

ՄԱՅՐ ՅՈՒՑԱԿ
ՀԱՅԵՐԷՆ ԶԵՊԵՐԵՑ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԱԼ

Ի ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԻԱՐԱՆՈՒԹԵՆԷ

ՀԱՅՐ Ա.

ԱԻՍՏՐԻԱ

ԳԻՔ Բ.

ՅՈՒՑԱԿ ՀԱՅԵՐԷՆ ԶԵՊԱԳՐԱՅ

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՅ Ի ՎԻԵՆՆԱ

HAUPT-CATALOG
DER
ARMENISCHEN HANDSCHRIFTEN

HERAUSGEGEBEN VON DER

WIENER MECHITHARISTEN-CONGREGATION.

BAND I.

DIE ARMENISCHEN HANDSCHRIFTEN IN ÖSTERREICH.

ZWEITES BUCH.

CATALOG DER ARMENISCHEN HANDSCHRIFTEN

IN DER MECHITHARISTEN-BIBLIOTHEK ZU WIEN.

ՅՈՒՑԱԿ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԶԵՌԱԳՐԱՅ

ՄԱՏԵՆԿԱՐԱՆԻ ՄԻՒԹԱՐԵԱՆՑ Ի ՎԻԵՆՆԱ

ԿԱՐԵՆ

Հ. ՅԱԿԱԿՐԱՍԿ. ՏԱՇԵԱՆ

ՄԻՒԹ. ՈՒՄՏԷՆ

ՏՊԱԳՐԱՆԵՆ ԶԳԱՍՏԻ ԿԱՅՄԱԿՆ. ՀԱՄԱՐԱՆԻ ԳԻՏՈՒԹԱՆՑ Ի ՎԻԵՆՆԱ

ՎԻԵՆՆԱ 1895

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

CATALOG

DER

ARMENISCHEN HANDSCHRIFTEN

IN DER MECHITHARISTEN-BIBLIOTHEK ZU WIEN

VON

P. JACOBUS DR. DASHIAN

MITGLIED DER MECHITHARISTEN-CONGREGATION.

GEDRUCKT MIT UNTERSTÜTZUNG DER KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN IN WIEN.

WIEN 1895

MECHITHARISTEN-BUCHDRUCKEREI.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ճակատ եւն ԷԶ
I—VIII

Ա. ԳՆԵՐՄԱՆՆԵՐԻՆ ՄԱՍՆ

- | | |
|--|----------|
| 1. Ընդհանուր ճեսութիւն | IX—XVIII |
| 2. Ցուցակ իւրաքանչիւր շեռագրաց | 1—250 |
| 3. Այբուբենական Ցանկ նիւթոց | 251—277 |

Բ. ՀԱՅՆԵՐԻՆ ՄԱՍՆ

- | | |
|---|-----------|
| 1. Յառաջաբան | Ա—ԺԴ |
| 2. Յաւելուած Ա. Համեմատական Տախտակ հին եւ նոր թուակարգութեան ձեռագրաց | ԺԵ |
| Յաւել. Բ. Տախտակ հնութեան ձեռագրաց | ԺԶ—ԻԳ |
| Յաւել. Գ. Ընդհանուր Տախտակ ձեռագրաց | ԻԴ—Լ |
| Յաւել. Դ. Ցանկ նիւթոց դասաւորուած ըստ բովանդակութեան | ԼԱ—ԿԴ |
| ա) Ս. Գրոց վերաբերեալք | ԼԱ—ԼԳ |
| բ) Եկեղեցականք, Պաշտաման գրքեր | ԼԳ—ԼԵ |
| գ) Աստուածաբանականք եւ Հայրախօսականք | ԼԶ—ԽԸ |
| դ) Վարք, վկայաբանութիւնք եւ զրոյցք | ԽԹ—ԾԱ |
| ե) Իրաւաբանականք | ԾԱ—ԾԳ |
| զ) Փիլիսոփայականք | ԾԳ—ԾԴ |
| է) Քերականականք | ԾԴ—ԾԵ |
| ը) Պատմականք | ԾԵ—ԾԶ |
| թ) Առակք եւ վէպք | ԾԶ |
| ժ) Տաղաչափութիւնք | ԾԶ—ԿԱ |
| ժա) Գիտնականք | ԿԲ—ԿԳ |
| ժբ) Այլեւայլք | ԿԳ—ԿԴ |
| 3. Ցուցակ իւրաքանչիւր ձեռագրի (թիւք 1—573) | 1—1043 |
| 4. Ցուցակ Տախտակներու (լուսատիպ-գունատիպք Ա—Ը) | 1045—48 |
| 5. Այբուբենական Ցանկ անուանց եւ նիւթոց ձեռագրաց, եւ Յաւելիք եւ Ուղղելիք | 1049—1163 |



ԼՈՅՍ ՏԵՍԸՒ 1896 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻՆ. — HERAUSGEGEBEN IM SEPTEMBER 1896.

1845

1895

Ի ՄԵԺԱՀԱՆ



ԴԷՍ ՏԱԻՆԻ

Յ Ի Ս Ն Ա Մ Ե Ա Ն Յ Ո Ւ Ե Լ Ի Ն Ի

ՔԱՀԱՆԱՅՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ՎԱՍՏԱԿՈՑ

ԱՄԵՆԱՊԱՏԻԻ ՄԵԺԱՊԱՅԺԱՌ

ՏԵԱՌՆԴ ԵՒ ՀԱՌԻ

Հ. ԱՐՄԷՆ Վ.Ի ԱՅՏՆԵԱՆ

ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՍԱՀԱՄԻՆԱՅ

ԵՒ

ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ ԱՐՐԱՅԻ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԻԵՆՆԱՅ

ՄԱՏՈՒՑԱՆԵՆ

Ի ՄԱՄՆՀԵՄԵՒՈՐ ՅԻՇԱԽԱԿ

ՀԱՌԻՀԱԿԱԼՈՒ ՄՏԱՒԳ

ԳՐԱԳԷՏԳ ԵՒ ԳՐԱՍԷՐԳ ՀԱՅՈՑ

1. ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ “ՀԱՆԳԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ,, ԼՐԱԳՐԻ

2. Մխիթարեան Միաքանութիւն ի Վե-
նետիկ
3. Գրիգոր Մ. Պըյըքեան ի Պուքրեշտ
4. Զատիկ Բորքովիչ ի Վիեննա
5. Եովնանէս Անդրէասեան ի Ման-
չեսդը
6. Ս. Եալտըզմեան ի Մանչեսդը
7. Ս. Եդիագարեան ի Մանչեսդը
8. Իշխան Գուխտոն Լուսինեան ի Փարիզ
9. Սկովտիացի Բենեդիկտեանք ի Վիենն.
10. Փրոֆ. Փրիտրիհ Միլլեր ի Վիեննա
11. Լագարեան Ճեմարան ի Մոսկուա
12. Գրիգոր Խալաթեան ի Մոսկուա
13. Փրոֆ. Պաւղոս Փէթթէր ի Թիւրինկէն
14. Թզրկն. Բրուսիական Գիտութեանց
Ակադեմիա ի Պերլին
15. Սուքիաս Վ. Պարոնեան ի Մանչեսդը
16. Կարապետ Պաւմանեան ի Կ. Պոլիս
17. Տր. Վահրամ Թորգոմեան ի Կ. Պոլիս
18. Թագաւորական Գրատուն ի Պերլին
19. Պոլլանտիսդք ի Պրիւսէլ
20. Դպրեմանք Չարխափան Ս. Աստուա-
ծածնի յԱրմաշ
21. Մաղաքիա Արքեպիսկոպոս Օրմա-
նեան յԱրմաշ
22. Եդիշէ Ժ. Վ. Դուրեան յԱրմաշ
23. Առաքել Սարուխանեան ի Պաթում
24. Տիկին Աննա Վոյստրովեանց-Մոշո-
րոյ ի Չեռնովից
25. Ասպետ. Ա. Խ. Զունդ ի Փարիզ
26. Պէնկալի Ասիական Ընկերութիւն ի
Կալկաթա
27. ԽաճակԱրքեպիսկոպոս Խաճակեան
ի Լեմպէրկ
28. Վիլհէն Հօլասեան ի Կ. Պոլիս
29. Տ. Եովնանէս Աւագ Բնյ. Մկրրեան
ի Կ. Պոլիս
30. Համալսարանական Գրատուն ի Լայպ-
ցիկ
31. Տրդատ Ժ. Վ. Պալեան ի Կեսարիա
32. Ասքանազեան մատենադարան ի Նի-
կոմեդիա
33. Համալսարանական Գրատուն յԵնա
34. Գաբրիէլ Նորատունկեան ի Կ. Պոլիս
35. Արշակ Ժատուրեան ի Պաթում
36. Տր. Լեւոն Մսերեանց ի Մոսկուա
37. Բժշկապետ Եովնանէս Գասպա-
րեանց ի Տփղիս
38. Եովնանէս Մովթաֆեան ի Տփղիս
39. Եովնանէս Ժովեանեան ի Տփղիս
40. Եովնանէս Թումեան ի Տփղիս
41. Եովակիմ Չաթալաշեան ի Տփղիս
42. Ստեփան Մալխասեան ի Տփղիս
43. Կարապետ Եզեան ի Բեդերսպուրկ
44. Ն. Նորայր Բիւզանդացի ի Սոդրօլմ
45. Բ. Աբովեանց ի Տփղիս
46. Միաքանութիւն Ս. Եակովքեանց
յԵրուսաղէմ
47. Փրոֆ. Գ. Զրիւկէր ի Կիւէն
48. Ստեփան Ե. Բէքէճեան ի Պաթում

49. Խմբագրութիւն «Մշակ», լրագրի ի Տփղիս
50. Ստեփան Մովսէսեան Պապիսեան ի Տփղիս
51. Նոյնը
52. Խորհուրդ Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան ի Տփղիս
53. Աղեքսանդր Ստեփանեան Անանեան ի Տփղիս
54. Աղեքսանդր Մելիք - Ազարեանց ի Տփղիս
55. Ընթերցարան Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան ի Նուխի
56. Թիֆլիսի Հայոց Հրատարակչական Ընկերութիւն ի Տփղիս
57. Ընթերցարան Կովկասի Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան ի Ծուշի
58. Ներսիսեան Ազգային Հոգեւոր Դպրանոց ի Տփղիս
59. Փիլիպպոս Վարդապարեան ի Տփղիս
60. Հայոց Խրախուսական Միաբանութիւն ի Սուրաբայա
61. Գէորգեան Ճեմարան յէջմիածին
62. Կարապետ Կոստանեանց յէջմիածին
63. Բաղդասար Դօլուխանեան ի Բազու
64. Առաքել Ժատուրեան ի Բազու
65. Նդիշէ Նաբաթեան ի Բազու
66. Աղեքսանդր Սարիբէգեան ի Բազու
67. Բաղդասար Յակոբեան ի Բազու
68. Գրիգոր Առաքելեան ի Բազու
69. Ասլան Յակոբեան ի Բազու
70. Նղբարք Թումայեանք ի Բազու
71. Մահտեսի Սիմէօն Թումանեան ի Բազու
72. Յովնաննէս Աղամեան ի Բազու
73. Միքայէլ Արամեան ի Բազու
74. Նղբարք Փիլիպպոսեանք ի Բազու
75. Դանիէլ Գէորգեան ի Բազու
76. Խսահակ Աղամեան ի Բազու
77. Գրիգոր Ասլանեան ի Բազու
78. Նդիա Նդիազարեան ի Բազու
79. Նդիա Բուդաղեան ի Բազու
80. Էվ. Բէզլարեան Տէր Յակոբեան ի Բազու
81. Նիկողայոս Թաթոսեան ի Բազու
82. Յովնաննէս Թումայեան ի Բազու
83. Գրիգոր Դիլտօրեանց ի Բազու
84. Աղաջան Դիլտօրեանց ի Բազու
85. Նդիշէ Մաղաթեան ի Ծուշի





KATALOG

DER

ARMENISCHEN HANDSCHRIFTEN

IN DER

MECHITHARISTEN-BIBLIOTHEK ZU WIEN.

UEBERSICHT.

Der Anfang dieser Handschriftensammlung ist in Triest, wo die Congregation zuerst ihren Sitz hatte, gemacht worden. Nr. 512 ist im Jahre 1761, also selbst vor der Gründung des Mechitharisten-Collegiums in Triest (im Jahre 1773), von Jakob Ayayiantz geschenkt worden. In der Zeit von 1773 bis 1810 sind noch 26 Handschriften hinzugekommen. Die Handschriften-Sammlung in Triest bestand aus Codices: 7, 19, 22, 35, 37, 56 (und 351 vgl. unten) 58, 64, 89, 124, 142, 164, 240, 244, 245, 273, 280, 281, 336, 355, 405, 424, und 512. In Triest geschrieben ist auch Nr. 514; derselben Sammlung gehörten wohl auch die Codices 1, 2 und 3 an. Diese sind grösstentheils die besten Handschriften der ganzen Sammlung.

Eine neue Periode der Sammlung beginnt mit der Uebersiedlung der Congregation nach Wien (im Jahre 1810). Den Grundstock der neuen, jetzt zu 571 Nummern angewachsenen Sammlung, bildeten die in Triest gesammelten Handschriften. Einiges scheint jedoch bei dieser unfreiwilligen Uebersiedlung verloren gegangen zu sein. Eine Handschrift, die der Triester Sammlung angehörte und fast ein Jahrhundert verschollen war, ist z. B. kürzlich in die königl. Bibliothek zu Berlin aufgenommen worden.¹ Bis 1828 waren noch ungefähr 30 Handschriften angeworben worden, und so war die Zahl der Handschriften wenigstens bis auf 59 angewachsen. Eben diese 59 Handschriften sind in einem von P. Paul Dr. Hunanian im Jahre 1828 verfassten handschriftlichen Kataloge verzeichnet, so dass man die Sammlung von 1828 wiederherstellen kann.² Einige Handschriften, die selbst der Triester Sammlung angehörten, sind aber in diesem Verzeichnisse aus dem unten zu erklärenden Grunde übergegangen; so die Codices 22, 37, 244, 281, 405, 424, 512. Damals waren noch vorhanden wohl auch Codd. 160, 284, 293, 475 und 518. Die Codices 177 und 344 führen eine Notiz von P. Mesrop Sarian aus dem Jahre 1816. Alles zusammengerechnet, waren kurz nach 1828 ungefähr 81 Codices vorhanden.

Im Jahre 1838 und 1839 ist die Sammlung mit vielen neuen Erwerbungen von P. Paul

Hunanian bereichert worden,³ so dass im Jahre 1840 bereits 104 Handschriften vorhanden waren. Diese sind aber in einem neuen, im Jahre 1840 verfassten Verzeichnisse nicht enthalten. Einen Abschluss hat aber die alte Sammlung im Jahre 1845 gefunden, indem die von 1773 bis 1845 angesammelten Handschriften von P. Ephräm Tschakëdjian geordnet, neu numerirt und in einem Handschriftliche Kataloge verzeichnet wurden. Dieser handschriftliche Katalog enthält 175 Nummern, somit ungefähr 70 Handschriften mehr, als die oben erwähnten Codices. Ein Theil derselben stammt wohl aus der neuen Sammlung. Die Bibliothek besass nämlich (und besitzt noch) eigentlich zwei Handschriften-Sammlungen: eine der „alten“, und eine der „neuen“ Handschriften. Die neue Sammlung enthielt die schriftlichen Nachlässe der älteren Mitglieder der Congregation, dann jüngere Abschriften von alten Werken, sowie neu verfasste Schriften aus dem XVIII. und XIX. Jahrhundert. Auch diese Abtheilung ist im Jahre 1845 neu geordnet und numerirt worden; dabei sind wohl einzelne Werke in die Abtheilung der alten Handschriften versetzt worden, andere hingegen, welche selbst im Verzeichnisse von 1828 vorkommen, werden im Kataloge von 1845 vermisst,⁴ da man sie als neue Handschriften betrachtet hat. Die Abtheilung der neuen Handschriften war aber nicht katalogisirt. Es waren somit im Jahre 1845 mehr als 175

¹ Ms. Or. Quart 806. Der Wardapet Johannes aus Hamadan hatte diesen Codex im Jahre 1787, am 10. März, den Mechitharisten in Triest geschenkt, wie es eine Notiz auf Bl. 1 bezeugt.

² Vgl. die vergleichende Tabelle auf S. 7 des Vorwortes (arm. Theil). Es sind die jetzigen Nummern: 1, 2, 3, 7, 19, (23), 27, 35, 51, 55, 56 (und 351), 58, 60, 62, 64, (68), 89, 115—6, 122, 124, 142, 147, (149), 159, 188, (189), 218, (224), 240, 242, 245, 248, 260, 261, 272—4, 276, 280, 282; 291, 300, 312, 315, 324, 331—3, 335—6, 339, 344, 346, 349, 355, (373), 375—6, 395. Am Schlusse dieses Verzeichnisses werden noch 8 Handschriften angeführt, welche wohl kurz nach 1828 angeworben sind, darunter Nr. 6 und 266 (Thesaurus und Chronologie von Stephanus Roszka.) Nr. 205 (das Rechtsbuch von Goš, erworben im Jahre 1830).

³ Im Jahre 1838 sind erworben: Nr. 70, 80, 96, 100, 141, 289; im Jahre 1839 Nr. 21, 28, 69, 84, 182, 187, 219 und 393. Johannes Kontorian hat im Jahre 1836 einige Handschriften geschenkt, darunter Nr. 123 und 263; dann sind noch die Erwerbungen (im Jahre 1839) von P. Thomas Sebastian (Nr. 18, 20, 321) und von P. Werthanes Yakuthdjian (Nr. 256) zu erwähnen. Ter Gabriel Georgian hat im Jahre 1840 eine sehr werthvolle Handschrift (Nr. 135) geschenkt. Viele Handschriften sind in dieser Zeit von P. Andreas Petrosian aus Diarbekir geschickt worden, darunter Nr. 223.

⁴ Vgl. Nr. 332, 333, 339, 475, 518 etc. Vermisst werden auch Nr. 22, 80 (erworben im Jahre 1838), 160 (vor 1828), 300, 307, 335, 385, 387, 405 (vor 1810), 475, 494, 496 u. s. w.

Handschriften vorhanden.¹ Als im Jahre 1891 ein neuer Raum für die Handschriften hergestellt war, wurde der Inhalt der neuen Abtheilung geprüft und alles, was als Handschrift gelten konnte (namentlich aber die Abschriften jüngeren Datums), in den Reihen der alten Handschriften aufgestellt. Diese sind auch im folgenden Kataloge ausführlich beschrieben worden. Es sind mehr als 50 an der Zahl.²

Nach 1845, und zwar bis 1867 sind noch 64 neue Erwerbungen gemacht worden. Diese werden in einem kurzen Handverzeichnisse von P. S. Derwischian angeführt, und sind jene Handschriften, welche eine alte Nummer mit einem Zusatze Ա, Բ u. s. w. haben (also 3Ա, 8Ա, 12Ա, Բ, Գ, Դ etc.), und welche auf der vergleichenden Tabelle (Beilage I, unten, S. ԺԷ) mit einem Sternzeichen versehen sind. 18 Handschriften von diesen 64 Codices sind im Jahre 1852 von P. Paul Hunanian aus Constantinopel hierhergeschickt worden.³ In den folgenden Jahren (1867—1890) ist die Sammlung mit neuen Erwerbungen bereichert worden, namentlich aber im Jahre 1873 mit einer Gruppe von 34 Handschriften, welche P. Simon Antonian im Jahre 1870 in Rustschuk angekauft hatte.⁴ Diese, sowie die im Jahre 1891 angekaufte Sammlung von Chatschik Gregorian bildeten einst die Bibliothek des armenischen Priesters Johannes Gregor Ardžruni, wie die Nachschriften und die Siegelabdrücke

des gelehrten Priesters beweisen. Mit diesen und anderen Erwerbungen⁵ war die Zahl der Handschriften Ende 1890 bis auf 382 angewachsen.

Noch reichhaltiger wurde die Sammlung durch ungefähr 182 neue Erwerbungen in den Jahren 1891 und 1894—95. Die Erwerbungen von 1891 bestehen aus vier Gruppen. Die erste wurde von Chatschik Gregorian in Rustschuk angekauft (Nr. 13, 50, 221, 241, 283, 290 und 432), die zweite von D. Eug. Hambarian in Smyrna (Nr. 5, 25, 74, 132, 133, 155, 163, 166, 175, 208, 247, 264, 269, 316, 318, 322, 323, 334, 358, 362, 372, 396, 408, 411 und 412). Die dritte und vierte Gruppe bilden jene Handschriften, die von P. Augustin Amrikian in Erzerum und von P. Elischie Kaftanian in Constantinopel gesammelt und hierhergeschickt wurden.⁶ Am Ende des Jahres 1891, als die Handschriften in dem neuen Raume aufgestellt wurden, war die Zahl derselben auf 434 gestiegen, nebst vielen Fragmenten (vgl. Nr. 436, 442, 443 und 456). Damals wurde die ganze Sammlung neu geordnet und numerirt, und der Anfang des folgenden ausführlichen Kataloges gemacht, welcher aber erst in diesem Jahre weitergeführt und vollendet wurde.

Wenige Handschriften sind in den Jahren 1892 und 1893 hinzugekommen,⁷ dagegen mehr als 105 Handschriften kurz vor und während der Drucklegung dieses Kataloges. Vom Jahre 1894 sind zwei Gruppen zu

¹ Vgl. unten Beilage I (arm. Theil, S. ԺԷ) die vergleichende Tabelle der alten (vom J. 1845) und der neuen (vom J. 1891) Nummern. Die alten Nummern 1—175, die keinen Zusatz Ա, Բ u. s. w. haben, gehören der Sammlung von 1845 an, sind daher im Kataloge P. Ephräm's verzeichnet.

² So Nr. 12, 57, 81, 222 u. s. w., überhaupt jene Handschriften, welche die alten Nummern 176—230 und Է—ԽԷ führen (vgl. Beilage I). Manches ist freilich erst nach 1845 nach Wien gekommen.

³ Es sind die Nr. 33, 43—4, 47—9, 52, 86, 195, 203—4, 217, 236, 310, 330, 336, 394, 398.

⁴ Nr. 4, 16, 26, 83, 94, 131, 140, 144, 152, 191, 194, 212—4, 262, 287—8, 352, 357, 359, 371, 379—80, 382, 386, 392, 414; dazu gehören wohl auch die Handschriften Nr. 165, 427 und 106.

⁵ Unter anderen die Abschriften der alten Codd. in Venedig: Nr. 54, 215, 216, 223, 27 und 231. Einzelne Erwerbungen erwähne ich hier nicht (vgl. den arm. Theil, S. Ա—Է.)

⁶ Sammlung von P. Amrikian: Nr. 15, 66, 136, 156, 157, 168, 180, 199, 309; jene von P. Elischie im Jahre 1891: Nr. 39, 42, 67, 252, 279, 416, sowie auch dessen Abschriften Nr. 17, 40 und 294.

⁷ Im Jahre 1892 gesammelt: Nr. 237, 472, 517 und 567, und im Jahre 1893: Nr. 439, 462, 467, 497 und 499 (von P. Elischie in CP.). Die werthvollen Handschriften Nr. 185 und 363 sind Geschenke des Herrn Həmayak Məzinian (im Jahre 1892), sowie eine noch werthvollere Handschrift Nr. 505 (im Jahre 1894). Nr. 565 ist ebenfalls ein Geschenk vom Herrn A. Saruchan.

erwähnen, eine aus Constantinopel (von P. Elische: Nr. 285, 327, 466, 469, 470, 473, 482—83, 495, 499, 507, 519, 521—23, 526—27, 537, 540, 543), und eine zweite aus Tyśmienica (von P. Bartholomäus Kostecki: Nr. 311, 468, 488, 500, 525, 548 und 543, XII). Im Laufe dieses Jahres, als die Drucklegung des Kataloges schon begonnen hatte, gelangten noch viele Handschriften aus Constantinopel, Tyśmienica und Trapezunt¹ hierher an. Besonders zu erwähnen ist aber eine Gruppe von 40 Handschriften, die von Mgr. Dr. Jsakowicz armenischen Erzbischof zu Lemberg, geschenkt wurden.* Somit enthält jetzt die Sammlung 571 Handschriften, die in diesem Kataloge ausführlich beschrieben sind.

Was das Alter dieser Handschriften betrifft, so sei auf die Beilage II (arm. Theil, S. ԺԷ—ԻԳ) hingewiesen: eine chronologische Tabelle, wo jede Handschrift, nach ihrem Alter geordnet, verzeichnet ist. Bei den älteren Codices findet man auch Stoff- und Schriftart kurz angedeutet. In der Sammlung finden wir Handschriften aus dem IX. bis XIX. Jahrhundert, meistens aber aus dem XVII. und XVIII. Jahrhundert. Nur 6 Handschriften nebst vielen Fragmenten stammen annähernd aus dem IX. bis XII. Jahrhundert, in „Eisenschrift“ und mittelmessropianischer Schrift (Uncial- und Halbuncialschrift). Diese Zeitbestimmung ist nur annähernd, da jene Codices ohne Datum sind; manches mag noch älter sein, z. B. das Uncial-Rituale Nr. 240, welches ich als aus dem XI. oder XII. Jahrhundert bezeichnet habe. Die älteste Handschrift ist wohl Nr. 56, ein Palimpsest (A g a t h a n g e l u s r e s c r i p t u s), das

¹ Constantinopel (P. Elische): Nr. 461, 464, 466, 472, 524, 528—29, 534, 542, 544, 547, 550—51, 561 u. s. w. Aus Tyśmienica (P. Bartholomäus): Nr. 437, 441, 444, 446—47, 452, 479—81, 484, 486, 511, 536. Aus Trapezunt (P. Hamazasp Tschamania): Nr. 340, 451, 460, 558. Von verschiedenen Personen gekauft wurden noch: Nr. 286, 335, 465, 540, 554 und 556.

* Es sind die Nummern: 434—5, 438, 440, 445, 448, 450, 453, 458, 463, 476—78, 485, 489—92, 501—4, 508—10, 515, 520, 530, 532, 538—9, 541, 545—46, 552—53, 561. Vgl. noch Nr. 436, I, 443, I, VII.

mindestens bis ins IX. Jahrhundert hinaufreicht. Unter den datirten Handschriften ist die älteste Nr. 280 aus dem Jahre 1214 in mittelmessropianischer Uncialschrift ausgeführt. Aus dem XIII. Jahrhundert stammen noch 12 datirte Codices und einige, die nicht datirt sind; aus dem XIV. Jahrhundert 24 datirte und einige undatirte; aus den beiden Jahrhunderten also 50 Codices. Der älteste datirte Codex aus dem XIV. Jahrhundert ist Nr. 212, ein Hymnarium in Rundschrift aus dem Jahre 1305. — Nur 18 Codices stammen aus dem XV. Jahrhundert (der älteste Codex ist Nr. 108 aus dem Jahre 1418), und 30 Codices aus dem XVI. Jahrhundert, also verhältnissmässig wenig. Der grösste Theil unserer Sammlung gehört den folgenden Jahrhunderten an. Den ersten Platz nimmt das XVII. Jahrhundert ein, mit mehr als 110 datirten Codices, den zweiten Platz das XVIII. Jahrhundert, mit mehr als 90 Codices. Dazu müssen wir auch den grössten Theil der undatirten Handschriften rechnen. Aus diesen Thatsachen lässt es sich folgern, dass die armenische Schreibkunst zwei Blüteperioden hat; die erste Periode (die Kilikische) umfasst den Zeitraum vom XII. bis XIII. Jahrhundert, und die zweite (die neue Periode) jenen vom XVII. bis XVIII. Jahrhundert. Die Forschung der grösseren Sammlungen von Edschmiadzin, Venedig und Jerusalem wird wahrscheinlich kein anderes Resultat ergeben. Von der früheren Periode (vor dem XII. Jahrhundert) haben wir zu wenig Material, um einen Schluss ziehen zu dürfen.

In den Handschriften aus dem XV. und XVI. Jahrhundert ist die sogenannte Rundschrift (ԲԱՐՈՐԴԻՐ) vorherrschend, dann die Cursivschrift (ԶՕՄԱՐԴԻՐ) und erst später die Currentschrift (ՀԴՄԱՐԴԻՐ); die ältesten Handschriften sind meistens in Uncialschrift (Eisenschrift und mittelmessropianische Halbuncialschrift) ausgeführt, doch nicht ausschliesslich. Von den 11 datirten Handschriften aus dem XIII. Jahrhundert in unserer Sammlung weisen nur 2 Codices die Uncialschrift auf. Und das

ist jetzt leicht erklärlich. Neue Entdeckungen von Handschriften haben nicht nur für die Rundschrift, sondern auch für die Cursivschrift ein noch höheres Alter erwiesen, als jenes, welches man früher gewöhnlich annahm. Die älteste Rundschrift (mit sicherem Datum) stellen in unserer Sammlung dar die Codices 166 (aus dem Jahre 1220), 5 (Lectonarium aus dem Jahre 1223), 53 (Lectonarium aus dem Jahre 1239) u. s. w. Die ältesten Rundschriftcodices erscheinen freilich noch in ziemlich abweichenden Schriftformen, die man Transitionsformen nennen kann, da die Formen der Halbuncial- und der gewöhnlichen Rundschrift noch nicht scharf genug begrenzt erscheinen. Die besten Beispiele dieser Transitionsformen bieten die Codices 273 (Katech. von Cyrillus aus dem Jahre 1277), 351 u. s. w. Die älteste Cursivschrift mit sicherem Datum finden wir in den Handschriften 547 (Dichtungen von Nerses Schnorhali, aus dem Jahre 1351) und 312 (Predigten von Bartholomäus, aus dem Jahre 1367.) Alle Schriftgattungen sind in dieser Sammlung vertreten. Proben dieser verschiedenen Schriftarten siehe man auf den Tafeln I–IV am Ende des Kataloges.

In Betreff des Stoffes muss man bemerken, dass in dieser Sammlung von 571 Handschriften das Papier ausschliesslich vorherrscht, von dem alten, pergamentähnlichen Papier angefangen bis zu den neuesten Papiersorten. Auf Pergament geschrieben sind nur 31 Handschriften nebst vielen Fragmenten (Nr. 456). Mit Ausnahme des Rechtsbuches von Goš (Nr. 205), sind alle diese nur Kirchenbücher und kirchliche Diplome. Der älteste Pergamentcodex ist wiederum das Palimpsest Nr. 56, der jüngste ein Kalendarium aus dem Jahre 1710 (Nr. 399) und ein Diplom aus dem Jahre 1785 (Nr. 565).¹ In grösseren

Sammlungen von Edschmiadzin, Venedig und Jerusalem mag die Zahl der Pergamenthandschriften (in dieser Sammlung etwa 6%) im Verhältniss zur Zahl der Papiermanuscripte etwas höher sein; vorherrschend wird aber immer das Papier bleiben, da der überaus grösste Theil der jetzt überall gesammelten und der noch zerstreuten armenischen Handschriften aus einer Zeit stammt, da der Gebrauch des Papiers schon ziemlich allgemein war. Die ältesten Papiersorten in unserer Sammlung bieten die Codices 3, 240 (XI. bis XII. Jahrhundert), 59 und 60 (XII. bis XIII. Jahrhundert) und mit bekanntem Datum die Codices 280, 166 u. s. w. Eine Untersuchung über die Schreibmaterialien der armenischen Handschriften fehlt noch. Selten kommen diesbezügliche Notizen in den Nachschriften der Codices vor. Manchmal werden die Namen der armenischen Papierglätter genannt.¹ Etwas häufiger finden wir die Buchbinder genannt, noch mehr die Buchmaler. Die Namen der Schreiber und des Schreibortes werden nur selten vermisst, und zwar wenn die Handschrift keine Lücke am Ende aufweist.

Es ist unmöglich, hier alle Namen der Schreiber, Buchmaler, Buchbinder, sowie die Schreiborte und die Klöster einzeln anzuführen. In der Beschreibung jeder Handschrift sind diese Punkte, soweit sie bekannt sind, genau verzeichnet. Eine ausführliche Liste

(XVII. Jahrhundert), 278 (XIII. bis XIV. Jahrhundert) 292 (im Jahre 1624), 295 (XV. Jahrhundert), 394 (im Jahre 1250?), 402 (XV. bis XVI. Jahrhundert), 403, (im Jahre 1484), 407 (im Jahre 1637), 416 (XIV. bis XV. Jahrhundert), 424 (im Jahre 1692), 427 (XV. bis XVI. Jahrhundert), 431 (im Jahre 1517), 432 (im Jahre 1641), 521 (XV. bis XVI. Jahrhundert), 534 (im Jahre 1589), 542 (XIII. bis XIV. Jahrhundert), 556 (XV. bis XVI. Jahrhundert), 558 (im Jahre 1667), 559 (im Jahre 1583) und 561 (im Jahre 1677). Auf Pergament geschrieben ist auch Nr. 569 (XV. bis XVI. Jahrhundert).

¹ Auf Pergament geschrieben sind ferner: Nr. 53 (im Jahre 1239), 67 (XVII. Jahrhundert), 71 (ein kleiner Theil), 93 (im Jahre 1651), 171 (X. bis XI. Jahrhundert), 189 (etwa XVII. Jahrhundert), 203 (im Jahre 1608), 208 (XVII. Jahrhundert), 256 (XVI. bis

¹ Vgl. z. B. Nr. 224, eine Homiliensammlung aus dem Jahre 1428 in Ardžke geschrieben; als Papierglätter werden Thomas und Avedis genannt. Die Papierglätter der Handschrift Nr. 315 (geschrieben im Jahre 1458) sind Xahana und Astuadzatur. Aehnliche Angaben kommen auch sonst, aber selten, vor.

der Schreiborte siehe man auch unten im armenischen Theile (Vorwort, S. Թ—ԺԱ), wo auch die Schreiber etc. eines jeden Ortes erwähnt worden sind. Diese Liste ist eine Art Topographie der armenischen Schreibkunst, insofern sie in unserer Sammlung vertreten ist. Da die Sammlung meistens Handschriften aus dem XVII. und XVIII. Jahrhunderte enthält, wäre man vielleicht geneigt zu glauben, dass die Handschriften meistens aus Constantinopel und den armenischen Colonien stammen. Solche Handschriften sind wohl nicht selten; sie machen mehr als den vierten Theil der Sammlung aus.¹ Der grösste und wohl auch der beste Theil der Sammlung stammt jedoch aus allen Theilen Armeniens, Kleinasiens (besonders Kilikien), auch Mesopotamiens etc. bis selbst aus „der Hauptstadt Saray in der Nähe des Kaspischen Meeres“ (Nr. 434, eine der grössten Foliohandschriften aus dem Jahre 1319). Der älteste datirte Codex stammt aus Mesopotamien, aus dem Dorfe Upēthil im Gaue Šēbēlthān in der Provinz Edessa (Nr. 280, Datum: 1214). Wie die Liste zeigt, haben die Städte Ani, Amid, Haleb und Sebastia (nach CP und den westlichen Colonien) mehr als andere Ortschaften Handschriften aufzuweisen. Die meisten dieser Handschriften stellen uns eine blühende Schreibkunst dar, und zwar in allen Schriftgattungen, sowohl in Uncial-, wie Rund- und Cursivschrift, von den grössten Foliobänden angefangen bis zu den Miniaturwerken, wie z. B. Nr. 433 (eine ganze Seite in natürlicher Grösse siehe unten Tafel II Nr. 18). Oft sind jedoch gerade die wichtigsten Nachschriftenblätter ausgefallen, und so bleibt der Schreiber oder der Schreibort oder das genauere Datum des Werkes unbekannt. Wenn man aber die Schriftmaterialien, die Schrift-

gattung, die späteren Nachschriften u. s. w. genau prüft, wird es nicht schwer sein, das Alter solcher Handschriften wenigstens annähernd zu schätzen und zu bestimmen, wobei jedoch nicht immer jeder Irrthum ausgeschlossen ist. Näheres siehe man auf den Tabellen (armenischer Theil, Beilage III, S. ԻԴ—Լ), wo alles, was über die einzelnen Handschriften zu wissen ist, übersichtlich und ausführlich verzeichnet ist. Auch diese Tabellen beweisen, dass es wenige Schreiber gibt, von denen mehrere Handschriften der Sammlung herühren. Unter diesen müssen wir zuerst Minas aus Tokat erwähnen (Nr. 68, 441, 446, 452), dann Lazar, Bischof der Armenier in der Wallachei (Nr. 97, 283, 292 und wohl auch 437), Christophor Faruchowicz (Nr. 438, 538), Stephanus Roszka (Nr. 6, 266), Georg Palatetsi (Nr. 22, 281); für die jüngeren Abschriften: Seraphin Petrosian (Nr. 52, 82, 90, 98—99, 232, 235, 257; dessen Bruder Petrus Petrosian: Nr. 217), Joh. Tschamurdjian (Nr. 33, 43—44, 76) u. a. m. Von den Besitzern sind besonders zu nennen: der Königsbruder Bischof Johannes (Nr. 245); der Seneschall Oschin (Nr. 316); Damawidz, Gemahlin Constantin's, des Bailen, (Nr. 382); Johannes Orotnetsi Kachik (Nr. 320); der Historiker Apakel aus Tabriz (Nr. 137) u. s. w.

Oben wurde bemerkt, dass die Miniaturenmaler oft erwähnt werden. Mehr als die Hälfte der Sammlung erscheint in ornamentaler Ausschmückung, ja fast jede alte Handschrift, wenn man die neuen Werke und Abschriften ausnimmt. Viele Handschriften weisen wohl eine Ornamentik, die noch gar nicht entwickelt ist, auf; manchmal ist die Ausschmückung ganz schlecht ausgeführt. Dennoch gibt es eine grosse Menge von Handschriften mit schöner Ornamentik, die man in hoher Blüthe entwickelt vorfindet. Die reichgeschmückten Handschriften sind meistens Kirchenbücher (Bibel, Evangelium, Hymnarium u. s. w.), aber auch andere Werke sind nicht vernachlässigt worden. Als Beispiel erwähne ich Nr. 543, ein schöner Pergamentcodex, geschrieben (im Jahre 1432)

¹ In Constantinopel sind geschrieben: Nr. 102, 155, 191, 256, 279, 281 u. s. w.; vgl. namentlich Nr. 336 aus dem Jahre 1360. In Kamieniec: Nr. 68, 97, 140, 468, 552; in Lemberg: Nr. 12, 37, 96, 214 u. s. w. Besonders zu erwähnen ist Nr. 278, in Jerusalem geschrieben (XIII. bis XIV. Jahrhundert). Vgl. die Liste der Schreiborte im armenischen Theile (Vorwort).

in Kaffa auf der Krim, mit vielen glanzfarbigen und in Gold ausgeführten schönen Zierschriften, Randverzierungen, Arabesken, Titelleisten und Bildern. Reich an Schmuck und Illustrationen ist auch Nr. 319 (der Alexanderroman von Pseudo-Callisthenes).¹ Ein Schatz nicht nur für die armenische, sondern auch für die byzantinische Miniaturenmalerei ist Nr. 242, ein Evangelium mit ungefähr 125 Bildern, von einem griechischen Künstler schön ausgeführt (etwa aus dem XIII. Jahrhundert, eine Probe vgl. Tafel V). Von einem griechischen Künstler ausgeführt sind auch die Illustrationen der Handschrift Nr. 59 (geschrieben im Jahre 1375), die anderen ebenfalls sehr gelungenen Verzierungen jedoch scheinen von einem armenischen Miniaturenmalers herzustammen, dessen Name unbekannt ist. Die Miniaturenmalers vieler schön ausgeschmückten Handschriften bleiben leider unbekannt;² hingegen haben oft gerade die ganz schlecht ausgeführten Miniaturenwerke den vollen Namen der Malers bewahrt (vgl. z. B. Nr. 308, ein Evangelium, im Jahre 1588 in Kerî geschrieben). Die schönsten Denkmäler der armenischen Miniaturenmalerei sind die Evangelien Nr. 295 (im XV. Jahrhundert von einem gewissen Jakob geschrieben) und 97 (letzteres mit Canones-Arkaden); vgl. auch Nr. 55 (Bibel, ³

¹ Vgl. auch Nr. 124 (das Geschichtswerk von Kirakos) mit verschiedenen geschichtlichen Darstellungen am Rande vieler Blätter, die jedoch von keiner geübten Hand herrühren.

² Vgl. Nr. 57, 58 59, 71, 103, 176, 182, 245 (Lectionarium des Königsbruders Johannes), 249 (mit grösseren Illustrationen), 276 (Evagrius), 363, 434, 460, 547 u. s. w. Unbekannt sind auch die Miniaturenmalers folgender Handschriften: 51, 68, 107, 119, 181, 186, 188, 204, 207, 210, 212, 241, 252, 309, 316, 322 u. s. w. Mit vielen Illustrationen und in Farben gut ausgeführt sind auch Nr. 182, 189, 203, 242, 295, 308, 435, 543, 556, 560—68, 569. Auch die Amulette sind gewöhnlich illustriert (vgl. namentlich Nr. 443), so wie die „Cyprianus“-Bücher (Zaubergetbücher), vgl. namentlich Nr. 191 und 427, beide reich ausgeschmückt. Unter den Ritualen vgl. namentlich Nr. 269 (aus dem Jahre 1720.)

³ Für die Ornamentik dieser Handschrift, sowie für die armenische Miniaturenmalerei überhaupt vgl.

geschrieben von Johannes, Bischof von Ani, ausgeschmückt vom Presbyter Melchisedek im Jahre 1368 oder 1375), 71, 85, 168 u. s. w. Oft finden wir die Verzierungen und den ganzen Schmuck in einer einfachen Farbe (meistens roth und violett) ausgeführt, aber nicht selten mit der grössten Vollendung der Formen und gelungener Zeichnung. Das schönste Beispiel haben wir für diese einfache Miniaturenmalerei in dem Evangelium Nr. 278. Unter den kirchlichen Liederbüchern (Hymnarien) sind namentlich Nr. 189 und 208 zu erwähnen, beide prächtige Handschriften mit reicher Ausschmückung (Nr. 189 stammt aus dem XVII. Jahrhundert und ist, wie es scheint, in Wan geschrieben); unter den Brevieren Nr. 416 mit Silbereinband. Die älteren Handschriften haben gewöhnlich einen sehr einfachen Schmuck (vgl. Nr. 218 aus dem Jahre 1222, Nr. 280 u. s. w.). Manche haben nur eine Art Randverzierung, nämlich einen einfachen, manchmal zweifachen rothen Kreis, in welchem die Capitelzahlen geschrieben sind (vgl. Nr. 218). Aber auch schon in alten Zeiten finden wir Handschriften mit etwas einfacher, aber doch prächtiger Ausschmückung selbst in Glanzfarben und in Gold, z. B. das Evangelium Nr. 171 (aus dem X. bis XI. Jahrhundert). Dass viele solcher Meisterwerke aus alter Zeit einfach zerstört worden sind, beweist das Fragment Nr. 456, A, 1, ein Blatt aus einem prächtigen Folio-Evangelium, in grosser, sehr schöner Uncialschrift und mit sehr grossen vielfarbigen Zierschriften, Thierverzierungen u. s. w. Die älteste datirte Handschrift unserer Sammlung mit ziemlich gut gelungenen Verzierungen ist Nr. 5, ein Lectionarium aus dem Jahre 1223 (oder 1261, vgl. unten).¹ Bei den neuesten Werken aus Constantinopel etc. bemerkt man schon einen Einfluss des euro-

Dr. J. Strzygowski, das Etschmiadzin-Evangelium, Wien 1891, S. 75—96.

¹ Von den noch älteren ist Nr. 280 sehr einfach verziert; Nr. 218 (aus dem Jahre 1222) hat nur rothe Kreise als Randverzierungen; Nr. 53 (aus dem Jahre 1239) hat wiederum einen sehr einfachen Schmuck.

päischen Styles, z. B. auf dem gut ausgeführten Diplom Nr. 565 (aus dem Jahre 1785).

Eine vollständige Liste aller in den Handschriften als Miniaturenmalers erwähnten Künstler findet man unten in dem armenischen Theile (Vorwort, S. ୩୩—୩୪), die ich als überflüssig betrachte, hier nochmals zu wiederholen. Die mit einem Stern versehenen Namen bezeichnen die Schreiber der betreffenden Handschriften, welche jedoch wahrscheinlich auch die Ausschmückung ihrer Werke besorgt haben. Die meisten und die besten Schreiber sind zugleich mehr oder minder ausgebildete Miniaturenmalers, wie auch manchmal die Buchbinder ihrer Handschriften. Schöne Einbände mit verschiedenen Verzierungen (häufig Kreuze nach dem Muster der in Armenien so sehr beliebten sogenannten *խաչքար*, der Kreuzdenkmäler mit reichen Verzierungen) sind in dieser Sammlung in grosser Menge vorhanden. Einige Proben solcher Einbände findet man auf der Tafel VII. Besonders zu erwähnen ist Nr. 416, ein schöner Silbereinband mit Goldarbeit und plastischen Darstellungen, ein Product der armenischen Silber- und Goldarbeit in Caesarea aus dem Jahre 1671. In der Inschrift wird Malchas M. Karapet als der Verfertiger des Werkes genannt. (Tafel VII, Nr. 4).

Ich glaube es als überflüssig, über den inneren Werth dieser aus 571 Handschriften bestehenden Sammlung zu sprechen. Darüber kann man sich einen klaren Begriff bilden, wenn man die Beilage IV (armenischer Theil, S. ୧୧—୧୪.) auch nur flüchtig betrachtet. Nebst dem ausführlichen alphabetischen Register am Schlusse des Kataloges haben wir nämlich ein zweites Register mit Facheintheilung der Stoffe hinzugefügt, worüber etwas unten.

Der folgende Katalog ist nach dem Muster der anderen Theile des „Hauptkataloges der armenischen Handschriften“¹ verfertigt, ist

aber ausführlicher als die anderen. In der Beschreibung der Handschriften sind einige neue Rubriken eingeführt, andere sind ausführlicher gehalten (z. B. die Illustrationen und die Verzierungen). Auch die Inhaltsangabe ist hier weit ausführlicher, da jedes selbstständige Stück angeführt worden ist, und zwar die ersten Zeilen eines jeden Stückes werden stets mitgetheilt. Alle Theile der Predigtbücher, der Martyrologien, der Liederbücher u. s. w. sind einzeln angeführt worden, bei wichtigeren Werken alle Eintheilungen der betreffenden Abhandlungen, damit der Inhalt derselben völlig bekannt wird. Diese Ausführlichkeit wird, so hoffe ich, manchen Forschern willkommen sein, namentlich da die Ueberschriften in den armenischen Werken und Uebersetzungen oft unzuverlässlich sind.

In dem folgenden Kataloge kommen enggedruckte Stücke sehr oft vor. Diese enthalten meistens Auszüge. Alle Theile der Vor- und Nachworten, der Nachschriften jedes Werkes, und überhaupt alle jene Stellen, wo über die Zeit und die anderen Umstände der Abfassung oder der Uebersetzung eines Werkes Notizen vorkommen, sind mitgetheilt worden; dann oft Stellen, wo Quellenangaben und diesbezügliche Citate zu finden sind; drittens Stücke, welche für die armenische Geschichte und besonders für die Literaturgeschichte von Bedeutung sind, manchmal auch solche, deren

München“, Wien 1892. Die Kataloge der armenischen Handschriften in Petersburg (von Prof. N. Marr) und jener in Rom (von Dr. J. Miskdjian) sind leider unvollständig und unter der Presse geblieben. Nach dem Muster des „Hauptkataloges“ sind ferner bearbeitet: Dr. Tërdat Balian, „Katalog der armenischen Handschriften in der Türkei“, Heft I und II (ein Theil der Handschriften in dem Kirchensprengel von Caesarea), Constantinopel 1892 und 1893; St. Kanayantz, „Katalog der armenischen Handschriften des Nersisian-Seminars zu Tiflis“, Tiflis 1893. Die Handschriften in der Bibliothèque nationale zu Paris sind von Dr. Ter-Mowsisiantz bearbeitet worden; auch die armenischen Handschriften in der königl. Bibliothek zu Berlin konnte ich noch einmal (ausführlicher als das Verzeichniss von Dr. N. Karamianz, Berlin 1888) katalogisiren. Diese zwei Kataloge werden hoffentlich bald erscheinen.

¹ Vgl. meinen „Katalog der armenischen Handschriften in der k. k. Hofbibliothek zu Wien“, 1891. — P. Gregoris Dr. Kalemkian, „Katalog der armenischen Handschriften in der königl. Hofbibliothek zu

Inhalt uns als beachtenswerth und interessant erschienen ist.

Für eine so ziemlich grosse Sammlung wäre es vielleicht noch besser gewesen, die Handschriften nach Inhalt, in verschiedene Fächer eingetheilt, zu ordnen und so zu beschreiben. Eine solche Facheintheilung ist für die armenische Literatur überhaupt etwas schwer durchzuführen, namentlich aber für unsere Sammlung, da die Miscellanbände sehr zahlreich sind. Wir haben daher die Handschriften in jener Reihenfolge beschrieben, in welcher sie in der Bibliothek aufgestellt sind. Um aber die Schwierigkeiten beim Gebrauche des Kataloges zu beseitigen, musste man nebst dem alphabetischen Register, ein zweites Inhaltsverzeichniss mit Facheintheilung verfassen, wo man die einschlägigen Werke und Abhandlungen in jeder Abtheilung nebeneinander verzeichnet finden kann. Ein solches Verzeichniss bietet die Beilage IV (armenischer Theil).

Bei allen wichtigeren Werken ist wenigstens eine der armenischen Ausgaben erwähnt, bei den Uebersetzungen oft auch eine des Originaltextes. Ich beabsichtigte, diesen bibliographischen Theil noch vollständiger zu gestalten, indem ich das alphabetische Register am Ende des Kataloges in eine Art Bibliographie verwandeln wollte. Der Mangel an Zeit (der grösste Theil des Kataloges ist erst nach Beginn der Drucklegung verfasst und

vollendet worden) verhinderte mich, diesen Theil des Kataloges so zu gestalten, wie es mein Wunsch war. Derselbe ist auch nicht so leicht auszuführen, da fast alle Vorarbeiten fehlen. Die „Bibliographie arménienne“ (Venedig 1883) ist leider sehr mangelhaft. Es fehlen darin nicht nur viele Werke, sondern überhaupt fast alle Ausgaben kleiner Abhandlungen u. s. w., welche den grösseren Werken als Anhang beigegeben sind, und dann alle Abhandlungen und Artikel sowie Ausgaben, die in den Zeitschriften erschienen sind.

Die folgenden Seiten haben den Zweck, eine kurze Uebersicht über den Inhalt der einzelnen Handschriften zu geben. Die wichtigsten Handschriften sind auch hier etwas eingehender besprochen worden, als es in den entsprechenden (deutschen) Theilen der anderen Hefte des „Hauptkataloges“ der Fall war. Andere Einzelheiten möge man in dem ausführlicheren armenischen Theile nachlesen.¹⁾

¹⁾ Um die Drucklegung des Werkes nicht noch schwieriger zu gestalten, habe ich die folgende Transcription des armenischen Alphabets erwählt, nämlich: a, b, g, d, e (k), s (q), ē (t), š (c), ih (p=θ), š (s), i, l, ch (h), dx (x), k, h, ds (z), l (q, wo die moderne Aussprache massgebend: γ), dj (x), m, y (j), n, sch (selten: š=š), o, tsch und č (z), p, dsch (q), q (=rh), s, w, t, r (r), ts (g=tx), ph (φ=φ), kh (selten x=φ), ō, f; der Halbvocal ı (v), ist je nach der Aussprache mit u oder v transcribirt (vgl. av = u, iv und iu = u) in S=qt-, -t-ı u. s. w.)



Die armenischen Handschriften im Einzelnen.

1. (alte Nummer 1).

Blätter 256. — Grösse: 47,5×30,5 cm. (Text in 2 Columnen, je 37×10 cm.) — Zeilen: 36—37. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug, jetzt beschädigt. — Zustand: nicht sehr gut, fast alle Ränder sind beschädigt und mit Papierstreifen renoviert; auch der Text hat manchmal gelitten und einzelne Blätter sind zerrissen (vgl. Bl. 53, 79, 106, 158, 191, 282). Es fehlen die Blätter 1, 16, 23, 46, 59, 68, 80, 180, 188, 141, 176, 178, 200, 204—6, 227. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig. Ueberschriften roth; die Anfangszeilen in Uncialschrift. — Zierschriften in Farben (ohne Gold), gross und schön, am Anfange eines jeden Stückes, oft sehr grosse Vogelschriften (Grösse oft 5×4 cm.); ebenso die Randverzierungen (oft 18×6 cm. gross), viele sind aber mit dem Papierrande weggeschnitten worden; gut erhalten auf Bl. 7a, 47b, 139b, 198a. Arabesken u. s. w. fehlen. — Datum unbekannt, da die Hauptnachschrift fehlt; wenigstens aus dem XV. Jahrhundert, jedenfalls vor 1506. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker und Binder): Stephanus. — Schreibort unbekannt, vielleicht in einer armenischen Colonie in Polen. — Besitzer: Presbyter Avag und Merdsar, dann andere. — Nachschriften am Schlusse eines jeden Stückes, z. B. 6a², 14a¹, 37b¹, 47b² u. s. w., besonders Bl. 89a² und 106a¹. — Notizen. Die Handschrift gehörte der Triester Sammlung an, und ist der erste Band eines grossen Sammelwerkes; der zweite Band ist Nr. 2.

Homiliensammlung, worin enthalten sind: 1. Bl. 2a²: Eine unvollständige Rede über die heil. Jungfrau; der Anfang (Bl. 1) fehlt. — 2. Bl. 4a²: Des Gelehrten Taddäus Lobrede über die heil. Jungfrau; unter den Reden von Theodorus Xërthenavor, gedruckt im Anhang der Werke Joh. Odsnetsi's, (Venedig 1833, p. 172—182,) dann in der Zeitschrift „Auslese“ (Djpažay), Moskau 1858, p. 1—16). — 3. Bl. 7a¹: Gregor Theologus von Nazianz, Rede über die Geburt Christi. — 4. Bl. 14a¹: Cyrillus von Alexandrien, Lobrede über die heil. Jungfrau, Bl. 16 fehlt. Bl. 17a—b: Fragment einer Rede. — 5. Bl. 17b²: Epiphanius von Cypern, Rede über die heil. Jungfrau. (Es ist die Homilie „De laudibus S. Mariae Deiparae“, vgl. Epiphanii Opera, ed. Colon. 1682, II,

291ff. u. s. w.). — 6. Bl. 19a¹: Eine ähnliche Rede, unvollständig. — 7. Bl. 20b²: Jacobus von Nisibis, Rede über den Stern und die Magier. Dies gehört nicht zu den Sermones von Aphraates, in armenischer Uebersetzung dem Bischof Jacobus von Nisibis zugeschrieben (vgl. ed. CP. 1824; syr. Wright, London 1869). Es ist hingegen das Lied von Jacobus Sarugensis (Assemani, Bibl. Or. I, 309, Nr. 14). — 8. Bl. 37b¹: Johan. Chrysostomus, Rede über die Verkündigung Mariä (gänzlich verschieden von der gedruckten Rede: Comment. der Briefe von Paulus, Venedig 1862, II, 634—39.) — 9. Bl. 59a²: Athanasius von Alexandrien, Lobrede über die heil. Jungfrau. — 10. Bl. 44a¹: Dionysius von Alexandrien, aus der Rede gegen Paulus von Samosata, (herausgegeben von P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV. Parisii 1883, p. 176—78, übersetzt p. 417—19). — 11. Bl. 45b¹: Ephräm Syrus, Rede über die Geburt Christi (ed. Werke, Venedig 1836, IV, 1—8). — 12. Bl. 47b²: Antipater von Bostra, Rede über die Geburt Christi. (Vgl. die 2 Homilien und Fragmente von Antipater bei Migne, Ser. Gr. LXXXV, 1763—96.) Unter dem Namen Antipater's auch in der Venediger Homiliensammlung XXI, p. 21; in der Homiliensammlung XXIX jedoch unter dem Namen von Hippolytus von Bostra (armenische Fragmente bei P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, 64—71, übersetzt p. 331—37, vgl. auch *ibid.* II, 226—39). — 13. Bl. 51a²: Athanasius von Alexandrien, Rede über die heil. Jungfrau (verschieden von § 9, beide im Gr. nicht vorhanden). — 14. Bl. 54b²: Petrus, Bischof von Siunij in Armenien, Lobrede über die heil. Jungfrau. — 15. Bl. 60a²: Aus der „Lehre des heil. Gregor Illuminator“ (vgl. Agathangelus, ed. Venedig 1862, p. 298—311, aber sehr verändert und unvollständig. Bl. 59 fehlt). — 16. Bl. 63a²: Acta von Petrus, Patriarch von Alexandrien (ed. Acta Sanct., Venedig

1874, II, 218—27; armenische Fragmente von Petrus I—V bei P. Martin, ib. 194—95, übersetzt p. 430.) — 17. und 18. Leben des heil. Einsiedlers Antonius. Der Anfang (Bl. 66) fehlt. Bl. 71b*: „Aus derselben Geschichte desselben (Verfassers) über den Tod von Antonius“. Vgl. die dem heil. Athanasius zugeschriebene Vita S. Ant., armenisch ed. im „Leben der Väter der Wüste“, Venedig 1855, I, 17—80. Varianten einer Handschrift aus dem Jahre 852 (= 1403) in der armenischen Zeitschrift „Erevak“, Bd. IV, 1858, p. 40—47; nach einer Notiz in dieser Handschrift soll diese Vita im Jahre 451 A. D. übersetzt worden sein. — 19. Bl. 74b*: Geschichte des Kaisers Theodosius, „aus dem Buche der Kaiser“ (Auszug unten in armenischen Theile, S. 3). — 20. Bl. 79b*: Geschichte der Sieben Schläfer von Ephesus (ed. Acta Sanct., Venedig 1874, I, 491—502). Vgl. Ign. Guidi, Testi orientali inediti sopra i Sette Dormienti di Efeso pubblicati e tradotti. Roma 1885. (Reale Accad. dei Lincei 1884—85). Darin pp. 90—102: „Testi Armeni“, mit einem kurzen armenischen Text aus der Handschrift „di S. Biaggio“, sammt Uebersetzung, sowie jener des Textes von Wékayasēr. — 21. Bl. 95b*: Basilius von Caesarea, Rede über die Lichtmess „aus dem Commentar zum Evangelium von Lucas“. — 22. Bl. 97b*: Gregor, Bischof der Ardzrunier, Brief an die Armenier aus Jerusalem, über die Lichtmess (vgl. armenischen Theil, S. 3). — 23. Bl. 97b*: Ephräm, Rede über Jonas und die Niniviten (Werke, Venedig 1836, IV, p. 107—124; Syr. vgl. H. Burgess, The repentance of Niniveh. London 1853). — 24. und 25. Bl. 106a*: Brief von Nerses Katholikos an Georgius, und Bl. 107b* die Geschichte des heil. Sargis (Sergius) übersetzt aus dem Syrischen und ed. in „Sophery“ XIV (Venedig 1854), p. 5—83; (den Brief siehe unten, armenischer Theil, S. 4). — 26. Bl. 117a*: Ueber die Lichtmess, von „Johannes und den anderen Doctoren“. — 27. Bl. 120b*: Cyrillus von Jerusalem, über die Auferstehung der Todten. (Catech. XVIII, vgl. die armenische Ausgabe von Wien, Mechitharisten 1832, p. 398 ff.). — 28. Bl. 123a*: Joh. Chrysostomus, Trostrede für die Betrübten (über die Todten), und 29. Bl. 125b*: Joh. Chrysostomus, „Dass man die Todten nicht beweinen soll, namentlich jene, die in dem Kindesalter aus dem Leben schieden“ (ed. Commentar zu Paulus, Venedig 1862, II, 770—82). — 30. Bl. 127b*: Joh. Chrysostomus, „aus dem Commentar

des Briefes an die Thessalonicher“ (Hom. VIII, ed. Comm. zu Paul., Venedig 1862, II, 448—58). Bl. 130 fehlt, darum unvollständig. — 31. Bl. 131a*: „Aus der Lehre Gregors, des Erleuchters der Armenier, aus der Geschichte von Agathangelus, über die Auferstehung der Todten“ (Agath., ed. Venedig 1862, § LXXXV—IX). — 32. Bl. 132b*: Epiphanius von Cyprien, „aus dem Buche des Glaubens“ (Ancoratus) über die Auferstehung (vgl. meine „Lit. Studien“, Wien 1895, p. 76—92 ff.). — 33. Bl. 135a*: Gregor von Nyssa, über die Auferstehung der Todten, „aus der Ausstattung des Menschen“ (*Περὶ παρασκευῆς ἀνθρώπου*, Migne, XLIV., col. 125 ff., Cap. 25). Bl. 138 fehlt, darum unvollständig. — 34. Bl. 139b*: Germanus, Patriarch von CP, Brief der Griechen an die Armenier, überbracht von Stephanus (vgl. Migne, Ser. Gr. XCVIII, 135—46). — 35. Bl. 148a*: „Brief von Stephanus, Bischof der Siunier, Antwort des Briefes der Griechen“, mit vielen Citaten aus den Kirchenvätern (vgl. armenischen Theil, S. 5). — 36. Bl. 158b*: Basilius von Caesarea, Rede über das Fasten (vgl. Nr. 217, I, § 1). — 37. Bl. 164b*: Joh. Chrysostomus, Rede über Ps. XXXVIII, 7 (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 672—76). — 38. Bl. 166a*: Joh. Chrysostomus, „aus dem Comm. zu Matthäus“, Hom. XIX. (vgl. Comm. zu Matthäus, Venedig 1826, I, p. 300—320.) — 39. und 40. Bl. 169b*: Leben des heil. Theodorus; erster Theil: Geschichte der Stadt Amasia (ed. „Sophery“ XVI, Venedig 1854, p. 55—63. Vgl. „Ararat“ 1895, Heft 3, Beil. S. 11—12). Bl. 171a*: zweiter Theil oder Martyrium des heil. Theodorus („Soph.“ ib. 63—80 und Acta Sanct. Venedig 1874, II, 545—49). — 41. Bl. 174b*: Severianus, der Orthodox, „aus der Erklärung des Evangeliums des Lucas“. Hom. XII des Severianus von Gabala (Werke, Venedig 1830, p. 202—4, vgl. auch J. B. Aucher, Seberiani Gabalorum ep. Emesensis homiliae etc. Venet. 1827, p. 408—13, armenisch-lateinisch). — 42. Bl. 174b*: Ephräm Syrus, über die Busse „aus dem Buche über das Fasten“. (Werke, Venedig 1836, IV, 179—83.) Bl. 176 und 178 fehlen, daher unvollständig. — 43. Bl. 179b*: Basilius von Caesarea, über die Busse „aus dem Buche über das Fasten“ (vgl. Nr. 217, I, § 2). — 44. Bl. 184a*: Acta des heil. Cyrillus von Jerusalem. — 45. Bl. 189a*: Joh. Chrysostomus, über den verlorenen Sohn, „aus der Erklärung des

Evangeliums von Lucas“. (Comm. zu Paulus, Venedig 1862, II, 684—93.) — 46. Bl. 193b': Joh. Chrysostomus, Rede über die Busse (verschieden von den §§ 50 und 53). — 47. Bl. 198a': Leben von Johannes, Patriarch von Jerusalem. (Nach dem Berichte eines Diacons des heil. Epiphanius.) — 48. Bl. 198b': Gregorius von Nazianz, Lobrede über Meletius, Bischof von Antiochien. (Es ist die Lobrede des Gregorius von Nyssa, vgl. Migne, Ser. Gr. XLVI, 788—868, und Krabinger, Oratio in Meletium, München 1838.) — 49. Bl. 204—6 fehlen. Bl. 207ff.: Fragmente einer Rede über Lazarus und den reichen Prasser (Joh. Chrysostomus). — 50. Bl. 216a': Joh. Chrysostomus, Rede über die Busse, das Fasten, über Jonas und die Niniviten (Zwei armenische Recensionen in „Reden“ von Joh. Chr., ed. Venedig 1861, p. 26—45.) — 51. Bl. 221b': Acta der 40 Märtyrer in Sebastia. (Acta Sanct., Venedig 1874, II, 506 bis 514.) — 52. Bl. 231b': Basilus von Caesarea, Lobrede über die 40 Märtyrer. (Vgl. Migne, Ser. Gr. XXXI.) Bl. 227 fehlt, daher unvollständig. — 53. Bl. 237b': Johannes von Chrysostomus, über die Busse, die Trauer des Königs Achab etc. (ed. Reden von Joh. Chr., Venedig 1861, p. 46—56. Vgl. Migne, Ser. Gr. XLIX, p. 277ff.: 9 Homilien de Poenitentia, für welche vgl. unten Nr. 232.) — 54. Bl. 237b': Joh. Chrysostomus, über den Gichtbrüchigen, „aus der Erklärung des Evangeliums von Lucas“, (derselbe Stoff, aber verschieden von diesem, wird behandelt in der Homilie 36 des Comm. zu Johannes, herausgegeben zu Constantinopel 1717, I, p. 365—74.) — 55. Bl. 241a': „Acta“ des heil. Gregorius, des Erleuchters. (Erzählung nach dem Werke von „Agathangelus.“) — 56. Bl. 247b': Joh. Chrysostomus, Rede über die Kananiterin (verschieden von der Homilie in „Reden“ etc. p. 375—80, die auch in Gr. vorhanden ist, wie auch von der Hom. 52 im Comm. zu Matth., ed. Venedig (II), 737—50). — 57. Bl. 254b': Joh. Chrysostomus, Rede über den Zöllner Zachäus (Comm. zu Paulus, Venedig 1862, II, 734—38).

Nachschriften nach jedem der obigen Stücke, vgl. Bl. 14a, 37b u. s. w. — Spätere: Bl. 89a, von einem gewissen Nurum (so) aus dem Jahre 1506 A. D. und Bl. 106a² von Sahak (aus dem Jahre 1550 A. D.). Vgl. Nr. 2.

2. (alte Nummer 2).

Blätter: 327. — Grösse: 44,5×30 cm. (Text in 2 Columnen, 37×10). — Zeilen: 36—37. — Stoff: Papier, dick, ungleich geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, dick. — Zustand: wie Nr. 1. Es fehlen Bl. 176 und 327; zerrissen: Bl. 45 und 326. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig (Bl. 289a scheint eine fremde Schrift zu sein). — Ueberschriften: in rother Tinte; Anfangszeilen in Uncialschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: wie in Nr. 1. Auch hier sind viele der einfachen, aber schön ausgeführten Randverzierungen weggeschnitten worden; gut erhalten auf Bl. 23a, 28b, 40a, 66a, 84b, 113a, 125b, 133a, 136b, 141b, 152a, 153a, 156b, 160b, 168b, 177b, 182a, 186a, 220a, 234a, 240a, 281a, 286a, 291b, 297b, 305a, 314a. — Datum, Schreiber u. s. w. vgl. Nr. 1. — Nachschriften: Bl. 16b², 23a², 51b² u. s. w. (nach jedem Stück), vgl. namentlich Bl. 326b¹⁻². — Notizen: vgl. Nr. 1. Die Handschrift ist der II. Theil derselben Homiliensammlung. Am Anfange 2 neue Blätter mit einem Inhaltsverzeichniss.

Homiliensammlung; darin sind enthalten:

1. Bl. 1a': Hippolytus von Bostra, Rede über die Auferstehung des Lazarus (ed. in dem armenischen Martyrologium, Constantinopel 1834, III. Theil, p. 17—19; Recension A—B ed. P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, p. 64—67 und 67—68, übers. p. 331—35.) — 2. Bl. 3a': Joh. Chrysostomus, über Lazarus „aus der Erklärung des Evangeliums von Johannes“. (Hom. 16 des zweiten Theiles des Comm. zu Joh., ed. CP. 1717, p. 678—92). — 3. Bl. 8b': Sahak Presbyter der Klosterkirche Katholike (in Wazarsapat) Rede über den „Tag der Palmen“ oder den Palmensonntag, (gewöhnlich dem Katholikos Sahak III. zugeschrieben, und gedruckt im Anhang der Werke Joh. Odsnetsi's, Venedig 1833, p. 185—93). — 4. Bl. 16b': Joh. Chrysostomus, Rede am Palmsonntage über die Absonderung des Urstoffes, dann über den Esel, über die palmentragenden Kinder etc. — 5. Bl. 19a': Joh. Chrysostomus, über das Fasten am Charmontag, „aus der Erklärung des Evangeliums von Matthäus“. (In dem armenischen Comm. zu Matth. finde ich diese Rede nicht; gedruckt in dem armenischen Martyrologium CP. 1834, III, 20—22.) — 6. Bl. 19a': Eranos (Irenäus), Schüler der Apostel, Rede über die Söhne Zebedai's. (Nach dieser Stelle ed. Pitra, *Spicil. Solesm.* I, p. 505, dann W. Harvey, *Sancti Irenaei libros quinque etc.* Cantabr. 1857, II, 464—69, mit einer Uebersetzung von G. Aivazovski, dann P. Martin in Pitra's *Analecta sacra* IV, 31—33, übersetzt 302—4.) — 7. Bl. 23a': Gregorius von Nyssa, „ein Stück aus dem Buche über die Jungfräulichkeit“.

(Armenisch ist das ganze Werk vorhanden in 22 Capiteln, Gr. in 24 Capiteln, vgl. Migne, Ser. Gr. XLVI, 317—416.) — 8. Bl. 25b^v: Joh. Chrysostomus, „aus der Erklärung des Evangeliums des Matthäus“. Hom. 26 im III. Bande des Comm. zu Matthäus (Venedig 1826, III, 83—89.) — 9. Bl. 28b^v: Joh. Chrysostomus „aus der Erklärung des Evangeliums Matth.“ (In dem gedruckten Commentare finde ich dies nicht; Band III enthält übrigens nur Fragmente der Homilien) — 10. Bl. 33b^v: Cyrillus von Jerusalem, über den an dem Herrn begangenen Verrath. (Aus Katech. XIII, ed. Wien 1830, p. 239ff.). — 11. Bl. 34b^v: Joh. Chrysostomus, „aus der Erklärung des Evangeliums Matth.“ (Hom. 28 im III. Bande des Comm. zu Matth., p. 97 bis 102). — 12. Bl. 38a^v: Zenobius episc. (wohl der Schüler Ephräm's, vgl. Ass. I, 168—69), Rede „über den Verrath an dem Herrn“. (In der Homiliensammlung Nr. III, p. 658 auf S. Lazzaro ist diese Rede betitelt: „Ueber die Fusswaschung“. Eine andere Rede über den Verrath, vgl. ibid. p. 648 und Homiliensammlung XIII, p. 327). — 13. u. 14. Bl. 40a^v: „Hypomnemata unseres Herrn Jesu Christi, stattgefunden vor Pilatus Pontius“ etc. Bl. 51b^v: „Brief des Richters Pilatus, den er über unseren Herrn Jesus Christus schrieb und sandte nach Rom an den Kaiser Tiberius“. Es sind die *ὑπομνήματα τοῦ Κυρίου* etc. bei Tischendorf, (Evangelia Apocr. Lips. 1876, p. 210 ff.) als „Acta Pilati A“ und *Ἀναφορά Ἰλλάτου*, bei Tischendorf ib. 425 ff als „Anaphora Pilati A“. Das Armenische weicht jedoch stark ab (der Prolog fehlt gänzlich) und scheint aus einem syrischen Texte geflossen zu sein (vgl. Nr. 224, § 122—23, Nr. 257, § 3.) Eine sehr veränderte Recension ist erschienen im Buche: „Das Büchlein, welches erzählt zuerst das Kommen Christi nach Jerusalem, dann das Leiden Christi vor Pilatus . . ., verfasst von Jacobus, dem Bruder des Herrn“, Constantinopel 1710, p. 9—112; der Pilatus-Brief in „Handes“ 1894, N. 9, S. 278—80, zwei Recensionen in „Pazmawēp“ 1857, Nr. 18, p. 273—85. — 15. Bl. 55b^v: Jacobus von Sarug, über das Leiden des Herrn, über den Räuber und den Seraph, welcher den Weg zum Baume des Lebens bewachte. (Keines der bei Ass. I, 325, § 164—70 verzeichneten Lieder stimmt mit dem Armenischen überein, obwohl die Ueberschrift des sechsten Liedes „De cherub et latrone“ sehr ähnlich ist. Nach einer Notiz der Sewaner Handschriften ist diese Rede von

einem syr. Presbyter Isaak übersetzt und von Nerses revidirt; vgl. Catalogue des anciens traductions etc. Venise 1889, p. 573.) — 16. Bl. 66a^v: Des Katholikos Zacharias' „Rede am Osterabend“ über die Grablegung. — 17. Bl. 75b^v: Zacharias, „Katholikos der Armenier“, Rede über das Pascha und den Tag der Auferstehung. — 18. Bl. 84b^v: Jacobus, „der Orthodox“, Lobrede über Pascha und Auferstehung (vgl. das Lied von Jacobus Sarugensis, Nr. 175 bei Ass. I, 326). Unter dem Namen von Sarugensis vorhanden in den Handschriften zu St. Lazzaro, vgl. Homiliensammlung II, 232, XVIII, 327 u. s. w.). — 19. Bl. 89a^v: Jacobus (von Sarug) über die Auferstehung des Herrn und die Soldaten, welche das Grab überwachten (Ass. I, 326, § 176). — 20. Bl. 98a^v: Gregorius Thaumaturgus, Rede über die Auferstehung des Herrn. (Dies fehlt bei P. Martin, Analecta etc. p. 134—56, wo sieben Reden herausgegeben sind; ed. in „Ararat“ 1895, Heft 4, Beil. p. 9—10.) — 21. Bl. 102a^v: Jacobus von Sarug, über die Auferstehung und den Apostel Thomas. (Ass. I, 328, § 182; vgl. unten Nr. 10, II, § 15, Nr. 224, § 125 u. s. w.) — 22. Bl. 109a^v: Gregorius Theologus, Rede über den „neuen Sonntag“ und den heil. Mamas (Migne, Ser. Gr. XXXVI, Oratio 44). — 23. Bl. 113a^v: Acta des heil. Mamas (ed. Acta Sanct. Venedig 1874, II, 1—5). — 24. Bl. 115b^v: Zacharias, Katholikos der Armenier, Rede über die Himmelfahrt Christi. — 25. Bl. 125b^v: Gregorius Theol. von Nazianz, Rede über das Pfingstfest und den heil. Geist. — 26. Bl. 128b^v: Cyrillus von Jerusalem, am Pfingstfeste über den heil. Geist (Katech. XVI, ed. Wien 1830, 336 ff.). — 27. Bl. 133a^v: „Tod des Propheten Jeremias“ (vgl. unten § 31). — 28. Bl. 133b^v: Ueber den Propheten Jeremias „aus der Erklärung des kath. Briefes Petri“. Dieses Stück ist anonym (vgl. jedoch § 30) und enthält nichts über den Propheten. — 29. Bl. 136b^v: „Ueber den Propheten Nathan“ (vgl. § 31). — 30. Bl. 136b^v: Cyrillus von Alexandrien, über den Propheten Zacharias, „aus der Erklärung des Propheten Zacharias“ (Cyrill's Comm. zu Zacharias, vgl. Migne, LXXII). — 31. Bl. 139b^v: „Namen der zwölf Propheten, woher sie waren und wie sie starben und wo sie begraben wurden, gesagt von Epiphanius“. Die Vitae Prophetarum des (Pseudo-)Epiphanius (andere Theile, vgl. § 27, 29 und 36—39). Diese Vitae sind im Armenischen in ver-

schiedenen Recensionen vorhanden (vgl. auch bezüglich der Ausgabe: Nr. 5, II, § 5, Nr. 9, III: 10, II, 60, § 2; 71, I u. s. w.). Vgl. Migne, Ser. Gr. XLIII, 393—426. E. Nestle, die dem Epiphanius zugeschriebenen Vitae Prophetarum in doppelter gr. Recension, Tübingen 1893. Viele der armenischen Vitae stimmen mehr mit Syr. überein (E. Nestle, Syr. Grammatik, Berlin 1885, Chrest. p. 86—107). — **32.** Bl. 141b^v: Martyrium der heil. Hripsimé (aus Agathangelus, XIII—XIX). — **33.** Bl. 152a^v: Martyrium der heil. Gayané (Agath. XIX, ed. Venedig 1862, p. 159—63). — **34.** Bl. 153a^v: Moses Chorenatsi, Geschichte der heil. Hripsimé etc. (ed. Werke, Venedig 1843, p. 297 ff.). — **35.** Bl. 156b^v: Herauskommen des heil. Gregorius aus der Grube (Agath. XX, ib. p. 163—72 und 181—85). — **36.** bis **39.** Bl. 159b^v: Tod des Propheten Elisäus, Bl. 159a^v: Ezechias. Bl. 159b^v: Daniel. Bl. 160b^v: Elias. — **40.** bis **42.**: Auszüge aus der Bibel: Ex. c. 40. Num. c. 4 etc. — **43.** Bl. 162b^v: Joh. Chrysostomus, Rede über das Fest der Erklärung, „aus der Erklärung des Ev. Mat.“ (In dem gedruckten Commentar finde ich dies nicht.) — **44.** Bl. 168b^v: Dionysius, „der erste Bischof der Athener“, Brief an Titus über die Aufnahme Mariä (in's Deutsche übersetzt von P. Vetter, in der Theol. Quartalschrift, Tübingen 1887, S. 133—38; der armenische Text in P. Vetter's „Armenische Studien“ von J. Dashian, Wien 1895, p. 11—17; vgl. auch P. Martin, p. 249—54, übersetzt 272—76; Syr. ib. p. 241—49). — b. Bl. 169b^v: „Aufnahme und Dormitio der heil. Gottesmutter Maria“ etc. (stimmt nicht überein mit dem „Liber de dormitione Mariae“ bei Tischendorf, Apocalyp. Apocr. Lips. 1866, 95 ff.; vgl. unten Nr. 5, II, § 6). Bl. 176 fehlt, daher fehlt der Schlusstheil. — **45.** Bl. 177b^v: Ein Theil der Acta des Apostels Thomas. — **46.** Bl. 182a^v: Ein gewisser Johannes, Rede „über die Turteltaube im Hohenliede als Vorbild der kath. Kirche“. — **47.** Bl. 186a^v: Zacharias, Katholikos der Armenier, Rede am Kirchweihfeste. — **48.** Bl. 195a^v: David Heratsi, der Philosoph, Lobrede über das Kreuz (ed. Werke von David, Venedig 1833, p. 103 ff.). — **49.** Bl. 203a^v: Zacharias, Katholikos, Lobrede auf das Kreuz. — **50.** Bl. 209b^v: Epiphanius von Cyprien, Lobrede auf das Kreuz (vgl. Nr. 1, II, § 4). — **51.** und **52.** Bl. 215a^v: „Moses, der Historiker“, Auffindung des Kreuzes in Jerusalem durch Helena. Bl. 218b^v: „Ueber das heil. Kreuz in Warag (bei Wan), von demselben

Historiker Moses“. — **53.** Bl. 220a^v: Acta des heil. Georg, am Schlusse seinem Diener Pasikrates zugeschrieben (ed. Acta Sanct., Venedig 1874, I, 252—66). — **54.** bis **56.** Bl. 228b^v: Ein Theil der Acta des Apostels Philippus in der Stadt „Epephimes“. Bl. 234a^v: Acta des heil. Apostels Bartholomäus (ed. in „Sophery“, XIX, Venedig 1854, p. 5—30 und Acta Sanct. 1874, I, 200—11). Bl. 240a^v: „Ueber den heil. Apostel Andreas und dessen Wunderthaten, die der Herr im Lande der Kannibalen durch Matthäus vollbrachte“. — **57.** bis **59.** Bl. 247b ff.: Auszüge aus der Bibel (I. Sam. c. 16 und 17, II. Reg. c. 2). — **60.** und **61.** Bl. 251a^v: Joh. Chrysostomus, über den heil. Apostel Jacobus. Bl. 251b^v: Auszug aus der Kirchengeschichte von Eusebius (II, c. 23, über den Apostel Jacobus). — **62.** und **63.** Bl. 253a^v: Basilus von Caesarea, Lobrede auf den heil. Stephanus-Protomartyr. Bl. 256a^v: Geschichte der Entdeckung der Reliquien des heil. Stephanus, „von Lucianus“. — **64.** und **65.** Bl. 260a^v: Acta des Apostels Petrus. Bl. 262b^v: Acta Pauli. — **66.** Bl. 264b^v: Auszug aus der Kirchengeschichte von Eusebius (III, c. 18, über die Apostel Jacobus und Johannes). — **67.** Bl. 268a^v: „Dormitio Joannis apostoli“ (ed. P. J. Catergian, Wien 1877, armenisch-lat., öfters als Anhang der Bibel, z. B. ed. Zohrab, Venedig 1805, IV, Anhang p. 27—29, ed. 1860 von Venedig, p. 1221—23, auch in Lectionarien, z. B. Ausgabe von 1686, III, 2. Theil, p. 185—88). Diese Schrift kommt oft als selbstständiges Werk vor (vgl. auch unten Nr. 5, II, § 1; 9, III, § 7; 55, II, § 5 u. s. w.), aber auch als ein Capitel der Acta Joannis von „Prochorus“ (vgl. z. B. Ms. Or. 805 der königl. Bibliothek zu Berlin, fol. 123 ff.; in Ms. Or. 606 fehlt diese Dormitio; für weitere armenische Handschriften von „Prochorus“, vgl. Catalogue des anc. traductions, p. 669—74; die syr. Dormitio, vgl. W. Wright, Apocryphal Acts etc., London 1871, I, 66 ff. Für Prochorus vgl. Zahn, Acta Joannis, Erlangen 1880.) — **68.** Bl. 270a^v: Auszug aus der Kirchengeschichte (Eus. II, c. 9). — **69.** Bl. 270b^v: Eusebius, Bischof von Emessa, Rede über die Apostel (verschieden ist die Homilie Seberian's von Emessa, ed. Venedig, p. 62 ff.; vgl. Chr. G. Augusti, Eusebii Emeseni quae supersunt opuscula graeca etc. Elberfeld 1829, bei Migne, Ser. Gr. LXXXVI, 463 ff.; J. C. Thilo, über die Schriften des Eusebius von Alexandrien und des Eusebius von Emessa,

Halle 1832, u. s. w.) — 70. Bl. 271b': Acta der Heiligen Sahak und Hamazasp aus der Familie der Ardzrunier (ed. „Sophery“, XII, Venedig 1854, p. 61–80). — 71. Bl. 276a': Acta des heil. Wahan Goethnatsi (ed. „Sophery“, XIII, Venedig 1854, p. 11–59). — 72. Bl. 278b': Acta des heil. Kyriakos und seiner Mutter Julitta (ed. Acta Sanct., Venedig 1874, I, 691–97). — 73. bis 75. Bl. 281b': Martyrium der Leontianer, Bl. 286b': Martyrium der Wardanianer (beide nach Elisché's Geschichtswerk, besonders Buch VI und VIII). Bl. 291b': Martyrium der Sukiassianer auf dem Berge Sukav (ed. „Sophery“, XIX, Venedig 1854, p. 33–66). — 76. Bl. 297b': Ephräm Syrus, Lobrede über Johannes den Täufer, nach der Schlussnotiz übersetzt von dem Katholikos Gregoris Wëkayasër (ed. Werke von Ephräm, Venedig 1836, IV, 129–42.) — 77. Bl. 303b': „Geschichte der Auffindung des Hauptes des heil. Johannes des Täufers und wie es nach Amasia gebracht wurde.“ — 78. Bl. 306a': Martyrium des heil. David in Tëvin (ed. „Sophery“, XIX, Venedig 1854, p. 85–96). — 79. und 80. Bl. 309a' und Bl. 312b': Zwei Stücke aus dem Leben des heil. Basilus von Caesarea, geschrieben von Amphilochius (vgl. unten Nr. 7, II, § 14). — 81. Bl. 314a': Leben des heil. Jacob von Nisibis, geschrieben von Melixë, vom Schüler des Einsiedlers Marugë (ed. Acta Sanct., 1874, II, 82–107; dies stimmt mit der Vita S. Jacobi Nisibeni überein, die dem Theodoret von Cyrus zugeschrieben wird, vgl. auch Antonelli, Opera S. Jacobi etc. Romae 1756, p. XIX ff. Eine andere armenische Vita in „Sophery“, XXII, Vened. 1861, p. 5–63). — 82. Bl. 322a' bis 326b': „Rede des Presbyters Pandaleon oder Geschichte der Entdeckung des Fingers des Apostels Petrus“ und wie die Reliquie in der Kirche von Bdzarigom (im Lande der Apazunier in Armenien) aufbewahrt wurde. Am Schlusse wird gesagt, dass Pandaleon dieses Stück aus dem Griechischen übersetzt hat (als Mitwirker wird ein gewisser Joseph genannt). Nach seiner Angabe ging Pandaleon im Jahre 454 (= 1005) nach Constantinopel. (Auszug vgl. unten, arm. Theil, S. 13–14).

Nachschriften nach jedem Stücke, z. B. 16b' 23a', 51b', 75b' u. s. w. (vgl. Nr. 1). Die Hauptnachschrift auf Bl. 326 ist unvollständig, da dieses Blatt halb zerrissen ist und die Fortsetzung (Bl. 327) fehlt, daher bleibt auch das genauere Datum der Schrift unbekannt.

3. (alte Nummer 3).

Blätter: 256. — Grösse: 34×26 (Text in 2 Columnen, je 24×8). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und schwer, sehr alt und am Anfang und am Ende des Buches halbzerstört. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht gut, viele Blätter, namentlich die Ränder, beschädigt, von Motten durchlöchert; die Ränder weggeschnitten in Bl. 3–6, 8–19; zerrissen sind Bl. 91–95, 109, 152–53, 226–28 (die Theile jedoch vollständig erhalten), manche Stellen sind mit rother Tinte verstrichen oder gänzlich ausgeschnitten worden, dann ausgebessert und neu geschrieben (vgl. Bl. 1b', 3a', 4a', 142b', 158a' 159b.). Es fehlen die Lagen 1–5 am Anfange und wiederum einige Lagen am Ende, dann Bl. 28, 76–82 und einige Blätter zwischen 223 und 224. — Schrift: Mittel-mesropianische Uncialschrift, gross, regelmässig und schön — Ueberschriften: in kleiner Schrift, die Anfangszeilen in grosser Uncialschrift und roth. — Zierschrift nur auf Bl. 6b'. Randverzierungen sehr einfach und nicht schön (einige später in matten Farben ausgeführt). Vögelverzierungen: Bl. 34b, 126a; andere Thiere: Bl. 89a, 152a; Bildchen an den Rändern: Bl. 15b, 29a, 71b, 112a, 120b, 154b, 168b, 171a, 184a, 185a, 196a, 198a (neu und schlecht ausgeführt). — Datum: Ungefähr X. bis XI. Jahrhundert. — Schreiber: Xačanun. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später „Olkas“, Kyriakos und Andere. — Nachschriften: Bl. 22b, 106b, 113a, 114a, 128b, 143b, 225b, 246b und 247b. — Notizen: Die Handschrift gehörte der Triester Sammlung an.

Lectionarium, unvollständig am Anfange und am Ende. I. Bl. 1a ff. Lectionen der Messe aus dem Alten und Neuen Testamente für das ganze Jahr, (oft gedruckt, Venedig 1686, Constantinopel 1732, 1793, Edschmiadzin 1874, in veränderter Form: Wien 1879–80). — II. Besonders zu erwähnen sind: 1. Bl. 158a' bis 161b': „Brief von Cyrillus, Bischof der Jerusalemitaner an den König Constantin über die Erscheinung des heil. Kreuzes am Himmel“ (gedruckt im Lect., z. B. in der Ausgabe von 1686, II, 587–90, auch im Brevier und Hymnarium, Wien 1879, I, 359–63 und sonst; vgl. Migne, Ser. Gr. XXXIII, 1165–76). — 2. Bl. 248b'–250a': „Brief des seligen Justus, des vierten Bischofs von Jerusalem nach Jacobus, dem Bruder des Herrn, über das neue Opfer Christi, am Feste der Verklärung und über die Salzweihe.“

Nachschriften vom Schreiber Xačanun: Bl. 22b; 112b', 113a'. 247b' u. s. w. (ohne Datum), von Besitzern Kyriakos, Ananias etc.: Bl. 128b, 246b etc. (siehe armenischen Theil, S. 15).

4. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 40. — Grösse: 37×25 (Text in 2 Columnen, je 30×8.5). — Zeilen: 41. — Stoff: Papier, dünn, weich und geglättet. — Einband:

fehlt. — Zustand: schlecht, der Text manchmal verwischt oder schwer zu lesen, die Papierschichten oft zerteilt (Bl. 13, 18, 19, 24, 26), viele der oberen Ränder zerstört und dann neu ausgebessert. Viele Lagen fehlen am Anfang und am Ende, auch sonst Blätter, z. B. nach Bl. 34. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig, mit vielen Verbesserungen von neuer Hand. — Ueberschriften und Anfangszeilen roth, mit eben solchen Randlinien. — Zierschriften: unbedeutend, eine Randverzierung Bl. 1a². — Datum: XV. Jahrhundert (vor 1664). — Schreiber und Besitzer: Chačatur Presbyter. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 1b¹, 3a¹, 4a¹, 4b¹, 5a¹, 6a¹ n. s. w. (nach jedem Stücke, namentlich Bl. 11b¹, 13a¹, 24b, 32a²). — Notizen: Nach Bl. 1a hat P. Simon im Jahre 1873 nach Wien gebracht. Bl. 1a ein Siegelabdruck mit dem Datum 1780, wie es scheint.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a—14b: Johannes Erzänkatsi, „Ermahnung und Canon für alle Christen, für Priester und das Volk, aus den canonischen Satzungen der heil. Apostel, der Bischöfe und Doctoren, namentlich aus jenen unseres heil. Vaters Wardan, aus denen ich diese zusammenstellte und schrieb“, in 16 Capiteln (vgl. Arm. S. 16 und 17). — 2. Bl. 15b: Georg Wardapet (von Erzänka?) über die Eucharistie des hl. Opfers. — 3. Bl. 17a¹: Elischä, eine „nützliche“ Rede (auch auf S. Lazzaro vorhanden, Sammelwerk XVIII, 159). — 4. Bl. 19a¹: Elischä, „der Lehrer der Armenier“, über Isaias. XXXII, 20 (Cod. S. Laz. ib. 166). — 5. Bl. 20b¹ff.: Anonyme Ermahnungen gegen Trunksucht und Blasphemie. — 6. Bl. 23b¹: Wardan Wardapet, Rede „über die Würmer, die nicht rasten“ (wörtlich „nicht schlafen“). Darin ein Auszug aus der „Visio des Wardapets Benik“ (vgl. Nr. 386, § 3). — 7. Bl. 26a¹: Joh. Chrysostomus, Rede über den verlorenen Sohn, (verschieden von Nr. 1, § 45; eine Erklärung von Luc. XV, 11ff; auch im Cod. S. Laz. Sammelwerk XVIII, 687). — 8. Bl. 28b¹: Joh. Chrysostomus, über Lazarus und den Reichen. (Cod. S. Laz. ib. 647; es ist ein Stück aus der 6. Hom. über Lazarus, vgl. Reden etc., Venedig 1861, p. 538, Zeile 33ff.) — 9. Bl. 30a¹: Theophilus, Rede über „das vierzigstägige Fasten, in der Mitte“ (der Fastenzeit). (Im Cat. des anc. trad., Venedig 1889, p. 474 dem Theophilus von Alexandrien zugeschrieben, vgl. dessen Festpredigten bei Gallandi, Bibl. Vet. Patr. VII, 601 ff, Migne LXV, 33 ff.) — 10. Bl. 32a¹: Joh. Chrysostomus, Erklärung zum Matth. XXIV, 12ff (eine unvollständige Homilie auf diese Stelle ist Hom. 77 im Comm. zu Matth., Ven III, 73—75, ein anderes Stück im Martyrologium, CP. 1834, Anhang, p. 47—48). Vgl. Nr. 224, § 95. —

11. Bl. 34a¹: Joh. Chrysostomus über den Zöllner und den Phariseer, unvollständig (über Luc. XVIII, 10 ff., ed. Martyrologium 1834, Anhang, p. 7—8). — 12. Bl. 35a ff. Vier Reden (von Johann Erzänkatsi?) über die vier Schöpfungstagwerke mit Nutzenanwendungen (siehe unten Nr. 10, II, § 13).

Nachschriften von Xačatu, Schreiber und Besitzer, nach jedem Stück, also Bl. 1b, 3a etc. Bl. 24b eine spätere vom Jahre 1113 (= 1664 A. D.) und eine andere von Johannes, Sohn Alexan's, aus dem Jahre 1222 (= 1773). Siehe Arm., S. 18.

5. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 431 (leer Bl. 126b). — Grösse: 365×25 (Text in 2 Columnen, je 25—275×7—8). — Zeilen: 37—40. — Stoff: Papier, dick, gelblich unglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht ganz gut; Bl. 1—19 und 399 ff sind lose Blätter, mit zerstörten Rändern; viele Blätter sind zerrissen oder durchlöchert (vgl. Bl. 1, 8—9, 398, 410, 420 etc.), andere vom Wasser schadhaf und vom Gebrauch fleckig geworden und schwer zu lesen (vgl. 2—4, 7, 8—9, 12, 17—18, 399—430), die übrigen sind im Allgemeinen besser erhalten. Zwei Lagen (mit je 12 Bl.) fehlen am Anfang; von den Lagen 3—4 sind geblieben nur Bl. 3 bis 18, von der Lage 5 nur Bl. 19—27; es fehlen Blätter auch nach Bl. 398, 412, 416, 418, 419 und am Ende. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig (die Psalmen etc. in kleiner Schrift). Neue Blätter mit neuer Schrift sind Bl. 93, 135, 231, 334. — Ueberschriften: in kleiner Schrift und in Roth, ebenso roth die Anfangszeilen kleinerer Abschnitte und die Anfangsbuchstaben vieler Verse. — Zierschriften: am Anfange vieler Abschnitte, gewöhnlich roth, manchmal roth und blau, von geübter Hand; Bl. 186a und 232a, wo schöne Arabesken in drei Farben vorkommen, sind alle Zeilen in Zierschriften und Uncialschriften (in verschiedenen Farben) geschrieben. Zierleisten ebenfalls schön: Bl. 6a¹, 334a¹. Randverzierungen: In einer Farbe, aber schön, überall, wo Zierschriften vorkommen, bei Arabesken den ganzen Rand einer Seite ausfüllend (eine Probe vgl. unten, Arm. S. 1.). Bilder: auf den vier eingeschalteten Blättern eines Martyrologiums (Bl. 93b: die vier Evangelisten; 135b: die Auferstehung Christi; 231b: die Anbetung der Magier; 334b¹: ein Bischof, gegenüber der Rede vom Katholikos Zacharias) in vielen Farben und Gold, ziemlich gute Nachahmungen byzantinischer Vorlagen. — Datum: XIII. Jahrhundert, ungefähr 1223 (oder 1261). — Schreiber: Presbyter Johannes aus Baberd; derselbe wohl auch der Miniaturenmalers (jener der eingeschalteten Bilder unbekannt). — Schreibort: Scheint Baberd. — Besitzer: der Bischof Mekertiš, dann Jonas u. s. w. — Nachschriften: Bl. 1a, 93a, 126b, 134b, 230b, 338b u. s. w. und viele Marginalien. — Notiz: Gekauft im Jahre 1891 aus Smyrna.

Lectionarium. I. Bl. 1a ff. Lectionen für das ganze Jahr, leider unvollständig (vgl. Nr. 3, und ausführlich unten, Arm. S. 19ff).

Am Pfingstfeste (Bl. 240b^{ff}) drei Gebete (unter dem Namen von Joh. Chrysostomus, siehe unten Nr. 526, § 1).

II. In dem Lectionarium sind noch vorhanden: 1. Bl. 91a': „Befehlspredigt“, d. h. über das Leiden Christi, voll von Legenden (gedruckt im Lect., z. B. Ausg. 1686, I, p. 333—38). — 2. Bl. 94a': Canon der Fusswaschung, „vom hl. Ephräm“, übersetzt von Gregorius Wëkayasë, Patriarch der Armenier (gedruckt im Lect. 1686, p. 339—52 und sonst öfters, z. B. Brevier und Hymnarium Wien I, Ausgabe von 1891, p. 313—31). — 3. Bl. 232a': Nerses von Lambron, Lobrede auf den heil Geist (ed. in Reden von Nerses Lambronasti, Venedig 1787 und 1838, auch sonst öfters, z. B. Lect. 1686, II, 739—51, Brevier und Hymnarium, Wien II, Ausgabe von 1879, p. 575—94.) — 4. Bl. 282b (am Feste der Verklärung Christi), Basilius von Caesarea, ein langes Gebet (ed. Brevier und Hymnarium, Wien 1839, III, 619—640 und sonst öfters, z. B. Lect. 1686, III, 860—70). — 5. Bl. 299b—301b: Vitae der zwölf Propheten, von Amos bis Malachias (vgl. oben Nr. 2, § 31; gedruckt im Lect. von 1686, III, 899—904 und an einzelnen Festen, z. B. die Vita von Zacharias, ib. III, 819 u. s. w.). Bl. 324b: Ezechiel, und Bl. 325a': „Tod des Zacharias, des Vaters von Johannes der Täufer.“ — 6. Bl. 312b': „Geschichte der Aufnahme Mariä, die Johannes, der Apostel und Evangelist, geschrieben hat ... Nach vielen Zeiten ging der heil. Metropolit von Thessalonien nach Jerusalem und trat in Gethsemane ein und fand die Geschichte der Aufnahme ... Mariae in einem Buche von alten Zeiten her niedergeschrieben“ etc. (Stimmt nicht mit dem „Joannis Liber de Dormitione Mariae“ bei Tischendorf, Apocal. Apocr. Lips. 1856, p. 95—112; vgl. auch oben, Nr. 2, § 44, b.) — 7. Bl. 334a': Zacharias, „Katholikos der Armenier“, Lobrede auf das hl. Kreuz (gleich mit Nr. 2, § 49). — 8. Bl. 418a': „Dormitio Joannis“ (siehe Nr. 2, § 67).

III. Bl. 93, 135, 231 und 333 sind Fragmente eines Martyrologiums, mit Illustrationen. (Bl. 93a: Ein Stück aus dem VIII. Buche Elishe's, ein Theil des Martyriums der Leontianer, vgl. Nr. 2, § 73).

Nachschriften vom Schreiber Johannes etc. Bl. 134b, 230b u. s. w. Spätere: Bl. 126b: „Renovirt wurde dieses Lectionarium für Jonas, Sohn des Johannes ... im Jahre 1074“ (= 1625); Bl. 1a: „Im Jahre 1217 (= 1768) wurde dieses Buch

545 Jahre alt“, also ein Leser hatte die jetzt verlorene Hauptnachschrift am Schlusse noch im Jahre 1768 gelesen; das Datum 1217 ist nicht ganz sicher, man kann vielleicht auch 1257 lesen (also = 1808), dann war die Handschrift im Jahre 1261 geschrieben. — Bl. 256b: Ein Siegelabdruck ohne Inschrift. — Nachschriften der Fragmente des Martyrologiums: Bl. 93a von Mahtesi (Titel eines Besuchers der heil. Orte in Jerusalem) Georg. (Näheres vgl. Arm., S. 20—21.)

6. (alte Nummer 7A).

Blätter: 638 (Theil I, Seiten 1—943, Theil II, Seiten 1—336; leere Seiten: I, 943, II, 329 und 330, dann 4 Blätter). — Grösse: 31,5×20,5 (Text in 2 Columnen, je 27,5×7,5). — Zeilen: 64—66. — Stoff: Papier. dünn und ungeglättet, neu. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, aber die Ränder vom Gebrauche etwas fleckig geworden; etwas beschädigt Bl. 168, 311, 319 bis 321, namentlich II. Theil, Bl. 1—10. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften, Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1730—31. — Schreiber etc. der Verfasser selbst: Stephanus Roszka. — Schreibort: Stanislaw. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: In die Sammlung aufgenommen kurz nach 1828.

„Thesaurus linguae Armeniorum“ oder das Wörterbuch von Stephanus Roszka, von der Hand des Verfassers selbst, mit vielen Emendationen und Zuthaten auf daraufgeklebten Zetteln. — I. Theil (S. 1—943): Armenisch-lateinisches Wörterbuch, reich an Belegstellen aus älteren Manuscripten, darunter Werke, die jetzt verloren gegangen sind. Sehr werthvoll auch für heutzutage. (Ueber die Belegstellen in diesem Werke vgl. den Artikel [von Alishan?] in „Pazmawëp“ der Venediger Mechitharisten, 1852, p. 86 ff.). — II. Theil (Seite 1—336): Lateinisch-armenisches Wörterbuch. (Viele Citate aus den Briefen des Verfassers [Nr. 266] über die Abfassung dieses Werkes siehe unten, Armenisch, S. 23—24.)

Das reingeschriebene Exemplar dieses Werkes, das vom Verfasser selbst in seinen Briefen erwähnt wird, befindet sich in der Bibliothek der PP. Antonianer zu Constantinopel, ein Auszug daraus in jener der Venediger Mechitharisten. Stephanus Roszka ist geboren im Jahre 1670 zu Kamieniec in Podolien, gestorben im Jahre 1739. Das Werk hat er im Jahre 1730—31 vollendet.

7. (alte Nummer 4).

Blätter: 607 (leer Bl. 1a, 607b, vier unnummerierte Blätter am Anfang und eines am Ende). — Grösse: 34×24 (Text in 2 Columnen, je 27×8). —

Zeilen: 81. — Stoff: Papier, dick und gelblich ge-
glättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug.
— Zustand: gut, obwohl einige Blätter vom Wasser
gelitten haben; manche Ränder sind ausgebessert (vgl.
Bl. 1, 5, 600—1 etc.), hier und da ist mit dem Rande
auch ein Theil des Textes beschädigt worden (vgl.
Bl. 2—4, 178, 602, 606 etc.). — Schrift: Rundschrift,
gross, regelmässig und schön. — Ueberschriften:
roth; die Anfangszeilen in rother Uncialschrift. —
Zierschriften: am Anfange eines jeden Abschnittes,
einfarbig (Vogelschriften bloss Bl. 2a, Schriften mit
Menschengestalten Bl. 64a, 64b, 501b, 579a), an allen
diesen Stellen sind einfache, aber schöne Randver-
zierungen (mehr als 400) vorhanden, theils Vogel-
verzierungen (vgl. Bl. 8a, 59a, 83b, 104b etc.), theils
Menschenfiguren (vgl. Bl. 93a, 123a, 150a etc.). Eine
Arabeske in vielen Farben (ohne Gold): Bl. 2a
(18×18 cm. gross). Zierleisten: Bl. 44a, 56a,
112a, 148b, 163a, 207b, 222b, 287a, 309b, 402b,
413b, 441a, 449a, 476b, 488a, 551b, 579a. Ein Bild
in Farben und ziemlich gut ausgeführt, aber etwas be-
schädigt: Bl. 1b (23×17 cm. gross). — Datum: 888
(= 1439 A. D.). — Schreiber: der Mönch Simon;
der Miniaturenmaler wohl der Nayaš (Maler) Karim.
— Schreibort: Kloster Avag „in der Provinz von
Ekeleats und Daranaleats“. — Besitzer: der Priester
Moses, dann viele Andere, auch Pluz (nicht Joh. Pluz
von Erzénka). — Nachschriften: Bl. 604b—607a,
607b, dann unzählige kleinere Notizen nach jedem
Stück und an den Rändern (vgl. 2b, 3a, 6a, 8a, 9b,
12b u. s. w.). — Notiz: Die Handschrift ist im Jahre
1777 aus dem Kloster von Kümtšchané nach Triest ge-
bracht worden.

Martyrologium. I. Bl. 2a ff.: Martyrologien
aller Heiligen der alten Kirche (der armenischen,
griechischen und syrischen), aber auch einige
aus der späteren Zeit, dann Erzählungen
aus dem „Leben der Väter“ und ähnliche
Stücke. Jedes Stück ist angeführt (manche mit
Auszügen) im armenischen Theile (Nr. 7, I,
§§ 1—362, S. 25—46). Die Reihenfolge ist
nach dem armenischen Kirchenkalendarium
und beginnt mit dem ersten Tage des Monats
Navasard (11. August). Vgl. unter anderen:
§ 1: Geschichte des Königs Artavazd-Šidar
und der Reliquien des heil. Johannes des
Täufers; 3: Gregorius Wëkayaser; 4: Visio
des heil. Gregorius des Erleuchtens; 5: Wunder-
thaten während der Aufnahme Mariae, und § 7
aus einem anderen Historiker“, Geschichte
der Aufnahme Mariae (ganz gleich mit Nr. 2,
§ 44b); 8: Stephanus von Uhi; 50: Geschichte
des Apostels Elische, des Schülers von
Thaddäus; 68b: Martyrium des Haupt-
mannes Lucianus (diese Geschichte soll
ein Priester aus Jerusalem, Sukios mit Namen,
in der Bibliothek der Kirche der heil. Auf-
erstehung gefunden haben); 69 und 71: Vitae
zweier Propheten (und andere zerstreut im
ganzen Buche, vgl. § 115, 116, 130,
179b etc.); 76: die sieben Schläfer von
Ephesus; 96: Joh. Chrysostomus; 98: Gurias,

Samona, Habib; 100: Gregorius Thaumathurgus,
u. s. w., u. s. w. Vgl. noch § 135, Geschichte
des Apostels Thaddäus und der Jungfrau
Sanduxt; 137: Addai (Aggai), der Schüler
Addai's; 144: Geschichte Abgar's, „des Königs
der Armenier und Syrer“ (Bl. 283b': Brief
Abgar's an Christus; Bl. 283b': Antwort
Christi an Abgar; Bl. 284a': Brief Abgar's
an Artasēs; vgl. Nr. 219, Bl. 194a); 148
(Bl. 299b) anonyme Lobrede auf Weihnachten;
158: Johannes, der freiwillige Arme; 173b
(Bl. 363b') Geschichte der Aerzte Kyriakos
und Johannes, „geschrieben von Athana-
sius, Patriarch von Alexandrien“; 183 (Bl. 374b):
Geschichte des Apostels Thaddäus, Bl. 376a
„Entdeckung der Reliquien des Apostels
Thaddäus“, erzählt von Kyriakos (ed.
„Sophery“, VIII. Venedig 1854, p. 87—97);
217b: der Wardapet Wanakan aus Tavuš;
255 (Bl. 471b): Geschichte des heil. Basilus,
des Bischofs von Amasia, und der heil. Glaphyra
(in Nr. 10, I, § 245, dem Bischof Johannes
von Nicomedia zugeschrieben); 281
(Bl. 504a) Geschichte des Kaisers Constantin
des Grossen, „aus dem Buche des heil. Blut-
zeugen Eusignius“ (vgl. Nr. 10, I, § 269);
325b: Nerses von Lambron; 344b: Stephanus
von Siuniz; 361b: der Wardapet Georg, der
als tüchtiger Schreiber der armenischen Hand-
schriften erwähnt wird, u. s. w.

II. Andere Theile, Reden etc. 1. Bl. 12b:
Zacharias, „der Katholikos der Armenier“,
Rede über die Aufnahme Mariae. — 2. Bl. 62a':
Cyrillus von Jerusalem, über die heil.
Kirche (Auszug aus Katech. XVIII, ed. Wien
1830; 412ff.). — 3. Bl. 64a': Joh. Chry-
sostomus, Rede über das heil. Kreuz (ed.
Comm. zu Paulus, II, Ven. 1861, p. 762—69.
Gr. vgl. Montfaucon, II, 820ff.). — 4. Bl. 70a':
Epiphanius von Cypern, Lobrede über das
heil. Kreuz (befindet sich nicht in Nr. 11,
sowie in den acht Homilien bei Migne,
XLIII, 428ff.). — 5. Bl. 76a': Joh. Chry-
sostomus, Lobrede über das heil. Kreuz
(verschieden von § 3; ebenfalls vorhanden
auf S. Lazzaro, Homiliensammlung III, 928,
Sammelwerk I, 417). — 6. Bl. 161a': Nerses
Schnorhali, Gedicht auf die Erzengel Gabriel
und Michael, nach der Nachschrift (vgl. Arm.
S. 47) geschrieben in Runkalé im Jahre 611
(= 1162 A. D.; öfters gedruckt, z. B. Martyrol
1834, Anhang p. 39—40, „Metrica“ Schnor-
hali's, Venedig 1830, p. 267—76; Schnorhali's
Lobrede über die Erzengel etc. Constantinopel
1808, p. 65—73 u. s. w.) — 7. Bl. 240b':

„Geschichtliche Lobrede“ auf den hl. Gregorius, den Erleuchter, „gesagt von dem welt-erleuchtenden Lehrer“ (wardapet). (Einen langen Auszug siehe Arm., S. 47 unter dem Namen von Wartan wardapet erschienen in der Zeitschrift „Ararat“ 1870, Heft II, 41—42, III, 81—83, IV, 113—16, V, 149—51, dann „Sophery“, V, Venedig 1853, p. 39—82; p. 39 bis 40 eine Einleitung). — 8. Bl. 262b': Auszug aus der Kirchengeschichte von Eusebius (II, c. 23, vgl. Nr. 2, § 61). — 9. Bl. 265b': Anonyme Lobrede auf den heil. Stephanus Protomartyr. (Es ist die Homilie des Gregorius von Nyssa über den Erzmartyrer, Migne, Ser. Gr. XLVI, 788 ff, wo zwei Reden zu finden sind.) — 10. Bl. 269a': Geschichte des Fingers des hl. Apostels Petrus (unter dem Namen Pandaleon's, siehe Nr. 2, § 82). — 11. Bl. 271b': Acta oder Martyrium des Apostels Paulus (siehe Nr. 2, § 65). — 12. Bl. 275a': Auszug aus der Kirchengeschichte (Eus. II, c. 9, vgl. Nr. 2, § 68). — 13. Bl. 277a': „Ueber die Offenbarung des Evangelisten Johannes“ (ein Capitel aus den „Acta Joannis“, vgl. Ms. Or. 805 der königl. Bibliothek zu Berlin, Bl. 122 a; Ms Or. 606, Bl. 67 a. Vgl. oben Nr. 2, § 67). — 14. Bl. 284b: „Joh. Chrysostomus, über den ungenähten Leibrock des Herrn, der von Oben angewoben war, und Geschichte des Königs der Armenier Abgar“ (dasselbe auch in Codd. auf S. Lazzaro, Misc. IV, 333, Lexica VI, 503). — 15. Bl. 287a': Amphilochius, Bischof von Iconium, Geschichte des Lebens und der Wunderthaten des heil. Basilus von Caesarea, zertheilt in viele Abschnitte („Ueber den Juden“; „Ueber Julianus“; „Ueber den Diacon, der das Flabellum hielt“; „Ueber den Jüngling, der Christum verleugnete“; „Ueber den heil. Ephräm Syr.“; „Ueber die Kirche in Nicäa, deren Thüre von sich selbst vor Basilus aufging“; „Ueber die sündige Frau, die Reue that“; „Ueber den Priester Anastas“ und „Ueber den jüdischen Arzt“; genau so gedruckt im Martyrologium 1834, p. 1—4; eine etwas abweichende Recension mit einer Einleitung ist erschienen in Acta Sanct., Venedig 1874, I, p. 220—245, unter dem Namen von Elladius. Des Bischofs Amphilochius Vita S. Basilii gilt als unecht, vgl. Migne, Ser. Gr. XXXIX; eine Biographie des Basilus von Elladion wird bei Joh. Damascenus erwähnt). — 16. Bl. 300a': „Selbianus, Bischof von Nisibis, Rede in Jerusalem über den Glauben der hl. Geburt des Herrn, gehalten am Weihnachtsabend“. (Es ist die erste Homilie des Seberianus von Gabala, ed. Werke, Ve-

nedig 1830, p. 1—7.) — 17. Bl. 304b: Gregorius von Nazianz, Rede über die Weihnachten und die Epiphanie (Rede 38 bei Migne, Ser. Gr. XXXVI, 310 ff.). — 18. Bl. 306b': Gregorius, der Erleuchter, „aus der Lehre“ über die Geburt Christi. (Agathangelus, XLI bis XLII, ed. Venedig 1862, p. 283—87.) — 19. Bl. 307a': Petrus, Bischof von Siunij, Rede über die Geburt Christi und über die hl. Jungfrau. — 20. Bl. 309b: Gregorius von Nyssa, Rede über die unschuldigen Kinder von Bethlehem (Martyr. 1834, Anhang p. 1—3, Gr. Migne, XLVI, 1138 ff.; es ist die erste Homilie in Etschmiadzin Cod. Nr. 917, XVI; Hom 2, ib. XVII, vgl. Katalog von Karinian, Tiflis 1863, p. 89). — 21. Bl. 315b': Joh. Chrysostomus, Rede über die Verkündigung Mariä (ed. Comm. zu Paulus, II, 634—39, Gr. Montfaucon, II, 797 ff.). — 22. Bl. 319a': Timotheus, Schüler des Athanasius von Alexandrien, „Rede über die hl. Jungfrau Maria und den Gruss Elisabeth's, der Mutter des Johannes“. — 23. Bl. 321b': Proklus, Patriarch von Constantinopel, Rede über die Verkündigung Mariä und die Geburt Christi (in den gr. Homilien von Proklus wird vielleicht die Oratio I. de laudibus S. Mariae bei Migne, LXV, 679 ff. zu vergleichen sein, ich konnte es nicht prüfen). — 24. u. 25. Bl. 324a': Unter dem Namen von „Gregorius, der Erleuchter“ eine Rede über die Taufe Christi (befindet sich weder in den dem Erleuchter zugeschriebenen Reden „Yadjaxapatum“, Ven. 1838, noch in der „Lehre“ bei Agathangelus, ist übrigens in sehr schlechter armenischer Sprache abgefasst). Bl. 326a': Eine anonyme Lobrede über die hl. Jungfrau. — 26. Bl. 331a': Ephräm Syrus, „Lobrede auf Johannes den Täufer und über das Tanzen der Herodias“, nach der Handschrift (vgl. Arm. S. 49) von Gregorius Wékayasér übersetzt (vgl. Nr. 2, § 76). — 27. Bl. 383a': Gregor, Bischof der Arzrunier, Brief an die Armenier etc. (vgl. Nr. 1, § 22). — 28. Bl. 429a': „Ermahnungen des hl. Wardapets Wardan“ an einen gewissen Gregor. — 29. Bl. 595b': Wanakan Wardapet, Rede über die rastlosen Würmer (eine sehr ähnliche Rede unter dem Namen Wardan's siehe in Nr. 4, § 6). — 30. Bl. 601a': Joh. Chrysostomus, am Verklärungsfeste „aus der Erklärung des Evang. Matth.“ (Hom. 56 im Comm. zu Matth., Ven. 1826, III, p. 3—13).

Nachschriften sehr zahlreich (vgl. unten Arm. S. 49—51). Bl. 604b²—607a': Die Haupt-

nachschrift vom Schreiber Simon im Kloster Avag in Ekeleatz aus dem Jahre 888, oder 1439 A. D. fast alle Priester desselben Klosters werden erwähnt), sowie alle Verwandten des Besitzers, des Priesters Moses. Kleinere Nachschriften nach jedem Martyrium, z. B. 5a, 8a, 9b, 16b, 24b etc., namentlich Bl. 6a², wo der Nayaš (Maler) Karim erwähnt wird, welcher wohl die Handschrift ausgeschmückt hat. Unter den zahlreichen Marginalien ist Bl. 406a zu erwähnen, wo der Schreiber beklagt, dass der Papierglätter das Papier verdorben habe. Spätere Nachschriften sind ebenfalls sehr zahlreich: Bl. 607a² und 9b² von einem Besitzer Nikol (Schreiber: Gregor aus Baberd), Bl. 607b² und 329a² von Paulus abelay (Mönch), Bl. 559b² und 8a von Martyros (aus dem Jahre 1137=1688), Bl. 405a¹ „Ter Pluz wardapet“ (nicht der Wardapet Joh. Pluz von Erzänka im XIII. Jahrhundert) u. s. w.

Das Martyrologium ist erschienen zu Constantinopel, zuerst im Jahre 1706, dann 1780 und 1834, alle grosse Folioebände. Die Acta im Martyrologium sind gewöhnlich nicht intact geblieben, sondern sind meistens verkürzt und umgestaltet. Eine neue Bearbeitung des ganzen Stoffes mit zahlreichen Noten und Vergleichen mit den griechischen, syrischen und lateinischen Martyrologien und mit Berücksichtigung der damaligen Forschungen hat P. B. Aucher besorgt (10 Bände, Venedig 1810; Band 11: Reden für Festtage, Venedig 1814; Anhang: Einleitung des ganzen Werkes und Notizen über die Homiliensammlungen, Martyrologien etc.; Band 12: Martyrologien der Heiligen, die im armenischen Kalendarium nicht vorkommen, Venedig 1815; das Ganze in einem Foliobande ohne Noten etc., ib. 1810; kleiner Auszug von P. Lucas Indjidjian, ib. 1832 etc.). Die besser überlieferten Acta, aus mehr als 30 Homiliensammlungen zusammengestellt, erschienen in 2 Bänden unter dem Namen „Acta et Martyrologien“, Venedig 1874 (Band I, pp. 721, enthält 53 Acta; Band II, pp. 558, enthält deren 48). Eine Auswahl der älteren dieser Acta in englischer Uebersetzung veröffentlichte kürzlich der Armenist C. Conybeare in Oxford (1894).

8. (alte Nummer 5 A).

Blätter: 97 (leer Bl. 1b, 95b, 96—97). — Grösse: 35×22½ (Text, einspaltig: 28—29×16½). — Zeilen: 26—31. — Stoff, neues Papier, dick und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Ueberschriften in Rundschrift. — Zierschriften etc. fehlen. — Datum: 1838 (Abschrift). — Schreiber etc. unbekannt; Schreibort wohl Edschmiadzin. — Nachschrift: nur 1a (Titel). — Notiz: Früher war diese Abschrift in der „neuen“ Sammlung aufgestellt.

Geschichtswerk von Moses Kalakantuatzi (Titel Bl. 1a), oder „Geschichte der Albanen“ in drei Büchern, „abgeschrieben mit Vergleichung der Vorlage in der Bibliothek zu Edschmiadzin im Jahre 1838“. Die Vorlage ist wohl Nr. 1679 des Kataloges von Karinian (S. 137), eine Handschrift ohne Datum, in Rundschrift. Bl. 2aff: Buch I in 30 Capiteln; Bl. 36b ff., Buch II in 52 Capiteln; Bl. 81a ff.: Buch III in 23 Capiteln.

Capitel 18 des III. Buches (ed. Emin, p. 259) fehlt hier, auch die Reihenfolge der Capitel (nach Capitel 17 des III. Buches) ist hier eine ganz andere. Auch die Lesarten weichen ziemlich ab von der Edition dieser Geschichte von B. Emin (Moskau 1861, pp. 227), welche Edition nach zwei undatierten Handschriften veranstaltet ist. Eine zweite Ausgabe erschien in Paris (von K. Schahnazarian, 1860 in der „Serie der armenischen Historiker“); eine russische Uebersetzung von K. Patkanian (Petersburg 1861). Vgl. E. Boré, Histoire des Agovans de Moïse Kalakantouni extrait et traduction du mscr. arm. (avec des annotations par M. Vivien de St. Martin) in Journ. de l'Institut, 1847, Nr. 136, (vgl. Annales des Voyages, II, 1848, Avr., und Univers catholique, XXII, 1846). M. Brosset, Extraits de l'histoire des Aghovans, en arm., par Mosé Caghancatovatsi, in den „Additions et Eclaircissements à l'histoire de la Géorgie“, St. Pétersbourg 1851, (II, 2), p. 468—94.

9. (alte Nummer 5).

Blätter: 358 (mit dem neuen Theile 364+1; leer ein unnummerirtes Blatt vorn und Blatt 147b², 358, 362b, 363 und 364). — Grösse: 33½×23. (Text in 2 Columnen, je 28×9). — Zeilen: 36. — Stoff: dünnes, gelbliches, geglättetes Papier. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, mit Verzierungen, Goldabdruck, Bild und 2 Kreuzen. — Zustand: gut, aber viele Stellen von Feuchtigkeit und vom Gebrauche etwas beschädigt, viele Ränder ausgebessert (vgl. Bl. 1—4, 22—23, 48, 101—4 etc.). — Schrift: Rundschrift, im Allgemeinen gross, regelmässig und schön, aber in zwei Formen, da zwei Schreiber thätig waren. — Ueberschriften und sonstige Rubriken, Marginalien, dann einzelne Abschnitte, wie die Psalmen, in kleiner Schrift; roth sind die Ueberschriften und Rubriken, dann die Anfangszeilen der Abschnitte, die Anfangsbuchstaben der Verse und oft auch die Tonzeichen. — Zierschriften in 2 Farben, sehr zahlreich und gut ausgeführt, am Anfange jedes Abschnittes, oft Vogel- und Fischbuchstaben, ebenso die Randverzierungen, darunter Vogelverzierungen (Bl. 81a, 89a, 133b etc.) andere Thiere (Bl. 33b, 185b, 223b etc.); zahlreiche Randbilder der Heiligen (Bl. 49b: heil. Theodorus, 82b und 229b: Gregor der Erleuchter, 86b und 230a: der Prophet Daniel, 282b: Joh. der Täufer, 293a: hl. Mamas, 295b: hl. Georg u. s. w.). — Arabesken in 2 Farben und gut (aber theils beschädigt): Bl. 1a, 148a; Zierleisten

ebenfalls: Bl. 43b, 208a, 240b, 270a, 287a (beide, wie in allen Handschriften, vor Hauptabschnitten). — Datum: 955 (= 1506). — Schreiber: Bl. 1 bis 144 Johannes Presbyter, Bl. 145—358 der Bischof Simon, Bl. 359 ff. von neuer Hand. Ausschmücker und Miniaturenmalers: der Presbyter Johannes. — Schreibort: Suczawa. — Besitzer: die armenische Gemeinde in Sereth. — Nachschriften: Bl. 147b, 307b, 357a—358a und viele Marginalien (Bl. 31a, 32b, 36b, 44a etc.). — Notiz: Geschenk des Herrn D. Baronecz, arm.-kath. Pfarrer in Lysiec, im Jahre 1854.

Lectionarium. I. Bl. 1a—358b: Lectionen für das ganze Jahr (vgl. Nr. 3 und 5). In den Blättern 92—147 sind unter anderen eingeschaltet: Bl. 109b: Canon der Absolutio der Poenitenten am Gründonnerstage (vgl. Brevier, I. Wien, 1891, p. 262—305, darunter ein langes Gebet unter dem Namen von Basilius von Caesarea; ebenfalls Lect. 1686, I, 316 ff und sonst öfters). Theile dieser Absolutio sind Bl. 109b: Segensgebet über die Poenitenten (Brevier 1891, p. 297 ff., Lect. 1686, p. 320 ff.); Bl. 112a: die „Befehlspredigt“ (vgl. Nr. 5, II, § 1); Bl. 114a: „Einleitung dieser Predigt, gesagt von Joh. Chrysostomus“ etc., sonst anonym, und als „Segnung der Sacristei“ betitelt (Brevier 1891, p. 299—305, Lect. 1686, p. 324 ff.); Bl. 115b: Canon der Fusswaschung, „von Ephräm Syrus“, übersetzt von Gregorius Wékayaser“ etc. (vgl. Nr. 5, II, § 2.). Vgl. noch Bl. 211a: Lect. für den zweiten Tag der Pentekoste „von Nerses Klayetsi.“

II. Bl. 359—362 von neuer Hand auf neuem Papier, Lectionen für einige Kirchenfeste des Abendlandes.

III. Andere Theile: **1.** Bl. 10a: „Canon der Wasserweihe am Festtage der Epiphanie“ (ed. in Ritualen, z. B. Ausgabe von 1880, Wien, p. 509 ff., Lect. 1686, I, 24 ff. und öfters.) Darin (Bl. 11b) „Gebet der Wasserweihe, gesagt von Basilius, Erzbischof von Caesarea“ etc. (Rituale 1880, p. 518—27, Lect. 1686 p. 31 bis 37 etc.). — **2.** Bl. 180b: Brief v. Cyrillus über die Erscheinung des Kreuzes (vgl. Nr. 3, II, § 1). — **3.** Bl. 202a: „Praecatio des Euthalius“ (kleines Stück, gewöhnlich im Anhang der Bibel, so ed. Zohrab, Vened. 1805, Anhang p. 29, ed. 1860, p. 1223). — **4.** Bl. 203a: Nerses von Lambron, Lobrede über den hl. Geist (vgl. 5, II, § 3). — **5.** Bl. 210a: Joh. Chrysostomus, Gebet an die hl. Dreifaltigkeit am Pfingstfeste (vgl. Nr. 5, I; Nr. 526, § 1). — **6.** Bl. 244a: Basilius von Caesarea, Gebet am Feste der Verklärung (vgl. Nr. 5, II, § 4). — **7.** Bl. 350a: „Dormitio Joannis“ (vgl. Nr. 2, § 67). — **8.** Bl. 258b

bis 260b: Vitae der zwölf Propheten, von Amos bis Malachias (Bl. 220a: Elias, 230a: Daniel, 250b: Isaias), vgl. Nr. 2, § 31 etc.

Die sehr zahlreichen Nachschriften sind theils vom Schreiber Johannes (vgl. Bl. 31a, 32b, 36b, 44a etc.), grösstentheils aber von Simon, Bischof der Armenier in der Walachei. Er hat im Jahre 1504 begonnen abzuschreiben (dieses Datum kommt vor auf Bl. 161b, 223a, 307b etc.) und hat das Buch im J. 1506 vollendet (vgl. Bl. 147b und die Hauptnachschrift Bl. 357b ff., wo fast alle Mitglieder der arm. Gemeinde in Sereth angeführt werden). Bl. 358a sagt Simon, dass Johannes den ersten Theil geschrieben hat, bis zum Osterabend, dann aber das ganze Buch ausgeschmückt. Vgl. Arm. S. 54—55.

10. (alte Nummer 8 A).

Blätter: jetzt 548 + 6 (ursprünglich 571, jetzt vorhanden Seiten 34—1141), leer: Bl. 133b—134a, 250b. — Grösse: 33×21. (Text in 2 Columnen, je 24×7.) — Zeilen: 36 (hie und da bis 45—56.) — Stoff: dickes, gelblich geglättetes Papier. — Einband: fehlt. — Zustand: der grösste Theil ist gut erhalten, die Blätter am Anfange und am Ende sind aber beschädigt, die Ränder zerstört oder herausgeschnitten (vgl. Bl. 532 etc., einige Blätter sind theils zerrissen, vgl. Bl. 1—5, 151, 290, 509—548.) Eine neue Hand hat viele Stellen als bedenkliche durchstrichen, (z. B. Bl. 5, 19b—24b, 45b, 61b—62a u. s. w.), manche Blätter ganz ausgeschnitten (zwischen Bl. 294—5 ein Blatt, 305—6 drei Blätter, 306—7 zwei Bl., 352—3 zwei Bl., 355—6 zwei Bl., 421—2 und 469—470 je ein Blatt). Es fehlen noch 26 Blätter vom Anfange (Lage 1 und 2 und zwei Blätter von der Lage 3), 1 Bl. nach 510, einige zwischen 546—7 und am Ende wenigstens 2 Bl. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig (vgl. Schreiber.) — Ueberschriften und die Anfangszeilen: roth. — Zierschriften: sehr zahlreich, am Anfange eines jeden Stückes, gewöhnlich roth (eine Zeile mit grossen und schönen Zierschriften Bl. 251a.) ebenso die Randverzierungen (sehr gross Bl. 251a). Arabeske einfach, aber gut, jetzt nur Bl. 251a. Zierleisten: Bl. 35b, 87b, 136a, 192b, 258a, 302a, 351a, 380b, 422b, 430a, 482b (am Anfange eines jeden Monates des arm. Kalend.). — Datum: ungefähr XVI. Jahrh. — Schreiber: der Presbyter Johannes; seine Mithelfer im Abschreiben heissen Margare und Paulus; die Schrift ist daher nicht ganz gleichmässig, oft mit gedrängten Zeilen und kleiner Schrift, so namentlich Bl. 292—4, 349, 377—8, 382a, 393, 422b, 488 etc. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: die Priester Moses und Kyriakus, dann viele andere. — Nachschriften sehr zahlreich, nach jedem Stücke (§), sowie Marginalien, z. B. Bl. 1b, 3b, 5a, 6a u. s. w. — Notiz: In die Sammlung aufgenommen zwischen 1845—67.

Martyrologium. I. Acta und Martyrien für das ganze Jahr, mit anderen Erzählungen etc., wie Nr. 7, aber in verschiedener Recension. Ausführlich und mit vielen Auszügen vgl. Arm. Nr. 10, §§ 1—345 (S. 56—93.) Der Anfang

fehlt, und Bl. 1a beginnt mit dem Martyrium des hl. Stephanus aus Ulmi (Nr. 7, § 9). Theil I (Bl. 1—250) umfasst die Paragraphen 1—134; darunter § 4 Acta des Apostels Thomas (Auszug S. 56—7); 13 (Bl. 18 a') Entdeckung des Gürtels der hl. Jungfrau, grösstentheils Lobrede mit einem Gedicht am Schlusse, dessen Anfangsbuchstaben den Namen Gregor (von Aylath) ergeben; 19 b (Bl. 28 a) Geschichte der 500 Jungfrauen in den Tagen des Perserkönigs Xosrow (ähnliche bei Levont, Geschichte der Araber etc. Petersb. 1887, p. 38 ff.); 26 (Bl. 39 a*) Auffindung des hl. Kreuzes durch Helene (grösstentheils Lobrede); 27 c (Bl. 44 a*) die Bekenner in Aylath, Ardjeß und Melitene im J. 160 (= 711); 32 b (Bl. 55 a') Einnahme der Stadt Amida durch den Perserkönig „Kudn“; 34 b (Bl. 58 b'): Die von den Arabern hingerichteten Griechen im J. 260 (= 811); 37 Bl. 62 b: „Leben“ und am Schlusse die „Dormitio Joannis“ (dasselbe in Nr. 7, § 47); 43 b (Bl. 73 b): Die Wunderzeichen an den Pilgern am Berge Sinai, erzählt vom Mönche Johannes aus Bëdschni dem Wardapet Wanakan; 46 (Bl. 78 a'): Beschreibung der Reise der hl. Hripsime und ihrer Genossinnen (Nr. 7, § 56—7); 54 (Bl. 91 b*): Leben des Vaters Maštots aus Kotëuts aus dem Dorfe Eleward, im J. 342 (= 893); 62 (Bl. 101 A, b'): Leben des Bischofs Aberkios (Nr. 7, § 74); 70 b (Bl. 114 b): Visio Procli (Erscheinung des hl. Apostels Paulus, der dem hl. Joh. Chrysostomus die Erklärung dictirt); 95 (Bl. 167 a): Biographie des hl. Gregorius Thaumaturgus, „geschrieben vom hl. Gregor von Nyssa“; 124 (Bl. 220 b): Der König David und Jacobus der Bruder des Herrn, am Schlusse (Bl. 221 a*) eine anonyme Lobrede; 128 b (Bl. 231 a): die Visio des Johannes aus Garni; 130 (Bl. 234 a): Geschichte Abgar's (ohne die Briefe, vgl. Nr. 7, § 144); 131 (Bl. 237 a) Vita S. Basilii (nach der Vita von Amphilochius, vgl. Nr. 7, II, § 14) u. s. w. — Theil II (§ 135 ff.) umfasst unter anderen: § 137 (Bl. 255 b*) die Visio des Wardapets Xatschatur oder Xatschik; 170 (Bl. 305 b*) Martyrium des Wardapets Gregor Paluetsi, geschrieben von David aus Palu im J. 739 (= 1290); 171 b (Bl. 306 a*): Geschichte des Wardapets Mëchithar aus Sassun (gestorben im Kloster von Medzoph im J. 786 oder 1337 A. D.), erzählt von Daniel Wardapet; 188 b (Bl. 330 a*) Geschichte des hl. Gregor Narekatsi (gestorben im J. 452 (= 1003 A. D.); 193 b (Bl. 344 b): Leben des

Vaters Makarius aus Aegypten, und die Sage des von den Teufeln Yanës und Yamrës errichteten Paradieses (siehe Arm. S. 78—9); 201 b (Bl. 355 a*): Ezras Salathiel und seine Fragen an den Engel (siehe Arm. S. 79—80); 220 (Bl. 398 b): Leben der hl. Maria aus Aegypten, geschrieben von Zosimus; 222 (Bl. 404 b): Markus der Römer, der nur 20 Meilen ferne vom Paradies lebte (Reisebeschreibung nach dem Paradies-Lande, vgl. auch § 225 b die Paradies-Sage über den Mönch Russinus aus dem Kloster von Phassay); 226 b (Bl. 412 a): Die Wunderzeichen zu Jerusalem im J. 672 (= 1223), erzählt von Johannes aus Garni; ähnliches § 238 b); 245 (Bl. 433 a): Acta des hl. Basileus und der hl. Glaphyra, nach der Nachschrift (siehe Arm. S. 84) geschrieben von „Johannes, Bischof von Nikomedien“ (über die Beziehung der Acta Basilei mit dem Geschichtswerke von Moses Khorenatsi vgl. A. Carrière, Nouvelles Sources de Moïse de Khoren, Vienne 1893, p. 22 ff.); 247 b (Bl. 435 a): Geschichte des Concils zu Mandzkert im J. 175 (= 726); 269 (Bl. 465 a): Geschichte des Kaisers Constantin (hier fehlt die Notiz: „aus dem Buche des hl. Blutzengen Eusignius“, vgl. Nr. 7, § 281; über dieses Buch des „Eusignius“ vgl. P. Basil Sargissian, Studien über die Vita Sylvestri etc., Vened. 1893, p. XXXIII ff., wo er „Eusignius“ mit dem Märtyrer Hesychius von Nikomedien identificirt; das Ganze ist wenigstens fraglich); 272 (Bl. 469 b): Geschichte des „Fingers des Apostels Petrus“ (vgl. Pandaleon in Nr. 2, § 82); 278 b (Bl. 475 b): Entdeckung der Reliquien des Apostels Thaddäus und der hl. Jungfrau Sanduxt im J. 721 A. D.; 335 (Bl. 529 b) Geschichte der Gregorianer (der arm. Patriarchen aus der Linie des Gr. Magistros, einen langen Auszug siehe Arm. S. 91—2); 341 b (Bl. 536 b*) Geschichte des hl. Nerses Schnorhali, u. s. w.

II. Andere Theile, Reden etc. 1. Bl. 41 b': Eine anonyme Lobrede auf das hl. Kreuz. — 2. Vitae Prophetarum, zerstreut im ganzen Buche, und in umgestalteter Form; vgl. Bl. 57 b Jonas, 98 b Oseas, 98 b* Joël, 140 b Abdias, 188 b* Sophonias, 189 b Habakuk, 354 b* Ezechiel, 459 b Zacharias, 463 b Isaias. — 3. (Bl. 437 b): Ein Stück aus den „Paralipomena von Jeremias“, ein interessantes Apokryphon, wohl gleich mit den „Paralipomena“, die von Mechithar Ayriwanetsi erwähnt werden (Chronologie, ed. Petersb. 1867, p. 33). In der Edschmiadziner Handschrift

Nr. 924 (Katal. Karinian p. 130) ist noch ein Stück betitelt: „Paralipomena von den Paralipomenen“ von Jeremias (vgl. auch Handēs Amsorya, 1891, Nr. 6, S. 164.) Eine andere Recension vgl. unten Nr. 213, II, § 20. In der Zeitschrift „Ararat“ (Jahrg. 1895, Märznummer, Anhang, p. 1–8) ist jedes dieser Stücke veröffentlicht worden, worüber anderswo. — 3. Bl. 118a': Lobrede auf alle Heiligen, „gesagt von den heiligen Lehrern“ (es ist die Rede von Gregor VII. von Anabaz, Katholikos der Armenier, ed. im Martyrol. 1834, Anhang p. 41–45, allein erschienen in Jerusalem 1869, vgl. Nr. 257, § 2c.) — 4. Bl. 132a': Lobrede auf die Engel (anonym). — 4. Bl. 134b': Nerses Schnorhali, Gedicht auf die Erzengel etc. (vgl. Nr. 7, II, § 6.) — 5. Bl. 169a': Legende der Entstehung der arm. Schrift in Palu. (Auszug vgl. Arm. S. 94.) — 6. Bl. 170a': Die Klagen des Moses Khorenatsi (Geschichte, III, c. 68) mit einem Schlusstheile, das in der Venediger Edition (2. Bd. ed. 1843, p. 277) nicht aufgenommen worden ist; (mitgetheilt unten Arm. S. 95, auch in unserer Zeitschrift Handēs Amsorya, 1890, Nr. 5, p. 114 bis 115, nach der Ausgabe von Zarmayr Mseriantz in der Zeitschrift „Pharus“ 1874, Heft III, p. 2; vgl. den Artikel Basmadjian's über die Quelle dieser Klagen in Handēs etc. 1891, Nr. 12, p. 362–64, diese Vergleichen auch bei Norayr, „Khēnnasēr“, Heft II, Stockholm 1887, p. 56 ff.; diese Quelle ist die Lobrede Gregor's von Nyssa über Meletius, im Arm. unter dem Namen von Gregor Theologus, vgl. oben Nr. 1, § 48). — 7. Bl. 223b': Ephrām Syrus, Lobrede auf den Protomartyr Stephanus (etwas abweichend von der Edition in den Werken Ephr. Vened. 1836, IV, p. 143–49; es ist das Lied des Jacobus von Sarug über den Protomartyr bei Assemani, I, 311, mit Nr. 24 verzeichnet). — 8. Bl. 229a': Anonyme Lobrede über die Söhne Zebedai's. — 9. Bl. 235a: Ermahnungen Thathul's an seinen Schüler Thomas (ed. „Sophery“ XI, Vened. 1854, p. 53–59; vgl. unten Nr. 257, § 2). — 10. Bl. 251b' ff. (vgl. Arm. S. 95–96); Anonyme Rede (Arm. „Ursache“) auf den Weihnachtsabend; Bl. 254b' ff.: Sieben anon. Reden auf die Octave der Weihnachten und der Epiphanie, zugleich auch auf die sieben Schöpfungstage (verschieden von § 13); Bl. 266a': Anonyme Rede auf den achten Tag (Fest der Beschneidung Christi). — 11.

Bl. 274b': Reihenfolge der Könige“ (der röm. Kaiser; Auszug Arm. S. 96; es ist vielleicht ein Fragment des „Kaiserbuches“, vgl. Nr. 1, § 19). — 12. Bl. 358b': Legenden über Lazarus (Auffindung seines Grabdenkmales mit Inschrift etc.). — 13. Bl. 359a': Fragment über die Auferstehung von Lazarus (mitgetheilt unter Arm. S. 97; der Inhalt erinnert uns an „Evangelii Nicodemi pars altera sive Descensus Christi ad Inferos“, Tischendorf, Ev. Apoc. p. 389 ff., die Form an die Lieder von Ephrām und Jac. von Sarug; vgl. das Lied von Sarugensis Nr. 134 bei Ass. I, p. 322, und jenes von Ephrām Nr. 20, Ass. I, p. 147, deren Wortlaut ich nicht prüfen konnte). — 13. Bl. 361a' ff. (vgl. Arm. S. 97 bis 98): Sieben Reden über die Schöpfungstagwerke mit Nutzenanwendungen (es werden Basilius, Ephrām, Ananias von Schirak etc. citirt und benützt); die Reden sind anonym und scheinen die Commentaren-Sammlung Wardan's als Grundlage zu haben, vgl. Nr. 229; die ersten vier Reden befinden sich in Nr. 4, § 12, also etwa unter den Reden von Johannes aus Erzänka, ob aber als dessen Werke? — 14. Bl. 380b': Elischē Wardapet, über die Auferstehung Christi (Werke Elischē's, Vened. 1859, p. 300 ff.). — 15. Bl. 384a': Eine Art Lobrede über die Gestorbenen (am „Erinnerungstage der Gestorbenen“). — 15. Bl. 396b': Jacobus von Sarug, „über die Kleinmüthigkeit des Apostels Thomas“ (das selbe Lied in Nr. 2, § 21). — 16. Bl. 419a': Legende der „Visio des Wardapets Johannes aus Garni“ in „Rumkalē, im Thale Aschornis“. — 17. Bl. 441a': „Des grossen Eusebius, des Historikers Rede auf die Himmelfahrt Christi“ (so betitelt auch im Cod. Etschmiadzin Nr. 914, § 136 bei Karinian, p. 82, im Cod. 918, § 155 hingegen ist richtiger betitelt: „des seligen Eusebius, Bischofs von Alexandrien“, so auch Cod. S. Lazzaro, Homiliensammlung XI, p. 92 und Anc. fonds in Paris Nr. 324, daraus ein Bruchstück bei P. Martin, Introduction à la critique textuelle du Nouveau Testament, II, p. 279; vgl. Katal. des anc. trad., Venise. 1889, p. 433 unter den 21 Sermones Eusebii Alexandrini ep. bei Migne, LXXXVI, 1. p. 313 ff. ist auch eine auf die Himmelfahrt vorhanden). — 18. Bl. 472b: Geschichte des Königs Ašot Bagratuni (Auszug Arm. S. 99). — 19. Bl. 473a': Geschichte des Kaisers Johannes Zimiscus. — 19. Bl. 477b': Die von den Türken geschlagenen Armenier im J. 465

(=1016). (Untergang des arm. Königreiches von Waspurakan, siehe Arm. S. 100). — 20. Bl. 504 b^r: Sage der Entdeckung der Schachtel, in welcher sich die Kopfbedeckung der hl. Jungfrau befand. — 21. Bl. 542 a'—548 b; „Geschichte Joasaph's und Barlaam's“, eine kürzere Recension des irrtümlich dem Joh. von Damaskus zugeschriebenen Romans; hier am Schlusse nach dem 6. Gleichnisse unvollständig (etwas unvollständig ist auch Nr. 395, § 9; vollständig Nr. 437, II. § 16, siehe ebenda; die einzelnen Abschnitte vgl. Arm. S. 100—101).

Nachschriften die sehr zahlreich sind, vgl. Arm. S. 101—102; die Hauptnachschrift (Bl. 250 a) ist ohne Datum. Nach Bl. 210 b war der Diakon Paulus, welcher Bl. 393 geschrieben hat, zugleich auch der Papierglätter. Bl. 294 a wird auch der zweite Mitschreiber, Margare mit Namen, erwähnt u. s. w.

11. (alte Nummer 49 D).

Blätter: 431 (Seiten 862); leer S. 858—62. — Grösse: 21,5×17,5. (Text: 16,5—17×11—12). — Zeilen: gewöhnlich 24, oft 22—25, manchmal selbst 11. — Stoff: neues Papier. — Einband: neu. — Zustand: sehr gut. — Schrift: verschiedene Arten von neuer Cursiv- und Currentschrift. — Datum: neue Abschrift kurz nach 1853 (Urvorlage: 799=1850 A. D.). — Schreiber etc.: die PP. Mechitharisten in CP., der Urvorlage: ein Mönch Nerses in Sebastia etc., siehe unten. — Nachschriften der Urvorlage S. 100, 227, die Hauptnachschrift S. 856—57, dann viele Noten des ersten Abschreibers, Correcturen etc. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen vor 1867.

Sammlung der „Homilien des hl. Epiphanius.“ 1. Seite 1: „Biographie des seligen Epiphanius, gesagt von dessen Schüler Johannes, über den Rhetor Epiphanius von Edessa“ (so), und am Schlusse: „durch diesen Philosophen sprach der hl. Epiphanius sehr viele Reden“. (Die Vita ist hier sehr kurz und abweichend von der ausführlichen Vita S. Epiphani in Cod. S. Lazzaro, Nr. 1649, V, d. fol. 1 ff., und dies entspricht auch mehr der „Vita S. Epiphani excerpta ex voce Joannis“ etc. bei Migne, XLI. 115 ff., Opera Epiph. ed. Colon. 1682, II, 318 ff. u. s. w.) — 2. S. 9—100 (Hom. I—VI), „des seligen Epiphanius von Cypern“ Schrift über das Sechstageswerk, die als verloren galt, ist aber gewiss unecht und auch aethiopisch und arabisch vorhanden, vgl. „Das Hexaëmeron des Pseudo-Epiphanius, aeth. Text verglichen mit dem arab. Originaltext,“ herausg. von Ernst Trumpp, Mün-

chen 1880; Arm. ist älter als diese Texte, im Cod. S. Lazzaro Nr. 1649, V, d., p. 21—66 in 10 Abschnitte oder Homilien eingetheilt). — 3—53. Seite 100—855 (Hom. VII—LVII): 52 andere Reden oder Homilien unter dem Titel „desselben Epiphanius v. Cypern“ über verschiedene Themata, meistens als Erklärungen des Evangeliums von Lucas, auch von Matthäus und Johannes, nach der Reihenfolge der Erzählung des Evangeliums geordnet (jede Rede ist einzeln angeführt unten Arm. S. 103—106); keine entspricht den acht unechten Homilien des Epiphanius (bei Migne Ser. Gr. XLIII, p. 428—508), auch jene nicht welche gleichlautende Ueberschriften haben, z. B. Hom. 37 und 38 über die Grablegung. Hom. 39 und 40 über die Auferstehung Christi; Hom. 41 über die Himmelfahrt (Hom. 41 über denselben Gegenstand enthält armenische Legenden, z. B. jene der Entdeckung der Reliquie des heiligen Gregors des Erleuchters); vgl. auch Hom. 51 über die Aufnahme Mariä u. s. w. Die letzteren Homilien sind, wenn nicht von einem Armenier herrührend, gewiss stark interpolirt, und behandeln arm. Legenden, so Hom. 52 (§ 48, S. 727 ff.) „des seligen Epiphanius, des Metropolitens von Cypern, Rede über das Bild der Gottesmutter“ (arm. Legende des Bildes der Andsevatsier mit Citaten aus den arm. Kirchenhymnen); Hom. 53 (§ 49, S. 735 ff.) „Desselben Epiphanius über das Bildniss des Herrn, d. h. über das (bemalte) Handtuch, das von dem Herrn dem (König) Abgar gegeben wurde“ (viele Angaben nach dem arm. Texte Labubna's), erschienen in der Zeitschrift „Ararat“, 1869, Nr. VIII, p. 185 bis 191, IX. 214—220, X, 241—43; Hom. 54 (§ 50, S. 747 ff.) „des seligen Epiphanius Rede über das Kreuz“ (Legenden von Protinike, vom Kreuze der hl. Hripsime, Nunē etc. und allerlei Kreuzlegenden, mit einem Citate von Agathangelus etc.); Hom. 55 (§ 51, S. 775 ff.) „des seligen Epiphanius über das Erscheinen des Antichristen“ (im Vordergrunde erscheinen der Kaiser Constantin und der arm. König Tiridat, manche Stellen klingen an Moses von Choren); Hom. 56 (§ 52, S. 812 ff.), „des seligen Epiphanius Rede über die Wiederkunft Christi“; dann kommt eine Schlussrede (§ 53, S. 854 ff.), womit die ganze Sammlung als eine einheitliche erscheint.

Nach der Hauptnachschrift (S. 856—57) hat der Wardapet Sahak aus Amasia diese Homilien-Sammlung im J. 1853 in einem alten Codex gefunden und abgeschrieben. Die Urvorlage ist, wie es sich aus

der mitgetheilten Nachschrift derselben ergibt, von dem Mönche Nerses im J. 799 (=1350) für den Priester Avedis in Sebastia geschrieben. Eine kleine Nachschrift der Urvorlage erscheint auf S. 227, eine des Abschreibers Sahak auf S. 100. Die Mechitharisten haben die Abschrift Sahak's benützt, und zwar kurz nach 1853. — Eine Untersuchung über die Beziehung der Hom. 52—55 mit den entsprechenden Theilen von Labubua, Agathangelus, Moses Chorenatsi u. s. w. wäre wohl für die Quellenforschung nicht überflüssig.

12. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 78 (leer: Bl. 1b, 74b, 75—78). — Grösse: 22×15. (Text: 18×11.) — Zeilen: 25. — Stoff: dickes, geglättetes Papier — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift (mehr Currentschrift.) — Datum: kurz nach 1703. — Schreiber: unbekannt. (Vgl. unten.) — Schreibort: Lemberg. — Nachschriften: Bl. 1a, 74a (Titel und Nachwort). — Notiz: Aus der „neuen“ Sammlung.

„Ermahnungsbrief.“ (Bl. 1a) an die kath. Armenier in Eudokia (Tokat), anlässlich der Verfolgung der arm. Katholiken im J. 1701, „geschrieben im J. 1703... zu Leopoldis“, in 18 Capiteln über alle kirchlichen Fragen, mit sehr zahlreichen Citaten aus arm. Werken, Handschriften, Documenten etc. (ausführlich mit grösseren Auszügen siehe Arm. S. 107—116). Unter anderen Cap. 11 (Bl. 26a ff.) Leo's I. epistola dogmatica an Flavian (neue Uebersetzung, es existirt aber auch eine alte, z. B. im S. Lazzaro „Acta Conc. von Rumkale“ IV, 262 etc.; eine neue Uebersetzung, begleitet mit den lat. und gr. Texten, Varianten, Noten und Erläuterungen, erschien bei den Mechitharisten zu Venedig unter dem Titel „Originaltexte der Epistola dogm. Leo's und des Glaubensdecrets des Concils zu Chalcedon, 1805, 4^o pp. 44; die Epist. dogm., p. 4—33; Bl. 34b: das Glaubensdecret des Concils zu Chalcedon (neue Uebers., eine andere in „Originaltexten“ etc. Venedig 1805, p. 34—43); Cap. 12 (Bl. 38b—50b) Briefe armenischer Bischöfe etc. an die Päpste etc.; Cap. 14 (Bl. 52a—61a) „Armenische Kirchenconcile“ (mit Auszügen etc.); Cap. 16 (Bl. 64a—66b) Excerpte aus Eusebius von Doryläum, Theodorus von Alexandrien, Athanasius, Sophronymus etc., u. s. w. Schlussdatum: „In Leopoldis A. D. 1703 und im J. der Armenier 1152, am 14. des Monats August“.

Der Verfasser ist der arm. Erzbischof von Lemberg „Wardan Hunanian“ († 1715), wie es auch aus einer Notiz in der Chronologie von Steph. Roszka

(Nr. 266, Bl. 427a, vgl. Arm. S. 116) hervorgeht; der Ermahnungsbrief ist im J. 1703 verfasst und wohl in der Kanzlei des Erzbischofs vervielfältigt worden (vgl. auch Nr. 87 unserer Sammlung mit ganz gleicher Schrift und gleichem Datum). Viele der in diesem Werke verwertheten Briefe, Documente etc. befinden sich bei Galanus, *Historia armena eccl. et politica* (lat.-arm.) Colon. 1686, *Conciliationis Eccl. Arm. cum Romana. Romae Pars I* 1645, 1690, P. II (Tomus I u. II) 1658—61 und bei Dr. Alex Balgy, *Historia doctrinae catholicae inter Armenos* (arm. und lat.), Viennae 1878.

13. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 273 (leer: Bl. 1—8, 12b, 244, 257 bis 273). — Grösse: 21.5×15.5 (Text: 15.5×10.5 bis 11). — Zeilen: 25—26 (im II. Theile: 29). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, verziert. — Zustand: gut. Bl. 42 entzwei gerissen. — Schrift: neue Cursivschrift (mehr Currentschrift); Bl. 180—185 in kleinerer Schrift, Bl. 245 ff von neuerer Hand. — Ueberschriften: schwarz, die Anfangsbuchstaben jedoch in Roth. — Datum: ungefähr Ende XVIII. Jahrh. — Schreiber, Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: fehlt. — Notiz: Nach Bl. 8a gekauft im J. 1891 (früher im Besitze von Chatschik Gregorian in Rustschuk).

I. „Analogia od. Vergleichung des alten und neuen Testamentes....“ verfasst von Martin Becann, Dr. der Theologie und Soc. Jes., in lateinischer Sprache, daraus ins Armenische übersetzt von Petrus Wardapet aus Tiflis, in Venedig im J. des Herrn 1714 und der Armenier 1163 etc. 1 Bl. 4b: Vorwort des Verfassers. 2. Bl. 5b ff.: Indices. 3. Bl. 11b: Vorwort des Uebersetzers. 4. Bl. 13a bis 343b: die „Analogia“ in 29 Capiteln und zahlreichen Abschnitten.

II. Bl. 245a—256b: „Katechismus über die Eucharistie“ (3 Abschnitte).

Nachschriften fehlen. Das Datum 1714 ist jenes der Uebersetzung, welches im Cod. Arm. 2 der Wiener Hofbibliothek fehlt (vgl. meinen Katalog, Wien 1891, S. 8, wo Stücke aus dem Vorworte des Uebersetzers mitgetheilt worden sind). Der Jesuit Martin Becann († 1624) ist zu Hilvarenbeck in Brabant geboren.

14. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 55 (leer: Bl. 1—2, 47—49, 54 und 55). — Grösse: 21×16.5 (Text: 17×12.5). — Zeilen: 25—27. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, bläulich; Bl. 1—2, 54—55 weiss. — Einband: Pappendeckel mit rothem Lederüberzug, verziert. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift, manchmal mit Currentschriftformen. — Ueberschriften: oft in Rundschrift. — Datum: Ende des vorigen Jahrh. (etwa

1774–80). — Schreiber und Besitzer: wohl der Verfasser der Lobreden. — Schreibort: Constantinopel. — Nachschriften: fehlen (vgl. die Notizen auf Bl. 10b, 29a bis b etc.). — Notiz: gekauft von P. Simon im J. 1873. Bl. 13a ein Siegelabdruck: „Joh. Gregor Ardzruni“ (vgl. Nr. 16 etc.).

Miscellenband. I. Bl. 3a–46b: Rhetorische Uebungen, Lobreden etc. (vgl. Arm. S. 117–119), darunter 1. Bl. 3a Vorwort; 2. Bl. 4a: Lobrede auf die hl. Jungfrau; 4. Bl. 18b ff.: Drei Lobreden auf das „Mutterseminar“ in Constantinopel und dessen Gönner (Bl. 29a–b werden als solche angeführt der Patriarch von CP., Jacob II, und Zacharias II. als noch regierender Patrik, der erste in den Jahren 1741–63, der zweite 1774–80); 7. Bl. 36a: Lobrede auf die Mönche von Ktuts (in dem Wan-See).

II. Bl. 50–53: Fragm. aus den Werken Joh. Odsnetsi's: 1. Drei Fragm. aus dessen Werk „über sein früheres Leben“ und seine Erwählung zum Katholikos etc. (ed. Venedig, Werke 1833, p. 2 ff.: nämlich von der Hälfte des Ersten Abschnittes bis zum Ende des Zweiten, dann Abschn. XVI–XVII, ib. p. 23 bis 24; Bl. 51a ff.: Abschn. IX. ib. p. 13–15). 2. Bl. 52a: Nachschrift Joh. Odsnetsi's zu seiner Canonensammlung (mitgetheilt Arm., S. 119–20, ed. Ven. ib. p. 115–16); Bl. 53a: ein Stück über ein Erdbeben in Dëvin.

15. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 109+1 (leer: Bl. 1–2, 106b, 107 bis 109.) — Grösse: 20,5×15 (Text: 14–15×9,5 bis 12; Bl. 18 ff.: nur 14–15×8,5). — Zeilen: 27–31; Bl. 18 ff.: 28–48 (ungleichmässig). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederrücken. — Zustand: sehr gut. — Schrift: neue Currentschrift; Bl. 18 ff. in gedrängten Zeilen und kleiner Schrift. — Datum: unbekannt (ungefähr in diesem Jahrh.). — Schreiber etc.: unbekannt (scheint in Erzerum geschrieben zu sein). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Hergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891.

In diesem Buche sind vorhanden: I. Bl. 3a–18a: Cap. 80 der Elegie von Gregor Narekatsi (vgl. ed. Venedig 1833, p. 497 bis 501), begleitet mit einer Uebersetzung in's Vulgararmenische (stark besetzt mit türkischen Wörtern) und Erklärungen. (Bl. 17a wird citirt „Albertus“, wohl nach der Ausgabe von Venedig 1715.)

II. Bl. 18b–106a: 42 Gedichte von demselben unbekannten Verfasser über die hl. Jungfrau (vgl. Arm. S. 121–22).

16. (alte Nummer 183).

Blätter: 120 (leer: Bl. 4). — Grösse: 21×15,5 (Text: 17–8×11–2). — Zeilen: 27–8. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: sehr gut. — Schrift: neue Currentschrift, unregelmässig; Bl. 98 bis 101 kleinere Currentschrift. — Ueberschriften: schwarz; Bl. 6–12 sind jedoch die zu erklärenden Texttheile in Roth. — Datum: 1835. — Schreiber und Besitzer: Seraphin. — Schreibort: Schumnu. Nachschrift: Bl. 120b, vgl. Bl. 1a, 1b. — Notiz: hierhergebracht von P. Simon im J. 1873.

„Commentar zum Hohen Lied, auszugsweise gesammelt aus den hl. Vätern...“ namentlich aus dem Commentare des hl. Gregor Narekatsi, verfasst von Abraham Wardapet aus Constantinopel, des arm. Pfarrers in Schumnu, in Folge der Bitte des dreizehnjährigen Knaben Seraphin in Schumnu, im J. 1833. 1. Bl. 1b: Vorwort. 2. Bl. 5a–120a: der Commentar in 8 Capiteln. Bl. 116a: Commentar jenes Stückes, das in der arm. Bibel betitelt ist: „anderswo gefunden aus demselben Liede (Verse 1–6 nach Cap. 8, vgl. Ed. 1860, p. 663 u. s. w.).“

In einer Notiz auf Bl. 115b erklärt der Verfasser, dass diese 6 Verse im Commentare von Wardan (vgl. unten Nr. 45 und 88) nicht zu finden sind, im Comm. des hl. Gregor Narekatsi jedoch am Schlusse des Vorwortes behandelt worden sind. Auch Chatschatur von Erzerum, der seine Erklärung des Hohen Liedes aus den Werken der Griechen und Lateiner geschöpft hat, erwähnt diese Verse nicht; er weiss auch nicht, ob sie im Commentar des hl. Gregor von Nyssa, das von Gr. Narekatsi oft citirt wird, gestanden sind oder nicht u. s. w. — Nachschriften: Bl. 120b vom Schreiber Seraphin, Enkel des Mahtessi Astuadzatur von CP., in Schumnu im J. 1835. Bl. 161 von Mëkërtië Bischof Tigranian (aus dem J. 1869). Eine andere Nachschrift von Joh. Gregor Ardzruni aus dem J. 1869 (Bl. 120b) theilt mit, dass der Bischof Tigranian dieses Buch geschenkt hat, als er in Rustschuk weilte. Siegelabdrucke: Bl. 2b, 120b (Vgl. Arm. S. 123–4).

17. (alte Nummer 55 A).

Blätter: 44 (leer: Bl. 44b). — Grösse: 20,5×17 (Text: 17,5×12,5). — Zeilen: 27–37. — Stoff: neues Papier; das Ganze neu geheftet. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift, schön und regelmässig. — Datum u. s. w.: neu abgeschrieben (vor einigen Jahren) von P. Elische Kaftanian in Constantinopel für unsere Sammlung. Die Vorlage ist eine sehr kleine Handschrift, deren Seitenzahlen auf dieser Abschrift angegeben worden sind. Vgl. Nr. 40 und namentlich 294.

Anthropologie und Pharmacie. I. 1. Bl. 1a—8a (Vorl. S. 1—72): „Die Ausstattung des Menschen“ oder Anthropologie in 17 Abschnitten über jedes einzelne der menschlichen Körperglieder. (Vgl. Arm. Nr. 16, I, § 1—17.) Dies Werk kommt ziemlich oft anonym vor, im Medicinalwerke von Assar jedoch unter dem Namen Abu-Sayid's (vgl. z. B. Nr. 254, § 1, Nr. 294, § 1 u. s. w.). Vergleiche über diese Anthropologie die Artikel Dr. W. Thorgomian's im *Handes Amsorya*, 1892, Nr. 11, S. 333—36, und in der Zeitung „Arevelk“ 1889, Nr. 1644 und 1731. — **2. Bl. 8b—13b** (Vorlage: S. 73—118): Eine kleine Abhandlung „über die Natur des Menschen aus vier Elementen“, das in anderen Codd. (z. B. Cod. Arm. Paris Nr. 108, fol. 29a—45a) den Namen Gregor's von Nyssa führt (hier weicht dieses Stück jedoch ziemlich ab; ganz anders ist das gleichbetitelte Werk von „Isauchan“, vgl. Nr. 109, § 8, Cod. Arm. Paris Nr. 108, fol. 45 u. s. w.).

II. Bl. 14a—44a: Pharmacie. 1. Bl. 14a bis 16b (Abschn. I—V): Ueber einige Zauberpflanzen, z. B. Bl. 14a Geschichte der Blume „Hamaspheur“ in der Provinz Basean, bei dem Dorfe Darun“ (vgl. auch Cod. Arm. Paris Nr. 106 A, Bl. 278 b, hier wie dort wird am Schluss ein Citat aus Ananias von Schirak mitgeteilt, dass er nämlich die Blume in Dsokert gefunden habe etc.). — **2. Bl. 17a ff.** (Abschn. VI—CCLXII): Zahlreiche Recepte und Belehrungen für alle Krankheiten (vgl. ausführl. unten Arm., S. 127—9, oder Nr. 16, II, § 2—27); §§ 25—27 sind eine Art Hauspflanzenkunde, indem hier die nützlichen Pflanzen- und Obstarten behandelt werden; Bl. 42a ff.: ein Inhaltsverzeichniss.

Viele Citate aus gr. und arab. Aerzten kommen darin, wie in allen arm. Medicinalbüchern vor. Abschn. CXVII—CXX (§ 20, Bl. 32a ff.) werden dem arm. Arzte „Jacob“ zugeschrieben.

18. (alte Nummer 53).

Blätter: 23 (leer: Bl. 23b). — Grösse: 21×16⁵ (Text: 15×12). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dünn und geglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: sehr gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschrift: schwarz, alle Verse beginnen mit einem Uncial. — Datum: 1834. — Schreiber und Besitzer: Thaddäus Hükiarbeyendian. — Schreibort: Constantinopel. — Nachschrift: nur im Titel: Bl. 1a. — Notiz: Hergeschickt von P. Thomas Sebastian im J. 1839.

„Elegie über Edessa, verfasst von Nerses Schnorhali, Katholikos der Armenier, über die Einnahme der grossen Stadt Edessa; abgeschrieben von Thaddäus Hükiarbeyendian, 1834, Sept. 22“. Am Schlusse der Dichtung befindet sich eine Nachschrift des Verfassers in Reimen (vgl. Arm. S. 130). Diese Dichtung ist oft erschienen, zu Madras 1810, Paris 1828 („Élégie sur la prise d'Édesse par les Musulmans“ etc., ed. Zohrab, herausg. von der Société Asiatique mit einer Einleitung von St.-Martin), zu Tiflis (Typ. Seminar Nersissian) 1829. Die erste Hälfte sammt Uebersetzung in Dulaurier's *Recueil des Croisades. I. Documents arméniens*, Paris 1869, p. 223—268 (darauf die Elegie Gregor Dēla's über die Einnahme von Jerusalem). Vgl. den Artikel Neumann's in „Jahrbücher der Wiss.“ 1829, Nr. 51; E. Boré, *Extrait de l'Élégie sur la prise d'Édesse*: Journ. As. 1835, p. 293—97; in neuester Zeit Proben in Norrenberg-Macke's Literaturgeschichte, S. 307—10.

19. (alte Nummer 102).

Blätter: 56 (leer: Bl. 1—2, 6, 54b, 55—6). — Grösse: 21⁵×15⁵ (Text: 16×10). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederrücken, verziert und mit Golddruck. — Zustand: sehr gut. — Schrift: schöne Rundschrift. — Ueberschriften, die Anfangszeilen und die Anfangsbuchstaben: roth. — Zierschriften: fehlen; Arabeske: Bl. 3a; Randverzierungen: fehlen, jedoch jede Seite in Goldrahmen. — Datum: 1224 (= 1775). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 2a, 54a. — Notiz: nach Bl. 2a hat Herr Philippus Tatarian Arynthians diese Handschrift den Mechitharisten in Triest geschenkt (im J. 1808. Febr. 1).

„Müğewher pendnamē Choğēi 'Addar“, Gedichte Addar's aus dem Persischen ins Türkische übersetzt und in arm. Lettern niedergeschrieben. **1. Bl. 3a:** Widmungsgedicht (persisch). — **2. Bl. 4b—6a:** Vorwort des Uebersetzers (übersetzt auf Befehl des Sultans Bayezid). — **3. Bl. 7a—54a:** Gedichte, 53 an der Zahl, in ebensoviel Capiteln eingetheilt.

Die Nachschrift auf Bl. 2a siehe oben. Am Schlusse des Buches (Bl. 54a) findet man das Jahresdatum 1224 (= 1775). Ib. oben: „Giovanni“, Bl. 55b aber „Giovantov.“

20. (alte Nummer 90).

Blätter: 58 (leer: Bl. 1—4, 52—8). — Grösse: 21×16⁵ (Text: 16⁵×11). — Zeilen: 31. — Stoff: dünnes, ungeglättetes Papier. — Einband: Pappen-

deckel mit Lederüberzug, verziert. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften, die Anfangszeilen etc.: roth. — Datum: 1744. — Schreiber und Besitzer: P. Gregoris aus der Congr. der Antonianer. — Schreibort: Constantinopel. — Nachschriften: Bl. 1a, 5a, 51b. — Notiz: hergeschickt von P. Thomas Sebastian im J. 1839.

„Brosamensack“, eine polemische Schrift gegen die nichtunirten Armenier, verfasst von Stephanus Daštetsi im Jahre 1700, abgeschrieben von P. Gregor (Mitglied des Klosters St. Anton auf Libanon) in Constantinopel im J. 1744. — 1. Bl. 5b: ein Gedicht des Stephanus. — 2. Bl. 6a–8a: Vorwort. — 3. Bl. 8a–49b: das Buch „Brosamensack“ in 7 Capiteln (vgl. Arm. S. 132–133, mit vielen Auszügen). — 4–5. Bl. 50a und 50b: zwei Gedichte desselben Verfassers.

Die Nachschrift auf Bl. 51b enthält zuerst die Nachschrift der Vorlage (welche geschrieben war im J. 1725 in Barmale von einem Aslan aus Taphan), dann jene des Schreibers P. Gregor. Spätere: Bl. 1a „Paulus Wardapet Thätündji“.

21. (alte Nummer 52).

Blätter: 94 (leer: Bl. 24b). — Grösse: 21,5×16 (Text: 18,5–19,5×12,5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, weiss. — Einband: einfacher Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: unregelmässige Cursiv. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. oder Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc. unbekannt. — Nachschriften fehlen. — Notiz: aus Botaschani hergebracht von P. Paulus Humanian im J. 1839.

Gregor Narekatsi's, „Ermahnungswort“ über den Glauben, in P. Garekin Zarbhanelian's Geschichte der arm. Literatur (Ven. 1886, p. 530) als unecht bezeichnet (oft gedruckt in Werken Narekatsi's, z. B. ed. CP. 1774 „Zweiter Band, Lobreden“ etc. p. 177–239 mit einer Einleitung von Jacob Patriarch; ed. CP. 1782, p. 463–527; ed. CP. 1802, p. 153–230, genau nach der Ed. von 1774; in P. G. Avedikian's Editio der Reden Narekatsi's, Ven. 1827 findet man diese Rede nicht, wohl aber in der Ed. von 1840 der Werke Gregor's, nach einer Handschrift aus dem J. 1701 u. s. w.).

22. (alte Nummer 61 C).

Es ist keine eigentliche Handschr., die diese Nummer trägt, sondern ein Druckwerk, aber verglichen mit einer alten Handschrift, deren Varianten auf dem Buche selbst ver-

zeichnet sind. Es ist „Das Buch“, welches genannt wird Erklärung der Gebete (des Breviers), verfasst vom seligen Chosrow, Bischof der Andsevatsier, und von anderen hl. Lehrern gesammelt nach der Reihenfolge in einem Buche von Moses, einem fleissigen Wardapet, ed. CP. 1730, pp. 8, 461.

Diese Erklärung Chosrow's (X. Jahrh.) ist sehr werthvoll, indem man daraus den Text des alten Breviers der arm. Kirche wiederherstellen kann; sie enthält zahlreiche Citate aus den in das Armenische übersetzten Werken der Kirchenväter (ausführlicher vgl. Arm. S. 133–38). Am Anfange steht eine lange Notiz vom Vergleicher, nämlich Georg Dpir aus Constantinopel (seine Biographie in A. J. Aiwazian's, Serie der Biographien CP. 1893, I, p. 11–73), der im J. 1776 zu Balat in CP. dieses Druckwerk mit einer sehr alten Handschr. verglichen und den Mechitharisten in Triest geschenkt hat. Das Datum der Handschr. war unleserlich, der Cod. jedoch hatte „ein Alter von 500 bis 600 Jahren“ (etwa aus dem XII.–XIII. Jahrh.).

In das Werk Chosrow's hat der Sammler Moses noch andere Stücke aufgenommen: 1. (p. 2) Vorwort des Sammlers Moses. — 2. (p. 4) Vorwort Chosrow's. — 3. (p. 9 bis 407): Die Erklärung des Breviers von Chosrow, darin aber noch Stücke von „Moses der Dichtervater“ über das Morgengebet (p. 130), von „Stephanus, Bischof der Siunier“ (p. 131); zahlreiche Stücke von Joh. Odsnetsi über alle Theile des Breviers (vgl. p. 141–42, 208–10, 241, 255, 270–72, 288–90, 315 bis 317, 335, 344–45, 347; siehe Arm. S. 136 bis 137; alle diese Stücke auch in der Edition der Werke Odsnetsi's, Ven. 1833, p. 81 ff.). — 4. (p. 407) Nachschrift des Sammlers Moses. — Damit ist die alte Handschr. und die Vergleichung Georg's zu Ende, das Druckwerk enthält aber noch andere Stücke: 1. (p. 408) Gregor Narekatsi, „Satzung und Canon des Gebetes“. — 2. (p. 420): Joh. Odsnetsi, über das Nachtgebet im Brevier (vgl. Werke, Ven. 1833, p. 109). — 3. (p. 421): Stephanus von Siuniz, über das Gebet. — 4. (p. 422): Isaias Wardapet, Brief (an die Siunier) über die Satzungen der Kirche und über die Horae. — 5. (p. 427): Gregor Tathevatsi, über die Ceremonien der arm. Kirche. — 6. (p. 435) „aus dem Brief von Nerses Schnorhali“ über die Agape. — Georg Balatetsi hat, wie es scheint, noch andere Exemplare verglichen; ein solches be-

findet sich in der Bibl. zu St. Lazzaro; nach einem solchen Exemplar ist eine zweite Ausgabe des Werkes von Chosrow erschienen (CP. 1840, gr. 8°, pp. 252; vgl. das Vorwort des Herausg. „Djanik mahtessi Simonian“).

23. (alte Nummer 85).

Blätter: 283+1 (leer: Bl. 34 b², 35 a, 61, 101, 130 A, 281 b, 283 b). — Grösse: 21×15·5 (Text in zwei Columnen, je 15—16×4—5). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, verziert. — Zustand: gut; Bl. 130 A halbzerrissen, 2 Blätter fehlen zwischen 101 und 102. — Schrift: kleine und regelmässige Rundschrift; von einer anderen Hand Bl. 282—83. — Ueberschriften (wie auch die Anfangszeilen) fehlen gewöhnlich, da der Schreiber diese leer gelassen hat, um später zu schreiben, hat aber vergessen, dieselben auszufüllen; unbedeutende Zierschriften: Bl. 150 b, 196 b, 283 a. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. (vor 1684). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: Ancyra (?). — Besitzer: später der Bischof Karapet aus Zeithun, Chatschatur, Thuchman u. a. m. — Nachschriften: Bl. 200 a, 283 b; drei Siegelabdrücke: Bl. 1 a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden (vgl. Arm. S. 4, Note 5).

Evangelium und Psalterium türkisch-armenisch. I. Bl. 1—130: die vier Evangelien, türk. in arm. Lettern, ganz slavisch aus dem Arm. übersetzt. Bl. 1 a ff; Matthäus; Bl. 35 a ff. Marcus; Bl. 62 a ff. Lucas; Bl. 101 b ff. Johannes (der Anfang fehlt; es beginnt mit Johannes II, 1).

II. Bl. 131—277: Psalterium, arm. und türk. (in arm. Lettern) in zwei einander gegenüberstehenden Columnen, ganz slavisch aus dem Arm. übersetzt (vgl. Cod. Arm. 12 und 13 in der Wiener Hofbibliothek und sonst).

III. Bl. 277 b ff.: einige Gebete, türk. in arm. Lettern. Bl. 277 b: Nerses Schnorhali's Gebet: „Ich glaube“ etc.; Bl. 281 a: Gebet des Königs Manasses (vgl. Nr. 53, § 2 u. s. w.). Bl. 282 a ff.: zwei türk. Gedichte (in arm. Schrift, beide von einer neuen Hand).

Nachschriften: Bl. 200 a von Thuchman, Sohn des Adam, aus dem J. 1243 (=1795); Bl. 283 b, von Chatschatur aus dem J. 1233 (=1784), Bl. 1 a, drei Siegelabdrücke mit der Leseart „Karapet aus Zeithun, Bischof von Ancyra“ 1684—1726), welcher später zum Katholikos von Edschmiadzin gewählt wurde (vgl. Alischan's Sisuan, Ven. 1885, p. 186); die Hdschr. war also vor 1684 schon geschrieben.

24. (alte Nummer 49 E).

Blätter: 144 (leer: Bl. 1, 142—44). — Grösse: 21×16·5 (Text: 16—18×10·5). — Zeilen: 20—25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet, weiss. — Einband: neu und verziert (nicht orientalisches).

Zustand: sehr gut. — Schrift: neue Cursiv, regelmässig und schön. — Ueberschriften: oft in Roth. — Datum: scheint Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht einer der Mechtharisten). — Nachschriften und Notizen fehlen.

Nerses Lambronatsi's Betrachtungen über die Gebräuche der Kirche. 1. Bl. 2 a: Vorwort (eigentlich Nachschrift) des Verfassers über die Entstehung und das weitere Schicksal dieses Buches (mitgeteilt unten Arm. S. 140, vgl. Werke Lambronatsi's, Ven. 1847, p. 556—57; das Original war geschrieben im J. 1187 A. D., von den türkischen Räubern weggenommen im J. 1189, dann zurückgekauft im J. 1192). — 2—9. Bl. 3 a—137 b: über die Gebräuche der Kirche in 39 Abschnitten (vgl. ausführlicher und mit einigen Auszügen unten Arm. S. 140—43; ed. Ven. 1847, p. 1—193, dann 227—29, denn die von Lambronatsi mitgeteilte arm. Messe fehlt hier, ed. p. 193—226). — 10. Bl. 138 a (Abschn. 40): „Des hl Dionysius (Schrift) über die kirchliche Ueberlieferung“ etc. (ed. p. Ven. 229 bis 235).

Dieses ziemlich lange Stück aus Dionysius bildet den Schluss des betreffenden Werkes von Nerses; dann kommt eine Erklärung der Messe (ed. Ven. p. 237—555), welche hier fehlt. Ich weiss nicht, ob in der Ed. von Jerusalem 1842 („Betrachtungen über die heiligste Messe“) auch diese „Betrachtungen über die Gebräuche“ vorhanden sind oder nicht. Beide Werke geben interess. Aufschlüsse über die damaligen Zustände, Gebräuche etc., sowie über die Beschaffenheit vieler kirchlichen Texte.

25. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 136+1 (leer: Bl. 1, 136). — Grösse: 21·5×14·5 (Text: 15·5—16×10). — Zeilen: 15—19. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: der Text gut erhalten, einige Blätter aber vom Gebrauche fleckig geworden, mit Tintenflecken besudelt u. s. w., namentlich die zwei Pergamentblätter (je eines vorne und hinten) und die ersten und die letzten Blätter. — Schrift: Rundschrift, gross und regelmässig; Bl. 134—85 Cursiv. — Ueberschriften und viele Anfangszeilen und Buchstaben (bei kl. Abschn.) roth, jene der Hauptabschn. in verschiedenen Farben geschrieben. — Zierschriften: meistens Vogelschriften in zwei Farben am Anfang eines jeden Abschn., nicht ganz gelungen (vgl. 21 a, 50 a, 72 a etc.), ebenso die Randverzierungen. Arabeske: Bl. 50 a, Zierleisten: Bl. 1 A a, 72 a, 90 a. — Datum: 1008 (=1559). — Schreiber etc., bleibt unbekannt. — Schreibort: CP. — Besitzer: Die Kirchengemeinde „Surb Näschan“ in Dżowż, dann Ter Lazar u. s. w. — Nachschriften: Bl. 1 a, 1 b, 135 a—b, 136 a—b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

„**Buch der Handauflegung**“ (Ordinatio), d. h. Pontificale für die Verleihung der hl. Weihen. I. 1–3. Bl. 1 A a ff.: „Satzung für die Erziehung der Jugend“, Ermahnungen „von Apakel Bischof der Siunier, und von Gregor, dem Rhetor“ (in 10 Regeln). Bl. 6 b ff.: weitere 10 Regeln für Knaben, die das siebente Jahr überschritten haben. Bl. 11 b: wiederum 10 Regeln für Herangewachsene (alle drei Stücke in der Ed. von CP. 1752, p. 237–62). — 4. Bl. 17 a: Wardan Wardapet, über das Priesterthum (ed. 1752, p. 262–68). — 5. Bl. 20 b: einleitender Theil, wieder 10 Regeln „am Tage der Handauflegung“. Bl. 34 a: die sogenannte „Berufung“ (Bl. 45 b–48 b: Credo).

II. Bl. 50 a–128 A b: die Weihen. 1. Bl. 50 a ff.: die niederen Weihen; Bl. 63 b Subdiaconat. — 2. Bl. 72 a Diaconat. — 3. Bl. 90 a: Priesterthum (vgl. die Ed. von CP. 1752, kl. 8^o I, pp. 159, II, pp. 272, namentlich I, p. 1–146; ed. Triest 1787, 8^o pp. 82).

III. 1. Bl. 129 b: Gregor aus Achlath, Hymnus der Handauflegung (ed. CP. I, p. 147 bis 153). — 2. Bl. 133 b: Apakel (aus Siunij) „Lied der Handauflegung“ (ed. CP., I, p. 153–55).

IV. Zwei Pergamentblätter, eines vorne, eines hinten. (Grösse: 20×14,5), beide theilweise beschädigt; es sind Fragmente eines in schöner „Eisen“-Schrift geschriebenen Lectionariums.

Die Hauptnachschrift auf Bl. 135 a bezeugt, dass das Buch in CP. im J. 1008 (=1559 A. D.) geschrieben sei; kein Name kommt vor. Auf der inneren Seite des Einbandes befindet sich eine kleine Nachschrift vom Presbyter Lazar aus dem J. 1288 (=1839). Bl. 1 a von Melkon aus dem J. 1190 (=1741); Bl. 1 b von Marcus aus dem J. 1123 (=1674). Bl. 136 a und 136 b bekundet, dass das Buch der Kirchengemeinde „Surb Nêshan“ in Dzowz angehörte. (Vgl. Arm. 145–46.)

26. (alte Nummer 182).

Blätter: jetzt 87. — Grösse: 22×16 (Text: 15–17×11). — Zeilen: 22–25. — Stoff: Papier, dünn und unglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederrücken. — Zustand: nicht ganz gut, da viele Blätter fehlen, namentlich vier Blätter zwischen 31–32, je acht Blätter zwischen 34–35 und 36–37, ein Blatt zwischen 36–37; viele Correcturen, Zuthaten etc. auf dem Texte und den Rändern. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften: in Rundschriften. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. —

Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen; Bl. 1 a Siegelabdruck: „Joh. Gregor Ardzruni, 1867“. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1878.

Elische's Geschichtswerk „über Wardan und den Krieg der Armenier“. Der Anfang fehlt (Bl. 1 a beginnt mit der Stelle der Ed. Ven. 1859, p. 6, Zeile 26). Unvollständig sind auch die Bücher III und IV und der Schluss (es fehlen hier die Seiten 150–58 der 1859 er Ed.).

Ausser der Eintheilung des Textes in 8 Bücher finden wir hier eine andere in Abschn.; diese Eintheilung ist jedoch nicht zu Ende geführt, sie reicht bis Bl. 26 (I–XLIV). Es ist auch nicht angegeben worden, was für eine Vorlage diese junge Abschr. gehabt hat (die Lesarten weichen von jenen der Ed. 1859 ziemlich ab). Elische's Werk ist oft erschienen, zu CP. 1764, 1823, Petersb. 1774 und 1787 (zu Nachitschevan), Ven. 1825, 1828, (Werke) 1838 und 1859 u. s. w., nach dem „Exemplar von Andzewatzier“ zu Theodosia 1861 und CP. 1866; dann zu Mosk. 1861, Paris 1861, Jerusalem 1865, Smyrna 1869, Tifl. 1879, neulich von Kh. Yohannissian in Mosk. 1892 u. a. m. Uebersetzt ist das Werk ins Neuarmenische von Martyros Simeonians (Mosk. 1869) und H. Lucasians (Tifl. 1891); Neumann C. F. The history of Vartan by Elisaeus, transl. Lond. 1830; Cappelletti, Storia di Eliseo, Ven. 1840; franz. frei von Gr. Kabardjian, Soulèvement etc., Paris 1844; von Langlois, Coll. II, 179 ff.; eine russische von P. Schanschians, Tifl. 1853. Vgl. unter anderem P. Vetter's Artikel über Elische in Nirschl's Patol. III, p. 241–62 (arm. „P. Vetter's Studien“. Wien 1895, p. 105–15) und die neuen Quellenstudien von Gr. Ter-Poyosian in Hand e s 1895, Nr. 1–2, 4; 1896 Nr. 5 ff. Gr. Khalathian, ib. Nr. 4. p. 113–16.

27. (alte Nummer 50).

Blätter: 154 (leer: Bl. 1, 123 b, 151 b, 153 b, 154). — Grösse: 21,5×15,5 (Text: 17–18×11,5). — Zeilen: 22–27. — Stoff: Papier, ziemlich dünn und unglättet, weiss. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv; Bl. 70 ff. Currentschr., das Ganze schlecht geschrieben. — Ueberschriften: oft so ganz zusammengeschmolzen mit dem Texte, dass man die einzelnen Briefe schwer finden kann. — Datum: unbekannt, ungefähr Ende des XVIII. Jahrh., oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber u. s. w.: unbekannt (wohl in Europa geschrieben, wie auch die Bogenbezeichnungen „A“ bis „T“ beweisen). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: in der Sammlung von 1828 schon vorhanden.

Briefe Gregor's des Magisters, „dux“ von Waspurakan und Taron (XI. Jahrh.). In dieser Handschr. sind 83 Briefe vorhanden,

aber in anderer Reihenfolge als in der schönen Handschr. der Hofbibliothek zu München (vgl. Kat. von P. Gr. Kalemkian, Nr. 4, p. 11 bis 14) und in jener von Emin (nach Langlois, vgl. unten). Ausführlich beschrieben und sehr viele Auszüge aus diesen in mehrfacher Beziehung interessanten Briefen in Arm. S. 147–62. Besonders zu erwähnen sind: **1.** (Bl. 2a) an den Patriarch der Syrer in Amida (Geschichte der Thondrakier, Auszug: Arm. S. 147–48, deutsch bei Ter-Mekerttschian, p. 136–150) und **2.** (Bl. 12a) Antwort auf den Brief der Thondrakier (erschienen in „Djoaxar“ 1861–2, p. 11–14, übers. bei Ter-Mekerttschian, p. 130–135; über die Thondrakier und diese Briefe vgl. K. Ter-Mekerttschian, Die Paulikaner, Leipz. 1893, P. B. Sargissian, „die Thondrakier“, Ven. 1892, arm.). — **5.** (Bl. 17a) an den Emir Ibrahim über den Glauben (reich an Citaten aus gr. Philosophen, vgl. Arm. 149–50), an denselben auch Brief 30 (Bl. 86 b). — **7.** (Bl. 38 a) an seine Schüler Basilius und Elische über die Werke von Aristoteles (vgl. den betreffenden Theil in C. Conybeare's A collation with the ancient arm. Version of the Greek Text of Aristotle's Categories, Oxf. 1892, Intr. § 10, arm. „C. Conybeare's Studien über David“ etc., Wien 1893, p. 12–13). — **8.** (Bl. 40 a) an den Bischof von Bëdschni, Scherzworte über den Granatapfel (in „Djoaxar“ 1861–2, p. 38–9.) — **10.** (Bl. 41 b) an den Fürsten der Mamikonier, über die Fische (ed. ib. 1861–2, p. 64–7.) — **12.** (Bl. 46 b) an denselben Mamikonier (ed. ib. 1861–2, p. 67–9.) — **16.** (Bl. 58 b) ist ein Gedicht über seinen Namen. — **19.** (Bl. 63 a) an Wahram West (erschienen in „Ararat“, 1893, II, p. 130–1). — **22.** (Bl. 65) an den gr. Gelehrten Kyriakos, an denselben auch Brief 55 (Bl. 122 b, herausg. von Dr. W. Thorgomian in „Handës 1892, Nr. 6, p. 166–69). — **28.** Bl. 78 a) an Sargis Wardapet und Elegie über Armenien (erschienen in der Zeitschrift „Djoaxar“ 1860–61, Heft I, 8–13, II, 28–30). — **36.** (Bl. 97 a) an den Musiker Daniel. — **38.** (Bl. 99 a) zur Beschreibung des Vorhofes der hl. Kirche (bei Ter-Mekerttschian, p. 150–151.) — **39.** (Bl. 100 b) an einen Diaconus des Herrn Petrus (Auszug bei Ter-Mekerttschian, p. 152–3.) — **40.** (Bl. 102 a) an den Mönch Schapuh (ed. „Djoaxar“ 1861–62, p. 11–14). **45.** (Bl. 110 a) an den Wardapet Sargis (über seine Uebersetzung der Werke Plato's Thimäus und Phaedo; die Schriften Thimäus

Euthyphro und Apologie, hat P. A. Sukrian herausg. Ven. 1877, die Leges und Minos erschienen Ven. 1890; Phaedo ist von P. A. Djarian neu übersetzt worden, Ven. 1870. Gregor Magister erwähnt dann seine Uebers. der Geometrie von Euklytus, wovon ein Fragment erschienen ist in „Bazmawëp“ 1884, p. 30 ff., sowie die alten arm. Uebersetzungen von Olympiodorus, Kallimachus und Andronikus). — **47.** (Bl. 111 b) an Gregor, Bischof von Mokx und Malazkert (erschienen in „Djoaxar“ 1860–61, Heft XVII, 271–72). — **62.** (Bl. 132 a) an Georg Wardapet (erwähnt wird ein Commentar zu Jeremias von Asolik) u. s. w. — Als Brief **84** (Bl. 149) finden wir ein Gedicht über das hl. Kreuz, und **85** (Bl. 151 a) über den mit Kreuz verzierten Hirtenstock, den er dem Katholikos Petrus geschenkt hatte (erschienen in der Zeitschrift „Massiats Alavni“, 1863, Nr. 21–22; Gregor's grösste Dichtung an Manuče über die Geschichte des Alten und des Neuen Testaments ist erschienen zu CP. 1746, und Ven. 1868). Eine vollständige Ed. der sehr interessanten Briefe und der Gedichte fehlt noch. Vgl. noch „Mémoire sur la vie et les écrits du prince Grégoire Magistros, par V. Langlois“, Paris 1869, 8°, pp. 60 (zuerst im „Journal Asiatique“, 1869, Nr. 1).

28. (alte Nummer 81).

Blätter: jetzt 95 (leer: 14 b, 21 b, 95 a³, 95 b, vgl. 15 b, 21 a, 31 b etc.). — Grösse: 22,5×16,5 (Text: 15>11). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, es fehlen aber wenigstens zwei Blätter am Anfange und viele Blätter zwischen 8–9 und 88–89. — Schrift: schöne Cursiv. — Ueberschriften und die Anfangsbuchstaben der Verse: roth; die Seiten sind in rothen Rahmen eingeschlossen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. (vor 1795). — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort wohl CP. — Spätere Besitzer: Gr. Bëyeklian, G. Manitzal etc. — Nachschriften: Bl. 92 b, 95 b und auf den Innenseiten des Einbandes. — Notiz: Geschenk des Herrn Deodat Romaszkan, von P. Paul Hunanian aus Suczawa mitgebracht im J. 1839.

Sammlung türkischer Gedichte in arm. Lettern. **1.** Der Anfang fehlt; Bl. 1 a–14 a, verschiedene „Müfret“-Gedichte. — **2.** Bl. 15 a: „Kurze Sentenzen“. — **3.** Bl. 16 a: Verschiedene vierzeilige Sentenzen unter der Rubrik „Rubayi tegnis“. — **4.** Bl. 22 a–93 b: Ungefähr 120 Gedichte verschiedenen Inhaltes (vgl. Bl. 52 b und 53 a von „Aschëg Oemer“, Bl. 64 a ein Lied über den arm. Priester Ter

Komitas aus CP). Bl. 80 ff. beginnt eine Reihe von „Gazel“-Liedern. — 5. Bl. 94 a: „Fihrist, d. h. Index“.

Nachschriften: Bl. 95 b von Deodat und mahtessi Paulus, dann eine von Georg Bëyëklian mit dem Jahresdatum „1795, Dec. 20“. Bl. 95 b von Georg Manitzal, eine andere auf der Innenseite des Einbandes mit dem Datum „1827, Nov.“.

29. (alte Nummer 56 A).

Blätter: 332 (leer: Bl. 1—4 a, 222 b, 237 a, 246 b, 250, 317, 318—19 a, 328 b—332). — Grösse: 21×15 5 (Text: 18—19×11—12). — Zeilen: 22—25. — Stoff: Papier, dick und geglättet und weiss, aber nicht überall, es gibt viele ungeglättete Blätter. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und verziert. — Zustand: gut; einige Blätter sind herausgerissen, zwischen 3—4, 317—18 (drei Blätter), 318—19 (zwei Blätter), alle waren aber leer. — Schrift: verschiedenartig, grösstentheils Cursiv, aber Bl. 201 b bis 222 a, 237 b—245 b, 257 b—317 a grosse und regelmässige Rundschrift; Bl. 320 a ff. kleine Cursiv. — Ueberschriften: in Rundschrift und (gewöhnlich) in rother Tinte, ebenso die Anfangsbuchstaben einzelner Abschn. manchmal auch (vgl. Bl. 257 b—259 a) fast eines jeden Wortes. — Zierschriften: unbedeutend (vgl. Bl. 5 a, 57 a, 87 b, 127 a, u. s. w.); Zierleisten: ebenfalls unbedeutend (Bl. 5 a, 51 a, 83 b, 251 a, 260 a). — Datum: 1194—5 (=1745—6 A. D.). — Schreiber: der Priester Alexan. — Schreibort: wohl CP. — Besitzer: der Schreiber, dann viele andere Personen (vgl. die Nachschriften). — Nachschriften: Bl. 4 a—b, 8 a, 195 a, 222 a, 245 a—b, 310 a, 317 b, 318 b, 332 b; Siegelabdrücke: Bl. 1 a, 4 a, 5 a, 317 a, 328 b, 331 b, 332 b. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen ist die Handschr. im J. 1849 (aus Rustschuk).

Sammelwerk. I. Bl. 5 a—19 a: Physiologus (von Pseudo-Epiphanius), anonym in 35 Abschn., ziemlich abweichend von dem arm. Texte bei Pitra (Spicil. Salesm. III, Paris 1855, p. 374—90 mit Noten und Einleitung, vgl. ib. p. XLVII ff. und gr. Physiol. p. 338 ff.; vgl. auch Migne, Ser. Gr. XLIII, p. 517—33; F. Lauchert, Geschichte des Physiologus, Strassb. 1889. Text: p. 86—107 u. a. m.); Bl. 17 a ff. (Abschn. 36—41) ähnliche Stoffe über verschiedene Thiere (Abschn. 37 über den Tiger ist im Physiologus bei Pitra vorhanden, Abschn. XXXV); Bl. 18 b: kleinere Angaben über verschiedene geogr. Merkwürdigkeiten; Bl. 19 b: eine Sage über die Gymnosophisten.

II. 1—2. Bl. 20 a—56 b: Die Fabeln von Mechithar Goš, 190 an der Zahl, welche in zwei Hauptabtheil. eingetheilt sind (die erste Abtheil. hat sechs Abschn. und 160 Fabeln, die zweite 30 Fabeln). Die Reihenfolge ist gleich mit jener der Ed. zu Ven. 1842

(p. 1—168) und 1852 (erschieden auch Ven. 1790). — 3. Bl. 57 a ff.: Die Fabeln von Olompianos, 23 an der Zahl (ed. zusammen mit den Fabeln von Goš, Ven. 1842, p. 169 bis 187, ebenso 1852; die ältesten sind Nr. 1—15; Nr. 16—23 sind im „Fuchsbusche“ zu finden, bei Wardan ed. St.-Martin, Paris 1825, Nr. VIII, XIX, XXII—XXIII, XXVIII, XXXVII. Vgl. E. Prud'homme, Quelques détails sur les fables grecques et latines attribuées à Olompie, conservées en arménien: Soc. As. de Paris 1864, 12 fevr.). — 4. Bl. 61 b ff.: 25 Fabeln und ähnliche Erzählungen, anonym und ohne Zusammenhang.

III. Bl. 72 b—83 a: Gesch. der Häresien, in 157 kurzen Abschn. (unter dem Titel „Buch der Häresien“ herausgegeben von Miaban, Wałarschapat 1892, 8° II und 22 pp. Die Abschn. 1—78 stimmen mit den jedem Buche des „Panarium's“ von Epiphanius vorangehenden ausführlichen Inhaltsangaben. Diese Abschn. habe ich in meinen „Literarischen Studien“, Wien 1895, p. 115 bis 145 herausgegeben, verglichen mit der Ed. von Miaban und mit dem gr. Original. Eine Untersuchung über diese Werke und über die arm. Uebersetzungen der Werke Epiphanius: ib. p. 76—114, die Abschn. im Werke Eznik's verglichen mit dem gr. Original: ib. p. 92—99. Ueber die letzten Abschn. vgl. auch K Ter-Mékertschian's „Die Paulikaner“ etc. u. a. O.).

IV. Bl. 83 b—199 b: Predigten. Reden etc. 1. Bl. 83 b—135 b: 21 anonyme Predigten (vgl. Arm. S. 167—68). — 2. Bl. 136 a: Johannes Wardapet Pluz (aus Erzënka), Ermahnung der Vormünder. — 3—4. Bl. 138 a ff.: Zehn anonyme Predigten und Ermahnungen (vgl. Arm. S. 168—69). — 5. Bl. 160 b: „Verschiedene Fragen und Antworten“ religiösen Inhaltes. — 6. Bl. 164 a ff.: „Andere nützliche Worte“ (kl. Erzählungen, Bl. 166 a ff. Ermahnungen). — 7. Bl. 168 b ff.: Vier „Ermahnungen“. — 8. Bl. 170 b: Georg Wardapet, Predigt über Jerusalem. — 9. Bl. 178 a: Joh. Chrysostomus, über Luc. I, 30 (ein kurzer Auszug). — 10. Bl. 178 b: Chatschatur Ketschapuetsi, Rede über die Geburt Christi, über die Magier etc. (über diese Rede und über Ketschapuetsi vgl. meine Stud. über Pseudo-Callisthenes, Wien 1892, p. 127—28); b—f. Bl. 182 b ff.: wiederum fünf anonyme Predigten.

V. A. Bl. 199 b—222 a: „Sprüche der Philosophen“, Sammlung zahlreicher Sprüche

der gr. Philosophen in 22 Abschn. (eine verschiedene, erweiterte Recension; eine andere ist erschienen in „Sophery“, Ven. 1853; p. 1—59; eine andere Recension, die der unserigen mehr ähnlich zu sein scheint, ist erschienen in einem alten arm. Druckwerke: „Angenehmes und nothwendiges Buch für alle das Gute liebende Armenier“, Marseille 1675, p. 74—125. Ueber diese „Aussprüche“ und das Marseiller Druckwerk vgl. die schöne Abhandlung E. Teza's Delle Sentenze Morali di Filosofi Greci scelte e tradotte da Armeni, Roma 1893, 8°, pp. 24; über das Alter der arm. Uebersetzung dieser „Aussprüche“ vgl. mein Werk „Das Leben und die Sentenzen der Philosophen Secundus des Schweigsamen“, Wien 1895, 4°, p. 26 ff.)

V. 1. Bl. 223 a—226 b: „Segnungen“ etc. (Proben von Adressen, Briefanfänge u. s. w.). — **2.** Bl. 237 b—245 a: „Canones für Blutverwandtschaft“ (kirchl. Hindernisse für Ehen u. dgl.) von Jacob aus Krim. Bl. 245 b wird angegeben, dass die Vorlage dieser Canones im Kloster Medzoph im J. 880 (= 1431) geschrieben war. — **3. — 5.** Bl. 245 b ff.: Auszüge aus dem kirchl. Canonenbuche, namentlich Bl. 248 a aus der „Canonischen Schrift“ des hl. Basilus über die Laster (vgl. Nr. 58, 256 etc.).

VI. 1—8. Bl. 251 a—259 b: Verschiedene kl. Sammlungen, chronologische Stücke etc., namentlich: **3.** Bl. 253 b: Chronologisches von Sarkavag Wardapet; **4.** Bl. 255 a: Liste der röm. Kaiser; **6.** Bl. 257 a ff.: Liste der arm. Könige u. s. w.

VII. 1. Bl. 260 a—310 a: „Geschichte des hl. Einsiedlers Makarius und Worte des seligen Emirs in der Stadt Ktesiphon, Fragen des Emirs und anderer und Antworten des seligen Einsiedlers Makarius“. Eine Disputation (mit einer kurzen geschichtlichen Einleitung) zwischen Emir Abdulaziz und Makarius über alle Lehren des Christenthums und des Islams, im zweiten Theile (Bl. 291 a ff.) über alle christlichen Streitfragen mit vielen Citaten aus den Kirchenvätern; vgl. Arm. S. 173. — **2.** Bl. 310 a—317 a: Inhaltsverzeichnis für die ganze Handschr. — **3.** Bl. 319 b—328 a: Astrologische Tabellen.

Hauptnachschriften: Bl. 4 b vom Schreiber Alexan, der im J. 1745 zu schreiben angefangen und im J. 1746 das Buch vollendet hat. Kleinere Nachschriften von ihm: Bl. 195 a, 310 a u. s. w. Spätere: Bl. 4 a von Gregor Popowicz; Bl. 8 a

und 222 a: Karapet Erzpriester Boyadjants in Rustschuk; Bl. 317 b, 318 b, 332 b: Stephan Karapetian (Bl. 332 b trägt das Datum: „1882, 1. Juli). — Bl. 1 a, 4 a, 5 a etc. Siegelabdrücke von Georg Popowicz.

30. (alte Nummer 49 F).

Blätter: 17 (und 2 unnummerirte, leere Blätter, leer dann Bl. 16 b, 17). — Grösse: 21,5×17,5 (Text: 16×15,5). — Zeilen: 24. — Stoff: neues Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv, oft mehr Current. — Datum: neue Abschrift in diesem Jahr. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Schriften von Ananias aus Schirak.

(VII. Jahrh.) **1.** Bl. 1 a: Selbstbiographie von Ananias über seine Reisen für das Studium (mitgetheilt unten Arm. 174—76, auch in Patkanian's Ausgabe aller Werke von Ananias, Petersb. 1877, p. 1—4). — **2.** Bl. 4 a: Ananias, „über die Vollendung der Arithmetik und die Arten der Fragen“ (1—24 arithmetische, aus der arm. Geschichte entnommene Aufgaben und deren Auflösung; die Aufgaben 1—6 sind gelegentlich herausgegeben und erklärt worden in „Bazmawep“, 1853, p. 48, 144, 335; 1854, p. 160, 256; 1855, p. 304; alle 24 Aufgaben in der Zeitschrift „Sion“, Jerusalem 1866, p. 78, 94, 108—9, 157—58 und 174—5). — **3.** Bl. 8 b: Andere sechs Aufgaben „zur Unterhaltung bei der Tafel“. — **4—5.** Bl. 10 a Ananias von Schirak, über die Gewichte, Bl. 12 a: über die Masse (erschienen bei Patkanian, p. 27—29 und 30 bis 31; herausgegeben und die Angaben ausführlicher besprochen von P. Pascal Aucher, Erklärung der Masse und Gewichte der Alten etc., Ven. 1821, p. 21—28 und 28—32; ib. p. 1—20 Epiphan's Werk über die Gewichte und Masse, gr. und arm.; über den hohen wissenschaftlichen Werth des ersten Theiles, des Gewicht-Systems bei Ananias, vgl. V. Vazquez Queipo, Essai sur les systèmes métriques et monétaires des anciens peuples etc. I, Paris 1859, p. 196—200, auf Grund einer Uebersetzung von Petermann; ich weiss nicht, ob diese Uebersetzung erschienen ist oder nicht). — **5.** Bl. 13 b: „Die Zahlen der Verse des Alten Test.“; Bl. 14 b: jene des Neuen. — **6.** Bl. 15 a: sehr kurze chronologische Angaben von Adam bis 85 arm. Aera (= 636; sehr ähnlich ist Nr. 29, VI, § 3, also hat Sarkavag dieses Stück von Ananias benutzt). — **7.** Bl. 15 b—16 a: „Namen der

Edelsteine und deren Farben“ (sehr kurz und verschieden von dem Werkchen Epiphani's, arm. in zwei Recensionen in „Bazmawep“ 1856 p. 46–50, vgl. Migne, XLIII, p. 294–304).

31. (alte Nummer 51).

Blätter: 178+2 unnummerirte (leer: Bl. 1–2 b). — Grösse: 21,5×11,5 (Text: 14–15×10). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut, aber Bl. 9–19 gänzlich falsch gebunden, etwas gelitten Bl. 13a, 17b etc.; der Schluss fehlt, wie auch einige Blätter nach Bl. 22 und 17. — Schrift: Cursiv, gross und grob. — Zierschriften etc.: fehlen, grobe Proben: Bl. 11b, 18a; ebenfalls schwarze, grobe Arabesken Bl. 21b und Zierleisten: Bl. 3a, 107b. — Datum: unbekannt, ungefähr XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Fuchsbuch“. I. Andere Stücke. 1. Bl. 1b bis 2b: unvollst. Tabelle der Benennungen der Edelsteine in vier Sprachen. — 2. Bl. 3a: „Namen der 12 Edelsteine in der Offenbarung von Johannes“, eine halbe Columne, dann (bis Bl. 9b) eine Beschreibung der Edelsteine, voll von arab. Wörtern. — 3. Bl. 9b ff.: Ueher „Stadium“, Meile etc. (es ist das dem Ananias von Schirak zugeschriebene Stück, über den Curs der Sonne und über die Zahlen der Masse“ grösstentheils über die Münzen, das in Nr. 30 fehlte; erschienen bei Patkanian, p. 32–34, bei Aucher, p. 37 ff.). — 4. Bl. 11b: „das Buch der gewahir“, aus einer arab. Quelle, mit Sagen etc.; der Schluss (nach Bl. 17) fehlt. — 5. Bl. 18a: „Räthselworte“, arithmetische Aufgaben 1–18 (verschieden von jenen des Ananias, vgl. Nr. 30, § 2–3).

II. „Fuchsbuch“ oder Sammlung von Fabeln. 1. Bl. 21b ff.: „Fabelworte“; eine fremde Sammlung, enthält die Fabeln Nr. 1 bis 192 (sehr vermischten Inhaltes, manches ist aus den Legenden „der Väter“ der Wüste entnommen, einige aus Mechithar Goš, Physiologus u. s. w., vgl. Arm. S. 178). — 2. Bl. 107b ff.: „Buch der Fabeln“ oder das eigentliche Fuchsbuch, dessen einzelne Fabeln hier als Fortsetzung der vorangehenden fremden Sammlung betrachtet und so numerirt worden sind (Nr. 193–341), Nr. 193 ff. entspricht aber der Nr. 1 ff. des eigentlichen Fuchsbuches und Nr. 341 der Nr. 154 desselben Werkes.

Vgl. die Ausgabe des Fuchsbuches von Oskan, Amsterdam 1668, p. 89–195 (Nr. 1–154); die Handschr. stimmt wörtlich mit der Ausgabe

überein, nur dass der Schlusstheil fehlt. Eine zweite Ausgabe ist erschienen in Marseille 1683 (von Matthäus Wanandatsi), dann Edschmiadzin 1698, 8° pp. 55–181, p. 1 ff. die Geographie Chorenatsi's u. dgl. (Vgl. Zarbanelian's Bibliographie, Ven. 1883, p. 24). St. Martin's Ausgabe von 45 Fabeln unter dem Namen Wardan's vgl. unten Nr. 146, § 4, Nr. 260, § 2. Eine neue kritische Ausgabe in drei Bänden, mit Vergleichung zahlreicher Handschr., Einleitung und Noten sowie mit anderen Texten, namentlich einem arabischen aus dem Armenischen geflossenen Texte, von Prof. N. Marr in Petersburg vorbereitet, ist fast ganz druckfertig und wird bald erscheinen. Vgl. auch P. Leo Hunanian, Forschungen über das Alt-Vulgärrmenische, p. 274–337, wo zahlreiche Fabeln mitgetheilt werden; über das Verhältniss des arm. „Fuchsbuches“ zu den Fabeln von Bidpai ib. p. 296 ff. Der grösste Theil dieser Fabeln stimmt nämlich inhaltlich mit den Fabeln von Bidpai überein (vgl. Benfey's Einleitung zur Panchatantra, Leipz. 1859; G. Bickell, Kalilag und Damnag, Leipz. 1876, und unter vielen anderen Keith-Falconer's Kalilah and Dimnah, Lond. 1885, wo p. LXXXIV ff. über dieses „Fuchsbuch“ die Rede ist). Eine eigentliche arm. Uebersetzung von Kalilag und Damnag (das Arm. wäre wohl aus dem Alt-Syrischen geflossen) ist bis jetzt noch nicht gefunden worden. Das jetzige „Fuchsbuch“ ist späteren Ursprungs und in altvulgärrmen. Sprache, enthält ausserdem selbst abendländischen Stoff.

32. (alte Nummer 47 A).

Blätter: 39+2 unnummerirte (leer: Bl. 19b, 20, 33b, 34, 38). — Grösse: 22×17,5 (Text: 18×11,5, Bl. 16a–19a in zwei Columnen, je 18×5,5). — Zeilen: 21–24. — Stoff: neues Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Datum: junge Abschrift nach 1829. — Schreiber etc.: sehr verschieden. (Es ist nämlich ein Sammelwerk von verschiedenen jungen Abschriften, der grösste Theil von Paulus Pedrossian.) — Schreibort: eines Theiles scheint Edschmiadzin, Bl. 1–5 und einige andere Theile können in Wien abgeschrieben sein. — Nachschriften vgl. unten. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen zwischen 1845 und 1867.

Sammelwerk jüngerer Abschriften, Nachschriften von Codices u. s. w. I. Briefe. 1. Bl. 1a: Brief von Johannes Orbeli, Bischof der Siunier, an den Katholikos Zacharias (erschienen in der Zeitschr. „Djapagal“, 1860–61, Heft III, p. 55–57). — 2. Bl. 3a: Brief von Joh. Orbeli, Stephanus und von anderen Siuniern an den Katholikos Constantin (erschienen ib. 1860–61, III, 39–41.) — 3. Bl. 6a: Anonymer Brief an den byz. Kaiser Alexius. — 4. Bl. 9a: Brief des Katholikos Alexander an den Papst Clemens XI. im

J. 1711 (arm. Text sammt einer franz. Uebersetzung, erschienen in der arm.-franz. Zeitschrift „La Colombe du Massis“, Paris 1856, Heft V, p. 115–123).

II. Bl. 13a–33b: Nachschriften etc. 1. Bl. 13a: Ein Lied von Gregor Narekatsi (Werke, Ven. 1827). — 2. Bl. 13a ff.: Nachschrift eines Lectionariums aus dem J. 869 (= 1420), begleitet mit geschichtlichen Notizen (Bl. 14a: Kurze, chronologische Angaben; Bl. 14b: Geschichte der von Schahabbas verursachten Verwüstungen etc. in Versen; Bl. 15b: Ein neuer Theil mit ähnlichem Inhalte). — 3. Bl. 16a ff.: Martyros aus Krim: „Reihenfolge und Anzahl der arm. Könige“, eine kurze Geschichte Armeniens in Versen, verfasst im J. 1672 (vgl. Nr. 465, § 3). — 4. Bl. 21a: Kyriakos, Biographie des Wardapets Mechithar Goš, Bl. 21b: Anfang der Biographie (erschienen als Cap. 11 im zweiten Theil des Geschichtswerkes von Kyriakos, Ven. 1865, p. 106–8). — 5. Bl. 22a: Eine andere Geschichte des bewunderungswürdigen Wardapets Mechithar (ed. ib. im Anhang, p. 237–43). — 6. Bl. 25b: Ueber den Tod Mechithars (als Cap. 14 ib. p. 114–15; vgl. unten Arm. S. 182. Nach Bl. 25b nennt sich der Verfasser „Kyriakos, Historiker“. Bl. 25b gibt der Abschreiber Paulus Pedrossian an, dass er diese Biographie in einem Martyrologium gefunden habe; er hat auch eine andere Abschr. nach Ven. geschickt, vgl. Kyriakos etc., Vorwort, p. IX). — 7. Bl. 26a–b: Notizen über arm. Alterthümer und Inschriften (mitgetheilt unten Arm. S. 183; über diese Alterthümer vgl. den ausführlichen Artikel in der arm. Zeitschrift „Europa“, 1854, Nr. 30; dieselben sind noch zu finden im Anhang der arm. Uebersetzung des „Télémach“ Fénelon's von Margar Zacharias Chodjants, erschienen in Nachitschevan 1794, Band II, p. 255–59). — 8. Bl. 27a: „Geschichte des Erdbebens in der Provinz Ararat im J. 1128“ (= 1679), Nachschrift eines Martyrologiums (vgl. Arm. S. 183). — 9. Bl. 28a: Sahak Ardzrunier's Brief an Moses Chorenatsi; Bl. 28b: Antwortschreiben M. Chorenatsi's und Geschichte des Bildes der hl. Jungfrau im Kloster Hogeats (oft erschienen, Werke von M. Chor., Ven. 1843, p. 281–82 und 283–96; die Antwort ist hier aber nicht vollständig und reicht bis zur S. 288, Zeile 29 der Ed. 1843. Ueber diese Correspondenz vgl. P. Vetter in Nirschl's Patrologie, III, 244–46 und den Artikel P. B. Sargissian's in

„Bazmawep“, 1887, p. 97 ff.). — 10. Bl. 31b ff.: Zwei Gebete unter dem Namen Joh. Mandakuni's (V. Jahrh.). — 11. Bl. 33a: Joh. Gapnetsi's Nachschrift über seine Bemühungen zur Richtigstellung des echten arm. Textes der Psalmen (vgl. Arm. S. 184). — 12. Bl. 35a–36b: Eine Beschreibung (von Seraphin Petrossian) eines Schwertes des Königs Leon VI. (mitgetheilt unten Arm. S. 184–85). — 13. Bl. 37a–38a: Beschreibung einiger arm. Antiquitäten (vgl. Arm. S. 185, auch diese werden in dem obenerwähnten Artikel der Zeitschr. „Europa“ besprochen).

33. (alte Nummer 70 D).

Blätter: 20+2 unnummerirte und leere (leer sind noch Bl. 18b, 19–20). — Grösse: 22×18 (Text: 18×14½). — Zeilen: 26. — Stoff: neues Papier. — Einband: neu. — Zustand: sehr gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Datum: abgeschrieben um 1852. — Abschreiber: Joh. Tschamurdjian Teroyants in Constantinopel. (Für unsere Sammlung.) — Nachschrift: Bl. 18a. — Notiz: hierhergeschickt aus CP. von P. Paul Hunanian im J. 1852.

„Gregor's, des hl. Patriarchen von Rom, dass das Geistige wahrer ist, als das Materielle, übersetzt von Nerses Lambronatsi, Bischof von Tarsus in Kilikien“, in 40 Capiteln. Es ist das vierte Buch der Dialoge Gregor's des Grossen (vgl. S. Gregorii Papae I. Magni Opera, Paris 1705, II, 373–474, lat.-gr. Migne, Ser. Lat. LXXVII u. s. w.).

Die sonderbare Ueberschrift des arm. Textes ist eine unglückliche Uebersetzung der griechischen Ueberschrift des ersten Capitels, Dial. IV: *Ὁ ἀναγκαϊότερα τῶν σαρκικῶν πνευματικά*. Ueberhaupt ist es sicher, dass das Arm. nicht das lat. Original, sondern die gr. Uebersetzung als Grundlage hat. Die Uebersetzung ist slavisch; sie weicht von dem Originaltexte bedeutend ab. Das Original besitzt 60 Capitel, Arm. deren nur 40, also auch die Eintheilung ist eine andere. Uebrigens sind alle vier Bücher der Dialoge in's Armenische übersetzt worden, und nicht nur dieses vierte Buch. Vgl. Catalogue des anciennes traductions arm. etc., Ven. 1889, p. 358–61, wo auch die Nachschrift des Uebersetzers Nerses mitgetheilt wird. Danach hat er die Uebersetzung im J. 628 (= 1179) begonnen, als er noch als Jüngling in einem Kloster auf dem Berge von Ras-el-Chanzir weilte, und hat als Vorlage die gr. Uebersetzung des „Patriarchen Zacharias“ benützt.

34. (alte Nummer 70).

Blätter: jetzt 326 (leer: Bl. 1—3a, 3b, 13a, 13b, 248a, 303a, 303b, 304, 326b). — Grösse: 20,5×14,5 (Text in zwei Columnen, je 14×4,5). — Zeilen: 30. — Stoff: dünnes Papier, gelblich und schön geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, aber einige Blätter fehlen zwischen Bl. 324 und 305, zwei (wohl leere) Blätter weggerissen zwischen Bl. 247 und 248. — Schrift: Cursiv, in gedrängten Zeilen und klein, aber regelmässig und gut. — Ueberschriften, Anfangszeilen etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben und gut ausgeführt, sehr zahlreich (vgl. 4a, 14a, 20b, 38b, u. s. w. vor jedem Abschnitte), ebenso die Randverzierungen; Arabeske: Bl. 4a, Zierleiste: Bl. 14a. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. (vor 1742). — Schreiber etc.: unbekannt (scheint in CP. geschrieben zu sein). — Besitzer: Johannes Wardapet, dann Ter Minas. — Nachschriften: Bl. 93b, 200a, Siegelabdruck: Bl. 14a. — Notiz: in der Sammlung vorhanden vor 1845.

Sammelwerk, namentlich Werke des Presbyters Matthäus I. (Titel Bl. 14a) Matthäus, der Schüler von Johann. Orotnetsi, „Forschung der Apostelgeschichte aus der Erklärung der hl. Väter Joh. Chrysostomus und Ephräm, in Folge der Bitte unseres Bruders Jacobus Wardapet, Owsanants mit Beinamen“. Der eigentliche Commentar beginnt Bl. 20b, wo es in der Ueberschrift heisst: „Kurzgefasst aus der Erklärung des Johannes“ (Chrysostomus). Das Werk ist in 31 Reden oder Abschn. eingetheilt. Bl. 222b bis 223b: Nachschrift des Verfassers (vgl. Arm. S. 188—89), wonach er im J. 860 (= 1411) geschrieben hat. Dieses Werk ist, soweit ich weiss, noch nicht erschienen; ein anderer Commentar der Apostelgeschichte, ausgezogen aus Joh. Chrysost. und Ephräm, erschien in Ven. 1839, 8°, pp. 458 in 55 Reden, dessen Vorwort den Namen des Bischofs „Johannes, der Königsbruder“ trägt; in der Nachschrift wird gesagt, dass Gregor Wékayasér im J. 525 (= 1076) den gr. Text des Commentars der Apostelgeschichte von Joh. Chrysostomus in Byzanz gefunden und nach Kilikien gebracht hat, wo ihn Georg aus Lambron ins Arm. übersetzte. Die Hom. 15 und 16 desselben Commentars sind erschienen: Comm. zu den Briefen von Paulus, Ven., II, 569—78. Ein langes Stück siehe in Nr. 47, II, § 4. —

II. Bl. 223b—247b: Matthäus Wardapet „aus der Lehre des hl. Vaters Evagrius... und Nilus“ über die sieben Hauptlaster (Reden oder Abschn. XXXII—XXXIX); Bl. 247b: Nachschrift des Verfassers, wonach er dieses Werk im J. 842 (= 1393) im Kloster von Tandzparach geschrieben hat. (Ueber dieses Kloster

und das Werk von Matthäus vgl. Alishan „Sissakan“, Ven. 1893, p. 279—80; dieses Werk von Matthäus hat Yaruthiun Wardapet aus Lim herausg., CP. 1750; die Werke von Evagrius vgl. unten Nr. 235, 275—76; die Reden von Nilus unten Nr. 66 und 279.)

III. Bl. 248b—303a': Paulus aus Taron, Schrift gegen die Chalcedoniker; Bl. 248b ff.: Antwortschreiben des Paulus aus Taron an Theopiste (nach Bl. 249a ist dies im J. 550 (= 1051) geschrieben) u. s. w., im Ganzen sind hier 35 Abschn., darunter Bl. 271b (Abschn. XVII): „Stephanus, Bischof der Siunier, Antwort auf den Brief des Patriarchen von Antiochien“ (zahlreiche Citate in Betreff der Trisagionfrage); Bl. 290a (Abschn. XXXIII): Johannes aus Erzénka, kurzgefasste Erzählung von Adam bis Moses; Bl. 297a: „Des seligen Ephräm's Rede über die Verleumdung (erschieden unter den Reden Joh. Mandakuni's, Ven. 1860, Hom. X, p. 89—96, J. M. Schmid's Uebersetzung, Regensb. 1871, p. 104 ff.). Das Werk des Paulus aus Taron ist in CP. im J. 1752 erschienen, herausg. von Chatschatur Abutschechsi (in der Nachschr. wird gesagt, dass der Presbyter Johannes dies Werk „corrigirt“ hat, da die Correctur von Georg Mëchlayim nicht vollendet war; dieser Mëchlayim hat ebenfalls ein „Buch der Polemik gegen die Dyophysiten“ herausg., CP. 1734).

IV. Andere Stücke. 1. Bl. 305a ff: „Brief über die Vereinigung der Kirche der Griechen mit jener der Römer, das wie und warum die Kirche der Römer annahm, Wasser in das Sacrament des hl. Blutes Christi hinzuzuthun, in den Tagen des Patriarchen von Rom Martinus, und des Königs der Griechen Paleolog“, eine Schrift, voll von allerlei Sagen, Wundererzählungen. Nach Bl. 308b soll der (unbekannte) Verfasser die Fabel des Kelchwassers von einem Griechen „Pordinafend“ im J. 720 (= 1271 A. D.) gehört haben. — **2. Bl. 309a':** Geschichte des hl. Kreuzes „der Hatsunier“, wie der Kaiser Heraklius es den Persern weggenommen habe und einen Theil des hl. Kreuzes der Fürstin von Siuniz geschenkt u. s. w. (Eine verschiedene Recension ist erschienen in der Zeitschr. „Ararat“ 1888, Heft VII, p. 399—404.) — **3. Bl. 318a':** „Aus der Geschichte des Apostels Thaddäus über die erste Auffindung des hl. Kreuzes“ etc. (der erste Theil ist die Protonike-Legende aus Labubna's Werk, arm.

ed. Ven. 1808, p. 12–17, dann als Schluss die Kreuzauffindung durch Helene). — 4. Bl. 321b ff.: „Visio des hl. Königs Constantin über das Zeichen des hl. Kreuzes in Jerusalem und dessen Auffindung“ durch Helene etc. — 5. Bl. 324b': „Ueber die Könige der Armenier, aufgestellt von Moses Chorenatsi“, ein Verzeichniss der Könige, namentlich der Arsaciden-Dynastie, aber auch der Bagratiden und Rubeniden, mit Constantin III. so abschliessend: „und jetzt ist das Jahr der Armenier 805“ (= 1356). Unvollständig, es fehlen Blätter zwischen 324 und 325.

Die Hauptnachschrift des Schreibers fehlt; eine unbedeutende Bl. 93b; Bl. 200a': eine Notiz vom Besitzer Johannes (ohne Datum); Bl. 14a: Siegelabdruck am Rande: „Ter Minas, 1742“ (oder „1749“, wohl der Minas II., Patriarch von CP., 1749–50, dann Katholikos von Edschmiadzin, 1751–53).

35. (alte Nummer 48).

Blätter: 121 (leer: Bl. 1, 119–21). — Grösse: 22×14½ (Text: 15½–16×9½–10). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, sehr dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, verziert. — Zustand: vom Gebrauche gelitten, viele Blätter fleckig geworden, ein Blatt fehlt zwischen Blatt 35 und 36, 118 und 119. — Schrift: Rundschrift, sehr gross und dick. — Ueberschriften, Anfangszeilen etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (Bl. 2a, 36a, 42b etc.); besser gelungen die Randverzierungen (Bl. 2a, 36a, 42b, 44b, 46b, 54a, 72a); Arabeske in drei Farben: Bl. 36a; Zierleisten: Bl. 2a, 54b, 72a (vielfarbig). — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. (jedenfalls vor 1774). — Schreiber etc. unbekannt (wie die Schrift beweist, in Polen geschrieben). — Besitzer: später Georg's Sohn Chatschatur, Johannes di Zacharias. — Nachschriften: Bl. 1a, 118b, 119a. — Notiz: Nach B. 1a hat Joh. di Zacharias aus Djulfa diese Handschr. den Mechitharisten in Triest geschenkt, im Jahre 1774, Sept. 22.

„Buch der Handauflegung.“ 1.—2. Bl. 1a ff.: Apakel von Siuniz, Satzungen etc. — 3.—5. Bl. 36a ff.: Die einzelnen Weißen. Vgl. genau Nr. 25.

Nachschriften: Bl. 1a siehe Notiz; Bl. 118b: „Georg's Sohn Chatschatur aus CP.“ (auf dem Rande geschrieben); Bl. 119a: Eine unvollständige Nachschr. (ohne Datum und Namen).

36. (alte Nummer 49 C).

Blätter: 172 (leer: 2 unnummerirte Blätter und Bl. 1b). — Grösse: 20½×17½ (Text: 16×12½). — Zeilen: 22. — Papier und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Datum etc.: abgeschrieben um 1845–67 in Wien selbst von einem Mitgliede der Mechith.-Congr.

Geschichtswerk des Moses Kalankatuatsi in 3 Büchern, „abgeschrieben mit Vergleichung des Originals in der Bibliothek zu Edschmiadzin im J. des Herrn 1838“. Wie auch dies beweist, ist es eine Abschrift oder Reinschreibung der Nr. 8 (vgl. oben).

37. (alte Nummer 70).

Blätter: 63 (leer: 1, 63). — Grösse: 22×17 (Text: 19×12½). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Rundschrift (genau dieselbe wie in Nr. 12). — Datum: ungefähr 1152 (= 1703 A. D.). — Schreiber etc. vgl. Nr. 12. (Besitzer: später Jakob Sérabionian.) — Nachschriften: Bl. 1a, 2a, 62b. — Notiz: nach Bl. 1a hat Jakob Sérabionian aus Kaffa diese Handschr. den Mechitharisten in Triest geschenkt im Jahre 1780.

„Ermahnungsbrief an die kath. Armenier zu Eudokia (von Wardan Hunanian, Erzbischof von Lemberg), geschrieben im J. 1703... zu Leopoldis“, in 18 Capiteln u. s. w. Siehe Nr. 12, beide zu gleicher Zeit und von einer Hand geschrieben.

38. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 38 (leer: Bl. 1, 2, 36–8). — Grösse: 22×17 (Text: 17×13). — Zeilen: 30–31. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, bläulich; das Ganze nur geheftet. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (oft mehr Current). — Ueberschriften: in Rundschrift. — Datum: unbekannt, wohl in diesem Jahrh. geschrieben, höchstens Ende des XVIII. — Schreiber etc. unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Sammlung von 52 Gedichten (meistens religiösen Inhaltes) eines gewissen Lazar, wie die Anfangsbuchstaben der Verse bezeugen (vgl. die einzelnen Gedichte unten Arm., S. 194–96).

39. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 150 (leer: 1 unnummerirtes Blatt und Bl. 1b, 148b). — Grösse: 22×16 (Text: 18×12). — Zeilen: 25–26, manchmal bis 36 (vgl. Bl. 154–55). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv, regelmässig. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc. unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft in CP. im J. 1891.

Johannes Katholikos (IX. Jahrh.), Geschichte Armeniens. 1. Bl. 2a: Vorwort. — 2. Bl. 5a–147a: Die Geschichte ohne Capitelintheilung und ohne Ueberschriften, daher schwer zu gebrauchen. — 3. Bl. 147a: Nach-

schrift des Verfassers. Es ist keine gute Handschrift, obwohl sie manchmal gute Lesarten bewahrt hat. (Ausgaben: zu Jerusalem 1843 und 1867, zu Mosk. 1853 von B. Emin; vgl. *Histoire d'Arménie par le Patriarche Jean VI...* trad. par M. St. Martin, ouvrage posthume, publié... par F. Lédard, Paris 1841; *Examen de l'histoire de Jean VI...* par F. Nève. Louvain 1843 (*L'Univers catholique*, 1843, Déc.).

40. (alte Nummer 47 B).

Blätter: 28 (+20). — Grösse: 21×16, aber Bl. 9 ist 34×24 (Text: 18—19×12½, Bl. 9 hat 31×18). — Zeilen: 33—35 (Bl. 9 hat deren 56). — Stoff: neues Papier, das Ganze geheftet. — Zustand: gut. — Schrift: neue, schöne Currentschrift. — Datum: etc. neue Abschrift, gefertigt um 1891 von P. Elisäus Kaftanian in CP. (vgl. Nr. 17). Die Vorlage ist eine kleine Handschr. von 234 Blättern im Besitze des Herrn S. Alischan zu CP.

Amir-Dowlat aus Amasia. „Den Unwissenden nicht nützlich“ (andere Medicinalwerke Amir-Dowlat's siehe Nr. 75, 135, 230). **I. 1.** Bl. 1a: Vorwort-Nachschrift (mitgeteilt unter Arm., S. 198; darnach hat Amir-Dowlat dies Werk im J. 1478 zu CP. verfasst „aus vielen Büchern anderer Völker“; vgl. über diese Nachschrift P. L. Hunanian's Forschungen über das Altulgärrarmenische, Wien, § 21, p. 399 ff.); **b.** Bl. 2b ff.: Das eigentliche Vorwort (darin werden die Werke der arm. Aerzte erwähnt, nämlich der Aerzte Mechithar, Aaron, Stephanus, Djoschlin, Sargis, Jacob, Delin, Simon und Wahram; als Hauptquellen seines Werkes werden benannt: Hippokrates, Gallienus, Ibn Sinai, Diokrites, Ibn Baidar, Bادهين u. s. w., vgl. unten Arm., S. 199); **c—f.** Bl. 1b, 3a ff.: Einleitung (Bl. 8a b eine andere Nachschrift des Verfassers). — **2.** Bl. 9a—24b: Medicinal-Wörterbuch von Amir-Dowlat (mit sehr zahlreichen Citaten, namentlich aus arabischen Medicinalwerken; Bl. 24a—b: Nachschrift des Verfassers, wonach er dieses Wörterbuch im J. 1482 A. D. vollendet hat. Vgl. über dieses Wörterbuch P. L. Hunanian's Werk, S. 364—75, wo auch 9 Abschnitte des Werkes mitgeteilt sind).

II. Bl. 25a—27b: Verschiedene Excerpte aus anderen Theilen der Vorlage (Bl. 65—66, mitgeteilt von Hunanian, ib. p. 367—69, dann Bl. 91, 148 und 212).

III. Neue 20 Blätter (Bl. 29—58), welche Excerpte kleinerer Stücke aus derselben Vorlage enthalten (Bl. 41a—234b der Vorlage; diese Auszüge hat P. L. Hunanian selbst gemacht).

41. (alte Nummer 77).

Blätter: 165 (leer: 1, 165). — Grösse: 22×18 (Text: Bl. 2—142 in 2 Columnen, je 18—20×7½, Bl. 143—164 nur 1 Columnen, je 18×15½). — Zeilen: 21—24. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, etwas bläulich. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Cursiv, oft mehr Current. — Datum: ungefähr 1728. — Schreiber etc.: unbekannt; Schreibort: „Krajowa“. — Besitzer: Presbyter Melchisedech. — Nachschrift: Bl. 128b. — Notiz: in der Sammlung vorhanden schon vor 1845.

Wörterbuch von Jeremias und die Grammatik von Simon. 1. Bl. 1a'—128b': Ein Wörterbuch (für die Bibel). Es ist hier anonym, stimmt aber vollkommen mit dem Druckwerke überein, welches betitelt ist: „Wörterbuch der Armenier, verfasst zu St. Edschmiadzin von Jeremias Wardapet“ p. 3—486 des Werkes, erschienen CP. 1728 nach Titelblatt, laut der Nachschrift auf S. 575 aber erst im J. 1729—30). — **2.** Bl. 129a'—131a': „Geographie“. (Verzeichniss alter geogr. Namen, erläutert durch die neuen, z. B. das Land der Aluanen sei jetzt Širwan, Ardžke sei Aldjawaz, Xadschberuni sei Ardžesch u. s. w. gedruckt in dem obenerwähnten Werke, p. 486—96; darauf kommt im Druckwerke, p. 497—535: die Geographie von Wardan, p. 537—572: ein Wörterbuch der Synonymen, p. 573—75: „Wörter des Chel-arztes Gallienus“). — **3.** Bl. 131b: „Die Namen der zwölf Edelsteine“. — **4.** Bl. 131b' bis 132a': Wie die Apostel ausgesehen haben und wie sie gestorben sind. — **5.** Bl. 132b ff.: Ein Gebet und ein Gedicht, beide anonym. — **6.** Bl. 133b'—142b': Inhaltsverzeichniss der Martyrologien. — **7.** Bl. 143a—164b: Simon Wardapet aus Djulfa, Grammatik der arm. Sprache („erster Theil“); die Grammatik von Simon ist zu CP. 1725 erschienen, bei Martyros Dpir. (Nr. 356 u. 370, II.)

Nachschrift: Bl. 128b: „Ich Ter Melchisedech kaufte dieses Wörterbuch... im J. Christi 1728 und im J. der Armenier 1175 (das entspricht dem J. Christi 1726)... ich aus Krajowa“ (wohl Krajowa).

42. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 329 (leer: Bl. 1—2, 325 b, 326—29). — Grösse: 21,5×15,5 (Text: in 2 Columnen, je 16—17×5). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, etwas gelblich, Bl. 217—72 dünnes Papier, Bl. 295—329 dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv, regelmässig und schön; Bl. 217—72 fette Schrift und in engen Zeilen. — Überschriften, Anfangszeilen und Buchstaben, sowie Columnenrahmen: roth, aber Zierschriften etc. fehlen. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. (die Schrift ist etwas ähnlich jener in Nr. 319, welche im J. 1696 geschrieben ist). — Schreiber etc.: unbekannt (wohl in CP. geschrieben; Besitzer: später Chačatur Abutschechsi). — Nachschrift: nur Bl. 283 b². — Notiz: gekauft zu CP. im J. 1891.

Commentare des hl. Joh. Chrysostomus zu allen Briefen von Paulus, Bl. 3a wird „kurzgefasste Erklärung“ genannt. Bl. 3b: Vorwort; Bl. 4a¹ ff.: Commentar des Römerbriefes in 16 Capiteln u. s. w. (vgl. Arm., S. 202—4 oder Nr. 42, §§ 1—14).

Diese Commentare sind in der That „kurzgefasst“ oder **Auszüge** aus den ausführlichen, daher verschieden von jenen, die zu Venedig erschienen sind (Comm. zu Paulus, Ven. 1862, Bd. I und II). Der Commentar des Römerbriefes ist z. B. zehnmal grösser in der Ausgabe als hier und besteht aus 32 Reden (ib. II, 1—423). Aber Jener, welcher diese Auszüge besorgt hat, hat einen vollständigen arm. Text benutzt, da er aus allen Theilen gleichmässige Auszüge gemacht hat, wohingegen viele Theile in der Ausgabe nur mehr Fragmente enthalten. Vor jedem Commentar steht eine „Ursache“ des betreffenden Briefes, d. h. ein Vorwort oder eine Praepositio; so § 2a (Bl. 44b) Vorwort oder „Ursache“ des I. Korintherbriefes; § 2b Bl. 44b¹ ff.: Comm. in 16 Cap. (Ausgabe ib. II, 425—30 nur Fragm.). — 3. a) Bl. 88b: „Ursache“ des II. Korintherbriefes (es ist der Anfang des Comm. von Ephräm, Werke, 1836, III, 86, unter dem Namen Ephräm in Nr. 47, II, § 6b). b) Bl. 88b¹: Comm. in 13 Cap. (ed. nur 2 Fragm., ib. II, 430—31). — 4. Bl. 119a¹: „Ursache“, ib. Comm. des Galaterbriefes in 6 Cap. (ed. 3 Fragm., II, 431—33). — 5. Bl. 137a¹: Vorwort; Bl. 137b¹: Comm. des Epheserbriefes in 6 Cap. (ed. vollständig I, 673—942 in 24 Reden). — 6. Bl. 155b¹: „Ursache“; Bl. 156a¹: Comm. des Philipperbriefes in 4 Cap. (ed. I, 342—521 in 15 Reden). — 7. Bl. 171b¹: „Ursache“, ib. Comm. des Briefes an die Colosser in 4 Cap. (ed. I, 522—672 in 12 Reden). — 8. Bl. 185a²: „Ursache“; Bl. 185b¹: Comm. des I. Briefes an die Thessalonicher in 5 Cap. (ed. Fragm., II, 433—62). — 9. Bl. 197b²: „Ursache“; Bl. 198a¹: Comm. des II. Briefes an die Thess. in 3 Cap. (ed. Fragm., II, 462—66). — 10. Bl. 206a¹: Vorwort; Bl. 206a²: Comm. des I. Briefes an Timotheus, Cap. 1—6 (ed.

vollständig, I, 1—167 in 18 Reden). — 11. Bl. 231b²: Vorwort; Bl. 232a¹: Comm. des II. Briefes an Tim., Cap. 1—4 (ed. vollständig, I, 168—278 in 10 Reden). — 12. Bl. 273b²: Vorwort; Bl. 274a¹: Comm. des Briefes an Titus, Cap. 1—3 (ed. vollständig, I, 279—341 in 6 Reden). — 13. Bl. 280a¹: Vorwort; Bl. 281a²: Comm. des Briefes an Philemon, Cap. 1 (Ed. fehlt). — 14. Bl. 284a¹: Vorwort (unten Nr. 47, II, § 12, trägt dies den Namen von Euthalius); Bl. 284a² bis 325a²: Comm. des Hebräerbriefes in 13 Cap. (ed. Fragm., II, 466—567). — Die „Ursachen“ siehe in Nr. 47, II.

Nachschrift: nur Bl. 283b vom Besitzer Chačatur Abutschechsi Tschobanents aus dem Dorfe von Agn (Egin), ohne Datum.

43. (alte Nummer 70 B).

Blätter: 10 (leer: Bl. 1, 10). — Grösse: 21×17,5 (Text: 16×12,5). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, schöne Cursiv. — Datum dieser Abschrift: 1837 (der Vorlage 890=1441). — Abschreiber: Ter Karapet Joh. aus Brussa (Jener der Vorlage: Joh. Kolotik). — Schreiber der Abschrift: Skutari bei CP. (der Vorl.: Kloster von Hermon in Sinniz). — Nachschriften: Bl. 2a, 9b. — Notiz: aus CP. hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852.

Der Titel (Bl. 2a) lautet: „Des seligen Philoxenus, des hl. Bischofs von Mabug, Ursache des Glaubens über die Geschichte des universellen und allgemeinen hl. Concils zu Ephesus und über die gottlose Blasphemie des Nestorius, (geschrieben) in Folge der Bitte von Komitas, Katholikos der Armenier“. Darauf folgt die Notiz, dass dies aus einer Homiliensammlung im Kloster St. Thaddäus zu Musch abgeschrieben worden sei, jene Sammlung aber geschrieben im J. 890 (= 1441) von Joh. Kolotik im Kloster von Hermon. Zuerst kommt eine lange Einleitung, dann (Bl. 3a—9b) die Geschichte.

Früher war dies Werkchen (ohne die Einleitung) bekannt unter dem Titel „Geschichte des Concils von Ephesus“ von „Abraham, Bischof der Mami-konier“, und ist so erschienen in P. Paul Hunanian's Geschichte der allgemeinen Concilien der Kirche, Wien 1847, p. 213—20. Den vollständigen Text unter dem Namen von Philoxenus hat Joh. Teroyents Tschamurdjants herausgegeben, CP. 1855 (so nach einer Notiz desselben in seiner Zeitschr. „Erevak“, 1855, I. Th., p. 42; ich habe diese Ausgabe nicht gesehen). Unter den Schriften von Xenajas-Philoxenus von Mabug bei Assemani (Bibl. Or. I, 10—46) findet man dieses Werk nicht verzeichnet. W. Budge's neuestes Werk

habe ich leider nicht gesehen, um zu prüfen, ob dies dort erwähnt wird oder nicht, vgl. Philoxenus, Bischof von Mabbogh, Discourses A. D. 485–519“, ed. W. Budge, Vol. I, the syr. Text. Lond. 1894, p. XI und 625. — Nachschrift: Bl. 9 b „Abgeschrieben von Ter Karapet Joh. aus Brussa, im J. 1837“.

44. (alte Nummer 70 A).

Blätter: 10 (leer: Bl. 1, 8 b, 9–10). — Grösse: 21,5×17,5 (Text: 16×12). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dünn und wenig geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse und schöne Cursiv (gleich mit jener in Nr. 43). — Ueberschrift: in Rundschrift. — Datum etc. nicht angegeben, aber um 1837, da auch diese Abschrift dieselbe Schrift aufweist wie Nr. 43 (also Schreiber: Teroyents Karapet etc. in Skutari) und zugleich mit jener im J. 1852 aus CP. hierhergeschickt worden ist (von P. Paul Hunanian).

Der Titel lautet (Bl. 2 a): „Ueber die (ein anderer Cod. besser „Gegen die“) Bilderstürmer, von Wërthanès Xerthol“ („der Dichter“). Ueber diese Schrift, in der für die arm. Miniaturenmalerei interessante Angaben vorkommen, vgl. ausführlicher unten Arm., S. 206–7.

Vgl. über diese Schrift die Bemerkungen Dr. J. Strzygowski's (das Edschmiazin-Evangelium, Wien 1891, p. 77–78); er spricht dieses Werkchen wegen seines Inhaltes dem „Dichter“ Wërthanès (Vicar der arm. Kirche um 581–94) ab, da das Werk „offenbar durch den Ikonoklasmus angeregt ist, daher frühestens um die Mitte des VIII. Jahrh. entstanden sein kann“; eine Stelle bei Wërthanès „klingt sehr stark ... an die von den Ikonodulen viel citirte Stelle des J. Chrysostomus Hom. *εὐχ. Νικητῆρα* feria V“ u. s. w. — Vor mir liegt dieses Werk gedruckt (in Venedig, von dorthier geschickt) als „Anhang A“ und führt die Seitenzahlen 325–42 (Bogen 28), nur weiss ich nicht, zu welchem Werke dieser Anhang gehören soll? Vielleicht ist dieser Anhang wohl gedruckt, aber nicht einmal veröffentlicht.

45. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 62 (leer: Bl. 62). — Grösse: 21,5×15,5 (Text: 16–18×10). — Zeilen: 23–26. — Stoff: Papier, dünn und geglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift, schlecht geschrieben. — Ueberschriften: schwarz, am Rande wird immer der citirte Autor angegeben. — Datum der Abschrift: 1834. — Schreiber und Besitzer: Seraphin, Sohn des Mahtessi Astadatur. — Schreibort: scheint CP. — Nachschrift: Bl. 41 b, 61 b. — Notiz: vor einigen Jahren in die Sammlung aufgenommen.

Wardan Wardapet, „Erklärung des Hohen Liedes“. 1. Bl. 1 a: Vorwort. — 2. Bl. 4 a bis 61 b: Die Erklärung in 8 Capiteln (vgl. ausführlicher unten Arm., S. 207–10).

Diese Erklärung besteht grösstentheils aus Auszügen; als Verfasser dieser ausgezogenen Stücke werden, wie im Vorwort, so auch jedesmal am Rande verzeichnet: Gregor von Nyssa (Comm. des Hohen Liedes), Origenes (ebenfalls Comm., vgl. Nr. 92), Gregor Narekatsi (Comm. etc.) und „Hip.“ (wohl Hippolytus, auf Bl. 61 b wird diese Abkürzung vom Schreiber als = Epiphany von Cypern erklärt, ich weiss nicht warum). Stark benützt ist der Comm. Gregor's von Nyssa und jener von Origenes, man findet z. B. im ersten Capitel (Bl. 4 a–15 b) citirt: 15 Auszüge aus dem Comm. Gregor's von Nyssa, 13 aus Origenes, 11 aus Hippolytus und 3 aus Gregor Narekatsi; dann kommen Abschnitte von „Ward.“, nämlich vom Verfasser selbst, welcher um 1265 dieses Werk geschrieben hat. Dieser Comm. ist noch, soweit mir bekannt, unedirte (der Comm. von Gregor Narekatsi erschien im J. 1789 zu Venedig). Wardan's Comm. des alten Testaments siehe unter Nr. 229.

46. (alte Nummer 49).

Blätter: 81 (leer: 1–3 a, 19 b–24 a, 48 b, 57 b–58 A b, 71 b, 76 b, 77 b, 78–81, viele volle oder halbe Columnen). — Grösse: 21,5×16,5. (Text oft in 2 Columnen, je 17×6, oft aber in zahlreichen Columnen, wo Tabellen da sind). — Zeilen: gewöhnlich 37. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, etwas gelblich. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige Cursiv. — Ueberschriften, Tabellenlinien u. s. w. roth, manchmal in anderen Farben. — Datum: 1745. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 schon in der Sammlung vorhanden.

Kalendarium und „Ephemerides“ mit zahlreichen astronomischen und astrologischen Stücken. Vgl. ausführlicher unten Arm., S. 210 bis 213; hier sind unter anderen zu erwähnen:

I. 1. Bl. 2 b ff. Kalendarium; Bl. 8 b ff.: Regeln, um den Neumond, die Ostern etc. zu finden, dann verschiedene Tabellen, z. B. Bl. 13 b–18 a „Perioden der Sonntagsbuchstaben“ etc. (für die Jahre 1745–2276).

II. 1–8. Ebenfalls zahlreiche kalendarische Tabellen. Bl. 26 a ff.: „Neues Kalendarium der Lateiner“; Bl. 28 b, 29 b ff.: „Pascha-Tabellen“ u. s. w.

III. 1–5. Bl. 37 a' ff.: „Für die Tage des Mondes“ (Bl. 38 b' ff.: Tabellen für die Jahre 1745–1923) u. dgl. m.

IV. 1—6. Bl. 51 b' ff.: Einfluss des Mondes (astrologische Deutungen); Bl. 58 b ff.: Tabellen zur Bestimmung der Mittags- und Mitternachtsstunden u. s. w.

V. 1—5. Meistens astrologische Stücke; darunter § 4 (Bl. 69 a') „Astrologische Regeln, um die Gesundheit des Körpers zu bewahren, verfasst von dem Arzte Gallienus“; Aehnliches aber anonym:

VI. § 1 (Bl. 72 b ff.) — **3.** Bl. 77 a—b: Chronologische Tabellen (Reihenfolge der Khalifane und der osmanischen Sultane, A. D. 630—1648).

Nachschriften fehlen; die Handschr. ist jedoch um 1745 geschrieben, wie es daraus hervorgeht, dass viele Tabellen von diesem Datum ausgehen; vgl. Bl. 26 b „in diesem Jahre ist zum Beispiel die Zahl der Jahre des Herrn 1745“ u. dgl. m.

47. (alte Nummer 49 A).

Blätter: 335 (leer: 2 unnummerierte Blätter und Bl. 335). — Grösse: 21×17 (Text: 16½×12½). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: sehr gut. — Schrift: neue Cursiv. — Datum der Abschrift: Anfang dieses Jahrhunderts (jener der Vorlage: 1174=1725). — Schreiber und Besitzer der Abschrift unbekannt (die Schrift ist jener in Nr. 30 ähnlich, von derselben Hand wie Nr. 48). — Schreibort: wahrscheinlich CP. (vgl. Nr. 48). — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), vgl. Nr. 48. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1845—67 (Nr. 48 im J. 1852).

„**Liber Causarum**“, eine Art Einleitungsschrift, in welcher enthalten sind (Bl. 1a): „Ursachen und Praepositionen für das alte und neue Testament, sowie auch für die Schriften einiger hl. Patriarchen und Lehrer der Kirche, d. h. für die Schriften des bewunderungswürdigen Philo, des hl. Dionysius, hl. Gregorius Theologus, hl. Gregor von Nyssa, Evagrius, David des unsiegbaren Philosophen . . . und für die Lectio des hl. Jacobus, gesammelt und verfasst von dem grossen Doctor Gregor, Sohn des Abas, und abgeschrieben im Lande Kilikien und in diesem uralten Exemplare auf uns gekommen (d. h. neu abgeschrieben) im Jahre der Menschwerdung 1725 und im Jahre der Armenier 1174“ u. s. w. Ueber diese Vorlage von 1725 siehe Nr. 48 (denn sowohl Nr. 47, als Nr. 48 und 49 sind Abschriften jener Vorlage; mir ist unbekannt, ob und wo jetzt die „uralte“ Handschr. von Kilikien zu finden sei).

Dieses auch für die arm. Uebersetzungsliteratur sehr wichtige Werk (der Verfasser bespricht nur jene Werke, welche ins Arm. übersetzt waren), ist unten sehr ausführlich beschrieben worden (vgl. Arm., S. 213—33 mit zahlreichen Auszügen). Hier sollen nur die wichtigsten Theile kurz angegeben werden. Bl. 1b—6a: Inhaltsverzeichnis; Bl. 6b: Vorwort Gregor's, des „Sohnes des Abas“ (die Vorlage hatte hier Lücken); dann kommen Bücher I—XII.

Buch I. § 1—21. Bl. 7a bis 124a: „Ursachen oder Inhaltsangaben und Praepositionen“ aller Bücher des alten Testaments (vgl. Arm., S. 213—19). Darunter (§ 6b, Bl. 16b) „Elische, Wardapet der Armenier“ über Josue (vgl. Elische's Werke, Vened. 1859, p. 167 ff.). — 6c. Bl. 17b: Ephräm über Josue (vgl. Werke, Vened. 1836, I, 301). — 7. Bl. 17b: „Anfang und Ursache des Buches der Richter, gesagt von Mar Ephräm“ (ib. I, 325). Bl. 18a: Ein kleines Stück über Josue unter dem Namen „Gregor“. — 8. Bl. 18b: „Anfang und Ursache der Bücher der Könige und Praepositio“ etc. Dies ist erschienen in der Zeitschrift „Aršalojs Araratian“, 1867, Nr. 811 und „Bazmawep“ 1877, p. 202, wo der Herausgeber A. Sukrian dies dem Origenes zuschreibt, wie dies schon Zohrab in einer kleinen Notiz seiner Bibelausgabe gethan hatte (ed. 1805, 4^o Ausg., p. 170, 8^o Ausg., II, p. 1). Es ist der erste Theil der „S. Hieronymi presbyteri Praefationes“, nämlich „In totam Scripturam Prologus galeatus“, aber bis zur Stelle: „Machabaeorum . . . Secundus Graecus est, quod ex ipsa quoque phrasi probari potest“. Dieses Stück sammt den anderen Theilen der „Praepositiones“ hat später Oskan neu übersetzt unter dem Namen von „Dscheronymus“, vgl. seine Bibelausgabe, Amsterd. 1666, p. 745 ff., dasselbe in der Ausgabe von Mechithar, Vened. 1733, p. 1191 ff., Ausgabe von CP. 1705, II, 573 ff. Vgl. P. G. Kalemkian, Geschichte der arm. Journalistik, I, 55—56). — 13. Bl. 32a: „Erklärung und Anfang (des Buches) der Richter“ (in der That: der Paralipomenen) gesagt von Mar Ephräm (Werke, I, 463—64). — 14. Bl. 32b: „Anfang und Ursache des Buches Job, von Hysichos (Hesychius, vgl. Nr. 216). — 15. Bl. 34a—40b: „Des hl. Ephräm Erklärung und Anfang (des Buches) Job“ (dieser Comm. ist bis jetzt arm. vollständig nicht gefunden worden, fehlt daher in der Venediger Ausgabe; Syr. „Ephraemi Syri Opera omnia“,

Romae 1740, II, 1—19). **c.** Bl. 40b: „Stephanus (von Siunij), Erklärung und Anfang (des Buches) Job“ (vgl. § 19 c). — **15.** Bl. 42a: Athanasius von Alexandrien „Vorwort der Prophetie David's“, über die Psalmen (erschienen „Präpositionen des Psalteriums“ etc. CP. 1801, p. 5—53; es ist der Brief an Marcellinus *εἰς τὴν ἐρμηνείαν τῶν ψαλμῶν*, vgl. Athanasii Opera, Colon. 1686, I, 959 bis 964, Migne, Ser. Gr. XXVII, 9—46, aber Arm. ist hier kurzgefasst, auch fehlen die ersten Zeilen). **b.** Bl. 48b ff.: „Praepositionen der Psalmen, von David philosophus“ in 4 Abschn. (erschienen ib. CP. 1801, p. 71—105). **c.** Bl. 56a ff.: „Vorwort der Psalmen, gesagt von Epiphanius von Cypren“ (erschienen ib. CP. 1801, p. 55—69, und in den Bibelausgaben von Zohrab, 1805, 8°, III, 1—4 und ed. Vened. 1860, p. 565—66, der Schluss weicht aber in diesem ab). — **16.** **b.** Bl. 64b ff.: „Anfang und Ursache des Predigers... von Gregor von Nyssa“ (Vorwort und ein Abschnitt am Anfange, vgl. Nr. 217, III, § 1 etc.). **c.** Bl. 66a ff.: „Anfang und Ursache des zweiten Buches Salomo's, welches das Lied der Lieder genannt wird“, nach 11 Zeilen ein Stück unter dem Namen „Gregor von Nyssa“ (Vorwort und der Anfang; dieser Commentar ist im Arm. vollständig in 15 Reden vorhanden, vgl. auch Zarbhanelian's Catalogue des anc. trad., p. 367—70, vgl. Migne, Ser. Gr. XLIV, 756—1120). — **19.** **b.** Bl. 92b—95a: Joh. Chrysostomus über den Propheten Ezechiel; **c.**—**d.** Bl. 95a, 96a: Stephanus philosophus, über Ezechiel; ebenfalls **e.** Bl. 96a: Origenes, über Ezechiel. — **21.** Bl. 102b ff.: Präpositionen zu den 12 Propheten, darin auch die Vitae (vgl. Nr. 2, § 31 etc.).

II. 1—19. Bl. 124a—204b: „Ursachen“ der Bücher des Neuen Testaments (vgl. Arm., S. 219—22). Unter anderen: **1.** Bl. 124a ff.: Ueber den Evangelisten Johannes (anonym, es ist aber das Vorwort des Comm. zu Joh. von Chrysostomus, vgl. ed. CP. 1717, I, 2 ff., in zwei Recensionen auch Comm. zu Paulus, Vened. 1862, II, 579 ff.). — **3.** Bl. 143a bis 145b: „Anfang und Ursache der Acta Apostolorum, gesagt von Ephräm (ein vollständiger arm. Text dieses Commentars ist noch nicht bekannt geworden, aber zahlreiche Auszüge in der Compilation des Königsbruders Johannes, siehe Nr. 34, I; dieses Stück befindet sich dort, ed. Vened. 1839, p. 14 ff.). — **4.** Bl. 145b—160b: Joh. Chrysostomus, über die Apostelgeschichte (aus diesem Comm.

sind nur einige Fragmente gefunden und erschienen: Comm. zu Paulus, Vened. 1862, II, 569—79, dort fehlt dieses lange Stück. Zahlreiche Auszüge aus dem Comm. von Chrysostomus siehe in den Werken des Königsbruders Johannes und Matthäus, vgl. Nr. 34, I). — **5—15.** Bl. 160b—200b: Präpositionen zu den Briefen des Apostels Paulus, von Joh. Chrysostomus und Ephräm (die von Chrysostomus siehe noch in Nr. 42, jene von Ephräm sind erschienen: Werke, Ven. 1836, III, am Anfange des Comm. eines jeden Briefes). Besonders zu erwähnen (6d, Bl. 180a): „Ephräm, Ursache des dritten Briefes der Korinther“ (nur die Hälfte, vollständig in Werken, III, 116—23, Lat. in S. Ephraim, Syri Commentarii in epistolas Pauli etc. Venetiis 1893, p. 117—24; deutsch von St. Kanayants in Th. Zahn's „Geschichte des neutest. Canons“, II, Erlangen 1891, p. 595—606, darüber meine Artikel in Handes Amsorya, 1891, Nr. 7—9; besser von P. Vetter, Der apokryphe dritte Korintherbrief, Wien 1894, p. 70—79, wo auch der Comm. des Joh. Kachik (nach Ephräm) mit arm. Text und deutscher Uebersetzung, p. 80—97, über den Comm. Ephräm's, ib. p. 4—7; vgl. auch Theol. Quartalschr., Tüb. 1890, IV, 627—39). — **12.** Bl. 189b: „Des hl. Euthalios Ursache des Hebräerbriefes“ (dasselbe in Nr. 42, § 14 unter dem Namen Joh. Chrysostomus, erschienen anonym in der Bibelausgabe von Zohrab, IV, 503, und ed. 1860, p. 1171 unter dem Titel „Capitel des Briefes an die Hebräer“, vgl. C. Conybeare: Journ. of Philology, XXIII, 241—59. — **b.** Bl. 189b: Ein Stück aus „Cyrillus“ über den Hebräerbrief. **c.** Bl. 190b: „Origenes, Ursache des Hebräerbriefes, aus der Kirchengeschichte“ (Eus. VI, 25). — **15.** Bl. 199a: Praep. zu Philemon von Joh. Chrysostomus (vgl. Nr. 42; es wird gesagt, dass Ephräm keine Erklärung dazu geschrieben habe, und so fehlt dies auch in der Ausgabe von Vened. Dass einige Präpositionen von Ephräm in Nr. 42 unter dem Namen von Joh. Chrysostomus vorkommen, ist daraus zu erklären, dass die Comm. beider Kirchenväter nebeneinander geschrieben werden; eine Nachschrift aus dem J. 999 A. D. bezeugt, dass ein gewisser Simon eine „kurzgefasste Erklärung“ der paulinischen Briefe von Ephräm und Chrysostomus gesammelt und zusammengeschrieben habe, vgl. Zarbhanelian, Catalogue des anc. trad.,

p. 452—55). — **16—19.** Praepositiones der katholischen Briefe (dieselben siehe in Nr. 48).

III. 1—8. Bl. 204b—218a: „Anfang und Ursache der Schriften des bewunderungswürdigen Philo“ (vgl. Arm., 223—24). Es werden besprochen die Werke Philo's (2. Bl. 206a) De Providentia; (3. Bl. 207a) Serm. in Genesin; (4. Bl. 208a) De vita contemplativa, id est de Patriarchis; (5. Bl. 209a) Allegoria Legis; (6. Bl. 209b) De Visione Angeli ad Abraham; (7. Bl. 211a) In Exodum; (8. Bl. 212a) De vita contemplativa, id est de Monachis (auch „die Essener“ genannt). — **b.** Bl. 213b ff.: Ueber „die sieben Werke“ Philo's, von David Xobayretsi (XII. Jahrh.). Dies stimmt grösstentheils überein mit den obigen „Ursachen“, namentlich § 1 und 8, und mit Abweichungen auch mit dem „Argumentum praefixum libris Philonis de Providentia“ (ed. Aucher, p. VII—XI). Die „Ursachen“ bei Gregor Abas, jene von David (XII. Jahrh.) und das „Argumentum“ stehen also jedenfalls in einem engeren Zusammenhange mit einander; es wäre zu untersuchen, welches von diesen die Quelle des anderen sei, da die Zeit der Compilation des Werkes Gregor's nicht bekannt ist. **c.** Bl. 217b: „Ueber Philo's erste Sermo de Providentia“, gesagt von (Mechithar) Goš.

Viele Werke Philo's sind hier nicht erwähnt worden; vgl. B. Aucher, „Philonis Jud. Opera in Armenia conservata“, Ven. 1822, 4°, pp. 173 arm.-gr.-lat. (p. 1—43: De providentia ad Alexandrum, Serm. I.; p. 44—121: Serm. II.; p. 123—72: De Animalibus adv. Alex.) — B. Aucher, „Philonis Jud. Paralipomena Armena“, Ven., 1826, 4°, pp. 622. arm.-lat. (In Genesin Serm. I—IV, p. 1—73, 74—166, 167—236, 237—443; In Exod. Serm. I, p. 443—67, Serm. II, p. 468—548. In Sampson, p. 549—77; De Jona, p. 578—619). Jüngst erschien ein neuer Band von „Reden“ Philo's, Ven. 1892, 8° pp. 284 nur arm. (p. 5—32: De vita contemplativa, über die Essener; p. 33—104 „Leben der Weisen“, vgl. oben § 4 die „Patriarchen“; p. 105—78 Allegoria Legis; p. 178—200: De Sacerdotibus; p. 201—19: De Victimis; p. 220—67: De Decalogo; p. 268—84: De decalogo, Non moechaberis).

IV. Bl. 218a—223a: Dionysius, der Pseudo-Areopagite, zwei Biographien, wo die Schriften angegeben werden (vgl. Arm., S. 224; vgl. Zarbhanelian's Catalogue etc., p. 382, wo eine Nachschrift der zweiten Biographie mitgetheilt wird; darnach ist diese Biographie aus dem Griechischen von einem Arzte Johannes übersetzt worden, und zwar im

J. Chr. 880, nach einer anderen Notiz im J. 869; Gregor Abas hat jedenfalls nach diesem Datum sein Werk zusammengestellt).

V. 1—46. Bl. 223b—284b: „Ursachen“ der Schriften von Gregorius Theologus, wo über 46 Reden und Werke gesprochen wird (vgl. Arm., S. 225—29). Alle diese Reden siehe unten, nämlich §§ 1—12 siehe in Nr. 217, III, §§ 1—2 (Hom. 43—55); §§ 13—27 die sog. „Ap ors“ (ad eos) siehe in Nr. 64 u. s. w.; §§ 28—46 siehe in Nr. 217, II, §§ 1—9 (Hom. 25—42).

VI. 1—8. Bl. 285a—295a: „Ursachen der Reden des hl. Gregor von Nyssa“ (vgl. Arm. 223—24). Es werden besprochen: **1.** Bl. 285a: Commentar des Predigers, „gesagt von David Wardapet“. — **2.** Bl. 285b: Commentar des Hohen Liedes, „von demselben David“. — **3.** Bl. 286a: Die neun Seligpreisungen, „von demselben David Wardapet“. — **4.** Bl. 287b: Erklärung des Gebetes des Herrn. — **5.** Bl. 288a: „Ursache der letzten Rede, besorgt von demselben David, über jene, da es gesagt wird: Auch über uns kam eine geistliche Freude“. — **6.** Bl. 290a: „Anfang und Ursache des Buches der Virginität, besorgt von David Wardapet“. — **7.** Bl. 291a: „Anfang und Ursache... des Buches: Ueber die Ausstattung des Menschen“ (Bl. 292a—b: Ein Capitelverzeichnis des Werkes). — **8.** Bl. 293a: „Anfang und Ursache des Buches über die Natur“ des Menschen (gemeint ist das Werk von Nemesius, vgl. Nr. 330). — Dieser „David Wardapet“ ist wohl David Philosophus (vgl. oben, I, § 15b, von demselben eine „Geschichte der Lakonier“ in der Bibliothek zu Edschmiadzin, Nr. 1765 im Kat. Karinian's).

VII. (Buch VII - IX.) Bl. 295a—321a: Ueber die Schriften des Basilius von Caesarea. **1.** Bl. 295a ff. (Buch VII): „Derselben David Wardapet's Ursache des Fastenbuches von Basilius“ etc. Unter diesem Titel werden 31 Reden von Basilius besprochen (vgl. Arm., S. 230—32). Alle diese Reden siehe unten in Nr. 217, I. — **2.** Bl. 317b—319a (Buch VIII): Ueber das „zweite Buch“ von Basilius, das „Buch der Fragenden“ (gemeint sind die Ordensregeln, vgl. Nr. 260, I, § 1; 345, § 3 und 371, III, § 3). — **3.** Bl. 319a—321a (Buch IX): Ueber das „dritte Buch“ von Basilius, das Hexaemeron (vgl. Nr. 249, I).

VIII. (Buch X) Bl. 321b—325b: Ueber die Schriften von Evagrius (vgl. Arm., S. 232; die Schriften von Evagrius siehe unten Nr. 235, 275 und 276); besprochen werden hier nur die Schriften: „Gelehrtes und Praktisches“ (vgl. Nr. 235, I, § 6 u. s. w.), die Rede an Anatolius und (§ 4, Bl. 325a) „Frage aus dem Buche von Irenäus“. Es wird gesagt, dass die anderen Werke von Evagrius nicht ins Armenische übersetzt wurden, und doch existiren diese in Nr. 235 und 276.

IX. (Buch XI.) Bl. 325b—330a: Ueber die Schriften des „Unsiegbaren Philosophen David“ (angeblich V. Jahrh., wohl aber VII. bis VIII. Jahrh.). Es werden besprochen: 1. Bl. 325b: Rede über das hl. Kreuz (vgl. Nr. 2, § 48; Nr. 353, § 2); diese „Ursachen“ stimmen gar nicht mit den in der Ausgabe der Werke David's erschienenen, vgl. ed. Ven. 1833, p. 99—103, nur die sogen. Antwort David's an den Katholikos Giut ist auch hier zu finden). — 2. Bl. 328b: „Ursache der Definitiones“ (vgl. Nr. 263, II, § 9; Nr. 293, § 7 u. s. w.), verfasst (diese „Ursache“) von David Wardapet. — 3. Bl. 329b: „Ursache der Grammatik des Philosophen David“ (vgl. etwa Nr. 84, 95, 336 etc.).

X. (Buch XII.) Bl. 330a—334b: „Anfang und Ursache der Lectio, welche von Jacobus (Apostel) gesagt ist“. (Der hl. Jacobus soll die Lectionen aus den Propheten für die Festtage des Herrn, namentlich aber für die Fasttage bestimmt haben, dann sollen diese Lectionen Veränderungen erlitten haben und eine endgiltige Umgestaltung erfahren von Cyrillus von Jerusalem. Dem hl. Jacobus werden hier zugeschrieben, namentlich die langen Lectionen für den Weihnachtsabend, die auch jetzt im arm. Brevier zu finden sind, vgl. Ausgabe von Wien 1839, III, 964 ff.).

48. (alte Nummer 49 B).

Blätter: 212 (leer: Bl. 206—8). — Grösse: 21×17 (Text: 17×12½). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Datum der Abschrift: Anfang dieses Jahrhunderts (jenes der Vorlage 1174 = 1725). — Abschreiber etc. vgl. Nr. 47. — Nachschrift: Bl. 209a—210a. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen im J. 1852 (vgl. Nr. 49).

„Sammlung der Erklärungen der sieben katholischen Briefe.“ Es ist eigentlich eine Sammlung zahlreicher Stücke der Kirchenschriftsteller, und damit ist ein Commentar derselben

Briefe entstanden. (Vgl. ausführlich unten Arm. S. 234—43, wo alle Citate erwähnt worden sind.) Stücke werden angeführt von Joh. Chrysostomus, Basilus, Gregor Theologus, Athanasius, Cyrillus, dann Apollinaris, Didymus, Theodoret, „Theodoros Eraknatsi“, Seberianus von Gabala, Eusebius u. s. w., namentlich aber „Severus von Antiochien“; es werden angeführt: Bl. 60a ff.: Severus' Brief an Amon, und Amon's Antwort, Bl. 64a ff.: Brief an Andronikus, Bl. 103b, 133a, 144b etc.: Antwort von Maximus, Bl. 128a: Brief an „Iraklianus“; Bl. 195: Brief an Thomas von Germanike; vgl. Bl. 117a: „Origenes, aus dem ersten Capitel des Commentars zum Lied der Lieder“ (vgl. Nr. 92) u. s. w.

I. Bl. 1a—36b: Commentar des Briefes des Apostels Jacobus, Bl. 1a: „Praefatio“ (vgl. Nr. 47, II, § 16, „Ursache“, ebenfalls die Präpositionen der folgenden Briefe).

II. Bl. 37a—76b: Erster Brief des Apostels Petrus, Bl. 37a: „Praepositio“ (ähnlich der erschienenen bei Zohrab, IV, 328, ed. 1860, p. 1085).

III. Bl. 76b—97a: Zweiter Brief des Apostels Petrus, Bl. 76b: „Praepositio“ (Zohrab, IV, 338, ed. 1860, p. 1090).

IV. Bl. 97a—180a: Erster Brief des Apostels Johannes, Bl. 97a: „Praepositio“ (Zohrab, IV, 345, ed. 1860, p. 1094).

V. Bl. 180—185a: Zweiter Brief, Bl. 180a: Praepositio (Zohrab, IV, 355, ed. 1860, p. 1099).

VI. Bl. 185a—189b: Dritter Brief, Bl. 185a: Praepositio (verschieden von Zohrab, IV, 356 und ed. 1860, p. 1101).

VII. Bl. 189b—205b: Brief des Apostels Judas, Bl. 189b: Praepositio (bei Zohrab, IV, 358, ed. 1860, p. 1103). Schluss des Commentars Bl. 205b.

Bl. 209a—210a (von P. Paul Hunanian) Notizen über die Vorlage der Abschriften Nr. 47, 48 und 49. Diese Vorlage vom J. 1725 war in Rundschrift geschrieben, jede Seite in zwei Columnen, die Ueberschriften in rother Tinte, die Anfangsbuchstaben der einzelnen Capitel waren schöne Zierschriften u. s. w. (Vgl. Arm. S. 243).

49. (alte Nummer 70 C).

Blätter: 208 (leer: zwei unnummerirte Blätter und Bl. 205—8). — Grösse: 21½×18 (Text: 16×13). — Zeilen: 27. — Stoff und Einband wie in Nr. 47 und 48. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (verschieden von Nr. 47 und 48). — Datum etc. vgl. Nr. 47 und 48 (dieser Theil der Vorlage war jedoch aus derselben kilikianischen Urvorlage abge-

schröben, aber im J. 1695 und vom Presbyter Karapet, vgl. Bl. 1a und 144a). — Notiz: aus CP. hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852.

Kirchengeschichte von Eusebius in zehn Büchern, nach Bl. 1a im Cod. Kilikiens „aus alten Zeiten zu uns gekommen und daraus abgeschrieben zu Constantinopel im Jahre unseres Erlösers 1695“ etc. Bl. 1b—204b: Die Kirchengeschichte (ed. von P. Abr. Djarian, Ven. 1877; diese alte Uebersetzung ist in kleiner Schrift gedruckt, als Haupttext jedoch die neue Uebersetzung von Djarian). Bl. 144a (am Schlusse des sechsten Buches) findet man eine kleine Notiz, wo der Schreiber (der Vorlage von 1695) sich Karapet Presbyter nennt.

Diese Handschrift weist genau dieselben Lücken auf, wie die „einzige“ Handschr. der Ausgabe, nämlich I, c. 4, 5, 6. V, c. 20, 22, 23, X, 4—9. Der Verfasser des Buches „der Ursachen“ (Nr. 47) hatte noch ein vollständiges Exemplar in den Händen, er theilt auch einige Stellen mit, die jetzt fehlen (nämlich V, 22—23, vgl. Arm. S. 225). — Vgl. A. Merx, *De Eusebianae historiae ecclesiasticae versionibus syriaca et armeniaca* (Atti del IV. Congresso internazionale degli Orientalisti, I, Firenze 1880, p. 199—214); P. Vetter: *Ueber die arm. Uebersetzung der Kirchengeschichte des Eusebius*: Theol. Quartalschrift 1881, Heft II, p. 250—76 (namentlich Vergleichung des arm. Textes der Acta Polycarpi bei Euseb. IV, 21, mit dem arm. Texte in Acta et Martyrol. Ven. 1874, II, 233—38), ins Arm. übersetzt in „P. Vetter's Arm. Studien“, Wien 1895, p. 51—64.

50. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 526 und drei unnummerirte (leer: Bl. 519a, 523a, 526). — Grösse: 21,5×16 (Text in zwei Columnen, je 17,5×5,5). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. Bl. 19—24 ungeglättet und später eingeschoben. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und goldgepressten Verzierungen. — Zustand: gut; Bl. 41 ist an falscher Stelle gebunden, Bl. 15 und 16 verkehrt. Blätter scheinen entfallen zu sein zwischen 518—19. — Schrift: Current; fremde Schrift: Bl. 19—24, auch Bl. 519b—526a. — Ueberschriften: gewöhnlich in Rundschrift. — Datum: 1224 (= 1775). (Bl. 519—526 sind geschrieben im J. 1871.) — Schreiber: Jakob aus Psamathia in CP. (Bl. 519 ff. Joh. Gregor Ardzruni). — Schreibort: CP. (Bl. 519 ff. Rustschuk). — Besitzer: der Schreiber, später: Abraham Wardapet und Joh. Gr. Ardzruni. — Nachschriften: Bl. 1b, 519a¹, 522a², 526b¹; Siegelabdrücke: Bl. 1a, 2a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (früher im Besitze von Chaik Gregorian zu Rustschuk).

„**Hortus Pastorum**“, verfasst „von Jacobus Marchantius, Pastor und Dechant zu Couvin... in Batavia, in der Buchdruckerei von Schumiran, im Jahre des Herrn 1749, Ver-

lag von Joh. Mafré“. Der arm. Uebersetzer hat also die Ausgabe von 1749 benützt (J. Marchantius, geb. zu Lüttich, hat den Hortus Pastorum zu Mons im J. 1630 herausgegeben, sein Rationale Evangelisantium ebend. 1637 in zwei Bänden, diese und andere Werke: Paris 1638 und Rouen 1652). — 1. Bl. 2a—518b: Hortus Pastorum in vier Büchern. — 2. Bl. 519b ff. (dazugeschrieben von Joh. Gr. Ardzruni): Joh. Pluz, Ermahnung der Vormünder (vgl. Nr. 29, IV, § 2); Bl. 520b ff.: einige anonyme Stücke.

Die Hauptnachschrift (worin der Name des Uebersetzers gewiss vorkam) fehlt, da vor Bl. 519 Blätter fehlen; nur der Schluss der Nachschrift ist auf Bl. 519a¹ geblieben, wo gesagt wird, dass der Dpir Jakob aus Psamathia diese Handschr. aus dem Originale des Uebersetzers selbst abgeschrieben habe im J. 1775. — Bl. 522a² gibt Joh. Gregor Ardzruni bekannt, dass er die Stücke auf Bl. 519b ff. im J. 1871 geschrieben habe, und zwar nach einer Handschr. aus dem J. 1195 (= 1746). Unter den zahlreichen kleineren Nachschriften ist zu erwähnen: Bl. 2a (Siegelabdruck) von Abraham Wardapet, im J. 1232 (= 1783).

51. (alte Nummer 11).

Blätter: 44 (leer: Bl. 1. 21—22, 26b, 27—35, 44b). — Grösse: 30×18,5 (Text in zwei Columnen, je 23,5×6,5. Bl. 36 ff. 22×6,5). — Zeilen: 32—33. — Stoff: Papier, dünn und wenig geglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug und eingepressten Bildern. — Zustand: gut; ein Blatt scheint entfallen zwischen Bl. 13 und 14. — Schrift: Rundschrift; Bl. 36 ff. (später geschrieben) Current, Bl. 43b—44a Cursiv. — Ueberschriften, die Anfangszeilen etc. roth. — Zierschriften: gnt, Bl. 14a, 18b (unbedeutend: Bl. 36a); Zierleiste: in zwei Farben, Bl. 18b¹; Randverzierungen ebenfalls Bl. 14a, 18b. — Datum: 1095 (= 1646). — Schreiber etc. unbekannt (scheint in Polen geschrieben zu sein, Bl. 36 ff. ganz sicher). — Nachschrift: Bl. 26a². — Notiz: schon vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

(Nach Bl. 1a) „**Consecratio Episcoporum**“. — 1. 1a. Bl. 2a: Rubriken. — b. Bl. 3a: Consecratio der Bischöfe. — c. Bl. 12a²: „Satzungen und Gesetzgebungen, welche der Erzbischof dem lehrt, den er consecrirt“. — 2. Bl. 14a: „Canon der Consecratio des Katholikos“. — 3. Bl. 18b¹: „Canon der Weihe des hl. Myrrhon“.

II. Bl. 36a ff.: Consecratio Episcoporum (lat. in arm. Lettern, für die Armenier in Polen). — 2. Bl. 42b ff.: polnische Gebete (in arm. Schrift). — 3. Bl. 43b: Litanei aller Heiligen.

Nachschrift: Bl. 28a: „Geschrieben wurde dieses Buch der Gnadenaustheilung im J. 1095, 6. März Montag, 1645“. Einige Bemerkungen auf der Innenseite des Einbandes, unter anderen eine aus dem J. 1670, Oct. 27^a von Roszka (?).

52. (alte Nummer 12 B).

Blätter: 76 und zwei unnummerierte (leer: Bl. 1, 71b, 72b, 73–76). — Grösse: 29,5×20 (Text: 20×15). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currenschrift. — Ueberschriften manchmal in Rundschrift. — Datum der Abschrift: 1851 (Vorlage: 1121 = 1672). — Abschreiber: Seraphin Petrosian (Schreiber der Vorlage: Gregor Presbyter). — Schreibort: CP. (Vorlage: Bitlis, Klosterkl. Karapet). — Nachschrift: Bl. 72a. — Notiz: aus CP. hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852.

Geschichtswerk des Bischofs Sebēos, eingetheilt in 50 Abschnitte. 1. Bl. 2a ff. (Abschn. 1 und 2): Pseudo-Sebēos' Buch I. — 2. Bl. 6b ff. (Abschn. 3–4): Pseudo-Sebēos' Buch II („wiederholt aus Moses Chorenatsi und Stephanus Taronetsi“). — 3. Bl. 11b–71a: Buch III, oder das eigentliche Geschichtswerk von Sebēos (Abschn. 5–50, nach der Ausgabe von Patkanian, Cap. 1–38); Bl. 72a: Nachschrift von Seraphin Petrosian, welcher diese Abschrift im J. 1851 zu CP. besorgt hat; seine Vorlage war im J. 1672 zu Bitlis geschrieben u. s. w.

Die Eintheilung der Abschnitte ist hier also eine ganz andere. Die Zusammenhangslosigkeit einzelner Theile des Geschichtswerkes ist auch in dieser Handschr. vorhanden (durch die falsche Gruppierung der einzelnen, wohl losen Blätter einer Urvorlage, die allen bis jetzt bekannten Sebēos-Handschr. zu Grunde liegt, verursacht). Die Varianten sind nicht zahlreich. Die Vorlage vom J. 1672 ist ebenfalls die Grundlage der ersten Sebēos-Ausgabe von Joh. Mithendissian (Constantinopel 1851; vgl. über diese Ausgabe und über Sebēos die Aufsätze von P. Joseph Katerdjian in der arm. Zeitschr. „Europa“ 1852, Nr. 21, 26 und 31, siehe auch die Artikel in der Zeitschr. „Massis“ 1852, Nr. 61 und 64). Eine bessere Ausgabe veranstaltete K. Patkanian (Petersb. 1879), der auch eine russische Uebersetzung besorgt hatte (Petersb. 1862). Das Buch I und II des Pseudo-Sebēos in franz. Uebersetzung erschien unter dem Titel: „Le Pseudo-Agathange, histoire ancienne de l'Arménie“ bei V. Langlois, Coll. I, 195–200. Ueber diesen Theil und dessen Beziehung zu Moses Chorenatsi vgl. die ausführliche Studie N. Marr's: „Ueber Anonym's arm. Geschichte“ (russisch in Византизмъ и Востокъ, 1894, II, in arm. Uebersetzung Handōs Amsoṛya, 1895, Nr. 1, 2, 4, 7, 10).

Vgl. H. Hübschmann: Zur Geschichte Armeniens und der ersten Kriege der Araber, aus dem Armenischen des Sebēos. Leipz. 1875, 80, pp. 44.

53. (alte Nummer 13).

Blätter: 218. — Grösse: 28×21 (Text in zwei Columnen, je 22×7). — Zeilen: 23–25. — Stoff: Pergament, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, die Verzierungen sind abgenutzt worden. — Zustand: nicht gut, fast jedes Blatt ist wasserfleckig, vom Gebrauche beschmutzt geworden, theils abgebrannt u. s. w., namentlich Bl. 1–23, 113–126, die Ränder abgeschnitten Bl. 23, 32, 44, 82 u. s. w. Der Text ist jetzt oft unleserlich geworden (vgl. Bl. 53b–54a, 55b–56a, 63b–64a u. s. w.). Es fehlten einige Blätter, dagegen hat man Papierblätter eingeschaltet (Bl. 3, 209–216). Pergamentblätter weggeschnitten zwischen Bl. 119–120 und 208–9 (die Bl. 1–2 und 217–18 sind aus einer fremden Handschr. genommen und als Schmutzblätter verwendet worden). — Schrift: grosse, regelmässige und schöne Rundschrift (die Schmutzblätter in Uncialschrift). — Ueberschriften, Anfangszeilen etc. in Roth. — Zierschriften und Randverzierungen (manche mit dem Rande weggeschnitten): sehr zahlreich, einfach, aber gut ausgeführt; Zierleiste: Bl. 3a¹ (neu). — Datum: 688 (= 1239 A. D.). — Schreiber: Kyriakos. — Schreibort: Kloster Drazark (in Kilikien). — Besitzer: Bischof Ter Gregor (geschenkt demselben Kloster). — Nachschrift: Bl. 208a–b (Schluss unvollständig). Marginalien: Bl. 25b, 72a, 81b, 85b, 121a, 150b, 181b, 206b, 215a etc. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1845–67.

Lectionarium (vgl. Nr. 3, 5 u. s. w.). Unvollständig, da es Lectionen nur bis zum Pfingstfest enthält (auch Lectionen aus den Evangelien werden nicht in extenso mitgetheilt). — 1. Bl. 246b^v: „Precatio“ von Euthalius (vgl. Nr. 9, III, 3). — 2. Bl. 209a–216b (neue Blätter): Einige Psalmen. Bl. 216b: Das Gebet von Manasses (in allen Psalterien und Brevieren zu finden, vgl. auch in Bibelausgabe, Zohrab, IV, Anhang, 76–77, ed. 1860, p. 1215, ed. Amsterd. 1666, p. 719, ed. CP. 1705, II, p. 549 u. s. w.). — 3. Fremde Pergamentblätter: Bl. 1–2 und 217–18 in mittelmessropianischer Uncialschrift, Text in zwei Columnen (je 25×7), mit einfachen Randverzierungen (Bl. 217a, 218b). Es sind Fragmente eines Evangeliums (Bl. 1–2 enthalten: Luc. IX, 16–41; Bl. 217: Luc. XI, 7–24; Bl. 218: Luc. XIII, 33–50). — Nachschrift und Marginalien siehe Arm. S. 251.

54. (alte Nummer 13 D).

Blätter: 56 (leer: Bl. 1–3, 54–56). — Grösse: 28,2×25 (Text: 22×16). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, dick, fest und ungeglättet. — Einband: neu.

— Zustand: sehr gut. — Schrift: bis Bl. 33 grosse, schöne Cur.-iv, dann Current. — Datum der Abschrift: 1834—1857. — Abschreiber etc., wenigstens des letzteren Theiles, gewiss einer der Mechitharisten zu Venedig. — Nachschrift: Bl. 4a, 53b. — Notiz: vor 1867 schon in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk von Wardan, von Adam bis zum Jahr der Armenier 756 (= 1307). Bl. 4a: Einleitung. Bl. 5b ff.: das Geschichtswerk; die Abschnitte (1—83) sind nur bis zum Bl. 36b verzeichnet (ed. 1862, p. 53, deren nur 1—52). Die Geschichte schliesst genau mit der Ausgabe von 1862 (p. 164) ab, dann kommt eine Linie und unter dieser Linie ein später hinzugefügtes Stück (Erzählung über Sultan Selim aus dem J. 1514, zusammen 9 Zeilen). — Nachschrift Bl. 4a bezeugt, dass man „1834, März 11“ diese Abschrift angefangen hat. Bl. 53b: „Abgeschrieben wurde aus dem corrigirten Exemplar in der Bibliothek St. Lazzaro zu Ven. 1857.“

Ich weiss nicht, was für eine Nummer jetzt dieses „corrigirte Exemplar“ unter den fünf Wardan-Handschr. in Ven. trägt. Die Ausgabe von 1862 (Ven., pp. 184 und I—XI: Einleitung über die Schriften Wardan's) ist nach zwei Handschr. veranstaltet worden, A soll ungefähr 20 Jahre nach dem Tode des Verfassers († um 1271) geschrieben worden sein und ist vollständig; B ist im J. 1307 geschrieben, reicht aber nur bis zur S. 147 der Ausgabe. Da unsere Abschrift die merkwürdige Ueberschrift aufweist: „Von Adam bis zum Jahre 756“ (= 1307), so scheint es, dass B die Vorlage ist, für den in B fehlenden Theil aber A oder eine andere Handschr. — Eine andere Ausgabe veranstaltete B. Emin („Weltgeschichte von Wardan aus Bardzërberd“, Mosk. 1861; nach Alishan ist der Titel „aus Bardzërberd“ für den Geschichtsschreiber Wardan nicht zutreffend); er hat auch eine russische Uebersetzung herausgegeben (Всёобщая исторія Вардана Великаго, Mosk. 1861. Vgl. darüber M. Brosset, *Analyse critique de la „Всёобщая исторія“ de Vardan, ed. princeps du texte arménien et traduction russe par M. Emin, St. Petersb. 1862*). — Vgl. noch E. Dulaurier, *Extrait de l'Histoire universelle de Vardan le Grand: Recueil des historiens des Croisades. I. Documents Arméniens, Paris 1869, p. 431—443*; E. Dulaurier, *Extrait de Vardan: Les Mongols d'après les historiens arméniens, Fasc. II (Journ. Asiatique, 1860, t. XVI)*; K. Patkanian, *Исторія Монголовъ по армянскимъ источникамъ. I, Petersb. 1873, p. 1—29*.

55. (alte Nummer 14).

Blätter: 588 (leer: Bl. 1, 2a, 4, 443 b, 444, 466 b, 467 a, 471a, 486a, 587—88). — Grösse: 28 × 18½ (Text in 2 Columnen, je 20 × 6). — Zeilen: 47. —

Stoff: Papier, dünn und schön geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut (obwohl viele Theile des Buches restaurirt worden sind). — Schrift: kleine Rundschrift, regelmässig und schön, das Ganze sehr sauber ausgeführt. — Ueberschriften, Anfangszeilen etc.: roth; wo eine Arabeske da ist, ist die erste Zeile in schönen Vogelzierschriften ausgeführt, die folgenden Zeilen in grossen Uncialschriften. — Zierschriften: sehr zahlreich und schön, gew. in 3 Farben (besonders zu erwähnen Bl. 5a „I“ mit 8 Miniaturfiguren; Schriften in Menschengestalt: Bl. 130 b, 307 b, 472 b etc. Vogel-, Fisch- und Thierschriften: Bl. 207 a, 223 a, 230 b, 396 a, 487 a, 497 a, 512 a, 577 b u. s. w., vgl. namentlich Bl. 432 a, 545 b). Arabesken in vielen Farben und sehr schön: Bl. 5a, 472 a (mit einem Bildchen der hl. Jungfrau), 487 a, 497 a, 512 a. — Zierleisten: ebenfalls sehr schön, mehr als 75 an der Zahl (am Anfange eines jeden Buches, vgl. Bl. 2b, 31a, 53b, 68a u. s. w., zu erwähnen ist Bl. 307 b, ein Bildchen, 5 × 6 cm. gross, als Zierleiste, nämlich David auf dem Throne). Ebenso schön wie zahlreich sind die Randverzierungen, überall wo eine Zierschrift, Arabeske und Zierleiste vorkommt. Bl. 2b, 5a, 28 b, 31a u. s. w. (Vogelverzierungen: Bl. 227 a, 314 b, 324 a, 342 b, 450 etc.; Menschenfiguren: Bl. 316 b, 396 a, 548 b etc.; Vögel mit Menschenkopf: Bl. 479 b, 508 b, 540 a etc.; Thierverzierungen: Bl. 404 b, 546 b, 552a u. s. w.; schöne Canones-Arkaden für die Evangelien-Concordanz: Bl. 466a—470a). — Illustrationen: ebenfalls zahlreich, polychrom und gelungen: Bl. 5a (8 Miniaturfiguren), 307 b (David), 466 a (Eusebius und Carpius), 471 b (Matthäus), 486 b (Marcus), 496 b (Lucas), 511 b (Joh. und „Prochorus“). Dann zahlreiche Randillustrationen je nach dem Berichte der Evangelien, vgl. Bl. 478 b, 487 b, 489 a—b, 491 b, 492 a u. s. w. — Datum: ausgeschmückt um 1368—1376), geschrieben etwas früher. — Schreiber: Johannes, Bischof von Ani (restaurirt und gebunden von Stephanus aus Bédscni); ausgeschmückt vom Miniaturenmalers Melchisedek Presbyter. — Schreibort: wohl Ani (oder Bédscni?). — Besitzer: Manuel Bischof von Bédscni, dann Philippus Katholikos und Andere. — Nachschriften: Bl. 465 b, 586 a—b (vgl. noch Bl. 51b, 67 a, 87 a, 193 a, 235 a, 294 a, 365 a, 404 a, 465 a, 471 b, 485 b, 486 b, 496 b, 529 b). Nachschriften des Miniaturenmalers: Bl. 469 b, 486 b, 496 b, 511 b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Bibel, vollständig, mit Praepositionen, Inhaltsverzeichnissen etc. (diese in der Ed. Zohrab und Ed. 1860 vorhanden).

I. 1—46. Bl. 2b bis 465b: Das Alte Testament, vgl. ausführlich unten Arm. S. 253—56. — Darunter § 24, Bl. 294a*: Praepositio zu Job „von Julianus, Bischof von Alexandrien“ (in der Bibelhandschr. von Ven. „Julianus, Bischof von Halikarnassus“, vgl. Zarbhanelian, Catalogue etc., p. 617; Zohrab hat dieses Stück in seiner Ausgabe nicht aufgenommen, es fehlt auch in der Ed. 1860; Julian's Comm. zum Job siehe bei Genebrardus, Paris 1574 u. s. w., vgl. Bratke: Theol. Literaturbl. 1893, p. 255—57, etc.). — **25.** Bl. 306a*: Epiphon von Cyprien, über die Psalmen (vgl.

Nr. 47, I, § 15 c). — **45 b.** Bl. 439 b: „Wiederum Visio über das Ende der Welt“, oder die siebente Visio Daniels (herausgegeben und übersetzt von P. Gr. Kalemkiar, Die siebente Visio Daniels, Wien 1892. 8° pp. 42, zuerst in „Wiener Zeitschr. f. d. Kunde d. Morgenlandes“, VI, 2 und 3; den abweichenden vollständigen gr. Text veröffentlichte jüngst E. Klostermann, *Analecta zur Septuaginta*, Hexapla und Patristik. Leipz. 1895, Anhang, S. 113–23).

II. 1–26. Bl. 466 a–586 b: Das Neue Testament, vgl. ausführlich Arm. S. 256–59. — Besonders zu erwähnen: Bl. 466 a (gleich am Anfange) „Brief von Eusebius an Carpianus“ und Bl. 467 b–70 a die Concordanz-Canones für die Evangelien (N. Karamiantz, Verzeichniss der arm. Handschr. der Kgl. Bibl. zu Berlin 1888, p. 6, hat den Brief des Eusebius herausgegeben, er hielt ihn als unedirt; in den Bibelausgaben fehlt dieses Stück, nicht aber in einigen Evangelien-Ausgaben, z. B. Ausgabe von 1685 zu Ven. Auch der gr. Text des Briefes und der zehn Tabellen oder Canones der Evangelienharmonie ist vorhanden, Migne, Ser.-Gr. XII, 1275–92, vgl. unter anderen G. H. Gwilliam, *The Ammonian Sections, Eusebian Canons and harmonizing tables in the Syriae Tetraevangelium*: Stud. bibl. et eccl. II, 1890, p. 241–72 zu Oxford). — Nach dem Evangelium von Johannes kommt (Bl. 523 b), die Offenbarung (in allen Codd. nur in der neuen kilikianischen Uebersetzung, vgl. die Nachschr. von Nerses Lambronatsi in Nr. 61 etc.), dann (Bl. 530 a') „Dormitio Joannis“ (vgl. Nr. 2, § 67 und öfters). — Sehr zahlreich sind die Praepositiones, Inhaltsverzeichnisse etc. für die Apostelgeschichte (Bl. 530 b ff.), für die katholischen Briefe (Bl. 545 a ff.), für die Briefe von Paulus (Bl. 552 a ff.; Bl. 552 a: *Precatio* von Euthalius, vgl. Nr. 9, III, § 3 und öfters; Bl. 554 a: kurzes Martyrium Pauli, Bl. 555 b: Harmonie der Citate in den paulinischen Briefen, Bl. 585 a: Kolophon von Euthalius und *Navigatio* Pauli; alle diese Stücke sind in der Bibelausgabe von Zohrab und 1860 vorhanden. Ueber diese Stücke und die Euthalius-Frage vgl. jetzt F. C. Conybeare's Artikel im „*Journal of Philology*“ 1895, Nr. 46, p. 241–59, und J. A. Robinson, *Euthaliana, Studies of Euthalius, codex H. of the Pauline epistles and the Armenian Version*. Lond. 1895, pp. 120: Texts and Studies, Vol. III, Nr. 3). — **26.** Bl. 585 a*: Der dritte Korintherbrief (vergleiche

das abschliessende Werk P. Vetter's, *Der apokryphe dritte Korintherbrief*, Wien 1894, pp. 100).

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 259–60. Vom Schreiber „Joh. Bischof von Ani“: Bl. 51 b, 67 a u. s. w., vom Maler Melchisedek: Bl. 471 b, 486 b (im J. 1368 oder 1375) u. s. w. Eine lange Nachschrift auf Bl. 465 b besagt, dass der Katholikos Philippus diese Bibel in Erivan gefunden und für die Kirche von Bédtschni wieder abgekauft hat (Schreiber der Nachschrift: Johannes aus Schoroth im J. 1658): eine andere auf Bl. 586 a–b sagt, dass diese Handschr. sehr alt und beschädigt war, und so haben Johannes und Stephanus auf Befehl des Bischofs Moses von Bédtschni diese restaurirt, indem alle beschädigten Theile neu geschrieben wurden im J. Chr. 1666. Bl. 485 b eine kurze Nachschrift von Joh. aus Ardzn, aus dem J. 1086 (=1687). — Die Bibel erschien zuerst zu Amsterdam 1666 (herausg. Oskan aus Erivan in 2 Bänden, I, pp. 628: Genesis bis II Machab.; II, pp. 1 bis 429 Joh. u. s. w.; p. 430–718: das Neue Testament, p. 719: Gebet von Manasses, p. 719–44: Esdras IV, p. 745–59: die Praefationes von Hieronymus neu übersetzt, p. 760–834: Indices etc.). Der Text ist nicht ganz gut, Ecclesiasticus (II, p. 146–88) in neuer Uebersetzung. Genau nach dieser ersten Ausgabe erschien die zweite in CP. 1705 (herausg. Petrus Latinatsi, 4° I, pp. 512, II, pp. 647) und die dritte von Mechithar Sebastatsi (Ven. 1733. 1°, pp. 1–930: das Alte Testament; pp. 931–1169: das Neue; pp. 1170 bis 1280: das Gebet von Manasses, Esdras IV, die Praef. von Hieronymus etc.). Erst P. Joh. Zohrab hat einen guten arm. Text geboten, mit Vergleichung zahlreicher Handschr. Seine Ausgabe enthält auch die „Praepositiones“, Inhaltsverzeichnisse u. s. w., Ven. 1805, 4°-Ausg., pp. 836+30, 8°-Ausg. in 4 Bänden. Bd. I–III: das Alte Test., Bd. IV, pp. 588: das Neue, dann kommt Anhang, p. 4–40: Ecclesiasticus (kein guter Text, p. 37 ff. „Worte von Sirach“), p. 41–76: Esdras III (IV), p. 76–77: das Gebet von Manasses, p. 78–83: der dritte Korintherbrief, p. 83–87: Dormitio Joannis, p. 88: „Precatio von Euthalius“. Ohne Varianten ist die Ausg. von 1860 (Ven. 4° pp. 1224; Eccl. ist hier in dem alten, aber nicht ganz vollständigen Text, welcher inzwischen erschienen war, Ven. 1833). Im Anhang erscheinen hier: das Gebet von Manasses (p. 1215), Brief Baruch's, Cap. VI (p. 1216–18, bei Zohrab fehlt, bei den älteren Ausg. in neuer Uebersetzung), der dritte Korintherbrief (p. 1219–20), Dormitio Joannis (p. 1221–23), Precatio von Euthalius (p. 1223), Esdras III oder IV fehlt. Eine andere Ausg. erschien zu Petersb. 1817, eine neue vom arm. Patriarchat in CP. ist unter der Presse (erschienen ist der Pentateuch CP. 1892, pp. 256). Einzelne Theile, namentlich das Neue Test. sehr oft (Amsterdam 1668, 1698, Ven. 1710, 1720,

1740 etc., Paris 1825, 1828. Wien 1857, 1864, 1867 u. s. w., u. s. w.). — Ueber die arm. Uebersetzung der Bibel vgl. die lange Abhandlung Zarbhanelian's (Catalogue des anc. trad., p. 57—245), die aber sehr viel zu wünschen übrig lässt; die Beziehung des arm. Textes zum Gr. und Syr. wird hier nicht einmal erwähnt. Nach einer Notiz (p. 244) soll P. E. Thomadjian den ganzen arm. Text in das Lateinische übersetzt haben; diese Arbeit ist aber nicht erschienen. Rieux soll die Ausg. von Oskan und Zohrab mit dem gr. Original verglichen haben (Zarbhanelian citirt noch: Th. Hartwel Horne, An introduction to the critical Study and Knowledge of the Holy Scriptures 1877, t. IV). Ueber diese Frage vgl. jetzt J. A. Robinson. Euthaliana, p. 72—98, kürzere Artikel in vielen Einleitungen in die hl. Schrift, z. B. F. Kaule, Einleitung etc., Freiburg 1876, p. 142—46; C. Conybeare in Scrivener's Introduction to N. T. Criticism. (Lond. 1894) u. s. w.

56. (alte Nummer 60 A).

Diese Nummer ist ein Theil der Handschr. Nr. 351, deren Palimpsest-Pergamentblätter herausgenommen und als eine selbstständige Handschr. betrachtet worden sind; es sind Fragmente einer uralten Agathangelus-Handschr.

1. In der letzten Form (als Theil der Nr. 351): Blätter 100 (Seiten 2—199). — Grösse: 16×12½ (Text: 12×9). — Zeilen: 24. — Stoff: Pergament, dick, gut geglättet und gelblich. — Zustand: jetzt schlecht (vgl. unten). — Schrift: alte Rundschrift in Transitionsform. — Zierschriften etc.: fehlen (eine unbedeutende Zierleiste und Randverzierung S. 38). — Datum der zweiten Schrift: XIII. Jahrh. (vgl. auch Nr. 351). — Schreiber: Mechithar. — Nachschriften: S. 130, 164. — Notiz: schon 1780 in der Triester Sammlung (vgl. Nr. 351).

2. Das Palimpsest. Fast alle diese 100 Blätter sind rescriptus (nur die Seiten 186—99 zeigen keine Spur einer älteren Schreibung). Mechithar hat eine alte, wie es scheint, schon unvollständige Pergament-Handschrift zusammengefasst, je nach Bedarf einzelne Theile weggeschnitten und so sie in die Form der Nr. 351 gebracht. Am besten stellen die alte Form der Handschr. die Seiten 90—93 und 98—101 dar, welche nur ein Blatt der alten Handschr. ausmachen. Nach diesem Blatte zu urtheilen, war die Handschr. 32½×25 cm. gross (Text in 2 Columnen, je mit ungefähr 30 Zeilen). Die Schrift ist Uncial-schrift, aber es kommen schon ältere mittelmessoprianische Uncialformen vor (vgl. eine Seite in der jetzigen Form auf Tafel III). Ein Datum findet sich nicht; die Handschr. stammte aber gewiss wenigstens aus dem IX. bis X. Jahrh., wenn sie nicht noch älter war. Es ist die älteste und grösste arm. Palimpsest-Handschr., welche bis jetzt bekannt geworden ist. Viele Blätter sind jetzt leider in schlechtem Zustande, manche sind in Folge der chemischen Mittel, um die Lesung zu ermöglichen, vielfach beschädigt worden (vgl. S. 1—11, 15—16, 52—53, 72—73 u. s. w.). — Ausführlicher unten Arm. S. 261—66.

Der Text. I. Auf den Palimpsest-Blättern: Fragmente von der Geschichte von Agathangelus. Von den 185 Seiten sind jetzt 120 sicher gelesen worden, es bleiben also deren 64, die sehr schwer zu lesen sind (gewöhnlich die Reversseiten). Diese 185 Seiten enthalten Fragmente von dem Vorworte, dem I. Theil der Geschichte und von der „Lehre des hl. Gregor's“ (p. 8, l. 14, p. 257, l. 25 der 1862er Ausgabe mit Unterbrechungen; alle Fragmente sind nach Seiten dieser Ausgabe verzeichnet unten Arm. S. 262). Von dem Schlusstheile der Geschichte liegt gar kein Fragment vor. Diese Fragmente sind noch unedirt (einige Proben in Mediaeval-Schrift siehe unten Arm. S. 263—65).

Ich glaube, nach genauer Untersuchung der Fragmente schliessen zu dürfen, dass die von Mechithar benützte alte Handschr. nicht vollständig war. Die 100 Blätter in der Form der Nr. 351 entsprechen nur 28 losen Blättern der alten Handschr., es fehlten dazwischen wohl schon 20—24 Blätter, und so war der Agathangelus-Text nicht ununterbrochen vorhanden. Der Schluss fehlte gänzlich, und so musste Mechithar die Fortsetzung der Nr. 351 auf Papier schreiben. Erst nach 1845 hat der Erzb. Arsenius Dr. Aidyn den Palimpsest-Text entdeckt und viele Seiten gelesen. Die Leseversuche fortgesetzt hat dann P. Ephräm Tschakédjian, der auch einen langen Artikel darüber geschrieben hat (in der arm. Zeitschr. „Europa“, 1848, Nr. 6, 8, 9). Erst kürzlich hat P. Gr. Kalemkian ungefähr 120 Seiten endgiltig gelesen. Die Resultate dieser Lesungen sind noch nicht veröffentlicht; es ist aber erwiesen, dass diese Fragmente die meisten der abweichenden Lesearten der Nr. 314, I, bestätigen. Die Agathangelus-Ausgaben siehe in Nr. 314.

II. Der zweite Text. Der Anfang (S. 1) liegt noch in der Nr. 351. Es ist die Erklärung der Offenbarung des Apostels Johannes, von Andreas, Bischof von Caesarea. S. 11—16: Inhaltsverzeichniss. S. 16 ff.: Vorwort. S. 33 ff.: die Cap. 1—34 der Erklärung (oder Reden 1—12). Vgl. über dieses Werk Nr. 61 und 351.

Die Nachschriften etc. siehe in Nr. 351. Eine Zeile auf S. 130 enthält den Namen des Schreibers Mechithar. Die arm. Uebersetzung dieser „Erklärung“ ist ein Werk von Nerses Lambronatsi (im J. 628—1179). Die Schrift Mechithar's ist sehr ähnlich jener der Codd. aus dem XII. und XIII. Jahrh. (viele Facsimiles bei Alishan, Sissuan, Ven. 1885), selbst die Schrift des Nerses Lambronatsi nicht ausgenommen (vgl. Facsimiles bei Alishan, p. 87—88). Man wäre versucht, diesen Mechithar mit Mechithar von Skevra (Alishan, p. 101) oder Mechithar, Bischof

von Enkuzut, beide aus dem XIII. Jahrh., zu identifizieren. Eine Nachschrift von Nerses Wardapet (Nr. 351. S. 327) besagt, dass er diesen Codex nach langem Suchen unter den Büchern des früheren Königsschlusses Wahka gefunden habe.

57. (alte Nummer 107 oder „XLIV“).

Blätter: 237 (leer: Bl. 1—7, 210 b—37 b). — Grösse: 27×19½ (Text in 2 Columnen, je 20×8. Bl. 57a—116 b nur Tabellen: 15½×13). — Zeilen: 33 (aber nicht überall gleich, Bl. 50 a—55 a hat deren nur 8—10 u. dgl. m.). — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; je ein Blatt ausgerissen zwischen 66—67, 101—2. — Schrift: grosse, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften: die Linien der Tabellen etc. in rother Tinte. — Zierschriften und Arabesken fehlen, aber eine schöne polychrome Zierleiste: Bl. 8 a. Zahlreich sind die Illustrationen, alle in vielen Farben und ziemlich gut ausgeführt; Bl. 38 a—41 a: die Zeichen der sieben Planeten (je 14×13 cm. gross), Bl. 49 b—55 a: die 12 Zeichen des Thierkreises, Bl. 57 a—116 b: ungefähr 360 astrologische Bilder mit entsprechenden Deutungen, in je 3 Fächern auf jeder Seite untergebracht. — Datum: ungefähr Ende des XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung genommen.

„Talismat und alle Arten von Astrologien“, in zahlreiche „Thüren“ eingetheilt, „zusammengestellt aus allen Wissenschaften“. Vgl. unter anderen: Bl. 8 a („Thüre“ I): Ueber den Vorzug der Wissenschaften; Bl. 16 a* („Thüre“ II): „Wissenschaft der Nuğum“ (der Sterne); Bl. 41 b: Ueber die „Thebith“-Sterne (Fixsterne) u. s. w. Vgl. unten Arm. S. 266—68. — Der Name eines Uebersetzers oder Compilers kommt nicht vor.

58. (alte Nummer 15).

Blätter: 381 und 3 unnummerirte (leer: Bl. 1, 17 b, 380 a*, 380 b, 381). — Grösse: 27×18 (Text: in 2 Columnen, je 18×5½). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und stark, weiss und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und goldgepressten Verzierungen. — Zustand: sehr gut. — Schrift: grosse, regelmässige und schöne Cursiv. — Ueberschrift, Anfangszeilen, die Numerirungen der einzelnen Canones etc.: roth. — Zierschriften: zahlreich und schön, in vielen Farben und Gold, oft stehen Vogelschriften am Anfange eines jeden Stückes. — Schöne Zierleiste: Bl. 18 a. — Datum: ungefähr XVII. bis XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Notiz: Geschenk von Thagor amiray im J. 1785.

„Canones“ der arm. Kirche oder „Canonenbuch“, in guter Recension, worin die Sammlung von Joh. Odsnetsi (VIII. Jahrh.)

verhältnissmässig gut erhalten geblieben ist (besser noch Nr. 256).

I. 1. Bl. 2 a: „Syntagma der Canones“, Verzeichniss der Stücke. — 2. Bl. 3 a ff.: Eine Art Inhaltsregister. 3. Bl. 14 a*—322 b: Das eigentliche „Canonenbuch“, welches 45 Stücke enthält. (a. Bl. 14 a: „Die Lehre der Apostel“ oder 30 syr. apostol. Canones. — b. Bl. 35 b: „Satzungen und Canones der hl. Apostel per Clementem“, Can. 35—119. — c. Bl. 50 b: Canones des Apostels Thaddäus, Can. 120—53. — d. Bl. 53 b: „Canones des Apostels Philippus“, Can. 154—60. — e. Bl. 60 a*: „Canones der Nachfolger der Apostel“, Can. 161—84. — f. Bl. 65 b: Canones des Concils von Ancyra, Can. 184 bis 204. — g. Bl. 73 a*: Canones des Concils von Nicäa, Can. 205—24; Bl. 80 b: Edict des Kaisers Constantin, u. s. w., siehe ausführlich Nr. 256.) Die ganze Canonensammlung trägt hier fortlauf. Nummern, u. zw. 1—1250; dazu kommen (Bl. 325 b) Die Satzungen von Nerses, Can. 1251—93 und (Bl. 328 a, 329 b) zwei Reihen von Satzungen unter dem Namen Johannes Mandakuni's, Can. 1294—99 oder 1300. Die Numerirung in Nr. 256 ist nur wenig abweichend, alle Stücke sind auch dort vorhanden. — 4.—12. Bl. 323 a—351 a: Auszüge aus Joh. Chrysostomus, Agathangelus, Mesrop, Epiphan, Clemens, Dionysius etc. als Kirchensatzungen angeführt; in diesem Theile sind noch vorhanden (§ 11) Bl. 339 a*: „Canones des hl. Concils zu Theodopolis, welche jetzt Karin genannt wird“ (Erzerum). — b. Bl. 346 b*: Aus der Rede von Hippolytus über die Geburt Christi (2 Columnen). — c. Bl. 347 a*: „Brief des Bischofs Melitus an den Bischof Toy, Cap I.“ (2 Col.). — d. Bl. 347 b: Ein Stück aus den Gesetzen des Kaisers Manuel (1 Col.). — e. Bl. 347 b: Ein Stück aus der Kirchengeschichte von Sokrates. — 12. Bl. 348 b: „Canones des Herrn Simon, Katholikos der Azuanen“.

II. 1. Bl. 351 b—372 a: Anonyme Satzungen, Cap. 1—14. (Es ist die Schrift des Johannes aus Erzänka in etwas geänderter Form; vgl. Nr. 4, § 1). — 2.—5. Bl. 372 b*—380 a*: Wiederum Auszüge aus den Satzungen von Sahak und Basilus, dann anonyme Stücke, wie Bl. 376 b* ff.: „Canones der hl. Patriarchen, gesammelt aus den Canones der hl. Väter“ u. dgl. m. (Vgl. ausführlicher unten Arm. S. 268—75).

59. (alte Nummer 19).

Blätter: 303 (leer: Bl. 1a—12a, wo keine Illustration da ist, dann Bl. 90a, 142a, 232b, 302b, 303). — Grösse: 27×17,5 (Text: in 2 Columnen, je 18×5—6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick aber weich, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber einige Illustrationen und Arabesken etwas beschädigt, manche Blätter fleckig geworden, weggeschnitten sind 2 Blätter zwischen Bl. 141—42, ein Blatt ausgefallen nach Bl. 300. — Schrift: grosse, schöne Rundschrift. — Ueberschriften, die Anfangszellen der Capitel, die Anfangsbuchstaben der Verse: roth und violett; am Anfang eines jeden Evangeliums ist die erste Zeile in Zierschriften, die folgenden in Uncialschrift. — Zierschriften: sehr zahlreich, theils in einfachem Roth, theils Vogelschriften in Farben; sehr schön sind namentlich die Zierschriften am Anfang eines jeden Evangeliums: Bl. 13a (in Menschengestalt 7,5×2,5 cm. gross), 91a und 143a (Thierschriften 9×4 gross), 234a Vogelschrift 10×2 cm. gross). Schöne Arabesken: Bl. 13a, 91a, 143a, 234a (hier ein Bildchen, darunter gr. „IC XC“), ebenso schöne Canones-Arkaden der Evangelienharmonie (Säulen, Arkaden, verschiedene Thiergestalten und Vögel etc., auch 2 Bildchen auf Bl. 1b—2a, nämlich Eusebius und Carpius; Bl. 1b—2a, 3b—4a, 5b—6a, 7b—8a, 9b—10a). Ebenso zahlreich wie schön sind auch die Randverzierungen, oft in Vogelgestalten (vgl. Bl. 30a, 32b, 36a, 44b etc.), dann manchmal Bildchen auf den Rändern je nach der Erzählung der betreffenden Stelle des Textes (vgl. Bl. 16a, 27b, 145a, 169a, 172a, 193b, 205b, 251a). — Illustrationen: polychrom und sehr schön, ganz in byzantinischem Styl (vgl. die gr. Wörter „Jesus Christus“ auf Bl. 234a): Bl. 12b (Matthäus), 90b (Marcus), 142b (Lucas), 233b (Johannes und „Prochorus“). — Datum: unbekannt, da die Hauptnachschrift jetzt unvollständig ist, jedenfalls aus dem XII. oder XIII. Jahrh. (lange vor 1375 geschrieben). — Schreiber: jetzt unbekannt (der Maler der Illustrationen wohl ein Grieche, jener der Verzierungen aber ein Armenier und wohl der Schreiber selbst). — Binder: Astuadzatur abelay. — Schreibort und ursprünglicher Besitzer: jetzt unbekannt (spätere Besitzer: Presbyter Gregor, Gregor Papazay, Ter-Abraham). — Nachschriften: Bl. 92, 233a, 300a—b, 301a, 301b—302a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium. Bl. 1b ff.: Der Brief des Eusebius an Carpius und die Tabellen der Evangelienharmonie (vgl. Nr. 55, II, § 1). — Bl. 13a ff.: Matthäus. — Bl. 91a ff.: Marcus (Bl. 140b „Evangelium nach Marcus“, XVI, 9—20). — Bl. 143a: Lucas. — Bl. 231a: Johannes (Bl. 299b: „Evangelium nach Johannes“, VIII, 1—11). — Praefationes und Inhaltsverzeichnisse und Parallelen (sonst an den unteren Rändern jeder Seite verzeichnet) fehlen.

Die Hauptnachschrift (Bl. 300a ff.) unvollständig. Bl. 233a: vom Besitzer Gregor Papazay und Buchbinder Astuadzatur abelay, aus dem J. 1520. Bl. 301a: vom Besitzer Gregor Presbyter, aus dem J. 824 (= 1375). Bl. 301b: von Ter Abraham, aus

dem J. 1036 (= 1587). — Die vier Evangelien sind sehr oft gedruckt worden, z. B. Ven. 1680, 1685, 1710, 1732, 1804 u. s. w., Triest 1807, Wien 1857, 1864 u. s. w.

60. (alte Nummer 25).

Blätter: 239. — Grösse: 26×16,5 (Text: 18,5×11). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick aber weich, gelblich geglättet. — Einband: fehlt (später hat man die losen Blätter aneinander geheftet, ohne den Zusammenhang der Blätter zu beachten). — Zustand: schlecht, viele Blätter beschädigt (vgl. Bl. 1—11, 17—18, 50, 115—16 u. s. w.). Es fehlen 14 Blätter von der Lage 1 und 2 (zwischen Bl. 1—2), acht Blätter von der Lage 4 (zwischen Bl. 10—11), zwei Blätter vor 41, je ein Blatt zwischen 91—92, 108—9, 154—55, 185—86, 209—10, 223—24, 225—26, 231—32, dann sechs Blätter zwischen 217—18 und 219—20, vier Blätter zwischen 232—33, 234—35, 235—36, volle 24 Blätter fehlen (Lage 37—38) zwischen 236—37, fünf Blätter von der Lage 40 (zwischen Bl. 237—38), und einige Bögen am Schluss. — Schrift: Regelmässige schöne Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth, ebenso die Kreise mit eingeschlossenen Abschnittszahlen an den Rändern (statt der Randverzierungen, wie dies in den ältesten Handschr. vorkommt). Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: unbekannt, ungefähr XII. bis XIII. Jahrh. — Schreiber: ein gewisser Stephanus. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später ein gewisser Johannes. — Nachschriften: Bl. 184a, 188b, 190a, 212a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Lectionarium, sehr unvollständig (vgl. Nr. 3, 5, 9, 53 etc.). — 2. Bl. 169a—175b: Die Vitae Prophetarum von Epiphanius (vgl. Nr. 2, § 31 u. s. w.). — Nachschriften siehe unten Arm. S 278.

61. (alte Nummer 21).

Blätter: 113 und 4 unnummerirte (leer: 6a, 113). — Grösse: 25,5×20,5 (Text: 20—21×15). — Zeilen: 20—22. — Stoff: Papier, dick und stark, ungeglättet und etwas bläulich. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: schöne Cursiv. — Ueberschriften: in Rundschrift, die Themata in kleiner Cursiv. — Zierschrift: Bl. 6b (7,5×5 cm. gross, europäischen Styles). — Datum der Abschrift: Anfang dieses Jahrh. (höchstens Ende des XVIII.). — Schreiber etc.: unbekannt (scheint einer der Mechith. zu Wien oder möglicherweise zu Triest). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung, schon vor 1845 vorhanden.

Commentar der Offenbarung des Apostels Johannes, von Andreas von Caesarea. 1. Bl. 1a: Einleitungsschrift von „Thetalias, Erzbischof von CP.“ (mitgeth. unten Arm. S. 279). — 2. Bl. 2b ff.: Vorwort von „Andreas, Bischof von Caesarea Kappadokiens... zugleich mit ihm auch Arethus, Bischof der-

selben Stadt“. — 3. Bl. 6b—108b: Der Commentar in 24 Homilien oder Reden, resp. in 72 Cap. (die einzelnen Hom. siehe in Arm. S. 279—82). Hom. 12, Bl. 50b, 54a ff.: Längere Auszüge aus Methodius, Papias, Adrianus, Justinus und Hippolytus, ähnliche auch anderswo. — 4a. Bl. 108b: Nachschrift von Nerses Lambronatsi über seine arm. Uebersetzung der Offenbarung (mitgeth. Arm. S. 283; die Nachschr. datirt aus dem J. 647—1198). — b. Bl. 109b: Nachschrift von Nerses Lambronatsi über seine Uebersetzung dieses Commentars von Andreas (mit Hilfe des Metropolitens Constantin und des Mönches Basil, im J. 628—1179, mitgeth. Arm. S. 283). — 5. Bl. 111a bis 113a: Inhaltsverzeichniss.

Vgl. diese Nachschriften auch bei Zarbhanelian Catalogue etc. p. 297—303. Andreas' Commentar über die Apokalypse vgl. Migne, Ser. Gr. CVI., 215—458. Vgl. den Artikel Welte's über Andreas in Wetzer und Welte's Kirchenlexikon, 2. Aufl. I., p. 830—832.

62. (alte Nummer 23).

Blätter: 305+3 (leer: Bl. 1a, 7a, 89a, 305b). — Grösse: 26,5×18 (Text: in 2 Columnen, je 19×5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl manche Blätter vom Wasser gelitten und vom Gebrauche fleckig geworden sind, einige Ränder ausgebessert, ein Stück der Illustration auf Bl. 89 weggeschnitten, 2 Blätter fehlen zwischen Bl. 236—37. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: die Anfangszeilen der Cap. und die Anfangsbuchstaben der Verse: roth und violett; die erste Zeile eines jeden Evangeliums in Zierschriften, die folgenden in grossen Uncialschriften. — Zierschriften: sehr zahlreich, gewöhnlich einfache (selten polychrome), Vogelschriften Bl. 24a, 48a, 81a etc., in Menschen- und Thiergestalten: Bl. 8a, 90a, 146a etc. Die Arabesken (Bl. 8a, 90a, 146a) sind in vielen Farben, aber nicht ganz gut gelungen. Canones-Arkaden, reich verziert mit Vögeln etc.: Bl. 1b—6a. Ebenso zahlreich sind die vielfarbigen Randverzierungen (Vogelverzierungen: Bl. 19a, 33b, 36b, 239b etc., andere Thiere und mit Menschenkopf: Bl. 50b, 62a, 96a, 124b, 266a, Blumen: Bl. 59a, 122a, 212b, 215a etc., Thurmformige: Bl. 68b, 129a, 220b etc.). Die Illustrationen sind vielfarbig, aber nicht gut gelungen: Bl. 7b, 89b, 145b (Matthäus, Marcus und Lucas; Joh. fehlt). Bildchen auf dem Rande: Bl. 152a, 262b. — Datum: 946 (= 1497). — Schreiber: Johannes. — Schreibort: Dorf Ordjok in Chizau. — Besitzer: Ter-Astvadzatur (Chudadar und seine Familie). — Nachschriften: Bl. 6b, 89a, 171b, 302b—305a, 305b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium. Bl. 1b: Eusebius an Carpius etc. (vgl. Nr. 55, II, § 1). — Bl. 8a:

Matthäus. — Bl. 86b: Inhaltsverzeichniss. Bl. 90a: Marcus (auch XVI, 9—20). — Bl. 143b: Inhaltsverzeichniss. Bl. 146a: Lucas. — Bl. 236b: Praef. zu Joh. Der Anfang des Ev. fehlt (am Schlusse Joh VIII, 1—11).

Die Hauptnachschrift Bl. 302b ff.; zahlreiche sind auch die späteren, z. B. 89a von Mirze aus dem J. 1735 u. s. w. (siehe Arm. S. 284—85). Vgl. Nr. 59.

63. (alte Nummer 18 A).

Blätter: 36+1 (leer: Bl. 31b). — Grösse: 27×19,5 (Text in 2 Columnen, je 20,5×6,5). — Zeilen: 29—30. — Stoff: Papier, halbdick und ursprünglich geglättet. — Einband: als Deckel zwei beschriebene Pergamentblätter. — Zustand: nicht gut, der Text ist oft beschädigt und schwer zu lesen. — Schrift: Cursiv; Bl. 32 ff.: Rundschrift. — Ueberschriften, oft auch die Anfangsbuchstaben: roth. — Zierschriften: in schwarzer Farbe, aber ziemlich gut; eine Randverzierung Bl. 32a². — Datum: unbekannt, jedenfalls vor 1162 (= 1713). — Schreiber etc.: unbekannt (Petrus?). — Nachschriften: auf den Pergamentblättern (vgl. Bl. 30b). — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1845—67.

Sammelwerk. I. Bl. 1a—31b: Sammlung von 34 Gedichten. 1. Bl. 1a—9b: Neue Gedichte von Aṛakel (von Siuniz oder von Bitlis); andere Gedichte von Aṛakel: Bl. 15a (Ged. 15), Bl. 21b* (Ged. 23), Bl. 25a (Ged. 27), Bl. 29b* (§ 8). — 2. Bl. 10b (Ged. 10): Ein Gedicht von Gregor Wardapet (von Achlath?); Gedichte 11—12 sind anonym — 3. Bl. 13a ff.: Zuerst drei Gedichte von Nayaš (wohl der Bischof Mekertitsch im XV. Jahrh., nicht Jonathan Nayasch, vgl. Nr. 537), nämlich Gedichte 13, 14, 16; Gedichte 17 bis 22 sind anonym Von Nayaš ist auch Bl. 26a (Gedicht 28). — 4. Bl. 23b ff.: Zwei Gedichte (Gedichte 25 und 26) von Joasaph aus Sebastia. (Eine sehr grosse Sammlung der Gedichte Joasaph's enthält Ms. Or. Quart. 805 der Kgl. Bibl. zu Berlin.) — 7. Bl. 28b: Gedicht von Chatschatur Ketschapuetsi: „Das Leben ist wie ein Traum“ etc. (aus seinen Gedichten zu Pseudo-Callisthenes, vgl. Nr. 319). — 9. Bl. 29Aa*: Elegie über das Kreuz Christi, am Schlusse: „erbarme dich meiner, des Schreibers der Schrift Petrus Dépir“ etc., wohl der Dichter, nicht der Schreiber dieser Handschr. ist hier gemeint (solche Schlussnotizen sind in den arm. Gedichten sehr zahlreich); jedes Lied einzeln unten Arm. S. 285—88.

II. Bl. 32a—36b*: Der vom Himmel gefallene Brief (das bekannte Briefbuch, dessen aeth. Recension F. Praetorius herausg.

und übersetzt hat; Das aeth. Briefbuch, Leipz. 1869; franz. Uebersetzung und Einleitung von René-Basset, Mahafa Tomar, Paris 1893: Les Apocryphes Éthiopiens traduits, II. — Vgl. auch E. Trumpp, zum Briefbuch: Z. D. M. G. 1880, p. 241—46. Dieses Werk existirt auch syrisch und arabisch; die arm. Recension weicht von der aeth. bedeutend ab).

III. Die zwei Pergamentblätter sind nicht in ursprünglicher Form erhalten geblieben, wenigstens 2 Zeilen mit dem oberen Rande sind weggeschnitten worden; die Zeilen sind 14·5 cm. lang (jede Seite hat jetzt ungefähr 14—15 Zeilen), die Ränder 4—7 cm. breit. Es sind Fragmente eines Lectionariums in schöner Rundschrift. — Auf der letzten Seite dieser Blätter stehen zwei Nachschriften, nämlich „J. 1162 (=1713) Elias“ und „J. 1169 (=1720) Georg“.

64. (alte Nummer 17).

Blätter: 97 (leer: Bl. 1, 96 b, 97). — Grösse: 27×18·5 (Text: 22×12·5). — Zeilen: 31—37. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappdeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Ueberschriften in Rundschrift. — Datum: 1785. — Schreiber: Ter Joseph Patuhanian. — Schreibort: Triest. — Nachschrift: Bl. 96 a, — Notiz: die Handschr. gehörte schon der Triester Sammlung an.

Fünfzehn Reden des hl. Gregorius Theologus, von den Armeniern „Ap ors“ (= „ad eos“) genannt, weil die erste Rede so beginnt. Es sind die Reden: 1. (Bl. 2 a) „gegen die Eunomianer“ (Theologica I, adv. Eunomianos, Migne, XXXVI, p. 11 ff., ib. und bei Caillau, Collectio selecta S. S. Eccl. Patrum, XLIX etc., Or. 27). — 2. (Bl. 5 b) „über den Glauben“ (De dogmate et constitutione episcoporum, Migne, XXXV, Or. 20). — 3. (Bl. 10 a) „über den Sohn, Rede I“ (Theologica III, de Filio, Migne, Or. 29). — 4. (Bl. 17 b) „Gegen Jene welche sagen, dass der Vater grösser ist als der Sohn“ (über den Sohn, Red. II; im Griech. fand ich dies nicht). — 5. (Bl. 24 b) „über den Sohn, Rede III“ (Theologica IV, de Filio, Or. 30). — 6. (Bl. 31 b) „über den hl. Geist“ (Theologica V, de Spiritu sancto, Or. 31). — 7. (Bl. 41 b) „über die Theologie“ (Theologica II, de Theologia, Or. 28). — 8. (Bl. 53 b) „gegen die Arianer“ (Adv. Arianos et de se ipso, Or. 33). — 9. (Bl. 59 a) „an Cledonius, I“ (Epistola

ad Cledonem presbyterum contra Apollinarium, Migne, XXXVII, wie auch Caillau, LI, ep. 101). — 10. (Bl. 63 b) „an Cledonius, II“ (Epistola ad Cled. contra Apoll., ep. 102). — 11. (Bl. 65 b) „an Cledonius, über das Wort des Propheten: Mein Leib, mein Leib! es ist mir wehe!“ (Es ist dies die Oratio „Ad cives Nazianzenos gravi timore percussos et praefectum irascentem“, Or. 17). — 12. (Bl. 70 a) „über die Mässigung im Reden“ (De moderatione in disputationibus servanda etc., Or. 32). — 13. (Bl. 80 a) „über den Frieden“ (de Pace I, Or. 6). — 14. (Bl. 86 b) „über den Frieden, zweite Rede“ (de Pace III, Or. 23). — 15. (Bl. 90 b) „über den Frieden, dritte Rede“ (de Pace II, Or. 22).

Nachschrift Bl. 96 a, wonach Ter Joseph Patuhanian in Triest diese Rede abgeschrieben hat, und zwar im Kloster der Mechitharisten „im J. 1785“.

65. (alte Nummer 16).

Blätter: 54 und 2 unnummerirte (leer: Bl. 31 b, 32, 54 a, 54 b). — Grösse: 27×20·5 (Text: 23—24×16 bis 17). — Zeilen: 41—50. — Stoff: Papier, sehr dünn und wenig geglättet, etwas bläulich. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Datum: Anfang dieses Jahrh., höchstens Ende des XVIII. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: schon vor 1845 in der Sammlung.

Die Geschichtswerke von Samuel Presbyter und Thomas von Medsoph. — I. Bl. 1a—32b: Die Chronologie von Samuel. 1. Bl. 1a: Vorwort (wo alle ihm bekannten arm. Historiker erwähnt werden, unten Arm. S. 291). — 2. Bl. 1 b ff.: Erster Theil der Geschichte, von Adam bis Christus. — 3. Bl. 10 aff.: die chronologischen Tabellen. Das Ganze kann man in 10 Abschn. einteilen, jeder Abschn. beginnt mit einer geschichtlichen Einleitung und darauf folgen die Tabellen. Diese umfassen in unserer Handschr. den Zeitraum von der Geburt Christi bis zum J. 1338 A. D. (Samuel von Ani schrieb eigentlich nur bis zum J. 1179; viele Handschr. haben jedoch Zugaben). Vgl. ausführlicher unten Arm. S. 291—93. Jene Theile der Chronologie Samuel's, welche von Eusebius' Chronikon abgeschrieben sind, hatte schon B. Aucher herausg. und übersetzt: Eusebii Pamphili Chronicon bipartitum etc., Pars II., Ven. 1818, 4°, pp. 380. Dasselbe von Ang. Mai und Zohrab, Samuelis presbyteris Aniensis Temporum usque ad suam aetatem ratio e libris

historicorum summam collecta etc., Mediol. 1818, dann zweite Ed. zu Rom 1839. Den arm. Text des hinzugefügten Theiles (Zeitraum von 1179 bis 1340) veröffentlichte mit einer franz. Uebersetzung Ed. Dulaurier: *Extrait de Sam. d'Ani, in Recueil des hist. des Croisades*, I, Documents arm., Paris 1869, p. 445—68. Den unvollständigen arm. Text gab jüngst A. Ter-Mikelian heraus, *Edschmiadzin* 1893. Darin fehlen aber die Tabellen. (Vgl. Brosset M. F., *Tables chronologiques de Samuel d'Ani traduits etc.: Collection des Historiens arméniens*, II, Pétersb. 1876, p. 339—484 mit Noten, und Brosset's Abhandlung: *Samuel d'Ani, revue générale de sa Chronologie*, in „*Mélanges Asiatiques*“, Pétersb., Jahrg. VI, 1873, p. 741—98, aus „*Bulletin de l'Acad. impér.*“ etc. XVIII, 402—42).

II. Thomas von Medsoph. 1. Bl. 33a bis 54a: „Kurze Geschichte des gottlosen Tamur“ etc. herausg. von K. Schahnazarian, Paris 1860, 8°, pp. 125. Diese Handschr. weicht von der Ausgabe ziemlich ab. Vgl. Félix Nève, *Étude sur Thomas de Medzoph et sur son histoire de l'Arm. au XV^e siècle*, Paris 1855, 8°, pp. 61, zuerst in *Journ. As. Ser. V, tome VI*, 1855, p. 221—81. Félix Nève schrieb dann: *Exposé des Guerres de Tamerlan et de Schah-Rokh dans l'Asie occidentale, d'après la chronique arm. inédite de Thomas de Medzoph*, Bruxelles 1860, 8°, pp. 158. Die Schrift enthält in neun „*Extraits*“ fast die ganze Geschichte von Thomas in franz. Uebersetzung mit Anmerkungen. — 2. Bl. 48b ff.: die sogenannte „*Nachschrift*“ von Thomas Medzophetsi in 3 Abschn.; a. Bl. 48b über das Concil und die Wahl des Katholikos Kyriakos im J. 890 (= 1441); b. Bl. 50a: Gründe der Wiederherstellung des Amtes des Katholikos in Edschmiadzin (früher in Sis), geschrieben im J. 1442; c. Bl. 52a: über die Absetzung des Katholikos Kyriakos. (Diese „*Nachschrift*“ war bisher unedirt, wurde aber in jüngster Zeit von K. Kostaniantz herausg., Tifl. 1892, kl. 8°, pp. 88, vgl. darüber *Handes Amsorya*, 1893, Nr. 9, S. 266—67). — Am Schlusse fehlt hier die Biographie von Thomas (siehe dieselbe in Nr. 167).

66. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 435 (leer: Bl. 432—34). — Grösse: 27×20½ (Text: in zwei Columnen, je 19×6). — Zeilen: 33. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Leder-

überzug. — Zustand: gut, nur beschädigt sind die Blätter 1, 2, 428—31, zerrissen Bl. 31, 145, 153, 432—34, nur die Hälfte ist geblieben von Bl. 8; je ein Blatt fehlt zwischen 156—57, 175—76. — Schrift: schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth (Bl. 7a sechs Zeilen in verschiedenen Farben). — Zierschriften: sehr zahlreich, vielfarbige, sehr schöne Vogelschriften (vgl. Bl. 1a, 7a, 53b, 63a u. s. w.). — Arabeske: Bl. 7a. — Zierleisten: ebenso zahlreich wie schön (vgl. Bl. 1a, 53b, 63a, 88a, 101a, 122b, 130a, 154a, 160b, 170b, 200a, 212a, 215b, 249b, 259a, 283a, 286b, 293b, 317a, 325b, 341a, 342b, 344b, 345b, 347b, nach Bl. 249 findet man gar keine Verzierung). — Randverzierungen: ebenso zahlreich und schön (Bl. 1a, 7a, 53b etc. Vögel: 215b, 281a, 333a etc.). — Illustration: Bl. 6b (vielfarbig und mit Gold, hl. Antonius). Am Anfange des Werkes stehen an den Rändern zahlreiche Bildchen der Einsiedler etc., wo ihre Reden angeführt werden, resp. wenn ihr Leben erzählt wird, z. B. Bl. 7b (hl. Athanasius und der Einsiedler Andreas), Bl. 7b (Besarion), Bl. 8b (Eprepius?), Bl. 13a (Eins. Johannes), Bl. 13b (Cassianus) u. s. w. (vgl. Arm. S. 294). — Datum: 1093 (= 1644). — Schreiber und wohl Miniaturenmalers: Presbyter Gregor. — Schreibort: Bayesch oder Bitlis. — Besitzer: Mesrop Wardapet aus Bitlis. — Nachschriften: Bl. 199b, 431b; kleinere: Bl. 1a, 53b, 63a, 88a, 122a, 153b, 160b, 165b, 170a, 375b. — Notiz: aus Erzerum hergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891.

„*Leben der Väter*“. Ermahnungen, Leben, Legenden der „*Väter*“ der Wüste. Bl. 1a: Vorwort. Bl. 7a ff.: das Buch selbst in 26 Cap. Vgl. ausführlicher unten Arm. S. 295—303 (Nr. 66, § 1—29). Dieses Buch ist erschienen zu Djulfa 1641 (herausg. von Chatschatur aus Caesarea), CP. 1720 und Ven. 1855 in zwei starken Bänden. Im Folgenden werde ich nur jene Stücke erwähnen, die als selbstständige Reden, Briefe, Biographien etc. betrachtet werden können. (C = Ausg. von CP., V = jene von Ven.) Unsere Handschr. stimmt im Umfange des Buches und der Reihenfolge der einzelnen Stücke gänzlich mit der Ausg. von CP. überein, jene von Ven. weicht bedeutend ab, und bietet oft zwei Recensionen. — 2. Bl. 26b: Worte von Zosimus (V, I, 413—92; es ist nicht die *Narratio Zosimi*, welche M. Rhodes James herausgab: *Apocrypha Anecdota*, Cambr. 1893, p. 96—108, obwohl auch diese *Narratio arm.* existirt in abweichender Recension, vgl. Ms. Or. Quart. 805 der Kgl. Bibl. zu Berlin, fol. 150 ff.). — b. Bl. 38a: „Das Buch des sel. Bischofs Philoxenus“ über den Anfang der Weltentsagung (V, II, 538—62; es ist wohl wieder Philoxenus von Mabug, vgl. Nr. 43. Ein solches Werk finde ich bei Assemani, II, p. 23 ff. nicht verzeichnet). — d. Bl. 49a: Brief des Einsiedlers Moses an die Mönche (V, II, 532—33, siehe unten § 27, g Note). — f. Bl. 50b: „Brief des sel. Vaters Johannes Theolo-

gus über die jugendlichen Brüder" (V, II, 631 ff.; Joh. Theol. vgl. Nr. 276, II). — **g.** Bl. 51b*: Gedicht des Wardapets Karapet (C hat auch dieses Gedicht, wie überhaupt alle Gedichte, welche am Schlusse eines jeden Cap. zu finden sind, V hat dieselben nicht. Alle diese Stücke, von Zosimus bis Karapet, befinden sich genau in dieser Reihenfolge in C, p. 11–71). — **4.** (Cap. IV), **b.** Bl. 82b: „Reue und Busse“ der Sünderin Thais (C, 107–8, V, I, 406–9). — **c.** Bl. 83b: „Reue und Bekehrung des Räubers Mokimos“ (C, 108–9, V, I, 390–92). — **e.** Bl. 86a: „Reue der Paraskeve“ (C, 111–13, V, I, 660–64). — **5.** (Cap. V), **b.** Bl. 100b: Nilus, über den Frass (C, 129–30, V, II, 641–43; diese, wie die folgenden „Reden“ von Nilus haben auch im Arm. die gemeinsame Ueberschrift: „Von den acht Geistern der Bosheit“, vgl. Migne, Ser. Gr. LXXIX, 1145 ff.; es ist Or. I, de Gula). — **6.** (Cap. VI), **b.** Bl. 120b: Nilus, „über die wollüstigen Gedanken“ (C, 154–56, V, II, 644–47; Or. II, de Luxuria). — **7.** (Cap. VII), **c.** Bl. 129b: Nilus, „über die Geldgier“ (C, 164–65, V, II, 647–50; Or. III, de Avaritia). — **8.** (Cap. VIII), **b.** Bl. 150a: Leben der heil. Theodora (C, 189–93, V, I, 392–402). — **9.** (Cap. IX), **b.** Bl. 159b: Nilus, „über die Eitelkeit“ (C, 202–3, V, II, 656–57; Or. VII, de inani Gloria). — **10.** (Cap. X), **b.** Bl. 168b: Nilus, „über den Hochmuth und die Hoffart“ (C, 212–14, V, II, 658–62; Or. VIII, de Superbia). — **11.** (Cap. XI), **b.** Bl. 198b: Nilus, „Ermahnung an die Vorsteher“ (C, 251–52, V, II, 674–76). — **c.** Bl. 199a: Nilus, „Befehl an die Kinder“ (C, 252–53, V, II, 676–78). — **12.** (Cap. XII), **b.** Bl. 210a: Nilus, „über das Gebet“ (C, 267–68; es ist ein kurzes Stück, wohingegen Nilus' Abhandlung über das Gebet bei Migne, ib. p. 1165 ff. sehr ausführlich ist, wie auch in der Ven.-Ausg., II, 700–25; hier und in C ist nur = V, II, 700–5 und 708, I, 15–709, I, 11 vorhanden). — **c.** Bl. 211a: „dessen über die Langweile“ (C, 268–69, V, II, 654–55; Or. VI, de Acedia). — **13.** (Cap. XIII), **b.** Bl. 214b: Nilus, „über die Traurigkeit“ (C, 273, V, II, 652–54; Or. V, de Tristitia). — **14.** (Cap. XIV), **b.** Bl. 229a: Leben des Zöllners Petrus (C, 291–94, V, I, 271–77). — **c.** Bl. 232a: „Leben des sel. Johannes, des Sohnes von Eutropius“ (C, 294–301, V, I, 126–37). — **d.** Bl. 238a: „Geschichte des Lebens des Mannes Gottes... Alexianus“

(C, 301–15, V, I, 138–61). — **16.** (Cap. XVI), **b.** Bl. 281a: Anonyme Rede über die Demuth (C, 355–58, V fehlt). — **c.** Bl. 282b: Eine zweite Rede über Demuth (C, 358, V fehlt). — **21.** (Cap. XXI), **b.** Bl. 331a: „Leben des hl. Vaters Timotheus, das uns der hl. Vater Paphnutius erzählte“ (C, 422–24, V, I, 165–69); Bl. 333a: Leben des hl. Einsiedlers Onophrius, erzählt von Paphnutius (C, 424–35, V, II, 169–87); in einer Schlussnotiz wird als Uebersetzer der Katholikos Gregor genannt, und zwar im J. 559 (= 1110), diese Notiz von Gregor Wëkayaser hat nur V; eine kürzere Recension der Biographie von Timotheus und Onophrius siehe V, II, 420 ff.). — **25.** (Cap. XXV), Bl. 345b: „Ermahnungsworte auf die Fragen an Makarius“, Fragen und Antworten (C, 441–45, ganz anders und ausführlich V, II, 562–90. Zuerst kommt ein „Brief des grossen Vaters Makarius“, dann p. 570: „Rede des sel. weisen Makarius“; p. 571: „Fragen an den Vater Makarius über die Unterscheidung der Gedanken“; p. 574: „Fragen der Brüder an den Abt Makarius“). — **26.** (Cap. XXVI), **a.** Bl. 347b: Leben des Petrus von Lystra (C, 445–46, V, I, 323–24). — **b.** Bl. 348b: „Leben des... Vaters Aba-ur“ (V „Apolar“, C, 446–48, V, I, 210–14). — **c.** Bl. 349b: Leben des Vaters Amon (C, 448, V, I, 214). — **d.** Bl. 350a: Leben des Vaters Abbas (C, 448, V, I, 215). — **e.** Bl. 350a: Leben des Vaters Plenius (C, 448–50, V, I, 215–19). — **g.** Bl. 252a: Leben der hl. Mariam-„Marinos“ (C, 451–53, V, I, 402–5). — **i.** Bl. 354b: Leben des hl. „Johannes von der Grube“ (C, 454–60, V, I, 113–25). — **j.** Bl. 359a: „Geschichte des hl. Vaters Makarius des Einsiedlers“ (C, 460–65, V, I, 89–97, darin die Sage von der Paradiesstadt der Teufel Yanës und Yamrës, vgl. Nr. 10, I, § 193 b). — **k.** Bl. 363a: „Ueber jene, die den Paradiesberg fanden“, das von Nerses Klayetsi erzählt worden sein soll (C, 465, V, I, 348–49). — **l.** Bl. 363b: Leben „des sel. Makarius, welcher nur 20 Meilen fern von dem Paradiese wohnte“; geschrieben ist diese Geschichte vom Mönche Theophilus“ (C, 465–70, V, I, 340–48, vgl. Nr. 10, I, § 222). — **m.** Bl. 367a: „Leben des hl. Vaters Serapion“ (C, 470–72, V, I, 162–65). — **n.** Bl. 368b: „Leben des Abbas Marcus, des Einsiedlers... gesagt vom hl. Vater Serapion“ (C, 472–80, V, I, 180–207). — **o.** Bl. 375b: „Leben des Einsiedlers Paul“ (C, 480–82, V, I, 82–88). — **p.** Bl. 377b: „Leben des

Coenobiten Paulus“ (C, 482—88, V, I, 1—16; am Schlusse nennt sich der Verf. „Hieronymus, compiler dieser Geschichte“). — *q.* Bl. 382a: „Leben des sel. Mönches Marcianus“ (C und V „Martianus“, C, 488—92, V, I, 330—37). — *r.* Bl. 385a: „Leben des Styliten Simeon“ (C, 492—93, V, I, 324—26). — *s.* Bl. 386a: „Leben des sel. Mönches Hilarion“ (C, 483—85, V, I, 327—30). — *t.* Bl. 387b: „Leben der sel. Euphrosyne“ (C, 495—500, V, I, 278—87). — *u.* Bl. 392a: „Leben der sel. Dienerin Gottes Theodora“ (C, 500—5, V, I, 392—402). — *v.* Bl. 396b: „Leben der sel. Mariam aus Aegypten“ (C, 505—8, V, I, 287—91; am Schlusse wird gesagt, dass Sophronius, Patriarch von Jerusalem, diese Geschichte geschrieben hat). Darauf folgen eine Menge kleinerer Erzählungen, Legenden etc., wie solche überall im ganzen Buche vorkommen. — *27. a.* Bl. 403b: Ephräm, Rede über die Reue (C, 514—20, die Rede „über die Busse“ erschien in Werken Ephräm's, Ven. 1836, IV, p. 184—95, V fehlt, dafür ein anderes kleineres Stück aus Ephräm). — *b.* Bl. 408b: Nilus, „Ermahnungen“ oder Sentenzen (C, 520—24, V fehlt; Migne, LXXIX, 1239 ff.: dieselben in etwas anderer Recension unter dem Namen von Eznik Kolbatsi oft erschienen, vgl. Nr. 364, II). — *c.* Bl. 411b: Ermahnungen der Väter (anonym, C, 525—26, V, I, 610, in ausführlicher Recension ib. 633—35). — *d.* Bl. 412b: „Leben des sel. Marcus Salon, d. h. Dumm“ (C, 526—27, V, I, 350—52). — *e.* Bl. 413b: „Leben des sel. Simon, welcher für Christus sich als dumm geberdete, und des Einsiedlers Johannes“ (C, 527—31). — *f.* Bl. 417b: „Worte des Vaters Johannes Theologus“ (C, 531—32, vgl. Nr. 276, II, § 1). — *g.* Bl. 417b: „Darüber, dass man sich vor allen bösen Lastern hüten soll“ etc. (C, 632—33; vgl. Joh. Theologus, Nr. 276, II, § 2). Damit ist die Reihe der Ermahnungen in der Handschr., wie in C zu Ende. V hat noch zahlreiche Stücke, zuerst p. 507—31 sechs Stücke von „Serapion, Bischof von Thëmuä“, welche aber nach der Notiz des Herausgebers dem Vater Isaias zugeschrieben werden, in der Bibliotheca Patrum, Vol. XII, 385—87; dann kommen: p. 532 aus dem Briefe des Einsiedlers Moses an Amon, welcher Brief laut der Notiz des Herausgebers in derselben Bibl. Patr. XII, 391—92, wiederum dem Isaias zugeschrieben wird, derselbe oben, § 2 *d*; p. 532 Rede des Abbas Moses

über die Rachelust; p. 591 „Rede des Einsiedlers Hyperikus“; p. 592 „Auflösungen der Fragen vom Einsiedler Paphnutius“; p. 597 ff. drei Briefe des Vaters Amon u. s. w. — *28.* Bl. 419a: „Geschichte des Königssohnes von Rom, dessen Name Nerseh war, und welcher Alles verlies, um im Kloster des hl. Vaters Antonius Mönch zu werden“ (C, 533 bis 538, V, I, 360—369; am Schlusse Notiz des Uebersetzers Gagik, welcher dies und das Folgende aus dem Syr. übersetzt hat). — *29.* Bl. 423a: „Geschichte des Mannes Gottes, des Königssohnes von Rom, der Anonym genannt wird“ (C, 538—49, V, I, 369—90). Schluss: Bl. 431b (so auch C, wo nur noch einige Beilagen da sind, nämlich Gebete etc. V hat noch zahlreiche grössere Stücke, z. B. I, 17—80: Leben des hl. Antonius von Athanasius, und gleich darauf „Brief des hl. Vaters Serapion an die Schüler des sel. Antonius, an Makarius und Amatas“, dann p. 97—112: Leben des Johannes von Thesba, p. 219—23: Leben von Paphnutius, p. 224 ff.: Leben des „Liginus“ von Alexandrien, p. 277 ff.: Leben von Koprius, p. 318 bis 322: Leben von Evagrius (vgl. Nr. 232, I) u. s. w. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 303—4.

Dieses „Leben der Väter“, dessen einzelne Theile sehr alt sind und der ersten Uebersetzungsperiode der arm. Literatur angehören, ist nicht in ursprünglicher Form erhalten geblieben, da viele Theile dazu gekommen sind; viele Stücke haben dann in der kilikianischen Zeit eine zweite Uebersetzung erfahren u. s. w. Auch stellen viele Handschr. das Ganze in ganz anderer Form dar (vgl. Nr. 128 und 279, ebenso der im J. 1283 geschriebene Cod. Arm. 3 der Münchener Hofbibliothek, Kat. von P. G. Kalemkiar, S. 10 u. s. w.). Eine eingehende Untersuchung über dieses interessante Werk und dessen Quellen etc. fehlt. Unter anderen finden wir darin viele Theile der Werke des hl. Makarius von Aegypten zerstreut in allen Capiteln, so die „Apophtegmata“ (der Anfang schon im Cap. I) u. dgl. m.

67. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 111. — Grösse: 265×16 (Text in 2 Columnen, je 21,5—22×6—6,5). — Zeilen: 30—31. — Stoff: Pergament, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Ledertüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, fast alle Blätter fleckig geworden, der Text manchmal verwischt u. s. w. (vgl. Bl. 1—2a, 5a, 11a, 24a, 111b etc., durchlöchert Bl. 16, 29, 35, 42, 45, 62, 69, 73, 94). Viele Blätter fehlen, deren 13 am Anfange (Lage 1 und 2), 11 zwischen Bl. 11—12, 2 Blätter zwischen Bl. 12—18, 1 Blatt

zwischen Bl. 22—23 und viele Blätter am Schluss. — Schrift: Rundschrift, gross und nicht ganz gut. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: zahlreiche unbedeutende Proben. — Datum: unbekannt, wenigstens aus dem XVII. Jahrh. (jedenfalls vor 1728). — Schreiber etc.: unbekannt (freilich einer der arm. „Unitoren“). — Nachschriften: fehlen; Marginalien: Bl. 21 b, 91 a, 97 b etc. — Notiz: gekauft im J. 1891 in CP.

Missale der Unitoren, d. h. der arm. Dominikaner im Mittelalter, übersetzt aus dem Lateinischen vom hl. Bartholomäus, Bischof von Maraya, im J. 1333 A. D. Der Anfang fehlt, und Bl. 1 b beginnt die zweite Messe der Weihnachten. Vgl. unten Arm. S. 304 bis 305 (Bl. 106 b „Messe des hl. Gregorius Illuminator“).

Die Uebersetzung des hl. Bartholomäus wurde im J. 1886 A. D. revidirt, und zwar von P. Gregor Dsoordsoretsi. Eine dritte Uebersetzung veranstaltete P. Thomas aus Choškašin, welcher dann auch dies Missale herausgab („Missale oder Liturgie des hl. Ordens der Predigerbrüder“. Rom, Typ. Congr. de Prop. fide, 1728). Unsere Handschr. stimmt nicht mit der Uebersetzung und Ausgabe von P. Thomas; sie stellt wenigstens die Bearbeitung von Gregor Dsoordsoretsi dar (dann musste sie zwischen 1686 bis 1728 geschrieben sein); sie ist aber vielleicht noch älter und bietet uns den Text der Uebersetzung von Bartholomäus. Vgl. noch Zarbhanelian's Bibliographie arménienne (Ven. 1883, p. 430—31) und Alishan's „Sisakan“ (Ven. 1893), p. 406. Nach Alishan ist der P. Th. aus Choškašin identisch mit P. Thomas Isaverdenz; er erwähnt auch, dass P. Dominicus aus Aprakuniz die neue Bearbeitung von Rom nach Ven. gebracht habe, und zwar im J. 1723, u. dgl. m.

68. (alte Nummer 20).

Blätter: 192 (leer: Bl. 1, 2 a, 190 a). — Grösse: 26·5×19·5 (Text: 20·5×14). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, zur Hälfte dick und zur Hälfte dünn, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, die Blätter 1—50 haben etwas gelitten, viele Ränder ausgebessert. — Schrift: sehr grosse Rundschrift (die Formen gleichen jenen der arm. Schreiber in Polen). — Ueberschriften etc.: roth und blau. — Zierschriften: gross und vielfarbig am Anfange eines jeden Stückes. Arabeske: Bl. 3 a Randverzierungen ebenso zahlreich, vgl. Bl. 3 a, 14 b, 20 a etc. Vögel: 23 b, 94 a, 105 b etc. — Datum: 1016 (=1567). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Minas. — Schreibort: für die eine Hälfte Lemberg, für die andere Hälfte Kamieniec. — Besitzer: Skandar aus Kamach. — Nachschriften: Bl. 3 b, 14 b, 58 b, 88 a—b, 118 b, 177 b. — Notiz: scheint schon vor 1828 (jedenfalls vor 1845) in der Sammlung vorhanden gewesen zu sein.

Rituale, mit ungefähr 42 Stücken. Bl. 2 b: Inhaltsverzeichnis; Bl. 4 a: Canon der Taufe u. s. w. Vgl. einzelne Stücke unten Arm.

S. 306—10. — Unter anderen: 8. Bl. 38 a: Kinderbegräbniss (darin Bl. 39 a Lectio aus der „Lehre des hl. Gregor's“ bei Agathangelus). — 22. Bl. 105 a: „Canon der Brunnenweihe, verfasst von (Nerses) Erzbischof von Tarsus“ (ed. 1880, p. 581—82). — 23. Bl. 107 b: Canon der Fusswaschung (sonst dem hl. Ephräm zugeschrieben, vgl. Nr. 5, II, § 2 etc.). — 24. Bl. 119 a: „Canon der Wasserweihe“ am Tage der Epiphanie (darin Bl. 122 a: Gebet des hl. Basilius zur Wasserweihe, vgl. Nr. 9, III, § 1). — 29. Bl. 155 a: „Canon der Traubenweihe“, sonst dem hl. N. Schnorhali zugeschrieben (vgl. Nr. 245, § 6, ed. 1880, p. 561—69). — 41. Bl. 172 b: „Segnung der Sacristei“ (ein langes Gebet, das in Nr. 9, § 2 den Namen des hl. Joh. Chrysostomus führt) u. s. w. — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 310.

Nicht alle Handschr. bieten immer dieselben Stücke; ebenso abweichend sind auch die Ausgaben des Rituals, das oft erschienen ist, z. B. Amsterdam 1667, Marseille 1676, CP. 1726, 1744, 1807, 1814, 1848, 1852, Triest 1790, Wien 1880 (8', pp. 730, mit einigen neuen Stücken). Nach Vergleichung von 50 Handschr. und nach einem sehr alten Cod. „Cereemonien der Kirche“ etc. Ven. 1831. Vgl. das Rituale der Griechen, neu übersetzt von Gregor Pestimaldjan (für die Armenier gr. Ritus), CP. 1831.

69. (alte Nummer 24).

Blätter: 172 (leer: Bl. 143 b). — Grösse: 25×18 (Text in 2 Columnen, je 21×7). — Zeilen: 26—27. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: schlecht. Viele Blätter fehlen am Anfange (Lage 1, auch von der Lage 2 ist nur ein Blatt geblieben), dann zwischen 96—97, 162—63 und am Schluss. — Schrift: grosse, unschöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: roth und nicht gelungen (vgl. Bl. 1 b, 25 b, 45 a etc.). Zierleiste: Bl. 22 a (Skizzen: Bl. 6 a, 35 a, 49 b etc.). Nur einige skizzierte Randverzierungen sind da (vgl. Bl. 49 b, 62 a). — Datum: 1111 (=1662). — Schreiber: Diakon Tavnēr aus Tokat (nur für die Abtheilung III), und Ter Gregoris (Abth. I, II). — Schreibort: Sereth (?). — Besitzer: Yobey, dann die Kirchengemeinde von Sereth. — Nachschriften: Bl. 143 a, 153 a. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1839 (aus Tyšmienica).

Darin sind enthalten: I. Bl. 1 a—88 b²: Psalterium, unvollständig (beginnt mit Psalm XXXII, 19). Vgl. Nr. 141, 153 etc.

II. Bl. 89 a—143 a: Brevier, unvollständig. Bl. 105 a—122 a: die gewöhnliche arm. Liturgie. Vgl. Nr. 193 etc. (hier ist zu notiren Bl. 111 b: eine Hymne von Aṛakel,

die sonst unter den Hymnen der Liturgie gewöhnlich nicht vorkommt).

III. Bl. 144a—169b: Sammlung von 32 Hymnen (aus der sogenannten „Schatzkammer“, vgl. Nr. 132 etc.). Die meisten sind hier anonym, nur: **5. Bl. 147b:** Hymne auf Himmelfahrt, von Andreas; **8. Bl. 149a:** Hymne auf das Tabernakelfest, von Gregoris; **16. Bl. 155a:** Hymne über den hl. Jacobus von Nisibis, von Aokal; **18. Bl. 156b:** Hymne über den Apostel Jacobus und den König David, von Johannes; **29. Bl. 163a:** Hymne („Schatz“-Lied) über die Auferstehung Christi, von Mëkërtitsch Nayaš; **30. Bl. 164b:** Elegie über einen Todten, von Aokal; **32. Bl. 167b:** „Schatz“-Lied über einen Todten, von Manuel (vgl. unten Arm. S. 311—13). — Nachschriften ib. S. 313.

70. (alte Nummer 27).

Blätter: 178 (leer: Bl. 1, 2a, 176b, 177). — Grösse: 25×17 (Text in 2 Columnen, je 19×55). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: ziemlich gut, einige Blätter haben aber gelitten (vgl. 2, 176 etc.), viele Ränder ausgebessert (vgl. Bl. 3—5, 107 etc.). — Schrift: grosse und grobe Rundschrift. — Überschriften etc.: roth; die Anfangszeile eines jeden Evangeliums in Vogelschriften, die folgenden Zeilen in Uncialschrift. — Zierschriften: zahlreich und ziemlich gut; gross sind namentlich Bl. 3a (Engelschrift, vielfarbig und mit Gold), 54a, 88a (Thierschriften), 138a (Vogelschrift). Arabesken: nicht gelungen, Bl. 3a, 54a, 88a, 138a. Ebenso zahlreich und ziemlich gut sind die Randverzierungen. Illustrationen: Bl. 2b, 87b, 137b (die Evangelisten, ohne Marcus). — Datum: 1009 (=1560). — Schreiber: Gregor, wohl auch Miniaturenmaler; Buchbinder (des ursprünglichen Einbandes) scheint ein gewisser „Thansuz“. — Schreibort: Dorf Yamos bei Melitene. — Besitzer: Lazar und Andere. — Nachschriften: Bl. 53b, 86b, 137a, 176a—b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1838 (aus Sniatyn).

Tetraevangelium, ohne Praefationes etc. Bl. 3a Matthäus, Bl. 54a Marcus (XVI, 9—20 hat eine neue Hand dazugeschrieben), Bl. 88a Lucas, Bl. 138a Johannes (ohne VIII, 1—11). — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 314.

71. (alte Nummer 29).

Blätter: 546 (leer: Bl. 1—3, 134b, 443b, 538b, 539—42). — Grösse: 255×195 (Text in 2 Columnen, je 18—19×55—6). — Zeilen: 53—54. Stoff: Bl. 25—546 Papier, dünn und gelblich, geglättet; älter sind Bl. 293—461 (da viele Theile später renovirt worden sind); Bl. 1—24 später dazugeschrieben (weil der ursprüngliche Text beschädigt war) auf dünnem, weissem Pergament, ganz gut geglättet. — Einband:

Holzdeckel mit verziertem Ledertüberzug. — Zustand: jetzt gut; das alte Buch war sehr beschädigt, darum ist es renovirt worden, vgl. 1—25, 466 etc., aber so gut und gelungen, dass die alten und neuen Partien nicht leicht auseinandergehalten werden können; die Evangelien sind nicht restaurirt worden, darum fehlen sie (zwischen Bl. 465 und 466). — Schrift: kleine, regelmässige, schöne Rundschrift (verschiedene Schriftformen sind jetzt darin zu unterscheiden). — Überschriften etc.: roth (Bl. 4a in verschiedenen Farben), oft aber hat der Renovirer vergessen, den dafür freigelassenen leeren Raum auszufüllen. Ebenso sind viele Zierschriften nicht geschrieben worden, die anderen sind einfach, aber gut gelungen. Arabesken etc. fehlen (man hat die betreffenden Stellen leer gelassen, dann aber vergessen, sie auszufüllen). — Datum: unbekannt, ungefähr XIII. bis XIV. Jahrh. — Schreiber etc.: jetzt unbekannt. — Nachschriften: fehlen; unbedeutende Gebete u. dgl. Bl. 27b, 52a, 66a etc. — Notiz: schon vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Bibel. I. Bl. 3a—465a: das Alte Testament, vollständig, mit Praefationes etc. vgl. Nr. 55, I, und unten Arm. S. 315—17. Besonders zu erwähnen: **4. Bl. 189b:** allgemeines Vorwort für die Paralipomena (fehlt in Nr. 55; bei Zohrab, II, 251 ff., ed. 1860, p. 350). — **7. Bl. 252b:** allgemeines Vorwort für die Machabäer-Bücher (fehlt in Nr. 55; bei Zohrab, II, 530, Ed. 1860, p. 495). **Bl. 279b:** Praef. zu Mach. II (fehlt in Nr. 55, Zohrab, II, und Ed. 1860, welche dafür eine andere Praef. bieten). — **8. Bl. 285a:** Epiphan's Praefatio des Psalteriums (Nr. 55, I, § 25). **Bl. 286a:** eine zweite: „Epiphan von Cyprien, über die Psalmen“ (fehlt in Nr. 55, auch fehlt es bei Zohrab und Ed. 1860; es ist ähnlich dem ersten Stücke des „Philosophen David“ in Nr. 47, I, § 15b, nach Zohrab, III, p. 4, führte auch dieses Stück in einer Handschr. den Namen des Philosophen David). — **10. Bl. 334a:** Praef. zu Sirach (fehlt in Nr. 55, auch bei Zohrab und Ed. 1860). — **11. Bl. 341b:** die Praef. zu Job von Julianus von Halikarnassus (Nr. 55, § 24) ist hier anonym. — **13. Bl. 379a ff.** (nach jedem Stücke der Propheten) Vita des betreffenden Propheten (vgl. Nr. 2, § 31; 5, II u. s. w.). — **15. Bl. 431b ff.:** Daniel; hier fehlt die Siebente Visio (vgl. Nr. 55, I, § 45b).

II. Bl. 466a—537a: das Neue Testament. Die Evangelien fehlen; **Bl. 466a:** Praef., Apostelgeschichte u. s. w., auch die Praef. von Euthalius etc. Vgl. Nr. 55, II, und unten Arm. S. 317—18. Besonders zu erwähnen sind: **4. Bl. 529a:** der dritte Korintherbrief (siehe Nr. 55, II, § 26). — **5a. Bl. 529b ff.:** Offenbarung Johannis; **b. Bl. 536a:** die „Dormitio Joannis“ etc. (siehe Nr. 2, § 67). — **c. Bl. 536b:** Praef. zur Offenbarung

(ed. Zohrab, IV, 550, Ed. 1860, p. 1197). — 6. Bl. 537 a—538 b: „Wanakan Wardapet“, eine kurze Liste der Bibelworte mit allegorischen Erklärungen.

72. (alte Nummer 79).

Blätter: 332 (leer: Bl. 1—5 a, 86 a, 144 a, 330—332). — Grösse: 19,5×14 (Text in 2 Columnen, je 13×4). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, viele Ränder ausgebessert, das Ganze vom Gebrauch und vom Wasser bedeckt. Bl. 323 zerrissen; es fehlt je ein Blatt zwischen 51—52, 92—93, 312—13. — Schrift: grosse, dicke, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, so wie die Randlinien; die Anfangszeilen eines jeden Evangeliums mit Zierschriften und Uncialschrift in verschiedenen Farben. — Zierschriften: zahlreich und vielfarbig, am Anfange eines jeden Evangeliums eine grosse Zierschrift (Bl. 6 a Schrift in Menschengestalt, 87 a und 145 a Thierschriften, 251 a Vogelschrift). — Arabesken: Bl. 6 a, 87 a, 145 a, 251 a. — Randverzierungen: ebenso zahlreich (Vögel: Bl. 25 a, 35 b, 41 a etc.; Fisch: Bl. 324 a; Menschenkopf: Bl. 29 a, 90 a, 100 b etc.). — Illustrationen: vielfarbig, aber nicht gut, Bl. 5 b, 86 b, 144 b, 250 b (die vier Evangelisten). Bildchen auf dem Rande: Bl. 57 b, 84 a, 147 b, 245 a, 287 a. — Datum: 1036 (= 1587). — Schreiber: Baltasar. — Miniaturenmaler: Ter Nereses. — Buchbinder: ein gewisser Kyriakos. — Schreibort: Amida. — Besitzer: Mahtessi Horom und andere. — Nachschriften: Bl. 4 a, 86 b, 225 b, 326 b—329 a; Siegelabdruck: Bl. 1 b, 331 b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium, ohne Praef. u. s. w., aber mit den Parallelen an den unteren Rändern auf jeder Seite. Bl. 6 a Matthäus, Bl. 87 a Marcus, Bl. 145 a Lucas, Bl. 251 a Johannes. — Eine neue Hand hat hinzugefügt Bl. 249 b: Marcus XVI, 9—20; Bl. 325 b: Joh. VIII, 1—11. — Die zahlreichen Nachschriften siehe Arm. S. 319—20. Vgl. Nr. 59.

73. (alte Nummer 87).

Blätter: 193 (leer: Bl. 1, 192—93). — Grösse: 19×12,5 (Text: 14×8,5). — Zeilen: 28—32. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv, nicht schön. — Ueberschrift, auch die Anfangszeilen der Abschnitte bis Bl. 31 b: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (nur eine einfache Zierschrift, Zierleiste und Randverzierung auf Bl. 2 a). — Datum: 1060 (= 1611). — Schreiber: Sahak. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: wohl der Schreiber selbst, später Minas Wardapet. — Nachschriften: Bl. 1 b, 187 b—188 a; Siegelabdruck: Bl. 2 b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„**Commentar** des Evangeliums nach Marcus, verfasst vom seligen Erzbischof

Basilius, des Bruders des Königs Hethum“ (nach Bl. 1 a). Die eigentliche Ueberschrift (Bl. 2 a) lautet: „Zweiter Band des Commentars des hl. Evangeliums nach Marcus, verfasst von Basilius Wardapet“, der sogenannte „Djon“ aus dem Kloster Maschkevor (XIV. Jahrh.). Hier ist nur der „zweite Band“ vorhanden; die Erklärung umfasst: Marcus, IX, 10 bis XVI, 8 (also hatte Basilius XVI, 9—20 in seiner Vorlage nicht vorgefunden), in 39 Abschnitten. Ueber diese Schrift vgl. unten Arm. S. 320—21, auch Alishan's „Sisuan“ p. 390, 408, wo auch die Nachschrift des Verfassers aus dem J. 1325 mitgetheilt wird. Nach Alishan's Angaben fehlt der erste Band auch in den Codd. der Venediger Collection. — Nachschriften von Sahak: Bl. 1 b, 187 b—188 a (aus dem J. 1611); Siegelabdruck Bl. 2 b: „Ter Minas, 1750“.

74. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 188 (leer: Bl. 1—3, 185 a, 186 b bis 188 b). — Grösse: 19×15 (Text in 2 Columnen, je 13×6). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl die Handschr. von der Feuchtigkeit gelitten hat. Der Schluss (nach Bl. 184) fehlt, auch der Anfang scheint unvollständig (er beginnt mit der Lage 17, vielleicht war ein anderes Werk am Anfange da). — Schrift: kleine, regelmässige, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, auch die Randlinien. — Zierschriften: einfache, aber gelungene Vogelschriften am Anfange eines jeden Stückes, ebenso die Randverzierungen. Zierleiste: Bl. 5 a. — Datum: ungefähr XVII. Jahrh., oder etwas älter. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Sammlung von Predigten und Ermahnungen, alles anonym, mehr als 90 Stück. Bl. 3 a ist eine Ueberschrift von neuer Hand: „Predigtenbuch, verfasst von alten berühmten hl. Lehrern“. Vgl. jedes einzelne Stück unten Arm. S. 322—26.

75. (alte Nummer 61 B).

Blätter: 157 (leer: Bl. 72 a, 132 b—133 a, 146, 147). — Grösse: 19×14,5 (Text in 2 Columnen, je 15×4,5; Bl. 72—143 Tabellen, je 15×11 mit dem Rahmen). — Zeilen: 33; Bl. 71 ff.: 22—24. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: schlecht, alle Blätter von der Feuchtigkeit gelitten, vom Gebrauch fleckig geworden, viele auch sonst beschädigt (vgl. Bl. 132—34 etc.). Es fehlen ungefähr 50 Blätter, zwischen Bl. 17—18 (sechs Blätter), 33—34, 39—40 (die Lage 5), 51—52, 59—60, 143—44, 145—46. — Schrift: neue Cursiv, schlecht. — Ueber-

schriften etc., auch die Linien der Tabellen (Bl. 71b bis 143a): roth. — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. (lange vor 1757). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (spätere Marginalien Bl. 34b, 38a, 39b, 59—60, 151a). — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1845—67.

Amir-Dowlat's „Nutzen der Heilkunde“ und „Achrabadin“ oder Pharmaceutik in kurzgefasster Recension. Vgl. über dieses Werk P. L. Hunanian's „Studien über das Alt-vulgär-armenische“, p. 343—64, 378—432, wo auch viele Stücke mitgetheilt worden sind. Ueber diese Handschr., sowie über Nr. 135 siehe ib. p. 345. — 1. Bl. 1a: Vorwort (Fortsetzung Bl. 4a ff.). — 2. Bl. 1b: Inhaltsverzeichnis. — 3. Bl. 3a—b: zwei Gedichte von einem gewissen Jacobus und Johannes. — 4. Bl. 4a ff.: kurzgefasste Anthropologie (Abschn. I—XXIX, die ausführlichere Recension in Nr. 17, I, einige Theile hievon mitgetheilt in P. L. Hunanian's Werk, p. 346—48, 350 ff.). — 5. Bl. 18a bis 33b: erster Theil der Heilkunde („Nutzen der Heilkunde“). Der Anfang fehlt, nämlich die Abschnitte 30—42. Bl. 18b ff. folgen die Abschnitte 43—71.

II. Bl. 34a—71a: „Achrabadin“ oder Pharmaceutik von Amir-Dowlat in verkürzter Form (ausführlich Nr. 230, II). 1. Bl. 34a: In dem Vorworte wird gesagt, dieses Werk sei „aus den arabischen Werken und aus Minhaği dukan, das Mumi bin Maymun zusammengestellt hat, und ich erwähne dessen Worte und schreibe in arm. Sprache nieder, und ausserdem war in diesem arab. Werke, welches Msui bin Maymun verf. hat, die Kraft der Arzneien nicht geschrieben u. s. w. (Vgl. darüber und über die folgende Pharmaceutik P. L. Hunanian's Werk, p. 381 bis 386). — 2. Bl. 34b: Inhaltsverzeichnis. — 3. Bl. 40a ff.: das Werk selbst in 24 „Thüren“, jede Thüre mit zahlreichen Abschnitten. Vollständig ist es hier aber nicht, da am Anfange 6 „Thüren“ fehlen, sowie viele Abschnitte an verschiedenen Stellen (vgl. Arm. S. 328 bis 329). — 4. Bl. 70b: „Worte der Lehrer“, Citate aus vielen arab. Aerzten. — 5. Bl. 72a bis 143a: Tabellen, wo immer die einander gegenüberliegenden Seiten zu einander gehören; jede erste Seite enthält die folgenden Fächer für jedes Arzneimittel: *a.* Name (persisch, „frank.“, gr., arab. und arm.), *b.* „Beschaffenheit“, *c.* „das Beste“ des betreffenden Mittels, *d.* „Natur“ des Mittels und „Mass“ oder Dosis; jede gegenüberliegende zweite Seite enthält dann Notizen über das betreffende Mittel mit einem Citate aus arab. Werken

(unter anderen: Gallienus, „Jesu“, Jonas, Sahak oder Ischak, Maseh, Muhammed, Bagrat oder Hippokrates, Paulus, „Erubanus“ und „Arbrianus“, Ibn Sabith-Kura u. s. w.). Die Tabellen enthalten circa 350 Wörter oder Arzneien. — 6. Bl. 143b: über die Kraft der Arzneien.

III. Bl. 148b ff.: drei Stücke astrologisch-medicinischen Inhaltes.

Nachschriften fehlen. Aus einer astronomischen Marginalnotiz (auf Bl. 151a) von neuer Hand aus dem J. 1206 (= 1757) geht hervor, dass die Handschr. lange vor 1757 existirte. — Ueber die medicinischen Handschr. der Bibliothèque Nationale zu Paris vgl. W. Thorgomian's Aufsatz in der Zeitschr. „Arevelj“, Jahrg. 1889, Nr. 1781, 1783—84.

76. (alte Nummer 80 A).

Blätter: 19 (leer: Bl. 1, 18b, 19). — Grösse: 19×14 (Text: 15—16×10.5). — Zeilen: 22—24. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (vgl. Nr. 33). — Datum der Abschrift: 1852 (Vorlagen 1837, 1818 und eine noch ältere). — Abschreiber: Joh. Tiroyants Tschamurdjants (wie Nr. 33). — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 18a. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1852—67.

Gregor Narekatsi's (X. Jahrh.) Rede (Bl. 2a—17b) über Deuteronomien XV, 9, „Hüte dich (arm.: betrachte dich), dass kein böser Gedanke in deinem Herzen verborgen sei“.

Nachschriften: Bl. 18a. Zuerst hat Mekeritsch Aristakissian diese Rede im J. 1813 aus einer „alten Handschr.“ abgescr.; aus seiner Abschr. hat dann Cherubin Dépir aus CP. eine Copie genommen im J. 1837; aus dieser Copie hat dann Joh. Tschamurdjants diese Abschr. gefertigt im J. 1852, Jun. 28 und 29.

77. (alte Nummer 75).

Blätter: 36 und zwei unnummerirte (leer: Bl. 1, 36b). — Grösse: 19.5×12 (Text: 15.5—17×9.5). — Zeilen: 21—29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Bl. 2a—9b Current. Bl. 10—16a Rundschrift. Bl. 16b—17b Current. Bl. 18a—22a Cursiv u. s. w. — Datum der Abschr.: Anfang dieses Jahrh. (Vorlage: 734 = 1285). — Abschreiber: unbekannt (Schreiber der Vorlage: Georg). — Schreibort etc.: unbekannt (Besitzer der Vorlage: Stephanus, Erzbischof von Tarsus). — Nachschrift: unbedeutend. Bl. 36a (der Vorlage: Bl. 21a—b). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Zwei Reden des Wardapets Wahram (XIII. Jahrh.). 1. Bl. 2a—21b: Rede über die hl. Dreifaltigkeit (die Nachschr. der Vorlage vgl. unten Arm. S. 331). — 2. Bl. 22a—36a:

Rede über die „Menschwerdung des Wortes des Vaters“. Beide Reden sind in der „Goldgrube“ des „Gregor von Tathev“ aufgenommen und zugleich mit jenem Werke erschienen (ed. CP. 1746, p. 507–97; vgl. unten Nr. 119, § 5, und Nr. 324).

78. (alte Nummer 80B).

Blätter: 131 (leer: Bl. 1, 13b, 14–15, 30–32, 53, 58b, 59–60, 74–78, 108b, 109–113, 131). — Grösse: 19,5×14 (Text im ersten Theile oder Bl. 1–77 in einer Columne 14–15×9–10; im zweiten Theile oder Bl. 79–112 in zwei Columnen, je 14–15×4,5; im dritten Theile oder Bl. 113–131 in zwei Columnen, je 15,5×4). — Zeilen: Theil I: 23–25, Theil II: 31–33, Theil III: 34. — Stoff: Papier, im I. und III. Theile dick und schön geglättet, weiss; im II. Theile dick und fest, aber ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Rundschrift, verschieden im I. Theile, gleich in den anderen Theilen. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen nur: Bl. 79a, 80b und 113a (in zwei Farben und gut gelungen). — Datum des I. Theiles: 1779, des III. (wohl auch des II.) Theiles: 1701. — Schreiber des I. Theiles: Stephanns, des II. und III. Theiles: Ter Karapet. — Schreibort: CP. — Besitzer: nicht angegeben (wohl die Schreiber). — Nachschriften: Bl. 29b, 130b. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen um 1845–67. — Die einzelnen Theile sind eigentlich selbstständige Werke, nur dass sie später zusammengebunden worden sind.

Sammelwerk in drei Theilen. I. Bl. 1 bis 77: Briefe von Nerses Lambronatsi u. dgl. 1. Bl. 2a: Biographie des Nerses Lambronatsi, „verfasst vom Mönche Samuel“, dem Schüler des hl. Nerses. Es ist eigentlich die geschichtliche Nachschr. des Psalmen-Commentars von Nerses Lambronatsi, abgeschr. von Samuel auf Befehl des Verfassers, enthält ausserdem Notizen über die Ahnen der fürstlichen Familie der Lambronier. Geschr. ist die Nachschr. im J. 639 (=1190). (Auszug vgl. unten Arm. S. 332–33; anonym erschienen ist diese Biographie in der Zeitschr. „Ararat“ 1878, Heft III, p. 89–101, nach einer alten Handschr. im Kloster von Halbat. Ueber Nerses Lambronatsi und seine Schriften vgl. noch Alishan's „Sisuan“, p. 86–98, wo auch mitgetheilt wird, dass die Originalhandschr. dieser Biographie und des unter Aufsicht des hl. Nerses selbst abgeschr. Commentars jetzt in der Sammlung von St. Lazzaro zu finden ist. Bl. 8b–13b enthält den zweiten Theil der Nachschr. oder jene des Psalmen-Commentars; darin wird gesagt, dass der König Leo ein Exemplar des Commentars dem Kloster Halbat geschenkt hat, vgl. oben).

— 2. Bl. 16a: Nerses Lambronatsi's Antwort auf den Brief von Tutē-ordi und den Mönche von Dsoraget und Halbat, Bl. 25a: Der zweite Theil, an den König Leo. (Auszug unten Arm. S. 333–34; dieser berühmte Brief an den König Leo ist in Ven. vollständig erschienen: „Synodalrede von Nerses... und seine Briefe und Reden“, Ven. 1838, p. 203–42; in der Ausgabe Ven. 1787 ist nur die Synodalrede sowie noch zwei Reden enthalten). — 3. Bl. 33a: Brief von Nerses Lambronatsi an Jusik, Einsiedler in Antiochien, erschienen in der arm. Zeitschr. „Djapazar“, 1859, Heft I, 3–11, II, 37–45; Auszug unten Arm. S. 334–35). — 4. Bl. 42a: Gregor Katholikos (Pahlavuni, der Bruder des hl. Nerses Schnorhali), Brief an die arm. Gemeinde in der Provinz Yumayy in Mesopotamien, in Folge der Bitte des Fürsten Ariudz im Dorfe Thēlkuran, geschr. auf dessen Befehl vom Bischof Nerses, seinem Bruder. (Auszug: Arm. S. 335, erschienen in der Edschmiadziner Ausgabe der Briefe Schnorhali's, 1865, p. 333 ff.; Auszug: „Ararat“, 1885, p. 287 bis 89.) — 5. Bl. 50a: „Nerses Katholikos Schnorhali, Rundschreiben an die Einwohner der Stadt Kars“ (Briefe von Nerses Schnorhali, Ven. 1838, p. 211–20). — 6. Bl. 54a: Nerses Lambronatsi's Reise nach CP. für die Wiedervereinigung der Kirchen, „Fragen des Patriarchen von CP. und Antwort des hl. Nerses“ etc. (unter dem Titel „Disputatio mit dem Griechen“ erschienen zu CP. 1757, typ. Astuadzatur). Vgl. Alishan's „Sisuan“, p. 461–62. — 7. Bl. 61a: Anonyme Rede über die Jungfräulichkeit. — 8. Bl. 67a: „Anträge der Griechen“, oder Punkte, welche die Griechen von den Armeniern erfordern, „und deren Lösungen von Nerses Lambronatsi“ etc. — Bl. 73b: Was die Armenier von den Griechen verlangten (erschieden und übersetzt in A. Balgy's Historia doctrinae catholicae inter Armenos. Wien 1878, Anh. VI, p. 260–66, lat. Theil, p. 286–93).

II. Bl. 79a–108a: Nerses Lambronatsi's Erklärung der Dormitio Joannis „in Folge der Bitte des Wardapets Stephanus, seines Lehrers“. 1. Bl. 79a–80b: Vorwort in der Form eines Briefes an seinen Lehrer Stephanus Jacobtsi. — 2. B. 80b bis 108a: „Gebet des hl. Johannes, gesagt in der Stunde seines Todes“ oder Commentar der Dormitio, und zwar Vers für Vers. (Erschienen ist dieser Commentar zu CP. 1736, kl. 8°, pp. 160. Der Schluss ist in der Handschr. ein wenig unvollständig, da der Text hier bis

zur S. 154, l. 8 der Ausgabe hinreicht. Dort ist ein Nachwort, eine Art Widmung an Stephanus, p. 156—57.)

III. Bl. 114a—130b: Viertes Buch der Dialoge Gregor's I., übersetzt von Nerses Lambronatsi. **1. Bl. 114a—b:** Inhaltsverzeichnis. — **2. Bl. 115a ff.:** Das Werk in 40 Cap. Vgl. ausführlicher oben Nr. 33.

Nachschriften: Bl. 29b (für den I. Theil): „Im J. des Herrn 1779, am 11. des Monates März, wurde abgeschr. von Stephanus Notar (= Schreiber)... aus CP.“ — Bl. 130b (für den III. Theil): „Geschrieben wurde im J. der Menschwerdung des Herrn 1701, Nov. 6, durch die Hand des kleinen Ter Karapet“. Theil II weist dieselbe Schrift auf wie Theil III.

79. (alte Nummer 122 D).

Blätter: 61 und zwei unnummerirte Blätter (leer: Bl. 1, 61b). — **Grösse:** 19,5×11,5 (Text: 16×8,5). — **Zeilen:** 27—30. — **Stoff:** Papier, dünn und ungeglättet. — **Einband:** neu. — **Zustand:** gut. — **Schrift:** neue Cursiv. — **Ueberschriften:** in Uncialschrift. — **Datum:** scheint Anfang dieses Jahrhunderts zu sein. — **Schreiber etc.:** unbekannt (vielleicht einer der Triester oder Wiener Mechitharisten). — **Nachschriften:** fehlen. — **Notiz:** aus der „neuen“ Sammlung.

„Ausgewählte Stücke der arm. Schriftsteller“, eigentlich eine Chrestomathie, wo Stücke aus zahlreichen Werken gesammelt worden sind, die meisten aus den Handschr., manche aus den alten Ausgaben. **1.** Beginnt die Sammlung mit „Gregor, dem Erleuchter“ (aus der Homiliensammlung „Yadjachapatum“, ed. CP. 1736, p. 236), dann kommen Zenob, Faustus, Eznik, Koriun, Elischä, Moses Chorenatsi u. s. w., nach der Zeitfolge bis Mechithar Goš, Historiker Wardan und Johann Erzenkatsi (XIII. Jahrh.). Fast jedes Stück ist erwähnt unten Arm. S. 337—38. — **2. Bl. 57b—58a:** „Arm. Schriftsteller, welche Citate aus dem besagten Briefe anführen“, nämlich aus dem dritten Korintherbriefe. Angeführt werden die Citate bei „Gregor, dem Erleuchter in Agathangelus“, Theodoros Xerthenvor und Nerses Lambronatsi in seiner Rede über den verlorenen Sohn. (Ueber diese Citate vgl. P. Vetter's Werk: Der apokr. dritte Korintherbrief, Wien 1894, p. 29—35.) — **3. Bl. 58a—61a:** „Einige Stücke aus den besten arm. Schriftstellern“, aus Eznik, Moses Chorenatsi und Nerses Lambronatsi.

80. (alte Nummer 69 A).

Blätter: 137. — **Grösse:** 19,5×15 (Text: 14×10). — **Zeilen:** 21. — **Stoff:** Papier, dünn und ursprünglich geglättet, wie es scheint. — **Einband:** Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — **Zustand:** schlecht, von Feuchtigkeit gelitten und fleckig geworden, unvollständig am Anfang und Ende, es fehlen noch Blätter zwischen Bl. 2—3, 10—11, 12—13, 44—45, 56—57, 92—93, 111—12, 115—16, 123—24, 125—26, 127—28 u. s. w. — **Schrift:** Cursiv, gross, aber nicht schön (hie und da verschieden, z. B. Bl. 107—11a, 116—26). — **Ueberschriften, Anfangszeilen und Anfangsbuchstaben der Verse:** roth. — **Zierschriften (Vogelschriften):** zahlreich, aber unbedeutend, und Randverzierungen nur bei Zierleisten (Bl. 42b, 136b), wiederum unbedeutend. — **Datum:** XVII. Jahrh. (vor 1666). — **Schreiber etc.:** unbekannt (scheint in Polen geschr.). **Besitzer später:** Ter Thoros. — **Nachschrift:** jetzt nur Bl. 42a. — **Notiz:** hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1838.

Hymnarium, unvollständig. Vgl. Nr. 142. — **Nachschrift:** Bl. 42a, wonach ein gewisser Ter Thoros im J. 1661 nach Sniatyn gekommen ist, und diese Notiz im J. 1666 geschr. hat.

81. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 70 (leer: Bl. 1, 70). — **Grösse:** 19,5×15,5 (Text: 16×12, die Tabellen selbstverständlich ausgenommen). — **Zeilen:** 31. — **Stoff:** Papier, dünn und ungeglättet, gelblich. — **Einband:** Holzdeckel mit Lederüberzug. — **Zustand:** gut. — **Schrift:** Cursiv. — **Ueberschriften und Anfangsbuchstaben:** roth, die Hauptüberschriften in Rundschrift, die Seiten, auch die Tabellen, mit schwarzen Linien und Rahmen. — **Datum:** ungefähr XVIII. Jahrh. — **Schreiber etc.:** unbekannt. — **Nachschriften:** fehlen. — **Notiz,** vor 1845 in der „neuen“ Sammlung.

Kalendarium von Minas Gaspariants. **1. Bl. 2a:** Rubriken (Abschn. 1—9). **Bl. 6b:** Bemerkungen für das Brevier (Abschn. 10—19). — **2. Bl. 13b:** Ueber das Jahr und dessen Theile. — **3. Bl. 14b:** Ueber das Kalendarium, dann Tabellen u. s. w. — **4. Bl. 25b:** Kalender u. s. w. Vgl. Arm. S. 339—40. (Dieses Werk scheint um 1730 verfasst zu sein, wie dies aus vielen Stellen hervorgeht, vgl. Arm. S. 340, und ist gewiss nur eine Uebersetzung. Nach Nr. 127 ist der Uebersetzer, resp. Redacteur Minas Gaspariants, geb. 1733, dessen zweites arithmetisches Werk im J. 1787 zu Triest erschienen ist.)

82. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 100 und zwei unnummerirte (leer: Bl. 82b, 83, 84, 100). — **Grösse:** 19×14 (Text: 15×11). — **Zeilen:** 22. — **Stoff (Papier) und Einband:** neu. — **Zustand:** gut. — **Schrift:** Current (dieselbe

Schrift in Nr. 32, II, § 10). — Datum: um 1852. — Schreiber etc.: Seraphin Petrossian zu CP. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: in die „neue“ Sammlung aufgenommen um 1852—67.

Sammlung neuer Schriftstücke. 1. Bl. 1a: Die berühmte „Nachschr. der Bibelhandschr. im Kloster der Stadt Ancyra“, Selbstbiographie (mit vielen Notizen über seine Zeit) des Bischofs von Ancyra, später Katholikos, Karapet aus Zeitun, geschr. im J. 1727 (Auszug: Arm. S. 340—41, die Zeitun betreffenden Theile in Alishan's „Sisuan“, p. 183 ff. Die ganze Nachschr. erschien in neuarm. Uebersetzung von Joh. Teroyentz Tschamurdjiantz in seiner Zeitschr. „Erevak“, 1859, Bd. VI, p. 294—301, 326—33, 358—64). — **2.** Bl. 13a ff.: Geschichtlicher Brief des Katholikos Nerses V. über die Gründung des Nersissian-Seminars zu Tiflis (datirt: 1839, Apr. 23. Vgl. unter anderen A. Eritsian's Biographie von Nerses V., Tifl. 1878, Heft I—III; darin finden wir diesen langen und interessanten Brief nicht). — **3—4.** Bl. 51b ff.: Protokoll zweier Versammlungen im Hause des Johannes Amiray Tatian (die erste Berathung am 20. Apr. 1851) über die abweichenden Ansichten des Wardapets Karapet Schahnazarian, viele Theile im Dialekte von CP. (Karapet Schahnazarian ist der fleissige Herausg. der Bibliothek arm. Historiker, Paris 1859 ff., er gab heraus die Geschichtswerke von Asolik, Leontius, Sēmbat, Steph. Orbelian, Th. Medzophetsi, Moses Kalankatuatsi, Wahram, und andere Werke, wie auch franz. Uebersetzungen). — **5.** Bl. 85a: Brief des Bischofs Sallandian an den Erzbischof Matthäus (datirt: Mosk. 1848, 4. Juni, eine Selbstbiographie). — **6.** Bl. 93a: Brief von Kyriakos, Katholikos von Sis., an Pius VII., „geschr., aber nicht abgeschickt“ (betrifft die Versuche der Wiedervereinigung der arm. Kirche mit der römischen im J. 1820). — **7.** Bl. 99a: Brief von demselben Kyriakos an Stephanus, Erzbischof und Abt der Ven. Mechith. (datirt: CP. 1820, 5. Juni).

83. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 75 und zwei unnummerirte (leer: die zwei Blätter und Bl. 75). — Grösse: 19.5×14.5 (Text: 15.5×10.5). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl viele Blätter von der Feuchtigkeit gelitten haben. Das erste Blatt fehlt, nur ist ein Theil dessen auf der Innenseite des Einbandes angeklebt; es fehlt noch ein Blatt zwischen Bl. 41—42. — Schrift: grosse, regelmässige Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften (unbedeutend): Bl. 1a, 41a, ebenso Zier-

leiste und Randverzierung: Bl. 1a. — Datum: XVI. bis XVII. Jahrh. (lange vor 1771). — Schreiber etc.: unbekannt (späterer Besitzer: Abraham Wardapet, dann Gr. Joh. Ardzruni). — Nachschriften: Bl. 1a, 75b, Siegelabdrücke: Bl. 1a, 26a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Wardan's Commentar des Liedes der Lieder. Bl. 1a: Vorwort, Bl. 4a—74b: Der Commentar, mit Quellenangaben an den Rändern. Vgl. ausführlicher Nr. 45. — Nachschriften: unten Arm. S. 343 (eine spätere Notiz auf Bl. 75b datirt aus dem J. 1771).

84. (alte Nummer 76).

Blätter: 178 (leer: Bl. 1—3, 102b, 103—6, 139—46, 148b, 149—55, 178). — Grösse: 19.5×15.5 (Text: Bl. 1—95 in einer Columne, je 14×4.5—6; Bl. 96 ff. in zwei Columnen, je 14×11 oder 17×13, ungleichmässig. — Zeilen: ungleichmässig, 19—33. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, gelblich (Bl. 90—102 anderes Papier). — Einband: neu — Zustand: gut — Schrift: Current und Cursiv (verschieden ist die Schrift in Bl. 96—102, 122—30, 181—86, 147—48 u. s. w.). — Ueberschriften und Anfangsbuchstaben: roth, aber nur Bl. 4—9a, 156—72. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1062 (= 1613). — Schreiber, wenigstens eines Theiles, scheint Zatik Sohn des Boydan. — Schreibort: unbekannt (scheint in Polen geschr. zu sein). — Besitzer: später der Mönch Onophrius. — Nachschriften: Bl. 4a, 95b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1839 (aus Galizien).

Sammlung von Grammatiken. 1. Bl. 4a bis 8b: Erklärung grammatikalischer Termini, arm.-tatarisch (in arm. Lettern). — **2.** Bl. 9a bis 95b: Die alte Grammatik (von Dionysius, vgl. 336, § 1), erweitert und verständlicher gemacht von einem gewissen David, das Ganze in Fragen und Antworten (die Nachschr. von David vgl. unten Arm. S. 344). — **3.** Bl. 96a—102a: Eine andere anonyme Grammatik nach jener von Dionysius (dessen Bestandtheile hier oft besser beibehalten worden sind), ebenfalls in Frageform. — **4.** Bl. 107a bis 138b: Anonyme Grammatik (nur der Anfang stimmt mit jener im § 3). — **5.** Bl. 156a bis 177b: Eine andere anonyme Grammatik, unvollständig. — Die Nachschriften von Zatik (aus dem J. 1613) und Onophrius vgl. unten Arm. S. 344.

85. (alte Nummer 80).

Blätter: 257 (leer: Bl. 1, 3a, 4b—12b, wo keine Arkaden da sind, und 256—57). — Grösse: 19.5×13 (Text: in zwei Columnen, je 18×4). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Schöne Pergamentblätter sind Bl. 15 und 22. —

Zustand: sehr gut. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben der Zeilen in den Inhaltsverzeichnissen: roth und blan. — Zierschriften und Randverzierungen: zahlreich, am Anfange eines jeden Capitels, oft Vogelschriften, einfach, aber gelungen; vielfarbig und mit Gold sind die schönen Zierschriften und Randverzierungen am Anfange der Evangelien (Vogelschriften: Bl. 15a, 84a, 203a), wo auch ebensolche Arabesken da sind (Bl. 15a, 84a, 130a, 203a); ebenso schöne und vielfarbige Canones-Arkaden der Evangelienharmonie mit verschiedenen Vögeln etc.: Bl. 3b—12a (Bl. 3b—4a zwei Bildchen: Eusebius und Carplanus). — Illustrationen: vielfarbig und ziemlich gut, Bl. 14b, 83b, 129b, 202b (die vier Evangelisten). — Datum: 1108 (= 1659). — Schreiber: Johannes Dépir (der Miniaturenmalers bleibt unbekannt, wenn es nicht der Schreiber selbst ist). — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 126b, 257b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium (vgl. 55, II, § 1; Nr. 59 etc.). Bl. 3b ff.: Brief des Eusebius und die Tabellen der Evangelienharmonie. Bl. 13a—b: Praef. und Inhaltsverzeichniss, Bl. 15a: Matthäus. Praef. und Inhaltsverzeichnisse haben auch die anderen Evangelien (Bl. 82a—83a, 127a—129a, 201b—203a). Die Evangelien beginnen Bl. 84a: Marcus (am Schlusse: XVI, 9—20), Bl. 130a: Lucas, Bl. 203a: Johannes (ohne VIII, 1—11). — Die Nachschr. auf Bl. 126b (vor dem J. 1659) und 257b vgl. unten Arm. S. 345.

86. (alte Nummer 81 B).

Es ist keine eigentliche Handschr., sondern eine Vergleichung der Nr. 52 (Geschichte von Sebēos) mit deren Vorlage und einer anderen Handschr. Diese Vergleichung hat P. Paul Hunanian im J. 1851 zu CP. besorgt, die Varianten in diesen Blättern (Blätter: 33, je 21×17½, gross; Text: ungleichmässig, ungefähr 16×14½, Zeilen: 22, leer: Bl. 1, 4b, 5, 30b, 31—33) niedergeschrieben und sie im J. 1852 nach Wien geschickt.

Diese Blätter enthalten: 1. Bl. 2a—4a: „Notizen über die Handschr. der Geschichte von Sebēos“, mitgetheilt unten Arm. S. 346—47. — 2. Bl. 6a—30b: Die Vergleichung, oder die Varianten.

In den Notizen theilt P. Paul Hunanian mit, dass er, nachdem er die Nr. 52 gekauft hatte, auch deren Vorlage, die Sebēos-Handschr. von Bitlis aus dem J. 1672, erhalten und die Nr. 52 noch einmal mit der Vorlage verglichen hat. Dann habe er noch eine Abschr. einer zweiten Sebēos-Handschr. erhalten und auch diese verglichen und die Varianten in diesen Blättern niedergeschrieben. Der erste Herausgeber der Geschichte Sebēos (vgl. Nr. 52) hatte ausser der Handschr. von Bitlis noch die Abschr. einer Handschr. in der Edschmiadziner Bibliothek, welche im J. 1568 im Kloster Marmaschén geschr. war. Aus den Angaben P. Hunanian's geht hervor, dass die zweite von ihm

collationirte Handschr. eben jene Abschr. des Herausgebers war oder wenigstens eine Abschr. aus derselben Handschr. von Marmaschén. Die Ausgabe von CP. 1851 hat eine rege Polemik in den arm. Zeitschriften hervorgerufen (vgl. unter anderen „Massis“ 1852, Nr. 13, 61, 64; „Die Taube von Noah“ arm.-franz., 1852, Nr. 9, Abh. und Nr. 52 die Abweichungen der Ausgabe 1851 von dem Originaltexte in Edschmiadzin. vgl. noch „Europa“ 1852, Nr. 21, 26, 31 u. dgl. m.).

87. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 16 (leer: Bl. 13b, 14, 15b, 16). — Grösse: 20×15 (Text: 14×9½). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: schöne Cursivschrift. — Ueberschrift: in Rundschrift, die ersten Zeilen des Werks Zierschriften (Bl. 2a), dort auch eine Randverzierung und Zierleiste in guter Zeichnung (europ. Styl), eine Schlussvignette: Bl. 13a. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: wohl einer der Triester Mechith. (vgl. Bl. 15a: „Komitas“). — Nachschrift: Bl. 15a. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Nerses Lambronatsi's Lobrede auf den hl. Geist (Bl. 2a—13a). Siehe oben Nr. 8, II, § 1; Nr. 9, III, § 4, dann Nr. 267, § 5 u. s. w. — Bl. 15a: Ein Gedicht vom Schreiber (20 Zeilen), am Schlusse ein Räthsel, welches dessen Namen enthält (Komitas).

88. (alte Nummer 68).

Blätter: 315+1 (leer: Bl. 41b, 140—43, 250, 268). — Grösse: 20×13½ (Text: theils in 2 Columnen, je 15—16½, wie Bl. 7a—22a, 72a—75b, 123, 133a bis 267b, theils in 1 Columne: 16×7—8, wie Bl. 76a bis 93a, 269a—315b; sonst 17×11). — Zeilen: 24—28. — Stoff: Papier, halbdick, gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl es beschädigte und fleckig gewordene Blätter gibt, viele Ränder sind ausgebessert worden. Blätter fehlen am Anfange und zwischen Bl. 23—24, 70—71, 250—51 und, wie es scheint, auch zwischen Bl. 71—72, 93—94; leere Blätter ausgerissen zwischen Bl. 124—25, 142—43. — Schrift: Cursiv, schlecht. — Ueberschriften etc.: oft in rother Tinte. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 24b). — Datum: 1087—1106 (= 1638—57). — Schreiber und Besitzer: Amirasi aus Erzänka. — Schreibort: Trapezunt. — Nachschriften: Bl. 3a, 22b, 34b, 41b, 58a—b, 59b, 87b, 93a—b, 140a, 143b, 249b, 250a, 269a, die Hauptnachschrift: Bl. 139a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden. In meinen Studien über arm. Pseudo-Callisthenes (Wien 1893) habe ich über diese Handschr. gesprochen und einige der Nachschriften mitgetheilt (vgl. namentlich p. 160—62).

Sammelwerk (ausführlicher beschrieben unten Arm. S. 348—356). — I. Bl. 1a—6a: Stücke des Martyrologiums. 1. Bl. 1a (der Anfang fehlt): Geschichte der von den Arabern hin-

gerichteten Griechen im J. 811 (Nr. 10, I, § 34, b). — 2. Bl. 1b: Einnahme der Stadt Amida (Nr. 10, I, § 32, b). — 3. Bl. 3a: Aus den Acten des hl. Apostels Matthäus (1 Seite). — 4. Bl. 3b: Geschichte der arm. Patriarchen aus der Familie Gregor's, des Magisters (Nr. 10, I, § 335).

II. Bl. 6b—41b: Traumbuch und Astrologisches. 1. Bl. 6b ff.: „Ueber den Traum, wenn man gefragt wird, so muss man Antworten geben“ etc. Traumbuch, aus dem Arabischen übersetzt von Apakel aus Schirakwan, in der Nähe von Ani, im J. 671 (= 1222). Bl. 7a—8a: Inhaltsverzeichniss. Bl. 8b ff.: Das Traumbuch in 56 Abschn.; am Schlusse wird das Buch „tupar mulkin“ genannt, oder arm. „ayekachaus“ (= gutredend). Ein Bruchstück davon ist erschienen in der arm. Zeitschr. „Bazmawep“, 1848, p. 84. Ein anderes Traumbuch unter dem Namen „des Propheten Daniel“ ist oft erschienen im Anhang der alten, „Tomar“ genannten, Kalender-Ausgaben, z. B. Ed. CP. 1723, p. 179 ff., Ed. 1740, p. 250 ff., Ed. 1803, p. 235—73, ebenso in den Kalender-Ausgaben von Amsterdam 1668, Ven. 1678, 1696, Marseille 1708 u. s. w. (Vgl. noch das Traumbuch bei R. J. Kürkdjian, CP. 1864). — 2. Bl. 22b: Ein Lied über die hl. Jungfrau. — 3. Bl. 23a ff.: Gebete. — 4.—5. Bl. 24a ff.: Astrol. Stücke.

III. Bl. 42a—58b: Briefe u. dgl. 1. Bl. 42a ff.: Aus der „Geschichte der Wiedervereinigung“ der arm. Kirche mit der gr., oder des Concils von Rumkalé. Briefe und geschichtliche Theile. a. Bl. 42a: Brief des Katholikos Gregoris (Tlay genannt) an den Kaiser der Römer Manuel. (Diesen ersten Brief Gregor's vom Concilium in Rumkalé finden wir nicht in der Edition der Briefe Gregor's und Nerses Lambronatsi's, Ven. 1838; einen sehr langen Auszug siehe bei Tschamtschian, Geschichte Armeniens, Ven. 1786, III, p. 124 bis 128). Bl. 42b folgt ein geschichtlicher Theil, namentlich über die Niederlage bei Melitene im J. 1176 etc. — b. Bl. 43b: Brief des Katholikos Gregorius (Tlay), „Antwort auf den Brief des Patriarchen Michael“ von CP. (fehlt ib.; langer Auszug bei Tschamtschian, III, 128—32; die Unterschriften der Bischöfe vgl. auch unten Arm. S. 350). Bl. 47a bis 48b wieder geschichtlicher Theil. — 2. Bl. 49a: „Brief Gregor's, Katholikos der Arm., geschr. auf dessen Befehl vom Erzbischof Nerses, seinem Bruder, nach Mesopotamien“ etc. (Einen ähnlichen Brief vgl. in Nr. 78, I,

§ 4. Der Inhalt ist aber ein ganz anderer; hier ist von der Agape die Rede.) — 3. Bl. 51b: „Aus dem Briefe Gregor's, des Bischofs der Ardzrunier, an die Arm. aus Jerusalem“ (nur eine Seite, vollständig in Nr. 7, II, § 26). — 4. Bl. 52a: Ein Stück über Trisagien, reich an Legenden und Citaten aus den Kirchenvätern (darunter: Nectarius von Rom, Clemens von Rom, „Helianus, im Buche, welches Vollendung der Canones heisst“ u. s. w. Vgl. Nr. 294 § 2). — 5. Bl. 53a: „Ueber die arm. Könige, das Moses Chorenatsi festgesetzt (oder niedergeschr.) hat“, Liste von Japhet bis Tiran. — 6. Bl. 56a: „Ueber die Sokrat's Antwort von Trapezunt“ (ein polemisches Stück). — 7. Bl. 57a: Auszug aus dem Werke Chosrow's der Andsewatsier. — 8. Bl. 59a: Geschichte des hl. Athanasius von Alexandrien (vgl. Nr. 10, I, § 18b und in allen Martyrologien).

IV. Bl. 60a—132a: Medicinales, Astrologisches etc. 1. Bl. 60a: Eine Zauberheilkunde (der Anfang fehlt), darunter Bl. 61a: „Das ist Erklärung des Philosophen Dionysius, welcher Augenzeuge wurde, für die Blume Hamasphiur“ etc. (vgl. Nr. 17, II, § 1b) u. dgl. — 2. Bl. 71a: Astrologisches Stück, unvollständig. — 3a. Bl. 76a—93a: Kalenderkunde in Versen, geschr. im J. 1006 (= 1557) von Lucas aus Keyi, in Folge der Bitte des Ter Petros aus Erzänka, Tschubuch genannt (die Nachschrift vgl. unten Arm. S. 351). — b.—c. Bl. 94 ff.: Zuerst kleinere Stücke aus Kalendarium, kleine chronologische Tabellen (vgl. manches in Nr. 29, VI) u. dgl. (siehe die Ausgaben des „Tomar“). — 4. Bl. 108b bis 132b: Astrologische Stücke (vgl. Bl. 122b: „Des hl. Patriarchen Cyrillus Rede über das Neujahr. Wenn der Neujahrstag auf Sonntag fällt, wird der Winter streng sein“ u. s. w.).

V. Bl. 133a—39b: Leben der Heiligen (vgl. die Martyrologien), Ermahnungen. 1. Bl. 133a: „Geschichte des hl. Bischofs Epsichus“. — 2. Bl. 133b: Ueber Jacob und Rebekka. — 3. Bl. 135a: Citate aus Cyrillus etc. — 4. Bl. 135b: Aus der „Geschichte der hl. Jungfrau“. — 5. Bl. 136b: Ermahnungen. — 6. Bl. 137a: Kyriakos Wardapet aus Erzänka, „Ermahnung zur Beichte“. — 8. Bl. 138a ff.: Die Osternfrage im J. 741 (= 1292).

VI. Bl. 144a—190b: Allerlei. 1. Bl. 144a: „Worte von Sirach“ (aus Sir. II, 2 ff., XXII, 12 ff.). — 2. Bl. 152b: Nerses Schnorhali's Belehr. über das Gebet (vgl. Nr. 195, § 5; Nr. 333, § 16; Nr. 543, § 9). — 3. Bl. 153b—179b: Auszüge aus „Leben der Väter“ (vgl. Nr. 66), darunter

Bl. 153b: Leben von Eulogius, Bl. 163b: Apollinaris, Bl. 166b: „Leben des sel. Vaters Wardik“, Bl. 178b: „Frage an den heil. Makarius“. — 4. Bl. 179b: Ein Stück unter dem Namen des Wardapets Sargis. — 5. Bl. 184a ff.: Sieben Stücke aus dem Gebetbuche von Gregor Narekatsi (vgl. Nr. 323).

VII. Bl. 191a—249b: Pseudo-Callisthenes. — 1. Bl. 191a—245b: „Geschichte des grossen Weltoberers Alexander“, od. Pseudo-Callisthenes, in kürzerer Recension; jeder Abschn. wird mit Gedichten von Chatschatur Ketschapuetsi abgeschlossen, so dass das Buch mit dem Texte von Pseudo-Callisthenes zugleich eine Biographie Alexander's in Versen enthält. (Ueber diese kürzere Recension und über die Gedichtensammlung vgl. ausführlicher meine Studien über Pseudo-Callisthenes, p. 112—72, besonders p. 122, 160 etc.). — 2. Bl. 245b—49b: Die Elegien über Alexander (in allen Handschr. des Pseudo-Callisthenes am Schlusse vorhanden, vgl. meine Studien, p. 105 ff.). Auch diese werden mit Gedichten von Chatschatur abgeschlossen.

VIII. Bl. 251a—67b: „Geschichte der Kupferstadt, die der Wardapet Apakel aus dem Arabischen in's Arm. übersetzt hat“, auch ist hier jedes Stück mit einer „Elegie“ versehen. Aus „Tausend und eine Nacht“; oft erschienen mit anderen Legenden, nämlich Geschichte des Königs Phahlul, Sprüche des Königs Nuschrewan, Geschichte und Sprüche des weisen Chikar, Geschichte des Mädchens und des Jünglings etc., alle aus dem Arabischen übersetzt; vgl. „Geschichte der Kupferstadt“, CP. 1834, p. 3—49, Ed. 1850, p. 1—47, Ed. 1861, p. 7—50 u. s. w. Ein langer Auszug aus dieser Handschr. auch im P. L. Hunanian's Werk, p. 331—37).

IX. Bl. 269a—315b: Der Roman von Paris und Vienne in Versen, oder „Geschichte des Jünglings Paris und der Vienne, der Tochter des Fürsten Daufi von Vienne, aus der Sprache der Franken in's Arm. übersetzt von Ter Johannes Terzintsi und von seinem Sohne Chatschatur, in der Stadt der Franzosen, welche Marseille genannt wird“, nach der Nachschrift übersetzt im J. 1587. Das Ganze in 14 Abschn. oder 631 vierzeiligen Versen (vgl. jeden Abschn. einzeln und die Nachschrift unten Arm. S. 354—55). — Die zahlreichen Nachschriften der Handschr., vom Schreiber Amirasi und von den späteren Besitzern, siehe unten Arm. S. 355—56.

89. (alte Nummer 67).

Blätter: 71 und 2 unnummerirte. — Grösse: 20×14½ (Text: 15—16×10). — Zeilen: 32 (ungleichmässig in Tabellen). — Stoff: dickes, gelbliches, geglättetes Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut, es fehlen aber einige Blätter zwischen Bl. 9—10, 26—27. — Schrift: grosse, aber nicht schöne Cursiv, die Tabellen grösstentheils (Bl. 31—43) in Rundschrift, theils aber (Bl. 43b—71a) zugleich in Rund- und Cursivschrift (die Notizen sind nämlich in Cursiv, die Daten etc. in Rundschrift). — Ueberschriften etc., sowie die Tabellenlinien (vgl. Bl. 28a—71a) roth. — Zierschrift, Randverzierung und eine Arabeske nur Bl. 1b (am Anfang). — Datum: 1034 (= 1585). Schreiber: Johannes Abelay aus Aintab. — Schreibort: scheint Sebastia. — Besitzer: Ter Astuadzatur aus Sebastia. — Nachschriften: Bl. 11b, 61a, 71b: Siegelabdrücke: Bl. 46b, 47a, 48a, 49b. — Notiz: den Triester Mechith. geschenkt von Jacob aus Smyrna, Sohn Mekertum's Ter Ohanians Gregorian aus Gandsak, im J. 1776.

Die Chronologie des Priesters Samuel von Ani. Bl. 1a der erste Theil, Bl. 28a ff. die Tabellen; vgl. oben Nr. 65, I.

Die Handschr. weicht von Nr. 65 in vielen Punkten und in Varianten ziemlich bedeutend ab, namentlich was die Tabellen betrifft, welche hier noch reichhaltiger sind, oft auch mehr Fächer aufweisen, z. B. eine regelmässig fortgeführte Columnne der Olympiadendata. Die Datacolumnne der Tabellen reicht hier bis zum J. 807 (= 1868), aber die Notizen bis 795 (= 1846). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 356. Bl. 48a etc.: Siegelabdrücke des Katholikos Nerses.

90. (alte Nummer 81 A).

Blätter: 48+2 (leer: die zwei unnummerirten Schutzblätter). — Grösse: 19½×14½ (Text: 15×10½). — Zeilen: 22. — Stoff und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current (gleich mit jener in Nr. 82). — Datum der Abschrift: um 1850. — Abschreiber etc.: Seraphin Petrosian zu CP. (obwohl sein Name nicht erwähnt wird). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1867 in der Sammlung (vgl. Nr. 82).

Schriften des Katholikos Ephräm von Sis (XVIII. Jahrh.). 1. Bl. 1a—24b: „Geschichte und Reihenfolge der Katholiken der Armenier, angefangen vom hl. Apostel Thaddäus und vom hl. Gregor, dem Erleuchter, und fortgeführt bis zur unsrigen Zeit... verfasst von Ephräm, Katholikos aller Armenier und Patriarch des Landes Kilikien, in Folge der Bitte des Wardapets Georg aus Beri“ (Aleppo). Bl. 1a—3b: Vorwort, Bl. 3b—24b: Die Geschichte in 28 Abschn. (Auszüge vgl. unten Arm. S. 357—58). — 2. Bl. 24b—30b: Geschichte der Familie von „Adschpah“ (einer Linie der Katholiken von Sis, von welcher Linie der Katholikos Ephräm selbst stammt).

Bl. 24b: Vorwort; Bl. 25b—30: Das Buch selbst, betitelt: „Catalog der Genealogie der Familie von Adschpah“, nach den alten Documenten des Kirchenarchivs von Sis. (Auszug vgl. unten Arm. S. 358—59; über dieses Werk und jene Familie, sowie über Ephräm selbst vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 219—21, wo auch eine genealogische Tabelle gegeben wird. Ephräm, welcher vom J. 1771 bis 1784 Katholikos von Sis war, hat noch eine Geschichte derselben Linie in Versen geschr., deren Originaltext im J. 1787 nach St. Lazaro gekommen ist; dies ist jetzt bei Alishan, ib. p. 220—21 erschienen). — 3. Bl. 30b—34a: Anhänge zum „Catalog“ von Ephräm. a. Bl. 30b: Biographie des Lucas, Katholikos von Sis (gewählt im J. 1731). — b. Bl. 33a: Biographie von Michael, Katholikos von Sis (der Schluss auf Bl. 34a ist unvollständig). — 4. Bl. 34b bis 48b: „Vertheidigung der Rechte des hl. Stuhles von Kilikien“, Brief des Katholikos Simon von Sis an den Katholikos Philippus von Edschmiadzin (beide XVII. Jahrh.). Auszug vgl. unten Arm. S. 359.

91. (alte Nummer 75 A).

Blätter: 168 (leer: Bl. 1). — Grösse: 20×15 (Text: in zwei Columnen, je 16×5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl viele Blätter von der Feuchtigkeit gelitten haben und fleckig geworden sind, zerrissen Bl. 96, abgerissen ein Blatt zwischen Bl. 135—36, aber der Text ist nicht unterbrochen worden; der Schluss ist unvollständig. — Schrift: Cursiv. — Zierschriften, Zierleisten und Randverzierungen: nur Bl. 2a, 154a, 166b (unbedeutend). — Datum: jetzt unbekannt, ungefähr XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. (Besitzer: Karapet, Sohn von Banbiš.) — Nachschriften: Bl. 154a, 166a; Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen im J. 1845—67.

Geschichtswerk von Michael Syrus, in kürzerer Recension. 1. Bl. 2a—154a: Die Geschichte. Es ist bekannt, dass zwei arm. Recensionen von diesem Werke existiren und beide zu Jerus. erschienen sind, die ausführliche im J. 1871 (8°, pp. 526+104), die kürzere im J. 1870 (8°, pp. 622). Unsere Handschr. enthält zuerst die Cap. 1—21 der kürzeren Recension (oder pp. 1—511 der Ausgabe, also fehlen hier pp. 512—31). — 2. Bl. 154a—66a: Michael Syrus, über das Priesterthum (in der kürzeren Recension ist es Cap. 29, oder pp. 532—74; in der ausführlicheren bildet dies ein Stück für sich

selbst und ist im Anhang der Geschichte erschienen p. 1—45). — 3. Bl. 166b—68b: „Bekennniss des hl. Patriarchen Michael“ (hier als ein selbständiges Stück, aber in den Ausgaben als die Fortsetzung des vorangehenden Stückes über das Priesterthum, ed. 1870, p. 574—82); es fehlen hier die am Schlusse beigegebenen Listen, ed. 1870, p. 583—622, also auch jener Theil, welcher den Namen von Wardan führt. Wie unsere Handschr., so hat auch die kürzere Recension der Ausgabe von 1870 die Nachschriften des Uebersetzers nicht, vgl. Ed. 1871, p. 41—45, wonach dieses Geschichtswerk im J. 695 (= 1246) aus dem Syr. übersetzt worden ist. Vgl. V. Langlois' franz. Uebersetzung des arm. Textes mit Noten und Einleitung: Chronique de Michel-le-Grand, patriarche des Syriens Jacobits, traduite pour la première fois sur la version arménienne du prêtre Ischök, Venise, 1868, 4°, pp. 378. Theile des arm. Textes und franz. Uebersetzung von E. Dulaurier, Extrait de Michael le Syrien, in Recueil des historiens des Croisades. I. Documents arm., Paris 1869, p. 309—409; vgl. noch E. Dulaurier, Extrait de la chronique de Michel le Syrien, traduit de l'arménien (A. D. 573—717, mit zahlreichen Noten), Paris 1849, 8°, pp. 118, aus „Journ. Asiatique“, 1848, Nr. 11 etc. — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 361. (Bl. 2a ein späterer Siegelabdruck mit dem Datum 1202 = 1753.)

92. (alte Nummer 74).

Blätter: 33 (leer: Bl. 28b—33b). — Grösse: 20×14.5 (Text: 14.5×11). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth (eine unbedeutende Zierschrift Bl. 2a). — Datum: 1275 (= 1826). — Schreiber: scheint ein gewisser Manuk. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 27a (vgl. Bl. 1a—b). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Commentar des Hohen Liedes von „Origenes“. 1. Bl. 1a—b: Ein Lobgedicht von Manuk auf das Lied der Lieder und diesen Commentar. — 2. Bl. 2a—27a: „Worte der Erklärung des Liedes der Lieder Solomo's von Origenes, dem Lehrer“, in 8 Abschn., vgl. unten Arm. S. 361—62. Nachschrift ib. S. 362.

Dieser Commentar enthält nicht das „anderswo gefundene“ Stück am Schlusse der arm. Uebersetzung des Hohen Liedes. Es muss untersucht werden, ob und was für einen Werth der Name „Origenes“

in der Ueberschrift dieses Commentars besitzt. Die arm. Sprache ist nicht gut, und die Uebersetzung scheint nicht sehr alt, jedenfalls aber schon aus dem XII. Jahrh. Der Commentar stimmt in seiner jetzigen Form weder mit den zwei Homilien des Origenes über das Hohe Lied in der Uebersetzung des hl. Hieronymus (Migne, XIII, 35–58), noch mit den von Rufinus übersetzten vier Büchern des Origenes über das Hohe Lied (Migne, XIII, 61–198). Die Erklärungen in diesem Comm. sind in der Regel sehr kurz. Aus diesem Buche hat Ward an die zahlreichen Citate unter dem Namen „Origenes“ in seinem Commentare (vgl. Nr. 45 und 83) geschöpft. — Ueber viele arm. Fragmente von „Origenes“ vgl. Zarbanelian's Catalogue etc., p. 649–59; ein Fragment mit arm. Text und lat. Uebersetzung bei P. P. Martin in Pitra's *Analecta* etc. IV., Paris 1880, p. 80 und 345, eine „Busse des Lehrers Origenes“ im „Ararat“ 1888, p. 100–5 und das Stück über die „Visio von Ezechiel“ (vgl. Nr. 47. I, § 19 e) erschien im „Ararat“ 1895, V, 149–50.

93. (alte Nummer 73 A).

Blätter: 241 und 2 unnummerirte (leer: Bl. 1 a bis 10 b, wo es keine Canones-Arkaden gibt, dann Bl. 12 b, 13 a, 75 a, 188 a). — Grösse: 20×14 (Text in 2 Columnen, je 13×4). — Zeilen: 23. — Stoff: Pergament, theils dünn und theils dick, gut geglättet und weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, obwohl sehr viele Blätter vom Gebrauch fleckig geworden sind. — Schrift: schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: zahlreiche, schöne Vogelschriften, gewöhnlich in zwei Farben; am Anfange eines jeden Evangeliums eine Zeile in Zierschriften und mit einer grossen Engel-, resp. Thier- und Vogelschrift, sowie einer vielfarbigem Arabeske: Bl. 14 a, 76 a, 119 a, 189 a; Canones-Arkaden: Bl. 1 b–10 a; Randverzierungen ebenso zahlreich, gewöhnlich in drei Farben, oft Vögel (vgl. Bl. 34 b, 67 a, 81 b etc.), Thürme (Bl. 101 a, 176 a etc.) u. dgl. — Illustrationen: vielfarbig, aber nicht ganz gelungen, Bl. 13 b, 75 b, 118 b, 188 b; Bildchen von Euseb. und Carp.: Bl. 1 b–2 a, sowie andere Bildchen an den Rändern, wie auf Bl. 71 a, 72 a, 114 a, 120 b, 121 b, 184 a und 235 b. — Datum: 1100 (=1651). — Schreiber: Joseph; Miniaturenmaler: Mesrop Wardapet. — Schreibort: Schosch (Ispahan). — Besitzer: Schahmelik, später Andere. — Nachschriften: Bl. 239 b, 240 a–41 b. — Notizen: aus Persien hergeschickt von P. Moses Wardanian im J. 1865.

Tetraevangelium (vgl. Nr. 59). Bl. 1 b: Brief des Eusebius an Carp., dann die Evangelienharmonie; Bl. 11 b: Praef. und Inhaltsverzeichnis; Bl. 17 a: Matthäus; Bl. 76 a: Marcus (auch XVI, 9–20 ohne Ueberschrift); Bl. 119 a: Lucas; Bl. 189 a: Johannes (ohne VIII, 1–11). Auch diese Evangelien haben Praeff. und Inhaltsverzeichnisse. — Die zahlreichen Nachschriften siehe Arm. S. 362–63.

94. (alte Nummer 184).

Blätter: 86 (leer: Bl. 1, 86 b). — Grösse: 20×15½ (Text: 16×11). — Zeilen: 25–26. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1795. — Schreiber etc.: „Dëpir“ (wohl Matthäus aus Palat in CP.). — Nachschrift: Bl. 86 a; Siegelabdruck: Bl. 2 a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Buch der „Ankündigungen“ oder Sammlung von 44 geistlichen Ermahnungen über Fasten, Busse, Gebet u. s. w., alle anonym (vgl. Arm. S. 263–64). Der Verfasser (oder vielleicht Redacteur) dieses Werkes nennt sich in der Nachschrift (Bl. 86 a) nur „Dëpir“, ist daher vielleicht Matthäus aus Palat, welcher den Beinamen „Dëpir“ hatte, obwohl ein solches Werk in seinen Schriften nicht genannt wird (vgl. die Biographie von Matthäus in Aywazian's Bibliothek arm. Biographien, CP. 1893, I, 74–112).

95. (alte Nummer 69).

Blätter: 82 (leer: Bl. 78 a, 81–82). — Grösse: 20½×15 (Text in 2 Columnen: 15×4½). — Zeilen: 24–25. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: ziemlich gut. — Schrift: Rundschrift, gross und grob; Bl. 78 b bis 80 b: Cursiv. — Ueberschriften und Anfangsbuchstaben: roth (leer gelassen sind diese auf Bl. 34 b bis 72 b). — Datum: vor 1131 (=1682). — Schreiber etc. unbekannt. (Besitzer: ein gewisser Karapet.) — Nachschrift: Bl. 81 b; Siegelabdrücke: Bl. 25 a, 32 a, 47 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Grammatik. 1. Bl. 1 a–74 b: Die erweiterte Grammatik David's, hier anonym (siehe Nr. 84, § 2) und ohne die Nachschrift David's. — 2. Bl. 74 b–78 a: Erklärung der grammatikalischen Termini, armenisch-tatarisch (Nr. 84, § 1). — 3. Bl. 78 b–80 b: Allerlei kleine Stücke (von neuer Hand). — Die späteren Nachschriften von Karapet, Sohn des Johannes (Bl. 81 b aus dem J. 1682), siehe Arm. S. 365.

96. (alte Nummer 65).

Blätter: 211 (leer: Bl. 1–6, 172 b, 173–211, dann 72 b–73 a). — Grösse: 19½×14½ (Text: 14×10). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, goldgepresstem Bildchen. Verzierung und Metallschnallen. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften und Anfangswörter der einzelnen Homilien: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: vor 1700. — Schreiber: Simon aus Samosćie. — Schreibort:

Lemberg. — Besitzer: der Priester Johannes Karmatanents. — Nachschriften: Bl. 171b—172a. — Notiz: in Botuschani erworben und bergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1838.

Sammlung der 15 Reden des Gregorius Theologus, die „Ap ors“ („ad eos“) genannt werden, nämlich Bl. 7a: Gegen die Eunomianer; Bl. 13b: Ueber den Glauben; Bl. 19b ff.: Ueber den Sohn, I—III; Bl. 56b: Ueber den hl. Geist; Bl. 74a: Ueber die Theologie; Bl. 95b: An die Arianer; Bl. 106b ff.: An Kledonius I—III; Bl. 122b: Ueber die Mässigung im Reden; Bl. 141a ff.: Ueber den Frieden, I—III. Siehe genau dieselben in Nr. 64.

In der Nachschrift Bl. 171b—172a ist gerade das Datum beschädigt worden; die Handschr. ist jedenfalls vor 1700 geschrieben worden; der Besitzer Joh. Karmatanents (schon im J. 1669 Weihbischof von Lemberg) wird hier noch als einfacher Priester genannt u. s. w. Vgl. unten Arm. S. 366—67.

97. (alte Nummer 66).

Blätter: 310 und 2 unnummerirte (leer: Bl. 1—8a, wo keine Canones-Arkaden da sind, und Bl. 12a, 153 a). — Grösse: 19×15 (Text in 2 Columnen, je 13×4½). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und weich, schön geglättet und gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Seidentüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; in den Inhaltsverzeichnissen sind die Zahlbuchstaben oft grün. — Zierschriften: zahlreich, vielfarbig und mit Gold, sehr schöne Vogelschriften am Anfange eines jeden Cap.; die erste Zeile der Evangelien in Zierschriften, die darauf folgenden in Uncialschrift in verschiedenen Farben; gross und sehr schön sind namentlich die ersten Zierschriften am Anfange eines jeden Evangeliums, vgl. Bl. 13a (Engel 6½×2½ cm. gross), 99a, 156a (Tier- und Vogelschrift 6½×4 cm. gross), 246a (ebenfalls 11×3 cm. gross). Arabesken vielfarbig und mit Gold, verziert mit Vögeln, Blumen etc.: Bl. 13a, 99a, 156a, 246a (vgl. am Schlusse Tabelle V); ebenso reichverzierte schöne Canones-Arkaden der Evangelienharmonie: Bl. 1b—9a. Randverzierungen ebenso zahlreich und schön wie die Zierschriften, oft Vögel (Bl. 19a, 103a, 121a, 125a etc.), Vögel mit Menschenköpfen (Bl. 49a, 106a, 114b, 184b etc.), Blumen (Bl. 67b, 284a etc.), Thürme (Bl. 76b, 225b, 229a etc.), Kreuze (Bl. 90a, 148b, 150a etc.) u. dgl. — Schöne Illustrationen: Bl. 12b, 98b, 155b (Matthäus, Marcus und Lucas; Joh. fehlt); Bildchen von Euseb. und Carp.: Bl. 1b—2a, an den Rändern: Bl. 131b, 158a, 162a. — Datum: 1055 (= 1606). — Schreiber: Lazar, Bischof aus Tokat (vielleicht auch Miniaturenmaler). — Schreibort: Kamieniec. — Besitzer: unbekannt (der leere Raum für den Namen des Besitzers ist nicht ausgefüllt worden). — Nachschriften: Bl. 309b, 310a—b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung.

Tetraevangelium (vgl. Nr. 59), schön geschrieben und reich und geschmackvoll ausgeschmückt, ein Prachtexemplar. Bl. 1b: Brief des Eusebius an Carp., dann die Tabellen

der Evangelienharmonie. Die Evangelien haben Praeff. und Inhaltsverzeichnisse; Bl. 13a: Matthäus; Bl. 99a: Marcus (auch XVI, 9—20, ohne Titel); Bl. 156a: Lucas; Bl. 246a: Johannes (ohne VIII, 1—11). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 366—67.

98. (alte Nummer 57 A).

Blätter: 79 (leer: Bl. 1—4, 76—79). — Grösse: 20½×14½ (Text: 15×11½). — Zeilen: 22. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current (gleich der Schrift in Nr. 82 und 90). — Datum der Vergleichung: um 1850 (die verglichene Vorlage 1067 = 1618). — Schreiber etc. dieser Vergleichung: Seraphin Petrossian zu CP. — Nachschrift: fehlt (jene der Vorlage auf Bl. 75b). — Notiz: erworben um 1845—67.

Vergleichung der Geschichte Alexanders von Pseudo-Callisthenes. Diese Vergleichung stellt den Pergamentcodex von Sis dar, den Seraphin Petrossian mit dem Texte der Venediger Ausgabe von 1842 verglichen und die zahlreichen Abweichungen hier zusammengestellt hat. Die Gedichte von Chatschatur, Zacharias, Gregor von Aŷthamar hat er vollständig abgeschrieben. Ueber den Codex von Sis und über die von diesem Cod. dargestellte Recension von Zacharias u. s. w. vgl. meine Studien über Pseudo-Callisthenes, p. 115—37, die Nachschrift von Zacharias verglichen mit jener von Ketschapuetsi, ib. p. 88—91 etc. Siehe auch unten Arm. S. 367—68.

99. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 98 und 10 unnummerirte (leer: die 10 Blätter und Bl. 17b, 18, 48b, 49—50, 90b, 97b, 98). — Grösse des I. Theiles: 20×15; II. Theil: 20½×14½; III. Theil: 20×14; IV. Theil: 18½×14½ (Text: verschieden in einzelnen Theilen, ungefähr 15×11—12). — Zeilen: 21—22. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current (grösstentheils, nämlich Bl. 1—90, gleich mit jener der Nr. 82, 90 und 98). — Datum der Abschrift: Mitte dieses Jahrh. (vgl. Nr. 82, 90 etc.). — Abschreiber etc.: Seraphin Petrossian in CP. — Nachschriften: fehlen (Notizen über die Vorlage: Bl. 10a—b, 13b, 14b). — Notiz: in die Sammlung aufgenommen nach 1867.

Sammelwerk neuer Abschriften, welche eigentlich selbstständige Hefte sind, hier aber zu einem Bande zusammengebunden worden sind. I. Heft, Bl. 1—18, darin sind enthalten: 1. Bl. 1a—b: Dionysius, Bischof von Alexandrien, „über die Auferstehung des Herrn“ (Text und lat. Uebersetzung von

P. Martin in Pitra's *Analecta* etc. IV, 180—81, 420—22; ib. noch weitere vier Fragmente von Dionysius, p. 176—82, übers. p. 417—22, alle aus Codd. Arm. Paris Nr. 44 und 85). — 2. Bl. 1b: Simon, Bischof von Ałdsnič, „über die Weintrinker, welche sich berauschen“ u. s. w. (Bl. 10a—b: Notiz über die alte Vorlage dieser beiden Stücke, nämlich § 1 und 2, siehe unten Arm. S. 369). — 3. Bl. 10b—14b: Drei Gedichte von Gregor Narekatsi (vgl. Arm. S. 369; diese Gedichte, welche gewöhnlich in den Liedersammlungen Narekatsi's fehlen, sind erschienen in der arm. Zeitschr. „Ararat“, 1874, Heft IV, p. 138—41). — 4. Bl. 15a: Elisché Wardapet, über den Berg Thabor und die Erklärung Christi; es ist der Schlussheil der gleichnamigen Rede in Elisché's Werken, ed. Ven. 1859, p. 236—39; die vollständige Rede des „Presbyters Elisché“ erschien ib. p. 213—39 und noch in „Sophery“, XVIII, Ven. 1854, p. 1—68, der Schlussheil in „Ararat“, 1868, Heft IX, p. 123—25).

II. Heft, Bl. 19—50: Leben und Wirken des Mönches Mar-Barsuma (Schluss: Bl. 48a; die darin erzählten Wunder u. dgl. stimmen überein mit jenen der „Acta Mar-Barsumae“, die Bar-Hebraeus erwähnt und dem Schüler Barsuma's, Samuel mit Namen, zuschreibt, vgl. Assem. II, 296, und p. 1—10).

III. — IV. Heft, Bl. 51—90; darin sind enthalten: 1. Bl. 51a—55b: „Hermes Philosophus“, über die Welt und Gott (vgl. Nr. 217, III, § 1; über dieses Werkchen werde ich anderswo sprechen). — 2. Bl. 56a—74a: „Fragen und Antworten über das Buch der Genesis, verfasst von Elisché Wardapet“ (Auszug unten Arm. S. 370). — 3. Bl. 74a: Ananias von Schirak, „nützliche Ermahnungen“ (fehlt in Patkanian's Ausgabe der Werke von Ananias, St. Petersburg. 1877, 8°, pp. 75; ein neues Stück von Ananias über „die Wolken“ gab jüngst Galust Ter Mekercian heraus im „Ararat“ 1896, Heft II, p. 96—104). — 4. Bl. 77a: Nerses Klayetsi oder Schnorhali, „über die Wiederkunft Christi“. Bl. 90a eine kleine Nachschr. der Vorlage, vgl. Arm. S. 370. — 5. Bl. 91a—97a: Erklärung einiger Wörter bei Isaias.

100. (alte Nummer 58).

Blätter: 258 (leer: Bl. 1, 237a—246b, 258b). — Grösse: 21×15½ (Text in 2 Columnen, je 15×4½). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Pappendeckel mit goldver-

ziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (späterer Besitzer: Mahtessi Gregor). — Nachschriften: Bl. 53b, 258b. — Notiz: aus Botuschani erhalten und hierhergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1838.

Canonenbuch und Rechtsbuch. I. Bl. 2a bis 214a: Das Canonenbuch mit 36 Stück; z. B. Bl. 2a: Die „Lehre der Apostel“ oder die 30 apostolischen Canones (die apostolischen Canones per Clementem fehlen hier). — b. Bl. 16a: Canones des Apostels Thaddäus. — c. Bl. 22a: „Canones des Apostels Philippus... die auf dessen Befehl der Evangelist Johannes festgesetzt hat“. — d. Bl. 23a: Canones der Nachfolger der Apostel. — e. Bl. 25a: Canones von Ancyra. — f. Bl. 30a: Canones von Nicäa u. s. w. Siehe Nr. 297. — Vgl. Nr. 58 und 256, jedes einzelne Stück angeführt unten Arm. S. 371 bis 373. Dieses Canonenbuch enthält aber alle Stücke in einer abgekürzten und umgearbeiteten Recension; es fehlen die Praeff., die Inhaltsverzeichnisse u. dgl., auch die Sprache ist vulgarisirt u. s. w. Genau dieselbe Recension bietet uns auch Nr. 297, wohingegen Nr. 58 und 256 den vollständigen und besseren Text enthalten. Vgl. über diese abgekürzte Recension meine Studien über die „Lehre der Apostel“, Wien 1896, p. 258 ff.

II. Bl. 214a—37a: Rechtsbuch von Goš, unvollständig. 1. Bl. 214a: Inhaltsverzeichniss — 2. Bl. 214b ff.: „Rechtsbuch, verfasst vom hl. Wardapet Mechithar Goš“. Es ist nur die Einleitung, und zwar unvollständig und verändert (vgl. Nr. 205, § 1).

III. Bl. 247a—258a: 1. Tabellen für Blutverwandtschaft und Bemerkungen von Nerses Schnorhali. — b. Bl. 248a—249a: „Ueber den Grad der Blutverwandtschaft, aus dem zweiten Buche des Apostels Titus“. — 2. Bl. 249b—258a: Jacobus Wardapet aus Krim, „über die Blutverwandtschaft“ (vgl. auch Nr. 29, V, § 2). — Die zwei Nachschr. dieser Handschr. vgl. unten Arm. S. 373.

101. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 40 (leer: Bl. 1, 2a, 4b, 16, 29a, 40). — Grösse: 21½×16½ (Text: Bl. 5—12 in 1 Columne, je 15½×10, die Tabellen 16½×13). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet, weiss. — Einband: neu (türkische Form, mit Vorderklappe). — Zustand: gut. — Schrift: schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth, jede Seite in goldfarbigem Rahmen, in Gold sind auch die Tabellenlinien. — Zier-

schriften etc. fehlen, nur eine schöne Arabeske auf Bl. 29 b. Diese, sowie das ganze Buch genau nach dem Muster der arab. und türk. Handschr. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Astrologisches. Bl. 2b–4a: Tabellen für gute und böse Tage. — Bl. 5a–12b (das eigentliche Werkchen): „Ueber die guten und bösen Stunden“. — Bl. 13a–14a: Tabellen (über den Einfluss der Thierkreisgestirne) u. s. w. — Bl. 29b–39b: Ein türkisches Stück in arm. Schrift.

102. (alte Nummer 59).

Blätter: 238 (leer: Bl. 1a, 238 b). — Grösse: 21×14½ (Text in 2 Columnen, je 15×4½). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut, obwohl viele Blätter von Feuchtigkeit gelitten haben und vom Gebrauche fleckig geworden sind; die Ränder zerrissen: Bl. 80, 114, 176, 178. Ein Blatt fehlt zwischen Bl. 204–5. — Schrift: grosse, ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange einer jeden Predigt, ziemlich gut ausgeführt in zwei Farben (roth und blau). Arabeske: Bl. 2a. — Datum: 1097 (=1648). — Schreiber: Jonas. — Schreibort: CP. — Besitzer: chodja Paulus. — Nachschriften: Bl. 230 b, 238 a; Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„**Vulgäres Predigtenbuch**“ mit 23 Stück. Alle Predigten und Ermahnungen sind anonym. Jedes einzelne Stück und die Nachschr. siehe unten Arm. S. 375–76.

103. (alte Nummer 56).

Blätter: 269+1 (leer: Bl. 1, 2a, 267 b, 268 b, 269). — Grösse: 21×15½ (Text in 2 Columnen, je 16×5). — Zeilen: 32. — Stoff: Papier, ziemlich dick und schön geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, auch die Columnenlinien, viele Anfangszeilen in Gold (vgl. Bl. 3a, 4a, 9a, 12a, 112a etc.). — Zierschriften: nur Bl. 3a (vielfarbig und mit Gold), wo es auch eine schöne Zierleiste gibt. Zahlreich und schön (vielfarbig und mit Gold) sind die Randverzierungen, theils schöne Blumen (vgl. Bl. 4a, 9a, 12a, 16 b etc.), theils Bildchen (vgl. Bl. 112a, 136 b, 156 a, 172 b, 200 a, 219 b, 226 b), theils Skizzen der Häuser etc. (vgl. Bl. 121 b, 136 a, 219 b, 229 a). Illustrationen: Bl. 2 b (Apostel Paulus dictirt dem hl. Chrysostomus), Bl. 268 a (ein Wardapet). — Datum: ungefähr XVI.–XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Joh. Chrysostomus, Commentar der paulinischen Briefe, in abgekürzter Recension, genau so und mit allen jenen Theilen wie Nr. 42 (vgl. dieselbe und unten Arm. S. 376–77).

104. (alte Nummer 54 A).

Blätter: 64 und 2 unnummerirte (leer: Bl. 1 b, 63–64). — Grösse: 21½×17½ (Text: 16½×12½). — Zeilen: 20. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Datum der Abschrift: 1840. — Abschreiber und wohl Besitzer: Gregor Ter Gregorian. — Schreibort: Edschmiadzin. — Nachschriften: Bl. 1a (Titel). — Notiz: erworben um 1845–67.

Die Annalen des Feldherrn (Connetabel) Sembat (nach Bl. 1a) „vom Jahre 400 (= 951) bis 728 (= 1329) der arm. Aera ... abgescr. zu St. Edschmiadzin von Gregor Dëpir Ter Gregorian, im J. 1840 im Monate März“. Bl. 2a beginnen die Annalen und schliessen mit Bl. 62 b ab (im J. 1329; Sembat Connetabel ist aber gestorben im J. 1276, und hatte seine Geschichte nur bis ungefähr 1275 fortgeführt; der Rest ist später geschrieben worden).

Der Text dieser Handschr. weicht wenig ab von jenem der Ausgabe Schahnazarian's (Paris 1859, pp. 21–141, darauf folgen Notizen des Herausgebers, pp. 142–62, und Tabellen der Varianten der Moskauer Edition, p. 163–80). Dieses Werk war nämlich einige Jahre früher auch von Oskan Georgian Johannissians herausgegeben worden (Mosk. 1856). Die Grundlage beider Ausgaben bildet eine Handschr. in Edschmiadzin, und diese scheint die Vorlage unserer Abschrift zu sein. Schahnazarian hatte aber ausserdem eine zweite Handschr. gefunden, und sie ist im J. 1852 in CP. mit einer anderen Handschr. verglichen worden (von Galust Ter Panyosian von Psamatia). — Vgl. V. Langlois, „Sur la Constitution sociale et politique de l'Arménie sous la dynastie de Roupénien. Extrait de la Chronique de Sempad, seigneur de Babaron connétable de l'Arm. etc.“, Petersb. 1860–62, und dessen Extrait de la Chronique de Sempad ... traduit pour la première fois de l'Arm. Petersb. 1862 (Mém. de l'Acad. sér. VII, t. IV, Nr. 6, p. 1–38). Darüber „Observations sur une traduction d'un Extrait de la Chronique du connétable Sempad“, par E. Dulaurier: Rev. de l'Orient 1867, p. 81–87 und 1868, p. 1–4. Dann E. Dulaurier, Chronique du royaume de la Petite-Arménie par le connétable Sempad: Recueil des hist. des Croisades, I. Doc. arm., Paris 1869, p. 605–72. Ueber Sembat und seine Werke vgl. noch P. L. Hunanian's „Studien über das Alt-vulgärrarmenische“, p. 163–232, über die Annalen ib. p. 163–84, und Alishan's Aufsatz im „Bazmawep“, 1876, p. 307–27 (in franz. Sprache ib. p. 289–306).

105. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 108 (leer: Bl. 108 b). — Grösse: 22×16 (Text: 18×11). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, gelblich. — Einband:

fehlt. — Zustand: gut, nur der Anfang ist unvollständig (eine Lage fehlt). — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen (aus der „neuen“ Sammlung).

Sammlung verschiedener Stücke biblisch-polemischen Inhaltes I. Bl. 1a—30b: Sechs Stücke (anonym) über verschiedene biblische und dogmatische Fragen, z. B. (Bl. 23b) über die Bedeutung des Wortes „Natur“ (zuerst eine Liste vieler Fremdwörter im Arm, vgl. unten Arm. S. 378).

II. Bl. 31a—108a: „Der Ruhm und die glorreiche Verherrlichung Jesu Christi, mit Muth erläutert und vertheidigt aus Moses und den Propheten“ in 5 Cap. (vgl. unten Arm. S. 378 bis 379). Das ist jedenfalls eine Uebersetzung aus dem XVIII. Jahrh.

106. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 158 (leer: Bl. 80b², 153b²). — Grösse: 22×16 (Text in 2 Columnen, je 18×6). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet, theils gelblich und theils weiss. — Einband: fehlt. — Zustand des jetzt übriggebliebenen Theiles gut, das Werk ist jedoch unvollständig am Anfang (dazu gehören jedoch die Blätter 1—7 unter den Fragmenten in Nr. 436, VIII) und am Schluss, ein Theil ist auch von einer späteren Hand dazugeschrieben. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1230 (= 1781). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: CP. — Besitzer: später Johannes Gregorian Ardzruni zu Rustschuk. — Nachschrift: Bl. 1b unter den sieben Fragmenten in Nr. 436, VIII (Titelblatt); von Joh. Ardzruni ib. Bl. 2a, sowie in dieser Handschr. Bl. 80b und zwei Siegelabdrücke.

„Predigtenbuch“ von Minas. Vorwort und die erste Lage des Werkes siehe Bl. 1—7 in Nr. 436, VIII. — Hier beginnt Bl. 1a mit der Predigt XXVIII, und es sind nur 18 Predigten vorhanden, nämlich zuerst XXVIII bis XXXVII, dann (Bl. 89a ff.) XXIV—XXVI, erst dann (Bl. 123a ff.) XXXVIII—LXI. Es fehlt in dieser Reihenfolge Pred. XXVII, wie auch überhaupt wenigstens die Hälfte des vollständigen „Predigtenbuches“.

107. (alte Nummer 54 C).

Blätter: 290 (leer: Bl. 1, 4a—13b, wo es keine Canones-Arkaden gibt, dann Bl. 15b, 16a, 90b², 140b², 141a, 289—90). — Grösse: 21×15 (Text in 2 Columnen, je 14×4.5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, zwei Blätter fehlen zwischen Bl. 288—89. — Schrift: Rundschrift von ziemlich guter Hand. —

Ueberschriften etc.: fehlen. — Zierschriften: einfache Vogelschriften am Anfange der Cap., grosse Vogelschriften am Anfange der Evangelien (Bl. 17a, 94a, 146a, 229a), wo die erste Zeile immer mit Zierschriften geschmückt ist und die ganze Seite mit Arabesken und grossen Randverzierungen. Canones-Arkaden mit Blumen, Vögeln, Thieren etc.: Bl. 4b—5a, 6b—7a, 8b—9a, 10b—11a, 12b—13a. Zahlreich sind auch die Randverzierungen, oft Vögel (vgl. Bl. 20a, 28b, 99a etc.). Illustrationen: Bl. 16b, 93b, 145b, 228b (die vier Evangelisten); Bildchen: Bl. 4b—5a (Euseb. und Carp.). — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber und Miniaturenmaler: unbekannt. — Schreibort: CP. — Besitzer: Gregor Presbyter aus Tokat und Andere. — Nachschriften: Bl. 145a, 227b, 288b, 290b. — Notiz: aus Smyrna mitgebracht von P. Mesrop Dzayikian im J. 1862.

Tetraevangelium (vgl. Nr. 59) mit Praefationen und Inhaltsverzeichnissen. Bl. 4b bis 13a: Der Brief des Eusebius an Carp. und die Tabellen der Evangelienharmonie; Bl. 17a: Matthäus; Bl. 94a: Marcus (am Schlusse: „Evangelium“ etc. Marc. XVI, 9—20); Bl. 146a: Lucas; Bl. 229a: Johannes (Bl. 288a: „Evangelium“ etc., Joh. VIII, 1—11). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 381.

108. (alte Nummer 69 B).

Blätter: 188+4 (leer: Bl. 35b, 102b). — Grösse: 19×15.5 (Text in 2 Columnen, je 14.5×5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und ursprünglich ungeglättet; Bl. 36—188 sind älter, Bl. 1—35 neu geschrieben auf neuem, ungeglätteten Papier. Es gibt noch vier Pergamentblätter vorn und hinten. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, von Feuchtigkeit befeuchtet, vom Gebrauche schwarz geworden und sonst beschädigt (hauptsächlich der alte Theil, Bl. 36—188). — Schrift: ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes (vgl. Bl. 1a, 40a, 74b etc.). — Arabesken: Bl. 1a, 103a. — Datum: 867 (= 1418). — Schreiber: Karapet Wardapet, die neuen Blätter 1—35 hat er später als Bischof geschr. — Schreibort: Wan. — Besitzer: der Dorfälteste Johannes (für die Kirche des Dorfes Yatakants). — Nachschriften: Bl. 187b, 88b, kleinere: Bl. 22a, 36b, 66a, 74a, 83a, 92a etc. — Notiz: erworben um 1845—67.

Rituale. 1. Bl. 1a—102b: Verschiedene Theile des Rituals, zwölf Stück (vgl. unten Arm. S. 382, vollständiger ist Nr. 68), darunter Bl. 74b: Canon der Fusswaschung, „verfasst vom hl. Ephräm, übersetzt von Gregorius Wëkayaser“ (vgl. 68, § 23). — 2. Bl. 103a bis 187: Canones für sieben Tage einer „Priesterbestattung“ (vgl. unten Arm. S. 382 bis 383). — 3. Bl. 83b: Die „Befehlspredigt“ (vgl. Nr. 5, II, § 1a); 4. Bl. 152a ff.: Die Vitae Prophetarum (vgl. Nr. 2, § 31);

c. Bl. 161a: „Dormitio Joannis“ (vgl. Nr. 2, § 67). Alle diese sind als Lectiones der „Priesterbestattung“, sowie die folgenden: d. Bl. 170b: Ein Stück, „gesagt von Elischē Wardapet“ (Werke Elischē's, Ven. 1859, p. 355–56: „Ueber das Gericht und die Wiederkunft“); e. Bl. 171a: „Ueber die Seelen der Verstorbenen, gesagt vom hl. Thaddäus“ (aus Labubna, vgl. arm. Text, ed Ven. 1868, p. 44); f. Bl. 176b: „Gregor Theologus, aus der Rede über den Tod seines Studiengenossen Maximus“. — 4. Die vier Pergamentblätter (zwei vorne und zwei hinten) machen nur ein Blatt der ursprünglichen Handschr. aus; die Seiten in zwei Columnen, je ungefähr 23×9 cm.; jede Columna hat jetzt 13 Zeilen in schöner, grosser Uncialschrift mit farbigen Zierschriften. Diese enthalten Fragmente aus Joh. XV, 13–15, 19–20 und XIV, 21–23, 19–21. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 383–84.

109. (alte Nummer 159 A).

Blätter: 114 (leer: Bl. 6a, 68–69, 113b, 114). — Grösse: 18,5×15 (Text: 15×11). — Zeilen: 25–27. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet, gelblich. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter schwarz geworden und beschädigt, namentlich Bl. 19, 28–31, 114 etc. Viele Blätter fehlen am Anfang und Ende des Buches; der Text wird auch sonst unterbrochen, so zwischen Bl. 6–7, 30–31, 31–32 u. s. w. — Schrift: Cursiv (von neuer Hand Bl. 1–6, 32–41 u. s. w.). — Datum: jedenfalls vor 1671. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: spätere auf Bl. 5a, 68a, 113a, 114a. — Notizen: fehlen (aus der „neuen“ Sammlung).

Sammelwerk. 1. Bl. 1a ff. (von neuer Hand): Ein Stück aus den Definitionen des Philosophen David (Werke, ed. Ven. 1833, p. 203–14). — 2. Bl. 7a ff. (anonym): Philosophisches Werk (über das Seelenvermögen, über Vernunft etc.), der Anfang fehlt. — 3. Bl. 15a ff. (anonym): Eine Sammlung zahlreicher Recepte und sonstiger Stücke über Arzneikunde. — 4. Bl. 32a: „Fragen des Athanasius und Antworten des Cyrillus“, aber unvollständig. (Es ist, wie auch die Nachschrift auf Bl. 41b beweist, eine abgekürzte und veränderte Recension, vgl. Nr. 260, § 3). — 5. Bl. 42a–86b (anonym): Ein Buch über die Tugenden, Gebote Gottes und Sacramente der Kirche. — 6. Bl. 87a: Nerses von Lambron, Erklärung des Gebetes „Vater unser“ etc. — 7. Bl. 90b ff. (anonym): „Ueber die Schöpfung der Dinge“ (über Himmel

und Sterne, über die Elemente etc., am Schlusse über die Engel und bösen Geister; Bl. 97b etc. wird Joh. Damascenus citirt, dessen Hauptwerk hier benützt worden ist; vgl. Zarbhanelian's Catalogue des anc. trad., p. 575 bis 580). — 8. Bl. 105a–13a: das „Buch über die allgemeine und besondere Natur, verfasst von einem Priester Išauchan“ (auch in Cod. Arm., Paris, Nr. 108, Bl. 45a ff. vorhanden; darüber anderswo). — Die späteren Nachschriften vgl. unten Arm. S. 386. Aus einer Notiz auf Bl. 114a geht hervor, dass die Handschr. ursprünglich aus 390+19 Blättern bestand, von denen jetzt nur noch 114 übrig geblieben sind.

110. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 70 (leer: Bl. 1b, 2b). — Grösse: 20×15 (Text: 15×10). — Zeilen: 20. — Stoff: neues Papier. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, aber Blätter fehlen am Ende und auch anderswo, so zwischen Bl. 2–3. — Schrift: Current. — Datum: 1836. — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: Arabkär. — Besitzer: Mahtessi Stephanus. — Nachschriften: Bl. 1a, 2a (Titel und Vorwort). — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

„Abschriften für Adressen“, Briefanfänge u. dgl., zusammengestellt (aus alten Materialien) im J. 1836 vom Bruder des Stephanus Darbinian zu Arabkär. Vgl. unten Arm. S. 386.

111. (alte Nummer 155 A).

Blätter: 127 (leer: zahlreiche Seiten, wie Bl. 1, 15b, 16b, 29b, 30b, 31 u. s. w.). — Grösse: 19×14 (Text: circa 17×12). — Zeilen: 22–29. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current, schlecht geschrieben. — Datum: 1819–29. — Schreiber und Besitzer: Philippus Tatar Aryuthian. — Schreibort: Triest und Wien. — Nachschriften: Bl. 106a, 121a, 126a und auf den Innenseiten des Einbandes. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Sammelwerk, zusammengestellt von Philippus Aryuthian. Vgl. unten Arm. S. 387 bis 388; besonders: 2. Bl. 3a–14a: Wörterbüchlein geogr. Namen. — 3. Bl. 19a–23: Das „Vertragsbuch“ von Pseudo-Agathangelus (nach Ed. CP. 1709, p. 403 ff., vgl. Nr. 115, § 9). — 4. Bl. 23a: Erklärung der Visio des hl. Gregorius des Erleuchteten bei Agathangelus. — 5. Bl. 32b: Einige Heilmittel. — 6. Bl. 35b: Ter Komitas Kōmurdjian's Elegie über die Armenier (verfasst im J. 1706). — 7.–8. Bl. 39a ff.: Verschiedene (anonyme) Gedichte und Miscellen. — 9.

Bl. 52a: „Ueber die „falschen Ostern“ (vgl. Arm. S. 388). — 10. Bl. 59b: Moses Chorenatsis' Klagen (vgl. Nr. 10, II, § 6). — 11. Bl. 71b: Kurzgefasste Geschichte der Verfolgung der Armenier im J. 1819. — 12. Bl. 74a ff.: Verschiedene Briefe (von Chacres, Sargis Fermanian, Ter Anonymos) u. dgl. über die religiösen Fragen in den Versuchen der Wiedervereinigung der arm. Kirche im J. 1820 (siehe Arm. S. 388—89, auch Nachschriften von Philippus und Notizen über sein Leben).

112. (alte Nummer 96).

Blätter: 201 (leer: Bl. 2b, 192b). — Grösse: 18,5×13 (Text oft in 3 Columnen, je ungefähr 14×3). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick, aber weich, gelblich und geglättet. — Einband: ein Pergamentblatt. — Zustand: gut, aber die Ränder beschädigt in Bl. 1—4; es fehlen Blätter zwischen 60—61, 192—93 und am Schlusse. — Schrift: schöne Rundschrift, die dritte Marginaliencolumnne in kleiner, gedrängter Schrift, und die Sätze oft künstlich in verschiedene Formen geschlungen. — Ueberschriften etc.: roth. Zierschriften und Randverzierungen: selten, vgl. Bl. 3a, 67a, 86b, 112a, 117b, 197a etc. — Zierleiste: Bl. 3a, 112a. — Datum: unbekannt, wenigstens aus XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Schriften von Aristoteles, in drei Columnen, nämlich in der ersten Columnne der arm. Text von Aristoteles, in der zweiten ein ausführlicher Commentar zum Text, und in der dritten Marginalien, ebenfalls Erläuterungen, Bemerkungen zum Text enthaltend. I. Bl. 3a bis 111b: Die Kategorien von Aristoteles, vgl. einzelne Abschn. unten Arm. S. 389—91; erschienen in den Werken David Anyalith's, Ven. 1833, p. 359—408; eine bessere Ausgabe besorgte F. C. Conybeare, A collation with ancient Armenian Versions of the greek text of Aristotle's Categories, de Interpretatione, de Mundo, de Virtutibus et Vitiis, and of Porphyry's Introduction. Oxf. 1892: Anecdota Oxoniensia, Vol. I, part VI. Arm. Text ib. p. 107—54, Vergleichung mit dem gr. Original ib. p. 1—27. Die Prolegomena Conybeare's (p. 1—XXXVIII) erschienen arm. mit einem Anhang unter dem Titel: „Forschungen der Schriften David Anyalith's“, Wien 1893, 8°, pp. 92. — Vgl. noch C. F. Neumann, Mémoire sur la vie et les ouvrages de Davide, philosophe arm... et sur ses traductions de quelques écrits d'Aristote: Journ. As III, 1829, p. 46—86, 97—153. — b. Bl. 3a² ff. (die zweite Columnne): „Erklärungen

(Paraphrasis) verfasst von Amelauchoys². Ein „Amelauchoys“ od. „Yamelachos“ (= Jamblichus od. Amphilochius?) wird genannt auch als Commentator des Proklus Diadochus (vgl. Nr. 376, meine „Literarischen Studien“, Wien 1895, p. 34 ff.). In der Paraphrasis von „Amelauchoys“ finden wir ein Stück (Bl. 4a²), das in der Ven. Handschr. zum Texte des Aristoteles selbst gerechnet worden ist (Ed. Ven., p. 360, Anm.), das aber übereinstimmt mit einem Stücke bei Bekker, p. 1a, l. 16 ff. (bei Conybeare p. XIII—XIV). — Bl. 48b² ff. (Commentar zur Section τὸ πρὸς τι) wird der Commentator nicht mehr Amelauchoys genannt, sondern „Antonius Ermis“ (wohl ἐρμηνεύς), ebenfalls Bl. 67a² (Section περὶ ποίου καὶ ποιότητος), dann aber einfach „Thargman“ (= ἐρμηνεύς). Dieser Commentar des „Antonius Ermis“ stimmt gänzlich überein mit dem Commentare des „David Anyalith“ (ed. Ven., p. 409—58, der Anfang fehlt in der Ausgabe, und sie beginnt mit der Section περὶ ποίου). — c. Bl. 3a³ (dritte Columnne): Marginalien-Commentar (anonyme Bemerkungen etc., manche von diesen sind aus „Amelauchoys“, andere aus „David Anyalith“ oder Antonius Ermis genommen, viele hingegen selbstständige Stücke. Vgl. über diese C. Conybeare's Prolegomena, p. XIII—XXIII).

II. Bl. 112a—190b (wiederum in drei Columnen, ausführlich unten Arm. S. 391—92). a. Text: „De Interpretatione, das Periarmentias (= περὶ ἐρμηνείας) genannt wird, gesagt von Aristoteles“ (erschieden ed. Ven., p. 461—86, bei C. Conybeare, p. 155 bis 183, Vergleichung mit dem griech. Original, ib. p. 28—50). — b. Bl. 112a² ff. (zweite Columnne): „Erklärung, gesagt von Amelauchoys“ (stimmt vollkommen mit dem Commentar von „David Anyalith“ überein, ed. Ven., p. 487—553). — c. Bl. 112a³ ff. (dritte Columnne): Marginalien-Commentar.

III. Bl. 190b—201b: Neuere Stücke (Text: einzeilig). 1a. Bl. 190b—92a: Wiederum „De Interpretatione von Aristoteles“, ein kurzes Stück (Commentar). — 2. Bl. 193a—97a: Nach der Schlussnotiz ein „Auszug aus dem V. Buche der Rhetorik des Philosophen Aristoteles, welche Periarmentias genannt wird“. Der Anfang fehlt. — 3. Bl. 197a—201b (der Schluss fehlt): „Auszug aus der Rhetorik, aus dem Anfange des IV. Buches der Analautik“ (= Ἀναλυτικά); ein Commentar von „David Anyalith“ über „die vierzehn Capitel des

Aristoteles über die *'Αναλυτικά'* erschien in der Ven. Ausgabe, p. 557—98). — Die Nachschriften der Handschr. siehe unten Arm. S. 392—93.

113. (alte Nummer 89).

Blätter: 223 (leer: Bl. 1—23, 32—3, 47b). — Grösse: 18,5×13 (Text: in 2 Columnen, je 14,5×4,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, ziemlich dick, aber weich, gelblich, geglättet (neue Blätter sind Bl. 1—23, 32—33). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht; viele Blätter sind fleckig und schwarz geworden, manche zerrissen (vgl. Bl. 24, 25—26, 44—45, 222—23). Zahlreiche Blätter fehlen am Anfange (dafür die leeren Blätter 1—23, 32—33) und am Schluss. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, nach Bl. 83 und 104 alle Capitel-Anfangszeilen roth und blau (Bl. 104a viele Zeilen in verschiedenen Farben). — Zierschriften und Randverzierungen am Anfange eines jeden Capitels (Vögel: Bl. 70a, 79b, 146b, 222a etc.; Menschenfigur: Bl. 68b). Arabeske: Bl. 104a. Zierleisten: Bl. 48a, 83a, 126a, 146b, 160b, 168a, 175a, 180a, 185a, 190a, 194a, 210a, 215a, 219b, 222a. — Datum: 805 (= 1356). — Schreiber (wohl auch Miniaturenmaler): Gregor. — Buchbinder: Nerses. — Schreibort: unbekannt, aber wohl Kilikien (Sis?). — Besitzer: Tiratur u. A. — Nachschriften: Bl. 102b, 103a—b, 193b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Theile der Bibel. I. Bl. 1—103: Isaias. Der Anfang fehlt; der Text beginnt (Bl. 24a ff.) jetzt von der Stelle Isaias VII, 18, ist dann aber wieder unvollständig (Bl. 32—33 leer, es fehlt Isaias XIV, 15 bis XXVIII, 22; der Rest wird ununterbrochen fortgesetzt).

II. Bl. 83a—222b: Die Briefe des Apostels Paulus, mit allen Praeff., Inhaltsverzeichnissen, Kolophon von Euthalius etc. (vgl. Nr. 55, II, § 14—25; hier fehlt der dritte Korintherbrief). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 394.

114. (alte Nummer 83 A).

Blätter: 89 und 3 unnummerirte (leer: die drei Blätter und Bl. 89b). — Grösse: 19×12,5 (Text: 13,5×8,5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv, regelmässig und schön. — Ueberschriften: gewöhnlich in Rundschrift. — Zierschriften nur am Anfange (p. 1). — Datum dieser jüngeren Abschr.: etwa Mitte dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Geschichtswerk des Wardapets Aristakes Lastiwertatsi (XI. Jahrh.). S. 1—170: Das Geschichtswerk in 25 Cap. (von 989 bis 1071 A. D.). S. 170—77: Das Nachwort des Historikers. (Die Handschr. stimmt fast völlig mit dem Texte der Ven. Ausgabe von 1844, 8°,

pp 124; eine neuarm. Uebersetzung von Minas Ter Petrossian erschien zu Alexandropol 1893, 8°, pp. 233; darüber „Ararat“ 1894, XI, 342—47; franz. Uebersetzung von E. Prud'homme, *Histoire d'Arménie*... par Arisdaguès de Lasdiverd, traduite pour la première fois de l'arménien et accompagnée de notes. Paris 1864, zuerst in „Revue de l'Orient, de l'Algérie et des Colonies“, Paris 1863, t. XV, 341—70, XVI, 41—59, 158—84, 268—86, 289—318; 1864, XVII, 3—33)

115. (alte Nummer 77).

Blätter: 74 (leer: Bl. 2, 12b, 13a, 42b, 43 bis 48, 62). — Grösse: 19×14,5 (Text: 15×9—10; Bl. 63—64 in 2 Columnen, je 14×4,5). — Zeilen: 27—28. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: schlecht; viele Blätter haben von Feuchtigkeit gelitten und sind fleckig geworden und beschädigt; es fehlen viele Blätter zwischen Bl. 25 und 26, der Text wird ausserdem oft unterbrochen, so zwischen Bl. 60—61, 73—74 etc. — Schrift: alle Schriftgattungen sind hier vertreten. Current: Bl. 14 bis 24a, 26—36; Cursiv: Bl. 1—13, 65—75, dann (von einer anderen Hand) Bl. 24b—25a, 37—42, 49—60; Rundschrift: Bl. 25b, 61—64. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1083 (= 1634, vgl. Nr. 116). — Schreiber: Karapet. — Schreibort: scheint Tokat. — Besitzer: wohl der Schreiber, später: Simon aus Tokat. — Nachschriften: Bl. 13a—b; Siegelabdruck: Bl. 60a. — Notiz: schon vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk, Theil I (Theil II ist Nr. 116).

— **1.** Bl. 3a ff.: Verschiedene anonyme Stücke (Bl. 6b—10a an oberen Rändern notirt: „Auszug aus Johannes“, nämlich Orotnetsi). — **2.** Bl. 14a—24a: Die Geschichte von „Joseph und Asaneth“ (der Anfang fehlt). Bl. 18a: „Gebet von Asaneth“, dann Fortsetzung der Geschichte (Der vollständige arm. Text erschien in der Ven. Zeitschr. „Bazmawēp“, 1885, p. 200—6 und 1886, p. 25—30, jetzt in „Apocrypha des Alten Testamentes“, Ven. 1896, p. 152—86 und 187—98. Ein Theil des arm. Textes sammt Uebersetzung, Noten und einer gründlichen Untersuchung von A. Carrière, Une version arménienne de l'histoire d'Asséneth, in „Nouveaux Mélanges Orientaux“, Paris 1886, p. 471 bis 511. Gr. unvollständig bei J. A. Fabricius, Codex Pseudopigraphus Nov. Test. Vol. II, Hamburg 1741, p. 85 ff. Syr. in „Zachariae ep. Mitylenes Scripta Historica“ (I, c. 4), ed. N. Land. Lugd. Bat. 1870, „Anecdota Syriaca“, Vol. III, p. 18—46 u. dgl.). — **3.** Bl. 24b: „Geschichte der Wunderthaten des hl. Gregors des Erleuchters“. — **4.** Bl. 26a ff.: Anonyme

Stücke religiösen Inhaltes (vgl. unten Arm. S. 395–96); darunter: **6.** Bl. 26a: Ueber die Fragen in Betreff des Messweines, mit zahlreichen Citaten; **c.** Bl. 31a: Ueber Stadium etc. (aus dem Werke von Ananias Schirakatsi, vgl. Nr. 31, § 2b) u. s. w. — **5.** Bl. 37a ff.: „Schilbertus von Borret, Buch der sechs Principien“ in 6 Cap. (Gilbert de la Porrée oder Porretanus, † 1154 A. D. sein Werk „De sex principiis“ bei Migne, Ser. Lat., CLXXXVIII, 1257 ff. u. s. w.). — **6.** Bl. 49b ff.: Auszüge aus den Kirchencanones. — **7.** Bl. 59b: Predigt über Adam und Menschwerdung Christi. — **8.** Bl. 63a: Johannes Wardapet aus Garni, Ermahnungen. — **9.** Bl. 65a: Das „Vertragsbuch“ des Pseudo-Agathangelus (vgl. Nr. 111, § 3, erschienen arm. und ital. auch zu Padua 1690: Lettera dell' Amicitia etc., wie auch Ven. 1695, sowie in den alten Ausgaben des Agathangelus. Vgl. über dieses „Vertragsbuch“ die Studien von K. Schahnazarian, Paris 1862, und jene vom Katholikos Matthäus, Mosk. 1861, zuerst in „Djpaçay“, 1860–61, Heft XV, 237–44, XVI, 255–60, die Aufsätze in „Ararat“ 1870, V, 179–83, von J. Karinian, dann in „Aršaloys Araratian“ 1869, Nr. 863 u. dgl. m.). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 397 (die Nachschrift auf Bl. 13b datirt aus dem J. 1762, Jun. 30).

116. (alte Nummer 78).

Blätter: 63. — Grösse: 19×14 (Text: 15×10). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet; ungeglättet Bl. 2–25, 28–35. — Einband: neu. — Zustand: ziemlich gut, aber auch hier wird der Text oft unterbrochen, so nach Bl. 61 etc. — Schrift: Bl. 1–45 Currentschrift, der Rest in Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Datum: 1083 (= 1634). — Schreiber: Karapet. — Schreibort: scheint Tokat. — Besitzer: Simon (vgl. Nr. 115). — Nachschriften: Bl. 43b, 57a–b. — Notiz: erworben vor 1828.

Sammelwerk, Theil II (vgl. Nr. 115). Die meisten Stücke sind anonym (vgl. unten Arm. S. 397–98), darunter: **1.** Bl. 2a ff.: „Fragen und Antworten religiösen Inhaltes (am Schluss, Bl. 33b, wird gesagt, dass der Wardapet Johannes Sarkavag das Alles „geforscht und richtiggestellt hat“ und dass Gregor Tathevatsi dies Alles aufgenommen hat; vgl. Gregor Tathevatsi's „Buch der Fragen“, CP. 1729, 4^o, pp. 808). — **4.** Bl. 39a: „Geistliche und nützliche Ermahnungen, gesagt von Johannes Wardapet, welcher Pluz genannt wird“. — **7.**–**9.** Bl. 48b ff.: „Erläuterungen zur Bibel, von Warden Wardapet in Folge der

Bitte des Königs Hethum“; Bl. 57b: Warden Wardapet an den König Hethum, geschrieben aus Evangelium“, Fragen und Antworten (vgl. unten Arm. S. 398). — **10.** Bl. 59b: Sahak der Einsiedler, „Bekenntnisse über die hl. Dreifaltigkeit und gegen die Heterodoxen, Fragen und Antworten“. Schluss (Bl. 61b) unvollständig. — **11.** Bl. 62a: Ein Blatt aus einer Kalenderkunde. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 399 (nach Bl. 43b ist das Buch im J. 1634 fertig geschrieben worden).

117. (alte Nummer 129 B).

Blätter: 38 (leer: Bl. 1b, 35–38). — Grösse: 19.5×12 (Text: 13.5×8). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, etwas bläulich. — Einband: Papierblatt. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, schöne Cursivschrift. — Datum: 1256 (= 1807). — Schreiber etc.: Georg Oyluchians zu CP. — Nachschrift: Bl. 1a (Titel). — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

„Geschichte der Beschaffenheit des Thronwechsels“ in CP. im J. 1807, verfasst von Georg Oyluchians aus Trapezunt im J. 1807 zu CP. Die eigentliche, in vulgär-armenischer Sprache geschriebene Geschichte (Bl. 2a–33a) führt den Titel „Geschichte der Ereignisse, die in CP. stattfanden“. Vollständiger ist Nr. 471.

118. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 34 (leer: Bl. 1, 28b, 29–34). — Grösse: 18.5×13 (Text: 16×11). — Zeilen: 21. — Stoff (Papier) und Einband (Papierblatt): neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen fehlen. (Aus der „neuen“ Sammlung.)

„Ueber den Stand der Cleriker“ oder (Bl. 2a–28a) Rubriken und sonstige Notizen für die Weihen. Es ist eine neue Uebersetzung aus dem Lat., worin auch viele lat. Termini beibehalten worden sind; die Rubriken passen auch für den arm. Ritus nicht. Diese Uebersetzung ist wohl in Polen besorgt worden, wo die Armenier nur die arm. Sprache im Ritus beibehielten, sonst aber alle Kirchenbücher (Missale, Rituale etc.) aus dem Lat. neu übersetzten.

119. (alte Nummer 94).

Blätter: 163+2 (leer: Bl. 1, 163). — Grösse: 18×13 (Text in 2 Columnen je 13.5×4.5). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. —

Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: nicht gut, viele Blätter fleckig geworden und sonst beschädigt, dann ausgebessert etc. (vgl. Bl. 1—7, 30, 33, 36—37, 64—65, 74, 77—126 etc.). Es fehlen Blätter zwischen Bl. 12—13, 155—56 und am Schluss (nach Bl. 162). — Schrift: regelmässige, ziemlich grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen zahlreich, in 2 Farben (Vögel: Bl. 39a, 49a etc.). Arabeske: Bl. 5a. Zierleisten: Bl. 2a, 45a, 61b, 103a, 143a. — Datum: ungefähr XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (geschrieben in Hamschen? der Besitzer nennt sich „Rhetor aus Hamschen“ bei Erzerum). — Nachschrift: Bl. 162b; Siegelabdruck: Bl. 1a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Gregor Tathevatsi's „Goldgrube“ (ed. in CP. 1746). Bl. 2a—4b: Inhaltsverzeichniss. — 1. Bl. 5a—45a: „Band I. Fragen des frommen Chodja Masudschi und Antworten des Wardapets Gregor; zuerst über die hl. Dreifaltigkeit“ (ed. p. 9—146). — 2. Bl. 45a bis 61b: „Band II. Ueber die Menschwerdung des Wortes“ (ed. p. 147—205). — 3. Bl. 61b bis 103a: „Band III. Zusammengeordnete Citate aus den hl. Büchern“ etc., zahlreiche Citate aus den Kirchenvätern (ed. p. 209—359; vgl. unten Arm. S. 401). — 4. Bl. 103a—142b: „Band IV. Acht Fragen der Ungläubigen und deren Antworten“ (ed. p. 365—504; alle vier Bände zusammen Cap. 1—45). — 5. Bl. 143a bis 156b: „Ausser dem IV. Bande: Wahram Wardapet's Rede über die hl. Dreifaltigkeit“ und jene über „die Menschwerdung“ (als Cap. 46, dies wie die folgenden Cap. 47—50 in Ed. CP., p. 507—97; vgl. diese beiden Reden Wahram's in Nr. 77); b. Bl. 157a: „Derselben Gregor Glaubensbekenntniss“ (als Cap. 47, dann Cap. 48—50: Fragen und Antworten über Glauben, Hoffnung und Liebe); c. Bl. 160a ff.: Nachschrift des Verfassers, wonach er im J. 856 (= 1407) diese „Goldgrube“ vollendet habe (vgl. unten Arm. S. 401 bis 402; die Ed. CP. p. 573—79 enthält nur den ersten Theil der Nachschrift, die eigentliche Nachschrift mit dem Datum 1407 fehlt dort, wo hingegen ein Gedicht Georg's aus Monlev auf Gregor Tathevatsi abgedruckt ist. Ueber Masudschah und Gregor Tathevatsi und seine Werke vgl. Alishan's „Sisakan“, Ven. 1893, p. 238—40, mit vielen Facsimiles der Originalschriften Tathevatsi's etc.). — Die Nachschriften dieser Handschr. siehe unten Arm. S. 402. (Bl. 1a: ein späterer Siegelabdruck von Johannes Wardapet, datirt aus dem J. 1632.)

120. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 110 (leer: Bl. 3b). — Grösse: 17.5×12.5 (Text: 13×9). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und weiss, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv (verschiedene Schriftarten: Bl. 1—3a, 94b—110b). — Ueberschriften etc.: roth, so wie die Seitenlinien. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Bl. 1—91a im J. 1211 (= 1762), der Rest im J. 1218 (= 1769). — Schreiber: Jakob Abuüchtsi Baysants. — Schreibort: CP. — Besitzer: Mahtessi Johannes. — Nachschriften: Bl. 3a, 93b, 94a, 99a, 110b; Siegelabdruck: Bl. 93b. — Notiz: erworben um 1691.

Gebetbuch und Ermahnungen, die einzelnen Stücke grösstentheils anonym (ausführlich unten Arm. S. 402—3); darunter: 1. Bl. 1a ff.: Drei Gebete. — 2. Bl. 4a: Ephräm Syrus, Rede über die Reue (vgl. Nr. 66, § 27a); Bl. 22b: Ein Gebet von Ephräm (fehlt in den Gebeten Ephräm's, Werke, Ven. 1836, IV, p. 227 ff.). — 3. Bl. 23a: „Bekenntniss des hl. Athanasius und des hl. Ephräm“ (ein ähnliches Gebet am Anfange des arm. Breviers), dann Gebete. — 4. Bl. 30a: „Absolutionsgebet, verfasst von Rabunapet Gregor“ (es ist die jetzt gebrauchte Absolutionsformel der arm. Kirche, vgl. Rituale, ed. Wien 1880, p. 82 und sonst öfters); Bl. 30b ff.: Anonyme Gebete. — 5. Bl. 40b ff.: Auszüge aus dem Gebetbuche Gregor Narekatsi's (vgl. Nr. 323). — 7. Bl. 50b: „Gebet Skevpatsi's“ (drei Gebete; vgl. die Ausgabe des Gebetbuches von Gregor Skevpatsi, CP. 1742). — 8. Bl. 68b ff.: Viele anonyme Ermahnungen etc., unter anderen: 10. Bl. 76a—88a: „Nützliche Belehrungen des grossen Djalanos, welcher im Arabischen (oder „Türkischen“, arm. „Tadjik“) Lokman hekim genannt wird, und er ist der weise Gallienus selbst, zum Nutzen der Natur des Menschen“ (neu übersetzt).

II. 1. Bl. 94b: „Dormitio Joannis“ (vgl. Nr. 2, § 67). — 2. Bl. 99b—110b: Türkische Sprüche in Reimen. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 403.

121. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 130. — Grösse: 16.5×11 (Text: 13.5×9). — Zeilen: 20. — Stoff: neues Papier, gut geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, aber das Ganze sehr unvollständig am Anfang und Ende; Blätter fehlen auch zwischen Bl. 30—31 (die Lage 7) und 110—11 (die Lage 16). — Schrift: neue Current- und Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen fehlen (aus der „neuen“ Sammlung).

Alchemische Schriften (vgl. unten Arm. S. 404—5). I. 1. Bl. 1a—20a: Ein unvollständiges Werk (es beginnt jetzt mit Abschn. 10 und schliesst mit Abschn. 19 ab), worüber am Schlusse gesagt wird: „Das ist Arthur, welcher ist Richard de Fournival (um 1250), er ist der Bearbeiter und Meister des obenerwähnten Werkes“. — 2. Bl. 20a ff.: „Wir beginnen nach Abu Sinai, über die Körper und Essenzen“ (Abschn. 20—50). — 3. Bl. 35b: „Dritter Theil dieses Werkes“ (Abschn. 51 bis 59). — 4. Bl. 40a ff.: „Vierter Theil“ (Abschn. 60—211); in diesem Theile werden einige Stücke citirt aus den Alchemisten: Johannes Kyrizok, Daniel abelay der Armenier, „Schwarzer Wardapet“ etc. (vgl. Arm. S. 404).

II. 1. Bl. 101b ff.: „Im Namen Gottes, des Barmherzigen, des Erbarmers, welcher seinem gläubigen Diener hilft, das Buch, worin enthalten sind die Befehle des Chalet (Belehrungen über chemische Verbindungen) von Ibn Iziar (Jesid)“ (Abschn. 1—62). — 2. Bl. 115b ff.: „Im Namen Gottes, Worte Zebir's“; Bl. 116b ff.: „Andere Worte Zebir's“ (Abschn. 62—63). — 3. Bl. 123b: Das „Wort des Apelenias, das Buch der Ursachen... und wenn du willst, erfahre auch den Chalet des Ibn Jesid“ etc.; Bl. 124a: „Das ist das Wort des Apelenias“ etc. (Abschn. 64—75). Der Schluss ist unvollständig.

122. (alte Nummer 85).

Blätter: 88 (leer: Bl. 1—5, 80a, 81—88). — Grösse: 18×13 (Text: 13,5×8,5). — Zeilen: 22. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Zierschriften neuesten Styles: Bl. 2a, 6a etc. Zierleiste: Bl. 6a. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Nerses Schnorhali's Synodalschreiben.

Bl. 6a: An alle Armenier; Bl. 20a: An die Mönche; Bl. 35a: An die Klostervorsteher; Bl. 39a: An die Kirchenvorsteher (Bischöfe); Bl. 50a: An die Priester; Bl. 66b: An die Fürsten; Bl. 74b: An die Soldaten; Bl. 76b: An die Bürger; Bl. 77a: An die Landbauern; Bl. 78b: An die Frauen. Vgl. unten Arm. S. 405—6. (Dieses Schreiben ist oft erschienen, z. B. in den „Briefen“ Schnorhali's, Ven. 1838, p. 29—210. Erschienen ist das Schreiben auch zu Petersb. 1788, CP. 1825, Ven. 1830, Jerus. 1871, auch eine neuarm.

Uebersetzung in CP. 1853; vgl. Epistola pastoralis S. Nersetis Clajensis Catholici Armeniorum ad universam Haicanam nationem... ex armenio latinitate primum donatam publici juris fecit Joseph Cappelletti etc., Venetiis 1829; von J. Cappelletti erschien auch „S. Nersetis Clajensis Armeniorum Catholici Opera“, Venetiis 1833.)

123. (alte Nummer 97).

Blätter: 224 (leer: Bl. 1, 223b, 224b). — Grösse: 18×13 (Text: 13×9,5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut, aber die Ränder sind ausgebeiselt worden; der Text ist beschädigt auf Bl. 59 b bis 60; ein Blatt fehlt zwischen Bl. 218—19. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth (die Anfangsbuchstaben manchmal grün). — Zierschriften und Randverzierungen zahlreich, gewöhnlich in zwei Farben und gut ausgeführt, oft grosse Vogelschriften (vgl. Bl. 146a, 170b, 172a etc.). Vogelverzierungen (Bl. 32b, 71a, 166a etc.). Arabeske: Bl. 3a. Zierleisten: Bl. 33a, 36b, 54a, 90b, 99a, 106b, 130a, 146a. — Datum: 960 (= 1511), renovirt im J. 1102 (= 1703). — Schreiber: Kyriakos abelay (restaurirt und gebunden von Johannes Presbyter). — Schreibort: Kloster von Chartisar (restaurirt und gebunden in Akl.). — Besitzer: später Chačatur u. A. — Nachschriften: Bl. 1b, 49b, 216b—217a, 217b, 224a—b; Siegelabdruck: Bl. 3a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale, ein gutes Exemplar. I. Bl. 2a bis 216b: Fast alle Stücke, die in Nr. 68 zu finden waren (vgl. auch Nr. 103). Unter anderen: 2a. Bl. 44: Die Lectio aus der Lehre des hl. Gregor Illum. (Nr. 68, § 8); b. Bl. 111b: Basilius von Caesarea, Gebet zur Wasserweihe (vgl. Nr. 9, III, § 1); c. Bl. 123a: Die „Befehlspredigt“ (vgl. Nr. 5, II, § 1a). — 3. Zwei Kirchenlieder: a. Bl. 7a: Das Lied zur Bestattung, von Manuel; b. Bl. 135b: Das Lied zur Fusswaschung. — 4. Bl. 218a bis 233b (von neuer Hand): Drei Klagelieder für das Leichenbegräbniss, von Georg Wardapet und Aristakes Presbyter; dann ein Klagelied auf einen Ausgewanderten, von Mekertisch Napaš. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 407—8.

124. (alte Nummer 84).

Blätter: 138 (leer: Bl. 1—4, 88b, 137b, 138). — Grösse: 18,5×13 (Text: 14—15×9—9,5). — Zeilen: 25—26. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet; neues Papier: Bl. 1—9, 135, 137—38. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug (nach türk. Muster). — Zustand: nicht ganz gut. da

viele Blätter beschädigt sind, durchlöchert etc. (vgl. S. 47–71 etc.); Blätter fehlen zwischen Bl. 88–89, ursprünglich auch an einigen anderen Stellen. eine neue Hand hat jedoch diese Lücken ausgefüllt, indem sie die neuen Blätter 5–9, 135, 137 schrieb und einschaltete. — Schrift: kleine Rundschrift (Cursiv: Bl. 134 a–137). — Ueberschriften etc.: roth; die Anfangszeilen der Capitäl: roth, grün und violett. — Zierschriften und Randverzierungen am Anfange eines jeden Abschn. in rother Farbe und unbedeutend (die Vogelschriften sind etwas besser, vgl. Bl. 74 a, 91 a, 111 b etc.): vielfarbig und mit Gold ausgeschmückte schöne Zierschriften und Randverzierungen nur auf Bl. 86 b, 87 b, 89 a. Arabesken etc.: fehlen; an den Rändern kleine (nicht schöne) Bildchen, je nach dem Stoffe der Erzählung, Bl. 112 b, 117 a (der Wardapet Wanakan), 122 b (ein Pferd), 123 a (der König Hethum), 127 a (Mongu khan), 129 a (die Einnahme von Maipherkin), 130 b (David, König der Grusenier), 132 a (der Fürst Zacharias), 132 a (der Krieg zwischen Halawun und Berka). — Datum: 1052 (= 1603). — Schreiber, Maler und Besitzer: Gregor Wardapet. — Schreibort: Baberd (Bayburt). — Nachschrift: Bl. 134 a–135 a; kleinere Notizen: Bl. 8 a, 76 b–77 a, 83 b, 122 a, 123 a, 129 a etc. — Notiz: geschenkt von Paulus Indjidjan Michaelian im J. 1776 (Triester Sammlung).

Geschichtswerk des Wardapets Kyriakos aus Gandsak (ed. Ven. 1865, 8°, pp. X und 265). 1. Bl. 5 a ff. (Abschn. 1): Vorwort (ed. p. 1–5, wo Kyriakos alle ihm bekannten arm. Historiker nennt, vgl. Arm. S. 408–9). — 2. Bl. 8b–59a (Abschn. 2–3): Erster Theil der Geschichte, seit hl. Gregor dem Erleuchter bis zum J. 689 = 1240 (ed. p. 6–73); Abschn. 3 beginnt auf Bl. 46 b ff.: „Glaubensbekenntniß der arm. Kirche, geschrieben vom Bischof Nerses, Bruder Gregor's, des Katholikos der Armenier“, Nerses Schnorhali's Brief an Alexius „Schwager des Kaisers der Griechen“ (im J. 613 = 1164, vollständig in der Edschmiadziner Ausgabe der „Briefe“, p. 117–44, Auszug in „Ararat“ 1885, p. 289 bis 291, nur einige Anfangszeilen in den „Briefen“ von Nerses, Ven. 1838, p. 297–98; in der Ven. Ausgabe von Kyriakos ist dieses Glaubensbekenntniß weggelassen worden, vgl. die Note auf S. 69). — 3. Bl. 59a ff.: Der zweite Theil der Geschichte, Abschn. 4–65 (ed. Ven. p. 74–234, Abschn. 1–63). Unter anderen: Bl. 74 a ff. die ersten zwei Theile der Biographie des Mechithar Goš (vgl. Nr. 32, II, § 4); Bl. 99 b: Hirtenbrief des Katholikos Constantin; Bl. 101 b: Canonische Bestimmungen des Katholikos Constantin; Bl. 114 b: „Bekenntniß des Wardapets Wanakan“ u. s. w. (alle in der Ausgabe vorhanden). — 4. Bl. 135 b–137 a: Inhaltsverzeichnis (fehlt in der Ven. Ausgabe, wo dafür ein Anhang steht, den Schluss der Biographie des Mechithar Goš enthaltend, p. 237

bis 243; vgl. Nr. 32, II, § 4). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 409–10.

Das Geschichtswerk des Wardapets Kyriakos aus Gandsak hatte Oskan Ter Georgian Johannisiants einige Jahre früher herausgegeben (Mosk. 1858). Vollständige Uebersetzung mit Noten von M. Brosset, Deux historiens arméniens. I. Kiracos de Gundzac, XIII^e siècle, St.-Petersb. 1870, 4°, p. 1–194 (p. 195–205 „Appendice“, eine lat. Uebersetzung einiger dogmatischen Stücke bei Kyriakos von Petermann in Berlin enthaltend, darunter die Confessio „Wanacani doctoris“). Auszüge bei M. Brosset, Additions et Éclaircissements à l'Histoire de la Géorgie, St.-Petersb. 1851, p. 412–37: „Extrait de Kiracos“ etc. Dann E. Dulaurier, Extrait de l'Histoire de Guiragos de Kantzag: Recueil des Hist. des Croisades. I. Doc. arm., p. 411 bis 430; E. Dulaurier, Les Mongoles d'après les historiens arméniens. I. Extrait de Kiracos de Gandzak: Journ. As. 1858, p. 192–255, vgl. noch p. 426–73, 481–58 etc. Vgl. Klaproth, Aperçu des entreprises des Mongols etc.: Nouv. Journ. As., XII, 1833, p. 193–214, 273–305. Ausführliche Auszüge mit Noten in K. Patkanian's zweitem Hefte der „Geschichte der Mongolen bei den arm. Historikern“ (Исторія Монголовъ по Армянскимъ источникамъ. II. Petersb. 1874. Изъ Исторіи Киракоса Гандзакеци. 8°, pp. 140). Vgl. auch den Artikel in Русское слово, 1860, Nr. 6 u. s. w.

125. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 121 und 1 unnumerirtes (leer: dieses eine Blatt und Bl. 124 a–b). — Grösse: 18:12 (Text: 15:9). — Zeilen: 24–25. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: kleine Cursiv. — Ueberschriften: oft in Uncialschrift. — Datum: scheint Anfang dieses Jahr's — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen

Eusebius' Chronikon. 1. Bl. 1 a–84 b: „Eusebii Pamphili Caesariensis Chronographica“ (ed. J. B. Aucher, Eusebii Pamphili Caesariensis episcopi Chronicon bipartitum. I. Venet. 1818, p. 1–397). — 2. Bl. 85 a bis 113 b: „Eusebii . . . Chronicus Canon“ (entspricht der Ausgabe Aucher's, II, p. 92–302, nur die Notizen enthaltend, ohne die Tabellen). — 3. und 5. Bl. 114 a bis 120 b und Bl. 123 a–124 a: Auszüge aus der Kirchengeschichte von Eusebius (vgl. Nr. 49). — 4. Bl. 120 b–122 b: Praef. der Apostelgeschichte und die allgemeine Praef. der paulinischen Briefe (vgl. Nr. 55, II).

Diese Handschr. ist eine junge Abschr., deren Grundlage vielleicht nur die Ausgabe Aucher's selbst gebildet hat (Eusebii . . . Chronicon bipartitum, Venet.

1818, Pars I. 4' pp. XL und 408, Pars II. 4' pp. 383). Vgl. auch Eusebii Pamphili Chronicorum canonum libri duo, von Zohrab und A. May, Milan 1818, eine neue Bearbeitung in A. May's Script. Vet. Nova Collectio, t. VIII, pars I, Romae 1833. Eine bessere Ausgabe von A. Schöne: Eusebii Chronicorum libri duo; Armeniam versionem latine factam ad libros manuscriptos recensuit H. Petermann etc., Berlin 1866 bis 75. Ueber die arm. Handschr. vgl. jetzt Th. Mommsen, Die arm. Handschr. der Chronik des Eusebii, in „Hermes“, XXXI, 1895, S. 321–28. Vgl. noch A. Gutschmid, Untersuchungen über die syrische Epitome der Eusebischen Canones. Stuttgart 1886, u. dgl. m.

126. (alte Nummer 88).

Blätter: 184 (leer: Bl. 1–2). — Grösse: 185×135 (Text in 2 Columnen, je 13×45). — Zeilen: 15–16. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: Bl. 10 a, 16 a, 18 a, 105 a, 110 b, 121 b etc. Randverzierungen etc.: fehlen, nur eine unbedeutende Arabeske auf Bl. 3 a. — Datum: 837 (= 1388). — Schreiber: Stephanus Presbyter. — Schreibort: Thukuran. — Besitzer: Lazarus, dann Ter Hayrapet. — Nachschriften: Bl. 183 a–84 b (die Fortsetzung befindet sich auf dem Pergamentblatte Nr. 456, X, 1); Siegelabdruck: Bl. 1 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Testamenta XII Patriarcharum, Titel nach Bl. 3 a: „Testamente der Söhne Jakob's und über die Verkaufung Joseph's nach Aegypten und dessen Regierung“. 1. Bl. 3 a bis 48 b: „Geschichte Joseph's“ in 7 Abschn. (vgl. unten Arm. S. 411). — 2. Bl. 48 b: „Geschichte der Asaneth“; Bl. 91 b: „Bekennniss Asaneth's“; Bl. 92 a ff.: Fortsetzung der Geschichte Joseph's und der Asaneth (vgl. Nr. 115, § 2). — 3. Bl. 105 a ff.: Die Testamente der zwölf Patriarchen (erschienen jetzt in „Apocrypha des Alten Testamentes“, Ven. 1896, p. 27–151). α Bl. 105 a: „Testament des Simeon“ (ed. „Apocr.“, p. 37–47, zwei Recensionen; vgl. R. Sinker, „Testamenta XII Patriarcharum“, Cambr. 1869, p. 134–38); β. Bl. 110 b: „Testament des Levi über das Priesterthum“ („Apocr.“, p. 48–75, zwei Recensionen; Sinker, p. 138 bis 148); γ. Bl. 121 b: „Testament des Joseph über den Neid“ („Apocr.“, p. 132 bis 144, Sinker, p. 186–96); δ. Bl. 135 b: „Testament des Benjamin, das zwölfte“ („Apocr.“, p. 145–51, Sinker, p. 196–201); ε. Bl. 142 a: „Testament des Juda, das vierte über die Gerechtigkeit und Geldgier

und den Ehebruch“ („Apocr.“, p. 76–93, Sinker, p. 149–60); ζ. Bl. 161 a: „Testament des Issachar“ („Apocr.“, p. 94–96, Sinker, p. 160–64); η. Bl. 165 a: „Testament des Zabulon“ („Apocr.“, p. 97–104, Sinker, p. 164–69); θ. Bl. 171 b: „Testament des Gad über den Hass“. Der Cod. wie auch Cod. Arm. 11 der Hofbibl. zu Wien bieten statt *καὶ ἐπὶ τῷ θυμῷ* irthümlich *καὶ ἐπὶ τῷ θυμῷ*, nämlich „visio“ (ebenso die Handschr. zu Ven., vgl. „Apocr.“, p. 120–26, Sinker, p. 179–82); ι. Bl. 178 b: „Testament des Aser über Doppelseitigkeit und Tugend“ (so im Cod, auch in den Handschr. zu Ven., vgl. „Apocr.“, p. 127–31; Griech. *περὶ δύο προσώπων χάρις καὶ ἀρετῆς*, vgl. Sinker, p. 183–86); Bl. 183 a: „Zu Ende ist das Testament der Söhne Jakob's“ etc.

Es fehlen hier also drei Testamente (jenes von Ruben, in „Apocr.“, p. 27–35, Sinker, p. 129–34; Dan, in „Apocr.“, p. 105–11, Sinker, p. 169–73; Nephthali, in „Apocr.“, p. 112–19, Sinker, p. 173 bis 178). Auch ist der Text nicht so ganz gut überliefert, er weist oft kleinere Lücken auf, die schon in der Vorlage vorhanden sein müssen: der Schreiber hat Alles schön und ununterbrochen abgeschrieben. Auch die Reihenfolge stimmt nicht in dieser Handschr. mit jener der Ausgabe Ven. 1896 und Sinker's (p. 129 bis 201) überein. Einen ganz vollständigen und in aller Hinsicht besseren Text bietet Cod. Arm. 11 der Hofbibliothek zu Wien, Bl. 528 b–40 a (vgl. meinen Katalog, Wien 1891, p. 19), wo alle zwölf Testamente, und zwar ohne Lücken und in derselben Reihenfolge wie in der Ausgabe Sinker's vorhanden sind, aber unter einem allgemeinen Titel: „Paralipomena“. In Sinker's „Testamenta XII Patriarcharum, Appendix, containing a Collation of The Roman and Patmos Mss. und Bibliographical Notes“ (Cambr. 1879, 8°, pp. 79) ist auch ein Capitel vorhanden: „The Armenian Version“ (ib. p. 23–27), wo über diese unsere Handschr. gesprochen wird, und einige Proben in englischer Uebersetzung mitgetheilt werden (nach den Mittheilungen P. Paul Hunanian's).

127. (alte Nummer 151 A).

Blätter: 69 (leer: Bl. 1–2, 54 b, 69 b). — Grösse: 185×155 (Text: 155×125). — Zeilen: 31 (die Tabellen ausgenommen). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv (vgl. Nr. 81). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (vgl. Nr. 81). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 1 a, 2 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Kalenderkunde, nach Bl. 2a „übersetzt von P. Minas Wardapet Gaspariants aus Artvin“. 1. Bl. 3a: „Ursache der falschen Ostern“. — 2.—5. Bl. 14a ff.: Kalendarium, mit allen Theilen, wie in Nr. 81 (die Reihenfolge der einzelnen Theile ist hier eine etwas andere). — Nachschriften vgl. unten Arm. S. 414.

128. (alte Nummer 103).

Blätter: 1:9. — Grösse: 18×12½ (Text in 2 Columnen, je 14×4½). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick und ursprünglich geglättet, gelblich. — Einband: fehlt. — Zustand: schlecht, alle Blätter sind wasserfleckig geworden, der Text oft fast verwischt, manche Ränder weggeschnitten oder zerrissen. Das Ganze unvollständig am Anfang (es fehlen die Lagen 1—4) und am Schluss, dann auch an vielen Stellen, z. B. die ganze Lage 9, namentlich zwischen Bl. 10—11, 20—21, 32—33, 41—42, 50—51, 63—64, 108—9, 120—22. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften und Anfangsbuchstaben: roth. — Zierschriften etc. fehlen. — Datum: ungefähr XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber und Besitzer: Ter Petrus und Karapet. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: kleinere auf Bl. 4b, 5b, 33a, 36b, 40a etc. (am Schlusse eines jeden Stückes), die Hauptnachschrift fehlt. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„**Leben der Väter**“, vgl. Nr. 66. Es ist aber eine ganz andere Recension, auch die Reihenfolge der gleichen Stücke eine ganz andere (ausführlicher unten Arm. S. 414 bis 415). Besonders zu erwähnen sind: **1b**. Bl. 4b: Nützliche Belehrungen von Evagrius; **c**. Bl. 5a: Ermahnungen des Wardapets Wardan. — **3**. Bl. 33b: „Belehrung... des Vaters Amon“, ebenso (**4**. Bl. 36b) „Brief des Abtes Amon“ und Bl. 37b „desselben Vaters Amon“ (alle drei in der Ven. Ausgabe, II, p. 597—99, 602, vgl. Nr. 66, § 27 g Anm.). — **5b**. Bl. 42a: Eine Rede über Hölle etc. (der Anfang fehlt). — **6**. Bl. 46a: Leben des hl. Evagrius (fehlt in Nr. 66; vgl. Ed. Ven. I, 318—22). — **7a**. Bl. 50a: Nilus, „Worte zum Nutzen der Mönche“; **b**. Bl. 52a: „Desselben hl. Vaters Nilus nützliche Worte an Mönche, als er auf dem Olivenberge sass“; **c**. Bl. 59b: „Desselben Nilus an die Einsiedler“ (alle in Nr. 66 nicht vorhanden); **d**. Bl. 60b: Nilus, Ermahnung an die Vorsteher, und **e**. Bl. 61b: Nilus, Befehl an die Kinder (vgl. Nr. 66, § 11b, c). — **8**. Bl. 63a ff.: Leben der Väter Abbas, Plenius, Amon, Paphnutius, Serabion, Marcus der Römer, Johannes „von der Grube“, Maria — „Marinus“ u. s. w. — **9**. Bl. 121b: Legende der Einsiedler Daniel und Elita (bei Faustus,

Byz. V, c. 28, „Schalita“); Bl. 124a ff.: Drei Stücke (anonym) belehrenden Inhaltes — Die zahlreichen kleineren Nachschriften siehe unten Arm. S. 415—16.

129. (alte Nummer 98).

Blätter: 235. — Grösse: 17½×13 (Text in 2 Columnen, je 13×3½). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick aber weich, gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, ein Blatt fehlt zwischen Bl. 10—11, ein Blatt herausgerissen zwischen Bl. 58—59. — Schrift: Rundschrift mit einigen Transitionsformen. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: zahlreich, aber unbedeutend. Arabesken: Bl. 1a, 63b, 109a, 184b. — Datum: vor 845 (= 1396). — Schreiber: die Mönche Sargis und Martyros; Buchbinder: ein gewisser Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: die Schreiber, dann Thoros und Stephanus, der Priester Wardan etc. — Nachschriften: Bl. 184a, 235a—b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium (vgl. Nr. 59), ohne Praeff., Inhaltsverzeichnisse, auch ohne den Brief des Eusebius und die Evangelienharmonie. Bl. 1a: Matthäus; Bl. 63b: Marcus (auch XVI, 9—20); Bl. 109b: Lucas; Bl. 184b: Johannes (ohne VIII, 1—11). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 416—17.

130. (alte Nummer 82).

Blätter: 109 (leer: Bl. 1, 2a, 59b, 78b, 85a, 85b—87a, 109). — Grösse: 18½×13 14½ (Text: verschieden; I. Theil: Bl. 3—49, jede Seite 1 Col., 16½×11; II. Theil: Bl. 50—59 in 2 Col., je 15½×5; III. Theil: Bl. 60—78 in 2 Col., je 14½×5; IV. Theil: Bl. 79—82, jede Seite 1 Col., 14×9; der Rest in 2 Col., je 13×4). — Zeilen: I. Theil: 27; II. Theil: 28 bis 31; III. Theil: 33; IV. Theil: 33 (Bl. 79—82 hat deren nur 21). — Stoff: Papier, verschieden in den einzelnen Theilen, im Allgemeinen dick und gelblich, geglättet. — Einband: Pappendeckel, die Innenseiten des Einbandes zwei Blätter von einer alten Handschr. — Zustand: nicht ganz gut; fast alle Stücke sind darin unvollständig (vgl. Bl. 49—50, 59—60, 78—79, 82—83, 98—99 etc.), einige Blätter sind auch beschädigt. — Schrift: verschieden in den einzelnen Theilen; I. Theil: grosse Cursiv; II. Theil: kleine Cursiv; III. Theil: unregelmässige Cursiv; IV. Theil: Bl. 79a—82b grosse, schöne Rundschrift (ähnlich der Schrift der Geschichte Agakel's aus Tabriz, vgl. Nr. 137), Bl. 83—108 kleine, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, manchmal roth und grün. — Zierschriften: Bl. 3a, 63b etc. (am Anfange einer jeden Predigt im III. Theile); im IV. Theile sind sie vergessen worden. Randverzierungen etc. fehlen. — Datum ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. (einige Theile scheinen etwas älter zu sein). — Schreiber etc.: unbekannt (spätere Besitzer: Ter Joseph, Petrus etc.). — Nachschrift: Bl. 109a (vgl. Bl. 1a, 85a); Siegelabdruck: Bl. 79b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden. Diese Handschr. enthält vier eigentlich unabhängige Hefte, die später zusammengelunden worden sind.

Sammelwerk. I. Theil, Bl. 3a—49b: Thomas Medzophetsi und Kyriakos. **1a.** Bl. 3a—36b: Geschichtswerk von Thomas Medzophetsi (vgl. Nr. 65, II, § 1); **b.** Bl. 36b—46b: Die sog. „Nachschrift“ von Thomas Medzophetsi in 3 Abschn. (vgl. Nr. 65, II, § 2). — **2.** Bl. 46b—49b: „Geschichte des grossen Rabunapets Thomas (Medzophetsi, † 1446), verfasst von Kyriakos Wardapet“ etc., der Schluss fehlt (Auszug unten Arm. S. 417—18).

II. 1. Bl. 50a—57b: Geschichtswerk von Michael Syrus (nur der Anfangstheil, vgl. Nr. 91). — **2.** Bl. 58a—59b: Einige Auszüge aus Deuteronomium.

III. Bl. 60a—78a: Predigten des Wardapets Matthäus (vgl. unten Arm. S. 418).

IV. 1. Bl. 79a—82b: Vier Blätter aus einem schönen Rundschriftmanuscript, ein Fragment des Synodalschreibens von Nerses Schnorhali (vgl. Nr. 122). — **2.** Bl. 83a—b: Verzeichniss einiger grammatikalischer Termini; der Anfang fehlt. — **3.** Bl. 84a: Ein grammatikalisches Stück unter dem Namen des „Moses Xerthol“ (der Dichter). Der Anfang fehlt. Bl. 87b ff.: Aehnliche Stücke (anonym), so Bl. 91a—98b: Sammlung einiger Synonyma u. dgl. — **4.** Bl. 99a—106b: Schriften von Ananias aus Schirak. **a.** Bl. 99a: „Ueber die Vollendung der Arithmetik“, hier nur die Aufgaben 3—24, da der Anfang fehlt (vgl. Nr. 30, § 2, erschienen jetzt auch in „Ararat“ 1896, Heft III, p. 152—56); **b.** Bl. 101a: „Die zweite Serie der arithmetischen Aufgaben zur Unterhaltung“ etc. (vgl. Nr. 30, § 3); **c.** Bl. 103a: „Ueber die Gewichte“; Bl. 104b: „Ueber die Masse“ (vgl. Nr. 30, § 4); **d.** Bl. 105b: Die Zahl der Verse des Alten und Neuen Testaments (vgl. Nr. 30, § 5); **e.** Bl. 106a: „Die Namen der Edelsteine“ etc. (vgl. Nr. 30, § 7). — **5.** Bl. 107a—108b: Die allegorischen Erklärungen des Wardapets Wanakan (vgl. Nr. 71, II, § 6). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 419.

131. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 73 (leer: Bl. 1, 2, 56b—73b). — Grösse: 18×13 (Text: etwa 15×11). — Zeilen: 26 (die Tabellen ausgenommen). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: ohne Deckel. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (eine unbedeutende Zierschrift auf Bl. 55b, verzierte Titelseiten Bl. 3a, 22a). — Datum: 1285 (= 1836). — Schreiber: Mahtessi Manuk Marukhian. — Schreib-

ort: Jerusalem. — Besitzer: Mahtessi Basilus. — Nachschriften: Bl. 1a, 2a (Titel), 9a, 22a (Titel), 55b—56a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Kalendarium und „Mondanweiser“, verfasst von Jacob Khankhanian in der Stadt Wan, abgeschrieben von Manuk Marukhian etc. Ausführlicher unten Arm. S. 420.

132. (alte Nummer fehlt).

* Blätter: 239. — Grösse: 185×14 (Text: 135×105). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet; hinten zwei Pergamentblätter. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht gut; die Blätter sind von Feuchtigkeit und vom Gebrauche schwarz geworden, der Text oft beschädigt; es fehlen dann Blätter am Anfange und Ende, auch zwischen Bl. 8—9. — Schrift: grosse, fette und regelmässige Rundschrift, aber nicht sehr schön. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: grosse Vogelschriften am Anfange eines jeden Liedes. Randverzierungen etc. fehlen. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber und Besitzer: der Mönch Karapet; Ausschmücker: der Mönch Jeremias. — Schreibort: Kloster hl. Gottesgebärerin auf den Berge Sepuh (Sipan). — Nachschriften: Bl. 239b; kleinere: Bl. 152b, 171a etc. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Kirchenliederbuch, sog. „Schatzkammer“ („Gandsaran“, weil jedes Lied mit dem Worte „Gands“ = Schatz beginnt, verschieden von Hymnarium). Hier sind 69 Lieder vorhanden, alle eigentlich anonym, aber die Anfangsbuchstaben der Verse geben gewöhnlich den Namen des betreffenden Dichters an. Darunter: Lieder von Chačatur (Lied 6, 7, 21—23, 36—37, 44, 53, 56, 65, 69), Gregor von Achlath (Lied 9, 15—18, 20, 26—28, 29b, 39, 45, 49, 54—55, 60—62, 64, 68), Mëkërtitsch Naraš (Lied 11, 19, 29a, 30—31, 35, 38, 48, 50, 57, 59, 63, 66—67), Johannes (Lied 8, 41, 51), Mechithar Ayriwanetsi (hier „Erevantsi“, Lied 25), „Merzan“ (Lied 32; „Davedtsi“ Lied 43; „Djëgnavor“, d. h. Einsiedler, Lied 58), und einige Lieder, die keinen Namen aufweisen. Vgl. die einzelnen Lieder unten Arm. S. 421—23; ib. auch die Nachschriften. — Die zwei Pergamentblätter am Ende enthalten Fragmente eines Lectornariums in schöner mittelmessropianischer Uncialschrift (Col. 27×75 cm., Zeilen 23).

Diese „Schatzkammer“ ist nach Zarbhanelian's Bibliographie (Ven. 1883, p. 124—25) dreimal erschienen, zu CP. 1739, 1740 und 1788. Diese Ausgaben habe ich nicht zur Hand, um urtheilen zu können, ob sie in allen Theilen mit der Handschr. übereinstimmen oder nicht. Die Handschriften weichen

von einander bedeutend ab (vgl. Nr. 133, II, Nr. 139, 318). Viele „Gands“-Lieder werden auch in den „Liederbüchern“ („Tažaran“) gefunden, z. B. Ed. CP. 1816, p. 272—354 u. dgl. m.

133. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 273 (leer: Bl. 1 a, 2 b, 272—73). — Grösse: 18×14 (Text: 13×9½). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, gelblich und ursprünglich geglättet; 2 Pergamentblätter, 1 vorne und 1 hinten. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand des Textes gut, obwohl viele Blätter schwarz geworden sind, viele Ränder ausgebessert (Bl. 1—14, 35—6 etc.) u. s. w. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes, meist einfach roth und schwarz. Arabeske: Bl. 3 a (unbedeutend), Zierleiste (ebenfalls): Bl. 2 a, 15 b, 29 a, 187 a. — Datum: 904 (= 1455). — Schreiber: der Mönch Sargis. — Schreibort: Kloster „Parvagrak“. — Besitzer: Ter Wardan u. A. — Nachschriften: Pl. 270 b—271 b; kleinere: Bl. 2 b, 50 b, 106 b, 272 b, 273 b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Rituale und „Schatzkammer“. Bl. 1 b—2 b: Inhaltsverzeichniss beider Theile. I. 1. Bl. 3 a bis 187 a: Rituale (die einzelnen Theile vgl. Nr. 68, 108, 123). Unter anderen: 2. Bl. 42 b: Klage-
lied von Manuel (vgl. Nr. 123, § 3); b. Bl. 49 a: Ein solches (anonym); c. Bl. 88 b: Basilius von Caesarea, Gebet für Wasserweihe (vgl. Nr. 9, III, § 1); d. Bl. 127 b: Die „Befehlspredigt“ (vgl. Nr. 5, II, § 1 a).

II. Bl. 187 a—270 a: „Schatzkammer“, vgl. Nr. 132. Dieses „Gandsaran“ enthält nur 30 Lieder (vgl. unten Arm. S. 424—25), die meisten sind neu und in Nr. 132 nicht vorhanden, obwohl sie von denselben Dichtern herrühren, so von Chačatur (Lied 3, 6, 15, 23, 25, 27), Gregor (Lied 29—30), Mëkërtitsch Naraš (Lied 1—2, 4, 5, 7—12, 16—17, 19—22, 24, 26), dann „Merzan“ (Lied 13) und (§ 14) Bl. 268 a ff. zwei Lieder auf Weihnachten (vgl. „Tažaran“, ed. CP. 1730, p. 165—67 und sonst öfters) und Charfreitag.

III. Die zwei Pergamentblätter sind nicht gut erhalten; jede Seite hat ungefähr 9 Zeilen in grosser Uncialschrift (1 Col. 13×10½ cm.). Es sind Fragmente eines Evangeliars (Matth. XXII, 8—14, 16—18, und XXII, 4 ff.). — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 425—26.

134. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 125 (leer: Bl. 32 b, 108 b). — Grösse: 17×12 (Text: 12½×7). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet; schön geglättet: Bl. 9

bis 32. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht gut, es fehlen viele Blätter am Anfang, Mitte und Ende des Werkes (vgl. Bl. 8—9, 29—32, 70—71, 93—94, 102 bis 103 etc.), der Text ist oft kaum noch zu lesen (z. B. Bl. 65—68). — Schrift: grosse Cursiv, in matter Tinte (von einer anderen Hand Bl. 9—32). — Ueberschriften etc.: roth. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: aus der „neuen“ Sammlung.

Sammelwerk, grösstentheils Auszug aus den Kirchencanones. 1. Bl. 1 a—8 b (der Anfang fehlt): Ein Stück Commentar über Genesis. — 2.—8. Bl. 9 a ff.: Auszüge aus den Kirchencanones (vgl. unten Arm. S. 426 bis 427). — 9. Bl. 109 a (Nerses Schnorhali's) Bemerkung über die Tabelle der Blutverwandtschaft; Bl. 112 b: Auszug aus „den Gesetzen“ der Kaiser „Leo, Constantinus und Justinianus“ (1 Seite; den vollständigen arm. Text der „Gesetze der Könige Constantin, Theodosius und Leo“, übersetzt von Nerses Lambronatsi, vgl. in dem Werke: „Syrisch-römisches Rechtsbuch aus dem V. Jahrhundert“, herausg. von Bruns und Sachau, Leipz. 1860, I, p. 95—141, übersetzt II, p. 114—50); b. Bl. 113 a—125 b: Jacob, Schüler des Wardapets Georg aus Erzänka, über die Blutverwandtschaft (vgl. Nr. 100, III, § 1 u. s. w.).

135. (alte Nummer 93).

Blätter: 231 (leer: Bl. 17 b, 116 b, 134—37, 218 b—231). — Grösse: 18½×11 (Text: 14×8½; Bl. 138 ff. Tabellen). — Zeilen: 26, die Tabellen ausgenommen. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet; Bl. 138—191 sehr dünnes Papier, etwas gelblich; Bl. 230—31 Pergamentblätter. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand des ersten Theiles (Bl. 1—137) gut, der Rest nicht so ganz gut; es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 11 und 12, 47—48, 137—38, 147—48 u. s. w. — Schrift des ersten Theiles: regelmässige, schöne Rundschrift; des zweiten Theiles (Bl. 138—218): kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth, auch die Linien der Tabellen. — Zierschrift, Randverzierung und Zierleiste nur Bl. 53 b, 122 b (unbedeutend). — Datum: ungefähr XVI. Jahrh. (vor 1693). — Schreiber etc.: unbekannt (spätere Besitzer: Gregor, Simon etc.). — Nachschriften: Bl. 230 b, 231 a. — Notiz: hergeschickt von Gabriel Georgian aus Botuschani im J. 1840.

Amir-Dowlat aus Amasia, „Nutzen der Heilkunde“ und „Achrabadin“ in abgekürzter Recension, genau wie Nr. 75 (vgl. dieselbe). Nr. 75 und diese Handschr. füllen gegenseitig die Lücken aus. I. 1. Bl. 1 a: Vorwort. — 2. Bl. 1 b: Inhaltsverzeichniss. — 3. Bl. 2 b ff.: Anthropologie. — 4. Bl. 21 a: Erster Theil der Heilkunde (vgl. Nr. 75, § 1—5).

II. 1.—2. Bl. 52 a—122 a: „Achradadin“, zusammengestellt von Amir-Dowlat aus „Min-haği dukan, verfasst von Musi bin Maymun“ etc. (vgl. Nr. 75, II). — **3. Bl. 122 b bis 133 b:** „Geschichte der Arzneimittel“, ein kurzgefasstes Medicinal-Wörterbuch (fehlt in Nr. 75), vgl. darüber P. L. Hunanian's Werk, p. 384—85; ein ganz anderes Werk ist Amir-Dowlat's Werk „Den Unwissenden nutzlos“ (Nr. 40, § 2).

III. 1. Bl. 138 a—206 a: Amir-Dowlat's Tabellen der Heilkunde (Nr. 75, II, § 5). — **2.—3. Bl. 207 b ff.:** Ueber die Kraft der Arzneien (vgl. Nr. 75, II, § 6) u. dgl. — **4. Bl. 216 b—217 b:** „Worte der Lehrer“ (Nr. 75, II, § 4). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 429 (Bl. 231 a von einem späteren Besitzer Simon, aus dem J. 1693).

136. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 104 (leer: Bl. 1 b, 9 b, 102 b, 103 bis 104). — Grösse: 19,5×14,5 (Text: 14,5×10). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, sehr dünn und weiss, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: scheint Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen; Titel: Bl. 1 a. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin Amrikian aus Erzerum, im J. 1891.

„Das Buch, welches genannt wird: **Eröffnete Quelle**, verfasst von Petrus Wardapet Aṡamalian aus Nachidschevan ... zu Edschmiadzin ... im J. 1213 (= 1764), am 20. März“. **1. Bl. 2 a:** Gedicht von Petrus. — **2. Bl. 3 a:** Vorwort. — **3. Bl. 7 b ff.:** Wieder zwei Gedichte von Petrus. — **4. Bl. 10 a—96 a:** Das Werk in 32 Cap. Vgl. Nr. 211. (Ich weiss nicht, ob dieses Werk von Petrus Aṡamalian Berthumian, Erzbischof von Nachidschevan, jemals herausg. worden ist oder nicht; ein ganz anderes Werk ist: „Das Buch, welches genannt wird: Gute Quelle, aus den Werken der Lateiner in's Arm. übertragen und verfasst von Petrus Wardapet aus Tiflis“ etc., Ven. 1722, 12°, pp. 359. Der Commentar der Paulinischen Briefe von Petrus Aṡamalian Berthumians ist erschienen zu Jerus. 1850). — **5. Bl. 96 b—102 a:** „Aristakes Wardapet, Rede über den Neuen (weissen) Sonntag“.

137. (alte Nummer 83).

Blätter: 432+5 (leer: 4 unnummerirte Blätter vorne und Bl. 423, 428 b). — Grösse: 18,5×14 (Text: 18,5×9,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, ziemlich

dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut; nur fehlen am Anfange 4 Blätter. — Schrift: schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1114 (= 1665). — Schreiber: der Presbyter Avetis (unter der Aufsicht des Verfassers selbst). — Schreibort: Erivan. — Besitzer: der Verfasser selbst, Apakel aus Tabriz. — Nachschriften des Verfassers Bl. 424—427 b, des Schreibers Bl. 427 b—428 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk von Apakel aus Tabriz.

1. Bl. 1 a ff.: Die Handschr. ist das vierte der vier unter der Aufsicht des Verfassers selbst gefertigten Exemplare. Der Anfang fehlt, und Bl. 1 a beginnt in der Mitte des zweiten Capitels. Die eigentliche Geschichte schliesst mit Bl. 365 a ab (Cap. 1—50). Ausser der Ausgabe durch Oskan (Amsterdam 1669, 8°, pp. 650), erschien neuerlich eine zweite Ausgabe nach einer der obenerwähnten vier Handschr. (Edschmiadzin 1884, 8°, pp. 524; vgl. darüber F. Müller's Artikel in W. Z. K. M. 1888, III, p. 259—62, arm. in „Handes“ 1889, Nr. 7, p. 139—41, wo auch die Nachschrift unseres Exemplars mitgetheilt worden ist. Der Verfasser hat unser Exemplar revidirt und zahlreiche Stellen und auch grosse Stücke als überflüssig gestrichen, diese sind auch grösstentheils in der Amsterdamer Ausgabe ausgeblieben; die Edschmiadziner Ausgabe habe ich leider nicht zur Hand). — **2. Bl. 365 a ff. (Cap. 51):** „Geschichte der osmanischen Könige“ (Oskan, p. 540—54; dieser Theil ist jedoch in der Handschr. bedeutend ausführlicher und auch die Reihenfolge des Stoffes eine ganz andere; vgl. über diese Werke unten Arm. S. 430—33). — **3. Bl. 377 b ff. (Cap. 52):** „Genealogie der persischen Könige“ (Oskan, p. 554—55). — **4 a. Bl. 378 b bis 380 a:** „Tabellen der Namen der Edelsteine“, arm., arab., türk., pers. etc. (fehlt bei Oskan; vgl. Nr. 31, I, § 1); **b. Bl. 380 b ff.:** „Ueber die Namen und die Eigenschaften der Edelsteine“ (Oskan, Cap. 53, p. 555—63; Apakel gibt an, dass dieses Werk der arm. Priester Sargis in Aleppo auf seine Bitte verfasst habe); **c. Bl. 386 a ff.:** „Das ist das Buch der Gewahir“ (Oskan, Cap. 53, p. 564—70; Apakel erwähnt, dass er dieses Stück in alten Handschr. gefunden habe, vgl. Nr. 31, I, § 2—3). **d. Bl. 391 a:** „Noch ein Wort über das Gift“ (Oskan, Cap. 53, p. 570—73). Dieses Cap. 53 hat K. Patkanian in's Russische übersetzt und erläutert Драгоценные камни etc., Petersb. 1873); — **5. Bl. 393 a ff. (Cap. 54):** „Geschichte des Landes der Aṡuanen, verfasst von Wardapet Johannes Dzaretsi“ (Oskan,

p. 574–88; die Geschichte fängt an mit dem J. 1021–1572). — 6. Bl. 403a: Chronologie nach einem alten Exemplar (bei Oskan, p. 589–621, übersetzt von Brosset, vgl. unten). — Auf Bl. 429b–432b hat eine neue Hand eine Abkürzung des „Briefes vom Himmel“ (vgl. Nr. 63, II) niedergeschrieben. — 7. Bl. 424a ff. (Cap. 56): „Ursache der Abfassung dieses Buches, worin auch die Nachschrift des Verfassers“ Arakel aus Tabriz (auch das bei Oskan, p. 621–38, und darauf, p. 638–45, eine Biographie des Wardapets Oskan selbst; die wichtigen Daten in dieser Nachschrift siehe unten Arm. S. 432–33; darnach hat Arakel im J. 1651 begonnen zu schreiben und im J. 1662 das Geschichtswerk vollendet; Arakel ist gestorben im J. 1669). — Die Nachschrift des Priesters Avedis siehe unten Arm. S. 433. — Eine franz. Uebersetzung dieses Geschichtswerkes mit zahlreichen Noten besorgte M. Brosset, *Collection des historiens arméniens*, I, Pétersb. 1874, 4^o, p. 267–608: „Livre d'histoires, composé par le vartabied Arakel de Tauriz“ (p. 553–62, Cap. LIV: Histoire du pays des Aghovans, composée par le vartabied Johannes de Dzar). Vgl. M. Brosset, *Les historiens arméniens des XVII. et XVIII. siècles*, Pétersb. 1873, 8^o, pp. 60, (zuerst in *Mémoires de l'Académie Imp. des sciences de St.-Pétersb.* VII, Ser. t. XIX, Nr. 5), p. 14–22: Notice sur Arakel, p. 22–60: „Régistre chronologique d'Arakel“, übersetzt und mit Noten versehen (vgl. oben § 6).

138. (alte Nummer 104).

Blätter: 254 (leer: Bl. 10a, 254b). — Grösse: 18×125 (Text: 13×85). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet; Bl. 11 Pergament. — Einband: ohne Deckel. — Zustand: schlecht; Bl. 1–27 schwarz und schmutzig geworden, viele Ränder ausgebessert, der Text oft beschädigt, mit Blättchen überklebt, um namentlich die zahlreichen Nachschriften unleserlich zu machen (vgl. Bl. 65, 73a, 77a, 90 etc.). — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen am Anfange eines jeden Stückes. Arabesken (vielfarbig, aber unbedeutend): Bl. 11a, 27a. Ebenso Zierleisten: Bl. 42a, 46b, 77b, 120b, 142a. — Datum: 983 (=1534). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: scheint Warag. — Besitzer: Ter Aristakes u. A. — Nachschriften: Bl. 9b, 10b, 26b, 46a, 65a etc. (die meisten mit Papier überklebt). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale. 1a. Bl. 1a–9b: Eine Predigt über die Ehe; b. Bl. 8a: Ein Lied auf den Bräutigam. — 2. Bl. 11a–254a: Rituale (vgl.

Nr. 68, 108, 123, 133). Darunter: a. Bl. 80a, 84a: Zwei Auszüge aus der „Lehre des hl. Gregor Illum.“ (vgl. Nr. 123, § 2 u. s. w.); b–d. Bl. 97a: Klagelied über einen Verstorbenen von Manuel; Bl. 101b: Anonymes Grablied; Bl. 146a: Basilius von Caesarea, Gebet für Wasserweihe (vgl. Nr. 133, I, § 2 und sonst öfters); e. Bl. 117b: Die „Befehlspredigt“ (vgl. Nr. 5, II, § 1); f. Bl. 217b–236b: Lectionen aus den Evangelien (vgl. Rituale, ed. Wien 1880, p. 128–67 etc.). — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 434.

139. (alte Nummer 90 A).

Blätter: 154. — Grösse: 18×135 (Text: 13×9). — Zeilen: 18–19. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: ohne Deckel. — Zustand: nicht ganz gut, da zahlreiche Blätter fehlen am Anfang und Ende des Werkes, auch sonst in der Mitte; der Text wird unterbrochen, namentlich zwischen Bl. 12–18, 22–23, 69–70, 79–80, 93–94, 102–3, 112–13, 124–25, 134–35, 142–43 (oft sind die Blätter nur falsch geordnet und daher ist die Unterbrechung entstanden). Ein Theil ist zerrissen von den Blättern 79, 153. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (unbedeutende Marginalien: Bl. 14a, 87a, 74a etc.). — Notiz: erworben um 1845–67.

„Schatzkammer“ mit vielen neuen Stücken in einer ganz neuen Reihenfolge als jene in Nr. 132 und 133, II, aber leider unvollständig. Jetzt sind darin 56 Lieder vorhanden (vgl. unten Arm. S. 435–37, wo auch die entsprechenden Stücke in Nr. 132 und 133 angegeben worden sind). Viele Lieder, die in Nr. 132 und 133 anonym waren, tragen hier Ueberschriften mit den Namen der Dichter. Jetzt sind hier vorhanden: Lieder von Chacatur (Lied 6, 22, 37, 54–56), Gregor von Achlath (Lied 4–5, 15, 17, 19–20, 30–31, 39, 40–41 etc.; vgl. Lied 48 auf den Katholikos Zacharias, von Gregor aus Aithamar), Mëkertitsch Nayaš (Lied 9, 16, 18, 25–26, 32, 44, 49, 51, 52), Mechithar von Ayriwanj (Lied 7, 10, 13, 21, 24), Matthäus Wardapet (Lied 35, 36, 43, 45), Johannes aus Thulkuran (Lied 53, vgl. Nr. 132, Lied 51) u. s. w.

140. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 168. — Grösse: 19×15 (Text: theils 15×11, theils 13×105; Bl. 26–56, 165 und 166 in 2 Columnen, je 125–13×45). — Zeilen: 21–25. — Stoff: Papier, dünn (Bl. 1–25, 155–64 dick), gelblich und wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit

verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht gut. viele Blätter halb zerrissen (vgl. Bl. 44, 142, 153), die Ränder beschädigt und ausgebessert u. s. w. Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende der Handschr., der Text wird unterbrochen auch zwischen Bl. 2—3, 32—33, 41—42, 42—43, 162—63, 165—66, 167—68. — Schrift: Cursiv (von neuer Hand Bl. 165—68; Bl. 167 a Rundschrift). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. unbedeutende Zierschriften und Skizzen der Verzierungen auf Bl. 12 a, 26 a, 42 b, 165 a). — Datum: 1065 (= 1616). — Schreiber: unbekannt (ein Armenier in Polen). — Schreibort: Kamieniec. — Besitzer: der Bischof Johannes. — Nachschriften: Bl. 41 a, 114 b, 129 b, 161 b; Siegelabdruck: Bl. 155 a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Sammelwerk. I. 1. Bl. 1 a: Eine Rede über die Geburt Christi (der Anfang fehlt). — **2.** Bl. 2 b—12 a: Eine andere Rede ähnlichen Inhaltes, unvollständig und anonym. — **3.** Bl. 12 a bis 24 a: Jacobus von Sarug, „über den grossen Freitag des Leidens unseres Herrn Jesu Christi“ (vgl. Nr. 2, § 15). — **4.** Bl. 24 b bis 25 b: Einige Fragen und Antworten.

II. 1. Bl. 26 a—40 a: Acht Auszüge aus dem Rituale, darunter Bl. 29 a: „Canon der Brunnenweihe, verfasst von (Nerses), Erzbischof von Tarsus“ (vgl. Nr. 68, § 22). — **2.** Bl. 40 a ff.: Verschiedene Angaben, chronologische Notizen (vgl. Nr. 29, VI, § 5) und am Schlusse (Bl. 42 a—42 b) Fragment einer Geschichte Joseph's (eine ausführliche Geschichte in Nr. 126, § 1).

III. Bl. 42 b—114 b: Geschichte der Sieben weisen Meister (ohne Titel) in 28 Abschn. (vgl. unten Arm. S. 438). Eine ganz andere und erweiterte Recension stellt dar: „Das Buch der Geschichte des Kaisers Pontianus und seiner Frau, der Königin, und seines Sohnes Diocletianus und der Sieben Weisen“, CP. 1792, 8°, p. 1—287 (genau derselbe Text in der Ausgabe von CP. 1741; die Sieben Meister sind noch erschienen zu „Alicorna“ 1696, CP. 1721; diese, wie auch unsere Handschr. bieten eine jüngere Uebersetzung eines abendländischen Textes. Ueber die arm. Recension und deren russische Uebersetzung vgl. F. Müller's Artikel in W. Z. K. M., 1890, p. 213—16, derselbe arm. in „Handes“ 1891, Nr. 2, p. 37—38. Vgl. ferner unter anderen F. Balthgen, Sindbad, oder die Sieben weisen Meister, syrisch und deutsch, Leipz. 1879).

IV. 1. Bl. 115 a: Rubriken für die Weihen der Priester und Diakonen; **b.** Bl. 118 b ff.: Ueber das Priesterthum (von Michael Syrus, vgl. Nr. 91, § 2, ed. Jerus. 1870, p. 532 ff.). — **2.** Bl. 129 b—161 b: „Geschichte des

Knaben Paris und der Vienne, der Tochter des Fürsten Dauli der Stadt Vienne“ (vgl. Nr. 88, IX, wo der Text besser erhalten ist). — **3.** Bl. 163 a—164 b: Einige Räthselaufgaben. — **4.** Bl. 165 a—166 b: Fragen und Antworten religiösen Inhaltes. — **5.** Bl. 167 b bis 168 b: „Diese wenigen Worte haben wir aus dem Commentator der Genesis abgeschrieben“ (darin die Visio des Ananias aus Schirak über die Kreisbewegung der Sonne). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 439.

141. (alte Nummer 81).

Blätter: 280. — Grösse: 19×15.5 (Text: 15—16×12—13). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, weiss. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, Bl. 1—9 und 227—30 beschädigt. — Schrift: schlechte Currentschrift in sehr matter Tinte. — Ueberschrift nur auf Bl. 145, sonst Alles ununterbrochen und ohne Ueberschriften. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1735. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen (vgl. jedoch Bl. 144 b, 151 a). — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1838.

Psalterium. 1. Bl. 1 a—141 b (vgl. Nr. 153). — **2.** Bl. 141 b—144 b: Nerses Schnorhali's Bekenntniss-Gebet (oft und in zahlreichen Sprachen erschienen, vgl. J. J. Schröder, *Linguae Armeniacae Thesaurus*, London 1780, p. 49 ff.: *Preces Domini Niersesis, Armenorum etc.*, lat., franz. und englisch; London 1780 in vier Sprachen, *Preces S. Nerses Armeniorum Patriarchae*; Ven. 1810 in zehn Sprachen u. s. w., endlich in 33 Sprachen Ven. 1862, 1872; in zwölf Sprachen Mosk. 1830; deutsch bei den Mechith. in Wien: „Clajensis St. Nerses, Patriarch der Armenier, Gebete von diesem Heiligen verfasst“. 4. Aufl., 12°, 1861 u. dgl.) — **3.** Bl. 145 a—230 b: „Festanzeiger“ der arm. Kirche, hier „Index der Feste“ genannt (vgl. Nr. 174, § 3). — Die Marginalien vgl. unten Arm. S. 440 (auf Bl. 151 a das Datum „1735“).

142. (alte Nummer 137).

Blätter: 400 (leer: Bl. 398 b, 399 b, 400 und die 4 Pergamentblätter). — Grösse: 13×9.5 (Text: 9×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet; Pergamentblätter 2 vorn und 2 hinten. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut; Blätter ausgerissen zwischen Bl. 141 bis 142, 199—200 256—57. — Schrift: kleine, regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: einfach rothe, aber schöne Vogelschriften am Anfang eines jeden Hymnus, vielfarbig und mit Gold: Bl. 1 a, 10 b, 56 a etc.; die

ganze erste Zeile in schönen Zierschriften: Bl. 1a, 142 a, 200 a, 257 a. Arabesken (vielfarbig, mit Gold und schön): Bl. 1a, 142 a, 200 a, 257 a; ebenso Zierleisten: Bl. 10b, 112 b, 322 a, 345 a, 375 a. Randverzierungen: ebenso wie die Zierschriften gewöhnlich einfach roth, nur bei den Arabesken vielfarbig und in Gold (Vögel: Bl. 29b—32b, 182 a, 275 b etc.; Menschengestalten: Bl. 28 a, 52 b, 149 a etc.). — Datum: 1074 (= 1625). — Schreiber: Wahan (wohl auch der Miniaturenmalers). — Schreibort: Zeitun. — Besitzer: Ter Manuk, später Mahtessi Astuadzatur. — Nachschriften: Bl. 55 b, 397 a—398 a, 399 a und auf den Pergamentblättern. — Notiz: Geschenk von Georg Schüküran aus Kutahia; schon in der Triester Sammlung vorhanden.

Hymnarium für das ganze Jahr in 10 Hauptabtheilungen (jede mit einer Arabeske oder Zierleiste beginnend), die Hymnen grösstentheils anonym (vgl. unten Arm. S. 441); Bl. 396 b: „Ueber die Hymnen“ und deren Verfasser (anonym, sonst dem Presbyter Stephanus zugeschrieben, vgl. Nr. 346, § 1, Nr. 347, § 1 u. s. w.). — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 442. — Das Hymnarium ist sehr oft erschienen, z. B. Amsterd. 1664, 1685, 1702, 1718, CP. 1727, 1742, 1768, 1784, 1853 etc., Edschmiadzin 1874 u. s. w. Theilweise Uebersetzungen: *Laudes et Hymni ad SS. Mariae Virginis honorem etc.*, Venet. 1877; F. Nève, *Les hymnes funèbres de l'église arménienne traduites sur le texte arménien du Charagan*, Louvain 1855, 8°, pp. 40, u. dgl.; dasselbe in F. Nève's „L'Arménie chrétienne“, Louvain 1886, p. 212—47; ib. p. 46—58: *L'Hymnologie arménienne*; dann zahlreiche Hymnen in franz. Uebersetzung eingehend besprochen, so p. 59 bis 76: Hymnen der drei Tage des Verklärungsfestes; p. 77—120: *De l'Invocation du Saint-Esprit, hymnes traduites et commentées* (Hymnen der acht Tage der Pfingsten); p. 121—39: *Canon des Fêtes de S. Jean-Baptiste*; p. 140 bis 154: *Canon des saints Apôtres Pierre et Paul*; p. 192—202: *La légende de sainte Rhipsima* (mit der Hymne des Katholikos Komitas); p. 203—11: *Cantiques en l'honneur de Vartan et de ses compagnons* u. s. w. Eine vollständige russische Uebersetzung des arm. Hymnariums besorgte B. Emin (Шараканъ, Mosk. 1879, 2. Aufl., 8°, pp. 449). Eine in mancher Beziehung sehr beachtenswerthe „Erklärung des Hymnariums“ veröffentlichte P. Gabriel Avedichian (Ven. 1814, 8°, pp. 807). — Ueber die arm. Tonzeichen in den Hymnarien etc. vgl. Petermann in Z. D. M. G., 1851, p. 365—72, mit 6 Tafeln; weiteres in Nr. 202.

143. (alte Nummer 122 C).

Blätter: 283 (leer: Bl. 122). — Grösse: 14,5×9 (Text: 10,5×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, aber viele Blätter sind weggeschnitten worden, so 4 Blätter am Anfang und andere zwischen Bl. 29—30, 85—86, 96—97, 113—14, 218—19, 229—30, 252—53, 256—57 und am Schlusse. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften (einfach roth, aber schön): am Anfange eines jeden Abschnittes; ebenso die Randverzierungen (Bäume und Blumen: Bl. 20a, 47b, 117a, 119a etc.; Vögel: Bl. 91b, 97b, 117a, 118a, 137a etc.; Lamm: Bl. 58a, 70b; Thürme, Krenze: Bl. 113b, 135a etc., u. dgl. m.). Arabesken: fehlen, dagegen einfache, aber schöne Zierleisten: Bl. 14a, 47b, 58a, 97a, 113b, 119a. — Datum: scheint XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber und Besitzer (wohl auch Miniaturenmalers): Mekertitsch Lazar oylu. — Schreibort: wohl Krim. — Nachschriften: Bl. 113a, 212a, 218a, 242a, 253a etc. (oft nur Rubriken und ähnliche Bemerkungen). — Notiz: erworben um 1845—67.

Brevier und Gebete der arm. Kirche in tatarischer Uebersetzung (mit arm. Lettern geschrieben). Die Uebersetzung ist ganz slavisch. 1.—7. Bl. 1a—256b: Brevier; darunter (§ 4, Bl. 58a—96b) die gewöhnliche Messe der arm. Kirche in tatarischer Sprache (Bl. 86a: ein Lied von Johannes aus Garni, vgl. arm. Nr. 146, § 3f). — 6. Bl. 113b ff.: Verschiedene Gebete, namentlich Bl. 123a und 137a: Zwei Gebete von Johannes aus Garni; Bl. 158b: Ein Gebet aus dem „Cyprianus-Buch“ (vgl. Nr. 191); Bl. 182a: Nerses Schnorhali's Gebet (vgl. Arm. Nr. 141, § 2); Bl. 198b: Ein Stück aus dem Gebetbuche Gr. Narekatsi's; Bl. 201b: Kyriakos Wardapet „Nutzen des Bekenntnisses“ (alles tatarisch). — 8. Bl. 257a—283b: Geschichte der hl. Jungfrau Marianne. — Die Nachschrift auf Bl. 113a siehe unten Arm. S. 413.

144. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 205+2 (leer: Bl. 205). — Grösse: 14×9 (Text: 10,5—11×6—6,5). — Zeilen: 19—25. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, fast alle Blätter sind wasserfleckig geworden, zahlreiche Ränder ausgebessert, auch der Text oft beschädigt (vgl. Bl. 21b, 22—23, 80, 178—79 etc.). — Schrift: grosse, fette und unregelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschrift und Zierleiste (unbedeutend) nur auf Bl. 3a, 201a. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber und wohl auch Besitzer: der Greis Taanak. — Nachschriften: Bl. 4a, 204a (dann kleine Gebete, Bemerkungen fast in jeder Ueberschrift der Gebete); Siegelabdruck: Bl. 61a, 130a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Gebete und Belehrungen von Wardan Marathatsi (aus Marath in Sassun). I. Bl. 3a—146a: Gebetbuch von Wardan Marathatsi, Vorwort und Gebete in 20 Abschn. (vgl. Arm. S. 444—45; die Ausgabe „Gebetbuch, verfasst vom sel. Wardapet Wardan“ etc., CP. 1734, 16^e, pp. 464, enthält 22 Abschn.; der letzte Abschn. (p. 443—54): „Gebet des Wardapets Wardan für Lebendige und Abgestorbene“ fehlt in dieser Handschr. Genau so ist auch die zweite Ausgabe: „Gebetbuch, verfasst vom Wardan Wardapet aus Bittlis“ etc., CP. 1841, 12^e, pp. 192).

II. Bl. 146a—193a: Belehrungen von Wardan (wohl Marathatsi). 1. Bl. 146a: Inhaltsverzeichnis („Belehrung von Wardan“ etc.). — 2.—8. Bl. 146b ff.: Belehrungen in zahlreichen Abschn. (ohne den Namen Wardan's, vgl. unten Arm. S. 445—46). — 9. Bl. 187a ff.: „Canonische Belehrung, geschrieben von Wardan Wardapet“; d. Bl. 189a: „Ueber das Messopfer“, Bestimmungen; c. Bl. 189b: „Ueber die Flucher“ (das stimmt mit dem neunten Abschn. des Werkes von Johannes aus Erzänka, vgl. Nr. 4, § 1).

III. Verschiedene Stücke. 1. Bl. 193a ff.: „Das ist der Sonntagsbrief, der vom Himmel gefallen ist“ (der „Brief vom Himmel“, vgl. Nr. 63, II). — 2. Bl. 201a bis 204a: „Worte des Bekenntnisses, gesagt von Melrik Wardapet“ (Georg, XI. Jahrh.). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 446.

145. (alte Nummer 129 A).

Blätter: 272. — Grösse: 13,5×8,5 (Text: 10×6,5). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dick und gelblich (ursprünglich geglättet). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Ledertüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, alle Blätter haben von der Feuchtigkeit, vom Gebrauche etc. gelitten, sind schwarz und oft schmutzig geworden, die Ränder beschädigt und viele Randverzierungungen weggeschnitten u. s. w. Es fehlen Blätter am Anfang und auch sonst, z. B. zwischen Bl. 10—11 etc. — Schrift: kleine Rundschrift. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungungen: am Anfange eines jeden Hymnus (unbedeutend). Unbedeutende Zierleisten: Bl. 24a, 64b, 132a, 175b. — Datum: 718 (= 1269, gebd. im J. 1438). — Schreiber: der Presbyter Karapet; Buchbinder: Joseph im Kloster des hl. Cyrillus. — Schreibort: Sis. — Besitzer: der Presbyter Simon. — Nachschriften: Bl. 89b, 271a—b, 272a—b. — Notiz: erworben um 1845—67.

Hymnarium (vgl. Nr. 142). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 446—47.

146. (alte Nummer 132).

Blätter: 316 (leer: Bl. 305b, 306a). — Grösse: 13×8,5 (Text: 9,5—10×6). — Zeilen: 15—16. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl einige Blätter schwarz geworden und manche beschädigt sind (vergleiche Bl. 164—67, 175—76, 210, 213 etc.). Es fehlen Blätter am Anfang und am Ende, auch zwischen Bl. 10—11, 177—78 (3 Blätter), zur Hälfte zerrissen ist Bl. 1. — Schrift: Rundschrift (verschiedene Hände). — Überschriften etc.: roth. — Datum (wenigstens für Bl. 204b ff.): 912 (= 1478). — Schreiber des ersten Theiles: der Presbyter Aristakēs, jener der Fabeln: der Bischof Avedik. — Schreibort: Jerusalem. — Besitzer: die Schreiber selbst, später Matthäus Wardapet. — Nachschriften: Bl. 106b, 304b—305a, 305b (unbedeutende auf Bl. 1a, 87b, 94b); Siegelabdruck: Bl. 316a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a—47b: Predigt über das Leiden Christi (Anfang und Titel fehlt). — 2. Bl. 48a—66b: „Ueber die Natur [und] Ausstattung des Menschen“ (eine sehr „abgekürzte“ Recension des Werkes von Gregor von Nyssa, wie dieses Stück im Cod. Arm., Paris, Nr. 108, fol. 29a ff., genannt wird. Es stimmt genau mit dem Stücke in Nr. 17, I, § 18 überein). — 3. Bl. 67a ff.: Verschiedene (anonyme) Stücke, zuerst Theile des Breviers; c. Bl. 81b: Eine anonyme Rede über die Langeweile; e., f. Bl. 90b, 92a: Zwei Gebete von Joh. aus Garni (tatarisch in Nr. 143); g. Bl. 95a: „Canones, festgesetzt von den ersten Vätern“ (diese Bestimmungen waren schon in den Auszügen aus den Kirchencanones vorhanden, Nr. 134, § 4 etc.). — 4a. Bl. 107a—204b: Fabeln, 141 an der Zahl, grösstentheils aus dem „Fuchsbuche“ (vgl. Nr. 31, auch Nr. 29, II), dabei aber auch andere Stücke. (Ueber dieses Fabelbuch vgl. P. L. Hunanian's Werk, p. 274 ff., wo auch zahlreiche Stücke mitgetheilt worden sind, namentlich p. 289 ff.); d. Bl. 204b—240b: „Das Buch der Sprüche (arm. „arax“ = „Sprüche“ und „Fabeln“), verfasst vom hl. Wardapet Wardan, die ich, der Sünder Wardan, im Thale der Mönche zusammengestellt und geschrieben habe“. Darin sind 27 oft ziemlich lange Fabeln enthalten (die Fabel auf Bl. 229b ff. siehe im Werke P. L. Hunanian's, p. 319 ff.). Diese stimmen gar nicht überein mit den Stücken in S. Martin's „Choix de Fables de Vartan en arménien et en français“ (Paris 1825, 8^e, pp. 94, zusammen 45 Fabeln. Vgl. auch Nr. 260, § 2). — 5. Bl. 240b—304b: „Des seligen Athanasius, des Erzbischofs

von Alexandrien, angemessene Fragen und nützliche Antworten". (Dies, wie das ähnliche Stück in Nr. 109. § 4, enthält veränderte Auszüge; das eigentliche Werk in Nr. 260, II, § 3.) — 6. Bl. 306b–316b (von neuer Hand): „Elegie der hl. Gottesgebärerin“ über den gekreuzigten Sohn. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 448–449.

147. (alte Nummer 136).

Blätter: 153+2 (leer: 1 unnumeriertes Blatt vorne und Bl. 89, 109b, 138A). — Grösse: 13½×9 (Text im I. Theil oder Bl. 1–89: in 1 Col., je 10×6; II. Theil oder Bl. 90–109: in 1 Col., je 9×5½; III. Theil oder Bl. 110–38: in 1 Col., je 10×6½; IV. Theil oder Bl. 139–53: in 1 Col., je 9×6½). — Zeilen: I. Theil: 16; II. Theil: 23–24; III. Theil: 21; IV. Theil: 19). — Stoff: Papier, verschieden in den einzelnen Theilen. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut, nur fehlen viele Blätter, namentlich zwischen Bl. 83–84 (acht Blätter), 109–10, 135–86, dann nach Bl. 138 und 153. — Schrift des I. Theiles: grosse Rundschrift; II. Theiles: kleine, schöne Cursiv; III. und IV. Theiles: grosse, regelmässige Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften (unbedeutende Proben) nur im I. Theile. Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: unbekannt, verschieden in den einzelnen Theilen, ungefähr XVI.–XVII. Jahrh. (vor 1657). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (Familiennotizen von späteren Händen auf Bl. 6b, 60a, 89a, 89b, 109b). — Notiz: vor 1845 (kurz nach 1828) in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk I. Bl. 1a–88b: Verschiedene (anonyme) Stücke religiösen Inhaltes.

II. 1. Bl. 90a–96b: Johannes Mandakuni, Rede über die hl. Communion (Werke, ed. Ven. 1860, Hom. XXI, p. 165–73, übers. J. M. Schmid, Heilige Reden etc., p. 191 bis 202). — 2. Bl. 96b–103a: Joh. Chrysostomus, „Erklärung des parabolischen Wortes des Evangeliums“, Lucas X, 30 (daselbe in Nr. 224, § 108). — 3. Bl. 104a–109a: „Vom seligen Elisché gesagt über die Welt (?), und im nützlichen Geiste für Alle“.

III. Bl. 110a–138b: Drei Predigten (anonym).

IV. Bl. 139a–153b: „Ueber einen Priester, der mit den Scheichs und Mollahen der Osmanen in der Stadt Karput polemisirte“ (Polemik des syrischen Priesters Elias). — Die späteren Nachschriften oder Notizen vgl. unten Arm. S. 450.

148. (alte Nummer 132A).

Blätter: 110+2 (leer: Bl. 110b). — Grösse: 14×10½ (Text: 9½×6½). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet; hinten 2 Pergament-

blätter. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen ziemlich gut; es fehlen Blätter zwischen Bl. 15–16, 104–5. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift, die Rubriken und sonstigen Theile in kleiner, schöner Rundschrift; Cursiv von neuer Hand: Bl. 1b–2a, 108b–109a. — Ueberschriften etc.: manchmal roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, gewöhnlich einfach roth, aber gelungen; in zwei Farben: Bl. 3a, 16b; ebenso die Randverzierungen (nach Bl. 80 Zierschriften und Randverzierungen nur noch auf Bl. 86b, 102b). Zierleiste: Bl. 3a. — Datum: 1099 (1650). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Barlaam. — Schreiber: unbekannt. — Besitzer: Johannes und Ter Simon. — Nachschriften: Bl. 1a, 86a, 102a–b, 109b, 110a. — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tschamanian im J. 1872 (aus Erzerum).

Rituale und „Klagelieder“. 1. Bl. 2a bis 85b: Rituale mit wenigen Stücken (vgl. Nr. 68, 108 etc.). — 2. Darunter a. Bl. 23b: Fragen und Antworten über die Ehe; b. Bl. 24a: Lied auf den Bräutigam (vgl. Nr. 138, § 1b); c. Bl. 56a: Basilus von Caesarea, Gebet (im Canone der Leichenbestattung); d. Bl. 63a: Auszug aus der „Lehre des hl. Gregor Illum.“ (Nr. 138, § 3a).

II. 1. Bl. 86b ff.: Klagelied von Manuel; Bl. 90b ff.: Vier Klagelieder über einen Verstorbenen (anonym); Bl. 98b: Klagelied von Georg Wardapet. — 2. Bl. 102b: Ein Gebet; Bl. 105a–108a: Ein Stück aus dem Rituale.

III. Die zwei Pergamentblätter sind nicht genau in der ursprünglichen Form erhalten (jetzt hat jede Seite 11 Zeilen, die Seite 12×8 cm.) in grosser mittelmessoprianischer Uncialschrift. Es sind Fragmente des Evangeliums: Matth. XI, 9–10, 12–13, 16–18, 19–21. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 451.

149. (alte Nummer 149).

Blätter: 93+1 (leer: Bl. 1b, 91b–93b). — Grösse: 14×9½ (Text: 10×6½). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dick, geglättet und weiss. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: nur Bl. 93a (von einem späteren Besitzer: Mekertisch /Alemlar). — Notiz: vor 1845 gewiss in der Sammlung vorhanden, es scheint auch schon vor 1828.

Rituale und „Klagelieder“. I. 1. Bl. 1a bis 71b: Rituale mit wenigen Stücken (vgl. Nr. 68 etc., ähnlich Nr. 148). — 2. Bl. 55b und 60b: Zwei Auszüge aus der „Lehre des hl. Gregor Illum.“ (vgl. Nr. 138, § 3).

II. Bl. 72a—91a: Zehn Klagelieder auf die Verstorbenen, alle anonym, nur Bl. 72a „Gands“-Lied auf die Verstorbenen“ von Apakel.

150. (alte Nummer 138).

Blätter: 438 (leer: Bl. 1, 3, 73b, 74). — Grösse: 13×9 (Text: 9×5,5). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, theils dünn, theils dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, alle Blätter haben von der Feuchtigkeit und vom Gebrauche gelitten, viele sind beschädigt und durchlöchert (vgl. Bl. 1, 23, 60, 76, 182—83 u. s. w.); ein Theil zerissen vom Bl. 438; es fehlen Blätter zwischen Bl. 100—1, ursprünglich noch an vielen Stellen, jetzt aber sind diese Lücken mit neuen Blättern ausgefüllt (vgl. Bl. 68—74, 264—72, 288—91 etc.). — Schrift: kleine Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1009 (= 1560). — Schreiber: Johannes (mit der Hilfe des Diakons Mekertitsch). — Schreibort: Dorf Srukthak. — Besitzer: Daniel. — Nachschriften: Bl. 435b—437b (vgl. Bl. 1a). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 453.

151. (alte Nummer 140).

Blätter: 264. — Grösse: 13,5×9 (Text: 10×6). — Zeilen: 18—25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: der jetzt gebliebenen Blätter im Allgemeinen gut, es fehlen aber viele Blätter am Schluss, je ein Blatt (wie es scheint) am Anfang und zwischen Bl. 8—9. — Schrift: kleine, nicht schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben: Bl. 1a, 134a, 216a, 220b, 225b. Zierleisten: Bl. 1a, 134a, 216a. — Datum: 893 (= 1444). — Schreiber: Chačatur. — Schreibort: unbekannt (scheint Siuniz). — Besitzer: später die Wardapeten Elias, Eliazar und Minas. — Nachschriften: Bl. 133a—b, 215b; Siegelabdruck: Bl. 1b, 133b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Commentare (Joh. Orotnetsi's und des Wardapets Isaias) der Werke von Cyrillus, Dionysius und Gr. Theologus. I. 1.—2. Bl. 1a—118b: Commentar der Reden des Cyrillus von Alexandrien, oder „Erklärung des Buches der Scholien“, verfasst von Joh. Orotnetsi, „zusammengestellt von Gregor Wardapet, seinem Schüler“. Dieser Commentar enthält die Erklärung von 89 Reden (da viele Hauptabtheilungen der Werke von Cyrillus hier als selbstständige Reden aufgezählt sind) in ebenso vielen Abschnitten, oft aber sehr kurz gefasst (namentlich die „Reden“ 60—89). — Bl. 119a bis 125a: Erklärungen der Reden, die „ausser der Zahl“ in einigen Handschriften des

Buches der Scholien zu finden sind, namentlich „Erklärung des Glaubens zu Nicäa“, und „die zwei Reden an Theodorus von Ankima“ (Bl. 122a: „Theodorus von Ancyra“). Dieser Commentar von Joh. Orotnetsi und Gregor Tathevatsi ist zugleich mit dem „Buche der Scholien“ erschienen zu CP. 1717, pp. 799, in zwei Theilen (der Commentar im II. Theile, pp. 529 ff.); in der Ausgabe ist „das Buch der Scholien“ und somit der Commentar in 44 Cap. eingetheilt, enthält an erster Stelle das Werk von Cyrillus (Cap. 1—26, ed. pp. 1—88) „Scholia de Incarnatione Unigeniti“, dann kommen: (Cap. 27) Brief des Priesters Tiberius und Cyrill's Antworten auf dessen zehn Fragen, an Theodorus über die Ostern, an Eudoxia I. und II., an den „König“ Theodosius I und II. (das zweite „Quod unus sit Christus“), an Secundus, Akakius von Melytene, Johannes von Antiochien, „Zeugnisse der hl. Väter“ gegen Nestorius, „Erklärung der Rede der Anathemata“, und an Epiktimon. (Vgl. über diese Werke auch Zarbanelian's Catalogue des anc. trad., p. 510 bis 521). — 3. Bl. 125a—138a (Joh. Orotnetsi und Gr. Tathevatsi): Gegen die Dyophysiten (Bl. 131b—138a: Nachschrift, vgl. unten Arm. S. 454; darnach ist der obige Commentar im J. 1391 A. D. abgefasst worden; die Nachschrift auch in Ed. CP 1717, p. 774—76, aber ziemlich abweichend).

II. Bl. 134a—215b: „Kurzgefasste Erklärung (der Werke) des Dionysius, von Isaias Wardapet“, wo er in zahlreichen Abschn. alle Werke von Dionysius bespricht (vgl. unten Arm. S. 455). Der Commentar ist wichtig, da darin der ältere arm. Text als Grundlage benutzt wird; die Werke des „Areopagiten“ in neuer Uebersetzung von Stephanus Lehasi siehe in Nr. 255 und 290).

III. Bl. 216a—264b (der Schluss unvollständig): „Kurze Erklärungen (der Schriften) von Theologus, aus den lichtvollen Worten des verdienstvollen Wardapets Johannes Orotnetsi, mit Beinamen Kachik („hängend“) an Gottes Liebe, zusammengestellt von seinem Schüler Georg aus Erzänka“. Es ist ein Commentar der 15 Reden Gregor's, die im Arm. „Ap ors“ (= „ad eos“) genannt werden (vgl. Nr. 64). Da der Schluss theil fehlt, wird der Text in der Mitte des Commentars (Rede an Cledonius I., vgl. Nr. 64, § 9) unterbrochen. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 455.

152. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 259 (leer: 3 unnummerierte Blätter und Bl. 6b, 254b). — Grösse: 14×9½ (Text: 10×6½). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. (Vorlage: 1680). — Schreiber etc.: unbekannt (jener der Vorlage Warden Humanian. Erzbischof von Lemberg, in Bitlis geschrieben). — Nachschrift: der Vorlage auf Bl. 257b, jene des neuen Besitzers Joh. Gr. Ardzruni auf Bl. 1a (Siegelabdruck). — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1878.

Geschichtswerk des Katholikos Johannes, vgl. Nr. 39. Vgl. noch F. Nève „Jean VI, Catholikos et son Histoire d'Arménie“: L'Arménie chretienne, Louv. 1886, p. 317–40. — Die Nachschrift der Vorlage siehe unten Arm. S. 456.

153. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 136. — Grösse: 14×10½ (Text: 10×6–7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, ziemlich dick und wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht; fast alle Blätter schmutzig geworden, der Text oft beschädigt, viele Randverzierungen theilweise abgeschnitten; am Anfange fehlen 5 Blätter, die Hälfte von Bl. 54 zerrissen. — Schrift: Rundschrift, ziemlich regelmässig. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen (in zwei und drei Farben) am Anfange eines jeden „Gublay“ (das Psalterium ist in acht „Canones“, jeder „Canon“ in zahlreiche „Gublay“ oder Abschn. eingetheilt, je zwei oder drei Psalmen machen ein „Gublay“ aus, so in allen Psalterien für das arm. Officium), oft Vögel. Zierleisten am Anfange der „Canones“ (Bl. 13a, 29a, 47a, 61b, 78b, 94a, 111a, 126b). — Datum: 1092 (= 1643). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker und Besitzer): ein gewisser Schamlu. — Schreibort: Sebastia. — Nachschrift: Bl. 136a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Psalterium mit allen Theilen (vgl. Nr. 159). Bl. 131a: Gebet des Königs Manasses; Bl. 133a ff.: Gebet des hl. Nerses Schnorhali (vgl. Nr. 141, § 2). — Die Nachschrift vgl. unten Arm. S. 456.

154. (alte Nummer 129).

Blätter: 66. — Grösse: 14×10 (Text: 12×7½). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dünn, weiss und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Cursiv. — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des vorigen Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung.

Nerses Schnorhali, Elegie über die Einnahme der Stadt Edessa, vgl. Nr. 18.

155. (alte Nummer 144).

Blätter: 368 (leer: Bl. 365b). — Grösse: 14×10 (Text: 9×6). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand der übriggebliebenen Blätter: gut (beschädigt Bl. 1, 308, 339); es fehlen aber sehr viele Blätter zwischen Bl. 10–11, 32–33, 42–43, 90–91, 100–1, 212–13, 319–20, 347–48, 357–58, 361–62, 362–63, 363–64. — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, ebenso die Seitenlinien (links doppelt), die Anfangszeilen bei den Arabesken in Zierschriften und Uncialschrift. — Zierschriften (in zwei Farben: blau und roth) am Anfange eines jeden Hymnus; ebenso die Randverzierungen, oft Vögel (vgl. Bl. 29a, 42b, 102a, 116a etc.), Thürme (Bl. 29b, 155a, 162b etc.), Kreuzformen (Bl. 258a, 265b etc.), Gewächse (Bl. 119b, 121b, 122b, 191b etc.), Menschenkopf (Bl. 47a, 96b, 125a). Arabesken (vielfarbig): Bl. 1a, 147a, 201a. Zierleisten: Bl. 9b, 62a, 117b, 258a, 307a, 329a, 356a. Illustrationen (vielfarbig, ziemlich gut): Bl. 146b (Auferstehung Christi), 200b (Herabkunft des hl. Geistes). Bildchen an den Rändern als Randverzierungen: Bl. 32a (hl. Antonius der Einsiedler), 153b und 211b (Joh. Bapt.), 216b (hl. Gregor der Erleuchter auf einer Säule), 224a (hl. Rhipsimas), 233b (Christus verkündet), 241a (hl. Jungfrau Maria), 271a (ein Prophet), 274b (hl. Mesrop), 278b (ein Erzengel). — Datum: 1101 (= 1652). — Schreiber (wohl auch Miniaturenmaler): der Presbyter Mechithar. — Schreibort: „im Dorfe, welches Midtscha genannt wird“ („Midtschagiu“ oder das „mittlere Dorf“ nennen die Armenier einen Vorort von CP., türkisch Ortaköy). — Besitzer: wohl der Schreiber selbst. — Nachschrift: Bl. 364b–365a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vollständig. Vgl. Nr. 142. — Die Nachschrift vgl. unten Arm. S. 458.

156. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 172 (leer: Bl. 2b, 3–4, 9b, 49a, 69a, 86–90a, 93a, 99b, 100–1, 102b, 103b, 107b, 108–9a, 111–13, 163b–68a, 171b). — Grösse: 14½×10 (Text: 10–11×7). — Zeilen: 17–21. — Stoff: Papier, dünn und geglättet, in allen Farben (weiss, roth, gelb etc.). — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, obwohl viele Blätter vom Gebrauche etc. etwas schwarz geworden sind, manche verkehrt gebunden (vgl. Bl. 104–111 etc.). — Schrift: Cursiv, Current und auch Rundschrift vermischt untereinander, oft sehr schlecht geschrieben (von zahlreichen Personen). — Ueberschriften etc.: roth nur Bl. 5 bis 9, oft die Anfangszeilen in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen gewöhnlich (eine Zierleiste auf Bl. 5a, Zierschriften und Randverzierungen auf Bl. 4b, 5a, auch sonst einige Proben von neuer Hand). — Datum: 1207 (= 1758, und in den folgenden Jahren). — Schreiber: des ersten Theiles Mekertisch, des grössten übrigen Theiles Joh. Ter Jacobian, dann Andere (unbekannte). — Schreibort: Erzerum und Hinday bei Erzerum. — Besitzer: die Schreiber, dann Sukias, Manuk u. s. w. — Nachschriften: Bl. 1a–b, 2a, 9a, 69a, 73a, 80a, 81a, 92a, 171b etc.; Siegelabdrücke: Bl. 2a, 8b. — Notiz: bergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891 (aus Erzerum).

Liederbuch, Sammlung von mehr als 76 alten und neuen Liedern (altarmenisch und altvulgärrarmenisch; vgl. die einzelnen Lieder unten Arm. S. 458–61). Es seien erwähnt: 1. Bl. 5a ff.: Ein Lied auf die alte Kirche zu Erzerum, von Martyros (L. 1); Bl. 6a ff.: Zwei Lieder von Lazar Nachšun Wardapet aus Astapat (L. 2–3); Bl. 8a: Lied auf Stephanus Protomartyr, von Jacob Patriarch (L. 4). — 2. Bl. 10a ff.: Petrus, Lied über Edschmiedzin (L. 5); Bl. 11b: Ein zweites Lied von Petrus (L. 6), und ein anderes von Balthasar (L. 7). — 3. Bl. 13b ff.: Ein Lied von Gaspar; Bl. 14a ff.: Drei Liebeslieder von Jonathan Naṛaš (L. 9–11; vgl. Nr. 537); Bl. 17a: Ein Lied von Sahak aus Wan (L. 12); Bl. 20a ff.: Vierzehn Lieder von Moses aus Erzerum, grösstentheils religiösen Inhaltes (L. 14–27), dann einige anonyme; Bl. 39b ff.: Drei Lieder von Karapet Wardapet aus Hindsy (L. 32–34; das dritte, auf das alte Kloster von Hindsy, behandelt einen geschichtlichen Stoff und ist, laut Notiz auf Bl. 46a, erst im J. 1753 gedichtet worden; vgl. Lied 52). — 4. Bl. 46b bis 48a: Zwei Gedichte (L. 36 von Sahak). — 5. Bl. 49b–54a: Vier Lieder von Jeremias Dépir aus Erzerum (L. 37–40), alle Lobgesänge auf die hl. Jungfrau. — 6. Bl. 54a: Ein Lied von David Wardapet aus Saladsor (L. 41); Bl. 57a–59b: Drei Lieder von Avedik Wardapet (L. 42–44 über den Frühling, die hl. Jungfrau und über die Seele); Bl. 60a und 61a: Zwei Lieder von Sukias Wardapet (L. 45–46); Bl. 63a ff.: Zwei Lieder vom Presbyter Paulus (L. 48 und 49, das erste über eine arm. Jungfrau, die im J. 1655 zu Alaschkert den Martertod erlitt); Bl. 69b: Ein Lied auf das Kloster von Hindsy, von Karapet, Bischof aus Hindsy (L. 52, von demselben Karapet auch die Lieder Nr. 32–34); Bl. 71a: Ein Lied von Jacob Wardapet aus Schamachi (L. 53); Bl. 72a: Ein Lied von Lazar (wohl aus Astapat, vgl. Lied 2–3). — Von Bl. 73a an kommen zahlreiche (oft unvollständige) Lieder von Petrus Wardapet Khothur (L. 55), Gregor aus Althamar (L. 57, vgl. Nr. 344, § 1 u. s. w.), Wardan (L. 63), Johannes Ter Jacobian (der Schreiber dieser Handschr., L. 64), Karapet, Sohn des Jacob (L. 65), Jacob, Sohn des Jonas (L. 66, „Jacob, Sohn des Johannes, L. 72), Petrus (das populäre Lied: „Wo kommst du her, o Kranich!“ L. 73); Bl. 106

bis 107: Ein Lied von „Petrus, Sohn des Jacob“, auf die Nachtigall (L. 74), Jacob aus Schamachi (L. 75) u. s. w. Selbst zwei Grabinschriften haben hier Platz gefunden, z. B. Bl. 97b: Die Grabinschrift für Mechithar Sebastatsi (Gründer der Mechitharisten) von P. Wërthanēs (vgl. St. Köver's Biographie von Mechithar, Ven. 1810, p. 282–83, die Grabinschrift ist verfasst im J. 1749). — 7. Bl. 114a–163a: Nerses Schnorhali's Elegie über die Einnahme der Stadt Edessa, vgl. Nr. 18. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 461.

Die meisten dieser altvulgärrarmenischen Lieder (vgl. Nr. 157, 160, 343, 344, 369, 405, 514 etc.) sind unedirt. Eine Gesamtausgabe der arm. mittelalterlichen Lieder fehlt. Vieles ist jedoch theils in kleinen Sammlungen, theils in allen alten und neuen Liederbüchern und noch mehr in vielen arm. Zeitschriften (namentlich in „Bazmawep“ zu Ven.) erschienen. Vgl. K. Kostanians, Joh. aus Thulkuran und seine Lieder (Tifl. 1892, 8°, pp. 61), dann „Neue Sammlung von mittelalterlichen Liedern und Gedichten der Armenier“ (zwei Hefte, Tifl. 1892, p. 77 und 79, zusammen 35 Lieder). Das dritte Heft der „Neuen Sammlung“ von K. Kostanians erschien in jüngster Zeit, Tifl. 1896, pp. 69 und enthält 18 Lieder. Vgl. auch Alishan, Armenian popular songs (arm.-engl., Ven. 1852, 19 Lieder). Aristakēs W. Tev-kants, „Hayerg“ (Tifl. 1882); vieles in den Werken von G. Sërvandstians (z. B. „Manana“, CP. 1876, „Hamow-hotow“, CP. 1884 u. s. w.). Unter den alten Liederbüchern (z. B. „Talaran“, CP. 1730, p. 165 bis 377), vgl. namentlich die Liederbücher von Lazar aus Dschahuk (CP. 1736) und Petrus Wardapet aus Taphan (CP. 1772); unter den zahlreichen neuen Liederbüchern namentlich jenes von M. Miansarian („Xënar haykakan“ oder „arm. Lyra“, Petersb. 1868) u. dgl. m. Ueber die altvulgärrarmenische Lyrik vgl. das neue Werk von P. L. Hunanian (Wien 1896, unter der Presse).

157. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 26 (leer: Bl. 25a, 26a). — Grösse: 14×10 (Text: 10–11×8). — Zeilen: 12–22. — Stoff: Papier, dünn, weiss und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv (gleich mit der Schrift des von Johannes geschriebenen Theiles in Nr. 156). — Uberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 20b, 22a). — Datum: ungefähr 1758–96 (vgl. Nr. 156). — Schreiber: Johannes Ter Jacobian (wie in Nr. 156). — Schreibort: Hindsy oder Erzerum (Karin). — Nachschriften: Bl. 6b, 22b, 23a, 25b. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin Amrikian, im J. 1891 (aus Erzerum).

Liederbuch, eine Sammlung von mehr als 10 Liedern, dann Grabinschriften etc. (vgl. unten Arm. S. 462), grösstentheils anonym. **1. Bl. 1a**: Ein Lied von Karapet Wardapet aus Erzerum (verfasst im J. 1777 zu Rašt in Persien); **b. Bl. 1Ab**: Ein anderes Lied von Karapet Wardapet. — **2. Bl. 3b**: Ein Spottlied auf den Erzbischof Moses, verfasst von Chačikay. — **3.—4. Bl. 7a ff.**: Fünf Lieder (anonym). — **4 c. Bl. 17a**: Ein Lied von Martyros. Anonyme (oft unvollständige) Stücke auf Bl. 13b—14a, 19b—20a u. s. w. Bl. 23b—24b: Zwei Grabinschriften (die erste aus dem J. 1796). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 462.

158. (alte Nummer 158).

Blätter: 89 (leer: Bl. 2b—3a, 7b). — Grösse: 14,5×10 (Text: 10×6). — Zeilen: 16—19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: einfacher Lederumschlag. — Zustand: gut, obwohl einige Blätter vom Gebrauche schwarz geworden sind (namentlich Bl. 1—8, 75—77, 89). — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange der Abschn., Bl. 1a, 8a, 66b etc.; ebenso die Randverzierungen; eine Zierleiste in zwei Farben Bl. 8a. — Datum: 1130 (= 1681). — Schreiber und Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Balthasar, Sohn Gaspar's. — Nachschriften: Bl. 1a, 89b; Siegelabdrücke: Bl. 1b, 2a, 89b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Enthält: **1. Bl. 1a—66a**: „Einfaches Kalendarium“; Bl. 1a ff.: Vorwort und Notizen (beginnt mit dem Datum „J. 1122“ (= 1673); Bl. 3b—7a: Tabellen; Bl. 8a ff.: Das eigentliche Werk in 36 Abschn. nach den Jahresbuchstaben **u—z**. (Das „Einfache Kalendarium“ ist oft erschienen, vgl. Zarbanelian's Bibliographie, p. 576—77, 676—78, z. B. „Tomar“ und „Parzatomar“, ed. CP. 1740, p. 34—120. Das „Einfache Kalendarium“ ist auch das bis jetzt bekannte älteste arm. Druckwerk im J. 961 (= 1512), vgl. darüber „Handēs“ 1889, Nr. 10, p. 209—12). — **2. Bl. 66b—89b**: Die sogenannte „Ordo ministrandi“, d. h. die Theile des Diakons und des Volkes, sowie die Hymnen etc. der hl. Messe. (Solche Werke sind oft erschienen, z. B. Ven. 1684, 1689, CP. 1723 etc., neuerlich Ven. 1833 und öfters; besser eingerichtet, ausführlicher und mit zahlreichen Hymnen, Auszügen aus dem Rituale, Rubriken des Lectionariums etc. für das ganze Jahr, herausg. vom Erzbischof und Gen.-Abt Arsenius Aidyn, Wien 1877, 8°, pp. 442, in abgekürzter Form Wien 1877 und 1892). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 463.

159. (alte Nummer 135).

Blätter: 154 und 3 unnummerirte (leer: die 3 Blätter und Bl. 150b, 151—54). — Grösse: 14,5×10 (Text: 10,5×6,5). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine Cursiv (aber oft vermisch mit Rundschriftformen). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben, oft Vogelschriften: Bl. 1a, 15a, 24a, und (von Bl. 31a an) am Anfang eines jeden „Gublay“; schön ist namentlich die Zierschrift auf Bl. 31a (König David mit einer Haife; David's Füsse sind aus einem Vogel gebildet). Ebenso zahlreich und gelungen sind die Randverzierungen (Vögel: Bl. 54b, 70b, 94a etc. Menschenkopf: Bl. 41a, 84a etc. u. dgl.). Arabeske in zwei Farben und schön: Bl. 31a. Zierleisten: Bl. 1a, 43a, 57a, 72b, 85b, 100a, 112b, 125b. — Datum: 1110 (= 1661). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Joasaph. — Schreibort: Haleb oder Aleppo. — Besitzer: der Schreiber, dann Mahtessi Aslan und Yaruthiun. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Praefationes sammt Psalterium. I. Bl. 1a bis 30b: Praefationes zum Psalterium. **1. Bl. 1a bis 14b**: „Vorwort der Erklärung David's, verfasst von Athanasius, Bischof von Alexandrien“ (vgl. Nr. 47, I, § 15, wo aber nur der erste Theil vorhanden war). — **2. Bl. 15a bis 18b**: Epiphanius von Cypern, über das Psalterium (vgl. Nr. 47, I, § 15 c). — **3 a. Bl. 18b**: Eine Praefatio ohne Ueberschrift (darin wird über die Richtigstellung des arm. Textes durch Joh. Sarkavag gesprochen, vgl. unten Arm. S. 463—64); **b. Bl. 19b ff.**: David Philosophus, „über die Psalmen David's“ (vgl. Nr. 47, I, § 15 b; in der ib. erwähnten Ausgabe von CP. 1801, p. 71—77); **c. Bl. 21b bis 24a**: „Ueber die Beschaffenheit des Psalteriums“ etc., das in derselben Ausgabe fehlt; **d. Bl. 24a—30b**: „Index der Prophetie David's“, in der Ausgabe p. 78—105; Bl. 30b: Ein Theil des Kolophons von Euthalius am Schlusse der paulinischen Briefe (vgl. Nr. 55, II, § 25).

II. 1.—2. Bl. 31a—140a: Psamen I—CL, eingetheilt in „Canones“ und in „Gublay“ (vgl. Nr. 153), jeder Psalm mit ausführlichen Ueberschriften, am Schlusse eines jeden „Canons“ die entsprechenden „Praedicationes“ und Gebete des Nachtofficiums der arm. Kirche; Bl. 140a: Gebet des Königs Manasses u. dgl. (vgl. unten Arm. S. 464). — **3. Bl. 143b**: Nachwort (in dem obenerwähnten Werke, CP. 1801, p. 106 bis 108). — **4 a. Bl. 144b**: „Ein Wort, gesagt von Dzerents Wardapet aus Chlath“ (Gregor aus Achlath, Gedicht über das Psalterium und dessen Eintheilung in Canones etc.); **b. Bl. 146b—148a**: Lobgedicht auf das Psalterium, von Apakel aus Siuniz. — Die

Nachschriften (wo auch jene der Vorlage, nämlich die des richtiggestellten Textes von Joh. aus Garni mitgeteilt wird) siehe unten Arm. S. 464–65.

Das Psalterium ist, ausser den Bibelausgaben, sehr oft allein erschienen, vgl. Zarbhanelian's Bibliogr., p. 595–608, unter anderen zu Triest 1787, Wien 1815, 1849, 1865 u. dgl.

160. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 304 (leer: Bl. 7–8, 17a, 25b, 34, 46b, 47–50, 76b, 77–81, 129b, 137b, 138a, 152–54, 162, 178b, 182b, 183–86, 194b, 226b, 227–34, 249–50, 254–58, 259a, 271b, 277b, 278–97). — Grösse: 14×10 (Text: 12×8). — Zeilen: gewöhnlich 20. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut, nur der Anfang fehlt (Lage 1). — Schrift: Cursiv (oft mehr Current). — Überschriften: in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen; gedruckte Illustrationen auf Bl. 17b, 138b. — Datum: um 1796–1827. — Schreiber etc.: unbekannt (scheint einer der Triester Mechith.). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1828, jedenfalls vor 1845 in der „neuen“ Sammlung.

Liederbuch, arm.-türk. Nur der arm. Theil enthält mehr als 136 alte und neue Lieder (vgl. die einzelnen unten Arm. S. 465 bis 470), meistens nach dem Inhalte in Gruppen eingetheilt, theils anonym. I. Bl. 1a–182a: Fromme Lieder. 1. Bl. 1a–6b: Sieben Lieder über die Geburt Christi (L. 1 von Ter Apakel). — 2. Bl. 9a ff.: Sieben Lieder über Epiphanie etc (L. 12 von P. Matthäus aus Eudokia; L. 13, Bl. 11b: Ein Gedicht von Nerses Schnorhali, vgl. Schnorhali's „Metrica“, Ven. 1830, p. 322–25; L. 14 von Yaruthiun Sarkavag). — 3. Bl. 18a–25b: Sechs Lieder (anonym) über die Charwoche (L. 17–23). — 4. Bl. 26a–30a: Vier Lieder über verschiedene Feste des Kreuzes (L. 24 bis 27). — 5. Bl. 30b–33b: Drei Lieder über den Apostel Jacobus, die Propheten und den verlorenen Sohn (L. 28–30, das letztere von Sukias). — 6. Bl. 35a–46a: Mehr als zehn Lieder über die Auferstehung Christi auf Maria Magdalena etc. (L. 21a–30a; L. 21 von Gregor aus Achlath; L. 24 von Galust; L. 26 von P. Matthäus aus Eudokia; Bl. 42b bis 46a: Zahlreiche Kirchenlieder). — 7. Bl. 51a bis 76a: Fünf Lieder über die hl. Jungfrau (L. 32–33 von Ter Komitas Kōmurdjants aus CP.; L. 34 von P. Matthäus aus Eudokia; L. 35 von P. Stephanus aus Eudokia; b. Bl. 56a–60b: Sechs Gedichte vom Diakon Yaruthiun Enkserdjan aus CP. über die hl. Jungfrau (L. 36

bis 41); c. Bl. 61a–66b: Sieben Lieder über die hl. Jungfrau, von Minas Kečit Djerian (L. 43), Galust (L. 45–46), „Kaydzak“ (L. 44) und anonyme; d. Bl. 66Aa–76a: Elf Lieder über die hl. Jungfrau, von Moses aus Erzerum (L. 49), Galust (L. 51), P. Anton aus CP. (L. 52–53), Minas (L. 55), Andreas (L. 57) und anonyme. — 8. Bl. 82a–122b: Gedichte von Nerses Schnorhali. a. (L. 60) Bl. 82a–87a: Gebetgedicht an die Erzengel etc. (vgl. Nr. 7, II, § 6; Nr. 10, II, § 4, ed. „Metrica“, Ven. 1830, p. 267–75); Bl. 90a ff. (L. 64–66): Drei Gedichte Schnorhali's an die Kinder, nach dem arm. Alphabet (Metrica, p. 313–22, 326–40, 341–50); Bl. 107a (L. 67): Schnorhali's Gedicht als Nachschrift der Sprüche Salomo's (Metrica, p. 356–61, dies ist geschr. im J. 1149 A. D.); Bl. 111a (L. 68): Schnorhali's Nachschrift zum „Prediger“ (ib. p. 351 bis 353); Bl. 113a (L. 69): Trostbrief (in Versen) an einen orientalischen Fürsten (ib. p. 307 bis 312); Bl. 115b (L. 70), Schnorhali's Gedicht über den Himmel und die Sterne, gewidmet dem Arzte und Astronomen Mechithar (ib. p. 281 bis 296); Bl. 121a (L. 71): Ein zweites Gedicht an denselben (ib. p. 297–302). Bezügl. dieser Gedichte Schnorhali's vgl. Nr. 185, 194, 543 und 547. — In dieser Gruppe sind noch drei Gedichte vorhanden: Bl. 87b (L. 61): Gedicht auf die Engel, von Mechithar aus Sebastia (dieses, wie die folgenden Gedichte Mechithar's siehe in dessen Katechismus, Ven. 1727, 1732, Anhang); Bl. 88b (L. 62): Von Athanas Wardapet über denselben Gegenstand; Bl. 89a (L. 63): Lied von Galust auf Stephanus Protomartyr. — 9. Bl. 123a bis 137a: Elf Lieder, von Galust Wardapet (L. 72, 74), P. Thaddäus (L. 75), Petrus Rabunapet (L. 76), P. Matthäus aus Eudokia (L. 77), Presbyter Jacob aus Amasia (L. 78), P. Karapet aus CP. (L. 79), P. Wërthanès Askerian aus CP. (L. 80) und einige anonyme. — 10. Bl. 139a–178a: Mehr als 20 Lieder auf die Heiligen u. dgl., von Athanas Dayi-Simonian (L. 85), Abt Mechithar aus Sebastia (L. 86, 94–97, vgl. L. 61), P. Matthäus aus Eudokia (L. 87), von „M. M.“, auf den hl. Gregor den Erleuchter (L. 88, aus dem Jahre 1794; vgl. Bl. 151a: Ein Gedicht zur Ehre des Erzbischofs Astuadzatur Babigian, † 1827, Abt der Wiener Mechith., dieses Stück ist jedoch später eingeschaltet worden), von P. Stephanus aus Eudokia (L. 100 über Ter Michael aus Bërgnik; vgl. L. 89, Bl. 150a: Ein Gedicht

über Nerses Schnorhali von Stephanus), von P. Karapet (L. 92), Wërthanès aus Brussa, (L. 93) und viele anonyme. — In dieser Gruppe sind noch vorhanden: Bl. 141 a (L. 84): Nerses Schnorhali, zwei Gedichte über die hl. Rhipsima (Metrica, Ven. 1830, p. 471—73, 474—75); Bl. 179 a: Ter Komitas Kōmürdjian, Elegie über die Armenier (vgl. Nr. 111, § 6); Bl. 180 a: Klagelied von Moses aus Karin (Erzerum).

II. Bl. 187 a—226 a: Profane Lieder u. dgl. 1 a—b. Bl. 187 a—194 b: Sieben Gedichte (L. 103—9, alle anonym, nur L. 106 von Galust, „über eine Schöne“; L. 107 datirt aus dem J. 1777); c. (L. 110) Bl. 195 a: P. Wërthanès, über den Carneval; Bl. 196 a (L. 111): „Loblied auf die Traube und den Wein“ von Sarkavag aus Bertak (erschienen in der Zeitschrift „Banasser“, II, 437, Miansariants, Arm. Lyra, p. 392, beide unvollständig); d. (L. 113) Bl. 200 b: „Geschichte des Herrn Nazilay“ aus Meyri (Charakteristik der Armenier in verschiedenen Städten, mitgetheilt unten Arm. S. 469); e. (L. 114) Bl. 201 b: „Loblied auf herissay“ (sein Leibgericht) von Minas aus Tokat, geschrieben zu Lemberg, im J. 1563 (K Kostaniants, Liedersammlung, I, 50—56); f. (L. 115) Bl. 206 b: Stephanus aus Tokat, „Klage gegen die Flöhe und Fliegen“, geschr. im J. 1614 in Krim; L. 116—17 anonym (über das Schiff etc.); g. (L. 118) Bl. 214 a: „Klagelied über die Kaufleute, verfasst von einem Ajaçay aus Baschfalow“ oder Elisabethstadt (im Dialekte der Armenier in Siebenbürgen, erschienen in ungarischer Transcription in Kr. Szongott's „Szamosújvar“, Szam. 1893, p. 248—52, in arm. Schrift und mit Erklärungen in P. Gr. Gowrik's „Metropolis der Armenier in Transsylvanien, Wien 1896, p. 296—303, auch „Handès“ 1895, Nr. 9, p. 278—80). — 2. Bl. 218 a bis 222 b: Zahlreiche Grabinschriften in Reimen (L. 119—26), verfasst von P. Mëkërtiç Ananian, P. Stephanus Melkonian etc. (vgl. Arm. S. 470); Bl. 223 a—226 a: Räthsel, 21 an der Zahl.

III. Bl. 235 a—277 a: Türkischer Theil (in arm. Schrift). 1. Bl. 235 a—253 b: 18 türkische Lieder religiösen Inhaltes und fast alle anonym. (Bl. 240 b: „Belehrung an die Prediger, von Nabi, Prediger der Türken“; Bl. 251 a: Ein Lied von Karapet Wardapet im Kloster „Karmir“ - Wanç (rothes Kloster) zu Ancyra. — 2. Bl. 260 a—271 a: „Jacob Wardapet Buzayian, „Metrische Geschichte des Krieges der Osmanen gegen die Allemanen im J. des

Herrn 1716“, arm.-türk.; Bl. 272 a ff.: Noch fünf türkische Gedichte. — 3. Bl. 298 a—304 a: Inhaltsverzeichniss.

Nachschriften fehlen, die Sammlung ist jedoch nach 1796 geschrieben (aber lange vor 1827, vgl. L. 90). Eine ziemlich grosse Zahl der hier gesammelten Gedichte hat die Mechith. zu Ven. im vorigen Jahr. als Verfasser (vgl. L. 7, 12, 17, 34—35, 58, 61, 75, 79, 90, 94, 97—98, 100, 107, 110, 119, 120—26, III, § 2 etc.). In der Sammlung „Gedichte der Mechitharisten-Patres“ (Ven. 1852—54, 3 Bände, 4^o) finden sich diese nicht. (In jener Sammlung sind enthalten Gedichte von P. Arsen Komitas Bagratuni, P. Gabriel Awedikhian, P. Elias Thomadjian, Erzb. Eduard Hürmizian.)

161. (alte Nummer 181).

Blätter: 345. — Grösse: 14×95 (Text: 10×7). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: schlecht, da fast alle Blätter vom Wasser und vom Gebrauche fleckig und schwarz geworden sind, der Text ist oft fast unleserlich geworden, die Ränder beschädigt, einige Blätter zerrissen etc. (vgl. Bl. 280—345, dann Bl. 1—13, 59 bis 62, 85, 100—1, 118, 161, 168, 246—47, 250—60, 269 bis 271 etc.). Es fehlen Blätter zwischen Bl. 94—95, 212—13, 222—23, 239—40 und einige Blätter am Anfange (die ganze Lage I) und am Ende; ausgerissen ist auch ein Blatt zwischen Bl. 256—57. — Schrift: Rundschrift, gross, aber nicht schön. — Uberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth, am Anfange eines jeden Hymnus, die meisten jedoch beschädigt, zur Hälfte weggeschnitten. Arabeske (einfach): Bl. 126 a. Einfache Zierleisten: Bl. 1 b, 47 b, 97 a, 178 a, 223 a, 281 a, 305 b, 324 b. — Datum: 784 (= 1335). — Schreiber, Ausschmücker und Binder: Avediz. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später Diakon Serapion. — Nachschriften: Bl. 1 a, 844 b—845 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, am Anfange unvollständig. Vgl. Nr. 142, 155. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 474.

162. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 67 + 2 (leer: Bl. 10 b—17 a). — Grösse: 145×12 (Text: im eigentlichen Buche, oder Bl. 38—63, ungefähr 12×10—11, der Rest unbestimmt). — Zeilen (für Bl. 38—63): ungefähr 18; sonst unbestimmt. — Stoff: Papier, Bl. 38—63 dick und geglättet, der Rest ungeglättet. — Einband: Lederumschlag. — Zustand: schlecht. — Schrift: schlechte Cursiv- und Currentschriften (von verschiedenen Händen). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 63 b). — Notiz: erworben im J. 1889.

Astrologischen Inhaltes ist das eigentliche Werk (Bl. 38—63), die anderen Blätter

sind später beschrieben worden und enthalten Zaubergebete u. dgl. Bl. 58a wird das Werk „Hazaramiak“ genannt (= „tausend-jähriges“, bezw. Reich); Bl. 61b: „Philosophische (und) mathematische Belehrung, welche die grossen Philosophen David der Unsiegbare, Ananias aus Schirak und die Uebersetzer Mesrop und Sahak erwählt haben“ u. s. w. — Vgl. Nr. 397 u. s. w.

163. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 339+3 (leer: die 3 Pergamentblätter und Bl. 1—2, 338—39). — Grösse: 14×10 (Text: 9×6). — Zeilen: 23—24. — Stoff: Papier, zur Hälfte dick und zur Hälfte dünn, schön geglättet; Pergamentblätter: 2 vorn, 1 hinten. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; es fehlen aber Blätter zwischen Bl. 335—36 und 337—38. — Schrift: Rund-schrift, regelmässig und schön. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierung-
gen: einfach roth, aber gelungen, am Anfange eines jeden Stückes (Vogelverzierungen: Bl. 15b, 31a, 45a etc.; Thürme: Bl. 33a, 199b, 207a etc.; Pflanze: Bl. 106a). Arabeske: Bl. 8a. Zierleisten: Bl. 12a, 53a, 102b, 170b, 218b, 275a, 295a, 320b. — Datum: unbekannt, ungefähr XV. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Nikolaus. — Schreibort etc.: unbekannt (späterer Besitzer: ein gewisser „Schithos“). — Nachschriften: Bl. 52b, 102a, 170a, 218a; die Hauptschrift fehlt. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Hymnarium. Vgl. Nr. 142. — Die Nach-schriften vgl. unten Arm. S. 472.

164. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 18 (leer: Bl. 6—7). — Grösse: 15×10½ (Text: 10—11×6½). — Zeilen: ungefähr 21 (die Tabellen ausgenommen). — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: 2 Pergamentblätter (unbeschrieben). — Zustand: gut; das Ganze ist jedoch nur ein Theil eines grösseren Werkes; es fehlen Blätter am Anfange und Ende, auch zwischen Bl. 7—8. — Schrift: grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc., sowie die Tabellenlinien: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen, vgl. jedoch Bl. 15a. — Notiz: die Handschrift gehörte schon der Triester Sammlung an. Eine Notiz auf dem ersten Pergament-
platte besagt, dass Mahtessi Astuadzatur aus Tokat diese Handschr. dem P. Tschamtschian geschenkt habe.

„Ephimerdes“ oder Ephemeriden (Kalendarium, Wetterkunde u. dgl.). Theile desselben siehe unten Arm. S. 473. Bl. 15a steht eine Notiz von einer neuen Hand: „Siehe die Ausgabe des Bischofs Sargis, d. h. „Ephimerde“ und „Elementenkunde“, wo manches Nützliche mehr zu finden ist, manches

aber fehlt“. (Die „Ephemeriden“ des Bischofs Sargis sind erschienen in Ven. 1772; andere Ausgaben von „Ephemeriden“ ib. 1748, 1752, 1796, auch bei J. Kavafian in CP. 1878.)

165. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 104+4 (leer: Bl. 89—90, 102b, 103—4). — Grösse: 16×10 (Text: 10×6½). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, sehr dünn, schön und gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, ein Blatt fehlt zwischen Bl. 101—2. — Schrift: grosse, ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 102a, vgl. auch Bl. 8b: ein Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: erworben um 1867—73.

Gebetbuch. 1. Bl. 1a: Die ersten Gebete des arm. Breviers, darunter Glaubensbekenntniss. — 2. Bl. 8a: Ein Gebet des Bischofs Lazar. — 3. Bl. 9a—25a: Auszüge aus den vier Evangelien. — 4. Bl. 25b—55b: Gebete aus dem Gebetbuche von Gregor Narekatsi (Cap. 17—19, 28, 36, 41—42, 80, 83, 92—93). — 5. Bl. 56a—61a: Vier (anonyme) Gebete. — 6a. Bl. 61b: „Gebet des hl. Johannes aus Garni an Gott“ (vgl. Bl. 64b: „Desselben an die Gottesmutter“); b. Bl. 64a: „Gebet des hl. Cyrillus von Alexandrien zur Busse“; c. Bl. 67b: „Gebet des hl. Patriarchen Phokas“; d. Bl. 72a: „Gebet des hl. Vaters Moses Xerthos“; e. Bl. 74a ff.: Zwei Gebete von Ephräm (das eine in Ephräm's Werken, Ven. IV, p. 276); f. Bl. 76a: „Gebet des Wardapets Johannes ... Sarkavag“; g. Bl. 81a: „Gebet des Wardapets Wardan“; h—i. Bl. 84b ff.: Anonyme Gebete; k. Bl. 85b: „Schutzgebet, gesagt vom Wardapet Apakel“; l. Bl. 91a: Bekenntnissgebet von Nerses Schnorhali (Nr. 141, § 2); m. Bl. 97a: „Gebet des Königs Manasses (Nr. 53, § 2; Nr. 159, II, § 2); n. Bl. 101a: Ein anderes Gebet des Bischofs Lazar (vgl. auch oben § 2). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 475. — Solche Gebetbücher sind oft erschienen, vgl. „Bibl. arménienne“, S. 22—25.

166. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 314. — Grösse: 17×12 (Text: 12×8). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: beschädigt. — Zustand: nicht gut, da zahlreiche Blätter fehlen, namentlich zwischen Bl. 6—7, 12—13, 42—43, 47—48, 76—77, 88—89, 94—95, 107—8, 113—14, 118—19, 124—25, 129—30, 135—36, 141—42, 149—50, 155—56, 161—62, 167—68, 173—74, 180—81, 188—89, 196—97, 204—5;

die Ränder beschädigt: Bl. 1—7; zur Hälfte zerrissen: Bl. 222—24. — Schrift: grosse regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften und die Anfangsbuchstaben der Stücke: roth; eine Zierschrift auf Bl. 285 a, sonst fehlen Zierschriften, Verzierungen etc. — Datum: XIII. Jahrh. (zwischen 1220—50). — Schreiber: Joseph. — Schreibort: wohl das Kloster Drazark (in Kilikien) oder die Festung Lambron. — Besitzer: der Schreiber oder die Bibliothek des erwähnten Klosters. — Nachschriften: Bl. 36 a—b, 88 a—b, 234 b (vgl. auch Bl. 85 b—88 a, 174 a, 180 b). — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Werke Gregor's Skevpatsi. 1. Bl. 1 a bis 36 a (der Anfang fehlt): Gregor's Homilie und Erklärung von Jes. LIII, 1 ff., nach der Nachschrift (Bl. 35 a—36 a) geschrieben auf die Bitte Constantin's, des Fürsten von Lambron (vgl. Alishan's „Sissuan“, Ven. 1885, p. 100—1). — 2. Bl. 36 a—85 b: „Desselben hl. Wardapet Gregor über das Pascha und die Auferstehung“ u. s. w., nach Bl. 85 a—b geschrieben ebenfalls in Folge der Bitte Constantin's. — 3. Bl. 85 b—88 a: „Worte der Erinnerung für den Empfänger dieses Werkes und dessen Verfasser und für den, der es verlangt hat“. Es ist eigentlich die Nachschrift in Versen des Schreibers Joseph, über den Verfasser Gregor Skevpatsi und dessen Gönner Constantin von Lambron (vgl. unten Arm. S. 476, den Schlusstheil S. 477). — 4. Bl. 89 a—234 b: Eine ausführliche Geschichte des hl. Gregor Illuminator (hauptsächlich nach Agathangelus), in der Nachschrift Joseph's (Bl. 234 b) dem Gregor Skevpatsi zugeschrieben (vgl. unten Arm. S. 476—77). — 5. Bl. 235 a—314 b: Gregor Skevpatsi's Lobrede und Biographie des Erzbischofs von Tarsus, Nerses Lambronatsi (vgl. unten Arm. S. 477). Der Schluss fehlt (erschieden in „Sopherx“, XV, Ven. 1854, p. 1—90). Skevpatsi hat noch ein Gebetbuch geschrieben, das zu CP. im J. 1742 erschienen ist. — Die Nachschriften Joseph's vgl. unten Arm. S. 477.

Da die Hauptnachschrift fehlt, bleibt auch das genauere Datum der Handschr. unbekannt. Joseph bittet aber (Bl. 234 b), dass man bete für „unseren Fürsten Constantin ... den Besitzer unserer Festung Lambron“, sowie für dessen Söhne Hethum und Ošin, „dass Gott deren Leben für lange Tage in Frieden erhalte“. Constantin von Lambron wurde ermordet im J. 1250 (vgl. Alishan's „Sissuan“, S. 85 ff.), Ošin starb im J. 1294. Nach Alishan (ib. p. 100) ist die erste Homilie Skevpatsi's (oben § 1) um 1220 verfasst worden. Joseph hat also diese Handschr. um 1220 und lange vor 1250 geschrieben. Gerade um diese Zeit wird ein berühmter

Musiker und Kalligraph Joseph aus dem Kloster von Drazark erwähnt (vgl. Alishan's „Sissuan“, S. 517). Vielleicht ist derselbe auch der Schreiber dieser Handschr.

167. (alte Nummer 130).

Blätter: 236+3 (leer: Bl. 68 b, 74 b, 160 und die 3 Schutzblätter). — Grösse: 13.5×10.5 (Text: 10—12×8). — Zeilen: 25—33. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, aber schwach geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter haben gelitten (vgl. namentlich Bl. 69—70, 77—80, 197—208, 216—35 etc.), viele sind durchlöchert, die Ränder etc. beschädigt u. s. w. Es fehlen Blätter zwischen Bl. 221—22, 223—24 (acht Blätter), wohl auch nach Bl. 159 und 236. einige Blätter herausgeschnitten zwischen Bl. 68—69. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: meistens roth. — Zierschriften: nur Bl. 1 a, 63 a, 75 a (kleine Randverzierungen: Bl. 63 a, 75 a, 80 b, 131 b etc.). Arabesken etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVI. Jahrh. — Schreiber: unbekannt (für Bl. 69—74: Johannes). — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später Lucas Wardapet Thuchman, der Bischof Nerses u. s. w. — Nachschriften: Bl. 1 b, 68 a, 68 b, 236 b: Siegelabdruck: Bl. 68 b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung aufgestellt.

Sammelwerk. 1. Bl. 1 a—47 a: Das Geschichtswerk von Thomas Medzophetsi, (vgl. Nr. 65, II, § 1); b. Bl. 47 a ff.: Geschichte der Katholikos-Wahl im J. 1441 etc. (Nr. 65, II, § 2 a—c); c. Bl. 63 a—68 a: Kyriakos Wardapet, Biographie des Historikers Thomas Medzophetsi († 1446 A. D., vgl. Nr. 130, I, § 2). — 2. Bl. 69 a—74 a: „Polémik der hl. Doctores der Armenier Moses und David“ gegen Melitus, Stephanus etc. (vgl. über dieses Werk C. Conybeare's A collation with the ancient armenian versions of the greek Text of Aristotle's Categories etc., Oxf. 1892, p. XI—XIII. Ueber eine andere Handschr. „Nor-Dar“ 1890, Nr. 133. Nach der dort mitgetheilten Nachschrift soll das „Buch der Wesen“ um 576 A. D. übersetzt worden sein). — 3. Bl. 75 a—143 a: Die Chronologie des Priesters Samuel Anetsi (vgl. Nr. 65, I, § 1—3). — 4. Bl. 143 b ff.: „Ueber das Buch des Moses, von Gregor Wardapet aus Achlath“. Ein Commentar zur Genesis nach dem Commentare Wardan's etc. Der Schlusstheil ist unvollständig (vgl. unten Arm. S. 479). — 5. Bl. 156 b—221 b: (Anonymer) Commentar zum Gebetbuch Gregor's Narekatsi in 92 Cap. (Commentare zu diesem von Armeniern hochgeschätzten Gebetbuch sind nicht selten, vgl. das Buch von Nalian, CP. 1745, P. Gabr. Avedikian, Ven. 1801 und 1827; erwähnt wird auch ein alter Commentar unter dem Namen von Nerses Lambronatsi in einer Handschr. zu Ven. aus dem

J. 1406 A. D., vgl. oben Nr. 15, I). — **6 a.** Bl. 222a—223b: Sammlung einiger Räthseln von Wardan aus Lim, Moses aus Garni, Abraham (der „Dēpnarar“ und „Schēk“), Gregor und Georg (vgl. unten Arm. S. 480); **b.** Bl. 224a: Eine unvollständige Homilie; **c.** Bl. 229a: Wanakan Wardapet, Analogie des Alten Testaments mit dem Neuen (Nr. 71, II, § 6); **d.** Bl. 233a: Ein unvollständiges Stück „über das Sacrament“. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 480—81.

168. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 817 (leer: Bl. 1a—26b, jede Seite welche nicht illustriert ist, dann Bl. 30b, 31, 32a, 165b, 166a, 249b, 250, 251a, 312a, 314—17). — Grösse: 13½×10 (Text: 8½×3). — Zeilen: 19. — Stoff: Bl. 1—16 und 39 Pergament, Bl. 17 ff. Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: die Blätter haben von der Feuchtigkeit gelitten, manche Ränder sind beschädigt und dann mit Papierstreifen renoviert (vgl. Bl. 65—68, 71, 129, 164, 216), Bl. 177 entzwei geschnitten. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die ersten Anfangszeilen der Evangelien in Zierschriften und die folgenden Zeilen in Uncialschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Capitels, gewöhnlich einfach, bei den Arabesken vielfarbig und ziemlich gelungen. Arabesken (vielfarbig): Bl. 33a, 113a, 167a, 252a; Bl. 15b—26a: Canones-Arkaden (Arkaden, Säulen, Thier- und Pflanzenverzierungen etc.). Zahlreiche und polychrome Illustrationen auf den Pergamentblättern: 1b—14b (vgl. unten), dann die vier Evangelisten auf Bl. 82b, 112b, 166b, 251b; im Texte selbst grosse Illustrationen: Bl. 37a, 40b, 44a. — Datum: 1066 (= 1617). — Schreiber und Miniaturenmalers: ein gewisser Lucas. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Bischof Thomas. — Nachschriften: Bl. 312b—313b, 314a, vgl. auch Bl. 311b. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891.

Evangelium, reich illustriert. 1. Bl. 1b bis 14b: Illustrationen, z. B. Bl. 1b: Mariä Verkündigung; Bl. 3b: Verklärung Christi; Bl. 4a: Grablegung; Bl. 5a: Auferstehung des Lazarus u. s. w. Im Texte: Bl. 37a: Geburt Christi; Bl. 40b: Die Taufe im Jordan; Bl. 44a: Die Bergpredigt. Unter den Bildern oft einige Verszeilen; Bl. 14b: „Gemalt im J. 1066“ (= 1617) u. s. w. — 2. Bl. 15b—16a: Brief von Eusebius an Carpius, und Bl. 17b bis 26a: Die Concordanz-Tabellen. — 3. Bl. 27a—311b: Die vier Evangelien, mit Inhaltsverzeichnis, Praefationen etc. Bl. 33a: Matthäus; Bl. 113a: Marcus (am Schlusse: XVI, 9—20 ohne Ueberschrift); Bl. 167a: Lucas; Bl. 262a: Johannes (am Schlusse: VIII, 1—11 unter dem Titel: „Das Buch der Ehebrecherin“). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 482.

169. (alte Nummer 124).

Blätter: 158 (leer: Bl. 1—11, 13, 101b, 102—3, 158b). — Grösse: 14×9½ (Text: 10½×6). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut, nur fehlen einige Blätter am Anfang und am Ende. — Schrift: schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz; die Anfangszeilen: roth. — Zierschriften: Bl. 49a, 92a, 104a; an diesen Stellen auch Zierleisten und Randverzierungen; Vignetten: Bl. 47a, 91b. — Datum: ungefähr Ende des vorigen Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (scheint einer der Triester Mechith. zu sein). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: lange vor 1845 in der Sammlung.

Sammelwerk historischer Dichtungen.

1. Bl. 12a—47a (der Anfang fehlt, Bl. 1 ff. leer): Nerses Schnorhali's „Kurzgefasste Geschichte der arm. Könige“, wie hier betitelt wird, sonst aber „Homerische Dichtung über die arm. Nation und das Geschlecht der Arsaciden“ etc., gedichtet im J. 1121 A. D. (oft erschienen, z. B. „Jesus Ordi“, CP. 1746, p. 305—79; „Metrica von N. Schnorhali“, Ven. 1830, p. 495—559, u. s. w.) — **2 a—b.** Bl. 49a ff.: Wahram, Geschichte der Rubeniden oder „Geschichte des arm. Volkes, geschrieben in Reimen von Wahram Wardapet in der Stadt Sis der Kilikier“, als Fortsetzung der obigen Dichtung von Nerses. In unserer Handschrift ist diese Geschichte in zwei Theile eingetheilt (ed. K. Schahnazarian, Paris 1859, im Anhang der Chronik von Sémbat, p. 181 bis 248 nach zwei Handschr., erwähnt wird auch eine andere Ausgabe zu Madras 1810. Vgl. C. F. Neumann, Wahram's Chronicle of the Armenian Kingdom of Cilicie... translated from the original Armenian with notes et illustrations, Lond. 1832, 8°, pp. 110; Sahak Petrosian, Chronique du Royaume arménien de la Cilicie... par Vahram Rapouni, traduite etc.: „Revue de l'Orient“, XVII, 1864, p. 245—54, 315—25; E. Dulaurier, Chronique rimée des rois de la Petite-Arménie par le docteur Vahram d'Edesse: Recueil des hist. des Croisades. I, Doc. arm., p. 491—535: Extrait de Vahram); **c.** Bl. 85a—90b: „Gedicht des frommen Königs der Armenier Hethum“ über die Paschafragen seiner Zeit (erschieden zuerst im Anhang der Bibelausgabe von Oskan, Amsterd. 1666, II, p. 829—31, neuerlich in „Ararat“ 1869, Heft II, S. 39—41, vgl. ib. 1892, S. 1048—49). — 3. Bl. 92a—101a: „Biographie des Grossen Nerses Parthev, Katholikos der Armenier, verfasst in Reimen von Nerses Schnorhali“ (fehlt in den Ausgaben von CP. 1746, Ven. 1830 etc.). —

4. Bl. 104a—158a: Nerses Schnorhali's Elegie über die Einnahme von Edessa (vgl. Nr. 18 etc.).

170. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 119+1 und 6 Pergamentblätter, 2 vorn und 4 hinten (leer: die Pergamentblätter und Bl. 1). — Grösse: 13,5×9 (Text: 10×6,5). — Zeilen: 24—26. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige und schöne Rundschrift (Bl. 109b—119 grosse, nicht schöne Rundschrift). — Ueberschriften: gewöhnlich schwarz, manchmal (Bl. 87—119) mit rothen Punkten versehen (Bl. 50a—66b roth); die Anfangsbuchstaben, oft auch ganze Zeilen sind roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 949—973 (= 1500—24). — Schreiber: der Priester Karapet. — Schreibort: das Dorf Ežnowit, „im Kloster Chačik“. — Besitzer: der Schreiber, dann Jacob. Astuadzatur etc. — Nachschriften: Bl. 49b, 57a, 87b, 119a—b und auf den Pergamentblättern; Siegelabdruck: Bl. 79a. — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tschamagian im J. 1875 (aus Erzerum).

Sammelwerk — „Goldgrube“ („Oskephorik“). 1. Bl. 2a—49b: Sechs anonyme Predigten. — 2. Bl. 50a: „Visio der hl. Gottesmutter“ (stimmt überein mit der *Ἀποκάλυψις τῆς ὑγιας θεοτόκου*, vgl. die Fragmente bei Tischendorf, Apocalypses Apocr., Lips. 1866, p. XXVII—XXX. Auszüge aus einer kürzeren arm. Recension bei N. Marr, *Изъ лѣтней повѣдки въ Арменію*, Nr. XI (S.-A. II, p. 13—17, arm. Uebersetzung, Wien 1892, S. 57—61; vgl. W. Wright, *The departure of my Lady Mary from this world: Journ. of sacred Litterature*, N. S. VI, p. 418); — 3. Bl. 57b (der eigentliche Anfangstheil steht auf Bl. 72b, die Fortsetzung auf Bl. 66b ff.): „Fragen Gregor's, unseres Erleuchters, an den Engel“, eine Visio (Auszüge bei N. Marr, ib. Nr. XIV, S.-A. II, p. 25 ff., mit drei diesbezüglichen Gedichten von Chačatur Kečapetsi, Joh. Thulkurantsi und Gregor Arthamarts; arm. Uebersetzung, p. 67—74); Bl. 59b—60b: Drei Wundersagen aus dem „Leben der Väter“ (Nr. 66). — 4. Bl. 62a bis 66b: Moses Chorenatsi, Klagen (Nr. 10, II, § 6). — 5a. Bl. 73b: „Ephräm's Predigt über die Busse“ (erschieden als Hom. I, in Joh. Mandakuni's Werken, Ven. 1860, p. 13—20, übersetzt von J. M. Schmid, Heilige Reden des Joh. Mandakuni, Regensburg 1871, S. 17 bis 25); b. Bl. 78a: „Wiederum des seligen Ephräm's (Rede) über die Busse und Reue-thränen“ (in dieser Rede werden ausser Basilius, Theologus und Chrysostomus, auch

Ephräm selbst und Nilus citirt); c. Bl. 87b: „Joh. Chrysostomus über das Messopfer, d. i. wie wir beten und die Sündenvergebung erleben sollen“. — 6. Bl. 88b—109a: Joh. Erzänkatsi, „Allgemeine Belehrung für die Christen, aus den canonischen Bestimmungen der Apostel und der Patriarchen“ (Nr. 4, § 1, die einzelnen Abtheilungen hier in etwas veränderter Reihenfolge); Bl. 107b: Aus den „Canones von Sahak“; Bl. 108a: Aus den „Canones des Basilius“. — 7. Bl. 109b: Beschreibung der hl. Orte in Jerusalem und Umgebung (ein ähnliches Stück, geschr. von einem Bischof Nikolaus, erschien in „Bazmawēp“ 1882, p. 198—200; vgl. auch „die Geschichte der hl. Lanze und der hl. Reliquien Christi“, ein Stück ähnlichen Inhaltes, das zu CP. „in Goldschrift“ gefunden und im J. 176 = 727 A. D. in's Arm. übersetzt sein soll, erschienen in „Bazmawēp“ 1857, p. 177—78, das Datum fehlt im Cod. Or. Ms. Quart. 337, fol. 1—2, der Berliner Hofbibliothek); Bl. 119a: Ein Gedicht Apakel's. — Die Nachschriften vgl. Nr. 485—86.

171. (alte Nummer 148).

Blätter: 84. — Grösse: 14×11 (Text: 10,5—11×7). — Zeilen: 14. — Stoff: Pergament, dick, schön und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand der Bl. 1—67 ziemlich gut (der Text ist manchmal erblasst und halb verwischt, vgl. Bl. 1a, 40b—41a, 48b—49a, 54b—59a etc., renovirt von neuer Hand Bl. 49b); Bl. 68—79 die unteren Ränder beschädigt, Bl. 79—82 auch ein Theil des Textes verbrannt, Bl. 83—84 grösstentheils verbrannt. Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende und 2 Blätter zwischen Bl. 51—52, 78—79. — Schrift: mittelmessropianische Uncialschrift, regelmässig und sehr schön ausgeführt. — Ueberschriften, die Anfangsbuchstaben der Capitel und Verse gewöhnlich roth, manchmal in Gold (Bl. 1b, 2b, 25b, 31b etc., ganze Zeilen in Goldschrift: Bl. 2a, 30a). — Zierschriften in Gold: Bl. 2a, 30a: eine Arabeske (in vier Farben, in einfacher und eigenthümlicher Form); Bl. 30a: Zierleiste (Kreuzform); Bl. 2a. Bilder etc.: fehlen. — Datum: ungefähr X.—XI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung.

Evangelium, aber nicht vollständig, nachdem nur Auszüge da sind. Bl. 1a: Schluss des Evangeliums von Matthäus (XXVIII, 15—19); Bl. 2a—29b: Marcus (ohne XVI, 9—20); Bl. 30a—84a: Lucas. Alle weisen eine ganz verschiedene Eintheilung auf (die einzelnen Theile sind angeführt unten Arm. S. 486—87).

172. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 108. — Grösse: 13,5×9 (Text: 9×6). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick, gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber sehr unvollständig; der Text wird unterbrochen zwischen Bl. 33—34, 45—46, 98—99, es fehlen auch sonst Blätter, die Lagen 5, 8, 10—13 fehlen gänzlich u. s. w. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften am Anfange eines jeden Stückes, ebenso die Randverzierungen (Menschenkopf: Bl. 1 a, 46 b). Arabeske: Bl. 1 a. — Datum: 991 (= 1542). — Schreiber und Besitzer: Joasaph. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 13 a, 33 b, 46 a, 70 a, 79 b, 99 a, 108 b, vgl. auch Bl. 12 b. — Notizen: fehlen.

Sammelwerk — „Goldgrube“. 1. Bl. 1 a: Eine anonyme Homilie, ohne Ueberschrift. — 2. Bl. 13 a: „Visio der hl. Gottesmutter“. (Vgl. Nr. 170, § 2, eine etwas abweichende Recension.) — 3. Bl. 34 a: Anonyme Homilie „über das Gebet und das Bekenntniss“. — 4. Bl. 46 b: „Richtiges Glaubensbekenntniss... geschrieben von Wardapet Wardan, aus den hl. Schriften“. — 5. Bl. 70 a: Anonyme Homilie, „gesagt von den orthodoxen Vätern“. — 6. Bl. 80 a: „Dass man die Priester und die Lehrer nicht verleumden und richten darf“. (Hom. X von Joh. Mandakuni, Werke 1860, p. 89—96, übersetzt J. M. Schmid, Hl. Reden von Joh. Mandakuni, S. 104—113). — 8. Bl. 99 a: „Ephräm“, Rede über den Sonntag (verfasst nach dem „Briefe vom Himmel“, Nr. 63, II, etc.) — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 488.

173. (alte Nummer 133).

Blätter: 247 (leer: Bl. 1—3, 246 b, 247 b). — Grösse: 14×9 (Text: 10×6—7). — Zeilen: 22—24. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. Pergament: Bl. 234—236 und 1 Blatt am Schlusse. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht; alle Blätter haben von Feuchtigkeit und vom Gebrauche gelitten und sind schwarz geworden, die Ränder beschädigt etc. Ganze Lagen und einzelne Blätter fehlen zwischen Bl. 3—4, 29—30, 48—49, 92—93, 112—13, 118—19, 169—70, 198—99, 210—11, 211—12 u. s. w. — Schrift: dicke Rundschrift: von anderer Hand: Bl. 237—46 und die Pergamentblätter 234—86. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes (vielfarbig und in Gold: Bl. 36 a). — Arabesken etc.: fehlen (ein Bildchen am Rande: Bl. 46 b). — Datum: 792 (= 1343). — Schreiber: der Diakon Nerses: Ausschmücker: der Mönch Moses. — Schreibort: „Kloster S. Jacob, Kapos“ (wohl in der Nähe von Sebastia). — Besitzer: der Schreiber, dann der Diakon Paulus u. A. — Nachschriften: Bl. 231 a—b, 247 a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium (vgl. Nr. 142), sehr unvollständig. Bl. 237 a: Johannes Wardapet, Hym-

nus auf den hl. Gregor Illuminator; Bl. 241 a: Kyriakos Wardapet, Hymnus auf die Gottesmutter; Bl. 244 b: „Joh. Erzänkatsi's Hymnus, gesagt im Kloster Innaknian“ etc. — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 489.

174. (alte Nummer 154).

Blätter: 205+2 und 4 Schutzblätter (leer: die 4 Schutzblätter, dann Bl. 1, 103, 110, 143, 179 b, 182). — Grösse: 12×7,5 (Text: 9×5). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dünn und weich, ursprünglich geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht; fast alle Blätter haben von Feuchtigkeit gelitten, der Text ist manchmal halb verwischt und renovirt, viele Ränder beschädigt (vgl. namentlich Bl. 183 bis 205); einige Blättertheile zerrissen und wieder zusammengeklebt (vgl. Bl. 116—23, 171—79). Die Handschr. ist überhaupt im J. 1674 renovirt worden, neugeschrieben sind daher Bl. 1—4, 11, 11 A, 12. Wo Blätter fehlten, hat man neue leere Blätter eingeschaltet, so Bl. 103, 110, 143, 182; dennoch fehlen noch Blätter zwischen Bl. 79—80, 91—92, 124—26, 132—33, 142—44, 153 und 154, 181—83. — Schrift: Rundschrift, im Allgemeinen klein und regelmässig (Bl. 125 Cursiv). — Ueberschriften etc.: roth (vgl. namentlich Bl. 80 bis 95). — Zierschriften etc.: fehlen (nur Bl. 113 a eine einfache, schwarze Zierleiste und Randverzierung und eine rothe Zierschrift). — Datum: unbekannt; renovirt im J. 1128 (= 1674). — Schreiber: Thoros. Renovirt von David. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Schreiber, dann David und später Nerses Wardapet. — Nachschriften: Bl. 1 a, 95 b, 182 b, 142 b, 153 b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung.

Sammelwerk. 1. Bl. 2 a—79 b: Joh. Ardjišetsi, „Erklärung der hl. Messe“; Bl. 2 a bis 5 a: Vorwort; Bl. 5 a ff.: Die Erklärung (nach den Werken von Chosrow Andsevatsi und Nerses Lambronatsi, der erklärte Text ist jener der Liturgie „des hl. Athanasius“ (erschienen zu CP. 1717, 1799 und Calcutta 1830). — 2. Bl. 80 a: „Kalendarium des Martyrologiums nach der Abfassung von Kyriakos Wardapet“. — 3. Bl. 113 a ff.: „Evangelienausweis“, Directorium für alle Tage des Jahres, mit besonderer Berücksichtigung der Evangelien-Perikopen (oft erschienen, vgl. Bibliogr. arm. S. 680 ff.). — 4. Bl. 133 a: Zahlreiche chronologische Angaben, Reihenfolge der Könige der alten Welt u. dgl., nach Bl. 142 b „übersetzt aus dem Syrischen“ von Thoros selbst. — 5 a. Bl. 144 a (der Anfang fehlt): Ein anonymes Stück grammaticalischen Inhaltes; b. Bl. 186 a: „Ermahnungen... des hl. Vaters Johannes aus Garni“; Bl. 191 b: „Dessen Ermahnungsworte über das Nachofficium des Sonntags“; c. Bl. 193 a: Eine Ermahnung, „gesagt von Wardan“; d. Bl. 194 b: „Worte der Philosophen“ (kleinere Anekdoten und Sentenzen; gänzlich verschieden von Nr. 29, IV);

e. Bl. 198a–205b: „Lehre von Sextus“ (wörtlich: „Ermahnung der Lehre des Skestus“ = Xystus. Die Sextus-Sprüche; vgl. J. Gildemeister, *Sexti Sententiarum recensiones etc.*, Bonnae 1873; A. Elter, *Gnomica I*, *Sexti... Evagrii Pontici sententiae*, Lips. 1892. Vgl. Syr. „Xysti episcopi romani Gnomai“ in Lagarde's *Analecta etc.*, Lips. 1858, pp. 1–31). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 492.

175. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 128 (leer: Bl. 97b, 98–128 grösstentheils). — Grösse: 12,5×10 (Text: 9×6). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, es fehlen aber Blätter am Anfang und zwischen Bl. 7–8, 22–23. — Schrift: grosse, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: einfach und unbedeutend (vgl. Bl. 14a das Jahresdatum in Zierschriften). Verzierungen etc.: fehlen. — Datum: geschrieben für das J. 1706. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften (spätere): Bl. 116a–17a, 123b–24b (vgl. auch Bl. 14a). — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

„Einfaches Kalendarium“. Bl. 1a–13b: Vorwort und Tabellen (für die Jahre 1761 bis 1800); Bl. 14a ff.: Das eigentliche Werk, beginnt mit dem Datum: „Im J. 1706“ etc. (vgl. Nr. 158); Bl. 98a ff.: Einige Kirchenlieder u. dgl. (später geschrieben).

Bl. 116a ff. sind zahlreiche spätere Nachschriften vorhanden, u. zw. aus den J. 1680, 1683, 1700, 1761 etc. bis 1787. Da also einige Nachschriften ein älteres Datum tragen, als das Datum **1706** (= 1706) des Werkes, wäre es vielleicht besser, dasselbe **1706** (= 1687) zu lesen.

176. (alte Nummer 146).

Blätter: 60. — Grösse: 12,5×9,5 (Text: 7,5×5). — Zeilen: 12. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet (Bl. 41–48 weiss). — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, es fehlen aber Blätter am Anfang und zwischen Bl. 6 und 7, 24–25, 49–50, 51–52, wohl auch 48–49. — Schrift: sehr grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth und violett. — Zierschriften und Randverzierungen: Bl. 5b, 8b; sehr schöne (vielfarbige und in Gold ausgeführte) Zierschriften und Randverzierungen sind auf Bl. 11b, 19a, eine ebenso schöne Zierleiste: Bl. 19a. — Datum: ungefähr XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Eine kleine Sammlung von **Kirchenliedern**, darunter je ein Lied von Erewantsi (Bl. 1a), Chačatur (Bl. 5b), Mëkë-

tisch (Bl. 8b) und Gregor Narekatsi (Bl. 16a); Bl. 19b–60a: Einige der sogenannten „Melodien“ des arm. Officiums. (Vgl. Bibliogr. arm., p. 175 ff., 658 ff.)

177. (alte Nummer 153).

Blätter: 118+2 Pergamentblätter. — Grösse: 18×8,5 (Text: 9×6). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut. — Schrift: Cursivschrift (Bl. 3–47 mehr Currentschrift). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: ganz unbedeutend (Bl. 13a, 23a). — Datum: 1050 (= 1601). — Schreiber: Jacob. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 116b. — Notiz: nach Bl. 3a „aus den Büchern des R. P. Mesrop Wardapet Sarian, 6. Oct. 1816“.

Sammelwerk (von neuer Hand). Bl. 1a: „Die 72 Sprachen“; Bl. 2b: „Eigenschaft der Sprachen“ (vgl. P. Lagarde, *Agathangelus etc.*, Göttingen 1887, Anhang I: „Eine alte Charakteristik von zehn Sprachen“, S. 150–55, mitgetheilt und besprochen). 1. Bl. 3a ff.: Fragen und Antworten religiösen Inhaltes. — 2. Bl. 13a ff. (die Ueberschrift grösstentheils unlesbar, namentlich der Name des Verfassers): „Commentar der hl. Evangelien, als Vorwort verglichen mit den vier Flüssen Eden's“; Bl. 21a: „Vergleichung der vier Thiergestalten (bei Ezechiel) und der Evangelisten“. — 3. Bl. 23a–116b: „Desselben Anfang und Ursache des Commentars des Evangeliums in kurzen Fragen“ (einzelne Theile vgl. unten Arm. S. 494).

Die zwei Pergamentblätter sind Fragmente eines griech. Codex, beide zusammen stellen die Hälfte eines Blattes in 2 Col. dar. Col. 1 ist zur Hälfte weggeschnitten, so dass die Zeilen unvollständig sind. Col. 2 ist mehr beschädigt. — Die Nachschrift auf Bl. 116b siehe unten Arm. S. 494–95.

178. (alte Nummer 139).

Blätter: 174. — Grösse: 14×9,5 (Text: 9×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: sehr schlecht; Bl. 1–133 stark beschädigt, die Ränder oft zerrissen u. s. w. Es fehlen die Blätter 1, 4, 5, 72, 73, 96 und am Schlusse. — Schrift: ziemlich gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: vor jedem „Gublay“. Zierleisten: Bl. 22a, 43b, 67a, 87b, 111a, 132a, 154a (Bildchen am Rande: Bl. 153a). — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, unvollständig (vgl. Nr. 159).

179. (alte Nummer 140 A).

Blätter: 293. — Grösse: 13×10 (Text: 10×7). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet; Pergament: Bl. 1, 10, 46, 84, 182. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, da sehr viele Blätter beschädigt worden sind; zerrissen, dann zur Hälfte renoviert: Bl. 28—33, 55—56, 59—60, 101, 113, 123—26, 233—36, 275—78; der Text gänzlich unlesbar: Bl. 83b, 85a, 182b, 183a. Es fehlen Blätter zwischen Bl. 10—12, 49—52, 60—62, 281—82, 283—84 (eine neue Hand hat das Fehlende nachgeschrieben: Bl. 49, 284—93). — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth (manchmal in Goldfarbe, vgl. Bl. 1a, 10a, 28b, etc.). — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus; schöne Vogelschriften und Verzierungen in vielen Farben und Gold: Bl. 1a, 10a, 28b, 37a, 46a, 84a, 137a, 143b, 169b, 176a, 182a, 229a, 247a, 266a; ebenso schöne Arabeske: Bl. 1a; Zierleisten: Bl. 10a, 46a, 84a, 143b, 182a, 229a. 247a Illustrationen fehlen. — Datum: wenigstens aus dem XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): der Priester Johannes. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: nur Bl. 263b, 284a (die Hauptnachschrift fehlt). — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tschamarian im J. 1872.

Hymnarium, vgl. Nr. 142. — Die erhaltenen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 496.

180. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 333 und 3 Pergamentblätter (leer: Bl. 1a, 333b und 1 Pergamentblatt am Anfange). — Grösse: 13×9 (Text: 10×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: jetzt ziemlich gut; das Buch ist von einem Schreiber Jacob meisterhaft renoviert worden, selbst die Verzierungen und oft auch der Text (vgl. Bl. 2—6, 24—26, 186, 323—25 u. s. w.). — Schrift: Rundschrift, regelmässig und nicht sehr gross; die renovierten Theile in etwas grösserer Rundschrift (vgl. Bl. 300—3, 329—333a und sonst). — Ueberschriften etc.: roth: die Anfangszeilen bei den Arabesken in Zierschriften. — Zierschriften und Randverzierungen (einfach roth, aber gelungen): am Anfange eines jeden Hymnus. Arabesken: Bl. 2a, 124a. Zierleisten: Bl. 11a, 52b, 98a, 168a, 213a, 266a, 286a, 307a. Illustrationen: Bl. 1b (Joachim und Anna), 123b (Auferstehung); Bildchen am Rande: Bl. 50a, 129b. — Datum: 778 (= 1329); renoviert im J. 1096 (= 1647). — Schreiber: der Mönch Johannes „Karevor“; renoviert von Jacob aus Akn (Egin); einige Stellen sind geschrieben von einem gewissen Ter Yusik (Bl. 300—3 etc.). Ausschmücker und Buchbinder des ursprünglichen Werkes: der Schreiber selbst; des renovierten: Jacob. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Mönch Stephanus, dann Jacob aus Akn. — Nachschriften: Bl. 123a, 303b, 328a, 328b. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin im J. 1891 (aus Erzerum).

Hymnarium, vollständig (vgl. Nr. 142). Bl. 327b: Der erste Hymnus des Hochamtes; Bl. 329a: Ein Gedicht von Nerses Schnorhali (aus dem Officium). — Pergamentblätter: 1 vorne (unbeschrieben), 2 hinten (mit je

11 Zeilen in grosser, schöner Rundschrift): Fragmente aus den Briefen des Apostels Paulus.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 497. — Bl. 123a, 328a vom Schreiber Johannes (aus dem J. 1329); Bl. 328b von Jacob aus Akn: „... dieses Hymnarium wurde renoviert in jüngster Zeit, im J. 1096 (= 1647), mit Ausschmückung, Illustration, rother Tinte und Zierschrift, namentlich aber das Verwischte wieder herstellend, von ... Jacob“ etc.; Bl. 303b Notiz von Ter Yusik.

181. (alte Nummer 141).

Blätter: 232. — Grösse: 13×8½ (Text: 9½×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, alle Blätter haben von Feuchtigkeit und vom Gebrauche gelitten; da auch die Tinte sehr schwach war, so ist jetzt der Text oft fast verwischt (vgl. Bl. 1—29, 39, 71—72, 78, 91, 99, 226). Die Lage 1 fehlt, dann weitere Blätter zwischen Bl. 11—12, 13—14, 15—16, 16—17, 24—25, 38—39, 196—96, 212—13, 226—27 und am Ende. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth, am Anfange der Psalmen. Zierleisten: Bl. 53a, 81a, 121a, 159a, 196a. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber und Schreibort: unbekannt. — Besitzer: scheint der Wardapet Johannes. — Nachschrift: Bl. 232b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, sehr unvollständig, beginnt jetzt mit Ps. IX (vgl. Nr. 159); Bl. 230b: Das Gebet des Königs Manasses (Nr. 159, II, § 2). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 497—98.

182. (alte Nummer 150).

Blätter: 291+2 (leer: Bl. 1—3a, 4b—5a, 6b—7a, 8b—9a, 10b, 84a, 135b, 136a, 221a, 286b, 288b, 289—91). — Grösse: 12½×9 (Text: in 2 Columnen, je 8½×2½). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn aber stark und pergamentähnlich, schön geglättet; Pergament: Bl. 1—11. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 12—15, 29, 61, 121, 142, 192, 262, 273—86, zerrissen Bl. 242); es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 12—13, 15—16, 30—31, 38—39, 43—44, 50—51, 86—87, 98—99, 123—24, 138—39, 141—42, 260—61, wohl auch Bl. 286—87). — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: violett und in Goldfarbe (Bl. 146a—47a in blau und in Gold). — Zierschriften: am Anfange eines jeden Capitels, schöne Vogel- und Fischbuchstaben in vielen Farben und Gold; grosse Zierschrift mit Menschengestalt: Bl. 11a, in Thiergestalten: Bl. 85a, 137a, Vogel: Bl. 222a. Ebenso zahlreich und gut ausgeführt sind die schönen Randverzierungen, besonders gross sind die auf Bl. 11a, 85a, 137a, 222a; Vogelverzierungen: Bl. 14b, 34b, 48a, 101b etc., Pflanzen:

Bl. 17a, 57a, 115b, 177a u. s. w. (alles vielfarbig und in Gold). Schöne Arabesken in Glanzfarben und Gold: Bl. 11a (mit 2 Figuren in Kreisen). 85a, 137a, 222a; Canones-Arkaden (reich ausgeschmückt, Bögen, Säulen, Vögel etc.): Bl. 3b—4a, 5b—6a, 7b—8a, 9b—10a. Ebenso schöne, vielfarbige und in Gold ausgeführte Illustrationen: Bl. 84b (Marcus). 136b (Lucas), 221b (Johannes) und zahlreiche Bildchen an den Rändern, je nach der Geschichte des Evangeliums (vgl. Bl. 12b, 13a—b, 18a, 20b, 21b, 23a, 25a—b u. s. w.). — Datum: ungefähr XIII.—XIV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (neuer Besitzer David). — Nachschriften vom Schreiber: fehlen: neue: Bl. 287a—288a (vgl. Bl. 1a, 2a). — Notiz: hergebracht von P. Paul Hunanian im J. 1839 (Geschenk des Herrn A. Haywasz).

Tetraevangelium. Bl. 3b—10a: Die Tabellen der Evangeliumharmonie (der Brief an Carpius fehlt); Bl. 11a: Matthäus; Bl. 85a: Marcus (Bl. 134a Marcus XVI, 9—20, ohne Ueberschrift); Bl. 137a: Lucas; Bl. 222a: Johannes (ohne VIII, 1—11). Vgl. Nr. 59, 62, 70, 72 etc.

Die Hauptnachschrift fehlt; eine spätere Nachschrift auf Bl. 287a—88a besagt, dass David aus Botuschani dieses Evangelium im J. 1115 (= 1666) gekauft habe; Bl. 2a: „Nr. 3/32 ex libris A. Haywasz“.

183. (alte Nummer 143).

Blätter: 238 (leer: Bl. 216b, 238b). — Grösse: 13×9 (Text: 9½×6). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, obwohl es auch mehr oder weniger beschädigte Blätter gibt (Bl. 1, 85 bis 86, 119—20, 217—38). Es fehlen die Blätter 25, 36, 48, 229. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang eines jeden Capitels (einfach roth, aber ziemlich gut gelungen). Arabeske: Bl. 1a. Zierleisten: Bl. 24b, 67b, 102a, 149a, 163a, 178b, 195a. — Datum: 789 (= 1340). — Schreiber: Presbyter Mekertitsch. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Presbyter Nerses. — Nachschrift: Bl. 1a, 178a, 216a, 227b—28b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Manrusmunz“ (d. h. „Kleine Studien“), Sammlung aller kleinen Lieder des arm. Officiums („Eisodos“, „Melodie“, „Mesoedie“ etc. vgl. unten Arm. S. 499), oft erschienen zerstreut in den Brevieren oder auch gesammelt wie hier in den Kirchenliederbüchern. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 499—500.

184. (alte Nummer 141 A).

Blätter: 220. — Grösse: 13×8½ (Text: 9½×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, ziemlich dick, ursprünglich geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: sehr schlecht, fast alle Blätter beschädigt, ganz zerrissen:

Bl. 1, 155, 191, 219, 220; 2 Blätter fehlen am Anfange, einige am Schluss und zwischen Bl. 214—15. — Schrift: grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen am Anfange eines jeden „Gublay“ (Nr. 159), meistens unbedeutend und auch beschädigt und fast verwischt. Ebenso die Zierleisten: Bl. 1b, 29a, 61b, 122a, 151a, 182a. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 220b (unvollständig). — Notiz: mitgebracht (aus Smyrna) von P. Mesrop Dzaikian im J. 1862.

Psalterium, unvollständig. Bl. 217a: Das Gebet des Königs Manasses (jetzt auch in „Apocrypha des Alten Testaments“, Ven. 1896, p. 235—36). Vgl. Nr. 159 etc.

185. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 205 (leer: Bl. 23a). — Grösse: 13×10 (Text: 9½×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und weich, gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: die meisten Blätter gut erhalten, es gibt aber deren auch viele beschädigte (vgl. Bl. 1—10, 62—66, 84, 94—98, 109—10, 160, 168, 197 bis 204, ganz beschädigt Bl. 205). Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende, aber auch sonst, z. B. zwischen Bl. 10—11, 143—48. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift (Bl. 139—48 die Verse als Prosa geschrieben; Bl. 143—48 Cursiv von neuer Hand). — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben der Verszeilen roth, gelb, grün, violett etc. — Zierschriften und Zierleisten: unbedeutend, Bl. 93b, 135a, 167b; ebenso schlechte Proben von Randverzierungen (Bl. 9b, 135a); ein Bildchen am Rande: Bl. 2b; Skizze einer Kreuzverzierung: Bl. 134b. — Datum: wenigstens XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des Herrn Hēmayak Mažinian im J. 1892.

Sammlung der Dichtungen von Nerses

Schnorhali. 1. Bl. 1a—93a: Elegie von Nerses, „Jesus Ordi“ (so genannt, weil die erste Zeile lautet: „Jesus, eingeborner Sohn des Vaters“ etc.). Unter diesem Titel ist dies mit den folgenden Gedichten sehr oft erschienen (vgl. Bibliogr. arm. p. 456—62), unter anderen: N. Schnorhali's „Metrica“, Ven. 1830, p. 1—166, ed. CP. 1746, p. 3—173 u. s. w. Das Ganze besteht aus 1300 Strophen (nach Ed. von Ven. aus drei Büchern und der Nachschrift des Verfassers); verfasst im J. 1152 A. D. (vgl. unten Arm. S. 501). — 2. Bl. 93b ff.: „Wort des Glaubens“ von Nerses, laut Nachschrift (vgl. unten Arm. S. 501b) verfasst im J. 1151 (u. a. „Metrica“, p. 169—227; CP. 1746, p. 177 bis 240). — 3. Bl. 134a: David Anyal'th's Homilie über das Kreuz, in Verse gebracht von „Ter Nerses Tarsonian“ (also Nerses Lambronatsi); der Verfasser ist aber wieder Nerses Schnorhali (ed. „Metrica“, p. 231 bis 263; seine Prosa-Erklärung derselben Homilie ist nur theilweise erschienen in „Djapazay“,

Bd. III, 1861–62, Beil. p. 37–40). — 4. Bl. 146a: Dessen zweites Schreiben in Versen an den Arzt Mechithar („Metrica“, p. 296–302; CP. 1746, p. 301–4). — 5.–7. Bl. 148a, 151b und 156a: Dessen drei Gedichte nach den Buchstaben des arm. Alphabets („Metrica“, p. 313–22, 341–50; CP., p. 243–70). — 8. a–f. Bl. 160a–166b: N. Schnorhali's Gedicht über Salomo, und Nachschriften in Versen zu den Sprüchen, dem Prediger und dem Hohenliede Salomo's („Metrica“, p. 351 bis 364; CP., p. 273–83). — 9. Bl. 167b: N. Schnorhali's „Homerische Dichtung“, oder Geschichte des arm. Volkes in Versen (vgl. Nr. 169, § 1). Die Einleitung („Metrica“, p. 495–97; CP., p. 305–8) fehlt hier, auch der Schluss ist unvollständig. — Ueber N. Schnorhali und seine Schriften vgl. Alishan, „Schnorhali und seine Zeit“, Ven. 1873, 8°, pp. 538; F. Nève, *Le patriarche Nerses IV, dit Schnorhali, ou le Gracieux, envisagé comme écrivain: „l'Arménie chrétienne“*, Louv. 1886, p. 269–86.

186. (alte Nummer 142 B).

Blätter: 158. — Grösse: 13×10 (Text: 8×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und stark, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; es fehlen aber Blätter zwischen Bl. 2–3. 10–11, 84–85. — Schrift: schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen (einfach roth, aber gelungen): am Anfange eines jeden Abschnittes, z. B. Bl. 1a, 10b, 15b etc Arabeske (beschädigt): Bl. 1a; Bildchen am Rande: Bl. 135a. — Datum: XVI.–XVII. Jahrh., jedenfalls vor 1710. — Schreiber etc.: unbekannt (spätere Besitzer: „Nanafar“ und ein Mönch Namens David). — Nachschrift: Bl. 158b; Siegelabdruck: Bl. 29b, 145b. — Notiz: Geschenk von Joh. Tschamurdjian (in den J. 1845–67).

Evangelium Infantiae, „gesagt vom hl. Jacobus, dem Bruder des Herrn“, in 28 Cap. (vgl. die einzelnen Abschn. unten Arm. S. 503–4); der Schluss ist unvollständig. Arm. weicht fast gänzlich ab vom „Protoevangelium Jacobi“ (Tischendorf, *Evag. Apocr.*, Lips. 1876, p. 1–50), hat einige Berührungspunkte mit „Evangelium Infantiae Salvatoris Arabicum“ (Tischendorf, p. 180–209; Thilo, *Cod. Apocr.*, Lips. 1832, I, p. 66–130) sowie mit „Pseudo-Matthaei Evangelium“ (Tischendorf, p. 54–112). Arm. ist übrigens in verschiedenen Recensionen vorhanden (eine sehr abgekürzte Umarbeitung vgl. in Nr. 498; syr. Recensionen des „Protoevangelium Jacobi“ und des „Evangelium Infantiae“ bei W. Whright, *Contributions to the apocryphal literature etc.*, Lond.

1865). Auszüge und Bemerkungen über Arm. bei N. Marr, *Изъ Лѣтней повѣдки въ Арменію*, Nr. X (Записки etc. V, p. 211 ff.; S.-A., II, p. 1–13, arm. übers. Wien 1892, p. 41–57; vgl. auch „Bazmawēp“ 1892, p. 247–53, 290–95).

187. (alte Nummer 147).

Blätter: 201 (leer: Bl. 1, 201). — Grösse: 13.5×10.5 (Text: 9–9.5×7–7.5). — Zeilen: 15–16. — Stoff: Papier, Bl. 109–88 dick und gelblich, stark geglättet, der Rest ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: Bl. 109–88 ziemlich gut erhalten, der Rest mehr beschädigt, viele Blätter durchlöchert, theils zerrissen etc. (vgl. namentlich Bl. 1, 2, 200–1). Es fehlt Bl. 93 und wohl ein Blatt nach 197. — Schrift: grosse, fette Rundschrift; Bl. 198–200 schlechte Cursivschrift (von neuer Hand). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend, am Anfange jedes „Gublay“ (Nr. 159). Randverzierungen: Bl. 50b, 195b; ebenso unbedeutende Zierleisten: Bl. 2a, 25a, 50b, 75a, 95b, 120b, 142a, 165b. — Datum: ungefähr XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (späterer Besitzer: Buniath). — Nachschriften: Bl. 5a, 74b, 200b, 201b. — Notiz: mitgebracht von P. Paul Hunanian im J. 1839 (aus Galizien).

Psalterium. Bl. 192b: Das Gebet des Königs Manasses (vgl. Nr. 159). — Bl. 194a bis 197b: Bekenntnisgebet des hl. Nerses Schnorhali (Nr. 141, § 2; Nr. 165, § 6, k). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 505 (Bl. 201b aus dem J. 1763).

188. (alte Nummer 142).

Blätter: 441. — Grösse: 13×8.5 (Text: 9.5×6–6.5). — Zeilen: 18–23. — Stoff: Bl. 1–168 (der alte Theil) dünnes, gelbliches, geglättetes Papier; Bl. 169 ff. neues, starkes Papier. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, viele Blätter schwarz geworden und beschädigt; zerrissen und wieder zusammengeheftet Bl. 193, 369 (vgl. auch Bl. 204, 350–51, 361). Es fehlen Blätter am Anfange (Bl. 1–2) und zwischen Bl. 125–26 und nach 437 (denn Bl. 438 ff. sind neue), herausgerissen ist Bl. 338, Bl. 169 ff. renovirt. — Schrift des alten Buches (Bl. 1–168) kleine, schöne Rundschrift; der renovirte Theil (Bl. 168–323) grosse, schlechte Rundschrift; Bl. 438–41 von neuer Hand. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Hymnus. Vogelschriften in zwei Farben und gelungen, viele aber beschädigt. Ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 22b, 36a, 43b, 44a etc.; Fische: Bl. 34b, 173b etc.; Vögel mit Menschenköpfen: Bl. 99b, 220b, 297a u. s. w.); Arabeske (beschädigt): Bl. 138a. Zierleisten: Bl. 13b, 38b, 58a, 106b, 188a, 255b, 339a, 365a, 398b. — Datum: XIV.–XV. Jahrh.; renovirt im J. 1059 (= 1610). — Schreiber und Ausschmücker: unbekannt; renovirt und ein Theil neu geschrieben von Ter Sargis. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später der Diakon Abgar und Meliton. — Nachschriften: Bl. 438a, 438b, 440b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142. — Bl. 422 a: Hymnus auf den hl. Gregor Illuminator, von Johannes; Bl. 428 b: Hymnus auf die hl. Jungfrau, von Kyrakos u. dgl. — Die Nachschriften von neuen Besitzern und von Ter Sargis vgl. unten Arm. S. 506.

189. (alte Nummer 151).

Blätter: A—C und 314 (leer: A, B, Ca, 29a, 48a, 88a). — Grösse: 13×9 (Text: 8×5—6). — Zeilen: 24. — Stoff: Pergament, grösstentheils dünn und wenig geglättet; Bl. 253—314 Pergament, dick, weiss und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut; es fehlen 3 Blätter am Schluss, andere zwischen Bl. 8—9. — Schrift: kleine, regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, blau und in Goldfarbe (die Anfangsbuchstaben der Strophen, sowie die Wörter „Gott“, „Christus“ etc. immer in Gold), die Anfangszellen bei den Arabesken in schönen Zierschriften. — Zierschriften: schöne Vogelschriften (in vielen Farben und in Gold) am Anfang eines jeden Hymnus; grosse Zierschrift in Menschengestalt Bl. Ba, 1a; Thierschrift: Bl. 113a; Vogelschrift: Bl. 200a. Ebenso zahlreich und schön sind die Randverzierungen (Vögel: Bl. 26b, 27b, 28b etc.; mit Menschenkopf: Bl. 242b; Pflanzen: Bl. 91a, 92b, 146a etc.; Kreuzformen: Bl. 101a—b, 207a etc.; Thürme: Bl. 104a, 124a etc.; Candelaberformen: Bl. 97b, 204b u. s. w.). Schöne Arabesken: Bl. 1a, 113a, 153a, 200a. Zierleisten: Bl. Ba, 9a, 24b, 30a, 49a, 89a, 251b, 271a, 294a. Illustrationen: Bl. Cb (Joachim und Anna), 29b, 48b (Adam und Eva), 88b (Auferstehung von Lazarus), 112b (Auferstehung Christi); im Texte selbst sind viele Illustrationen (Darstellungen aus dem Leben Jesu): Bl. 6b, 22b, 90b, 93b, 98a, 99a, 102b, 110a, 142b, 152b, 184b, 192b, 199b, 239b—240a (Religionsschlacht der Wardanjaner gegen die Perser). Zahlreich sind auch die Bildchen an den Rändern, die einzelne Heilige darstellen: Bl. 5b, 15b, 35a, 36b, 38b, 46a, 73a (die 40 Märtyrer von Sebastia), 118a, 169b (Gregor Illuminator), 224a, Alles in vielen Farben und in Gold. Jemand hat aber einige Randverzierungen ausgeschnitten (vgl. Bl. 261—314). — Datum: wenigstens aus dem XVII. Jahrh. — Schreiber: Presbyter Sargis; Ausschmücker: unbekannt (vgl. jedoch Nr. 208). — Schreibort etc.: unbekannt (vielleicht in Wan geschrieben, vgl. Nr. 208). — Nachschriften: Bl. 192a, 199a, 312b, 314b; Siegelabdruck: Bl. 1a. — Notiz: lange vor 1845 (vielleicht schon vor 1828) in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.); ein Prachtwerk in aller Beziehung (Proben auf der Tafel IV). Leider ist die Hauptnachschrift unvollständig, daher bleibt der Name des Künstlers (wenn nicht der Schreiber Sargis selbst die Ausschmückung besorgt hat) unbekannt. Vgl. unten Arm. S. 507.

190. (alte Nummer 158).

Blätter: 236+4. — Grösse: 11×8½ (Text: 7½×5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick, gelblich und wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit

Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht; zahlreiche Blätter mehr oder weniger beschädigt. Es fehlen Blätter am Anfang und am Schluss (Bl. 223—24), auch zwischen Bl. 146—47, wohl auch 177—78. — Schrift: Rundschrift, theils (Bl. 1—18, 178—223) gross, fett und mit Transitionsformen durchsetzt, theils (Bl. 19—177) klein und regelmässig (von anderer Hand); die 4 unnummerierten Blätter und Bl. 224—36 sind von ungeübten Händen beschrieben. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (Bl. 2a, 44b, 98b, 153a; neu: Bl. 226a); ebenso die Zierleisten auf Bl. 2a, 44b, 98b, 131a, 153a; andere Verzierungen fehlen. — Datum: ungefähr XV.—XVI. Jahrh. (Bl. 1 bis 18, 178—223 scheinen bedeutend älter zu sein). — Schreiber eines Theiles scheint ein gewisser Gregor zu sein. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: jetzt nur Bl. 1b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.); die Anordnung der Hymnen etc. weicht darin ziemlich ab. Vgl. unten Arm. S. 508.

Bl. 1b eine kleine Nachschrift von Gregor; am Rande hat eine neue Hand geschrieben: „... 84“ (wohl „1084“ = 1635). Ein Theil der Handschr. ist jedenfalls um einige Jahrhunderte älter als dieses Datum.

191. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 132+1 (leer: Bl. 1a, 2, 22, 28, 44, 60, 60, 86a, 87, 103—132). — Grösse: 10×7 (Text: 8×5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit goldverziertem Lederüberzug und Metallschnallen. — Zustand: gut, aber viele Blätter herausgerissen am Anfang und am Schluss des Werkes (zwischen Bl. 102—3); es fehlen noch Blätter zwischen Bl. 51—52, 76—77. — Schrift: kleine, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: vielfarbig und in Gold: Bl. 3a, 12a, 15a, 26a, 30a, 38a, 45a, 50a, 61b, 81a, 88b; eine nicht schöne Arabeske: Bl. 3a; eine Art Zierleiste: Bl. 24b. Illustrationen: vielfarbig und in Gold ausgeführt Bl. 1b (der böse Geist „yulindj“), 11b („Cyprianus“), 23a, 25b (Paulus von Tarsus), 27b (hl. Justine), 37b, 43b, 61a, 79b (hl. Nerses), 86b, 88a. — Datum: 1137 (= 1688). — Schreiber und Ausschmücker: Minas Presbyter aus Edirne (Adrianopel). — Schreibort: scheint CP. — Besitzer: Navasard. — Nachschrift: Bl. 85b; Siegelabdruck: Bl. 86a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1878.

„Cyprianus-Buch“, d. h. Zaubergebetbuch, vgl. die einzelnen Abschn. unten Arm. S. 509 bis 510. I. Unter anderen: 2. Bl. 12a: „Geschichte und Gebet des hl. Cyprianus... gesagt über die Teufel“ etc.; Bl. 19b: Gebet gegen den Kopfschmerz, von „Sion und Sissianus“; Bl. 20b: Geschichte und Gebet der hl. Photine, der Samaritanerin. — 3. Bl. 26a: Zaubergebet gegen Schlangenbiss und Geschichte von „Paulus aus Tarsus“. — 4. Bl. 30a: „Geschichte der hl. Jungfrau Justine“ und Gebete. — 6. Bl. 45a: „Gebet, welches genannt wird Urbathagir“ (Freitagsschrift)

Sammlung der Dichtungen von Nerses Schnorhali (vgl. Nr. 185), jetzt ziemlich vollständig. 1. Bl. 1a: Die Nachschrift der Dichtung „Wort des Glaubens“ (Nr. 185, § 2; „Metrica“, Ven. 1830, p. 222–27; CP. 1746, p. 234–40). Die Dichtung fehlt. — 2. Bl. 4b: Nachschrift der Elegie über die „Einnahme der Stadt Edessa“ (siehe unten § 13), geschrieben im J. 591 (= 1142) über die Einnahme von Germanike, Raban etc. durch Sultan Masud (vgl. unten Arm. S. 519–20). — 3. Bl. 6b: Gedicht über Himmel und Sterne an den Arzt Mēchithar im J. 611 = 1162 („Metrica“, p. 277–96; CP. p. 288–300); **b.** Bl. 14b: Zweites Gedicht an denselben Arzt Mēchithar (Nr. 185, § 4). — 4. Bl. 17a: „31. Strophe, Lobgedicht auf Nerses, Katholikos der Armenier“ (die Anfangsbuchstaben der Strophen der Nachschrift ergeben: „vom Nerses“; N. Lambronatsi's Lobgedicht auf N. Schnorhali siehe in Nr. 543, § 8). — 5 **a**—**c.** Bl. 18b, 20b, 23b: Drei Gedichte (in das Nachtofficium aufgenommen, vgl. Brevier, ed. Wien 1875, p. 16–24, u. s. w.). — 6. Bl. 37a: „Homerische Dichtung“ (Nr. 169, § 1; Nr. 185, § 9, aber vollständig; vollendet im J. 1121 A. D.). — 7. Bl. 78b: Die Homilie David Anyath's in Verse gebracht von Ter Nerses Tarsonian“ (vgl. Nr. 185, § 3). — 8 **a.** Bl. 97a: Ein Gedicht nach den Buchstaben des arm. Alphabets (Nr. 185, § 7, vgl. unten § 10); **b.** Bl. 101a: „Bittgedicht“ an Gott („Metrica“, p. 323–25; CP., p. 270–73). — 9. Bl. 104a: Gedicht an die Erzengel, der Anfang unvollständig (Nr. 7, II, § 6; Nr. 10, II, § 4). — 10 **a**—**b.** Bl. 107b, 115a: Die anderen zwei Gedichte nach den Buchstaben des arm. Alphabets (Nr. 185, § 5, 6). — 11. Bl. 119a ff.: Gedicht über Salomo und Nachschrift zu den Sprüchen (Nr. 185, § 8). — 12. Bl. 125b: Trostbrief in Versen an einen arm. Fürsten („Metrica“, p. 307–12; CP., p. 283–87). — 13. Bl. 129a: Elegie über die Einnahme von Edessa (vgl. Nr. 18). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 515.

195. (alte Nummer 157A).!

Blätter: 239 (leer: Bl. 1, 2b). — Grösse: 105×7 (Text: 85×45). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; ein Blatt fehlt zwischen Bl. 80–81. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, am Anfang aller Abschn. (vgl. Bl. 3a, 4a, 10a, 20b etc.). Arabeske: Bl. 3a; Zierleisten: Bl. 60b, 152a. —

Datum: 1077 (= 1628). — Schreiber, Ausschmücker und Binder: der Mönch Melchisedek. — Schreibort: Keya im Gaue Chordsen. — Nachschriften: Bl. 1b, 209a–12a. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Brevier, „verfasst von . . . Gregor Illuminator, Sahak und Mesrop, Johannes Mandakuni, Giud und von anderen Lehrern“. Viele Theile des Breviers tragen hier den Namen von Joh Mandakuni (Bl. 4a: Die erste „Predigt“ des Nachtofficiums; Bl. 61a ff.: Jene des Mittags-tofficiums), Sahak und Mesrop (Bl. 10a ff.: Die vier „Predigten“ und Gebete des zweiten Theiles des Nachtofficiums), Gregor Illuminator (Bl. 34a: Die „Predigt“ der hl. Apostel). Apostel Thomas und Sarkavag (Bl. 44a. nach Trisagion etc., vgl. Nr. 193), Giud (Bl. 54a: „Predigt“ des Officiums zum Sonnenaufgang), „Petrus, Bruder des hl. Basilus“ (vgl. Nr. 193, hier wird hinzugefügt: „Einige sagen, dass es von Johannes sei“) u. dgl. (vgl. unten Arm. S. 516). Von der *προσευχή εωθινή* (Bl. 28a, Gr. vgl. Alzog, Patrol., p. 510) wird gesagt, dass sie so bis zum Concil von Nicäa gesungen wurde, und dann erst die Zusätze von den Concilien von Nicäa, CP. und Ephesus beschlossen wurden. — 2. Bl. 80a bis 151b: Die gewöhnliche Liturgie der arm. Kirche (der Name von Athanasius bleibt hier weg, nicht aber jener von Chrysostomus in den Rubriken einiger Gebete, vgl. Nr. 193, § 2); Bl. 150a: „Anderes Gebet vor der Communion aus den Worten des Apostels Thomas“, ein Gedicht, wohl aus einem syr. Original geflossen, nach dieser Stelle herausg. von mir in P. J. Cattergian's „Die hl. Liturgien der Armenier“, Wien 1896, p. 169–170, kürzere Recension auch S. 236, Anm. 239 (unter der Presse). — 3. Bl. 169a bis 173a: Segengebete vor und nach der Mahlzeit (Brevier, Wien 1875, p. 352–60 und öfters). — 4. Bl. 186a ff.: Die Anhänge des Breviers. Gebete von Gregor Narekatsi, einige Lieder von Nerses Schnorhali u. s. w. — 5. Bl. 212a: „Ueber das Gebet, verfasst von Nerses, dem Bruder Gregor's etc. (Nr. 88, V, § 2); Bl. 217b: Bekenntnisgebet von Nerses Schnorhali.

II. Vier Pergamentblätter (2 vorne, 2 hinten) in grosser, schöner, mittelmessropianischer Uncialschrift, Fragmente: Lucas IX, 60–62; X, 5–8 (Bl. 1–2); Lucas IX, 57–59 und 24 ff. (Bl. 3–4). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 517.

196. (alte Nummer 157 B).

Blätter: 204 (leer: Bl. 1a, 2b, 203–4). — Grösse: 11×8 (Text: 7,5×4,5). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, am Anfang aller Abschn. (vgl. Bl. 3a, 6a, 8b, 18b, 47a etc.). Arabeske: Bl. 3a. — Zierleisten: Bl. 18b, 47a, 54b, 65b, 73a, 101b, 141b, 159a. — Datum: 1042 (= 1593). — Schreiber und Ausschmücker: Mēchithar. — Schreibort: Sebastia. — Besitzer: Presbyter Martyros. — Nachschriften: Bl. 201a–202b. — Notiz: erworben in den Jahren 1845–67.

Brevier; auch hier führen die entsprechenden Theile den Namen von Joh. Mandakuni, Sahak und Mesrop, Gregor Illuminator, Thomas Apostel (nach Trisagion), Sarkavag, „Petrus, Bruder des hl. Basilus“ etc. (vgl. unten Arm. S. 517–18, oben Nr. 193, 195); **b**. Bl. 174b: „Ueber das Gebet von Nerses“ etc. (Nr. 88, V, § 2), dann die Anhänge. — **2**. Bl. 72a ff.: Liturgie (am Anfang des Canons, Bl. 101b: „Liturgie, verfasst von Athanasius“ etc.); Bl. 134a: Das Gedicht „des Apostels Thomas“ (Nr. 195, § 2); **b**. Bl. 136a: Nerses Lambronatsi, „Belehrungen und Bestimmungen“ über einige Rubriken der Liturgie (aus der „Erklärung der Liturgie“, vgl. Nr. 237); **c**. Bl. 155b–158b: Gebete vor und nach der Mahlzeit (Nr. 195, § 3). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 518.

197. (alte Nummer 163).

Blätter: 38 (leer: Bl. 1, 37b, 38). — Grösse: 11×8 (Text: 8×5). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, dick und weiss, geglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: kurz nach 1730. — Schreiber: Salomon. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 5b–6a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammlung einiger Gebete etc., unter anderen: **1**. Bl. 2a: Art und Weise, sich dem Dienste der hl. Jungfrau zu weihen. — **2**. Bl. 7a: Offenbarung an die hl. Brigitta und Elisabeth. — **3**. Bl. 12b: Eine „Meditatio“ über das Fegefeuer. — **4**. Bl. 35a ff.: Einige Gebete an die hl. Jungfrau. — Die Nachschrift von „Salome“ vgl. unten Arm. S. 518–19.

198. (alte Nummer 165).

Blätter: 216. — Grösse: 11×8 (Text: 8,5×5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug.

— Zustand: schlecht, fast alle Blätter mehr oder weniger beschädigt, manche zerrissen etc. (vgl. namentlich Bl. 22, 24, 32, 45 A, 47, 136, 163 A, 183–84, 216). Anfangs fehlten die Lagen 1–2, eine neue Hand aber hat die Lücke ausgefüllt (Bl. 1–21). Es fehlen jetzt Blätter zwischen Bl. 21–22, 103–4, 174–75, 184–85, 196–97, 206–7. — Schrift: kleine, ziemlich gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang eines jeden „Gubziay“ (Nr. 159), unbedeutend; ebenso die Zierleisten: Bl. 47 a, 78 a, 136 a, 161 b, 184 b. — Datum: 1017 (= 1568). — Schreiber und Besitzer: „Aswatur“ Presbyter. — Schreibort: Kaffa. — Nachschrift: Bl. 216a–b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium (vgl. Nr. 159, 187 etc.). Bl. 213b: Gebet des Königs Manasses. — Die Nachschrift vgl. unten Arm. S. 519.

199. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 61+1 (leer: Bl. 1, 10–14, 25, 30, 53–57, 61). — Grösse: 11,5×8 (Text: 10×7). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, neu. — Einband: Papierstreifen mit Leder überzogen. — Zustand: ziemlich gut; der Text wird unterbrochen nach Bl. 9, 24, 29. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891 (aus Erzerum).

Chemie (vgl. Nr. 121), anonym und unvollständig **1**. Bl. 2a ff.: Ein anonymes Werk in 36 Cap. (der Schluss theil unvollständig). — **2**. Bl. 15a ff.: Ein anderes Werk; der Anfang fehlt, es beginnt mit Cap. 6 und schliesst mit Cap. 82 wieder unvollständig ab. — **3**. Bl. 31a ff.: Ein ähnliches Werk, beginnt mit Cap. 18; die Capitelzählung reicht bis zum Cap. 41 (Bl. 42 a); dann kommen verschiedene Stücke „aus einem anderen Exemplar“. Vgl. unten Arm. S. 520.

200. (alte Nummer 168).

Blätter: 145+2 (leer: Bl. 1, 2, 144–45). — Grösse: 11×8 (Text: 8×5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und schwach, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber die Ränder oft vom Gebrauche schwarz geworden und manchmal beschädigt (vgl. Bl. 1–12, 69–70, 116, 188–144 etc.). Es fehlen Blätter zwischen Bl. 33–34, 125–26, wohl auch 23–24. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: unbedeutend (vgl. Bl. 3a, 44a, 77a etc.). Arabeske: Bl. 3a. Zierleiste: Bl. 44a. — Datum: 1139 (= 1690). — Schreiber und Ausschmücker: Presbyter Jacob. — Schreibort: Amida. — Besitzer: Hayrapet. — Nachschriften: Bl. 142b–43a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale und Kirchenlieder. 1. Bl. 3a—23b: Auszüge aus den Evangelien. — 2. Bl. 23b ff.: Rituale; die einzelnen Theile vgl. unten Arm. S. 521. Darunter: Bl. 23b: „Belehrungen für die Taufe von unserem geistlichen Vater Gregor Wardapet“; Bl. 65a, 68b: Zwei Auszüge aus der Lehre „des hl. Gregor“ u. s. w. (vgl. Nr. 68 etc.). — 3. Bl. 77a bis 105b: Vierzehn Kirchenlieder (Klagelieder auf die Verstorbenen) von Manuel (L. 1), Aṗakel (L. 2), Naṗaš (L. 3, 10), Manuk (L. 5), Xerobents (L. 7), Aristakēs (L. 9), Johannes aus Amida (L. 12, 13) und einige anonyme (die meisten Lieder waren schon in Nr. 133 vorhanden). Die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 521—22. — Die Nachschriften ib. S. 522.

201. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 196+2 (leer: Bl. A, B, 82b—83a, 180—196). — Grösse: 11×8 (Text: 7×5). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, theils dünn, theils dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber viele Ränder und manchmal ein Theil des Textes beschädigt, einige Randverzierungen ausgeschnitten (vgl. Bl. 4, 32, 65, 88, 106). Der Text wird unterbrochen und es fehlen Blätter zwischen Bl. 3—4, 7—8, 23—24, 32—33, 115 und 116 und am Schluss nach Bl. 178 (da Bl. 179—96 neu sind). — Schrift: kleine, nicht besonders schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: fehlen, dafür sind die Initialen in Roth ausgeführt. — Randverzierungen gewöhnlich mittelmässig (vgl. Bl. 10a, 23b, 25a etc.), einige jedoch sind vielfarbig und gelungen (vgl. Bl. 77a, 79b etc.), viele (wohl die besten) sind ausgeschnitten worden. Zierleisten (oft beschädigt): Bl. 67a, 84b, 88b, 106b, 116b, 125a. — Datum: ungefähr XVI. bis XVII. Jahrh. — Schreiber: ein gewisser Balthasar. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 23b, 66b, 150a. — Notizen: fehlen.

Kalendarium und „Evangelienausweis“ (Bl. 1—149), ausführlicher als Nr. 127 und 174. — 2. Bl. 150b ff.: Theile des „Manrusmuny“ (Nr. 183). — 3. Ein Pergamentblatt am Schluss in grosser Uncialschrift, 18 Zeilen; Fragment von Lucas XVIII, 5—9. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 523.

202. (alte Nummer 157).

Blätter: 258. — Grösse: 12×8 (Text: 9×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, obwohl der Text fast unversehrt geblieben ist; alle Blätter vom Gebrauche etc. schwarz geworden, viele Ränder beschädigt (vgl. Bl. 1—10 etc.). Am Anfang fehlt die Lage 1 und die Hälfte der Lage 2; es fehlen noch Blätter am Schlusse

nach Bl. 220 (Bl. 221 ff. neu) und zwischen Bl. 134 und 135, 137—38. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift; Bl. 245—58 (einem anderen Manuscripte entnommen) grosse Rundschrift; Bl. 221—44a, 246 kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus, unbedeutend; ebenso die Zierleisten: Bl. 23b, 46a, 57a, 70a, 97b, 112b, 138a, 151b, 165b. — Datum: 761 (= 1312); der renovirte Theil (Bl. 221 ff.) 1066 (= 1617). — Schreiber und Besitzer: der Mönch Chačatur; renovirt vom Presbyter Avetis. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 23a, 97b, 115b, 165a, 171a, 243b bis 244a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.), eines der ältesten Exemplare in unserer Sammlung, daher viele spätere Hymnen nicht enthaltend. Eine neue Hand hat die Namen der oft angeblichen Verfasser der Hymnen an den Rändern notirt. Die einzelnen Hymnen mit den Verfasseramen siehe unten Arm. S. 523 bis 524, die Nachschriften ib. 524—25.

Als Hymnendichter werden unter Anderen genannt:

Moses Chorenatsi (Bl. 9b: Canon des Lichtmesfestes etc.), Mesrop (Bl. 23b ff.: Die „Canones der Busse“), Ananias Schirakatsi (Bl. 70a ff.: Canon des Osterfestes), Katholikos Petrus (Bl. 46a ff.: Die „Canones für alle Abgestorbenen“, Bl. 138a ff.: Die „Canones aller Märtyrer“), Katholikos Sahak (Bl. 112b ff.: Canon des Kreuzfestes), Wardan Wardapet (Bl. 124b: Canon für die „Uebersetzer“, Bl. 168a: Canon des Geburtstages der hl. Jungfrau, Bl. 214b: Canon des hl. Sargis), Sargis Wardapet (Bl. 133b: Canon der Leontianer), Gregor Magistros (Bl. 115b: Canon des vierten Tages des Kreuzfestes), Stephanus aus Siuniz (Bl. 151b ff.: Die Canones der „Lobhymnen der Auferstehung“ für Sonntage), Stephanus Abaranetsi (Bl. 215b: Ein Hymnus für den vierten Tag des Kreuzfestes), Bischof Jacob (Bl. 165b: Hymnus des Geburtstages der hl. Jungfrau), Gregoris Skevatsi (Bl. 194a: Canon des Geburtstages des hl. Johannes des Täufers, Bl. 207a: „Canon des zweiten Palmsonntags“, nämlich des Sonntags vor Pfingsten), Johannes Pluz (Bl. 197b: Canon für die Nachkommen des hl. Gregorius des Erleuchtens, Bl. 248b: Canon des hl. Nerses) u. dgl., am häufigsten jedoch Johann Mandakuni (Bl. 12b: Canon der hl. Könige, Bl. 19a: Canon der Apostel, Bl. 97b: Pfingsten, Bl. 109b: Verklärungsfest etc.) und Nerses Schnorhali (Bl. 16b: Petrus und Paulus, Bl. 44b: Jonas, Bl. 57a: Auferstehung des Lazarus, Bl. 123b: Märtyrer, Bl. 126a: Jacobus von Nisibis, Bl. 170a: Alle Apostel, Bl. 180a ff.: Hymnen für die Evangelienperikopen am Charfreitag u. s. w.). — Bl. 104a: Der lange Hymnus auf die hl. Hripsima von Komitas Katholikos. — Vgl. Sahak Amatuni's Studie über die ältesten Hymnarien in Edschmiadzin Nr. 1588

(aus dem XI. Jahrh.), 1581, dann 597 und 599, in „Ararat“ 1894, p. 85–88, 120–27, 176–80, 218–20, 250–56; vgl. auch Salomonian's Artikel. ib. 1894, p. 222–27, 250–60 u. dgl. Viele Hymnen, arm. und lat., auch in „Laudes et Hymni ad SS. Mariae Virginis honorem ex Armenorum Breviario excerpta“ etc. Venetiis 1877, 4', pp. 121.

203. (alte Nummer 146 B).

Blätter: 315+4 (leer: Bl. A–D, 1a, 10b, 119a, 203b, 314–15). — Grösse: 12×8½ (Text: 8×6). — Zeilen: 23–25. — Stoff: Pergament, schön und weiss, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, mit goldgepressten Verzierungen, Goldschnitt und Metallschnallen. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: roth, die Anfangszeilen der Hymnen und die Anfangsbuchstaben der Verse in Goldfarbe. — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, am Anfange eines jeden Hymnus (eine ganze Zeile: Bl. 2a, 120a); ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 19b, 68a, 100b etc.; Pflanzen: Bl. 98a, 99b, 152b etc.; Kreuzformen: Bl. 102b, 104a, 105a etc.; Engel: Bl. 224a u. s. w.). Arabesken: Bl. 2a, 120a, 160a; Zierleisten: Bl. 11a, 51b, 96a, 204a, 252a, 270b, 294b. Illustration (ebenfalls vielfarbig und in Gold, aber nicht gelungen): Bl. 106b, neue Proben: Bl. 119b, 159b. Bildchen an den Rändern: Bl. 5a, 7b, 32a (Anton der Einsiedler), Bl. 33b (Kaiser Theodosius), Bl. 35a (Jacobus von Sisibis), Bl. 37a, 38b, 40b, 49b, 75b (die 40 Märtyrer aus Sebastia), Bl. 84a (Gregor Illuminator), Bl. 116a, 149a, 181b (Hripsime), Bl. 188a, 218a. — Datum: 1057 (= 1608). — Schreiber und Miniaturenmalers: Jacob aus Zeitun; Binder: der Presbyter Johannes (im J. 1628 A. D.). — Schreibort: Caesarea. — Besitzer: der Schreiber, dann Johannes Depir. — Nachschriften: Bl. 10a, 270a, 312a–13b; vgl. Bl. Cb, 10b, 51a. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Hymnarium, vgl. Nr. 142, 202. Bl. 84a: Hymnus auf den hl. Gregor Illuminator „von Johann Wardapet“; Bl. 110a: Nerses Schnorhali, Hymnen für die Evangelienperikopen am Charfreitage; Bl. 198b: Kyriakos Wardapet, Hymnus des Festes der Aufnahme Mariä u. dgl. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 525–26.

204. (alte Nummer 146 A).

Blätter: 340+3 (leer: Bl. A–C, 119b, 158b, 204b, 338–40). — Grösse: 12×8½ (Text: 9×6–6). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet; dünn und ungeglättet: Bl. 317–37. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug mit goldgepressten Verzierungen und Bildern. Goldschnitt und Schnallen. — Zustand: im Allgemeinen gut. Die Hauptnachschrift nach Bl. 316 fehlt. — Schrift: kleine, nicht schöne Rundschrift; Bl. 317–37: Cursiv (von neuer Hand). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus, mittelmässig, in zwei Farben; ebenso die Arabesken: Bl. 1a, 120a, und Zier-

leisten: Bl. 9a, 49b, 96a, 159a, 205a, 257b, 275a, 299b. — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften etc.: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Hymnarium (vgl. Nr. 142, 202 etc.). Bl. 317a ff.: Einige Anhänge, z. B. Bl. 336b: „Ueber die Zahl der Hymnen“; Bl. 337a: „Die Namen der Tonzichen“ u. dgl. Vgl. unten Arm. S. 527.

205. (alte Nummer 155).

Blätter: 412+13 Schutzblätter (leer: die 13 Blätter, dann Bl. 13b, 242b, 245b, 250b). — Grösse: 11½×8 (Text: 9½×6). — Zeilen: 15. — Stoff: Pergament, theils dick und steif (Bl. 1–268), theils sehr dünn und weich (Bl. 269–412), stark gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, die Metallschnallen beschädigt. — Zustand: gut; wenigstens ein Blatt fehlt am Schlusse (nach Bl. 412). — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: wenigstens aus dem XVI.–XVII. Jahrh., wohl noch älter. — Schreiber: ein gewisser Manuel. — Schreibort: „Seras“ (wohl nicht Seres im Vilayet Salonichi, sondern Sereth in der Bukowina, also die dortige arm. Colonie). — Besitzer: der Schreiber und sein Vater. — Nachschriften: Bl. 75a, 351a und an den Schutzblättern (die Hauptnachschrift fehlt). — Notiz: Geschenk der Frau Katharina Arithunowicz in Suczawa im J. 1830, hergeschickt von P. Paul Hunanian.

Rechtsbuch von Mëchithar Goš. 1. Bl. 1a–75a: Einleitung des Rechtsbuches in 11 Cap., verfasst, in Folge der Bitte des Katholikos der Aſuanen Stephanus, von Goš im J. 633 (= 1184), angefangen im Kloster Hopomašen etc. (vgl. unten Arm. S. 528; Ed. Bastamians, p. 5–75). — 2. Bl. 75b–242a: Profanes Recht, Canones 1–133 (im Allgem. gleich der Ed. Bastamians, Th. II, also p. 299–442; die Abweichungen siehe Arm. S. 528). — 3. Bl. 243a–412b: Kirchenrecht, Canones 1–120 (gleich Ed. Bast., Th. I, also p. 81–204; vgl. unten Arm. S. 528–29).

Es ist eine der besten Handschr. des Rechtsbuches von Goš. Der Herausgeber des Werkes, Wahan Dr. Bastamians (Edschmiadzin, 1880, 8°, pp. 180 Einleitung und pp. XII+442 Text) hat eben diese Handschr. mit Nr. 492 als Grundlage für seine Ausgabe genommen und sie verglichen mit zahlreichen anderen Handschr. — Eine altvulgärrarmenische Uebersetzung dieses Rechtsbuches durch den Historiker Sëmbat siehe in Nr. 439, II; die tatarische Bearbeitung (Rechtsbuch der Armenier in Polen) vgl. in Nr. 468; andere Bearbeitungen: Nr. 100, II; Nr. 239, II; Nr. 297, § 2 etc. Ueber einige arm. Handschr. dieses Rechtsbuches vgl. „Bazmawëp“ 1848, p. 40 ff.,

117 ff., 154 ff.; ein Fragment in „Aršaloy Araratian“ 1862, Nr. 691; eine lange Studie vom Herausgeber Bastamians in der Zeitschr. „Phords“, III. Jahrg., Heft VI, p. 65—125, VII, p. 60—109, XI, p. 51—105. Weiters in Nr. 439 und 468.

206. (alte Nummer 156).

Blätter: 202 (leer: Bl. 1). — Grösse: 12×8 (Text: 8×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl es auch einige beschädigte Blätter gibt; es fehlen: Bl. 2—3, 158, 187—88, 197, es scheint auch zwischen Bl. 198—99, 200—1 und am Schluss. — Schrift: grosse Rundschrift (mit einigen Transitionsformen vermischt). — Ueberschriften etc.: dunkelroth. — Zierschriften und Randverzierungen: unbedeutend, am Anfang eines jeden Stückes; ebenso die Zierleisten: Bl. 25a, 50a, 67a, 98a, 138a, 161b, 196a. — Datum: ungefähr XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Johannes. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: nur Bl. 97b; die Hauptnachschrift (nach Bl. 202) fehlt. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Manrusmuny“ oder „Kleine Studien“, vgl. Nr. 183; die Abweichungen und die Nachschrift siehe unten Arm. S. 529.

207. (alte Nummer 152).

Blätter: 382 (leer: Bl. 1, 2a, 150b). — Grösse: 12×8½ (Text: 9×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und stark gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, viele Blätter aber mehr oder weniger beschädigt, namentlich die Ränder, welche grösstentheils renovirt worden sind (vgl. Bl. 3, 15—16, 171, 231, 270, 296 etc.). Es fehlen Blätter am Ende und auch, wie es scheint, zwischen Bl. 345—46. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Hymnus, in zwei Farben, mittelmässig (eine ganze Zeile Bl. 151a, eine grosse Thierschrift Bl. 3a). Ebenso die Randverzierungen, viele sind aber ausgeschnitten (Vögel: Bl. 14a, 24a, 26a etc.; Thürme: Bl. 165b, 252b, 259b; Pflanzen: Bl. 119b, u. dgl.). Arabesken: Bl. 3a, 151a. Zierleisten: Bl. 12a, 62b, 115a, 200b, 252b, 301a, 323b, 353b; Illustration: vielfarbig und ziemlich gut gelungen, jetzt aber beschädigt: Bl. 2b. Bildchen an den Rändern: Bl. 58a, 157b, 245a. — Datum: wenigstens XVI.—XVII. Jahrh., wohl älter. — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: der Mönch Wardan, dann Andere). — Nachschriften: Bl. 150a—b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142, 202 etc. — Die Nachschriften siehe unten S. 530.

208. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 344 (leer: Bl. 1a, 24a, 289b, 316b). — Grösse: 12×9 (Text: 9×5—6). — Zeilen: 23. — Stoff: Pergament, dünn und wenig geglättet. —

Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut; es gibt aber auch beschädigte Blätter (vgl. Bl. 34—36, 59—62, 67—70 etc.). Es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 5—6, 62—63, 103—4, 110—11, 130—31, 174—75, 220—21, 278—79. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: roth, die Anfangszeilen der Hymnen in Gold und Roth, die Anfangsbuchstaben der Verse in Gold; bei allen Arabesken ist die ganze erste Zeile in Zierschriften ausgeführt, die folgenden in Uncialschrift (vgl. Bl. 2a, 131a, 221a). — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, sehr schöne Vogelschriften am Anfang der Hymnen; grosse Zierschrift in Menschengestalt: Bl. 2a (genau wie in Nr. 189); Thierschriften: Bl. 53b, 131a, 164b, 221a etc. Ebenso zahlreich und schön auch die Randverzierungen (Vögel: Bl. 7b, 44a, 67a etc.; Pflanzen: Bl. 104b, 106a, 168b etc.; Thürme: Bl. 126a, 138b, 144b etc.; Thiere: Bl. 30a, 254a; Vögel mit Menschenkopf: Bl. 70a, 210b, 308a; Sonne etc.: Bl. 262b, dann Bl. 25a, 113a u. s. w.). Arabesken: Bl. 2a (genau wie Nr. 189, Bl. 1a), 131a (wie Nr. 189, Bl. 113a), 221a (wie Nr. 189, Bl. 200a). Zierleisten: Bl. 8b, 32a, 53b, 239a, 271a, 290a, 317a. Illustrationen: Bl. 1b (wie Nr. 189, Bl. C), 10b, 24b (wie Nr. 189, Bl. 22b), 101b (Nr. 189, Bl. 88b), 164b, 207b (Nr. 189, Bl. 184b), 215b (wie Nr. 189, Bl. 192b). Bildchen an den Rändern: Bl. 8b, 11a, 16a (vgl. Nr. 189, Bl. 15b), 26a, 34a, 36a (Kaiser Theodosius), 38a, 39b, 42a, 46a, 49b, 51a, 59b (Theodorus Stratelat), 65b, 82b, 92a (Gregor Illuminator), 105b, 106a, 109a, 137b, 185b, 191b, 194a, 195b (Nerses der Grosse), 198b (hl. Hripsime), 242b (einer der arm. Uebersetzer), 246a, 269a, 335a (Jacob von Nisibis). — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. (vgl. Nr. 189). — Schreiber: Stephanus; jener der letzten Lage (Bl. 332 ff.) und der Miniaturenmaler: Joseph. — Schreibort: Wan. — Besitzer: der Mönch Abraham aus Ardjës, dann Andere. — Nachschriften: Bl. 164a, 207a, 336b, vgl. Bl. 2a, 10a, 31b, 101b, 130b, 316b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Hymnarium, ein Prachtexemplar; vgl. Nr. 142, 189, 202 etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 531.

Die Codd. Nr. 189 und 208 scheinen fast von einem Künstler ausgeschmückt worden zu sein; nur ist Nr. 189 noch schöner, die Farben glanzvoller, die Ausschmückung besser gelungen. Dann ist auch wohl Nr. 189 in Wan geschrieben.

209. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 351. — Grösse: 12½×8½ (Text: 9×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: des zweiten Theiles ziemlich gut, der erste Theil mehr beschädigt, einige Blätter zerrissen (vgl. Bl. 51, 65, 186), manche durchlöchert (Bl. 74—107) u. s. w. Es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 4—5, 8—9, 18—19, 40—41, 43—44, 51—52, 67—68, 70—71, 90—91, 304—5, 341—44 (Bl. 342—43 neu, um die Lücke auszufüllen), wohl auch Bl. 334—35. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift; Bl. 348 ff. von neuer Hand, Bl. 342—45 Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften

und Randverzierungen: in zwei Farben, mittel-mässig, am Anfang der Hymnen. Arabesken: Bl. 1a, 116a. Zierleisten: Bl. 90b, 164a, 211b, 268a, 290a, 314a. Bildchen an den Rändern: Bl. 182a, 197a, 204b, 233b (Jacob von Nisibis). — Datum: 951 (= 1502). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): der Mönch Joseph. Binder: Putach Dépirim J. 1028 (= 1579). — Schreibort: Kloster Chartišar. — Besitzer: Balthasar, Ter Martyros, Matthäus, Gregor etc. — Nachschriften: Bl. 163b, 349b, 350b, 351a—b; Siegelabdruck: Bl. 163b, 351b. — Notizen: fehlen.

Hymnarium, vgl. Nr. 142, 189, 202 etc. — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 532—33.

210. (alte Nummer 145).

Blätter: 308. — Grösse: 13,5 × 8 (Text: 9,5 × 6,5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter mehr oder weniger beschädigt, viele renoviert (vgl. Bl. 1—6, 34, 36—38 etc.) u. s. w. Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende, auch in der Mitte zwischen Bl. 8 und 9, 191—92, 245—46, 267—68, 272—73, 277—78, 285—86, 287—88, 298—99, wohl auch 258—59. — Schrift: kleine, aber fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben, ziemlich gelungen, am Anfang der Hymnen; ebenso die Randverzierungen. Arabeske: Bl. 135a. Zierleisten: Bl. 53b, 107b, 181a, 296a, 270b, 285b, 300a. Bildchen an den Rändern: Bl. 36b, 37b, 50b, 195a, 217a. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Nachschrift: jetzt nur Bl. 180b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142, 189 etc. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 533.

211. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 206. — Grösse: 13,5 × 10 (Text: 10,5 × 7,5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz, ebenso die Seitenrahmen. — Datum: ungefähr 1814. — Schreiber und Besitzer: unbekannt. — Schreibort: Brussa. — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), 1b. — Notizen: fehlen.

„Eröffnete Quelle“, oder Erklärung der evangelischen Parabeln, verfasst von Petrus Aramalian Berthumian etc. Vgl. Nr. 136.

— Die Abweichungen und die Nachschrift siehe unten Arm. S. 534.

212. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 330. — Grösse: 12,5 × 9,5 (Text: 10 × 7). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, obwohl einige Blätter mehr

oder weniger beschädigt sind; manche Ränder (wohl wegen der Randverzierungen) ausgeschnitten (vgl. Bl. 70, 188—90, 209—14 etc.), manchmal selbst der Text renoviert (vgl. Bl. 20—21, 257, 307) u. s. w. Es fehlen Blätter am Anfange (2 Lagen) und Ende, und auch zwischen Bl. 10—11, 57—58, 149—50, 247—48. — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Rundschrift; Bl. 310 ff. von anderer Hand; Bl. 328b—329 Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus, einfach roth, aber gut gelungen; bei den Zierleisten vielfarbige und in Gold ausgeführte schöne Vogelschriften und ebenso schöne Randverzierungen (vgl. Bl. 141a, 187b, 242b etc.). Zierleisten (vielfarbig und in Gold): Bl. 25a, 141a, 187b, 242b, 263a, 284a. Bildchen an den Rändern: Bl. 22b, 100a, 324b. — Datum: 754 (= 1305). — Schreiber: Presbyter Gregor; jener der letzten Blätter: Johannes. (Der Schreiber hat auch wohl die Ausschmückung besorgt, die Vielfarbigen jedoch scheinen von einem anderen Künstler herzuführen.) Binder: der zweite Schreiber Johannes im J. 1053 (= 1604). — Schreibort: scheint Amida (dort hat wenigstens Johannes die letzten Blätter geschrieben und das Buch gebunden, vgl. Bl. 328a). — Besitzer: der Diakon Stephanus, dann Astuadzatur etc. — Nachschriften: Bl. 309a—10a, 328a; Siegelabdruck: Bl. 1an 72b, 113a, 328b. — Notiz: mitgebracht von P. Simo, im J. 1873.

Hymnarium; der erste Theil stimmt mit Nr. 202 (§ 1 im arm. Theile) überein, die Fortsetzung aber mehr mit Nr. 142 etc.; Bl. 319a: Hymnus nach den Buchstaben des Alphabets auf den hl. Gregor Illuminator, von Johannes aus Erzänka; Bl. 324b: Hymnus auf die Aufnahme Mariä, von Kyriakos u. dgl. — Diese wie die Nachschriften siehe unten Arm. S. 535.

213. (alte Nummer fehlt).

Blätter: jetzt 353. — Grösse: 43 × 29 (Text: in 2 Columnen, je 34,5 × 9,5). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, sehr dick und wenig geglättet. — Einband: fehlt (dafür ein Lederumschlag). — Zustand: schlecht, obwohl viele Blätter gut erhalten sind; einige Blätter sind mehr oder weniger zerrissen (vgl. Bl. 1—9, 248, 350, durchlöchert Bl. 241—47), viele Ränder ausgerissen (wohl um die Randverzierungen zu haben, vgl. Bl. 2, 9, 10, 45, 60 etc.), wie auch einige Zierschriften, Arabesken etc. aus dem Texte selbst ausgeschnitten (vgl. Bl. 1—2, 48, 101 etc.) u. s. w. Es fehlen die Lagen 1 bis 9 am Anfang, einige Lagen am Schluss (zwischen Bl. 350—51 und nach 353), dann zahlreiche Blätter in der Mitte zwischen Bl. 13—14, 45—46, 55—56, 114—15, 127—28, 136—37, 144—45 (fast 2 Lagen), 147—48, 149—50, 154—55, 155—56 (zwei Lagen), 159—60, 163—64, 224—25, 260—61, 267—68, 268—69, 271—72, 274—75, 284—85, 316—17, 349—50, 350—51, 351—52, 352—53. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige, Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangszeilen und Anfangsbuchstaben roth und blau. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, vielfarbig und gelungen, oft grosse Vogelschriften (manche 6 × 3 cm); bei den Zierleisten sehr schöne vielfarbige und in Gold ausgeführte Zierschriften (vgl. Bl. 48b, 101b, 137b, 215a, 350a, 351a). Genau ebenso die

Randverzierung (viele leider ausgeschnitten). Arabesken und Illustrationen fehlen jetzt. Zierleisten: vielfarbig und in Gold, viele aber ausgeschnitten (vgl. Bl. 1a, 48b, 101b, 215a, 315a), jetzt vorhanden Bl. 137b, 350a. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Astuadzatur. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Azarias Wardapet, dann Mahtessi Maysud. — Nachschriften: nach jedem Stücke (vgl. Bl. 3b, 5b, 6b, 8a, 9a, 10a, 12a etc.), die Hauptnachschrift jedoch fehlt; Marginalien und Notizen von dem neuen Besitzer auf kleinen Zetteln (vgl. Bl. 14b, 20a, 24a etc.). — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Martyrologium, unvollständig. I. Bl. 1a ff.: Martyrologium. Acta, kleine Geschichten etc. der Heiligen der arm. Kirche, vom 1. Sahmi (10. Oct.) bis 1. Margats (7. Juni), da der Anfang und der Schluss unvollständig ist. Die einzelnen Acta etc. siehe unten Arm. S. 536 bis 542; manches ist auch oben in Nr. 7 und 10 erwähnt worden.

Hier seien erwähnt: 1. (Monat Sahmi) Bl. 20a: Die sieben Schläfer von Ephesus (Nr. 10, I, § 64); Bl. 23b: Das grosse Erdbeben von CP. (Nr. 10, § 66b); Bl. 24a: Sēmbat Bagraduni (ib. § 66c); Bl. 44b: die Ereignisse im J. 164 (= 715; Nr. 10, § 70b). — 2. (Monat Trē) Bl. 75b: Biographie des hl. Gregor Thaumaturgus, von Gregor von Nyssa (Nr. 10, § 95). — 3. (Monat Xalots) Bl. 102b: Wunderthaten des hl. Mamas (nur ein Theil in Nr. 10, § 109). — 4. (Monat Arats) Bl. 141a: Biographie des hl. Gregor von Nyssa (ib. § 140). — 5. (Monat Mehek) Bl. 168b: Biographie des Wardapets Mēchithar, von Daniel Wardapet (ib. § 171b); Bl. 182a: Nestorius und Theodorus; Bl. 189a: Geschichte der Auffindung des Hauptes des hl. Joh. des Täufers (ib. § 186); Bl. 191a: Maruthas von Maipheracta oder von Martyropolis (Auffindung der Reliquien des Apostels Bartholomäus); Bl. 191b: Erscheinung des hl. Kreuzes auf Warag (ib. § 187); Bl. 212a: Makarius aus Aegypten (ib. § 193b, auch hier die Legende der Teufel Yanēs und Yamrēs). — 6. (Monat Areg) Bl. 221b: Geschichte des Mohren Zankian, geschrieben von Johannes Gagnetsi (ib. § 200c); Bl. 223a: Esdras Salathiel (ib. § 201b); Bl. 235a: Wanakan aus Tavuš (ib. § 206b); Bl. 262a: Die Märtyrer von Astablur und Dizaphayt (ib. § 217b); Bl. 269a: Marcus Romanus und die Paradies-Sage (ib. § 222); Bl. 274b: Die Wunderzeichen, erzählt von Joh. Gagnetsi (ib. § 226b). — 7. (Monat Ahki) Bl. 297a: hl. Erasmus; Bl. 298a: Acta des hl. Basilus und der hl. Glaphyra (ohne die Nachschrift von Johannes von Nikomedien, vgl. Nr. 10, § 245); Bl. 300b: Geschichte des hl. Vaters Amon; Bl. 307a: Ašot Bagratuni. — 8. (Monat Mareri) Bl. 320a: Biographie des Patriarchen Germanus; Bl. 329b: Die Gründung von Bagdad, von Dschafar (vgl. ib. § 268b).

— 9. Monat Margats ist sehr unvollständig; die anderen Theile fehlen. — Im Allgemeinen stimmt dieses Martyrologium mit Nr. 10 überein.

II. Andere Theile (vgl. unten Arm. S. 542 bis 543). 1. Vitae Prophetarum, zerstreut im ganzen Buche, vgl. Bl. 12b, 13a, 52b, 97b, 222b, 325a, 328b (Nr. 10, II, § 2); ausserdem Bl. 160a (Asaph), 160b (Nathan). — 2. Bl. 33a: Lobrede über alle Heiligen (Nr. 10, II, § 3a). — 3. Bl. 46b: Nerses Schnorhali, Gedicht an die Erzengel (Nr. 10, II, § 4). — 4. Bl. 77b: Geschichte der Entdeckung der arm. Schrift zu Balu (Nr. 10, II, § 5). — 5. Bl. 78b: Moses Chorenatsi's Klagen (Nr. 10, II, § 6). — 6. Bl. 120a: Fragen des hl. Gregor des Erleuchteters an den Engel (Nr. 170, § 3). — 7. Bl. 128b: Ephrām, Lobrede auf hl. Stephanus Protomartyr (Nr. 10, II, § 7). — 8. Bl. 134b: Lobrede auf die Söhne Zebedai's (ib. § 8). — 9. Bl. 136b: Visio des Vaters Johannes Gagnetsi (ib. I, § 128b). — 10. Bl. 137a—145b: „Ursachen“ der acht Tage der Weihnachten (Nr. 10, II, § 10). — 11. Bl. 153a: Die „Reihenfolge der Könige“ (ib. II, § 11). — 12. Bl. 187b: Acta „des neuen hl. Blutzeugen Avag“ (im J. 839 = 1390 A. D.). — 13. Bl. 225a: Acta „des Wardapets Gregor“, von David Presbyter (im J. 739 = 1290 A. D.). — 14. Bl. 230b: Lazarus; Bl. 230b*: Geschichte der Auferstehung von Lazarus (Nr. 10, II, § 12). — 15. Bl. 232b—249: die sieben Tage der Schöpfung (Nr. 10, II, § 13). — 16. Bl. 251a: Elische, Rede über die Auferstehung Christi (ib. § 14a); 17. Bl. 253b: Rede über die Verstorbenen (ib. § 14b). — 17. Bl. 255b: Eine Erzählung aus dem „Leben der Väter“ (vgl. auch Nr. 10, I, § 214c). — 18. Bl. 265a: Jacob von Sarug, über den Apostel Thomas (Nr. 10, II, § 15). — 19. Bl. 307a: Geschichte des Königs Ašot Bagratuni; Bl. 307b: Joh. Zimiscus (Nr. 10, II, § 18). — 20. Bl. 305a: „Fest des Propheten Jeremias und seiner Schüler Baruch und Abimelek“ (es ist eine andere Recension der „Paralipomena von Jeremias“ in Nr. 10, II, § 2, erschienen jetzt in „Ararat“ 1895, Märznummer, Beil. S. 1—3, als „aus dem Buche Baruch“, dieser Text weicht aber etwas ab; ib. p. 3—8 kommt noch ein ähnlicher Text vor: „Aus dem Buche der Paralipomena, das ich in den Schriften der Griechen fand“; beide Texte jetzt auch in „Apocrypha des Alten Testamentes“, Ven.

1896, p. 358—64 und 364—77; ein drittes Stück oder „Ueber den Propheten Jeremias aus dem Buche Baruch's“, ib. p. 349—57). — **21.** Bl. 338 a: Biographie des „Wardapet Gregor“ (aus Achlath, welcher die Martyrologien umgearbeitet hat, † 1425 A. D.), von Apakel aus Bayēš oder Bitlis, dem Schüler von Gregor (vgl. unten Arm. S. 543). — **22.** Bl. 345 b: Die von den Türken niedergemachten Armenier im J. 467 (= 1018; Nr. 10, II, § 19).

Die Hauptnachschrift fehlt, die kleineren siehe unten Arm. S. 543—44. Das Manuscript ist jedenfalls nach 1425 geschrieben (vgl. oben II, § 21), jedoch spätestens im XVI. Jahrh., wie es scheint.

214. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 74+1. — Grösse: 38,5×26,5 (Text: in 2 Columnen, je 32×9). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: schlecht, obwohl die Blätter im Allgemeinen gut erhalten sind, das Ganze ist jedoch sehr unvollständig; der grösste Theil der Handschr. fehlt, so die Lagen 1—28 am Anfange, dann viele Lagen am Ende und zwischen Bl. 1—2 (24 Blätter), 68—69, 69 und 70, 71—72. Bl. 1, 60—62 beschädigt; die Zierschriften, Randverzierungen und ein Theil des Textes weggerissen: Bl. 23, 25, 32, 47, 58. — Schrift: grosse Rundschrift. — Ueberschriften: schwarz, die Anfangszeilen roth. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben, am Anfange eines jeden Stückes (ziemlich gelungen). — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Johannes. — Schreibort: unbekannt (scheint eine der arm. Colonien in Polen). — Besitzer: Mahtessi Kyriakos. — Nachschriften: am Ende eines jeden Stückes, vgl. Bl. 1a, 2b, 3a, 5a etc. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Martyrologium, sehr unvollständig (vgl. Nr. 7, 10, 213). — **I.** Bl. 1 beginnt mit (Januar 24): Acta des hl. Clemens von Rom; Bl. 2a (Febr. 11): Biographie des Wardapets Mechithar († im J. 786 = 1337). Vorhanden sind nur die Acta etc. der Monate Meheki und Areg, aber auch diese nicht vollständig (vgl. unten Arm. S. 544—45). Unter anderen: Bl. 36a: Makarius (und die Sage von Yanēs und Yamrēs); Bl. 40a: Thathul und Waros; Bl. 41a: Narcissus; Bl. 44a: Dialog zwischen Christus und den Paralyten (vgl. Nr. 427, § 2, auch Nr. 224, § 134); Bl. 46b: Zankianus, geschrieben von Johannes Gapnēsi im Jahre der Armenier 671 (= 1222) u. s. w.

II. Andere Theile. **1.** Bl. 32b: Vita des Propheten Amos. — **2.** Bl. 49b—51b: „Geschichte des Patriarchen Adam, dessen

Söhne und Enkel“ (am Schluss ein Citat aus einer Visio von „Enos“, vgl. unten Arm. S. 545; ein ganz anderes Stück ist die „Visio des gerechten Henoch“, erschienen in „Ararat“ 1894, Heft XII, S. 369—72 und daraus in „Apocrypha des Alten Testaments“, Ven. 1896, p. 378—86; ähnliche „Geschichten“ über Adam etc., „Apocr.“, p. 307—32, ein „Adam-Buch“, ib. p. 1—23; diese „Visio“ Henoch's hat nichts mit dem aethiopischen Apokryphon zu thun, vgl. A. Dillmann, Liber Henoch aeth. etc., Lips. 1851). — **3.** Bl. 54a: Lazarus; Bl. 54b: Geschichte der Auferstehung des Lazarus (Nr. 10, II, § 12). — **4.** Bl. 56a ff.: Die Schöpfungstagewerke (das letzte Stück fehlt, vgl. Nr. 10, II, § 13). — **5.** Bl. 68b: „Geschichte der Kreuzigung Christi am grossen Freitage“ (der Schluss fehlt). Es ist die Predigt von Jacob aus Krim, vgl. Nr. 224, § 116. — **6.** Bl. 70a: Elischä, Rede über die Auferstehung Christi; Bl. 72a: Rede über die Verstorbenen (unvollständig; vgl. Nr. 10, II, § 14). — Die kleinen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 546.

215. (alte Nummer 5 B).

Blätter: 12 (leer: Bl. 1, 12b). — Grösse: 36×24 (Text: 30×18,5). — Zeilen: 39. — Stoff: neues Papier. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Datum etc.: neue Abschrift (nach 1830) nach dem Manuscript Nr. 504, VIIc auf S. Lazzaro (aus dem J. 874 = 1425), von einem der PP. Mechith. auf S. Lazzaro für unsere Bibliothek besorgt.

Ein Werk von „Chosrowik, Uebersetzer der Armenier, gegen Jene, die da sagen, Gott Verbum habe einen von Natur formlosen und anfangslosen Körper angenommen“, in 11 Abschn. (Die drei ersten Abschn. habe ich herausg. in meinen „Lit. Studien“, Wien 1895, S. 69—75. Ueber Chosrowik und seine Werke vgl. ib. S. 49—68, dann den Artikel P. Basil. Sargissian's in „Bazmawep“ 1892, p. 203—14; Anlass zu diesen Forschungen gab Miaban durch die Ausgabe „des Bekenntnisses von Chosrowik“ in „Ararat“ 1894, IV, p. 275—82; dieses „Bekenntniss“ ist dem Werke „Chric“ von „M. Chorenatsi“ entnommen.)

216. (alte Nummer 12 E).

Blätter: 16 (leer: Bl. 1). — Grösse: 34×22,5 (Text: 27,5×17). — Zeilen: 44. — Stoff: neues Papier. — Einband: gut. — Schrift: Current. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt von den PP.

Mechith. in S. Lazzaro nach einer Handschr. aus dem J. 748 (= 1299). Abgeschrieben ist diese zwischen 1845—67.

„Isizios (Hesychius), Presbyter von Jerusalem“, Commentar zum Job, leider unvollständig. Vorhanden sind 12 Homilien oder Cap. (die einzelnen Homilien vgl. unten Arm. S. 547—48). Fragmente sind Homilie 2 und 3 (in der Abschr. übergangen); unvollständig ist auch der Schluss der Homilie 9 und der Anfang der Hom. 10. Der Commentar umfasst in dieser Abschr. die ersten 10 Cap. des Buches Job (nämlich Job I, 1—X, 7.).

Eine einzige Handschr. existirt auf S. Lazzaro (vgl. darüber Zarbhanelian's Catalogue des anc. trad. arm., Ven. 1889, p. 485—86), geschrieben zu Bardsérberd in Kilikien im J. 748 (= 1299). Am Schlusse der Nachschrift, die in dieser Abschrift fehlt, wird gesagt, dass dieser Commentar von Hesychius unvollständig sei, wenn aber Jemand einen vollständigen Commentar zu haben wünscht, so soll er lesen „die compilirte Erklärung, verfasst von Wanakan Wardapeta aus Tavûz, auch die Worte Gregor's Narekatsi . . .; und ein Weniges von den Worten von Hesychius, geschrieben von einem Anderen, hat uns ein Priester mit dem Namen Karapet geschenkt, und wir haben das Fehlende ausgefüllt“ etc. Nach Zarbhanelian's Notiz reicht der Commentar in der Venediger Handschr. bis zur Stelle Job XX, 27, muss also fast doppelt so gross sein wie diese Abschrift; es scheint daher, dass unsere Abschrift nicht ganz vollständig ist. — Unter den Werken des Priesters Hesychius von Jerus. (Migne, Ser. Gr. XCIII) finden wir einen Commentar zum Job nicht, sondern eine Erklärung des Buches Leviticus in 7 Büchern (ib. p. 787 ff.), Fragmente zu den Psalmen (ib. 1179 ff.), Scholien zu Ezechiel, Daniel etc. Die arm. Uebersetzung ist sehr alt und weist eine kräftige Sprache auf. — Ueber Bardsérberd vgl. Alishan's „Siasuan“, p. 147 ff., wo auch ein Facsimile der Nachschrift dieser Venediger Handschr. zu sehen ist (p. 149).

217. (alte Nummer 3 A).

Blätter: 321 (leer: zahlreiche Seiten, nach jedem Stücke je eine Seite, vgl. Bl. I, 5, 12b, 16b, 19b, 23a, 28a, 31a, 35a etc.). — Grösse: 34,5×21 (Text: 28—29×17). — Zeilen: 39. — Stoff: neues Papier. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift (mehr Current). — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: eine neue Abschrift, besorgt im J. 1848—49 in Edschmiadzin von Petrus Wardapet Petrosian für seinen Bruder Seraphin Petrosian (die Vorlage: aus dem J. 1280—86 A. D., geschrieben vom Historiker Mechithar Ayriwanetsi). — Nachschriften des Abschreibers: Bl. 208a, 275a—279b, 313b, 318a (jene der Vorlage:

Bl. 85a, 150a, 207b, 210a, 272b, 274b, 313b etc.). — Notiz: gekauft und hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Homiliensammlung oder Werke des hl. Basilius, Gregor Theologus und Gregor von Nyssa. Die Vorlage ist Nr. 924 der Edschmiadziner Bibliothek (vgl. Karinian's Kat., Tifl. 1863, p. 130—33, sowie P. G. Kalemkian's Artikel über jene Handschr. in „Handes“ 1891, Nr. 6, p. 161 bis 167. Die „Ursachen“ oder Einleitungen über die folgenden Homilien etc. siehe in Nr. 47, V—IX.) Vgl. auch unten Arm. S. 549—58. I. Bl. 1—190: Homilien des hl. Basilius von Caesarea, 24 an der Zahl (Migne, Ser. Gr. XXXI, p. 163—618; Caillaud-Guillon, Coll. selecta SS. Eccl. Patrum, Vol. LXIV, Paris 1834 u. s. w.). In arm. Werken werden diese als ein Ganzes betrachtet und „Fasten-Buch“ genannt, da die erste Homilie vom Fasten handelt. — 1. Bl. 2a: „Des sel. Basilius, Bischof von Kappadokien (Rede) über das Fasten, (Hom.) I“ (Hom. I de Jejunio). — 2. Bl. 6a: „Dessen (nämlich „Rede“, so auch in allen folgenden Ueberschriften) über das vierzigtägige Fasten, II“ (Hom. II de Jejunio). — 3. Bl. 9a: „Dessen über die Trinker, III“ (Hom. XIV, in Ebriosos). — 4. Bl. 13a: „Dessen über das: „Hüte dich“ (Deut. XV, 9), IV“ (Hom. III, in illud: Attende tibi ipsi). — 5. Bl. 17a: „Dessen aus dem Psalm 37, über die Busse, V“ (Hom. de Poenitentia, in den unechten Hom. bei Migne, XXXI). — 6. Bl. 20a: „Dessen über das: „Ich werde meine Scheunen niederreissen (Luc. XII, 18), V“ (Hom. VI, in illud dictum . . . Destruam horrea mea . . . itemque de Avaritia). — 7. Bl. 23b: „Dessen über den Reichen, VII“ (Hom. VII, in Divites). — 8. Bl. 28b: „Dessen über den Wucher, VIII“ (Hom. III in partem Psalmi XIV et contra Feneratores, Migne, XXIX, p. 263 ff.; Caillaud, XLII, p. 190 ff.). — 9. Bl. 31b: „Dessen über die Zornigen, IX“ (Hom. X, adversus eos qui irascuntur). — 10. Bl. 35b: „Dessen über den Neid, X“ (Hom. XI, de Invidia). — 11. Bl. 39a: „Dessen über den Psalm 61, (Hom.) XIII“ (so; Hom. XII in Psalmum LXI in finem pro Idithum, psalmus Davidi). — 12. Bl. 41a: „Dessen über den Psalm 1, (Hom.) XI“ (Hom. I, in Psalmum I). — 13. Bl. 45a: „Dessen über den Psalm 59, (Hom.) XII“ (Hom. XI, in Psalmum LIX). — 14. Bl. 48b: „Dessen über den Psalm 115, (Hom.) XV“ (Hom. XV, bei Migne, XXX, p. 104 ff.). — 15. Bl. 51a: „Dessen über die Dreifaltigkeit,

(Hom.) XVI* (es ist die Hom. XV, de Fide, bei Caillau, XLIV, p. 202 ff.). — 16. Bl. 53b: „Dessen über den Psalm 114, (Hom.) XIV* (Hom. XIII, in Psalmum CXIV). — 17. Bl. 55a: „Dessen über das: „Im Anfange war das Wort, XVII* (Hom. XVI, in illud: In principio erat Verbum). — 18. Bl. 57b: „Dessen über die Geburt Christi, XVIII“, laut der Nachschrift übersetzt von David Taronetsi in Damascus, auf Befehl des Fürsten Hamazasp Mamikonian (Hom. in sanctam Christi generationem, unter den unechten). — 19. Bl. 61b: „Dessen über die Danksagung, (Hom.) XXVI“ (Hom. IV, de Gratiarum actione). — 20. Bl. 65b: „Dessen über Julitta und zur vorher gesagten Homilie über die Danksagung, XXVII“ (Hom. V, in martyrem Julittam etc.). — 21. Bl. 70b: „Dessen über die 40 Märtyrer, XXVIII“ (Hom. XIX, in sanctos quadraginta Martyres). — 22. Bl. 74a: „Dessen über Gordius, XXIX“ (Hom. XVIII, in Gordium martyrem). — 23. Bl. 77b: „Dessen Ermahnungsworte über die Taufe, XXX“ (Hom. XIII, Exhortatoria ad sanctum baptismum). Die Homilie in einer anderen Recension, und zwar in einer älteren arm. Uebersetzung wird dem Bischof Seberianus von Gabala zugeschrieben (ed. Werke, Ven. 1830, p. 183—97, arm.-lat. bei J. B. Aucher, Severiani sive Seberiani Gabalorum episc., Ven. 1827, p. 370—401. — 24. Bl. 81b: „Dessen darauf, dass Gott nicht Ursache des Bösen ist, XXXI“ (Hom. IX, quod Deus non est auctor malorum).

In der Nachschrift (Bl. 85b) gibt der Abschreiber bekannt, dass er einige Werke von Basilius, die in der Vorlage vorhanden waren, weggelassen habe, nämlich Hom. XIX., Dialog zwischen Basilius und Apollinaris (vgl. Cat. des anc. trad., p. 308); Hom. XX Fragen über den Glauben, Dialog zwischen Basilius und Gregor und (XXI—XXV), einige Briefe von Basilius an Optimus, Eusebius, Gr. von Nazianz und Georg von Alexandrien. Vgl. unten Arm. S. 550. — Ueber die arm. Werke von Basilius vgl. Cat. des anc. trad., p. 325—44, und unten Nr. 224, 249 etc. Keine dieser arm. Homilien ist bis jetzt erschienen.

II. (Zweiter Theil, erste Abtheilung) Bl. 91 bis 202: Werke des hl. Gregor Theologus von Nazianz (Migne, Ser. Gr. XXXV ff.; Caillau, Coll. sel. S. Eccl. Patr. LXIX ff.). — 1. Bl. 91a: „Gregor Theologus, Bischof von Nazianz, Antwort“ wegen seiner Flucht etc. (Oratio II, apologetica de fuga, Migne, ib. p. 407 ff.). — 2. Bl. 105a: „Dessen (nämlich „Rede“, so auch überall) über sich selbst,

über seinen Vater und über das Volk, Antwort nach seiner Priesterweihe“ (Or. XII, ad patrem cum ei Nazianzenae Ecclesiae curam commisisset). — 3. Bl. 107a: „Dessen eine andere Antwort, als er zum Bischof geweiht wurde“ (Or. IX, Apologeticus ad patrem suum Gregorium, praesente Basilio, cum episcopus Sasimorum creatus est). — 4. Bl. 109a: „Dessen über Athanasius, Bischof von Alexandrien“ (Or. XXI, in laudem magni Athanasii etc.). — 5. Bl. 116a: „Dessen über seinen Bruder Cäsarius“ (Or. VII, funebris in laudem Caesarii fratris etc.). — 6. Bl. 121b: „Dessen über seine Schwester“ (Or. VIII, funebris in laudem sororis suae Gorgoniae). — 7. Bl. 126a: „Dessen über seinen Vater, als Basilius zugegen war“ (Or. XVIII, funebris oratio in patrem, praesente Basilio). — 8. Bl. 135a: „Dessen über Basilius von Caesarea“ (Or. XLIII, funebris oratio in laudem Basilii Magni etc.). — 9 a ff. Bl. 153a: „Gregor Theologus, Bischof von Nazianz, zur Schiffahrt“ (es ist Or. XXXIV, in Aegyptiorum adventum). An den Rändern sind die Varianten einer zweiten Handschr. verzeichnet worden. Unter dem Collectivnamen „zur Schiffahrt“ stehen noch die folgenden 10 Reden: b. Bl. 156a: „Dessen über Meletius, Bischof von Antiochien, gesagt zu CP.“ (es ist die betreffende Rede Gregor's von Nyssa, Migne, XLVI, p. 788 ff.; vgl. oben Nr. 1, § 48); c. Bl. 159a: „Dessen, als die Bischöfe gekommen waren“ (Or. XLII, Supremum Vale, coram centum quinquaginta episcopis); d. Bl. 162a: „Dessen über den Bischof Gregorius, als Basilius zugegen war, nach der Ordination, und über die Blutzeugen“ (es ist Or. XI, ad Gregorium Nyssenum, Basilii Magni fratrem, qui post illius consecrationem advenerat.); e. Bl. 164b: „Dessen, an jene, die vom Anfang an gerufen waren, bei der Ordination aber nicht anwesend waren“ (es ist Or. III, ad eos qui ipsum acciverant, nec occurrerant); f. Bl. 166a: „Dessen über den Philosophen Maximus, als er aus dem Exil zurückkam“ (es ist Or. XXV, in laudem Heronis philosophi); g. Bl. 171a: „Dessen über (seine) Reden und über den, der gleich macht“ (so Arm.; es ist Or. XIX, de suis sermonibus et ad Julianum tributorem exaequatorem, vgl. Gr. καὶ εἰς τὸν ἐξισώτην Ἰουλιανόν); h—i. Bl. 175a, 193a: „Dessen an den König Julian“, die zwei Strafreden gegen Julian (Or. IV und V, adversus Julianum imperatorem prior et secunda Invectiva; Migne XXXV, p. 531 ff.); j. Bl. 201a: „Dessen

über sich selbst, als er vom Lande zurückkam“ (Or. XXVI, in se ipsum, cum rure rediisset, etc.); **k.** Bl. 205b: „Dessen über sich selbst und über (seine) Rede, zweite (Oratio)“ (es ist Or. XXXVI, de se ipso, et ad eos, qui ipsum cathedram Constantinopolitanam affectare dicebant etc.).

Die Nachschrift des Abschreibers Petrus (Bl. 208a) siehe unten Arm. S. 552. Einige dieser Reden sind zugleich mit einer anderen Handschr. verglichen worden, und die Varianten theils auf dem Text selbst, theils an den Rändern angegeben. Diese zweite Handschr. ist Nr. 561 der Edschmiadziner-Bibliothek, geschrieben im J. 1266 A. D. in Erzänka von Johannes Sarkavag. — Ueber diese und die folgenden Werke von Gregor vgl. auch Zarbhanelian, Cat. des anc. trad., p. 346—58. — Keine der oben angeführten arm. Reden ist veröffentlicht worden.

III. (Zweiter Theil, zweite Abtheilung.)
1. Bl. 208b—281b: Wieder Werke von Gregorius Theologus (mit Ausnahme von §§ 1 und 3). — **1.** Bl. 208b—210a: „Gesagt vom Philosophen Hermes“ (vgl. Nr. 99, III, § 1; dieses Stück mit neuplatonischer Tendenz beginnt folgendermassen: „Gott ist eine intellectuelle Welt, die Welt ein sinnlich wahrnehmbarer Gott, der Mensch eine auflösbare Welt“ etc., darüber anderswo. — **2.** Bl. 213a: „Gregor Theologus, Bischof von Nazianz, Rede über die Geburt Christi“ (Or. XXXVIII, in Theophania sive Natalitia Salvatoris; vgl. Nr. 1, § 3; Nr. 7, II, § 16); **b.** Bl. 217a: „Dessen über die Epiphanie des Herrn“ (Or. XXXIX, in sancta Lumina); **c.** Bl. 222a: „Dessen über die allgemeine Taufe“ (Or. XL, in sanctum Baptisma); **d.** Bl. 232a: Gregor Theologus, Bischof von Nazianz, Rede über das hl. Pascha“ etc. (Or. I, in sanctum Pascha et in tarditatem); **e.** Bl. 233b: „Dessen Rede über das hl. Pascha Gottes“ (Or. XLV, in sanctum Pascha); **f.** Bl. 238b: „Dessen Rede über den Neuen Sonntag in Caesarea Kappadokiens, als man das Andenken des hl. Martyrers Mamas feierte, da dies in Caesarea immer am Neuen Sonntag gefeiert wird“ (Or. XLIV, in novam dominicam); **g.** Bl. 241a: „Dessen (Rede) über das Pfingsten und den hl. Geist“ (Or. XLI, in Pentecosten); **h.** Bl. 244b: „Dessen (Rede) über den Prediger“. (Vgl. Cat. des anc. trad. p. 353: *μετὰ φρασις εἰς τὸν Ἐκκλησιαστήν*); **i.** Bl. 250b: „Dessen über seinen Vater, der schwieg und trauerte wegen des Hagelschadens“ (Or. XVI, in patrem tacentem propter plagam grandinis); **j.** Bl. 256a: „Dessen über die

Liebe zu den Armen“ (Or. XIV, de pauperum amore); **k.** Bl. 265a: „Dessen (Rede) auf den Bischof und Märtyrer Cyprianus, aus dem Lande zurückgekehrt, am folgenden Tage nach dem Festtage“ (Or. XXIV, in laudem S. martyris Cypriani etc.); **l.** Bl. 269b: „Dessen (Rede) über die Machabäer“ (Or. XV, in Machabaeorum laudem). — **3.** Bl. 273a bis 274b: „Seberianus von Emessa“, Rede über die Geburt Christi (Werke Seberian's von Gabala, Ven. 1830, p. 1—7 etc., vgl. Nr. 7, II, § 15). — **4.** Bl. 275a—281b: Nachschriften der Vorlage etc., sowie ein Verzeichniss anderer Stücke in derselben Handschr. von Edschmiadzin (Werke von Philo, Dionysius, Basilius, Evagrius etc.), siehe unten Arm. S. 553—55. — Alle diese Reden von Theologus sind, soweit mir bekannt, noch unedirt.

IV. (Dritter Theil.) Bl. 283a—321a: Commentar Gregor's von Nyssa. **1a—h.** Bl. 283a ff.: „Gregor von Nyssa, Erklärung des Predigers“, acht Homilien, die einzelnen siehe unten Arm. S. 555—56. (Vgl. Explicatio in Ecclesiasten, Migne. Ser. Gr. LXIV, col. 616—754. Ueber Gr. von Nyssa vgl. Cat. des anc. trad., p. 362—74). — **2.** Bl. 314a—318a: Joh. Chrysostomus, „Rede auf Joseph und Susanna“ (ed im Comm. zu Paulus, Ven. 1862, II, p. 640—54; vgl. Nr. 232, I, § 23).

Die langen Hauptnachschriften des Abschreibers, die eine werthvolle Beschreibung der Vorlage enthalten, siehe unten Arm. S. 556—58. Der Schreiber der Vorlage ist Mëchithar Ayriwanetsi, der diese sehr starke Foliohandschr. um 1280—86 vollendet hat.

218. (alte Nummer 6).

Blätter: 262 (leer: Bl. 72b, 121b, 201a, 262). — Grösse: 34×25 (Text: in 2 Columnen, je 23×8). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick, aber weich, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: der Text im Allgemeinen gut erhalten, aber viele Ränder am Anfang und Ende sind mehr oder weniger beschädigt. Es fehlen 3 Blätter am Anfang, dann Bl. 71 und 193. — Schrift: grosse, schöne, mittelmessopianische Uncialschrift. — Ueberschriften: schwarz und in kleiner Uncialschrift; roth sind die Anfangszeilen der Evangelien (in sehr grosser Uncialschrift), sowie jene der Capitel und die Kreise an den Rändern (als Randverzierungen, mit eingeschlossenen Capitelzahlen). — Zierschriften: am Anfang eines jeden Evangeliums, einfach roth, aber sehr gross (vgl. Bl. 73a, 122a, 202a). An diesen Stellen auch einfache Randverzierungen (grosse Kreuzformen) und Arabesken (wieder Kreuzformen und Kreise), Alles dunkelroth. — Datum: 671 (= 1222). — Schreiber: Presbyter „Noragès“ oder Nerses. Binder: Simon. — Schreibort: Sebastia. — Besitzer: der Schreiber Nerses, dann Presbyter Agakel etc.

— Nachschriften: Bl. 72b, 121a, 183b, 201a, 260b, 261b, 262b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden. — Papier, Schrift, Grösse etc. gleicht fast völlig dem ältesten Rituale Nr. 8.

Evangelium; die Praefationes etc. fehlen. Der Anfang unvollständig, Bl. 1 beginnt mit Matth. II, 2; Bl. 73a: Marcus (ohne XVI, 9–20); Bl. 122a: Lucas; Bl. 202a: Johannes (ohne VIII, 1–11). — An den unteren Rändern kurze Concordanz-Angaben.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 558–59. Jedes Evangelium ist in sechs Hauptabschnitte eingetheilt, jeder Abschnitt in sieben kleinere Perikopen. Ausserdem hat Matthäus 353 kleinere Abschnitte, Marcus deren 234, Lucas 342, Johannes 230.

219. (alte Nummer 7).

Blätter: 515 (leer: 2 unnummerierte Schutzblätter am Ende). — Grösse: 31×22½ (Text: in 2 Columnen, je 26×8). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, ziemlich dick, wenig geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, da fast alle Blätter mehr oder weniger beschädigt sind, die meisten Ränder mit Papierstreifen ausgebessert, oft auch ein Theil des Textes schadhafte und fast unleserlich geworden (vgl. Bl. 1–4, 182–84, 196, 207–8, 217–18 etc.). Es fehlen viele Blätter am Anfang und Ende, dann Bl. 26, 72–73, 164–65, 175, 235–36, 241, 261. Bl. 49, 50 und 102 sind versetzt worden. Bl. 1 von neuer Hand. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Martyriums, grösstentheils unbedeutend; ebenso die Randverzierungen (kleine Blätterformen, darin die Tageszahlen). — Datum: 1040 (= 1591). — Schreiber: Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Bischof Apakel. — Nachschriften: am Schlusse eines jeden Stückes, vgl. Bl. 4b, 11a, 16a, 20a, 30b, 35a, 37b etc. — Notiz: mitgebracht von P. Paul Hunanian im J. 1839 (aus Galizien).

Martyrologium (vgl. Nr. 7, 10, 213, 214).

I. Bl. 1a ff.: Acta etc. der Heiligen für das ganze Jahr, mit wenigen Ausnahmen fast völlig gleich mit Nr. 7. Die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 559–64.

Hier seien erwähnt unter anderen: **1.** (Monat Navasard, ein kleiner Theil) Bl. 5a: Sahak der Grosse. — **2.** (Monat Hoci) Bl. 27a: Thekla; Bl. 30b: Kallistratus; Bl. 36a: Cyprianus und Justine. — **3.** (Monat Sahmi) Bl. 60a: Amphilochius von Iconium; Bl. 69a: Die Siebenschläfer. — **4.** (Monat Tre) Bl. 115b: Gurias, Samonas und Habiba; Bl. 120a: Biogr. des hl. Gregor Thaumaturgus, „geschrieben von Gregor von Nyssa“. — **5.** (Monat Xalots) Bl. 169b: Jacob von Nisibis; Bl. 194a: Geschichte des Königs Abgar (ohne die Briefe); Bl. 200b: Acta Sylvestri. — **6.** (Monat Arats) Bl. 207b: Leben der Mönche auf Sinai und Ruthay; Bl. 210a: Leben des

Einsiedlers Anton, „geschrieben vom hl. Athanasius“ etc.; Bl. 234a: Leben von Barsuma. — **7.** (Monat Meheki) Bl. 264a: Entdeckung des Hauptes des hl. Joh. des Täufers. — **8.** (Monat Areg) Bl. 291a: Leben des hl. Alexianus. — **9.** (Monat Ahki) Bl. 319a: Namen der 72 Schüler und der 12 Apostel; Bl. 236b: Acta Basilii und der hl. Glaphyra, geschrieben von „Johannes, Bischof von Nikomedien“; Bl. 346a: Leben der hl. Jungfrau Irene (am Schluss: „und die Geschichte der hl. Irene schrieb ihr Lehrer Ambe-lius“). — **10.** (Monat Mareri) Bl. 368b: Constantin und Helene; Bl. 385a: Cyrillus von Jerusalem. — **11.** (Monat Margats) Bl. 414a: Die zwölf Apostel; Bl. 416b: Entdeckung der Schachtel und des Hutes der hl. Gottesmutter. — **12.** (Monat Hrotits) Bl. 450a: „Dormitio der hl. Anna, der Mutter der hl. Jungfrau“ u. s. w.

II. Andere Stücke. **1.** Acta etc., die in Nr. 7 fehlen oder abweichen etc.

a. Bl. 4a: Leben des Bischofs Paulus, verfasst von „Kyriakos Wardapet Areveltsi aus dem Kloster Getik“; **b.** Bl. 52a: Acta des hl. Carpus und Publius; **c.** Bl. 144b: Leben des Einsiedlers Paulus, verfasst von „Hieronymus“ (vgl. Nr. 7, I, § 114b); **d.** Bl. 253a: Wunderthaten des hl. Theodorus (vgl. ib. § 190); **e.** Bl. 256b: Leben des hl. Mesrop (verschieden von Nr. 7, § 192); **f.** Bl. 262a: Acta des hl. „Yiztbuzt“, verfasst von „Nerses“, seinem Genossen (vgl. Nr. 10, I, § 186b); **g.** Bl. 268a: Biographie des Historikers Elisché (Nr. 10, I, § 188; ein wenig abweichend Nr. 7, I, § 200); **h.** Bl. 274a: Acta des arm. Heerführers Sēmbat († im J. 302 = 853); **i.** Bl. 276a: Makarius und die Sage von den Teufeln Yamres und Yanes (vgl. Nr. 10, I, § 193b etc.); **j.** Bl. 294b: Biographie des Wardapets Joh. aus Tavuš (Nr. 10, § 206b, auch Nr. 7, § 217b); **k.** Bl. 327a: Acta des Königs Sēmbat Bagratuni (Nr. 10, § 235b, auch Nr. 7, § 270b); **l.** Bl. 380b: „Acta der Apostel Jason und Sosipater“ (nach den „Acta“ des Apostels Johannes); **m.** Bl. 400a: Acta „des neuen Blutzengen Joseph“ aus Norašēnγ († im J. 619 = 1170); **n.** Bl. 447b: Acta des hl. Romanus und David bei den Russen; **o.** Bl. 455a: die Leontianer etc. (nach dem Geschichtswerke Elisché's). — **2.** Vitae Prophetarum, zerstreut im ganzen Buche, vgl. Bl. 57a, 60a, 123b, 273a, 342a, 351a, 420a etc. (Nr. 10, II, § 2). Vgl. noch Bl. 251b Asaph, Bl. 399 Elisäus, Bl. 440b Elias etc. — **3.** Bl. 195a: „Amphilochius, Bischof von Iconium“, Vita des hl. Basilii von Caesarea

(Nr. 7, II, § 14); **d.** Bl. 266 a: Die Legende der Kreuzauffindung durch Protonike (aus Labubna, vgl. Nr. 34, IV, § 3); **e.** Bl. 344 a: Acta von Georg Akēatsi; **d.** Bl. 376 a: „Zweiter Tod des hl. Lazarus und Entdeckung seiner Reliquien“ (vgl. Nr. 10, II, § 12); **e.** Bl. 438 a: Lobrede auf den hl. Athenogenes, verfasst vom „Bischof Apakel“ von Siuniz; **f.** Bl. 468 a: Biographie von Gregor Wēkayasēr und Nerses Schnorhali. (Auszug unten Arm. S. 565—66; vgl. Nr. 7, I, § 3); **g.** Bl. 302 b: Geschichte „Melchisedech's, aus den Schriften des hl. Athanasius abgekürzt“ (dieselbe anonym in Nr. 7, I, § 224; Nr. 10, I, § 213; vgl. auch Nr. 228, II, § 3c; vgl. S. Athanasius, „Historia in Melchisedech“, ed. Colon. 1686, II, p. 7—10 etc.). — **4.** Bl. 12 a: Joh. Chrysostomus, Lobrede auf das Kreuz (verschieden von der gedruckten im Comm. zu Paul., Ven. 1862, p. II, 762 ff.). — **5.** Bl. 87 a: Nerses Schnorhali, Lobrede auf die Erzengel, verfasst im J. 616—1167 (erschieden zugleich mit dem folgenden Gedichte zu CP. 1808, 8°, pp. 79); **b.** Bl. 103 b: N. Schnorhali's Gedicht auf die Erzengel (vgl. Nr. 7, II, § 6 etc.). — **6.** Bl. 204 a: Rede auf den Weihnachtsabend (die Reden auf die folgenden Tage fehlen hier, vgl. Nr. 10, II, § 10; Nr. 7, § 148 etc.). — **7.** Bl. 257 b: „Elegie auf den Erzbischof von Tarsus, auf den grossen Nerses“ (Lambronatsi), verfasst von seinem Schüler Chačatur (erschieden in Alishan's „Sissuan“, Ven. 1885, p. 94—95, zuerst in „Bazmawep“ 1874, p. 242—43; vgl. auch ib. 1886, p. 101—2; „Handes“ 1895, Nr. 10, p. 308). — **8.** Bl. 302 a: Geschichte der Verkündigung Mariä (anonym). — **9.** Bl. 360 b: Geschichte der Auffindung des Kreuzes durch Helene; **b.** Bl. 361 a: Athanasius, Lobrede auf das Kreuz (stimmt nicht überein mit der Hom. in passionem et crucem Domini, bei Migne, XXVIII, p. 186 ff.). — **10 a.** Bl. 474 a: „Dormitio der hl. Jungfrau Maria... die der Apostel und Evangelist Johannes geschrieben hatte, die schismatischen Häretiker aber veränderten“; ein Erzbischof von Thessalonich soll den alten Text zu Gethsemane gefunden haben etc. (vgl. Nr. 5, II, § 1, auch Nr. 2, § 44b, Nr. 382, § 1 etc.); **b.** Bl. 476 b: Geschichte des Handtuches mit dem wunderbaren Bildnisse Christi, das an Abgar geschickt wurde (am Anfange der Brief Abgar's an Christus und die Antwort Christi etc. Dieselbe Legende

behandelt auch eine Homilie von „Epiphanius“, in Nr. 11, Hom. 54. Vgl. für die verschiedenen Formen dieser Legende P. M. Samuelian's Buch: „Historisch-kritische Abhandlung über das wunderthätige, ohne menschliche Kunst verfertigte Bild unseres Herrn und Heilandes, das er dem König Abgar von Armenien nebst einem Briefe nach Edessa gesandt hat“, Wien 1847, arm. ib. 1850). — **11.** Bl. 497 b: Lobrede auf den Täufer Johannes, verfasst von Wardan. — **12.** Bl. 501 b ff.: Zahlreiche Wundergeschichten (vgl. unten Arm. S. 567). — **13.** Bl. 507 a: „Rede des hl. Ephrām über die Bekehrung des Volkes der Kynokephalen durch den Apostel Andreas“. — **14.** Bl. 512 a: „Ursachen (so) der hl. Märtyrer“, Lobrede (anonym). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 567—68.

220. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 4 (leer: Bl. 4). — Grösse: 31×23 (Text in 2 Columnen, je 26×75). — Zeilen: 60. — Stoff: Papier, dick, ungeglättet. — Einband: ein Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh., oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

„Canon“ zur Verleihung der Würde des Archipresbyterats und des Lehreramtes etc. (erschieden ganz vollständig im Buche der hl. Weihen, CP. 1752, p. 52—222 und sonst).

221. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 343 (leer: Bl. 1b, 13, 164a, 342—43 etc.). — Grösse: 325×215 (Text in 2 Columnen, je 215×6). — Zeilen: 41. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (eine Art Zierleiste auf Bl. 314b, schönes Bildchen Bl. 14a). — Datum: abgeschrieben im J. 1824. — Schreiber: „B. W.“ (Basilius Wardapet?) — Schreibort: unbekannt (scheint CP.). — Besitzer: wohl der Schreiber „B. W.“, dann Joh. Gregorian und Andere. — Nachschriften: Bl. 1a, 341b (vgl. Bl. 164a; Siegelabdruck: Bl. 12b, 14a). — Notiz: gekauft im J. 1891 (früher im Besitze Chačik Gregorian's in Rustschuk).

„Commentar der Offenbarung des hl. Apostels Johannes, verfasst von P. Cornelius Cornelii a Lapide S. J., gedruckt zu Ven. im J. des Herrn 1700; jetzt übersetzt aus dem Lateinischen in's Armenische von Lucas Wardapet aus Karpur, auf Bitte des

Herrn Johannes aus Bitlis, des Patriarchen von CP.^a etc. (Joh. IX, Patriarch von CP. 1715—40). Die einzelnen Theile des Commentars und die Nachschriften siehe unten Arm. S. 569—70. (Ein anderer Comm., übersetzt aus dem Lat., von Petrus Wardapet aus Tiflis, erschien zu CP. 1701, vgl. Bibliogr. arm. S. 421.)

Die Uebersetzung ist vollständig. Vgl. Commentaria in Apocalypsin S. Joannis apostoli, auctore R. P. Cornelio Cornelii a Lapide e Soc. Jes., olim in Lovaniensi, post vero in Romano Collegio Sacrarum Litterarum professore. Antverpiae 1647, 1^o, pp. 356. Der Uebersetzer hat eine Ausgabe von Ven. 1700 benützt.

222. (alte Nummer 6 A).

Blätter: 341 (leer: Bl. 1, 338b, 339—41). — Grösse: 33×20½ (Text: in 2 Columnen, je 28—29×8). — Zeilen: 52. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: scheint Ende des XVIII. oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (scheint ein Werk eines der PP. Mechith. zu sein). — Nachschriften und Notizen: fehlen (jedenfalls vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden).

Ausführliches arm.-lat. Wörterbuch mit Citaten etc. Das Werk ist nicht reingeschrieben, enthält daher zahlreiche Correcturen, Zusätze u. dgl. Jede Notiz über den Verfasser etc. fehlt. Vgl. das Wörterbuch von Roszka in Nr. 6, II.

223. (alte Nummer 13 B).

Blätter: 167 (leer: Bl. 81b, 157b, 167b). — Grösse: 31½×21 (Text: 25×16). — Zeilen: 35. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: regelmässige, gute Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift des Manuscriptes auf S. Lazzaro, besorgt von einem der dortigen PP. Mechith., zwischen 1845—67.

Commentar zu Isaías von Joh. Chrysostomus, leider der Anfang und der Schluss nicht ganz vollständig. Erklärt werden Cap. II, 2 bis LXIV, 12, wovon freilich Cap. XXI bis XXX wiederum fehlen (vgl. Ed. p. 184—85). Erschienen ist dieser Commentar genau nach der Vorlage dieser Abschrift (ein Cod. ungefähr aus dem XII. Jahrh. in mittelmessropianischer Uncialschrift, vgl. Vorwort der Edition, p. I bis XVI) zu Ven. 1880, 8^o, pp. 472, mit einem Anhang von sieben Stücken dieses Comm. aus den Homiliensammlungen auf S. Lazzaro (ib. p. 473—87), sowie mit einigen Noten.

Auch eine lat. Uebersetzung dieses Comm. ist erschienen: „In Isaiam prophetam interpretatio S. Joannis Chrysostomi nunc primum ex armenio in latinum sermonem a Patribus Mechitharistis translata“, Venetiis 1887, 8^o, pp. XX + 468.

Griechisch ist nur ein kleiner Theil des Commentars vorhanden, nämlich Is. I, 1—VIII. 10 (ed. Arm. p. 102, vgl. Ed. de Montfaucon, VI, 93ff., Migne, Ser. Gr. LVI, 11—94), sowie 6 Homilien über Is. VI (Migne, ib. 97—142). Diesen Commentar haben viele arm. Autoren als Grundlage ihrer Erklärungen genommen, so David Wardapet (im XII. Jahrh.), Georg Skevgatsi (XIII. Jahrh.) und Gregor Thathevatsi (XIV. Jahrh.).

224. (alte Nummer 8).

Blätter: 433+2 — Grösse: 31½×23 (Text: in 2 Col. je 24×8). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, die Blätter mehr oder weniger von Feuchtigkeit etc. fleckig geworden, ebenso auch der Text oft schadhafte geworden, viele Blätter zerrissen und durchlöchert, die Ränder, manchmal auch der Text, mit Papierstreifen ausgebessert (gänzlich beschädigt sind: Bl. 189, 270, 292, 315—19, 320—26, 330, 340, 396 und andere). Es fehlen zahlreiche Blätter, nämlich: Bl. 175 (und eine ganze Lage vor Bl. 176), 188 bis 198, 201—5, 210, 259—61, 286, 291, 295, 303, 314, 426 und am Schlusse (zugleich mit diesen fehlen noch manche vor oder nach den erwähnten Blättern). Neu geschrieben sind (um die Lücken auszufüllen): Bl. 1—8, 29. — Schrift: grosse, ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 877 (= 1428). — Schreiber: der Mönch Karapet (renovirt von Abraham im J. 1614 A. D.). Binder (später nach der Renovierung): Abraham. Papierglätter: die Mönche Thomas und Avedis. — Schreibort: die Hälfte im Kloster Koluuts, die zweite Hälfte in der Stadt Ardžke. — Besitzer: Mekertitsch, dann Jeremias etc. — Nachschriften: Bl. 431a—32a, 433b; kleinere nach jedem Stücke, z. B.: Bl. 8b, 7a, 9b, 12b, 14a etc. Siegelabdruck: Bl. 294a, 296Aa. — Notiz: wohl vor 1828 (jedenfalls vor 1845) in der Sammlung vorhanden.

Sammlung von Acta und Homilien („Tonakan“). Vgl. ausführlich unten Arm. S. 572—84. 1. Bl. 1a: Acta der Apostel Philippus und Bartholomäus. (Verschieden von den Acta von Bartholomäus in „Acta Sanct.“, Ven. 1874, I, p. 200—11). — 2. Bl. 3b: Geschichte der Auffindung des Hauptes des hl. Johannes des Täufers und wie es nach Amasia gebracht wurde (vgl. Nr. 2, § 77). — 3. Bl. 7a: Acta des hl. Christophorus Kynokephalus (ed. Acta Sanct. II, p. 527—33). — 4. Bl. 9b: Acta der hl. Jungfrauen Thekla, Maria, Martha etc.; b. Bl. 10b: Acta der hl. Juliane; c. Bl. 11a: Acta der hl. Peprone.

— 5. Bl. 12b: Acta des hl. Apostels Thomas in Indien (vgl. Nr. 10, I, § 4 etc.). — 6 a. Bl. 14a: Acta des hl. Clemens aus Rom; b. Bl. 15a: „Geschichte des hl. Bagarat (Hippokrat), Bischof von „Toromen“ (ed. Act. Sanct. I, p. 167—79). — 7. Bl. 19a: „Geschichte der hl. Apostel Matthäus und Andreas, wie sie in's Land der Kannibalen hingingen“. — 8. Bl. 21a: Acta des hl. Evangelisten Matthäus. — 9. Bl. 23a: Acta des hl. Mercurius (ausführlicher in Acta Sanct. II, p. 47—56); Bl. 24a: Acta des hl. Theodorus Stratelat (ausführlicher in Acta Sanct. I, p. 569—81). — 10. Bl. 26a: Acta des hl. Märtyrer Jacobik (ausführlicher in Acta Sanct. II, p. 108—23). — 11. Bl. 28b: Paulus der Einsiedler; Bl. 30b: Paul der Greis; b. Bl. 30b: Makarius der Einsiedler und Sage der Teufel Yanés und Yamrès (vgl. das „Leben der Väter“, Nr. 66 etc.). — 12. Bl. 31b: „Geschichte des Lebens und der Wunderthaten des hl. Metropolitens Nikolaus von Myren“ (verschieden sind die Acta in Acta Sanct. II, p. 165—88); b. Bl. 33b: Wunderthaten (I—XVI) des hl. Bischofs Spiridion. — 13. Bl. 35b: Acta des hl. Minas, Hermogenes und Grabus; Bl. 36b: Die Wunderthaten von Minas (Acta Sanct. II, p. 64—73). — 14. Bl. 39b: Acta der Apostel Bartholomäus und Judas (verschieden von Acta Sanct. I, p. 200 ff.). — 15. Bl. 41b: Acta des hl. Eustratius und seiner Genossen (ausführlicher Acta Sanct. I, p. 435—75). — 16. Bl. 44a: Acta des hl. Jacobus von Nisibis (verschieden sowohl von den Acta in Acta Sanct. II, p. 82—107, als von jenen in „Sophery“ XXII, Ven. 1861, p. 1 bis 63; vgl. Nr. 2, § 21. Auszug siehe unten Arm. S. 573). — 17. Bl. 47b: Joh. Chrysostomus, Rede auf die Witwe und auf seinen gestorbenen Sohn (vorhanden auch auf S. Lazzaro, Mscr. „Oskephorik“ XVIII, p. 265 ff., ist aber nicht erschienen). — 18. Bl. 50b: Acta des hl. Ignatius (ed. „Sophery“ XXII, Ven. 1861, p. 141 bis 185, ebenfalls bei H. Petermann, S. Ignatii Epistolae etc., Lips. 1849, p. 496—544). — 19. Bl. 50a: Acta des hl. Bischofs Theopompus (Acta Sanct. I, p. 582—93, „Theoponthus“). — 20. Bl. 58b: „Ephräm Syrus“, Rede über das Fasten am Mittwoch und Freitag etc. (eine andere Recension siehe unten § 99). — 21. Bl. 61a: Acta des hl. Apostels Thaddäus und der hl. Sanducht (ausführlichere Acta in „Sophery“ VIII, Ven. 1853, p. 1—58; ein anderes Stück ib. p. 59—83, Entdeckung der Reliquien, ib. p. 87—97). — 22. Bl. 65b: Auszug aus Sam. I. (über David). — 23.

Bl. 68a: Ueber den hl. Jacobus, den Bruder des Herrn. — 24. Bl. 69b: Stephanus Protomartyr. — 25. Bl. 70a: „Ephräm Syrus“, Lobrede auf den hl. Stephanus Protomartyr (ed. Werke von Ephräm, Ven. 1836, IV, p. 143 bis 149. Es ist aber das Gedicht von Jacobus Sarugensis bei Assemani I, p. 311, als Nr. 24 verzeichnet). — 26. Bl. 73a: Acta der Apostel Petrus und Paulus. — 27. Bl. 78a: Jacob von Sarug, Gedicht über das Christenthum der Stadt Antiochia (bei Assemani I, p. 332). — 28. Bl. 84a: Geschichte der Apostel Jacob und Johannes; Bl. 86a: Ueber das Evangelium Joannis, am Schlusse die Dormitio Joannis in kurzer Fassung (aus der „Acta Joh.“ von Prochorus, vgl. Nr. 2, § 67 etc.). — 29. Bl. 88a: Biographie des hl. Basilus von Caesarea (der Name von Amphilochius wird nicht erwähnt, vgl. Nr. 7, II, § 14). — 30. Bl. 92b: Jacob von Sarug, Gedicht auf die Auferstehung Christi (Ass. I, p. 326, Nr. 175, Serm. II). — 31. Bl. 100a: Joh. Chrysostomus, Rede auf die Verkündigung Mariä. — 32. Bl. 103a: Ein Stück, abgekürzt aus dem Evangelium Infantiae (vgl. Nr. 186, der Auszug ist nicht wörtlich). — 33. Bl. 105b: „Ephräm Syrus“, Lobrede auf die Verkündigung Mariä und auf die Geburt Christi (ed. Werke, Ven. 1836, IV, p. 9—18. Dieses und die folgenden Stücke sind in der Ven. Ausgabe zu einer Homilie verschmolzen; es sind eigentlich Gedichte von Jacobus Sarugensis; vgl. hiefür Ass. I, p. 309, Nr. 11 ff., die Anfangszeilen der anderen Sermones bei Ass. stimmen nicht völlig überein). — 34. Bl. 109b: „Ephräm Syrus“, Rede über die Verkündigung der hl. Jungfrau und auf die Geburt Christi (ed. ib. IV, p. 18—27, als Fortsetzung des § 33). — 35. Bl. 113a: „Ephräm Syrus“, Rede über die Geburt Christi (ed. ib. IV, p. 27 bis 34, als Fortsetzung der §§ 33 und 34). — 36. Bl. 117a: „Ephräm Syrus“, Rede über „die Epiphanie der Taufe Christi“, und 37. Bl. 120b: „Ephräm“, Rede „über die Taufe Christi und über die Weigerung des Täufers“. (Beide sind in den Werken Ephräm's, Ven. 1836, nicht vorhanden; auch die Gedichte von Jac. Sarugensis Nr. 28—30 bei Ass. I, p. 312, stimmen nicht überein). — 38. Bl. 124b: Antipater von Bostra, über die Geburt und die Taufe Christi (verschieden von Nr. 1, § 12, siehe ib.). — 39. Bl. 126b: „Geschichte der Magier-Könige, wie sie zur Anbetung des von der Jungfrau geborenen Königs kamen“ etc. — 40. Bl. 129b: „Des hl. Jacobus,

Bischofs von Sarug, Lobrede auf die Geburt des Johannes des Täufers“ (Ass. I, p. 312, Nr. 35 de Laudibus S. Joannis Baptistae). — **41.** Bl. 134b: Acta des Patriarchen Petrus und des Diakons Absalon, „aus der Kirchengeschichte“ (Acta Sanct. II, p. 218–27). — **42.** Bl. 137a: Leben des Einsiedlers Antonius, erzählt nach der Schrift des hl. Athanasius von Alexandrien (das eigentliche Leben ed. im „Leben der Väter“, Ven. 1855, I, p. 17–80; eine neue Uebersetzung der Schrift von Athanasius, von P. Basil. Laslowian, Ven. 1794, Beilage dazu ib. 1800; vgl. Migne, Ser. Gr. XXVI, p. 835 ff.). — **43.** Bl. 139b: „Geschichte des Königs Theodosius (vgl. das „Kaiserbuch“, Nr. 1, § 19). — **44.** Bl. 141b: „Acta des hl. Kyriakos und seiner Mutter Julitta, vom Bischof Theodorus an den grossen Bischof Zosimus Gruss im Herrn“ etc. (in Briefform. Dies sollen die „echte“ Acta sein, die man zur Zeit Justinian's und des Patriarchen Zosimus in Tarsus gefunden hat, nachdem man den Theodorus mit Zenon zu diesem Zwecke dorthin geschickt hatte etc. Erschienen in Acta Sanct. I, p. 691–97, vgl. Nr. 2, § 72). — **45.** Bl. 144a: Acta des hl. Abdelmesih, laut Nachschrift (Bl. 148b) übersetzt aus dem Syrischen auf Befehl des Fürsten Gurgēn des Ardzruniers, im J. 322 = 873 A. D. (ohne diese Nachschrift, aber mit einem Vorworte erschienen in Acta Sanct. I, p. 6 bis 25, vgl. Acta S. Mar. Abdu'l Masich, aramaice et lat. ed. . . et illustr. J. Corluy, Bruxell. 1886). — **46.** Bl. 149a: Acta des hl. Bruhan von Gołthn (Auszug unten Arm. S. 576; darnach soll der Archimandrit Artavazd diese Acta aus dem Griech. übersetzt haben, u. zw. in der Stadt Edessa sieben Jahre nach dem Tode des Heiligen, also im J. 743 A. D.; der Anfang ist vollständiger in der Ausgabe dieses Martyriums in „Sophery“, XIII, Ven. 1854, p. 1–59: eine andere kürzere Recension ib. S. 61–91). — **47.** Bl. 153b: „Geschichte des Asketen Barsuma“ (vgl. Nr. 99, II). — **48.** Bl. 158a: Acta des hl. Onesimus, des Schülers des Apostel Paulus. — **49.** Bl. 160a: Acta der hl. Sophia und ihrer drei Töchter, Pistis, Elpis und Agape (Acta Sanct. II, p. 310–21). — **50.** Bl. 164a: (anonym) „Fest des Kommens Christi in den Tempel Solomo's, als er noch vierzigjährig war“ (Fest der Reinigung Mariä). — **51.** Bl. 164b: „Ephrām Syrus“, Rede auf die Reinigung Mariä („das Kommen Christi“ etc.) und auf den Greis Simon (Werke, Ven. 1836, IV,

p. 35–44. Es ist wohl das Gedicht von Jacobus Sarugensis Nr. 37 bei Ass. I, p. 312: De praesentatione Domini in Templum et de Simeone Sene. Die Anfangszeilen stimmen im Allgemeinen überein). — **52.** Bl. 169a: „Ursachen der Vorfastentage“ (Fastentage vor dem Fasching und vor dem vierzigjährigen Fasten), „gesagt von den orthodoxen Lehrern“. — **53.** Bl. 171b: „Joh. Chrysostomus“, Rede über das Fasten und Mässigkeit (vorhanden auch in Codd. auf S. Lazzaro, in den Ausgaben aber übergangen). — **54.** Bl. 176a: Ephrām Syrus, Rede auf Jonas und die Niniuiten, nur der Schlusstheil (Werke, Ven. 1836, IV, p. 123, l. 26 bis p. 124), da Bl. 175 und ausserdem einige Blätter fehlen (vgl. Nr. 1, § 23). — **55.** Bl. 176b: Acta des hl. Sargis (Sergius) und seines Sohnes Martyros, laut Nachschrift (Bl. 181b) übersetzt aus dem Syrischen von Nerses Schnorhali mit Hilfe eines syr. Mönches Michael im J. 1158 A. D. (etwas verschieden von „Sophery“ XVI, Ven. 1854, p. 11–53; vgl. Nr. 1, § 24, wo man schreibe: „Soph.“ XVI, p. 1–53). — **56.** Bl. 181b: Elischē, Rede über die Auferstehung Christi (Werke, Ven. 1859, p. 300 bis 305, l. 9). — **57.** Bl. 184a: Acta der Atomianer und Managührer (verschieden von den Acta der Atomianer in „Sophery“ XIX, Ven. 1854, p. 69–82). — **58.** Bl. 180b: Acta der Sujiassianer, sehr unvollständig, es fehlen 4 Blätter nach Bl. 187 („Sophery“ XIX, p. 33–66). — **59.** Bl. 189a: Fragment einer Homilie. — **60.** Bl. 190a: Johann Mandakuni, Rede über „die Hagelschläge“, unvollständig, da Bl. 191–98 fehlen; andere Fragmente vgl. unten § 101 (Werke, Ven. 1860, p. 156–64, übersetzt von J. M. Schmid, Heilige Reden des Joh. Mandakuni, Regensb. 1871, p. 181–91). — **61.** Bl. 199a: Geschichte des hl. Sahak des Grossen, unvollständig am Anfang und Ende (Bl. 201–205 fehlen). — **62.** Bl. 206a: Fragment (1 Columne) einer Homilie. — **63.** Bl. 206a: Acta des hl. Pionius; **b.** Bl. 208b: Acta des hl. Bischofs Marcus und des Diakons Cyrillus (etwas verschieden von „Acta des hl. Marcus, Bischof von Arethusa“ etc., Acta Sanct. II, p. 9–16). — **64.** Bl. 209b: Geschichte der Wardanianer (nach Elischē's Geschichtswerk, ed. Ven. 1859, p. 76–77, 91–109). — **65.** Bl. 213b: „Joh. Chrysostomus“, Rede über die verstorbenen Kinder (es ist der Schlusstheil der Homilie in Nr. I, § 29, vgl. Comm. zu Paulus, II, Ven. 1862, p. 779, l. 35 bis p. 782; vgl. auch § 67).

— **66.** Bl. 216a: Geschichte der Leontianer (nach Elische's Geschichtswerk, Ven. 1859, p. 110—41). — **67.** Bl. 222a: Joh. Chrysostomus, Rede „zum Troste der Trauernden“ (eine andere Recension der Homilie „Dass man die Todten nicht beweinen soll“, Nr. 1, § 29). — **68.** Bl. 224a: Paulus aus Taron, gegen die Dyophysiten und das Concil von Chalcedon (vgl. Nr. 34, III, § 1—2). — **69.** Bl. 229a: Basilius von Caesarea, Rede über das Fasten (Nr. 217, I, § 1). — **70.—71.** Bl. 232a, 234b: „Ephrām Syrus“, zwei Reden „über das Fasten“ und die Barmherzigkeit für die Armen (eine sehr abweichende Recension in Ephrām's Werken, Ven. 1836, IV, p. 168—78; der erste Theil oder die erste Rede stimmt mehr überein, vgl. ib. p. 168 bis 174, der zweite Theil fast gar nicht. Aehnlich fängt an das Gedicht des Jacobus Sarugensis, Nr. 69 bei Ass. I, p. 315: „Ad laudis tuae portum currat eloquium meum“, ganz anders ist jenes von Ephrām Nr. 6 bei Ass. I, p. 141). — **72.** Bl. 238a: „Ephrām Syrus“, Rede über das hl. Fasten (Werke IV, p. 179 bis 183 mit abweichenden Lesarten). — **73.** Bl. 240a: Inhaltsverzeichniss der Katechesen von Cyrillus, II—XIX (soweit vorhanden in der alten arm. Uebersetzung). — **74.** Bl. 243a: „Joh. Chrysostomus, Rede über das Fasten und das tugendhafte Leben“. — **75.** Bl. 246a: Acta des hl. Soldaten Theodorus (verschieden von Nr. I, § 40). — **76.** Bl. 248b: Joh. Chrysostomus, Rede „auf die Berufung Petri zum Apostolat“ (ed. Martyrol. CP. 1834, Anhang, p. 13b—17a, Comm. zu Paul, II, Ven. 1862, p. 621—28, l. 30, der Schluss fehlt; vgl. de Montfaucon, XIII, p. 250 ff.). — **77.** Bl. 252a: Joh. Chrysostomus, Rede „über das Bekenntniss der Sünden und die Reue“. — **78.** Bl. 255a: Joh. Chrysostomus, „Rede über das Bekenntniss und die Busse“ (mit der Ueberschrift „Ueber die Busse“ erschienen in „Reden“ des hl. Joh. Chrysostomus, Ven. 1861, p. 46 bis 56, vgl. Montf., II, 287 ff.). — **79.** Bl. 258b: Joh. Mandakuni, Rede „über das annehmbare und nicht annehmbare Almosen“. (Es ist die Rede „von den Früchten und Opfern und von dem Almosen“ in Mandakuni's Werken, Ven. 1860, Hom. IV, p. 57—62, übersetzt J. M. Schmid, p. 67—74). — **80.** Bl. 262a: Joh. Mandakuni, Rede „über die schlechte Gewohnheit des Schwörens“ (Werke, Hom. XV, p. 118—24, übersetzt J. M. Schmid, p. 138—46). — **81.** Bl. 265a: Joh. Man-

dakuni, Rede „über die Schauspiele und die Sänger“ (Werke, Hom. XVII, p. 131—37, übersetzt J. M. Schmid, p. 153—60). — **82.** Bl. 267b: „Geschichte des hl. Cyrillus, Patriarch von Jerusalem“. — **83.** Bl. 270b: Joh. Chrysostomus, Rede über den verlorenen Sohn (Nr. 4, § 7; verschieden von der Homilie Nr. 1, § 45, welche auch im Griech. vorhanden ist, vgl. Montf. VIII, 2, p. 33 ff.). — **84.** Bl. 274a: Basilius von Caesarea, „Rede über das Fasten“ (ist in Nr. 217, I, § 1—2, nicht vorhanden, laut einer Notiz im „Cat. des anc. trad.“, Ven. 1889, p. 335, aus dem Griech. übersetzt von einem Mönche Stephanus. Es ist wohl die Oratio III de Jejunio, die vorletzte unter den unechten Homilien bei Migne, XXXVI, p. 1430—1513). — **85.** Bl. 275b: Joh. Mandakuni, Rede „auf die Aufsicht der Priester über das Volk“ (Werke, Hom. IX, p. 79—88, übers. J. M. Schmid, p. 91—103). — **86.** Bl. 279b: Joh. Mandakuni, Rede „dass man die Priester und die Lehrer nicht verleumden darf“ (Werke, Hom. X, p. 89—96, übers. J. M. Schmid, p. 104—113, vgl. Nr. 172, § 6). — **87.** Bl. 282b: Joh. Mandakuni, Rede „über das Almosen und die Barmherzigkeit gegen die Armen“ (Werke, Hom. V, p. 47—56, übers. J. M. Schmid, p. 55—66). — **88.** Bl. 287a: Joh. Mandakuni, Rede „von dem Troste der Armen“ (Werke, Hom. VIII, p. 71—78, übers. J. M. Schmid, p. 83—91); unvollständig, da Bl. 286 und ausserdem einige Blätter fehlen. — **89.** Bl. 288a: „Geschichte des Lebens des hl. Joh. Chrysostomus“; der Schluss unvollständig, da Bl. 291 und ausserdem einige Blätter fehlen (verschieden von der „Geschichte“ etc. in Acta Sanct. II, p. 131—40). — **90.** Bl. 292a: Fragmente einer Rede über Lazarus und den reichen Prasser (vgl. Nr. I, § 49; unten Nr. 232, § 11 etc.). — **91.** Bl. 294a: Cyrillus von Jerusalem, Katech. VIII, aber unvollständig, da Bl. 295 fehlt (vgl. Ed. Wien 1832, p. 137—40, der Rest fehlt). — **92.** Bl. 296Aa: Cyrillus von Jerusalem, Katech. IX (entspricht der Stelle Ed. Wien, p. 147, l. 18 bis p. 153, l. 24). — **93.** Bl. 297a: „Aus den Worten Cyrill's“, Fortsetzung der Katech. IX (ed. Wien, p. 153, l. 25 bis p. 157). Am Schlusse ein anderes Stück hinzugefügt. — **94.** Bl. 298b: „Joh. Chrysostomus: Aus der Erklärung des Evangeliums von Lucas“. (Ueber Luc. XIII, p. 6—9. Griechisch vorhanden sind nur die Erklärungen

über Lucas XVI, p. 19—31 oder sieben resp. acht Homilien über Lazarus, vgl. unten Nr. 232, § 11; bei Migne, XLVIII, p. 963—1054; Montfaucon, I, p. 707—800; und eine andere Homilie bei Migne, LXIV, p. 433—44, vgl. Nr. 232, II, § 19). — **95.** Bl. 302: Fragment einer Homilie (Erklärung des Evangeliums am Charfreitage), im Cod. „Oskephorik“ XVIII, p. 731 ff. auf S. Lazzaro betitelt: Joh. Chrysostomus, „auf den VI. Sonntag“ der Fastenzeit (ebenso in Nr. 4, § 10), in den Ausgaben übergangen. — **96.** Bl. 304: Fragment der Acta der vierzig Märtyrer. (Vollständig in Acta Sancti, II, p. 506—14.) — **97.** Bl. 304b: Joh. Chrysostomus, Rede „auf den Zöllner und den Pharisäer“ (Nr. 4, § 11). — **98.** Bl. 306a: „Ephräm Syrus“, Rede über „die Reue und das Bekenntniß“. (Es ist Hom. I der Reden unter dem Namen von Joh. Mandakuni, Werke, p. 13—20, übers. J. M. Schmid, p. 17—29.) — **99.** Bl. 309b: „Ephräm Syrus“, Rede „für die Belehrung der Menschen“ (unter den Homilien von Joh. Chrysostomus gedruckt im Comm. zu Paulus, II, Ven. 1860, p. 861 bis 864; Griech. fehlt). — **100.** Bl. 311a: „desselben Ephräm lector Syrus“, Rede „über das Fasten am Mittwoch und Freitag und über die Flucher“ (dasselbe Stück wie § 20 dieser Handschr., nur in ganz anderer Recension, scheint fast eine andere Uebersetzung zu sein. In Ephräm's Werken, Ven. 1836, fehlend; auch entschieden unecht). — **101.** Bl. 215 A—B bis 318a: Fragmente der Rede Joh. Mandakuni's „über die Hagelschläge“ (vgl. § 60). — **102.** Bl. 318a: Joh. Mandakuni, Rede von dem Laster der Betrunktheit (Werke, Hom. XVI, p. 125 bis 130, übers. J. M. Schmid, p. 146—53). — **103.** Bl. 320b: Geschichte des hl. Gregor Illuminator (verschieden von Nr. 1, § 55; Nr. 7, II, § 14 etc.). — **104.** Bl. 327b: Joh. Chrysostomus, Rede „auf die zehn Jungfrauen“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 744 bis 750, mit sehr abweichenden Lesarten, vgl. auch § 113; Griech. Montfaucon, VIII, 2, p. 45 ff.). — **105.** Bl. 330b: Joh. Mandakuni, Rede „über das Fasten und die Busse“ (Werke, Hom. II, „über die Busse“, p. 21—29, übers. J. M. Schmid, p. 25—35). — **106.** Bl. 334a: Joh. Mandakuni, Rede „über das strenge Fasten“ (Werke, Hom. III, p. 30—37, übers. J. M. Schmid, p. 35—44). — **107.** Bl. 336b: Joh. Chrysostomus, Rede über die Armenliebe und die Barm-

herzigkeit. — **108.** Bl. 338b: „Joh. Chrysostomus, Erklärung des Wortes des Evangeliums: Ein Mann wanderte hinab von Jerusalem nach Jericho“ (Lucas X, 30; vorhanden auch in Codd. auf S. Lazzaro, aber in den Ausgaben übergangen). — **109.** Bl. 341b: Joh. Mandakuni, Rede von der Achtsamkeit und Furcht beim Empfange des hl. Sacramentes (Werke, Hom. XXII, p. 165—73; übers. J. M. Schmid, p. 191—202). — **110.** Bl. 345a: „Jacobus, Bischof von Sarug“, Lobrede auf die Auferstehung des Lazarus. (Es ist das Gedicht Nr. 134 bei Ass. I, p. 322.) — **111.** Bl. 349a: Zacharias Katholikos, Rede über den Einzug Christi in Jerusalem (am Palmsonntag). — **112.** Bl. 352a: Joh. Chrysostomus, Rede „über die Verbannung Adam's aus dem Paradies“. Unter dem Titel: „Aus der Erklärung der Genesis, als er (nämlich Joh. Chrysostomus) im Exile war“, erschienen im Comm. zu Paulus, Ven. 1860, II, p. 726—34. (Es ist nur der mittlere Theil der Homilie: „In Genesim Serm. III. In principium jejunii, in exilium Adami et de improbis mulieribus, vgl. Montfaucon, VI, p. 539—52. Arm. beginnt mit der Stelle: VI, 544 E, l. 73, und reicht bis p. 549, l. 5.) — **113.** Bl. 355a: Joh. Chrysostomus, Rede über die zehn Jungfrauen (gänzlich gleich mit § 104, mit Ausnahme einiger Varianten, also doppelt geschrieben). — **114.** Bl. 357b: „Des seligen Lehrers Theophilus, aus der evangelischen Geschichte über die Sünderin“. (Für diese, wie für §§ 119, 120, 121 wären wohl die Fragmente des Theophilus von Alexandrien bei Gallandi, Bibl. Vet. Patr., VIII, p. 601 bis 652, und Migne, LXV, p. 33—88, zu vergleichen; ich konnte sie nicht prüfen.) — **115.** Bl. 364a: Zacharias Katholikos, Rede „auf das Mysterium des Gründonnerstages“. — **116.** Bl. 367a: „Predigt am Charfreitage über das Wort des Apostels (Hebr. IX, p. 17): Ein Testament ist bei Todten rechtskräftig“ (am Schlusse nennt sich der Verfasser Jacob Wardapet aus Krim; als „Testament des grossen Charfreitages“ erschienen in alten Lectionarien, so ed. 1686, I, p. 375—86; vgl. Nr. 214, II, § 5). — **117.** Bl. 371b: Zacharias Katholikos, „Rede über die Grablegung Christi und die Angst des Teufels“. — **118.** Bl. 375b: Zacharias Katholikos, Rede „über den grossen Tag der Auferstehung Christi“ (Nr. 2, § 17). — **119.** Bl. 380a: „Des sel. Theophilus Rede über das Grab, das Gott empfing“ (unter dem Namen des

Katholikos Zacharias erschienen in „Ararat“, 1888, Heft VIII, p. 461—75). — **120.** Bl. 382b: „Des sel. Theophilus Rede über die Grablegung und die Auferstehung Christi“. — **121.** Bl. 385b: „Desselben Diakon Theophilus, des Schülers des hl. Joh. Chrysostomus, Rede über die Grablegung und Auferstehung Christi“ etc. — **122.—123.** Bl. 389a: „Geschichte des Leidens unseres Herrn und des Zeugnisses, das er vor Pilatus ablegte“; Bl. 395a: „Geschichte der Grablegung und Auferstehung Christi“. Beide Stücke haben nach Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 201, in den Codd. auf S. Lazzaro noch den Zusatz in der Ueberschrift „aus dem Evangelium des Nikodemus, des heimlichen Schülers“, resp. „aus dem Worte des Nikodemus“. Es sind Theile der „Hypomnemata Pilati“ (vgl. Nr. 2, § 13—14); das erste Stück beginnt genau mit Cap. 1 bei Tischendorf, Evang. Apocr., 1876, p. 214 ff. — **124.** Bl. 395b: Ephräm Syrus, Lobrede auf den hl. Johannes den Täufer (Nr. 2, § 76; Nr. 7, II, § 25). — **125.** Bl. 399a: „Jacobus von Sarug, Lobrede auf den Neuen Sonntag und die Kleinmüthigkeit des Apostels Thomas“ (Nr. 2, § 21; Nr. 10, II, § 15). — **126.** Bl. 405a: „Des grossen Eusebius, des Historikers, Rede auf die Himmelfahrt Christi“ (Nr. 10, II, § 17). — **127.** Bl. 407b: Ephräm Syrus, Rede über die Verklärung Christi (Werke, IV, p. 63—68). — **128.** Bl. 410b: Jacobus von Sarug, „über die Aufnahme Mariä“ (es ist das Gedicht Nr. 22 bei Ass., I, p. 310, „De sancta Virgine Deipara alter sermo, congruitque adversus divinorum mysteriorum scrutatores“, resp. bei Arab. „De Virginis partu“). — **129.** Bl. 413b: „Geschichte der Auffindung des hl. Kreuzes durch die Königin Protonike“ etc. (Nr. 219, II, § 3b und sonst). — **130.** Bl. 417b: „Ueber die Nägel des Kreuzes Christi, wie sie durch Judas aufgefunden wurden“. — **131.** Bl. 418a: „Geschichte des hl. Kreuzes“ der Hatsunier (eine etwas abweichende Recension von Nr. 34, IV, § 2). — **132.** Bl. 420a: „Geschichte des hl. Kreuzes, wie es aus Tabriz zurück und nach Theopolis, nämlich Erzerum, gebracht wurde“ (voll von Sagen; kurze Geschichte von Heraklius, Leo, Muhammed etc.). — **133.** Bl. 422b: Acta des hl. Georg; der Schluss unvollständig (verschieden von Nr. 2, § 53). — **134.** Bl. 427a: Dialog zwischen Christus und den Paralyten; der erste Theil fehlt (vgl. Nr. 427, § 2). — **135.** Bl. 427a: Geschichte

der hl. Kaufleute Marchas und Kosphorus. — **136.** Bl. 429b: „Lebensgeschichte des hl. Alexianus, des Mannes Gottes“ (vgl. Nr. 66, § 14d etc.). — **137.** Bl. 432b: „Lebensgeschichte des bewunderungswürdigen Mannes Gottes, des hl. Russinus (Nr. 10, I, § 225b etc.).

Die sehr zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 583—84. Bl. 433b und Bl. 7a vom Binder Abraham im J. 1613. Bl. 432a von Cheranßen, Aznavor u. dgl.

225. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 60 (leer: Bl. 23b, 36b, 49—60). — Grösse: 28×19.5 (Text: in 2 Columnen, je 25×8.5). — Zeilen: 36—41. — Stoff: Papier, dünn und un-geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: Current; Bl. 24—36 schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift, verfertigt (wohl von einem der PP. Mechith. in Wien) jedenfalls nach 1828. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

„Schwierige Wörter aus dem Wörterbuche des Wardapets Stephanus von Kamieniec“. Auszug aus Nr. 6, I (vgl. oben), aber nicht vollständig, da es nur bis zum Worte „Marmur“ (Marmor) hinreicht.

226. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 6 (leer: 5b, 6). — Grösse: 26.5×21 (Text: 21.5×15). — Zeilen: 38. — Stoff: neues Papier, mit Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt von einem der PP. Mechith. — Nachschriften etc.: fehlen.

„Joh. Mandakuni's Ermahnung an die Asketen“, ganz vollständig, daher fast dreimal umfangreicher als das Fragment in der Ven. Ausgabe (Werke, Ven. 1860, p. 216 bis 218; J. M. Schmid, Heilige Reden des Joh. Mandakuni, Regensb. 1871, hatte auch jenes Fragment nicht übersetzt). Die Vorlage ist Cod. Arm. 10 der Wiener Hofbibliothek (vgl. meinen „Katalog der arm. Handschr. der Hofbibliothek“, Wien 1891, p. 16 ff. oder Nr. 10, § 9).

227. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 12 (leer: Bl. 12b). — Grösse: 31×20 (Text: 26×15). — Zeilen: 35. — Stoff: neues Papier, mit Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt von den PP. Mechith. zu Ven., laut Notiz auf Bl. 1a „nach einer guten Handschr.“.

„Joh. Chrysostomus, Patriarch von CP., Erklärung des Evangeliums nach Johannes“.

Die eigentliche Erklärung (Hom. II) beginnt auf Bl. 4a. Es ist aber nur ein kleines Bruchstück des ganzen Commentars.

Vgl. die „Fragmente aus dem Johannes-Commentar“ im Comm. zu Paulus, II (Ven. 1862), p. 579–609, in zwei Recensionen. Diese Abschrift entspricht dem in kleiner Schrift gedruckten Texte der „Kilikischen Uebersetzung“ (in Wirklichkeit ist dies die Älteste), n. zw. nur bis p. 594. Der Rest ist in der Ausgabe abgekürzt, darauf folgt dort (p. 596 ff.) ein Fragment aus Hom. LXIV. — Der ganze Comm. in zwei Theilen ist zu CP. erschienen (1717, 89, pp. 981). Theil I, p. 1–487, umfasst 45 Hom.; Theil II, p. 488–957, deren 42. Die ersten 13 Hom. sind in alter Uebersetzung erhalten, die Hom. XIV–XXXIII hatte ein Grieche Theopiste übersetzt, diese hat dann Kyriakos Wardapet corrigirt und die folgenden Homilien neu übersetzt im J. 1112 A. D. (vgl. dessen Nachschrift ib. p. 957 bis 965; vgl. auch Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., Ven. 1889, p. 611–15). Mit einigen Varianten stimmt diese unsere Abschrift mit dem Texte der Edition von CP., nämlich p. 1–40, Col. 1, l. 23, überein.

228. (alte Nummer 9).

Blätter: 276 + 1. — Grösse: 31 × 23 (Text: in 2 Columnen, je 24–25 × 7–8). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, dick und fest, stark gelblich, geelätet; weiss sind Bl. 25, 84, 90, 149–50, 164, 171–72, 175 bis 176, 274. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter beschädigt oder wenigstens stark fleckig geworden (vgl. Bl. 1–5, 228–29 etc.), durchlöchert (Bl. 8–12, 165–70, 204–30 etc.), die Ränder ausgebessert etc. Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende, die Lücken in der Mitte hat eine neue Hand ausgefüllt, daher die weissen Bl. 25, 84, 90 etc. (vgl. oben). — Schrift: grosse, ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XV. bis XVI. Jahrh. (renovirt im J. 1145 = 1696). — Schreiber: der Diakon Johannes. — Schreibort: unbekannt (renovirt „im Dorfe Chacän“). — Besitzer: Presbyter Sargis, dann „Aspatur“ etc. — Nachschriften: nach jedem Stücke, z. B. Bl. 4b, 17a, 21a etc.; vom Renovirer: Bl. 274a, dann Bl. 25a, 149b etc.; ausserdem zahlreiche Marginalien. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Martyrologium. I. Martyrien etc. vom 24. Høpi (3. Oct.) bis zum 13. Mareri (9. Mai), der Rest fehlt, daher das Ganze unvollständig. Vgl. Nr. 7, 10, 213, 214 und 219, die einzelnen Stücke unten Arm. S. 587–90.

Diese Handschr. stimmt im Allgemeinen mit Nr. 7 überein, ist aber kürzer, da zahlreiche kleinere Stücke hier fehlen. Es seien erwähnt: Bl. 14a: Acta des Hauptmanns Lucianus, geschrieben von „Sukios“ (Nr. 7, § 68b); Bl. 43a: Geschichte der Erzengel

„aus der Rede Pandaleon's“ (Nr. 7, § 91); Bl. 57b: Biographie des hl. Gregor Thaumaturgus, „geschrieben vom hl. Gregor von Nyssa“ (Nr. 7, § 100); Bl. 126b: Geschichte des hl. Sylvester und des Kaisers Constantin (Nr. 7, § 145b); Bl. 138a: Geschichte der Ketten des Apostels Petrus; Bl. 138b: Geschichte des grossen Einsiedlers Anton, geschrieben vom hl. Patriarchen Athanasius (Nr. 7, § 159); Bl. 149a: Biographie des Wardapets Nerses aus Glay-dsor († im J. 789 = 1290 A. D.); Bl. 158a: Geschichte der hl. Aerzte Kyriakos und Johannes, „geschrieben vom hl. Athanasius, Patriarch von Alexandrien“ (Nr. 7, § 173b); Bl. 164a: Die hl. Atomianer (Nr. 224, § 58); Bl. 207b: Geschichte des Patriarchen Johannes von Jerusalem; Bl. 216b: Geschichte der hl. Katharina, „geschrieben von Athanasius, ihrem Diener“ (vgl. Nr. 7, § 226, ohne Angabe über den Verfasser); Bl. 246b: Acta Basilei, des Bischofs von Amasia, und der hl. Glaphyra, geschrieben von „Johannes, Bischof von Nikomedien“ (Nr. 7, § 255, Nr. 10, § 245 etc.); Bl. 262b: Leben des hl. Epiphanius von Cyprien (Nr. 7, § 272) u. s. w.

II. Andere Stücke. 1. Vitae Prophetarum, zerstreut im ganzen Buche, vgl. Bl. 15a, 18a, 63b, 86b, 87a, 163a, 251b, 259b, 269b (vgl. Nr. 10, II, § 2; Nr. 219, II, § 2 u. s. w.). — 2. Bl. 60a: Geschichte des hl. Gregor des Erleuchters; b. Bl. 61b: „Leben des hl. Nerses, Katholikos der Armenier und des Bischofs Chad“ (vgl. Nr. 7, § 102); c. Bl. 73b: Geschichte von Sahak und Mesrop und Entdeckung des arm. Alphabets (vgl. Nr. 7, § 103); d. Bl. 79a: Geschichte des hl. Königs Tiridat und der Königin Aščen (vgl. Nr. 7, § 112); e. Bl. 83b: Die Nachfolger des hl. Gregor Illuminator (Aristakēs, Werthanēs, Yussik etc., vgl. Nr. 7, § 114); f. Bl. 111b: „Martyrium des Apostels Thaddäus und seine Predigt und der Glaube Abgar's“ etc. (verschieden von Nr. 7, § 135 etc.); g. Bl. 114a: Geschichte Addai's (Aggai), des Bischofs von Edessa (verschieden von Nr. 7, § 137 etc.); h. Bl. 121a: Geschichte des Königs Abgar (verschieden von Nr. 7, § 144 etc.); i. Bl. 177a: „Leben und Tod unseres hl. Vaters und Lehrers Mesrop“ (Nr. 219, II, § 1 e); j. Bl. 185b: „Martyrium des hl. Lehrers Elisché“ (Nr. 219, II, § 1 g); k. Bl. 190a: „Martyrium des hl. Šēmbat, des Heerführers der Armenier“ (Nr. 219, II, § 1 h); l. Bl. 218a: „Martyrium des hl. Wahan von Gołthn“ (Nr. 7, § 227; Nr. 224, § 47 etc.); m. Bl. 222a: „Martyrium des hl. David aus Dēvin (Nr. 7, § 230 etc.); n. Bl. 229a: Martyrium des hl. Sahak und Hamazasp, Fürsten der Ardz-

runier (Nr. 7, § 238 etc.); o. Bl. 237 a: „Geschichte des hl. Königs Sēmbat“ (Nr. 7, § 270 b; Nr. 10, § 225 b; Nr. 219, II, § 1 k). — 3. Bl. 121 b: „Amphilochius, Bischof von Iconium“, Biographie des hl. Basilus von Caesarea Nr. 7, II, § 14; Nr. 219, II, § 3 a etc.); b. Bl. 184 a: Auffindung des Kreuzes durch Protonike (Nr. 219, II, § 3 b und sonst); c. Bl. 214 a: „Geschichte Melchisedech's, aus den Schriften des hl. Athanasius“ (Nr. 219, II, § 3 g); d. Bl. 253 a: Acta von Georg Akiatsi und Chosrow (Nr. 219, II, § 3 c); e. Bl. 270 a: Auffindung des Kreuzes durch Helene (Nr. 219, II, § 9 a).

Die anderen Lobreden und Sagen etc. fehlen hier. — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 591 bis 592. — Bl. 275 ist fremd, einer alten Handschr. entnommen und stellt zwei Blätter der alten Handschr. dar (Grösse eines Blattes 20×15, Text 18×10½. Zeilen 16—18), in grosser, schöner Rundschrift. Es ist ein Fragment eines Rituals (aus dem Canon der Taufe).

229. (alte Nummer 10).

Blätter: 260 (leer: Bl. 1—6, 84, 120 a, 130 b, 134 b, 144 b, 170, 178, 190 b, 250 b, 253 b, 254—60). — Grösse: 31×21½ (Text in 2 Columnen, je 24—25×7—8). — Zeilen: 35. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv (oft mehr Current). — Ueberschriften etc. (manchmal auch die zu erklärenden Textstellen, wie in Bl. 7—84): roth; Bl. 251—53: Anfangsbuchstaben in verschiedenen Farben. — Zierschriften: unbedeutend (Bl. 7 a, 85 a, 121 a, 131 a, 141 a, 165 a, 179 a, 251 a). Randverzierung nur Bl. 7 a. Arabesken etc. fehlen. — Datum: 1205 (= 1756). — Schreiber und Besitzer: Karapet. — Schreibort: Diarbekir. — Nachschriften: Bl. 120 a, 130 a, 140 b, 190 a, 251 a—53 a. — Notiz: Bl. 1 a „Nr. 150, mit grosser Mühe bekam ich dies zu Diarbekir. P. Andreas Petrosian“.

Wardan's compilirter Commentar der hl. Schrift, verfasst im J. 1261 (vgl. unten Arm. S. 592—96). — 1. Bl. 7 a: Vorwort des Commentars zur Genesis. Der Titel lautet (Bl. 7 a): „Infolge der Bitte des Herrn Hamazasp und des Wardapets Gregor, Sammlung der Erklärungen der hl. Männer Elischē, Johannes und jener, die ihr an den einzelnen Stellen sehet (an den Rändern sind die Namen verzeichnet), vom armseligen Wardan“. Bl. 7—84 a: Commentar zur Genesis. — 2. Bl. 85 a ff.: Vorwort und Commentar zum Exodus. — 3. Bl. 121 a ff.: Commentar zum Leviticus. — 4. Bl. 131 a ff.: Numeri. — 5. Bl. 141 a: Deuteronomium. — 6. Bl. 165 a ff.: „Des hl. Ephrām Commentar

zum Buche des Josue“ (Werke Ephrām's, Ven. 1836, I, p. 307—22, das Vorwort Ephrām's, ib. p. 299—307, fehlt hier. Syr. vgl. Ephraemi Syri Opera omnia, ed. Petrus Benedictus, I, Romae 1737, p. 292—307: „In Josue“); b. Bl. 171 a: Ephrām's „Erklärung des Buches der Richter“ (Werke, I, p. 325 bis 347; Syr. ib. I, p. 308—30; „In Judicum“). — 7. Bl. 179 a ff.: „Erklärung des Josue und der Richter, verfasst von Elischē, Lehrer der Armenier, auszugsweise“ (Werke Elischē's, Ven. 1859, p. 167—98; mit wenigen Ausnahmen stimmt dieser „Auszug“ mit dem Texte der Ausgabe überein; Wardan hatte wohl einen vollständigeren Text Elischē's zur Hand). — 8. Bl. 191 a ff.: „Des hl. Vaters Ephrām Erklärung zum I. Buch der Könige“; Bl. 203 ff.: Erklärung des II. Buches von Ephrām (Werke, I, p. 351—412, beide Bücher in einem Commentar erklärt unter dem Titel „Erklärung zum Samuel“; Syr. ib. I, p. 331—91 und p. 392—438 in 2 Büchern: „In Samuelem“). — 9. Bl. 211 b ff.: Ephrām's „Commentar des III. und IV. Buches der Könige“ (Werke, I, p. 415—60, ebenso in einem Commentare; Syr. ib. I, p. 439—516: „In I. librum Regnorum“; ib. p. 517—67: „In II. librum Regnorum“). — 10. Bl. 227 a ff.: Ephrām's „Erklärung der Schrift Ibramen“ oder Paralipomenon I. und II. (Werke, I, p. 463—95, Syr. fehlt in der Edition von Rom). — 11. Auszüge aus dem Commentar von „Cyrillus“: a. Bl. 236 b: „Cyrillus zum Wort des Josue“ (Nr. 231, § 6); b. Bl. 237 b: „Dessen zu den Richtern“ (Nr. 231, § 7); c. Bl. 237 b: „Dessen zu den Königen“ (Nr. 231, § 8). Vgl. Nr. 231. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 595—96; die Hauptnachschrift (Bl. 251 a—53 a) hat der Schreiber Karapet in Reimen verfasst.

Wardan Areveltsi der Historiker (XIII. Jahrh.) hat alle seine Commentarwerke nur compilirt, indem er für alle Verse der hl. Schrift Stellen aus alten Kirchenvätern zusammenstellte und fast immer den Namen des betreffenden Kirchenvaters am Rande verzeichnete (vgl. z. B. seine Erklärung zum Hohen Liede, Nr. 83). Hier hat aber der Schreiber diese Raubbemerkungen oft weggelassen und nur im Comm. zur Genesis beibehalten (vgl. Arm. S. 592—93). Seine Quellen sind grösstentheils die Werke von Ephrām, „Cyrillus von Alexandrien“ (vgl. Nr. 231), Elischē (vgl. Nr. 341), Basilus (vgl. Nr. 249, I), Joh. Chrysostomus, Philo, Gr. Theologus, Gr. von Nyssa u. s. w. Bl. 13 a, 17 a, 20 b Pisides, d. h. aus dem Hexaemeron des Georgius Pisides (vgl. den Artikel P. Arsen's

Sukry über diese Citate Wardan's mit Vergleichung des griech. Textes in „Bazmawēp“ 1875, p. 355—57; arm. Fragmente von Pisides erschienen ib. 1875, p. 123—25, nur 84 Verszeilen; das ganze Hexaemeron begann zu erscheinen, ib. 1890, p. 106—11, 144—47, 220—24, nämlich Vers 22 bis 835, der Rest blieb unveröffentlicht; vgl. E. Teza, Dell' *Essaemero* di Giorgio Piside secondo la antica versione Armena, Roma 1893, 8°, pp. 23; den griech. Text gab neuerlich R. Hercher heraus, im Anhang des Werkes „Clandii Aeliani De Natura animalium“ etc., Lips. 1864—66. II, p. 601—62, Verse 1—1894). — Dieser Comm. Wardan's ist noch unedirt, wie auch jener zum Hohen Liede; erschienen sind seine Comm. zum Daniel (im Anhang des Comm. von N. Lambronatsi über die Propheten, CP. 1825—26, p. 242—80), zu den Psalmen (Astrachan 1797, unter dem Namen von Wardan Bardsērberdatsi, vgl. Bibliogr. arm., p. 422), dann seine Lobrede auf Joh. Odsnetsi („Ararat“ 1888, Heft X, p. 580—93), seine geschichtliche Lobrede auf den hl. Gregor Illuminator (vgl. Nr. 7, II, § 14 etc.), sein Geschichtswerk (vgl. Nr. 54) u. s. w.

230. (alte Nummer 11A).

Blätter: 211 (leer: Bl. 1, 3a, 141b, 209—11). — Grösse: 30×21 (Text: grösstentheils, nämlich Bl. 2—189, in Columnen, je 22×7, wenn die Columnen vollgeschrieben sind, was in Bl. 27—131 oft nicht der Fall ist; Bl. 190—208 einspaltig, ungefähr 26×8 cm). — Zeilen: 49—50 (Bl. 27—131 unregelmässig; Bl. 190—208 ungefähr 38—42). — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet; neues Papier sind Bl. 152—212. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige, gute Cursivschrift; Bl. 152 ff. mehr Current, Bl. 190—208 schlechte Currentschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (Probe einer Zierschrift: Bl. 133a; unbedeutende Zierleisten: Bl. 2a, 133a). — Datum: 1225 (= 1776). — Schreiber und Besitzer: der Presbyter David. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 131b, 132a. — Notiz: erworben zwischen 1845—67.

Medicinalwerke von Amir-Dowlat aus Amasia in ausführlicher Recension (die abgekürzte haben wir in Nr. 75 und 135 gesehen). — I. 1. Bl. 2a: „Vorwort des Werkes“ (mitgetheilt unten Arm. S. 596—97; darnach hat Amir-Dowlat dieses Werk im J. 915 = 1466 zu Philippopol vollendet; er beschreibt darin sein Werk und gibt die Quellen an, nämlich die Werke von Hyppokrates, Gallienus, Ibn Sinai, Sabith-Kura, Masseh, Muhammed Ibn Zacharias, Abu-Djareh etc., alle diese werden immer mit Namen citirt, wo er Stücke von diesen mittheilt, was sehr oft geschieht). — 2. Bl. 3b: Inhaltsverzeichniss.

— 3. Bl. 6a ff.: Vorbereitender Theil, über die Heilkunde und die Aerzte im Allgemeinen (viele Stücke in P. L. Hunanian's „Studien über das Altvulgärrarmenische“, p. 246—51, vgl. auch Nr. 75, § 4 etc.). — 4. Bl. 9a ff.: Anthropologie, oder „Ueber die Beschaffenheit des Menschen“, in zahlreichen Capiteln (vgl. unten Arm. S. 598, die Eintheilung der Abschnitte stimmt fast völlig mit Nr. 17, I, überein). — 5. Bl. 13b—26b: „Nutzen der Heilkunde“, erster Theil, od. „Tadbir der Gesundheit“ in sehr zahlreichen Abschnitten (siehe unten Arm. S. 598—99, vgl. Nr. 75, I, § 5; Nr. 135, I, § 4). — 6. Bl. 26b: „Alphabetisches Wort über die Krankheiten“, kurzes Medicinalwörterbuch (nicht zu verwechseln mit Nr. 40). — 7. Bl. 27b bis 131b: „Nutzen der Heilkunde“, zweiter Theil, oder Pathologie, wo jede Krankheit (nach dem Alphabet geordnet) eine ganze Seite umfasst, mit zahlreichen Citaten aus arab. etc. Medicinalwerken. Die einzelnen Abtheilungen vgl. unten Arm. S. 599—600.

II. Bl. 132a—189b: „Achrabadin“, vollständiger als in Nr. 75, II und Nr. 135, II. 1. Bl. 132a: Einleitung des Werkes. — 2. Bl. 133a ff.: Das eigentliche „Achrabadin“ in alphabetischer Reihenfolge. (Vgl. darüber P. L. Hunanian's Werk, p. 381—448 und unten Arm. S. 601).

III. Bl. 190a—208a: „Troost gegen Fieber“, Medicinalwerk von Mechithar Heratsi (ed. Ven. 1832, 8°, pp. 64). Hier fehlt der Anfang, da Bl. 190a ff. mit Cap. 24 beginnt (ed. p. 16 ff.). Auch am Schlusse fehlt Cap. 46 und die Recepte (ed. p. 133—43 und p. 144 bis 150). Die einzelnen Abweichungen, sowie das Vorwort Mechithar's, vgl. unten Arm. S. 601—2; darnach hat Mechithar sein Werk im J. 1184 A. D. vollendet. Vgl. P. L. Hunanian's Werk, p. 67—91. — Ueber eine von Amir-Dowlat im J. 1474 übersetzte Zauber-Astrologie vgl. die arm. Zeitschrift „Erkragund“, CP. 1884, p. 551—52.

231. (alte Nummer 13 C).

Blätter: 54 (leer: Bl. 1, 2b, 52b, 53—54). — Grösse: 30×19 (Text: 26×15). — Zeilen: 35. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift nach einem Cod. aus dem J. 748 (= 1299), besorgt von den PP. Mechith. zu Ven. In die Sammlung aufgenommen zwischen 1845 und 1867.

„Commentar zur hl. Schrift, vom hl. Cyrillus, Patriarch von Alexandrien“, in sehr alter, schöner arm. Sprache (einzelne Theile siehe im Commentar Warden's, Nr. 229, § 11). — 1. Bl. 3a: „Erklärung der Genesis“. — 2. Bl. 25b: Commentar zum Exodus. — 3. Bl. 32a: Commentar zum Leviticus. — 4. Bl. 34a: Numeri. — 5. Bl. 35b ff.: Deuteronomium. — 6. Bl. 36a: Zum Josue. — 7. Bl. 37a: Zu den Richtern. — 8. Bl. 37 ff.: Zu den Büchern der Könige.

Wie schon dies beweist, sind diese Commentare nicht vollständig erhalten, mit einiger Ausnahme des Comm. zu der Genesis und einigermaßen auch jenes zum Exodus, die anderen Theile sind eigentlich nur mehr oder minder grosse Fragmente. Dieser Comm. kommt leider fast nur in anderen Comm. vor; so ist auch die Vorlage auf S. Lazzaro der Comm. Ephräm's aus dem J. 748 (= 1299), vgl. Werke Ephräm's, Ven. 1836, I, Vorwort. In Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 503 ff., wird die Handschr. gar nicht erwähnt, am Schlusse des Comm. zu Isaias jedoch die Nachschrift eines Manuscriptes aus dem J. 808 (= 1354) mitgetheilt. — Dieser Comm., welcher sowohl sprachlich als sachlich in engerem Zusammenhange mit dem Werke Eznik's steht und von Eznik als Quelle benützt wurde, ist noch nicht vollständig erschienen, theilweise aber in der „Chrestomathie“ P. Th. Thornian's (Wien 1866, p. 386–423, Fragm. 1 bis 14; 2. Aufl. Wien 1893, p. 296–327, Fragm. 1 bis 12; die Fragm. 1–9 sind dem Comm. zur Genesis entnommen). — Vgl. Cyrill's „Zierliche Auslegungen“ (oder *Λαμπρά*) auserwählter Stücke aus dem Pentateuch (Migne, LXIX, p. 9–678) in 13 Büchern. Dieses ausführliche Werk weicht von diesem arm. Comm. völlig ab. Arm. weist auch nicht wenige Spuren eines syr. Originals auf. Eine eingehende Untersuchung dieses in jeder Hinsicht beachtenswerthen Comm. ist daher nöthig. P. J. Catergian spricht ihn (an einem Orte in seinem unedirten schriftlichen Nachlasse) dem hl. Cyrillus gänzlich ab (der Verfasser des Comm. ist der griechischen und syrischen Sprache vollkommen mächtig, nicht aber der hebräischen) und nennt Eznik als dessen Verfasser, zumal da eine Handschr. zu Rom den Namen Eznik's führt (vgl. auch die Edschmiadziner Handschr. Nr. 1092, Abschn. 6, bei Karinian, p. 144: „Eznik Wardapet über die sechs Schöpfungstage“, das vielleicht mit dem Comm. zur Genesis identisch ist). P. Gr. Kalemkian's Studie über Eznik's Quellen („Handes“ 1893, Nr. 10, p. 289–94; Nr. 11, p. 345–51; Nr. 12, p. 359–66) haben diese Annahme als wenigstens zweifelhaft erwiesen. Eznik ist aber wahrscheinlich der Uebersetzer; darüber anderswo.

232. (alte Nummer 12 C).

Blätter: 233 (leer: Bl. 1, 111, 113, 114b, 115 bis 118, 119b, 120, 220b, 228b, 229, 231b, 232 bis 233). — Grösse: 29,5 × 20 (Text: 22,5 × 16). — Zeilen: 33. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift (wie in Nr. 217). — Ueberschriften: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Abschrift: 1851 (zwei Vorlagen, die eine aus dem J. 495 = 1046, die zweite aus dem J. 647 = 1198). — Schreiber und Besitzer der Abschrift: Seraphin Petrosian (jene der Vorlagen siehe unten). — Schreibort: CP. — Nachschriften des Abschreibers: Bl. 1a, 109a, 114a, 119a, 124b, 127b, 223a, 231a; jene der Vorlagen: Bl. 102a, 131b, 136a, 141a, 144a, 154a, 160b, 183b, 204b, 220a, 228b, namentlich Bl. 221a–223a. — Notiz: erworben zwischen 1845 und 1867.

Sammlung der Werke von Joh. Chrysostomus, eigentlich zwei Bände, jetzt aber zusammengebunden, beide Abschriften der Edschmiadziner Codd. Nr. 886 und 887 (vgl. Karinian's Katalog, p. 53–56). Die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 604–10. — I. Bl. 1a–118b: „Des hl. Joh. Chrysostomus 34 Reden, welche Andriantas (*εἰς τοὺς ἀνδριάντας*, „über die Bildsäulen“) genannt werden, abgeschr. zu Edschmiadzin von Paulus Wardapet Petrosian, daraus neu abgeschr. von seinem Bruder Seraphin Petrosian zu CP. im J. 1851“. (Unter dem Namen „Andriantas“ sind es verschiedene Reden von Joh. Chrysostomus, wovon die meisten in den „Reden“ zu Ven. erschienen sind, 1861, 8°, pp. 916; die eigentlichen 21 Homilien *εἰς τοὺς ἀνδριάντας* sind gedruckt, ib. p. 641–916, vgl. Griech. bei Migne, XLIX, p. 15–222, Montfaucon, Joh. Chrys. Opp., Paris 1718 bis 1738, II, p. 1–224. Als noch viele der folgenden und anderen Reden von Chrysostomus in altarmenischer Uebersetzung nicht bekannt geworden waren, hatte sie P. Elias Thomadjian aus dem Griech. neu übersetzt und in zwei Bänden herausgegeben, Ven. 1818, 8°, pp. 408–362. Die Homilien über die Bildsäulen befinden sich dort, II, p. 121 bis 247). — 1. (Hom. I) Bl. 2a: „Joh. Chrysostomus... Rede „Andriantas“ genannt, die man in den Tagen des vierzigstägigen Fastens vorliest. Cap. I über das Beten in Gerechtigkeit“. (Es ist „Chrysostomi Hom. I cum presbyter fuit ordinatus“, Montf. I, p. 436 bis 443; erschienen in „Reden“, p. 7–16, neu übersetzt von Thomadjian, II, p. 1–18). — 2. (Hom. II) Bl. 5a ff.: „Joh. Chrysostomus an Theodor, der im Begriffe war, zu fallen“ (unvollständig, so auch ed. in „Reden“, p. 17–26; neu übersetzt von Tho-

madjian, I, p. 57—69. Es ist „Adhortatio ad Theodorum lapsum, liber secundus“, Montf. I, p. 35—42). — 3. (Hom. III) Bl. 8a: „Belehrung an jene, die Mönche sein wollen“ etc. (fehlt in „Reden“; stimmt auch nicht mit „Adv. Oppugnatores eorum, qui ad Monasticam vitam inducunt“, lib. I und II, Montf. I, p. 44 ff.). — 4. (Hom. IV) Bl. 10a: „Belehrungen, die den Menschen vom Vergänglichlichen entfernen“ (fehlt in „Reden“). — 5. (Hom. V) Bl. 11b: Rede „über das Fasten und über Jonas“ („Reden“, p. 26—45 in zwei Recensionen; Montf. II, p. 309—16, „In Jonam prophetam, Daniele et tres pueros“ etc.). — 6a. (Hom. VI) Bl. 14b: „Am Anfange des vierzigtägigen Fastens“ etc. („Reden“, p. 56—62, als Hom. I „In Genesim“; Montf. IV, p. 645—51, „In Genesim Serm. I“); b. (Hom. VIII) Bl. 17b: „Warum sagte Er für die Sonne, den Mond, den Himmel und die Erde: Fiat“ etc. („Reden“, p. 64—69, „In Genesim, II“; Montf. IV, p. 651 bis 654, „In Genesim Serm. II“); c. (Hom. VIII) Bl. 19a: „Was ist es: zum Ebenbilde“ etc. („Reden“, p. 69—71, „In Genesim, III“; Montf. IV, p. 655—58, „In Genesim Serm. III“; die anderen Homilien „In Genesim“ siehe unten § 16 und II, § 15). — 7. (Hom. IX) Bl. 20b: „An die Erleuchteten mit der sogenannten Waschung Maria's“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 841—48; Griech. fehlt). — 8. (Hom. X) Bl. 22b: „An jene, welche die Versammlung verliessen“ etc. („Reden“, p. 280—95; Montf. III, p. 50—60, „Sermo ad eos qui conventum Ecclesiae deseruerunt . . . in inscriptionem altaris et in nuper illuminatos, I“). — 9. (Hom. XI) Bl. 27a: „Zur Inscription der Acta der Apostel“ etc. („Reden“, p. 295—310; Montf. III, p. 60—70, „In Inscriptionem Actorum etc. II“). — 10. (Hom. XII) Bl. 31b: „Ueber die Minderzahl der Versammelten und über die Festigkeit der Vocatio Pauli“ etc. („Reden“, p. 310—23; Montf. III, p. 98—107, „In illud: Saulus adhuc spirans“ oder „de Mutatione Nominum, I“). — 11. Reden über Lazarus; a. (Hom. XIII) Bl. 36a: „ . . . über die Betrunketheit und das Almosen, über Laz. und den reichen Prasser daneben“ etc. („Reden“, p. 447—66, „Ueber Lazarus, I“; Montf. I, p. 707—26, „De Lazaro concio I“); b. (Hom. XIV) Bl. 42a: „Dessen über Laz., II“ („Reden“, p. 466—79; Montf. I, p. 726—36 „De Lazaro concio II“); c. (Hom. XV) Bl. 46a: „Dessen über Lazarus, III“ („Reden“, p. 479 bis 501; Montf. I, p. 736—51, „De Laz. conc. III“); d. (Hom. XVI) Bl. 53a: „Dessen über Lazarus, IV“ („Reden“, p. 501—15;

Montf. I, p. 751—62, „De Laz. conc. IV“); e. (Hom. XVII) Bl. 57b: „Ueber das von Paulus Gesagte“ etc. („Reden“, p. 516—30, „Ueber Laz., V“; Montf. I, p. 761—71. In „Reden“, p. 530—56, ist noch die Hom. VI über Lazarus vorhanden, Montf. I, p. 772—89; Griech. hat noch eine Homilie „In illud: intrate per angustam portam, et in Lazarum, VII“, ib. p. 790—800. Vgl. oben Nr. 224, § 94). — 12. (Hom. XVIII) Bl. 62a: „Auf das Wort des Paralipomenons, das da besagt: Da erhob sich das Herz von Ozias“ etc. (2 Par. XXVI, 16; ed. in „Reden“, p. 392—403; Montf. VI, p. 111—20, „In secundum librum Paralipomenon“ oder „In illud: Vidi Dominum, Hom. III“); b. (Hom. XIX) Bl. 65b: „Auf das Wort des Propheten (Is. VI, 2): Und es geschah im Jahre, da Ozias starb“ etc. („Reden“, p. 385—92; Montf. VI, p. 106—11, „In illud: Vidi Dominum, Hom. II“); c. (Hom. XX) Bl. 68a: „Der Rest über Ozias“ („Reden“, p. 404—12; Montf. VI, p. 131—37, „In illud: Vidi Dominum, Hom. V“). — 13. (Hom. XXI) Bl. 71a: „Dass man die Sünden der Brüder nicht allbekannt machen soll und nicht gegen die Feinde beten“ („Reden“, p. 338—52; Montf. III, p. 344—54, „Quod non oporteat peccata fratrum vulgare“ etc.). — 14. (Hom. XXII) Bl. 75b: „Auf den Gottesacker (arm. eigentlich „Schlafstätte“) und auf das Kreuz“ („Reden“, p. 195—202; Montf. II, p. 397—403, „De Coemeterio et de Cruce“). — 15. (Hom. XXIII) Bl. 77b: „An jene, die fragen, warum der Teufel nicht weggeschafft wurde“ etc. („Reden“, p. 171—80; Montf. II, p. 260—65, „De Diabolo tentatore, Hom. II“). — 16. (Hom. XXIV) Bl. 80b: „Dass wir nicht wegen Adam bestraft werden“ etc. („Reden“, p. 82—90, „In Genesim“, Hom. V; Montf. IV, p. 664—70, „In Genesim, Serm. V“); b. (Hom. XXV) Bl. 83a: „Dass Adam, schon bevor er vom Baume ass, doch wusste, was gut und was böse ist“ etc. („Reden“, p. 90—95, „In Genesim“, VI; Montf. IV, p. 670 bis 673, „In Genesim, Serm. VI“); c. (Hom. XXVI) Bl. 84a: „Warum wird der Baum als Baum der Wissenschaft des Guten und des Bösen genannt“ etc. („Reden“, p. 95—106, „In Genesim, VII; Montf. IV, p. 674—83, „In Genesim, Serm. VII“); d. (Hom. XXVII) Bl. 87a: „Auf den winterlichen Tag und die Versammlung der Bischöfe, und auf den Befehl, den Adam erhielt“ etc. („Reden“, p. 105—9, „In Genesim“, VIII; Montf. IV, p. 683—86, „In Genesim, Serm. VIII“; Griech. hat noch ib. p. 687—97, „In Genesim,

Serm. IX“; für die ersten Homilien über Genesis vgl. oben § 6). — 17. (Hom. XXVIII) Bl. 88b: „An jene, die erleuchtet werden sollen“ etc. („Reden“, p. 134—47; Montf. II, p. 225—34, „Ad Illuminandos Catechesis I“). — 18. (Hom. XXIX) Bl. 92b: Rede über das Schwören (als zweite Rede zu § 17; ed. „Reden“, p. 147 bis 157, stimmt aber nicht überein mit „Ad Illuminandos Catech. II“ bei Montf. II, p. 234 bis 244). — 19. (Hom. XXX) Bl. 95b: „Auf die Sünderin und die Ankunft Christi nach Jerusalem“ (ed. im Anhang, Comm. zu Paulus, II, p. 739—44). — 20. (Hom. XXXI) Bl. 97a: Rede „auf den Zöllner Zachäus“ (Comm. zu Paulus, II, p. 734—38; Montf. X, 823 ff.). — 21. (Hom. XXXII) Bl. 98b: „Gesagt am zweiten Sonntag“ etc., Hom. über Psalm 145 („Reden“, p. 110—22; Montf. V, p. 525 ff.). — 22. (Hom. XXXIII) Bl. 102b: „Gegen die Betrunkenheit, am ersten Tage der Pfingsten“ („Reden“, p. 122—34; Montf. II, p. 437—46, „Adv. Ebriosos et De Resurrectione sermo habitus in sancta et magna Dominica Paschae“). — 23. (Hom. XXXIV) Bl. 106a: „Auf Joseph und Susanna“. (Hier sind eigentlich zwei Reden zusammengeschrieben; die erste ist über Joseph, ed. im Comm. zu Paulus, II, p. 640—47; Montf. VI, p. 604—7, „De Joseph et de Castitate oratio“; die zweite über Susanna, ed. ib. p. 647—54; Montf. VI, p. 607—11, „De Susanna sermo“. Vgl. Nr. 217, IV, § 2 und unten Nr. 232, II, § 17.) — 24. Bl. 112a—113a: Verzeichniss der obigen Reden.

Der I. Theil ist hiemit zu Ende (Cod. Edschmiadzin, Nr. 887). Bl. 114a ff. theilt der Abschreiber die Nachschrift der Vorlage mit, die im J. 647 (= 1198) im Kloster Gemdsöger, in der Umgebung des Schlosses Lambron, geschrieben ist, u. zw. für Nerses Lambronatsi, der in demselben Jahre, als die Schrift noch nicht vollendet war, gestorben ist. Der Abschreiber Paulus Wardapet Petrosian konnte aber diese alte Handschr. von Edschmiadzin nicht direct benutzen, daher hat er die von Abel Wardapet Mëchithariants gemachte Abschrift als Vorlage gebraucht und seine Abschrift im J. 1849, am 14. Sept., zu Edschmiadzin vollendet. Vgl. unten Arm. S. 607 (die Nachschrift auch bei Zarbhanelian, Cat. des anc. trad., p. 606—7; vgl. Karinian's Kat. der Codd. in Edschmiadzin, p. 53—56).

II. Bl. 119—230b: „Reden von Joh. Chrysostomus, De Incomprehensibili, abgeschrieben nach dem Manuscripte des (Katholikos) Petrus Getadards in Edschmiadzin; nach demselben Exemplar schrieb

Paulus Wardapet Petrosian aus CP. wieder ab, auf der Insel Sewan im J. 1849 im Sept.; daraus neu copirt von seinem Bruder Seraphin Petrosian, CP. 1851“. Wie oben, so sind auch hier unter dem Gesamttitel „De Incomprehensibili“ zahlreiche Reden zusammengestellt; die meisten sind erschienen in denselben „Reden“, Ven. 1861. Die eigentlichen Reden „gegen die Anomöer“ oder „De Incompr.“ sind zwölf an der Zahl (Migne, Ser. Gr. XLVIII, p. 701—812), arm. aber nur sieben (vgl. die folgenden Stücke). — 1. (Hom. I) Bl. 121a: „Hom. 1, gegen die Anomöer de Incompr., als der Bischof von Antiochien abwesend war“, der Anfang fehlt hier (vollständig in „Reden“, p. 557—68; Montf. I, p. 444—52, „De Incompr. Dei Natura. I“); b. (Hom. II) Bl. 125a: „Hom. 2, gegen die Anomöer“ etc., am Ende unvollständig (vollständig in „Reden“, p. 569—82; Montf. I, p. 452—62, „De Incompr., II“); c. (Hom. III) Bl. 128a: „De Incompr., Hom. 3“ („Reden“, p. 583—95; Montf. I, p. 462 bis 471); d. (Hom. IV) Bl. 132a: „De Incompr., Hom. 4“ („Reden“, p. 595—608; Montf. I, p. 471—80); e. (Hom. V) Bl. 136a: „Dessen De Incompr., Hom. 5“ („Reden“, p. 608—24; Montf. I, p. 480—91); f. (Hom. VI) Bl. 141b: „Dessen in der Kirche gesagt, gegen die Anomöer, De Incompr., Hom. 6“ („Reden“, p. 624 bis 633; Montf. I, p. 541—47, „contra Anomoeos, XI“; die Ausgabe der „Reden“, p. 633—39, bringt noch eine „Hom. 7“, gegen die Anomöer, und zwar unter dem Titel „auf die Auferstehung des Lazarus“, bei Montf. I, p. 525—29, „In quadriduanum Lazarum contra Anomoeos, IX“; die anderen Homilien gegen die Anomöer fehlen im Arm.). — 2. (Hom. VII) Bl. 144b: „Joh. Chrysostomus, über den Psalm 50“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 654—72; Montf. V, p. 572 ff.). — 3. (Hom. VIII) Bl. 150a: „Dessen auf Petrus und Job“ („Reden“, p. 256—70, „Auf Petrus und Helias“; Montf. II, p. 730—40, „In Petrum apostolum et in Heliam prophetam“). — 4. (Hom. IX) Bl. 154b: „Joh. Chrysostomus, an die Juden, Heiden und Schismatiker“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 676—84; Montf. I, p. 820—25, „Contra Judaeos et Gentiles“ etc.). — 5. (Hom. X) Bl. 157a: „Rede auf den Fürsten Eutropius, der aus Furcht vor dem König zur Kirche seine Zuflucht nahm“ („Reden“, p. 352—60, neu übersetzt Thomadjian, II, p. 260—68; Montf. III, p. 381—86, „In Eutropium eunuchum Patricium ac Consulem“). — 6. (Hom. XI) Bl. 159b: „Rede,

als er im Begriffe war, zu fallen“ („Reden“, p. 360—65; sehr abweichend vom Griech. bei Montf. III, p. 421—23, „Cum iret in exsilium“; neu übersetzt Thomadjian, II, p. 279—83). — 7. (Hom. XII) Bl. 161 a: „Auf seine Zurückrufung“ („Reden“, p. 365—70; Montf. III, p. 427—31, „Post reditum a priore exsilio homilia“; neu übersetzt Thomadjian, II, p. 288 bis 296). — 8. (Hom. XIII) Bl. 163 a: „Auf die Auferstehung“ („Reden“, p. 213—34; Montf. II, p. 422—36, „De Resurrectione mortuorum“). — 9. (Hom. XIV) Bl. 170 a: „Auf das Fasten, als unser Erlöser die Füße der Jünger wusch“ etc. (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 892—97; Griech. fehlt). — 10. (Hom. XV) Bl. 171 b: „Auf die Kananiterin und den Pharao“ etc. (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 694 bis 715; Montf. VIII, 2, p. 177 ff.). — 11. (Hom. XVI) Bl. 179 a: „Dass aus Trägheit die Bosheit ist“ etc. („Reden“, p. 181—95; Montf. II, p. 265—76, „Quod ex desidia improbitas“ etc. oder „Contra Ignaviam, Hom. III“). — 12. (Hom. XVII): „Dessen über die Keuschheit“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 864—70; Griech. fehlt); *b*. (Hom. XVIII) Bl. 186 a: „Dessen: Wisset ihr nicht, dass eure Leiber Glieder Christi sind?“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 870—75, Griech. fehlt). — 13. (Hom. XIX) Bl. 188 a: „Ueber den Glauben“ (ed. Comm. zu Paulus, II, p. 783—91; Montf. IX, p. 854 ff.). — 14. (Hom. XX) Bl. 191 a: „Rede: In obscuritatem veteris Testamenti et in Dei clementiam“ etc. („Reden“, p. 422—46, Montf. VI, p. 180—96, nämlich „De Prophetiarum obscuritate, Hom. II“). — 15. (Hom. XXI) Bl. 199 a: „Dass die Sünde drei Arten von Knechtschaft einführt“ („Reden“, p. 74—82, „In Genesim“, IV; Montf. IV, p. 658 bis 664, „In Genesim Serm. IV“; vgl. oben I, § 6 und 16). — 16. (Hom. XXII) Bl. 201 b: „Dessen über Abraham und das Opfer“ („Reden“, p. 270—80, ungefähr 55 Zeilen fehlen sowohl im Cod., als in der Ausgabe, vgl. p. 275, Anm. 1; Montf. II, p. 741—48, „De beato Abraham oratio“). — 17. (Hom. XXIII) Bl. 205 a: „Dessen auf Joseph“ (vgl. oben I, § 23, mit Varianten); *b*. (Hom. XXIV) Bl. 207 b: „Dessen auf Susanna“ (vgl. oben I, § 23 b). — 18. (Hom. XXV) Bl. 210 a: „Ueber die Demuth und auf das Wort des Apostels: Wenn nur auf jede Weise, sei es zum Vorwande, sei es in Wahrheit, Christus verkündigt wird“ („Reden“, p. 323—38; Montf. III, p. 300—10, „De Profectu Evangelii“). — 19. (Hom. XXVI) Bl. 214 b: „Ueber das

Wort des Evangeliums (Lucas VII, 2): Es war aber eines Hauptmannes Knecht im Begriffe zu sterben“ etc. (ed. Comm. Paulus, II, p. 716—26; Montf. X, p. 824 ff.; vgl. oben Nr. 224, § 94). — 20. (Hom. XXVII) Bl. 218 a: „Des sel. grossen Basilius Reuebrief an die Jungfrau, die ihre Jungfräulichkeit verloren hatte“. (Es ist Basilius „Epistola XLVI ad Virginem lapsam“, bei Caillau, Coll. sel. S. Eccl. Patr. XLV, p. 440—48; die 366 Briefe bei Migne, XXXII, p. 219 ff.). — 21. Bl. 221 a—222 a: Die Nachschrift (der Vorlage) vom Katholikos Petrus Geta-dards (mitgetheilt unten Arm. S. 609—610; die Vorlage Nr. 886 von Edschmiadzin ist für den Katholikos Petrus im J. 495 = 1046 A. D. geschrieben worden; dieselbe steht auch bei Zarbhanelian, Cat. des anc. trad., p. 604—6). — 22. Bl. 223 a: „Joh. Chrysostomus, Lobrede auf den hl. Gregor Illuminator“ etc. (Es ist „Hom II“ auf den hl. Gregor, ed. im Comm. zu Paulus, II, p. 826—41; „Sopherx“ IV, Ven. 1853, p. 89—125; ausführlicher ist „Hom. I“, ed. Comm. zu Paulus, II, p. 792 bis 826; „Sopherx“ IV, p. 1—87, Zeitschr. „Djəəəə“, 1861—62, Anhang p. 1—33, laut Nachschrift übersetzt von Nerses Schnorhali mit Hilfe des Grammatikers Abraham im J. 590 = 1141; lat. übersetzt: Beati Joh. Chrysostomi oratio panegyrica de vita et laboribus S. Gregorii Illuminatoris . . . ex antiqua Armeniaca versione Mechitharistae Congregationis opera in Latinam linguam translata. Ven. 1878, pp. VIII + 76.) — 23. Bl. 230 a—b: Inhaltsverzeichniss der obigen Reden „De Incomprehensibili“.

Bl. 221 a Nachschrift des Abschreibers Paulus Petrosian (vgl. unten Arm. S. 610), wo er sagt, dass er die Abschrift des Herrn Isaias Avagian aus Ata, in der Nähe von Urmiah, im J. 1849, vom 27. Sept. bis 20. Oct., copirt hat. Der Diakon Avagian aber hatte seine Abschrift im J. 1847 zu Edschmiadzin nach dem uralten Cod. aus dem J. 1046 A. D. (vgl. oben II, § 21) verfertigt. Ueber die Vorlage Nr. 886 der Edschmiadziner Bibliothek vgl. auch Karinian's Kat., p. 53.

233. (alte Nummer 12).

Blätter: 166 (leer: Bl. 1—2, 165b, 166). — Grösse: 29 5/8 × 20 5/8 (Text: 23 × 7 5/8). — Zeilen: 40. — Stoff: Papier, zur Hälfte dünn und ungeglättet, der Rest (Bl. 41—131) dick und schön geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: ziemlich grosse und gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: in verschiedenen Farben, roth, grün, blau etc. Bl. 122 ff.: Alles nur roth.

— Zierschriften: am Anfange eines jeden Capitels (bis Bl. 122) grosse, vielfarbige Vogelschriften (einige sind ziemlich gut gelungen); ebenso die Randverzierungen, die grösstentheils Vogelverzierungen sind (vgl. Bl. 3a, 52a, 90a, 106b, 138a). Vielfarbige Arabeske: Bl. 3a; ebensolche Zierleisten: Bl. 16a, 33a, 52a, 90a, 106b, 138a. — Datum: jedenfalls vor 1175 (= 1726) — Schreiber etc.: unbekannt (später in der Kirchenbibliothek zu Elisabethstadt). — Nachschriften: fehlen (eine auf der Innenseite des Einbandes). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Das „**Buch der Tugenden**“ von Petrus von Aragonien (die einzelnen Abtheilungen vgl. unten Arm. S. 611–12). I. 1. Bl. 3a: Die vier Cardinaltugenden. — 3.—4. Bl. 16a ff.: Die sieben Haupttugenden.

II. Bl. 106b ff.: „Ueber die sieben Gaben des hl. Geistes“, in zahlreichen Capiteln.

III. Bl. 138a ff.: „Ueber die Seligkeiten“, in zahlreichen Capiteln.

Die Nachschrift auf der Innenseite des Einbandes besagt, dass „dieses unvollständige Buch der Tugenden“ im J. 1175 (= 1726) der Bibliothek der arm. Kirche zu Elisabethstadt einverleibt worden ist. Die Handschr. ist wohl um viele Jahre älter als dieses Datum; auch ist im J. 1721 dieses Werk schon im Drucke erschienen: „Buch der Tugenden... herausgegeben von Mechithar Wardapet aus Sebastia“, Ven. 1721, 8°, pp. 692. Die zweite Ausgabe ist betitelt: „Buch der Tugenden... verfasst vom Mönche Petrus von Aragonien aus dem Orden der Prediger des hl. Dominicus, übersetzt aus dem Lateinischen in's Armenische von einem gewissen Jacob aus der Provinz Nachidschewan im Jahre Christi 1339“, Ven. 1772 (über den Verfasser und den Uebersetzer P. Jacob, einen arm. Dominicaner, vgl. Alishan's „Sisakan“, Ven. 1893, p. 374, 385 etc.). — Diese Handschr. ist in der That unvollständig, sie enthält nur die Bücher III bis V der Ausgabe 1721 (p. 191–688), die Bücher I (p. 1–23, über die Tugenden im Allgemeinen) und II (p. 24–190, über die drei göttlichen Tugenden) fehlen. Vgl. auch Nr. 109, § 5.

234. (alte Nummer 46 A).

Blätter: 51 (leer: Bl. 29a). — Grösse: 28,5×21 (Text: theils einspaltig, wie Bl. 1b–3b, 23–24a, 35a–51a, theils in vielen Columnen, wie die Tabellen, im Allgemeinen 21–23×14–16; Bl. 4 bis 19 in 2 Columnen, je 23×7). — Zeilen: 31–43. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber unvollständig; es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang, Mitte und Ende, der Text wird unterbrochen auch zwischen Bl. 1–2, 3–4, 11–12, 17–18, 18–19, 21 und 22 etc. — Schrift: gute, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: theils roth, theils schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum:

ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber: Presbyter David. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 19b. — Notiz: fehlt.

Astrologische und astronomische Stücke, Tabellen etc., anonym, übersetzt aus dem Arabischen, wie selbst die Sprache der Uebersetzung beweist. (Die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 612–13). — Darin kommt vor: (§ 5) Bl. 21b: „Ananias von Schirak, die Namen der Edelsteine und deren Farben“ (Nr. 30, § 7); dann (§ 8) Bl. 28a–b: Ananias von Schirak, über Masse und Gewichte (Nr. 30, § 4), aber unvollständig. — Vgl. noch (§ 10) Bl. 35b: „Frage des Propheten Daniel an Lehan“ astrologischen Inhaltes; Bl. 43b: „Frage des hl. Sargis“ ähnlichen Inhaltes. — Die Nachschrift auf Bl. 19b siehe unten Arm. S. 613.

235. (alte Nummer 12 D).

Blätter: 78 (leer: Bl. 77b, 78). — Grösse: 29,5×20 (Text: 22,5×16). — Zeilen: 33. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift (wie Nr. 232). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum dieser Abschrift: 1851 (Vorlage: 1280–86 A. D.). — Schreiber etc. der Abschrift: Seraphin Petrosian zu CP., wie Nr. 232 (Vorlage: der Historiker Mechithar Ayriwanetsi, wie in Nr. 217). — Nachschriften: Bl. 76b, 77a. — Notiz: erworben zwischen 1852 und 1867.

Schriften des Mönches Evagrius Pontikus (Vorlage Nr. 924 der Edschmiadziner Bibliothek, vgl. oben Nr. 217). Die einzelnen Stücke (vgl. unten Arm. S. 614–17) sind hier in einer abweichenden Reihenfolge erhalten als in Nr. 275 und 276. I. 1. Bl. 1a: „Vita Evagrii“, anonym; Bl. 2b wird gesagt, Evagrius habe drei Werke verfasst, nämlich: *a.* „Ueber den wahren Glauben der Mönche“; *b.* „Gegen die Polemiker und Dichter“; *c.* „Ueber die bösen Geister“; diese Eintheilung in drei Bücher tritt in Nr. 275 und 276 schärfer hervor. — 2. (Abth. I) Bl. 2b: „Desselben Evagrius, das Zeichen aus Ezechiel“. (Erklärung der Visio bei Ezechiel X. 1 ff.; nach Zarbhanelian, Cat. des anc. trad., p. 422, ist dieses Stück unter den Werken von Gregor Theologus zu finden). — 3. (II) Bl. 3a: „Desselben Evagrius: Wenn du Brüder bei dir hast, so sei nicht hochmüthig über dieselben“ etc. (Nr. 275 und 276, § 2, 9, als „Wort der Belehrung“). — 4. (III) Bl. 4a: „Der Glaube in Nicäa“, das „Symbolum Nicaenum“ mit Erklärung (benützt schon im Briefe des Katholikos Sahak im V. Jahrh., vgl. P. J. Ca-

tergian, De fidei Symbolo quo Armenii utuntur observationes etc., Viennae 1893, p. 21 bis 23). — 5. (IV) Bl. 5a: „Desselben Evagrius, über die Kleider der hl. Väter“. — 6. (V) Bl. 6a: „Gelehrtes und Actives“ (nach Nr. 276, „Zweites Buch, Gelehrtes und Actives gegen die Polemiker und Dichter“; dafür und für die folgenden wäre wohl, was ich nicht feststellen konnte, zu vergleichen: „Monachus seu de vita activa“ bei Migne, Ser. Gr. XL, p. 1251—64). — 7. (VI) Bl. 8b: „Desselben Evagrius: Das Christenthum ist ein Befehl unseres Erlösers“ etc. (nach Nr. 276 ein Theil der ersten Schrift), kleinere an den Rändern verzeichnete Abschn. 1—14; b. Bl. 9b: „Ueber die acht Gedanken“, Abschn. 15—53 (vielleicht „De acto vitiosis cogitationibus ad Anatolium“, Migne, XL, p. 1267—78; die eigentliche Schrift über die acht Lastergedanken siehe etwas unten § 14); c. (VII) Bl. 12a: „Ueber jene, die im Schläfe Träume haben“, Abschn. 54—57; d. (VIII) Bl. 12b: „Ueber die Festigkeit“ etc., Abschn. 56—63. — 8. (IX) Bl. 13a ff.: „Ueber die Vergänglichkeit der Zeichen“, in zwei Theilen, Abschn. 64 bis 73 und 74—102. — 9.—13. (X—XIV) Bl. 15a ff.: „Desselben Evagrius: Der lichtvolle Kampf“ (nach Zarbhanian, Cat. des anc. trad., p. 423, ist dies wie auch die Stücke über die Gastfreundlichkeit und den Dienst in den Werken von Nilus zu finden, u. zw. als ein einziges Stück); Bl. 22a: (XI) „Ueber die Gastfreundlichkeit“; Bl. 25a: (XII) „Ueber den Dienst“; Bl. 26b: (XIII) „Desselben Evagrius Homilie“; Bl. 29a: (XIV) „Desselben Evagrius Wort der Belehrung“. — 14a—i. (XV—XX): „Evagrius, Antworten aus den hl. Schriften gegen die Teufel, welche uns versuchen“, also genau „Antirrheticus contra daemones tentatores“, nach Nr. 275 und 276 „Buch III: Ueber die acht Lastergedanken. (Ein syr. Text wurde neuerlich übersetzt von F. Balthgen, Evagrius grössere Schrift von den acht Lastergedanken, München 1893, 8°, pp. 125, als Anhang der Schrift O. Zöckler's: „Evagrius Pontikus, seine Stellung in der christlichen Literatur- und Dogmengeschichte“ in „Bibl. und Kirchenhistorische Schriften“, Heft IV). — 15. (wiederum XX) Bl. 53a: „Evagrius, auf die Märtyrer“ (nach Nr. 275 und 276 ein Theil des I. Buches); b. (XXI) Bl. 53a: „Auf die Auferstehung“ (nach Nr. 275 und 276 Schlussheil des I. Buches).

II. 1. Bl. 54a—67a: (Abtheilung I—VII) „Evagrius, Centuria sexcentae“, d. h.

600 Sentenzen, in sieben Abtheilungen zu je 90 Sentenzen (vgl. die „Spirituales Sententiae“ etc. bei Migne, ib. p. 1267 ff.). — 2. (VIII bis X) Bl. 67a—68b: Vier kleinere Stücke (Bl. 67a: (VIII) „Evagrius' Wort der Belehrung“; Bl. 67b: (IX) „Dessen an Schüler“; Bl. 67b: „Dessen Ermahnung“; Bl. 68a: (X) „Desselben Evagrius, Belehrung für die Mönche“). — 3. Bl. 69a—76b (XI ff.): Briefwechsel zwischen Evagrius und Melania, 30 Briefe.

Am Schlusse wird gesagt, dass „ein Vollkommener aus dem Berge von Niniveh einen Comm. zu Evagrius geschrieben hat“. Einen arm. Comm. hat auch ein arm. Wardapet, Gregor mit Namen, verfasst (vgl. Nr. 276). — Die Briefe sind wohl später in's Armenische übertragen worden als die anderen Schriften, da die Sprache der Briefe spätmessropianisch ist. Viele der obenerwähnten Schriften, die Vita Evagrii und einige der Briefe, sind syrisch im Cod. add. 14, 578 des Brit. Museums vorhanden. Griech. Fragmente bei Gallandi, Bibl. vet. Patr. VII, p. 551—81, Migne, Ser. Gr. XL, p. 1219—86. — Der arm. Text ist gänzlich unedirt, nur „das Buch von den acht Lastergedanken“ ist in der abgekürzten Form des Wardapet Matthäus (Nr. 34, II) zu CP. 1750 erschienen (vgl. Nr. 34). — Die Nachschrift des Abschreibers siehe unten Arn. S. 617.

236. (alte Nummer 12 A).

Blätter: 198 (leer: Bl. 1, 2, 4b, 195b, 196—98). — Grösse: 29,5×20,5 (Text: 22×14). — Zeilen: 22—23. — Stoff: Papier, ziemlich dick, schön und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Abschrift: vor 1852 (Vorlage: 1107=1658). — Schreiber etc. der Abschrift: P. Paul Hunanian in CP. (Vorlage: Minas in Amida). — Nachschriften: Bl. 195a—196a, kleinere: Bl. 4a, 192b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Michael Syrus, Geschichtswerk in abgekürzter Recension (genau wie Nr. 91 und Ausgabe von Jerus. 1870). 1. Bl. 3a: Capitelverzeichnis (Cap. 1—23). — 2. Bl. 5a—163a: Das Geschichtswerk (Nr. 91, § 1). — 3. Bl. 163b ff. (Cap. 24): Michael's Schrift über das Priesterthum und sein Bekenntniss (Nr. 91, § 2—3).

Nr. 91 war nicht ganz vollständig, hier aber fehlt nichts von der Schrift über das Priesterthum. Bl. 180a ff.: Die Tabellen der Patriarchen etc. (ed. 1870, p. 588—92); nach der Erwähnung des Katholikos Nerses Schnorhali (Bl. 188b) wird auch hier gesagt (vgl. ed. 1870, p. 608): „Michael bis hierher, von da an beginnt Wardan“, etc. Bl. 190a: Die

Nachschrift Wardan's, dass die Uebersetzung dieses Geschichtswerkes im J. 697 = 1248 vollendet sei, u. zw. aus dem Syrischen übertragen von Presbyter Iša'uchan, revidirt von Wardan etc. (vgl. unten Arm. S. 618). Bl. 194 a—196 a: Notiz des Abschreibers P. Paul Hunanian über die Vorlage, deren Nachschrift mitgetheilt wird (siehe unten Arm. S. 618—19). Die Vorlage hat zugleich auch das Geschichtswerk von Faustus enthalten.

237. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 249+3 unnummerirte (leer: Bl. 113 b, 116. 118—20, 203 b, 205 b, 206 b, 207—10, 246. 247 b). — Grösse: 30×20½ (Text: 23×14½). — Zeilen: 33. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz, gewöhnlich in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. (Am Anfange ein gedrucktes Bild mit der Hand colorirt.) — Datum etc. der Abschrift: 1823, besorgt von Dépir Nazareth in CP. (Vorlage: 751 = 1302; geschrieben im Kloster Chorin von einem Schreiber Thomas etc.). — Nachschriften der Abschrift und der Vorlage: Bl. 112 b, 203 a, 245 b, 248 a—249 b. — Notizen: fehlen.

Werke Nerses Lambronatsi. I. 1.—3.

Bl. 1 a—113 a: „Erklärung der Gebete der Liturgie, verfasst vom hl. Nerses Lambronatsi“. Die einzelnen Theile, sowie einige Auszüge siehe unten Arm. S. 619—20 (vgl. Nr. 24, wo gerade diese Erklärung fehlte; erschienen in den Werken Lambronatsi's, Ven. 1847, p. 237—516, wie auch zu Jerus. 1842). — 4. Bl. 113 a: Nachschrift von Nerses Lambronatsi (Nr. 24, § 1, mitgetheilt Arm. S. 140).

Bl. 112 b: Nachschrift des Abschreibers Nazareth Gregorian aus CP., der im J. 1823 dies abgeschrieben hat „aus einer guten, mit zwei alten Exemplaren verglichenen Handschr.“ — Bl. 114 a—116 a: Capitelverzeichnis der Erklärung.

II. 1. Bl. 121 a—203 a: „Nerses, Bischof von Tarsus in Kilikien, Betrachtungen über den orthodoxen Glauben der Kirche“ etc. (es sind die „Betrachtungen über die Gebräuche der Kirche“, Nr. 24, § 1—10; auch hier ist vorhanden Bl. 200 a ff.: „Dionysius, über die kirchliche Ueberlieferung“). — 2. Bl. 204 a—205 a: Inhaltsverzeichnis (Bl. 203 a: Nachschrift des Abschreibers aus dem J. 1823).

III. Bl. 211 a—247 a: Reden und Briefe von Nerses. — 1. Bl. 211 a ff.: „Forschung des Gesetzes Christi und Beweisführung dafür, dass man den Stand der Kirchengrade der leiblichen Verwandtschaft nicht unterwerfen darf“ (Werke, Ven. 1847, p. 517—32). — 2. Bl. 217 b: „Wiederum Beweisführung, dass man die Würde der Vorsteherschaft keinem

Geschlechte als Erbe übergeben darf, aus der Geschichte unserer Väter“ (Werke, p. 532—43); Bl. 222 a: „Wiederum über denselben Gedanken und dass wir über unser Volk zu urtheilen befugt sind, nicht aber die Anderen“ (Werke, p. 544—55). — 4. Bl. 227 a: „Postulata der Griechen für den Frieden“ (Nr. 78, § 8 a); 5. Bl. 230 a: „Postulata der Armenier“ (Nr. 78, § 8 b). — 5. Bl. 231 a: „Nerses von Lambron... Antwort auf den Brief des Wardapets Tutēordi... an den König der Armenier Leo“ (Nr. 78, § 2 a—b zusammen). — 6. Bl. 239 a: „Brief vom Nerses, Erzbischof von Tarsus in Kilikien, Antwort an den Klausner Yuskan im grossen Antiochien.“ etc. (Nr. 78, § 3). — 7. Bl. 247 a ff.: Inhaltsverzeichnis der obigen Stücke.

Bl. 245 b—248 b: Nachschrift des Abschreibers, der hier auch die Nachschrift der Vorlage aus dem J. 751 = 1302 (für III, § 1—3) mittheilt, vgl. unten Arm. S. 621 a. — Bl. 248 a—249 b: „Nachwort“ des Abschreibers, die Genealogie seiner Familie, seine Biographie, sowie Notizen über seine Abschrift u. dgl. enthaltend (mitgetheilt unten Arm. S. 621—22).

238. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 75 (leer: Bl. 75). — Grösse: 26×21 (Text: 19×16). — Zeilen: 34. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: in diesem Jahr. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: bis vor Kurzem in der Hausbibliothek der Mechith. zu Triest aufgestellt.

Johannes Katholikos, Geschichtswerk, ohne Capiteleintheilungen etc. Bl. 74 a: Nachschrift des Verfassers; vgl. Nr. 39 etc.

239. (alte Nummer 18).

Blätter: 82+2 unnummerirte (leer: Bl. 1, 12 b, 23 b, 27 b, 79—82). — Grösse: 27×19 (Text in 2 Columnen, je 19—20×6½). — Zeilen: theils 28, theils 33. — Stoff: Papier, dick, schön und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit goldverziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1228 (= 1779). — Schreiber und Besitzer: Stephanus, Sohn des Lucas. — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 13 a, 27 a, 78 b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian, im J. 1838, aus Botuschani.

Das „Rechtsbuch“. I. 1.—3. Bl. 2 a—5 a: „Nerses Klayetsi“, Satzungen über die Blutsverwandtschaft und Eehindernisse. —

4. Bl. 5a: „Jacob Wardapet aus Krim, Schüler des Wardapets Georg aus Erzänka“, Canones und Tabellen „über die Blutsverwandtschaft“ (vgl. Nr. 29, V, § 2; Nr. 134, § 9b).

II. Bl. 13a—78b: „Das Rechtsbuch, abgeschrieben von Stephanus, Sohn des Lucas, im J. 1779 in CP.“ — 1. Bl. 13b: „Einleitung des Rechtsbuches“ in 10 Cap. (vgl. Nr. 205, § 1; es ist das Werk von Goš, aber stark verändert). — 2. Bl. 24a: Inhaltsverzeichnis der Canones 1—248. — 3. Bl. 28a—78b: Das eigentliche Rechtsbuch in 248 Cap. oder Canones; es ist das Werk des Mechithar Goš (Nr. 205, § 2—3) in einer anderen Form, da auch die Reihenfolge der Canones eine ganz andere ist. Die 248 Canones sind in fünf grosse Gruppen eingetheilt (siehe unten Arm. S. 623—24; dort auch die Nachschriften).

240. (alte Nummer 36).

Blätter: 238 (leer: Bl. 171b). — Grösse: 24,5×18,5 (Text in 2 Columnen, je 18×5,5). — Zeilen: 17—19. — Stoff: Papier, stark und dick, wenig geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, da die meisten Blätter gut erhalten sind, obwohl viele Spuren von Feuchtigkeit etc. tragen; stark beschädigt sind Bl. 1—10, 227. Es fehlen Blätter am Ende und zwischen Bl. 227—28; der Text wird unterbrochen auch zwischen Bl. 171—72. — Schrift: grosse, regelmässige, schöne mittelmässige Uncialschrift, die Ueberschriften in alter Rundschrift mit Transitionsformen. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (als Zierleiste ein rother Streifen auf Bl. 1a, 11a; als Randverzierungen manchmal Blattformen, Bl. 188a ein Kreuz). — Datum: XI.—XII. Jahrh., vielleicht älter, wohl aber nicht jünger. — Schreiber (und wohl Besitzer): Gregor Dēpir. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 60a, 188b. — Notiz: nach Triest gebracht von P. Lucas Simonian im J. 1778 (aus Kutahia, durch Vermittlung des Herrn Thoros Uzun-oylu).

Rituale (vgl. unten Arm. S. 625—26).

1. Bl. 1a: Canon des Begräbnisses eines Bischofs etc.; **b—h**. Bl. 11a ff.: Canon des Begräbnisses eines Priesters, für acht Tage je ein Canon (Nr. 108, § 2, mit manchen Abweichungen). — 2. Im Canone des Priesterbegräbnisses vorhanden auch hier: **a**. Vitae Prophetarum (Bl. 44a, 46a—b, 47a, 48a etc., vgl. Nr. 2, § 31); **b**. Bl. 167b: „Tod der 72 Aposteln, gesagt von Epiphanius von Cyprien“ (mitgeteilt unten Arm. S. 626); **c**. Bl. 172a: „Dormitio Joannis“ (Nr. 2, § 67); **d—f**. Bl. 103b und 180a: Zwei Auszüge aus der „Lehre des hl. Gregor“ Illuminator; Bl. 222b: „Des Apostels Thaddäus (Wort)

über die Seelen“; Bl. 223a: „Aus der Rede des Gregorius Theologus, auf den Tod seines Studiengenossen Maximus“ (vgl. für diese Stücke Nr. 108, § 3 und sonst).

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 626; Bl. 60a eine Zeile griechisch: $\delta\omega\zeta\alpha\ \sigma\sigma\iota\ \omega\ [\theta\sigma\sigma]\ \tau\omicron\ \chi\chi$. Die Hauptnachschrift fehlt.

241. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 299 (leer: Bl. 1—2, 228—29). — Grösse: 24×15,5 (Text: 18—19×12). — Zeilen: 23—25. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, alle Blätter von Feuchtigkeit und vom Gebrauche mehr oder weniger fleckig und schwärzlich geworden, manche beschmutzt (vgl. namentlich Bl. 1—18, 145—46, 201—8, 213—28); sehr beschädigt sind: Bl. 3, 12—13, 224—27. Es fehlen sehr zahlreiche Blätter am Ende, einige auch zwischen Bl. 3—4. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift (die Schrift weist wenigstens auf das XIII.—XIV. Jahrh. hin). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, einfach, roth, gross und ziemlich gut gelungen; grosse Thierschrift: Bl. 3a; grosse Vogelschrift: Bl. 188b. Ebenso die Randverzierungen, darunter zahlreiche Vogelverzierungen (vgl. Bl. 15b, 17b, 49b, 52b etc.; mit Menschenkopf: Bl. 131b; Bildchen am Rande: Bl. 14a). Arabeske: Bl. 3a; Zierleisten: Bl. 46b, 71a. — Datum: wenigstens XIII.—XIV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (wohl in Kilikien geschrieben, spätere Besitzer: Ter Marcus, Ter Martyrus, Astuadzatur u. s. w.). — Nachschriften (spätere): Bl. 1a, 2a—b, 174a, 228a—29a; Siegelabdruck: Bl. 2a—b, 228b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (von Chačik Gregorian in Rustschuk).

Lectionarium. 1. Bl. 3a ff.: Lectionen für das ganze Jahr, hauptsächlich für die Festtage der Heiligen (vgl. namentlich Nr. 60, auch Nr. 53 etc.); Bl. 143a: „Canon der sieben Tage der Pfingsten, verordnet von Nerses Katholikos“ etc., nämlich Schnorhali. — 2. Andere Theile: **a**. Bl. 47a—b: Vitae der Propheten Aggäus und Zacharias; **b**. Bl. 20b: „Wasserweihe, verfasst vom hl. Basilius, Bischof von Caesarea der Kappadokier“ (Nr. 9, III, § 1; Nr. 68, § 24 etc.); **c**. Bl. 83b: „Canon der Fusswaschung, verfasst von Ephräm... übersetzt von Gregoris Katholikos Wēkayasēr“ etc. (Nr. 5, II, § 2 etc.); **d**. Bl. 91a: „Die Befehlspredigt“ (Nr. 5, II, § 1 etc.); **e**. Bl. 133a: „Der Brief von Cyrillus, Patriarch von Jerusalem, an den König Constantin“ (Nr. 3, II, § 1); **f**. Bl. 138a: Ein „Gebet des Joh. Chrysostomus“ am Pfingstfeste (vgl. Nr. 5, I; Nr. 526, § 1 etc.); **g**. Bl. 173b (am Verklärungsfeste): „Gebet des Basilius von Caesarea, anderswo nennt man das Gebet Elische's“ (Nr. 5, II, § 4 etc.).

Die zahlreichen späteren Nachschriften vgl. unten Arm. S. 627—28; Bl. 1a von Ter Marcus aus dem J. 1176 (= 1717); Bl. 2a von Ter Martyros aus dem J. 1716 A. D.; Bl. 229b von Ter Moses aus dem J. 1711 A. D. u. dgl.

242. (alte Nummer 32).

Blätter: 241 (leer: Bl. 1—4, 5a, 118a, 187a, 239—41). — Grösse: 24,5×19,5 (Text: in 2 Columnen, je 19×6,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick, aber weich, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, mehr beschädigt sind die Bilder, so dass wenige ganz unversehrt erhalten geblieben sind, manche sind fast gar nicht mehr zu erkennen, z. B. Bl. 10a, 63b, 124a etc. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Capitels, einfach, aber gut gelungen; zahlreiche Thierschriften (vgl. Bl. 41a, 51a, 52b etc.). Menschenschriften (Bl. 18a, 82b, 216a), Vögel etc. (gross sind namentlich Bl. 6a Engel: 76a, 119a Thiere; 187a Vogel). Die Randverzierungen sind nur rothe Skizzen geblieben, meistens Vögel (Bl. 38b, 44b, 216a etc.; Bildchen am Rande: Bl. 81a). Ebenso rothe Skizzen geblieben sind auch die Arabesken: Bl. 76a, 119a, 187a (nur Bl. 6a ist vollendet in Farben und Gold). Sehr zahlreich sind die sehr schönen Illustrationen auf fast jeder Seite des Buches, in Farben und Gold von einem geübten byzantinischen Künstler ausgeführt; die Titelbilder sind: 5b, 75b, 118b, 187b (die vier Evangelisten). — Datum: ungefähr XIV. Jahrh., vielleicht älter. — Schreiber: Presbyter Simon (der Name des griech. Miniaturenmalers unbekannt). — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: scheint der Schreiber, später Nikolaus Torosiewicz, Bischof von Lemberg. — Nachschriften: Bl. 186b, 238b; neu Bl. 187a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Tetraevangelium, reich an Bilderschmuck (ohne Praefationes etc.). Bl. 6a: Matthäus mit 5 Vollbildern und 36 kleineren Illustrationen; Bl. 76a: Marcus (XVI, 9—20, ohne Ueberschrift) mit 1 Titelbild und 19 Illustrationen; Bl. 119a: Lucas mit 1 Titelbild und 41 Illustrationen; Bl. 188a: Johannes (ohne VIII, 1—11) mit 1 Titelbild und 21 Illustrationen.

Der Stoff der einzelnen Bilder und Illustrationen ist die ganze evangelische Geschichte. Die einzelnen Bilder sind unten Arm. S. 628—30 erwähnt, eine Probe unten auf der Tafel V, Nr. 72. — Die Nachschriften vgl. Arm. S. 630.

243. (alte Nummer 34).

Blätter: 75 (leer: Bl. 74b, 75 und 2 unnumerierte Blätter). — Grösse: 25×20 (Text: 21,5×14,5). — Zeilen: 38. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Ende des XVIII. Jahrh. oder Anfang dieses

Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: erworben vor 1845 (ein Geschenk an P. Wérthanes Tschalechian).

Geschichtswerk von Matthäus Urhayetsi (aus Edessa), ohne Capiteleintheilung u. dgl. Vgl. Nr. 246.

244. (alte Nummer 64 B).

Blätter: 59 (leer: Bl. 58b, 59). — Grösse: 24×18,5 (Text: 21×15, ungleichmässig). — Zeilen: 38—42. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut (beschädigt sind Bl. 1, 59). — Schrift: Cursiv mit Currentformen; Bl. 58b—58b gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1773 A. D. — Schreiber und Besitzer: Sargis Abelay aus Hadjin. — Schreibort: Jerusalem. — Nachschriften: Bl. 1a, 48b, 56b—58b; kleinere Anmerkungen: Bl. 8a, 11a, 28a, 30b, 38a, 48b. — Notiz: vor 1795 in der Triester Sammlung vorhanden. Daraus ist Cod. Arm. 4 der k. k. Hofbibliothek zu Wien im J. 1795 copirt worden (vgl. meinen Katalog der arm. Handschr. in der Hofbibliothek, p. 10—11).

Vergleichung der Bibalexemplare in Jerusalem mit der Ausgabe von 1773, besorgt von Sargis Wardapet Malian aus Hadjin. Die Varianten sind nach den einzelnen Büchern, Capiteln und Versen der hl. Schrift tabellenartig verzeichnet. 1. Bl. 1a—48a: Vergleichung der Schriften des Alten Testaments (ausgenommen Sirach, da diese Schrift der Ausgabe eine neue Uebersetzung ist, stimmt also mit Codd. nicht überein; ebenso Cap. VI von Baruch). — 2. Bl. 48b—56a: Vergleichung der Schriften des Neuen Testaments.

Bl. 56b—58b: „Notiz“ des Vergleichers über die verglichenen Handschr., über seine Methode der Vergleichung etc. (mitgetheilt unten Arm. S. 631 bis 632). Die verglichenen Codd. des Alten Testaments waren 15 an der Zahl (Isaia mehr als 20), jene des Neuen Testaments 20; die ältesten sind aus den J. 718 (= 1269), 742 (= 1293), 754 (= 1305) u. s. w.

245. (alte Nummer 43).

Blätter: 462 (leer: Bl. 1—5, 452b, 456b, 457b bis 462). — Grösse: 23×15,5 (Text: in 2 Columnen, je 18—19×4—5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, ziemlich dick, schön und gelblich, geglättet, der renovirte Theil (Bl. 4—5, 15—16, 306, 365—458) dick und fest, weiss, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, die grosse Mehrzahl der Blätter ganz gut erhalten, nur einige beschädigt, durchlöchert etc., dann aber mit Papierstreifen ausgebessert (die Ränder Bl. 17, 49, 151, 195, 224, 351—55, 359—60, 363; Blätter beschädigt Bl. 70, 89, 148—49, 152, 274, 335, 364). Der letzte Theil war stark beschädigt, dafür neu geschrieben Bl. 365—458 (neu sind auch Bl. 4—5, 15,

16 und 806). Es fehlen dennoch Blätter zwischen Bl. 8 und 9, 32–33. — Schrift: grosse, schöne Rundschrift, der neue Theil in fetter Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Rubriken in sehr kleiner, schöner Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes, gross und in zwei Farben, sehr gut gelungen. Bl. 6a ganz in Uncialschrift. Arabeske: Bl. 6a. Zierleisten: Bl. 40b, 110a, 120b, 149a, 192a, 213b, 251b, 274b, 365b. Illustrationen: fehlen. — Datum: XIII. Jahrh., zwischen 1270–89 A. D. (der renovirte Theil im Jahre 1114 = 1665). — Schreiber: unbekannt, wenn nicht der Besitzer. (Renovirt von Gregor, der auch den neuen Theil ausgeschmückt und das Buch gebunden hat.) — Besitzer: der Königsbruder Erzbischof Johannes; später Pahatur, Dzatür, Kyriakos etc. — Nachschrift: Bl. 213a, neu Bl. 457a; spätere Nachschriften: Bl. 452b, 456b, 457b, 458a–b; Siegelabdruck: Bl. 452b, 458b. — Notiz: nach Triest gebracht im J. 1778.

Lectionarium. 1. Bl. 6a — 364b: Der alte Theil, Lectionen für das ganze Jahr, namentlich für die Festtage der Heiligen (ausführlicher als Nr. 241). — 2. Bl. 365a bis 452a: Der neue Theil, Lectionen für die Fasten- und Sonntage des ganzen Jahres, Abschn. 1–120. — 3. Andere Theile im Lectionarium: *a.* Bl. 24b: „Wasserweihe, verfasst vom hl. Basilius“ etc. (Nr. 241, § 2b); *b.* Bl. 39b: Vita des Propheten Aggäus; *c.* Bl. 120b: Canon der Fusswaschung, „verfasst von Ephräm Syrus... übersetzt von Gregor Wēkayasēr“ (Nr. 241, § 2c); *d.* Bl. 213b: Gebet des hl. Joh. Chrysostomus (zu Pfingsten, Nr. 241, § 2f); *e.* Bl. 253b: Gebet des hl. Basilius von Caesarea (am Verklärungsfeste, Nr. 241, § 2g); *f.* Bl. 275a: „Weintraubenweihe, verfasst vom hl. Katholikos der Armenier Ter Nerses (Schnorhali), Bruder des Katholikos Gregoris“ (vgl. Nr. 68, § 29 etc., erschienen in Ritualen, z. B. ed. Ven. 1831, p. 568–95, ed. Wien 1880, p. 561–69 u. s. w.); *g.* Bl. 276b: „Canon der Kreuzwaschung“ oder Kreuzweihe (vgl. die Rituale z. B. Nr. 68, § 21 etc., ed. 1831, p. 665–669, ed. 1880, p. 575–79 u. s. w.); *h.* Bl. 297a: „Dormitio Joannis“ (Nr. 2, § 67 etc.). — 4. Ganze Schriften des Neuen Testaments: *a.* Bl. 149a–191a: Die Apostelgeschichte; *b.* Bl. 191a–213a: Die sieben katholischen Briefe, mit Praefationes und Inhaltsverzeichnissen (Nr. 71. II, § 2). — 5. Bl. 453a–456b: Alphabetisches Register der Heiligen, um die betreffenden Lectionen zu finden.

Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 634–35. Die Hauptnachschrift des Schreibers fehlt, die kleinere Nachschrift auf Bl. 213a ist ohne Datum; dort wird aber geschrieben: „Christus... erbarme dich deines Dieners, des Erzbischofs und welt-

erleuchtenden Wardapets Ter Johanpes, des Königsbruders des grossen Königs Hethum, der zu Christus hingegangen ist“. Nun ist Hethum I. gestorben im J. 1270, der Königsbruder Johannes im J. 1289, also ist der Cod. jedenfalls zwischen 1270 und 1289 geschrieben, wohl nicht von Johannes selbst, obwohl er, der Vorsteher des Klosters Gēgnet, als tüchtiger Schreiber bekannt und thätig gewesen ist (vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 144 bis 147, wo viele von ihm geschriebene Codd. erwähnt werden; ein Autograph-Facsimile stellt die Schrift des Königsbruders als eine der Schrift unseres Manuscriptes ähnliche, nicht aber als eine identische dar). Der Königsbruder hiess früher Balduin; im J. 1259 wurde er zum Bischof geweiht und erhielt den Namen Johannes. Er nennt sich in fast allen seinen Nachschriften als „Bischof“, selbst in einer Nachschrift vom J. 1280 (vgl. Alishan, ib. p. 146); als „Erzbischof“ nennt er sich in der Nachschrift eines im J. 1278 von ihm geschriebenen schönen Evangeliiars (Cod. Arm. 1 der Hofbibliothek zu München, vgl. P. G. Kalemkian's Katalog etc., p. 8), sowie in einem Manuscripte aus dem J. 1286. Unser Cod. scheint mir kurz vor 1289 geschrieben worden zu sein. — Vom Königsbruder sind noch die Codd. in Edschmiadzin, Nr. 219 (Bibel aus dem J. 1288) und Nr. 227 (Evangelium aus dem J. 1287, vgl. „Sissuan“, p. 147; in Karinian's Kat., p. 16, sind beide Data falsch angegeben worden).

246. (alte Nummer 35).

Blätter: 50 (leer: Bl. 1, 2, 50). — Grösse: 24,5×20 (Text: 20–21×15,5). — Zeilen: 42–44. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neu, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: wohl Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Geschichte der Armenier von Matthäus, der ein Mönch in der Stadt Urhai (Edessa) war“; beginnt und schliesst genau wie Nr. 243 ab, ebenso ohne Capiteleintheilung, nur dass hier die Hauptabschnitte mit frischen Zeilen beginnen. An den Rändern stehen einige Correcturen und sonstige Mittheilungen (kurze Angaben des Stoffes der betreffenden Stellen). — Das Geschichtswerk von Matthäus Urhayetsi ist zu Jerusalem erschienen (1869, 8°, p. 1–464; die Fortsetzung desselben von Gregor Presbyter ib. p. 465–547) schon früher nach Cod. Arm. 95 und 99 Anc. fonds der Bibliothèque Nationale zu Paris, übersetzt von E. Dulaurier, *Chronique de Matthieu d'Edesse* (952–1136) avec la con-

tinuation de Grégoire-le-Prêtre jusqu'en 1162, par E. Dulaurier (Bibl. hist. arm. t. I), Paris 1858, 8°, XXVII, pp. 546. Fragmente (Cap. 150—253) in E. Dulaurier's „Récit de la première Croisade“, Paris 1850, 8°, pp. 108; von Dulaurier sind noch: „Histoire des Croisades d'après les chroniques arm.“ in „Revue de l'Orient“, XVI année, t. VIII, 1858, p. 169—84, „Recueil des historiens des Croisades“, I, Doc. arm., Paris 1869, p. 1—151 (mit Text und Uebersetzung). Vgl. noch Ch. Cirbied, Notice de deux manuscrits arm. contenant l'histoire de Matthieu Eretz, et Extrait de cette histoire relatif à la première Croisade en arm. et en français, Paris 1812, 8°, pp. 92 (Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibl. impér. etc., t. XII); F. Nève, Les Chefs Belges de la première Croisade, d'après les historiens arm., Bruxelles 1859, 8°, pp. 38 (zuerst in „Belgique“, t. VII, jetzt noch in Nève's „l'Arménie chrétienne“, Louvain 1868, p. 341—47); H. Petermann, Beiträge zur Geschichte der Kreuzzüge aus arm. Quellen, Berl. 1860, 4°, pp. 105 (Abhandlungen der k. Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl., p. 81—186).

247. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 256+2 unnummerirte (leer: Bl. 74b, 256b und die 2 unnummerirten Blätter). — Grösse: 24,5×16,5 (Text: 19×6). — Zeilen: 25—26. — Stoff: Papier, dick und gelblich, aber wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht gut, die meisten Blätter von Feuchtigkeit und vom Gebrauche schwärzlich geworden, manchmal stark beschmutzt, einige zerrissen etc. (vgl. namentlich Bl. 2—3, 25, 32b, 76—210, 219—20, 245—46, 255—56 etc.). Der Anfang war unvollständig, darum hat eine neue Hand Bl. 1 eingeschaltet. — Schrift: grosse fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: fehlen im ersten Theile, im zweiten vorhanden, aber unbedeutend. Arabesken: Bl. 76a, 184a. Zierleiste: Bl. 233a (vgl. Bl. 1a). — Datum: 728—29 (= 1279—80). — Schreiber und Besitzer: der Mönch Johannes. — Schreibort: Kloster von Zani. — Nachschriften: Bl. 73a—74a, 182b, 254b—256b; kleinere: Bl. 34a, 74a, 94b, 113a, 126a, 143b, 152b, 155b, 175a, 232a, 237b; spätere: Bl. 2a, 255b, 256b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Theile der hl. Schrift. 1. (Theil I) Bl. 1a bis 72b: Isaias (Nr. 113, I, § 1—2; vgl. Nr. 71, I, § 12 etc.). — **2.** (Theil II) Bl. 75a bis 182a: Alle Briefe des Apostels Paulus mit Inhaltsverzeichniss etc. (III. Corinth. fehlt; vgl. Nr. 113, II, § 2 und sonst). — **3.** (Theil III) Bl. 183a—232a: Die Apostelgeschichte; **b.** Bl. 232b—255b: Die sieben katholischen Briefe mit Praeff. etc. (vgl. Nr. 245, § 4 etc.).

Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 636—37. — Spätere: Bl. 255b von Simon aus Sebastia im J. 1639 A. D. Eine Nachschrift auf einem Schutzblatte theilt mit, dass Martyros aus Lystra dieses Buch im J. 1237 (= 1788) renovirt hat, indem er die verwischten Buchstaben etc. nach „einem anderen guten Exemplar“ wiederhergestellt hat.

248. (alte Nummer 37).

Blätter: 121 (leer: Bl. 1—3, 116—21). — Grösse: 24×19 (Text: 16—17×13). — Zeilen: 30—33. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv (mit Currentformen). — Ueberschriften: schwarz, die Anfangszeilen in Rundschrift, die Anfangsbuchstaben sollten in Roth sein (vgl. Bl. 4a—b, 7a—b, 113a, 114a), sind aber meistens gar nicht geschrieben. — Zierschriften etc.: fehlen (rothe Zierschriften Bl. 4b, 6b). — Datum der Abschrift: 1821. — Schreiber: Petrus Wardapet Althunian. — Schreibort: CP. — Nachschrift: Bl. 115b. — Notiz: erworben zwischen 1828—45.

Geschichtswerk des Katholikos Johannes (vgl. Nr. 39 etc.). Unten an den Rändern sind oft die Varianten einer anderen Handschrift verzeichnet worden, ausserdem zahlreiche Notizen an den Rändern (Angaben über den Inhalt der betreffenden Stellen). — Die Nachschrift vgl. unten Arm. S. 637.

249. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 320 (leer: Bl. 87b, 92b, 93a, 240b, 241a, 320b). — Grösse: 24,5×19 (Text in 2 Columnen, je 18×6). — Zeilen: 32. — Stoff: Papier, dick und stark (Bl. 317—20 sehr dünn), schön und etwas gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1, 8: fleckig geworden: Bl. 1—9, 286—320). — Schrift: grosse, fette, ziemlich regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth, jede Seite in rothem Rahmen. — Zierschriften: am Anfange der Reden und Capitel, vielfarbige, schöne Vogelschriften auf gelbem Grund; ebenso die Randverzierungen: grösstentheils schöne Blumen (vgl. Bl. 29a, 59b, 171a, 303b etc.), Vögel auf Blumen (vgl. Bl. 3a, 67b, 90b, 94a, 242a, 307a) u. s. w. Arabesken mit Blumen an den vier Ecken, Vögel etc. (vielfarbig und gut gelungen): Bl. 1a, 87a, 238a; schöne Zierleisten: Bl. 3a, 94a, 242a. Illustrationen in vielen hellen Farben und in Gold, gut gelungen: Bl. 2b (Erschaffung der Erde), Bl. 93b (Adam und Eva im Paradiese), Bl. 241b (der Commentator Matthäus Wardapet vor dem Altare): rothe Kreise: Bl. 155b, 162a. — Datum: 1169 (= 1720). — Schreiber und Ausschmücker wohl auch Besitzer: unbekannt (der Name ist in der Nachschrift verwischt worden). — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 1a, 87a, 238a; Marginalnotiz: Bl. 1b. — Notiz: mitgebracht von P. J. Catergian im J. 1875 (aus CP.).

Das Hexaemeron von Basilius, Bartholomäus und Matthäus. I. Bl. 1a—86b (Titel: Bl. 1a): „Das Hexaemeron des hl. Basilius

von Caesarea Kappadokiens, darin neun Reden . . . abgeschrieben aus dem Exemplare des Patriarchen vom hl. Jerusalem, Gregor Wardapet, im J. des Erlösers 1720 und im Jahre der Armenier 1169 zu CP. Die Ursache des Buches, warum dies gesagt worden ist, findest du im Buche der Ursachen" (vgl. in der That Nr. 47, VI, § 3); Bl. 1b: Eine interessante Genealogie der Linie Magistros-Lambron (mitgetheilt unten Arm. S. 638—39). — 1. Bl. 2a: „Basilius, Bischof von Caesarea Kappadokiens, Erklärung der sechstägigen Welterschöpfung“, eine Einleitung, die in der arm. Ausgabe fehlt (mitgetheilt unten Arm. S. 639). — 2. a—i. Bl. 3a—86b: Neun Reden von Basilius über das Hexaemeron. (Die einzelnen Reden vgl. unten Arm. S. 639—40; erschienen zu Ven. 1830, 8°, pp. 201, in sehr alter und schöner arm. Sprache, aber auch sehr abweichend vom griech. Texte, Migne, Ser. Gr. XXIX, p. 3—208; Spuren eines syr. Originals sind im Arm. sehr zahlreich; ein Fragment des syr. Textes vgl. in Cod. add. 17, p. 143 des Brit. Museums, Wright, Cat. Nr. 546. Ueber die arm. Uebersetzung vgl. den Artikel P. A. Sukrian's in „Bazmawep“ 1873, p. 112—26; vgl. auch die Zeitschr. „Massis“ 1852, Nr. 325 etc. Ueber einige arm. Codd. vgl. Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 342—44.)

II. Bl. 87a—237b: „Hexaemeron, zusammengestellt und erklärt aus den hl. und gottgelehrten Lehrern der Römer“, verfasst von Bartholomäus, Bischof der Provinz von Djahuk, „abgeschrieben aus dem Exemplare des grossen Lehrers Ter Wardan von Bitlis, im Jahre unseres Erlösers 1720 und der Armenier 1169 . . . in CP.“ 1. Bl. 88a ff.: Index. — 2. Bl. 90b: „Buch über die sechs Schöpfungstagewerke, Vorwort“, am Schlusse wird gesagt: „Aus verschiedenen Commentaren der Heiligen sammelte ich diese wenigen Worte und stellte sie zusammen, ich Bartholomäus, armer Bischof von Maraya, ein Römer von Geburt; übersetzte sie aber aus dem Lateinischen in's Armenische der Wardapet Jacobus, ein Armenier, aus dem Orden des hl. Dominicus“. — 3. a—i. Bl. 94a—237b: Das Hexaemeron von Bartholomäus in neun Büchern, jedes in verschiedenen „Fragen“ und Unterabtheilungen. Vom Anfang bis zum Ende gezählt sind noch Abschnitte 1—111 (vgl. unten Arm. S. 640—41); Bl. 237b: Nachschrift des Uebersetzers Jacob; übersetzt worden ist dieses Werk in Xēoni im J. 1329 A. D.

(Vgl. Alishan's „Sisakan“, p. 374, 384 etc. Ein schönes Exemplar dieses Werkes befindet sich in der Bibliothek des Benedictinerstiftes Schotten zu Wien, Nr. 52, H. 15, vgl. meinen Katalog der arm. Handschriften in der Hofbibliothek zu Wien, p. 41—42. Arm. ist unedirt.)

III. Bl. 238a—320a: „Hexaemeron des Wardapets der Armenier Matthäus, compilirt und verfasst aus den Worten der hl. Väter, an der Thüre des Apostels (d. h. im Kloster) Eustathius im Jahre unseres Herrn 1395 und der Armenier 844, und abgeschrieben in demselben Kloster des hl. Apostels Eustathius im Jahre der Armenier 872 (= 1423 A. D.); daraus wurde dies abgeschrieben zu CP. im Jahre unseres Erlösers 1720 und der Armenier 1169“ etc. — 1. Bl. 238b—240a: Index. — 2. a—f. Bl. 242a—320a: Das Hexaemeron des Wardapets Matthäus, verfasst in Folge der Bitte des Mönches Sargis, in sieben Theilen (vgl. unten Arm. S. 641—42).

Der Schluss ist wohl etwas unvollständig; nach dem Inhaltsverzeichnisse sollte dort noch die Nachschrift des Verfassers stehen, die aber fehlt. Die Vorlage aus dem J. 1423 A. D. befindet sich, wie es scheint, auf S. Lazzaro zu Ven.; nach einem Handkataloge steht da ein Cod. in Rundschrift mit eben demselben Datum. — Arm. ist, soweit mir bekannt, unedirt.

250. (alte Nummer 40).

Blätter: 116 (leer: Bl. 1, 115b, 116). — Grösse: 23,5×20 (Text: 19×15). — Zeilen: 28. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift (mit Currentformen). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Ende XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk des Katholikos Johannes (vgl. Nr. 39 etc.). Hic und da Varianten „einer anderen Handschrift“ auf den Rändern, sowie Marginalnotizen (Angaben über den Inhalt der betreffenden Stellen).

251. (alte Nummer 90 E).

Blätter: 92 (leer: 1, 82b, 83—92). — Grösse: 23×17 (Text in 2 Columnen, je 17×5,5). — Zeilen: 31. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften: am Anfange der Capitel, schwarz und unbedeutend (vgl. Bl. 2a, 4b, 9a, 11b etc.). Arabesken etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (scheint 1782). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 2a (Titel),

49b, 50a (Titel), 50b; vgl. auch Bl. 1b, 82a. — Notiz: wohl vor 1845 in der Sammlung. Bl. 1b ist geschrieben: „Die Vorlage, woraus dies copirt zu sein scheint, ist die Handschr. Nr. 80 C (jetzt Nr. 224), bis zur Seite 199“. Vgl. Nr. 284.

„**Kurzgefasste Beweisführung der Polemik gegen die Schismatiker des arm. Volkes**, drei Bücher... verfasst von einem Dëpir Stephanus... Daštetsi... im Jahre des Herrn 1782“ (wohl Datum dieser Abschrift, vgl. unten). 1. Bl. 2a—49a: Erstes Buch, genannt „Brosamensack“ (Nr. 20, § 2—3). — 2. Bl. 50a: Zweites Buch, genannt „Glocke der Wahrheit“, Antwortschrift des Stephanus Daštetsi gegen „das Buch der Polemik des Wardapets Johannes aus Djulfa... mit Beinamen Mërxuz, gegen die katholische Kirche der Lateiner, Griechen und Dyophysiten“ (dieses Buch von Mërxuz ist dreimal erschienen zu Neu-Djulfa 1687, CP. 1713; vgl. Bibliogr. arm., p. 472—74); Bl. 50a: Vorwort des Stephanus; Bl. 51a—82a: Die Antwortschrift von Stephanus, aber unvollständig; das dritte Buch fehlt gänzlich. Siehe Nr. 284.

Die Nachschriften etc. vgl. unten Arm. S. 643. Bl. 49b ein Datum-Räthsel, das „1782“ bedeutet (vgl. Bl. 1a). Nr. 284 hat an derselben Stelle des Titels das Datum „1774“; beide sind nicht das Datum der Abfassung der Schrift, die nach Nr. 20 im J. 1700 verfasst worden ist. Vgl. darüber auch Tschamtschian. Geschichte Armeniens, Ven. 1786, III, p. 749.

252. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 311 (leer: Bl. 1a, 2b—8a, 4b—5a, 6b—7a, 8b—9a, 94b, 95a, 152a, 242a, 311). — Grösse: 23,5×17 (Text: in 2 Columnen, je 17×5). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick, gelblich und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Capitels, gut gelungen; vielfarbige und in Gold ausgeführte Zierschriften namentlich bei den Arabesken, so Bl. 14a (Engel), 96a, 153a (Thierschriften), 243a (Vogelschrift); ebenso die Randverzierungen (Vögel, Pflanzen, Thürme etc.), bei den Arabesken sehr gross, vielfarbig und in Gold ausgeführten Arabesken (Bl. 14a mit Bildchen, 96a, 153a, 243a), die Canones-Arkaden der Evangelien-Harmonie (mit zahlreichen Thier-, Vogel- und Pflanzenformen, Säulen etc., Bl. 1b—2a mit Randbildern, 3b bis 4a, 5b—6a, 7b—8a, 9b—10a) und die Illustrationen (Bl. 13b, 95b, 152b, 242b die vier Evangelisten, Bl. 1b—2a Eusebius u. Carpius, 14b). Bildchen an den Rändern: Bl. 127b, 129a, 159a, 217b, 246b). — Datum: 1140 (= 1691). — Schreiber und Besitzer: Presbyter Serapion (spätere Besitzer: Ter Paulus, Ter Sargis, Kyriakos etc.). Miniaturenmaler: dessen Sohn Paulus Dëpir. — Schreibort: Caesarea. — Nachschriften: Bl. 810b; spätere: Bl. 10b, 13a, 311a. — Notiz: gekauft im J. 1891 in CP.

Tetraevangelium (vgl. Nr. 59, 62, 70 etc.).

Bl. 1b—10a: Brief von Eusebius an Carpius und die Tabellen der Evangeliumharmonie. Bl. 14a: Matthäus; Bl. 96a: Marcus (mit XVI, 9—20, „Ev. nach Marcus“); Bl. 153a: Lucas; Bl. 243a: Johannes (ohne VIII, 1—11), alle mit Praeff. und Capitelverzeichnissen, unten an den Rändern kleinere Vergleichungstabellen. — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 644.

253. (alte Nummer 76 A).

Blätter: 535 (leer: der grösste Theil des Werkes, unter anderen Bl. 1—5, 61—69, 77b—158, 159—68, 170—233, 323—67, 371—80, 381—427, 428—72, 612 bis 535). — Grösse: 23×17 (Text: ungleichmässig, oft in vielen Columnen, ungefähr 20×12, aber selten vollgeschrieben). — Zeilen: ebenfalls ungleichmässig, selbst 60—70, gewöhnlich wenige Zeilen auf jeder Seite. — Stoff (Papier) und Einband (Papierumschlag): neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1768. — Schreiber etc.: wohl einer der Patres in Triest. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: in der „neuen“ Sammlung lange vor 1828 aufgestellt.

„**Chronologische Tabellen**“. 1. Bl. 6a ff.: „Chronologische Tabellen, angefangen von Adam, dem ersten Menschen, bis herab zu Christus...“, gesammelt von den Schriften des Samuel Anetsi und der Anderen. — 2. Bl. 169a ff.: „Chronologische Tabellen, angefangen von der Geburt Christi bis herab zu unserer Zeit, zum J. 1768“.

Es ist ein Tabellenwerk mit zahlreichen Notizen, aber nicht regelmässig und vollständig bearbeitet; Bl. 234—73: Die Kaiser der Römer und Byzantiner; Bl. 286—91: Die Arsaciden, Bagratiden und Rubeniden (als Quelle wird oft ein „Hamthetsi“ aus Amida genannt); Bl. 304b ff.: „Die Erleuchter (Katholikos) der Armenier“; Bl. 309a ff.: „Könige“ der Perser, Araber, Osmanen; Bl. 473a—84b: „Liste der Heteriker“; Bl. 509b: „Liste der Historiker“ aller Völker n. s. w. Zahlreiche Seiten sind ganz oder theilweise leer geblieben.

254. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 14. — Grösse: 22,5×16,5 (Text: theils 17—19×13,5, theils 17×12,5). — Zeilen: 25 bis 28. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut, aber unvollständig am Schluss; es fehlen ausserdem Blätter zwischen Bl. 2—3, 5—6. — Schrift: Bl. 1—5 kleine Rundschrift, Bl. 6—14 grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. (Bl. 1—5 und 6—14 von verschiedenen Händen, also zu verschiedenen Zeiten). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Heilkunde und Anthropologie. 1. Bl. 1a: Inhaltsverzeichniss der Heilkunde, „erklärt auf Befehl des hl. Königs Johannes“; b. Bl. 1a—6b: Einige Stücke der Heilkunde (anonym). Ueber dieses Bruchstück vgl. P. L. Hunanian's „Studie über das Altvulgär-armenische“, p. 134 etc. (gemeint ist König Sēmbat Johannes, Sohn Gagik's I., vgl. auch die „Heilkunde“ aus dem Arabischen übersetzt im J. 1294 etc.). — 2. Bl. 7a ff.: Anthropologie oder „die Ausstattung des Menschen“ (von Abu-Sayid), der Schluss unvollständig (genau wie in Nr. 17, I).

255. (alte Nummer 75 C).

Blätter: 98 (leer: Bl. 1, 2, 90b, 91—98). — Grösse: 24×17 (Text: 19×13). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappdeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Schriften von Dionysius Areopagita, neu übersetzt und versehen mit einem Comm. von Stephanus Lehatsi, d. i. von Polen († ca. 1698) 1. Bl. 3a: Vorwort des Uebersetzers (mitgetheilt unten Arm. S. 647). Der Uebersetzer sagt, dass die uralte arm. Uebersetzung von Stephanus Siunetsi grösstentheils schwer verständlich war und da der von demselben übersetzte Commentar des hl. Maximus (vgl. Migne, Ser. Gr. IV) unvollständig war, so habe er diese Schriften aus dem Lateinischen neu übersetzt, sowie den Commentar geschrieben aus Maximus und anderen Lehrern etc. — 2. Bl. 4a: Inhaltsverzeichniss des folgenden Stückes. — 3a—o. Bl. 4b—71b: „Dionysius Areopagita, Bischof der Athenäer, an Timothäus, Bischof der Epheser, von der himmlischen Hierarchie“, in 15 Cap. (die einzelnen Capitel und den Commentar vgl. unten Arm. S. 647—48; Griech. Migne, Ser. Gr. III, p. 119—369). — 4a—c. Bl. 72a bis 90a: „Des hl. Dionysius Areopagita, Bischof der Athenäer, an Timothäus, Schüler Pauli, Bischof von Ephesus, von der kirchlichen Hierarchie“, Inhaltsverzeichniss und Cap. 1—3 (die anderen fehlen hier; Griech. Migne, ib. p. 370—584).

Es fehlen hier auch die anderen Schriften. Vollständig ist Nr. 290 (siehe dieselbe). Auch die alte Uebersetzung von Stephanus Siunetsi ist uns erhalten geblieben (vgl. Zarbhanian's Cat. des anc. trad.

p. 381 ff.). Lehatsi hat diese und die anderen Werke aus dem Lateinischen übersetzt; damals waren viele lat. Ausgaben vorhanden, z. B. jene von Strassburg, 1468; griech. u. lat. zu Paris 1615; ebenfalls griech. u. lat. von B. Corderius, Paris 1634, 1644 etc.

256. (alte Nummer 44).

Blätter: 230 (leer: Bl. 1a, 229b², 230b²). — Grösse: 22.5×17 (Text in 2 Columnen, je 16.5—17×5—5.5). — Zeilen: 29. — Stoff: Pergament, theils dick und theils dünn, sehr schön und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit reichverziertem Lederüberzug und Lederschullen. — Zustand: gut; 2 Blätter fehlen zwischen Bl. 149—50; einige Randverzierungen sind herausgeschnitten worden. — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Randschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, vielfarbig und in Gold, sehr schön ausgeführt (vgl. Bl. 2a, 9b, 11b, 21b, 27a etc.; nach Bl. 189 nur einfache Zierschriften etc.), ebenso die Randverzierungen (vgl. Bl. 2a, 9b, 11b etc., grösstentheils Vögel, vgl. Bl. 21b, 30b, 41b, 57a etc., manche herausgeschnitten: Bl. 46, 62, 111, 194). Vielfarbig in Gold und schön auch die Arabeske auf Bl. 2a und die Zierleiste auf Bl. 189a. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Presbyter Avedis. — Schreibort: CP. — Besitzer: Aristakēs Wardapet. — Nachschrift: Bl. 191a. — Notiz: mitgebracht von P. Werthanes Yakutdjian, im J. 1889.

„**Canonenbuch**“, Sammlung des arm. Kirchenrechtes, in ausführlicher Recension (vgl. Nr. 58), wo die Canonensammlung Joh. Odsnetsi's (VIII. Jahrh.) besser erhalten worden ist, obwohl sie noch viele Zusätze an neuen Stücken erhalten hat. Alle Stücke, die der Sammlung Odsnetsi's angehörten, sind mit einer geschichtlichen Einleitung und einem Inhaltsverzeichnisse versehen. (Die einzelnen Stücke mit zahlreichen Auszügen aus den Einleitungen etc. siehe unten Arm. S. 649—57; über diese Handschr. vgl. meine Studien der „Lehre der Apostel“ etc., p. 257—58; über das „Canonenbuch“, ib. p. 180 ff., p. 230 ff.; mehr oder minder ausführliche Auszüge aus vielen der folgenden Stücke findet man auch in Werke von Bischof Abel Mechithariants, „Geschichte der Concilien der arm. Kirche“ etc. Wazarsapat 1874, 8°, pp. 159.) I. 1. Bl. 2a: Syntagma der Canones, Verzeichniss der Kirchensatzungen. — 2. Bl. 3a—9b: Sachregister für das ganze Werk, in 288 Abschn. — 3a. Bl. 9b: „Anfang des apostolischen Canons. Die Lehre der Apostel“, 33 Can. mit geschichtlichem Vor- und Nachwort, übersetzt aus dem Syrischen (Reihenfolge der Canones 1—34; vgl. über dieses Werk meine „Lehre der Apostel, Brief von Quadratus und

Canones des Apostel Thaddäus“, Wien 1896, 8°, pp. 442; arm. Text nach vielen Codd. ib. p. 273—358, nach einer Handschr. erschienen auch in der Zeitschr. „Dzila Avarayri“, 1867, Heft III, p. 131—36, Heft IV, p. 153—67; unvollständige neuarmenische Uebersetzung in „Sochak“, 1888, p. 358—61, 374—78, 421—25, 436—41. Arm. ist ausführlicher als das syr. Original, vgl. Cureton, *Ancient syriac documents*, Lond. 1864, p. 24—35, als „Lehre des Addai“ in P. Lagarde's *Reliquiae juris eccl. antiq.*, Lips. 1856, I, p. 32 bis 44; unvollständig bei A. Mai, *Script. vet. nova Coll.*, X, Romae 1838, pars 1, p. 169 bis 175 u. s. w.; ist auch arab. und äthiop. vorhanden; Syr. hat 27 Canones; **b.** Bl. 20a ff.: „Satzungen und Canones der hl. Apostel per Clementem“, 85 Canones (Can. 35—119; Griech. bei J. B. Pitra, *Juris ecclesiastici Graecorum historia et monumenta*, I, Romae 1864, p. 8—36; Hefele, *Conciliengeschichte*, 2. Aufl., 1873, I, p. 800—27; P. Lagarde, *Reliq.*, II, p. 20—35; Syr. ib. I, p. 44 ff., A. Mai, *Script. vet. nova Coll.*, X, 1, p. 8—27 u. s. w.; dies und viele der folgenden Stücke sind auch bei Syriern, Arabern und Aethiopiern, sowie Kopten vorhanden, die ich nicht mehr einzeln anführen werde, vgl. z. B. P. Lagarde, *Aegyptiaca*, Gottingae 1883, p. 209 ff.; W. Fell, *Canones Apostolorum aethiopice*, Lips. 1871 u. s. w.); **c.** Bl. 27a: „Canones des Apostels Thaddäus“, angeblich geschrieben von seinem Schüler Zacharias, Can. 120—152 (arm. Text in meiner „Lehre der Apostel“ etc., p. 392—425, darüber ib. p. 131—50 etc. Auszug bei Abel, p. 9—18); **d.** Bl. 30b: „Canones des Apostels Philippus“, Can. 153—60; **e.** Bl. 31a: „Canones der Väter, Nachfolger der Apostel“, Can. 161 bis 184; **f.** Bl. 33b: Canones des Concils von Ancyra, Can. 185—204 (Griech. Pitra, I, p. 441—48; Hefele, I, p. 219—51 etc.; arm. und syr. erschienen bei R. B. Backham, *The text of the Canons of Ancyra: App. I, The Syriae version, App. II, The Armenian version*, in „*Studia Biblica et Ecclesiastica*“, III, p. 139—216; auch bei P. P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, Paris 1883, p. 221—23, übersetzt p. 449—51); **g.** Bl. 37a: Canones des Concils von Nicäa, Can. 205 bis 224 (Griech. bei Pitra, *Juris eccl.*, I, p. 427 bis 437; Hefele, I, p. 376—431; P. Martin, ib. p. 224—33, übersetzt p. 451—58 etc.; Bl. 40b: „Edict des Königs Constantin an die Bischöfe und an das Volk“, Bl. 41a:

„Kephalaion des Glaubens des Concils von Nicäa“; **h.** Bl. 41a: „Zweite Serie der Canones von Nicäa . . . kurz wiederholt“, Can. 225—338 (in der That kurzgefasste Wiederholungen nicht nur der Canones von Nicäa, sondern auch jener von Ancyra, Neocaesarea, CP., Ephesus etc.); **i.** Bl. 44b: „Canones des hl. Gregor, des Apostels der Armenier“, Can. 339—68 (erschieden bei Abel, p. 20—22; lat. übersetzt von P. Arsenius Andjarakian bei A. Mai, *Script. vet. nova Coll.*, X, pars 2, p. 269—70; eine zweite Serie bei Abel, p. 23—24); **j.** Bl. 45a: „Canones von Athanasius“ in Fragen und Antworten, 86 an der Zahl, Can. 369—455 (diese „Canones“ stimmen nicht überein mit den canonischen Schriften des hl. Athanasius bei Pitra, I, p. 567—75; es sind hingegen Schriften von Timothäus Alexandrinus, und zwar „I. Responsa canonica Timothei Alexandriae episcopi“ und „II. Alia ejusdem Timothei diversa capitula“, bei Pitra, I, p. 630—38 und p. 638—43; Arm. hat aber einige Canones mehr als Griech.); **k.** Bl. 54a ff.: „Des seligen Makarius, des Patriarchen der hl. Stadt Jerusalem, canonischer Brief an die Armenier“ an Wërthanēs, Can. 457 bis 464 (vgl. unten Arm. S. 651; lat. übersetzt von P. A. Andjarakian bei A. Mai, *Script. vet. nova Coll.*, X, 2, p. 270—72); **l.** Bl. 57a: Canones des Concils von Constantinopel, Can. 465—67 (hier sind nur Can. 1, 2 und 4 des zweiten allgemeinen Concils von CP. erhalten, die anderen fehlen, in Griech. 7 Can., bei Pitra, I, p. 507—12; Hefele, II, p. 14—28 etc.); **m.** Bl. 57b: „Canonensatzung des seligen Gregor Theologus, Bischof von Nazianz, über den orthodoxen Glauben und dann über die Uebertreter, 22 Capitel“, Can. 468—97; **n.** Bl. 61b: „Canonisches Sendschreiben des grossen Basilius an den hl. Aklus“ (so), Can. 498—547 (stimmt nicht überein mit „*Basili epistola canonica ad Amphiloichium*“ etc., Pitra, I, p. 576 ff., obwohl manche Stellen etwas ähnlich klingen); **o.** Bl. 67a: „Canonisches Sendschreiben des hl. Basilius an den grossen Priester Diodorus von Antiochien, dass man davon abstehe, eine Verwandte zur Frau zu nehmen“, Can. 548 (Arm. weicht stark ab von Can. LXXXVIII der „*Epistola ad Diodorum Tarsensem*“, Pitra, I, p. 602); **p.** Bl. 67b: „Basilius' Canonisches Sendschreiben über verschiedene und tausendfache Laster, 272 Capitel“, Can. 549—820,

fast alle kurze Satzungen; **q.** Bl. 84a: „Canones des verdienstvollen Mönches Ephräm aus der Rede über die Jungfräulichkeit“, Can. 821—28; **r.** Bl. 84b: Canones des Katholikos Nerses und des Bischofs der Mamikonier Nersabuh, Can. 829—65 (Auszug bei Abel, p. 78—81; lat. übersetzt bei A. Mai, Script. vet. nova Coll., X, 2, p. 272—73); **s.** Bl. 88b: „Canones des Concils von Caesarea“, Can. 866—75 (bei Pitra und Hefele finde ich dies nicht); **t.** Bl. 90b: Canones von Neocaesarea, Can. 876—95 (Pitra, I, p. 451—54; Hefele, I, p. 242 bis 251 etc.); **u.** Bl. 92b: Canones von Gangra, Can. 896—918 (Pitra, I, p. 487 bis 492; Hefele, I, p. 777—92 etc.); **v.** Bl. 95b: Canones von Antiochien, Can. 919 bis 944 (Hefele, I, p. 502 ff.); **w.** Bl. 100b: „Symbolum des Concils von Antiochien“, (mit Unterschriften am Schluss, vgl. unten Arm. S. 652; bei Hefele, I, p. 524 ff.); **x.** Bl. 102a: Canones von Laodicea, Can. 945 bis 999 (Pitra, I, p. 494—504; Hefele, I, p. 746—77 etc.); **y.** Bl. 105b: Canones von Sardika, Can. 1000—20 (Pitra, I, p. 468 bis 483; Hefele, I, p. 558—605); **z.** Bl. 111a: „Canonisches Sendschreiben von Epiphanius“, Can. 1021—25; **aa.** Bl. 111b: „Canon von Elischä“, Can. 1026 (einige Zeilen); **bb.** Bl. 112a: Canones von Ephesus, Can. 1027—32 (Pitra, I, p. 515—19 etc.); **cc.** Bl. 112b: „Canones Cyrill's von Alexandrien“, Can. 1033—37 (stimmt nicht überein mit den Stücken bei Pitra, I, p. 650—53); **dd—gg.** Canones des hl. Sahak. Bl. 113a: Ueber die Chorbischöfe, Can. 1038—72 (ed. „Sophery“, II, p. 80—87 und p. 88—99, Auszug bei Abel, p. 50 ff.; lat. bei A. Mai, Script. vet. nova Coll., X, 2, p. 277 bis 281); Bl. 118a: „Ueber den Clerus und die Klöster“, laut Nachschrift (vgl. unten S. 652) verordnet von Gregor Illuminator und auf Befehl Sahak's aus dem Griech. übersetzt etc., Can. 1073—81 (ed. „Sophery“, II, p. 100 bis 116; Auszug bei Abel, p. 25—32; lat. übersetzt bei A. Mai, ib. p. 281—85); Bl. 122a: „Ueber die Bischöfe“, Can. 1082 bis 1086 (ed. „Sophery“, II, p. 71—79; bei Abel p. 40—44; lat. bei A. Mai, ib. p. 276 bis 277); Bl. 124a: Ueber die Verwaltung der Kirche, Can. 1087—92 (ed. „Sophery“, II, p. 117—26; bei Abel, p. 45—50; lat. bei A. Mai, ib. p. 285—89); Bl. 126a: „Schrift der Ueberlieferung über den Stand der Diener Gottes“, Can. 1093 (ed. „Sophery“, II,

p. 127—34; bei Abel, p. 31—32; lat. bei A. Mai, ib. p. 289—90); **hh.** Bl. 127b: Canones des Concils von Schahapiwan, Can. 1094—112 (vgl. unten Arm. S. 652—53; meine „Lehre der Apostel“ etc., p. 183—95; bei Abel, p. 57—68; lat. bei A. Mai, ib. p. 291 bis 296); **ii.** Bl. 137a: „Brief des Bischofs Sevandus, Can. 1113—26; **jj.** Bl. 138b: „Canones des zweiten Concils von Antiochien“, Can. 1127—35; **kk.** Bl. 140a: „Canones von Joh. Mandakuni, Katholikos der Armenier“, Can. 1136—1144 (bei Abel, p. 73—76; lat. bei A. Mai, ib. p. 296—98). — **ll.** Bl. 141b: „Desselben Johann Mandakuni . . . zweites Wort“ (ed. Werke, Ven. 1860, p. 207—8; lat. bei A. Mai, ib. p. 298—99; deutsch bei J. M. Schmid, Heilige Reden des Joh. Mandakuni etc., p. 243—44); **mm.** Bl. 142b: „Abraham, Bischof der Mamikonier an den König Wadschagan“, Can. 1145 bis 1147 (vgl. das Geschichtswerk von M. Kalakantsi, I, c. 25, ed. Mosk. 1860, p. 64; lat. bei A. Mai, ib. p. 299—300); **nn.** Bl. 143b: Canonische Fragen des Johannes des Styliten . . . und Antworten des Katholikos Sahak“, oder „Canones des zweiten Sahak“, Can. 1148—62 (lat. bei A. Mai, ib. p. 300, 301—2); **oo.** Bl. 145a: „Canones des Johannes (Odsnetsi) des Philosophen“, Can. 1163—94 (ed. Werke, Ven. 1833, p. 21 bis 33; bei Abel, p. 91—95; lat. bei A. Mai, ib. p. 302—7); **pp.** Bl. 149a: „Canones des Katholikos der Armenier Sion“, Can. 1195 bis 1216 (unvollständig, da zwei Blätter fehlen zwischen Bl. 149—50; bei Abel, p. 96 bis 99, die Unterschriften unten Arm. S. 653; lat. bei A. Mai, ib. p. 307—10); **qq.** Bl. 150a: „Canonische Bestimmung des Königs Wadschagan der Aluanen, verordnet im Concile“ etc., Can. 1218—38 (die Unterschriften vgl. unten Arm. S. 653—54; lat. bei A. Mai, ib. p. 314—316); **rr.** Bl. 152a: „Canones des Concils zu Tëvin . . . auf Befehl des sel. Katholikos Nerses Schinoz“, Can. 1239 bis 1250 (die Unterschriften unten Arm. S. 654; bei Abel, p. 86 ff.; lat. bei A. Mai, p. 310—12); **ss.** Bl. 155a—157b: Drei Stücke „des hl. Elischä aus den Canones“ (Werke, Ven. 1859, p. 363—68 in einem Stücke, lat. bei A. Mai, ib. p. 312). — **4.** Fragmente oder kleinere Citate. Bl. 157b und 158a: Joh. Chrysostomus (Can. 1252); Bl. 158a: Agathangelus (Can. 1253); Bl. 158b: Mesrop (Can. 1254). — **5.** Bl. 159a: „Satzungen und Canones . . . des hl. Nerses,

Katholikos der Armenier“, Can. 1255–96 (lat. bei A. Mai, ib. p. 312–14); **b.** Bl. 160 a: „Canones des Joh. Mandakuni“ etc., Can. 1297–1303 (fehlt in den Werken, Ven. 1860; lat. bei A. Mai, ib. p. 314). — **6.** Bl. 160 b: „Desselben Joh. Mandakuni, Rufe zur Busse“ (fehlt in den Werken). Dann Citate, z. B. Bl. 162 b: „Canones des sel. Epiphanius von Cypern“; Bl. 165 a: Fragmente von Clemens (P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, p. 2 etc.) und Dionysius Areopagita, dann anonyme. — **7.** Bl. 165 a: „Canones des hl. Concils in Theodosopolis, welche jetzt Karin (Erzerum) genannt wird“ (vgl. meine „Lehre der Apostel“ etc., p. 240–42). — **8.** Fragmente. Bl. 168 b: „Des hl. Hippolytus Wort über die Geburt und Taufe des Herrn“ (P. Martin, ib. p. 70–71, übersetzt p. 336–37); Bl. 168 b: „Des Bischofs Melitus Brief an den Bischof Toy“; Bl. 169 a–b: Aus „Manuel“ (vgl. § 11 b) und Sokrates. — **9.** Bl. 169 b: „Canones von Simon, Katholikos der Auanen“ (damit ist Nr. 58 zu Ende). — **10.** Bl. 171 b: „Nectarius, Bischof von Rom“, canonisches Fragment (1 Columne); **b.** Bl. 172 a: „Frage des Theodorus, des Priesters der Kirche von Caesarea, an den sel. Epiphanius von Cypern“ über das vierzigjährige Fasten (3 Col.); Bl. 172 a: Aus „Johannes Bischof von Jerusalem“ (18 Zeilen); Bl. 172 b: „Seberianus, aus der Erklärung des Ev. Lucas (anderthalb Col.); **c.** Bl. 173 a: „Nerses (Schnorhali) Katholikos... über die Blutsverwandtschaft (Nr. 239, I, § 1; vgl. unten § 11); **d.** Zwei anonyme Stücke: Bl. 173 b: „Canones zur Vorsicht der Priester“; Bl. 174 b: „Dass man dem hl. Sakrament mit Vorsicht ministriren soll“ etc.; **e.** Bl. 181 a: „Eznik aus Kołph, Wardapet der Armenier“ (13 Zeilen); Bl. 181 a: „Desselben Eznik zweites Wort, 6 Capiteln“; **f.** Bl. 181 b: „Ananias, Wardapet der Armenier (aus Sanahin) über die Gemeinschaft mit den Griechen“; **g–i.** Bl. 184 a ff.: Drei anonyme Stücke (Bl. 184 a: „anderswoher gesammelte“ Bestimmungen; Bl. 184 b: Ueber die bemalten Bilder; Bl. 185 a: Ueber das Messopfer). — **11.** Bl. 186 b–187 a: Nerses Schnorhali's Tabellen für die Blutsverwandtschaft (Nr. 100, III, § 13); Bl. 188 a: „Eine andere Belehrung für die Ehe“; **b.** Bl. 188 b: „Aus den Gesetzen Leo's, Constantin's und Justinian's, zweiter Titel“ (15 Zeilen; vgl. Nr. 134, § 9, oben § 8). — **12.** Bl. 189 a bis 191 a: „Namen (der Bischöfe) des

Concils von Nicäa“, scheint aus dem Syr. übersetzt zu sein (ed. mit vielen abweichenden Lesarten nach Cod. Nr. 84 anc. fonds bei P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, p. 237–40, übersetzt p. 462–64; Syr. nach Cod. add. 14.528 in British Museum, ib. p. 234–37, übersetzt p. 459–62; der syr. Text war schon erschienen bei B. H. Cowper, *Analecta Nicaena* etc., p. 5 ff.; der koptische bei Pitra, *Spicilegium Solesmense*, I, p. 516–36; der griech. bei J. Morelli, *Bibliotheca manuscripta graeca et latina*, I, p. 223–33 u. s. w.).

II. 1. Bl. 191 a: „Die Pontifices Gross-Armeniens“ (reicht bis zum J. 441=992, A. D. vgl. unten Arm. S. 656). — **2.** Bl. 193 a: „Die Bischöfe des Kamsarakan'schen Hauses“, abgefasst im J. 706 resp. 713 A. D. (mitgetheilt unten Arm. S. 656). — **3 a–c.** Bl. 193 a bis 221 a: „Fragen... des Priesters Arayuthiun an den sehr gelehrten Priester David“ (aus Gandsak, Sohn von Alavik, im XII. Jahrh.), in 100 Abschn. canonischen (meistens sehr albern) Inhaltes; **d.** Bl. 221 a: „Verordnungen und Canones des hl. Elische zur Belehrung aller Menschenkinder“ (Auszug aus den „Canones Elische's“, beginnt mit der Stelle in den Werken, Ven. 1859, p. 364, l. 30 ff.). — **4.** Bl. 223 b–224 a: Nerses Schnorhali, Tabellen der Blutsverwandtschaft (Wiederholung von I, § 11); **b.** Bl. 224 b: „Ueber die Grade der Blutsverwandtschaft, aus dem dritten Buche des Apostels Titus“ (kleines Stück, vgl. Nr. 100, III, § 1 b); **c.** Bl. 225 b: Jacob Wardapet aus Krim, Schrift über die Blutsverwandtschaft (Nr. 100, III, § 2 etc.). — Die einzige Nachschrift vgl. unten Arm. S. 656–57.

257. (alte Nummer 67 A).

Blätter: 92+8 (leer: Bl. 1–4, 10, 28 b, 46, 49 b, 49 E–I, 50, 88–92). — Grösse: 22.5×17.5 (Bl. 11–28, 29–44, 49 A–I noch kleiner). — Zeilen: ungleichmässig, im Allgemeinen 24–26. — Stoff: verschiedene neue Papiersorten. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: verschieden in einzelnen Theilen, da der Cod. aus verschiedenen Heften besteht, grösstentheils Current; mehr Cursiv in Bl. 5–9, 29–41, 51–54. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Abschriften: Mitte dieses Jahrh. (Vorlagen: 762=1313 u. 1091=1642). — Schreiber etc.: unbekannt (ein Theil, nämlich Bl. 49 A–D, wohl von Seraphin Petrosian, wie die Schriftzüge beweisen, vgl. Nr. 82 etc.). — Nachschriften der Vorlagen: Bl. 9 b, 87 b, dann Anmerkungen der Abschreiber. — Notiz: erworben nach 1867.

Sammelwerk. 1. Bl. 5a—9b: „Brief des Wardapets Lazar Pharpetsi (V. Jahrh.), Schüler des Wardapets Alan, an Wahan, Fürsten der Mamikonier“; Bl. 9b: Nachschrift der Vorlage, die im J. 1091 (= 1642) zu Bitlis von einem Presbyter Gregor geschrieben worden war (herausg. zuerst von B. Emin, Mosk. 1853, 8°, pp. 68, mit Einleitung und Noten; dann sammt der Geschichte Lazar's zu Ven. 1873, 12°, p. 563—614; in unserem Cod. fehlt das „Vorwort“ des Briefes, ed. 1873, p. 563—68, die Reihenfolge der einzelnen Theile des Briefes ist hingegen hier besser, als in den Ausgaben von 1853, p. 50 ff. und 1873, p. 595 ff., aber die grosse Lücke existirt auch hier, vgl. ed. 1873, p. 608. Vgl. M. Nalbandiants, „Der von Lazar Pharpetsi geschriebene Brief“, Studien und neuarm. Uebersetzung, Petersb. 1868; eine neue neuarm. Uebersetzung des Briefes und des Geschichtswerkes besorgte Minas Ter-Petrosiants, Alexandropol, 1895. Eine schöne Monographie schrieb G. Chalathiants: „Lazar Pharpetsi und seine Werke“, Mosk. 1883, 8°, pp. 130, über den Brief ib. p. 27—49. Das Geschichtswerk ist von P. S. Ghésarian übersetzt bei Langlois, Coll. II, p. 253—368, auszugsweise auch von P. G. Kabaragy, „Abrégé de la vie politique et guerrière du prince Vahan le Mamigonien, par Lazar de Pharbe“, Paris 1843, der Brief aber nicht). — 2. Bl. 11a: „Belehrungen des hl. Thathul, als er Thomas zum Vorsteher seines Klosters einsetzte“ (Nr. 10, II, § 9); Bl. 13a: „Dessen wiederum“ Belehrung (das erste Stück ist erschienen im „Sophery“, XI, Ven. 1854, p. 53—59; „Geschichte des hl. Vaters Thathul, Waros und Thomas“ wiederum im „Sophery“, XI, p. 47—51); b. Bl. 13b: „Visio des hl. Wardapets Johannes, welcher mit Beinamen Kozepn genannt wird“ (Ereignisse in den Jahren 1021—36 A. D. etc., Auszug unten Arm. S. 657—58; arm. Text mit russischer Uebersetzung und Einleitung von N. Marr, „Сказание о католикохъ Петръ и ученомъ Иоаннъ Козернъ“, in Восточныя Замѣтки etc., Petersb. 1895, p. 9 ff.; c. Bl. 19a: „Lobrede am Festtage Aller Heiligen, die . . . König Hethum (II.) vom Katholikos Gregoris (VII. aus Anabaz) verlangte“ (ed. Martyrol., CP. 1834, Anhang p. 41—45, allein zu Jerusalem 1869, vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 241. Vgl. noch Nr. 10, II, § 3; Nr. 213, II, § 2 etc.). — 3. Bl. 29a: „Hypomnemata des Leidens Christi, Brief des Richters Pilatus“ etc.; der Schluss

unvollständig (vgl. Nr. 2, § 14 etc.); d. Bl. 33a: „Biographie von Nerses Lambronsatsi“, von seinem Schüler Samuel (Nr. 78, I, § 1). e. Bl. 39a: „Brief Gregor Wékayaser's . . . über die Osternfrage“ im J. 532 (= 1082), über diese Frage vgl. auch Nr. 111, § 9; d. Bl. 41a: „Botschaftsreise des Bischof Nerses von Tarsus (Lambronsatsi, Nr. 78, § 6). — 4. Bl. 47a: „Ueber die Geschichte des heiligen und göttlichen Oeles, die von hl. Vätern im Orient in aluanischer Schrift gefunden und in's Armenische übersetzt wurde“ (eigentlich eine Umgestaltung der Abgar-Sage, bereichert mit der Oelsage; das hl. Oel soll nach Elërdot gebracht und in dem dortigen Kloster aufbewahrt worden sein; Auszug unten Arm. S. 659); b. Bl. 49Bb: Elische Wardapet, Rede auf die Apostel (Auszug aus der Rede „zur Predigt der Apostel“, Werke, Ven. 1859, p. 348, l. 21 bis p. 351, l. 2). — 5. Bl. 51a—87b: Einunddreissig Lieder Ephräm's, „Antiphonae“ genannt; die Lieder 1—15 und 41 fehlen leider, geblieben sind nur Lieder 16—50, etwas unvollständig sind noch dazu die Lieder 27—29, 37 und 40 (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 559—561).

Bl. 87b Nachschrift der Vorlage, geschrieben im J. 762 (= 1313) im Kloster Akner von Gregor Skevgatsi (vgl. unten Arm. S. 661). Ebenso unvollständig ist der Cod. auf S. Lazzaro (vgl. Zarbanelian's Cat. des anc. trad., p. 466), weil beide Abschriften eine und dieselbe Vorlage haben, nämlich Cod. Nr. 902 der Edschmiadziner Bibliothek (vgl. Kat. Karinian's, p. 77). Der Uebersetzer dieser schönen Lieder erscheint gewandter als jener der übrigen alten Uebersetzungen der Werke Ephräm's, welche auf jeder Seite eine Menge Syrismen aufweisen. Unter den Werken Ephräm's bei Ass. I. p. 63—164, finde ich diese Lieder nicht, auch nicht unter den Liedern S. Ephraemi „Hymni et sermones“, ed. T. J. Lamy, Mechliniae 1882 etc., 3 vol.

258. (alte Nummer 47).

Blätter: 166 + 3 (leer: Bl. 1a, 166b). — Grösse: 22,5 × 16 (Text: 16 × 10). — Zeilen: 20 bis 21. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut. — Schrift: grosse, fette, unschöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: schwarz und unbedeutend (vgl. Bl. 3a, 27b, 42a etc.). Unschön auch die Arabeske auf Bl. 2a und die Zierleisten auf Bl. 42a, 110a, sowie eine Illustration auf Bl. 1b. — Datum: 1141 (= 1692). — Schreiber: Presbyter Johannes. —

Schreibort: Dorf Auchwa im Lande Balu. — Besitzer: der Schreiber, dann Minas. — Nachschriften: Bl. 165a—166a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale (vgl. Nr. 68, 108, 123, 133 etc.).
1. Bl. 2a ff.: Die gewöhnlichen Stücke im Rituale; darunter Bl. 132a: Canon der Fusswaschung, verfasst vom hl. Ephräm, übersetzt von Gregor Wékayaser (Nr. 241, § 2c etc.). — 2. Bl. 114b: Wasserweihe von Basilius von Caesarea (Nr. 241, § 2b etc.); b. Bl. 142b: „Die Befehlspredigt“ (Nr. 241, § 2d etc.); c. Bl. 147b—157a: Auszüge aus den Evangelien; d. Bl. 157a ff.: Fünf Trauerlieder für Verstorbene (Bl. 157a von „Manuel“, die übrigen anonym; vgl. Nr. 148, 149, 200 etc.).

II. Schutzblätter, 1 vorne und 2 hinten, aus starkem Papier; zwei Blätter stellen ein Blatt des ursprünglichen Werkes dar (Grösse: 32×22, Text in 2 Columnen, je 26×8,5, Zeilen 33), in grosser, schöner Rundschrift. Es sind Fragmente einer grossen Homiliensammlung, deren Besitzer der „grosse Wardapet Kachik“ war (Joh. Orotnetsi); vgl. diese und die anderen Nachschriften unten Arm. S. 662.

259. (alte Nummer 78 A).

Blätter: 122 (leer: Bl. 1, 2b, 3b, 4a, 5b, 6, 17a, 22b, 24b, 108b, 109a, 12a etc.). — Grösse: 22×17 (Text: 18—19×12—13). — Zeilen: im Allgemeinen 33, gewöhnlich ungleichmässig. — Stoff (Papier) und Einband (Papierumschlag): neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1778. — Schreiber etc.: einer der PP. Mechith. zu Triest. — Nachschriften oder Anmerkungen u. dgl. sehr zahlreich, vgl. Bl. 2a, 3a etc. — Notiz: lange vor 1828 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Auszüge aus den Martyrologien, die zu CP. im J. 1706 und 1730 erschienen sind, „gesammelt im Jahre des Herrn 1778 und im Jahre der Armenier 1227, 1. Oct.“.

Eingehende Vergleichung der beiden Ausgaben, versehen mit Auszügen etc. Bl. 109b—110b werden selbst Titel und Nachschriften der betreffenden Ausgaben mitgetheilt. Sehr werthvoll auch für neue Forscher, da die beiden Ausgaben (vgl. Bibliogr. arm., p. 446 ff.) jetzt sehr selten zu finden sind und so kann man die Abweichungen jener ersten Ausgaben von der dritten zu CP. 1834 erfahren.

260. (alte Nummer 45).

Blätter: 161 (leer: Bl. 137). — Grösse: 23×16,5 (Text: 18—19×12). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick, aber weich, wenig geglättet, stark gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: sehr schlecht, fast alle Blätter mehr oder weniger schwarz geworden, zahlreiche Blätter beschädigt, selbst die ausgebesserten (vgl. Bl. 1—2, 14—17, 136, 150—61 etc.), viele zerrissen etc. (vgl. Bl. 115—16, 117, 155 etc.). Es fehlen viele Lagen am Anfang zwischen Bl. 13—14 (nämlich die Lagen 1—22) und am Schluss (vgl. auch zwischen Bl. 7—8, 38—40, 137—41, 156—58 etc.). — Schrift: in dem eigentlichen Werke (Bl. 14—137) grosse, fette, regelmässige Rundschrift; Bl. 138—68 eine sehr unregelmässige Rundschrift; Bl. 1—13, 39 Cursiv (von neuer Hand). — Ueberschriften: gewöhnlich schwarz, die Anfangszeilen hingegen roth. — Zierschriften etc.: fehlen (im neuen Theile schwarze Proben von Randverzierungen, vgl. 6b, 7a, 8a, 9b, 39a—b). — Datum: lange vor 869 (= 1420), da in diesem Jahre das alte Buch zum ersten Mal renovirt worden ist, dann zum zweiten Mal 1021 (= 1572). — Schreiber: der Mönch Hayrapet (für Bl. 138 ff. scheint Agakel). Binder: der Mönch Abraham. — Schreibort: Kloster Heil. Thoros (renovirt im Dorfe Dzëlkunz). — Besitzer: der Diakon Ward, später Presbyter Astuadzatur etc. — Nachschriften: Bl. 49b—51a, 113b—117a, dann Bl. 14a, 38a, 51a, 138a, 154b; kleinere: Bl. 70b, 89b, 113b; vom Renovirer: Bl. 136b; neuere: Bl. 68b, 94b, 98b, 114b, 134b, 137b. — Notiz: lange vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. I. (von neuer Hand in Cursiv). 1. Bl. 1—6b: „Frage des Basilius von Caesarea an den hl. Gregor von Nyssa“, kurze Fragen und Antworten religiösen Inhaltes (vgl. Nr. 345, § 3; Nr. 371, III, § 13; verschieden von dem eigentlichen „Buche der Fragen“ für Ordensleute bei Migne, XXXI, welches auch arm. vorhanden ist, vgl. Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 337—38; Fragmente in Nr. 456, XVII, § 1). — 2. Bl. 7a—13b (der Schluss unvollständig): „Buch der Fabeln, gesagt vom hl. Wardapet Wardan, das ich, der Sünder Nerses von Bitlis, sammelte und schrieb“. (Sammlung von 28 Fabeln aus dem „Fuchsbuche“, vgl. Nr. 31 etc., daher verschieden von den „Ausgewählten Fabeln des Wardapets Wardan“, herausgegeben von J. Saint-Martin, „Choix de Fables de Vartan“ etc., Paris 1825, 8°, pp. 96, mit 45 Fabeln.)

II. Bl. 14a—137b: Das eigentliche Werk.
1. Bl. 14a—38a: „Aus der Geschichte des Kallistratus“, ein Dialog dogmatischen Inhaltes zwischen Kallistratus einerseits und „Bermachos, Taristos, Lysimachos“ andererseits (vgl. Arm. S. 664). — 2. Bl. 38a: „Die Visio des hl. Wardapet Johannes, Kozepon mit Beinamen“ (Nr. 257, § 2b); Bl. 39

(von neuer Hand, vgl. oben I): Fragment von Physiologus (vgl. Nr. 29, I) und einige Fabeln. — 3. Bl. 51a—112a: „Des sel. Athanasius, des Erzbischofs von Alexandrien, angemessene Fragen und die Antworten Cyrill's, des Patriarchen von Jerusalem, über die Erkenntniss und die Vernunft“. (Vgl. Nr. 146, § 5, was aber stark abweicht. Hier sind 123 Fragen und Antworten vorhanden. Es sind die „Quaestiones ad Antiochum ducem“ bei Migne, XXVIII, p. 597—708; die Varianten einer Handschr. aus dem X. Jahrh. bei W. Dindorf, Athanasii Alexandrini Praecepta ad Antiochum, Lips. 1857, p. 63—77. Arm. beginnt mit Quaest. XVI; vgl. auch Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 283 bis 284.) — 4. Bl. 112b: „Des hl. Vaters Nilus (Rede): Wehe dem Gottlosen, wenn Alle erleuchtet werden, er allein bleibt in der Finsterniss“; Bl. 113a: Ein ähnliches Stück (anonym; die Reden von Nilus siehe in Nr. 66, 128 etc.); Bl. 114a: Fragment aus dem „Leben der Väter“. — 5. Bl. 117b: „Ephräm Syrus“, Rede „über die gottlosen Verleugner und Lasterer, und dass man am Mittwoch und Freitag das Fasten nicht brechen darf“ etc. (eine abweichende Recension von Nr. 220, § 20 etc.).

III. Bl. 138a—161b: „Des sel. Bischofs Hippolytus über das Ende der Welt und über den Antichristen, und über die zweite Ankunft unseres Herrn Jesus Christus, Rede und Prophetie“. Nach Bl. 161 fehlen Blätter, daher der Schlusstheil unvollständig. (Es ist „S. Hippolyti Demonstratio de Christo et Antichristo“; Arm. beginnt mit Abschn. II, weicht übrigens sehr stark ab, vgl. z. B. Caillaud, Coll. selecta SS. Eccl. Patrum, IV, Paris 1829, p. 394 ff.; Griech. sammt anderen Werken von Hippolytus bei Migne, Ser. Gr. X; vgl. auch P. Lagarde, Hippolyti Rom. quae feruntur omnia graece, Lips. 1858 etc.; ein arabisches Fragment bei E. Bratke in der Zeitschr. für wissenschaftl. Theol., 1893, p. 282 bis 289; ein altbulgarisches ed. Nowostujew, vgl. A. Harnack, Zeitschr. für histor. Theol., 1875, p. 38—61. In den Codd. auf S. Lazzaro erschienen drei Reden, oder wahrscheinlich drei Theile, auf den Antichristen, nämlich Cod. Homiliensammlung, III, p. 481 ff., 501 ff.; XVIII, 214 ff.; vgl. auch Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 557. Arm. ist unedirt; andere arm. Fragmente von Hippolytus bei P. Martin in Pitra's Analecta sacra, IV, p. 64—71, übersetzt p. 331—37; syr. Fragmente ib. p. 36

bis 64, übersetzt p. 306—31; die Rede auf die Auferstehung von Lazarus ist auch erschienen im Martyrol., CP. 1834, Anhang p. 17—19.

Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 665—66. Die Nachschriften des eigentlichen Schreibers Hayrapet sind jetzt undatirt, da namentlich die Hauptnachschrift (Bl. 114a—117a) sehr beschädigt ist und viele Theile unleserlich geworden sind. Aber eine Nachschrift auf Bl. 136b besagt, dass dieses Buch im J. 869 (= 1420) schon so beschädigt war, dass der Presbyter Astuadzatur es renovirt hat (im Dorfe Djéskunz in dem Lande Schatach) und der Mönch Abraham es gebunden hat. — Bl. 137b: Nachschrift von Sarchoß, der im J. 1021 (= 1572) das Buch noch einmal renoviren und binden liess u. s. w.

261. (alte Nummer 38).

Blätter: 139. — Grösse: 24×17 (Text: in 2 Columnen, je 17×5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, obwohl einige Blätter etwas beschädigt sind (Bl. 157 bis 159 durchlöchert). Blätter fehlen am Schlusse. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Praeff. und Inhaltsverzeichnisse in schöner, kleiner Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange der Capitel, unbedeutend; ebenso die Zierleisten: Bl. 11a, 114a. — Datum: XIII. Jahrh. — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: Kloster Karmrik in der Nähe des Schlosses Molevon. — Besitzer: der Priester Johannes. — Nachschriften: Bl. 111a, 113b, 159b. — Notiz: in die Sammlung aufgenommen im J. 1820.

Apostelgeschichte und die sieben katholischen Briefe. 1. Bl. 1a: Praeff. u. dgl.; Bl. 11a—111a: Apostelgeschichte. — 2. Bl. 111a bis 157b: Die sieben katholischen Briefe (vgl. Nr. 71, II, § 1—2 und sonst). — 3. Bl. 158a bis 159: Die Precatio von Euthalius (Nr. 9, III, § 3 etc.).

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 667. Die Hauptnachschrift (Bl. 159b) ist undatirt; dort wird aber gesagt, dass dieses Buch im Kloster Karmrik in Molevon (Alishan liest „Kambik“) „zur Zeit der Regierung Leo's geschrieben sei“ etc. Ueber Kambik vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 143, wo auch diese Nachschrift grösstentheils mitgetheilt worden ist. Nach Alishan (ib. p. 140 ff.) wurde Molevon in den Tagen Leo's IV. von den Türken eingeäschert (im J. 1323). Die Handschr. ist also lange vor 1323 geschrieben. Der König „Leo“ ist wohl Leo II. (1198—1219).

262. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 60 (leer: Bl. 46b). — Grösse: 23×19 (Text: 19—20×16). — Zeilen: 41—43. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband:

neu. — Zustand: gut. — Schrift: kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften (spätere): Bl. 60b etc.; Siegelabdruck: Bl. 1a, 60b. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

„**Buch der Physiognomie**“ und „**Chirognomie**“. I. Bl. 1—46a: „Das Buch der Physiognomie des ganzen menschlichen Körpers, verfasst von Giambattista Porta und abgekürzt von Francesco Stelluti, übersetzt von Joh. Wardapet aus CP.“ („Holow“ genannt). 1 a—b. Bl. 1a: Vorworte des Uebersetzers. — 2 a—d. Bl. 1b ff.: Die Physiognomie in vier Büchern (vgl. unten Arm. S. 668—69). — 3. Bl. 44a—46a: Inhaltsverzeichnis.

II. Bl. 47a—60b: „**Physische Chirognomie**, übersetzt aus demselben Autor“. 1. Bl. 47a: Vorwort des Uebersetzers (dieses Vorwort, sowie die Cap. 13 und 16 erschienen in „Handes“, 1893, p. 282—83). — 2 a—b. Bl. 47b ff.: Die Chirognomie in zwei Abtheilungen, vgl. unten Arm. S. 669 (Abth. I hat 24 Cap., Abth. II deren 9). — 3. Bl. 60a—b: Inhaltsverzeichnis.

Die späteren Nachschriften vgl. unten Arm. S. 669. — Ueber diese Werke vgl. den Artikel Dr. W. J. Thorgomian's im „Handes“ 1893, Nr. 9, p. 280—83 (nach Cod. Nr. 341 der Bibliothek „Surb Chač“ in CP.), und dessen zweiten Artikel über den Uebersetzer Joh. Holow. ib. 1893, Nr. 12, p. 369—70.

263. (alte Nummer 46).

Blätter: 379 (Leer: Bl. 7—8, 10b, 13b, 55, 86, 107, 130, 131a, 190—205, 234b, 240b, 246a, 274 bis 289, 385—39, 347b, 356—57, 358b, 366, 368, 375 bis 379). — Grösse: 22×17 (Text: in 2 Columnen, je 15×5). — Zeilen: 35. — Stoff: Papier, dünn, gelblich roth und wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut; Blätter sind ausgerissen worden am Anfang und zwischen Bl. 52—53, 287—88. — Schrift: kleine, schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Ueberschriften und Anfangszeilen sind ungeschrieben gelassen auf Bl. 248b—73b. — Zierschriften: manchmal (Bl. 14—72, 290—335) am Anfange eines jeden Capitels, sonst etwas seltener, theils zwei-, theils dreifarbig (vgl. Bl. 92a, 94a etc.), theils einfach roth, aber Alles gut gelungen. Ebenso die Randverzierungen (Bl. 14—73, 290—335 etc.; Vögel: Bl. 11a, 14a, 31a etc.; zwei Vögel verschlungen: Bl. 313b, 323b etc.). Einfache Arabeske: Bl. 17b. Die Zierleisten in Farben und ziemlich gut gelungen: Bl. 14a, 63a, 92a, 290a; einfache Zierleisten: Bl. 14a, 319a, 320a. — Datum: 1154—63 (= 1705—14; ein kleiner Theil nach 1733). — Schreiber und Besitzer (wohl auch Ausschmücker): Martyros. — Schreibort: Kloster Achtha, dann Dschermuk und

Arzn. — Nachschriften: Bl. 6b, 54b, 82a, 102a, 105a, 116b, 124b, 134b, 161b, 175b, 220a, 229b, 234a, 240a, 245a, 247a, 273b, 318a, 347a, 365a; in Rathselschrift: Bl. 126b. — Notiz: gefunden in Tokat und nach Wien gebracht von E. Johann Kantorian im J. 1836.

Sammelwerk. I. 1—3. Bl. 1a ff.: „Vorwort“, Sammlung einiger Vorworte, wohl als Proben (laut Nachschrift, Bl. 6b, geschrieben „im J. 1706, 19. Dec.“); Bl. 11a ff.: „Segen bei der Predigt“, und andere „Segnungen“ (vgl. Nr. 29, V, § 1). — 4. Bl. 14a—54b: Joh. Card. Bona, „Führer zum Himmel“, übersetzt von Warden Hunanian, arm. Erzbischof von Lemberg, „im Jahre der Menschwerdung des Herrn 1671 und der Armenier 1120, gedruckt in Rom, typ. Congr. de Prof. fide“; Bl. 14a—16b: Drei Vorworte des Verfassers und des Uebersetzers; Bl. 17a ff.: Das Buch selbst in 35 Cap. (Nach Bl. 54b geschrieben „im J. 1709, 3. Aug.“, also nach der ersten Ausgabe der arm. Uebersetzung zu Rom 1671; eine zweite Ausgabe erschien zu Amsterdam 1705, herausg. von Thomas Wanandetsi; dieses Werk wurde auch in's Neuarmenische übersetzt, Ven. 1834). — 5. Bl. 56a ff.: „Wörterbuch des Buches“, nämlich zum „Führer“ etc., verfasst vom Uebersetzer Warden Hunanian (arm.-lat. in arm. Lettern). — 6. Bl. 63a—73b: „Christliche Meditation“ in 31 Cap., dann einige Gebete und Inhaltsverzeichnis. (Dieses Werk hat übersetzt „Joh. Wardapet aus CP.“, nämlich Holow, und ist erschienen zu Ven., „typ. Sahratian, im J. 1136“ = 1687; dann wiederum zu Ven. 1719, 1732, 1771. Vgl. Bibliogr. arm., p. 264.) — 7. Bl. 74a: „Erklärung der Ablässe“. — 8. Bl. 76a: „Ordo der Weihe des hl. Oeles für Kranke“; b. Bl. 81a: Canon der letzten Oelung und ein anderer Theil des Rituals. — 9. Bl. 83b: Liste der Päpste, bis Urban VIII (zum J. 1622). — 10. Bl. 87a: Ueber die Erbsünde, „aus den Werken des Clemens“ (neue Uebersetzung). — 11. Bl. 88a—91b: „Mechithar Wardapet Abt (Gründer der Mechith.), Gründe gegen Jene, die da sagen, dass die Katholiken niemals in die Kirchen der Armenier hingehen dürfen“ (herausg. mit Einleitung über die damaligen Kirchenverhältnisse und Noten von Lucas W. Terterian, Smyrna 1879, 8°, pp. 47. Nach Bl. 91b ist dieses Stück „im J. 1733, 14. Apr.“ geschrieben). — 12. Bl. 92a—102a: „Das Buch über die allgemeine Auferstehung“, in 17 Cap., auch mit Inhaltsverzeichnis (nach Bl. 102a geschrieben „im J. 1709, 2. März“). — 13.

Bl. 102b—105a: „Glaubensbekenntniss des katholischen Glaubens“, das Symbolum Tridentinum, am Schlusse mit der Unterschrift des Katholikos Jacob im J. 1680 (vgl. Nr. 12, § 4; nach Bl. 105a „geschrieben im Jahre des Erlösers 1713 für Martyros Wardapet“). — 14. Bl. 108a—116b: „Das Buch über die Hölle“, in 21 Cap. (laut Bl. 116b „geschrieben im J. 1707“). — 15. Bl. 117a—123a: „Das Buch über die Menschwerdung des Wortes“, in 5 Cap. (am Schlusse: „Vollendet wurde dies im Jahre unseres Erlösers 1705, am 10. Sept., am Mittwoch, in der Festung von Arzn, im Kloster der hl. Gottesmutter .Bardsrahayats“; die Handschr. in diesem Kloster siehe bei G. Sĕruandstians, „Thoros albar“, CP. 1879 etc. Bd. II). — 16 a—b. Bl. 123b bis 124b: Vorwort und Anfang „des Buches des Hexaemeron's der Lateiner“, nämlich von Bartholomäus (Nr. 249, II; das Vorwort ist abgeschrieben nach Bl. 124b im J. 1706, der Anfang im J. 1709); c. Bl. 125a: Ueber die Dreifaltigkeit, Abschn. 1—10; d. Bl. 127a: „Ueber die Wunderzeichen bei der Menschwerdung Christi . . . aus Albertus, aus dem vierten Buche, Cap. IX, über die Menschwerdung, abgeschrieben im J. 1709, 31. Dec.“; Bl. 128a ff.: Kleinere Stücke. — 17. Bl. 132a: Erklärung zu Lucas XIII, 6, „aus dem Commentare des Ev. des hl. Lucas, erläutert vom hl. Wardapet Ignatius, abgeschrieben in Dschermuk im J. 1705, am 30. Oct.“ (vgl. Commentar zu Lucas, „verfasst vom hl. Wardapet Ignatius“, im XII. Jahrh., „auf Bitte des Katholikos Gregoris“, ed. CP. 1735, 8°, pp. 452; dieses Stück ib. p. 202 ff.; Ignatius aber hat aus Joh. Chrysostomus entnommen, so dass dieses Stück sich mit Nr. 224, § 94 deckt; eine zweite Ausgabe vom J. 1824 in Bibliogr. arm., p. 241—43); b. Bl. 134a: Rede über Marcus XIII, 35 (in Nr. 4, § 10, unter dem Namen von Joh. Chrysostomus). — 18. Bl. 135b: Joh. Chrysostomus, Rede über Lazarus und den reichen Prasser“ (Nr. 4, § 8); b. Bl. 137b: „Joh. Chrysostomus, Rede über die Berufung Petri“, auszugsweise abgeschrieben und unvollständig (Nr. 224, § 76); c. Bl. 139a: „Joh. Chrysostomus, Rede über die Witwe“ etc. (Nr. 224, § 17); d. Bl. 141a: „Joh. Chrysostomus, Rede über den verlorenen Sohn“ (Nr. 224, § 83). — 19. Bl. 143a—189b: Predigtensammlung, 28 Predigten (alle anonym); Bl. 205b: Inhaltsverzeichniss dazu (die einzelnen Theile vgl. unten Arm. S. 673—74;

dieser Theil ist nach Bl. 161b und 175b im J. 1714 abgeschrieben, und zwar im Kloster von Achtha, der Priester Margarē hat dictirt und Martyros niedergeschrieben).

II. Bl. 206a—375a: Philosophica. 1. Bl. 206a: „Des Philosophen Aristoteles Brief an den König Alexander, Geschichte über die Welt“, in 26 Abschn., abgeschrieben in Arzn im J. 1708 (ed. in Werken von „David Anyaith“, Ven. 1833, p. 603 bis 628; der Schlussheil dieses Stückes, nämlich ed. Ven. p. 619, l. 9 bis p. 628, l. 27, als ein eigenes Stück von Aristoteles „über Gott“, erschien in meiner Uebersetzung von C. Conybeare's „Studien über die Werke David Anyaith's“, Wien 1893, Anh. p. 71—92, nach Cod. 2050 C der Edschmiadziner Bibliothek aus dem J. 1223, mit Varianten des Venediger Textes. Eine Vergleichung des arm. Textes mit dem griech. *περί κόσμου* in der Ausgabe von Bekker, Berlin, p. 391—401, hat C. Conybeare besorgt: A collation with the ancient arm. Versions etc., London 1892, p. 51—71; Syr. bei P. Lagarde, *Analecta Syriaca*, Lips. 1858, p. 134—58 etc.). — 2. Bl. 213a: „Aristoteles über die Tugenden an den König Alexander“ (ed. Werke David's, p. 629 bis 635, Griech. bei Bekker, p. 1249 ff.; Vergleichung mit Griech. bei C. Conybeare, p. 71—75). — 3. Bl. 215a—220a: Die „Eisagoge von Porphyrius“ (ed. Werke David's, p. 227—50; Griech. bei A. Busse, Berlin, p. 1 ff.; Vergleichung mit Griech. bei C. Conybeare, ib. p. 76—88). Nach Bl. 220a abgeschrieben „im J. 1708, 25. Nov.“. — 4. Bl. 220a—230b: „Kategorien des Aristoteles“ (ed. Werke David's, p. 359—408; Griech. von Waitz bei Bekker, p. 1 ff.; Vergleichung mit Griech. bei C. Conybeare, ib. p. 1—27. Siehe noch Nr. 112, I, § 1 ff.). Nach Bl. 230b abgeschrieben „im J. 1708, 3. Dec.“. — 5. Bl. 230b—234b: „Das Buch über die sechs Principien“ (hier anonym, in Nr. 115, § 5, dem „Schilbertus aus Porret“ zugeschrieben, nach Nr. 293, § 4, übersetzt von J. Xĕpneti). Die Eintheilung des Werkes ist hier etwas abweichend von Nr. 115 (siehe unten Arm. S. 675). Nach Bl. 234a abgeschrieben „im J. 1708, 19. Nov.“. — 6. Bl. 235a—240a: „Anfang und Einleitung der Schrift, die bei den Griechen Periarmanias (*περί ἐρμηνείας*) und armenisch De Interpretatione genannt wird“ (ed. Werke David's, p. 461—86; Griech. bei Bekker, p. 16 ff.; Vergleichung mit Griech. bei C. Conybeare, ib. p. 28—50; siehe

noch Nr. 112, II, § 1 ff.). Nach Bl. 240 a abgeschrieben im J. 1708 im Kloster der hl. Gottesmutter zu Arzn. — 7. Bl. 241 a ff.: „Predigt am Charfreitage“ von Jacob Wardapet aus Krim, abgeschrieben im J. 1708 (Nr. 224, § 116); Bl. 245 b: Klage Mariä gegenüber dem Kreuze, unvollständig. — 8. Bl. 247 a—273 b: „David Philosoph Nerginatsi“, Analyse (oder Erklärung) der Eisagoge von Porphyrius (ed. Werke David's, p. 251 bis 356; vgl. darüber C. Conybeare, ib. Prolegomena, § 30—32, er vergleicht dies mit „Brandis Scholia“ in der Berliner Ausgabe des Aristoteles, IV, p. 16 ff., kennzeichnet es aber als „a shorter text“). Nach Bl. 273 b abgeschrieben „im J. 1709, 30. Nov.“ — 9. Bl. 290 a—318 a: „Definitiones“ von „David Anyaλth“ (ed. Werke David's, p. 129—214; erschienen noch zu Amsterdam 1704, CP. 1731 etc.; vgl. Bibliogr. arm., p. 593—94; Bl. 318 a: „Von David ... gegen die vier Einwendungen des Sophisten Pyrrhon ... Jedes Böse ist zu bestrafen“ etc. (als letztes Stück der „Definitiones“, ed. p. 215—16; der Herausgeber bemerkt, sowie Zarbhanelian im Cat. des anc. trad., p. 373—74, dies sei eine Uebersetzung des Werkes Gregor's von Nyssa, „Sermo contra Manichaeos, decem constans Syllogismis“. Arm. beginnt mit dem Satze: „Siquis sit malum, puniendum est“, und schliesst ab: „Non ergo res est increata“. Erklärung dazu Nr. 442, VI, § 1; Nr. 571, II, § 2 b). — 10 a—f. Bl. 319 a—335 b: „Abriss der Rhetorik“ in sechs Büchern, anonym (vgl. unten Arm. S. 676). — 11. Bl. 340 a—347 a: „Des Philosophen David Definitiones, verfasst nach den Buchstaben des Alphabets“ (ein Wörterbuch der philosophischen Termini mit kurzen Definitiones aus dem Werke David's nach Bl. 247 a abgeschrieben „im J. 1707, 30. Oct.“ — 12. Bl. 348 b: „Fünf Thesen des Philosophen David (ed. Werke, p. 217—22); b. Bl. 349 a: „Dessen über die Eintheilung“ nach Bl. 349 b abgeschrieben im J. 1708; c. Bl. 349 b—350 b: „Betrachtung des Aristoteles“ (über Stoff, Art, Bewegung, Ort etc.), dann kleinere Stücke. — 13. Bl. 358 b: Index, und Bl. 359 a—365 a: „Physiologus“ in 38 Abschn., abgeschrieben im J. 1706 (Nr. 29, I, § 1—2, mit einigen Abweichungen); Bl. 365 b: Zwei Gebete. — 14. Bl. 367 a bis 375 a: Lieder; a. Bl. 367 a: Gregor von Althamar, Reuelied, gedichtet im J. 1515; b. Bl. 367 a: Lied „von Gregor Althamartsi“, die Anfangsbuchstaben aber

ergeben „gedichtet von Made“ (Matthäus?); c. Bl. 367 a: Lied von „Chačatur Kečapueti. Ein verlorenes Schaf bin ich“ etc.; d. Bl. 367 a: Lied „vom Bischof Naraš über den Tod; e. Bl. 367 b: Lied von Joh. „aus Thulkuran“ über den Tod; f. Bl. 367 b: Lied „von Chačatur Kečapueti. Wenn du ein Mensch bist“ etc.

Bl. 369 a—371 b Kalendertabellen. Bl. 374 a ff. einige kleinere Erzählungen etc. Die zahlreichen Nachschriften haben wir schon erwähnt, andere siehe unten Arm. S. 677—78.

264. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 219+5. — Grösse: 23×15 (Text: 19×12). — Zeilen: 23—27. — Stoff: Papier, dick und gelblich, sehr wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: sehr schlecht, der Text oft unleserlich geworden (vgl. Bl. 1—2, 61, 72—75, 81—83, 177—78, 198—200, 214—19 etc.; zerrissen Bl. 80, 212). Es fehlen Blätter am Schlusse, andere Lücken haben neue Hände ausgefüllt (Bl. 106, 189). — Schrift: grosse, fette, ziemlich regelmässige Rundschrift (von einer anderen Hand: Bl. 123—64; ganz neu: Bl. 106, 189). — Ueberschriften etc.: roth; die Rubriken in kleiner Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen (Bl. 1 a eine Zierleiste, jetzt fast unsichtbar geworden). — Datum: XIV.—XV. Jahrh., vielleicht noch älter. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften etc.: fehlen jetzt. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Rituale (vgl. Nr. 68, 108, 123 etc.) 1. Bl. 1 a ff.: Einige Stücke des Rituales (Bl. 40 b: Canon der Wasserweihe; Bl. 42 a: „Wasserweihe, gesagt vom hl. Bischof Basilius“ (Nr. 9, III, § 1 etc.). — 2. Bl. 48 a—219 a: Lectionarium, namentlich für die Festtage, von der Epiphanie bis zum Fest der Aufnahme Mariä; Bl. 137 b: Canon der Fusswaschung (Ephräm und Gr. Wëkayaser werden hier nicht erwähnt); Bl. 142 a ff.: Evangelien-Perikopen für das Nachtofficium des Charfreitages. — 3. Pergamentblätter: 2 vorne, 1 hinten, sehr beschädigt und theils unleserlich geworden (jede Columne jetzt 19×5 cm, Zeilen 19). Es sind Fragmente eines Lectionariums aus dem X. bis XII. Jahrh., in schöner mittelmessropianischer Uncialschrift.

265. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 6 (leer: Bl. 6). — Grösse: 33×23 (Text: 28×19). — Zeilen: 40. — Stoff: Papier, dick und unglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr kurz nach 1775. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Edict Kaiser Josephs II. von Oesterreich, gegeben im J. 1775, am 27. Jänner, für die arm. Colonie Elisabethstadt in Siebenbürgen, in altarm. Uebersetzung.

Darin wird (Bl. 2b–4b) auch das Edict der Kaiserin Maria Theresia, aus dem J. 1758, vollinhaltlich wiedergegeben. Beide garantiren Privilegien für die dortige arm. Colonie. In neuarm. Uebersetzung bei P. Gr. Gowrik: „Die Armenier in Elisabethstadt Transylvaniens“, Wien 1893, p. 204–16.

266. (alte Nummer 7 B).

Blätter: 457 (leer: Bl. 1, 438–39, 454 etc.). — Grösse: 32×20 (Text in 2 Columnen, je 30×9, wenn voll geschrieben, was gewöhnlich nicht der Fall ist). — Zeilen: unregelmässig, selbst bis 60–80 (vgl. Bl. 80–81). — Stoff (Papier) und Einband (Pappendeckel): neu. — Zustand: gut; es fehlen aber viele Blätter zwischen Bl. 439–40. — Schrift: neue Cursivschrift (wie in Nr. 6). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1736–39. — Schreiber und Besitzer: der Verfasser selbst, nämlich Stephanus Roszka (vgl. Nr. 6). — Schreibort: Stanislaw. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 136b), aber zahlreiche Notizen über dieses Werk etc. kommen in den Briefen und in der Chronologie vor. — Notiz: kurz nach 1828 erworben (vgl. oben S. X, Anm. 2).

Die Chronologie und die Briefe Steph. Roszka's. I. Bl. 2–439: Die Chronologie oder „Kirchenannalen“. Die allgemeinen Theile schöpft er namentlich aus Baronius, darum lautet auch der Titel auf Bl. 2a: „Ex Epitomi Annalium Ecclesiasticorum C. Baronii S. R. E. Card., confecta a P. Joan. Gabriele Bisciola“. 1. Bl. 2–136b: Chronologie der Jahre 1–551 A. D. — 2. Bl. 136b–439: Chronologie der Jahre der Armenier 1–1188 (= 552–1739 A. D.).

Dieses Werk ist sehr weithvoll. Der Verfasser hat für jedes Jahr eine zweiseitige Seite bestimmt; er hat zuerst die allgemeine Welt- und Kirchengeschichte (aus Bisciola etc. schöpfend) geschrieben, die zweite Columnen für die arm. Geschichte freilassend. Dann hat er auch diesen Theil ausgefüllt, je nachdem er Quellen und sichere Berichte zur Verfügung hatte; für die älteren Zeiten hat er vorwiegend Moses Chorenatsi gebraucht, aber auch andere Quellen, die meisten arm. Historiker, dann zahlreiche Documente, Handschr. etc. Werthvoll sind namentlich seine biographischen, kirchenhistorischen, literarischen etc. Berichte über die arm. Colonien in Polen und Umgebung. Diese Theile heranzugeben wäre wohl ein Verdienst für die Geschichte und Literatur Armeniens. Ausführliches unten Arm. S. 680–81.

II. 1.–12. Bl. 440a–453a: Copien der Briefe Stephanus Roszka's in armenischer, lateinischer, italienischer und polnischer Sprache, jetzt mehr als 35 vorhanden. Jeder einzelne Brief (oft mit Auszügen) ist angeführt unten Arm. S. 681–83.

Ueber alle Werke Roszka's geben diese Briefe, die er an verschiedene Personen geschrieben hat, werthvolle Notizen. Der Anfang fehlt leider, und zwar volle 48 Seiten vor Bl. 440. Jetzt beginnt Bl. 440a mit einem Briefe an „Ter Chačatur Wardapet, Anno 1730, 6. Dec.“ und Bl. 453a schliesst mit einem Briefe „al Mosign. Camillo Pauluci ... Nunzio apostolico“, mit dem Datum „1738, August 8, Viennae“. Roszka bezeichnet diese Copiensammlung (Bl. 454b) als „Aliquae Epistolae notatu dignae“.

III. Bl. 455a–457b: „Ueber die Haeresien“, eine Liste der Haeretiker von Simon Magus bis Calvin.

267. (alte Nummer 13 A).

Blätter: 499 (leer: Bl. 1–5, 80b, 378b, 385b, 390, 441b, 457b, 478b, 479a, 492b, 493–99). — Grösse: 29×19.5 (Text in 2 Columnen, je 22–23×7). — Zeilen: ungefähr 44. — Stoff: Papier, dünn, ungeglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug. — Zustand: nicht schlecht, obwohl viele Blätter vom Gebrauche etc. schwärzlich geworden sind (vgl. Bl. 174–76, 185–87, 198–99, 247, 333, 345, 414 etc.), zerrissen Bl. 72. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften: am Anfang der Capitel, unbedeutend (vgl. Bl. 6a, 25b, 41b etc.). Randverzierungen: fehlen (Probe Bl. 458a). Arabeske: Bl. 201a. Zierleisten: Bl. 118b, 422a, 442a, 458a, alle unbedeutend. — Datum: 1121 (= 1672) oder 1129 (= 1680). — Schreiber (und Besitzer): Ter Gregor und seine Schüler. Binder: Presbyter Aristakēs. — Schreibort: Stanislaw. — Nachschriften: Bl. 118a, 390a, 492a. — Notiz: vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„**Kirchenbuch**“, nämlich ein Buch, das alles Nothwendige für den Gottesdienst enthält. 1. Bl. 6a–46b: Psalterium. — 2. Bl. 46b–83b: Brevier (darin Bl. 65b–79a: die Liturgie, vgl. Nr. 268, § 3; beginnt mit der Hymne Chačatur's; am Schluss, Bl. 76b: N. Schnorhali's Lied über die Verstorbenen, etc.). — 3. Bl. 84a bis 101a: „Festanzeiger und Evangelienausweis“, verordnet „vom hl. Sahak“ etc. (vgl. Nr. 127, § 5; Nr. 174, § 3; Nr. 201, etc.). — 4. Bl. 101a–201a: Hymnarium; Bl. 199b: Kyriakos Wardapet, Hymne auf die Aufnahme Mariä. — 5. Bl. 201a–385a: Lectionarium. Darin unter anderen: Bl. 259a: Die „Befehlspredigt“ (Nr. 5, II, § 1; Nr. 108, § 3 etc.); Bl. 260a: „Einleitung zur Predigt,

gesagt von Joh. Chrysostomus“, langes Gebet, anderswo als „Segnung der Sacristei“ (vgl. Nr. 9, § 2 etc.); Bl. 261b: Canon der Fusswaschung (ohne Erwähnung der Namen Ephräms und Gr. Wēkayaser's); **b.** Bl. 289a: Brief des Cyrillus an Constantin (Nr. 3, II, § 1; Nr. 9, III, § 2; Nr. 241, § 2 etc.); **c.** Bl. 303b: Lobrede N. Lambronatsi's auf den hl. Geist (Nr. 5, II, § 1e; Nr. 9, III, § 4; Nr. 87 etc.); **d.** Bl. 309a: Gebet von „Joh. Chrysostomus“ am Pfingstfeste (dasselbe unter dem Namen von Nerses siehe in Nr. 269, § 4b; vgl. Nr. 526, § 1); **e.** Bl. 330b: Gebet von Basilius, am Verklärungsfeste (Nr. 9, III, § 6 etc.). Dann kleinere Stücke. — **6.** Bl. 391a—457a: Die vier Evangelien, (auch Marc. XVI, 9—20 und Joh. VIII, 1—11). — **7.** Bl. 458a—478a: Rituale, die nothwendigsten Stücke enthaltend. — **8.** Bl. 479b—491b: „Einfaches Kalendarium“, die Tabellen beginnen mit dem J. 1110 = 1661 (vgl. Nr. 127, § 4; Nr. 158, § 1; Nr. 175 etc.). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 685.

268. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 116 (leer: Bl. 20, 39b, 53, 63, 76, 90b, 107b, 110b, 118b, 114—16). — Grösse: 24×19½ (Text: 22×14). — Zeilen: 26. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: schöne Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (Bl. 95b farbiges Bild des „Gregor Illuminator“, genau dem Bilde der Vorlage auf Bl. 268b nachgeahmt). — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt in Wien für P. J. Catergian im J. 1865; die Vorlage ist Cod. Arm. VI der Münchener Hofbibliothek, geschrieben in den Jahren 1427—32 im Kloster von Urdzay; vgl. darüber P. Gr. Kalemkian, „Katalog der arm. Handschr. in der Hofbibliothek zu München“, Wien 1892, Nr. 6, p. 14—21; auch P. J. Catergian, „Die Liturgien der Armenier“, Wien 1896, p. 84—87 (unter der Presse).

Sammlung altarm. Liturgien (mit Ausnahme von § 3 sind alle seit Jahrhunderten ausser Gebrauch). **1.** Bl. 1a—11b (Vorl. 4a bis 46b): Brevier (Nacht-, Morgen- und Mittags-Officium; vgl. P. Gr. Kalemkian, Nr. 6, I, §§ 1, 2—6). — **2.—3.** Bl. 11b: Vorbereitung und erster Theil der arm. Liturgie, wie heute gebraucht wird (ib. I, § 7); Bl. 19a bis 28b: „Liturgie, verfasst vom hl. Athanasius, Patriarch von Alexandrien“ (ib. I, § 8); Bl. 27b: Das Lied „des Apostels Thomas“ nach der Communion (vgl. Nr. 195, § 2). Die einzig jetzt gebrauchte Liturgie des Arm. ist sehr oft erschienen, allein oder zugleich mit Lectionarium, Ordo Ministrationis

etc., z. B. Rom 1642 „Ordo divinae Missae Armenorum“; 1687 „Liturgia Armena“; Ven. 1686; 1690 arm.-ital.; 1741, 1809, 1823, 1874 etc.; CP. 1706, 1748, 1785; Smyrna 1761; Nachidschewan 1794; Jerusalem und Edschmiadzin 1873 etc.; dann Triest 1808; Wien 1858, 1879 u. s. w. Die Liturgie ist dann in viele europäische Sprachen übersetzt: Deutsch von F. X. Steck, „Die Liturgie der Armenier, mit älteren Liturgien, namentlich mit jenen des Basilius und Chrysostomus verglichen“, Tübingen 1845, 8°, pp. 95; von den PP. Mechith. in Wien, „Die hl. Messe nach dem arm. Ritus“, Wien 1896, 12°, pp. 62; ital. P. Gabr. Avedikian, „Liturgia della Messa Armena“, Ven. 1827, 1854; franz. nach der Uebersetzung Avedikian's von J. B. E. Pascal, „Liturgie arménienne“, Paris 1844, als Anhang von Migne's „Encyclopédie théologique“, t. VIII, col. 1257—1304; dann verschiedene franz. Uebersetzungen von den Mechith. auf S. Lazzaro, „Liturgie de la Messe Arménienne“, Ven. 1823, 1827, 1851, 1870, 1875; engl. von P. J. Issaverdenz, „Armenian Liturgy“, Ven. 1867, 1870; nach der Ed. Jerus. 1841 von K. Fortescue und C. Malan, „the Liturgy“ etc., London 1841; nach der russ. von Argutinsky, Petersb. 1799, engl. bei Neale, Hist. I, p. 379 ff. und nach dieser lat. bei H. A. Daniel, „Codex liturgicus“, IV., Lips. 1853, p. 451—82 u. s. w. Vgl. noch „Bibliogr. arm.“, p. 278—82; „Die Melodien der arm. Liturgie in europäischen Noten“, von Erzbischof Arsenius Aidyn und Prof. Weiss, Wien 1877; „Liturgie arm. en notes européennes par M. P. Bianchini“ etc., Ven. 1876 etc. — **4.** Bl. 29a—36a: Der Rest des Breviers (Cod. Arm. Münch. bei Kalemkian, Nr. 6, I, §§ 10, 11—14). — **5.—6.** Bl. 40a—52b: Vorbereitung und erster Theil der Liturgie (vgl. oben § 2; Kalemkian, Nr. 6, II, § 1); Bl. 54a—62b: „Liturgie, verfasst vom hl. Athanasius, Patriarch von Alexandrien“ (ältere Form der jetzigen arm. Liturgie, genau so wie bei N. Lambronatsi „Erklärung der Liturgie“ etc., Ven. 1847, p. 193—226; die ursprüngliche Form ist vollständig erhalten in Chosrow's „Erklärung der Messe“, vgl. Nr. 282 und ed. Ven 1869, 8°, pp. 67, übersetzt von P. Vetter, „Chosroae Magni episcopi . . . Explicatio Precum Missae“ etc., Friburgi 1880, 8°, pp. 64; die ältere Liturgie bei Chosrow beginnt: „Domine Deus virtutum“, also syr. vorhanden bei Assemani, Cat. „Bibl. Vatic.“, II, p. 214, auch „Bibl.

Orientalis“, III, 1, p. 20 Anm., vgl. G. Bickell, „*Conspectus rei Syrorum literariae*, Monasterii 1871“, p. 67, Nr. 48; ed. bei P. J. Catergian, *Liturgien*, V). — 7. Bl. 64a–75b: „Liturgie mit Gott, verfasst von unserem hl. Vater Joh. . . Chrysostomus“ (in byz. Form, ib. II, § 3; Griech. bei A. Daniel, IV, p. 327–72; J. Goar, *Euchologion* etc., Paris 1647, p. 58 bis 86 ff.; zwei syrische Uebersetzungen bei E. Renaudot, „*Liturgiarum Oriental. collectio*“, 2. Aufl., Frankf. 1847, II, p. 242–54 und 255 bis 259). — 8. Bl. 77a–90a: „Göttliche Liturgie, gesagt von unserem hl. Vater Basilius, Erzbischof von Caesarea“, in byzantinischer, erweiterter Form (ib. II, § 5; Griech. bei A. Daniel, IV, p. 421–38; J. Goar, p. 158 bis 176 ff.; weitere Formen bei den Kopten, „*Liturgia Basilii Alexandrina*“ etc. bei Renaudot, I, p. 1 ff. u. s. w.; bei J. Catergian, ib. p. 180–216; vgl. § 10). — 9. Bl. 91a–95a: „Liturgie . . . der Römer“ (ib. II, § 6; ein kurzer Text). — 10. Bl. 96a–101a: „Liturgie, verfasst vom hl. Gregor Illuminator“ (es ist der echte, älteste Text der Liturgie von Basilius, § 8 hingegen eine zweite Uebersetzung der byzantinischen Form; Catergian, p. 81 ff., Text mit Griech. etc., p. 120–59, schon Anfang des V. Jahrh. übersetzt, bei Agathangelus, Faustus etc. gebraucht, kürzer als alle Texte, wie auch als die alte syr. Uebersetzung: „*Anaphora divi Basilii . . . traducta per Andream Masium*“, auch bei Renaudot, II, p. 543–56). — 11. Verschiedene Gebete von Joh. Chrysostomus (Bl. 101a, 109b; bei Kalemkiar, Nr. 6, II, §§ 8, 13–15); Mechithar Goš (Bl. 104a, ib. II, § 10); Joh. Gapnetsi (Bl. 108a, ib. II, § 11) und Wardan (Bl. 111a, ib. II, § 16).

Die Nachschriften (Bl. 12a, 38b–39a, 62b, 101b–103b, 104a etc.) siehe bei Kalemkiar, ib. — Alle diese Liturgien mit anderen Texten der Lyoner Handschr., R. C. 5138 (Bibl. Nat. zu Paris, Suppl. Arm. Nr. 50), werden bald erscheinen im Werke P. J. Catergian's „*Die hl. Liturgien der Armenier*“, Wien 1896, 4^o (unter der Presse), mit eingehenden Untersuchungen, Noten, Vergleichen der Codd. etc.

269. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 346 + A–D (leer: Bl. A, Ba, 2a, 116a, 346b, C–D). — Grösse: 25,5 × 19,5 (Text: in 2 Columnen, je 18 × 6). — Zeilen: 45. — Stoff: Papier, dünn, schön und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die ersten Zeilen bei den Arabesken in Uncialschrift

und in verschiedenen Farben. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, einfach roth, aber von geübter Hand, grösstentheils schöne Vogelschriften (eine ganze Zeile: Bl. 1a, 117a, 228a). Ebenso die Randverzierungen: oft Vögel (Bl. 3a, 14b, 19b, 21a etc.), fünfstöckiges Haus (Bl. 258a), noch öfter schöne Blumen und Pflanzen (vgl. Bl. 45b, 68b, 62b, 88b, 97a, 117b, 180a, 183b, 185a, 188a, 191b, 193a, 197a, 199a, 249b, 270a, 283a, 298b, 324b). Arabesken: Bl. 1a, 117a, 228a. Zierleisten: Bl. 3a, 33b, 89a, 205a, 258b, 282b, 295a. Illustrationen: in vielen Farben und gut gelungen Bl. 2b (Geburt Christi), 116b (Auferstehung), 227b (Herabkunft des hl. Geistes, auch in Gold), vgl. noch Bl. A (unbedeutend). Bildchen auf den Rändern: Bl. 27a (Reiter), 38a (hl. Theodorus), 135b, 267a (Isaia), 285a, 301a (hl. Georg), 333a (Jacob von Nisibis), 337a, 339b, 340a. — Datum: 1169 (= 1720). — Schreiber (und wohl Ausschmücker): Jacob. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Dzeron. — Nachschriften: Bl. 345b bis 346a; kleinere: Bl. 88b, 101b, 105a, 115b, 258b, 282a etc. Marginalien: Bl. 27a, 31a, 86a etc.; neu: Bl. 345b, Cb; Siegelabdruck: Bl. 1a, 345b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Lectionarium für das ganze Jahr (vgl. Nr. 3, 5, 9 etc.). Darin noch: 1. Theile des Rituales, nämlich Bl. 9a: Wasserweihe (Bl. 10a: „Wasserweihe, verfasst vom hl. Basilius von Caesarea“, vgl. Nr. 9, III, § 1 etc.); Bl. 79a: Canon der Absolution der Pönitenten am Gründonnerstage (Bl. 79b: Gebet von Basilius, vgl. Nr. 526, § 3); Bl. 83b: „Segnung der Sacristei am grossen Gründonnerstage“ (in Nr. 267, § 5, unter dem Namen von J. Chrysostomus als Einleitung zur Predigt; vgl. Nr. 526, § 6b). — 2a. Bl. 82b: Die „Befehlspredigt“ (Nr. 5, II, § 1 etc.); b. Bl. 102a: „Ueber den Charfreitag“ etc., von Jacob aus Krim (Nr. 224, § 116 etc.). — 3. Bl. 178a: Der Brief Cyrill's an den Kaiser Constantin (Nr. 3, § 1; Nr. 9, III, § 3 etc.). — 4. Bl. 228a: Nerses von Lambron, Lobrede auf den hl. Geist (Nr. 5, II, § 4 etc.; vgl. Nr. 526, § 2); b. Bl. 234a: „Gebet zu Pfingsten, vom sel. Nerses Katholikos der Armenier“ (in Nr. 267, § 5d, unter dem Namen von Joh. Chrysostomus, Nr. 9, III, § 4 etc.; vgl. auch Nr. 526, § 1). — 5. Bl. 259b: Elische Wardapet, Rede über den Berg Tabor (Werke, Ven. 1859, p. 236, l. 9 bis p. 239). — 6. Bl. 262a: „Gebet am Verklärungsfeste, gesagt vom hl. Basilius“ (Nr. 267, § 5e; vgl. auch Nr. 526, § 3). — 7. *Vitae Prophetarum*, zerstreut auf Bl. 267a, 273–74 (vgl. Nr. 2, § 31 etc.). — 8. Bl. 340a: „*Dormitio Joannis*“ (Nr. 2, § 67 etc.). — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 688. Die Pergamentblätter A–C sind leer.

270. (alte Nummer 41).

Blätter: 266 (leer: 1 unnumeriertes Blatt am Anfange und Bl. 12b, 13, 108b, 109—11, 220, 266b). — Grösse: 24,5×19 (Text: in 2 Columnen, je 17/6). — Zeilen: 23—25. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: schlecht, alle Blätter stark beschmutzt und beschädigt, viele zerrissen, selbst die ausgebesserten Blätter. Es fehlen wohl Blätter zwischen Bl. 116—17. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangszeilen oft blaue Initialen. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes, theils in zwei Farben, theils in Roth, oft grosse und gute Vogelschriften und Vogelverzierungen (eine ganze Zeile Zierschrift: Bl. 14a, 111a). Arabesken: in zwei Farben: Bl. 14a, 111a. Zierleisten: Bl. 1a, 3b, 16b, 29a, 34a, 39a, 56b, 61b, 64b, 78a, 88a, 135a, 177b, 191b, 207a, 221a, 222b. — Datum: 1102 (= 1653); erste Ausbesserung im J. 1152 (= 1703), die zweite und der jetzige Einband im J. 1158 (= 1709). — Schreiber und Ausbesserer: unbekannt. Binder: Kaspar. — Schreibort: Amida. — Besitzer: Mahtessi Arslan, dann Maria etc. — Nachschriften: Bl. 265a—266a; vom Ausbesserer: Bl. 108a¹ und 108a²; neue Bl. 78a, 266a, 266b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Brevier und Psalter. 1. Bl. 1a—2a: Vorbereitung, Glaubensbekenntniss; b. Bl. 3b: „Verordnungen der Kirche und Bestimmung für das Officium, von Nerses, Katholikos der Armenier (Schnorhali), die er aus dem hl. Kloster Mazineats bringen liess“ etc.; Bl. 11b ff.: „Belehrungen über das Officium“, verlangt vom Wardapet Jacob aus Krim und verfasst von Gregor aus Achlath. — 2. Bl. 13a ff.: Breviarium, vollständig (vgl. Nr. 193, 195—96, 267 etc.); auch hier führen verschiedene Theile den Namen von Mesrop, Sahak, Giud, Joh. Mandakuni, Nerses Schnorhali etc.; am Schlusse Gebete aus Gr. Narekatsi; Bl. 105a: Bekenntnisgebet von Nerses Schnorhali (Bl. 20b: Hymnus von „Schëch“; Bl. 80a: Das Gebet von „Petrus, Bruder des hl. Basilus von Caesarea“ u. s. w.). — 3. Bl. 111a—220a: Psalterium, vollständig. — 4. Bl. 221a, 222b ff.: „Evangelienausweis“ (vgl. Nr. 174, § 3; Nr. 201, 267, § 3 etc.); Bl. 264a: Ein kleines Stück, „verfasst und verordnet vom hl. Wardapet Thomas Medso-phetsi“, über das Officium. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 689—90.

271. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 78 (leer: Bl. 1b, 2b, 4, 49, 78b). — Grösse: 23,5×18 (Text: 14×12). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut, es fehlen aber Blätter zwischen Bl. 76—77, 77—78 (Seiten 155—70, 173—84). — Schrift: Cursivschrift. — Ueber-

schriften etc.: roth. — Zierschrift: nur Bl. 5a (schwarz und unbedeutend, dort auch eine Randver-zierung und Zierleiste). — Datum: 1263 (= 1814). — Schreiber und Besitzer: Kaspar Petrosian. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 2a (Titel), 78a (in Reimen). — Notizen: fehlen.

„Das Buch, welches genannt wird **Gottes-ähnlichkeit**, verfasst von Petrus Wardapet Aramalian aus Nachidschewan... Erster Band: Im Jahre der Menschwerdung unseres Erlösers 1769... und gleich aus dem Autographe abgeschrieben von Kaspar Dëpir Petrosian... im Jahre des Herrn 1814 zu Constantinopel“ etc. 1. Bl. 3a: Vorwort. — 2. Bl. 5a—65b: Erster Band in 15 Cap. — 3. Bl. 66a ff.: „Zweiter Band“, aber sehr unvollständig, da nur Cap. 1 und 2 vollständig erhalten geblieben sind. Dieses Werk ist zu Calcutta erschienen im J. 1827 (Bibliogr. arm., p. 53). Vgl. Nr. 467 und unten Arm. S. 690—91.

272. (alte Nummer 31).

Blätter: 290 (leer: Bl. 1—4a, 12b, 13a, 99a, 232a, 289b, 290b). — Grösse: 24×17,5 (Text: in 2 Columnen, je 18×5,5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: nicht schlecht, obwohl viele Blätter von Feuchtigkeit und vom Gebrauch fleckig geworden sind; beschädigt Bl. 1—2 etc. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfang der Capitel, einfach roth, aber ziemlich gelungen; gross sind Bl. 14a (Engel), 100a, 152a (Thierschriften), 233a (Vogel); ebenso die Randverzierungen oft Vögel (vgl. Bl. 41b, 50a, mit Menschenkopf Bl. 33b, Thurm Bl. 77a) etc. Arabesken: Bl. 14a, 100a, 152a, 233a. Zierleisten: fehlen, dafür Canones-Arkaden mit Säulen, Vögeln, Pflanzen etc., Bl. 4b bis 9a. Illustrationen (vielfarbig und gelungen): Bl. 13b, 99b, 151b, 232b (die vier Evangelisten). Bildchen an den Rändern: Bl. 43a, 49a, 114a. — Datum: 827 (= 1378). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Schahinshah und Simon, dann Erzb. Nikolaus Torosiewicz. — Nachschriften: Bl. 148b, 289b, 290a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Evangelium (vgl. Nr. 52, 69, 70, 72 etc.); Bl. 4b—9a: Brief von Eusebius an Carpianus und Tabellen der Evangelien-Harmonie; Bl. 9b ff.: Praef. und Inhaltsverzeichnis (auch bei den übrigen Evangelien), Bl. 14a: Matthäus; Bl. 100a: Marcus (Marc. XVI, 9—20 ohne Titel, mit einer rothen Linie abgetrennt); Bl. 152a: Lucas; Bl. 233a: Johannes (Bl. 289a: „Evangelium nach Joh.“, VIII, 1—11, unten „Eusebius hat gesagt“). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 692.

273. (alte Nummer 42).

Blätter: 282. — Grösse: 24½ × 16 (Text: 18 × 11—12). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick, wenig geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut, aber viele Blätter vom Alter und von Feuchtigkeit schwärzlich und fleckig geworden, manchmal auch der Text mehr oder weniger beschädigt (namentlich Bl. 1—32 und die letzten Blätter, mehr beschädigt Bl. 1—2, 7, 281—82); ein Blatt fehlt am Anfang. — Schrift: grosse, fette Transitions-Rundschrift (durchsetzt mit mittelmessop. Uncialformen). — Ueberschriften etc.: gewöhnlich roth. — Zierschriften etc.: fehlen (rothe Linien als Zierleiste auf Bl. 3a, Proben von Randverzierungen auf Bl. 91a, 100a etc., sonst rothe Quadratformen mit eingeschlossenen Nummern der Homilien). — Datum: 726 (= 1277). — Schreiber: Ephräm. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Schreiber, und Frau Avager. — Nachschriften: Bl. 262b, dann 2b, 21b, 33b, 56a, 66a, 91b etc. (am Schlusse eines jeden Stückes). — Notiz: lange vor 1828 in der Sammlung vorhanden (vielleicht schon in der Triester Bibliothek); Geschenk des Herrn Agakel aus Erzerum.

Die Katechesen Cyrill's von Jerusalem.

Bl. 1a—2b: Verzeichniss der einzelnen Katechesen; Bl. 3a—282b: Die Katechesen I—XVIII, resp. II—XIX an die Taufcandidaten (die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 693—94). Im Arm. fehlen nämlich der Einleitungsvortrag oder „Prokatechesis“ und die fünf Vorträge an die Neugetauften oder die *κατηχησεις ποταγωγικαι* (Griech. Werke Cyrill's bei Migne, Ser. Gr. XXXIII; Arm. weicht vom Griech. erheblich ab). — Diese 18 Katechesen erschienen, nach diesem Codex, zu Wien 1832, 8°, p. 428; eine frühere Ausgabe zu CP. 1728, 8°, pp. 1—384; p. 385 ff.: Erklärung Gregor's, des Bischofs der Arsarunier.

Einzelne Theile dieses Werkes kommen in der Homiliensammlung häufig vor, u. zw. als selbstständige Homilien, selten aber vollständig, meistens nur Auszüge aus den einzelnen Katechesen (vgl. Nr. 1, § 27; Nr. 2, § 10 und 26; Nr. 224, § 21, 92—93 etc.). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 694.

274. (alte Nummer 39).

Blätter: 373 (leer: Bl. 154, 155a, 312b, 333). — Grösse: 24 × 16 (Text: 17 × 10). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, obwohl einige Blätter mehr oder weniger beschädigt sind (vgl. Bl. 1—3, 372—73, die Ränder Bl. 62, 335, 338, 368—69 etc.). Der Text wird unterbrochen zwischen Bl. 332—34 (Bl. 333 leer). — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange der einzelnen Bücher (in Job bei jedem Capitel), einfach in Roth, aber ziemlich gelungen (vgl. Bl. 149a, 193b, 209b, 289a etc., eine ganze Zeile: Bl. 95a, 225a, 313a); ebenso die Randverzierungen.

Einfache Arabesken: Bl. 95a, 225a, 313a. Zierleisten: theils in zwei Farben (Bl. 1b, 20a, 155b), theils in einfachem Roth (Bl. 59a, 108a). — Datum: 786 (= 1337). — Schreiber: Presbyter Margare. — Schreibort: Schloss Berd-dsor. — Besitzer: Presbyter Lazar. — Nachschriften: Bl. 22b, 373a, 373b; kleinere: Bl. 57b, 58b, 71b, 108a, 148a, 214a, 312a, 347b etc. — Notiz: schon vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Einzelne Bücher des Alten Testaments

(vgl. Nr. 55, 71 und unten Arm. S. 695—96).

I. 1. Bl. 1a ff.: Die Sprüche Salomo's, in drei Hauptabschnitte eingetheilt, nach jedem Abschnitte ein Gedicht von „Gregoris“ (Bl. 19b, 58b, 71b), sowie zwei Gedichte von Nerses Schnorhali (Bl. 58a, 71a; vgl. „Metrica“, Ven. 1830, p. 362, 363). — 2. Bl. 72b: Das Buch „Prediger“; Bl. 94b: Dazu ein Gedicht von Gregoris. — 3. Bl. 95a: Das Hohe Lied (Bl. 102b zum Cap. V, 16, wird auf dem Rande notirt: „Bis hierher die Erklärung des Nysenus“); Bl. 107b: Gedicht von Nerses Schnorhali („Metrica“, p. 364), dann ein anderes von Gregoris. — 4. Bl. 108a ff.: Das Buch der Weisheit; b—d. Bl. 149a: Nerses Schnorhali's Gedicht über die Sprüche Salomo's; Bl. 150b: Desselben Gedichtes zweiter Theil; Bl. 152b: Dessen Gedicht über den König Salomo (Nr. 185, § 8a—c, etc.). — 5. Bl. 155b—224a: Das Buch Job.

II. 1. Bl. 225a—312a: „Das Buch der Visionen der zwölf Propheten“, oder die kleinen Propheten. — 2. Bl. 313a bis 358a: Daniel, Visionen I—VI (andere Eintheilungen fehlen); b. Bl. 358a—372b: „Die siebente Visio Daniel's“ (Nr. 55, I, § 45b). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 695—96.

275. (alte Nummer 17 oder XLVII).

Blätter: 180 (leer: Bl. 1—2, 3b, 45, 179—180). — Grösse: 24½ × 18½ (Text: 19 × 10). — Zeilen: 24. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv, oft mit Currentformen. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift (Vorlage 1737) besorgt von den Mechith. in Wien. — Nachschrift: Bl. 3a (Titel). — Notiz (auf der Innenseite des Einbandes notirt): „Copirt aus der alten, guten Handschr. unserer Bibliothek“.

„Des sel. Evagrius drei Schriften, für die Mönche, gegen die Dichter und Antwort gegen die Teufel, ausgezogen aus der Handschr. Nr. 33“ (nämlich die folgende Nr. 276); Bl. 4a: Vorwort; Bl. 6a: I. Buch; Bl. 32a: II. Buch; Bl. 82a: III. Buch.

Alle Einzelheiten siehe in Nr. 276. Die Handschr. Nr. 276 enthält nämlich zugleich mit dem Texte der Werke des Evagrius auch einen Commentar Gregor's zu allen Theilen der Werke, so dass Text und Comm. zusammen ein Ganzes bilden. Die Schriften Evagrius' hat man daher vom Comm. ausgeschieden und zusammenhängend abgeschrieben. Daher weicht diese Abschrift von Nr. 235 genau so ab, wie Nr. 276.

276. (alte Nummer 33).

Blätter: 202+8 (leer: Bl. 2b², 202b und acht Schutzblätter). — Grösse: 25×18 (Text: in 2 Col., je 17½×6). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und schön, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, manche gut gelungen (vgl. Bl. 3a, 8b, 26b, 31b etc.). Ebenso die Randverzierungen (schöne Vögel: Bl. 28a, 44a, 98b etc.; vielfarbige Blumen: Bl. 184a bis 194b auf jeder Seite). Arabeske: Bl. 3a; Zierleiste: Bl. 1a (alle vielfarbig und in Gold). — Datum: 1186 (= 1737). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 46b, 202b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Werke des Evagrius Pontikus mit dem Commentare des Wardapets Gregor und die Reden des Johannes Theologus. I. Bl. 1a bis 182b: Evagrius (vgl. Nr. 235 und 275). — 1. Bl. 1a: Vita Evagrii (Nr. 235, I, § 1; Nr. 275 fehlt; selbst diese Vita ist mit einem Commentare versehen). — 2. Buch I, Bl. 3a: „Gregor's, des gelehrten und verdienstvollen Wardapets der Armenier, kurzgefasste Erklärung (der Werke) des hl. Evagrius“ (zuerst kurze Vita); *a.* (Abschn. I) „Zeichen von Ezechiel“ (Nr. 235, § 2; Nr. 275, Bl. 6a—8a); *b.* Bl. 8b (II): „Evagrius, über die Kleider der Väter“, der letzte Theil hat 1—14 kleinere Abschn. (Nr. 235, § 5 und § 7; Nr. 275, Bl. 8a—12a); *c.* Bl. 15Aa (III): „Ueber die acht Gedanken“, kleine Abschn. 15—53 (Nr. 235, § 7; Nr. 275, Bl. 8a—16b); *d.* Bl. 26b (IV): „Ueber Diejenigen, die im Schlafe Träume haben“, Abschn. 54—55 (Nr. 235, § 7, Nr. 275, Bl. 18b—19a); *e.* Bl. 28a (V): „Ueber die Festigkeit“, Abschn. 56—62 (Nr. 235, § 7; Nr. 275, Bl. 19a—20a); *f.* Bl. 31b (VI): „Ueber die Zeichen der Schmerzlosigkeit“, Abschn. 63—100 (Nr. 235, § 8; Nr. 275, Bl. 19b—25b); *g.* Bl. 43a (VII): „Desselben Evagrius Wort der Belehrung“ (Nr. 235, § 3; Nr. 275, Bl. 25b—27a); *h.* Bl. 44a (VIII): „Der Glaube, der in Nicäa festgesetzt wurde“, Symbolum und Erklärung (Nr. 235, § 4;

Nr. 275, Bl. 27b—30b); *i.* Bl. 46a (IX): „An die Märtyrer“, ohne Commentar (Nr. 235, § 15; Nr. 275, Bl. 30b—31a); *j.* Bl. 46a (X): „Ueber die Auferstehung“, ohne Commentar (Nr. 235, § 15; Nr. 275, Bl. 31a—b). — 3. Bl. 46b—132a; „Zweites Buch, Gelehrtes und Praktisches“, zuerst eine Einleitung dazu; *a.* Bl. 47a (XI): „Gelehrtes und Praktisches“ (Nr. 235, § 6; Nr. 275, Bl. 32a—38b); *b.* Bl. 57b (XIII, so): „Des sel. Evagrius: Das Erste des lichtvollen Kampfes ist“ etc. (Nr. 235, § 9; Nr. 275, Bl. 38b—57a); *c.* Bl. 86a (XIV): „Ueber die Gastfreundlichkeit“ (Nr. 235, § 10; Nr. 275, Bl. 57a—65a); *d.* Bl. 98b (XV): „Ueber den Dienst der Brüder“ (Nr. 235, § 11; Nr. 275, Bl. 65b—69b); *e.* Bl. 105b (XVI): „Desselben Evagrius“ (Nr. 235, § 12; Nr. 275, Bl. 70a—79a); *f.* Bl. 120b (XVII): „Des hl. Evagrius Wort der Belehrung“ (Nr. 235, § 13; Nr. 275, Bl. 79a bis 81b). — 4 *a—h.* Bl. 132a—182b: „Drittes Buch, Antwort aus den hl. Schriften gegen die Teufel, die uns versuchen“, über die acht Lastergedanken in 8 Abth., alle zusammen in 516 kleinen Abschn. (Nr. 235, § 14; Nr. 275, Bl. 82a—178b).

Hier sind die Werke des Evagrius zu Ende, also ist die Handschr. (und damit der Commentar) unvollständiger als Nr. 235; dort sind namentlich zwei grosse Werke noch vorhanden, die 600 Sentenzen und die Briefe. Vgl. Nr. 235, II, § 1 u. 3.

II. 1. Bl. 183a ff.: „... Diese sind die Worte der Wahrheit des Vaters Johannes Theologus, die er für die Mönche und Einsiedler gesagt hat, wie sie ihm vom hl. Geist eingegeben wurden“. Es folgen 21 „Reden“ oder Abschnitte belehrenden und asketischen Inhaltes (vgl. die einzelnen Theile unten Arm. S. 698—99). Die ersten zwei „Reden“ kommen auch im „Leben der Väter“ vor (vgl. Nr. 66, § 27 *f* und *g*). — 2. Bl. 194b: „Des grossen Einsiedlers Antonius Belehrung an die Asketen, aus der Vita desselben“, unvollständig. — 3. Bl. 200a: „Des Johannes, der die vom Herrn gegebene Unterschrift (auch „Handschr.“) übergab“, eine Legende. — 4. Bl. 200b: „Ueber das Messopfer für die Verstorbenen. Johannes, der Lehrer von Alexandrien sagte“ etc., unvollständig; Bl. 201b—202a: Vita des hl. Sergius, unvollständig. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 699.

277. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 31 (leer: Bl. 1—5, 27b, 28—31). — Grösse: 25×19.5 (Text: 22×18). — Zeilen: 26. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift besorgt in Wien im J. 1867 (Vorlage XII. Jahrh., siehe unten). — Nachschriften etc.: Bl. 6a, 27a (siehe unten).

Labubna's „Brief Abgar's, des Königs der Stadt Edessa, d. h. syrisch Urhai, des Sohnes von Manow“ (Manu). Anfang auf Bl. 6a, Schluss Bl. 27a.

Bl. 27a wird geschrieben: „Wien, 7.—11. Sept. 1867, copirt aus der Abschrift, die P. J. Catergian genommen hatte, nach einer Handschr. der Bibliothèque Impériale zu Paris, deren Nummer am Anfang dieser Abschrift verzeichnet steht“. Bl. 6a ist in der That verzeichnet: „Mscr. de la Bibl. Imp. Nr. 88 anc. fonds, f. 112“; es ist also jene berühmte Homiliensammlung zu Paris, worin P. L. Alishan die „Geschichte“ Labubna's armenisch vorfand und herausgab (Ven. 1868, 8°, pp. 71), zugleich auch in's Französische übertrug („Labubna, Lettre d'Abgar, une Histoire de la conversion des Edesséens etc. Venise 1868“; eine nicht ganz vollständige franz. Uebersetzung des arm. Textes war schon erschienen in V. Langlois' Collection, I, Paris 1867, p. 815—25: „Lérubna d'Édesse, Histoire d'Abgar et de la prédication de Thaddée, traduite... sur le manuscrit unique et inédit de la Bibl. Imp. de Paris, von Jean-Raphael Émine“). Syr. Text und engl. Uebersetzung zuerst theilweise bei W. Cureton, „Anc. syr. doc.“ etc., Lond. 1864, p. 5—23, übersetzt p. 6—23; vollständig von G. Phillips, „The doctrine of Addai“ etc., Lond. 1876, 8°, pp. XV, 52+53. Unter den zahlreichen Untersuchungen vgl. L.-J. Tixeront, „Les origines de l'église d'Édesse et la légende d'Abgar“, Paris 1888, 8°, pp. 201; dagegen J. P. P. Martin, „Les Origines de l'église d'Édesse et les églises syriennes“, Paris 1889, 8°, pp. 153. Ueber das Verhältniss des arm. Textes zum Syr. vgl. auch P. J. Dashian, „Zur Abgar-Sage“, Wien 1890, 8°, pp. 55 (zuerst: „Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes“, Wien, IV. Heft 1—3; arm. in „Handes“, 1889, p. 47—51, 63—67). Kürzlich erschien eine schöne, eingehende Untersuchung von A. Carrière, „La légende d'Abgar dans l'histoire d'Arménie de Moïse de Khoren“, Paris 1895, 4°, pp. 57 (arm. Uebersetzung in „Handes“, 1896, Nr. 2, 4, 6 etc.).

278. (alte Nummer 30 A).

Blätter: 314 (leer: 1—2a, 3b—4a, 5b—6a, 7b—8a, 9b—10a, 13a, 102a, 157b). — Grösse: 24×18 (Text in 2 Columnen, je 19×5). — Zeilen: 19. — Stoff: Pergament, dick und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Sammtüberzug (die silbernen Verzierungen weggenommen). — Zustand: im Allgemeinen

gut; man hat das Buch neu gebunden, daher die Ränder und einen Theil der Randverzierungen beschnitten. Es fehlen Blätter zwischen Bl. 133—34, 147—48 und am Schlusse. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange der Capitel, einfach in Roth, aber sehr schön (Bl. 14a, 103a: Engel; Bl. 159a: Thierschrift; sehr grosse, mit Figuren ausgeschmückte Zierschrift: Bl. 249a; in Menschengestalt: Bl. 132b, 209b, 251b, 254a etc., u. dgl.). Ebenso die Randverzierungen, viele mit schönen Figuren (vgl. Bl. 14a, 15b, 58b, 135b etc.); Arabesken: Bl. 14a, 103a, 159a, 249a; Canones-Arkaden mit Säulen, Thieren, Vögeln und Pflanzen, Alles gut gelungen: Bl. 2b—3a, 4b—5a, 6b—7a, 8b—9a, 10b—11a. Illustrationen: Bl. 13b, 102b, 158b, 248b (die vier Evangelisten); Bildchen an den Rändern: Bl. 18a, 20a, 69b, 70b, 85a, 92b, 97a, 120b, 128b, 155b, 161a, 162a, 163b, 166b, 226a, 246b, 282a, 291b, 302b, 303a, 305a, 307a, 309a, 311a—b. — Datum: XIII.—XIV. Jahrh. (zum ersten Male gebunden im J. 904 = 1455, aber nur 9 = 900 ist sicher, jedenfalls 1451—1551, zum zweiten Male 1137 = 1688). — Schreiber: Presbyter Sion; Binder: Johannes Dépir. — Schreibort: unbekannt (zum zweiten Male gebunden in Kamieniec). — Besitzer: Presbyter Karapet. — Nachschriften: Bl. 1b, 101b, 157a, 247b, 314b. — Notiz: erworben zwischen 1845 und 1867.

Evangelium (vgl. Nr. 59, 62, 70 etc.).

Bl. 2b—11a: Brief von Eusebius an Carpianus und die Tabellen der Evangelien-Harmonie; Bl. 14a: Matthäus; Bl. 103a: Marcus (XVI, 9—20, ohne Titel); Bl. 159a: Lucas; Bl. 248a: Johannes (ohne VIII, 1—11). Alle mit Praeff. und Inhaltsverzeichnissen. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 700—1.

279. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 384 + A—D (leer: Bl. 1—5, 11b, 353a, 382a, 383—84). — Grösse: 25×7.5 (Text in 2 Columnen, je 18×5.5). — Zeilen: 36. — Stoff: Papier, dick, schön geglättet und gelblich; A—D Pergamentblätter. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Ledertüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Rundschrift, mittelgross, regelmässig und schön. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Capitels, in einfachem Roth (eine ganze Zeile: Bl. 12a). Ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 6a, 38b, 49b etc.); Arabeske: Bl. 12a; Zierleisten: Bl. 7a, 51b, 59a, 90a, 107a, 113a, 180b, 136b, 143a, 167a, 177b, 180b, 199a, 209a, 216b, 236b, 238b, 245a, 265a, 273a, 286a, 287b, 289b, 290b, 292b, 353b. — Datum: 1089 (= 1640). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Presbyter Aristakes. — Schreibort: CP. — Besitzer: der Schreiber und Andere. — Nachschriften: Bl. 374b bis 375b; kleinere: Bl. 79a, 136b, 216b, 236b, 244b; neu: Bl. 385a, 385b; dann auf dem Pergamentblatte: Cb². — Notiz: gekauft im J. 1891 in CP.

„Leben der Väter“ (vgl. Nr. 66). 1. Bl. 6a bis 6b: Inhaltsverzeichniss. — 2. Bl. 7a bis 11a: Vorwort (Nr. 66, § 1). — 3. Bl. 12a bis 374b: Leben der Väter in 24 Cap.

(genau so wie in Nr. 66, § 2—29, mit wenigen Ausnahmen selbst die beige-schlossenen Stücke; Gedichte am Schlusse eines jeden Capitels etc., also genau wie die Ausgabe von CP). Besonders zu erwähnen: **a.** (Cap. I) Bl. 29 a: Worte des Zosimus (hier ohne Titel); Bl. 38 a: „Canonisches Schreiben des sel. Bischofs Philoxenus; Bl. 47 b: „Aus dem Briefe des Einsiedlers Moses an die Mönche“; Bl. 48 b: „Des sel. Vaters Joh. Theologus über die jüngeren Brüder“ (fehlt in Nr. 276, II); Bl. 49 b: „Belehrung des grossen Wardapets Karapet“ in Reimen (für alle diese und sonstigen anonymen Stücke vgl. Nr. 66, § 2 a—g); **b.** (Cap. IV) Bl. 74 b: Geschichte der Reue der Sünderin Thais; Bl. 75 b: Geschichte des Negers Mokimos; Bl. 77 a: Reue der Sünderin Paraskeve u. dgl. (Nr. 66, § 4 a—e); **c.** (Cap. V) Bl. 89 a: Nilus, „über den Frass“ (Nr. 66, § 5 b); **d.** (Cap. VI) Bl. 105 b: Nilus, „über die wollüstigen Gedanken“ (Nr. 66, § 6 b); **e.** (Cap. VII) Bl. 112 a: Nilus, „über die Geldgier“ (Nr. 66, § 7 c; auch § 7 b ist vorhanden); **f.** (Cap. VIII) Bl. 128 a: Leben der hl. Theodora (ohne Titel; Nr. 66, § 8 b); **g.** (Cap. IX) Bl. 136 a: „Nilus, über die Eitelkeit“ (Nr. 66, § 9 b); **h.** (Cap. X) Bl. 141 b: Nilus, „über den Hochmuth und die Hoffahrt“ (Nr. 66, § 10 b); **i.** (Cap. XI) Bl. 165 b: „Des hl. Vaters Nilus, Belehrung an die Vorsteher“; Bl. 166 a: „Desselden hl. Vaters Nilus, Befehl an die Kinder“ (Nr. 66, § 11 b—c); **j.** Cap. XII) Bl. 175 b: „Des hl. Vaters Nilus, über das Gebet“; Bl. 176 b: „Dessen über die Langweile“ (Nr. 66, § 12 b—c); **k.** (Cap. XIII) Bl. 179 b: Nilus, „über die Traurigkeit“ (Nr. 66, § 13 b); **l.** (Cap. XIV) Bl. 192 a: Leben des Zöllners Petrus, (Bl. 194 a) des Johannes, Sohn des Eutropius, (Bl. 199 a) des freiwillig armen Alexianus (Nr. 66, § 14 b—d); **m.** (Cap. XVI) Bl. 234 b, 236 a: Zwei Reden über Demuth (Nr. 66, § 16 b—c); **n.** (Cap. XXI) Bl. 278 a: Leben des Vaters Timothäus, erzählt von Paphnutius; Bl. 279 b: Leben des Einsiedlers Onophrius, erzählt von Paphnutius (Nr. 66, § 21 b—c); **o.** (Cap. XXV) Bl. 290 b: „Worte der Belehrung der Väter“, Fragen an den hl. Makarius (Nr. 66, § 25); **p.** (Cap. XXVI) Bl. 292 b ff.: Leben zahlreicher Väter der Wüste, so Bl. 292 b: Paulus von Lystra; Bl. 293 a: „Aba-ur“; Bl. 294 a: Amon; Bl. 295 a: „Plenius“; Bl. 296 a: Wunder im Nonnenkloster zu Antiochien; Bl. 297 a: Marianus; Bl. 298 b: Der hochmüthige Mönch; Bl. 299 a: „Johannes von der Grube“; Bl. 303 a: Einsiedler Makarius;

Bl. 306 b: Die Auffindung des Paradies-Berges, „geschrieben vom hl. Nerses“ (Schnorhali); Bl. 307 a: Marcus, „geschrieben vom Mönche Theophilus“; Bl. 310 a: Serapion; Bl. 311 a: „Abt Marcus . . . auf dem Berge Tarmakia“; Bl. 316 b: Der Mönch Paulus; Bl. 318 a: Der Einsiedler Paul; Bl. 322 a: Der Mönch „Marianus“; Bl. 324 b: Joh. der Stylit; Bl. 325 a: Der Mönch Hilarion; Bl. 326 b: Die Jungfrau Euphrosyne; Bl. 330 b: Die hl. Theodora; Bl. 333 b: Maria aus Aegypten; Bl. 336 a: Paul aus Alexandrien (alle diese in Nr. 66, § 26 a ff.; auch die kleineren Stücke in Nr. 66, § 26 sind hier vorhanden); **q.** Bl. 340 a: Ephräm Syrus, über die Reue; Bl. 344 a: Nilus, „Nützliche Belehrung“; Bl. 347 a: „Belehrungen der hl. Väter“; Bl. 347 b: Leben des Marcus Salon; Bl. 348 b: Leben des Simon „Aruas“ (Nr. 66, § 27 a—e); **r.** Bl. 351 b: „Worte des Vaters Joh. Theologus“; Bl. 352 a: Dessen zweites Wort (beide in Nr. 66, § 27 f—g; auch in Nr. 276, II); **s.** Andere Theile (die in Nr. 66 fehlen); Bl. 353 b: Ein Glaubensbekenntniss; Bl. 355 b: Glaubensbekenntniss über die Menschwerdung des Wortes; Bl. 357 a: „Bekenntniss, gesagt vom hl. Athanasius und vom hl. Abt Ephräm“; Bl. 358 b: „Gebet der Absolution, verfasst vom grossen Rabunapet Gregor“; Bl. 358 b, 360 a: Auszüge aus dem Gebetbuche Gregor Narekatsi's; Bl. 360 b: „Bekenntniss, zusammengestellt aus (den Werken des) Evagrius“; Bl. 363 a: Ein Gebet; **t.** Bl. 363 a: „Geschichte des Königssohnes der Römer, dessen Namen Nerseh war“; Bl. 366 b: „Geschichte . . . des anonymen Sohnes des Königs der Römer“ (Nr. 66, § 28 und 29). Damit ist das „Leben der Väter“ zu Ende.
— **4.** Bl. 376 a—380 b: „Am grossen Charfreitage, Elegie über die Kreuzigung Christi“, von Jacob aus Krim (sonst „Testaments-Predigt“ betitelt, vgl. Nr. 214, II, § 5; Nr. 224, § 116 etc.). — **5.** Pergamentblätter (2 vorne, 2 hinten; jede Seite in 2 Columnen, je 22×7 cm.; Zeilen 23), Fragmente eines schönen Evangeliums in grosser, schöner Uncialschrift (A—B, Lucas XXIV, 9—44; C, Lucas XXIV, 44—53; D, Lucas XXIII, 46 bis XXIV, 9). — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 703—4.

280. (alte Nummer 28).

Blätter: 223. — Grösse: 26×17 (Text: in 2 Columnen, je 19×4.5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dick, schön und gelblich, geglättet. — Ein-

band: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: grösstentheils gut; beschädigt Bl. 1, 45, 222–23; durchlöchert etc. Bl. 7–11, 71–76; es fehlen Blätter zwischen Bl. 2–3, 221–22. — Schrift: grosse, schöne mittelmessropianische Uncialschrift; die Psalmen und die Rubriken in grosser Rundschrift. — Ueberschriften etc.: grösstentheils roth. — Zierschriften etc.: nur einige einfache auf Bl. 2b, 77b. Zierleiste: Bl. 1a. Randverzierung: Bl. 2b, 77b, 153b, 154a, 174b, 190a, 197a, 209b. — Datum: 663 (= 1214). — Schreiber und Ausschmücker: Gregor. — Schreibort: Dorf Ugethil im Gane Schëbëthan in der Provinz Edessa. — Besitzer: Presbyter Kyriakos. — Nachschriften: Bl. 222a–23b; neu: Bl. 153b–54a. — Notiz: aus Kutahia nach Triest gebracht von P. Lucas Simonian durch Vermittlung des Herrn Thoros Uzun-oylu im J. 1788.

Rituale für Priesterbegräbniss, Canones für acht Tage, vgl. Nr. 240 etc. Darin auch vorhanden: 1. Bl. 141a–153a (zerstreut): Vitae Prophetarum (Nr. 2, § 31) etc. — 2. Bl. 154a: „Dormitio Joannis“ (Nr. 2, § 67 etc.; ed. auch in Ritualen, z. B. ed. Ven. 1831, p. 446–51). — 3. Bl. 168a: „Gebet des hl. Bischofs der Siunier, Stephanus, zum Schliessen (wörtlich zum „Siegein“) des Grabes“ (in allen Ritualen vorhanden, aber sonst anonym, vgl. Rituale, Ven. 1831, p. 370 bis 372). — 4. Bl. 177a: Auszug aus Elischë (die kleine Rede über das jüngste Gericht etc., Werke, Ven. 1859, p. 355–56); Bl. 178b: Auszug aus Gregor Illuminator's „Lehre“ bei Agathangelus. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 704–5.

281. (alte Nummer 26).

Blätter: 118 (leer: Bl. 1–2, 115b, 116–18). — Grösse: 26×18 (Text: in 2 Columnen, je 21×5.5). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1768. — Schreiber: Georg aus Palat in CP. — Schreibort: CP. — Besitzer: P. Ananias Djambazian. — Nachschrift: Bl. 115a und auf der Innenseite des Einbandes. — Notiz: in der Triester Sammlung seit 1787 vorhanden.

Geoponicon von „Ponius Anatolius“.

1. Bl. 3a–95b: „Das Buch der Landarbeiten“ oder Geoponicon, nach unserer Handschr. in 298 Abschn. eingetheilt. Ausführliches siehe in Alishan's Ausgabe des Werkes, Ven. 1877, 8°, pp. XIX + 263; die Grundlage dieser Ausgabe hat eben diese unsere Handschr. gebildet, aber verglichen mit zwei neuen Codd. (beide in CP. geschrieben, wie es scheint nach derselben Vorlage wie unsere Handschr., aber nicht immer correct; Alishan hat den Text in 332 Cap. eingetheilt nach jenen Venediger

Handschr.; vgl. auch unten Arm. S. 705 bis 706). — 2. Bl. 96a–100a: Capitelverzeichnis (ed. p. 227–36). — 3. Bl. 100b bis 115a: „Erklärung der Wörter nach der alphabetischen Reihenfolge“, ein Wörterbuch der im arm. Geoponicon gebrauchten zahlreichen dunklen Wörter. (Der Verfasser ist nach Alishan Georg aus Palat in CP.; Alishan hat dieses Wörterbuch emendirt und vervollständigt und so fast ein neues Wörterverzeichnis herausgegeben, ib. p. 239–63.)

Der griech. Text ist oft erschienen, zu Basilea 1589, Cambridge 1589 etc., besser ed. Nic. Niclas, Leipz. 1781 etc.; „Geoponicon in sermonem syriacum versorum quae supersunt“, ed. P. Lagarde, Lips. 1860 (vgl. dessen „De Geoponicon versione syriaca“ in: „Gesammelte Abhandlungen“, Leipz. 1866, p. 120 bis 146). Ein arabischer Text „auctore Abu Zakarya Yahya ibn Muhammad ibn Ahmad ibn al Awâm“ ist im J. 1867 erschienen. Arm. ist wohl aus einem arabischen Original geflossen, schwerlich aus jenem al Awâm's (obwohl ich das Werk nicht zur Hand hatte, um vergleichen zu können), da jener Text aus zwei Theilen bestehen und 34 Cap. umfassen soll, Arm. hingegen 298, resp. 332 Abschnitte oder „Thüren“, die fast durchgehends mit Ueberschriften versehen sind. Der Inhalt entspricht den 20 Büchern des griech. Originals (Syr. hat das Ganze in 14 Büchern), nur ist Buch I vollständig weggelassen worden (ebenso Syr.), wie auch die letzten zwei Bücher (über die Jagdthiere, Fische und Reptilien), einzelne Capitel im Buche XI (über die Blumen und Gartenbäume), wie im Buch XIV (über die Vögel) etc. Im Allgemeinen ist Arm. (bezw. war sein arabischer Originaltext) ungefähr um einen Vierteltheil kürzer als Griech. — Arm. ist wenigstens im XIII. Jahrh. übersetzt worden und enthält am Schlusse (Bl. 96a) folgende Notiz: „Das ist das Buch des Ponius Anatolius aus der Stadt Beyruth, das er über Pflanzen und Landarbeiten der Menschen verfasste und Geoponicon nannte; und er kürzte es ab aus Florentinus und Laërentius (so, wohl „Valentius“) und Darëntius (so) und vielen Anderen, sehr nützlich, und aus dem ausgezeichneten Nikolinus; und er theilte dies in vierzehn Capitel ein“. — Ueber Arm. vgl. noch P. L. Hunanian, „Studien über das Altvnlgär-armenische“, p. 92–112. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 706.

282. (alte Nummer 22).

Blätter: 40 + 8 (leer: die 8 Schutzblätter und Bl. 40). — Grösse: 26×18 (Text: in 2 Columnen, je 18×5.5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. —

Schrift: grosse, fette, regelmässige Cursiv (ähnlich der Schrift in Nr. 58). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Erklärung der Liturgie, von Chosrow, Bischof der Andsewatsier. Beginnt mit der „Exhortatio“ des Diakons nach der Vorlesung des Evangeliums und des Symbolums, laut Nachschrift des Verfassers (siehe unten Arm. S. 707) verfasst im J. 399 (= 950), eigentlich von ihm dictirt und von seinem Sohne Sahak niedergeschrieben.

Diese Erklärung ist in vieler Beziehung beachtenswerth, da die ganze Liturgie Wort für Wort angeführt und erklärt wird, somit kann man die damalige arm. Liturgie vollinhaltlich wiederherstellen (gesehen im Werke P. J. Catergian's, vgl. oben Nr. 268) und dadurch die späteren Einschaltungen ausscheiden. Der Text Chosrow's weicht ziemlich ab von jenem der „Liturgie des hl. Athanasius“ (Nr. 268, § 6). Diese Erklärung ist erschienen zu Ven. 1869, 80, pp. VI+67; lat. übersetzt von P. Vetter, „Chosroae Magni episcopi . . . Explicatio Precum Missae“. Friburgi Brig. 1880, 80, pp. XI+64.

283. (alte Nummer fehlt).

Blätter: I—XIX+402 und 2 Schutzblätter (leer: die 2 Schutzblätter, dann Bl. II, V, VIII, XI, XIV, XVIII, dann Bl. 110b—11a, 112, 185b, 186a, 187, 305a, 397b, 398, 402). — Grösse: 25×18½ (Text: in 2 Columnen, je 18×5½). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und sehr wenig geglättet; Bl. I—XIX Pergament (ausgenommen die leeren Bl. II, V etc., vgl. oben). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut; es scheint, dass ein Blatt fehlt zwischen Bl. 184—85. — Schrift: grosse, fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: roth, die Anfangszeilen etc. roth und blau, bei den Arabesken Versalien in Gold. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Capitels, vielfarbig und ziemlich gelungen, meistens Vogelschriften (eine ganze Zeile auf Bl. XIXa, 112a, 187a, 306a). Ebenso die Randverzierungen (gross und auch in Gold ausgeführt bei den Arabesken). Schöne Arabesken (in vielen Farben und in Gold): Bl. XIXa, 112a, 187a, 306a; ebenso die Canones Arkaden mit Säulen, Vögeln etc.: Bl. Ib—IIIa, IVb bis VIa, VIIb—IXa, Xb—XIIa, XIIIb—XVa. Vielfarbig und in Gold ausgeführt sind auch die Illustrationen: Bl. XVIIb, 111b, 186b, 305b (die vier Evangelisten), dann Bildchen auf Bl. Ib—IIIa (Eusebius und Carpianus). — Datum: 1077 (= 1628). — Schreiber und Ausschmücker: Lazar, Bischof der Armenier in der Wallachei. Binder: Serapion und Sargis. — Schreibort: Suczawa. — Besitzer: Chodja Aziz etc. — Nachschriften: Bl. 394b—95a, 395b—97a; neu: Bl. Ia, 185a, 397a; Siegelabdruck: Bl. Ia, 397a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (von Chacik Gregorian in Rustschuk).

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.). Bl. Ib bis XVa: Brief von Eusebius an Carpianus und die Tabellen der Evangelien-Harmonie;

Bl. XIXa: Matthäus; Bl. 112a: Marcus (XVI, 9—20, „Ev. nach Marcus“); Bl. 187a: Lucas; Bl. 306a: Johannes (ohne VIII, 1—11). Alle mit Praeff. und mit Inhaltsverzeichnissen. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 708.

284. (alte Nummer 80 C).

Blätter: 257 (leer: Bl. 1—4, 253a, 254b bis 255a, 257). — Grösse: 22½×16½ (Text: in 2 Col. je 17×5½). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften: schwarz (vgl. Bl. 3a, 13a, 16a, 19b etc., farbig nur auf Bl. 5a, wo auch zwei Zierleisten; Schlussverzierungen auf Bl. 61b, 101a, 125a, 136a, 198a, 201b etc.). — Datum: 1774. — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später, nach Bl. 4b, P. Petrus Schüktrian). — Nachschriften und Titel: Bl. 1b, 5a, 62a, 63a, 177a etc. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden. Dies scheint die Vorlage der Nr. 251 gewesen zu sein.

„Kurze Beweisführung der Polemik gegen die Schismatiker des arm. Volkes. Drei Bücher . . . verfasst von einem gewissen Stephanus Dëpir . . . Daštetsi . . . im J. 1774“ (dieses Datum ist vom Schreiber; das Buch ist verfasst im J. 1700—1714). 1. Bl. 5a—61b: Buch I, „Brosamensack“ genannt, in 7 Cap. (Nr. 20, §§ 2, 3; Nr. 251, § 1). — 2. Bl. 62a bis 177b: Buch II, genannt „Glocke der Wahrheit“, gegen das Werk des Joh. Mëryuz, in 10 Cap., am Schlusse (Bl. 177a—177b) Nachschrift des Verfassers (Nr. 251, § 2; dort war es aber unvollständig, nämlich bis zum Bl. 103a dieses Manuscriptes). — 3. Bl. 177b bis 201b: Buch III, „Nachsuchung der Richtigkeit“, in 5 Cap.; darin: Cap. I und III, über die Frage der Echtheit der Polemik David Anyaith's und Moses Chorenatsi's gegen Jovenal etc. (vgl. Nr. 167, § 2; Nr. 384, § 3b); Cap. II (Bl. 186b ff.): Das „Tomarion“ des hl. Leo (Sendschreiben an Flavian), neu übersetzt und erklärt; Cap. IV (Bl. 194a ff.): „Worte der Synodalrede des hl. Vaters Nerses Lambrotnatsi . . . im Concile von Tarsus . . . im Jahre des Erlösers 1177“ etc. (vgl. Nr. 365, § 1; Nr. 473, § 3); Cap. V (Bl. 198a ff.): Dialog, (Bl. 201b) Nachwort. — 4. Bl. 203a bis 252b: Fünf Predigten; die erste ist betitelt: „Predigt, gesagt zu Alilishona (?), in der Hofkirche“. — 5. Bl. 253b—254a: Index des ganzen Manuscriptes. — 6. Bl. 255b bis 256a: Tabelle mit acht Fächern; enthält Notizen über die acht ersten ökumenischen Concilien.

285. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 77 (leer: Bl. 1—3, 75—77). — Grösse: 20×14 (Text: 15×9.5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschrift: schwarz; die Anfangsbuchstaben: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: Bischof Jeremias. — Nachschrift: Bl. 74b. — Notiz: gekauft im J. 1894 in CP.

„Schrift gegen die katholischen Cleriker“, von Johannes Ter Thaddéosian, polemischen Inhaltes, auch gegen die religiösen Uebersetzungen der ersten PP. Mechith. zu Ven. gerichtet. Nach Bl. 74b hat Joh. Ter Thaddéosian diese Schrift vorgedunden und nur corrigirt. Vgl. unten S. 710.

286. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 95. — Grösse: 20×15 (Text: 16.5×9). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick, schön geglättet und gelblich. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue, schlechte Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth und blau. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1895 (von Terdat Dr. Balian in Caesarea).

„Geschichte der sieben weisen Meister“, genau wie in Nr. 140, III, § 1—3, freilich oft mit abweichenden Lesarten.

287. (alte Nummer 72 B).

Blätter: 117 (leer: Bl. 113b—117b). — Grösse: 20×14.5 (Text: theils, nämlich Bl. 3—52a, in 2 Columnen, je 16×4.5, theils, nämlich Bl. 1—2, 52b bis 82 etc., einspaltig, u. zw. 16×10.5). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet; neu Bl. 4—5, 83—116. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht gut, fast alle Blätter haben von Feuchtigkeit gelitten und sind schwärzlich geworden, manche auch etwas beschädigt (vgl. Bl. 1—2, 18, 54, 64—65, 82, 117 etc.). Viele Blätter fehlen, wie es scheint, am Anfang, dann zwischen Bl. 3—6 (neu ausgefüllt Bl. 4—5) und nach Bl. 82 (die Lücke aber von neuer Hand ausgefüllt). — Schrift: Cursiv, mittelgross, regelmässig und gut leserlich; schlechte Currentschrift auf den neuen Blättern. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Medicinalwerk von Assar aus Sebastia.

Der Anfang ist, wie es scheint, unvollständig, da hier nach dem Inhaltsverzeichnisse (auf Bl. 99b) eine Anthropologie, oder „Ausstattung des Menschen“ in 20 Abschn. stehen sollte, was jetzt fehlt. Das Werk beginnt (Bl. 1a): „Im Namen Gottes, des Erbarmers, des Barm-

herzigen, das ist das Buch der medicinischen Kunst, verordnet von weisen Philosophen und ärztlichen Doctoren... Jetzt aber wollte ich... Assar aus Sebastia, die besten zusammenstellen und die kürzesten erklären“ etc. Das ganze Werk besteht aus 123 Abschn. (vgl. unten Arm. S. 711—12). — 1. Bl. 1a: Ueber die Heilkunde im Allgemeinen, dann über die Krankheiten der einzelnen Körpertheile (Abschn. I—XXXIII). — 2. Bl. 24a (Abschn. XXXIV): „Im Namen Gottes... über die Nahrung der Kinder, und die Arzneien für Krankheiten“ etc. — 3. Bl. 30b (Abschn. XXXVI): „Ueber das Fieber“ etc. (Abschn. XXXVII bei P. L. Hunanian, p. 458 bis 459). — 4. Bl. 43b (Abschn. LIX): „Die Purgativmittel“. — 5. Bl. 46a (Abschn. LXIII): „Die Augenkrankheiten“, und Mittel. — 6. Bl. 55b (Abschn. LXVI): „Knochenkrankheit“, Anschwellungen etc. — 7. Bl. 76b (Abschn. XC): Krankheiten der Nase. — 8. Bl. 78a (Abschn. XCII—CXIII): Allerlei Wunden u. dgl. — 9. Bl. 99b—110a: Inhaltsverzeichniss (vgl. P. L. Hunanian, p. 453); Bl. 107a ff.: Eine kurze Wörtersammlung; Bl. 109a ff.: Kleinere Recepte etc. (Ueber dieses Werk und diese Handschr. vgl. P. L. Hunanian's „Studien über das Altulgäarmenische“, p. 449—66, mit vielen Auszügen, z. B. p. 453—60).

288. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 70 (leer: Bl. 1—2, 66b, 67—70). — Grösse: 20.5×15 (Text: 17×11). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen; Siegelabdruck: Bl. 3a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

„Geschichtswerk des Wardapets Aristakes Lastivertatsi“ in 25 Cap. Bl. 64a: Nachwort des Verfassers. Vgl. die Ausgabe von Ven. 1844, 8°, pp. 124, wovon dieses Manuscript nur wenig abweicht. Vgl. übrigens oben Nr. 114. — Nach dem Siegelabdruck (Bl. 3a) gehörte dies früher dem Joh. Gregor Ardzruni im J. 1867; andere Nachschriften fehlen. Siehe unten Arm. S. 713.

289. (alte Nummer 59 B).

Blätter: 185 (leer: Bl. 1—2, 3b, 5b, 184b, 185). — Grösse: 20×14 (Text: 15×10). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet. — Ein-

band: neu. — Zustand: sehr gut. — Schrift: neue, schöne Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: scheint in diesem Jahr. geschrieben zu sein. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Wanakan's Commentar zum Job. Der Titel lautet (Bl. 3a): „Das Buch, welches genannt wird: Erklärung des Job, auszugsweise verfasst vom Wardapet Wanakan, zusammengestellt aus den scharfsinnigen Lehrern David und Isixios (Hesychius)“ etc. — 1. Bl. 4a: Vorwort. — 2. Bl. 6a 184a: Der Commentar in 42 Cap. — Arm. ist, soweit mir bekannt, unedirt.

In der That sind sehr zahlreiche Theile dieses Commentars nur Auszüge aus dem Comm. des Hesychius (vgl. Nr. 216). An den Rändern sind die zu erklärenden Textstellen verzeichnet; die Capiteleintheilung ist nach jener des Buches Job. Am Schlusse eines jeden Capitels werden, in Nachahmung der Homilien des hl. Joh. Chrysostomus, kurze „Ermahnungen“ beigefügt. — Es scheint, dass diese Handschr. mit Nr. 302 in näherer Beziehung steht, vielleicht ist sie sogar daraus abgeschrieben.

290. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 172 (leer: Bl. 1—2, 165b, 171—72). — Grösse: 20×15½ (Text in 2 Columnen, je 15½×5). — Zeilen: 36. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet. — Einband: Pappdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: sehr kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutende Proben, vgl. Bl. 3a, 4a, 6b, 11a etc. (Zierleiste und Randverzierung nur auf Bl. 4a). — Datum: 1199 (=1750). — Schreiber, Binder etc.: Margar Wardapet aus Nachidschewan. — Schreibort: Edschmiadzin (dam in der arm. Bibliothek von Jerus. aufgestellt). — Nachschriften: Bl. 165a, 170b; neue: Bl. 1a, 55b—56a, 170b; Siegelabdruck: Bl. 3a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (von Chačik Gregorian zu Rustschuk).

Stephanus Lehatsi's Uebersetzung und Erklärung (nach Maximus) der Schriften des Dionysius des Areopagiten (vgl. Nr. 255; wie dort, ist auch hier jedes Stück zugleich mit einer Erklärung versehen). — 1. Bl. 3a: Vorwort (Nr. 255, § 1); b. Bl. 3a—34b: „Des hl. Dionysius des Areopagiten, Bischofs der Athenäer, an Timotheus, Bischof der Epheser, von der himmlischen Hierarchie“ in 14 Cap. (Nr. 255, § 2 und 3). — 2. Bl. 34b—68b: „Des hl. Dionysius des Areopagiten, Bischofs der Athenäer, an Timotheus, Schüler von Paulus, Bischof von Ephesus, von der kirchlichen Hierarchie“ in 7 Cap. (Nr. 255, § 4, wo nur drei Cap.

vorhanden waren). — 3. Bl. 68b—141b: „Dionysius der Areopagite, Bischof der Athenäer, an den Bischof Timotheus, von den göttlichen Namen“ in 14 Cap. (vgl. unten Arm. S. 714—15). — 4. Bl. 141b bis 147a: „Dionysius der Areopagite, Bischof der Athenäer, an Timotheus, Bischof von Ephesus, von der Theologie“ in 5 Cap. (vgl. unten Arm. S. 715, Griech. *περί μυστικῆς θεολογίας*). — 5. Bl. 147a bis 163a: „Des hl. Dionysius des Areopagiten von Athen verschiedene Briefe“, 10 an der Zahl (vgl. unten Arm. S. 715 bis 716), nämlich Brief 1—4: „An den Mönch Cajus“ (Bl. 147a—b, 148a); Br. 5: „An den Liturgen Dorotheus“ (Bl. 149a); Br. 6: „An den Priester Titus“ (statt „Sospater“, Bl. 149b); Br. 7: „An den Hierarchen Polykarpus“ (Bl. 149b); Br. 8: „An den Therapeuten Demophilus“ (Bl. 152a); Br. 9: An „Titus, Priester aus Kreta“ (Bl. 158a); Br. 10: „An den Theologen Johannes, den Apostel und Evangelisten, verbannt auf der Insel Patmos“ (Bl. 162a). Alle diese Briefe im Griech. vorhanden, bei Migne, Ser. Gr. III). — 6. Bl. 163a ff: „Geschichte des hl. Dionysius“, Vita zusammengestellt von Stephanus Lehatsi; b. Bl. 164b: „Nachschrift dieses hl. Werkes“ (Nachschrift des Uebersetzers Stephan aus Lemberg, mitgetheilt unten Arm. S. 716); die Uebersetzung ist vollendet im J. 1111=1662; er erwähnt noch einige seiner Uebersetzungen, nämlich Josephus (Geschichte des jüdischen Krieges, übersetzt im J. 1660, ed. Edschmiadzin 1787; vgl. Bibliogr. arm., p. 475—77), den „Spiegel des Lebens“, oder „Leben der Väter“ (erschieden im J. 1702; vgl. Bibliogr. arm., p. 324), das „Buch der Ursachen“ von Proklus (erschieden zu CP. 1750; vgl. Nr. 483, § 6 und meine „Literarischen Studien“, Wien 1895, p. VI—VII). — 7. Bl. 166a—170b: „Grusspredigt an das Volk“ u. dgl. Stücke. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 716—17.

Diese Uebersetzungen des Stephanus Lehatsi sind aus dem Lateinischen (vgl. Nr. 255), haben daher keinen Werth für die Textkritik. Es existirt aber auch die alte arm. Uebersetzung aller Werke des Dionysius, sowie der Commentar des hl. Maximus, gefertigt von Stephanus von Siuniz und David (vgl. über die Thätigkeit der beiden meine „Literarischen Studien“, p. 7—12), im J. 6220 der Welterschöpfung, im zweiten Jahre der Regierung des Kaisers Philippikus (712 A. D.). Die alte Vita Dionysii vgl. oben

Nr. 47, IV, § 2. Ueber diese alte Uebersetzung vgl. Zarbhanelian's Cat. des anc. trad., p. 381—94. — Weder die alte, noch die neue Uebersetzung ist, soweit mir bekannt, erschienen. Erschienen ist nur der Brief an Timotheus: „De morte apostolorum Petri et Pauli“ (Martyrol. CP. 1834, Anh. p. 45—47; dann bei P. Martin in Pitra's *Analecta sacra*, IV, p. 249—54, übersetzt p. 272—76; Syr. ib. p. 241—49, 261—71), sowie der Brief an Titus über die Aufnahme Mariä (zuerst bei G. Sernandstians, „Hnots ev Norots“, CP. 1874; dann, und zwar nach Nr. 2, § 44, in meinen „Arm. Studien des Armenisten P. Vetter“, Wien 1895, p. 11—17, nämlich: P. Vetter „Das apokryphe Schreiben Dionysius des Areopagiten an Titus über die Aufnahme Mariä, aus dem Arm. übersetzt“ in Theol. Quartalschrift, Tüb. 1887, p. 133—38).

291. (alte Nummer 63).

Blätter: 558 (leer: Bl. 192, 556b, 558b). — Grösse: 195×16 (Text: 16×11.5). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dick und etwas gelblich. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1696 A. D. — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Stanislaw. — Nachschrift: Bl. 1a (Titel). — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Brevier und Hymnarium. 1. Bl. 1a bis 191b: Brevier, abgeschrieben „A. D. 1696 zu Stanislaw“; darin Bl. 10a—116b: Psalterium, vollständig. — 2. Bl. 193a—508b: Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.). Am Anfange steht hier „Canon des Festes der Empfängniss Mariä, gesagt von Gregor, Katholikos der Armenier“; b. Bl. 509a—522a: Liste der Hymnen. — 3. Bl. 522b: Festanzeiger und „Evangelienausweis“ (Nr. 267, § 3 etc.); Bl. 557a—558a (von neuer Hand): „Canon des achten Tages nach der Hochzeit“.

292. (alte Nummer 82 A).

Blätter: 343+3 (leer: 1, 2a, 3b—4a, 5b—6a, 7a, 14a, 109a, 169a, 264b—265a, 342—43). — Grösse: 19.5×15.5 (Text in 2 Columnen, je 15.5×4.5). — Zeilen: 19. — Stoff: Pergament, dick und gut geglättet. — Einband: neu. — Zustand: im Allgemeinen gut; es gibt aber schwärzlich gewordene, auch etwas beschädigte Blätter (vgl. Bl. 55—88, 170—206, 325—37 etc.; durchlöchert: Bl. 63, 84, 86, 170, 299 etc.). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift (wie Nr. 283). — Ueberschriften: roth; die Anfangszeilen etc.: roth und blau. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Capitels, vielfarbig und in Gold, gut gelungen (vgl. Bl. 28a, 118b, 146a etc.; eine ganze Zeile: Bl. 15a, 110a, 170a, 266a). Ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 68a, 118b, 121a etc.; Blätterverzierung im Texte: Bl. 202b). Schöne Ara-

besken (ebenso vielfarbig und in Gold): Bl. 15a, 110a, 170a, 266a; Canones-Arkaden mit Säulen etc.: Bl. 7b—12a. Vielfarbig und in Gold ausgeführt sind auch die Illustrationen: Bl. 2b (Verkündigung Mariä), 3a (Auferstehung des Lazarus), 4b (Einzug Christi in Jerusalem am Palmsonntage), 5a (Himmelfahrt), 6b (Herabkunft des hl. Geistes); dann 14b 109b, 169b, 265b (die vier Evangelisten). Bildchen: Bl. 7b—8a (Eusebius und Carpius). — Datum: 1073 (= 1624). — Schreiber und Ausschmücker: Lazar, arm. Bischof in der Wallachei (vgl. Nr. 283). — Schreibort: Suczawa. — Besitzer: Chodja Marko. — Nachschriften: Bl. 337b—341b, 341b*. — Notiz: erworben um 1845—67.

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.); Bl. 2b—6b: Illustrationen; Bl. 7b—12a: Brief von Eusebius an Carpius und Tabellen der Evangelien-Harmonie; Bl. 15a: Matthäus; Bl. 110a: Marcus (XVI, 9—20, ohne Titel); Bl. 170a: Lucas; Bl. 266a: Johannes (am Schlusse VIII, 1—11). Alle mit Praeff. und mit Inhaltsverzeichnissen. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 718—19.

293. (alte Nummer 71).

Blätter: 300 (leer: Bl. 1, 29a*). — Grösse: 21×15 (Text: in 2 Columnen, je 16×5). — Zeilen: 33. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut (Bl. 300 nur zur Hälfte geblieben, Bl. 1 beschädigt; zwischen Bl. 1—2 und am Schluss Blätter herausgerissen). — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfang eines jeden neuen Werkes, einfach in Roth (vgl. Bl. 2a, 3a, 35b, 39b etc.). Ebenso die Randverzierungen. Zierleisten in zwei Farben: Bl. 2a, 30a, 62b, 126a, 133b, 160a, 228a, 263Aa. — Datum: 1350 A. D. — Schreiber: Fra Jacob aus Xëni. — Schreibort: Kaffa. — Nachschriften: Bl. 29a, 227a—b, 299b; Siegelabdruck: Bl. 2b, 62b, 74b, 299b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Philosophica. Bl. 1a: Ein Fragment aus der „Erklärung der profanen Werke“. 1. Bl. 2a—29a: „Johannes aus Xëpni, kurzgefasste Compilation über die Grammatik“ in zahlreichen Capiteln, laut Nachschrift auf Bl. 29a (vgl. unten Arm. S. 719), „gesammelt von Fra Johannes mit Beinamen Xëpneti, aus vielen Werken und Grammatiken der Armenier und Lateiner“. — 2. Bl. 3a bis 39b: Eisagoge von Porphyrius (wie in den Werken David's, Ven. 1833, p. 228—50; vgl. Nr. 263, II, § 3); b. Bl. 39b—62a: Commentar zur Eisagoge Porphyrius (verschieden von jenem David's in Nr. 263, II, § 3). — 3. Bl. 62b—79b: Die Kategorien von Aristoteles (Nr. 263, II, § 4); b. Bl. 79b—125b: Commentar zu den Kategorien (verschieden von jenem David's in Nr. 112, I, etc.). — 4.

Bl. 126a—133b: „Das Buch der sechs Principien“ (auch hier anonym, wie in Nr. 263, II, § 5; unter dem Namen „Schilbertus aus Porret“ in Nr. 115, § 5); *b*. Bl. 133b—159b: Commentar zum Buche der sechs Principien. — 5. Bl. 160a—169a: „Periarmanias“ von Aristoteles (Nr. 263, II, § 6; auch Nr. 112, II); *b*. Bl. 169a—227a: Commentar zum „Periarmanias“ (verschieden von jenem David's in Nr. 112, II). Die wichtige Nachschrift auf Bl. 227a—b, siehe unten. — 6. Bl. 228a—263Aa: „Kurzgefasste und nützliche Compilation aus der Dialektik, d. h. Logik, verordnet und übersetzt von dem lateinischen Bischof Bartholomäus“ (vgl. dessen Hexaameron in Nr. 249, II) eine vollständige scholastische Logik (vgl. noch Nr. 112, II, § 3). — 7. Bl. 263Aa bis 299b: David Philosoph Nerginatsi, „Definitionen der Philosophie“; Bl. 299a: „David ... gegen die vier Einwendungen Pyrrhon's“ (vgl. für beide Nr. 263, II, § 9). — Die Nachschriften von Fra Jacob unten Arm. S. 721.

Diese zahlreichen Commentare bleiben in den Ueberschriften anonym; der Verfasser wird aber in der langen Nachschrift auf Bl. 227a—b (mitgeteilt unten Arm. S. 720) genannt, nämlich: „Im J. 1344 der Geburt Christi ... wurde übersetzt die Analyse (nämlich die Commentarien) der Schriften von Porphyrius, der zehn Kategorien des Aristoteles, des Buches der sechs Principien und der „Periarmanias“ aus dem Lateinischen in's Armenische; zusammengestellt hatte dies aber Fra Petrus, ein Lateiner von Geburt und aus Aragonien, aus dem Orden der Prediger des hl. Dominicus; der Uebersetzer aber war Fra Jacobus, ein Armenier von Geburt, auch er aus dem Orden der Prediger des hl. Dominicus, u. zw. im oberen Kloster der hl. Gottesmutter zu Xəgni, dessen Vorsteher und Oekonomos war der Wardapet Johannes mit Beinamen Xəgnetsi ... der viele Werke übersetzte und noch übersetzt“ etc. Ueber die Uebersetzungen der arm. Dominicaner vgl. Alishan's „Sisakan“, p. 374 ff., wo auch diese Nachschrift mitgeteilt ist; über die arm. Dominicaner im Allgemeinen und über alle hier genannten Personen ib. p. 382—408 (Beil. I) und sonst.

294. (alte Nummer 55 B).

Blätter: 22 (leer: Bl. I, 22). — Grösse: 20×14 (Text: 16×10). Zeilen: 22. — Stoff (Papier) und Einband (Papierumschlag): neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt vor

einigen Jahren von P. Elisäus Kaftanian in CP. (Vorlage: 1074 = 1625). — Notiz: Bl. 1b eine Seite der Vorlage in getreuer Nachahmung und einige Notizen über dieselbe.

Abu-Sayid's „Ausstattung des Menschen“ in 17 Cap., vgl. unten Arm. S. 721—22 (stimmt vollkommen mit Nr. 17, I, überein). Am Schlusse wird gesagt, dass die Urvorlage unvollständig war, und dass der Arzt Assar aus Sebastia (vgl. dessen Werk in Nr. 287) nur soviel richtigstellen konnte; Bl. 21a ff. (§ 2): Ueber einige Theile des Leibes (beide Werke in der Vorlage, Bl. 140a—160b).

Ueber die Vorlage vgl. unten Arm. S. 722. Es ist ein kleines Manuscript von 225 Papierblättern (Grösse 13×10, Text 9×5×6, Zeilen 24) in kleiner, guter Cursivschrift mit Zierschriften, Randverzierungen und Zierleisten (Bl. 1a, 4a, 142a), geschrieben im J. 1074 (= 1625) vom Mönche Paulus zu Aspahan in Persien. — Zuerst kommen zahlreiche kleinere Stücke (Kalendarisches, Chronologisches etc.), dann noch folgende: *c*. Bl. 42b: Joasaph's Gedicht über die zwölf Thierkreis-Gestirne u. dgl.; *d*. Bl. 48a ff.: Astronomische etc. Stücke; *e*. Bl. 63a: Joh. Erzēnkatsi, Gedicht über den Himmel (verschieden von dem grossen Gedichte über „die himmlische Bewegung“, ed. Madras 1792 etc.; Probe von 30 Zeilen in deutscher Uebersetzung bei Norrenberg-Macke, Literaturgeschichte, p. 310—11); *f*. Bl. 84a: Zahlreiche kleinere Stücke religiös-polemischen Inhalts, unter anderen Bl. 87a: „Citate für die Geburt Christi“ (Citate aus Makarius, Nektarius von Rom, Joh. von Jerusalem, Basilus, Gr. Theologus, Hippolytus etc. erschienen jetzt in „Ararat“, 1896, Heft I, p. 49—52); *g*. Weitere kleinere Stücke, darunter Bl. 110a: Paulus von Tarsus (wohl Taron, vgl. Nr. 84, III) über den Glauben; Bl. 130a: Joh. Orotnetsi, über die Apostel; *h*. Bl. 139b: „David Anyalith“ gegen Pyrrhon (Nr. 263, II, § 9b); *i*. Bl. 142 ff.: Abu Sayid, vgl. oben; *j*. Bl. 161a: Gr. Nyssenus, „die Ausstattung des Menschen, abgekürzt“ (vgl. Nr. 17, I, § 18); *k*. Bl. 170a: Medicinische Stücke; *l*. Bl. 195a ff.: Ueber den bl. Geist, Glaubensbekenntniss und Wanakan's „Belehrung des Bekenntnisses“ (es sind die Abschn. XLVIII—L des Geschichtswerkes von Kyriakos, vgl. Nr. 124, ed. Ven. 1865, p. 186—97); *m*. Bl. 208a: „Vom demüthigen Paulus gesagt ein wenig über das hohe Lied Salomo's“; *n*. Bl. 214a: „Verordnungen“ für das Officium, von Nerses Schnorhali (Nr. 270, § 1).

295. (alte Nummer 91 A).

Blätter: 340 (leer: Bl. A, 1a, 2b—25a, wo keine Illustration da ist, Bl. 29b—30a, 115a, 173b, 174a, 269a). — Grösse: 18×12½ (Text: in 2 Col.,

je 12×35). — Zeilen: 21. — Stoff: Pergament, dick und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: mittelgrosse, regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, blau und in Gold. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Capitels, in vielen hellen Farben und in Gold, sehr schön ausgeführt, oft herrliche Vogelschriften (eine ganze Zeile: Bl. 31a, 116a, 175a, 270a, wo die ersten Zierschriften sehr grosse Engel-, Vogel- und Thierschriften sind). Ebenso zahlreich wie schön sind die Randverzierungen, bei den Arabesken so gross, wie die ganze Länge der Seiten; manchmal mit eingeschlossenen schönen Bildchen (Bl. 31a, 31b, 32a) oder Blumen mit Bildchen (Bl. 187a, 187b), meistens jedoch Vögel (Bl. 88b, 71a, 75b, 100b etc., mit Menschenkopf Bl. 225b), Pflanzen etc. (Proben auf Tafel V, Nr. 1–7.) Schöne Arabesken (mit Bildchen etc.): Bl. 31a (die ganze Seite auf Tafel V, Nr. 13), 116a, 175a, 270a; ebenso die Canones-Arkaden mit Bögen, Säulen etc.: Bl. 17b bis 26a (zwei Seiten auf Tafel VI, Nr. 1–2). Illustrationen (vielfarbig und in Gold, wie alle Verzierungen) fein und schön ausgeführt: Bl. 1b bis 16a, fünfzehn Vollbilder (Darstellungen aus dem Leben Christi, zwei Vollbilder auf Tafel VI, Nr. 3–4), dann Bl. 30b, 115b, 174b, 269b (die vier Evangelisten). Ebenso fein und schön die sehr zahlreichen Bildchen an den Rändern (Darstellungen aus allen Theilen des Evangeliums, vgl. Bl. 32b, 33a, 34a–b, 35, 47a, 48a, 49a etc., auf fast jedem Blatte). — Datum: ungefähr XV. Jahrh. — Schreiber (wohl auch Miniaturenmaler): Jacob. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Chodja Balthasar. — Nachschriften: Bl. 388b–40b. — Notiz: scheint nach 1845 erworben worden zu sein.

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.), ein Prachtexemplar. 1. Bl. 1b–16a: Illustrationen (zwei Proben siehe auf Tafel VI, 3–4). — 2. Bl. 17b–26a: Brief von Eusebius an Carpius und die Tabellen der Evangelienharmonie. — 3. Bl. 26b: Inhaltsverzeichnis; Bl. 28a: Praeff. (ebenso bei den anderen Evangelien); Bl. 31a: Matthäus; Bl. 116a: Marcus (XVI, 9–20, „Ev. nach Marcus“); Bl. 175a: Lucas; Bl. 270a: Johannes (ohne VIII, 1–11). — 4. Ein Pergamentblatt am Anfange, Text ursprünglich in zwei Columnen, jetzt die eine Columne weggeschnitten, wie auch von oben fast die Hälfte (jetzt 14×9 gross; Zeilen: 19). Fragment in schöner, grosser Rundschrift; Inhalt aus dem Geschichtswerke Elisich's, jedoch von dem jetzigen Texte stark abweichend (mitgetheilt unten Arm. S. 723). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 723–24.

296. (alte Nummer 72 A).

Blätter: 135 (leer: ursprünglich der grösste Theil der Handschr., dann aber viele Seiten von neuen Händen beschrieben; leer sind jetzt unter anderen: Bl. 5b, 31a, 34b, 48a, 50, 51a, 52a, 53a, 54a, 67a, 76a, 93a, 94a, 98a, 100b etc.). — Grösse: 20,5×16 (Text: 19×13, aber nicht immer gleichmässig voll-

geschrieben). — Zeilen: ungleichmässig, wenn vollgeschrieben 20–25. — Stoff: Papier, geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber Blätter herausgerissen zwischen Bl. 15–16, 67–68, 85–86, 92–93 etc. — Schrift: schlechte Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1199–1200 (= 1750–51). — Schreiber eines Theiles: Ter Johannes, Sohn Hayrapet's aus Schogoth, dann Mahtessi Elias und Lazar, Sohn Ayamali's. — Schreibort: Atalia (?). — Besitzer: Mahtessi Ananias, dann Mekertitsch Barumians. — Nachschriften: Bl. 1a, 2a, 80 etc. — Notiz: erworben vor einigen Jahren.

Ein **Medicinalwerk**, auch mit astrologischen Stücken, alles gemischt, anonym; zahlreiche Recepte u. s. w. Vgl. unten Arm. S. 724. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 725.

297. (alte Nummer 62 A).

Blätter: 199 und 4 Schutzblätter (leer: die 4 Schutzblätter, dann Bl. 88b, 56b², 165–67, 195a, 199 etc.). — Grösse: 21×16 (Text: in 2 Columnen, je 16×55). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn, gut geglättet und gelblich (Bl. 168 ff. neu und ungeglättet). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: ziemlich regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: nur bis Bl. 15b roth, dann schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (Bl. 40b unbedeutend). — Notiz: erworben von P. J. Catergian im J. 1868 in CP.

Canonenbuch, in abgekürzter Recension, genau so wie Nr. 100 (für die ausführliche Recension vgl. Nr. 58, 256). 1. Bl. 1a–150a: Canonenbuch oder die Kirchen-canones der arm. Kirche. Vgl. unter Anderem: Bl. 1a: „Die Lehre der Apostel“ (syr. apost. Canones); jene per Clementem fehlen hier; b. Bl. 10a: Canones des Thaddäus; c. Bl. 14b: Canones des Apostel Philippus; d. Bl. 15a: Canones der Nachfolger der Apostel; e. Bl. 16b²: Canones des Concils von Ancyra; f. Bl. 21a: Canones von Nicäa; g. Bl. 25b: „Zweite Serie der Canones von Nicäa“ (vgl. Nr. 256 h); h. Bl. 29a: Canones Gregor's, des Erleuchters; i. Bl. 31b: Canones von Athanasius; j. Bl. 41b: Canonisches Schreiben des Makarius von Jerusalem an die Armenier; k. Bl. 44a: Canones des Concils zu CP.; l. Bl. 44b: Canones des Gr. Theologus; m. Bl. 48a, 49a, 54a: Die drei canonischen Schriften des hl. Basilius; n. Bl. 71a: Canones von Ephräm; o. Bl. 71b: Canones von Nerses und Nersapuh; p. Bl. 75b: Canones von Caesarea; q. Bl. 77b: Canones von Neocaesarea; r. Bl. 80a: Canones von

Gangra; **s.** Bl. 83a: Canones von Antiochien (Bl. 87b: Symbolum von Antiochien); **t.** Bl. 89a: Canones von Laodicea; **u.** Bl. 93a: Canones von Sardika; **v.** Bl. 99a: Canon Epiphani's; Bl. 99b: Canon Elische's; Bl. 99b: Canones des Concils von Ephesus; **x.** Bl. 100b: Canones von Cyrillus; **y.** Bl. 102a ff.: Die fünf canonischen Stücke Sahak's; **z.** Bl. 117a: Canones von Schahapiwan; **aa.** Bl. 125b: Brief des Bischofs Sevandus; **bb.** Bl. 127a: Canones des zweiten Concils von Antiochien; **cc.** Bl. 129a: Canones von Joh. Mandakuni (die zwei Stücke); **dd.** Bl. 131b: Canones Abraham's, Bischofs der Mamikonier an Wadschagan; **ee.** Bl. 133a: Canones des letzten Sahak (Fragen des Johannes des Styliten); **ff.** Bl. 134b: Canones des Joh. Odsnetsi; **gg.** Bl. 140a: Canones des Katholikos Sion; **hh.** Bl. 143a: Satzung des Königs Wadschagan (unvollständig und vermischt mit den Canones von Tëvin, wie in Nr. 100); **ii.** Bl. 147a: „Elische, aus der canonischen Schrift“. Damit ist das Canonenbuch zu Ende. — **2.** Bl. 150a—161a: Index und Einleitung des Rechtsbuches von M. Goš, unvollständig (vgl. Nr. 100, II, § 1—2); **b.** Bl. 161a—164b: Verschiedene Segnungen. — **3.** Bl. 168a—198b (von neuer Hand): Kalenderkunde von Matthäus Dziyalas aus Cyprien (Bl. 170a—183a: Tabellen u. s. w. vgl. unten Arm. S. 726).

Diese letzte Schrift ist aus dem Griech. übersetzt, wie die beibehaltenen zahlreichen griech. Termini bezeugen. Die Schrift selbst ist um 1741 A. D. verfasst, wie manche Stellen bezeugen, vgl. Bl. 197b, 198b etc. Siehe unten Arm. S. 726.

298. (alte Nummer 72).

Blätter: 166 (leer: Bl. 1—4, 8b, 158b, 159—66). — Grösse: 20,5×15 (Text: 15×11). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (vgl. Bl. 5a, 9a, 10b etc.). — Datum: 1274 (=1825). — Schreiber und Besitzer: Mannel. — Schreibort: Diarbekir. — Nachschriften: Bl. 5b, 155b, 156a—158a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk des Katholikos Johannes, vgl. Nr. 39 etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 726—27.

299. (alte Nummer 61).

Blätter: 77 (leer: Bl. 1, 9b, 55—57, 65a, 67—75, 77). — Grösse: 20,5×13 (Text: 17×7,5—9). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: verschiedene Cursiv- und Currentarten. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XIX. Jahrh. — Schreiber: scheinen PP. Mechith. in Wien zu sein (der letzte Theil gewiss von P. Paul Hunanian). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Sammelwerk jüngerer Abschriften. 1. Bl. 2a—9a: „Joh. Philosophus (Odsnetsi), gegen die Paulikianer“ (Werke Odsnetsi's, Ven. 1833, p. 34—47; „Odsnetsi's Synodalrede“ und diese Rede „gegen die Paulikianer“, arm. und in lat. Uebersetzung von P. J. B. Aucher, „Beati Johannis Ozniensis Sermones duo“, Ven. 1833, p. 78—107; vgl. dessen „Domini Johannis philosophi Ozniensis Armeniorum catholici Opera“ etc., Ven. 1834; oft besprochen in den neuen Untersuchungen K. Ter Mëkërtčian's, „Die Paulikianer“ etc., Leipz. 1893, 8°, pp. 163, und P. B. Sargissian's, „über die Thondrakier“, Ven. 1892). — **2.** Bl. 10a—11b: Die Frage über den hl. Geist oder „Filioque“ (aus dem Geschichtswerke von Kyriakos, Abschn. XLVIII, ed. Ven. 1865, p. 186—89); **b.** Bl. 12a—14a: Glaubensbekenntniss Wanakan's (ib. Abschn. XLIX, p. 189—93); **c.** Bl. 14b—17b: „Belehrung zum Bekenntniss“ von Wanakan (ib. Abschn. L. p. 193—97). — **3.** Bl. 18a bis 24b: Gregor von Nyssa, Rede über den Mord der unschuldigen Kinder zu Bethlehem (Nr. 7, II, § 19 etc.). — **4.** Bl. 24b bis 29a: Zacharias, Katholikos der Armenier, Rede über die Aufnahme Mariä (Nr. 7, II, § 1). — **5.** Bl. 29b—47b: Nerses von Lambron, Antwort auf den Brief Tute-ordi's etc. an den König Leo (Nr. 78, § 2). — **6.** Bl. 48a bis 54b: Elische Wardapet, „Wort der Belehrung an die Mönche“ (Werke, Ven. 1859, p. 159 bis 165). — **7a—b.** Bl. 58a—60a und 60b bis 63b: Zwei anonyme Reden über die Verkündigung Mariä (beide unter dem Namen des Joh. Chrysostomus, die erste in Nr. 1, § 8 etc., die zweite in Nr. 7, II, § 20 etc.); **c—d.** Bl. 64a—65a und 65b—66a: Zwei anonyme Reden (sonst unter dem Namen des Joh. Chrysostomus, die erste in Nr. 1, § 37, bei Montfaucon, V, p. 566 ff.; die zweite in Nr. 1, § 45, bei Montf., VIII, 2, p. 33 ff.). — **8.** Bl. 76a—b: Inhaltsverzeichniss.

300. (alte Nummer 64 A).

Blätter: 179 (leer: Bl. 1—2, 174—79). — Grösse: 20×15 (Text: 16,5×10,5). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„Die Chrie“, dem Moses Chorenatsi zugeschrieben. Die einzelnen Theile vgl. unten Arm. S. 728—29. Nur fehlt hier das Nachwort des „Grammatikers Moses an seinen Schüler Theodorus“, ed. Ven. p. 580—81. (Zuerst hat dieses Werk Zohrab herausg. und zwar mit Noten etc., Ven. 1796; daher ist es möglich, dass diese Abschr. eben jene Ausgabe zur Vorlage hatte. Erschienen noch in den Werken Moses Chorenatsi's, Ven. 1843, p. 341—581. Eine schöne Untersuchung veröffentlichte A. Baumgartner, über das Buch „Die Chrie“, Z. D. M. G., 1886, Heft III, p. 457—515; grösstentheils in's Neuarmenische übersetzt von P. Sarian in „Bazmawêp“, 1887, p. 306—14; 1888, p. 20—30, 203—11, 323—28.)

301. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 161 + 2 unnummerirte (leer: die unnummerirten und Bl. 1b, 159—61). — Grösse: 21×16 (Text: 15,5×12). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der jungen Abschrift: 1844 (Vorlage unbekannt). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: CP. — Besitzer: Ter Eliazar. — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), 1b. — Notiz: erworben vor einigen Jahren (nach 1890).

Geschichtswerk des Katholikos Johannes, vgl. Nr. 39 etc. Siehe unten Arm. S. 729.

302. (alte Nummer 59 A).

Blätter: 91 (leer: Bl. 1, 3b—4a, 89b, 90—91). — Grösse: 20,5×15 (Text: 18×11). — Zeilen: 35. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet. — Einband: Pappendeckel mit reich verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue, nicht schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII. bis XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: erworben zwischen 1845—67.

Wanakan's Commentar zum Job. Titel (Bl. 2a): „Das Buch, welches genannt wird Erklärung zum Job, auszugsweise verfasst vom Wardapet Wanakan,

compilirt aus den scharfsinnigen Lehrern David und Yevsioxios“ (Hesychius). Genau so geschrieben wie Nr. 289.

Dieser Commentar ist, wie es die meisten Werke des Joh. Wanakan aus Tavus sind, soweit mir bekannt, unedir. Erschienen ist seine Erklärung „des Gebetes von Habakuk“ („Djeaxay“, 1859, Heft V, p. 147—51; VI, p. 195—99; VII, p. 227—30), seine Glaubensbekenntnisse über den hl. Geist bei Kyriakos (vgl. Nr. 299, § 2) etc.

303. (alte Nummer 57).

Blätter: 16 (leer: Bl. 1—2, 15—16). — Grösse: 21×15 (Text: 17,5×11,5). — Zeilen: 36. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (die Vorlage 1298 A. D. vgl. unten). — Nachschrift der Vorlage: Bl. 14b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Joh. Philosophus Odsnetsi, Rede gegen die Dokeriker. (Ed. Werke, Ven. 1833, p. 48 bis 80; zuerst herausg. mit Einleitung und Noten von P. J. B. Aucher, Ven. 1807; beide nach einem Cod. in Paris; arm.-lat. von J. B. Aucher, „Joannis Philosophi Catholici Armenorum Ozniensis Oratio contra Phantasticos“, Ven. 1816, 8°, p. 1—115, darauf p. 1 bis 55 „Suffragia virorum in theologica facultate clarissimorum de Joannis Philosophi . . . Oratione“ etc., Ven. 1816—17, arm., lat. und ital.; eine zweite lat. Uebersetzung bei P. J. B. Aucher, „Domini Joannis philosophi Ozniensis Armeniorum catholici Opera“ etc., Ven. 1834, Die Rede gegen die Paulikianer siehe in Nr. 299, § 1; vgl. noch Nr. 496).

Auf Bl. 14b ist auch die Nachschrift der Vorlage abgeschrieben worden; darnach hat ein Mönch „Georg“ aus dem „Kloster des Johannes“ diese Rede unter den Büchern der Klosterbibliothek zu Skevay gefunden und im J. 747 (= 1298 A. D.) abgeschrieben. Die Urvorlage trug eine Nachschrift des Katholikos Gregoris. Eben diese Nachschrift finden wir auch am Schlusse der Venediger Ausgabe, 1833, p. 80. Denn sowohl diese unsere Abschrift, als jene, auf welche die beiden Venediger Ausgaben zurückgehen, haben eine und dieselbe Vorlage, nämlich Cod. Arm. Nr. 73 anc. fonds zu Paris (Kat. P. Martin. Nr. 100, Baronian Nr. 91). — Unsere Abschrift scheint von jenem Abschreiber herzurühren, der auch Nr. 77 (siehe oben) copirt hatte, und zwar ebenfalls aus dem Cod. zu Paris (Suppl. Nr. 6, P. Martin Nr. 105, Baronian Nr. 144, geschrieben von „G.“, gewiss „Georg“, im J. 734 = 1285).

304. (alte Nummer 55).

Blätter: 188+8 Schutzblätter (leer: die farbigen Schutzblätter neben den Zierleisten: Bl. 7A, 27A, 48A, 65A, 86A, 108A, 114A, 140A, dann Bl. 1—2, 27b, 86, 102b). — Grösse: 21×15 (Text: 15×10). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut; der Text wird unterbrochen nach Bl. 10 und vor Bl. 20, wo Blätter fehlen (da Bl. 11 bis 19 an falschem Ort stehen, anstatt am Schlusse des Werkes zu stehen). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, ziemlich gut gelungen, am Anfange eines jeden Stückes (vgl. Bl. 1a, 4b, 8a etc.); Arabesken: fehlen; Zierleisten: Bl. 8a, 28a, 48b, 66a, 87a, 104a, 124b, 141a; Illustration: Bl. 7b. — Datum: 1127 (=1678). — Schreiber und Besitzer, wohl auch Ausschmücker: Johannes. — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 163b—167a (vom Verfasser), 170b: neu: Bl. 8a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, in Reime gebracht von Jacob aus Tokat. 1. Bl. 3a ff., 4b ff., 6b ff.: Vorworte, gedichtet „aus den Worten Narekatsi's“. — 2. Bl. 8a—163a: Das ganze Psalterium in Reimen (vgl. unten Arm. S. 731). — 3. Bl. 163b—167a: „Nachschrift des Verfassers dieses Psalteriums“ (mitgeteilt unten Arm. S. 731—32; Jacob aus Tokat gibt darin bekannt, dass er nach Zamošcie gekommen und dort diese Dichtung niedergeschrieben habe. Jacob starb ungefähr im J. 1601 oder 1604); b. Bl. 167a—170b: Jacob aus Tokat, Gedicht über das Leben (erschieden in „Bazmawep“, 1865, p. 208—11; das Psalterium ist, soweit mir bekannt, unedirt). — 4. Andere Lieder: a. Bl. 171a: Gregor aus Caesarea, „Elegie an seinen Lehrer, den Katholikos Serapion“, geschrieben im J. 1056 (= 1607); b. Bl. 177b: Gregor aus Caesarea, Lied über den Tod des Katholikos Gregor aus Urhay, geschrieben im J. 1606 A. D.; c. Bl. 182b: Ein zweites Lied darüber; d—e. Bl. 185b ff.: Einige Hymnen aus dem Hymnarium, z. B. Hymnus auf die hl. Jungfrau, von Kyriakos etc.; f. Bl. 16b—18a: Zwei Lieder von Jacob aus Tokat, religiösen Inhaltes; g. Bl. 18b: Lied über den Martertod des Jünglings Thuchman aus Diarbekir im J. 1784. — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 730—32.

305. (alte Nummer 75 B).

Blätter: 188. — Grösse: 21×15.5 (Text: im I. Theile, nämlich Bl. 1—96, in 2 Columnen, je 15×5; im II. Theile, nämlich Bl. 97—188, einspaltig 18×11.5). — Zeilen: I. Theil 31, II. Theil 36. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut, aber sehr unvollständig, da fast der grösste Theil des Werkes fehlt, zwischen Bl. 48—49 (Lage 5), 96—97 (Lage 1

des II. Theiles), 108—9, 120—21, 132—33, 147—48, 152—53, 164—65, 196—97 und am Schluss. — Schrift: Rundschrift in beiden Theilen, von verschiedenen Händen. — Ueberschriften etc.: grösstentheils roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 4a). — Notiz: hergeschickt aus CP. von Erzb. Dr. Arsenius Aidyn im J. 1864.

Das „Buch der Ursachen“, aber ganz unvollständig. 1. Bl. 1b—96b: Der erste Theil des „Buches der Ursachen“ (vgl. Nr. 47; hier vorhanden nur I—II, § 6). Unter anderen: c. Bl. 9a: Elische, über Josue; Bl. 9b: Ephräm, über Josue (Nr. 47, I, § 6a—c); d. Bl. 10a: Ephräm, über das Buch der Richter (Bl. 10a: Das Fragment von „Gregor“, Nr. 47, I, § 7); g. Bl. 18b: Ephräm, über die Paralipomena (ib. § 13); h. Bl. 19a: Hesychius, über Job; Bl. 20a: Ephräm, über Job; Bl. 24a: Stephanus, über Job (ib. § 14); i. Bl. 25a: Athanasius, über die Psalmen; über dieselben noch (Bl. 29b, 32a) von David Philosophus und (Bl. 34a) Epiphanius (ib. § 15); j. Bl. 39b und 40a: Gregor Nyssenus, über den Prediger (ib. § 16a—b); m. Bl. 74b: Ephräm, über die Apostelgeschichte; Bl. 76a: Joh. Chrysostomus, über dieselbe (ib. II, § 3—4); n. Bl. 91b, 93b, 94b, 96a: Ephräm, über den Brief Pauli an die Römer, und I und II an die Korinther; Bl. 95a, 96b: Joh. Chrysostomus, über die Briefe I und II an die Korinther (ib. II, § 5—6c). Der Rest fehlt. (Auch diese Handschr. scheint dieselbe Vorlage zu haben wie Nr. 47.) — 2. Bl. 97a ff. (II. Theil von anderer Hand): „Erklärung der Beichte... von Wilhelm Pepin aus Paris, aus dem Orden der Prediger“ etc., in zahlreichen Cap., unvollständig. — 3. Bl. 109a—152b (eingeschoben): Ein anonymes Werk religiösen Inhaltes, über die Sünden etc.

306. (alte Nummer 62).

Blätter: 74 (leer: Bl. 1—2, 71—74). — Grösse: 21×15.5 (Text: 15.5×11.5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber und Besitzer: Avedis Dépir. — Schreibort: scheint CP. — Nachschrift: nur Bl. 2b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk des Wardapets Aristakès Lastivertatsi, in 25 Cap. Bl. 68a—70b: Nachschrift des Verfassers. Vgl. Nr. 114 und 288.

307. (alte Nummer 127 A).

Blätter: 20+2 Schutzblätter (leer: Bl. 1, 19a, 20). — Grösse: 19,5×13 (Text: 15×7,5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: schöne, neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz (in neuer Currentschrift). — Zierschriften etc.: fehlen; die Anfangsbuchstaben sind schöne Current-Initialen. — Datum: 1754. — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: Bibliothek des Klosters des hl. Georg, siehe unten. — Nachschrift: Bl. 19b. — Notiz: wohl lange vor 1828 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Die Regeln des hl. Benedictus, in 25 Cap. (die einzelnen Cap. siehe unten Arm. S. 734 bis 735). An den Rändern die Varianten eines anderen Manuscriptes.

In der Nachschrift auf Bl. 19b wird gesagt: „Im Jahre des Herrn 1754, am 14. Sept., schrieben wir diese Regeln des hl. Vaters Benedictus nach zwei gleichlautenden Exemplaren ab, welche sich in der Bibliothek des Klosters des hl. Georg der PP. Benedictiner befinden; dies eine Exemplar schrieben wir ab, die Varianten des zweiten verzeichneten wir an den Rändern. Aber viele Capitel, welche in den eigentlichen Regeln des hl. Benedictus stehen, sind nicht übersetzt worden, nämlich die Cap. 2, 3, 5, 7—19, 21—28, 31, 34, 37, 39—40, 44, 46, 48, 51—52, 54—56, 58—65, 71—72. Die übersetzten Cap. aber sind: 1, 4, 6“ u. s. w. — Der Schreiber wird nicht genannt. — Eine neue, vollständige Uebersetzung dieser Regeln mit Einleitung und Noten ist erschienen zu Wien 1842, 169, pp. 138. Als Ursache der neuen Uebersetzung wird angegeben, dass die alte Uebersetzung von Nerses Lambronatsi unvollständig, die jüngere Uebersetzung im XVIII. Jahrh. aber ganz dunkel sei. Die von Nerses Lambronatsi übersetzte Bearbeitung Berenger's ist zu Ven., versehen mit einer lat. Uebersetzung, erschienen: „Statutum monasticum Benedictinum a Magistro Berenger concinnatum, a S. Narsete Lambronensi olim ex latina in armeniam linguam conversum, et recens latinae fidei rursus redditum“ etc., Venetiis 1880 (dem Card. Pitra gewidmet). Vgl. über diese Uebersetzung Alishan's „Sissuan“, p. 90 ff.

308. (alte Nummer 61 A).

Blätter: 336 (leer: Bl. 1a, 2b—37a, alle Seiten, welche nicht illustriert sind, dann Bl. 122b, 123a, 175b bis 176a, 177b—78a, 265a, 266b—67a, 335—36). — Grösse: 21×15 (Text: in 2 Columnen, je 15×4,4). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1—3). — Schrift: grosse, fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, blau, grün und in Gold, jede Seite in goldenem Rahmen (arab. Styles). — Zierschriften: in vielen Farben und in Gold, am Anfang eines jeden Capitels, grosse Vogelschriften (eine ganze

Zeile: Bl. 38a, 124a, 179a, 268a). Ebenso die Randverzierungen (Vögel, Pflanzen etc.). Schöne Arabesken: Bl. 38a, 124a, 179a, 268a. Die Canones-Arkaden mit Bögen, Säulen etc. Bl. 25b—34, Blumenverzierungen Bl. 23b, Rahmenverzierungen Bl. 24a. Die Illustrationen ebenso wie alle Verzierungen in vielen Farben und in Gold, aber nicht gelungen: Bl. 1b—22a, 35b—36a, 121b—22a, 176b—77a, 265b—66a (Darstellungen aus dem Evangelium), dann Bl. 37b, 123b, 178b, 267b (die vier Evangelisten). Bildchen an den Rändern sind sehr zahlreich, aber nicht gelungen (vgl. Bl. 42a, 43b, 61b, 119b, 155a, 174b etc.). Bl. 25b—26a: Eusebius und Carpius. — Datum: 1037 (= 1588). — Schreiber, Ausschmücker und Besitzer: Presbyter Moses. — Schreibort: Keyi. — Nachschriften: Bl. 121a, 264b, 332a—34a, 384b. — Notiz: mitgebracht von P. Mesrop Dsajikian im J. 1862 (aus Smyrna).

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.). 1. Bl. 1b ff.: Die Illustrationen, zusammen im ganzen Buche 26 Vollbilder (alle nicht schön). — 2. Bl. 25b—26a: Brief von Eusebius an Carpius und die Tabellen der Evangelien-Harmonie. — 3. Bl. 38a: Matthäus; Bl. 124a: Marcus (XVI, 9 ff. ohne Titel); Bl. 179a: Lucas; Bl. 268a: Johannes (fehlt VIII, 1—11); Praeff. u. dgl. fehlen. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 736.

309. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 364+5. — Grösse: 20,5×13,5 (Text: 13×8,5). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, es fehlen aber Blätter am Schluss und zwischen Bl. 10—11, 124—25. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in 2 Farben, am Anfang eines jeden Hymnus (Bl. 1a auch in Gold). Ebenso die Randverzierungen (Bl. 1a vielfarbig, auch in Gold und mit Bildchen). Arabeske: Bl. 1a (vielfarbig und in Gold). Zierleisten in zwei Farben: Bl. 9a, 50a, 101b, 222b, 287a. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Augustin Amrikian im J. 1891 (aus Erzerum).

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.). Zwei Pergamentblätter (1 vorne, 1 hinten), das erste Blatt ist unbeschrieben, das zweite ein Fragment eines griech. Codex, beide von allen Seiten zugeschnitten (auf jeder Seite jetzt etwa 16—17 Zeilen); der Anfang einer Rede des „Theodorus, Erzbischof von CP.“

310. (alte Nummer 101 A).

Blätter: 310+3. — Grösse: 16,5×12 (Text: 13×8,5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: neu. — Zustand: nicht gut, die meisten Blätter schwärzlich und mehr oder weniger schmutzig geworden, manche beschädigt. Es fehlen Blätter am Schluss (zwischen Bl. 309—10).

— Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 887 (= 1438). — Schreiber: der Mönch Abraham. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der „Hakim Johannes“. — Nachschriften: Bl. 310a, kleinere: Bl. 10a, 34b, 91b; vgl. 61b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Alte Arzneikunde des Hakim's Johannes, in 270 Abschn. (fast alle Abschn. sind einzeln angeführt unten Arm. S. 737—39). 1. Bl. 1a bis 10a: Inhaltsverzeichniss. — 2. Bl. 10b bis 24b: „Die Namen der Arzneien, arm., arab. und lat.“ (ein kurzes Medicinalwörterbuch). — 3. Bl. 25a ff.: Das eigentliche Werk, eine Arzneikunde, Abschn. I—CCXVIII, in 19 Gruppen. (Ueber verschiedene Arten von „churs, hab, madbuch, šarab, mağun, guariš, layuch“ u. s. w., alle arab. Wörter; vgl. auch Bl. 94b: „Ueber verschiedene Arten von mehram, übersetzt aus den arabischen Werken“ u. dgl.; Abschn. XLII: Ein „Madbuch“-Recept, „verordnet vom Arzte Yessè dem Gregor, Sohn Wahram's“.) — 4a—e. (Abschn. CCXIX—CCLXV): Allgemeine Heilkunde: darunter (d. Abschn. CCXXV bis CCXXXVII, Bl. 126b ff.) Auszüge aus dem Buche Mechithar Heratsi's „Trost gegen Fieber“ (vgl. Nr. 230, III); e. Bl. 138b ff. (Abschn. CCXXXVIII ff.): „Ueber alle Krankheiten, die in den menschlichen Organismen vorkommen“. — 5. Bl. 182a ff. (Abschn. CCLXVI ff.): „Das Buch des gequälten Menschen“, kleinere Recepte für alle Arten von Krankheiten.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 739—40. Immer nennt sich der Schreiber Abraham als „der Zusammensteller und Bearbeiter dieses Werkes“, zugleich aber (Bl. 310a) erwähnt er den „Hakim Johannes, welcher dies zusammenstellen liess“ etc. und dessen Vater, den Arzt Skandar. Bl. 61b (am Rande) wird nebst Skandar eine Anzahl Aerzte erwähnt (Isaias, Stephanus, Melik, Nurimelik, Jacob), wohl aus der Familie Skandar's. Ueber diese Aerzte siehe P. L. Hunanian's „Studien über das Altvulgärrarmenische“, p. 130—31; über dieses Werk des Hakims Johannes überhaupt vgl. ib. p. 129—62, wo auch zahlreiche Stücke mitgetheilt worden sind (ib. p. 143—60), verglichen mit anderen arm. Medicinalwerken, namentlich mit dem Werke M. Heratsi's und mit dem Medicinalcodex aus dem J. 1294 auf S. Lazzaro. Nach diesen Vergleichen ist diese unsere Handschr. eine stark veränderte Umgestaltung des Cod. vom J. 1294.

311. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 301 (leer: Bl. 1—12, 301). — Grösse: 20×15 (Text: 13×11, ungleichmässig). — Zeilen: 21 bis 30. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit reichverziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv, nicht schön. — Ueberschriften: fehlen; die Anfangsbuchstaben roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XV.—XVI. Jahrh. (lange vor 1681). — Schreiber etc.: unbekannt (scheint in Polen oder auf Krim geschrieben zu sein; spätere Besitzer: Ter Joh. Nikolayowicz und Erzb. Nikolaus Torosiewicz († 1681). — Nachschriften (neue): Bl. 12b, 13a. — Notiz: mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

Armenisch-tatarisches Wörterbuch in arm. Lettern. Vgl. unten Arm. S. 740.

312. (alte Nummer 60).

Blätter: 422 (leer: Bl. 1b, 415b, 416—422). — Grösse: 20,5×15 (Text: 15×11). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand der ersten Hälfte gut, die zweite mehr beschädigt (namentlich Bl. 332—407, vgl. auch Bl. 3, 8—20). — Schrift: fette Cursivschrift, Bl. 326—415 mehr Current. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben, am Anfange einer jeden Predigt (vgl. Bl. 2a, 4a etc.). Ebenso die Randverzierungen. Arabeske: Bl. 4a. Zierleiste: Bl. 2a. — Datum: 816 (= 1367). — Schreiber des grössten Theiles: Sargis Dëpir; Bl. 326 ff.: Bischof Basil. — Schreibort: Amasia. — Besitzer: Bischof Basil. — Nachschriften: Bl. 55b, 66a, 80a, 88b, 99b etc. (nach jeder Predigt), Hauptnachschrift: Bl. 413a; vom Uebersetzer: Bl. 13a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Die Predigten des Bartholomäus, Bischofs von Maräa (vgl. dessen Hexaemeron in Nr. 249, II). 1. Bl. 1a—b: Index. — 2. Bl. 2a: „Vorwort der Predigten“. — 3. Bl. 4a: Vorbereitung; am Schlusse (Bl. 13a) Nachschrift des Uebersetzers Jacob aus Xëpni (vgl. Nr. 293; er hat diese Predigten im J. 1331 A. D. in Xëpni übersetzt, und zwar aus dem Persischen, da Bartholomäus persisch geschrieben hatte; mitgetheilt unten Arm. S. 741, der Schluss theil auch bei Alishan's „Sisakan“, p. 374); Bl. 14a ff.: Vierundsechzig Predigten des Bartholomäus (vgl. unten Arm. S. 741—44). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 744.

In der „Bibliogr. arm.“, p. 696, wird notirt: „Belehrende und für die Seele nützliche Predigten, verfasst von zwei gottesgelehrten und genialen Doctores aus dem Orden der Prediger, nämlich vom seligen Bartholomäus und Petrus aus Aragonien“, erschienen zu Ven. 1704. Ich weiss nicht, ob darin alle diese Predigten enthalten sind oder nicht. Für Petrus aus Aragonien vgl. Nr. 293.

313. (alte Nummer 73).

Blätter: 366 (leer: Bl. 1, 2b, 5b, 365–66). — Grösse: 20,5×16 (Text: 16×5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1146 (= 1697). — Schreiber: Presbyter Gregor aus Tokat. — Schreibort: wohl Tokat. — Besitzer: der Schreiber, dann Stephanus Wardapet. — Nachschriften: Bl. 1a, 364b. — Notiz: lange vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammlung von Predigten und Reden, im Ganzen 85 an der Zahl, grösstentheils anonym oder mit der Ueberschrift „dessen“, ohne klar zu sein, wessen denn doch diese Reden sein sollen. Alle Stücke einzeln angeführt unten Arm. S. 744–48. Unter diesen befinden sich (§ 2, Rede 4) Bl. 20a: Wardan, „Ueber die Würmer, die nicht rasten“; (§ 3, R. 7) Bl. 30b: Joh. Chrysostomus, „Ueber die Ausscheidung des Menschen aus der Welt“; Bl. 32a (R. 8): „Dessen Belehrung für den orthodoxen Glauben“; (§ 5, R. 14) Bl. 55b: „Gesagt von Ephräm Syrus“ (es ist die Rede über die Verklärung Christi, vgl. Nr. 224, § 127); (§ 5c, R. 16) Bl. 60b: Ephräm Syrus, „Ueber das Bekenntniss der Busse“ (Nr. 224, § 99, erschienen unter dem Namen des Joh. Chrysostomus, vgl. ib.); (§ 6, R. 17) Bl. 62b: Elischä, „Ueber den Räuber und das Bekenntniss“ (in Elischä's Rede über die Kreuzigung Christi finde ich dies nicht); (§ 7, R. 22) Bl. 78b: Basilius von Caesarea, über das Fasten (Nr. 224, § 84); (§ 8, R. 24) Bl. 85a: „Gesagt von Gregor, über das jüngste Gericht“ etc.; (§ 9, R. 25) Bl. 87b: Joh. Chrysostomus, über die Parabel des verlorenen Sohnes (Nr. 224, § 83 etc.); (§ 10, R. 27) Bl. 93b: „Gesagt vom hl. Vater Theophilus, über die Thränen und das Bekenntniss der Sünden“ (Griech. fehlt; andere Reden von Theophilus siehe in Nr. 224, §§ 114, 119, 120, 121 etc.); (§ 11, R. 28) Bl. 96a: „Gesagt von Georg Wardapet über die Communion des Messopfers“ (Nr. 4, § 2); (§ 12, R. 29) Bl. 98b: Joh. Chrysostomus, „über die Armenliebe“ (Nr. 224, § 107); (§ 14, R. 48 bis 49): „Geschichte des Leidens unseres Herrn“ etc., die „Hypomnemata“ Pilati etc. in veränderter Form, vgl. Nr. 2, § 13–14 etc.; (§ 16, R. 52) Bl. 177b: „Elegie über die Kreuzigung“ (anonym, es ist aber die „Testament-Predigt“ des Jacob aus Krim, vgl. Nr. 224, § 116 etc.); (§ 17–21): Leben einiger Heiligen etc., (R. 63) Bl. 253a:

„Geschichte des schönen und keuschen Joseph's“; (R. 64) Bl. 267a: „Geschichte des Alexianus, des freiwillig armen Sohnes von Ephraemianus“; (R. 66) Bl. 277b: „Geschichte des von Oben herabgekommenen (so) Rockes des Herrn und Geschichte Abgar's, des Königs Gross-Armeniens“ (in Nr. 7, II, § 13, unter dem Namen des Joh. Chrysostomus); (R. 67) Bl. 280a: „Ueber den hl. Vater Daniel Eulogius, den Steinhauer“ etc. (Nr. 88, VI, § 3 „Geschichte des Eulogius“); (§ 22, R. 68) Bl. 284a: „Predigt des hl. Apostels Bartholomäus, über das Wort des Evangeliums: Der König ruft mit Schreiben“ (gemeint ist wohl Bartholomäus, Bischof von Maruza, der neue Apostel in Armenien; in Nr. 312 befindet sich aber dieses Stück nicht); (§ 25, R. 72): Bl. 292a: Joh. Chrysostomus, über die Witwe (Nr. 224, § 17 etc.); (§ 25b, R. 73) Bl. 295b: „Gesagt über die Auferstehung des Lazarus“ (anonym, es ist aber ein Lied von Jacobus Sarugensis, Nr. 224, § 110); (§ 28, R. 76) Bl. 304b: Joh. Chrysostomus, über die zehn Jungfrauen (Nr. 224, §§ 104, 113).

Alle anderen Reden sind anonym. Vgl. auch das Predigtenbuch Gregor Tathevatsi's Nr. 505 u. dgl. — Die Nachschriften unten Arm. S. 748.

314. (alte Nummer 54).

Blätter: 245 (leer: Bl. 1, 220b, 242–45). — Grösse: 20,5×15 (Text: 15×11). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut; ein Blatt fehlt zwischen Bl. 1–2. — Schrift: unregelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1043 (= 1594). — Schreiber: Bischof Astuadzatur. — Schreibort: Kirche des hl. Märtyrers Abd-ul-Mesich. — Besitzer: der Schreiber, dann Andere. — Nachschriften: Bl. 197a, 241a–b, vgl. Bl. 1b, 4a, 236b; Siegelabdruck: Bl. 1b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerke von Agathangelus, Zenob Glak und Joh. Mamikonian. I. Bl. 2a bis 197a: Agathangelus; Bl. 2a: Vorwort; der Anfang fehlt (jetzt beginnt mit der Stelle ed. Ven. 1862, p. 12, l. 14 ff.); Bl. 4a: Erster Theil der Geschichte (ed. 1862, p. 29 bis 193); Bl. 58b: „Lehre des hl. Gregorius“ (ed. 1862, p. 195–539); Bl. 162a ff.: Zweiter Theil der Geschichte (ed. 1862, p. 541–660; es fehlt hier der Schluss, ed. 1862, p. 661–63).

Vgl. das Palimpsest-Exemplar Nr. 56. Diese Handschr. ist wohl nicht sehr alt und voll von vielen Schreibfehlern, aber sonst sehr gut. Die Lesarten

stimmen grösstentheils mit jenen des Palimpsestes Nr. 56 überein; die Vorlage war jedenfalls ein sehr altes, zuverlässiges Manuscript. — Agathangelus ist oft erschienen, zu CP. 1709 (p. 396 ff.: Das „Vertragsbuch“); 1824, 8°, pp. 363 (p. 328 ff.: Das „Vertragsbuch“); besser Ven. 1835, 12°, pp. 686 mit einer Liste der Varianten; ib. 1862, pp. 678 etc.; zu Tifl. 1888, 8°, pp. 584 u. s. w. Es existirt eine alte griech. Bearbeitung dieses Werkes, zuerst griech. und lat. von Stilling in „Acta Sanctorum“ Septembris Tomus VIII, Antwerpen 1762, p. 295—319, 320—413; besser und mit den „Acten Gregor's von Armenien“, mit Erläuterungen etc. bei P. Lagarde, „Agathangelus“ etc., Göttingen 1887, 4°, pp. 163. Eine ital. Uebersetzung von den PP. Mechitharisten zu Ven.: „Storia di Agatangelo . . . riveduta quanto allo stile da N. Tomaseo“, Ven. 1843, 8°, pp. XXVIII + 239; eine franz. bei V. Langlois, Coll. I, p. 99—194 (mit dem griech. Texte und lat. Uebersetzung Stilling's); für einen grus. Text vgl. „Histoire et martyre de St. Grégoire, de SS. Hripsimé et Gaiané, manuscrit de la traduction géorgienne au mont Athos, couvent d'Iveron“, Journ. As. 1867. Vgl. die Untersuchung Gutschmid's über „Agathangelus“, Leipz. 1877 (Z. D. M. G., XXXI, p. 1—60, grösstentheils ins Arm. übersetzt von P. Djéndoïan in „Bazmawep“, 1878, p. 229—32, 297—304, ib. 1879, p. 10—16 und 97—101); eine eingehende Untersuchung über die „Lehre des hl. Gregor“ von G. Thoumaïan, „Agathangelos et la Doctrine de l'Eglise arménienne au V^e siècle“, Lausanne 1879, 8°, pp. 189. Weiteres in meinem Werke „Agathangelus beim syr. Bischof Georg und Untersuchungen über die Schrift von Agathangelus“, Wien 1891, 8°, pp. XI + 159, und in dem ausführlichen Werke P. B. Sargissian's, „Agathangelus“ etc., Ven. 1890—91, 8°, pp. XIV + 416 (p. 360—408: Untersuchung über die „Lehre des heil. Gregor“) und zahlreiche kleinere Aufsätze in verschiedenen Zeitschriften, und andere oft unkritische Bearbeitungen der Geschichte von Agathangelus, darunter P. M. Samuelian, „Bekehrung Armeniens durch den hl. Gregor Illuminator“, Wien 1844, 8°, pp. XIX + 200 u. dgl. — Einzelne Theile, sowohl der Geschichte, als der „Lehre“ kommen in der Handschr. oft vor, vgl. Nr. 1, §§ 15, 31, 55; Nr. 2, §§ 32, 33, 35; Nr. 7, I, § 4 u. s. w. Eine vollständige, neue Bearbeitung von Gr. Skevatsi siehe in Nr. 166; das sog. „Vertragsbuch“ in Nr. 111, § 3; Nr. 115, § 9.

II. Bl. 197b—225a: „Geschichte von Taron, übersetzt von Zenob, Bischof der Syrer“; Bl. 197b ff.: Erster Brief Gregor's an Leontius von Caesarea (ed. Ven. 1832, p. 7—9); Bl. 198b: Antwortschreiben (ed. p. 9—13); Bl. 200a ff.: Brief Tridat's an Eliazar etc.; Bl. 200b: „Sendung des Briefes“

(ed. p. 14—18); Bl. 203a: Brief von „Bektor“, Anastas etc.; Bl. 204a: „Antwortschreiben Zenob's“; Bl. 204b: „Zenob Syrus, Antwort auf den Brief der Syrer und Geschichte des Ortes Innaknian und des Krieges in Ardsan“ (ed. p. 20—39); Bl. 218a: „Geschichte des zweiten Krieges in Ardsan“ (ed. p. 40—49).

Zenob Glak's Geschichte ist noch erschienen zu CP. 1719. Zwei franz. Uebersetzungen sind erschienen, eine von E. Prud'homme („Histoire de Daron par Zénob de Glak, traduite pour la première fois de l'arménien et accompagnée de notes“, Paris 1864, zuerst im Journ. As. Sér. VI, 1863, p. 401—75) und eine von V. Langlois („Zénob de Glak, Histoire de Daron, traduction nouvelle“, Coll. des hist. arm., I, Paris 1867, p. 335—55). Vgl. die Artikel von B. Émin: „Zenob Glak, Schriftsteller des V. Jahrh.“, aus dem Altarm. in's Neuarm. übersetzt von Zarmayr Mseriants in „Djeaxal“ 1859, Heft V, p. 167—74, IX, p. 300 bis 304; 1860—61, II, p. 30—34. Eine eingehende Untersuchung schrieb Prof. Gr. Chalathian, „Zenob Glak, vergleichende Studien“, Wien 1893, 8°, pp. 78 (p. 1—36, Theil I, Vergleichung Zenob's mit seinen Quellen; p. 37 ff., Theil II, Untersuchung). — Einzelne Theile dieser Geschichte kommen ziemlich oft vor und manche sind auch allein erschienen, so „Geschichte der Mönche Anton und Kronides“ etc. in „Sopherz“, X, p. 59—64, 73—74; „Brief“ Gregor's an den Exarchen von Caesarea, „Sopherz“, X, p. 68—72 u. dgl.

III. Bl. 225b—241a: „Geschichte von Taron, von Johannes Mamikonian“, als Fortsetzung der Geschichte Zenob's (so auch erschienen mit Zenob, zu Ven. 1832). Hier erscheint die Geschichte in vier Abschnitte eingetheilt Bl. 225b ff., Abschn. I: = Cap. 1 der Ed., p. 7—15; Bl. 229a ff.: Abschn. II = Cap. 2, ed. p. 15—29; Bl. 236b ff.: Abschn. III = Cap. 3, p. 30—33, also etwas unvollständig, Cap. 4 oder ed. p. 33—49 fehlt gänzlich; Bl. 238b ff.: Abschn. IV = Cap. 5, ed. p. 49—53, also wieder unvollständig (es fehlen hier ed. p. 54—56: Geschichte des Kreuzes in Dzidzaponé; p. 56 bis 58: Geschichte des Todes Tiran's, des Sohnes von Wahan, und p. 59—60: Die Nachschrift des Verfassers).

Eine franz. Uebersetzung erschien in V. Langlois' Coll. I, p. 359—82: „Jean Mamigounien, continuation de l'histoire de Daron, traduite pour la première fois de l'arménien par Jean-Raphael Émine“. Eine spezielle Untersuchung fehlt, vgl. jedoch die Schriften über Zenob. — Die Nachschriften der Handschr. vgl. unten Arm. S. 749—50.

315. (alte Nummer 30).

Blätter: 318 (leer: Bl. 1, 2a, 25b, 26, 318). — Grösse: 25×17 (Text: 20×12). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (etwas beschädigt Bl. 27—28, 48, 207 etc., der Text wird unterbrochen zwischen Bl. 48a und 49). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift, schöner Bl. 3—25. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: gewöhnlich in zwei Farben, aber selten (Bl. 27a, 213a, 248a, 297b, 303b; vielfarbige Engelschrift Bl. 3a). Randverzierungen nur bei den Zierleisten: Bl. 3a, 116a, 213a, 248a, 290a, 297b, 303b. Arabeske: in drei Farben Bl. 27a. Eine vielfarbige, gute Illustration: Bl. 2b (Jacobus, Bruder des Herrn). — Datum: XV. Jahrh., ungefähr 907 (= 1458, jedenfalls lange vor 1028 = 1579; verfasst im J. 615 = 1166). — Schreiber: Sargis (Papierglätter: Xahanay und Astuadzatur). — Schreibort: Erzänka. — Besitzer: Presbyter Johannes, dann Nikolaus Wardapet aus Thulkuran, Johannes Wardapet aus Muš, der im J. 1028 (= 1579) dieses Buch zu Vorlesungen im Kloster Achtha gebraucht hat u. s. w. — Nachschriften: Bl. 31b, 115b, 212b, 317b; neue: Bl. 1b, 115b, 247b, 292a, 317b, 318a; vom Verfasser: Bl. 115b, 316b—17b etc.; Siegelabdruck: Bl. 27b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

„Sargis-Buch“ oder Commentar zu den katholischen Briefen, von Sargis Wardapet Schnorhali aus dem Kloster Xarašith. I. 1. Bl. 3a—25a: Vorbereitung (von Karapet Wardapet) Lobsprüche über den Commentar u. dgl.; Bl. 5a ff.: Inhaltsangabe der einzelnen „Reden“ des Commentars etc. (ed. CP. 1743, p. 849—70; CP. 1826—28, 8°, p. 673—91). — 2. Bl. 18b—22a: „Vorwort, über den grossen Wardapet Sargis, gesagt vom Karapet“, eine Biographie des Sargis Schnorhali (ein langer Auszug unten Arm. S. 751; ed. CP. 1743, p. 2—7; CP. 1826, p. 5—8). — 3. Bl. 22b—23a: „Nachschrift des Sargis-Buches, verfasst vom Presbyter Karapet“ etc. in Reimen (dafür ein anderes Gedicht in den Ausgaben: CP. 1743, p. 7; CP. 1826, p. 9). — 4. Bl. 23a: „Praef. der sieben katholischen Briefe, gesagt von Sargis Wardapet“; Bl. 23b ff.: „Kephalaïos“ der einzelnen Briefe (in allen Bibeln vorhanden, z. B. Nr. 55, II, § 7 etc., hier aber unter dem Namen des Sargis).

II. Zuerst (Bl. 27a—31b): „Ursachen der sieben katholischen Briefe der Apostel, kürzer verfasst von Sargis Wardapet“ (diese „Ursachen“ sind nicht identisch, haben aber einen engeren Zusammenhang mit jenen in Nr. 47, II, § 16—19; erschienen in den Ausgaben von CP. 1743, p. 842—48; CP. 1826, p. 668—73). — 1—7. Bl. 31b—316b: Commentare über jeden der katholischen

Briefe, jeder Commentar in vielen „Reden“, zusammen etwa 40 resp. 42. Die einzelnen Commentare siehe unten Arm. S. 752 (ed. CP. 1743, p. 9—841; CP. 1826, p. 10—667); Bl. 316b—317a: Nachwort (ed. CP. 1743, p. 841—42, CP. 1826, p. 667—68); darauf Nachschrift des Verfassers (Bl. 317a—b, mitgetheilt unten Arm. S. 752—53; er hat im J. 615 = 1166 verfasst, im Kloster Xarašith; vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 408—9).

Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 753; zahlreich sind namentlich die späteren von Nikolaus aus Thulkuran (im J. 1117 = 1668), Gregor aus Amida (im J. 1127 = 1678), Johannes aus Muš im Kloster Achtha (im J. 1028 = 1579) u. s. w. In den Nachschriften des Schreibers selbst fehlt ein genaueres Datum; Bl. 212b wird aber gesagt, dass „in diesem Jahre das Erdbeben Erzänka dem Boden gleichgemacht hat“. Erzänka ist öfters vom Erdbeben heimgesucht worden, ganz schrecklich aber in den Jahren A. D. 1046, 1458, 1578 oder 1584 etc. (vgl. Tschamtschian, Geschichte, II, p. 936. III, p. 627 etc.). Nun, hier kommt das J. 1046 nicht in Betracht, auch nicht 1568 etc. (da der Cod. lange vor 1579 geschrieben war); es bleibt also das J. 907 (= 1458) und wahrscheinlich in diesem Jahre ist diese Handschr. geschrieben worden. — Die beiden Ausgaben (CP. 1743, 8°, pp. 884, und CP. 1826—28, 4°, pp. 702) haben wir erwähnt. Nach Bibliogr. arm. p. 611 ist auch ein Auszug aus diesen Comm. in neuarm. Uebersetzung erschienen zu CP. 1861 (Typ. J. Mühendissian).

316. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 314+A—D. — Grösse: 17×12½ (Text: in 2 Columnen, je 12×4). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, viele Blätter aber schwärzlich geworden, einige beschädigt, viele Ränder ausgebeissert etc. (vgl. Bl. 2A—22, 74, 78, 128, 211, 313—14 etc.). Es fehlen Blätter am Schluss, auch am Anfang (eine neuere Hand hat aber diese Lücke ausgefüllt, neu sind daher Bl. 1—3). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in einfachem Roth, aber gut gelungen, am Anfang der Werke (vgl. Bl. 29a, 85b, 104a, 139b, 157a), im Buche Job am Anfang eines jeden Capitels (vgl. Bl. 219a, 229, 235b etc.). Arabeske: Bl. 2a. Zierleiste: Bl. 219a. — Datum: XIII. Jahrh. (im Besitze Ošin's in den J. 1277—1807). — Schreiber etc.: unbekannt (wohl in Kilikien geschrieben). — Besitzer: später der Seneschall Ošin. — Nachschrift: Bl. 218b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Theile des Alten Testaments. 1. Bl. 2a: Die Sprüche Salomo's; b. Bl. 104a: Das Buch Prediger; c. Bl. 139b: Das Hohe Lied; d. Bl. 157a: Das Buch der Weisheit Salomo's;

e. Bl. 219a: Das Buch Job (vgl. Nr. 274, wo noch andere Bücher vorhanden waren, sowie einige Gedichte, die hier fehlen). — 2. Pergamentblätter, 2 vorne, 2 hinten, alle vier bilden nur ein Blatt eines grossen Evangeliars in grosser, schöner Uncialschrift. Diese Fragmente enthalten: (Bl. A—B) Matth. XII, 40—42, 33—35, 37—39; (Bl. C—D) Matth. XII, 36, 39—40, 41—42, 43—44, alle zusammen Matth. XII, 33—44.

Die Nachschrift des späteren Besitzers, des Seneschall's Ošin (Sohn des Fürsten Sēmbat Connetabels, des Historikers) auf Bl. 218b siehe unten Arm. 754. Andere Nachschriften fehlen, daher ist das Buch auch ohne Datum. Ošin aber war Seneschall des arm. Kilikiens in den J. 1277—1307, das Buch ist aber wohl etwas älter. Vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 519, wo die ersten Zeilen dieser Nachschrift mitgetheilt sind.

317. (alte Nummer 99).

Blätter: 279 (leer: Bl. 61b). — Grösse: 17×11½ (Text: 14×9). — Zeilen: 21—23. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: die meisten Blätter gut erhalten, viele aber auch mehr oder weniger beschädigt (vgl. Bl. 123—35 etc., durchlöchert Bl. 1—5, die Ränder ausgebessert Bl. 62—83, theilweise ausgeschnitten Bl. 1, 279, viele Blätter herausgeschnitten zwischen Bl. 84—85 u. dgl.). — Schrift: Rundschrift, nicht regelmässig. — Ueberschriften etc.: fehlen. — Datum: 812—819 (= 1363—70). — Schreiber und Besitzer: Simon (einige Theile geschrieben vom Historiker Thomas Wardapet aus Medzoph). — Schreibort: Kloster Medzoph. — Nachschriften: vom Verfasser: Bl. 276b—78a, vom Schreiber: Bl. 2a, 53a, 117a, 278b—79a; neue: Bl. 1a, 1b, 2a, 2b; Siegelabdruck: Bl. 3a, 61b, 97a, 128b, 278a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Commentare zu den Reden des Gregor Theologus, von David Wardapet. I. 1.—9. Bl. 3a ff.: Commentare zu mehr als 12 „Reden“ Gregor's. Der Anfang aller Theile dieser Commentare stimmt überein mit den „Ursachen“ der Werke Gregor's in Nr. 47, V, § 1—10 (der Compiler des „Buches der Ursachen“, der oft den „Commentator David“ erwähnt, hat wohl dieses Werk benützt). Alle hier besprochenen Werke sind arm. vorhanden in Nr. 217, III. Die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 755.

II. 1.—15. Bl. 118b ff.: Commentare zu 15 Reden, „A d e o s“ genannt (die Reden vorhanden in Nr. 64 etc.; der Anfang aller dieser Commentare im „Buche der Ursachen“, Nr. 47, V, § 13—27; die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 756). — **16.** Bl. 276b—278a: „Nach-

schrift des Erklärers“, ohne Datum (siehe unten Arm. S. 756—57). — Die Nachschriften vgl. unten S. 757.

Nach einem Handkataloge sind zwei Handschr. von diesem Werke zu Ven. vorhanden, beide unter dem Namen von David Xobayretsi (XII. Jahrh., vgl. auch Zarbhanelian „Geschichte der arm. Literatur“, 2. Aufl., Ven. 1886, p. 679). Ausführlicher scheint Cod. Nr. 651 der Edschmiadziner Bibliothek (Karinian, p. 40).

318. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 217 (leer: Bl. 1, 8b, 9, 217). — Grösse: 17½×13½ (Text: 13½×9½). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, da viele Blätter von Feuchtigkeit und vom Gebrauche schwärzlich geworden, einige beschmutzt und beschädigt (vgl. Bl. 10—70, 134, 202 bis 216, entzwei gerissen Bl. 2); Blätter herausgerissen zwischen Bl. 8—10, 211—12, 212—13; es fehlen noch Blätter am Anfang (vor Bl. 10) und zwischen Bl. 211 und 212, 212—13; neugeschrieben Bl. 1—9, 212. — Schrift: grosse, fette und regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang eines jeden Hymnus, grösstentheils beschädigt. Arabeske: Bl. 3a. Zierleisten: Bl. 28b, 153b. Zwei unbedeutende Illustrationen: Bl. 2b. — Datum: 934 (= 1485). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): der Mönch Sargis. — Schreibort: Kloster des hl. Cyrillus. — Besitzer: der Schreiber, dann Ter Lazar. — Nachschriften: Bl. 215b—16b; kleinere: Bl. 28a, 178b—215a; neu: Bl. 217b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Sammlung von Kirchenliedern, vgl. Nr. 132, 133, 139. Hier sind mehr als 52 Lieder vorhanden, alle einzeln angeführt unten Arm. S. 758—60. Vorhanden sind unter anderen Lieder von Gregor Chlathetsi (L. 2, 7, 12, 18, 20—21, 26—30, 41—43, 49, 52); Mēkērtitsch Nayaš (L. 3, 6, 10, 13, 16, 17, 19, 31—34, 38, 40, 44, 49); Mechithar Ayriwanetsi (L. 8—9, 22, 24—25, 47—48); Nerses Schnorhali (gewöhnlich als zweiter Theil anderer Lieder, vgl. L. 8, 10, 16, 24, 31, 33, 35, 40 etc.); Chačatur (L. 1, 4, 11, 23); Sirik Constantin (L. 12); „Merzan“ (L. 35); Stephanus Wardapet (L. 50); Johannes (L. 51) u. s. w. Viele Lieder sind noch dazu anonym. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 760.

319. (alte Nummer 90 D).

Blätter: 325 + 6 unnummerirte (eigentlich 285, da die Blätter 159—98 übergangen worden sind). — Grösse: 17×12 (Text: 12×7½). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick, gut geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug.

— Zustand: im Allgemeinen gut (etwas beschädigt Bl. 29, 218, 227 etc., zerrissen Bl. 70); es fehlen aber zahlreiche Blätter zwischen Bl. 28—29, 30—31, 48—49, 79—80, 103—5 (Bl. 104), 108—9, 110—11, 130—31, 203—4, 211—11A, 212—18, 243—45 (Bl. 244); von neuer Hand sind Bl. 1—5, 13, 24, 93, 105, 114, 127, 183, 233—36, neue Cursiv Bl. 71. — Schrift: Rundschrift. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen (roth und in Gold): Bl. 5a, 8a. Arabeske (vielfarbig und in Gold): Bl. 8a. Zierleiste: Bl. 5a. Sehr zahlreich sind die Illustrationen im Alexander-Romane, zusammen 96 Stück, alle vielfarbig und in Gold (Darstellungen aus allen Theilen des Alexander-Romane; einige sind beschädigt, vgl. Bl. 10a, 14b, 16a, 17b, 19b, 22a etc.). — Datum des II. Theiles: 1145—46 (= 1696—97), der Alexander-Roman noch älter. — Schreiber: Gabriel (der Alexander-Roman von einem Anderen; die Miniaturenmalerei aber sind Gabriel und sein Vater Marcus). — Schreibort: CP. — Besitzer: der Schreiber, dann der Patriarch Johannes. — Nachschriften: Bl. 4b, 70a—72a, 312b, 325b; Siegelabdruck: Bl. 5a, 243b. — Notiz: Geschenk des Herrn Michael Aznavorians (nach 1845).

Sammelwerk in drei Theilen. I. Bl. i bis 244b: Alexander-Roman von Pseudo-Callisthenes, in ausführlicher Recension (vgl. Nr. 98, 464, II). — 1. Bl. 1a—4b: Index der einzelnen Abschnitte (vgl. meine „Studien“ etc., p. 95—96). — 2. Bl. 5a—7b: „Praefatio“ zum Alexander-Roman (grösstentheils mitgetheilt in meinen „Studien“ etc., p. 102—5). — 3. Bl. 8a—236b: „Geschichte des grossen Weltoberers Alexander der Makedonier“. Alexander-Roman von Pseudo-Callisthenes, in 161 Abschn. eingetheilt, mit 96 bildlichen Darstellungen versehen; am Schlusse eines jeden Abschnittes je ein Gedicht oder „Kafay“ von Chačatur Kečapueti. (Die Ausgabe von Ven. 1842, p. 1—186 hat 286 Abschn., der Inhalt ist aber gleich, nur fehlen dort die Gedichte. Unsere Handschr. jedoch stimmt meistens mit den Lesarten des Cod. Nr. 424 auf S. Lazzaro. Alle Eigenthümlichkeiten dieser unserer Handschr. siehe in meinen „Studien“, p. 147—52, über die Gedichte Chačatur's etc., ib. p. 113—37. Alle Gedichte sind hier fast durchwegs anonym; den Namen Gregor's aus Althamar führen aber die Gedichte auf Bl. 152a, 158a, 232a; vgl. Nr. 98). — 4. Bl. 236b—243b (Abschn. 162—65): Die vier Elegien (arm.: „Baranuthiun“ = Prosopopöe), nach jeder wiederum ein Gedicht (Bl. 238b: „Kafay“ von Gregor aus Althamar; Bl. 242a: Eine Nachschrift von Chačatur; ed. Ven. 1842, p. 189—98, ohne die Gedichte; vgl. „Studien“, p. 105—11 etc.). — 5. Bl. 242b (Abschn. 166—167): Die Nachschrift Chačatur's; (vgl. ed. p. 195 Anm., meine „Studien“ p. 88 ff.)

Arm. stimmt im Allgemeinen mit den Lesarten des griech. Manuscriptes A bei C. Müller, „Arriani anabasis... Pseudo-Callisthenis historia fabulosa“, etc. Paris 1846, p. 180 ff. Ueber diese arm. Uebersetzung vgl. J. Zacher, „Pseudo-Callisthenes“ etc., Halle 1867, p. 85—101; Römbold, „Beiträge zur Geschichte und Kritik der Alexander-Sage“, p. 3—52. Weiters in meinen „Studien über das Leben Alexanders von Pseudo-Callisthenes“ (Wien 1892, 8°, p. 270), p. 5 bis 18; das Verhältniss des arm. Textes zum Griech., Syr. und Lat. ib. p. 212—70.

II. 1. Bl. 245a—312b: Ecclesiasticus des Sirach; der Anfang fehlt, bis Cap. I, 21 (vgl. Bibelausgabe 1860, p. 681—704, und „Die Weisheit des Jesus, Sohnes des Sirach“, Ven. 1832, 32°, pp. 153, welche die ältere, aber unvollständige Uebersetzung enthalten; eine andere Uebersetzung ist jene in der Bibelausgabe Zohrab's, Ven. 1805, IV, Anhang p. 4—40. Der in dieser Handschr. enthaltene Text stimmt mit jenem der neuen Uebersetzung, erschienen in den Bibelausgaben Oskan's, Amsterdam 1666, I, p. 146—88, und von Mechithar Sebastatsi, Ven. 1733, p. 685—723). — 2. Bl. 312b—325b (in 2 Columnen): „Wörterbuch der Bibel“, Erklärung hebr. Namen etc.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. 8. 762—63.

Bl. 70b—72a wird angegeben, dass die Bilder des Alexander-Romane im J. 1694 A. D. zu CP. vollendet worden sind; nach Bl. 312b ist Sirach erst im J. 1696 geschrieben; das Wörterbuch aber (nach Bl. 325b) im J. 1697, und zwar „aus der Sprache iprani (so) übersetzt in's Armenische“ (so Bl. 4b, wo mitgetheilt wird, dass der Alexander-Roman „von einem anderen Manne“ geschrieben ist).

320. (alte Nummer 101 B).

Blätter: 259 (leer: Bl. 3b, 144b, 145, 176a, 259). — Grösse: 165×12 (Text: 13×9.5). — Zeilen: 23—27. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 1—2, 254—58, auch sonst ist der Text renovirt worden). — Schrift im ersten Theile: kleine, regelmässige Rundschrift (mit einigen Transitionsformen); im zweiten Theile: grosse, fette Rundschrift. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften: einfach in Roth, im ersten Theil am Anfang eines jeden Stückes (vgl. Bl. 4a, 9b, 15b, 28a etc.); im zweiten Theil nur Bl. 146a, 177a; Randverzierung und Zierleiste: nur Bl. 4a. — Datum: ungefähr XIII. bis XIV. Jahrh. (vor 1388). — Schreiber: Johannes und Yussik. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: (später) Johannes Orotnetsi Kachik, dann der Katholikos David. — Nachschriften: Bl. 49b, 165b, 172a; von Kachik: Bl. 144a, 145a, 172a, 176b; neu: Bl. 2b; Siegelabdruck: Bl. 258b. — Notiz: erworben zwischen 1845—67.

Sammelwerk. I. 1. Bl. 1a: Fragment der Vita des Philosophen Secundus (fehlt in der ersten unvollständigen Ausgabe der Secundus-Sprüche: „Sophery“, I, p. 61–70; dies und das Weitere über Secundus siehe in meiner Schrift: „Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen in altarm. Uebersetzung“, Wien 1895, 4^o, pp. 56: Denkschriften der k. k. Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Classe, Bd. XLIV, Art. III; arm. in meinen „Literarischen Studien“, Wien 1895, 8^o, p. 162–294). — **2. Bl. 3a:** Inhaltsverzeichniss des ganzen Manuscriptes. — **3. Bl. 4a–142b:** Die fünfzehn Reden des Gregorius Theologus, „Ad eos“ genannt (genau jene, die in Nr. 64 etc. vorkommen). — **4. Bl. 143a:** „Namen aller Schismatiker“ (die ersten 19 Abschn. des „Buches der Haeresien“, siehe Nr. 29, III).

II. Bl. 146a–258b: Philosophica (vgl. Nr. 263 etc.). **1. Bl. 146a:** „Des Philosophen Aristoteles Brief an den König Alexander, Geschichte über die Welt“ (Nr. 263, II, § 1). — **2. Bl. 165b:** „Aristoteles, über die Tugenden, an den König Alexander“ (Nr. 263, II, § 2). — **3. Bl. 170b:** Einige Aussprüche der alten Philosophen (vgl. unten Arm. S. 764); **b. Bl. 172b:** Eine anonyme Rede. — **4. Bl. 177a ff.:** David Anyath, „Definitiones der Philosophie“ (Nr. 263, II, § 9); **b. Bl. 253a:** „David... gegen die Einwendungen des Sophisten Pyrrhon“ (ib. § 9b). — **5. Bl. 254a:** „Fabeln, welche die Weisen sagen“, 5 Fabeln; **b. Bl. 255b:** „Olompianische Fabeln“, hier nur deren 18 vorhanden. (Die Fabeln von „Olompianos“ siehe in Nr. 29, II, § 3.)

Hier am Schlusse sollten, nach dem Inhaltsverzeichnisse, die Sprüche des Philosophen Secundus stehen, die aber fehlen (vgl. oben I, § 1). — Alle Nachschriften, auch die späteren des Johannes Kachik (siehe unten Arm. S. 764), sind undatirt, ausgenommen nur die Nachschrift des Katholikos David (Bl. 2b vom J. 1806 A. D., geschrieben in Sewan, Bl. 258b Siegel des Klosters Sewan). Joh. Orotnetsi Kachik ist aber gestorben im J. 1828, die Handschr. ist also bedeutend älter als dieses Datum.

321. (alte Nummer 106).

Blätter: 225 (leer: Bl. 1–2, 225). — Grösse: 16,5 × 11 (Text in 2 Columnen, je 11 × 3,5). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, sehr dünn und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: fette, aber regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften

etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: etwa 1164 (= 1715). — Schreiber: der Diakon Ignatius. — Schreibort: Diarbekir. — Besitzer: Presbyter Azarias. — Nachschrift: Bl. 223a bis 224b. — Notiz: hergeschickt von P. Thomas Sebastian, 1839.

Nerses Lambronatsi's Erklärung der hl. Liturgie. Zuerst kommt (Bl. 3a–9a): „Des hl. Dionysius über die Ueberlieferung der kirchlichen Verordnungen“, also der Schluss-theil der „Betrachtungen“ etc. von Nerses (siehe Nr. 24, § 10); Bl. 9a–222b: Die Erklärung der Liturgie, genau wie in Nr. 237, freilich mit Varianten in einzelnen Lesarten. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 765.

322. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 214. — Grösse: 16,5 × 12 (Text: 12 × 8,5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, der Rücken beschädigt und mit Leinwand überzogen. — Zustand: schlecht, zahlreiche Ränder zerrissen, durchlöchert etc. (vgl. Bl. 13, 52, 198, 207–14 etc. ein Bruchstück ist Bl. 198), dann fehlen sehr zahlreiche Blätter am Anfange (mehr als 2 Lagen) und zwischen Bl. 8–9, 14–15, 20–21, 28–29, 36–37, 46–47, 53–54, 80–81, 98–99, 101–2, 111–12, 123–24, 130–31, 146–47, 154–55, 164–65, 174–75, 209–10 und am Ende. — Schrift: grosse, regelmässige, aber nicht schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach in Roth, aber gut gelungen, meistens im zweiten Theile des Manuscriptes. — Datum: XIV.–XV. Jahrh. (lange vor 1120 = 1671). — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später Herr Arev). — Nachschriften vom Schreiber: fehlen; neue: Bl. 53b, 142b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.), unvollständig. Bl. 1a beginnt mit Matth. VII, 5; Bl. 54a beginnt mit Marcus I, 10 (Bl. 98a „Ev. nach Marcus“ XVI, 9–20); Bl. 99a beginnt mit Lucas I, 13; Bl. 165a beginnt mit Johannes I, 15 ff. (Schluss unvollständig, nämlich nach XXI, 8). — Die späteren Nachschriften siehe unten Arm. S. 766 (Herr Arev hat dieses Evangelium gekauft im J. 1671).

323. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 270. — Grösse: 16,5 × 12,5 (Text: 13,5 × 9). — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet; neu sind Bl. 1–6, 125–28, 221, 253–70. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: nicht ganz gut, viele Ränder beschädigt (vgl. Bl. 67–83, 87–95, 202–20), manche ausgebessert (vgl. Bl. 249–52 etc.), viele Blätter stark beschädigt (vgl. Bl. 1, 3, 7, 71, 76–77, 87, 270 etc., entzwei gerissen Bl. 270). Es fehlen viele Blätter, eine neue Hand aber hat diese Lücken ausgefüllt, vgl. die neuen Blätter 1–6, 125–28, 221, 253–70. — Schrift:

grosse, fette Rundschrift, die neuen Blätter in kleiner Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. (Besitzer: der Mönch Stephanus). — Nachschriften: Bl. 8a, 24a, 36a, 69a, 137b, 178a, 228b etc. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

„Gregor Narekatsi's Worte mit Gott“, sein Gebetbuch in 95 Abschn. Bl. 270a: Nachschrift des Verfassers. Die Reihenfolge der Gebete, der Abschnitte etc. genau wie die Ausgabe von Ven. 1833 (16^e, pp. 636; dieselbe Ausgabe 1841, 1852). — Die Nachschriften von Stephanus siehe unten Arm. S. 767.

Dieses Werk ist seit Jahrhunderten das beliebteste Gebetbuch der Armenier geworden, daher sehr oft und überall erschienen, z. B. Marseille 1673; CP. 1700, 1726, 1763, 1774, 1782, 1790, 1802 etc.; Ven. 1763, 1789, 1794 etc.; Paris 1860; Jerus. 1866 u. s. w. (Vgl. auch „Bibliogr. arm.“, p. 482—93). Einzelne Gebete daraus fast in allen Gebetbüchern, am Schlusse der Breviarien u. s. w. (vgl. Nr. 88, VI: Nr. 120, § 4—5; Nr. 165, § 4 etc.; neuarm. Nr. 15, I u. dgl.). Man hat dieses Werk auch eifrig commentirt, so der Patriarch Jacob Nalian (CP. 1745; er benützte die Commentare von „Sargis“ oder „N. Lambronatsi“; vgl. eine Handschr. auf S. Lazzaro aus dem J. 1406 A. D.). Eine sehr eingehende Erklärung des Gebetbuches gab P. G. Avedikian heraus (Ven. 1801, 1827). Narekatsi's zahlreiche Werke, Ven. 1827, 1840, 1858, einen langen Brief, in „Bazmawep“, 1893, p. 59—64, 113—119, mit Erläuterungen von J. B. Sargissian u. s. w. Vgl. unter anderen F. Nève, Saint Grégoire de Nareg. Notice littéraire et bibliographique: „L'Arménie chrétienne“, Louvain 1886, p. 256—68. P. C. Thoros, „St. Grégoire et ses œuvres“, in „Bazmawep“, 1874, p. 244—50; Aršak Tschobanian: „Gr. Narekatsi“ in „Dsayik“, N. F. CP. 1895, p. 129—35, 170—89 u. dgl.

324. (alte Nummer 101).

Blätter: 267. — Grösse: 17×12 (Text: 14×10; im zweiten Theile 13×9,5). — Zeilen: im ersten Theile (Bl. 1—164) ungefähr 25 (Bl. 149—64 selbst 45—50), im zweiten Theile ungefähr 22. — Stoff: Papier, ziemlich dick, aber weich, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, viele Blätter beschädigt, einige fast unleserlich (vgl. Bl. 1, 62, 162, 168—72, 205—7, 257—67, ein Bruchstück Bl. 130). Es fehlen Blätter zwischen Bl. 154—55, 155—56, 164—65 (eine ganze Lage) und am Ende. — Schrift: Rundschrift (im ersten Theile vermischt mit Transitionsformen), im zweiten Theile viel regelmässiger. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 754 (= 1305). — Schreiber und Besitzer: der Mönch Tiratu; Binder: Presbyter Johannes. — Schreibort: Kloster „Chorin“ (in Kilikien). — Nachschriften: Bl. 162a—b;

kleinere: Bl. 9a, 16a, 19a, 24b, 32a, 37b, 54b, 66Aa, 72a, 83a, 91a, 100a, 115b, 128b, 130a, 131a, 144a, 150b, 157b, 240b; neue: Bl. 71b, 266b; Siegelabdruck: Bl. 197b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. I. 1. Bl. 1a: „Brief des Katholikos Gregor (III, Pahlav), geschrieben von Nerses Schnorhali an den Fürsten Apiudz in der Provinz Yamayx in Mesopotamien“ (Nr. 78, I, § 4; hier aber werden andere Theile hinzugefügt; Bl. 9a: Ueber die Schlachtung der Thiere für „Agape“; Bl. 16a: Ueber die Irrmeinungen in Betreff des Paradieses etc.; Bl. 25a: Ueber die Fragen in Betreff der Menschwerdung Christi, alle an die Mesopotamier gerichtet; vgl. Ausgabe der Briefe Schnorhali's, Edschmiadzin 1865, p. 333—400; Auszug in „Ararat“, 1885, Heft VII, p. 287 bis 289). — **2. Bl. 32a:** Johannes Wardapet, Sarkavag mit Beinamen, über die Heiligenbilder in der Kirche (erschieden im Anhang des Werkes von P. Garegin Zarbanelian „über die Fürbitte der Heiligen“, Ven. 1852, p. 343—359; Sarkavag's Gebetbuch siehe in „Sophery“, XVII, p. 5—144; seine Schrift über das Priesterthum in „Sophery“, III, p. 9—79; seine Lobrede über den hl. Gregor in „Sophery“, V, p. 5—36 u. s. w. Ein Artikel über Sarkavag in „Bazmawep“, 1847, p. 214 ff.). — **3. Bl. 38a:** Paulus aus dem Lazar-Kloster, „Erklärung der Verordnung der Breviergebete“; **b. Bl. 50b:** Paulus Wardapet, über die Verordnungen der Kirche; **c. Bl. 54b:** Geschichte des Concils von Chalcedon; **d. Bl. 56b:** „Ueber den hl. und orthodoxen Glauben der arm. Kirche“, in 10 Abschn. (Bl. 58a: „Zeugnisse über die Geburt Christi und die Epiphanie“, Citate von Makarius, Nectarinus, Gr. Theologus, Basilus, Hippolytus etc., scheint etwas ausführlicher zu sein als jene in Nr. 294, § 2 f; Bl. 64a: Citate für die Trisagion-Frage u. dgl.) — **4. Bl. 66Ab:** Chosrow, „belehrende Ermahnung“; **b. Bl. 67b:** „Eine Art Erklärung der Liturgie, aus den Schriften Chosrow's und Nerses Lambronatsi“ (vgl. Nr. 174, § 1; Nr. 282, 237 etc.). — **5. Bl. 72a:** „Johannes Philosophus, Katholikos der Armenier, über die in Armenien abgehaltenen Concilien“ (kurzer Abriss; ausführlich ist nur die Geschichte des von Joh. Philosophus selbst abgehaltenen Concils zu Manazkert im J. 726 A. D., am Schlusse Unterschriften der Bischöfe und ein Glaubensbekenntniss; fehlt in den Werken Odsnets's, Ven. 1833). — **6. Bl. 82a:** Joh. Mandakuni, über das vierzigstägige Fasten (Werke,

Ven. 1862, p. 209—11; fehlt bei J. M. Schmid, „Heilige Reden des Joh. Mandakuni“, Regensb. 1871). — 7. Bl. 83b: „Aus der Lehre des hl. Kallistratus“, Dialog mit Heliodorus (vgl. Nr. 260, II, § 1). — 8. Bl. 91a ff.: Joh. Wardapet aus Erzänka, „Canonische Belehrungen“, Cap. 1—13 (Nr. 4, § 1—2, hier aber ziemlich abweichend); Bl. 96b: Auszug aus den Canones Sahak's über die Priester; Bl. 97a: Auszüge aus den Apostolischen Canones etc. (vgl. Canonenbuch Nr. 98, 256 etc.). — 9. Bl. 100b: „Vom verdienstvollen Wardapet Wardan verfasst“, eine Art Erklärung der sechstägigen Welterschaffung (wie es scheint, ein kurzer Auszug aus dem Commentare Wardan's, vgl. Nr. 229); b. Bl. 115b: Allerlei kleine Stücke religiösen Inhaltes, Erklärungen einzelner Stellen der Evangelien, unter anderen Bl. 131a ff.: „Fragen der Königin und Antworten Salomo's“ (erschienen jetzt in „Apocrypha des Alten Testaments“, Ven. 1896, p. 229—32). — 10. Bl. 138a: Wanakan Wardapet, Lobrede auf die Armenier; b. Bl. 139b: Wanakan, auf den Ostervorabend etc. — 11. Bl. 140b: „Wardan Wardapet der Ałuane“, Schreiben gegen den römischen Papst. — 12. Bl. 143b: Paulus vom Lazarus-Kloster, über das vierzigstägige Fasten; b. Bl. 144a: „Desselben Paulus“, über das vorvierzigstägige Fasten; c. Bl. 144b: „Nerses Katholikos“, gegen die Haeretiker und Schismatiker. — 13. Bl. 145a: „Belehrungen für Priester und Cleriker, aus den Canones der hl. Väter und Lehrer“, Auszüge aus allen Theilen des Canonenbuches (vgl. Nr. 256 etc.), Abschn. 1—126. — 14. Bl. 150b: „Worte des weisen Salomo“ (Auszüge aus dem Buch „Prediger“). — 15. Bl. 153b: Georg Wardapet (aus Sis?), über die hl. Communion. — 16. Bl. 155a: „Aus der Geschichte des Apostels Jacobus, des Bruders des Evangelisten Johannes“. — 17. Bl. 157a: „Aus der Geschichte der Ałuanen, Geschichte über Muhammed“ (vgl. das Geschichtswerk M. Kallankatuatsi's, Nr. 8, 36). — 18. Bl. 157b: „Ueber das Erdbeben, gesagt von Sarkavag Wardapet“. — 19. Bl. 158b: „Das Bekenntniss des hl. Wardapets Melrik“ (ein anderes Gebet in Nr. 144, III, § 3); b. Bl. 159b: Das Symbolum zu Nicäa; c. Bl. 159b: „Das Bekenntniss des hl. Athanasius“ (verschieden von „Expositio de divina incarnatione Verbi“ etc., arm.-lat. bei P. J. Catargian, „De fidei symbolo quo Armenii utuntur observationes“ etc., Viennae 1893, p. 34—36); Bl. 159b:

Ein Fragment aus Gr. Nyssen, „aus der Rede der Grablegung“; d. Bl. 160a: Moses Wardapet, „Belehrung für die Beichte“; e. Bl. 161a: „Belehrungen des Wardapets Wardan“. — 20. Bl. 163b ff.: Die Gesandtschaftsreise des Erzbischof Nerses Lambronatsi nach CP. (Nr. 78, § 6).

II. Bl. 165—267: Reden Wahram's (vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 516; siehe auch unten Arm. S. 770—71). — 1. Bl. 165a: Eine unvollständige Rede (über die Taufe etc.). — 2. Bl. 172a: Wahram, über den Palmsonntag und die Himmelfahrt. — 3. Bl. 188a: Wahram, „am grossen Tage der Epiphanie Christi, Analyse des Wortes von Isaias, ... am Tage, da Leo der Grosse zum König der Armenier gesalbt wurde“ (erschienen in „Ararat“, 1868, Heft X, p. 137 bis 141, XI, p. 166—69; 1869, I, p. 8—9, II, p. 36—39, III, p. 49—52, IV, p. 72—78, V, p. 98—101). — 4. Bl. 216a: Anonyme Rede über die Grablegung Christi (wohl von Wahram). — 5. Bl. 229b: Rede über „den Einzug (Christi) in Jerusalem auf dem Esel“ (wohl von Wahram). — 6. Bl. 240b: Anonyme Fragen und Antworten religiösen Inhaltes.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 771. Das Datum 754 (Bl. 162a—b) ist wohl sicher, aber das 2 (700) ist fast unleserlich. Dort wird übrigens gesagt, dass „in diesem Jahre“ die Aegypter einen Sturmangriff gegen arm. Kilikien unternommen haben; und das ist in der That im J. 1305 A. D. geschehen.

325. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 65 (leer: Bl. 1). — Grösse: 17,5×11 (Text: 13×6,5). — Zeilen: 24. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt, wie es scheint, von P. Ephräm um die Mitte dieses Jahrh. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Chronikon von Eusebius, erster Theil (Bl. 2a—65b), wie Nr. 125, vgl. dieselbe.

326. (alte Nummer 90 C).

Blätter: 150 (leer: Bl. 1b, 143—50). — Grösse: 17×11 (Text: 14,5×9). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz, die Seitenlinien roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1261 (= 1812). — Schreiber:

Wardan, Sohn des Malchas. — Schreibort: CP. — Besitzer: der Schreiber und Andreas Wardapet. — Nachschriften: Bl. 1a, 142b; Siegelabdruck: Bl. 1a. — Notiz: erworben 1845—67.

Geschichtswerk des Katholikos Johannes, vgl. Nr. 39 etc. Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 772.

327. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 137 (leer: Bl. 1, 137). — Grösse: 16,5×11 (Text: 14×9). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, dichtgeschriebene Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz, die Anfangsbuchstaben der zu erklärenden Textverse roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Ende des XVIII. Jahrh. oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Notiz: gekauft im J. 1894 (aus CP).

„Erklärung des Korintherbriefes, von Cornelius dem Grossen.“ 1. Bl. 2a—3a: Vorwort. — 2. Bl. 3b—136b: Der Commentar des I. Briefes an die Korinther, Cap. 1 bis 16.

Nachschrift ist keine vorhanden, wie auch keine Erwähnung des Uebersetzers. Der Uebersetzer ist aber wohl der Wardapet Lucas aus Karput, welcher auch den Comm. des Cornelius a Lapide zur Offenbarung Johannes' übersetzt hatte (siehe Nr. 221). Vgl. „Commentaria in omnes Divi Pauli Epistolas, auctore R. P. Cornelio Cornelii a Lapide S. J.“ etc., Antwerpen 1635, 4^o, p. 197—336.

328. (alte Nummer 106A).

Blätter: 48. — Grösse: 17×11,5 (Text: 15×8,5). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut, aber unvollständig. — Schrift: kleine, dichtgeschriebene, neue Cursivschrift (mehr Current). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr Ende des XVIII. Jahrh. oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: wenigstens um 1845 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk des Wardapets Kyriakos aus dem Kloster Getik, leider unvollständig; Bl. 1a: Vorwort; Bl. 3a: Der erste Theil der Geschichte; Bl. 41a: Der zweite Theil, Abschn. I—IV, nämlich bis zur Stelle über das Kloster von Chamši (ed. Ven. 1865, p. 90, l. 29), der Rest fehlt. Vgl. Nr. 124.

Es ist möglich, dass diese Handschr. aus Nr. 124 selbst abgeschrieben worden sei; auch hier, wie in Nr. 124 finden wir am Schlusse des Vorworts den Namen des Schreibers Gregor (Bl. 3a).

329. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 167 + 2 Schutzblätter (leer: Bl. 158b, 164—67). — Grösse: 17×10,5 (Text: 13×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, nicht schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (vor 1261 = 1812). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: scheint Constantinopel. — Besitzer: Petrus Wardapet. — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), 158a (Siegelabdruck). — Notiz: hergeschickt von P. Elische Kaftanian im J. 1884, Sept. 25.

„Das Buch der Physiognomonie aller Glieder des Leibes, verfasst von Giambattista Porta und abgekürzt von Francesco Stelluti, übersetzt vom Wardapet Johannes aus CP.“ (Hollow). Bl. 1b ff.: Vorworte; Bl. 4a ff.: Bücher I—IV; Bl. 159a—163b: Inhaltsverzeichniss, vgl. Nr. 262, I. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 774 (der Siegelabdruck auf Bl. 158a bietet die Lesung „Petrus Wardapet, 1261“ = 1812).

330. (alte Nummer 90B).

Blätter: 79 (leer: Bl. 1, 79). — Grösse: 18×11 (Text: 15×8,5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz, gewöhnlich in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVIII. Jahrh. (scheint noch etwas älter zu sein). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP).

Nemesius von Emessa, „über die Natur des Menschen“, in der Handschr. aber betitelt: „Gregorius, Bischof von Nyssa, über die Natur des Menschen“ (so betitelt auch in sechs Codd. auf S. Lazzaro, vgl. ed. p. 9 Anm.). Bl. 2a—77a: Das Werk von Nemesius in 42, resp. 44 Cap.; Bl. 77b—78a: Capitelverzeichniss.

Die Handschr. stimmt im Allgemeinen mit der Ausgabe dieses Werkes überein (Ven. 1889, 8^o, pp. 166; Cap. 1—16 auch in „Bazmawēp“, 1887, p. 320—29; 1888, p. 31—50, 118—24, 217—24, 313—23; Proben auch in dem guten Artikel P. A. Sukrian's über Nemesius und die arm. Uebersetzung, „Bazmawēp“, 1880, p. 326—40). Die Capitelzählung weicht hier etwas ab, da Cap. 14 und 15 (ebenso die sechs Codd. auf S. Lazzaro) und 39—40 als je ein Capitel gezählt sind. Hier in der Handschr. fehlt die Nachschrift der Uebersetzer (ed. p. 162) David „Hypatos“ und Stephanus aus Siuniz (im J. 716 oder 717 A. D.; das Datum der Ausgabe „221“ = 772 ist falsch). Weiteres über Nemesius (vgl. unter anderen Migne,

Ser. Gr. XL, p. 504—817, *πρὸς φύσιν ἀνθρώπου*) und diese arm. Uebersetzung siehe in meinen „Lit. Studien“ (Wien 1895), p. 1—22, sowie E. Teza, „La Natura dell' Uomo di Nemesio“, Venezia 1892 (arm. in „Bazmawep“, 1892, Nr. 10—12) und E. Teza, „Nemesiana. Sopra alcuni luoghi della Natura dell' Uomo in Armeno. Nota“. Roma 1893, 8°, pp. 16, wo auch die Varianten eines Capitels dieser unserer Handschr. notirt sind.

331. (alte Nummer 86).

Blätter: 78. — Grösse: 18×13·5 (Text: 13×9). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, ziemlich dick, aber weich, gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, grosse Vogelschriften in zwei Farben (vgl. Bl. 3a, 13b, 23a, 26b etc., eine Zeile, Randverzierung und Arabeske: nur Bl. 3a; Zierleisten: Bl. 13b, 23a, 89b. — Datum: XIV.—XV. Jahrh. (lange vor 1093 = 1644). — Schreiber: Presbyter Gregor. — Schreibort: unbekannt (wohl in Kilikien). — Besitzer: der Schreiber, dann der Bischof Anton. — Nachschriften: Bl. 13a, 52b; vgl. 1b—2a, 78b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

„Buch der Handauflegung“, Rituale für die hl. Weihen. 1. Bl. 3a: „Verordnung für den Unterricht der Cleriker... verfasst von Gregor... auf Bitten des Bischofs der Siunier Ter Apakel“, Abschn. 1—10 (Nr. 25, § 1). — 2. Bl. 3b—78a: Die einzelnen Weihen (Nr. 25, II, § 1—3). — 3. Bl. 1b—2b, 78b: Liste der vom Bischof Anton geweihten Priester in den J. 1644—1660 (mitgetheilt unten Arm. S. 775—76).

332. (alte Nummer 161 A).

Blätter: 240. — Grösse: 17·5×14·5 (Text: in 2 Columnen, je 14×5). — Zeilen: 32. — Stoff: Papier, dünn und weich, gelblich und unglättet (Bl. 110—220 dick und geglättet). — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter mehr oder weniger beschädigt, die Ränder zerrissen, durchlöchert etc. (vgl. Bl. 1—13, 34—35, 56—69, 240 etc.), der Text manchmal fast unleserlich geworden. Es fehlen zahlreiche Blätter am Ende und zwischen Bl. 34—35, 45—46, 55—56, 63—64, 64—65, 109—10, 119—20, 129—30, 168—69, 178—79, 189—90, 190—91. — Schrift: fette, unregelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 5b). — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Thomas von Aquin's Schrift über die Menschwerdung Christi. 1. Bl. 1a: Inhaltsverzeichnis. — 2. Bl. 6a: „Erster Band des dritten Theiles der Sammlung des sel.

Thomas von Aquin. Ueber die Menschwerdung Christi“.

Hier ist also nur der erste Band vorhanden; die arm. Dominicaner aber haben im J. 1329 A. D. drei Werke übersetzt (vgl. Alishan's „Sisakan“, p. 384 ff.), nämlich: a. „Die Schrift gegen die Heiden“, übersetzt mit Hilfe des Bischofs Bartholomäus; b. „Ueber die Naturen und die Person Christi“, übersetzt von Johannes aus Xəgni und Bartholomäus; c. „Ueber die Sacramente der Kirche“. Die Nachschrift dieses dritten Werkes siehe bei Zarhanelian, „Cat. des anc. trad.“, p. 274—75 und unten Arm. S. 777; der Uebersetzer ist Joh. aus Erzénka oder Dzordzoretsi, der im J. 1325 A. D. die Uebersetzung des Werkes des „Fra Thuma aus dem Orden der Präger“ (= Preacher) mit Hilfe des Erzbischofs Zacharias und des Bischofs Bartholomäus im Kloster Dzordzor besorgte. — Der arm. Text ist in dieser Handschr. leider nicht vollständig; vorhanden sind nur Quaest. 1—56 (vollständig in 90 Quaest., vgl. „Summae Theologiae Pars tertia“, Quaest. I—XC, bei Migne, „Ser. Lat. Divi Thomae Aquinatis“, Tomus IV, p. 1—916; Arm. = ib. p. 1—515).

333. (alte Nummer 92).

Blätter: 367 + A—D (leer: Bl. A—D, 1, 2a, 364b, 365—66). — Grösse: 17·5×12 (Text: 9×3). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick, schön und gelblich, geglättet, Pergamentblätter A—D. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, regelmässige, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben und in Gold, zahlreich (eine Zeile Bl. 8a, 260a); ebenso in zwei Farben die Randverzierungen (Vögel: Bl. 9a, 51b, 149a etc.; vielfarbig und in Gold Bl. 8a); Arabeske (in drei Farben und Gold): Bl. 3a, 260a; Zierleisten in zwei Farben: Bl. 29a, 60a, 94b, 123a, 155a, 183a, 212b, 259b, 270a, 288a, 292a, 293b, 299a, 303b, 304a, 342a, 351a, 355b; Illustration (vielfarbig und in Gold): Bl. 2b; ebenso die Bildchen an den Rändern: Bl. 25a, 89b, 120a, 181b, 210b, 242a, 243a, 245b, 247a, 254a (Nerses Schnorhali). — Datum: 1067 (= 1618). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Gregor Lehatsi. — Schreibort: Kutahia. — Besitzer: Jacob, Bischof von Kutahia. — Nachschriften: Bl. 360a—63a, 364a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium und Breviarium. 1. Bl. 3a bis 259b: Die Psalmen, vgl. Nr. 159 etc.; b. Bl. 251a: Nerses Schnorhali, „Belehrendes Vorwort über das Gebet“ (Nr. 88, VI, § 2 etc.); Bl. 254a: Nerses Schnorhali's Bekenntnisgebet. — 2. Bl. 260a bis 360a: Brevier (auch hier einige Theile unter dem Namen von Sahak und Mesrop, Gr. Illuminator, Joh. Mandakuni etc., vgl. Nr. 195, 196 u. s. w.); darin b. Bl. 303b

bis 341b; Die Liturgie der arm. Kirche (einige Gebete unter dem Namen des Joh. Chrysostomus, der eigentliche Canon unter jenem des hl. Athanasius, vgl. Nr. 268); c. Bl. 349a—350b: Die Tischgebete (Nr. 195, § 3 u. s. w.). — 3. Bl. 363a: „Lobgedicht auf das Psalterium“ (Nr. 159, II, § 4b). — Die Nachschriften unten Arm. S. 778.

334. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 367 + A—D (leer: Bl. A—D, 1a). — Grösse: 15,5×12 (Text: 11,5×7,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und fest, gelblich, geglättet; weiss sind Bl. 347—67; Pergament Bl. A—D. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter vom Gebrauche etc. schwärzlich geworden, einige beschädigt (Bl. 118—19, 187 etc., auch einige der Illustrationen); es fehlen Blätter zwischen Bl. 8—9, 70—71. — Schrift: grosse, fette, aber ziemlich regelmässige Rundschrift; Cursiv von neuer Hand Bl. 342b—46b, 347a—67b. — Ueberschriften etc.: roth (manchmal blau). — Zierschriften: am Anfange eines jeden Hymnus, zweifarbige, ziemlich gute Vogelschriften (vgl. Bl. 8a, 12a, 15a etc.), einige vielfarbig und in Gold: Bl. 2a, 10a, 31a, 168a, 216a, 273b, 294a (manche sehr schön); eine ganze Zeile: Bl. 2a, 124a, 168a, 216a. Ebenso zahlreiche die Randverzierungen (Vögel: Bl. 28a, 29a, 90a etc.; Thürme: Bl. 31a, 197a etc., Pflanzen etc.), bei den Arabesken und Zierleisten vielfarbig und in Gold, nämlich: (Arabesken) Bl. 2a, 124a, 168a, 216a; (Zierleisten) Bl. 10a, 273b, 294a. Ebenso die Illustrationen: Bl. 1b, 123b, 215b, und Bilder an den Rändern: Bl. 49a, 137b. — Datum: ungefähr 1624—25 A. D. — Schreiber, Ausschmücker und Besitzer: Gregor Presbyter „Kolonatsi“ (aus Köln?). — Schreibort: scheint Erzerum. — Nachschrift: Bl. 339b—42b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Hymnarium, vollständig, vgl. Nr. 142, etc. Am Schlusse: 1. Bl. 342 ff.: Einige Theile des Nachtoffiums; 2. Bl. 345b: „Ueber die Verfasser der Hymnen“ (nach Nr. 346 geschrieben vom Presbyter Stephanus, mitgetheilt unten Arm. S. 779; dies ist ausführlicher als das Stück in Nr. 142, § 4d). — 2. Bl. 347 ff.: Listen der Hymnen etc.

Die lange Nachschrift (siehe unten Arm. S. 779 bis 780) ist undatirt, enthält aber Berichte über den „in diesem Jahre“ stattgefundenen Aufstand des Abaza Pascha, die Belagerung Erzerums durch Chusrev Pascha u. s. w. Die Handschr. ist also ungefähr im J. 1624 A. D. geschrieben, u. zw. augenscheinlich in der belagerten Stadt Erzerum. Ueber diese Ereignisse vgl. auch G. Ayzawowski, „Geschichte der Osmanen“, Ven. 1841, I, p. 569 ff.

335. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 22 (leer: Bl. 1a). — Grösse: 24,5×14—15 (Text: 15,5×9,5—10,5). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: die Blätter sind gut erhalten, das Ganze aber ist nur ein Bruchstück eines grösseren Manuscriptes; der Text wird unterbrochen namentlich zwischen Bl. 1b—2a, 12b—13a und am Schluss. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschrift: nur Bl. 2a. Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. (lange vor 1120 = 1671, vgl. unten). — Schreiber etc.: unbekannt (spätere Besitzer: Petrus, Minas etc., vgl. unten). — Nachschrift (neu): Bl. 1a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammlung grammatikalischer Stücke.

1. Bl. 1b: Georg Wardapet (aus Sis), über die Schreibkunst, Worttrennung etc. (vgl. Nr. 336, § 2, als Theil der Grammatik von Isaias). — 2. Bl. 2a: Aristakēs, über die Schreibkunst und Orthographie u. dgl., in 10 Cap., wovon Cap. 10 (B. Bl. 12b ff.), ein Wörterbüchlein, unvollständig.

Diese und die neuen Nachschriften siehe unten Arm. S. 780—81. Dieser Handschr. gehört, wie es scheint, das Fragment in Nr. 442, XIV, § 3, an, wo auch eine Nachschrift vorhanden ist. Dann wäre die Handschr. im J. 1081 (= 1632) zu Sebastia geschrieben von einem Presbyter Sargis.

336. (alte Nummer 91).

Blätter: 98. — Grösse: 17,5×12,5 (Text: 14×9). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: 4 Pergamentblätter zusammengeklebt und mit Leinwandüberzug. — Zustand: gut; beschädigt Bl. 1 (vgl. Bl. 97—98). — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: Bl. 1a, 1b, 14b; Zierleiste und Randverzierung: Bl. 14b (Alles in einfachem Roth). — Datum: 809 (= 1360). — Schreiber und Besitzer: der Mönch Astuadzatur. — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 98a; kleinere: Bl. 59a, 87b; neu: Bl. 98a. — Notiz: seit 1809 in der Triester Sammlung (geschenkt von Mazlumians dem P. Jacobus Tschamtschians im J. 1788, 5. Dec.).

Commentar der Grammatik, von Isaias

Wardapet Nēčetsi. 1. Bl. 1a—14a: Die „alte“ Grammatik, von Dionysius dem Thrakier. (Arm. Text mit franz. Uebersetzung und mit Griech. und einer Einleitung bei M. Cirbied, „Grammaire de Denis de Thrace, tirée des deux manuscrits arméniens de la Bibliothèque du Roi, publiée en grec, en arménien et en français, et précédée de considérations générales sur . . . quelques détails historiques sur Denis, sur son ouvrage et sur ses commentateurs“ in „Mémoires sur les langues, dia-

lectes et patois“ ... publiés par la Société Royale des Antiquaires de France, Tome VI, Paris 1825, 8°, p. 1—93. Vgl. „Dionysii Thracis Ars grammatica...“ ed. Gustavus Uhlig. Praemissa sunt praeter Prolegomena: Adalberti Merx, De Versione Armeniaca disputatio atque Syri interpretis lectione*, Leipzig. 1883, 8°, pp. 100+224. Ein Artikel P. A. Sukrian's über diese Grammatik erschien in „Bazmawêp“, 1877, p. 97—109.) — 2. Bl. 14b bis 98a: „Erklärung der (obigen) Grammatik, verfasst vom Wardapet Isaias“ Nêçetsi (XIII.—XIV. Jahrh.). Die einzelnen Theile vgl. unten Arm. S. 781—82. Darin Bl. 87b: Das Stück des Wardapets Georg (Nr. 335, § 1). — 3. Die vier Pergamentblätter des Umschlages sind Fragmente eines schönen Evangeliers in schöner mittelmessropianischer Uncialschrift (Joh. XX).

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 782. — Diese Erklärung Nêçetsi's, sowie die obigen Schriften (in Nr. 335) von Georg und Aristakēs sind noch nicht erschienen. Sein Brief an Ter Matthäus in „Ararat“, 1860—61, Heft X, p. 137—64, XII, p. 205—11.

337. (alte Nummer 185).

Blätter: 252 (leer: Bl. 66b, 252). — Grösse: 16,5×12 (Text: 11×7,5; Bl. 137—239 in 2 Columnen, je 11×3). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, im I. Theile (Bl. 1—136) dünn und gelblich, im II. Theile dick und weiss, beide Theile schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: des II. Theiles sehr gut, auch die meisten der vorhandenen Blätter im I. Theile sind sehr gut erhalten, aber auch einige zerrissen (Bl. 80, 103—4, 111A—C), durchlöchert (Bl. 6, 9—10, 12, 41, 57, 60, 105), ausserdem zahlreiche Blätter ausgerissen zwischen Bl. 23—24, 45 und 46, 111A—12. — Schrift: im I. Theile schöne Rundschrift, im II. Theile gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: hauptsächlich im I. Theile am Anfang eines jeden Capitels, zweifarbig, aber gut gelungen (vgl. Bl. 1a, 6b, 10a etc., eine ganze Zeile mit einer grossen Vogelschrift Bl. 5a); im II. Theile nur Bl. 137a, 137b, 158b, 231b. Genau so die Randverzierungen (vielfarbig Bl. 5a; Vögel Bl. 8b, 19a, 63b etc.) Schöne Arabeske: Bl. 5a. Zierleisten: Bl. 67a und (von neuer Hand) Bl. 137a, 239b. — Datum: ungefähr XV. Jahrh. (der II. Theil scheint jünger zu sein). — Schreiber des I. Theiles (wohl auch Ausschmücker): Chaçatur. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Schreiber, später Yaruthinn Apakelian, Chaçik Avedikian etc. — Nachschriften: Bl. 64b, 136b, 252a, 252b; Siegelabdruck: Bl. 5a, 251b. — Notiz: hergeschickt von P. Clemens Sibilian nach 1867 (aus Persien).

Sammlung grammatikalischer und lexikalischer Stücke. I. 1. Bl. 1a: „Erklärung der Termini der Grammatik“. — 2. Bl. 5a—64b: „Erklärung der Grammatik, verfasst

vom grossen Wardapet Wardan, auf Bitte des Königs der Armenier, Hethum“ (diese Erklärung ist im Allgemeinen so bearbeitet, wie jene von Isaias; hier ist der Text der zu erklärenden Grammatik des Dionysius mit dem Commentare zusammengeflochten, also nicht selbstständig wie in Nr. 336, § 1; ein Fragment Wardan's über die arm. Buchstaben in „Bazmawêp“, 1887, p. 197); b. Bl. 65a: „Moses Chorenatsi's Wort der Weisheit“ (ein Fragment grammatikalischen Inhaltes). — 3. Bl. 67a ff.: Aristakēs, über die Schreibkunst etc., Abschn. I—IX und X (das Wörterbuch, welches hier vollständig ist). Vgl. Nr. 335, § 2. — 4. Bl. 111B—136b: Grammatikalisches Werk von „Georg Wardapet“, der Anfang unvollständig; b. Bl. 127a: „Ueber die Schreibkunst, verfasst von Georg Wardapet... indem er das von Aristakēs Verfasste vor sich hatte und das Fehlende hinzufügte, für mich, Stephanus Goyneritsants“ (Bl. 135b ff.: Nachwort in Versen).

II. Lexikalia. 1. Bl. 137a: „Die hebräischen Namen im Alten und Neuen Testamente, übersetzt und erklärt aus dem Hebräischen in's Griechische und aus dem Griechischen in's Armenische“; zuerst kommt „Erklärungen der Namen der hebräischen Buchstaben“ und Bl. 136b—158a: Wörterbuch der hebräischen Namen mit Erklärungen. — 2. Bl. 158b—239a: „Dichterische Wörter“, nämlich ein Wörterbuch der seltenen „für Dichtungen gebrauchten“ Wörter mit anderen „bäuerlichen“ Wörtern. — 3. Bl. 239b—249b: Sammlung von Synonymen. — 4. Bl. 249b: „Uebersetzung persischer Wörter aus dem Wardan-Buche“ (Erklärung einiger persischer Wörter bei Elischi, mitgetheilt unten Arm. S. 784). — 5. Bl. 250b: Die hebräischen Benennungen der Bücher des Alten Testaments. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 784.

338. (alte Nummer 102).

Blätter: 70 (leer: Bl. 69b, 70b). — Grösse: 17×13 (Text: 13,5×9). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, da alle Blätter schwärzlich geworden, einige ausgebessert (Bl. 1, 23—24 etc.). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: nur bei der Arabeske (Bl. 1a) und bei den Zierleisten (Bl. 11a, 21a, 24a, 26a, 30b, 35b, 48b) Alles schwarz. — Datum: 927 (=1478); gebunden im J. 1006 (=1557). — Schreiber: Presbyter Jacob; Binder: Presbyter Mekertitsch. —

Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Bischof Johannes, dann Bischof Paulus. — Nachschriften: Bl. 48a, 70a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Buch der Handauflegung“. Bl. 1a ff.: „Verordnung“ von Gregor, verfasst auf Bitte des Bischofs Apakel von Siuniz; Bl. 11a ff.: Die hl. Weihen. Vgl. Nr. 25, 331. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 785.

339. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 54 (leer: Bl. 1—2, 5b, 54). — Grösse: 17×11½ (Text: 12×8). — Zeilen: 18. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1828 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Schriften Joh. Odsnetsi's (ed. Werke, Ven. 1833, 8°, p. 1—144). 1. Bl. 3a—5a: Inhaltsverzeichniss (ed. p. 7—8). — 2. Bl. 6a ff.: Joh. Odsnetsi, „über sein früheres Leben“, über die Kirchendisziplin etc., Abschn. I—XVII (genau wie in der Ausgabe, p. 9—24; arm.-lat. als „Oratio synodalis“ bei P. J. B. Aucher, Joannis Ozniensis Sermones duo, Ven. 1833, 8°, p. 1—56); b. Bl. 30b: Canones des Joh. Odsnetsi, Can. 1—32 (ed. p. 24—33; arm.-lat. ib. p. 56—77, vgl. auch Nr. 256, § 300). — 3. Bl. 40a ff.: Rede gegen die Paulikianer (ed. p. 34—47; vgl. Nr. 299, § 1; weitere Werke in Nr. 303, 324, § 5 etc.; siehe auch Nr. 15, II). Andere Werke fehlen hier.

340. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 110+A—C (leer: Bl. A—C, 1. 109b, 110b). — Grösse: 18½×13 (Text: 12×8½). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1170 (=1721). — Schreiber: scheint Petrus Dépir. — Schreiber: unbekannt. — Besitzer: Petrus Dépir, Schüler Balthasar's, dann Minas etc. — Nachschriften: Bl. 108b—109a, 110a; vgl. Bl. Ba, Cb; Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tschamarian im J. 1895 (aus Trapezunt).

Simon aus Djulfa, Logik in drei Büchern, jedes Buch in zahlreichen Capiteln (siehe unten Arm. S. 786—87); Bl. 109a: Nachschrift des Verfassers. (Die Nachschriften der Handschr. vgl. unten Arm. S. 787.) Erschienen ist dies Werk zu CP. 1728 (vgl. p. 1—233; p. 234:

Erklärung philosophischer Wörter; p. 254 ff.: David Anyalath's „Buch der Wesen“ u. s. w. Vollständig Nr. 384.)

341. (alte Nummer 88 A).

Blätter: 130 (leer: Bl. 119b, 130). — Grösse: 18½×13 (Text: 14½×9½). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und fest, gelblich und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift (Bl. 120—29 ältere Schrift auf stärkerem Papier). — Ueberschriften etc.: gewöhnlich schwarz, nur auf Bl. 1a, 36b, 117b roth. — Zierschriften und Randverzierungen: nur auf Bl. 1a, 117b. — Datum: 1158 (=1709); Bl. 120 ff. noch älter, nämlich 1068 (=1619). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: scheint Edschmiadzin. — Besitzer: der Katholikos Alexander, dann „Dzatur“. — Nachschriften: Bl. 117b—119a, vgl. Bl. 36b, 129a, 129b; Siegelabdruck Bl. 1a, 119a. — Notiz: erworben zwischen 1845—67.

„Lehre des hl. Elisché, des ausgezeichneten Wardapets“. Die Handschr. enthielt wahrscheinlich alle Werke Elisché's; Bl. 1 ff. beginnt jetzt mit der Signatur der Papierlage 21, es fehlen also die Lagen 1—20, welche wohl enthielten: Das Geschichtswerk Elisché's, seine Belehrung für die Mönche, Erklärung des Buches Josue und jenes der Richter, Erklärung des Gebetes „Vater unser“ etc., Rede auf die Taufe und jene auf die Verklärung Christi (Werke, Ven. 1859, p. 1 bis 239). I. Jetzt sind vorhanden: 1.—2. Bl. 1a: Elisché's „Rede über das Leiden Christi“; Bl. 36b: „Desselben Elisché über dasselbe Geheimniss“ (ed. p. 240—74: Rede über das Leiden). Ohne Eintheilung folgen: Bl. 40b: Die Rede über die „Kreuzigung“ (ed. p. 278 ff.); Bl. 52a: Rede über die Grablegung Christi (ed. p. 291 ff.); Bl. 61b: Rede „über die Auferstehung“ (ed. p. 290 ff.). — 3. Bl. 72a und 74a ff.: Rede über „das Erscheinen Christi seinen Schülern“ (ed. p. 310 ff., 319 ff.). — 4. Bl. 91a: „Erscheinung Christi an der Küste des Tiber-Sees“ (ed. p. 328 bis 345). Ohne Eintheilung folgt Bl. 107b: Rede über „die Predicatio der Apostel“ (ed. p. 345—54). Es fehlen die anderen Stücke, z. B. über das jüngste Gericht etc. (ed. p. 355 ff.).

II. Bl. 120a—129a: Zuerst der Schluss-theil einer Predigt; dann Bl. 120b (Abschn. XXXI): Ueber die Ehe; Bl. 122b (Abschn. XXXII): Ueber die Blutsverwandschaft (Bl. 123b: Tabellen). Vgl. das Werk des Wardapets Jacob aus Krim, Nr. 239, § 4 und sonst.

Am Schlusse eine kleine Nachschrift aus dem J. 1619 A. D. Diese und die anderen Nachschriften siehe unten Arm. S. 788—89.

342. (alte Nummer 100).

Blätter: 322 (leer: Bl. 1—3, 241 b, 321 a, 322 b). — Grösse: 17×12½ (Text in 2 Columnen, je 12½×4). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, es gibt aber auch beschädigte Blätter (vgl. Bl. 321—22); es fehlen Blätter am Anfang und zwischen Bl. 88—89. — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang eines jeden Capitels, einfach roth, bei den Arabesken jedoch, wie diese letzteren, in vielen hellen Farben und in Gold, sehr schön ausgeführt, vgl. Bl. 89 a, 145 a, 242 a. Zierleisten etc.: fehlen. — Datum: 772 (= 1323). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Wardan Wardapet. — Schreibort: Kloster von Akner. — Besitzer: Presbyter Johannes, dann Lazarus. — Nachschriften: Bl. 318 b—320 b, 321 b—322 a. — Notiz: vor 1846 in der Sammlung vorhanden.

Evangelium (vgl. Nr. 59, 70 etc.), etwas unvollständig, so Bl. 4 a—88 b: Matthäus (X, 11 bis XXVIII, 16—17, Anfang und Schluss fehlen); Bl. 89 a ff.: Marcus (XVI, 9—20, kommt am Schlusse als ein selbständiges Capitel); Bl. 145 a ff.: Lucas; Bl. 242 a ff.: Johannes (ohne VIII, 1—11). Praeff. u. dgl. fehlen. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 789—90.

343. (alte Nummer 125 A).

Blätter: 280 (leer: Bl. 1 a, 29 a, 165 a, 172 b, 173, 263 b). — Grösse: 14½×10½ (Text: 11—12×7—8). — Zeilen: 15—26. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber viele Blätter herausgerissen zwischen Bl. 18—19, 59—60, 74—75, 75—76, 118—19, 120—21, 133—34. — Schrift: verschiedene Cursivschrift von zahlreichen Händen, Alles ganz schlecht und oft fast unleserlich geschrieben. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr 1120 (= 1671). — Schreiber: verschiedene Personen; des grössten Theiles: Presbyter Minas. — Schreibort (wenigstens für einen Theil des Werkes): Dorf Norgey von Sebastia. — Besitzer: Mahtessi Jacob und Andere. — Nachschriften: Bl. 75 a, 75 b, 82 b, 172 b, 173 b, 174 b, 187 a, 193 a, 208 a, 216 b; Siegelabdruck: Bl. 224 a, 225 b, 273 b. — Notiz: erworben erst vor einigen Jahren.

Sammelwerk, hauptsächlich von Liedern.

1. Bl. 1 b—18 b: Verschiedene Fabeln aus dem „Fuchsbuche“ (vgl. Nr. 31, etc.), darunter Bl. 3 b—14 b: Die lange Fabel des Fuchses „Abla-Hassan“ und des Wolfes (mitgetheilt in P. L. Hunanian's: „Studien über das Alt-vulgärrarmenische“, p. 325—30). — 2. Bl. 19 a

bis 28 b: Kleinere Stücke aus den Medicinalwerken, Recepte etc. — 3. Bl. 29 b—36 a: „Verzeichniss der Natur des Menschen... während der zwölf Monate“ (ähnliche Stücke siehe in Nr. 88 etc.). — 4. Bl. 36 b—75 b: Kleinere Recepte, Astrologisches etc. — 5.—11. Bl. 76 a ff.: Sammlung von Liedern, mehr als 78 an der Zahl (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 791—93), zum grössten Theile anonym, auch solche, deren Dichter sonst allgemein bekannt sind, alle ganz schlecht und fehlerhaft geschrieben. Unter anderen: Bl. 80 b: Ueber die Märtyrer von Ter Nerses (L. 6); Bl. 92 b: Gregor (wohl aus Achlath), ein Liebeslied (L. 11); Bl. 94 a: „Auksuz Alexianus“, Spottlied über Ter Eliazar (L. 12); Bl. 191 a: Jacob Wardapet, Lied über Jerusalem, verfasst im J. 1635 A. D. (L. 28); ein anderes Lied von Jacob auf Bl. 105 a (L. 17); Johannes von Thulkuran, viele Lieder verschiedenen Inhaltes (L. 40, 41, 65—71 etc.); Minas aus Tokat, Lied über „Herissay“ (L. 38); Stephanus (L. 49); „Férkan“ (L. 74) u. s. w. Einige Lieder werden wiederholt. Unter diesen ist zu erwähnen: 8. Bl. 127 a—160 b: „Lied Joasaph's“ oder „Geschichte von Barlaam und Joasaph“ (Prosa in Nr. 10, II, § 21; Nr. 395, § 9 etc.), in Verse gebracht von Apakel aus Bitlis oder Popetsi im J. „783“ = 1334 (in Nr. 499, § 2 ist das Datum richtiger „883“ = 1434; oft erschienen in verschiedenen „Kalendarien“, z. B. ed. Amsterdam 1668 u. dgl., siehe „Bibliogr. arm.“, p. 676 ff.; unter anderen: Kalendarium oder „Tomar“, CP. 1740, p. 143—215; ed. CP. 1803, p. 133—203 u. s. w.). Ein anderes Lied von Apakel über die Rose und die Nachtigall auf Bl. 196 a (L. 30, ed. in „Bazmawép“, 1865, p. 266 etc.). Vgl. Nr. 499. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 793.

344. (alte Nummer 112).

Blätter: 228 (leer: Bl. 115, 228 b). — Grösse: 15×10 (Text: 9—10×6—7. — Zeilen: 12—18. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 94, 109, 228—28). — Schrift: gute Cursivschrift (von fremder Hand Bl. 205—28). — Ueberschriften etc.: roth und blau. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang eines jeden Liedes, in zwei Farben; grosse, ziemlich gute Vogelschriften und Vogelverzierungen (eine Zeile Zierschrift Bl. 1 a, 116 a; grosse Randverzierungen, Pflanzen mit Vögeln etc. Bl. 85 a, 152 a u. dgl.). Arabesken: Bl. 1 a, 79 b, 116 a. Zierleisten: Bl. 47 a,

93b, 109a, 125a, 144a, 156a, 176b, 188a, 244a. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. (lange vor 1235=1786). — Schreiber: Galust. — Schreibort etc.: unbekannt. — Besitzer: später „Merker“. — Nachschriften: Bl. 39b, 44b, 46b, 57b, 63b, 74a, 108b, 124b, 138b, 158a, 176a, 183b, 203b; vgl. 115a etc. (meistens unbedeutend). — Notiz: im J. 1816 im Besitze P. Mesrop Sarian's.

Liederbuch (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 794—96). 1. Bl. 1a ff.: Neun Lieder des Katholikos Gregor, resp. Gregoris von Althamar (L. 1—9, das Lied über die Blumen ist verfasst im J. 1523 A. D., auf Bitte Astuadzatur's aus Medzoph). — 2. Bl. 29b ff.: Zwei Lieder von Chačatur Kečapuetsi (L. 10—11; vgl. seine „Kafay“-Lieder zum Alexander-Roman in Nr. 98, 319). — 3. Bl. 38a: Ein Lied von Thoros Taronetsi (L. 12; Bl. 40a ff., L. 13—14, anonym, über den Frühling und ein Liebeslied). — 4. Bl. 45a: Ein Lied nach den Buchstaben des arm. Alphabets, von Aṛakel (L. 14). — 5. Bl. 47a: Ein „Avedis“-Lied von Astuadzatur Wardapet (L. 15); Bl. 50a: Ein anonymes „Avedis“-Lied. — 6. Bl. 53b ff.: Sechs Lieder von Johannes aus Thulkuran (Liebeslieder, L. 16—21). — 7. Bl. 69a ff.: Zwei Lieder von Aṛakel aus Bitlis (L. 22, über die hl. Jungfrau; L. 23, über den hl. Jacob aus Nisibis); Bl. 76a ff. (L. 24—25), anonym. — 8. Bl. 79b ff.: Fünf Lieder, deren vier anonym (L. 26, 28—30); Bl. 81b: „Weinlied“ von Manuel (L. 27). — 9. Bl. 93b: „Elegie über die Einnahme Constantinopels, gesagt von Aṛakel Wardapet aus Bitlis“, am Schlusse eine Nachschrift des Dichters (L. 31; siehe unten Arm. S. 795). Vgl. Nr. 442, III. — 10. Bl. 104a: „Lied über die Geldgier, gesagt von (Mëkërtitsch) Naṛaš“ (L. 32). — 11.—12. Bl. 109a ff.: Zwei Lieder von Johannes aus Erzënka (L. 33, 35; L. 34 ist anonym). — 13. Bl. 125a ff.: „Lied von Martyros Priester aus Karpuz, über das Messer“ (L. 36, am Schlusse nennt sich der Verfasser Kyriakos, sonst dem „Martyros aus Charassar“ zugeschrieben; vgl. bei K. Kostanians, „Sammlung“ etc., II, p. 34—37; Miansarians, „Arm. Lyra“ etc., p. 155; „Ararat“, 1869, p. 182—83; L. 37 bis 39 anonym; Bl. 139a: Lied von Aṛakel, über die hl. Jungfrau (L. 40). — 14. Bl. 144a: Lied von Aṛakel, „über das Bekenntniß der Sünden“ (L. 41); Bl. 148b: Von Mechithar (L. 42; Bl. 152b: Von Gregor Narekatsi (L. 43). — 15. Bl. 156a: Ein Lied von Gregor aus Althamar, nach den Buch-

staben des Alphabets (L. 44; L. 45 ebenfalls, aber anonym, über die Seele). — 16. Bl. 161a: Gregor aus Althamar, Lied über die hl. Jungfrau (L. 46). — 17. Bl. 162b: Naṛaš, Bischof, über die Rose und die Nachtigall (L. 47; L. 48 in drei Sprachen, arm., pers. und türk., anonym). — 18. Bl. 168b Joh. aus Thulkuran, Leben des hl. Alexianus, in Reimen (L. 49). — 19. Bl. 176b: „Elegie über den Jüngling Chëterša, der zu Marsovan den Martertod erlitt“ (L. 50 anonym; L. 50a: Ein „Avedis“-Lied, ebenfalls anonym). — 20.—21. Bl. 188a: Lied von Joh. Pluz aus Erzënka (L. 52; L. 53 anonym, über den Frühling); Bl. 202b: Joh. aus Thulkuran, ein „belehrendes“ Lied (L. 54); Bl. 204a: Ein türkisches Lied über die Menschwerdung Christi, von Johannes (aus Thulkuran, wie es scheint). Darauf folgen zahlreiche anonyme Lieder, unter anderen Bl. 213a: „Lied über den Blutzeugen, den Jüngling Baronloys . . . gesagt vom Wardapet Wërthanës“ (im J. 1567 A. D. wurde Baronloys in Kaffa auf der Krim hingerichtet); Bl. 220a—226b: Ein zweites Lied über Baronloys, von Wërthanës.

Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 796—97. Einige der obigen Gedichte und Lieder sind öfters erschienen; einige der erschienenen Liedersammlungen etc. sind oben in Nr. 63 und sonst erwähnt worden. Vgl. übrigens das ausführliche alphabetische Register am Schlusse des arm. Theiles.

345. (alte Nummer 115).

Blätter: 286 (leer: Bl. 1, 263a, 269b, 277b, 278). — Grösse: 15,5×10—11 (Text: 10×6,5, ungleichmässig). — Zeilen: ungleichmässig, ungefähr 15. — Stoff: Papier, dünn, wenig geglättet und gelblich (neues Papier Bl. 1—16, 48—49, 146—47 etc.). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht schlecht, obwohl es auch beschädigte Blätter gibt (Bl. 140 etc.); Blätter sind herausgerissen zwischen Bl. 32—33, 262—63, es fehlen auch Blätter zwischen Bl. 28—29, 37—38, 48—51 (Bl. 49—50 sind neu, wie auch Bl. 146—47), 210—11, 217—18, 266—67 und am Schlusse. — Schrift: Rundschrift und Cursiv folgen einander im ganzen Buche, die Rundschrift ist schlecht, die Cursivschrift (Bl. 18, 19b—88a, 68—78, 110b bis 112a, 267—86) etwas besser. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber: der Diakon Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Priester Jacob. — Nachschrift: Bl. 34a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. Bl. 2a—16b: Liste der Hymnen (vgl. die Hymnarien). I. 1. Bl. 17a bis 34a: „Fragen des Gregor, des Erleuchters, an den Engel“ (Nr. 170, § 3

etc.). — 2. Bl. 34a ff.: Leben des hl. Alexianus (Nr. 66, § 14d und sonst). — 3. Bl. 52b: Verschiedene Fragen und Antworten; Bl. 86a ff.: „Fragen des Basilius und Antworten seines Bruders Gregorius“ (Vgl. Nr. 260, I, § 1; Nr. 371, III, § 13). — 4. Bl. 90b: „Verordnung und Bestimmung für die Beichte, bestimmt aus den Canones der hl. Väter und der hl. Schriften“ etc.; Bl. 107b: Kleine chronologische Angaben, etc.

II. 1. Bl. 110a ff.: „Traumdeutung, gesagt vom Propheten Daniel über verschiedene Arten“ der Träume, der Inhalt nach den Buchstaben des Alphabets geordnet (sehr kurz; ausführliche „Traumdeutung... gesagt vom Propheten Daniel“ in allen alten Kalenderausgaben vorhanden, z. B. ed. CP. 1740, p. 250 ff.; ed. 1803, p. 235—73); b. Bl. 129a: „Gesagt von Alexander, über die Bewegungen des Leibes“, Zukunftsdeutungen (ähnlichen Inhaltes, aber nicht identisch mit dem Werke „über die Bewegungen des Leibes, verfasst von Ignatius“ etc., in den alten Kalenderausgaben, z. B. CP. 1740, p. 216—49; ed. 1803, p. 204—34); c. Bl. 134a: „Gesagt von Basilius, dem Grossen, über den Mond, das Böse und Gute desselben, über den Traum“ etc. (in etwas anderer Form als „Traumdeuter durch den Mond“ in alten Kalenderausgaben vorhanden, z. B. ed. CP. 1803, p. 274—84 etc.); d. Bl. 139b: Ueber den Einfluss der Thierkreisgestirne etc. — 2. Bl. 150a—200b: Verschiedene Segnungen, Adress- und Briefformulare etc. Vgl. Nr. 29, V, § 1. — 3. Bl. 200b ff.: „Hakmaran“ oder Heilkunde, zahlreiche kleinere Abschnitte, Alles vermischt und fast ohne Zusammenhang; Bl. 264a ff.: Ein Zauberbuch (Abschn. 1—30), dann einige kleine Stücke verschiedenen Inhaltes (vgl. unten Arm. S. 798).

346. (alte Nummer 108).

Blätter: 378 (leer: Bl. 1—2, 377—78). — Grösse: 15×11 (Text: 10×6½). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, es fehlen aber Blätter zwischen Bl. 4—5, 39—40, 49—50, 333—34, 357—58, 367—68; herausgerissen Bl. 29A. — Schrift: kleine regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus, in zwei Farben. Arabesken: Bl. 5a, 135a. Zierleisten: Bl. 13b, 53b, 107a, 184a, 235b, 299a, 322a. — Datum: 1690 A. D. — Schreiber: Komitas. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: wohl der Schreiber, dann Mahtessi Fahrāt. — Nachschriften:

Bl. 5a, 376b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden (geschenkt von Frau Schahzade Fahrātian-Zohrabian).

Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc. (§ 1), Bl. 3a: „Presbyter Stephanus, Nachschrift des Hymnariums“ (über die Verfasser der einzelnen Hymnen, Nr. 334, § 1, hier aber nicht gut bewahrt und etwas unvollständig). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 799.

347. (alte Nummer 127).

Blätter: 337. — Grösse: 15×10 (Text: 10×7). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und fest, wenig geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, der Rücken ausgebeSSERT. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber auch viele Blätter mehr oder weniger beschädigt (vgl. Bl. 87—88 etc.), es fehlen auch viele Blätter am Anfang und zwischen Bl. 16—17, 18—19, 26—27, 306—7, 315—16, 325—26, ursprünglich bedeutend mehr, da eine neue Hand viele Blätter ausgebeSSERT oder ganz neu geschrieben und eingeschaltet hat. — Schrift: kleine, unregelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth (manchmal auch grün, vgl. Bl. 8a etc.). — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Hymnen, in drei Farben, ziemlich gut ausgeführt (vgl. Bl. 12a, 52a, 221a etc.; eine Zeile Bl. 8a; Vogelverzierungen Bl. 12a, 24b, 26a etc. Bildchen am Rande Bl. 49a; eine gedruckte Illustration angeklebt an Bl. 132b). Arabesken: Bl. 3a, 133a. Zierleisten: Bl. 10a, 52a, 107a, 221a, 276a, 294b. — Datum: 1065—66 (= 1616—17). — Schreiber und Besitzer: der Diakon Karapet (ausgebeSSERT von Minas). — Schreibort: Yakel in der Provinz Amida. — Nachschriften: Bl. 175b—76a, 336b—37a; kleinere: Bl. 10a, 52a, 107a; vom AusbeSSerer: Bl. 106a; neue: Bl. 237a, 337b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium. 1. Bl. 1a—2a: Stephanus Presbyter, über die Verfasser der Hymnen (fast genau wie in Nr. 334, § 1b). — 2. Bl. 3a ff.: Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc.; Bl. 91b: Johannes aus Erzänka, Hymnus auf den hl. Gregor Illuminator; Bl. 333a: Kyriakos-Hymne auf die hl. Jungfrau etc. — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 799—800.

348. (alte Nummer 114).

Blätter: 88 (leer: Bl. 86—88). — Grösse: 15×10½ (Text: 9½×6½). — Zeilen: 15—17. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, regelmässige Cursivschrift (schlechte Schrift auf Bl. 1—10, 71—86). — Ueberschriften etc.: roth (auf Bl. 36 ff. ist Alles, was roth zu schreiben war, ungeschrieben geblieben). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII. bis XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale, aber nicht vollständig. Bl. 1a bis 79b enthält nur einige Stücke des Rituals; Bl. 79b ff.: Zwei Trauerlieder (das erste von Naγaš). Vgl. Nr. 123 etc.

Auf den Innenseiten des Einbandes angeklebt ein Fragment eines Evangeliums, 2 Seiten, je in 2 Columnen (die Col. 10,5×3,5 cm., Zeilen 25), in kleiner, schöner Rundschrift auf gutem Papier. Inhalt: Luc. I, 39–51, II, 34–43.

349. (alte Nummer 107).

Blätter: 107 (leer: Bl. 107). — Grösse: 16×11 (Text: 13×8,5). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. neu. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (mehr Current). — Ueberschriften: schwarz und in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (nach 1737 A. D.). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 105a. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk von „Mesrop Erets“.

Titel (Bl. 1a): „Geschichte des glückseligen Lebens und des Todes des seligen Mannes Gottes, des hl. Nerses des Grossen“ etc., ohne den Namen von Mesrop Erets im Titel zu haben, wie es auch in der Ausgabe („Sopherz“, VI, Ven. 1853, p. 1–147) nicht steht; aber sowohl hier (Bl. 94b), als dort (p. 138) steht die Nachschrift Mesrop's aus Wayots-dsor, aus dem Dorfe Holotsmants, wonach er im J. 416 (= 967) „diese Schrift auszugsweise verfasst habe, aus der Paralipomena der Geschichte der Armenier, aus dem Buche des Orients“ etc. Hier hat dies Werk 18 Abschn., in der Edition deren nur 15; beide weichen überhaupt in vielen Punkten bedeutend von einander ab, vgl. z. B. Bl. 55b ff. (Abschn. 15): „Visio des hl. Nerses“ u. dgl., das in der Edition fast gar nicht vorhanden ist. Alle Abschnitte verglichen mit jenen der Ed. Ven., siehe unten Arm. S. 801–2. — 2. Bl. 95a ff.: „Lobrede in Versen über das Leben des hl. Nerses des Grossen, gesagt von Apakel Wardapet (ed. CP. 1737, p. 223 ff.). — 3. Bl. 104b: Verzeichniss der Abschnitte.

Die Nachschrift auf Bl. 105a (siehe unten Arm. S. 802) besagt: „Die gedruckte Vorlage (dieser Abschrift) war aus dem J. 1186 (=1737) ... in der Buchdruckerei Tiratsu Abraham's“. In der That ist die erste Ausgabe zu CP. bei Tiratsu Abraham erschienen im J. 1737, eine zweite zu Madras im J. 1775 (vgl. auch „Bibliogr. arm.“, p. 425 bis 427). Sowohl diese Ausgaben als unsere Abschrift bieten einen sehr abweichenden Text mit vielen Zusätzen, die fast alle späteren Ursprünge sind, als die

jedenfalls bessere Ausgabe von Ven., in „Sopherz“, VI, p. 9–124, nach sechs Handschr., hauptsächlich nach einem Cod. des XII. Jahrh. und einem anderen („B“) des XIII. Jahrh. (einige Varianten ib. p. 125 ff.). Franz. Uebersetzung von Jean-Raphael Émine. „Généalogie de la famille de Saint Grégoire Illuminateur de l'Arménie, et Vie de S. Nersès, patriarche des Arméniens, par un auteur anonyme du V^e siècle, ouvrage traduit pour la première fois en français“ etc., bei V. Langlois, Coll. II, p. 17–44. Ueber Nerses den Grossen vgl. die Schrift P. L. Hunanian's, Wien 1851; den Artikel P. A. Sukrian's in „Bazmawep“, 1877, p. 319–38. Ueber die „Visio des hl. Nerses“ und deren Quellen (Methodius, Comm. Daniel) vgl. den Artikel P. B. Sargisian's in „Bazmawep“, 1893, p. 565–71; ib. 1894, p. 25–32. Einige sehr alte Lobreden etc. auf Nerses siehe in „Sopherz“, Bd. VII.

350. (alte Nummer 201).

Blätter: 94 (leer: Bl. 74b, 93b, 94). — Grösse: 16×10 (Text: 10,5×6,5). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; es fehlen aber Blätter zwischen Bl. 9–10, 32–33, 33–34. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII.–XIX. Jahrh. — Schreiber: Manasses Sahatdjian. — Schreibort: CP. — Besitzer: Tiratsu Anton. — Nachschrift: Bl. 93a. — Notiz: fehlt (früher in der „neuen“ Sammlung).

Physiognomonie etc. von Giambattista Porta, abgekürzt von Fr. Stelluti, übersetzt von Johannes Wardapet aus CP. (Hollow), in vier Büchern. Bl. 75a–93a: „Chirognomie“, übersetzt von demselben Wardapet Johannes. Vgl. für beide Werke Nr. 262, 329 und 349. — Die Nachschrift etc. unten Arm. S. 803.

351. (alte Nummer 105).

Blätter: jetzt 76 und A–B (oder Seiten 1, 200 bis 351; die erste Hälfte dieser Handschr. oder S. 2 bis 199 bildet jetzt die Nr. 56, siehe dieselbe). — Grösse: 16,5×12,5 (Text: 12×9). — Zeilen: 22 (in den letzten Blättern: 20–25). — Stoff: Papier, dick und fest, gelblich, geglättet (Nr. 56 Pergament). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber alle Blätter haben von Feuchtigkeit etwas gelitten und manche sind auch beschädigt worden (vgl. Bl. 1. 48–60). — Schrift: alte Transitions-Rundschrift (nach Bl. 61 mehr gewöhnliche Rundschrift, Bl. 66b bis 74a gänzlich regelmässige Rundschrift). — Ueberschriften etc.: schwarz (in kleinerer Schrift). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XIII. Jahrh. — Schreiber: Mechithar (vgl. Nr. 56). — Nachschriften: Bl. 12a, 164b. — Notiz: nach Triest gebracht im J. 1780 (aus CP.).

Commentar der Offenbarung des Apostels

Johannes, von Andreas, „Bischof von Caesarea“ (vgl. über dieses Werk Nr. 61). Der Titel und der Anfang (S. 1) ist neu geschrieben, die Fortsetzung (nämlich Cap. 1—34 oder S. 2—199) ist auf Nr. 56 (siehe dieselbe und Nr. 61, § 1—2). Bl. 2 (oder S. 200 ff.) beginnt hier von der Mitte des Cap. 34 (Hom. 12) und wird fortgesetzt bis zum Ende (Nr. 61, § 3 etc.); Bl. 73a—74a: Nachschrift des Nerses Lambronatsi (Nr. 61, § 4b) und damit ist das Werk zu Ende.

Hier fehlte also eigentlich die andere Nachschrift von Nerses, jene der Uebersetzung der Offenbarung (Nr. 61, § 4a); eine neue Hand aber hat auch das copirt und eingeschaltet (Bl. 72A—D). — Die letzten Blätter (nach Bl. 61 ff.) weisen eine auffallend verschiedene Schrift auf; wohl war der alte Cod. am Schluss sehr beschädigt und eine etwas spätere Hand hat diese Blätter zum Ersatz geschrieben. — Die Nachschriften Mechithar's auf S. 130, 164 siehe in Nr. 56 und unten Arm. S. 804. Nach Bl. 64b hat der Wardapet Nerses lange Zeit diesen Commentar vergeblich gesucht, endlich aber eben diesen Codex unter den Büchern der Könige im kgl. Schlosse Wahkay gefunden etc. Vgl. Nr. 56.

352. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 173. — Grösse: 15,5×12 (Text: 11,5×7,5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht gut, alle Blätter haben von Feuchtigkeit etc. gelitten; es fehlen noch sehr zahlreiche Blätter am Anfang und am Ende, auch zwischen Bl. 6—7, 88—89, 44—45, 56—57, 144—45, wie es scheint auch zwischen Bl. 3—4, 71—72, 93—94, 98—99; Bl. 130—73 sind übrigens alle Blätter so falsch durcheinander gebunden, dass der Text fast überall unterbrochen wird. — Schrift: alte Rundschrift. — Ueberschriften: schwarz, die Anfangszeilen etc. roth und in mittelmesropianischer Uncialschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber: der Mönch Karapet. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 49a—b, 66a, 73b, 138b; Siegelabdruck: Bl. 28a, 75a, 91a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Sammelwerk von Predigten und belehrenden Stücken, fast alles unvollständig und meist anonym (die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 804—5). Unter anderem: 1. Bl. 1a: Eine unvollständige Rede über die hl. Dreifaltigkeit; Bl. 7a (ebenfalls unvollständig): Eine Belehrung von Wardan Areveltsi; Bl. 26a: „Wiederum eine andere Predigt und Befehl vom Wardapet Wardan“ etc.; Bl. 29b: „Eine andere Belehrung für das tugendhafte Leben“. — 2. Bl. 41b: Wardan's

„Geschichte über die Würmer, die nicht rasten“ (Nr. 4, § 6). — 3.—6. Bl. 50a ff.: Zahlreiche Belehrungen u. dgl. über die Hölle, den Tod etc., wohl meistens von Wardan; Bl. 68b (§ 4b): „Bekenntniss des wahren Glaubens... von Wardan Wardapet“, ein Gebet (vgl. auch das Gebetbuch und die Belehrungen von Wardan Marathatsi in Nr. 144). — 7. Bl. 163b: Ephräm, über das Fasten am Mittwoch und Freitag (Nr. 260, II, § 5); b. Bl. 171b: „Des sel. Ephräm's Wort an die Mönche über das tugendhafte Leben und das fürchterliche Gericht“ (verschieden von der Rede „Ueber das Gericht“ in den Werken Ephräm's, IV, p. 159—67). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 805—6.

353. (alte Nummer 116).

Blätter: 240 (leer: Bl. 1). — Grösse: 15,5×11,5 (Text: 12×8). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dick, aber weich, gelblich und wenig geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht ganz gut, alle Blätter haben von Feuchtigkeit etc. gelitten, viele sind beschädigt und mit Papierstreifen ausgebessert worden (beschädigt namentlich Bl. 1, 16—30, 69, 83, 172—73, 204, 239—40). Je ein Blatt herausgerissen zwischen Bl. 173—74, 190 und 191; es fehlen noch Blätter am Schluss und zwischen Bl. 82—83, 84—85, 232—33; ganz neu geschrieben sind Bl. 1—15. — Schrift: alte Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben, ziemlich gelungen: Bl. 2a, 83a, 96b. 162a (jetzt aber grosentheils beschädigt). Arabeske: Bl. 162a. Zierleisten: Bl. 69a, 96b (von neuer Hand Bl. 2a). — Datum: 774 (= 1325). — Schreiber etc.: unbekannt (geschrieben auf Geheiss des Wardapets Isaias; späterer Besitzer: Presbyter Sargis etc.). — Nachschriften: Bl. 68a, 96b; neue: Bl. 1a, 68b, 161a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Philosophica, vgl. Nr. 263, 320. 1. Bl. 2a ff.: „Definitiones“ von David Anyalath; Bl. 67a: „David... gegen die vier Einwendungen Pyrrhon's“ (Nr. 263, II, § 9). — 2. Bl. 69a: „David Anyalath“, Lobrede auf das Kreuz (Werke, Ven. 1833, p. 103—12; vgl. Nr. 2, § 48; in Verse gebracht von N. Schnorhali, Nr. 185, § 2 etc. Vgl. auch Nr. 47, VIII, § 1—3); b. Bl. 81a: Dionysius der Areopagite, Brief an Titus über die Aufnahme Mariä; c. Bl. 82a: „Dessen“ Brief an den Evangelisten Johannes (Nr. 2, § 44, Nr. 290, § 5). — 3. Bl. 83a ff.: „Die Eisagoge von Porphyrius (Nr. 263, II, § 3); b. Bl. 96b: „David Philosophus Nerginatsi“, Erklärung der Eisagoge (Nr. 263, II, § 8). — 4. Bl. 162a—240b: „David's Commentar zu den Kategorien des Aristoteles“, mit dem Texte der Kategorien (der Schluss etwas un-

vollständig. Vgl. Nr. 112, I, womit auch dieser Text übereinstimmt; ed. Ven., p. 409—58, ist sehr unvollständig. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 807.

354. (alte Nummer 110).

Blätter: 320. — Grösse: 15,5×11 (Text: 10×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (etwas beschädigt Bl. 9—10, 118, 145, 288 etc., die Papierschichten vieler Blätter auseinander getrennt, daher zahlreiche leere Seiten entstanden, die aber von neuen Händen mit Schriftproben etc. beschmutzt worden sind, vgl. Bl. 1—9, 11, 25, 32, 35, 48—49, 57—59, 72, 75, 85—118 etc.; eine solche Seite fehlt am Anfang). — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Hymnen, einfach in Roth, aber gelungen. Arabeske: Bl. 145 b. Zierleisten: Bl. 47 b, 75 b, 118 a, 187 a, 230 a, 269 b. — Datum: 1082 (= 1633). — Schreiber und Besitzer: Presbyter Johannes. — Schreibort: Zeiton (?). — Nachschrift: Bl. 308 a—b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 808.

355. (alte Nummer 121).

Blätter: 381 (leer: Bl. 1, 1 A, 2 a). — Grösse: 15×8,5 (Text: 10×5—6). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth (die Anfangszeilen und Buchstaben der Psalmen in Gold). — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, ziemlich gut ausgeführt, am Anfang eines jeden Stückes (vgl. Bl. 24 a, 48 a, 75 a, 91 a, 94 b etc.; eine ganze Zeile: Bl. 3 a, 206 a). Ebenso die Randverzierungen (vgl. Bl. 3 a, 24 a, 125 a etc.), oft sehr schöne Blumen (Bl. 43 b, 46 a, 94 b, 194 b, 218 a, 222 a etc.), Vögel unter Blumen (Bl. 146 a, 180 a, 251 a, 258 a, 321 a, 326 a). Bildchen am Rande: Bl. 308 b. Arabesken: Bl. 3 a, 206 a. Zierleisten: Bl. 24 a, 48 a, 75 a, 125 a, 149 a, 175 a, 253 a, 306 b, 316 a, 335 a, 348 a, 355 b. Illustrationen (gedruckt, aber mit der Hand colorirt): Bl. 2 b, 23 b, 47 b, 48 a, 74 b, 124 b, 148 b, 174 b, 205 b, 213 b, 217 b, 291 b, 242 a, 247 b, 252 b, 257 b, 268 b, 278 b, 280 b, 283 b, 286 b, 302 b, 315 b, 320 b, 325 b, 334 b, 347 b, 356 a, 366 b. — Datum: 1134 (= 1685). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker) und Besitzer: Ter Stephanus Balicki. — Schreibort: Lemberg. — Nachschriften: Bl. 1 b, 379 b. — Notiz: in der Triester Sammlung seit 1800, 22. Febr. (Geschenk der Frau Anna Utiants).

Psalter und Brevier. 1. Bl. 3 a—196 b: Psalterium, vollständig, vgl. Nr. 159 etc. — 2. Bl. 206 a—379 b: Brevier, vollständig, vgl. Nr. 195 etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 808.

356. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 96 (leer: Bl. 23, 93, 96 b). — Grösse: 16×12 (Text: 12×8). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: gute, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1170 (= 1721). — Schreiber und Besitzer: Presbyter Stephanus. — Nachschrift: Bl. 96 a. — Notiz: hergeschickt von P. E. Kaftanian im J. 1884 (aus CP.).

Grammatik der arm. Sprache, „verfasst von Simon Wardapet“ aus Djulfa. 1. Bl. 1 a bis 55 b: Erster Band, Formenlehre (Nr. 370, II; auch in Nr. 41, § 8). — 2. Bl. 56 a—92 b: Zweiter Band, Syntax. — 3. Bl. 94 a: Nachwort. Siehe unten Arm. S. 809. Erschienen zu CP. 1725 (vgl. „Bibliogr. arm.“, p. 700).

357. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 60 (leer: Bl. 1, 2 b, 60). — Grösse: 15,5×10,5 (Text: 11,5×8). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut (eine neue Hand hat aber viele Seiten und Ränder mit Schriftproben etc. verunziert). — Schrift: neue, gute Cursivschrift. — Ueberschriften: schwarz und in Rundschrift; die Anfangszeilen etc. oft roth. — Zierschriften: nur Bl. 3 a, 43 a. Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: der Abschrift 1250 (= 1801; Vorlage: 885 = 1436). — Schreiber: wohl der Besitzer Priester Paul aus Kayzuan. — Schreibort: scheint CP. — Nachschrift und Siegelabdruck: Bl. 2 a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

„Praefationes“ zum Psalterium. 1. Bl. 3 a: „Vorwort zu David's Erklärung von Athanasius, Erzbischof von Alexandrien“ (Nr. 159, I, § 1). — 2. Bl. 30 b: Epiphanius von Cypern, „über die Psalmen“ etc. (Nr. 159, I, § 2 und § 3 a). — 3. Bl. 39 a: Vorworte „des Philosophen David“ zu den Psalmen (Nr. 159, I, § 3 b—c); Bl. 58 b: Lobgedicht über das Psalterium (Nr. 159, II, § 3). — Die Nachschrift, resp. Fortsetzung des Titels siehe unten Arm. S. 810.

358. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 391+2 (leer: die 2 Schutzblätter, dann Bl. 339—42, 357, 368). — Grösse: 15,5×10,5 (Text: 11,5×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut; es fehlen aber 4 Blätter zwischen 264—65. — Schrift: gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach in Roth, aber gut gelungen (vgl. Bl. 1 a, 252 b etc.; eine Zeile: Bl. 1 a). Arabeske: Bl. 1 a. Zierleisten: Bl. 10 b, 62 a, 122 b, 150 b, 200 b, 252 b, 310 a, 322 a, 369 b. — Datum: 1106

(=1657). — Schreiber: Presbyter Abraham. — Schreibort: Haleb. — Besitzer: Bagidjan. — Nachschrift: Bl. 390b—91b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc. — Die lange Nachschrift siehe unten Arm. S. 811.

359. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 146 (leer: Bl. 1—4, 144b, 145—46). — Grösse: 15×10⁵ (Text: 11×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und geglättet (Bl. 4—5, 144—45 ungeglättet). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, aber ziemlich regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth (nach Bl. 71b leer gelassen). — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 18a). — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

„**Astrolab**“, in Nr. 385 dem Matthäus Wanandetsi zugeschrieben. 1. Bl. 5a—17b: Inhaltsverzeichniss. — 2. Bl. 18a—128b: Das Buch selbst oder „Offenbarung der Weisheit der Kunst Astrolab's, des Instrumentes der Geometrie und Astronomie“, das Ganze in 170 „Thüren“ oder Cap. (Ein ganz anderes Werk ist Nr. 57, das mehr astrologisch ist, dieses Werk hingegen ein rein wissenschaftliches). — 3. Bl. 129a—144: „Belehrungen für urubi tayiray“, über den Globus und seine Theile, in 25 Cap. — Beide Werke sind hier ganz anonym; beide augenscheinlich keine älteren Uebersetzungen aus dem Arabischen, voll von Arabismen u. dgl. Vgl. unten Arm. S. 811—12.

360. (alte Nummer 118).

Blätter: 139. — Grösse: 15⁵×10⁵ (Text: 10×6⁵). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut; ein Blatt fehlt zwischen Bl. 129—30. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschrift: eine Arabeske und eine Randverzierung nur Bl. 1a. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale. 1. Bl. 1a—24a: Auszüge aus den Evangelien (vgl. Nr. 200, § 1). — 2. Bl. 24a ff.: „Belehrungen für die Taufe... von Gregor Wardapet“ etc., und andere Theile des Rituals. Vgl. Nr. 200, § 2; Nr. 68, 108, 123 etc. — 3. Bl. 70a—93b: Trauerlieder für Verstorbene, 15 an der Zahl, von Manuel (L. 1), Apakel (L. 2), Napaš (L. 3, 11), J. Xerobents (L. 7), Aristakēs (L. 10), Johannes (L. 13—14), die anderen anonym;

siehe unten Arm. S. 812—13 (Vgl. Nr. 200, § 3 und sonst). — 4. Bl. 120a ff.: Einige Gebete des Gregor Narekatsi (aus demselben Gebetbuche, Cap. 3, 84, 90, vgl. oben Nr. 323).

361. (alte Nummer 113).

Blätter: 313. — Grösse: 15×9⁵ (Text: 11×6⁵). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, da sehr viele Blätter fehlen am Anfang, Ende und in der Mitte zwischen Bl. 8—9, 128—29, 191—92, 193—94, 217—18, 218—19, 222—23, 233—34, 292—93, 311—12; beschädigt Bl. 212—13 etc. — Schrift: grosse, fette, aber nicht schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: schwarz und schlecht, ebenso die Zierleisten (Bl. 26b, 148a, 246b, 267b). Arabesken etc.: fehlen. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc.; Bl. 313a: Hymnus von Johannes Pluz etc.

362. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 180 (leer: Bl. 102b). — Grösse: 16×10⁵ (Text: 12×7—8). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter beschmutzt und beschädigt (vgl. Bl. 1—18, 51—55, 71, 176—80 etc.; es fehlen noch Blätter zwischen Bl. 8—9, 42—43 und am Schlusse. — Schrift: fette, aber ziemlich regelmässige Rundschrift (fremde Schrift: Bl. 12, 41—42). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach in Roth (vgl. Bl. 3a, 34a, 55b, 62a, 78a, 86b, 103a, 122a etc.). Arabeske: Bl. 3a. Zierleisten: Bl. 34a, 86b, 103a, 122a. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber (und wohl Besitzer): Apakel. — Schreibort: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 86a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Rituale, vgl. Nr. 68, 103, 123 etc. Darunter 1. Bl. 128b: Wasserweihe vom hl. Basilius; Bl. 140b: Canon der Fusswaschung, „verfasst vom hl. Ephrām... übersetzt von Gregor Wēkayāsēr“ etc. — 2. Bl. 156a: „Die Befehlspredigt“ (vgl. diese in Nr. 258, § 2 und sonst öfters); Bl. 163b ff.: Auszüge aus den Evangelien; — 3. Ein Trauerlied von „Manuel“. Siehe unten Arm. S. 814.

363. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 348+5 (leer: die 5 Schutzblätter und Bl. 1, 2a, 114a, 116a, 117a, 190b, 191—93, 248). — Grösse: 15⁵×11 (Text: 10×6⁵). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet, gelblich. —

Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 70 bis 73, 76, 97—98, 109, 119, 192—93; die Ränder durchlöchert Bl. 98—122). — Schrift: kleine, regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Anfangszeilen in Uncialschrift (Bl. 68b in Gold). — Zierschriften und Randverzierungen: in vielen Farben und von geübter Hand sehr schön ausgeführt, oft grosse, schöne Vogelschriften, resp. Vogelverzierungen (vgl. Bl. 11a, 21b, 46a etc.; mit Gold Bl. 68b; eine Zeile Zierschrift Bl. 5a, 72a, 118a, 194a, wo die folgenden ersten Zeilen Initialen sind, in verschiedenen Farben; grosse Engel-, Vogel- und Thierschrift auf Bl. 5a, 118a, 194a). Arabesken: Bl. 5a, 72a, 118a, 194a. Illustrationen (ebenso in vielen Farben schön ausgeführt): Bl. 2b, 71b, 117b, 192b (die vier Evangelisten). — Datum: XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 248b). — Notiz: Geschenk des Herrn Hémayak Mazinian im J. 1892.

Evangelium. Bl. 5a: Matthäus; Bl. 72a: Marcus (ohne XVI, 9 ff.); Bl. 118a: Lucas; Bl. 194a: Johannes (ohne VIII, 1—11). Vor jedem Evangelium ein Capitelverzeichniss; Praeff. u. dgl. fehlen. Siehe unten Arm. S. 814—15.

364. (alte Nummer 111).

Blätter: 265. — Grösse: 16×11 (Text: 12×9). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, fast alle Blätter sind von Feuchtigkeit etc. schwärzlich geworden, einige beschädigt, namentlich die Ränder (vgl. Bl. 1—20, 255—65); es fehlen Blätter zwischen Bl. 8—9, 18—19, 54—55 (eine ganze Lage); von neuer Hand geschrieben sind Bl. 136—37, 172, 232. — Schrift: grosse, fette, alte Rundschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 744 (=1295). — Schreiber und Besitzer: Priester Johannes. — Schreibort: Kloster „Chorin“. — Nachschriften: Bl. 135b, 173a, 264b—65a, 265b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a: Eine unvollständige Rede. — 2. Bl. 6b—44b: „Frage Ter Michael's: Wie sei der Mensch ein Ebenbild Gottes“ etc. (Blätter fehlen zwischen Bl. 8—9, daher unvollständig; darauf folgen sechs Stücke ähnlichen Inhaltes, z. B. Bl. 12a: Ueber den Standort der Seelen nach dem Tode, „an Ter Michael, meinen Sohn im Geiste“ gerichtet, u. dgl.; einige dieser Stücke führen die Titel (Bl. 11a) „Erste Parabel“ und (Bl. 19a) „Zweite Parabel“, und beginnen mit einer Erzählung. Vgl. unten Arm. S. 815. — 3. Bl. 45a ff.: „Belehrungen aus den hl. Schriften und Bekanntmachung des Guten und des Bösen in einfachen Worten, das ich... Wardan mit Gott geschrieben habe, auf Bitte des Priesters Thaddäus“. — 4. Bl. 58b:

„Ueber die Hölle und die Würmer, die nicht rasten“, von Wardan, auf Bitte des Priesters Thaddäus (ein ähnliches Stück in Nr. 4, § 6; Nr. 352, § 2). — 5. Bl. 68b—133a: „Fragen des hl. Athanasius, Erzbischofs von Alexandrien, und Antworten Cyrill's, über Erkenntniss und die Vernunft“ (Nr. 260, II, § 3). — 6. Bl. 133b: „Joh. Chrysostomus“, „dass es nichts gibt, das der Tugend schaden könnte“ etc. (dies scheint einem der zahlreichen Commentare des Chrysostomus entnommen zu sein, ebenso § 16). — 7. Bl. 138b: Ananias (wohl der Wardapet aus Sanahin) über die Demuth; Bl. 144b: „Dessen“, über die Geduld und den Frieden. — 8. Bl. 150b: „Des hl. Vaters Theophilus, Rede über die Thränen“ (Nr. 313, Rede 27); b. Bl. 157a: „Dessen, über denselben Gegenstand“. — 9. Bl. 159b: „Joh. Chrysostomus, dass man mit Achtsamkeit das hl. Sacrament empfangen soll“ (als Hom. XXII unter den Werken Joh. Mandakuni's, Werke, Ven. 1860, p. 165 bis 173; übersetzt bei J. M. Schmid, p. 191 bis 201). — 10. Bl. 167a: Ephräm Syrus, über das Fasten (es ist Hom. III von „Joh. Mandakuni“, Nr. 224, § 106); b. Bl. 173a: „Desselben Ephräm, über die Barmherzigkeit“ (es ist ein Theil der Hom. V von „Joh. Mandakuni“, Werke, p. 47—56; dieses Stück beginnt von der Stelle p. 51, l. 11 ff., übersetzt bei J. M. Schmid, p. 55—66). — 11. Bl. 180a: Joh. Chrysostomus, „über das zukünftige Gericht“. — 12. Bl. 189b: Eine anonyme Rede über die Hölle; b. Bl. 206b: „Das ist das Glaubensbekenntniss der orthodoxen Christen“. — 13. Bl. 212a: Bekenntnissgebet des hl. Nerses Schnorhali (Nr. 141, § 2 u. s. w.); b—t. Bl. 216a ff.: Viele Gebete, darunter c. Bl. 217b, g. Bl. 230a, Zwei Gebete von Joh. Sarkavag (ed. „Sophery“, XVII, p. 14—20 und 49—53, dessen ganzes Gebetbuch in 22 Abschn., ib. XVII, p. 1—144; über Joh. Sarkavag vgl. „Bazmawep“, 1847, p. 214 ff.) und f, Bl. 226b, eines von Joh. Gapnetsi, sowie t, Bl. 235a, von Gregor Narekatsi. — 14. Bl. 237a: Ein anonymes Stück über das Gebet (Fragen und Antworten); b. Bl. 238b: Ueber das „Trisagion“ (vgl. Nr. 88, III, § 4). — 15. Bl. 241a: „Fragen Ašot's, des Sohnes des Königs Šēmbat, und Antworten des Wardapets der Armenier Eznik aus Golb“ (fälschlich dem Eznik von Golb zugeschrieben); b. Bl. 245b: „Desselben Wardapets Eznik, Belehrungen“ (eine

abweichende Recension der Sentenzen von Nilus, vgl. Nr. 66, § 27b; Nr. 279, § 3 etc.; unter dem Namen Eznik's erschienen in vielen Eznik-Ausgaben, z. B. Ven. 1826, p. 299 bis 313, ed. Paris 1860 und CP. 1864, 1869, p. 275—88 u. s. w.). — 16. Bl. 253b: „Nützliche Belehrungen des hl. Vaters Maštots“; Bl. 256b ff.: Einige Auszüge aus dem „Leben der Väter“.

Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 817. In der Hauptnachschrift (Bl. 264b ff.) wird gesagt, dass der Cod. im J. 744 (= 1295) vollendet wurde, in einer zweiten Nachschrift jedoch (Bl. 265a) wird als Datum „844“ (= 1395) angegeben, beide vom Schreiber Priester Johannes aus dem Kloster Chorin. Richtig ist wohl „744“, das andere Datum „844“ aus Versehen geschrieben. Uebrigens sind die in diesen Nachschriften erwähnten Personen im XIII. Jahrh. bekannt, so der Schreiber selbst, Johannes im Kloster Chorin (vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 151 ff.), Tiratsu (hier „Tiratu“), Thoros und Gregor (hier „Gorg“). Die Schrift dieser Handschr. ist sehr ähnlich jener im Facsimile bei Alishan, ib. p. 130.

365. (alte Nummer 117).

Blätter: 98 (leer: Bl. 1a, 6b). — Grösse: 15,5×10,5 (Text: 12×7). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (neu geschrieben Bl. 1, 5—6). — Schrift: neue, schlechte Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: scheint Anfang dieses Jahrhunderts geschrieben zu sein. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Schriften von Nerses Lambronatsi. 1. Bl. 1b: Seine Synodalrede im Concile zu Tarsus (ed. in N. Lambronatsi's Briefen und Reden, Ven. 1838, p. 95—202). — 2. Bl. 65a: Postulata der Griechen und (Bl. 75a) jene der Armenier zur Wiedervereinigung der Kirchen (Nr. 78, I, § 8a—b). — 3. Bl. 76a bis 98b: Der Anfangstheil N. Lambronatsi's „Betrachtungen über den orthodoxen Glauben der Kirche“ (siehe Nr. 24, 237 etc.).

366. (alte Nummer 107A).

Blätter: 116. — Grösse: 16×10,5 (Text: 11×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, sehr dünn und geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber Bl. 1—77 schwärzlich geworden, Bl. 115—16 die Ränder theilweise verbrannt; es fehlen Blätter zwischen Bl. 106—7. — Schrift: unregelmässige Cursivschrift. — Zierschriften etc.:

fehlen (vgl. Bl. 1a, 99a). — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 77b. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1862 (aus CP.).

Schriften des „Wardapets Gregor“. 1. Bl. 1a—77b: „Kurzgefasste Erklärung der Genesis, gesammelt aus dem Commentare Wardan's... von Gregor Wardapet“ (es ist in der That ein Auszug aus Nr. 239, wie auch das folgende Stück). — 2. Bl. 77b—98b: „Kurzgefasste Erklärung des hl. Wardan... zum Exodus“, compilirt wohl von Gregor Wardapet. — 3. Bl. 99a—116a: Drei Reden („dessen“). Vgl. unten Arm. S. 818—19.

Wer dieser Gregor Wardapet sei, bleibt mir unbekannt. Wohl hat Gregor Wardapet Tathevatsi den Commentar Wardan's zum Hohen Liede auszugsweise bearbeitet, wie diese „Erklärungen“; unter seinen Schriften jedoch werden diese nicht erwähnt. Vgl. auch des „Wardapets Gregor“ Commentar der Werke von Evagrius, oben Nr. 276 (dem Wardapet Gregor Skevantsi zugeschrieben, vgl. Zarhanelian, „Geschichte der arm. Literatur“, Ven. 1886, p. 695).

367. (alte Nummer 134).

Blätter: 211. — Grösse: 14,5×9,5 (Text: 10×7). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: sehr schlecht, nur wenige Blätter sind gut erhalten geblieben. Es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und am Ende, auch in der Mitte zwischen Bl. 4—5, 14—15, 29—30, 112—13. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen, jetzt grösstentheils beschädigt; ebenfalls die Zierleisten: Bl. 60a, 104a, 136a, 169a. — Datum: XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, vgl. Nr. 159 etc. Bl. 210a: Gebet des Königs Manasses u. dgl.

368. (alte Nummer 122 A).

Es ist keine eigentliche Handschr., sondern die Ausgabe von Ven. 1752 (p. 1—423 **M. Chorenatsi's Geschichte Armeniens**) verglichen mit einer unbekannten Handschr. und die Varianten an den Rändern verzeichnet.

Chorenatsi's Geschichte ist oft erschienen, in Amsterdam 1695, Ven. 1752, 1849, 1880 etc., Werke ib. 1843, 1865. Tifl. 1881 etc.; arm.-lat. von „Gulielmus et Georgius Gul. Wistoni filii“ („Mosis Chorenensis Historiae Armeniacae libri tres“, im Anbange

die Geographie und der dritte Korintherbrief, Lond. 1736, 4^o, pp. 412; lat. zuerst von Brenner, „Epitome Commentariorum Moysis Armeni“ etc., Stockh. 1733; arm.-franz. von P. E. le Vaillant de Florival, „Moïse de Khorène“ etc., Ven. 1841, 8^o, t. I, pp. 403; t. II, pp. 234 (1. Aufl. von Florival, nur franz., „Histoire d'Arménie de Moïse Khorenatsi“, Paris 1836, 3. Aufl. Paris 1845); franz. Uebersetzung auch bei V. Langlois, „Coll. des hist. arm.“, Paris 1869, 4^o, I, p. 1—95 („Mar Apas Catina“), 383—98, II, p. 45 bis 175; ital. von Giuseppe Cappelletti, „Mosè Corenese“, Ven. 1841, 8^o, pp. XVI+320, besser von den PP. Mechith., „Storia di Mosè Corenese ritoccata quanto allo stile da N. Tomaseo“, Ven. 1843 und 1850, 8^o, pp. XVIII+419; russ. Uebersetzung von Joseph Ohannesoff, Petersb. 1809, besser von B. Emin, Mosk. 1858, 8^o, pp. VIII+384, 2. Aufl. ib. 1893, 8^o, pp. XXXVI+323; deutsch von M. Lauer, „Des Moses von Choren Geschichte Grossarmeniens“, Regensb. 1869, 8^o, pp. IV+240 (arm. Text des II. Buches in Lauer's „Armenische Chrestomathie“, Wien 1881, 8^o, pp. 180). Weiteres in der mit ausführlicher Einleitung und mit 816 Noten versehenen neuarm. Uebersetzung von Choren W. Stephané, Petersb. 1889, 8^o, pp. CXII+351+328, 2. Aufl. unter der Presse. — Zur Textkritik vgl. Karinian, „Vergleichung der Venediger Ausgabe der Geschichte von Moses Chorenatsi mit zwei Handschr.“, Tifl. 1858; N. Marr's Vergleichung mit der Handschr. von Sanahin: „Изъ лѣтней поѣздки въ Армению“ (S.-A. aus „Записки восточн. отдѣл. имп. русск. археол. общ.“, t. V, p. 211—241, VI, p. 135—228), Petersb. 1891—92, p. 42—94; Miaban's „Studie über das Geschichtswerk Chorenatsi's“ in „Ararat“, 1890, p. 567—76, 674—82, ib. 1891, p. 87—106, 147—55, 196—207, 277—81, 384—402, 437—48, als Fortsetzung dessen „Armeniac“, Walaršapat, 1894, 12^o, pp. 93; vgl. Alis-han's Artikel „über das sogenannte vierte Buch der Geschichte von Moses“ in „Bazmawep“, 1851, p. 69 ff. u. dgl. — Von den Untersuchungen seien erwähnt: V. Langlois, „Les sources de l'histoire d'Arménie de Moïse de Khorène“, Paris 1858, und dessen „Études sur les sources“ etc. in „Mélanges Asiatiques“, 1861, t. IV, p. 293—368 (übersetzt von M. Ayabegian und S. Balassanian, Tifl. 1860 und 1863); C. E. Pichard, „Essai sur Moïse de Khorène“, Paris 1866, 8^o, pp. 97; eine eigentliche Untersuchung wurde erst von Gutschmid begonnen, „Ueber die Glaubwürdigkeit der arm. Geschichte des Moses von Choren“, Leipz. 1876, 8^o, pp. 43 (übersetzt von P. N. Dschendoyan in „Bazmawep“, 1877, p. 43—51, 110—16, 213—22, 289—302; vgl. ib. 1878, p. 32—45; 1879, p. 10—16, 97—101); vgl. Gutschmid's Artikel in „Encyclopaedia Britannica“, 1883, 9. Aufl., vol. XVI, p. 861 ff. (P. B. Sargissian's Artikel dagegen in „Bazmawep“, 1886, p. 1—15); eine ausführliche Vertheidigung

schrieb P. B. Sargissian als „Untersuchung der Maribasischen Ueberlieferung“ in „Bazmawep“, 1883, p. 54 ff., 111 ff., 224 ff., 308 ff.; ib. 1884, p. 35 ff., 123 ff., 220 ff., 315 ff.; ib. 1885, p. 11 ff., 108 ff.; eine Uebersicht ib. p. 237—47. Unter zahlreichen anderen Werken und Artikeln (z. B. M. Karakasian, „Geschichte Armeniens“, CP. 1880, Bd. I, und Tifl. 1894—95) vgl. die neuesten Untersuchungen A. Carrière's, „Nouvelles Sources de Moïse de Khoren, études critiques“, Wien 1893, 8^o, pp. VIII+56, und „Supplément“ ib. 1894, 8^o, pp. VIII+40, beide arm. von mir, Wien 1893, 8^o, pp. X+51, und 1894, 8^o, pp. XI+41; vgl. A. Carrière, „Moïse de Khoren et les généalogies patriarcales“, Paris 1891 (Carrière's Schrift über die Abgar-Sage, sowie diesbezügliche Werke siehe in Nr. 277), dagegen P. B. Sargissian, „Kritik der Untersuchung A. Carrière's“ etc. in „Bazmawep“, 1894, p. 198—210; über die „Arm. Geschichte von Anonymus“ und über die Ansichten Carrière's schrieb auch N. Marr: „О начальной исторіи Арменіи Анонима“ etc. in „Византийскій Временикъ“, 1894, II (arm. von E. Lalayan in „Handes“, 1895, p. 18—20, 54—57, 108—10, 195—98, 297—300 etc.). Weiteres in dem ausführlichen Werke Gr. Chalathian's: „Армянскій Эносъ въ исторіи Арменіи Моисея Хоренскаго“ etc., Mosk. 1896, 8^o, Bd. I, pp. X+347 und pp. 84 Vergleichung der Texte (über die alten Lieder bei Chorenatsi und die diesbezügliche Literatur siehe auch bei P. Vetter, „Die nationalen Gesänge der alten Armenier“ in der „Theol. Quartalschrift“, Tüb. 1894, Bd. LXXVI, Heft I, p. 48—76, arm. in „Studien P. Vetter's“, Wien 1895, p. 115—42). Andere Schriften von Moses siehe in Nr. 10, II, § 6; Nr. 300, 376, 549; Nr. 32, II, § 7, dann Nr. 2, §§ 34, 51 und 52 u. s. w. Ueber Moses und seine Schriften vgl. P. Vetter, „Moses von Choren“ im „Kirchenlexikon“, herausg. von Hergenröther und Kaulen, Bd. VIII, 1883 (arm. in „Studien“, p. 17—30); dessen Artikel in Nirschl's „Patrologie“, Mainz 1885, III, p. 239—51 (arm. in „Studien“, p. 90—105) und zahlreiche Aufsätze in arm. Zeitschriften etc., z. B. Saint-Martin, „Notice sur la vie et les écrits de Moïse de Khoren“ in „Journ. As.“, 1823, II, p. 321—44; Landière, „Notice sur Moïse de Khorène“, Paris 1838. Siehe auch Nr. 505, II, und Nr. 551 Anm.

369. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 79 (leer: Bl. 1, 47—73, 77b, 78). — Grösse: 145×95 (Text: 11×75). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut. — Schrift: theils Cursiv, theils Currentschrift, beide schlecht. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr 1738—46. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht Jacob Ter Lazarian aus Chotordschur). —

Nachschriften (von Dichtern etc.): Bl. 17b, 32b, 35a, 36b, 44b, 49a, 56a, 57a, 78b, 79a—b. — Notiz: hergeschickt von P. E. Kaftanian im J. 1875.

Liederbuch. Sammlung von mehr als 32 meistens neuen Liedern (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 820—21). Unter anderen sind hier vorhanden Lieder von David aus Saladsor (L. 1, 4, 13), Sargis (L. 2), Sahak und Sahak-oryli (L. 7, 14), Moses (L. 5, 6), Presbyter Wardan (L. 18, 19), Jonathan Nayaš (L. 20, 21, 22, vgl. unten Nr. 537), Jacob Ter Lazarian aus Chotordschur (L. 23, 25—28, aus den Jahren 1734 bis 1739), vom sel. Ter Komitas (L. 30, aus dem J. 1706) und viele anonyme Lieder.

Die zahlreichen späteren Nachschriften siehe unten Arm. S. 821. Ein eigentliches Datum der Schreibung dieses Manuscriptes fehlt, es muss aber zwischen 1739 und 1746 geschrieben sein; einerseits kommen nämlich Dichtungen vor, die zwischen 1734 und 1739 verfasst worden sind (vgl. L. 23 etc. vom Schreiber selbst, Jacob Ter Lazarian aus Chotordschur bei Erzerum), andererseits spätere Nachschriften vom J. 1746; diese Nachschriften enthalten Genealogien verschiedener Familien aus Erzerum resp. Chotordschur.

370. (alte Nummer 96 A).

Blätter: 345 (leer: Bl. 1, 261b, 262—63, 273—75, 293b, 294—99, 343—45 etc.). — Grösse: 15×10 (Text: 10×7). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: regelmässige Cursivschrift. — Überschriften etc.: oft roth. — Zierschriften: im Wörterbuche, beim Beginn eines jeden neuen Buchstaben (eine Zierleiste und eine Randverzierung nur Bl. 2a). — Datum: ungefähr XVII. Jahrh. (vor 1175 = 1728). — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später der Presbyter Melchisedech und Andere). — Nachschriften: Bl. 1a, 1b, 2a, 85a, 261a, 342b. — Notiz: erworben von P. J. Catergian.

Wörterbuch von Jeremias und Grammatik von Simon, genau wie Nr. 41. I. 1. Bl. 2a bis 251a: Das Wörterbuch des Wardapets Jeremias (Nr. 41, § 1). — 2. Bl. 264a bis 268b: „Geographie“ (Nr. 41, § 2). — 3. Bl. 269a—b: Die Namen der Edelsteine (Nr. 41, § 3). — 4. Bl. 269b—271a: „Bedeutung der Physiognomie der Apostel“ (Nr. 41, § 5). — 5. Bl. 271a ff.: Zwei Gedichte (ib. § 6). — 6. Bl. 276a—293a: „Inhaltsverzeichnis des Martyrologiums“ (ib. § 7).

II. Bl. 300a—343a: „Grammatik der arm. Sprache, verfasst von Simon Wardapet aus Djulfa“ (Nr. 41, § 8, also nur der erste Band von Nr. 356). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 822.

371. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 214. — Grösse: 15×10½ (Text: 11×7; Bl. 113 ff.: 9×6). — Zeilen: 18; Bl. 113 ff. nur 14. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet, gelblich; Bl. 113 ff. gut geglättet und weiss. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut; es fehlen zahlreiche Blätter am Anfange und auch in der Mitte zwischen Bl. 8—9, 17—18, 27—28, 63—64, 210—11; 3 Blätter herausgeschnitten zwischen Bl. 93—94. — Schrift: im ersten Theile (Bl. 1—92) kleine, gute Cursivschrift; im zweiten Theile (Bl. 92—112) verschiedene Cursivarten (ebenso Bl. 212 bis 214); im dritten Theile grosse, fette Cursivschrift. — Überschriften etc.: theils roth, theils schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr XVI.—XVII. Jahrh., kann aber vielleicht noch älter sein. — Schreiber des ersten Theiles: unbekannt; des zweiten Theiles: Johannes; des dritten Theiles: Sargis. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 108a, 134b, 155b, 172b, 176a, 181a, 184a etc.; neue: Bl. 143b; Siegelabdruck: Bl. 1a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Sammelwerk (eigentlich drei unabhängige Werke, jetzt aber zusammengebunden). I.

1. Bl. 1a ff.: Belehrungen „des Mönches Gregor“. — 2. Bl. 17a: „Gesagt von Ananias aus Schirak über die Thränen der Reue, auf Bitte des Mönches Gregor“ (fehlt bei Patkanian, „Werke von Ananias“, Petersburg 1877). — 3. Bl. 34a: „Des sel. Ephräm, über die Busse“ etc. — 4. Bl. 64a: Eine unvollständige Rede über das Gebet. — 5a—c. Bl. 68a ff.: Drei Reden „des Wardapets Sargis“.

II. 1. Bl. 92a: Ein anonymes und unvollständiges Stück. — 2. Bl. 94a: Ephräm Syrus, erstes Gebet (Werke, Ven. 1836, IV, p. 227—37, Abschn. 1—76, die Ausgabe hat 141 Abschn.). — 3. Bl. 107a: „Des Katholikos Gregoris“ Gebet. — 4. Bl. 108b: Ephräm Syrus, zweites Gebet (Werke, IV, p. 252—55).

III. Verschiedene Gebete, zum Theile aus dem „Cyprianus-Buch“ (vgl. Nr. 191). 1. Bl. 113a: „Gebet des Priesters Anastas“ (aus Sinai, vgl. auch Zarbanelian's „Cat. des anc. trad.“, p. 296). — 2. Bl. 125a: „Gebet des Joh. Chrysostomus“ (verschieden von Nr. 526, § 1). — 3. Bl. 135a ff.: Zwei Gebete unter dem Namen von Gregor Illuminator. — 4. Bl. 138b: Gebet von Phokas (vgl. Nr. 191). — 5. Bl. 140b: Gebet von „Moses Xerthox“. — 6a—c. Bl. 143a ff.: Drei Gebete von „Johannes Wardapet“ Sarkavag (ed. „Sopherz“, XVII, p. 14—20, 49—53, 61—65). 7. Bl. 155b: Ein „Gebet vom hl. Mesrop“. — 8. Bl. 161a (ohne Titel): Die Sentenzen Eznik's, resp. Nilus' (Nr. 66, § 27b etc.).

— 9. Bl. 173a: Ephräm Syrus, drittes Gebet (Werke, IV, p. 256–57). — 10 a–f. Bl. 176 a ff.: Sieben Gebete von „Johannes, Wardapet der Armenier“ oder Sarkavag (ed. „Sophery“, XVII, p. 36–42, 43–48, 66–69, 70–73, 91–100, 101, 109–12). — 11. Bl. 201b: Ephräm Syrus, zweites Gebet (wiederholt, vgl. oben II, § 4). — 12. Bl. 208a: „Fragen Ašot's... und Antworten Eznik's aus Koib“ (Nr. 364, § 15). — 13. Bl. 212a–214a: „Fragen des Basilius an Gregor“ von Nyssa (vgl. Nr. 260, I, § 1; Nr. 345, § 3). — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 824 und 825.

372. (alte Nummer 123 A).

Blätter: 208 (leer: Bl. 3b, 207–8). — Grösse: 155:95 (Text: 11:65). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, aber gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1197 (= 1748). — Schreiber: Nikolaus. — Schreibort: CP. — Besitzer: der Diakon Melchisedech. — Nachschrift: Bl. 256b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna). Vgl. über diese Handschr. meine „Literarischen Studien“ p. 35–36.

Proklus Diadochus und Commentar von Simon aus Gapni. 1. Bl. 1a: „Des Bischofs Simon von Gapni, Erklärung des Buches von Proklus, Vorwort des Uebersetzers“ (die wichtigsten Stellen mitgetheilt in „Literarischen Studien“, p. 36–37). — 2. Bl. 4a–203b: „Des Proklus Diadochus, des platonischen Philosophen Institutiones theologiae. 211 Abschn.“; jeder Abschnitt versehen mit einem Commentar von Simon. Alle Abschnitte in verschiedene Gruppen eingetheilt (siehe unten Arm. S. 825–26). Laut Nachschrift auf Bl. 203b hat Simon aus Gapni seinen Commentar im J. 1651 A. D. vollendet (einen alten Commentar von „Yamelachos“ nennen viele der alten Handschr. in Edschmiadzin etc., vgl. für diesen Namen auch den Commentar zu Aristoteles in Nr. 112). — 3. Bl. 204a–205b: Inhaltsverzeichniss. — 4. Bl. 206a: Nachschrift des Uebersetzers, des Mönchs Simon im Kloster Përydsahanz, der dieses Werk im J. 1248 A. D. aus dem Grusischen übersetzt hat (mitgetheilt unten Arm. S. 826 und ausführlicher in meinen „Literarischen Studien“, p. 29–30).

Weiteres über dieses Werk und diese arm. Uebersetzung, über die Commentare etc., vgl. „Literarische Studien“, Wien 1895, p. 23–48 und 147–161, wo

einige Abschnitte aus diesem Cod. und Nr. 924 der Edschmiadziner Bibliothek (vgl. oben Nr. 217, die Nachschrift der Proklus-Handschr. Nr. 1872 in „Ararat“ 1888, III, p. 158–59) mitgetheilt worden sind. Arm. weicht sehr stark ab vom Griech. („Procli Institutio theologica“, Hamb. 1618, Plotini Enneades, ed. Fr. Creuzer und H. Moser, „primum accedunt Porphyri et Procli Institutiones“ etc., Paris 1855, Prolegomena, p. XLIX–CXVIII u. a. m.). Vgl. auch P. B. Sargissian's Artikel über Proklus und Nr. 1123 der Venediger Bibliothek, in „Bazmawep“ 1894, p. 122 bis 30, 310–28.

373. (alte Nummer 122).

Blätter: 283 (leer: Bl. 1–2, 281b, 282a, 283b). — Grösse: 15×105 (Text: 11×65). — Zeilen: 20–21. — Stoff: Papier, dünn und weich, ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: sehr schlecht, fast kein Blatt gut erhalten (zerrissen Bl. 1–24, 36, 39–40, 137 etc.); es fehlen noch dazu Blätter zwischen Bl. 2–3 (Lage 1), 59–60, 81–83, 139–40. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: sehr selten und unbedeutend, ebenso die Zierleisten: Bl. 10a, 38b, 110a, 160b, 248b. — Datum: XVI.–XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (wie die Schrift beweist, in einer arm. Colonie in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: scheint vor 1828 in der Sammlung vorhanden gewesen zu sein.

Rituale, vgl. Nr. 68, 108, 123 etc. — 1. Bl. 3a: Glaubensbekenntniss. — 2. Bl. 10 ff.: Rituale, ganz vollständig (siehe unten Arm. S. 827). — 3. Bl. 75b ff.: Die gewöhnlichen Trauerlieder in den Ritualen, hier 11 an der Zahl, von Apakel, Gregor von Achlath, Manuel, Aristakes, drei von Nayaš, die anderen anonym (vgl. Nr. 200 etc.). — 4. Bl. 160b–233a: Auszüge aus den Evangelien.

Bl. 282–83 sind fremd, resp. Fragmente eines Rituals, aber nur auf einer Seite beschrieben in Rundschrift. Bl. 1a lesen wir den Namen „Mekértitsch“ (von neuer Hand).

374. (alte Nummer 119).

Blätter: 50 (leer: Bl. 1, 2). — Grösse: 15×105 (Text: 105–11×7–75). — Zeilen: theils 24, theils 25–26. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gut geglättet (Bl. 47–50 ungeglättet). — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, reich verziert. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth (aber nur bis Bl. 23). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XV. bis XVI. Jahrh. (lange vor 1776 A. D.). — Schreiber etc.: unbekannt (späterer Besitzer: Johannes Wardapet). — Nachschriften: fehlen; Siegelabdruck: 3a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Gregor Tathevatsi's Commentar zum Hohen Liede, oder „kurzgefasste Erklärungen, auszugsweise verfasst über das Hohe Lied Salomon's“, das Ganze in Fragen und Antworten. Als Grundlage für dieses Werk haben gedient die Commentare Gregor Narekatsi's und jene Wardan's (vgl. Nr. 366). Das Werk ist unedirt.

Eigentliche Nachschriften fehlen; auf der Innenseite des Einbandes wird erwähnt „Kentorian“, der auch einige Handschr. geschenkt hat; Bl. 2b „Thathe“ (= Thaddäus). Siegelabdruck auf Bl. 3a: „Diener Christi, 1225“ (= 1776).

375. (alte Nummer 109).

Blätter: 310 (leer: Bl. 1). — Grösse: 15×11½ (Text: 12½). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, da fast alle Blätter schwärzlich geworden, beschmutzt, manche beschädigt sind; es fehlen Blätter zwischen Bl. 118—19. — Schrift: gute, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Hymnus, einfach in Roth, oft Vogelschriften und Vogelverzierungen (vgl. Bl. 2a, 115a etc.). Arabesken: Bl. 2a, 115a. Zierleisten: Bl. 10a, 48b, 93a, 151b, 193b, 245a, 263b, 288a. — Datum: 1084 (= 1635). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker) und Besitzer: Johannes aus Tivrik. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 114b, 310a, 310b. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Hymnarium, vollständig, vgl. Nr. 142 etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 828.

376. (alte Nummer 90).

Blätter: 80+4 Schutzblätter (leer: die 4 Blätter, dann Bl. 65b). — Grösse: 17×11½ (Text: 13×8½). — Zeilen: 20. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Bl. 1—49 gute Cursivschrift, Bl. 50 ff. Current (von verschiedenen Händen). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht PP. Mechith. in Wien). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a: „Moses Chorenatsi's“ Rede am Verklärungsfeste (Werke, Ven. 1843, p. 326—38; eine andere Rede über das Verklärungsfest, eigentlich „am grossen Festtage des Tabernakels“ in „Sophery“, XVIII, p. 71—86. Nach P. Basilius Sargissian's Untersuchung ist die erste Rede eine Umarbeitung einer Rede des Joh. Damascenus, nämlich des *Λόγος εἰς τὴν . . . Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου* etc. Joh. Dam. Opp. Parisiis 1712, p. 791 ff., vgl. „Bazmawep“, 1889, p. 305—13, 355—61);

b. Bl. 13a: Moses Chorenatsi's Lobrede über die hl. Jungfrau Hripsimé (Werke, Ven. 1843, p. 304—25; vgl. F. Nève, „La légende de sainte Rhipsima“ etc. in „L'Arménie chrétienne“, Louvain 1886, p. 192—202; ein Stück über Nuné, die Genossin der hl. Rhipsimé, als „aus der Geschichte“ Chorenatsi's, erschien jüngst in „Ararat“, 1895, IV, Beil. 3, p. 12, darüber ib. p. 121—23). — 2. Bl. 34a: N. Lambronatsi's Antwort auf den Brief des Tuteordi etc. an den König Leo (Nr. 78, I, § 2a—b). — 3. Bl. 50a ff.: „Brief Sahak's, des Fürsten der Ardzrunier, an den sel. Wardapet Moses Chorenatsi“; Bl. 51a: „Antwort auf den Brief Sahak's“, von Moses etc. (Geschichte des Bildnisses Mariä u. dgl., Werke, Ven. 1843, p. 281—82, 283—96. Vgl. P. Vetter in Nirschl's „Patrologie“, Mainz 1885, III, p. 244—46; P. B. Sargissian's Artikel in „Bazmawep“, 1887, p. 97—116.) — 4. Bl. 66a: Gregoris Katholikos Tëlay, Antwortschreiben auf den Brief des Wardapets Gregor Tuteordi im Kloster Mayrawanx von Halbat (ed. in Briefen des Katholikos Gregoris Tëlay, Ven. 1833, p. 5—52).

Die Vorlage dieser Handschr. ist unbekannt, doch scheint Einiges aus Nr. 382 abgeschrieben zu sein; hier sind aber auch Stücke vorhanden, die dort fehlen.

377. (alte Nummer 205).

Blätter: 25+1. — Grösse: 14½×10 (Text: 10×6½). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut, nur ist der Schluss unvollständig. — Schrift: neue Cursivschrift. — Ueberschriften: fehlen, die Anfangsbuchstaben oft roth. — Zierschriften: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh., vielleicht aber noch älter. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammlung von „Segenswünschen“, Musterbriefe, Anfänge und Schlussheile der Briefe, Adressen, etc. Alles in 82 Abschn. eingetheilt. (Manches ist schon in Nr. 29, V, § 1, vorhanden; ein solches, aber neues Werk war auch Nr. 110).

378. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 181 (leer: Bl. 1, 2, 63, 124, 153, 181). — Grösse: 15×10 (Text: 10×6). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber sehr unvollständig (fast die Hälfte des Werkes fehlt). — Ueberschriften etc.: roth; Anfangszeilen in verschiedenen Farben: Bl. 1a, 154a. — Zierschrift:

unbedeutend. Arabeske: Bl. 3a, 154a. Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 181b). — Notiz: hergeschickt von P. E. Kaftanian im J. 1884 (aus CP.).

Hymnarium, sehr unvollständig (vorhanden sind die Hymnen von Weihnachten bis zum zweiten Sonntag nach Ostern).

Nachschriften vom Schreiber fehlen; Bl. 181b eine Zeile türkisch in arm. Schrift (von neuer Hand): „ich habe dies (nämlich diese Notiz) geschrieben im J. 1111“ (=1662); das Datum ist aber unsicher, es kann auch 1199 (=1750) gelesen werden; darauf folgt (von einer anderen Hand): „Aristakēs Sirakian“.

379. (alte Nummer 108A).

Blätter: 109 (leer: Bl. 77b, 78—80, 104b, 105—110). — Grösse: 15×10½ (Text: 11½×7). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, theils dick und gut geglättet, theils dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursivschrift, im Allgemeinen gut und regelmässig. — Ueberschriften: schwarz (die Anfangsbuchstaben im ersten Theile sowie die Seitenlinien roth). — Zierschriften: selten und nur im ersten Theile (Bl. 1a, 14b, 20b etc.). Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: 1785. — Schreiber und Besitzer: unbekannt. — Schreibort: CP. — Nachschrift: Bl. 77a; Siegelabdruck: Bl. 1a, 104a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Die Fabeln von Mechithar Goš. I. Bl. 1a bis 77a: „Sagenhafte und moralische Fabeln.. gesagt... von Mechithar Goš“, zusammen 190 an der Zahl, in zwei Haupttheilen, jede Abtheilung in verschiedenen Gruppen (genau so wie in Nr. 29, II, § 1—2).

II. Bl. 81a—104 (von einer anderen Hand, ursprünglich ein selbstständiges Werk): Anonymes Wörterbuch philosophischen Inhaltes, wo die philosophischen Termini erläutert werden. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 831.

380. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 292 (leer: Bl. 1, 264—72). — Grösse: 15×9½ (Text: 11×7). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, neu. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1250 (=1801). — Schreiber und Besitzer: Ter Martyros. — Schreibort: CP. — Nachschriften: Bl. 2a—b (Titel), 257b; Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon 1873.

„Das Hexaemeron“ des Wardapets der Armenier Matthäus, „zusammengestellt und verfasst aus den Worten der hl. Väter (und) Lehrer, im Kloster des hl. Apostels Statius

(Eustathius) im Jahre des Erlösers 1395 und im Jahre der Armenier 844, und abgeschrieben in demselben Kloster... im Jahre der Armenier 862 (=1413), daraus abgeschrieben zum vierten Male zu CP... von Ter Martyros...; zugleich mit diesem waren noch zwei Werke vorhanden, das Hexaemeron des hl. Basilius und jenes des Bartholomäus, aber nur dies wurde abgeschrieben“, etc. (also die Vorlage aus dem J. 1413 ist genau jene Handschr., welche hier nur theilweise, in Nr. 249 aber vollständig abgeschrieben worden ist im J. 1720). 1. Bl. 3a—257a: Das Hexaemeron von Matthäus Wardapet. — 2. Bl. 258a—263b: Inhaltsverzeichniss. — Die anderen Nachschriften siehe unten Arm. S. 832. — Vgl. Nr. 249, III.

381. (alte Nummer 120).

Blätter: 124 + 4 farbige Schutzblätter (leer: die 4 Blätter, dann Bl. 1—2, 121—24). — Grösse: 15×10 (Text: 10½×6½). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut, aber am Schlusse (nach Bl. 120) unvollständig. — Schrift: kleine Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVI. bis XVII. Jahrh. (lange vor 1102=1653). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (eine Notiz auf einem der Schutzblätter). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Adambuch Apakel's von Siunij. (Die Ausgabe von CP. 1721 nennt als Verfasser zuerst Apakel aus Bitlis, dann aber corrigirt „Apakel... aus Siunij, Neffe Tathevalsi's“; nach „Bibliogr. arm.“, p. 6, soll diese Ausgabe nur den ersten und dritten Theil enthalten. Vor mir habe ich eine andere Ausgabe zu CP. 1799, 8°, pp. 276.) I. 1. Bl. 3a bis 111b: Das Adambuch Apakel's in Reimen, in zahlreiche Abschnitte, resp. Capiteln eingetheilt; die vierzeiligen Verse werden an den Rändern gezählt, hier zusammen 1—1150 an der Zahl; nach des Verfassers Nachschrift sollen deren 1200 gezählt werden (ed. CP. 1799, p. 7—219; diese Ausgabe aber weicht von der Handschr. bedeutend ab). — 2. Bl. 111b: „Schlusswort“ (Verse 1150—1181, ed. CP. 1799, p. 220—26). — 3. Bl. 115a bis 117a: Die Nachschrift des Verfassers, in Reimen (Verse 1182—1203, ed. CP., p. 226 bis 230; als Datum der Abfassung dieses Adambuches wird das J. 1403 A. D. angegeben. Vgl. über dies und das Folgende unten Arm. S. 832—33).

II. Bl. 117a—120b: Dialog in Reimen zwischen Adam, Eva und der Schlange (nach Bl. 120 unvollständig; vorhanden sind hier p. 232—39 der Ausgabe CP. 1799). Dieses zweite Werk Apakel's von Siuni^z besteht aus 10 Cap. (vgl. ed. p. 232—73) und ist im J. 1401, also zwei Jahre früher als das Adambuch, verfasst (die Nachschrift siehe in der Edition p. 274 und unten S. 833).

382. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 179. — Grösse: 15×11½ (Text: 11½×7½). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber sehr unvollständig am Anfang (es fehlen die Lagen 1—12), zwischen Bl. 13—14, 17—18 und am Schluss (nach Bl. 173; eine neue Hand hat versucht diese Lücke auszufüllen, neu sind daher Bl. 174—79, aber selbst dies ist jetzt nicht vollständig geblieben, da nach Bl. 179 einige Blätter herausgeschnitten worden sind). — Schrift: grosse, fette, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: roth (Bl. 1—44 auch die Anfangszeilen). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 733 (= 1284). — Schreiber: Priester „Mathe“. — Schreibort: Kloster Al^lberts in Waydsor. — Besitzer: der Schreiber, dann „Dama Widz“, Gemahlin des Bailen Constantin. — Nachschriften: Bl. 23b, 53a, 177b—79b; Siegelabdruck: Bl. 1a, 53a, 179b. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a: „Geschichte der Aufnahme der hl. Jungfrau, der Gottesmutter Mariä“, etwas unvollständig (stimmt genau überein mit Nr. 2, § 44b; ist verschieden von „Joh. liber de Dormitione Mariae“ bei Tischendorf, „Apocalypses Apoc.“, Lips. 1866, p. 95—112, wie auch von „Transitus Mariae“ A und B, ib. p. 113—36). Arm. ist augenscheinlich aus einem syr. Original geflossen, vgl. W. Whright, „The departure of my lady Mary from this life edited and translated“, „Journ. of sacred literature and biblical record“, IV Ser., Vol. VI und VII, Lond. 1865, Jänner und April; dann zwei Stücke in W. Whright's „Contributions to the apocryphal literature“ etc., Lond. 1865 (III und IV). Diese Werke hatte ich leider nicht zur Hand, um sie mit Arm. vergleichen zu können. — 2. Bl. 24a ff.: Brief des Fürsten Sahak Ardzuruni^{er} an Moses Chorenatsi und Antwort von Moses (Nr. 376, § 3). — 3. Bl. 53b bis 117a: Nerses Lambronatsi's „Erklärung des Gebetes des Apostels Johannes“, nämlich der „Dormitio“, verfasst „auf Bitte des Wardapet Stephanus Jacobtsi“ (Nr. 78, II, § 1—2; hier aber vollständig).

Die zahlreichen und wichtigen Nachschriften siehe unten Arm. S. 834—35. Bl. 23b und 53a kleinere

Nachschriften der Fürstin „Dama Widz“, deren Schreiber sich „Gē“ (= Georg) nennt. Die Hauptnachschrift (Bl. 177b—79b) ist von einer neuen Hand zugleich mit den letzten Blättern der Handschr. (Bl. 174 ff.) neu abgeschrieben worden, und theilt mit, dass der Priester Mathe dieses Werk im J. 1284 A. D. vollendet hat, weil er „Befehl erhalten hatte“, die Erklärung der „Dormitio“ und jene der Offenbarung Joannis (Nr. 61) abzuschreiben. Dieses letztere Werk fehlt hier, war aber wahrscheinlich früher vorhanden. Das Todesjahr der „Dama-Widz“ ist leider nicht bekannt, ihr Gemahl, der Königsvater Constantin der Baile, starb im J. 1263 (vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 84, auch p. 519).

383. (alte Nummer 188).

Blätter: 266 + 3 Schutzblätter (leer: die drei Blätter, 1b, 233b, 266b). — Grösse: 16½×10½ (Text: 12×7). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, sehr dünn und gut geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, Vorderklappe und goldgepressten Verzierungen. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, regelmässige und schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth und in Rundschrift; alle Seiten in gold-grünem Rahmen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: erworben erst nach 1845, vielleicht auch nach 1867.

Physiognomie von Giambattista Porta, abgekürzt von Francesco Stelluti, übersetzt von Johannes Holow, in vier Büchern (Bl. 2a—229b); Bl. 230a—266a: Chirognomie, übersetzt von Joh. Holow. Vgl. Nr. 262, 329 etc.

384. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 167. — Grösse: 15½×10 (Text: 13×7½). — Zeilen: 27—29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: ziemlich gut, nur fehlt ein Blatt am Anfange. — Schrift: Rundschrift von ungeübter Hand. — Ueberschriften (gewöhnlich in Cursiv) etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. Datum: XVIII. Jahrh. (wahrscheinlich nach 1728). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen fehlen.

Philosophica von Simon aus Djulfa. 1.

Bl. 1a—112a: Die Logik Simon's aus Djulfa in 3 Büchern (Nr. 340, § 1—3; Ausgabe CP. 1728, p. 1—234). — 2. Bl. 112a: „Ueber die verschiedenen Bedeutungen der hauptsächlichsten philosophischen Wörter, von einem anderen Gelehrten... dessen Namen in der Ueberschrift nicht verzeichnet war“ in 15 Cap. (ed. Ausgabe CP. 1728, p. 224—53). — 3. Bl. 121b—127a: „David Anyath, Philosoph Nerginatsi, das Buch

der Wesen“ in kurzen Fragen und Antworten, (ed. ib. p. 254—66); **b.** Bl. 127a—131a: „Polemische Fragestellungen des Philosophen der Griechen Melitus an den Philosophen der Armenier David“ (ed. ib. p. 267—75). — **4.** Bl. 131b—137b: „Sammlung der Definitiones . . . alphabetisch geordnet“ etc. (ed. ib. p. 276—91, eigentlich ein Inhaltsverzeichnis des ganzen Werkes). — **5.** Bl. 138a: Notiz über diese Schriften von Simon aus Djulfa (auch dies ist in der Ausgabe CP. 1728, p. 292—95 vorhanden und zwar als Nachschrift des Herausgebers Balthasar Dépir; wahrscheinlich ist daher diese Ausgabe selbst die Vorlage der obigen Stücke gewesen). — **6.** Bl. 140a ff.: Eisagoge von Porphyrius (Nr. 263, II, § 3). — **7.** Bl. 159b: „David Anyalith, Philosoph Nerginatsi, Fünf (Thesen“ Nr. 263, II, § 12); **b.** Bl. 164b: „David's“ über die Trennung (Nr. 263, II, § 12b); Bl. 167a: Vergleichung einiger griech., arm. und arab. Wörter; **c.** Bl. 167a: „Warum die allgemeinen Laute fünf sein sollen“, und zwar „abgekürzt . . . aus den Worten desselben hl. Philosophen David, aus der Erklärung von Porphyrius“.

385. (alte Nummer 197).

Blätter: 96 (leer: Bl. 1b, 93—96). — Grösse: 165×105 (Text: 11×7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet. — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1761. — Schreiber und Besitzer: Johannes Balthasarian. — Schreibort: CP. — Nachschrift: Bl. 1a, 92b. — Notiz: vor 1845 wohl in der Sammlung vorhanden, aber in der „neuen“.

„Das Buch, genannt die Wissenschaft Astrolab's, womit das kostbare Instrument Astrolab, sowie das Rubi-dayrē, vollkommen gebraucht wird, probirt von Gelehrten und bestätigt von Vielen seit alten Zeiten, verfasst von einem vielbeschäftigten Philosophen, genannt Matthäus Wanandetsi, als er zu Livorno war“ (dieser Titel ist von einer anderen Hand geschrieben); Bl. 2a—92a: Das Buch „Astrolab“ in 170 Abschn.; Bl. 92a—b: Erklärung der Verkürzungszeichen.

Vgl. Nr. 359, wo noch das andere Stück über „Rubi-dayray“ vorhanden war. Ueber den Uebersetzer Matthäus Wanandetsi vgl. auch Tschamtschian, Geschichte, III, p. 661 ff. und Alishan's „Sissuan“, p. 339—340.

386. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 415 (leer: Bl. 18b—19a, 381—85, 406b, 407—415). — Grösse: 15×10 (Text: 11×6½, Bl. 386—408 oder im zweiten Theile 11×8). — Zeilen: 17; im zweiten Theile 21. — Stoff: Papier, sehr dünn und schön geglättet; im zweiten Theile dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige und schöne Rundschrift; Bl. 373—83b grosse, gute Cursivschrift; ebenso im zweiten Theile. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (eine Randverzierung in Gold Bl. 137a, schwarz Bl. 1a, schwarze Proben von Zierschriften kommen auch sonst vor, namentlich im zweiten Theile). — Datum: XV.—XVI. Jahrh. (der zweite Theil jünger). — Schreiber: Arslan Dépir. — Schreibort: scheint Theodopolis. — Besitzer: Minas Wardapet. — Nachschrift: Bl. 165b (vgl. Bl. 381b). — Notiz: mitgebracht von P. Simon, im J. 1873.

Sammelwerk von Gebetbüchern. I. 1. Bl. 1a—165b: Gebetbuch von Gregor Mokatsi. Die Blätter 116a—118a weisen Abschnittszahlen an den Rändern auf, nämlich CCII—CCXXI; Bl. 137a ff.: Eigentlich eine Belehrung über das Gebet u. dgl. — **2.** Bl. 166a—270a: Gebetbuch von „Gregor Jesuyants Marašay“ oder Maške-vortsi, nach dem Schlussworte (Bl. 268a bis 270a) in 1030 kleine Abschnitte eingetheilt (vgl. Alishan's, „Nerses Schnorhali und seine Zeit“, Ven. 1873, p. 217—20). — **3.** Bl. 270a: „Visio des Wardapets Benik aus Wanand“ (über das jüngste Gericht etc.); Bl. 287b—380b: Fünfzehn Gebete Benik's (12 Gebete erschienen in „Sophery“ Ven. 1861, p. XXI, 1—141).

II. Bl. 386a—406a: „Ueber die Wissenschaft der Himmels Höhe, der sieben Peripherien . . . Das von Aristoteles und vom Philosophen Nikomachos, welcher die Geometrie erfand, Gesagte wurde erläutert zu Sebastia im J. der Armenier . . .“ (das Datum weggekratzt, auf Bl. 388a wird jedoch 1609 A. D. angegeben). Dann kommen: Bl. 390a: „Ueber die Wissenschaft der Sonnenbewegung . . . erläutert von Azarias . . . im J. 1056“ (= 1607); Bl. 400b: „Eine andere einfache Erklärung über die fünf Tage der Welschöpfung, von Azarias . . . im J. 1057“ (= 1608); Bl. 405a: Ein Stück über den Mond, das unvollständig bleibt. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 839—40.

387. (alte Nummer 218).

Blätter: 71 (leer: Bl. 1–5, 50–71). — Grösse: 14×9½ (Text: 9½×6). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet (Bl. 1–5, 51–71 ungeglättet). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Schrift: kleine und regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: ungefähr 1084–1100 (=1635–51). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 65a–66b). — Notiz: vor 1845, wie es scheint, in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. 1. Bl. 6a: Lied über den Katholikos Moses und Gregor Wardapet, von Jacob; **b.** Bl. 10b: Ein anonymes Lied; Bl. 13a: Ein Lied von Moses Katholikos. — 2. Bl. 13b: Beschreibung der hl. Orte in Jerusalem (Nr. 170, § 7). — 3. Bl. 24a: Jacob Presbyter aus Sis, „Lobgedicht über die hl. Stadt Jerusalem“, verfasst im J. 1635. — 4. Bl. 26a ff.: Vorschriften über die Beichte etc. — 5. Bl. 45a: „Predigt von Kyriakos, Wardapet und Patriarch von CP.“; dann kleine Stücke. — 6. Bl. 65a–66a: Reisebeschreibung des Priesters David vom J. 1651 (mitgetheilt unten Arm. S. 840–41).

388. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 63. — Grösse: 14×10 (Text: 10×6½). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, fast alle Blätter schwarz geworden, viele Ränder beschädigt (Bl. 48–58); es fehlen viele Blätter am Anfange und zwischen Bl. 8 und 9, 19–20, 27–28, 35–36, 58–59). — Schrift: kleine, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Kalendarium und Liturgie. 1. Bl. 1a bis 35b: „Einfaches Kalendarium“ (Nr. 127, § 4; Nr. 158, § 1; Nr. 175 u. s. w.). — 2. Bl. 36a bis 62b: Liturgie der arm. Kirche (Nr. 268, § 3 etc.); Bl. 62a: Das Lied „des Apostels Thomas“ (Nr. 195, § 2 etc.).

389. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 113. — Grösse: 12½×9 (Text: Bl. 1–56 oder im ersten Theile 9×5½; Bl. 57–113 oder im zweiten Theile 9×6½). — Zeilen: im ersten Theile 17; im zweiten Theile 21. — Stoff: Papier, theils dünn und wenig geglättet, theils dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter sind beschädigt (Bl. 49–50 nur Fragment); es fehlen auch Blätter am Anfange und zwischen Bl. 56–57, 58–59. — Schrift: im ersten Theile gute Cursivschrift; im

zweiten Theile zuerst (Bl. 57a–73a) Rundschrift, dann wieder Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1082 (=1633). — Schreiber und Besitzer: Safar. — Schreibort: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 113b. — Notiz: fehlt.

Sammelwerk (zwei ursprünglich unabhängige Handschr.). 1. Bl. 1–56b (erster Theil): „Einfaches Kalendarium“ (Nr. 127, § 4 u. s. w.). — 2. Bl. 57a–95a (zweiter Theil): Aristakēs, über die Schreibkunst, und das Wörterbüchlein (Nr. 335, § 2; Nr. 337, I, § 3). — 3. Bl. 95a ff.: Georg, über die Schreibkunst, verfasst „auf Bitte von Stephanus Goynerytsants Kaydzaḡavnetsi“ (Nr. 337, § 4); **b–c.** Bl. 102a, 111b ff.: Einige Stücke über die richtige Aussprache, den Accent u. dgl., in einer Schlussnotiz (Bl. 113b) dem Wardapet Jacob aus Krim zugeschrieben. Vgl. unten Arm. S. 842–43.

390. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 52 (leer: Bl. 26–29, 42, 51b). — Grösse: 15×10½ (Text: 11×7, ungleichmässig). — Zeilen: ungleichmässig. 17–18. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet (Bl. 1, 10, 26–30, 33 neu und geglättet). — Zustand: nicht ganz gut; der Text wird unterbrochen zwischen Bl. 10–11, 29–30, 31–32, 39–40, 40–41, 43–44, 51–52, auch der Schluss ist unvollständig. — Schrift: Rundschrift von ungeübter Hand (Bl. 1, 10, 30–31, 41, 43–52 Cursiv). — Ueberschriften etc.: roth (Bl. 32a–41b Alles schwarz). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Sammelwerk. 1. Bl. 1–25b: Auszüge aus den Evangelien u. dgl. — 2. Bl. 30a ff.: Mehr als zehn Lieder, fast alle anonym (Bl. 37b, L. 6, von Gregor; Bl. 39a, L. 7, von Jacob; Bl. 40a, L. 9, das Martyrium von Baronloys, unvollständig). — 3. Bl. 43a: „Bäuerliche Geschichte“, eine unvollständige Erzählung. — 4. Bl. 44a ff.: Einige unvollständige Lieder. Vgl. unten Arm. S. 843–44.

391. (alte Nummer 128).

Blätter: 271+3 leere Schutzblätter. — Grösse: 14½×10 (Text: 10×7). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, dick, wenig geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter schwarz geworden, viele beschädigt; es fehlen Blätter am Anfange (3 Lagen) und zwischen Bl. 10–11, 20–21, 90–91, 93–94, 101–2, 109–10, 201–2, 262–63, 270–71 und am Schlusse. — Schrift: grosse, schlechte Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: zahlreich und in zwei Farben, aber schlecht und unschön. Zierleisten:

Bl. 41b, 85b, 110a, 144a, 181a, 220b. — Datum: XV. Jahrh. (vor 1103 = 1654). — Schreiber: Presbyter Warden (ausgebessert vom Mönche Petrus). — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: später Mahbab. — Nachschriften: Bl. 85a, 180b, 271a, 271b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, sehr unvollständig. Bl. 265b: Gebet des Königs Manasses u. dgl. Vgl. Nr. 159 u. s. w. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 844.

392. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 72+2 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 1, 71–72). — Grösse: 15½×10 (Text: 12½×8). — Zeilen: 16. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, nicht schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1778. — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Ancyra. — Nachschrift und Siegelabdruck: Bl. 67b. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1878.

N. Schnorhali's Elegie über die Einnahme der Stadt Edessa (Bl. 2a ff.). Vgl. Nr. 18 etc. — 2. Bl. 68a–70b: „Gedicht über die Verfolgung zu Kutahia ... verfasst von Tiratsu Yaruthiun“. Siehe unten Arm. S. 845.

393. (alte Nummer 126).

Blätter: 221+6 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 1b, 43a, 110a, 198a, 212a, 216b, 290b). — Grösse: 14×9 (Text: 10½×6). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Rundschrift, wenig regelmässig. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben roth, violett und grün. — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, aber nicht gelungen, am Anfang der Psalmen (eine Zeile Bl. 26a, 199a); ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 74a, 142b, 161a etc.; Blumen: Bl. 61b, 220a, 275a; Bildchen: Bl. 228a, 265a u. dgl.). Ebenso die Arabesken (Bl. 1a, 26a, 199a) und Zierleisten: Bl. 44a, 90a, 111a, 135a, 156a, 178a, 216a, 240b, 246b, 249a, 252a, 271a, 278a, 283b; Vignette: Bl. 291b. Vielfarbig und in Gold, aber nicht gelungen, sind auch die Illustrationen: Bl. 25b, 40b, 43b, 62a, 65b, 86a, 89b, 107a, 110b, 132b, 134b, 153b, 155b, 176a, 177b, 193a, 198b, 228a. — Datum: 1139 (= 1690). — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Giurgiu (in Rumänien). — Nachschrift: Bl. 1a (Titel). — Notiz: mitgebracht von P. Paul Hunanian im J. 1839 (aus Tyşmienica).

„**Tomar, Psalterium, Brevier und Liturgie**“ (Bl. 1a). 1. Bl. 2a–23b: „Tomar“ oder Kalender. — 2. Bl. 26a–197a: Psalterium. — 3. Bl. 197b ff.: Brevier; **b**. Bl. 255a–270b: Die gewöhnliche arm. Liturgie.

394. (alte Nummer 122 B).

Blätter: 300 (leer: Bl. 1a, 2b–3a, 4b–5a, 6b–7a, 8b–9a, 10b–11a, 92a, 93b, 235a, 299b, 300). — Grösse: 14×9½ (Text in 2 Columnen, je 9½×3). — Zeilen: 24. — Stoff: Pergament, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Capitels, in einfachem Roth, aber ziemlich gut gelungen. Arabesken: Bl. 12a, 93a, 149a, 236a. Canones-Arkaden mit Bögen, Säulen etc.: Bl. 1b–2a, 3b–4a, 5b–6a, 7b–8a, 9b–10a. Die Illustrationen sind nur Skizzen in einfachem Roth, aber von geübter Hand und gut ausgeführt: Bl. 11b, 92b, 148b, 235b (die vier Evangelisten). — Datum: „699“ (= 1250?). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 2a). — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus C'').

Evangelium. Bl. 1b–2a: Brief von Eusebius an Carpianus; Bl. 2a–10a: Die Tabellen der Evangelien-Harmonie; Bl. 12a: Matthäus; Bl. 93a: Marcus (XVI, 9 ff., ohne Titel); Bl. 149a: Lucas; Bl. 236a: Johannes (ohne VIII, 1–11). Alle haben Praeff., Vergleichungen der Synkopen und Perikopen-Verzeichnisse.

Nachschriften vom Schreiber etc. fehlen. Eine neue Hand hat auf Bl. 2a geschrieben: „geschrieben vom unwürdigen Schreiber im J. 699“, also 1250 A. D. Die Handschr. aber scheint gar nicht so alt zu sein. Es wäre möglich ٦٩٩ (= 699) in ١١٩٩ (= 1199) zu corrigiren, also 1750 A. D. Das Manuscript jedoch scheint älter zu sein, wenigstens aus dem XV., resp. XVI. Jahrh.

395. (alte Nummer 123).

Blätter: 270. — Grösse: 14×9½ (Text: 10×6). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut, es gibt aber viele beschädigte Blätter (vgl. Bl. 1–2, 269–71, Ränder Bl. 38, 140 etc.); es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und Ende, auch in der Mitte zwischen Bl. 58–9, 91–2, 127–28, 147–48, 269–70. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes (vgl. Bl. 12b, 34b, 126b, 138b). — Datum: 1013 (= 1564). — Schreiber: Presbyter Martyros. — Schreibort: „Chagikon“ bei Sebastia. — Besitzer: Norbaron. — Nachschriften: Bl. 212b–14b, kleinere Bl. 34b, 109b, 126a, 138b etc. — Notiz: vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a: Eine Lobrede auf das hl. Kreuz. Der Anfang fehlt. — 2. Bl. 12b: „Visio der hl. Gottesmutter ... über die Hölle“ (Nr. 170, § 2). — 3. Bl. 34b: Fragen von Gregor Illuminator an den Engel (Nr. 170, § 3). — 4. Bl. 59a: Der Himmelsbrief (Nr. 63, II etc.); **b**. Bl. 72b:

Ephräm, Rede über den Sonntag (Nr. 172, § 7). — **5.** Bl. 92a: Geschichte des hl. Alexianus, unvollständig (Nr. 66, § 14 d; Nr. 224, § 136 etc.). — **6—7.** Bl. 110a ff.: Gebete und Erzählungen aus dem „Cyprianus-Buche“, z. B. Bl. 138b: „Freitagsbuch“; Bl. 159a: Leben und Gebet des Paulus von Tarsus; (§ 7) Bl. 163a ff.: Leben der hl. Jungfrau Marianne (Bl. 173a nennt sich der Erzähler „Demetrianus“). — **8.** Bl. 187b: „Richtiges Glaubensbekenntniss . . . geschrieben von Wardan“ etc. (Nr. 172, § 4). — **9.** Bl. 215a—271b: „Geschichte von Joasaph und Barlaam“. (Siehe Nr. 10, II, § 21, wo der Schluss unvollständig war; auch hier ist der Schluss ein wenig unvollständig, vgl. unten Arm. S. 847 bis 848, daher fehlt auch die Nachschrift des Uebersetzers „Assat“; vollständig Nr. 437, II, § 16; besser noch Cod. Arm. 17 der Hofbibliothek zu Wien, siehe Kat. p. 26.) — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 848.

396. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 111. — Grösse: 15×10 (Text: 10×6—7). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut; der Schluss (nach Bl. 111) unvollständig. — Schrift: regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften: schwarz; Anfangszeilen beim Anfange eines jeden neuen Buchstaben (im Wörterbuche) roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth (Bl. 5a, 19b, 23b etc.); eine Zierleiste: Bl. 5a. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Wörterbuch; Titel nach Bl. 4b ff.: „Wörter der hl. Schrift, von der Genesis angefangen bis zu den Evangelien, aus 72 Schriften gesammelt und zu einem Ganzen verfasst“, anonym. (Aehnliche Werke in Nr. 319, II, § 2; Nr. 337, II, § 1; Nr. 370 etc.; Bl. 104b: Benennungen aller Theile eines Schiffes u. dgl.) — **2.** Bl. 107b: „Erklärungen“ oder Rubriken des ganzen Psalteriums (Nr. 159, II, § 1, aber hier mit ziemlich starken Abweichungen und der Schluss unvollständig).

397. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 96+3 leere Blätter (leer: noch Bl. 69b, 70—72, 83b, 84—96). — Grösse: 14,5×9 (Text: 11×6). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, im ersten Theile (Bl. 1—32, 65—66, 71—72) dick und ungeglättet, weiss; der Rest grünlich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift:

regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (vgl. Bl. 1a, 7b, 12b), ebenso die Zaubersprüche (Menschengestalt Bl. 32b). — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 96a. — Notiz: fehlt.

Zauberbuch, „Athyary“ genannt (§ 1—12, Bl. 1a ff.), in zwölf Theilen, je nach den Thierkreisgestirnen, astrologische Prophezeiungen für die Neugeborenen u. dgl., in jedem Theile zuerst ein Abschnitt „für die Männer“, dann ein zweiter „für die Frauen“, endlich ein dritter mit „Fragen des weisen Salomo“ an zwölf Teufel, nämlich Abalis, Hananoš, Djabir-ibni-Merwan, Maymun-ibni-Zenki, Sufsa-ibni-Muazin, Schurbin Merwan, Rabi-ibni-Suban, Jahud, Bubašir, Balelay, Manzur, Schimašir. — **13.** Bl. 53a ff.: Namen der Engel u. dgl.; Bl. 56a—69a: Sechzehn Gebete gegen Krankheiten unter den Namen der Apostel und einiger Jünger Christi (vgl. unten S. 850—51, Gebete von Petrus, Bartholomäus, Paulus, Thomas, Johannes, Jacobus, Titus, Lucas, Stephanus Protomartyr, Andreas, Thaddäus, Matthäus, Prochorus, wiederum Jacobus, Philippus und Simon). — **14.** Bl. 73a—83a: Ueber alle Stunden aller Tage der Woche (Abschn. 1—12). — Dieses Zauberbuch ist erschienen lange vor 1552 (vgl. „Bibliogr. arm.“, p. 20—21).

398. (alte Nummer 117 A).

Blätter: 136 (leer: Bl. 1—2, 136). — Grösse: 14,5×10,5 (Text: 11×7). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gelblich, ungeglättet (Bl. 73—80 weiss, Bl. 93—136 dünn). — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursivschrift (Bl. 93—104 Rundschrift u. dgl.). — Ueberschriften etc.: oft roth, manchmal grün und bläulich. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 2a. — Notiz: hergeschickt von P. Paul Hunanian im J. 1852 (aus CP.).

Sammelwerk. **1.** Bl. 1a—18b: Einige Fabeln aus dem „Fuchsbuche“ (vgl. Nr. 31, II), 26 an der Zahl. — **2.** Bl. 18b—28b: Vier Lieder, von Apakel (L. 1, Bl. 18b), Thoros (L. 2, Bl. 20a), „Wardapet“ (L. 3, Bl. 24a) und Nayaš (L. 4, Bl. 25a, laut Nachschrift verfasst im J. 1469 A. D., anlässlich zahlreicher Todesfälle zu Merdin). — **3.** Bl. 28b bis 36a: Einige Zaubergebete aus dem „Cyprianus-Buch“ (vgl. Nr. 191). — **4.** Bl. 36a: „Ueber die Reliquien Christi, wie es geschrieben ist in dem Gesichtswerke zu CP.“ (ein ähnliches Stück in „Bazmawép“, 1857, p. 177—78; über die hl. Lanze vgl.

auch „Arzazag“, 1892, Nr. 76; verschieden von Nr. 170, § 7 und Nr. 386, § 2). — **5–6.** Bl. 38a ff.: Allerlei Stücke, z. B. Bl. 39b: „Fragen der Türken“ und Antworten der Christen, dann chronologische Stücke (nach Bl. 44b: „Geprüft... von Johannes Wardapet, welcher Sarkavag genannt wird, und angenommen von dem grossen Wardapet Gregor Tathevatsi“); **6.** Bl. 46b–119b: Allerlei Fragen und Antworten über religiöse Fragen, darunter **c.** Bl. 94a–100a: „Ueber die sieben Concilien“, kurzgefasste Geschichte der sieben ersten allgemeinen Kirchenconcilien. — **7.** Bl. 119b–130b: „Fromme und nützliche Belehrung, gesagt von Wardapet Johannes, welcher Pluz genannt wird“. — **8.** Bl. 131a–135: „Belehrung und Worte der Philosophen“.

Nachschriften etc. fehlen; nur Bl. 2a eine Notiz von Karapet Merdinian und seinem Sohne Jacob Dëpir aus dem J. 1264 (= 1815).

399. (alte Nummer 165 A).

Blätter: 6. — Grösse: 11×7½ (Text: 9×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Pergament, dick und schön geglättet. — Einband: Lederumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, sehr schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Zierleiste: Bl. 1a. — Datum: 1159 (= 1710). — Schreiber und Besitzer: Karapet Aguletsi. — Schreibort: Haleh. — Nachschrift: Bl. 6b. — Notiz: erworben zwischen 1845 und 1867.

„Tomar der Armenier“ oder Kalenderkunde (verschiedene „Tomar“-Ausgaben siehe in „Bibliogr. arm.“, S. 676 ff.). — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 852.

400. (alte Nummer 161).

Blätter: 97. — Grösse: 10½×8½ (Text: 7×4½). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, Vorderklappe und Verzierungen. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: etwa 1118 (= 1664). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Einfaches Calendarium“. Bl. 3a ff.: Tabellen (für die J. 1664 ff.); Bl. 24b ff.: Das eigentliche Buch. Vgl. Nr. 127, § 4; Nr. 158, § 1; Nr. 175 etc.

401. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 138. — Grösse: 10×7 (Text: 6½×4½). — Zeilen: 14–15. — Stoff: Papier, theils dünn und weiss, geglättet (Bl. 1–45) und theils dick und gelblich

(Bl. 46–108). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, viele Blätter stark beschädigt, manche zerrissen; es fehlen auch Blätter zwischen Bl. 45–46, 49–50, 53–54, 97–98 und zahlreiche Blätter unter den letzteren Blättern (so zwischen Bl. 118 und 119, 125–26, 132–38). — Schrift: theils kleine, gute Rundschrift (Bl. 2–45), theils grosse, fette Rundschrift (Bl. 46 ff.; Bl. 112b–17b Cursiv). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 9a, 75b). — Notizen: fehlen.

„Melodien“ und Lieder des Officiums etc., fast alle Theile des „Manrusmunx“ (vgl. Nr. 183, 205 etc.), dann aber verschiedene Hymnen u. dgl. (siehe unten Arm. S. 853).

402. (alte Nummer 171).

Blätter: 120 (leer: Bl. 1, 118–20). — Grösse: 10×7½ (Text: 7×4½). — Zeilen: 15. — Stoff: Pergament, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut. — Schrift: regelmässige, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth, aber gelungen, am Anfang der Stücke (vgl. Bl. 2a, 23a, 31b, 36b, 56b, 61a etc.). Zierleiste: Bl. 2a. — Datum: XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (neue: Bl. 118a, 119b). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale und Kirchenlieder (vgl. Nr. 123 etc.). **1.** Bl. 2a–71b: Einige Stücke des Rituals. — **2.** Bl. 72a–117b: 13 Kirchenlieder über die Verstorbenen oder Trauerlieder von Manuel (L. 1), Nayaš (L. 2, 3), Joh. Xerobents (L. 6), Aristakes (L. 8), Joh. Wardapet aus Amida (L. 9, 10) und viele anonyme (vgl. fast alle Rituale, Nr. 69, II; Nr. 123, § 2–4; Nr. 133, I, § 1; Nr. 138, II, § 1; Nr. 200, § 3 u. s. w.). — Die späteren Nachschriften siehe unten Arm. S. 854 (Bl. 118a wahrscheinlich aus dem J. 1042 = 1593).

403. (alte Nummer 173 A).

Blätter: 187+A–B (leer: Bl. A–B. 1, 113a, 182b, 186–87). — Grösse: 9½×6½ (Text: 6½×4). — Zeilen: 12. — Stoff: Pergament, theils (Bl. 1–64, 183–87) dick und ungeglättet, und theils (Bl. 64–182) dünn und schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut; am Anfange aber fehlen 10 Blätter. — Schrift: Rundschrift, theils gross, fett und mit alten Formen (Bl. 1–58), theils regelmässig und gut. — Ueberschriften: roth; die Anfangszeilen in Gold, ebenso die Anfangsbuchstaben (im letzten Theile roth und blau). — Zierschriften: vielfarbig und in Gold, schöne Vogelschriften (vgl. Bl. 6a, 7b, 9b, 11a etc.), am Anfange eines jeden Stückes (Schriften in Menschengestalt Bl. 67a, 124a). Ebenso

die Randverzierungen (Vögel: Bl. 16a, 136a etc.; Bildchen: Bl. 69b). Arabeske: Bl. 117a; Zierleisten: Bl. 45a, 76b, 124a, 137b, 156a, 165b. (Alles in hellen Farben und in Gold, von geübter Hand). — Datum: 933 (= 1484). — Schreiber, Ausschmücker und Binder, sowie Besitzer: der Mönch Abraham. — Schreibort: Kloster Poloradsor. — Nachschriften: Bl. 116b, 181a—182a. — Notiz: erworben zwischen 1845 und 1867.

Kirchenlieder, resp. „Manrusmuny“, vgl. Nr. 183, 205 etc. Bl. 174b—181a: Hymnus von Kyriakos aus Erzänka, über die hl. Jungfrau; Bl. 183a: Symbolum der arm. Kirche etc. Siehe unten Arm. S. 855.

404. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 207. — Grösse: 10×7 (Text: 7×4.5). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut; viele Blätter beschädigt, Bl. 16 zerrissen; es fehlen Blätter zwischen Bl. 1—2, 3—4, 51—52, 61—62, 181—82. — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften: roth. — Zierschriften: fehlen, dafür Initialen in Roth, Grün und Gold. Randverzierungen: zahlreich, nämlich Blumen in allen Farben und Gold (vgl. Bl. 1a, 7b, 10b, 13a, 15b, 22a etc.). Zierleisten (in Roth und Gold): Bl. 47b, 104a, 115b, 138a, 161a. — Datum: 1106 (= 1657). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Petrus. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Schreiber, dann Melkon, Sohn des Kyriakos. — Nachschriften: Bl. 200a, 201b; neue: Bl. 1b, 191b. — Notizen: fehlen.

Breviarium, mit den gewöhnlichen Anhängen, vgl. Nr. 195, 196 etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 856.

405. (alte Nummer 19, resp. XXXIX).

Blätter: 30 (leer: Bl. 26a, 30b). — Grösse: 10×7 (Text: 6×4.5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: die vorhandenen Blätter gut erhalten, es fehlen aber zahlreiche Blätter am Anfang und zwischen 1—2 (Lagen 1 bis 2) und 26—27. — Schrift: kleine, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: erworben, wie es scheint, im J. 1810 (früher in der „neuen“ Sammlung aufgestellt).

Liederbuch, aber unvollständig und fragmentarisch (alle Theile siehe unten Arm. S. 856—57, resp. § 1—13). Jetzt sind 16 Lieder vorhanden, von Gregor aus Althamar (Bl. 1a), Johannes aus Thulkuran (§§ 2, 11), Naraš (§§ 3, 13), Zacharjarib (§ 4), Apakel aus Bitlis (§§ 8, 9), Karapet Dëpir (Bl. 26b ff.) und einige anonyme.

406. (alte Nummer 176).

Blätter: 212+A—B (leer: Bl. 207b, 208—212). — Grösse: 10.5×7.5 (Text: 7×4). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, gelblich, geglättet (Pergament: Bl. A und B). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, fast alle Blätter schwärzlich geworden; je ein Blatt fehlt am Anfang und zwischen Bl. 10—11. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in zwei Farben, aber unbedeutend (eine Zeile Bl. 1a). Randverzierungen etc.: fehlen. — Datum: 1113 (= 1664). — Schreiber und Besitzer: Wardan. — Schreibort: Mus. — Nachschriften: Bl. 206a bis 207a, 208a, 208b, 209a, 210b, 211b. — Notiz: aus Mus. hergeschickt im J. 1873.

Breviarium, vgl. Nr. 195, 196 etc. — 2. Bl. 82a—156a: Die arm. Liturgie (Bl. 154b: Das Communion-Lied des „Apostels Thomas“, Nr. 195, § 2 etc.); Bl. 192b ff.: Gebete, Glaubensbekenntniss etc. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 857.

407. (alte Nummer 180).

Blätter: 220. — Grösse: 10.5×7 (Text: 7×4.5). — Zeilen: 19. — Stoff: Pergament, dünn und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: grösstentheils gut erhalten geblieben, aber Bl. 1—35, 220 stark beschädigt; es fehlen Blätter zwischen Bl. 1—9, 211—12. — Schrift: kleine, regelmässige schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben roth und blau. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen, in einfachem Roth. Arabeske: Bl. 1a (beschädigt). Zierleisten: Bl. 22a, 46a, 75b, 98a, 127b, 153b, 180b. — Datum: 1083 (= 1634). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: CP. — Besitzer: Nikolaus. — Nachschriften: Bl. 219b—220a, 220b. — Notiz: Geschenk des Herrn Gregor Nahapetian aus Djulfa an P. Samuel Catergian im J. 1868.

Psalterium, vgl. Nr. 159 etc.; Bl. 212b: Gebet des Königs Manasses; Bl. 215a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's. — Die Nachschriften vgl. unten Arm. S. 858.

408. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 273 (leer: Bl. 1—8, 27, 169b, 170, 194b, 259—73). — Grösse: 10×7.5 (Text: 8×5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, oft stark gelblich (Bl. 9—26, 75—97). — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter beschädigt, selbst zerrissen (vgl. Bl. 9, 129—30, 137—39, 268—73 etc.), es fehlen Blätter am Anfang (zwischen Bl. 8—9) und in der Mitte (zwischen Bl. 12—13, 16—17, 26—27, 247—48, 257—58). — Schrift: kleine, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften und Randverzierungen (Blumen): selten, u. zw. im ersten Theile des Werkes (Bl. 28b, 52a, 94b etc.). — Datum: XVIII. Jahrh. (nach 1128 = 1679). — Schreiber etc.: unbekannt (wenn nicht Gregoris, Sohn des Jeremias). — Nachschriften: vgl. Bl. 21a, 94a, 115b etc. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Sammlung von Predigten und ähnlichen Stücken, meist türkisch (in arm. Schrift), grösstentheils anonym, manchmal dem „Dichter Jeremias“ zugeschrieben (Bl. 21a–b und sonst; alle Theile siehe unten Arm. S. 859 bis 860). Darunter 4. Bl. 94a: „Testament der Kreuzigung unseres Herrn Jesu Christi, übersetzt in's Türkische im J. 1128 (= 1679) von Jeremias“ etc.); arm. Nachschrift unten Arm. S. 859, vgl. Jacob aus Krim, Nr. 214, II, § 5; Nr. 224, § 116 etc.); 5. Bl. 116a: „Testament der Kreuzigung... erweitert von Jeremias“, Abschn. 1–23. — 6. Bl. 171a–230b: Predigt über die hl. Eucharistie, Abschn. 1–10. — 7. Bl. 230b bis 250a: „Predigt zur Fusswaschung“, Abschn. 1–10. — 8. Bl. 251a–258b: „von einem Anderen Fragen und Antworten“ über die hl. Eucharistie, in 13 Capiteln.

409. (alte Nummer 170).

Blätter: 163 (leer: Bl. 1a). — Grösse: 10,5×7 (Text: 7×4,5). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, dick, gelblich und wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, alle Blätter schwärzlich geworden, einige beschädigt (vgl. Bl. 1, 31–42, 80–81, 117–37); es fehlen Blätter zwischen Bl. 58–59, 68–69 und, wie es scheint, auch zwischen Bl. 10–11. — Schrift: grosse, fette, unregelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: unbedeutend (vgl. Bl. 2a, 33b, 59a, 72a, 75b etc.). Arabeske: Bl. 2a. Zierleisten etc.: fehlen. — Datum: XVI–XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Festanzeiger“ und „Evangelienausweis“, vgl. Nr. 201 etc. Bl. 133b: Belehrung für die Evangelienperikopen; Bl. 134a–139b: Die „Mesodien“; Bl. 139b–143a: „Kleine Belehrung für das Officium“; Bl. 159a ff.: Einige Gebete u. dgl.

410. (alte Nummer 169).

Blätter: 239. — Grösse: 10,5×7,5 (Text: 7,5×4,5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter mehr oder weniger beschädigt, manche zerrissen (vgl. Bl. 1, 38, 81, 199, 238–39 u. a. m.). Es fehlen Blätter am Anfang und ein Blatt herausgerissen zwischen Bl. 337–38 (neu geschrieben Bl. 1, 16). — Schrift: grosse, unregelmässige Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen, roth-grün. Zierleisten: Bl. 20a, 47b, 79a, 104b, 165a, 198b. — Datum: 1045 (= 1596). — Schreiber und Besitzer: Presbyter Karapet. — Schreibort: Jerusalem. — Nachschrift: Bl. 239a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Psalterium, vgl. Nr. 159 etc.; Bl. 237a: Gebet des Königs Manasses. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 861.

411. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 105 (leer: Bl. 1–3, 104b, 105). — Grösse: 11×8 (Text: 7×5). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (vgl. Bl. 12b, 88a etc.). Zierleiste: Bl. 12b. — Datum: 1118 (= 1669). — Schreiber: Yarithiun. — Schreibort: Haleb. — Besitzer: Murad. — Nachschriften: Bl. 103b–4a. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Kalendarium. 1. Bl. 4a–75b: „Einfaches Kalendarium“, mit Tabellen etc. (Nr. 127, § 4; Nr. 158, § 1; Nr. 175 etc.). — 2. Bl. 75b–103b: „Ordo ministrandi“ der hl. Messe, resp. Liturgie, aber abgekürzt (Nr. 158, § 2). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 861–862.

412. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 258 (leer: Bl. 9a, 257–58). — Grösse: 10,5×8 (Text: 8,5×6). — Zeilen: 14. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: in einfachem Roth; am Anfang eines jeden Liedes. Zierleiste: Bl. 10a. Eine schlechte Illustration: Bl. 9b. — Datum: 1214 (= 1765). — Schreiber und Besitzer: Tiratsu Petrus. — Schreibort: Erzerum. — Nachschriften: Bl. 8a–b (Titel), 245b–47a; kleinere: Bl. 12b, 21b etc. — Notiz: gekauft im J. 1891 (aus Smyrna).

Liederbuch, mehr als 153 Lieder enthaltend (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 862–67). Zuerst kommen: Ein Lied von Jonas Wardapet (Bl. 1a), ein Lobgedicht über das Kloster Surb Karapet (Bl. 2b) und zwei Lieder von Apakel (Bl. 4b: Ueber das „Rothe Kloster“ bei Karin, und Bl. 6b). Darauf folgen: 1. Bl. 10a ff.: Zwei Lieder von Katholikos Lazar (L. 1) und von Moses (L. 2), beide über Edschmiadzin. — 2. Bl. 14b ff.: Sieben Lieder, von Jonathan Najaš (L. 3), Petrus aus Astapat (L. 4, 8, 9), Yarithiun Wardapet (L. 5) und Andreas aus Ardzkē (L. 6). — 3. Bl. 26a ff.: Vier Lieder, von Martyros Dēpir aus Erzerum (L. 10), Ter Petrus (L. 11), Johannes der Mönch (L. 12, 13). — 4. Bl. 31b ff.: Vier Lieder von Sukias (L. 14 über die Rose und Nachtigall), Avedik (L. 15, über den Frühling), Lazar

Našchun (L. 16), Jacob aus Schamachi (L. 17). — 5. Bl. 37b ff.: Sechzehn Lieder, meistens anonym, nur ein Lied von Sargis Wardapet (L. 21) und zwei Lieder von Lazar Dschahketsi (L. 23, 27). — 6. Bl. 57a ff.: Zehn Lieder, von Jonathan Nagaš (L. 34, 36), Jacob aus Schamachi (L. 35, 37), Johannes (L. 38), Avedik „Nëvirak“ (L. 39), Presbyter Paulus (L. 41) und Safar oğlu (L. 43, über die Stadt Erivan). — 7. Bl. 76b ff.: Fünf Lieder, von Sahak aus Erzerum (L. 44, über das Kloster Hopomos oder I ošawank; L. 45, über Chačatur, Bischof von Erzerum; L. 46, über seinen Bruder; L. 47, 48). — 8. Bl. 84b ff.: Sieben Lieder, deren fünf von Jacob aus Schamachi (L. 49–53, über Edschmiadzin, den Frühling etc.), eines von Petrus aus Astapat über Edschmiadzin (L. 54). — 9. Bl. 97b ff.: Sieben Lieder, davon fünf „Freudenlieder“ von Jonathan Nagaš (L. 56–59). — 10. Bl. 107b ff.: Fünfzehn Lieder, von Petrus Xutur (L. 63–67, über hl. Johannes den Täufer u. s. w.), Balthasar (L. 68), Johannes aus Thulkuran (L. 76) und Jonathan Nagaš (L. 77), die übrigen anonym. — 11. Bl. 131a ff.: Sammlung von fünfzehn Liedern des Wardapets und Katholikos Lazar Dschahketsi (L. 79–94), alle religiösen Inhaltes; Bl. 159a ff.: Lobgedicht von Martyros aus Karin über Lazar Dschahketsi, als er im Exile war (verfasst im J. 1748 A. D.). — 12. Bl. 162a ff.: Vier Lieder von Eliazar Wardapet (L. 96–99); Bl. 166b: Lied von Martyros aus Karin über die dortige Kirche (L. 100). — 13. Bl. 170a ff.: Sieben Lieder, von Daniel (L. 102), Lazar Našchun (L. 103, über das hl. Kreuz von Warag) und Sahak (L. 106), die übrigen anonym. — 14. Bl. 180a ff.: Dreiunddreissig Lieder (L. 107 bis 140), zum grössten Theile anonym; mit Namen nur Bl. 180a: Ein Lied von Jacob Patriarch, über Stephanus Protomartyr (L. 107). — 15. Bl. 222a ff.: Dreizehn Lieder, von Martyros aus Karin (L. 141), Lazar Dschahketsi (L. 142), Nikolaus Dëpir (L. 144), Johannes (L. 146), Abraham (L. 147) und Karapet (L. 149), die übrigen anonym. — 16. Bl. 239b–245a: Inhaltsverzeichnis des ganzen Liederbuches. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 867. Vgl. oben Nr. 156, 160 etc.

413. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 202 (leer: Bl. 149b). — Grösse: 11×8 (Text: 7×5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, alle Blätter schwärzlich geworden, einige durchlöchert (Bl. 1–8), zerrissen etc. (vgl. Bl. 16, 48, 165, 173 etc.); entzweigerissen: Bl. 98; ein Fragment: Bl. 141). Es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 17–18, 47–48, 50–51, 51–52, 59–60, 110–111, 112–13, 141–42, 184–85, 196–96A, 197–98, 199–200 und am Schlusse. — Schrift: kleine, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Anfangszeilen roth und blau. — Zierschriften (vgl. Bl. 4a, 7b, 12b etc.) und Randverzierungen: einfach roth; Arabeske: Bl. 150a; Zierleisten: Bl. 49a, 102b, 118b, 167b etc.; Bildchen: Bl. 56b. — Datum: XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. (Besitzer: später Martyros und Sargis). — Nachschriften: Bl. 1a, 10b, 16b. — Notizen: fehlen.

Breviarium, sehr unvollständig. Vgl. unten Arm. S. 867.

414. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 188 (leer: Bl. 1a). — Grösse: 10½×8 (Text: 6½×4). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, der grösste Theil ist gut erhalten, aber in neuester Zeit sind die Ränder, oft auch ein Theil des Textes weggeschnitten worden (Bl. 71, 102, 140; kaum die Hälfte geblieben von Bl. 51, 99 A, 124 A, 135 A, 137 A); Blätter herausgerissen auch zwischen Bl. 70–71, 93–94, 106–7, 152–53 und 3 Blätter am Schlusse; es fehlen noch Blätter zwischen Bl. 9–10, 55–56, 65–66, 76 und 77, 82–83, 84–85, 86–87, 102–3. — Schrift: kleine, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange der Psalmen, einfach roth (Bl. 129b vielfarbig und in Gold, ebenso eine Zierleiste). Eine beschädigte Illustration: Bl. 1b; Bildchen an den Rändern: Bl. 21b, 47a, 73b, 86a, 105a, 128a, 151b, 177b, 181a, 183b, 186a (N. Schnorhali). — Datum: XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen; Siegelabdruck: Bl. 77a. — Notiz: mitgebracht von P. Simon im J. 1873.

Psalterium, sehr unvollständig, vgl. Nr. 159 etc. — Bl. 183b: Gebet des Königs Manasses; Bl. 186a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's.

415. (alte Nummer 167).

Blätter: 190 (leer: Bl. 1, 190a). — Grösse: 10½×7½ (Text: 6½×4½). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: gut, aber eine Papierlage fehlt zwischen Bl. 10–11, dann Blätter zwischen Bl. 189–90. — Schrift: unregelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: selten und einfach roth (vgl. Bl. 2a, 11a, 27a etc.). Zier-

leisten: Bl. 2a, 27a. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Rituale und Kirchenlieder. 1. Bl. 2a bis 16a: Auszüge aus den Evangelien; Bl. 16b bis 26b: Hymnen auf die Verstorbenen; Bl. 27a ff.: Einige Theile des Rituals. — 2. Bl. 87a—141b: Trauerlieder, 15 an der Zahl (vgl. unten Arm. S. 869), von Manuel (L. 1), Apakel (L. 2), Nayaš (L. 3 und 5, verfasst zu Merdin im J. 1469, dann L. 11), Aristakes (L. 10), Johannes aus Amida (L. 13, 14), die übrigen anonym (vgl. Nr. 69, III; Nr. 123, § 2 ff.; Nr. 133, I, § 1; Nr. 200, § 3; Nr. 402, § 2 etc.).

416. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 200 (leer: Bl. 1—4, 14a, 67b, 192—200). — Grösse: 12×8 (Text: 8×5). — Zeilen: 19. — Stoff: Pergament, dick und gut geglättet. — Einband: Silberdeckel mit schönen plastischen Darstellungen (siehe unten Tafel VII, Nr. 4). — Zustand: gut. — Schrift: gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Anfangsbuchstaben blau und in Gold. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes (vielfarbig und in Gold, gut ausgeführt, vgl. Bl. 3a, 7b, 17b, 21a, 68a etc.). Ebenso die Randverzierungen (vgl. Bl. 12a, 68a etc.; Vögel: Bl. 5a, 101a, 174a). Arabeske: Bl. 12a. Zierleisten: Bl. 68a, 122a, 148a, 165a. Illustration: Bl. 11b (ein Bischof). Alles in Farben und Gold. — Datum: scheint XIV.—XV. Jahrh., jedenfalls vor 1671. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): der Diakon Johannes. Silber- und Goldarbeiter (Einband): Malchas M. Karapet im J. 1190 (=1671). — Schreibort: unbekannt; gebunden in Caesarea. — Besitzer: später Stephan Kelkelian. — Nachschriften: Bl. 3b, 11a, 121b, 191b, 192a und die Inschrift auf dem Einbände. — Notiz: gekauft im J. 1891 (in CP.).

Breviarium, vollständig, vgl. Nr. 195 etc. — Bl. 186a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's; Bl. 138a ff.: Auszug aus der Liturgie; Bl. 144b: Tischsegen.

Die Nachschriften sowie die Inschrift des Einbandes siehe unten Arm. S. 870. Ein ganz ähnlicher Silbereinband mit ähnlichen Darstellungen und Inschrift, ebenfalls vom J. 1671 und in Caesarea gearbeitet von Schamir M. Jacob, ist jetzt bekannt geworden. Vgl. Beschreibung und Facsimile in „Bazmawep“, 1895, p. 77—78.

417. (alte Nummer 178 u. v. resp. XL).

Blätter: 43 (leer: Bl. 5, 18, 30b, 35, 36a, 43b). — Grösse: 12×8½ (Text: ungleichmässig, theils 9×5½, theils 8½×5½). — Zeilen: 11—29. — Stoff:

Papier, dünn und geglättet. — Einband: neu. — Zustand: nicht gut, da das Ganze nur fragmentarisch geblieben ist, so dass fast jedes Blatt ohne Zusammenhang da steht (vgl. Bl. 1, 6, 19, 28, 31, 36 etc.). — Schrift: verschiedene Cursivarten (Bl. 6a—17b und 36b—40a Rundschrift). — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: erworben etwa zwischen 1845—67; früher in der „neuen“ Sammlung aufgestellt.

Sammelwerk, aber fast jedes Stück nur Fragment. 1. Bl. 1a—4b: Fragmente eines „einfachen Kalendariums“. — 2. Bl. 6a—17b: Fragmente eines Rituals. — 3. Bl. 19a—27b: Ein Theil aus dem Festanzeiger und „Evangelienausweis“. — 4. Bl. 28a ff.: Interessante (leider unvollständige) chronologische Angabe über die Osmanen bis 1582 A. D.; Bl. 28b: Geschichte des Aufstandes Abaza's; b. Bl. 31a bis 34b: Zweites Stück chronologischen Inhaltes, namentlich über Erzänka's Schicksal und Erdbeben zu allen Zeiten (mitgetheilt unten Arm. S. 871); c. Bl. 34a: Ein ähnliches Stück. — 5. Bl. 36b—40a: Fragmente einiger Hymnen. — 6. Bl. 40b—43a: Presbyter Jacob's Gedicht über Jerusalem.

418. (alte Nummer 226).

Blätter: 130 (leer: Bl. 1b, 129b, 130). — Grösse: 11½×8½ (Text: 7½×5). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (Bl. 1, 130 beschädigt). — Schrift: grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften und Randverzierungen: unbedeutend (vgl. Bl. 2a, 4b, 7a, 9b etc.). — Datum: XVIII. Jahrh. (nach 1136 = 1687). — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später Paulus). — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), 129b (Siegelabdruck). — Notiz: erworben um 1845—67; früher in der „neuen“ Sammlung.

„Christliche Meditation“ für alle Tage des Monats, übersetzt... von Johannes Wardapet, und gedruckt in der Buchdruckerei Sahratian's im J. 1136 (= 1687), 10. März, in der Stadt Venedig. Dies war in der Vorlage geschrieben, darum haben wir auch so geschrieben“. Zu dieser Uebersetzung Joh. Holow's siehe oben Nr. 263, I, § 6. — 1. Bl. 2a—82a: Die Meditationes, I—XXXI (Nr. 263, I, § 6b). — 2. Bl. 82a bis 85a: Gebet zu den fünf Wunden Christi (ib. § 6c). — 3. Bl. 85b—93a: „Fünfzehn Gebete der hl. Brigitta“. — 4. Bl. 93a bis 126a: Gebete an die hl. Jungfrau für alle Tage der Woche, „übersetzt von Johannes Wardapet aus CP.“, nämlich Holow

(eine Uebersetzung Holow's „Nuagaran“, oder „Psalterium der hl. Jungfrau“ ist erschienen zu Marseille 1676, vgl. „Bibliogr. arm.“, S. 507). — 5. Bl. 126a—129a: „Geistliche Uebungen“, Gebete. Vgl. unten Arm. S. 872.

419. (alte Nummer 159).

Blätter: 249 (leer: Bl. 41b, 243, 244a, 249). — Grösse: 10·5×7 (Text: 7×4). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, dick und geglättet; Pergament: Bl. 5, 6, 11, 12, 42, 45, 74, 118, 188. — Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug. — Zustand: gut (Bl. 1, 245 etwas beschädigt; Bl. 222 zerrissen; es fehlen Blätter am Anfang zwischen Bl. 1—4 und, wie es scheint, auch zwischen Bl. 75—76). — Schrift: grosse, dicke, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben der Verse in Gold. — Zierschriften: am Anfang eines jeden Stückes, vielfarbig und in Gold, von geübter Hand (vgl. Bl. 5a, 23a, 29a, 32a, 42a etc., namentlich Bl. 62a, 139a). Ebenso die Randverzierungen (vgl. Bl. 5a, 42a, 74a, 153a etc.). Vögel: Bl. 43b, 65a, 114b etc.), die Arabeske auf Bl. 5a und die Zierleisten: Bl. 42a, 74a, 118a, 153a, 161b, 181a, 188a, 196a. Bildchen an den Rändern: Bl. 39a, 59b, 139a. — Datum: 870 (= 1421). — Schreiber: Johannes; Ausschmücker, Binder und Besitzer: Presbyter Melchisedech. — Schreibort: Kloster Sanahin. — Nachschriften: Bl. 233b, 237a—39a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Sammlung von Kirchenliedern oder „Manrusmunx“, vgl. Nr. 183, 205 etc. — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 873.

420. (alte Nummer 164).

Blätter: 24 (leer: Bl. 1, 21a, 22—24). — Grösse: 10·5×8 (Text: 7×5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: ein Pergamentblatt. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschrift, Randverzierung und Arabeske: nur Bl. 3a. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber: Johannes. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Schreiber, dann Agathe Reyisents aus Bergnik. — Nachschriften: Bl. 2b, 16b; neu: Bl. 24b. — Notiz: scheint vor 1828 in der Sammlung vorhanden gewesen zu sein.

„Tomar“ der Armenier, oder Kalenderkunde, mit Tabellen etc. Bl. 12a ff.: Ueber die Planeten, und andere astronomische Stücke; Bl. 18b: Tabelle der Monatsnamen der Hebräer und Römer u. dgl. Vgl. Nr. 399.

Als Umschlag ein Pergamentblatt eines grossen Codex, ursprünglich in 2 Columnen (Col. jetzt 16×6, Zeilen 18), in schöner mittelmessopianischer Uncialschrift geschrieben. Inhalt: Marcus III, 24—27 und IV, 1—3. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 874.

421. (alte Nummer 230 und Lt., resp. XXXVII).

Blätter: 99 (leer: Bl. 1a). — Grösse: 21·9·5 (eigentlich 9·5 cm. lang und 21 cm. breit; Text: 17×6·5). — Zeilen: 32. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Lederumschlag. — Zustand: nicht ganz gut, obwohl die meisten Blätter gut erhalten geblieben sind, aber auch viele beschädigt, durchlöchert (Bl. 5—10, 89—99), zerrissen (Bl. 51, 84); es fehlen Blätter am Schluss und zwischen Bl. 4—5, 50—51 etc.; renovirt sind Bl. 1—4. — Schrift: grosse Cursiv (oft mehr Current). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen, vielfarbig aber nicht ganz gut gelungen (eine Zeile Bl. 1b). Arabeske: Bl. 1b. Zierleisten: Bl. 25b, 39b, 52a, 68b, 83b. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: scheint lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden gewesen zu sein.

Psalterium; der Schluss unvollständig (bis Ps. CXXVIII, 5). Vgl. Nr. 159 etc.

422. (alte Nummer 162).

Blätter: 53 (leer: Bl. 1, 2b—3a, 12b, 15a bis 21a, 34a, 40b, 41—42, 43a, 53). — Grösse: 12·9 (Text: 8—9×6). — Zeilen: ungleichmässig, 12—20. — Stoff: Papier, grösstentheils dünn und geglättet (Bl. 20—40 dick und gelblich). — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: nur auf Bl. 21a—40a, an den Rändern Blumen, Vögel, Schiffe, Menschenfiguren etc. (vgl. Bl. 34b—35a, 36b, 37a—b). — Datum: XVII. bis XVIII. Jahrh. (ungefähr 1110 = 1661), Bl. 20—41 scheint älter zu sein. — Schreiber des ersten Theiles: Avedis, des zweiten Theiles: Aristakes. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 3b (Titel), 11b, 33a. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„Tomar“, oder Kalenderkunde. 1. Bl. 2a: Kalender „Klein-Armeniens“, resp. von Azarias (vgl. E. Dulaurier, „Recherches sur la chronologie arm.“, I, p. 115 ff.); Bl. 3b ff.: „Einfaches Kalendarium“ (Nr. 175 etc.); Bl. 4a—7a: Tabellen für die Jahre 1661 bis 1720. — 2. Bl. 12a: „Ueber das Aderlassen und hağamat“ etc.; Bl. 13a: Einige chronologische Daten. — 3.—4. (Von fremder Hand) Bl. 21b ff.: Kalenderkunde, mit Tabellen für Ostern, Neumond etc. (Bl. 43b—52b: Von einer dritten Hand, Wiederholung desselben Stückes). Vgl. unten Arm. S. 874—75.

423. (alte Nummer 166).

Blätter: 265. — Grösse: 11·7·5 (Text: 7·5×4·5). — Zeilen: 14. — Stoff: Papier, sehr dünn und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut,

viele Ränder beschädigt, durchlöchert und zerrissen (vgl. Bl. 1, 5, 28, 112, 118, 166—172, 222, 264—65); es fehlen Blätter am Anfange und Ende, auch zwischen Bl. 4—5, 5—6, 6—7, 16—17, 74—75, 263—64, 264—65. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Stückes, einfach roth, aber gelungen; Zierleisten: Bl. 46a, 71b, 167a, 179b, 199b, 218b, 239a. — Datum: XIV.—XV. Jahrh. — Schreiber und Besitzer: Bischof Stephanus. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 71a, 166b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„**Manrusmunx**“ oder **Kirchenlieder**, unvollständig am Anfang und Ende. Vgl. Nr. 183, 403, 419. Siehe unten Arm. S. 875.

424. (alte Nummer 175).

Blätter: 92 (leer: Bl. 1, 2a, 8b). — Grösse: 8×5 (Text: 5,5×3,5). — Zeilen: 17. — Stoff: Pergament, dick und gut, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Abschnittes, einfach roth (vielfarbig und in Gold Bl. 12a mit einer ebensolchen Arabeske und Randverzierung). — Datum: vor 1141 (= 1692). — Schreiber eines Theiles: Yaruthium. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 92b. — Notiz: Geschenk des Herrn Gregor Ultians aus Ancyra (Triest 1775, 25. August).

„**Einfaches Kalendarium**“. Bl. 2b—8a: Tabellen für die Jahre 1639—2082. Vgl. Nr. 127, § 4; Nr. 175 etc.

Die Nachschrift auf Bl. 92b, siehe unten Arm. S. 876. Darin wird als Datum 1692 A. D. angegeben, aber nicht von dem eigentlichen unbekannten Schreiber der Handschr., sondern von Yaruthium, der die Blätter 9—11 geschrieben hat. Die Handschr. ist also älter als 1692 und da die Tabellen vom J. 1639 ausgehen, so ist vielleicht dieses Jahr als Datum anzusehen.

425. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 181 (leer: Bl. 6, 149b, 158b, 181b). — Grösse: 10×7 (Text im ersten Theile oder Bl. 1 bis 149 nur 6,5×4; im zweiten Theile oder Bl. 150 bis 181 je 7×4,5). — Zeilen: im ersten Theile 16, im zweiten 13. — Stoff: Papier, ziemlich dick, weiss und gut geglättet (Bl. 150ff. gelblich). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: des ersten Theiles gut, der zweite Theil mehr beschädigt (vgl. Bl. 1, 84, 116 bis 117 etc.); es fehlen Blätter am Anfange und zwischen Bl. 6—7, 85—86, 144—45, 149—50, 153—54, 173—74, 179—80, 180—81. — Schrift: im ersten Theile kleine und gute Cursivschrift; Bl. 150—75 grosse und fette Rundschrift; Bl. 176ff. schlechte Currentschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 97a, 154a), dafür grosse schwarz-rothe Initialen. — Datum: vor 1001 (= 1552). — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Martyros, Tiratur

etc. — Nachschriften: Bl. 6a—b, 96b, 157b (dieselben auf Bl. 165a, 174b, 177b, 180a); Siegelabdruck: Bl. 80b, 81b, 86b, 100a. — Notiz: mitgebracht von P. E. Kafftanian im J. 1875.

Brevier und „Urbathagir“. I. Bl. 1—149: Brevier, vollständig, vgl. Nr. 195 etc.

II. Gebete. 1. Bl. 150a: Ein langes, unvollständiges Gebet. — 2. Bl. 154a: Auszüge aus den Evangelien (gegen Krankheiten); Bl. 156a: „Der Name Gottes in 72 Sprachen“. — 3. Bl. 159b Das Zaubergebetbuch „Urbathagir“ oder „Freitagsbuch“, mit Zaubergebeten (ausführlicher Nr. 191); b. Bl. 171b: Lobpreisung der hl. Jungfrau, von Gregor Skevpatzi (vgl. seine Reden in Nr. 166). — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 876—77.

426. (alte Nummer 174).

Blätter: 207. — Grösse: 9,5×6 (Text: 6×4). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, ziemlich dick, gelblich und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug und Vorderklappe. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber viele Blätter schwärzlich geworden, einige beschädigt (vgl. Bl. 1, 80—81, 74—75, 97—98, 184—85, 191—93, 195—96, zerrissen Bl. 16, 207, ein Bruchstück ist Bl. 41A). Es fehlen Blätter am Anfange und zwischen Bl. 4—5, 196—97 (neu geschrieben Bl. 5—6, 28, 41, 207). — Schrift: kleine, schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange der Hauptabschnitte, einfach roth, aber gelungen (vgl. Bl. 15b, 20b, 47a, 54a etc.). Arabeske: Bl. 129a. — Datum: 1082 (= 1633). — Schreiber etc.: unbekannt (Binder: Ter Thomas aus Alipinar; Besitzer: Ter Martyros). — Nachschrift: Bl. 207a—b (vgl. Bl. 65b). — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

„**Festanzeiger**“ und **Kirchenlieder**. 1. Bl. 1a ff.: Festanzeiger und „Evangelienausweis“ (Nr. 127, § 4—5; Nr. 174, § 3; Nr. 201 etc.); b. Bl. 107a ff.: Verschiedene Belehrungen über das Officium, darunter Bl. 108b ff.: „Verordnungen der Kirche . . . von Nerses Katholikos Schnorhali, die er vom Kloster Maxenatseats bringen liess“, vgl. Nr. 270, § 1 etc. — 2. Bl. 129a—206a: „**Manrusmunx**“ (Nr. 183, 205) etc.; Bl. 197a ff.: Symbolum und einige Theile der Liturgie. — Die Nachschriften etc. unten Arm. S. 878.

427. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 87 (leer: Bl. A—B, 1, 86—87). — Grösse: 9×6,5 (Text: 6×4). — Zeilen: 13. — Stoff: Pergament, dick und schön geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber viele Blätter schwärzlich geworden und beschmutzt (vgl. Bl. A—B, 1—11, 84—87. der Text gänzlich ver-

wischt auf Bl. 51a). — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben oft in Gold. — Zierschriften: am Anfange der Abschnitte, vielfarbig und in Gold sehr schön ausgeführt (vgl. Bl. 2a, 10Aa, 12a, 39 etc.). Ebenso die Randverzierungen (vgl. Bl. 12a, 13b, 19a, 20b etc., Kreise Bl. 23a, 42a, Krenze Bl. 34b, 39a etc.), die Zierleiste (Bl. 2a) und die Bildchen an den Rändern, nämlich Bl. 2a (N. Schnorhali), 10Aa (Gr. Narekatsi), 17a, 25a, 26b, 31b, 51b, 55a. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. (vor 1112—1663). — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Jacob n. s. w. — Nachschriften: fehlen (die Namen der Besitzer am Schlusse der Gebete fast immer angegeben, z. B. Bl. 24b, 28a, 30a, 31b, 33b etc.), neue: Bl. Ab, Ba, 87a. — Notiz: erworben nach 1866.

Zaubergebetbuch, namentlich „Urba-thagir“ (vgl. Nr. 191, § 8), darunter auch viele Gebetheile aus Narekatsi's Gebetbuch. Die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 878—79; **b**. Bl. 39a—41a: Ein „Schutzgebet“ mit Namen zahlreicher arm. Klöster (mitgetheilt unten S. 879). — **2**. Bl. 59b bis 73b: „Ueber den Paralyten“, Dialog zwischen Christus und dem Paralyten, und des letzteren Heilung (Nr. 214, I, Bl. 44a; Nr. 224, § 134); **b**. Bl. 74a—80a: Auszüge aus Evangelien; **c**. Bl. 80a—82b: Die Epitheten Gottes. — Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 879.

428. (alte Nummer 173).

Blätter: 156. — Grösse: 9×65 (Text: 65×45). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, viele Blätter beschädigt (vgl. Bl. 1—2, 27—28, 152—56 etc.). Es fehlen zahlreiche Blätter zwischen Bl. 10—11, 22—23, 32—33, 42—43, 49—50, 50—51, 60—61, 73—74, 132—33, 154—55. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Rubriken in schöner kleiner Rundschrift. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, aber nicht gelungen (vgl. Bl. 2a, 16a, 57a etc.). Arabesken: Bl. 2a, 57a. Zierleisten: Bl. 26a, 39a, 47b, 84b, 118a, 139a. — Datum: 876 (=1427). — Schreiber und Besitzer: der Diakon Lazar. — Schreibort: Kloster Medzoph. — Nachschriften: Bl. 56a, 141b, 155a—56a, 156b. — Notiz: vor 1845 in der Sammlung vorhanden.

Brevier, vollständig, einige Theile unter dem Namen Sahak's und Joh. Mandakuni's. — **2**. Bl. 56b: Vorbereitung und erster Theil der Liturgie; Bl. 84a: „Liturgie, verfasst vom hl. Athanasius, Patriarch von Alexandrien“ (Nr. 268, § 3 etc.). Vgl. Nr. 195, 196 u. s. w.; Bl. 115b—117b: Das Lied „des Apostels Thomas“ (Nr. 195, § 2, Nr. 268, § 3 etc.), hier aber anonym. — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 880.

429. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 91. — Grösse: 9×65 (Text: 65×45). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut; die Papierschichten vieler Blätter aufgelöst, wodurch viele leere Seiten entstanden sind (Bl. 1—23, 36), viele Blätter schwärzlich geworden, die Ränder beschädigt (vgl. Bl. 1—5, 23—24, 59, 91 etc.), Blätter zerrissen (vgl. Bl. 53, 57, 68); es fehlen zahlreiche Blätter am Anfange (Lage 1) und Ende, auch zwischen Bl. 4—5, 27—28, 71—72. — Schrift: grosse, fette, unregelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth und unbedeutend (Bl. 17b, 35a, 51b, 65b, 75a etc.). — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber: Thaddäus. — Schreibort etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 74b. — Notiz: hergeschickt von P. Arsenius Aidyn im J. 1880 (aus CP.).

„Festanzeiger“ und Evangelienausweis. Vgl. Nr. 426 etc. — Bl. 54a: „Andere Bekehrungen des Katholikos der Armenier Nerses“ über das Officium. Vgl. unten Arm. S. 880—81.

430. (alte Nummer 172).

Blätter: 231 (leer: Bl. 1, 9b, 14, 219b). — Grösse: 95×65 (Text: 6×4—5). — Zeilen: 13. — Stoff: Papier, ziemlich dick und gut, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, aber unvollständig am Schlusse (Bl. 101 etwas beschädigt, Bl. 102 einseitig, da die eine Papierschichte weggefallen ist). — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift (Bl. 15, 212—31 Cursiv). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: unbedeutend (Bl. 16a, 37a, 45a etc.). Zierleiste: Bl. 16a. — Datum: XV. bis XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: wahrscheinlich schon vor 1828 in der Sammlung vorhanden.

„Evangelienausweis“ und „Manrusmunx“. Bl. 2a: Glaubensbekenntniss etc. — **1**. Bl. 16a—177a: „Evangelienausweis“ (Nr. 174, § 3; Nr. 201 etc.). — **2**. Bl. 177a ff.: „Manrusmunx“ oder Kirchenlieder (vgl. Nr. 183 etc.), darunter viele von N. Schnorhali. Vgl. unten Arm. S. 881.

431. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 96. — Grösse: 9×65 (Text: 6×4). — Zeilen: 14. — Stoff: Pergament, dick und gelblich, gut geglättet, jetzt aber schwärzlich geworden. — Einband: Lederumschlag. — Zustand: sehr schlecht, fast kein Blatt gut erhalten, der Text oft unleserlich geworden (durchlöchert Bl. 1, 26, zerrissen Bl. 84, 96 etc.); es fehlen Blätter zwischen 70—71, 80—81. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben (Bl. 1a, 29a, 43a, 67a). Zierleisten: Bl. 1a, 67a. — Datum: 966 (=1517). — Schreiber: Johannes Malyi. — Schreibort: Kloster Surb Chacik in Hamšen. — Besitzer: der Diakon Stephanus. — Nachschriften: Bl. 42b, 92b—93a, 96a etc. — Notizen: fehlen.

„Cyprianus-Buch“ oder Zaubergebetbuch, fast alle Gebete etc. erhalten, wie Nr. 191, nur oft in anderer Reihenfolge (vgl. unten Arm. S. 882, § 1—8). Unter anderen 2. Bl. 14a: Leben und Gebete „des hl. Cyprianus“; b. Bl. 17b: „Geschichte der hl. Justina“ (Nr. 191, § 2 und 4). — 3. Bl. 37a: „Freitagsbuch“ (Nr. 191, § 6). — 4. Bl. 43a: Gr. Skevpat'si's Lobpreisung (Nr. 191, § 7; Nr. 425, § 3b); Gebete und Sagen von Photine, der Samaritanerin (Bl. 58a), des Arztes Antiochus (Bl. 58b), Paulus von Tarsus (Bl. 67a) u. s. w. Vgl. noch 7. Bl. 82a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's. — 8. Bl. 88a: „Gebet des hl. Nerses, gesagt für die Kriege“ etc. (Schutzgebet gegen Krieg, Schwert etc.). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 883.

432. (alte Nummer 179).

Blätter: 148+10 (leer: Bl. 1—4a). — Grösse: 9×6½ (Text 5½×4). — Zeilen: des ersten Theiles (Bl. 5—73) nur 13, des zweiten Theiles (Bl. 74—148) 16. — Stoff: Pergament, im ersten Theile dick und wenig geglättet, im zweiten Theile dünn und sehr gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und grünem Sammt. — Zustand: gut, aber Bl. 1 und 148 Fragmente, Bl. 119—48 durchlöchert etc. — Schrift: kleine, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangszeilen und Buchstaben oft in Gold. — Zierschriften und Randverzierungen: vielfarbig und in Gold sehr schön ausgeführt (vgl. Bl. 5a, 11a, 13a, 52a, 58a, 77a; Vögel Bl. 19b, 75b, 117a, 137a etc.). Arabeske: Bl. 5a. Zierleiste: Bl. 11a, 30b, 77a; ein grosses Kreuz (ebenfalls, wie Alles, vielfarbig und in Gold) Bl. 4b. — Datum: 1090 (= 1641). — Schreiber: Barlaam. — Schreibort: Sebastia. — Besitzer: Mahtessi Ter Jacob aus Erzenka. — Nachschriften: Bl. 2b, 4a, 30a, 73b—74a. — Notiz: gekauft im J. 1868 zu Rutschuk.

„Manrusmuny“. 1. Bl. 5a—76b: Kirchenlieder „Manrusmuny“ mit einigen anderen Liedern des Officiums (Bl. 65b: Eines von N. Klayetsi oder Schnorhali etc.). Vgl. Nr. 183 u. s. w. — 2. Bl. 77a—148a: „Evangelienausweis“, am Schlusse aber unvollständig (vgl. Nr. 201 etc.). — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 883—84.

433. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 181+3 leere, unnummerirte Blätter (leer noch Bl. 180b, 181). — Grösse: 7×4½ (Text: 4×3). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn, gelblich und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Sammtüberzug (die Silberverzierungen sind weggenommen worden). — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1). — Schrift: Cursiv, sehr klein und schön (siehe Tafel II). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften

und Randverzierungen: einfach roth, aber ziemlich gut, nur bei der Arabeske (Bl. 1a) und bei den Zierleisten (Bl. 18a, 40a, 65b, 85b, 107b, 127b, 147b). — Datum: 1100 (= 1651). — Schreiber und Besitzer: unbekannt (die Namen in der Nachschrift ausgekratzt). — Schreibort: Amida. — Nachschrift: Bl. 180a—b; Siegelabdruck: Bl. 180b. — Notiz: gekauft im J. 1891 (von Chačik Gregorian zu Rutschuk).

Psalterium (vgl. Nr. 159 etc.), eine schöne Miniaturhandschrift (eine Seite in natürlicher Grösse unten auf Tafel II, Nr. 18); Bl. 174b: Gebet des Königs Manasses; Bl. 176b: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 884.

434. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 445 (leer: Bl. 206b, 445b). — Grösse: 45×32 (Text: in 2 Columnen, je 31×9). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, sehr dick und fest, pergamentähnlich, wenig geglättet; Bl. 443—45 Pergament. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe, beschädigt. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1, die Ränder beschädigt Bl. 1—24, neu geschrieben sind die Pergamentblätter). — Schrift: Rundschrift, riesengross und dick, aber sehr regelmässig und schön (vgl. Tafel II, Nr. 10). — Ueberschriften etc.: roth (gewöhnlich in Uncialschriftformen). — Zierschriften nur bei den Zierleisten (vielfarbig in Gold, mit Blumenverzierungen, ziemlich gut gelungen): Bl. 1a, 123a, 207a, 239a (oft sehr gross, selbst 25×12 cm.; Bl. 1a eine Engelschrift 13×6 cm., Bl. 339a eine Zierschrift 38×5 cm. gross etc.). Randverzierungen etc. fehlen. — Datum: 768 (= 1319). — Schreiber: Chačatur. Binder: Johannes (im J. 1049 = 1600). Ausschmücker: unbekannt (ausgeschmückt aber im J. 1093 = 1644). — Schreibort: Hauptstadt „Saray“ am Kaspischen Meere. — Besitzer: Erzbischof Paulus, dann Nas-Chatun, Privaško u. s. w. — Nachschriften: Bl. 441a—443b, 444a¹—², 444a¹—444b, 445a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs von Lemberg, Isakowicz, im J. 1895.

Evangelium, in grossem Folioformat, mit riesig grosser Schrift, aber durchwegs regelmässig und schön, ein Prachtexemplar. Praeff. etc. fehlen. Bl. 1a: Matthäus; Bl. 123a: Marcus (XVI, 9—20 ohne Titel); Bl. 207a: Lucas; Bl. 339a: Johannes (ohne VIII, 1—11). — Die zahlreichen und langen Nachschriften siehe unten Arm. S. 885—86.

435. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 59 (leer: Bl. 1a, 2a, 17a, 47, 49 bis 51, 52a, 56—59). — Grösse: 37×25½ (Text: in 2 Columnen, je 31×9). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, sehr dick und pergamentähnlich, geglättet (Bl. 49 ff. fremd). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, fast alle Blätter vom Gebrauche schmutzig geworden, die Ränder beschädigt und ausgebessert (vgl. Bl. 13—31 etc.). — Schrift: Rundschrift, sehr gross und dick, aber ziemlich regelmässig

— Ueberschriften etc.: roth; die Anfangszeilen roth und blau, die Anfangsbuchstaben gewöhnlich in Gold. — Zierschriften: am Anfange eines jeden Stückes, gewöhnlich einfach roth (oft aber auch mit Gold), sehr gross und ziemlich gut ausgeführt (eine Zeile Bl. 3a, vielfarbig und in Gold Bl. 4a). Randverzierung: Bl. 4a (jetzt theilweise weggeschnitten). Arabeske: sehr gross, vielfarbig und in Gold Bl. 4a. Illustrationen (32×21 cm. gross, vielfarbig und in Gold): Bl. 2b (hl. Onuphrius) 3b, 17b. — Datum: ungefähr XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht in Lemberg geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs von Lemberg, Isakowicz, im J. 1895.

Liturgie der arm. Kirche, aber mit dem corrigirten, resp. etwas veränderten Texte der Armenier in Polen. Bl. 31b–46b: Propria für einige Festtage etc. Bl. 52b: Papstsegen, u. dgl.; Bl. 54–55: Lateinische Gebete.

Die Handschr. ist ohne Datum, ist aber gewiss erst nach dem XVII. Jahrh. geschrieben worden, nachdem der corrigirte, resp. umgestaltete Text der Liturgie fertiggestellt war.

436.

Papierfragmente. Unter dieser Nummer sind zahlreiche Fragmente und unvollständige kleine Werke zusammengestellt, alle auf Papier geschrieben. Die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 886–895, in 31 Gruppen eingetheilt.

I. Blätter: 1–28 (Grösse: 39×27, Text in 2 Col., je 23×11; Zeilen: 34), in schlechter Cursiv. Inhalt: Liturgie der Armenier in Polen, unvollständig, und Theile des Rituals. Geschenk vom arm.-kath. Erzb. Isakowicz im J. 1895. — **II.** Blätter: 1–19 (Grösse: 32×21·5, Text in 2 Col., je 30·5×9; Zeilen: 75), in guter Cursivschrift. „Astrolab“ (dasselbe Werk wie in Nr. 57, nur unvollständig). — **III.** 1. Blätter: 1–9 (Grösse: 30×21, Text: 25×17; Zeilen: 35), Current auf bläulichem Papier. „Belehrung für den Gebrauch des Ziğ“, astronomischen Inhaltes. — 2. Blätter: 1–2 (Grösse: 35×23, Text: 23·5×21; Zeilen: 42), in schlechter Cursiv. Inhalt ähnlich wie im § 1. — **IV.** Blätter: 1–39 (Grösse: 24×17·5, Text in 2 Col., je 18×7; Zeilen: 32), in neuer Cursiv (XVIII. Jahrh.). Ein „Hekmaran“ oder Heilkunde in neuarmenischer Sprache, in 22 Cap. — **V.** 1. Blätter: 1–3 (Grösse: 38×23, Text: 33×16; Zeilen: 61), Currentschrift. Inhaltsverzeichniss eines Lectionariums (Bl. 3a: Nachschrift des Manuscr.). — 2. Blätter: 1–2 (Grösse: 35×21·5, Text in 2 Col., je 33×9–10; Zeilen: 52), Cursivschrift. Fragmente zweier Predigten, gehalten in der Kirche „hl. Georg zu Psamathia“ in

CP. — **VI.** Blätter: 1–13 (Grösse: 22×16·5, Text: 17×12·5; Zeilen: 25), grosse, regelmässige Cursivschrift. Inhaltsverzeichniss und Cap. 1–6 der Einleitung des Rechtsbuches von M. Goš (vgl. Nr. 239, II, § 1). — **VII.** Blätter: 1–4 (Grösse: 30·5×21, Text: 28×20; Zeilen: 43), Cursiv mit Currentformen. „Geschichte des Petrus, des Hauptconsuls der Armenier, und dessen zwei Genossen, Dev-thoros Xēthpēsents und Stephanus Chanets“, erzählt in Reimen von Presbyter Thaddäus Hamazaspian aus Eriwan im J. 1668 A. D., abgeschrieben von Petrus W. Muradian im J. 1774 (vgl. unten Arm. S. 888). Dieses für die Geschichte der ältesten arm. Druckereien sehr wichtige Gedicht ist erschienen mit Einleitung etc. in „Handēs“, 1887, p. 168–72, 194–97. — **VIII.** Blätter: 1–7 (Grösse: 23×18, Text: 17×12; Zeilen: 30), grosse, regelmässige Cursiv. „Buch der Predigten... von Ter Minas, Erzbischof... geschrieben im Jahre unseres Erlösers 1781... zu CP.“ (vgl. unten Arm. S. 888). Es ist die erste Papierlage der Nr. 106. — **IX.** Blätter: 1–18 (Grösse: 21·5×17·5, Text: 16×13; Zeilen: 20), grosse Cursiv auf blauem Papier. Fragmente eines astronomischen Werkes, voll mit arab. Ausdrücken. — **X.** Blätter: 1–16 (Grösse: 22×16, Text: 17×12; Zeilen: 25, Bl. 8a ff. nur 10), zuerst Cursiv, dann Current. Fragmente einer Rhetorik. — **XI.** Blätter: 1–14 (Grösse: 23·5×18, Text: 19×8; Zeilen: 32), kleine Cursiv auf bläulichem Papier. Psalterium in Verse gebracht (vgl. ein solches in Nr. 304); vorhanden sind jetzt Ps. XLVIII–LX. — **XII.** 1. Blatt: 1 (Grösse: 31×21, Text in 2 Col., je 24×7; Zeilen: 36), grosse, regelmässige Rundschrift. Fragment eines Martyrologiums (scheint eines der fehlenden Blätter der Nr. 10 zu sein). — 2. Blatt: 1 (nur die Hälfte des ursprünglichen Formats). Fragment eines Martyrologiums, in schöner Rundschrift, mit Zierschrift und Randverzierung (Leben von Joh. Orotnetsi, † 1386; die Nachschrift des Schreibers Johannes etc. siehe unten Arm. S. 889). — 3. Blatt: 1 (Grösse: 23·5×15, Text in 2 Col., je 18×5·5; Zeilen: 22), alte Rundschrift. Fragment eines Lectionariums. — **XIII.** Blätter: 1–17 (Grösse: 21·5×15, Text: 18×12; Zeilen: 21), grosse Cursivschrift. Ein Theil eines Liederbuches, mehr als 17, meist anonyme Lieder enthaltend (siehe unten Arm. S. 889). Darunter: Bl. 13b: Lied über Jerusalem, von Adam

Wardapet (L. 15); Bl. 14b: Lied über Edschmiadzin, von Lazar Katholikos (L. 16). — **XIV.** Blätter: 1–13 (Grösse: 21×16 , Text: 18×14 ; Zeilen: 23), schlechte Cursiv. Abu-Sayid's „Ausstattung des Menschen“, hier anonym und am Ende etwas unvollständig, dann fehlerhaft geschrieben (Nr. 17, I, § 1–15). — **XV.** Blätter: 1–8 (Grösse: 22×15.5 , Text: ungleichmässig; Zeilen: 27). Fragmente von N. Schnorhali's Elegie über Edessa (Nr. 18 etc.). — **XVI.** 1. Blätter: 1–7 (Grösse: 20.5×15 , Text: 16×11.5 ; Zeilen: 32), Cursiv und Current, mit Tabellen etc. (wie auch bei den folgenden Paragraphen). Fragmente einer Kalenderkunde. — Gleichen Inhaltes sind auch § 2–7, nämlich: 2. Blätter: 1–8 (Lage: „19“; Grösse: 20.5×15 , Text: 18×11.5 ; Zeilen: ungleichmässig), kleine Cursiv. Tabellen einer Kalenderkunde. — 3. Blätter: 1–6 (Lage: „20“; Grösse: 20×15 , Text: 14.5×5 ; Zeilen: 29). Fragmente einer Astrologie. — 4. Blätter: 1–8, in Allem genau wie § 3. Tabellen astrologischen Inhaltes. — 5. Blätter: 1–10, in Allem genau wie § 3–4. Kalendertabellen etc. — 6. Blatt: 1 (Grösse: 20.5×14.5 , Text: 18×11.5 ; Zeilen: 36), Cursiv. Fragment einer Kalenderkunde (Nachschrift siehe unten Arm. S. 890; der ungenannte Verfasser nennt sich Zeitgenosse des Sultans Murad vom J. 1634 ff.). — 7. Blatt: 1 (Grösse: 20.5×15 , Text: 17×11 ; Zeilen: 24), Cursiv. Inhalt wie in § 6. — **XVII.** 1. Blätter: 1–4 (Grösse: 30×21 , Text in 6 Col., etwa 29×20), sehr schlechte Cursiv. — 2. Blatt: 1 (Grösse: 25.5×18 , Text in 1 Col., 22×17.5 ; Zeilen: 31), schlechte Cursiv. — 3.–4., zwei lose Blätter (im Allgemeinen $20–25 \times 7$ gross), Cursiv. Alle Fragmente eines Zauberbuches. — **XVIII.** 1.–5. (zusammen 18 Blätter, im Allgemeinen $20–21 \times 16$ gross), in schlechter Cursiv. Fragmente eines Zauberbuches (siehe unten Arm. S. 890–91). — **XIX.** 1. Blätter: 1–14 (Grösse: 21×15 , Text: 19×10.5 ; Zeilen: 29), schlechte Current. „Kurzgefasste Rhetorik“ in einigen Capiteln, ein ganz neues Werk. — 2. Blätter: 1–4 (Grösse: 20×15 , Text: 17×14 ; Zeilen: 22), neue Cursiv. Nachschrift N. Lambronsatsi's zu seiner Uebersetzung des Commentars von Andreas (siehe Nr. 61, § 4 b). — 3. Blatt: 1 (Grösse: 43×14.5 , Text: 42×9 ; Zeilen des ganzen Textes: 142), neue Cursiv auf bläulichem Papier. Ein langes Gedicht an „Ter Cherobé“, polemisch-religiösen Inhaltes. — 4. Blätter: 1–2 (Grösse: 23×18 ,

Text: 15×12 ; Zeilen 28), gute Cursiv. Ein Brief, „geschrieben in Smyrna, den 29. October 1804, von ... Mirzayian Joh. Wanandetsi“. — 5. Blätter: 1–8 (Grösse: 20.5×15 , Text: 18×12 ; Zeilen: 24), neue Currentschrift. „Canon der Einkleidung eines Novizen“. — 6. Blätter: 1–16 (Grösse: 21×14.5 , Text: 15×10.5 ; Zeilen: 21). „Inhaltsverzeichniss für Astrolab“, Abschn. 1–170 (vgl. Nr. 359). — 7. Blätter: 1–3 (Grösse: 22×18 , Text: 16×12.5 ; Zeilen 24), grosse Cursiv. Fragmente einer Logik. Bl. 1a ff.: „Definition der Logik und deren Theile“, erster Theil, Abschn. 1–2. — 8. Blätter: 1–2 (Grösse: 30×21 , Text: 22×18 ; Zeilen: 25), grosse Rundschrift. Uebersetzung des Schreibens des Papstes Alexander VIII. an den armenischen Bischof Auxentius vom J. 1690 (am Schlusse: Zeugniss des Erzbischofs von Lemberg, Wardan Hunanian, für die Richtigkeit der Uebersetzung). — 9. Blätter: 1 bis 6, ganz neue Notizen über drei Evangelien-Handschr. (die eine geschrieben im J. 1454 zu Althamar von einem gewissen Gregor, die zweite im Kloster Avag vom Mönche Gregor im J. 1294 A. D.). — **XX.** 1. Blätter: 1–3 (Grösse: 20.5×15 , Text: 17×12 ; Zeilen: 29), Cursiv. Bl. 1: Fragment eines Commentars; Bl. 2–3: „Geschichte des hl. Heerführers Theodorus“, erster Theil, resp. Geschichte der Stadt Amasia (ed. „Sophery“, XVI, p. 55–63; vgl. Nr. 1, § 39). — 2. Blätter: 1–6 (Grösse: 18×15 , Text: 14×10.5 ; Zeilen: ungleichmässig), Cursiv. Fragmente einer Kalenderkunde. — 3. Blätter: 1–2 (Grösse: 19×15 , Text: 14×10.5 ; Zeilen: 21), Currentschrift. Fragment eines „einfachen Kalendariums“. — 4. Blätter: 1–2 (Grösse: 19×13 , Text: 16×9 ; Zeilen: 25), schlechte Cursiv. Fragmente einer Astronomie, mit arab. Wörtern. Ebenfalls 5. Blatt: 1 (Grösse: 20×13.5 , Text: 15×10 ; Zeilen: 26), schlechte Currentschrift. — **XXI.** Blätter: 1–13 (Grösse: 20×13 , Text: 14.5×9.5 ; Zeilen: 25), neue, regelmässige Cursiv. „Des sel. Nerses, des Bischofs von Tarsus, Lobrede auf die Himmelfahrt des Herrn Jesu Christi“ (Briefe Gr. Tēlay's und Briefe und Reden N. Lambronsatsi's, Ven. 1838, 32°, p. 243–81). — **XXII.** Blätter: 1–52 (Grösse: 20.5×7.5 , Text: 15.5×4.5 ; Zeilen: 21), gute Cursiv auf farbigem Papier, mit einfach rothen Zierschriften. Ein Liederbuch mit mehr als 24 Liedern, geschrieben laut Nachschrift (Bl. 24b, 51b) von einem gewissen Petrus im J. 1139

= 1690. Dies wie die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 892 - 93. Die meisten Lieder sind anonym. Vgl. Bl. 8b: Lied von Gregor (L. 6); Bl. 25b: Lied von Thomas Wardapet (L. 16); Bl. 27a: Lied von Marcus Wardapet Schēnžēltsi (L. 17); Bl. 29b: Lied von Abdullah, über die hl. Jungfrau (L. 19); Bl. 30b: Lied von Mechithar Wardapet (L. 20). — **XXIII.** 1. Blätter: 1—11 (Grösse: 16·5×11, Text: 13×8·5; Zeilen: 20), schlechte Cursiv. Fragmente eines „Cyprianus-Buches“ (vgl. Nr. 191 etc.). — 2. Blätter: 1—4 (Grösse: 17×11·5, Text: 12×7; Zeilen: 19), gute Cursiv. Fragmente eines Canonenbuches (aber möglich, dass es die fehlenden Blätter der Nr. 134 sind). — 3. Blätter: 1—4 (Grösse: 17×11, Text: 13·5×8; Zeilen: 23), Current. Glaubensbekenntniss. — 4. Blätter: 1—8 (Grösse: 16×11, Text: 14×8; Zeilen: 26), schlechte Current. Fragment eines Zauberbuches. — 5. Blätter: 1—6 (Grösse: 16×10·5, Text: 12·5×8·5; Zeilen: 18), Current auf bläulichem Papier. Fragmente einer Rhetorik. — 6. Blätter: 1—4 (Grösse: 16·5×11·5, Text: 14×8; Zeilen: 15), schlechte Currentschrift. Fragmente der Gebete Gr. Narekatsi's (vgl. Nr. 323). — 7. Blätter: 1—14 (Grösse: 15×9, Text: 10·5×6; Zeilen: 20), gute Rundschrift, mit einfachen Zierschriften. Fragmente eines Hymnariums. — 8. Blätter: 1 bis 2 (Grösse: 15·5×10·5, Text: 10·5×8; Zeilen: 18), schlechte Cursiv. Fragment einer Predigt. — 9. Ein Blatt in Cursiv, mit 16 Zeilen. Abschnitt eines Medicinalwerkes. — 10. Ein Blatt in schlechter Currentschrift, mit 29 Zeilen. Fragment eines Commentars). — **XXIV.** Blätter: 1—23 (Grösse: 17·5×11, Text und Zeilen: ungleichmässig). Bl. 1—9: Ein Rechnungsbuch des Mahtessi Mēkērtitsch, eines Kaufmannes, vom J. 1769—71; Bl. 10 ff.: Fragmente eines Medicinalwerkes (vgl. unten Arm. S. 893). — **XXV.** 1. Blätter: 1—67 (Grösse: 17·5×11, Text: 12×8; Zeilen: 16), neue Cursiv. N. Schnorhali's Elegie über die Einnahme von Edessa, aber nicht vollständig (vgl. Nr. 18 etc.). — 2. Blätter: 1—16 (Grösse: 16·5×10·5, Text: 10×8; Zeilen: 14). Fragmente desselben Gedichtes von N. Schnorhali. — **XXVI.** Blätter: 1—86 (Grösse: 16×10·5, Text: 11·5×7·5; Zeilen: 21), neue Cursiv. Eine Rhetorik in 6 Büchern, aber nicht ganz vollständig (vgl. Nr. 263, II, § 10). — **XXVII.** 1. Blätter: 1—11 (Grösse: 15×10, Text: 10×6·5; Zeilen: 21), gute Cursiv. Fragmente einer Kalenderkunde. — 2.

Blätter: 1—21 (Grösse: 15·5×10, Text: 11·5×8; Zeilen: 18), regelmässige Cursiv. Ein Liederbuch, mehr als 15 Lieder enthaltend, fast alle von Martyros aus Krim (vgl. L. 1—3, 6, 7, aus dem J. 1674 A. D., L. 8—9, 13—15), über verschiedene Personen der damaligen Zeit (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 894), abgeschrieben von Jacob Dēpir. — 3. Blätter: 1—18 (Grösse: 15·5×14, Text: 11×7·5; Zeilen: 21), schlechte Cursiv. Fragmente eines Medicinal-Wörterbuches. — 4. Blätter: 1—13 (Grösse: 15×10·5, Text: 11×7; Zeilen: 18), schlechte Cursiv. Disputation des „Ter Elias“ mit den Muhamedanern. Fortsetzung ist auch § 4b, Blatt: 1 (Grösse: 13·5×9·5, Text: 9×7; Zeilen: 19). — 5. Blätter: 1—10 (Grösse: 15·5×10·5, Text: 10×6·5; Zeilen: 19), grosse Rundschrift. Fragmente eines Breviers. — **XXVIII.** Blätter: 1—12 (Grösse: 16·5×12, Text: 11·5×7; Zeilen: 25), unregelmässige Cursiv. Fragment eines astrologischen Zauberbuches. — **XXIX.** Blätter: 1—8 (Grösse: 15·5×10·5, Text: 13·5×8·5; Zeilen: 24), neue Cursiv. Abraham aus Ancyra, Elegie über die Einnahme der Stadt CP. von den Türken (etwas unvollständig, wie auch die Ausgabe bei K. Patkanian, „Bruchstücke der arm. Literatur“, Petersb. 1884, p. 59—64; ed. in „Ararat“, 1895, XII, p. 465—69. Vollständig auch bei E. Boré, „Elegie sur la prise de CP. poëme inédit et extrait du manuscrit 80 arm. de la Bibl. Roy.“ in „Nouveau Journ. Asiatique“, XV, 1835, p. 271—98, Separat, 8°, pp. 30; franz. Uebersetzung ib. p. 7—24). Vgl. Nr. 442, X, und das Gedicht Apakel's ib. III). — **XXX.** 1. Blätter: 1—4 (Grösse: 13·5×9·5, Text: 10×6·5; Zeilen: 16), grosse Rundschrift, Beichtspiegel für Priester. — 2. Blätter: 1—54 (Grösse: 12·5×9·5, Text: 8·5×6; Zeilen: 13), neue Cursiv. Martyros Dēpir's Kalenderkunde, mit Fragen und Antworten, laut Nachschrift (siehe unten Arm. S. 895), übersetzt von Martyros aus dem Türkischen, und zwar aus dem „Mathedan-Buche der Hebräer“, abgeschrieben von der Schwester des Uebersetzers, Brabeion mit Namen. — 3. Blätter: 1 bis 2 (Grösse: 12×8, Text: 11×7·5; Zeilen: 19), neue Cursiv. Elegie Maria's vor dem Kreuze. — **XXXI.** 1. Blätter: 1—14 (Grösse: 13·5×9, Text: 10×6·5; Zeilen: 23), alte Rundschrift. Fragmente eines Hymnariums. — 2. Blätter: 1—12 (Grösse: 13×8·5, Text: 9·5×6; Zeilen: 24), schöne Rundschrift, mit

vielfarbigen und in Gold ausgeführten Zierschriften etc. (Arabeske: Bl. 1a; Zierleiste: Bl. 8b). Fragmente eines Hymnariums. — 3. Blätter: 1—84 (Grösse: 12·5 × 8, Text: 9·5 × 5·5; Zeilen: 20), alte Rundschrift. Festanzeiger und Evangeliumausweis, unvollständig. — Andere Fragmente in Nr. 442 und 456.

437. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 821 (—20, oder Seiten 1577; leer: Bl. 812—14, 821). — Grösse: 40·5 × 27 (Text: in 2 Columnen, je 32 × 9). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dick und pergamentähnlich, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 1—3, die Ränder beschädigt Bl. 769—821); es fehlen Blätter am Anfange (Inhaltsverzeichnis) und zwischen Bl. 12—13, 317—18. — Schrift: grosse, dicke, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth; die Anfangszeilen bei den Arabesken in Uncialschrift (oft in Gold). — Zierschriften: in zwei Farben und ziemlich gelungen. am Anfange eines jeden Stückes; vielfarbig und in Gold Bl. 2a, 353a. Ebenso die Randverzierungen: vielfarbig und in Gold bei den Arabesken Bl. 2a, 353a. Zierleisten in zwei Farben: Bl. 63a, 122a, 181b, 267b, 360b, 416a, 483b, 574b, 599b, 626a, 695a, 736a. Illustrationen (vielfarbig und in Gold): Bl. 1b und 352b, beide sehr gross. — Datum: 1052 (= 1603). — Schreiber und Ausschmücker: Lazar. — Schreibort: Lemberg. — Besitzer: Katharina, dann Chaczko etc. — Nachschriften: Bl. 809b—11b und am Schlusse eines jeden Stückes (vgl. Bl. 5b, 7b, 8b, 10a, 13a etc.), sowie zahlreiche Marginalien von neuen Besitzern (vgl. Bl. 5b, 7b, 8b etc.). — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tyšmenica).

Martyrologium, ein Riesenexemplar. Bl. 1a: Schlusstheil des Inhaltsverzeichnisses und ein Gedicht vom Schreiber Lazar. I. Bl. 2a ff.: Martyrien, Acta etc. für das ganze Jahr (vgl. Nr. 7, 10, 213, 214, 219); diese Handschr. stimmt im Allgemeinen mit Nr. 10 überein. — Die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 896—901.

Unter anderen: 1. (Monat Navasard) Bl. 5a: Geschichte Schidar's; Bl. 10a: „Geschichte der Aufnahme Mariä“ (genau wie in Nr. 219, II, § 10, doch dem Evangelisten Johannes zugeschrieben). — 2. (Monat Hogi) Apostel Elisäe (Nr. 10, § 32), Jacob von Sarug (ib. § 36) etc. — 3. (Monat Sahmi) Moštots aus Eliward (ib. § 54), Visio von Proklus (ib. § 70b) etc. — 4. (Monat Tre) Gurias, Samonas und Habib (ib. § 86) etc. — 5. (Monat Xalots) Bl. 342b: Stephanus aus Tosp, aus dem Dorfe Artamet; Bl. 349a: Johannes aus Achlath; Bl. 358a: „Visio von Chačatur“ etc. — 6. (Monat Arats) Bl. 415a: Nerses aus Gladzor (Nr. 10, § 166b) etc. — 7. (Monat Meheki) Bl. 425a: Leben des Warda-

pets Mechithar, erzählt von Daniel (ib. § 171b); Bl. 471a: Geschichte des hl. Kreuzes „Getargel“ (ib. § 191b) etc. — 8. (Monat Areg) Bl. 485b: Geschichte des Paralyten (Nr. 427, § 2 und sonst); Bl. 487a: Leben Zankian's, erzählt von Joh. Gagetsi (Nr. 10, § 200c); Bl. 507a: Leben des Wardapets Wanakan aus Tavuš (ib. § 206b); Bl. 550a: die Märtyrer zu Dizaphayt und Astlablur (ib. § 217b) etc. — 9. (Monat Ahki) Bl. 586b: Leben Joh. Odsnetsi's (ib. § 236); Bl. 602b: Acta Basilei und der hl. Glaphyra (ohne den Namen des Verfassers Johannes von Nikomedien, vgl. Nr. 10, § 245 und sonst); Bl. 605b: Geschichte des Concils zu Mandzkert (ib. § 247b) etc. — 10. (Monat Mareri) Bl. 630b: Germanus von CP.; Bl. 640b: Auffindung des Kreuzes zu Jerusalem; Bl. 647a: Constantin und Helene etc. — 11. (Monat Margats) Bl. 732a: Auffindung der Schachtel des Hutes der hl. Gottesmutter (Nr. 10, II, § 20) etc. — 12. (Monat Hrotits) Bl. 756a: Nerses Lambronatsi (ib. § 324); Bl. 771a: Geschichte der hl. Gregorianer (ib. § 385) etc. — 13. (Schaltmonat Avelians): Bl. 784b; die Vartanianer u. s. w. — 14. Bl. 815a—20a: Verzeichniss aller Heiligen etc. (von neuer Hand).

II. Andere Theile. 1. Bl. 69a: Geschichte des Kreuzes, Auffindung durch Helene etc. (Nr. 10, II, § 1). — 2. Einige Vitae der Propheten (Bl. 85b: Jonas; Bl. 261b: Sophonias und Habakuk; Bl. 490a: Ezechiel; Bl. 639a: Zacharias; Bl. 644a: Isaias, vgl. Nr. 10, § 2); b. Bl. 41a: Asaph; Bl. 410b: Nathan und Bl. 491a: Esdras Salathiel (Nr. 10, I, § 201b); c. Bl. 608b: „Paralipomena von Jeremias“ (Nr. 10, II, § 2b). — 3. Bl. 15a: Wunderzeichen an dem Brunnen zu Edessa, im J. 1186 A. D.; b. Bl. 16a: Geschichte des Bildnisses der hl. Jungfrau im Kloster Hogeats; c. Bl. 82b: Geschichte der Zerstörung der Stadt Amida (Nr. 10, I, § 32); d. Bl. 105a: Wunderzeichen auf dem Berge Sinai, erzählt von Joh. aus Bēdschni dem Wardapet Wanakan (Nr. 10, I, § 43b); e. Bl. 109a: „Loslassung des Teufels von seinen Ketten für tausend Jahre“ (Nr. 10, I, § 45c); f. Bl. 531b: Wunderzeichen zu Jerusalem, von Johannes, Bischof von Tayz (Nr. 10, I, § 211c); Bl. 574b: Andere Wunderzeichen zu Jerusalem, erzählt von Joh. Gagetsi (Nr. 10, I, § 226b); Bl. 324a: Erscheinung der Mönche, die dem Joh. Gagetsi erschienen (Nr. 10, I, § 128b); g. Bl. 583b: „Visio des Wardapets Joh. Gagetsi“ (Nr. 10, II, § 16); Bl. 591b: Wunderzeichen zu Jerusalem, von Joh. Bischof von Tayz

(Nr. 10, I, § 238b, vgl. oben § 3f); *h*. Bl. 680a: Geschichte des Kaisers Joh. Zimiskes (Nr. 10, II, § 18b); *i*. Bl. 687b: Die im J. 465 (= 1016) hingerichteten Armenier etc. (Nr. 10, II, § 19). — 4. Bl. 161a: Lobrede auf Allerheiligen von Gregor VII. aus Anabaz (Nr. 10, II, § 3a; Nr. 257, § 2c); *b*. Bl. 178a: Ueber die Engel etc. (Nr. 10, II, § 3b); *c*. Bl. 179b: N. Schnorhali's Gedicht auf die Engel (Nr. 10, II, § 3c). — 5. Bl. 229a: Geschichte der Entdeckung des arm. Alphabetes zu Balu (Nr. 10, II, § 5). — 6. Bl. 230b: M. Chorenatsi's Klagen (Nr. 10, II, § 6). — 7. Bl. 279a: Fragen des hl. Gregor Illuminator an den Engel (Nr. 170, § 3; Nr. 213, II, § 6; Nr. 345, § 1 etc.). — 8. Bl. 313b: Ephräm Syrus, Lobrede auf den hl. Stephanus Protomartyr (Nr. 10, II, § 7 etc.); *b*. Bl. 321a: Lobrede auf die Apostel (Nr. 10, II, § 8). — 9. Bl. 330b: Belehrungen Thathul's (Nr. 10, II, § 9 etc.); *b*. Bl. 382a: „Reihenfolge der Könige“ (Nr. 10, II, § 11). — 10. Bl. 353a: Rede über den Weihnachtsabend (Nr. 219, II, § 6 etc.), und Bl. 357 ff.: Reden, resp. „Ursachen“ aller Tage der Octave der Weihnachten; Bl. 371a: Rede auf das Namensfest Christi (Nr. 10, II, § 10). — 11. Bl. 493b: Leben Gregor's aus Achlath, Lobrede von Aṛakel Wardapet (Nr. 213, II, § 21). — 12. Bl. 500b: Die Auferstehung des Lazarus (Nr. 10, II, § 12b). — 13. Bl. 503a ff.: Reden über die sechs Tage der Welterschöpfung (Nr. 10, II, § 13). — 14. Bl. 533b: Elische, über die Auferstehung Christi (Nr. 10, II, § 14); *b*. Bl. 538b: Rede auf den zweiten Ostertag (Nr. 10, II, § 14b). — 15. Bl. 554b: Jacob von Sarug, Rede über die Kleinmüthigkeit des Apostels Thomas (genau Nr. 10, II, § 15); *b*. Bl. 613a: Rede über die Himmelfahrt Christi (Nr. 10, II, § 17, unter dem Namen von Eusebius). — 16. Bl. 791b—809a: „Geschichte Joasaph's und Barlaam's“ (in dem Martyrologium CP. 1834 fehlt dies, nach Nr. 359, Bl. 74a, jedoch in den ersten zwei Ausgaben von CP. vorhanden; vgl. Nr. 10, II, § 21; Nr. 396, § 9, beide etwas unvollständig, hier aber ganz vollständig; am Schluss die kurze Nachschrift des Uebersetzers Assat, vgl. unten Arm. S. 901. Auch ist hier der Text besser, wie auch in Cod. Arm. der Hofbibliothek, Nr. 17, II, § 19. Arm. ist etwas kürzer als Griech. unter dem Namen von Joh. Damascenus: „Βίος Βαρλαάμ και

Ἰωάσαφ“, bei Migne, XCVI, p. 859—1240; bei Fr. Boissonade, „Anecdota Graeca“, IV, Paris 1832, p. 1—365 etc.; H. Zotenberg, „Notice sur le livre de Barlaam et Joasaph, accompagnée d'extraits du texte grec et des versions arabe et éthiopienne“, Paris 1886. Vgl. E. Kuhn, „Barlaam und Joasaph, eine bibliographisch-literargeschichtliche Studie“, München 1893. Die Auszüge aus der Apologie des Aristides bei J. A. Robinson in J. R. Harris: „The Apology of Aristides“. Appendix, Camb. 1891 etc.). — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 901—2.

438. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 123+4 und 6 (leer: Bl. 28, 120b, 123b etc.). — Grösse: 35,5×24 (Text in 2 Columnen, je 30—31×9). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: nicht ganz gut, namentlich Bl. 29—50 vom Gebrauche gänzlich schwarz geworden, beschmutzt, zerrissen etc., selbst die später ausgebesserten Blätter. — Schrift: sehr grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth und blau (gewöhnlich in Uncialschrift). — Zierschriften: nur grosse, oft verzierte Initialen in Roth und Blau (vgl. Bl. 1a, 2a, 51a, 121a etc.). Randverzierung etc.: fehlen; Bl. 1a: Wappen des arm. Erzbischofs von Lemberg, in Farben und mit Blumen geschmückt (Vignetten: Bl. 50, 116b, 122a etc.). — Datum: 1723. — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Christophor Faruchowicz. — Schreibort: Lemberg. — Nachschriften: Bl. 1a (Titel), 116b. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz von Lemberg im J. 1895.

Liturgie der Armenier in Polen (Bl. 1a), „geschrieben im J. 1723, Nov. 5., zu Leopoldis“. I. 1. Bl. 2a—27b: Propria der Liturgie. — 2. Bl. 29a—50b: Die gewöhnliche Liturgie der arm. Kirche. — 3. Bl. 51a—120a: Lectionen für die Messe (nach dem Lateinischen). — 4. Bl. 121a—122a: Liste der Lectionen für Sonntage und Festtage.

II. Beigefügte Fragmente. 1. Blätter: 1—4 (Grösse: 30×19, Text in 2 Columnen, je 25×7; Zeilen: 31), Rundschrift. Fragmente einer Liturgie der arm. Kirche. — 2. Blätter: 1—6 (genau wie § 1), schlechte Cursiv. Fragmente eines Rituals; Bl. 1b: „Die Befehlspredigt“ (Nr. 5, II, § 1 etc.); Bl. 5a—b: Inhaltsverzeichniss des Rituals. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 903.

439. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 68 (leer: Bl. 1—2, 65b, 66—68). — Grösse: 34,5×20,5 (Text: 30—31×15). — Zeilen: 39. — Stoff: neues Papier, dick und stark satinirt. — Einband: neu (Lederband mit Gold-

pressungen etc.). — Zustand: gut. — Schrift: gute, neue Currentschrift. — Ueberschriften, wie auch der Text: in violetter Tinte. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: neue Abschrift, gefertigt in diesem Jahr. (Vorlage: 780 = 1831). — Schreiber etc. der Abschrift: unbekannt; jener der Vorlage: Presbyter Sargis. — Nachschriften der Vorlage: Bl. 22b, 64b—65a; jene des Verfassers: Bl. 3a, 22b, 64a—b. — Notiz: gekauft von P. E. Kaftanian zu CP., im J. 1893.

Gesetzbuch von Antiochia und Rechtsbuch Sēmbat's. I. Bl. 3a—20a: Gesetzbuch von Antiochia, übersetzt von Sēmbat. (Gerade nach der Vorlage vom J. 1331 herausgegeben und in's Französische übersetzt von P. L. Alishan, „Les Assises d'Antioche, reproduites en français et publiées“ etc., Ven. 1876, 4^o, pp. XXIII + 93 Vgl. über dieses Werk P. L. Hunanian's „Studien über das Altvulgärrmenische“, p. 184—200, mit zahlreichen Auszügen und Vergleichen mit dem Edschmiadziner Codex). — 1. Bl. 3a: Vorwort des Uebersetzers Sēmbat, des Connetabls der Armenier (mitgetheilt unten Arm. S. 904; darnach ist diese Uebersetzung eine authentische, verglichen mit dem Originaltexte am Hofe des Sire Simon's von Antiochien, und zwar für das Obergericht Armenisch-Kilikien; der Originaltext war festgestellt von Sire Petrus de Ravendel und vom Marschall Sire Thomas etc. Vgl. auch P. L. Hunanian's Werk p. 189—90). — 2. Bl. 3b: Inhaltsverzeichniss des ersten Theiles des Gesetzbuches, Cap. 1—17 (ed. p. 4—5); b. Bl. 4a—11a: Erster Theil des Gesetzbuches, resp. Gesetzbuch für die Lehnsherren und Lehnsmänner, in 17 Cap. (ed. und übersetzt, p. 9—43: „Assises de la Haute Cour“). — 3. Bl. 11b—12a: Inhaltsverzeichniss des zweiten Theiles, Cap. 1—21 (ed. p. 5—7); b. Bl. 12a—20a: Zweiter Theil oder „Gesetzbuch der Bürger“, in 21 Cap. (ed. und übersetzt, p. 45—85: „Assises des Bourgeois“. Die Ausgabe hat noch „Appendice“, nämlich p. 89: „Chapitre CXLV des Assises de la Haute Cour de Jérusalem“, p. 90—91: Lettre de Sembad le Connétable à Henri I. roi de Chypre“ aus Guillaume de Nangis, „Vie de St. Louis“, und p. 92—93: Eine Nachschrift Sēmbat's, arm.-franz.).

II. Bl. 20a—65b: Rechtsbuch Sēmbat's, auszugsweise übertragen in's Altvulgärrmenische aus dem Rechtsbuche von M. Goš (vgl. Nr. 205). — 1. Bl. 20a—22b: Inhaltsverzeichniss, Canones 1—177 (über dieses Werk Sēmbat's siehe die ausführliche Besprechung P. L. Hunanian's, ib. p. 201—32, wo auch mehr als 23 Stücke mitgetheilt worden

sind; Abschn. 1—30 dieses Inhaltsverzeichnisses ib. p. 206—7). — 2. Bl. 22b—23a: Vorwort Sēmbat's (mitgetheilt unten Arm. S. 905, verglichen mit dem Edschmiadziner Codex bei P. L. Hunanian, p. 201—2; Sēmbat hat dieses Werk im J. 714 = 1265 vollendet). — 3. Bl. 23a—64a: Das Rechtsbuch, Auszug aus Goš, Canones 1—177 (die einzelnen Theile siehe unten Arm. S. 905—6. Bei P. L. Hunanian, p. 210—27, mitgetheilt sind folgende Canones in dieser Reihenfolge: 14, 98, 127, 142, 11, 130, 151, 31, 135, 112, 113, 121, 100, 70, 1, 46, 45, 132, 170, 160, 33, verglichen mit den entsprechenden Theilen des Werkes von Goš); Bl. 64a—b: Chronologische Angaben vom Schreiber der Vorlage (J. 1229 bis 1315; mitgetheilt unten Arm. S. 906).

Die lange Hauptnachschrift der Vorlage siehe unten Arm. S. 906. Diese Vorlage ist wenige Jahre nach dem Tode Sēmbat's († 1276) geschrieben worden, u. zw. auf Befehl des Königs Leo. Später war sie im Besitze des Herrn Manuk Arslanian zu CP. (damals ist auch unsere Abschrift besorgt worden), jetzt aber in der Bibliothek der Ven. Mechith. (vgl. Alishan's „Sissuan“, p. 71 ff.; P. L. Hunanian, p. 184). — Ueber Sēmbat etc. vgl. Alishan's Artikel „Assises d'Antioche et Sempad le Connétable“ in „Bazmawēp“, 1876 p. 289—306, auch arm. ib. p. 307—27.

440. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 120 (leer: Bl. 34b, 51b, 53b, 120b). — Grösse: 32×20⁵ (Text: Bl. 2—22a in 2 Col., je 30×7. Bl. 22b ff. in 1 Col., je 29—30×18, überhaupt ungleichmässig). — Zeilen: ungleichmässig, einige Seiten selbst in 60—65 Zeilen. — Stoff: altes, ungeglättetes Papier. — Einband: Leder, beschädigt. — Zustand: schlecht, vom Gebrauche etc. beschädigt, einige Blätter halb zerrissen und ausgebeßert (vgl. Bl. 1 bis 23 etc.). — Schrift: verschiedene Cursiv- und Currentarten, alle schlecht geschrieben. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1636—1732. — Schreiber: verschiedene Personen. arm. Pfarrer zu Lemberg. — Schreibort etc.: Lemberg, Kanzlei der dortigen arm. Kirche. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz von Lemberg im J. 1895.

Matrikenbuch der arm. Kirche zu Lemberg (J. 1636—1732). 1. Bl. 2a—30b: Tatarisch in arm. Schrift. — 2. Bl. 31a—46b (J. 1681 ff.): Polnisch. — 3. Bl. 47a—51b: Register der Verstorbenen, polnisch (J. 1671 ff.). — 4. Bl. 53a—120a: Matrikenbuch der arm. Täuflinge in der Kirche „Aufnahme Mariä“ zu Lemberg (J. 1690 ff.), lateinisch. Vgl. unten Arm. S. 907—8.

441. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 212 (leer: Bl. 1a, 202b, 203—12). — Grösse: 36×26 (Text: 29—30×22—23). — Zeilen: 33—50, ungleichmässig. — Stoff: starkes, ungeglättetes Papier. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug und Vorderklappe in „Defdar“-Form, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: Bl. 1—149a grosse, gute Cursiv, der Rest in schwer zu lesender Currentschrift. — Ueberschriften etc.: in grosser, fetter Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen; Bl. 2a—3a in grossen Initialen mit rothen Verzierungen (ebenso oft die Data, vgl. Bl. 4b, 11a etc.). — Datum: des grössten Theiles 1021 (= 1572), dann fortgesetzt bis zum J. 1632. — Schreiber des ersten Theiles: Minas aus Tokat, der Rest von einer unbekannten Person. — Schreibort etc.: Lemberg, für die arm. Gemeinde. — Nachschriften: Bl. 1b, 2a—3a (Titel). 3b, 4b. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tysmienica).

„Gorenz- und „Diathik“-Buch, nämlich authentische Abschriften der Ehecontracte und Testamente der Armenier zu Lemberg, für die Jahre 1572—1632 (für die folgenden Jahre siehe Nr. 445 und 447), fast alles in tatarischer Sprache, aber in arm. Schrift. 1. Bl. 1b—4b: Titel u. dgl. in Uncialschrift, mit den Namen der arm. Gemeinderäthe, die beschlossen haben, diese Abschriftensammlung zu veranlassen (siehe unten Arm. S. 908 ff.). Als Anfangsdatum wird 1572 angegeben; Bl. 3b: Vorwort des Reinschreibers, Minas aus Tokat, in Reimen; Bl. 4a: Ein anderes Vorwort von Minas, in Reimen. — 2. Bl. 5a—149a: Der von Minas reingeschriebene Theil des Werkes (J. 1572—1618), alles tatarisch (das einzige arm. Stück auf Bl. 7b ist unten mitgetheilt worden, Arm. S. 909); b. Bl. 149b—203b (Current von einer anderen Hand): Zweiter Theil des Werkes (J. 1618—1630, 16. April), wiederum alle Stücke tatarisch. Vgl. unten Arm. S. 908—9.

442.

Papierfragmente und neuere unvollständige Werke, in einer Schachtel zusammengestellt und in verschiedene Gruppen eingetheilt. Die einzelnen Fragmente und Werkchen siehe unten Arm. S. 910—14. (Vgl. auch Nr. 436.)

I. Blätter: 1—35 (Grösse: 30·5×20, Text in 2 Col., je 22·5×6·5; Zeilen: 39), neue Cursiv (Bl. 28b—33a schöne Rundschrift). Fragmente eines Lectionariums und eines Missals der Armenier in Polen. — II. Blätter: 1—8 (Grösse: 25×19·5, Text: 21×14·5; Zeilen: 26), gute Cursiv. Bl. 1—4: „Johannes Wardapet der Armenier... Sarkavag genannt“, Rede über Bildnisse in den Kirchen

(erschieden im Werke P. Garegin Zarbhanelian-Sahakian's „Ueber die Fürbitte der Heiligen“, Ven. 1852, Anhang, p. 343—59; vgl. Nr. 324, I, § 2); b. Bl. 5a ff.: Joh. Sarkavag Wardapet, „Ueber das Erdbeben“ (Nr. 324, I, § 18). — III. Blätter: 1—4 (Grösse: 24·5×18, Text: 20·5×13·5; Zeilen: 34), neue Cursiv auf bläulichem Papier. Apakel aus Bitlis, Elegie über die Einnahme Constantinopels durch die Türken, verfasst im J. 1453 A. D. zu CP. (leider unvollständig, vgl. jedoch Nr. 344, § 9. Ein ähnliches Gedicht Abraham's aus Ancyra in Nr. 436, XXIX). — IV. Blätter: 1—26 (Grösse: 22×18, Text: 16·5×12·5; Zeilen: 20), neue Cursiv. „Geschichte des Fahnenträgers Grossvezier Mustapha, dessen heroische Tapferkeit und tapferer Tod, verfasst von Galust Dëpir Aramian... im Jahre des Herrn 1822 und der Armenier 1271 zu CP.“ (vgl. unten Arm. S. 910. Das Werkchen ist im J. 1895 zu CP. gekauft worden). — V. Blätter: 1—16 (Grösse: 23×17, Text in 2 Col., je 17×6; Zeilen: 28), schlechte Cursiv. Fragmente eines Sammelwerkes von Briefen u. dgl., meistens von Arsën Dëpir, aber auch von P. Sukias Mechitharist (Abschn. 3), Bischof Petrus (Abschn. 7 etc.), Gregor (Abschn. 8, vom J. 1787), Seraphin (Abschn. 9), Diakon Theodorus (Abschn. 10 etc.), Mesrop (Abschn. 11 etc.), Mëkërtitsch (Abschn. 13), Stephanus Wardapet (Abschn. 17) u. s. w., die meisten jedoch sind offenbar nur als Briefmuster verfasst (die einzelnen Stücke siehe unten Arm. S. 910—11). — VI. 1. Blätter: 1—8 (Grösse: 23×17, Text in 2 Col., je 17×6·5; Zeilen: 31), neue Cursiv. Apakel von Siuniç, „Erklärung der Worte David's (eigentlich Gregor's von Nyssa, vgl. Nr. 263, II, § 9b etc.), dass jedes Böse zu bestrafen ist, dessen Erklärung von (Nerses) Schnorhali verfasst ist (vgl. Nr. 571, II, § 3b), wir aber werden seine Worte in unsere Schrift einflechten“ etc. (zwei Nachschriften aus dem J. 1642 und 1756 siehe unten Arm. S. 911). — 2. Blätter: 1—4 (Grösse: 23×17·5, Text: 19·5×14; Zeilen: 28), schlechte Cursiv. Fragmente des Predigtbuches von Minas Wardapet (vgl. Nr. 106). — 3. Blätter: 1—11 (Grösse: 22·5×16·5, Text: 19×13; Zeilen: 26), schlechte Cursiv. Abu-Sayid's „Ausstattung des Menschen“, am Schluss etwas unvollständig (Nr. 17, I etc.). — VII. Blätter: 1—16 (Grösse: 19×12·5; Text: 16×12·5; Zeilen: 25), Cursiv. Augenscheinlich Fragment

der Handschr. Nr. 109 (vgl. auch unten Arm. S. 911—12). — **VIII.** Blätter: 1—46 (Grösse: 19.5×16 , Text: 15×11 ; Zeilen: 23), grosse und schlechte Cursiv. Fragmente eines Predigtbuches (mehr als 10 Stücke sind vorhanden, resp. die Lagen 1—5 der ursprünglichen Handschr., geschrieben von einem gewissen Astuadzatur; siehe unten Arm. S. 912). — **IX.** Blätter: 1—18 (Grösse: 21×15.5 , Text: 17.5×12.5 ; Zeilen: 22), neue Cursiv. Bl. 2a: Fragment des Werkes gegen P. Michael Tschamtschian (von Erzbischof Astuadzatur Babigian verfasst im J. 1815); b. Bl. 10a ff.: Thomas Wardapet aus CP., Gedicht über die Schule von Kutahia; c. Bl. 11b ff.: „Namen der Zeugen gegen Christus in dem Gerichte vor Pilatus“; Bl. 13a: Urtheil des Pilatus. — **X.** Blätter: 1—29 (Grösse: 21×15 , Text: 16.5×10 ; Zeilen: 23), grosse Cursiv mit Randverzierungen, einer vielfarbigen Illustration (Bl. 4b), einem Bildchen (Bl. 5a), Zierschriften (Bl. 5a, 10a, 18a). „Geschichte der arm. Kirche Hl. Erzengel zu Palat in CP.“ etc., aus einer Nachschrift eines alten Manuscriptes abgeschrieben (dies und die folgenden) von Johannes im J. 1823; b. Bl. 10a ff.: „Eine andere Geschichte derselben hl. Kirche“, verfasst von Georg Wardapet, Patriarch von Jerusalem im J. 1631; c. Bl. 18a: Abraham Wardapet, Elegie über die Einnahme Constantinopels durch die Türken (siehe Nr. 436, XXIX). Vgl. bezüglich alle diese Stücke unten Arm. S. 912—13. (Dieses Heft ist im J. 1895 gekauft worden in CP.) — **XI.** 1. Blatt: 1 (Grösse: 20×14 , Text und Zeilen: ungleichmässig), schöne Cursiv. Fragmente eines unbekannten Werkes in guter arm. Sprache (mitgetheilt unten Arm. S. 913). — 2. Blätter: 1—6 (Grösse: 18.5×15 , Text: 14×10 ; Zeilen: 21), Cursiv. Fragmente eines Hymnariums. — 3. Blätter: 1—12 (Grösse: 20.5×15 , Text: $17—19 \times 12—13$; Zeilen: 23—24), schlechte Cursiv. Fragmente eines Medicinalwerkes. — **XII.** Blätter: 1—2 (das eine Blatt $20 \times 10—12$, das andere ein kleines Bruchstück). Beide Fragmente einer illustrierten Handschr. des Alexander-Romans von Pseudo-Callisthenes (vgl. Nr. 319, Abschn. 182), mit vielfarbigen und in Gold ausgeführten Bildern. — **XIII.** 1. Ein Document aus dem arm. Archiv der Elisabethstadt in Transsylvanien, mit Unterschriften der Bürger, vom J. 1736, 23. Sept. (Grösse: 32.5×20), mitgetheilt bei P. G. Gowrik, „Die Armenier zu Elisabethstadt Transsylvaniens“ (Wien 1893,

p. 224—26). — 2. Ein Brief von Sahak Aswatur an Kaspar Thumanents (Grösse: 19×16 ; Zeilen: 28; in schlechter Currentschrift). — 3. Ein Brief des Bischofs Astuadzatur an Ter Jacob zu Tyśmienica. — 4. Blatt: 1 (Grösse: 69×12 , Text: 57×9), schlechte Cursiv. Joh. Seferoyli's aus Tokat, Gedicht „über den neuen Blutzegen zu Tokat“ im J. 1775 A. D. — **XIV.** 1. Blätter: 1—2 (Grösse: 18.5×13.5 , Text: 18×10 ; Zeilen: 17), regelmässige Rundschrift. Fragment einer Rede (?) über die unschuldigen Kinder. — 2. Blatt: 1 (Grösse: 19.5×15 , Text: 18×10 ; Zeilen: 20), alte Transitions-Rundschrift. Fragment aus der „Lehre des hl. Gregor's“ bei Agathangelus (ed. Ven. 1862, p. 469, l. 26 bis p. 471, l. 1 von unten). — 3. Blatt: 1 (Grösse: 14.5×11 , Text: 9.5×6.5 ; Zeilen: 22), regelmässige Rundschrift. Fragment eines Hymnariums (aus der Lage 28). — 4. Blatt: 1 (Grösse: 13.5×10 , Text: 9×6.5 ; Zeilen: 19), gute Cursiv. Fragmente der Disputation von Ter Elias (vgl. Nr. 147, IV). — 5. Blatt: 1 (nur Bruchstück), in guter Rundschrift. Fragment einer Grammatik mit einer unvollständigen Nachschrift (geschrieben im J. 1081 = 1632 zu Sebastia von Sargis Presbyter; scheint zur Nr. 335 zu gehören). — 6. Blatt: 1 (Grösse: 22×17.5 , Text in 2 Col., je 17.5×5.5 ; Zeilen: 26), schlechte Cursiv. Fragment eines Medicinal-Wörterbuches.

443.

Amulette oder Zaubergebetrollen, in einer Schachtel zusammengestellt. Der Inhalt dieser Gebetrollen entspricht mehr oder minder jenem des „Cyprianus-Buches“ (vgl. Nr. 191) etc.; gewöhnlich sind die Rollen auch reich verziert mit Illustrationen u. dgl. Die einzelnen Rollen und deren Inhalt ausführlich beschrieben unten Arm. S. 914—16. Alle sind auf Papier geschrieben.

I. Papierrolle, 627 cm lang, 7.5 cm breit (Text 5 cm breit); der Text in zweifarbigen Rahmen mit Blätterverzierungen eingeschlossen; Ueberschriften etc. roth und blau; mit zahlreichen vielfarbigen Illustrationen, Kreisen, Blumenverzierungen; der Text oft in schönen künstlichen Verschlingungen. Zaubergebetrolle, in Cursiv geschrieben, aus dem XVII. bis XVIII. Jahrh. (die Gebete etc. siehe unten Arm. S. 914; Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895). — **II.** 1. Papierrolle, 428 cm lang, 9 cm breit (Text 8 cm); in guter Cursiv, mit vielfarbigen, aber schlecht aus-

geführten Illustrationen; Ueberschriften etc. roth. Am Schlusse eine Nachschrift, wonach „dieses Cyprianus-Buch vom Priester Minas aus Adrianopel für Gregor Nazar geschrieben ist im J. 1698“. Inhalt siehe unten Arm. S. 915. — Ein Theil davon scheint 2. eine Papierrolle, 289 cm lang, 9 cm breit (Text 8 cm); alles genau wie in § 1. Inhalt: „Freitagsbuch“, Leben und Gebet von Cyprianus etc. Auf der Rückseite Nachschriften aus den J. 1724–1731 (siehe unten Arm. S. 915; ein Theil von diesen scheint auch Rolle V zu sein). — III. Papierrolle, 286 cm lang, 8 cm breit (Text 6 cm); in grosser, guter Rundschrift, mit gelbem Rahmen, 2 vielfarbigen Illustrationen; die Ueberschriften etc. roth. Am Schlusse Nachschrift; darnach ist dies „für Ambar und Mechithar geschrieben im J. 925“ (= 1476). Siehe unten Arm. S. 915. — IV. Papierrolle, 420 cm lang, 9·5 cm breit (Text 8·5 cm); in schlechter Cursiv; die Ueberschriften etc. dunkelroth. Laut der Schlussnotiz geschrieben im J. 1205 (= 1756) von Tiratsu Sargis. — V. Fragment einer Papierrolle (nur 33 cm lang), augenscheinlich ein Theil der Rolle II; mit zahlreichen Nachschriften auf der Rückseite, aus den J. 1707 bis 1710. — VI. Papierrolle, 160 cm lang, 12 cm breit (Text 11 cm); in schlechter Cursiv; Verzierungen etc. fehlen. Zaubergebete, darunter ein gewöhnliches Gebet unter dem Namen Joh. Chrysostomus. — VII. Papierrolle, 164 cm lang, 6·5 cm breit (Text 5 cm); in grosser, dicker Cursivschrift, zehn schwarze Kreise mit gelber und blauer Umrahmung. Der Anfang fehlt; laut Schlussnotiz geschrieben im J. 1705 (Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895). — VIII. Papierrolle, 186 cm lang, 7 cm breit; ohne Verzierungen etc. Zaubergebetrolle in arabischer Sprache und Schrift (Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895). — IX. Papierrolle, 477 cm lang, 7·5 cm breit (Text 5·5 cm); in fetter Cursiv, mit nur einer Illustration; die Ueberschriften etc. roth. Laut Schlussnachschrift geschrieben im J. 1073 (= 1624) vom Mönche Karapet für Nikolaus, Sohn des Simon. Darin auch das „Schutzgebet“ mit den Namen der arm. Klöster (vgl. Nr. 427, § 1b), mit Talismanformularen etc. — X. Papierrolle, 141 cm lang, 6 cm breit (Text 4·5 cm). Es ist eine gedruckte Zaubergebetrolle mit dem Datum 1175 (= 1726), scheint in CP. gedruckt zu sein (Inhalt siehe unten Arm. S. 916, darunter „Namen der

hl. Klöster“, wie in Nr. 427, § 1 u. dgl.). Viele Illustrationen, später mit Farben versehen. — XI. Papierrolle, 561 cm lang, 9·5 cm breit (Text 6 cm); in dicker Cursivschrift, vielfarbigen Illustrationen, Zierschriften und Verzierungen. Laut Schlussnachschrift geschrieben im J. 1250 (= 1801) für Sargis etc. — XII. Papierrolle, 138 cm lang, 9·5 cm breit (Text 8·5 cm); in schlechter Cursiv; die Ueberschriften etc. roth. Anfang und Ende unvollständig (Geschenk von Theodor Bohosiewicz zu Stanislaw im J. 1894, mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894).

444. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 79 (leer: Bl. 1, 2b, 3–4). — Grösse: 81·5×19·5 (Text: 25×16). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, reich verziert. — Zustand: gut, aber fast die ganze letzte Hälfte des Werkes herausgerissen, daher unvollständig. — Schrift: verschiedene Cursiv- und Currentarten (der erste Theil gute Cursiv von Minas, auch ein Theil in Currentschrift, genau wie in Nr. 441). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1057 (= 1608), dann fortgesetzt bis zum J. 1624. — Schreiber eines Theiles: Minas aus Tokat. — Schreibort etc.: Lemberg, für die dortige arm. Gemeinde. — Nachschriften: fehlen; Titel Bl. 1a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„Neue Acten und Quittungen, ausser den Ehecontracten und den Testamenten“, der arm. Gemeinde von Lemberg, auch „Inventaraufnahmen“ genannt; Alles wiederum tatarisch in arm. Schrift. 1. Bl. 5a–20b: Der von Minas aus Tokat reingeschriebene Theil, vom J. 1603 bis 1612. — 2. Bl. 20b–79b: Fortsetzung, vom J. 1612 bis 1624, dann aber unvollständig. Vgl. unten Arm. S. 917. Andere Acten etc. vor 1608 befinden sich in Nr. 446.

445. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 51 + 10 + 10 (leer: Bl. 1, 13, 38–42, 47–51). — Grösse: 30·5×22 (Text in 2 Columnen, je 25·5×8). — Zeilen: 37. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: nach 1677. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Missale der Armenier in Polen. I. Bl. 2a bis 12b: Ein gedrucktes Missale, nämlich „Liturgia Armena. Romae, typis S. Congr. de Prop. fide 1677“. — 2.–3. Bl. 14a–46b:

Propria des Missals, u. dgl. (nach dem Lateinischen).

II. Blätter 1—10 (Grösse: 21×16 , Text: 16×12 ; Zeilen: 23), grosse Cursiv auf ungeglättetem Papier. Fragment eines Missales, die Propria enthaltend; Bl. 10a—b: Verzeichniss der Heiligen etc.

III. Blätter 1—10 (Grösse: 28×18 , Text in 2 Columnen, je 25×7.5 ; Zeilen: 32), grosse Cursiv auf ungeglättetem Papier. Inhalt: Die gewöhnliche Liturgie der arm. Kirche.

446. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 177 (leer: Bl. 1, 2b, 4b, 6, 7b, 10b, 11b, 12b, 13—14, 15b, 16b, 17b, 18b, 20a, 22b, 57b, 59). — Grösse: 30×19 (Text: 25×15 —16). — Zeilen: 33—36. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, reich verziert (wie Nr. 444). — Zustand: gut. — Schrift: grosse Cursiv (wie in Nr. 441). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1608 (für die Jahre 1564—1608). — Schreiber etc.: Minas aus Tokat, in Lemberg, für die arm. Gemeinde. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tysmienica).

„Acten und Quittungen“ (wie Nr. 444), für die Jahre 1564—1608, reingeschrieben von Minas aus Tokat. Alle Stücke in tatarischer Sprache, aber in arm. Schrift (das einzige arm. Stück siehe unten Arm. S. 918—19).

447. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 470 (leer: Bl. 1, 82, 120, 179, 208, 231 etc.). — Grösse: 30×19 (Text: 22×12 —13). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut, aber einige Blätter herausgerissen am Schlusse, vielleicht auch am Anfange, und ein Blatt zwischen Bl. 294—95. — Schrift: zwei Arten von Current. — Ueberschriften in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1643—1667. — Schreiber etc.: zwei Personen (Namen unbekannt) in Lemberg, für die arm. Gemeinde. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tysmienica).

„Gorēnχ“- oder „Diathik“-Buch, oder Ehecontracte und Testamente der arm. Gemeinde in Lemberg; Fortsetzung der Nr. 441, für die Jahre 1643—67. Bl. 1a ist als Titel verzeichnet: „22. Septembris 1641. Contractus Antenuptiale“. Auch hier ist der grösste Theil in tatarischer Sprache, nur der letzte Theil in polnischer Sprache, immer aber in arm. Schrift. Vgl. unten Arm. S. 919.

448. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 13. — Grösse: 31.5×20 (Text in 2 Columnen, je 28×8). — Zeilen: 34. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: sehr schlecht, alle Blätter beschädigt; es fehlen Blätter, wie es scheint, zwischen Bl. 11—12, 12—13. — Schrift: grosse, dicke Rundschrift. — Ueberschriften etc. (gew. in Uncialschrift): roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (ein Armenier in Polen). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Missale. 1. Bl. 1a—10b: Die gewöhnliche arm. Liturgie, mit einigen Abweichungen. — 2. Bl. 11a: „Messen für die Verstorbenen“.

449. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 8 (leer: Bl. 8b). — Grösse: 31×22.5 (Text: 18×12). — Zeilen: 21. — Stoff: Pergament, dick und schön geglättet. — Schrift: grosse, dicke, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschrift, die Anfangszeilen, Anfangsbuchstaben der Eigennamen und die Namen der Familie Schahriman: in Gold. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: kurz nach 1699. — Schreiber etc.: unbekannt (für die Familie Schahriman). — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Adelsbrief der arm. Familie Schahriman in Ungarn (gegeben vom Kaiser Leopoldus im J. 1699, wodurch die Mitglieder jener Familie zum Grafenstand erhoben werden), übersetzt in's Armenische von Stephanus Roszka (vgl. dessen Chronologie Nr. 266, Bl. 419b ad A. 1669). Siehe unten Arm. S. 920—21.

450. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 78 (leer: Bl. 1, 2b, 78). — Grösse: 31×20 (Text: in 2 Columnen, je 25.5×7). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: nicht ganz gut, die Ränder fast aller Blätter durchlöchert oder zerrissen. — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1724. — Schreiber etc.: unbekannt (in Lemberg geschrieben). — Nachschriften: fehlen; Bl. 2a Titel. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„Das Buch für Krankenbesuche und Begräbniss der Verstorbenen, geschrieben zu Leopold im Jahre des Herrn 1724, Martij 28“ (übersetzt aus dem Lateinischen). 1. Bl. 3a ff.: „Krankenbesuch“, Canon der letzten Oelung u. dgl. — 2. Bl. 12a: „Art und Weise, den Sterbenden zu helfen“, Gebete vor und nach dem Tode des Kranken. — 4.—5. Bl. 28a bis 77b: Canon des Begräbnisses der Er-

wachsenen, Kinder etc. u. dgl. (alles verschieden von den entsprechenden Theilen des arm. Rituals). Vgl. unten Arm. S. 921.

451. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 242. — Grösse: 29×20⁵ (Text: in 2 Columnen, je 21×7). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter von Feuchtigkeit etc. schwärzlich geworden, einige beschädigt (vgl. Bl. 1—10, 225—42); es fehlen Blätter zwischen Bl. 118—19, 237—38 und wohl auch zwischen Bl. 1—2, 206—7, 212—13, 221—22, 238—42. — Schrift: Rundschrift, gross, dick, aber regelmässig. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen etc., in zwei Farben, sehr gross und gelungen. Arabesken: Bl. 4a, 96a. Zierleisten: Bl. 24a, 47a, 52b, 55b, 58a, 70b, 79b, 87b, 108a, 121a, 135a, 148b, 162b, 175b, 192a, 205a. — Datum: 1113 (= 1664). — Schreiber: Presbyter Chacatur. — Schreibort: Arabkir. — Besitzer: der Schreiber; dann Alexan etc. — Nachschriften: Bl. 242a, 242b. — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tschamarian im J. 1895 (aus Trapezunt).

Breviarium, vgl. Nr. 195 etc. 1. Bl. 1a bis 95b: Brevier, vollständig (Bl. 60b ff.: Auszüge der arm. Liturgie). — 2. Bl. 96a—202b: Psalterium, vollständig. — 3. Bl. 205a—242a: „Festanzeiger“ und „Evangelienausweis“, aber nicht wörtlich gleich mit anderen Handschr. (vgl. Nr. 201, 409 u. s. w.). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 922.

452. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 140 (leer: 2b, 53b, 56, 70—73, 80 bis 81, 97—98a, 106 etc.). — Grösse: 29×19 (Text: in 2 Columnen, je 25×7). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und wenig geglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut (es fehlt ein Blatt am Anfang). — Schrift des ersten Theiles: grosse Cursiv (von Minas, vgl. Nr. 441 etc.), dann verschiedene Currentarten. — Ueberschriften etc.: schwarz, die Seitenlinien oft blau. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Sammlungen: 1598—1637. — Schreiber etc. des ersten Theiles: Minas aus Tokat, dann verschiedene Personen in Lemberg, für die dortige arm. Gemeinde. — Nachschriften auf den Innenseiten des Einbandes. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tyśmienica).

Liste der Geldsammlungen für die arm. Gemeinde in Lemberg (in den J. 1598—1637). Weiteres, sowie die Nachschriften siehe unten Arm. S. 922—23.

453. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 7 (leer: Bl. 1b, 6—7). — Grösse: 30⁵×19⁵ (Text: 23⁵×15—6). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dünn und geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zu-

stand: gut. — Schrift: gute Cursiv. — Ueberschrift: in Initialen (Bl. 2a). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1107 (= 1658). — Schreiber etc.: aus der Kanzlei des arm. Erzbischofs von Lemberg Nikolaus Torosiewicz, mit dessen Unterschrift und Siegel (Bl. 1a, 5b). — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Statuten des arm. Jünglingsvereines zu Jazlowiec (gegr. 1646), mit dem Bestätigungsschreiben des Erzbischofs Nikolaus Torosiewicz im J. 1658. Weiteres siehe unten Arm. S. 923—24.

454.

Blätter: 50 (leer: Bl. 26b, 32, 48—50). — Grösse: 28×21 (Text: 24⁵×16). — Zeilen: 35. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt von P. Gr. Kalemkiar im J. 1895 zu Triest. — Nachschrift und Notizen über das Original: Bl. 47a—b.

Abschrift des Matrikenbuches der arm. Pfarrkirche zu Triest in den Jahren 1775 bis 1810—11. 1. Bl. 1a—26a: Matriken der Getauften. — 2. Bl. 27a—31b: Eheschliessungen. — 3. Bl. 33a—46b: Verstorbene. Weiteres siehe unten Arm. S. 924 bis 925, sowie die lange Notiz über das arm. Original in dem Archive der Kirche S. Maria Maggiore zu Triest (Nr. 77, I, eine ital. Uebersetzung, besorgt von Don Thomas Ananjan, ib. Nr. 77, II: „Congiunti, Natti e Morti Catolici Armeni dal di 22 Gennaio 1775, sino lo primo Maggio 1777, ed anche sino a tutto Agosto 1812“).

455. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 146. — Grösse: 29×23 (Text: 25×17 bis 18). — Zeilen: 26. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Datum etc.: neue Abschrift, besorgt von P. Barnabas Bilezikdjan im J. 1893, nach der Abschrift N. Norayr's im J. 1891 (Vorlage aus dem XVII. Jahrh., nach 1668). — Nachschriften des Abschreibers: Bl. 146b, jene Norayr's Bl. 2a—b, 146b, sowie zahlreiche Noten, Vergleichen etc. im ganzen Buche.

„Kirchengeschichte von Sokrates Scholasticus“, als achter Theil der Historikerausammlung „des Presbyters Abraham“. (Ueber diese berühmte Historiker-Handschr. des Herrn Ezians vgl. auch Steph. Malchasians, Vorwort zur Ausgabe des Geschichtswerkes von Asolik Taronetsi, Petersb. 1885, p. XXXV—XXXIX, und das Vorwort Norayr's unten Arm. S. 925. Die Urvorlage

jener Handschr. ist sehr alt, so dass der Connetabel Sēmbat im XIII. Jahrh. sie gelesen und eine Marginalnotiz daraufgeschrieben hatte. N. Norayr hat nicht einfach abgeschrieben, sondern den Text mit Noten etc. erläutert, sowie verglichen mit dem Originaltexte, ed. Henricius Valesius, Paris 1686. Alle diese Notizen etc. sind auch in unserer Abschrift beibehalten worden). I. Bl. 3a—26b (Vorlage Bl. 497a—504): „Vita S. Sylvestri“, als Vorwort der Geschichte Sokrates' (den arm. Text nach vier Exemplaren, mit dem griech. Texte, einer Einleitung und Noten gab P. B. Sargissian heraus: „Forschung der Vita Sylvestri und der Quellen M. Chorenatsi's“, Ven. 1893, 8°, pp. XXXIX + 78. Veranlasst wurde diese Ausgabe durch die trefflichen Studien A. Carrière's, „Nouvelles Sources de Moïse de Khoren“, Wien 1893, 8°, pp. VIII + 50; arm. Uebersetzung, Wien 1893, 8°, pp. X + 51, über „Vita S. Sylvestri“ und Sokrates, als Quelle von Moses).

II. Bl. 27a—146a (Vorlage Bl. 504a bis 539a): Kirchengeschichte von Sokrates Scholasticus („Klein-Sokrates“, nämlich die kürzere Recension) in 7 Büchern (Arm. hat eigentlich keine Eintheilungen). Vgl. unten Arm. S. 926—27.

Bl. 145a—b Nachwort des Uebersetzers, resp. Umarbeiters, wo auch Fürst Nerseh Kamsarakan erwähnt wird, auf dessen Befehl diese Geschichte übersetzt worden ist (vgl. unten Arm. S. 926—27). Der Historiker Asołik (II, c. 2) nennt als Uebersetzer den Philo Tirakatsi im VII. Jahrh. In der That sind nun zwei Recensionen dieser Geschichte vorhanden, eine ausführliche und eine kürzere („Klein-Sokrates“ genannt, und zu dieser letzteren Recension gehört unsere Handschr.). Vgl. ausser dem Werke Carrière's und P. B. Sargissian's den vortrefflichen Artikel Norayr's: „Meine Ansicht über die zwei Uebersetzungen der Kirchengeschichte des Sokrates Scholasticus und über deren Uebersetzer“ in „Handes“, 1893, p. 273—78. Notizen über die Handschr., namentlich jene von Jerusalem (die ausführliche Recension) in der Zeitschrift „Sion“, 1869, Nr. 9, p. 216, auch in der Zeitschrift „Aršakoy's Araratian“, 1868, Nr. 485. Eine Ausgabe dieser Geschichte von Sokrates (mit Einleitung, Noten etc., wo auch diese unsere Handschr. und die Notizen Norayr's benützt werden) ist unter der Presse (in Edschmiadzin), herausg. von M. Wardapet Ter-Mowsisian. Die Nachschriften beider Uebersetzungen, sowie zwei Proben auch bei Zarbanelian, „Cat. des anc. trad.“, p. 693—98. — Arm., so wie in unserer Handschr., weicht vom Griech. be-

deutend ab (Griech. auch bei Migne, Ser. Gr. LXVII, p. 29—842; bei R. Hussey, Sokrates etc., Oxford 1853, Bd. I—III n. s. w.).

456 und 573.

Pergamentfragmente (Papierfragmente Nr. 436, 442), alle als Schutzblätter verschiedener Handschr. verwendet, daher oft von allen Seiten beschnitten, je nach dem Format der betreffenden Handschr. (Vgl. unten Arm. S. 927—930). Leider hat man vergessen, die Handschr. zu notiren, denen man diese Fragmente entnommen und in einer Schachtel zusammengestellt hat, denn dadurch könnte man das Alter vieler Fragmente besser ermitteln. Alle aber sind spätestens aus dem X. bis XIII. Jahrh., viele davon Fragmente sehr schöner alter Handschriften. — XIV.—XXI. beschrieben im Arm. S. 1041—48 (Nr. 573).

I. 1. Blätter: 1—2 (ursprünglich 1 Blatt; Grösse: 36.5×27.5 , Text in 2 Col., je 27×8.5 ; Zeilen: 13); grosse, sehr schöne Uncialschrift; auf der ersten Seite eine grosse, vielfarbige und in Gold ausgeführte schöne Arabeske mit einer Löwenfigur, einer grossen Thierschrift (15×14.5 cm. gross), mit anderen Zierschriften und einer Randverzierung. Fragment eines Pracht-Evangeliars (Inhalt: Lucas, I, 1—5), wenigstens aus dem XII.—XIII. Jahrh. — 2. Blätter: 1—4 (Grösse: 19×12.5 , aber ursprünglich 1 Blatt 38×24 gross, Text in 2 Col., je 32×10.5 ; Zeilen: 20); grosse, gute Uncialschrift, mit einer dreifarbigten Randverzierung in alter Form, aus dem XI. bis XII. Jahrh. Inhalt: Matthäus XIX, 28 bis XX, 5. — II. 1.—5. Fünf Blätter augenscheinlich eines und desselben Evangeliars, alle beschnitten (Grösse: jetzt 26.5×19 , Text: 25×9 ; Zeilen: 21); in grosser Uncialschrift, aus dem X.—XI. Jahrh., mit einigen Blätter- und Sternverzierungen. Inhalt: a. Matth. XXVIII, 18—20 und Marcus I, 2—5; b. Marcus II, 6—27; c. Marcus I, 27 bis II, 5; d. Lucas IX, 36—44; e. Matth. XXVI, 56—75. — 6.—7. Zwei kleine Fragmente in Uncialschrift, von allen Seiten beschnitten. Inhalt: Marcus I, 1—2, 5—6, 9—10, 14—16 etc. (alle unvollständig). Auf Bl. 7a eine neue Nachschrift aus dem J. 1562 (siehe unten Arm. S. 927—28). — III. 1.—2. Vier Blätter (Grösse: 24×18 ; ursprünglich nur zwei Blätter, jetzt aber verkleinert, daher Grösse: 36×24 , Text in 2 Col., je 27×9 ; Zeilen: 20), in schöner Uncialschrift, die Rubriken etc. in kleiner Uncialschrift. Inhalt: a. II. Korinther, XIII, 5—13 und Praef. des Briefes an die Galater (Bibel, ed. 1860, p. 1146); b. II. Korinther, IX, 4—14. Wenigstens aus dem XI.—XII. Jahrh. — IV. 1.—2. Vier Blätter (Grösse: $24 \times 18—19$; ursprünglich zwei

Blätter, Grösse: jetzt 38×24 , Text in 2 Col., je 38×12.5 ; Zeilen: 40); in grosser, regelmässiger, schöner mittelmessropianischer Uncialschrift, die Ueberschriften in kleiner Uncialschrift. Fragmente einer sehr schönen Homiliensammlung aus dem XII.—XIII. Jahrh. Bl. 1a: Eine unvollständige Rede; Bl. 1b beginnt: „Des hl. Wardapet Elische Rede über die Kreuzigung des Herrn“ (Werke, Ven. 1859, p. 266, l. 21 ff.); Bl. 2: „Seberianus, Rede über das Leiden Christi“ (Werke, Ven. 1830. Hom. XV, p. 216, l. 22 ff.). — V. Zwei Blätter (Grösse: jetzt 24×15.5 , die Columne jetzt 20×7.5 ; Zeilen: 16); in grosser Uncialschrift. Fragmente eines sehr alten Evangeliiars, aus etwa IX.—X. Jahrh. Inhalt: *a.* Joh. X, 1—2, 6—7; *b.* Joh. XIX, 25—26, 29—30. (Diese Schutzblätter gehörten zur Nr. 273, die im J. 1277 geschrieben worden ist. Auf Bl. 2b eine neue Nachschrift, siehe unten Arm. S. 928.) — VI. 1.—2. Vier Blätter (Grösse: 21×14.5 ; ursprünglich nur zwei Blätter, Grösse: jetzt 30×21.5 , Text in 2 Col., je 27×8.5 ; Zeilen: 22); in grosser Uncialschrift, aus etwa XI. bis XII. Jahrh. Inhalt: Joh. VII, 5—48. — 3.—4. Vier Blätter (Grösse: 18.5×13 ; ursprünglich wieder nur zwei Blätter, Grösse: jetzt 26×18 , Text in 2 Col., je 24×9 ; Zeilen: 19); in schöner Uncialschrift, aus etwa XI.—XII. Jahrh. Inhalt: Matth. XXIV, 24—31, 44 bis XXV, 2. (Die späteren Nachschriften aus den J. 1600 und 1614 siehe unten Arm. S. 928. Diese Blätter gehörten, wie es scheint, zur Nr. 357.) — 5. Zwei Blätter (Grösse: 16.5×12.5), beide nur die Hälfte eines ursprünglichen Blattes ausmachend (Grösse: jetzt 16.5×12.5 , Text in 2 Col., je 12×8.5 ; Zeilen: 9); in schöner Uncialschrift. Inhalt: Marcus XIII, 5—13. — VII. 1.—3. Sechs Blätter (Grösse: 21×15 , ursprünglich nur drei Blätter eines Werkes, Grösse: jetzt 29×21 , Text in 2 Col., je 26×10 ; Zeilen: 15); in grosser Uncialschrift (eine schöne Zierschrift auf Bl. 2). Fragment eines Pracht-Evangeliiars, nämlich: *a.* Joh. V, 2—7; *b.* Joh. V, 45 bis VI, 10; *c.* Marcus V, 36—41. Aus dem XI.—XII. Jahrh., wenn nicht älter. — 4. Zwei Blätter (Grösse: 17×12 ; ursprünglich nur ein Blatt, Grösse: jetzt 24×18 —19, Text in 2 Col., je 22.5×7.5 ; Zeilen: 13); in grosser, schöner Uncialschrift. Inhalt: Apostelgeschichte XXI, 25—29. — VIII. 1.—2. Vier Blätter (Grösse: 21×14 ; ursprünglich zwei Blätter, Grösse: jetzt 31×21 , Text in 2 Col., je 25×9 ; Zeilen: 22); in grosser, schöner mittelmessropianischer Uncial-

schrift, aus dem XII.—XIII. Jahrh. Fragment einer Heiligengeschichte. — 3. Zwei Blätter (Grösse: 16.5×11.5 ; ursprünglich ein Blatt, Grösse: jetzt 22.5×16 , Text in 2 Col., je 20.5×7 ; Zeilen: 20); in grosser, schöner mittelmessropianischer Uncialschrift. Inhalt: Lucas II, 8—15 etc. (die Schrift etc. sehr ähnlich den Fragmenten VIII, 1—2). — 4. Ein Bruchstück (Grösse: 16.5×11.5 , Text: 13×9.5 ; Zeilen: 19); in kleiner mittelmessropianischer Rundschrift. Fragment einer Rede über die Virginität. — 5. Ein Fragment (Grösse: jetzt 15.5×10 ; ursprüngliche Grösse: 24.5×20 , Text in 2 Col., je 19×44.5 ; Zeilen: 20); in kleiner, schöner mittelmessropianischer Uncialschrift, die Anfangsbuchstaben in Gold, die Anfangszeilen in Roth, Rubriken in kleiner Transitions-Rundschrift. Fragment eines Rituals (XIII.—XIV. Jahrh.). — IX. 1.—6. Sechs Fragmente (Grösse: jetzt etwa 17×12), aus grossen Handschr., von allen Seiten beschnitten und beschädigt, alle in grosser Rundschrift. Fragmente aus den Evangelien (Nr. 1 aus einem Lectionarium). — X. 1. Ein Blatt (Grösse: 17×13 , Text: 11×10.5 ; Zeilen: 18); in guter Rundschrift, nur eine Seite beschrieben. Inhalt: Nachschrift der Nr. 126 (aus Versen hat man dies als älteres Schutzblatt angesehen und herausgenommen). — 2. Vier Blätter, etwas von oben beschnitten (Grösse: 18.5×13.5 , Text in 2 Col., je 13 — 15×5 ; Zeilen: 17—20); in sehr schöner Rundschrift, die Rubriken etc. roth, die Anfangszeilen in Gold. Fragmente eines schönen Lectionariums (Bl. 3 beginnt: „Canon der Fusswaschung... verfasst von Ephräm... übersetzt von Gregor Wäkayaser“ etc.; die neuen Nachschriften auf Bl. 1 bis 2 siehe unten Arm. S. 930). — 3. Zwei Blätter (Grösse: 13×9 ; ursprünglich ein Blatt, Grösse: jetzt 18×13 , Text in 2 Col., je 15×4.5 ; Zeilen: 22); in guter Rundschrift. Inhalt: Joh. XIX, 41 bis XX, 8. — XI. 1. Ein Blatt (Grösse: 13.5×9); nur ein Bruchstück des ursprünglichen grossen Lectionariums, in kleiner, guter Rundschrift. — 2. Ein Bruchstück (Grösse: 13.5×8.5) eines Kirchenliederbuches, in Rundschrift. — 3. Zwei Blätter (Grösse: 14.5×10 , Text: 12×8 ; Zeilen: 19—20); in Rundschrift, mit schönen Zierschriften und Randverzierungen. Bruchstück eines „Manusumunz“ (vgl. Nr. 183 etc.). — XII. 1.—12. Zwölf Bruchstücke (das grösste jetzt etwa 13 — 14×9 —10); alle sehr beschädigt, in Uncial- und Halbuncialschrift, nur

einige Zeilen (aus Evangelien) enthaltend (siehe unten Arm. S. 930). — **XIII.** Blätter: 1—24 (Grösse: 13.5×9.5 , Text: 9×5.5 ; Zeilen: 19); in schöner Cursiv, die Anfangszeilen etc. roth. Ein unvollständiges „Manrusmumz“ (vgl. Nr. 183) mit einigen Theilen des „Evangelienausweises“ (vgl. Nr. 201 etc.). — **XIV.** Blätter: 1—2 (Grösse: 31.5×21 ; ursprünglich ein Blatt, aber beschnitten von allen Seiten, Grösse: jetzt 41.5×31.5 , Text in 2 Col., je 38.5×12.5 ; Zeilen: 36); in schöner Uncialschrift. Fragment einer Homilien-sammlung (aus dem IX.—X. Jahrh.), enthaltend den Schlussheil der Lobrede des „Thaddäus“, resp. „Theodorus Xërthenavor“ über die hl. Gottesmutter (vgl. oben Nr. 1, § 2; der Text des Fragmentes weicht von jenem der Venediger Ausgabe in den Werken Odsnetsi's, Ven. 1833, p. 172—82, fast gänzlich ab; eine Columne mitgetheilt unten Arm. S. 1041). — **XV.** Blätter: 1—2 (Grösse: 27×18 ; ursprünglich ein Blatt, beschnitten von oben und von unten, Grösse: jetzt 27×37 , die Columne: 25×9 , Zeilen: 18); in grosser, sehr schöner mittelmessropianischer Uncialschrift; die Anfangszeilen roth, mit einer vielfarbigen schönen Randverzierung. Fragment eines Evangeliiars (etwa XI.—XII. Jahrh.), Marcus XIV, 10—23. — **XVI.** 1.—4. Vier verschiedene Blätter, alle von allen Seiten stark beschnitten und auf die Grösse von etwa $16 \times 20 \times 12 \times 15$ reducirt, alle kaum einige Zeilen in grossen Uncialschriften enthaltend; Bl. 1, 3 und 4: Fragmente von drei Evangeliiaren; Bl. 2: Fragment eines Rituals in alter mittelmessropianischer Uncialschrift. — **XVII.** 1. Vier Blätter (Grösse: 16×12 ; ursprünglich zwei Blätter, aber verkleinert und beschnitten, Grösse: jetzt 24×16 , die Columne: 23×7 ; Zeilen: 19); in sehr schöner Uncialschrift. Fragmente des „Buches der Fragenden“ des hl. Basilius (etwa aus dem X.—XI. Jahrh.; vorhanden sind drei Interrogationes, namentlich Interrog. CXL und CLV, letztere im Griech. Interrogatio CLXIX). — 2. Ein Bruchstück eines grossen Manuscriptes mit 26 cm Breite; jetzt kaum 11 Zeilen in grosser Uncialschrift geblieben; der Text in 2 Col. Fragment eines Evangeliiars (etwa XII. bis XIII. Jahrh.), Lucas I, 56—80 (mit Unterbrechungen). — 3. Zwei kleine Bruchstücke eines Evangeliiars in Uncialschrift, kaum einige Zeilen enthaltend. — **XVIII.** 1. Zwei Blätter (Grösse: 16×11 , die Hälfte eines Blattes der ursprünglichen Handschr., Grösse:

jetzt 22.5×16 , die Columne: 19.5×7 ; Zeilen: 19); in kleiner, sehr schöner mittelmessropianischer Uncialschrift. Fragment einer Homilie (wenigstens aus dem XII.—XIII. Jahrh.). — 2. Zwei Blätter (Grösse: 15×10 , die Hälfte eines Blattes der ursprünglichen Handschr., die Breite: 20.5 cm, jene der Columne: 7 cm; jetzt kaum 14 Zeilen auf jeder Columne erhalten geblieben). Fragmente eines Rituals in mittelmessropianischer Rundschrift (etwa aus dem XII.—XIII. Jahrh.). — 3. Zwei Blätter (Grösse: 13×9 , die Hälfte des einen ursprünglichen Blattes mit 18 cm Breite, der Text in 1 Col., 11 cm breit; kaum 14 Zeilen auf jeder Columne erhalten geblieben); in grosser mittelmessropianischer Rundschrift. Fragment der Acta des hl. Thaddäus und der hl. Sanducht (sehr abweichend vom Texte einer Handschr. aus dem XII. Jahrh., erschienen in „Sopherz“, VIII, p. 3—58, wohl ein Fragment des ursprünglichen Textes, wenigstens aus dem X.—XI. Jahrh. Mitgetheilt unten Arm. S. 1042). — 4. Zwei Blätter (Grösse: 16×12 ; ursprünglich ein Blatt, aber nicht ganz vollständig, Grösse: jetzt 23.5×13.5 , die Columne: 19×6 ; Zeilen: 23), in mittelmessropianischer Uncialschrift. Fragmente eines Evangeliiars (aus dem XII.—XIII. Jahrh.), Lucas VI, 18—38. — **XIX.** 1.—8. Acht Bruchstücke verschiedener Handschr. (Grösse: jetzt etwa $14 \times 10 \times 11$), alle kaum einige Zeilen in Uncialschrift enthaltend. Fragmente von Evangeliiaren und Lectionariis (Bl. 1 und 7: Bruchstück von Homilien). — **XX.** 1. bis 5. Neun Bruchstücke verschiedener Handschr. in grosser Uncialschrift (Grösse: jetzt etwa 10×7), kaum einige Zeilen enthaltend. Fragmente von Evangeliiaren (Bl. 3: Fragment eines Martyrologiums). — **XXI.** Papierfragmente in Uncialschrift. 1.—3. Drei Bruchstücke einer Handschr. (Grösse: jetzt 18×14), keine der beiden Columnen des ursprünglichen Textes ganz erhalten geblieben; jede Columne hat jetzt 17 Zeilen in grosser, sehr schöner mittelmessropianischer Uncialschrift; die Anfangszeilen rothe Versalien, am Anfange der Abschnitte eine vielfarbige, schöne Zierschrift. Fragmente eines Pracht-exemplars von Lectionarium (etwa XII.—XIII. Jahrh.). — 4.—6. Drei Blätter (Grösse: 20.5×15 ; drei Halbbblätter der ursprünglichen Handschr., jedes Blatt war etwa 33×25 cm gross, die Columne: 24×7 ; Zeilen: 22); in schöner mittelmessropianischer Uncialschrift. Fragmente von Acten der

Heiligen (Bl. 4: Acta des hl. Ephräm). — 7. Ein Bruchstück (Grösse: 16·5×12) eines grossen Manuscriptes, von fast allen Seiten beschnitten. Fragment eines Lectionariums in grosser mittelmessopianischer Uncialschrift.

457. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 425 (Seiten 714; leer: Bl. 1—9, 20b, 21—34, 173—82a, 369—80, 389—425). — Grösse: 25×19·5 (Text: 17×15). — Zeilen: 17. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursiv. — Datum: 1829. — Schreiber etc.: unbekannt (veranlasst von Paul Peter Lasarowicz zu Madras). — Nachschrift: Bl. 388b. — Notiz: gekauft von P. S. Catergian in Triest, hiehergeschickt im J. 1895.

Processacten für das Testament Mourat, nur theilweise in's Arm. übersetzt, zum grössten Theil das englische Original abgeschrieben. Engl. Titel „Memorandum book of the Mechitharistic community of Venice“. Arm. Bl. 15a bis 20a: Inhaltsverzeichnis (vgl. unten Arm. S. 931—32) und Bl. 381a—388b: Die Acten des Processes, im J. 1829, 24. März (Original in „Gouvernement Gazette“, Madras 1829, 2. April), übersetzt von J. Nazar Schamrian, verglichen von J. Schahriman etc. — Dieses sonst so interessante Werk gehört eigentlich nicht zu den alten arm. Handschriften.

458. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 33 (leer: Bl. 24b, 25—33). — Grösse: 25·5×19·5 (Text: 21×15). — Zeilen: 34. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug, sehr beschädigt. — Zustand: gut; aber die erste Hälfte des Werkes fehlt. — Schrift: gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: dunkelroth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Evangelienausweis, oder „Liste der Messen“, für die Armenier in Polen, daher verschieden von den entsprechenden arm. Werken (vgl. Nr. 201 etc.). Siehe unten Arm. S. 933.

459. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 44 (leer: Bl. 44). — Grösse: 25×21 (Text: 23×20—21). — Zeilen: ungleichmässig (die Seiten haben gewöhnlich 28 Fächer). — Stoff: Papier, ungeglättet und bläulich. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1782. — Schreiber etc.: unbekannt (scheint einer der Triester Mechitharisten). — Nachschriften etc.: fehlen.

Chronologische Tabellen für Welt- und Kirchengeschichte, von Anfang bis zum J. 1802, eigentlich 1782 (da die Fortsetzung nicht mehr geschrieben ist). Vgl. unten Arm. S. 933.

460. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 329 + A—B (leer: Bl. 1a, 2b—7a, wenn keine Tabellen da sind, 99Aa, 158b, 327a, 329b). — Grösse: 24×16·5 (Text in 2 Columnen, je 17×5). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dick, aber weich, wenig geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: schlecht, die Hälfte der Blätter gut erhalten, die andere Hälfte jedoch stark beschädigt, die Ränder zerrissen, herausgeschnitten etc. (vgl. Bl. 1—30, 328—29 etc.). Es fehlen Blätter zwischen Bl. 1—2, 84—85 und 3 Illustrationen zwischen Bl. 8—9, 158—59, 253—54. — Schrift: grosse, dicke, aber regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange eines jeden Capitels, einfach roth; aber vielfarbig und in Gold bei den schönen Arabesken: Bl. 9a, 100a, 159a, 254a (die erste Seite am Anfange der Evangelien entweder ganz in Zierschriften, oder nur die erste Zeile, die folgenden Zeilen dann in Gold). Schöne Canones-Arkaden mit Säulen, Bögen etc.: Bl. 1b—2a, 3b—4a, 5b—6a, 7b. Illustration: jetzt nur Bl. 99A b (Matthäus) beschädigt. — Datum: 764 (= 1815). — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: Sargis, Sohn des Schah und andere; der Presbyter Manuel hat dann ausbessern und binden lassen. — Nachschriften: Bl. 327b, 328a, 328b, 329a. — Notiz: hergeschickt von P. H. Tschamagian im J. 1895 (aus Trapezunt).

Evangelium (vgl. Nr. 55, 70 etc.); Bl. 1b: Brief von Eusebius an Carpianus; Bl. 2a ff.: Die Tabellen der Evangelien-Harmonie; Bl. 9a: Matthäus; Bl. 100a: Marcus (ohne XVI, 9—20); Bl. 159a: Lucas; Bl. 254a: Johannes (ohne VIII, 1—11). — 2. Pergamentblätter A—B (ein Blatt des ursprünglichen Manuscriptes, Grösse: 31·5×23, Text in 2 Col., je 25×8·5; Zeilen: 17); in grosser, schöner Uncialschrift; an den Rändern rothe Kreise (als Randverzierung) mit eingeschlossenen Capitelzahlen, daneben roth-grüne Zierschriften. Inhalt: Matth. XIX, 13—20, 20—27. — Die zahlreichen Nachschriften siehe unten Arm. S. 934.

461. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 89 (leer: Bl. 1, 87b, 88—89). — Grösse: 26·6×18·5 (Text: 19·5×11, aber die Ränder voll von Marginalien). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und schön geglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, dicke, aber regelmässige und schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth und blau. — Zierschriften: beim Anfang eines jeden neuen Buchstabens des Alphabets (vielfarbig und ziemlich gut gelungen, vgl. Bl. 7a, 8a, 16b, 18a etc.). Rand-

verzierung: Bl. 7a, 8a. Titel mit Zierschriften und Initialen: Bl. 7a. — Datum: 1261 (= 1812). — Schreiber: Brabeion. — Schreibort: CP. (für die Kirche Hl. Erzengel in CP.). — Nachschrift: Bl. 87a (jene der Vorlage Bl. 7a—b); Siegelabdrücke: Bl. 2a, 87a. — Notiz: hergeschickt von P. Elische Kaftanian im J. 1895.

Kirchencanones in alphabetischer Reihenfolge, verfasst von Jacob aus Amasia. 1. Bl. 2a: Vorwort; Bl. 3b: Quellenangaben; Bl. 5b: Erklärung der Abkürzungen. — 2. Bl. 8a—84a: Die Canones. — 3. Bl. 85a: Die Satzungen des Concils des Katholikos Philippus im J. 1651; Bl. 86a—87a: Nachwort. Siehe genau Nr. 469. — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 935.

462. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 87 (leer: Bl. 1—2, 78—87). — Grösse: 24×16,5 (Text: 18×11). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1839. — Schreiber: Joh. Yarithimian. — Schreibort: CP. — Besitzer: Ter Melkon. — Nachschrift und Titel: Bl. 3a. — Notiz: gekauft im J. 1893 zu CP.

„Das Buch des Kampfes . . . gegen die Juden . . . verfasst vom Mönche Neophytos, der früher ein jüdischer Rabbi war, und aus der rumänischen Sprache übersetzt in's Armenische vom Priester Ter Nerses, im J. des Herrn 1808, 30. Mai, in Jassy“ etc. 1. Bl. 3b—4b: Vorwort des Verfassers. — 2. Bl. 5a—72b: Das Buch selbst in vielen Capiteln, polemischen Inhaltes gegen die Juden und deren Religion. — 3. Bl. 73a—b: „Bekanntmachung“ vom Uebersetzer (er gibt bekannt, dass er die Ausgabe vom J. 1803 des rumänischen Textes gebraucht hat); b. Bl. 74a—b: Nachschrift des Uebersetzers in Reimen. — 4. Bl. 75a—76b: Inhaltsverzeichnis; Bl. 77a—b: Erklärung einiger hebräischen Wörter; Bl. 78a hat eine neue Hand begonnen zu schreiben: „Belehrung für die Priester, gesagt von Joh. Chrysostomus“, aber nur 7 Zeilen niedergeschrieben. — Die Nachschrift, resp. Fortsetzung des Titels siehe unten Arm. S. 937.

463. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 179 (leer: Bl. 1a, 8b, 60b, 179b). — Grösse: 24×17, Bl. 49—60 noch kleiner (Text: 17,5×13,5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet (Bl. 1—2 farbige Schutzblätter). —

Einband: Holzdeckel mit Ledertüberzug. — Zustand: gut (es scheinen Blätter zu fehlen zwischen Bl. 133—34, 134—35). — Schrift: schlechte Schriftgattung, eigentlich Cursiv, aber mit Rundschriftformen vermischt. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: schlechte Proben (eine unschöne Zierleiste Bl. 3a). — Datum: 1723 A. D. — Schreiber: der arm. Dominicaner Petrus aus Djahuk. — Schreibort: Kloster Schahbuniz. — Besitzer: der Schreiber, resp. das Kloster. — Nachschrift: Bl. 3a, 3b. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Missale der arm. Dominicaner (übersetzt aus dem lat. Missale). 1. Bl. 1b—2b: Vorbereitung zur Messe; Bl. 2b: Gebete nach der Messe; b. Bl. 3a: Ein Gedicht vom Schreiber Petrus. — 2. Bl. 4a: Verzeichniss der Messen, 1—127 u. dgl.; Bl. 5b—7b: Weihe des Messkleides. — 3. Bl. 9a—164a: Missale, vgl. Nr. 67, welches aber unvollständig war; b. Bl. 164a ff.: Verschiedene Gebete u. dgl.; Bl. 176b ff.: Verschiedene Segnungen (aus dem Rituale).

Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 937—38. Ueber das Kloster Schahbuniz oder Schahabuniz vgl. Alishan's „Sisakan“, p. 481 ff. Zu dieser Zeit (um 1707) werden erwähnt die arm. Dominicaner: der Provincial Petrus de Maria aus Mirze, dann der Schriftführer einer Klostersammlung im J. 1697, der P. Petrus Thomas. Der Schreiber ist wohl Petrus de Maria Mirzetsi.

464. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 58 (leer: Bl. 1a, 58b). — Grösse: 24×16,5 (Text: theils 20×11, theils 17×12 etc.). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Franzband, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Rundschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz; die Seitenlinien theilweise roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. (Besitzer: später Karapet). — Nachschriften: fehlen (einige Notizen auf den Innenseiten des Einbandes). — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Predigtbuch des Patriarchen Simon, unvollständig und die Reihenfolge der Predigten verwechselt. Vorhanden sind 26 Predigten (vgl. unten Arm. S. 938—39), und zwar Pr. 6, 4, 8, 87—95, 97, 2, 75, 77—81, 83, 85, 1, 96, 8, 12, 98—99. Pr. 96 ist von „demselben Simon“ zu CP. gehalten worden im J. 1759 am Tage der Geburt des Sohnes des Sultans Mustafa. Nach einer Notiz auf der Innenseite des Einbandes war diese Handschr. noch im J. 1868 im Kloster Surb Nēšan zu Sebastia.

465. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 57 (leer: Bl. 1, 39b, 51–57). — Grösse: 225×185 (Text: 20×15). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, bläulich. — Einband: Leinwand. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: erst nach Bl. 22 ff. roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber und Besitzer: der Diakon Stephanus etc. (vgl. die Nachschrift). — Schreibort: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 22a. — Notiz: gekauft im J. 1895 (aus Caesarea).

Sammelwerk. 1. Bl. 2a: „Testament des Leidens und der Kreuzigung unseres Herrn und Erlösers“ etc., mit Gedichten, Klagen, Dialogen zwischen Christus und der Gottesmutter Maria etc. (nach der Schlussnotiz auf Bl. 11a ist es die „Testament“-Predigt, vgl. Jacob aus Krim in Nr. 224, § 116 etc., aber „corrigirt“ von Martyros). — 2. Bl. 11b: Predigt von Bischof Petrus Laphantsi; b. Bl. 15a: Eine Predigt von Simon (in Nr. 464 nicht vorhanden); c. Bl. 16a: Predigt vom Katholikos Ephräm von Sis. — 3. Bl. 19b ff.: „Reihenfolge und Anzahl der Könige der Armenier, (verfasst) von Martyros Wardapet aus Krim, in Versen“ (Nr. 32, II, § 3, mit ziemlich abweichenden Lesarten; als Datum des Gedichtes ist hier 1672 angegeben). — 4. Bl. 22b bis 39b: N. Schnorhali's Elegie über die Einnahme der Stadt Edessa (Nr. 18 etc.). — 5. Bl. 40a–50b: Samuel Anetsi's Chronologie, aber nur der erste Theil, ohne die Tabellen (Nr. 65, I, § 1–2). — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 940.

466. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 291 (leer: 257b, 291b). — Grösse: 205×155 (Text: in 2 Columnen, je 155×55). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und gelblich, geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter schwärzlich geworden, beschmutzt, einige beschädigt (vgl. Bl. 1–2, 291 etc.); es fehlen Blätter zwischen Bl. 52–53 (viele Lagen), 58–59, 239–40 und nach Bl. 290. — Schrift: grösstentheils gute Cursiv (schlechte Rundschrift Bl. 1–2 etc., namentlich oft auf den Blättern 134–257). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh., kann aber auch älter sein. — Schreiber: Arslan Dépir und der Mönch Jacob. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: der Mönch Jacob. — Nachschrift: Bl. 133b. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Sammelwerk. I. 1. Bl. 1a–47a: Johannes aus Ardješ, Erklärung der arm. Liturgie etc. (genau wie in Nr. 174, § 1). — 2. Bl. 47a: Gr. Narekatsi, über das Gebet (die Schlussnotiz auf Bl. 49b siehe unten

Arm. S. 941; daraus geht hervor, dass in diesem Codex früher auch N. Schnorhali's grosses Gedicht „Jesus Ordi“ vorhanden war, jetzt aber fehlt). — 3. Bl. 49b: Isaias Wardapet. „Brief über die Ordnung der Kirche und über die Horac“. — 4. Bl. 52a: Ein Gedicht vom Katholikos Gregoris; Bl. 52b: Ein anonymes und unvollständiges Gedicht (nach Bl. 52 fehlen sehr zahlreiche Blätter und N. Schnorhali's Werk, vgl. § 2).

II. Bl. 53a–133b: Pseudo-Callisthenes, das Leben Alexander's (beginnt jetzt mit Abschn. VI, ed. Ven. 1843, p. 4, l. 21 ff. und wird fortgesetzt bis zum Schluss). Nach jedem Abschnitt die „Kafay“-Lieder Chačatur Kečapetsi's; Bl. 127b: Die Elegien, die Nachschriften Chačatur's etc. Vgl. Nr. 319.

III. Bl. 134a–291b: Verschiedene Belehrungen, Predigten etc. 1. Bl. 134a ff.: Ueber die Reue und Sühne; b. Bl. 175b ff.: Ueber die sieben Todsünden. — 2. Bl. 240a bis 248b: „Es ist die Ausstattung des Menschen“, sonst unter dem Namen von Gr. Nyssenus (genau wie in Nr. 146, § 2). — 3.–4. Bl. 249b ff.: Astronomische Stücke; Bl. 258a ff.: Anonyme Stücke religiösen Inhaltes. — 5. Bl. 276a–290b: „Geschichte der Kupferstadt, übersetzt aus dem Arabischen in's Armenische“, der Schluss unvollständig (Nr. 88, VIII). — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 942.

467. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 173 (leer: Bl. 1–2, 4b, 167b, 168 bis 173). — Grösse: 21×14 (Text: 16×10). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und bläulich, ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug, neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz, die Seitenlinien roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1271 (= 1822). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 3a, 166a–67a. — Notiz: gekauft im J. 1893.

„Gottesähnlichkeit“, verfasst von Petrus Aramalian, „im Jahre des Herrn 1769“, abgeschrieben im J. 1822, 5. Juni; Bl. 3b: Vorwort; Bl. 5a–133b: Band I; Bl. 134a bis 166a: Band II (vollständig). Vgl. Nr. 271. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 942–43.

468. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 130. — Grösse: 22×16 (Text: 175×125). — Zeilen: 26–29. — Stoff: Papier, dick und gelblich, wenig geglättet. — Einband: Holzdeckel

mit Ledertüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 1–2, 15, noch einige durchlöchert etc., Bl. 128–30 sind nur Bruchstücke). — Schrift: grosse, regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften, Randverzierungen und Zierleisten (in zwei Farben): nur Bl. 3b, 76b (einfache schwarz-rothe Zierschriften kommen noch öfters vor, vgl. Bl. 10b, 13a, 17b, 34–35 etc.). — Datum: 1024 (= 1575). — Schreiber: Chačeres Ter Auxeantian. — Schreibort: Kamieniec. — Besitzer: Gregor, Sohn des Sargis. — Nachschriften: Bl. 39a, 126b bis 127a; neue: Bl. 1a–2b, 28b, 127a–30b. — Notiz: mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

Das Rechtsbuch der Armenier in Polen, mit anderen Stücken, alles in tatarischer Sprache und in arm. Schrift. I. 1. Bl. 1a bis 23b: Einleitung des Rechtsbuches von Goš (Nr. 205) in tatarischer Sprache, in 10 Cap. (also fehlt Cap. 11 oder ed. Bastamian, p. 63–75); b. Bl. 24a–28b: Auszug aus dem Civilrechte des Rechtsbuches von Goš, tatarisch (nur der lange Can. 1, oder ed. Bastamian, p. 299–319). — 2. Bl. 29a–37a: Ein anonymes Werk über das Christenthum und die Sacramente der Kirche, in 14 Cap. — 3. Bl. 37a–54a: Allerlei; a. Bl. 37a: Leben des hl. Georg; b. Bl. 39b: „Joh. Chrysostomus, Rede auf die Geburt Christi; c. Bl. 42a: Anonymes Stück über Judas etc.; d. Bl. 43a: Geschichte des Königs Abgar; e. Bl. 44a: Die Visio Mariä (Arm. Nr. 170, § 2); f. Bl. 49a, 50b: Zwei Stücke von Johannes aus Erzänka. — 4. Bl. 53b–62a: „Geschichte und Lehren Chikar's“ (aus dem Arm. übersetzt, wie auch alle obigen Stücke, aber in abgekürzter Form. Arm. öfters erschienen im Buche der „Kupferstadt“, so ed. CP. 1834, p. 72–105, ed. 1850, p. 69–102, ed. 1861, p. 73–105 etc. Arm. ist aus dem Arab. übersetzt worden, vgl. Salhāni, „Contes arabes“, p. 1–20 etc., aber mit vielen Abweichungen; über verschiedene Uebersetzungen dieser Legende vgl. E. Kuhn's Artikel in der „Byzantinischen Zeitschrift“, I, p. 127 ff.; die aus dem Griech. geflossene altkirchenslavische Uebersetzung in's Deutsche übertragen von Jagič, „Byzantinische Zeitschrift“, I, p. 107 ff. Ueber die unedirte altsyrische Uebersetzung und über diese Legende überhaupt vgl. B. Meissner, „Quellenuntersuchungen zur Haikärgeschichte“, Z. D. M. G., 1894, II, p. 171–97). — 5. Bl. 62a–68a: Ephräm Wardapet, über das Messopfer.

II. Bl. 68b–126a: Das eigentliche Rechtsbuch. 1. Bl. 68b–71a: Verzeichniss der Abschnitte oder Gesetze 1–124. — 2.

Bl. 71b–76a: Einleitung des „arm. Gesetzbuches“ („doraylari ermēnilarning“), zuerst die Bestätigungsurkunde Sigismund I. vom J. 1518, dann (Bl. 72b ff.) zehn unnummerirte Gesetze unter dem Namen der Könige Johannes und Theodosius. — 3. Bl. 76b bis 118b: Das Rechtsbuch, in 124 Abschn. oder Gesetzen. — 4. Bl. 119a–120a: Nachwort, oder letzter Theil der Bestätigungsurkunde Sigismund's I.; Bl. 120a–126a: Appendix, zahlreiche Bestimmungen, Veränderungen und Verbesserungen Sigismund's zu verschiedenen Gesetzen des Rechtsbuches.

Ueber dieses Gesetzbuch und dessen Geschichte vgl. Dr. Ferd. Bischoff, „Das alte Recht der Armenier in Polen“ aus Urkunden des Lemberger Stadtarchivs, I–IV, in „Oesterr. Blätter für Literatur und Kunst“, Beilage zur österr. kais. „Wiener Zeitung“, 1857, Nr. 28, 33, 37, 39 (p. 217–307), arm. übersetzt von P. Gr. Kalemkian, „Studien über das Rechtsbuch der Armenier in Polen“ (Wien 1890, I. Theil, p. 1–80). Die lateinische Uebersetzung dieses Rechtsbuches gab wieder Dr. F. Bischoff heraus („Das alte Recht der Armenier in Lemberg“, Wien 1862; zur Geschichte der Armenier vgl. auch Bischoff's „Urkunden zur Geschichte der Armenier in Lemberg“, Wien 1864, 69 Urkunden enthaltend). Den Inhalt dieses Rechtsbuches hat auch Dr. J. Kohler eingehend besprochen, systematisch geordnet und verglichen mit anderen Gesetzbüchern, namentlich mit dem syrisch-römischen Rechte (ed. Sachau), mit M. Goš und dem Gesetzbuche Wachthang's (theilweise nach Goš, vgl. Haxthausen, „Transkaukasien“, II, p. 195 ff.); vgl. J. Kohler, „Das Recht der Armenier“, in „Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft“, 1888, VII, p. 385–436, arm. übersetzt von P. Gr. Kalemkian (ib. II. Theil, pp. 58). Tatarisch befindet sich dieses Werk auch in Mscr. Arm., Supplément Nr. 40 zu Paris, geschrieben im J. 1568 (über diese Handschr., sowie über das Verhältniss dieses Rechtsbuches zu jenem von M. Goš vgl. auch Bastamians, „Rechtsbuch von M. Goš“, Walaršapat 1880, Vorwort, p. 21–51, mit einer vergleichenden Tabelle). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 945.

469. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 139 (leer: Bl. 1, 2a, 3b, 130–39). — Grösse: 21:16 (Text: 17/12). — Zeilen: 20. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Abschrift: 1866 (Vorlage 1800). — Schreiber: Chačatur Gregorian Thaurians. — Schreibort: CP. — Besitzer: Erzbischof Aristakess. — Nachschriften: Bl. 1b, 2a. — Notiz: gekauft im J. 1894 in CP.

Kirchencanones in alphabetischer Reihenfolge von Jacob aus Amasia, vgl. Nr. 461. Titel auf Bl. 3a: „Canonenbuch, abgekürzt von dem ausführlichen (vgl. Nr. 58, 256), von Jacob Dëpir Mahtessi Georgian aus Amasia im Jahre des Herrn 1800, 25. Sept.“ etc. 1. Bl. 4a ff.: Vorwort; Bl. 6a ff.: Quellenverzeichniss (alle Theile des Canonenbuches, vgl. Nr. 256); Bl. 8b—10a: Erklärung der Abkürzungen und Nachschrift (vgl. unten Arm. S. 945—46). — 2. Bl. 10b—11b: Das Werk selbst, wie ein Wörterbuch der Kirchencanones, alle Stücke aber mit wenigen Abweichungen dem Canonenbuche entnommen und die Quellen an den Rändern mit Abkürzungen kenntlich gemacht. — 3. Bl. 112a: „Beilage“, 13 Bestimmungen des Concils des Katholikos Philippus im J. 1651; b. Bl. 113a: „Bekanntmachung des Verfassers“. — 4. Bl. 114b—129b: Jacob aus Krim, über die Ehe und Blutsverwandschaft (vgl. Nr. 29, V, § 2; Nr. 100, III, § 1—2 etc.).

Die Nachschriften des Abschreibers, seiner Vorlage und jene des Verfassers siehe unten Arm. S. 946. Sowohl diese Handschr., als Nr. 461 haben dieselbe Handschr. als Vorlage gehabt.

470. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 157 (leer: Bl. 1—2, 4, 147—57). — Grösse: 21,5×15,5 (Text: 18×11). — Zeilen: 28. — Stoff (Papier) und Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

„**Philosophie von Stephanus**“ (Roszka) oder „Einleitung zu allen Theilen der Philosophie von Aristoteles“, in zwei Hauptstücke eingetheilt, nämlich: 1. Bl. 3a—b: Vorwort. — 2. Bl. 5a—37a: „Philosophia minor“. — 3. Bl. 37b—164b: „Philosophia major“. Jeder Theil in vielen Capiteln, dann Abschnitten (am Schlusse der Abschnitte je ein „Scholion“). Vgl. unten Arm. S. 947. (Roszka erwähnt oft dieses Werk in seinen Briefen, vgl. Nr. 266, auch Nr. 6, II, im arm. Theile.)

471. (alte Nummer 98 A).

Blätter: 63 (leer: Bl. 1—2, 62b, 63). — Grösse: 21,5×16 (Text: 16,5×11,5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, gute Cursiv (genau wie Nr. 117). — Ueberschriften in Rundschrift: schwarz. — Zierschriften

etc.: fehlen. — Datum: ungefähr 1809. — Schreiber etc.: wohl der Verfasser selbst, nämlich Georg Oyulluchians zu CP. — Nachschrift: fehlt; Bl. 3a—b Vorwort. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„**Geschichte der Beschaffenheit des Thronwechsels**“ oder „Geschichte der Ereignisse in CP.“ 1807—1809, verfasst von „Georg Oyulluchians aus Trapezunt“. Vgl. Nr. 117, nur ist das Werk hier vollständig. 1. Bl. 3a—b: Vorwort des Verfassers mit Notizen über seine Person (siehe unten Arm. S. 948). — 2. Bl. 4a bis 18b: Geschichte der Ereignisse vom 7. Februar bis 18. Juni 1807 (Bl. 13a: Ein türkisches Gedicht). — 3. Bl. 19a—28b: „Zum zweiten Male, Ereignisse in den Tagen des Sultans Mustafa IV.“, 17. Mai bis 4. Juli des J. 1807. — 4. Bl. 29a ff.: „Zum dritten Male“ etc., Ereignisse bis zum 3. August 1808 (Bl. 35a: Ein türkisches Gedicht); b. Bl. 38b ff.: Ereignisse bis zum 15. Mai 1809 (Bl. 58a: Ein Gedicht; Bl. 59a: Nachwort). — 5. Bl. 60a bis 62a: Kurzgefasste Chronologie der Ereignisse, „angefangen vom Jahre Christi 1807, Februar bis zum J. 1809, Anfang August“.

472. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 20 (leer: Bl. 1b, 2b, 20b). — Grösse: 22×16,5 (Text: 18×13,5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz (Bl. 1a Titel in Rundschrift). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum der Abschrift: 1842 (Vorlage: 1825). — Schreiber: Zacharias Malentsowians. — Schreiberort: Edschmiadzin. — Besitzer: Abel Mëchitharians. — Nachschriften: Bl. 1a, 2a, 20a. — Notiz: gekauft im J. 1892 zu CP.

„**Geschichte der Insel Sewan**, von P. Zacharias Wardapet und Erzbischof Gulaspian Behbuthian aus Titlis“. Ein längerer Titel auf Bl. 2a. 1. Bl. 3a: Vorwort. — 2. Bl. 4a—19a: „Geschichte“, eigentlich Beschreibung der Insel Sewan, in 13 Cap. und mit einem Nachworte. — 3. Bl. 19b: Nachwort in Versen. — Die Nachschriften, Titel etc. siehe unten Arm. S. 942—43.

Dieses in mancher Beziehung sehr interessante Werk ist fast vollständig erschienen, und zwar in Schahchathunian's „Beschreibung von Edschmiadzin“ etc. (Vol. II, p. 207—35). Benützt ist dies auch von Alishan in dessen ausführlicher Beschreibung der Insel Sewan („Sisakau“, p. 78—89); Alishan benützt aber noch mehr ein gleiches Werk über Sewan von Manuel Wardapet Gümüşchanian.

473. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 214 (leer: Bl. 1–2, 175, 198–99, 201b, 212–14). — Grösse: 21×16 (Text: in 2 Columnen, je 16×5). — Zeilen: 29–31. — Stoff: Papier, dünn und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (es fehlen Blätter zwischen Bl. 173–74, möglicherweise auch nach Bl. 212). — Schrift: gute Cursiv (fremde Schrift Bl. 200–212). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh., vielleicht noch älter. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (Bl. 197b enthält nur einige Zeilen einer Nachschrift, die unvollendet geblieben ist). — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Schriften N. Lambronatsi's. 1. Bl. 3a bis 80b: „Nerses, Bischof von Tarsus Kilikiens... Betrachtungen über den orthodoxen Glauben der Kirche“ etc.; auch hier als letztes Capitel (Bl. 77b ff.) das Stück aus „Dionysius“, über die kirchliche Ueberslieferung (siehe Nr. 24, § 2–10; Nr. 237, II, § 1). — 2. Bl. 81a–173b: „Erklärung der Gebete der Liturgie, verfasst von Nerses Lambronatsi“ (Nr. 237, I). Der Schluss ist hier etwas unvollständig; Bl. 174a–b: Inhaltsverzeichnis (für § 1–2). — 3. Bl. 176a–197b: Synodalrede von Nerses Lambronatsi im Concile von Tarsus im J. 1177 A. D. (Nr. 365, § 1). — 4. Bl. 200a–201Aa: Nerses Lambronatsi's Reise nach CP. und Dialog etc. (Nr. 78, I, § 6). — 5. Bl. 202a bis 206a: Brief von Nerses an den Klausner Yuskan in Antiochien (Nr. 78, I, § 3). — 6. Bl. 206a–207a: „Brief der Wardapeten der Armenier der nördlichen Gegenden in Halbat und Sanahin an den geehrten Katholikos Ter Gregoris“ (von Bischof Basil, Gregor aus Sanahin und Johannes, dann Ignatius, Petrus, Warden und David aus Halbat, Chaatur aus Hayardzin, Mechithar aus Chopakert und Mechithar aus Getik); b. Bl. 207b–211b: „Antwort Gregor's (des Katholikos Telay) an die Wardapeten der Armenier der nördlichen Gegenden. (Die Antwort ist erschienen in den Briefen Gr. Telay's, Ven. 1838, 32°, p. 53–90).

474. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 106 (leer: Bl. 1–2, 97b, 104–6). — Grösse: 20,5×14,5 (Text: 17,5×12). — Zeilen: 25–27. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Cursiv (oft mehr Current). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1822. — Schreiber und Besitzer: Gregor Dépir — Schreiber: CP. — Nachschriften: Bl. 2a, 3a–4b (Titel und Vorwort). — Notiz: erworben um 1894 (aus CP.).

„Abkürzung des Werkes „Schild des Glaubens“ von P. Michael Tschamtschian“, mit Wiederlegungen P. A. Babigian's, abgeschrieben und mit einem Vorworte versehen von Gregor Dépir zu CP. im J. 1822. 1. Bl. 3a–4b: Vorwort Gregor's. (Auszug unten Arm. S. 950–51. Darnach wurde das Manuscript der Werke Tschamtschian's, geschrieben im J. 1776, welches nicht erschienen, aber Gegenstand einer heftigen Polemik geworden ist, von Paulus W. Phasphas entwendet und nach Rom gebracht, um den Verfasser als Schismatiker anzuklagen. Der damalige Erzbischof der Wiener Mechitharisten P. Astuadzatur Babigian hatte das Werk bekommen, dasselbe in seiner Gegenschift abgekürzt und nach CP. geschickt. Gregor Dépir schreibt nur diese Abkürzung und die Gegenschift Babigian's ab. — 2. Bl. 5a–97a: Das eigentliche Werk Babigian's, betitelt: „Augenscheinlicher Beweis dafür, dass P. M. Tschamtschian ein neuer Schismatiker geworden ist...“, Auszug aus dessen Manuscripte, das wir wie durch Wunder bekommen haben im J. 1815, am 2. März“ etc. (Dieses Werk Babigian's ist seinerzeit gedruckt worden, aber gar nicht veröffentlicht). — 3. Bl. 98a–102a: „Bekanntmachung, Glaubensbekenntniss des P. Paulus Wardapet Thënkrian, des Schülers des Wardapets P. Tschamtschian“. — 4. Bl. 102a bis 103b: Nachwort des Schreibers Georg.

475. (alte Nummer 83 B).

Blätter: 293 (leer: Bl. 1–5, 5Aa, 283, 285b, 286–93). — Grösse: 22,5×16,5 (Text in 2 Columnen, je 16,5×5,5). — Zeilen: 30. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unschöne Proben am Anfang der Predigten (eine Randverzierung: Bl. 151b; Zierleiste: Bl. 6a; gedruckte Bilder: Bl. 5Ab, 150Ab). — Datum: Ende des vorigen oder Anfang dieses Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden (aus den Büchern von P. Petrus Schükürjan).

Sammlung von Predigten oder geistlichen Ermahnungen, 32 an der Zahl, alle anonym; Bl. 284a–285a: Inhaltsverzeichnis. Vgl. unten Arm. S. 951–52.

476. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 225+4 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 2, 120, 225). — Grösse: 20×14,5 (Text: 15×10). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zu-

stand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth (in Uncial- oder Rundschrift). — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1786. — Schreiber etc.: unbekannt (geschrieben in Lemberg für die dortige arm. Kirche). — Nachschrift: fehlt; Titel: Bl. 1a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„**Evangelienauszug**“, die Lectionen aus den Evangelien für die Sonntage und Festtage des ganzen Jahres enthaltend. Vgl. unten Arm. S. 952.

477. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 84 (leer: Bl. 84). — Grösse: 20×16 (Text: 14×11.5). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: beschädigt. — Zustand der erhaltenen Blätter: gut, aber das Ganze ist nur fragmentarisch erhalten, zahlreiche Lagen und Blätter fehlen am Anfang und in der Mitte (zwischen Bl. 8–9, 16–17, 56–57 etc.). — Schrift: grosse, ziemlich regelmässige Cursiv (Bl. 81–83 fremde Schrift). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh. (ein Theil im J. 1704). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: nur Bl. 83b (neu). — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Hymnarium, sehr unvollständig; vgl. Nr. 142 etc. Bl. 81–84: Hymnen für das Frohnleichnamfest, nach Bl. 83b „verfasst von Ter S. S. im Jahre des Herrn 1704, 21. Mai“.

478. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 115 (leer: Bl. 1–2, 58–60, 111b, 112–13a). — Grösse: 20×16 (Text: ungleichmässig, etwa 15×12 oder 17×14). — Zeilen: ungleichmässig, 21–36 etc. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pergamentumschlag (von einer lateinischen Handschr., der Text aber beschädigt). — Zustand: grösstentheils gut, es gibt aber auch beschädigte Blätter (vgl. Bl. 1–18; Bl. 57A Bruchstück; der Text wird manchmal unterbrochen, so zwischen Bl. 31–32). — Schrift: verschiedene Schriftarten von vielen Händen; Bl. 61a–72a gute Cursiv, Bl. 32a–57Aa voll von Correcturen etc. — Ueberschriften (oft Initialen), Anfangszeilen etc.: roth (nach Bl. 61a ff. oft grün und in Gold). — Zierschriften etc.: nur auf Bl. 61a–71a (grün und in Gold; eine Art Zierleiste Bl. 61b). — Datum: XVI.–XVII. Jahrh. (vor 1079 = 1630). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„**Theologische Disputationen**“. 1. Bl. 3a ff.: „Ueber die hl. Sacramente im Allgemeinen“. — 2. Bl. 16b ff.: „Ueber die einzelnen hl. Sacramente der Kirche“. — 3. Bl. 61a ff.: „Notizen der Moralthologie“, über die Weihen, dann (Bl. 83b ff.) über den Decalog. Vgl. unten Arm. S. 953 und den Auszug der Theologie Steph. Roszka's in Nr. 519.

Viele kleinere lose Blättchen finden wir diesem Manuscripte beigegeben, so Bl. 57B ein Briefchen an „Herrn Jacob zu Tyśmienica“. Bl. 113a eine Notiz resp. Nachschrift aus dem J. 1079 (= 1630).

479. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 216 (leer: Bl. 1, 144b, 216). — Grösse: 20.5×15.5 (Text: 18×18.5). — Zeilen: 26. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pergamentumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: gute Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1109 (= 1660). — Schreiber etc.: unbekannt, wenn nicht der Verfasser (Anton Wardapet) selbst. — Nachschrift: fehlt; Titel Bl. 1a. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tyśmienica).

„**Allgemeine Predigten**, gesagt von Anton Wardapet... im Jahre der Armenier 1109, d. h. 1660“; von einer neuen Hand hinzugefügt: „Conciones Antonij Doctoris“. Vorhanden sind hier 47 Predigten, alle tatarisch voll mit Armenismen und in arm. Schrift. Vgl. unten Arm. S. 954.

Als Umschlag dienen zwei Pergamentblätter, beide nur ein Blatt des ursprünglichen Manuscriptes ausmachend (ursprüngliche Grösse 30×21, Text in 2 Columnen, je 27×8.5, Zeilen 23), in grosser, schöner Uncialschrift. Nur eine Seite ist jetzt frei (Joh. VI, 69 bis VII, 6).

480. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 239 (leer: Bl. 1b, 7a, 188b, 189 bis 239). — Grösse: 20.5×15.5 (Text: 17–18×13.5). — Zeilen: 23–25. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pergamentumschlag. — Zustand: gut. — Schrift etc.: genau wie Nr. 479. — Datum: 1110 (= 1661). — Schreiber etc.: siehe Nr. 479. — Nachschrift: fehlt; Titel Bl. 1a. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tyśmienica).

„**Allgemeine Predigten**, der Anfang von Neujahr an, gesagt von Anton Wardapet im Jahre der Armenier 1110–1661“, tatarisch, II. Theil. Hier sind 31 andere Predigten vorhanden, vgl. unten Arm. S. 954–55 und Nr. 479.

Am Schluss zwei Blätter in polnischer Sprache, aber in arm. Schrift, Predigt, laut der Nachschrift, „gehalten zu Kamieniec... im Jahre Christi 1713“. — Die zwei Pergamentblätter genau so wie in Nr. 479. Inhalt: Marcus XV, 24–32, Lucas XIII, 10–17.

481. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 152 (leer: Bl. 105b, 106, 144b, 146 bis 152). — Grösse: 20,6×16 (Text: 17×13,5). — Zeilen: 23—26. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pergamentumschlag. — Zustand: gut. — Schrift etc.: wie in Nr. 479, 480. — Datum: wohl 1660—62 (vgl. Nr. 479—80). — Schreiber etc.: siehe Nr. 479. — Nachschrift und Titel: fehlen. — Notiz: siehe Nr. 479—80.

Predigten des Wardapets Anton, III. Theil, Fortsetzung von Nr. 479 und 480. Vorhanden sind hier ungefähr 30 andere Predigten, alle tatarisch. Vgl. unten Arm. S. 955. — Die Pergamentblätter sind, wie jene in Nr. 479 und 480, Bruchstücke eines und desselben Manuscriptes (Inhalt: Joh. VIII, 21—30, 31 bis 38).

482. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 216 (leer: Bl. 1, 215—16). — Grösse: 19,5×14 (Text: in 2 Columnen, je 15×5). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich (Bl. 178—214 neu). — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, reich verziert. — Zustand: gut (ein Blatt herausgerissen zwischen Bl. 80—81). — Schrift: gute Cursiv (Bl. 178 ff. mehr Current). — Ueberschriften etc.: roth, oft aber nicht geschrieben. — Zierschrift und Arabeske: nur Bl. 6a. — Datum: vor 1051 (= 1602). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften (neue): Bl. 2a, 215b; Siegelabdrücke: Bl. 2a, 6a. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Wardan's Commentar zum Alten Testament, vgl. Nr. 229. 1. Bl. 2a: Commentar zur Genesis (Nr. 229, § 1). — 2. Bl. 111b: Commentar zum Exodus (ib. § 2). — 3. Bl. 158a: Commentar zum Leviticus (ib. § 3). — 4. Bl. 171a: Commentar zu den Numeri (ib. § 4). — 5. Bl. 183a: Commentar zum Deuteronomium (ib. § 5). Der Schluss etwas unvollständig. Die anderen Theile des Commentars von Wardan (Nr. 229, § 6 ff.) fehlen hier. Aber die Praeff. zu den obigen Stücken sind auch hier vorhanden.

Die späteren Nachschriften siehe unten Arm. S. 956. Bl. 2a steht das Datum „1051“ (= 1602), wie auf Bl. 215 „1891“, und Bl. 215b „1334“ (= 1885) von neuer Hand. Die Siegelabdrücke haben nur die Namensabkürzung „J. A.“

483. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 264 (leer: Bl. 1—4, 5a, 128b, 129—31, 208—15). — Grösse: 20×15 (Text: der grösste Theil 15—16×11, die letzten Blätter 16×12,5). — Zeilen: 26—30. — Stoff: Papier, theils dünn und theils dick, ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (Bl. 264

durchlöchert). — Schrift: neue, nicht gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: nach 1196 = 1747. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften des Schreibers fehlen (jene der Verfasser: Bl. 126b—28a, 227b—28a etc.). — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Philosophica und Commentare von Simon

aus Eriwan. 1. Bl. 5b—13a: David Anyal'th's Schrift über „die fünf Thesen“ (vgl. Nr. 263, II, § 3) mit dem Commentar Simon's; b. Bl. 12a: „Kurze Erklärung der Schrift David's, welche Eintheilung der Wesen genannt wird“ (vgl. Nr. 263, II, § 12b; Nr. 384, § 7b), verfasst von demselben Simon Katholikos aller Armenier. — 2. Bl. 14b bis 128b: „Kurze Erklärungen der Schrift der zehn Kategorien von Aristoteles, auszugsweise zusammengestellt aus den Worten... David Anyal'th's und... Gregor Tathevatsi's, von demselben Simon aus Eriwan, Katholikos der Armenier“ etc., Text und Commentar wie in allen Stücken dieser Handschr.; Bl. 126b—128a: Eine lange Nachschrift des Werkes von Simon (mitgetheilt unten Arm. S. 957; darnach hat Simon seinen „Commentar der Profanen“ im J. 1743 bis 1747 niedergeschrieben, u. zw. hat er in seinem Werke erklärt das Werk Porphyrs, die Kategorien und „Periarmenias“ von Aristoteles, die von David geschriebenen Commentare und dessen fünf Thesen und die Schrift über die Eintheilung der Wesen. Unsere Handschr. enthält also nicht alle Stücke. Zwei Nachschriften der Edschmiadziner Handschr. dieses Werkes von Simon vom J. 1770 erschienen in „Ararat“, 1888, p. 155—58). — 3. Bl. 132a—185b: Die Kategorien von Aristoteles mit dem Commentare (genau wie in Nr. 112, I, wo der Commentar dem „Amelauchoy's“ und „Antonius Ermis“ zugeschrieben wird, sonst dem David Anyal'th) — 4. Bl. 186a—207b: „Periarmenias“ von Aristoteles und Commentar, „übersetzt und erklärt von David“ (siehe Nr. 112, II, mit demselben Commentar „von Amelauchoy's“; der Schluss ist hier unvollständig und reicht bis Cap. 19 der Schrift „über das Wort“, ed. Werke David's, Ven. 1833, p. 487—513). — 5. Bl. 216a ff.: „Die fünf Thesen des Philosophen David's“ (ed. Werke, p. 217—23) und Commentar von Mesrop (verschieden vom Commentare Simon's, vgl. oben § 1); b. Bl. 223b: „David's Schrift über „die Eintheilung“ (ed. Ven., p. 224—25) und Commentar des Mönches Mesrop; Bl. 227b ff.: Nachschrift Mesrop's,

siehe unten Arm. S. 958, wonach er den im J. 1753 zu CP. gedruckten Text David's erklärt hat). — 6. Bl. 228a—264b: „Kurze Erklärung des Werkes, welches genannt wird Liber causarum (von Proklus), verfasst von Mesrop Gandsaketsi aus dem Lande der Aluanen“, Text und Commentar in 32 Cap.

Bl. 229a wird gesagt, dass dieses Werk des „Proklus“ der Wardapet Stephanus aus Lemberg übersetzt hatte, der auch die Schriften von Dionysius (vgl. Nr. 290, 321) und andere Werke übersetzt hat. Diese arm. Uebersetzung ist erschienen zu CP. 1750, 12^o, pp. 78 (vgl. meine „Lit. Studien“, Wien 1894, p. VI—VII; das von einem Araber redigirte Original ed. Bardenhewer, 1882). Commentare dazu haben noch geschrieben: Simon aus Eriwan und Simon aus Djulfa (vgl. die Nachschrift des Katholikos Ephraim in „Ararat“, 1875, IX, p. 333—40).

484. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 276 (leer: Bl. 1—4, 276). — Grösse: 19×13 (Text: 15×9). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug (mit einem erzbischöflichen Wappen und mit Datum „1665“). — Zustand: gut, aber am Anfange (zwischen Bl. 4—5) fehlen 32 Blätter. — Schrift: grosse, schlechte Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1673. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 274a—75b. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tyšmenica).

Moraltheologie, polnisch in arm. Schrift. Bl. 274a ff.: Nachschrift (siehe unten Arm. S. 958—59). Darnach ist diese Handschr. im J. 1673 vollendet worden.

Der Verfasser, resp. Uebersetzer gibt seinen Namen nicht bekannt, aber er nennt sich einen Erzbischof und erwähnt seine Reise nach Rom etc. Zu dieser Zeit (im J. 1669) war der Erzbischof Nikolaus Torosiewicz, der sieben Jahre in Rom bleiben musste, inzwischen verwaltete die Diöcese Joh. Karmatanians, dann sein Nachfolger Erzbischof Wardan Hunanian, der auch, nach St. Roszka, eine Theologie übersetzt hat. Wardan aber schrieb gut armenisch (vgl. Nr. 12 etc.). Der Verfasser scheint mir Astuadzatur Nersisian († 1709) zu sein, der im J. 1674 nach Rom ging und nach dem Tode von Nikolaus zum Weibischof ordinirt wurde; nach St. Roszka hat er ein Predigtenbuch in polnischer Sprache geschrieben, sowie Moraltheologie und andere Werke.

485. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 180 (leer: Bl. 1—2, 178b, 179—80). — Grösse: 19½×13 (Text in 2 Columnen, je 14×4½).

— Zeilen: 15. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug (genau wie Nr. 484, auch mit Datum „1665“). — Zustand: gut. — Schrift: sehr grosse, unschöne Randschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1673. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: Bl. 177b bis 178a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Conversations-Buch, italienisch-polnisch, in arm. Schrift. Bl. 177b: Nachschrift des Verfassers. (Darnach ist auch dieses Werk von dem Verfasser der Nr. 484; auch hier wird die Reise nach Rom etc. erzählt. Nach Bl. 178a ist dies im „J. 1673, 13. Apr.“ vollendet worden.)

486. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 52 (leer: Bl. 1—4, 5b, 7b). — Grösse: 19½×15 (Text: 15×11). — Zeilen: 22. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit verziertem Lederüberzug, beschädigt (mit dem Wappen des Erzbischofs Nikolaus Torosiewicz etc.). — Zustand: gut. — Schrift: grosse, gute Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1668. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht vom Verfasser P. Alexan). — Nachschrift: fehlt; Titel: Bl. 5a. — Notiz: mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1895.

„Tragödie, Martyrium der hl. Rhipsime“, verfasst von P. Alexan aus der Congregation der Theatiner, Vorsteher des arm. Seminars zu Lemberg, „im Jahre Christi 1668“ und dem Erzbischof Nikolaus Torosiewicz gewidmet. 1. Bl. 6a—7a: Widmung. — 2. Bl. 8a—13a: Vorwort etc. — 3. Bl. 13b—52a: Die Tragödie in fünf Acten (vgl. unten Arm. S. 959—960. Nach einer Handschr. in der öffentlichen Bibliothek zu Ven., erschienen in „Bazmawēp“, 1884, p. 329—36; ib. 1885, p. 33—38, 118—23, 211—17; ib. 1886, p. 35—43).

487. (alte Nummer 135 A).

Blätter: 67 (leer: Bl. 1, 67b). — Grösse: 19×12½ (Text: 16½×9½). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1264 (= 1815). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschrift: fehlt; Titel: Bl. 2a. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung.

„Kurzgefasste Geschichte Armeniens“, vom Anfang bis zum J. 1393, in der neu-armenischen Sprache der Armenier in Transylvanien verfasst im J. 1815. Vgl. unten Arm. S. 960.

488. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 127 (leer: Bl. 1, 2b, 4b, 32b, 128b). — Grösse: 19×16 (Text: 15×11—12). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse Rundschrift (ähnlich jener der Nr. 12). — Ueberschriften (theils in Initialen) etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh., nach 1141 (= 1692). — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Lemberg. — Nachschrift: fehlt; Titel: Bl. 3a. — Notiz: Geschenk von Gregor Moszoro, mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

„Fibel . . . mit einigen Gebeten . . . und Katechismus, eingetheilt in fünf Bücher im Jahre der Menschwerdung des Wortes 1692 . . . zu Leopoldis“ etc. Bl. 3a—4b: Vorwort; Bl. 5a: Ein Bittgedicht. 1. Bl. 6a—16a: „Buch I“, Fibel. — 2. Bl. 16b—24b: „Buch II“, Gebete für alle Tage; b. Bl. 24a—28b: Ordo ministrandi der hl. Messe. — 3. Bl. 29a bis 32a: „Buch III“, Sprüche aus Salomo und Sirach. — 4. Bl. 33a—58b: „Buch IV“, Katechismus oder „Erklärung der Lehre des katholischen Glaubens“. — 5. Bl. 59b—125b: „Buch V“, Gebetbuch; b. Bl. 110a: Gebete des Rosenkranzes. — 6. Bl. 126a—127b: Inhaltsverzeichniss. Vgl. Nr. 520, 530.

489. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 217 (leer: Bl. 1, 2a, 3b, 66a, 217b). — Grösse: 19×16 (Text: 17×14). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (aber sicher in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Hymnarium der armenischen Kirche, vgl. Nr. 142 etc.

490. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 123 (leer: Bl. 1, 34a, 107b, 111 bis 123). — Grösse: 19×15½ (Text: 15½×12). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, unregelmässige Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVI.—XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„Moraltheologie, kurz erklärt. Erstes Buch, über die Sacramente der Kirche“, in sieben Abtheilungen, je mit zahlreichen Capiteln (siehe unten Arm. S. 962, alles anonym, vgl. die Notiz in Nr. 484); Bl. 108a—110b: Capitelverzeichniss.

491. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 209. — Grösse: 20×16 (Text: 15×11½). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und geblättet. — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut (es gibt aber schwärzlich gewordene, durchlöchernde Blätter), unvollständig am Anfang und Ende und zwischen Bl. 1—2, 50—51. — Schrift: grosse, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (wohl in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Brevier der arm. Kirche, mit einigen Theilen speciell für die Armenier in Polen. Bl. 97b ff.: Auszug aus der Liturgie; Bl. 122a: Verschiedene Litaneien und Lieder (übersetzt aus dem Lat.); Bl. 167a ff.: Zahlreiche Gebete, meistens aus dem Lat. übersetzt.

Unter anderen Bl. 174b: Gebete für alle Tage (vgl. Nr. 488, § 2); Bl. 166a: Gedicht auf hl. Gregor Illuminator; Bl. 177b: Gebete für alle Tage der Woche „vom hl. Ambrosius“; Bl. 183b, 185a: Zwei Gebete von „Thomas von Aquin“; Bl. 185b: Gebet des hl. Bonaventura; Bl. 187b: „Lied der HH. Ambrosius und Augustinus“, Te Deum u. s. w.

492. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 119 (leer: Bl. 1—2, 31b, 34b, 102b, 103—104A, 110, 113b, 114—19). — Grösse: 19×15 (Text: 15—16×12, ungleichmässig). — Zeilen: 18 bis 19. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: gut (zerrissen Bl. 1, 104A). — Schrift: schlechte Rundschrift und Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1751. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Belehrungen für das Messopfer und Kalendarium. 1. Bl. 3a ff.: „Ueber die Mängel während der Celebration der hl. Messe“ (nach Bl. 14a: aus der „Moraltheologie“), in 19 Cap. (Vgl. Nr. 501, § 3). — 2. Bl. 32a ff.: Kalendarium mit Tabellen für die Jahre 1751 bis 1783. — 3. Bl. 105a ff.: „Kurze Lehre“ für die Kirchendisziplin, Schluss unvollständig; Bl. 111a—113a: Fragmente eines „Evangelienausweises“.

493. (alte Nummer 108 C).

Blätter: 93 (leer: 1b, 86—87, 91—93). — Grösse: 20½×13½ (Text: 18×11). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, theils bläulich. — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.:

fehlen (eine Zierleiste Bl. 1a). — Datum: 1802. — Schreiber: Andreas. — Schreibort: Triest. — Nachschrift: fehlt; Titel Bl. 1a. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Liederbuch, „geschrieben . . . 1802, am 21. Aug., in Triest“ (vgl. auch Nr. 160, wo viele der hier abgeschriebenen Lieder vorhanden sind). Das Buch enthält mehr als 50 Lieder, hier grösstentheils anonym (die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 964–65). 1. Bl. 1Aa bis 14b: Zehn Lieder über die hl. Jungfrau etc., anonym (Bl. 1Aa oder L. 1 von „Andreas“; Bl. 10a–14b: Zwei türkische Gedichte, das erste verfasst im J. 1781, „über das Gefängniss zu Amasia“). — 2. Bl. 15a–56b: „Verschiedene Lieder, verfasst von Mechithar Wardapet aus Sebastia zu verschiedenen Zeiten“, 22 an der Zahl (siehe unten Arm. S. 964; alle diese Lieder sind in derselben Reihenfolge erschienen im Anhang des Katechismus Mechithar's, z. B. ed. Ven. 1732, 12^o, II. Theil: „Liederbuch“, p. 3–90; die Ausgabe enthält aber noch mehrere Gedichte, darunter eine sehr lange Lobpreisung der hl. Jungfrau, ib. p. 107–69; einige Hymnen, ib. p. 171–95 u. s. w.). — 3. Bl. 57a bis 85b: Mehr als 13 Lieder (siehe unten Arm. S. 965), darunter von Bischof Athanasius, über Gr. Illuminator (L. 2); P. Wërthanës (L. 3, Freudelied); Minas aus Tokat (L. 5, Lobgedicht über „Herissay“; vgl. Nr. 160, L. 14 etc., hier anonym); H. Nazilay (L. 6, über verschiedene arm. Städte; vgl. Nr. 160, II, § 1); Nerses Schnorhali, über die hl. Rhipsimë (L. 7, Bl. 76b, ed. „Metrica“ von Nerses, Ven. 1830, p. 471–73); zwei Freudelieder von Jonathan Nayaš aus Schopoth (L. 9 und 10, vgl. Nr. 537, I); die Elegie vom sel. Komitas (L. 12, Bl. 84a) u. s. w. — 4. Bl. 88a–89a: „Verzeichniss der Lieder“; Bl. 89b–90b: „Alphabetisches Register“.

494. (alte Nummer 105A).

Blätter: 66 (leer: Bl. 2, 3b, 4a, 40a–66a). — Grösse: 20,5×15,5 (Text: 16×10,5). — Zeilen: 27. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (Bl. 4b: ein gedrucktes Bildniss Mechithar's; Bl. 5a: Zierleiste und Zierschrift, ebenfalls gedruckt). — Datum: Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber: unbekannt (wohl einer der Wiener Mechitharisten). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845, vielleicht schon vor 1828, in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

P. Matthäus aus Eudokia, Biographie des Mechithar von Sebastia (Gründer der Mechitharisten-Congregation).

Bl. 5a ff.: Die Biographie; Bl. 39a–b: Die Inschrift auf dem Grabe Mechithar's mit dem Datum „27. April 1749“.

Diese gute Biographie ist von Erzb. Steph. Köver Agonts in seiner ausführlichen Biographie Mechithar's benützt worden (Ven. 1810, 8^o, vgl. Vorwort, p. XIV bis XV). Das eigentliche Manuscript des P. Matthäus befindet sich in unserem Archive, dies ist nur eine Abschrift davon. — Die Grab-Inschrift führt sonst den Namen von P. Wërthanës Askerian (vgl. Nr. 156, L. 70; ed. in der Biographie von Köver, am Schlusse).

495. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 25 (leer: Bl. 1, 2b, 3b, 23–25). — Grösse: 21×14,5 (Text: 15×10). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1837. — Schreiber etc.: unbekannt (wenn nicht der Verfasser Chačatur aus Eudokia). — Nachschrift: fehlt; Titel Bl. 2a. — Notiz: gekauft im J. 1893 in CP.

Katechismus von Chačatur aus Eudokia, in sechs Theilen. Bl. 20a ff.: Einige Hymnen und Kirchenlieder. Vgl. unten Arm. S. 966.

496. (alte Nummer 99A).

Blätter: 71+3 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 1, 2b, 67–71). — Grösse: 20,5×15,5 (Text: 15,5×10,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet, bläulich. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: neue, schöne Cursivschrift. — Ueberschrift (Bl. 2a) mit Initialen. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: kurz nach 1807. — Schreiber etc.: unbekannt (einer der Wiener Mechitharisten). — Nachschrift: fehlt; Titel auf Bl. 2a. — Notiz: lange vor 1828 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„Forschung der Schrift des Joh. Odsnetsi und einiger Erklärungen dessen (Joh. Odsnetsi's) Erklärers P. B. Aucher, gedruckt zu Ven. . . im J. 1807, verfasst von einem wahrheitsliebenden Philologen“ (nämlich Erzbischof Astuadzatur Babigian).

Diese Forschung ist polemisch-religionsgeschichtlichen Inhaltes, und zwar über die Frage, ob Odsnetsi orthodoxe Lehren vorträgt oder nicht. Es ist der zweite Theil des Werkes A. Babigian's (ed. Wien 1817, p. 22–108), der Titel lautet: „Kurze Beweisführung für zwei Wahrheiten, erstens . . . gegen die Ansicht P. M. Tschamtschian's, dass Odsnetsi der Katholikos „Philosophos“ der Armenier sei (Theil I) . . . und zweitens gegen jene P. B. Aucher's, dass die Schrift Odsnetsi's eine rechthabige Lehre enthalte (Theil II) . . . ver-

fasst von Erzbischof Astuadzatur Babigian“ etc. — Diese Handschr. ist nicht das Original des Verfassers, sondern eine Abschrift, besorgt vor der Drucklegung des Werkes (Wien 1817), also zwischen 1807 und 1817.

497. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 91+4 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 3a, 19b—20a, 73b, 74—79, 80a, 82b—83a, 85a). — Grösse: 18×14½ (Text: ungleichmässig, etwa 15×11). — Zeilen: ungleichmässig, 19—23. — Zustand: im Allgemeinen gut (ein Blatt herausgeschnitten zwischen Bl. 47—48). — Schrift: verschiedene Schriftarten von vielen Händen, grösstentheils Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz, die Seitenlinien roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Zauberbuch „Achthary“. Bl. 1a—2b: Tabellen etc.; Bl. 3b ff.: Die Zauberkraft der Psalmen. 1. Bl. 10b—39b: „Achthary“, genau wie Nr. 397, auch hier die verschiedenen „Fragen Salomon's“ an die Teufel. — 2. Bl. 40b ff.: Verschiedene astrologische Stücke. — 3. Bl. 56b: „Mondanzeiger“, über die Zauberkraft des Mondes; b. Bl. 60a—71a: Traumdeutungen (vgl. Nr. 345, II etc.) und dergleichen Stücke. Vgl. unten Arm. S. 967. Auf der Innenseite des Einbandes steht das Datum „1700“, dann der Name „Karapet“.

498. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 28 (leer: Bl. 1—2, 24b, 25—28). — Grösse: 18×14 (Text: 15½×10½). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Rundschrift. — Ueberschriften: schwarz (roth Bl. 3a), aber die Anfangszeilen roth. — Zierschrift und eine Zierleiste nur Bl. 8a. — Datum: Ende des vorigen Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk von Yusik Wardapet Balthasarian, hergeschickt von P. Athanasius Seferšian im J. 1893 (aus CP.).

Abkürzung von Evangelium Infantiae.

Titel (Bl. 3a): „Geschichte der Menschwerdung Christi aus der hl. Jungfrau Maria, gesagt von Jacobus, Bruder des Herrn, der vom Anfang an Augenzeuge des Wortes Gottes war und Alles ausführlich schrieb. Erstes Capitel. Evangelium Infantiae, welches so beginnt“ etc., in 20 Cap. Vgl. unten Arm. S. 967—68.

Das eigentliche Evangelium Infantiae siehe in Nr. 186. Dieses Werk hier ist eine neue kurzgefasste Umarbeitung desselben Stoffes, enthält aber auch andere Legenden, die in Nr. 186 nicht vorkommen.

Solche Umarbeitungen und neue Bearbeitungen der Apokrypha sind auch bei den Armeniern nicht ganz selten, vgl. unten Nr. 499, § 4, und die Bearbeitung der „Hypomnemata“ in Nr. 2, § 13—14, u. dgl.

499. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 114 (leer: Bl. 1—5, 85b). — Grösse: 19½×13 (Text: 15½×10½). — Zeilen: 17—19. — Stoff: Papier, dick und gnt. geglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 1—2, 111 bis 114), der Schlusstheil unvollständig. — Schrift: Bl. 6—72 grosse, ziemlich regelmässige Rundschrift, der Rest Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth (im zweiten Theile die Anfangszeilen der Lieder in verschiedenen Farben). — Zierschriften: im ersten Theile selten und einfach roth (Bl. 6a, 33a etc.), im zweiten Theile häufiger und in zwei Farben (vgl. Bl. 73a, 86a, 94b, 103a etc.). Randverzierungen und Zierleisten: nur Bl. 73a, 86a. — Datum: jedenfalls vor 1068 (= 1619). — Schreiber des ersten Theiles unbekannt, des zweiten Theiles Sargis. — Schreibort etc.: unbekannt (Besitzer: später Sargis, Philippus u. a. m.). — Nachschriften: Bl. 1b—5a, 82b. — Notiz: gekauft im J. 1893 zu CP.

Metrica von Apakel. 1. Bl. 6a—32b: „Apakel Wardapet's Gedicht über das Leiden des hl. Gregor Illuminator“, Geschichte Gregor's, des Königs Tērdāt, Bekehrung Armeniens etc., in zahlreichen Abschnitten (vgl. unten Arm. S. 968; sonst wird dieses unedirte Werk dem Bischof Apakel von Siunij, dem Schüler Gr. Tathevats'i, zugeschrieben; hier dem Apakel aus Bitlis, da das folgende Stück so betitelt ist: „Desselben Wardapets Apakel“ etc.; ebenso die Biographie des Nerses). — 2. Bl. 33a—72b: „Desselben Wardapets Apakel (Gedicht), über den König Joasaph und den Mönch Barlaam“, laut der Nachschrift auf Bl. 72a—b verfasst im J. 1434 A. D., in zahlreichen Abschnitten (vgl. für dieses oft erschienene Werk Apakel's aus Bitlis Nr. 343, § 8, und unten Arm. S. 969). — 3. Bl. 73a ff.: „Geschichte des hl. Nerses Parthev“, Bl. 84b—85a Nachschrift (dieses Werk Apakel's von Siunij ist in der Geschichte von Mesrop Erets, ed. CP. 1737, p. 223—43 erschienen, vgl. Nr. 349, § 2). — 4. Bl. 86a—106a: „Apakel Wardapet, (Gedicht) über die Geburt Christi“, elf lange Gedichte, fast alle Theile von Evangelium Infantiae enthaltend und in Verse gebracht (siehe unten Arm. S. 969). — 5. Bl. 106b ff.: Fünf andere Lieder von Apakel (vgl. unten Arm. S. 969—70), darunter Bl. 112b: Apakel's aus Bitlis Gedicht über die Geburt Christi und die hl. Jungfrau, über

„die Nachtigall und die Rose“ (ed. in „Bazmawep“, 1865, p. 266; „Arevelian Mamul“, 1884, p. 180); Bl. 106b: *Apakel's* aus Bitlis Gedicht über das Menschenleben (ed. „Ararat“, 1895, IV, p. 127—28) u. s. w. (*Apakel's* Gedicht über Edschmiadzin in „Ararat“, 1895, V, p. 199—201). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 970.

500. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 116 (leer: Bl. 1—3, 109—16). — Grösse: 19·12 (Text: 15·8½). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: gute Cursiv. — Ueberschriften: gewöhnlich in Initialen, resp. Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen (verzierter Titel Bl. 4a, ein Kranz mit Motto Bl. 4b). — Datum: 1251 (= 1802). — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: Lemberg. — Besitzerin: Frau Sarik, Baronesse de Capri. — Nachschrift und Titel: Bl. 3a, 4a. — Notiz: Geschenk des Herrn Gregor Romaszkan, mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

„Eingang zur Lehre des Christenthums“, Katechismus mit Gebeten, geschrieben „im Jahre des Herrn 1802 und im Jahre der Armenier 1251, in der Residenzkirche der Armenier zu Lemberg“. 1. Bl. 5a—6b: Vorwort. — 2. Bl. 7a bis 19b: Vorbereitungstheil, mit Fragen und Antworten. — 3. Bl. 20a—108b: „Erklärung des Katechismus“ mit Fragen und Antworten, in 7 Capiteln, jedes Capitel in zahlreichen Abschnitten. — Die Nachschrift etc. siehe unten Arm. S. 970—71.

501. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 190 (leer: Bl. 1b, 81b, 82—83, 84b, 106b, 173—75). — Grösse: 18·5×15·5 (Text: 15×11). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber einige Ränder am Anfang und Ende der Handschr. durchlöchert. — Schrift: gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (nach 1698). — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen; Titel: Bl. 1a, 84a etc. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Uebersetzungen geistlicher Bücher aus dem Lateinischen. 1. Bl. 1a ff.: „Ueber die Heiligkeit der Messe ... verfasst von ... Card. Johannes Bona, übersetzt in das Arm. im Jahre des Herrn 1698 ... zu Leopoldis“. Bl. 2a—3a: Vorwort; Bl. 3b—81a: Das Werk selbst in zahlreichen Capiteln und Abschnitten (vgl. Card. J. Bona: „De Sacrificio Missae“, 1823 Vindob. etc.). — 2. Bl. 84a

bis 105b: „Speise für Priester, Vorbereitung zum Tische des Altars, übersetzt aus dem Lateinischen in's Armenische im Jahre des Herrn 1677 ... zu Leopoldis“. Bl. 85a: Vorwort; Bl. 85b—101b: Das Werk selbst in 22 Cap. (ohne Namen des Verfassers und des Uebersetzers); b. Bl. 102: Auszüge „aus den Offenbarungen der hl. Brigitta“; c. Bl. 104a: Nachwort, Bl. 205a—b: Inhaltsverzeichniss. — 3. Bl. 106a: Vorwort des Uebersetzers; Bl. 107a—14a: „Ueber die Mängel während der Celebration des hl. Messopfers“ (Nr. 492, § 1). — 4. Bl. 115a ff.: „Vorbereitung zur hl. Messe“, Gebete; darunter Bl. 119a: Gebete für alle Tage der Woche von „Ambrosius“; Bl. 126b: Gebet von Thomas von Aquin; Bl. 127a: Gebet von Bonaventura; Bl. 128b: „Lied des hl. Thomas an die hl. Eucharistie“; Bl. 128b: Gebet „von Blossius“; Bl. 129a: „Ein anderes Gebet von Thomas von Aquin“ u. s. w. (vgl. auch Nr. 491). — 5. Bl. 133a—67a: Meditationen für Cleriker; b—c. Bl. 167b ff.: Gebete u. dgl. — 6. Bl. 176a—98b: „Zweites Buch, Uebungen in täglichen Gebeten und Andachten“, zahlreiche Gebete u. dgl.

502. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 117 (leer: Bl. 1b, 2, 55b, 100b, 101 bis 105, 106a, 111b, 112—17). — Grösse: 18·15 (Text: 14—15×11½). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: schlechte Cursivschrift (von derselben Hand, wie in Nr. 492). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1751. — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Lemberg. — Nachschriften: fehlen; Titel: Bl. 1a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„Rituale nach dem Ritus der arm. Kirche, geschrieben zu Leopoldis im J. 1751, 26. Mai“. Das ist nicht das Rituale der arm. Kirche (vgl. Nr. 68, 108 etc.), sondern Rituale Romanum, übersetzt für die arm. Kirche in Polen. 1. Bl. 3a: Ordo Baptismi. — 2. Bl. 9b: Ordo introducendi mulierem in ecclesiam post partum. — 3. Bl. 13b: Ordo ministrandi infirmis sacramentum Eucharistiae; b. Bl. 16b: Forma absolutionis ab excommunicatione. — 4. Bl. 17b: De sacramento Matrimonii. — 5. Bl. 27a: Ritus extremae unctionis; b. Bl. 35a: Modus iuvandi morientes etc. (vgl. Nr. 450). — 6. Bl. 56a: Vorwort des Uebersetzers Ter Astuadzatur

Nersisian (Erzbischof von Lemberg im J. 1698, † 1709; siehe unten Arm. S. 972—73; übersetzt hatte das Werk der Bischof Johannes Kerumowicz, aber Nersisian hat es vervollständigt und in seiner Diözese veröffentlicht); **6.** Bl. 57b: „Ueber das, was bei der Spendung der Sacramente zu beobachten ist“ (auch aus dem *Rituale Romanum*). — **7.** Bl. 110a bis 111a: Inhaltsverzeichnis.

503. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 273 (leer: Bl. 1a, 118b, 137, 177b, 227b, 273a). — Grösse: 18,5×15 (Text: 16×12,5—13). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: schlecht, viele Blätter und der Text oft beschädigt (vgl. Bl. 1—2, 272—73 etc.). Blätter herausgerissen zwischen Bl. 118—19; es fehlen noch Blätter zwischen Bl. 9—10, wohl auch zwischen Bl. 272—73, 273—74 (eine neue Hand hat oft die Lücken ausgefüllt, neu sind daher Bl. 98—118, 127—28, 136, 174—77, 226 etc.). — Schrift: Rundschrift (von verschiedenen Personen). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Kirchenbuch. Bl. 1b—3a: Fragment eines *Kalendariums*; Bl. 3b—9b: Auszüge aus den *Evangelien*. — **1.** Bl. 10a—89b: *Psalterium*, vollständig, vgl. Nr. 159 etc., **2.** Bl. 90a—178b: *Breviarium*, vgl. Nr. 195 etc.; Bl. 179a ff.: Andere Stücke, Gebete u. dgl., darunter Bl. 194a: Lobgedicht über Jerusalem von Jacob Presbyter. — **3.** Bl. 195a—218a: „Festanzeiger“ (verschieden von § 5). — **4.** Bl. 218b—258a: *Rituale*, die wichtigsten Stücke enthaltend. — **5.** Bl. 258b—272b: *Festanzeiger* und „*Evangelienausweis*“ (Nr. 201 etc.), am Schluss unvollständig.

Zwischen einzelnen Blättern sind viele kleine Zettel angebracht, manche polnisch in arm. Schrift, so ein Brief vom J. 1727, Abschrift eines Testaments vom J. 1719, kleinere Notizen vom J. 1721, 1777—79 etc. — Vgl. über alle diese und die obigen Stücke unten Arm. S. 973—74.

504. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 108. — Grösse: 18,5×15,5 (Text: 15,5×11,5). — Zeilen: 31. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: unregelmässige Currentschrift. — Ueberschriften: schwarz, in Rundschrift. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1706. — Schreiber etc.: unbekannt (wohl

in Lemberg geschrieben, spätere Besitzer: Zacharias Lucas etc.). — Nachschriften: Bl. 1a—b, 108a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„**Theologische Disputationen**“. **1.** Bl. 2a bis 5b: Vier Gedichte von Johannes aus Kaffa (siehe unten Arm. S. 974). — **2.** Bl. 6a—108a: Die theologischen Disputationen, „über die Sacramente“ (Nr. 478, § 1—2). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 974—75.

505. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 426 (leer: Bl. 153). — Grösse: 18,5×13,5 (Text: 15×9,5). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick und stark, pergamentähnlich, wenig ge- glättet und gelblich; Bl. 1—10 Pergament-Palimpsest. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht ganz gut, alle Blätter tragen Spuren von Feuchtigkeit etc., die oberen Ränder immer weggeschnitten, oft auch mit einem Theile des Textes; beschädigt sind Bl. 420—26, auch viele unter Bl. 326—426, ein Stück zerrissen vom Bl. 2; es fehlen noch Blätter am Schlusse und zwischen Bl. 152—54. — Schrift: grosse, fette, ziemlich regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangs- zeilen der Predigten in Uncialschrift. — Zierschrift und Zierleiste nur Bl. 2a (vielfarbig und in Gold). — Datum: 868 (= 1419). — Schreiber: Johannes. — Schreibort: wohl Tathév. — Besitzer: Presbyter Gregor, dann Kyriakos etc. — Nachschriften: am Schlusse einer jeden Predigt, z. B. Bl. 18b, 34b, 48b, 57b, 63b, 79a, 110a, 116a, 206a, 268b, 333a etc. — Notiz: Geschenk des Herrn Hémayak Mazinian in Dzegam in Transkankasien im J. 1894.

Predigtenbuch Gr. Tathévatsi's. I. Bl. 1 bis 10: Palimpsest-Fragmente der Geschichte M. Chorenatsi's (II, c. 52 ff.: Entdeckung des arm. Alphabetes; leider schwer zu entziffern).

II. Das Werk selbst, Bl. 1a—426b: Predigtenbuch Gr. Tathévatsi's, 59 Predigten Gregor's enthaltend, der Schluss aber unvollständig (die einzelnen Predigten siehe unten Arm. S. 975—78, oder Nr. 505, II, § 1—59).

Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 978. Diese Handschr. hat einen hohen Werth; ist sie doch ungefähr acht Jahre nach dem Tode des Verfassers (Gr. Tathévatsi † 1411) geschrieben worden, und zwar von einem Zeit- und Klostergenossen, dem Kirchenverweser des Klosters Johannes (vgl. Alishan's „Sisakan“, p. 240, wo auch der Schluss theil der Nachschrift des Verfassers mitgetheilt worden ist; die Nachschrift einer Edschmiadziner Handschr. in „Ararat“, 1888, p. 484—85). Diese Predigtensammlung weicht daher von anderen Handschr. bedeutend ab, da sonst das Predigtenbuch gewöhnlich in zwei Bände eingetheilt wird („Band für Winter“ und „Band für Sommer“) und bedeutend mehr Predigten enthält, freilich grössten-

theils „von einem anderen“ Wardapet u. dgl. (so auch die Ausgabe dieses Werkes, Band für Sommer, CP. 1741, jener für Winter, CP. 1740, vgl. „Bibliogr. arm.“, p. 146, ebenso „Cod. Arm.“ Nr. 2 und 3 der Bibl. Imp. in Petersburg, ausführlich beschrieben von N. Marr in „Handes“, 1891, Nr. 2, p. 46–54 und Nr. 3, p. 80–83).

506. (alte Nummer 121A).

Blätter: 56+4 leere Blätter (leer noch Bl. 1b, 55b, 56). — Grösse: 20×14½ (Text: 15×10). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: schöne Cursiv (wie in Nr. 496). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum, Schreiber etc.: siehe Nr. 496. — Nachschrift: fehlt; Titel: Bl. 1a. — Notiz: siehe Nr. 495.

Astuzatur Babigian's, „Untersuchung der Schrift Joh. Odsnetsi's“ gegen P. B. Aucher etc. Siehe Nr. 496.

507. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 187 (leer: Bl. 1b, 23–24, 84b, 118b, 149b, 150, 157b, 163b, 167b, 169b, 180b, 187). — Grösse: 19½×13½ (Text: 15½×9). — Zeilen: 25. — Stoff: Papier, dick, schön geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, regelmässige und schöne Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: oft roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1777. — Schreiber und Besitzer: Stephanus Lukasian. — Schreibort: CP. — Nachschrift und Titel: Bl. 4a. — Notiz: gekauft in CP. im J. 1894.

Predigtenbuch von Bartholomäus, Bischof von Maraya, übersetzt von Jacob Xəpnetisi im J. 1331 A. D., etc.; Bl. 5a: Einleitung; Bl. 22a: Nachschrift des Uebersetzers; Bl. 25a ff.: Die Predigten. Siehe Nr. 312.

Diese Handschr. aber enthält nicht alle Stücke und nicht in jener Reihenfolge wie Nr. 312. Hier sind vorhanden die Predigten: 1–2, 16, 26, 27 (dann Bl. 85a, 95a, 101a, drei andere Predigten über die Hölle etc.), 23, 12, 25, 16, 27 (so), 32 (unvollständig), 33, 37, 42, 43, 46 (am Schlusse dieser Predigt Bl. 167a wird gesagt: „Ich habe angefangen zu schreiben vom Cap. 158 des Winterbandes bis zum Ende“, also Theile des Predigtenbuches Tathevatsi's, vgl. Nr. 505), dann 45, 24, 61, 28, 39 und einige andere (wohl aus dem „Winterbande“). Vgl. unten Arm. S. 979–80.

508. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 227. — Grösse: 18×13½ (Text: 14×11). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüber-

zug. — Zustand: gut, es gibt aber auch beschädigte Blätter, namentlich die Ränder (vgl. Bl. 1–3, 104–5, 117–20, 160–61, 175–80, 215–22 etc.). — Schrift: grosse Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1716. — Schreiber und Besitzer: Jacob Augustynowicz, Erzbischof von Lemberg. — Schreibort: Lemberg. — Nachschrift: Bl. 227a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Breviarium der Armenier in Polen, viele Theile verändert (oft nach dem Lateinischen). 1. Bl. 1a–103a: Nachtofficium (Bl. 8a bis 52a: „Kirchenliederbuch“ mit zahlreichen Stücken, die dem arm. Brevier fremd sind). — 2. Bl. 104a ff.: Morgentofficium und die anderen Horae (wenig abweichend von dem gewöhnlichen arm. Brevier). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 980.

509. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 51 (leer: Bl. 41b, 45–51). — Grösse: 18½×15 (Text: 15×12). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1–2, 51, ein Blatt fehlt am Anfange). — Schrift: grosse Rundschrift; Bl. 42a bis 44b Cursiv (von fremder Hand). — Ueberschriften etc.: schwarz; Bl. 42a–44a die Anfangsbuchstaben der Verse roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum (des letzten Theiles): 1754. — Schreiber (des letzten Theiles) und Besitzer: Joseph Kyrakosian. — Schreibort: Lemberg. — Nachschrift: Bl. 44b. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Auszüge aus dem Hymnarium so, Bl. 1a ff.: Die Busshymnen; Bl. 16a ff.: Die Hymnen für die Verstorbenen u. s. w. — Die Nachschrift etc. siehe unten Arm. S. 981. Joseph Kyrakosian hat eigentlich nur die Blätter 42–44 im J. 1754 geschrieben, der Rest ist älter.

510. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 72 (leer: Bl. 1, 2b, 72). — Grösse: 19×12 (Text: 16×9). — Zeilen: 34. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften und Anfangszeilen: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (Bl. 2a Titel). — Datum: 1818. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschrift und Titel: Bl. 2a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz.

„Wörterbuch bedeutender Sachen“ in drei Sprachen, arm.-lat.-polnisch. Der lateinische Titel lautet: „Opusculum indicem rerum notabilium, quarum notitia curiosis potest esse utilis, minimo conatu collectarum continens, elaboratum anno Domini 1818“ etc.; Bl. 3a beginnt mit König Abgar, dann

Abel, Agathangelus, Adamant (Diamant) etc., alle theils sehr kurz, theils ziemlich weitläufig erklärt. Vgl. unten Arm. S. 981—82.

511. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 207. — Grösse: 18,5×15 (Text: 14,5×11,5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 1, 3, 22, 207 etc.). — Schrift: grosse, fette Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben roth, grün und dunkelbraun. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfange der Psalmen, in zwei oder drei Farben, aber unschön; ebenso die Arabeske auf Bl. 1a und die Zierleisten: Bl. 20b, 44a, 92a, 117a, 188b, 162a. — Datum: 1131 (=1682). — Schreiber und Besitzer: Aswatur. — Schreibort: „Semiklensch“ (Szent-Miklós in Ungarn). — Nachschriften: Bl. 1a—2a, 10a, 91b, 105a, 118a, 199a, 199b, 205a etc. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895 (aus Tysmenica).

Psalterium, vollständig, vgl. Nr. 159 etc.; Bl. 190a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's; Bl. 193b: Gebet des Königs Manasses; Bl. 115a: Lobgedicht über die Psalmen (Nr. 159, II, § 4b); Bl. 196b ff.: Einige Gebete von Gr. Narekatsi; Bl. 200a ff.: Verzeichniss der Psalmen; Bl. 206a: Einige Gebete. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 982.

512. (alte Nummer 158 A).

Blätter: 467 (leer: Bl. 1—6, 7b, 50b—51a, 237a b, 245a b, 464b, 465—67 etc.). — Grösse: 18×12. Bl. 1—47 ist 19,5×13 (Text: 13×8,5, Bl. 7—47 aber 18×11, Bl. 48—57, sowie 386 ff. 16×9). — Zeilen: 18 (Bl. 7—47 haben deren 34, Bl. 48—57 nur 26, ebenso Bl. 386—464). — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet, Bl. 1—47 gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 280, 307 etc.; der Text sehr oft mit Correcturen etc. versehen). — Schrift: verschiedene Cursivarten, Bl. 5—47 kleine, gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: kurz nach 1701. — Schreiber: unbekannt. — Schreibort: scheint Lemberg. — Besitzer: Jacob. — Nachschrift: Bl. 7a und auf der Innenseite des Einbandes; Siegelabdruck: Bl. 7a. — Notiz: Geschenk des Herrn Jacob Ayayents an P. Jacob im J. 1761, also schon in der Triester Sammlung vorhanden.

„**Thesaurus der Gebete** und verschiedener Belehrungen und frommer Uebungen, aus den erprobten Schriftstellern zusammengestellt von den Vätern S. J., übersetzt in das Armenische . . . im Jahre des Herrn 1701 zu Leopoldis“; Bl. 8a—b: Vorwort. — 1. Bl. 9a—26b: „Erstes Buch. Ueber das Gebet im Allgemeinen“ etc., in 8 Cap. — 2. Bl. 27a—41a: „Zweites Buch. Ueber die täglichen Gebete“ etc., Cap. 1—4. — 3.

Bl. 41a—52a: „Drittes Buch. Ueber das hl. Messopfer“, Cap. 1—3, mit zahlreichen Gebeten (Bl. 47b: Von Thomas von Aquin; Bl. 48a: „Aus den Betrachtungen des hl. Augustinus“). — 4. Bl. 52b bis 184b: „Viertes Buch. Art und Weise gut zu beichten“ etc., Cap. 1—10, mit Bussgebeten etc. — 5. Bl. 185a—232b: „Fünftes Buch. Art und Weise würdig zu communiciren“, Cap. 1—4, zahlreiche Gebete, Lieder etc. (Bl. 231a vom hl. Bernardus). — 6. Bl. 233a bis 331a: „Sechstes Buch. Verschiedene fromme Uebungen und Gebete“ (Bl. 263a: Meditationen des Papstes Gregor; Bl. 271a und 295b: Stücke von Bernardus; Bl. 276b: Gebet von Ambrosius; Bl. 294b: Gebet von Ephräim; Bl. 299a: Gebet der hl. Brigitta; Bl. 329b: Gebet von Augustinus, etc.). — 7. Bl. 331b—430b: „Siebentes Buch. Fromme Betrachtungen“ etc., Cap. 1—6. — 8. Bl. 431a—464b: Betrachtungen über den Priesterstand, Cap. 1—4. — Vgl. unten Arm. S. 983—84.

513. (alte Nummer 214).

Blätter: 9 (leer: Bl. 1, 9b). — Grösse: 19,5×12 (Text: 16×9). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, sehr dünn und geglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: kleine, gute Cursiv. — Ueberschrift etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: nach 1825. — Schreiber etc.: unbekannt (Vorlage von P. Arsen Anthimosian). — Nachschrift: Bl. 2a, 9a. — Notiz: erworben erst nach 1845, zuerst in der „neuen“ Sammlung.

Sammlung von Inschriften. Titel Bl. 2a: „Der Priester Johannes Oskerčian hat, als er Armenien durchreiste, diese Inschriften abgeschrieben“. Die Schlussnotiz auf Bl. 9a besagt, dass P. Arsen Anthimosian diese Sammlung in den arm. Handschr. zu Paris „im J. 1825, 15. Jänner“, gefunden und abgeschrieben hat, nur hat er „die Schreibfehler corrigirt, sowie die geschichtlichen Notizen, die geschrieben waren von Johannes Oskerčian aus Erivan oder Walaršapat“.

Gesammelt sind hier 25 Inschriften, alle mit geschichtlichen Notizen erläutert, und zwar grösstentheils (so Inschr. 12—25) aus der Umgebung von Halbat. Auszüge siehe unten Arm. S. 984. — Fast alle diese Inschriften sind jetzt in den Werken Alishan's (z. B. „Ararat“, p. 248, dann „Sisakan“ etc.) zu finden. Das ganze Werkchen ist übrigens erschienen als Anhang zum Werke „Denkschrift zur arm. Geschichte“ (in der Zeitschr. „Kəunk Hayots Ašcharhi“, 1862, III. Jahrg. Apr. p. 305—16).

514. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 237 (leer: Bl. 1, 2b, 11, 17, 18a, 28 bis 30, 60b, 68—73, 82a, 123—27, 147b, 148—49, 150a, 157—176, 181, 200b, 211—236). — Grösse: 17×11 (Text: 14×8½). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet, weiss. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (wie in Nr. 160). — Überschriften (in Rundschrift und mit Initialen) etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (Vignetten: Bl. 3a, 12a, 19a, 31a, 61a, 128a, 151a, 177a; verzierter Titel: Bl. 2a; Zierleisten: Bl. 3a, 12a; Blumenverzierungen: Bl. 128a, 151a, 177a, vgl. 83a, Alles europäischen Styles; ebenso die gedruckten Bildnisse auf Bl. 18b, 82b, 150b). — Datum: 1792. — Schreiber etc.: einer der PP. Mechitharisten zu Triest. — Nachschrift: fehlt; Titel Bl. 2a. — Notiz: früher in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„**Liederbuch**... geschrieben im Jahre des Herrn 1792, 8. März, und im Jahre der Armenier 1241 zu Triest, im Kloster Hl. Märtyrer“. Diese Liedersammlung ist, mit wenigen Abweichungen, fast ganz gleich mit Nr. 160 (siehe dieselbe wie auch Arm. S. 985 bis 987). Hier sind vorhanden unter anderen: 1.—3. Bl. 3a—31a: Anonyme Lieder über die Geburt, Kreuzigung, Auferstehung Christi etc. (vgl. Nr. 160, L. 1—6, 10, 11, 17—19, 21—30) und einige neue (Bl. 22b von Matthäus Wardapet aus Eudokia, Nr. 160, L. 26; Bl. 25a: Von demselben Matthäus, „über die Erlösung“; Bl. 27a: Diakon Yaruthiun, „Gedicht und Bitte an Christus“). — 4. Bl. 31a—60a: „Lieder zur Ehre der Gottesmutter“; unter anderen von: Galust (Bl. 35b, 46a—b, 54a, Nr. 160, L. 51, 44 bis 46, 63), Ter Komitas aus CP. (Bl. 36b, 37a, Nr. 160, L. 32—33), P. Matthäus aus Eudokia (Bl. 38a, Nr. 160, L. 34), P. Stephanus aus Eudokia (Bl. 38b, Nr. 160, L. 35), P. Anton aus CP. (Bl. 40b, Nr. 160, L. 52), Yaruthiun Enkserdjian (Bl. 42a—44b, Nr. 160, L. 36—42), Moses aus Karin (zwei Lieder, Bl. 47a, 48a), Minas Keçit Djerian oğlu (Bl. 49b, 51a, Nr. 160, L. 43, 55), Athanas Wardapet (Bl. 52a, Nr. 160, L. 62), Mechithar Abbas aus Sebastia (Bl. 51b, 55b, 56a, Nr. 160, L. 61, 94—96), Wërthanes aus Brussa (Bl. 55a, Nr. 160, L. 93), P. Karapet (Bl. 58a: Ueber David), „Ophab“ (Bl. 50b: Ueber die hl. Jungfrau) u. s. w. — 5. Bl. 61a bis 67a: „Lobgedichte auf die hl. Gottesmutter“, darunter Bl. 66a von Andreas. — 6. Bl. 74a—81b: „Lieder zur Ehre der Patriarchen, Märtyrer, Einsiedler und Jungfrauen“, darunter von: P. Matthäus aus Eudokia (Bl. 75a, Nr. 160, L. 87), Athanas Tayi-

Simonian (Bl. 78a, Nr. 160, L. 85), Mechithar Abbas (Bl. 76b, 78b, Nr. 160, nur L. 86), Apakel Wardapet (Bl. 80b: Ueber Jacob von Nisibis). — 7. Bl. 83a—122b: Zuerst N. Schnorhali's zwei Gedichte über die hl. Hripsimë („Metrica“, Ven. 1830, p. 471 bis 473, 474—75); ein Gedicht über den hl. Nerses Schnorhali von Stephanus (erschienen in „Metrica“, ed. CP. 1746, p. 174 bis 175). Dann kommen zahlreiche Lieder von Mechithar Abbas (Bl. 90a: Ueber den hl. Einsiedler Antonius, und Bl. 91a: Ueber den sel. Komitas, Nr. 160, L. 97), P. Stephanus aus Eudokia (Bl. 93a, 97a, Nr. 160, L. 98, 100), Sahak (Bl. 101b, Nr. 160, L. 99), Galust (Bl. 102a, 103a, 104a, Nr. 160, L. 72—74), P. Thaddäus (Bl. 105b, Nr. 160, L. 75), P. Petrus (Bl. 106a, Nr. 160, L. 76), P. Matthäus aus Eudokia (Bl. 107a, Nr. 160, L. 77), Ter Jacob aus Amasia (Bl. 107b, Nr. 160, L. 78, dann Bl. 112b: Gedicht über Jerusalem, vom Priester Jacob), P. Karapet aus CP. (Bl. 108a, Nr. 160, L. 79), P. Wërthanës Askerian aus CP. (Bl. 109b, Nr. 160, L. 80), Yaruthiun Enkserdjian (Bl. 114a: Ueber Jerusalem), Ter Komitas (Bl. 115b: Elegie über die Armenier), Moses aus Karin (Bl. 117b, Nr. 160, L. 102) u. s. w. — 8. Verschiedene Lieder profanen Inhaltes, darunter: Bl. 120a: Nazilay's Gedicht über die Städte (vgl. Nr. 160, L. 113); Bl. 132a: Minas aus Tokat, Lobgedicht über „herissay“ (Nr. 160, L. 114); Bl. 136b: Stephanus aus Tokat, Klage über die Fliegen etc. (Nr. 160, L. 115); dann vier Weinlieder von Jonathan Nayaš (Bl. 140a, 140b, 141b, 142a), ein Freudengedicht von P. Wërthanes (Bl. 142b), zwei vom Diakon Yaruthiun (Bl. 143b, 144a etc.), einige Volkslieder etc. — 9. Bl. 151a—156b: Wieder geistliche Gedichte, darunter Bl. 154b von Mechithar Abbas. — 10. Bl. 177a—210a: Türkische Lieder in arm. Schrift (fünf Lieder vom Diakon Yaruthiun; Bl. 194b: „Ermahnung von Nabi“ etc.; Bl. 183b: Gedichte von Karapet Wardapet etc., vgl. Nr. 160, III, § 1). — 11. Bl. 198a ff.: Jacob Buzayants, Geschichte des Krieges der Türken gegen die Deutschen, arm.-türk. (Nr. 160, III, § 2); Bl. 207a—210a: Wieder türkische Gedichte, anonym.

515. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 189 (leer: Bl. 1—7, 30—38, 67—72, 106b, 107—9b, 117a, 132—36, 149b, 150, 158). — Grösse: 15,5×10. (Text: 11,5—12,5×6—7,5, ungleichmässig). — Zeilen: ungleichmässig, 19—23. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel. — Zustand: gut. — Schrift: theils Rundschrift (Bl. 39—67, 151—57), theils Cursiv (Bl. 8 bis 29, 118—31, von einer anderen Hand Bl. 137—49, kleine Cursiv Bl. 73—106, noch kleiner Bl. 110—16, von dritter Hand Bl. 159—89). — Überschriften etc.: roth nur Bl. 8—29, 118—31, 159—89. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 110a, 169a). — Datum: XVII. bis XVIII. Jahrh. (nach 1036 = 1587). — Schreiber etc.: unbekannt (eines Theiles wohl der Mönch Christosatur; die Handschr. scheint in Lemberg geschrieben zu sein). — Besitzer: später Christosatur. — Nachschriften: Bl. 47b, 100a, 121b. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Sammelwerk (siehe unten Arm. S. 988 bis 989). 1. Bl. 8a—29b: Stellen und Anfangszeilen von Lectionen der Messe für das ganze Jahr, arm.-polnisch. — 2. Bl. 39a: Seberianus von Emessa, „In magna the Luminum“ etc. (arm.-lat. ed. P. J. B. Aucher, Severiani Gabalorum Homiliae, Ven. 1827, p. 3—16; arm. „Reden“, Ven. 1830, p. 1—7); b. Bl. 47b: Gr. Theologus, „Rede am grossen Festtage der Epiphanie über die Geburt Christi“ (dieselbe Rede in Nr. 1, § 3; Nr. 217, III, § 2a). — 3. Bl. 73a: Georg aus Erzänka, die Rubriken des Canons der Taufe im Rituale, erläutert und ausführlich erklärt; b. Bl. 79a ff.: Nerses Schnorhali, „Verordnungen der Kirche und Ritus des Officiums“, nach dem Kloster Mayenots (Nr. 276, § 1; Nr. 294, § 2 etc.); Bl. 81b, 83b, 85b: Gleiche Verordnungen über andere Theile des Officiums; c. Bl. 88b: „Belehrungen für das Officium nach den orientalischen Gebräuchen“, verfasst von Gregor aus Achlath, in Folge der Bitte Jacob's aus Krim; d. Bl. 91a: Ein Gebet von Gr. Narekatsi; e—f. Bl. 92a: „Bekennniss des hl. Athanasius“ (verschieden von Nr. 120, § 3; Nr. 279, Rede 19); Bl. 95a: Anonyme Belehrung; Bl. 95b: Symbolum etc.; g. Bl. 96b: Ein Stück über die Melodien des Officiums; Bl. 98a—100a: Liste einiger Hymnen; h. Bl. 100a—101a: Ueber die Verfasser der Hymnen des Hymnariums (Nr. 334, § 1; Nr. 346 etc., unter dem Namen des Presbyters Stephanus); i. Bl. 101b bis 106a: M. Chorenatsi's Klagen (Nr. 10, II, § 6 etc.); Bl. 109a: Ein anonymes Lied. — 4. Bl. 110a: Ein langes Gedicht von Karapet, „Schüler aus dem Berge von Dzhahastan“; b. Bl. 114b: Ein langes Gedicht von Johannes Wardapet aus Hizan (verfasst

in Lemberg im J. 1587; der Schluss unvollständig). — 5. Bl. 118a: Namen der 72 Jünger Christi, „aus den Acten“ (ein ähnliches Stück unter dem Namen von Epiphanius von Cyprien in Nr. 240, § 2b; vgl. Nr. 7, I, § 239; Nr. 10, I, § 228 etc.); b. Bl. 122a ff.: „Ueber die Hierarchie der Engel“, eine Lobrede auf die Engel, nach dem Werke von Dionysius (vgl. Nr. 355, § 3 etc.), gleich mit jener in Nr. 10, II, § 3b etc.; c. Bl. 125b: N. Schnorhali's Gedicht auf die Erzengel (Nr. 10, II, § 4 etc.). — 6. Bl. 137a—149a: „Ephräm, Rede über die wahren Gaben und Opfer“ (es ist Hom. VI in den Reden Joh. Mandakuni's, Ven. 1860, p. 57—62; übersetzt J. M. Schmid, Reden Joh. Mandakuni's, p. 67 bis 74). — 7. Bl. 151a—157b: „Ueber die sieben Kirchensynoden“ (Nr. 398, § 6c). — 8. Bl. 159a—189a: Eine (anonyme) Geschichte Armeniens, namentlich der Arsaciden, am Schlusse Liste der Oberhäupter der arm. Kirche („75. Ter Jacob“, etwa A. D. 1327; „76. Ter Mechithar“, etwa A. D. 1341; „77. Ter Mesrop“, etwa A. D. 1359—1371). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 989.

516. (alte Nummer 167 A).

Blätter: 97 (leer: Bl. 1—3, 5, 12b, 81—97). — Grösse: 18×11 (Text: 14×8). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette Cursiv. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (vgl. Bl. 13a; Titel Bl. 4a). — Datum: 1806. — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Lemberg. — Nachschrift: fehlt, vgl. Titel Bl. 4a. — Notiz: vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

„Schule für die fleissigen, jungen Kinder“, Fibel, Gebete etc., geschrieben „im Jahre des Herrn 1806 und im Jahre der Armenier 1255, bei der Residenzkirche der Armenier zu Lemberg“. Bl. 4b ff.: „Ermahnung für Kinder“; Bl. 6a—12a: Fibel; Bl. 13a ff.: Morgengebete; Bl. 13a: Katechismus; Bl. 26a ff.: Zahlreiche fromme Lieder (siehe unten Arm. S. 989—90). Vgl. Nr. 488, mit welcher diese Handschr. nicht vollständig identisch, aber doch sehr ähnlich ist, viele Theile sind in beiden Handschr. gleich.

517. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 108+2 leere Schutzblätter (leer: noch Bl. 1—5, 6Aa, 33Aa, 65Aa, 79b, 80—88, 88Aa). — Grösse: 16,5×10,5 (Text: 12×8,5, ungleichmässig). — Zeilen: gewöhnlich 17, aber ungleichmässig. —

Stoff: Papier, dünn und geglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Lederrücken, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (gedruckte Bildnisse: Bl. 6Ab, 33Ab, 65Ab, 88Ab). — Datum: 1839. — Schreiber und Besitzer: Tiratsu „Funkianus“. — Schreibort: CP. — Nachschrift: Bl. 6a, 6b. — Notiz: hergeschickt von P. E. Kaftanian im J. 1892.

„Čičeklik“ oder „Blumengarten“ von Funkianus aus Erzerum. Bl. 6b: Vorwort, wo „Erzürumli etne Funkianos ibni Ağem Yaruthiun“ sein Werk ein „Ghaselen-Buch“ nennt („ğasel-kitabi“). 1. Bl. 7a bis 71a: „Der Blumengarten“, 28 Lieder enthaltend, fast alle türkisch in arm. Schrift. — 2. Bl. 73a—79a: „Çar faşl“ oder „rühani türküler“, nämlich fromme Lieder, zahlreiche kleinere Gedichte, wie auch Bl. 106a ff.; Bl. 106b: Ein Lied an Jacob Düz-oylu.

Nur wenige Stücke sind armenisch, so Bl. 107b: Gedicht „an die Frau Eranuhi Düz-oylu“; Bl. 108b: An dieselbe Frau des „Jacob čelebi“; Armenisch sind noch Bl. 64b: Ein Lied über die heil. Jungfrau (L. 26); Bl. 94b, 95a: Zwei „Ağemi“-Gedichte (Nr. 182, 183). — Die arm. Gedichte des Volkssängers Funkianus (= Lucianus) aus Erzerum, erschienen zu Ven. 1886 (8°, pp. 96, mit einer Einleitung über das Leben des Dichters). Die türkischen Lieder dieser Handschr. fehlen aber in der Ausgabe, selbst die oben erwähnten arm. Stücke, ausgenommen die zwei Gedichte an die Frau Eranuhi (ed. p. 93—94).

518. (alte Nummer 175 A).

Blätter: 54 (leer: Bl. 1—2, 50—54). — Grösse: 17×11 (Text: 15×10). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Papierumschlag. — Zustand: gut. — Schrift: neue, schlechte Cursiv (Bl. 45—46, 47—49 fremde Schrift). — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften (schlechte Proben): Bl. 3a, 5a, 7a, 11a: eine solche Zierleiste: Bl. 3a. — Datum: kurz nach 1785. — Schreiber etc.: wohl der Verfasser Mahtessi Sahak. — Schreibort: CP. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: lange vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden (aus den Schriften von P. Petrus Schüküran).

„Geschichte der Stadt Kutahia“ vom J. 1764 bis ungefähr 1785—1788, Erzählung der Katholikenverfolgung etc., in vielen Abschnitten, erzählt von dem Diakon Mahtessi Sahak, dem Lehrer der dortigen Schule. — Auszüge und sonstige Notizen siehe unten Arm. S. 991.

519. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 34. — Grösse: 15×10 (Text: 13×8). — Zeilen: 24. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Leder-

überzug. — Zustand: gut (einige Blätter am Schlusse herausgerissen). — Schrift: Current. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: Ende des XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. E. Kaftanian im J. 1894.

„Auszüge aus der Moralthologie von Stephanus Roszka“. Bl. 1a ff.: Ueber die Weihen; Bl. 22a ff.: Ueber die anderen Sacramente; Bl. 32a ff.: Ueber den Glauben etc. — Vgl. unten Arm. S. 992.

520. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 143 (leer: Bl. 1, 142—43). — Grösse: 16×10½ (Text: 13×7). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: Cursiv. — Ueberschriften (gewöhnlich in Rundschrift) etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (nach 1703). — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: Bl. 2a, 131a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Fibel, Gebetbuch und Katechismus, geschrieben „im J. 1692 ... zu Leopoldis“ etc. Vgl. Nr. 488. — 2. Bl. 131a—141b: „Letzter Wille der Seele nach Art des Testamentes... verfasst von Carolus Borromeo, Cardinal und Erzbischof von Milan, übersetzt in unsere Sprache im Jahre des Herrn 1703 zu Leopoldis“. Vgl. unten Arm. S. 993.

521. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 297 + A (leer: Bl. A, 1—2, 295b, 296—97). — Grösse: 15×10½ (Text: 10×7½). — Zeilen: 26. — Stoff: Pergament, zur Hälfte dick und zur Hälfte dünn, gut geglättet und weiss (Papier Bl. 1—2, 296—97). — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (der Text etwas beschädigt Bl. 209a, 214a, 257a—62a etc.). — Schrift: regelmässige und schöne Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften in zwei Farben, am Anfange der Hymnen (eine Zeile: Bl. 3a, 108a); ebenso die Randverzierungen. Arabesken: Bl. 3a, 108a. Zierleisten: Bl. 10a, 45a, 85a, 147a, 185a, 229b, 246b, 283b. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber und wohl Besitzer: Stephanus. — Schreibort: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 1a, 2b, 107b. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Hymnarium, vgl. Nr. 142 etc. Bl. 292b: Kyriakos Wardapet, Hymne über die Aufnahme Mariä. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 993.

522. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 284 (leer: zahlreiche Seiten, so z. B. Bl. 1—2, 3b, 5b, 13b, 15b, 22b etc.). — Grösse: 15×10½ (Text: 13×8½). — Zeilen: 27. — Stoff

Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (eine Zeile in neuen Zierschriften Bl. 4a). — Datum: Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

„Sammlung frommer Belehrungen unserer hl. Väter“ etc. Erster Theil, Cap. 1–35, jedes Capitel in zahlreichen Abschnitten. Vgl. unten Arm. S. 994.

Dieses Werk ist eigentlich eine Umarbeitung des Werkes „Leben der Väter“ (vgl. Nr. 66); die einzelnen Belehrungen etc. sind kurz angeführt und in einer besseren Ordnung zusammengestellt worden, jeder Sentenz jedoch eine Menge kleinerer Erzählungen, Episoden etc. aus dem „Leben der Väter“ der Wüste beigegeben. Bei allen Stücken ist die Quelle angegeben, nämlich die betreffenden Abschnitte des erwähnten Werkes. Ebenso die Fortsetzung oder der zweite Theil (Nr. 523) und ein ähnliches kürzeres Werk (Nr. 527), alle drei von einem der PP. Antonianer auf Libanon verfasst, wie es scheint.

523. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 235 (leer: zahlreiche Seiten, z. B. Bl. 1–2, 6b, 15b, 20b, 22b, 26b etc.). — Grösse: 15×10⁵ (Text: 13×8⁵). — Zeilen: 26. — Stoff: Einband, Schrift etc. wie Nr. 522. — Zustand: gut. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum etc.: wie Nr. 522. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

„Sammlung frommer Belehrungen“ etc. Zweiter Theil oder Fortsetzung der Nr. 522. Hier sind vorhanden die Cap. 36–65.

524. (alte Nummer fehlt).

Blätter: Bl. 194 + 18 + A–D (leer: Bl. A–D). — Grösse: 15×10⁵ (Text: 10×7). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut. viele Blätter schwärzlich geworden, der Text manchmal etwas beschädigt; es fehlen Blätter zwischen Bl. 91–92, ein Blatt am Anfang und einige am Schluss (nach Bl. 194). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben am Anfang der Stücke (vgl. Bl. 1a, 25a, 48a, 62a, 72b, 91a, 92b, 104b etc.). Arabeske: Bl. 1a. — Datum: XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Astnazatur, Simon etc. — Nachschriften: Bl. 24a, 24b, 47b, 61b, 92a, 93b, 144a, 144b etc. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Sammelwerk „Oskephorik“ („Goldgrube“). 1. Bl. 1a: Fragen des hl. Gregor (Illuminator) an den Engel (Nr. 170,

§ 3 etc.). — 2. Bl. 25a: „Visio der hl. Gottesmutter“ (Nr. 172, § 2). — 3. Bl. 48a: Der Himmelsbrief (Nr. 63, II, etc.). — 4. Bl. 62a: Ephräm, Rede über den Sonntag (Nr. 172, § 7). — 5. Bl. 72b: Geschichte des hl. Alexianus (Nr. 66, § 14d etc.; hier in einer abweichenden Recension). — 6. Bl. 91a: „Gebet des hl. Ephräm (Nr. 395, § 6). — 7. Bl. 92b: Rede „über die Thränen und das Bekenntniss und die Busse“, sonst unter dem Namen Ephräm's (vgl. Nr. 395, § 6b; Nr. 535, § 8 etc.). — 8. Bl. 104b: „Theophilus, Rede über die Reue und die Thränen“ (Nr. 364, § 8). — 9. Bl. 108a ff.: „Urbathagir“ oder „Freitagsschrift“ und sonstige Zaubergebete (Nr. 395, § 6c); b. Bl. 121a: Geschichte der hl. Marianne (Nr. 395, § 7). — 10. Bl. 144b: Wardan's Glaubensbekenntniss (Nr. 172, § 4). — 11. Bl. 167b: Ueber das vorvierzigtägige Fasten (Nr. 172, § 5). — 12. Bl. 177b: Rede, „dass man die Priester, die Lehrer und die Brüder nicht verleumden darf“ (unter den Reden Joh. Mandakuni's, vgl. Nr. 172, § 6).

Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 996. Am Schlusse steht ein gedrucktes Stück, aber unvollständig, nämlich die Seiten 49–80, und ist der grösste Theil der „Geschichte des Mädchens und des Jünglings und Fragen an einander“ (erschieden in allen Ausgaben des Buches der „Kupferstadt“, z. B. ed. CP. 1834, p. 105–84; ed. 1850, p. 103–82; ed. 1861, p. 106–27).

525. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 200 (leer: Bl. 191). — Grösse: 15×10 (Text: 10×6). — Zeilen: 16–19. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, reich verziert. — Zustand: gut; aber Blätter herausgerissen am Anfang und zwischen Bl. 13 bis 14, 140–41, 171–72, 182–83. — Schrift: Rundschrift von verschiedenen Händen (vom eigentlichen Schreiber, Bl. 1–140, schlechte Schrift, noch schlechter Bl. 141–71, bessere Rundschrift Bl. 172–90; Bl. 192 ff. ist ein neuer Theil). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: unbedeutende Proben (Zierleiste: Bl. 192a; Randverzierung: Bl. 183a, 192a). — Datum: 1067 (= 1618). — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 189b, 190b. — Notiz: mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

Brevier und andere Stücke in tatarischer Sprache und arm. Schrift, alle slavisch aus dem Arm. übersetzt. 1. Bl. 1a ff.: Brevier; Bl. 66a: Kleinere Gebete etc., darunter ein Gebet von Joh. Gapnetsi. Siehe Nr. 143. — 2. Bl. 141a: Fragen von Gregor Illuminator an den Engel (Arm. Nr. 170, § 3 und sonst); b. Bl. 167b: „Kyriakos Warda-

pet“, Belehrung über die Beichte, Gebete etc. (Nr. 143, § 6; Arm. Nr. 88, V, § 6); **c.** Bl. 172a—190b: Gebete. — **3.** Bl. 192a bis 200b: Leben Jacob's von Nisibis. — Die räthselhafte Nachschrift siehe unten Arm. S. 997.

526. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 90 (leer: Bl. 1—2, 71—90). — Grösse: 15,5×12 (Text: in 2 Columnen, je 12×3,5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn, gut geglättet und gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut (unvollständig nach Bl. 70). — Schrift: kleine, gute Cursivschrift. — Ueberschriften, Anfangszeilen (gewöhnlich mit Initialen) etc.: roth, manchmal grün etc.; alle Seiten in rothem Rahmen. — Zierschriften: in drei Farben, am Anfange der Stücke (vgl. Bl. 3a, 7a, 9b, 13a, 31a, 43a, 46a, 50a). — Datum: XV—XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später Apakel). — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 3a). — Notiz: gekauft im J. 1894.

„**Sammlung von Gebeten**“. **1.** Bl. 3a: „Gebet des hl. Joh. Chrysostomus für das Fest der Herabkunft des hl. Geistes“; **b—c.** Bl. 7a, 9b: Fortsetzungen desselben Gebetes (Cap. 1—3; diese drei Gebete, unter dem Namen Joh. Chrysostomus', sind erschienen im Brevier, ed. Wien, 1879, Bd. II, p. 567 bis 575, und sonst öfters. Vgl. Nr. 9, III, § 5; ein Gebet unter dem Namen von Nerses in Nr. 269, § 4b etc.). — **2.** Bl. 13a („Cap. 4“): N. Lambronatsi, Lobrede auf den hl. Geist (Nr. 5, II, § 4; Nr. 9, III, § 4; Nr. 87 etc. ed. Brevier, Wien, 1879, II, p. 575—594; in Briefen und Reden, Ven. 1838, p. 282—317, und sonst öfters). — **3.** Bl. 31a („Cap. 5“): Basilius von Caesarea, Gebet am Verklärungsfeste (ed. Brevier, Wien, 1839, III, p. 619 bis 640, und sonst öfters, z. B. Lectionarium 1686, p. 860—70). — **4.** Bl. 43a („Cap. 6“): Gebet des hl. Nerses (Schnorhali) zur „Weintraubenweihe“ (ed. in Ritualen, z. B. ed. Ven. 1831, p. 691—95; ed. Wien 1880, p. 565—69; Lectionarium 1686, p. 944—46 etc.). — **5.** Bl. 46a („Cap. 7“): „Dormitio“ des Apostels Johannes (Nr. 2, § 67; Nr. 9, III, § 7, etc.). — **6.** Bl. 50a („Cap. 8“): Gebet (am Gründonnerstage) über die Pönitenten (unter dem Namen von Basilius von Caesarea in Brevieren etc., z. B. ed. Wien 1891, Bd. I, p. 289—95; Lectionarium 1686, p. 320—24, etc.); **b.** Bl. 54b („Cap. 9“): „Segengebet“ über das Volk (am selben Tage; ed. Wien, ib. p. 299—305; Lectionarium 1686, p. 324—29 etc. Dasselbe Gebet unter anderen Titeln siehe Nr. 269, § 1, unter dem Namen Joh. Chrysostomus Nr. 267,

§ 5, etc.). — **7.** Bl. 59b ff. („Cap. 10“): Canon der Fusswaschung, „verfasst vom hl. Ephräm, übersetzt von Gregor Wékayasér“ etc. das Hauptgebet (ed. Brevier, Wien 1891, p. 315—17; Lect. 1686, p. 339—40 etc.); **b.** Bl. 61 („Cap. 11“): Gebet über das Wasser und das Oel (ed. Wien, ib. p. 326—28, unter dem Namen „des Wardapets Apakel“, anonym Lect. 1686, p. 349—51 etc.); **c.** Bl. 62b („Cap. 12“): „Gebet über das Oel allein“ (ed. Wien, ib. 328—29; Lect. 1686, p. 351 etc.); **d.** Bl. 63a („Cap. 13“): „Gebet nach der Fusswaschung“ (ed. Wien, ib. p. 330—31, Lect. 1686, p. 352—53 etc.). — **8.** Bl. 64b („Cap. 14“): „Basilius von Caesarea“, Gebet der Wasserweihe (ed. in Ritualen, Nr. 9, III, § 1 etc.). — **9.** Bl. 96b ff.: „Einleitung zur Predigt“, unvollständig.

527. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 155 (leer: Bl. 1—2, 180b, 137b, 138 bis 43, 144b, 145—55 etc.). — Grösse: 15,5×10,5 (Text: 12,5×8). — Zeilen: 28. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue, gute Currentschrift. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: 1834. — Schreiber etc.: unbekannt (vielleicht der Verfasser, siehe unten). — Nachschrift: Bl. 144a. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

„**Ermahnungen für die Mönche** aus dem Leben der Väter und in verschiedene Capitel eingetheilt“. Vgl. unten Arm. S. 998 bis 999, wo auch die lange Nachschrift resp. Notiz des Compilators mitgetheilt ist.

Diese Sammlung ist so ausgeführt wie Nr. 522 und 523, nur waren die letzteren weit ausführlicher und vollkommener. Nach der Schlussnotiz hat diese Sammlung einer der PP. Antonianer auf dem Berge Libanon im J. 1834 vollendet, und zwar auf Befehl des Vorstehers P. Thimotheus. Da man keine Handschrift des Werkes „Leben der Väter“ in der Klosterbibliothek damals hatte, hat der Sammler „die Ausgabe von CP.“ (ed. 1720, die bessere Venediger Ausgabe ist erschienen im J. 1855) benützt. — Bl. 123a (Cap. 43) Sentenzen von Nilus (Nr. 66, § 27b), dieselben später (Bl. 131a, Anhang) unter dem Namen Eznik's noch einmal abgeschrieben „nach der Ausgabe der Mechitharisten“ (vgl. Nr. 364, § 15b etc.); Bl. 135a (Cap. 2): „Belehrungen unseres heil. Vaters Thathuli“ (Nr. 10, II, § 9 etc.). — Am Schlusse sagt der Sammler, dass er, wenn er neue, bessere Exemplare haben sollte, eine neue, bessere Sammlung veranstalten will. Diese bessere Sammlung stellen uns wohl Nr. 522 und 523 dar.

528. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 436 (leer: Bl. 422b). — Grösse: 15×10⁵ (Text: 10×7). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut, es gibt aber viele mehr oder minder beschädigte Blätter (vgl. Bl. 1, 160b—161a, 326, 435b etc., viele Ränder beschädigt etc.; eine neue Hand hat die ursprünglich fehlenden Blätter durch neue ersetzt, so Bl. 1, 90 etc.). — Schrift: grosse, fette Cursiv (Rundschrift: Bl. 2—5a, 423a etc.). — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, nicht besonders gelungen, aber vielfarbig und in Gold ausgeführt bei der Arabeske (Bl. 1a) und der Zierleiste auf Bl. 246a (Zierleisten in zwei Farben noch auf Bl. 38a, 67a, 100b, 127b, 168a, 194a). — Datum: 1103 (= 1654). — Schreiber und Besitzer (wohl auch Ausschmücker): Petrus. — Schreibort: Tokat. — Nachschriften: Bl. 37b, 193b, 435b bis 436b. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.), aber die Hymnen in ganz anderer Ordnung als in den gewöhnlichen Hymnarien (es ist nämlich mehr ein sogenannter „Dsaynγal“, eigentlich „Hymnenauswahl“, vgl. die Editionen zu Amsterdam 1669, CP. 1743, 1794, 1801, 1816, 1830 etc., fast alle 4ⁿ, pp. 560; siehe auch „Bibliogr. arm.“, p. 368—70). — 2. Am Schlusse sind beigefügt worden: *a*. Bl. 424a: „Belehrungen und Fragen und Antworten . . . von Gregor Tathevatsi über die Hymnen“ etc.; *b*. Bl. 425b: „Belehrungen und Reihenfolge der Hymnen“ etc., anonym; *c*. Bl. 426b: „Bittgebete“ etc. in Officium, einzeln angeführt; *d*. Bl. 428a: Ein Kirchenlied von Apakel aus Bitlis; *e*. Bl. 430a: Ein anderes Lied von Apakel (verfasst im J. 1404 A. D.); *f*. Bl. 433a: Ein anonymes Lied (vgl. unten Arm. S. 999). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 999—1000.

529. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 351. — Grösse: 15×10 (Text: 11×6⁵). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht gut, die meisten Blätter vom Gebrauche etc. schwärzlich geworden, beschmutzt etc.; es fehlen zahlreiche Blätter am Schlusse, auch in der Mitte zwischen Bl. 8—9, 19—20, 43—44, 163—64, 226—27, 255—56, 282—83, 288—89, 314—15, 318—19, 321—22, 331—32, 341—42, 342—43. — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei oder drei Farben, ziemlich gut ausgeführt. am Anfange der Hymnen (eine Zeile Zierschrift Bl. 3a); Arabesken: Bl. 3a, 152a; Zierleisten: Bl. 11b, 61b, 121a, 202a, 345a. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber: Presbyter Sargis. — Schreibort etc.: unbekannt (später befand sich diese Handschr. „im Kloster von Thamiz“). — Nachschriften (kleinere und neue): Bl. 1b, 201b,

279b, 308b; Siegelabdruck: Bl. 3a, 77b, 139b, 152a, 344a. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Hymnarium (vgl. Nr. 142 etc.). — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 1000.

530. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 154 (leer: Bl. 1b). — Grösse: 15⁵×10 (Text: 15×7). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, ziemlich dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv (ähnlich jener in Nr. 520). — Überschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVIII. Jahrh. (vor 1730). — Schreiber etc.: unbekannt (im Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Fibel, Katechismus und Gebete, zusammengestellt „im J. 1692 . . . zu Leopoldis“. Genau so wie in Nr. 488, 520.

Am Schlusse (Bl. 148b ff.) Bekenntnissgebet von Nerses Schnorhali; Bl. 152a: Abendgebet für Mönche; Bl. 154b: Inhaltsverzeichnis. — Nachschriften fehlen, nur auf der Innenseite des Einbandes ist einigemale der Name von „Nikolaus Tumanowicz“ geschrieben und unter dem Namen das Datum „1730“. Vgl. unten Arm. S. 1001.

531. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 128 (leer: Bl. 106b, 126b etc.). — Grösse: 15×10 (Text: ungleichmässig, Bl. 7 bis 73 ungefähr 11×17). — Zeilen: ungleichmässig, Bl. 7ff.: 19. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: schlecht; es fehlen Blätter zwischen Bl. 6—7, 17—18, 37—38, 88—89, 122—23. — Schrift: Bl. 7—73 grosse, fette Rundschrift, der Rest in verschiedenen Schriftarten von verschiedenen Händen (schlechte Rundschrift Bl. 1—6, 107—22, Cursiv Bl. 75—106a etc.). — Überschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (neue, unschöne Proben: Bl. 94b, 99b etc.). — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später der Presbyter Stephanus. — Nachschriften vom Schreiber fehlen (eine neue Bl. 126b; Siegelabdruck Bl. 128b). — Notiz: fehlt.

Brevier und Kirchenlieder. 1. Bl. 7a ff.: Brevier (vgl. Nr. 195 etc.), unvollständig und auszugsweise abgeschrieben. — 2. Bl. 57a bis 94a: Die arm. Liturgie. — 3. Kirchenlieder, mehr als 16 an der Zahl (siehe unten Arm. S. 1001—2), darunter Bl. 1a: Ein Gedicht von „Aksuz Jacob aus Sebastia“ (L. 1), von Nayaš (L. 2, über den Ausgewanderten; L. 4, über den Tod); einige Hymnen etc. von Nerses Schnorhali (Bl. 102a, 105a etc.), von Aristakēs (L. 9), von Gregor Narekatsi (Bl. 125a etc.) und einige anonyme Lieder. — Besonders (L. 13)

Bl. 113b–122a: „Kalender der Römer“, in Versen erläutert von Lucas (Nr. 88, IV, § 3a); Bl. 127a–128b: Einige Abschnitte aus dem Evangelium. — Die unbedeutenden Nachschriften siehe unten Arm. S. 1002.

532. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 63. — Grösse: 15×10 (Text: 9,5×6,5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und geglättet, gelblich. — Einband: fehlt. — Zustand: schlecht, viele Blätter beschädigt, auch zerrissen und beschnitten (vgl. Bl. 1, 36, 43, 60, 82–83); gänzlich unvollständig ist die Handschr. am Anfange (es fehlen die Lagen 1–16 und der grösste Theil der Lage 17) und Ende, auch in der Mitte zwischen Bl. 3–4, 9–10, 12–13, 19–20, 23–24, 26–27, 31–32 etc.). — Schrift: grosse, regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XIV.–XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften und Notizen: fehlen.

Psalterium (vgl. Nr. 159 etc.), unvollständig. Bl. 1a beginnt jetzt mit Psalm CI, 12, und Bl. 63b schliesst mit Psalm CXLVII ab. — Vgl. unten Arm. S. 1002.

533. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 219 (leer: Bl. 26b, 42b, 90b). — Grösse: 15×10 (Text: 12×6,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht gut, und das Ganze sehr unvollständig, so dass die Reihenfolge der Blätter und die Lücken dazwischen sehr schwer zu ermitteln sind. — Schrift: kleine Currentschrift. — Ueberschriften etc.: roth, aber oft nicht geschrieben und der Raum leer gelassen. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVI.–XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Festanzeiger, Hymnenanzeiger und Evangelicenausweis, wo die für jeden Tag bestimmten Hymnen, Lectionen etc. verzeichnet sind. — Vgl. unten Arm. S. 1002–3.

534. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 98. — Grösse: 15×10 (Text: 10×6,5). — Zeilen: 23. — Stoff: Pergament, dick, grösstentheils ungeglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut, aber viele Blätter schwärzlich geworden, manche zerrissen (vgl. Bl. 1–3, 33), die Ränder weggeschnitten (vgl. Bl. 31, 43, 56), durchlöchert (Bl. 54, 70–71, 78) etc., elf Blätter fehlen von Lage 1 (zwischen Bl. 1–2) und ein Blatt zwischen Bl. 60–61. — Schrift: unregelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschrift. Zierleiste und Randverzierung nur Bl. 1a, Bildchen am Rande Bl. 26a. — Datum: 1038 (= 1589). — Schreiber und Besitzer: Presbyter Chaatur (die

Lage 3 von Presbyter Astuadzatur). — Schreibort: Dorf Mam bei Karpüt. — Nachschriften: Bl. 98a, 98b (vgl. 75b); Siegelabdruck: Bl. 3a. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Sammelwerk. 1. Bl. 1a–55b: „Schrift des Nachtofficiums“, die Hymnen, namentlich jene für die Verstorbenen u. dgl. enthaltend; b. Bl. 42a ff.: Auszüge aus den Evangelien; c. Bl. 52a: Zwei Hymnen (die erste von Mëkërtiç). — 2. Bl. 55b: „Gesagt vom hl. Joh. Chrysostomus über das hl. Messopfer“. — 3. Bl. 57b ff.: „Schreiben des Wardapets Johannes aus Erzënka, Belehrung für alle Christen aus den canonicen Satzungen der Apostel und Patriarchen“ etc. (Nr. 4, § 1–2, die ersten Capitel hier in veränderter Reihenfolge, vgl. unten Arm. S. 1003); b. Bl. 81b: Auszüge aus den „Canones von Sahak“; Bl. 82a: Aus den „Canones des hl. Basilus“; Bl. 82b: „Belehrung für Priester und Mönche“. — 4. Bl. 83b: „Fragen des hl. Gregor Illuminator an den Engel“ (Nr. 170, § 3 etc.). — 5. Bl. 93a: „Ephräm“, Rede über den Sonntag (Nr. 172, § 7 etc.). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1003–4.

535. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 197+A–D (leer: Bl. 197). — Grösse: 15×10 (Text: 10,5×7,5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (der Text etwas beschädigt Bl. 47b–48a). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben und ziemlich gelungen, am Anfange der Stücke (vgl. Bl. 1a, 12a, 32b etc.). Arabeske: Bl. 1a. — Datum: 1020 (= 1571). — Schreiber: Martyros. — Schreibort: Sebastia. — Besitzer: Wardazar. — Nachschriften: Bl. 195b bis 197a, kleinere Bl. 11b, 32a, 53a, 65b, 75a, 91a, 120a, 171a, 195a. — Notiz: erworben im J. 1895.

Sammelwerk „Oskephorik“ (Goldgrube). 1. Bl. 1a: Eine anonyme Lobrede. — 2. Bl. 12a: „Visio der hl. Gottesmutter“ (Nr. 172, § 2, etc.). — 3. Bl. 32b: „Fragen des hl. Gregor Illuminator an den Engel“ (Nr. 170, § 3; Nr. 524, § 1, etc.). — 4. Bl. 53b: Der Himmelsbrief (Nr. 63, II; Nr. 524, § 3 etc.). — 5. Bl. 66a: „Ephräm“, Rede über den Sonntag (Nr. 172, § 7 etc.). — 6. Bl. 75b: Geschichte des hl. Alexianus (Nr. 524, § 5 etc.). — 7. Bl. 91b: Gebet des hl. Ephräm Syrus (Nr. 395, § 6 etc.). — 8. Bl. 105b: „Ephräm“, Rede „über das Gebet mit Thränen und das Bekenntniss“ (Nr. 395, § 6b;

Nr. 524, § 7). — 9. Bl. 120 b ff.: „Freitags-Schrift“ und andere Zaubergebete etc., darunter: c. Bl. 142 a: Geschichte und Gebet des Paulus von Tarsus; d. Bl. 146 b: Geschichte und Gebet der hl. Marianne (vgl. Nr. 395, § 7; die „Cyprianus-Bücher“, Nr. 191, 192 etc.). — 10. Bl. 171 a: Wardan's Glaubensbekenntnis (Nr. 172, § 4 etc.). — 11. Vier Pergamentblätter (2 vorne, 2 hinten), ein Blatt der ursprünglichen Handschr. darstellend (Text in Col., je 23×7.5; Zeilen: 17, jetzt nicht vollständig erhalten), in grosser, schöner Uncialschrift. Inhalt: Joh. XVIII, 14–20. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1005.

536. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 127 (leer: Bl. 127 b). — Grösse: 15×9 (Text: 11×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dünn und ungelättet. — Einband: Holzdeckel mit reichverziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (beschädigt Bl. 137). — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Überschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen. — Datum: XVI.–XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: hergeschickt von P. Bartholomäus im J. 1895.

Heiligenleben in tatarischer Sprache, aber in arm. Schrift, alle slavisch aus dem Arm. übersetzt. 1. Bl. 1 a: Geschichte der hl. Marianne (Arm. Nr. 191, I, § 4; Nr. 395, § 7 etc.). — 2. Bl. 36 a: Geschichte der hl. Jungfrau Euphrosyne (Arm. Nr. 66, § 26 t etc.). — 3. Bl. 51 b: Geschichte des hl. Alexianus (Arm. Nr. 66, § 14 d). — 4. Bl. 58 a: Geschichte des hl. „freiwillig armen Johannes“ (Arm. Nr. 66, § 14 c etc.). — 5. Bl. 67 b: Geschichte der hl. Barbara. — 6. Bl. 72 b: Geschichte des hl. Jacob von Nisibis (Arm. Nr. 224, § 16 etc.). — 7. Bl. 78 b: Geschichte der hl. Maria aus Egypten (Arm. vgl. Nr. 10, I, § 220; Nr. 66, § 26 v). — 8. Bl. 84 a: Geschichte des hl. Kyriakos und der hl. Paraskeve (vgl. die Martyrologien). — 9. Bl. 95 b: „Auffindung des Kreuzes“ durch Helene. — 10. Bl. 98 b: Ueber die Geburt der hl. Jungfrau. — 11. Bl. 108 a: „Geschichte des Paralyten“ (Arm. Nr. 224, § 134; Nr. 427, § 2 etc.).

537. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 133 (leer: Bl. 1–2, 128–33). — Grösse: 15×10.5 (Text: 10.5×6.5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich. —

Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut (es fehlt ein Blatt zwischen Bl. 6–7). — Schrift: regelmässige Rundschrift. — Überschriften: roth, die Anfangszeilen roth, gelb, grün etc. — Zierschriften: am Anfange der Lieder, theils in zwei Farben (vgl. Bl. 24 b, 25 b, 26 a–b etc.), theils einfach schwarz (vgl. Bl. 13 a, 14 a, 23 b); einfache Zierleisten: Bl. 79 a, 101 b. — Datum: XVIII. Jahrh. (vor 1697 = 1748). — Schreiber etc.: unbekannt (spätere Besitzer: Petrus, Thagvor etc.). — Nachschriften (spätere): Bl. 1 b–2 b, 79 a, 130 a bis 131 b etc.; Siegelabdruck: Bl. 132 b. — Notiz: gekauft im J. 1894 zu CP.

Sammlung der Gedichte von Jonathan Nayaš und Jacob Nayaš aus Schopoth.

I. Bl. 3 a–96 a: Liederbuch von Jonathan Nayaš. 1.–4. Bl. 3 a ff.: Die Lieder von Jonathan, 57 an der Zahl, grösstentheils Liebes-, Trink- und Gelegenheitslieder. (Die einzelnen Lieder siehe unten Arm. S. 1006 bis 1008; L. 1–11: Ueber den Frühling etc.; L. 12–38: Liebeslieder; L. 39–40: Zwei Lieder auf die hl. Jungfrau; L. 44: Lobgedicht über Eriwan; L. 45–57: Spottgedichte, an verschiedene Personen gerichtet, z. B. L. 47 bis 48: Spottgedichte über die Schüler von Schopoth u. s. w.). — 5. Bl. 77 a: Ein anonymes Lied (L. 58); Bl. 78 a: „Gedicht über die hl. Thamar aus Schachkert“, verfasst von Wardan (Bl. 79 a: „Hier sind die Spottgedichte von Jonathan Nayaš zu Ende“, vgl. § 7). — 6. Bl. 79 a–93 b: Zwanzig Gedichte von anderen Personen, nämlich Presbyter Sargis aus Tiflis (L. 60), Johannes (L. 61, 63, 73), Priester Avedix (L. 62, 77), Lazar Wardapet (L. 65, 66, 67, 69, 76), Gregoris (L. 68) und Gregor Narekatsi (L. 70), Gregor aus Althamar (L. 71), Mechithar aus Sebastia (L. 72), Petrus (L. 74), „Agga“ (L. 78), Simon (L. 79). — 7. Bl. 94: „Nützliche Belehrung für die Seele von Jonathan Nayaš“ (L. 80).

Hier ist das Liederbuch von Jonathan (von einem Anderen zusammengestellt) in der That zu Ende, vgl. jedoch das Lied 83 in II, § 1. In dem Gedichte seines Sohnes Jacob Nayaš wird gesagt, dass Jonathan im J. 1171 (= 1722) gestorben sei. Er war aus Schopoth. hat aber lange Zeit in Eriwan gelebt. Viele dieser Lieder kommen auch in anderen Liederbüchern vor, z. B. Nr. 156, L. 10; Nr. 369, L. 20–22; Nr. 412, L. 3, 34, 36, 56–59 u. s. w.

II. Bl. 96 a–116 a: Liederbuch von Jacob Nayaš (siehe unten Arm. S. 1008–9). 1. Bl. 96 a: „Elegie über den Tod des... Jonathan Nayaš im J. 1171 (= 1722), am 28. des Monats October... gesagt von seinem

Sohne Jacob“ (L. 81); Bl. 99a: Ein Trinklied (L. 82, wohl von Jacob); Bl. 100a: „Gedicht über die Schönen von Gurdjistan (Georgien), gesagt von Jonathan Nayaš“ (L. 83). — 2. Bl. 101b ff.: Achtzehn Liebesgedichte von Jacob Nayaš; Bl. 116b ff.: Einige Wiederholungen u. dgl. — 3. Bl. 125a bis 127b: Verzeichniss aller Gedichte 1—104 dieser Handschr. — Die zahlreichen neuen Nachschriften aus den J. 1744, 1748 etc. siehe unten Arm. S. 1009.

538. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 303 (leer: Bl. 1—6, 12b, 58, 187, 188a, 302a, 303). — Grösse: 14,5×9,5 (Text: 11×6,5). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, sehr dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth, blau, grün, gelb etc. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, nicht besonders gut (vgl. Bl. 13a, 21b, 23b, 29b etc.); Zierleisten: Bl. 13a, 117a, 143b, 189a; vgl. 129a, 159a. — Datum: 1147 (= 1698). — Schreiber (wohl auch Ausschmücker): Stephanus Faruchowicz aus Jasłowiec. — Schreibort: Lemberg. — Besitzer: Nikolaus Johaniants (später die arm. Kirche in Złoczów). — Nachschriften: Bl. 6b, 290b—91a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Brevier für die Armenier in Polen (mit Abweichungen). Bl. 143b—186b: Die arm. Liturgie; Bl. 251a: Kirchenlieder, Litaneien etc. (siehe auch Nr. 491 etc.). — Die Nachschriften etc. siehe unten Arm. S. 1010.

539. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 271. — Grösse: 14,5×9 (Text: 11,5×6,5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, sehr dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: im Allgemeinen gut (beschädigt Bl. 1—2, 270—71); es fehlen aber Blätter am Anfang und zwischen Bl. 67—68, 77—78, 266—67 (eine neue Hand hat die anderen Lücken durch neue Blätter ersetzt, so Bl. 10—27, 101, 267—71). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: am Anfang der Psalmen, gewöhnlich in zwei Farben und ziemlich gelungen (vgl. Bl. 3a, 6a, 47a, namentlich Bl. 32a, 59b, 105b etc.); Zierleisten: Bl. 32a, 83b, 114a, 150b, 184b, 219b, 264b. — Datum: XVII.—XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (in Polen geschrieben). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Psalterium, vgl. Nr. 159 etc. Bl. 256a: Bekenntnisgebet von Nerses Schnorhali; Bl. 260b: Ein Gebet Gr. Narekatsi's; Bl. 264a, 265b: Zwei Gebete unter dem Namen des

Joh. Chrysostomus; Bl. 267a—271a: Verzeichniss der Psalmen. — Vgl. unten Arm. S. 1011.

540. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 299 (leer: Bl. 7b, 11a, 15, 17, 228b, 229—232, 248b, 291a, 292b, 296, 297a). — Grösse: 14,5×11; Bl. 280—87 nur 14×9 (Text: 11—12×7—8; Bl. 280—87 nur 10×6,5). — Zeilen: 20 (Bl. 280—87 haben 22). — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, weiss (Bl. 280—87 gelblich). — Einband: Holzdeckel, mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (beschmutzt: Bl. 4—14, 18a, 74b, 238 etc.). — Schrift: grosse, fette aber regelmässige Cursiv (Bl. 280 bis 287 Rundschrift). — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: einfach roth; eine Zierleiste und Randverzierung: Bl. 42a, 280a. — Datum: 1118 (= 1669). — Schreiber und Besitzer: scheint der Compiler selbst zu sein, nämlich Galust aus Amasia. — Schreibort: CP. — Nachschriften vom Compiler. resp. Verfasser: Bl. 189a, 227b, 237b etc., eine Art Selbstbiographie Bl. 293a—95a; andere Nachschriften Bl. 6b—7a, 9b—10a, 232b, 295b etc. — Notiz: erworben im J. 1894.

Medicinalwerk von Galust aus Amasia.

Bl. 1—16b: Verschiedene Recepte etc. (von neuen Händen); Bl. 11b—14b: Inhaltsverzeichniss des Werkes, Abschn. 1—155. (Vgl. über diese Handschr. und dieses Werk von Galust ausführlich in P. L. Hunanian's „Studien über das Altvulgärrarmenische“, p. 468—77, Auszüge mitgetheilt ib. p. 471—75, Vergleichung mit der abgekürzten Recension dieses Werkes, nämlich Nr. 554 u. dgl.). 1. Bl. 18a—41b (Abschn. I): Abu-Sayid's „Ausstattung des Menschen“ (vgl. Nr. 17, I; Nr. 294 etc.). — 2. Bl. 42a—170a (Abschn. II—XCV): Pathologie und Heilkunde (viele Abschnitte erwähnt und Notizen von Galust angeführt unten Arm. S. 1012). — 3. Bl. 179b bis 201b (Abschn. XCVI—CXII): Pharmakologie, Recepte. — 4. Bl. 202a—227b (Abschn. CXIII): „Mirfaydat“ (nämlich „Müfredât“), ein Medicinal-Wörterbuch. — 5. Bl. 233a—252b (Abschn. CXIV—CXIX): Allgemeine Mittheilungen über die Heilkunde. — 6. Bl. 249a—276b (Abschn. CXX—CXLIX): „Achrabadin“ oder Pharmaceutik; b. Bl. 277a bis 279b (Abschn. CL): „Namen der Krankheiten“. — 7. Bl. 280a—287b (von fremder Hand; Fragment einer anderen Handschr., S. 591 bis 606): Ueber die hl. Orte in Jerusalem (Klöster, Kirchen, Kreuzweg etc. Vgl. Nr. 398, § 4). — 8. Bl. 288a—295a: Verschiedene Recepte u. dgl.; Bl. 293a—295a: Nachschriften von Galust, die eine Art Biographie bilden (vgl. unten Arm. S. 1013, mitgetheilt bei P. Leo Hunanian, p. 473—75).

— 9. Bl. 297b — 299b: Kalender-Tabellen u. dgl.

Die zahlreichen späteren Nachschriften aus den Jahren 1748, 1760, 1774—75 siehe unten Arm. S. 1018. — Dieses Werk von Galust ist, wie der Verfasser auch oft behauptet, eigentlich eine Umarbeitung oder neue Redaction der älteren Medicinalwerke. Vgl. die Schriften Amir-Dovlath's Nr. 75, 135, 230; Assar Nr. 287; Johannes Hakim Nr. 310; das anonyme Werk Nr. 254 u. s. w.

541. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 164 (leer: Bl. 1—5, 161—64). — Grösse: 13,5×8 (Text: 11×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue, grosse Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften: schwarz (vgl. Bl. 6a, 15b, 28b, 34a etc.); ebenso die Arabeske auf Bl. 6a, und die Zierleisten: Bl. 15b, 60a, 99a, 110b, 115b, 119b, 124b, 134b; Randverzierungen: fehlen. — Datum: 1798. — Schreiber und Besitzer: Auxentius, Sohn Anton's. — Schreibort: wohl Lemberg. — Nachschrift: Bl. 160b. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Brevier, vgl. Nr. 195 etc. — Die kurze Nachschrift siehe unten Arm. S. 1014.

542. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 225 (leer: Bl. 1a). — Grösse: 13,5×9,5 (Text: 10×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Pergament, dünn und wenig geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter vom Gebrauche etc. schwärzlich geworden, beschmutzt (vgl. Bl. 1—3, 84, 120, 131 etc.), beschädigt und zerrissen (Bl. 1—2, 138, 143, 225), durchlöchert (Bl. 95, 180, 208), die Ränder weggeschnitten (Bl. 105 etc.). — Schrift: grosse, fette, aber regelmässige, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: vielfarbig und in Gold schön ausgeführt (Bl. 2a, 30a, 85b, 104a, 138a, 157a, 196a, 218a); ebenso die Arabesken (Bl. 2a, 138a) und die Zierleisten: Bl. 30a, 85b, 104a, 138a, 157a, und eine Illustration: Bl. 1b (beschädigt). — Datum: XIII.—XIV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (Bl. 85a unbedeutend). — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Theile des Alten Testaments. 1. Bl. 2a ff.: Die Sprüche Salomon's (in 2 Haupttheilungen; vgl. Nr. 274, § 1, aber hier wie in den folgenden Theilen dieser Handschr. fehlen die Gedichte). — 2. Bl. 104a: Das Buch des Predigers (Nr. 274, § 2 etc.). — 3. Bl. 133a: Das Hohe Lied (Nr. 274, § 3). — 4. Bl. 157a: Das Buch der Weisheit Salomon's (Nr. 274, § 4); Bl. 218b, 222b: Zwei Gedichte N. Schnorhali's über Salomon (Nr. 274, § 4b, d).

Bl. 225 ist ein Pergamentblatt, Fragment eines schönen Hymnariums in Rundschrift, jedoch ist dieses Blatt nicht vollständig erhalten geblieben, sondern nur ein Bruchstück von 9 Zeilen.

543. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 239 (leer: Bl. 1a, 39a, 57a, 77a, 79a, 87b, 93a, 120a). — Grösse: 13,5×8,5 (Text: 9×5,5). — Zeilen: 18. — Stoff: Pergament, dünn, sehr schön geglättet und gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut (etwas beschädigt Bl. 1—2, 239). — Schrift: regelmässige, schöne Rundschrift. — Ueberschriften (in kleiner Rundschrift): roth, die Anfangszeilen in Gold, die Anfangsbuchstaben blau und in Gold. — Zierschriften und Randverzierungen: vielfarbig und in Gold, sehr schön ausgeführt (vgl. Bl. 115a, 162b, 166b, 175a, 182b, 187b, 196a, 198a, 200a, 203b, 206b, 209a, 337a etc.; eine Zeile Bl. 2a, 121a, 178a; Vogelverzierungen: Bl. 162a, 196a, 198a, 337a). Ebenso schöne Arabesken: Bl. 2a, 121a, 178a, und Zierleisten: Bl. 115a, 166b, 209a. Illustrationen und Bildchen: alle ebenso vielfarbig und in Gold, sehr schön ausgeführt; Vollbilder: Bl. 1b (N. Schnorhali), 3b (Geburt Christi), 57b (Verklärung), 77b (Auferstehung von Lazarus), 79b (Einzug in Jerusalem), 87a (Kreuzigung), 92b (Auferstehung Christi), 97a (Zwölf Apostel), 120b (Gott Vater und Sohn), 156a (Himmelfahrt), 156b (Herabkunft des hl. Geistes); im Texte selbst zahlreiche kleinere Bilder, Darstellungen der evangelischen Geschichte: Bl. 128b, 129a, 130b, 136b, 137a, 141b, 143b, 145b, 151a, 157a, 160b; sehr zahlreich sind die Bildchen an den Rändern (von Patriarchen, Propheten etc.): Bl. 3a, 5b, 8b, 9a, 11b, 12a, 13a, 15a, 22a, 22b, 26a, 27b, 29b, 30b, 31b, 35b, 36b, 37b, 98a, 98b, 99a, 102a, 105b, 125b, 126a. — Datum: 881 (= 1432). — Schreiber, wohl auch Miniaturenmalers: der Mönch Christosatur. — Schreibort: Kloster Hl. Anton bei Kaffa. — Besitzer: Chačatur, Sohn Schamsat's. — Nachschrift: Bl. 336b (vgl. Bl. 1a, 239b). — Notiz: gekauft im J. 1894.

Metrica von N. Schnorhali. 1. Bl. 2a bis 119b: Die Elegie „Jesus Ordi“; Bl. 115a: Nachschrift des Dichters dazu, das Ganze hier in 196, resp. 197 Abschn. eingetheilt (Nr. 185, § 1). — 2. Bl. 121a—166b: „Desselben Nerses Wort des Glaubens“; Bl. 162b: Nachschrift dazu (Nr. 185, § 2). — 3. Bl. 166b bis 175a: „Nerses... über den Himmel und dessen Zierden“ an den Arzt Mechithar, in 100 Strophen (Nr. 194, § 3a); b. Bl. 175a bis 177a: Zweites Gedicht an den Arzt Mechithar (Nr. 185, § 4; Nr. 194, § 3b). — 4. a—c. Bl. 178a, 182b, 187b: Drei Gedichte nach den Buchstaben des Alphabetes (Nr. 185, § 5—7). — 5. a—b. Bl. 196a, 198a ff.: „Nachschrift zu den Sprüchen Salomon's“ (Nr. 185, § 8a—b). — 6. Bl. 200a: Trostbrief in Versen an einen Fürsten (Nr. 194, § 12). — 7. Bl. 203b: „Bekennniss der Sünden einer reuevollen Seele“ (in allen Brevieren im

Nachtofficio vorhanden; hier auch die Nachschrift dazu); **b.** Bl. 206a, 207b: „Nachschrift zum Buche des Predigers“ und die Nachschrift dazu (Nr. 185, § 8 c-d). — **8.** Bl. 209a bis 236a: Nerses Lambronatsi's Lobgedicht und Biographie (in Versen) des hl. N. Schnorhali. (Vgl. unten Arm. S. 1016; viele Strophen bei Alishan, „N. Schnorhali und seine Zeit“, Ven. 1873; eine vollständige Ausgabe dieses grossen Gedichtes von Lambronatsi, soweit mir bekannt ist, fehlt noch.) — **9.** Bl. 237a bis 239b: N. Schnorhali, über das Gebet (Nr. 88, VI, § 2; die Nachschrift von Nerses siehe unten Arm. S. 1016). — Die einzige Nachschrift dieser schönen Handschr. siehe unten Arm. S. 1016.

544. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 153. — Grösse: 12×9 (Text: 9×6). — Zeilen: 19. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: schlecht, fast alle Blätter vom Gebrauche etc. schwärzlich geworden und beschmutzt (zerrißen Bl. 1); es fehlen Blätter zwischen Bl. 112—13, 120—21, 133—34, 143—44 und am Schluss (vielleicht auch am Anfang). — Schrift: grosse, fette Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen in zwei Farben, am Anfang der Abschnitte (vgl. Bl. 1a, 7a, 14b, 21a etc.). Arabeske: Bl. 1a. Zierleisten etc.: fehlen. — Datum: XIV. bis XV. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

Brevier, vgl. Nr. 195 etc. Bl. 112b—150a: Liturgie; Bl. 150a: Bekenntnisgebet von Nerses Schnorhali. — Vgl. unten Arm. S. 1017.

545. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 155 und 57—273 gedruckte Seiten (leer: Bl. 69a). — Grösse: 13×8½ (Text: 11×6½). — Zeilen: 18. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: fehlt. — Zustand der Handschrift: gut; beschädigt der gedruckte Theil und Bl. 22—24, etwas auch Bl. 1—21; es fehlen Blätter am Anfang. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (das Druckwerk hat Zierschriften etc., wie die alten Druckwerke). — Datum (wenigstens für den letzten Theil): 1068 (= 1619). — Schreiber etc.: unbekannt (für den letzten Theil: Jacob; gewiss in Polen geschrieben). — Nachschriften: Bl. 155a—b (vgl. 21b). — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Brevier und Kirchenlieder. 1. Bl. 1a ff.: Brevier, nur ein Theil des Nachtofficiums (bis Bl. 21) ist Handschrift, dann folgt eine alte Ausgabe des Breviers (S. 57—273); Bl. 22a: ein Kirchenlied. — 2. Bl. 25a ff.: (von einer

anderen Hand) Zahlreiche Kirchenlieder (vgl. unten Arm. S. 1017—18), einige von Gr. Schnorhali, die meisten aber anonym; Bl. 25a: „Predicatio für Ostern, gesagt vom hl. Basilius von Caesarea“ etc.; Bl. 67a: Apakel's Hymne über Jacob von Nisibis etc. — 3. Bl. 72a—155a: Festanzeiger und Evangelienausweis. — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 1018.

546. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 501 (leer: Bl. 500b, 501). — Grösse: 13×7½ (Text in 2 Columnen, je 9½×2½). — Zeilen: 29. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter schwärzlich geworden, vgl. Bl. 2—3, 495—96, 499—500 etc. — Schrift: kleine, ziemlich gute Cursiv. — Ueberschriften: roth, die Anfangszeilen roth und blau, die Anfangsbuchstaben in Gold, schöne Kreise etc. Bl. 6a—8a. — Zierschriften: in zwei Farben (roth und in Gold), aber selten (eine Zeile Bl. 42a), gewöhnlich Initiale in Gold. Arabeske (in zwei Farben und in Gold): Bl. 42a. Zierleiste: Bl. 52a. — Datum: vor 1720. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Simon Stetkiewicz in Zamoscie. — Nachschrift: nur Bl. 34a. — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

„**Kirchenbuch**“. 1. Bl. 1a: Einige Gebete (der Anfang unvollständig); Bl. 1b*: „Glaubensbekenntniß des hl. Athanasius“; Bl. 3a bis 5b: Kalendertabellen (für die Jahre 1677 bis 1825); Bl. 9a*: „Festanzeiger“ oder Kalender. — 2. Bl. 42a ff.: Brevier, vollständig; darin (**b.** Bl. 52a—150a): Psalterium, vollständig. — 3. Bl. 212a—449b: Hymnarium (nicht ganz gleich mit den gewöhnlichen Hymnarien), beginnt mit einem Hymnus des Katholikos Gregor zum Empfängniß-Fest der hl. Jungfrau; Bl. 482a ff.: Einige Gebete, darunter Bl. 489b: „Gebet des hl. Nikolaus“; Bl. 497b*: Bekenntnisgebet von Nerses. — Die spätere Nachschrift siehe unten Arm. S. 1019.

547. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 293 (leer: Bl. 1—2, 149, 150, 198b, 290—93). — Grösse: 13½×10½ (Text: 10×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick, grösstentheils wenig geglättet und gelblich; Bl. 252—53 schön geglättet und weiss. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: grosse, fette, gute Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, aber gut gelungen, am Anfang eines jeden Stückes (vgl. Bl. 3a, 91a, 104b, 123b, 129a, 134a, 143b, 151a, 194b, 199a, 208b, 211b, 218b, 220b, 273a, 275b, 277b, 280a). Arabesken: Bl. 3a, 218b.

Zierleisten: Bl. 91a, 129a, 151a, 199a, 220b. — Datum: 799 (= 1350—51). — Schreiber und Ausschmücker: Gregor. — Schreibort: scheint Sebastia. — Besitzer: Johannes. — Nachschriften: Bl. 148b, 272b; neu Bl. 1b, 289b; vgl. Bl. 211b—18a (I. § 5). — Notiz: hergeschickt von P. Elische Kaftanian im J. 1895 aus CP.

Metrica von Nerses Schnorhali, vgl. Nr. 185, 194, 543. I. 1. Bl. 3a ff.: Die Elegie „Jesus Ordi“ in 3 Haupteintheilungen; Bl. 123b: Die Nachschrift dazu (Nr. 185, § 1; Nr. 543, § 1). — 2. a—c. Bl. 129a, 134a, 143b: Drei Gedichte nach den Buchstaben des Alphabetes (Nr. 543, § 4a—c etc.). — 3. Bl. 151a: Das Gedicht „Wort des Glaubens“; Bl. 184a: Die Nachschrift dazu (Nr. 543, § 2 etc.). — 4. Bl. 199a: „Ueber den Himmel und dessen Zierden“ an den Arzt Mechithar; b. Bl. 208b: Zweites Gedicht an den Arzt Mechithar (Nr. 543, § 3a—b etc.). — 5. Bl. 211b—218a: „Nachschrift vom Besitzer dieses Buches, Johannes aus Sebastia“ (Auszüge unten Arm. S. 1020; als Datum wird 1351 A. D. angegeben).

II. 1. Bl. 218b: N. Schnorhali's „Homerische Dichtung“ oder Geschichte Armeniens in Versen, ganz vollständig (Nr. 169, § 1; Nr. 185, § 9). — 2. a—b. Bl. 273a, 275b: Nachschrift zu den Sprüchen Salomon's (Nr. 543, § 5a—b); c. Bl. 277b: Nachschrift zum Buche des Predigers (Nr. 543, § 7b etc.). — 3. Bl. 280a—289b: Karapet Wardapet's „nützliche Belehrungen für die Kinder der Kirche in Versen“ (nach Norayr's Notizen stehen diese Belehrungen in engerem Zusammenhange mit den „Worten des Bischofs Serapion“, oder des Vaters Isaias im „Leben der Väter“, ed. Ven. 1855, II, p. 502—22; Karapet scheint jenes Stück in Verse gebracht zu haben. Gedichte zum „Sargis-Buche“ sind unter dem Namen eines Wardapets Karapet bekannt, siehe Nr. 315, § 3. Vielleicht rühren beide Gedichte von einer Person her). — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1020.

548. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 214 (leer: Bl. 158b—60b, 214b). — Grösse: 12,5×10 (Text: 10×7,5). — Zeilen: 12. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet, bläulich. — Einband: Lederumschlag, mit Vorderklappe. — Zustand: schlecht, der Text oft fast unleserlich geworden. — Schrift: grosse, schlechte Cursiv. — Ueberschriften etc.: schwarz. — Zierschriften: einige schlechte Proben (Zierleiste Bl. 111a). — Datum: XVIII.—XIX. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (geschrieben in Polen). — Besitzer: Stephanowicz. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 110b). — Notiz: Geschenk des Herrn

Stephanowicz, mitgebracht von P. Bartholomäus im J. 1894.

Gebete und Kirchenlieder der Armenier in Polen. Bl. 22b: „Gebet des hl. Ambrosius, Te Deum“ etc.; Bl. 106b: Mechithar aus Sebastia, Gedicht über den hl. Antonius; Bl. 135b—192b: Gebete in polnischer Sprache und in arm. Schrift u. dgl. Vgl. unten Arm. S. 1021.

549. (alte Nummer 224).

Blätter: 50 (leer: Bl. 1—7, 8b, 33b, 49—50). — Grösse: 12,5×8 (Text: 10×5,5). — Zeilen: 21. — Stoff: Papier, dünn und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue, schöne Cursiv. — Ueberschriften in grosser Rundschrift: schwarz. — Zierschriften etc.: fehlen (Titel mit Initialen Bl. 8a, 33a). — Datum etc.: junge Abschrift, besorgt Mitte dieses Jahrhunderts von P. Mesrop. Dzayikian zu Wien. — Nachschrift: vgl. Bl. 2b. — Notiz: erst nach 1845 in der „neuen“ Sammlung aufgestellt.

Zwei Reden M. Chorenatsi's. 1. Bl. 9a: M. Chorenatsi's Lobrede auf die hl. Rhipsimé etc. (Werke, Ven. 1843, p. 304—25; Nr. 376, § 1b). — 2. Bl. 34a: M. Chorenatsi's Rede am Verklärungsfeste (Nr. 376, § 1a). — Vgl. unten Arm. S. 1021—22.

550. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 79 (leer: Bl. 1—2, 32Aa, 79). — Grösse: 12,5×8,5 (Text: 8×6, mit dem Rahmen 10,5×6,5). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: neue, grosse Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: nicht gelungen, Bl. 4a, 11a, 15a etc.; Zierleisten (vielfarbig): Bl. 4a, 11a, 17a, 28a, 33a; Randverzierungen etc.: fehlen; Illustrationen: vielfarbig, aber nicht gelungen, Bl. 3b (N. Schnorhali), 10b, 32Ab. — Datum: 1273 (= 1824). — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: Johannes). — Nachschriften: Bl. 2a, 3a, 78b. — Notiz: gekauft im J. 1895 zu CP.

„Cyprianus-Buch“ (vgl. Nr. 191 etc.); darunter: 1. Bl. 4a: Bekenntnissgebet N. Schnorhali's; Bl. 11a ff.: Vier Auszüge aus dem Evangelium; Bl. 15a: Symbolum von Nicäa. — 2. Bl. 17a: Geschichte und Gebet des Cyprianus (Nr. 191, § 2). — 3. Bl. 28a: „Freitags-Schrift“ (Nr. 191, § 6). — 4. Bl. 33a: Andere Gebete aus dem „Cyprianus-Buche“ (vgl. 191, §§ 3, 7, 8 etc., darunter Bl. 40a: „Worte des Wardapets Gregor Skevopatsi“; Bl. 61b: Geschichte und Gebet des Paulus von Tarsus u. s. w.). — Die Nachschrift etc. siehe unten Arm. S. 1022.

551. (alte Nr. 227 oder „XXXVII“).

Blätter: 132 (leer: Bl. 1–3, 4a, 123, 127b, 128–32). — Grösse: 11,5×8 (Text: 8×6). — Zeilen: 20. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: neu. — Zustand: gut. — Schrift: neue Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: fehlen (ein gedrucktes Bildniss: Bl. 4b). — Datum: Anfang dieses Jahrhunderts. — Schreiber etc.: unbekannt (wohl einer der PP. Mechitharisten in Wien). — Nachschriften: fehlen. — Notiz: vor 1845 in der „neuen“ Sammlung vorhanden.

Geschichtswerk von Aristakēs Lastiwertatsi. Bl. 4a: Vorwort; Bl. 8a–118a: Das Geschichtswerk in 25 Cap.; Bl. 128b: Nachwort des Verfassers (vgl. die Ausgabe von Ven. 1844). Siehe Nr. 114 etc. — **2.** Bl. 124a–127a: „Historiker Maribas Katina“, Auszug aus der Geschichte M. Chorenatsi's.

Vgl. Nr. 368. Ausserdem P. Vetter, „Das Buch des Mar Abas von Nisibis“ im Festgruss R. v. Roth, 4^o, p. 81–88 (arm. in „P. Vetter's arm. Studien“, Wien 1895, p. 31–45); P. Vetter, „Das Sybillen-Citat bei Moses von Choren.“: „Theol. Quartalschrift“, Tübingen 1892, III, p. 465–74 (arm. in „Studien“, p. 1–11) u. dgl.

552. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 256–451 gedruckte Seiten (leer: Bl. 1 bis 10, 118b, 207b, 214–15, 245–56). — Grösse: 10×7 (Text: 9×5). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: beschädigt. — Zustand: gut. — Schrift: Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften etc.: unbedeutend und schwarz (vgl. die Zierleisten: Bl. 11b, 15a, 81a, 95b, 119a, 192a; die Randverzierungen, namentlich Bl. 61a, 63a, 64a, 216a etc.). — Datum: 1717. — Schreiber etc.: unbekannt. — Schreibort: Kamieniec. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 11b). — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Brevier. 1. Zwischen Bl. 10 und 11 ein gedrucktes Psalterium (Ausgabe Ven. 1712, jetzt vorhanden S. 27–451). — **2.** Bl. 11b ff.: „Brevier . . . geschrieben . . . zu Kamieniec im Jahre des Herrn 1717“. Zwischen Bl. 239–40 wieder 4 gedruckte Blätter etc. Vgl. unten Arm. S. 1023.

553. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 267 (leer: Bl. 261b, 262–67). — Grösse: 10,5×8 (Text: 7×5). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug etc. — Zustand: schlecht, der Text oft beschädigt, einige Blätter zerrissen (vgl. Bl. 31, 50 etc., ein Bruchstück Bl. 81); es fehlen zahlreiche Blätter am Anfang und in der Mitte zwischen Bl. 8–9, 13–14, 17–18, 27–28, 35–36, 72–73, 82–83, 92–93, 102

bis 103, 125–26 etc.). — Schrift: grosse, fette Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: einfach roth, am Anfange der Psalmen; Randverzierungen und Zierleisten: nur Bl. 45b, 143a, 217a. — Datum: XVII.–XVIII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Chaczko. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 261a). — Notiz: Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

Psalterium, sehr unvollständig, vgl. Nr. 159 etc.; Bl. 258a: Gebet des Königs Manasses. Vgl. unten Arm. S. 1024.

554. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 215. — Grösse: 10,5×8 (Text: 7–7,5×5,5). — Zeilen: 16. — Stoff: Papier, dick und geglättet. — Einband: fehlt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter schwärzlich geworden und beschmutzt, einige beschädigt (Bl. 214–15 haben keinen Zusammenhang, es scheint, dass hier Blätter fehlen, wie auch wohl am Anfang und Ende). — Schrift: ziemlich regelmässige Cursivschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften: unbedeutend (vgl. Bl. 1a, 179a etc.; Randverzierungen und Zierleisten: Bl. 1a, 179a. — Datum: vor 1756–57. — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später Petrus). — Nachschrift: nur Bl. 178b. — Notiz: gekauft im J. 1894 (zugleich mit Nr. 540).

Medicinalwerk von Galust aus Amasia (vgl. Nr. 540) in abgekürzter Recension (vgl. über diese Recension P. L. Hunanian's Werk, p. 477 etc., wo auch einige Auszüge mitgetheilt sind). 1. Bl. 1a–64a: Pathologie, Sanitätslehre und Arzneikunde (vgl. Nr. 540, § 2–3). Die Reihenfolge der Stücke ist hier auch fast gleich mit Nr. 540; im Allgemeinen sind die Abschnitte nach den Buchstaben des Alphabetes geordnet, so auch hier nach den Buchstaben **Ա–Թ**; **Ժ.** Bl. 64b–145a: Zweite Abtheilung, nach den Buchstaben **Ա–Գ** (vgl. unten Arm. S. 1024–25). — **2.** Bl. 145b: Die Namen der Krankheiten (vgl. Nr. 540, § 6b). — **3.** Bl. 149b: Allgemeine Notizen (vgl. Nr. 540, § 5). — **4.** Bl. 153a: Theile von „Achrabadin“ (Nr. 540, § 6a). — **5.** Bl. 179a–213a: „Die Ausstattung des Menschen“ (vgl. Nr. 540, § 1, und Abu-Sayid's Werk Nr. 294 etc.). — Die Nachschrift siehe unten Arm. S. 1025.

555. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 207+A–C (leer: Bl. 1a, 207a). — Grösse: 10×7,5 (Text: 6×4). — Zeilen: 15. — Stoff: Papier, dick, geglättet, weiss. — Einband: Holzdeckel mit reichverziertem Lederüberzug. — Zustand: gut. — Schrift: fette, aber regelmässige Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, ziemlich gut gelungen, am Anfange der Hauptabschnitte (vgl. Bl. 2a, 25a, 36a,

45a, 82 etc.); Arabeske: Bl. 2a; Zierleiste: Bl. 82a (gedrucktes Bild: Bl. 1b). — Datum: XVI. bis XVII. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: fehlen (vgl. Bl. 207b). — Notiz: hergeschickt von P. Elisché Kaftanian im J. 1895 (aus CP.).

Festanzeiger und Evangelienausweis, vgl. Nr. 201 etc. — Pergamentblätter A—C (Grösse: 8.5×5.5; Zeilen: 16) in guter Rundschrift, Fragmente eines „Manrusmunx“ (vgl. Nr. 183 etc.). Vgl. unten Arm. S. 1025—26.

556. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 67 (leer: Bl. 1a, 2a). — Grösse: 9×6 (Text: 5.5×4). — Zeilen: 14. — Stoff: Pergament, dick und gut geglättet, gelblich. — Einband: Pappendeckel mit Lederüberzug, beschädigt, der Rücken ausgebeisert. — Zustand: gut. — Schrift: gute Rundschrift (Bl. 67 Cursiv). — Ueberschriften etc.: roth, die Anfangsbuchstaben roth, blau und in Gold. — Zierschriften: in zwei Farben und Gold, sehr gut ausgeführt am Anfange eines jeden Stückes (vgl. Bl. 3a, 5b, 7b, 11a, 18b, 28a, 81a etc.); ebenso die Randverzierungen (Vögel: Bl. 5b, 28a, 61a); vielfarbige und in Gold ausgeführte Arabeske (Bl. 3a), Zierleisten (Bl. 23a, 34a, 48a) und Illustrationen: Bl. 2b, 10b (N. Schnorhali), 22b, 33b (Gr. Narekatsi), 47b (hl. Sergius), 60b, vgl. auch Bl. 1b. — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt (Besitzer: später Balthasar). — Nachschriften: Bl. 62a, 63b, 64b; Siegelabdruck: Bl. 2a. — Notiz: Geschenk des Herrn Wahan Zardarian im J. 1895.

Gebetbuch. 1. Bl. 2a ff.: Gebete an die hl. Jungfrau, darunter Bl. 5b: „Gregor's, des Lehrers von Nazianz, Gebet an die hl. Jungfrau“; Bl. 6a: „Dessen Gebet“ etc. — 2. Bl. 11a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's; b. Bl. 18b, 19b: Zwei Gebete „des hl. Johannes Chrysostomus“ etc. — 3. Bl. 23a: Gebet des hl. Ephräm (Werke, Ven. 1836, IV, p. 252 ff.); Bl. 31a: „Dessen Gebet“. — 4. Bl. 34a—47b: Gebete von Gr. Narekatsi (vgl. Nr. 323). — 5. Bl. 48a ff.: Anonyme Gebete (Bl. 48a—50a: Ein Theil der Geschichte des hl. Sergius und seines Sohnes Martyros). — 6. Bl. 61a ff.: Gebet an die Erzengel und andere Gebete aus dem „Cyprianus-Buche“ (vgl. Nr. 191 etc.). Vgl. unten Arm. S. 1026—27.

557. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 56 (leer: Bl. 22b). — Grösse: 9×7 (Text: 6×4). — Zeilen: 11. — Stoff: Papier, dünn und gelblich. — Einband: Pappendeckel, beschädigt. — Zustand: schlecht, das Ganze fragmentarisch, daher unvollständig am Anfang und am Ende, auch in der Mitte zwischen Bl. 22—23, 23—24, 26—27, 52—53 etc. — Schrift: fette Rundschrift. — Ueberschriften:

fehlen; Anfangszeilen etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, gut ausgeführt (vgl. Bl. 5b, 8b, 15b, 25b, 29a, 33b, 35b). — Datum: XV.—XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Nachschriften: Bl. 22a, 45b (unbedeutend). — Notizen: fehlen.

Kirchenlieder oder „Manrusmunx“, vgl. Nr. 183 etc.

558. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 219 (leer: Bl. 1—2). — Grösse: 8.5×6.5 (Text in 2 Columnen, je 6.5×2). — Zeilen: 14. — Stoff: Bl. 1—184 Pergament, dick und gut geglättet, der Rest Papier, dick und ungeglättet. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug, beschädigt. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter haben von Feuchtigkeit etc. gelitten, der Text ist manchmal beschädigt. — Schrift: regelmässige Cursivschrift (Bl. 3—12 Rundschrift). — Ueberschriften etc.: roth und blau. — Zierschriften und Randverzierungen: in zwei Farben, am Anfang der Capitel (vgl. Bl. 3a, 181b, 166b, 184b). Arabesken (vielfarbig): Bl. 3a, 184b. — Datum: 1116 (= 1667). — Schreiber und Besitzer, wohl auch Ausschmücker: der Mönch Johannes aus Djulfa. — Schreibort: Johannes-Kloster zu Karbi. — Nachschriften: Bl. 217a—19b; kleinere: Bl. 166a, 184a. — Notiz: hergeschickt von P. Hamazasp Tachamanian im J. 1895 aus Trapezunt.

Evangelium, vollständig ist nur Lucas (Bl. 3a—131a), die anderen nur in Auszügen (Bl. 132b—66a: Matthäus; Bl. 166b—84a: Marcus; Bl. 184b—217a: Johannes). Praeff. etc. fehlen. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1027—28.

559. (alte Nummer fehlt).

Pergamentblatt, dick und wenig geglättet; Grösse: 31×25 (Text: 21×29); Zeilen: 31; in grosser und regelmässiger Rundschrift, der Text in schwarzen Rahmen; das Datum in der Mitte in grossen Initialen.

Schenkungsurkunde in tatarischer Sprache und arm. Schrift über verschiedene Geschenke, die ein Armenier aus Suczawa, Donavag mit Namen, der arm. Kirche Hl. Gottesmutter zu Lemberg im J. 1032 (= 1583) gemacht hat. Inhalt siehe unten Arm. 1028.

Zwei neue Abschriften besitzt noch die Bibliothek von diesem Schriftstücke. Auf der einen, vom J. 1829, ist notirt, dass das Original im Archive der arm. Kirche zu Lemberg aufbewahrt wird; ebenso auf der zweiten, nur wird da hinzugefügt, dass Dominicus Baronz im J. 1854 das Original selbst geschenkt habe.

560. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dünn und ungeglättet; Grösse: 56.5×30.5 (Text: 42×23); Zeilen: 46; in grosser, regelmässiger und schöner Rundschrift. Oben in der Mitte

eine schöne Verzierung (blau-rot, 14×4 cm gross), darunter der Patriarchal-Siegel. Am Anfange eine schöne, grosse Zierschrift (in zwei Farben, 9×6.5 cm gross), die erste Zeile in Roth, ebenso die Anfangsbuchstaben. Links am Rande die Unterschrift des Katholikos Philippus.

„Kontak“ (xovráxiov) oder Patriarchal-schreiben des Katholikos Philippus an die Armenier zu Lemberg, „geschrieben im Jahre der Armenier 1093 (= 1644) am 3. des Monats October, in der Stadt Susa“ (nämlich Ispahan). Inhalt siehe unten Arm. S. 1029.

Auch von diesem Schriftstücke existiren zwei jüngere Abschriften, mit Notizen über dieses Original. Darnach ist dies bis 1829 in Lemberg geblieben, dann im Besitze des arm. Pfarrers Dom. Baroncz zu Łysiec gewesen und im J. 1854 von Baroncz geschenkt worden.

561. (alte Nummer fehlt).

Pergamentblatt, dünn und geglättet; Grösse: 33×24 (Text: 17×16, aber mit einer schmalen Columne am Rande, etwa 30×5.5); Zeilen: 37; in grosser regelmässiger Cursivschrift, der Text in zweifarbigen Rahmen. Oben eine vielfarbige schöne Arabeske (8×16 cm) mit zwei Engeln, die eine Schleife mit einer Inschrift in Gold halten; am Anfang eine schöne Zierschrift (Menschen- und Thierfiguren). Am Rücken folgen die Unterschriften der Absender.

Brief, von 11 Priestern der Kirche Hl. Illuminator zu CP. an den Erzbischof von Lemberg Nikolaus Torosiewicz, „geschrieben im J. 1127“ (= 1678). Inhalt siehe unten Arm. S. 1030. — Geschenk des arm.-kath. Erzbischofs Isakowicz im J. 1895.

562. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dick, geglättet; Grösse: 34.5×28.5; Text: 34×23; Zeilen: 51; in fetter, aber regelmässiger Cursivschrift. Oben eine Zierschrift (t) in zwei Farben und verziert, darunter der Patriarchal-Siegel; am Anfange eine vielfarbige schöne Zierschrift (12.5×7 cm gross), daneben eine Verzierung in Thurmform, 6×3—4 cm gross). Die erste Zeile in Gold auf rothem Grunde, die zweite einfach in Roth, ebenso die Rahmenlinien und die Anfangszeilen einiger Abschnitte.

„Kontak“ des Katholikos Astuadzatur an die Armenier in Ven., geschrieben im J. 1718. Inhalt siehe unten Arm. S. 1030—31.

563. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dick und gut geglättet; Grösse: 77×42 (Text: 53×22); Zeilen: 67; in grosser Cursiv. Oben eine vielfarbige und in Gold schön ausgeführte Verzierung und eine Zierschrift (t), darunter ein grosser Siegel des Katholikos Abraham, umgeben von Lichtstrahlen in Gold. Am Anfange eine sehr schöne Zier-

schrift (Thierfigur, 9×6 cm), die erste Zeile Versalien in Gold auf blauem Grunde, die folgenden ersten Zeilen in verschiedenen Farben; ebenso am Anfange des eigentlichen Textes eine schöne Zierschrift und die ersten Zeilen in Farben; die Seitenlinien sind roth. Rechts von der Zierschrift und unten zwei kleinere Siegel.

„Kontak“ des Katholikos Abraham III. an die Armenier in Caesarea, „geschrieben im J. 1733“ A. D. (Certificat für den neugeweihten Bischof Sargis von Caesarea). Inhalt siehe unten Arm. S. 1031.

564. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dick und ungeglättet; Grösse: 51×41.5 (Text: 38×30); Zeilen: 44; in grosser, regelmässiger Rundschrift. Oben ein t in grüner Farbe und darunter der Patriarchal-Siegel, umgeben von goldgrünen Strahlen. Am Anfange eine vielfarbige, schöne Zierschrift (14×8 cm), daneben eine Verzierung in Thurmform (14×6 cm); die zwei ersten Zeilen in Versalien (roth und blau), die ersten folgenden Zeilen roth, ebenso die Anfangsbuchstaben, und die Seitenlinien (roth und gelb).

„Kontak“ des Katholikos Lazar an die Diöcese von Trapezunt, Kerasunt und Eriza (Certificat für den neugeweihten Bischof Lazar), „geschrieben im J. 1190 (= 1741) . . . zu Edschmiadzin“. Inhalt siehe unten Arm. S. 1031 bis 1032.

565. (alte Nummer fehlt).

Pergamentblatt, dick und gut geglättet, gelblich; Grösse: 54×40 (Text: 34×34); Zeilen: 36; in schöner Rundschrift; der Text in einem schönen, vielfarbigen und in Gold ausgeführten Rahmen, an beiden Seiten je ein Bischofs- und Doctors-Stab, oben eine Taube und ein Engel, die eine Sonne halten, darin Siegel des Wardapets Sahak, alles vielfarbig und in Gold; ebenso die schöne Zierschrift am Anfange; die ersten Zeilen Versalien in Gold. (Die Verzierungen nach europäischem Muster).

Doctorats-Diplom, gegeben von Sahak, Patriarchen von CP., dem Wardapet Seraphin im J. 1785, 25. Nov. Inhalt siehe unten Arm. S. 1032 (zahlreiche „Wardapet“-Doctores werden darin erwähnt). — Geschenk des Herrn Apakel Saruchan im J. 1892.

566. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dick und ungeglättet; Grösse: 44×32.5 (Text: 32×22); Zeilen: 27 (resp. 37 mit Unterschriften); in regelmässiger, guter Cursivschrift. Oben in der Mitte ein bischöfliches Wappen mit der Inschrift: „1758, Johannes W. Azarian, Erzbischof von Amida“; unten bei den Unterschriften zwei Siegelabdrücke. Die erste Zeile in Versalien, die zweite in Rundschrift.

Ein Schreiben des Erzbischofs Johannes Azarian von Amida (Certificat für den neugeweihten Bischof Stephanus W. Aucherian), gegeben im Jahre 1797. Inhalt siehe unten Arm. S. 1053.

567. (alte Nummer fehlt).

Papierrolle, dick und ungeglättet; Grösse: 154 cm lang und 45 cm breit (Text: 86,5×34,5 cm); Zeilen: 81; in grosser, schöner Rundschrift. Oben eine Arabeske: (45,5×33 cm gross), umgeben von einem Rahmen, mit zahlreichen Verzierungen und Illustrationen, so namentlich die Klosterkirche von Sorva und die Umgebung etc. Alles vielfarbig und in Gold schön ausgeführt. Am Anfang eine schöne (vielfarbige und in Gold ausgeführte) Vogelschrift, die erste Zeile rothe Versalien auf gelblichem Grunde, die zweite Zeile und die Anfangsbuchstaben einfach roth, ebenso die Seitenlinien; am Rande ein Siegelabdruck.

Schreiben von Avedik, Vorsteher des Klosters von Sorva bei Chizan, an alle Armenier, um die von Kurden ausgeplünderte Kirche etc. zu unterstützen, geschrieben im J. 1810, resp. 1814. Inhalt siehe unten Arm. S. 1033–34.

Der Schlusstheil der Rolle ist renovirt, nämlich neu geschrieben auf dünnem Papier und in einer etwas anderen Schrift (wohl weil das Original beschädigt war); daher wird am Schlusse angegeben, dass dies „im J. 1263 (= 1814) nach dem alten Exemplare geschrieben ist“. Der Siegelabdruck des Schreibers Avedik Wardapet trägt das Datum „1249“ (= 1800). Erworben im J. 1892 (aus CP.).

568. (alte Nummer fehlt).

Papierrolle, dick und ungeglättet; Grösse: 161 cm lang, 35 cm breit (Text: 121 cm lang und 25,5 cm breit); Zeilen: 142; in grosser, fetter, aber regelmässiger Rundschrift. Oben eine vielfarbige und in Gold schön ausgeführte Arabeske (34×26 cm. gross) und Blumen, Kreise mit eingeschlossenen Siegelabdrücken, eine Art Traghimmel und darin zwei Engel, einen Kelch mit Hostie haltend; der Kelch ruht auf einem Kreise, darin ein grosser Siegel des Patriarchen Martyros mit dem Datum „1116“ (= 1667); kleinere Siegelabdrücke auch am Rande. Am Anfang eine sehr grosse, schöne Vogelschrift (42×7,5 cm, vielfarbig und in Gold), die erste Zeile in Zierschriften mit verschiedenen Farben.

„**Kontak**“ des Patriarchen Martyros an die Armenier in Polen, geschrieben im J. 1131 (= 1682) zu CP. Inhalt siehe unten Arm. S. 1034.

569. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 269 (leer: Bl. 268–69). — Grösse: 85×6 (Text: 6×4). — Zeilen: 18. — Stoff: Pergament, dünn und schön geglättet, gelblich. — Ein-

band: Holzdeckel mit Lederüberzug, der Rücken ausgebeisert. — Zustand: gut; es fehlen Blätter zwischen Bl. 10–11, 141–42. — Schrift: kleine, regelmässige, gute Rundschrift. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: vielfarbig und in Gold schön ausgeführt, am Anfang der Psalmen (vgl. Bl. 2a, 4b, 7b, 10a, 12b, 27a etc.). Ebenso schöne Arabeske: Bl. 2a, und Zierleisten: Bl. 27a, 59a, 96a, 161b, 192b, 226a. — Datum: XV.–XVI. Jahrh. — Schreiber etc.: unbekannt. — Besitzer: später Johannes Chawezian etc. — Nachschriften: vom Schreiber fehlen; neue: Bl. 26b, 58b etc. Siegelabdruck: Bl. 1b. — Notiz: Geschenk des Priesters Karapet Boyadjian im J. 1895.

Psalterium, vollständig, vgl. Nr. 159 (nach Bl. 206a soll der Text dieser Handschr. jener von Sarkavag Wardapet und von Johannes Gapnetsi nach alten Handschr. richtiggestellt sein). Bl. 259a: Gebet des Königs Manasses. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1035.

570. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 301 (leer: Bl. 4b, 80l). — Grösse: 14×10 (Text: 9,5×6). — Zeilen: 17. — Stoff: Papier, dick und geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit Lederüberzug. — Zustand: nicht ganz gut, viele Blätter, namentlich am Anfang, beschädigt, dann ausgebeisert, einige zerrissen (vgl. Bl. 78, 142, 163, 173 etc.), ein Blatt herausgeschnitten am Anfang; Blätter fehlen zwischen Bl. 294–96. — Schrift: grosse, regelmässige Cursiv. — Ueberschriften etc.: roth. — Zierschriften und Randverzierungen: einfach roth, am Anfang der Psalmen (vgl. Bl. 5a, 86a, 70b etc.). Zierleisten: Bl. 5a, 36a, 70b, 111a, 141b, 179a, 214b, 252a. — Datum: 1105 (= 1656). — Schreiber: der Bischof Ezechiel. — Schreibort: unbekannt. — Besitzer: Presbyter Johannes und andere. — Nachschriften: Bl. 4a, 5a, 153a, 178b, 214a; Siegelabdrücke: Bl. 224a, 237a. — Notiz: Geschenk des Priesters Karapet Boyadjian im J. 1895.

Psalterium, vgl. Nr. 159 etc. Bl. 1–4a: Einzelne Gebete vom Brevier; Bl. 287a: Gebet des Königs Manasses; Bl. 295a: Bekenntnisgebet N. Schnorhali's. — Die Nachschriften siehe unten Arm. S. 1036.

571. (alte Nummer fehlt).

Blätter: 336+3 (leer: Bl. 11, 16, 210b, 324b, 325b, 326b). — Grösse: 17×13 (Text: verschiedenartig, im Allgemeinen 13–14×9–10). — Zeilen: im Allgemeinen 23. — Stoff: Papier, dick und gut geglättet, gelblich. — Einband: Holzdeckel mit verziertem Lederüberzug. — Zustand: im Allgemeinen gut; stark beschädigt sind Bl. 1–23 (der Text theilweise oder grösstentheils zerrissen und mit leeren Papierstreifen ausgebeisert Bl. 8–9, 10, 12–15, 17–21; ganz leer sind Bl. 11 und 16), unvollständig am Anfang und zwischen Bl. 4–5, 10–12, 15–17, dann Bl. 140 bis 141 und 293–94; ursprünglich waren mehr Blätter beschädigt, daher ist das Buch renovirt worden (ganz neu sind z. B. Bl. 247–60). — Schrift: verschiedene

Rundschriftarten (Bl. 1–23 sehr schöne Rundschrift, Bl. 24 ff. dicke und grosse Rundschrift, Bl. 250–311 Rundschrift in alten Formen; Cursiv: Bl. 247–50, 312 bis 33a etc.). — Ueberschriften etc.: roth nur Bl. 24a und 157a (die Anfangszeilen öfters nach Bl. 250 ff.). Zierschrift, Randverzierung nur bei der Arabeske (Bl. 24a) und Zierleiste (Bl. 157a), alle einfach roth. — Datum: des eigentlichen Buches (Bl. 24 ff.) 732 (= 1283), Bl. 1–23 noch älter; das Ganze renovirt im J. „1106“ (= 1656); Bl. 247–48 geschrieben im J. 1120 (= 1671) und Bl. 333–34 im J. 1118 (= 1669). — Schreiber: verschiedene Personen, für Bl. 1–23 Simon, Bl. 24 ff. (das eigentliche Buch) der Priester Matthäus, Bl. 247–48, 333–34 Wardan aus Bitlis, Bl. 250–312 Sargis Wardapet, Bl. 312b–333a Isaias; renovirt vom Diakon Johannes mit Hilfe von Wardan aus Bitlis. — Schreibort (für das eigentliche Buch): Kloster Melidj in Kilikien. — Besitzer: „Rhetor Nerses“, später die Kirche Hl. Johannes von Amirdol zu Bitlis. — Nachschriften: Bl. 22a, 24a, 156b bis 157a, 208b–210a, 210b, 248a–b, 312b, 333a, 335a–b, 336b. — Notiz: Geschenk von P. N. Pahlav im J. 1895, 12. December.

Sammelwerk. I. Bl. 1a–22a: Anonymer und unvollständiger Commentar der Apostelgeschichte (vgl. unten Arm. S. 1036 bis 1037).

II. 1. Bl. 24a–156b: Andreas von Caesarea, Commentar der Offenbarung des Apostels Johannes, übersetzt von Nerses Lambronatsi; auch hier Bl. 24a: Einleitungsschreiben von „Thessalius“; Bl. 26b ff.: Capitelverzeichnis; Bl. 28b ff.: Der Commentar in 72 Cap. (Nr. 61, 251 etc.; die Nachschriften N. Lambronatsi's fehlen hier). — **2.** Bl. 157a bis 208b: N. Lambronatsi's Erklärung der „Dormitio Joannis“ (Nr. 78, III, § 1–2). — **3.** Bl. 211a–237a: Anonymer „Commentar der Definitiones des Philosophen David“ (die Definitiones vgl. in Nr. 263, II, § 9 etc.; die Commentare Simon's und Mesrop's in Nr. 483); **b.** Bl. 237a bis 248a: „Nerses (Schnorhali), Katholikos der Armenier“, Commentar des Schriftchens

von „David Anyalth“ (eigentlich Gregor von Nyssa, vgl. Nr. 263, II, § 9b), „Jedes Böse ist zu bestrafen“. (Diese Erklärung hat Apakel aus Siunij in seiner Erklärung benützt, vgl. Nr. 442, VI, § 1.)

III. 1.–4. Bl. 250a–334a: Anonymer Commentar der Werke von Evagrius Pontikus. (Nur einige Theile stimmen mit dem Commentar des Wardapets Gregor überein, vgl. Nr. 276, I; der grösste Theil ist verschieden von jenem Commentar, so namentlich § 3, Bl. 318b ff.: Commentar der Schrift von Evagrius über die acht Lastergedanken. Die einzelnen Abschnitte siehe unten Arm. S. 1038). — Die zahlreichen Nachschriften vgl. unten Arm. S. 1039. Ueber das Kloster von Melidj siehe Alishan's „Sissuan“, p. 74–76.

572. (alte Nummer fehlt).

Papierblatt, dick und ungeglättet, Grösse: 74×49 (Text: 27×37; Zeilen: 43; in neuer Cursivschrift. Oben sind die Reliquien und deren Inschriften dargestellt: unten aber und auf dem Rande befanden sich Unterschriften mit Siegelabdrücken.

Bericht und Beschreibung von neu-entdeckten Reliquien im Kloster „Hl. Georg“, „Schuše“ genannt, zu Karput, geschrieben im J. 1843.

Lange Auszüge des Inhaltes siehe unten Arm. S. 1040–41. Unter diesen Reliquien soll auch eine Flasche voll mit hl. Myrrhon gefunden worden sein mit dem Siegel des hl. Nerses Schnorhali u. dgl. Vgl. darüber auch G. Sernandstian's Werk „Thoros Aybar“, Bd. II, p. 90–98 und 351; Alishan's „N. Schnorhali und seine Zeit“, Ven. 1873, p. 454; dann die Artikel in den Zeitschriften „Taube von Noa“, 1853, Nr. 48; „Arevelian Mamul“, 1894, März-Nummer.



Register.

Dieses Register ist ein alphabetisches Verzeichniss der Schriften und Bruchstücke in den Handschriften. Es ist daher kein Verzeichniss aller Eigennamen im deutschen Theile des Kataloges; die Namen der Schreiber, der Besitzer u. dgl. sind weggelassen. Jedes Werk ist erwähnt worden, unter dem Namen des Verfassers, resp. Uebersetzers, auch wenn das betreffende Stück ihm falschlich zugeschrieben worden sei. Bei den anonymen Stücken ist der Inhalt angegeben worden, aber meistens nur, wenn das Stück von Bedeutung war. — Die Ziffern bedeuten die Nummern der Handschriften, die kleinen Ziffern und Buchstaben Abschnitte in der Beschreibung der betreffenden Nummern, z. B. 66, 1^{aa} = Nr. 66, § 26, 4 oder 7, 1, 4^a = Nr. 7, Abtheilung I, § 4 u. s. w. — Was etwa in diesem Register fehlt, suche man in dem arm. Fachregister (Arm. S. 1–47) und in dem ausführlichen alphabetischen Verzeichnisse am Schlusse des Kataloges (S. 1049 ff.).

A.

- Aba-ur**, Vater, Leben, 66, 26b; 279, 3p (auch „Apollar“).
Abaza, Pascha, Geschichte des Aufstandes von, 417, 4a.
Abbas Vater, Leben, 66, 28d (vgl. Nr. 128, 279).
Abdelmesih, Acta, 224, 45 (kurze Acta in allen Martyrologien).
Abdullah, Gedicht, 436, XXII, L. 19.
Aberkhus, Bischof, Acta, 10, I, 62 und in Martyrologien.
Abgar, König von Edessa, „Geschichte“ etc., s. Labubna. — Daraus und darnach: Geschichte Abgar's und Briefwechsel zwischen Christus und Abgar, Artasēs etc., 7, I, 144; 10, I, 130; 219, I, 5; 218, II, 2^a u. dgl.; Glaube Abgar's und Predigt von Thaddäus, 226, II, 2f; Geschichte des Leibrockes des Herrn und Abgarsage, 318, 20 und Joh. Chrysostomus. — Geschichte des Handtuches mit dem Bilde des Herrn und Geschichte Abgar's, 219, II, 10b (dies und ähnliche Sagen in allen Martyrologien). — Geschichte Abgar's, tatarisch, 438, 3d. — Umgestaltung der Abgarsage in der Legende des hl. Oeles, 257, 4; s. Addai, Thaddäus.
Abläss, Erklärung der Ablässe, 263, I, 7.
Abraham aus Ancyra, Elegie über die Einnahme von CP., 436, XXIX; 442, X c. — Ein Lied von „Abraham“, 412, L. 147.
Abraham, Bischof Mamikonian, s. Philoxenus. — Abraham's Canones „an den König Wadschagan“, 256, I, 3mm (auch in 58, 100 und 297).
Abraham Katholikos, Kontak, 563.
Abraham Schick und **Abraham Dēgnarar**, Räthsel, 167, 6.
Abraham Wardapet aus CP., Commentar des Hohen Liedes (nach dem Comm. Gr. Narekatsi's) 16.
Abaelon, Diakon, Acta, 224, 41 und in Martyrologien.
Abu-Sayid, Anthropologie (richtig gestellt von Assar aus Sebastia), 294: dasselbe Werk oft anonym und etwas verändert. 17, I; 254, 2; 436, XIV; 442, VI, 3; 540, 1; 554, 5 (siehe die Anthropologien von Amir-Dowlat, Galust aus Amasia).
Abu-Sinai, Ueber die Körper und Essenzen, 121, I, 2.
Achlat, Die Bekenner von Achlat, Ardjēs und Melitene, 10, I, 27c.

- Acta der Heiligen**, sehr zahlreich, bessere Texte in Homiliensammlungen (Nr. 1, 2, 224), veränderte und abgekürzte in Martyrologien (Nr. 7, 10, 213, 214, 219, 228, 437). Vgl. auch „Leben der Väter“ (Nr. 66, 128, 279), zahlreiche **Legenden**, **Wundererzählungen** u. dgl. (Siehe unten Arm. S. 1049–1051). Einige tatarische, 586. — Andere Acten siehe **Lemberg**, **Triest**, **Moorat** etc.
Adam Wardapet, ein Lied über Jerusalem, 436, XIII, L. 15.
Adambuch in Versen, s. **Apakel aus Siuniz**. — „Geschichte des Patriarchen Adam und dessen Söhne und Enkel“ (darin: aus der „Visio von Enos“) 214, II, 2 (ähnliche Stücke in allen Martyrologien); ein tatarisches Stück, 466, I, 3f. — Vgl. das Hexaemeron von **Epiphanius**; siehe auch **Joh. aus Erzänka**.
Addai (Aggai), Schüler von Thaddäus (**Addai**), Leben, 7, I, 137; 228, II, 29 und in Martyrologien; s. **Labubna**, **Thaddäus** etc.
Addar choğa, „Mügəwhər pəndnəmə“, Sammlung türkischer Gedichte, 19.
Adressen, Briefanfänge etc. als Muster, 110; 377; ebenso die „Segnungen“, 29, VI, 1; 345, II, 2; s. **Briefe**.
Ayaçay aus Elisabethstadt, Klagegedicht über die Kanflente, 160, II, 1s.
Ayamalian, s. **Petrus A**.
Agape, s. **Sophia**.
Agathangelus, Geschichte und „Lehre des hl. Gregor Illuminator“, 56 (Palimpsest); 314, I, 1. Umarbeitung s. **Gregor Skewatzi**. Theile daraus, als „Acta“ des hl. Gregor Illuminator, 1, 53; Acta der hl. Rhipsima, 2, 32; Acta der hl. Gayiane, 2, 33; Herauskommen des hl. Gregor aus der Grube, 2, 33; Visio des hl. Gregor, 7, I, 4. — Theile „aus der Lehre“ als selbstständige Homilien, 1, 13; 1, 31; 7, II, 17; 442, XIV, 2; andere Fragmente, s. **Gr. Illuminator**; ein Fragment im „Canonenbuche“, 58, 3; 256, 4b. — Das „Vertragsbuch“, 111, 3; 115, 9.
„Agge“, ein Gedicht über Edschmiadzin, 537, L. 78.
Aytharx, Zauberbuch (mit Fragen **Salomon's** an die Teufel, Zaubergebeten der Apostel, über den Einfluss der Planeten, Mond- und Traumanzeiger etc.), 397; 497. Vgl. **Hazaramiak** und **Astrologie**.

Albertus Magnus, aus dem „IV. Buche“ über die Menschwerdung Christi, 263, I, 16d.
Alchimie und Chemie, siehe die Werke von Abu-Sinai, Apelenias, Richard de Fournival, Ibn Iziar, Zebir etc. — Anonymes Werk, 199; vgl. 121.
Alexander, über die Bewegungen des Körpers, Zukunftsdeutungen etc., 345, II, 1b.
Alexander, Papst, Schreiben an Auxentius, 436, XIX, 6.
Alexander, Katholikos, Brief an den Papst Clemens, 32, I, 4.
Alexander-Roman, s. Psendo-Callisthenes.
Alexianus Chobian aus Agn, über die hl. Reliquien zu St. Georg bei Karput, 572.
Alexianus, der Theatiner, „Tragödie oder Martyrium der hl. Rhipsime“, 486. — Siehe Auksez.
Alexianus, „der freiwillig arme“, Legende etc., 66, 14d; 224, 186; 279, 3k; 313, R. 64; 345, 2; 395, 5; 524, 4; 535, 6; tatarisch 586, 3; dann in Martyrologien, z. B. 219, I, 8.
Ambelius, Leben der hl. Irene, 219, I, 9.
Amasia, Geschichte der Stadt, 1, 39; 436, XX, 1.
Ambrosius, s. Gebete, 501, 4; in 512 etc. (s. Gebetbücher der Armenier in Polen).
Amelauchey, „Commentar zu Aristoteles“, 112, I—II (483, 8 etc. David Anyalith).
Amida, Geschichte der Zerstörung der Stadt, 10, I, 32b; 88, 2; 437, II, 3c.
Amir-Dowlat aus Amasia, Medicinalwerke, ausführliche Recension, 280; kürzere Recension, 75; 135; nämlich: „Den Unwissenden nicht nützlich“, 40, I, 1; „Anthropologie“, 75, 4; 135, 2; 230, I, 4; „Nutzen der Heilkunde“, I. u. II. Theil, 75, I, 3; 135, 4; 230, 5, 7; „Achrabadin“, 75, II, 1; 135, II; 230, II; Medicinal-Wörterbuch, 40, I, 1—2; 230, I, 6; „Geschichte der Arzneien“ (Wörterbuch), 135, II, 2; Tabellen der Arzneikunde, 75, II, 5; 135, III; „Worte der Lehrer“, 135, III, 4.
Amon, Abbas, Briefe, 128, 3—4; Antwort an Severus, Bischof von Antiochien, 48 (Bl. 60a) vgl. Nr. 66, § 27 g (drei Briefe in der Ausgabe Ven. 1856, p. 579 ff.). — Leben, 66, 26c; 279, 3p (auch in 128) und in Martyrologien, z. B. 213, I, 7.
Amphilochius von Iconium, Biographie des hl. Basilus von Caesarea, 7, II, 14; 10, I, 131; 219, II, 3a; 228, II, 3a; unvollständig, 2, 79—80; 224, 29 (auch unter dem Namen von Elladius). — Leben von Amphilochius, 219, I, 3 und in Martyrologien.
Amulette, Zaubergebetrollen (Inhalt gleich dem „Cyprianus-Buche“), 443, I—XII, vgl. 426, 1b u. dgl.
Ananias, s. Mekertitsch A.
Ananias von Schirak oder Schirakatsi, Werke, 30 und 234. Autobiographie, 30, 1. — „Ueber die Gewichte“ und „über die Masse“, 30, 4—5; 234, s. „Ueber den Curs der Sonne und über die Zahlen der Masse“, 31, 2b; vgl. „über das Stadium“, ib. und 115, 4c. — „Vollendung der Arithmetik“, 30, 2. Sechs andere arithm. Aufgaben, 30, 3. — Zahlen der Verse der Bibel, 30, 5. — Namen der Edelsteine und deren Farben, 30, 7; 234, 5. — Chronologica, 30, 6. — Visio von Ananias über die Bewegung der Sonne, 140, IV, 5. — Homilie oder „Nützliche Ermahnungen“, 99, III, 3. „Ueber die Thränen der Rene, in Folge der Bitte des Mönches Gregorius“, 371, I, 2. — Hymnus („Canon der Auferstehung“), 202, 5 (anonym in allen Hymnarien). — „Philosophische Belehrung“, vgl. das Zauberbuch, 162.
Ananias Wardapet aus Sanabin, über die Gemeinschaft mit den Griechen, 256, I, 10f. — Einfach „Ananias“ (wohl aus Sanabin), Homilien über Demuth und Geduld, 364, 7—8.

Anastasius Presbyter aus Sinai, Gebet, 371, III, 1.
Anastolius, Geoponica, s. Poniüs.
Ancyra, Canones des Concils von Ancyra, 256, 3f (auch in 58, 100, 297).
Andreas Apostel, Acta, 2, 56; 224, 7; kürzere in allen Martyrologien, z. B. Bekehrung der Kynocephalen durch Andreas, 219, II, 13 (s. Ephram).
Andreas aus Ardzka, ein Gedicht, 412, L. 6. — Ein Gedicht über die hl. Gottesmutter von „Andreas“, 160, L. 57; 514, 5; ein anderes, 493, L. 1; Gedicht auf die Himmelfahrt, 69, III, 5.
Andreas von Caesarea (und Arethus von Caesarea), Commentar zur Offenbarung des Apostels Johannes, mit einem Begleitschreiben von Theodilos, übersetzt von N. Lambronatsi, 56, II und 351; vollständig 61; 571, II, 1; eine Nachschrift Lambronatsi's, 436, XIX, 2.
Anna, Mutter der hl. Gottesmutter, „Dormitio“, 219, I, 12 (ähnliche Stücke in allen Martyrologien).
„Anonym“, Königssohn von Rom, Legende, 66, 20; 279, 3t.
Anonymos, Ter, Brief, 111, 12.
Antiochien, Canones zweier Concilien von Antiochien, 256, 3v und ii (vorhanden auch in 58, 100, 297) und ib. auch „Symbolum“ von Antiochien, z. B. 256, 3w. — Wunderzeichen zu Antiochien, 170, 3. — Das Gesetzbuch von Antiochien s. Sembat.
Antiochus der Arzt, Leben und Zaubergebet im „Cyprianus-Buche“, 192; 426, 5b.
Anthropologien, s. Abu-Sayid, Amir-Dowlat, Isachan, Gr. v. Nyssa, Giambattista, Nemesius u. dgl.
Antipater von Bostra, Homilie über die Geburt Christi, 1, 12 (zugeschrieben auch dem Hippolytus von Bostra). — Ueber die Geburt und Taufe Christi, 224, 38.
Antiquitäten, Beschreibung einiger arm., 32, II, 3, 41.
Anton Einsiedler, Biographie, s. Athanasius.
Anton Wardapet, Tatarische Predigtenbücher in drei Bänden, 479, 480, 481.
Anton Wardapet aus CP., Gedichte, 160, L. 52—53; 514, 4.
Antonius Ermis, Commentar zu Aristoteles, 112 (483, 3 und sonst David Anyalith).
Apelenias, das „Buch der Ursachen“ und „Worte“ (Chemie), 121, II, 3.
Apocrypha, a. des Alten Testaments, s. Adambuch, das Hexaemeron (s. Epiphan), Geschichte von Joseph und Asaneth, die Paralipomena von Jeremias, Testamente der zwölf Patriarchen, die siebente Visio Daniel's, Gebet von Manasses, Visio von Esdras Salatiel, Fragen der Königin und Antworten Salomon's. — Vgl. auch die Precatio von Euthalius, Geschichte Melchisedech's (s. Athanasius). Vitae Prophetarum (s. Epiphan) u. dgl. m. — b. Jene des Neuen Testaments, s. die Lehre der Apostel, die Canones der Apostel per Clementem, die Canones der Apostel Thaddäus, Philippus (resp. Joh. Evangelist), das Lied des Apostels Thomas, Evangelium Infantiae und Lectio von Jacobus, Hypomnemata und Brief Pilati, Visio und Geschichte der Aufnahme Mariä, Auferstehung von Lazarus, Dormitio Joannis etc. (s. Procherus). dritter Korintherbrief (s. Paulus), „aus dem II. Buche“ von Titus u. s. w. — Vgl. noch Himmelsbrief; Briefwechsel zwischen Christus und Abgar (Geschichte Addai's etc., s. Labubna und Thaddäus). Dialog mit dem Palalyten, Namen der Schüler etc. (s. Epiphan) u. s. w., sowie Legenden, Visionen etc. (Arm. S. I, 11 bis I, 16 und 17—18).

Apollinaris, verschiedene Fragmente in Nr. 48. — Vita von Apollinaris, 88, VI, 8. — **Appollar**, s. **Aba-ur**.

Apostelgeschichte (mit Praeff. etc.), 55, II; 71, II; 245, 4a; 247, 3a; 261, 1; vgl. 456, VII, 4; s. **Commentare**, ein anonym Commentar, 570, I. — Die „**Lehre der Apostel**“, **Canones** etc., aus dem Syrischen, 256, 3a (auch in 58, 100, 297); **Apostolische Canones** „per **Clementem**“ aus dem Griech. 58, b; 256, 3b (in 100 und 397 fehlt). — Die **Acta** der einzelnen Apostel siehe unter deren Namen. — Geschichte der zwölf Apostel, 219, I, 11; Namen der zwölf Apostel und 72 Jünger, 219, I, 9 (s. **Epiphan**); Lobrede auf die Apostel, 437, II, 8b (auch 10, II, 8) und dergleichen mehr in Martyrologien. — „Wie die Apostel ausgesehen haben“ etc., 41, 3; 370, 4. — Zaubergebete unter den Namen der Apostel, 397, 13.

Aqakel aus Ani, Traumbuch, übersetzt aus dem Arabischen, 88, II. — Wohl desselben **Aqakel's** Uebersetzung der „Geschichte der Kupferstadt“, 88, VIII; 466, III, 5. — („**Arakel**“) ein Schutzgebet im „**Cyprianus-Buche**“, 165, 6k; 192, Bl. 37a.

Aqakel aus Bitlis (**Bayisetsi** od. **Bogets**), Vita **Gregor's** aus **Achlat**, 213, II, 21; 437, II, 11. — Elegie auf die Einnahme von **CP.**, 344, 9; 442, III. — Die „Geschichte **Joasaph's** und **Barlaam's**“ in Versen, 843, 8; 499, 2. — **Evangelium Infantiae**, in Verse gebracht, 499, 4. — Gedicht über die hl. Jungfrau, 344, L. 22 und 40; 412, L. 4; über **Jacob** von **Nisibis**, 68, III, 16; 844, 7; 405, 9; 514, 6; 545, L. 21 etc.; über „**Rose** und **Nachtigall**“, 843, L. 30; 499, 4 (über die hl. Jungfrau). — Zahlreiche Gedichte und Kirchenlieder (theils von ihm, theils von **Aqakel Siunetsi**). **Klagelied** resp. „**Gands**“-Lied auf einen Verstorbenen, 69, III, 30; 200, 3 (L. 2); 360, 3; 373, 3 u. s. w. (fast in allen Ritualen, s. **Gandsaran**). Sammlung zahlreicher Gedichte, 63, I, 1; fünf Lieder (von **Aqakel** aus **Bitlis**), 499, 4; über die Geburt **Christi**, 160, L. 1; 170, 7; ein Hymnus in der Liturgie, 69, II; über die Kreuzigung, 405, 8; andere Lieder, 844, 4; 398, 2 u. s. w. — „**Aqakel**“ über das Kloster **Karmir**, 412, L. 2; ib. ein anderes Lied.

Aqakel Siunetsi oder aus **Siuniz**, Vita (und Lobrede) des hl. **Athenogenes**, 219, II, 3e. — „**Aqakel**“ von **Siuniz** und „**Gregor Rhetor**“, Satzungen für die Erziehung etc. der Cleriker, 25, I, 1-3; 85, 1; vgl. 331, 1; 338, 1; dann 140, IV, 1; 118. — Erklärung eines Stückes von **David Anyath** (eigentlich **Gregor Nyssenus**), 442, VI, 1. — Lobgedicht auf die **Psalmen**, 159, II, 4b; 511 Anm. — „**Aqakel**“, Gebet im **Canone** der Fusswaschung, 526, 7 (sonst anonym in allen Ritualen). — Das „**Adambuch**“ in Versen, 381, I. Elegie auf **Adam** etc. in Versen, 381, II. — Geschichte des Leidens des hl. **Gregor Illuminator** in Versen, 499, 1. — Biographie des hl. **Nerses**, in Versen, 349, 2; 499, 3. — Gedicht der „**Handanflehnng**“, 25, III, 2. — Vgl. **Aqakel** aus **Bitlis**.

Aqakel Tawrizetsi oder aus **Tabriz**, Geschichtswerk, 137. Darin: Geschichte der **Osmanen**, 137, 2; Geschichte der **Perser**, 137, 3; **Chronologie**, 137, 6; s. **Joh. Dzaretsi**.

Aramian, s. **Galust**.

Ararat, Beschreibung des Erdbebens zu, 32, II, 6.

Arethus von **Caesarea**, s. **Andreas** von **Caesarea**.

Archipresbyterat, s. **Rituale**.

Aristakes Lastiwertsi, Geschichtswerk, 114; 288; 306; 551.

Aristakes Grič oder der **Grammatiker**, über die Schreibkunst (**Can.** I—IX) 335, 2; 337, 3; 388, 2; ib. (**Can. X**) orthogr. Wörterbüchlein. Fragment, 442, XIV, 5. — Vgl. **Stephanus Goyneritseants**.

Aristakes Wardapet, Homilie über den Neuen Sonntag, 136, 5. — **Aristakes Wardapet** der Dichter, **Klagelied** über einen Verstorbenen, 123, 4; 300, 3; 363, 3; 373, 3; 402, 2; 531, 3; 415, 2, etc. (fast in allen Ritualen, s. **Gandsaran**).

Aristoteles (mit **Commentaren** s. **AmeZavchoys**, **Antonius Ermis**, **David Anyath**, **Petrus aus Aragonien**): **Kategorien**, 112, I; 263, II, 4; 293, 3; 353, 4; „**Periarmenias**“, 112, II; 263, II, 6; 293, 5; „aus dem V. Buche der **Rhetorik**“, 112, III, 1-2 (vgl. „aus dem V. Buche der **Analytik**“, 112, III, 3); **Brief an Alexander** über die Welt, 263, II, 1; 320, II, 1; **Brief an Alexander** über die Tugenden, 263, II, 2; 320, II, 2. „**Liber causarum**“ von „**Aristoteles** oder **Proklus**“, 483, 6. — Siehe **Azarias** aus **Sebastia**.

Arsen Dëpir, **Musterbriefe**, 442, V.

Artasēs, **Brief Abgar's** an. 7, I, 144; s. **Abgar**.

Artavazd, **Archimandrit**, Uebersetzer der **Acta** von **Wahan** aus **Gołthn**, 224, 4b; vgl. 2, 71.

Artavazd-Schidar, Geschichte des Königs etc., 7, I, 1; 437, I, 1 (und in anderen Martyrologien); s. **Schidar**.

Arthur, s. **Richard de Fournival**.

Arxayuthiun Presbyter, **Fragen**, s. **David Gandsaketsi**.

Arzneikunde, s. **Medicinalwerke**.

Asaneth (**Asenath**), „Geschichte **Joseph's** und **Asaneth's**“ und „**Gebet Asaneth's**“ (**Apokryphon**), 115, 2; 126, 2; s. **Joseph**.

Asaph Prophet, Vita, s. **Epiphan**.

Asolik aus **Taron**, s. **Stephanus** und **Sebeos**.

Assar aus **Sebastia**, **Medicinalwerke**, 287; ein Wörterbuch, 287, 9. **Anthropologie**, s. **Abu-Sayid**.

Assat, Uebersetzer der „Geschichte von **Joasaph** und **Barlaam**“ (**Gr.** fälschlich dem **Joh. Damascenus** zugeschrieben).

Aschën, Königin Geschichte etc., s. **Tiridat**.

Asot, Sohn des Königs **Sēmbat**, s. **Eznik**.

Asot Bagratuni, **Acta** etc. 10, II, 18; 213, II, 19 (und in Martyrologien, vgl. 213, I, 7).

Astabiur, s. **Dizaphayt**.

Astrolab, u. s. w. — „**Matthäus** aus **Wanand**“; vgl. Nr. 57; 359; 385; 436, II—III.

Astrologische und Astronomische Stücke. **Anonyme Stücke**: „**Talisman** und alle Arten von **Astrologien**“, 57; **Fragment**, 436, II—III. — **Astrologische Tabellen**, 29, VII, 3. **Ähnliche Stücke**, 88, II, 4-5, IV, 4; 234; 466, III, 3; **Fragmente**, 436, XVI, XVIII, XX, 4-5, XXIV, 4. **Ueber gute und böse Tage** etc. 101. — Siehe **Aytharz**, **Hazaramiak**, dann die Namen: **Azarias** aus **Sebastia**, **Alexander Traumdeuter**. **Aqakel** aus **Ani**, **Basilus**, **Daniel**, **Joasaph**, **Sargis**, **Salomon** u. s. w. und das „**Cyprianus-Buch**“. Vgl. „**Ueber die Schöpfung der Dinge**“ (**Himmel**, **Sterne** etc.), 109, 7; über **Thierkreisgestirne**, 345, II, 14; **Mondanzeiger** von **Jacob** aus **Wan**, u. s. w. Siehe auch **Kalender**.

Astwadzatur, s. **Nersisian**; s. **Babigian**.

Astwadzatur Katholikos, **Kontak**, 562.

Astwadzatur Wardapet, ein Gedicht, 844, L. 15.

Aswatur Sahak, **Brief**, 442, XIII, 2.

Athanasius von **Alexandrien**, **Liturgie**, 193, 5; 268, 3 (eine andere, ältere Form, 268, 6); 333, 2b; 428, 2 und anonym in allen **Liturgien** und **Brevieren** (siehe dieselben; es ist die jetzt gebrauchte arm. Liturgie). — „**Vorwort**“ etc. über die **Psalmen**, 47, I, 13a; 159, I, 1; 305, 11; 357, 1. — **Fragen** von **Athanasius** und **Antworten** von **Cyrrillus**, 109, 4; 146, 3; 280, 3; 364, 5. — **Fragmente** im **Commentare** der **Katholischen Briefe** Nr. 48. — „Geschichte **Melchisedech's**“, 219, II, 3x; 228, II, 3c; dieselbe anonym 10, I, 213; 7, I, 221. — **Biographie** des hl. **Einsiedlers Anton**, I, 17-18;

- 224, 42; kürzere in Martyrologien, 7, I, 1; 10, I, 1; 219, I, 6; 228, I; 437, I, 1; auch im „Leben der Väter“ vorhanden, vgl. Nr. 66, 128, 279; unvollständig 276, II, 2. — Leben der hl. Aerzte Kyriakos und Johannes, 7, I, 17^b; 228, I (auch in Nr. 10 etc., in Martyrologien). — Verschiedene Glaubensbekenntnisse, 324, 19c; 515, 3a; 546, 1; „Bekenntniß von Athanasius und Ephräm“, 120, 3; 279, 3a. — Homilien: auf die hl. Jungfrau, 1, 9; eine andere, 1, 13; Lobrede auf das hl. Kreuz, 219, II, 9^b. — „Canones von Athanasius“ (eigentlich von Timotheus von Alexandrien), 256, 3j (auch in Nr. 58, 100, 297). — Acta, 88, III, 8 (und in Martyrologien).
- Athanasius Diener**, Geschichte der hl. Katharina, 228, I (anonym in allen Martyrologien).
- Athanas Bischof (Tayi-Simonian)**, Gedichte, 160, L. 85; 514, 6. — Gedicht über Gr. Illuminator, 493, 3b. „Athanas Wardapet“, Gedicht über die Engel, 160, L. 62; 514, 4.
- Athenogenes**, Vita etc. s. **Aqakel aus Siuniz**; und andere Texte in Martyrologien.
- Atomianer**, Acta, 224, 37 (und in Martyrologien, z. B. 228, I).
- Auferstehung**, „das Buch der allgemeinen“, 268, I, 12; s. **Reden**.
- Augustinus**, s. **Gebetbücher**.
- Auksez Alexianus**, Gedicht über Eliazar, 343, 6.
- Auksez Jacob** aus Sebastia, Gedicht, 531, 3.
- Ausgewählte Stücke** aus den arm. Schriftstellern, 79.
- Auszüge** aus Kirchenvätern, 294 Anm.; 324, 3; namentlich Nr. 48, u. s. w.
- Auxentius**, arm. Bischof von Lemberg, s. **Alexander Papst**.
- Avag**, „neuer Blutzug“, Acta, 213, II, 12 (und in Martyrologien).
- Avedix Wardapet**, Gedichte, 156, L. 42–44. — **Avedix Névirk**, Gedicht über Edschmiadzin 412, L. 39. — **Avedix Presbyter**, Gedicht an die hl. Jungfrau, 537, L. 62. — „**Avedix**“, Gedicht auf die Seele, 537, L. 77; auf den Frühling, 412, L. 15. — **Avedix von Sorva**, Bittschrift, 567.
- Azarian Joh.**, Erzb. von Amida, Certificat für den Bischof Steph. Aucherian, 566.
- Azarias aus Sebastia**, Astrologica (nach Aristoteles und Nikomachos), 386, II.

B.

- Babigian**, Erzb. Astuadzatur, Untersuchung der Schrift Joh. Odsnetsi's, 496; 506; ein Theil gegen Tschamtschian, 442, IX, 1a; gegen den „Schild des Glaubens“ von Tschamtschian, 474.
- Bagarat** (Hippokrat), Acta, 224, 6b (kürzere Acten in allen Martyrologien).
- Bagdad**, Gründung dieser Stadt durch Dschafar, 213, I, 8.
- Balu**, Sage der Entdeckung des arm. Alphabets zu Balu, resp. Palu, 10, II, 5; 213, II, 4; 437, II, 6.
- Balthasar Dépir**, Gedichte, 160, 2; 412, 10.
- Barbara**, hl., Leben in Martyrologien; tatarisch, 536, 5.
- Barlaam**, s. **Joasaph**.
- Barsuma**, s. **Mar-Barsuma**.
- Bartholomäus Apostel**, Acta, 2, 5b; 224, 1. — Acta von Bartholomäus und Judas, 224, 14 (kürzere Acten in Martyrologien); Auffindung der Reliquien, 213, I, 5 u. dgl.
- Bartholomäus**, Bischof von Maraya, Hexaemeron (übersetzt von Jacob aus Xégni), 249, II. Vorwort und Anfang, 263, I, 16. — „Dialektik“ d. h. Logik, 293, 6. — Predigtenbuch mit 64 Predigten (übersetzt von

Jacob aus Xégni), 312; eine andere Recension, 507. — Vgl. das „Buch der Tugenden“ etc. in Nr. 109, 5 etc. (ein solches Werk von Bartholomäus in dem Manuscripte Nr. 52, H. 15 der Bibliothek des Benedictiner-Stiftes Schotten zu Wien, vgl. meinen Katalog der arm. Handschriften der Hofbibl. zu Wien, p. 41).

Baruch, s. **Jeremias**.

Basileus von Amasia und Glaphyra, Acta, s. **Johannes von Nikomedien**.

Basilius von Caesarea, Hexaemeron, 9 Homilien, 249, I. — Sammlung von 24 Homilien („Fastenbuch“ genannt), 217, I, 1–24. Homilien ausser dieser Sammlung vorhanden: über die Lichtmess (aus dem Comm. des Ev. von Lucas), 1, 21; über das Fasten, 1, 36; 224, 69; eine andere Homilie über das Fasten, 224, 84; 313, R. 22; über die Busse, 1, 43; Lobrede auf die 40 Märtyrer von Sebastia, 1, 52; Lobrede auf Stephanus Protomartyr, 2, 62; die übrigen Homilien in Nr. 217, I. — Brief an die gefallene Jungfrau, 232, II, 20. — Drei canonische Sendschreiben an „Aklius“ und Diodorus, dann über „tausendfache Laster“, 256, I, 3a–p (auch in Nr. 58, 100, 297); vgl. 58, II, 5; 134, 8 etc. — Fragen von Basilius, s. **Gregorius von Nyssa**; Fragment aus dem „Buche der Fragen“, 456, XVII. — Liturgie, zwei Recensionen in zwei arm. Uebersetzungen (eine im V. Jahrh., die zweite in byzantinischer Zeit), 268, 8, 10. — „Canon der Wasserweihe“ vollständig oder nur das „Gebet der Wasserweihe“, 9, III, 1; 68, 24; 133, 2c; 138, 3d; 241, 2b; 245, 3a; 258, 2a; 269, 1; 362, 1; 526, 8. — Gebete am Pfingstfeste, 5, II, 1d; 526, 3; am Verklärungsfeste, 9, III, 6; 241, 28; 245, 2a; 267, 5e; 269, 6 (s. **Elische**); Gebet im „Canone der Leichenbestattung“, 148, 2c; Gebet der Absolution der Penitenten am Gründonnerstage, 269, 1; 526, 6 (vgl. die Rituale). Eine „Predicatio“ im Brevier, 545, 2 (sonst anonym). — Verschiedene Citate in Nr. 48. — „Ursachen“ der Schriften von Basilius, 47, VI, 1–3. — Seine Biographie, s. **Amphilochius**; andere Acten, 10, I, 13i und in Martyrologien; Lobrede auf Basilius von Gregor von Nazianz, 217, II, 8. — Vgl. „**Basilius der Grosse**“, über den Mond etc. Traumdeutungen, 345, II, 1c.

Basilius Maskevorts, Commentar des Ev. von Lucas (Bd. II), 73.

„**Bäuerliche Geschichte**“, 390, 3.

Becann Martin, „**Analogia**“, übersetzt von Petrus aus Tiflis, 13.

„**Befehlspredigt**“, Geschichte des Leidens Christi etc. (s. **Testamentpredigt** von Jacob aus Krim), 5, II, 1; 9, I; 108, 3; 268, 2b; 267, 5; 269, 2; 362, 2; 438, II, 2.

Beichte, über die Beichte, Belehrungen, Gebete (s. **Gebetbücher**) etc., 345, 4; s. **Pepin**, **Wardan** u. s. w.

Belehrungen, anonyme Stücke (Ermahnungen etc.) sehr zahlreich (s. **Predigten** u. dgl.), dann: „Das Buch der Ermahnungen“, 94; ein anderes Werk, übersetzt von den arm. Dominikanern, 503, 8; Geistliche Belehrungen, 475; Ermahnung gegen Trunksucht, 4, 5; zahlreiche Stücke im „Leben der Väter“, 66; 128; 279 (daraus Auszüge etc. in zwei Büchern, 522; 523; vgl. „**Belehrungen** an die Mönche“, 527); andere Stücke, 29, IV, 3–4, 6–7; 116, 1; 120, 6–9; 172, 2, 5; 197; 352, 1–6; tatarisch, 468, I, 2 u. dgl.

Benedictus, hl., seine Regeln, 307 (s. **Beranger**).

Benik Joh. Wanandetsi, seine Visio, 386, 3; ib. sein Gebetbuch (14 Gebete).

Beranger (arm. **Wērēndschor**), Regeln des hl. Benedictus, übersetzt von **Nerses Lambronatsi**, 307 Anm.

Berthumians, s. **Petrus Ayamallian**.

Bibel, vollständig, 55; 71; s. Testament, Altes und Neues. — Varianten der Handschriften, s. **Sargis aus Hadjin**. — Hebräische Benennungen der hl. Schriften, 337, II, 5.

Bischofswelhe, 51, 1; s. **Rituale**.

Bona Card., „Führer zum Himmel“, übersetzt von **Wardan Erzbischof Hunanian**, 263, 4. — *De Sacrificio Missae*, übersetzt 1698 A. D., 501, 1. Vgl. „Speise für Priester“.

Bonaventura, s. **Gebete**, 501, 4; in 512 etc. (s. die Gebetbücher der Armenier in Polen).

Borromeo Carolus, „Letzter Wille der Seele“, 520, 2.

Brevier (darin gewöhnlich auch die arm. Liturgie), 68, II; 193; 195; 196; 267, 2; 268; 270, 2; 333, 2; 355, 2; 404; 406; 413; 416; 425, 1; 428; 451, 1; 503; 531; 541; 544; 546, 2; 552, 2; s. **Kirchenbücher**. — **Brevier der Armenier in Polen**, 291; 393, 3; 491; 508; 538; 545, 1. Tatarisch, 143; 525. Auszüge etc., 390, 1; 436, XXVII, 5. — „Das Buch des Nachofficiums“ (Verordnungen, Hymnen etc.), 534. Bestimmungen über das Officium, s. **Joh. aus Gagni**, **Nerses**, **Gr. aus Achlat**, **Thomas aus Medzoph** etc. — **Erklärungen der Gebete im Brevier**, s. **Chosrow** (darin Stücke von **Joh. Odsnetsi**, **Moses Xerthol**, **Stephanus aus Siuniz**) und **Petrus aus Lazarawan** u. dgl. — Einzelne Theile, Gebete, Hymnen werden zugeschrieben den Kirchenvätern: **Sahak** und **Mesrop**, **Joh. Mandakuni**, **Petrus** (Bruder des hl. Basilus), **Gr. Illuminator**, **Giud**, **Thomas Apostel** etc. (vgl. Nr. 193, 195 etc.).

Briefe, s. **Gregor Magistros**, **Gregor Pahlavuni**, **Nerses Schnorhali**, **N. Lambronatsi**, **St. Roszka** u. dgl.; andere Briefe in Nr. 32; 88, III etc.; „Brief über die Vereinigung der Kirche“ etc., 34, IV, 1; **Musterbriefe von Arsen** etc., 442, V; vgl. 442, XIII, 2–3 u. s. w. (siehe unter den Namen der einzelnen Verfasser). Ähnliche Werke (Muster von Adressen, dann Briefanfänge etc.), 110; 377; ebenso die „Segnungen“, 29, VI, 1; 345, II, 2.

Brigitta, hl., Offenbarungen, 197, 2; 418, 3; vgl. 501, 2; Gebete, 418, 3.

Buzayian, s. **Jacob B.**

C.

Caesarea, **Canones des Concils von Caesarea**, 256, 3^a (auch in 58, 100, 297). — **Namen der Bischöfe des Concils zu**, 256, 12.

Caesarius, **Lobrede von Gr. von Nazianz**, 217, II, 5.

Callisthenes, s. **Pseudo-Callisthenes**.

Canonenbuch oder **Kirchenrecht**, ausführliche Recension (**Joh. Odsnetsi's** Sammlung als Grundlage), 58; 256; kürzere Recension 100; 297. — **Auszüge**, 29, V; 115, 6; 134; 324, 13 etc. Zahlreiche anonyme Satzungen, 58, I, 9; II, 1–3 u. s. w. Bestimmungen für Mönche, 534, 3^b. „Gesammelte“ Bestimmungen, 256, 10^a, Satzungen für Priester, 134, 4, 6; 256, 10^d; 324, 13 u. dgl. — Vgl. das „**Canonenbuch**“ von **Jacob aus Amasia**, die **Rechtsbücher von M. Goš**, **Sembat** u. s. w.

Carpius, s. **Eusebius von Caesarea**.

Carpus und **Publius**, **Acta**, 219, II, 1^b und in **Martyrologien**.

Chacatur Kedaquetsi, **Rede über die Geburt Christi**, über die **Magier** etc., 29, IV, 10. — **Gedichte zum Alexander-Roman** („**Kafay**“ genannt), 88, VII; 98; 319, I; 466, II. — **Zwei Kafay-Gedichte**, 344, 2. Weitere **Gedichte**, 63, I, 7; 263, II, 14.

Chacatur Taronetsi oder **aus Taron** (cod. einfach „**Chacatur Wardapet**“), zahlreiche „**Gands**“-Lieder und ähnliche **Gedichte**, 132 (L. 6–7, 21–23, 36–37, 44, 53, 56, 65, 69); ebenso **zahlreich** in 133, II; 139; 318; vgl. 176 (Bl. 5b); der erste Hymnus des Hochamtes am **Anfange der Liturgie** etc.

Chacatur, **Schüler N. Lambronatsi's**, **Elegie** auf den **Erzbischof von Tarsus**, nämlich **N. Lambronatsi**, 219, II, 7.

Chacatur Terzintsi, **Mitübersetzer der Rittergeschichte** etc., s. **Terzintsi Joh.**

Chacatur Warzapet, **Katechismus**, 495; ib. einige **Hymnen**.

Chadares, **Briefe** (s. **Philippus Tatar**), 111, 12.

Chadik, resp. **Chacatur Wardapet**, **Visio**, 437, I, 5 (auch in 10, I).

Chadikay, **Spottlied** über den **Erzbischof Moses**, 157, 2.

Chad, **Bischof**, **Leben**, s. **Nerses**, **der Grosse**.

Chalcedon, **Glaubensdecret des Concils zu**, 12 (c. 11).

Chemie, s. **Alchimie**.

Cherobents, **Cherobe**, **Gedichte**, s. **Jacob Ch.**

Chikar der **Weise**, **Geschichte** und **Sentenzen**, tatarisch, 468, I, 4.

Chirognomie, s. **Giambattista**.

Chorenatsi s. **Moses**.

Chosrow, **Bischof der Andsevatier**, **Erklärung der Gebete des Breviers**, 22; **Fragment**, 324, 3. — **Erklärung der Liturgie**, 282; **Auszug daraus**, 324, 4. — Vgl. „**Worte des sel. Chosrow**“, **Auszug**, 88, III, 7.

Chosrow, **Leben** etc., s. **Georg Akeatsi**.

Chrie, s. **Moses Chorenatsi**.

Christophorus, **Acta**, 224, 3 und in **Martyrologien**.

Chronologica (s. **Historica**), anonyme **Werke** und **Stücke**, **chronologische Tabellen**, 258; ein anderes **Werk**, 459. **Reihenfolge** oder **Tabellen der osmanischen Sultane**, 46, VI, 3; **Reihenfolge der arm. Könige**, 515, 2 (s. auch **Thores Targman**); die „**Pontifices**“ der arm. Kirche, 256, II, 1; die **Bischöfe des Kamsarakan'schen Hauses**, 256, II, 2; die **Päpste von Rom**, 263, I, 9; viele **Fragmente** aus verschiedenen **chronologischen Werken** in 12; verschiedene **Stücke**, 29, VI, 1–8; 140, II, 2; 267, 3; 313, 2^b; vgl. 88, III u. dgl. Die **Werke einzelner Autoren** s. unter deren **Namen**.

Chrysostomus Joh. **Commentar zu Isaias**, 223; über **Ezechiel**, 47, I, 19; die **Homilien „in Genesim“**, 232, I, 6, 16 und II, 15; aus der **Homilie III** oder „**Verbannung Adams aus dem Paradiese**“, 224, 112. — Einzelne **Homilien**, aus der **Erklärung des Evangeliums von Matthäus**, 1, 38; 2, 11; 7, II, 29; andere **Homilien** aus derselben „**Erklärung**“, 2, 5; 2, 9; 2, 43; über **Matthäus** auch 4, 10; 224, 93. — **Drei Homilien** als „aus der **Erklärung des Evangeliums von Lucas**“, 1, 45; 1, 54; 224, 94; über **Lucas** auch, 29, IV, 9. — Ein **Theil des Commentars zu Johannes**, 227; daraus eine **Homilie über Lazarus**, 2, 2. — Aus dem **Commentar der Apostelgeschichte**, 47, II, 4; 305, 1. — **Commentar der paulinischen Briefe**, 42; 103; einzelne **Theile** daraus, 47, II, 5^a; 305, 1; eine **Homilie** aus dem **Commentare des Briefes an die Thessalonicher**, 1, 30. — Verschiedene **Fragmente** in dem **Commentare der katholischen Briefe**, 48. — **Sammlung von Homilien**, 232; darin 34 **Homilien** unter dem falschen **Collectivnamen „Andriantas“**, 232, I, 1–23; 26 **Homilien** unter dem **Collectivnamen „de Incomprehensibili“**, 232, II, 1–19. — **Ausser dieser Sammlung** sind sehr **zahlreiche Homilien** einzeln vorhanden, nämlich **Homilie am Palmsonntage** über den **Urstoff** etc., 2, 4. **Nichts** schadet der **Tugend**, 364, 6. Ein **Mann** wanderte **hinab von Jerusalem nach Jericho**, 147, II, 2; 224, 10^a (vgl. **Commentar zu Lucas**). **Ueber**

das Fest der Verklärung, 243 (vgl. Commentar zu Matthäus). Auf die Witwe und ihren verstorbenen Sohn, 224, 17; 263, 18c; 313, R. 72. Ueber den verlorenen Sohn, 4, 7; 224, 83; 263, 1, 18d; 313, R. 25 (verschieden von 1, 46 vgl. Commentar zu Lucas). Auf Lazarus und den reichen Prasser, 1, 49; 4, 8; 224, 90; 263, 1, 18a (die eigentlichen Lazarus-Homilien siehe 232, 1, 11; vgl. 224, 94). Ueber den Zöllner und den Pharisäer, 4, 11; 224, 97. Ueber den Zöllner Zachäus, 1, 37. Ueber die Kananäerin, 1, 36. Ueber die Verkündigung Mariä, 1, 8; 7, II, 20; eine andere Rede desselben Inhaltes, 224, 31. Auf die Geburt Christi (tatarisch), 468, 3b. Trostrede für die Betrübten 1, 28. Dass man die Verstorbenen nicht beweinen soll, 1, 29; der Schlussheil („über die verstorbenen Kinder“), 224, 65; eine zweite Recension, 224, 67. „Er häuft Schätze und weiss nicht, für wen er selbe häuft“ (Ps. XXXVIII, 7), 1, 37. Ueber die Busse, 1, 46; über die Busse, Jonas und die Niniviten, 1, 30; über die Busse, die Frauen des Königs Achab, 1, 53. Ueber das Bekenntniss und die Reue, 224, 77; über das Bekenntniss und die Busse, 224, 78. Ueber das Fasten und die Mässigkeit, 224, 53; über das Fasten und tugendhaftes Leben, 224, 74. „Für die Belehrung des Menschen“ s. Ephräm. Auf die Berufung Petri, 224, 76; 263, 1, 18b. Auf den Apostel Jacobus, 2, 60. Auf Joseph und Susanna, 217, IV, 2; 232, 1, 33, II, 17. Lobrede auf den hl. Gregor Illuminator, 232, II, 22. Auf die zehn Jungfrauen, 224, 1, 4, 113; 313, R. 76. Ueber die Armenliebe und die Barmherzigkeit, 224, 107; 313, R. 29. Auf das Kreuz Christi, 7, II, 3; 219, II, 4; eine andere Hom., 7, II, 5. Ueber das zukünftige Gericht, 364, 11. Ueber das „Scheiden aus der Welt“, 313, R. 7. Ueber den orthodoxen Glauben, 313, R. 8. — Liturgie, 268, 7; verschiedene Gebete unter dem Namen von Joh. Chrysostomus in der gewöhnlichen arm. Liturgie, z. B. 193, 3; 195, 2 u. s. w. Vgl. noch: „Ueber das Messopfer“, 170, 3c; „Dass man mit Achtsamkeit das hl. Sakrament empfangen soll“, 364, 9 (befindet sich unter den Homilien Joh. Mandakuni's); Wieder über das Messopfer, 534, 2. — Zahlreiche Gebete: am Pfingstfeste, 241, 2; 245, 2d; 267, 5; drei Gebete am Pfingstfeste, 5, 1; 9, III, 5 („an die hl. Dreifaltigkeit“); 526, 1 (unter dem Namen Nerses, 269, 4b); Gebet der Communion und an die hl. Gottesmutter, 268, 11; verschiedene Gebete, 371, 2; 443, VI; 556, 2b. Canon der „Sacristeiweihe“, 269, 1 und anonym in allen Ritualen, oft als „Segnung des Volkes“ betitelt, als „Einleitung zur Predigt“, 9, 1 und 267, 5. — Ein Stück im Canonenbuche, 256, 1a (auch in 58, 4). — „Ueber den ungenährten Leibrock des Herrn“ und Geschichte des Königs Abgar, 7, II, 13; dasselbe anonym, 313, R. 66. — „Johannes“ (Chrysostomus?). „Ueber die Turteltaube im Hohenliede“, 2, 46. — Von „Johannes“ und von anderen Doctoren“, Rede über die Lichtmess, 1, 26; vgl. die anonyme Rede, 224, 50; auch, 224, 52. — Acta von Joh. Chrysostomus, 224, 69; zahlreiche kürzere Erzählungen in Martyrologien, z. B. 7, I, 96; s. Visio Procli.

Clemens von Rom, Acta, 224, 6; kürzere Acten in Martyrologien. — Apostolische Canones per Clementem, s. Apostel; ein anderes Fragment im Canonenbuche, 58, 10c; 256, 6a. — „Ueber die Erbünde“, 263, 1, 10.

Commentare zur Bibel: — Praeff. etc. in 55 und 71. „Ursachen“, 47, I. — Varianten der Handschrift, s. Sargis aus Hadjin. — a. Altes Testament. Commentare zum Pentateuch etc., s. Cyrillus von Alexandrien und Warden. Dann: Genesis: s. Elischä, Gregor aus Achlat; Hexaemeron: Erklärungen, s. Basilus, Bartholomäus und Matthäus

Wardapet; „Aus dem Commentator der Genesis“, 140, IV, 5. — Exodus, s. Gregor Wardapet. — Buch Josue, s. Elischä, Ephräm, Cyrillus und Gregor. — Bücher der Richter und der Könige, s. Cyrillus, Elischä, Ephräm. — Paralipomena, s. Ephräm. — Psalmen, s. Athanasius, David Philosophus, Epiphan. Vgl. dann Joh. aus Gagni, Gregor aus Achlat und Apakel. Anonyme Erklärungen, 396, 2. — Buch Prediger, s. Gr. von Nyssa. — Hohes Lied, s. Origenes, Warden (vgl. auch Abraham aus CP., Gregor Tathervati, Paulus etc.). — Job: Ephräm, Hesychius, Julianus von Halikarnassus, Stephanus Philosophus, Wanakan. — Propheten: Joh. Chrysostomus, Origenes, Stephanus etc. Vgl. Philo u. dgl. — b. Neues Testament. Praeff. etc. 55, II; 71, II; „Ursachen“, 47, II; s. Eusebius von Caesarea. — Eine anonyme Erklärung der Evangelien 177, 2-3; vgl. 4, 10 u. dgl., wie Warden etc. Dann Matthäus, s. Joh. Chrysostomus. — Marcus: s. Basilus aus Maäkevor. — Lucas, s. Ignatius Wardapet, Joh. Chrysostomus, Seberianus. — Johannes, s. Joh. Chrysostomus. — Apostelgeschichte, s. Ephräm, Joh. Chrysostomus (vgl. 47, I, 1), Matthäus Presbyter (vgl. Nr. 34, I); Praeff. etc. auch 125, 4. — Paulinische Briefe, s. Ephräm, Joh. Chrysostomus. „Ursachen“ des Römerbriefes von Cyrillus, Euthalius und Origenes. — Dritter Korintherbrief, s. Ephräm. — Katholische Briefe, ausführlicher Commentar Nr. 48; dann s. Sargis Schnorhali; vgl. 2, 28. — Offenbarung, s. Andreas von Caesarea, Cornelius a Lapide.

Concillengeschichte. Geschichtliche Einleitungen (Joh. Odsnetsi's) zu den einzelnen Canones der Concilien und der Kirchenväter in Nr. 58 und 256 (die einzelnen Canones s. unter den einzelnen Namen der Kirchenväter etc.). — Die Namen der Kirchenväter zu Nicäa, 256, 12; ib. jene zu Caesarea. — Notizen über die acht ökumenischen Concilien, 284, 6. — Geschichte der sieben ökumenischen Concilien, 398, 6; 515, 7 (s. Joh. Odsnetsi). — Geschichte der arm. Kirchenconcilien, 12 (c. 14). — Vgl. Geschichte der Wiedervereinigung der arm. Kirche mit der griech. (Briefe, Geschichtliches), 88, III. „Brief über die Vereinigung der Kirche der Griechen mit jener der Römer“ etc., 84, IV; s. Nerses Lambronatsi u. dgl., dann Philoxenus.

Constantin, Kaiser, „Visio des Kaisers — über das Zeichen des Kreuzes“ etc., 34, IV, 4; siehe die zahlreichen Kreuzlegenden, dann Acta Sylvestri, und ähnliche Erzählungen in Martyrologien, z. B. Geschichte von Constantin und Helene, 219, I, 10; Geschichte des hl. Sylvester und Constantin, 228, I; Constantin und Helene, 437, I, 10 u. dgl.; s. Eusignius. — „Edict des Kaisers Constantin“, 256, 3a (auch in 58). Fragment aus den Gesetzen Constantin's, 256, 11b (auch in 134, 9).

Constantin Sirik, Gedicht, 318, L. 12.

Constantinopel, Canones des Concils zu CP., 256, 31 (auch in 58, 100, 297). — Erdbeben von CP., 113, I, 1. — Lobrede auf das Seminar zu CP., 14, I, 4.

Conversations-Buch, ital.-polnisch in arm. Schrift, 485.

Cornelius Cornelli a Lapide, Commentaria der Offenbarung des Apostels Johannes, übersetzt von Lucas Wardapet aus Baberd, 211. — Commentar der Korintherbriefe Pauli, 327.

Cyprianus und Justine, Leben, 219, I, 2 und in Martyrologien. — Lobrede auf Cyprianus von Gregor von Nazianz, 217, III, 3k.

Cyprianus-Buch oder Zaubergebetbuch (Vitae und Gebete von Cyprianus, Sissianus, Maria Magda-

lena, Paulus von Tarsus, Marianne, Photine, Phokas etc.), 191: 431; 550: abgekürzt 192. Namentlich Leben und Gebet von „Cyprianus“ 191, 1; 481, 2; tatarisch, 143, 6. „Cyprianus“-Gebet für Sonntag 550, 2. — Einzelne Theile resp. Gebete des „Cyprianus-Buches“ 395, 6-7; 436, XXIV, 1; 443, II, 1; 556, 5-6 u. dgl. Vgl. „Urbathagir“ oder „Freitags-schrift“, und Amulette.

Cyrrillus von Alexandrien, Commentar der hl. Schrift (von Genesis bis zu den „Büchern der Könige“), 231; daraus die Commentare zu Josue, Richter und Könige 229, 11; Fragmente im Commentare der kathol. Briefe Nr. 48. „Ursache“ des Briefes an die Hebräer, 47, II, 12b. — Fragen von Athanasius und Antworten von Cyrril, s. **Athanasius**. — Das „Buch der Scholien“ und andere Reden mit dem Commentare von **Joh. Orontetsi**, 151. — „Canones Cyrrill's von Alexandrien“, 256, 3cc (vorhanden auch in Nr. 58, 100, 297). — Homilie auf die hl. Jungfrau, 1, 4. — Ueber den Propheten Zacharias „aus der Erklärung des Propheten Zacharias“, 230. — Gebet Cyrrill's, 165, 6b. — Vgl. „Cyrrillus“, über das Neujahr etc., 88, IV, 4.

Cyrrillus von Jerusalem, die Katechesen (Kat. I—XVIII, resp. II—XIX), 273; Inhaltsverzeichnis, 224, 73. — Einzelne Katechesen als selbstständige Homilien ziemlich oft, z. B. Kat. VIII: 224, 91; Kat. IX: 224, 92-93; ebenso: auf den Verrath an dem Herrn, 2, 10; auf die Auferstehung, 1, 27; auf die Herabkunft des hl. Geistes, 2, 28; über die hl. Kirche 7, II, 2. — Cyrrill's Brief an den Kaiser Constantin über die Erscheinung des hl. Kreuzes, 3, 1; 9, III, 2; 241, 2a; 265, 5; 269, 3. — Seine Acta, 1, 44; 224, 82; kürzere Acten in Martyrologien, z. B. 219, I, 10.

Cyrrillus, Diakon, Acta, s. **Marcus**, Bischof von Arethus.

D.

Daniel, der Prophet, die Prophetie oder die sechs Visionen mit Praeff. etc., 55, I; 71, I; 274, II, 2. — Die „Siebente Visio“ Daniel's (Apokryphon), 55, I, 15b; 274, II, 2b. — Vita, s. **Epiphanius**. — Traumbuch „des Propheten Daniel“, 345, II, 1. Fragen „an Lebian“, astrologischen Inhaltes, 234, 10.

Daniel Abelay, ein Stück in der Alchimie, 121, I, 4.

Daniel, der Mönch und Elita, Vita, 128, 9.

Daniel (und Gregor) Wardapet, Biographie des Wardapets Mechithar aus Sassun, 10, I, 171b; 213, I, 5; 437, I, 7.

Daniel, der Dichter, ein Gedicht (auf die hl. Jungfrau), 412, 13.

Davedtsi, Gedicht, s. **Mechithar Ayriwanetsi**.

David Anyalith oder **Heratsi**, Lobrede auf das hl. Kreuz, 2, 48; 353, 2; in Verse gebracht von **Nerses Schnorhalli**. — Philosophica, nämlich die Definitiones, 263, II, 9; 293, 7; 320, II, 4a; 353, 1; ein Theil, 109, 1. Commentare darüber s. **Mesrop** und **Simon**; ein anonymer Commentar, 571, II, 3a. Immer am Schlusse der Definitiones vorhanden: „Gegen die vier Einwendungen Pyrrhon's“ (eigentlich von **Gregor Nyssenus**), z. B. 263, II, 9b; 293, 7; 294, h; 320, II, 4b; 353, 1; Commentar darüber, s. **Nerses Schnorhalli** und **Agakel aus Siuniz**. Vgl. noch Verzeichniss von Definitiones etc., 384, 4; Definitiones in alphabetischer Ordnung, 263, II, 11. — Commentare David Anyalith's: zu den Kategorien von Aristoteles, 112, I (s. **Ame-lavchoys** und **Antonius Ermis**); 353, 4; zur „Peri-armenias“ von Aristoteles, 112, II—III; 483, 4;

Commentar zu „Analytica“, 112, III, 3; zur Eisagoge von Porphyrius, 263, II, 8; 353, 3b. — Fünf Thesen, 263, II, 12a-b; 384, 7a; 483, 1. — Ueber die Einteilung der Wesen, 384, 7b; 483, 1. — Das „Buch der Wesen“ in Fragen und Antworten, 384, 3a. — Disputatio David's etc. mit Melitus etc., 167, 2; 384, 3b; vgl. noch „Betrachtung des Aristoteles“, 263, II, 12c. — „Philosophische Belehrung“ (Zauberwerk), 162. — „Ursachen“ der Schriften David's (nämlich der Lobrede, der Definitiones und der „Grammatik“), 47, VIII, 1-3.

David Presbyter aus Gandsak (Sohn des Alavik). Fragen des Presbyter Arxayuthium und Antworten David's, 256, II, 3a.

David Presbyter, kurze Reisebeschreibung, 387, 6.

David Philosophus (der Xobayrets?), Praepositiones der Psalmen, 47, I, 15b; 159, I, 3b; 305, 1; 367, 3.

— **David Xobayrets**, Commentator, Erklärungen der Reden von Gr. Theologus, 317, 1-16; Commentare, resp. „Ursachen“ der Schriften Philo's, 47, III, 8b; „Ursachen“ der Werke von Gr. Nyssenus (Comm. zum Prediger, Hohes Lied, Neun Seligkeiten etc.), 47, VI, 1-5; „Ursachen“ der Werke von Basilius von Caesarea, 47, VII, 1-3. — Commentar zum Job, s. **Wanakan**.

David Grammatiker, Erklärung etc. der Grammatik von **Dionysius aus Trakien**, 84, 2; 95, 1; eine andere Grammatik 84, 3 etc.

David aus Palu, Martyrium, resp. Biographie des Wardapets Gregor Paluetsi, 10, I, 170; 213, II, 13.

David bei den Russen, s. **Romanus**.

David aus Saladsor, Gedichte, 156, 6; 369, L. 1, 4, 13.

David Taronetsi, Uebersetzer einer Rede von **Basilius**, 217, I, 18.

David von Tévin, Acta, 2, 78; kürzere Acten in allen Martyrologien, z. B. 228, II, 2m.

Dévin, Canones des Concils von, s. **Nerses Schinod**.

Dev-thoros, s. **Thaddäus Hamazaspian**.

Diathik-Buch, s. **Grörenz**.

Didymus, verschiedene Fragmente in Nr. 48.

Diodorus, s. **Basilius**.

Dionysius von Alexandrien, Rede gegen Paulus von Samosata, 1, 10; Rede über die Auferstehung Christi, 99, 1.

Dionysius der Areopagite, Schriften zum zweiten Male übersetzt von **Stephanus Lehatsi**, sammt den Erklärungen nach **Maximus**, 255; 290. Darunter: Ueber die himmlische Hierarchie, 255, 2-3; 290, 1; über die kirchliche Hierarchie, 255, 4; 290, 2; ein Theil bei **N. Lambronatsi**, 24, 10; 321, 1; über die göttlichen Namen, 2, 0, 3; über die Theologie, 290, 4; Briefe an Cajus, Dorotheus, Titus, Polykarpus, Demophilus und Joh. Evangelist, 290, 5; an „Joh. Theologus“, 353, 2c; Brief an Titus über Aufnahme Mariä, 2, 4; 353, 2b. — Fragment im Canonenbuche, 256, 6c (auch in 58, 1d). Fragmente in Nr. 48. — „Ursachen“ der Schriften von Dionysius, 47, IV. — Vita von Dionysius, s. **Stephanus Lehatsi**. Kürzere Acten in allen Martyrologien.

Dionysius von Thrakien, Grammatik, 336, 1; vgl. 84, 2-3; 95, 1; 337, 2. Commentare, s. **David Grammatiker**. **Isaias Nécetsi** und **Wardan**.

Dizaphayt, die Märtyrer von Dizaphayt und Ast-lablur, 213, I, 6; 437, I, 8 (vgl. 7, I, 235b; 10, I, 217b).

Djalinos, s. **Gallienus**.

„**Djegnavor**“, ein Kirchenlied, 132, L. 58.

Djerian oyli, s. **Minas Keçit**.

Oschafar, s. **Bagdad**.

Oziyalas, s. **Matthäus Dz**.

E.

- Edessa** (s. *Labubna*). Wunderzeichen an dem Brunnen. 437, II, 3^a und in allen Martyrologien.
- Edelsteine**, „das Buch der Gewähr“, 31, I, 2; ein Werk bei **Apakel aus Tabriz**. 137, 4^c. Namen der Edelsteine etc. 31, I, 2; 137, 4^{a-b}; ein anderes Werk. 41, 3: 370, 3. Vgl. **Sargis Wardapet** und **Ananias aus Schirak**.
- Elias**, Prophet, Vita, s. **Epiphan**.
- Elias**, Priester aus **Karput**, Polemik mit den Mahomedanern, 147, IV; 436, XXVII, 4; 442, XIV, 4.
- Eliazar Wardapet**, Gedichte, 412, 12.
- Elisabeth** und **Brigitta**, Offenbarungen, 197, 2; 501, 2^b.
- Elisabethstadt**, ein Document der dortigen arm. Gemeinde, 442, XIII, 1; s. **Ayaçay**. — Edict des Kaisers Joseph II. (und der Kaiserin Maria Theresia) für die arm. Gemeinde, 265.
- Elisäus**, Prophet, Vita, s. **Epiphan**.
- Elische**, Apostel der Aduanen, Leben, 7, I, 30; 437, I, 2 und in Martyrologien.
- Elische**, resp. **Elisäus der Historiker**, Geschichtswerk, 26; Pergamentfragment, 295, 4; ein Stück aus dem VIII. Buche, 5, III; zahlreiche Auszüge in Martyrologien etc., s. **Wardanianer**, **Leontianer** etc. — „Lehre“ **Elische's**, resp. Sammlung von Reden, 341, I; ausser dieser Sammlung: Rede über **Isaias** (XXXII, 20), 4, 4; über die Auferstehung Christi, 10, II, 14; 213, II, 16; 214, II, 6; 224, 5^b; 437, II, 14^a; auf den Berg Tabor, 99, 4; 269, 5; über die Kreuzigung (Fragment), 456, IV, 1; über den Räuber, 313, R. 17; über die Apostel, 257, 4^b; Fragmente als Lectionen in Ritualen, z. B. 108, 34. — Commentar zu Josue und zu den Richtern, 229, 7; Fragment, 47, I, 6^b (über Josue, 47, I, 6 und 305, 1^c). Fragen und Antworten zur Genesis, 99, 2. — „Belehrung der Mönche“ 299, 6; Fragment, 280, 4^a; Andere „Belehrungen“, 4, 8 und 147, II, 8. — **Elische's** Canon, 256, 3^{aa} und andere Canones, ib. § 10^a (beide auch in Nr. 58, 100, 297). Verordnungen und Canones für die Besessenen, 256, II, 34. — Gebet, s. **Basilius**. — Seine Biographie in den Martyrologien, z. B. 219, II, 1^g; 228, II, 3¹.
- Elita** der Mönch, Vita, 128, 9 (bei **Faustus: Schälita**).
- Elladius**, Biographie des hl. Basilus, s. **Amphilochius**.
- Elpis**, Acta, s. **Sophia**.
- Engel**, Namen der Engel (Zaubergebet), 397, 14.
- Enkserdjian**, s. **Yaruthiun**.
- Enos**, Visio, s. „Geschichte des Patriarchen Adam“.
- Ephemerides**, 164, s. **Kalender**.
- Ephesus**, Canones des Concils von, 256, 3^{bb} (auch in 58, 100, 297); s. **Philoxenus**. — Acta der Sieben Schläfer, 1, 20; kürzere Acten in allen Martyrologien, z. B. 7, I, 7^b; 213, I, 1; 219, I, 3.
- Ephräm** Katholikos von **Sis**. Geschichte der Katholiken der arm. Kirche, 90, 1. Geschichte der „Adschpah“-Linie. 90, 2. Biographie von Michael und Lucas von **Sis**, 90, 3. Eine Predigt, 465, 2^c.
- Ephräm Syrus**, Commentar zu Josue und zu den Richtern, 229, 6^{a-b}; Fragmente daraus, 47, I, 6^{c-7}; 305, 1^{c-d}. — Commentar zu den Büchern der Könige. 229, 8-9. — Commentar zu den Paralipomena, 229, 10; Fragment (zu „Ibramen“), 47, I, 13; 305, 1^g. — „Ursachen“ (aus dem Commentar) zu Job, 47, I, 14; 305, 1^h. — „Ursache“ und Auszug aus dem Commentar der Apostelgeschichte, 305, 1^m. — Theile aus dem Commentar der paulinischen Briefe, 47, I, 5-19; 305, 1ⁿ. Commentar des III. Briefes der Korinther, 47, II, 6^d. — Antiphonae oder 50 schöne Lieder, 257, 5. — Homilien (s. **Jacob von Sarug** und **Joh. Mandakuni**): Ueber die Bekehrung der Kynoke-

phalen durch **Andreas**, 219, II, 13; Lobrede auf den hl. Johannes den Täufer, 2, 7^b; 7, II, 2^b; 224, 124. Ueber Jonas und die Niniviten, 1, 23; 224, 34. Ueber Stephanus Protomartyr, 10, II, 7; 213, II, 7; 224, 2^b; 437, II, 8. Ueber die Verkündigung Mariä und die Geburt Christi, 224, 33-35 (Jacob von Sarug). Ueber die Geburt Christi, 1, 11. Ueber die Epiphanie und die Taufe Christi, 224, 36; über die Taufe Christi und die Weigerung des Täufers, 224, 37. Auf die Reinigung Mariä, 224, 51; auf die Verklärung Christi, 224, 127. (dasselbe Stück in 313, R. 14 als „über Christus“). Ueber die Barmherzigkeit, 364, 10^b (Joh. Mandakuni): „Belehrung der Menschen“, 224, 99 (dasselbe Stück als „Rede über die Busse“, 313, R. 16 (Joh. Chrysostomus). Ueber die „Verläugner und Lasterer“, 260, 5; 352, 7. „Ueber die wahren Gaben und Opfer“, 515, 8, tatarisch, 468, I, 5. Ueber das Gebet in Thränen und das Bekenntnis, 524, 7; 535, 8, vgl. „über die Busse und Reue“, 170, 5^b. Homilien „über die Busse“, 1, 42; 371, I, 3; eine andere (Joh. Mandakuni), 170, 5^a; 224, 98. „Ueber die Reue“, 66, 27; 279, 2^a; vgl. 120, 2 und 170, 5^b. „Ueber das Fasten“ drei Reden, 224, 70-72; eine andere, 364, 10 (Joh. Mandakuni, vgl. 224, 106). Dass man am Mittwoch und Freitag fasten soll, 224, 20 (eine zweite Recension, 224, 100); 260, II, 5; 352, 7^a. Ueber den Sonntag, 172, 7; 395, 4^b; 524, 4; 535, 5. Ueber das tugendhafte Leben und das jüngste Gericht, 352, 7^b. — **Ephräm's** Canones „aus der Rede über die Jungfräulichkeit“, 256, 3^a (auch in Nr. 58, 100, 287). — **Ephräm's** Bekenntnis, s. **Athanasius**. — „Canon der Fusswaschung“ übersetzt von **Gr. Wékayasser**, in allen Ritualen, z. B. 5, II, 1^b; 9, I; 68, 41; 108, 1; 241, 2^c; 245, 3^c; 258, 1; 362, 1; 526, 7. — Verschiedene Gebete **Ephräm's**, 120, 2; 165, 6^e; 371, II, 2, 4, 9; III, 11; 395, 6; 524, 6; 556, 3. — Acta von **Ephräm**, in allen Martyrologien; ein altes Fragment, 456, XXI, 4.

Epiphan von Cypern, gesammelte Werke, 11. Zuerst Vita von „**Epiphan aus Edessa**“ (so in Cod.), 11, 1 (siehe unten). — **Hexaemeron** des Pseudo-Epiphanus, 11, 2; Homilien zur Erklärung des Ev. von Lucas etc., 11, 3-46, darunter: Homilie über die Aufnahme Mariä, 11, 47; über das Bildnis der hl. Jungfrau, 11, 48; Geschichte des Handtuches und des Königs Abgar, 11, 49; Geschichte des Kreuzes, 11, 50; über den Antichristen, 11, 51; über die Wiederkunft Christi, 11, 52; Schlussrede, 11, 53. — **Epiphan's** von Cypern Rede „aus dem Buche des Glaubens“ (**Ancoratus**) über die Auferstehung, 1, 32. — Das „**Häresien-Buch**“ (Inhaltsangaben des **Panarium's**), 29, III; 320, 4. — **Physiologus**, 29, I, 1-2 (mit einem Anhang); 263, II, 18^a. — Homilie auf die hl. Jungfrau, 1, 3; Lobrede auf das hl. Kreuz, 2, 50; 7, II, 4. — Vorwort der Psalmen, 47, I, 13^e; 55, I, 2^b; 71, I, 8; 159, I, 3; 305, 11; 357, 2. — Fragen Theodor's und Antworten **Epiphan's**, s. **Theodorus von Caesarea**. — Canonisches Sendschreiben, 256, 3^a (auch in Nr. 58, 100, 297); andere Canones, 58, 10; 256, 6. — **Vitae Prophetarum**, 2, 31; 5, II, 5; 9, III, 8; 10, II, 2; 60, 2; 71, I, 13; 108, 3^b; 213, II, 1; 219, II, 2; 228, II, 1; 240, 2; 269, 7; 280, 1; 437, II, 2; manche unvollständig, z. B. 214, II, 1; 241, 2; 245, 3^b u. s. w., dann einzelne Vitae zerstreut in Martyrologien, Lectionarien etc., z. B. Vita von **Asaph**, 7, I, 18^b; 213, II, 2; 219, II, 2; 437, II, 2^b etc.; **Daniel**, 2, 38; 9, III, 8; 10, I, 6; 108, 3 etc.; **Elias**, 2, 39; 7, I, 34^b; 9, III, 8; 108, 3; 219, II, 2; 313, R. 78 etc.; **Elisäus**, 2, 36; 7, I, 30^b; 219, II, 2 etc.; **Ezechiel**, 2, 37; 5, II, 5 etc.; **Isaias**, 7, I, 26^b; 9, III, 8; 10, II, 2 etc.; **Jeremias**, 2, 38, „über den Propheten **Jeremias**“, 2, 28 etc.; **Zacharias**,

7, I, 276; 219, II, 3 etc. (vgl. Tod von Zacharias, Vater des Täufers Johannes, 5, II, 3; 7, I, 26b etc.); Nathan, 2, 29; 213, II, 3 etc. — „**Tod der 72 Jünger**“, 240, 2b; 515, 3 (Namen der 72 Jünger in Martyrologien, z. B. 219, I, 9, vgl. 7, I, 239; 10, I, 238 etc.). — **Leben vom hl. Epiphän** in allen Martyrologien, z. B. 228, I. **Epsichus**, Bischof, Vita, 88, V, 1. **Eranos** (Iranäus), Nachfolger der Apostel, Rede über die Söhne Zebedäi's, 2, 6. **Erasimus**, Leben, in Martyrologien, z. B. 213, I, 7. „**Eriwantsi**“, s. **Mechithar Ayriwanetsi**. **Ermahnungen**, s. **Belehrungen**, **Predigten**, **Reden** etc. **Erzénka**, Chronologie von Erdbeben, 417, 4b. **Esdras Salathiel**, Visio (Fragen an die Engel) etc., 10, I, 201b; 213, I, 6; 437, II, 2b. — Die Bücher von Esdras in der Bibel (mit Praeff. etc.), 55, I; 71, I. **Eulogius**, Vater, Vita, 88, VI; 313, 21 (und im „**Leben der Väter**“). **Euphrosyne**, hl. Jungfrau, Vita, 66, 26t; 279, 3p; tatarisch, 586, 2. **Eusebius von Alexandrien** (Cod. „der Historiker“ von Caesarea), Rede auf die Himmelfahrt, 10, II, 17; 224, 128. **Eusebius von Emessa**, Rede auf die hl. Apostel, 2, 69; Fragmente im Comm. Nr. 48. **Eusebius**, „der Historiker“ von Caesarea, Brief an Carplanus und Tabellen der Evangelienharmonie, 59, 1; 62, 1; 85, 1; 93, 1; 97, 1; 107, 1; 168, 2; 202, 1; 272, 1; 278, 1; 283, 1; 292, 1; 295, 1; 308, 1; 394, 1; 460, 1 etc. (überhaupt fast in allen Evangelien). — **Chronicon** (neue Abschrift), 125; 325 (s. **Samuel von Ani**). — **Kirchengeschichte**, 49; Theile der Kirchengeschichte (als Acten der Apostel etc.), 2, 61 und 7, II, 8; dann 2, 66; 2, 68; 47, II, 12c; 125, 3, 5; 320, 4. — Unter dem Namen von „**Eusebius**“ auch ein Vorwort der Canones von Antiochien (siehe Arm. Nr. 58 und 256). **Eusignius**, Biographie des Kaisers Constantin, 7, I, 291; 10, I, 269. **Euthalius**, die „**Precatio von Euthalius**“, 9, III, 3; 55, II, Bl. 552a; 261, 3. **Euthalius von Alexandrien**, Praefationes der paulinischen Briefe, Kolophon etc. (Euthaliana), 55, II; 71, II. **Evagrius Pontikus**, Werke, 235, I; 275; 276 (sammt den Erklärungen von Gregor Wardapet). Darunter Vita Evagrii, 235, I, 1; 276, 1; auch im „**Leben der Väter**“, 128, 6. Drei Bücher (für Mönche gegen die Dichter und über die acht Lastergedanken), 235, I, 2–13; 275; 276, I, 2–4. „**Belehrungen**“ etc., 235, II, 2, dann im „**Leben der Väter**“, z. B. 128, 1b (s. **Matthäus Wardapet**). — „**Centuriae sexcentae**“, 235, II, 1. — Briefwechsel (80 Briefe) zwischen Evagrius und Melanie, 235, II, 3. — „**Bekenntniss**“ von Evagrius, 279, 3a. — „**Ursachen**“ der Schriften von Evagrius, 47, VIII. Ein Commentar aller Schriften, 571, III, 1–4 (theilweise gleich mit dem Werke Gregor's in 276). **Evangelienausweis**, s. „**Festanzeiger**“. **Evangelium Infantiae**, s. **Jacobus**, Bruder des Herrn. — **Tetraevangelium** oder die **Evangelien** (mit Praeff. etc.), 55, II; 59; 62; 70; 72; 85; 93; 97; 107; 129; 168; 182; 218; 242; 252; 267, 6; 272; 278; 283; 292; 295; 308; 322; 342; 363; 394; 434; 460. Unvollständig, 171; 558; „**Evangelienauswahl**“, 476. Arm.-türkisch, 23, I. Siehe **Fragmente** (dann alle Lectionarien, Ritale etc., vgl. Nr. 456) und **Commentare**, **Eusebius** an Carplanus etc. **Ezechiel**, Prophet, Prophetie in Nr. 55, I; 71, I. — Vita, s. **Epiphän**.

Eznik oder Eznak von Goz, Sentenzen 364, II; 371, III, 8 (anonym), sonst dem **Nilus** zugeschrieben. — **Canones** von Eznik, 256, 10c (auch in 134, 5). — **Fragen Abot's**, des Sohnes des Königs Sambat und Antworten Eznik's, 364, 15a; 371, III, 12. **Ezras** s. **Esdras Salathiel**.

F.

Fabeln, s. **Fuchsbuch**, dann **Mechithar Goz**, **Olympianos**, **Wardan**, und **Epiphän's Physiologus**. **Ferkan** od **Färyan**, Gedicht, 343, L. 74. **Fermanian Sargis**, Brief, 111, 12. „**Festanzeiger und Evangelienausweis**“ (Kalender mit Angaben für Lectionen, Hymnen etc. zu den einzelnen Festen, Directorium) 127; 174, 3; 201; 267, 3; 270, 4; 291, 3; 409; 426; 429; 430, 1; 432, 1; 451, 3; 503, 5; 533; 545, 3; 546, 1; 555; vgl. 436, XXXI, 3; 456, XIII. „**Index der Feste**“, 141, 3. Für die Armenier in Polen, „**Liste der Messen**“, 458; ein ganz anderer „**Festanzeiger**“, 503, 3 (vgl. 503, 5). **Festreden**, anonyme, s. **Reden**. **Fibel**, Katechismus und Gebetbuch (für Armenier in Polen), 488; 520; 530; vgl. 501; 512; 516. **Fournival**, de —, s. **Richard**. **Fragen und Antworten** verschiedenen Inhaltes und anonym, 29, IV, 5; 216, 1 etc.; dann 108, 7; 116, 1; 140, IV, 4; 147, I; 174, 5; 398, 6 etc. **Fragmente** (meistens der hl. Schriften, namentlich Evangelien). Sammlung von Papierfragmenten, 436; 442; Pergamentfragmente, 456 (und 473). Ausserdem einige Blätter in vielen Handschriften als Schutz- und Umschlagblätter; z. B. Fragmente in Uncialschrift, 25, IV; 108, 4; 147, III; 264, 3; 279, 5; 316, 2; 460, 2; 479–81 (die Umschläge); 535, 11 etc.; in mittelmessropianischer Uncialschrift, 53, 3; 132; 195, II; 336, 3 etc.; in Rundschrift, 63, III; 180, 2; 228; 258; 295, 4; 542; 555 etc. — Palimpsest-Fragmente, 56; 505, I. Griechisch in 809. **Freitagsschrift**, Zaubergebete, s. **Urbathagir**. **Fuchsbuch**, Sammlung von Fabeln, 31, II, 1; das eigentliche Fuchsbuch, 31, II, 2; Theile, 146, 4a. — Anonyme Sammlungen von Fabeln, 29, II, 4; III, 6; 320, II, 5; 343, 1; vgl. 174, 3; 364, 2; 398, 1.

G.

Gagik, Uebersetzer der Geschichte des Königssohnes **Nerses**, 66, 28; 279, 3t. **Gallienus**, Regeln um die Gesundheit zu wahren, 46, V, 4; gleichen Inhaltes ist 46, VI, 1. Nützliche Belehrungen des „**Djalinos**“, nämlich „**Lokman hekim**“, d. i. **Gallienus**“, 120, 10. **Galust aus Amasia**, Medicinalwerk, 540; kürzere Recension, 554; darunter Anthropologie, 540, 1; Pathologie etc., 540, 2; Pharmakologie, 540, 3; Achrabadin, 540, 6; Kalendertabellen, 540, 9 etc.; Müfredät, oder Medicinalwörterbuch, 540, 4; Namen der Krankheiten, 540, 6b; 554, 2 u. s. w. **Galust Aramian**, Geschichte des Grossveziers **Munstafa**, 442, III. **Galust**, der Dichter, zahlreiche Gedichte, 160, L. 45–46. 51, 63, 72, 74; dieselben, 514, 4–7; über eine Schöne, 160, L. 106. **Gandsaran** („**Schatzbuch**“), Sammlung von sogenannten „**Gands**“-Liedern, 132; 133, II; 139; 318. — **Gands**-Lieder für Verstorbene (Klagelieder, Trauer-

- lieder. Kirchenlieder etc.) im Anhang eines jeden Rituals, z. B. 69, III; 123, 2-4; 133, I, 1; 138, II, 1; 147, II; 200, 3; 258, 2; 348, 2; 360, 2; 373, 3; 390, 2; 402, 2; 415, 2; vgl. 456, XI, 2 u. s. w. (von Manuel, Aristakes Wardapet, Mekertisch Nayaš, Gregor aus Achlat, Agakel etc.).
- Gangra**, Canones des Concils von, 256, 3a (auch in 58, 100, 297). Fragmente, vgl. 134, 8.
- Gayane** und Genossinnen, Acta, 2, 33 (s. **Agathangelus**).
- Gebetbücher**, s. **Gregor Narekatsi**, **Joh. Benik**, **Gregor Mokatsi**, **Gregor Jesuyants aus Maras**, **Wardan Marathatsi** u. s. w. (vgl. die einzelnen Verfasser der Gebete und Arm. S. I, 7-1, 1, b). — Anonyme Gebete und Sammlungen, 120; 165; 364, 13; 371, II-III; 380; 526; 556 etc., vgl. 147, II, 2 etc. — Fibel. Gebetbuch und Kirchenlieder der Armenier in Polen, 488; 520; 530; 548; vgl. 531, 6. „Schule für fleissige Kinder“, 516; „Thesaurus der Gebete“ und Kirchenlieder in 8 Büchern, 512; **Joh. Holow's** übersetztes Gebetbuch etc., 418. — Tatarische Gebete, 23, III; 143; 525. — Zaubergebete, s. **Cyprianus-Buch**.
- „**Geographie**“ (anonym), 41, 2; 370, 2; Wörterbüchlein von Namen, 111, 1 u. dgl.
- Geoponica**, s. **Ponius Anatolius**.
- Georg Akatsi** und **Chosrow**, Acta, 219, II, 3c; 228, II, 3d.
- Georg aus Erzenka**, Rnbriken zum Canon der Taufe, 515, 3a; dasselbe Stück unter dem Namen von „**Gregor Wardapet**“ aus Erzenka, 200, 2; 415, 1. — Commentar der Schriften von Gr. Theologus, gesammelt aus den Werken von **Joh. Orontetsi**, 151, III.
- Georg Oyulluchians**, Geschichte des osmanischen Thronwechsels, 117; vollständiger 471.
- Georg aus Palat**, Wörterbuch zu **Geoponica**, 281, 3. — Vergleichung des Werkes **Chosrow's**, 22. — Wohl von ihm ist die Uebersetzung des Werkes in Nr. 105, I-II.
- Georg aus Sis** oder **Skevatsi**, über die Schreibkunst etc., 335, 1; dasselbe als Theil des Werkes von **Isaias Metetsi**, 336, 2. Ein anderes Werk, 337, 4a; wieder über die Schreibkunst (Vollendung des Werkes von **Aristakes**), 337, 4b (s. **Stephanus Goyneritsants**).
- Georg Stratelates**, Acta, 2, 53; 224, 133; tatarisch, 468, I, 3 (s. **Pasikrates**). — Hl. **Georg-Kloster** zu Karpuz, „**Schusche**“ genannt, Reliquienfund etc. beschrieben von **Georg Wardapet**, 572.
- Georg Wardapet** (aus Erzenka, oder **Georg aus Sis**?) Rede über die hl. Eucharistie und Communion, 4, 2; 324, 1b. Predigt über Jerusalem, 29, IV, 8. — „**Georg**“, Räthsel, 167, 6. — „**Georg Wardapet**“, Klagelied über einen Verstorbenen, 123, 4; 148, II, 1; 373, 3 (die letzte Stelle unter dem Namen **Gregor's aus Achlat**). — **Georg Wardapet**, der Kalligraph, Leben, 7, I, 361b.
- Georg Wardapet Meirik**, s. **Meirik**.
- Germanus**, Patriarch von CP., Schreiben an die Armenier, 1, 31; Antwort von **Stephanus**, 1, 39. — Biographie in Martyrologien, z. B. 213, I, 8; 437, I, 10.
- „**Getargel**“, Kreuz, Legende in Martyrologien, z. B. 437, I, 7.
- Giambattista Porta** (abgekürzt von Fr. Stelluti, übersetzt von **Johannes Wardapet Holow**): Physiognomie, 262, I; 329; 349, 1; 383, 1. — Chirognomie, 262, II; 349, 2; 383, 2.
- Gilbertus Porretanus**, das Buch der „**Sechs Principien**“, 115, 5; 263, II, 5; 293, 4a (die letzten Stellen anonym); Commentar, s. **Petrus aus Aragonien**.
- Giud Katholikos**, verschiedene Theile des Breviers unter seinem Namen, vgl. Nr. 195, 196 etc.
- Glaphyra**, Acta, s. **Basileus** und **Joh. von Nikomedien**.
- Glaubensbekenntnisse** (s. **Athanasius**, **Ephräm**, **Jacobus IV**, **Wardan** u. s. w.), 279, 3; 364, 12-13; 515, 3 etc.
- „**Goldgrube**“, von Gr. **Tathevatsi**, 119; s. **Sammelwerke**, **Osephorik**.
- Gordius**, Lobrede von **Basilius**, 217, I, 22.
- Gorgonia**, Lobrede von **Gregor von Nazianz**, 217, II, 6.
- Grabinschriften**, 157, 4; 160, II, 2 etc.
- Grabus**, Acta, s. **Minas**.
- Grammatik**. Sammlungen von Grammatikern, 84; 95; 174, 5; 335; 336; 337. Vgl. dann **Aristakes Grič**, **David Grammatiker**, **Dionysius** aus **Trakien**, **Georg** aus **Sis**, **Isaias Wardapet**, **Jacob** aus **Krim**, **Johannes** aus **Xëgni**, **Simon** aus **Djulfä**, **Stephanus Goyneritsants**, **Wardan** u. dgl. — Siehe **Lexica**.
- Gregor, Sohn des Abbas**, „**Liber Causarum**“, Einleitungsschrift etc., 47; 305 (unvollständig).
- Gregor aus Achlat Dzerents**, Commentar zur Genesis, 167, 4; (vgl. ein Stück von einem gewissen „**Gregor**“ über **Josue**, 47, I, 7b; 305, 1d). — Belehrungen für das Officium, 515, 3c. — Kirchenlieder, Gedichte etc.: Lobgedicht auf das Psalterium, 159, II, 4a; Klagelied, 373, 3 (s. **Georg Wardapet**); Lobrede und Gedicht auf die Entdeckung des Gürtels der hl. Jungfrau, 10, I, 13; Hymnus der Handauflegung, 25, III, 1; dann zahlreiche „**Gands**“-Lieder von **Gregor**, resp. **Gregoris** (wenigstens grösstentheils von ihm), in 132, 133, 139, 318; dann unter dem Namen „**Gregor Wardapet**“ ein Lied auf die Auferstehung Christi, 160, 6; 514, 3; ein anderes, 63, 2 u. dgl. (viele unter den anonymen Gedichten). — Seine Biographie s. **Agakel** aus **Bitlis**.
- Gregor**, resp. **Gregoris** aus **Aithamar**, Katholikos, zahlreiche Gedichte, grösstentheils Liebeslieder: elf Lieder, 344, 1, 16; andere, 156, L. 57; 268, II, 14 (zweie); 343, 6; 466, I, 4 (zweie); 537, L. 71; einige **Kafay-Gedichte** im **Alexander-Romane**, 98; 319, I. Hymnus auf das **Tabernakelfest**, 69, II, 8; ein Gedicht nach den Buchstaben des Alphabetes, 344, 1b; ein türkisches, 405, 1. Elegie über den Tod des Katholikos **Zacharias** aus **Aithamar**, 139, L. 48 u. dgl., viele unter den anonymen Gedichten der Liederbücher.
- Gregor aus Anabaz**, Katholikos, Lobrede am Festtage Aller Heiligen, 10, II, 3; 219, II, 2; 257, 2c; 437, II, 4.
- Gregor**, Bischof der **Ardrunier**, Brief von Jerusalem an die Armenier, 1, 22; 7, II, 20; 88, III, 3.
- Gregor aus Caesarea**, Elegie an den Katholikos **Serapion**, 304, 4a; über den Tod des Katholikos **Gregor** aus **Urhay**, 304, 4b.
- Gregor Dëpir** aus **CP.**, Abkürzung des Werkes (**A. Babilian's**) „**Schild des Glaubens**“ von **P. Michael Tschamtschian**, 474.
- Gregor aus Erzenka**, s. **Georg**.
- Gregor Illuminator**, „**Lehre**“ und zahlreiche Auszüge als selbstständige Homilien, s. **Agathangelus**. Zwei Abschnitte als **Lectionen** in Ritualen, z. B. 68, 8; 138, 3; 147, I, 2d; 149, I, 2b; 240, 2d; 280, 4b u. s. w. — Eine fremde Homilie über die Taufe unter dem Namen des hl. **Gregor Illuminator**, 7, II, 23. — „**Canones**“ von **Gregor Illuminator**, 256, 3i (auch in 58, 100, 297). — **Liturgie** des hl. **Gregor** (eigentlich von **Basilius**), 268, 10. — Brief an **Leontius** von **Caesarea** etc. (bei **Zenob**), 314, II. — Ein Hymnus des Morgen-officiums unter seinem Namen in allen Brevieren, z. B. 195, 207 etc. — **Fragen Gregor's an den Engel**, 170, 3; 213, II, 6; 345, 1; 395, 3; 437, II, 7; 524, 4. Theile desselben Stückes, 534, 4; 535, 3. Tatarisch, 525, 2. — **Visio Gregor's** (nach **Agathangelus**), 7, I, 4; eine Lobrede am Festtage der **Visio Gregor's** (von **Wardan**), 7, II, 7; Erklärung der **Visio Gregor's**, 111, 4. — Zwei Gebete, 371, III, 3. — **Acta** oder Geschichte des

- hl. Gregor Illuminator (nach Agathangelus), 1,35; 224,103; Lobrede und Geschichte, 7, II, 7; Geschichte der Wunderthaten, 115,3 (s. auch Gregor aus Skevga, Wardan), und zahlreiche ähnliche Stücke in Martyrologien, z. B. 228, II, 2a. — Geschichte der Nachfolger des hl. Gregor Illuminator (Aristakes, Werthanēs, Yussik etc.), 228, II, 2a u. dgl. (in allen Martyrologien).
- Gregor Magistros**, Sammlung von 83 Briefen, 27,1-88. — Gedicht auf das Kreuz, 27,84; auf den Hirtenstock des Katholikos Petrus, 27,85. — Hymnus auf das hl. Kreuz, 202 Anm. (anonym in allen Hymnarien).
- Gregor Maškevorts** oder **Marasuy Jesuyants**, Gebetbuch etc., 386, 2.
- Gregor Mokatsi**, Gebetbuch, 386, 1.
- Gregor Mönch** oder **Miaklats** (Belehrungen, 371, I, 1) s. **Ananias aus Schirak**.
- Gregor Narekatsi**, Gebetbuch, vollständig, 323; einzelne Gebete immer am Anhang der Breviarien, z. B. 195, 4; dann 88, VI, 5; 120, 4-5; 165, 4; 279, 3a; 427, 1; 566, 4. Anonym Commentar, 167, 5; Erklärung und neuarm. Uebersetzung, 15, I. — „Ordnung und Bestimmung des Gebetes“, 466, 2. — Rede „Hüte dich!“ etc., 76. — „Ermahnungswort“, 21. — Commentar des Hohen Liedes, s. **Wardan** und **Abraham** aus CP. — Drei Gedichte, 99, 3; andere Gedichte, 32, II, 1; 176, 1; 537, 6 u. s. w. (viele unter den anonymen Stücken in Liederbüchern). — Seine Biographie, 10, I, 18b.
- Gregor von Nazianz Theologus**, Sammlung von 15 Reden unter dem Titel „Ap ors“ (ad eos), 64; 96; 320, 3. Sammlung von 19 Reden unter dem Titel „zur Schifffahrt“, die Strafreden gegen Julian etc., 217, II; Sammlung von 12 anderen Reden (darunter „über den Prediger“ etc.), 217, III, 2a-1. Ausser diesen Sammlungen einzelne Reden: über die Geburt Christi und die Epiphanie, 7, II, 16; über die Geburt, 1, 3; über die Epiphanie, 515, 2b; Auszug aus der Lobrede auf **Maximus** (als Lectio in Ritualen), 108, 3f; 240, 2f; Lobrede auf **Meletius** von Antiochien (eigentlich von **Gr. Nyssenus**), 1, 48 (vgl. 217, II, 9b); auf den Neuen Sonntag und den hl. **Mamas**, 2, 22; auf das Pfingstfest, 2, 25. — Canones von **Gr. Theologus**, 256, 3a (auch in 58, 100, 297). — „Ursachen“ dieser Werke **Gregor's**, 47, V, 1-46. Commentare der Werke **Gregor's**, s. **Georg aus Erzänka** und **David Kobayretsi**.
- Gregor von Nyssa**. „Ueber die Natur des Menschen“, s. **Nemesius von Emessa**. — „Die Ausstattung des Menschen“, abgekürzt, 17, I, 18; 146, 2; 294, 1; 466, III, 2; daraus „Rede auf die Auferstehung“, 1, 33. — Fragen von **Basilius** und Antworten **Gregor's**, 260, I, 1; 345, 3; 371, III, 3; vgl. 466, XVII. — Biographie des hl. **Gregor Thaumaturgus** von Neocaesarea, in Martyrologien, z. B. 7, I, 100; 10, I, 95; 213, I, 2; 219, I, 4; 228, I, 1. — Commentar des „Predigers“, acht Homilien, 217, IV; Fragment 47, I, 16; 305, 11. „Ursache“ und Anfang der Erklärung des Hohen Liedes, 47, I, 16c (viele Fragmente im Commentare **Wardan's**). — „Sermo contra Manichaeos“, s. **David Anyalith** gegen die vier Einwendungen **Pyrrhon's**, 263, II, 9b u. s. w. Eine Homilie aus dem „Buche der Jungfräulichkeit“, 2, 7. — Rede auf die unschuldigen Kinder von Bethlehem, 7, II, 19; 299, 3. Fragment aus der „Rede der Grablegung“, 324, 19c; Rede über **Meletius**, s. **Gregor von Nazianz**. — „Ursachen“ der Schriften von **Gregor Nyssenus**, 47, VI. — Seine Biographie in Martyrologien, z. B. 213, I, 4. — Lobrede auf ihn von **Gregor von Nazianz**, 217, II, 9d.
- Gregor**, resp. **Gregoris Pahlavuni**, Bruder von **N. Schnorhalli**, Canon (Hymnen) des zweiten Palmsonntages (nicht von **Gr. Skevgatsi**), 202, Anm. (anonym in allen Hymnarien, wie auch andere Hymnen **Pahlavuni's**; s. **Gr. Wékayaser**). — Briefe, s. **Nerses Schnorhalli**. — „**Gregoris**“ (Pahlavuni?) Gedichte auf die Bücher **Salomon's**, bei den betreffenden Gedichten **N. Schnorhalli's**, 274, I, 1-3. — Vgl. „**Gregoris**“.
- Gregor Paluetsi** († 1290 A. D.), Martyrium, 10, I, 170; 213, II, 15 (s. **David aus Palu**).
- Gregor I., Papst**, das vierte Buch der Dialoge, übersetzt von **Nerses Lambronatsi**, 38; 78, III.
- Gregor Skevgatsi**, Werke, 166; nämlich: Erklärung des Wortes von **Isaias** etc., 166, 1; Rede auf das Pascha und die Auferstehung, 166, 2; Geschichte des hl. **Gregor Illuminator** etc. (Umarbeitung des Geschichtswerkes von **Agathangelus**), 166, 4; Lobrede und Biographie des hl. **Nerses Lambronatsi**, 166, 5; „Worte der Erinnerung“ in Versen, 166, 3. — Hymnus auf den hl. **Johannes den Täufer**, 202 Anm. (anonym in allen Hymnarien). — Gebete (im „**Cyprianus-Buche**“ und sonst), 425, II, 3b; 431, 4; 550, 4; drei Gebete, 120, I, 7. — Weiteres s. **Gregor Wardapet**.
- Gregor Tathevatsi**, „Goldgrube“ in 4 Bänden, 119. — Predigtenbuch (59 Predigten), eines der ältesten Exemplare, 505, II. — Commentar des „Buches der Scholien“ von **Cyrrillus**, s. **Joh. Orotnetsi**. — Commentar der Kategorien von **Aristoteles**, s. **Simon Katholikos** aus **Eriwan**. — Commentar des Hohen Liedes, 374. — Glaubensbekenntnis, 119, 5b (ein anderes am Anfange aller Breviarien). — Belehrung über die Hymnen, 528, 2. — Gebet der Absolution, 279, 3a (sonst anonym und häufig). — „**Gregor Rhetor**“, Satzungen für die Erziehung etc. der Kleriker, 331, 1; 388, 1 (dasselbe Stück von „**Agakel aus Siuniz**“, 25, I, 1-3; 35, 1; vgl. 140, IV, 1 etc.). — Belehrungen für die Taufe, 200, 2; 415, 1 (und in allen Ritualen).
- Gregor Thaumaturgus** von Neocaesarea, Rede auf die Auferstehung Christi, 2, 20. — Biographie, s. **Gregor von Nyssa**.
- Gregor Tšalay**, Katholikos, Brief an den Kaiser **Manuel**, 88, III, 1; Brief an den Patriarchen **Michael**, 88, III, 2. — Brief der **Wardapeten** von **Haibat** und **Sanahin** an „**Ter Gregoris**“, 473, 6a; Antwort **Tšalay's**, 473, 6b; Antwortschreiben an **Tute-ordi**, 376, 4.
- Gregor**, Katholikos aus **Urhay**, s. **Gregor aus Caesarea**.
- „**Gregor Wardapet** der Armenier“ (**Skevgatsi**). Ausführlicher Commentar der Vita und aller Schriften von **Evagrius**, 276; vgl. 571, III. — Andere Werke von „**Gregor Wardapet**“ (**Skevgatsi**?), 366, nämlich Commentar zur Genesis (nach **Wardan**), 366, 1; Commentar zum Exodus (aus **Wardan**), 366, 2; drei Reden, 366, 3. — „**Gregor**“, Rede über das jüngste Gericht, 313, R. 24. — „**Gregor**“, Räthsel, 167, 6.
- Gregor**, resp. **Gregoris Wékayaser**, Schreiben über die Osterfrage, 257, 3c. — Canon der Fusswaschung, s. **Ephräm**. — **Gregor** (**Wékayaser** oder **Pahlavuni**?), Hymnus zum Empfängnisfest der hl. Jungfrau, 291, 2a; 546, 3. — Vgl. ein Gebet „des Katholikos **Gregoris**“, 371, II, 3. — Uebersetzung der Vita von **Onophrius**, 66, 11b; 279, 3a. Anonym: viele Acta und Martyria der Heiligen (vgl. Nr. 7, 10, 213, 214, 217, 228, 437); die Uebersetzung der Rede **Ephräm's** über **Johannes den Täufer** u. s. w. — Seine Biographie, 219, II, 3f; 437, I, 12 u. s. w. (in Martyrologien, z. B. 7, I, 3, s. **Gregorisaner**).
- „**Gregoris**“, Gedichte auf die Bücher **Salomon's**, s. **Gregor Pahlavuni**. — „**Gregoris**“, ein Gedicht (auf das hl. Messopfer), 537, 6, L. 68. — Vgl. „**Gregor**“, türkisches Gedicht (auf Jerusalem), 390, 2, L. 6.
- „**Gregorisaner**“ (arm. Patriarchen aus der Linie von **Gr. Magistros**), Geschichte, 10, I, 33b; 88, I, 4; 219,

- II, 3^r; 437, I, 1² (und in Martyrologien, s. **Nerses Schnorhali**, **Gregor Wékayaser** und andere).
Gronx- und Diathik-Bücher (Ebecontracte, Testamente) der arm. Gemeinde zu Lemberg, 441; 447.
Gulasian, s. **Zacharias**.
Gullelmus Popin, s. **Popin**.
Iunkianos (Lucianus) **Karnetsi** oder aus Erzerum „Čičeklik“, Sammlung von türkischen Gedichten, 517.
Gurias, Samona und Habib. Acta und Wunderthaten. 7, I, 9⁸; 219, I, 4; 437, I, 4 und in allen Martyrologien.
Gymnosophisten, Dialog derselben in „Worten der Philosophen“, 174, 5 (vgl. den langen Dialog in **Pseudo-Callisthenes**).

H.

- Habib**, Acta, s. **Gurias**.
Halbat. Die Wardapeten von Halbat und Sanahin etc. s. **Gr. Təlay**.
Hamazasp und Sahak, Fürsten der Ardzrunier, Acta, 270; kürzere Acten in allen Martyrologien, z. B. 228, II, 2ⁿ.
Hamazaspian, s. **Thaddäus H.**
Handauflegung“, das Buch der, s. **Rituale**.
Handtuch, Geschichte des Handtuches mit dem Bilde des Herrn, 219, II, 10^b (ähnliche Erzählungen in allen Martyrologien, s. auch **Epiphan**).
Hatsunier, Geschichte des Kreuzes der Hatsunier, 34, IV, 2; 224, 131.
Hazaramiak, Zauberbuch, 162 (s. **Aytharx** und **Astrologie**).
Heilkunde etc., s. **Medicinalwerke**.
Helene, Geschichte der Auffindung des hl. Kreuzes durch Helene, s. **Kreuzlegenden**; vgl. 34, IV, 4. Geschichte von Constantin und Helene, 219, I, 10 u. dgl. in Martyrologien, z. B. 437, I, 10.
Hermes, Philosophus, über Gott und die Welt, 99, III, 1; 217, III, 1.
Hermogenes, Acta, s. **Minas**.
Hesychius (Cod. „Hysichos“, „Isixios“ etc.), **Presbyter** von Jerusalem, Commentar zum Job, 12 Homilien, 216 (s. auch **Wanakan**). Anfang des Commentars, 47, I, 14; 305, 1^b; andere Fragmente in Nr. 48.
Hethum, König, Gedicht über die Paschafragen, 169, 3^c.
Hexaemeron, s. **Epiphan**, **Basilius**, **Bartholomäus**, **Matthäus**, **Wardapet** etc. Vgl. „Ueber die Schöpfung der Dinge“, 109, 7 u. dgl.
Hieronymus (Cod. „Eronimos“), Leben des Einsiedlers Paul, 66, 2^r; 279, 3^p; anonym, 224, 1¹.
Hilarion, der Mönch, Leben, 66, 2^r; 279, 3^p.
Himmelsbrief, „der Brief vom Himmel“ etc. (über die Sonntagsheiligung), 63, II; 144, III, 1; 191, II; 395, 4; 514, 3; 535, 4. — Vgl. **Ephräm's** Rede über die Sonntagsheiligung.
Hippolytus von Bostra, s. **Antipater von Bostra**. Rede auf die Auferstehung von Lazarus, 2, 1. — Ueber das Ende der Welt und den Antichristen, 290, III. — Fragmente von „Hippolytus“ im Commentare von **Andreas** (Nr. 56, 61, 351) und zahlreiche Stücke im Commentare des Hohen Liedes von **Wardan** (45; 83). — Fragment über die Geburt Christi und die Epiphanie, 58, 11^b; 256, 8.
Historica, a: Alte Werke s. **Agathangelus**, **Agakel** aus Tabriz, **Aristakes Lastiwertatsi**, **Elische**, **Ephräm Katholikos**, **Eusebius**, **Epiphan**, **Gregor** aus Skevga, **Kaiserbuch**, **Karapet Katholikos**, **Kyriakos Agreveltsi** etc., **Labubna**, **Lazar Pharpetsi**, **Martyros** aus Krim, **Matthäus** aus Urhay, **Mesrop**

- Erets**, **Michael Syrus**, **Moses Chorenatsi**, **Moses Kalakantatsi**, **N. Schnorhali**, **Joh. Dzaretsi**, **Joh. Katholikos**, **Joh. Mamikonian**, **Samuel aus Ani**, **Sebeos**, **Sēmbat**, **Sokrates**, **Wahram**, **Wardan**, **Philoxenus**, **Thomas Medzophetsi**, **Thoros Targman**, **Zenob Glak** u. s. w. — b: Neue Werke, s. **Galust Aramian**, **Georg Oyulluchians**, **Zacharias Gulasian**, **Matthäus** aus Tokat, **Sahak Diakon**, **Steph. Boszka** u. s. w. — c: Anonyme: Geschichte Armeniens in der Sprache der Armenier zu Transsylvanien, 487; Geschichte der Kirche Hl. Erzengel zu Palat, 442, X; Versammlungen bei Tatian, 82, 3–4; Tabellen der Chronologie, 459 etc. Vgl. noch Geschichte von Amasia, Amida, Sewan, Wasprakan u. dgl., s. **Chronologien**, **Conciliengeschichte** und die Martyrologien, z. B. 10, I, 152, 249; 10, I, 34; 10, II, 19; 88, 1 u. s. w. (unten Arm. S. 106–107).
Hogiate-Kloster, Legende des Bildnisses der hl. Jungfrau zu, 437, II, 3^b und in Martyrologien.
Holow, s. **Johannes H.**
Hölle, „das Buch über die Hölle“, 263, I, 14.
Homiliensammlungen, 1; 2; 224; vgl. 217; 232 etc.
Heipsime, s. **Rhipsime**.
Hymnarien, 80; 142; 145; 150; 155; 161; 163; 173; 179; 180; 188; 189; 190; 202 (mit Verfasseramenen); 203; 204; 207; 208; 209; 210; 212; 267, 4; 291, 2; 309; 334; 346; 347; 354; 358; 361; 375; 378; 477; 489; 521; 528; 529; 546, 2; Auszug, 609; Fragmente, 436, XXIV, 7; 436, XXX, 1–2; 442, XI, 2; 442, XIV, 3 u. s. w. Verzeichnisse der Hymnen in 204; 291, 2; 334, 2 etc.; über die Zahl der Hymnen in 204 etc. — Die Namen der Hymnendichter von „**Stephanus Presbyter**“, 142, 4; 334, 1; 346, 1; 347, 1; 515, 3; s. **Gr. Tathewatsi** u. dgl.
Hyperikus, Belehrung, 66, 27^d.
„Hypomnemata unseres Herrn, stattgefunden vor Pilatus“ etc. („**Acta Pilati**“) und Brief von Pilatus an Tiberius („**Anaphora Pilati**“), 2, 13–14; 224, 122–23; 257, 2; in veränderter Form als „Geschichte des Leidens unseres Herrn“, 313, R. 48–49; (eine andere Recension unter dem Namen des Apostels **Jacobus** siehe 2, 13–14 Anm.; zwei arm. Recensionen, die eine in das Griech. zurückübersetzt, die andere in das Lat., mit Noten etc., jetzt bei C. Conybeare, „**Acta Pilati**“, Oxf. 1896, 89 p. 59–132). — Vgl. „die Namen der Zeugen“ gegen Christus etc. und Urtheil des Pilatus, 442, IX, 1^c.

I.

- Ibn Iziar (Jesid)**, die „Befehle des Chalet“, 121, II.
Ignatius von Antiochien, Acta, 224, 1⁸ (kürzere Acten in allen Martyrologien).
Ignatius Wardapet Siavlegtsi, eine Homilie aus seinem Commentare des Evangeliums von Lucas, 263, I, 17.
Ignatius, über die Bewegungen des Körpers, Zukunftsdeutungen, 345, II, 1^b.
Infantiae Evangelium, s. **Jacobus**, Bruder des Herrn.
Inschriften, s. **Joh. Oskertian**; vgl. 32, II, 5; **Grabinschriften**, 157, 4; 160, II, 2 etc.
Irenäus, s. **Eranos**.
Irene, hl. Jungfrau, Leben (geschrieben von **Ambelius**), 219, I, 9.
Isaias der Prophet, Prophetie mit Praeff. etc., 55, I; 71, I; dann 113, I; 247, 1; s. **Commentare**. — Vita, s. **Epiphan**.
Isaias Wardapet Nčetsi, Commentar der Grammatik des **Dionysius von Trakien**, 336, 2. — „**Isaias Wardapet**“ (wohl derselbe) Commentar der Werke von **Dionysius**

Areopagite, 151, II. — Brief an die Siunier über die Verordnungen der Kirche und die Horae, 466, 3.
Isaias, Vater, Belehrungen, 66, 278 (s. **Serapion**).
Isaachan Syrus, Priester, das „Buch der Natur“, 109, 8. — Uebersetzung des Geschichtswerkes von **Michael Syrus**, s. **Michael**.

J.

Jacob der Arzt, Fragmente, 17, II Anm.
Jacobus, Bruder des Herrn, **Evangelium Infantiae**, 186; abgekürzte Umarbeitung, 498. Auszug, 224, 33; vgl. 224, 39 u. dgl. Siehe **Agakel**. — „Ursache“ der „**Lectio von Jacobus**“, 47, X. — Siehe **Hypomnemata**. — Acta von **Jacobus**, 224, 23; kürzere Acten in Martyrologien, z. B. 10, I, 124. — Vgl. **Johannes**, Apostel.
Jacob aus Amasia, Alphabetisches Canonenbuch, 461; 469. — Lobgedicht über Jerusalem, 160, 9; 514, 7; ein anderes Gedicht, 514, 7.
Jacob Aukuz aus Sebastia, Gedicht, 531, 3.
Jacob P. Buzayian, Geschichte (in Versen) des Krieges der Osmanen gegen die Allemanen, 160, II, 2; 514, 11.
Jacobus I. Katholikos, Hymnus zum Fest der Geburt der hl. Jungfrau, 202 Anm. (sonst anonym in allen Hymnarien).
Jacobus IV. Katholikos, aus Djulfa, Glaubensbekenntnis in 12; 263, I, 13.
Jacob aus Krim, Geschichte des Leidens Christi, oder „Testament-Predigt“ am Charfreitage 214, II, 5; 224, 118; 263, II, 7; 269, 2b; 279, 4 (vgl. „Predigt über das Leiden Christi“, 146, 1); türkische Uebersetzung von **Jeremias**, 408, 2a; erweiterte Bearbeitung, 408, 2b (s. **Jeremias**). Vgl. **Befehlspredigt**. — Ueber die Blutsverwandtschaft und Canones der Blutsverwandtschaft, 29, V, 2; 100, III, 2; 134, 9b; 239, I, 4; 256, II, 4c; 341, II, 469, 4. — Grammatikalisches Werk, 369, 3b-c.
Jacob Nayaš aus Schogoth, Liederbuch, Sammlung von etwa 30 Liebesliedern, 587, II; vgl. namentlich das Gedicht über seinen Vater **Jonathan Nayaš**, 537, II, 1; ein Lied (über Frühling) auch in 390, 2.
Jacobus von Nisibis, Rede über den Stern und die Magier, 1, 7 (eigentlich **Jacob von Sarug**). — Acta von **Jacobus von Nisibis**, 224, 16 (s. auch **Melexe**); tatarisch, 525, 3; 536, 6. Kurze Acten in allen Martyrologien, z. B. 219, I, 5.
Jacobus Orthodox, Lobrede auf das Pascha und die Auferstehung, 2, 18 (eigentlich **Jac. von Sarug**).
Jacob Patriarch, Gedicht über **Stephanus Protomartyr**, 156, 1; 412, 14.
Jacob von Sarug, s. **Jacobus von Nisibis**, **Jac. Orthodox** und viele Gedichte unter dem Namen **Ephräm's**. Ausserdem: Reden (resp. Gedichte): über die Geburt des hl. Johannes des Täufers, 224, 40; auf das Leiden Christi, 2, 13; 140, 3; auf die Auferstehung Christi, 2, 19; 224, 30; auf die Auferstehung von **Lazarus**, 224, 110; 313, R. 73; auf den Neuen Sonntag, resp. auf die Kleinmützigkeit des Apostels **Thomas**, 2, 21; 10, II, 15; 212, II, 18; 224, 123; 437, II, 15; auf die Aufnahme **Mariä**, 224, 128; auf das Christenthum der Stadt Antiochien, 224, 27. — Leben von **Jacobus Sarugensis**, 437, I, 2 und auch sonst in Martyrologien.
Jacob aus Schamachi, Gedichte, 156, 6 (L. 53, 75); vier Gedichte, 412, 4, 8.
„Jacob, Sohn des Jonas“, Gedicht, 156, 6, L. 72. — **„Jacob, Sohn des Petrus“**, Gedicht, 156, 6, L. 74.
Jacob Ter-Lazarian aus Chotordschur, Gedichte in 369.

Jacob aus Tokat, Psalterium in Versen 304; ein Fragment 436, XI; Andere Gedichte 304, 3-4.
Jacob Wardapet aus Sis, zwei Gedichte, eines davon auf Jerusalem 343 (L. 17, 28); 387, 3; 417, 6; 503, 2. — „**Jacob**“ (welcher?), Gedicht über den Katholikos **Moses** und **Gregor Wardapet**, 387, 1.
Jacob Xanzanian, Kalenderkunde und „Mondanzeiger“, 131, I-II.
Jacob aus Xègni, Uebersetzungen der Werke von **Bartholomäus** und **Petrus aus Aragonien**. — Vgl. **Johannes aus Xègni**.
Jacobik, Märtyrer, Acta, 224, 10 (und in Martyrologien).
Jason, Acta, s. **Prochorus**.
Joasaph und Barlaam, Roman, s. **Joh. Damascenus**.
Jazlowiec, Statuten des dortigen arm. Jünglingsvereins, 453.
Jeremias, Prophet, **Baruch** und **Abimelek**, „die Paralipomena“ (Apokryphon), 10, II, 2; 213, II, 20; 437, II, 2c. — Vita etc., s. **Epiphan**; „über den Propheten **Jeremias**“ etc., 2, 28.
Jeremias aus CP., Sammlung von Predigten etc., 408; darin türkische Uebersetzung der „Testament-Predigt“ von **Jacob aus Krim**, 408, 4a; Erweiterung derselben Predigt, 408, 4b u. dgl.
Jeremias Dèpir aus Karin, Gedichte, 156, 5.
Jeremias Wardapet, Wörterbuch, dann eine Geographie etc., 41; 370.
Jerusalem, Beschreibung der hl. Orte in —, 170, 7; 387, 4; vgl. Beschreibung der Reliquien Christi, 398, 4.
Jeztbuzt (Yiztbuzt, Jesidpuzid u. dgl.), Acta, 219, II, 1f und in allen Martyrologien (s. **Nerses**, der Genosse).
Joasaph aus Sebastia. Zwei Gedichte, 63, I, 4. — „**Joasaph's**“ Gedicht über die Thierkreisgestirne, 294, c.
Job, mit **raeff** etc., 55, I; 71, I; dann 274, I, 5; 316, 1e; s. **Commentare**.
Johannes aus Achlat, Leben, 437, I, 5.
Johannes aus Amida, Wardapet, zwei Trauerlieder, 200, 3; 360, 2; 402, 2; 415, 2.
Johannes, der Apostel, s. **Evangelien**; **Offenbarung**, übersetzt von **Nerses Lambronatsi** (vgl. 61, 4a), in 55, II; 71, II; s. **Commentare** (namentlich **Andreas** von Caesarea). — „**Canones**“ von **Johannes**, s. **Philippus** der Apostel. — „**Joh. des Evangelisten**“ Geschichte der Aufnahme **Mariä** (entdeckt vom Metropolit von Thessalonich), 5, II, 1f; 219, II, 10; s. Aufnahme **Mariä**. — Acta und **Dormitio Joannis**, s. **Prochorus**; Vita und **Dormitio**, 7, II, 27; 10, I, 37; **Visio Joannis**, 7, II, 12; Acta der Apostel **Johannes** und **Jacobus**, 224, 22a; 324, 16 (und in Martyrologien); über das Evangelium Joannis etc., 224, 28b.
Johannes, Schüler von **Epiphan**, Vita **Epiphani**, 11, 1 (s. **Epiphan**).
Johannes aus Ardješ Ospnaker, Erklärung der arm. Liturgie (nach **Chosrow** und **Nerses Lambronatsi**), 174, 1; 466, I.
Johannes aus Bèdschni, Erzählung (an Wardapet **Wanak**) von Wundern auf dem Berge Sinai, 10, I, 43b; 437, II, 3d und in anderen Martyrologien.
Johannes und Kyriakos, hl. Aerzte, Leben, s. **Athanasius**.
Johannes der Arzt, Biographie des **Dionysius** des Areopagiten, 47, IV.
Johannes, „der freiwillig arme“, Leben, 66, 11c; 279, 31; tatarisch, 536, 4; auch in 128 und in allen Martyrologien, z. B. 7, I, 158.
Joh. Azarian, Erzb. von Amida, s. **Azarian**.
Joh. Chrysostomus, s. **Chrysostomus**.
Joh. Wardapet aus CP. Holow, Uebersetzer der Physiognomie und Chirognomie, s. **Giambattista**. — Ueber-

- setzung des Buches „Christliche Meditation“. 263, I, 6; 418.
- Johannes Damascenus**, „Geschichte Jonsaph's und Barlaam's“ (übersetzt von Assat), 10, II, 21; 395, 9; 437, II, 16. — In Verse gebracht von Agakel, 343, 8.
- Johannes Dzeretsi**, Geschichte der Arianen (bei Agakel aus Tabriz), 137, 5.
- Johannes Einsiedler**, s. Simon Aynaš.
- Johannes aus Erzänka**, Pluz oder Dzerdzeretsi, „Canonische Belehrungen“ für alle Christen in 16 Cap., 4, 1–2; 58, II, 1; 170, 6; 324, 8; 584, 3. — (Joh. aus Erzänka?) Ueber die sechs Schöpfungstagwerke und eine siebente Rede über den siebenten Tag (und Epiphanie), 4, 12; 10, II, 13; 213, II, 15; 214, II, 4; 437, II, 13; verschieden sind, 10, II, 10; 213, II, 10; 437, II, 10 etc. — Geschichte der Patriarchen von Adam bis Moses, 34, III; vgl. tatarisch, 468, I, 3f. — Belehrung für die Vorsteher, 29, III, 2; 50, 2; nützliche Belehrung, 398, 7; eine andere, 116, 4. — Hymnen, zahlreich, meistens anonym in allen Hymnarien, unter anderen: Hymnus auf den hl. Gregor Illuminator in 173, 188, 203, 347 etc., auf den hl. Nerses, auf die Nachkommen des hl. Gregor Illuminator, 202, Anm. etc.; auf die sieben hl. Vegetarianer in 361 u. s. w. — Gedicht über den Himmel, 394, 6; zwei andere Gedichte, 344, 11–12; ein anderes, 344, 70. Vgl. Joh. aus Thulkuran.
- Johannes Gagnetsi**, Verschiedene Belehrungen, 115, 8; 174, 5b. — Richtigstellung des Textes der Psalmen (Nachschrift etc.), 32, II, 9; vgl. 569 etc. — Ueber das Nachtöflicium des Sonntages, 174, 5b. — Geschichte des Mohren Zankian, 10, I, 200c; 213, I, 6; 214, I; 437, I, 8. — Verschiedene Gebete, 146, II, 3a–f; 165, 9a–b; 268, 11; 364, 13f; tatarische, 143, 4; 525, 1. — Visio von Joh. Gagnetsi, 10, II, 16 (vgl. 10, I, 12b); 213, II, 8; 437, II, 3a. Vgl. verschiedene Legenden, „erzählt von Joh. Gagnetsi“, nämlich die Wunderzeichen zu Jerusalem, 10, I, 22ab; 213, I, 6; 437, II, 3f; Erscheinung der Mönche, 10, I, 128b; 437, II, 3f. Vgl. die Wunderzeichen zu Jerusalem von Johannes aus Tayz, 10, I, 211c, 229b; 437, II, 3f–s u. s. w.
- Johannes „von der Grube“**, Leben, 66, 26i; 279, 3p (auch in 128).
- Johannes Hakim**, Arzneikunde und Heilkunde, 310; darin unter anderen: Medicinalwörterbuch, 310, 2; „Trost gegen Fieber“, 310, 4; das „Buch des gequälten Menschen“, 310, 5.
- Johannes aus Hizan**, ein Gedicht, 515, 4b.
- Johannes Patriarch von Jerusalem**, Canones auf die Weihnachten, 256, 10b. — Acta „von Johannes Patriarchen von Jerusalem“, I, 47; kürzere Acten in Martyrologien, z. B. 228, I.
- Johannes Kachik**, s. Johannes Orotnetsi.
- Johannes VI. Katholikos aus Draschanakert**, der Historiker, Geschichtswerk, 39; 152; 238; 248; 250; 298; 301; 326.
- Johannes aus Kaffa**, Vier Gedichte, 504, 1.
- Johannes Kozegn**, Visio, 257, 2b; 260, II, 3.
- Johannes König**, Medicinalwerk, verfasst auf dessen Befehl, 254 (darin die Anthropologie Abu-Sayid's).
- Johannes der Mamikonier**, Geschichtswerk (Fortsetzung des Werkes von Zenob), 314, III.
- Johannes Mandakuni Katholikos**, Reden (s. auch unter dem Namen Ephräm's), namentlich in Nr. 224. — Belehrung der Mönche, 226. — Rede auf die Busse, 224, 109; auf das Fasten, 224, 106; auf das vierzigstägige Fasten, 324, 6; auf das Almosen und die Barmherzigkeit, 224, 87; von dem Troste der Armen, 224, 88 („über die Armenliebe“, 313, R. 30, Bl. 100b); über die Schauspiele etc., 224, 81; über die schlechte Gewohnheit des Schwörens, 224, 80; „über das annehmbare und nicht annehmbare Almosen“ etc., 224, 79; auf die Aufsicht der Priester über das Volk, 224, 83; über die Hagelschläge, 224, 60; vgl. 224, 101; von der Achtsamkeit und Furcht beim Empfange des hl. Sacramentes, 147, II, 1; 224, 109; über die Betrunkenheit, 224, 102; dass man die Priester nicht verleumden darf, 172, 6; 224, 88; 524, 12. — Berufung zur Busse, 256, 6. — Canones, zwei Serien, 256, 3kk–ll (auch in 58, 100, 297); andere Canones, 256, 5b (auch in 58, 8–9 und 134, 8). — Gebete, 32, II, 8. — Zahlreiche Theile des Breviers, vgl. Nr. 193, 195 etc. (Übersetzer vieler Liturgien in 268 u. dgl.). — Zahlreiche Hymnen in Nr. 202 Anm. (sonst anonym).
- Johannes der Mönch**, Zwei Gedichte, 412, 3.
- Johannes von Nikomedien**, Acta des hl. Basileus von Amasia und der hl. Glaphyra (oft anonym), 7, I, 255; 10, I, 245; 213, I, 7; 219, I, 9; 228, I, 1; 437, I, 9.
- Johannes Odsnetsi Philosphus**, Katholikos der Armenier, Werke 339. Ueber sein früheres Leben, 14, II, 1; 339, 2; Ueber die Kirchendisziplin, Satzungen etc. in zahlreichen Abschnitten, 14, II, 1; 339, 2; Canones, 256, 300 (auch in 58, 100, 297); 339, 2b; Sammlung des Canonenbuches (von ihm sind die geschichtlichen Vorworte, Inhaltsverzeichnisse etc.), besser erhalten in Nr. 58 und 256; Nachschrift der Canonensammlung, 14, II, 2. — Erklärung aller Theile des Officiums (im Werke Chesrow's), 22, 2f. — Rede gegen die Paulikaner, 299, 1; 339, 3; gegen die Docketiker, 303. — Geschichte der Kirchenconcilien in Armenien, 324, 5. — Biographie Joh. Odsnetsi's, oft in Martyrologien, z. B. 437, I, 9.
- Johannes Bischof Orbeli aus Siunij**, Antwort auf das Schreiben des „Katholikos Zacharias“, 32, I, 1. — **Ter Johannes, Stephanus** und andere Bischöfe der Siunier, Brief an den Katholikos Constantin, 32, I, 2.
- Johannes Orotnetsi Kachik**, Werke, 151 (gesammelt von Gregor Tathévatsi), nämlich: Erklärungen des „Buches der Scholien“ von Cyrillus, 151, I; ib. Erklärungen anderer Reden von Cyrillus. — Erklärungen der Werke von Gr. Theologus (gesammelt von Georg aus Erzänka), 151, III. — Gegen die Dyophysiten, 151, I, 3. — Ueber die Apostel, 291, 8.
- Johannes Oskercian**, Inscriptensammlung, 513.
- Johannes Sarkavag Wardapet**, Ueber die Heiligenbilder, 324, I, 2; 443, II. — Ueber das Erdbeben, 324, 18; 442, II, b. — Chronologica, 29, VI, 3 etc. — Richtigstellung des Textes der Psalmen (Nachschrift etc.), vgl. 32, II, 9; 569 etc. (und Joh. Gagnetsi). — Einige Theile des Breviers vgl. Nr. 193, 195 etc. (sonst anonym). — Gebete, 165, 8f; 364, 13c–f; 371, III, 6a–c, 10a–c.
- Johannes aus Sebastia**, Nachschrift (in Versen) zu den Metrica N. Schnorhali's, 547, I, 5.
- Johannes Sefereyli aus Tokat**, Gedicht über einen neuen Blutzegen, 442, XIII, 4; s. „Safar cylvu“, Gedicht über Eriwan, 412, 6.
- Johannes Styliit**, s. Sahak „der Letzte“.
- Johannes aus Tulkuran**, „Gands“-Lieder, 132 (L. 8, 41, 51); 139, L. 53; zwei Gedichte, 405, 2; über den Tod, 263, II, 18a. Sechs Liebeslieder, 344, 7; zahlreiche Liebeslieder und andere Gedichte, 343, L. 40–41, 65–71; ein Gedicht, 412, 10; über hl. Alexianus, 344, 18; ein belehrendes Gedicht, 344, 19; ein türkisches über Menschwerdung, 344, 19 (dasselbe, 405, 11). — Viele Gedichte von „Johannes“ (wohl theils von ihm, theils von Joh. aus Erzänka): über David und Jacobus, 69, III, 18; drei Gedichte (über die hl. Jungfrau, Neuelied etc.), 537, 6; Ueber die Rose und Nachtigall, 412, 6; Gedicht über die Geburt Christi, 412, 15.

- Johannes der Täufer**, Geschichten in allen Martyrologien. — Entdeckung des Hauptes und wie es nach Amasia gebracht wurde, 277; 224, 2; ähnliche Erzählungen in Martyrologien, z. B. Geschichte der Reliquien, 7, I, 1; 213, I, 5; 219, I, 7.
- Johannes Bischof von Tayx**, Erzählung von Wunderzeichen in Jerusalem, 437, II, 3f-s (und sonst in Martyrologien).
- Johannes Ter-Thaddosian**, Schrift gegen die katholischen Kleriker, 285.
- Johannes Theologus von Alexandrien**, 21 Reden oder Belehrungen für Mönche, 276, II; zwei Abschnitte daraus im „Leben der Väter“, 66, 27f-s; 279, 3r; „über die jüngeren Brüder“ (fehlt in Nr. 276), 66f; 279, 3a. — Ueber die Messe für die Verstorbenen, 276, II, 4. — „Johannes, der die vom Herrn gegebene Unterschrift übergab“, 276, II, 3.
- Joh. Ter-Jacobian**, Gedicht, 156, 6.
- Joh. Terzintsi**, s. Terzintsi.
- Joh. Wanandetsi**, s. Benik; s. Mirzayian.
- Johannes aus Xegni**, Grammatik, 293, 1.
- Joh. Xerobents**, Klagelied über einen Verstorbenen, 200, 3; 360, 2; 402, 2 (s. Gandsaran). Ein (anonymes) Gedicht an Ter Xerobents, 436, XIX, 3.
- Johannes Kaiser**, s. Zimiskos.
- „Jonas“**, Gedicht, 412, Bl. 1; vgl. 156, L. 9 und **Jonathan Naysa** aus Schozoth, Liederbuch, 537; darin 57 Liebeslieder und andere Gedichte, 537, I, 1-4, 7 und II, 1; Gedichte von „Jonathan“ auch sonst, z. B. 156, 3; 369, L. 20, 21 ff. etc.; 412, 2, 6, 9; 493, 3; 514, 6.
- Joseph**, „Geschichte des keuschen Joseph“, 126, 1; andere Geschichten, 140, II, 2c; 313, R. 63; s. **Asaneth**.
- Joseph II.**, Kaiser, Edict für die arm. Stadt „Elisabethstadt“ in Transsylvanien, 265.
- Joseph aus Norasenz**, Acta, 219, II, 1m.
- Judas**, Apostel, Acta, s. Bartholomäus.
- Juliane**, Acta der hl. 224, 4b.
- Julianus Bischof von Alexandrien**, Praepositio zum Job, 55, I, 24; 71, I, 11 (Joh. von Halikarnassus).
- Julitta**, Acta s. Kyriakos; Lobrede auf Julitta von **Basilius**, 217, I, 20.
- Jungfrau**, die hl., s. Maria. — Die 500 Jungfrauen in den Tagen Chosrow's, 10, I, 19b.
- Justine und Cyprinus**, Leben in Martyrologien, z. B. 219, I, 2.
- Justinian**, Fragment der Gesetze der Kaiser, 256, 11b; vgl. 134, 9.
- Justinus Martyr**, Fragmente in Nr. 61 (vgl. 56, 351).
- Justus**, „vierter Nachfolger des Jacobus, des Bruders des Herrn“, „Ueber das Opfer Christi, am Feste der Verklärung, und die Salzweihe“, 3, 2.

K.

- Kaiser-Buch**, Theile einer Geschichte der römischen Kaiser, vgl. Geschichte des Kaisers Theodosius, 1, 19; 224, 43; Reihenfolge der Kaiser, 10, II, 11; 213, II, 11; 437, II, 9b; Visio Constantini's, 34, IV, 4 (s. **Kreuzlegenden**); Geschichte von Joh. Zimiskos, 10, II, 18b; 437, II, 3h u. dgl. — Fragmente des **Gesetzbuches der Kaiser**, 58, 11d; 134, 9; 256, I, 8, 11.
- Kalender**, „Tomar“ u. dgl., 46; 393, 1; 422; „Tomar der Armenier“, 399; 420; Fragmente, 436, XX, 2; 436, XXVII, 1. „Einfaches Kalendarium“, 127; 158, 1; 175; 267, 8; 388, 1; 400; 411; 424; vgl. 436, XX, 3 etc. Allgemeine Kalenderkunde auch 46; 294; 422 (darin „Kalender Klein-Armeniens“; **Ephimerdes**, 164 u. dgl. Siehe „Festanzeiger und Evangelienausweis“

- und die Werke von Galust aus Amasia, Minas Gaspariants, Matthäus Dëpir, Matthäus Dziyalas, Jacob Xanzanian, Lucas aus Keyi, Kyriakos Wardapet u. s. w. Allerlei Stücke, 88, IV, 3; 116, 11; 436, XVI, 1-7 u. dgl.
- Kallistratus**, „aus der Geschichte von Kallistratus“, Fragen von „Bernachos, Taristos und Lysimachos“ und Antworten von Kallistratus, 260, II, 1; ein zweites Stück (Fragen von Heliodorus etc.), 324, 7. — Leben von Kallistratus, 219, I, 2.
- Kamsarakan**, die Bischöfe des Kamsarakan'schen Hauses, 256, II, 2.
- Karapet P. aus CP.**, Gedicht, 160, 9; 514, 4, 7.
- Karapet aus Djahastan**, ein Gedicht, 515, 4.
- Karapet Katholikos aus Zeitun**, Selbstbiographie etc., 82, 1.
- Karapet Wardapet**, Einleitung zum Sargis-Buch, 315, I, 1; Biographie des Wardapets **Sargis**, 315, I, 2; Nachschrift in Versen zum Sargis-Buch, 315, I, 3. — „**Karapet Wardapet**“ (wohl derselbe) Belehrung in Versen (im „Leben der Väter“), 66, 2r; 279, 3a. — Gedichte nach jedem Capitel des Werkes „Leben der Väter“, 66; 279.
- Karapet Wardapet zu Ancyra**, im Kloster Karmir-Wanz, Gedichte, 160, III, 1; 514, 10.
- Karapet Wardapet aus Karin**, Gedichte, 157, 1; vgl. **Karapet Wardapet aus Hindox** (bei Karin), Gedichte, 156, 2, 6 und „**Karapet, Sohn des Jacob**“, ein Gedicht, 156, L. 65.
- Karin** (Erzerum), Rückkehr des hl. Kreuzes von Tabriz nach. Legende, 224, 132.
- Katharina**, Geschichte der hl. (geschrieben von ihrem Diener **Athanasius**), 228, I (anonym auch in anderen Martyrologien).
- Katechismus** für die Armenier in Polen, 488; 501; 520; 530; vgl. 512; 516 etc. „Eingang zur Lehre des Christenthums“, 500; „Schule für die fleissigen Kinder“, 516.
- Katholikosweihe**, Canon der, 51, 2 (s. **Rituale**); Geschichte der Katholikosen der Armenier, s. **Ephräm Katholikos**; Reihenfolge derselben, 256, II, 1; vgl. 515, 8; Fragmente in 12.
- Katholische Briefe der Apostel Jacobus, Johannes etc.** (mit Praef. etc.), 55, II; 71, II; 245, 4b; 247, 3b; 261, 2; s. **Commentare**.
- Keßit** s. Minas.
- Kelchfrage**, Legenden etc., s. **Pedinatend**. Fragen in Betreff des Messweines, 115, 4.
- Kerumowicz Joh.**, Uebersetzung von Rituale Romanum, 503; vgl. 450.
- „Kirchenbuch“** (Psalterium, Brevier, Liturgie, Hymnarium, Lectionen etc. zusammengeschrieben), 267; 393; 503; 546.
- Kirchenlieder**, s. **Gandsaran**, **Hymnarien**, **Manrusmunx** (viele auch in den **Breviarien**).
- Klagelieder**, s. **Gandsaran**. — Vgl. die „Klage“ von **Moses Chorenatsi**.
- Kleriker**, über den Stand der, 118.
- Komitas Katholikos**, Hymne auf die hl. Rhipsime, 202 Anm. (sonst anonym, in allen Hymnarien).
- Komitas**, Blutzuge **Kömdurdjian** aus CP., Elegie über die Armenier, 111, 6; 160, 10; 369, L. 30; 493, 3; 514, 4. Zwei Gedichte auf die hl. Jungfrau, 160, 7.
- Könige der Armenier**, Reihenfolge, 515, 8; von „**Moses Historiker**“, 34, IV, 3; vgl. 88, III, 3; von **Thoros Targman**, 174, 4; von **Martyros** aus Krim, 32, VI, 3; 465, 3 u. s. w. Vgl. die **Historiker**.
- Korion** (Biographie von Mesrop, ed. Ven. 1833, 8°, pp. 29; ib. 1894, 8°, pp. 48; erweiterte Recension, „Sophery“, XI, p. 5-37; franz. von J. R. Émine, bei Langlois, I. p. 9-16 u. s. w.). Bearbeitungen

- desselben Stoffes in den Biographien von **Sahak** und **Mesrop** in Martyrologien, z. B. 219, II,¹⁰ etc.
- Kosphorus**, s. **Marchas**.
- Kozgen Johannes**, Visio und Ereignisse in den Jahren 1021—1036 A. D., 257,^{2b}.
- Kreuzlegenden**, sehr zahlreich in allen Martyrologien: z. B. **Protonike-Sage** oder Auffindung des Kreuzes durch **Protonike**, 219, II,^{3b}; 437, I,¹⁰; 238, II,^{3b} etc.; dasselbe Stück, 224,¹²⁹; „aus der Geschichte des Apostels **Thaddäus**“ (**Labubna**, vgl. 277), 34, IV,³. — Auffindung des Kreuzes durch **Helene** etc., 219, II,^{9a}; 228, II,^{3e}; 437, II,¹ etc., eine andere Erzählung, 10, I,²⁶ etc.; tatarisch, 536, 9; s. noch **Epiphan**, **Moses Chorenatsi**, **Constantin's Visio** u. dgl. — Geschichte der Nägel des hl. Kreuzes, 224,¹³⁰. — Geschichte des Kreuzes „**Getargel**“, 437, I,⁷ u. dgl. — „Geschichte des Kreuzes“, wie es aus Tabriz nach Karin gebracht wurde“, 224,¹³². — „Geschichte des Kreuzes der **Hatsunier**“, 34, IV,²; 224,¹³¹. — Ueber „**Chad-werats**“, Lobrede auf das hl. Kreuz, 10, II,⁴; 437, II,⁴; vgl. **Warag** u. s. w.
- Kluts**, Insel, Lobrede auf das dortige Kloster, 14, I,⁷.
- „**Kupferstadt**“, Legende mit Kafay-Gedichten (übersetzt von **Apakel** aus Ani), 88, VIII; 466, III,³.
- Kynocephal**, Bekehrung des Volkes der Kynocephalen durch **Andreas**, 219, II,¹³ (s. **Ephraim**). — Vgl. **Christophorus**.
- Kyriakos** und **Johannes**, Aerzte, Acta, s. **Athanasius**.
- Kyriakos** und **Julitta**, Acta, 2,⁷²; s. **Julitta**, dann **Theodorus**, Bischof.
- Kyriakos** und **Paraskeve**, Leben, tatarisch, 536, 8; s. **Paraskeve**.
- Kyriakos**, der Asket, vom Berge Sanatruk, Geschichte der Entdeckung der Reliquien des hl. **Thaddäus** und der hl. **Sanducht**, 7, I,¹⁸³; 10, I,^{278b} und in Martyrologien.
- Kyriakos Areveltsi** oder **Gandsaketsi**, der Historiker aus Getik, Geschichtswerk, 124; 328; daraus „über den hl. Geist“, 299,² (s. **Wanakan**). — Biographie des Wardapet **Mechithar Goš**, 32, II,^{4a-c}. — Leben des Bischofs **Paulus** („von **Kyriakos Areveltsi** aus Getik“), 219, II,¹. — („**Kyriakos Wardapet**“) Kalender von Martyrologium, 174,³ (**Kyriakos Areveltsi** hat überhaupt ein Martyrologium zusammengestellt, geordnet etc.).
- Kyriakos Banasēr**, Biographie des Historikers **Thomas Medzophetsi**, 130, I,²; 167,^{1c}.
- Kyriakos aus Erzenka**, „Ermahnung zur Beichte“, 88, V,⁶; dasselbe Stück und Gebete, tatarisch, 143,⁶; 525,^{2b}. — Sein berühmter Hymnus auf die hl. Jungfrau im Anhang vieler Hymnarier, vgl. Nr. 173, 203, 242, 304 u. s. w. (andere seiner Hymnen anonym in den Hymnarier).
- Kyriakos**, **Katholikos von Sis**, Briefe an Papst Pius und an Stephanus, Abt der Mechitharisten zu Venedig, 82,⁶⁻⁷.
- Kyriakos Patriarch**, Predigt, 387,⁵.
- Kyriakos Wardapet**, Kalendarium des Martyrologiums, 174,²; s. **Kyriakos Areveltsi**.
- Kyrizok Joh.**, ein Stück in der Alchemie, 121, I,⁴.

L.

- Labubna**, „Brief Abgar's, des Sohnes von Mann“, oder Gebuchne Abgar's, resp. „die Lehre Addai's“, 277. Theile davon: Briefwechsel zwischen Christus und Abgar, 7, I,¹⁴⁴ etc., s. **Abgar**. Geschichte der Kreuzauffindung durch **Protonike** (aus der Geschichte des

- Apostels **Thaddäus**“), 34, IV,³; s. **Protonike**. „Worte des Apostels **Thaddäus**“, 108,^{3d}; 240,^{2e}.
- Lambron**, Geschichte der Fürstenfamilie von, 78, I,¹; 257,^{3b} (s. **Samuel**).
- Laodicea**, Canones des Concils von, 256,^{3x} (auch in 58, 100, 297).
- Lazarus**, die Auferstehung von **Lazarus** (aus einem Apokryphon), 10, II,^{12b}; 213, II,¹⁴; 214, II,³; 437, II,¹². — Reden über **Lazarus**, s. namentlich **Joh. Chrysostomus**. — Legenden und Wundererzählungen über **Lazarus**, 10, II,^{12a}; 213, II,¹⁴; 214, II,³ etc. in allen Martyrologien.
- Lazar Bischof**, Gebete, 265,²; 6a.
- Lazar Djahketsi**, Wardapet und **Katholikos**, Neunzehn Gedichte, 412,⁵; 412,¹¹. 15. Ein Gedicht über Edschmiadzin von „**Lazar Katholikos**“, 412,¹; 436, XIII. — Vgl. zahlreiche Gedichte von „**Lazar Wardapet**“, 537,⁶.
- Lazar Katholikos**, XI, Kontak, 564. — Vgl. die zwei Gebete des „Bischofs **Lazar**“, 165,², 6a.
- Lazar Naschun** aus Astartap, Gedichte, 156,¹; 412,⁴, 13; vgl. auch das Lied, 156,⁶, L. 54.
- Lazar** (ein gewisser **Lazar**), Sammlung von 52 neuen Gedichten, 38.
- Lazar Pharbetsi**, Historiker, Brief an Wahan Mamikonian, 257,¹.
- „**Leben der Väter**“ der Wüste, Biographien, Legenden, Belehrungen etc., 66; 128; 279. Auszug 88, VI. — Eine neue Bearbeitung des Stoffes in 2 Bänden, 522: 523; ebenso 527.
- Lectionarium**, 3; 5; 9; 53; 60; 241; 245; 267,⁵; 269. Für die Armenier in Polen (etwas verändert, etc.), 9, II; 438,³; 476 („Evangelienauszug“). Unvollständig, 264,²; Fragmente, 436, XII,³; 442, I; 456, IX,¹. XI,³, XIX, XXI,¹⁻³, 7; Inhaltsverzeichnis, 436, V,¹ u. dgl. — Liste der Lectionen, 438,¹; Stellen und Anfangszeilen der Lectionen, 515,¹ u. s. w. (s. **Nerses Schnorhali** und andere).
- Legenden** sind sehr zahlreich, namentlich in Martyrologien; vgl. die Legenden von **Abgar**, vom hl. Kreuze (s. **Kreuzlegenden**) der **Hatsunier**, „**Getargel**“, von den Nägeln des hl. Kreuzes, etc.; Legenden des hl. **Oeles** (257,^{4a}); des **Leibbrockes** des Herrn (s. **Joh. Chrysostomus**); des **Handtuches** des Herrn; der hl. Orte in Jerusalem; des Bildnisses der hl. Jungfrau, etc. (s. **Maria**); die **Paradiessagen**; die Legenden in Betreff des Messweines (s. **Pedinafend**); zahlreiche Legenden im „**Cyprianus-Buche**“ u. s. w. Noch zahlreich sind die Wundererzählungen u. dgl.
- Lehre**, die „Lehre der Apostel“, 30 Canones mit geschichtlichem Vor- und Nachwort, aus dem Syr., 256,^{3u} (auch 58,^a; 100,^a; 297,^a); s. **Apostel**.
- Leibrock** des Herrn, Geschichte desselben und Geschichte **Abgar's**, 313,²⁰ und **Joh. Chrysostomus**.
- Lemberg**, arm. Gemeinde in, **Matrikenbuch**, 440: **Gorenz-** und **Diathik-Buch** (Ehecontracte, Testamente), 441: 447; „**Neue Acten und Quittungen**“ (Inventaraufnahmen), 444; 446; Liste von Geldsammlungen, 452. — **Rechtsbuch** der Armenier in Lemberg etc., 468, II.
- Leo I.**, Papst, **epistola dogmatica** an **Flavian**, 12, cap. 11.
- Leo Kaiser**, Fragment aus dem Gesetzbuche der Kaiser, 256,^{11b}; vgl. 134,⁹.
- Leontianer**, Acta, 2,⁷³; 224,⁶⁶ (s. **Elische's** Geschichtswerk), dann in Martyrologien, z. B. 219, II,¹⁰.
- Leopold Kaiser**, Adelsbrief für die Familie **Schahriman**, 449.
- Lexica**. Anonyme Werke: Wörterbuch, arm.-tatarisch, 311; arm.-lat. und lat.-arm. von **Steph. Roszka**, 6; 225; ein neues Wörterbuch arm.-lat., 222; „Wörter-

- buch bedeutender Sachen“, 510. — Erklärung grammatikalischer Termini, 84, 1; 95, 2; vgl. 130, IV, 2. — Wörterbuch „der dichterischen Wörter“, 337, II, 2. Sammlung von Synonymen, 337, II, 3; vgl. 130, III, 3. — Erklärung persischer Wörter „aus dem **Wardan-Buche**“ (s. **Elische**), 337, II, 4. — Wörterbuch der hebräischen Namen in der Bibel etc., 337, II, 1. — Wörterbuch der Bibel“, 319, II, 2; 396, 1. — Wörterbuch der Definitionen von **David Anyath**, 263, II, 11. — Wörterbüchlein geogr. Namen, 111, 1. — Vgl. die **Medicinalwörterbücher** von **Amir-Dowlat**, **Assar**, **Galust** aus **Amasia**, **Johannes Hakinu** u. dgl.; dann die Werke von **Aristakes Grič**, **Georg** aus **Palat**, **Jeremias Wardapet**, **Stephanus Roszka**, **Wardan Hunanian** u. s. w.
- Liederbücher**, 156; 157; 160; 343; 344; 369; 405; 514; 531, 2; 537; 543, 2; der Armenier in Polen, 343, 2; 412; 493; 503, 2; 508, 1; 548, 1; Fragmentarische, 436, XIII, XXIII, XXVII; Türkische, 28; 160, III; 514, 11. — Andere Sammlungen von Gedichten etc., 63; 169; 185; 499; 543; 547; dann 15, II; 390, 4; 398, 2 u. s. w., s. **Gandsaran**.
- Liturgie**, die gewöhnliche (anonym), in allen Breviarien, z. B. 193, 2; 195, 2; 267, 2; 333, 2; 388, 2; 531, 2; nuter dem Namen des hl. **Athanasius**, 193, 2; 268, 3; 333, 2; 428, 2 etc. — Alte Liturgien (von **Athanasius**, **Basilius**, **Gr. Illuminator**, **Joh. Chrysostomus**, **Lit. der Römer**), 268. — Missale der arm. Dominicaner, 67; 463. — Liturgie der Armenier in Polen (oft mit besonderen, aus dem Lat. übersetzten Theilen u. dgl.), 393, 3; 435; 436, I; 438; 445; 448; Fragmente, 436, II; 442, I. — **Ordo ministrandi**, 158, 2; 411, 2; 488, 2b. — „Liste der Messen“, 458. — Vgl. **Lectio-narium** etc.
- Lobreden**, anonyme, s. **Reden**.
- Lokman**, s. **Gallienus**.
- Lucas Wardapet** aus **Keyi**, „Kalenderkunde in Versen“, 88, IV, 3; ein Theil („Kalender der Römer“) 531, 3.
- Lucas Wardapet** aus **Baberd**, s. **Cornelius**.
- Lucianus**, Geschichte der Entdeckung der Reliquien des hl. **Stephanus Protomartyr**, 2, 63. — **Lucianus** der Hauptmann, Acta, s. **Sukios**.
- Lucianus** aus **Erzerum**, s. **Funkianos**.

M.

- „**M. M.**“, Gedicht auf den hl. **Gregor Illuminator**, 160, L, 88.
- Magier-Könige**, Geschichte, 224, 59 (Fragment einer Homilie); s. **Jacob von Nisibis**. — Zahlreiche Legenden in Martyrologien.
- Makarius aus Aegypten**, Belehrungen und Briefe, 66, 25; 279, 30; Fragen und Antworten (Auszug), 88, VI, 3; Apophthegmata vgl. 66 Anm. — **Makarius Einsiedler aus Aegypten**, Leben, 66, 26; 279, 3p; auch 224, 11 und in Martyrologien; vgl. die Sage von **Yanēs und Yammēs**.
- Makarius Patriarch von Jerusalem**, Canonisches Send-schreiben an die Armenier, an **Katholikos Warthanēs** etc., 256, 3k (auch in 58, 100, 297).
- Makarius Monachus**, Geschichte und Fragen des Emirs **Abdulaziz** von **Ktesiphon** und Antworten von **Makarius**, 29, VII, 1.
- Makarius** (resp. **Marcus**) der **Römer**, Leben und Paradies-sage, 10, I, 222; 66, 26; 224, 11b etc., s. **Theophilus Monachus**.
- Mallan**, s. **Sargis** aus **Hadjin**.

- Mamas**, Acta, 2, 23 (und in Martyrologien): Lobrede auf **Mamas** von **Gregor von Nazianz**, 2, 22; 217, III, 2f. — Vgl. 213, I, 3. „Wunderthaten des hl. **Mamas**“ (soll richtiger „**Minas**“ heissen, ebenso an anderen Stellen).
- Managhrer**, Acta, 224, 57 und in den Martyrologien (s. **Ato-mianer**).
- Manasses**, „Gebet des Königs **Manasses**“ (vgl. 55 Anm.), 53, 2; 159, II, 2; 165, 6; 178 etc. (am Schlusse aller Psalterien und in allen Breviarien).
- Mandzkert**, Geschichte des Concils zu 10, I, 247b; 437, I, 9.
- Manrusmumz** (Kleine Studien), Sammlung von Kirchenliedern („Melodie“, „Eisodos“ u. s. w.), 183; 205; 403; 419; 423; 426, 2; 430, 2; 432, 1; 557; Fragmente, 456, XI, 3; 456, XIII. — Sammlung von „Melodien“ und kleinen „Gands“-Liedern, 176; 400. — Vgl. **Gandsaran**.
- Manuel**, Kaiser, Fragment aus dem Gesetzbuche der Kaiser, 58, 11d; 256, 8.
- Manuel Wardapet**, Weinlied, 344, 8. — Klagelied über einen Verstorbenen, 69, III, 32; 123, 3; 133, I, 2; 200, 3; 362, 3 etc. (s. **Gandsaran**, Klagelieder).
- Mar Abas Katina**, s. **Moses Chorenatsi**.
- Mar-Barsuma**, Acta, 99, II, 1; Acta des Asketen **Bar-suma**, 224, 47; kürzere Acten in Martyrologien, z. B. 219, I, 6.
- Marchantius Jacobus**, „Hortus Pastorum“, 50.
- Marchas und Kosphorus**, Acta, 224, 135 (und in Martyrologien).
- Marcianus (Martianus)**, Mönch, Leben, 66, 26p; 279, 3p; vgl. 128.
- Marcus Abbas** aus **Tarmakia**, 66, 26m; 279, 3p; vgl. 128 (s. **Serapion**).
- Marcus**, Bischof von **Arethusa** und Diakon **Cyrrillus**, Acta, 224, 68b.
- Marcus**, der **Römer**, Paradies-sage, 10, I, 222 etc.; s. **Theophilus Monachus**.
- Marcus Salon**, Leben, 66, 27d; 279, 3q; vgl. 128.
- Marcus Wardapet Schenxeltel**, ein Gedicht, 436, XXII.
- Maria**, hl. Jungfrau, Geschichte der Aufnahme **Mariä**, geschrieben „vom **Johannes, dem Evangelisten**“ und wieder entdeckt von dem „**Metropoliten von Thessalonich**“, 5, II, 6; 219, II, 10; 437, I, 1; Geschichte der „Aufnahme und Dormitio **Mariä**“, 2, 44b; 7, I, 7; 882, 1; vgl. 7, I, 6; Fragment, 436, XII. — Vgl. Brief von **Dionysius** an **Titus** über die Aufnahme **Mariä**. — „Aus der Geschichte der hl. Jungfrau“, 88, V, 4. — Geschichte der Verkündigung, 219, II, 8 etc. — „**Visio**“ **Mariä** über die Hölle, 170, 2; 172, 2; 395, 2; 524, 2; 535, 2; tatarisch, 468, I, 30. — Entdeckung des Gürtels (s. **Gregor aus Achlat**), 10, I, 13. — Entdeckung der Schachtel der Kopfbedeckung etc., 10, II, 20; 219, I, 11; 437, I, 11 und in Martyrologien. — Geschichte des Bildnisses zu **Hogcats**, 437, II, 3b. — Vgl. **Testamentpredigt** und **Befehlspredigt**; „Elegie“ der hl. Jungfrau, 146, 6.
- Maria aus Aegypten**, Leben, s. **Sophronius** und **Zosimus**; tatarisch, 536, 7 (und in Martyrologien).
- Maria-Marinus**, Leben, 66, 26g; 279, 3p (auch in 128 und in Martyrologien).
- Marianne**, Leben und Gebet (im „**Cyprianus-Buche**“), 191; 395, 7; 524, 9b; 535, 9c etc.; tatarisch, 143, 8; 536, 1.
- Martyrologien**, 7; 10; 213; 214; 219; 228; 437. Vergleichung und Auszug der ersten zwei Ausgaben von CP., 259. — Fragmente, 5, III; 436, XII; XX, 4–6 etc. Inhaltsverzeichnis, 5, III; 42, 7; 370, 6. „**Kalendarium des Martyrologiums**“ von **Kyriakos Wardapet**, 174, 2. — Tatarische Acta, 536. Die einzelnen Acten der Heiligen, siehe unter deren Namen. Vgl. „**Leben der Väter**“.

Martyros aus Karpuz, Gedicht über das Messer, 344, 13.
Martyros aus Krim, Geschichte Armeniens in Versen, 32, II, 3; 465, 3. — Sein Liederbuch (15 Gedichte), 436, XXVII, 2.

Martyros Depir, s. **Matthäus**. — „**Martyros**“, Umarbeitung der Testamentspredigt von Jacob aus Krim, 465, 1.

Martyros Lusarar aus Karin, Gedichte, 156, 1 (L. 1); 412, 3, 11–12, 13. — Ein Gedicht von einem gewissen „**Martyros**“, 157, 4.

Martyros Patriarch, Kontak, 568.

Maruthas von Maipheracta, zahlreiche Acta der orientalischen Märtyrer in Martyrologien, z. B. 213, I, 5.

Matthots, s. **Mesrop**. — **Matthots aus Eleward**, Leben, 10, I, 34; 437, I, 3 und in Martyrologien.

Matrickenbücher, von Lemberg, 440 (vgl. 441; 444; 446–47; 452); von Triest, 454.

Matthäus, Apostel und Evangelist, s. **Evangelien**, **Commentare**. — Acta von Matthäus, 224, 8; Acta von Matthäus und Andreas, 224, 7.

Matthäus Depir (nicht „**Martyros**“), Kalenderkunde, übersetzt aus dem „**Mathedan-Buche** der Hebräer“, 436, XXX, 2.

Matthäus Dziyalas aus Cyprien, Kalenderkunde, über Ostern, 297, 3.

Matthäus P. aus Tokat, Biographie **Mechithar's** aus **Sebastia**, 494. — Gedichte, 160, 2, 6, 7, 9, 10; dieselben, 514, 3–4, 6–7.

Matthäus Presbyter, Schüler von Gr. Tathevatsi, Erklärung der Apostelgeschichte in Folge der Bitte von **Georg Owsanians** (aus den Werken von **Joh. Chrysostomus** und **Ephraim**), 84, I; vgl. 571, I. — Ueber die sieben Hauptlaster „aus der Lehre des hl. Vaters **Evagrius**... und **Nilus**“, 34, II. — **Hexaemeron** (verfasst in Folge der Bitte des Mönches **Sargis**), 249, III; 380.

Matthäus Urhayetsi oder aus Edessa, Geschichtswerk, 243; 246 (fortgesetzt von **Gregor Presbyter**).

Matthäus Wanandetsi, **Astrolab**, 359; 385; Inhaltsverzeichnis, 436, XIX, 6. — Ueber „**Urubi dayiray**“, vgl. 255; 290.

Matthäus Wardapet, Predigten, 130, III.

Matthäus Wardapet „Parthev“ (in Cod. oft „**Mathä**“), vier „**Gands**“-Lieder in 139, eines auch in 132 (L. 52, Bl. 178 b, siehe **Arm.**).

Maximus, Fragmente aus den Antworten auf die Fragen von **Severus** in Nr. 48. — **Maximus** der Bekenner. **Commentar** der Schriften des **Dionysius des Areopagiten**, vgl. 255; 290.

Mechithar Ayriwanetsi, „**Gands**“-Lieder, 139, L. 24; 318, L. 24; unter dem Namen „**Eriwantsi**“, 132, L. 25; 176, 1; 318, L. 25; einfach „**Mechithar**“, 139, L. 7, 13, 21; 318, L. 8–9, 22, 48; „**Mechithar Taviktsi**“, **Gands**-Lied, 318, L. 47, vgl. „**Davedtsi**“, 132, L. 43. — Ein anderes Gedicht von „**Mechithar**“, 344, 14.

Mechithar Goš, **Rechtsbuch** (Einleitung, I. und II. Theil), 205; ein Theil in tatarischer Uebersetzung, 468, I; die Einleitung, 436, VI. — „**Rechtsbücher**“ (Umarbeitungen des Werkes von M. Goš), 100, II; 239, II; 297, 2. Ebenso das „**Rechtsbuch**“ der Armenier in Polen, 468, II, und jenes von **Sembat** (altvulgärrarmenische Uebersetzung), 439, II. — Die **Fabeln** von Goš, 29, II, 3; 320, II, 5b. — Ueber **Philo's** ersten **Sermo de Providentia**, 47, III, 8c. — Ein Gebet, 268, 11. — Seine Biographie, s. **Kyriakos Areveltsi**.

Mechithar Heratsi, Arzt, „**Trost gegen Fieber**“, 230, III; Auszüge, 310, 4.

Mechithar aus Sassun, Biographie, s. **Daniel Wardapet**.

Mechithar aus Sebastia, Gedichte, 22 an der Zahl, 493, 2; dann 160, 8, 10; 436, XXII; 514, 4–7; 537, 6; 548, 3.

— „**Gegen Jene, die da sagen**“ etc., über den Besuch der arm. Kirchen, 263, I, 11. — Seine Biographie, s. **Matthäus aus Tokat**.

Medicinalwerke, 17; 40; 75; 135; 230; 254; 287; 296; 310; 345, II; „**Hakmaran**“, 345, II, 3; 436, IV. Fragmente, 436, XXIV; 442, XI, 3 etc. Anonyme und vermischte Stücke, 75, III; 88, IV, 1; 343, 2–4; über die Gesundheit, 46, VI, 1 etc.; ebenso vermischtes Werk ist 296. Anonyme Pharmaceutik etc., 17, II; ein anderes Werk, 109, 3. — Anonymes Medicinalwerk, „**erklärt auf Befehl des Königs Johannes**“, 254, 1 (darin auch die **Anthropologie Abu-Sayid's**). Vgl. noch die Werke von **Amir-Dowlat Assar**, **Gallienus**, **Galust aus Amasia**, **Mechithar Heratsi**, **Johannes hakim**, **Jacob Arzt u. s. w.** — **Medicinalwörterbücher**: von **Amir-Dowlat**, 40, I, 2 etc.; **Assar**, 287, 9 etc.; **Galust aus Amasia**, 540, 4; 554, 4; **Johannes hakim**, 310, 2. Fragmente, 436, XXVII, 3; 442, XIV, 6 u. s. w.

Mekertitsch P. Ananian, Grabinschriften, 160, II, 2.

Mekertitsch, Bischof Nayaš, oft einfach „**Nayaš**“ genannt, zahlreiche „**Gands**“-Lieder in 132; 133; 139; 318, dann 69, III, 29; 176, 1. Andere Gedichte, 63, I, 3. Verschiedene Trauer- und Klagelieder über einen Pilger, einen Verstorbenen, über Tod etc. 123, 4; 200, 3; 348, 2; 360, 2; 263, II, 18; 373, 3; 398, 2; 402, 2; 405, 3, 15; 415, 1–2; 531, 3 (vgl. **Gandsaran**). Gedicht über die Geldgier, 344, 10; über die Rose und Nachtigall, 344, 17.

Melanie, Briefe an **Evagrius**, s. **Evagrius Pontikus**.

Melitus (Meletius), Bischof, Brief an **Toy**, 58, 1c; 256, 8.

— „**Melitus**, Patriarch“, **Disputatio**, s. **David Anyažth**.

— **Meletius von Antiochien**, s. **Gr. von Nazianz**.

Mełixē, Biographie des hl. **Jacobus von Nisibis**, 2, 81 (identisch mit den Acta Jacobi etc. von **Theodoret von Cyrus**); vgl. noch die Acta, 224, 16.

„**Melodien**“ u. dgl. s. **Manusumung**.

Mełrik Wardapet, Georg, „**Wort des Bekenntnisses**“ (Gebet) 144, III, 2; ein anderes „**Bekenntnis**“, 324, 19.

Menschwerdung Christi, „das Buch über die —“, 263, I, 15; s. **Thomas von Aquin**.

Mercurius, Acta, 224, 9 (und in allen Martyrologien).

„**Merzan**“, **Gands**-Lieder in 132; 133; 318.

Mesrop der Grosse, resp. **Mašots**, „**Nützliche Belehrung**“, 364, 16; Gebet, 371, III, 7. — Verschiedene Theile des **Breviers** unter dem Namen **Mesrop's** und **Sahak's**, vgl. Nr. 193, 195, 196, 207 etc. — Fragment im **Canonenbuche**, 58, 6; 256, 4c. — Vgl. das **Zauberbuch**, 162. — Biographie (nach **Koriun**) in allen Martyrologien, z. B. 219, II, 1c; 228, II, 21; Geschichte von **Sahak** und **Mesrop** und Entdeckung des arm. Alphabetes, 228, II, 2c (s. **Balu**).

Mesrop Erats, Geschichtswerk (Biographie **Nerses** des Grossen), 349.

Mesrop aus Gandsak, **Commentar** der Definitiones von **David Anyažth**, 483, 5. — **Commentar** der Schrift **David's** über die Eintheilung der Wesen, 483, 5b. — **Commentar** des Werkes „**Liber causarum**“ von „**Proklus od. Aristoteles**“, 483, 6.

Messe, s. **Liturgien** und **Missale**. Streitfragen in Betreff des **Messweines**, 115, 5; s. **Pedinafend**. — Vorbereitung zur **Messe**, 501, 4 etc. (s. **Bona**).

Michael Syrus, Geschichtswerk, 91, 1; 236; Fragment, 130, II, 1. Am Schlusse: „**Ueber das Priestenthum**“ und „**Bekenntnis**“ von **Michael**, 91, 2–3; 140, IV, 1b; 236, 2–3 (übersetzt von **Isaachan**, resp. **Ischak**, revidirt und fortgesetzt von **Wardan**).

Michael, Ter, „**Fragen**“, **Parabeln** und **Belehrungen**, 364, 2.

Minas, Hermogenes und Grabus, Acta und „Wunderthaten von Minas“, 224,13, und in Martyrologien, z. B. 213, II,3 (nicht „Mamas“).

Minas aus CP., Predigtenbuch, unvollständig, 106; Fragmente, 436, VIII; 442, VI,2.

Minas Djerian cylv Këcit, Gedichte, 160,6c-d; 514,4.

Minas Gasparians, Kalendrikunde, 81; 137.

Minas aus Tokat, Lobgedicht auf Herissay, 160, II,1e; 343, L. 38; 514,8. Andere Gedichte, 441,1b-c.

Mirzayan Joh. Wanandetsi, ein Brief, 436, XIX,4.

Missale der arm. Dominikaner, 67; 463; s. Liturgie, namentlich die „Liturgie der Römer“, 268,9.

Mokimos der Mohre, Leben, 66,4c; 279,3b.

„Mondanzeiger“, Zauberbuch, 497,3 (s. Altharx etc.). — Siehe Jacob Xanyanian und Kalender.

Moraltheologie (wohl von A. Nersisian), 484. Vgl. die Moraltheologie von Steph. Roszka; dann „Theologische Disputationen“, 478; 504,2; „Moraltheologie, Buch I“, über die Sacramente, 490; „aus der Moraltheologie“, über die Mängel während der Celebration der hl. Messe, 492,1; 501,3.

Moses Chorenatsi (genannt auch Xerthol und Xertholahayr), Geschichte Gross-Armeniens in drei Büchern, verglichen, 368; Palimpsest-Fragmente, 505, I; Auszug der Stellen von „Mar Abas Katina“, 551,2. — Die Klagen (Schlussheil der Geschichte), 10, II,6; 111,10; 170,4; 213, II,5; 437, II,6; 515,3i. — Ein Abschnitt unter dem Namen M. Chorenatsi's bei Sebeos (Nr. 52, 86). — Die „Chrie“, 800. — Geschichte der hl. Rhipsimianer, 2,34; Lobrede auf die hl. Rhipsimianer, 376,1b; 549,1. Rede am Verklärungsfeste, 376,1; 549,2. — Brief des Fürsten Sahak und Antwort M. Chorenatsi's (Geschichte des hl. Bildnisses der hl. Jungfrau etc.), 82, II,7; 376,3; 382,2. — Ueber die arm. Könige, aufgestellt von M. Chorenatsi, 34, IV,3; ein anderes Stück mit gleicher Ueberschrift, 88, III,5. — Hymnen, 202 Anm. (sonst anonym in allen Hymnarien). — „Moses Historiker“, Geschichte der Auffindung des hl. Kreuzes durch Helene, 2,51; Geschichte des hl. Kreuzes zu Warag, 2,52. — „Moses Xertholahayr“, Erklärung der Hymne der drei hl. Jünglinge zu Babylon (bei Chosrow), 22,2c. — „Moses Xerthol“, ein grammatisches Stück (betitelt: „Dichterische Weisheit“), 130, IV,3a; ein anderes Stück („Wort der Weisheit“) unter dem Namen von M. Chorenatsi, 337,2b. — Vgl. Moses Xerthol.

Moses aus Gagni, Räthsel, 167,6.

Moses Kalankatuatsi, Geschichte der Aluanen, 8; 36; ein Theil, 324,17.

Moses aus Karin oder Erzerum, Verschiedene Gedichte, 160, I,10; 514,4,7. — „Moses“ (wohl aus Karin) Gedicht über Edschmiadzin, 412,1. Vierzehn Lieder, 156,3; ein Gedicht, 160,7d; zwei Gedichte, 369, L. 5-6.

Moses der Mönch, Brief an die Mönche, 66,2d; 279,3a.

Moses Wardapet, „Belehrung für die Beichte“, 324,10d.

Moses Xerthol etc., s. Moses Chorenatsi am Schlusse. — Gebet „des Vaters Moses Xerthol“, 165,6d; 371, III,5.

Moorat, Processacten der Stiftung Moorat, 457.

Mustafa, Grossvezier, s. Galust Aramian.

Myrrhenweihe, 51,3.

N.

Nabi's Belehrungen, 160, III,2; 514,10.

Nachfolger der Apostel, Canones, 256,3e (auch in 58, 100, 297).

Nachschriften von fremden Manuscripten, 32, II; 217, III; 436, XIX,9 u. dgl. (Nachschriften der Vorlagen bei den Abschriften sind sehr zahlreich).

Nägel des hl. Kreuzes, Legende, 224,130.

Nayaš, s. Mekertitsch Nayaš; auch Jonathan Nayaš und sein Sohn Jacob N.

Narcissus, Leben, 214, I und in Martyrologien.

Naschun, s. Lazar aus Astapat.

Nathan, Prophet, Vita, s. Epiphan.

Nazilay, Charakteristik der arm. Städte (in Versen), 160, II,1d; 493,3; 414,7.

Nectarius von Rom, canonisches Fragment, 256,10a; andere Citate, z. B. 294,1.

Nemesius von Emessa, das Buch „über die Natur des Menschen“, 330 (cod. „Gr. von Nyssa“).

Neocaesarea, Canones des Concils von, 256,3i (auch in 58, 100, 297).

Neophytos, „das Buch des Kampfes ... gegen die Juden“, übersetzt von Ter-Nerses, 462.

Nersch, „der Königssohn“, Leben, s. Gagik.

Nerses (Leidensgenosse), Acta des hl. „Yiztubuz“, 219, II,1f; ebenso, 10, Bl. 282b, anonym in allen Martyrologien.

Nerses der Grosse, Visio etc. bei Mesrop Erets, 349, Abschn. 15. — Vgl. „Canones des Katholikos des Armenier Nerses“, 58,7; 256,3a. Leben von Nerses und Chad in allen Martyrologien, z. B. 228, II,2b.

Nerses II. Katholikos aus Aštarak und Neršapuh, Bischof der Mamikonier, Canones, 256,3r (auch in Nr. 58, 100, 297).

Nerses V. Katholikos aus Aštarak, Schreiben über „Nersisian-Seminar“, 82,2.

Nerses aus Bitlis, Sammlung der Fabeln Wardan's, 260,2.

Nerses aus Glay-dsor, Leben, 228, I; 437, I,6.

Nerses Lambronatsi, Erzbischof von Tarsus, Gesammelte Werke, 78; 237; 473. — Uebersetzungen der Dialoge von Gregor I., Papst, der Offenbarung des Apostels Johannes, des Commentars der Offenbarung Joannis von Andreas, Bischof von Caesarea, der Klosterregel von Benedictus etc., s. dieselben. — „Betrachtungen über die Gebräuche der Kirche“, 24; 237, II,1; 473,1; ein Theil, 365,3; darin ein Abschnitt von Dionysius dem Areopagiten. — Erklärung der Liturgie, 237, I; 821; 473,2. — Erklärung des Gebetes „Vater unser“, 109,6. — Schreiben an Stephanus Jacobtsi (als Vorwort) und Erklärung der „Dormitio Joannis“, 78, II; 382,3; 571, II,2. — Synodalrede, 365,1; 473,3. — Ueber die Kirchengrade, drei Reden, 237, III. — Gesandtschaftsreise nach CP. und Disputatio mit dem Patriarchen etc., 78, I,6; 257,3d; 324,20; 473,4. Postulata der Griechen und Antworten dazu; Postulata der Armenier (zur Wiedervereinigung der beiden Kirchen), 78, I,8; 237, II,4; 365,2. — Lobrede auf den hl. Geist, 5, II,3; 9, III,4; 87; 267,5; 269,4; 526,2. Lobrede auf die Himmelfahrt Christi, 436, XXII. — Canon der Brunnenweihe, 68,22 (anonym in fast allen Ritualen). — Briefe an den König Leo (Antwort auf den Brief des Tut-ordi und der Mönche von Dsoraget), 78, I,2; 237,5; 299,5; 376,2; an den Klausner Yusik, 78, 1,3. — Dichtungen: Biographie des hl. Nerses Schnorhali in Versen, 543,9 (vgl. 194,4). — David Anyal'th's Lobrede auf das hl. Kreuz, in Verse gebracht von „Nerses Tarsonian“ (also Lambronatsi, sonst dem hl. Nerses Schnorhali zugeschrieben), 185,2, 194,7. — Biographie, s. Samuel. Andere Erzählungen in allen Martyrologien, z. B. 7, 1,32b; 437, 1,12.

Nerses III. Katholikos Schinoł, Canones des Concils zu Tevin, 256,3rr (auch in 58, 100, 297; aber in 100 und 297,1bb unvollständig und vermischt mit den Canones von Wadchagan).

Nerses Schnorhali oder **Klayetsi**, „der Bruder des Katholikos Gregoris“ Pahlavuni etc. — **Prosa**: Ueber das Gebet, 88, VI, 2; 195, 3a; 333, 1b; 543, 9. — Schreiben an **Georg Areveltsi** (als Vorwort) und Acta des hl. Stratelaten **Sargis** (aus dem Syrischen, Mithübersetzer der syr. Mönch **Michael**), 1, 24-25; 224, 3b; 556, 5. — Synodalschreiben, 122; Theile desselben, 180, III, 1; 324, 12c. — Erklärung der Schrift **David Anyalith's** (Gr. von **Myssa**) „Jedes Böse ist zu bestrafen“, 571, II, 3b. — Verordnungen über das Officium, „die er aus dem Kloster **Marineats** bringen liess“, 270, 1; 294, 2; 426, 1b; 515, 3b. — Rede über die Wiederkunft Christi, 99, III, 4; Lobrede auf die Erzengel, 219, II, 3a (das Gedicht siehe unten). — Briefe: an die Bewohner von **Kars**, 78, I, 3; dann (geschrieben auf Befehl des Katholikos **Gregoris Pahlavuni**) nach Mesopotamien an den Fürsten **Agindz** zu **Thulkuran**, 78, I, 4; 324, I, 1 mit anderen Theilen, nämlich über **Agape** (dasselbe in 88, III, 2), über das Paradies etc. — Ueber jene, die den Paradiesberg fanden“, 66, 2b; 279, 3p. — Ueber die Blutsverwandtschaft, 239, I, 1; 256, 10c; Tabelle der Blutsverwandtschaft, 100, III, 1; 256, 11a und II, 4a; Bemerkung über die Tabelle, 134, 9. — Lectionen für den zweiten Tag der Pfingsten, 9, I; 241, 1; für sieben Tage der Pfingsten, 241, 1 (anonym in allen Lectionarien). — Canon der Weintraubenweihe, 245, 3f; 526, 4 (anonym in fast allen Ritualen etc., z. B. 66, 29). — Gebete: am Pfingstfeste, 269, 4b (s. **Joh. Chrysostomus**); Bekenntnisgebet, 141, 2; 165, 6k; 187 (Bl. 194 a u. s. w., am Schlusse aller Psalterien und Brevarien, unter anderem 431, 7; 436, XXIV, 6; 550, 1; 556, 2 etc.); dasselbe mit anderen Gebeten tatarisch, 23, III; 143, 6; ein Zaubergetet im „**Cyprianus-Buche**“, 191; 431, 8. — **Metrica**: zuerst zahlreiche Hymnen und Lobgedichte, z. B. auf die Heiligen **Petrus** und **Paulus**, **Lazar**, **Jonas**, **Jacob** von **Nisibis**, auf die Märtyrer, die Apostel, Hymne der Auferstehung etc., vgl. namentlich Nr. 142 und 202 Anm., Hymnen für die Evangelienperikopen am Chasfreitage, 142, 1; 203; 270 etc.; für die Verstorbenen, 142, 4; 180, I etc., in allen Hymnarien und Brevarien (für alle Theile des Officiums, für viele Feste des ganzen Jahres, vgl. z. B. 193, 195, 430, 543 etc.). — Gesammelte **Metrica**, 186; 194; 543; 547. — Lob- und Bittgedicht an die Erzengel, 7, II, 3; 10, II, 4; 180, L. 60; 194, 9; 213, II, 2; 219, II, 3b; 437, II, 4; 515, 3c; 547, I, 1. — Elegie über die Einnahme der Stadt **Edessa**, 18; 154; 156, 7; 169, 4; 194, 13; 392, 7; 465, 4; Fragment 436, XV und XXV, 1; nur die Nachschrift dazu, 194, 2. — Biographie (in Versen) des hl. **Nerses, des Grossen**, 169, 3; vgl. 194, 4. — Die „**Homerische Dichtung**“ oder Geschichte Armeniens, in Versen, 169, 1; 165, 9; 194, 8; 547, II. — Die Elegie „**Jesus Ordi**“ in drei Büchern, 185, 1; 543, 1. — Dichtung „**Wort des Glaubens**“, 185, 2; 543, 2; 547, 2; nur die geschichtliche Nachschrift dazu, 194, 1. — Ueber den Himmel und dessen Zierden (an **Mechithar Heratsi**), 160, L. 70; 194, 3; 543, 3; 547, 4a; zweites Gedicht an **Mechithar**, 185, 4; 194, 3b; 543, 3b; 547, 4b. — Trostbrief an einen Fürsten, 159, L. 69; 194, 2; 543, 6. — Drei Gedichte „an die Kinder“ nach den Buchstaben des arm. Alphabetes, 159, L. 64; 160, L. 65-66; 185, 3-7; 194, 10; 543, 4a-c; 547, 2a-c; ein anderes, 160, L. 13; 194, 8b. — Nachschrift-Gedichte zu den Sprüchen **Salomon's** 160, L. 67; 185, 8; 194, 11; 543, 4; 543, 5; 547, II, 2; (zwei Gedichte über die Sprüche, 274, I, 1 etc.); zum „**Prediger**“, 160, L. 68; 185, 8d; 542, 2; 547, II, 2; zur „**Weisheit**“, 274, 4; 542, 4; zum Hohen Liede,

185, 9; 274, I, 3; 542, 3; 543, 7b. — Zahlreiche Lobgedichte (vgl. oben die Hymnen etc.), z. B. über den hl. **Rhapsime**, 160, L. 84; 493, 3e; 514, 6 etc.; über die Märtyrer, 343, 5; über das Kreuz etc., 545, 2 (L. 11, 16) u. s. w. — „**Yordorak**“-Lieder (als Schlussheil der „**Gands-Lieder**“), 818 (L. 7, 8, 16, 24, 29, 31, 33, 37, 40); 432, 1 u. dgl. — Die Lobrede **David Anyalith's** auf das hl. Kreuz, in Verse gebracht, s. **Nerses Lambronatsi**. — Biographie von **Nerses Schnorhali**, 10, I, 341; 219, II, 3'; 437, I, 12 etc. (in **Martyrologien**, s. **Gregorianer**).

Nersissian Astvadzatur, Uebersetzung von **Rituale Romanum** (eigentlich von **Joh. Kerumowicz**), 503; Rubriken für Spendung der Sacramente, 503, 6b; vgl. (daraus) „das Buch der Krankenbesuche“, 450; s. **Moraltheologie** und **Conversationsbuch**.

Nestorius und **Theodorus**, **Leben**, 218, I, 5.

Nicäa, **Canones** des Concils, 256, 3e; zweite Serie „wiederholt“ (die **Canones** von **Nicäa**, CP., **Ephesus** etc. zusammen), 256, 3b (beide auch in 58, 100, 297); Auszug, 134, 8. — **Symbolum**, 324, 10b. — **Namen der Bischöfe** des Concils zu, 256, 12.

Nicolaus, Bischof, Beschreibung der hl. Orte in **Jerusalem** etc., vgl. 170, 7.

Nicolaus Dépir, **Gedicht**, 412, 13.

Nicolaus von Myren, **Acta**, 224, 12 (kürzere Acten in allen **Martyrologien**).

Nicolaus, Erzbischof Torosiewicz, Bestätigungsschreiben der Statuten des arm. Jünglingsvereines zu **Jozlowiec**, 453. — Schreiben der arm. Priester von **Galatia** in CP. an, 561.

Nikomachos, s. Azarias aus **Sebastia**, über den Himmel etc., 386, II.

Nilus, **Werke** im „**Leben der Väter**“, Nr. 66 und 279, nämlich Rede über den Frass, 66, 5b; 279, 2c; über die wollüstigen Gedanken, 66, 6b; 279, 3d; über die Goldgier, 66, 7c; 279, 3e; über Eitelkeit, 66, 9b; 279, 3e; über den Hochmuth und die Hoffahrt, 66, 10b; 279, 3b; Belehrung an die Vorsteher, 66, 11b; 128, 7d; 279, 3i; Befehl an die Kinder, 66, 11c; 128, 7e; 279, 3i; über das Gebet, 66, 12b; 279, 3j; über die Langeweile, 66, 12c; 279, 3j; über die Traurigkeit, 66, 13b; 279, 3k. — Die Sentenzen von **Nilus**, 66, 27b; 279, 3q („nützliche Belehrung“); andere Stellen s. **Eznik von Goz**. — Fünf „**Belehrungen**“ von **Nilus**, 128, 7a-c; zwei Stücke, 260, II, 4.

Noviz, Canon der Einkleidung, 456, XIX, 5.

O.

Oel, Geschichte des hl. **Oeles** (Abgarsage und Oellegende), 257, 4a.

Oyulluchians, s. **Georg O.**

Olomplanos, Philosoph, **Fabeln**, 29, II, 3; 320, II, 5b.

Onesimus, Schüler des Apostels **Paulus**, **Acta**, 224, 4a (und in allen **Martyrologien**).

Onophrius, der Einsiedler, **Leben** (erzählt von **Paphnutius**), 66, 21b; 279, 3a (und in **Martyrologien**).

Origenes, **Commentar** zum Hohen Liede, 92; zahlreiche Abschnitte im **Commentar Warden's**. — Ueber **Ezechiel**, 47, I, 10e. — „**Ursache**“ des Römerbriefes (aus der Kirchengeschichte von **Eusebius**), 47, II, 12c. — Verschiedene Citate in Nr. 48.

Oskophorik („**Goldgrube**“), **Sammelwerk**, 146; 170; 172; 352; 371; 524; 535; vgl. 4; 29; 88 etc. (s. **Sammelwerke**). — „**Goldgrube**“ von Gr. **Thathevatsi**, 119.

Oskertian, s. **Johannes O.**

Osternfragen, „über die falschen Ostern“ etc., 88, V, 2; 111, 9; s. **Methum's** **Gedicht**, 169, 2c; s. **Matthäus Dziyalas** u. dgl.

P.

- Palat** (Vorstadt von CP.), Geschichte der Kirche Hl. Erzengel zu Palat, 442, X.
- Palu**, s. Balu.
- Pantaleon**, Presbyter, Geschichte der Entdeckung der Finger des hl. Apostels Petrus, 2, 82; (kürzer) in Martyrologien, 7, II, 10; 10, I, 272. Ein Theil, 228 (Geschichte der Erzengel etc.).
- Paphnutius**, Erzählung der Vitae von Timotheus und Onophrius, 66, 21; 279, 3a. — Leben von Paphnutius im „Leben der Väter“ (66; 128; 279), z. B. 128, 8.
- Papias**, Fragmente bei Andreas von Caesarea, 61 (vgl. Nr. 56, 351).
- Paradiessagen**, s. Nerses Schnorhali, die Legenden von Makarius Romanns, Russinus aus Phassay, der Tengel Yanes und Yarmes u. dgl.
- Paralyt**, Geschichte der Heilung des Paralyten. Dialog zwischen Christus und den Paralyten, 214, I; 224, 134; 427, 2; 437, I, 8; tatarisch, 536, 11.
- Paraskeve**, „Reue der Paraskeve“, 66, 4c; 279, 3b; tatarisch s. Kyriakos.
- Pasikrates**, Acta des hl. Stratelaten Georg, 2, 33; 224, 133 (vgl. die Martyrologien).
- Patriarchen**, „Testamente der Söhne Jacob's“ oder „Testamenta XII Patriarcharum“, 126 (die Nachschrift dazu, 456, X, 1).
- Paul** der Einsiedler, Leben, 66, 26b; 279, 3p; vgl. 224, 11.
- Paulus**, Apostel, die Briefe (mit Praeff. etc. „Navigatio Pauli“ etc., s. Euthalius), 55, II; 71, II; 113, II; 247, 2; vgl. 456, III u. dgl.; s. Commentare. — Der Dritte Korintherbrief (Apokryphon), 55, II, 26; 71, II, 4. — Acta des Apostels Paulus, 2, 66; 7, II, 10b; 224, 26 und zahlreiche Stücke in allen Martyrologien z. B. das Dictiren von Paulus an den hl. Joh. Chrysostomus (s. „Visio Procli“) 10, I, 7b etc.; s. Petrus.
- Paulus**, Bischof, Leben (geschrieben von Kyriakos Areveltsi), 219, II, 1.
- Paulus Coenobit**, Leben, 66, 26p; 279, 3p; vgl. 224, 11 (s. Hieronymus).
- Paulus von Lystra**, Leben, 66, 26a; 279, 3p; vgl. 128.
- Paulus Presbyter**, Gedichte, 156, 6, L. 48, 49; 412, 6.
- Paulus Taronetsi** aus Lazarewanj, Erklärung der Verordnung der Breviergebete, 324, 3a; über die Verordnungen der Kirche, 324, 3b; über das vierzigstägige Fasten, 324, 12a; über das vorvierzigstägige Fasten, 324, 12b. — Antwort an Theopiste und Polemikschrift gegen die Chalcedoniker in zahlreichen Abschnitten, 34, III, 1–4; (daraus) gegen die Dyophysiten, 224, 68; über den Glauben („Paulus von Tarsus“, wohl Taron), 294, 8; „über den orthodoxen Glauben der arm. Kirche“, 324, 34 (zahlreiche Citate aus den Kirchenvätern, vgl. auch 294, f); Geschichte des Concils von Chalcedon, 324, 3c. — „Paulus“ (aus Taron?) über das Hohe Lied, 294, m.
- Paulus von Tarsus**, Leben und Zaubergebete im „Cyprianus-Buche“, 191; 431, 6; 535, 9c.
- Pedinafend**, Geschichte der Vereinigung der griechischen und römischen Kirche (Legende über die Kelchfrage), 84, IV, 1.
- Pepin Gulielmus**, Erklärung der Beichte etc. 305, 2.
- Peprone**, Acta der hl. 224, 4c (und in Martyrologien).
- Petrus Apostel**, Acta, 2, 64; 224, 26; Entdeckung der Finger etc., 2, 82; 7, II, 10 etc., s. Pantaleon. Ähnliche Stücke in allen Martyrologien. — Geschichte der Ketten Petri, 228, I u. dgl.
- Petrus Ayamalian Berthumians**, „Eröffnete Quelle“, 186; 211 (darin Gedichte, 186, 1–3; 211, 1). — „Gottesähnlichkeit“, 271; 467.
- Petrus**, Patriarch von Alexandrien, und Absalon, Diakon. Acta, I, 16; 224, 41 und in Martyrologien.
- Petrus aus Aragonien**, Philosophica (übersetzt von Jacob aus Xegni), 293; darin Commentare zur Eisagoge von Porphyrius, 293, 2b; zu den Kategorien von Aristoteles, 293, 3b; zur „Periarmenias“, 293, 3b; zum Buche der „Sechs Principien“ von Gilbertus Porretanus, 293, 4b. — Das „Buch der Tugenden, der Gaben des hl. Geistes und der Seligkeiten“ (übersetzt von Jacob aus Xegni), 233; vgl. 109, 5.
- Petrus**, Bruder des hl. Basilus von Caesarea, ein Gebet im Breviere, vgl. 195, 196 (sonst anonym in allen Breviarien).
- Petrus Consul**, s. Thaddäus Hamazaspian.
- Petrus Taphantsi**, Predigt, 465, 2a. Vgl. Dichtungen von „Petrus“.
- Petrus I.**, Katholikos Getadarts, Hymnen auf die Verstorbenen, auf die Märtyrer, 202 Anm. (sonst anonym in allen Hymnarien).
- Petrus**, verschiedene Dichter. — **Petrus aus Astapat**, Gedichte, 412, 2, 8. — **Petrus Xuthur**, Gedichte, 156, 6, L. 55; 412, 10. — „**Petrus Rabunapet**“, oder **P. Petrus**, ein Renelied, 160, 9; 514, 7. — „**Petrus, Sohn des Jacob**“, ein Gedicht, 156, 6, L. 74 (ib. L. 73 das Volkslied „O Kranich“ von „Petrus“); ein Gedicht (über die hl. Jungfrau) von „**Ter Petrus**“, 412, 3, also verschiedene Stücke unter den unbestimmten Namen „Petrus“, so auch 156, 2, L. 5–6.
- Petrus von Siuniz**, Lobrede auf die hl. Jungfrau, 1, 14; Rede auf die Geburt Christi und auf die hl. Jungfrau, 7, II, 18.
- Petrus Wardapet** aus Tiflis, Uebersetzung der „Analogia“ von Martin Becann, 18.
- Petrus der Zöllner**, Leben, 66, 14b; 279, 31.
- Philippus**, Apostel, Canones, 58, d; 100, c; dieselben als „auf Befehl“ von Philippus geschrieben vom „**Evangelisten Johannes**“, 256, 3d; 297, c. — Acta von Philippus, 2, 34; kürzere Acten in allen Martyrologien.
- Philippus**, Katholikos, Kontak, 560. — Canones des Concils im J. 1851 A. D., 461, 3; 469, 3.
- Philippus Tatar**, Sammelwerk, 111; darin namentlich: Wörterbüchlein, 111, 1; Geschichte der Verfolgung vom J. 1818 A. D., 111, 11; Gedichte, 111, 7; Briefe, 111, 12 etc.
- Philo**, „Ursachen“ der Werke Philo's, 47, III; s. David Xobayretsi und Mechithar Gös.
- Philosophica**, Sammelwerke, 112; 263; 320; 353; 384; 488; s. noch Amelavchoys, Antonius Ermis, Aristoteles, Agakel aus Siuniz, Bartholomäus von Maraya, David Anyalith, Hermes, Gilbertus, Mesrop aus Gandsak, Porphyrius, Proklus Diadochus, Secundus, Simon aus Gagni, aus Eriwan, aus Djulfa, Stephanus Roszka, dann Petrus aus Aragonien u. s. w. — Anonym: Die „**Sprüche der Philosophen**“, 29, V; einige Sprüche, 320, II, 3. „**Worte der Philosophen**“, Anekdoten, 174, 5. — „**Belehrung und Worte der Philosophen**“, 398, 8. — Ein anonymes Werk, 109, 2. — Eine Logik, 436, XIX, 7. Ueber die philosophischen Termini, 384, 2 u. s. w.
- Philoxenus von Mabug**, Geschichte des Concils zu Ephesus (übersetzt von Abraham, Bischof der Mami-konier), 43. — „**Philoxenus**“ (von Mabug) „Anfang der Weltentsagung“, resp. „**Canonisches Schreiben**“ an die Mönche, 66, 2b; 279, 3a (vgl. A. Dillmann, Verzeichniss der abessinischen Handschriften, Berlin, 1878, Nr. 46, p. 39).
- Phokas**, Gebet, 165, 6c; 371, III, 4 und im „Cyprianus-Buche“, 191 etc.

- Photine**, Leben und Gebet im „Cyprianus-Buche“, 191: 431.^{5b} etc.
- Physiologus**, s. **Epiphan**.
- Physiognomonie**, s. **Giambattista**.
- Pilatus**, Acta und Anaphora, s. **Hypomnemata**.
- Pionius**, Acta, 224, 63 (und in Martyrologien).
- Pistis**, Acta, s. **Sophia**.
- Plenius**, Vater, Leben, 66, 26^e; 128, 8; 279, 3^p.
- Ponius Anatolius**, Geoponica (aus „Florentinus. Laudentius, Darantius, Nikolius“ etc.), 281. — Wörterbuch dazu von **Georg aus Palat**, 281, 3.
- Pontificale**, s. **Rituale**, „das Buch der Handauflegung“ etc.
- Porphyrius**, Eisagoge, 263, II, 3; 293, 2; 353, 3; 384, 6; Commentare, s. **David Anyath**, **Petrus aus Aragonien**.
- Porta G.**, Physiognomonie etc., s. **Giambattista**.
- Predigtenbücher**, s. **Bartholomäus**, **Gregor Tathevatsi**, **Minas aus CP.**, **Simon**, Patriarch; tatarisch, Anton Wardapet u. s. w. — Anonyme Predigtenbücher, 74; 102; 269, I, 10; 313; viele Predigten noch 29, III: 147, III; 170, 1; 436, V; 442, VIII; 466, III, 1 u. s. w. Predigten zu „Alliebona“, 284, 4; über die Ehe, 188, 1. Einleitung zur Predigt u. dgl., 263, I, 1; 290, 7; 297, 2, 7; 526, 9 u. s. w. Vgl. **Befehlspredigt**, **Testamentpredigt** von **Jacob aus Krim**, anonyme Fest- und Lobreden u. dgl.
- Priesterbegrüßnisse**, 108, 2; 280; s. **Rituale**.
- Prochorus**, „Acta Joannis“; daraus: „Dormitio Joannis“; 2, 67; 5, II, 8; 9, III, 7; 55, II, 5; 108, 3^b; 190, II, 1; 240, 2; 245, 3^b; 269, 8; 280, 2; 526, 5 (Commentar dazu s. **Nerses Lambronatsi**); Vita und Dormitio Joannis, 7, II, 27; Visio Joannis, 7, II, 12; Acta Joannis, 224, 28; 324, 16 etc.; über das Evangelium Joannis, 224, 28^b. Daraus noch Acta von **Jasen** und **Sosipater**, 219, II, 11.
- Proklus Diadochus**, Philosoph, Institutiones theologiae, übersetzt von **Simon aus Pèyendsahanz**, sammt dem Commentare von **Simon aus Gagni**, 372. — „Liber causarum“ sammt dem Commentare von **Mesrop Gandsaketsi**, 488, 6.
- Proklus**, Patriarch von CP., Rede auf die Verkündigung Mariä und die Geburt Christi, 7, II, 22. — **Visio Procli** (Apostel Paulus dictirt dem hl. Joh. Chrysostomus), 10, I, 70^b; 437, I, 3.
- Propheten**, „die Visionen“ etc., 274, II, 1 (vgl. 55, I; 71, I). — **Vitae**, s. **Epiphan**; vgl. noch **Commentare**.
- Protonike-Sage** (aus und nach dem Werke **Labubna's**, 277), 34, IV, 3; andere Erzählungen s. **Kreuzlegenden**.
- Psalterium**, 69, I; 141, 1; 153; 159, II (Vorworte etc., 159, I, s. **Athanasius**, **David Philosophus** und **Epiphan**; s. noch **Commentare**); 178; 181; 184; 187; 198; 267, 1; 270, 3; 333, 1; 335, 1; 367; 391; 393, 2; 407; 410; 414; 421; 433; 452, 2; 503; 511; 532; 539; 546, 2; 552, 1; 553; 569; 570. — Armenisch-türkisch, 23, II. — Psalterium in Versen, s. **Jacob aus Tokat**.
- Pseudo-Callisthenes**, Alexander-Roman: ausführliche Recension, 319, I, 1-15; 466, II; die Handschrift von Sis, verglichen, 98; kürzere Recension, 88, VII (in allen die Kaphay-Gedichte von **Chacatur Kecaenetsi**, **Zacharias** etc.). Die Elegien über Alexander etc., 88, VII, 2; 319, I, 4; 466, II; Fragmente, 442, XII.
- Pyrrhon**, s. **David Anyath**.

R.

- Räthsel** u. dgl. von **Wardan aus Lim**, **Moses aus Gagni**, **Abraham Schek** etc., 167, 6. Andere Räthsel, 140, IV, 3. Arithmetische Räthselaufgaben, 31, 4 (s. **Ananias aus Schirak**).

Rechtsbücher (für Kirchenrecht vgl. **Canonenbuch**) s. **Mechithar Goë**; **Sembat**, das Gesetzbuch von Antiochia etc. — Das **Rechtsbuch der Armenier in Polen** (mit Bestätigungsschreiben von **Sigismund** etc.), tatarisch, 468, II. — Fragmente des **Gesetzbuches der Kaiser**, 58, 114; 134, 9; 258, 8, 11^b.

Reden. Anonyme Festreden und Lobreden u. dgl.: **Lobrede** auf Weihnachten, 7, I, 148; 10, II, 10; 219, II, 6; 437, II, 10; „Ursachen“ der sieben Tage der Weihnachten und der Epiphanie und der sechs Schöpfungstage, 10, II, 10; 213, II, 10; 437, II, 10. Sieben andere Reden auf Schöpfungstage etc., 4, 12; 10, II, 13; 213, II, 13; 214, II, 4; 437, II, 13 (s. **Joh. aus Erzenka**). — Ueber die Epiphanie, 10, II, 10; 437, II, 10 etc. (andere Stücke in Martyrologien etc.). — Ueber Reinigung Mariä oder Lichtmess, 1, 26; 224, 50 etc. (s. **Johannes**). — „Ursachen der Vorfastentage“, 224, 52 etc. — Einzug Christi in Jerusalem, 4, 12. — Auf die Himmelfahrt Christi, 437, II, 15^b etc. — Auf die Auferstehung der Todten, 10, II, 14^b; 437, II, 14. — Verschiedene Feste des hl. Kreuzes (s. **Kreuzlegenden**), z. B. Aufindung des Kreuzes durch Helene, 10, I, 26; Lobreden auf das hl. Kreuz, 10, II, 1; 395, 1 u. dgl. — Lobreden auf die hl. Jungfrau, 1, 1, 6; 7, I, 5, 7; 7, I, 24; 140, 1-2 u. s. w. — Lobrede auf die Engel, 10, II, 3^b; 437, II, 4; 515, 5^b etc. (s. **Nerses Schnorhali**). — Lobreden auf Allerheiligen, 10, II, 3^a; 213, II, 2; 437, II, 4 etc. (s. **Gregor aus Anarabab**); auf Lazarus, 1, 49 etc. (s. **Joh. Chrysostomus**); auf Stephanus Protomartyr, 7, II, 9 etc.; auf die Söhne Zebedai's, 10, II, 8 etc.; auf die Apostel, 437, II, 5^b etc.; auf die Märtyrer, 219, II, 14 etc.; andere Reden, 299, 7 u. s. w.

Reliquien. Beschreibung der Reliquien Christi, nach dem „Geschichtswerke zu CP.“, 398, 4. — **Reliquienlegenden** sind sehr zahlreich, in allen Martyrologien, z. B. Entdeckung des Hauptes Johannis des Täufers, 2, 77; 224, 2 etc.; Auffindung des Gürtels und der Kopfbedeckung der hl. Jungfrau (s. **Maria**); Auffindung der Finger des Apostels Petrus (s. **Pantaleon**); Entdeckung der Reliquien des hl. Stephanus Protomartyr (s. **Lucianus**); Auffindung der Reliquien des hl. Apostels Thaddäus und der hl. Sanduht (s. **Kyriakos der Asket**) u. s. w. — Vgl. **Kreuzlegenden** und 572.

Rhetorik. Die „**Cnrie**“, 300 (s. **Moses Chorenatsi**). — „Abriss der Rhetorik“ in 6 Büchern, 263, II, 10. — Eine unvollständige Rhetorik in 6 Büchern, 436, XXVI. — Fragmente von rhetorischen Werken, 436, X; XIX, 1; XXIII, 5 u. dgl. — Rhetorische Uebungen, 14, I u. s. w.

Rhipsime und Genossinnen, Acta, 2, 32; s. **Agathangelus** und **Moses Chorenatsi**. Ähnliche Erzählungen in allen Martyrologien, z. B. Beschreibung der Reise der hl. Rhipsime etc., 10, I, 46.

Richard de Fournival, Alchimie, 121, I, 1.

Rituale, 68; 108; 123; 133, I; 138; 149, I; 200, 2; 240; 258; 360; 362; 373; 402, 1; oft unvollständig, vgl. 140, II; 264, 1; 267, 1; 269, 1; 348; 415, 1; 456, X, 2; XVI, 2; XVII, 2; 503, 4. — **Rituale Romanum** für die Armenier in Polen, 503 (übersetzt von **Joh. Kerumowicz** und **Astwadzatur Nersisian**); vgl. Rubriken für Spendung der Sacramente, 503, 6^b; „Das Buch für Krankenbesuche“ etc., 450. — Einzelne Theile s. **Gregor Wardapet**, über Taufe etc.; **Basilius**, Wasserweihe etc.; **Ephräim Syrus**, Fusswaschung; **Nerses Schnorhali**, Weintraubenweihe; **Nerses Lambronatsi**, Brunnenweihe; **Stephanus von Siunij**, Gebet zum Siegel des Grabes u. dgl., z. B. „Canon der Segnung der

Sacristei“, 269,¹ (s. Joh. Chrysostomus, „Einleitung zur Predigt“, 267,³; 526,^{6b} etc.); Canon der letzten Oelung, 263, I, 8. — **Rituale für Priesterbegräbnisse** (hier vollständig, abgekürzt in allen Ritualen), 108, 2; 280; Fragment, 456, VIII, 4. — **Myrrhonweihe**, 51, 3. — **Rituale für die hl. Weihe** oder „Das Buch der Handauflegung“, 25; 35; 331; 338 (verschiedene Satzungen, s. **Akakel** aus Siunij, **Gregor Tathewatsi** etc.); **Bischofsweihe**, 51,¹; **Katholikosweihe**, 51,². Canon der Würde des Antipresbyterats („**Wardapet**“ oder **Doctor**), 220. — Vgl. „Canon der Einkleidung eines Novizen“, 436, XIX,⁵; „Ueber den Stand der Kleriker“, 118 u. s. w.

Romane, s. **Pseudo-Callisthenes'** Alexander-Roman; **Sindbad** oder die Sieben weisen Meister; **Joh. Damascenus'** Geschichte Joasaph's und Barlaam's; **Chikar's** Geschichte und Sentenzen; die Rittergeschichte von Paris und Vienne (s. **Terzintsi Johannes**); Geschichte der „**Kupferstadt**“ u. s. w.

Romanus und **David** bei den Russen, Leben, 219, II,^{1a}. **Rozka**, s. **Stephanus**.

Russinus von Phassay, Leben und Visio (Paradiessage), 224,¹³⁷; auch in **Martyrologien**, z. B. 10, I,^{22b} etc.

Ruthay, Berg und Kloster, s. **Sinai**.

S.

Safar-oyli, Gedicht über Eriwan, 412,⁶, s. **Johannes Seferoyli**.

Sahak der Grosse, Canones über die Bischöfe, Chorbischöfe, Kleriker etc., fünf Stücke, 256,^{3dd-ss} (auch in 58, 100, 297; die Canones „auf den Clerus und die Klöster“ sollen von **Gregor Illuminator** verordnet und auf Befehl Sahak's aus dem Griech. übersetzt worden sein); Auszüge, 58, II, 2; 134,⁸; 534,^{3b}. — Ihm zugeschrieben: Theile des Breviers (vgl. 195, 196 etc.) und manchmal auch der „Festanzeiger und Evangelienausweis“, 267,³ etc. — Acta von Sahak (nach **Korjun** etc.), 224,⁶¹; Ähnliche Stücke in allen **Martyrologien**, z. B. 219, I, 1; 228, II,^{2c} (s. **Mesrop**).

Sahak Fürst der Ardzrunier, Brief an **Moses Chorenatsi**, 32, II, 7; 376,³; 382,², s. **Moses Chorenatsi**.

Sahak der Ardzrunier und Hamazasp, Acta, 2, 70; kürzere Acten in **Martyrologien**, z. B. 228, II,^{2a}.

Sahak III., **Katholikos**, Rede auf den Palmsonntag (cod. „**Sahak Presbyter von der Klosterkirche Katholik**“), 2, 3. — Hymnus auf das Kreuzfest, 202 Anm. (anonym in allen Hymnarien). — Die Canones des fingierten Concils unter Sahak III., s. **Theodosopolis**.

Sahak „der Letzte“, Canones oder Fragen des **Johannes des Styliten** und Antworten Sahak's, 256,^{3aa} (auch in 58, 100, 297); Auszug, 134,⁸.

Sahak von CP., Patriarch, Doctorats-Diplom an **Stephanus Wardapet**, 565.

Sahak, Diakon, Geschichte der Verfolgung zu Kutahia, 518.

Sahak Dëpir aus Erzerum, Gedichte über das Kloster **Hogomos**, den Bischof **Chacatur** etc., 412,⁷; ein Gedicht von „**Sahak Tiratsu**“, 414,¹³.

Sahak der Mönch, Glaubensbekenntnis, 116,¹⁰.

Sahak aus Wan, Gedichte, 156,³; 369, L, 7; ein anderes von „**Sahak-oyli**“, 369, L, 14.

Salomon's Bücher (Sprüche, Prediger, Weisheit und Hohes Lied), in Nr. 55 und 71; dann 274, I; 316; 542 (mit Gedichten von **N. Schnorhali** und **Gregoris**); s. auch **Commentare**. — „**Fragen der Königin** und Antworten **Salomon's**“, 324,^{9b}. — **Fragen Salomon's** an die zwölf Teufel (im **Aythary-Buche**), 397; 497.

Sallandants Michael, Bischof, Brief, 82,⁵.

Samona, Acta, s. **Gurias**.

Sammelwerke, 4; 29; 63; 78; 82; 88; 90; 105; 109; 115—16; 130; 140; 147; 167; 174; 257; 260; 263; 293; 299; 313; 319; 320; 324; 343; 345; 364; 376; 382; 387; 389; 390; 395; 398; 417; 466; 515 u. s. w. (s. **Oskophorik**). Sammlung neuer Werke, 14; 32; 82; 111. Sammlung von Gedichten, 169; 185; 194 etc. (s. **Liederbücher**). Sammlungen polemischen Inhaltes, 115; 116; 320 etc. Sammlung von Homilien, 1; 2; 11; 166; 217; 224; 232. Sammlung von „**Ursachen**“ der Schriften der Kirchenväter, 47. Sammlung zahlreicher Stücke aus den Kirchenvätern etc., 48. Auszüge aus allen arm. Schriftstellern, 79 u. s. w.

Samuel von Ani, Chronologie (aus **Eusebius** etc.), 89; 167,³; 465,⁵ (vgl. 258).

Samuel Monachus, Geschichtliche Nachschrift zu dem **Palmer-Commentar**, 78, I,¹; Biographie **M. Lambronatsi's** und Geschichte der Familie **Lambron**, 78, I,¹; 257,^{3b}.

Sanducht, Acta, s. **Thaddäus**, Apostel.

Sardika, Canones des Concils von, 256,^{3y} (auch in 58, 100, 297).

Sargis, hl. Stratelat, Acta (übersetzt von **Nerses Schnorhali**), 1, 24—25; 556,⁵; kleinere Acten in allen **Martyrologien**. „**Frage des hl. Sargis**“, astrologischen Inhaltes, 284,¹⁰.

Sargis Fermanian, Brief, 111,¹².

Sargis Malian aus Hadjin, Variantensammlung der arm. Manuscripte der Bibel, 244.

Sargis aus Tiflis, Gedicht, 537,⁶. — Vgl. ein Gedicht (über die Blumen) von „**Sargis Wardapet**“, 412,⁵ und ein anderes von „**Sargis**“, 369, L, 2.

Sargis Wardapet Schnorhali, „**Sargis-Buch**“ oder **Commentar der katholischen Briefe**, 315, II, 1—7 (Einleitung, Biographie des **Sargis Schnorhali** etc. von **Karapet Wardapet**, ib. 1). — „**Sargis Wardapet**“ (derselbe?), drei Reden, 371, I,^{3a-c}; eine andere Belehrung, 88, VI, 4.

Sargis Wardapet zu Haleb, „das Buch der Edelsteine“ (bei **Akakel** aus **Tabriz**), 137,^{4b}.

Sarkavag aus Berdak, Gedicht über die Traube und den Wein, 160, II,^{1c}.

Sarkavag Wardapet, s. **Johannes S.**

Schahapiwan, Canones des Concils von, 256,^{3hh} (auch in 58, 100, 297).

Schahriman, Familie, Adelsbrief (übersetzt von **Steph. Rozka**), 449.

Schalita, s. **Elita**.

„**Schech**“, ein Hymnus, 270,² (anonym in allen Brevieren etc.).

Schidar-Artavazd, Geschichte des Königs, 7, I,¹; 437, I,¹ (in **Martyrologien**); s. **Artavazd**.

Schilbertus, s. **Gilbertus**.

Schuße-Kloster, Reliquienfund etc., 579.

Sebastia, die 40 Märtyrer von, Acta, 1, 31; 224,⁹⁶; kürzere Acten in allen **Martyrologien**. Lobrede von **Basilius**, 217, I,²¹ u. dgl.

Sebeos, Bischof, Historiker, Geschichtswerk in 3 Büchern, 52; Vergleichung, 86 (darin Stücke unter dem Namen **Moses Chorenatsi's**, 52,³ und **Stephanus Asozik's**, 52,²; vgl. auch 86).

Seberianus von Gabala (cod. „**Seberianus von Emissa**“, „**Severianus der Orthodox**“ und „**Selbianus**“), Rede auf die Geburt Christi, 217, III,³; 515,^{2a}; dieselbe Rede unter dem Namen von „**Selbianus, Bischof von Nisibis**“, 7, II,¹³. — Rede über die Taufe (cod. **Basilius**), 217, I,²³. — Rede auf das Leiden Christi, 456, IV. Hom. XII als „aus der Erklärung des Ev. von Lucas“ („**Severianus Orthodox**“), 1, 41; Fragment, 256,^{10b}. — Verschiedene Fragmente in Nr. 48.

- Secundus**, Philosoph, Vita, 320, I, 1.
Selbianus von Nisibis, s. **Seberianus**.
Sembat, König Bagratuni, Leben, 213, I, 1; 219, II, 1k; 228, II, 2o.
Sembat, Heerführer, Leben, 219, II, 1h; 228, II, 2k.
Sembat, Connetabel, Feldherr etc., die Annalen, 104.
 — Authentische Uebersetzung des **Gesetzbuches von Antiochia** („Gesetzbuch für Lehnsherren“ und „Gesetzbuch für Bürger“), 439, I. — **Rechtsbuch von Sembat** (altvulgärrämenische Bearbeitung des Rechtsbuches von **M. Goš**), 439, II.
Serapion, Abbas, Leben des hl. **Marcus von Tarmakia**, 66, 26a (vgl. 128, Bl. 95b; 279, 3p). — Vita von **Serapion**, 66, 26m; 128, 8; 279, 3p. — **Serapion von Thémuis**, sechs Belehrungen, 66, 27g.
Serapion Katholikos, s. **Gregor aus Caesarea**.
Sevan, Insel, Geschichte (472), s. **Zacharias Gulaspan**.
Sevandus, Bischof, Canonisches Sendschreiben, 266, 3ii (auch in 58, 100, 297).
Severianus Orthodox, s. **Seberianus**.
Severus von Antiochien, Briefe an **Amon**, an **Thomas**, Bischof von **Germanike**, an **Andronikus**, an **Leo Chartularius**, Fragen von **Severus** und Antworten von **Maximus**, Brief an „**Iraklianus**“ etc., in Anszügen mitgetheilt in Nr. 48.
Sextus, Philosoph, Sentenzen (cod. „**Lehre des Skostus**“ — **Xystus**), 174, 3o.
Siebenschlüßler, s. **Ephesus**. — **Die sieben weisen Meister**, s. **Sindbad**.
Sigismund I., Bestätigungsurkunde etc. des Rechtsbuches der Armenier in Polen, 468, II.
Simon Ayuaš und Einsiedler **Johannes**, Leben, 66, 27o; 279, 3d.
Simon, Bischof von **Aldsnix**, Rede über die Weintrinker, 99, I, 2.
Simon, Katholikos von **Aluanen**, Canones, 58, 12; 256, 9.
Simon, Dichter, ein Gedicht, 537, I, 6.
Simon aus Djulfa, Logik in drei Büchern, 340; 384, 1. — Grammatik in zwei Theilen, 356; erster Theil, 41, 8, 370, II.
Simon, Katholikos aus **Eriwan**, „Erklärungen der Profanen“ (Werke), 483, nämlich: Erklärung der fünf Thesen **David Anyath's**, 483, 1; Erklärung der „Eintheilung der Wesen“ von **David**, 483, 1b; Erklärung der Kategorien von **Aristoteles** (nach **David Anyath** und **Gr. Tathevatsi**), 483, 2.
Simon Gagnetsi, Commentar der Institutiones theologicae von **Proklus Diadochus**, 372.
Simon, Katholikos von **Sis**, Schreiben an den Katholikos **Philippus**, 90, 4.
Simon Patriarch, Predigtenbuch, 464; eine Predigt, 465, 2b.
Simon Styliit, Leben, 66, 26r; 279, 3p.
Sinai, Kloster von, etc.. Wundererzählung, s. **Johannes von Bēdschni**. — „Leben der Mönche auf Sinai und Ruthay“, 219, I, 6 u. dgl. in Martyrologien, im „Leben der Väter“.
Sindbad, Geschichte der sieben weisen Meister, 140, III; 286.
Sion, Katholikos, Canones, 256, 3pp (auch in 58, 100, 297).
Sirach (verschiedene Uebersetzungen des Ecclesiasticus) in 55 und 71, dann 88, VI, 1; vollständig, 319, II, 1.
Sirik Constantin, ein Gedicht, 318, L, 12.
Sokrates Scholasticus, Kirchengeschichte (am Anfange **Vita Sylvestri**), 455, 1-2; Fragment im Canonenbuche, 58, 11c; 256, 8. — Vgl. „Ueber die Antwort **Sokrat's von Trapezunt**“, 88, III, 6.
Sophia (Pistis, Elpis und Agape), Acta, 224, 24 (und in Martyrologien).
Sophronius, Patriarch von Jerusalem, Leben der hl. **Maria aus Aegypten**, 66, 26v (anonym, 279, 3p etc.. vgl. **Zoesimus** und **Maria**).
Sarva-Kloster, Bittschrift für, 567 (s. **Avedix Wardapet**).
Sosipater, Acta, s. **Prochorus**.
 „**Speise für Priester**“, übersetzt aus dem Lateinischen, 501, 2f.
Spiridion, Acta, 224, 12b und in Martyrologien.
Sprüche der Philosophen, 29, V; vgl. 174, 3; türkische Sprüche, 120, II, 2, s. **Chikar**, **Sindbad** oder **Sieben weisen Meister**, **Secundus** etc.
Stelluti Francesco, s. **Giambattista Porta**.
Stephanus (unbekannt), Gedicht über **Nerses Schnorhali**, 514, 7.
Stephanus aus Abaran, Hymnus, 202 Anm. (sonst anonym in allen Hymnarien).
Stephanus aus Artamet (aus **Tosp**), Leben, 437, I, 5.
Stephanus Asolik, Historiker, s. **Sebeos** (das Geschichtswerk erschien Paris 1863; Petersb. 1885, 8°, XLV und 416; übersetzt von **E. Dulaurier-Carrière**, Paris, 1883 u. s. w.).
Stephanus Avgerian, s. **Azarian**.
Stephanus Chanents, s. **Thaddäus Hamazaspian**.
Stephanus Dašteti, „**Brosamensack**“, 20; 251, 1; 284, 2; „**Glocke der Wahrheit**“, 251, 2; 284, 2; „**Nachsichtung**“ etc., 284, 3.
Stephanus P. aus Eudokia, Gedichte, 160, I, 7, 10; 514, 7 etc.
Stephanus Goyneritsants, grammatikalisches Werk **Georg Nebetsi's** (nach dem Werke von **Aristakēs**), 337, I, 4b; 389, 3.
Stephanus aus Keyi, Gedicht, 343, L, 49.
Stephanus Lehatsi (aus Polen), neue Uebersetzung der Werke des **Dionysius des Areopagiten**, mit einem Commentare (nach **Maximus** etc.), s. **Dionysius**. — Vita des **Dionysius des Areopagiten**, 290, 8. — Uebersetzung des Werkes von **Proklus** „**Liber causarum**“, s. auch **Meerop Gandsaketsi**.
Stephanus Märtyrer von Ulmi, Acta, 7, I, 8; 10, I, 1 und in Martyrologien.
Stephanus Melkonian, Grabinschriften, 160, II, 2.
Stephanus Presbyter, über die Verfasser der Hymnen (in verschiedenen Recensionen), 142, 4; 334, 1b; 346, 1; 347, 1; 515, 3b.
Stephanus Protomartyr, 224, 24 und viele Erzählungen in allen Martyrologien, zahlreiche Lobreden u. dgl. — Entdeckung der Reliquien, s. **Lucianus**.
Stephanus Roszka, Chronologie, 266, I; Copien seiner Briefe, 266, II; über die Häresien, 266, III. — „**Thesaurus linguae Armeniorum**“, arm.-lat. und lat.-arm. Wörterbuch, 6. Auszug „**schwieriger Wörter**“, 225. — Auszug aus der **Moraltheologie**, 519 (s. **Moraltheologie**). — Philosophie, 470.
Stephanus aus Tokat, Klage gegen die Flöhe und Fliegen, 160, II, 1f; 514, 8.
Stephanus Wardapet aus Schatach, ein Gedicht, 318, L, 50.
Stephanus von Siuniz, „**Philosophus**“, Antwort auf den „**Brief der Griechen**“ (von **Germanus**), 1, 35. Gebet zum „**Siegeln**“ des Grabes, 280, 3 (anonym in allen Ritualen). — Erklärung eines Theiles des Morgenofficiums (bei **Chosrow**), 22, 2c. — Ueber **Ezechiel**, 47, 1, 19c-d; „**Ursache**“ und Anfang des Commentars zu **Job**, 47, I, 14c; 305, 1b. — „**Hymnen der Auferstehung**“, 202 Anm. (diese, wie andere Hymnen, anonym in allen Hymnarien). — Die alte Uebersetzung der Schriften von **Dionysius**, 290 Anm. — **Stephanus**, Bischof von **Siuniz**, s. **Joh. Orbelli**.

Sukias Wardapet, Gedichte, 156, 6, L. 45—46; 160, I, 3; 412, 4.
Sukiasianer, Acta, 2, 75; 224, 38 und in Martyrologien.
Sukies von Jerusalem, Leben des Hauptmannes Lucianus, 7, I, 68b und in Martyrologien, z. B. 228, I.
Sultan, Chronologie der osmanischen Sultane, s. **Apakel** aus Tabriz; ein anderes Stück, 46, VI, 3; 417, 4a u. dgl.
Sylvester, Acta (bei Sokrates), 455, 1; kürzere Acten in Martyrologien, z. B. 219, I, 3; 228, I. Vgl. **Constantin**.

T.

Tals, die Stünderin, Leben, 66, 4b; 279, 3b.
Talisman, s. **Astrologie**.
Tatian Amiray Joh., zwei Versammlungen in seinem Hause, 82, 3—4.
Taviktsi, s. **Mechithar Ayriwanetsi**.
Ter-Thaddeosian, Schrift gegen die katholischen Kleriker, 285.
Terzintsi Johannes und sein Sohn **Chadatur**, Uebersetzung (in Versen) der Rittergeschichte von Paris und Vienne, 88, IX, 1—4; 140, IV, 2.
Testament. Altes: vollständig (mit Praeff. etc.), 55, I; 71, I. Einzelne Bücher vorhanden, s. **Psalterien**, **Werke Salomons** (Sprüche, Prediger etc.), **Job**, **Sirach**, kleine **Propheten**, **Isaïas** und **Daniel**. — Fragmente etc. in allen Lectionarien, Ritualen etc., dann 2, 40—42; 2, 57—59; 224, 22; 818, R. 70—71 u. s. w. Erzählungen in Martyrologien u. dgl. — **Neues Testament**: vollständig, 55, II; 71, II. Einzelne Bücher, s. **Evangelien**, **Apostelgeschichte**, Briefe des Apostels **Paulus**, die **katholischen Briefe** u. dgl. — Fragmente, sehr zahlreich, fast alle Pergamentfragmente (namentlich Nr. 456) etc., s. **Fragmente**. — Vgl. **Apo-crypha** und **Commentare**.
Testamente der Patriarchen, 126 (vgl. 456, X, 1).
Testament-Predigt, s. **Jacob aus Krim**, **Jeremias Dëpir** und **Martyros**.
Tetraevangelium, s. **Evangelien**.
Tevin, Canones des Concils zu, s. **Nerses Schinöl**.
Teufel, „Loslassung des Teufels von seinen Ketten durch 1000 Jahre“, 437, II, 3a u. dgl. Erzählungen. Vgl. **Yanes** und **Yamres**.
Thaddäus (Addai), Apostel, **Canones (Addai's)**, geschrieben von seinem „Schüler **Zacharias**“, 58, c; 100, b; 256, 3c; 297, b. — „Worte des Apostels **Thaddäus**“ über die Seelen, 108, 3a; 240, 2a (aus **Labubna**). — De „Lehre **Addai's**“ etc. s. **Labubna**. — Acta des Apostels **Thaddäus** und **Sanducht**, 224, 21; sehr altes Fragment, 456, XVIII, 3. Zahlreiche Erzählungen in Martyrologien z. B. 7, I, 133; 10, I, 278b etc.; Entdeckung der Reliquien, s. **Kyriakos der Asket**; vgl. 10, I, 278b; **Martyrium** und **Predigt** des Apostels **Thaddäus** und der Glaube **Abgar's**, 228, II, 2f.
Thaddäus der Gelehrte, s. **Theodoros Xēthenavor**.
Thaddäus Hamazaspian aus Eriwan, Geschichte (in Versen) des Consulen **Petrus** und dessen Genossen **Dev-thoros Xēthēsents** und **Stephanus Chautens**, 436, VII.
Thaddäus P., ein Gedicht, 160, 9; 514, 7.
Thathul, Ermahnung an seinen Schüler **Thomas**, 10, II, 9; 257, 2a; 437, II, 9; eine zweite Ermahnung, 257, 2. — Leben von **Thathul** und **Waros** in allen Martyrologien z. B. 214, I.
Thekla, hl. Jungfrau, Acta, 224, 4; kürzere Acten in allen Martyrologien z. B. 219, I, 2.
Theodora aus Alexandrien, Leben, 66, 8b; 279, 3b; eine andere Recension, 66, 26a; 279, 3p.

Theodoret von Cyrus, Acta des hl. **Jacobus von Nisibis**, s. **Melixe**. — Fragmente in Nr. 48.
Theodorus und Nestorius, Leben, 213, I, 5.
Theodorus, resp. **Theodosius**, Bischof, Brief an den Bischof **Zosimus**, nämlich Acta des hl. **Kyriakos** und der hl. **Julitta**, 2, 72; 224, 14.
Theodorus von „Ankima“, resp. „**Ancyra**“, s. im „Buche der Scholien“ von **Cyrillus**, 151, I.
Theodorus, Diakon, Musterbrief, 442, V.
Theodorus „Eraknatsi“, Fragmente in Nr. 48.
Theodorus, Priester von Caesarea, Frage an **Epiphan von Cypern**, über das vierzigstägige Fasten, 256, 10b.
Theodorus Stratelat, Acta (übersetzt von **Nerses Schnor-hali**), 1, 39—41; 436, XX, 1 (am Anfange: Geschichte der Stadt **Amasia**). — Andere Acta, 224, 75. Andere Erzählungen in Martyrologien, z. B. 219, II, 1d.
Theodoros Xēthenavor, Lobrede auf die hl. Jungfrau, 1, 2; Fragment, 456, XIV.
Theodosius, Kaiser, Geschichte etc., 1, 19; 224, 43.
Theodosopolis (Karin, resp. Erzerum), **Canones** des fingierten Concils zu (unter **Sabak III**), 58, 11; 256, 7.
Theophilus von Alexandrien und Theophilus, „Schüler von **Joh. Chrysostomus**“, über das Fasten, 4, 9; über die Sündlerin, 224, 114; „über das Grab, das Gott empfing“, 224, 119 (erschieden unter dem Namen des **Katholikos Zacharias**); über die Grablegung, 224, 120; über die Auferstehung, 224, 121; „über die Thränen“, 818, R. 27; 364, 8; zweite Rede über die Thränen, 364, 8b; 524, 8.
Theophilus Monachus, Leben des Einsiedlers **Makarius** (auch „**Marcus**“) **Romanus**, der 20 Meilen fern vom Paradiese lebte, 66, 261; 128, 8; 279, 3p; in Martyrologien, z. B. 10, I, 222; 213, I, 6.
Theopompus (vgl. **Theoponthus**) und **Theonas**, Acta, 224, 19.
Thessalius und Thetalius, Patriarch von CP., Einleitungsschrift zum Commentare der Offenbarung **Joannis von Andreas**, 61, 1 (auch in 56, resp. 351); 571, II, 1.
Thessalonicher, der „Erzbischof der“, Entdeckung der alten Geschichte der Aufnahme **Mariä**, s. **Johannes Evangelist**.
„Thesaurus linguae Armeniorum“, 6 (s. **Steph. Roszka**). — „**Thesaurus** der Gebete“, in 8 Büchern, 512.
Thomas, Apostel, ein altes Lied zur Communion, 195, 2; 268, 3; 406, 2 (vgl. Liturgien). Das **Trisagion** unter seinem Namen in Nr. 193, 195 (vgl. die **Breviarien**). — Acta des Apostels **Thomas**, 2, 43; 224, 3; kürzere Acten in Martyrologien z. B. 10, I, 4.
Thomas von Aquin, über die Menschwerdung, Bd. I etc. 332. — Gebete (vgl. die Gebetbücher der Armenier in Polen), 501, 4; in 512 etc.
Thomas aus CP., Wardapet, Gedicht über die Schule zu Kutahia, 442, IX. — „**Thomas Wardapet**“, ein türkisches Gedicht, 436, XXIII.
Thomas Medzophetsi, Geschichtswerk, 65, II, 1; 130, I, 1; 167, 1. — „Nachschrift“ oder über die **Katholikos-Wahl** zu **Edschmiadzin** etc. in drei Abschnitten, 65, II, 2; 130, I, 1b; 167, 1b. — Ueber das **Officium**, 270, 4.
Thoros, resp. **Dev-Thoros Xēthēsents**, s. **Thaddäus Hamazaspian**.
Thoros aus Taron, Gedicht, 344, 3. — Ein anderes Gedicht von „**Thoros**“ (über die **Nachtigall**), 398, 2.
Thoros Thargman (der Uebersetzer), **Chronologica** (Verzeichnisse etc.), 174, 4 (aus dem Syrischen).
Tiberius, Kaiser, Brief **Pilati** an, s. **Hypomnemata**.
Timotheus von Alexandrien, **Canones**, s. **Athanasius**. — „**Timotheus**“, Schüler des hl. **Athanasius**, Rede auf die hl. Jungfrau, 7, II, 21.

- Timotheus**, Vater, Leben (erzählt von Paphnutius), 66, 21b; 279, 3a.
Tiridat, resp. Terdat, König und Königin Aschen, Geschichte etc., 228, II, 2d (nach Agathangelus) und ähnliche Stücke in allen Martyrologien.
Titus Apostel, „aus dem zweiten Buche über die Grade der Blutsverwandtschaft“, 100, III, 1b; 266, II, 4b.
Tomar, s. Kalender.
Tonavag, Schenkungsurkunde, 559.
Trauerlieder, s. Gandesaran.
Traubuch, s. Apakel aus Ani, Daniel Prophe^t etc., zahlreiche Abbildungen mit Deutungen im „Buche Talismat“, 67; vgl. 497, 3 u. dgl.
Triest, arm. Gemeinde in, Matrikenbuch, 454.
Trisagionfrage, (Citate von Kirchenvätern etc. 88, III, 4; 294 Anm., s. Thomas Apostel.
Tschamtschian P. Michel, „Schild des Glaubens“, 474; s. Gregor Depir und Babigian.

U.

- Urbathagir** („Freitagsschrift“), Zaubergebete, 191, I; 395, 9; 425, II; 431, 3; 514, 9; 535, 9; 550, 3; vgl. Amulette und Cyprianus-Buch.

V.

- Vierzig Märtyrer**, s. Sebastia.
Visionen, s. Ananias aus Schirak, Benik, Gr. Illuminator, Chačik, Constantin, Esdras Salathiel, Joh. Kozeqn, Nerses der Grosse, Proklus, Russinus u. dgl., z. B. Enos, Brigitta etc.

W.

- Wadschagan**, König der Aluanen, Canones, 256, 399 (auch in 58, 100, 297; vgl. Nerses Schinot).
Wahan von Gołthn, Acta, 2, 71; 224, 4b; kleinere Acten in allen Martyrologien, z. B. 228, II, 21.
Wahram Wardapet Sevlentsi, „Rabuni“ genannt, zwei Reden, 77; sechs Reden, 324, II; nämlich: über die hl. Dreifaltigkeit, 77, 1 (dasselbe in der „Goldgrube“ Gr. Tathevatsi's, 119, 5); über die Menschwerdung, 77, 2; über die Taufe, 324, II, 1; auf den Palmsonntag und die Himmelfahrt, 324, II, 2; Erklärung eines Abschnittes des Propheten Isaias (am Tage der Krönung des Königs Leo), 324, II, 3; über die Grablegung, 324, II, 4; über den Einzug in Jerusalem, 324, II, 5. — Fragen und Antworten, 324, II, 6. — Geschichtswerk in Reimen (Geschichte der Rubeniden), 169, 2.
Wanakan Wardapet Joh. aus Tavus, Commentar zum Job (nach Hesychius und David Philosophus), 289; 302. — Allegorische Erklärungen von Bibelwörtern, 71, II, 6; 167, 6c. — „Ueber die Würmer, die nicht rasten“, 7, II, 28, s. „Wardan Wardapet“. — Ueber „Filioque“, „Bekenntnis“ und „Belehrung zum Bekenntnis“, 294, 1; 299, 2a-c. — Lobrede auf die Armenier, 324, 10a; über den Ostervorabend, 324, 10b. — Wundererzählung, 437, II, 30 etc., s. Johannes aus Betschni. — Leben von Wanakan, 213, I, 6; 437, I, 8. — Vgl. „Wanika“ (Wanakau?), ein „Gands“-Lied, 139, L. 46.
Warag, Erscheinung des hl. Kreuzes zu, 213, I, 5 und in Martyrologien.
Wardan aus dem Lande der Aluanen, Schreiben gegen den Papst, 324, 11.

- Wardan Areveltsi**, der Historiker, Geschichtswerk, 54. — Commentar des Alten Testamentes (gesammelt aus den Schriften von Joh. Chrysostomus, Ephräm, Cyrillus von Alexandrien etc.), 229; 482; Auszug, 324, 3a. — Commentar des Hohen Liedes (gesammelte Fragmente von Origenes, Hippolytus, Gr. Nyssenus, Gr. Narekatsi), 45; 83. — Lobrede auf den hl. Gregor Illuminator, 7, II, 7; vgl. eine Lobrede auf Joh. den Täufer, 219, II, 11; eine Rede, 352, 1. — Hymnen auf die arm. Uebersetzer, am Feste der Geburt der hl. Jungfrau, auf den hl. Sargis etc., 202 Anm. (anonym in allen Hymnarien). — „Wardan Wardapet“ (welcher? ein Theil der hier zu erwähnenden Belehrungen etc. mag dem Historiker zuzuschreiben sein), nämlich: Erklärung der Grammatik von Dionysius, verfasst auf Bitte des Königs „Hethum“, 337, 2, (s. Wardan Bardsērberdatsi). — Fabeln oder „Das Buch der Sprüche“ von Wardan, 146, 4b; „die Fabeln von Wardan“, gesammelt und geschrieben von Nerses aus Bitlis, 260, 2. — „Belehrungen aus den hl. Schriften“, geschrieben auf Bitte des Priesters Thaddäus, 364, 3. — „Ueber die Hölle und die Würmer, die nicht rasten“, geschrieben auf Bitte des Priesters Thaddäus, 364, 4; vgl. die Rede auf die „Würmer, die nicht rasten“, 4, 6; 352, 2 (vgl. noch Wanakan). Ermahnungen an einen gewissen Gregor, 7, II, 27; dasselbe Stück, 128, 1c. — Andere Belehrungen, 324, 19a (über die Lästerung) und 174, 3c; „über das Priesterthum“, 25, I, 4. — Lobrede auf den hl. Johannes den Täufer, 219, II, 11; Reden (auf die hl. Dreifaltigkeit etc.), 352, 1. — Glaubensbekenntnis, 172, 4; 395, 8; 524, 10; 535, 10; „Bekenntnis des Glaubens“ (Gebet), 352, 4b. — Vgl. Wardan Bardsērberdatsi und Wardan Marathatsi.
Wardan aus Bardsērberd, Schtler des Erzbischofes Johannes „Königsbruder“ (Einige hielten diesen Wardan als mit dem Historiker identisch), „Erklärungen zur Bibel“, geschrieben „in Folge der Bitte des Königs Hethum“ (II.) und „an den König Hethum“, Fragen und Antworten „aus dem Evangelium“, 116, 7-8. — Vielleicht von diesem auch die Erklärung der Grammatik von Dionysius, 337, 2 (s. Wardan Wardapet).
Wardan Hunanian, Erzbischof von Lemberg, „Ermahnungsbrief“ an die Bewohner von Tokat, 12; 37. — „Führer zum Himmel“ (s. Cardinal Bona) übersetzt, und Wörterbuch dazu, 263, I, 4-5.
Wardan aus Lim, Räthsel, 167, 6.
Wardan Marathatsi, Gebetbuch, 144, I (in der Ausgabe „Wardan aus Bitlis“). — Zwei Gebete „Wardan's“, 156, 6c; 268, 11. — Belehrungen „Wardan's“ (wohl Marathatsi), 144, II, 1-8. — Wardan's canonische Belehrung etc., 144, II, 9a-c.
Wardan Presbyter, zwei Gedichte, 369, L. 18, 19. — Von „Wardan“ noch ein Gedicht, 156, 6; ein anderes über die hl. Thamar aus Schackert, 537, I, 5.
Wardanianer, Acta, 2, 74; 224, 64 (nach Elische's Werk); kleinere Acten in allen Martyrologien, z. B. 437, I, 13. — „Wardan-Buch“, s. Lexika.
„Wardapet“ (welcher?), ein Gedicht, 398, 2. — „Schwarzer Wardapet“, ein Stück in der Alchimie, 121, I.
Wardapet-Würde (Doctorat), Canon zur Verleihung der, 220, s. Rituale.
Wardik, Vater, Leben, 88, VI, 3.
Waros, s. Thathul.
Waspurakan, Untergang des Königreiches von, 10, II, 19; 213, II, 22 etc. (vgl. die Martyrologien).
Werthanes aus Kaffa, Gedicht über den neuen Blutzengen Baronkoy, 344, 21.
Werthanes Tiratsu aus Brussa, Gedicht, 160, I, 10; 514, 4.
Werthanes Xerthol, gegen die Bilderstürmer, 44.

X.

Xanyanian, s. Jacob X.

Xéthenavor, s. Theodorus X.

Xéthegents, s. Thoros, resp. Thaddäus Hamazaspian.

Xéthur, s. Petrus X.

Y.

Yanés und Yamrés, Legende der Paradiesstadt der Tenfel Yanés und Yamrés (im Leben des Einsiedlers Makarius aus Aegypten), 66,^{26j}; 279,^{3p}; dann 224,^{11b} und auch in Martyrologien. z. B. 10, I,^{193b}; 213, I, 5; 214, I; 219, II,¹ⁱ u. s. w.

Yaruthiun Enkserdjian, Sarkavag, resp. Diakon, Gedichte. 160, 2, 7b; 514, 1-4; 514, 7, 8, 10.

Yaruthiun Tiratsu, Gedicht über Kntabia, 392, 2.

Yaruthiun Wardapet, ein Gedicht. 412, 2.

Yiztbuzt etc., s. Jeztbuzt.

Z.

Zacharias, Prophet, Prophetie, 55, I; 71, I. — Vita, s. Epiphan (ib. auch über Zacharias, den Vater des Johannes des Täufers).

Zacharias, Schtüler des Apostels Thaddäus, s. Canones von Thaddäus.

Zacharias yarib, ein Gedicht, 405, 4.

Zacharias Gulaspian, Geschichte der Insel Sewan, 472.

Zacharias I., Katholikos (Briefwechsel mit Photius etc., vgl. Zarbhanelian, Cat. des anc. trad., p. 748): Reden, über den Einzug Christi in Jerusalem, 224,¹¹¹; über den Gründonnerstag, 224,¹¹⁵; auf die Grablegung, 224,¹¹⁷; Rede „über das Grab“, 224,¹¹⁹ (s. Theophilus): Rede am Ostervorabend, 2,¹⁶; auf die Auferstehung Christi, 224,¹¹⁸; auf das Pascha, 2,¹⁷; auf die Himmelfahrt, 2,²⁴; Rede am Kirchweihfeste, 2,⁴⁷; auf das hl. Kreuz, 2,⁴⁹; 5, II, 7; auf die Aufnahme Mariä, 7, II, 1; 299, 4.

Zacharias, Katholikos aus Althamar, s. Gregor aus Althamar.

Zacharias Prošiants, Kafay-Gedichte im Alexander-Roman, 98; s. Pseudo-Callisthenes.

Zankian, der Mohr, Leben, s. Johann Gagetsi.

Zauberbücher, s. Altharz, Astrologie, Talismat etc. —

Zaubergebete, s. Cyprianus-Buch, Amulette u. dgl.

Zaubergetrollen, 433, I—XII.

Zebir, alchemistische Worte, 121, II, 2.

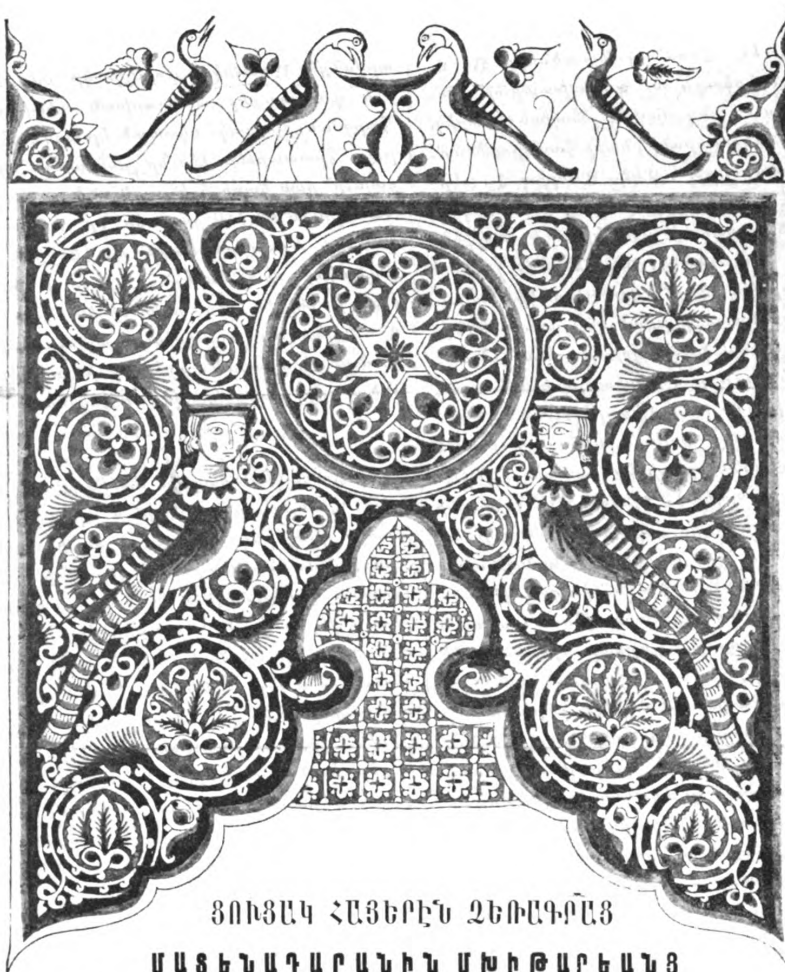
Zenob Bischof, Rede auf den Verrath Judas' an Christus, 2,¹².

Zenob Glak, Geschichtswerk, 314, II (darin Brief von Tērdat, Gr. Illuminator, „Bektor“, „Anastasius“, etc.). — Fortsetzung s. Joh. Mamikonian.

Zimiskes Joh., Kaiser, Geschichte etc., 10, II,^{18b}; 437, II,^{3h} (vgl. Kaiserbuch und die Martyrologien).

Zosimus, „Worte“, 66,^{2a}; 279,^{2a} (verschieden von „Narratio Zosimi“). — „Zosimus“, Leben der hl. Maria aus Aegypten, 10, I,²²⁰ (vgl. Sophronius). — „Brief an den Bischof Zosimus“, s. Theodorus, Bischof.

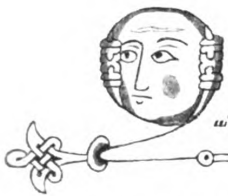




ՅՈՒՅԼԿ ՀԱՅԵՐԷՆ ԶԵՌԱԳՐԱՅ

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՅ

Ի ՎԻԵՆԱ



անազան երկիրներ ու տեղեր համարուած եւ ցրիւ սփռուած
հայերէն ձեռագրաց ընդհանուր ցուցակի
մ'անհրաժեշտութիւնն ինքնին յայտնի է ամէն
բանասիրի: Հատ
մը հրատարակութեան սկիզբն ըսաւ Միաբանութիւնս եւ հրաւեր կար-
գաց ազգայնոց՝ աջակցիլ գործքին յաջողութեան՝ նոյն ոճով հրատարա-
կելով հետզհետէ նաեւ փոքր հաւաքմանց ցուցակները: Հրաւերն անբերի
չմնաց եւ ձեռնարկութիւնը թէեւ քայլ առ քայլ՝ կը յառաջանայ: Բաց ի
Վիեննայի կայսերական գրատան (Վիեննա, 1891) եւ Միլիտենի թագաւոր-
ական մատենադարանի (Հ. Գր. Կայսերական, Վիեննա 1892) ցուցակ-
ներէն, սկսան ցուցակագրուիլ Պետերբուրգի ձեռագիրքն ուսուցչապետ



Ն. Մառէն, եւ Հռոմ՝ գտնուածները Յ. Վ. Միքայէլեանէ, երկուքն ալ դժբախտաբար տա-
կաւին կիսատ եւ ընդ մամուլ մնացած: Փարիզի
ազգային մատենադարանի ընտիր հաւաքումն ար-
դէն ցուցակագրուած է Մեծ. Մեսրոպ Վ. Տէր-
Մովսիսեանէն, եւ Պերլինի հաւաքումն որուն
գերմաներէն ցուցակն ի լոյս ելած է տարիներ
յառաջ (Ն. Բարամեանց, Պերլին 1888), կրկին
ցուցակագրել կրցանք «Մայր Գուցակի» ոճով՝
նոր աւելցած ձեռագիրներով եւ յաւելուածով.
ասոնք ալ քիչ ժամանակէն լոյս կը տեսնեն: Ցած-
կաստանի ձեռագրաց ցուցակագրութեան գոնէ
սկզբնաւորութիւնն ըրաւ Կեսարիոյ Մեծ. Առաջ-
նորդն՝ Տրդատ Վ. Պալեան Կեսարիոյ թեմին
երկու հաւաքմանց ցուցակը հրատարակելով
(Տետր Ա. եւ Բ. Պոլիս 1892 եւ 1893): Տփղիսի
Ներսիսեան դպրանոցի հաւաքման մնացորդաց
ցուցակը նշնպէս լոյս տեսաւ Ստ. Կանայեանցի
ինսամուլը (Տփ. 1893): Առջեւին ունինք նաեւ
Կարնոյ Սանասարեան հիմնադրութեան տակաւին
սակաւաթիւ հաւաքման ցուցակը, որ լոյս պիտի
տեսնէ «Հռոմէի» մէջ:

Ոչ շատ ժամանակէն՝ եթէ շարունակուի
այս ընթացքով՝ պիտի ունենանք հայերէն ձե-
ռագրաց ստուար թիւ մը մանրամասն ցուցա-
կագրուած: Սակայն հայ մատենագրութեամբ եւ
անոր պատմութեամբ զբաղողին համար անհրա-
ժեշտ է մեծ հաւաքմանց վրայ լիուրի տեղեկու-
թիւն ունենալ: Հայոց մատենագրութեան ծղարկտ
պատմութիւն մ'անհնար է գրել այնպէս, ինչ-
պէս կը պահանջէ այսօրս գիտութիւնն, եթէ
լոյս չսփռուի Էջմիածնի, Երուսաղէմի, Վենետի-
կոյ, Վիեննայի եւ ուրիշ մեծ հաւաքմանց (այս-
պէս՝ Հարց Անտոնեանց ի Կ. Պոլիս եւն) գան-
ձերուն վրայ, մանաւանդ առաջին երեք տեղե-
րուն: Էջմիածնի հազարաւոր ձեռագրաց ցուցակն
արդէն իսկ սկսած է, եւ կը յուսանք որ յա-
ջողութեամբ ի գլուխ ելլէ: Նշնպէս բաղձալու
է որ Երուսաղէմայ եւ մանաւանդ Վենետիկոյ
ընտիր եւ հարուստ հաւաքումն շմայ անձանթ:
Մեր հաւաքումն, որ այժմ 568 թիւ կը բովան-
դակէ, յաջորդիւս ամէն տեսակէտով մանրա-
մասն լուսաբանուած կ'ընկրկայանայ բանասիրաց:
«Մայր-Գուցակի» ձեռնարկութեան սկզբէն
ցայսօր եղան հարցումներ թէ ինչու մեր հաւաք-
ման ցուցակը լոյս չտեսաւ նախ քան միւս հաւ-

աքմանցն: Առաջիկայ գործքը կը յուսանք ինք-
նին գոհացուցիչ պատասխան պիտի տայ այս
հարցման: Գուցակ սկսուած էր արդէն 1891ին,
բայց հրատարակութիւնը յապաղել հարկ եղաւ
ցայսօր՝ ըստ կարի ճոխագոյն ընելու համար թէ
հաւաքումն եւ թէ ցուցակը, որ շատ աւելի ըն-
դարձակ ծրագրով կազմուած է քան «Մայր
Գուցակի» միւս մասերն: Այսօր ի լոյս կ'ըն-
ծայուի ազգիս մեծ բանասիրին՝ Գեր. Արսէն
Վ. Այսնեան արքեպիսկոպոսի եւ արքաճօր
յիսնամեայ գրական տարեդարձին առթիւ՝ իբրեւ
ընծայ հայ բանասիրութեան կողմանէ:

* * *

Գուցակիս ծրագրին մասին յետոյ կը խօ-
սինք: Նախ պէտք է ակնարկ մ'արձակել ձեռա-
գրաց վրայ ընդհանրապէս, եւ ի մասնաւորի
հաւաքմանն՝ այսպէս ըսելն՝ պատմութեան վրայ:
Թեպէտ իւրաքանչիւր ձեռագրի ստորագրու-
թեան վերջը կցած ենք «Տեղեկութիւնք» բա-
ժին մը, ուր նշանակուած է ամէն ձեռագրի
հաւաքմանս մէջ առնուելու ժամանակն, սակայն
աւելորդ չէ հոս քիչ մ'ընդարձակ խօսիլ այս
մասին, վասն զի շատ բան այժմ կրնանք աւելի
ճշդել, եւ ի մասնաւորի 1828 տարւոյ հաւա-
քումն վերակազմել՝ ձեռագիր համառօտ ցու-
ցակի մը համեմատ, որ քիչ ժամանակ յառաջ
ձեռքերնիս ինկաւ: Պատմութիւնն կրնանք այլ-
եւայլ շրջաններու բաժնել:

1. Հաւաքմանս առաջին եւ սկզբնաւորու-
թեան շրջանն եղած է Թրիեստ, Միաբանութեանս
նախ հոն հաստատուելովն: Թ. 512 ձեռագրին
տեղեկութեանց համեմատ յիշեալ հաստատու-
թենէն ալ յառաջ՝ Թակոբ Աղայեանց թոխա-
թեցի նուէր ըրած էր այն ձեռագիրն Հ. Թա-
կովբոսի ձեռքը 1761ին, որ անշուշտ Թրիեստի
հաւաքմանս առաջին ձեռագիրներէն եղած է:
Հետզհետէ Թրիեստ հաւաքուած ձեռագիրքն
կրնանք 27 հատ դնել, ինչպէս կը ցուցնէ յա-
ջորդ ցուցակը

Տարին	այժմ. թիւն
1761էն ետքը	*512.1
1774	35. (48.)
1775	424. (176.)
1776	*22 (61Գ.) - 89 (67) եւ 124 (84.)

1 Աստղանիշ ունեցող թուերը կը ցուցնեն որ յի-
շեալ ձեռագիրը չի յիշուիր ոչ 1828ի (Հ. Պողոս Թով-

8-րդ

Թիւ

1777	7. (4.)
1778	246. (43.)
1780	37. (70.)— 56 եւ 351 (ձեկ ձեռագիր.)
1785	58. (15.)—64 (17.)
1787	281. (26.)
1788	240. (36.)—280. (28.) եւ 336. (91.)
1795էն յառաջ	*244. (64 Բ.)
1800ին	355. (121.)
1808	19. (102.)
1810	*405. (1Թ.)

Թրիեստի հաւաքմանէն են՝ բայց առանց որոշ թուական մը կրելու, նաեւ Թ. 142, *164 եւ 273: Թրիեստ գրուած է նաեւ Թ. *514, եւ անշուշտ նոյն հաւաքմանէն էին արդէն նաեւ Թ. 1, 2 եւ 3: Այս ամէնն՝ մէկ երկու կտորի բաց առեալ՝ ամէնէն յարգի եւ հնագոյն ձեռագիրներն են, որոնք նաեւ Կիւստանթինուսի վիեննա փոխադրուելովն հիմն կազմած են նոր հաւաքման, որ հետզհետեւ աճելով՝ այժմ հասած է 568ի: Վերեւայ թէ Թրիեստէն ակամայ փոխադրուելու ժամանակ՝ գրուած են այսպէս կամ այնպէս գոնէ քանի մը հատ ձեռագիրը

ուրիշ տեղեր ալ. գոնէ հատ մը տեսնա՞ր մը թափառելէն ետքը՝ մտերս Պերլինի արքունի գրաստունը մտած¹ (Թ. 101 ըստ մեր ցուցակին):

2. Երկրորդ շրջան կրնանք անուանել Վիեննայի հաւաքման սկզբնաւորութենէն մինչեւ 1828, երբ Հ. Պոլոս Վ. Յոֆմանեան համառոտ ցուցակ մը յարկնա՞ծ է հաւաքման: Այս միջոցին Յոֆման ձեռագիր ալ աւելցած է, որով ընդհանուր թիւն եղած է (ըստ նոյն ցանկին) գոնէ 59, վասն զի յիշեալ ցանկին մէջ քանի մը հատ ի բաց թողուած կը գտնենք: Այս ցանկն՝ որ տեղ տեղ բաւական մանրամասն է, շատ տեղ ալ այնպէս համառոտ, որ դժուար է նոյնտեղ յիշուածներուն այժմու համապատասխանող թիւը գտնել: Աւելորդ չէ հոս վերակազմել 1828ի հաւաքումն, վասն զի ասով այլեւայլ ձեռագիրներուն ժամանակը (— զոր իրենց տեղը մերձաւորապէս 1845էն յառաջ հաւաքեալ նշանակած էինք, —) աւելի կը ճշդուի: Ըստ նոյն ցանկին 1828ի հաւաքման մէջ կային հետեւեալքն.

1828ի	Այս	1828ի	Այս	1828ի	Այս
1. = *7. (Եղիմ.)		21. = 261. (Գրծք. Աւսք. եւն.)		40. = 331. (Գիրք ձեռն.)	
2. = *1. (Մաքս.)		22. = 248. (Եղիմ. կիթ.)		41. = 333. (Սղմ. Ռիլ.)	
3. = *2. (Մաքս.)		23. = *246. (Մաքս. Եղիմ. արքայեղբոր.)		42. = 339. (Եղիմ. Օմեցի.)	
4. = *8. (Մաքս. երկաթագիր.)		24. = 274. (Հին կտ. մասեր 229.)		43. = *336. (Եղիմ. վրդ. Բերակ.)	
5. = 218. (Աւսք. Ուշ.)		25. = 260. (Հւք. Պիթ.)		44. = *351 եւ 56. (Աւսք.)	
6. = 51. (Գիրք ձեռն. Ռիլ.)		26. = 35. (Գիրք ձեռն.)		45. = 349. (Մաքս. երկգ.)	
7. = 55. (Աստուածաշունչ.)		27. = 27. (Մաքս. արքայ.)		46. = 344. (Տաղարան.)	
8. = *64. (Աւսք.)		28. = *19. (Խոսնա Աղաք.)		47. = 375. (Հրկ. Ռիլ.)	
9. = 62. (Աւսք.)		29. = 312. (Բրդ. Բարթ. Պիթ.)		48. = 188. (Հրկ. Ռիլ.)	
10. = *58. (Աստուածագիր.)		30. = 300. (Գիրք Պիթ.)		49. = 142. (Հրկ. Ռիլ.)	
11. = Կ'երեւայ 68 (Մաքս.)		31. = 291. (Ժամագիրք, 1696.)		50. = 346. (Հրկ. 1690ի.)	
12. = 242. (Աւսք.)		32. = *89. (Սամուէլ երկգ, Ռիլ.)		51. = *355. (Սղմ. Ռիլ.)	
13. = 276. (Եղիմ.)		33. = 355. (Հին Գիր.)		52. = Կ'երեւայ 373.	
14. = 315. (Սարգիս-գիրք.)		34. = 224. (")		53. = Կ'երեւայ 149.	
15. = *280. (Մաքս. Ուշ.)		35. = 115 եւ 116 (Հւք.)		54. = 159. (Եղիմ. Սղմ. Ռիլ.)	
16. = 60. (Մաքս.)		36. = 332. (Թուգման Աղաք.)		55. = 188 կամ 189.	
17. = 272. (Աւսք. Պիթ.)		37. = 122. (Հնարհաւոյ ընդհանր.)		56. = 395. (Հւք. Ռիլ.)	
18. = 282. (Խոսքով, Պարգ.)		38. = 324. (Հւք. 1305ի.)		57. = Կ'երեւայ 23.	
19. = 273. (Կիթ. ընծ. 2ի.)		39. = *124. (Կ'երեւայ Պարգ.)		58. = 147. (Հւք.)	
20. = *240. (Բիշոփ, երկգ.)				59. = 376. (Հւք.)	

նաեւ անի) ցանկին, եւ ոչ 1845ի ցուցակին մէջ, անշուշտ՝ արդիւնաւոր անագրաւ թանկին մէջ գրուած էր, որուն մասին քիչ մ'եւր: Փակագծեալ թիւը 1845ի ցուցակինը չ'ամ "Հին թիւն" կը յորցնեն:

¹ Թ. 1 նշանակուած է. "Եղիմասկ եւ Գիրք Միւլ-Լարիւս Վալդը Թրիեստի ի համառոտագիր Վեր. Եղիմ. Զաննէս վարդապետին, միջնորդութեամբ Հ. Ղուկասու Յիմանեան. 1787, մարտի 10 ի կոստանդնուպոլիս: Նոյն Լարասան մէջ այժմ սա թիւը կը կրէ՝ Ms. Or. Quart 806.

² Այս ցանկին մէջ աստուածագիր կը յորցնեն որ այն ձեռագիրը Թրիեստի հաւաքմանէն են, մնացեալքը 1810էն ետքը մտած են հաւաքման մէջ մինչեւ 1828:

³ Հատ կանխածնի է այս համառոտութիւնը: Հ. Պոլոս սա տեղեկութիւնը կու այս. "34. Գիրք խոսքովայ արդիւն, Գրեմ Թիլ. Հ. Թ.": եւ կը յիշէ մինչ սա նիւթը

"Պատմութիւն արդիւն Թեոդոսի զարաւարի: Հաւաքման մէջ Ռիլ թուականաւ ձեռագիր չենք գտնել: Ռիլ թուական ունի Թ. 389, բայց Թեոդոսի վարքը չկայ հոն: Այս վարքը կը գտնուի Թ. 1, § 39—40, Թ. 221, § 75 եւ համապատասխան մէջ (Թ. 436, Ի. 1): Կրնայինք Թ. 221ը համարել, բայց այս Պիլ թուականին գրուած ընտիր ձեռագիրը մինչ է, որուն նիւթերն ալ մանրամասն գրած կ'ըլլար ցուցակագրողն՝ ինչպէս ըրած է Թ. 1, 7 եւ նաեւ արդեօք ստորագրութեան մէջ:

⁴ Հ. Պոլոս կը նշանակէ միայն. "52. Մաքս. Եղիմ. 53. Մաքս. Խոսքով: Մաքս. Եղիմ. մէջ միայն Թ. 373 եւ 149 կը յարմարին հոս, երկուքն իրար ալ 1845էն յառաջ հաւաքման նշանք կը գտնենք:

⁵ Եւ ցանկին մէջ կ'ըսուի. "57. Սղմ. Պարգ. Ի բարբառ. Թաթարաց, Հայեցի բարբար: Թաթարերէն Հայաստա.

Այս ցանկին տակը սա դիտողութիւնը կցուած է. «Այսպիսի էին միայն հայ հին ձեռագիրք ժողովեալք յառաջին Հարց Միաբանութեանն ի թրիեստ եւ ի վիեննացամ Տեառն 1828, յորում ամի յօրինեալ զայս ցուցակ յամենանն Նոյեմբ. առաքեցայ ի Սուշաւա: Հ. Պօլս-Վ. Յոֆման: Սակայն ցուցակին ծայրը կցած է նոյն հեղինակն քանի մը ձեռագիր ալ, որոնք ցանկին յօրինմանէն քիչ մ'եղան հասած կ'երեւան, որով հաւաքման թիւն եղած է 60—67:¹ Այս 67 ձեռագրաց նորերուն միայն մէկ հատին որոշ տարին նշանակուած է (1820), այն է՝ թ. 261: Սակայն ցանկէն դուրս մնացած են ձեռագիրներ ալ, որ ապահովապէս կային հաւաքմանս մէջ (թրեւս վասն զի նոք ձեռագրաց բաժնին մէջ դրուած էին). այսպէս չեն յիշուիր ցանկին մէջ թրիեստի հաւաքման սա ձեռագիրքն՝ թ. 22, 37, 244, 281, 405, 424, 512: Չանց առնուած են՝ բայց կ'երեւայ թէ կային՝ նաեւ 160, 284 (Հ. Պետր. Շիւքերեանի), 293, 475 (Շիւքերեանի) եւ 518: Երկու ուրիշ ձեռագրի ալ որոշ տարին նշանակուած է, այն է 1816 «ի գրոց Հ. Մեսրոպ Վ. Սարեան», եւ են թ. 177 եւ 344: Ասոնք ալ միասին հաշուելով՝ կ'ունենանք 81 կտոր:

3. Երրորդ շրջանը կրնանք համարիլ 1828—1845, վասն զի այս վերջին տարին ամբողջ հաւաքումն որուն միայն նշն ձեռագրաց բաժնը 175 կտոր ունէր, նոր կարգի դրուած, թուարկուած եւ համառօտ կանոնաւոր ցուցակ մը յօրինուած է՝ խնամովք Հ. Եփրեմի Վ. Չազըճեան: Այս շրջանին մէջ գրեթէ 100 նոր ձեռագիր աւելցած է, (բայց քիչերուն ճիշդ ժամանակը նշանակուած է զժամանակագրութեամբ): Գլխաւորաբար Հ. Պօլս Վ. Յոֆմանի ջանքովն:

¹ Իւտտուր եւ Սալա ունինք միայն թ. 22: — Իսկ թ. 35ի համար կ'ընէ նոյն ցուցակը պարզապէս. «Հարակնոց, բոլորգիր, ընտիր:» Հաւաքման բազմաթիւ շարակնոցներու մէջ առնեն աւելի յարմար կ'երեւան թ. 188 կամ 189: 1. Ասոնք են «Հարակնոց» ըստ մասին բոլորգիր եւ ըստ մասին նօսրգիր, պակասուոր (կ'երեւայ թ. 261.), Մ. Գուշի Դատաստանագիրքը (թ. 205.) Մասթեռն Պատմիչ (թ. 243.) «Մարտոց» (կ'երեւայ թ. 138.) Աւետարան «բոլորգիր» (կ'երեւայ թ. 129.) Ստիլանոս Ռաֆայի Բառարան (թ. 6) եւ Ժամանակագրութիւն (թ. 266.) եւ Ոսկեբերանի Մեկնութիւն թղթոց Պաղատի (թ. 103.) — Ասոնք 1828—30 տարիները հասած կ'երեւան. (1830ի է թ. 205 կամ Գուշի Դատաստանագիրքը:)

Այս միջոցին խաւրած են՝ — բաց ի 1830ի Մ. Գուշին — 1836ին՝ Ե. Յովհաննէս Կոնտորեան քանի մը ձեռագիր. (ի միջի պլոց՝ թ. 123, 263.) — 1838ին՝ Հ. Պօլս Յոֆմանեան 6 ձեռագիր (թ. 70, 80, 96, 100, 141, 289.) — 1839ին՝ Հ. Յովհաննէս Սեբաստեան 3 հատ (թ. 18, 20, 321) եւ հատ մ'ալ Հ. Վրթ. Եագութեան (թ. 256.) Նոյն 1839 տարին ուրիշ 9 հատ ալ մտած են հաւաքմանս մէջ՝ Հ. Պօլսուն խաւրուած. (թ. 21, 28, 69, 84, 96, 182, 187, 219 եւ 393): Երրորդ տարին՝ 1840ին՝ Ամիրտովլաթայ ընտիր ձեռագիր մը խաւրած է Տէր Գարրիէլ Գեորգեան Պոթուշանէն (թ. 135.) եւ նոյն միջոցին հասած է նաեւ թ. 229 Հ. Անդրէաս Պետրոսեանէ:¹

Ըստ այսմ մինչեւ 1840 հաւաքմանս մէջ գտնէ 104 ձեռագիր կար որոնք սակայն չեն նշանակուած 1840ի յօրինուած ուրիշ առձեռն ցուցակի մը մէջ:² Այս ցուցակն ընդհանրապէս նոյն է 1828ի ցանկին հետ, մէկ երկու նոր բան նշանակելով, քանի մը հատն ալ զանց առնելով. եւ վերջն ալ կ'աւելցուի՝ «Արտաքայ այսոցիկ ունիմք եւ զայլ եւս հարողիք Գրեթէ Բաւ, նաեւ զՄեկնութիւն աղօթից մեծին խորհուրդ սրբագրեալ ըստ ընտիր գրչագիր օրինակի իրիք (թ. 22), որպէս եւ զՅիսուսի որդի անուանեալ գիրս ոտանաւորաց շնորհալույն՝ ուղղագրեալ ի վերայ գրչագիր օրինակի եղելոյ ի կայսերական գրատան աստ ի վիեննա:»

Կանոնաւոր ցանկ մը յօրինած է Հ. Եփրեմ Վ. Չազըճեան՝ «Ցանկ հին ձեռագրաց գտելոց ի Միսիթարեան Մատենադարանի յամին 1845», ուր ամփոփուած են գրեթէ բոլոր ձեռագիրքն որ հաւաքուած են 1773—1845 ժամանակա-միջոցին մէջ, թիւք 1—175: Աւելորդ է հոս մի առ մի գնել այս թուերուն համապատասխանող նոր թուերն, վասն զի այս համեմատութիւնն ե-

¹ Հմմտ. նոյն ձեռագրի Ֆեդկուլթեանց բաժնը՝ «150. բազում աշխատութեամբ ի ձեռք բերի ի Տիգրանա-կերտ, եւն: Աւելորդ չէ այս՝ «150, թուոյն մի գնել: Ըստ աւանդելոյն՝ Հ. Անդրէաս շատ բազմաթիւ ձեռագիրներ հաւաքած է, բայց մաս մը միայն կրցած է խաւրել: Ըստ այսմ 1845էն յառաջ եղած ձեռագրաց մէջ կրնան ուրիշներ ալ ըլլալ, որ իրմէ հաւաքուած ըլլան. բայց իւր անունը նշանակուած կը գտնենք ասիկ զատ միայն ասորերէն գեղեցիկ Հարակնոցի մը միայն:

² «Ցանկ ձեռագրաց Մատենադարանի վանաց Պաղատի Ս. Աստուածածնի ի վիեննա, որ գտնուէին մինչեւ ցած 1840:»

դած է արդէն վարը՝ Յաւելուած Ա՝ Ամէն պարզ թուերն 1—175, որոնք Ա, Բ եւն յաւելուածը չունին, կային արդէն 1845էն յառաջ, ուստի եւ կան ցանկիս մէջ։ Այս 175 կտորին իբր 100 հասն արդէն տեսանք վերը, (քանի մը հասն դուրս թողուած կը գտնենք հին հաւաքմանէն¹), բայց գոնէ 70 հաստի մը չափ ալ աւելցած կը գտնենք 1839—45 ժամանակին, որոնց մասին որեւէ տեղեկութիւն չենք գտներ²։ Թերեւս մաս մը Հ. Անդրէաս Պետրոսեանէն է, մաս մ'ալ այլեւայլ ժամանակներէն եւ Նոր Հաստի մասնի տեսած հնոց կարգին մէջ դրուած։

Այս նոր, հաւաքման մասին մէկ երկու խօսք ըսել պէտք է։ Տեսանք արդէն որ նաեւ Թրիեստի հաւաքման ձեռագիրներէն ոմանք չէին նշանակուած 1828ի ցանկին մէջ։ Վասն զի մասնադարանս երկու տեսակ զատ զատ հաւաքում ունէր եւ ունի. մին «նի» ձեռագրաց, միւսը՝ «նոր» վերջնային մէջ կը դրուին բաց ի Գիտնութեան հնագոյն վարդապետաց թողուցած ձեռագիր երկասիրութիւններէն ու թարգմանութիւններէն, նաեւ ձեռագիրներ եւ երկասիրութիւններ՝ որ աւելի նոր ժամանակի (ծվ—ծթ դարուց) գործ են, նշնպէս նոր ընդօրինակութիւնք հին ձեռագրաց եւ նմաներ։ Այս բաժինն ալ կարգաւորուած եւ թուարկուած էր նշնպէս 1845ին, եւ կը տեսնենք որ հոս դրուած են (ուստի Հ. Եփրեմի ցանկէն դուրս մնացած) ձեռագիրներ, զորոնք Հ. Պողոս ցուցակագրած էր իւր 1828ի յօդոյնս «հին ձեռագրաց» ցանկին մէջ, որոնք 1845էն յառաջ կային արդէն³։ Ըստ այսմ 1845ին շատ աւելի ձեռագիր կար արդեամբք հաւաքուած քան 1—

175 թուերն Հ. Եփրեմի ցանկին։ — Նորագոյն (1891ի) հաւաքման մէջ առնուեցան այս բաժնէն ամէն անոնք, որ կրնային ձեռագիր նկատուիլ, նաեւ ընդօրինակութիւնքն (— եթէ միայն հնագոյն ձեռագրէ եղած են, —) ուստի յաջորդ մեր ցանկին մէջ ալ ստորագրուած են թուով աւելի քան 50¹։ Այս բաժնէն է նաեւ այն ձեռագրաց շատը, որոնց պատմութիւնը կամ երբ հաւաքմանս մէջ մտած ըլլալը բոլորովին անծանօթ կը մնայ մեզ²։

4. Երրորդ շրջանը փակած ատեն կրնանք ըսել որ այժմու հաւաքման գրեթէ կեսին չափ կար արդէն հաւաքումն։ Զորրորդ շրջանը կըրնանք համարիլ 1845—67, երբ 1845ին ցուցակին յաւելուած մը յօդոյնս է Հ. Սերովլէ Վ. Տէրվիշեան, եւ որուն խորագիրն է «Ցուցակ ձեռագրաց որ յաւելան յետ յօդոյնց առաջնոց ցուցակին 1845—1867»։ Այս ցանկին մէջ կան 64 կտոր, որոնց ամէնն ալ յաւելուածոց թիւ ունին (3 Ա, 8 Ա, 12 Ա—Դ եւն)։ Հոս չենք յիշեր զատուք մի առ մի, վասն զի կարելի է տեսնել չին եւ նոր թուոց համեմատական տախտակին վրայ (Յաւել. Ա.) ուր ամէն աստղանիշը 1867ի յաւելուածոց ցանկին մէջ կան։

Ասոնց 18 հատը 1852ին մտած են հաւաքմանս մէջ խնամովք վերոյիշեալ Հ. Պողոսի Յովնանեան, ամէնն ալ Վ. Պոլսէն (Թ. 33, 43—4, 47—9, 52, 86, 195, 203—4, 217, 236, 310, 330, 336, 394, 398)։ Երկու տարի ետքը 1854ին նուէր եկած են Լըշէցի Ժողովրդապետ Տէր Գոմիսիկոս Պարոնէն Թ. 9, 559 եւ 560։ Ասոնցմէ զատ քանի մը հատին միայն ժամանակը գիտենք. այսպէս 1862ի խաւրած է Հ. Մեսրոպ Վ. Շաղիկեան՝ Թ. 107, 184 եւ 308. (Իր գրածն է՝ Թ. 549.) — 1864ին այժմու Արքահայրն խաւրած է Թ. 305. (ուրիշ մ'ալ Թ. 420՝ 1880 տարին)։

¹ Այսպէս ցանկիս մէջ չկան՝ Թ. 332, 333, 339, 475, 518, եւ ուրիշներ՝ նոր հաւաքմանէն։

² Ասոնք են այժմ Թ. 31, 34, 41, 46, 59, 61, 65, 68, 71, 72, 73, 77, 81, 85, 88, 92, 95, 97, 102, 112, 118, 119, 129, 127, 128, 130, 137, 136, 150, 151, 154, 155, 158, 161, 167, 169, 171, 173—4, 176, 178, 181, 183, 190, 193, 197—8, 200, 202, 206—7, 210, 228, 233, 246, 250, 258, 270, 298—9, 303, 304, 306, 313, 314 (Ագաթանգեղոս)։ Հ. Անդրէաս Պետրոսեանի. 317, 338, 342, 345, 347—8, 358—4, 360, 364—5, 367, 374, 381, 391, 402, 409—10, 415, 419, 420, 422—3, 426, 428, 430։ Ան կորելի չէ որ ասոնց ալ մէկ քանի 1839էն ալ յառաջ գտնուէին «նոր հաւաքման մէջ»։

³ Այսպէս ցանկիս մէջ չեն առնուած՝ Թ. 22, 80 (հասած 1838ի), 160 (նախ քան 1828), 300, 307, 332, 335, 339, 385, 287, 405 (1810ին), 475 (Հ. Պ. Շիւքիւրեանի), 487, 493 (Թրիեստ գրուած 1802ին), 494, 496 եւ 506 (Բարիկեանի գործը), 512 եւ 514 (Թրիեստ), 518 (Շիւքիւրեանի) եւ ուրիշներ։

¹ Բաց ի նախնիքներէն՝ հմտ. Թ. 12, 57, 81, 222, 244, 251, 253, 255, 259, 267, 284, 377, 417, 471, 494, 513, 516, 549, 551, եւ ընդհանրապէս այն ձեռագիրքն, որ Յաւելուած Ա «հին թուոց» մէջ 176—230 եւ Է—Խէ նշանակուած են ընդհանրապէս։ Ի հարկէ ասոնց ոչ ամէնը 1845էն յառաջ հասած էր գրաստան. ոմանք աւելի ուշ մտած են։

² Այսպէս Թ. 38, 45, 79, 82, 87, 101, 105, 109—10, 111, 117—8, 121, 125, 134, 192, 201, 211, 220, 225—7, 234, 237, 254, 265, 271, 284, 368—90, 397, 404, 413, 421, 449, 459, 462, 531, 532, 557, 562—4, 566, 568 եւ քանի մ'ուրիշ կտորներ։

— 1865ին բերած է Հ. Մովսէս վ. Վարդա-
նեան՝ թ. 305: Երկու հատ ալ կան, որ օրի-
նակուած են Հ. Յովսէփ վ. Գաթրճեանի հա-
մար (1865ին թ. 268 եւ 1867ին՝ թ. 277):
Ասոնցմէ զատ կան իբր 34 հատ, որոնց մասին
միայն այսչափ գիտենք որ 1845—67 տարիները
հասած ու մտած են հաւաքման մէջ¹:

5. Հինգերորդ ժամանակամիջոցին մէջ,
զոր 1867—90 կրնանք դնել, միայն 1873ին է
որ մեծ խումբ մը ձեռագրաց մէկ անգամէն աւել-
ցած է հաւաքման մէջ: Բազմութիւն մը ձեռա-
գրաց կայ, որոնց համար միայն կրնանք ըսել որ
ընդհանրապէս այս միջոցին (1867էն քիչ ետքը)
հաւաքուած են². Նոյնպէս մերձաւորապէս գի-
տենք վէնետկոյ Հարց մեր մատենադարանին
համար ըրած քանի մ'ընդօրինակութեանց ժա-
մանակը³: Երեք կամ չորս հատ կան, որ 1868ին
հասած են⁴: Երկու հատ (թ. 148 եւ 179)
խաւրած է 1872ին Հ. Համազասպ վ. Չամա-
նեան կայինէն. հատ մը նոյն անձէն 1875ին (թ.
170, իսկ 1895ի խաւրուածները տես վարդ.) եւ
ուրիշ մը Մուշէն 1873ին (թ. 406, առաքիչը
Ներսէս): Այս 1873ին տարին ձօնացած է
հաւաքում 34 նոր կտորով, որոնց մասին շատ
հարեւանցի ցուցակը մը կրնանակէ՝ «Չեռագիրք
վ. Հ. Սիմոնի վ. Անտոնեան, զորս եւեր ի Նայ-
սացէ Սեպտ. 1873, գնեալ ի Ռուսճուբ Պուլկա-
րիոյ, 1870:», Անպէս անորոշ է ցուցակիս շատ
մը թուերու ստորագրութիւնն, որ գծուար է
գտնել թէ այժմու որ թուերու կը համապա-
տասխանեն: Բուն գրքերուն կողին ներսի կողմն
նշանակուած տեղեկութեանց համեմատ՝ միայն
28 հատ կրցանք որոշ գտնել Հ. Սիմոնի հաւաք-
մանէն, եւ են՝ թ. 4, 14, 16, 26, 83, 94,
131, 140, 144, 152, 191, 194, 212, 213
214, 262, 287, 288, 352, 357, 359, 371,
379, 380, 382, 386, 392 եւ 414: Ասոնցմէ

¹ Ասոնցմէ զատ՝ թ. 76 ձեռագիրն 1852էն ետքը
մտած է. նոյն ժամանակէն ընթացել են թ. 325 (ընդօր-
Հ. Եփրեմայ) եւ 383: Մնացեալներն թ. 186 Չամուրճեան
Պատուելոյ նուէրն է, որ ընդօրինակած է նաեւ. թ. 32, 76:
² Հմմտ. թ. 8, 98, 99, 114, 143, 165, 257, 295,
337 (ձեռք Հ. Վրդմայ վ. Սիւրիւնէն), 370 (Փր. Միւլլեր
հայագիրի՝ ձեռք Հ. Յովսէփ վ. Գաթրճեանի), եւ նոր ընդ-
օրինակութիւն մ'ի վիեննա՝ թ. 275:
³ Տես թ. 54 (1857էն ետքը.) 215 (1830էն ետքը.)
216, 223, 227 եւ 231:
⁴ Հ. Յովսէփ վ. Գաթրճեանէ՝ թ. 297. (Հմմտ.
թ. 370.) Հ. Սամուէլ վ. Գաթրճեանէ՝ թ. 407, եւ
Ց. Ե. գինէս Համարեանէ՝ թ. 432. (Վերջոյս բազմութիւ
հաւաքումը տես 1891ին մէջ.)

ընթացել են նաեւ՝ թ. 165, 427 եւ 106 (տես
436, Ը:) Ասոնց՝ ինչպէս նաեւ (1861ին) Խաչիկ
Գրիգորեանէ գնուածներուն գրեթէ ամէնը կը
կազմէին Յովհաննէս Գր. Արծրունոյ հաւաքումն
ի Ռուսճուբ, ինչպէս նոյն անձին յիշատակա-
գրութիւնքն եւ կնիքները կը ցուցնեն¹:

Կը միայ այս ժամանակամիջոցն՝ յիշել
1875ի երեք ձեռագիրքն (թ. 249 Հ. Յովս.
վ. Գաթրճեանէ առաքուած, եւ թ. 369 ու
425 Հ. Եղիշէ վ. Գաթրճեանէ.) հատ մը
1880ին (թ. 429) Գեոր. Արսէն վ. Այաթ-
նեանէ, 1884ին երկու հատ դարձեալ Հ. Ե-
ղիշէ վարդապետէն (թ. 356, 378), եւ քանի
մը հատ 1889ին եւ 1890ին, որոնցմէ ոմանք
դարձեալ Ռուսճուբէն են²: Այս միջոցին հաւա-
քումս ունէր իբր 382 ձեռագիր:

6. Վեցերորդ եւ վերջին շրջան համարե-
լու ենք 1891—5, վասն զի այս միջոցին հաւա-
քումս ձօնացած իբր 180 ձեռագիրներով խնա-
մովք մատենադարանապետին Հ. Գրիգորիս վ.
Գաթրճեանեան: Ամէնէն մեծ խումբը մտած է
1891ին եւ 1895ին՝ ցուցակիս տպագրութեան
միջոցին, բաւական թուով ալ 1894ի, իսկ քանի
մը հատ միայն 1892—3 տարիները:

Նախ 1891ի գնուած են երկու հաւաք-
մունք, մին Խաչիկ Գրիգորեանէ ի Ռուսճուբ
(թ. 13, 50, 221, 241, 283, 290, 432:) Ասոնց կարգին համարելու ենք նաեւ Տէր Կա-
րապետի եւ Պոյաճեանց անուն կողմ ձեռագիրքն
(տես Ծան. 2.) Երկրորդ մեծ խումբը գնուած
է նոյն տարին ի Զմիւռնիա խնամովք Հ. Գարբի-
էի վ. Մէնէվիչեան, եւ են՝ թ. 5, 25, 74,
132, 133, 155, 163, 166, 175, 208, 247,
264, 269, 316, 318, 322, 323, 334, 358,
362, 372, 396, 408, 411, 412. (հաւա-
քումն Տ. Եւգինէոս Համարեանի:) Երրորդ
խումբն են նոյն տարին կարնէն առաքուած սա

¹ Ասոնք են՝ թ. 14, 16, 26, 50, 83, 91, 140, 144, 152,
165, 191, 194, 212, 221, 262, 283, 288, 290, 301, 352,
357, 371, 379, 380, 382, 386, 392, 414, 427, 462, 433,
436, Ե, Ը: Ամէն ալ (կնիքները) 1867—69 տարեթիւը կը
կրնն: Հմմտ. նաեւ յաջորդ ծանոթութիւնն:

² Այսպէս 1859 տարեթիւը կը կրէ թ. 162: Նոյն
տարին է թ. 29 (Տէր Կարապետի Պոյաճեանց ի Ռուս-
ճուբ:) Նոյն Տէր Կարապետի եւ Տէրաւերեանի անունը կը
կրնն նաեւ. թ. 120, 301, 431 եւն, որոնք 1890ին կամ քիչ
ետքը հաւաքման մէջ մտած են: Մերձաւորապէս այս
ժամանակէն են նաեւ թ. 209, 296 եւ 343: Ասոնցմէ քիչ
յառաջ մտած կ'երեւայ թ. 106 (որ 1881ի տակաւին Յովհ.
վ. Գրիգորեանի հաւաքման մէջ էր.) — Կ. Պոյաճեան 1890ի
խաւրուած է թ. 498 Հ. Աթանաս վ. Սեֆերեանէ:

ձեռագիրքն՝ թ. 15, 66, 136, 156, 157, 168, 180, 199, 309, զորոնք հաւաքած ու խաւրած է Հ. Ա. Գոստիննոս Վ. Ամիրիկեան: Չորրորդ խումբ մ'ալ կայ Կ Պոլիս գնուած նշոյն տարին՝ թ. 39, 42, 67, 252, 279¹, 416, գրեթէ ամէն ալ խնամովք Վ. Հ. Եղիշէի Վ. Կաֆթանեան, որմէ են մերձաւորապէս այս միջոցին ընդօրինակուած նաեւ թ. 17, 40 եւ 294:

Նոյն (1891) տարւոյն վերջերն էր որ հաւաքումն փոխադրուեցաւ յատուկ տեղ մը եւ այն առթիւ նոր թուարկուեցաւ ամբողջ հաւաքումն, եւ ըստ այնմ սկսուեցաւ մեր ցուցակագրութիւնն: Ամբողջին թիւն էր 434 եւ քանի մը հրովարտակներ եւ հատակոտորաց ժողովածոյքներ (այժմ թ. 436, 442, 443 եւ 456), որոնք յաւելուածներ ալ ընդունեցան յաջորդ տարիները:

Քիչ ձեռագիր մտած է 1892 եւ 1893 տարիները: Կ Պոլէն խաւրուած են՝ Հ. Եղիշէի ձեռք 1892ին՝ թ. 237, 279, 472, 517 եւ 567: Նոյն տարին Պր. Հմայեակ Մաթիւնեան ի Ղլար նուէր խաւրած է երկու ընտիր ձեռագիրներ (թ. 185, 363) եւ 1894ին Ցաթեւացոյ շատ յարգի քարոզգիրք մը (թ. 505): Մագաղանայ գեղեցիկ կոնդակ մ'ալ Պր. Սարուխանէ (թ. 565.) իսկ 1893 տարւոյն Կ Պոլսէն մտած են հաւաքմանս մէջ՝ թ. 439, 462, 467, 497 եւ 499:

Վերջապէս բաւական մեծ բազմութիւն մ'ալ հասած է ցուցակիս տպագրութեան միջոցին կամ քիչ յառաջ՝ 1894 եւ այս 1895 տարիները: Երկու խումբ մտած է գլխաւորաբար 1894 տարին. նախ Կ Պոլսէն՝ թ. 285, 327, 466, 469, 470, 473, 482, 483, 495, 499, 507, 519, 521, 522, 523, 526—7, 537, 540, 543, եւ մէկ երկու ուրիշ կտորներ²: Երկրորդ խումբը Հ. Բարթոլոմէոսի ձեռք ի Դիսմինիցէ՝ թ. 311, 468, 488, 500,

525, 548 եւ 443, ԺԲ. — Այս 1895 տարւոյ ընթացքին մէջ երեք գլխաւոր խումբ ձեռագրաց աւելցան հաւաքմանս վրայ. նախ՝ դարձեալ Հ. Բարթոլոմէոսի ձեռք՝ թ. 437, 441, 444, 446, 447, 452, 479, 480, 481, 484, 486, 511, 536: Բաց ի Հ. Համաղասպայ Վ. Չամանեան Տրապիզունէն խաւրած քանի մը ձեռագրաց (թ. 340, 451, 460, 558.) երկրորդ խումբ մը խաւրուած է Կ Պոլսէն Վ. Հ. Եղիշէի ձեռք. (թ. 461, 464, 466, 472, 524, 528—9, 534, 542, 544, 547, 550, 551 եւ 561 եւն³): Ամէնէն մեծ խումբն՝ իբր 40 հասնուէր ընել հաճեցաւ մեր Մատենադարանին Կեր. Սահակ Սահակեան արքեպիսկոպոս Լէմպէրկի Հայոց⁴: Եթէ աւելցնենք ասոնց վրայ քանի մ'ուրիշ մնացած կտորներն ալ⁵, կ'ունենանք այժմու ամբողջ հաւաքումն 568 կտոր, որոնք մանրամասն ցուցակագրուած են յաջորդովս: Երկրորդ տպագրութեան հասածներն ալ՝ իրենց պատշաճ տեղերը զետեղուելով՝ ցանկիս մէջ առնուած են: Իւրաց թողուած են նոր հաւաքման այն մասերն, որոնք հին ձեռագրաց կարգին մէջ առնուլ պատշաճ չտեսնուեցաւ, կամ վասն զի նոր յօրինուած գործքեր էին, կամ ընդօրինակութիւնք Կաթողիկոսի վրայէն, եւ նմաններ:

* * *

Հաւաքմանս պատմութիւնը կնքելով՝ կը մնայ ձեռագրաց այլեւայլ հանգամանաց վրայ կարճ տեսութիւն մը կցել: Հնութեան տեսակետով աւելորդ կը համարինք խօսիլ: Հաւաքմանս ամէն ձեռագիր ըստ հնութեան դասաւորուած կրնայ տեսնուիլ Յաւելուած Բ, ուր հնագոյներուն քով համառօտիւ դրուած են նաեւ նիւթն ու գիրն: Թ. — ԺԹ դարերէն կան գրչագիրներ, ամէն շատ ԺԷ եւ ԺԸ դարերէն⁶: Իսկ ԺԹ դարէն

¹ Այս թիւը 1892ի խաւրուած կը նշանակուի առջեւ եղած ցուցակի մը համեմատ, զոր յօրինած է Հ. Եղիշէ Վ. 1891—5 տարիները Կ Պոլսէն իր ձեռք խաւրած ձեռագրաց: Նաեւ մէկ երկու ուրիշ թուերու մէջ տարբերութիւններ կան այս ցանկին եւ զրբերու կողմէ վրայ նշանակուած ծանօթութեանց մէջ: Մենք կը նշանակենք զոոց կողբուած ծանօթութեանց համեմատ. բաց ուստի ծանոթանալու քան մը չէ այս մասին տարբերութիւնն:

² Բաց ի ասոնցմէ կան Հ. Եղիշէի ցանկին մէջ քանի մանր մասեր կտորներ ալ: Նոյն տարին (1894) Պր. Յակոբեանէ գնուած են՝ թ. 540 եւ 554: — Ուրիշ առանձնաւոր կաններէ 1895 տարւոյն՝ թ. 286, 335, 465 եւ 556:

³ Եւ քանի մ'այլ մանր կտորներ. համա. թ. 436 ԻԷ, 3. 442 Գ. Զ. Ժ եւն:

⁴ Հմմտ. թ. 434—5, 438, 440, 445, 448, 450, 453, 458, 463, 476—8, 485, 489, 490—2, 501—3, 508—10, 515, 520, 530, 533, 538—9, 541, 545—6, 552—3, 561: Եւ նաեւ թ. 436 Ա. 443 Ա. Է:

⁵ Թ. 455 օրինակուած 1893ին (Հ. Բառն. Վ. Պիւլ.) թ. 453 օրինակուած 1895ի ի թրիեստ (Հ. Գր. Վ. Գալեմբարեան): Թրիեստէն բերուած է 1893ին նաեւ թ. 457:

⁶ Ասոր պատճառն մասամբ նաեւ այն է որ շատ ձեռագիր կայ անթուակաւ եւ ասոնց յիշատակարանի, որոնց այլեւայլ հանգամանքները նկատելով՝ կանացած ենք գոնէ դարը նշանակել: Մեծագոյն մասին համար չհամարձակեցանք ԺԷ—ԺԸ դարերէն կանուի դար մը ցուցնել:

բաւական թուով գրագիրներ առնուած են, բայց այնպիսիք որ հնագոյն գաղափարներէ օրինակուած են: Յիշեալ տախտակին մէջ այս գաղափարաց ժամանակն ալ՝ որչափ ծանօթ էր՝ նշանակուած է անկիւնաւոր փակագծի մէջ: Թ — Ժ. դարերէն մերձաւորապէս կան՝ բաց ի հատակոտորներէն՝ 6 ձեռագիր, գլխադիր կամ հնագոյն միջին-մետրոպեան երկաթագրով, որոնց ամէնէն հինը կրնայ համարուիլ կրկնագիր Ա-գաթանգեղոսն: Մերձաւորապէս են ի հարկէ ժամանակի այս որոշմունք, ոմանք շատ աւելի հին կրնան ըլլալ, այսպէս ԺԱ — ԺԲ դարու համարուած Թ 240 երկաթագիր Մաշտոցն են: Որոշ ժամանակաւ ամենահին ձեռագիրն է ԺԳ դարէն 1214ին գրուած միջին-մետրոպեան՝ Թ. 280: Նոյն դարէն կան 11 հատ. հատ մ'ալ տարակուսական եւ. քանի մը ձեռագիր մերձաւորապէս: Աւելի բազմաթիւ են ԺԴ դարէն, որոնց կարգը կը բանայ Թ. 212 բոլորդիր Շարակ-նոցն 1305ին, եւ են որոշ թուականաւ 24 հատ, մեծաւ մասամբ շատ ընտիր գրագիրներ: Եթէ մերձաւորապէս որոշեալ ձեռագիրքն ալ հաշուենք, ԺԴ — ԺԵ դարերէն կ'ունենանք իբր 50 ընտիր ձեռագիրներ, որ 568 ձեռագրով նորագոյն հաւաքման մը համար փոքր թիւ մը չէ: Յաջորդ ԺԵ դարը հազիւ 18 ձեռագիր տուած է հաւաքմանս, (որոնց առաջինը 1418ի բոլորդիր Մաշտոց մըն է,) որ կարծենք համեմատաբար փոքր թիւ մըն է. բայց այս դարէն պէտք եղաւ դնել մերձաւորապէս բազմաթիւ ձեռագիրներ, նոյնպէս ԺԶ դարէն, որմէ կան արդէն յայտնի թուականաւ 30 գրագրեր: Հաւաքմանս ձեռագրաց մեծամասնութիւնն ըստ այսմ յաջորդ դարերուն հանգանակածն է: Առաջին տեղին կը գրաւէ ԺԶ դարն աւելի քան 110 ձեռագիրներով, որոնց թուականն որոշ է, երկրորդ տեղին ԺԷ դարն 90էն աւելի կտորով. երկուքէն ալ բազմաթիւ անթուական գրագիրներ կան: Այս ամէնէն կրնանք սա դիտողութիւնը հանել թէ հայ գրչութեան զարգացման գլխաւոր շրջաններ են ԺԴ — ԺԵ (կիւիկեան) եւ ԺԶ — ԺԷ դար (նորագոյն շրջան): Անշուշտ միեւնոյն երեւոյթը պիտի տեսնենք միւս մեծ հաւաքմանց վրայ ալ, երբ կանոնաւոր ցուցակներով մատչելի ըլլան համեմատութեան:

Աւելորդ չհամարեցանք հնագոյն ձեռագրաց քով համառօտիւ նշանակել (Յաւել. Բ) գրերու տեսակն ընդհանրապէս: Մանաւանդ մեծագոյն (Էջմիածնի, Վենետիկյ եւն) հաւաքմանց համար բաղձալի էր յատուկ տախտակ մ'աւելցրենք՝ հնագոյն գրագրաց գրերու տեսակները ներկայացընելու: Մեր հաւաքման համար կրնանք ըսել որ մինչեւ ԺԵ. եւ նաեւ ԺԶ դար տիրող գիրն է բոլորդիր. անկէ ետքը նոտր եւ վերջապէս շղագիր՝ ամէն պէսպիսութեամբ իւրաքանչիւրին: Երկագաթիւր եւ միջին-մետրոպեան աւելի հին ժամանակներու տիրոջն են, իսկ ԺԴ դարու որոշ թուականով ձեռագրաց մէջ միայն 2 հատ կը գտնենք: Ջարմանալի ալ չէ. նոր ատեններս գտնուած քանի մը ձեռագիրք ոչ միայն բոլորդիր, այլ եւ նոտրգրի գործածութիւնը շատ աւելի հին ցուցուցին քան որչափ սովոր էինք ընդունիլ: Մեր հաւաքմանս ամենահին բոլորդիրն են Թ. 166 (Սկեւեռացոյ ճառք 1220ին), Թ. 5 (ճաշոց 1223ի), Թ. 53 (ճաշոց 1239ի) եւն: Ի հարկէ այս ժամանակի բոլորդիրք աւելի աչգաւ շրջանին կը վերաբերին, երբ տակաւին միջին-մետրոպեան եւ բուն բոլորդիր ձեւերն ինքին զատուած չէին. ասոր ամէնէն լաւ օրինակն է Թ. 273 (Կոչում Ընծ. 1277ի), 351 եւն: Որոշ թուական կրող ամենահին նոտրգիրք են՝ Թ. 547 (Տաղք Ն. Շնորհաւոյ 1351ի) եւ Թ. 312 (Քարոզգիրք Բարթոլոմէոսի 1367ին): Ցուցակիս վերջը գրուած տախտակը կը ցուցընեն հաւաքմանս գրերու պէսպիսութեան քանի մ'օրինակներ:

Նիւթոյն մասին կրնանք ըսել որ տիրողն է թուղթն՝ ամէն տեսակ ձեւերով, ամենահին մագաղաթանման թղթէն մինչեւ նորագոյն թղթերը: Մագաղաթեայ ձեռագիրք իբր 30 հատ կը գտնենք միայն՝ բաց ի հնագոյն հատակոտորներէն (Թ. 456): Մ. Գոշի դատաստանագրքէն զատ (Թ. 205) ամէնն ալ եկեղեցական պաշտաման գրքեր, վկայականներ եւ նմանիք են. առաջինն հնութեամբ է դարձեալ Թ. 56 կրդի-նագիրն, ամէնէն նորը Թ. 399 (Տոմար 1710ին) եւ վարդապետութեան վկայական մը 1785ի (Թ. 565):¹ Մագաղաթեայ գրոց համեմատու-

¹ Մնացեալքն են՝ Թ. 53 (1239ին), 67 (ԺԶ դար), 71 (ԺԴ — ԺԵ, մէկ փոքր մասն.), 93 (1651ին), 171 (Ժ — ԺԱ), 189 (Իբր ԺԶ դար), 203 (1608ին), 208 (ԺԶ), 256 (ԺԶ — ԺԷ դար), 278 (ԺԴ — ԺԵ), 292 (1623ին), 295 (ԺԵ), 39

Թիւնը (իր 6%) միւս մեծ հաւաքմանց մէջ անշուշտ աւելի ըլլալու է, բայց չենք կարծեր որ շատ աւելի ըլլայ. քանի որ այժմու ամէն տեղւոյ հայ գրչագրաց ամենամեծ մասն թղթի ընդհանուր գործածութիւնէն շատ ետքն է, իսկ հնագոյն ժամանակներէն դժբախտաբար շատ քիչ ձեռագիր ամբողջ հասած է մեզի: Բոլորովին ուրիշ կ'ըլլար համեմատութիւնն, եթէ մեր ալ հնագոյն գրչութիւնը կորսուած չըլլային, ինչպէս օրինակի համար Ղնտոնի Բրիտանական թանգարանի ասորական հաւաքումն, ուր Ե—Թ դարերէն հարիւրներով կը հաշուին ձեռագիրք: Հաւաքմանս ամէնահին թղթերն են՝ Թ. 3, 240 (ԺԱ—ԺԲ դար), 59 եւ 60 (ԺԲ—ԺԳ դար), եւ որոշ թուականաւ Թ. 280, 166 եւն: Մասնագէտի կողմանէ եղած յատուկ ուսումնասիրութիւն մը հայ ձեռագրաց նիւթին, գրին, թանաքին, կազմին եւ այլ հանգամանաց վրայ՝ մանաւանդ օրինակի համար Էջմիածնայ հաղարաւոր ձեռագրաց մասին, կրնայ շատ նշանակալից հետեւութիւններ հանելու նպաստել ոչ միայն հայ գրչութեան միայն, այլ հայ արուեստագիտութեան համար ընդհանրապէս: Դժբախտաբար շատ ցանցաւ են հայ թուղթ կողողներու յիշատակութիւնը ձեռագրաց մէջ¹. շատ աւելի քիչ գրչութեան ուրիշ օժանդակ արուեստներու հետամտաց, ի բաց առեւել կազմողներն եւ մանաւանդ ծաղկողները:

Հատ երկայն կ'ըլլար եթէ ուզէինք մեր հաւաքման մէջ գտնուած բոլոր գրչաց, ծաղկողներու, կազմողներու եւ այն տեղերու անուանքը նշանակել, որոնք մէկ կամ աւելի ձեռագիր ունին հոս իրենց ներկայացուցիչ: Սակայն աւելորդ է հնագոյնները յիշել: Հաւաքմանս մէկ մեծ մասն նոր ժամանակներու գրչութիւնը ըլլալով՝ կրնար կարծուիլ որ տիրողն ըլլայ Վ. Պոլսոյ եւ ընդհանրապէս նոր գաղթականութեանց գրչութիւնն: Քիչ չեն ասոնք անշուշտ, որ հաւաքման քառորդէն շատ աւելին հանգանակած են,

գլխաւորաբար Վ. Պոլսի (— որմէ ունինք նաեւ Բիւզանդեան ժամանակէն ձեռագիր մը, որ կրնայ նշանակութիւն ունենալ նոյն տեղւոյ հայ գաղթականութեան պատմութեան համար¹, —), լիհաստան եւ շրջակայք², Երուսաղէմ (— հասած մը 1473ին —) եւն³: Բայց հաւաքմանս մեծագոյն մասն եւ ընդհանրապէս ամէնէն հին եւ ընտիր ձեռագիրքը կը գտնենք Հայոց աշխարհի ամէն կողմերէն, Փոքուն Եսիոյ, Միջագետաց, ի մասնաւորի Վիրկիոյ բազմաթիւ տեղերէ, մինչեւ Կասպից ծովուն մօտ Սարայ մայրաքաղաքէն՝ ամէնէն յաղթ եւ ընտիր գրչութիւններէն մին 1319ին (Թ. 434:) Որոշ թուականաւ ամէնահին ձեռագիրք Միջագետքէն է՝ Ուսհայի նահանգին Շպղթան գաւառին Ուսեթիլ գիւ-

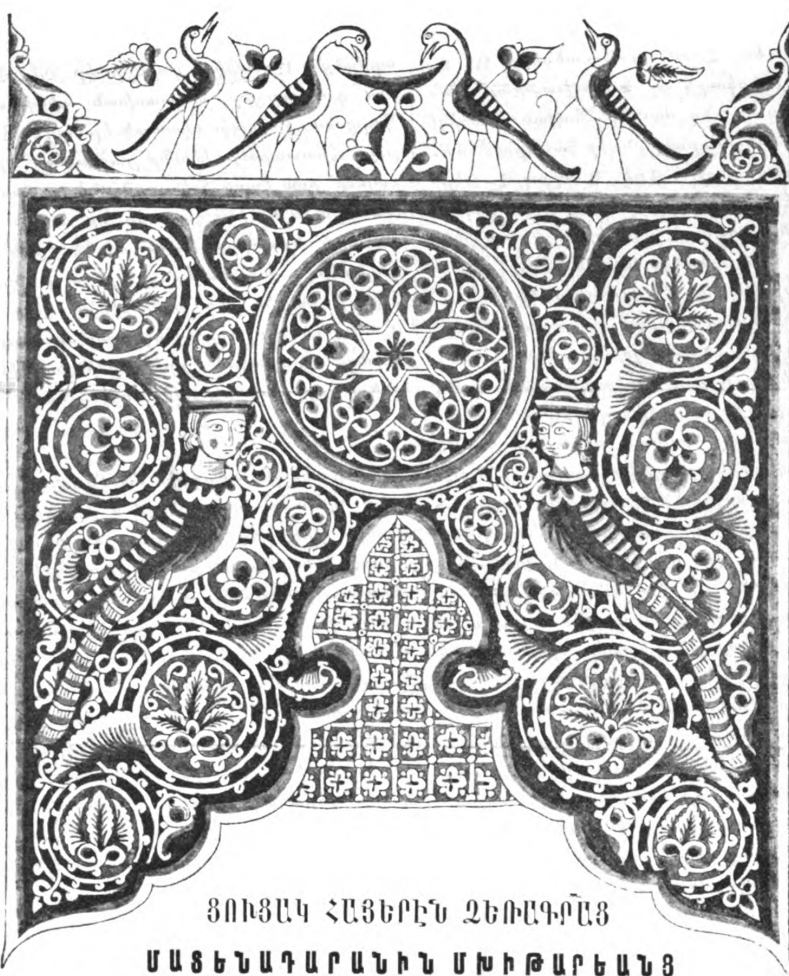
¹ Յետ Թ. 336 գրուած 1360ին Վ. Պոլսի Մատուածատուր արեւելոյ: Միացեալք ընդհանրապէս ժն եւ յաջորդ դարերէն են. այսպէս՝ ի միջ բազմաթիւ այլոց՝ Թ. 102 (1648ին Թուան գրչէն, տէր Խոսն Պոզոս.) — 155 (Միջագետք 1652ին Միւթմար գրչէն.) — 191 (1688ին՝ Միւսս երէց, տէր Պր. Նուստար.) — 256 (ԺԶ—ԺԷ դար, Աւստի երէց.) — 279 (1640ին՝ Արիստակէս քհն.) — 281 (1768ին Գեորգ Պալատեցի, տես Թ. 22.) — 304 (1678ին՝ Գեօրգիանէս գրչէն.) — 319 (բազմակարգ կապիթէնէս 1694ին՝ Գարբիէ.) — 407 (1637ին, տէր Նիկողայոս.) — 540 (1669ին Գալուստ Ամատեցի. եւ այլ բազմաթիւ. ուրիշներ՝ մանաւանդ Զորագոյն գրչութիւնը ժն եւ ԺԲ դարու, ընդ ամէն տեղի քան 60 կտոր՝ որոնք գրչութեան տեղն Վ. Պոլսի Ծանօթ է: Այսպէս մնացածներուն մէջ ալ մեծ բազմութիւն մը Վ. Պոլսոյ գրչութիւնը համարելու ենք:

² Լեհաստանէն են ընդհանրապէս՝ առանց որոշ տեղին գիտնալու՝ Թ. 35, 118, 373, 484—6, 489—92, 501, 503, 510, 519—20, 530, 533, 539, 545, 548, եւ Կերեւայ նաեւ Թ. 1—2 ընտիր Զաւարտներն: — Կիւնիցէն՝ Թ. 68 (1567ին՝ գրչէ Միւսս Թոխաթեցի, տէր Կամեղեցի Սքանդար.) 37 (1606ին՝ Ղազար եւ, Ուսեթիլ.) — 140 (1616ին, տէր Գեօրգ. եւ.) — 468 (1575ին՝ Դատաւանալ գրչէն թաթարերէն, գրչի՝ Խաւերես, տէր Գրիգոր.) — 552 (1717ին.) — Լիւպեթին՝ Թ. 12, 37, 68 (Կէսը), 96, 214 (Կերեւայ, գրչէն է՝ Գեօրգիանէս, նիւթն՝ Գալուստար.) 355 (1685ին՝ Սաեփ. Պալատեցի գրչէն.) 437 (1603ին՝ Գր. Ղազար, տէր՝ Կատարիէն.) 438 (1723ին՝ Փառուխեանց գրչէն.) 440, 441, 444, 446—7 (պալատական պատմէնք շատը Միւսս Թոխաթեցի. այն գրչութիւնը 1608ին եւն.) 450, 452—3, 475, 500 (1802ին) 502, 504, 508—9, 512, 515—6, (1806ին) 538, 541: — Սուլուս Թ. 9 (1506ին՝ Գեօրգ. երէց եւ Աւստի եւ, Սերբէ Հայոց համար, որ քաղաքը գրուած կ'երեւայ Թ. 69 յամ 1662.) «Անշուշտ» Թ. 293 եւ 292 (1624—8՝ Ղազար. վրդ. եւ եւ. Ուսեթիլ.) — Սոսնիլուս՝ Թ. 6 եւ 266 (Սաեփ. Ռոշքա՝ իր 1720—1.) Թ. 267 (1661ին՝ 8եր Գրիգոր.) 291 (1696ին.) — Հմմտ. նաեւ՝ Կասպովա՝ Թ. 41. Զուրաւլ՝ Թ. 393 (1690ին) Զաւարտ՝ Թ. 16 (1835ին). Սեփիլուս Հուսեփարայ՝ Թ. 511 (1682ին՝ 8եր Ամատուր.) Սերա՝ Թ. 205 (ԺԶ—ԺԷ դար՝ Մանուէլ ոսկ.) «Անշուշտ» տես վերը: Պալատեցի՝ Թ. 233 (1786ին յաւալ.) — Թրիստ, Վիեննա եւ Վիեննիկ եղած գրչութիւնք եւ ընդօրինակութիւնք աւելորդ կը համարենք յիշել:

³ Երուսաղէմ գրուած են՝ Թ. 131, 146 (որ 1473ին է Արիստակէս գրչէն եւ Աւստի եւ, Կիւսկոպուս.) 244 (Սարգիս Հաննիցի՝ 1772ին.) Կերեւան նաեւ Թ. 410 (1596ին՝ Կարապետ երէց) եւ Թ. 278, որ ամենահին ձեռագիրքերէն է. (ԺԳ—ԺԴ դար, գրչէն՝ Սիւն քհն. տէր Կարապետ քհն.) — Պրեսնա՝ Թ. 211 (1813ին.) — «Զուրաւլ» Թ. 333 (1618ին՝ Գրիգոր Լեհացի, տէր՝ Գալուստ եւ.) — Տրուպիլ՝ Թ. 88 (1638ին՝ Ամբաստ.) — Հմմտ. նաեւ Թ. 457 ի Մուրա (նոր.) Միւս գաղթականութիւնը տես վերն սյութեան կարգին մէջ:

(1250ին՝ Ինգրական), 402 (ԺԵ—ԺԶ), 403 (1484ին.) 407, (1687ին), 416 (ԺԴ—ԺԵ դար), 424 (1692ին), 427 (ԺԵ—ԺԶ դար), 431 (1517ին), 432 (1641ին), 521 (ԺԵ—ԺԶ), 534 (1589ին), 542 (ԺԳ—ԺԴ), 556 (ԺԵ—ԺԶ), 558 (1667ին), 559 (1583ին) եւ 561 (1677ին եւն.)

¹ Օրինակի համար Թ. 224 Զաւարտ 1428ին Արծիկ եւ Կոզուլց վանքը գրուած, որուն թղթոց կոկողք կը յիշուին Թուսայ եւ Աւստի: Թ. 315 Սարգիսագրոց իր 1458ին կոկողքն են քահանայ եւ Ամատուսուր, եւ մէկ քանի նման յիշատակութիւնք ալ ուրիշ տեղեր:



ՅՈՒՅԼԿ ՀԱՅԵՐԷՆ ՁԵՌԱԳՐԱՅ
ՍԱՅԵՆԱԴԱՐԱՆԻՆ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆՑ
Ի ՎԻԵՆՆԱ



անաղան երկիրներ ու տեղեր համարուած եւ ցրիւ սփռուած հայերէն ձեռագրաց ընդհանուր ցուցակի մ'անհրաժեշտութիւնն ինքնին յայտնի է ամէն ժամանակ չէ որ պոսպիտի «Մայր ցուցակի» մը հրատարակութեան սկիզբն ըրաւ Միաբնութիւնս եւ հրաւեր կարգաց ազգայնոց՝ աշակցիլ գործքին յաջողութեան՝ նոյն ոճով հրատարակելով հետզհետէ նաեւ փոքր հաւաքմանց ցուցակները: Հրաւերն անլսելի չմնաց եւ ձեռնարկութիւնը թէեւ քայլ առ քայլ՝ կը յառաջանայ: Բաց ի վիճակի վայսերական գրատան (Վիեննա, 1891) եւ Միւխենի թագաւորական մատենադարանի (Հ. Գր. Գալէմբերգեան, Վիեննա 1892) ցուցակներէն, սկսան ցուցակագրուիլ Պետերբուրգի ձեռագիրքն ուսուցչապետ

Ն. Մառէն, եւ Հռոմ՝ գտնուածները Յ. Վ. Միսքճեանէն, երկուքն ալ դժբախտաբար տակաւին կիսատ եւ ընդ մամլով մնացած: Փարիզի ազգային մատենադարանի ընտիր հաւաքումն արդէն ցուցակագրուած է Մեծ. Մեսրոպ Վ. Տէր-Մովսիսեանէն, եւ Պերլինի հաւաքումն որուն գերմաներէն ցուցակն ի լոյս ելած է տարիներ յառաջ (Ն. Բարամեանց, Պերլին 1888), կրկին ցուցակագրել կրցանք «Մայր Զուցակի» ոճով՝ նոր աւելցած ձեռագիրներով եւ յաւելուածով. ասոնք ալ քիչ ժամանակէն լոյս կը տեսնեն: Տաճկաստանի ձեռագրաց ցուցակագրութեան գոնէ սկզբնաւորութիւնն ըրաւ Կեսարիոյ Մեծ՝ Առաջնորդն՝ Տրդատ Վ. Պալեան Կեսարիոյ թեմին երկու հաւաքմանց ցուցակը հրատարակելով (Տէսր Ե. եւ Բ. Պոլիս 1892 եւ 1893): Տփղիսի Ներսիսեան դպրանոցի հաւաքման մնացորդաց ցուցակը Նոյնպէս լոյս տեսաւ Ստ. Կանայեանցի խնամովք (Տփ. 1893): Առջեւինս ունինք նաեւ Կարնոյ Սանասարեան հիմնարկութեան տակաւին սակաւաթիւ հաւաքման ցուցակը, որ լոյս պիտի տեսնէ «Հանգիւի» մէջ:

Ոչ շատ ժամանակէն՝ եթէ շարունակուի այս ընկնացքով՝ պիտի ունենանք հայերէն ձեռագրաց ստուար թիւ մը մանրամասն ցուցակագրուած: Սակայն հայ մատենագրութեամբ եւ անոր պատմութեամբ զբաղողին համար անհրաժեշտ է մեծ հաւաքմանց վրայ լիութի տեղեկութիւն ունենալ: Հայոց մատենագրութեան ճշգրիտ պատմութիւն մ'անհնար է գրել այնպէս, ինչպէս կը պահանջէ այսօրս գիտութիւնն, եթէ լոյս չափուի Եջմիածնի, Երուսաղէմի, Վենետիկոյ, Վիեննայի եւ ուրիշ մեծ հաւաքմանց (այսպէս՝ Հարց Անտոնեանց ի Կ. Պոլիս եւն) գանձերուն վրայ, մանաւանդ առաջին երեք տեղերուն: Եջմիածնի հազարաւոր ձեռագրաց ցուցակն արդէն իսկ սկսած է, եւ կը յուսանք որ յաջողութեամբ ի գլուխ ելլէ: Նոյնպէս բաղձալու է որ Երուսաղէմայ եւ մանաւանդ Վենետիկոյ ընտիր եւ հարուստ հաւաքումն չմայ անծանօթ: Մեր հաւաքումն, որ այժմ 568 թիւ կը բովանդակէ, յաջորդիւս ամէն տեսակէտով մանրամասն լուսաբանուած կը ներկայանայ բանասիրաց:

«Մայր-Զուցակի» ձեռնարկութեան սկզբէն ցայսօր եղան հարցումներ թէ ինչու մեր հաւաքման ցուցակը լոյս չտեսաւ նախ քան միւս հաւա-

պմանցն: Առաջիկայ գործքը՝ կը յուսանք՝ ինքնին գոհացուցիչ պատասխան պիտի տայ այս հարցման: Զուցակս սկսուած էր արդէն 1891ին, բայց հրատարակութիւնը յապաղել հարկ եղաւ ցայսօր՝ ըստ կարի ձոնագոյն ընելու համար թէ՛ հաւաքումն եւ թէ՛ ցուցակը, որ շատ աւելի ընդարձակ ծրագրով կազմուած է քան «Մայր Զուցակի» միւս մասերն: Այսօր ի լոյս կ'ընծայուի ազգիս մեծ բանասիրին՝ Գեր. Արսէն Վ. Այսնեան արքեպիսկոպոսի եւ արքայհայր յիսնամեայ գրական տարեդարձին առթիւ իբրեւ ընծայ հայ բանասիրութեան կողմանէ:

* * *

Զուցակիս ծրագրին մասին յետոյ կը խօսինք: Նախ պէտք է ակնարկ մ'արձակել ձեռագրաց վրայ ընդհանրապէս, եւ ի մասնաւորի հաւաքմանս՝ այսպէս ըսենք՝ պատմութեան վրայ: Թէպէտ իւրաքանչիւր ձեռագրի ստորագրութեան վերջը կցած ենք «Տեղեկութիւն» բաժին մը, որ նշանակուած է ամէն ձեռագրի հաւաքման մէջ առնուելու ժամանակն, սակայն աւելորդ չէ հոս քիչ մ'ընդարձակ խօսիլ այս մասին, վասն զի շատ բան այժմ կրնանք աւելի ճշդել, եւ ի մասնաւորի 1828 տարւոյ հաւաքումն վերակազմել՝ ձեռագիր համառօտ ցուցակի մը համեմատ, որ քիչ ժամանակ յառաջ ձեռքերինս ինկաւ: Պատմութիւնս կրնանք այլեւայլ շրջաններու բաժնել:

1. Հաւաքմանս առաջին եւ սկզբնաւորութեան շրջանն եղած է Թրիեսոյ, Միաբանութեան նախ հոն հաստատուելովն: Թ. 512 ձեռագրին տեղեկութեանց համեմատ յիշեալ հաստատութեանն ալ յառաջ՝ Յակոբ Աղայեանց թոխաթեցի նուէր ըրած էր այն ձեռագիրն Հ. Յակովբոսի ձեռքը 1761ին, որ անշուշտ Թրիեսոյի հաւաքման առաջին ձեռագիրներէն եղած է: Հետզհետէ Թրիեսոյ հաւաքուած ձեռագիրքն կրնանք 27 հատ գնել, ինչպէս կը ցուցնէ յաջորդ ցուցակը

Տարի	այժմ. թիւ
1761էն ետքը	*512.1
1774	35. (48.)
1776	424. (176.)
1776	*22 (619.) - 89 (67) եւ 124 (84.)

1 Աստղանիշ ունեցող թուերը կը ցուցնեն որ յիշեալ ձեռագիրքը չի յիշուիր ոչ 1828ի (Հ. Պոզոս Թու-

Տարի	Թիւ
1777	7. (4.)
1778	245. (43.)
1780	37. (70.)—56 եւ 351 (Աէկ ձեռագիրը.)
1785	58. (15.)—64 (17.)
1787	281. (26.)
1788	240. (36.)—280. (28.) եւ 336. (91.)
1795էն յառաջ	*244. (64Բ.)
1800ին	355. (121.)
1808	19. (102.)
1810	*405. (1Թ.)

Թրիեստի հաւաքմանէն են՝ բայց առանց որոշ թուական մը կրեալ, նաեւ Թ. 142, *164 եւ 273: Թրիեստ գրուած է նաեւ Թ. *514, եւ անշուշտ նոյն հաւաքմանէն էին արդէն նաեւ Թ. 1, 2 եւ 3: Այս ամէնն՝ մէկ երկու կտոր ի բաց առեալ՝ ամէնէն յարգի եւ հնագոյն ձեռագիրներն են, որոնք նաեւ Միաբանութեան վիեննա փոխադրուելովն հիմն կազմած են նոր հաւաքման, որ հետզհետեւ աճելով՝ այժմ հասած է 568ի: Վերելայ թէ Թրիեստէն ակամայ փոխադրուելու ժամանակ՝ ցրուած են այսպէս կամ այնպէս գոնէ քանի մը հատ ձեռագիրք

ուրիշ տեղեր ալ. գոնէ հատ մը տեսանք՝ դար մը թափառելէն ետքը՝ մատերս Պերլինի արքունի գրատունը մտած¹ (Թ. 101 ըստ մեր ցուցակին):

2. Երկրորդ շրջան կրնանք անուանել վիեննայի հաւաքման սկզբնաւորութենէն մինչեւ 1828, երբ Հ. Պօղոս Վ. Յովնանեան համառօտ ցուցակ մը յարինած է հաւաքման: Այս միջոցին 30ի չափ ձեռագիր ալ աւելցած է, որով ընդհանուր թիւն եղած է (ըստ նոյն ցանկին) գոնէ 59, վասն զի յիշեալ ցանկին մէջ քանի մը հատ ի բաց թողուած կը գտնենք: Այս ցանկն՝ որ տեղ տեղ բաւական մանրամասն է, շատ տեղ ալ այնպէս համառօտ, որ դժուար է նոյնտեղ յիշուածներուն այժմու համապատասխանող թիւը գտնել: Աւելորդ չէ հոս վերակազմել 1828ի հաւաքումն, վասն զի ասով այլեւայլ ձեռագիրներուն ժամանակը (— զոր իրենց տեղը մերձաւորապէս 1845էն յառաջ հաւաքեալ նշանակած էինք, —) աւելի կը ճշգրտի: Ըստ նոյն ցանկին 1828ի հաւաքման մէջ կային հետեւեալքն.

1828ի	Այս	1828ի	Այս	1828ի	Այս
1. = *7. (Գլխամ.)		21. = 261. (Գրգ. Առաք. եւն.)		40. = 331. (Գիրք ձեռն.)	
2. = *1. (Ճառքնա.)		22. = 248. (Գրգ. Կթղ.)		41. = 333. (Աղմ. Ռիլէ.)	
3. = *2. (Ճառքնա.)		23. = *245. (Ճառ. Գրգ. արքայեղբ.)		42. = 339. (Գրգ. Օմեցի.)	
4. = *8. (Ճառ. երկաթագիր.)		24. = 274. (Հինկա. մասեր 222.)		43. = *336. (Եսայի վրդ. Բերակ.)	
5. = 218. (Աւետ. Ուշ.)		25. = 260. (Հ. Բ. Պիլ.)		44. = *351 եւ 56. (Աղագր.)	
6. = 51. (Գիրք ձեռն. Ռիլէ.)		26. = 35. (Գիրք ձեռն.)		45. = 349. (Մարտիկ երէց.)	
7. = 55. (Աստուածաբան.)		27. = 27. (Մագիստրոս.)		46. = 344. (Տաղարան.)	
8. = *64. (Ա. ար.)		28. = *19. (Խառն Աղագր.)		47. = 375. (Շրկ. Ռեդ.)	
9. = 62. (Աւետ.)		29. = 312. (Բեր. Բարթ. Պիլ.)		48. = 188. (Շրկ. Ռեդ.)	
10. = *58. (Անանագիրք.)		30. = 300. (Գիրք Պիլ.)		49. = 142. (Շրկ. Ռեդ.)	
11. = Կերեւայ 88 (Մաշա.)		31. = 291. (Ժամագիրք, 1696.)		50. = 346. (Շրկ. 1690ի.)	
12. = 242. (Աւետ.)		32. = *89. (Ամուսն. երէց, Ռիլ.)		51. = *355. (Աղմ. Ռեդ.)	
13. = 276. (Եւագր.)		33. = 355. (Հին Բեր.)		52. = Կերեւայ 373. ⁴	
14. = 315. (Սարգիս-Գիրք.)		34. = 224. (Շ.)		53. = Կերեւայ 149. ⁴	
15. = *280. (Մաշա. Ուշ.)		35. = 115 եւ 116 (Հ. Բ.)		54. = 159. (Բաղնիք Աղմ. Ռեդ.)	
16. = 60. (Ճառ.)		36. = 332. (Թուական Աղագր.)		55. = 188 կամ 189. ⁵	
17. = 272. (Աւետ. Պիլ.)		37. = 122. (Շարհաւոր ընդհանր.)		56. = 395. (Հ. Բ. Ռեդ.)	
18. = 282. (Խորհրդ. Պարգ.)		38. = 324. (Հ. Բ. 1306ի.)		57. = Կերեւայ 23. ⁵	
19. = 273. (Աւետ. Չիլ.)		39. = *124. (Արեւիկա Պարգ.)		58. = 147. (Հ. Բ.)	
20. = *240. (Բիշոփ. Երկթ.)				59. = 376. (Հ. Բ.)	

նախնական) ցանկին, եւ ոչ 1845ի ցուցակին մէջ, անշուշտ՝ որովհետեւ նոր ձեռագրաց բաժնին մէջ գրուած էր, որուն մասին քիչ մը ետքը: Փակագծեալ թիւք 1845ի ցուցակիւ կամ ¹ չեն թիւն կը ցուցնեն:

² Թղ. 1 նշանակած է. «Երեսնայն Գիրք Միլ-Ռաբ-ն Վաշա թրիեստի ի համառօտի վեր. Գրգ. հանձնէ փառապանէն, միջոցութեամբ Հ. Ղազարոս Սիմոնեան, 1787, մարտի 10 ի հետաւորդութիւնը, նոյն գրատան մէջ այժմ ստ թիւը կը կրէ՝ Ms. Or. Quart 806.

³ Այս ցանկին մէջ ասորդիք կը ցուցնեն որ այն ձեռագիրք Թրիեստի հաւաքմանէն են, անոցեալք 1810էն ետքը մտած են հաւաքման մէջ մինչեւ 1828:

⁴ Հատ կապակեմի է այս համառօտութեան: Հ. Պօղոս սա անդիկութիւնը կու տայ. «34. Գիրք խորհրդայն բարձրագիւր, գրեալ Ռեդ. Հ. Թ. 7 եւ կը յիշէ միջի սա նիւթը

«Պատմութիւն սրբոյն Թեոֆանի զարաւարի, հաւաքման մէջ Ռեդ. թուականն. ձեռագիր շէք գտներ: Ռեդ. թուական ունի Թ. 389, բայց Թեոֆանի վարքը չկայ հոն: Այս վարքը կը գտնուի՝ Թ. 1, 8 39—40, Թ. 223, 8 75 եւ համապատասխան մէջ (Թ. 436, Ի. 1.) Կրեւայի Թ. 223ը համարել, բայց այս Պէլ թուականին գրուած ընտիր ձեռագիր մըն է, որուն նիւթերն ալ մանրամասն զբաժնէ կըլլար ցուցակագրոյն ինչպէս ըրած է Թ. 1, 7 եւն ձեռագրաց ստորագրութեան մէջ:

⁵ Հ. Պօղոս կը նշանակէ միայն. «52. Մաշա, բարձրագիւր: 53. Մաշա, նորագիւր: Մաշա ցանկերու մէջ միայն Թ. 373 եւ 149 կը յարմարին հոս, երկուքն իւրաքանչիւր 1845էն յառաջ հաւաքման նշանը կը գտնենք:

⁶ Գուցակին մէջ կ'ըսուի. «57. Մաշա ի բարձրագիւր, Կրեւայի բարձրագիւր, Թաթարեան հայտատու

Այս ցանկին տակը սա դիտողութիւնը կցուած է. «Այսչափ էին միայն հայ հին ձեռագիրք ժողովեալք յառաջին Հարց Միաբանութեանս ի թրիէստ եւ ի վիեննացամ Տեառն 1828, յորում ամի յօրինեալ զայս ցուցակ յամենանն Նշեմք. առաքեցայ ի Սուլաւա: Հ. Պօղոս Վ. Յովնէն: Սակայն ցուցակին ծայրը կցած է նոյն հեղինակն քանի մը ձեռագիրք ալ, որոնք ցանկին յօրինմանէն քիչ մ'ետքն հասած կ'երեւան, որով հաւաքման թիւն եղած է 60—67¹ Այս 67 ձեռագրաց նորերուն միայն մէկ հատին որոշ տարին նշանակուած է (1820), այն է՝ թ. 261: Սակայն ցանկէն դուրս մնացած են ձեռագիրներ ալ, որ ապահովապէս կային հաւաքմանս մէջ (թերեւս վասն զի նոր ձեռագրաց բաժնին մէջ դրուած էին). այսպէս չեն յիշուիր ցանկին մէջ թրիեստի հաւաքման սա ձեռագիրքն՝ թ. 22, 37, 244, 281, 405, 424, 512: Զանց առնուած են՝ բայց կ'երեւայ թէ կային՝ նաեւ 160, 284 (Հ. Պետր. Շիւքերեանի), 293, 475 (Շիւքերեանի) եւ 518: Երկու ուրիշ ձեռագրի ալ որոշ տարին նշանակուած է, այն է 1816 «ի գրող Հ. Մեսրոպ Վ. Սարեան», եւ են թ. 177 եւ 344: Ասոնք ալ միասին հաշուելով՝ կ'ունենանք 81 կտոր:

3. Երրորդ շրջանը կրնանք համարիլ 1828—1845, վասն զի այս վերջին տարին ամբողջ հաւաքուած՝ որուն միայն հին ձեռագրաց բաժինը 175 կտոր ունէր, նոր կարգի դրուած, թուարկուած եւ համառօտ կանոնաւոր ցուցակ մը յօրինուած է՝ խնամովք Հ. Եփրեմի Վ. Չաքըճեան: Այս շրջանին մէջ գրեթէ 100 նոր ձեռագիր աւելցած է, (բայց քիչերուն ճիշդ ժամանակը նշանակուած է դժբախտաբար,) գլխաւորաբար Հ. Պօղոս Վ. Յովնէնեանի ջանքովն:

¹ Ինքուրեւ եւ Սալաւա ունինք միայն թ. 23: — Իսկ թ. 55ի համար կ'ընէ նոյն ցուցակը պարզապէս. «Հարակնոց, բոլորքն, ընտիր՝ հաւաքմանս բաժնի շարակնոցն եւս մէջ առնեն աւելի յորմար կ'երեւան թ. 188 կամ 189: 1 Ասոնք են «Հարակնոց» ըստ մասին բոլորքի եւ ըստ մասին նորագիր, պակասուորի (կ'երեւայ թ. 361.), Մ. Գալի Դաստատանագիրք (թ. 205.) Մասնէս Պատմիչ (թ. 243), «Մաշտոց» (կ'երեւայ թ. 138.) Աւետարան «Բարբաղի» (կ'երեւայ թ. 129.) Ստիգանոս Ռաֆայէ Բառարան (թ. 6) եւ Գամալեփրանիան (թ. 266.) եւ Ստիգանոսի Մեկնութիւն թղթի Պաղատի (թ. 103.) — Ասոնք 1828—30 տարիները հասած կ'երեւան. (1830ի է թ. 205 կամ Գալի Դաստատանագիրքը):

Այս միջոցին խաւրած են՝ բաց ի 1830ի Մ. Գոշէն — 1836ին՝ Ե. Յովհաննէս Կոնստանտին քանի մը ձեռագիր. (ի միջի այլոց՝ թ. 123, 263.) — 1838ին՝ Հ. Պօղոս Յովնէնեան 6 ձեռագիր (թ. 70, 80, 96, 100, 141, 289.) — 1839ին՝ Հ. Թովմաս Սեբաստեան 3 հատ (թ. 18, 20, 321) եւ հատ մ'ալ Հ. Վրթ. Եագութճեան (թ. 256:) Նոյն 1839 տարին ուրիշ 9 հատ ալ մտած են հաւաքմանս մէջ՝ Հ. Պօղոսէն խաւրուած. (թ. 21, 28, 69, 84, 96, 182, 187, 219 եւ 393): Թափորդ տարին՝ 1840ին՝ Ամիրտովաթայ ընտիր ձեռագիր մը խաւրած է Տէր Գաբրիէլ Գէորգեան Պոթուշանէն (թ. 135.) եւ նոյն միջոցին հասած է նաեւ թ. 229 Հ. Անդրէաս Պետրոսեանէ¹:

Ըստ այսմ մինչեւ 1840 հաւաքմանս մէջ գոնէ 104 ձեռագիր կար որոնք սակայն չեն նշանակուած 1840ի յօրինուած ուրիշ առձեռն ցուցակի մը մէջ²: Այս ցուցակն ընդհանրապէս նոյն է 1828ի ցանկին հետ, մէկ երկու նոր բան նշանակելով, քանի մը հատն ալ զանց առնելով. եւ վերջն ալ կ'աւելցուի՝ «Արտաքոյ այսոցիկ ունիմք եւ զայլ եւս հարաւորէ բնութիւնս, նաեւ զՄեկնութիւն աղօթից մեծին խոսրովու սրբագրեալ ըստ ընտիր գրչագիր օրինակի իրիք (թ. 22), որպէս եւ զՅիսուսի որդի անուանեալ գիրս ռոմանաւորաց շնորհալըն՝ ուղղագրեալ ի վերայ գրչագիր օրինակի եղելոյ ի կայսերական գրատան աստ ի վիեննա»:

Կանոնաւոր ցանկ մը յօրինած է Հ. Եփրեմի Վ. Չաքըճեան՝ «Գանկ հին ձեռագրաց գտելոց ի Մխիթարեան Մատենադարանի յամին 1845», ուր ամփոփուած են գրեթէ բոլոր ձեռագիրքն որ հաւաքուած են 1773—1845 ժամանակաւ միջոցին մէջ, թիւք 1—175: Աւելորդ է հոս մի առ մի դնել այս թուերուն համապատասխանող նոր թուերն, վասն զի այս համեմատութիւնն եւ

¹ Հմեռ. նոյն ձեռագրի Յեղեկութեանց բաժինը՝ «150. բազում աշխատութեանք ի ձեռս քերի Տիգրանակերտ, եւն: Աւելորդ է այս «150» թուոյն միւս գէշ: Ըստ ուսանդեցի» Հ. Անդրէաս ըստ բազմութիւն ձեռագիրներ հաւաքած է, բայց մաս մը միայն կրցած է խաւրել: Ըստ այսմ 1845էն յառաջ կ'ընէ ձեռագրաց մէջ կրնան ուրիշներ ալ ըլլալ, որ իրմ հաւաքուած ըլլան. բայց իւր անունը նշանակուած կը գտնենք ասկէ զատ միայն ասորիներն գեղեցիկ Հարակնոցի մը վրայ:

² «Գանկ ձեռագրաց Մատենադարանի վանաց Պաղատիս Ս. Առուածածնի ի վիեննա, որ գտանէին մինչեւ ցամաք 1840»:

ղած է արդէն վարը՝ Յաւելուած Ա: Ամեն պարզ թուերն 1—175, որոնք Ա, Բ եւն յաւելուածը չունին, կային արդէն 1845էն յառաջ, ուստի եւ կան ցանկի մէջ: Այս 175 կտորին իբր 100 հատն արդէն տեսանք վերը, (քանի մը հատն դուրս թողուած կը գտնենք հին հաւաքմանէն¹), բայց գոնէ 70 հատի մը չափ ալ աւելցած կը գտնենք 1839—45 ժամանակին, որոնց մասին որեւէ տեղեկութիւն չենք գտներ². Թերեւս մաս մը չ. Անդրէաս Պետրոսեանէն է, մաս մ'ալ պլեբայլ ժամանակներէն եւ Նոր հասարակ տեսնուած հնոց կարգին մէջ դրուած:

Այս “նոր” հաւաքման մասին մէկ երկու խօսք ըսել պէտք է: Տեսանք արդէն որ նաեւ Թրիեստի հաւաքման ձեռագիրներէն ոմանք չէին նշանակուած 1828ի ցանկին մէջ: Վասն զի մատենադարանս երբեք տեսակ զատ զատ հաւաքում ունէր եւ ունի. մին “նի” ձեռագրաց, միւսը “նոր” վերջնայ մէջ կը դրուին բաց ի Միաբանութեան հնագոյն վարդապետաց Թողուցած ձեռագիր երկասիրութիւններէն ու Թարգմանութիւններէն, նաեւ ձեռագիրներ եւ երկասիրութիւններ՝ որ աւելի նոր ժամանակի (ԺԼ—ԺԹ դարուց) գործ են, նշնպէս նոր ընդօրինակութիւնք հին ձեռագրաց եւ նմաններ: Այս բաժինն ալ կարգաւորուած եւ թուարկուած էր նշնպէս 1845ին, եւ կը տեսնենք որ հոս դրուած են (ուստի չ. Եփրեմի ցանկէն դուրս մնացած) ձեռագիրներ, զորոնք չ. Պողոս ցուցակագրած էր իւր 1828ի յօրինած “հին ձեռագրաց” ցանկին մէջ, որոնք 1845էն յառաջ կային արդէն³: Ըստ այսմ 1845ին շատ աւելի ձեռագիր կար արդեամբք հաւաքուած քան 1—

175 թուերն չ. Եփրեմի ցանկին: — Նորագոյն (1891ի) հաւաքման մէջ առնուեցան այս բաժնէն ամեն անոնք, որ կրնային ձեռագիր նկատուիլ, նաեւ ընդօրինակութիւնքն (— եթէ միայն հնագոյն ձեռագրէ եղած են, —) ուստի յաջորդ մեր ցանկին մէջ ալ ստորագրուած են թուով աւելի քան 50¹: Այս բաժնէն է նաեւ այն ձեռագրաց շատը, որոնց պատմութիւնը կամ երբ հաւաքման մէջ մտած ըլլալը բոլորովին անծանօթ կը մնայ մեզ²:

4. Երրորդ շրջանը փակած ատեն կրնանք ըսել որ այժմու հաւաքման գրեթէ կէսին չափ կար արդէն հաւաքումն: Զորրորդ շրջանը կըրնանք համարիլ 1845—67, երբ 1845ին ցուցակին յաւելուած մը յօրինած է չ. Սերովբէ Վ. Տէրվիշեան, եւ որուն խորագիրն է՝ “Գուցակ ձեռագրաց որ յաւելան յետ յօրինելոյ առաջնոյ ցուցակին 1845—1867:” Այս ցանկին մէջ կան 64 կտոր, որոնց ամէնն ալ յաւելուածոյ թիւ ունին (3 Ա, 8 Ա, 12 Ա—Դ եւն): Հոս չենք յիշեր զատնք մի առ մի, վասն զի կարելի է տեսնել չին եւ նոր թուոց համեմատական տախտակին վրայ (Յաւել. Ա.) ուր ամէն աստղանիշը 1867ի յաւելուածոյ ցանկին մէջ կան:

Ասոնց 18 հատը 1852ին մտած են հաւաքման մէջ խնամով վերոյիշեալ չ. Պողոսի Յովնանեան, ամէնն ալ Կ. Պոլսէն (Թ. 33, 43—4, 47—9, 52, 86, 195, 203—4, 217, 236, 310, 330, 336, 394, 398): Երկու տարի ետքը 1854ին Նուէր եկած են Լըշէցի Ժողովդապետ Տէր Գովինիկոս Պարոնչէն Թ. 9, 559 եւ 560: Ասոնցմէ զատ քանի մը հատին միայն ժամանակը գիտենք. այսպէս 1862ի խաւրած է չ. Մեսրոպ Վ. Ծաղիկեան՝ Թ. 107, 184 եւ 308. (իւր գրածն է՝ Թ. 549.) — 1864ին այժմու Արքայապետ խաւրած է Թ. 305. (ուրիշ մ'ալ Թ. 420՝ 1880 տարին):

¹ Այսպէս ցանկի մէջ չկան՝ Թ. 332, 333, 339, 475, 518, եւ ուրիշներ՝ նոր հաւաքմանէն:

² Ասոնք են այժմ Թ. 31, 34, 41, 46, 59, 61, 65, 68, 71, 72, 73, 77, 81, 85, 88, 92, 95, 97, 102, 112, 113, 119, 125, 127, 128, 130, 137, 146, 150, 151, 154, 155, 158, 161, 167, 169, 171, 173—4, 176, 178, 181, 183, 190, 193, 197—8, 200, 202, 206—7, 210, 228, 233, 246, 250, 258, 270, 298—9, 303, 304, 306, 313, 314 (Ազատականութիւն): Եւ Նորգեաս Պետրոսեանի, 317, 338, 342, 345, 347—8, 353—4, 360, 364—5, 367, 374, 381, 391, 402, 409—10, 415, 419, 420, 422—3, 426, 428, 430: Անկարելի չէ որ ասոնց ալ մէկ քանի 1839էն ալ յառաջ գտնուէին “նոր” հաւաքման մէջ:

³ Այսպէս ցանկի մէջ չեն առնուած՝ Թ. 22, 80 (հասած 1838ի), 160 (նախ քան 1828), 200, 207, 332, 335, 339, 385, 387, 403 (1810ին), 475 (չ. Պ. Շիւրիւսեանի), 487, 493 (Թրիեստ գրուած 1802ին), 494, 496 եւ 506 (Բարսիկեանի գործքը), 512 եւ 514 (Թրիեստ), 518 (Շիւրիւսեանի) եւ ուրիշներ:

¹ Բաց ի նախնիքներէն՝ համա. Թ. 12, 57, 81, 222, 244, 251, 255, 259, 267, 284, 377, 417, 471, 494, 513, 516, 549, 551, եւ ընդհանրապէս այն ձեռագիրքն, որ Յաւելուած Ա “հին թուոց” մէջ 176—230 եւ Է—Խէ նշանակուած են ընդհանրապէս: Ի հարկէ ասոնց ոչ ամէնը 1845էն յառաջ հասած էր գրատուին. ոմանք աւելի ուշ մտած են:

² Այսպէս Թ. 38, 45, 79, 82, 87, 101, 105, 109—10, 111, 117—8, 121, 125, 134, 192, 201, 211, 220, 225—7, 234, 237, 254, 265, 271, 284, 388—90, 397, 404, 412, 421, 449, 459, 462, 531, 532, 557, 562—4, 566, 568 եւ քանի մ'ուրիշ կտորներ:

— 1865ին բերած է Հ. Մովսէս Վ. Վարդա-
նեան՝ թ. 305: Երկու հատ ալ կան, որ օրի-
նակաւ են Հ. Յովսէփ Վ. Գաթրճեանի հա-
մար (1865ին թ. 268 եւ 1867ին՝ թ. 277):
Ասոնցմէ զատ կան իբր 34 հատ, որոնց մասին
միայն այսչափ գիտենք որ 1845—67 տարիները
հասած ու մտած են հաւաքման մէջ¹:

5. Հինգերորդ ժամանակամիջոցին մէջ,
զոր 1867—90 կրնանք դնել, միայն 1873ին է
որ մեծ խումբ մը ձեռագրաց մէկ անգամէն աւել-
ցած է հաւաքման մէջ: Բազմութիւն մը ձեռա-
գրաց կայ, որոնց համար միայն կրնանք ըսել որ
ընդհանրապէս այս միջոցի (1867էն քիչ ետքը)
հաւաքուած են². Նոյնպէս մերձաւորապէս գի-
տենք Վենետիկոյ Հարց մեր մատենադարանին
համար ըրած քանի մ'ընթերցանութեանց ժա-
մանակը³: Երեք կամ չորս հատ կան, որ 1868ին
հասած են⁴: Երկու հատ (թ. 148 եւ 179)
խաւրած է 1872ին Հ. Համազասպ Վ. Զամա-
նեան կարնէն. հատ մը նոյն անձէն 1875ին (թ.
170, իսկ 1895ի խաւրուածները տես վարը) եւ
ուրիշ մը Մուշէն 1873ին (թ. 406, առաքիչը
չերսէս): Այս 1873ին տարին ճոխացած է
հաւաքում 34 նոր կտորով, որոնց մասին շատ
հարեւանցի ցուցակը մը կը նշանակէ՝⁵ 2 եռագիրք
Վ. Հ. Սիմոնի Վ. Անտոնեան, զորս եւբեր ի Նյա-
սացէ Սեպտ. 1873, գնեալ ի Ռուսճուք Պուլկա-
րիոյ, 1870: Ն. Այնպէս անորոշ է ցուցակիս շատ
մը թուերու ստորագրութիւնն, որ դժուար է
գտնել թէ այժմու որ թուերու կը համապա-
տասխանեն: Բուն գրքերուն կողին ներսի կողմն
նշանակուած տեղեկութեանց համեմատ՝ միայն
28 հատ կրցանք որոշ գտնել Հ. Սիմոնի հաւաք-
մանէն, եւ են՝ թ. 4, 14, 16, 26, 83, 94,
131, 140, 144, 152, 191, 194, 212, 213,
214, 262, 287, 288, 352, 357, 359, 371,
379, 380, 382, 386, 392 եւ 414: Ասոնցմէ

¹ Ասոնցմէ զատ՝ թ. 76 ձեռագիրն 1852էն ետքը
մտած է. նոյն ժամանակէն ըլլալու են թ. 325 (ընգոր.
Հ. Եփրեմայ) եւ 383: Մնացեալներէն թ. 186 Զամա-
նեանիւն չուէրն է, որ ընթերցանական է նաեւ թ. 32, 76:
² Հմմտ. թ. 8, 98, 99, 114, 143, 165, 257, 295,
337 (ձեռք Հ. Աղեմայ Վ. Սիպիլեան), 370 (Փր. Միւլէր
հայագիրն) ձեռք Հ. Յովս. Վ. Գաթրճեան, եւ նոր ընդ-
օրինակութիւն մ'ի Վիննա՝ թ. 275:
³ Յես թ. 54 (1857էն ետքը) 215 (1830էն ետքը)
216, 223, 227 եւ 231:
⁴ Հ. Յովսէփ Վ. Գաթրճեանէ՝ թ. 297. (Հմմտ.
թ. 370) Հ. Սամուէլ Վ. Գաթրճեանէ՝ թ. 407, եւ
8. Եւ գինէս Համբարեանէ՝ թ. 432. (Վերջնոյս բազմութիւ
հաւաքումը տես 1891ին մէջ):

⁵ Այսպէս 1859 տարեթիւը կը կրէ թ. 162: Նոյն
տարին է թ. 29 (Տէր Կարապետի Պաշտօնացի ի Ռուս-
ճուք): Նոյն Տէր Կարապետի եւ Տէրտէրեանի անունը կը
կրեն նաեւ թ. 120, 301, 431 եւն, որոնք 1890ին կամ քիչ
ետքը հաւաքման մէջ մտած են: Մերձաւորապէս այս
ժամանակէն են նաեւ թ. 209, 296 եւ 343: Աւելցեալ քիչ
յառաջ մտած կ'երեւայ թ. 106 (որ 1881ի տակաւին Յովհ.
Վ. Գրիգորեանի հաւաքման մէջ էր) — Կ. Պոլսէն 1890ի
խաւրուած է թ. 498 Հ. Աթանաս Վ. Սեֆերեանէ:

ըլլալու են նաեւ՝ թ. 165, 427 եւ 106 (տես
436, Ը): Ասոնց՝ ինչպէս նաեւ (1861ին) խաչիկ
Գրիգորեանէ գնուածներուն գրեթէ ամէնը կը
կազմէին Յովհաննէս Գր. Արծրունցի հաւաքումն
ի Ռուսճուք, ինչպէս նոյն անձին յիշատակա-
գրութիւնքն եւ կնիքները կը ցուցնեն¹:

Կը մնայ այս ժամանակամիջոցին՝ յիշել
1875ի երեք ձեռագիրքն (թ. 249 Հ. Յովս.
Վ. Գաթրճեանէ առաքուած, եւ թ. 369 ու
425 Հ. Եղիշէ Վ. Գաթրճեանէ.) հատ մը
1880ին (թ. 429) Գեր. Արսէն Վ. Այսր-
նեանէ, 1884ին երկու հատ դարձեալ Հ. Ե-
ղիշէ վարդապետէն (թ. 356, 378), եւ քանի
մը հատ 1889ին եւ 1890ին, որոնցմէ ոմանք
դարձեալ Ռուսճուքէն են²: Այս միջոցին հաւա-
քումն ունէր իբր 382 ձեռագիր:

6. Վեցերորդ եւ վերջին շրջան համարե-
լու ենք 1891—5, վասն զի այս միջոցին հաւա-
քումն ճոխացած իբր 180 ձեռագիրներով ինա-
մովք մատենադարանապետին Հ. Գրիգորիս Վ.
Գաթրճեանէ: Ամէնէն մեծ խումբը մտած է
1891ին եւ 1895ին՝ ցուցակիս տպագրութեան
միջոցին, բաւական թուով ալ 1894ի, իսկ քանի
մը հատ միայն 1892—3 տարիները:

Նախ 1891ի գնուած են երկու հաւաք-
մունք, մին խաչիկ Գրիգորեանէ ի Ռուսճուք
(թ. 13, 50, 221, 241, 283, 290, 432):
Ասոնց կարգին համարելու ենք նաեւ Տէր Կա-
րապետի եւ Պոյաճեանց անուն կրող ձեռագիրքն
(տես Դան. 2): Երկրորդ մեծ խումբը գնուած
է նոյն տարին ի Զմիւռնիա խնամովք Հ. Գաթրի-
շէի Վ. Մէնէվիշեան, եւ են՝ թ. 5, 25, 74,
132, 133, 155, 163, 166, 175, 208, 247,
264, 269, 316, 318, 322, 323, 334, 358,
362, 372, 396, 408, 411, 412. (հաւա-
քումն Տ. Եւգինէոս Համբարեանի): Երրորդ
խումբն են նոյն տարին կարնէն առաքուած սա

¹ Ասոնք են՝ թ. 14, 16, 26, 50, 83, 94, 140, 144, 152,
163, 191, 194, 212, 221, 262, 283, 288, 290, 301, 332,
357, 371, 379, 380, 382, 386, 392, 414, 427, 442, 433,
436, Եւ, Ը: Ամէնն ալ (կնիքները) 1867—69 տարեթիւը կը
կրեն: Հմմտ. նաեւ յաջորդ ծանոթութիւնն:

² Այսպէս 1859 տարեթիւը կը կրէ թ. 162: Նոյն
տարին է թ. 29 (Տէր Կարապետի Պաշտօնացի ի Ռուս-
ճուք): Նոյն Տէր Կարապետի եւ Տէրտէրեանի անունը կը
կրեն նաեւ թ. 120, 301, 431 եւն, որոնք 1890ին կամ քիչ
ետքը հաւաքման մէջ մտած են: Մերձաւորապէս այս
ժամանակէն են նաեւ թ. 209, 296 եւ 343: Աւելցեալ քիչ
յառաջ մտած կ'երեւայ թ. 106 (որ 1881ի տակաւին Յովհ.
Վ. Գրիգորեանի հաւաքման մէջ էր) — Կ. Պոլսէն 1890ի
խաւրուած է թ. 498 Հ. Աթանաս Վ. Սեֆերեանէ:

ձեռագիրքն՝ թ. 15, 66, 136, 156, 157, 168, 180, 199, 309, զորոնք հաւաքած ու խաւրած է Հ. Աւգոստինոս Վ. Ամբիկեան: Չորրորդ խումբ մ'ալ կայ Կողիս գնուած նոյն տարին՝ թ. 39, 42, 67, 252, 279¹, 416, գրեթէ ամէնն ալ խնամովք Վ. Հ. Եղիշէի Վ. Գաֆթանեան, որմէ են մերձաւորապէս այս միջոցին ընդօրինակուած նաեւ թ. 17, 40 եւ 294:

Նոյն (1891) տարւոյն վերջերն էր որ հաւաքումս փոխադրուեցաւ յատուկ տեղ մը եւ այն առթիւ նոր թուարկուեցաւ ամբողջ հաւաքումն, եւ ըստ այնմ սկսուեցաւ մեր ցուցակագրութիւնն: Ամբողջին թիւն էր 434 եւ քանի մը հրովարտականք եւ հատակոտորաց ժողովածոյքներ (այժմ թ. 436, 442, 443 եւ 456), որոնք յաւելուածներ ալ ընդունեցան յաւելուած տարիները:

Քիչ ձեռագիր մտած է 1892 եւ 1893 տարիները: Կ. Պոլսէն խաւրուած են՝ Հ. Եղիշէի ձեռագր 1892ին՝ թ. 237, 279, 472, 517 եւ 567: Նոյն տարին Պր. Հմայեակ Մաթինեան ի Ղլար նուէր խաւրած է երկու ընտիր ձեռագիրներ (թ. 185, 363) եւ 1894ին Տաթեւացոյ շատ յարգի քարոզգիրք մը (թ. 505): Մագաղաթեայ գեղեցիկ կնդակ մ'ալ Պր. Սարուխանէ (թ. 565.) իսկ 1893 տարւոյն Կ. Պոլսէն մտած են հաւաքմանս մէջ՝ թ. 439, 462, 467, 497 եւ 499:

Վերջապէս բաւական մեծ բազմութիւն մ'ալ հասած է ցուցակիս տպագրութեան միջոցին կամ քիչ յառաջ՝ 1894 եւ այս 1895 տարիները: Երկու խումբ մտած է գլխաւորաբար 1894 տարին. նախ Կ. Պոլսէն՝ թ. 285, 327, 466, 469, 470, 473, 482, 483, 495, 499, 507, 519, 521, 522, 523, 526—7, 537, 540, 543, եւ մէկ երկու ուրիշ կտորներ²: Երկրորդ խումբը Հ. Բարթոլոմէոսի ձեռագր ի Դիսմինիցէ՝ թ. 311, 468, 488, 500,

525, 548 եւ 443, ԺԲ:— Այս 1895 տարւոյ ընթացքին մէջ երեք գլխաւոր խումբ ձեռագրաց աւելցան հաւաքմանս վրայ. նախ՝ դարձեալ Հ. Բարթոլոմէոսի ձեռագր՝ թ. 437, 441, 444, 446, 447, 452, 479, 480, 481, 484, 486, 511, 536: Բաց ի Հ. Համալսարանի Վ. Չամանեան Տրապիզոնէն խաւրած քանի մը ձեռագրաց (թ. 340, 451, 460, 558.) երկրորդ խումբ մը խաւրուած է Կ. Պոլսէն Վ. Հ. Եղիշէի ձեռագր. (թ. 461, 464, 466, 472, 524, 528—9, 534, 542, 544, 547, 550, 551 եւ 561 եւն³.) Ամէնէն մեծ խումբն՝ իւր 40 հատ՝ նուէր ընել հաճեցաւ մեր Մատենադարանին Գեր. Սահակ Սահակեան արքեպիսկոպոս Լէմպերկի Հայոց⁴: Եթէ աւելցընենք ասոնց վրայ քանի մ'ուրիշ մնացած կտորներն ալ⁵, կ'ունենանք այժմու ամբողջ հաւաքումն 568 կտոր, որոնք մանրամասն ցուցակագրուած են յաջորդով: Ենթացաւ տպագրութեան հասածներն ալ՝ իրենց պատշաճ տեղերը զետեղուելով՝ ցանկիս մէջ առնուած են: Ի բաց թողուած են՝ «նոր» հաւաքման այն մասերն, որոնք հին ձեռագրաց կարգին մէջ առնուլ պատշաճ չտեսնուեցաւ, կամ վասն զի նոր յօրինուած գործքեր էին, կամ ընդօրինակութիւնք որոշակի վրայէն, եւ նմաններ:

* * *

Հաւաքմանս պատմութիւնը կնքելով՝ կը փնտրեմք ձեռագրացս այլեւայլ հանգամանաց վրայ կարճ տեսութիւն մը կցել: Հնութեան տեսակետով աւելորդ կը համարինք խօսիլ: Հաւաքմանս ամէն ձեռագիր ըստ հնութեան դասաւորուած կրնայ տեսնուիլ Յաւելուած Բ, ուր հնագոյներուն քով համառօտիւ դրուած են նաեւ նիւթն ու գիրն: Թ—Ժ դարերէն կան գրչագիրներ, ամէն շատ ԺԷ եւ ԺԸ դարերէն⁶: Իսկ ԺԹ դարէն

¹ Այս թիւը 1892ի խաւրած կը նշանակուի առջեւ եղած ցուցակի մը համեմատ, զոր յօրինած է Հ. Եղիշէ Վ. 1891—5 տարիները Կ. Պոլսէն իւր ձեռագր խաւրուած ձեռագրաց: Նաեւ մէկ երկու ուրիշ թուերու մէջ տարբերութիւններ կան այս ցանկին եւ գրքերու կողմն վրայ նշանակուած ծանօթութեանց մէջ: Մենք կը նշանակենք զորոք կողերու ծանօթութեանց համեմատ. բաց ուստի ծանրակշիւ բան մը չէ այս մասին տարբերութիւնն: ² Բաց ի ասոնցմէ կան Հ. Եղիշէի ցանկին մէջ քանի մանր մանր կտորներ ալ: Նոյն տարին (1894) Պր. Յակոբեանէ գնուած են՝ թ. 540 եւ 554: — Ուրիշ առանձնականներէ 1895 տարւոյն՝ թ. 286, 335, 465 եւ 556:

³ Եւ քանի մ'այլ մանր կտորներ. հմտ. թ. 436 ԻԷ, 3. 442 Դ, 2, Ժ. Են:

⁴ Հմտ. թ. 434—5, 438, 440, 445, 448, 450, 453, 458, 463, 476—8, 485, 489, 490—2, 501—4, 508—10, 515, 520, 530, 533, 538—9, 541, 545—6, 552—3, 561, 585 նաեւ. թ. 436 Ա, 443 Ա, Է:

⁵ Թ. 455 օրինակուած 1893ին (Հ. Բառն. Վ. Պիլ.) թ. 453 օրինակուած 1893ի ի Թրիեստ (Հ. Գր. Վ. Գալեմբարեան): Թրիեստէն բերուած է 1893ին նաեւ թ. 457:

⁶ Ասոր պատճառն մասամբ նաեւ այն է որ շատ ձեռագիր կայ անթուական եւ առանց յիշատակարանի, որոնց այլեւայլ հանգամանքները նկատելով՝ ընտելացած ենք գոնէ դարը նշանակել: Մեծագոյն մասին համար չհամարձակեցանք: ԺԷ—ԺԸ դարերէն կանուի դար մը ցուցընել:

բաւական թուով գրչագիրներ առնուած են, բայց այնպիսիք՝ որ հնագոյն գաղափարներէ օրինակուած են: Յիշեալ տախտակին մէջ այս գաղափարաց ժամանակն ալ՝ որչափ ծանօթ էր՝ նշանակուած է անկիւնաւոր փակագծի մէջ: Թ — ԺԲ դարերէն մերձաւորապէս կան՝ բաց ի հատակոտորներէն՝ 6 ձեռագիր, գլխագիր կամ հնագոյն միջին-մետրոպեան երկաթագրով, որոնց ամէնէն հինը կրնայ համարուիլ կրկնագիր Ա-գաթանգեղոսն: Մերձաւորապէս են ի հարկէ ժամանակի այս որոշմունքը, ոմանք շատ աւելի հին կրնան ըլլալ, այսպէս ԺԱ — ԺԲ դարու համարուած Թ 240 երկաթագիր Մաշտոցն են: Որոշ ժամանակաւ ամենահին ձեռագիրն է ԺԳ դարէն 1214ին գրուած միջին-մետրոպեան՝ Թ. 280: Նոյն դարէն կան 11 հատ. հատ մ'ալ տարակուսական եւ քանի մը ձեռագիր մերձաւորապէս: Աւելի բազմաթիւ են ԺԳ դարէն, որոնց կարգը կը բաժնայ Թ 212 բոլորգիր Շարակ-նոցն 1305ին, եւ են որոշ թուականաւ 24 հատ, մեծաւ մասամբ շատ ընտիր գրչագիրներ: Եթէ մերձաւորապէս որոշեալ ձեռագիրքն ալ հաշուենք, ԺԳ — ԺԴ դարերէն կ'ունենանք իբր 50 ընտիր ձեռագիրներ, որ 568 ձեռագրով նորագոյն հաւաքման մը համար փոքր թիւ մը չէ: Թաջորդ ԺԵ դարը հազիւ 18 ձեռագիր տուած է հաւաքմանս, (որոնց առաջինը 1418ի բոլորգիր Մաշտոց մըն է,) որ կարծենք համեմատաբար փոքր թիւ մըն է. բայց այս դարէն պէտք եղաւ դնել մերձաւորապէս բազմաթիւ ձեռագիրներ, նոյնպէս ԺԶ դարէն, որմէ կան արդէն յայտնի թուականաւ 30 գրչագրեր: Հաւաքմանս ձեռագրաց մեծամասնութիւնն ըստ այսմ յաջորդ դարերուն հանգանակածն է: Առաջին տեղին կը գրաւէ ԺԷ դարն աւելի քան 110 ձեռագիրներով, որոնց թուականն որոշ է, երկրորդ տեղին ԺԸ դարն 90էն աւելի կտորով. երկուքէն ալ բազմաթիւ անթուական գրչագիրներ կան: Այս ամէնէն կրնանք սա դիտողութիւնը հանել թէ հայ գրչութեան զարգացման գլխաւոր շրջաններ են ԺԳ — ԺԴ (կիլիկեան) եւ ԺԷ — ԺԸ դար (նորագոյն շրջան): Անշուշտ միեւնոյն երեւոյթը պիտի տեսնենք միւս մեծ հաւաքմանց վրայ ալ, երբ կանոնաւոր ցուցակներով մատչելի ըլլան համեմատուութեան:

Աւելորդ չհամարեցանք հնագոյն ձեռագրաց քով համառօտիւ նշանակել (Յաւել. Բ) գրերու տեսակն ընդհանրապէս: Մանաւանդ մեծագոյն (Էջմիածնի, Վենետիկ եւն) հաւաքմանց համար բաղձալի էր յատուկ տախտակ մ'աւելցնել՝ հնագոյն գրչագրաց գրերու տեսակները ներկայացնելու: Մեր հաւաքման համար կրնանք ըսել որ մինչեւ ԺԻ, եւ նաեւ ԺԶ դար տիրող գիրն է բոլորգիր. անկէ ետքը նոտր եւ վերջապէս շղագիր՝ ամէն պէսպիսութեամբ իւրաքանչիւրին: Երկագաթիւր եւ միջին-մետրոպեան աւելի հին ժամանակներու տիրողն են, իսկ ԺԳ դարու որոշ թուականով ձեռագրաց մէջ միայն 2 հատ կը գտնենք: Զարմանալի ալ չէ. նոր ատեններս գտնուած քանի մը ձեռագիրք ոչ միայն բոլորգրի, այլ եւ նոտրգրի գործածութիւնը շատ աւելի հին ցուցուցին քան որչափ սովոր էինք ընդունիլ: Մեր հաւաքման ամենահին բոլորգիրն են Թ. 166 (Սկեւեռացոյ ճառք 1220ին), Թ. 5 (ճաշոց 1223ի), Թ. 53 (ճաշոց 1239ի) եւն: Ի հարկէ այս ժամանակի բոլորգիրք աւելի անշուշտ շրջանին կը վերաբերին, երբ տակաւին միջին-մետրոպեան եւ բուն բոլորգրի ձեւերն իրովին զատուած չէին. ասոր ամէնէն լաւ օրինակն է Թ. 273 (Կոչու. Թ. 1277ի), 351 եւն: Որոշ թուական կրող ամենահին նոտրգիրք են՝ Թ. 547 (Տաղք Ն. Շնորհալոյ 1351ի) եւ Թ. 312 (Քարոզգիրք Բարթոլոմէոսի 1367ին): Գուցարկի վերջը դրուած տախտակը կը ցուցնեն հաւաքմանս գրերու պէսպիսութեան քանի մ'օրինակներ:

Նիւթոյն մասին կրնանք ըսել որ տիրողն է թուղթն՝ ամէն տեսակ ձեւերով, ամենահին մագաղաթանման թղթէն մինչեւ նորագոյն թղթ-թերթ: Մագաղաթեայ ձեռագիրք իբր 30 հատ կը գտնենք միայն՝ բաց ի հնագոյն հատակոտորներէն (Թ. 456): Մ. Գոշի դատաստանագրքէն զատ (Թ. 205) ամէն ալ եկեղեցական պաշտաման գրքեր, վկայականներ եւ նմանիք են. առաջինն հնութեամբ է դարձեալ Թ. 56 կրկնադարին, ամէնէն նորը Թ. 399 (Տօմար 1710ին) եւ վարդապետութեան վկայական մը 1785ի (Թ. 565):¹ Մագաղաթեայ գրոց համեմատու-

¹ Մ'առջեւէքն են՝ Թ. 53 (1239ին), 67 (ԺԷ դար), 71 (ԺԳ — ԺԴ, մէկ փոքր մասն.) 93 (1651ին), 171 (Ժ — ԺԱ), 189 (Իբր ԺԷ դար), 203 (1608ին), 208 (ԺԷ), 256 (ԺԶ — ԺԷ դար), 278 (ԺԳ — ԺԴ), 292 (1623ին), 293 (ԺԵ), 39

դէն 1214ին (թ. 280.) Ամենէն շատ ձեռագիր կայ՝ համեմատութեան այլոց՝ Ամիթ, Հալապ եւ Սերաստիա քաղաքներէն:

Աւելորդ չէ՝ ինչպէս ըսինք՝ կարեւորները յիշեւ Հոս, այնու որ ասոնք ոչ միայն հայ գրչութեան միայն, այլ նաեւ շատերն ընդհանրապէս հայ գաղթականութեան պատմութեան համար կրնան օգտակար ըլլալ, մանաւանդ երբ միւս մեծ հաւաքմանց ալ տուած արդիւնքներն ի մի ամփոփուին: Յաջորդ այբուբենական կարգին մէջ նշանակուած են հնագոյնեւրո. քով (փակագծի մէջ) նաեւ գրիչներն ու ստացիչներն, որպէս զի յետոյ դարձեալ կրկնելու պէտք չըլլայ: Նախ յիշուած են գրչացն անուանք, յետոյ՝ ստացչաց:

Հաւաքման մէջ ներկայացուցիչ ունին ի մանաւորի սա տեղերն ու վանքերը. Աբդուլ-լահ՝ թ. 314 (1594ին՝ Աստուածատուր եպ.) — Ալիւ քաղաք, վանք խաչքիչա՝ թ. 123 (1511ին՝ Կիրակոս արեղայ.) 209 (1502ին՝ Յովսէփ արեղայ, տէր՝ Պաղտասար քահանայ) Ալիւս Ս. Նալ՝ թ. 193 (1649ին՝ Կարապետ, տէր՝ Սամուէլ քհ.) — Աբեբայ վանք թ. 342 (1323ին՝ Վարդան վրդ., տէր՝ Յովհ. քհ.) — Աբեբայ լահ՝ ի Վայձոր՝ թ. 382 (1284ին՝ Մարտիկ քհ. տէր՝ Տամազիկ կին Կոստ. Պայլի) — Ամալի՝ թ. 312 (1367ին՝ Սարգիս դպ., Վասիլ եպ.) — Աթի՝ թ. 72 (1587ին՝ Բաղասար, Հոռոմե.) 200 (1690ին՝ Յակոբ երէց, Հայրապետ.) 212 (1305ին՝ Գրիգոր քհ., Ստեփանոս սրկ.) 270 (1653ին, տէր՝ Ասլան.) 433 (1651ին) Ամիայ Յովհ. տես վարը, համա. Նոյնպէս՝ Տէր-Նալիբ: — Անի՝ թ. 55 (1368—75էն յառաջ¹) — Անի-Կիւս՝ թ. 292 (1778ին) եւ Կիւսեւայ թ. 23 (ԺԶ—ԺԷ դարէն, տէր նաեւ Կարապետ եպ. Անկիւրիոյ Զէյթունցի, յետոյ՝ կաթողիկոս.) — Արաբի՝ թ. 296

(1750ին՝ Յովհաննէս) — Արաբի՝ թ. 110, 451 (1664ին՝ Խաչատուր) — Արաբի եւ Կուսի լահ՝ թ. 224 (1428ին՝ Կարապետ արեղայ, Մկրտիչ.) — Արաբ, մասամբ՝ Արաբ վանք եւ Զեբա՝ թ. 263 (1705—14ին՝ Մարտիրոս.) — Արաբ լահ՝ յեկեղեցի թ. 7 (1439ին՝ Սիմոն Արեղայ, մեծ Յայսմ.) — Բաբեբայ՝ թ. 5 (1223ին՝ Յովհաննէս երէց.¹) 124 (1603ին՝ Գրիգոր վրդ.) Բաբեբայ մօտ Մա. գիւղը տես վարը: — Բաբայ գիւղ Անի-Կիւս թ. 258 (1692ին՝ Յովհ. երէց.) — Բաբայ թ. 66 (1644ին՝ Գրիգոր երէց, Մեսրոպ վրդ.²) — Բաբայ գիւղեակ՝ թ. 274 (1337ին՝ Մարգարէ քհ., Ղազար քհ.) — Բաբայ-Կոյ վանք՝ թ. 403 (1484ին՝ Աբրահամ արեղայ.) — Գաւի-Կոյ անապատ կիւսեւայ թ. 245 (1270ին—89ին, Յովհաննու արքայեղբոր) — Դաւաղի ուխտ թ. 53 (1239ին՝ Կիրակոս, ի խնդրոյ Տէր Գրիգորի եպ. Տեառն Կոստանդնուպոլսի արք. Կիւսեւայ թ. 166 (1220ին՝ Յովհ. սէփ.) — Ենի-Կոյ թ. 315 (ԺԵ դար, Սարգիս գրիչ, Յովհաննէս քհ.) — Ենի-Կոյ անապատ Ս. Խաչի թ. 170 (1500ին՝ Կարապետ երէց.) — Ենի-Կոյ թ. 137 (1665ին՝ Ա. Դաւիթեղբայր Պատմ., Աւետիս գրիչ.) — Ենի-Կոյ թ. 313 (1697ին՝ Գրիգոր երէց.) 528 (1654ին՝ Պետրոս.) եւ «Ենի-Կոյ» թ. 115—6 (1634ին՝ Կարապետ) — Զեյթուն թ. 142 (1625ին՝ Վահան, Տէր Մանուկ.) կիւսեւայ նաեւ թ. 354 (1663ին՝ Յովհ. քհ.) — Զեյթուն աւելի նոր գրութիւնք, թ. 8, 32, 104, 217 եւ 290 (1750ին՝ Մարգարէ վրդ.) կիւսեւայ նաեւ թ. 341 (1709ին, տէր՝ Աղեքսանդր կթղ.) եւ 472³: — Թաւրի լահ՝ թ. 524 (ԺԵ—ԺԶ դար, Սարգիս երէց.) — Թաւրի լահ թ. 126 (1388ին՝ Կտակարանք որդւոց Յակոբայ, գրիչ՝ Ստեփանոս երէց.) — Թաւի անապատ՝ թ. 247 (1279—80ին, Յովհ. կրօնաւոր) — Լէֆան, (1750ին՝ Յովհաննէս) — Արաբի թ. 110,

¹ Ձեռագրին մէջ կ'ըսուի «ի դուռն Ս. Աբդուլ-Ալիյին», եթէ չենք սխալուր Մովսէս Կապուկ Ստեփանի գիւղի մօտերը գտնուելու ենք. (Համա. Թովմ. Արծրունի, սույ. Պետր. 1887, էջ 309.)

² Այս ընտիր ձեռագրին (որուն ծագման տարին է 1368—75, —) ստացիչն է «Բաբայ մեծ Նահանգին» գիւտապետ Տէր Մանուէլ, եւ գրիչը՝ «Յովհաննէս Եղիշ-Արաբ լահ» լահ, որ նաեւ պարզապէս «եպ. Անի» կը կոչէ իրեն զինքը: Բաբայ կաթողիկոսաց շարքին մէջ չենք գտներ այս ժամանակները Մանուէլ անուն մ'Ալիւսին Արաբային մէջ (էջ 276): Եւս առաւել լահայ պատմութեան համար նշանակութիւն ունի այս ժամանակի Յովհաննէս կաթողիկոսի մէջ յիշատակութիւնը. (Համա. Արաբայ, էջ 112.)

¹ Այս ընտիր ձեռագրին գրութեան տեղն հաւանա-կանօրէն միայն դրած ենք Բաբայ: Այս ձեռագրին է Յառաջաբանութեան ձեռագրը գրուած խորանի նման-հանութիւնը (Թղ. 136ա.)

² Բաղէլի գրչութեան եւ ծագարարութեան ա-մենագեղեցիկ վկայներէն մին է ձեռագիրս, որ ամեն հաւաք-ման զարդ կրնայ համարուիլ:

³ Համա. նաեւ թ. 320 (1388էն յառաջ), որուն գրութեան տեղն անձնօթ է: Բայց Սիւնիք ըլլալու է. (Յովհ. Որոտնեցւոյն էր նախնադար, յետոյ՝ Դաւիթ կաթողիկոսի եւ երբեմն Սեփանայ վանաց հաւաքման կը վերաբերէր):

վանք Ս. Անտոնի՝ թ. 527, թերեւս նաեւ թ. 522—3: — Խառնիկի բերդ, գիւղաքաղաք Սեբաստիոյ՝ թ. 395 (1564ին՝ Մարտիրոս երէց, Նորայարոն) — Խորին անապատ՝ թ. 324 (1305ին՝ Տիրացու կրօնաւոր.) 364 (1295ին Յովհ. քհն.) — Խորնի գաւառ, Կեղւոյնի թ. 195 (1628ին՝ Մեղիքիսէ կրօնաւոր, վարդան դպ.) եւ Կեղի՝ թ. 308 (1588ին՝ Մեսրոպ եւրէց:) — Ծաղկունի եւ ուխտն Ս. Թորոս՝ թ. 260 (1420ին՝ Հայրապետ արեղայ, վարդան սրկ.) — Կոբնի՝ թ. 156 (1758ին՝ Մկրտիչ.) 334 (1624ին՝ Գրիգոր երէց Կողոնացի.) 412 (1765ին՝ տիրացու Պետրոս:) Հինի գիւղը տես քիչ մը վարը: — Կոֆայ՝ թ. 198 (1568ին՝ Ասվատուր երէց.) 293 (1350ին՝ Յակոբ Բրննեցի:) Կաֆայի մօտ՝ Ս. Անտոն վանք՝ թ. 543 (1432ին՝ Քրիստոսատուր կրօնաւոր, Խաչատուր) — Կեօբնի՝ թ. 203 (1608ին՝ Յովհ. քհն.) 252 (1691ին՝ Սրապիոն քհն.) եւ 416 (ԺԳ—ԺԵ դար՝ Յովհաննէս սրկ.) — Կեղիք ընդհանրապէս թ. 113 (1356ին՝ Գրիգոր, Տէրատուր) 241 (ԺԳ—ԺԶ դար.) 316 (1277—1307ին, տէր՝ Աշին տեղեւոյ) այլեւայլ վանքերն եւն տես ի կարգին: — Հաւաղ՝ թ. 159 (1661ին՝ Յովսէփ.) 358 (1657ին՝ Աբրահամ երէց, Պալման.) 399 (1710ին՝ Կարապետ Ագուլեցի.) 411 (Յիսակիան, մայրաքաղաք՝ 1669ին, Յարութիւն, տէր՝ Մուրատ:) — Հաւիկ, անապատ Ս. Խառնիկ՝ թ. 431 (1517ին՝ Յովհաննէս Մարգի, տէր՝ Ստեփանոս սրկ.)² — Հինի գիւղ Կարնոյ՝ թ. 157 (1758ին՝ Յովհ. Յակոբեան, տես նաեւ թ. 156՝ Կարին:) — Մա՛ գիւղ Բաբերդի մօտ՝ թ. 534 (1589ին՝ Խաչատուր երէց:) — Մեծօֆայ վանք՝ թ. 317 (1363ին՝ Սիմէոն.) 428 (1427ին՝ Ղազար սրկ.) — Մոլման՝ թ. 261 (ԺԳ դար, տէր՝ Յակոբ քհն.) — Մոռ՝ թ. 406 (1664ին՝ վարդան:) — Յուլի գիւղաքաղաք Ավթայ գաւառին՝ թ. 347 (1616ին՝ Կարապետ սրկ.) — Ս. Յովհ. Կոպուխի՝ թ. 173 (1342ին՝ Ներ-

սէս սրկ.) — Յոֆոս գիւղ ի Մելիտինէ՝ թ. 70 (1560ին, Գրիգոր, տէր՝ Ղազար:) — Յովհաննէս Լուսինի Կոբնի՝ թ. 558 (1667ին՝ Յովհ. Զուղայեցի:) — Հաւիկունի վանք Զահեցեցոյ՝ թ. 463 (1723ին, Պետրոս Զահեցի:) — Հաւ (Ասպահան) թ. 93 (1651ին՝ Յովհ. դպ., Հահաւիք:) — Ուրծի գիւղ Հիզանի՝ թ. 62 (1497ին, Յովհաննէս, Աստուածատուր:) — Ուրեկի գիւղ Հաղթան գաւառի Ուռնայի նահանգին՝ թ. 280 (1214ին՝ Գրիգոր, տէր՝ Կիրակոս քհն.) — Պառնոսիկ անապատ՝ թ. 133 (1455ին՝ Սարգիս արեղայ, վարդան:) — Սաւանի՝ թ. 419 (1421ին՝ Յովհաննէս, Մեղիքիսէ:) — Սուրայ մայրաքաղաք (Կասպից ծովու մօտ) թ. 434 (1319ին՝ Խաչատուր, Պողոս արքեպ.) — Սեօֆիա՝ թ. 89 (1585ին, Յովհ. արեղայ, Տէր Աստուածատուր.) 153 (1643ին՝ Համուռն.) 196 (1593ին՝ Միխիթար դպ.) 218 (1222ին՝ Նորաւգէս քհն.) 343 (1671ին), 432 (1641ին՝ Բարդամ, Տէր Յակոբ.) 535 (1571ին՝ Մարտիրոս, վարդապետ.) 547 (1350ին՝ Գրիգոր, Յովհաննէս.) տես նաեւ Խառնիկոնի բերդ: — Սեօֆիա Լուսինի անապատ Ս. Աստուածաշին՝ թ. 132 (ԺԵ—ԺԶ դար, Կարապետ արեղայ:) — Սեօ՝ թ. 145 (1269ին՝ Կարապետ, Սիմէոն քհն.) — Սուրմուկ գիւղ՝ թ. 150 (1560ին՝ Յովհաննէս, Պր. Դանիէլ:) — Վա՝ թ. 108 (1418ին՝ Կարապետ վրդ., Յովհաննէս.) 189 (ԺԵ դար, Սարգիս քհն.) 208 (ԺԵ դար, Ստեփան, Աբրահամ կր.) — Վաֆ՝ թ. 138 (1534ին, տէր՝ Տէր Արիստակէս:) — Տէրմանիկոս՝ թ. 229 (1756ին՝ Կարապետ.) 298 (1825ին՝ Մանուէլ.) 321 (1725ին՝ Իգնատիոս, Ազարիա քհն.) Հմմտ. նաեւ Ամիթ:

Այս ցուցակը մեր հաւաքման մէջ ամփոփուած հայ գրչութեան այսպէս ըսենք տեղագրութիւն մը կը կազմէ, ուր կրնան տեսնուիլ նաեւ իւրաքանչիւր տեղւոյ գրիչներն ալ: Հատկապէս վրայ գրչութեան արուեստի մեծ զարգացում կը տեսնուի, ամենամեծ յաղթ տառերով երկաթագիր, բոլորգիր եւ նոսրգիր ձևադիրներէն սկսեալ մինչեւ նաեւ մանրանկար գրչութիւնքն. (Հմմտ. թ. 433, որմէ էլ մը նմանութեամբ տես ցուցակիս վերջը՝ Տախտակ Բ.) Հաւաքման թիւն եւն այնպիսի ձևագիրք ալ, որոնց կամ տեղը կամ գրիչն ու ստացիչը եւ

¹ Խորին գրուած է արգեօք թ. 143 (ԺԵ—ԺԶ) դարէն, Մարտի Ղազարոսի գրչէն: Իսկ թ. 318 գրուած «Թիւրքի» գաւառին «Կեղւոյն» վանքը (1485ին, Գրիգոր Սարգիս կրօնաւոր:) — Հմմտ. նաեւ թ. 386 ի Թեոֆանովի (ԺԵ—ԺԶ դար. Ասլան դպր., տէր՝ Միսա վրդ.)
² Այս հեռութեամբ ձևագիրք մեծ կուսան մըն է Համիլէոն այժմ բոլորովին տանկացած գաւառին պատմութեան համար: Վերի Համիլէոն կ'երեւայ նաեւ թ. 119 (ԺԶ դար:)

կամ այս ամենն ի միասին անծանօթ կը մնան: Այս եւ նման հանգամանաց տեղեկութիւնք ի մի ամփոփուած են Յառաջաբանութեանս ծայրը կցուած բազմաթիւ տախտակներուն վրայ (Յաւելուած Գ.) Թէ՛ այս տախտակները եւ Թէ՛ վերը դրուած ցուցակը կը ցուցնեն որ մեր հաւաքման մէջ շատ քիչ են գրիչք, որոնցմէ մէկէ աւելի ձեռագիր գտնուին, եւ ասոնք ալ աւելինոր ժամանակներէն են, գլխաւորաբար նորագոյն ընդօրինակութիւնք: Այսպէս Մինաս Թոխաթեցի ունի՝ Թ. 68, 441, 446 եւ 452 (վերջինքս մասամբ), Ղազար վարդապետ, յետոյ եպ. Ուլխիաց՝ Թ. 97, 283, 292, եւ անշուշտ Թ. 437¹. Քրիստափոր Ֆառուխնց՝ Թ. 438 եւ 538: Սահփանոս Ռոշբա՝ Թ. 6 եւ 266 (ինքնագիրք) Գէորգ Պալատեցի՝ Թ. 22, 281 եւն: Նորերէն՝ Սերոբէ Պետրոսեան՝ Թ. 52, 82, 90, 98—9, 232, 235, 257 (եղբայրը՝ Պետրոս Պետրոսեան՝ Թ. 217.) Յովհ. Չամուրճեանց Պատուելի՝ Թ. 33, 43—4, 76 եւն: Անանուններէն մէկ քանին ալ շատ նման գիր ունին, եւ կարելի է որ միեւնոյն անծանօթ գրչէն ըլլան: Ճշգիւ ասոնց մէջ կան այնպիսիներ, որ գրչուութեան արուեստի զարգացմամբ կրնան միջիլ միւս ծանօթ ամէնէն ճարտար գրիչներուն հետ²: — Ստացիչներու մէջ յատկապէս յիշելու է Յովհ. արքայեղբայր (Թ. 245), Աւշին Սէնէջալ (316), Տամալիծ կին Վոստանդին Պայլի (Թ. 382), Յովհ. Որոնեցի կախիկ (Թ. 320,) այլեւայլ կաթուղիկոններ (հմտ. Թ. 341 եւն.) Առաքել Դավրիժեցի իւր իսկ Պատմութեան ձեռագրաւ մը (Թ. 137) եւ ուրիշներ³:

Կը մնայ այժմ տեսնել ծաղկողներն եւ կազմողներ, որով կը լրանայ ընդհանուր տեսութիւնս: Հաւաքմանս ձեռագրաց կրնանք ըսել զոնէ կէսը ծաղկեալ է, ի հարկէ պէսպէս աստիճանաւ: Նորագոյն ձեռագիրքն եւ ընդօրին-

ակութիւնք ի բաց առեալ՝ գրեթէ ամէն ձեռագիր քիչ շատ ծաղկեալ է, խորան մը, կիսախորան մը, զարդագրեր կամ լուսանցազարդեր ունենալով, բայց շատերն անշան արուեստով, այնպէս որ չ'արժեր յիշել զասոնք, Այսու հանդերձ անոնք, որոնց ծաղկումն գոնէ բաւական յաջող է, շատ աւելի բազմաթիւ են քան որչափ կրնայինք կարծել այսպիսի նոր հաւաքման մը համար: Քիչ չեն նաեւ այնպիսիք, որոնց քով ծաղկարարութեան եւ նկարչութեան արուեստն այնպիսի զարգացման հասած է, որ կրնան որեւէ հաւաքման ծաղկեալ գրոց հետ միջութեան հանուիլ: Սովորաբար ամենաճոխ ծաղկմանք եւ նկարք կը գտնուին պաշտաման գրեանց մէջ (Աստուածաշունչք, Աւետարանք, Հարակնոցք եւն.) բայց նաեւ հայրախօսական գրութիւնք զուրկ չեն մնացած արուեստագիտաց խնամքէն: Օրինակի համար Ներսէսի Հնորհալուց Ցաղաւափութեանց 1432ին կաթայ գրուած (ընտիր բոլորգիր գրչութեամբ Քրիստոսաստուր կրօնաւոր) ձեռագիրն ամէն ուրիշ ծաղկեղց հետ կրնայ համեմատուիլ իւր բազմագոյն եւ ոսկով ճոխ ու յաջող զարդագրերովն, լուսանցազարդերովն, խորաններով, կիսախորաններով եւ նկարներով: Ամէնէն ճոխ ծաղկեալ ձեռագիրներէն է նաեւ Թ. 319 կախիթենեայ նկարազարդ ձեռագիրն: Ոչ միայն հայ, այլ եւ բիւզանդեան նկարչութեան համար գանձ մըն է Թ. 242 Աւետարանն իւր 125 մեծ եւ փոքր նկարներովն, ճարտարագոյն յոյն արուեստաւորէ մը (իւր ԺԳ դարու, օրինակ մը տես Ցախտակ Դ—Զ.) յոյն նկարչէ մըն են նաեւ Թ. 59ի նկարքն (գրութիւնը 1375էն յառաջ), Թէեւ ասոր նոյնպէս ճարտարագիծ խորանքն հայ արուեստաւորէ մըն են, որուն անունն անծանօթ է: Ընդհանրապէս անծանօթ ծաղկողներն մեծ բազմութիւն մը կայ նաեւ նորագոյն ժամանակներս՝ կոնդակներու եւ նմանեաց մէջ, որոնց ոմանք ամէն իրաւունք ունէին իրենց անունը յետնոց աւանդելու², մինչդեռ ասոնց տեղ յոռեգոյն ծաղկմանց

¹ Ուրիշ անձ ըլլալու չէ Ղազար գրիչ եւ ծաղկող Թ. 437 մեծ Յայմատուրք ձեռագիրն (1603ին ի լույս) միւսներէն Թ. 283 եւ 292 գրուած են ի Սելով 1624—8 տարիները, եւ Թ. 97 ի Վաւէից 1606ին:

² Այսպէս Նիւթմի եւ գրչութեամբն ամէնէն ընտիր ձեռագիրներէն է Թ. 112 (իւր ԺԴ—ԺԵ դարու) որուն գրիչն լուսանցի ծանօթութիւնք կամ միջնութիւնք շատ մեծ ճարտարութեամբ եւ մաքուր թեւամբ պէսպէս ձեւերով գրած է՝ յորինելով նախադասութեամբն տառերու ձեւեր, բոլորակներ, օձաձեւեր եւն եւն:

³ Հմտ. Գալուստ Մասնիացի բժշկին բժշկարանն՝ Թ. 580, Յովհ. հաբիմ բժշկարանն խմբագրութեամբ Արաշամ արեղայի (Թ. 310, եւ այն 1438ին), եւ նմաններ, զորոնք մի առ մի հոս կրկին յիշել աւելորդ է:

¹ Հմտ. նաեւ Թ. 124 Կիւրոսի Պատմութիւն՝ այլեւայլ լուսանցանկարներով, որոնք ի հարկէ ճարտար ձեւք էն:

² Հմտ. Թ. 57, 58, 59, 71, 103 (Ոսկեփ. Մեկն. Պաւլ.) 176, 182, 245 (Ճալոց Յովհ. արքայեղբայր.) 249 (Վեցօրեայք, մեծ նկարներով՝ 1720ին), 276 (Եւաղր. 1727ին) 363, 434 (Ծաղկեալ 1644ին), 460 (Աւետ. 1315ին.) 547 եւն: Անծանօթ են ծաղկողք նաեւ աս ձեռագրաց՝ Թ. 51, 68,

փորձ ընդունելու իրենց անունը մոռցած չեն ամենայն խնամքով արձանագրել. (Հմմտ. Թ. 308 Աւետարան 1588ին ի Կեղի եւն.) Հայ նկարչութեան եւ ծաղկարարութեան ամենէն գեղեցիկ ներկայացուցիչն են Աւետարանաց մէջ Թ. 295 (բազմանկար՝ Ժե դարէն, Յակոբ գրչէ մը.) եւ գոյներու եւն գեղեցիկ ներդաշնակութեամբ մանաւանդ Համաբարբառ-կանոնաց մասերուն մէջ՝ Թ. 97. (Հմմտ. նաեւ Թ. 85, 168 եւն, աստուածաշունչ Յովհ. եպիսկոպոսի Անւոյ՝ Թ. 55 եւ ուրիշներ.) Ոչ միայն գունագեղ նկարչութեան, այլ նաեւ պարզ մանուշակաւ ուրուագրութեան մէջ նշանաւոր արուեստագէտներ կը գտնենք. ամենէն յաջող օրինակն է՝ ձեւերու պետականութեամբ եւ գործուածքին նրբութեամբն եւ գեղեցիկութեամբ՝ Թ. 278 Աւետարանն, որմէ՝ ինչպէս նաեւ վերիններէն եւ վարը յիշատակելի քանի մը ձեռագիրներէն օրինակներ գունատիպ կամ պարզ լուսատիպ կրնան տեսնուիլ ցուցակիս ծայրը դրուած Ցախտակներու մէջ։ Ի մասնաւորի յիշելու ենք զընդունութեամբն եւ ծաղկմամբ շքեղ Շարահնոցներն՝ Թ. 189 (Ժե դարէն՝ կ'երեւայ վան գրուած,) եւ Թ. 208։ Ժամագրոց մէջ՝ Թ. 416, որ նշանաւոր է իւր արծաթագործ կազմովն։ Հնագոյններն ի հարկէ աւելի պարզ են (Հմմտ. Թ. 218 Աւետ. 1222ին, Թ. 280 որոշ թուականաւ ամենէն հինը եւն.) ոմանք նաեւ պարզ կարմիր բոլորակներով փոխանակ լուսանցազարդի եւ նմաններ (Հմմտ. Թ. 218 եւն.) սակայն նաեւ հին ժամանակներէն կան ընտիր արուեստով ծաղկեալ ձեռագիրք, այսպէս մագաղաթեայ երկաթագիր աւետարանն Թ. 171 (իւր Ժ—ԺԱ դարէն)։ Թէ այս հնագոյն ժամանակներէն թէ ծաղկմամբ եւ թէ գրչութեամբ ինչ շքեղ ձեռագիրներ փճացած են անհմտաց ձեռքը, կը ցուցնէ նաեւ Թ. 456, Ա. 1 մագաղաթեայ պահպանակն, ձեռագրէ մը հանուած՝ որ եւ թէ ամբողջական ըլլար, ամենաշքեղ գրչութեանց մէջ պատուաւոր տեղի մը պիտի գրաւէր

իրաւամբ։ Այժմ հաւաքմանս մէջ որոշ թուականաւ ամենահին ծաղկեալ ձեռագիրք համարելու ենք Թ. 5 (ճշշոց 1223 կամ 1261ին) Յովհաննէս երեց Բաբերդցի գրչէն (նոյն՝ անշուշտ նաեւ ծաղկողն), որուն ծաղկման օրինակ մը կրնայ տեսնուիլ Յառաջաբանութեանս ճակատը։ Ամենէն նորագոյն՝ բայց ընտիր ծաղկմամբ, ուր եւրոպական ազդեցութիւնն ալ կը տեսնուի, համարելու ենք վարդապետութեան կոնդակ մը 1785ին՝ Թ. 565։

Հաւաքմանս մէջ գործք ունեցող ծաղկողներու անուանքն կրնանք հետեւեալ ցանկին մէջ ամփոփել։ Աբրահամ Բաբերդցի ի Բոլորձոր (գր. ծղկ. կզմ.) Թ. 403 (Մանրուսմունք 1484ի.) — *Աւագոստիս ի Կաֆայ՝ Թ. 198 (Սղմ. 1568ի.) — *Աւագոստիս ի Կաֆայ՝ Թ. 213 (Յայսմ. Ժե—ԺԶ դար.) — Աւետի (գր. ծղկ. կզմ.) Թ. 161 (Շարահնոց 1335ի.) — *Աւետի երեց ի Կ. Պոլիս՝ Թ. 256 (Կանոնագիրք՝ ԺԶ—ԺԷ դար.) — *Արեւիկա քհ. ի Կ. Պոլիս՝ Թ. 279 (Վարք շարանց 1640ի.) — *Բարդուէ ի Սեբաստիա՝ Թ. 432 (Մանրուսմ. 1641ի.) թերեւս իրմէ՝ Թ. 148 (Մաշտոց 1651ի.) — *Գալուստի Թ. 444 (Տաղարան, ԺԶ—ԺԷ դար.) — Գրիգոր երեց Բաղնիշցի, (գր. եւ ծղկ.) Թ. 66 (Վարք շարանց 1644ի.) — Գրիգոր Վրդ. ի Բաբերդ՝ գր. եւ ծղկ., Թ. 124 (Կիրակոս պատմիչ 1603ի.) — Գրիգոր երեց Կողնացի ի Կարին՝ գր. եւ ծղկ. Թ. 334 (Շրկ. 1624ի.) — Գրիգոր ի Սեբաստիա՝ գր. եւ ծղկ. Թ. 547 (Ն. Շնորհալուց Տաղք 1351ի.) — *Գրիգոր Լեհացի ի Բաւթա՝ Թ. 333 (Սղմ. 1618ի.) — *Գրիգոր ի Յամուս Մելիտիոյ՝ Թ. 70 (Աւետ. 1560ի.) — *Գրիգոր քհ. յԱթի՝ Թ. 212 (Շրկ. 1305ի.) — *Գրիգոր ի Սիւս՝ Թ. 113 (Եսայի եւն 1356ի.) — Երեմի Բաբերդցի ի Լե-

107, 119, 181, 186, 188, 204, 207, 210, 212, 241, 252, 309, 316 (Հին Կր. մասեր 1277ին), 322 եւն.։ Բազմազոյն եւ բազմանկար յաջող ծաղկմամբ են ի մասնաւորի՝ Թ. 182, 189, 208, 242, 295, 308, 435, 543, 556, 560—8 եւն.։ Պահպանութեան (համայնական) մէջ ալ կան յաջող գործքեր, ասո Թ. 443, եւ՝ նկարազարդ Կիպրիանոս-գրքեր՝ Թ. 191, 427։ Մշտնջենքու մէջ ամենէն աւելի ծաղկեալն է՝ Թ. 269 (1720ին.)

1 Աւետի հնագոյններէն՝ Թ. 280 լատ պարզ է, եւ Թ. 218 (որ 1222ի գրուած է) միայն կարմրագիծ բոլորակներ ունի, Թ. 53 ճշշոցն (1229ի) նոյնպէս պարզ ծաղկուած է։
2 Ասոնց մէջ շատերն զգրիչներն են, որոնք հաւանօրէն նաեւ ծաղկած են իրենց պրածը. այսպիսեանց անուններն աստղանիշ գնելով կ'որոշենք միւսներէն, որոնք յանունն իրեն ծաղկող կը յիշուին։ Կան ալ որ գրիչ ծաղկող եւ կազմող են միանգամայն, զորոնք ամեն անգամ յատկապէս նշանակած ենք քր. իշխ. իշխ. համառօտութեամբ։
3 Վերինոյն միայն զգրչը կը յիշուի «Բաբերդ» իսկ նաեւ տեղին. նոյն զգրչէ ըլլալու կը յարմարի նաեւ երկու ձեռագրաց ժամանակը։

րին Սեպհոյ՝ թ. 132 (Գնձ. ԺԷ—Ը դար, գրիչ՝ Կարապետ) — *Խաչատուր երէց՝ թ. 4 (Ոսկեփորիկ 1664էն յառաջ) — *Խաչատուր (Սիւնեցի) թ. 151 (Լուծմունք Պարապմանց 1444ի) — Խաչատուր կրօնաւոր գր., եւ ծղկ. թ. 202 (Շրկ. 1312ին) — *Կարապետ եպ. ի վան՝ թ. 108 (Մաշտոց 1418ի) — *Կարապետ քհն. ի Սիս՝ թ. 145 (Շրկ. 1269ի) — *Կարապետ յԱղլայ Ս. Նշան՝ թ. 193 (Ժամանակագիր 1649ի) — *Կարապետ սրկ. յԱմիթ՝ թ. 347 (Շրկ. 1617ի) — *Կարապետ ի Գրազարկ՝ թ. 53 (Ճաշ. 1239ի) — *Կարապետ արք. ի Խարտիշարու վանս՝ թ. 123 (Մաշտ. 1511ի) — Դավթ թոխաթեցի եպ. (գր. եւ ծղկ.) թ. 97, 283, 292, 437 (տես վերը՝ գրչաց մասին) — Դավթ գր. եւ ծղկ. թ. 168 (Աւետ. 1617ի) — *Մարգարէ քհն. ի Բերդաձոր՝ թ. 274 (Հին Կտ. մասեր 1337ի) — *Մարգարէ յԱրգն եւ յԱմիթ՝ թ. 263 (Հ. ք. 1705ի) — *Մարգարէ ի Սեբաստիա՝ թ. 535 (Ոսկեփ. 1571ի) — Մեղիսեղ երէց՝ թ. 55 (Աստուածաշունչ 1368ի, գր. եպ. Անուշ.) — Մեղիսեղ կրօնաւոր (գր. ծղկ. եւ կզմ.) ի Կեղալեւան՝ թ. 195 (Ժամագիրք 1628ի) — Մեղիսեղ երէց ի Սանահին (ծղկ. եւ կզմ.) թ. 419 (Մանրում. 1421ի, գրիչ՝ Յովհ.) — Մեղիսեղ երէց ի Կեղեղ (գր. եւ ծղկ.) թ. 308 (Աւետ. 1588ի) — Մեղիսեղ վրդ. ի Ըօշ՝ թ. 93 (Աւետ. 1651ի, գր. Յովսէփ դպիր) — Մեղիսեղ երէց Էտրէնացի՝ թ. 191 (Կիպրիանոս-գիրք 1688ի) — Մեղիսեղ դպիր ի Սեբաստիա (գր. եւ ծղկ.) թ. 196 (Ժամագիրք 1593ի) — *Մեղիսեղ քհն. ի Միջագիւղ՝ թ. 155 (Շրկ. 1652ի) — *Մեղիսեղ Ղազար օղու ի Խրիմ՝ թ. 143 (Ժամագիրք հայ-թաթար., ԺԷ—ԺԶ) — *Մեղիսեղ երէց՝ թ. 183 (Մանրում. 1343ի) — Մովսէս կրօնաւոր՝ թ. 173 (Շրկ. 1343ի, գրիչ՝ Ներսէս սրկ.) — *Յովսէփ երէց (Լեւոնաստան) թ. 10 (Յայտ. ԺԶ դար) — Յովսէփ երէց յԱմիթ (գր. եւ ծղկ.) թ. 200 (Մաշտ. եւ Տաղք 1690ի) — Յովսէփ Զէյթունցի (գր. եւ ծղկ.) թ. 203 (Շրկ. 1608ի) — *Յովսէփ թ. 269 (Ճաշոց 1720ի) ուրիշ *Յովսէփ մը՝ թ. 295 (ամենագեղեցիկ Աւետարանն ԺԵ դար) — *Յովսէփ ի Հալապ՝ թ. 159 (Յոյ. եւ Սղմ. 1661ի) — Յովսէփ

արքայ Զուղայեցի ի Յովհաննավանս (գր. եւ ծղկ.) թ. 558 (Աւետ. 1671ի) — Յովսէփ ոմն՝ թ. 206 (Մանրում., ԺԴ—ԺԵ դար) — *Յովսէփ դպիր՝ թ. 85 (Աւետ. 1659ի) — *Յովսէփ քհն. թ. 179 (Շրկ., ԺԶ դար) ուրիշ *Յովսէփեանցի՝ թ. 214 (Յայտ., ԺԶ—ԺԷ դար) թ. 272 (Աւետ. 1379ի) եւ թ. 304 (Սղմ. տաղաչափեալ, 1678ի, Կ. Պոլիս) — *Յովսէփ երէց Բաբերդցի՝ թ. 5 (Ճաշոց, 1223ի) — *Յովսէփ յԱւիվա Բարուայ՝ թ. 258 (Մաշտ. 1692ի) — Յովսէփ երէց ի Սեւով (գր. եւ ծղկ.) թ. 9 (Ճաշոց 1506ի) — *Յովսէփ Տիգրեկցի՝ թ. 375 (Շրկ. 1635ի) — Յովսէփ ի վան՝ թ. 208 (Շրկ. ԺԷ դարու, ամենագեղեցիկներէն) — *Յովսէփ արքայ ի Խարտիշար՝ թ. 209 (Շրկ. 1502ի) — Նուշ Գրիգոր թ. 7 (Յայտ. 1439ի, գրիչ՝ Սիմէոն յԱւագ վանս) — Տէր Ներսէս ի Հալիթ՝ թ. 72 (Աւետ. 1587ի, գր. Բաղասար) — *Նիկողոս թ. 163 (Շրկ. ԺԵ դար) — *Շահնուշ ոմն ի Սեբաստիա՝ թ. 153 (Սղմ. 1643ի) — *Պետրոս յԵւգովիա՝ թ. 528 (Շրկ. 1654ի) — Պետրոս դպիր ի Կեսարիա՝ թ. 252 (Աւետ. 1691ի, գր. Սրապիոն քհն.) — *Սարգիս երէց (ի Թամգու վանս) թ. 529 (ԺԵ—ԺԶ դար) ուրիշ մը՝ թ. 129 (Աւետ. 1396էն յառաջ) — *Սարգիս յԵրզնկայ՝ թ. 313 (Սարգիս-գիրք 1458ի) — *Սարգիս կրօնաւոր ի Սիւրդի վանս Թիւրքիկոյ՝ թ. 318 (Գնձ. 1485ի) — *Ստեփանոս ի Բաբերդ՝ թ. 1, 2 (Ճաշոց. 1506էն յառաջ) — *Ստեփանոս ի Թուրքուրան՝ թ. 126 (Կտակարանը որդւոց Յակոբայ 1388ի) — *Ստեփանոս Պալեքցի թ. 355 (Սղմ. եւ Ժմ. 1685ի, Լէմպերկ.) ուրիշ *Ստեփանոս մը՝ թ. 521 — *Վահան ի Զէյթուն՝ թ. 142 (Շրկ. 1625ի) — *Վարդան վրդ. Ակնեայ վանաց՝ թ. 342 (Աւետ. 1323ի) — Վրդապետ կրօնաւոր ի Կաֆայ՝ թ. 543 (Տաղք Ն. Շնորհ. 1432ին, ամենագեղեցիկներէն) — *Վրդապետ ի Կաֆայ թ. 538 (Ժամագիրք 1698ի, Լէմպերկ.) — Աւետիգ Է ըսել որ ասոնց ոչ ամենը ծաղկման արուեստին մէջ Նշանաւոր է։ Տեսանք որ կան գրիչներ եւ ծաղկողներ որ միանգամայն կազմող ալ են։ Հաւաքման մէջ բաւական բազմաթիւ են հին հայ կազմարարութեան գեղեցիկ գործերը՝ պէպէս զարդարող-

մեներով: Ասոնց մէկ քանի հասն իբրեւ օրինակ կրնան տեսնուիլ նմանահանութեամբ ցուցակիս վերջը դրուած տակտակներուն մէջ (Ցախտ. է:): Սակայն որչափ լաւ կազմեր սակաւաթիւ չեն, նոյնչափ ցանցառ են կազմարարաց յիշատակութիւնք¹: Որոշ թուականաւ ամենահին կազմն ունի թ. 218՝ Սիմէոն կազմարարէն ի Սեբաստիա (գրուածքը 1222ին.): իսկ ամենէնչանաւոր կազմն է թ. 416 ձեռագրին, արծաթապատ եւ յաջող քանդակներով եւ արձանագրութեամբը կենարարցի Մալխաս Մ. կարապետ արծաթագործէն 1671ին, որուն նմանահանութիւնը կրնայ տեսնուիլ յիշեալ Ցախտակին վրայ:

Աւերորդ կը համարինք այս ամենէն ետքը խօսիլ հաւաքմանս այլեւայլ ձեռագրաց ներքին արժէքին վրայ. մանաւանդ որ այս մասին պայծառ գաղափար կու տայ Յաւելուած Գ., որ է ձեռագրաց կարեւոր բովանդակութեան ցանկ մը՝ նիւթոց տեսակին համեմատ դասաւորուած: Այս ցանկին յօրինումն կարեւոր տեսանք ընդարձակ ցուցակիս յօրինման ոճոյն պատճառաւ, որուն մասին մէկ երկու խօսք կը մնայ ըսել:

* * *

Յաջորդ ցուցակս ընդհանրապէս «Մայր Յուցակի» միւս մասանց ոճով է, բայց շատ աւելի ընդարձակուած: Նախ ձեռագրաց ընդհանուր տեղեկութեանց մէջ աւելցուած են մէկ երկու բաժիններ (այսպէս՝ Թերթը, եւ Նկարիկներ ըստ տեղւոյն.) ուրիշ բաժիններ շատ աւելի ընդարձակ բռնուած են, ի մասնաւորի նկարուցն (որոնց նիւթ միշտ կը յիշենք) եւ զարդուցն: Բուն մարմնոյ մէջ ցուցակագրութիւնն ալ աւելի ընդարձակ է, ամէն նաեւ անշան ինքնուրոյն հատուած յիշելով եւ առաջին տողերը յառաջ բերելով: Եւ այս կէտս կարեւոր կը համարինք այլեւայլ տեսակետով, գլխաւորաբար անոր համար՝ որ շատ անգամ միեւնոյն կտորն օտար անուամբ կամ անանուն կը գտնուի ուրիշ տեղեր, եւ սկզբնատողերու համեմատու-

թեամբ միայն կրնայ որոշուիլ: Քարոզարոց, Յայսմաւուրաց, Գանձերու, Տաղերու եւ նմաններու ամէն մասերն առանց բացառութեան մի առ մի դրուած են առաջին անգամ, (միւս անգամներն՝ աւելի համառօտիւ,) նոյնպէս գլխաւոր գրուածոց կրնանք ըսել ամէն կարեւոր բաժանմունք յիշուած են: Ասով պորձքին վրայ լիակատար եւ մանրամասն տեղեկութիւն տրուած կ'ըլլայ: Սակայն պէտք չկայ կարծենք որ «Մայր Յուցակի» միւս մասերուն մէջ ալ ամէն բան նոյն ոճով կրկնուի. մանաւանդ թէ ասոր համար աւելի ընդարձակ ըրած ենք Յուցակս, որ հիմն ըլլայ միւս մասերուն, ուր կրնան համառօտիւ նշանակուիլ այն ամէն մասերն իւրաքանչիւր գործքի՝ որ մեր ցանկին մէջ կան մանրամասն ստորագրուած, միայն մատնանիշ ընելով Ցանկիս թիւն եւ այն ձեռագրին կարեւոր տարբերութիւնք գլխոց եւ այլ բաժանմանց, եթէ կան. ճշդիւ այնպէս՝ ինչպէս մենք ալ ըրած ենք, երբ միեւնոյն գործքը կրկին անգամ կը գտնուի: Ասով մեծ դիւրութիւն մ'ալ եղած կը համարինք ցուցակագրողաց:

Ուրիշ մանրամասնութիւնք թողլով՝ երկու կէտի վրայ մատնանիշ ընել պէտք կը տեսնենք: Ցանկիս մեծ շատ յաճախ կը տեսնուին մանրագիր կտորներ, ուր գրութեան մը կարեւոր մասերը յառաջ բերուած են: Նախ՝ որեւէ գրութեան մը յառաջաբանի, վերջաբանի, յիշատակարանի մասերն եւ ընդհանրապէս այն տեղերն, ուր գործքին յօրինման ժամանակին եւ ուրիշ հանգամանաց մասին տեղեկութիւնք կան. երկրորդ՝ այնպիսի մասեր, ուր գրութեան մ'աղբիւրները կամ գործածուած գրութիւնք կը յիշուին. երրորդ՝ նաեւ այնպիսի կտորներ, որ հայ պատմութեան, գլխաւորաբար Հայոց մատենագրութեան պատմութեան համար նշանակութիւն կրնան ունենալ: Տեղ տեղ նաեւ մանր կտորներ, որ այս կամ այն տեսակետով հետաքրքրական կ'երեւնան, յառաջ բերուած են ամբողջովին կամ քաղելով: Այս մանրագիրքն ըստ մեզ պէտք չեն զանց առնուիլ ուրիշ ցուցակաց մէջ ալ, վասն զի շատ օգտակար կրնան ըլլալ ասոնք բանասիրութեան, թէեւ ասով ցուցակը տեղ տեղ աւելի ուսումնասիրութեան երեւոյթ մ'առնու: Բայց նոյն կտորներու կրկնութիւններ ընել ի հարկէ պէտք չկայ ուրիշ ցուցակաց մէջ:

¹ Հմտ. թ. 55 Ստեփանոս նորոգիչն, 72՝ Կիրակոս, 113՝ Խորացու Ներսէս, 123՝ Յովհաննէս Երէց, 129՝ Յովհաննէս Գ. 145՝ Յովսէփ ի Կիւրդի վանս (1438.), 161՝ Սեպեթ, 195՝ Մեղիթիւթ, 203՝ Յովհ. Բ. 209՝ Պուստաի գպիւր, 212՝ Յովհ. Գրիշ ի Հաթիթ, 218՝ Սիմէոն ի Սեբաստիա, 303՝ Արքայապետ Կարապետ, 419՝ Մեղիթիւթ Երէց ի Ստեփան, 426՝ Արքեպիսկոպոս Եր. Թուսայ, 434՝ Յովհաննէս Գ. Եւ մէկ երկու ուրիշներ:

Երկրորդ կէտն է ձեռագրաց դասաւորութիւնը: Մեծ հաւաքմանց մէջ թերեւս յինքնան լաւագոյն ըլլար ձեռագիրները նիւթոց համեմատ այլեւայլ խմբերու բաժնել եւ այնպէս ցուցակագրել: Երկար խորհելէն վերջը՝ պատշաճ տեսնուեցաւ ցուցակին մէջ պահել ճշգրիտ հաւաքման կարգը: Բայց՝ գործածութեան գիւրութեան համար՝ բաց ի վերջին ընդարձակ այլուբենական ցանկէն, պէտք եղաւ կցել Նիւթոյ ցաւի մը (տես Յաւելուած Դ.) դասաւորուած նիւթերու կարգաւ, որով քովէքով կը գտնէ խուզարկողն այս կամ այն նիւթին պատկանող բոլոր ձեռագրաց եւ անոնց մասանց թուերը: Այս ցանկով բարձուած կ'ըլլայ ձեռագիրքն ըստ նիւթոց դասաւորելու պէտքն, որ բաց աստի բաւական դժուար ալ է հայ մատենագրութեան համար, շատ բազմաթիւ ըլլալով ամէն տեսակ նիւթով խառն հաւաքածոյներ:

Կէտ մը միայն չկրցանք լիովին ի գլուխ հանել այնպէս՝ ինչպէս կը բաղձայինք: Յանկիս մէջ գրեթէ ամէն նշանաւոր գրութեանց մէջ նշանակած ենք տպագրութեանց՝ եթէ կան՝ գոնէ մին, եւ թարգմանութեանց մէջ պէտք եղած տեղը նաեւ բնագրաց հրատարակութիւնք: Մեր նպատակն էր այս մատենախօսական բաժինը լիակատար ընել՝ մանրամասն նշանակելով վերջին մեծ ցանկին մէջ իւրաքանչիւր մատենագրի քով ամէն հրատարակութիւնքն, քննութիւնքն եւ թարգմանութեանց բնագիրքն, որով

ցանկը մատենախօսութեան (bibliographie) երեւոյթ մը կ'առնուր: Ժամանակի սղութիւնն եւ տպագրութեան շտապն արգելք եղան մեր բաղձանաց լիովին կատարման, որ նաեւ շատ ժամանակի պէտք ունէր՝ մի առ մի աչքէ անցընել պէտք ըլլալով հնագոյն եւ նոր տպագրութիւնքն եւ ազգային թերթերն. վասն զի Մատենագիտութեան մէջ (տպ. Վենետ. 1883) բոլորովին զանց առնուած են թերթերու մէջ երեւցած բնագրաց հրատարակութիւնք եւ քննութիւնք, նոյնպէս շատ հին տպագրութեանց վերջը կցուած յաւելուածներն եւն: Այս թիւին լրացընելու եւ ընդհարապէս բանասիրութեան մեծ պէտք մը գոհացընելու համար բաղձալի է որ ընդարձակ ծրագրով եւ գիտնական յօրինուածով ճոխացեալ Մատենագիտութիւն մը հրապարակ ելլէ:

Յառաջաբանս չկնքած՝ պարտք կը համարինք յիշել շնորհակալութեամբ Նիքայրակցաց աջակցութիւնն այսպիսի մեծածաւալ գործքի մը խնամովք, սրբագրութեամբք եւ այլեւայլ ցանկերու յօրինմամբ: Ամէն ձեռագրաց մասին մեր գրածը կրկին համեմատուած է բուն ձեռագրաց հետ եւ այնպէս ուղղագրուած: Աւելորդ է ըսել որ ձեռագրաց ուղղագրութիւնը ճշգրիտ պահուած է: Քանի մ'ուրիշ տպագրական վրիպակներու ներողամիտ կ'ըլլան անշուշտ ցանկս գործածողները:



Ա. ՆԱՄԵՐԱՏԱԿԱՆ ՏԱՆՏԱԿ*

Հին և նոր թուակարգութեան ձևադրոց:

Հին Նոր	Հին Նոր	Հին Նոր	Հին Նոր	Հին Նոր	Հին Նոր	Հին Նոր
1-1	29-71	59-102	80-85	103-128	133-173	165-198
2-2	30-315	*59 Ա-302	*80 Ա-76	104-138	134-367	*165 Ա-399
3-3	*80 Ա-278	59 Բ-289	*80 Բ-78	105-351	135-159	166-423
*3 Ա-217	31-272	60-312	80 Գ-284	105 Ա-494	135 Ա-487	167-415
4-7	32-242	60 Ա-56	81-141	106-321	136-147	167 Ա-516
5-9	33-276	61-299	*81 Ա-90	*106 Ա-328	137-142	168-200
5 Ա-8	34-243	*61 Ա-308	*81 Բ-86	107-349	138-150	169-410
5 Բ-215	35-246	*61 Բ-75	81 Գ-28	*107 Ա-366	139-178	170-409
6-218	36-240	61 Գ-22	82-130	108-346	140-151	171-402
6 Ա-222	37-248	62-306	*82 Ա-292	108 Ա-379	140 Ա-179	172-430
7-219	38-261	62 Ա-297	83-137	108 Գ-493	141-181	173-428
*7 Ա-6	39-274	63-291	*83 Ա-114	109-375	*141 Ա-184	*173 Ա-403
7 Բ-266	40-250	64(Ա)-300	83 Բ-475	110-354	142-188	174-426
8-224	41-270	64 Բ-244	84-124	111-364	*142 Ա-172)	175-426
*8 Ա-10	42-273	65-96	85-122	112-344	*142 Բ-186	2)175 Ա-518
9-228	43-245	66-97	85 Ա-23	113-361	143-183	176-406
10-229	44-256	67-89	86-331	114-348	144-155	178-417
11-51	45-260	67 Ա-257	87-73	115-345	145-210	179-432
*11 Ա-230	46-263	68-88	88-126	116-353	146-176	180-407
12-233	46 Ա-254	69-95	*88 Ա-341	117-365	*146 Ա-204	181-161
*12 Ա-236	47-258	*69 Ա-80	89-113	117 Ա-398	*146 Բ-203	182-26
*12 Բ-52	*47 Ա-32	69 Բ-108	90-376	118-360	147-187	183-16
*12 Գ-232	47 Բ-40	70-34	*90 Ա-139	119-374	148-171	184-94
*12 Դ-235	48-35	*70 Ա-44	*90 Բ-330	120-381	149-149	185-337
12 Ե-216	49-46	*70 Բ-43	*90 Գ-326	121-355	150-182	188-383
*13-53	*49 Ա-47	*70 Գ-49	*90 Դ-319	121 Ա-506	151-189	197-385
13 Ա-267	*49 Բ-48	*70 Դ-33	90 Ե-251	122-373	151 Ա-127	201-350
*13 Բ-233	*49 Գ-36	70 Ե-37	90 Զ-20	*122 Ա-368	152-207	205-377
*13 Գ-231	*49 Դ-11	71-293	91-336	*122 Բ-394	153-177	214-513
13 Դ-54	*49 Ե-24	72-298	91 Ա-295	122 Գ-143	154-174	218-387
14-55	*49 Զ-30	72 Ա-296	92-333	122 Դ-79	155-205	224-549
15-58	50-27	72 Բ-287	93-135	123-395	155 Ա-111	226-418
16-65	51-31	73-313	94-119	123 Ա-372	156-206	227-551
17-64	52-21	*73 Ա-93	96-112	124-169	157-202	230-421
18-289	53-18	74-92	96 Ա-370	125-158	*157 Ա-195	Է-551
*18 Ա-63	54-314	75-77	97-123	125 Ա-343	*157 Բ-196	ԼԷ-421
19-59	*54 Ա-104	*75 Ա-91	98-129	126-393	158-190	ԼԲ-405
20-68	*54 Գ-107	*75 Բ-305	98 Ա-471	127-349	158 Ա-512	Խ-417
21-61	55-304	75 Գ-255	99-317	127 Ա-307	159-419	ԽԴ-57
22-282	55 Ա-17	76-84	99 Ա-496	128-391	159 Ա-109	ԽԷ-275
23-62	55 Բ-294	76 Ա-253	100-342	129-154	160-193	
24-69	56-103	77-115	101-324	*129 Ա-145	161-400	
25-60	56 Ա-29	77 Ա-41	*101 Ա-310	129 Բ-117	161 Ա-332	
26-281	57-303	78-116	*101 Բ-320	130-167	162-422	
27-70	57 Ա-98	78 Ա-259	102-338	132-146	163-197	
28-280	58-100	79-72	102 Ա-19	132 Ա-148	164-420	

* Բաժնի ցանկին մէջ թիւ 172 ձեռնարկի պիտի մտնուէր և նշանակէր Նին թիւը՝ 142 Ա.

* Հետէր պատիւ 1845 թ. և 1867 թ. Նին թիւաց կարգը. յաջորդաբար՝ նոր ձեռնարկաց ցանկին Նին թիւը, և՛ մէկ երկու քայլառութեամբ:

* Նին թիւերն որ յաւելուած ժողովին (Ա. Բ. Է. Ն.) 1845 թ. ցանկին մէջ չկան, եւ մէկու մասով ուղի մտնած են նշանակուած մէջ. Այս յաւելուածը թուական տնտեսը՝ որ ստացանք և՛ 1845-67 տարւոց շարժող լինուած Գրական ցանկին մէջ կան, որոնք 1867 թ. յաւել. Նորար. մասն մէջ էին:

Բ. Տ Ա Խ Տ Ա Կ Հ Ն Ո Ւ Թ Ե Ա Ն Ձ Ե Ռ Ա Գ Ր Ա Ց¹

Դար եւ Տարի	Թիւ
Թ—ժի դար	56 (կրկնագիրն, երկ. ժլ.) — 456, Ե (երկ.)
ժ—ժԱ դար	3 (ճաշ., երկ. ժլ.) — 171 (Աւետ. երկ.) — 456, Բ (երկ.)
ժԱ—ժԲ դար	240 (Մաշա. երկ. ժլ.) — 456, Ա. — 456, Գ. — 456, Զ. — 456, Է (երկ. 1180 Բն.)
[նԱԵ = 1046 — 7	232, Բ, տես 1851.]
ժԲ—ժԳ դար	59 (տես 1375.) — 60 (ճաշ. Բու.) [277, տես 1867.] — 456, Դ. — 456, Ը (երկ.)
[ՈԽԷ = 1198	232 Ա, տես 1851.]
ժԳ դար	
ՈԿԳ = 1214	280 (Քհնյթ. երկ. ժլ.)
(ՈԿԹ) = 1220 — 50	166 (Գր. Սկեւ. Բու.)
ՈՀԱ = 1222	218 (Աւետ. երկ. ժլ.)
(ՈՀԲ) = 1223 (կամ 1261)	5 (ճաշ., Բու.)
ՈՁԸ = 1239	53 (ճաշ., Բու.)
“ՁՁԳԹ” = 1250(“)	394 (Աւետ., Բու., տես ժԵ—ժԶ դար.)
2ԺԸ = 1269	145 (Շարականաց, Բու.)
(2ԺԹ) = 1270 — 89	245 (ճաշաց Յովհ. արքայեղբոր, նորոգեալ՝ ՌճԺԴ = 1665.)
2ԻԶ = 1277	273 (Այլ. Ընծ., Բու. — աղ.)

Դար եւ Տարի	Թիւ
2ԻԶ = 1277 — 1307	316 (Հին Ատ. մասեր, Բու.)
2ԻԸ—Թ = 1279 — 80	247 (Ասպի եւ Թուղթք Պաւլ., Բու.)
[2ԻԹ = 1280 — 6	217, տես 1848. — 235, տես 1851.]
2ԱԳ = 1284	382 (Հւք. Բու.)
[2ԱԴ = 1285	77, տես ժԸ—ժԹ դար.]
2ԽԳ = 1295	364 (Հւք. Բու.)
[2ԽԷ = 1298	303, տես ժԸ—ժԹ դար.]
[2ԽԸ = 1299	216, տես ժԹ դար. — 231, տես ժԹ դար.]
ԺԳ դարու մէջ մերձաւորապէս են՝ Թ. 261 (Գրծ. Աւաք. եւ Թղթք. կթղ., Բու.) — 316 (տես 1277) — 351 (Անդրէի մեկն. Յայտն., Բու. — աղ. կրկնագիր մասն տես Թ — ժ դար Թ. 56.)	
ԺԳ — ժԴ դար մերձաւորապէս՝ Թ. 71 (Աստուածաշունչ, Բու.) — 182 (Աւետ. Բու.) — 211 (ճաշ., Բու.) — 278 (տես 1451.) — 320 (տես 1388.) — 542 (Հին Ատ. մասեր, Բու.)	
ժԴ դար	
2ԽԴ = 1305	212 (Շրկ. Բու.)
2ԽԵ = 1305	324 (Հւք. Բու.)
2ԱԱ = 1312	202 (Շրկ. Բու.)
[2ԱԲ = 1313	257, § 5, տես ժԹ դար.]
2ԱԴ = 1315	460 (Աւետ. Բու.)
2ԱԸ = 1319	434 (Աւետ. Բու.)
2ՀԲ = 1323	342 (Աւետ. Բու.)
2ՀԴ = 1325	353 (Պաւլիթ Անյաղթ, Բու.)
2ՀԸ = 1329	180 (Շրկ., Բու.)

¹ Այս տախտակը կը յուսցնէ ձեւագրաց հնու-
թիւնը, որոնք բոտ գարուց եւ տարեաց գառաւորուած
են։ Ուր գրութեան որոշ տարին ծանօթ է, գրուած է
այն հայկական տարեթուովն ըստ ձեւագրին եւ քրիս-
տոսի թուականութեամբն. իսկ ուր հայ տարեթիւն փա-
կազծի մէջ է՝ կը նշանակէ որ հայ տարեթիւն մենք
աւելցուցած ենք ըստ համադատաւանելոյ քրիստոսի
թուականութեան։ Երբ ամբողջ տող մ'անկրկնուոր
([]) փակագծի մէջ է՝ նշան է որ յիշեալ ձեւագիրը
չկայ ուղղակի մեր հաւաքման մէջ, այլ միայն գաղափար-
օրինակն է՝ որմէ օրինակուած է մեր հաւաքման ձեւա-
գրաց մին։ Ուր գրութեան տարին որչա չէ՝ մերձաւո-

րապէս գարը նշանակուած է։ — Հնագոյն ձեւագրաց
քով համառօտէն նշանակած ենք նիւթն եւ գիրն, որով
կրնայ իմացուիլ թէ մեր հաւաքման մէջ ո՞ր ձեւագիրն
ամենէն հին երկաթագիր կամ բոլորագիր կամ նօսր եւն
տառերով գրուած է։ Երկ. = երկաթագիր-գլխագիր.
Երկ. — ԳԼ. = միջին-մարտական երկաթագիր. Բու. — աղ.
= բոլորգիր անցման (խառն միջին-մարտական ձեւե-
րով.) Բու. = բոլորգիր սովորական, եւն եւն։ — Ուր
միեւնոյն տարւոյն (կամ գարուն մարձաւորապէս) մէկէ
աւելի ձեւագիրք կան, քովէքով կը գնենք բոլոր գծիկ-
ներով իրարմէ բաժնուած։

Դար և Տարի	Թիւ
122 = 1331	439, տես ժԹ դար:
22Դ = 1335	161 (Շրկ., Բուլ.)
22Զ = 1337	274 (Հին կա. մասեր, Բուլ.)
22Թ = 1340	183 (Մանրուսմ., Բուլ.)
2ԳԲ = 1343	173 (Շրկ., Բուլ.)
[2ԳԹ = 1350	11, տես 1853:]
“ԹԵՄ” (Թ. Բ.)	293 (Իմաստասիր., Բուլ.)
= 1350	
“2ԳԼ” = 1351	547 (Տաղք Կ. Շնորհ. Զոհր.)
ՊԵ = 1356	113 (Ես. և Թղթ. Պաւղ. Բուլ.)
ՊԹ = 1360	336 (Եսայիայի զրգ. Լուծմ. Բուլ.)
ՊԺԲ—ԺԹ = 1363—70	317 (Դաւթի Լուծմ. Գր. Աստուածաբ., Բուլ.)
[ՊԺԳ = 1364	226, տես ժԹ դար:]
ՊԺԶ = 1367	312 (Քրդ. Բրթղմ. Զոհր.)
“ԸճԺԷ” = 1368	55 (Աստուածաշուշն, Բուլ.)
— 75էն յառաջ	
(ՊԺԴ) = 1375էն	59 (Աւետ. Բուլ.)
յառաջ	
ՊԺԵ = 1378	272 (Աւետ. Բուլ.)
ՊԺԶ = 1388	126 (Կա. որդւոց Յակոբայ, Բուլ.)
(ՊԺԷ) = 1388էն	320 (“Աս. սրս”, Բուլ.)
յառաջ	
ՊԺԸ = 1396 էն	129 (Աւետ. Բուլ.)
յառաջ	
ԺԴ — ԺԵ դար մերձաւորապէս՝ Թ. 112 (Արիստոտէլ Եւն., Բուլ.) — 188 (տես 1610.) — 206 (Մանրուսմ.) — 242 (Աւետ.) — 264 (Մշտ., չէ.) — 322 (տես 1671.) — 323 (Նարեկ, Բուլ.) — 331 (տես 1644.) — 332. — 352. — 363. — 367. — 416 (տես 1671.) — 423. — 532. — 544.	

1 Անկէ սկսեալ քիչ տեղ կը նշանակենք ձեռագրաց նիւթն և գիրն. այս նոր ժամանակաց մէջ ձե-

Դար և Տարի	Թիւ
[ՊԺԵ = 1436	357, տես 1801:]
ՊԺԶ = 1438	310 (Բժշկ.)
ՊԺԷ = 1439	7 (Յայտմ. Բուլ.)
[ՊԺԸ = 1441	43, տես 1837:]
ԸճԳԳ = 1444	251 (ԼԺՄ. Պարապմանց, Բուլ.)
Զ... = 1451—1551	278 (Աւետ.)
ԹճԴ = 1455	133 (Մշտ., Գնձ.)
ԶԵ = 1458 (Խրք)	315 (Սարգիս-Գրիգ., Բուլ.)
(ԶԺԲ) = 1473	146 (Ոսկեփ. — Լւթ.)
ԶԺԷ = 1478	338 (Գրիգ. ձեռն.)
ԶԼԳ = 1484	403 (Մանրուսմ.)
ԶԼԴ = 1485	318 (Գնձ., Բուլ.)
ԶԵԶ = 1497	62 (Աւետ. Բուլ.)
ԺԵ դար մերձաւորապէս՝ Թ. 1 և 2 (տես 1506.)	
— 163. — 185. — 295. — 337. — 391 (տես 1654.)	
ԺԵ — ԺԶ դար մերձաւորապէս՝ Թ. 128 (Վարդ Լարանց.) — 143. — 179. — 186 (տես 1710.) — 187. — 190. — 213. — 228 (տես 1696.) — 311. — 362. — 366. — 374 (տես 1776.) — 386. — 394 (տես 1250.) — 401. — 413. — 414. — 427. — 429. — 430. — 456, ԺԳ. — 521. — 524. — 526. — 529. — 556. — 557. — 569.	
ԺԶ դար:	
ԶԵԹ = 1500 — 24	170 (Ոսկեփ.)
ԶԵԱ = 1502	209.
ԶԵԵ = 1506	9.
ԶԵԸ = 1506էն	1 և 2 (Ճառքնա., տես ժԵ դար)
յառաջ	
ԶԵԹ = 1511	123.
ԶԵԶ = 1517	431 (Կիպրիանոս-Գրիգ., Բուլ.)
ԶԶԳ = 1534	138.
ԶԶԱ = 1542	172 (Ոսկեփ.)
ԹԱ = 1552էն	425 (Ժամ. Բուլ.)
յառաջ	
ԹԸ = 1559	25 (Գրիգ. ձեռն.)
ԹԹ = 1560	70. — 150.
ԹԺԳ = 1564	395.
ԹԺԴ = 1564 — 1608	446 (Կահապիգ.)
ԹԺԶ = 1567	68.
ԹԺԷ = 1568	198.
ԹԻ = 1571	535.
(ԹԻԱ) = 1572 — 1623	441 (Դաշնագրիգ.)

ապրաց յաճախութեան հետ՝ գրեւոր և նիւթերու պէտպիսութիւնը սովորական է:

Դար եւ Տարի	Թիւ
ՌԻԿ = 1575	468 (Դատաստանագիրքը լեհահայտը՝ թաթա- րերէն)
ՌԼԲ = 1583	559.
ՌԼԴ = 1585	89.
ՌԼԶ = 1587	72.
ՌԼԶ = 1587էն	515 (տես թիւ - ժըդարի)
Կար	
ՌԼԻ = 1588	308.
ՌԼԼ = 1589	534.
ՌԽ = 1591	219 (Յայտմ. ԲԼ.)
ՌԽԲ = 1593	196.
ՌԽԳ = 1594	314 (Աղաթ., Ջենար.)
ՌԽԵ = 1596	410.
(ՌԽԻ) = 1598—	452 (Գիրք ժողովարա-
1637	թիւերէն)
ԺԶ. դար մերձաւորապէս՝	Թ. 10 (Յայտմ. ԲԼ.)
— 91 (Միք. Աստի, Նոր.)	— 119 (Ոսկէփ.
Տաթեւ. ԲԼ.)	— 135 (Ամիրտովլաթ, տես
1693.)	— 167.
ԺԶ. — թիւ դար մերձաւորապէս՝	Թ. 23. — 42
(Ասկ. միւն. Պաւլ.)	— 83 (Վարդան, միւն.
Աս., տես 1771.)	— 103 (Ոսկ. միւն. Պաւլ.)
— 107. — 147 (տես 1657.)	— 164. —
201. — 205 (Դատաստանագիրք Մ. Գոշի.)	— 207. — 210. — 214. — 256 (Աստիւնա-
դիրք.)	— 287 (Աստիւնա) — 309. — 344
(Տաղարան, տես 1786.)	— 360. — 361.
— 371. — 373. — 381 (Աստիւն. Սիւնեցւոյ	Աղաթագիրք, տես 1653.) — 405. — 409. —
420. — 478 (տես 1630.)	— 490. — 533.
— 536. — 555.	
ԺԶ. դար:	
ՌԻԻ = 1601	177 (Հ.Բ.)
ՌԻԼ = 1602	482.
ՌԻԲ = 1603	124 (Արտակոս Պամ.) —
	437.
ՌԻԵ = 1606	97.
ՌԻԻ = 1608	203.
ՌԻԻ = 1608—	444 (Աստիւնագիրք.)
24	
ՌԻԹ = 1610էն	188 (Շրի. ԺԴ - թիւ դա-
յառաջ	րաւ)
ՌԻԿ = 1611	73 (Բարսեղ Մաշկեւ.)
ՌԻԲ = 1613	84 (Քերակ. ՆԼ.)
ՌԻԵ = 1616	140.
ՌԻԶ = 1617	168. — 347.
[ՌԻԻ = 1618	98, տես թիւ.]
ՌԻԵ = 1618	333. — 525.
ՌԻԼ = 1619	341, Բ. Ման. — 499.
	— 545.
ՌԼԳ = 1624	292.
ՌԼԳ = 1624—5	334.

Դար եւ Տարի	Թիւ
ՌԼԴ = 1625	142.
[ՌԼԴ = 1625	292 (Ապուստոլիկ, տես
	ԺԶ. դար.)]
ՌԼԵ = 1628	195. — 289.
ՌԼԶ = 1630էն	478.
յառաջ	
ՌԼԲ = 1633	354. — 389. — 426.
ՌԼԳ = 1634	115. — 116. — 407.
ՌԼԴ = 1635	375.
ՌԼԵ = 1635 —	387 (Հ.Բ.)
51	
(ՌԼԵ) = 1636	440.
— 1732	
ՌԼԶ = 1637	175.
ՌԼԵ - ՌԼԶ =	88 (Հ.Բ.)
1638—57	
ՌԼԼ = 1639 (Կրք)	424 (տես 1692.)
ՌԼԲ = 1640	279 (Վարդ. Հրեց.)
ՌԼԳ = 1641	432.
ՌԼԼ = 1642	442, Զ.
[ՌԼԼ = 1642	257, § 1 Ղազար Փարպ.,
	տես թիւ դար.]
ՌԼԲ = 1643	153.
ՌԼԲ, 1643—1667	447 (Դաշնագիրք.)
ՌԼԳ = 1644	66 (Վարդ. Հրեց.) — 5.0.
ՌԼԴ = 1644էն	331 (ԺԴ - թիւ դար.)
յառաջ	
ՌԼԵ = 1646	51.
ՌԼԶ = 1648	102.
ՌԼԼ = 1649	193.
ՌԼԲ = 1650	148.
ՌԼԳ = 1651	93. — 433.
ՌԼԼ = 1652	155.
ՌԼԲ = 1653	270.
ՌԼԲ = 1653էն	381 (Աղաթագիրք Սիւնե-
յառաջ	ցւոյ)
ՌԼԴ = 1654էն	391.
յառաջ	
ՌԼԴ = 1654	528.
ՌԼԵ = 1656	570.
ՌԼԶ = 1657	358. — 404.
ՌԼԵ = 1657էն	147.
յառաջ	
[ՌԼԵ = 1658	236 (Միք. Աս., տես թիւ.)
ՌԼԵ = 1658	453.
ՌԼԼ = 1659	85.
ՌԼԲ = 1660	479. — 481.
ՌԼԴ = 1661	159. — 422. — 480.
ՌԼԴ - ՌԼԵ =	267.
1661—72	
ՌԼԴ = 1662	69.
ՌԼԴ = 1663էն	427.
յառաջ	
ՌԼԴ = 1664	400. — 406. — 451.

Դար և Տարի	Թիվ
ՌՃԺ = 1665	137 (Առաքել Դավթբեժ. Բուլ.)
ՌՃԺ = 1666	80.
ՌՃԺ = 1667	558.
ՌՃԺ = 1668	486.
[ՌՃԺ = 1668	455, տես 1893.]
Կարգ	
ՌՃԺ = 1669	540.
ՌՃԺ = 1669	411.
ՌՃԺ = 1671	322 (ԺԴ - ԺԵ Դար.)
ՌՃԺ = 1671	— 335 (ԺԵ - ԺԶ Դար.)
ՌՃԺ = 1671	— 416 (ԺԴ - ԺԵ Դար.)
ՌՃԺ = 1671	343.
[ՌՃԺ = 1672	52, տես 1851.]
(ՌՃԺ) = 1673	484. — 485.
ՌՃԺ - Լ = 1673	158.
— 81	
ՌՃԺ = 1674	174.
ՌՃԺ = 1677	445.
Կարգ	
ՌՃԺ = 1677 - 8	561.
ՌՃԺ = 1678	304 (Աղբ. տաղադրական.)
ՌՃԺ = 1679	408 (ԺԶ Դար.)
Կարգ	
[ՌՃԺ = 1680	152, տես ԺԶ Դար.]
ՌՃԺ = 1682	95.
ՌՃԺ = 1682	511. — 568.
(ՌՃԺ) = 1684	23.
ՌՃԺ = 1685	355.
ՌՃԺ = 1687	418.
Կարգ	
ՌՃԺ = 1688	191.
ՌՃԺ = 1690	109.
ՌՃԺ = 1690	200. — 346. — 393.
— 436, ԻԿ.	
ՌՃԺ = 1691	252.
ՌՃԺ = 1692	424.
ՌՃԺ = 1692	258. 424.
ՌՃԺ = 1692	488.
Կարգ	
(ՌՃԺ) = 1693	319 (Աղբ. տաղադրական.)
ՌՃԺ = 1694	319 (Կարգ.)
[“ՌՃԺ” = 1695	49, տես ԺԶ Դար.]
ՌՃԺ = 1696	228 (ՌՃԺ. ԺԵ - ԺԶ Դար.)

Դար և Տարի	Թիվ
ՌՃԺ = 1696	291.
ՌՃԺ = 1697	313 (Հ.Բ.)
(ՌՃԺ) = 1698	538.
(ՌՃԺ) = 1698	501.
Կարգ	
(ՌՃԺ) = 1699	449.
Կարգ	
ԺԶ Դար Մերձարևելք. Թ. 67 (Միսի, Բուլ.) —	
74. — 75 (տես 1757.) — 80 (տես 1666.)	
— 96 (տես 1700.) — 139. — 165. — 178.	
— 189. — 194 (տես 1784.) — 204. —	
— 208. — 370 (տես 1728.)	
ԺԶ - ԺԶ Դար Թ. 31 (Աղբ. տաղադրական.) — 34	
(տես 1742.) — 35 (տես 1774.) — 57 (Առաքել.)	
— 68 (Նախ. քան 1785, Կանոնադրական.)	
— 100 (Կան.) — 130. — 132. — 144. —	
149. — 176. — 181. — 234. — 254. —	
297. — 302. — 345. — 348. — 359. —	
377. — 378. — 384. — 388. — 396. —	
397. — 398. — 401. — 415. — 417. —	
421. — 422 (տես 1661.) — 435. — 466. —	
473. — 477 (տես 1704.) — 489. — 491. —	
515 (տես 1587.) — 531. — 539. — 553. Նշանակ. Թ. 436 Տասն-	
կոտորոց շարք, այսպես՝ 436, Դ և Ե.	
ԺԶ Դար:	
(ՌՃԺ) = 1700	96.
ՌՃԺ = 1701	78, Բ և Գ Մասն (տես 1779.)
ՌՃԺ = 1701	512.
ՌՃԺ = 1703	12. — 37. — 520.
(ՌՃԺ) = 1704	477 (Մաս Դ.)
ՌՃԺ - ԿԴ = 1705 - 14	263.
(ՌՃԺ) = 1706	504.
ՌՃԺ = 1709	341, Ա Մասն:
ՌՃԺ = 1710	186 (Տղայաւետարան, ԺԶ - ԺԶ Դար.)
ՌՃԺ = 1710	399.
ՌՃԺ = 1713	63.
ՌՃԺ = 1716	508.
(ՌՃԺ) = 1717	552.
ՌՃԺ = 1718	562.
(ՌՃԺ) = 1720	546.
ՌՃԺ = 1720	249 (Աղբ. տաղադրական, Բարձր և Զ. և Կարգ.)
(ՌՃԺ) = 1720	269.

Դար եւ Տարի	Թիւ
ՌՃՀ = 1721	340. — 356.
ՌՃՀԲ = 1723	438. — 463.
(ՌՃՀԳ) = 1724	450.
[ՌՃՀԴ = 1725	47 եւ 48, տես ժ. քար:]
ՌՃՀԴ = 1725	321.
ՌՃՀԵ = 1726էն	233.
յառաջ	
ՌՃՀԵ = 1728	41.
ՌՃՀԵ = 1728էն	370.
յառաջ	
(ՌՃՀԹ) = 1730էն	530.
յառաջ	
ՌՃՀԹ = 1730էն	197.
բիւ մ'եղբ	
ՌՃՀԹ = 1730	6.
— 1	
“ՌՃԼԳ” = 1733	563.
(ՌՃԼԴ) = 1735	141.
(ՌՃԼԵ) = 1736	266.
— 9	
ՌՃԼԶ = 1737	276 (եւագր, ասկէ Թ. 275.)
ՌՃԼԶ = 1737էն	349 (Մեքսիկայ երէց.)
եղբ	
(ՌՃԼԵ) = 1738	369.
— 46	
ՌՃԼ = 1741	564.
(ՌՃԼԱ) = 1742էն	34.
յառաջ	
(ՌՃԼԳ) = 1744	20.
(ՌՃԼԴ) = 1745	46.
ՌՃԼԵ = 1746	29.
ՌՃԼԶ = 1747էն	483.
եղբ	
ՌՃԼԵ = 1748	372 (Պրոկ.)
ՌՃԼԵ = 1748էն	537 (ԺԸ քար.)
յառաջ	
ՌՃԼԹ = 1750	290.
ՌՄ = 1750 — 1	296.
ՌՄ = 1751 (Իրր)	492.
ՌՄ = 1751	502.
ՌԲՃԳ = 1754	509.
ՌԲՃԴ = 1754	307.
ՌՄԵ = 1756	229 (Վարդանայ Մեկն.)
“ՌԲՃԶ” = 1757	554.
“ՌԲՃԶ” =	75 (Ամբաստանութ.)
1757էն յառաջ	
ՌՄԵ = 1758	156.
ՌՄԵ = 1758 — 96	157.
ՌՄԵ = 1761	385.
ՌՄԵԱ = 1762	120.
ՌՄԵԴ = 1765	412.
(ՌՄԵԵ) = 1768	253. — 281 (Գիւրգ Վաստ.)

Դար եւ Տարի	Թիւ
(ՌՄԵ) = 1771էն	83.
յառաջ	
(ՌՄԵԲ) = 1773	244.
(ՌՄԵԴ) = 1774էն	35.
յառաջ	
ՌՄԵԴ = 1774	284. — 436, է.
ՌՄԵԴ = 1775	19. — 50.
[ՌՄԵԴ = 1775	454, տես 1895.]
— 1812	
ՌՄԵԵ = 1776	22 (Համեմատել.) — 230 (Ամբաստանութ.)
ՌՄԵԵ = 1776էն	374.
յառաջ	
(ՌՄԵԵ) = 1778	259. — 392.
ՌՄԵԸ = 1779	78, Ա մասն (տես 1701.) — 239 (Գիւրգ Դաստ.)
ՌՄԸ = 1781	436, Ը (մասն Թիւ 106 ձեռագրի.)
(ՌՄԸԱ) = 1782	251.
Իրր	
(ՌՄԸԱ) = 1782	459.
(ՌՄԸԳ) = 1784էն	194.
յառաջ	
(ՌՄԸԴ) = 1785	64. — 379. — 565.
(ՌՄԸԴ) = 1785էն	518.
եղբ	
ՌՄԸԵ = 1786էն	344.
յառաջ	
ՌՄԸԵ = 1786	476.
(ՌՄԸԱ) = 1792	514.
(ՌՄԸԴ) = 1795էն	28.
յառաջ	
(ՌՄԸԴ) = 1795	94.
(ՌՄԸԵ) = 1796	157 (տես 1758.)
(ՌՄԸԵ) = 1796էն	160.
եղբ	
(ՌՄԸԶ) = 1797	566.
(ՌՄԸԵ) = 1798	541.
ԺԸ քար մերձաւորապէս՝ Թ. 13. — 14. — 39. — 81. — 87. — 101. — 105. — 106 (տես 1781.) — 121. — 122. — 127. — 134. — 152. — 162. — 184. — 192. — 199. — 222. — 251 (տես 1782.) — 262. — 265. — 282. — 285. — 286. — 305. — 306. — 329 (տես 1812.) — 330. — 349. — 383. — 390. — 408 (1679էն եղբ, տես Նոյնը.) — 418 (տես 1687.) — 458. — 464. — 465. — 497. — 503. — 519. — 520 (տես 1703.) — 530 (տես 1730.) — 537 (տես 1748.)	
ԺԸ — ԺԹ քար մերձաւորապէս՝ Թ. 26. — 27. — 65. — 77 (տես 1285.) — 118. — 169. — 220. — 243. — 250. — 255. — 288.	

Դար և Տարի	Թիւ
— 303 (տես 1298.) — 327. — 328. — 349. — 350. — 470. — 475. — 498. — (տես 1809.)	
ժ/ժ. դար (Ճեծ մասն ընդօրինակութիւնք.)	
[ՌՄԽԹ = 1800 469, տես 1866.]	
ՌՄԻԹ = 1801 357 (տես 1436.) — 380.	
(ՌՄԻԹԻ) = 1802 493. — 500.	
(ՌՄԻԹԻ) = 1804 436, ժ. Թ. 4.	
ՌՄԻԹԵ = 1806 516.	
ՌՄԻԹԶ = 1807 117.	
ՌՄԻԹԶ = 1807ԷՆ 496. — 506.	
Էպրք	
(ՌՄԻԹԷ) = 1809 471. — 548.	
Իբր	
ՌՄԻԿԱ = 1812 326. — 461.	
ՌՄԻԿԱ = 1812ԷՆ 329 (ժ. Դ. Դար.)	
յառաջ	
ՌՄԻԿԻ = 1814 211. — 271. — 567.	
ՌՄԻԿԻ = 1815 487.	
(ՌՄԻԿԻ) = 1818 510.	
(ՌՄԻԿԻ) = 1819 111,	
— 29	
(ՌՄԻԿ) = 1821 248.	
ՌՄԻԿԱ = 1822 442, Դ. — 467. — 474.	
ՌՄԻԿԻ = 1823 237. — 442, ժ.	
ՌՄԻԿԻ = 1824 221. — 550.	
ՌՄԻԿԻ = 1825 298. [472, տես 1842.]	
ՌՄԻԿԻ = 1825ԷՆ 513.	
Էբի մ'եպրք	
ՌՄԻԿԵ = 1826 92.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1829 457.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1834 18. — 45. — 527.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1834 54.	
— 57	
ՌՄԻԿԷ = 1835 16.	
ՌՄԻԿԵ = 1836 110. — 131.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1837 43 (տես 1441.) — 495.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1837 44 (նախ քան 1852.)	
Իբր	
(ՌՄԻԿԷ) = 1838 8.	

ար և Տարի	Թիւ
(ՌՄԻԿԷ) = 1839ԷՆ 21.	
յառաջ	
(ՌՄԻԿԷ) = 1839 462. — 517.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1840 104.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1842 472 (տես 1825.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1844 301.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1845 36.	
— 67	
(ՌՄԻԿԷ) = 1848 217 (տես 1280.)	
— 9	
(ՌՄԻԿԷ) = 1850 90.	
Իբր	
(ՌՄԻԿԷ) = 1851 52. — 86. — 232 (տես 1047 և 1198.) — 235 (տես 1280.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1852 76. Իբր 1852ԷՆ Թ. 33 և 82.	
(ՌՄԻԿԷ) = 1853ԷՆ 11 (տես 1350.)	
Էպրք	
(ՌՄԻԿԷ) = 1865 268 (տես 1427.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1866 469 (տես 1800.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1867 277 (տես ժ. Դ. Դար.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1893 455 (տես 1668.)	
(ՌՄԻԿԷ) = 1895 454 (տես 1775.)	
ժ. Դ. Դար մերձաւորացէն՝ Թ. 15. — 38. — 47. — 48. — 49. — 61. — 99. — 114. — 136. — 216 (տես 1299.) — 225. — 236 (տես 1658.) — 238. — 246. — 289. — 299. — 300 (1828ԷՆ յառաջ.) — 339 (1828ԷՆ յառաջ.) — 365. — 439 (տես 1331.) — 522. — 523.	
ժ. Դ. Դարու նորագոյն ընդօրինակութիւնք (բաց ի վերայիշեալներէն) Թ. 11. — 17. — 24. — 30. — 32. — 36. — 40. — 79. — 98 (Հաւմանաւալ, տես Ռ. Կ. Է. = 1618.) — 125. — 215 (տես 1425.) — 223. — 226 (տես 1364. — 227. — 231 (տես 1299.) — 257 (տես 1313 և 1642.) — 275 (տես 1737.) — 294 (տես 1625.) — 325. — 368 (Հաւմանաւալ.) — 376. — 494. — 549. — 551.	



Գ. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵԼԵԳՐԱԿ ԶԵՌԱԳՐԱՅ

Աստեղանիշ (•) Չեռագրաց նիւթը հետեւի է. ոչ-աստեղանիշը՝ թւոյն: — աբ. = արեգայ: — Բլգր. = Բուլղարի: — գ. = գողեր: — ե. = ետքը: — եր. = երէց: — Մ.մարգ. = միջին-Մեարդեան: — յ. = յառաջ: — նաոր. = նաորդեր: — շղր. = շղարդեր: — զը. = վարդապետ: — վ. = վանք:

Թ.	Միջնութիւն	Գիր	Ժամանակ	Գրիչ	Տեղ	Տէր	Բովանդակութիւն
1	256 (47.5×30.5)մ.	Բլգր.	ժ.հ. (•)	Ստեփանոս	Լ.հ.Նաւասան	Ա.ազ. ք.հ.	Ճառքեր (մասն Լ.)
2	257 (44.5×30)	Բլգր.	ժ.հ. (•)	Խաչատուր	Բլգր.	Ողբերգ. ք.հ.	Ճառք (մասն Բ.)
3	258 (34×26)	Բլգր.	ժ.հ.	Խաչատուր	Բլգր.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
4	40 (37×25)	Բլգր.	ժ.հ.	Բարեբաղ	Բարեբաղ	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
5	431 (36.5×25)	Բլգր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
6	638 (31.5×20.5)	Նաոր.	1730—31	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
7	607 (34×24)	Բլգր.	1439	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
8	97 (35×22.5)	Բլգր.	1838	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
9	364—1 (33.5×23)	Բլգր.	1506	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
10	648—6 (33×21)	Բլգր.	ժ.հ. (•)	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
11	431 (21.5×17.5)	Նաոր.	1853Է.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
12	78 (22×15)	Բլգր.	1703Է.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
13	273 (21.5×15.5)	Բլգր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
14	55 (21×16.5)	Բլգր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
15	103—1 (20.5×15)	Բլգր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
16	120 (21×15.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
17	44 (20.5×17)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
18	23 (21×16.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
19	56 (21.5×15.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
20	58 (21×16.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
21	24 (21.5×16)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
22	—	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
23	283—1 (21×15.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
24	144 (21×16.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
25	136—1 (21.5×14.5)	Բլգր.	1559	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
26	87 (22×16)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
27	154 (21.5×15.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
28	95 (22×16.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
29	332 (21×15.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
30	17—2 (21.5×17.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
31	178—2 (21.5×15.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
32	39—2 (22×17.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
33	20—2 (22×18)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
34	326 (20.5×14.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
35	121 (22×14.5)	Բլգր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
36	17—2 (20.5×17.5)	Նաոր.	1845—67	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
37	63 (22×17)	Բլգր.	1703	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
38	38 (22×17)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
39	150—1 (22×16)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
40	25 (21×16)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
41	165 (22×18)	Նաոր.	1728 (•)	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
42	320 (21.5×15.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
43	10 (21×17.5)	Նաոր.	1837	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
44	10 (21.5×17.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
45	62 (21.5×22×15.5)	Նաոր.	1834	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
46	81 (41.5×16.5—17)	Նաոր.	1745	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
47	3 5 (21×17)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
48	212 (41×17)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
49	208 (21.5×18)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
50	525—3 (21.5×16)	Նաոր.	1775	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
51	44 (30×18.5)	Բլգր.	1646	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
52	76—2 (29.5×20)	Նաոր.	1851	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
53	218 (28×21)	Բլգր.	1239	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
54	56 (28×22.5)	Նաոր.	1834—57	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
55	588 (28×18.5)	Բլգր.	1:68—75	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
56	100 (16×12.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
57	257 (27×19.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
58	381—3 (27×18)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
59	203 (27×17.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
60	239 (26×16.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
61	113—4 (25.5×20.5)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
62	3:5—3 (26.5×18)	Բլգր.	1497	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
63	38—1 (27×19.5)	Նաոր.	1713Է.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
64	97 (27×18.5)	Նաոր.	1785	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
65	54—2 (27×20.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
66	435 (27×20.5)	Բլգր.	1614	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
67	111 (26.5×16)	Նաոր.	ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
68	192 (26.5×19.5)	Նաոր.	1567	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
69	172 (25×18.5)	Նաոր.	1662	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
70	178 (25×17)	Նաոր.	1369	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
71	546 (25.5×19.5)	Նաոր.	ժ.հ. — ժ.հ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
72	332 (19.5×14)	Նաոր.	1587	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
73	193 (19×12.5)	Նաոր.	1611	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.
74	188 (19×15)	Բլգր.	ժ.հ. (•)	Ստեփ. Ռաբ.	Ստեփ. Ռաբ.	Ողբերգ. ք.հ.	Ողբերգ. ք.հ.

Թ.	Մեծութիւն	Գիր	Փամա- նակ	Գրիչ	Տեղ	Տէր	Բովանդակութիւն
75	157 (19×14.5)	նաոր.	ժէ (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Ամբաստան
76	19+2 (19×14)	"	1852	Գրիչ	Գրիչ	Գրիչ	Նախնայ յանձն քո
77	36+2 (19.5×12)	խառն	ժր-ժիթ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Վարդան մկրդ, երգողերգչի
78	131 (19.5×14)	նաոր.	1701 եւ 1779	Ստեփ. Դանար եւ Կար.	Կ. Պոլսի	Գրիչ	Քերականութիւնը
79	61+2 (19.5×11.5)	"	ժիթ	Մխիթարեան մէջ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
80	137 (19.5×15)	"	ժէ	անյայտ	Լեւոնտան	Եւսեյ Տ. Թորոս	Հարկանոց
81	70 (19.5×15.5)	"	ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Մանուկ
82	100+2 (19×14)	չգր.	1852	Կ. Պոլսի	Գրիչ	Գրիչ	Նախնայ
83	75+2 (19.5×14.5)	նաոր.	ժգ-ժէ	անյայտ	անյայտ	Երբանոս քր.	Վարդան մկրդ, երգողերգչի
84	178 (19.5×15.5)	չգր.	1613	Լեւոնտան	անյայտ	Գրիչ եւ Կար.	Քերականութիւնը
85	257 (19.5×15)	բլրգր.	1059	Գրիչ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
86	33 (21.5×17.5)	չգր.	1851 (°)	Հ. Պ. Վ. Եւսեյան	Կ. Պոլսի	Գրիչ	Նախնայ
87	16 (30×15)	նաոր.	1638-57	Մխիթարեան մէջ	Թրքեստ	Գրիչ	Նախնայ
88	315+1 (20×13.5)	"	1585	Եւսեյ Դոմէ.	Տաւրիկան	Տաւրիկան	Նախնայ
89	71+2 (20×14.5)	չգր.	ժիթ	Սեբեդեան	Կ. Պոլսի	Գրիչ	Նախնայ
90	48 (19.5×14.5)	չգր.	ժգ (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
91	168 (20×15)	"	1826	Մանուկ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
92	33 (20×14.5)	բլրգր.	1651	Գրիչ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
93	241+2 (20×14)	բլրգր.	1795	Գրիչ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
94	86 (20×15.5)	նաոր.	1682 է. յ.	Սեբեդեան	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
95	82 (20.5×15)	բլրգր.	1700 յ.	Սեբեդեան	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
96	211 (19.5×14.5)	նաոր.	1606	Սեբեդեան	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
97	318+2 (19×15)	բլրգր.	ժիթ	Սեբեդեան	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
98	79 (20.5×14.5)	չգր.	ժիթ	Սեբեդեան	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
99	98 (20×15)	"	ժիթ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
100	258 (21×15.5)	նաոր.	ժէ-ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
101	40 (21.5×16.5)	"	1648	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
102	21.8 (21×14.5)	բլրգր.	ժգ-ժէ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
103	261+1 (21×15.5)	նաոր.	1840	Գրիչ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
104	64+2 (21.5×17.5)	"	ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
105	108 (22×16)	"	ժր 1781	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
106	158 (22×16)	"	ժգ-ժէ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
107	290 (21×15)	բլրգր.	1418	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
108	188+4 (19×15.5)	"	1690 է. ե.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
109	114 (18.5×15)	նաոր.	1836	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
110	70 (20×16)	չգր.	1819-29	Փիլիպ.	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
111	127 (19×14)	նաոր.	ժգ-ժէ (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
112	201 (18.5×13)	բլրգր.	1356	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
113	223 (18.5×13)	"	1634	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
114	89+3 (19×12.5)	նաոր.	1634	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
115	74 (19×14.5)	չգր.	1807	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
116	63 (19×14)	նաոր.	ժր-ժիթ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
117	38 (19.5×12)	նաոր.	ժգ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
118	34 (18.5×13)	չգր.	1762	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
119	163+2 (18×13)	բլրգր.	ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
120	110 (17.5×12.5)	նաոր.	1511	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
121	130 (16.5×11)	չգր.	1603	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
122	88 (18×13)	նաոր.	1388	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
123	224 (18×13)	բլրգր.	ժիթ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
124	138 (18.5×13)	նաոր.	1388	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
125	124+1 (18×12)	նաոր.	ժիթ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
126	184 (18.5×13.5)	բլրգր.	1388	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
127	69 (18.5×13.5)	նաոր.	ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
128	129 (18×12.5)	նաոր.	ժէ-ժգ (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
129	235 (17.5×13)	նաոր.	ժէ-ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
130	109 (18.5×13-14.5)	նաոր.	1836 է. յ.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
131	73 (18×13)	"	1836	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
132	239 (18.5×14)	բլրգր.	ժէ-ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
133	273 (18×14)	"	1455	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
134	125 (17×12)	նաոր.	ժր (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
135	231 (18.5×11)	բլրգր.	ժգ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
136	104 (19.5×14.5)	նաոր.	ժիթ (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
137	432+5 (18.5×14)	բլրգր.	1665	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
138	254 (18×12.5)	"	1534	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
139	154 (18×13.5)	"	ժէ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
140	178 (19×15)	նաոր.	1616	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
141	239 (19×15.5)	չգր.	1735	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
142	400 (13×9.5)	բլրգր.	1625	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
143	283 (14.5×9)	"	ժէ-ժգ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
144	205+2 (14×9)	"	ժէ-ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
145	272 (13.5×8.5)	"	1269	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
146	316 (13.5×8.5)	"	1478	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
147	153+2 (13.5×9.5)	"	ժգ-ժէ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
148	110+2 (14×10.5)	"	1560	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
149	93+1 (14×9.5)	նաոր.	ժէ-ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
150	438 (13×9)	բլրգր.	1560	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
151	264 (13.5×9)	"	1444	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
152	259 (14×9.5)	չգր.	ժր	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
153	136 (14×16.5)	բլրգր.	1643	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
154	66 (14×10)	նաոր.	ժր (°)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
155	308 (14×10)	բլրգր.	1662	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
156	172 (14.5×10)	նաոր.	1758	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
157	26 (14×10)	"	1758-96	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ
158	89 (14.5×10)	"	1673-81	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Նախնայ

Թ.	Մ հեռ. Թիվ	Գիրք	Ժամանակ	Գրքի	Ցեղ	Ցեղ	Բովանդակություն
159	154+3 (145×10)	Չարք.	1661	Յովնանի	Հուդայ	գրքի է	Երուսաղեմի քաղաքի մասին
160	304 (14×10)	Չարք.	1796-1827	Սաղմոս	Սաղմոս	գրքի է	Սաղմոս (Սաղմոս)
161	345 (14×9-5)	Չարք.	1335	Սաղմոս	"	"	Սաղմոս
162	67+3 (14×5×12)	Չարք.	ժ. Ե	Սաղմոս	"	"	Սաղմոս
163	339+3 (14×5×10)	Չարք.	ժ. Ե	Սաղմոս	"	"	Սաղմոս
164	18 (15×10-5)	"	"	"	"	"	"
165	104-4 (16×10)	"	"	"	"	"	"
166	314 (17×12)	"	"	"	"	"	"
167	236+3 (13-5×10-5)	"	1230-1350	Յովնանի	Գրքի է	գրքի է	Սաղմոս
168	347 (13-5×10)	"	"	"	"	"	"
169	168 (14×9-5)	Չարք.	1617	Սաղմոս	"	"	"
170	119+1 (13×9)	Չարք.	1500-1524	Սաղմոս	"	"	"
171	84 (14×11)	Չարք.	"	"	"	"	"
172	106 (13-5×9)	Չարք.	1542	Սաղմոս	"	"	"
173	247 (14×9)	Չարք.	1343	Սաղմոս	"	"	"
174	205+2 (12×7-5)	"	16744 յ.	Սաղմոս	"	"	"
175	128 (12-5×10)	Չարք.	1637	Սաղմոս	"	"	"
176	60 (12-5×9-5)	Չարք.	"	"	"	"	"
177	118 (13×8-5)	Չարք.	1601	Սաղմոս	"	"	"
178	190-6 (14×9-5)	"	"	"	"	"	"
179	238 (13×9)	Չարք.	1829	Սաղմոս	"	"	"
180	238 (13×9)	Չարք.	"	"	"	"	"
181	238 (13×8-5)	"	"	"	"	"	"
182	191+2 (12-5×9)	"	"	"	"	"	"
183	238 (13×9)	"	"	"	"	"	"
184	230 (13×8-5)	"	"	"	"	"	"
185	205 (13×10)	"	"	"	"	"	"
186	188 (13×10)	Չարք.	"	"	"	"	"
187	201 (13-5×10-5)	Չարք.	"	"	"	"	"
188	441 (13×8-5)	Չարք.	"	"	"	"	"
189	314 (13×9)	"	"	"	"	"	"
190	236+4 (11×8-5)	"	"	"	"	"	"
191	152+1 (10×7)	Չարք.	1688	Սաղմոս	"	"	"
192	91 (9-5×6-5)	"	"	"	"	"	"
193	210 (10×7-5)	Չարք.	1649	Սաղմոս	"	"	"
194	173+6 (10-5×7-5)	"	"	"	"	"	"
195	230 (10-5×7)	"	"	"	"	"	"
196	204 (11×8)	"	"	"	"	"	"
197	38 (11×8)	"	"	"	"	"	"
198	216 (11×8)	"	"	"	"	"	"
199	61+1 (11-5×8)	Չարք.	1588	Սաղմոս	"	"	"
200	145+2 (11×8)	"	"	"	"	"	"
201	196-2 (11×8)	Չարք.	1690	Սաղմոս	"	"	"
202	258 (12×8)	"	"	"	"	"	"
203	315+4 (12×8-5)	"	"	"	"	"	"
204	340+3 (12×8-5)	"	"	"	"	"	"
205	412+13 (11-5×8)	"	"	"	"	"	"
206	202 (12×8)	"	"	"	"	"	"
207	338 (12×8-5)	"	"	"	"	"	"
208	344 (12×9)	"	"	"	"	"	"
209	351 (12-5×8-5)	"	"	"	"	"	"
210	308 (13-5×8-8-5)	"	"	"	"	"	"
211	206 (13-5×10)	Չարք.	1814	Սաղմոս	"	"	"
212	330 (12-5×9-5)	Չարք.	1305	Սաղմոս	"	"	"
213	353 (43×29)	"	"	"	"	"	"
214	74-1 (38-5×26-5)	"	"	"	"	"	"
215	12 (36×24)	"	"	"	"	"	"
216	16 (34×22-5)	"	"	"	"	"	"
217	321 (3-5×21)	Չարք.	1842-49	Սաղմոս	"	"	"
218	202 (34×25)	Չարք.	1222	Սաղմոս	"	"	"
219	515 (81×25-5)	Չարք.	1591	Սաղմոս	"	"	"
220	4 (31×23)	Չարք.	"	"	"	"	"
221	343 (32-5×21-5)	"	"	"	"	"	"
222	344 (33×20-5)	"	"	"	"	"	"
223	167 (31-5×21)	"	"	"	"	"	"
224	438+2 (31-5×23)	"	"	"	"	"	"
225	60 (28×19-5)	"	"	"	"	"	"
226	6 (24-5×21)	"	"	"	"	"	"
227	19 (31×20)	"	"	"	"	"	"
228	276 1 (31×23)	Չարք.	"	"	"	"	"
229	260 (31×21-5)	Չարք.	1756	Սաղմոս	"	"	"
230	211 (30-5×11)	"	"	"	"	"	"
231	54 (30×19)	"	"	"	"	"	"
232	233 (29-5×20-5)	"	"	"	"	"	"
233	166 (29-5×20-5)	"	"	"	"	"	"
234	51 (29-5×21)	"	"	"	"	"	"
235	78 (29-5×20)	"	"	"	"	"	"
236	198 (29-5×20-5)	"	"	"	"	"	"
237	240 (30×20-5)	"	"	"	"	"	"
238	75 (26×31)	"	"	"	"	"	"
239	98+2 (27×19)	"	"	"	"	"	"
240	238 (24-5×16-5)	"	"	"	"	"	"
241	229 (24×15-5)	"	"	"	"	"	"
242	241 (24-5×19-5)	"	"	"	"	"	"

Թ.՝	Մեծագիծիւն	Գիր	Ժամանակ	Գրիչ	Տեղ	Տէր	Բովանդակութիւն
	Ընդհանուր Ժամանակ		Ընդհանուր				
243	75 (25×30)	Նոսր.	ժը—ժ թ	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
244	59 (24×18-5)	"	1773	Սարգիս ար.	Երևանի քաղաք	Երևանի քաղաք	Մատթ. Ուստիցի
245	402 (24×15-5)	բրդ.	1270—1280	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
246	50 (24-5×20)	անշայտ	ժ թ	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
247	256 (24-5×16-5)	բրդ.	1279—80	Յովհ. կր.	Երևանի քաղաք	Երևանի քաղաք	Մատթ. Ուստիցի
248	121 (24×19)	Նոսր.	1821	Պետր. Վ. Լեւոնյան	Երևանի քաղաք	Երևանի քաղաք	Մատթ. Ուստիցի
249	320 (24-5×19)	"	1720	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
250	116 (24-5×20)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
251	92 (32×17)	"	ժը	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
252	311 (23-5×17)	բրդ.	1691	Սարգիս ք.Տ.	Երևանի քաղաք	Երևանի քաղաք	Մատթ. Ուստիցի
253	535 (23×17)	Նոսր.	1768	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
254	14 (22-5×16-5)	բրդ.	ժը—ժ թ	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
255	98 (24×13)	Նոսր.	ժը—ժ թ	անշայտ	անշայտ	անշայտ	Մատթ. Ուստիցի
256	230 (22-5×17)	բրդ.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
257	92+8 (22-5×17-5)	Նոսր.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
258	106+3 (22-5×16)	բրդ.	1692	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
259	122 (22×17)	Նոսր.	1778	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
260	161 (23×16-5)	բրդ.	1420	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
261	159 (24×17)	Նոսր.	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
262	60 (23×19)	"	1705—14	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
263	379 (23×17)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
264	219 (23×15)	բրդ.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
265	6 (33×23)	Նոսր.	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
266	457 (32×20)	"	1736—39	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
267	499 (29×19-5)	"	1661—72	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
268	116 (24×19-5)	Նոսր.	1865	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
269	346 (25-5×19-5)	բրդ.	1720	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
270	266 (24-5×19)	"	1653	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
271	78 (23-5×18)	Նոսր.	1814	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
272	290 (24×17-5)	բրդ.	1878	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
273	262 (24-5×16)	"	1277	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
274	373 (24×16)	"	1337	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
275	180 (24-5×18-5)	Նոսր.	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
276	202 (25×18)	"	1737	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
277	31 (25×19-5)	Նոսր.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
278	314 (24×18)	բրդ.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
279	384 (25×7-5)	"	1640	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
280	223 (26×17)	Երևանի քաղաք	1214	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
281	118 (26×18)	Նոսր.	1768	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
282	40 (24×18)	"	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
283	402 (25×5-5)	բրդ.	1628	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
284	257 (22-5×16-5)	Նոսր.	1774	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
285	77 (20×14)	"	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
286	95 (20×15)	"	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
287	117 (20×14-5)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
288	70 (20×5-15)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
289	185 (20×14)	Նոսր.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
290	172 (20×15-5)	"	1750	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
291	558 (19-5×16)	"	1698	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
292	343 (19-5×15-5)	բրդ.	1624	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
293	300 (21×15)	"	1350	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
294	22 (20×14)	Նոսր.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
295	340 (18×12-5)	բրդ.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
296	135 (20-5×16)	Նոսր.	1750—1	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
297	199 (21×16)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
298	166 (20-5×15)	"	1825	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
299	77 (20-5×13)	"	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
300	179 (20×15)	"	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
301	161 (21×16)	"	1814	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
302	91 (20-5×15)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
303	16 (21×15)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
304	188 (21×15)	"	1678	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
305	183 (21×15-5)	բրդ.	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
306	74 (21×15-5)	Նոսր.	ժը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
307	20 (19-5×13)	"	1754	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
308	336 (21×15)	բրդ.	15-8	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
309	364+5 (20-5×13-5)	Նոսր.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
310	310+3 (16-5×12)	բրդ.	1438	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
311	301 (20×15)	Նոսր.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
312	422 (20-5×15)	"	1367	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
313	366 (20-5×16)	"	1697	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
314	245 (20-5×15)	"	1594	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
315	318 (25×17)	բրդ.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
316	314+4 (17×12-5)	"	1277—1307	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
317	279 (17×11-5)	"	1363—70	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
318	217 (17-5×13-5)	"	1485	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
319	325+8 (17×12)	"	1694	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
320	259 (16-5×12)	"	1388	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
321	225 (16-5×11)	Նոսր.	1725	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
322	214 (16-5×12)	բրդ.	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
323	270 (16-5×12-5)	"	ժը—ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
324	267 (17×12)	"	1305	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
325	65 (17-5×11)	Նոսր.	ժ թ	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի
326	150 (17×11)	"	1812	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Միսիս արևմտ. մը	Մատթ. Ուստիցի

Թ.	Մեծագույն	Գիր	Ժամանակ	Գրիչ	Տեղ	Տեղ	Բաժանագույն
	Բաժանագույն		Գրիչ				
327	187 (16.5×11)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	մեծ. կարծիքայ.
328	48 (17×11.5)	"	ժը-ժը	"	"	"	կարծիքայ.
329	167 (17×10.5)	"	18124 յ.	"	Կ. Պոլս.	Պոլս. Վ.	բնակչության
330	79 (18×11)	"	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	բնակչության
331	78 (18×13.5)	ԲԼԳԳ.	ժը-ժը	Գրիչի ք.	"	Գրիչի ք.	Գրիչի ք.
332	240 (17.5×13.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	Բ. Առաջնորդ
333	367 (17.5×12)	"	1618	Գրիչի ք.	Բաժանագույն	Բաժանագույն	առաջն.
334	367 (15.5×12)	"	1624-25	Գրիչի ք.	անյայտ	անյայտ	առաջն.
335	22 (24.5×14)	"	16714 յ.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
336	98 (17.5×12.5)	"	"	Առաջնագույն ք.	Կ. Պոլս.	Կ. Պոլս.	առաջն.
337	252 (16.5×12)	"	"	ձառ.	անյայտ	անյայտ	առաջն.
338	70 (17×13)	"	1478	ձառ.	անյայտ	անյայտ	առաջն.
339	54 (17×11.5)	ձառ.	ժը	Պոլս. Վ.	անյայտ	անյայտ	առաջն.
340	110 (18.5×13)	"	1724	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
341	130 (18.5×13)	ԲԼԳԳ.	1709	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
342	380 (17×12.5)	"	1283	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
343	220 (14.5×10.5)	"	1671	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
344	228 (15×10)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
345	226 (15.5×10.5)	ԲԼԳԳ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
346	378 (15.5×11)	ձառ.	1690	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
347	327 (15×10)	ԲԼԳԳ.	1617	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
348	88 (15.5×10.5)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
349	107 (16×11)	ԲԼԳԳ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
350	94 (16×10)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
351	76 (16.5×12.5)	ԲԼԳԳ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
352	173 (16.5×13)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
353	240 (16.5×14.5)	"	1385	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
354	380 (15.5×11)	"	1683	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
355	381 (15.5×8.5)	"	1685	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
356	98 (16×12)	ձառ.	1781	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
357	60 (15.5×10.5)	"	1801 (1438)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
358	391 (15.5×5)	"	1667	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
359	144 (15×10.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
360	139 (15.5×10.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
361	313 (15×9.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
362	180 (16×10.5)	ԲԼԳԳ.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
363	348 (15.5×11)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
364	386 (16×11)	"	1295	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
365	98 (15.5×10.5)	ձառ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
366	116 (16×10.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
367	211 (14.5×9.5)	"	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
368		"	1735-1748	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
369	79 (14.5×9.5)	ԲԼԳԳ.	17384 յ.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
370	345 (15×10)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
371	214 (15×10.5)	"	1748	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
372	208 (15.5×9.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
373	283 (15×10.5)	ԲԼԳԳ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
374	50 (15×10.5)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
375	310 (15×11.5)	"	1635	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
376	80-4 (17×11.5)	"	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
377	25-1 (14.5×10)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
378	181 (15×10)	ԲԼԳԳ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
379	109 (15×10.5)	ձառ.	1785	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
380	228 (15×9.5)	ԲԼԳԳ.	1601	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
381	124 (15×10)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
382	179 (15×14.5)	ԲԼԳԳ.	1284	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
383	266 (16.5×10.5)	ձառ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
384	167 (15.5×10)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
385	96 (16.5×10.5)	"	1761	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
386	445 (15×10)	ԲԼԳԳ.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
387	71 (14×9.5)	ձառ.	1635-1651	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
388	63 (14×10)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
389	113 (12.5×9)	"	1633	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
390	52 (15×10.5)	ԲԼԳԳ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
391	241 (14.5×10)	"	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
392	72 (15.5×10)	ձառ.	1778	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
393	201 (14×9)	ԲԼԳԳ.	1690	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
394	330 (14×9.5)	"	1250 (?)	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
395	271 (14×9.5)	"	1564	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
396	111 (15×10)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
397	96+3 (14.5×9)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
398	136 (14.5×10.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
399	6 (11×7.5)	"	1710	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
400	97 (10.5×8.5)	"	1664	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
401	138 (10×7)	ԲԼԳԳ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
402	120 (10×7.5)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
403	187 (9.5×6.5)	"	1484	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
404	206 (10×7)	"	1667	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
405	30 (10×7)	ձառ.	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
406	212 (10.5×7.5)	ԲԼԳԳ.	1664	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
407	220 (10×7)	"	1657	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
408	273 (10×7.5)	ԲԼԳԳ.	ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
409	163 (10.5×7)	"	ժը-ժը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.
410	239 (10.5×7.5)	"	1596	անյայտ	անյայտ	անյայտ	առաջն.

Թ.	Մեծութիւն	Գիր	Ժամանակ	Գրիչ	Տեղ	Տէր	Բովանդակութիւն
411	105 (11×8)	Նոսր.	1669	Յարութիւն	Հերերիս (Հալապ.)	Մուրա	պարզառումար
412	258 (10×5×8)	"	1765	տիւր. Պետրոս	Կարին	գրիչը	կրկարան
413	202 (11×8)	բլրգր.	"	ժե—ժգ	անյայտ	հ. Սարգիս	ժամագիրք
414	188 (10×5×8)	Նոսր.	"	ժե—ժգ	"	անյայտ	առգնադրան
415	190 (10×5×7-5)	"	"	ժե—ժգ	"	"	մանուշ
*416	200 (12×8)	բլրգր.	"	ժգ—ժե	Յովհաննէս սրկ.	հ. Ստեփան	ժամագիրք
417	43 (12×8-5)	Նոսր.	"	ժե—ժգ	անյայտ	անյայտ	Հատարան
418	130 (11-5×8-5)	"	"	ժե—ժգ	"	հ. Պողոս	խնկումն քրիստ.
419	249 (10×5×7)	բլրգր.	"	ժգ	Յովհաննէս	Միլիթիանի	մանրամանկ
420	24 (10-5×8)	Նոսր.	1421	"	անյայտ	գրիչն հ.ն	սուսմար
421	99 (21×9-5)	"	"	ժգ—ժե	անյայտ	"	առգնադրան
422	53 (12×9)	"	"	ժե—ժգ	Ա. Նախի	գրիչը	սուսմար
423	265 (11×7-5)	բլրգր.	"	ժե—ժգ	Ստեփանն հեղ.	"	մանրամանկ
*424	92 (8×5)	Նոսր.	"	ժգ—ժե	Յարութիւն հ.ն	"	պարզառումար
425	181 (10×7)	"	1692	"	"	"	ժամագիրք
426	207 (9-5×9)	բլրգր.	16524 յ.	"	"	Տ. Մարտիրոս	առնադր
*427	87 (9×6-5)	"	1633	"	"	անյայտ	առնադր
428	156 (9×6-5)	"	"	ժե—ժգ	Պետրոս սրկ.	գրիչը	ժամագիրք
429	91 (9×6-5)	Նոսր.	1427	"	անյայտ	"	առնադր
430	231 (9-5×6-5)	բլրգր.	"	ժե—ժգ	"	"	"
*431	96 (9×6-5)	"	"	ժե—ժգ	Յովհ. Մարգար.	Ստեփանն սրկ.	Կերպրանում գրիչը
*432	148+10 (9×6-5)	"	1517	"	Սերապիոն	Տ. Յակոբ	մանրամանկ
433	181 (7×4-5)	Նոսր.	1641	"	Ա. Միլի	անյայտ	առգնադրան
434	445 (45×32)	բլրգր.	1651	"	Սարգիս	Պողոս արք. հ.ն	առնադրան
435	59 (37×25-5)	"	1319	"	անյայտ	"	պարզառումար
436	պէտպէտ	պղբ. ուղի	"	ժե—ժգ	"	"	Հատարան
437	621 (40-5×25)	բլրգր.	"	"	Պարտիկ	Կատարինն հ.ն	պայմանագր
438	123 (35-5×24)	"	1603	"	Ք. Ֆրան. Նիսնայ	գրիչը	ճառք հ. պարգ.՝
439	68 (44-5×20-5)	չղգր.	1723	"	անյայտ	անյայտ	անարգի
440	120 (32×20-5)	Նոսր.	ժգ	"	Լեւոնիկ	Կ. Զարգ.	գրիչը մկրտելոց
441	212 (36×26)	"	"	"	"	"	Հատարան
442	պէտպէտ	պղբ. ուղի	1636—1732	"	"	"	Հատարան
443	միջեւ. 5—6 ձևեր	Նոսր.	1572—1632	"	"	"	պարզառումար
444	79 (31-5×19-5)	"	1476	"	"	"	"
445	51 (30-5×22)	"	1608—1624	"	Մ. թոխաթի եղի	Կեղ. Զարգ.	Կարճագիրք
446	177 (30×19)	"	1677 և.	"	անյայտ	Լեւոնիկ	Խորհրդարան
447	470 (30×19)	չղգր.	1564—1608	"	Մ. թոխաթի.	"	Կարճագիրք
448	13 (31-5×20)	ժգ	1643—1657	"	անյայտ	"	գաւառագիրք
449	8 (31×25-5)	"	"	"	"	"	մանրամանկ
450	78 (31×20)	"	1699 և.	"	"	Շահինիան	պարզառումար
451	242 (29×20-5)	"	1724	"	Լեւոնիկ	Հարգարան	Հարգարան
452	140 (29×19)	Նոսր.	1664	"	Առաքելիկ	Կրիչն հ.ն	ժամագիրք
453	7 (30-5×19-5)	"	1598—1633	"	Մ. թոխաթի	Կրիչն հ.ն	ժամագիրք
454	50 (28×21)	չղգր.	1608	"	Քարտազ. Կիկիլ. Կար.	Կարճագիրք	Կարճագիրք
455	146 (29×23)	"	1895	"	Ն. Գ. Գալէմբերեան	Կարճագիրք	Կարճագիրք
456	"	կերպր. գր.	1683	"	Ն. Բ. Պիլէգիկեան	Մարտիրոս	Մարտիրոս
457	425 (25×19-5)	Նոսր.	ժգ—ժգ	"	"	"	"
458	33 (25-5×19-5)	"	1829	"	Մարտիրոս	Լազարիկ	Մարտիրոս
459	44 (25×21)	չղգր.	"	"	անյայտ	անյայտ	անյայտ
460	329 (24×16-5)	բլրգր.	1782	"	"	"	"
461	89 (26-5×18-5)	Նոսր.	1315	"	"	"	"
462	87 (24×16-5)	"	1812	"	Բարսիլի	Սարգիս	Կանանդիք
463	179 (24×17)	բլրգր.	1839	"	Յովհ. Գալ.	Կեղ. Ս. Հրեշտ.	ճակատագրութիւն
464	58 (24×16-5)	"	1723	"	Պ. Ջալիկեղի	գրիչը	միտք
465	57 (22-5×18-5)	Նոսր.	"	"	անյայտ	անյայտ	բարեգիրք
466	291 (20-5×15-5)	"	ժե—ժգ	"	"	"	Հատարան
467	173 (21×14)	"	1822	"	Լեւոնն հ.ն	Յակոբ արք.	"
468	130 (22×16)	"	1575	"	անյայտ	անյայտ	առնադր
469	139 (21×16)	չղգր.	1866	"	Խաչիկեան	Գրիգոր	գաւառագիրք
470	157 (21-5×15-5)	"	ժգ—ժգ	"	Սարգիս Գրիգոր.	Երեսմակէս արք.	Կանանդիք
471	63 (21-5×13)	Նոսր.	1809	"	Կ. Պարիս	անյայտ	Կանանդիք
472	20 (22×16-5)	չղգր.	1842	"	Գ. Օրդուլի Կանանդ	անյայտ	Կանանդիք
473	214 (21×16)	Նոսր.	"	"	Ն. Մարտիրոսի	անյայտ	Կանանդիք
474	106 (20-5×14-5)	"	1822	"	անյայտ	անյայտ	Կանանդիք
475	293 (22-5×16-5)	"	ժգ—ժգ	"	Գրիգոր. Գալ.	անյայտ	Կանանդիք
476	225 (20×14-5)	"	1786	"	անյայտ	անյայտ	Կանանդիք
477	84 (20×16)	"	ժե—ժգ	"	"	"	Կանանդիք
478	115 (20×16)	"	ժգ—ժե	"	"	"	Կանանդիք
479	216 (20-5×15-5)	չղգր.	1660	"	"	"	Կանանդիք
480	239 (20-5×15-5)	"	1661	"	"	"	Կանանդիք
481	152 (20-5×16)	"	1660—61	"	"	"	Կանանդիք
482	216 (19-5×14)	Նոսր.	1602	"	"	"	Կանանդիք
483	264 (20×15)	"	1774 և.	"	"	"	Կանանդիք
484	276 (19×13)	չղգր.	1673	"	"	"	Կանանդիք
485	180 (19-5×13)	բլրգր.	1673	"	"	"	Կանանդիք
486	52 (19-5×15)	Նոսր.	1688	"	"	"	Կանանդիք
487	67 (19×12-5)	"	1815	"	Լեւոնիկ	անյայտ	Կանանդիք
488	127 (19×16)	բլրգր.	16924 և.	"	"	"	Կանանդիք
489	217 (19-5×16)	չղգր.	"	"	"	"	Կանանդիք
490	123 (19×15-5)	"	ժգ—ժե	"	"	"	Կանանդիք
491	209 (20×16)	բլրգր.	"	"	"	"	Կանանդիք
492	119 (19×15)	Նոսր.	1751	"	"	"	Կանանդիք
493	93 (20-5×13-5)	չղգր.	1802	"	"	"	Կանանդիք
494	66 (20-5×15-5)	Նոսր.	ժգ	"	Միլիթիան արք.	"	Կանանդիք

Թ.	Մեծութիւն	Գիր	Ժամանակ	Գրեւ	Տեղ	Տէր	Բաժանագրութիւն
	Բաշարի Կիւն-Բիւն		Կարգ				
495	25 (21×14-5)	Նոսր.	1637	Խաչատուր	անյայտ	գրեւ	քրիստոնէական
496	71 (30-5×15-5)	"	1907	Միխայիլ արեւած մը	Թրքիստ	"	քննութիւն Օձն. վրայ
497	91 (18×14-5)	"	մը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	ազժ աղբ
498	28 (18×14)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	"	"	"	ազալու հաւարան
499	114 (19-5×13)	"	1619	"	"	"	սանտուղը
500	116 (19×16)	Նոսր.	1802	"	Լեւոնիդ	"	քրիստոնէական
501	199 (18-5×15-5)	"	1698	"	Լեւոնիդ	"	Պանոս
502	117 (18×15)	ԶԵԳ.	1751	"	Լեւոնիդ	"	ժողովար
503	273 (18-5×15)	ԲԼԳԳ.	մը	"	Լեւոնիդ	"	ժամագիրք
504	108 (18-5×15-5)	ԶԵԳ.	1706	"	Լեւոնիդ	"	ժամագիրք
505	429 (18-5×13-5)	ԲԼԳԳ.	1419	Գաղստանի մը	անյայտ	Գրեւոր քն. եւն	Յաճեալույ Գործարար
506	56 (20×14-5)	Նոսր.	1807 Է. Է.	Միխայիլ արեւած մը	Թրքիստ	գրեւ	քննութիւն Օձն. վր.
507	187 (19-5×13-5)	"	1777	Ս. Ղազարեան	Կ. Պոլս.	"	ժամագիրք
508	227 (18×13-5)	ԲԼԳԳ.	1716	Գ. Նիկողոսիան	Լեւոնիդ	"	ժամագիրք
509	51 (18-5×15)	"	1754	Գ. Նիկողոսիան	"	"	լաւարիք
510	79 (19×12)	Նոսր.	1818	անյայտ	Լեւոնիդ	անյայտ	լաւարիք
511	207 (18-5×15)	"	1683	Գ. Նիկողոսիան	Սեւակիւն	գրեւ	ազգաւորան
512	487 (18×12)	"	1701 Է. Է.	"	Լեւոնիդ	Գաղստ	աղբ
513	9 (19-5×12)	"	1844 Է. Է.	անյայտ	անյայտ	անյայտ	արեւածագրութիւն
514	237 (17×11)	"	1792	Միխայիլ արեւած մը	Թրքիստ	գրեւ	ազալու հաւարան
515	169 (15-5×10)	"	մը-մը	Ս. Ղազարեան	Լեւոնիդ	անյայտ	հաւարան
516	97 (18×11)	"	1806	անյայտ	"	"	հաւարան
517	108 (16-5×10-5)	"	1899	Ղազարեան	Կ. Պոլս.	գրեւ	Ղազարեան
518	54 (17×11)	"	1785 Է. Է.	Մահաբեկ Սահակ	"	հեղինակ	ղամբ. Սահակեան
519	34 (15-5×10)	ԶԵԳ.	մը	անյայտ	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
520	143 (18×10-5)	Նոսր.	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
521	297 (15×10-5)	ԲԼԳԳ.	մը	Սահակեան	անյայտ	գրեւ	ազգաւորան
522	284 (15×10-5)	Նոսր.	մը	անյայտ	"	"	ազգաւորան
523	236 (15×10-5)	"	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
524	104 (15×10-5)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
525	900 (15×10)	"	1618	"	"	"	ազգաւորան
526	90 (15-5×12)	Նոսր.	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
527	155 (15×10-5)	ԶԵԳ.	1634	Պանոս	Կ. Պոլս.	գրեւ	ազգաւորան
528	436 (15×10-5)	Նոսր.	1654	Պանոս	Կ. Պոլս.	գրեւ	ազգաւորան
529	351 (15×10)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	Սահակեան	անյայտ	գրեւ	ազգաւորան
530	154 (15-5×10)	"	1790 Է. Է.	անյայտ	Լեւոնիդ	անյայտ	ազգաւորան
531	128 (15×10)	"	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
532	63 (15×10)	"	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
533	219 (15×10)	ԶԵԳ.	մը-մը	"	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
534	98 (15×10)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	Խաչատուր Կրեւ	Մամ. գրեւ	գրեւ	ազգաւորան
535	197 (15×10)	"	1571	Մարտիրոս	Սեւակիւն	անյայտ	ազգաւորան
536	127 (15×9)	"	մը-մը	անյայտ	"	"	ազգաւորան
537	133 (15×10-5)	"	1746 Է. Է.	"	"	"	ազգաւորան
538	303 (14-5×9-5)	Նոսր.	1698	Ս. Պանոսեան	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
539	271 (14-5×9)	"	մը-մը	անյայտ	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
540	209 (14-5×11)	"	1699	Գ. Նիկողոսիան	Կ. Պոլս.	գրեւ	ազգաւորան
541	164 (13-5×8)	"	1748	Օղակեան	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
542	225 (13-5×9-5)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	անյայտ	"	"	ազգաւորան
543	239 (13-5×8-5)	"	1432	Քրիստոնէական Կր.	Ս. Նիկողոսի Է.	անյայտ	ազգաւորան
544	153 (12×9)	"	մը-մը	անյայտ	անյայտ	"	ազգաւորան
545	115 (13×8-5)	Նոսր.	1619	Գաղստ	Լեւոնիդ	գրեւ	ազգաւորան
546	501 (13×7-5)	"	1730 Է. Է.	անյայտ	անյայտ	"	ազգաւորան
547	293 (13-5×10-5)	Նոսր.	1. Է. Է.	Գրեւոր	Սեւակիւն	անյայտ	ազգաւորան
548	214 (12-5×10)	"	մը-մը	անյայտ	Լեւոնիդ	"	ազգաւորան
549	50 (12-5×8)	"	մը	Ս. Նիկողոսիան	անյայտ	գրեւ	ազգաւորան
550	79 (12-5×8-5)	"	1624	անյայտ	Գաղստ	անյայտ	ազգաւորան
551	132 (11-5×8)	"	1717	Միխայիլ արեւած մը	Սեւակիւն	գրեւ	ազգաւորան
552	256 (10×7)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	անյայտ	Կ. Պոլս.	անյայտ	ազգաւորան
553	267 (10-5×8)	Նոսր.	1757	"	"	"	ազգաւորան
554	215 (10-5×8)	ԶԵԳ.	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
555	207 (10×7-5)	ԲԼԳԳ.	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
556	67 (9×6)	"	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
557	56 (9×7)	"	մը-մը	"	"	"	ազգաւորան
558	219 (8-5×6-5)	Նոսր.	1667	Գաղստ	Գաղստ	գրեւ	ազգաւորան
559	(31×25)	ԲԼԳԳ.	1583	"	"	"	ազգաւորան
560	(56-5×30-5)	"	1644	"	"	"	ազգաւորան
561	(35×24)	"	1677-8	"	"	"	ազգաւորան
562	(34-5×24-5)	Նոսր.	1718	"	"	"	ազգաւորան
563	(77×42)	"	1734	"	"	"	ազգաւորան
564	(56×41-5)	ԲԼԳԳ.	1741	"	"	"	ազգաւորան
565	(54×40)	Նոսր.	1785	"	"	"	ազգաւորան
566	(44×38-5)	"	1797	"	"	"	ազգաւորան
567	(44×38)	ԲԼԳԳ.	1814	"	"	"	ազգաւորան
568	(161×36)	"	1682	"	"	"	ազգաւորան
569	269 (8-5×6)	"	մը-մը	անյայտ	անյայտ	անյայտ	ազգաւորան
570	301 (14×10)	Նոսր.	1656	Կրիստոնէական	"	Գաղստ	ազգաւորան
571	346 (17×13)	ԲԼԳԳ.	1283	Սահակեան Մահաբեկ	Կ. Պոլս.	գրեւ	ազգաւորան



ԳՆԱԾՈՒԹՅԱՆ ԸՍՏ ԲՈՎԱՆԻ ԴԱԿՈՒԹԵԱՆ

Թիւն շնորհելու համար՝ տեղի մը միջան դրուած՝ ուր պատշաճօրէն էր. քայքայեթէ ըստ շիւթիկին այլեւայլ փոխերու մէջ նշանադէպ եւ պէտք ըլլալ, ինչ շատաւորներ պարզ յիշելով եւ կոշտով ընելով պէս խումբին, ուր դրուած է՝ Կոշտի միջանդաւանքին եւս ծնողազար Թուերու (— որոնք Թանձր Թաւաշանշաններով են —) եւ հատուածներու (— որոնք մանր Թուաշանշաններով են —) ուստի ոչ թէ էջներու Թուերուն համարմաստ:

3. ԱՆՎԱԽԵՐԱԿԱՆՔԻ ԵՒ ՆՄԱՆՆԵՐԻ. — Հին Կապարահի: Աբ-Հիթի և Աւաղեղ Սիւնեցի: — Առնիկայ Պատմութիւն եւ Օրհնութիւն 115, 2. 126, 2 — Երեմի-Մնացորդք՝ 10, ԲՅ. 213, ԲՅ. 437, ԲՅ: — Կարմուռն որդւոյն Յակոբայ՝ 126 (Երաւարդարան մասը տես 456, Ժ:) — Մարտի խոստովանութիւն 53, Գ. 159, ԲՅ. 165, Գ. 178 Կան., եւ գրեթէ ամէն Սաղմոսարանները: — Տեւիլ Էփէնիք Դռնիկ՝ 55, ԱՅԳ. 274, ԲՅ: — Տեւիլ Երկր Սաղաթեթիկ՝ 10, ԱՅԳ. 437, ԲՅԳ. Հմմտ. Նսեւ “Հաքոսնո գիշոյիկ եւ Պտիկ Սարմանի” 324, ԳԵ. Տես նսեւ բաժին՝ 4:

« Հին Կտակարանի գրքերուն » « Պատճառք »
տես 47, Ա, § 1—21 : — Համեմատութիւնք օրինա-
կաց տես Ստեփէ Լ-ճիշդ (Սլշեալլը) : — Մի-
նաւիւնէ (ամբողջ կամ հատածք) Ծննդոց միջեւ
Մտացողք, տես Ա-բր-ն. մինչեւ թափառու-
թեանը՝ կիւր-ի : Յատկապէ՛ս Ծննդ-ի տես Գր-
խաթեցի, եղիշէ (հրց. - պտիս.) Աշտորեյ-ի՝ Բար-
սեղ, Բարթոլոմէոս եւ Մատթէոս : Քաղուածք
« յԱր-բ-նոյ Դիւնի » 140, Գ. 3 : — Եւն՝ Գրիգոր
վղզ : — Յետեայ՝ եղիշէ, եփրեմ, կիւրեղ եւ
Գրիգոր : — Դպրաբաց եւ թափառութեան՝ Ե-
ղիշէ, Եփրեմ, կիւրեղ : — Մտացողք՝ Եփրեմ :

առ. Կարպ. (Հմմտ. 168. 182 հեն.) — Մարիկե
աւետ. Յովհ. Ոսկեբ. — Մարիկե՝ տես Բարսեղ
Մարկեւորացի։ — Դաւիթ՝ տես Իդնատարու, Յովհ.
Ոսկեբերան, Սեբերիանոս։ — Յովհննէ՝ տես Յովհ.
Ոսկեբ.։ — Գործք Լւսւ. տես Կիւրեմ, Մատթէոս
Էբեց (Հմմտ. 34, Լւ.), Յովհ. Ոսկեբ. ուրիշ մը՝
47, Բ. (Հմտ.) Եւանջալարնք եւ Նիգար. 125, 4։ —
Թուղթից Գործքի՝ տես Կիւրեմ, Յովհ. Ոսկեբ.։ Եւ-
րոպացւոյ թղթից տես Մարկեւորացի՝ յեւթադայ, Կիւրեղ
եւ յորոգինայ։ Կորնթացոյ Գ. անվաւեր թղթին՝
տես Կիւրեմ.։ — Կլեմէնտիայ ինչոյ ընդարձակ
մեկնութիւն (Հաւացեալ յոսկիբերանէ, Հիւսի-
քոսէ, Սեւերոսէ հեն հեն՝ հոռոմաշտիք մը) 48. ու-
րիշ Սեւե մեկնութիւն՝ տես Սարգիս Հնչարհայի։
Նիգար. եւ պատճառք 47, Բ, 16-19.։ — Անունն-
ի Պետրոսի կի՞ղ. թղթիոյն մեկնութենէ յիշատակ
Զաքարիա մը. 2, 28.։ — Յայտնութեւն Յովհննէս-
տես Անգլերէս, Գուանելիոս. «Էր ընդ եղբարս»,
մեկնութիւն տես Նիգր. Լամբրոսից։

4. Գրանմարումը: Ամբողջ՝ 132, 133, Բ. 139.
318,¹ — Գանձը եւ Տաղը Մեհեդիարազի՝ 69, Գ.
123,² 4. 133, Ա. 138, Բ. 147, Բ. 200,³.
258,². 348,². 360,². 373,¹. 390,². 402,².
415,² — Հատած՝ 456, ԺԱ.² — Իւրաքանչեւ
անձի անուամբ Շարականը Գանձը, Ողբը եւն տես
Աստուածաբանական եւ Տաղը:

3. ՊԵՏՏՐԱԿԱՄԵՆՈՅԷ: - Սյուրիս-կանձ՝ 193,¹. 195,². 267,³բ. 268,³. 333,³բ. 388,³. 531,³. Ամենայն անուամբ սովորականը՝ 193,⁵ Դան. 268,³. (ուրիշ մը տես վարը.) 333,³բ. 428,²: Պատարագամատույց Լեհանյոյ (քիշ մը տարբեր) 393,³բ. 435. 436, Ա. 438. 445. 448 (կան՝ Յատուկը Պատարագաց ըստ Լատինականին): Պատարագ թաթարերէն՝ 143,⁴: - Հատակտուրը՝ 438, Բ՝. 442, Ա:

Բ. Սիրիզնի: Հաւաքածոյ պլեւայլ Հնա-գոյն Պատարագաց՝ 268: - Պատարագամատույց (Միւս-Ա) Միւրաւնողաց՝ 67. 463: - Ամենայն պատարագ՝ 268,⁶ (սովորականը տես վերը.) Բարդի Պատարագ՝ 268,⁸ (Բիւլ-Լուրեմ.) Գր. Լուստուրի Պատարագ (բուն Բարդի) 268,¹⁰. Թ-Լճ. Ուիթե-բանի Պատարագ՝ 268,⁷. (Պատարագի աղօթքներ՝ 193,⁵ Դան. 195,² եւ պլուր.) - Հաւաքածոյ պատարագ՝ 268,³: - Տես նաեւ Կարգ գլուխ-թեան Պատարագի՝ 158,². 411,²: Երատագիրը Պատարագի (Լեհաստաց) 492: Ուրիշ Մեկնու-թիւներ եւ նմանիք տես Աստուածաբանականը, Աղօթքներ՝ տես Աղօթագիրը (յաջորդը):

4. ԱՂՕԹԷ: - Սիրոյն Աղօթագիրը՝ 120. 165. (364,¹³.) 371, Բ եւ Գ. 380. 556. Հաւա-քումը՝ 526: - Անանուէր՝ 120,¹ եւն: - Աղօթքներ տաճկերէն եւ թաթարերէն՝ 23, Գ. 143. 525: - Աղօթք խոստովանութեան՝ 147, Բ՝ եւ նմաններ յաճախ: - Աղօթագիրը եւ Տաղք (Հոգեւոր) Լեհաստաց՝ 487,⁵. 520. 530. 548. Նոյն թարգմանեալ 501,⁶ (նաեւ Տաղք Հոգեւոր.) տես նաեւ «Վարժարան նորահաս մանկանց» 516: - Գանձարն Ալիւն, Գիրք Ա-Ը (աղօթք, տաղք, խոկմանք Թովմ. Ագուինացոյ, Օգոստինոսի, Ամբրոսիոսի, Պրիմալեդուրայի, Պրիկիթեայ եւն եւն.) 512: - Թ-Լճանու վրդ. Հուլի թարգմանեալ Աղօթագիրը՝ 418,²⁻⁵:

Բ. Յատուկ անոռայի Աղօթքներ (տես նաեւ բաժին՝ Գ:) Ամենայն դաւանութիւն՝ 324,¹³բ. Ամենայն եւ Եփեսոյ խոստովանութիւն՝ 120,³: - Անուարտի Բճ. աղօթք՝ 371, Գ: - Անուարտի վրդ. Աղօթք՝ 165,⁵բ. Աղօթք Ոսկուայի՝ 526,³բ. (տես վարը՝ Գ:) - Բարդի, աղօթք Ջորջնէից՝ 138,³բ. Օրհնութիւն Ջորջ՝ 9, Գ՝. 68,²⁴. 133,²բ. 241,²բ. 245,³ա. 258,²ա. 269,¹. 362. 526,⁵: Աղօթք Հոգեգալստեան՝ 5, Բ՝. 526,³: Աղօթք Պայծառականութեան՝ 9, Գ՝. (պլուր) Եփեսոյ անուամբ՝ 241,²բ. 245,²բ. 267,⁵ Դան. Ե. 269,⁶: Աղօթք աշխարհամարդի պղուցն՝ 147,²բ. (եւ Մաշտոցներ.) Աղօթք առաքելի (պաշտ-խորհրդարանական)՝ 269,¹. 526,⁵: - Բեռնի վարդապետի Տեսիլ՝ 386,³. Աղօթքներ 386,³ա - Ժող. (նորին Թ-Լճանու վարդապետի, անուամբ՝ 386,³ Ե եւ Ն.) - Գրիգոր Լուստուրի աղօթք՝ 371, Գ՝ա - Բ: - Գր. Միւրաւնող կշտամբանք եւ յանդի-

մանութիւնք անին եւ աղօթք՝ 386,¹: - Գր. Թեոփիլոս Մարգարէ սկիզբն խոստովանութեան եւ յայտնութեան գաղտնեաց, պատմութիւն յանցանաց (աղօթք՝ տունը Ա-Զ.) 386,²: - Գր. Նարեկացի, երկու աղօթք՝ 556,¹: - Գր. Նարեկացի՝ Աղօթագիրը (Նարեկ) ամբողջ՝ 323. Թարգմանեալ աշխարհաբարի եւ մեկնեալ՝ 15, Ա: Մասունք ի մաղթանաց՝ 88, Զ՝. 120,⁴⁻⁵. 165,⁴. 279,³բ. 360,³. 364,¹³բ. 427,¹. 556,⁴. Ժա-մազբոց վերջը՝ միւս, պոպէս՝ 195,⁴⁻⁵ եւն: - Գր. Սիւսանի աղօթք (ի Կիւրիանոս-գիրս եւն)՝ 425, Բ՝. 431,⁴. 550,⁴ Դան. (տես նաեւ Կի-ւրիանոս-գիրք.) Պարզ Սիւսանոյ անուամբ աղօթքներ՝ 120, Գ: - Գր. Տ-Լ. աղօթք արձակ-ման՝ 279,³բ. (անանուէր, յաճախ) - Գրիգորի ինչ. Բան մաղթանաց՝ 371, Բ՝: - Եփեսոյ խոս-տովանութիւն տես Աթանաս: Այլեւայլ աղօթք-ներ՝ 120,². 165,⁶բ. 371, Բ՝, Բ՝, Գ՝, Գ՝. 395,⁶. 524,⁶. 556,³: Կանոն Ոսկուայի՝ 5, Բ՝. 9,² Դան. 68,¹¹. 108,¹բ. 241,²բ. 245,²բ. 258,¹. 362,¹. 526,⁷ (տես Մաշտոցներ.) - Ե-Լ-գրեալ խոստովանութիւն՝ 279,³բ. - Կիւրիանոս աղօթք կիւրակի եւն, տես Կիւրիանոս-գիրք (բաժին՝ Գ:) - Կիւրեղ Աղեքսանդրացոյ աղօթք՝ 165,⁶բ. - Ղազարոս Հայրապետի երկու աղօթք՝ 165, Բ՝ եւ Բ՝բ: - Մերիկ վրդ. Բան խոստո-վանութեան, աղօթք՝ 144, Գ՝. խոստովանու-թիւն՝ 324,¹³: - Մերիկ վրդ. աղօթք՝ 371, Գ՝: - Միկիւր Գուշ, աղօթք՝ 268,¹¹: - Միկիւր Բերկուշ, աղօթք՝ 165,⁶բ. 371, Գ՝: - Թ-Լճանու Գանձար, պլեւայլ աղօթք՝ 146, Բ՝-Զ. 165,⁶ա. 268,¹¹. 364,¹³բ. Թա-թարերէն՝ 143,⁴ Դան. 525,¹ Դան. - Թ-Լճ. Մանգալանի, աղօթք՝ 32, Բ՝ա - Բ. (տես Ժա-մազքերն.) - Թ-Լճ. Ուիթեբան, նախնադանք քարոզի (մաղթանք)՝ 9,² Դան. 267,⁵ Դան.: Աղօթք Հոգեգալստեան՝ 241,²բ. 245,³բ. 267,⁵ Դան. (տես Ներեկի անուամբ՝ 269,⁴բ.) 526,¹. (երեք հատ.) Աղօթք Հաղորդութեան՝ 268,¹¹. առ Ա. Աստուածածին՝ 268,¹¹. պլեւայլ աղօթք-ներ՝ 371,². 443, Զ. 556,²բ. (երկու հատ.) - Թ-Լճ. Սարգիստի՝ 165,⁶բ. 364,¹³բ. 364,¹³բ. 371, Գ՝ա - Բ եւ Գ, 10ա - Բ: - Ներեկ Լամբր. աղօթք ներբողական ի գալուստն Ա. Հոգւոյն, տես Աստուածաբանականը, Կանոն Ջորջ օրհնելոյ՝ 68,³² (տես Մաշտոցներ.) - Ներեկ կիթղ. Հնորհ, մաղթանք առ Տրեւտակապետ եւն, տես Տաղք: Աղօթք Պենտակոստէին՝ 269,⁴բ. (ճիշդ նոյն Բովճ. Ոսկեբերանի աղօթքն հետ, տես նոյնը.) Ներեկի երբոր կիթղ. (Հնորհ-Լուստ) օրհնու-թիւն խաղողոյ՝ տես Մաշտոցներ: (Հմմտ. նաեւ վարը՝ բաժին Գ:) Բաց աստի կայ Ներեկ Հնոր-հ-Լուստ «Հաւատով խոստովանիմ»՝ 141,². 165,⁶բ. 187 եւ գրեթէ ամէն Սաղմունքն ու Ժամազբոց վերջը, ի միջի պլուր՝ 550,¹. 556,². նաեւ 431,⁷.

436, ԻԴ,⁶ Եւն: Նոյն (եւ ուրիշ աղօթքներ) թաթարերէն՝ 23, Գ. 143,⁶ Ծան.: — Պերս., աղօթք 165,⁶ (տաղ. տես նոյն տեղը) — Սրբ-էն: Սէն-էն աղօթք կըքման գերեզմանի՝ 280,³ — Վարդանայ (Մարաթայ) Աղբար կամ Աղօթարքի՝ 144, Ա՝¹⁹: — Վարդանայ վրդ. ա-նուամբ երկու աղօթք՝ 165,⁶ 268,¹¹:

Է. Աղթարական Աղթարիք: Արդէն-էն-էն (աղթքներ Արդիանու, Արիանու, Մարե-մայ Մարգարեանաց, Փոկասու Եւն.)՝ 191, Ա. 431, 550: Համաուտ՝ 192: — Մասեր՝ 395,⁶ — Է. 395,⁷ 443, Բ՝ Եւն. թաթարերէն՝ 143,⁶ Ծան. (Հմմտ. նաեւ 556,⁵⁻⁶): Հատած՝ 436, ԻԴ,¹: — Ուրբ-էն-էն՝ 191, Ա՝ 395,⁶ 425, Բ. 427. 431,³ 514,⁹ 535,⁹ 550,³ Հմմտ. նաեւ Պաշտանակներն, ի մասնաւորի՝ 443, Բ՝ Աղթք պաշտանութեան՝ 426,¹: — Պաշտան-Աղթք (Համայն)՝ 443, Ա—ԺԲ: — Ասոյց մէջ ի մասնաւորի յիշելու է՝ Արդէն-էն-էն վարդ եւ աղթք ի Արդիանու-գիրս՝ 196 Ծան. 436,⁵ Եւն: Ա—Եւն. իւր. Աղթք՝ 192 Ծան., Արդէն-էն վարդ եւ աղթք՝ 191,¹ 431,² թաթարերէն աղթք՝ 143,⁶ Ծան.: Արդիանու աղթք կիրակէի՝ 550,² Ներ-էն, աղթք պաշտանութեան վան պատերազմի՝ 191,⁸ Ծան. 431,⁸ Պաշտ-էն Տար-էն-էն աղթք վան օձաճարի եւ պատմութիւն՝ 191՝ Ծան. 431,⁶ 535,⁹ Ժ: Փոխ-էն Հայրապետի աղթք՝ 165,⁶ 371, Գ՝. տես նաեւ 191,¹ Ծան. (եւ Արդիանու-գիրս.) Փոխ-էն աղթք 191,¹ Ծան. 431,⁵ Եւն: — Ուրիշ Աղթքներ՝ տես Մաշտոցք, Պատարագամատոյցք, Գիրք ձեռնագրութեան եւ նմանիք:

5. ՃԱՇՆՈՑ: Արդի՝ 3. 5. 9. 53. 60. 241. 245. 267,⁵ 269: Լեհաստաց՝ 438,¹ Եւն. եւրոպական տօնից ճաշուք՝ 9, Բ՝⁶. (տես Պատարագք Լեհաստաց) Մասեր՝ 264,² Հատածք՝ 436, ԺԲ՝. 442, Ա. 456, Բ՝, ԺԱ,³ 8անկ նիւթոյ ճաշոյի՝ 436, Եւն. 8անկ ճաշու ընթերցուածոց Լեհաստաց՝ 438,¹ Տեղիք եւ սիրգ-ընաւորութիւնք ճաշու աւետարանաց (Լեհ.)՝ 515,¹ Աւետարանաբաղ՝ 476: — Ի մասնաւորի յիշելու է՝ Ներ-էն-էն Արդէն-էն վարդ ճաշու Բ աւուր Պենտակոստէին՝ 9, Ա,⁷ Ծան.: Ներ-էն-էն կիթղ., Կանոն եւ թն աւուրք Պենտակոստէին՝ 241,¹ Է:

6. ՄԱՇՏՈՑ: — Արդի՝ 68. 108. 123. 133, Ա. 138. 147, Ա (Թերի.) 149, Ա. 200, Ա. 240. 258. 360. 362. 373. 402,¹ Մասեր՝ 140, Բ. 264,¹ 267,⁷ 269,¹ 348. 415,¹ 456, Ժ՝. 503,¹ — Ծիսարան-Մաշտոց Լեհաստաց՝ 503: — Խրատագիրք մատակարարութեան խորհրդոց՝ 503,⁶ — Է. (Տէր Աստուածատուր Ներսիսեանի)

Է. Աստուծոյ զատ յիշելու է՝ Կանոն Ժամա-տուն օրհնելոյ՝ 269,¹ (նոյն՝ իրրեւ նախերգանք քարոզի՝ 267,⁵ Ծան.:) — Կանոն տալոյ զգեստ կրօնի՝ 436, ԺԲ,⁵: — Կանոն վարդապետութեան (գաւազան) տալոյ՝ 220: — Կարգ օրհնութեան իւրոյն հիւանդաց՝ 263,⁸ — Կարգ օ-ծութեան հիւանդաց՝ 263,⁸ Է: — Միւսն օրհնէք՝ 51,³: — Բաճանդաթաղ՝ 108,² 280 (աւուրք Ա—Ը.) Հատած՝ 416. Ը՝: Տես նաեւ Գիրք պ-ցելութեան հիւանդաց, Թաղման Եւն (Լեհաստաց)՝ 450: — Ասոյցմէ զատ յանուանէ՝ Բարդէ օրհնութիւն ջրոյ եւ Ապաշտարոգարականք տես՝ Աղթք: — Գրէն-էն իւր. Խրատք մարտութեան (խրատագիրք)՝ 200, — 415,¹ եւ Մաշտոցներու սկիզբն: — Երբեք, Կարգ Ոսնկալի տես՝ Աղթք: — Ներ-էն Լամբ., Կանոն ջրհոր օրհնելոյ՝ 68,²²: — Ներ-էն Ընդհանր եղբայր կիթղ., Կանոն օրհնութեան խաղողոյ՝ 245,² 526,¹: — Սրբ-էն-էն Սէն-էն, աղթք կըքման գերեզմանի՝ 280,³:

7. ԳԻՐԷ ԶԵՆՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԱՐԴՈՅ՝ 25. 35. 331. 338 (խրատք եւ կարգք) — Գիրք ձեռնագրութեան եպիսկոպոսի՝ 51,¹ Զեռ-նագրութիւն կաթողիկոսի՝ 51,² (Միւսն օրհնէք՝ 51,³) — Խրատք ձեռնագրութեան՝ 140, Դ,¹, տես նաեւ Գրիգոր, Առաքել Եւն: — Ի վերայ կղերիկութեան խրատք եւ խրատագիրք՝ 118:

8. ՏՈՆԱՅՈՑՈՑ ԵՒ ՆՄԱՆՆԵՐ: — Ժո-նացոյցք եւ Աւետարանացոյցք եւ նմանիք՝ 127,⁵ 174,³ 201. 267,² 270,¹ 291,³ 409. 426. 429. 430,¹ 432,¹ 451,³ 533. 546,¹ 555. Հատածք՝ 436, ԼԱ,³ 456, ԺԳ: Պատարագա-ցոյց Լեհաստաց՝ 458 (մասերով Մաշտոց)՝ 503,⁵ 545,³ 546,¹ 8ուցակ տօնից՝ 141,³ Տօնացոյց-յայտմուտք Արդէն-էն վարդապետի՝ 174,² Տօնա-ցոյց բոս Տարեգրոց՝ 492,² 503,³:

Է. Ժամար-Որացոյց (ընդարձակ) 46. 422. Տօմար Լաթիկոյ՝ 390,¹ Հատած՝ 436, ԻԷ. ԻԷ,¹ Տօմար Լաթիկոյ՝ 399. 420: — Երբեք-էն մասեր՝ 164: — Տօնա-գրոցոյց 345, Բ՝ Է: Տօմարա-գիրտակնք Եւն՝ 46. 294:

Է. Պարզատոմար՝ 127,¹ 158,¹ 175. 267,⁸ 388,¹ 400. 424. Հատած՝ 436, Ի՝. Պար-զատումար Հոգմայեցոյց՝ 422,¹ Պարզատումար եւ Կարգ դպրութեան՝ 411:

Դ. Ի մասնաւոր յիշելու է՝ Գաւառ Ամ-էն-էն, Տօմարագիրտակնք՝ 540,¹ — Միւսն Գաւառ-էն-էն Տօնացոյց Եւն՝ 81. 127: — Մարթիւն Գրիգոր, Տօնա-մար Հարցողական, Թարգմանեալ ի Մարեկան գրոց երբայեցոյց՝ 436, Լ՝: — Մարթիւն Դիւղ-էն Արարի, վան Զատիկ Եւն (Թրգմ.)՝ 297,³ — Է: — Յաւ-էն Գրիգոր Լուսնացոյց եւ Տօնացոյց՝ 131, Ա — Բ: — Տօմարագիրտութիւն տաղաշափեալ տես Ղաւ-էն (Ի Տաղա) Իսկ Արդէն-էն վրդ. Տօնացոյց-

Յայսմ. տես վերը (բաժին՝ ա) — Անանուն տոմարակարգ՝ 88, ԳՅՔ. 116, 11. Հատածք՝ 436,

ԺԶ¹⁻⁷ եւն եւն: Տես վարը՝ Աստղաբաշխականք:



ԱՍՏՈՒԱՅԱԲԱՆԱԿԱՆՔ ԵՒ ՀԱՅՐԱՍՈՍԱԿԱՆՔ

1. ԱՅՐԱՍՈՒԹԵՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱԿ* (միշտ համա. նաեւ § 2.)

Այբբանաչ եպ. Մամիկոնէից, Պատմառ. հաւատոյ եւն, տես փութքսնիոս: — Կանոնք, տես վարը՝ Կանոնագիրք:

Աբաբանագիրք, տես վարը՝ Պատմ.:

Աբաբան Աղեքսանդրացի, Պատարագամատոյց, տես վերը՝ Բ, § 3: — Յառաջարանութիւն Սաղմոսաց՝ 47, Ա¹⁵ 159, Ա¹ 305, Բ¹ 357, Գ¹ 109, Դ¹ 146, Ե¹ 260, Զ¹ 364, Է¹ — Հարցմունք Աթանասի եւ Պատմականից Կիւրղի՝ 109, Դ¹ 146, Ե¹ 260, Զ¹ 364, Է¹ — Հարցմունք ի Մեկնութենէ կաթողիկէից թղթաց՝ 48 (այլեւայլ տեղեր): — Ի գրոցն Աթանասի Պատմութիւն Մեկնութենէ՝ 219, Բ³ Է. 228, Բ³ Է. նոյն (աւանանուն)՝ 10, Ա²¹⁸, եւ 7, Ա²²⁴: — Վարք Ս. Անտոնի (քաղուած)՝ 1, 17-8. 7, Ա¹⁵⁹. 219, Զ¹ 224, Է¹ 228, Զ¹ Է. հատուած՝ 276, Բ³. տես Հարանց Վարուց մէջ (վարը՝ Գ, § 2): — Վարք բժշկացն Կիրակոսի եւ Յովհաննիս՝ 7, Ա¹⁷³ Է. 10, Ա¹⁶⁶ եւ այլ Յայսմ.: — Աթանասի դաւանութիւն՝ 546, Դ¹. Խոստովանութիւն՝ 515, Զ¹ Է. Աթանասի եւ Եփէֆի խոստովանութիւն՝ 120, Զ¹ Է. — Զառնի՝ ի Ս. Աստուածածին՝ 1, Զ¹ (ուրիշ մէջ 1, 13.) ի խաչն աստուածորակայ՝ 219, Բ³ Է.: — Վարք Աթանասի եւն (Աքանէլիքն ի Բիւրիտոն) տես Յայսմ. եւ Զրոյցք, նոյնպէս Անանագիրք տես վարը:

Ալեքսիս մեծ, ի չորրորդ գրոցն յաղագս զարմանալիացն ի մարմնաւորութեանն քրիստոսի՝ 263, Զ¹ Է:

Ալեքսիսի կիթղ., թուղթ առ Գլեմնտոս քահանայապետ՝ 32, Ա¹:

Աննի հօր թուղթ՝ 128, Զ¹ Է. պտխ. առ Սեւեռ եպ. Անտիոքայ՝ 48, Բ³ Է. (համա. Բ. 66, § 27 Է Դան.)

Անիլիսի եպ. Իկոնիոյ, Պատմութիւն վարուց Բարսեղ Կեսարացւոյ՝ 7, Բ¹⁴. 10, Ա¹⁵¹. 219, Բ³ Է. 228, Բ³ Է.: Մասեր՝ 2, 79-80. 224, Զ¹:

Անանիւ Շիրակացի (հաւաքումն գրութեանց՝ 30 եւ 234)՝ Նախ՝ ինքնակենսագրութիւն՝ 30, Դ¹:

— Յաղագս Առնոց՝ 30, Դ¹: — Յաղագս Չափուց՝ 30, Դ¹ Է. 234, Զ¹: — Յաղագս համարողութեան եւ կերպից հարցմունց՝ 30, Զ¹: — Խորանմանականք՝ 30, Զ¹: — Յաղագս ընթացից արեգական եւ համարայ շափուց՝ 31, Զ¹ Է.: — Թիւք որշափութեան կտակարանաց՝ 30, Զ¹: — Ժամանակագրականք՝ 30, Զ¹: — Անուանք ականց եւ գունաւորութիւնք նոցա՝ 30, Զ¹ Է. 234, Զ¹: — Տեսիլ Անանիայի վասն ընթացից արեգական՝ տես Զրոյցք: — Զառնի՝ Յաղագս զղման եւ արտասուաց ի խնդրոյ Գրիգորի Միակեցի՝ 371, Ա²: — Հոգեւոր Բանք՝ 99, Բ³: — Պարզ «Անանի» անուամբ կան ծառքս՝ վասն խոնարհութեան՝ 364, Զ¹. վասն համբերութեան եւ եւ խաղաղութեան՝ 364, Զ¹: — Անանիւ լիւր. (Անանիւնց) սակս անխտր հաղորդելոյ Յունաց՝ 256, Զ¹ Է. (Կանոնագրոց մէջ): — Անանիւն Շիրակացւոյ անուամբ շարական մէջ (Կանոն յարութեան)՝ 202, Զ¹:

Անտիոք եպ. Կեսարու եւ Արիւս եպ. նորին քաղաքի, Մեկնութիւն Յայտնութեան Յովհաննիս (Թրգմ. Ն. Լամբրոնացւոյ)՝ 56 եւ 351 (կէսը կրկնագիրն.)՝ 61. յիշատակարան Լամբրոնացւոյ՝ 436, ԺԲՅ:

Անիլիսի Բաբարոյն, ի ծնունդն՝ 1, Զ¹: — Ի ծնունդն եւ ի մկրտութիւն (այլ)՝ 224, Զ¹:

Անիլիսի ժողովոյն կանոնք, տես վարը՝ Կան.:

Անտիոք կրկին թուղթ Կանոնք, տես վարը: — Խոստովանութիւն Անտիոքայ ժողովոյն՝ 58, Զ¹ Է. 100Է. 256, Զ¹ Է. Դան. 297, Զ¹:

Անտիոք հարցումն եւն, տես Եղնակ:

Անտիոքի հատածք ի Մեկնութենէ կիթղ. թղթ. 48 (այլեւայլ տեղեր):

Անտիոք վարդապետութիւն եւ կանոնք, տես վերն Անվանք. (Ա, § 3 Է):

Անտիւ Աննի, Երազման (Թրգմ. յարաբերենէ)՝ 88, Բ. — նոյն Անտիւ անշուշտ՝ Պատմութիւն պղնձէ քաղաքին (Թրգմ.)՝ 88, Բ. տես նաեւ վարը՝ Առակք եւ Վէպք: — Անտիւ լիւր.

* Անիլի լուսագոյն տեսանք Ս. Հարց, հայ հեղինակաց գործքն, ձառերն եւ նմանները հոս մեկ ցանկի մէջ ամփոփել, որով գտնելու աւելի դիւրութիւն կ'ըլլայ: Պատմական, գիտական, բանաստեղծական եւն նիւթերն հոս ընդհանրապէս չեն առնուած, այլ

իրենց տեղը գրուած (համա. Պատմ., Փիլիսոփ., Կանոնք, Տաղք եւն.) բայց հոս ալ շատ անգամ կ'ըլլուին բաժնէ: Նորագոյն գործքերը, քարոզք, անանուն խրատք եւն տես այս մասին յաջորդ բաժինները:

Բաշխէնքի, Պատմութիւն Գրիգորի Խաթեցւոյ, 213, Բ²¹. 437, Բ¹¹: Տես նաեւ վարը՝ Տաղք: «Առաքել վրդ», աղօթք մ'ալ հմնո. վերը՝ Բ, § 4 Գ: — Առաւել Դալէթէնքի, տես Պոմ: — Առաւել եղ. Սէնեւոյ, Ներքողեան Աթանազիոսայ պատմագրարար՝ 219, Բ³¹: Տեսութիւն բանից Դաւիթ Անյաղթի եւն, տես Փիլ.: Ազամգիրը եւ այլ Տաղք տես վարը (Տաղք): — Առաւել Սէնեւոյ եւ Գրիգորի հոգարի, Սահմանագրութիւն ձեռնագրութեան, տես Կան:.

Առաջ թարգմանիչ Պատմութեան Յովսէփոս եւն, տես Աէպք:

Արեւոյն գրիչ, տես Բերակ: — Արեւոյն վրդ. ճառ. ի նոր կիրակէն՝ 136, 5: — Արեւոյն Լաւրիքոս, տես Պոմ:.

Արեւոյն Լաւրիքոս, տես Պոմ:.

Բաշխէնքի եղ. Մարապ, վեցորեայ՝ 249, Բ (§ 1—2, 3—5) Բաշխ. եւ Հաճք. 263, 16: — Քարոզիչը (քարոզք Ա—ԿԳ)՝ 312. քիչ մը համառոտ՝ 507 (թրգմ. Յակոբ Զահկեցի): — Հմնո. նաեւ Գրիգոր Առաքելութեանց եւ Ջորոս թեանց հաւոյ՝ 109, 5, 7:

Բարեւ Սեբաստիոն, բաղմնութիւն ճառեր (Ա—ԻԳ) 217, Ա¹⁻²⁴: — Վեցորեայ՝ 249, Ա¹⁻²: — Պատարագամատոյց, տես վերը՝ Բ. § 3: — Աղօթքներ, Օրհնութիւնք (ընդ եւն) տես վերը՝ Բ, § 4: — Գիրք կանոնական (Ա—Գ), տես վարը՝ Կան: — Հարցմունք Բարսղի, տես Գր. Նիւսացի: — Յատկապէս ճառեր՝ ի Տեառնընդառաջ՝ 1, 21. Յաղագս Պահոյ՝ 1, 36. 224, 69. (Հմնո. 217, Ա¹) այլ՝ 224, 81. 313, 18: Յաղագս Ապաշխարութեան ի Պահոյ գրոց՝ 1, 43. Ներքողեան ի սուրբ Բառասունն Սեբաստիոն՝ 1, 59. Ներքողեան ի Սուրբ Ստեփանոս նախապկայ՝ 2, 69. Թուղթ զղման առ կուսանն անկեալ՝ 232, Բ²⁰. (տես նաեւ միւս ճառերն՝ 217 Ա.) — Քարոզ զատկի (ի ժամագիրս)՝ 545, 2: — Հաճք. ի մեկնութեան կթղ. Թղթոց՝ 48 (այլեւայլ տեղեր): — Հմնո. Պատմագր Բարեւ զրութեանց եւ ճառից՝ 47, 2 (§ 1—2—3):

Բարեւ Մալիքոս, Մեկնութիւն աւետարանին Մարկոսի (Հար. Բ)՝ 73:

Բեռնի լուրդաւոր, Տեսիլ՝ 386, 2. բաղմնութիւն Աղօթքներ՝ տես վերը՝ Բ, § 4:

Բեռնի լուրդաւոր կանոնք (Վրդնէր)՝ 307. (Հմնո. նաեւ Կան:.)

Գեղի թարգմանիչ վարուց սրգոյ թագաւորի, որ Ներսէս կոչէր՝ 66, 28. 279, 31:

Գեղի թարգմանիչ կանոնք, տես Կան:.

Գրիգորի պատրիարքի Կ. Պոլսոյ, Թուղթ (Հոռոմոց) ի Հայս՝ 1, 34:

Գրիգոր Երեւոյն, խրատը միտութեան՝ 515, 3: Համառոտ Լուծմունք Աստուածարանի,

Հաւաքեալ ի Յովհ. Արտանեցւոյ՝ 151, Գ: — Գրիգոր լուրդաւոր, վասն Հաղորդութեան սրբոյ պատարագի, ի խնդրոյ Ովանէսի՝ 4, 2. 324, 15. Քարոզ վասն Երուսաղէմի՝ 29, Գ⁸: — Գրիգոր գրիչ տես Բերակ. եւ նմաններ՝ այլուր:

Գրիգոր, մասեր ժամագրոց՝ 195, Ծան. 196 Ծան. եւ այլ ժամ: — Քարոզ արեւագալի՝ 207, 2 Ծան. եւ այլ ժամ:.

Գրիգոր եւ Գրիգորի: Գրիգոր սրգի Աբաւոյ, Գրիգոր Պատմագր (պատմագր Ս. Գրոց, զրութեանց Ս. Հարց եւն.)՝ 47. 305 (կիսատ): — Գրիգոր Ածրանեաց եղ., Թուղթ յերուսաղէմէ ի Հայս վասն Տեառնընդառաջին՝ 1, 22, 7, Բ²⁶. 88, Գ³: — Գրիգոր Անապոյնցի, Դրուատ գովեստի առ մնայն սրբոց՝ 257, 2 Գ: — Գրիգոր լուր. Երեւոյն, խրատը Միտութեան՝ 200, 2. 415, 1. 515, 33: (տես Մաշտոց): — Գրիգոր Լաւրիքոս, կանոնական Տոմ. տես Կան: Թուղթ առ Ղեւոնդ Կեսարու (առ Ջենոբայ)՝ 314, 2: Պատարագամատոյց (բուն Բարոյ), տես վերը՝ Բ, § 2: Հարցմունք Գրիգորի Լուս. եւ Պոմ. հրեշտակին, տես Ջորոս: Քարոզ՝ «Աստուած մեծ եւ հզօր» եւն՝ 195, 1 Ծան. 207, 2 Ծան. եւ այլ ժամ: Հատածք ի Մաշտոց՝ 68, 6 Ծան. 138, 3: 147, Ա² Գ. 149, Ա² Բ. 240, 2 Գ. (քահանայաթաղի մէջ) 280, 4 Բ եւն (տես Մաշտոցներ եւն, եւ Աբաւոյն վարը՝ Պոմ:.) «Վարդապետութենէն» ճառք ի ծնունդն՝ 1, 15 եւ 1, 31. 7, Բ¹⁷: Լաւրիքոս անուամբ օտար ճառ. մ'ի Միտութիւնն՝ 7, Բ²³: — Տօն Տեղեւոյ Գր. Լաւրիքոս, ճառ. ներքողեան պատմագրարար Գրիգորի լուրդաւոր ասացեալ՝ 7, Բ⁷: — Մեկնութիւն Տեղեւոյ Գր. Լուսաւորչի՝ 111, 4: — Գրիգոր Խալիպի կամ Ծերեւոյ, տաղք եւ զանձք տես վարը: Վասն գրոցն Մովսէսի՝ 167, 4. (Հմնո. «Գրիգոր», ի մեկնութենէ Յեսուայ հատած՝ 47, Ա¹ Բ եւ 305, 1 Գ:) խրատը ժամատեղեաց բոտ առ բեւեռեան սահմանաց՝ 515, 3 Գ: — Գրիգոր Ա. Նորայ. Հաւոյն, Տրամախօսութիւնք (մանական), Թրգմ. Ն. Լամբրոնացւոյ՝ 33. 78, Գ¹⁻²: — Գրիգոր Մալիքոս, Նամականի (Թուղթք Ա—2Գ)՝ 27, 1-83, ի խաչն աստուածընկալ (ստանաւոր)՝ 27, 84: Վասն խաչանշան զաւագանին զոր ընծայեաց Պետրոսի կթղ. (ստանաւոր)՝ 27, 85: Զարկան խաչի՝ 202, 7: — Գրիգոր Միլիքոս, խրատք՝ 371, Ա¹, տես Անանիոս Զիրակացի: — Գրիգոր Մովսէս, Աղօթք, տես վերը՝ Բ, § 4 Գ: — Գրիգոր Յեսուայ Մաշտոց, Աղօթագիրք, տես վերը՝ Բ, § 4 Գ: — Գրիգոր Անապոյնցի Նաշեւոյն, «Առ որ», ճառք Ա—ԺԵ՝ 64. 96. 320, 3: «Առ Նաւարկութիւնն», Արձանականք եւն՝ ճառք Ա—ԺԹ՝ 217, Բ: Ուրիշ ճառք Ա—ԺԲ՝ 217, Գ²: Կանոնք, տես վարը: Աստուած գուր յատկապէս՝ ճառ. ի ծնունդն եւ յայտնութիւնն՝ 7, Բ¹⁶: ի ծնունդն՝ 1, 3. ի յայտնութիւնն՝ 515, 3 Բ. հատած ի բանէն որ ի մահն Մարգարիտի՝ 108, 3 Գ. 240, 2 Գ. ասացեալ (Նաւաւ

ցայն) ներքոյ ի Մեղիտէ հյուսիս. Անտիոքայ՝ 1,48. ի նոր կիւրակէն եւ ի Ս. Մամա՝ 2,32. ի Պենտակոստէն՝ 2,25. — Պատճառք գրութեանց Գր. Աստուածաբանի՝ 47, Եւսեբիոսի՝ 1,146. Լուծմունք այլ-եւայլ ճառից, տես Գեորգ Երզնկացի եւ Գաւիթի — Գրէթոր Նաբիւնցի, Աղօթագիրք ամբողջ՝ 323. մասունք եւն տես վերը Բ, § 4բ: Կարգ եւ կա-նոնն աղօթից՝ 466,2: Ճառ՝ Հայեաց յանձն քո՝ 76: Բան խրատու՝ 21. — Մեկնութիւն Աղօթից Նարեկացւոյ՝ տես Աբրահամ պատրիարք Կ. Պոլսոյ (վարդ բաժին Բ) Անանիոս Լուծմունք Աղօթից Նարեկացւոյ՝ 167,3: Մեկնութիւն եւ աշխարհա-բարի թրգմ. 15, Ա. — Մեկնութեան Երզնց Եր-գայն հաստաւոր՝ տես Վարդանայ մեկնութիւնն. — Գրէթոր Նաբիւնցի, Մարգարեանութիւն՝ տես վարդ Գիւնակցի: Յաղագս մարդոյն բնութեան՝ տես Նեմեսիոս Եմեսացի: Ի մարգարեանութեանն ճառ. ի յարութիւն մեռելոց՝ 1,33: Հարցմունք Բարդէ եւ Պատասխանից Գր. Նիկաացւոյ՝ 260, Ա՝. 345,3. 371, Գ3: Պատմութիւն վարուց Գր. Աբանշեւ-գործի եւ. Նեոփիլասոր՝ 7, Ա՞. 10, Ա՞. 213,3, 219,4. 228,3 Դան. Մեկնութիւն ժո-ղովոյն, ճառք Ա—Ը՝ 217, Դ—Ը. հատ. 47, Ա՞. 305,3: Պատճառք եւ սկիզբն իմաստութեան՝ 305,3: Պատճառք Երզնց Երզնց՝ 47, Ա՞. 6: (Ու-րիշ հաստաւոր Երզնց Երզնցի մեկնութեան տես Վարդան) ի կուսութեան գրոց՝ 2,7: Ի կոտորումն մանկանց Բեթղէմի՝ 7, Բ՞. 299,3: Հատած ի թաղման ճառէն՝ 324,1,3: — Պատճառք գրու-թեանց Գրիգորի Նիկաացւոյ՝ 47, Զ՞. 8. — Գրէ-թոր Պաւլոսի, Կանոն Բ. Ժողովարդի 202,10 Դան. Թղթեր տես Ներսէս Շնորհալի: — Գրէթոր Սիւրբ-այ ճառք հաւաքեալք՝ 166: Ա-ղօթեանք՝ տես վերը Բ, § 4բ: Մեկնութիւն բանին Երզնցայ 166,1: Ի պատեքն եւ յարութիւն՝ 166,2: Պատմութիւն ընդարձակ Գրիգորի Լուսաւորչի (ըստ Աղթանգեղեայ եւն)՝ 166,4: Ներքողեան ի Ներսէս Լամբրոնցի՝ 166,3: Բան յիշատակի (ո-տանաւոր)՝ 166,3: Հարական ծննդեան Յովհաննու Կարապետի՝ 202,10 Դան. — Գրէթոր Սաւեւ-գործի, ճառ ի յարութիւն Տեառն՝ 2,20: (Աբանշե-ւարդործի) վան դատաստանին՝ 313,1: — Գրէթոր Լուրդ-գործի Հայոց, Մեկնութիւն վարուց եւ գրոց Եւագրեայ, Գիրք Ա—Գ՝ 276, Ա. — “Գրէթորի, Լուրդ-գործի Հայոց անուամբ հաւաքեալ երկասի-րութիւնք՝ 366, ուր կան՝ Համառոտ Մեկնութիւն Արարածոց (հաւաքեալ ի Վարդանայ մեկնութեան)՝ 366,1: Մեկնութիւն Երզնց (ի Վարդանայ)՝ 366,2. Երեք ճառք՝ 366,3: — Գրէթոր Վիպաւեր, Թուղթ վան զատկին՝ 257,3բ: Կանոն անուարի, տես Եփրեմ: — Գրէթոր (Վկայաբեր) Կանոն յղու-թեան Աստուածածնի՝ 291,2. 546,3: — Գրէ-թոր Տաւր-այ, Ոսկեփորիկ, հար. Ա. Գ՝ 119: Բա-րդգիրք (հաղայն օրինակն, քարոզք Ա—ԾԹ.)՝ 505, Բ: Լուծմունք կիւրղի Պարապմանց գրոց,

տես Յովհ. Որոտնեցի: Մեկնութիւն Երզնց Եր-գայն՝ 374: Դաւանութիւն՝ 119,5բ: Հատ. 313,2: Աղօթք՝ տես վերը: Թէ իրպէս պարտ է քաղել զարականն՝ 528 Դան.: — Գրէթոր Տաւր, Թուղթ առ Մանուէլ՝ 88, Գ՞. առ Միքայէլ Պատրիարք՝ 88, Գ՞. Թուղթ Հաղորատացւոց եւ Սանահնեցւոց առ Տէր Գրիգորիս՝ 473,6. Պատասխանի Գրի-գորիսի՝ 473,6բ: Պատասխանի թղթոյն Տուտե-որդոյն՝ 376,4:

Գաւիթի (եւ Գրէթոր վրդ.), վարդ եւ բան գո-վեստի Միթարայ (Սանեցւոյ)՝ 10, Ա՞. 437, Ա՞. Ե: — Գաւիթի Գրիգոր, Նարեկացեալ Յաւա-ղաքաց Երզնցայ՝ 47, Ա՞. 159, Ա՞. 305,1բ. 357,3: Մեկնութիւն Յարայ, տես Վանական: — Գաւիթի Բարդ-այն, Լուծմունք ճառից Գր. Աստուածաբանի (Քրիստոս ծնեալ, Առ որս եւն.)՝ 317,1-16: Լուծմունք գրոց Փիլոնի՝ 47, Գ՞. 3: Պատճառք ճառից Գր. Նիկաացւոյ մեկնութեան ժողովոյն, Երզնց Երզնց, Ինն երանութեանց եւ այլ ճառից՝ 47, Զ՞. 8: Պատճառք գրոց Բարդի՝ 47, Ե՞. եւն.: — Գաւիթի ոմե (Գանձակեցի), Վարդ Գրիգորի վարդապետի՝ 213, Բ՞. — Հարցմունք Արտաշատի ք. Եւ Պատասխանից Գր. Գ՞. Ե. (Գանձակեցի, Երզնց Արտաշատի)՝ 256, Բ՞. 3: — Գաւիթի Հերցեյ կամ Անդրի, Ներքողեան ի սուրբ խաչն՝ 2,46. 353,3. (տաղապահեալ՝ տես Ներսէս Լամբր.) Սահմանք եւն՝ տես վարդ Փիլ.: — Պատճառք Բարձրացուցէքի, Սահմանաց եւ Բե-րականին՝ 47, Ը՞. 3:

Գրիգոր, հաստաւոր ի մեկնութեան կաթու-ղիկ թղթոց՝ 48 (այլեւայլ տեղեր):

Գրիգորի Թարգմանի, համա. Բերակ.:

Գրիգորի Արտաշատի հար. Բ. ի հակաճառ-ան Պաւլոսի Սամաուացւոյ յղ. տես Մեկնութեան Կրկնի՝ 1,10: Ի յարութիւն Քրիստոսի՝ 99,1: — Գրիգորի Արտաշատի, Գրութիւնք (Թարգմ.) Ստեփ. Լեհացւոյ եւ Լուծմունք)՝ 255. 290. (Լուծ-մունք տես նաեւ Եւսեբիոսի վրդ.) ի մասնաւորի՝ Յա-ղագս երկնային քահանայապետութեան՝ 255,2-3 — Եւ. 290,1: Յաղագս եկեղեցական քահանայա-պետութեան՝ 255,4 — Եւ. 290,2. մաս մի՝ գիրս Ն. Լամբրոնացւոյ՝ 24,10. 321,1: Յաղագս առ-տուածայնոց անուանց՝ 290,3 — Եւ. Եւագրոս Առ-տուածաբանութեան՝ 290,4 — Եւ. Թուղթ առ Գալիսոս, Գործիչոս, Տիմոս, Պողոկարպոս, Տի-մոփիլոս, եւ Յովհ. աւետարանիչ՝ 290,5 — Եւ. Թուղթ առ Տիմոս յաղագս ննջման Ս. Աստուա-ծածնի՝ 2,44. 353,3բ: Թուղթ առ Յովհ. առ-տուածաբան՝ 353,3բ: Հատած մի՝ Կանոնագիրս, տես նոյնը: Հատածք ի Մեկնութեան կիւղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ տեղեր): — Պատճառք գրոցն Գիո-նեսիոսի եւ վարդ՝ 41, Դ:

Գաւիթի ժողովոյն կանոնք՝ տես կան.:

ղեցիկ տաղերի ժՁ—Ծ)՝ 257, Ե—Լ: — Խոստովանութիւն Եփրեմի, տես Աթանաս: — Յաղագս դարձին Շանաղիւսացի ձեռն Անդրէի՝ 219, Բ¹³: — Կերթողեան Պատմագրաբար ի Յովհ. Մկրտիչ՝ 2, 70, 7, Բ²⁵. 224, 124: — Ճառեր՝ ի Յունեն եւ ի Կիւստէացիս՝ 1, 33. 224, 84: Ի սուրբ Ստեփանոս նախազկայ՝ 10, Բ⁷. 213, Բ⁷. 224, 85. 437, Բ⁸: Յաւեթիս սուրբ Աստուածածնի եւ ի ծնունդն՝ 224, 33 (բուն Յովհայ Սրճեցոյ) նոյն նիւթ՝ 224, 34. Ի ծնունդն՝ 224, 35. նոյն նիւթ՝ 1, 11. Ի յայտնութիւն եւ մկրտութիւն Քրիստոսի՝ 224, 36. Ի մկրտութիւն Քրիստոսի եւ յընդգիծանալ Յովհաննու՝ 224, 37. Ի քառասնորեայ դալուսան ի տաճարն՝ 224, 51. Յայլակերպութիւն Քրիստոսի՝ 224, 127. Վասն Քրիստոսի՝ 303, ԺԳ. Վասն ողորմածութեան՝ 364, 108. Վասն խրատու մարդկան՝ 224, 39 (տպ. Ուլիքեան) Վասն ուրաջողաց եւ յիշմանաւաց՝ 260, 5. 352, 7. Վասն ճշմարիտ բնծայից եւ պատարագաց՝ 515, 6. նոյն թաթարերէն՝ 468, 15. Վասն արտասուզք աղօթից եւ խոստովանութեան՝ 524, 7. 535, 8. Վասն խոստովանութեան եւ ապաշխարութեան՝ 313, ԺԶ. Յաղագս ապաշխարութեան ճառեր՝ 1, 42. 371, 13. եւ (տպ. Մարգարէի)՝ 170, 5. 224, 98. Յաղագս զղման ճառեր՝ 66, 27. 120, 2. 170, 88. 279, 34. Յաղագս պահոց ճառեր՝ 224, 70. 3 (ճառք Ա—Գ)՝ 364, 10. Վասն շուտելոյ զԻշ. եւ զՈւրբաթ՝ 224, 20. (ուրիշ խմբագրութեամբ՝ 224, 100.) Վասն պատուելոյ զԿիրակէն՝ 172, 7. 395, 18. 524, 4. 534, 5. 535, 5. Վասն բամբականաց՝ 32, Գ, 8. Վասն դատաստանի՝ 352, 7. (Տես նաեւ Յովհ. Մարգարէի):

Չօտրիւ աշակերտ Թադէի, Կանոնք Թադէի առաքելոյ, տես վերը՝ Ա, § 3բ: — Չօտրիւ ինքնաշինչ — Հայոց, ճառք՝ ի գալուստն Քրիստոսի յԵրուսաղէմ՝ 224, 111: Յաւագ Հինգշաբթի՝ 224, 115: Ի մեծ Շաբաթ ճրագալուցին՝ 2, 16. Ի թաղումն Տեառն՝ 224, 117: Ի յարութիւն Տեառն՝ 224, 118. Ի սուրբ Պատեքն՝ 2, 17: Ի համբարձումն՝ 2, 24: Եւ ի նաւակատեայ եկեղեցւոյ՝ 2, 47: Ի սուրբ խաչն՝ 2, 49. 5, Բ¹: Ի նշնումն Ա. Կուսին՝ 7, Բ¹. 299, 4:

Չեմբայ եղիւնիւն, ի Մատնութիւն Տեառն ճառ՝ 2, 12: — Չեմբայ Գլխայ, Պատմութիւն, տես վերը: — Ասոր մէջ՝ թուղթք Գրիգորի առ Ղեւնդ. Տրդատայ առ Եղիազար, Բեկտորի եւ այլոց առ Լուսաւորիչն եւն՝ 314, 2:

Չօտրիւ բանք՝ 66, 2. 279, 3. — Չօտրիւ, վարք Մարիամու Եգիպտացւոյն (խմբագրեալ)՝ 10, Ա²²⁰:

Թադէի առաքեալ, Կանոնք, տես վերը՝ Ա, § 3բ: Թադէի առաքեալ յաղագս հոգւոյ՝ 108, 3. 240, 2. (Հաստատած մինչ Գեղուքայեցի, տես նոյնը):

— Թադէի ուրումն գիտնականի ներքողեան ի սուրբ Աստուածածին՝ 1, 2:

Թադէի խրատք առ Թովմաս աշակերտն՝ 10, Բ⁹. 257, 2. 437, Բ⁹: Նորին այլ խրատ՝ 257, 2.:

Թեոփիլէցոյ եղիւնիւն գրեալ Պատմութիւն նշման Աստուածածնի, տես՝ Ա, § 3բ (Յովհ. աւետարանի):

Թեոփիլէս եպիսկոպոս Վ. Պոլսի, ձեռնարկ բնդունելութեան յայտնութեան գրոց՝ ի Մեկնութեան Անդրէի՝ 61, 1 (Հմմտ. 56 եւ 351):

Թեոփիլէս եպիսկոպոսի առ Զատիմոս՝ Վկայաբանութիւն Կիրակոսի եւ մեր նորա Յուդիտայ՝ 2, 72. 224, 44: — Թեոփիլէս Սնիցեցոյ կրկին ճառից Լուծմանք, տես Յովհ. Որոտնեցի: — Թեոփիլէս Երեմիայի կրօնաւոր, հաստաք ի մեկնութեան կթղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ տեղեր): — Թեոփիլէս 46. Կեփիլէս, հարցումն առ Եպիփան Կիւրացի վասն խ. օրեայ պահոց (Կանոնագրոց մէջ)՝ 256, 108:

Թեոփիլէս, հաստաք ի մեկնութեան կթղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ):

Թեոփիլէս ժողովոյն կանոնք, տես Կանոն:

Թեոփիլէս (Աղեքսանդրացի, եւ աշակերտն Յովհ. Ոսկեր)՝ Վասն խորհրդոյն պահոց՝ 4, 9: Ի կինն պոռնիկ՝ 224, 114: — Ի գերեզմանն աստուած ընկալ 224, 119: — Ի թաղումն եւ ի յարութիւնն Քրիստոսի՝ 224, 120: Կեփիլէս Թեոփիլէս աշակերտի Յովհ. Սնիցեցի, ի թաղումն եւ ի յարութիւնն՝ 224, 121: — Վասն արտասուաց՝ 313, 18. 364, 8. նորին ի նոյն՝ 364, 9. 524, 8: — Թեոփիլէս իրօնաւոր վարք Մարիամի Հռովմայեցւոյ (կամ Մարկոսի), որ ի. մղնաւ մեծ գրախոսի բնակէր՝ 66, 28 ԺԶ. 128, 9 Ծան. 279, 3. Գաղատիւն Մարկոսի կ'ըսուի՝ 279, 3 ԺԶ):

Թեոփիլէս Սնիցեցոյ, յաղագս Տնօրէնութեան Քրիստոսի, հաստք Ա.՝ 332: — Թեոփիլէս Մեծփիլէս, տես Պատմ.: — Թեոփիլէս առաքեալ, տես վերը՝ Ա, § 3բ:

Թեոփիլէս վրդ., հաստած ի Մեկնութեան Դուկայ աւետարանին՝ 263, 17:

Իշտիւն ասորի, Գիրք ի վերայ բնութեան մարդոյ՝ 109, 8:

Իշտիւն, տես Հիւսիքոս:

Լաւորիլէս ժողովոյն կանոնք, տես Կանոն:

Լեւոն կայսեր Օրինաց հաստաք, տես Կանոն: — Լեւոն քահանայապետ, թուղթ առ Փլաբիանոս (նոր թրգմ.)՝ 12, 4:

Խաչատուր Կեփիլէս, վասն գալուստն Աստուծոյ առ մարդիկ՝ 29, Գ¹⁰: Կաֆայեք եւն տես Տաղք, ուր նոյնպէս խաչատուր Տարօնեցոյ Գանձք:

— Խաչատուր աշակերտ, Ողբ ի ներսէս Լամբրոնացի, տես Տաղք:

Խաչատուր (Ը դարու), Առ պոետիկ որ ասեն բնութեամբ անձեւ եւն՝ 215: — Խաչատուր Անյեւոյցեաց եպ., Մեկնութիւն Աղօթից (ժամագրոց առնէն մատարու)՝ 22. Հատած՝ 324,³: Նորին Մեկնութիւն Պատարագի՝ 282. բանք (Հատած)՝ 88, 97: Խրատք եւ Հատածք մեկնութեան Պատարագի՝ 324,⁴:

Կաթողիկոսութիւն Կաթողիկոսութեան, Հարցմունք Բեմադրոսի, Տարիագոսի, Լեւոնապետի եւ Պատասխանիք Կաթողիկոսայ՝ 257, Բ: Ուրիշ կտոր մը (Հարցումն Հեղեղոսոսի)՝ 324,⁷:

Կարգադրութիւն, Ներածութիւնք ի Սարգիս-գրիս՝ 315, Ա: Յաղագս Սարգիս վարդապետի (կենսագրութիւն)՝ 315, Ա: Յիշատակարան (ոտանաւոր) Սարգիս-գրոց՝ 315, Ա: — Կարգադրութիւն (Թեմաւ նոյն) նախնութեան (Հատ.) Խրատք եւ Հարանց վարս (ոտանաւոր) 66, 26. 279,³:

Կեդրոն (կամ կեդր.), վարք Մակարայ անապատականի (պտմ. Յանէսի եւ Յամբէսի եւն.) 10, Ա, § 193բ. 66,²⁶բ. 279,³ թ. (վերջինը՝ տես վարք Դ, § 3բ.):

Կեդրոն ժողովոյն կանոնք, տես Կան.:

Կերպար վարդապետ (Արեւելոց), Տօնացոյց-յայտմանուր՝ 174,³ — Կերպար Էր. Երեմիայի, Խրատ խոստովանութեան՝ 88, Ե: Նոյն՝ եւ Աղօթքներ թաթարեան՝ 143,⁶ Կան. 525,²բ.: — Կերպար Պապի, Պատմութիւն տես վարք: Վասն խնդրոյ Ս. Հովհաննէս՝ 299,² (Հատած Պատմութեան):

Կերպարաւոր աղօթք եւ վարք, տես Բ, § 4բ եւ Գ:

Կերպար Անյեւոյցեաց, Մեկնութիւն Ս. Գրոց (Տոնացոյց մինչեւ Թագաւորութեանց վերջը)՝ 231. ասոր մասն՝ Մեկնութիւն Յետուայ, Գատաւորաց եւ Թագաւորութեանց՝ 229,¹: Հատածք ի մեկնութեան կթղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ) — Հարցմունք Անյեւոյցեաց եւ Պատասխանիք Կերպար, տես Աթանաս — Կանոնք, տես Կան.: — Աղօթք, տես վերը՝ Ա, § 4բ: — Ճառ ի սուրբ Աստուածածին՝ 1,¹: — Յիշատակ մարգարէին Չաքարիս ի Մեկնութեան Չաքարիս մարգարէի՝ 2,³⁰: — Գիրք Պարագմանց եւ այլ ճառեր Հանդերձ լուծմամբ Յովհ. Որոտեցեցոյ՝ 151: — Պատմաւ եբրայեցեաց թղթոց՝ 47, Բ,¹²բ.: — Կերպար Ներածութեան, Կոչումն Ընծայութեան (ճառք Ա—ԺԸ)՝ 273. ցանկ կրչման Ընծայութեան՝ 224,⁷³. Հատածք՝ ճառ Ը՝ 224,⁹¹. ճառ Թ՝ 224,⁹²⁻³: Ուրիշ մասեր իբրեւ ճառք ի մատնութիւն Տեառն՝ 2,¹⁰. վասն յարու-թեան՝ 1,²⁷. ի պնտակոստն՝ 2,³⁶. յաղագս սուրբ եկեղեցոյ՝ 7, Ա:² — Թուղթ Կերպար եւ

Կոստանդինոս վան երեւելոյ նշանի սրբոյ խաչն՝ 3, Ե. 9, Գ,². 241,²բ. 265,³ Կան. 269,³:

Կերպար: Առաքելական կանոնք ի ձեռն Կերպար, տես՝ Ա, § 3բ, եւ Կան.: — Ի Կերպար գրոց վանս յղեմական մեղաց՝ 263,¹⁰:

Կերպար կթղ., Անձինք Հոգիփսմանց՝ 202, Կան. եւ այլ Հարակնոցք:

Կոստանդինոս կայսեր Հորվարտակ, տես Կան.: — Կ. Պապ ժողովոյն կանոնք, տես Կան.:

Հարցադրոց եւ Սանահնեցեաց թուղթ առ Տէր Գրիգորիս, տես Գրիգորիս Տաղք:

Հարանց կերպարաց առաքելոց կանոնք, տես Կան.: — Հարանց վարք, տես վարք՝ Դ, § 1բ:

Հերպար իմաստասեր տես Փիլ.:

Հիշողութիւն Բարդուղիմէ, ի յարութիւն Ղազարու՝ 2,¹: — Հատածք՝ 61 թ.—բ.: — Վասն կատարածի աշխարհիս եւ վասն ներսին՝ 260, Գ: — Բան ի Կոնստանդնուս եւ Մկրտութիւն (Հատած)՝ 58,¹¹բ. 256,⁶:

Հիշողութիւն Երեմ, Մեկնութիւն Յորայ՝ 216. (տես Վանական եւն.) Հատած՝ Սկիզբն մեկնութեան Յորայ՝ 47, Ա,¹⁴. 305,¹բ. Հատածք ի Մեկնութեան կթղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ):

Ղաւար Փարպէ, թուղթ տես վարք Պտմ.: — Ղաւար հարկադր, Աղօթք, տես Բ, § 4բ:

Ղեկնութիւն, Պատմութիւն Արքարու, տես վարք Պտմ.:

Ղեկնութիւն Պատմութիւն գրեթէ նշխարաց սրբոյն Սանահնոսի (թուղթ)՝ 2,⁶³:

Մալբար Տօն Խրատք եւ թուղթ՝ 66,²³. 279,³թ.: Հարցմունք եւ Պատասխանիք (Հատած)՝ 88, Զ,³թ.: — Մալբար Երեմիայեաց թուղթ կանոնական ի Հայո՝ 58 թ.—100 թ.—256, թ.—297, թ.: — Մալբար իմաստասեր Պատասխանիք առ Ամբրոսոս՝ 29, Է,¹:

Մանսէլ վրդ., Գանձք եւն տես վարք: — Մանսէլ կայսեր Օրինաց Հատած, տես Կան.:

Մաշարք եւ Մեթարք մեծ, Խրատք ողբաւոր՝ 364,¹⁶: — Աղօթք, տես վերը՝ Բ, § 4բ: — Մեթարք եւ Մանսէլ մեծի Գարոց ի Ժամագիրս՝ 195,¹ Կան. 196, Կան. 207,² Կան. եւ այլ Ժմ.: — Հատած կանոնական, տես վարք Կան.: — Մեթարք երեւ, Պատմութիւն Ներսէսի մեծի, տես Պտմ.:

Մարմին երեւ, աշակերտ Գրիգորի եւսման մեծի, Մեկնութիւն Գործոց Առաքելոց՝ (ըստ Յովհ. Ոսկեբ., Եփրեմ եւն.)՝ 34, Ա—Բ: — Ճառք ի վարդապետութեան Եւագրեայ՝ 34, Բ,¹⁸: — Վեցօրեայ ի խնդրոյ Սարգիս կրօնաւորի՝ 249,

Գ¹, 2- Է. 380. — Մարտի 1-ին Ուսանողների, Պատմություններ, տես վարը:

Մարտի 1-ին, վարչապետություններ (Հատուկ իւր գրոց Մարտի 1-ին Կրթության և Գիտության նախարարության կողմից) տես ի Երկրագործություն:

Մարտի 1-ին Պատմություններ Հարցմանը Սեւեռի (Հատուկ) 48, Գ², § 4- Է, 5- Է, Գ³, Գ⁴:

Մեկուսիտ, Հատուկ ի Մեկուսիտներ Անգլի 61, Գ²- Է, Գ³ Է. (Համառ. նաև 351.)

Մեկուսիտ թուղթի մասին, տես Երկրագործություն:

Մեկուսիտ ելք, թուղթի մասին 89¹, 58, 114. 256, 81. — Մեկուսիտ Հայրապետի եւն վիճարարական ընդ Գաղթի անյաղթի եւն տես Փիլիսոփայություն:

Մեկուսիտ, Պատմություններ Ս. Երկրագործություն Մեկուսիտ 2, 81 (նյութ ընդ գրություններ թուղթի մասին). Համառ. 224, 16 եւ Երկրագործություն:

Մեկուսիտ վեճ. Աղթի, տես Բ, § 4- Է:

Մեկուսիտ ասորի, Պատմություններ. եւ Երկրագործություններ, տես Պատմություններ: — Տե՛ր Մեկուսիտ Հարցմանը եւ Պատմություններ, առանձին եւ խրատը՝ 364, 2:

Մեկուսիտ Գաղթ, Գաղթականություններ տես Կան. — Առանձին տես վարը: — Աղթի, տես Բ, § 4- Է: — Պատմական Փիլիսոփայության գրոց Նախախնամություններ՝ 47, Գ² Է: — Մեկուսիտ Հեթանոսներ, Երկրագործություններ, տես Բժշկ. — Մեկուսիտ Այլուսիտներ, տես Կալից Տաղի եւ Գաղթի տես վարը:

Մեկուսիտ Նախա, տես Տաղի: — Մեկուսիտ Գաղթի, տես Առանձին: — Մեկուսիտ Երկրագործություն, Պատմություններ, տես վարը: — Գիւրգ Պիտիցի՝ տես Ճիւղ: — Պատմություններ պատկերի տիրամբ, տես Պատմ., նյութներ՝ վան թուղթի մասին Հայոց: — Ողթի՝ 10 Բ². 111, 10. 170, 4. 213, Բ². 437, Բ². 515, Բ². (տես նաև Պատմ.) — Ճիւղ վարչապետի՝ 376, 1. 549, 2. — Ճիւղ Հոգիականության՝ 376, 1. 549, 1. — Մեկուսիտ ցուցանիշ յարուցիկներ՝ 202, 1. — Թուղթի եւն տես Սահակ եւ Պատմ.: — “Մեկուսիտ Կրթության և Գիտության նախարարության կողմից” թուղթի մասին 22, 2- Է: — Մեկուսիտ Երկրագործություններ, տես վարը. ուրիշ կտոր մը (“Բան իմաստություններ”) Մեկուսիտ Երկրագործություններ՝ 337, 2- Է: — Մեկուսիտ (Երկրագործություն) թուղթի մասին կրթության՝ 66, 2- Է. 279, 3- Է: — Մեկուսիտ վարչապետի խրատ խոստովանություններ՝ 324, 1- Է: — Մեկուսիտ անուամբ Տաղի եւն տես վարը:

Յուսիտ Տեղանիշներ Տղայականության եւն տես Ա, § 3- Է: Յուսիտ ընթերցողների պատճառը՝ 47, Բ²: — Յուսիտ Երկրագործություններ, Երկրագործություններ՝ 202, 12: — Յուսիտ Գիւրգ Վեճ, Գաղթ-կտակի առաջ ուղղված՝ 214, Բ²:

224, 116. 263, Բ². 269, 2- Է. 279, 4. (տես նաև բաժին Բ եւ Գ): Նյութ թարգմանական տառերների յերեմիայի՝ 408, 2- Է, աւելի ծոխացեալ՝ 408, 2- Է: — Կանոնը ազգականություններ տես Կան.: — Յուսիտ Մեկուսիտ (բուն՝ Սեթիցի), յաղագր աստուծոյ եւ յոգուցի եւ կոտորածի՝ 1, 7: — Յուսիտ Կալից (նյութներ՝ Սեթիցի) ներդրանք ի Ջատիկ եւ յարուցիկներ՝ 2, 18: — Յուսիտ Կալից, մասեր Հատուկ վարուց՝ 66, 5 Եւն.: — Յուսիտ Սեթիցի, ի ծնունդն Յուսիտ Մեկուսիտ՝ 224, 10. Եւն. մեծի շարժարաններ՝ 2, 18. 140, 8. (տես Երկրագործություններ) Ի Երկրագործություններ՝ 2, 19. 224, 30. Ի յարուցիկներ Ղազարու՝ 224, 110. 313, 2- Է: Ի նոր կիրակիներ եւ ի թերահաւատություններ թուղթի՝ 2, 21. 10, Բ². 212, Բ². 224, 123. 437, Բ²: Ի Կիրակի Ս. Աստուծոյ ընդ ընդ՝ 224, 128: Երկրագործություններ Հատուկ Անտիպոյ լաղարի՝ 224, 27. Տես Մեկուսիտ եւ Ողթի:

Յուսիտ, շրջանի յետ Երկրագործություններ Տեղանիշ, Երկրագործություններ տառերի եւն՝ 3, 2: Յուսիտ վան Աղթի օրհնություններ՝ 294 Եւն.:

Յուսիտ աւետարանիչ, Հանգիստ եւ մասեր Պրոֆանիտ տես Ա, § 3- Է: — Յուսիտ աշակերտ Երկրագործություն, վարը Երկրագործություններ Երկրագործություններ՝ 11, 1: — Յուսիտ Սեթիցի, Մեկուսիտ Պատմական (բուն խոստովանություններ)՝ 174, 1. 466, Ա: — Յուսիտ Սեթիցի Երկրագործություն, Պատմական թուղթի Ջատիկի կաթուղթի թուղթի՝ 32, Ա: — Տե՛ր Յուսիտ եւ այլ Երկրագործություններ Մեկուսիտ թուղթի մասին 32, Ա: — Յուսիտ Սեթիցի Երկրագործություններ, Երկրագործություններ կրթության՝ 276, Բ²: — Եւն. վան երկրագործություններ յերկրագործություններ՝ 66, 2- Է. 279, 2- Է: Բան ի խոստովանություններ՝ 66, 2- Է. 279, 2- Է: վան պատմականներ որ յանուն նշանակող՝ 276, 4: Յուսիտ որ զեղծարարներ ի Տեղանիշ տուեալ՝ 276, Բ²: — Յուսիտ Երկրագործություններ Երկրագործություններ՝ 47, Գ²: — Յուսիտ Երկրագործություններ, Երկրագործություններ՝ 115, 8. ուրիշ՝ 174 Բ²: Ստուգարաններ Ստուգարաններ (Երկրագործություններ)՝ 32, Բ². 47, Ա. (տես նաև 569.) Աղթի տես Բ, § 4- Է: Բան վան ցայապաշտություններ կիրակիներ՝ 174, 2- Է: վարը մուղղի Ջատիկներ՝ 10, Ա² Է. 213, Բ². 214, 2 Եւն. 437, Ա² Է: — Տե՛ր Յուսիտ Յուսիտ Գաղթից 10, Բ². 213, Բ². 437, Բ²: Արանից յերկուստէս ի Ողթի թուղթի 10, Ա² Է: Երկրագործություններ Երկրագործություններ (այլ տեսիլ)՝ 437, Բ²: Համառ. նաև Պատմ. Հարցից Յուսիտ Երկրագործություններ՝ 437, Բ²: (նյութ 10, Ա² Է. եւ Ա, 238 Է.) տես նաև Ջատից: — Յուսիտ Երկրագործություններ (տես Պատմ.) Երկրագործություններ, տես Կան.: Երկրագործություններ Ա—Երկրագործություններ՝ 4, 12- Է. 10, Բ²: — Է. 213, Բ² (տես բաժին Գ՝ Տեղանիշներ): Պատմական նախապետաց յԱղթից ցուցանիշ՝ 32, Գ² Է. նյութ նիւթ թարգմանից՝ 468, Ա 3- Է: Երկրագործություններ

սաւորչի՝ 173 Ծան. 188 Ծան. 203 Ծան. 347,² եւ այլ Հարակնոցք. Հարական խնկարկութեան՝ 173 Ծան. եւն. Բան յաղաքս երկնի, տես Տաղք. — Յովնանէն Երեմիայի եպ., տես Կան. — Յովնանէն Իսահակի տես Յովն. Օմնեցի: — Յովնանէն Կոլոսե, Տեղիւ կողան՝ 257,² 260, Բ. — Յովնանէն Մովսէսէն եւ Յովն. Կոլոսեի պատմիք, տես վարք, — Յովնան Մովսէսէն Կանոնք, տես վարք Կան. Բան խրատու առ ճգնաւորս (քնդարձակ)՝ 226: Կոլոսեի ապաշխարութեան՝ 256,⁶. (վասն ապաշխարութեան, տես Եփեսոս) վասն պահոց եւ ապաշխարութեան՝ 224,¹⁰⁵. վասն պահոց պնդութեան՝ 224,¹⁰⁰. վասն քառասնորդաց՝ 324,⁶. վասն միթարութեան աղքատաց՝ 224,⁸⁸. վասն ողորմութեան եւ աղքատութեան՝ 224,⁸⁷. (վասն աղքատ-սիրութեան 313, Լ.) վասն թաւորաց՝ 224,⁸¹. վասն շար սովորութեան երգման՝ 224,⁸⁰. վասն ընդունելի եւ անընդունելի ողորմութեան՝ 224,⁷⁹. վասն տեսութեան քահանայից՝ 224,⁸⁵. վասն հարուածոց եւ պատուհասից՝ 224,⁸⁰. վասն հա-րուածոց կարկաթի՝ 224,¹⁰¹. վասն զգուշութեամբ մերձեցալ ի մարմն եւ յարին Բրիտանի՝ 224,¹⁰⁹. նոյն՝ 147, Բ. վասն անառակ արեւոյն-թեան՝ 224,¹⁰². վասն չափաւորելի զքահանայս՝ 172,⁶. 224,⁸⁶. 524,¹². Գարոնք ժամագրոց՝ 193,⁴. 195,¹ Ծան. եւ միւս ժամագրիւր: Ա-ղօթք, տես վերը՝ Բ, § 4թ: Հարականք փոխման Աստուածանի, Ա. Թաղաւորաց, Առաքելոց եւն՝ 202,¹ Հարականք Գալատեան, Միքայի, Գր. Լուս-սաւորչի եւ Տապաւանի՝ 202,⁶. — Յովնանէն Եպ. Նիսիտեացոյ, վարք վասիլիոսի եւ Գլափիւ-ռեայ՝ 7, Ա,³⁵⁵. 10, Ա,³⁴⁵. 213,⁷ 219,⁹. 228,⁸ 231. (Հմտ. նաեւ 437.) — Յովնանէն Ու-նիքերն, ճառք Ունիքերանի հաւարակ «Մեղրի-անդակաւ» անուամբ (ճառք Ա—ԼԴ)՝ 232, Ա,¹⁻²³. Ուրիշ ճառք հաւարակ «Մեհարից» ան-նուամբ (ճառք Ա—ԻԶ)՝ 232, Բ,¹⁻¹⁹. — Մեկ-նութիւն Եսայայ՝ 223: — Մեկնութիւն թղթոց Պաւղոսի՝ 42. 103. հատածք՝ 47, Բ,⁹ եւն. (§ 6-ա, ք, 7թ, 8թ, 9թ, 11թ, ք եւն եւն.) 305,¹ ք. — Մասեր այլ Մեկնութեանց՝ ի յեղեկել՝ 47, Ա,¹⁹ ք. — Ի Մատթէի մեկնութեան՝ 1,³⁰. յիշա-տակ որդւոց Զերեղեայ՝ 2,³. ուրիշ նիւթեր նոյն տեղէն՝ 2,⁹. 2,¹¹ եւ 7, Բ,⁹⁹. նոյն տեղէն՝ վասն վարդապետութեան՝ 2,⁴³. Իրրեն՝ Ղուկայ աւետարա-նին մեկնութեան՝ յաղաքս անառակին՝ 1,⁴⁵ (տես նաեւ յատուկ ճառք.) յանգամայն՝ 1,⁴⁴. ուրիշ ճառք մը Ղուկայ մեկնութեան՝ 224,⁹⁴. — Յով-հաննու աւետարանի Մեկնութեան (հատուածք)՝ 227. նոյն մեկնութեան ի յարութիւն Ղազարու՝ 2,². Հատածք Մեկնութեան Աւետարանի՝ 4, ¹⁰. այլ՝ 29, Գ,⁹. — Ի տեսութիւն վասն Գործոց Առաքելոց՝ 47, Բ,¹. 305,¹ ք. — Ի Թեսաղոնի-կեցոց թղթոյն մեկնութեան՝ 1,³⁰. — Հատածք

ի մեկնութեան կթղ. թղթոց՝ 48 (այլեւայլ.) — Ճառք յատկապէս յիշելի (Հմտ. նաեւ Բ. 232 հաւարակներն.) Ի նիւթոյն նախամեկնում, յա-ղաքս Յաւանակին եւ աւուր արմաւենեայ՝ 2,⁴. 2թ ինչ որ զառաքելութիւնն մնասէ՝ 364,⁶. Ի մեկնութիւն առակին Այր մի ի ջաներ յերի-քով՝ 147, Բ,². 224,¹⁰⁸. վասն վարդապետին տունին՝ 2,⁴³ (տես Մեկն. Մատթ.) Յայրին եւ ի մեռեալ որդին՝ 224,¹⁷. 263,¹⁸ ք. 313, Զք. Ի սուրբ առաքելոց Յակոբոս՝ 2,⁶⁰. Յանառակ՝ որդին՝ 4,⁷. 224,⁸³. 263,¹⁸ ք. 313, Լե. (Հմտ. Մեկն. Ղուկայ.) Ի մեծատունն եւ Ղազար՝ 1,⁴⁹. 4,⁸. 224,⁹⁰. 263,¹⁸ ք. Ի մարտարին եւ փարիսեցին՝ 4,¹¹. 224,⁹⁷. Ի կինն քանանացի՝ 1,⁵⁶. Ի Զաղ-քէոս՝ 1,⁵⁷. յԱւետիս սուրբ Աստուածածնի՝ 1,⁸. նոյն նիւթ՝ 7, Բ,²⁰, այլ՝ 224,³¹. Ի ծնունդն Բրիտ-տոսի (Թաթարեան)՝ 468,³ ք. վասն միթարութեան սղաւորացն՝ 1,³⁸. (այլ խմբ. 224,⁶⁷.) Յա-ղաքս չոգալի զվախմանեալ՝ 1,³⁹. Ի բան մար-գարէին՝ Գանձէ եւ ոչ գիտէ ում ժողովէ՝ 1,³⁷. Յաղաքս ապաշխարութեան՝ 1,⁴⁶. այլք՝ 1,⁴⁰ եւ 1,⁵⁵. վասն պահոց եւ պարկեշտութեան՝ 224,⁸³. վասն տղայոց վախճանելոց՝ 224,⁸⁵. վասն պահոց եւ վարուց առաքելութեան՝ 224,⁷⁴. (Հմտ. 224,⁸⁵.) Ի կոլոսեի Պետրոսի՝ 224,⁷⁶. 263,¹⁸ ք. վասն խոստովանութեան (երկու ճառք)՝ 224,⁷⁷⁻⁸. Ի տասն կուսանն՝ 224,¹⁰⁴ եւ 224,¹³. տես նաեւ՝ 313, Զ. վասն աղքատսիրութեան եւ ողորմու-թեան՝ 224,¹⁰⁷. 313, Լ. յԱւետարան Առաքելի ի գրախտէն՝ 224,¹¹². Ի խաչն Բրիտանի՝ 7, Բ,³, այլ՝ 7, Բ,⁵. 219, Բ,⁴. Ի Յովսէփ եւ ի Հուլան՝ 217, Դ,². (Հմտ. 232, Ա.) Նաւակաթիք սուրբ եկեղե-ցոյ ի տատարակն որ յերգս երգոցն աւրինակեալ ի սուրբ եկեղեցին՝ 2,⁴⁶. Ի սուրբ Երրորդութիւնն՝ 9, Գ,⁶. վասն հանդերձեալ գատատարին՝ 364,¹¹. Յղ. հրաժարման յաշխարհէ՝ 313. վասն ուղղա-փառ հարց՝ 313. — Աստուած զաւ. Պատմութիւն վասն անկար պատմաւանին եւ Արքարու (Ոսկե-բերանի անուամբ)՝ 7, Բ,¹³, տես Զրոյցք: — Ներ-բողեան ի Գրիգոր Լուսաւորիչ՝ 232, Բ,²². (Վարդա-նայ տես Գր. Լուսաւորիչ.) — Պատարագամատոյց, տես վերը՝ Բ, § 3թ. Աղօթքներ Պատարագի եւ այլ՝ տես վերը՝ Բ, § 4թ, ուր յիշուած է նաեւ «Նախերգանք Բարոզի, մաղթանքն» 9,² Ծան. եւ 267,⁵ Ծան. (նոյն իր «Վանոն ժամատուն օր-հանելոյ» 269,¹) Հմտ. նաեւ՝ վասն պատարագին՝ 170,³ ք. վասն զգուշութեամբ ի խորհուրդն մեռ-ձեանայ՝ 364,³. Սակա Պատարագի թէ որպիսի մտք պարտ է մեղ ասել՝ 534,². — վասն խրատու մարդկան, տես Եփեսոս: — Հատած կանոնական, տես Կան. — Յովնանէն եւ այլ վարդապետաց, պատճառք գալտեան Բրիտանի ի տաճարն, տես Տոնապատճառք. (բաժին Է.) — Յովնանէն Որոգ-նեյի Կեօթի (հաւարակ Գր. Տոնապատճառք), Լուծ-մունք Պարապմունք Նիւրդի՝ 151, Ա. Լուծմունք այ-

լոց ճառից Կիւղի եւ կրկին ճառից Թէոդորոսի Անկիմաքոսի՝ 151,²։ Հարցումն երկաթնակաց եւն՝ 151,³։ Պատմութիւնն ի բան առաքելոյն եւն՝ 294, Ծան. Է (ձեռ. Ալիշանի) Համառօտ Լուծմունք Աստուածաբանի գործոց, (Հաւաքեալ Գեորգիոս Երէնիւց-ոյ)՝ 151, Գ. — Թափնակն Պլուզ, Խորատ հոգեւոր եւ պիտանի՝ 398,⁷։ Խորատ մանկ-տաւադաց՝ 29, Գ.². 50,²։ այլ Խորատը՝ 116,⁴։ Ծարական թուանց Գր. Լուսաւարչի՝ 202,¹⁰ Ծան. Ծարական գիւտի նշխարաց Ներսէսի՝ 202,¹⁰ Ծան. Ծարական խոտաճարակաց՝ 361 Ծան. եւ այլուր։ — Թափնակն Սեւ-Սեւի Հարցմունք, տես Սահակ Ի կանոնադիրս։ — Թափնակն Սուրբ-Սուրբ տես վերը՝ Բ, § 4բ. Ստուգաբանած Սաղմոսարան՝ տես Թ. 569 եւն. վասն պատկերաց բնութենելու-թեան՝ 324, Ա.². 442, Բ. Բարողք ժամագրոց՝ 193,². 195,¹ Ծան. եւ այլ ժմ.։ վասն շարժման երկրի՝ 324,¹⁰. 442, Բ. Ժամանակագրականը՝ 29, Զ.²։ — Թափնակն Օյնեյ իմաստասէր, Հաւաքեալ գրութիւնը՝ 339։ Պատմութիւն վասն իւր՝ 339,²։ վասն կարգաց եկեղեցւոյ՝ 339,² (Հատուածը Ա-ժե.) եւ կանոնը՝ 339,²բ (տես նաեւ վարը կան.) Մասեր՝ մեկնութեան ժամանագրոց՝ վասն միաշաբաթին, առաւօտեան երգոցն՝ 22,²բ. Ա-բեւադալ՝ 22,²բ. Ճաշու՝ 22,²բ. Երեկոյեան եւն՝ 22,²բ. վասն երեքսրբեան երգոյն եւն՝ 22,²բ. Ծան.։ Ընդդէմ Պօղկեանց՝ 299,¹. 339,³։ Ընդ-դէմ Երեւութականաց՝ 303։ Սակս ժողովոցն որ եղին ի Հայս՝ 324,⁵։

Թափնակն Եղ. Աղիւսեանցի, Նախագրու-թիւն Երբայ՝ 55, Ա.²⁴. 71,¹¹ (այլուր՝ Թուրանու Աղիւսեանցւոյ անունը կը կրէ)։

Թափնակն վկայի, Հատածը՝ 61, ժ-բ. (Հմտ. 56 եւ 351.) — Թափնակն Օրինաց Հա-տածը, տես կան.։

Ներսէս Տօր ճառք տես 66 եւ 279։ վասն որկրամուկութեան՝ 66,⁵բ. 279,²բ. Եղադոս պոռն-կական խորհրդոց՝ 66,⁵բ. 279,³բ. վասն արծաթ-սիրութեան՝ 66,⁷բ. 279,³բ.։ վասն մնափառու-թեան՝ 66,⁸բ. 279,³բ.։ վասն հպարտութեան եւ ամբարտաւանութեան՝ 66,¹⁰բ. 279,³բ.։ Խորատ վերակացուաց՝ 66,¹¹բ. 279,³բ.։ Պատուէր առ մանկունս՝ 66,¹¹բ. 279,³բ.։ վասն աղօթից՝ 66,¹²բ. 279,³բ.։ վասն ձանձրութեան՝ 66,¹²բ. 279,³բ.։ վասն տրամութեան՝ 66,¹³բ. 279,³բ.։ — Խորատը Ներսէսի՝ 66,²⁷բ. 279,³բ.։ (Երէնիւ անուամբ եղած սեղերը տես Երէնիւ) — Ուրիշ խաւք Ներսէսի (Ա-Ե)՝ 128,⁷։ Երկու ուրիշ կտոր՝ 260,⁴։

Ներսէս Երէնիւցի, յաղագս մարդոյն բնու-թեան (Գր. Ներսէս-ոյ անուամբ)՝ 330։

Ներսէս ընկերակից, վկայաբանութիւն Յիզու-բուղտի 10, Ա.¹⁶⁶բ. 219, Բ.¹։ — Ներսէսի եւ Ներ-շաղհոյ կանոնը, տես կան.։ — Ներսէս Լաթրանացի,

Հաւաքումն գրութեանց՝ 237. 473։ Թարգմանու-թիւնը՝ Տրամախօսութեան Գրիգորի Հոռոմայ Տրպ., Մեկնութեան Յովհաննու գրոց Անդրէաս եպ. (յիշատակարանը՝ տես 61,⁴ա.) կանոնը Բե-նեդիկտոսի եւն, տես իրենց տեղն. — Խորհրդա-ծութիւնը ի Կարգս եկեղեցւոյ՝ 24. 237, Բ.¹. 473,¹. Հատած՝ 365,³. (մասն քաղեալ ի Գիշե-սիւսե՝ տես նոյնը) — Մեկնութիւն Պատարագի՝ 237, Ա.¹⁻². 321. 473,²։ — Մեկնութիւն Հայր մեր աղօթից՝ 109,⁶։ — Մեկնութիւն (Տեսութիւն) աղօթից Յովհաննու աւետարանի Էր բնդ եղբարս՝ (ի խնդրոյ Ստեփանոսի վրդ. Յակոբոց) 78, Բ.¹⁻². 382,³։ — Ատենաբանութիւն՝ 365,¹. 473,³։ — վասն վիճակաց եկեղեցւոյ (բանը Ա-Գ)՝ 237, Գ.¹⁻³։ — Դեսպանութիւն՝ ի Կ. Պոլիս եւ վիճ-մունք ընդ պատրիարքին՝ 78, Ա.⁶. (մնացեալ տես Պամ.) Գլխագրութիւնը Յունաց եւ Լուծմունք նոցին՝ 78, Ա.⁸. 237, Գ.⁴ա-բ. 365,². — Ներբո-ղեան ի Հոգին սուրբ՝ 5, Բ.¹է. 9, Գ.⁴. 87. 267,³ Ծան. 269,⁴. 526,²։ — Ներբողեան ի Համբա-ձումն՝ 436, Ի.Բ. — Կանոն ջրհոր օրհնելոյ՝ 68,¹² եւ այլ Մաշտ.։ — Պատասխանի թղթոյն Տուռ-որդոյն եւ Զորագետացւոց եւ Թուղթ առ Լեւոն արքայ՝ 78, Ա.². 237,⁵. 299,⁵. 376,²։ Թուղթ առ Եւսկան արքայական՝ 78, Ա.³։ — Ներսէ-Շիւղի կանոնը, տես կան.։ — Ներսէս եղբայր Գրիգորիսի կթղ. (Պահլաւունոյ), կամ Ներսէ-Շիւղի, Նախագրութիւնը խրատականը յաղագս ա-ղօթից՝ 88, Զ.². 195,²ա. 333,¹բ. 543,³։ վկայա-բանութիւն Սարգիս (Թարգմանեալ օգնութեամբ Միքայէլի)՝ 1,²⁴ա. 224,⁵⁵. 556,⁵։ — Ընդհանրական՝ 122. Հատածը՝ 130, Գ.¹. 324,¹²բ.։ — Կարգաւո-րութիւն ժամատեղաց՝ 276,¹. 294,² Ծան. Ժ.բ. 515,³բ. 426,¹բ. — Ի Հանդերձեալ դաւաւանի՝ 99, Բ.¹։ — Գովեստ ներբողենի յաղագս բանի հրեշտակաց՝ 219, Բ.¹։ Մաղթանք առ հրեշտա-կապետս՝ եւ այլ բաղմամբի Տաղք, տես Տաղք.։ — Աղօթքներ, տես վերը՝ Բ, § 4բ.։ — Կանոն օրհնութեան խորդոյ, տես Բ, § 6բ.։ — Ճա-շու կանոն Բ աւուր Պենտակոստէին՝ 9, Ա.⁷ Ծան. 241,¹բ.։ Օրհնութիւն յարութեան Գկ.՝ 202,³։ Ծարականը Պետրոսի եւ Պաւլոսի, Ղազարու, Եւս-նանու եւն՝ 202,¹⁻². Մարտիրոսաց, Յակոբոյ Մծբնացւոյ՝ 202,⁷. Կանոն Առաքելոց եւ այլոց՝ 202,¹⁰. Բուն բարեկենդանի՝ 203,¹ եւն եւն.։ — վասն որը զգրախոսն լեւոն գտին՝ 66,²⁶բ. 279,³բ.։ — Տախտակ աղգականութեան եւ վասն աստիճանաց աղգականութեան տես կան.։ — Թուղթ ի Կարս՝ 78, Ա.²։ (Հրամանաւ Գրիգորի-Պաշտօնացի գրեալ) Թուղթ ի Միջագետս առ Ա-ռիւծ ի Թուրքութեան՝ 8, Ա.¹ եւ 324, Ա.¹ (ուրիշ մասերով՝ — Գ.) ուրիշ մի Միջագետս մատաղի մասին՝ 88, Գ.² (տես 22,²բ. Ծան. 2.) — Տաղեր եւ վկայաբանութիւնը (Ողբ Եղեոսի, Ծարագրու-թիւն Տոմարական, Երեսու Ողբի եւն) տես վարը։

Ստեփաննոս եպ. Երուսաղէմայ, Վարդ Մարիա-
մու Եգիպտացւոյն՝ 66,¹⁰ Բէ:

Ստեփաննոս հայր, Վարդ Մարիոսի արքայի՝
66,¹⁰ Բէ (տես Յայտմ.) 128,³ Ծան.

Ստեփաննոս Աղբառնայ, Զարական Դ. աւուր
խաչի՝ 202,¹⁰ Ծան.: — Ստեփաննոս Գոյնէրէցնայ,
տես Բերակ.: — Ստեփաննոս երէց, վասն Զարակա-
նայ թէ ով ասացեալ է, տես վերջ՝ Բ, § 2: —
Ստեփաննոս Լեւոյն, Լուծմունչը եւ Թարգմանութիւն
Գիտնեսիոսի Արիստակազացւոյ, տես նոյնը: Վարդ
Արիստակազացւոյն՝ 290,⁶: — Գրոց Պատճառաց
(Թրգմ. Ստեփաննոսի Լէհ.) Լուծմունչն ի Մեսրո-
պոյ Գանձակեցւոյ տես Փիլ.: — Ստեփաննոս Սե-
նայ, Պատասխանի Թղթոյն Գերմանոսի՝ 1,³³:
— Օրհնութիւններ յարութեան՝ 202,⁹: Աղբառ
կնքելոյ գերեզմանին՝ 280,³ (տես վերջ՝ Բ, § 4 Բ.):
— Մեկնութիւն Առաւօտեան Ժամու (ի գիրս
Խոսրովու)՝ 22,² Բ.: — Ստեփաննոս Փլէտոնայ (Սիւ-
նեցի), Թեւարկութիւն Ա. տեսլեան Եղեկեղի՝
47, Ա՛ Բ.: — Ստեփաննոս մեկնութիւն եւ Սկիզբն
Թորայ՝ 47, Ա՛ Բ. 305,¹ Բ.

Վահրմ վրդ. բարունի, Տաղաշափութիւնը
տես վարդ.: — Կրկին ճառք՝ 77. վեց ճառք՝ 324,
Բ՛-Ց. որ են՝ յերրորդութիւնն՝ 77,¹. (նոյն նիւթ
առնուած Տաթեւացւոյ Ոսկեփորկի մէջ՝ 119,⁶.) Ի
անօրէնութիւնն՝ 77,². Վասն մկրտութեան՝ 324,
Բ՛. Ի ծաղկազարդն եւ Համբարձումն՝ 324, Բ՛.
Եւսուր յայտնութեան վերլուծութիւն բանիցն
Եսայայի՝ 324, Բ՛ (յօժումն Լեւոնի.) Վասն Թաղ-
ման՝ 324, Բ՛. Ի գալուստն աւանակաւ յերուսա-
ղէմ՝ 324, Բ՛. — Հարցումն եւ Պատասխանիք՝
324, Բ՛. — Խրատ ոգեշահ (ստանաւոր)՝ 169,² Բ.

Վանդան վրդ. Մեկնութիւն Երայ (ըստ
Հիւսիսորոսի մեկնութեան եւ Դաւթայ)՝ 289, 302:
— Այլասացութիւնը Ս. Գրոց՝ 71, Բ՛. 167,⁶ Բ.:
— Վասն անքուն որդանց՝ 7, Բ՛. — Խրատ
դաւանութեան վասն խնդրոյ ի վերայ Ս. Հոգւոյն՝
294,² Ծան. Ժք. 299,² Բ.: Խոստովանութիւն
Հաւատոյ՝ 299,² Բ.: — Բան գովեստի վասն Հայոց
ազգի՝ 324,¹⁰ Բ.: — Վասն ճրագայտցի՝ 324,¹⁰ Բ.

Վաթանգ Սահմանադրութիւն, տես Կան.:

Վարդան վրդ. Աղուանից, Թուղթ ընդդէմ
պապին Հռովմայ՝ 324,¹¹: — Վարդան Մարմաշի,
Աղբառ կամ Աղծագիրը՝ 144,¹⁻¹⁹ (տես վերջ՝
Բ, § 4 Բ, ուր կան Վարդանայ անուամբ ուրիշ եր-
կու աղծութիւններ ալ): — Խրատը (անանուն)՝ 144,
Բ՛-Ց.: — Վարդանայ Խրատ կանոնական՝ 144, Բ
Ց-Բ.: Վարդան պատմիչ Պատմութիւն, տես
վարդ.: — Մեկնութիւն քերականին ի խնդրոյ Հե-
թմոյ, տես վարդ. Բեր.: — Աւակը, տես վարդ.: —
Մեկնութիւն Հին կտակարանի (ծնունդը մինչեւ
Մնացորդաց վերջը, ըստ Յովհ. Ոսկեբերանի,
Եփրեմայ, Կիրիլ Աղեքս. եւն.) 229. եւ 482

(մինչեւ Հնգամասեանին վերջը.) Համառօտութիւն
մեկնութեան՝ 324,⁹: — Մեկնութիւն Երգոց
երգոյն (քաղեալ յՈրդիկնէ, ի Նիւսացւոյն եւն.)
45. 83: — Խրատը յաստուածաշունչ դրոց ի
խնդրոյ Թաղէոսի՝ 364,³: — Լուծմունչը ի գրոց
սրբոց՝ 116,⁷⁻⁹: Վասն դժոխոց եւ անքուն որ-
դանց ի խնդրոյ Թաղէոսի՝ 364,⁴: Վասն անքուն
որդանց՝ 4,⁶. 352,²: — Խրատը առ Գրիգոր (ի
վարս Հարանց)՝ 128,¹ Բ. 7, Բ՛. — Խրատը
վասն Հայհոյութեան՝ 324,¹⁰ Բ. Ուրիշ խրատ մը՝
174,³ Բ.: Յաղագս. քահանայութեան՝ 25, Ա՛. —
Ներքողեան ի Յովհ. Մկրտիչ՝ 219, Բ՛. Ի Գրի-
գոր Լուսաւորիչ՝ 7, Բ՛ (տես Գր. Լուս.): — Եր-
կու ճառք (յերրորդութիւնն, եւ վասն չղկելոյ
չղկերն)՝ 352,¹: — Ուրիշ դաւանութիւն Հաւ-
ատոյ՝ 172,⁴. 395,⁸. 524,¹⁰. 535,¹⁰: — Խոստով-
անութիւն Հաւատոյ (մաղթանք)՝ 352,⁴ Բ.: —
Զարական Թարգմանչաց՝ 202,⁷. Զարական ծնն-
դեան Ս. Աստուածածնի՝ 202,¹⁰. Զարական Ս.
Սարգսի՝ 202,¹⁰ Ծան. (տես միւս Զարականցները.)

Վաթանգ (Պերանժէ) Կանոնը, տես Բենե-
գիկոսս:

Վաթանգ քերթող, Յաղագս պատկերա-
մարտից՝ 44:

Յեմաննոս աշակերտ Աթանասի, ճառ ի
կոյսն Մարիամ եւ յողջոյն Եղիսաբեթի՝ 7, Բ՛.

Յեմաննոս առաքելոյ յերկրորդ գրոցն եւն՝ տես
վերջ Ա, § 3 Բ.

Փլէտոնի նշանակումն, Պատճառ Հաւատոյ,
պատմութիւն տիեզերական ժողովոյն Եփեսոսի
(Թրգմ. Աթանասի Մարմաշից եպ.)՝ 43: — Փլե-
տոնի նշանակումն գիրք սկիզբն առնելոյ Ելանելոյ յաշ-
խարհէ՝ 66,² Բ.: Գիր կանոնական՝ խրատ կրօնաւ-
որաց՝ 279,³ Բ.

Փլէտոնի առաքելոյ կանոնը տես Կան.: —
Փլէտոնի կթղ. կանոնը, տես Կան.:

Փլէտոն գրոց պատճառք՝ 47, Գ՛. Լուծմունչը
գրոցն Փլէտոնի ի Դաւթայ Բորայրեցւոյ եւ Մի.
Գոշէ, տես նոյնները:

Փոխ հայրապետ, Աղծք, տես՝ Բ՛ § 4 Բ.
անդ՝ Փոքիւնայ աղծք:

Քրոնո-պոլիտիկան, տես վարդ՝ § 3 Բ.

2. ՆՈՐԱԳՈՅՆՔ (ԱԵԼԻՔԱՅՆՔ, ԱԵԼԻՔԱՅՆՔ ԵՒՆՔ) ԱԵԼԻՔԱՅՆՔ ՎՐԴ. ՊՈԼՈՅՆ, ՄԵԼԻՔԱՅՆՔ ԵՐԳՈՅՆ ՀԵՄԵԼՈՐԴԱՅԻՆ ՄԵԼԻՔԱՅՆՔ ԳՐԻԳՈՐԻ ՆՊԵՐԷՆՈՅՆՈՅՆ՝ 16: — ԱԵԼԻՔԱՅՆՔ ԲԱՐՈՂԻՔԻ ԹԱԹԱՐԱՐԵՆ ԵՐԵՔ ՀԱՄՈՐ՝ 479 (ԲՐԳԵ. Ա—ԽԻ.) 480 (ԲՐԳ. Ա—ԱՆ) եւ 481 (ԲՐԳ. Ա—ԱՆ) — ԱԵԼԻՔԱՅՆՔ ՆԱԽԱԿՆԵՐ՝ 442, Ե: — ԲՐԵՒԵՆՔ ԱՍՏՈՒԾԱՊԱՆՈՐ ԱՐԵՔԱՅՆ, ԲԵՆՈՒԹԻՆ ԳՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒՈՅՆ. ՕՃՆԵՐԵՐԵՐ՝ 496. 506: ՀԱՍՏԱՊԱՆՈՒԹԻՆ ՆՈՐ ՀԵՐԴՈՒԾՈՂ ԻՆԵՐԵՐ Զ. Մ. ՉԱՄԵԱՆ ԵՆ՝ 442, Բ: — ԲՐԵՒԵՆՔԱՅՆՔ ԵՒ ԳՐ.

Տօնապահության ֆարդերը տես վերը: — Գերբ Պատվոյն, Մեկնութիւնը ինչ Ս. Գրոց ընդգծմ շերից են՝ 105 Ս եւ Բ (Թրգմ.): — Գոթիքի փեթիկ փարկցի, Մեկնութիւն խոստովանութեան՝ 305, 3: — Գոթիքի Լափի, Մեկնութիւն Յայտնութեան Յովհաննու (Թրգմ. Գուկաս Վ. Բաբերցի)՝ 211. Մեկնութիւն Կորնթացւոց թղթոյն՝ 327: — Գրիգոր դպիր, Համառոտութիւն մատենին՝ «Վահան հաւատոյ»՝ 474: — Երեմի, որդի Գրիգորի, հաւաքեալ ֆարդերը (Հայ. տեղ.)՝ 408: — Եփեսոսի կթղ. Սոյ Պատմութիւն Կաթողիկոսաց եւ Ապասից, տես Պատմ.: Եփեսոսի կաթողիկոսի քարոզ՝ 465, 2: — Թեոփիլոս, համակի օրինակներ՝ 442, Ե: — Խաչատուր վարժապետ, Քրիստոնէական՝ 495: — Կերտի վրդ. եւ պատրիարք Կ. Պոլսոյ, քարոզ՝ 387, 5: Կերտի կթղ. Սոյ, Թուղթը առ Պրոս քահանայապետ եւ առ Ստեփանոս արքայ Միտիթարանց՝ 82, 6: — Մարտիկոս Եփեսոսի վրդ., վարդ Միտիթարայ արքայի՝ 494: — Մարտիկոս վրդ., ֆարդը՝ 130, Բ: — Մարտիկոս, կտակ շարժարանաց, քարոզ՝ 465, 1: — Մարտիկոսի Յովհան, Պարտեզ Լուսնաց՝ 50: — Միկոսայ վրդ. ֆարդերը 106 (քրդ. Ա—ԽԱ, պակասւոր.)՝ հատածք՝ 436, Ը. 442, Զ, 2: — Միկոսայ վրդ. Վանանդեցի Յովհաննէս, Թուղթ՝ 436, ԺԺ, 1: — Միկոսայ արքայ, պատճառք որը առ բերին ընդգծմ նոյնն որ ասեն թէ ոչ երբեք պարտէ գնալ ուղղափառացի ժամն Հայոց՝ 263, 1: — Յովհ. Գալիկ Վասիկոյ, տես Կանոնադիր: — Յովհաննէս իրդ. Հովսէփ Թարգմանութիւնը, խոկումն քրիստոնէութեան՝ 263, 5. 418. Բնազնութիւն եւ Չեռնազնութիւն տես Գիտնականը: — Յովհաննէս տիրացու Տեր Թեոփիլոս, Գիրք ընդգծմ կարգաւորաց՝ 285: — Յովհաննէս վարդանայ (եպ. Լէոպոլսոյ) Թուղթ քաջաւերական առ Եւզոնիկացի՝ 12. 37: Տես Պրոս: — Ներսէս Աշտարակեցի, պատմական նամակ վասն Ներսիսեան դպրանոցի՝ 82, 2: — Ներսիսեան Տեր Աստուածատուր (եպ. Լէոպոլսոյ) Աստուածաբանութիւն բարոյական լեհերէն հայատառ՝ 484: Խրատագիրը մատակարարութեան խորհրդոց եւ Եփեսոսի լեհահայոց՝ 502, 5: Ուրիշ Բարոյական Աստուածաբանութիւնը տես վերն Ստեփ. Ռոշքա: — Նեփթիսի գիրք ճակատամարտութեան (Թրգմ. Տեր Ներսէս)՝ 462: — Նիկիոյ թափառիչ, հաստատագիր Եպիֆանոս ընկերութեան տես Այլուսոյ, Թուղթ քահանայից Ղալաթիոյ առ Նիկի. Թարգմանութիւն՝ 561: — Պետրոս Ալեքսանդր Բերթոլտ, Աղբիւր բացեալ՝ 136. 211: Աստուածամանութիւն՝ 271. 467: — Պետրոս Ալեքսանդր (Թրգմ. Յակոբայ Զահեդեցոյ), Գիրք Եւրոպականաց, Պարզեալ Հոգւոյն սրբոյ եւ Երանութեանց՝ 233: (Հմտ. Գիրք Առաքինութեանց եւ Ջորտութեանց, վարդ՝ § 37: — Պե-

տրոս Ալեքսանդր, քարոզ ողջունի՝ 465, 3: — Պետրոս Մարտիրոս (Թրգմ. Պետրոս վրդ. Թեոփիլոցի), Անալոգիա՝ 13: — Պետրոս Կերտի, Չեռնազնութիւն յերկինս (Թրգմ. վարդան Յովհաննէս)՝ 263, 6: — Ե (Եպիֆանոս Եփեսոսի) Յաղագս սրբազնութեան Պատարագին (Թրգմ. 1698թ.)՝ 501, 1: (Տես Կերտի վրդ. քահանայից, վարդ՝ § 37: — Պետրոս Կերտի, վերջին կամ (ք) հոգւոյ եւն (Թրգմ.)՝ 520, 3: — Սալուստիոս Միտիթար, Թուղթ՝ 82, 5: — Սեփակ վրդ. ֆարդերը՝ 464, 1-27. քարոզ մը՝ 465, 2: — Ստեփանոս ոմն, նամակի օրինակներ՝ 442, Ե: — Ստեփանոս Դաշտեցի, Մաղախ փրանաց՝ 20. 251, 1. 284, 2: Կոչնակ ճշմարտութեան՝ 251, 2. 284, 2: Խնդիր ուղղութեան՝ 284, 3: — Ստեփանոս Լեհացի, տես վերը (§ 1 եւ Դիոնիսիոս Արեւիկ.) — Ստեփանոս Ռոշքա, Բառքերը, տես Քերտի: Ժամանակագրութիւն՝ տես Պատմ.: Յաղագս հերետիկանց՝ տես Պատմ.: Նամակագրութեանց պատճէնը՝ 266, Բ: — Տրամաբանութիւն, տես Փիլ.: Գաղղաճքի Բարոյական Աստուածաբանութեան (խորհուրդը)՝ 519: Հմտ. (անանուն) Վիճարանութիւնը աստուածաբանականը կամ Բարոյական Աստուածաբանութիւն (խորհուրդը)՝ 478. 504, 3. Նոյնպիսի՝ 490: — Փեթրոս Թափառիչ հաւաքմանը՝ 111. Ի մասնաւորի՝ Պատարանատուութիւնը դրոյ խաչերիսի՝ 111, 12. Թուղթը առ խաչերես եւ Պոլսոյ վրդ.՝ 111, 12. առ Ամբրոսի՝ 111, 12 եւ Տեր Աննիսի Թուղթ 111, 12 եւ ուրիշ նմաններ:

3. ԱՆԱՆՈՒՆ ԽՐԱՏՔ, ՔԱՐՈՑՔ, ՏՕՆԱՊԱՏԱՐՈՒՄ ԵՒ ԱՅԼ ԳՐԱԹԻՒՆՔ: — Խրատը: Գիրք ծանուցմանց, հաւաքածոյ խրատական ճանից՝ 94: — Խրատը Թարգմ. Միտիթարաց՝ 503, 5: — Խրատը իմաստասեր մարդկան՝ 116, 1: — Խրատագիրը հոգեւոր՝ 475: — Խրատ ոգեւոր՝ 4, 5: — Հաւաքումն հոգեւոր խրատուց (ի վարուց Հարանց) մասն Ա եւ Բ.՝ 522 եւ 523. նման՝ հաւաքում (խրատը առ Արեւաւորս)՝ 527: Խրատը ի վարուց Հարանց՝ 66. 128. 279 եւն: — Ուրիշ անանուն այլեւայլ խրատներ՝ 29, Գ. (Ա—Գ). 29, Գ. 6-7. (Ա—Զ.) 116. 120-6 եւն. 197. 352, 1-6 եւն: Խրատներ եւ քարոզներ՝ 172, 5 եւն: — Թափարեւելն խրատը եւն (գԼ. Ա—ԺԴ) 468, Ա: Կան ուրիշ մանուկը ալ:

Բ. Վարդ: Թատուկ անուամբ եղածները տես վերը (§ 1 եւ 2): ֆարդերը անանուն՝ 74. հատակտորը ֆարդերը՝ 436, Ե. 442, Ը. 313 (քաղմութիւ կտորներ): Ուրիշ ֆարդերը՝ 263, 10 (Ա—ԻԸ.) քաղմութիւ քարոզներ կան նաեւ՝ 29, Գ. 1, 5 (Ա—ԽԱ.) 147, Գ. 170, 1. 466, Գ. 1 եւն: — Աշխարհավար ֆարդերը՝ 102: — ֆարդը (ասացեալ յԱլեկիզայիս)՝ 284, 4-6: — ֆարդը Աղամայ վրայ՝ 115, 7: — ֆարդ - կտակ կամ Պատմութիւն խաչերութեան եւն՝ 214, Բ. եւն.

(տես Յակոբ Ղլմեցի)՝ Գարոզ շարչարանաց՝ 146,¹.
Թերի մ'աւագ Ուրբաթու՝ 224,⁹⁵. — Գարոզ-
Պապո-Իրանի (աւագ Ուրբ., պատմականը եւ ան-
վաւերական զուգացը)՝ 5, Բ¹. 9,² Ծան. 108,³.
258,⁴ Բ. 267,⁵ Ծան. 269,². 362,². 438, Բ².
— Գարոզ Պապի՝ 138,¹. — Պատրաստողա-
կանը՝ Նախերգանք քարոզի՝ 263,¹. — Բ. 290,⁷.
526,⁹. Օրհնութիւնը քարոզի՝ 263,¹ Բ. 290,⁷.
297,² Բ. Ողջնյառուք ժողովրդեան՝ 290,⁷, եւ ու-
րիշ մանուկը՝

Է. Տօնապատմութիւնը անորից անանոսի մատնի:
Տօնապատմութիւնը ճրագաւորի ծննդեան եւ Յայտ-
նութեան 7, Բ¹⁴⁵. 10, Բ¹³⁵. 219, Բ⁶. 437, Բ¹⁰.
Նոյն այլ խմբ.՝ 10, Բ¹⁰. — Պատճառը Ա—Ի աւուրց
ծննդեան եւ աւուրց արարութեան՝ 10, Բ¹⁰. — Է.
213, Բ¹⁰. 437, Բ¹⁰. — Նոյն (այլ խմբ.) 10, Բ¹². — Է.
(Հմմտ. 4,¹².) 213, Բ¹⁵. 214, Բ⁴. 437, Բ¹² (տես
նաեւ Յովհ. Եղիշեցի) — Պատճառ Ը աւուր
(Թղթատութեան)՝ 10, Բ¹⁰. 437, Բ¹⁰. — Տօն
Ծննդեան եւ Յայտնութեան (Ջրոյցը Մոռուցը)՝
7, Բ¹⁴⁵. 10, Բ¹³⁵ եւ այլ Յայտմ.: — Պատճառը
կատարածի մանկանց՝ 7, Բ¹³² եւ այլ Յայտմ.: —
— Պատճառը դալստեան Տեառն քառասնորեայ ի
տաճարն (Յովհ. Եղիշ. եւ այլը վարդապետաց)՝ 1,²⁶.
224,⁵⁰. — Պատճառը Առաջաւորաց Պահոյց՝
224,⁵². — Այլակերպութեան՝ 7, Բ¹³² եւ այլ
Յայտմ.: — Գալստեան Բրիտանոսի յերուսաղէմ
եւ աւագ Բշ. Գշ. եւ յիշատակ արարութեան
աւուրց Ա—Ի⁴, Բ¹². — Է. — Համբարձման՝ 437,
Բ¹⁵ Բ. եւ այլ Յայտմ.: — Ներբողեան ճառը Յա-
րութեան մեռելոց՝ 10, Բ¹⁴ Բ. 437, Բ¹⁴. — Ներ-
բողեանք եւն խաչի՝ 10, Բ²⁶ եւ նմանիք. Երեւման
խաչի՝ 7, Բ²⁶. 10, Բ²⁵ եւ այլ Յայտմ.: — Ներ-
բող խաչվերացի՝ 10, Բ¹. Տօն խաչի (գիւտի ի
Հեղինայ)՝ 10, Բ²⁶. Գովասանութիւն խաչի՝ 395,¹
եւն. (տես խաչի գիւտի եւն մասին՝ Ջրոյցը) —
Գրօշից ճառ, տես Յիշատակարանը Պիղատոսի
վերջը Ա, § 3 Բ. — Ճառը եւ Ներբողեանք ի Ս.
Աստուածածինի՝ 1,¹. 1,⁶. 7, Բ²⁴. 140,¹⁻² (այլ-
եւ այլ.) Ի ծնունդ Ս. Կուսին՝ 7, Բ²⁶ եւն. յԵւ-
ծայումն՝ 7, Բ¹⁴ (եւ նմանիք ի Յայտմ.) Աւետեաց
Աստուածածինի՝ 7, Բ²⁵ եւն. Յաղագս ննջման Ս.
Կուսին՝ 7, Բ⁵. այլ՝ 7, Բ⁷ (տես Անվաւերը, եւ
նաեւ Ջրոյցը) — Պատճառը Երկնային դասուց
10, Բ³ Բ. 437, Բ⁴. Հմմտ. 515,⁵ Բ. (տես Ն. Հնորհ.
եւն.) — Ներբողեան ամենայն սրբոց (Գր. Անուար-
դեցի)՝ 10, Բ³. 437, Բ⁴ եւն. ի Ղազարն եւ մե-
ծատուն (Հմմտ. Ոսկեբերան)՝ 1,⁴⁹. Ի Ստեփանոս
7, Բ⁹. Որդիի Որոտման՝ 10, Բ⁹. յԱռաքեալն
437, Բ³ Բ. — Պատճառը մարտիրոսաց՝ 219, Բ¹⁴.
— Ուրիշ ճառեր՝ 299,⁷. — Է. եւ նմանիք: Այլ-
եւ այլ Սրբոց վարք եւ պատմական ներբողեանք

տես նաեւ Յայտմ.: — Նշանակութիւն կերպա-
րանաց առաքելոց՝ 41,⁴. 370,⁴. — Անուանք Ս.
Գրոց ըստ Երրայեցեաց՝ 337, Բ³:

Դ. Այլնայլ կրօնական գրութիւնք, զի նա-
կանք եւն: Այբբենարան, Բրիտանեական, խրատը
եւ Աշտգիրք (Ահհապոյց)՝ 487. 520. 530: Նոյն
կարգի՝ Ուսումնամուտ դուռն Բրիտանեական
(մեկնութիւնք Բրիտանեականի եւն)՝ 500: Վար-
ժարան նորահաս մանկանց (Բրիտանեական, Տաղը
Հոգեւոր, Աղթը եւն)՝ 516: — Բաժակի խնդրոյ
մասին հաւաքմունք՝ 115,⁴. — Բանք վասն ծառ-
ղատկին՝ 88, Ե⁷. այլ՝ 111,⁹. — Բարոյական Աս-
տուածարանութիւն, տես Ստ. Ռոշ. քա (վերջ՝ § 2)
— Գիրք Առաքելութեանց եւ Ջրոյթեանց հո-
գւոյ՝ 109,⁵ (Հմմտ. Բարթեղիմէոս) § 1, եւ Պե-
տրոս Առաքնացի՝ § 2: — Գիրք հասարակաց
յարութեան՝ 263,¹². — Է. — Գիրք յաղագս Գոթ-
խոյ՝ 263,¹⁴. — Գիրք յաղագս մարմնացելոյ
բանին՝ 263,¹⁴ Բ. — Դաւանութիւն հաւատոյ
(Յակոբայ կիճ.)՝ 263,¹² (տես նաեւ Թուղթ քա-
ղապական՝ 12 եւն.) Նմանիք (գաւանութիւնք)
279,³ Բ. 515,³ եւն. խոստովանութիւնք եւ
Դաւանութիւնք (մաղթանքներ եւն)՝ 364,¹²,¹³
եւն. — Խաչեցարի խնդիրք (վ. վկայութեամբ
հարց)՝ 88, Գ⁴. — Կարգ խոստովանութեան՝
345,⁴. (նմաններ տես Վարդան եւն.) — Կերա-
կուր քահանայից (Թրգմ. 1677ի) 501,¹. Ի մաս-
նաւորի՝ ի Յայտնութեանց Պրիկիթտեայ՝ 501³ Բ.
Պատրաստութիւնք պատարագի՝ 501,⁴. Նիւթը
խոկմանց վասն եկեղեցականաց՝ 501,⁶ (Պոնայի
կարգինայի Թղ. Արքայութեան եւն, տես վերջը)
— Հաւաքեալ Հարցում-Պատասխանիք (ըստ
Յովհ. Սարկաւագի եւն)՝ 116,¹. 398,⁶ Բ. (տես
նաեւ Այլնայլը) — “Հրաւեր Սիրոյ” եւ Պա-
տասխանի՝ 111,¹² Բ. — Մեկնութիւնք ներբող-
ութեանց՝ 263,⁷. — Մեկնութիւնք Ս. Գրոց մար-
գարեութեանց ընդդէմ Հրեից՝ 105 (տես Գեորգ
Պալատեցի) — Մեկնութիւն Տեպեան Գր. Լու-
սաւորի՝ 111,⁴. — Պատասխանիք Տաճկաց առաք-
ելութեանց՝ 116,³. 398,⁶ Բ.

Ե. Նշանակութիւնք: Տես իւրաքանչիւր հեղինա-
կաց մէջ (ի մասնաւորի Մագիստրոս, Գրիգորիս
կիճ., Ներսէս Լամբ. եւ Հնորհ., Ստ. Ռոշ. քա
եւն.) — Նամականիք (նաեւ անանուկը) 32. 88.
Գ. ի մասնաւորի Թուղթ առ Ալեքսիոս Խրեմակալ
32, Ա³. Թուղթ յաղագս միաբանութեան եկե-
ղեցւոյ Հայոց եւ Հռովմայեցւոց (պատմական)՝ 34,
Գ¹, եւ նմանիք իրենց տեղը: — Նոր Թղթերու
օրինակներ (Արսէն դպրի, Թեոդորոսի սրկ., Ստե-
փանոսի եւն)՝ 442, Ե¹. — Ուրիշ մանր Թղթեր
(Ահհապոյց)՝ 442, ԺԳ²,³:

Վ Ա Ր Զ, Վ Կ Ա Յ Ա Ր Ա Ն Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Զ Ե Ի Զ Ր Ո Ց Ց Զ

1. ՀԱՆՈՒՄՈՒՆՔԻ. Յայմամուրաջ (Հաւաքածոյ վարուց եւ վկայաբանութեանց Արքայ եւ նմանեաց) 7 (Ա, § 1—362 եւ Բ.) 10 (Ա § 1—345 եւ Բ.) 213. 214. 219. 228. 437. Բաղդադ (տպագրեալ) Յայմամուրաջ 259. Վարքեր արքայ թաթարներէն՝ 536. Հասակոտորը Յայմամուրաջ 5, Բ. 436, Ժ. Բ. (ամբողջական չէ նաեւ՝ 214.) — Ցանկ Յայմամուրաջ 5, Բ. 42. 370, 6. Կէրէնի վրէ. ցանկ (Տօնացոյց-յայմամուրաջ)՝ 174, 2.

Բ. Վարք Հարմուց. (Հաւաքածոն վարուց նշանաւոր ճգնաւորաց, անթիւ մանր զոյցներով, խրատներ եւն.) 66. 128 (Թերի.) 279. Մասեր՝ 88, 2 (Հարցոյցն ծերայ, պատմութիւն եւ լուսնիսի, վարդիկ չոր եւն.) — Հաւաքածոն Հոգեշահ խրատուց (քաղաւածք Հարմուց վարուց)՝ 522. 523. Համառոտ խմբագրեալ՝ 527 (խօսք առ Կրօնաւորս)

2. ԱՌԱՆՁԻՆ ՎԱՐՔԵՐ ԵՒ ՎԿԱՅԱՐԱՆՈՒՄՈՒՆՔԻ: Պատմութիւն, Վկայաբանութիւն կամ վարք Աբու չոր՝ 66, 26 Բ. 128, 9. — Աբու Էնի (Թարգմ. յԱսորայն)՝ 224, 45. — Աբու Էնի Էնի Էնի 88, 9. — Աբու Էնի Էնի կամաւոր աղաքատուցելոյ՝ 66, 14 Բ. 224, 136. 279, 3 Բ. 313, 18. 345, 2. 395, 5. 524, 1. 535, 6. Թաթարներէն՝ 536, 3. — Աբու չոր՝ 66, 26 Բ. 128, 9. 279, 3 Բ. — Աբու Էնի աւաքելոյ Աբանշիւնացն՝ 2, 36. (տես նաեւ վարք՝ Մասթէնս) — Աբու Էնի անապատականի՝ 1, 17 եւ 18 եւն (տես Աբու Էնի Գ, § 1.) — Հ. Բ. Աբու Էնի մահ եւն տես Եպիփան (Գ, § 1) եւ վարք (§ 3 Գ.) — Աբու Էնի բազմատունւոյ՝ 10, Բ. 213, Բ. 19. (տես նաեւ միւս Յայմ.) — Աբու Էնի (կամ Աբու Էնի) չոր՝ 66, 26 Բ. 279, 3 Բ. — Աբու Էնի զօրականաց՝ 224, 57. — Աբու Էնի նոր վկայի՝ 213, Բ. 12. (Հմմտ. Յայմ.) — Բաբուրաբու չոր՝ 224, 5 Բ. — Բաբուրաբու չոր աւաքելոյ՝ 2, 35. 224, 1. Բաբուրաբու չոր եւ Բաբուրաբու չոր՝ 224, 14. — Բաբուրաբու կեանքացւոյ, տես Ամիրաբուր (վերջ՝ Գ, § 1.) — Գալի Էնի 2, 33 (տես Աբաթանգեղոս, Պատմ.) — Գալի Էնի զօրավարին՝ 2, 53. 224, 133 (տես Պատկերատես՝ վերջ՝ Գ, § 1.) Թաթարներէն՝ 468, Ա. 3. — Գալի Էնի Բաբուրաբու վարք՝ 219, Բ. 3 Բ. 228, Բ. 2. — Գալի Էնի Լաւաբուրի վկայք՝ 1, 55. 224, 103. Ներքոյն պատմագրաբար՝ 7, Բ. 7 (տես վարք Գ, § 1 եւ Գ. Լուսն, Գ. Սկեւոյց եւն. եւ վարք Պատմ. Աբաթանգեղոս) — Գալի Էնի Խա-

Լիցոյ կամ Երեւնոյ, տես Աւաքել Բաղդադ (վերջ՝ Գ, § 1.) — Գալի Էնի Սաւաթիւրաբու, տես Գ. Բ. Նիւսաքի (վերջ՝ Գ, § 1.) — Գալի Էնի վարք Գ, 213, Բ. 13 (տես Գալի Էնի, վերջ՝ Գ, § 1.) — Գալի Էնի Էնի կաթողիկոսաց Հայոց՝ 10, Ա. 88, Ա. 1. Ի մասնաւորի՝ Ն. Էնի Էնի 10, Ա. 341 Բ. 219, Բ. 3 Բ. 437, Ա. 12 Բ. (տես նաեւ վարք Պատմ.) — Գալի Էնի Էնի 2, 78. — Գալի Էնի Էնի երկուստեքէն պատմ. 66, 4 Բ. 279, 3 Բ. — Գալի Էնի Էնի Արիւրաբուրաբու վարք, տես Ստեփանոս Լեւոնցի (վերջ՝ Գ, § 1.) — Տէր Ենի Էնի Խաթաբուրաբու վրձարանութիւն եւն, տես վարք՝ § 3 Գ. — Ենի Էնի Ենի Էնի վարք, տես Յովհաննէս աշակերտ Եպիփան (վերջ՝ Գ, § 1.) — Եպիփան, տես Շաղիտայ. — Երեւնի յիշատակ (Ի Պետրոսի կից. Թիւրք մեկնութենէ)՝ 2, 28 (տես նաեւ Մահ Մարգարէից՝ Ա, § 3 Գ.) — Ենի Էնի Պոնտացւոյ վարք՝ 128, Ա. 235, Ա. 276, 1. — Ենի Էնի 313, 21. (Հմմտ. 88, 2.) — Ենի Էնի վարք՝ 88, Ե. 1. — Ենի Էնի կուսին՝ 66, 26 Բ. 279, 3 Բ. Թաթարներէն՝ 536, 2. — Զաւարաբու չոր Յովհ. Մկրտչի, տես վերջ՝ Ա, § 3 Գ. — Թաթարաբու աւաքելոյ՝ 224, 21. — Թեյի (կից՝ Յովհաննէս Ե. Փերոնեայ)՝ 224, 4. — Թեյի Էնի Աղաքանգրացւոյ աղանդայն Բաբուրաբու՝ 66, 5 Բ. 279, 3 Բ. ուրիշ խմբ. 66, 26 Բ. 279, 3 Բ. — Թեյի Էնի զօրավարին (Ենի Էնի, մուսուլման վարք, սկիզբը՝ Պատմ. Ա. մասիւս քաղաքին, տես վարք՝ 1, 39—40. 436, Ի. 1. տարբերութեամբ՝ 224, 75. — Թեյի Էնի եւ Թեյի Էնի՝ 224, 19. — Թեյի Էնի աւաքելոյ՝ 2, 45. 224, 3. — Ինի Էնի Աստուածազգեցի՝ 224, 18. — Ինի Էնի կրօնաւորի՝ 66, 26 Բ. 279, 3 Բ. — Կաթողիկոսի Պատմութիւն, տես վերջ՝ Գ, § 1 Ի կարգին. (Թ. 260, Բ. 1 եւն.) — Կաթողիկոս Հայրապետի վարք եւ աղօթք (աղթարական)՝ 191, Ա. 1 եւն (տես Կաթողիկոս-գիրք՝ վերջ՝ Բ, § 4 Գ.) — Կաթողիկոս եւ Յովհաննէս բժշկաց, տես Աթանաս (վերջ՝ Գ, § 1.) — Կաթողիկոս եւ մեր Բաթուրաբու 2, 72. (տես Թեյի Էնի եւ Կ, վերջ՝ Գ, § 1.) — Կաթողիկոս եւ քեռն Պաւստիմի Թաթարներէն՝ 536, 4. — Կաթողիկոս երուսաղէմացւոյ՝ 1, 44. 224, 82. — Կաթողիկոս Հայրապետի՝ 224, 6. — Տէր Կաթողիկոս պատմութիւն՝ 111, 6 Եւն. (տե՛ս.) — Հաթուրաբու եւ Սաւաթիւր Երեւնեաց՝ 2, 70. — Հաթուրաբու 2, 32. Ուղեւորութիւն Հաթուրաբու 10, Ա. 69 եւն.

* Այսպէս ի Տարիէ չէինք կրնար Յայմամուրաջ չարիւրաւոր վկայաբանութիւնք մի առ մի յիշել. (տես զառնէր մի առ մի ցանկին ծայրը գտնուող մեծ ցանկին մէջ.) Քանի մը բացառութեամբ հոս առնուած են ա-

նոնք, որ Յայմամուրաջներէն գուրս կը գտնուին, զոր-խաւորաբար ճառքաւոր-Տօնականաց մէջ: Հարմուց վարուց միջին միայն մեծ եւ յիշեան ամբողջական վարք մը կաղնդները հոս առնուած են:

(տես վարը՝ Ագաթանգեղոսի Պատմ.) — Ղեռն-
դեանց՝ 2, 73. 224, 66: — Մալբույ անապատականի՝
66, 26 յ. 279, 3 յ. (տես Կեղրոն, վերը՝ Գ, § 1):
— Մալբույ (կամ Մալբույ) Հռոմիայեցւոյն, որ
. Ի. Տրոնաւ Հեռի բնակէր ի դրախտէն՝ 66, 26 յ.
տես Թեոփիլոս (վերը՝ Գ, § 1) — Մալբույ վկային՝
2, 22. (Ներբողեան Գր. Աստուածաբանի՝ 2, 22.)
Աբանչեղիք Գալիսոյ, Մալբույ եւ Աթիքայ՝ 7, ԱՅՅ.
10, ԱՅՅ. — (եւ այլ Յայսմ.) — Մալբույ Եթի-
ոսի (Ննիդոց)՝ 1, 20: — Մալբույ առաքելոյ՝ 88, 3:
— Մալբույ աւետարանչի՝ 224, 3: Մալբույ առա-
քելոյն եւ Արքիէ՝ 224, 7: — Մալբույ Եթիպոսացի,
տես Ջոսիմոս եւ Սոփրոնիմոս (վերը՝ § 1.) Թաթա-
րերէն՝ 536, 1: — Մալբույ որ Մալբույ կոչէր՝
66, 26 յ. 128, 9 Ծան. 279, 3 յ.: — Մալբույ
կուսին պատմութիւն եւ աղօթք՝ 191, Ա՜. 395, 7.
524, 9 յ. 535, 9 յ. (տես Կիպրիանոս-գրքերն.) Թա-
թարերէն՝ 143, 8. 536, 1: — Մալբույ եւ Կաթիւն-
224, 136: — Մալբույ (կամ Մալբույ) կրօ-
նաւորի՝ 66, 26 յ. 279, 3 յ.: — Մալբույ արքայի
(ըստ պատմելոյ Սրապիոնի)՝ 66, 26 յ. 128, 9 Ծան.
279, 3 յ.: — Մալբույ եւ Կաթիւն 224, 63 յ.
— Մալբույ Սալի կամ Յիմարի՝ 66, 27 յ. 279, 3 յ.:
— Մալբույ զինուորին՝ 224, 9: — Մալբույ
վարը եւ Կաթիւն (վարը՝ Պատմ.) — Մալբույ
Մալբույ վրդ. Սանոյ, տես Դաւիթ (Գանձակեցի,
վերը՝ Գ, § 1) — Մալբույ խափշկի՝ 66, 4 յ.
279, 3 յ.: — Յալբույ եղբոր Տեառն՝ 224, 23:
— Յալբույ եւ Յալբույ առաքելոյ 224, 23. 324, 16:
— Յալբույ Տրոյ. Մալբույ՝ 224, 16. (տես նաեւ
Մալբույ վերը՝ Գ, § 1.) Թաթարերէն՝ 525, 2.
536, 9: — Յալբույ՝ 224, 10: — Յալբույ, տես
Ներսէս բնիկարկից (վերը՝ Գ, § 1) — Յալբույ
կամաւոր աղքատին՝ 66, 4 յ. 128, 9 Ծան. 279, 3 յ.
Թաթարերէն՝ 536, 4: — Յալբույ Գրիգորի-
66, 26 յ. 128, 9 Ծան. 279, 3 յ.: — Յալբույ
Տրոյ. Երանուի՝ 1, 47 (ի Յայսմաւորաց գրե-
ցաւ.) Կից՝ Ներբողեան Գր. Աստուածաբանի ի
Մեղիթի՝ 1, 48 (տես վերը՝ Գ, § 1) — Յալբույ Միկրոյ
Ներբողեան պատմագրար՝ տես Եփրեմ. (վերը՝ Գ,
§ 1) — Յալբույ Ուրբեղեանի՝ 224, 89: — Յալ-
բույ (տես վարը Պատմ.) — Յալբույ նոր վկային՝
219, Բ՜ յ. — Յալբույ առաքելոյ տես վերը
Բարթոլոմէոսի առաք.: — Ներբողի որդւոյ Թա-
ղաւորի, տես Գաղիկ Թարգման (վերը՝ Գ, § 1)
— Ներբողի Լաթիւնոյ, տես Սամուէլ կրօնաւոր
(վերը՝ Գ, § 1) — Ներբողի եւ Եթիպոսի՝ 128, 9
(Հմտ. Բուզանդ. Հոս «Ներբող», կը կոչուի)
— Ուրբույ աշակերտի Պաւլոսի՝ 224, 49: — Ու-
րբույ անապատականի՝ 66, 21 յ. (ըստ պատմելոյ
Պաւլոսի) — Ուրբույ Թաղաւորի Հռոմիայ՝
66, 29: — Պալբույ՝ 66, 4 յ. 279, 3 յ. տես վերը՝

Կիրակոս: — Պալբույ ճգնաւորի՝ 99, Բ՜. 224, 27:
— Պալբույ 128, 9 Ծան.: — Պալբույ առա-
քելոյն գալի ի Հռոմի եւն՝ 2, 66. 7, Բ՜. (տես
Յայսմ.) Հմտ. նաեւ վարը՝ Պալբույ առաքել:
— Պալբույ Արեւելոցացւոյ՝ 66, 26 յ.: — Պա-
լբույ անապատականի՝ 66, 26 յ. 279, 3 յ. (տես
Երանիմոս վերը՝ Գ, § 1. անանուն՝ 224, 11:) —
Պալբույ Լիւթոցացւոյ՝ 66, 26 յ. 279, 3 յ.: — Պա-
լբույ մարտաւորի՝ 66, 14 յ. 128, 9 Ծան. 279, 3 յ.:
— Պալբույ միայնակեցի՝ 66, 26 յ. 279, 3 յ.: —
Պալբույ եւ Պալբույ առաքելոյ՝ 2, 64. 224, 26:
— Պալբույ Տրոյապետի եւ Աթիպոսի՝ 1, 16: — Պա-
լբույ եւ Կ. (գրեւալ Կիրակոսի Արեւելոց)՝ 219,
Բ՜: — Պալբույ Երանույի՝ 224, 63: — Պալբույ
Հոր՝ 66, 26 յ. 127, 9. 279, 3 յ.: — Ուրբույ տե-
սիլ եւ վարը, տես Ջոսիմոս՝ Մալբույ պատ-
մութիւն՝ 224, 34: — Սալբույ զորավարին (ի Ներ-
սիսէ՝ տես վերը՝ Գ, § 1) 1, 24-5 եւն: Հատած վարուց
Սարգիս զորավարի՝ 556, 3: — Սալբույ Տրոյ. Տրոյ.
Հռոմիայ պատմութիւն՝ 455, 1: — Սալբույ Արեւել-
66, 27 յ. 279, 3 յ.: — Սալբույ Սալբույ՝ 66, 26 յ.
279, 3 յ.: — Սալբույ եւ Կաթիւն (Պիսոսի, Եւ-
պիս եւ Արապի)՝ 224, 49: — Սալբույ 2, 73.
224, 66: — Սալբույ՝ 224, 12 յ.: — Սալբույ
Նախավկային՝ 224, 24: — Գիւտ Նախարար՝ տես Գիւ-
կիանոս (վերը՝ Գ, § 1) — Սալբույ Սալբույ
արքեպ. 10, ԱՅՅ. 1: — Սալբույ Հոր՝ 66, 26 յ.
128, 9 Ծան., 279, 3 յ.: — Սալբույ Գաղթեաց՝
2, 71. 224, 26: — Սալբույ կուսին, Թաթարե-
րէն՝ 536, 4: — Սալբույ եւ Կ. Գալիկիւնայ,
տես Յոլի. եւ Կ. Նիկիոսացի (վերը՝ Գ, § 1) —
Սալբույ 2, 74. 224, 64. (Հմտ. Երանու, Պատմ.)
— Տրոյաւ Պալբույ 66, 4 յ. 279, 3 յ.: — Տրոյ-
նի Հոր (ըստ պատմելոյ Պալբույ)՝ 66, 21 յ.
279, 3 յ.: — Փիլիպոսի առաքելոյ եւ բնիկար-
2, 54: — Քալբույ Սալբույ 1, 51. 224, 26: —
Քալբույ Երանուի 224, 3:

3. Ջրոց, Տեառն, Սալբույ, Սալբույ Եւ
Նախավկային:

4. Գիւտ Նախարար եւն: Գիւտ զինոյն
Յոլի. Միկրոյ եւ բերին յԱմասիա քաղաք՝
2, 77. 224, 2. այլ՝ 7. ԱՅՅ. 10, ԱՅՅ. եւ Յայսմ.:
— Գիւտ Գալիկիւն Ս. Աստուածածնի՝ 7, ԱՅՅ.
10, ԱՅՅ. (եւ Յայսմ.) — Գիւտ տիկին եւ զինա-
դրին Ս. Կուսի՝ 10, Բ՜. (տես՝ 7, ԱՅՅ.) 437,
ԱՅՅ. — Գիւտ մատին Պալբույ, տես Պալբույ
Երանու (Գ, § 1) — Գիւտ Նախարար Սալբույ
Նախավկային, տես Գալիկիւն (վերը՝ Գ, § 1)
— Գիւտ Նախարար Թաղաւորի եւ Սանդիսոյ՝ 10,
ԱՅՅ. եւ Յայսմ.: — Գիւտ խաչի ի ձեռն Պա-
տրիսիկեայ՝ 219, Բ՜. 224, 128. 228, Բ՜. Ի
Թաղաւորի առաքելոյն պատմութիւն (Ղաթուր-
այ) զրոյց Պատրիսիկեայ՝ 34, Գ՜ (տես նաեւ
Ղաթուրայ) Տեառն Թաղաւորի ձեռն Հեղինայ
եւն (Ներբողեան եւն)՝ 10, ԱՅՅ. 219, Բ՜. 228,

ԲՅԻՒՄ ԳԻՒՄ ԽԱՅԻ ԹԱԹԱՐԵՐԷՆ՝ 536,⁹։ ԽԱՅԻ ՈՐԻՉ ԿԱՄԱՌԱԹԻՒՆԵՐ՝ 7, Ա,²⁷⁷։ ԱՅԼ՝ ՆԵՐՐՈՂԵԱՆ 10, Ա²⁶։ տես ՄԱՎՈՒՆ ԽԱՐԻ (ՊԱՄԸ)։ ԵՄԻՓԱՆ (ՉԵՐՅԵՐ ՊԱՐԱՐՆԻԿԵԱՅ, ՆՈՒՆԷԻ ԵՆՆ՝ ՎԵՐՐ Գ, § 1)։ ԽԱՅԻ ՈՐԻՉ ԿԱՄԱՌԱԹԻՒՆՆԵՐ տես ՆԱԵԼ ՎԱՐՐ (ԲԱԺԻՆ Դ)։ ԵԼ ՏԵՍԻԼ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՍԻ (ԲԱԺԻՆ Դ)։

Բ. ՅԵԱԽՅՐ։ ՅԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆԵՐ սրբուհւոյն ԵՂԵՆՔԻՆԷ ԵԼ ՊԵՏԻՆԵՅ՝ 197. 418,³։ ՀԱՄԱԾԵՐ՝ 501,⁹Բ։ — ՏԵՍԻԼ ԱՆՈՒՆ ՇԼԵՐԻՆԵՅ՝ (ՎԱՍՆ ԲՆԹԱՅԻՅ ԿԱՐԳԱԿԱՆ՝) 140, ԴՅ ԵՄԱՆ։ — ՏԵՍԻԼ ԲԵՆԻՆ՝ 386,³։ — ՏԵՍԻԼ ԳՐ. ԼԵՆՆԵՐԷ՝ 7, Ա¹։ ՏՕՆ ՏԵՍԻԼԵԱՆ ԳՐ. ԼՈՍԱԼՈՐԻՉԻ, ՆԵՐՐՈՂԵԱՆ ԿԱՄԱՌԱԳՐԱՐՐ՝ 7, Բ⁷։ (տես ՎԵՐՐ՝ Գ, § 1 ԳՐ. ԼՈՍԱ.) — ՀԱՐՅՈՒՆԵՐ ԳՐԻԳՐԻՆ ԼԵՆՆԵՐԷ՝ ԵՂԵՆՔԻՆԷՆ՝ 170,³։ 213, Բ⁶։ 345,¹։ 395,³։ 437, Բ⁷։ 524,¹։ ՄԱՍՆԵՐ ՀԱՐՅՈՒՆ՝ 534,¹։ 535,³։ ԹԱԹԱՐԵՐԷՆ՝ 525,²։ — ՏԵՍԻԼ ԽԱՅԻ ՎԱՐՐԱԿԱՆԻ՝ 10, Ա¹³⁷։ 437, Ա¹⁵։ — ՏԵՍԻԼ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՍԻ ՎԱՍՆ ՆՂԱՆԻ ԽԱՅԻՆ ԵԼ ԿԱՄԸ. ԳԻՒՄ ԽԱՅԻՆ՝ 34, Դ¹։ — ՏԵՍԻԼ ՅԱՆՆՈՒՆ ԿԵՆՆՈՒՆ՝ 257,⁹Բ։ — ՏԵՍԻԼ ՆԵՐԻՆԷ՝ ՀԱՅՐԱԿԱՆԻ՝ 349, ԴԵ. — ՏԵՍԻԼ ՊԵՏԻՆԵ՝ 10, Ա⁷⁰Բ, 437, Ա³։ — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ տես ԴՐԱՄԱՐԻՆ Ի ՌԱՆՈՒՆ՝ 10, Ա²²⁹Բ. 437, Ա⁹Բ (ԵԼ ԱՅԼ ՅԱՅՄԸ)։ 224,¹³⁷ — ՏԵՍ ՆԱԵԼ ԱՆՎԼԱԵՐԱԿԱՆԵՐ (ՎԵՐՐ՝ Ա, § 3Գ)։

Գ. ՍՐԱՆԵՆԻՅԻՆ ԵՆ ՆՈՒՆՆԵՐ։ ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ ԿԱՆԹԵՂԻՆ (ԳՐ. ԼՈՍԱԼՈՐԻՉ, ԿԱՄԱՌԱՅ Ի ՅԱՎՀԱՆՆԷ ԵՄ. ՏԱՅՐԵՅ) 10, Ա²¹¹Գ. ՆԱՅԻ 10, Ա²²⁹Բ ԵԼ ՅԱՅՄԸ. — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ ԳՐ. ԼՈՍԱԼՈՐԻՉԻՆ՝ 115,³։ — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ Ի ՃԵՆՆ՝ ՀՐԵԶԱՄԱԿԱՆԱՅ ԳԱՐՐԵԼԻՆ ԵԼ ՄԻՔԱՅԻԼԻ՝ 7, Ա⁹¹։ 10, Ա⁷⁹ ԵԼ ԱՅԼ ՅԱՅՄԸ. — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ ՄԻՆԱՍԱՅ, ԳՈՐԻՒՄԱՅ ԵՆՆ տես ՎԱՐՐ ՄԻՆԱՍԱՅ (ՎԵՐՐ՝ § 2)։ — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ ՆԵՐՐՈՂԱՊԷՄ Ի ՈՂԻԹԻՒՆ. ԵԼ ՈՐԻՉՆԵՐ տես ՅՈՎՀ. ԳԱՆՆԵՅԻ (ՎԵՐՐ՝ Գ, § 1)։ — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ ՆԱՄԱԿԱՆՆԵՐ՝ 170,⁹Բ. — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ Ի ՎԵՐԱՅ ՆՐՏՐԱՅ յՈՒՆՀԱՅ Ի ՋԱԼԵ. ԱՄԻ՝ 437, Բ³։ — ՆՂԱՆԵՐ Ի ՃԿԻԹ. ԹՈՒՐԻՆ՝ 10, Ա⁷⁹Բ. — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԱՐԱՆԶԵԼԵԱՅ ՂԱՎԱՐՈՒ՝ 10, Բ¹²։ 213, Բ¹⁴։ 214, Բ³ ԵՆՆ. (տես ՂԱՎԱՐՈՒ յԱՐՈՒԹԻՒՆ ՎԵՐՐ Ա, § 3Բ)։ — ԱՐԱՆԶԵԼԵՐ Ի ՄԻՆԷԱԿԱՆ ԼԵՐԻՆ (ԿԱՄԱՌԱՅ ՎԱՆԱԿԱՆ ՎԵՐ. ԲԱՄ ՅՈՎՀ. ԲՋՆԵՅԱՅ)՝ 437, Բ¹։ — ՀԱՄԱՐՈՒՄ ԱՐԱՆԶԵԼԵԱՅ (ԿԱՄԱՌ. ԱՆՈՒՆՈՒՅ Ի ԲԻՒՐԻՄՈՆ ԵՆՆ, ՄԱՍՆԵՐ ՀԱՐԱՆՅ ՎԱՐՈՒՅ)՝ 219, Բ²։

Դ. ԱՆՆԵՐԱԹԻՒՆ Ի ԲԻՒՐԻՄՈՆ ԵՆՆ, ՄԱՍՆԵՐ ՀԱՐԱՆՅ ՎԱՐՈՒՅ)՝ 219, Բ²։

Ե. ԱՆՆԵՐԱԹԻՒՆ Ի ԲԻՒՐԻՄՈՆ, ՋՐՈՅՐ ԵՆ ՄԱՆԻՐ ԿԱՄԱՌԱՅ։ ԳԱԼ Գ. ՄԱՐՈՒՅՆ ԵՆՆ՝ 10, Ա¹³⁶։ (տես 7, Ա¹⁴⁹ ԵԼ ԱՅԼ ՅԱՅՄԸ)։ — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԳԵՐԱՐԳԵԼԱՍԵՐ ՆՂԱՆԻՆ՝ 10, Ա¹⁹¹Բ. 437, Ա,⁷Դ. ՎԱՍՆ ԽԱՅԻՎԵՐԱՅԻ՝ 10, Բ¹։ 437, Բ¹։ ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ՀԱՅՆԵՅ ԽԱՅԻՆ՝ 34, Դ²։ 224,¹³¹։ ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԽԱՅԻՆ ԴՐՆԷ Ի ԹԱՎԵՐԻՅԱՅ ԵԼ ԲԵՐԵԼԻՅԱՅ Ի ԿԱՐՆԱՅ ՔԱՂԱՐ՝ 224,¹³²։ — ՎԱՍՆ ԲԵՆՆՈՒՆ՝ ՔՐԻՍՏՈՍԻ (ՊԱՄԱՌ. ՀԵՂԵՆԱՅ ԵՆՆ)՝ 224,¹³³։ — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԱՌԱՌԱՅԻՆ ԽԱՅԻՆ (ԹԱՐԱԿԱՆՆԱՅ ԱԼԵՆՆԵՅ ԴՐՈՅ)՝ 257,¹։ — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԱՆՎԱՐ ՊԱՐԱՆՆԱՆ՝ տես ՅՈՎՀ. ՈՍԿԵՐԵԱՆ (ՎԵՐՐ՝ Գ, § 1)։ ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ Ի ՎԵՐԱՍԱՄ ԻՋԵԱԼ ՊԱՐԱՆՆԱՆ՝ ՏԵՍԱՆ ԵԼ ԱՔԳՐԱՆ՝ 313,²⁰։ ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԴԱՌԱՌԱՅԻՆ ԵԼ ԱՔԳՐԱՆ ԵԼ ԱՆՃԵՆԱՊԱՐԸ ՊԱՄԱԿԵՐԻՆ՝ 7, Ա⁶—Գ. 219, Բ¹Բ. (տես ՈՐԻՉ ՄԻ՝ ԵՂԵՆՔԻՆԷ՝ տես ԱՄԱՌԱՅ՝ ՎԵՐՐ Գ, § 1)։ ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԱՐԳԱՐՈՒ ԹԱԹԱՐԵՐԷՆ՝ 468,³Դ. ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ՊԱՐԻՆԵՐԻՆ ՏԻՐԱՄՈՐ՝ 437, Բ³Բ. ՀԱՄԱՌ. ՎԱՍՆ ՏՕՆԻՆՆԵՅ ՔՐԻՍՏՈՍԻ՝ 170,⁷ ԵԼ ՏՕՆ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ԿԱՐԱԿԱԼ Ի ԼՈՍԱԼՈՐԻՉԻՆ՝ 7, Ա¹⁵։ 10, Ա⁷Բ ԵԼ ՅԱՅՄԸ. — ԹՈՒՐԻՉ յԱՂԱԳԱՍ ՄԻՐԱԹԵԱՆ ԵԼ ԿԵՂԵՅԱՅ ՅՈՒՆԱՅ ԵԼ ՀՈՈՈՈՏ՝ 32, Դ¹ (ՉԵՐՅԵՐՆԵՐՈՎ ԻՆ)։ — ՎԻՍՐԻՄՈՆԱՆ ԴՐՈՅ ՉԵՐՅԵՐ (ՎԱՐՐ ՎԻՍՐԻՄՈՆԱՆ, ՓՈՐԻՆԱՅ ՍԱՄԱՐԱՅԱՅ, ՊԱՆՈՐՈՒ ՏԱՐԱՆԱՅԱՅ, ՄԱՐԻԱՆԷԻ, ՓՈԿԱՍՈՒ, ՄԱՐԵՆԱՅ ՄԱՐԱԳԱՂԵՆԱՅԱՅ)՝ 191. 431. 550. (տես ՎԵՐՐ՝ Բ, § 4Գ)։ ԿԱՅ ԱՍՏՈՅ ՄԷՂ ՆԱԵԼ՝ ԿԱՅԵ ԴԻՆԱՅ Ի ՃԵՆՆ ՍԱՂԱՆԻՆԻ։ — ՅԻՂԱՄԱԿ ԱՐՃԱԿԱՆ ԱՍՏԱՆԱՅԻ ՌԱՄ Ի ԿԱՅԱՆԱՅՆ՝ 437, Բ¹Ե. — ՅԱՆԻՆ ԵՂԵՆՔԻՆԷ ԴԻՆԱՅ ԵԼ ԴՐԱՄԱՐԻՆ ՉԵՐՅԵՐ՝ 10, Ա¹⁹³Բ. 66,²⁰Բ. 213,³Դ. 219, Բ¹Դ. 224,¹¹։ (տես ԿԵՆՆՈՒՆ Ի ԿԱՐԱԿԻՆ՝ ՎԵՐՐ Գ, § 1)։ — ՎԱՍՆ ՈՐԸ ՊԱՐԱՄԱՐԻՆ ԵՆՆԱՆ ԴԱՐԻՆ. տես ՆԵՐՈՒՆ ՇՆՈՐՀ. (ՎԵՐՐ՝ Գ, § 1)։ — ՎԱՍՆ ՔԱՀԱՆԱՅԻ ՄԻՅ (ՏԵՐ ԵՂԵՆՔԻՆԷ) ՈՐ ՀԵՆ ՕՍՏԱՆՅՈՅ ՇԵՐԵՐՈՒՆ ԵԼ ՄՈՂԱՆՈՒՆ Ի ՔԱՂԱՐԵՐԻՆ ԽԱՐԵՐԵՂԱՅ՝ 147, Դ. ՀԱՄԱՌ՝ 436, ԻԵ,¹։ 442, ԺԳ,¹։ — ԳԵՐԱՅ ԴՐՈՅ ՀԱՅՐԱՅ Ի ԲԱՆՆ (ՉԵՐՅԵՐՆԱՅ)՝ 10, Բ⁵։ 213, Բ¹։ 437, Բ⁵։ — ՊԱՄԱՌԱԹԻՒՆ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ ԱՆՊԱՄԱՐՈՒԾԻՆ ԵԼ ՄԱՏՀ ՀԻ. ԱՂԱԿԵՐԱՅ տես ՎԵՐՐ՝ Ա, § 3Գ։ — ՈՐԻՉ ՄԱՆԻՐ ՊԱՄԱՌԱԿԱՆՆԵՐ տես ՎԱՐՐ՝ ՊԱՄԱՌ. (§ 2)։



Ի Ր Ա Ւ Ա Ր Ա Ն Ա Վ Ա Ն Ե

1. ԿԱՆՈՆԱԳԻՐԻՑ ԵՒ ՕՐԻՆԱԳԻՐԻՑ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԵՍ։

— ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ ԵԿԵՂԵՅԱՅ՝ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԱՐԱՐԱՐԱՐ (ՆԱՐԻԱԿԱՆ ՅՈՎՀ. ՕՂԵՅ՝

ՀԱՄԱՐՈՒՄ)՝ 58 ԵԼ 256. ՀԱՄԱՌԱՌ ՍԱՐԱԳՐԱԹԵԱՄԸ՝ 100, Ա. 297։ — ՔԱՂԱՌԱԾՔՆԵՐ՝ ԿԱՆՈՆԱԳՐԵՆ՝ 134. ՀԱՄԱՌ. ՆԱԵԼ 29, Ե. 115,⁶։ 324,¹³։ — ԱՆՈՒՆԱՆ ԿԱՆՈՆԱԳՐԱԹԻՒՆԵՐ՝ 58, Ա

Հանայրի եւ (կանոնական) Պատասխանէք Գառ-
մարտ (Գահճակեցելը)՝ 256, ԲՅԱ — Դըշույ տողովդ
կանոնը, տես Ներսէս Հինգի (վարը) — Գլխի
հետէ հասածը ք կանոնագիրը՝ 58,¹⁰բ. 256, Ե:
— Եղևթ մամբ բան կանոնական (Ա—Բ)՝ 134, Ե.
256,¹⁰բ. — Եղևթ կանոն (կտոր)՝ 58, Է. 100, Է.
256, Է. 297, Է.: Հասածը՝ 58, Է. 100, Ա.
256, Է. 297, Է. կանոնը գլխահարը՝ 256, ԲԺ:
— Եղևթ առօրէ պիտ կանոնականը՝ 58, Է. 100, Է.
256, Է. 297, Է. այլ՝ 58,¹⁰. 256, Զ. — Խաչիկ
բան (յուզ. կանոնաց Անտիպոյ)՝ 58, Է. Հմտ.
256, Է.: — Եղևթ տողովդ կանոնը՝ 58, Է.
100, Է. 256, Է. 297, Է.: — Եղևթ կանոնը ք
կուսութեան ձառէն՝ 58, Է. 100, Է. 256, Է.
297, Է.: — Զառիկ աշակերտի կամ Թաթարի
առօրէ կանոնը՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ.
Հասածը՝ 134, Բ. (տես Անտիպոյ վերջը՝
§ 3բ.) — Ընտրութեան տողովդ կանոնը՝ 58,¹¹.
256, Կ. — Լաւորիկ տողովդ կանոնը՝ 58, Է.
100, Է. 256, Է. 297, Է. — Լեւոնի կայսեր, հա-
տած տես վերջ § 1բ.: — Կեռքի տողովդ կանոնը՝
58, Ի. 100, Ի. 256, Ի. 297, Ի.: — Կեռքի
Անտիպոյ կանոնը՝ 58, Է. 100, Է. 256, Է.
256, Է. 297, Է.: — Կեռքի կանոնը (կանոնը Ա-
ռափելը ք ձեռն կերպը)՝ 58, Բ. 256, Բ. այլ հա-
տած ք դրոց կերպը՝ 58,¹⁰գ. 256, Ե.: — Կուսու-
թեան կայսեր հրովարտակ (յետ տողովդ նե-
րկի)՝ 58, Է. 256, Է. Ծան.: Հասած Օրինաց՝ տես
վերջ § 1բ.: — Կ. Պաշտ տողով կանոնը՝ 58, Ի.
100, Ի. 256, Ի. 297, Ի.: — Հարուն էրտու-
առակերը կանոնը՝ 58, Է. 100, Է. 256, Է. 297, Է.
Հասածը՝ 134, Զ. 256, Զ. ուրիշ հասածը՝ 58,¹⁰բ.
— Մոկորայ երուսաղեմացի թուղթ կանոնական
ի Հայս, տես վերջ Գ, § 1: — Մանուէլ կայսեր
Օրինաց հասած, տես վերջ § 1բ.: — Մեքորայ
վրջ. հասած կանոնական՝ 58,⁹. 256, Զ. —
Մեկնար Գառմարտատառագիրը, եւ իւր հետեւ-
ողութիւնը Սմբատայ, Լեհահայոց եւ Գրոց դա-
տաստացի տես վերջ § 1բ.: — Յովսէփ գլխի
Ամսիացի կանոնագիրը, տես վերջ § 1բ.: —
Յովսէփ Ղալիպոյ աշակերտի Գերդայ խորհուրդ
(ի խորդ թումայ Մեծոփեցի) Յաղագս աղակա-
նութեան բաժանման եւ (ընդհանրապէս) կանոնը
մարտահար աղակաւորութեան՝ 29, Ե. 100, Գ.—
134, Զ. 239, Ա. 256, Բ. 341, Բ. 469, Գ.
— Եղևթ ինտրուր, իսրաք կանոնական
(ձառք Ա—ԺԶ) 4, Է.— Ժ. 58, Բ.— Ժ. 170, Ե.
324, Զ. 534, Զ. (տես վերջ Գ, § 1): — Եղևթ
հարաւորայ հայրապետի ստացած վան ծնողեան
տեսի՝ «Կ. Ա. կանոնի եւ սահմանը» են՝ 256,¹⁰բ.
Ծան.: — Եղևթ ինտրուր տես վարը՝ Ե. Օձ-
նեցի: — Եղևթ Մոկորայի, կանոնը (երկու
կտոր)՝ 58, Է.— 100, Է. 256, Է.— 297, Է.,
այլ՝ 58,⁹—. հասածը՝ 134, Զ. 256, Զ. (տես վերջ
Գ, § 1): — Եղևթ Սեփանայի տես Սահակ

վերջին վարր: — Յովնանն Ունիքերան, հատած կանոնական՝ 58, Բ. — 256, Բ. — Յովնանն Օյնեյ-յ իմաստասիրի, յիշատակարան իւր կանոնագրոյ՝ 14, Բ. Սահմանագրութիւն կանոնական վասն կարգաց եկեղեցւոյ (հտճք. Ա-ժէ.) 14, Բ. 339, Բ. (հատածք իւր մեկնութիւն ժամագրոց եւ ուրիշ գործքեր տես վերը՝ Գ, § 1.) կանոնք Օձնեցւոյ՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. 339, Բ. (իւր յօրինած կանոնագրոց խումբագրութեան ամենէն մերձաւորն են՝ Բ. 58 եւ 256, ուր կան իւր Ներշնչութիւն եւ Յանգիստը պլլ կանոնական գրութեանց) — Թատարեանի Օրինաց հտճ. տես վերը՝ § 1 Բ. — Ներեւն իւր Զարհուր, վասն աստիճանաց ազգականութեան՝ 239, Բ. 256, Բ. տախտակ ազգականութեան՝ 100, Գ. 256, Բ. եւ Բ. 1. համ. 134, Բ. — Ներեւն եւ Ներշնչոյ կանոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Ներեւն Զննչի կամ Գլխոյ կանոնք՝ 58, Բ. 256, Բ. (համ. 100, Բ. եւ 237, Բ. շփոթուած եւ խառնուած վաղագայ Սահմանագրութեան հետ) Ուրիշ է՝ Ներեւն հայրապետի Հայոց, կանոնք՝ 58, Բ. 256, Բ. հատած՝ 134, Բ. — Ներշնչոյ ժողովոյ կանոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Ներշնչոյ ժողովոյ կանոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. Զանգանակ Նիկիոյ՝ 324, Բ. հատած ի կանոնաց՝ 134, Բ. Նիկիոյ երկրորդ կանոնք (կրկնաբանեալ կարճի կարճոյ, հաւաքածոյ)՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Զանգանակ — կամ Հայոց ժողովոյ կա-

նոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Սահայ Մեթի կանոնագրութիւնք (բանք Ա-Բ)՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. հատածք՝ 58, Բ. 134, Բ. քաղեալ երկու հատածք ալ՝ 534, Բ. — Սահայ վերջոյ կանոնք կամ Հարցմունք Յովնանն Սիւնիքի եւ կանոնական Պատասխանիք Սահայ՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. հատած՝ 134, Բ. — Սարգիսիոյ կանոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Սիւնիքի կանոնական բան ապաշխարութեան՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Սիւնիքի Աղանից կթղ. կանոնք՝ 58, Բ. 256, Բ. — Սիւնիքի կթղ. կանոնք՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Սիւնիքի Գործարարաց, Անիոյք եւ կանոնագիրք, տես վերը՝ § 1 Բ. — Սոյ ժողովոյ կանոնագրութիւն՝ 12, Բ. — Վաղագայ սահմանագրութիւն՝ 58, Բ. 100, Բ. 256, Բ. 297, Բ. — Վաղագայ խրատ կանոնական՝ 144, Բ. — (տես վերը Գ, § 1.) — Տիրոյ յերկրորդ գրոց վասն աստիճանաց ազգականութեան՝ 100, Գ. Բ. 256, Բ. — Փիլիպոսի առաքելոյ կանոնականք՝ 58, Բ. 100, Բ. (զոր կարգեաց հրամանք նորա Յովն. աւագանիք). 256, Բ. 297, Բ. հատած՝ 134, Բ. — Փիլիպոսի կաթողիկոսի եւն կանոնք (1651ին)՝ 461, Բ. 469, Բ. — Քաղիքանի ժողովոյ սահմանագրութիւն՝ 12, Բ. (նոր թրգմ.) — Հատուածք Հիպոլիտեայ, Մեկտոսի, Սոկրատայ, Նեքստոսի եւն ի կանոնագիրս՝ տես 58 եւ 256 (վերը՝ Գ, § 1.)

Ձ.

Փ Ի Լ Ի Ս Ո Փ Ա Յ Ա Վ Ա Ն Ջ

1. ՀԱՆԱԲԱՆՈՒԹԵՒՆ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵՒՆ Բ. 112. 263. 293. 320. 353. 384. 483. (Տես անանունք՝ § 3.)
2. ԱՌԱՆՆԻՆ ՄԱՏԵՆԱԳՐԱՆ ԱՆՈՒՆԱԲԱՆՈՒԹԵՒՆ ԵՒ ՆԵՐԵՎՆԱՆԻ ԼՈՒԾՄԱՆՆԵՐ ԱՐԽԱՏՈՒՄԵՐԻ ԳՐՈՅ ՍՈՐՈՂՈՒԹԵԱՆՆԵՐ ԵՒ ՊԵՐԻՄԱՆԻՔԻԱՍՏԱՅ՝ 112, Բ. — (տես՝ 483, Բ.) — Անանիոս երմի, Լուծմունքը Արխատուելի 112, Բ. Բ. (եւ Լուծմունք Ամբարիաւսի, Անտոնիոսի եւ Գաւթի անյողթի)՝ 263, Բ. 293, Բ. 353, Բ. Պերիմանիս կամ Յաղագս մեկնութեան՝ 112, Բ. 263, Բ. 293, Բ. (Լուծմունք անանուն տես վերը) — Ծաղկաբաղ ի ճարտասանութեան Բ. գրոց՝ 112, Գ. 1 (եւ Լուծմունք) — Ծաղկաբաղ ի ճարտասանութեան Բ. գրոցն Անտոնիոսի՝ 112, Գ. 3 — Լուծմունք թագաւոր պատմութիւն յաղագս Անտարհի՝ 263, Բ. 320, Բ. — Լուծմունք յաղագս Անտարհի թագաւորութեանց՝ 263, Բ.

320, Բ. — Անտիւ Անանիոս, Տեսութիւն բանից Դաւթի Անյողթի (բուն՝ Ներշնչոյ) թէ ամենայն շար տանջելի՝ 442, Բ. — Բարեկարգութիւն՝ 293, Բ. — Գր. Տաթևացի, տես վերը՝ Սիմեոն — Դաւթի Անյողթի Ներշնչոյ, Սահմանք՝ 263, Բ. 293, Բ. 320, Բ. 353, Բ. հատածք՝ 109, Բ. Զաւարուսն Սահմանաց եւ սահմանապիտեաց ջանկորելի՝ 384, Բ. Լուծմունք տես Մեսրոպ եւ Սիմեոն՝ Տես նաեւ՝ Սահմանք ըստ այբուբենից տառից ոգեալ (Բաւագիրք)՝ 263, Բ. Դաւթի Անյողթի Լուծմունք Սորոգութեանց Արխատուելի՝ 112, Բ. (անունամբ «Անանիոս երմի» մեկնչի.) 353, Բ. Լուծմունք Պերիմանիս գրոց՝ 112, Բ. 483, Բ. Վերլուծութիւն Ներածութեան Պարփիւրի՝ 263, Բ. 353, Բ. Ընդդէմ չորից առարկութեան Պիւռհանի՝ 263, Բ. 293, Բ. 294, Բ. Ծան. (ձեռ. Ալիշանի.) 320, Բ. Լուծմունք հինգ՝ 263, Բ. 384, Բ. 483, Բ. Վասն բաժանման՝ 384, Բ. 483, Բ. Գիրք Էսակաց (°) հարցումն պատասխանիք՝ 384,

3. Վերաբերում է Մեյքոնի եւն ընդ Դաւթի
 Ենյաղթի եւն՝ 167, 384, 385 (Դաւթի) Նկա-
 տումն Երեսուցեան 263, Բ. 124: Ցես նաեւ վերը՝
 Գ, § 1: — Հերթի իմաստասիրի ասացեալ բան՝
 99, Գ. 217, Գ. 1: — Մեյքոնի վերաբերում է
 եւն՝ տես Դաւթի Ենյաղթ: — Մեյքոնի Գաւթ-
 ինց Ենյաղթ, Լուծմունք Դաւթի Ենյաղթի վասն
 Սահմանաց՝ 483, 5: Լուծմունք Դաւթի անյաղթի
 վասն բաժանման՝ 483, 5: Լուծմունք զբոց Պրոկի
 կամ Երեսուցեան Գիրք Պատճառաց՝ 483, 5: —
 Նիւմաւս իմաստասեր, տես Աղարիսի Սերաստա-
 ցւոյ գիրքին երկնից՝ 386, Բ: — Հէլէն-Նիւմ-
 Պոստասցւոյ վեցից սկզբանց գիրք՝ 115, 5: 263,
 Բ, 5 (անանուն) 293, 1: (անանուն) Լուծմունք
 պոյ զորքին՝ տես վարը: — Ուշիւն-առակք,
 տես վարը Առակք, — Պրոկի-ն Երեսուցեան
 263, Բ. 293, 2: 353, 3: 384, 5: — Պրոկի Դի-
 քոնի Ենյաղթ աստուածաբանականք եւ Լուծ-
 մունք՝ 372: Գիրք Պատճառաց, տես Մերոպայ
 երկու Լուծմունք մէջ: — Սիւն-Գաւթի իմաստասեր,
 հատած վարուց՝ 320, Ա. 1: — Սիւն Գաւթի,
 Լուծմունք Պրոկի՝ 372: — Սիւն հայրապետ

Երեսուցեան, Լուծմունք Արտաքնոց՝ 483. ուր կան՝
 Լուծմունք Դաւթի բոց Հինդ առածք՝ 483, 1:
 Լուծմունք բաժանման բոց Դաւթի՝ 483, 1: Բ:
 Լուծմունք Ստորագրութեանց Երեսուցեան (ի բա-
 նից Դաւթի Ենյաղթի եւ Գր. Տաթեւացւոյն)՝
 483, 2: — Սիւնի Զո-ղայեցւոյ, Հաւաքումն Տրա-
 մաբանութեան, (Հար. Ա-Գ.) 340. 384, 1: —
 Ստեփանոս Ռոշ-Ք, Փիլիսոփայութեան՝ 470:

3. ԱՆԱՆՈՒՆ: Բաւականութեան (Հաւա-
 քածոյ վճռական ասացածոց յոյն իմաստասի-
 րաց) 29, Դ. 1, 2: — Բ. հատած՝ 320, Բ. 1: —
 Խրատք իմաստասիրաց՝ 398, 5: — Անանուն Լուծ-
 մունք. նախ Մեկնութեան Պերիպլեզիս բոց
 (Ջահեցւոյ)՝ 293, 5: Լուծմունք Ստորագրու-
 թեան Երեսուցեան (Ջահեցւոյ)՝ 293, 5: Սեկ-
 նութեան Երեսուցեան Պրոկի-ն (Ջահեցւոյ) 293,
 5: Լուծմունք վեցից սկզբանց բոց՝ 293, 1: Բ.
 (Ջահեցւոյ) — Անանուն իմաստասիրականք՝ 109, 2:
 Հատած տրամաբանութեան՝ 436, Ժ. 1: Եւ-
 ղազն Նշանակութեան բառից տրամաբանականք՝
 384, 2:



Ք Ե Ր Ա Վ Ա Ն Ա Վ Ա Ն Ք Ե Ի Ա Ջ Գ Ա Վ Ի Ց Բ

1. ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ: — Հաւաքումն
 Քերականութեանց (երեք հատ անանուն) 84.
 հատըն մէջ՝ 336, 1 (Գիրքն Երեսուցեան) —
 Հաւաքածոյ Քերականականաց՝ 175. 335. 337.
 ման եւ անանուն կտորներ՝ 174, 5: Մեկնութեան
 բառից Քերականին՝ 337, Ա. 1 (տես Բառագրքեր):

Բ. Անանուն Վաստանագրոց գործքն: Արեւ-
 արիւն Կէն, վերլուծութեան բառից եւ բայից
 (կանոնք Ա-Ժ.)՝ 335, 5: 337, 3: 388, 5: Բառ-
 գրքից Երեսուցեան (կան. Ժ. Նախընթացին)՝ 335,
 5: 337, 3: 338, 5 (խրատ գրքութեան տես Ստե-
 փանոս): Հատածք՝ 442, Ժ. Դ. 5 (ման Բ. 335, Բ.)
 — Գեորգ Սեյի վրդ., խրատ գրադարձի՝ 335, 1:
 նոյն (իբր ման Երեսուց վրդ. գրութեան)՝ 336, 2:
 Բառք Քերականականք՝ 337, 4: (խրատ գրքու-
 թեան տես Ստեփանոս): — Գաւթի Քերականու-
 թին պարզաբանեալ՝ 84, 2: 95, 1: — Գիւնի-
 թը-Վոյ՝ 336, 1 (եւ անանուն հաւաքումն):
 — Եւ-Վոյ՝ 336, 1 (եւ անանուն հաւաքումն):
 — Մեկնութեան Քերականին (հա-
 քումն)՝ 336: — Մեկնի Երեսուցեան, իմաստու-
 թեան Քերականական ըստ պրոկի-նից՝ 130, Գ. 3:
 Բան իմաստասիրականք՝ 337, 5: (տես վերը Մ.
 խոյն): — Եւ-Վոյ՝ Գիւնի, խրատ վասն առողա-
 նութեան եւ յաղաք շեշտի՝ 388, 5: — Եւ-
 Վոյ՝ Գիւնի, յաղաք Քերականին (քերականու-
 թեան)՝ 293, 1: — Սիւնի Գիւնի-Վոյ Քերական-

նութեան՝ 356 (Հար. Ա-Բ, տարբեր Զո-ղայե-
 ցւոյն գործքն): Սիւնի Զո-ղայեցւոյ Քերական-
 նութեան՝ 41, 5: 370, Բ. — Ստեփանոս Գոյնի-
 ցւոյ, խրատ գրքութեան (ընդունեալ զԳեորգի-
 եւ զԱրեւիկային)՝ 337, 5: 388, 3: — Վարդ-
 վրդ., Մեկնութեան հին Քերականին (ի խնդրոյ
 Հեթմոյ)՝ 337, 4:

2. ԲԱՌԻՒԹԻՒՆ: — Անանուն: Բառ-
 գիրք հայ-թաթար՝ 311: — Բառագրքի թերա-
 կատար՝ 130, Գ. 2: — Բառագիրք Քերականական
 բառից՝ հայ-թաթար՝ 84, 1: 95, 2: — Ժողովու-
 ծոյ ճարտասանական բառից՝ 130, Գ. 3: — Բառ-
 գիրք իմաստասիրական կամ Սահմանք Դաւթի
 ըստ պրոկի-նից տառից ոգեալ՝ 263, Բ. 1: —
 Բառացւոյ յԱստուածաշնչէ (յաստուկ անունաց
 եւն)՝ 319, Բ. 2: 396, 1: Բառք Երեսուցեան ըստ
 (անունաց Աստուածաշնչէ)՝ 337, Բ. 1: — Բառք
 Քերականականք՝ 337, Բ. 2: Հաւաքումն Բառագր-
 քից (հաւաքումն նոյնանունից)՝ 337, Բ. 3: — Թարգ-
 մանութեան Պարիկ բառից ի Վարդ-Վոյ-Վոյ՝
 337, 4: — Նորագոյնք՝ Բառագիրք հայերէն-լա-
 տիներէն՝ 212. (տես առկա ըստ Ստ. Ռոշ-Ք.)
 Տեարակ Նշանակութեան (հայ-լատ.-լեհ.)՝ 310:

Բ. ԲՅՈՒՄԱՆ Բառագրքն: Բառագիրք բժշ-
 կական Արեւիկային՝ 40, Ա. 2: եւն (տես վերը՝
 Բժշկ.) — Առողջ բժշկարանին կից՝ 287, 2: Եւն:

3. ՃԱՐՏԱՐԱՆԻ ՕՍՆԱԿՆԵՐ: Մ. Խաբե-
ցյայ Կիլեզ Ղիտյոյից (Ղեշա, Խարտ, Եղծուսն,
Հասարակ Տեղից են)՝ 300: — Համառոտությունի
նարտասանական արհեստի (գիրք Ա—Ջ)՝ 263,
Բ¹⁰—չ, — Ընանուն ճարտասանական փորձը,
Երբորդը, ճառը են պէտքը՝ 14, Ա—⁷. (գրուող
ճեշնաւորաց Կուռց անապատի՝ 14, Ա⁷). — Հա-
տակոտորը՝ 436, Ժ, ԺԹ, ԻԴ՝: — Ճարտասանու-
թիւնն նոր են պակասաւոր՝ 436, ԻԶ (Թշ. 1—86): —
Բարաւնուն թիւնը ի վարդ Եղեշաւորի՝ 88, Ի.
(տես Նաշաւորի կենտաւորի՝ Գ, § 1.) — Միւս-
վեղ. Բարաւնուն թիւնը Հանեալ ի Ղիտյոյից գրոյ՝
442, Զ,³: — Հմմտ. նաեւ Արեւ. գրքի նամակաց
ճարտասանական օրինակներն են՝ 442, Ե:

၇ ၁ ၆ ၆ ၁ ၄ ၁ ၆ ၃

են՝ 65, Բ՝. 130, Ա՝. 167, Մ՝. ԳՅառակարան
 կամ Վասն միասնությունեան Հայոց եւ կաթողիկոս
 ձեռնադրութեան՝ 65, Բ՝. 130, Ա՝. 167, Մ՝. 167, Մ՝. 167, Մ՝. 167,
 — Թուոյն իւրեքնոյն, Պատմական դատաւարանի դիր
 (Թրգմ. Ղաւթույն)՝ 174, Վ՝. — Կաթողիկոսի վարդ
 Աղքատագրի, տես վարդ՝ Վէպք եւ Առաքել —
 Կաթողիկոսի գիրք կամ Պատմութիւն կայսերաց,
 Հատարք վասն Թեոքրոսի 1, 19. կարգ Թագաւորաց
 Հռովմայ 10, Բ՝. 213, Մ՝. 437, Բ՝. Գաւառութիւն
 Թեոքրոսի՝ 224, Վ՝. Հմմտ. նաեւ 224, Բ՝. 10,
 Բ՝. 437, Բ՝. (եւ Յայմ.) Տեսիլ Կոստանդիան
 ի տոբ՝ 34, Բ՝. եւ նմանները — Կարդուր կիշ
 Չէլիթիւնի, Կենսագրութիւն եւ պատմ. ժամանակն
 (յիշատակարան Աստուածաշնչին Անկիւրիոյ)՝
 82, Վ՝. — Կարդուր վերջ, վարդ Սարգսի Զորհալ-
 ւոյ, տես վերջ (Գ, § 1) — Կիւրի — Պաթալ,
 Պատմագրութիւն՝ 124. 328: վարդ Միկիթարայ
 Գուր՝ 32, Բ՝. — Կիւրի — բանասեր, Պատ-
 մութիւն վարդուց Թովմայի Մեծոփեցւոյ՝ 130, Ա՝.
 167, Վ՝. Կիւրի — բերեցի, Պատմութիւն Պետրոս
 Կարիկոսի՝ 219, Բ՝. — Հիւրի — բարեյ, ստա-
 նաւոր Պատմութիւն՝ 169, Վ՝. — Դարդ Գարդե-
 թուղթ առ Վահան Մամիկոնեան՝ 257, Վ՝. — Դե-
 բար, Թուղթ Արգարուս սրբւոյ Մանուկ կամ
 Պատմութիւն Արգարուս՝ 277: Հատարք՝ Թուղթ
 Արգարուս եւ Բրիտանոսի՝ 7, Ա՝. (եւ այլ Յայմ.)
 Պատմութիւն Պատրիսիէի (Գ Թագեոսի առա-
 քելոյն պատմութեան)՝ 34, Գ՝. (տես նաեւ
 Զորհրդ. Գիւրդ խաչ.)՝ Խորդ Թագեոսի՝ 108, Գ՝.
 240, Գ՝. (տես նաեւ՝ Գ, § 1) — Մարիւթի Ու-
 ճոյնոյն Պատմութիւն՝ 243. 246: — Մարդեոս
 Ղաթիշի, ստանաւոր Պատմութիւն Հայոց՝ 32, Բ՝.
 465, Վ՝. — Մեհրդ երեյ, Պատմութիւն Սեփե-
 րեւեոսի՝ 349: — Միւրիւ Աւորի, Պատմութիւն՝

Պատմության/իսկյալ ժողովոց եւն: ԱՆՆՆՆ
Հայրապետաց Եկեղեցի Ժողովոյն՝ 256,¹²: Անուանք
Հայրապետաց Կեանքի Ժողովոյն՝ 256,¹²: —
«Կարգ Ժողովոց (Ա—Է տիեզերականաց)՝ 284,¹:
Վասն Է. Ժողովոցն՝ 398,^{6,7}: 515,⁷: (տես նաեւ
Թովհ. Օձնեցի վերը՝ § 1) Պատմութիւն բնո-
շխոս Ժողովոց՝ 12,⁶⁻⁷ (նոր) Պատմութիւն
ժպարանութեան Հայոց եւ Թուրք (Կամականիք

1. ԱՌԱՎԵՐ:

५०

այբուրենական ցանկի վերածելու և պատշաճ տես-
նուկցաւ: Բայց համառոտութեան համար չենք նշա-

Original from

ՆԵՐԷԻ-ԼԻՔԵՆԻՅԷ, ՎԱՐՔԸ ՇՆՈՐՀԱԼՈՅ՝ 543,⁸ — ՆԵՐԷԻ- ԸՆԴԵՆԼԷ, ՀԱՄԱՐՈՒՄՆ ՏՊԱՐԱԶՓՈՒ-
ԹԵԱՆՅ՝ 185. 194. 543. 547: — ՄԱՐԸԹԱՆՔ առ
ՀԵՐԶԱՏԱԿԱԿԵԱՆՍ՝ 7, ԲՔ. 10, Բ.՝. 160, Է. 194,⁹.
213, ԲՅ. 219, ԲՔԲ. 437, Բ՛. 515, Գ.՝. 547, Ը՛.՝
ՈՂԵ ԵԳԵՆՅՈՅ՝ 18. 154. 156,⁷. 169,⁴. 194,¹³.
392,⁷. 465,⁴. ՀԱՄԱԾ՝ 436, ԺԵ, ԻԵ,՝. (ՅԻՆԱՏԱԿԱ-
ՐԱՆ՝ 194,²¹) — ՎԱՐՔԸ ՆԵՐԻՔԻՍԻ ՄԵԼԻ՝ 169,⁴. ԳՊ-
ՎԽՈՒ ՆԵՐԵՐԵՆԻ ԿԻՔԸ. 194,⁴: — “ԸՆՊԱՐԱՔԸՆ-
ԹԻԼԻՆ ՀԱՅԴԱՐԱԿԱՆ ՎԼԻԿԱՄԱՆՈՒԹԵԱՆՅՈՒՆ, ԿԱԾ՝ ՀՊԵ-
ՄԱՌՈՍԱՊԱՏՄՈՒԹԻԼԻՆ ԹԱԳԱՐԱՐՈՅ՝ 169,⁴. 185,⁹.

194,⁶. 547, Բ. — «Գիտաւ Որդի, եւն՝ 185,¹. 543,¹. — Գաղազս երկնից եւ զարգալց նոցա (առ Միկիթի, Հերայի)՝ 160,⁵. 194,³. 543,³. 547,⁴. Բան ի ինչորդ Միկիթիսը օրշիկ՝ 185,¹. 194,³. 543,³. 547,¹. Բուզլթ միկիթարական առ ոմն իշխան՝ 159, յիշ. 194,². 543,⁶. — Բան Հաւատայ (խոստանալիմմ հեն) եւ յիշատակարան պատմական՝ 185,². 194,¹ (յիշխանը)՝ 543,². 547,². — Իւրաքը ուսումնաւոր մանկանց եւ բան Հաւատայ (Այրն Աստուծոյ, Այրն անկիրքն, Այրն առաջին)՝ 159, իշ. 160, Կէ, Է. 185,⁵⁻⁷. 194,¹⁰. 543,⁴. — Բ. 547,². — Բ. Աստուծոյ սննդ անհաւատկայ՝ 160, ԺԲ. 194,³. — Ոտանաւոր յիշատակարան Առական՝ 160, Կէ. 185,⁸. 194,¹¹. 542,¹. 543,⁵. 547, Բ. Երկու տաղք յԱռական՝ 274, Ա՝ եւն ի Ժողովութե՝ 160, Է. 185,⁸. 542,². 547, Բ. Իմաստաւորեան՝ 274,¹. 542,¹. Երգաց երգոյն՝ 185,⁵. 274, ԱՅ. 542,³. 543, Դ. — Տաղ Հռիփսիմեանի՝ 160, Ե. 493, ԺԵ. 514, Ե. Դան. Գաղ մարտիրոսաց՝ 343, Ե. 2. Տաղք Աւետեաց եւ խաչի՝ 545, ԺԵ. Ժ. Տաղեր Ժամագրաց եւն (Ալիարճ ամենայն, Առաւօտ լուսոյ, Արթուրք զուարթուք եւն) 193,¹. 194,⁵. — Բ. 195 Դան. 430, 1-2. 543,¹. Եւն. (ան ժամ. եւ Երկ.) ի մաննաւորի՝ Այսոր անճառ՝ 142՝ Դ (եւ Երկ.) Աստուծո՝ անեղ՝ 142,¹. Բ. 180, Ա. (եւ Երկ. ԺԴ.) Բուն բարեկենդանի օրհնութիւն՝ 142,¹. 203,¹. 270,² (եւ Երկ.) Երգարարեւ եւ տաղք Գանձուց զԵրգ՝ 318, Է, Ե, Ժ, ԷԲ, ԷԲ, ԷԲ, ԷԲ, ԷԲ, ԷԲ. Է. 432,¹. Երարականքի՝ 202 եւ յիշ. ԷԲ. Գն Նանե վերը՝ Գ. § 1. — Ներեւե Տարնուեւ, Բարձրացուցէք ներքոյեան խաչի (Գաւթի Անյաղթի բնծայեալ) 185,². 194,⁷. (պղտը Ներս. Ընդդ. հուշայ կր արուի)

Նիկոլայը՝ դպիր, Երգ. ծննդեան՝ 412, ճիշդ
Հիկի ասացել, Երգ. պաշտման գիշերոյ
("Աստուածին մայր Բրիտանոսի", էւն)՝ 270,² Ծան.
(անանուն՝ յաճախ ժամագրոց մէջ):

Պարտաւոր դպիր, Տաղք՝ 156, է. 412, իւ:
Պաշկէ-Լեյնի աղաւալայ մին, Ողբ ի վերայ վա-
ճառականաց՝ 160, ճիւր:

Պեդրբն Աւանիւն, Տաղք՝ 136,¹⁻³. 211,
էւն, (բուն գործերը տես՝ Գ, § 2): — Պեդրբն
Աւորդադոյն, Տաղք՝ 412, Բ, ւ, Ժ, ծԳ: Պեդրբն
վրդ. Բ-ն-ն-ն, Տաղք՝ 156, ԺԵ. 412, ԿԶ: «Պեդրբն
բ-բ-ն-ն-դեդ», յաղագս զղման՝ 514,⁷ Ծան.:
«Պեդրբն Բակոբ որդի, տաղ պղպուկ» 156, ԼԳ
(որով յառաւ Պեդրբնի նունովը՝ «Կոռնիկ ուսուր
կիգաւս», 156, ԼԳ.): «Տե՛ր Պեդրբն-ի, երբ տու եր-

Զանիկ կոյն՝ 412, Ժ: Պետրոսի տնտամբ Տաղեր
կան նաեւ՝ 156, Ե, Ղ. 160, Է, 412, Կ, Կ. առ.
Ս. Ոստուածածին՝ 537, Է, Եւ «Պետրոսի Տաղ
աղօթական» 165, Ը. (տես նաեւ վերը՝ Բ, 84 ք.)

Դժու- երէց, Տաղք՝ 156, Էւ, ԷՖ. 412, Է-
 Ս-հալ գպրկ Դշաճաճեց, Տաղք՝ 412, Էդ,
 ԷԷ, ԷԴ, ԷԵ (Սաճաճ Երշու-շէն), ԷԶ, ԷԸ (Սա-
 ճաճ Էրշու-շէն) Ս-հալ Էշուշէ, Տաղք՝ 156, ԺԲ.
 369, ԺԳ.

Սարգիս Թիֆլիզցի, Տաղ առ Տիրամայր՝
537, է: Սարգիս Վրդ., Տաղ ծաղկանց՝ 412, է-
ուրիշ տաղ մի Սարգիս՝ 369, է:

Սուրբ Բարդուղիմեոս, Տաղ գինյ՝ 160,
Բ¹⁹ (Տժա) — Սուրբ Բարդուղիմեոս, տես Թովմանյան:

ՍԻՏՆ, Տաղ խաչելութեան՝ 537, ԷԲ:

Սերիկ Կոստանդին, Տաղ մկրտութեան՝ 318,
 ԺԶ:

Առօրինակ, Տաղք՝ 156, 160, 412,
ԺԴ. (առ պարզուն եւն):

Արեւիկայի քաղաքացիական ծառայության ղեկավար Գրիգոր Բաբայանը ասել է, որ քաղաքացիական ծառայության ղեկավարի պաշտոնը չի կարող լինել քաղաքացիական ծառայության ղեկավարի պաշտոնի փոխարինողը:

514,⁷ Դասն. — Լ. Ստեփանոս Իրք. Ե-րդիւնի, Տաղք՝ 160, Է, յէ, չ, Ժ. նոյները՝ 514,⁷ Դասն. — Ստեփանոս Թեւրիկեցի, Գաղղաւա լուսոյ եւ ճանն-
 չից՝ 160, ԺԵ. 514,⁸ — Ստեփանոս Կեօքի, Տաղ
 նենդութեան կանոնոյ՝ 348, ԻԻ. — Լ. Ստեփանոս
 Միւլեւեան, Տաղք՝ 160, ԶԻ, ԶԵ. — Ստեփանոս
 Շարեիկեցի, Տաղ փոխման Ս. Աստուածածնի
 (Գործքով ե՛տաւ պայման, եւն.)՝ 318, Ժ.

Վահրա՛ ըաբունի, Պատմութիւն ազգիս
Հայոց՝ 169,^ա Բանք հոգեշահ՝ 169,^բ — «Վա-
նկի», (Վանական) սկզբնատառով գանձ՝ 139, իդ:

Վարդան երեց, երկու տաղք՝ 369, ժե, թի:
Վարդանայ տնտամբ տաղ մ'ալ՝ 156, կէ, բ. Տաղ
տալք կուսին Թամարիայ Հակեբեցույ՝ 537,⁶
Ծան.:

398, 24: '፲፯፻፳፯', ሰዓሊ ሀ. ሲመጥጥጥ

[illegible]

Քեր-Քեր, տես զերուբենց Յակոբ: — Քեֆեյի,
տես Մարտիրոս կաֆաջի: — Բռն-տես տես Պե-
տրոս, եւ նմաններ:

Ֆրիւն Կամ ֆրիւն, տաղ ' 343, ԼԷ:*

* Ցանկիր վերջը դիտեւ կու տանք որ հոս առ-
նուած են անոնք, որ այս կամ այն (Թէեւ երբեմն ան-
ճիշտ) անուամբ կը գտնուին ձեռագրայ մէջ: Բազմա-

Թիւ անանուէն կամ աւանց որոշ անուան եղած տա-
ղերը դուրս մնացած են առկէ ի հարկէ:

Գ Ի Տ Ն Ա Կ Ա Ն Ք

1. ԲԺՇԿԱԿԱՆՔ:

« Բժշկարանը » (անանուն եւ անուամբ յառուկ հեղինակաց)՝ 17, 40, 135, 230, 254, 287, 296, 310, 345, Բ: — Հեքիմարան նոր (անանուն)՝ 436, Գ: Խառն հաւաքեալ Հեքիմարան՝ 345, Բ: — Հատակաորը Բժշկարանի՝ 436, Բ: ԻՊ, 442, ԺԱ, 2: — Անանուն եւ Խառնակ Բժշկականը՝ 75, Գ: 88, Գ: 343, 2: — Վասն պահելոյ զառողջութիւն՝ 46, Զ: Եւն (տես Գալիսիոս) — Բժշկարան Խառնակ՝ 296: — Բժշկարան մեկնեալ տես Յովհ. Թադաւոր: — Բժշկարան եւ Դեղագործութիւն անանուն՝ 17, Բ: 1-28. ուրիշ Դեղագործութիւն՝ 109, 2: — Գ:

Բ. Առանձին հեղինակաց գործքեր: ԱՊր- Կ-ՎԼԻ, Բժշկարան բնդարձակ՝ 230. Համառօտ, 75 եւ 135: Ի մասնաւորի՝ Անգիտաց անպէտ՝ 40, Ա: Կարգականութիւն՝ 75, 4: 135, 2. Ընդարձակ, 230, 4: Օգուտ բժշկութեան, Ա եւ Բ մասն՝ 75 Ա: 135, 4. Ընդարձակ՝ 230, 5, 2: Ախրապատին՝ 75, Բ: 135, Բ: Ընդարձակ՝ 230, Բ: Բժշկական բառ- գիրք՝ 40, Ա: Ընդարձակ՝ 230, 6: Պատմութիւն վասն գեղերուն (բառգիրք)՝ 135, Բ: Աղիսա- կերպը Համառօտ խմբագրութեանց՝ 75, Բ: 135, Գ: Խօսք վարդապետացն՝ 135, Գ: — Աւերայ Սեբաստացոյ Բժշկարան՝ 287. Կից՝ Բժշկական Բառգիրք՝ 287, 2 Ծան. — Գալիսիոս, Կանանք աստղաբանականը վասն պահպանելոյ զառողջու- թիւն (նոր)՝ 46, Ե: 1: (Հմտ. վասն պահելոյ զա- առողջութիւն՝ 46, Զ: 1: 2-15-ի. որ է 1-15-ի հեքիմ, որ է ինքն Գալիսիոս, Խորաթը՝ 120, 10: — Գալիսիոս Ան-ճիւղի, Բժշկարան՝ 540. (Ի մաս- նաւորի՝ Մարդականութիւն՝ 540, 1: Ախտաբա- նութիւն եւ Առողջաբանութիւն 540, 2. Դեղա- գիրք՝ 540, 3. Միջբարտաթ՝ 540, 4. Բառգիրք եւ Անունը գեղը՝ 540, 5. Ախրապատին՝ 540, 6 եւն. Տօմարականը՝ 40, 9: 1) Համառօտ խմբագրութիւն նոյն մասերով՝ 554: — Միլի-ժ Լեւոն, Զեր- մանց միսթարութիւն՝ 230, Գ: քաղուածք՝ 310, 1: — Յովհ. Բժշկականի հասածք՝ 17, Բ: 10: — Յովհ. Լեւոն, Բժշկարան՝ 310. (Բառգիրք բժշկ. 310, 2. Զերմանց միսթարութիւն՝ 310, 4: 8-րդ վերջ մարդոյ գիրք՝ 310, 5 եւն.) — Յովհ. Լեւոն Թադաւորի Հրամանաւ մեկնեալ Բժշկարան՝ 254, 1: — Բ. (Կից՝ Մարդականութիւն Ապուսայի- զայ):

2. ՄԱՐԴԱԿԱՆԱԳՐԱԿԱՆՔ, ԲՆԱԶՆ-

ՆՈՒԹԻՒՆՔ Եւն: ԱՊր-Կ-ՎԼԻ, Մարդականութիւն՝ 17, Ա: 1-18. 254, 2. 294, 1. (մասունք մար- միւր՝ 294, 2.) 436, ԺԳ. 442, Զ: 3. 540, 1. 554, 3. (յօժախ անանուն, եւ պէտքութեամբք. տես

նաեւ Մարդականութիւնը Ամբաստանութայ, Գա- լուտի եւն.) — Գրիգոր Նիսիւն, Մարդականութիւն (Համառօտեալ)՝ 17, Ա: 18. 146, 2. 294, 2 Ծան. (ձեռ. Աղիւ.) 466, Գ: 2. « Ի մարդականութիւնն », ճառ յարութեան՝ 1, 22. տես նաեւ Նեմեսիոս: — Ի- շախ, Գիրք ի վերայ բնութեան՝ 109, 9: — Ճաշ Պալիսիոս Գրիգորի, Համառօտեալ Քր. Սիլվ-Նի- (Թրգ. Թովհ. Հայկ.), Բնազնութիւն՝ 262, Ա. 329. 349, 1. 383, 1: Չեռնազնութիւն՝ 262, Բ. 349, 2. 383, 2: — Նիսիւն Եմեսացի (ձեռ. « Գր. Նիսիւն ») Յաղագս մարդոյն բնութեան՝ 330: — Հմտ. նաեւ (Եղիշեան արուած) Բարուաթոս՝ 29, Ա: 1: — Է. (յաւելուածք՝ անդ, 12-ի) 263, Բ: 18:

3. ՈՒՐԻՇ ԳԻՏՆԱԿԱՆՔ:

« Երկրագործական: Պաշտ- Ան-Կ-ՎԼԻ, Գիրք վաստակց կամ Երկրագործականը (Համառ- տեալ ի Ֆլորենտինոս եւն)՝ 281: Բառարան ասոր՝ տես Գեորգ Պալատեցի (վերջ՝ Ե, § 24):

Բ. Գիրք եւ Ունիփոնոնիս: ԱՊր-Կ-ՎԼԻ, յաղագս մարմնեայ եւ շնչեայ՝ 121, Ա: 1: — Աղիւսի-ճի, Խօսք պատճառանաց գիրք՝ 121, Բ: 1: — Արիստոտէլ Գորիսի, քիմիա՝ 121, Ա: 1: — Իշխ-ժ (Եղիւ) Դրէ, Գիրք խալէտի պատուէրը (քիմիական բաղադրութիւնը)՝ 121, Բ: — Զե- ղի-ճ աստղուածքն՝ 121, Բ: — Անանուն Գիրք կամ Ունիփոնոնիս (բաց ի Բ. 1214)՝ 199: — Հատուածք Յովհ. Կիւրիւն, Դանիէլ արեղայի Հայոց, Մեքեանի՝ 121, Ա: 3:

Գ. Հանքաքանականը, աշխարհագրականը եւն: Գիրք ճշգրտան՝ 31, 2. 137, 4: — Անունը ԺԲ ականց (ի յայտնութեան Յովհաննու) եւ ա- ղիւսակ՝ 31, 1-2: Անունը Ականց (այլ)՝ 41, 2. 370, 3: — Անի-ճի Շիւրի-ճոյ Գունաւորութիւն Ականց, տես վերջ՝ Գ, § 1: — Մարի-ճ Լեւոն, Ա- կանց գիրք (ի գիրս Առաքելի Դավթիսեցոյ)՝ 137, 4: — Բան փանգահարին՝ 137, 4: — Մարի-ճ Լեւոն, վասն շարժման երկրի՝ 324, 18. 442, Բ: — Աշխ-ճոյ (Երեմիայի Բառագրոց կից՝ 41, 2. 370, 3: վասն ասպարիսաց (քաղեալ ի գրութեան Զերմանցոյ)՝ 115, 2: — Ունիփոնոնիս Դաւթի երկուն՝ 387, 4: վասն Յովհ. Լեւոն Գրիգորի, (տեղագրութիւն)՝ 170, 7. 386, 2. 398, 2: — Համա- րականը Զերմանցոյն եւն տես ի կարգին՝ Գ, § 1 եւ իրենց տեղերը:

3. ԱՍՏՂԱԲԱՇԽԱԿԱՆՔ ԵՒ ԱՍՏԵՂԱ-

ԶՄԱԹԱԿԱՆՔ, ԱՂԹԱՐԲ: « Ընդհանրապէս: Ա-Կ-ՎԼԻ, (արլամութ եւ ամենայն ազգ աստղա- բանութիւնը)՝ 57. մասեր՝ 436, Բ. ուրիշ Հա-

տաճե՝ 436, Գ. (տես Մատթեոս Վանանդեցի) — Աղևառեք աստեղահմայականք՝ 29, Ի՜: — Լ՛նանուն այլեւայլ աստեղաբաշխականք եւ տեւաբարականք՝ 88, Գ.՝ 234. 466, Գ՜: Հաստահատողք՝ 436, ԺԵ, ԺԸ, Ի՛-⁵, ԻԴ՜: — Աղլեւբաբուն՝ 397. 497. (Ի մանաստոր՝ Հարցմունք Սահմանի, տես վարք. Գուշակաբազ վճիռք Աւաղակոյ եւ աշխերտաց՝ 397,¹³: Կիրակի առաք պահպանահրեշտակաց անուանք՝ 397,¹⁴: Վասն .Է. մարտականք որ ծնանի մարգն՝ 497,²: Լուսնացոյց եւ երազացոյց՝ 497,³¹: Հաղթութիլ մասեր՝ 162 (մէջը), իւրաւ փիլիսոփայական Դաւթի Անշուբի, Անշուբի Հիւլեւոյ եւն անուանք — Աստեղահմայականքի բարի եւ չար օրերու՝ 101: — Վասն ստեղծման էից եւ Աստղաբաշխականք՝ 109,⁷: — Աղբարական ազգիքներ, համայիլներ եւն տես վերը՝ Բ, § 44:

Բ. Մոսկովին անուանելով եղած կտորներ:
Աշուիտ Սեֆ-տ-դի, յաղագս գիտութեան երկնից՝
(պարզեալ զԱրիստոտէլին եւ զԵրիսմաքիտի իմաստ-)

տասիրի՝ 386, Բ: — Աշխատեալ, վասն մարմնից
խաղացութեան՝ 345, ԲՒԲ: — Առտել Անեցի,
(Թարգմանեալ) Երազման՝ 88, Բ: — Բարդի,
վասն լուսնի, բարդ եւ չարի՝ 345, ԲՒԲ: — Գա-
լնանի, կանոնք աստղաբաշխականք եւն՝ տես վերը
ԺԱ, § 1 Բ: — Դաշնիկ մարդաբէին Երազման՝
345, Բ: — Հարցումն Լիճիանին՝ 234,¹⁰ — Կբբել
Հայրապետի անսամբ՝ Օղբեւաբանականք՝ 88,
ԴՒ Ծան. մասն՝ 442, Է: — Յեւթան, ասանաւոր
վասն կենդանականայն՝ 294,² Ծան. (այս եւ ու-
րիշ նման Տաղբր Ղուկասու, Կ. Շնորհաւոյ եւն
տես իրենց տեղը) — Սբգի Հարցումն վասն ճա-
նապարհի (աղթարական)՝ 234,¹⁰ Ծան.: — Սղա-
մանի Հարցումք բնդ ժԲ դեւ՝ 397,¹⁻¹² 497,¹ —
1. վաշտեցի Մարտիկ, Առաւ. ուղար՝ 359,² 385.
ցանկը՝ 436, ԺԹ.⁶ Խրաք ուսուպի տայիրին՝
359,³. (սակ զատ եւ արտարական է միւս Առ-
աւ. ուղար՝ 57:) — Տմբաբէրեւիտ (Տմառացիք,
տամարը, պարզաւաստմարք եւն) տես վերը՝ Բ, § 8
ա — Գ:

U S L E T U S L F

1. ՀԱՒԱՔՄՈՒՆՔ Ի ՉԵՌԱԳԻՐՍ

ա. ընդունուի: Ճառերտիր-Տոնական 1.
2. 224: — Ճառերտիր Հաւաքածոյք՝ 217 (Ճառք
Բարդի եւ Նիսացցւոյ) 232 (Ճառք Ուիկերերանի):
Հատածք մզղթ. 456: Հմմտ. Հաւաքում ճառից
Եպիփանու 11. Սկեռնացւոյ՝ 166: — Բուն Ճա-
ւերտիր (հաղթածութիւն) Գրոց Պատճառայ՝ 47.
Մեկնութեանց կաթողիկէ թղթոց՝ 48: Հաւա-
քում ճառից՝ 105: Հաւաքում վկայութեանց Ս.
Հարց՝ 204,² Եւան. 324,² Գ: Հաւաքում ամեն
կարգի կրօնական խնդիրներով եւ՝ 115. 116: —
Հաղթելու հաստատուից նախնայ՝ 79:

Բ. Ոսկեփորիկ-Հառաքածոյք՝ (4. 29.) 146.
170. 172. 352. 371. 524. 535: Ոսկեփորիկ Տա-
թեւադւոյն՝ 119:

4. Հաւարածոյք: Խառն ամէն կարգի ՆԻՆ-
ԹԵՐՈՎ՝ 4. 29. 63. 78. 82. 88. 90. 99. 105.
109. 115. 116. 130. 140. 147. 167. 174.
(177.) 267. 260. 263. 293. 299. 313. 319.
320. 324. 343. 345. 364. 376. 382. 387. 389.
390. 395. 398. 411. 466. 515: Ժողովածոյք նոր
իրաց՝ 14. 32. 82 եւն: — Հաւարածոյ ոտանաւոր
դասամականց՝ 169. 185. 194: — Հաւարմունք
Թաթարի Արղւս Թեհան՝ 111:

2. ԽԱՌՆ ՆԻՒԹԵՐ :

— Պաշտօնական գրքեր: Գիրք Մկրտեւաց եւ
Նշջեցեալոյ Լէմպերկի Հայոց՝ 440: — Գիրք Մկրտեւ-

լոց, Պոսակեղ եւ Ննջեցեղ Թրիեստի Հայոց՝ 454: — Պատճենը ամուսնական դաշնագրոց Հայոց Լէմպերկի՝ 441, 447: — Ընդորրագրեր եւ կաշադրեր Լէմպերկի Հայոց՝ 444, 446: — Մասնանի ժողովարարութեան Հայոց Լէմպերկի եւն՝ 452: — Պատճենք պայտօնագրոց վասն ինդրոյ Մուրատեան կոսակի՝ 457: — Հանրագիր Նդեսաբեթու-պարսեղոց 432, ԺԳ.՝:

Բ. Կոնդրակներ, գիրք Օրհնոթեման եւ հրովարտականք: Պարգեւագիր Տոմարի՝ 559: — Կոնդակ Փէլեղաւ կէշ. 560: — Թուղթ քահանայից Ղալաթիոյ առ Նիկիոյցոյս Թորոսովիչ: 561: — Կոնդակ Սառաւոյնով կէշ. 562: — Կոնդակ Աբրահմ կէշ. 563: — Կոնդակ Ղալաթ կէշ. 564: — Վկայական վարդապետութեան Սերովբէ վարդապետի. (Սահակ պատրիարքի) 565: — Վկայական եպիսկոպոսութեան Ստեփանոս Վրդ. Աւգերեան՝ 566: — Նամակ օրհնութեան Մովսէս վանայ՝ 567: — Կոնդակ օրհնութեան Մարտիրոս պատրիարքի՝ 568: — Նիկիոյցոյ Թորոսովիչ Տառասառագիր ընկերութեան կարգվորաց Եազլովի՝ 453: — Կոնդակ Աղիւշեր Պապի. Բ. առ Օդեսնոյն 436, ԺԺ,՝: — Հրովարտակ Յովսէփ Բ կայսեր վասն Եղիսաբեթուպոլսեացոյ՝ 265: Հրովարտակ Լեւոնտոյս կայսեր վասն Հասրիմանեանց՝ 449:

Է. Որոշիչ նիսիքեր: Խօսակցութեան գիրք
խառներէն-յեզերէն հայաառաւ՝ 485 (Տէր Լուսին)

տուածատուր ներսխեանի, որուն Աստուածաբանութիւնը տես՝ Գ, § 2) — Այբբենարան Լեհաստան (քրիստոնէական եւ Աղօթագիրք) 488. 520. 530. (տես նոյն տեղը) — Հաշուեգրոց մասեր՝ 436, ԻԳ: — Յիշատակարանը ձեռագրաց՝ ընդօրինակեալ՝ 32, Բ¹, ² եւն: Հնութիւնը եւ արձանագրութիւնը՝ 32, Բ³, ¹⁰—¹¹: Ցանկ եւ յիշատակարան Էմիլիանի Թ. 924 ձեռագրին՝ 217, Գ¹ Դան եւն: — Յովնան Ուրբեղեան, Հաւաքումն Արձանագրութեանց՝ 513: Հմեղի Սրբի Մայեան՝ Համեմատութիւն օրինակաց Աստուածաշնչի՝ 244: Յիշատակարանը երեք աւետարանաց՝ 436, ԺԹ, ³: Տեղեկութիւնը Ալիշանի մէկ ձեռագրին վրայ՝ 294, ² Դան: — Տապանագիրք՝ 157, ¹ Դան. 159, Բ³: Հաւաքումն Տաղերու, Նամակաց, Տապանագրոց եւն՝ 442, Ե: — Գիրք Օրհնութեանց եւ Ողջունագրութեանց՝ 377: Ողջունագրութիւնը, երեսագիրք եւն՝ 110: Հմմտ.

Հաւաքումն Օրհնութեանց՝ 29, Ե, ¹. 345, Բ³: — Խառն նիւթերով Հարցում-Պատասխանիք՝ 29, Գ, ⁵. 216, ¹ եւն. 140, Գ, ¹. 147, Ո. 174, ⁵ Դան. 408, ⁷: Ուրիշ խառն ժողովածոյք՝ 324, ⁹ Բանը պիտանիք՝ 29, Գ, ⁵ եւն եւն. (տես նաեւ վերը՝ Գ, § 3)

Դ. Հատկոտորք եւ պահպանակք: Հաւաքումն թղթեայ հատակոտորք՝ 436. 442. մազաղթեից՝ 456 (տես նաեւ Յաւել): Ասոցմէ զատ Պահպանակներ՝ Երկ-Բիւր՝ 25, Գ. 108, ¹. 147, Գ. 264, ³. 279, ⁵. 316, ². 460, ². 479 եւ 480 եւ 481 (կողեր.) 535, ¹¹ եւն. Դիւն-Ժորդան՝ 53, ³. 132, Բ. 195, Բ. 336, ³ եւն. Բարեբեկ՝ 63, Գ. 180, ². 228 Դան. 258, Բ. 295, ¹. 542, Դան. 555, Դան: — Կրթութիւն եւն՝ 56 եւ 505, Ա: — Եւն-Բիւ պահպանակ՝ 309 Դան. (Հաւաքման մէջ կան յունարէն բազմութիւ պահպանակներ, որոնք հանուած առանձին կը պահուին):



1.

ՃԱՌԸՆՏԻՐ-ՏՕՆԱԿԱՆ

Հին թիւ 1. — Ժե դար = 1506էն շատ յառաջ:



Եծ՝ՈՒԹԻՒՆ 47, 5x30,5 սանդղակներ: —
ԹՈՒՂԹՐ 256: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԱԽԻՆ,
ամէն մէկը 37x10: — ՏՈՂԹ 36—37: —
ԹԵՐԹՐ 25, իւրաքանչիւրն 12 թուղթ. ԱՌ: —
ՆԻՒԹ ԹՈՒՂԹ ՆԱՍՏ ԵՆ ՈՂՐԵԼՈՒԱԾ: — ԿԱԶՄՄ ԱԿՆՈՂ
ԿԱՅԵԼԱՍՏ, քայքայ սպիտակ Դնացած ու մաշած: —
ՄԱԳԱՂԱԾԵԱՅ ՊԱՆԳԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ
ոչ լաւ, զրեթէլ քոլոր թղթերուն լուսանցքները մա-
շած ու պատռած եւ նորոգուած թղթիկներով. նաեւ
զրեթիւնը տեղ տեղ մաշած ու պատռած, մա-
նաւանդ թղ. 53, 79, 106, 158, 191, 232: Կը պակսին
թղ. 1 (սկզբն ու ծակատ մատնիս), 16, 23, 46, 59,
66, 80, 130, 188, 141, 176, 178, 200, 204—6, 227:
— ԳԻՐ քոլորգիր մեծ, մարդու ու կանանաւոր: — ՋԱՐ-
ԴԱԳԻՐԸ քաղմաթիւ Նատուածներու սկզբն, զունաւոր
(սաւանջ ոսկւոյ) գեղեցիկ. քայքայ երանգներն սղօստ
թերեւս Դունթենն. Թռնապղիք շատ մեծ են, մինչեւ
5x4 մնդմ: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ կարմրագիր. Նատուածոց
ստաշին տողերը՝ երկաթագիր տառերով: — ԽՈՐԱՆԻ
ԵՆ ԿԻՍԵՆՈՐԱՆԻ չկան: — ԼՈՒՍԱՆՑԱԶԱՐԻԸ շատ
մեծ, զունաւոր եւ գեղեցիկ, ոմանց մեծութիւնը մինչեւ
13x6 մնդմ: Շատերը լուսանցքին չէտ կտրուած են,
այժմ պահուած են թղ. 7ա, 47բ, 139բ, 198ա: —
ՆԿԱՐԸ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ չկայ: — ԺԱՄԱՆԱԿ անշայտ՝
զլիւստոր յիշատակարանին պակասաւոր ըլլալով. իբր
ժեզար (1506էն յառաջ): — ԳՐԻԶ Ստեփանոս: —
ԺԱՂԱՌԸ ԵՆ ԿԱԶՄՄԻ Նաւանականաբար զրեթ: —
ՏԵՂԻ անծանօթ այժմ. Նաւանականօրէն՝ Լեհաստան:
— ՏԵՆԻՐ Ասագ քահանայ եւ իւրայինք. (Նման. Յի-
շատակարան): — ՅԻՇԱՏԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ շատ յա-
ճախ, այսպէս թղ. 6ա, 14ա, 37բ, 47բ, եւն եւն
(տես վարդ.) 89ա եւ 106ա: Էջերուն ներքեւ ծանօթու
նիւթերը նշանակուած են: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Հիւս-
գիւրս աստաշին մասն է պարզապէս յաջորդ թիւ 2
ծնողներն. մէկ ծառքնտիրն երկու մասի բաժնուած
եւ իբր զատ զատ Նատու կազմուած է՝ արդէն յինքնան
մեծայաղթ Նատու մը ըլլալով:

Ստեփան եւ Ջոն-Էդուարդ, որուն մէջ կան.

1. Թղ. 2ա՝ (սկիզբը՝ Թղ. 1 ինկած է): Հառ-
մ'ի Ս. Կայս, պակասաւոր: Այժմու Նատակատոր
կը սկսի. «... անարգ ի տերեւոց [ցուց]ուցանեմ
քեզ, այլ զանապական զգեստն բերի քեզ, զե...
եւ Նարն քում աղամայ: Տէրն իմ ճշմարիտ է եւ
եւ զճշմարիտն քարոզեմ. եւ զե Նարցեր եթէ ուր-
պէս լինի, լուր եւ ի միտ առ. Հոգիստը եկեացէ ի
քեզ, եւն: Աւերջը (Թղ. 4ա)՝ «ճաշակեա ի լեզւոյն
յաղաղա ճաշակման. քայքայ արբէր, Նայցեա
թուր, բնկալ զապտակ, փշովք պտակեալիւ խոշո-
րազանիւր բոտ աստուծոյ վարուք. զգեցիր դկար-
միրն, եւն:

2. Թղ. 4ա՝: «Աստուածաբիւր ուրումն Թա-
քէնի գիւնականի եւ արդիւնականի ասացեալ
Ներբողեան դովեստ ի սուրբ Աստուածածինն եւ ի
միշտ կոյսն Վարիամ: Չբանաւոր եւ զներանձնա-
կան տաճար պրանչկարծութեան, ամենայն
բարեհաւարտութեամբ վայելչակարգապար-
զեալ, երկնից բնակողին: եւ զպարկեշտաւոր մա-
քուրազգեստ Նարնութեան փեսայացեալ բանին
Նար: զմարիամ կոյս եւ աստուածածին... վե-
րազովեսցուր ի սերկեան աւուրս վերադասախմբու-
թեան:

Ամեն Նախագաստութիւնը կը սկսին կամ
«Լյուսթը եւ կամ «Բայամ ամենան, բաւերով.
Թղ. 8բ՝ կ'ըսուի «զի բեզգահէմ թարքմանեալ
կոյն բոտ երրայականին երդումն իմ:

3. Թղ. 7ա՝: «Սեծի աւուր Ծննդեան Եւ-
յայտնութեան տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի Եւ-
րանեւոյն Գրեթորի Առաջնի Նաշեալ Եպիս-
կոպոսի ասացեալ ի ծնունդ փրկչին: Քրիստոս ծնեալ
լինի փառաւորեսցուք: քրիստոս յերկնից Նանդի-
պեցարուք: քրիստոս ի վերա երկրի բարբաղա-
րուք:

4. Թղ. 14ա՝: «Երբորդ աւուրն Երանելոյն
Կեբըլ Եպիսկոպոսապետի Առաջնի գովեստ ի
սուրբ աստուածածինն եւ ի միշտ կոյսն մարիամ,

Զոր ասացեալ ի ժողովին Եփ[եմ]ոսի ընդդէմ նեւտորի: Պայծառ է բանս եւ շնորհաւք լցեալ, վասն զի պայծառ է եւ որոց հարանցս հաւաքումն: Եւ քանզի ի մեծ տրամութեան էի յաղագս գարշելի հայհայութեանն նստորի, — Թղ. 16 պակաս է:

Բ. Թղ. 17ա — 17բ՝ ճառ պակասաւոր. տող 1 կը սկսի այսպէս «Ով անագին իրացս եւ վարդապետութեամբ լցեալ», վերջ՝ 17բ:

5. Թղ. 17բ՝: «Երանելոյն Եղիշէն» — Կիրարացոյ խաւսք ի սուրբ աստուածածինն Եւ ի միշտ Կոյնն Մարիամ: Զջաշաւորեալ աստուածածին, ճառագայթս ահաւորս, անհասանելի զարութիւն. երկնից սքանչումն, եւ բնականութեան երկրի խորհուրդ: Կամեցեալ ես ստոյ պակաս ի կատարեալ գոյն միտս, եւն: Վերջը պակասորդ է՝ այսինքն անընթեռնի՝ այսպէս. «Ուր է սերովբէիցն... ուր է քերովբէից ան... ակն: ուր է հրեշտ... երկրպագելին զոր (°) իէլ գուշակեաց... այն միայն...»

6. Թղ. 19ա՝: «Ի միշտ Կոյնն Մարիամ», խառն անանուն, որուն սկիզբն (տող 2) է՝ «Անքնին ի մարդկանէ, անճառելի... ան անասելի բնութիւն, խորհուրդ ծածկեալ յաւիտեանցն եւ յաղագայ ի նմանէ: որ միայն է անմահ:», վերջ (20բ, տող 20) «զի ով էին հանդերձեալ բարիքն, որում աւրինակ էին աւրեւնքն, եթէ ոչ ամենայն բարեաց ապարտն (այսչէս) մարիամ քերովբէական աթոռով ամենատուրբ կոյն եւ մայր աստուծոյ բանին, յորմէ ծագեաց լոյս աստուածութեանն քրիստոս աստուած մեր. ընդ որում հաւր միանգամայն եւ ոտոր հոգւոյն»:

7. Թղ. 20բ՝: «Հինգերորդ աւուրն Բ-ի-է-բ-ն Մեթնայ եպիսկոպոսի Ասացեալ Յաղագս ասանցն Եւ մեզուցն Եւ կոտորածի Մանկանցն բեղդահեմի ի հերովդիէ: Ծագումն մեծ որ լցեր զաշխարհս ի ճառագայթից քոց, ծագեալ գնչոյս քո ի վերայ խորհուրդ իմոց զի երգեցից քեզ: լոյս երեւելի որ սփռեցեր զլոյս քո ի վերայ մթացելոցն, լուսաւորեալ եւ զմթացեալ միտս իմ:», — Թղ. 23 պակաս է, ուստի եւ պակասաւոր է այս ճառը:

8. Թղ. 37բ՝: «Վեցերորդ աւուրն Բ-ի-է-բ-ն Մեթնայ եպիսկոպոսի Յաղագս ասանցն Եւ մեզուցն Եւ կոտորածի Մանկանցն բեղդահեմի ի հերովդիէ: Ծագումն մեծ որ լցեր զաշխարհս ի ճառագայթից քոց, ծագեալ գնչոյս քո ի վերայ խորհուրդ իմոց զի երգեցից քեզ: լոյս երեւելի որ սփռեցեր զլոյս քո ի վերայ մթացելոցն, լուսաւորեալ եւ զմթացեալ միտս իմ:», — Թղ. 23 պակաս է, ուստի եւ պակասաւոր է այս ճառը:

9. Թղ. 39ա՝: «Սրբոյն Աթանասի Աղեքսանդրոս Հայրապետի Ասացեալ Ներբողեան Գովեստ ի սուրբ աստուածածինն Եւ ի միշտ Կոյնն Մարիամ: Ատանասի զմտաւ ածելով իմ զետրհուրդն մեծ: Կետրհուրդ մարմնացելոյ բանին Ատանասի, եւ քնախանութիւն բարեբարութեանն: անհամեմատ առաւելութիւն կարողութեանն», —

10. Թղ. 44ա՝: «Սրբոյն Գրիգորի Աղեքսանդրի Հայրապետի ի հակաճառն Պաւլոսի սա-

մոտացելոյ: Ասացեալ Յաղագս անաւրեւնութեան փրկչին: Գրեալ է թէ այսպէս սիրեաց աստուած զաշխարհս, զի զորդին իւր միածինն եւս: քանզի եղեւ մեզ աստուած յիսուս, այն որ յամենայն ժամ քրիստոս տէր: եւ եղաք նորա ժողովուրդք, այնմ որ յառաջ...» եւն:

11. Թղ. 45բ՝: «Երանելոյն Եղիշէն խորին ասորոյ Ասացեալ ի ծնունդն քրիստոսի: Որ էրն ի սկզբանէ առ աստուած, աստուած բանն կենդանի, զաւրաւոր աթոռակից, ահաւոր եւ բարձրեալ, հաւր եւ անկարատ:», — Թղ. 46 պակաս է, ուստի ճառս ալ պակասաւոր:

12. Թղ. 47բ՝: «Եւթներորդ աւուրն Սրբոյն Աթանասի Բ-ի-է-բ-ն Մեթնայ եպիսկոպոսի Ասացեալ ի ծնունդն քրիստոսի: Պարտապանութեան իմոյ զիւր թագաւորական, զիւրն որ (°) քարոզեցաւ ժողովրդեանն ով սիրելիք:»

13. Թղ. 51ա՝: «Սրբոյն Աթանասի Աղեքսանդրի Հայրապետի Ասացեալ ի սուրբ աստուածածինն Եւ ի միշտ Կոյնն Մարիամ: Անճառ խորհուրդ որ ի ձեռն ամենատուրբ կուսին երեւեցաւ աղգի մարդկան, անքննելի, անհաս, անհետազատելի, անպատմելի ի մարդկայնոցս:», — Թղ. 53 պատուած է կիսով չափ, ուստի պակասաւոր է ճառս:

14. Թղ. 54բ՝: «Ութերորդ աւուրն Սրբոյն Սինեաց եպիսկոպոսի Պետրոսի ասացեալ Գովեստ ի սուրբ աստուածածինն Եւ ի միշտ Կոյնն Մարիամ: Եւ... Երանելոյն Եւ... Նորին հոգեւոր իմաս... Բազմութիւն քրիստոսաւոր ժողովրդոց: արարէք զաւր զայս տաւն, եւ բերկրեցարք ի սմա նորահրաշ ցնծութեամբք:»

15. Թղ. 60ա՝: «Ի վարդապետութեան Սրբոյն Գրիգորի Հայոց լուսաւորչի: իբրեւ լցան աւուրք ութ թիւիստեւ զնա կոչեցաւ անուն նորա յիսուս որ կոչեցեալն էր ի հրեշտակէն, մինչեւ յղացեալ էր զնա յորովայնի: զոր եւ մարդարէն ասէր... եւ այս ի տեսանէ իսկ թարգմանի, թէ զոր հայր սրբեաց եւ առաքեաց յաշխարհ:», վերջ՝ «Արդ բացեալ երկնից եւ հայր աղաղակէ, թէ դոյս է որդի իմ սիրելի եւ հոգին իջեալ ի նմանութիւն աղանայ, զի յայտնի լիցի խորհուրդ զաւրութեան, գայտեան որդւոյն աստուծոյ, եւ նմա փառք յաւի:»

Թղ. 59 պակաս է, ուստի եւ հատածս պակասաւոր: Հատածս առնուած է յԱթանասի (վարդապետութիւն Գրիգորի, Հատ. ԽԳ. ԽԶ. կէս, աղ. ՎՆԵՄԱ. 1862. էջ 298 — 311): Հատ պայտեալ եւ անման է բնագրին:

16. Թղ. 60ա՝: «Ի յիշատակի Սրբոյն Պետրոս Հայրապետի Եւ արիստղոմայ Սարկաւազի վկայաբանութիւն: ի թագաւորութեանն Գրիգորի Կեսարիայի կայսրի հոռովայնեաց: Եր հայրապետ եկեղեցւոյն աղեքսանդրացւոյ երանելի նահատակն

Պետրոս: մարտիրոս եւ վկայ, որ եւ ընդ սուրբս յիշատակի ի կաթողիկէ եկեղեցւոյ, քաղաքա- վարի ի տան եւ ի մին յունուարի ամսոյ: Վերջի պակասաւոր, վասն զի թղ. 66 պատահուած է:

17. Թղ. 67ա: Պատմութիւն վարուց երա- նելւոյն Անտոնի Անապատականի: Վերնագիրն եւ սկիզբը կը պակասի՝ Թղ. 66 պակաս ըլլալով: Հա- տակոտորս կը սկսի՝ «ուսնի դնէր, եւ զառ ի նոցանէ ազգւան յինքն ամբարէր, եւ ոչ որպէս չափաւոր ժառանգութեանն ի սնունդն նեղէր զծնաւորսն»:

18. Թղ. 71բ: «Նորին ի նոյն Պատմութիւնն Վասն Մահուան Անտոնի: Չաւազելի որումն (այսի) բազմաւք աղաչելեալ զերանելին անտո- նիոս իջանել ի լեռնէն եւ գալ առ նա: որոյ եկեալ եւ խրատ տուեալ փոքր մի, որ մերձեցուցանէր ի փրկութիւնն»:

19. Թղ. 74բ: «Ի յիշատակ սուրբ Թա- դաւորին Թէոդոսի Պատմութիւնն է խոյսերէնէն Էրոյ: Թագաւորն Թէոդոս մեծ որդի գրատիանոսի, թագաւորեաց ամս ինն եւ տասն: ի սորա շորորդ ամին եղեւ Ժողովն որ ի կոստանդնուպոլսի, հարիւր եւ յիսուն եպիսկոպոսաց, վասն մակեդոնի հոգեմարտի եւ հայհոյչի: Վերջ (Թղ. 74բ)՝ «Ետ որոյ յաջորդել զսթոռ եկեղեցւոյն աղեր- սանդրի, տիմոթէոս երանելի, եւ հաստատէր յուղղափառութեան հաւատս զկործանեալսն ի պոստերէ, ի հաւատան քրիստոսի շնորհաւք սուրբ հոգւոյն որ եւ արհնեալ յաւիտեան»:

Թղ. 75 ա՝ կ'ըսուի. «Թէոդոս փոքր որդի արկադեա ամս Վէ, առ ի ծնէ թագաւորեաց. ամս ԾԶ: ի սորա աւուրս էր սուրբն սահակ, հայոց հայրապետ, յորոյ աւուր գարութիւն հայոց լեզուի, ի թ. գիր, ի գանձելէ փիլիսո- փայէ ասորոց կարգեալ: զոր ետ բերեալ փռաշարաւ թագաւոր փառաց նախարարի, ձեռամբ հարելի երեցու: իսկ զՎ. գրոյն պա- կասութիւնն, մարտք երանելին տարանցի, ի հացեաց գեղջէ, յազատ տանէ, ամաւրեա պա- հաւք եւ աղաւթիւք, հանդերձ աշակերտան հայցեաց յատուծոյ, եւ շնորհեալ նմա ի տեալեան: այս ինէր յատորոց աշխարհին, յոր- ժամ փան նորին անդր ճանապարհորդեցաւ: իսկ զգուցեալ նշանակեցան, հանդերձ միահարեան ետ գրել վռամ ուռփանոսի գրչի սամոստացւոյ»:

20. Թղ. 79բ: «Վկայաբանութիւն Սուրբ Մանկանցն Որբ ննջեցին Յեփեսոս Յալ. . . զս լերինն, եւ յարեան Յաւուրս Թէոդոսի բարե- պաշտի: Ամենեցան տէրն եւ արարիչն որ գիտէ զվերջինս եւ զաւաղինս: քննէ զիբաւս եւ զերկա- մունս. եւ գիտէ զառաջիկայն, որ յառնելոյ էր հակառակութիւն, իւրոց հաւատացելոյ. յայն- ցանէ որք ոչ կամէին ուղիղ հաւատով վարիլ»:

— Թղ. 80 ինկած ըլլալով՝ պակասաւոր է:

Վերջ (87բ)՝ այսպիսի յաւելում մը կայ. «Իսկ թագաւորն Թէոդոս մեծամեծ ինչս բաշխեաց աղքատաց: եւ զբազում կապեալս արձակեաց, եւ գնաց անոր ի կոստանդնուպոլսի, եւ

ամենեքեան փառաւ որ առնէին զաստուած, որ առնէ պանկիս ի ձեռն սրբոց իւրոց: արդ ընդ այսր ամենայնի գոհացարուք զմարդասիրէն ա- տուծոյ: զի նմա իսկ վայելէ փառքն եւն: Այս յաւելումը չկայ սպագրութեան մէջ. (Վ. Ենեոս. Վկայ. Սրբ. Հտ. Ա. 1874, էջ 502):

21. Թղ. 95բ: «Ի . . . Տեառնընդա- ուաջին Սրբոյն Բարսեղ Արքեպիսկոպոսի Կեսարու կապաղովրեցւո Ասացեալ ի գալուստն տեառն ի տաճարն Յղուկայ աւետարանին Մեկնութենէն, Չամկնայն տաճարախմբութիւնս պարտ է մեզ կա- տարեալ. սաղմոսիւք եւ արհնութեամբ. եւ գրու- թեամբ ընթերցուածոց, որ ինչ խորհրդոյն է»:

22. Թղ. 97բ: «Տեառն Գրէգորէ Աթոր- նեաց եպիսկոպոսի թուղթ Յերուսաղեմէ ի Հայս վասն տեառնընդառաջին: Ի ժամանակս Յուս- տինանոսի կայսեր, յերեսներորդի երրորդի Թա- դաւորութեան նորայ, էր խաղաղութիւն ի քա- ղաքին Էրուսաղէմ, եւ յամենայն եկեղեցիս ա- տուծոյ»:

Թղ. 97. ա՝ կ'ըսուի. «Այլ նշան երեւէր, զի ամենասուրբ կոյնն Մարիամ, տպաւորեցաւ ի նմանութիւն սեան, ունելով զսուրբ մանուկն ի գիրկ իւր զյիսուս . . . : զի եղեւ բարի նշանս այս բժշկութեան նախ ի վերայ հայոց: զի կին մի սողուն ի մոկաց, սողուն անուն, որոյ. ԻԳ. ամբ էին զի կարկամալ էր, եկն սողալով մինչեւ ի սինն: . . . եւ իսկոյն յարուցեալ եկաց ի վերայ ստից իւրոց ողջ» եւն: — Վերջը կայ մատենագրին յիշատակարանը (Թղ. 97 բ)՝ «Չայս վասն զգուշութեան գրեցի ի հայս, որ ինչն իսկ ականատես եղեա մեծամեծ քրա- յեկեացն զոր տէր եցոյց, եւ զի մանանդ զգու- շանայցէք ի յարախորհողաց անդի, որ մնաւանու- թեամբ բանիւք խոտորին ի կարգադրութեանց ընթերցուածոց սրբոցն յակովբայ, եւ այլափոխն զտաւան»:

23. Թղ. 97բ. «Երանելոյն Եփրեմի Խորին ասորոյ Ասացեալ ի յունան Մարգարէ եւ ի նինուէ . . . : Ապաշխա . . . : Ահա հրաման հա- տեալ առ սարգարէն յովան քարոզել ի նինուէ»:

24. Թղ. 106ա: «Ստորագրութիւնս պատ- մութեան Սրբոյն Սարգսի զաւարովարի Թէ ուր վկայեաց կամ որպէս թարգմանեալ բերաւ ի մեզ: Թուղթ առ ի Ներսէս եպիսկոպոսն Յեղաւուր տեառն զրիգորիսի կաթողիկոսի հայոց: Պատաս- խանի թղթոյն Գեորգի Արեւելեան կայս ՝ ուղ- նորդի Սուրբ ուխտին ՝ Յաղագս հետազատ ՝ ստուգութիւն զպա ՝ մութիւն Երանելոյ նախ ՝ ալին Սրբոյն Սարգսի»:

Եզեբէնբը պատուած ըլլալով իւրաքանչիւր տողին սկիզբը գրեւր կը պակսին զոր նշանակեցինը՝ «նշանով: Սկիզբն»՝ «ոյ բաղձ ՝ մարտութիւնն ՝ նո նոցուն» ՝ ըզձալի ինչոր «մա փոյթ: իբր ական պատուականի, եւ զեղեցիկ մարգարտի, ըստ իմաստուն վաճառականին: որոյ աղագաւ ոչինչ անխայն յանձին տաժանմունս, կամ նիւթակաց գրից, եւն»:

ԹՊ. 106 Բ՝, 12 կր պատմութիւն. «Վասն որոյ եւ մեր ըստ նշանակութեանն առ ի ձեռն տուեցելոյ գրով, զոր եւ ծանուցաւ մեզ երբեմն, յազարթական եղբարն զընտանութեանն առաքելապէս առ եղբարս գերազանցակ ուխտին աւսորոց: որ յանուն որոյ միայնական ձգնաւորին մաւր բարսամու. առ. սահմանաւն մեկտիւնդ չայոց: որպէս զի յարկեցաւ մատենից իւրեանց, հաստատուեալ քննեցին: եւ եթէ զայցի նշանակեալն թարգմանեալ տայլեն մեզ զիւրն-զրկին, որոց յաւարական սրտիւ զատի մենջն ընկալեալ ինչորոյ փոյթ:»

«Պատահանեցին մերոցն զայս ինչ: եթէ առ մեզ համանուն վկայք չըրէ եւ կոչեցաւ սարգիս ընկեան բաքսի, որ յառնափ նահատակեալ: եւ այլ ոմն յարթ: եւ միւս եւս ի տարա, ուր հնոցն է երկջ մանկանցն: եւ զաւարակաւ սարգիս հանդերձ որդւոմբ, ի պարս վկայեալ:»

«Երբ զորոյ արդեւ ի չորեցունց յայտնեան ինչորեք ստուգել զպատմութիւնն: եւ մեզ թէպէտ եւ այլքն, բայց յընկերէն բարսի անծանաթ էին: սակայն իբրեւ մատաք ինչ տեսնելով, եթէ զոր ինչորեմն, ոչ այլ սր է ի սոցունց, բայց զաւարակաւ անուն, որոյ եւ որդին: վասն որոյ զրեալ առ նոսա կրկին անգամ, զնորայն յանունն ինչորեք թարգմանել զվկայութիւնն: եւ նոցա ընկալալ զատիւնն ջուցեալ անուն, եւ թարգմանեալ որքան էր կարողութիւնն քննեմանն սրով, ի ի ձեռն ուրումն իմաստնոյ ի նոցանէ միւրայել անուն, ազատարար զմերս զիտոցի զպարութիւնն առաքելն առ մեզ: որ թէպէտ եւ յարմարութեամբ բանից եւ ի շաղկապս բառից, ոչ զուգիւր բառ մերումն լիզուց: սակայն զնոյնութիւն բանին, եւ զվարդ պատմութեանն ամբողջ ունէր յիշեալն: զոր եւ մեր ընկալեալ, եւ ըստ չափոյ զպարութեան յղկեալ զգիրս բանիցն եւ զպատմութեանն. առաքելապէս ձեզ եւ հանուրց եկեղեցեաց հայաստանեայց, զանձ երկնային եւ հողեւոր: որ ծածկեալ էր յազարակի պայլեզու ազանց: եւ այժմն յայտնեցաւ շնորհաւքն քրիստոսի ի ձեռն քոյին ինչորոյ պատահական ի զուեւ եկեղեցւոյ գերդէոս, զոր եւ առեալ սերմանեցեն, որպէս զբանն սերմանալոյ յամենայն բանին: յամենայն տեղիս որք կարգան զանունն տեառն, եւ կատարեն հանդիսաւոր տաւնախմբութեամբ զփշտակ սրբոյ վկային, որովք ազատեցին միտք իմաստուն լողալց ի տարբերական կրից թերակատար այնք պատմութեան: Թորմ ոչ ժամանակ. եւ ոչ տեղի, եւ ոչ թագաւոր: եւ ոչ թէ յորմէ ազգէ, եւ կամ ուստի գիմեալ յայտնեան յառաջագիմութիւն: մինչ զի տարեւոր պատուեալ զնա տաւնիւք եւ ժողովրդովք ծանուցեալ ինչն նա եւ որ հակառակարարն բերին յոյն, եւ վերք ընդ վկային աստուծոյ եւ ընդ մեզ առաքելական իմն յաւեալ բաջազանս, եւն: — Լսկէ ետքը կու գայ բուն Վարքը, զոր առանձինն նշանակեցինք. հմմտ. յայնորդ: Լսյս մասը համեմատելու է Ստեփէր հրատարակութեան հետ:

25. ԹՊ. 107 Բ՝: «Վկայաբանութիւն Սրբոյն Սարգիսի զաւարակարի եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսի Սր թարգմանի վկայ եւ այլոց զնուորաց որք ընդ նոսա վկայեցին Բաւարս ամբարիշտ թագաւորացն Բունաց յուխանոսի եւ շապհոյ պարսիս թագ: ի

ժամանակս թագաւորութեանն հոմայեցւոց մեծին կոստանդինոսի: որ ըստ բնական բարեւեր կամացն, եւ ըստ երկնային կոչմանն ի վերաստ: այն ինչ նորրեմայ ընկալաւ թագաւորն զհաւատաւ րեպաշտութեանն:» Վերջ «Պատարեցաւ սուրբն սարգիս. եւ որք ընդ նմայ յամենան յունուարի ի կատարմանն յերեսուն եւ մի: ի թագաւորութեանն պարսից շապհոյ, եւ ի հոմայեցւոց յուխանոսի: իսկ մեզ թագաւորելոյ տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի» եւն:

26. ԹՊ. 117 Բ՝: «Պատմաւ գալստեան տեառն քառասունաւորս ի տաւարին Բահաւն:» եւ այլոց վարդապետացն առ: Լեւոնացն աստուծոյ հրաման էր, թէ կին սր սերմ առցէ: եւ ծնցի արու. կայցէ աւուրս: Խ: ի վերոյ սրբութեան զաւատնին իւրոյ:»

27. ԹՊ. 120 Բ՝: «Նրանելոյն Վերդի Լմաւոյ:» վասն Բարութեան մեռելոց: Արմաթ ամենայն բարեգործութեան յոյս յարութեան: զի ակնկալութիւն վարձուցն հատուցման բնդարձակ զոյիս ի զործս բարութեան:»

28. ԹՊ. 123 Բ՝: «Երշտակ հանգուցելոցն ի քրիստոս Նրանելոյն Բահաւն:» ոսկեբերանոյ աստուծոյ Վասն Միխիթարութեան սպառաջ: Քրիստոս էտո երկրպագեցուք ստեղծչին, վերտին ստեղծ մի տրոնջեցուք, զի եւ ոչ կարեմք իսկ: ստացոյն զստացուածն ինչորեաց, մի խոսվեցուք:»

29. ԹՊ. 125 Բ՝: «Բահաւն:» ոսկեբերանի կոստանդինուպոլիս եպիսկոպոսի Բաղազս շագաւոյ զվարձանեալն Մանաւանդ որք ի տղայութեան հատակին թողին զայս կենցաղս: Բեր այտուհետեւ մանաւանդ զյառաջաւորն: փութաւոր վարդապետութեամբ մոցուք ի ներքս քանդի բազում անդամ զիտէ բան միխիթարել զցաւս:»

30. ԹՊ. 127 Բ՝: «Նրանելոյն Բահաւն:» ոսկեբերանի կոստանդինուպոլիս եպիսկոպոս: Ի Թեսալոնիկեցւոց թղթոյն մ... ութ: Չայս անմը տեառն բանիւ, եւն: Մարգարէքն զհաւատարմութիւն բանիցն ցուցանել կամէին, նախ քան զայլն զայն ասէին. թէ տեսին զոր ետես եսայի: Պակասաւոր է վերջին մասն, վասն զի ԹՊ. 130 պակաս է:

31. ԹՊ. 131 Բ՝: «Ի վարդապետութենէ Սրբոյն Գրիգորէ Հայոց լուսաւորչի Բաղաթանգեղեայ պատմութենէ Բաղազս Բարութեան Մեռելոց: Եղեն փողք առաքելաւքն ժամաստուք տիւղերաց, զի գիցին ի սիրտս ամենայն երկրի զակնկալութիւն ժամակալութեան:» Վերջ «Եւ ով իցեն պահպանեալքն, եթէ ոչ հոգիքն թաղեալք եւ պահպանեալքն ընդ հրամանաւն, որք գիւրեանց մարմինն իւրաքանչիւր զգնելոյն, եւ ըստ գործոց բմբռնեալ զիւրաքանչիւր պատարասութիւնս: ըստ իւրում վաստակոյն, պտուղ յաւանական ուրախութեանցն ի քրիստոս յիսուս ի տէր մեր, եւն:

Լեզվ. (տպ. վ. Կենտ. 1862) 21-2-ի:
Նշյալեւ ոչ շատ հաւատարիմ է՝ համեմատե-
լով բնագրին հետ: Հմմտ. նախընթաց ծայրա-
քաղը՝ ՀտԺ. 15:

32. թղ. 132բ¹, “Երանելոյն Եղիշէն-
կիպաղացւոյ ի Տաւատոց գրոց: Եւ արդ զանշարժ
զեղոտազանութիւն, որ յարբինաց եւ ի մաքա-
րեցին, եւ յաւաքելոցն մինչեւ ի մեր ժամանակս,
ի տէգեղեղական եկեղեցւոյ, անապականութեամբ
պահեալ: Ի վերջ՝ “Իսկ զպայտօրի առ ի յանդիմա-
նութիւն ճշմարտութեան մերոյ յուսմոյ, բաւական
կարծեցեալ, սոսկաւ ի բազմաց առաջի եղաք:
որսմ փառք սուրբ երրորդութեանն” եւն:

33. ԹՂ. 135ա²: «Երանելոյն Գր. Եպիսկոպոսի
Նիւսիսոյն Վսացեալ ի մարդակազմութենէ Ի յա-
րութեան մեռելոց: Այլ թերեւս ոք առ լուծեալ
եւ քակեալ մարմին Հայեցեալ, եւ առաջի իւրոյ
զաբուրութեանք գտանեցի, գլարութեանն բան ան-
կանութեանս տակ, ոչ Վերջ՝ Երթամ եւ ուրա-
լինել տեսուն ի գործս իւր ասէ, պակասեցին
մեղատար յերկրէ: զիարդ ոք ի մեղայ անուանեցի
յորժամ մեղք ոչ գտն: եւ քրիստոսի փառք, ոչ
եւն: — ԹՂ. 138 պակաս է, ուստի պակասաւոր
է ծառա:»

[illegible]

ԹՎ. 141 պահատ է. ուստի պահասաւ որ է
 Դաստ. ԹՎ. 147 բ' կայ այսպիսի վերնագիր
 «Ազգայապ ժողովոյ Սուրբ Հարցն լճաւանի,
 Բարդի, Լատու.սոճաւանի, Դիւ.սայ:դ, Սթան-
 չեյկաղոթի, Յոհաննէի, Կիւրճի, Պրզկի, Է-
 բրանտի. Եպիփանու, Կիւրճի, Միլիտուսի,
 Է. Նոյիսն նմանաց, ու Սուր պատասխանն է յա-
 ճողոցի:

35. թղ. 148ա: «Թուղթն առնվա՛նքն սիւնեաց եպիսկոպոսի: Պատասխանի թղթոյն Հոռոմաց. Գերմանոսի Պարտիրազի Կոստանդիանուպուլսի, Ջոր ինքն իսկ երբի Յոզմուպատուի և Հոշակելի փառաւորութեան յառաքելականդ տա . . . Ել ծայրագոյն նախագահութիւն տեր զերմիանտս վերանսուշ ողջոյ, Մեծանունն, Եւ թաղաւ որդակն քաղաքիդ Կոստանդիանուպուլսի:

Տիգերական Հայրապետ: Զքրիստոսի խաղաղութիւնն առ բերելով մեր զաւրիակ բարեպաշտութեան, առ միմեանս կապակցութեան, հոգեւոր սիրոյ եւ միաբանութեան հաւատոց:»

[illegible]

36. թղ. 158^բ. «Մեծի աւուր Բարեկեն-
դանին Սրբոյն Բոյրչէ Հայրապետի Լաարու Կա-
թողիկոսայ Եւոայլ Բաղադէր Պահանջ է արբու-
թեանն յորեքեք տէ յոր ամանս փող ի բա-
րեշան յաւ. յտարեկանի մերու մ. յո Տրամանտի
մարդ ազանն ջանն ենայն փող մեծա գոյնն ենն
— թղ. 158ի մէկ մասը պատուած բլլայով՝ տու-
ղերու սկիզբը պակասաւոր է:

37. ԹԴ. 164բ²: «Երանելոյն Յաննան...
սկիւրբանին, Առստանդինուպարսի եպիսկոպոսի, Ի
բան Մարգարէին Որ աւել գանձէ եւ ոչ զիտէ ում
ժողովէ: Բեր այժմ սիրելի ի դաւթեան գրող . . .
զսարմուսան երգոցն Հարցցուք զնուպան, եւ

ցնդ. նմին զմարդկային տկարութիւնս, յայտնապէս բացայայտէ՞ր:

38. Թղ. 166ա: «Տեառն Բահմանն» Ոսկէ-բերանի, Կոստանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Ասացեալ ի Մարթէոսի Աւետարանին Մեկնութենէ: Ձգող լերուք ողորմութեան ձերում եւն: Պաւ-ղոս գրէ Փիլիպպեցոցն, թէ զգող լերուք ի շանց անտի:»

39. Թղ. 169բ: «Սրբոյն Թեոդորոսի Պատմութիւն Դոնդեան նորին Եւ անդեան եւ վարուցն: Ի ժամանակս յորժամ մակեդոնացին աղէքանդրոս, փիլիպպոսեանն կոչեցեալ, բազում թարուք աստուածութեամբն տիեզերականաց յամ (sic) ասիա:»

40. Թղ. 171ա: «Վկայարանութիւն Սրբոյն Թեոդորոսի Ջաւաղարի ըրիստոսի: Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն մաքսիմիանոսի, եւ մաքսենասոսի, էր հայածումն մեծ ըրիստոսնէից:»

41. Թղ. 174բ: «Երրորդ կիրակէին Սեւեթեոսի Ուղղափառի Ասացեալ Ղուկայ Աւետարանին Մեկնութենէ: Այր մի ի ջանէր յերուսաղէմէ յերկրով եւն: Արդ յորժամ արար աստուած զերկինս եւ զերկիր, եւ զմարդն ըստ կերպարանաց ան-ձին իւրոյ:»

42. Թղ. 174բ: «Երանելոյն Եփէմի խորին ասորոյ Ասացեալ Յաղագս Ապաշխարութեան ի պահոց գրոց: Պահք յայտնիք ծածուկ պահաւք բաւընդակին, եւ որ արգելուն ի կերակրոց, արգելմամբ ի շարեաց կատարի:» — Թղ. 176 եւ 178 կը պակսին, ուստի պակասաւոր է ճառս:

43. Թղ. 179բ: «Սրբոյն Բարսէ Աղբեպիսկոպոսի Անաստու. Կապագոկացոյ Ասացեալ Յաղագս Ապաշխարութեան ի պահոց գրոց: Միթարեցէք. միթարեցէք ասէք հանայնց ժողովուրդն խաւսեցարուք յանկանջն է մի: բաւական է բանի բնութիւն, զառաքելեացն զարձակմունսն ի վերայ ձգեալ:»

44. Թղ. 184ա: «Երրորդ Հար» Վկայարանութիւն Սրբոյն Կիւրղէ Էմիի. հայրապ || Միածին որ || ին եւ բանն ա. || որ յառաջ քան զամբ || այն յաւիտեանս, ի հ || է ծնեալ ճշմարտապ || եւ անձառապէս առա || քնութեանն:»

45. Թղ. 189ա: «Երրորդ կիրակէին Երանելոյն Բահմանն» Ոսկէբերանի Կոստանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Յաղագս անասակին ի յղուկայ աւետարանին մեկնութենէ: Հանապաղ զմարդասիրութիւնն աստուծոյ շարդեալ պարտիմք եղբարքը:» — Թղ. 191 մեծաւ մասամբ պատուած է. ուստի պակասաւոր է ճառս:

46. Թղ. 193բ: «Կորին Բահմանն» Ոսկէբերանի ասացեալ Յաղագս Ապաշխարութեան: Տեսէք զաստուծոյ զաւրութիւնն: տեսէք զաստուծոյ մարդասիրութեանն զգաւրութիւն, զարժեալ զղղեաց զաշխարհս:»

47. Թղ. 198ա: «Չորրորդ կիրակէին Բահմանն» Երուսաղէմի հայրապետին Յայմաւորուցն գրեցաւ: Երբեմն գողով առ մեղ սարկուսագաց յերուսաղէմէ, պատմել եպիսկոպոս, վասն յովհաննու որ եպիսկոպոս էր յերուսաղէմ ըմբռնել յախտ արծաթսիրութեան եւ ագահութեան:»

48. Թղ. 198բ: «Բահմանն» Երուսաղէմի հայրապետի. Երանելոյն Գրիգորի Աստուածաբանի ասացեալ ի մեղիտէ: Աճեցողց մեղ զթիւ առաքել-լոցն նոր առաքելաւ, որ թուեցաւ ընդ մեռածան առաքելաւն. ձգեցին սուրբքն առ ինքեանս զմանակ աւրինակին:» — Թղ. 200 պակաս է, ուստի պակասաւոր է ճառս:

49. Թղ. 207ա: Ճառ. յաղքատն Ղազարոս եւ ի մեծատունն: Պակասաւոր մեծաւ մասամբ, վասն զի երեք թուղթ (Թղ. 204, 205, 206) կը պակսին, ուստի եւ վերնագիր չունի: Թղ. 207ա՝ կը սկսի. «Ութեանց այլ երկուս գէմն երի առաջի, եւ երկուսմէ առաջնորդեմ ձեզ առ ճանապարհն: եւ առ տալ պատճառս գիտակ լինել, ընդարձակեցից զձեր միտոց:» Այսինքն՝ 216ա՝ «տանջեցաւ մարմին նորա աստ, զի անդ վարձա հատեցման պահանջեցէ զայս ամենայն իմացեալ սրբեցոյք ի մեղաց զանձինս, զի յաւիտենից բարութեանցն, հասցոյք ի ըրիստոս յիսուս:»

50. Թղ. 216ա: «Երանելոյն Բահմանն» Ոսկէբերանի Կոստանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Ասացեալ Ապաշխարութեան: Երեւելի եւ վայելուչ է տաւնս, եւ վերագոյն եւ բարձր է, ըստ սովորութեան աւուրց ժողովոյս: եւ զինչ արգիւք իցէ պատճառք:»

51. Թղ. 221բ: «Հինկերորդ Հարթ աւրն Բ Վկայարանութիւն Սրբոյն Բարսէի որդ ի Սերաստիա: Ընդ ժամանակս լիկիանէ թագաւորին, էր հալածումն մեծ ըրիստոսնէից: եւ ամենեքեան որդ բարեպաշտութեամբ կէին ի ըրիստոս, հարկէին զհնէ կողոց:»

52. Թղ. 231բ: «Յիշատակ Սրբոյն Բահմանն» Սրբոյն Բարսէ Աղբեպիսկոպոսի Անաստու. Կապագոկացոյ Ասացեալ ի սուրբ քառասունն: Մարտիրոսաց յիշատակ, զիարդ արգիւք յագուրդ լեցի մարտիրոսասիրին:» — Թղ. 227 պակաս է, ուստի պակասաւոր է ճառս:

53. Թղ. 237բ: «Հինկերորդ կիրակէին Երանելոյն Բահմանն» Ոսկէբերանի Կոստանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Ասացեալ Յաղագս Ապաշխարութեան: Տեսէք յառաջումն կիրակէին, զպատերազմն եւ զյաղթութիւնն: զպատերազմ սատանայի, եւ զյաղթութիւնն ըրիստոսի:»

54. Թղ. 237բ: «Բահմանն» Ոսկէբերանի Կոստանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Ասացեալ Բանդամաւուծն Ղուկայ աւետարանին Մեկնութենէն: Եւստ ասորիկ տաւն էր հրէիցն, եւ ել յիսուս յերուսաղէմ: եւ անդ էր աւազան մի հինգսրահան

եւն: ահա շարութիւն որ անցանէ զամենայն, ամենեցուն տաւն եւ նմա միայն տրտմութիւն է:»

Այս ճառին վերնագիրը կարմագիր չէ:

55. Թղ. 241ա: «Վեցերորդ շաբաթուն վկայարանութիւն Սրբոյն գրիգորի Հայոց լուսաւորչին: Ընդ ժամանակս առաջին ամին տրդատայ տրդայի, եկին խաղացին յեկեղեց զաւառ, ի գեղն երիզայ, ի մէհնն անահատական պատկերին:» Վերջ՝ «Իսկ ի ընդ ամացն որ եղեւ գրիգորիոս ի վերապի բանդին, նն ամբ երեքտասանք: եւ էր մարտ խառութեան ընդ տրդատ եւ ընդ թագաւորն պարսից զամենայն աւուրս կենաց իւրեանց:»

56. Թղ. 241բ. «Վեցերորդ Արարկէին Յովնան Ոսկէբերանի Առաքանդինուպոլսի Եպիսկոպոսի Առաքեալ ի կինն Բանանացի: Յայնժամ գնաց ասէ յիսուս եւ եկն ի կողմանս տիւրսոի եւն: զարմանայր աւետարանիչն, թէ ահայ կին մի,» եւն:

57. Թղ. 254բ. «Նորին Յովնան Ոսկէբերանի առաքեալ ի զաքէոս Մաքսապետն: Ամենեքեան որք բարեանքն են ցանկացողք, ոչ ինչ հեռագոյն են ի բարեանց ծարաւելոյ:»

ԵԻՀԱՏԱՆԱԿՐՈՒԹԻՒՆԷ: Գլխաւոր յիշատակարանն Թ. 2 ձեռագրին ձի է: Հոս կան՝ 1. Թղ. 14ա՝ «Քրիստոս Աստուած քո սուրբ ծննդեանդ որդեմա հոգւոց եւ մարմնոց տէր — Գլխաւորն է Դանի — Դանի Դանի, տիկին միասութեան, եւ քահանայուհի մամայ խաթունին, կարգացողին եւ հաւատով լողաց ամեն:» Թղ. 37բ. «Քրիստոս Աստուած... գթացին ի հոգի մէրէրին եւ միասութեան. եւ շնորհեցան երկոյն ժամանակ տէր աւագին առաքինի

քահանային եւ համեստ զուգակցին իւրոյ մամա խաթունին, եւ զաւակաց իւրոց քարթին եւ ներքէմտին, ընթերցողին եւ հաւատով լողաց ամեն:» Այս Յովնա խաթունին բառ առ բառ կամ նման բառերով կը կրկնուի շատ յաճախ հատուածոց վերջը, այսպէս՝ Թղ. 47բ, 60ա (աւր ի վերջոյ կը կցի՝ «Այլ եւ զաւնարժան ծրող զտե: եւ զնի տէր յիշեցէ:») 74բ, 97բ, 117ա, 181ա (Քրիստոս Աստուած գթայ... ի հոգի մէրէր մանկտաւագին եւ միասութեան. եւ երկոյն ժամանակաւ պահպանեալ զգեաւորոյ զաւակն իւր զտէր ավագ քհ. եւ զերեցակին զմամա խաթունին, եւն.) 139բ (Քրիստոս... որդեմա Միհայրէրին, զի գեռ երեք տէր է որ փոխեալ է ի քրիստոս, ընդ նմին, եւն.) 169բ, 178բ, 184ա, 188բ, 198ա, 203բ, 221բ, 231բ, 241ա, 247ա եւն:

2. Թղ. 89ա: Ներքին լուսանցքին վրայ նորաւ գիր՝ ուրիշ ձեռքէ. «Իսկ նրաւս եւ անարժան տիրոջ Նորին զայս գիրս գրեաց Թուն ՌՃԵԶ (այսպէս՝ 1506.) անտն պարենտերին ժամանակն զայս գիրս ինչ որ գրեցի ինացն երեք շաբաթի որդեթի օրն ով զք այս գրին հանգիպիք ձի հոյր մեղայի տէր եւ զնրեցեալն յիշեցէ եւ զորդոսն ասէ:»

3. Թղ. 106ա: Ներքին լուսանցքին վրայ անհեթեթ նոր նորագրաւ. «Ես ասի արք եւ || (Երուսաղիմ) ի նիստ ծառայ ա || արքոց — Գլխաւորն է Դանի — Դանի Դանի, տիկին միասութեան, եւ քահանայուհի մամայ խաթունին, կարգացողին եւ հաւատով լողաց ամեն:» Թղ. 37բ. «Քրիստոս Աստուած... գթացին ի հոգի մէրէրին եւ միասութեան. եւ շնորհեցան երկոյն ժամանակ տէր աւագին առաքինի

Ուրիշ յիշատակարաններ տես Թ. 2 ձեռագրին ձի, որուն առաջին մասն է Թիւ 1 ձեռագիրս:

2.

ՏԱՀԱՆԱՆՏԻՐ-ՑՈՆԱԿԱՆ, ՄԱՍՆ Բ

Հին Թիւ 2: — Ժե դար = 1506էն յառաջ:

ԹՈՒՂԹԹ 327: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ՝ այժմ 44, 5×30 մնդ. յառաջ 47,5×40,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ երկւորն. իւրաքանչիւրն 37×10: — ՏՈՂԹ 36-37: — ԹԵՐԹԹ 28, իւրաքանչիւրն 12 թուղթ, միայն Ո եւ Կ թղթերն նմ 8 թուղթ, Ո-Ք եւ Ա-Ե: — ՆԻԻԹ թուղթ պինդ եւ ողորկ: — ՎԱՋՄԻ թանձր կաշուաւ: — ՄԱՆԱՎԱՐԹԵՆՆ զԱՎԱՐԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ. Ա մասին պէս լուսանցքները վրասուած եւ նորոգուած, նաեւ գրութիւնը տեղ տեղ մաշած, եւ թղթեր մասամբ պատուած. այսպէս մանաւանդ՝ Թղ. 45 եւ 326: Կը պակսին Թղ. 176 եւ 327: — ԳԻՐ ըտրոգիր մեծ, մաքուր եւ կանոնաւոր. Թղ. 289ա պակսկերպ գիր մը կ'ենեւայ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐ քաղմաթիւ նատուածոց սկիզբն, գունաւոր գեղեցիկ թիւն աղօտագոյն առանց ոսկւոյ. թղթագործ մեծութիւնը 5×4 մնդ: — ԽՈՒՐԱԳԻՐ կարմրաւ. նատուածոց առաջին տողերը երկաթագիր: — ԽՈՐԱՆԹ եւ ԿԻՍԱՄՈՐԱՆԹ չկան: — ԼՈՒՍԱՆԱՎԱՐԴԱՐ քաղմաթիւ պարզ քայքայ գեղեցիկ. շատերը լուսանցքին հետ պատուած կամ կտրուած. կան՝ Թղ. 23ա, 28բ, 40ա, 66ա, 84բ, 113ա, 125բ, 133ա, 136բ, 141բ, 152ա, 153ա, 156բ, 160բ, 168բ, 177բ, 182ա, 186ա, 220ա, 234ա, 240ա, 281ա, 286ա, 291բ, 297բ, 305ա եւ 314ա: — ՆԿԱՐԹ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ չկայ բուն գրութեան մէջ: — ԺԱՄԱՆԱԿ իւր ժե դար (տես Թիւ 1): — ԳՐԻԶ Ստեփանոս: — ԺԱՎԱՐԴ եւ ՎԱՋՄԱՐԴ անշուշտ գրիչը: — ՑԵՆԱԿԱՆԱՐԱՐ՝ Լեւոնտան: — ԵԻՀԱՏԱՆԱԿՐՈՒԹԻՒՆԹ քաղմաթիւ Թղ. 16բ, 23ա, 51բ եւն. (տես վարը) գլխաւոր յիշատակարան՝ Թղ. 326բ, 327բ. նաեւ 236բ: — ՑԵՆԱԿԱՆԱՐԱՐ: 28ոագիրս

ԹՈՒՂԹԹ 327: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ՝ այժմ 44, 5×30 մնդ. յառաջ 47,5×40,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ երկւորն. իւրաքանչիւրն 37×10: — ՏՈՂԹ 36-37: — ԹԵՐԹԹ 28, իւրաքանչիւրն 12 թուղթ, միայն Ո եւ Կ թղթերն նմ 8 թուղթ, Ո-Ք եւ Ա-Ե: — ՆԻԻԹ թուղթ պինդ եւ ողորկ: — ՎԱՋՄԻ թանձր կաշուաւ: — ՄԱՆԱՎԱՐԹԵՆՆ զԱՎԱՐԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ. Ա մասին պէս լուսանցքները վրասուած եւ նորոգուած, նաեւ գրութիւնը տեղ տեղ մաշած, եւ թղթեր մասամբ պատուած. այսպէս մանաւանդ՝ Թղ. 45 եւ 326: Կը պակսին Թղ. 176 եւ 327: — ԳԻՐ ըտրոգիր մեծ, մաքուր եւ կանոնաւոր. Թղ. 289ա պակսկերպ գիր մը կ'ենեւայ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐ քաղմաթիւ նատուածոց սկիզբն, գունաւոր գեղեցիկ թիւն աղօտագոյն առանց ոսկւոյ. թղթագործ մեծութիւնը 5×4 մնդ: — ԽՈՒՐԱԳԻՐ կարմրաւ. նատուածոց առաջին տողերը երկաթագիր: — ԽՈՐԱՆԹ եւ ԿԻՍԱՄՈՐԱՆԹ չկան: — ԼՈՒՍԱՆԱՎԱՐԴԱՐ քաղմաթիւ պարզ քայքայ գեղեցիկ. շատերը լուսանցքին հետ պատուած կամ կտրուած. կան՝ Թղ. 23ա, 28բ, 40ա, 66ա, 84բ, 113ա, 125բ, 133ա, 136բ, 141բ, 152ա, 153ա, 156բ, 160բ, 168բ, 177բ, 182ա, 186ա, 220ա, 234ա, 240ա, 281ա, 286ա, 291բ, 297բ, 305ա եւ 314ա: — ՆԿԱՐԹ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ չկայ բուն գրութեան մէջ: — ԺԱՄԱՆԱԿ իւր ժե դար (տես Թիւ 1): — ԳՐԻԶ Ստեփանոս: — ԺԱՎԱՐԴ եւ ՎԱՋՄԱՐԴ անշուշտ գրիչը: — ԵԻՀԱՏԱՆԱԿՐՈՒԹԻՒՆԹ քաղմաթիւ Թղ. 16բ, 23ա, 51բ եւն. (տես վարը) գլխաւոր յիշատակարան՝ Թղ. 326բ, 327բ. նաեւ 236բ: — ՑԵՆԱԿԱՆԱՐԱՐ: 28ոագիրս

Ստանդարտ է ճշգրտորդ (Բ Մասն), որուն
մէջ կան՝

15. (72.) Թ. 55բ¹. «Արդոյն Յ-կ-ի-ն
Արճոյ կոխովոյսի Ասացեալ յաւր մծի Ուրբա-
նոն շարշարանաց տեսն մերոյ յիսուս ջրիւ-
տան Զճննեորդ ժաման եւ յաւազոնի որ
Ջաւեղեզաւ ի գախտան եւ ի սէրովքի որ պահէր

զճանապարհս Դառոյնս Կենաց: Անծանաթից ծնունդ ծոցո հաւր միածին որդի, զարթոյ զքնար իմ, եւ փարթամաց զբանս իմ:

16. (73.) Թղ. 66ա: «Մեծի Շաբաթի ճարագայունցին Չառլէյի Կաթողիկոսի Ասացեալ: Յերեկեան ի գնացելուն ժամու առւերն, զվեցե-րորդ առւեր, զմեծի ուրբաթուն զգերազանց» եւն:

17. (74.) Թղ. 75բ: «Չառլէյի Հայոց կաթողիկոսի Ասացեալ ի սուրբ պատեքն եւ ի փրկութեան աւր Յարութեան: Անժամանակ հաւր որդին, որ է լոյս փառաց եւ նկարագիր էութեան հաւր. ծառագայթ եւ կերպարան, անդին»

18. (75.) Թղ. 84բ: «Երանելոյն Յովսէփայ Ուղլուի եպիսկոպոսի Ներքողեան Ասացեալ ի սուրբ պատիկն եւ ի յարութիւն փրկչին մերոյ յիսուսի քրիստոսի աստուծոյ: Այսպէս ուրախութիւն մեծ լին ընտրութեամբ զարհուրեցունցան զիս, պատմել զբան մարգարէին»

19. (76.) Թղ. 89ա: «Սրբոյ Յովսէփայ Ասացեալ ի յարութիւն տեառն եւ ի զինուորսն Որ պահէին զգերեզմանն տեառն: Յարութիւն քո քրիստոս զարթուցանէ զիս ծառել զինքենէ: Դու տէր պարգեւեա ինձ ձայն որ գոչէ զգարթունք»

20. (77.) Թղ. 98ա: «Սրբոյն Գրէգորէ Աբանէլազործի Ասացեալ ի յարութիւն տեառն: Լուսաւորեաց՝ Երուսաղէմ զի հասեալ է լոյս քո, զառ ի մեծէն զեսոյեա, զարծարգոյն եւ զհաշակաւոր զաւտարանութիւն քեզ եկեղեցի հեթա-նոսաց, մատուցանէ ընծայաբերութիւն»

21. (78.) Թղ. 102ա: «Սրբոյն Յովսէփայ ի նոր կիրակէն եւ ի սուրբ Առաքեալն թովմաս: Յորժամ յարեալ հովիւն ի մեռելոց մեծաւ զաւ-րութեամբ եւ սքանչելի նշանաւ»

22. (79.) Թղ. 109ա: «Գրէգորէ աստուա-ծաբանի Ասացեալ ի նոր կիրակէն եւ Յիշատակ մամասա: Նաւակատիւք պատուեսցին հին աւրէնքն, եւ գեղեցկապէս կալեալ մանաւանդ եթէ նորք պատուեսցին նաւակատիւք»

23. (80.) Թղ. 113ա: «Վկայաբանութիւն Սրբոյն Մամասայ: ի ժամանակ աւերելանոսի կայսեր, յորժամ մուրութիւն կոպցն բազմանայր» Վերջ. «մինչդեռ յերկինս հայեր արձակեաց զոգին, տեառն ամենայնի, ի փառս քրիստոսի աստուծոյ մերոյ ամեն»

24. (81.) Թղ. 115բ: «Չառլէյի Հայոց կաթողիկոսի Ասացեալ ի համբարձունքն Տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի: Ողբ ի պատանիս թա-գաւորաց հանգերձեալ են զուգագրել ի լուծ ա-մուսնութեան, բազում առ հաւաաչեա միջնորդու-թեամբ: եւ յաճախեն ի ծախս մթերից օսկոյ եւ արծաթայ»

25. (82.) Թղ. 125բ: «Մեծի առւեր Պեն-տակոստեից Երանելոյն Գրէգորէ Աստուածաբանի.

անձիանձոյ եպիսկոպոսի Ասացեալ ի Պենտակոստէն եւ ի սուրբ հոգին: Յաղագս տաւնիս գուշնաքեա իմաստասիրեսցուք, զի հոգեւորապէս տաւնիցեմք»

26. (83.) Թղ. 128բ: «Ի մեծի առւեր պեն-դակոստէին Կիւրդի Երուսաղէմի Հայրապետի Ասա-ցեալ ի հոգին սուրբ: Շնորհք հոգեւորք պիտոյ են մեզ, զի վասն հոգւոյն սրբոյ ճառեսցուք»

27. (84.) Թղ. 133ա: «Մահ երեմիայ Մարգարէի: Սոյ էր յանաթովթայ յերկրէն բե-նիամներ, ի յազգէ քահանայիցն, ի տափնաս քա-ղաքէ եգիպտացոյց, Վերջ. «զի եղիցի հաղորդ մովսիսի եւ ահարովի, եւ ի միասին մինչեւ ցոյ-սաւր: քանզի եւ երեմիաս ի զաւակէ քահանային էր»

28. (85.) Թղ. 133բ: «Յիշատակի Սուրբ Մարգարէին Երեմիայ ի Պետրոսի Կաթողիկէից թղթոյն Մեկնութենէ: Գիտէ տէր զաստուածա-պաշտան փրկել ի փորձութենէ, եւ զանիրաւան պահել ի տանջանի յաւուրն դատաստանի»

29. (86.) Թղ. 136բ: «Յաղագս Նաթան Մարգարէին: Սոյ էր մարգարէ յաւուրս զաւթի, ի ցեղէն զեւեա, եւ ծնաւ ի գաբաւովին: եւ նա ուսոյց Դաւթի» եւն: Վերջ. «Եւ ալեւորեալ նորա ի բարիք ծերութեան, ննջեալ, եւ թաղեցաւ յերկրի իւրում»

30. (87.) Թղ. 136բ: «Յիշատակ սուրբ մարգարէին Չաքարիայ Սրբոյն Կիւրդի եպիսկոպոսի Աղեքսանդրոյ ի մեկնութենէ Մարգարէին Չաքա-րիայ: Յուրեւրդում ամենան, յամի երրորդի առ դարեհիւ: եղեւ բան տեառն առ զաքարիայ որդւոյ բարեքեա» եւն: Վերջ. «ասկայն պատուաս-տեալք ի բարի ձիթենուջն, հաղորդք եղեն պա-րարտութեան արմատոյն, ըստ երանելոյն պաւղոսի ձայնին»

31. (88.) Թղ. 139բ: «Անուանք երկու-տասան Մարգարէիցն Եթէ ուստի էին, եւ որպէս վախճանեցան. եւ կամ ուր թաղեցան իշխիւն-եպիսկոպոսի Ասացեալ» Եպիփանու ստուրթեամբ ընծայուած «Վարք Մարգարէից, համառօտ կտորներն են, զորոնք կը յիշենք հոս մի առ մի:

ա). Թղ. 139բ: «Ովսէն Մարգարէ: Սոյ էր ի Բելամովթայ, ի ցեղէ Իսաքարու . . . »

բ). Թղ. 139բ: «Մեքիայ Մարգարէի: Մեքիայ էր ի մուրովթայ, ի ցեղէ եփթեմի»

գ). Թղ. 139բ: «Ամովսա Մարգարէի: Սոյ էր ի զաւակէ ուրբենի յազարակէն բեղա-բովթայ»

դ). Թղ. 140ա: «Արդիւս Մարգարէի: Սոյ էր ի յերկրէ սիւքեմա: յազարակէ բաթ-քարայ»

ե). Թղ. 140ա: «Յունանու Մարգարէ. — Սոյ էր ի կարիթարիմոյ մաւուսայ, որ է մերձ յազովթոս»

շ). Թղ. 140բ¹: “Նաւուայ Մարգարէի: Սայ էր յեղկեսայ, որ յայնկայ յարգանանու:”

ե). Թղ. 140բ¹: “Ամբակուայ Մարգարէի: Սայ էր ի ցեղէն շմաւոյն յարգակէն բեսաւ զովայ:”

ը). Թղ. 141ա¹: “Սոփոնիայ Մարգարէի: Սայ էր ի ցեղէն շմաւոն յարգակէ մարթայ:”

թ). Թղ. 141ա¹: “Անկեա Մարգարէի: Սայ էր ի ցեղէն զեւեա, եւ ծնաւ ի բարեւոյն:”

ժ). Թղ. 141ա¹: “Չաքարիա Մարգարէի: Սայ էր յազգէ զեւեա, եւ ծնաւ ի գաղգի յերկրին զաղէնացոց:”

ժւ). Թղ. 141բ¹: “Մաղաքիա Մարգարէի: Սայ եւ զարթին ի գերութենէ ծնաւ ի սովերայ:”

ժբ). Թղ. 141բ¹: “Գարձեալ Միւս Չաքարիայ Մարգարէ: Սայ էր յերուսաղէմէ, երրորդ ի յուզայէ քահանայէ:”

Այս “Մաշք Մարգարէից, հայ ձեռագրաց մէջ պէտքերէն զմեզ կը գտնուին: Նշանակեալ են նաեւ յաւանդէն բնագրերէն: Երկու խմբաւորութիւն հրատարակեց այս օրերս Նեստլէ գիտնականը (E. Nestle. Die dem Epiphanius zugeschriebenen Vitas Prophetarum in doppelter gr. Recension. Tübingen 1893), որ ասորական տարբերակէ հրատարակած էր: (Syrische Grammatik, Berlin 1885, Chrestomathie p. 86—107.)

32. (89.) Թղ. 141բ¹: “Թիւառակ Սրբոց հոգիականաց Որք ի վաղարշապատ քաղաքի կաւարեցան Վկայութիւն հոգիականեա եւ բնկերացն: Ընդ այն ժամանակս խնդրեաց իւր կին կայսրն զիսկեմարտիս:” Վերջ. “Եւ կատարեցաւ սուրբն հոգիականս ի. Ի. Զ. հոռի ամսոյ, երեսուն եւ երկու բնկերաւք, ի հայր եւ յորդի եւ ի սուրբ հոգին, որում փառքն եւն:”

Ագաթ. ԺԳ-ԺԹ (կէս):

33. (90.) Թղ. 152ա¹: “Վկայարանութիւն Սրբոց Գայիանայ: Արդ ի վաղէն առեալ հրաման ի թագաւորէն:” Վերջ. “որք ընդ նմա պատերազմեալք նահատակեցան, եւ առին զպսակն յաղթութեան փառաւորելով զհայրն եւն:”

Ագաթ. ԺԹ. (սպ. 1862) էջ 159, 21—163, 25:

34. (91.) Թղ. 153ա¹: “Պատմութիւն Սրբոց հոգիականաց Մովսիս խորենացոյ Առաջեալ:” “Թաղաքս զանազան տեղեաց եւ գնացից, եւ վարուց որբոց հոգիականացն, ոչ երեւին զրեալ ի յովովից ճոխաբան պատմութեանց:”

35. (92.) Թղ. 156բ¹: “Ելն ի վերապէն Սրբոց Գրիգորի: Զին Մահուան Սրբոց հոգիականաց: Ապա թագաւորն տրդատ ի խոր տրտմութիւն եւ յանհաւանք սուգ եւ տարակուսանս ձգեալ:” Վերջ. “վանն նոցա արդար արեանն հեղ-

լոյ եւ ձեզ քաւութիւն շնորհի, աւագիկ ձերով ապաշխարութեամբք յամենապարգեւ ի տեսաւ:” Եւն ի քրիստոսէ աստուծոյ մերոյ որում փառք յաւիտե:”

Ագաթ. Ժ. (սպ. 1862) էջ 163, 26—172, 12, եւ ԻԲ. էջ 181, 26—185, 23: Միջանկեալ հատուածք չկայ, այլ կը նշանակուի կարծաւ պոպէս (Թղ. 158ա¹) “Զին Սակաւուց” (այսինքն կ'ընէ նոյն պատմութիւն):

36. (93.) Թղ. 159բ¹: “Թաղաքս Մահուան Եղիսէի Մարգարէի: Եղիսէն մարգարէ սայ էր յաւելլ մեռողայ ի ցեղէն ռովքենի: առ սովաւ եղեւ նշան, եւն: Վերջ. “մեռաւ եղիսէն ի բարուք ծերութեան, եւ թաղեցաւ ի սամարիայ:” — Հմմտ. Հտժ. 31:

37. (94.) Թղ. 159ա¹: “Եղեկիայի Մարգարէի: Սայ էր յերկրէն սարիւրայ ի քահանայիցն, եւ մեռաւ յերկրին զաղէնացոց:” Վերջ. “քանզի հակառակ կային նմա զամենայն աւուրս կենաց իւրոց:” — Հմմտ. Հտժ. 31:

38. (95.) Թղ. 159բ¹: “Թաղաքս Դանիէլի Մարգարէի: Սայ էր ի ցեղէն յուզայի, ի թագաւորական սպասաւորութենէն, այլ մինչեւ, եւն: Վերջ. “Եւ ննջեաց Դանիէլ սուրբն աստուծոյ խաղաղութեամբ:”

39. (96.) Թղ. 160բ¹: “Թաղաքս Եղիայ Մարգարէի: Սայ էր ի թեզրայ, ի ցեղէն զեւեա, յերկրէն արաբացոց:” Վերջ. “Եւ նախանձ նորա հաճոյ տեսան, եւ նա դատեսցէ իւրայել հրով եւ ջրով:”

40. (97.) Թղ. 160բ¹: “Թաղաքս Ցապանակին աստուծոյ Յելից Թարաւածոց Պատմութեան: Եւ խաւսեցաւ տէր ընդ մովսիսի եւ սաէ, արացեա ըստ ամենայնի զոր ցուցի քեզ:” Վերջ. “ծածկեաց ամպն զխորանն վկայութեան, եւ լի եղեւ փառաւքն տեսան խորանն:” — Հմմտ. Եւք. գլ. Խ:

41. (98.) Թղ. 161բ¹: “Ի թուոց Պատմութեան: Եւ սաէ տէր, մտցէ ահարովն եւ որդիք իւր յորժամ խաղայցէ բանակն եւ իջուցեն զվարագոյրն:” Եւն: Վերջ. “զայս բառնայցեն որդիքն կահաթու ի խորանն անդի վկայութեան, եւ ստիկանն եղիազար որդի ահարովն քահանայի:” — Հմմտ. Թուոց գլ. Գ:

42. (99.) Թղ. 162ա¹: “Ի մնացորդաց զրոց: Եւ հրաման եւ զաւթ ժողովեալ զամենայն ազգան իւրայեղի յերուսաղէմ, զն հանցեն զապանակ:” Վերջ. “զի լի եղեւ տունն փառաւքն տեսան որպէս եւ զրեալ է:”

43. (100.) Թղ. 162բ¹: “Տեսան Յահելու Ոսկերեքանին ի Մաթէոսի աւետարանին Մեկնութեան վասն վարդապետի տաւնին: Ամեն ամեն տեսմ ձեզ, զի են ոմանք ի սոցանէ որ այժմ ասա

կան եւն: քանզի բազում ինչ զվտաց ճառեաց եւ զմահուանէ եւ զարշարանացն իւրոցն:

44. (101.) Թղ. 168բ: «Ի յիշատակի Սրբոյ աստուածածնին Մարիամն թուղթ սրբոյն Դիոնէսիոսի Առաջին եպիսկոպոսի Աթենացոց քաղաքի, եւ նախաշար վարդապետի Ջոր դրեաց Պատանիանի թղթոյն Տիոտոսի յաղագս նշման սրբոյ աստուածածնին: Ծանիցէ եղբայրութիւնդ քո ով վսեմականդ տիտէն: Վերջ. «որ գիտէ ինքն միայն որ հրաշքն տէրն է ծածկեալ առ ի բոլոր երեւելի զգայական աշխարհէն, ի քրիստոս յիսուս, եւն: Այսպէս կ'աւարտի թուղթս (169բ): — Հմմտ. Աշխատարութիւնք Քիթթերի (Վիեննա 1895), Հտծ. Բ:

Բ). Թղ. 169բ: «Փոխուեմ եւ հանգիստ Սրբոյ աստուածածնին Մարիամն մաւր տեառն: Սուրբ կոյսն մարիամ աստուածածնին էր յերուսաղէմ, եւ եկն առ նա հրեշտակն տեառն: Վերջ՝ «գուք որ տաւնէք զյիշատակս, եւ ես որ հոգեւոր սերմ սերմանեցի ի սիրտս ձեր, միաբան վայելացուք ի շնորհս քրիստոսի, եւ միաբան փառաւորեցուք զՀայր եւ զորդի» եւն: — Թղ. 176 պակաս է:

45. (102.) Թղ. 177բ: «Վկայաբանութիւն Սրբոյն Թումայի Առաքելոյ Որ կատարեցաւ ի հնդիկ վան անուան տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի:» Հատակոտորիս սկիզբն «Մտեալ այնուհետեւ երանելոյն թովմայի, ի տուն վիժանայ թագաւորին հնդկաց ի գիշերի» Վերջ՝ «այնուհետեւ միաբան ուրախութեամբ աղաթս առնէին վանն նորա: Իսկ մարդասէր տէրն տերանց, ետ մշգեհնի զկենարար զյոյսն իւր, եւ միաբանէր ընդ բազմութիւն հաւատացելոցն, փառաւորելով զՀայր» եւն:

46. (103.) Թղ. 182ա: «Կաւակատիք Սուրբ կաթողիկէ եկեղեցւոյ Տեառն Յաննան ի տատարկն Որ յերգս երգոցն աւրինակեալ ի սուրբ եկեղէ: Տատարկն ամուսնասէր յորժամ ի մէջ մայրեաց առնիցէ զընակութիւն իւր, ձայն առնէ կոշեւ զվարուժանն իւր:

47. (104.) Թղ. 186ա: «Զաւարիւնէ Հայոց կաթողիկոսի ասացեալ Յաւր Կաւակատեաց սուրբ եկեղեցւոյ: Աստուածեան պետական զաւրութիւնք, համազոյ մշտնջենաւոր: եւ երեքանձնեա էութիւն, եւ պետական իշխանութիւնքն:

48. (105.) Թղ. 195ա: «Սրբոյ Խաչի տաւնին Դաւիթ Տիգրանցւոյ, Անյաղթ փիլիսոփայի Ասացեալ Կերբողեան ի սուրբ Խաչ աստուածընկալ: Բարձրացուցէք զտէր աստուած մեր մարդարէն ձայնէ, երկրպագեցէք պատուանդանի սրբոյ [տ]ից նորա, եւ ես զ[նոյն] ձայնեմ:

49. (106.) Թղ. 203ա: «Երանելոյն Զաւարիւնէ Հայոց կաթողիկոս ասացեալ ի սուրբ Խաչն: Այսաւր ուրախանն երկինք եւ ցնծացաւ

երկիրս: Այսաւր բարգաւաճեալ պայծառացաւ սիրով մայր եկեղեցի»:

50. (107.) Թղ. 209բ: «Երանելոյն Եղէֆան Արքեպիսկոպոսի Կիպրացւոյ Ասացեալ ի գովեստ Սրբոյ Խաչին: Խաչիս քրիստոսի տաւնեացուք եւ լուսնն եկեղեցեաց պայծառանայ:

51. (108.) Թղ. 215ա: «Մովսէս Պատմագրի վանն գիւտի սուրբ Խաչին Որ յերուսաղէմ ի ձեռն աստուածասէր Հեղինէ տիկնոջ: Եւ եղեւ իբրեւ վախճանեցաւ թագաւորն հոռոմոց կոստաս: փոխանակ նմա առաքէ շինկեւտիանոս գնորուն որդի:» Վերջ՝ «Եւ պատուէր տուեալ ամենայն հաւատացելոցն տաւնախմբել զաւր սրբոյ Խաչին, որ աւր. Ժ. էր մարերի ամսոյ, ի փառս ամենասուրբ երրորդութեանն» եւն:

52. (109.) Թղ. 218բ: «Թաղաք Սրբոյ Նշանին որ ի վարադ Կորին Մովսէս Պատմագրի Ասացեալ: Ընդ ժամանակս հայրապետութեանն տեառն ներսիս, եւ վարդապետ Բարսեղ Բարսեղեան, եւ բանակաւութեանն իմայելական ազգին:

53. (110.) Թղ. 220ա: «Վկայաբանութիւն Գեորգի Զաւարմարին: Տեառն եւ փրկչին մերոյ յիսուսի քրիստոսի թագաւորելոյ, ոչ սկիզբն աւուրց է: եւ ոչ վախճան ժամանակի» Վերջ՝ «Իսկ ես Կաթողիկոս Ժողովոյ սրբոյն գեորգայ, զհետ գնացեալ իմոյ տեառն, ամենայն ստուգութեամբ. Կարգեցի զյիշատակարանս զայս. շնորհաւորք եւն:

54. (111.) Թղ. 228բ: «Թիշատակ Սրբոյ Առաքելոյն Փիլիպոսի, Եւ նորին Ընկերացն, որ վկայեաց Յեղեփիմէս քաղաքի, հանգերձ այլ առաքելովքն: Մինչդեռ էին առաքեալքն փրկիպոս եւ բարթողիմէս յեպիփիմէս քաղաքի» Վերջ՝ «զայս ասացեալ հայեցաւ յերկինս եւ ասէ, տէր յիսուս ընկալ զհոգի իմ, եւ տուր ինձ վարձս ընդ ընկերս իմ, յորժամ զայցես արքայութեամբ քով: եւ զայս ասացեալ աւանդեաց զհոգին, ի փառս ամենասուրբ երրորդութեանն» եւն:

55. (112.) Թղ. 234ա: «Վկայաբանութիւն Սուրբ առաքելոյն բարթողիմէսի, Որ վկայեաց ի պարտէզս ելացւոց: Գլխաւորը սուրբ առաքելոցն որք վիճակեցան ընդ ամենայն ազգս, երկոտասան աշակերտքն:» Վերջ՝ «միաբան հաւատացեալքն համբարձին գձեռն իւրեանց, եւ փառաւոր առնէին զաստուած Հայր մեր, եւ զտէր մեր յիսուս քրիստոս» եւն:

56. (113.) Թղ. 240ա: «Թաղաք սրբոյ առաքելոյն Լնդրէի Եւ նորին պանդելեացն Զոր տէր եղլոց ի ձեռն Մատթէի Ի յերկին մարդակերաց Թորս վիճակեցան նոցա քարոզ եւ առաքեալ: Յետ համբաւնալոյ տեառն յերկինս, եւ զսուրբ հոգին առաքելոյ, որպէս եւ ասաց տէր:

57. (114.) Թղ. 247բ: «Թիշատակ Մեծի Մարգարէին գաւթայ, Եւ սուրբ առաքելոյն Յաւ

կողմա, Յառաջին թագաւորութենէն: Եւ զղնացաւ տէր զի թագաւորեցոյց զսաւուղ ի վերայ իսրայէլի, Վերջ՝ “նուագէր ձեռամբ իւրով. եւ հանգուցանէր զսաւուղ: Եւ դիւրանայր նմա, եւ մեկնէր ի նմանէ այսն չարի, — Հմմտ. Ա. Թագ. ԺԶ:

58. (115.) Թղ. 248բ: “Ի նոյն գրոց Յառաջին թագաւորութենէն դաւթի մարգարէի եւ ժողովեցին այլազգիքն զբանակս իւրեանց ի պատերազմ, եւ բանակեցան ի սոկըով հրէաստանի, Վերջ՝ “Եւ առ դաւիթ զգլուխ այլազգւոյն, եւ երէր զայն յերուսաղէմ: Եւ զգեղարդն եղ ի վանս իւրի, — Հմմտ. Ա. Թագ. ԺԷ:

59. (116.) Թղ. 250բ: “Երրորդ թագաւորութենէն գրոց: Եւ մերձեցան աւուրք դաւթի մեռանելոյ, Վերջ՝ “Եւ սողման նստաւ յաթոռ դաւթի հաւր նորա, ամաց երկոտասանից ի թագաւորեան իւրում: — Հմմտ. Գ. Թագ. Բ:

60. (117.) Թղ. 251ա: “Երանելոյն Յառաջին թագաւորութենէն սասցեալ ի սուրբ առաքեալն յակովբոս: Այլ յակովբեանքն որ անուանին եղբարք, զի որպէս յովսէփ այր կարծէր մարիամայ, նոյնպէս եւ նոքա եղբարք տեսան: —

61. (118.) Թղ. 251բ: “Եկեղեցական պատմութենէն յերրորդ դպրութենէն Յաղագս Յակովբայ եղբար տեսան: Իսկ աթոռն յակովբայ, այն որ ընկալաւ զեպիսկոպոսութիւն ի փրկչէն մերէ: Վերջ՝ “Եւ այսպէս վկայեաց յերուսաղէմ առաջին հրէից եւ հեթանոսաց, եւ եկեղեցւոյն աստուծոյ ի փառս յորիստոսի աստուծոյ, եւն: — Հմմտ. Եւս. Եկղ. Պատմ. Բ. Իգ:

62. (119.) Թղ. 253ա: “Ի յիշատակի սրբոյն ստեփաննոսի Նախավկային յորիստոսի Բարդէ եպիսկոպոսի կապտովկացւոյ ասացեալ: Ամենքեան որք սիրելեացն ճաշ յարինեն, զպատրաստութիւն զանազան խորտկացն տպաւորեն խումբս: —

63. (120.) Թղ. 256ա: “Գիւտ նշխարաց սրբոյն Ստեփաննոսի: Որոց ըստ քաղաքաց եւ զաւառաց. եւ աստուածապաշտից: Եւ որք ըստ առաքինութեան եպիսկոպոսաց, եւ երիցանց միանգամայն . . . ի զօրութեան ողորմելոյ. եւ տրուպ ամենայն երիցանց ի տէր խնդալ: Վերջ՝ “Եւ յիշատակ առնել իմոյ աղկաղութեանս, ի սուրբ եւ յընդունակ աղաթս ձեր որ առ աստուած, միանգամայն եւ հաղորդութիւն ընդունել ի նորին մատարան շինուածի, իւրաքանչիւր ըստ կարի: Վասն զի ամենասուրբ երրորդութեան, եւն:

64. (121.) Թղ. 260ա: “Երկրորդ սրբոց Առաքելոյն Պետրոսի եւ պաւլոսի վկայաբանութիւն Սրբոյն Պետրոսի Առաքելոյն: Երանելի առաքեալն պետրոս հանգերձ եղբարք էր ի հոռմ քաղաքի մեծաւ ուրախութեամբ ի տէր: —

65. (122.) Թղ. 262բ: “Վկայաբանութիւն սրբոյ առաքելոյն Պաւլոսի: Եկին հասին ի հոռմ

ղուկաս ի դաւիթեա, տիտոս ի դաղմատեա, եւ անդ մնացին սրբոյն պաւլոսի: —

66. (123.) Թղ. 264բ: “Երկրորդ սրբոց առաքելոյն Յակովբայ եւ յոհաննու: Եւ յիշատակեալն Յակովբայեան Պատմութենէն ի տառնեբորդ դպրութենէ: Ասի բան թիւ յովհաննէս առաքեալ եւ աւետարանիչ յորիստոսի յայնմ ժամանակի, ցայն վայր եւս կայր յաշխարհի: Վերջ՝ “Եւ ինչ որ գործեցաւ ի փրկչէն մերմէ ի նոցանէ գրով իւրով, այսինքն զոր միանգամ գործեցաւ յաւուրս յայնոսիկ, եւ յորիստոսի փառք, եւն: — Հմմտ. Եւս. Եկղ. Պատմ. Գ. (որ “տասնեբորդ, Ժ, ԺԲ:

67. (124.) Թղ. 268ա: “Հանգիստ Յոհաննու Աւետարանիչի, եւ առաքելոյ տեսան: Իր բնդ եղբարս երանելին յովհաննէս մեծ ուրախութեամբ ի տէր: Վերջ՝ “Եւ միջդեռ մեք ահիւ եւ խնդութեամբ լայաք, աւանդեաց զհոգին առաքեալն եւ աւետարանիչն յորիստոսի յոհաննէս ի փառս ամենասուրբ երրորդութեան, եւն:

Հմմտ. գործիս քննութիւնն եւ հրատարակութիւնն ի Հ. Յովս. Ա. Գաթրճեան (Վիեննա 1878): Այս գործք բուն մասն է Յովհաննու Առաքելոյ Վարուց, որ “Պրոֆորմիս, անուր կը կրէ: Ատրականը հրատարակած է Wright, (Apostolical Acts of the Apostles. London 1871. I. p. 66 եւն.) Յոյն բնագրին համար Հմմտ. Th. Zahn, Acta Joannis. Erlangen 1880.

68. (125.) Թղ. 270ա: “Ի յիշատակի Սրբոյ Առաքելոյն Յակովբայ Յեկեղեցական Պատմութենէն յերրորդ դպրութենէն: Յամս կղազեա կայսեր, ձեռնամուխ եղեալ հերովդէս չարչարեաց զմանս յեկեղեցւոյն: Վերջ՝ “սատակեցաւ վասն ամբաստանութեան զոր ունէր, եւ բանն աստուծոյ աճէր եւ բազմանայր ի յորիստոսի: —

Հմմտ. Եւս. Եկղ. Պատմ. Բ. գլ. Թ: Այսինչպէս նաեւ վերջ յիշուած ծայրաբաղ հատուածք Եւսեբեայ Եկեղ. Պատմութենէն, շատ այլայլեալ են:

69. (126.) Թղ. 270բ: “Երանելոյն Եւսեբէ եմեսու եպիսկոպոսի ի սուրբ Առաքեալն Ասացեալ: Որորդովք ի խորոց ամբարշտութեանց ձգեաց էհան զմեզ յորիստոսի: —

70. (127.) Թղ. 271բ: “Վկայաբանութիւն Համազասպայ եւ սահակայ Նախարարաց Տանն Արծրունեաց: Ընդ ժամանակս թագաւորութեանն յունաց լեւոնի կայսեր, եւ փղաբիսի արքեպիսկոպոսի կոստանդինուպոլսի: —

71. (128.) Թղ. 276ա: “Վկայաբանութիւն սրբոյն վահանայ գողթան տեսան: Իրբեւ ոչ գտանէր էլս իրացն վահայ, ծանուցանէր ամբարշտակս: —

72. (129.) Թղ. 278բ: “Վկայաբանութիւն Սրբոյն Կիրակոսի եւ մաւրն Յուդիտայ: —

Սովորութիւն է շար թշնամոյն ընդ մարդկան բարի սերմանն ցորենոյ, սերմանել որո՞նք։

73. (130.) Թղ. 281բ²։ «Վկայաբանութիւն Սրբոց քահանայից ղեւոնդեանց։ Ամբաստան եղեն մեզքն վասն քրիստոնէիցն եթէ ընդդէմ աւրինացն մերոց են։» Վերջ՝ «Եւ կատարեցան սուրբք վեցեքեան ցանկալի մահուամբ ի հրոտից. ի՛նչ ի մեծ անապատին, ի յապար աշխարհին, ի սահմանս ի մշակ հայ քաղաքի ի փառս» եւն։

74. (131.) Թղ. 286բ²։ «Վկայաբանութիւն Սրբոց Վարդանանց եւ այլ ընկերացն։ Մեծ է սէրն աստուծոյ քան զամենայն մեծութիւնս երկրաւորս, եւ այնպէս աներկիւղս առնէ զմարդիկ իբրեւ զան մարմինս։» Վերջ՝ «Վասն այնորիկ եւ հրամանի թագաւորին վաղվազակի ոչ կարէին հաւատալ։ եւ այսպիսի արեամբ ներկեալ մարտիրոսոց կատարեցան ի մեծ պատերազմին, եւ քրիստոսի պսակոյն փառք» եւն։

75. (132.) Թղ. 291բ¹։ «Վկայաբանութիւն Սրբոց քահանայն որք վկայեցին ի սուկաւ։ Նահատակքն որք գնացին ի դրանէն ալանաց, զհետ սաթինկայ կնոջ ի հայս։»

76. (133.) Թղ. 297բ¹։ «Երանելոյն Եւթիմիոսին Ստորոյ Ներքողեան եւ պատմադրաբար Առացեալ ի սուրբ Յովհաննէս Կարապետն եւ ի մկրտիչն քրիստոսի եւ ի կաքաւան դատեն հերովդիագայ։ Հրաւիրելով կոչեցաւ զեղս իմ յուրախարար կենաբեր բարիս, եւ փափաքեաց միտք իմ բազմել ուսմամբ ի հոգեւոր սեղանս։» Վերջ՝ «Հայր անսկիզբն սրբեա... անբաժանելի սուրբ երրորդութիւն պարգեւեա զողորմութիւն, եւ զլծողութիւն մեղաց, ասացողացս եւ լողացդ, եւ յաւիտեան սուրբ Բրիգորիոսի հայոց կաթմուղիկոսի եւ քրիստոսի եւն։

77. (134.) Թղ. 303բ²։ «Պատմութիւն Սուրբ եւ պատուական զլիւյն Յովաննու մկրտչին թէ որպէս բերաւ ի քաղաքն ամասիայ եւ զիւտ նորին։ Երկուս ոմանս միայնակեցք յարեւելից կուէ ցանկացան տեսնել զտեղի խաչելութեանն տեսնել։»

78. (135.) Թղ. 306ա¹։ «Արեգ. Իփ. վկայաբանութիւն սրբոյն դաւթի, որ ի գլին կատարեցաւ ի քրիստոս։ Ատանաւոր սկիզբն արաւոցուք պատմութեանս կարճաւաւտ բանիք, յարմարեալ զնահատակութիւն» եւն։ Վերջ՝ «Աստաւրեցաւ սուրբ վկայն քրիստոսի դաւթի յեթմանասուն եւ վեց ամի տերութեանն տաճկաց. Իփ. արեգ ամայ, յաւուր երեքշաբաթ ու յերրորդ ժամու, ճամբարիտ խոստովանութեամբ ի քրիստոս յիսուս» եւն։

79. (136.) Թղ. 309ա²։ «Վասն երիտասարդին մկրտելոյ, եւ ուրացողին զքրիստոս։ Որ դարձաւ ի տէր ի ձեռն սուրբ Հայրապետին Բարսղի։ Լուարուք եղբարք զսրանչլիսն զոր արար աստուած

ի ձեռն սրբոյն բարսղի» Վերջ. «Եւ կոչեցեալ զպատանին տայ ցնա զկին իւր։ անչուելի գոհուութեամբ փառաւորելով» եւն։

Բարսղի Վարուց մկ մասն է. հմմտ. Չեռ. Թիւ 3, Բ, Հած. 14։ Նոյնպէս է յաջորդը։

80. (137.) Թղ. 312բ¹։ «Վասն կնոջ այրոյն որ քաւեցաւ ի ձեռն Սրբոյն Բարսղի։ Կին ոմն մեծազգի եղեալ եւ մեծատուն յոյժ. ի քաղաքէն կեսարեա։»

81. (138.) Թղ. 314ա²։ «Պատմութիւն Սրբոյն Յակովբայ Ջոր դրեաց Մեղիէ, Աշակերտ Մարուգէի Միայնակեցի հրամանաւն աստուծոյ։ Մովսէս աստուածային աւրէնադիրն, որ էհերձ զծառն կարմիր, եւ եհան» եւն։

82. (139.) Թղ. 322ա¹։ «Խաւար սրբոյն Պաշտէլէնի քահանայի, եւ զիւտ մատին սրբոյ առաքելոյն Պետրոսի, եթէ զեարդ եղեւ կորումն եւ կամ որպէս բերաւ ի հայք։ Յամն նիկիփաւայ տիեղերակալ կայսեր յունաց, քաջի եւ առաքինոյ, յաղմուղի ի պատերազմունս հեթանոսաց։»

Թղ. 322ա¹ կ'ըսուի. «Եհաս ինձ տառապեալ պանտիլեոնի քահանայի... ի հրամանէ տիեզերակալ արքայից արքայի համազասպայ հայոց պետութեանս, զեալ ուղղեւորութեամբ ի թագաւորեալ քաղաքն բազանուոն, որ կոչեցաւ նոր հռոմ... Ի ՆՄԴԻ (= 1005) թուականութեանս հայոց ի տաւնի աստուածայայտնութեանն, ի Ջ. յունուարի... մտի ես... ի սուրբն սոփիայ... սկսայ ասել բանս ներբողականս... Ապա եղեւ ինձ լինել իբրեւ Ի. ամենա աւուրբ նոտեալ ընդ վարդապետս եւ խաւսել... Հարցի ես ի քննութեանն իմում եւ զայս եւս, եթէ զուցէ մասն ինչ ի նշխարաց սրբոց առաքելոցն պետրոսի եւ պաղղոսի... յերկրորդ անուանեալս հռոմ։ Պատասխանի ետուն եւ ասեն ոչ։ Եւ պատճառն այս է, զոր պատմեաց մեզ բարեժան որ յերեսեա, այր կորովի, եւ բանիւրուն... եւ հմուտ ժամանակաւ արհեստին, որ կանխեաց ասաց լվանս այսոցիկ, եթէ մեծ թագաւորն յուստիանոս յորժամ աւարտեաց զինուածս... եւ կեղեցւոյն սոփիայ։ ազաւեաց զհռոմայեցիսն տալ մասն ինչ ի նշխարաց սրբոց առաքելոցն... տունեալ եղեւ ի նոցանէ, վեց մալ ի վեց փողակի եղեալ... եւ յետ ժամանակի ինչ անցելոյ, զարձեալ հարեցան հռոմայեցիքն, եւ զողացեալ դարձուցին անդրէն ի հռոմ։ Եւ պատմութիւնս այս կայ պահեալ... յարկեղ մեծի թագաւորին յուստիանոսի... Ապա հասի յաշխարհս մեր... լուայ ազայ ասել ոմանց, եթէ նշխարք կան սուրբ առաքելոյն պետրոսի ի գաւառին զոգո՞վոյս, եւ ոչ կարացի հաւատալ... Ապա յայտնեցաւ ինձ աստուածահրաշ քրանչիկ պատմութիւնս, որ զսրբոյ առաքելոյն ի ձեռն յակովբայ հայկազնոյ մարգարէի որ էր ի նախարարութենէ տանս հայոց, այր իմաստուն... շինաւ յուր բկեղեցաց... Սայ գիտէր զպատմութիւն սուրբ առաքելոյն յաշխարհս մեր։ զոր քննեալ եւ ուսնալ ի ստոյգ տեղեկութենէ... Եւ յաղաքին իմ զնա ոչ ինչ դանդաղեցաւ պատմել ինձ վասն տենչալի մասին սուրբ առաքելոյն... Սկիզբն

խաշանուն: — ԺԱՂԿՈՂ անյայտ: — ՏԵՂԻ անծանօթ: — ՏԵՄԻՐԸ. «Ողկաս», «Կիրակոս», եւ. տես Յիշատակարան: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՅԻՐՈՒԹԻՒՆԸ ԹՂ. 22բ, 106բ, 113ա, 114ա, 128բ, 143բ, 225բ (թնրի), 246բ եւ զվիտարն՝ 247բ (պակասաւոր): — ՏԵՂԵՆԻՐՈՒԹԻՒՆԸ: Լուսանցքի վրայ ներքեւը նշանակուած են տօններն ու օրերն եւ լուսանցքի վրայ կարգաւ թուարկուած:

Մատենան է ճշող պակասաւոր, ուր կան ընթերցուածք Հին եւ Նոր կտակարանէ ամբողջ տարւոյն՝ վերնագիր տեղեկութիւններով ընթերցուածոց եւ ուղղմանայ: Սկիզբը հինգ թերթ պակսելով՝ կը սկսի Բ հատածէն (լուսանցքի վրայ նշանակուած):

ԹՂ. 1ա՝ կը սկսի «անա զերան իւր. առ խոնարհութեան նորա: դատաստան նորա բարձաւ եւ զազգատոհմն նորա ո՛ր պատմեսցէ . . .» — ԹՂ. 1բ՝ «Ընթերցուած ԺԻ: Ի կորնթացւոց Յառաջին թղթոյն Պաւղոսի Առաքելոյն: ԾԼ: Յուցանեմ ձեզ եղբայրք զաւետարանն . . .» — ԹՂ. 2բ՝ «Գ. Ընթերցուած ԺԵ: Ի դանիէլէ Մարգարէէ: Ես դանիէլ տեսների . . .» — ԹՂ. 4բ՝ «Ընթերցուած ԺԶ: Ի կորնթացւոց Յառաջին թղթոյն Պաւղոսի Առաքելոյ: ԱՅԼ վասն հոգեւորացն եղբայրք . . .» — ԹՂ. 4բ՝ «Ընթերցուած ԺԶ: Ի կորնթացւոց Յառաջին թղթոյն Պաւղոսի Առաքելոյ: ԿԱ: Ուսման ի հոգւոյն տուեալ է բան իմաստութեան . . .» — ԹՂ. 5բ՝ «Ե. Ընթերցուած ԺԸ: Յեզեկիէլէ Մարգարէէ: Եւ եղեւ ի վերայ իմ ձեռն տեսան . . .» — ԹՂ. 6ա՝ «Ընթերցուած ԺԹ: Յիմաութեա թղթոյն Պաւղոսի Առաքելոյ: ԿԳ: Զայս գրեմ առ քեզ զի ակն ունիմ . . .» — ԱՆԴ. «Կատարեցաւ կանոն վարդապետութեան Առ հանգերձեալսն մկրտել: Ցասնեւինն ընթերցուած: Կը կցի ասոր «Ընթերցուածք որ ի սուրբ քառասունորդան կատարին: Յառաջեամ Շարաթու Պահոցն Չորեք շարաթի աւր ի տասներորդ ժամու ժողովին ի սուրբ սին: Եւ այս կանոն կատարի Ընթերցուած Ա Յեկից Սկիզբն: ԿԴ: Այս են անուանք որդւոցն իսրայելի . . .»

Այսպէս բովանդակ մատենան: Վերջին մասն է «Երեքշաբաթի յետ Աստուածածնի, աւուր ընթերցուածքն, եւ ԹՂ. 256բ, տող 20 կ'աւարտի այսպէս, «այս յիշեցին աշակերտքն նորայ թէ գրեալ է. նախանձ տան քո եկեր զին: Պատասխանի ետուն հրեայքն եւ ասնն ցնաւ»:

Ընթերցուածներէն զատ կան ճաշոյիս մէջ նաեւ այս երկու կտորները:

1. ԹՂ. 158ա՝ «Թուղթք Կիւրղի Եպիսկոպոսի. Երուսաղէմացոց առ Կատանդիանոս թագաւոր վասն Երեւելոյ՝ նշանի Սբոյ խաչին Յերկնից: ՄԲ: թագաւորն աստուածասիրի. եւ բարեպաշտի. աւագոտոս . . .» Վերջ. (ԹՂ. 161բ)

«Շնորհեցէ մեզ ամենայն տամբ աւագոտէ թագաւոր աստուածասէր»:

2. ԹՂ. 248բ՝ «Թուղթք Երանելոյն Թառապի Զորորդ Եւտ Յակովբայ եղբայրն տեսան կացեալ եպիսկոպոս յերուսաղէմ՝ Բաղադս Նորընձա Պատարագին քրիստոսի: Ի վարդապառի տանին եւ աղ Աւրհնելոյ: Այսպէս ուսուցին մեզ առաքեալքն տեսան: յաղաքս վարդապառ տանին: որ է տաղաւարահարք բոս մովսէսի» Վերջ՝ (ԹՂ. 250ա)՝ «մինչեւ տիւն լուսաւորեցէ եւ արուսեակն ծագեցէ ի սիրտս ձեր»:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՅԻՐՈՒԹԻՒՆԸ: ԹՂ. 22բ ներքին լուսանցքի վրայ (ի նորագոյն ժամանակի) «Գե-ւ-ւ-ւ-ւ յիշեալ աղաւթս ով սուրբ եղբայր», — ԹՂ. 106բ (փոքր երկաթագիր նշանագրով) գրիչ մատենին գրած է. «Ո՛հ ինչ տեղին ժուղ է եւ կու խալիմ» — ԹՂ. 114ա (փոքր երկաթագիր) գրէն մատենիս «Ո՛հ ձեռք որ հոգնաս եւ գիր որ ծնաս», — ԹՂ. 128 նոր գրիչ մ'անհետեւ նոր գրով. «տեք աստուած ողորմի մեծ տիրոյն հոգոյն ամեն յուսեցուն հոգուն ողկապն հոգուն կիրակոսին հոգուն քահանայիցն ամենուն մեծի եւ փոքուն ով որ կարգաւ տեք աստուած ողորմի: իրենց ու իրենց մեւեց», — ԹՂ. 148բ (փոքր երկաթագիր) գրէն մատենիս «Աստուած ողորմի իմ բանա հոգւոյն վաշ որ զամեն ի վերայ դնէ», — ԹՂ. 246բ (նոր շղագիր) «Ամենայն Աստիք ամէնք ալ ներքին լուսանցքի վրայ գրուած են:

2. Գլխաւոր Եւրոպայի ԹՂ. 112բ — 118ա: «Ով սիրելիք քրիստոսի եւ յարութեան նորա քաղաքացիք յորոցակն անգանիս ընդունելութիւն Զատապաւալ եւ զանպիտան գրիչ զխաչանուն եւ զեղբարսն իմ գինեւ դանիս եւ զմեռեալս եւ զծնաւան մեր եւ զարկաւագունս մեր եւ զծնաւան իւրեանց յաղաւթս յիշեցիք սիրաբար: Արդ աղաւթմ զամենեւեան որք լուսաւորիք ի սմանէ ուսմամբ եւ կամ զաղափար առնելով կամ բոս կարգի վայելմանց զատապաւալ գրիչ զնաւարեկեալս ի սաստկութենէ արեացն խաղովութեանց յարուցելոց ի վերայ իմ: գլխաւոր սիրով աղաւթանուէր հայցմամբ յիշատակել ի քրիստոս: Այսպէս ասելով քրիստոս աստուած որ խոնարհեցար յերկնից ի փրկութիւն ազգի մարդկան: քո անբաւ գլխութեամբ ողորմեայ նոցա ի քո ի միւսանգամ զայստեսանդ ամէն» — Այսպէս առանց կարեւոր անուանք եւ նմանեաց:

3. ԹՂ. 226բ, յիշատակարան պակասաւոր, վասն զի միայն քանի մը իսոք ծնացած է. «. . . Ող . . . Թա . . . ի հէնդ . . . ստեք իմոյ եւ ծնաւաղ իւրոց ամէն»:

4. ԹՂ. 247բ՝ յիշատակարան պակասաւոր. «[Զ] անպիտան գրիչ զխաչանուն եւ զեղբարսն իմ?» եւ զծնաւան մեր եւ զազգապնն ի քրիստոս յիշեցիք: եւ որ սրտի մտաւ յիշեք: յիշեալ ինչք եւ գութ յորմութիւնն աստուծոյ: Վաշ որ զամեն ասէ: ամէն. Թ. ամէն»:

4.

ՈՍԿԵՓՈՐԻԿ

Հին թիւ՝ չկայ: — Ժե դար = 1664էն յառաջ:

Թոնիւթի ալմ 40: — Մոծոնիւթի 37×25 մնդմ: — ԳՐՈՒԹԻՆՆ ԵՐԿԱԿԻՆ՝ ԽՐԱՅԱՆՆԻՐԸ 30×8,5: — ՏՈՂԸ 41: — Նոնիւթ Թուղ քարակ ու փափուկ, ողորկուած: — ԿԱԶՄ չունի՝ քայքայած ըլլալով. ալմ ԵՐԿԱԿ Թեղի մէջ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱԿ չիւր: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ շատ զեշ. գործը քայքայած, Թեղի ինկած սկիզբէն, վերջէն եւ այլուր. Թեղի (վերին) եզերները փծացած ու նորոգուած. Թեղիներն ումանք երկուքի քաժնուած, այսպէս Թեղ. 13, 18, 19, 24, 26: Բազիրը տեղ տեղ շնչուած կամ դուռարու ընթերցելի: Թուղ ինկած է Թեղ. 34էն ետքը: — ԳԻՐ քոլորգի մեծ եւ մաքուր. նոր ձեռք մը վրան սրբագործ թիւններ ըրած: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԸ հատուածոց սկիզբը՝ անշնչանակ: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ կարմրագիր. առաջին տողը հատուածոց կարմիր ու մանուշակ: Նոյնպէս կարմիր են լուսանցագիծը: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ չկան: — ԿԻՍՏԱՌԱՆԸ չկան: — ԼՈՒՍՏԱՆԱԿԱՆ 1աւ: — ՆԿԱՐԸ չկան: — ԴԱՏԱՐԻ Թեղիներ կրկին քաժնուելով Թեղ. 13, 18 են. (տես վերը): — ԺԱՄԱՆԱԿ ԺԵ ԴԱՐ, 1664էն յառաջ: — ԳԻՆԶ Խաշատուր երէց: — ԺԱՂԿՈՂ, անշուշտ զրիւն: — ՏԵՐԻ անյայտ: — ՏԵՐ զրիւն: — ԵԻՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՆՆԸ 1ա, 3ա, 4ա, 4բ, 5ա, 6ա, 6բ են (միեւնոյնը կրկին է ամէն զինէ վերը): 1բ, 13ա, 24բ, 32ա: — ՏԵՐԵՆԻՐԻՆԸ: 1ա կնիք մը անընթերցելի, որ եթէ չենք սկսալիք՝ 1780 թուականը կը կրէ: Հոս գրուած է 1873 երկր Վ. Հ. Սիմոն Վ.: — 1բ նոր ձեռք մը սրածայր առաքալով մը (առանց թանաքի) գրեր է քանի մը տող բան, զոր ամբողջովին անկարելի է կարդալ. յիշատակարան չէ սակայն. նոյնը կը տեսնենք ուրիշ Թեղիոց ալ ներքինի կղերաց վրայ:

Ս՝ առեանն է «Ունիւթի», որուն մէջ կան՝

1. Թեղ. 1ա: «Նուստ վարդապետին Եւնու Նախնայ խրատ եւ կանոն հասարակաց Բրիտանիայի Գահանայից եւ Ժողովրդոց Ի կանոնական սահմանաց: Առաքելոց սրբոց Ի հայրապետաց եւ վարդապետաց: Եւ մանաւանդ սուրբ Հորն մերոյ Վարդապետի Եւրոպ Ժողովեցի եւ գրեցի»:

2. Թեղ. 1ա: Կը սկսի «Ամենազօր թաղաւորին մերոյ քրիստոսի. եւ բարեբար փրկչին յիսուսի հաւատարիմ ծառայք գնեալք եւ ազատեալք ամբիւր եւ անարատ արեամբ նորա փրկանաւ . . . »: Այս մասը Եւրոպեան մըն է:

3. Թեղ. 1բ: «Բան շահաւետ եւ Ազատակար, յաղաք հաւատոյ: Կան պարտ եւ իմանալ եւ զի՞նչ է քրիստոնէութիւն եւ զի՞նչ է հաւատ քրիստոնէութեան: Եւ արդ գիտելի է. թէ հաւատն յատուծոյ առ մարդիկ միջոց է . . . »:

4. Թեղ. 3ա: Եւրոպա մկրտութեան խրատ պիտանի: Արդ քրիստոնէութեան սկիզբն. եւ գլուխ հիմն եւ արմատ մկրտութիւն է . . . »:

5. Թեղ. 4ա: «Եւ վասն սնուցանելոյ զողայն ծնողացն: Պարտապանք են քրիստոնէայք սրբութեամբ եւ անարատութեամբ սնուցանել զողայն . . . »:

6. Թեղ. 4բ: «Նորին յոհաննու վասն պէսպէս շնութեան քարոզ: Բրիտանիայք մի անկցին յաղտ շնութեան . . . »:

7. Թեղ. 5ա: «Եւրոպա գործութեան եւ մեղաց: Վեցերորդ կանոն գրեմք վասն գործութեան զի գործն աստուծոյ հակառակ է . . . »:

8. Թեղ. 6ա: «Կանոն վասն երգմանաց (այսինքն): Եւ թե երգող կանոն գրեմք քրիստոնէից ոչ երգող բն ոչ սուտ եւ ոչ իրաւ . . . »:

9. Թեղ. 6բ: «Վասն սուտ վկայութեան: Ու թե երգող կանոն գրեմք. վասն այնոցիք որք անաստուածաբար տան սուտ վկայութիւն . . . »:

10. Թեղ. 7ա: «Վասն յիշունցն աստուացն (այսինքն): Ինեցերորդ կանոն գրեմք. վասն ահեղ եւ մեծ մեղացն. այս է դառն եւ սոսկալի յիշունցացն որ գեղջուակ (այսինքն) բարբառովն յիշունցք ասի եւ ի դրոց բարբառս հայհոյմք եւ թշնամանք կոչի . . . »:

11. Թեղ. 8ա: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Տասներորդ կանոն գրեմք վասն աստուծութեան: Արդ ոչ է պարտ քրիստոնէից ասել (սինքն յետ)՝ աստուծ . . . »:

12. Թեղ. 9ա: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Եւ է առաջին պատուիրանն յանձնառական սէրն. եւ ի համար կանոնացս մետատան գլուխ . . . »:

13. Թեղ. 10ա: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Եւ երկրորդ կանոն գրեմք վասն աղաթից: Եւ արդ պարտ է յորն (անշնչելի) անգամ աղոթիւ առնել . . . »:

14. Թեղ. 12ա: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Եւ երրորդ կանոն գրեմք վասն աղաթից: Եւ արդ պարտ է հոգւոյն կենդանութիւն եւ մտաց առողջութիւն . . . »:

15. Թեղ. 13ա: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Եւ չորրորդ կանոն գրեմք վասն աղաթից: Եւ արդ պարտ է հոգւոյն կենդանութիւն եւ մտաց առողջութիւն . . . »:

16. Թեղ. 13բ: «Նորին Եւրոպա աստուծութեան: Եւ հինգերորդ կանոն գրեմք վասն աղաթից: Եւ արդ պարտ է հոգւոյն կենդանութիւն եւ մտաց առողջութիւն . . . »:

Ժ. Թ. 14բ: "Նորին յոհաննու պահոց: Սրբեցեք պահս եւ քարոզեցեք պաղատանս պատուիրէ մարգարէն յովէլ . . ."

2. Թ. 15բ: "Գիւրգոյ վարդապետին ասացեալ վանն հաղորդութեան սուրբ պատարագին: Արեամբն քրիստոսի փրկեալ եւ ազատեալ եղալք իմ ի քրիստոս լուսարուք զքարոզ պատուիրանին ասուածոյ . . ."

3. Թ. 17ա: "Երանելոյն Եղիշէ ասացեալ բան շահաւետ եւ ազատակար: Ով հաւատացեալ հայրք իմ եւ եղալք ծառայք քրիստոսի եւ ծառայակիցք իմ հոգոյս: Եղիշէի մի ոք վստահեցէ ի մեղաց. եւ մի ոք յուսահատեցի. ի կենաց վանն չարագործոց իւրոց . . ."

4. Թ. 19ա: "Երանելոյն Եղիշէ հայոց վարդապետի ասացեալ ի բան եսայեայ մարգարէին որ ասէ Երանի տեղոյն այնորիկ որ եղն եւ էջն կոխեացեն: Արդ եթէ տեղեացն երանութիւն է, եւ մարգարէն վկայէ . . ."

5. Թ. 20բ: "Բան շահաւետ եւ ազատակար, խրատք հոգեշահք եւ պիտանիք: Ահաւստիկ ժամանակ ընդունելի եւ ահայ աւր փրկութեան: Մի եւ մի իւրեք տայցեք պատճառս զի մի արատեցի պաշտունն . . . Վերջէ կ'ըսուի (23բ) "Եւ այս. Բ. չարսն առաւել կայ յազգս հայոց, . . . Յիշոցնատուութիւնս եւ արբեցութիւն . . . Եւ արդ աղայեմ զձեզ ով ծառայք աստուծոյ, քահանայք եւ ժողովուրդք. հոգացեալք ոսկերջոս ի գերեզմանն իմն եւ հայցեմ ի ձեռն, եւ գուք վանն արեանն որդոյն աստուծոյ, մի անտես առնէք զնորդութեան իմ, զի ձեզ կարի դիւրին է. եւ ինձ անեզր շահ, եւ մեծ երախտիք: Եւ իմ խնդիրն այս է զի որ յիշեն զիս անուամբ ի սոսկալի եւ ի մեղաքաւիչ սուրբ պատարագն եւ աստուած ողորմի ասեն նոյն եւ նոցա հանդիպի ողորմութիւն աստուծոյ", Անուն չի յիշուիր:

6. Թ. 23բ: "Պատմութիւն վանն անքուն Որդանցն լուրջաւ վարդապետի ասացեալ է: Եկայք այսուր ամենայն հաւատացեալք . . . երկրպագութեամբ աւրհնեսցուք եւ փառաւորեսցուք . . ."

Կէտեր յառաջ կը բերուի Բենիկ վարդապետի տեսիլը (Թ. 24բ) այսպէս: "Որպէս եւ պատմէր երանելի վարդապետն որ կոչի Բենիկ. զոր ասուած էջոյց նմա: Քանզի ասէ թէ յանուրջ երազոյ յանկարծակի եղեւ սոսկալի որոտումն եւ ահագին շարժումն . . . Թ. 24բ: ի միջի այլոց. "Եւ արդ ստուգապէս ի զէմն ամենայն մարդկան եղ աստուած զըննիկ վարդապետն իւր էջոյց մեզ զսոսկալի գայուսան. յաջ եւ երկուց մեզ: Եւ սուրբ հայրապետն մեր Ներսէս թոռն սուրբ Լուսաւորոյն, յաւուր փոխման իւրոյ, բազում բանս խաւեցաւ վանն գալտեանն քրիստոսի եւ արդար գաղատանի նորա . . ."

7. Թ. 26ա: "Երանելոյն Եղիշէ ասացեալ է. անառակ որդին: Առն միով

էին. Բ. որդիք. դէմք առակին առ ամենակալ բնութիւնն աստուծոյ հայի . . ."

8. Թ. 28բ: "Չորրորդ կիրակէին Թահաւն: Ոսկիբերանի ասացեալ Առ մեծատանն եւ զազար: Իր ոմն մեծատուն . . . Եւ ուր իցէ անունն մեծատանն. որ ոչ ուրեք երեւի . . ."

9. 30ա: "Սրբոյն Թեփիլէ ասացեալ վանն քառանորդաց պահոցն ի միջոց: Ընդմիջեալք ահա զծով պահոց քառանորդաց յորում մտաք նաւօք թեթեւ ի ծով այս պահոց ծով որ կարող է ցամաքեցուցանել զծով մեղաց . . ."

10. Թ. 32ա: "Երանելոյն Թահաւն: Ոսկիբերանի ասացեալ ի վեցերորդ կիրակէին զմկնութիւն աւետարանի: Արթուն կացեք զի ոչ գիտեք . . . Գովելի է արթնութիւն. եւ յոյժ պիտանի. մանաւանդ որ հոգւոյն աչքն են . . ."

11. Թ. 34ա: "Երանելոյն յահաւն: Ոսկիբերանի ասացեալ հինգերորդ կիրակէին ի մաքսուսոյն եւ փար: Երբորդ եւս ճանապարհք ապաշխարութեան: Ձի բազմութենէ (անշնորհի) դիւրաւ գտանիցեն զփրկութիւն . . . Վերջէ՛ պահապասուր "Հաւատ ունեւով հոգի խա" (Թուղթ ինկած):

12. Թ. 35ա: "Մեծի եւ հրաշափառ Գալտեանն քրիստոսի. որ է աւրառաջին Արարչութեանն աստուծոյ, որպէս եւ ասէ մարգարէն մովսէս Ի սկզբանէ արար աստուած զերկին եւ զերկիր իսկ զհայր բանն որդի (անշնորհի) է հոգին սուրբ աստուած էութեամբ եւ բնութեամբ եւ կամաւք եւ ներգործութեամբ . . . Ձոր աւրինակ շինողք ընդարձակ բակի զերկու եզերսն գծեն եւ անկիւնապէս կանկնեն . . . Վերջին մասն՝ իբրեւ մերձեցուցում՝ նկարագրութիւն Մտից Բրիտանոսի յերուսաղէմ:

Բ. Թ. 37ա: "Աւագ երկուշաբթին վանն արարչութեանն: Եւ ասաց աստուած եղեցի հաստատութիւն ի մէջ ջրոյց: Երկրորդումն աւուր արարչութեանն փեռեկտեալ բաժանեաց աստուած զրազմութիւն ջրոյց որ ծածկեալ ունէր զերկիր . . ."

Գ. Թ. 38բ: "Աւագ երեքշաբթին թէ զինչ արար: Եւ ասաց աստուած ժողովեցին ջուրք ի ժողովս իւրեանց եւ երեւեցի ցամաք . . . Գիտելի է զի ցամաքն ոչ է անուն երկրի, այլ պատահումն է . . . — Վերջին մասն՝ աւերած Երուսաղէմ:

Դ. Թ. 39ա: "Պատճառ Աւագ չորեքշաբթին վանն արարչութեանն աստուծոյ: Եւ ասաց աստուած եղիցին լուսաւորք . . . Լոյսն համափիւռ որ խղումն էր ի լուսեղէն երկնիցն . . . Վերջէ՛ պակասաւոր " . . . Ձրանս իւր ի լերինն հարցաւ յաշակերտացն վանն աւերման տա . . ."

Համո. այս հատուածոցս համար Թիւ 10, Բ. § 18:

ՅԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ: 1. Ամեն հասա-
ծէն ետքը կրկնուած է առ կամ առոր նման բան մը.
(Թղ. 1բ¹) «Ողորմած աստուած ողորմեա ուրախ գրոցս
իւր-դ-դ-դ քահանային եւ մեծ պապին զազար քահանային
եւ իւր որդիին մարտիրոս քահանային եւ իւր որդի-
գրիգորին եւ դատերացն անաշէ եւ էրանուի եւ ամե-
նայն արեան մերձաւորաց:» — Թղ. 3ա¹ «...դատացող
սուրբ գրոցս զէր-էրէ եւ իւր պապին զազար քա-
հանային եւ իւր կիսն գաւլիստանն մեզ կար:» —
Թղ. 4ա¹ «Բերնտու աստուած ողորմեա ... ստացողի
գրոցս զէր-էրէ խաչատուրին եւ մեծ պապին զազար քա-
հանային եւ կնոջն գաւլիստանին եւ դատերացն խաթու-
նին եւ զաղվածին. 4:» — Թղ. 5ա¹ «Ողորմեա ...
ստացողի սուրբ ստաւիս անաբժան խաչատուրին եւ մեծ
պապին զազար քահանային եւ կողակցին իմոյ գաւլիս-
տանին, եւ որդիին իմոյ մարտիրոս քահանային եւ քվերն

զաղվածին եւ խաթնին:» — Թղ. 6ա¹ «... յիշեա ...
զիտ-ն էրիւ մեզք ի լին որ իւր-դ-դ-դ անուն կոչին եւ
ի զազար քահանային եւ զկողակցին գաւլիստանին, եւն:
Նշիպէն ամեն տեղ: Հմմտ. ի միջի այլոց Թղ. 11բ²
«Այն տեղն ողորմի ստացողի սորի («յոպե») այս «...էր-
լի. եւ խաչատուրին. եւ մեծն պապին զազար քահա-
նային եւ իւր կողակցին ծեր գաւլիստանին: Եւ թառին
նորին խոնայ գրիգորին. եւ իւր ծնողին տեղ մարտի-
րոսին:» Նշիւր՝ 13ա¹, 32ա¹ («...թառին խոնայ գրիգ-
որին եւ քուերն անաշէ:») եւն եւն:

2. Թղ. 24 երկուքի բաժնուած է եւ այս գա-
տարի միջոցին վրայ նոր խեղճ ձեռք մը գրեր է. «Թվ.
ՌՃԺԳ. ՝ (= 1864) եւ վարն ալ ուրիշ խեղճ ձեռք
մը. «Ես մեղայցի եւ անաբժան աստուծոյ ծառայ - լիս-
-նէ օրդէ զԼԵԿԵԼԵ քրքեցի այս գիրքս թվին ՌԻՃԻՐԻԻՆ
(= 1773) ամեն:»

5.

ՄԱՅՐ

Հին թիւ՝ չկայ: — ԺԳ. դար = 1223 կամ 1261 Յ. Բ.:

ԹՈՒՂԹԻՔ այժմ 431: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 36,5×25
մնդմ: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ երկսիւն, իւրաքանչիւն 25—
27,5×7—8: — ՏՈՂԹ 37×40: — ԹԵՐԹԻՔ (12 թղթով)
կանոնաւոր չին նշանակուած. կը սկսի Գ (Ա—Բ թեր-
թերէն մնացած Թղ. 1—2, հմմտ. վերջին թերթը) կը
հասնի Ժ, անկէ ետքը Ի, Լ, Ն եւն (այս կարգաւ)
մինչեւ Ծ, որմէ ետքը կը սկսի կանոնաւորապէս Ի, ԻՆ
եւն մինչեւ Լ, Զ (վերջինէս մնացած 10 թուղթ, իսկ
Թղ. 398էն ետքը թերթաթիւ չկայ): — Նիւթ թուղթ
պինդ, ողորկեալ եւ ղեղնազոյն. ողորկեալ ըղորդին
սպիտակ են Թղ. 93, 135, 231, 334: — ԿԱԶՄ չկայ,
քայքայած ըլլալով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԸ ՊԱՇՏՊԱՆ
չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ գէշ. սկիզբն (Թղ. 1—19) եւ վերջը
(Թղ. 399—339) քայքայած, եզերքները վնասուած.
պատուած ու ծակոտած (մանաւանդ Թղ. 1, 8—9, 398,
410 եւն, 420 եւն), զրուծիւնը զործածութենէն, քայք
աւելի խոնաւութենէն մնացած, աղտոտած եւ մասամբ
անընթեռնի եղած, (հմմտ. Թղ. 2—4, 7, 8—9, 12,
17—18 եւ 399—430 եւն.) մնացեալ մասն (Թղ. 19—
399) ընդհանրապէս լաւ պահուած, թէն առ ալ տեղ
տեղ վնասուած է խոնաւութենէն եւն (զոր օր. Թղ. 19,
57—58, 65—66 եւն). եզերքը քիչ մը կտրուած
Թղ. 389—391: Կը պակսին սկզբէն գրեթէ երկու
թերթ. Գ—Դ թերթերէն շատ թղթեր (մնացած են ընդ
ամեն Թղ. 3—18): Ե թերթէն կայ միայն 9 թուղթ
(Թղ. 19—27.) թղթեր ինկած են նաեւ առ թղթերէն
ետքը՝ 398, 402, 412, 416, 418, 419, եւ վերջը՝ թեր-
թեր: — ԳԻՐ ըղորդի մեծ, կանոնաւոր եւ մաքուր,
երկու կերպ՝ այնու որ սաղմոսները եւ այլ քանի մը
մասեր աւելի մանր գրով են: Նոր ծեղքէն յետոյ
մուծուած սա թղթերը՝ 93, 135, 231, 334: — ԶԱՐԴԱ-
ԳԻՐԹ քաղմաթիւ՝ հատուածոց սկիզբը՝ միազոյն մա-
նուշակ, քիչ տեղ՝ մանուշակ-կապոյտ, յաջող ծեղքէ:
— ՈՐՈՒՄԳԻՐԹ մանր եւ կարորաւ, հատուածոց առաջին

տողերն եւ շատ տեղ տանց զլիսագիրք՝ մանուշակ ու
կարմիր: Մեծ բաժանմանց սկիզբն (ուր խորան կայ)
շատ տողերը զարդագիր եւ զլիսագիր գրուած զոյնզոյն
թանաքով: — ՈՐՈՒՄԻՐ (երեքգունան) Թղ. 136ա,
232ա: — ԿԻՄԱՆՈՐԱՆԻՐ Թղ. 6ա¹, 334ա: — ԼՈՒ-
ՄԱՆՑԱԶԱՐԻՐ քաղմաթիւ, հատուածոց սկիզբն, միա-
զոյն՝ քայք յաջող. խորանաց կից՝ ամիղէ էջին մեծու-
թեամբ: — ՆԿԱՐԹ յետոյ մուծուած՝ «Յայմաւուրքի»,
մը շուր թղթերու վրայ, 93բ (շուր աւետարանիչը.)
135բ (Յարութիւն), 231բ (երկրպագութիւն մոզուց) եւ
334բ («Ջաքարիա կաթողիկոսի» ծառի ղեմացը
դրուած՝ եպիսկոպոս մը են.) քաղմաթոյն են եւ
սակտով, բաւական յաջող՝ քիւզանդեան օրինակներու
հետեւողութեամբ: — ԴԱՄԱՐԻ Թղ. 126բ: — ԺԱՄԱ-
ՆԱԿ ԺԳ. դար, իբր 1223ին կամ 1261ին: — ԳՐԻԶ
Յովհաննէս երէց քարերոցի: — ԺԱՂԵՈՂ անշուշտ
գրիւն. իսկ յետոյ մուծուած նկարուցն՝ անծանօթ: —
ՏԵՂԻ՝ անշուշտ Բարերդ: — ՏԵՄԻՐ Մկրտիչ քահանայ,
յետոյ Մկրտիչ եպիսկոպոս, ասպա Յունան են: —
ՏԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ Թղ. 1ա, 93ա, 126բ, 134բ,
230բ, 333բ եւն եւն. լուսամցի վրայ գրէն եւ ուրիշ-
ներէն տօներն ու օրերն եւ այլ քաղմաթներ թիւներ
գրուած: — ՏԵՂԵԿԱՆԻՐԻՆ: «Գնեցաւ յամին 1891 ի
Զմիւռնիայ ընդ այլ ծեղագիրս 200 ֆոլորնաց:» —
ԴՆԻՐ կայ Թղ. 256բ:

Ստեման է ճշող, որուն մէջ կան տար-
ւոյն ամէն օրերուն ընթերցուածք Հին եւ Նոր
կտակարանն եւ նոյն օրերու Աւետարանք: Սա
զլիւաւոր բաժանմունք կան. (խրաքանչիւրն խորա-
նաւ կամ կիսախորանաւ կը սկսի):

1. Թղ. 1ա: Գրքին սկիզբն. «Եւ հովիւքն
էին ի տեղերն յայնմիկ, եւն, ուստի ծննդեան

մարտի . . . » — Թղ. 301ա՝ «Մա՛հ Անգեա՛ս Անգեա՛ս մարգարե էր ի ցեղէն ղեւեա՛ս . . . » — 301ա՝ Մա՛հ Ջաբարէի՛ «Ջաբարիա՛ս էր յաղգէն ղեւեա՛ս եւ ծնաւ ի կարէօք յերկրին քաղգէնացւոց . . . » — Թղ. 301բ՝ «Մա՛հ Մաղաբեա՛ս մարգարեի՛ Մաղաբիա՛ս յետ դարձի գերութեանն ծնանի ի սափրա՛ս . . . »

Թղ. 324բ՝ «Մա՛հ Եղեկիէլի մարգարեի՛ Եղեկիէլ էր ի կարիաթարիմա՛ս ի քահանայիցն եւ մեռաւ յերկրին քաղիւսացւոց . . . » — Թղ. 325ա՝ «Մա՛հ Ջաբարի-ի՛ Հաւրն Յովաննու՛ Ջաբարիա՛ս էր որդի աղղուս յաղգէ քահանայիցն . . . »

Ը. Թղ. 312բ՝ «Պատմութիւն Վասն Ննջման Ամենաւրհնեալ աստուածածնին եւ միշտ կուսին Մարիամն . . . » որ կատարի յԱւգոստ. ԺԵ՝ Պարտ եւ արժան է գիտել զգրեալ զքանչեղին որ եղեն ի ննջումն ամենաւրեւնաց աստուածածնին եւ միշտ կուսին Մարիամն . . . Ջոր գրեաց յահաւելեալ եւ աւետարանիչ . . . վասն չգայթակղեցուցանելոյ զուղղափառ հաւատս . . . Ետ բազում ժամանակաց սրբանեալ եպիսկոպոսապետն թեոսոքիկոյ գնաց յերուսաղէմ . . . եւ մտեալ ի գերթսամանի . . . եգիտ ի վաղընջուց ժամանակաց ի գիրս նշանագրով զպատմութիւն ննջման ամենաւրհնեալ տիրուհոյ եւ միշտ կուսին Մարիամն աստուածածնին, որ է ճշմարիտն այսպէս . . . Ասկէ ետքը կը սկսի բուն գրութիւնը . . . «Երթամ՝ հանդերձեալ էր փոխել ի մարմնաւոր կենցաղոյս ամենաւրհնեալ աստուածածին կոյսն մարիամ նախ երկոց աւուրց էլ առ նա մեծ հրեշտակապետն աստուծոյ գաբրիէլ . . . » Աերջ՝ 314բ՝

Ե. Թղ. 334ա՝ «Մեծի եւ հրաշափառ տառնի սուրբ Նշանին . . . երանելոյն Ջաբարի-ի՛ Հայոց կաթողիկոսի Ներքողեան ասացեալ ի սուրբ խաչն աստուածբնկոյն՝ Այսաւր ուրախացան երկինք եւ երկիր մեծաւ ցնծութեամբ . . . Այսաւր բարգաւաճեալ պայծառացաւ սիոն մայր եկեղեցի . . . » Աերջ՝ 339բ՝

Ը. Թղ. 418ա՝ «Հանգիստ յահաննու Աւետար . . . էր ընդ եղբարն երանելին յահաննէս մեծաւ ուրախութեամբ . . . » Աերջ՝ (Թղ. 418բ՝) պակասաւոր . . . — Հմմտ. վերջ թիւ 2, հտծ. 61՝

2. Երթամ . . . քանի մը թիղթեր բերուած անյարիւր կերպով մուծուած (նկարուց պատճառաւ անշուշտ)՝ Բորբորէի մեծ երկսիւնեան գրչութեամբ թիղթեր են սպիտակ եւ փայլուն - ողորկուած, կարմիր լուսանցագծերով (մեծութիւն 33,5×19,5. իւրաքանչիւր սիւնը 31,5×8,5. տողք 38)՝ Այս թիղթերը միայն մէկ կողմը գրուած են, միւս կողմը նկարներն են . . .

Մ. Թղ. 93ա՝ Հատած ըստ Ը՝ Յեղանակին Եղիշէի՛ Սկիզբն . . . «Դարձեալ եհարց Դենշապուհ՝ եթէ առնեն վիամն թագաւորին . . . եւ երկիր պահանքն արեգական . . . Ասեն սուրբքն . . . մեք զԱստուած

մեր ոչ երբեք ուրանամք . . . » Աերջ՝ «Եւ այր մի խուժիկ անուն քրիստոնէայ . . . որ էր ընդ Դենշապուհոյ, երարձ զմարմինս արանց սրբոց գաղտարար եւ տարեալ բաշխեաց քրիստոնէիցն (վրան՝ «աղքատաց»)»

Բ. Թղ. 135ա՝ Քանի մը տող Ս՝ Մարկոսի վարքէն, ուր կ'ըսուի «Էր սուրբ Մարկոս անձամբն ծնի, եւ գլուխն ծաղատ եւ երկայնաքիթ, յունեղ եւ մեծակն, աղէխաւն եւ պակասամորուս եւ բարեւոյսով ցորենագոյն եւ լի աստուածային շնորհքն ի փառս քրիստոսի աստուծոյ մերոյ . . . Ասոր կը կցի . . . «Եպստմաւոր վկայարանութիւն Էրմինդոյ՝ որդւոյ թագաւորին Վաւնի վարդապետի, որ դարձաւ ի կուսն ի հաւատս քրիստոսի, բայց ի դաւանութիւնն արիստի . . . » Աերջ՝ Թղ. 135ա՝

Գ. Թղ. 231ա՝ Նախընթացներու գրոյն ու նոյն մատենէն անվերնագիր հատած մ'որ կը սկսի . . . «մերոյ զմոլորեալ ոչխարն խնդրելոյ աւետիտ տալ հովուացն . . . Եւ հովիւքն հերովդէի պատմէին զհրաշն մանկանն . . . Աքաղ երկիրս՝ նշան քրիստոս . . . խոր յերկրի, բարձր յերկինս . . . Եւ զմեզ՝ հին եւ նոր կտակարանք . . . Թագաւորութիւնը մահու եւ դժոխոց, եւն եւն՝ վերջ՝ 231ա՝

Դ. Թղ. 333ա՝ Մասն ցանկին նոյն «Եպստմաւորքն մատենին, երկու սիւնն ալ ծայրէ ծայր գրուած . . . Ար սկսի «Թեոփանոսի եւ պանոսիմի, անուններով եւ կ'աւարտի «Վարդանանցն նախապետութիւն» վերնագրով . . .

ԹԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԷ՝ 1. Թղ. 134բ «Ով սուրբ գառք քահանայիցն . . . արդ ի յայնմ ատենի յիշեալիք զտաղաւղ սուրբ տառիս աստուածապատում՝ ՂԵՐԵՆ քահանայն . . . եւ զծնաւդք սորին զպր. տիրացոյն եւ զմամբան տրկինն, եւ զեղբայրն զմիկըշահն, զհանգուցեալն առ քրիստոս . . . Եւ զբարեկեր եւ զհեղափոխի ամուսինն զմիւրտիչ քահանային, զկիրա խաթունն եւ զնորարողը եւ զգեռահաւ գաւակը սոցին, զմիւրթարն, եւ զմիւրթիսեղեկն, եւ զարդմանհն, զոր տէր աստուած պահեցե զսոսա . . . Արդ ստացաւ զսա միւրտիչ քահանայն ի չալալ արդեանց իւրոց յիշատակ բարի ինքեան եւ ծնաւզաց իւրոց եւ ամենայն արեան մերձակայից եւ աղգականաց իւրոց, եւ ի վայելումն անձին իւրոյ եւ զաւակացն իւրոց վերոյգրեցոյն ի սմա՝ միւրթարին եւ մեղքիսեղեկին եւ արդմանհն, զոր տէր աստուած վայելեալ տացե զսա սոցին ընդ երկայն աւուրս ամեն . . . Արդ աղաւթմ զամենեւեան զարժանաւոր եւ զառաքինաւոր դասս ընթերցողաց սուրբ գրոցս, արժանի առնել յիշատակի . . . Եւ զիս գառածեալ մեղաւք եւ զանարժանս ի գրչաց յահաւելեալ երեց եւ զծնաւդն իմ յիշեալիք ի մաքրափայլ յաղաթմ ձեր եւ գրչի քահանայն զփոխեցեալն ի քրիստոս . . . — Հոս լուսանցքի վրայ այն գրչէն՝ որ լուսացքները զարդարած է շատ մը տողերով՝ կայ գրուած . . . Նուստս եւ ներգեւեալ ոգի Գրչի եպիսկոպոս եւ սպասաւոր բանի գրեցի. ով որ

զսիշատակարանն ջնջել՝ աստուած զննքն ջնջել ի գաղաղութենէն կենաց ամեն,

2. ԹՊ. 230թ. «Ով սուրբ դառք քահանայից... զարժանաւոր դքսահանայն զոր աշխատեալ է ի դանձ սորոյն, զմիտիչ յորըմբական, եւ զմեր եղբայր վեհմական. նաեւ զարմուք իւր նախնական, ծնողք սորին ազնուական. զտիրացուն զպատուական՝ զարժանացեալն ի հանգստեան. եւ զմայր սորին համեստական, զփոխեցեալն յարեալեան, զմամբան տիկինն բաղձական, հոգեով լցեալ է վեհական: Չնուաստացեալս յոյժ անպիտան, զգծող տառիս այս հոգեական. զոր բոս շնորհացն փրկչական շարագրեցի սակաւ զայս բան, թերեւս առնել եւ զին արժանի՝ ի սուրբ աղաւթս ձեր յիշման...»

3. ԹՊ. 338թ. «Քրիստոս Աստուած մեր... ողորմես ստացողի սուրբ բուրաստանին եւ ծաղկաւետ լցեալ անկիս, որ նորոգաւ ի աշխարհին, յաւէտառոգ տաւնախմբիս... Երես անկեալ կամ ի յերկրիս եւ աղաւթմ զձեզ ողբալիս, իշման առնել զին արժանին զմեղաւք լցեալս եւ զաղաղալիս, զաւաճ Բարդուղիմէոս — Լսկէ զստ գրիչը բազմաթիւ մանր յիշատակագրութիւններ կցեալ է. այսպէս ԹՊ. 314թ. «Քրիստոս Աստուած քո սուրբ ծնողին բարեխօսութեամբ ողորմես ստացողի բուրաստանին եւ թարմատար գրչիս,» — ԹՊ. 369թ. «Չաստուածաշունչ զիրքս կարգաւ եւ զեղկելի ծառայս յիշեալ. զի ես բազում աշխատեցաւ,» — ԹՊ. 419թ. «Քրիստոս աստուած քո սուրբ յայտնութեամբ ողորմես ստացողի գրոցս եւ գծողին սորա եւ ծնողացս,»

4. Լուսանցքի ներքեւ գրիչը բաց ի տարւոյ սոսներն ու օրերը նշանակելէն՝ կցեր է բազմաթիւ մաղթանքներ, ողբեր եւն. զոր օրինակ՝ ԹՊ. 11ա «Ո՛հ անյաւան քնոյս մաղձանացն եւ սրտիս իմոյ տրտմութեանցն,» ԹՊ. 30ա. «Ով խորութեան քնոյս. եւ արթնութեանս զբաղմունս,» ԹՊ. 34թ. «Ո՛հ, որ թանափս է մածուցեալ եւ գծագիրս է յիմարեալ,» ԹՊ. 76թ. «... ի հասանել զանարարցիս Յիշեալ եւ զին զողորմելիս գլոյս. բարեբոցիս,» ԹՊ. 19ա «կարգաւ եւ զթարմատար գրչիս յիշեալ,» ԹՊ. 394ա «Ո՛հ ո՛հ թիւրութեանս տողոց զրոյ,» եւն. եւն. «Կաեւ ուրիշ ձեռքեր անշունակ խօսքեր յաճախ գրեր են լուսանցքի վրայ՝ տօներն ու օրերը նշանակելու. ասոն (շատը վերջիւնեալ Մկրտիչ եպիսկոպոսի գրչէն)՝ Հմմտ. ի միջի այլոց ԹՊ. 16թ. «կարգաւ եւ զեղկելիս յիշեալ,» նման ԹՊ. 20թ.,

35ա, 45ա, 74թ եւն. եւն. ԹՊ. 171ա (նոր խեղճ գրչէ) «Ճաշոց կար[գ]այ եւ մեղաւոր անարժան ծառայս յիշայ,» նոյնը՝ ԹՊ. 172ա եւն. — ԹՊ. 396ա վարժ ձեռք մը զլիսագրերու փորձեր ըրեր է կարմիր թանաքով եւն. եւն.:

5. Իսկ ներմուծուած «Եռյառորդն զստ յիշատակարաններ ունի: ԹՊ. 93ա. «Որոց սուրբ եւ արժանաւոր աղօթիւքն ողորմի Քրիստոս Աստուած ստացողի գրոցս՝ (—) Եւ Իտլ 5 տող Կառմա՝ գրէ յիշատակարան մ'առնուած եւ հոս կպցուած ՄՏտեմի Գեորգի, եւ կողակցոյն գոհարին, եւ ծնողացն՝ մահտեմի նիկողայոսին եւ կիւլաշարին, եւ եղբարցն՝ աւետիքին, մահտեմի սարգսին, եւ խաչատուրին, եւ քրոջն՝ սուլթանին, եւ ամենայն զարմից եւ զաւակացն,» — ԹՊ. 138ա գրուած է մինչեւ. «... ստացողի գրոցս,» իսկ սպուած տողերը չեն կպցուած, որով չկայ յիշատակարան: ԹՊ. 231ա թէեւ կպցուած էր սպուած յիշատակարանն, բայց այժմ պատուած հանուած է եւ քանի մը բառեր միայն մնացեր են: ԹՊ. 333 չունի յիշատակարան:

6. ԹՊ. 126թ. «Ղատարկ էջին վրայ՝ նոր ձեռքէ բոլորգիր:» «Կառմա՝ Ճաշոցս ի վայելու մն յաննին որդոյն յովանէսին, եղբարն կիրակոսին. աստուած վայելել տացէ բարի կենաւք եւ երկար ժամանակգաստուած իւրեանք աւրհնէ որ նորոգել տուին զայս գիրքս ամեն: Հայր մեր: ԹՊ. 17» (= 1626):

7. ԹՊ. 1ա (վարը լուսանցքի վրայ խեղճ գրով.) «ԹՊ. ՌՄԺԻ (1768) գիրքս Այս եղեւ ԵՃԻՍ տարեկան,» (նոյնը կրկնուեր է նոյն էջին մէջտեղն խորանգարդին տակ):

Այս վերջին ծանօթութիւնն կարեւոր կը հաւմարինք. գրողն 1768ին տակաւին կարդացած ըլլալու է գրին ծայրը՝ այժմ պահած՝ զլիսաւոր յիշատակարանն եւ անկէ իմացած մատենին գրութեան տարին, որ իր ժամանակ 545 տարեկան էր. ըսել է թէ՛ ըստ կորուսեալ յիշատակարանին՝ Ճաշոցս գրուած է 1273ին Յ. Բ. Միւսին միտ գրուի որ «Ժ» այնպէս գրուած էր որ «Ժ» ալ կրնայ կարդացուիլ (ուստի ՌՄԺԻ = 1808), իսկ միւս թուականը ԵՃԻՍ, որով 1268ին կ'ըլլայ գրութիւնը: Հաւանականագոյն ընթերցումն առաջինն է: Մատենան այս հնուութիւնը կրնայ ունենալ ստուգիւ:

ԹՊ. 256թ. կնիք մը գրողմուած է՝ փղերիկ բորակի մէջ հեծեալ մը ձիւ վրայ եւ տակը վիշապ, առանց որեւէ գրութեան. անշուշտ ըլլալու է Ս. Թէոփորոս զօրական:

6.

ԲԱՌԱՐԱՆ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

Հին թիւ 7 Ա: — ԺԸ դար = 1730-31.

ԹՈՒԴԹԵՐ 638 (Ա մասն է՝ 943, Բ մասն է՝ 336): ՄԵԾԹՈՒԹԻՒՆ 31,5×20,5: ՎՐՈՒԹԻՒՆՆ ԵՐԿԻՐԸ, ԽՐԱՊԱՆՉԻՐՔՆ 27,5×7,5: ՏՈՂԵ 64-66: ԹԵՐԹԻԲԸ Ա մասն 59, Բ մասն 21, ԽՐԱՊԱՆՉԻՐՔՆ 8 ԹՈՂԵ: ՆԻԻԹ ԹՈՂԵՔ ԵՐԱԿԸ ԵՆ անողողԸ, ԲԱՅՔ ՄԱՍՏԱՍՏՈՒՆ: ՎԱՋՄ ԽԱՆԱՋԵՐԱՍԽԱՅ ԿԱՇԷԿԱՍՏ, ԲԱՅՔԱՅՈՒՆԱԾ: ՄԱՆԱՊԵՆԻՍԵՍ ՊԱՇՊԱՆԱՅ ՂԵՎԱ: ՎԱՆԳՄԱՆԸ ԼԱՄ, ԲԱՅՔ զԳՐԹԻՍԹՈՒԹԵՆՆԷ մԱՆԱՄԱՆԻՔ ԼՈՒՍԱՐՔՆԵՐԸ շԱՍՏ ԵՏԵՂ ԵՐԱԿԱՆՆ ՍԵՃԱԾ, ԻՔԷ ՄՂ ԳՄԱՍՏԱԾ ԹՊ. 168, 311, 319-21, մԱՆԱՄԱՆԻՔ Բ մասն ԹՊ. 1-10 ԵՆ: ԳԻՐ ՆՍՏՐԱԳԻՐ ՆՈՐԱԳՈՂՆ ԿԱՆՈՆԱՒՈՐ ԵՆ ՂԵՂԵՐՆԵՐԵՎԻ: ՋՐԱՐԱՅԻՐԻԲ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍԱՆ-ԽՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՍԱՆԵՍՋԱՐԻԲ ԵՆ ՆԵՐԱՐԸ ՂԵՎԱ: ԽՈՐԱՅԻՐԻԲ ՂԵՎԱ: ԱՆԱՋԻՆ ՍՏՈՐՔ ԽՐԱՊԱՆՉԻՐ զՐԻ ՍԵԿՆԵՐԸ մԻԾ ՂԵՎԱԿԱՆ: ԻՏԱՋԱՐԱՅ Է՝ 943Բ. Բ մասն է՝ 329Բ ԵՆ Է՝ 330, ՈՐԴՔ ԵՏՐԵՂ ԿԱՅ 4 ԿԱՐԱՎԱՅ ԹՈՂԵՐ: ժԱՄԱՆԻԿ ԻՐԵ 1730-31 (ՆՈՒՍ ԿԱՐԵ): ԳՐԻՉԶ ՆՈՂՆ ԻՍԿ ԽՐՈՆ ՍՏԵՓԻԱՆՍՏՈՆ ՈՐՈՇԵՐ: ՎԱՋԱՐԱՅ ԵՐՔԷ ՈՇ զՈՐԻՉՆ անյայտ: ՏԵՆԻՄ ՍՏԱՆԻՍԼԱՎ: ՏՆԻՐ ՔՐԻՉԷ: ԵՆԸՆԱՍՏԱՆԿՐՈՒԹԻՒՆԻԲ ՂԵՎԱ: ՏՈՂԵԿՈՒԹԻՒՆԻԲ: Բ մասնն զՐԵՂՆ Է՝ 324Ք գՐԱՍԾ է՝ Hie (?) locus urbis ե՝ զՐԵՂՆ ԿՈՂՈՆ ՆԵՐՍԻ ԵՐԵՐՔ ՆՈՂԻՆԱԿԱՆՆ ՍԱ ԽՈՍՏԵՐ: «Nemo de annis sed de meritis suis quisque aestimandus est, ոչ ոք ք տաքեթց (այշապէս) ԲԱՅՔ յԱՐԵՔԱՅԻՔ ԽՐԱՊԱՆՉԱՍԽԱՆ ՈՐ ԵՐԱՐԵՎԻՐԸ, ի՛Ք 324 ՈՐԻՉ զՐԵՂՆ մՂ ԵՆՆԻՔ մ՛ԱՆԱՋԱՄ ԳՐԱՍԾ է՝ Dominof (?)»

Ստառանս և «Գռն» Հայոց լեռնի համ Բա-
նան Ստեփանեան, Ստեփանոսի Ստեփանեան
Ստեփան Լեզգացու բառգիրքն և իւր իսկ ձեռքըն
նազըղը կանխաւարակեալ գրութեմ, բայց շատ
տեղեր յետոյ յաւելուածներ ու սրբագրութիւններ
ըրած կամ լուսանցքի վրայ եւ կամ բազմաթիւ
ճիւղթիկներով որ կպցուած են իրենց տեղը,
երկամանեալ և Բառգիրքս:

Ա. էջ 1 — 943: Բառարան հայերէն լատիներէն, նշանակելով հայերէն բառերու մը գրոյթ ի մասնաւորի սուրբ գրոյթ՝ մը մասին մէջ գործածուած ըլլալը, կոչումներ ընելով հայ մատենաներէն եւ երբեմն ուրիշ տեղեկութիւններ տալով: Ար սկսի՝ էջ 1ա. «Այն. իբր՝ արեւայ, որ եւ հայր զն ե տաւանն ճայնաւոր գգի բ մեկայն լեզուաց. ի թիւս արծէ մի (մէկ) 1. ի նշանադիրս այսպէս գծեալ ա նշանակէ տասն հազար: Հէ. (= Հերակա- ցի): թ. եդեալ ի մէջ նոյնապայ ածականաց զանուն գերադրական առնէ, որպէս մեծամեծ, չար-չար: ի մէջ զանազան բառից եդեալ զշաղ- կապի գորութիւն ունի, որպէս Աստուածաբն, խնդ-բեր: թ. Խոսք կամ բուրբ գրեալ եւ նշան Ամենասուրբ Երրորդութեան: Վ. Յիշատ. Այրն

առաջին բզեզը տղայ . . . Երրորդութեան մեր-
ձակայ, լինի երիւր տեղըդքը նորայ: — Ա. մինչ
է նախորդութիւն բաղադրեալ նշանակէ — — —
«լ. in, im, non, որպէս —կամայ, ոչ կամայ: Ա-
ճ ունի, առանց ծխոյ. բայց իբր միշտ առնու գգիրն
Տ, և, ղ. որպէս Ա՛րթծ, Ա՛նործ, Ա՛ղբերան եւս:»
Սեւ Ե միջարկութիւն զարմանալոյ եւ ցտանդի,
ՌՃ, Ռ՛՛՛. Շ, eho, ՄԵԻՐ. ԴԻԴ. Ե. Ա՛ շուն պղպտե-
խօտի ընդ Արջալոյ: ՍԻ՛նչ կզկնի, Ե միջարկու-
թիւն Տիւնաւոյ կամ ցտեւոյ, a a. ԴԻԴ. Զ. —
և, ՏԵՐ ՏԵՐ, զԵ տեւի գճրեշտակն Տեւան: —
ԱՐ. ԱՐԻ. այսպէս առ նախինի մանկեղանին
գլուաղ եղբայրն կուէր: Aba, նոյնպէս եւ զԵրա-
գոյնն կամ գճարն ԱՄԻ. Atta. Օնա՛ւ. . .

Այս աճով կը շարունակուի ամբողջը. իւրաքանչիւր գրին մէջ բաւորը զիւրումի՜նքս գտաւ ինչու համար մեծ գրերով կը նշանակուին անկն գրի մէջ տառերու այլեւայլ հանդիպումներն, զոր որ. ԱՔ, ԱԳ, ԱԿ, ԲԱ, ԲԵ, ԲԿ, ԳԻ, ԳԵ, ԿԵ եւն եւն: Այժմէն ընդարձակն է Ա (մինչեւ էժ 198ա), որուն վերջին բառն է «Ափս՛, Կ՛, Լ՛»... Եուն՛ն ի խաչաչի՛ն հանա՛ն, քրտե՛ր եւ թմբեղո՛ցե՛ն, որ ե՛ժէ շատ ուտե՛ր մահարե՛ն եւ Opium, Opij, որ. Գ.ու. Բ.ւ. — (= ցարհանու Բաւարաւն) Ոմանք յաւելուն եւ զափոխն ի զնգաւս ի կէտիսցս զնկոյ լուծելը. — ԱժԻԿԻ, տես Ա վերջին: — էժ 19ա — 261ա Բ. — էժ 251ա — 287ա Գ. — էժ 287ա Դ. — էժ 318ա Ե. — էժ 351ա Զ. — էժ 374ա Զ. — էժ 375ա Ը. — էժ 390ա Թ. — էժ 411ա Ժ. — էժ 418բ Ի. — էժ 430բ Ա. — 444բ Խ եւն եւն: Ա վերջին տառն է (էժ 942բ) Ք, որուն աւաղին բառն է «Քա՛նա՛ն. ԼԻ. — —, Թուն. լազդե՛ր, laterna, ae, f. ԱԼԼ. Ա. Ժ. Ժ. Որպէս լոյսն ի փանաւն. — Քա՛նա՛ն, Կ՛, Դ՛. — Ատա՛ն. Կապը, մանուկ, fans առ հինն, այժմ՛ puer, Ա. — Բ. Գ. Լ. Համարեայք զարաւն նորա ընդ օրինի. Ֆանա՛ն, Ա վերջին բառն է «Ֆե՛ն, ԲԵ. Բ. — Եյն եւ — Իէթ. Բայց երբեմն ի յաւել բառէն նշանակն կեցայք, frater: ԱժԻԲ. Գ. Բ. Գրեցաք Փե՛րքը փնեւայ, արեւ մանա՛ն եւ արեւեկեան ապո՛ւ: ԱժԵ ետքը 6 սող զմանաթմութիւն էր կայ ի տառնի վրայ, որով զ փակի Բառապարոյս այս մասը:

Կատարով հնդկականի տամանակը շատ ընտր երկարութիւն մին է գործը նաեւ իբրեւ զարգ բառադրը նկատելով, եւ զյաւելն է որ ապա-բառութեանք չէ լոյս տեսած տարիներու աշխա-տութեան այս արդիւնքն: Զարգի է նաեւ այսօր մշտնադիպ այն կողման, որ Տերիսիակ կոչուեմեր կ'ընէ բազմաթիւն հայ ձեռագիր մատենաներէն, որոնցով ամանք նաեւ այսօր յայտնի չեն լինին: Կ՛որ քննութիւն մ'այս մասին կ'ընայ շատ բան յերեւոյս հանել: Ըստ տամանակ յառաջ այս մասին քննութիւն մը լոյս տեսած է Բա՛ւ-ժա՛ն էժ (1852, էժ 86 եւն) առ վերջապարով. «Տեսու

Թիւն ի գանձ լեզուին Հայոց կամ Ստեփանեան Բառարան: — Ամբողջն նաեւ պատօր հրատարակութեան արժանի գործք մըն է:

Բ Մասն, էջ 1—336. Բառարան Էփրեյեէն-հայերէն: Այս մասն աւելի Համառօտ շինուած է՝ իբր լրացումս Առաջին մասին: Սովորաբար միայն բառ բառի զիմաց գրուած է, առանց կոչումներու: Եղեղեղեթեանց են: Կը սկսի (էջ 1ա) «Ա, Ա. ա, ա: Առաջին զիբ ձայնորդ Լատինացոց, է եւ նախա-գրութիւն, որ զառաջարկն Հայրոց բաղաձայնիւ սկսեալն ինքզեւ, է, յ. ա. ե. որպէս A me, յինէն, A te էլ ինքն, ա. ե. լին: — Aaron, nis, Ահա-րոն, նաւ, ի են: A հ'աւարոր, յէջն 31բ, որուն վերջին բառն է «Azabus, A, Ազապ, պաւ:» — էջ 31բ B. 36բ C. 79բ D են են: Վերջին բառն է (329ա) «Zythum, thi, ու կամ Zythus, m. Գարնիուր, ղ ուր կցուած է» «Վերջն»

Ինչպես կը տեսնուի ձեռագրիս մէջ ոչ գրուած թան տարի եւ ոչ ուրիշ տեղեկութիւն կայ Սա-
կան շաքի տար տեղեկութիւններ կը գտնենք Բաւա-
զըքիս վրայ հեղինակին, այսինքն Ստեփանոսի
Է Տնայաչ Նամակաջ մէջ, որ կը գտնուի թիւ 266
(հին թիւ 7 Բ) ձեռագրին՝ Ստեփանոսի Ժամանա-
կագրութեան վերջը։ Այս նամակներէն շատ
թան կը սորվինք թր բառ գրքին նշանամասն։ Ստե-
փանոս 1780ին կը գրէ առ «Պարոն Ստեփաննիս
Հասփրմանեան» (թղ. 403թ—441ա) թէ «Կա-
նա Էւրոպայէն ամեն շնորհէ անտան աւարտեալ սկա-
նին թուլանալ, մանաւանդ ձեռքս ի գրելոյ։
գրեւորելիս իմ յայտնի ամառն յուսած Տերման
աւարտելի, գմայտոցն մեր, եւ զմեր տամբն, զոր
Մանուշ հայքն, եւ մէք փափաքեմք ունիլ,
աւարեմք ի տիպ առ ձեռն երկրցունջ Ամենա-
պատուի վարդապետաջոք Տեառն խաչատուրի եւ
Տեառն Սեբէյ Հօրն, եւն։ (— Հոս ինչպէս պա-
լուր կը տարագրէ «Տ. Ստեփաննոսի Վարդապետ
Օֆֆիցիալ Աշտնիսլաւօզուս. —) Մաշտոցի
տպագրութեան վրայ խնայով առ Պարոն Բէ-
լեան 1780ի գրած նամակին մէջ կը յաւելու
(թղ. 441բ) «Դնամով զքառգրքն յայտ ամառն
գատարելի, զոր եւրոպայէն Գրէլ ու Ռիւ-
մի, Բայ Գիւլ Կիւրէլի, Նիշնի կը կրկնակի «Հօր
Իմանեսուէլէն յիշպաֆնաջով» նոյն տարին գրած
նամակին մէջ, որով կ'իմանանք որ Միխիլեան
Սքարհօրմէ ալ նամակ առած է եւ թէ Մաշ-
տոցին ի վ ձեռնեկի տպագրութիւն համար Տէր Խա-
չատուր գրած ըլլալ թէ «Ի մի տպագրալէն իսն
տուգապ զիտի տալ», եւ կը յուսայ որ տպա-
գրութեան ծանրք զիտի հօգայ Պր. Վաչաչ
Պարոն։ Աւելի բնորոշեալ կը խոսուի 1781 Օ-
գոստոս Ձին առ «Աբրամ» Վարդապետ ուղղած
նամակին մէջ, ուր կը կարդանք ի միջ այլոց.
«... յուսայով Տերման եւ զբոլոր փիլիսոփայու-
թիւններ, յետ աւարտելոյս գրեւորեալն իմ,
Կուշ Հայա յիւրաքին մականգրեալ, զոր ի գալ
հոկտեմբերի ամսոյս յուսած զմարն։ զի պատ-
րաստի ունիմ գրմանայս բառս, եւ այժմ աւար-
տմէ գրքին Տէւն։ Բարեւան ամբ եւ յորմ հետե
սկայ զայլ գայ, բայց ոչ շարունակաբար, զի
երբեմն իրը չհնիգ անոն, երբեմն աւելի գալ պա-
կաս, գոյով եւմ այլովք պարագեալ, ի ձեռս ոչ
տան։ Եւ սչ զմի բառ խաշ Վայալիսն ոչ զնմի.
գրեւոր ըստ իսկական նշանակութեանքն եւ ստու-

գարանութեան նոցին Ժիւիժ, առադրելով եւ զԻմփառնի վանք թաղանթանութեան: Չգրեալսն, զորն ունէր զՎրացի Բարդուղէմէոս Կոնստանտնուպոլսեացի: Գրեալ է Գառնիոսի Սոսի Բարդուղէմէոս Բարդուղէմի ի Լուսին գետի մօտ Բերեւոյ: Կայսրէս տրամադրելով Սասունից նախարարանութեան: Ոչ երկարով զուստն, եւ զգիտացն. միայն ասեմ՝ Թէ Վճ տեսան արար զգործութիւն: Արդ. ոչ որ եւ իցէ, զովքի արդեօք, այն վեհեղ Մարգարէս, որ ԺԼ. տարից յայտմ է լուսն Բարդուղէմի Իտրոյ մայեաց, ասեմ, Թէ եւ զՆազար զուխու ունիցի, ոչ կարել զկառարեայ բառարանին շինել, եթե ոչ Տիմոսարտ տեղեակ իցէ Յունաց եւ Լատին նայեց լեզուին, եւ զԵրրայեցեացն եւս մեկնուելու ինչին ունիցի, որոց անմեկուն բազում բառք գտանիք Սասունստաղանէն, եւ յայլ գրեանսն Հայոց. բայց յայցանէ պիտոյ է գիտել եւ գրել լատինացիութիւն, զՍասունստաղանութիւն, եւ զայլ գիտութիւնս, ապա Թէ ոչ զնորից կարացել մեկնել, զոր ինքն ոչ Տառկանայ: Բանիք եղին որք որ ձեռն առին զգործն զայս, բայց վասն պակասութեան գրեանէն Հայոց, եւ օտար լեզուանքն անտեղեկութեան ի բաց Թոթրին: Լեւեմ զայլ, զայլ (այսպէս) պատճառն բոլոր Սասունստաղանիցն, եւ ի մէջ այլոց զՈւլա վարդապետն, որ անճմուռ գիտութիւն լեզուին, յանձնուս սխալեցաւ որ թարգմանութեան իւրում: Բայ գիտեմ. Թէ Հայրով Թիւղեղ վառւալ ի սէր իմոյ, բազմապէս է ունիլ զօրինակ զ'նորին, բայց ասեմ, Թէ իմն ԺԷ իրէ է, զոր հազեւ որ, Թէպէտ արագագիր իցն զոր տարիք ուր օրինակել կարէ: Ունի՜մ Է ԺԷն իմ Բարդուղէմ, բայց առ եւս զգրպիքն ռուսացանիցն, Գառնիւն Է՞րդ ԴԺ Է Բերեւոյ է: Իմպէս չէմս ձեռն առն, եւ Լատիններէն յառաջ, ապա հայերէն, բերեցն, յորոյ զամ Իմ կամ պակաս աշխատեցն եմ: Զժուռականն ոչ դիմեմ, Թէպէտ տեղեակ եմ նորին, զի ոչ որ այսմ է Յունաց ինչ Թարգմանէ. եւ ոչ զայլ որ գիտեմ ճմուռ սոցա լեզուին: Չօրինիլ յետոյ անօրինչ է ունիլ է Վեհեղի, բայց առ տիպս պատճառն ի տեղի ջան իմ. օւնի՜մ, եւսն — Տարի Ժ'հոբար 1782 Յունւոյ 23ին: Գեթ. Արքայամ վարդապետին, զի դրէ Ստեփանոս զարեւալ Թէ "որպէս զընցի գրաւորներն իմէմ, նշնայեմ չորսեմ Տեառն, է Հեղեղիբէրի ամացն (1781) — մարտի 25: Չայ գրեալ գիրն իմ օրինակելոց է, եւ Լուսին է Վեհեղ իմ յնիցն է ոչ ոչ Իմ Լուսին Է: Իմ Լուսինն: Իայլ զգրքսն ոչ ունելով իմ առ տիպս, յուսամ ի նախարարանութիւնն Սասունից Է ի ձեռնառուութիւն Հօր արքոյ Արքոյ Գրեգորի, Թէ հնարեցի ծախ նորին, Նշյն Արքայամ վարդապետին, որ այս միտցիլ երեքիսոցոս եղած էր, ուղղած ուրիշ Թոթրիմ Թէ Թուխն ՌճԶԻ (= 1738) Յունւոյ 16 հր յուցելոց որ Վեհեղիկ տպագրել տայր. Ժժուարութիւնը կր ասեւին եւ Ստեփանոսի մտցն կ'անցրէր Էմբրակիմ տպագրել տայ: "Չբառարանն իմ, կ'ընէ (Բարդ. 448ա) աւարտեցի ի վաղուց հնուէ. ի՜նչ այժմ Իտրոյն, զի Տեառնըց հասուցանէի, Թերեւս վաղագից այլք որ լցոյ զայլ, զորպէս ողջ եմ: Ի Վեհեղիկ հազար սոկիք ինչորից ի տպուել. եւս զայլսպի ոչ ունիմ, Ասոր կից եւ նշյն Թուսականոյ առ. Բով՜մ. Վարդապետս գրուած նամակին պատճառնին մէջ կ'ընէ կր ինչ բառ. Գրեթր գրելով Թէ Վեհ շորհիւք Տեառն աւարտեցի ի վաղուց հնուէ շառարանն, զոր գանձ լեզուին Հայոց մակագրեցի: Է մեծ, ունելով զ230. ՄԼ տպագայայոյ, զոր ի տպել հազար սոկիք պաշտնեցին: Նշյն տեղ Թարգմանական

տակաբան թղ. 604թ*—607ա*, մանր՝ թղ. 607ա*, եւ
բազմաթիւ լուսանցագրութիւնք եւ կրկնութիւնք. 5մմո.
թղ. 2թ, 3ա, 6ա, 8ա, 9թ, 12թ, 16թ, 31թ, 34թ. 40ա,
54թ, 64ա, 322ա, 405ա, 406թ, 409թ, 431թ, 432ա,
434թ. 458ա, 549թ, 550ա, 553ա, 559թ, 607ա եւն: —
Տեղեւորութիւնք: Վերնագիր կը պակսի՝ թղ. 1դատարկ
լայնում: — Կողմի ներքի կողմը գրուած. “Եւ ի. Պողոս
յամին 1777 տարի ցարս այսմանուդոք ի կնիմիշանում
վանիցն ձեռամբն Չախչախեան քրիստոսասէր Յով-
հաննէս ամիրայիկն եւ ընդ իս արծի Ի Կոստանդնուպօլիս,
եւ անտի յոյնի ի թրէսոս”, ուստի ձեռագիրքս հաւաք-
մանս ամենաինքնաթէն է:

Մատենան է Յոյմա-ս-բ, ուր տարւոյ
օրերու կարգաւ կը դրուին Սրբոց Վարք եւ Վկա-
յարանութիւնք. եւ այլ ճառեր ալ :

Ա. Վկայադրանութիւնք եւ վարք Սրբոց:

Ա. 1. Թղ. 2ա: «Արդ պարտ է իմանալ եւ քննել թէ զեարդ եկեղեցի Հայաստանեաց ի միտս նաւասարդի [կա]տարն յովՀաննիս յորոշէ . . . [Թ]աւաւորն հայ[ոց] բարեմիտ ե-
[ղեալ] յազգի անդ իւրում, Հինութիւն եւ խա-
ղաղութիւն աշխարհի, ամենայն ուրեք յաւելեալ
եւ սիրելի ամենեցուն: Եւ հռչակարար լնալ: Որդի
մի եւ նորա ուրաւապէտ անուն բախամ' ի մանկու-
թենէ զոր լիբ-բն կոչեն: »

Այսպես կը պատմուի Հիդարու զայս և միջի այլոց. «Եւ հարև գիտնելով զի չէր բաւաւ հաս լարել զի՞ճաւորութիւնն իւր ետ նմա՛ւ իսկ յորժամ վաճաճանքեաւ, եւ որդի յար ինչեանս ո՞ւ մնայ սուգ ծանր եղև. աշխարհն հայոց, պիտան մինչ զի բազում զէնս խորտոմեայ վերս գերեզմանայ... եւ ծառայք եւ աղանձեայք բազումք ապանի զինքեանս և վերս նորա՛ւ Զայն տեսեալ արտաւաղք որդի նորա արտոմեայ յոյժ, եւ առէ. որքան կենդանի էր հայր իմ. զի՞ճաւորութիւնն ինձ ա՛յ ետաւ եւ արդ ի մեռանիւնս աւերեաց զելիւրի. աւեր յերկի զինարք թագաւորեցից։ Եւ ապա հնծեալ յեղիւրս որդաւանայց աղապաւ գնալ և կողմն կարմնիջին միամաւրի, եւ անը հարեալ յայոյն շարէ բնիկեցեալ ի կարմնիջն ջրասեղց եղեալ ապրտա լիւնէր։ Իսկ մերձակայքն յայսպէս համբաւեցին առաւածնքն բարեկամքն վասն զհայր բամբասելոյն, յախտանեցին զնա ի լեռան մասին. եւ երկաթի եւ կապտաւաք կա ի բանից եւ երկու շուն սեւ եւ սպիտակաք յա լեռուն զկապան շուրս. այս եւ յաւրալէջ առաւառիցն որ անին։ Յայս յաւելլումս յորմինքն ժամանակին եւ ասացին. թէ երկաթի կապտան տարեմտին. ի մնչն եկած լինի, եւ թէ կորի արտայս ելանէ եւ աւերէ զայլաշար։ Ապա արեւից զրին յաղապա հայրք. թէ ամենայն արուեստաւոր միանգամ աւելի բախել զարուեստն ի մուտն նաւասարդի յաւելլումս կապտանայն արտաւաղա. զարքին զայսին հարկանէ կռուանաւ. հանդերձագործն զինւր, սոյնայն եւ այլ ամենայն արուեստաւորք։ Զայն կախանելով աղապա, սուրբն գրիգոր լուսաւորիչ. կարգեցաւ յայ՝————— տունն սուրբ մարգարէին եւ միտրայն յայ՝—————»

Թշ. 3ա՝ կը կցի պատմութիւն նշխարաց
Յովհաննու. եւ Թշ. 4ա՝ համառօտիւ կը կրկնուի
Արտաւազդայ պատմութիւնը :

Թ. Գ. ՏՐԷ. «Սահմանեաց ամ յամէ, աշխարհաբողոք եւ թագաւորական տասն լինելը որ աւր մեծաւ է նաւասարդի անոյց, Ի. Վ. որ է ազգութաւսի. Ժ. Վ. եւ զի յայնմ աւուր տասնէնէն Հայք ի կուսապաշտութեանն. արքամագդա եւ նաւահայտ, եւ առասպելաբանէն վասն արտաւազողայ:»

Պատմութիւնս նշխարաց. Ագաթանգեղեայ հե-
տեւողոութեամբ գրուած է:

Բ. ԹՂ. 4ա³: «Գայմաւուր վկայութիւն սրբոյն քսեստոսի, Հռովմա հայրապետին. եւ լաւ-
ռէնտիոսի նորին ստակաւագի եւ պաւղիտայի
վկայի: Սղքա էին յաւուրս դեկոսի ամբարշտ
արքային. քսեստոս ամենացի էր»:

2. Թշ. 5ա: «Կաւատարդի. Բ. եւ ազգա-
տոսի. ԺԲ. վկայութիւն Սրբոյն անկկատսի. Եւ
Փաւատոսի: Այսմ սրբոց մարտիրոսութիւնս եղեւ
այսպէս. դիպեցաւ անոս . . . Գնաց ի նիկովիդա
քաղաքն»:

Յ. ԹԷՂ. ՆԱՆ՝ «ԱՆԱՆԱՐԴԻ. Գ. ԵՆ ԱԷՂՈՒՄ
ՈՒՍԻ ԺԳ. ՅԻՂԱՄԱԿ Է ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԱԿԵՄԱՅՆ
ՀԱՅՈՅ. ԳՐԻԳՈՐԻԱՒ ՎԼԱՅԱՍԻՐԻ. ԳՐԻԳՈՐԻ ԵՆ ՆԵՐՍԷՆԻ
ԵՐԷՆԵՂՈՒ. ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԱԿԵՄԱՅՆ ԱՅՈՒՆ ԷՔԻՆ
ՍԱԳԷԿ ԻՐԵՂՈՅ ԳՐԻԳՈՐԻ ՀԱՅՈՅ ԼՈՒՍԱՆՈՐԴՅՆ Ի ՎԱՐԹԻ
ՔԵՆԱԿԱՆ ՍՈՆՃԵՆ»

Թէ՛, ծը՛ կ'ըսուի. «Գրիգորիս վկայենք», որդի՛ս էր գրիգորե՛ մագիստաոսը. էր անձն Նորդա ի ծնաւդայն վա՛րձաթ, որ է արեւի... Եւ զոյցեալ ի կաթուղիկոսութեանս... կարգէր տաւնիցե՛ տոցա (սրբոց) գիրս մարգարէականն եւ առաքեալականն. աւետարանականն. խորհրդաւորս։ Կա՛մայնա զնալ ի կոստանդնուպաւիս զի թաղաւ՝ անհեղէ ըզպատմութիւնս սրբոցն։ Եւ զմարտն ներբողանս որ ոչ գտանելու ան մեզ հայ լեւզուս եւ գործի։ Եւ ձեւնաւորեաց գգե՛րդ... դպաւեն եւ արիւնիակ իւր, եւ ինչն գնաց... Եւ իբրեւ կատարեաց գգործն յոր երեմիանք էր, եւ զգիրսն Թարմանեայ յազգականն իւր ի հոմանունն գրիգոր. յառաջ՝ քան ըզնա երթալ յայտնայն քերմանիկոյ ան իշխանն վասիլ եւ նաւարկեալն նորա գնալ ուժգնաբի՛ Նորդիկ հնեալ տարաւ զնոսա յեգիպտոս եւ երեւ յաւաճաւ. իսկիմայն տա՛մկանց... ոչ եւ նմա՛ն Թիւրք դաւանալ... Եւեւա՛ կաթուղիկոսին եւ տեղի իւր, եւ լուեալ թէ՛ յեգիպտոս եւ եղբիւ կոյսանս գրիգոր, Գայ յերուսաղէմ ձեւ անիւ էջ յեգիպտոս, եւ ձեւնաւորեաց զնա անդ կաթուղիկոս. եւ նա բազմաշնոյց գրիպտոսնեայ որ անդ... եւ տէրն զգիրդսն առեալ գգիրսն Թարմանեայլ եկն ի տեղի իւր ի քերսուն եւ ի կարմիր կանն. եւ անդ կայեալ բազում ժամանակս. եւ անկեալ ի հիւստանութիւն. կոյտեաց ան ինչն զանէ բարեւոյ. զազգականն իւր. զոր իսկաւ նազդել զնա կիւրաքին բազարատուն եւ իւսպէ եւ յաւանեաց ի նա գհասա իւր. եւ զերկուս ջըւերորդայ իւր. գգրիգոր եւ զներսոս... եւ անիւ բարեւոյ սնոյց զնոսա... Եւ ձեւնաւորեաց

զգրիգոր եպիսկոպոս: Եւ տէր բարեկէ փնչ առնէր շինուածս ինչ ի կարմիր վանքն, անկաւ փայտ ինչ ի վերա նորա. եւ ջաղջեաց զնա եւ փնչ դեռ ուղղէր. ձեռնադրեաց ըզգրիգոր կաթողիկոս եւ ինքն վախճանեցաւ, կաթալ զաթոռն ամս. ԴԳ. եւ տէրն զգրիգոր եղեւ այր ընտիր եւ ուսումնասէր: Եւ ձեռնադրեաց զնորսն երայր իւր եպիսկոպոս, եւ էր նա այր բաւաւոր եւ գիտնական... Եւ կաթողիկոսն զգրիգորոս. զնեաց զհռոմկայն ի Փռանկ իշխանէ մօղէ, որում անուն էր ճաւշին, եւ անդ փոխեաց զկաթողիկոսարանն: Եւ փնչեւ ջայն բնակէր նա ի ծովքն կոյնեցալ բերդ: Եւ սա եւ թարգմանել գիրքազումն եւ կացեալ ուղղափառութեամբ... Թաղեցաւ ի հռոմկայն. կաթալ զաթոռ կաթողիկոսութեանն ամս. ԴԵ. եւ Գ. եւ առնու. զաթոռն սուրբն ներսէս եղբայր նորին. եւ զի էր սա այր իմաստուն եւ բանաւոր, արար շարականս եւ երգս հոգեւորս գեղեցիկ եւ քաղցր եղանակաւ: Տաղս, մեղեդիս, ըստ գրոց անունս իւրոյ, զանաւ նովին անուամբ, ոտանաւորս գեղեցիկս յարմարս զհինն եւ զնոր կտակարանս ի միասին հաւաքեալ. երկհազարեամբ ասմբ յանգալան. խոստովանութիւն հաւատո ոտանաւորս. իճ տուն. ճշմարիտ խոստովանութիւն ուղղափառութեամբ եւ աստուածաբանութեամբ լի... Լա. Թաղաւորն յունաց մանիլ. եւ առ փեսա նորին ալէքսն. ի վերա պրենիցս Հայոց. զանայլ զան ոճով, եւ անգրադարձութեամբ, վասն երկրից բարաւնութեամբ, եւ մեկնութիւն աւետարանին մատենի, ի ճառս ներբողական հրեշտակապետաց, եւ թուղթս բազումս ազգի ազգի յաւրինուածովք: Եկն առ նա իմաստասէր մի Թաւրայ անուն, եւ եղեալ առ նմա յորով ժամանակ, ... այսպէս կացեալ յաթոռն ամս Է. հանգեաւ խաղաղական մահուամբ յամենան նաւասարդի. Գ. եւ աւգոստոսի թիւ եւ թաւղեցաւ ի հռոմկայն...»

Բ. Թղ. 7բ: «Եւ այսմ աւուր վկայարանութիւն մարկիդոսի եպիսկոպոսի ապամիոյ քաղաքի: Երանելին մարկիդոս էր ի կիպրոսէ յաւուրս... Թէոդոսի» եւն:

4. Թղ. 8ա: «Նաւասարդի. Դ. եւ աւգոստոսի. ԺԿ. Նաւակատիկ է մեծ եկեղեցոյն որ ի վաղարշապատ սուրբ կաթողիկէին: Եւ շողակաթին: Աւաքեալնորհ եւ սքանչելագործ այրն աստուծոյ սուրբն գրիգոր. ձեռնադրեաց կաթողիկոս. եւ շինեաց նա զմեծ եւ զհրաշալի եկեղեցին ի վաղարշապատ քաղաքի. եւ արար նաւակատիք... եւ անուանեաց զնա սուրբ շողակաթին»

Համառօտ նկարագրութիւն տեսնան Լուսաւորդի Ազաթանգեղեայ պատմութեան համեմատ:

Բ. Թղ. 8բ: «Եւ այսմ աւուր վկայութիւն սրբոյն. հիմա եւ փիլիք պիղա: Սքա ազգականք էին, շորից զնորարացն. բաստի, եւսերի. եւսիքի եւ քանիւնսի»

Գ. Թղ. 8բ: «Իսկ աղախին քրիստոսի մարթին...»

5. «Թղ. 9բ: «Նաւասարդի. Ե. եւ աւգոստոսի թիւ. Տաւն է փառաւորեալ եւ հրաշափառ նշմանն: Ամենաւրհնեալ սրբուհոյ աստուածածնին: Պարտ եւ արժան է գիտել զի զգրեալ սքանչելիսն որ եղեալ են ի նշմանն ամենասրբուհուհոյ աստուածածնին» Տես վերը Բ, § 5:

6. Թղ. 12բ: «Ն. Զ. Ա. ԺԶ.* Վերստին տաւն է աստուածածնին: Եւ սուրբ դաստառակին քրիստոսի. Տեառն» եւն. տես Բ: Ապա»

Բ. Թղ. 15ա: «Եւ այսմ աւուր սուրբ դաստառակին քրիստոսի որ աւաքեցաւ արգարու թաղաւորին: Թաղաւորն Հայոց եւ ասորոց արգար, լուա ի հաւատարմաց» եւն:

Գ. Թղ. 16ա: «Եւ այսմ աւուր վկայութիւն գիտմիդեա բժշկի: Քրիստոսի վկայն գիտմիդեա, էր ի տարսն քաղաքէ» եւն:

7. Թղ. 16բ: «Ն. Է. Ա. ԺԷ. Վերստին տաւն է նշմանն ամենաւրհնեալ աստուածածնին: Եւ այսմ պատմագրէ: Յաղաքս փոխման աստուածածնին: Սուրբ կոյս մարիամ աստուածածնին էր յերուսաղէմ. եւ եկն հրեշտակ տեսաւ եւ ասէ ցնա»

Բ. Թղ. 24բ: «Եւ այսմ աւուր վկայութիւն սրբոյն միւռնոս քահանային: Յաւուրս գեկոսի ամբարիշտ արքային» եւն:

8. Թղ. 25ա: «Ն. Ը. Ա. ԺԸ. Վկայութիւն սրբոյն. Ստեփաննոսի ուղեցոյն. Եւ մաւր իւրոյ. Եւ ԼԳ. ընկերաց նորա: Վկայն քրիստոսի սուրբն ստեփաննոս. էր ի ժամանակս ուրացողին յուլիանոսի. ի կոկիսոն քաղաքէն Հայոց եւ քահանայն. կոստանդին որ մկրտեաց զնա»

Թղ. 26բ: Կրօնի. «Եւ այսմ աւուր վկայութիւն ուրացողն քրիստոսի յուլիանոս ի կոստանդի քաղաքէն... եւ աւաքեաց զթեմաքի իւր զսուկրատէս ի կոկիսոն... Առեալ (Ունեցաւ) զհայր իւր զղաղարոս. եւ զմայր իւր մարիամ. եւ զայլ ընկերոս քրիստոնէայս, անձինս. ԼԳ. եկն ի քաղաքէն եւ գիմեցին ի լեառն... մօրն ի քաղաքն յայն յորում սուրբն բառիկոս կեսարոս հայրապետն. ետես զհրաձեւ լուսեղէն սինն իրեալ յերկնից. եւ հրամանաւ աստուծոյ երթեալ շինեաց եկեղեցի եւ յանուն տիրամաւրն անուանեաց աստուածածնին... ի դուռն եկեղեցոյն. որ այժմ կոչի Սուրբ-Սինն... Եւ այսմ աւուր վկայութիւն սրբոյն միւռնոս քահանային. ժողովէր բանձար կանգարոց ի պէտս եղբարցն, եւ տեսեալ զնա հովիւ մի... Իսկ հովիւն այն երթեալ մասնէր զնոսա դաստառին Սոկրատեայ... եւ սպաւաւոր դաստառին առեալ զսուրբ Ստեփաննոս եւ զմայր նորա. ԼԳ. ընկերաւն, հասնի ի գեղեակ ամրոցին որ այժմ կոչի Անի — Հմմտ. Սիւստան, էջ 184 եւն. եւ մեր գրութիւնն» Das Hochland Ulnia (Wien 1890), p. 9 ff.

* Վմաց անունները համառօտութեամբ կը նշանակեն յաջորդաց ձևը:

Ք. ԹՂ. 26ր': «Թայմաւուր վկայութիւն լաւրիսի եւ փլաւրիսի սուրբ վկայինք քրիստոսի: Փառաւորեալ վկայքն քրիստոսի. լաւրիս եւ փլաւրիս. եղբարք էին երկուորեակք:»

9. ԹՂ. 27ր': «Ն. Թ. Ա. ԺԹ. Վկայութիւն. սրբոցն ատոմանցն. Եւ անդրէի. Եւ դարաց նորին: Սուրբն ատոմ մեծ իշխան էր հայոց:»

ԹՂ. 28ա'. «Սուրբն ատոմ եւ որդի իւր յազգէն գնունեաց. վարս. յոստան տանէ, ներսեհ, յարուանթունի, վարձաւոր . . . Եւ մանածիհր մեծ իշխանն ուշաուհեաց . . . ի տեղւոջն որ կոչի «Եւրո» էւ, կատարեցան:»

Ք. ԹՂ. 28ա'. «Թայմաւուր վկայութիւն անդրէի եւ զաւրաց նորա: Քրիստոսի վկայն անդրէաւ սորատեալաւ եւ յարեւելից:»

Ար պատմութի. «Հրամայեաց (Անտիոքոս) զի զրուեսցեն զնոսա (զգօրս ընդ անդրէի) ի սահմանս հայոց . . . ապա հատին զգլուխ նորա. եւ զքնկերացն ամենեցուն, ի սահմանս անառիկ բերդին. զոր պստմ կոչեն Էւրո. յեղբ քեռայն որ կոչի «Եւրո» էւ:»

10. ԹՂ. 29ա': «Ն. Ժ. Ա. Ի. Սամուէլի Մարգարէի: Եւ բասայ. Եւ որդւոցն նորա: Եւ զնաց սամուէլ ի տուն իւրն եւն: Տողք՝ 10:

Ք. ԹՂ. 29ա': «Թայմաւուր բասայ եւ որդւոցն իւր: Սրբուհին բասայ էր յաւուր մաքսիմի . . . յերկրէն յեւլադա. ի քաղաքէն յեղեւսեա:»

11. ԹՂ. 30ա': «Ն. ԺԱ. Ա. ԻԱ. Վկայութիւն Սրբոյն Ոստիոսի վկային: Քրիստոսի վկայն ոստիոս նախ զաւրական էր ի գունդատաւալսոնաց. ի հռոմ քաղաքին:»

12. ԹՂ. 31ր': «Ն. ԺԲ. Ա. ԻԲ. քարուզութիւն եւ նահատակութիւն թովմայի առաքելոյն: Առաքեալն աստուծոյ թովմաս անուանեալն երկուորեակի:»

Ք. ԹՂ. 32ա': «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոյն ազաթունիկոսի: Մաքսիմիանոս ամբարիշտ արքայն առաքեաց ի նիկովիդա քաղաքէն զիշխան մի:»

13. ԹՂ. 33ա': «Ն. ԺԳ. Ա. ԻԳ. Իննաւրեա տաւն է նշման: Ամենաւրհնեալ եւ փառաւորեալ աստուածածնին: Եւ յայմաւուր վկայութիւն Սրբոյն Երեմիոսի Եպիսկոպոսի: Սուրբն երեմիոս Եպիսկոպոս էր սերմոյիս գաւառին:»

Ք. ԹՂ. 33ր': «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոյն ապուդիմոսի վկաի: Սուրբ վկայն քրիստոսի ապուդիմոս. էր քրիստոնեա ի տէնեղոյ կղզոյն:»

14. ԹՂ. 33բ': «Ն. ԺԴ. Ա. ԻԴ. Վկայութիւն սուրբ վկային քրիստոսի. Տիմոթէի: Աստուծոյ սիրելի եւ տենալի այրն տիմաթէոս:»

Ք. ԹՂ. 34ա': «Թայմաւուր սուրբն ազապիոս եւ թեկլա ի քաղաքին գաղա:» Տողք՝ 9:

Ք. ԹՂ. 34ա': «Թայմաւուր վկայութիւն անտիոքա բժշկին: Սուրբ վկայն քրիստոսի անտիոքոս. բժիշկ էր բարեպաշտ հաւատով. ի քաղաքէն սեբաստիոյ:»

15. ԹՂ. 34բ': «Ն. ԺԵ. Ա. ԻԵ. Տաւն է ամենասրբուհոյ աստուածածնին, զոր կարգեաց սուրբն գրիգոր: Մեծ հայրապետն հայոց սուրբն գրիգոր. կործանեաց զամենայն պատկերս կռոցն . . . Իսկ յորժամ շինեաց սուրբն գրիգոր զտեղի կռոցն անահատ եկեղեցի. յեկեղեաց գաւառն. ի գիւղն երիզա. յանուն սուրբ աստուածածնին որ մինչեւ յայս աւր մեծամեծ սքանչելիս կատարի:»

Ք. ԹՂ. 35ա': «Թայմաւուր վկայութիւն աթանասի Եպիսկոպոսի եւ սրբոյհոյն խանթուշի որ մկրտեցաւ: Երանելի աղախինն քրիստոսի էր ի սելեւկիոյ ի ժամանակս վարերիանոսի:»

Ք. ԹՂ. 36ա': «Թայմաւուր եւ զ. Բ. Ժառայան խանթուսի եւն:»

16. ԹՂ. 36բ': «Ն. ԺԶ. Ա. ԻԶ. Վկայութիւն Ագրիանոսի. Եւ որոց ընդ նմա կատարեցան: Վկայն քրիստոսի սուրբն ագրիանոս եւ անատաւեա ամուսինն իւր. էին ի Նիկովիդա քաղաքէն:»

17. ԹՂ. 38ա': «Ն. ԺԷ. Ա. ԻԷ. վկայութիւն Սրբոյն Սուքիասեանցն: Սղբա էին յալանաց գրանէ. եկեալք զՏեո սաթիսկայ տիկնաշն:»

Ար պատմութի թէ «աշակերտեցան (Սուքիասեանք) սուրբ ոսկեանցն. աշակերտաց սուրբ առաքելոյն թաթէոսի . . . գնացեալ ի լեւոն սուկաւետ կրանաւորեցան անգ. կացեալ խոտաճաւակ ամս իս եւ Դ. որոց զլիաւորին անունն բարաբանդր ասէին. որ ի մկրտութենէն անուանեցաւ սուքիաս. եւ յետ ժամանակաց ի վառճանել շաղհոյ պանաց թաղաւորին. թաղաւորէ գրիանոս . . . առաքէ զառաքա. զաւրաք բազմաք յերկիրն հայոց . . . կատարեցան ի նոյն ժամու. Սուրբն սուքիաս, զուկիանոս, պաւղղատէս, կողբատոս, գիւրսիքերոն, մեմոս, փոկաս, սարգիս, դեմիտիանոս, ագրիանոս. յովմիմոս, բիկտոր, թալէր, յորդանէս, անաստաթէոս, թէոդոտոս, յակովք, թէոկորոս, եւ այլ եւս Բ. մանկագոյնք, որք . . . գնացին գաղտ յայտեղիս . . . ժողովեաց (Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ) զնշխարս նոցա . . . շինեաց զտեղին վանոս:»

Ք. ԹՂ. 39ա': «Թայմաւուր վկայութիւն ատրնեբսեհի մարտիրոսի: Քրիստոսի մարտիրոսն ատրնեբսեհ. որդի էր պրորոսի հռոմա արքային:»

18. ԹՂ. 39բ': «Ն. ԺԸ. Ա. ԻԸ. Վկայութիւն Սրբոցն Ստրատիոնիկոսի. փիլիպպոսի Եւստիքիանոսի: Փառաւորեալ եւ սուրբ. մարտիրոսայս էին ի քաղաքէն նիկիովիդեա:»

Ք. ԹՂ. 39բ': «Թայմաւուր վարք երանելոյն ռնեսեմեա ոչ աշակերտին պաւղոսի: Սորա ծնաւորքն

էին ի կեսարիեան պաղեստինացւոց ի գեղջէն կառնէսն»

19. Թղ. 40բ¹: «Ն. ԺԹ. Ա. ԻԹ. Տաւն է գլխատման Յովհաննու կարապետին: Արապետն քրիստոսի եւ մկրտիչն յովհաննէս. սրբութեամբ անաւ յանապատի»

20. Թղ. 42ա¹: «Ն. Ի. Ա. Լ. Վկայութիւն սրբոյն փրկնիչոսի եպիսկոպոսի: Սուրբ եպիսկոպոսն փրկնիչոս. էր ի բանդին վասն հաւատոյն քրիստոսի»

Բ. Թղ. 42բ¹: «Թայմաւուր տատիանոսի վկայի: Չայ անաւրէն գատաւորն ուրբանոս ի կղաւթի» եւն:

21. Թղ. 42բ²: «Ն. ԻԱ. Ա. Գ. ԼԱ. Գիւտ գաւառոյ ամենասրբուհոյ աստուածածնին: Չոր տարան ի կոստանդնուպալիս» Տողք¹ 17:

Բ. Թղ. 42բ²: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբուհոյն փոտինեսի որ է կինն սամարացի յորմէ քրիստոս ինդրեաց զլուրն: Աին սամարացի . . . հաւատաց ի քրիստոս. եւ երթեալ ի կարթաքենի» եւն:

22. Թղ. 44ա¹: «Ամիս Սեպտեմբեր. աւուրս ունի Լ. Տիւն ժամբ ԺԲ. գիշերն ԺԲ: Սորին ի. Ա. Եւնասարդի. ԻԲ. Վարք Սիմէոնի Սիւնակեցոյն եւն: Երանելին սիմէոնն էր ի քաղաքէն անտիղքաւ ասորոց»

Բ. Թղ. 45բ¹: «Թայմաւուր տաւն է յեւսեան որդւոյ նաւեան պաշտանէին մովսէսի: Յետու որդին նաւեան էր յաղջէն եփրեմի»

Գ. Թղ. 46ա¹: «Թայմաւուր վկայն քրիստոսի բիցոս. եւ ճիլի հայրն առաքելի վարուք կացեալք բազում տանջանաց համբերեալք կատարեցան ի քրիստոս» եւն:

23. Թղ. 46ա²: «Ն. ԻԳ. Սեպ. Բ. Վկայութիւն Սրբոյն Մամասայ զոր յիշէ սուրբն գրիգոր աստուածաբանն ի նոր կիրակէի ծառին: Յամաւ աւրելիանոսի կայսեր» եւն:

Բ. Թղ. 47բ¹: «Ն. ԻԳ. Սեպ. Գ. Վկայութիւն Սրբոյն անթիմոսի նիկիմիդացւոց եպիսկոպոսին ի ժամանակս ամբարիշտ արքային մաքսիմիանոսի էր սուրբ» եւն:

25. Թղ. 48ա²: «Ն. ԻԵ. Սեպ. Գ. Վկայութիւն սրբոյն բարիլա անտիղքայ սուրբ հայրապետին: Ի ժամանակս նոմերիանոսի ամբարիշտ արքային. էր սուրբ հայրապետն» եւն:

Բ. Թղ. 48բ²: «Թայմաւուր տաւն է սրբոց վկայիցն. ակնթոսի. թէոդորոսի. ամիանոսի. եւ յուլիանոսի»

26. Թղ. 48բ²: «Ն. ԻԶ. Սեպ. Ե. Վկայութիւն. Խ. սրբուհի կանանցն. Եւ ամոնի Սարկաւագի. Եւ զաքարիա հաւրն յովհաննու մկրտչին: Սրբուհի քառասուն կանայքն էին յամս լիկիանոսի» եւն:

Բ. Թղ. 49բ²: «Թայմաւուր տաւն է նահապետութեան Չաքարիա հաւր յովհաննու մկրտչին: Չաքարիա որդի էր բարեքեան»

27. Թղ. 50ա²: «Ն. ԻԵ. Սեպ. Զ. Վկայութիւն Սրբուհոյ եւ կոյս վկային քրիստոսի երմինեան: Սուրբ առաքեալն քրիստոսի փրկապոս դստերս ունէր Գ. »

28. Թղ. 51ա¹: «Ն. ԻԵ. Սեպ. Է. Վկայութիւն Սրբոյն Սողոնի վկային: Սուրբ վկայն քրիստոսի սողոն էր քրիստոնեան»

Բ. Թղ. 51բ¹: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոյն եփեթոսի վկայի: Սայ էր ի քաղաքէն կեսարացւոց — Թղ. 51բ² «Եւ բասիլիսկա»

29. Թղ. 51բ²: «Ն. ԻԹ. Սեպ. Ը. Տաւն է ծննդեան աստուածածնին: Ի թուոյ եւ ի տոհմէ երկոստասան ազգաց խորայելի. էր յովանիմ»

Բ. Թղ. 54ա¹: «Թայմաւուր յիշատակ եպիսկոպոսին պաւղոսի: Սուրբն պաւղոս. եպիսկոպոս էր. մնողի քաղաքին յարեմուտս»

30. Թղ. 54բ¹: «Ն. Լ. Սեպ. Թ. Տաւն է Սրբոյն Սահակայ հայրապետին. Հայոց պարթեւի: Մեծ հայրապետն Հայոց սուրբն սահակ որդի էր սրբոյն ներսէսի»

Բ. Թղ. 55բ¹: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոյն սեւեռիանոսի» *

Բ. 31. Թղ. 56ա¹: «Հոռի Ա. Սեպ. Ժ. Վկայութիւն սուրբ կուսանացն Մենիգորա. Մետրադորա. եւ Մինոգորա քաղաքն: Այս երեք սրբուհի կուսանքս»

Բ. Թղ. 56բ¹: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբուհոյն մանուշակա զոր ի հռոմ լեզուն որէինա կոչեն: Հապուհ հրապաշտ արքայն»

32. Թղ. 57ա¹: «Հ. Բ. Սեպ. ԺԱ. Վարք եւ պատմութիւն. Եւ յիշատակ Աղախնոյն քրիստոսի սրբոյն թէոդորա: Յաւուրս զինոն արքային»

33. Թղ. 61բ¹: «Հ. Գ. Սեպ. ԺԲ. Վկայութիւն Սրբոյ եպիսկոպոսին Ապտոնոմոսի: Այս երանելի քահանայապետս քրիստոսի»

34. Թղ. 62ա¹: «Հ. Գ. Սեպ. ԺԳ. Նաւակատիս է սրբոյ կաթուղիկէ եկեղեցոյ» Տես վարք — Թղ. 64ա¹ «Գշևոյ հեղինէ. Սրբացն գիողորեան եւ գիդիմեան. սուրբ ոտմիլոս»

35. Թղ. 64ա²: «Հ. Ե. Սեպ. ԺԴ. Ի մեծի տաւնի փրկական խաշին» Տես վարք — «Թայմաւուր յիշատակ է եւ տաւն սուրբ եւ տիեզերաւոյս վարդապետին յովհաննու ոսկէբերանին կոստանդնուպալիս հայրապետին: Հռչակաւոր եւ մեծ վարդապետն եկեղեցոյ»

* Հազիւ քանի մը տող բան է: Այս կորգի բարոյն անշուն կտորները, որ շատ անգամ կցուած են վկայաբանութեանց ծայրը, մի առ մի նշանակելէ աւելորդ համարեցանք ասկէ ետք: Բայց կարեւոր երեւցածները չենք զանց ըրած նշանակելու:

36. ԹՂ. 70ա՝: «Հ. Զ. Սեպ. ԺԵ. Վերստին տաւն է սուրբ խաչին» եւն: Տես վարը: — ԹՂ. 75բ՝: «Եպսմաւուր վկայութիւն սուրբ վկային քրիստոսի. նիկիտասայ: Սուրբ վկայն . . . էր ի խուժադուժ երկրէն»:

37. ԹՂ. 70բ՝: «Հ. Ի. Սեպ. ԺԶ. Վերստին Տաւն է սուրբ խաչին քրիստոսի» Տես վարը: — ԹՂ. 78ա՝: «Եպսմաւուր վկայութիւն, սրբոյն եփեմեա եւ Խթ. վկայիցն»:

Բ. ԹՂ. 78բ՝: «Եպսմաւուր . . . վկային յաղգեայ: Վկայն քրիստոսի յաղգ. իշխան էր . . . Հայ ազգաւ, ի սինեաց տոհմէ»:

38. ԹՂ. 79ա՝: «Հ. Ը. Սեպ. ԺԷ. . . «Եպսմաւուր Յիշատակ է երանելոյն. Սահակայ Հայոց մեծաց Հայրապետին Եւ յիշատակ Մեսրոպայ վարդապետին: Սուրբ Հայրապետն Հայոց սահակ» — ԹՂ. 81ա՝: Մեսրոպ: «Իսկ սուրբ վարդապետն մեսրոպ. աշակերտ էր մեծին ներսէսի»:

39. ԹՂ. 82ա՝: «Հ. Թ. Սեպ. ԺԸ. . . Տաւն Մովսէսի Մեծ մարգարէին Եւ ահարողին. Եղբար նորին» — ԹՂ. 83ա՝: «Վկայութիւն . . . սրբուհոյն արիադոնայ»:

40. ԹՂ. 83բ՝: «Հ. Ժ. Սեպ. ԺԹ. Վկայութիւն սրբոց Ոսկեանցն» — ԹՂ. 84ա՝: «Վկայութիւն տրոփիմոսի. դորմինդոսի . . . սաւրառանոսի սրբոցն» — ԹՂ. 84բ՝: «Վկայն քրիստոսի պապանուն. ի լարընդոյ քաղաքէն»:

41. ԹՂ. 85ա՝: «Հ. ԺԱ. Սեպ. Ի. Յիշատակ եւ վկայութիւն Սրբոյն. Եւստաթէոսի Եւ կնոջ Նորան. Եւ Բ. որդւոցն իւրեանց. Ագապիոսի Եւ Թէոպիստոսի: Այս այս Հեթմանս էր»:

42. ԹՂ. 87ա՝: «Հ. ԺԲ. Սեպ. ԻԱ. Վկայութիւն. Ճ. եւ Ծ. մարտիրոսացն. քրիստոսի որ էր գլխաւոր ապիլիքոսն փառաւորեալ եւ սուրբ վկայքն . . . էին եգիպտացիք»:

Բ. ԹՂ. 87բ՝: «Պատմութիւն աթանասի աղէքսանդրի Հայրապետին: Ի բիւրիտոն քաղաքն, որ է մերձ ի սահմանս տիրոսի»:

43. ԹՂ. 88ա՝: «Հ. ԺԳ. Սեպ. ԻԲ. Վկայութիւն. Սուրբ եպիսկոպոսին փոկասու քրիստոսի վկային: Էր ոմն քրիստոսեա պոնդագի . . . ի քաղաքին սինոպի»:

44. ԹՂ. 89ա՝: «Հ. ԺԴ. Սեպ. ԻԳ. Վկայութիւն սրբուհոյ Երատմա: Կուկլիանոս ամբարիշտ դատաւորն»:

45. ԹՂ. 90ա՝: «Հ. ԺԵ. Սեպ. ԻԴ. Տաւն է Սրբուհոյ կուսին եւ նախավկայի թեկղեա. որ ի սելեւկիայ. Աշակերտին պաւղոսի Առաքելոյն: Սրբուհի . . . թեկղէ էր ի քաղաքէն յիկոնիոյ. դուստր կնոջ պյոյոյ»:

46. ԹՂ. 92բ՝: «Հ. ԺԶ. Սեպ. ԻԵ. Տաւն սուրբ եպիսկոպոսին դոսանայ . . . Երթամ սարուռիոս հրապաշտ արքայն» — ԹՂ. 92բ՝: «Ագաթիկղեա» — ԹՂ. 92բ՝: «Աղղերիանոս պատրիկոս»:

47. ԹՂ. 93ա՝: «Հ. ԺԷ. Սեպ. ԻԶ. Տաւն է ննջման յովհաննու առաքելոյ. եւ աստուածաբան աւետարանչին քրիստոսի: Յետ ննջման ամենասրբուհոյ միշտ կուսին»:

48. ԹՂ. 94ա՝: «Հ. ԺԸ. Սեպ. ԻԷ. Տաւն է Սրբոյն կալիստրատոսի: Եւ ընկերաց նորայ: Երանելի վկայն . . . էր ի ժամանակս դիոկղետիանոսի»:

49. ԹՂ. 95ա՝: «Հ. ԺԹ. Սեպ. ԻԸ. Տաւն է սրբուհոյ վկային քրիստոսի եպիքուրայ: Յամն կռապաշտ արքային դիոկղետիանոսի» — ԹՂ. 95բ՝: «Հմաւոնի աղգականին քրիստոսի» — ԹՂ. 95բ՝: «Քուրմն կոոց գնաց յանապատն»:

50. ԹՂ. 96ա՝: «Հ. Ի. Սեպ. ԻԹ. Տաւն է եղիշէի առաքելոյն. աշակերտին թաթէոսի առաքելոյն: Սուրբն եղիշէ . . . յետ կատարման նորին (Թադէոսի) գնաց յԵրուսաղէմ . . . եկն ընդ աշխարհն արեւելից . . . եհաս յաղուանս եւ մոեալ ի ՆԼ քաղաք որ է պահակն ճորայ»:

Կ'ըսուի թէ «Սուրբն եղիշէ եկեալ յաշխարհն աղանից ի գիւղն որ կոչի Էն . . . եւ էջ նախ ի դաշտոսն շուրճի . . . եւ սպանին զնա բարբարոսն . . . եղաւ նշխարք սրբոյն ի վանքն որ կոչի Լեււշի»:

Բ. ԹՂ. 96բ՝: «Եպսմաւուր վարք սրբոյն քարիտոնի: Պարկեշտ . . . կրանաւորս այս. էր ի ժամանակս աւրելիանոսի»:

51. ԹՂ. 97բ՝: «Հ. ԻԱ. Սեպ. Լ. Տաւն է ննջման սրբոյն գրիգորի Հայոց մեծաց լուսաւորչին: Եւ յիշատակ անտոնի եւ կրանիդեա: Եւ Է. խոտաճարակացն սրբոցն: Սուրբ եւ պանչելադործ Հայրապետն Հայոց գրիգորիոս»:

Բ. ԹՂ. 98ա՝: «Եպսմաւուր գիւտ նշխարաց սրբոյն պանտալեւոնի» — ԹՂ. 98բ՝: «Հովփսիմէ եւ գայիանէ» Տողք 13:

52. ԹՂ. 99ա՝: «Ամիսս հոկտեմբեր աւուրս ունի ԼԱ. Տիւն ժամն. ԺԱ. գիշերն. ԺԳ. Սորին Ի. Ա. եւ հոռի. ԻԲ. Տաւն է անանիայի առաքելոյն դամասկացոյ. Եւ թեոդորոսի որ ի պերգայ: Սուրբ առաքեալս անանիայ. էր ի քաղաքէն դամասկոսէ»:

53. ԹՂ. 99բ՝: «Հ. ԻԳ. Հոկ. Բ. Կիպրիանոսի. եպիսկոպոսի. Եւ յուստիանէ կուսին. Եւ պափնոտիոսի ճգնաւորի. տաւն է եւ վկայութիւն: Կիպրիանոս էր այր մեծագոյն»:

54. ԹՂ. 101ա՝: «Հ. ԻԴ. Հոկ. Գ. Վկայութիւն գիոնէսիոսի Աթենացոյ եպիսկոպոսի. Եւ սրբոյն կիւրակոսի վկային: Սուրբն գիոնէսիոս մի էր յաթմուացոց նախարարացն»:

Բ. ԹՂ. 101բ՝: «Եպսմաւուր վկայութիւն սրբուհոյն մամլետեա: Կինս այս քրմուհի էր»:

55. ԹՂ. 102ա՝: «Հ. ԻԵ. Հոկ. Դ. Ագդոտոսի եւ դատեր նորա կալիստենեա: Եւ Լուսանոսի երգեցողն վկայի: Սուրբ վկայն քրիստոսի աղղբոտս էր յեփեսոս քաղաքէն»:

բ. ԹՂ. 103ա¹: «Յայսմաւուր յիշատակ է ռոմանոսի երգեցողի»:

56. ԹՂ. 103ա²: «Հ. Ի. Զ. Հոկ. Ե. Վկայու-
ութիւն սրբոց հօրհիմնանցն որք ի հայս կատա-
րեցան: Սրբուհի տիկնայքն գայիանէ եւ հօրհիմնէ.
էին ի մեծ քաղաքէն հռոմա»:

57. ԹՂ. 104բ²: «Վերստին ճառ վկայու-
թեան սրբուհոյ. Առաքելուհի կուսին. հօրհիմնէ
եւ այլ ընկերաց նորա: Աքանչելի եւ սուրբ կոյսն
հօրհիմնէ. էր ի թագաւորական տոհմէ»:

58. ԹՂ. 106բ²: «Հ. Ի. Ե. Հոկ. Զ. Գիւտ
նշխարաց թովմայ. Առաքելոյն. Եւ գայիանէ: Ա-
ռաքեալն քրիստոսի թովմաս, կատարեցաւ ի
հնդկէս»:

բ. ԹՂ. 107ա²: «Նոյն սրբոյն թովմայի
առաքելոյ. թովմա ի յերկրտասանիցն: Առաքեալն
քրիստոսի թովմաս ըստ հրամանի տեառն գնաց ի
հնդկէս»:

գ. ԹՂ. 108ա¹: «Յայսմաւուր վկայութիւն
գայիանէ եւ ընկերաց նորա: Զգաստութեանց
մայրն սրբուհին . . . դեռ եւս կայր կապեալ»:

59. ԹՂ. 109ա¹: «Հ. Ի. Ը. Հոկ. Ի. Վկայ-
ութիւն սարկսի եւ բագոսի. Եւ նազարիոսի Եւ
այլոցն: Սուրբ . . . վկայքն քրիստոսի սարգիս եւ
բագոս էին ի ժամանակ մաքսիմիանոսի»:

60. ԹՂ. 110ա²: «Հ. Ի. Թ. Հոկ. Ը. Վկայ-
ութիւն Պեղեգեա կուսի Եւ պրոկղեա սարկաւա-
գուհոյ: Երանելին պեղեգայ. էր ի քաղաքէն
տարոնայ»:

— ԹՂ. 111ա¹: «Պրոկղեա»:

61. ԹՂ. 111ա²: «Հ. Լ. Հոկ. Թ. Վկայու-
թիւն. Ուրբենիոսի Եւ մաքսիմոսի Եւ սրբուհոյն
զինայիտա. Եւ փիլոնիլեա քերց: Երանելիքս
այսորիկ էին ի ժամանակ . . . յուլիանոսի»:

Գ. 62. ԹՂ. 112ա²: «Սահմի Ա. Հոկ. Ժ.
Տաւն է յղութեան եղեւսաբեթի գոթիսանէս
Սիրաշին. Եւ վկայութիւն Եւլամբոսի. Եւ քեռ
նորա. Եւլամբուհա. Եւ մարկոսի Եւ ստեփաննոսի
վկայի: Յաւուր մաքսիմիանոսի ամբարշտ արքային
էին սուրբն Եւլամբուհա եւ քոյր նորա Եւլամբուհա»:

63. ԹՂ. 113ա²: «Ս. Բ. Հոկ. ԺԱ. Տաւն է
Էրոսոգ Ժողովոյն նիկիայ. Ուղղափառ եպիսկո-
պոսացն: Յամն բարեպաշտ թագաւորին կոստան-
դիանոսի եւ մաւր իւրոյ երկնեա»:

բ. ԹՂ. 113ա²: «Նահատակութիւն թէո-
դորոսի աղեքսանդրացոյ»: — ԹՂ. 113բ¹: «Կար-
պոսի եւ պապիլոսի»: — ԹՂ. 113բ²: «Մի ոմն ի
Ժերոցն»:

64. ԹՂ. 114ա²: «Ս. Գ. Հոկ. ԺԲ. Վկայ-
ութիւն սրբոյն Տարագոսի. Պրոքոսի. Անդրոնիկոսի:
Սուրբ մարտիրոսն այսոքիկ երեքեանս էին ի ժա-
մանակս կռապաշտ արքային դիոկղետիանոսի»:

65. ԹՂ. 115ա²: «Ս. Դ. Հոկ. ԺԳ. Սրբոյն
գրիգորի եւն ի վերապէն: Յետ մահուանս աղէք-

սանդրի մակեդոնացոյ. արշակ քաջ յազգէն պար-
թեւաց. յինքն գրաւեաց զամենայն արեւելս»:

բ. ԹՂ. 118բ²: «Նորին Սրբոյն Գրիգորի
Մեծի: Բազմաշարար նահատակն եւ ճգնազգեաց
վկայն քրիստոսի սուրբն գրիգոր»:

66. ԹՂ. 120բ²: «Ս. Ե. Հոկ. ԺԳ. Վկայ-
ութիւն դոմնինեա Սրբուհոյն: Սայ էր ի քաղաքէն
անազգէն. ի ժամանակս դիոկղետիանոսի»:

բ. ԹՂ. 121ա²: «Վասն եպիսկոպոսին եւ
կնոջն: Եպիսկոպոս մի էր ի քաղաքէն եգիպտոսի»:

67. ԹՂ. 122ա¹: «Ս. Զ. Հոկ. ԺԵ.
Վկայութիւն Վուկիանոսի քահանայ Անտիոքացոյ:
Սուրբ վկայս՝ էր ի քաղաքէն մեծէ անտիոքայ»:

68. ԹՂ. 123ա¹: «Ս. Ի. Հոկ. ԺԶ. Տաւն
է Յովհաննու կարապետին: Եւ աթանազիէն Ե-
պիսկոպոսին. որ վասն չար երազոց աղաւթել է:
Արքեպիսկոպոսն կեսարու զեւնդէս. յորժամ
ձեռնադրեաց» եւն:

բ. ԹՂ. 123բ¹: «Յայսմաւուր վկայութիւն
ղունկիանոսի հարիւրապետի . . . Սուրբն զունկիանոս
էր ի կապադովկեցոց գաւառէն»:

Վըսուի. «Իսկ երանելին . . . քահանայ երբե-
սաղէմի եգիտ ի դրապահ տանսուրբ յարութեանն,
գրեալ զպատմութիւն սրբոյն զունկիանոսի»:

69. ԹՂ. 124բ¹: «Ս. Ը. Հոկ. ԺԷ. Մ-ն
Ովեի մարգարէի: Ովեի, էր ի բելամովմայ ի
ցեղէ իսաքարա»:

բ. ԹՂ. 124բ²: «Յայսմաւուր վկայութիւն
սրբոյն խուռնանթոսի որ է ոսկէծաղիկ եւ ամուս-
նոյն իւրոյ դարեհի: Վկայն քրիստոսի խուռնա-
թոս էր ի ժամանակս նումերայ»:

70. ԹՂ. 127ա¹: «Ս. Թ. Հոկ. ԺԸ. Վկայ-
ութիւն. Սրբոյն զուկասու Աւետարանչի. Եւ առա-
քելոյ: Սուրբ առաքեալն զուկաս անտիոքացի էր»:

բ. ԹՂ. 127բ¹: «Վասն ողորմութեան բաշ-
խելոյ: Պատմաց մի ոմն յանապատակա-
նացն. վասն առն մի մեծատան. թէ հիւնդագաւ
Ժանր»:

71. ԹՂ. 128ա¹: «Ս. Ժ. Հոկ. ԺԹ. Մ-ն
յովեւեա Մարգարէի: Յովեւ էր յազգէն ռուբենի»:

բ. ԹՂ. 128ա²: «Յայսմաւուր վարք անփի-
լոքա եպիսկոպոսի յիկոնիոյ: Երանելին . . . էր
յաւուրս վաղնտիւնոսի եւ վաղէսի թագաւորացն»:

72. ԹՂ. 129ա²: «Ս. ԺԱ. Հոկ. Ի. Վկայ-
ութիւն սրբոյն արտեմայ: Սայ էր յաւուրս յուլի-
անոսի կռապաշտ արքային. եւ էր պատուեալ»:

բ. ԹՂ. 130ա¹: «Յայսմաւուր վկայութիւն
սրբոյն խարեթայ եւ որոց ընդ նմա կատարեցան
ԺՌ. եւ ԲՃ. վկայիցն. ի դովնասայ Ջնուտ ար-
քայէն ոմերիտեայ: Վկայքն քրիստոսի սուրբն
խարեթաս. գլխաւոր էր քաղաքին նենգրասայ»:

73. Թղ. 132ա՝: «Ս. ԺԲ. Հով. ԻԱ. Վարդ երանելի հաւանելարի: Երջանիկ սուրբ հայր մեր էլարին էր յաւուրս կոստանդիանոսի մեծի արքային, ի գազա քաղաքէն:»

74. Թղ. 133բ՝: «Ս. ԺԳ. Հով. ԻԲ. Վարդ արեւրիսի յերապաւոյի եպիսկոպոսի: Յերապաւոյի մաքուր քաղաք թարգմանի:»

75. Թղ. 136ա՝: «Ս. ԺԴ. Հով. ԻԳ. Տաւն է նահատակութեամբ յակովբայ առաքելոյ եղբար տեառն: Յակովբոս որդի էր յովսէփայ որ անուանեցաւ այր մարիամայ:»

Բ. Թղ. 137ա՝: «Յայսմաւուր յիշատակ է անդրիանոսի կրանաւորի: Ի քաղաքին կոստանդիանոպաւիս հերձուածող արքայի կաւայինոս, եւն:»

76. Թղ. 137ա՝: «Ս. ԺԵ. Հով. ԻԴ. Տաւն է նշման եւ յարութեան սուրբ մանկանցն Եփեսոսի: որ յարեան յաւուրս թէոգոսի փոքուն եւն: Սոքա էին ի ժամանակս գեկոսի ամբարիշտ արքային:»

77. Թղ. 139բ՝: «Ս. ԺԶ. Հով. ԻԵ. Յիշատակ է եւ տաւն սրբոց դպարցն Մարկիանոսի եւ Մարտիրոսի: Յետ վախճանելոյն երանելոյն աղէքսանդրի կոստանդիանոպաւիս հայրապետի:»

Բ. Թղ. 140ա՝: «Վան քահանային որ կապեցաւ: Քահանայ մի յեպիսկոպոսն իւրմէ կապեցաւ բանիւ:»

78. Թղ. 140բ՝: «Ս. ԺԶ. Հով. ԻԶ. Վկայութիւն մեծ եւ դրանչեւագործ վկային Գեմարտիոսի: Սուրբ... մարտիրոսն գեմարտիոս. էր ի թեսաղոնիկեա քաղաքէն:»

Բ. Թղ. 141բ՝: «Յայսմաւուր վկայութիւն սրբոց հիպերիքեանցն: Սոքայ էին ի սամուստացոց քաղաքէն արք փառաւորք:»

79. Թղ. 142բ՝: «Ս. ԺԷ. Հով. ԻԷ. Վկայութիւն սրբուհոյն կապետաւիկեա. եւ աղանդոյն իւրոյ Երոտիէ: Յաւուրս դիոկղիտիանոսի կռապարիշտ արքայի: եւ զկիկոնթեա իշխանի. ի կապադովկեցոց գաւառին:»

80. Թղ. 143բ՝: «Ս. ԺԸ. Հով. ԻԸ. Վարդ արբահամաւ արգարոյ: Այս այս ունէր ծնաւդս քրիստոնեայս. եւ բռնութեամբ ետուն նմա կին:»

81. Թղ. 144բ՝: «Ս. Ի. Հով. ԻԹ. Յիշատակ է սրբուհոյն Նունեա եւ մանեա կոստանցն: Սրբուհի կանայքս նունէ եւ մանէ. էին յրնկերաց սրբոց հռիփսիմեանցն:»

Բ. Թղ. 145բ՝: «Յայսմաւուր վկայութիւն գենդիմոսի եպիսկոպոսի եւ քուերն իւր գենդեա եւ անաստափի: Յամա դիոկղիտիանոսի... էր այր մի աստուածապաշտ ի քաղաքին եգիպոս:»

82. Թղ. 146բ՝: «Ս. ԻԱ. Հով. Լ. Վկայութիւն երիցս երանեալ. Եղբարցն Մարտիրոսաց. կղադիոսի, աստէրիոսի, նէոնոսի: Այս երեք եղբայրքս էին ի ժամանակս:»

83. Թղ. 147բ՝: «Ս. ԻԲ. Հով. ԼԱ. Վկայութիւն սրբոյն Եպիմաքոսի: Սայ էր՝ այր խուժադուժ եւ վայրաբնակ:»

84. Թղ. 148բ՝: «Ամիս Նոյեմբեր աւուրս ունի. Լ. Տիւն ժամա. Ժ. Գիշերն. ԺԴ. Սորին ի Ա. եւ սահմի ի. Գ. Տաւն է ամենայն սրբոց. Եւ ամենայնոք կուոին Մարիամու: Եւ վարք անարծաթ բժշկացն կողմայի եւ դամիանոսի: Կին մի էր այրի անուն թէոգոսի. բարեպաշտ եւ երկիւղած յաստուծոյ. էին նորա. Բ. որդիք կողմաս եւ դամիանոս:»

85. Թղ. 150ա՝: «Ս. ԻԴ. Նոյ. Բ. Վկայութիւն է Սուրբ. մարտիրոսացն. Ալիւնդի. Ափոտոնոսի. եւն: Սուրբ վկայքս քրիստոսի երեքեան... էին ի պարսկոս:»

86. Թղ. 151բ՝: «Ս. ԻԵ. Նոյ. Գ. Վկայութիւն սրբոցն: Ակիփսիմեա եպիսկոպոսի Եւ յովսէփա քահանային. Եւ այիայթալա սարկաւադին: Սոքա էին պարսկէք յերկրէն պարսկց:»

87. Թղ. 153ա՝: «Ս. ԺԶ. Նոյ. Դ. Վկայութիւն սրբուհոյն. Կիւրենայ: Ի ժամանակս մաքսիմիանոսի... էր ի տարսոն քաղաքէն:»

Բ. Թղ. 153ա՝: «Յայսմաւուր վարք աղախնոյն քրիստոսի մատրոնա: Պատուական կինս այս էր ի պերդիսոյ:»

88. Թղ. 154բ՝: «Ս. ԻԷ. Նոյ. Ե. Վկայութիւն Պորփիրոսի: Գուսանի եւ վկայի: Սուրբն պորփիրոս էր յազգէ ասիանոյ, եւ սնեալ յեփեսոս:»

89. Թղ. 155բ՝: «Ս. ԻԸ. Նոյ. Զ. Յիշատակ է սրբոյն Պաւղոսի խոստովանողի կոստանդիանոպաւիս հայրապետի նահատակութեան եւ վախճանի: Սուրբն Մետրոփանէս պատրիարքն:»

90. Թղ. 157բ՝: «Ս. ԻԹ. Նոյ. Զ. Վկայութիւն սրբոյն. Մելարիպոսի: Եւ ամուսնոյն իւրոյ կասիանէ. եւ գաւակին իւրեանց անտոնի: Սոքա էին ի քաղաքէն անկիւրիա:»

Բ. Թղ. 158ա՝: «Պատմեաց երանելին մակար. եթէ եկն առ իս ծերունի մի. եւ նստաք ի միասին:»

91. Թղ. 158բ՝: «Ս. Լ. Նոյ. Ը. Տաւն է սրբոց հրեշտակապետացն. Միքայէլի եւ գաբրիէլի եւն: Յաւուրս անաստուածութեան. յորժամ զկուռս եւ զձեռագործսն աստուած պաշտէին բարբարոս ազգն որ արդոնատք անուանին:»

Դ. 92. Թղ. 163ա՝: «Տրէ ամսոյ. ի. Ա. Եւ Նոյեմբերի. Թ. Վխաւթիւն սրբոյն Անդոնիանոսի: Սուրբ Վկայն անդոնիանոս. էր յերկրէն սուրոնա. ի գեղջէն պրիվալայ:»

Բ. Թղ. 164ա՝: «Աբրայն պաւղոս պատմեաց եղբարց. եթէ դուստր էր իմ միամաւր:»

93. Թղ. 164ա՝: «Տրէ. Բ. Նոյ. Ժ. Վկայութիւն սրբոյն բիքտորոսի: Յաւուրս անդոնայ կռապաշտ արքայի եւ սեբաստիանեա դատաւորի:»

Բ. ԹՂ. 164բ²: «Սրբուհին Ստեփանեայ»,
Է. ԹՂ. 165ա¹: «Ծեր մի երեւելի ի թեա-
լի թ սովորութիւն միշտ ամէն երեկոյի խրատել
զաշակերան»:

94. ԹՂ. 165ա²: «Տրէ. Գ. Նոյ. ԺԱ. Վկայա-
բանութիւն Սրբոյն Մինասայ: Սուրբն մինաս եղիպ-
տացի էր»:

Բ. ԹՂ. 165բ¹: «Թայմաւուր յիշատակ է
երանելոյն յոհաննու աղէքսանդրու հայրապետին
ողորմածին: Երանելիս այս ի կիպրոս կղզոյն»:

95. ԹՂ. 167ա²: «Տրէ. Դ. Նոյ. ԺԲ. Վարք
եւ վկայութիւն սրբոյն Մելի եպիսկոպոսին. Եւ. Բ.
աշակերտաց եւն: Սուրբ վկայն քրիստոսի Մելի
պարսիկ էր»:

96. ԹՂ. 168բ¹: «Տրէ. Ե. Նոյ. ԺԳ. Յիշա-
տակ է եւ տաւն յոհաննու ոսկէբերանի Կոստան-
դինուպալիսի Պատրիարքի: Սուրբն . . . էր յան-
սիոք քաղաքէն. բարեպաշտ ծնաւազ զաւակ»:

97. ԹՂ. 171ա¹: «Տրէ. Զ. Նոյ. ԺԴ. Նա-
հատակութիւն եւ տաւն Սուրբ առաքելոյն Փի-
լիպոսի. որ յերկրտասանիցն: Յաւուրս . . . տրախա-
նոսի. փիլիպպոս առաքեալն՝ գնաց ի լեզիոյ յա-
սիացոց քաղաքն»:

98. ԹՂ. 173ա¹: «Տրէ. Է. Նոյ. ԺԵ. Վկայ-
ութիւն Սրբոյն: Գուրխասայ Սամնա եւ աբիբեա
Այս երեք սուրբ վկայքս էին ի ժամանակս» եւն:

Բ. ԹՂ. 174ա¹: «Աքանջադործութիւնք որ
եղեն ի ձեռն խոստովանողացն քրիստոսի. Գու-
րխասա. Սամնասա. Եւ աբիբա սարկաւազին.
յաւուրս բարեպաշտութեանս մերում: Երբժամ
առաքեցան զաւրք ի հռովմա յերկրէ հեռաստանէ.
ի պահպանութիւն քաղաքին եղեսեայ»:

99. ԹՂ. 175բ¹: «Տրէ. Ը. Նոյ. ԺԶ. Քարո-
ղութիւն եւ կատարումն Մատթէոսի աւետա-
րանի: Մինչ զեւ առաքեալն մատթէոս աւետա-
րանիչն ի լերինն էր բոկ. եւ միով պատմուծանաւ»:

100. ԹՂ. 178ա¹: «Տրէ. Թ. Նոյ. ԺԷ. Վարք
երանելոյն գրիգորի սքանչելագործին. Նեոյ-
կեսարու եպիսկոպոսի. գրեալ պատմաբանու-
թիւնս Սրբոյն գրիգորի նիւսացոյ եղբաւր բարսղի:
Սուրբն գրիգորիս սքանչելագործն էր ի քաղաքէն
Նեոյկեսարու»:

101. ԹՂ. 181ա¹: «Տրէ. Ժ. Նոյ. ԺԸ. Յի-
շատակ սրբոյն գրիգորի հայոց լուսաւորչին. Եւ
վկայութիւն Սուրբ մարտիրոսացն Պղատոնի եւ
դեմետրի: Մարտիրոսն քրիստոսի սուրբն պղատոն
էր ի քաղաքէն անկիւրիայ»:

102. ԹՂ. 181բ²: «Տրէ. ԺԱ. Նոյ. ԺԹ. Վարք
եւ կատարումն սրբոյն Ներսէսի հայոց մեծաց
հայրապետի. Եւ խաղա Նպիսկոպոսի: Աքանջելա-
գործ եւ մեծ հայրապետն ներսէս. էր յազգէ
սրբոյն գրիգորի»:

Բ. ԹՂ. 182բ²: «Թայմաւուր մեծ աբգիու-
մարգարէին: Աբգիու էր յերկրէն Սիւքեմայ»:

Է. ԹՂ. 183ա¹: «Թայմաւուր ռոմանոսի
սուրբ ճգնաւորին: Ի ժամանակս մաքսիմիանոսի
ամբարիշտ արքայի»:

103. ԹՂ. 183բ¹: «Տրէ. ԺԲ. Նոյ. Ի.
Վկայութիւն սրբոյն աղիոսի մարտիրոսի: Սուրբն
աղիոս զաւրական էր»:

104. ԹՂ. 184բ¹: «Տրէ. ԺԳ. Նոյ. ԻԱ.
Տաւն է ամենասրբուհոյ աստուածածնին. յորժամ
երից ամաց էր: Եւ տարան զնա ծնաւաղքն իւր.
ի տաճարն աստուծոյ եւն: Եւս սքանչելի ծնըն-
դեան ի յովակիմայ»:

105. ԹՂ. 185բ¹: «Տրէ. ԺԴ. Նոյ. ԻԲ.
Նահատակութիւն եւ տաւն Սրբոյն արքիպայ եւ
փիլիմոնի. եւն: Սուրբքս այսոքիկ էին ի քաղաքէն
կողոսացոց»:

Բ. ԹՂ. 186ա¹: «Թայմաւուր վկայութիւն.
սրբոյն դասիոսի մարտիրոսի: Սուրբ . . . քրիստո-
նեա. ի քաղաքէն ռոդաստոյալ»:

106. ԹՂ. 186բ¹: «Տրէ. ԺԵ. Նոյ. ԻԳ.
Երանակ եւ տաւն Երանելոյն գրիգորի ակոա-
կանդացոց եպիսկոպոսին: Երանելին գրիգորիս էր
ի քաղաքէն ակրականդացոց. որ է յարեւմտոս»:

107. ԹՂ. 194բ¹: «Տրէ. ԺԶ. Նոյ. ԻԴ.
Նահատակութիւն եւ տաւն սրբոյն Վղեմա հռոմա
հայրապետին: Սուրբն եւ մեծն կղեմէս՝ հռովմայե-
ցի էր»:

108. ԹՂ. 195բ¹: «Տրէ. ԺԷ. Նոյ. ԻԵ. Յի-
շատակ է Սրբոց Թարգմանչացն հայոց Մահակայ եւ
մեւորդեա: Մեծ եւ առաքելն հայրապետ սահակ՝
բազում բարի կարգեաց»:

Բ. ԹՂ. 196բ¹: «Թայմաւուր վկայութիւն
պետրոսի աղէքսանդրու հայրապետի: Սուրբ հայ-
րապետն պետրոս. եղեւ վարդապետ բարեպաշտու-
թեան»:

109. ԹՂ. 197բ¹: «Տրէ. ԺԸ. Նոյ. ԻԶ.
Վկայութիւն սուրբ եւ փառաւորեալ Վկային
Մեռեւեհոսի: Սայ էր յարեւմտից կողմանէն
յազգէն սկիւթացոց»:

Բ. ԹՂ. 198ա²: «Թայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն յակովկա պարսկի: Թաւուրս բարեպաշտ
թագաւորացն. ռնորիոսի եւ արկադիոսի»:

110. ԹՂ. 199ա¹: «Տրէ. ԺԹ. Նոյ. ԻԷ.
Վկայութիւն Սրբոյն տուբերտիոսի. Եւ սրբուհոյն
կիկիլեայ. Եւ վաղերիանոսի: Սրբուհին կիկիլեա
էր քաղաքն հռովմա»:

111. ԹՂ. 201բ²: «Տրէ. Ի. Նոյ. ԻԸ.
Նաւակատիք է Մեծի եկեղեցոյն ի վաղարշապատ.
Եւ վկայութիւն Երեմարքոսի: Եւս սրբուհոյն
նոսի . . . երինարքոս դահիճ էր»:

Բ. ԹՂ. 202բ¹: «Ծերն Մարկոս եգիպտացի
ոչ եւ ի սենեկէն իւրմէ զամս. Լ.» եւն:

112. Թղ. 202բ: "Տրէ. ԻԱ. Նոյ. ԻԹ. Երևանի արդատա թագաւորի եւ աշխէն տիկնոջ. եւ խորհրդիկապոյ: Ամենագովեստից արժանաւորն՝ քաջ եւ յաղթաւղ թագաւորն:"

Բ. Թղ. 203բ: "Եպիսկոպոս վկայութիւն ստեփաննոսի նոր վկային: Ստեփաննոս այր կրաւնաւոր ճգնազգեաց վարուք:"

113. Թղ. 205բ: "Տրէ. ԻԲ. Նոյ. Լ. Վկայութիւն անդրէի առաքելոյն: Երթամ առին հրաման առաքելքն ի քրիստոսէ քարոզել:" Եւն:

114. Թղ. 207բ: "Ամիս Դեկտեմբեր աւուրս ունի. ԼԱ. Տիւն ժամն. Թ. գիշերն. ԺԵ. Սորին ի Ա. եւ արէի. ԺԳ. Տաւն է սուրբ հայրապետացն հայոց: Արիստակիսի, Վրթանիսի: Թուական: Գրիգորիսի: Եւ դանիէլէ քահանայի: Արիստակէս եւ Վրթանէս որդիք էին սրբոյն գրիգորի հայոցն եւն:"

Բ. Թղ. 209ա: "Եպիսկոպոս վարք պաւլոսի Թեբասեցի առաջին. միայնակեցի: Պաւլոս անապատաւորն սուրբ. էր ի Թեբեա եզրիպտացոյն:"

115. Թղ. 211բ: "Տրէ. ԻԴ. Դեկ. Բ. [Մ-ն] Սոփոնիա մարգարէի: Սոփոնիա էր ի ցեղէն շմաւնի:"

Բ. Թղ. 211բ: "Եպիսկոպոս վկայութիւն սրբոյն Թեոդորոսի եպիսկոպոսի:" — Թղ. 212ա: "Անանիա պարսիկն. մոեալ ի քաղաքն արտաւէլ:"

Բ. Թղ. 212ա: "Արաւնաւոր մի եփեաց հայ եւ կամեցաւ կոչել ի հաց զժեր մի:"

116. Թղ. 212բ: "Տրէ. ԻԵ. Դեկ. Գ. Մ-ն ամբակումն մարգարէին: Ամբակում էր ի ցեղէն շմաւնի:"

Բ. Թղ. 213ա: "Թեոդոսի կիպրացոյ:"

Բ. Թղ. 213ա: "Արաւնաւոր մի ճգնեցաւ դամն Ի. յ. եւն:"

117. Թղ. 213բ: "Տրէ. ԻԶ. Դեկ. Դ. Վկայութիւն Սրբուհոյ կուսին. Վառվառեայ: Սուրբ աղախինն քրիստոսի վարվառեա. դուստր էր առն ամբարշտի:"

118. Թղ. 215ա: "Տրէ. ԻԶ. Դեկ. Ե. Վկայութիւն սրբուհոյն աթենադորոսի ճգնաւորի: Ընդ աւուրս ժամանակաց կուպաշտ արքային:"

Բ. Թղ. 215բ: "Եպիսկոպոս վարք սրբոյն սաբայի եւն: Երևանի է հաւրն սաբայի, որ էր յաւուրս փոքր Թեոդորոսի:"

119. Թղ. 216ա: "Տրէ. ԻԸ. Դեկ. Զ. Վարք երանելոյն Նիկողոսոսի մեծի եւն: Մեծ եւ սքանչելագործ հայրապետս այս. Նիկողոսոս:"

120. Թղ. 218ա: "Տրէ. ԻԹ. Դեկ. Է. Վարք ամբարշտի եպիսկոպոսի Մեղուկեայ քաղաքին յարեւմուտս: Ամբարշտս այր իմաստուն եւ հանճարեղ հմուտ աստուածաշունչ գրող:"

121. Թղ. 221ա: "Տրէ Լ. Դեկ. Ը. Տաւն է Ամբրասիմոս եւ խորենայ: Սոքա աշակերտք էին սուրբ յովսեփեանցն:"

Բ. Թղ. 221ա: "Պատապիսոս: — Թղ. 221բ: "Մարինոս:"

Գ. Թղ. 221բ: "Պատմէր հայրն դանիէլ եթէ այր ոմն քարահատ. վաստակէր աւուրն դանի մի ոսկի:"

Ե. 122. Թղ. 222բ: "Քաղոց ամսոյ ի Ա. եւ Դեկ. Թ. Աւետիք աննայի Մաւր աստուածածնին եւն: Տաւն է ամենասուրբ կուսին մարիամայ. աստուածածնին յղութեանն:"

123. Թղ. 224բ: "Ք. Բ. Դեկ. Ժ. Տաւն սրբոյն միասայ Ներմզինեա եւ զբափոսի. որ կացին յաղէքսանդրիա: Թաւուրս ամբարշտ արքային մաքսիմիանոսի:"

Բ. Թղ. 226ա: "Պաւլ անապատական:"

124. Թղ. 226բ: "Ք. Գ. Դեկ. ԺԱ. Վկայութիւն այիթաւա եւ ափսոնի: Սոքա էին ի պարսից աշխարհին:"

Բ. Թղ. 227ա: "Եպիսկոպոս յիշատակ է երանելոյն դանիէլի սիւնակեցոյն. յանապոս մերձ ի կոստանդինուպոլիս: Այսմ երանելի ծերունոյ դանիէլի:"

125. Թղ. 227բ: "Ք. Դ. Դեկ. ԺԲ. Վկայութիւն Սուրբ առաքելոյն բարդողմէոսի: Առաքեալն քրիստոսի բարդողմէոս մի էր յերկոսասանիցն:"

Վ'ըսուի. "Եկեալ յաշխարհն գերմանիկեցոց. քարոզեաց նոցա զքրիստոս . . . եկն յերկիրն հայոց ի գողթն գաւառ . . . եւ ապա գնաց . . . ի հեր եւ ի սաղամաստ, եկն յուրբանոս քաղաք . . . եւ աւագուհի քոյր թագաւորին սանատրկոյ, որ էր քուերորդի արգարու, հաւատաց ի քրիստոս . . . լուեալ . . . սանատրկոյ. բարկացաւ յոյժ. եւ առաքեաց զհաղարապետն տէրէնտիոս սպանանել զառաքեալն . . . եւ թաղեցին զառաքեալն ի տեղոյն որ կոչի Բ-ւի:"

Բ. Թղ. 229ա: "Եպիսկոպոս վարք սփիւռիդոնի եպիսկոպոսի: Սուրբն սփիւռիդոն հովիւ էր սշխարաց:"

126. Թղ. 231բ: "Ք. Ե. Դեկ. ԺԴ. Վկայութիւն Սրբոյն. Եւստրատիոսի. Աւգսենդիոսի. եւն: Սուրբ վկայքս քրիստոսի էին ի ժամանակա . . . լիւսիա դոսի սեբաստացոյ:"

127. Թղ. 234ա: "Ք. Զ. Դեկ. ԺԵ. Սրբուհոյ կուսին. Լուկիասոս: Այս երանելի կինն. էր ի քաղաքէն սիրակուսայ:"

Բ. Թղ. 235ա: "Թերոս Լեւկիոս եւն:"

Գ. Թղ. 235ա: "Եղեւ երբեմն սուրբ հաւրն մակարա, ընդ անապատն գնայ:"

128. Թղ. 235բ: "Տրէ. Է. Դեկ. ԺԵ. Վարք եւ կատարումն սրբոյն յակոբայ մօքնա եպիսկոպոս:

սին: Մեծն յակոբ եպիսկոպոսն մծբնայ. հաւրա-
քեւորդի էր սրբոյն գրիգորի:

Բ. Թ. 236բ: «Սանդուխտ:

Է. Թ. 236բ: «Եւթերիոս եպիսկոպոս:

129. Թ. 237բ: «Բ. Բ. Դեկ. Ժ. Զ. Վկայ-
ութիւն սրբոյն փիլիմոնի փողահարի. Եւ ապաւ-
զմնոսի. Եւ արիանոսի: Սուրբ . . . վկայքն քրիս-
տոսի. էին ի ժամանակս գիովղիտանոսի . . . : Ա-
րիանոս գառաւոր էր թեբաթիդոյ:

130. Թ. 239բ: «Բ. Բ. Դեկ. Ժ. Ե. Թի-
շատակ է Սուրբ մարգարէին. Դանիէլի. Եւ երից
Մանկանցն եւն: Երեք մանկունքն էին ի քաղաքէն
Երուսաղէմի:

131. Թ. 240բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ը. Տես
վարը: — Թ. 249ա: «Թայմաւուր վկայութիւն
պրամոսի ասեթի եւ եղիայի: Սուրբ էին ազգաւ եգիպ-
տացիք:

132. Թ. 249բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Թ. Վկայիցն քրիստոսի սուրբ քահանայիցն եւգինոսի
Եւ մակարիոսի: Սուրբ վկայքս քրիստոսի էին
յաւուրս ուրացող արքային յուլիանոսի:

Բ. Թ. 250ա: «Թայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն անաստարան: Քրիստոսի աղախինն անաս-
տարան էր ի հոռմ քաղաքին:

Է. Թ. 251ա: «Թայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն բաբոսի: Մարտիրոսն . . . բաբոս. նախ իւ-
մայեւացի էր ոչ ազգաւ այլ հաւատով:

133. Թ. 252ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Նա-
հատակութիւն եւ տաւն սրբոյն Իգնատիոսի ան-
տիքաւ հայրապետին, որ աստուածազգեաց անուա-
նեցաւ: Սուրբն Իգնատիոս աստուածազգեացն: Եւ
սուրբն պաւղկարպոս . . . աշակերտք էին սրբոյն
յոհաննու:

Բ. Թ. 252բ: «Թայմաւուր վարք երանելի
աղախնոյն քրիստոսի եւսերեա: Սայ էր իմ հոռմ
քաղաքի գուսար մեծատան:

134. Թ. 253բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ը. Վկայութիւն
սրբուհոյ կոյս վկային Յուլիանեայ:
Ի ժամանակս մաքսիմիանոսի . . . էր կոյս այս
քրիստոսեա:

135. Թ. 254բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Տաւն
է եւ նահատակութիւն Թադէոսի առաքելոյն: Եւ
որոց ընդ նմա կատարեցան: Առաքեալն քրիստոսի
թադէոս. հրամանաւ հոգոյն սրբոյ եկն ի միջազետս
ասորոց:

Բ. Թ. 255բ: «Պատմութիւն թադէոսի
առաքելոյն եւ սանդխտոյ կուսին եւ վկայն: Քրիս-
տոսի առաքեալն թադէոս յետ բժշկելոյ զԹա-
գաւորն հայոց զԱբգար:

136. Թ. 257ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Գ. Վկայութիւն
Ժ. Մարտիրոսացն. որ ի կրիսիս
կղզոյն կատարեցան: Սուրբ վկայքս քրիստոսի էին
յաւուրս դեկոսի:

Բ. Թ. 257բ: «Թայմաւուր վկայութիւն
երկուց բիւրուցն եւն: Առապաշտ արքայն մաքսի-
միանոս, ի քաղաքին նիկոմիդեա լինելով:

137. Թ. 258բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Գ. Թի-
շատակ է եւ տաւն Ադգէի հայրապետի եղեսիեա
աշակերտի թադէոսի առաքելոյն: Արժանին ամենայն
գովեստից, եւ անդարնիկն ամենայն թագաւորաց:

138. Թ. 259բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Տաւն
է սրբոյն Դաւթի Մարգարէին: Եւ յակովբա Առա-
քելոյն: Սկիզբն եւ գլուխ ամենայն տաւնից է տաւն
ծնողեան:

Բ. Թ. 260բ: «Թաղաքս Մահուան Դաւթի:
Յերկրորդ թագաւորութենէն: Եւ արքա դաւթ
ծերացեալ եւ անցեալ զաւուրբք, եւ ծածկէին
զնա հանդերձիք, եւ ոչ ջեռնոյր:

139. Թ. 265ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Զ. Թի-
շատակ է ամենասրբուհու եւ միշտ կուսին մարիա-
մոս աստուածածնին: Եւ տաւն Ստեփաննոսի Նա-
խայվկայի. Եւ առաջին մարտիրոսի, Նախավկայն
քրիստոսի սուրբն ստեփաննոս. յեւթանասուն եւ
Բ. աշակերտացն քրիստոսի:

140. Թ. 268ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Թի-
շատակ է եւ տաւն սուրբ առաքելոցն քրիստոսի.
Պետրոսի եւ Պաւղոսի: Գլխաւոր եւ մեծ առա-
քեալքն քրիստոսի պետրոս եւ պաւղոս, քարոզե-
ցին: — Տես վարք Բ, 10բ:

141. Թ. 274ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Տաւն
է Սուրբ առաքելոցն Որդոցն որոտմանն: Յակովբայ
եւ Յովհաննու: Սիրելի աշակերտքն քրիստոսի . . .
էին ըստ մարմնոյ քուերորդիք:

142. Թ. 279ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ե. Վկայութիւն
ինդոսի եւ զոմնի քրմուհոյն: Դոմնա քրմուհի էր երկոտասան կոռցն:

Բ. Թ. 279բ: «Թայմաւուր վկայութիւն
յուլիանոսի բժշկի եւ սեղուանոսի եւն: Յամա ա-
նաւրէն արքային նուսերինանոսի բազում խղճոյս
լինէր:

143. Թ. 280բ: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ը. Վկա-
ութիւն Սրբոյն թեմիստոկլէոսի վկային: Այս թե-
միստոկլէոս հովիւ էր հաւտից:

Բ. Թ. 281ա: «Թայմաւուր վկայութիւն
սուրբ եպիսկոպոսին ընկիւղաց թովմասու: Երանե-
լին թովմաս աստուածային ընտրութեամբն ձեռ-
նադրեցաւ արքեպիսկոպոս ընկիւղաց ի թագաւորա-
նիստ քաղաքն:

144. Թ. 283ա: «Բ. Ժ. Դեկ. Ժ. Ը. Թի-
շատակ է թագաւորին հայոց եւ ասորոց արքարու:
Որ յառաջ հաւատաց ի քրիստոս: Անդրանիկն
թագաւորաց հաւատացելոց:

Թ. 283բ կը սկսի Աբգարու թուղթը առ
Քրիստոս: Թ. 283բ: Քրիստոսի Պատասխանը:
Թ. 284ա: Թուղթ առ Մրտաշէն: — Հմմտ.
նաեւ Թ. 219, Թ. 194ա:

145. Թղ. 287ա՝: «Ամսս յունուար. աւուրս ունի. ԼԱ. Տիւն ժամս. Ժ. գիշերն. ԺԳ. Ի սորին Ի. Ա. Եւ քաղց. ԻԳ. Տաւն է եւ յիշատակ մեծին բարսդի կենարու արքեպիսկոպոսականին կապադովկեցոյ», Տես վարը՝ Բ, 14: — Թղ. 293ա՝: «Ք. ԻԵ. Յուն. Բ. Երչատակ է եւ տաւն Սեղբեստրոսի հոռմա հայրապետին եւն: Երանելին Սեղբեստրոս էր Ի քաղաքէն հռովմա»:

Բ. Թղ. 294ա՝: «Վասն սրբոյն կոստանդիանոսի մեծի թագաւորին: Թագաւորն հռովմա կոստանդիանոս. կապալա էր»:

146. Թղ. 296ա՝: «Ք. ԻԶ. Յունուար Գ. . . Վկայութիւն սրբոյն գորգիտոսի: Սայ էր Ի կէսարես կապադովկեցոյ յամս լիկիանոսի»:

Բ. Թղ. 296բ՝: «Վասն կրանաւորին: Ի սահմանս Երուսաղէմի էր ձոր մի մեծ եւ խոր. յորում էր վանս ճգնաւոր կրանաւորաց»:

147. Թղ. 298բ՝: «Քաղ. ԻԻ. Յունուար. Գ. . . Վկայութիւն սրբոյն Զոսիմոսի կրանաւորի Եւ աթմանասի զաւրականին: Սուրբն զոսիմոս էր կրանաւոր լեռնակեաց Ի կիլիկեցոյ գաւառէն»:

148. Թղ. 299բ՝: «Ք. ԻԸ. Յունու. Ե. Ճրագալայց ծննդեան եւ յայտնութեան տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի: Վանխաճառութիւնք մարգարէիցն որ յառաջագոյն աւետարանէին»:

149. Թղ. 303բ՝: «Ք. ԻԹ. Յունու. Զ. տաւն է ծննդեան եւ յայտնութեան եւն: Յետ ելանելոյն ադամս Ի դրախտէն»:

150. Թղ. 306ա՝: «Ք. Լ. Յունու. Ի. Երբորդ աւուր տաւն է ծննդեան եւն: Եւ յիշատակ յովհաննու մկրտչին եւ ստեփաննոսի նախավկային առաջին մարտիրոսին: Յերկրորդ աւուր ծննդեան»:

Զ. 151. Թղ. 309բ՝: «Արաց. Ա. Յուն. Ը. Երբորդ աւուր տաւն է աստուածայայտնութեան յիսուսի քրիստոսի: Տես վարը Բ, 19: — Թղ. 313ա՝: «Վկայութիւն սրբոյն թէոփիլոսի սարկաւազի»:

152. Թղ. 313ա՝: «Արացի. Բ. Յուն. Թ. Զորբորդ աւուր տաւն է աստուածայայտնութեան տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի: Եւ վասն աղայոյն զոր կոտորեաց հերովդէս եւն: Այլ Ի ժամանակին իբրեւ ծնաւ քրիստոս Ի բեթղաճէմ Ի յուգայեանց»:

153. Թղ. 315ա՝: «Եպյամաւուր սրբոյն պաղիքտոսի մարտիրոսի: Յետ քրիստոսի համբարձման փառաւք յերկնս»:

Բ. Թղ. 315բ՝: «Եր. Գ. Յուն. Ժ. Հինգերորդ աւուր տաւն է աստուածայայտնութեան եւն: Տես վարը Բ, 20»:

154. Թղ. 319ա՝: «Ար. Գ. Յուն. ԺԱ. Վեցերորդ աւուր» եւն: Տես վարը՝ Բ, 21:

Բ. Թղ. 320բ՝: «Եպյամաւուր վկայութիւն սրբոյն Պետրոսի աղքատագրու հայրապետին. եւ արիսողովմա նորին սարկաւազին» եւն:

Գ. Թղ. 321ա՝: «Միւս պետրոսի որ սաղիմոն անուանեցաւ»:

155. Թղ. 321բ՝: «Ար. Ե. Յուն. ԺԲ. Եւթներորդ աւուր» եւն: Տես վարը՝ Բ, 22:

Բ. Թղ. 324ա՝: «Երչատակ սրբոյն մեւորդեան»:

156. Թղ. 324ա՝: «Ար. Զ. Յուն. ԺԳ. Տաւն է. Ը. աւրես թիփատութեանն տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի» Տես վարը՝ Բ, 23:

Բ. Թղ. 327բ՝: «Վկայութիւն սրբոյն երմողասի եւ ստրատոնիկոսի: Այս բարեյաղթ վկայք» քրիստոսի էին յամս անուրէն թագաւորին»:

157. Թղ. 328բ՝: «Ար. Ի. Յուն. ԺԴ. Նահատակութեան յիշատակ է սուրբ արեղայիցն Սինէական եւ ռութայ լերին: Մարդակեր եւ պղծազոհ բարբարոսքն որ բնակեալ էին յարաբիս»:

Բ. Թղ. 329ա՝: «Եպյամաւուր յիշատակ է թէոգոսի անապատականի»:

158. Թղ. 329բ՝: «Ար. Ը. Յուն. ԺԵ. Վարք երանելոյն յովհաննու որ վասն քրիստոսի աղքատացաւ: Այս յովհաննէս որդի էր մեծատան»:

159. Թղ. 337ա՝: «Ար. Ժ. Յուն. ԺԶ. Երչատակ է եւ տաւն սրբոյն անտոնի մեծ ճգնաւորի եւ անապատականի, զոր գրեաց զվարս նորս սուրբն Աթանասիոս աղքատագրու հայրապետն: Մեծն անտոնիոս եգիպտացի էր՝ մեծատուն եւ քրիստոնեա ծնաւազ զաւակ»:

Բ. Թղ. 339բ՝: «Եպյամաւուր տաւն է նահապարց. արրահամու եւն: Եւ այս են ամբ աւուրց կենացն արրահամու»:

160. Թղ. 340բ՝: «Ար. ԺԱ. Յունու. ԺԸ. Երչատակ է եւ տաւն սուրբ հայրապետացն աղքատանդրի աթանասի եւ կիւրղի: Աստուածազգեացք եւ մեծ հայրապետք եկեղեցոյ քրիստոսի»:

Բ. Թղ. 341ա՝: «Եպյամաւուր վկայութիւն սրբուհոյ կուսին եւզինեայ որ է ագնուական Ի ժամանակս . . . կոմիդի. փիլիպպոս եպարքոսին զուսոր էր եւզինեայ»:

161. Թղ. 342բ՝: «Ար. ԺԲ. Յունու. ԺԹ. Երչատակ է եւ տաւն Մեծին թէոգոսի թագաւորին: Բարեպաշտ եւ մեծ թագաւորն թէոգոս»:

Բ. Թղ. 343ա՝: «Եպյամաւուր վկայութիւն սուրբ կուսին եփրասիայ: Ի քաղաքին նիկոմիդայ էր բնակալ երանելին եփրասիայ»:

162. Թղ. 343բ՝: «Ար. ԺԳ. Յունու. Ի. Վկայութիւն շորից զինուորացն. բառոսի, Եւսերի եւն: Այս սուրբ մարտիրոսքն մեծամեծ իշխանք էին»:

Բ. Թղ. 344բ՝: «Մագիստրոս ոմն գնայր հրամանաւ թագաւորի Ի գործ . . . ետես զոմն աղքատ մեռեալ»:

163. ԹՂ. 345ա՝: «Ար. ԺԳ. Գունու. ԻԱ. նահատակութիւն սուրբ առաքելոյն տիմոթէի»,
— ԹՂ. 345ա՝: «Տատիանա եւ նէոփիտոսի»:

Բ. ԹՂ. 345ա՝: «Թաւուր մակարայ պր մի մեհիդ անարժան անուանն գիւթ»:

164. ԹՂ. 345բ՝: «Ար. ԺԳ. Գունու. ԻԲ. վկայութիւն Սրբոյն սահակայ եւ յովսէփայ որ ի կարնոյ քաղաքն կատարեցան: Սոքա էին ի կարնոյ քաղաքէն»:

Բ. ԹՂ. 346ա՝: «Վկայութիւն անաստա- սիոսի պարսկի: Թամն Հերակլի բարեպաշտ արքային»:

165. ԹՂ. 347բ՝: «Ար. ԺԶ. Գունու. ԻԳ. Տաւն է կղեմն եպիսկոպոսի. անկուրոյ: Եւ ազա- թանկելոսի: Թամն գիովղիտիանոսի . . . յետ համ բարձման տեառն»:

Բ. ԹՂ. 349բ՝: «Թիշատակ է երանելոյն անդրանիկոսի . . . Ի մեծ քաղաքէն անտիոքա»:

166. ԹՂ. 351բ՝: «Ար. ԺԷ. Գունու. ԻԴ. վկայութիւն երկոց եղբարցն Պաւղոսի Պաւսերի եւ թէոդոտոսի: Թամն գիովղիտիանոսի . . . էին ի քաղաքին կղեպատրիայ»:

Բ. ԹՂ. 352ա՝: «Դանաքտոս»:

Գ. ԹՂ. 352բ՝: «Աւեր ոմն ի Թեբեացոցն, եթէ ես որդի էի տաճարապետի կռոցն»:

167. ԹՂ. 353ա՝: «Ար. ԺԵ. Գունու. ԻԵ. Տաւն է կատարման սրբոյն գրիգորի աստուածա- բանի անձիանձու եպիսկոպոսի: Աստուածահաճոյ եւ մեծ վարդապետն եկեղեցոյ գրիգորիոս»:

168. ԹՂ. 355ա՝: «Ար. ԺԹ. Գունու. ԻԶ. վարդ երանելոյն Քսենիփոսայ եւ զուգակցին իւրոյ եւն: Երանելին . . . էր ի կոստանդինուպա- լիս մեծատուն իշխան»:

169. ԹՂ. 356բ՝: «Ար. Ի. Գունու. ԻԶ. վերադարձումն պատուական սուրբ մարմնոյն: Հայրապետին տեառն յովհաննու ոսկեբերանին: Գործամ պքսորեցին գլխահանէս. տանէին զնա անինայաբար»:

170. ԹՂ. 358ա՝: «Ար. ԻԱ. Գունու. ԻԸ. վարդ եփրեմի ճգնաւորի: Սուրբն եփրեմ զբա- շէլի արդիւնաբան եւ տիեզերալոյս վարդապետն. ասորի էր»:

Բ. ԹՂ. 359ա՝: «Վարդ երանելոյն եփրեմի խորին ասորոյ: Երանելի Հայրն մեր եփրեմ ասորի էր յարեւելեց»:

171. ԹՂ. 360բ՝: «Ար. ԻԲ. Գունու. ԻԹ. վկայութիւն Սրբոյն Նէոփիտոսի Որ է նորատունկ: Թամ . . . գիովղիտիանոսի ի քաղաքին Նիկիա բիւթանացոց. էին ամուսինք թէոդորոս եւ փլո- բինդեա»:

172. ԹՂ. 361բ՝: «Ար. ԻԳ. Գունու. Լ. վկայութիւն սրբոյն թէոփիլոսի զաւրաժարի նոր

վկաի: Թամն կոստանդիանոսի . . . նաւք ելին ի տաճկաց»:

Բ. ԹՂ. 362բ՝: «Երանելի պատրիարքն ա- ղէքոսանդրու ապողինար»:

173. ԹՂ. 362բ՝: «Ար. ԻԴ. Գունու. ԼԱ. վկայութիւն Սրբոյն սարգսի զաւրաւորի եւ որդոյ նորա Մարտիրոսի: Սուրբն սարգիս զաւրաժար էր մեծ թագաւորին»:

Բ. ԹՂ. 363բ՝: «Բայսմաւուր վկայութիւն սուրբ բժշկացն կիրակոսի եւ յովհաննու. զոր գրեալ է սրբոյն Պաւսի աղէքսանդրու պատրիար- գին զվկայութիւնն նոցա: Սուրբն կիրակոս էր ի քաղաքէն աղէքսանդրու»:

174. ԹՂ. 365բ՝: «Ամիս փետրուար աւուրս ունի. ԻԸ. ի նահանջին ամին. ԻԹ. է. տիւն ժամն. ԺԱ. գիշերն. ԺԳ. փետրուար. Ա. եւ արաց. ԻԵ. վարդ եւ կատարումն բարոսամի ճգնաւորին: Ճգնա- ւորն քրիստոսի բարոսամ ասորի էր ազգաւ ի միջա- դեատաց»:

175. ԹՂ. 366ա՝: «Ար. ԻԶ. փետր. Բ. վարդ եւ վկայութիւն Սրբոյն Տրիփոնի Մարտիրո- սին: Քրիստոսի մարտիրոսն էր ի քաղաքէն փոխ- գիա ի գեղջէն սամազայ»:

Բ. ԹՂ. 367ա՝: «Ոմն ծեր աւթեւան կալաւ ի տան կռոց. յոր ասէին դեւքն զնա ի տեղաջէս մեր»:

176. ԹՂ. 367ա՝: «Արաց. ԻԶ. փետր. Գ. վարդ սրբոյն շաղիտայի եւ եպիփանն: Աշակերտաց Մեծին Դանիէլի: Սոքա ուշակերողք էին դանիէլի քորեպիսկոպոսի»:

Բ. ԹՂ. 367բ՝: «Աւազակապետ մի դաւիթ անուն. որ բազում շարին գործեալ էր»:

177. ԹՂ. 368ա՝: «Ար. ԻԸ. փետր. Գ. վկայութիւն սրբոց վկայիցն. Գիովղորի կղազի պապիայի Մարտիրոսացն: Սոքա էին յաւուրս դե- կոսի . . . ի քաղաքէն ասալիւնոյ»:

Բ. ԹՂ. 368բ՝: «Վասն զբանչելեացն որ յանտիոք ի վանս կուսանացն եղն: Պատմեաց մեզ ոմն ի հարանցն»:

178. ԹՂ. 369բ՝: «Ար. ԻԹ. փետր. Ե. վկայութիւն Սրբոյն Ագաթի կոյս վկային: Ահնա պս էր ի կղզոյն սիկիւլոյ, ի քաղաքէն պոնորմոյ»:

179. ԹՂ. 370բ՝: «Ար. Լ. փետր. Զ. տաւն է սուրբ ժողովոյն Եփեսոսի. ԲՃ. եպիսկոպոսացն: Ի ժամանակս թէոդոսի փոքու. աստուածապսակ արքային հռոմոց»:

Բ. ԹՂ. 370բ՝: «[ՄԵՀ] Նաթան մարգարէի: Նաթան էր յաւուրս դաւթի արքային»:

Գ. ԹՂ. 371ա՝: «Աբրահամաւ արտաւիլա եւ պիսկոպոսի»:

Ի. 180. ԹՂ. 371բ՝: «Մեհեկի. Ա. փետր. Ի. վկայութիւն. Ի. եւ Գ. մարտիրոսացն քրիս-

տոսի: Որք ի նիկովդա կատարեցան: Թորժամ հրաման ամբարիշտ թագաւորին մաքսիմիանոսի:

Բ. ԹՂ. 371բ: "Երանելին վենդեմիանոս աշակերտ սրբոյն աւգոսենդի:"

181. ԹՂ. 372ա: "Մեհ. Բ. փետր. Ը. Պարթենիոսի Լամակա Եպիսկոպոսի. Վարք եւ կատարումն նորին: Քրիստոսի քահանայապետն պարթենիոս էր ի ժամանակս կոստանդինոսի:"

182. ԹՂ. 373ա: "Մեհ. Գ. փետր. Թ. Յիշատակ է սրբոյ վկային նիկովոս: ի ժամանակս վաղերիանոսի եւ գաղիոսի անաւրէն արքայիցն:"

183. ԹՂ. 374բ: "Մեհ. Գ. փետր. Ժ. Վկայութիւն երկուց քերցն: Մարիամեւ եւ Մարթայի. Եւ լիկարոնի Արանաւորի: Մարիամ եւ մարթա քոյրք էին միմեանց:"

Բ. ԹՂ. 374բ: "Թայմաւոր տուն է առաքելոյն թագէտոսի որ կատարեցաւ ի հայք առաջի լուսաւորչին հայոց: Արդար սուրբ թագաւորն միջազտաց յուռհայ էր:"

Գ. ԹՂ. 376ա: "Գիւտ նշխարաց առաքելոյն թագէտոսի: Ես կիւրակոս անաթան մինչդեռ էի յառանձնական կեանս իմ ի լերինն:"

184. ԹՂ. 377ա: "Մեհ. Ե. փետր. ԺԱ. Վկայութիւն սրբոյն վաստ սեբաստիոյ եպիսկոպոսին: Թաւուրս կռակաշտ արքային լիկինոսի:"

185. ԹՂ. 378ա: "Մեհ. Զ. փետր. ԺԲ. Վարք երանելոյն Մարիամայ որ մարինոսն անուանեցաւ: Այր մի էր աշխարհական մեծատուն եւ բարեհաճայ:"

186. ԹՂ. 380ա: "Մեհ. Է. փետր. ԺԳ. Վարք երանելոյն մարտիրոսի կրանաւորի: Դաւանս աստուծոյ մարտիրոսն էր ի կեսարիա:"

187. ԹՂ. 382բ: "Մեհ. Ը. փետր. ԺԴ. Տաւն է գալստեանն քրիստոսի քահանաւարեա ի տաճարն: Երժժամ ծնաւ բոտ մարմնոյ յիսուս քրիստոս ի բեթղահէմ:"

Բ. ԹՂ. 385ա: "Թայմաւոր վկայութիւն սրբուհոյն փաւստա կուսին: Ի ժամանակս մաքսիմիանոսի . . . ի քաղաքէն կիզիկոյ էր փաւստիա:"

188. ԹՂ. 386բ: "Մեհ. Թ. փետր. ԺԵ. Ննջումն է սիմէոնի ծերունոյ: Եւ հանգիստ աննայի մարգարէութիւն Եւ տաւն աստիա մարգար: Աստի եւ իդիթոմ եւ որդիքն կորիսա եւ այլք ոմանք զասագլուխք էին պարու երգեցողացն:" — Տես նաեւ ԹԻ. 219, ԹՂ. 252ա:

Բ. ԹՂ. 386բ: "Ոնեպիմայ աշակերտի պաւղոսի: Այր սուրբ վկայս . . . ծառայ էր փիլիմոնի հոռոմի:"

Գ. ԹՂ. 387ա: "Թայմաւոր հանգեաւ մեծ ճգնաւորն եւ սքանչելագործն աւգոսենդիոս:"

189. ԹՂ. 387բ: "Մեհ. (Էրեւ Է "մաբերէ:) Ժ. փետր. ԺԶ. Տաւն է յուզայի առա-

քելոյն: Թակովեան եղբաւն տեաւն: Առաքելոյն քրիստոսի յուզա յակովբայն՝ որդի էր յովսեփա:"

Բ. ԹՂ. 388ա: "Վկայութիւն երկոտասան մարտիրոսացն, պամփիւլեա եւ վաղէնտիոսի, եւն:

190. ԹՂ. 388բ: "Մեհ. ԺԱ. փետր. ԺԶ. Վկայութիւն սրբոյն թէոդորոսի մեծ վկային քրիստոսի եւն: Քրիստոսի քաջ նահատակն թէոդորոս. էր ի ժամանակս ամբարիշտ թագաւորացն:"

Բ. ԹՂ. 389բ: "Աքանչել տեսիլն զոր եւցլոյց սուրբն թէոդորոս ի կոստանդինուպոլիս, եւն:

191. ԹՂ. 390բ: "Մեհ. ԺԲ. փետր. ԺԸ. Վկայութիւն Սրբոյն Սաղոմկայ Եպիսկոպոսին: Ի ժամանակս սարուռոսի հրապաշտ արքային պարսից:"

Բ. ԹՂ. 391ա: "Վկայութիւն սրբոյն աղէքսանդրոս թեսաղոնիկեցոյն:"

192. ԹՂ. 391բ: "Մեհ. ԺԳ. փետր. ԺԹ. Տաւն է Սրբոյն Ներսէսի հայոց Մեծաց հայրապետին եւ Մեարմլա վարդապետին: Երբորդի ամի թագաւորութեան արշակա եկաց եպիսկոպոսապետ հայոց մեծն ներսէս:"

193. ԹՂ. 393բ: "Մեհ. ԺԴ. փետր. Ի Վկայութիւն Սրբոյն Նեստորիոսի եպիսկոպոսի: Թաւուրս դեկոսի կռակաշտ արքային:"

Բ. ԹՂ. 394ա: "Արդիտս ի պարսիկս ի քաղաք երգուլ:"

Գ. ԹՂ. 394ա: "Երբեմն հայրն անտոն ի խճթին իւրում աղաւթէր:"

194. ԹՂ. 394բ: "Մեհ. ԺԵ. փետր. ԻԱ. Տաւն է գլխատման Թակովեա առաքելոյ. Որդոյն զերեթեայ Որոտման: Թակովեոս առաքելոյն քրիստոսի որդի էր զերեդեա:"

Բ. ԹՂ. 395ա: "Թայմաւոր վկայութիւն թէոդորոսի կիւրենեա եպիսկոպոսի: Թաւուրս լիկինոսի . . . սուրբն թէոդորոս եպիսկոպոս էր կիւրենեա ի կղզիւն կիպրոսի:"

195. ԹՂ. 395բ: "Մեհ. ԺԶ. փետր. ԻԲ. Տաւն է սրբոյն կուռնելիոսի հարիւրապետին: Սայ էր ի կեսարիոյ պաղէստինացոյ:"

196. ԹՂ. 396բ: "Մեհ. ԺԷ. փետր. ԻԳ. Վկայութիւն Սրբոյն պաղիկարպոսի եպիսկոպոսի զմիւռնոյ քաղաքին: Պաղիկարպոս ի հայ լեզու բազմապակ թարգմանի: Թաւուրս սրբոց առաքելոյն հաւատացին եւ աշակերտեցան քրիստոսի սուրբն պաղիկարպոս եւ իգնատիոս:"

197. ԹՂ. 397բ: "Մեհ. ԺԸ. փետր. ԻԴ. Գիւտ գլխոյն յոհաննու Մկրտչին քրիստոսի աստուծոյ: Երկու [ճգ]ունաւորք յարեւելից գնացին յերուսաղէմ երկիր պաղանել սուրբ տեղեացն:"

198. ԹՂ. 398բ: "Մեհ. ԺԹ. փետր. ԻԵ. Վկայութիւն սրբուհոյն պերպատուայ: Եւ դստերն

իւրոյ փոխարեւանայ, Պատուական կինս այս՝ էր ի քաղաքէն թուրքիտանոյ յափրկող դաւառէն։

Բ. ԹՂ. 399ա՝. «Եսյոմաւուր յիշատակ է յակովբայ մծբնայ հայրապետին» եւն։

199. ԹՂ. 399բ՝. «Մեհ. Ի. Փետր. Ի. Զ. Տաւն է վարազայ սուրբ խաչին։ Սուրբ տիկնայքն դայիան է հոգիսիմէ ի դաշն իւրեանց յաշխարհն հայոց ունէին մասն ինչ ի խաչափայտէն։»

Բ. ԹՂ. 400ա՝. «Եսյոմաւուր վկայութիւն սրբոյն շուշանայ կրանաւորի եւ մարտիրոսի։ Եսուրս մեքսիմիանոսի . . . էր աղախինն քրիստոսի շուշան ի պաղեստին։»

200. ԹՂ. 401ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Փետր. Ի. Զ. Յիշատակ է երկնէ վարդապետի եւ ճգնաւորի։ Երանելին եղիչէ. էր զինուորեալ վարդապետ։»

Բ. ԹՂ. 401բ՝. «Փոխկապոսի առաքելոյն յեթանցն սարկաւազաց։»

Բ. ԹՂ. 401գ՝. «Եղայրք երբեմն ճաշակէին հայ առանց կարգացման։»

201. ԹՂ. 402ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Փետր. Ի. Զ. Վկայութիւն Սրբուհոյն քարտունեայ։ Կինս այս աղախին էր առն քաղաքացոյ ի կիրիտոն քաղաքէն։» — ԹՂ. 402բ՝. «Ամաս Մարտի աւուրս ունի. Ա. Ե. Ե. Մեհ. Ի. Զ. Փետր. Ի. Զ. Վկայութիւն սրբուհոյն Եւտիմիայ եւ տոկիայ էր ի քաղաքէն իւրապաւնէ ի սահման փիւնիկեցոյ։»

202. ԹՂ. 404ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Տաւն է ամսիկայ մարգարէին։ Ամսիկ էր ի թեւ կուա։» Տեա նաեւ թիւ 219, ԹՂ. 273ա՝.

Բ. ԹՂ. 404բ՝. «Վկայութիւն կոնոնոսի պարտիզապանի։»

Բ. ԹՂ. 404գ՝. «Մակարայ անապատականի։»

203. ԹՂ. 405ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Վկայութիւն Սրբոյն Եւտրոպիոսի. Կալենկոսի Եւ բասիլիսկոսի։ Այս երեք վկայքս քրիստոսի էին ի ժամանակ մեքսիմիանոսի։»

204. ԹՂ. 406ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Վարդ սուրբ Արաւաւորին Մարկոսի։ Այս մեծ բարեսէր եւ աղքատաէր պարս աստուծոյ մարկոս։»

Բ. ԹՂ. 406բ՝. «Եսյոմաւուր վկայութիւն. Ի. Զ. Եւ Ե. մարտիրոսացն հայոց։ Որք կատարեցան ի բուզայէ ամբարշտէ իմայելացոյ։ Անարէն իշխանն իմայելացոյ ջափր։»

205. ԹՂ. 407ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Վկայութիւն Սրբոյն Կոնոնոսի սուրբացոյն։ Եսուրս սրբոց առաքելոցն. էր կոնոնոս ի գեղջէն եղանիս։»

206. ԹՂ. 409ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Վարդ երանելոյն Պարթիւրոսի գազա Եպիսկոպոսին։ Երանելին . . . էր ի թեւաղունիկայ քաղաքէն։»

207. ԹՂ. 410ա՝. «Մեհ. Ի. Զ. Մարտ. Ի. Զ. Վկայութիւն սրբոյ Եպիսկոպոսին վասիլիոսի որ ի

հայ լեզու թագաւոր թարգմանի որ ի քերսոն քաղաքէն մարտիրոսացաւ։ Ի վեշտասաներորդի տոկ թագաւորութեանն գիտկղերտիանոսի կուպաշտ արքային։»

208. ԹՂ. 411ա՝. «Մեհ. Լ. Մարտ. Լ. Վարդ սրբոյն եփրոսինեայ կուսին։ Եսուրս փոքր թէոգոսի բարեպաշտ . . . էր պար մի մեծատուն։»

Լ. 209. ԹՂ. 413բ՝. «Արեգ. Լ. Եւ Մարտ. Ի. Զ. Վկայութիւն Սրբոց քառասնիցն Որք ի սերաստիա քաջութեամբ Նահատակեալ կատարեցան։ Սուրբ . . . քառասուն վկայիցն անուանքն են։»

210. ԹՂ. 415ա՝. «Արեգ. Բ. Մարտ. Ժ. Վկայութիւն Սրբոյն Թէոդոսիա։» — ԹՂ. 415ա՝. «Հիւսիքոսի վկային։»

Բ. ԹՂ. 415բ՝. «Եղարք եղին ի հունձն. եւ առին արտ մի։»

Բ. ԹՂ. 415գ՝. «Արեգ. Գ. Մարտ. Ժ. Ա. Վկայութիւն սրբոց մարտիրոսացն Կողբատիոսի։ Գինգինոսի են։ Այս հինկ վկայքս քրիստոսի էին ի կորնթացոց քաղաքէն։»

Գ. ԹՂ. 416ա՝. «Հայրն սկիտայ ունէր սպաւաւոր մի եւ նեղասրտեալ գնաց ի նմանէ։»

211. ԹՂ. 416բ՝. «Արեգ. Գ. Մարտ. Ժ. Ա. Վկայութիւն սրբոյն Պիոնի քահանայի զմիւսնից եկեղեցոյն։ Աստուածաւոր քահանայն պիոնիոս։»

212. ԹՂ. 417ա՝. «Արեգ. Ե. Մարտ. Ժ. Գ. Տաւն է սուրբ մարգարէիցն Եղեկիել Եւ եղբի։ Մարգարէն եղեկիել գնաց ընդ ժողովրդեանն ի բարեւուն։»

Բ. ԹՂ. 417բ՝. «Վարդ երանելոյն գրիգորի հռոմա հայրապետին։»

213. ԹՂ. 418բ՝. «Արեգ. Զ. Մարտ. Ժ. Գ. Վկայութիւն Սրբոյն Սաբինոսի։ Ի ժամանակս . . . գիտկղերտիանոսի էր սուրբն սաբինոս։»

Բ. ԹՂ. 419բ՝. «Կողմասայ եւ դամիանոսի։»

214. ԹՂ. 420ա՝. «Արեգ. Ե. Մարտ. Ժ. Ե. Վկայութիւն Լ. մարտիրոսացն. ագապիոսի են։ Այս ութ վկայքս էին յաւուրս գիտկղերտիանոսի։»

Բ. ԹՂ. 420բ՝. «Սրբոյն որէնդի եւ Զ. եղբարց իւրոց։»

215. ԹՂ. 421բ՝. «Արեգ. Լ. Մարտ. Ժ. Զ. Նահատակութիւն սուրբ վկայիցն Որք կատարեցան հրով ի գալթացոց երկրին վասն քրիստոսի։ Բիւնքուրիկոս կուպաշտ արքայն գալթացոց գնաց զինուորաւք ի մայրին։»

Բ. ԹՂ. 422ա՝. «Երմիոսի, սարապիոնի, եւ պաւլինոսի։»

216. ԹՂ. 422բ՝. «Արեգ. Բ. Մարտ. Ժ. Ե. Վարդ երանելոյն ալէքսիանոսի կամաւոր աղքատին մարգարէն աստուծոյ։ Ալէքսիանոս աստուծոյ մարգարէն որք էր միամաւր։»

217. ԹՂ. 424բ²: «Արեգ. Ժ. Մարտ. ԺԸ. Վարք Արեգի երուսաղէմի հայրապետին: Թաւուրս (կոս) կոստանդէա հերձուածաւղ արքային:»

Բ. ԹՂ. 424բ²: «Թայամուր յիշատակ է վանական վարդապետի հայրը: Ամենազով եւ եր- ջանիկ հայրն մեր սուրբ վարդապետն վանական. էր յաշխարհէն աղուանից ի դաւաճէն:»

Ի միջի պլոյց կ'ըսուի. «Սնաւ ի վան առ երեց եղբաւ իւրում. որոյ անուն էր պաւղոս... եւ թողեալ զերկիր ծննդեան իւրոյ. զնաց առ մեծ վարդապետն միթիւր զոր Գալ անուանէին ի վանքն Գիտի:... Գնաց յաշխարհ իւր եւ շինեաց վանս. եւ ի նմա փառաւոր եկեղեցի արքատաշ վիմաւք գմբեթաւոր եւ բազմակորան եւ անուա- նեաց զվանսն Իսահակաւ:... Եւ եղև ի ժամա- նակին եկն ջալալաթին սուլտանն խորասանա աւե- րեաց զբազում աշխարհս՝ հայոց եւ աղուանից: Գնաց նա յանապատ տեղի յորում էր Գալ մի մեծ յոյժ՝ եւ Գալեաց էնա այս բերդոյն եւ Ին- յիսի Գալեաւ. եւ ի նմա դադարեաց բազում ժամանակս. մինչեւ եկն թաթար զաւրսն ի. Զ. Ժ. 2. Դ. (= 1286) ամի թուականին հայոց. առաջնորդ ունելով զպարսկացի շոյինն. հրամա- նաւ հղթալ զանին. եւ աւերեաց զբազում գաւառս թուրքաց՝ եւ պարսից՝ եւ հայոց. եւ վրաց՝ եւ աղուանից՝ եւ գերեզմ: Գերեզմաւ իւր ի նայ... եկն դարձեալ յառաջին վանսն իւր ի Իսահակաւ... լի աւուրբէ հանգեալ ի քրիստոս ամաց եւ թանանից. ի յիւթ. Ժ. թուականին հայոց. արեգ. Ժ. եւ մարտ. ԺԸ. (= 1261):»

218. ԹՂ. 425բ¹: «Արեգ. ԺԸ. Մարտ. ԺԹ. Վկայութիւն Սրբուհոյ կոպրիլեա: Թաւուրս գիտիլեաինսնս... էր սրբուհին կոպրիլեա ի քա- ղաքէն կիւրեանս:»

Բ. ԹՂ. 426ա¹: «Գոհանու երուսաղէմի հայրապետին:»

Բ. ԹՂ. 426ա¹: «Խորաք ոգաշահք Ե- ֆրէ: Յիշման տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի. յարակա մնալ ի մեզ:» (Այսպէս կը սկսի):

219. ԹՂ. 426բ¹: «Արեգ. ԺԹ. Մարտ. Ի. Վկայութիւն սրբոյ մարտիրոսացն Թուանու եւ Բարսեղիոսի՝ եւն: — ԹՂ. 427ա¹. «Եմիլեանս:»

220. ԹՂ. 427բ²: «Արեգ. ԺԳ. Մարտ. ԻԸ. Վարք սուրբ հայրն բենեքտոսի: Սուրբ հայրն բենեքտոս էր ի կամբանոյ:»

Բ. ԹՂ. 428ա²: «Սրբուհոյն մարտիրոսայ թեապոնիկեցոյն:»

221. ԹՂ. 428բ²: «Արեգ. ԺԴ. Մարտ. ԻԲ. Վարք խոստովանող եպիսկոպոսին. Սրբոյն Ակակիոսի: Թաւուրս գեկոսի... համարձակու- թեամբ քարոյէր զքրիստոս:»

222. ԹՂ. 429բ¹: «Արեգ. ԺԵ. Մարտ. ԻԳ. Վկայութիւն Սուրբ եպիսկոպոսին Մարտի արե- թուա եւն: Թործամ աստուած ներողութեամբ իւրով թոյլ տուեալ:»

223. ԹՂ. 431ա¹: «Արեգ. ԺԶ. Մարտ. ԻԴ. . . վկայութիւն արքայի եպիսկոպոսի եւ որմզդանա եւ սայենի եւ բենիամենի սարկաւազի որք ի պարսիկ կատարեցան: Ի ժամանակս բարե- պաշտ թագաւորին թէոդոսի փղբու. ետէկերտ հրապաշտ արքայն . . . »

224. ԹՂ. 432բ¹: «Արեգ. ԺԵ. Մարտ. ԻԵ: Յիշատակ է նախնոյն Մեղիսեղեկի առաջին քա- հանային: Թագաւորն սաղիմ շինե քաղաք:»

225. ԹՂ. 433բ¹: «Արեգ. ԺԸ. Մարտ. ԻԶ. Սրբոյ մարտիրոսացն: Պաւղոսի եւ քեռն իւրոյ յուլիանեա: Քրիստոսի մարտիրոսքն . . . Էին ի քաղաքէն պտղմտեա:»

Բ. ԹՂ. 434ա²: «Ասաց երբեմն հայրն դա- նիէլ՝ եթէ պատմեաց մեզ հայրն արտէն. եթէ էր ոմն ի ծերոցն որ նստէր ի տան իւրում եւ լուաւ ձայն:»

226. ԹՂ. 434բ¹: «Արեգ. ԺԹ. Մարտ. ԻԶ. Վկայութիւն Սրբուհոյ կուսին կայտառինեա: Այս իմաստասեր եւ հանճարեղ կինս:»

227. ԹՂ. 436բ¹: «Արեգ. Ի. Մարտ. ԻԸ. Վկայութիւն սրբուհեացն. փերփութա եւ քեռն իւրոյ: Եւ վահանա գողթնացոյն: Վկայն քրիս- տոսի վահան սրդի էր խորովու ի շինանի ի գողթն գաւառի:»

Բ. ԹՂ. 437ա²: «Թայամուր . . . փերփու- թա կուսին եւն: Երանելի կանայքն էին ի պար- սիկ քրիստոնեայք. յաւուրս սաբուռիոսի:»

228. ԹՂ. 437բ²: «Արեգ. ԻԸ. Մարտ. ԻԹ. Վկայութիւն ԼԶ. սուրբ վկայքն. յորոց էին սուրբքն. մակարիոս, գենոն եւն: Թամս գեկոսի . . . կացուցին զսուրբն առաջի արքային բիւրտիա- նոսի:»

229. ԹՂ. 438բ²: «Արեգ. ԻԲ. Մարտ. Լ. Վկայութիւն սրբոյն գուշազա պարսիկ ներքինոյ. Թաւուրս սաբուռիոսի հրապաշտ արքային պար- սից . . . երանելի ներքինին գուշազաթ . . . »

Բ. ԹՂ. 439ա²: «Թայամուր աշակերտացն Ժաշտի յիշատակ է որ յապաղութեա կատարեցան վանս քրիստոսի: Արքայն հիւսիսոյ գաւառժողով լեալ եկն բազում բարբարոսաւք եւ ել ընդ դուռն դառնանա եւ հասեալ ի մեծ գետն որ կոչի կուր . . . հրաման տայր զաւուրացն ասպատակ սփռել:»

Ի միջի պլոյց կ'ըսուի. «Մի ոմն յիշմանացն զնաց յերկիրն Եֆրէ: Բանակեցաւ ի տափա- րակ տեղի մի. մաւտ յափանայ քաղաքն . . . Կա- հատակեցաւ սուրբ կինն թագուհի, եւ իրեւ. երեկոյ եղև լոյս սաստիկ ծագեաց ի վերջ սուրբ մարմոյն: Եւ զահի հարեալ իշխանն . . . մերտե- ցաւ որդովքն եւ ամենայն գաւառքն. եւ անու- անեցաւ թէոփիլոս եւ որդիքն մեղսեա եւ երա- նողիս . . . Եւ կատարեցին զտանս սուրբ զատկին ուրախութեամբ, ի տեղ ոմն որ կոչի այժմ Եֆ- րէ: Դա վանս լուսոյն ծագմանն: Եւ լուեալ ար-

քայն բարբարոսաց... հրամայեաց որով սպանա-
նել... եւ լուեալ որդոցն նորա մովսէսի եւ երա-
նորեա. փախեան զաւրաւքն իւրեանց ի լեռն որ
կոչի Գիւլ-Կաթ: Եւ առաքեաց բարբարոս արքայն
բաղում զաւրա զգին. եւ հասեալ կոտորեցին զնոսա
առ հասարակ... կուտեալ ի վերա միմանց...
եւ կոչեցաւ անուն լերինն զԻզափայտ մինչեւ
ցայտաւրի:

230. Թղ. 440ա՝: 'Արեգ. Ի. Գ. Մարտ. ԱԱ.
Վկայութիւն սրբոյն դաւթի Գլխեցոյն: Սուրբ վկայն
քրիստոսի դաւթ վարսիկ էր ազգաւ:

Վրտուի թէ. "Մկրտեցաւ. եւ իշխանն մեծ
զրիգոր առ զնա յաւազանէն. եւ զանուն հաւր
իւրոյ եղ նմայ. դաւթի կոչելով... յետ ժամա-
նակաց ամբար ոմն եկն ի գրեին քաղաք հայոց.
սրբաշան անուն... հրամայեաց խաչել զնա ի
վերա փայտի եւ զերեսն աննել ի հարաւ... եւ
կաթուղիկոսն հայոց անասաւ. քաղաւմ եպիս-
կոպոսիք եւ քահանայիք ի իշխանն զմարմինն...
եւ զնաչն տարան ի գիւղաքայլաքն յ-Գ:

Բ. Թղ. 440բ՝: "Վկայութիւն սրբոյն լու-
կիոսի:

231. Թղ. 441ա՝: 'Ամիսն ապրիլ աւուրս
ունի. Լ Տիւն ժամն. Ժ. Գ. Գիւլերն. ԺԱ. սորին.
Ի. Ա. Եւ արեգ. Ի. Գ. Վարդ մարիամու եգիպտու-
հոյն: Վինս այս պոռնիկ էր ի քաղաքէն աղբքան-
դրեալ եւն:

232. Թղ. 443բ՝: "Արեգ. Ի. Ե. ապրիլ. Բ.
Վկայութիւն սրբոյն ամփիանոսի. եւ եղեսիոսի. Բ.
եղբարցն: Այս երանելի վկայքս քրիստոսի. հա-
րազատ եղբարք էին:

Բ. Թղ. 443բ՝: "Եղբայր ոմն անկեալ ի փոր-
ձութիւն... կորոյս զկարգ միայնակեցութեան:

233. Թղ. 444ա՝: "Արեգ. Ի. Զ. ապրիլ. Գ.
Վկայութիւն սրբուհոյ եւ կոյս վկայիցն, երկոյ
քերցն. ագապի երինի քիոնի: Որ թարգմանի ի
հայ լեզու... Սոքա երեքեանս քորք էին հարազատ
ի քաղաքէն թեաղունիկեցոյ:

Բ. Թղ. 444բ՝: "Սեւերիանոսի եւ մեմնոնոսի
որ կատարեցան ի թիրաք եւն:

234. Թղ. 445բ՝: "Արեգ. Ի. Ե. ապրիլ. Գ.
Վկայութիւն սրբոյն ագաթոպոսի սարկաւազի Եւ
թեոդուլոսի ընթերցողի: Սոքա եղբարք էին հա-
րազատք:

235. Թղ. 446ա՝: "Արեգ. Ի. Ե. ապրիլ. Ե.
... Վկայութիւն սրբոյն կալիսպոսի վկային. եւ
արսէնի: Երանելի վկայն քրիստոսի կալիսպոս որդի
էր՝ քրիստոնեա եւ բարեպաշտ կնոջ:

Բ. Թղ. 446բ՝: "Եղբայր ոմն եհարց ցհայրն
արսէն եւ ասէ. խորհուրդք իմ խռովեցուցանեն:

236. Թղ. 447ա՝: "Արեգ. Ի. Բ. ապրիլ. Զ.
տաւն է Աւետիսց ամենասրբուհոյ աստուածածնին
եւն: Ամենասրբուհին մարիամ մայր տեառն.
զուսար էր յովակիմոս եւն:

Բ. Թղ. 448ա՝: "Թայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն պաւլոսիկոսի վկային:

237. Թղ. 448բ՝: "Արեգ. Լ. ապրիլ. Է.
Տաւն է գարբիելի հրեշտակապետին: — Թղ.
448բ՝: "Բարսիմոսի:

Բ. Թղ. 449ա՝: "Եղբայր ոմն եհարց ցծեր
մի եւ ասէ. եթէ անկցի միայկեաց ի մեզս եւն:

Բ. Թղ. 449բ՝: "ՎՏԿԻ. Ա. ապրիլ.
Ը. Վկայութիւն Սրբոյն Սահակ եւ Համազաս-
պա. Նախահարցն հայոց. Տանն արծուենեաց: Այս
մեծատոհմ եւ փառաւոր իշխանքս:

Բ. Թղ. 449բ՝: "Թայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն որք ի գերութեանն պարսից, եւ սրբոյն
արգիշտի եպիսկոպոսին: Հրապաշտ արքայն պարսից
սաբուռնոս:

Ի փոխ այլոց կը յերուի. "մագետն աղեկա-
բաս. լեռնն որ կոչի Իւ-Բ. յորում է գիւղն որ
անունն է -յիէ:

239. Թղ. 450բ՝: "ՎՏԿԻ. Բ. ապրիլ. Թ.
Տաւն է. Հ. եւ Բ. առաքելոցն քրիստոսի: Առա-
քելոցն երկուսսանիցն որք աշակերտեցան քրիս-
տոսի անունաք նոցա յաւետարանէն յայտնի են:

Բ. Թղ. 453ա՝: "Տերենտիոս ափրիկանոս
մաքսիմոս եւ պոմպիլոս:

240. Թղ. 454ա՝: "ՎՏԿԻ. Գ. ապրիլ. Ժ.
Վկայութիւն Սրբոյն անթիպա եպիսկոպոսին. Պեր-
գամայ. Բահանայապետն քրիստոսի անթիպա. էր
յաւուրս սրբոց առաքելոցն:

241. Թղ. 455ա՝: "ՎՏԿԻ. Գ. ապրիլ. ԺԱ.
Վկայութիւն Սրբոյն արտեմիա քահանայի եւ
մարտիրոսի: Ի ժամանակս... գիւղապետնոսի
էր քահանայ լուսողիկայ քաղաքին ծերունին:

Բ. Թղ. 456ա՝: "ՎՏԿԻ. Ե. ապրիլ. ԺԲ.
Վկայութիւն Սրբոյն: Արիսկենդոսի. Գրիստոսի
վկայն Արիսկենդոս էր ի քաղաքէն զմուռնոյ լու-
կիացոց:

242. Թղ. 457ա՝: "ՎՏԿԻ. Զ. ապրիլ. ԺԳ.
Վկայութիւն սրբոյ եպիսկոպոսին Շմաւոնի որ ի
պարս կատարեցաւ. եւ փաւսիկ կուրապազորի
եւ դստերն իւրոյ: Եւ աբգայի քահանայի: Փա-
ռաւորեալ ծերունին շմաւոն. էր ամաց. Ճ. ԺԷ:

243. Թղ. 458ա՝: "ՎՏԿԻ. Ե. ապրիլ. ԺԴ.
Վկայութիւն Սրբոց Ռ. վկայիցն: Որք ի պարսիկս
կատարեցան վասն տեառն: — Թղ. 458ա՝.
"Գեորգեա անապատականին:

244. Թղ. 458բ՝: "ՎՏԿԻ. Ը. ապրիլ. ԺԵ.
Վկայութիւն Սրբոյն Սաբա Մարտիրոսին: —
Թղ. 459ա՝: "Եղբայր ոմն ի ճանապարհ երթայր՝
ունէր ընդ ինքեան զմայր իւր պառաւեալ:

245. Թղ. 459բ՝: "ՎՏԿԻ. Թ. ապրիլ. ԺԶ.
Վկայութիւն Լեւոնդիոսի եւ Է. սրբուհի կանանցն

են: Այս բարեյալութ վկայքս քրիստոսի. էին յէ-
լադա գաւառէն:»

Բ. Թղ. 459բ: «Էր երբեմն միայնակեաց մի
որոշեալ՝ յոյժ ընդբող:»

246. Թղ. 460բ: «ԱՏկի. Ժ. Ապրիլ. ԺԻ.
Թիշատակ է եւ տաւն Սիմոնի առաքելոյ որդոյն
կղերովպա:» — Թղ. 460բ: «Արդարեան կատա-
կողն:»

247. Թղ. 461բ: «ԱՏկի. ԺԱ. Ապրիլ. ԺԸ.
Վկայութիւն Յուդիանոսի: Մարտիրոսն . . . էր ի
քաղաքէն անարգաբա ի կիլիկեացոյ:»

248. Թղ. 462ա: «ԱՏկի. ԺԲ. Ապրիլ.
ԺԹ. Վկայութիւն Սրբոյն Սահակ եպիսկոպոսին
հայոց: Եւ Բ. Ճ. վկայիցն բիւրականոյ: Անուրէն
իշխանն իմայելացոց արդբայ, առաքեաց ոստիկան
մի յերկիրն հայոց որոյ անուն էր յուսուֆ որդի
ապուսամօի . . . կամեցաւ ըմբռնել զկաթուղիկոսն
հայոց զտէր յովանէս:»

Բ. Թղ. 462բ: «Ագապիոսի հռոմ հայրա-
պետին:»

249. Թղ. 463ա: «ԱՏկի. ԺԳ. Ապրիլ. Ի.
Վարք երանելի եպիսկոպոսացն: աթերիոսի են: Մեծ
հայրապետն Երուսաղէմի երմն. լուաւ զքա-
ղաքէն քերտոնեա:» են:

250. Թղ. 464ա: «ԱՏկի. ԺԴ. Ապրիլ.
ԻԱ. Վկայութիւն . . . Սիմէոնի նախնաւորի:»
— Թղ. 464ա: «Ագիոսի փիլատեփոս կիւրիոս:»

251. Թղ. 465ա: «ԱՏկի. ԺԵ. Ապրիլ. ԻԲ.
Վարք երանելոյն թէոդորոսի սիկիւացոյն: Այս
երջանիկ եւ սքանչելագործ հայրս մեր:»

252. Թղ. 467բ: «ԱՏկի. ԺԶ. Ապրիլ. ԻԳ.
Վկայութիւն փառաւորեալ եւ մեծ վկային քրիս-
տոսի. Սրբոյն Գէորգեա: Քաջամարտիկ մարտիրոսն
քրիստոսի եւ զուրեղ զարականն սուրբն զէսր-
գէոս. որ թարգմանի հողագործ. էր ի կապագով-
կեցոց գաւառէն զոր հայք գամիրս կոչեն:»

253. Թղ. 469բ: «ԱՏկի. ԺԷ. Ապրիլ. ԻԴ.
Վկայութիւն Սրբոյն Պատիրատոսի եւ Վարդեն-
տիանոսի: Սոքա էին զարականք ի զնդէն միոնա:»

254. Թղ. 470բ: «ԱՏկի. ԺԸ. Ապրիլ. ԻԵ.
Պատմութիւն եւ կատարումն սուրբ առաքելոյն եւ
աւետարանչին Մարկոսի: Առաքեալն քրիստոսի
մարկոս աւետարանիչն. գնաց յեգիպտացոց
գաւառէն:»

255. Թղ. 471բ: «ԱՏկի. ԺԹ. Ապրիլ. ԻԶ.
Վկայութիւն Սրբոյն Վասիլիոսի ամասիոյ եպիսկո-
պոսին: Բռնաւոր եւ ամբարիշտ արքայն մաք-
սիմոս:» — Տես Վարք. Թիւ 10, Ա. § 245 Ծան.:

256. Թղ. 472բ: «ԱՏկի. Ի. Ապր. ԻԻ.
Վկայութիւն Սրբոյն մաքսիմոսի գաղա: Եւ կեն-
դիւղանոսի: Յաւուրս կռապաշտ արքայիցն մաք-
սիմոսի եւ մաքսիմիանոսի: Այս երեք սուրբ վկայքս
էին ի քաղաքէն ողոստոլայ:»

257. Թղ. 474ա: «ԱՏկի. ԻԱ. Ապրիլ. ԻԸ.
Վկայութիւն սրբոյն. Դիողորոսի: Եւ ողորպիա-
նոսի սարկաւազի:» — Թղ. 474ա: «Ապաքմիոսի
անապատականի:»

258. Թղ. 475ա: «ԱՏկի. ԻԲ. Ապրիլ. ԻԹ.
Վարք եւ վկայութիւն ճգնաւորի . . . սրբոյն բատա:
Աստուածահաճոյ կրունաւորն բատա էր յերկրէն
պարսից ի զեղջէն բիրգամա:»

259. Թղ. 476ա: «ԱՏկի. ԻԳ. Ապրիլ. Լ.
Վարք եւ պատմութիւն երանելոյն Պեղեգեա:
Աղախին քրիստոսի պեղեգեա էր ի ժամանակս
անաւրէն արքային Նուսերիանոսի:»

260. Թղ. 476բ: «Ամրոս Մայիս. աւուրս
ունի. ԼԱ. Տիւն. Ժամա. ԺԴ. գիշերն. Ժ. Ի
սորին ի. Ա. եւ ԱՏկի. ԻԴ. Տաւն է Երեմիա մար-
գարէի: Երեմիա մարգարէն էր յանաթովթա:»
Հմմտ. նաեւ Թիւ 219, Թղ. 342ա:

Բ. Թղ. 477ա: «Յայմաւուր վկայութիւն
սրբոյն կողբատոսի եւ ողբ ընդ նոսա: Յաւուրս . . .
գեկոսի եւ վաղերիանոսի. էր սուրբ վկայն քրիս-
տոսի:» են:

261. Թղ. 478ա: «ԱՏկի. ԻԵ. Մայիս. Բ.
Վկայութիւն սրբոյն եպարքոյ եւ կնոջ իւրոյ զոյնայ.
Եւ Բ. որդոց իւրոց. կիւրակոսի եւ թէոդուլոսի:
Այս սուրբ վկայքս քրիստոսի եպարքոս:» են:

262. Թղ. 479ա: «ԱՏկի. ԻԶ. Մայիս. Գ.
Վկայութիւն Սրբոյն Տիմաթէի եւ կնոջ իւրոյ
Մաւռաոս: Մարտիրոսն քրիստոսի տիմաթէոս.
ընթերցաւ էր . . . ի զեղջէն պերքապա:»

263. Թղ. 480ա: «ԱՏկի. ԻԷ. Մայիս. Դ.
Վկայութիւն Սրբոյն եպիսկոպոսին. Սեբաստի
վկային: Երանելի եպիսկոպոսն սեղերիանոս էր ի
գաւառէն զազա:»

Բ. Թղ. 480բ: «Սուրեն երինեա սքանչելա-
գործի: Որովն քրիստոսի երկնի. գուստր էր
միամաւր թագաւորին մեղիգեա քաղաքին:»

264. Թղ. 482բ: «ԱՏկի. ԻԸ. Մայիս. Ե.
Տաւն է Նահատակութեան սրբոյն Տիմոնի Առա-
քելոյն:» — Թղ. 483ա: «Ռոմանոսի եւ Դաւթի:
Աշխարհն ուսաց յանհաւատութեան էր մինչեւ
ի ժամանակս ինքնակալութեանն այլքորի:»

265. Թղ. 485բ: «ԱՏկի. ԻԹ. Մայիս. Զ.
Թիշատակ է Յորայ Արդարոյ: Հայրն համբերու-
թեան յոր. էր ի թուանցն եսաւայ:»

266. Թղ. 487ա: «ԱՏկի. Լ. Մայիս Է.
Տաւն է երեման խաչին քրիստոսի աստուծոյ
մերոյ:» — Թղ. 487ա: «Աղախնոյն քրիստոսի
վարդինեա:»

Ժ. 267. Թղ. 488ա: «Մարերի. Ա. Եւ
Մայիս. Ը. Թիշատակ է Սրբոյն Յոհաննու առա-
քելոյն . . . Եւ յայմաւուր բղնէ Տապանն զմա-
նանայն: Թոհանէս աշակերտն քրիստոսի որդի էր
զեբեգեա:»

Բ. Թղ. 488բ: «Թայմաւուր յիշատակ է արսենի մեծ ճգնաւորին: Երանելին արսենիոս. էր մեծ իշխան:»

268. Թղ. 489ա: «Մարերի. Բ. Մայիս. Թ. Տաւն է Եսայեսայ Մարգարէին: Մեծաբարբառն եսայի մարգարէ. էր յերուսաղէմ եւ սղոյեցեալ:» Հմմտ. Թիւ 219. Թղ. 351ա:

269. Թղ. 489ա: «Թայմաւուր յիշատակ է մանկանցն բեթղէհէմի: — Թղ. 489բ: «Սրբոյն քրիստափորի եւ Բ. կանանցն:»

270. Թղ. 491ա: «Մարերի. Գ. Մայիս. Ժ. Վարդ երանելոյն Գերմանոսի կոստանդինուպոլսոյ հայրապետին: Այս ցանկալի եւ երանելի այրս զերմանոս:»

Բ. Թղ. 491բ: «Թայմաւուր յիշատակ է եւ վկայութիւն սմբատայ հայոց թագաւորին: Առաջին թագաւոր հայոց յազգէն բազրատու նեաց եղեւ աշտո:»

271. Թղ. 492ա: «Մարերի. Դ. Մայիս. ԺԱ. Վկայութիւն Սրբոյն Մովկիմա. Քահանայի աստուծոյ մերոյ. Սուրբն մովկիմոս. անփիրլոյսալ լիտա քահանայ էր:»

272. Թղ. 493ա: «Մարերի. Ե. Մայիս. ԺԲ. Վարդ երանելոյն Եպիփանու Եպիսկոպոսին կիպրոսի կղզոյն: Այս սքանչելայգործ եւ զարմանալի այրս Եպիփան. էր ի սահմանաց:»

273. Թղ. 495բ: «Մարերի. Զ. Մայիս. ԺԳ. Վկայութիւն սրբուհոյ եւ կոյս վկային քրիստոսի կղերկեալ:» — Թղ. 496ա: «Սրբոյն յակինթոսի:»

274. Թղ. 496բ: «Մարերի. Է. Մայիս. ԺԴ. Վկայութիւն սրբոյն Եսեդորոսի եւ սրբուհոյն մեռապի վկային:» — Թղ. 497ա: «Երակլիոսի:»

275. Թղ. 497ա: «Մարերի. Ը. Մայիս. ԺԵ. Վարդ Յոհանու կողմնիոյ Եպիսկոպոսին: Երանելին յահմանէս. էր ի քաղաքէն նիկիպաւսլէ հայոց:»

276. Թղ. 498բ: «Մարերի. Թ. Մայիս. ԺԶ. Յիշատակ է Զաքարիա մարգարէի յերկոստասանիցն: Մարգարէն զաքարիա որդի էր բարեքեալ:» Հմմտ. Թիւ 219. Թղ. 360ա:

Բ. Թղ. 498բ: «Աբգիշոյ եւ այլք: Սուրբն արգիշոյ Եպիսկոպոսն էր ի պարսիկս ի քաղաքէն խասխաւսայ:»

277. Թղ. 499ա: «Մարերի. Ժ. Մայիս. ԺԷ. Գիւտ սուրբ խաչէն քրիստոսի յիսուսի աստուծոյ մերոյ: Ի ժամանակս քարոզութեան առաքելոցն յորժամ էր պետոս ի հռոմ:»

278. Թղ. 500բ: «Մարերի. ԺԱ. Մայիս. ԺԸ. Վկայութիւն սրբոյն սողոքոնի. պամփիւրի: Եւ պամփիւրնի վկայիցն քրիստոսի: Անաւրէն արքայն մաքսիմիանոս:»

279. Թղ. 501բ: «Մարերի. ԺԲ. Մայիս. ԺԹ. Վկայութիւն Սրբոյն պատրիկոսի Եպիսկոպոսին պռուսա քաղաքին:» Եւն: — Թղ. 502ա: «Մեծատուն ոմն եկն ի հեռուստ:» Եւն:

280. Թղ. 502բ: «Մարերի. ԺԳ. Մայիս. Ի. Վկայութիւն սրբոյն Ակլայի:» — Թղ. 502բ: «Պատմեաց ոմն յեղբարցն որ ի հռուդնէն:»

281. Թղ. 503ա: «Մարերի. ԺԴ. Մայիս. ԻԱ. Տաւն է Սրբոյն կոստանդինոսի Եւն: կոստանդինոս թագաւորն հռովմայ յառաջ հիթանոս էր:»

282. Թղ. 505բ: «Մարերի. ԺԵ. Մայիս. ԻԲ. Վկայութիւն սրբոյն թէոդոտոնի գինէվաճառի: Եւ Է. կոստանդինոսն որք յանկիւռիա կատարեցան Եւն: Սոքա էին յանկուրիա քաղաքէն:»

283. Թղ. 506բ: «Մարերի. ԺԶ. Մայիս. ԻԳ. Վկայութիւն Սրբոյն կուլութայ: Սուրբ վկայն կուլութոս քրիստոնէայ էր ի թեբարդեալ:»

284. Թղ. 507ա: «Մարերի. ԺԷ. Մայիս. ԻԴ. Վկայութիւն սրբոյն թալիւնա բժշկի: Սուրբ վկայն քրիստոսի թալիւնա քրիստոնէա էր:»

285. Թղ. 507բ: «Մարերի. ԺԸ. Մայիս. ԻԵ. Վկայութիւն սրբոյն Բառիլիսկոսի: Մարտիրոսն քրիստոսի բառիլիսկոս էր ի ժամանակս մաքսիմիանոսի:»

286. Թղ. 508բ: «Մարերի. ԺԹ. Մայիս. ԻԶ. Վարդ երանելոյն Սիմէոնի սիւնակեցոյն. ի սքանչելի լեռան անտիոքայ: Մեծն սիմէոն էր ի քաղաքէն անտիոքայ ասորոց:»

287. Թղ. 510ա: «Մարերի. Ի. Մայիս. ԻԷ. Վկայութիւն սրբոյ Եպիսկոպոսին թեբարպիոնի վկային: Սուրբ . . . վկայն քրիստոսի թեբարպիոն. ալեւոր էր յառաջին ժամանակաց:»

Բ. Թղ. 510բ: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոյն գաւթի եւ գուրգինեայ որք էին յազգէն գնունեաց:»

288. Թղ. 511ա: «Մարերի. ԻԱ. Մայիս. ԻԸ. Վկայութիւն Սրբոյն դիգիմայ. Եւ սրբուհոյն թէոդորայ. Յաւուրս գիովղետիանոսի անաւրէն արքային էին նոքա ի քաղաքէն աղեքսանդրու:»

289. Թղ. 511բ: «Մարերի. ԻԲ. Մայիս. ԻԹ. Տաւն է եւ յիշատակ: ԳՃ. ԺԸ. սուրբ հայրապետացն նիկեայ:» — Թղ. 511բ: «Կոյս վկային քրիստոսի ելիկոնիդայ:»

290. Թղ. 512ա: «Մարերի. ԻԳ. Մայիս. Լ. Վարդ երանելոյն Սահակայ կրանաւոր Քահանայի աստուծոյ: Եղմանիկ հայրն Վիսահակ ի հռոմոց աշխարհէն:»

291. Թղ. 513ա: «Մարերի. ԻԴ. Մայիս. ԼԱ. Վկայութիւն սրբոյն երմիասայ: Քրիստոսի վկայն երմիաս զաւրական էր եւ ծերացեալ աւուրբբ:»

292. ԹՀ. 513բ¹: «Ամիս Յանհիս. աւուրս
ունի. Լ. Տիհն. ժամն. լից. եւ գիշերն. Թ.
Սորին ի. Ա. եւ մարեր. Իյ. վարդ Մարութայի
եպիսկոպոսի», — ԹՀ. 514ա²: «Սրբոյն ուստի-
նոսի եւ Զ. ընկերացն.

293. ԹՂ. 514բ', «Մարերի Իջ. Յունիս Բ.
Վկայութիւնս Ըրբոյն: Պետրոսի: Դիմենսրոսի, Էւն: — ԹՂ. 515ա': «Վարք մովկիմոսի խափշիկ աւա-
զակին:»

294. ԹՂ. 515^ր: «Մարերի. Իէ: Յունիս. Գ: Վկայութիւն սրբոյն Լուկիանոսի. եւ Դ. Ճանկանցն. Աղաղէոսի եւն: Սուրբ վկայն քրիստոսի լուկիանոս քում էր կոոց եւ էր ծերունի:»

295. ԹՂ. 517ա: «Մարերի. իԸ. Յունիս. Դ. Վաքք Էրանելյան Մետրոփանէսի Բիւզանդիոյ Իպիսկոպոսին: Պրովորոսի Հռովմայ Թագաւորին եղբայրն զԷմետիանոս երկուս որդիս ունէր:»

296. ԹՂ. 518բ¹. «Մարերի. ԻԹ: Յունիս. Ի: Վկայութիւն Սրբոյն Գործէտոս եպիսկոպոսին Տիւրոսի», — ԹՂ. 518բ². «Նիկադրոսի Եւ մարկիանոսի»

297. ԹԳ. 519ա: «Պարերի. Ը. Յունիս. Զ: Յիշատակ է եւ տաւն կիրիւն երուսաղէմի հայ-րապետին եւ վարք երանելոյն խսիքիսի անա-պատանկանի: Այս երանելի եւ երջնիկի հայրս մեր սի. քիանոս էր ի քաղաքէն անդրապակեղ:»

ԺԱ. 298. Թղ. 519բ². «Մարգար. Ա. Յու-
նիս. Է. Վկայութիւնն սրբոյ եպիսկոպոսին Ողորա-
նեոսի. Էւ աշակերտաց իւրոց: Թէոդորոսի քահա-
նային. սրբոյ գահարկնեա որ ի սեբաստեա վկայեաց
ի Հայ ազգէ:»

Ի Ժիջէ այլոյ կ'ընտի. «Մատեններն զնա անաւ-
րէն բռնաւորին թուրքաց ալի բռնաւառ. որ էր
լազներէ դանդաղեմեանցն... Եւ լուեայ տէր
գրիգորէ զբանց առ նա... Եւ տառապան թեամբ
մահանել վաճառ քրիստոսի... Եւ ետ զնա թեամբ
զաւաւորն ի դատաւորն թաւառաւ որ էր յառաջ
քրիստոսեան» Եւ ստանկացաւ... Իսկ իշխան ժ-
քրիստոսեան ազգային անուն խնդրեցաւ ի թեագաւ մ-
որէ գմբախի սրբոյն. Եւ քարանձաւ տարաւ ի --- բ
շուհի, ի վանքն որ կայ ի լիբոյ սերտատիւրչոյ:

299. ԹՂ. 521ա: «Մարգաց. Բ. Յունիս. Ը. Վկայութիւն Սուրբ . . . թէդարսի ստրատել-
լատին եւն: Եւեծ . . . ծնեալ էր յեւքարտայ եւ
բնակէր ի քաղաքին արակիւայ:»

300. ԹՂ. 523բ¹. «Մարդաց. Գ. Յունիս. Թ. Վկայութիւն Սրբոյն աղեքսանդրոսի եւ սըբուհայն անտոնինեաւ: Աղախինն քրիստոսի անտունինեաւ Էր ի զեղջէն՝ խորոզամա: »

301. Թղ. 524ա: «Մարդաց. Դ. Թունիս. Ժ: Վկայութիւն Սրբայն բարբառմնայ եպիսկոպոսն պարսից: Վարք աղանդնոյն առտուծոյ պեղագեա պոռնկին:»

302. ԹՂ. 525ա¹: «Մարգայ. Ե. Յունիս. ԺԱ. Վկայութիւն Սուրբ առաքելոյն Բառնաբայ Ի կիպրոս կղզին: Առաքեալն քրիստոսի բառնաբաս ողորկ միւրթարութեան», — ԹՂ. 525բ¹: «Վկայութիւն սրբոյն ակակոսի:»

303. Թ. Ղ. 526ա²: «Մարգար. Զ: Յունիս.
ԺԲ: Վարդ Երանելոյն Ոնոփրիոսի Անապատակա-
նին: Այս երանելի եւ ցանկալի պարս աստուծոյ
ոնոփրիոս:»

304. ԹՂ. 527ա²: «Մարգար. է. Յունիս. ԺԳ: Վկայութիւն Տիմոթէի Որ ի պառւսայ: Գրիտտոսի մարտիրոսն տիմոթէոս՝ էր յաւուրս ուրացաւալ արքային»:

305. ԹՂ. 527բ³: «Մարգաց. Ը. Յունիս. ԺԴ: Վարք երանելոյն Թէոփանոսի եւ աղանդոյն աստուծոյ պանսեմնի: Իրանելին Թէոփանոս՝ էր ի քաղաքէն անտիրոյայ:»

306. ԹՂ. 528բ¹: «Մարգաց. Թ. Յունիս.
Ժե. Վարդ եւ զկայսութիւն սասարէսի եպիսկոպոսի
եւ առաքելոյ» — ԹՂ. 528բ²: «Մարոյն անտո-
նինեաւ»

307. Թղ. 529ա²: «Մարգար. Ժ. Յունիս.
ԺԶ: Վկայութիւն Սրբունհոյ կուսին աղիլինա:» —
Թղ. 529բ¹: «Կիւրակէի եւ պարասկեւի:»

308. ԹՂ. 531ա¹: «Մարգաց. ԺԱ. Յունիս.
ԺԷ: Տաւն է եղիսէի Մարգարէի: Եղիսէ մարգարէ.
էր յաբելմաուլա, Էմմո. ԹԻԼ 219, ԹՂ. 399ա¹:

Ք. թղ. 531^ա, «Յայտմաւոր վկայութիւն սրբոյն կիւրինոյ եպիսկոպոսին գործունէւ ի կրիտն: Սուրբն կիւրինոս եպիսկոպոսն, էր յաւուրս կռապալտ արքային մաքրիմիանոսի:»

309. Թղ. 532ա՝ «Մարգար. ԺԲ. Յունիս. ԺԸ: Վկայութիւն Սրբոյն Դուռայի:»

բ. թղ. 532բ¹։ «Յայտնաւոր վկայութիւն
սրբոյն յովսէփա նոր վկային քրիստոսոյ։ Վկայն
քրիստոսի սուրբն յովսէփ որդի էր աւն պարսի ի
սահմանաց զբնա քաղաքին Հայոց։ եւ տուաւ
յաւուռն զպրութեան տաճկերէն զրոց ի գունին
քաղաքի։»

Ի միջի այլոց կ'ըսուէի. «**Բարձեալ տարան զնա**
ի հռչակաւոր վանքն որ կոչի հ-տ-դ Խ-ր որ կա
հանդէպ գ-ունայ, եւ անդ թաղեցին:»

310. ԹՂ. 533ա: «Մարգաց. ԺԳ. Զունիս. ԺԹ: Վկայութիւն Սրբոյն Վսեփատոսի եւն: Վսեփատոս ի հռոմ քաղաքին ծառայ էր կնոջ մի ալբոյի»:

311. Թ. 534ա: «Մարգաց. ժ. Գ. Յունիս. Ի. Վկայութիւն երկց եղբարցն. Մանուելի Սահելի եւ խմայելի: Այս երեք եղբայրքս. քրիստոսի բարեկամքս. էին ի պարսկա:»

312. ԹՂ. 535ա¹: «Մարգար. Ժե. Յունիս.
ԻԱ. Վկայաբանութիւն Սրբոյն յուշիանոսի եգիպ-

Բ. Թ. 552ա: "Կիւղի եպիսկոպոսին գործինս ի կիրոս կղզի քաղաքին:"

329. Թ. 552բ: "Հրոտից. Բ. Յուլիս. Ը. Վկայութիւն Կոստանտինոսի սուրբ վկային որ է յառաջագէմ: Յաւուրս դիտկողտանոսի . . . սուրբն կոստանտինոս էր ի քաղաքէն Երուսաղէմի:"

330. Թ. 554ա: "Հրոտից. Գ. Յուլիս. Թ. Վկայութիւն Սրբուհոյն Ագանասիայ: Աղանինն քրիստոսի ագանասիա կոչս եւ սուրբ վկայն էր ի հռոմ քաղաքէն:"

331. Թ. 554բ: "Հրոտից. Դ. Յուլիս. Թ. Վկայութիւն. Խ. Վկայիցն քրիստոսի սուրբ Մարտիրոսացն որք ի նիկիոյաւ ինչ հայոց կատարեցան: Սուրբ վկայքն քրիստոսի. Խ. Մարտիրոսքն:"

332. Թ. 555ա: "Հրոտից. Ե. Յուլիս. Թ. Սաւն է ծննդեանն Յովաննու: Մեծ քահանայական զաքարայ. ի տաւնի քաւութեանն ընկալաւ աւետիս:"

333. Թ. 556ա: "Հրոտից. Զ. Յուլիս. Թ. Վ. Վկայութիւն Սրբոյ վկայիցն. պրոկղէ. եւ իւրիւնն: Յաւուրս անաւրէն արքային արայիանոսի. եւ մաքսիմի դատաւորին:"

334. Թ. 556բ: "Հրոտից Է. Յուլիս. Թ. Գ. Վկայութիւն սրբոցն: Պրոկղէրիս: Եւն: — Թ. 556բ: "Սրբոյն առնէսի բժշկին:"

335. Թ. 557ա: "Հրոտից. Ը. Յուլիս. Թ. Գ. Վարք եւ քարոզութիւնք եւ վկայութիւն: Սուրբ հայրապետին բազարատա: Տորեմնոյ եպիսկոպոսի եւ լուսաւորչի: Սուրբն բազարատ աշակերտ էր սրբոց առաքելոցն:"

336. Թ. 558ա: "Հրոտից Թ. Յուլիս. Թ. Ե. Վկայութիւն Կիւրակոսի եւ մանն նորա յուղիտեա: Այս երանելի որդէսեր եւ աստուածատէր կինս:"

337. Թ. 558բ: "Հրոտից. Թ. Յուլիս. Թ. Զ. Վկայութիւն ճգնաւոր եւ սուրբ կրանաւորացն: Պատերմութեոսի եւ կոպրի: Եւ աղէքսանդրոսի զաւրականի: Յաւուրս ուրացողին յուղիտոսի պիղծ արքային:"

338. Թ. 564բ: "Հրոտից. Թ. Յուլիս. Թ. Ե. Վկայութիւն սրբոյն աթանազիէն եպիսկոպոսին սղբադոյ քաղաքին: Եւ Թ. աշակերտաց իւրոց: Զտորա նշխարն տարաւ սուրբն գրիգոր ի հայր: Յաւուրս ամբարիշտ արքային դիտկողտանոսի: Սուրբն աթանազիէն քրիստոսեան էր ի սեբաստիոյ քաղաքէն:"

339. Թ. 565բ: "Հրոտից. Թ. Յուլիս. Թ. Ը. Վկայութիւն սրբոյ կուսին Մարիանէի: Կոյս վկայն քրիստոսի մարիանէ. էր ի քաղաքէն անտիոքայ:"

Բ. Թ. 565ա: "Յայսմաւուր վկայութիւն սրբոյն արզմանհի: Ծառայն քրիստոսի արզմանհ. որդի էր հրէի ի շեգար քաղաքէն:"

340. Թ. 566ա: "Հրոտից. Թ. Գ. Յուլիս. Թ. Ե. Վարք Երանելոյն Դիոսի վկայի: Երանելի հայրն մեր դիոս էր ի քաղաքէն անտիոքաւ ասորոց:"

341. Թ. 566բ: "Հրոտից. Թ. Գ. Յուլիս. Ի. Վերացումն Եղիայի Մարգարէի հրեղէն կառաւք յերկինս:"

Բ. Թ. 567ա: "Յաղագս Եղիայի մարգարէի թէ ուստի էր կամ յորմէ ցեղէ: Եղիա թեղաքի էր ի ցեղէն ահարոնի: — Հմմտ. Թիւ 219, Թ. 440բ:"

342. Թ. 567բ: "Հրոտից. Թ. Ե. Յուլիս. Ի. Վարք Երանելոյն սիմէոնի որ վասն քրիստոսի աղուաշնայր: Եւ երանելոյն յոհաննու անապատականի: Սիմէոն եւ յոհաննէս էին յասորոց յեղեսեա քաղաքէն:"

343. Թ. 569բ: "Հրոտից Թ. Զ. Յուլիս. Ի. Վկայութիւն Սրբուհոյն Գերանդիսայ պարսկի: Կինս այս կին էր մոգ պետի ի պարսկա:"

344. Թ. 570բ: "Հրոտից. Թ. Է. Յուլիս. Ի. Գ. Վկայութիւն սուրբ եպիսկոպոսին փոկասու: Կացուցին զսուրբ փոկաս առաջի ափրիկանա եպարքոսին:"

Բ. Թ. 571ա: "Յայսմաւուր սրբոյն ստեփաննոսի սիւնեաց եպիսկոպոսին յիշատակ է եւ տաւն: Երանելին ստեփաննոս աշակերտ էր մովսէսի սիւնեաց եպիսկոպոսին:"

Ի միջի այլոց կ'ըսուի Ստեփաննոսի համար թէ "Գնաց ի կոստանդինուպոլիս ուսաւ յունարէն լեզու եւ գիր, եւ եղէ. թարգմանիչ" եւ թարգմանեաց զգիրս գրեւորիս աթանազոսի . . . արար եւ ինքն լատինա ճմին: Թարգմանեաց եւ զգիրսն գրեւորիս ի հռոմէ: Եպիսկոպոսի եղբար բարսղի որ վասն մարգոյն բնութեան եւ կազմութեան: Գնաց ի հռոմ եւ երեւ անտի գիրս վասն ճմարիտ հաւատոյ: Եւ պատրիարքն կոստանդինուպոլիս գրեաց ի հայսթուղծոս . . . եւ ի ձեռս ստեփաննոսի առաքեաց ի հայս: Եւ եկեալ ստեփաննոս ի յերկիրն հայոց, բարգէն կաթուղիկոսն հայոց ձեռնադրեաց զնա արքեպիսկոպոս մեծ աթուղոյն սիւնեաց հրամանաւ քուրդոյի իշխանին սիւնեաց: Եւ հրամայեաց կաթուղիկոսն բարգէն ստեփաննոսի գրել պատահանի թղթոյն զերմանոսի պատրիարքին: . . . Սրար եւ Բիւսթիւն համառաւտ ընդից աւերակոսն: Եւ արար իւր յոյս իւր իւրեանց: արար եւ լատինա ի յայտարար ի յայտարար քաղաք եղանակաւ: . . . Եւ էր կին մի իշխանոյ միոյ . . . ի գեղ մի որ կոչի հաւ: Եւ կնոջն առնալ զսուրն հայր ի սիրտ նորա, եւ երկիրն առ հասարակ ճիւղեաց մարդկաբար եւ առէ. վայր եւ կոչի միսիւն. յայտարար իւր յայր: Եւ աշակերտք նորա բարձին զմարմին նորա եւ տարան յարկազանս սենական: Եւ անտի ի Բաւոյ վանքն, եւ թաղեցին ի գուռն եկեղեցւոյն:"

345. Թ. 571բ: "Հրոտից. Թ. Ը. Յուլիս. Ի. Գ. Վկայութիւն սրբուհոյն Գրիստիանայ:" — Թ. 572ա: "Աղանինոյն աստուծոյ զուսմէս:"

346. ԹՂ. 572բ¹: «Հրոտից. ԺԹ. Յուլիս. ԻԵ. Հանդիստ ննջման սրբուհյոյն աննայի մաւր ամենասրբուհոյ աստուածածնին Մարիամն:» — ԹՂ. 573ա¹: «Եպրաքեա կուսին:»

347. ԹՂ. 573բ¹: «Հրոտից. Ի. Յուլիս. ԻԶ. Վկայութիւն Սրբոյն Երմոդա քահանային եւ այլ ընկերաց իւրոց: Սուրբ քահանայն երմոդայոս էր ի նիկովդեա քաղաքէն:»

348. ԹՂ. 574ա¹: «Հրոտից. ԻԱ. Յուլիս. ԻԻ. Վկայութիւն սուրբ . . . բժշկին քրիստոսի եւ վկային պանտալեանի եւն: Գրիստոսի սիրելին պանտալեան էր ի նիկովդացոց քաղաքէն:»

349. ԹՂ. 575ա¹: «Հրոտից. ԻԲ. Յուլիս. ԻԼ. Վկայութիւն սրբոյն կայինիկոսի:» — ԹՂ. 575ա¹: «Սրբոյն ապոլոնոսի:»

350. ԹՂ. 575բ¹: «Հրոտից. ԻԳ. Յուլիս. ԻԹ. Վկայութիւն սրբուհոյն թէոդորեա եւ երէք սրբոցն իւրոց Բարեպաշտ կինն թէոդոսեա. այրի էր ի քաղաքէն յիկոնիոյ:»

351. ԹՂ. 576բ¹: «Հրոտից. ԻԴ. Յուլիս. Լ. Վկայութիւն սրբոյն եւստաթէոսի անկիւռացոյն:»

Բ. ԹՂ. 576բ²: «Թայմաւուր վկայութիւն սրբոց գոհարինեանցն նոր վկայիցն ողբ ի սեբաստիա կատարեցան: Պատուական վկայքս այսոքիկ սուրբն գոհարինէ եւ եղբայրք իւր:»

352. ԹՂ. 578ա¹: «Հրոտից. ԻԵ. Յուլիս. ԼԱ. Վկայութիւն սրբուհոյն . . . լուկայի եւ սրբոյն ռիկսանի եւ այլ ընկերացն: Աղախինն քրիստոսի լուկիա. էր ի կամբանոյ գաւառէն:»

353. ԹՂ. 579ա¹: «Ամիսս Աւգոստոս աւուրս ունի. ԼԱ. Տիւն ժամս. ԺԳ. գիշերն. ԺԱ. սորին ի. Ա. եւ հրոտից ի. ԻԶ. Վարք սրբոյն Տիտոսի առաքելոյն եպիսկոպոսի գործինու քաղաքին ի կրիսիս կղզոյն: Ձի նա է զոր յիշէ պաւղոս ի թուղթս իւր. նա գրեաց զպատմութիւն վարուց սրբոյն տիտոսի:»

Բ. ԹՂ. 580ա¹: «Թայմաւուր յիշատակ է սրբոց մակարայեցոցն եղիազար քահանային եւ սրբուհոյն լամուռէ. եւ Է. որդեացն իւրեանց: Անտիքոս անաւրէն որ կոշեր երեւելի. սա գերեաց. ղերուսաղէմ:»

354. ԹՂ. 580բ¹: «Հրոտից. ԻԶ. Աւգ. Բ. Վեւրադարձումն նշխարաց սրբոյն ստեփաննոսի նախաՎկային: ՆախաՎկայն քրիստոսի սուրբն ստեփաննոս քարկոծեալ ի հրէիցն:»

Բ. ԹՂ. 581բ¹: «Թայմաւուր տաւն սրբոց ղեւոնդեանց առաջնորդացն հայոց: Յետ վախճանի սուրբ հայրապետին հայոց մեծին սահակա:»

355. ԹՂ. 583բ¹: «Հրոտից. ԻԸ. Աւգ. Գ. Վարք երանելոյն Գաղմատիոսի. Երանելի հայրն մեր գաղմատիոս զաւրակն էր:»

356. ԹՂ. 584բ¹: «Հրոտից. ԻԹ. Աւգ. Գ. Վկայութիւն Երանելոյն սոփեա եւ երից գասերաց

եւն: Աղախինն քրիստոսի սոփեա. ի մեծատանց եւ ի փառաւոր ազգէ:»

357. ԹՂ. 586ա¹: «Հրոտից. Լ. Աւգ. Ե. Վկայութիւն սրբոց վարդանանց. Չաւրացն Հայոց Եւ նահատակութիւն նոցա: Ի բառնալ թագաւորութեանն Հայոց յազգէն արշակունեաց:»

Բ. ԹՂ. 588ա¹: «Թայմաւուր . . . պապիլոյ եւ պաւղոսի . . . եւ Բ. քերցն վաղենտինեա եւ թէիսի: Սղբա էին եգիպտացիք եւ բնակէին ի քաղաքին նէոյկեսարեա:»

358. ԹՂ. 588բ¹: «Աւելեաց. Ա. Աւգ. Զ. Տաւն է այլակերպութեանն քրիստոսի աստուծոյ մերոյ ի թափաւր լերին: Աւանդապահ խորհրդոցն քրիստոսի որք հաստատեցին վարդ եւ զիրաւն եկեղեցոյ:»

Բ. ԹՂ. 589ա¹: «Թայմաւուր վարք անաստառայ որ անուանեաց ղինքն ներքինի վասն քրիստոսի: Էր ոմն ներքինի ի ներքսաղոյն անաստան:»

359. ԹՂ. 590բ¹: «Աւելեաց. Բ. Աւգ. Է. Վկայութիւն սրբոյն դոմեախանոսի վկային: Յաւուրս մեծին կոստանդիանոսի որդոյ սրբուհոյն հեղինեա:»

360. ԹՂ. 591բ¹: «Աւելեաց. Գ. Աւգ. Ը. Վկայութիւն Մարինոսի Ծերունոյ: Սուրբ վկայն քրիստոսի մարինոս էր ի քաղաքէն անարգաբոյ:»

Բ. ԹՂ. 592ա¹: «Թայմաւուր մարկիլոսի քահանայի եւ վկայի: Յորժամ կուսպաշտքն հաւածէին քրիստոնեայն:»

361. ԹՂ. 592բ¹: «Աւելեաց. Դ. Աւգ. Թ. Վարք երանելոյն Միւռոնայ սքանչելագործ եպիսկոպոսին. կրիստոսի կղզոյն: Երանելին միւռոն լեալ էր ի կրիստիս կղզոյն ի լուսկիա քաղաքին:»

Բ. ԹՂ. 593բ¹: «Թայմաւուր յիշատակ է երջանիկ վարդապետին ֆեդֆո: Սայ էր ամենայն առաքինութեամբ զարդարեալ:»

Ի միջի այլոց կ'ըսուի. «Առնէր եւ զսուրբ Բարսիւս գեղեցիկ եւ ճարտարութեամբ. քանզի աղին էր. եւ արագ առ ի գրել. ըստ նմանութեան մեծին եւաղրեա: մանաւանդ թէ եւ առաւելեալ եւս գտանիւր: . . . Ձբւլոյն էին հայրենի եւ զսուրբ Բարսիւս յարգի, նա եւ զժողովրդս որ համայն իցէ բազմալի: . . . բազմաց առնէր արգիւնս եւ յորովից քիչ քան զեղեցիկս ոչ միայն ընկերաց այլ եւ Բարսիւսն:»

362. ԹՂ. 595ա¹: «Աւելեաց. Ե. Աւգ. Ժ. Վկայութիւն սրբոյն Անտոնինոսի: Գրիստոսի մարտիրոսն անտոնինոս. ազգաւ աղէքսանդրացի էր:»

Բ. Այլ անոք եւ գրուի/իւնք:

1. ԹՂ. 12բ¹: «Նաւասարդի. Զ. Աւգ. ԺԶ. Տեառն Չաւրէս հայոց կաթողիկոսի. Ի ննջումն աստուածածնին: Սուրբ կոյն մարիամ աստուածածինն. հրեկետասանամեայ էր. յորժամ ծնաւ զմարմնացեալ բանն:»

2. Թղ. 62ա¹: (Հոռի. Գ. Սեպ. ԺԳ.) “Նա-
ւակատիս է սրբոյ կաթուղիկէ եկեղեցւոյ. Սրբոյն
կէ-րէ՛ն Երուսաղէմա հայրապետին: Ասացեալ: Յա-
ղագս սուրբ եւ կաթուղիկէ եկեղեցւոյ մարթ եւ
պատշաճ էր բազում ինչ ասել:”

3. Թղ. 64ա¹: (Հոռի. Ե. Սեպ. ԺԴ.) Երա-
նելոյն. Յովնանն ոսկեբերանին ասացեալ ի խաչն
քրիստոսի: Ձեռն շատցից կամ զճնչ խաւեցայց
զմ կոչեցից զձեզ ոչխարս. եթէ հովնան:”

4. Թղ. 70ա¹: (Հոռի. Ջ. Սեպ. ԺԵ.) . . .
“Երանելոյն Սրբոյն Եղիշտն արեւպիսկապոսի կոս-
տանց քաղաքի. կիպրացոյ: Ասացեալ գովեստ ի
սուրբ խաչն: Խաչիս տաւեցուք եւ լուսնն եկե-
ղեցեալ պայծառասնայ:”

5. Թղ. 76ա¹: (Հոռի. Ի. Սեպ. ԺԶ.) . . .
“Եւ յովհաննու ոսկեբերանի ասացեալ. Գովեստ ի
սուրբ խաչն տէրունական: Մի զք այսուհետեւ ա-
մաւթ համարեսցի զպարկեշտ նշան փրկութեան
մերոյ:”

6. Թղ. 161ա¹: (Սահմի. Լ. Նոյ. Ը.) “Տեառն
Ներեմէ՛ն հայոց կաթուղիկոսի Մաղծանք առ սուրբ
հրէշտակապետին. Գաբրիէլ եւ Միքայէլ եւ ամե-
նայն հրաբուռն գաւաթ ինչքն: Այլ պաղատմք
առ հոգեղէնդ. մեք տկարքս եւ հոգեղէնքս:”

Աւերը կը կցուին. “Տունք, հարեւր բառ հա-
րեւոյց ոչխարացն: Չանծին բարեաց ծնադ
բանիս. մի մոռանայք տաւաւդք զձեզիցս. ՁԵՄԻ՛-
տէր եղալոյ հայրապետին. որոյ անուն տէր Իշ-
տի: Երբմէ ինդրոյ զիջեալ բառ իս. յարմա-
րեցաւ շինուած ճառիս: Եւ եղինակ շարունակին
(այդդէ) առ ի պատիւ մեծի տաւեցիս: Արդ յի-
շտից ընդ տեառն եւ զիս, լողդ փրկողքն գո-
վեստիս: Եւ գուք յիշեալ առ տէրունիս. լինիք
յերկնից նորայն բարիս: Ասացաւ եւ զբեցաւ ի
Ներսէսէ եպիսկոպոսէ. յեղաւրէ կաթուղիկոսէ
հայոց զրեգորիս: Ի իշտի հոռիս: Ի թուիս.
ՁԱԺԱ՛՛ (= 1162)

7. Թղ. 240բ¹: (Քաղոց. Ժ. Դեկ. ԺԸ.)
“Տաւն է տեսեան սրբոյն Գրիգորի հայոց մեծոյ
Լուսաւորչին: Ճառ ներդողենի Պատմադրարար
Տէկէր-լայ Լուրդ-դեպի ասացեալ. Երբից Երա-
նելայն պարթեւ Գրիգոր լուսաւորչին հայոց եւ ի
վերադարձումն Նշխարայ նորին: Աւերհնալ է ա-
նուն սուրբ փառաց նորա. ի տաճարի իւրում եւ ի
վերահաստատութեան աթոռոյ իւրոյ:”

Ի միջի այլոց կը գրուի այսպէս. “Անդ՝ ազգին
յակովբա որում հրամայեցաւ զնրէլ կուսպաշտից,
եւ աստ որդոցն հայկա որ ոչ պաշտեաց ընդ.
ՀԱ. նապակետս երկրի զպատկերն բելոյ. այլ
խրախուսեալ յԱստուած. սատակեաց զնոյն ինքն
կենդանի գաւաթնորդն պատկերապաշտութեան...
Դնաներ (Արարհամ) ի կենսութեան որդիս. Ջ.
գեման՝ եւ զբեցան... եւ սպանալ եմանա
զբեցան... զահի հարեալ արահամաւ գուցէ եւ
զհասակ պապեցէ զինի մահու նորա տայ նմայ զեզ-
բարցն ինչ, եւ արձակէ յարեւելս որով շինեցաւ

Բ-հը քաղաք յանուն որդոյ եմանայ. յորմէ եւ
կոչեցաւ ազգն պահաւառ ուստի գաւառացաւ մեծն
արշակ. որ թագաւորեցոյց ի վերահայոց զվա-
ղարչակ եղալոյ իւր. տալով նմայ ի ծովէն պն-
տոսի. մինչեւ ի ծովն կասից... ող եւ բառնալ
թագաւորին տիեզերաստան. ի յազգէն եմանայ
իստահացոյցն ի սասանական արտաշէ յար-
տաւանաւ առեալ... Մանկակալեալ (Գրիգորի
ի Անտարիա) սոփի կեսարացի քոյրն եւ թագաւոր
կին բունդա որ եկեալ էր զինի անակալ... Եւ
հասեալ ի չափ վարժից. եւ ասորի դպրութեամբ.
եւ փեսա(յ)անա... զնաց առ արյատէս զի ի
ճնջիլ արտաշէի զոյշատակս խտրովու. արաւազ-
դումն (այդդէ) մանկակունին փախուցեալ առ
յոյնս. եւ սնուցանէր զնա առ իշխանի ոմն լիկե-
անէս... մինչեւ եկն թագաւորն զգալ՝ հառաչէ
անուն. որ էր քեռորդի սրբոյն յակովբ մծբնա
հայրապետին եւ նա որդի էր հաւարաբեւ. սրբոյն
զրեգորի խտրովուհեա. զայս հառաչէ բմանեալ
սրբոյն արդատա. ածէ առ դիակիրտանոս...
Այս պերճ եւ պայծառ նախարարաւք եւ ար-
քունական կառաւք ի կեսարիա երթեալ: Ի մայ-
րաքաղաքն կաղարովկացոց եւ մայրն հիմնարկու-
թեան հաւատոյ. ի հայաստանեայս ի թաղէէ
առաքելոյ ուր արար զառաքին ձեռնադրուծիւն
եւ զհիմնարկութիւն եկեղեցոյ... ուր զսուրբն
Թեոփիլոս եպիսկոպոս ձեռնադրեաց սուրբն թա-
ղէոս եւն եւն եւն... Բնակեցաւ ի յեառն սե-
պուհ, որ եւ այժմ՝ կոչի սուրբ զրիգորի, ուստի
եւ ասն կամեցաւ գնալ ի վերս ծնդաց յերու-
սաղէմ... եւ այնպէս իջեալ ի յեռնէն եւ ան-
ցեալ ի ձորեակ մի. առաքէ տէրն նորա Բերտոս
Բ. Սերորէս... եւ ի տեղոսն խաչ կանգնեաց
եւ սերորէս անուանեաց. եւ այժմ՝ զեղակ է տե-
ղին որ խաչէ կան հրաշագործք. եւ անուն
գեղին կոչի Իշտի... Իսկ զմարմին... (Ս. Գրի-
գորի) հովուաց բարեբախտաց գտեալ թաղեցին...
զոր եղիտ ապա ճգնաւորն սուրբ Գառնիկ. տա-
րաւ ի թորգան. եւ անտի տարաւ զնուն կայսրն
ի կոստանդինուպոլիս. եւ յետոյ բերաւ... ի
հայս ի յեառն սեպուհ, ի ձեռն զրեգորի պատկեր.
որոյ կէսն եղաւ ի ներքոյ չորից սեանցն սուրբ
զրիգորին — ապ(ա)լ, եւ այլն յեկեղեցին որ է
մերձ ի յայրն մանեալ... Եւ աջն... հանդերձ
այլ նշխարաւք եւ նորին պատարագամատոյց սե-
ղանոյն եւ գաւաղանն կայ յաթոռ սրբութեան
իւրոյ. եւ յատուածահաս ատանն գղեակ հռոմ-
կայն կոչեցեալ... Ասնն դարձեալ թէ երկու
ինքնակալքն... եկին ի հռոմայ յերուսաղէմ.
եւ փրկաւ բաժանեցին զտնաւորնական տեղին.
եւ հայոց անկաւ սնարքն՝ եւ զողորմայն՝ եւ
սուրբ կարապետն՝ եւ սուրբ յակովբ. եւ սուրբն
զրեգոր կանթեղ կախեաց ի սնարան. եւ ինդրեաց
զիջումն լուսնոյ յԱստուծոյ... եւ յաղագս այնու-
րիկ լուսաւորիչ կոչեցաւ. եւն եւն — անթիւ ան-
հեղեղ նմանութիւնք եւ զրոյցք:

Ի վերջոյ՝ կ'ըսուի. “Տուր տեղի ի խորանի քո
աստիճանածառեզ որդոյ քո ինդրողի բանիս:
Եւս յուսով ուշխատողիս ի սմա. որ ամենեւին
անարժան որդիութեան քո եւ աշակերտու-
թեան” եւն:

8. Թղ. 262բ¹: (Քաղոց. ԺԷ. Դեկ. ԻԷ.)
“Եկեղեցեական պատմութեանէ. Վասն Եակովբոս
եղաւորն տեառն: Իսկ աթոռն յակովբայ այն որ
ընկալաւ զեպիսկոպոսութիւն ի փրկչէն մերմէ:
Աւեր՝ “Բայց վասն զի արդար էր. եւ այսպէս

վկայեաց յերուսաղէմ առաջի հրէից եւ հեթանոսաց եւ եկեղեցոյն աստուծոյ: Ի փառստեառն, եւն:

9. Թղ. 265բ: (Քաղոց. ԺԲ. Դեկ. ԻԶ.)
«Դրուատ ի սուրբն ստեփաննոս Նախայվկայն աստուծոյ: Մեծ է աւր յիշատակի վկայիս. եւ զամենեան յարուցանէ կոչել ի սպասաւորութիւն բանիս»

10. Թղ. 269ա: (Քաղոց. ԺԲ. Դեկ. ԻԷ.)
«Պատմութիւն յաղագս Մատթէն սրբոյ առաքելոյն պետրոսի որ բերաւ ի հայք: Քահանայ ոմն էր արժանաւոր. եւ զարդարեալ ամենայն առաքինութեամբ եւ սրբութեամբ յապագունեաց զաւառին, որ կոչի կոզովետ. ի գեաւդն որ կոչի քճշայրէֆ: Վերջ. «Եւ եղեալ զնա յեկեղեցոյն որ կոչի քճշայրէֆ մեծաւ ուրախութեամբ ի քրիստոս յիսուս» եւն: Հմմտ. Թիւ 2, Հտծ. 82 (189)

Բ. Թղ. 271բ: «Վկայութիւն Սրբոյն Պաւղոսի առաքելոյն. Եկին հասին ի հռովմ», եւն: Հմմտ. Թիւ 2, Հտծ. 65 (122):

11. Թղ. 275ա: (Քաղոց. Ի. Դեկ. ԻԸ.)
«Պատմութիւն վասն յակովբա առաքելոյ եղաւոր յոհաննու որ կատարի տաւն նորա զխառման փառաւար. ԻԱ. Յամն կղաւղիայ ձեռնայմուն եղեալ հէրաւդէս շարչարել զոմանս յառաքելոցն», Վերջ. «Ինքն իւրաղքն հանգերձ ոչ մտցէ ի մեղաց դատաստան. այլ փրկի ի յաւիտենական հրոյն»

12. Թղ. 277ա: «Յաղագս տեղեանն Յովհաննու աւետարանչի: Եւ յետ ժամանակի ինչ առեալ զիս յովհաննէս ելաք արտաքս ի քաղաքէն չափ մզնաւ մի: Վերջ. «Խոնարհեալ համբուրեցաք զուրբ դիրսն, եւ չոգուք ի տեղովն յայնմանէ փառաւորելով» եւն:

Մասն է Պրոխորոսի ընծայուած Գործոց Յովհաննու:

13. Թղ. 284բ: (Քաղոց. ԻԳ. Դեկ. ԼԱ.)
«Տեառն յահմանս ոսկերեանի ասացեալ վասն անկար պատմութեանն տեառն. որ ի վերուստ իջեալ. Եւ պատմութիւն թագաւորին հայոց արգարու: Ի սորա ժամանակս եղեւ աւետիսն սուրբ կուսին մարիամու աստուածածնին»

14. Թղ. 281ա: (Յունուար. Ա. Քաղոց. ԻԴ.)
«Տաւն է եւ յիշատակ մեծին Բարդուղէմեայրու աղբեպիկոպոսականի կապաղովկեցոց: Եւ վարջ նորա զոր գրեաց երանելին Արթուրոս. յիկոնիոյ եպիսկոպոսն զպատմութիւն վարուց եւ զբանչելեաց մեծի քահանայապետին... ճշմարտութեան: Եւս մեծ է զբանչելի այրս աստուծոյ բառիկոս. ի տղայութենէ սնաւ եւ վարժեցաւ յաստուածային գիրս», Վերջ. «Եղին զմարմինն յեկեղեցոյ սրբոյ վկային եպիսկոպոսի. ի տապանին յորում էին նշխարք սրբոյն զեանդեա. որ յառաջ քան զնա եպիսկոպոսական էր»

Այլեւայլ մասունք պատմութեան նշանակուած են նաեւ իբրեւ ուրոյն հատուածք՝ ուրոյն վերնագրով. այսպէս՝ Թղ. 288ա: «Վասն Հրէին» — Թղ. 288ա: «Վասն յուլիանոսի» — Թղ. 289ա: «Վասն սարկաւազին որ զբռնեց ունէր» — Թղ. 289բ: «Վասն երիտասարդին որ ուրացաւ զքրիստոս» — Թղ. 290բ: «Վասն սրբոյն եփրեմի խորին ասորոյ» — Թղ. 291ա: «Վասն եկեղեցոյն որ ի նիկիա ինքնին բացաւ Բարդուղէ» — Թղ. 292ա: «Վասն մեղաւոր կնոջն որ զգրացաւ» — Թղ. 292ա: «Վասն անաստոս քահանային» — Թղ. 292բ: «Վասն հրէոյ բռնակն»

15. Թղ. 300ա: (Քաղոց. ԻԸ. Յունուար. Ե.)
«Երանելոյն Սեղէնոսի եպիսկոպոսի Մթնիքաղաքի. խաւք յերուսաղէմ վասն հաւատոց սուրբ ծննդեանն տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի. ասացեալ ճրագալուցին. Ի մէջ աստուածասիրաց զքրիստոսէ խոստացա ճառել. զի եւ ես բոս իմեմ չափու քրիստոսաւոր եմ», Վերջ. «Ոչ էին ի նմանէ թափուր երկինք եւ երկիր. եւ ամենայն արարածք: Անծին աստուծոյ հաւր, եւ ծնիցելոյն ի նմանէ որդոյն միածնի. եւ սուրբ հոգոյն եղովն ի նորին էութենէ, երիցն միութեան փառք» եւն:

16. Թղ. 304բ: (Քաղոց. ԻԲ. Յունուար. Զ.)
«Սրբոյն Գրիգորի եպիսկոպոսի Նաղաշո» ի ծնունդ եւ ի յայտնութիւնն տեառն: Քրիստոս ծնեալ լինի փառաւորեցուք, քրիստոս յերկնից հանդիպեցուք» եւն:

17. Թղ. 306բ: (Քաղոց. Լ. Յունուար. Է.)
«Սրբոյն Գրիգորի հայոց լուսաւորչի ասացեալ ի վարդապետական ճառէն ի ծնունդն յիսուսի քրիստոսի: Արդ առաքեաց աստուած զհոգին սուրբ ի կոյսն մարիամ. եւ առ աստուածորդին մարմին ի սուրբ կուսէն», Վերջ. «Ձի ետես կրօնեալ զմարդիկ. ժողովեաց զգրուեալն, եւ եղիտ զկրօնսեալն, եւ նմա փառք յաւն»

Ագաթ. ԽԱ-Բ (տպ. Վենետ. 1832, էջ 283—287):

18. Թղ. 307ա: «Երանելոյն սրբոյն Պետրոսի: Սինեաց եպիսկոպոսի ասացեալ ի ծնունդն քրիստոսի եւ ի սուրբ կոյսն մարիամ: Մի ոք իշխեսցէ զծնեալն ի սրբոյ կուսէն ասել սոսկ մարդ. զի ինքն իսկ հիմունս արկ ի նմա բարձրեալն»

19. Թղ. 309բ: (Արաց. Ա. Յունուար. Ը.)
«... Երանելոյն Գրիգորի նիսաւոյ եպիսկոպոսի ասացեալ ի կատարումն մանկանցն բեթղզահմի: Դարձեալ ծերունիս ես ի բանէս ածիմ յասպարէզ. դարձեալ որպէս զմայր ոք որ ի բազում մանկանց թշուառացեալն եւն:

20. Թղ. 315բ: (Արաց. Գ. Յունուար. Ժ.)
Հինգերորդ աւուր տաւն է աստուածայայտնութեան տեառն մերոյ յիսուսի քրիստոսի: «Երանելոյն Յովհաննոս ասացեալ ոսկերեանոյն յաւետիս

աստուածածնին: Դարձեալ խնդուի՞նք աւետիք. դարձեալ ազատութեան զգացումն. դարձեալ վերստին կոչումն:»

21. Թղ. 319ա: (Արաց. Գ. Յունուար. ԺԱ.) «... Երանելոյն Տէր-Տէր աշակերտի Աթա- նասի աղէքսանդրու հայրապետի Ասացեալ ի սուրբ կոյսն մարիամ եւ յողջոյնն եղիսաբեթի մաւրն յովհաննու: Մի արդեաւք վայրապար ինչ մայր ինքեան կամելով... անալ՝ կոչեաց զմարիամ զաղքատն. այլ եւ զհաւատարմին զայն՝ որ գրաստ ոչ ունէր:»

22. Թղ. 321բ: (Արաց. Ե. Յունուար. ԺԲ.) «... Երանելոյն Պրնիլի ասացեալ յաւետիս եւ ի ծնունդն մարիամու աստուածածնին: Ծագեցաւ այսաւր արեգակն արդարութեան. եւ զառաջածա- զեալը ծածկեաց:»

23. Թղ. 324ա: (Արաց. Ջ. Յունուար. ԺԳ.) «... Սբբն Գրիգորէ հայոց Լուսաւորի: Ա- սացեալ. ի մկրտութիւնն տեառն: Հրաշափառ է տունախմբութիւնս. եւս առաւել սքանչումն տաւնիս: Վերջ. «առ ի նմանէ լիցուք առաջնոր- զեալք ի պարս բարի երկնական ուր անլուելի ձայնի հանապաղ փառարանն» եւն:

24. Թղ. 326ա: «Երբողեան ի սուրբ կոյսն Մարիամ: Անքնին (այսպէս) ի մարդկանէ անձա- ռելի բան. անհասանելի բնութիւն. խորհուրդն որ ծածկեալն էր:» Վերջ. «Երբովեական ամբողջով կոյս ամենասուրբ եւ մայր աստուծոյ բանին, յու- րում ծագեաց լոյս աստուածութեանն յիսուս քրիստոս» եւն:

25. Թղ. 331ա: (Արաց. Թ. Յունուար. ԺԶ.) «Երբողեան պատմադրաբար երանելոյն Ե- ճիւղի ասացեալ ի սուրբն յովհաննէս կարապետն քրիստոսի: Եւ ի կաթաւումն հերովիդադա: Հրաւ- իրելով կոչեաց լեղու իմ յուրախարար կենսաբեր բարիս. եւ փափագեաց միտք իմ բազմել ուսմամբ ի հոգեւոր սեղանս:» Վերջ. «Հոգեղ սուրբ սրբեա զմարմինս մեր. վասն զի աղտեղեալ է յանցանաւք մեղաց:»

Թղ. 337ա՝ Կաւելցուի. «Անբաժանելի սուրբ երբողութիւն պարզեւեա զոգորմութիւն... Է- ճիւղի ներողելիս Տեառն Գրիգորի վայելի թորմանով հաւատն. եւ կաւելցուի. «Նաեւ ստա- ցաւ զի սորա մոխն քահանային եւ ծնաւոցա իւրոց փոխար քահանայի եւ մարիութեանն» եւն:

26. Թղ. 383ա: (Մեհակի. Լ. Փետր. ԺԴ.) «Տեառն Գրիգորի Արթուրոսեաց Եպիսկոպոսի թուղթ յերուսաղէմէ ի Հայս վասն Տեառննդառաջին զգուշութեամբ: Ի ժամանակս յուստիանոսի կայ- սեր յերեսներորդի յերրորդի թագաւորութեանն նորա էր խաղաղութիւն յերուսաղէմ եւ յամենայն եկեղեցիս աստուծոյ:»

27. Թղ. 429ա: (Արեգ. ԺԴ. Մարտ. ԻԲ.) «Խրատք սուրբ վարդապետին Վարդան ասացեալ:

Եղբայր եւ որդեակ Գրիգոր. ահաւոր անուամբն Աստուծոյ այս քեզ պատուէր զոր ապրիս. զԱս- տուած մերձ տես, եւն: Վերջ՝ 429բ:»

28. Թղ. 595բ: (Աւելեաց. Ե. Ագ. Ժ.) «Վասն անքուն որդանցն. Վանական վարդապետի. Ասացեալ է: Եկայք աստանաւ ի միասին որդիք ազամա քահանայք եւ բարեպաշտ իշխանք եւ աս- տուածասէր ժողովուրդք:»

29. Թղ. 601ա: «Ի մեծի վարդապետին Երանելոյն Յահաննոս ոսկեբերանի կոստանդինու- պաւլի եպիսկոպոսապետի ասացեալ. ի մատթէոսի աւետարանին մեկնութենէն: Ամէն ասեմ ձեզ զի եւս ոմանք ի սոցանէ որ աստ կան եւն: Քանզի բա- զում ինչ ճառեաց զվշտաց եւ զմահուանէ եւ զսար- չարանաց:»

ՅԻՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ բազմաթիւ են:

1. Յիշատակարան գլխաւոր՝ Թղ. 604բ—607ա: «Փառք անկղբանն սկզբնաւորաց սկզբանն. Փառք ան- վախճանին... (Այսպէս սկսեալ Աղապն մինչեւ մար- տիրոսները կարգաւ կը խօսուի մինչեւ Թղ. 606ա. տող 26) Վասն որոյ փափագաւ իշխան ողջախոհ եւ իմաստուն աստուածասէր եւ հեզահոգ քահանայ Մով- խան, Որ ստացաւ զսա յարգար ընդ իւրոց: Եւ ի բազում ժամանակս ի ինզիր եւ ի փափաղ էր աստուած- ազիծ տառիս որ կոչի այսպէս...: Եւ ետ գրել զգիրքս յիշատակ իւր եւ ծնաւոցա իւրոց եւ ամենայն ազգականաց իւրոց կենդանեաց եւ հանգուցեցոց ձեռամբ բազմամեղ եւ անիմաստ գծողի Սիմեոն կրանաւորի. ի զաւառս որ կոչի Ինչպէս. եւ զարանաղեաց ի Լուսն որ կոչի —+—, ընդհովանեալ Սուրբ աստուածածնին եւ սուրբ կարապետին եւ սուրբ առաքելոցն. յառաջնոր- դութեան վանացս երկանիկ եւ առաքելի սուրբ վար- դապետին մարտիրոսի: Բայց գրեցաւ կէսն ի զուրս եր- ջանիկ հաւրն մերոյ Սուրբ լուսաւորին: եւ միւս կէսն ի զուրս Սուրբ առաքելոցն: Արդ աղաւթմ զձեզ. յիշե- ցէք զմիտան եղբարքս որք աստ կան հաւաքեալ: զհո- գեւոր հայրն իմ զգրիգոր արեղայ որ դասադուլի էր: եւ զմկրտիչ արեղայ որ շատ աշխատեցաւ յըզորդելն. եւ զմարտիրոս արեղայ. եւ զյակոբ արեղայ. եւ զներսէսն, եւ զառաքելն. եւ զմարգարէն. եւ զմիւս մարտիրոսն. զոր աստուած անսասան պահէ զոտոս ամէն: Վասն որոյ աղաւթմ զձեզ ով տաւնասէր... քահանայք, յորժամ ընթեռնոյք... յիշեալիք ի մաքրափայլ եւ յարժանաւոր աղաւթս ձեր զմիմեա քահանայն եւ զհայրն իւր զմիմե- թար սարկաւազն. զմկրտիչ սարկաւազ. զՖանիկ սար- կաւազ: եւ զեղբայրն իւր զգրիգոր երեցն եւ զյովա- նէսն, եւ զկողակիցն իւր զթիմոսն եւ զծնաւազն իւր: եւ զփեոսն իւր զաւետիք երեցն որ կամակից եղեւ այս զրոցս. քրիստոս աստուած զիւր ինչորումքն կատարէ. եւ զիւրն ծնաւազն զմկրտիչն եւ զճուհար խաթունն. եւ զեղբայրն իւր զպարոն թագէտն եւ զպարոն խաչա- տուրն: ... յիշեցէք զպարոն Ֆանիկն խաթունն զալ խաթունն. որ ճԾԳ գրամ երեւ յայսմաւորացս ի գրե- լէն. եւ եգիր յիշատակ իւր եւ ծնաւոցա իւրոց ի զուրս

սուրբ հոգեմանությունը: Եւ ոչ ոք աւել յազգականաց իւրոց իշխանութիւն որ գրեթէ յայս եկեղեցոյս հանէ, ծախելով կամ գրաւկնելով, կամ գողանալով, կամ այլ ինչ պատճառաւ, եւ եթէ որ յանգգնի եւ ծախէ: զմասն յուրայի եւ զխաչանուանաց առջէ: Եւ ով որ զպատուէրս ի տեղ պահէ եւ խնամով եւ լաթով բռնէ. եւ ձեթ եւ մոմ, չկաթեցուցանէ աւրհնի յԱստուծոյ եւ յամենայն սրբոց ամէն: Արդ՝ աղայեմ լալագին պաղատանաւ եւ մաղթեմ յամենայնոց որ ընթեռնոյր: եւ լւեք եւ աւգաիք ի սմանէ. յիշեցէք ի մաքրափայլ յաղաթս ձեր զանաբան գծող զՅիմէոն զանիմաստ կրանաւորս եւ զծնաւզան զպաղաքսն. եւ զսառնան. եւ զոհանամ զՍասանոց որ ետ ուժ ու կարողութիւն որ գրեցի զայս գիրքս: Ի մեծ թվականն հայոց. ՊՁԼ. (= 1439): Ի հայրապետութեան տեսան տէր Կոստանդինոս որ յայսմ ամի փոխեցաւ առ քրիստոս. եւ յեպիսկոպոսութեան եկեղեցաւ գաւառիս տէր Եսայանիս զոր տէր աստուած պահէ իսպաշտութեամբ: Եւ արդ եղև զբաւ գրութեան այսմ տառիս. զի զպիղքն արարաւ. ի սուրբ լուսաւորելին. եւ վասն դասն ժանանակիս որ խուլն երեկ. Ճ. Ռ. զարարաւ եւ աւեր ոչ արար: եւ յետ այնոր եկն(°) Այսանքնուլուն (— առաջին 2 տառք խնդրական է) եւ շատ աւեր արար եւ վասն այն պատճառին ոչ կարացի կենալ ի սուրբն գրեգոր լուսաւորելին: եւ աւարտեցաւ աստուծով ի յաւաք վանքս: յաղիւլ ամոյ ի. Ի. Ի. փառս քրիստոսի աստուծոյ մերոյ: Եւ զարձեալ կրկին աղայեմ. յիշեցէք զախմար գծող որ աչքս խցեցաւ ի զրն: ու. Բ. ամի ապա գրեցաւ. աղայեմ զձեզ անմեղալիր լըրուք սղալանաց եւ խոշորութեան սորա. զի կար մեր այսպիսի էր: Կրկին աղայեմ յիշեցէք ի մաքրափայլ յաղաթս ձեր: Յ. Բ. Մ. Ի. Խ. Կ. Ի. Ո. Ե. Ռ. Է. Ի. Ո. Է. Կ. Ե. Բ. որ շատ աշխատեցաւ եւ զրեցի զայս անուանս: Թէ գպիք ես զու կարգա թէ չէ զիտ տուր եւ հաղց: մի որ յիշէ ու ողորմիս տա մեղաւորելու: քրիստոս աստուած յիշէ զինքն ի միւսանաւ գամ դալտեան իւրոյ. ամէն, Վերջ թղ. 607ա, սող 24:

2. Թղ. 6ա. “Աղաւթիւք սոցա քրիստոս աստուած մեր պարգեւեալ մեզ զքո զառաս զողորմութիւնդ եւ ստացողի սորա Մովսէս քահանայի եւ եղբար իւրոյ Գրիգոր իրեցու եւ Յովաննիսի, եւ զաւակաց իւրոյ Մկրտիչ սարկաւազի. եւ Միխիմար սարկաւազի. եւ Ֆառնկ սարկաւազի, որ տղա հասակաւ փոխեցան առ քրիստոս. եւ զհաւրեղաւորորդին իւրոյ Վաղու Բարսի. եւ ինձ մեղապարտ գրաւդիս Սիմոն Բեռնի եւ ծնողաց իմոց եւ աղայեմ...: — “Նոյնը նման բառերով յամեն կրկնուած գրեթէ ամէն հատածէ վերջը: այդպէս 5ա, 6ա, 9բ (“...զՄովսէս երեցն եւ զծնաւորս իւր, զՄիխիմար քահանայն եւ զիրեցիկն”), 16բ, 24բ, (աղայանք առ Ս. Կոյն), 25ա (Սորին աղայանք փրկեալ զմեզ քրիստոս ի յաւանական հրեցն. զաշխատաւ սորա եւ զամենայն հաստատեալս ի քեզ եւ քեզ փառս յաւ. — այս կարգի վերջաւորանք շատ յաճան է.) 29ա, 30ա, 36ա (“...զստացող սորա զՄովսէս քահանայն եւ զծնողն իւր Վիտի-

Թոր քահանայն եւ Վիտիմիոս իրեցիկն եւ զեղապարտ իւր զԳրիգոր երեցն, զԵովհաննէս եւ զամենայն հաստատեցաւ, եւն.) Նոյնը՝ 186ա, 40ա, 41բ (աղաթ առ Յովհ. Մկրտիչ, 43բ, 45բ, 47ա, 48ա, 58բ, 55բ, 64ա, 76ա, 89ա, 98բ, 148բ, 194բ, 207բ, 221բ, 296ա, 371ա, 402բ, 420բ, 476բ. 518բ, 531ա, 551բ, 579ա եւն եւն. շատ յաճան կրկնուած պէտպիսութեամբ:

3. Թղ. 279ա յամեն կրկնուած յիշատակարանին վերջը կ'ըսէ գրեթէ նաեւ թէ “իսկ իսոյնցս” ի գրել սորա, — Թղ. 601ա սովորական յիշատակարանէն ետքը կ'աւելցուի. “զախմար գծող սորա Վիտիմիոս անարժան կրան. եւ զծնաւորս իմ Վիտիմիոս եւ Վիտիմիոս — Այս առաջ գրեց Սիմոն առեղայ զարգաբեր է ի մասնաւորի գրեց լուսանցքներն պիւղեայլ լուսանցաբաւ թիւններով՝ շատ մանր բայց զեղեցիկ բոլորով, որոնց մէջ կը խօսի իւր աչքէն սկսեալ մինչեւ իւր թանաքին վրայ: Այսպէս — Թղ. 406ա վաղը “Ով եղապարտ անմեղապարտ լը. զի իսկն արեւ զմեզ զմեզ աւերեաց. գրեցաւ Սուրբ Սարգիսն պահեցն. Կարգա եւ զմեղաւորս յիշեալ — Բ. Թղ. 431բ եւ 4.2ա (մէջ մտաւ կարուած կազմելու տանն) “Ով եղապարտ անմեղապարտ լը. զի աւար յետի Գրիգորի զկազմարն ի վեր թափեցի” մուր դարձաւ նա եւ փոխեցի զկազմարն. որ քրոջս տէրն աւար մի զմեզ մէկ հայրի չընէց: Գ. — Բ. Թղ. 549բ եւ 559ա. “Ով եղապարտ թողութիւն հայեցէք ի քրիստոս զի աւար աւագ Բշին է. մին աչքս կու ցաւեր նա խրեցի ու մին աչքս զրեցի խիտա աշխատանաւ: եթէ յիշման առնէք արժանի զՅիմէոն նայ զուր յիշեալ լինէր: — Գ. Թղ. 553ա. “Ով եղապարտ յիշեցէք յաղաթս ձեր զախմար գծող զՅիմէոն. որ աւար աւագ Գրիգորի եղաւ դեռ աչքս կու ցաւի: — Բ. Թղ. 607ա (մեծ բոլորգիր). “Ահայ աղատեցար շրտած աչկունք կզապցն շինեցունք. կողորմի՛ ստիպուք:”, Հոս նոր ձեռք մ'աւելցուցեր է “Աղաւթն տէրն”, եւ նմաններ:

4. Գլխաւոր յիշատակարանէն ետքը (607ա, սող 1) վերջէն գրուած է “Ես Նիսիւս գնեցի վերջին(°) գիրքս. յիշատակ ինձ եւ ծնաւորաց իմոց հաւան իմոյ Ֆառուխիս եւ մարն իմոյ Թաւրիկին, Գիլանին, Շարհեստանին, Իմիրխանին, Գալվաթին եւ ամենայն արեան մերձաւորաց իմոյ. ամէն: ով որ կարգապէս բոլոր սրտիւ ողորմի ասէք ողորմի Նիսիւս հոգոյն որ այսմասուրքս գնեց եղ իր յիշատակ ի դուռն Ափափիլին: Աստուած իւր մեղքն ոչ յիշէ: Ես Գրիգոր գրեցի զայս, Բարսի — Բ. Թղ. 607ա, սող 15) ուրիշ գէշ փետրագիր գրէ “Աստուած ողորմի Նիկաւլին հոգոյն որ այսմասուրքս գնեց եղ իւր յիշատակ ի դուռն Ամենափրկչին: — Նիկաւլի յիշատակութիւն կայ նաեւ լուսանցքներուն վրայ. այսպէս՝ Թղ. 9բ (նոր բոլորգիր): “Որ ողորմի Աստուած բոստացողի քրոջ Նիսիւս, Ֆառուխին, Թաւրիկին, Գիլանին, Շարհեստանին, Իմիրխանին, Եղեկիային, Գալվաթին, ամէն:”

5. Թղ. 607բ: Նիկաւլի յիշատակարանին տակը միջին փետրագրով. “Ահայ ասէսք մեղաւոր Պոլոս որ մեղքոնք (այդեւ) շաղախեալ է վայ քեզ եղեկի, որ ի Կա-

մեզայ էս շարժական է: — Հմմտ. նաեւ սա լուսանցա-
գրութիւնը (Թղ. 322ա) «Եզնեա Երուս մեզաւոր
Պոլս արեղային զէ բարկացուցի զբեղ մեզայ տէր մե-
զայ, զանօրէնութիւնս ի(մ)»:

6. Թղ. 559բ² մանր շղագիր. «Ի մեծի աւուր
ուրաթաւն գրեցաւ այս մէկ էջն ձեռամբ մեզաւորին
Մարտիոն կրօնօրի յիշեցէք ի Բրիտանոս, աղայեմ զմեզ
սուրբ ընթերցողք»:

7. Աստեղմէ գաւթս անթիւ. լուսանցագրութիւն-
ներ փան վերջին ստացիւններէն:

— Թղ. 2բ վարի լուսացքի վրայ գէշ նոր-նօսար-
գրով «եւ տիրացու» — Նոյնպէս շղգիւ Թղ. 3ա
«Թվին ՌճԼԷ (= 1688) «եւ տիրացու տ. Բարդուղիմէոս»:
(տես Երկնագրաբան 6 Վ)

Բ. Թղ. 6ա անկան վրայ նոր բուրգեր. «Բրիտ-
տոս որ ողորմի ստացողի սուրբ գրոցս Գաւթի քահա-
նայի. եւ կենակցին իւրոյ Մարգարտին. եւ որդուն
Լեւոն քահանային. հաւրն իւրոյ Նավրուզին. եւ ման-
իւր Գաւթաւորին եւ ամենայն արեան մերձաւորացն»:
— Նոյնը կրկնուած՝ Թղ. 8ա, 16բ («Եղբաւրն Ոհաննիս»:

սին, խաչատրին եւ Աստածարին») 25ա, 27բ, 29ա²,
30ա² եւն: Հմմտ. Թղ. 409ա¹ գէշ գրչութեամբ. «Երեւ
անկեալ աղայեմ յիշեցիք զվերջին ստացաւիս գօթի-
քահանայ եւ զորդի իւր երեց անտոն»:

Գ. Թղ. 12բ մեծ բուրգեր. «Որոց աղաթիւք
ողորմի Բրիտտոս Աստուած ստացողի գրոցս Ղաւթիս-
նի. եւ իւր կողակցուն Թուրքանդին, կարգացողաց եւ
լսողաց եւ զոր ամէնն առէր» Նոյնը կրկնուած՝ Թղ.
31բ (ուր կը յիշուի «իւր դստերն Շահնիկարին») 34բ,
38ա, 46ա, 47բ, 48բ, 51ա, 51բ, 54բ, (ուր կը
յիշուի «եւ իւր ծնողացն Գլխուխաթունին») 57ա, 61բ,
62ա, 64ա, 79ա, 87ա, 484բ (ուր կը յիշուի «իւր ծնո-
ղացն ամբար սարգըսին») եւ 458ա (գլխագրով):

Դ. Թղ. 41բ² նոր փետրագիր կողմնակի գրուած
մաքուր ձեռքէ. «Եւ անարժան վարդապետս Սահլ որ
արժանիք եւ ստացի»:

Ե. Թղ. 322բ կողմնակի գէշ շղագիր «Գաւթ եւ
զմիմեցան զն»:

Ն. Թղ. 405ա փետրագիր. «տէր Ղաւթ վար-
դապետ»:

8.

ՄՈՎՍԵՍ ԿԱՂԱՆԿԱՑՈՒԱՑԻ

Հին Թիւ 5 Ա. — 1838:

ԹՈՒՆԴՔ 97: — ՄեծՈՒԹԻՒՆ 35×22,5 մմմ.
— ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 28—29×16.5: — ՏՈՂՔ
26—31: — ԹԵՐԹՔ 8, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ: —
ՆԻՒԹ Թուղթ պինդ եւ անողորկ նորագոյն: — ԿԱՂՄ
չկայ, նոյնպէս ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՇՊԱՆԱԿ: — ՀԱՆ-
ԳԱՄԱՆՔ լաւ, քիչ մը վնասուած թղ. 1: — ԳԻՐ
շղագիր նորագոյն դիւրեմթնուի: — ԶԱՐԴԱԳԻՐՔ,
ԽՈՐԱՆՔ, ԿԻՆԱԽՈՐԱՆՔ. ԼՈՒՍԱՆԳՐԱԶԱՐԴՔ եւ
ՆԿԱՐՔ չկան: — ԽՈՐԱՆԳԻՐՔ բոլորգրի նման գրերով:
— ԴԱՏԱՐՔ թղ. 1բ, 95բ, 96 եւ 97: — ԺԱՄԱՆԱԿ
1838: — ԳՐԻՉ անյայտ, ռուսացայ մ'անշուշտ: —
ՏԵՐԹ ԿԱՆԱԿԱՆՈՐԵՆ ԷՆԴՈՒՄԻՆ: — ՏԻՐ անյայտ: —
ԵԻՇԱՆԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆՔ չկան. (Հմմտ. ճակատը՝ թղ.
1ա:) — ՏԵՐԵԿՈՒԹԻՒՆՔ: Գլխոց թուականները լու-
սանցքի վրայ նշանակուած են: Թեքթեքու թուերը
միայն նշանակուած են զըՆՆՎ վերին լուսանցքի վրայ.
առաջինը այսպէս է՝ ТЕТРАДЬ 1а:

Ստեանն է նորագոյն ընդօրինակութիւն
կազմէրոսացոյ Պաթմոսիէն, որ սա վերնագրին
ունի (Թղ. 1ա.) «Պաթմոսիէն Աղաւթի բաժա-
նեալ յերիս հատարս Երաթեալ ի Մեծիէն կազմէ-
րոսացոյ (այսպէս), որ առնէ զվերջն յառաջնա-
ստեղծ մարդոյ անտի յԱղամայ, եւ այնպէս շա-
րունակելով զվերաբերեալն ազգին Աղուանից, եւ
մասնաւորապէս զայլոց ազգաց, եւ հասուցանէ
ցաւարս իններորդ դարուն: Օրէնիւն բաղդատու-
թեամբ բնդ էստէֆան» որ ի գրանցի Աթուայ

ԷՐԵՒՆԻ ԵՄՈՒ 8եաւն 1838, — Պատմութիւնն
ամբողջական է:

1. Թղ. 2ա: «Մովսիս կաղկանտուացոյ,
Հատոր առաջին, Նախերգան սակս պատմութեանց
Աղուանից: (Գլ. Ա.) Աստուածաստեղծ մարգն ա-
ռաջին հայրն Աղամ եկեաց ամս ՄԼ» եւն: Վերջ
առաջին հատորին՝ Թղ. 31ա, Գլուխը Ա—Լ:

2. Թղ. 31բ: «Երբեք Պատմութիւն ա-
րեւելիցս Աղուանից նահանգիս: (Գլ. Ա.) Պատ-
մութիւն ի գէպ գրոցս Որքան պայծառ է երկինք
աստեղզք եւ երկիրս բուսով, այսպէս եւ ջան աշ-
խարհայի պատմագրի, յայլոց նիւթս պարագր-
դի . . .» Վերջ՝ Թղ. 80բ. Գլուխը Ա—ԴԲ:

Չեւագիրը լուսի տպագրութեան (Մոսկ. 1860,
էջ 227) այս տեղոյ սա վերջաւորութիւնը «Կա-
տարեալ երկրորդ գիրք պատմութեան Աղու-
անից»:

3. Թղ. 81ա: «Հատոր երրորդ (այսպէս) Պատ-
մութեան Աղուանից: [Գլուխ] Առաջին Արձակումն
ի Հարաւու երկրէ ունել զծագս տիեզերաց իմայ-
նական ազգին: Զորս ընկալաք ի հոգեզուարճ
վարդապետաց մակերեւումն ապառնեաց, արտա-
ծել ուսցուք՝ յիշելով զնահապետական բանն առ
իմայնել մարգարեացեալ՝ եթէ ձեռք գորս յամե-
7*

նեւեան եւ եղեցի յապգ մեծ: Վերջ՝ Թ. 94ա. Գլուխը Ա.—ԻԳ:

Ինչպէս գլխոյ թիւը կը ցուցնէ՝ ձեռագիրս երբորդ գրութեան մէկ գլուխը չունի, այն է. ապագրութեան ժԼ գլուխը («Յաղագս գալստեան Արգլ Աղեղայ Ելխանին Տաճկաց Ի Պարտաւ», եւն. ապ. Մոսկ. էջ 259:) Նաեւ Գլխոյ գաւառագրութիւնը տարբեր է: Մինչեւ ժԻ գլուխ չամսմայն կ'երթայ. անկէ ետքը իբր ժ.Ձ. կը գրուի այն որ ապագրութեան մէջ ժԼ է (էջ 267). կը յաբարգէ իբրեւ ժԻ Ստեփանոսի Սինեայ եպիսկոպոսի վրայ խոսող գլուխը (ապ. ժ.Ձ. էջ 255). իբրեւ ժԼ՝ «Ղեւնի առման» պատմութիւնը (ապ. ժ.Թ. էջ 260) եւ իբր ժ.Թ. այն որ ապագրութեան մէջ Ի կը թուարկուի, եւ անկէ ետքը կանոնադրագլխի մէկ թիւ տարբերելով: Ոչ միայն այս կողմանէ, այլ նաեւ ընթերցուածոց կողմանէ բաւական կը տարբերի ձեռագիրս Ի մինի հրատարակութեան (Պատմ. Աղումներ. Մոսկ. 1860) որուն վրայ ընդարձակ խօսել այստեղ աւելորդ է:

Թիւն սկզբան տրուած տեղեկութիւնը կ'ընէ թէ օրինակուած ըլլայ «Բարադոս-Ին-Ի», Էրֆրանի մէկ ձեռագիրն, բաղդատութեան արգիւնքը կամ ընթերցուածոց տարբերութիւնը չենք գտներ նշանակուած ձեռագրի վրայ: Միայն տեղ տեղ գրիքն մնացած բառերն ու խօսքերը աւելուած են կամ սխալմունքն ուղղուած: Ամբողջը կը ցուցնէ որ հրատարակութեան համար գրուած ըլլալու է եւ հայագետ մը (Պրոսէ) եղբայր վրայ շատ յաբար գաղտնիքն ծանօթութիւններ գրեր է՝ մեկնութիւններ գծուար բառերու եւ այլ տեղեկութիւններ: Թէ ո՞վ է ընդօրինակողն եւ եւ ինչ գաղափար առնուած ունէր (— քանի որ կ'ընէ թէ Էրֆրանի օրինակը պարզագլխի բաղդատը է՝ անուշտ ըստ կամ անկէ ընթերցուածներ առնելով եւ չեղելով իւր բուն գաղափարն —) ծանօթ չէ այժմ: Միայն գրուի որ նաեւ Էրֆրանի հրատարակութիւնն ըրած է «Երբեք այնպէս օրինակ... մեծաւ զգուշութեամբ բաղդատեալ եւ մտքեալ զայնս ի գլուխն վերագրեց» (անգլ. Աղբ.):

9.

ԱՆՇԱՑ

Լին Թիւ 5. — ԶԵՆ — 1506.

ԹՈՒՂԹԹԸ 364 եւ 1 անթիւ Ի սկզբան (բուն զիւրն ունի՝ Թ. 358): — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ այժմ 33,5X 23 մմմ.: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ երկսիւն, իւրաքանչիւրը 28X9: — ՏՈՂԹ 36: — ԹԵՐԹԸ նշանակուած չնոք ըստնին մէջ: — ՆԻԻԹ ԹՈՂԹ Նուրը եւ ողորկեալ ղեղնազոյն: — ՆԱԶՄ փայտեայ կաշեպատ, զարդարուն, եւ ոսկեալ գարդերով եւ նկարով. առաջին երեսին վրայ երկու փոքրիկ (մաշած) խաչեր: — ՄԱԳԱՍՏԻՍԵՍ ՊԱՏՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՅԳԱՄԱՆԸ գրութիւնն ընդհանրապէս լաւ պահուած, բայց գործածութեան եւ նաեւ խոնավութեան շատ տեղ սեւցած, տեղ տեղ նաեւ մաշած: Ետտ թղթերու եզերքները մաշած եւ նոր թղթերով նորոգուած, Ի մասնաւորի Թ. 1—4, 22—23, 48, 101—104, 138, 336, 351—355, 357—358 եւն. եւն.: — ԳԻՐ քոլորզի մեծ եւ կանոնաւոր զեղեցիկ, բայց ոչ քոլորզի միսմեւ, վասն զի երկու զրէ է: — ՋՐԻՆԳԻՐԸ շատ բազմաթիւ՝ իւրաքանչիւր հատուածոց սկիզբը երկզունեան եւ բաւական յաշող. կան նաեւ թռչնագիրք եւ ձկնագիրք: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ կարմրաւ, նոյնպէս նաեւ հատուածոց առաջին տողերը կարմիր եւ միւթ մանուշակ. նոյնպէս են շատ զխագիրք ընթերցուածոց եւն. սկիզբն, եւ նաեւ տեղ տեղ խագիրք: Գլխաւոր մասանց սկիզբը առաջին տողերը զարդագիր եւ զխագիր զոյնզոյն: Վերագիրք եւ կարմիրագիր տեղեկութիւնը, ինչպէս նաեւ սաղմոսը ու շարականը մանր գրով եւ եւ տողերը խիտ առ խիտ: Մանրագիր են նոյնպէս վարի լուսանցքին վրայ ծանօթագրութիւնը, ուր նշանակուած են իւրաքանչիւր օրերն ու տօները, եւ նաեւ այլեայ տեղեկութիւններ: — ԽՈՐԱՆԸ Թ. 1ա, 148ա (երկզոյն, երկուքն ալ մասամբ վնասուած, բաւական յաշող արուեստի): — ՆԻՍՍԱՆ

ԽՈՐԱՆԸ նոյնպէս՝ Թ. 43բ, 203ա, 240բ, 270ա, 287ա: — ԼՈՒՆԱՆՑԱԶՐԻՐԸ շատ բազմաթիւ, սովորաբար մանուշակ եւ կանանչ եւ բաւական յաշող շատերը լուսանցքին հետ կտրուած եւ վնասուած. կան թռչնագիրք՝ Թ. 81ա, 89ա, 133բ եւն, այլեայլ մասանց՝ Թ. 33բ, 185բ, 223բ եւն, խառնագիրք՝ Թ. 31բ, 267բ, եւն, եւ մարդանկարք՝ Թ. 49բ (Թէոդորոս զօրավար), 82բ (Ս. Գր. Լուսաւորիչ), 86բ (Դանիէլ մրգ.) 229բ (Ղարծեալ Ս. Գր. Լուս.), 230ա (զարծեալ Դանիէլ), 282բ (Թովմ. Մկրտիչ), 293ա (Ս. Մամաս), 295բ (Գեորգ զօրավար) եւն. եւն.: Ուրիշ մեծ ՆԿԱՐԸ չկան: — ԴԱՆԱՐԻ Թ. 1 անթիւ Ի սկզբան եւ Թ. 147բ (մասամբ). 358ա (մասամբ), 358բ (Լի ցարտոնքներով), 362բ, 363—64: — ԺԱՄԱՆԱՅ ԷԺԺ (— 1506): — ԳՐԻԶԸ Եովմանէս երէց (Թ. 1—144) եւ Սիմէոն եպիսկոպոս (Թ. 144—358), մնացեալն նոր ձեռք: — ԺԱՂԱՅՈՂՆ է Եովմանէս երէց: — ՏԵՂԻ ՄԵՂՈՎ կամ Սուշաւա: — ՏԵՆԱՐԸ Հայր Մերաթ քաղաք: — ԵԻՇԱՆԱՅԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ Թ. 147բ, 307բ, 357ա—358ա եւ բազմաթիւ լուսանցագրութիւնը, ինչպէս՝ Թ. 31ա, 32բ, 36բ, 44ա, 59ա, 76ա, 103ա, 116ա, 128ա, 161բ, 223ա, 227ա, 231ա, 232բ, 245 եւն. եւն.: — ՏԵՂԵԳՈՒԹԻՒՆԸ: Զեռագիրք վերագիր չունի. իսկ յիշատակարանին մէջ «Տարոյ գերբ» կը կոչուի: — Կողին Ներսի կողմը գրուած է. «Եիշատակ է այս գրագիր ծառց Գրատան վանաց Միթթարեանց Ի Վիճնա Ի Պատուական Տէր Դովմանիկոս Գարնչէ ժողովրդապետէ Հայր միանգամայն եւ Լեւոյց քաղաքի Կալիցիայի: Եիշատակ Արարող Օրնութեամբ եղիցի. Առաքեաց Հ. Պողոս Եովմանեանց»:

1) ատենան է ճաշոց, ուր կան ամեն ընթերցումածը Հին ու Նոր կտակարանէն բովանդակ տարւոյն օրերուն կարգաւ՝ խորագիր տեղեկութիւններով, սաղմաներով եւ նաեւ այլեւայլ օրերու շաբաթաններով: Գլխաւոր բաժանումներն (— ուր խորան կամ կիսախորան կայ —) են հետեւեալքն:

Ա. Բուն մատենին մէջ՝ 1. Թղ. 1ա. «Ճրագալուցին Յունկարի հինգ ժողովին ի սուրբ Հոգիսն (այսպէս) ի տաներորդ ժամն: Եւ այս կական (այսպէս) կա: Եւ Տէր հովնեցէ զիս. դարձեալ ող. Ո՞րովեսդ խորայնի նայ: Աւետարան բոտ Ղուկասու: Եւ հովնեց եին ի տեղւոջն յայնմիկ բացաւ թեազք որ պահէին զպահպանութիւն գիւղերոյ հաւաքից իւրեանց . . . »

2. Թղ. 43բ: «Բուն բարեկենդանին կիրակէին առաւօտին: Ճրագ մարմնոյ ակն է, եւն:

Թղ. 92բ-147բ Աւագ շաբաթու օրերուն մէջ կան նաեւ ժամերութեան շատ մասեր, շաբաթաններ եւ աղօթքներ. ի միջի այլոց՝ Թղ. 106բ Ապաշխարողարձակէք. Թղ. 109բ «Աւրհնութիւն զոր արհնէ քահանայն զժողովուրդն վասն յորդորելոյ զնոսա. Թղ. 112բ «Քարոզ պատուիրանի Չոր քահանայն զեկուցանէ ժողովուրդեան. Թղ. 114ա «Նախբանդ քարոզի զոր ասացեալ է Յովնան. Ուկերբունի Տեղեկալոյս վարդապետին, զոր ասէ քահանայն ի վերայ ժողովուրդեան աւ ի յորդորութիւն ամենեցուն: Արդ արհնեալ է ամենաւսուր երրորդութիւնն ի բարձունս . . . » Թղ. 116բ «Կանոն մեծ է Հինգշաբաթին խաւարայն. . . » Թղ. 116բ «Կանոն մեծ է Հինգշաբաթին խաւարայն. . . » զոր արարեալ է տեառն Եփեսոսի խորին ասորւոյ, զոր թարգմանեաց սուրբ դիտապետն Հայոց մեծաց Գրիգորիոս վկայաւոր, եւն եւն: Վերջ այս մասին 147բ:

3. Թղ. 148ա: Ձատկին: Ար սկսի. «Ընթերցուած ի Գործոց Առաքելոց: Ջրանն առաջին զոր արարի վասն ամենայնի՝ ի թեոքիլէ . . . » — Թղ. 193ա՝ Համբարձումն:

4. Թղ. 203ա: Հոգեգալուստ: Նախ ներբողեան Ներսիսի (տես քիչ մ'եւորք): ապա (Թղ. 208բ) «Ի մեծ աւուր սրբոյն Պենգակոստէին կիրակէին Առաւօտուն ժողովին ի սուրբ լեւն 2ԹԵՆՆեաց . . . »

5. Թղ. 240բ: «Ի մեծի աւուր պայծառաւ կերպութեան Տօնին. առաւօտուն ելանեն ի թափօր: »

6. Թղ. 270ա: «Կիրակի ննջումն է ամենաւարճեալ սուրբ Աստուածածնին: Առաւօտուն եւ ճաշուն . . . »

7. Թղ. 287ա: «Մեծի եւ կենսակիր սրբոյ խաչին կիրակէ . . . » Վերջին է «Հինգերորդ աւուր պահոց» Յայտնութեան (Թղ. 356ա—357բ):

Թղ. 304ա ներքին լուսանցքի վրայ անճռնի գրով մ'որ ուրիշ լուսանցարութիւններ ալ աւելցուած է, գրուած է այսպէս. «Նշան Դ:

Այս տեղս մուտքել է. գրել զկիրակի օրն. սակայն ի վերջն այս ճաշոցիս գրած է գոցեա եւ կարգաւ: Եւ այսպէս է արդեամբք: Թղ. 357բ՝ զը կցի «Կիրակէի. ող. քեզ վայելէ» եւն որ կ'աւարի Թղ. 357ա: Եւ ընթերցումածքն վերոյիշեալ պակաս կիրակէին. սակը նշանակուած է՝ «Ձկնի վարագա խաչին, Բ. կիր: չէ իրեքումն կիրակէին կարգայն: — Այսպիսի եւ նման արարողական ծանօթութիւններ շատ կան գրուած լուսանցքի վրայ՝ մեծաւ մասամբ բուն գրիչներէն. օրինակի համար Թղ. 27բ (Վասայ տօնին) «Վասայ կապկոպոսին է վասն փուշի խորքի է: » — Թղ. 221բ (Աթանաղիսի տօնին) «Պատկեր աւուր Ֆարսի ազգն Մարտայ եւ արեան տօն կանեն: » — Թղ. 212ա (Բ. Օր Պենտեկոստէի) «Երկրորդ աւուր զոր արարեալ է տեառն Նիւրեմի իւշոյն հայոց կաթողիկոսի Ութօրեան տօնն Ամենասուրբ հոգոյն եւ նմաններ:

Բ. Թղ. 359—362 յետոյ աւելցուած Թղ. Թեր են նոր գրչէ, ուր աւելցուած են քանի մը (Եւրպա տօնուող) օրերու ընթերցումածքն: (Բաւորգիր մեծ եւ մաքուր գրիչ մըն է, խորագիրը նօսրգիր են, վերնագիրը եւ սկզբնատառք կարմրաւ):

1. Թղ. 359ա: «Ի տօնի Ամենասուրբ Եւրորդութեանն: »

2. Թղ. 259բ: «Ի տօնի Ամենասուրբ Մարմնոյ եւ Արեան Տեառն: »

3. Թղ. 360ա: «Ի տօնի Այցելութեան Եւրանուհւոյ կուսին Մարիամայ: »

4. Թղ. 361ա: «Ի տօնի Ընծայման Ե. Վ. Մ.: »

5. Թղ. 361ա: «Ի տօնի Անարատ Եղուլթեան: »

6. Թղ. 362ա: «Ի տօնի Ամենայն Արբոց: »

Գ. Աստուծոյ զատ մատենին մէջ կան՝

1. Թղ. 10ա: «Կանոն ջուր արհնելոյ յաւուր Յայտնութեան տեառն մերոյ Յիսուսի քրիստոսի: » — Թղ. 11բ. «Աւրհնութիւն ջրոյ. Ջոր ասացեալ է Տեառն Բարսղէ Արքեպիսկոպոսի կեւսարու կապաղավկացոց: Աւրհնեալ Տէր Աստուած ամենակալ, յամենայնի հզար եւ սքանչելագործ, որ արարեր զերկինս եւ զերկիր եւ զժող աննիւթից եւ անպատարատ խաւարային անգնդոց: »

2. Թղ. 180բ: «Թուիթ կեւրչէ Երուսաղէմացւոյ առ Կոստանդիանոս արքայ վասն երեւելոյ Նշանի սուրբ խաչին յերկնից: Թագաւորի աւտուածասիրի եւ բարեպաշտի օգորտոս Կոստանդեայ. Կիրաղոս որ յերուսաղէմ կապկոպոս ի տէր խնդալ: »

3. Թղ. 202ա: «Աղերս Եւթաղ: Ամենայն իրիք ամենայն ուրիք. ժամանակ է: անէ. զայ հասանէ յաստիս. եւ դարձեալ միւս անգամ անգրէն դադարէ: » — Տես Աստուածաշունչ, տպ. Վինետ. 1860, էջ 1223:

4. ԹՂ. 203ա: «Երանելոյն Ներսէ-ի աստ-
ցեալ ի Գալուստ Հոգւոյն սրբոյ չքնաղ եւ զարմա-
նալի: Ստիպիմ ի սիրոյ սրտին բաղձանաց . . .»

5. ԹՂ. 210ա: Թանձնա- Ոսկեբերանի. Ա-
սացեալ ի սուրբ երբորդութիւն: Թե կամիս Պա-
տարազին կարգայ. յետ Մի ոք երախայիցն: ապա
Թե ոչ. իրիկունն կարգայ եւն: Ամենակալ անա-
բատ Աստուած, անսկիզբն. Հայր անտեսանելի,
անբաւելի . . .»

6. ԹՂ. 244ա: «Աղօթք սրբոյն Բարսիլէ (—
լուսանցքի վրայ կ'աւելցուի՝ «Հայրապետի Աստ-
ցեալ, Եղազա Պայծառակերպութեանն քրիստոսի
աստուծոյ մերոյ») Աւրճնեալ եւ տէր աստուած
ամենակալ սրբի եւ բանգ աստուած. էակից եւ
արարչակից Հօր. գոյակից եւ համագոյակից սուրբ
Հոգւոյդ . . .»

7. ԹՂ. 350ա: «Հանգիստ երանելոյն Թո-
հաննա Աւետարանի: Եւ Ասաքելոյ. եղբօրն յա-
կորայ Առաքելոյ: Էր ընդ եղբարն երանելին յո-
հաննէս»

8. Մահք Մարգարեից: . . . ԹՂ. 220ա՝
«Եղազա ծննդեան Եղիայի: Եղիս Թեաքացի ա-
րաբացոց. ի դաղայադ: քանզի Թեաքի, տուրք էին
քահանայից: Եւ յորժամ ծնաւ Եղիս, ետես մայր
նորա սուրբաքա զի արք սպիտակք ողջագուրէին
զնայ . . .» Տողք՝ 18:

9. ԹՂ. 230ա: «Մահ Դանիէլի Մարգա-
րէի: Արդ մեռաւ Դանիէլ խաղաղութեամբ. եւ
Թաղեցաւ յարի Թաղաւորականի փառաւորա-
պէս . . .» Տողք՝ 20:

10. ԹՂ. 250բ: «Մահ Եսայիայ Մարգարէի՝
Եսայի՝ սա էր որդի ամուսնայ: ի Թեկուայ, ի ցեղէ
յուդա: եւ մանասէկ. սողցեալ յերկուս . . .»
Տողք՝ 12:

11. ԹՂ. 258բ—260բ: «Երկոտասան Մար-
գարեից: . . . Մահ Ովսէէ մարգարէի: Թովսէէ էր
ի Բեւեմուծայ» — (ԹՂ. 258բ) «Մահ Ամուսնա
Մարգարէի: Ամուսն էր ի Թեկուայ» — (Անդ.)
«Մահ Միքիա մարգարէի: Միքիաս էր ի մուրրով-
ծայ» — (ԹՂ. 259ա) «Մահ Եզրիայ մարգա-
րէի: Եզրիայ էր յազգէն ռուբենի» — (Անդ.)
«Մահ Արդիու մարգարէի: Արդիու էր յերկրէն
Սիկիմայ» — (ԹՂ. 259ա) «Մահ Եզրիայ մար-
գարէի: Եզրիայ էր յերկրէն Սիկիմայ» — (ԹՂ.
259ա) «Մահ Եզրիայ մարգարէի: Եզրիայ էր
յաւուսի» — (ԹՂ. 259բ) «Մահ Ամուսնա մար-
գարէի: Ամուսն էր յազգէն շաւանի» — (ԹՂ.
260ա) «Մահ Սոփոնիայ մարգարէի: Սոփոնիայ
էր ի ցեղէն շաւանի, յազարակէն մարաթայ» —
(ԹՂ. 260ա) «Մահ Անգեայ մարգարէի: Անգեայ
էր ի ցեղէն Ղեւեայ եւ ծնաւ ի բարեւելս» —
(Անդ.) «Մահ Չաբարիայ մարգարէի: Չաբարիայ
էր յազգէն Ղեւեայ եւ ծնաւ ի Կարգի յերկրէն

քաղաքացւոց» — (ԹՂ. 260բ) «Մահ Մարգա-
րիայ մարգարէի: Մարգարիայ դարձի (այսպէս) գե-
րութեանն ծնանի ի սպիտայ» վերջ՝ 260բ:

ՅԵՐԱՅԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆԵՐ: 1. Հաս բազմա-
թիւ են լուսանցագրութիւնք, պոզէս՝ . . . ԹՂ. 31ա.
« . . . Եւ զմեղուցեալ յաճանիս յիշեալս Նշանք կը
կրկնուի՝ ԹՂ. 36բ, 44ա եւն, կամ նաեւ առանց ա-
նուան (կարգա եւ զեւ զմեղաւորս յիշեալ եւ նման
խօսքեր) ԹՂ. 32բ, 59ա, 76ա, 116ա, 128ա եւն եւն:
— Բ. ԹՂ. 161բ . . . «Եւ զքծող շէշտն եղիկոսպոս
յիշեալ ով եղբարք ԹՂ. 220Գ. (= 1504): Նշանք կը
կրկնուի՝ ԹՂ. 227ա, 232ա եւ 245ա (վերջին երկուքն
առանց Թաւանի» — Է. ԹՂ. 223ա Սիմէոն գրիչը
սա պատմական լուսանցագրութիւնք կցեր է. «ԹՂ.
220Գ. (= 1504): մայիս 11 օրն. օւլափ փոշ չանց
հետ եկաւ որ զչաշտերն ծածկեց. եւ շատ գեղան
աւերեց. եւ շատ պակասութիւն արար. աստուած
վերջէն ի բարին» — Բ. ԹՂ. 231ա նշան գրչէն կոյ
անգեկութիւնս. «ԹՂ. 220Գ. շէշտն պարսն որդի
դիտալ պարսնին» [աւ] աստուած փոխեցաւ. բազում քա-
ղութիւն է արարէ որաւ. եւ Թաւաւորեաց խը ամ
յուշտ. Ա օրն»

2. ԹՂ. 147բ առաջին մասին վերջը «Քրիստոս
Աստուած քրիս սուրբ կենսասու շարքաւորք. եւ
կամաւոր խաչելութեամբ: եւ աստուածային յարու-
թեամբք ողորմա զորդի սորա. օւլափ եղիկոսպոսի
օւլափ աշխարհի մեղապարտի: Թովանին հայոց մեծաց.
220Ե. (= 1506) եւ ի մարտի 6 օրն. աւարտեցաւ:
եւ Քրիստոսի փառք յաւիտեանս ամեն» Ըստ այսմ
Սիմէոն 1506ին սկսած ըլլալու է շարունակել գրու-
թիւնը. սակայն համա. ԹՂ. 307բ «Փառք . . . ԹՂ.
220Գ. (սկսած = 1504). Դեկտ. 11. օրն գրեցաւ
գիրս: Ուստի արգէն 1504ին սկսած էր գրել Սիմէոն
եւ ԹՂ. 147բ յիշատակարանն յետոյ աւելցուցած է
գաղաթի Թովանն սեան վարի կողմը. (վերի կէտը առ-
կաւին գաղաթի է): Տես նաեւ գլխաւոր յիշատակա-
րանին վերջերք:

3. ԹՂ. 357բ «Փառք ամենասուրբ երբորդու-
թեանն . . . շնորհեաց. ամենաթշուառ տկարին. կարո-
ղութիւն ժուժկալութեամբ հասուցանել. ի գլուխ
աւարտման յայտմ աստուածապատում մաստնի. որ
կոչի Կրիստոս: Չոր արարեալ է հոգեկիր արանց . . .
սկսեալ դանելի առնէն. ի Արքայն Յակոբայ եղբօրէն
տեսան . . . եւ ի սրբոյն կիւրղէ, որ արժանի եղել
յաթոռ նորին նստել: . . . եւ ի բազմնալ վկայիցն
սրբոց. բազմացուցին հոգեւորականք . . . զմեղեցումն
խորհրդաւոր տօնից զպահոց. եւ զկիրակեաց. լրակատար
ըստ իւրաքանչիւր պատշաճի եղեալ: Իսկ եւ առ իմ
աղկալք Թշուառութիւն. եւ փանաթի տկարութիւնս
յաթոնայն իրո զանազանեան. դարձեալ անեի զնոյն
նախկին սովորութեամբ եւն . . . սկիզբն արարեալ
հարցն սրբոց աստուածադիւտարի. ի նախկին փրկու-
թիւն մեր յոր ծրարալուցին. յամենայն խորհուրդն
պատշաճագրութեամբ քակատար ունեւով. զսոնն տէրուս

ՀԱՐԴԵ ԶԱԳԱՆՔԻԼ, ամէն հատուածոց սկիզբը, երկզոյն եւ յաշոյն. շատ մեծ՝ Թղ. 251ա: — ՆԿԱՐԴ ՀԿԱՆ: — ԴԱՅԱՐԿ Թղ. 133բ—134ա, 250բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ ան- յայտ, հաւանականորէն Ժ-Ձ դար: — ԳՐԻԶՁԵ. բուն գրիչը Յակոբ երէց. բայց ունեցած է օգնական՝ Մար- զարէ եւ Պաղոս (տես յիշատակագրութիւնը) ասով մատենի գիրը շատ տեղ տարբերութիւններ կը ցուցնէ եւ տեղ տեղ մանր ու խիտ առ խիտ տողերով է, այս- պէս ի միջի այլոց՝ Թղ. 292—94, 349ա—բ, 377—8, 382ա, 393, 422բ (56 տող), 426բ, 429բ եւ 430ա (45 տող), 441ա, 442ա, 488 եւն եւն: — ԺԱՂԱՌՂ, թերեւս գրիչը: — ՏԵՂԻ անծանօթ. 16 հաստան գոր- ծածուած: — Տեարք Մովսէս եւ Կիրակոս քահանայք. (տես Յիշատակարանները): — ՅԹԵԱՏԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆԻԸ ԶԱԳԱՆՔԻԼ, ամեն հատածէ ետքը եւ շատ լուսանցը- ներու վրայ, այսպէս Թղ. 1ք, 1Աք, 3ք, 5ա, 6բ, 7ա, 8ա, 9բ, 11ա, 13բ, 14ք, 17ա, 20ա—21բ, 28ք, 35ա, 87ա, 100ա, 101բ, 127ա, 130ա, 136ա, 196ա, 210ք, 250ա, 257ք, 294ք, 313ա, 318ա, 351ա, 357ք, 390ա, 430ա, 444ք, 470ա եւն եւն: Գլխաւոր յիշատակարանը կը պակսի՝ վերջը թուով ինկած ըլլալով:

Մատենան է Ե-յոյմ-ո-ր-դ, որուն մէջ կան Սրբոց Վարդ ու վկայաբանութիւնք նաեւ այլեւ. այլ ճառեր:

Ետեւոր ցուցակ համառօտութեամբ կ'ընենք այսինքն՝ ընդարձակօրէն խօսած ըլլալով Թիւ 7 Անապրիսի վրայ, ուր որ նոյն են հատածք, գնե- լով Անապրիս վերագրելը՝ զանց կ'ընենք օրհու- թուականներն, նշանակելով առօր տեղ Թիւ 7 Անապրիս համապատասխանող հատածները (Ա = Ման Աւարիս, § = Հատածներու թուական- ները): Մնացեալք հոս ալ մանրամասն կը նշա- նակուին: Սակայն կանխէն ըսենք որ սակէ պէտք չէ հետեւցնել թէ ամէն տեղ կէտ առ կէտ նոյն են հատածք, զրադիւր այս կարգի գրու- թեանց մէջ շատ անգամ բաւական ազատ կը շարժին:

Ա. վկայաբանութիւնք նա վարք:

Ման Ա. Թղ. 1—250:

Ա. 1. Թղ. 1ա: Ստեփանոսի ունեցւոյ վկայաբանութիւն, սկիզբը Թերի: Ար սկսի այսպէս «ճացն ի բաց ընկէց զկապանն նոցա եւ երթային զճանապարհն խնդութեամբ, եւն: — Թղ. 1բ: (Նաւասարդ Ժ): «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ատովայ եւ ընկերաց նորին: Թագաւորն Պարսից Յազկերտ, շար խրատով մեղուցն, յարոյց հալածանսն, եւն: (Տես Թ. 7, Ա. § 9):

Բ. Թղ. 1Ա: «Ի սմին աւուր Անդրէի զաւ- բավարին նահատակութիւն եւ բանակի նորա: Սուրեն Անդրէան ստրատելատ էր. յամ կռակաշատ Թագաւորին Մաքսիմիանոսի...» (Թ. 7, Ա. § 9բ):

Ինչպէս սկզբնաւորութիւնը կը ցուցնէ՝ Թիւ 7 եւ այս Անապրիս այս հատածք նոյն նիւթը ունին, բայց Բ-ւ-ր-ն Գ-ր-ի-ր խմբագրութիւն:

Մեր Թիւ 7 Անապրիս մէջ այս տեղէն յառաջ բերած հատածը չկայ մեր այս Անապրիս մէջ: Չայս կը յիշենք իբրեւ օրինակ. քիչ մաս կայ ընդհանրապէս ինքին ու կէտ առ կէտ համաձայն իրարու:

2. Թղ. 1Աբ: «Նաւասարդի Ժ. եւ Օգոստոս Ի: Վկայաբանութիւն սուրբ մօրն Վասայ եւ Գ. որդւոց նորա: Սրբուհին Վասայ էր յամ Մաքսի- միանոսի...»

Բ. Թղ. 2բ: «Թայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Ագաթանիկոսի. որ Թարգմանի բարեկալութ: Մաքսիմիանոս ամբարիշտ արքայն առաքեաց ի Նիկիա՝ իրեա իշխան մի որդւոյ անունն էր եււոյ մէտ...» (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 12բ):

Գ. Թղ. 2բ: «Թայմաւուր յիշատակ է Սա- մուէլի մարգարէին. որդւոյն եղկանայ եւ աննայի: Սա ուխտէք խնդրեալ եղեւ յԱստուծոյ... եղին զանունն Սամուէլ որ Թարգմանի խնդրուած:» (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 10):

Թիւ 7 համառօտ բան մըն էր. այստեղ շատ ընդարձակ է (վերջ 8բ): Իսկ Բ-աւայ, վկայա- բանութիւնը չկայ հոս:

3. Թղ. 3բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Թուստինոսի վկային: Սուր վկայն Բրիտանոսի Եւս- տինոս զաւակն էր ի հոռո՝ քաղաքին: (Թ. 7, Ա. § 11 «Ոստինոս»)

4. Թղ. 5ա: «Տաւն է սուրբ Աւաքելոյն Թումայի: Յետ համբաւնալոյն քրիստոսի յերկինս եւ իման հոգւոյն ստուծոյ ի դասս առաքելոցն ի սուրբ վերնատունն, վիճակեցին սուրբ առա- քեալքն ի վերայ ինքեանց զաշխարհս ի քարոզու- թիւն սուրբ աւետարանին քրիստոսի:» (Հմմտ, Թ. 7, Ա. § 12):

Պատմիկն ետքը Թումայի քարոզութիւնն ի Հնդկիս եւ վկայէն «Մշտէն» (— կը գրուի «Մշտէն», եւ «Մշտէն» —) արքայէն ի քաղա- միտն քաղաքին, կ'ըսուի թէ «Աշակերտ սրբոյն Թագուցին զգուշութեամբ (զմարմինն) եւ յետոյ առեալ տարան յԱսորեստան... եւ եղեւ յետ ժամանակաց զնաց զօրքն պարսից յասորեստա- ի Թագման: Եւ հանգիպեալ ոմն ի նախարարն ընցն պարսից ուսուցի անունն նշխարաց սրբոյ ա- ռաքելոյն Թումայի, կազմեալ եւ զարդարեալ. փայտեալ տապանով: Եւ զիտացեալ թէ զանէ է, եւ յոյժ ինչպէս ի վերայ նորա: Եւ յերկնային առանձնացեալ երաց. եւ ետես սուկերը մեռելոյ: Եւ զի ոչ ունէր զհաւատ քրիստոնէութեան, որ կարծէր զայն նշխար սրբոյ զոյ. ժամ որոյ բար- կացեալ ի միտ իւր, եհաս եւ յորեւեց զամենայն ոսկերս առաքելոյն Թումայի առ ոտս միտն: Եւ ի զիշերին յայնմիկ զարհուրեալ ի պէտքն տեսնեաց, եւ յայն անտի զարթոնցեալ ետես զամենայն ոսկերսն վառեալ որպէս զմանկէն. եւ ահիւ մեծաւ ժողովեաց զամենեւեմ. ինքն եւ ծառայք իւր. եւ եղին ի փայտեայ տապանին. ուր էր եղեալ զառաքիլն. եւ եղին ի վերայ միջ միջ. եւ առեալ տարան ի Հ-յոյ, ի գաւառն Աշնի-ց, ի տեղին որ կոչի Խաշ, Դոյ ի Գ-ն որ

կոչի վն. եւ ուսուցիչ այն հաւատացեալ ի քրիստոս, մկրտեալս ամենայն տամբն իւրով. Եւ յետ ժամանակաց ազդեցեալ ի սրբոյ առաքելոցն, առնուլ զնշխարս նորա, եւ տանել յայլ անդի ընդ արեւելս: Եւ առաջնորդութեամբ լուսափայլ աստեղն, գնացեալ հասին ի գաւառս Բաւոյնս, ի վերայ գեղջին որ կոչի Վարդան. եւ անդ գաղարեալ եկաց աստղն, ի բարձր եւ ի հայեակ տեղով: Եւ անդ եգին զնշխարս սուրբ առաքելոցն ի քարեայ տապանի. եւ շինեալ եկեղեցի, եգին ի դրանդի եկեղեցւոյն. եւ շինեցաւ տեղին լաւ միաբանակցաց, եւ է մինչ ցայսսաւր.

5. Թղ. 6բ: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Երիստի եպիսկոպոսին եւ Լեւերտոսի: Սուրբ եպիսկոպոսն Երիստն էր ի Սերմոյ գաւառէն: (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 13.) Հոս 20 տող է միայն:

Բ. Թղ. 6բ: "Յայսմաւուր յիշատակ է. եւ լեւերտոսի: Սա աշակերտ էր սրբոյն մնորատու սքանչելագործին. եւ հետեւող վարուց նորին:

Ի միջ այլց կ'ըսուի: "Եւ գարնեալ Քանակ հաղորդի ի կաթմառու. լուսն եթէ գանձը բազում են ի վանքն սնորատու, եւն: Վերջ 7ա, որ կը կոչի "Յայսմաւուր (Նւարդ. ԺԱ) տաւն է սրբոյն ստեփանոսի ուրջոյն. էր սա յերկրն անախըս. ի իւրեքն որ կոչի -- շէ. ազգաւ առորի: Սուրբ Վարդանիս էր ի յաւորդոս ԺԱ. Այս չէպէ, վանքն զի պակաս են Ա. Բ. Թերթերը:

6. Թղ. 7ա: (Նւարդ. ԺԴ. Ա. գոտոս ԻԴ): "Տաւն է Դանիէլի մարգարէին եւ Տիմոթէոսի: Դանիէլ մարգարէն էր ի ցեղէն յուդայի, թաւն բարեպաշտ եւ աստուածասէր թագաւորացն. իսրայելի եւ յուդայի դաւթի եկեղեցւոյ եւ յովսէպ. Վերջ 8ա: — Թղ. 8ա: "Յայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Տիմոթէոսի: Սա էր ի պաղեստինոյ, կատարեալ վարուք առաքելութեամբ: (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 14.) — Ի վերջոյ լսկ կը յիշուին "սուրբն ազապիս եւ սրբուհին թեկղ. ի դազայ քաղաքին. (6 տող): Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 14բ:

7. Թղ. 8ա: (Նւարդ. ԺԵ.) "Վկայաբանութիւն սրբոյն Աբուղիմոսի: Սուրբ Աբուղիմոս էր քրիստոնեայ հաւատով ի տնեկտոյ կղզոյն: (Թ. 7, Ա. § 13բ.)

Բ. Թղ. 8ա: "Յայսմաւուր տաւն է սուրբ աստուածածնին: Լուսաւորիչն մեր սուրբն Գրիգոր յորժամ կործանեց զիգական պատկեր Անահիտայ: (Թ. 7, Ա. § 15.)

Ներքոյն մին է Մարեմայ եւ պատմական ուրիշ մաս Հայ:

8. Թղ. 9բ: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Ագրիանոսի եւ կնոջ նորա Անատոլայ: Սուրբ վկայքն Քրիստոսի Ագրիանոս եւ ամուսինն իւր

Անատոլայ էին ի քաղաքէն Նիկովիդեայ. (Թ. 7, Ա. § 16.)

9. Թղ. 11ա: "Վկայաբանութիւն Սուրբանեանցն: Առաքելայն Քրիստոսի սուրբն Թադէոս յորժամ եկն ի Հայս, աշակերտեաց զսուրբն Ոսկի ընկերաւքն իւրովք: (Թ. 7, Ա. § 17.)

10. Թղ. 13բ: "Վկայաբանութիւն սրբոյն սարատնիկոսի, փիլիպոսի եւ տիքիմանոսի եւ ոնէսիմոյ: Սուրբ էին ի Նիկովիդայ քաղաքին, եւ ի միում աւուր գնացեալ ի Թէատրոնն, ուսուցանէին զանհաւատսն: (Թ. 7, Ա. § 18.)

Բ. Թղ. 13բ: "Յայսմաւուր յիշատակ է սրբոյն ոնէսիմոյ եւ ոչ թէ աշակերտին Պաւլոսի. այլ սորա ծնաւորքն էին ի կեսարիոյ: (Թ. 7, Ա. § 18բ.)

Գ. Թղ. 14ա: "Յայսմաւուր վկայաբանութիւն անտիոքայ բժշկին: Սուրբ վկայն քրիստոսի անտիոքոս էր արուեստիւ բժիշկ: (Թ. 7, Ա. § 14բ.)

11. Թղ. 14բ: "Տաւն է զխառմանն Յովհաննու Կարապետին: Կարապետն Քրիստոսի սուրբն Յովհաննէս Մկրտիչն սրբութեամբ սեւա յանուպատի: (Թ. 7, Ա. § 19.)

12. Թղ. 17ա: (Նւարդ. Ի. Ա. գոտոս Լ.) "Վկայաբանութիւն սուրբ եպիսկոպոսին Վիլոնիգոսի: Սա ի բանտի էր վանն ի Քրիստոս հաւատոյն ընդ այլ խոստովանող վկայն, յամն անաւրէն արքային զիսկղիտանոսի: (Թ. 7, Ա. § 20 "Փիլոնիգոսի:)

Բ. Թղ. 17բ: "Յայսմաւուր վկայաբանութիւն Ատրնեոսի: Սա որդի էր պրոպոսի հոսմայ արքային: (Թ. 7, Ա. § 17բ.)

13. Թղ. 18ա: "Գիւտ գօտոյ սուրբ Աստուածածնին: Ամենապրբուհոյ կուսին Մարիամու Աստուածածնին զգօտին գօտին յերուսաղէմ: (Թ. 7, Ա. § 21.)

Մեծագոյն մար ներքոյն մին է. վերջը ստաւաւոր մ'որ կը սկսի "Գրթա յիս որ դաւանողս եմ մայրութեան քո աստուծոյ. եւ աղաքա վանն իմ զառ ի քէն ծնեալն: Սկզբնատաք կը կապեն "Գրթոյն Եւ Նոր ձեռքն որ շատ բան աւրեր է, ստանաւորս ալ գծով զատեր է միւս մասերէն եւ տակը գրեր. "Այս Գրթոյն է հրեա տիկոս, մակ[անուամբ] ԾԻԵԵԶ:

Բ. Թղ. 20ա: "Յայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբուհւոյն Փոտինայ, որ թարգմանի լուսեղէն: Սա այն կինն է սամարացի, որ ի սիւքար քաղաքին Քրիստոս զնուրն խնդրեաց յաղբիւրն յակորայ ի խոր ջրհորին: (Թ. 7, Ա. § 21բ.)

14. Թղ. 20բ: "Սեպտեմբեր տաւն հոսմայեւոյ եւ զրօպոս յունաց եւ իւրւլ ասորաց աւուրս ունին Լ: Ցերեկն եւ գիշերն հասարակ է. ժամն ԺԲ: Նաւասարդ ԻԲ: Եւ երբայեցոյ իւրւլ

ԺԴԻ) Տաւն է Յետուայ որդւոյ նաւեայ: Ետուայ որդի նաւեայ աշակերտ էր Մովսէսի նախամարգարէին մեծի . . . (Թ. 7, Ա. § 22բ.)

Բ. ԹԴ. 21ա: "Յայտմաւոր վարը երանելոյն Սիմէոնի սիւնակեցւոյն: Սա էր ի մեծ քաղաքէն անտիւրայ, ի Ժամանակս լեւոնի բարեպաշտ արքային: (Թ. 7, Ա. § 22.)

15. ԹԴ. 22ա: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Մամաւայ: Յամա աւրեղիանոսի, կուպաշտ արքային այր ոմն բրիստոնեայ հաւատով ի գաւառէն պանփիւլեայ, ի քաղաքէն զանդրայ . . . (Թ. 7, Ա. § 23.) — ԹԴ. 23ա: "Յայտմաւոր յիշատակ է երանելոյն յոհաննու պահօցողին: Սա պատրիարք էր ի կոստանդնուպոլիս: (Տողք՝ 18: (Թ. 7, Ա. § 23բ.)

16. ԹԴ. 23ա: "Վկայաբանութիւն Անթիոսի եպիսկոպոսին եւ այլոցն: Յամա անաւրէն արքային մաքսիմիանոսի էր սուրբն անթիոսի եպիսկոպոս ի նիկիոյ մեծ եւ անտանելի ծգնութեամբ: (Թ. 7, Ա. § 24.)

Բ. ԹԴ. 23բ: "Յայտմաւոր վկայաբանութիւն Աթմասի եպիսկոպոսին եւ յիշատակ աղանդոյն Բրիտոսի խանթուշի: Սրբուհին խանթուշ էր ի Սելւեկիոյ ի Ժամանակս կուպաշտ արքային վաղերիանոսի: (Թ. 7, Ա. § 15բ.)

Գ. ԹԴ. 24բ: "Ի սմին աւուր Գ. Բ. ծառայոն խանթուշի, զխարիմոս եւ զներփետիոս կացուցին առաջի աւրեղանոսի թագաւորին: (ԹԴ. 24բ: "Յայտմաւոր յիշատակ է սրանշէլեայն ինչ որ եղեւ վասն ուղղափառ հաւատոց: (Թ. 7, Ա. § 15բ.)

Մէկ սին այս կտորը քաղկեդոնի եւ երկաւնակաց վրայ կը գտնուի. նոր ձեռքը աւեր է ամբողջ գծերով:

17. ԹԴ. 25ա: "Վկայաբանութիւն Բաբելայ հայրապետին եւ երկոց աշակերտաց: Յամա նուամբրիանոսի անաւրէն արքային էր սուրբն Բաբելայ հայրապետ յանտիւր քաղաքի: (Թ. 7, Ա. § 25.)

Բ. ԹԴ. 25ա: "Յայտմաւոր վկայաբանութիւն սրբոց մարտիրոսացն Թէոդորոսի, զուկիրանոսի ամիանոսի եւ յուլիանոսի: (Թ. 7, Ա. § 25.)

Բուն 8 տող բան: Անկէ ետքը ներքոյն մասն սրբոց վրայ, որ կը սկսի. "Եւ արդ լուսորոք հովիւք բանաւոր հօտից. եւ երկերուք յաստուծոյ: Մի լուէք ի խրատական բանից . . ."

18. ԹԴ. 26ա: "Վկայաբանութիւն Խ. կուսանացն: Սրբուհի կանայքս էին ի Ժամանակս լեկիանոսի անաւրէն եւ չար թագաւորին յերկրէն թրակայ, ի քաղաքէն Ադրիանուպոլիս: (Թ. 7, Ա. § 26.)

Բ. ԹԴ. 27ա: "Յայտմաւոր յիշատակ է կատարման զաբարիայ քահանային, հաւրն սրբոյն Յովաննու կարապետին: Սա քահանայապետ էր յազգէն զեւեայ: (Թ. 7, Ա. § 26բ.)

Վերջը կ'ըսուի. "Եւ զարեւն Չաբարիայի որ հեղաւ ի տաճարին, ժողովեալ առին ի յիշ սոգասաւորը տաճարին: Եւ յետ յալով Ժամանակաց յաւուրս սրբոյն զրիգորի մեր: լուսաւորչին. բեւաւ ի հայոց. յարենն սրբոյն զաբարիայի. եւ ի նշխարաց սրբոյն պանդախեանի բժշկին. որ մարտիրոսացաւ յամա մաքսիմիանոսի արքային: Եւ սուրբն Գրիգորիս թռնն սրբոյն զրիգորի տարաւ ընդ իւր յաղաւանս, եւ եղ յաւուրս: Եւ յաւուրս լեւեաւայ աղուանից կաթուղիկոսին. եւ արեւն զաբարիայի եւ ման պանդախեանի: (Թ. 7, Ա. § 26բ.)

19. ԹԴ. 27բ: "Վկայաբանութիւն սրբուհոյն երմոնեայ եւ ԺԲ մարտիրոսացն: Սուրբ առաքեալն փիլիպոս, ոչ մեծն որ յերկրատանիցն, այլ այն որ յեւթն սարկաւազացն էր . . . (Թ. 7, Ա. § 27.) — ԹԴ. 28ա: "Յայտմաւոր վկայաբանութիւն ԳԺան մարտիրոսացն. փիւսիոսի քահանային. եւ բիւրայ սարկաւազին. եւ նիւստոյ ընթերցողին: (Տողք՝ 15.)

Բ. ԹԴ. 28ա: "Յայտմաւոր յիշատակ կատարման. ԵՌ. կուսանացն սրանշէլի մահաւմբ. յամա խոսրովու պարսից արքային եւ յուսափանոսի չարափառ (— նոր ձեռքն շնչեր է "չարափառ" եւ լուսանցքի վրայ գրեր "ուղղափառ") կայսերն յունաց: Գնաց զաւրէն պարսից ի միջազետս աւուրեց, մինչեւ ի քաղաքին յանտիւրք եւ արարին մեծ յաղթութիւն: . . . Եւ ընտրեաց արքայն խոսրով աղջկունս. ԵՌ. կուսանս եւ գանձս բաղունս, ձիս եւ շորին, եւ առաքեաց ի թուրքաստան, յերկիրն թէտալացուց պատարագս նոցա. եւ գիր աղաչանաց. զի եկեացն յաւգնութիւն նոցա. ընդգէմ զաւրացն յունաց եւ տաճկաց . . ."

Պատմութիւնը կ'աւարտի անով որ կուսանքն իրենց սրբութիւնը պահելու համար՝ իրենք զիրենք "ի գետն մեծ, ձգեցին եւ մեռան, որպէս զի ազատին ձեռքէն "ազգին թաթարաց, յերկիրն որ կոչի "—++": "Նման բոլոր ոչ նոյն" գէղք մը կը պատմէ Ղեւոնդ երեց Արարացոյ եւ Ճենաց մէջ պատահած (Ղեւոնդ երեց, Պետրք. 1887, էջ 38 եւն.)

20. ԹԴ. 28բ: "Յիշատակ է նիկիայ սուրբ Ժող: Արիոս երէցն աղեքսանդրացի երեւեցաւ հայհոյիչ Բրիտոսի որդւոյն աստուծոյ. եւ արար իւր բարեկամս Է. եւ ուսաց նոցա ասեղ զորդին աստուծոյ արարած. եւ անդրանիկ արարածոց: (Վերջ՝ 31ա:)

21. ԹԴ. 31ա: (Նւսրդ. ԻԹ. Սեպ. Ը.) "Տաւն է ծննդեան սուրբ կուսին Մարիամու. ի ծնաւաղաց իւրոց Յովակիմոյ եւ Սննայէ: Յաղաւտահմէն Խարայեղի եւ ի ցեղէն Յուզայ էր Յովակիմ

յորդանյան Դաւթի եւ սողմանի. այլ բարեպաշտ եւ երկնաշէն յատուցող յոյժ մեծատուն:» (Թ. 7, Ա. § 29.) Վերջ 33ր: (մեծ մասամբ՝ ներքողեան):

22. Թղ. 33ր: «Թիշատակ վարուց եւ մահւան սուրբ հայրապետին Սահակայ պարթեւ: Սուրբ հայրապետն իսահակ պարթեւ որդի մեծին Ներսէսի որդւոյն Աթանազիոսայ . . .» (Թ. 7, Ա. § 30 եւ 36.)

Ի միջի այլոց կ'ըսուի. «Արդեաց եւ սուրբն իսահակ կանոն եւ սահման քաղաքաց եւ գեղորէնց եւ վանորէնց եւ քահանայոց: Եղ եւ աւրէնա անձնութեան եւ սահմանեալ զամենայն կորսա ուղղութեան . . .» Վերջեր. «Հասեալ ի բարեղոք ծերութեան հիւանդացաւ թեթեւ ի սահաւ աւուր: Ի գաւառն Վաղարշապատ. ի գիւղն որ կոչի Բուր եւ փոքեցաւ ի քրիստոս ի նաւաւ սարգ Լ. յորում աւուր եւ ծնեալ իսկ էր, եւն:

Բ. 23. Թղ. 35ր: (Հոռի Ա. եւ Սեպտ. Ժ.) «Վկայաբանութիւն սրբոց կուսանացն Միտոքորայ եւ Մեհփոտորայ: Սոքա քորք էին հարազատք, սրբութեամբ վարժեալ, եւ մաքուր կուսութեամբ կրթեալ զնոքեանս ի պահաւ . . .» (Թ. 7, Ա. § 31.)

Բ. Թղ. 35ր: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբուհւոյն Բատիկոբեա. սա էր. Թ. ամաց ի Նիկիոսիցեա քաղաքին, զաւակ քրիստոնեայ ծնաւդաց, որ մնացեալ որք ի ծնաւդացն:» (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 28բ. «Բատիկոբեա»)

24. Թղ. 36ր: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Մանուշակայ. Զոր ի հոռն Լեզուանի կոչեն: Հրապաշտ սրբայն Շապուհ, Պարսից թագաւորն, ապաստակեաց ի Հոռն բազում զարաւք, ի քաղաքն Լեզուանի:» (Թ. 7, Ա. § 31բ.)

Բ. Թղ. 37ա: «Եպիսկոպոս եւ սուրբն Ռոմիլոս (8 տող): — Թղ. 37բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Դիոքորայ:» (16 տող.)

Բ. Թղ. 37բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Սոգոնի: Սա էր յաւուրն անբարիշտ թագաւորին Մաքսիմիանոսի յերկրէն Լիբոնի:» (Թ. 7, Ա. § 28.) — Թղ. 38ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Եպիֆանի: Սա էր ի քաղաքէն Կեսարու:» (Թ. 7, Ա. § 28բ.)

25. Թղ. 38ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ապտոնիմոսի եւ Սեւերիանոսի Սերաստացւոյ: Եւ ման Միսկիդիանոսի անաւրէն արքային սուրբ Ապտոնիմոս եպիսկոպոս լեալ իստաղացոյ:» (Թ. 7, Ա. § 33.)

Վերջեր կ'ըսուի. «Եւ կին մի անուն Մարիամ, զոր ձեռնադրեալ էր Կուռնելիոս՝ սարկաւագուհի, առեալ ընդ իւր արս քրիստոնեայս, եւ բարեկալ զմարմին սրբոյ եպիսկոպոսին. եւ թաղեցին պատուով, ի գիւղն որ կոչի Լուբուր:»

Բ. Թղ. 38ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Սեւերիանոսի սերաստացւոյն: Եւ ման

կատարման սրբոց քառանիցն ի Սերաստիա, մասնեցին զՍեւերիանոս Լուսիա դքսին:»

26. Թղ. 39ա: «Տօն է սուրբ խաչին Տօնին Եպիսկոպոսն եւ գողգոթային. եւ այլ սրբութեանց:» Եւտ գիւտի սուրբ խաչին հրամանաւ Հեղինայ մաւր թագաւորին, շինեցան եկեղեցիք սուրբ յարութեանն որ ի գողգոթայ. եւ ծնունդեանն որ ի բեթղաճէմ. եւ յայլ տնաւորինական տեղիսն. ի համբարձումն, եւ ի գերեզման սուրբ աստուածածնին: Վերակացութեամբ սրբոյն Սեղբեստրոսի Հռոմայ հայրապետին. եւ սրբոյն Գրիգորի մեր լուսաւորչին:» (Մեծ մասը՝ ներքողեան, ի բացառանշութիւններով.)

Բ. Թղ. 40բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ է վարուց սրբոյն յոհաննոս ոսկերեանին: Մեծ վարդապետն տիեզերաց, եւ արեգակն եկեղեցւոյ, ոսկերեանն Յոհաննէս, էր անտիքացի:» (Թ. 7, Ա. § 35.) Վերջ 41բ: Եւստորդ տես վարդ՝ Մանուր, § 1:

27. Թղ. 43ա: «Վկայաբանութիւն Նիկիտասայ: Սուրբն Նիկիտոս էր ի խուժաղութ երկրէն գոթացւոյ, որ է յարեւմտոս հիւսիսայ, յայնկոյ գետոյն Դանուբայ:» (Թ. 7, Ա. § 36.)

Բ. Թղ. 43բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Եւփիմեայ կուսին: Եւ ման գիտկիտիանոսի անաւրէն արքային, էր կոյսն Եւփիմեայ ի քաղաքէն քաղկեդոնի:» (Թ. 7, Ա. § 37.) — Թղ. 44ա: «Կուռնելիոս, այլ ծերունի ի Նիկիտայ քաղաքին:» (11 տող.)

Բ. Թղ. 44ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ է սրբոց մարտիրոսացն որ եղեն ի մահաւտայ ի Ճ. եւ Կ. թուականին. (= 711.) Եւստիանոս կայսրն հռոմայ հալածեաց զազգս Հայոց վասն ուղղափառ հաւատոցս:»

Նոր ձեռքը ամբողջը աւեր է գծերով: Ի միջի այլոց կ'ըսուի թէ իսմայելացիք «առին եւ զամենայն տունս Համայ . . . եւ ապա ելին յաշխարհն Հայոց, ի գաւառն Բղնունեաց, եւ զնոյն կոտորուեան առնէին: Ապա գթացեալ մահման արար շաղաւթ եւ երարձ գտուին ի Հայոց: Եւ արար զնոսա ի կամս ապաստան զի համարձակ պաշտեցին զՔրիստոս Աստուած. եւ տայցեն զճաղկոյն: Զայս աւրէն ի խլի քաղաք եղին, ի գաւառն Բղնունեաց: Իսկ միւս մահման էանց զհրամանս աւրէնագրին. իւրեանց զառաջին մահմանին: Եւ նեղէր զքրիստոնեայս՝ տաճկանաւ: որք ոչ հաւանեցան: Որոց սուր ի վերայ եղեալ կոտորեաց զբազումն ի Հայոց եւ յԱսորոց ի Միջագետս: մինչեւ ի Բղնունիս եւ յԱղուսկիսն որ է Լուբուր: Եւ ի Միւսիլի զգլխաւորս քաղաքին ազգի ազգի եւ չորաշար հարուածովք եսպան . . .»

28. Թղ. 45ա: «Վարդ եւ յիշատակ Աղախնոյն քրիստոսի սրբոյն Թէոփորայ: Եւ ման Զենոնի բարեպաշտ կայսերն Թունաց . . .» (Թ. 7, Ա. § 32.)

28. Թղ. 47ր: «Յիշատակ վարուց սուրբ հայրապետին Իսահակայ, եւ սուրբ վարդապետին Մեսրոպայ: Լուսաւորիչքն մեր եւ պայծառ Ջահքն լուսատու կաթուղիէ եկեղեցւոյ . . .» (Թ. 7, Ա. § 38):

Ի միջի այլոց կ'ըսուի. «Բազում կարգս եւ կրօնս սահմանեցին եկեղեցւոյս հայրատանեաց. եւ աւարին գիր հայ լեզուիս: Եւ թարգմանեցին Յուսնաց եւ յԱսորւոց զհին եւ գնոր կտակարանս աւսուածային գրոց: Կարգեցին դպրոց. եւ սուսուցին բնաւ զայնարհս Հայոց: Եւ ապա հրամանաւ սուրբ հայրապետին Իսահակայ, զնաց սուրբ վարդապետն Մեսրոպ ի Վրացաւուն. եւ արար նոցա գիր՝ ըստ նոցա լեզուին. եւ յետ այնորիկ զնաց յԱղուանս, եւ ըստ տրւեցելւոյն նմա շնորհիցն աստուծոյ, արար եւ նոցա գիր, ըստ իւրեանց լեզուին: Եւ դարձաւ անդրէն, եւ եկն ի Հայս. եւ եգիտ զսուրբն Իսահակ ի թարգմանութիւնս գրոց աշխատեալ աշակերտաւքն իւրովք: Որք էին երեւելիք, եւ գլխաւորք յաշակերտաց նոցա այսպիսիք, սուրբն Յուսնայ. եւ սուրբն Ղեւոնդ երէցն որ ի Պարս վկայեցին. Եւ սուրբն Իւնչ վարդապետ. եւ Մովսէս Խորենացին. եւ եղբայր Մովսէսի Մովսէս վերծանող. եւ Եւսէփ կողբացին. եւ Ստեփանոս Առնշիւնի. Խորոզ եւ Ղեւոնդ պատմագիր. Անան եւ Կրիստ, Գրգիս անյաղթ փիլիսոփայն: Ընդ նոսին եւ այլք բազումք, որ թարգմանեցին զամենայն գգիրս Յունաց եւ յԱսորւոց: Եւ արին եւ երգս շարականաց, եւ կարգեցին եղանակս ամենայն ձայնից: Չորս բաժանեաց ի միմանց սուրբ հայրապետն Իսահակ պարթեւն հոգեւի տէրն, ժ ձայնս ըստ թրւոյ ժ պարածոց. որ են այսպիսիք. Երկինք եւ երկնայինք. Երկիր եւ երկրայինք. Ծով եւ ծովայինք. Աղբ եւ աղբայինք. Հրեշտակք եւ մարդիկք... Եւ ի Գ ձայնից բաժանեաց Գ կողմ[ն]. Առաջի կողմն. Աւագ կողմն. Վառ եւ վերջ. եւ Բ ստեղին որք ունին եւ այլ յատկութիւնս, եւն եւն:

29. Թղ. 48ր: «Յիշատակ վարուց Մովսէսի նախամարգարէի: Նախամարգարէն Մովսէս աստուածախառնն որ առաջին էր քան զամենայն մարգարէսն . . .» (Թ. 7, Ա. § 39):

30. Թղ. 51ա: (Հոռի ժ:) «Վկայաբանութիւնս սրբոյն Աբիդոնի եւ Պապիայ եւ Տրիփիմայ: Ի ժամանակս Արքիանոսի եւ Լնտոնիկեայ ամբարիշտ թագաւորացն . . .» (Թ. 7, Ա. § 39):

Բ. Թղ. 51բ: «Գայոմաւուր մարտիրոսացաւ սուրբ վկայն քրիստոսի պապ:» (Թ. 7, Ա. § 40): — Թղ. 51բ: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւնս սրբոյն Տրիփիմայ եւ զրովմիդոսի եւ սաբատիանեա: Սոքա էին ի ժամանակս կռապաշտ արքային Պրոպայ:» (Թ. 7, Ա. § 40): — Թղ. 52ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւնս ճԾԾ մարտիրոսացն: Սոքա եգիպտացիք էին:» (Թ. 7, Ա. § 42):

31. Թղ. 52ա: «Վկայաբանութիւնս Եւստաքեոսի եւ կնոջ նորոս եւ սրբուցն: Սուրբն Եւստաքեոս էր ի Հոռի քաղաքի սորատեւաւ:» (Թ. 7, Ա. § 41):

32. Թղ. 54բ: (Հոռի ժ:) «Վկայաբանութիւնս Եղիշէի Աւար. եւ յիշատակ Աւերանն Ամթթայ: սա աշակերտ էր առաքելւոյն Թադէոսի, եւ յետ կատարման նորին, զնաց Եղիշէ յերուսաղէմ, եւ անդ ձեռնագրեցաւ եպիսկոպոս ի սրբոյն Յակոբայ տեսուն եղբաւրէն:» (Թ. 7, Ա. § 52):

Վրտուի. «Եւ անտի (յերուսաղէմ) դարձեալ եկն յԱրեւել: Սկիզբն արարեալ քաղաքութեան իւրոյ ի Վրայ. եւ ի բազում անգին քաղաքաց զբրիտոս. եւ ի քաղաքաւորս եւ ի Հայրատանս: Եւ զնացեալ հաս յաշխարհս Աղուանից, յՈւրգաւառ, ի քաղաքն Սահարա... Եւ սուրբն Եղիշէ զնաց ի գիւղն որ կոչի Գիտ... եւ անտի դարձեալ եկն ի գաղտնի Ձաբոսի, ի տեղին կռոյցն: Եւ անդ կատարեցաւ...: Եւ բարձեալ տարան զնա ի գիւղն Ուրտի, եւ անդ հանգուցին մեծապատեալ: Եւ յետոյ տարան ի վանքն, որ կոչի Տրիփիմ: Եւ քաղաքաց արքայն Աղուանից Վրտուս սին մեծ կանգնեաց ի վերայ գրին...»

Բ. Թղ. 55ա: «Գայոմաւուր յիշատակ աւերմանն Ամթայ: Թագաւորն Պարսից Վուռն անուն զնաց բազում զաւրաւք ի Միջագետս Ասորւոց, եւ հառ շատ տեղիս եւ աւերեաց զնոսա: Եւ շինեաց աշտարակ ի վերայ Ամթայ փայտեղէնս, եւ մտեաց ի պարիսպն եւ նեղէր զքաղաքն:»

Նոր ձեռքը նշանակեր է հոռի եղբայր «մի կարգար»: Պատմութեան մէջ կը յիշուի «այլ մի ի Վաղարշ գեղջէ Գագ անուն», եւ թէ առաջին ըլլայ «ի ժամանակս բարեպաշտ կայսերն Յունաց Անագասայ: Անկէ 40 տարի ետքն ալ սով եւն զիպած է, եւ կը կնքուի գրելով. «Այս եղեւ յաւուրս Յուստիանոսի թրակացուն, առ որ եւ դաւ Հայոց թուականն...»

Գ. Թղ. 55բ: «Գայոմաւուր յիշատակ ճգնութեան երիտասարդին որ զմեռելոց պատանքն կու գողանայր: Ծեր ոմն որոյ անուն էր Յովհաննէս, պատմեաց:»

Նոր ձեռքն եղբայր գրեր է ասոր համար թէ «մի ընթերցանութիւն»:

33. Թղ. 57ա: «Վկայաբանութիւնս սրբոյն Փոկասու եպիսկոպոսին եւ յիշատակ Յունանու մարգարէին: Սուրբն Փոկաս էր ի Սինաւայ, որդի առն մեծատան ումմն նաւագործի, որում անունն էր Ամիլիլոս:» (Թ. 7, Ա. § 43): — Թղ. 57բ: «Յունան» տես վարը՝ Բ, § 2ա:

34. Թղ. 58ա: «Վկայաբանութիւնս սրբուհոյն Իրայիտայ եւ յիշատակ Նուրեանց թագաւորին: Ամբարիշտ իշխանս Կուկիւնոս զնաց յեգիպտոս:» (Թ. 7, Ա. § 44):

Բ. Թղ. 58բ: «Գայոմաւուր յիշատակ կատարելոցն ի Տաճկաց, յունաց քրիստոնէից: Ի ժամանակս յորում էր թուականն Հայոց. ԲՃ. եւ

վ. (= 811) առաքեաց Ազուսահլ սուլտանն Տաճկաց գեապանն առ Նուբին ի Հապաշատսան:»

Ար յիշուին Նուբեաց թագաւորին աղջիկն ու իւր փեսան «միկըն Կորկի» (— նաեւ «Կաւրկի» —) եւ «պարտիրազն ուղղափառ Ասուրաց... Դիոնեւսիս»: Տաճկաց զորադուրք Նասրն եւ Պուպաքըն, որ քրիստոնեայ կ'ըլլան (— նախ կ'ըսուի թէ «գր քաղաքն գնրւան եւ զՎօզան արարին կիսաբաժին, որ կան ի վերայ Նեղոս գետոյն» —) եւ «գնացին առ թագաւորն Յունաց թէսփիլոս», որ «Հպարտացեալ գնաց նոքաւք ի Չուպատայ եւ առ զնա: Եւ կոտորեաց ի միասին զՏաճիկն. զքրիստոնէայն: Եւ գնացեալ ի Միւլիէի եւ գերեաց զնա. եւ ել յԱլաւ—ւտ եւ ի Հաշիթ, եւ աւերեալ կոտորեաց եւ գերեալ:» Ազուսահլ բարկանալով մեծ բանակաւ գնացեալ յԱլաւ—ւտ, եւ աւերեաց զնա, մինչեւ յԱլաւ—ւտ քաղաքը, զոր առաւ «մատուութեամբ իշխանի միոյ չորսն անուն», եւն:

35. Թղ. 59բ: «Վկայաբանութիւն սրբուհոյ կուսին Թեկղի: Նախավկայն Բրիտտոսի սրբուհին Թեկղի կայն մեր էր յիշնիսն քաղաքի, դուստր մեծատան կնոջ մի այլոյ: Եւ էր Թեկղի խաւսեցեալ առն միոյ իշխանի, որում անունն էր Թեմերաս:» (Թ. 7, Ա. § 45:)

Նոր ձեռքն ինչ ինչ մասեր աւերել է գծերով:

36. Թղ. 61ա: (Հոռի ԺՁ.) «Վկայաբանութիւն սուրբ առաքելոյն Ազուսի, Կեփայի եւ Պարմնայ: Սորա աշակերտք էին Պաւղոսի» (6 տող): — (Անդ) «Եպյամաւուր յիշատակ վարուց սրբոյն Եակոբայ Սրճոյ եպիսկոպոսին: Որ էր յամբարեպաշտ կայսերն Յունաց Չէննի: Եւ էր սուրբն Եակոբ որդի առն միոյ բարեպաշտի եւ երկիր դաժի ասորւոյ ի Սրճոք քաղաքի:»

Նոր ձեռքը աւերել է ամբողջ եւ նշանակել է եղբրը «Բնիկ»: Ի միջի պլոյց կ'ըսուի թէ Սրճոյի «սաց ճառ». ԸՃ. կարի քաղաքաբան եւ արորժ լողաց, զարաւոր մտաւ ըստ նմանութեան մեծին Եփրեմ խորին ասորւոյ: Ի սորայն Եակոբայ հոգւոյն առեալ սուրբն Սրճոյի: Եւ լուսաւորեաց զբազումս: Եւ առաւ սորա էր եւ Սրճոյ Բրճոյ, որ ասաց բազում ճառս վանն աստուածապաշտութեան, եւ շարական ուղղափառ մտաւ լեռայ:» Կ'ըսուի թէ յետոյ Յունտիանոս կայսրն սկսաւ հալածել Ասորիքն ու Հայքն, եւ զրիթէ բան զՃ վանն աւելի կոտորեաց եւ զինչ ասացից մանրամասնաբար. քանզի յԵւրոպիէ մինչ ի բաղդատ եւ մինչ ի գետն Եփրատ անապատ արարին զքաղաքն եւ զգիւղն եւ զվանորայ ուղղափառաց, եւն: — Ասոր կը կոչի (Թղ. 62ա) «Ագաթողեայ, մասին կտոր մը. (11 տող. հմմտ. Թ. 7, Ա. § 46):

Է. Թղ. 62ա: «Եպյամաւուր յիշատակ է բարեպաշտ արքային Յունաց Մանուէլին, որ կամեցաւ բառնալ զմիջնորմ, եւ քակել զհինն խաւովութեան եւ զանմարանութեան Հայոց եւ Հռոմոց:»

Եւ մինչ յայս խորհրդեան էին, եւ պատգամարեքն երթային եւ գային, եւ հաս ժամանն սուրբ հայրապետին մերոյ տէր Ներսէսին ի Հռոմկայն, յամի ԶՃ եւ ԻԲ (= 1173). յօգոստոս Ե. եւ հրոսից Լ: Եւ յաջորդեաց զաթոռն հայրապետական եղբաւորին Տէր Ներսէսին՝ Տղայ տէր Գրիգորին, որդի Վասիլ իշխանին... վանն որդի եւ սա յգեաց Կէր յարեւելից եպիսկոպոսունն, եւ էառ հաւանութիւն ի նոցանէ, 6 եւ ԼԶ եպիսկոպոսաց, վանն միարանութեան Հայոց ընդ Յունաց...:

37. Թղ. 62բ: «Վարք եւ յիշատակ Հանգրտեան Յոհաննու աւետարանչին: Առաքեալն եւ աւետարանիչն Բրիտտոսի, եւ սիրելի աշակերտն Յիսուսի, սուրբն Յոհաննէս որդին որոտման. յետ փոխման ամենամաքուր սուրբ աստուածածնին գնաց յԵփեսոս, ի վեճակն իւր, ի քաղաքն Ասիացոյց, քարոզել զբանն աստուծոյ:» (Թ. 7, Ա. § 47:)

Հետեւողութեամբ «Պրոխորնի, գրուած է ճառս, շատ տեղ անոր ասուածեան կերպն ալ պահելով, եւ կ'աւարտի Հանգրտեամբն («Եր ընդ եղբարս»), որուն նիւթը համառօտ յառաջ կը բերուի:

38. Թղ. 64բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Կալիստատոսի եւ բնկերացն: Սուրբն Կալիստատոս, վկայն Բրիտտոսի, էր ի ժամանակս Դիոկղիտիանոսի... ազգաւ լատին ի Հռոմ քաղաքի:» (Թ. 7, Ա. § 48: — Վերջը կը յիշուի «վկայն Բրիտտոսի Մառինոս», (5 տող):

39. Թղ. 66ա: «Պատմութիւն Էմանանի, ազգականին Բրիտտոսի եւ առաքելոյ: Աստուածատեան Էմանն առաքեալն Բրիտտոսի, ընդ արեւմուտս չըլեալ... գնաց ի Մովսիստանայ:» (Թ. 7, Ա. § 49:)

Նոր ձեռքը շատ մասերը գծերով աւերել է իբրեւ անմարան եկեղեցւոյ ամենգութեան: Թղ. 66բ կ'ըսուի. «Եւ զպատմութեան կերպն ալ շատ իւրոյ: Իսկ ճմարիտն այս է որ գնաց նա յարեմուտս ի Մովսիստան, եւ ի սահմանս Վրիտանացոյ... եւ զարձաւ անոր յարեւելս, եւ քարոզեաց զԲրիտտոս Պարսից եւ Մարաց, եւ եկեալ քարոզութեամբ ի սահման Հայոց:» եւն: — Ի վերջոյ կը յիշուին «Ափիոս, Փիլատակա եւ Կիւսնոս:»

Բ. Թղ. 67ա: «Եպյամաւուր վկայաբանութիւն սրբուհոյն Եպիֆանիայ: Եւ մարիշտ արքային Դիոկղիտիանոսի:» (Թ. 7, Ա. § 49:)

Է. Թղ. 67ա: «Եպյամաւուր վկայաբանութիւն սրբուհոյն Մամեկեայ: Կինն այս քրմուհի էր ի Պարս, զիցն Արտեմիա:» (Հմմտ. Թ. 7, § 54բ «Մամեկեայ»)

Դ. Թղ. 67բ: «Ի ամին աւուր յիշատակ է պանչեկեայ որ եղեն յեկեղեցի սրբոյն Զէնոնի

Հայրապետին: Ի քաղաքն Ցիբերու որ է ի սահմանն ֆանկայն:

40. Թղ. 67ր: «Վարք եւ յիշատակ սուրբ հօրն քարիտանի: Սուրբ Հայրն մեր քարիտան էր ի ժամանակս արեղեանոսի կապաշտ արքային:» (Թ. 7, Ա. § 50բ.)

Բ. Թղ. 68ր: «Եպիսկոպոս յիշատակ սրբոյն եփոփրոսի: Որ ասաց աշակերտաց իւրոց:» — Խրատ մին է՝ ոչ պատմութիւն:

41. Թղ. 69ա: «Գիւտ նշխարաց սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին: Սուրբն Հայրապետն մեր Լուսաւորչին Գրիգոր յետ Լուսաւորելոյ զՀայս...» (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 51 ասոր եւ յաշորդաց համար:)

Բ. Թղ. 69ա: «Ի սմին աւուր յիշատակ սրբոյն Անանի եւ Արսիդէայ. եւ ի խոտանարահայն որ ի վանս Գլակայ. Եւրթամ ձեռնադրեցաւ սուրբն Գրիգոր ի կեանքեայ:»

Գ. Թղ. 70ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ վարդ սուրբ հարն Թաթլոյ եւ Վարոսի եւ Թուսաւու: Սքա աշակերտք էին սուրբ Հայրապետացն Սահակայ եւ Մեսրոպայ:»

Վրտուի. «Եւ կատարման սրբոց Վարդանացն, եկեալ սուրբն Թաթլու եւ աւագ եղբայրն իւր Վարոս, ի սահմանն Գրիգորի, մեր գեղաբազարին Կալուշոյ. եւ քանկեան ի Վիւղոյն իւրեղեայ տեղի, ի մէջ անհուն քարանձաւացն...: Եւ անգին վաղապէս հին արկեալ շինեցին եկեղեցի եւ խուց ճգնաւորաց պատշաճաւոր: Եւ արարին վանս փարանակեաց, որ մինչեւ յայսօր կոչի Թաթլոյ վանք...: ՉԹուսաւ աւագն շորք տեղւոյն կարեկոյ՝ ինքն գնաց ի տեղին որ Մարշոյ կոչեն, եւ հոն մնաւ: Իսկ սուրբն Վարոս, երէց եղբայրն Թաթլոյ, որ յետոյ Գիւտ կոչեցաւ, յանձնաւ լերին որ կոչի Դոնդոյն, խոտարուն եկեալ եւ վայրի միջաւր շատացեալ ժամանակս բազում, մինչ զի գտին զնա արքանց ըստ ինձանցն Աստուծոյ. եւ ինքուրեմամբ լքեալ անտանեցին զնա Գիւտ: Այլ եւ զտեղի նորա շինեցին վանք, որ մինչեւ յայսօր կոչի Գիւտ լուսն: — Վերջը կը յիշուի Գրիգորին Աղուանից կաթուղիկոս:

42. Թղ. 71ա: (Հոռի ԻԲ. Հոկտ. Ա.) «...եւ է այսաւր յիշատակ Վարդապետացն, որոց առաջին եւ գլուխ սուրբն Գրիգորիս Արիսպագացին: Սուրբն Դիոնիսիոս ի ծնաւազացն իւրոց նուիրեալ եղև յԱթենս ի զոհ կոռնի:» (Թ. 7, Ա. § 54.)

Այս կտորին մէջ համառօտի կը պատմուի փառ վարդապետաց ալ վարքը եւ այն՝ Յուսթին, Արքեպիսկոպոս, Աթանաս («Երեսոյ զՀայս...» Կոչի ի ժողովն Նիկիոյ... գրեաց եւ այլ քերէն ի նախ, վարդապետական, վանս ուղղափառ հաւատոյ ընդէմ արիոսաց, եւ ամենայն հերձուածողաց...): Վերեւ («Եւ արար զգիրս Եւրթոյն, եւ ի կարգեալ գիրսն Յակոբոյ յաւել ընթերցուած ԺԹ. հանգեւր մեկնութեամբ նո»

ցին, որ ասի կուսակալ Ընչոյն-Բեռն), Եփրեմ («որ արար Միսիս-Բեռն աստուածային գրոց հին եւ նոր կտակարանաց, յԱւուր-ձոյն Կիւս-յԱւուր-ձոյն Յովանու. ասաց եւ այլ բազում Ժամանակներու, ի տանս անբռնակման, եւ ի սուրբն Աստուծոյ, Թուով Եփրեմ») Բարսեղ («նա արար զգիրս Պաւս-ձոյն եւ զՀայոց-ձոյն, եւ զԱւուր-ձոյն արարութեանն Աստուծոյ... եւ նա խրատով սուրբ Աստուածածնին գրեաց զնա աւուրց արարութեանն. եւ եթող զփնջ աւուրն, զոր յետոյ եղբայր նորին Գրիգոր Նիսիոյն եկեղ զԵփրեմ, եւ գրեաց զոր ինչ վանս Կալուշոյն Դոնդոյն էր: արար սուրբն Բարսեղ զՄիսիս-Բեռն աստուածային գրոց, եւ այլ Ժամանակներու բողոքեց եւ (Վիւղոյն) Գրիգոր Նիսիոյն («որ եկեղ զԵփրեմ զոր մնաց ի Բարսեղ ի վնջաւորաց գրոցն, եւ արար զգիրս Կալուշոյն եւ Գրիգորիս Դոնդոյն. արար եւ Միսիս-Բեռն Երեսոյ Երթոյն Աղաթնի. պարզ եւ հնաշուր, այլ եւ Թ. Երան-Բեռն եւ աստուածուհոց Աղթնի. արար եւ զգիրս Կալուշոյն. եւ այլ բազում Ժամանակներու, քաղաք եւ ուժով...») Գրիգոր Աստուածաբան, Եղիփան Արքեպիսկոպոս («Միսիս-Բեռն սաղմոսացն Գաւթի. եւ այլ բազում Ժամանակներու, շատաբար ուղղափառութեան»), Եւսեբիոս Ոսկերեան («Կաւաւել պայծառացաւ ի Միսիս-Բեռն աստուածային գրոց... եւ ասաց Ժամանակներու Ռ...») եւ Արքեղ Արքեպիսկոպոս («արար զգիրս Գալուշոյն եւ զՊաւս-ձոյն ի իմաստութեամբ... այլ եւ Ժամանակներու ներքոյն... արար եւ զՄիսիս-Բեռն աստուածային գրոց:»)

43. Թղ. 73ա: «Վկայարանութիւն սրբոյն Անանիայ առաքելոյն եւ այլ սրբոցն: Առաքելաւն Քրիստոսի սուրբն Անանիայ, մի էր եւ սա ՀԲ աշակերտացն:» (Թ. 7, Ա. § 52.) — Վերջը կը յիշուին համառօտի «Թեոդորոս որ ի Պերգէ Հարշարեցաւ.» եւ Միքայէլ Հայր վանաց եւ իւր ՂԶ ընկերքը:

Բ. Թղ. 73բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ զբանջեկացն որ եղև յուխաւորոն ի սինեական լերին: Արեղայ մի Եւսեբիոս անուն ԲՆԵՅՆ պատմեաց Վանիւն վարդապետին...»

Նոր ձեռքը գծով նշանակեր է այս կտորը եւ լուսանցքի վրայ նշանակած՝ «մի կտոր:» — Վերջ (Թղ. 74ա) կցուած է Կոստանայ եպիսկոպոսին յիշատակութիւնն՝ 23 տող. (Թ. 7, Ա. § 46.) եւ ասկէ ետքը 9 տող յիշատակութիւն «սրբոյն Պափնոսիոսի»:

44. Թղ. 74բ: «Վկայարանութիւն սրբոյն Կիրիանոսի եպիսկոպոսին եւ Յուստինեանէ կուսին: Սուրբն Կիրիանոս այր իմաստուն, կախարգ եւ յոյժ մեծատուն, էր նա ազգաւ ասորի, ի քաղաքէն Անտիոքայ: Եւ էր անոր կոյս մի Եուստինեան անուն:» (Թ. 7, Ա. § 53.)

45. Թղ. 76ա: «Վկայարանութիւն սուրբ Հայրապետին Գրիգորիս Արիսպագացին: Սուրբն Դիոնիսիոս Արիսպագացի, մի էր ի նախարարացն Աթենացոց:» (Թ. 7, Ա. § 54.)

Հմտ. նաեւ վերջ § 42: Հոս ի միջի այլոց կ'ըսուի թէ "կրթեալ էր ուսմամբ արտաքին գրչ. յաւթեանէ փրկոթայէ. որպէս եւ զբեալ է ի լեւորէ պարտաւթիս իւր: Սա արար գիր բազումն եւ պատմեաց ի նոսա լորդիսն հրէշտաւ. եւ զթ. Դ... կարգապետութեանց: Ասաց եւ զորքն եկեղեցականաց եւ զգաւանութիւն ամբիւ եւ ուղղափառ հաւատաց: Գրեաց եւ այլ գիրս եւ եղ անդ ի գրապահ տեղին լեւոնացեաց: Եւ հեղինակի կուպաշտն նախանձեալ ընդ սրբոյն, պրբոյն [զ] Գրիգորիոս եւ զգրեան նորա: Ժ հատորս: Երեք գիրք միայն ժողովոյ յատուածաշունչ տառից նորա առ հաւատացեալքն ի վերջնոս, զոր այժմ ունի սուր եկեղեցի. — Վերջ 8 տող յիշատակութիւն "սրբոյն կերակրոյն":

Բ. Թղ. 76բ: "Եայմամուր յիշատակ վարաց եւ նահատակութեան սրբոյն Աղբառոսի եւ գոտերն իւրոյ կալեւթիւնեայ: Սայ էր յեփեսոս քաղաքի":

Բ. Թղ. 77ա: "Ի սմին աւուր յիշատակ արձակման սատունայի Ռամ կապանաց իւրոց: Որպէս ասաց հրեշտակն Եհաննու աւետարանչի թէ Ռամ կապանաց սատունայ եւ զարձեալ արձակեցի ի կապանաց իւրոց: Եւ արդ յայմ աւուր արձակեցաւ, որ էր թրականս մեր Ն. եւ ՀԸ. (= 1029.) Եւ կալ ՀԲ. եւ ԾԲ (նոր ձեռքն ուղղեմ "ԾԱՆ") ամ ի Բրիտանոս, եւ ինի Ռ եւ Լ (= 1030) ամն նայն . . .":

Նոր ձեռքը գծով նշանակեր եւ լուսանցքը գրեր է "Ք ընթեռնուր":

46. Թղ. 78ա: "Վկայարանութիւն սրբոց Հռիփսիմանցն ԼԴ կուսանացն: Արքուհի կոյսն Հռիփսիմէ էր ի թագաւորական տոհմէ կայսերն Վրդիայ, որոյ թագուհին Պատրոնիկէ հաւատաց ի Բրիտանոս: (Հմտ. Թ. 7, Ա. § 56 եւ 57.)

Ի միջի այլոց կը պատմուի թէ Հռիփսիմանք եկան յՈւռհա եւ "երկեր պաղտն տէրունական պատերերն որ ի գատառակին... եւ անտի եկին յԵփեսոս քաւառն. եւ թաց սուրբ մարն Մանի ի լերին Գրաւադեոյ ի սահմանս Առաքելոս, զոր յետոյ եկեալ եղիտ զնա սուրբն Գրիգոր: Իսկ մարն Գայիանէ եւ սուրբ Վրդիայն Հռիփսիմէ այլ ընկերաւքն եկեալ հասին ի քաւառն Բաւադեոյ: Եւ ոմանք ի նոցանէ անդէն թացին, մեր ի խալ: Եւ այլքն գնացին ի տեղին որ կոչի Թաւ ի քաւառն Ալմեոյ, որ այժմ կոչի խալ: Եւ ոմանք անդէն թացին ի Թաւ: Իսկ մարն Գայիանէ Հռիփսիմէ եւ այլ ընկերաւքն գնացեալ մտին ի քաւառն Մալոյ: Ընդ ինքեանս ունեւոր զսուրբ խալն ի կենաց փայտէն... եւ կացեալ ի տեղի մի պատշաճաւոր, եւ անդ արաւ իսկ իրձիթս եւ եկեղեցիս, եւ ոմանք անդ թացին Վան որոյ եւ յետոյ շինեցաւ տեղին վանք հռապաւոր, եւ հոյակապ եկեղեցի, եւ կոչեցաւ Սաբի խալ, եւ է մինչեւ ցայսուր տեղի մեծափայտէս եւ վանք միաբանակեցաց: ... եւ զնա թեալ հասին ի Ալմեոյ... եւ անտի գնացեալ հասին ի Հալոս Լուսն... եւ ոմանք ի Երեւան եւ ի պա-

աւանցն անտէն թացին. եւ այլք եկին ի քաւառն Ցաթոյ, ի քաւառն Աւալ, ի յոսն Արաբոյ, եւ բնակեցան հանդէպ Հալոսիսիւր, այս է Աւալ, բերդին, ի հարաւայ կողմանէ, ի վայելուչ վայրի, որ եւ նոյն տեղին կոչեցաւ Սաբի խալ, եւ այժմ ասի խալոս: Եւ ապա խորհեալ յաճեալ անաւրիւնացն, եւ եկեալ ամրացան ի լեւան Արաբոյ, եւ անդ ի բարձունս լերին ամփոփեցաւ սուրբ նշանն ի խալոսիս, եւն: — Նաեւ կը պատմուի թէ ասոնցմէ մին Նուէն փառաւ յարեւելս. նոյնպէս նաեւ քահանայից Ստեփանոս անուն մէկն ալ "ի լեւան Գաւառոյ, ուր մեռաւ. եւ Ս. Գրիգոր "արար զտեղին վանք միաբանակեցաց, որ է մինչեւ ցայսուր, եւ կոչի Ալմեոյ, այս է Ալմեոյ վանք: Եւ հրեշտակ յայտնելով քահանային անունը Ստեփանոս զոյ. վասն որոյ ասի Ալմեոյ վանք Սուրբ Ստեփանոս:

47. Թղ. 80բ: "Վկայարանութիւն սրբոց կուսանացն Գայիանեացն: Եւս կատարման սրբոց Հռիփսիմանցն, հրամայեաց թագաւորն ի վարդաւան աւուրն սպանանել զսուրբ մարն Գայիանէ: (Հմտ. Թ. 7, Ա. § 58բ.)

Հոս Օտայ իշխանն "որ էր Ռալոյ կը յիշուի "խորհրդի թղթոյ" հեա (— այսպէս մշտ): Ս. Գրիգոր իրենց վկայարանը շինելէն ետք "սոսոց ի պատիւ սուրբ կուսանացն զերգս սրբաւոր: Ատուած մեծ հաւուր եւ փառաւորեալ, լուսաւորիչ սրբոց եւ ի սուրբն հանգուցեալ: Գնգնութիւն սրբոց Հռիփսիմանցն բարեխաւս ունեւոր առ քեզ... (այսպէս): Ար կոչի Նուէն ի պատմութիւնք, եւ ի վերջոյ (Թղ. 82ա) Գանձ մը, որ կը սկիզբ առնէ. "Եւ արդ զմարն գովեցաւ զայնոսիկ, որ ի վեր եւ քան զգովութեան, եւ անհաս եւ տկար բանից մեքոյ":

48. Թղ. 82բ: "Վկայարանութիւն սրբոյն Սարգսի եւ Բագոսի: Սուրբ եւ փառաւոր վկայքս Բրիտանոսի Սարգսի եւ Բագոս էին ի ժամանակս ամբարկշտ արքային Մարտիրոսոսի: (Թ. 7, Ա. § 59.)

49. Թղ. 84ա: "Վկայարանութիւն Արքուհոյն Պրիդեայ, եւ այլ մարտիրոսացն: Արքուհի կոյս վկայն Բրիտանոսի, Պրիդեայ, էր ի քաղաքէն Ցարսանոյ: (Թ. 7, Ա. § 60.) — Վերջ 16 տող յիշատակութիւն սրբոյն "Պրիդեայ սարկաւազուհոյն: (Թ. 7 ունի հոս "Պրիդեայ")

Բ. Թղ. 84բ: "Եայմամուր վկայարանութիւն սրբոց մարտիրոսացն Երեմիոսի եւ Մաքսիմոսի: Սղբս էին յամս ուրաղողին Բրիտանոսի Երեմիոսի: (Թ. 7, Ա. § 61.) — Վերջ 6 տող յիշատակութիւն կուսանացն "Ջինոթիւյ եւ փլանիւրայ":

50. Թղ. 85ա: "Վկայարանութիւն Եւլամրիսի եւ քեռ նորա Եւլամրեայ: Թամ անաւրէն արքային Մարտիրոսոսի էին սղբայ ի Նիկիոթայ քաղաքին: (Թ. 7, Ա. § 62.) — Թղ. 86ա:

“Յիշատակ է Ռամանուսի երգեցողն, որ էր սարկաւազ յԱմասիոյ քաղաքին:” (Թ. 7, Ա. § 55բ.)

Բ. Թղ. 86ա: “Եպյամաւուր յիշատակ է իշխանին. որ սոսն կոտորեցաւ: Ոմն իշխան հրամանաւ թագաւորին իւրոյ գնայ ի գործ ինչ եւ ի ծանապարհին ետես մեռեալ մի...”

Բ. Թղ. 86բ: “Եպյամաւուր յիշատակ է երեւման առաքելոցն, որոցն Յոհաննու ոսկերերանին, յորժամ տանէին չար սպասաւորքն եւ գործիս թագաւորին:”

Գ. 51. Թղ. 87բ: (Սահմի Ա. Հոկտ. Ժ.) “Տաւն է Եղւթեան Եղիսաբեթի զկարապետն Եղիսանէս: Քահանայապետն Չաքարիայ յաւուր տաւնի քաւութեան... մինչ էր ի խորանին...” (Թ. 7, Ա. § 62.)

52. Թղ. 89բ: “Տոն է Եւթերորդ ժողով. որ ի Եփեսոս յիշխել: Ի ժամանակս բարեպաշտ արքային կոստանդինոսի եւ մօր նորա Հեղինայ...” (Թղ. 7, Ա. § 63.) — (Թղ. 7, Ա. § 63բ.) “Թեոդորոսի աղեքսանդրացւոյն:” (Թ. 7, Ա. § 63բ.)

Բ. Թղ. 89ա: “Եպյամաւուր վկայաբանութիւն որոց Տարագոսեանցն: Սքաւ էին յամս Դիակոնիանոսի անուրէն արքային, եւ ի Տարսոն քաղաքին:” (Թ. 7, Ա. § 64.)

53. Թղ. 90ա: “Վկայաբանութիւն որոցն կարպոսի եւ Պապիլասայ: Ի ժամանակս Դեկոսի կապաշտ արքային, էին սքաւ արուեստի բժիշկք:” (Թ. 7, Ա. § 63բ.) — Թղ. 90բ: “Եպյամաւուր վկայաբանութիւն որոցն Դոմնիայի:” (Թ. 7, Ա. § 66.)

Բ. Թղ. 90բ: “Եպյամաւուր վկայաբանութիւն որոցն Վարոսի եւ այլ Ջ կրօնաւորացն յամս Մաքսիմիանոսի թագաւորին...”

54. Թղ. 91բ: “Վարք եւ յիշատակ սուրբ հաւրն մերոյ Մաշտոց վարդապետին: Սուրբ վարդապետն մեր եւ հայրն ճգնազգեաց Մաշտոց էր ի գաւառէն Կոթմաշ, ի գեղջէն Եղիշորոց, ի թուականին Հայոց Յ եւ ԽԲ (= 893) ի կաթողիկոսութեան տեսան Գրիգորի Գառնեցոյ:”

Այլուր թէ “գնաց Մաշտոց ի վանքն Մոսիսոյ... եւ անտի փոխեալ բնակեցաւ ի Սեւան կղզին ի մէջ ծովուն Գեղարշապոյ, որ է Գեղարշապոյ ծովն, զոր թուրք ազգն կոչելով Գեղարշապոյ, Գեղարշապոյ մ’առնելու “Երեւոյ թուղթ միթարական առ գանձաւն եւ քանդակն”, զոր գրեց ի Գրեւն: “Եւ ինք լեալ Կ. ամաց եղև կաթողիկոս եւ եկաց տարի մի յաթոս հայրապետական եւ վանանեցաւ ի գեղաքաղաքն գառնի... Ե. եւ ի Ջ (= 897) թուին... Արար եւ բազմաբնակութիւնս կարգաց եւ կրօնից սուրբ եկեղեցոյ. եւ ժողովեաց զկարգեալսն յառաջին սրբոցն. եւ զթերին ինքն եկից յառաջածառուր շնորհաց իւրոց. եւ ետ է գոմ տէր. Չկարգ Միգրութեանն եւ զՊապին, զՀաղորդ տալոյն եւ զԹապանն, զՈգէհանգիսն եւ զԵպիսկոպոսն. զՍրբաւորսն, զՍրբաւորսն, եւ զնոյն եւ զկային եւ

զՆանանին, զՏորս եւ զԿարապ. զՔաւարհանայն, եւ զՈսկերայն, զՀիմարիկէն եւ զԵկեղեցւոյ աւրհանէն, զաւազանին, եւ զգլխեւ տանարին, զՉեռնաքաղութեանն եւ զՔահանայաթագին: Եւ զայս ամենայն ժողովեաց, որով վարին մերս կարգաւորութիւն. վասն որոյ եւ անուն գրեցն այն Դուրջ կոչեցաւ. զի նորին աշխատաւոր կամաւքն ի մի վարք հաւաքեցաւ, եւն:

55. Թղ. 93ա: “Տաւն է Եփեսոսի սուրբ ժողովոյն: Հրամանաւ փոքու արքային Թեոդոսի կայսերն կոստանդնուպոլսի ժողովեցան յԵփեսոս քաղաք. ԲՃ. եպիսկոպոս:” — Վերջին մասն կիրարկե ծաղկեց մասին է: Նոր ձեռքը հաս վերջին մասերը աւերել, ուր Քաղկեդոնի ժողովոյն վրայ կը դառնայ խօսքը:

56. Թղ. 94ա: “Վկայաբանութիւն Ուղիանոսի քահանային եւ այլ սրբոցն: Սուրբ քահանայն Աստուծոյ Ուղիանոս էր ի մեծ քաղաքէն Անտիոքայ:” (Թ. 7, Ա. § 67.)

Բ. Թղ. 95ա: Հատուած մը. “Ի ոմն աւուր աղաթէր սուրբ հայրն Անտոն ի խուցն իւր եւ ձայն եղև առ նա որ ասեր...” — Թղ. 95ա: “Քահանայ մի էր աղեքսանդրացի. գնաց յանապատն առ եպիսկոպոս ոմն որ նստեր լուսութեամբ յանապատի:”

57. Թղ. 95ա: “Վկայաբանութիւն Ղուկիանոսի: Սա էր ի Կապադովկացոց գաւառէն. եւ էր կարգեալ հարկարպետ ի գուռնոյ Հռոմայեցոց:” (Թ. 7, Ա. § 68բ.)

58. Թղ. 96ա: “Վկայաբանութիւն Սրբոյն Խուսեանթոսի որ ասի Ուկի ծաղիկ, եւ Դարեհի ամուսնոյն: Սա էր յԱղեքսանդրիայ քաղաքին...” (Թ. 7, Ա. § 69բ.)

59. Թղ. 98ա: “Վկայաբանութիւն Ղուկասու Աւետարանչին եւ այլ սրբոցն: Աւետարանչին Քրիստոսի սուրբն Ղուկաս էր ազգաւ ասորի, ի մեծ քաղաքէն Անտիոքայ, արուեստի բժիշկ:” (Թ. 7, Ա. § 70.)

Բ. Թղ. 98բ: “Եպյամաւուր յիշատակ սրբոյն Անդրիանոսի կրօնաւորին. զոր կալաւ արքայն կոստանդին կաւալինոս:” (Թ. 7, Ա. § 75բ.) — Վերջը (Թղ. 98բ) Մահ Ովաթի եւ Եղիշորոց (տես վարք Բ, § Բ, Բ.)

Բ. Թղ. 99ա: (Սահմի Ժ.) “Եպյամաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Արտեմիայ: Յամս ուրացողին Քրիստոսի Եղիսանոսի, որ տանջեր զՔրիստոնեայն ի մեծ քաղաքն յԱնտիոք...” (Թ. 7, Ա. § 72.)

Գ. Թղ. 99բ: “Եպյամաւուր վկայաբանութիւն սրբոց Հիւսիքիքեանցն: Սքաւ էին ի Սամուսաթ քաղաքին:” (Թ. 7, Ա. § 78բ.)

Ի վերջոյ (Թղ. 100ա) քանի մի տողով կը յիշուին “Եպիսկոպոսն Արգիշո: Ս. Գոռնատ, Սրբուհին Լուկիայ եւ Արքանճին Անտոսա-

սիւյ, որոյ համար կ'ըսուի թէ "զորա պատմութիւնն զիտ ի Գեկտեմբերի ԻՄ. եւ կարգաւ եւ զՅ-Ի-Բ ԳԵԼԵ առ ՏԵՐ յԵԼԵ",

60. ԹՂ. 100ա: "Պատմութիւնն եւ վկայաբանութիւնն սրբոց Խարիթեանցն ԺՌ. մարտիրոսացն: Սուրբն Խարիթեան գլխաւոր էր քաղաքին Նենգրանայ:" (Թ. 7, Ա. § 72բ.)

61. ԹՂ. 101բ: "Վարք եւ յիշատակ սուրբ հաւրն Խլարիոնի: Սուրբ եւ երջանիկ հայրն մեր Խլարիոն, որ կոչեցաւ հարանց հայր" (Թ. 7, Ա. § 73.)

Բ. ԹՂ. 101Ա: "Յայտնաւոր յիշատակ վարուց սուրբ եւ արի ճգնաւորին Մաղաքիայի . . . Էր նա յաշարհէն Հանաց, ի կողմանց հիւսիսոյ, ի մայրաքաղաքէն Ղերմայ:"

"Նոր ձեռքը ջնջեր է ամբողջը: Կ'ըսուի թէ Մաղաքիա "շինեաց Բ ժամս, եւ կարգեաց Բ գործառուսն . . . որոց առաջնորդ էր եւ բացալայտիչ մեծ հռետորն եւ բանիւրուն իմաստուն վարդապետն վարդապետաց" Կ-ԻԻ, որ կախեալ կայր ի սրբոյն Բրիտտոսի. նա եւ մեծ բարունակեան Սուրբ . . . : Չայս Բ վարդապետքս կարգեաց Մաղաքիայ Բ տեղէս, եւ ինքն կայր ի ծառայութիւնն նոցա. եւ ի պատաւսրութիւնն, ժամս ամենայն մարմնաւոր պիտոյից: Եւ պնդիսի առաւածահանոյ վարուք կայեալ ամս ԺԻ: Իսկ ի թվականութիւնն մերում ՊԼԳ (= 1884) ամին դեղակուր եղեւ ի սանամբէն իւրմէ . . . եւ եղաւ պատուով, ի վանն Երեմէ-ւ . . . :

62. ԹՂ. 101Աբ: "Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Աբերկիոսի եպիսկոպոսին: Սուրբն Աբերկիոս էր ի ժամանակս Անտոնինոսի կուսալաշտ արքային, եւ տեսեալ զբաղմամբսն միշեալ ի կուռս զուհիցն" Վերջ 103բ: (Թ. 7, Ա. § 74.)

63. ԹՂ. 103բ: "Վկայաբանութիւնն սրբոյն Յակոբայ տեսաւնեղբարն: Առաքեալն Բրիտտոսի Յակոբոս տեսաւնեղբայրն ըստ մարմնոյ որդի էր Բովսեփայ:" (Թ. 7, Ա. § 75.)

"Նոր ձեռքը շատ մասեր աւեր է գծերով իւրեւ անյարմար եկեղեցւոյ աւանդութեան:

64. ԹՂ. 105ա: "Պատմութիւնն նշմանն եւ յարութեան Է սուրբ մանկանցն Եփեսոսի: Սոքա էին ի ժամանակս Գեկոսի ամբարշտ արքային, որդիք փառաւոր իշխանաց:" (Թ. 7, Ա. § 76.)

65. ԹՂ. 107ա: "Վկայաբանութիւնն սրբոյն Նոտարացն Մարկիանոսի եւն: Յետ վանանի սրբոյն Աղէքսանդրու կոստանդնուպոլիս հայրապետին ձեռնադրեցաւ սուրբն Պաւղոս խոստովանողն:" (Թ. 7, Ա. § 77.)

66. ԹՂ. 108բ: "Վարք եւ յիշատակ Ամփիլիքոսի եպիսկոպոսին: Սա աշակերտ էր սրբոյն Բարդղէ կեսարացւոյն. եւ գրեաց զվերս եւ զստեղծ:

Էս նոր. եւ ի նմանէ ձեռնադրեցաւ եպիսկոպոս յԻկոնիոն քաղաքին: (Թ. 7, Ա. § 71բ.)

Բ. ԹՂ. 109ա: "Ի սմին աւուր եղեւ շարժ մեծ եւ ահագին ի կոստանդնուպոլիս յամս Լեւոնի կայսեր . . . եւ դարձեալ յետ ԲՃ եւ Իթամաց ի ժամանակս մեծին Վասիլ եւ եղբար նորա կոստանդնայ:"

Գ. ԹՂ. 109ա: "Յայտնաւոր նահատակութիւնն Սմբատայ թագաւորին Բագրատունոյ. ԽԳ (= 594) թրւականին Հայոց. թագաւորէ Պարսից Խոսրով:"

Համառօտ կենսագրութիւնն է Սմբատայ բագրատունոյ, որ "Վրկանի աշխարհին "մարծպան" էր, որ "երթեալ գտանէ ազգ մի գերեալ ի Հայոց անդ, որ Սագաստան կոչեն", Հմմտ. Սերէոս (ապ. Պետր. 1879) Գ. ԺԳ, էջ 59:

67. ԹՂ. 109բ: "Վկայաբանութիւնն սրբոյն կապիտոլինեա եւ Երուսղէ: Սուրբն կապիտոլինէ էր ի կապագովկիայ հաւատովն քրիստոնեայ:" (Թ. 7, Ա. § 79.)

68. ԹՂ. 110բ: "Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Աբրահամ արդարոյն: Արդարս այս Աբրահամ էր ի քաղաքէն Ուրհայոյ, զաւակ քրիստոնեայ ծնաւզաց, որը բռնութեամբ բերին նմա կին: (Թ. 7, Ա. § 80.) Վերջը. "Սա էր ազգաւ ասորի, ընկերակից սրբոյն Եփրեմի, եւ աշակերտ սրբոյն Յակոբայ Մծբնայ հայրապետին:"

69. ԹՂ. 112ա: "Տաւն է կուսանաց Նուն. եւ Մանեա: Սուրբ կուսանացն Հռիփսիմեանց ընկերք էին սոքա, որք ելեալ ի Հռոմայ . . . եկին յԵրուսաղէմ, եւ անտի յՈւրհայ. եւ անտի գնացին ի Մաժաք, որ է կեսարիայ, եւ անտի եկին յԵկեղեցաց զաւառն որ է Եղեղկայն եւ կամախ" (Թ. 7, Ա. § 81.)

Առաջին մասն գրեթէ բառ առ բառ կը համընթանայ վերը նշանակուած § 47 հատածին հետ, զոր յառաջ բերինք: Ի վերջոյ ալ կը կրկնուի բառ առ բառ նոյն գանձը. "Եւ արդ զիւրդ գովեցաւ զայնոսիկ. որ ի վեր են քան զգովութիւնս, եւ անհաս տկար բանիցս մեղոց, եւն:

70. ԹՂ. 113բ: "Վկայաբանութիւնն սրբոյն Ջենոբայ եպիսկոպոսին եւ Ջենոբիայ: Սոքա էին յամս Դիոկղիտիանոսի անաւրէն արքային: Եւ էր այր մի աստուածապաշտ ի քաղաքին Նեդեսիայ, ի սահմանս Կիւրիկեցւոց, որոյ անունն էր Ջենոբիայ, եւ կնոջ նորա Թէոկլիայ:" (Թ. 7, Ա. § 81բ.)

Բ. ԹՂ. 114բ: "Յայտնաւոր ետես Պրովղոս զառաքեալն Պաւղոս մերձ Յոհաննու ոսկեբերանին: Եւ եղեւ զի ոսկեբերանն Յոհաննէս մեկնէր զրանսն Պաւղոսի . . . :

Այս զրոյցը նիւթ տուած է մեր ծաղկոյններուն, որոնք կը ներկայացընեն Ոսկեբերանի գրեթէ եւ Պաւլոսի առաքելոյ տուն տալը:

71. Թղ. 115բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Եպիմաքոսի եւ Անտոնինոսի: Սա էր ի խուժադուժ եւ ի վայրենաբարոյ երկրէն Եգիպտոսի:» (Թ. 7, Ա. § 83:)

Բ. Թղ. 116ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Մելլապոսի եւ ամուսնոյն իւրոյ Կառնանայ եւ որդւոյն իւրեանց Անտոնինոսի: Սղբա էին ի քաղաքէն Անկուրեայ:» (Թ. 7, Ա. § 90:)

72. Թղ. 116բ: «Տաւն է ամենայն սրբոյն Աստուծոյ Հնոց եւ նորոց. եւ յիշատակ անարծաթ բժշկաց Կաղմայի եւ Դամանոսի: Կին մի էր այրի, անունն թէոդիտայ:» (Թ. 7, Ա. § 84:)

73. Թղ. 121ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյ Ակինթոսի, Պիգաստոսի եւ Ջանեմբեստոսի: Սղբա էին ի Պարսիկս յամ Տրապաշտ արքային Պարսից Շապհայ:» (Թ. 7, Ա. § 85:)

74. Թղ. 122բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ստեփաննոսի Հռոմայ Հայրապետին: Սուրբ Հայրապետն Ստեփաննոս էր ի յամն Վաղենտիանոսի:»

75. Թղ. 125ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ակիփսիմա եպիսկոպոսին եւ Յովսէփայ քահանային . . . եւ Այիթալայ: Սղբա պարսիկ էին աղաւ, յաշեարհէն Պարսից . . . :» (Թ. 7, Ա. § 86:)

76. Թղ. 126ա: «Վկայաբանութիւն սրբուն Հոյն Կիրենայ եւ Մարտին: Սրբուհին Կիրենայ էր ի քաղաքէն Տարոնայ:» (Թ. 7, Ա. § 87:)

Բ. Թղ. 126ա: «Թայմաւուր վարք աղակնայն Աստուծոյ Մարտինայ: Սա էր ի Պերսպիսոյ:» (Թ. 7, Ա. § 87բ:)

77. Թղ. 127ա: «Տօն է եւ յիշատակ Պաւլոսի խոստովանողի: Սուրբ Հայրապետն Մարտինոսն պատրիարքն Կոստանդնուպոլսի ի ժամանակն վախճանի իւրոյ եղ ի յաթոռն իւր զաւագերեց եկեղեցւոյն իւր Աղեքսանդրոս:» (Թ. 7, Ա. § 89:)

78. Թղ. 129ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պորփիրոսի զուսանին: Սուրբն Պորփիրոս էր յազգէն Ասիանու Ծնեալ եւ անեալ յԵփեսոս քաղաքին:» (Թ. 7, Ա. § 88:)

Բ. Թղ. 130ա: «Դարձեալ ՃԿԳ (= 715) Թրւին Հայոց. եղև նշանք մեծամեծք եւ արհաւիրք զարմանալիք. զի մարտի ամիսն բոլոր ազգն հող եւ փոշի ցանէր յերկիր:»

79. Թղ. 130ա: «Տաւն է սրբոց Հրեշտակապետացն Գարրիէլի եւ Միքայէլի: Թաւուր ան-

աստուածութեան, յորում զկուռս ձեռնադործս աստուածս պաշտէին, ազգն բարբարոսաց որ Ագրոնաւք (— է տառի քով վրան ք գրուած է —) անուանին, գնացին աւերել եւ յաւար առնուլ եւ ջնջել զազգն Անապլանաց, որոց էր Թազաւոր Արմիկոս:» (Թ. 7, Ա. § 91, ուր «Արփոնաւք:»)

Այլեւայլ պատմութիւնք արշաւանաց եւ աստուածն հրեշտակապետաց ձեռք եւ ի պատիւ անոնց շինուած եկեղեցիներուն: — Թղ. 132ա: «Պատմաւք, եւն, տես վարք:» Բ. § 4բ: Թղ. 133բ - 134ա զատարկ թողուած է, որուն կը յաջորդէ Ներսէսի մաղթանքը (Թղ. 134բ): տես վարք Բ. § 4:

Դ. 80. Թղ. 136ա: (Տրէ Ա. Նոյեմբ. Թ:) «Վկայաբանութիւն սրբոյն Անտոնինոսի եւ Բիքարտոսի: Սուրբ վկայն Բիքարտոսի Անտոնինոս էր յերկրէն Սուրբանայ, եւ էր արուեստիւ քարահատ . . . մերձ ի գիւղն որ կոչի Կարդայ Սեւան. էր տաճար մի մեծ յոյժ, յորում էին բազմաք կոռոյ:» (Թ. 7, Ա. § 92. «Ի գեղջէն Պրիվալայ:»)

Բ. Թղ. 136բ: «Թայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Բիքարտոսի . . . էր սուրբն Բիքարտոս յերկրէն յիտալիոյ:» (Թ. 7, Ա. § 93:)

— Վերջը «Սրբուհին Ստեփաննեա . . . եւ ետես զսուրբն Բիքարտոս:» եւն: (Թ. 7, Ա. § 93բ:)

81. Թղ. 137ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Մինասայ եգիպտ. եւ Մարիայ եւ Կոտրալայ: Սուրբն Մինաս եգիպտացի էր եւ յաղթող զաւրական:» (Թ. 7, Ա. § 94:)

82. Թղ. 140բ: (Նախ Ագգիւս, տես վարք Բ, § 2 Գ:) «Թայմաւուր յիշատակ վարուց Թոհանու ողորմածին: Սա որդի էր Եպիփանու եպիսկոպոսին» (նոր ձեռքը լուս. յաւելու «Կիպոսի:»)

(Թ. 7, Ա. § 94բ:)

83. Թղ. 141բ: «Վկայաբանութիւն Մելի եպիսկոպոսին, Եբուրայ քահանային, եւ Շինոփ սարկաւագին: Սուրբ վկայն Բիքարտոսի Մելի պարսիկ էր Հաւատով:» (Թ. 7, Ա. § 95:)

84. Թղ. 143ա: «Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Թոհանու Ոսկեբերանին: Սուրբն Թոհանէն ոսկաւ բերանն էր. ազգաւ ասորի ի քաղաքէն Անտիոքայ:» (Թ. 7, Ա. § 96:)

Կ'ըսուի թէ Միլիտոս Անտիոքացի «Հրամայեաց Բաբել մեկնել զգիրս առաւել Սողոմոն. եւ Յահաննա բանն եղ գրել զգիրս Կահանայ:» եւ յաւատարմութիւն ընդդէմ Հրեկոյ: Գրեաց եւ ընդդէմ գիրսն ձառան ի Այլ, զոր յաւատարմութիւն ընդդէմ Հայրապետ Բաբել, եւ ետքը սկսան գրել «զգիրս առաւել Սողոմոն, եւ վասն կենցաղոյ անցման, եւ որդւոց մարգարէն փրկութեան, եւ վասն կենացն յաւիտենական: Գրեաց եւ Կահանա Ներսէսիս ի տաւն տէրու- նական եւ ի սուրբն ամենայն: Մեկնեաց եւ զամենայն գիրս աստուածային Հին եւ նոր կտակա- րանաց. եւ ասաց բազում Կահանա, եւ գրեաց շա-

հաւատաւ եւ աւագակար: Եւ ընդ ամենոյն ճառս զոր առաջ է թիւ. Ռ...: Ամենեւին բառակապ կամ քերական ոչ գրեաց...»:

85. Թղ. 145բ¹: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պղատոնի. եւ Ռոմանոսի: Սուրբն Պղատոն էր ի քաղաքէն յԱնկուրիոյ Գաղատացւոց:» (Զմմո. Թ. 7, Ա. § 101.)

Բ. Թղ. 146ա¹: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Ռոմանոսի: Յամն Մարքիմիանոսի կուսպաշտ արքային, յաւուր միում կամեցաւ առնաւրէն եպարքոսն Ասկէզպիդոս մտանել յեկեղեցին Աստուծոյ որ յԱնտիոք:» (Թ. 7, Ա. § 102բ.)

86. Թղ. 146բ¹: Վկայաբանութիւն սրբոյն Գուրիասայ, Սամանասայ եւ Աբիբայ: Այս երեք սուրբ վկայքս էին յամն անաւրէն արքային Դիոկղիանոսի:» (Թ. 7, Ա. § 98.) — Թղ. 147ա¹: «Եպիսկոպոս կատարեցաւ սարկաւազն Աբիբաս, եւն:»

Բ. Թղ. 147ա²: «Աբանշէլիք որ եղեն ի ձեռն սրբոյն: Եւ եղեւ զի առաքեցան ի թագաւորէն զաւարկանք ի պահպանութիւն քաղաքին Ուրհայոյ:» (Թ. 7, Ա. § 98բ.)

Բ. Թղ. 148ա¹: «Եպիսկոպոս յիշատակ է պրանշէլեացն Աստուծոյ որ եղեն: Վաղերիանոս իշխան քաղաքին Պանդոսի էր անյազ պոռնիկ եւ շնացող:»

87. Թղ. 148բ¹: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Մատթէոսի աւետարանչին: Մինչ էր սուրբ առաքեալն եւ աւետարանչին Գրիստոսի Մատթէոս մերկ եւ բոկ ի լերին, միով պատմուծանաւ:» (Թ. 7, Ա. § 99.)

88. Թղ. 150բ¹: «Վկայաբանութիւն Փիլիպպոսի առաքելոյն եւ Մարիամն: Սուրբ առաքեալն Փիլիպպոս գնաց ի Լիդիայ, ի քաղաքն Ասիացոց:» (Թ. 7, Ա. § 97.)

Նոր ձեռքը մեծաւ մասամբ գծերով աւեր է այս վկայաբանութիւնը, իսկ վերջը (Թղ. 152բ¹) մաս մը բոլորովին ջնջեր է ու նոր գրեր թղթեակ մը վրան փակցնելով:

89. Թղ. 152բ¹: «Պատմութիւն Գրիգորի Լուսաւորչի: Յետ մահուան Աղեկանդորի մակեատնացոյ Լըշակ քաջ յինքեան գրաւեաց զաբեւել:» (Թ. 7, Ա. § 101.)

Վերջը պատմութիւն գիւտի նշխարաց, բոտ որում է յայտնեցաւ ճգնաւորի միով ի տեսիւնն, որոյ անունն էր Գուգիլ, ի Բուգի գաւառէն, ի գեղէն Յուգիլ:»:

90. Թղ. 156բ¹: «Տաւն է Ներսէսի հայրապետին եւ խաղայ եպիսկոպոսին: Երբորդ ամի թագաւորութեանն Արշակայ, եկաց յաթոռ Հայ-

րապետութեանն Հայոց մեծն Ներսէս:» (Թ. 7, Ա. § 102.)

Ներսէսի որում է գուշակութիւնն պոպէս կը սահմանուի. «Եւ մարգարէական հագեով պատմեաց կարգաւ զինելոցն ամենայն. Չաւերն աշխարհիս Հայոց, եւ զնշումն ազգին Արշակունեաց. Չառ սուրբ քաղաքին Երուսաղէմի եւ զգրեւն սուրբ խաչին. Չայտնելն հերձուածին. եւ զերեւելն Տաւրիս. Չգալն թաթարին եւ զտիրին նոցին. առաջ եւ վասն զպատեան նեւինն եւ կատարածի աշխարհիս, վասն զայոյն քրիստոսի...»:

91. Թղ. 158բ²: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Աղիոսի: Սուրբ Աղիոս զաւարկան էր Դիոկղիանոսի կուսպաշտ արքային:» (Թ. 7, Ա. § 103 «Աղիոս:»)

92. Թղ. 159բ²: «Տաւն է սրբուհոյ Աստուածածնին որ երից ամաց տարան ի տաճարն: Յետ հրաշափառ յղութեանն Աննայի եւ Յովակիմայ...» (Թ. 7, Ա. § 104.)

93. Թղ. 161ա¹: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Աբգիպասայ. եւ Փիլիմոնի եւ Դասիոսի: Սղբա էին ի քաղաքէն Ադոնասցւոց:» (Թ. 7, Ա. § 105.)

Բ. Թղ. 161բ¹: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Դասիոսի: Սա էր հաւատով քրիստոնեայ:» (Թ. 7, Ա. § 105բ.) — Վերջը՝ «Աղիպոս սիւնակեաց, եւ «Ծերունին Բարաղամ յԱնտիոք Ասորոց:»

94. Թղ. 162ա¹: «Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Գրիգորի Ակուսկանդացոյն: Սուրբն Գրիգոր էր ի քաղաքէն Ակուսկանդիոյ:» (Թ. 7, Ա. § 106.)

95. Թղ. 167ա¹: «Թիշատակ վարուց սրբոյն Գրիգորի պրանշէլագործին: Սուրբն Գրիգոր էր ի քաղաքէն Նեոյկեսարու, զաւակ կուսպաշտ ծնաւազաց:» (Թ. 7, Ա. § 100.) Վերջը՝ «Այլ զայսքան փոքր ի շատէ գրեաց սուրբն Գրիգոր Նիսիսցի, վասն յիշատակելոյ զնա ի Նոյեմբեր ի Դ:» — Թղ. 169ա²: «Գիւտ գրոյն» տես վարք Բ, § 5. եւ Թղ. 170ա Ողբը Մովսիսի, տես Բ. § 6:

96. Թղ. 172ա²: (Տրէ ԺԸ. Նոյեմբ. ԻԶ.) «Վկայաբանութիւն սրբոյն Աղեմայ հայրապետին: Սուրբ հայրապետն Աղեմայ հռոմայեցի էր ազգաւ:» (Թ. 7, Ա. § 107.)

Վերստի թէ «եղեւ քարոզ եւ աշակերտ քրիստոսի. Կոտր էր ինչ (անուշ Ի հրամանադրութեան սուրբ առաքելոցն:»

Բ. Թղ. 173ա¹: «Այս վկայ պատմեմ եւ միւս եւս պրանշէլիս: Վարդապետ մի երթայր յերուսաղէմ:» — Նոր ձեռքը գծով նշանակեր եւ լուսանցքի վրայ գրեր է՝ «մի ընթերցանուր:»

Բ. Թղ. 173բ¹: «Ի ամին աւուր յիշատակ եւ միւս պրանշէլեացն աստուծոյ, որ եղեւ յԱնդրիոք»

քաղաք Ասորոց: Այր ան մեծատուն հիւանդա-
ցաւ:»

97. Թղ. 174ա: «Վկայաբանութիւն Մեռ-
կեան զինաւորին: Քաջամարտիկ վկայն քրիստոսի
սուրբն Մեռկեանս էր յարեւելից կողմանէն:»
(Թ. 7, Ա. § 109.)

98. Թղ. 175ա: «Վկայաբանութիւն սրբու-
հայն կիկիլեայ: Եւ Բ եղբայն Տուբերտիոսի եւ
Վաղերիանոսի եւ այլ սրբոցն: Սրբուհին կիկիլեա
էր ի քաղաքէն Հռոմայ:» (Թ. 7, Ա. § 110.)

99. Թղ. 176բ: «Յիշատակ է Տրդատայ
Թագաւորին: Քաջազար եւ բարեյաղթ Թագաւ-
որն Տրդատորդի էր խոսրովու:» (Թ. 7, Ա. § 112.)

100. Թղ. 178բ: «Վկայաբանութիւն Ան-
դրէի առաքելոյն: Յորժամ առին սուրբ առա-
քեալքն հրաման քարոզել ընդ ամենայն եր-
կիր:» (Թ. 7, Ա. § 113.) — Նոր ձեռքը շատ
մասեր աւերել է գծերով:

101. Թղ. 179բ: «Վկայաբանութիւն սրբոց
Հայրապետացն որոցն եւ թողանց սրբոյն Գրիգորի
Լուսաւորչի: Սուքա աթոռակալք էին սրբոյն Գրի-
գորի:» (Թ. 7, Ա. § 114.) — Վերջը՝ «Անանիայ
պարսկի, համառօտ յիշատակութիւն:» (Թ. 7,
Ա. § 115բ.)

102. Թղ. 181ա: «Վկայաբանութիւն
սրբոյն Իրինարքոսի եւ այլ է վկայից: Ի ժամա-
նակս ամբարշտ արքային Գիողիթիանոսի . . . էր
սուրբն Իրինարքոս զահիճ:» (Թ. 7, Ա. § 111.)
— Վերջը (Թղ. 182ա) «Թէոդորոս եպիսկոպոս
աղէքսանդրացի:»

103. Թղ. 182ա: «Վկայաբանութիւն բազ-
մահատ վկային քրիստոսի սրբոյն Յակովկայ: Յամ
բարեպաշտ արքային Ռոսիոսի եւ եղբաւր նորա:»
(Թ. 7, Ա. § 109բ.)

104. Թղ. 184բ: «Վկայաբանութիւն
սրբոցն Յուլիանեա եւ Վառվառեայ: Աղախինն
քրիստոսի սրբուհին Վառվառեա էր զուստր առն
ամբարշտի:» (Թ. 7, Ա. § 117.)

Բ. Թղ. 185ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ է
վարուց սուրբ հաւրն Սաբայի, որ էր յամն Թա-
գաւորին Թէոդորի:» (Թ. 7, Ա. § 118բ.)

105. Թղ. 185բ: «Վարք եւ [յիշատակ
Ս]տեփաննոսի ձգնաւորի . . . էր սուրբ Ստեփան-
նոս այր ձգնաւոր կրանաւոր:» (Թ. 7, Ա. § 112բ.)

106. Թղ. 187ա: «Վարք եւ յիշատակ
Պաւղոսի անապատական ձգնաւորին: Պաւղոս ան-
ապատաւոր ձգնաւորն էր ի Թեբայիդոյ Եգիպտա-
ցոյ:» (Թ. 7, Ա. § 114բ.)

Կըսուի թէ Անտոն արքա՝ պատմաց աշա-
կերտացն իւրոց զամենայն վարսն Պաւղոսի. եւ
ետ գրել է իւր՝ յիշատակ: — Թղ. 188բ
Ստեփան եւ յետոյ՝ Ամբակում. տես վարք Բ.
§ 2. Ի, 2:

107. Թղ. 188ա: «Վարք եւ յիշատակ
սրբոյն Թէոդուլոսի կիպրացոյն, որ ի մանկութենէ
հրաժարեցաւ ի բազմազաղ կենցաղոյս:» (Թ. 7,
Ա. § 116բ.)

Բ. Թղ. 189բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանու-
թիւն սրբոյն Աթենագորոսի կրանաւորի: Յամ
ամբարշտ արքային Գիողիթիանոսի Ելեւսիոս
անաւրէն եպարքոսն եւ կաշառս . . .» (Թ. 7,
Ա. § 118.)

Է. Թղ. 190ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ
սրբոյն Պաւղոս անապատականի եւ զիւսհալածի:
Երանելին Պաւղ. շինական էր:» (Հմտ. Թ. 7,
Ա. § 123բ.)

108. Թղ. 190բ: «Վկայաբանութիւն
սուրբ առաքելոյն Բարդուղիմէոսի: Գլուխն ամե-
նեցուն քրիստոս աստուած մեր բնարեաց իւր
աշակերտս . . .» (Թ. 7, Ա. § 125.)

Ե. 109. Թղ. 192բ: (Քաղցր Ա. Դեկտ. Թ.)
«Վկայաբանութիւն սրբոյն Մինասայ, Երմոգիւնեա
եւ Գրարոսի: Յամ ամբարշտ արքային Մաքսիմի-
անոսի եղեւ խառնութիւն մեծ ի մէջ քաղաքին
Աղէքսանդրացոյն:» (Թ. 7, Ա. § 123.) — Թղ.
194ա: «Աբանշելիք զոր արար սուրբն Մինաս:»
Վերջը՝ Թղ. 196ա:

110. Թղ. 196բ: «Վարք եւ յիշատակ
սրբոյն Նիկողայոսի Հայրապետին: Սուրբ Հայրա-
պետն Նիկողայոս մի էր ԳՃ եւ ի ԺԼ Հայրապե-
տացն, որք ժողովեցան ի Նիկիայ:» (Թ. 7, Ա.
§ 119.)

111. Թղ. 198ա: «Վարք եւ յիշատակ
Ամբրոսիոսի եպիսկոպոսին: Ամբրոսիոս այր իմաս-
տուն եւ հանճարեղ:» (Թ. 7, Ա. § 120.)

112. Թղ. 200ա: «Վկայաբանութիւն
Սրբոց Եւստորատիոսեանց մարտիրոսաց: Սուքա էին
ի ժամանակս Լիկիանոսի . . . էր սուրբն Եւստորա-
տիոս ի քաղաքէն Խոլոյ որ այժմ կոչի Ռուշէ:
. . . եւ էր հայրենական անուն նորա Տէր Յուսիկ:»
(Թ. 7, Ա. § 126.)

113. Թղ. 201բ: «Վկայաբանութիւն սրբ-
բուհայն Լուկիայ: Սրբուհին Լուկիայ էր ի քաղա-
քէն Սիրակուսայ:» (Թ. 7, Ա. § 127.) — Վերջը
«Թերսոս» վկայ եւ «Լուկիոս» եւ «Վաղինիկոս:»

Բ. Թղ. 202բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանու-
թիւն Պարսումայ եպիսկոպոսին, եւ Սաբիւլոսի
քրմին. եւ քեռն իւրում Բաւէասայ: Եպիսկոպոսն
Պարսումայ էր յամն Տրայանոսի. եւ յաւուր միում
տեսներ ի քաղաքին յԱւրհայ ի պիղծ տաւնի
կոցն հեթանոսաց զպարթեւազինան որ ձեպէին ի
զոհան:»

114. Թղ. 203բ: «Տօն է սրբոյն Յակոբայ
Հայրապետին: Սուրբ Հայրապետն Յակոբ քեռնորդի
էր սրբոյն Գրիգորի:» (Թ. 7, Ա. § 128.)

Մանածրհի ծանօթ զէպը պատմելն ետըր կ'ըսուի թէ Ս. Յակոբայ ալ ձեռքին ճկոյթը բերին «եւ եղին ի վանքն Ընչոյս, ուր եւ զըսին եհան. զոր յետոյ շինեցաւ մեծափառ վանք, եւ անուանեցաւ Սոսրբ Գալթի: Իսկ զմարմին սրբոյն Յակոբայ եկեալ Երջաննէս արքայն Սարգիսայ, որ կոչեցաւ Չոսիկ, եւ տարաւ ի Կոստանդնուպոլս ԴՃ. եւ ի Ժ. (= 961) թըւականին Հայոց»:

115. Թղ. 206ա՝: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Այրիթալայ եւ Տափառնի: Սոքա էին յայնաբհէն Պարսկոյ» (Թ. 7, Ա. § 124): — Թղ. 206բ՝ Դանիէլ միակեաց» (Թ. 7, Ա. § 124բ):

Բ. Թղ. 206բ՝: «Եպիսկոպոս վարք երանելոյն Պատարկոսի ճգնաւորին: Սուրբ Հայրն Պատարկոս ծնեալ էր ի Թաւառ քաղաքի, որ է Աթէնայ» (Թ. 7, Ա. § 121բ):

Գ. Թղ. 207ա՝: «Եպիսկոպոս յիշատակ վաւրուց սրբոյն Սպիրիդոնի եպիսկոպոսին: Սա էր ի Կիպրոս կղզոյն, հովիւ ոչխարաց» (Թ. 7, Ա. § 125բ):

116. Թղ. 208բ՝: «Վկայաբանութիւն Իգնատիոսի Հայրապետին: Սուրբ Հայրապետն Իգնատիոս աստուածազգեացն այն տղայն է որ Քրիստոսի մատուցին» (Թ. 7, Ա. § 133):

Բ. Թղ. 209ա՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Փիլիմոնի եւ Ապաղլոնի. եւ Արիանոսի: Սոքա էին ի ժամանակ Դիոկղետիանոսի» (Թ. 7, Ա. § 129):

Գ. Թղ. 210ա՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Ելէթիւրոսի եպիսկոպոսին: Արն մի էր ի Հռոմ քաղաքի... անունն նորա Աթենայ» (Թ. 7, Ա. § 128գ):

117. Թղ. 211ա՝: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Թէոփոմպոսի եպիսկոպոսին եւ Թէոփայ կախարհին: Սուրբ եպիսկոպոսն Թէոփոմպոս էր ի յաման անաւրէն արքային Դիոկղետիանոսի»:

Բ. Թղ. 211բ՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Պրոմոսի, Արեոսի եւ Եղիայի: Սոքա Եգիպտացիք էին ազգաւ» (Թ. 7, Ա. § 131):

Թղ. 212 մէկ սխալ կտրուած հանուած է. որով պակաս է վկայաբանութիւն մը եւ Գրիգորի ալ Հարցմանց սկիզբը. վերջինս տես վարք:

118. Թղ. 213ա՝: (Քաղ. ԺԱ.) «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Բագոսի արքային: Սա էր յերուսաղէմ քաղաքէ, որդի հաւր տաճիկի» (Թ. 7, Ա. § 132գ):

119. Թղ. 213բ՝: «Վարք եւ յիշատակ սուրբ խոտովանող սուրկուազացն Արրահանու եւ Խորենայ: Սոքա աշակերտք էին եւ սպասաւորք սուրբ Հայրապետացն մերոյ» (Թ. 7, Ա. § 121):

Լ'ըրահանու համար կ'ըսուի թէ արքայքէն դառնալէն ետըր «գնացեալ դադարեաց ի գա-

ւառն Հայոց յոր, ի նեղ եւ յանձուկ խուց մի... եւ թաղեցին զմարմին սրբոյն Արրահանու յեւրոմ անապատին: Եւ կոչի տեղին այն Սոսրբ Արրահանու մինչեւ ցայտաւր ժամանակի»:

Բ. Թղ. 214ա՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբուհւոյն Թուլիաննա: Եպիսկոպոս Մաքսիմիանոսի անաւրէն արքային էր կոչուս այս... ի Նիկիոմիդեայ քաղաքին» (Թ. 7, Ա. § 134):

120. Թղ. 214բ՝: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ադգէի Հայրապետին: Առաքեալն Քրիստոսի Թագէոս եկն յՈւրհայ առ Արքար թագաւորն Հայոց եւ Ասորոց» (Թ. 7, Ա. § 137):

Ի միջն այլոց կ'ըսուի թէ Թագէոս «զրեաց եւ լաւն զգուշաւորս եւ ետ յԱդգէ եպիսկոպոսն. եւ յանձն արար նմա զհօտն Աստուծոյ, եւն: Այս սուտ վերնազարդ կանոնք ալ կան Հայ կանոնագրոց մէջ:

Բ. Թղ. 215ա՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբուհւոյն Անաստասիայ: Սա էր ի Հռոմ քաղաքին» (Թ. 7, Ա. § 132բ):

121. Թղ. 216ա՝: «Վկայաբանութիւն տանն մարտիրոսացն եւ Թուլիանոս բռնկին: Սոքա էին յաման Դիոկղետի անաւրէն արքային ի Կրիստէս կղզին» (Թ. 7, Ա. § 136):

Բ. Թղ. 216բ՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն Թուլիանոսի բռնկին եւ Սիդիմոնոսի Եմիլիոյ եպիսկոպոսին եւ Պուկասուս արկաւազին եւ Մուկիմոսի ընթերցողին: Եպիսկոպոսն արքային Նուստրիանոսի բազում խնձոյս լինէր ամբօրից ի տաւան կոռն» (Թ. 7, Ա. § 142բ):

122. Թղ. 217ա՝: «Վկայաբանութիւն Թագէոսի առաքելոյն եւ որոց ընդ նոսա կատարեցան: Սուրբ առաքեալն Քրիստոսի թագէոս երկորեակ եղբայր էր Թուլիայի առաքելոյն» (Թ. 7, Ա. § 135):

123. Թղ. 219ա՝: «Աստուծոյն երկուց բիւրուցն: Ամբարիշտ արքայն Մաքսիմիանոս էր ի քաղաքէն Նիկիոմիդայ, եւ տեսնէր զբազմութիւն Քրիստոնէիցն, ողբ ընթանային յեկեղեցին» (Թ. 7, Ա. § 136բ):

Բ. Թղ. 220ա՝: «Ի սմին աւուր յիշատակ Քարիստոսի եւ Մարիամն: Երկուս ոմանք ի սուրբ Հարանցն աղաչեցին զԱստուած յայտնել նոցա թէ յորպիսի առաքելութիւնս իցեն հասեալ»:

Գ. Թղ. 220ա՝: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Եւգինոսի, Մակարիոսի եւ Տիմոթէոսի սարկաւազին: Սոքա էին յաւուրս ուրացողն Քրիստոսի Թուլիանոսի» (Թ. 7, Ա. § 132):

124. Թղ. 220բ՝: «Տաւն է Դաւթի մարգարէին. եւ Յակոբայ տեսաւնեղաւրն: Յակոբոս առաքեալն եղբայր տեսան» (Թ. 7, Ա. § 138):

Համառօտ բան մին է պատմութիւնը, ապա կու գայ Նիքիոմիդի (մասնաց վերնադրի). տես

այսպէս (Թ. 7, 221ա)՝ «Բայց մեր չհանգէս տաւ ինչու մերում ակտիւնը տեսութեան մասացողութեանը ներքին... Ո՛վ քրիստոսակէր հոգի, որդազան առաքեալ, սուրբ եւ արգարք Յակոբս»:

Բ. Թ. 223ա՝ «Եպյամաւոր յիշատակ սրբոյն Շուշանայ դուռեր սրբոյն վարդանայ, որ տրւաւ յամենաթիւն բզեշխին վրաց Վաղգենայ»:

125. Թ. 223ա՝ «Եպյամաւոր սրբոյն Ստեփաննոսի նախավկային: Նախավկայն Բրիտտոսի սուրբն Ստեփաննոս էր ՀԻ աշակերտացն Բրիտտոսի...» (Թ. 7, Ա. § 139) — Թ. 223բ՝ Ներքողեան. տես վարդ. Բ. § 7:

126. Թ. 226ա՝ «Տօն է սուրբ առաքելոյն Բրիտտոսի գլխաւորացն Պետրոսի եւ Պօղոսի: Գրեխաւոր եւ մեծ առաքեալն Պետրոս, ընդ նմին եւ Պաւղոս, քարոզեցին զաւետարանն Բրիտտոսի ի բազում տեղիս» (Թ. 7, Ա. § 140) — Ար Կէի Ներքողեան (առանց վերնագրի.) որ կը սկսի այսպէս. «Պետրոսի, որ ի բնութենէ հաւր Աստուծոյ զաւանեաց զարդին: Պետրոսի, որ երանեաց ի Բրիտտոսէ, եւ երաշխաւոր եղեւ երանութեան շնորհին»:

127. Թ. 228բ՝ «Տօն է որդւոցն որոտման ԅոհաննոս եւ Յակոբայ: Սիրելի աշակերտքն Բրիտտոսի աստուծոյ մերոյ, սուրբն Յակոբոս եւ ԅոհաննէս, որդիքն Զէրեթեան» (Թ. 7, Ա. § 141) — Վերջին եւ մեծագոյն մասը ներքողեան է. տես վարդ. Բ. § 8:

128. Թ. 130բ՝ «Վկայաբանութիւն սուրբ կուսանացն Ինչոսի եւ Գոմնայի: Սրբուհին Գոմնաս ջրմուհի էր Բժշան կուոցն...» (Թ. 7, Ա. § 142):

Բ. Թ. 231ա՝ «Եպյամաւոր յիշատակ երեւման սուրբ միանձանցն, զոր ետես հոգեկն վարդապետն մեր Յովնէս Գոմնայի: Ասաց սուրբ հայրն մեր այսպէս թէ յաւուր միում մինչ դեռ էի ես յանապատի սուրբ հաւրն Թովմայ, եւ աւրն էր կիտակի»:

129. Թ. 232բ՝ «Վկայաբանութիւն Թեմոսեկլոսի վկային: Սուրբն Թեմոսեկլոս, որ է իրաւափառ, հովիւ էր ոչխարաց ի Զմիւռին քաղաք Լիկեացոց» (Թ. 7, Ա. § 143):

Բ. Թ. 232բ՝ «Եպյամաւոր պատմութիւն գիւական փորձանացն. ի սահմանն Երուսաղէմի է մեծ եւ խոր ձոր մի, յորում էր վանն ճգնաւոր կրանաւորաց» (Թ. 7, Ա. § 146բ):

130. Թ. 234ա՝ «Տօն է Աբգար թագաւորին: Անգրանիկն թագաւորաց հաւատացելոց, մեծահաւատն եւ բարեպաշտն Աբգարիոս...» (Թ. 7, Ա. § 144):

Հոս չկան Աբգարու եւ այլոց թղթերը, որոնք կը յիշուին միայն: — Թ. 235բ՝ Թաթլոյ խրատքն. տես վարդ. Բ. § 9:

131. Թ. 237ա՝ «Տաւն է եւ յիշատակ վարուց մեծին Բարսղի արքեպիսկոպոսին Անտարու: Այս մեծ եւ սքանչելի այրս Աստուծոյ Բարսղիոս ի տղայութենէ մնաւ եւ վարժեցաւ ուսմամբ առաւանդային գրոց» (Թ. 7, Բ. § 14):

Առանձին մասանց վերնագրեր, որ կան Թ. 7 ձեռագրին մէջ, հոս կը պահուին: Ար պատմութիւն Թ. 7. Բարսղի մեծագործութեան օրը «լուա... Հոգեւոր սրբով. եւ իրեց զԵրեմիայի օրինակով... Եւ մաստուցեալ զաստուածային պատարագն, վերացոյց զուրբ մարմինն Բրիտտոսի եւ ասաց. ի որդութիւն սրբոց: Եւ ժողովեցանն հրամայեաց ասել. Միայն սուրբ, միայն աւեր, Երեմիայ Բրիտտոս ի փառս Աստուծոյ Հաւր աւանդ: Պատմելով սարկաւազին գէպը կ'աւելցուի. «Եւ ասին թէ թէ սարկաւազն այն Երեմիայի էր, որ եղեւ այր անուանի, եւ կոչեցաւ զարդ անապատի» Ս. Եփրեմիայ երթը պատմելու ասին կ'ըսուի թէ «առ ընդ իւր թարգման մի. ժամն ոչ գիտեալ ամենեւին հոգի լուսնի ի վերջ կ'ըսուի... ասաց հոս ներքողեան ի Երեմիայի» Ար կրկնուին իւր գրոց նմանմամբ վերջ յիշուածները թէ «առաքելական արգիւնաւորաց ի հաւատացեալ Բրիտտոսի մեկնութեամբ աստուածային գրոց. արար զԵրեմիայ արարութեան մեկնութիւնն. ի աստուածատուր վարդապետութեամբն եւ կամը ընդ նմին գրել զմարդոյն լինելութիւնն եւ զբնութիւնն. որոյ երեւեալ ամենաբարձրի աստուածածինն եւ ասաց. Գրեալ գրեալ ինչպեալ, ինչպեալ. ժամն զի էր ծերացեալ, եւ մարմնովը երջաւագար, ինչպեալ ի նա սուրբ Աստուածածինն: Արար եւ զԵրեմիայի եւ զԵրեմիայի ի իմաստութեամբ. զի յոյժ հանձնարդ էր եւ համարարան: Ասաց եւ այլ բազում հոգի տաւն աւերակական եւ ի սուրբն Աստուծոյ»:

132. Թ. 241ա՝ «Վարդ եւ յիշատակ երանելոյն Սեղեւստոսի հայրապետին: Սուրբ հայրապետն Սեղեւստոս էր ի քաղաքէն Հռոմայ նախասարկաւագ հայրապետին Տիմոթէի» (Թ. 7, Ա. § 145):

Բ. Թ. 242ա՝ «Եպյամաւոր հաւատաց ի Բրիտտոս արքայն կոստանդիանոս որ կռապաշտ էր» (Թ. 7, § 145բ):

133. Թ. 243բ՝ «Վկայաբանութիւն Գորգէոսի եւ նոր վկային մարտիրոսի: Սուրբ վկայն Բրիտտոսի Գորգէոս էր ի Կեսարիայ կապաղովկացոց» (Թ. 7, Ա. § 146):

Բ. Թ. 243բ՝ «Եպյամաւոր յիշատակ վարուց սրբոյն Ստեփաննոսի ամենամաքուր եւ հոգեւորեալ վարդապետին Տէր Երեմիայ որդւոյն: Եր նա ի գաւառէն Տուրայ, ի գեղջէն Արտաշատի: Ի թուականիս Հայոց Ո. եւ ՀԳ. (առ 1224) եղեւ գալ զաւրացն թաթլարաց...»

Ար յիշուի նաեւ «Անիլ գիւղ. եւ թէ զգալացն յԱնիլ էր, եւ զարձեալ թէ զգալաց հայրն յԱրտաշատ եւ մայրն ի Վան, եւ զգիւղ Կալանի»:

Բ. Թ. 245բ: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն նոր վկային Բրիտտոսի եւ նոր մարտիրոսին... եր ի գաւառէն Հիւնայ, եւն:»

Վրտուի Թէ սեկեալ յերկրն Արփէայ ի մեծաշուք ուխտն Արտաշէսին որ այժմ Միւնիֆայ (ուզդեալ՝ Մեծփայ) Լնօ կոչի, առ... Թուայ բարունապետն, Եւտոյ Թէ սաւերեալ երկիրն Արփէայ եւ վարդապետն փախուցեալ յանաւրէն Թագաւորէն արեւելեան Շահրուշ կոչեցեալ, եկն բնակեցաւ ի Լնօն Բարփէայ, ի սուրբ ուխտն Աստուածանի, որ այժմ Արփէայ կոչի, ի վերջոյ Վրտուի Թէ «Ժողովուրդք Բաղէշ քաղաքին բարձին զմարմին մարտիրոսին, եւ տարեալ Թաղեցին առ դրան սուրբ եկեղեցւոյն Գիւրգիս:»

134. Թ. 247բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Զոսիմոսի [եւ] Եւսեբեայ: Սուրբն Զոսիմոս եր կրանաւոր լեռնակաց ի Կիւիկոյ գաւառէն:» (Թ. 7, Ա. § 147):

Բ. Թ. 247բ: «Գայմաւուր վարք երանելի աղանայն Բրիտտոսի Եւսեբեայ: Սա էր Դ Հռոմ քաղաքի, դուստր մեծատան Բրիտտոսի:» (Թ. 7, Ա. § 147):

Բ. Թ. 248ա: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն նոր վկային Բրիտտոսի. մանկան միոյ Թոհաննէս կոչեցեալ: Պատուական եւ պանծալի վկայս այս Թոհաննէս եր ի Բղնունեաց գաւառէն, ի Խլի քաղաքէ... ի Պ. եւ 22. (= 1437) Թրւականութեան մերում:»

Թ. 250ա կ'աւարտի յիշատակարանով. Թ. 250բ դատարկ է վասն զի Գայմաւուրքս մինչեւ հոս կարծես մաս մը կը կազմէ, յաջորդն ալ ուրոյն մաս մը, որ կը սկսի մեծ խորանով եւ զարգաբերով:

Մասն Բ. Թ. 251—548:

135. Թ. 251ա: (Քաղոց ԺԶ. եւ Դեկտ. ԻԴ): «Նաւակատիկ եւ ճրագալոյց է ծննդեան Տեառն մերոյ Թիսուսի Բրիտտոսի: Կանխաճառութիւնք մարգարէիցն որ գուշակեցին զգալուստն Բրիտտոսի, աստ լցեալ կատարեցան:» (Թ. 7, Ա. § 148): Վերջ 251բ, կը յաջորդէ «Պատճառ ճրագալուցի», տես վարք՝ Բ. § 10:

136. Թ. 252բ: (Քաղոց ԻԹ. եւ Թու. նուար Զ): «Տոն է Գայմաւութեան (— վերջէն գրուած է «Գայմաւութեան» —) Բրիտտոսի աստուծոյ: Ի Թագաւորութեանն Հռոմայեցոց Ազոտոսոս կայսեր խօսմին, եւ Աբգարու Հայոց եւ Ասորոց արքայի Ա, եւ Հերովդէի Հրէից արքայի ԼԸ ամին, տէրն մեր Թիսուս Բրիտտոս աւծեալն ծնաւ ի Բեթղիաճէմ Հրէաստանի: Եւ էր յեւրեանէն Ադամայ ի դրախտէն:» եւն: (Թ. 7, Ա. § 149):

Զրոյցք Երեց Մոգուց նկատմամբ: Նոր ձեւքն աւեր է շատ բան. տեղ մ'ալ գրեր է Թէ հոն

ըսուածն «է ընդդէմ ուրք ժողովոյն Ֆորէնցի», Աւեր է նոյնպէս (Թ. 254բ): «Պատճառ Ա. աւուր ծննդեան», տես վարք՝ Բ. § 10ա:

137. Թ. 255բ: «Թիշատակ Եփաննու կարապետին եւ սրբոյն Ստեփաննոսի նախավկային եւ յիշատակ սքանչելի տեսեան սուրբ վարդապետին Խաշատոյ զոր ետես: Այր ոմն ճգնագգեաց աստուածահաճոյ վարուք Խաչիկ անուն վարդապետ, յաշակերտաց սրբոց Թարգմանչացն մերոց Սահակայ եւ Մեսրոպայ... Հանգիպեցաւ նաեւ ի գիւղն Լիօնի որ ստուգաբանի արկ ուռի, յոտն Աւագ Մասեաց:»

Բ. Թ. 256ա: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն սուրբ առաքելոյն Եակոբ ալիքնի: Սա էր եղբայր աւետարանչին Մատթէոսի:»

Ասկէ ետքը քանի մը տողով կը յիշուին «Ս. Կլուդեկիոս քահանայ, եւ Եփաննէս Միքայէլ ու Ս. Ստեփաննոս նախավկայ: Թ. 257ա: «Պատճառ», եւն. տես վարք՝ Բ. § 10բ: (Հմտ. Թ. 7, Ա. § 150):

Զ. 138. Թ. 258ա: «Վկայաբանութիւն Թէոփիլոսի... Սուրբն Թէոփիլոս եր ի Լիբիոյ:» (Թ. 7, Ա. § 151):

Բ. Թ. 258ա: «Գայմաւուր յիշատակ սուրբ մանկանցն Բեթղաճէմի: Ամբարշտն Հերովդէս, որ առաջին Թագաւորեալ յայլ ազգաց ի վերայ Իսրայէլի...» (Թ. 7, Ա. § 152): — Թ. 258բ: «Պատճառ», տես վարք՝ Բ. § 10գ:

139. Թ. 260ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պօղոքոսի: Եւտ համբարձմանն Բրիտտոսի յերկիրն մարտիրոսացաւ սուրբն Ստեփաննոս եւ սրբ ընդ նմա անձինք Բի:» (Թ. 7, Ա. § 153): — Թ. 260բ: «Պատճառ», եւն տես վարք՝ Բ. § 10դ:

140. Թ. 261բ: «Թիշատակ սրբոյն Գրիգորի Նիւսացոյն: Վարդապետն եկեղեցւոյ եւ ճշմարիտ սրինն հաւատոյ...»

Վրտուի Թէ «սա Կրիստոս քաղում հոս վասն ուղղափառ հաւատոյ: Եւ արար զԿրիստոս Բնօն Բնօն եւ Կրիստոս մարդոյ: Ի խնդրոյ եղբաւրն Իւրոյ Պետրոսի, Կեսարու եկեղեցւոյն: Չպակասութիւն վրստի գրոցն, որ մնաց ի սրբոյն Բարսղէ, հարազատէն իւրմէ... վասն այնորիկ զվեցաւորեա գործն արարութեանն Աստուծոյ գլխաց (Բարսղ): Եւ զոր ինչ վասն բնութեան եւ կազմութեան մարդոյն էր մնաց, եւ եղբայրն իւր սուրբն Գրիգոր Նիւսացին, աղաչանաւք եղբաւրն Իւրոյ Պետրոսի, սկսաւ առնել զգիրս Կրիստոսի մարդոյն, որ ի վեցերորդի աւուրն: Ընդ նմին եւ զԲնօնի գիրքն գեղեցիկ ոճով եւ ի իմաստութեամբ, համարեղ եւ համեղ բանիք: Արար եւ զԿրիստոս Կրիստոս յառաջ քան զկազմութեան եւ բնութեան գիրքն, ի խնդրոյ եղբաւր իւրոյ սրբոյն Բարսղի: Եւ մեկնեաց զնի Իրանիստան յաւետարանէ անտի: Իւր աղաչեցեալ եղեւ սա ի բազմաց, եւ յեղարաց Իւրոց, ի Բարսղէ եւ ի Պետրոսէ. նաեւ ի

Գրիգորէ Առաւածաբանէ, մինչեւ զուրք աւետարանն բաւանդակ: Իսկ նա լուաւ թէ սուրբն Եփրէմ խորին տարին յանապատն Ուր-հայու սկսեալ է ի մինչեւ. զայն բաւական հա-մարեցաւ. այլ ի պատիւ եւ ի մեծարանս սրբոյն Եփրէմի ասաց. Որովհետեւ սուրբ հայրն Եփրէմ սկսեալ է բացայայտել զաւետարանն, եւ ոչ ինքեմ,՝ Կը պատմուի թէ լեւել արքունի զուսանաց երգին զԵրզնգացն իբրեւ նիւթա-կան սիրոյ երգ. «Մեզմով ծանոց թագաւորին զգաւորութիւն մասց երգոյն Սողոմոնի, որ է աւրհնութիւն աւրհնութեանց. . . . Վասն որոյ աղայեցեալ եղեւ ի թագաւորէն, մինչեւ զայն հոգեպէս եւ Բիւրաւոր, առ ի հասկնալ ամե-նայն ումեք: Չոր եւ որոն իսկ: Եւ այլ բա-զում ինչս իրարման եւ հոգւոյն Կրիստոսեան ասաց, վասն ուղղափառ հաւատոյ, եւ առաքե-նաւոր գործոց. եւ յոյժ համեղ են բանք որոն, եւ քաղցր ի քիմն մոաց մարդկան: Խօսեցաւ եւ այլ հաւաքուածն ի ծնունդն Քրիստոսի եւ ի յաւնութիւնն եւ ի կոտորումն սուրբ մանկանցն Բեթղէմէսի:» — Թղ. 262ա: «Պատճառ», եւն, տես վարը՝ Բ. § 10է:

141. Թղ. 262բ: «Վկայաբանութիւն Պե-տրոսի մարտիրոսի» (16 տող.) — Թղ. 263ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ է սրբոյն Ղազարոսի սի-րելոյն Քրիստոսի:»

Պատմութիւն իւրանի կոյսեր ձեռք եկեղեցի շինելուն եւ Ղազարայ տաղանին (— որուն վրայ տաղանագիր աւ կայ եղեւ —) ի Նիզարոս գտնե-լուն. (մէկ ու կէս սիւն.) — Թղ. 263ա: «Պատճառ», եւն, տես վարը՝ Բ. § 10է:

142. Թղ. 263բ: «Վկայաբանութիւն սրբ-բոյն Մեղորեան» (18 տող. հմմտ. Թ. 7, Ա. § 155բ.) — Թղ. 263բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ վարուց սրբոյն Թէոդորոսի անապատաւորին, որ զմիաբանակեցաց վանն սահմանեաց յերուսաղէմ եւ յանապատն Եգիպտոսի:» (Թ. 7, Ա. § 157բ.) — Թղ. 264ա: «Պատճառ», տես վարը՝ Բ. § 10է:

143. Թղ. 265ա: «Վկայաբանութիւն Եր-մողայոսի եւ Ստրատիկոնի: Սղբա էին ի Ժամանակ անաւրէն արքային Լիկիանոսի» (Թ. 7, Ա. § 156բ.) — Թղ. 266ա: «Պատճառ», տես վարը՝ Բ. § 10է:

144. Թղ. 266բ: «Տոն է Ծննդեան Յո-վաննու: Կարապետն Քրիստոսի սուրբն Յովհաննէս Մկրտչին, որ անդրադին լցաւ. . . .» (Թ. 7, Ա. § 150.)

Բ. Թղ. 268ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանու-թիւն սրբոց արեղայիցն սինեական եւ ընտելայ լերին: Մարտակեր եւ պղծադհ բարբարոսն, որ բնական էին յԱրաբիոյ. . . .» (Թ. 7, Ա. § 157.)

145. Թղ. 268բ: «Վկայաբանութիւն Պե-տրոսի հայրապետին եւ Աբիսաւղոմէ սարկաւազին: Սուրբ հայրապետն Պետրոս աղբքսանդրացին էր ի Ժամանակ ամբարիշտ թագաւորացն:» (Թ. 7, Ա. § 154բ.)

146. Թղ. 268բ: «Վարք եւ յիշատակ ե-րանելոյն Յոհաննու կամաւոր աղքատին: Սուրբն Յոհաննէս որդի էր մեծատան, որոյ անունն էր Եւ-տրոպիոս:» (Թ. 7, Ա. § 158.)

147. Թղ. 270բ: «Վարք եւ յիշատակ սուրբ հաւրն Անտոնի անապատականի: Մեծն Անտոնիոս եգիպտացի էր, եւ ազգաւ խալթի, յոյժ մեծա-տուն:» (Թ. 7, Ա. § 159.)

148. Թղ. 272բ: «Եիշատակ Թէոդոսի թա-գաւորին, եւ որդւոց նորին եւ թոռնի Թէոդոսի: Բարեպաշտ եւ մեծ թագաւորն Թէոդոս յես մե-հուանն Վաղէսի ամբարշտի առ զԹագ նորա:» (Թ. 7, Ա. § 161.) — Թղ. 274բ: Կարգ թա-գաւորաց, տես վարը՝ Բ. § 11:

148. Թղ. 275ա: «Վարք եւ յիշատակ Ա-թանասի հայրապետին: Աստուածահաճոյ եւ մեծ վարդապետն եկեղեցւոյ, որուն հաստատութեան ուղղափառ հաւատոյս մերոյ սուրբն Աթանաս ա-ղբքսանդրացի էր եւ ազգաւ խալթի:» (Թ. 7, Ա. § 160.)

Վրտուի թէ «Գրեաց զՀաւատարմն ի բուն, զոր լուեալ էր ի Հոգւոյն սրբոյ որ ի կերպա-բանս պատրիարքին երեւեցաւ նմա,՝ որ եւ ըն-դունուեցաւ Նիկիոյ ժողովքէն. «բանդի իմե-ցան, որ յԱստուծոյ Հոգւոյն գրեցան: Որպէս եւ սուրբն Աբիսաւղոս գրեալ երեւ առ հայրն իւր ի լուսաւորին մեր սուրբն Գրիգոր: Եւ ըն-կալեալ հաւատով ասաց. Իսկ մեր փառաւո-րեցոյք որ յառաջ քան զյաւիտեանս, երկիր պապանելով սրբոյ Երրորդութեանն եւ մի Ա-ստուածութեանն Հաւր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն սրբոյ: . . . Եւ ասաց զԻմարտ սուրբ Դոմոս-էին եւ Էրեմ: . . . Եւ գրեաց (Աթանաս) Էրեմ եւ Իսնն վարդապետականս վասն ուղղափառ հաւա-տոյն, ընդդէմ Աբիսաւղոսին եւ ամենայն հե-ռուածողացն, եւ եթող մեզ իւրն յիշատակ յաւիտեանական:»

Բ. Թղ. 276ա: «Իսկ սուրբ հայրն Կիրեղ էր ի նոյն աւուրն Աթանասի, պատրիարք սուրբ քաղաքին Երուսաղէմի, յորոյ աւուրս լուսաւոր ձեւով երեւեցաւ սուրբ խաչն յերկինս:»

Խաչի երեւման առթիւ «գրեաց Բաղդասար Կարեան արքայ, որդի մեծին Արտանդիանոսի. . . . Կանոնեաց զպահա քառասներորդաց եւ իւրիւն-դանի զԵրեմ ընթերցուածոցն կարգեալ ի սրբոյն Յովհաննէս անապատական, եւ զոր ինքն յաւել, մինչեւ զայն: Եւ արար զԻմարտ Էրեմ ի լուսաւորութիւն նորեմայ հաւատացեալոցն ի Քրիստոս:»

Է. Թղ. 277ա: «Իսկ փղբ Կիրեղն Աղէք-սանդրացին էր ի Ժամանակ Թէոդոսի փղբու թա-գաւորին. եւ էր նա եղբարորդի Թէոփիլոսի Աղէք-սանդրու հայրապետին:»

Վրտուի թէ «նոյնեաց վրտար. եւ գրեաց հակառակ նորին Իսնն» ուղղափառ հաւատոյն:

Միտիւնը եւ գործի աստուածային պատուիրանացն, հին եւ նոր կառարանաց, զոր ունի սուրբ եկեղեցի իբրեւ զգաճարս լուսաւորս: Արար զգործի Կառարանը եւ զԿառարանը, վասն միտութեան մարգարեւոյ բանին Աստուծոյն:

149. ԹՂ. 277ա: «Վարք եւ յիշատակ սրբաբուհայն Եփրատինեա եւ Դ իշխանացն: Սրբուհի եւ կոյս վկայն Բրիտոսի Եփրատինէ էր ի քաղաքէն Նիկիոմիդեայ:» (Թ. 7, Ա. 161բ.) — Վերջը՝ «Եւթիմիոս քահանայ:»

150. ԹՂ. 278ա: «Վկայաբանութիւն Եւգրինեա կուսին. եւ հօրն նորա Փիլիպոսի եպիսկոպոսին, եւ մաւրն Նիկիոմիդիայ, եւ Բ եղբայրն Սերգեա եւ Ապիտոնի: Ի թագաւորութեանն ինքնակալին Նիկիոմիդեայ ի Հռոմ քաղաքի, առաքեաց զմեծավայելուն զՓիլիպպոս ի քաղաքն յԱղեքսանդրիայ:» (Թ. 7, Ա. § 160բ.)

151. ԹՂ. 280ա: «Տօն է շրջալիցն Պետրոսի: Առաքեալն Բրիտոսի Պետրոս, վեջն հաւատոյ եւ գլուխն եկեղեցւոյ սրբոյ, կապեալ եղեւ ի Հերովդէէ:»

Բ. ԹՂ. 280բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սուրբ աշակերտին Տիմոթէոսի: Սա էր ի քաղաքէն Լիւսարայ:» (Թ. 7, Ա. § 163): — Վերջը քանի մը տող՝ «Սրբուհին Տատիանէ:»

Է. ԹՂ. 280բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյ Սահակայ եւ Յովնէփայ: Եսմն թագաւորն Հռոմոնց Նիկիփաւոսայ էին սղբա եղբայրք: Ի քաղաքէն Կարնայ, որ է Արգոսում, այս է արեւելք, որ ասի Թէոփոլոպոլիս:» (Թ. 7, Ա. § 164):

Վերջուի թէ իրենց մարմինը՝ «տարան հանգուցին ի նշանաւոր տեղի, եւ շինեցին ի վերայ վկայարան մեծ եւ վայելուչ:» ԹՂ. 281ա: քանի մը տող՝ «Վկայաբանութիւն սրբոյ Պանփոսի, որ թարգմանի հայերէն ամենիմաստ:»

152. ԹՂ. 281ա: «Վկայաբանութիւն Անաստասիայ: Սուրբն Անաստասիոս ազգաւ պարսիկ էր յամն բարեպաշտ արքային Յունաց Հէրակլեա եւ Խոսրովու Պարսից արքային:» (ԹՂ. 7, Ա. § 164բ.)

Բ. ԹՂ. 282ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն եւ յիշատակ սպաննելոցն յանդիման սրբոյ Պարսից: Ի սպաննելն Փոկասու զՄօրիկ թագաւորն Յունաց, որ էր յոյժ յաղիմող եւ խաղաղարար:» Եւ:

Համառօտ նկարագրութիւն արշաւանաց «Խոսրովան, զօրագլին Խոսրովու եւ առման Երուսաղէմի:»

Է. ԹՂ. 282բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Բակոբա առաքելոյն: Սուրբ առաքեալն Բրիտոսի Բակոբ ալփեանն:» (Հմտ. վերջ՝ § 38բ.) Վերջ. «Եւ այլք ասեն . . . թէ ի Սրբո՛ժ

քաղաքի փայտիւ զգուին հասեալ . . . եւ յայլո՛ժ պարմանայ ասեն թէ ի Հնդկիս գնաց, եւն: — Վերջը քանի մը տող՝ «Կուրտեբրիոս» քահանայ:

153. ԹՂ. 283ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Նիկիոմիայ հայրապետին: Յետ համարձմանն Բրիտոսի ԲՃ. եւ ԺԶ ամաց, ի ժամանակ Գրիգորիոսի արքային, սուրբն Նիկիոմիայ էր զաւակ հօր հեթանոսի եւ մօր քրիստոնէի:» (Թ. 7, Ա. § 165):

154. ԹՂ. 284բ: «Տօն է սրբոյն Գրիգորի Աստուածաբան վարդապետի: Աստուածահաճոյ եւ մեծ վարդապետն եկեղեցւոյ հաստատութեան սիւնն հաւատոյ . . . էր ի յերկրորդ երկրէն կապաղովկացւոց, ի քաղաքէն Վաղարշապատ:» (Թ. 7, Ա. § 167):

Վերջուի թէ «Յուլիանոս հրամայեաց, զի որդիք քրիստոնէից մի ուսանիցին զհանձարս իմաստութեան արտաքին գրոց . . . Եպիսկոպոս Գրիգորիոս հօսոյ յանգիստն առ Յուլիանոս. եւ եղջոյ զարտաքին գրքն անգէտ բարբառմունս: Եւ ինքն գրեց գիրք [պատմութիւն] . . . եւ «Գիրքն» իր [գրքն] ինչպէս լրբորդարեալ. եւ այնու ուսուցանէր զորդիս քրիստոնէից: Որովք առաւել հմտանային քան թէ զորովք արտաքին: Եւ տեսեալ ուրացողն Յուլիանոս, զոր արարն Գրիգորիոս, եւ յամաթ եղեւ: Եւ դարձեալ թողեալ քրիստոնէից ուսանել զստուգութիւն հանձարս իմաստաւորացն: Քանզի յոյժ վեհազոյն էին Գրիգորի հանձարագիտութիւնք քան զՊատմութիւնն, եւ զՎերաբանութիւնն, զձոմբոսին եւ զՊարփիւրոսին, եւ զայլոց իմաստաւորացն հեղինացւոց: Զի Բանք իմաստաւորացն արտաքին Փիլիսոփայիցն առ քանն Գրիգորի որպէս զառապելս համարեալ էին: Եւ յետ մահուան մաւրն իւրոյ Նիսնեա եւ հաւրն Գրիգորի եպիսկոպոսին եւ եղբաւրն Կեսարոսի եւ քեան իւրոյ Գորգուհեա, պատուեաց զնոսա Նիքիւլոսի հաւաքով: Այլ եւ ի թաղումն սրբոյն Բարսղի Կեսարացւոյ ասաց սուրբն Գրիգոր ճառս ներբողական: . . . Եւ զրեաց ներբողական ճառս [ի] ՃԾԻ. եպիսկոպոսունն: Ասաց եւ ներբողեան ճառս վասն Մելիտոսի Նիկիոմիայ պատրիարքին, որ անդ ի Կոստանդնուպոլիս վախճանեցաւ . . . Եւ յաւուր վախճանի սրբոյն Բարսղի, գնաց առ նա սուրբն Գրիգոր եւ ասաց ի թաղումն նորա ներբողական ճառս եւ զրեաց:»

155. ԹՂ. 286բ: «Վարք Քսենոփոնի եւ ամուսնոյն իւրոյ Մարիամու եւ Բ. որդւոցն: Սուրբն Քսենոփոն էր ի Կոստանդնուպոլիս իշխան մեծ եւ այր փռաւոր:» (Թ. 7, Ա. § 168):

156. ԹՂ. 287բ: «Վերադարձումն Յոհաննու Ոսկեբերանի: Ետ թաղման արքային զՈսկեբերանն Յոհաննէս, տանէին զնա անինամարար:» (ԹՂ. 7, Ա. § 169):

157. ԹՂ. 289ա: «Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Եփրատինի: Սուրբ հայրն եւ վարդապետն ճամատութեան արքայ Եփրեմ խորին ասորին, էր ի յԱմիթ քաղաքէ, որդի կապաղաշտ ծնաւալաց:» (Թ. 7, Ա. § 170):

Կ'ըսուի թէ Եփրեմ Բարսղի տեսութենէն զառնայէն ետքն «սկսաւ գրել իւր թագուան յոյժ քաղցրահամ եւ անորժ ընթերցողաց եւ լսողաց: ... Գրեաց ինչն եւ սահմանն իւր-իւր իւր թէ որպէս պարտին կալ ի վնն հայրն եւ եղբարքն: Եւ սոսց ճառս Իմ: Եւ այլ թագուամ յիշատակս էթող յետ իւր գրով եւ անգիր:» — Կ'աւարտի սա ոտանաւորով. «Վայրի քօշիկ մի կայր քաղցուկ. անուշահոտ ու քաղցրուկ. ի յԱսորիս եղև նա ասուկ. խրատ ոտաց շատ մի գիպուկ:»

158. Թ. 290բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Նէոփիտոսի եւ Իւնատիոսի հայրապետին: Թամ ամբարիշտ արքային Դիոկղիտիանոսի, ի քաղաքէն Նիկիոյ Բիւթանացւոց էին ամուսինք թէոգորոս եւ Փլորդիւսայ:» (Թ. 7, Ա. § 171.)

Վերջը համառօտիւ կը յիշուին «Վաղերիանոս եւ Կանդիդոս. եւն, եւ (Թ. 291բ) սուրբ վկային Բրիտանոսի. Գ. եղբարքն Սպենդակոս եւ Ասփոս եւ Միքսիպոս:»

159. Թ. 291բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Թէոփիլոսի զաւրավարին: Թամ Կոստանդիանոսի բարեպաշտ արքային ... նաւք ելին ի Ցաճկաց, եւն:» (Թ. 7, Ա. § 172.)

Վերջը (Թ. 292ա եւ բ) համառօտիւ կը յիշուին «Սրբուհին Թէոդոսիա ... ի քաղաքէն Անտարգա.», «Անանիա քահանայն, եւ «առաքելն ձգնաւորն Աւգստինոս ի լերինն որ կոչի Սուբ:»

160. Թ. 292բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Սարգիսի զաւրավարին եւ որդոյ նորա Մարտիրոսի եւ որք ընդ նոսա կատարեցան: Մեծ վկայն Բրիտանոսի սուրբն Սարգիս էր ի գաւառէն Գամրաց:» (Թ. 7, Ա. § 173.)

161. Թ. 294բ: «Վարք եւ յիշատակ Պարտուամ ծգնաւորին: Սուրբն Պարտուամ, որ Թարսմանի որդի պահոց, էր նա ազգաւ ասորի, ի քաղաքէն Հայոց Մեղիտենու:» (Թ. 7, Ա. § 174.)

Նոր ձեռքն աւեր է գծերով ամբողջ էջն եւ գրեր է «մի կարգար առաջի ժողովոգեանն», եւ տակը «Այս Պարտուամ որդի կեանք տեղս գրած է ... եւ վատ է (— կէտերով նշանակած տեղը նոր մէկն աւեր է առաջին գրութիւնն եւ գրեր «լաւ է», որով «լաւ է եւ վատ է», եղած է գրութիւնն: —) Իսկ յաջորդ Թուղթը (Թ. 294ի եւ 295ի մէջ) կարեր հաներ է՝ անշուշտ նոր ձեռքը:»

162. Թ. 295ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Տրիփոնայ եւ Գ. եղբարքն: Սուրբն Տրիփոն էր ի Փաւլգիայ գաւառէն Սամաստայ:» (Թ. 7, Ա. § 175.)

Բ. Թ. 295բ: «Թայսմաւուր վկայաբանութիւն. Գ. եղբարքն Թէոդոտոսի եւ Պաւղոսի եւ

Պաւսերի: Թամ Դիոկղիտիանոսի ...» (Թ. 7, Ա. § 166.)

Գ. Թ. 296ա: «Թայսմաւուր յիշատակ է սուրբ հաւրն Եւաղորոսի: Սա աշակերտ էր սրբոյն Բարսղի. եւ այն սարկաւագն է որ ետես զկին իշխանին ի կատարունին:»

Այս բառը կը մեկնուի սպաւս. «... անարկեաց ի կատարունին, այս է ի բարձր տեղին, որ կայր յեկեղեցին, ուր եւ կանայք աղատացն աղաւթէին:» Ի վերջոյ կ'ըսուի թէ «հանգեալ ի Բրիտանոս, Թագաւ մեղ յիշատակ դարձի վարս իւր, եւ զհոգեւն միթիթարական գիրսն, զհոգեւն եւ զայլ աւգատկար բանն:»

163. Թ. 296բ: «Վարք եւ յիշատակ Եպիփանու եւ Հաղիտայ եւ այլ սրբոյն: Սորա աշակերտք էին սրբոյն Դանիէլի, եւն:» (Թ. 7, Ա. § 176.)

Բ. Թ. 297բ: «Թայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Ջուստայ քահանայի. Արքայն Պարսից Հապուհ գերեաց զաշխարհս Հայոց:»

«Ջուստայ, գրուածն է Ջուիթա երեց, որուն վրայ կը խօսի Բուզանդ (Գ, ծգ:): Նաեւ Եպիփանու եւ Հաղիտայի վարքերը Բուզանդայ աւանդածներուն վրայէն են, տեղ տեղ բառ առ բառ (Ե, իզ եւն): — Ի վերջոյ համառօտիւ կը յիշուի «Դանաբարիտ», յետոյ Ասափ եւ Նաթան մարգարէք: (Վերջինքս տես վարքը)»

164. Թ. 298ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պապիայ եւ Կղզիայ եւ Ագաթեա: Սորա էին յամ Դեկոսի արքային: ի քաղաքէն յԱտալիոյ:» (Թ. 7, Ա. § 177 եւ 178.) — Ընդարձակն է «Ագաթեա, մասը, միւսը քանի մը տող:»

Բ. Թ. 299ա: «Թայսմաւուր վկայաբանութիւն. Ռ. եւ Գ. մարտիրոսացն: Թործամ կատարեցաւ սուրբ հայրապետն Աղեքսանդրիայ քաղաքին:» (Թ. 7, Ա. § 180.) — Ի վերջոյ համառօտիւ կը յիշուի «սուրբն Վենգիմանոս:» (Թ. 7, Ա. § 180բ.)

Գ. Թ. 299ա: «Թայսմաւուր տաւն է եւ Մատթեա առաքելոյն (1 սիւն):»

165. Թ. 299բ: «Վկայաբանութիւն Խ. վկայիցն: Սորա զաւրականք էին յամ ամբարիշտ արքային Դեկոսի:»

Բ. Թ. 300ա: «Թայսմաւուր յիշատակ է սուրբ ժողովոյն Եփեսոսի. ԲՃ: հայրապետացն: Եւս Պրոկղի սուրբ հայրապետին ի Կոստանդինուպոլիս, որ էր աշակերտ Թահանու ոսկեբերանին:» (Թ. 7, Ա. § 179.)

166. Թ. 300բ: «Վկայաբանութիւն սուրբ եւ անարծաթ բժշկացն Կիրակոսի եւ Թահանու: Սուրբն Կիրակոս էր ի քաղաքէն Աղեքսանդրու, այր բարեպաշտ եւ արուեստիւ բժիշկ:»

Բ. Թ. 302ա՝ «Գայամաւուր հանգեաւ ի քրիստոս մեծ եւ անուանի վարդապետն մեր Ներսէս ի վանս Գլշարոյ 2. եւ 19. (= 1284) թվականին մերոյ: Սա էր ի Մշոյ, ի հաւառէն Տարաւնոյ, անեալ ի հռչակաւոր վանսն Ղազարու, որ է Սուրբ առաքեալքն, (1 սին):»

Կ'բուռի թէ «եր սա կարի վարժ ի գիր եւ յուսումն Գլշարոյ, եւ սերտ գիտէր զլեզուն Հռոմաց, եւ զերթութիւն նոցա. պաշտել եւ զժամակարգութիւն: Եւ ապա հանդիպեալ մեծ եւ հոգեւի վարդապետին Վարդապետ, եւ աշակերտեցաւ նմա, եւ յետ փոխման նորա յաստեաց, նստաւ յաթոռ նորին, եւ յուսաւորեաց զազգս Հայոց ուսմամբ գրոց. եւ հառեալ ի բարւոյ ծերութեան, հանգեաւ ի քրիստոս ի նոյն վանս Գլշարոյ:»

Ի. 167. Թ. 302ա՝ «Վարք եւ յիշատակ Անդրոնիկոսի եւ ամուսնոյն իւրոյ Աթմանասիայ: Սոքա էին ի քաղաքէն Անտիոքայ: Եւ էր Անդրոնիկոս երկրասարդ հասակաւ, վայելուչ անձամբ եւ գեղեցիկ տեսեամբ:» (Թ. 7, Ա. § 165բ.)

168. Թ. 303բ՝ «Վկայաբանութիւն որդոյն Աբրահամու եւ Պարթենիոսի եպիսկոպոսին: Սա էր ազգաւ պարսիկ յԱբդուլ քաղաքէ, եւ էր եպիսկոպոս (կէս սին):» — Թ. 303բ՝ «Գայամաւուր վկայաբանութիւն որդոյն Պարթենիոսի եպիսկոպոսին: Սա էր յամս մեծին Աստանդիանոսի:» (Թ. 7, Ա. § 181.) — Վերջը՝ «որբուհի վկայն Տրիփոս:»

Բ. Թ. 304ա՝ «Ի սմին աւուր վկայաբանութիւն Բ. քրուրցն Մարիամու եւ Մարթայի եւ Լիկարիոնի արեղայի: Մարթայ եւ Մարիամ քորք էին հորազաւոր:» (Թ. 7, Ա. § 183.)

169. Թ. 304բ՝ «Վկայաբանութիւն Նիկիփոսայ: Ի ժամանակս Վաղերիանոսի եւ Գալիառոսի ամբարշտ թագաւորացն:» (Թ. 7, Ա. § 182.)

Բ. Թ. 305ա՝ «Գայամաւուր սուրբ վկայքն քրիստոսի Վիգարիոսի եւ Նիկիփոսոս, Կլոդիոս, եւ Սատապիոս, Պապիոս եւ Թեոդորոս: Բազում տանջանաւք շարարեցան եւ յետոյ սրով կատարեցան:» — Վերջը (Թ. 305բ.)՝ «Քանի մը տողով՝ «տոն է փրկիպոսի առաքելոյն, որ է յեւթեանց ոսրկաւազաց, եւ «Չբենեանդ եպիսկոպոսին:»

170. Թ. 305բ՝ «Վկայաբանութիւն եւ Վարք երանեալ վարդապետին Գրիգորի Բաւեցուն: Գամի ետալն հարկերորդի երեսներորդի իններորդի թվականութեանս Հայոց տումարի (= 1290) եւ նուաստ ծառայս Աստուծոյ Գալիս երեցս ի քաղաքէն Բաւայ, սկիզբն արարից պատմել զանցս աղետոյն, որ ի յազգէն իմայելացաց կրեաց քրիստոսաւաւան քաջ հովիւն, վարդապետն Գրիգոր ի քաղաքն Խաբէբէր:»

Մէկ սին միայն մնացած է. այն ալ գծերով աւուրած նոր ձեռքէն: Ասոր յաջորդ 3 թղղ-

թերք (Թ. 305ի եւ 306ի մէջ) կարուած հանուած են նոյն ձեռքէն, որով հաստատուի միայն վերջը մնացած է (— մէկ սին եւ քիչ մ'աւելի) յաջորդին վրայ՝ Թ. 406ա՝: Վերջն է. «Այս եղեւ ի թուականութեանս մեր 2. եւ 19. (= 1290), յամենան մահելի, Գ. եւ Փետրուարի. Ժ: Եւ աւրն շարաթ, ի տաւնի սուրբ Սարգսին, ի թագաւորութեանս Հայոց Հեթմոյ. եւ ի հայրապետութեան տեառն Ստեփանոսի գերեւոյն յեգիպտոս, ի բանակարութեան ազգին Նետողաց Խարբերդ քաղաքի Արզուն խանին. կատարումն եղեւ Գրիգոր վարդապետին:»

171. Թ. 306ա՝ «Վարք եւ յիշատակ Զոսիմոսի եպիսկոպոսին եւ Միխիթարայ վարդապետին: Սուրբ եպիսկոպոսն Զոսիմոս էր ի Սիրահուսայ:» (13 տող.)

Բ. Թ. 306ա՝ «Ի սմին աւուր յիշատակ սուրբ հօրն մերոյ եւ աստուածահաճոյ վարդապետին Միխիթարայ: Զորոյ զհանգէս ձգնութեան զմտաւ ածեալ ուսման վարդապետի Դաւիթ անուն եւ ասաց քան փոքրոք վասն սրբակց վարուցն առաքինութեան գովելի առն Աստուծոյ Միխիթարայ վարդապետի: Ո՛վ զարմանալի եւ հրաշալի անսկիզբն աստուած, հայր եւ արարիչ ամենայնի:»

Ամբողջն այս ոճով բացազանութիւններ՝ քիչ մասեր դուրս առնելով: Նոր ձեռքն աս ալ գծերով աւեր է եւ եղբրք գրեր՝ «ջնջեալ: Բաց աստի երկու թուղթ ալ կորեր հաներ է (Թ. 306ի եւ 307ի մէջ), որով սկիզբն ու վերջը (Թ. 307ա եւ 3) միայն մնացած է: Վր կարգանք ի միջի պլոց. «Որ էր սա ի բուն գաւառէն Սաւան, որդի առն ամբարշտի... եկեալ բնակեցաւ մարքն իւրով, եւ միով քրեքն յերկիրն Ապահունաց ի գիւղն որ կոչի Գուրանց:» — Թ. 307ա՝ «... Որ եւ անգէն իսկ յաստուածայն բանէն փառաւորեալ պատիւս. այլ մանաւանդ յազնութիւն մեզ՝ քոյոցդ մազթանացս, Գալիլէի բանին արարողի եւ Գրիգոր վարդապետի սորին սրբազրոյն, տէր տէրանց սղորմանցի ամեն: Իսկ սուրբ վարդապետն այն Միխիթար, վասն որոյ գովութիւնս էր... վախճանեցաւ ի վանսն Միքիթայ, որ է յԱղուովան, յերկիրն Արմիշոյ. ի թուականսն Հայոց 2. եւ 29. (= 1337) ամին, յամենան հոռի. Ինչ. յաւուր չորեքշաբթի. յետին բարեկենդանին. որ բոտ Սուրբաբէն է. Ի. մահելի եւ Փետրուար ԺԱ. ի փառս քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ:»

172. Թ. 307ա՝ «Թիշատակ վարուց Մարիամու որ Մարինոս անուանեցաւ: Այր մի էր աշխարհական բնչաւէտ եւ մեծատուն... որոյ անունն էր Ներգինէ:» (Թ. 7, Ա. § 185.)

173. Թ. 308բ՝ «Թիշատակ վարուց երանելոյն Մարտիրոսի ձգնաւորին: Նրաւայն Աստուծոյ սուրբն Մարտիրոսն ձգնաւորն էր ի Կեսաւրիոյ Պաղեստինացւոց:» (Թ. 7, Ա. § 186.)

174. Թ. 311ա՝ «Տաւն է քառասունարեալ զալըստեանն քրիստոսի ի սուրբ տաճարս: Իբրեւ

լցաւ աւուրք սրբութեան նոցա...» (Թ. 7, Ա. § 187.)

175. Թղ. 313ա՝: «Վկայաբանութիւն Սրբոյ ԽԲ մարտիրոսաց... Սոքա էին հաւատով քրիստոնեայք յաւուրս իշխանութեանն Յաճկաց» (կէս սիւն) — Թղ. 313ա՝: «Եայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Յիմարայ: Սա կին էր ի վանայ ազգաւ հայ:»

Կ'ըսուի թէ «Եսմին. Պ. եւ Լ.Ջ. (= 1387) թվականին, այր ոմն արեանարու եւ զաղանաբարոյ, ազգաւ թաթար, Թաւուր անուն, բազում հէնեւ եւ յարեւելից... ի Սմբողանդայ, եւ եկեալ կայաւ զնորասան եւ զսրբ Պարսկասան: Եւ ի գուրս եկեալ տիրեաց բովանդակ տանն Հայոց... Վան քաղաք, ուր զբազմաւ կատրեաց. եւ քան զԽՆ անձինս աւելի հայ եւ տանիկ քարովէժ արարին: ... յառաջ զինչան բերդին զՓորիկէն ձգեցին» եւն: Իսկ «Եիմարի» քաղածուիլը «գործեցաւ. Պ. եւ ԿԷ. (= 1418) ամին»:

176. Թղ. 314ա՝: «Վկայաբանութիւն Եւդայի եղբարն Եակոբայ: Ասպեալն Բրիտտոսի Եուդայ յակորեան որդի էր Յովնէփայ:» (Թ. 7, Ա. § 189.)

Կ'ըսուի թէ «կատարեցաւ յառաջ քաղաք. որ ի Թիկանց Ուր, կայ, եւ անտէն Թաղեցաւ: Եւ յայլ պատմութեանց առի թէ յերուսաղէմ խաչեցաւ» եւն:

177. Թղ. 315ա՝: «Վկայաբանութիւն Թէսոքորոս զաւրավարին: Քաջամարտիկ զաւրականն եւ յաղթող վկայն Բրիտտոսի սուրբն Թէոդորոս էր յամս ամբարիշտ թագաւորացն:» (Թ. 7, Ա. § 190.)

Բ. Թղ. 316ա՝: Եւթիմանու նկատմամբ պատմածք մը կը սկսի. «Եւ յետ ժամանակաց յամս Եւթիմանոսի ուրացողին Բրիտտոսի. ի մերձենալ պահոցն քառասորդաց աղուհացիցն» եւ կ'ըսուի թէ հրամայեց իւր խաւրած հացը միայն գործածուի, որուն մէջ ճարպ եւն խառնուած էր, եւ Թէսոքորոս երեւնալով կը ծանուցանէ զայն եւն:

178. Թղ. 317ա՝: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Սաղովկայ եպիսկոպոսին: Եամս կռապաշտ թագաւորին Պարսից էր երանելին Սաղովկ եպիսկոպոս քաղաքին Սալիքայ եւ Տրիփոնայ... եւ զերանելին Սաղովկ տարան ի քաղաքն Բիւլլապոս եւ անդ հատին զգլուխ նորա:» (Մէկ սիւն. համտ. Թ. 7, Ա. § 191.)

Բ. Թղ. 317ա՝: «Եայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Աղեքսանդրոս Թեսաղոնիկեցոյն: Սա ժամանակաւ Մարտիրոսոսի կռապաշտ արքային...» (Թ. 7, Ա. § 191բ.)

Է. Թղ. 317բ՝: «Ի ամին աւուր վկայաբանութիւն ԺԲ մարտիրոսացն, Պանփիլիւս, Վաղենդեա, Պաւլոսի, Պորփիրոսի, եւն: (Թ. 7, Ա. § 189բ.)

179. Թղ. 318ա՝: «Վարք Մեսրոպոյ վարդապետին: Ճշմարիտ ծառայն Բրիտտոսի եւ վարդապետն ուղղափառութեան սուրբ հայոն մեր Մեսրոպ, յետ բնդունելութեան երկնաւոր շնորհին, եւ ստեղծանելոյ զնշանագիրս Հայոց, Վրաց եւ Աղուանից, գնաց ի Կոստանդինուպոլիս:» (Համտ. նաեւ. Թ. 7, Ա. § 192.)

Կ'ըսուի թէ Մեսրոպոյ ինքզինով «հրաման եւ թագաւորն զաւրավարին այնմ կողման ժողովել մանկանս եւ տալ ի Մեսրոպ, զի ուսանելոցն զհայ գիրս, եւ առնիկ նոցա յարեւնուստ լիցի: Այլ եւ քաղաք ասէ շինել ամբուլութեան ի գաւառն Կարին, ըստ ինքզին Մեսրոպոյ: Որոյ էր վերակացու գործաւորացն, եւ իրատառու շինուածոցն Մալէ-Խարիւշի. զգործող Մեսրոպոյ վարդապետին: Եւ շինեցին զՎաղեն քաղաք, որ է Թէոդուպոլիս. եւ այժմ առի Արզնուս, որ է արեւելք, յապաւնութիւն ամբուլութեան Բաւնաց եւ Հայոց. յահէն Պարսից: Իսկ պատրիարքն Ատտիկոս եւ նմա զատուած ծառանք գիրս, եւ ձեռնարեաց զՄեսրոպ եկեղիստիկնս այսինքն վարդապետ, ժողովող բանից, եւ բարդաւղ բանիցն Ատտիկոյ: Եւ այնպիսի ճոխ կարգաւք դարաւ ի Հայս առ հայրապետն Իսահակ... Այլ եւ զնախ թարգմանեալ գիրսն յԱսորոց վերստին ուղղեցին: Եւ առաքեցին յաշակերտաց իւրեանց յԱթենս, կրթիլ յամենայն ճարտարութիւնս: Եւ յառաջ քան զգառնալ նոցա, որք կատարեցան փրկութեայական ուսմամբ, որ են այսորեկ Մալէ-Խարիւշի, Մալէ-Խարիւշի, Եւնի: Խարիւշի եւ Առնիկ եհառ վարձան... Վաղեն սրբոյն եղեւ ի Վաղարշապատ քաղաքի: Եւ ինչանքն հաճապէին. զի ոմն կամէր տանել զսուրբ մարմինն ի գաւառն Տարսուսոյ, ուստի ծնեայն էր, եւ անեալ ի բնիկ զիւղն իւր ի Հարի: Եւ այլ ոմն ի նախակերտեալն իւր ի վանս ի գաւառն Գաղթան, որ դեռ եւս Մալէ-Խարիւշի կոչի: Եւ կէս ասէին թաղել զնա ի նմին քաղաքի, ընդ հովանեաւ հոյակապ եւ ատուածանկար սուրբ գրեգորալէն Էջմիածնին: Բայց Վահան իրեանն առեալ տարաւ յիւրն աւանի, ի գիւղն որ կոչի Աւաղան» եւն:

180. Թղ. 318բ՝: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Նեստորոսի եպիսկոպոսին. եւ Աղեքսանդրոսի: Եամս Դեկոսի... էր սուրբ եպիսկոպոսն Նեստորոս ի Գերգես գաւառէն Պամփիլիւսացոյ:» (Թ. 7, Ա. § 193.)

Բ. Թղ. 319ա՝: «Եայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Աղեքսանդրոսի... Էր սուրբն Աղեքսանդրոս ի քաղաքէն Պոնոփոյնայ, մերձ ի Հռոմ:» — Թղ. 319ա՝ (քանի մը տող) «ուրբն Արգիւս ի քաղաքէն Պարսից Ներգուլ:» (Թ. 7, Ա. § 193բ.)

Է. Թղ. 319ա՝: «Եայմաւուր վկայաբանութիւն Թէոդոսոսի Սիւրոյ եպիսկոպոսին: Ի ժամանակս Աթիմանոսի... սուրբն Թէոդոսի եպիսկոպոսն էր ի Սիւրոս կղզին:» (Թ. 7, Ա. § 194բ.)

181. Թղ. 319բ՝: «Տաւն է Եակոբայ առաքելոյն որդւոյն Ջերեմեա Եակոբոս եւ Եոհանն»

նէս աւետարանին, եղբայր էին. որդիք Ջեբեթեա եւ մայր սոցա Սողոմէ:» (Թ. 7, Ա. § 194:)

182. Թղ. 322ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Վրլասայ եպիսկոպոսին: Յամ կռապաշտ արքային Լիկիանոսի սուրբ եպիսկոպոսն Վլասիոս վասն հալածանաց ժամանակին փախուցեալ բնակէր ի լերինն Արտեհի:» (Թ. 7, Ա. § 184:)

Բ. Թղ. 322բ: «Յայմաւուր վկայաբանութիւն սրբային Ոնեպիմայ: Սուրբն Ոնեպիմոս ծառայէր Փիլիմոնի առն ազատի ի Հռոմ քաղաքի:» (Թ. 7, Ա. § 188բ:)

183. Թղ. 323ա: «Վարք եւ յիշատակ կուռնելիոս հարիւրապետի եւ Պօղիկարպոսի: Կուռնելիոս հարիւրապետն էր ի Կեսարիոյ Պաղեստինայ:» (Թ. 7, Ա. § 195:)

Բ. Թղ. 323բ: «Յայմաւուր վկայաբանութիւն սրբային Պաղիկարպոսի: Ի ժամանակս սուրբ առաքելոցն հաւատացին ի քրիստոս եւ աշակերտեցաւ Յոհաննու աւետարանչին սուրբն Պաղիկարպոս եւ սուրբն Իգնատիոս աստուածազգեսցն:» (Թ. 7, Ա. § 196:)

184. Թղ. 324ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Լազարոս ար վկային: Ընքննելի են խորք իմաստիցն Լասուծոյ եւ անգննելի դատաստանք նորայ:»

Երկու ամբողջ սիւն ի սկզբան այս ոճով բացագանչութիւններ են: Թղ. 324բ՝ կէսերը կը սկսի պատմութիւնը. եւ Թղ. 325ա՝ զարձեալ կը սկսին գովեստները՝ «Ո՛վ համառօտ գովեստ երբորական բանի, եւ զե՛նչ այլ ըղձաբի մարգկան. քան զայնպիսի մահ. որ առաջի Լասուծոյ պատուական է, եւն եւն: Հազիւ փերջը (Թղ. 325բ) կը վերադառնայ պատմութիւնը: Եւ որ վկայս կ'ըսուի թէ «արուեստիւ քաղաքար էր... երբեմն ի Սայմատ քաղաքի, եւ Բաղէշի մէջ» (Զարաֆ, ամբողջի տեսն նախատկուեցաւ, եւ թէ «Լյոս եղև յամ. Պ. եւ ԼԹ. (= 1390) Թբւականի Հայոց:»

185. Թղ. 325բ: «Գիւտ գլխայն Թովանու Մկրտչի եւ Պաւպատուեա: Երկու կրանւորք յարեւելից գնացին յերուսաղէմ երկիր պազանել:» եւն: (Թ. 7, Ա. § 197:)

Բ. Թղ. 326ա: «Յայմաւուր վկայաբանութիւն Պաւպատուեա: Պատուական կինս այս ի քաղաքէն Տուրիտանոյ:» (Թ. 7, Ա. § 198:)

186. Թղ. 326բ: «Վարք եւ վկայաբանութիւն Զուշանայ եւ սրբոյն Յիգդուգտի: Ի ժամանակս ամբարշտ արքային Մաքսիմիանոսի էր աղախինն քրիստոսի սուրբն Զուշան ի Պաղեստինայ:» (Թ. 7, Ա. § 199բ:)

Բ. Թղ. 327ա: Յայմաւուր վկայաբանութիւն Յիգդուգտի. որ թարգմանի Լասուածատուր: Յամ թագաւորութեանն Պարսից խորոս վաւ, որդոյն Կաւատայ... բազումք վկայեցին ի Պարսոս: Վերջ՝ Լյոս եղև յառաջին ամի թուա-

կանութեանս Հայոց: Եւ ես Ներսէս շարչարակից եւ ընկեր սրբոյն արքիւշապետն սրբոյն ի փառս քրիստոսի:»

187. Թղ. 328ա: «Տաւն է Վարադայ սուրբ խաչին: Կինն Կղաւդիայ կայսերն Հռոմայ անունն Պատրոնիկէ հաւատաց ի քրիստոս:» (Թ. 7, Ա. § 199:)

Սկիզբն է Պատրոնիկէի ծանօթ զրոյցը. յետո՛ւ Հռիփսիմոսն զայն ու խաչին մէկ մասուներ բերելն եւ Վարադայ կուսաստանը պահելն, եւ «Թողիկ» կրօնաւորի ձեռօքը խաչամասին զըստնուելը:

188. Թղ. 330ա: «Վարք եւ յիշատակ Եղեշէի վարդապետին եւ Գրիգորի Նարեկացւոյն: Սուրբ հայրն մեր երանելի վարդապետն Եղեշէ ճգնաւորն, էր յաշակերտաց սրբոյն Մեսրոպայ:» (Թ. 7, Ա. § 200:)

Կըսուի թէ «արար Միսիսիւն գրոցն Արաբածոց. եւ հա՛տ վասն շարչարանացն քրիստոսի, թաղմանն եւ յարութեանն. եւ իբր խնայմանս համը եւ ախորժ բանիւ:»

Բ. Թղ. 330ա: «Յայմաւուր յիշատակ սրբոյն Գրիգորի Նարեկացւոյն: Սուրբ հայրն մեր եւ երանաշնորհ վարդապետն Գրիգոր էր ի գաւառէն Ըռշտունեաց Հայոց, ի ժամանակս Վապի եւ Կոստանդեա, որ տիրէին աշխարհին Հայոց: Իսկ թաւաւորն Վասպուրականի էր Սենեքերիմ բարեպաշտն Արծրունեաց, որ է Սառնա: Ի թուական Նիս Հայոց. ԳՃ. եւ ԼԲ. (= 983) ամին. ի հայրապետութեանն Տեառն Վահանայ. մինչ էր աթոռն յԱնի:»

Կ'ըսուի. ի՛նչ էր հայր սորա Տեր Խորոս եւ պիսկոպոս Լիւսանիոս գաւառին, որ է Բարսղաւ. այր շնորհալի եւ բանիւրուն, որ արար Յիւնիսիւն Լիւսիոն (= Պատարագամատուցի) եւ իմաստաբանութեան: Եւ մայր սրբոյն Գրիգորի էր դուստր եղբար հաւր Լիւսիոն ճգնաւոր վարդապետի եւ Նարեկի լուս առաջնորդի: Որ զերանին Գրիգոր, անգրանիկ եղբարն իւրով, որոյ անունն Յիւսիւն կոչուի, մեղց եւ զատկարակեաց ի մանկութենէ կրթութեամբ աստուածային զրոյց: Սկիզբն արար (Գրիգոր) սրբութեան. եւ խաւսեցաւ զման զման իման ըստ հայցմանց սրբոց կրանւորացն, ճառս ՂԵ: ԼԼԵ եւ արտաքոյ այր համարոյ ունիմք սասցեալ հա՛տ երանելւոյն Գրիգորի. Պատմութիւն սուրբ խաչին Լկարանից, որ բերաւ ի կոստանդինուպոլսէ ի Հայոս, եւ Ներսիսիւն նմին ըստ այբուբենիցն տառից: ԼԼԵ եւ զիմեւոր սուրբ Լիւսանիոսն եւ զԼիւսանիոսն եւ սուրբ Յիւսիւն: Իսկ զԲիւսիսիւն Երէթիւնիս համառօտ բանիւ եւ համը եղանակաւ. նաեւ հա՛տ բարեղիշտ տերունական տաւանից եւ սրբոց վկայից, Դիւթիւն եւ Կոչիւն, անոյշ եղանակաւ եւ ձայնիւ... Բերիտասարգական տիս վախճանեալ. ի թվականս մերում. ԳՃ. եւ ԾԲ. (= 1003) ամին: Ջի իններորդ

յորեկան անցեալ էր ի թուականէն, եւ ի Ժ. մտնել, եւ Բ. աճ անցեալ. ի նոյն ամի եղեւ փոխուի զարմանադարեւ եւ որանելի առն Աստուծոյ, որոյն Գրիգորի: Որոյ մարտը մարտին սրբառնեալ եղեալ կոյ ի նոյն վանս Նարեկոյ, հուպ եկեղեցւոյն. որ է կացուցեալ յանուն սրբաւհայն Սանգրեայոյ:

Բ. Թ. 331ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբուհայն Բարիսինեա: Սա աղախին էր առն քաղաքացոյ . . . ի կիւրկոտ քաղաքէ:» (Թ. 7, Ա. § 201:

Գ. Թ. 331բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ եւրանելի ներքինոյն, որ էր ի Սկիւթ լերին, ի ներքաղաքոյն անապատն. Ժ. Բ. մղոնաւ հեռի յայլ անապաւորացն:»

189. Թ. 332ա: «Նահանջ տարին ամիսս այս. Ի Թ. դառնայ մինչ ի գարնանամուտն օր մի: Դու զնահանջեալ. կարգայ: Ի ամին աւուր յիշատակ սուրբ նահապետացն Աբրահամ, Իսահակայ եւ Թակոբայ: Աբրահամ որդի էր Թարայի եւ էին քաղնեացիք, եւն հեն: Վերջ 338բ:

Ընդարձակ պատմութիւն Աբրահամն մինչեւ Յովսէփ: Նոտարգիր ձեռք մը ներքեւ լուսանցքի վրայ այլեւսլ աստուաւոր հանելուկներ գրեր է, այսպէս՝ Թ. 332բ «Հիւրաւոր խնամ ծերունի. զենէր խօսուն զառն ի սեւի, ունէր ամուլ կին մի բարի. էր ծննդալուստ աւաղանի» (Աբրահամ): Թ. 333բ. «Հանց զերդ ըզգառն էր անմեղուկ. ի սպանողին առջեւ հեղուկ. որդիք ունէր, Բ. մանկուհի. մինն յիմար միւսն խաբուկ. (Իսահակ): Թ. 333բ. «Արդայ եւ գիտ զառաքինին. որ կին էաւ զիւր քեռորդին. գտնեմարտեաւ ընդ միշտ էին. բայց կարճեցաւ ջին ի տեղին» (Եսայի): Թ. 333բ. «Գտնեմարտն ճակատաւ. յաղթահարեալ եղեւ նրկուն. Եւրնէր երթայր կողկաղ ի տուն. ոչխար ւարջաւ իւր խայտապուն» (նոյն): Թ. 333բ. «Արեւ զակն նման իշխան. եղբարք ունէր իւր միտաւան. թէպէտ եկաց շատ ի զնտան, շատոց ի սոքն էա՞ծ սեղան» (Յովսէփ):

190. Թ. 338ա: «Վարք եւ յիշատակ սրբայն Եւդոկիայ: Կինս այս Եւդոկիայ էր ի քաղաքէն Եւրպոլեայ» (Թ. 7, Ա. § 201):

Բ. Թ. 339բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ որանելիւնացն որ եղեւ ի հայաձանաց, քրիստոնէից ի կապալաւորին. եպիսկոպոսն Մայիւսմայ» (Թ. 7, չունի):

191. Թ. 340ա: «Վկայաբանութիւն սրբայն կոնոնոսի. եւ գետարգել սուրբ նշանին: Ի ժամանակս Գեկոսի ամբարիշտ արքային էր սուրբ կոնոնոս ի քաղաքէն Նազարեթայ» (Թ. 7, Ա. § 202բ): — Թ. 340բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբայն Բոհանու եպիսկոպոսին եւ Թակոբայ քահանայի: Սորա էին ի Պարսից ի ժամանակս Հապսոյ Սարիւսոսի»:

Բ. Թ. 340բ: «Եպիսկոպոս ամառն է գետարգել սուրբ նշանին: Մայրն ինքնակալ կայսրին կոստանդիանոսի մեծին, զչեղին Հեղինէ, եկն յերուսաղէմ եւ խնդիր արար սուրբ խաչակոյտին»:

Ի Սկզբն անդ պատմութիւն է Տրդատայ եւ «Գիգուհան», արքայից, որուն կը յաղթէ Տրդատ «Ի զօրութենէ սուրբ խաչին», զոր առած էր Գրիգոր Լուսաւորիչ Սեղծաբանէն. (— որմէ բաժնուելով «գարձաւ ի Հայոս, եւ հասին ի դաւառն Պալատիւն, ի գիւղն որ կոչի Արաբիւն» —) յետոյ (Թ. 341բ) զըլլց մ'Արիստակիսի Նիկիա երթալու առնն պատահած հրաշքից, նոյն խաչն զօրութեամբ, եւ (Թ. 341բ) նոյն խաչն գործածեալը Նիքաւէի եւ (Թ. 342ա) Սահակ ձեռք: Ամենէն վերջը շատ համառօտութիւն (Թ. 342ա) գետարգել Պետրոսի ծանօթ զըլլցը: Այս ամէն հատուածք իբրեւ զատ զատ կարմրագիր սկզբնատուրով կը սկսին:

192. Թ. 342ա: «Վկայաբանութիւն սրբայն Եւտրոպէոսի, կղնոնիկոսի եւ Բարիսինոսի. . . Սորա էին յամս Մաքսիմիանոսի» (Թ. 7, Ա. § 203):

Բ. Թ. 343ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբայ Սմբատայ Հայոց սպարապետի եւ որոց ընդ նմա: Անաւրէն սուլտանն Տաճկաց ճափար անուն առաքեաց ի Հայոս զՊուլպայ» (Վերջ. Ս. յոյ եղեւ. Գ. Բ. (= 953) թվականին Հայոց»:

193. Թ. 343բ: «Վարք եւ յիշատակ սուրբ հարանցն Մարկոսի եւ Մակարայ: Սուրբ հայրն մեր եւ ճգնաւորն Բրիտանոսի Մարկոս ի աղայուլութենէ վարժեցաւ յուսումն Աստուածային գրոց. . . գրեաց հոռո զղմանն եւ ապաշխարութեան: Ասաց եւ վասն մկրտութեանն. եւ վասն հաւուցն եւ մարմնոց մարդկան: Ասաց եւ բանս դաւանութեանն ընդդէմ հերձուածողաց եւ վասն կատարման կենցաղոյս» (Թ. 7, Ա. § 204):

Բ. Թ. 344բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ սուրբ հօրն Մակարայ, որ էր եղիպպոսի, եւ աղաւ խալթի» (Թ. 7, Ա. § 202գ):

Թ. 344բ կը պատմուի Մակարայ գիւաց զքախար տնանելու զըլլցն այսպէս: «Կամեցաւ սուրբ հայրն Մակար տնանել զքախար գիւաց, զոր անկեցին Թանի» եւ Թ-Դ-Կ- կախարգէն Եւդոկիայի: Եւ ամիսացոյցն պարբայաւ, եւ զահեցին գիւան, յորոց անուն զքախար անկեցին. Թ. Ժ. եւ 2. (= 980) անմեղ աղայոս յորգւոյն իարայելի. ի հազարէն. Ի. պակաս: Եւ կացոյցն պահապանս զքախարն զիշխանն գիւաց: Եւ գնաց սուրբն Մակար ընդ անապատն. Ի. աւր, եւ հնչաւ անդ, եւ ի գնալն խուրջ մի եղէզն առեալ ընդ իւր եւ ցրուէր ի ճանապարհին, զի մի մալրեցի: Եւ յետ. Ժ. աւուրն գնալոյն Մակարայ ընդ ան[հ]ուն աւաղուս ճանապարհն, առեալ զեւք՝ զԺ. աւուրն գնացեալ ճանապարհի եղէզն ժողովեալ եւ բերեալ եղին ի անապատ Մակարայ: Եւ նա այնուհետեւ զայն անփոյթ արարեալ յԱստուած ապաւինեցաւ: Եւ գնաց

այլ եւս թ. աւր. եւ ապա հասաւ ի դարձան: Եւ գեւքն ոչ ապրին թող մտանել նմա ի ներքս առելով թէ մեր է տեղիս այս: Չի յորմէ հետեւ մեռան յինաւոր սորա, ի մարդկանէ ոք ի սա մտեալ չէ: Ասէ Մակար. մի հետ մտանեմ եւ ելանեմ: Եւ գեւքն ասէին. երբեք մեզ. ասէ Մակար. չառնեմ զայդ, զի ուխտ եղեալ եմ անձին իմոյ ոչ երգնուլ: Եւ արարեալ զնշան սուրբ խաչին յինք. յիշելով զանունն Յիսուսի քրիստոսի: Եւ առ ժամայն գեւքն չբացեալ անյայտ եղին: Եւ մտեալ Մակար ի ներքս, շրջեցաւ ի դրախտն. եւ ետես զամենայն: Եւ յետ. Գ. աւուրց ել անտի. եւ բնաւ ոչ պահեցաւ (յորդեմ) ի պտղոյ դրախտին: Եւ դարձեալ յաւուրս. ի. եկն եհաս ի խոճիթն իւր. եւ պատմեաց եղբարցնս. — Հարանց վարուց մէջ կայ խմբագրութեամբ ի հարկէ կը տարբերի:

194. Թ. 346ա: «Վկայաբանութիւն սրբայն կոնսնտին, Թաւուրս սուրբ առաքելոցն էր սուրբն կոնսնտին ի գեղջէն Եդանիայ. Թ. Բ. մղնաւ հեռի ի քաղաքէն Սուրաբոց . . .» (Թ. 7, Ա. § 205.)

195. Թ. 347բ: «Վարք եւ յիշատակ սրբայն Պարփիրոսի եպիսկոպոսին . . . Սուրբն Պարփիրոս եպիսկոպոսն էր ի Թեսալոնիկէ քաղաքին» (Թ. 7, Ա. § 206.)

Բ. Թ. 348ա: «Եպիսկոպոս Նահատակութիւն սրբայն Գրիգորիոսի Աղուանից կաթողիկոսի: Սուրբն Գրիգորիոս սրգի էր սրբայն վրդանայ»

Վրդանի թէ Գրիգորիոս «կաթողիկոս ճնշոյ եւ Աղուանից, եղաւ, եւ «եհաս մինչեւ յաշխարհն Մաքքիմայ առ Թագաւորն Սամասն» եւ թէ նահատակեցաւ «ի վառելիքս դաշտի եւ մարմինը «տարեալ եղին ի գեղաքաղաքն Յաւուրս. յեկեղեցին, զոր հիմնեալ էր սուրբն Գրիգոր Լուսաւորիչն»

196. Թ. 348բ: «Վարք սրբայն Վասիլիոսի եպիսկոպոսին: Ի վերջապաներորդի ամի թագաւորութեանն Գրիգորիանոսի կուսպաշտ կայսերն» (Թ. 7, Ա. § 207.)

Բ. Թ. 349ա: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբայն Երմանոսի, Որապիոսի եւ Պաւղինոսի: Սղա եին ի քաղաքէն Հառմայ»

197. Թ. 349բ: «Վարք եւ յիշատակ Եփրոսիմեա կուսին: Ի ժամանակս բարեպաշտ կայսերն փոքուն Թեոփոսի, այր մի էր մեծատուն եւ երկիւղած յԱստուծոյ, որոյ անուն էր Պափոտիոս» (Թ. 7, Ա. § 208.)

Ը. 198. Թ. 351ա: (Արեգ. Ա. Մարտ Թ.) «Վկայաբանութիւն սրբոց քառանիցն, որք ի Սեբաստիայ կատարեցան: Սուրբ եւ փառաւորեալ վկայիցն քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ. ի. մանկանցն անուանքն են այսպիսի» (Թ. 7, Ա. § 209.)

199. Թ. 352բ: «Վկայաբանութիւն սրբուհայն Թեոդոսիայ եւ Հիսիքոսի եւ յիշատակ

անդամայութիւն: Աղախինն քրիստոսի Թեոդոսիայ» (13 տող. Թ. 7, Ա. § 210.)

Բ. Թ. 352բ: «Ի ոմին աւուր վկայաբանութիւն սրբայն Հիսիքոսի: Սա էր ի ժամանակս Մաքքիմիանոսի կուսպաշտ արքային» (Թ. 7, Ա. § 210.) Վերջ «եւ ետ (արքայն) ծանր երկանաբար կապել ի պարանոց նորա. եւ ընկենուլ ի գետն որ կոչի Որենդին» եւն:

Նոր ձեռքը վերջին 3 տողը աւելցուցեր է Թ. 352բ սեան տակը, վասն զի ասոր նախաբար յաջորդող 2 թղթերը (Թ. 352ի եւ 353ի մէջ) կտրեր հանդէս, ուր կը խօսուէր վերանգրին մէջ յիշուած՝ («յիշատակ անդամայութիւն») նիւթին վրայ, որ իրեն համայ չէ երեւցած:

200. Թ. 353ա: «Նահատակութիւն սրբայն որ կատարեցան ի խուժաղուժ երկիրն: Մինքուրիկոս կուսպաշտ արքայն Գոթացոց զնաց զարաւք ի մայրին, եւ հատին բազում փայտս»

Բ. Թ. 353ա: «Եպիսկոպոս յիշատակ է սուրբ հաւրն Սիդիմանոսի. որ հանդիպեցաւ խաբեբայ աղբառի միոյ» (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 142բ.)

Գ. Թ. 353բ: «Եպիսկոպոս յիշատակ է մուղդայն Ջանկիանու, զոր էրեւոյ սուրբ վարդապետն մեր Բովնանիս Գառնիցն, ի թրուականին Հայոց, Ո. եւ ՀԱ. ամին» (= 1222.)

Նոր ձեռքն ամբողջ աւեր է գծերով, բայց բարեբախտաբար չէ կրցած կտրել հանել նախընթաց եւ յաջորդ հասուածներուն պատճառաւ:

201. Թ. 354բ: «Վկայաբանութիւն. Ը. մարտիրոսացն: Այս ութ վկայքս Ագապիոս, Աղեքսանդրոս» եւն: — Թ. 354բ: Երեկիւլ. տես վարք. Բ. § 2է:

Բ. Թ. 355ա: «Եղբ մարգարէ եւ քահանայ» եւն: (Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 212.) — Վերջը (Թ. 355ա) «Իսկ միւս եղբն, որ Սաղաթիէլ կոչեցաւ եւ նա եւս էր ի Բաբելոն» եւն

Ասոր գրիչն առջեւն ունեցած բլալու է ծանօթ անվաւերական «Տեսիլ Եղբայ», վասն զի կը գրէ պտղէս. «Սա Իսի գհրեշտակ Տեսաւ եւ հարց վասն արգարոց եւ մեղաւորաց, երբ ելանեն ի յաշխարհէս: Ասէ հրեշտակն. արգարոցն լոյս է. եւ հանգիստ ի կեանքն յախտեանակն: Իսկ մեղաւորացն՝ հուր եւ խաւար, եւ գոժիքն յախտեանակն: Ասէ Եղբ. եթէ այդպէս իջէ. ապա երանի անասնոց եւ զազանաց երկրի, սոցնոց եւ թռչնոց երկնից, որ ոչ մեան դատաստանի: Ասէ հրեշտակն. մեղանէս զայդ ասելով. զի զամենայն ինչ վասն մարդցն է արարեալ Աստուած. եւ զմարդն վասն Աստուծոյ: Եւ յոր՝ ուր գտանէ Աստուած զմարդն, այնու դատի: Ասէ Եղբ. յոր՝ ժամ առնուս զհոգին, ո՞ր տանիս: Ասէ հրեշտակն. զարգարոց հոգին տանիմ յերկրպագութիւն Աստուծոյ. եւ կայան է մի յօդտ վերին: Եւ հոգիք մեղաւորաց բմբունին ի գիւաց, եւ յաւդտ են արգելած: Ասէ Եղբ. երբ աղապի:

Ատէ հրեշտակն. Թէ էջն որ հոգւոյն յիշատակ բարի ի յաշխարհս, ազաւթիւք եւ ողորմութեամբ թափէ զնա ի ստատանայէ: Ատէ մարգարէն. եթէ չկենայ հոգւոյ մեղաւորին բարի յիշատակ, որ աւժանդակէ նմա. զի՞նչ լինիցի այն հոգին: Ատէ հրեշտակն. Յնա այնպիսին ի ձեռն ստատանայի մինչեւ ի գալուստն Քրիստոսի: Եթե՞ ժամ հնչէ փողն Գարբիէլի. յայնժամ ազատին հոգիքն ի ձեռաց ստատանայի, եւ սլանան յաւ-դիցոյ ի վայր եւ զան միանան յերաբանդիւր հոգացեալ մարմին. զոր ձայն փողոյն հնչէ եւ զարթնցանէ, նսկողէ, եւ ընդ առաջ վերացուցանէ Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ. որ դա ի դատել զերկիր, այս է զարգարս եւ զմեղաւորս, եւ հասուցանել ըստ իւրաքանչիւր դործոց: — Պէտք չկայ բնելու որ նոր ձեռքն աւերէ եւ այս ամէնը գծերով:

202. Թղ. 355բ: «Երշտակ վարուց սրբոյն Գրիգորի Հռոմայ հայրապետին եւ Պետրոսի հայրապետին: Սուրբ Գրիգոր հայրապետն Հռոմայ էր յամս բարեպաշտ արքային Յուստինիանոսի. էր արեղայ եւ գրագիր հայրապետ Աղէսիորի վանացն:» (Թ. 7, Ա. § 212բ.)

Վ'ըսուի. «Այս երանելի հայրապետն Գրիգորի առան շնորհք յԱստուծոյ. գիտութեան. եւ Գիւնոյ զգիտն ամենայն՝ հին եւ նոր կտակարանաց: Գրեաց եւ ի Յոր Գ... իս. եւ այլ գիրս, զոր անուանեն Գ... Բ... Բ... սրբոյն Գրիգորի: Եւ ի հռոմ լեզուն զիւր... կոչեն զայն գրոցն անուն: Գրեաց եւ այլ գիրս ի վարս եւ ի ճշնութիւն սրբոց հարանց եւ եպիսկոպոսաց: Ար Կցի իր նախաարկաւագին եւ յաղորդին Պետրոսի վարքը, որ «զնաց յարեւմտաւ քարոզել զքրիստոս. եւ ազգ մի ողջոյն, որ կոչին Ս... եւ Ֆ... զարեղոյ Քրիստոս» եւն:»

Բ. Թղ. 354բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն. Բ. եղբարցն անարժաթ բժշկացն Աղմայի եւ Դամիանոսի եւ այլ բնկերաց նոցա: Սըբա եղբարք էին հարազատք:» (Թ. 7, Ա. § 213բ.) — Թղ. 255ա: Ներբողեան, տես վարք:

203. Թղ. 356ա: «Տօն է Դանիէլի մարգարէին եւ Գ. մանկանցն: Սուրբ երեք մանկունքն, Անանիայ, Ազարիայ եւ Միսայէլ, որդիք էին Թաւուորին Յովակիմայ:»

204. Թղ. 357բ: «Վկայաբանութիւն սրբուհոյն Փօստեա եւ Լատիայ եւ յիշատակ Ղազարու: Եթան կռապաշտ արքային Մաքսիմիանոսի էր սրբուհին Փօստի:» (Թ. 7, Ա. § 187բ.) — Թղ. 358բ: Ղազարոս եւն, տես վարք՝ Բ. § 12ա եւ Բ. § 12բ:

205. Թղ. 260ա: «Վարք երանելոյն Ալեքսանտրի մարդոյն Աստուծոյ: Ալեքսանտրոս, մարդն Աստուծոյ, որդի էր միամաւր առն պատրիկի:» (Թ. 7, Ա. § 216.) — Թղ. 361ա: «Սկիզբն արարչութեան», տես վարք՝ Բ. § 13ա:

206. Թղ. 262բ: «Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Աւերդի Նրուսաղէմացոյ: Եթան Արստան-

գեայ հերմուածող արքային... էր սուրբն Աւերդի ի սուրբ քաղաքն Նրուսաղէմ:» (Թ. 7, Ա. § 217.)

Վ'ըսուի «Գրեաց Բ... սուրբն Աւերդի առ Արստանդին արքայն. եւ ի պատճառս երեւման սուրբ խաչին, միտեաց սուրբն Աւերդի. ՃՌ... անձինս: Եւ կարգեաց ընթերցածս քառասունորդաց պահոցս, ըստ կարգի սրբոյն Յովորայ եղբար տեան. արար եւ զմեկնութիւն ընթերցուածոցն, որ առ իւր... Ընչոյս... լեւ լեւան նորահաստ երախայիցն, եւն:»

Բ. Թղ. 363բ: «Ի սմին աւուր յիշատակ սուրբ հօրն մերոյ եւ երանանոր հարգապետին Վ...-նայ: Էր նա յաշխարհէն Աղուանից, ի Տայոյ զաւառէն ազգաւ հայ:» (Թ. 7, Ա. § 217բ.)

Նոր ձեռքն աւերէ եւ առ ալ գծերով: Հմմտ. Թ. 7 ձեռագրէն յառաջ բերած հատուածք: — Թղ. 364ա: «Երշտակ երկրորդ աւուր արարչութեան», տես վարք՝ Բ. § 13բ:

207. Թղ. 365ա: «Երշտակ վարուց սրբոյն Յոհաննու Նրուսաղէմայ հայրապետին: Լըւաւ սուրբն Եպիփան հայրապետն Արարիկի վան Յոհաննու հայրապետին Նրուսաղէմայ, որ էր արծաթաւթ, եւ շատ բնից տէր, եւ էր խիստ անողորմ եւ տմարդի. վանն որոյ գրեաց առ նա Եպիփանց ջրուել եւ տալ աղքատաց» եւն: (Թ. 7, Ա. § 218բ.) — Թղ. 365բ: Գ օր արարչութեան, տես վարք՝ Բ. § 13բ:

208. Թղ. 366բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Աւերդի եւ Զ. եղբարցն եւ Արարիկայ: Յետ մահուանն Դիոկղիտիանոսի պղծոյն թագաւորեաց միայն ժանդն Մաքսիմիանոս:» (Թ. 7, Ա. § 218.) — Թղ. 367բ: Գ օր արարչութեան, տես վարք՝ Բ. § 13բ:

209. Թղ. 369ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Յունանու եւ Բարաքիտայ եւ Բ. վկայիցն: Սուրբ վկայն Քրիստոսի Յունան եւ Բարաքիտայ էին ի Պարսիկս:» (Թ. 7, Ա. § 219.) — Թղ. 269բ: «Ս. Մեկանոս:»

Բ. Թղ. 369բ: «Եպիսկոպոս վկայաբանութիւն սրբոյն Մատրոնայ: Սա աղախին էր կնոջ միոյ հրէի, որոյ անունն էր Պուսիլայ:» (Թ. 7, Ա. § 220բ.) — Թղ. 370ա: Ի օր արարչութեան, տես վարք՝ Բ. § 13բ:

210. Թղ. 372ա: «Վարք եւ յիշատակ Բենեդիկտոսի ճգնաւորին: Պարկեշտ եւ հրեշտակաւորս, բարեհաճաւ հայրն մեր սուրբն Բենեդիկտոս էր ի մեծ քաղաքէն Հռոմայ:» (Թ. 7, Ա. § 220.)

Ար յիշուի թէ «Սահմանեաց միաբանակեցաց կանոնս, որով գերազանց գտանին պարկեշտ կրօնիւք միաբանութեամբ. զոր եթէ կամի որ ղրուաւոր սահմանադրութիւն նորա ուսանել,

դիւրեւ ինչն ընթերցելի. — Թղ. 373բ: Զ որ արարելութեան, տես վարք. Բ. § 132:

211. Թղ. 376ա: «Վկայաբանութիւն Մարկոսի եպիսկոպոսին. եւ Պիոնի քահանային, եւ այլ արքայն: Յարժամ ներողութեամբն Աստուծոյ թաղաւորեաց պիղծ ուրացողն Բրիտոսի Յուլիանոս, թագուցեալ եւ գաղտակեաց կռապաշտքն յարձակեցան», եւն: (Թ. 7, Ա. § 222.)

Բ. Թղ. 377ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն արքայն Պիոնի քահանային. որ էր յամս Դեկտի:» (Թ. 7, Ա. § 211.) — Թղ. 377բ: Է որ արարելութեան, տես վարք. Բ. § 132:

Գ. Թղ. 378բ: «Ի սմին աւուր յիշատակ հրաշքն որ եղեն յերուսաղէմ: Վարդապետ մի, որ էր եպիսկոպոս Գահանէս անուն, ի Տայոց գաւառէն», եւն: Վերջ «Այս եղեւ ԶՃ. եւ ՀԱ. (= 1222) թրւականին:»

Կանթեղի յուսաւորման ծանօթ զընթաց, զոր նոր ձեւեր աւերեւ է գծեցով:

212. Թղ. 379ա: «Վկայաբանութիւն սուրբ առաքելոյն եւ աւետարանչին Մարկոսի: Սուրբ աւետարանին Բրիտոսի Մարկոս եղբոր որդի էր Բաւնաբայ:»

Բ. Թղ. 380ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն Երմիոյ, որդւոյ թագաւորին Լուսիվարտաց Լիզնիթոսի, որ դարձաւ ի կուռն ի հաւատաւ Բրիտոսի, բայց ի գաւառութիւն Լիւրիսի: Իսկ որդի նորա Երմիոյն սիրեաց զուղղափառ հաւատաւ:»

213. (Թղ. 380բ. Նդիւնի մէկ ճառք, տես վարք. Բ. § 14.) — Թղ. 382բ: «Երաւարակ Մեղիքիսեղի քահանային Աստուծոյ: Թագաւորն Սաղիմ րնդ քաղաքին Սաղիմայ Սաղիմ անուանեցաւ եւ ծնաւ զՍաղայ:» (Թ. 7, Ա. § 224.) — Թղ. 384ա: «Երբեքն մի Մեռեւրց տօնի առ թիւ, տես վարք. Բ. § 14:

214. Թղ. 385ա: «Վկայաբանութիւն արքայն Պաւլոսի եւ քեռն իւրոյ Յուլիանայ: Սուրբ Պաւլոս եւ քոյրն իւր Յուլիանէ քրիստոնէայք էին ի ծնաւալաց ի քաղաքէն Պոլոմիտեայ:» (Թ. 7, Ա. § 225.)

Բ. Թղ. 385բ: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն արքայն Փերսիութի եւ քեռն իւրոյ: Սուրբ էին ի Պարսիկս, հաւատով քրիստոնէայք յամս Հապհայ Սաբիւրոսի:» (Թ. 7, Ա. § 227.)

Գ. Թղ. 386ա: «Գայսմաւուր յիշատակ սրանչեւեացն որ եղեւ ի դիւսիսն փորձանացն: Ի սահման Երուսաղէմի է խորագոյն ձոր մի, յորում էր մեծ վանք մի ճգնաւոր կրանաւորաց:»

215. Թղ. 387բ: «Վկայաբանութիւն արքայն կատարինեա: Այս իմաստասեր եւ հանձարեղ կինս

կատարինէ, էր ի քաղաքէն Աղեքսանդրու:» (Թ. 7, Ա. § 226.)

216. Թղ. 390ա: «Վկայաբանութիւն արքայն Վահանայ Գողթնացոյն: Սուրբն Վահան էր ի գաւառէն Գողթան, որդի Խոսրովու, Գողթան իշխանին, ի. Ճ. եւ ԾԲ. (= 703) թրւականին Հայոց:»

Կըսուի թէ սուրբան Ապարմիւթ. ի Հայոս խաւրից կուսակալ մը «Պատմ անուն, որ եկեալ նստաւ ի Նոթիւս, եւ զամենայն իշխանսն Հայոց... առ ինքն կոչեաց, եւ անդ զամենս ի Նաթիւսան. եւ զայլսն ի Նոթ քաղաք, որ ի հարաւակողմն Նաթիւսանայ է, առ սմին Երեսուիայ, որ այժմ Հոմիլիոս կոչի...» Վահան աղայ տարուելով ի Դամասկոս, «զոր տանկացուցեալ սուրբութեան եւ կոչեցին զանունսրա Վահայ:» Վահան յետոյ եկաւ «ի Գողթան գաւառն իւր, ի Վառնգի եւ յԱղթան քիւր... ի Սիւնիս եւ ի Վայոյ ձոր անցուցեալ տարի մի... ապա զնայ ի վանն Գահանա յոսն Արագածու... եւ անտի իջեալ սուրբն Վահան ի Վաղարշապատ քաղաք առ կաթողիկոսն տէր Եղիայ. եւ նա ետ նմա զիր, եւ առաքեաց զՎահան ի մեծափառ վանքն ի Մարեանիս, որ է յերկրին Գեղամայ... Եւ անտի եկեալ հասին ի գաւառն Բղնուենայ, յոսն Մասնաց, ի վանքն Արշիւոյ, որ կոչի Երեսուի: Եւ Հայր վանացն Լիւսաւազ անուն, տէր Աբրահամ, ընկալաւ զնա սիրով:» եւն: Ի վերջոյ «կատարեցաւ սուրբ վկայ Բրիտոսի Վահան յաւագ. Բ. շարաթ աւեր յիննեղորդ ժաման, մարտ. ԻԼ. ի Թիւս Հայոց. Ճ. եւ ԶԵ. (= 786) տօնի. զինի. ԼԳ. ամաց գերեւոյն զՎահան:»

217. Թղ. 392բ: «Վկայաբանութիւն արքայն մարտիրոսացն Մարկիանոսի, Աղեքսանդրոսի, Թէոդոսի, եւ այլ ԼԼ. ընկերաց նորին: Գամս Գեկոսի անաւրէն արքային. կացին սոքա առաջի Բուրդիանոսի:»

Բ. Թղ. 393ա: «Գայսմաւուր կատարուեցն արքայ, որ ի Դիւսիսայ եւ յԱրագածոյն կատարեցան:» (Տես Թ. 7, Ա. § 229բ եւ հոն յառաջ բերուած հատուածը:)

Այստեղ ալ ինչպէս սովորաբար՝ նիւթը նոյն, բայց խմբագրութիւնը բոլորովն տարբեր է: Հասկն սկիւ պայտէս. «Աստուածահայտ մեծ վարդապետն Հայոց Մեսրուպ շնորհաբ զոր էաւ յԱստուծոյ, արար զգիրս երկից աղագոյն, եւն: Կըսուի... «Ի տեղի մի, որ կոչի Աստղաբուր, հուլ յԱրշիւ, որ է խալիս, Տեղ մը «Գաւառայոյ կը գրուի փիւ. «Գիւղագոյն:»

218. Թղ. 394ա: «Վկայաբանութիւն արքայն Ղուկիայ: Սուրբն Ղուկիայ էր ի Լիւբնացոց գաւառէն, ի քաղաքէն Կիւրենայ:» (Թ. 7, Ա. § 230բ.)

Բ. Թղ. 394ա: «Գայսմաւուր տաւն է Նուսնայ սուրբ Խաչին: Սուրբն Հուշան գաւառն արքայն Վարդանայ, որ էր կին Վաղգենայ Վրաց իշխանին:»

Կը պատմուի թէ Հուշանայ եկաւ «արեւոյ մի Լնդրէաս անուն՝ ի Ղաւրուս վանացն, որ է

Բ. Թ. 412ա՝ “Թայմաուր յիշատակ քանդակացն որ եղեն յերուսաղէմ Ո. եւ ՀԲ. ԹԵԼԻՆ (1223) Ասէ սուրբ վարդապետն մեր Յ. ԷՆՆԷ Գ. ԷՆՆԷ, թէ եւր մէր ի սուրբ քաղաքն յերուսաղէմ եւ էր փակեալ Սուրբ Թարութիւնն”.

Թ. 227. Թ. 412բ՝ (ԱՅԿԻ Ա. եւ ԱՅԿԻ Ը) “Վկայաբանութիւն սրբոց իշխանացն Սահակայ եւ Համազասպայ: Ի բռնակալութիւնն Տաճկաց Հարունայ, եւ ի կաթողիկոսութեանն Հայոց Եսայեայ, երկու մեծամեծ իշխանքն, Սահակ եւ Համազասպ, եւն: (Թ. 7. Ա. § 238):

Բ. Թ. 413ա՝ “Թայմաուր վկայաբանութիւն սրբոցն, որք ի գերութիւնն Պարսից կատարեցան: Հրապաշտ արքայն Շապուհ Սարիւռոս Թագաւորեաց. ՀԳ. ամ:” (Թ. 7. Ա. § 238բ):

228. Թ. 413բ՝ “Տաւն է ՀԲ. առաքելունցն Քրիստոսի: Սուրբ առաքելունցն երկոտասանեց անուանքն ի սուրբ աւետարանէն յայտնի են” եւն: (Թ. 7. Ա. § 239):

Համառօտիւ կը յիշուին Աշակերտաց անուանքն եւ անոնց ուր նահատակուիլը:

229. Թ. 414բ՝ “Վկայաբանութիւն Անթիպասայ եպիսկոպոսին: Անթիպաս քահանայապետն Քրիստոսի, էր յաւուրս առաքելունցն Քրիստոսի, եւ էր յոյժ ծերացեալ” (Թ. 7. Ա. § 240): — Թ. 215ա՝ “Գէորգ անապատական” եւ ի վերջոյ “Ս. Դէոսկորիդոս ի քաղաքին Չմիւռինայ”.

230. Թ. 415ա՝ “Վկայաբանութիւն Արտեմա քահանային: Ի ժամանակս կապաշտ արքային Դիոկղիտիանոսի, էր քահանայ Լաւոյիկեա քաղաքին ծերունին Արտեմոն” (Թ. 7. Ա. § 241):

231. Թ. 416ա՝ “Վկայաբանութիւն Կրեսկինգոսի եւ Գէոսկորիդոսի: Սուրբն Կրեսկինգոս էր ի քաղաքն Չմիւռինայ Լիկէտցոց եւ էր ծերունի ի պատուական ազգէ” (Թ. 7. Ա. § 241բ):

232. Թ. 416բ՝ “Ի սմին աւուր վկայաբանութիւն սրբոցն Շմաւոնի Պարսից եպիսկոպոսին: Փառաւորեալ ծերունին Շմաւոն էր ճ. եւ ԺԸ. ամաց” եւն: (Թ. 7. Ա. § 242): — Թ. 417ա՝ “Վկայաբանութիւն Ռ. մարտիրոսաց որ ի Պարս կատարեցան” (Թ. 7. Ա. § 243):

233. Թ. 417ա՝ “Վկայաբանութիւն սրբոցն Սարայ: Սուրբ վկայն Քրիստոսի Սարայ էր յերկրէն Գօթացոց” (Թ. 7. Ա. § 244):

Բ. Թ. 417բ՝ “Թայմաուր վկայաբանութիւն սրբոցն Վեռնիկոսի, եւ Է. սուրբ կանանցն Քարեոսի, Նունիքի, Բասիլիսեայ... Բարեյաղթ վկայքն Քրիստոսի էին յելլադայ գաւառէն” (Թ. 7. Ա. § 245):

234. Թ. 417բ՝ “Թիշատակ է Անդրոմ Պետրոսին: Էր այր մի մեծատուն անողորմ եւ

ստամբակ յԱփրիկեցոց աշխարհին, որոյ անունն էր Պետրոս”.

235. (Թ. 419ա՝ Տեոփ Գառնեցոյ, տես վարձ Բ. § 16): — Թ. 420բ՝ “Վկայաբանութիւն Արդալոնի կատակողին: Մարտիրոսն Քրիստոսի Արդալոն կատակող էր եւ յիմարանայր” (Թ. 7. Ա. § 246):

Բ. Թ. 421ա՝ “Թայմաուր վկայաբանութիւն սրբոցն Սմբատայ բարեպաշտ եւ աստուածաւոր թագաւորի: Սմբատ որդի էր Աշոտայ, որ առաջին թագաւորեաց Հայոց յազգէն Բագրատունեաց” եւն: (Թ. 7. Ա. § 270բ):

Սմբատայ “Ազնիւ, ոստիկանէն չարարուէն զատ” կը յիշուին նաեւ “Բ. եղբայր յազգէն Գնունեաց, Դաւիթ եւ Գուրգէն” եւ ի վերջոյ կ’ըսուի. “Առին եւ զամրոցն Բիւրաւան, եւ սպանին զՍահակ եպիսկոպոսն. Ը. քահանայիք. եւ ԲՃ. աշխարհականաւք: Եւ Բ. արք եւ անուանք նոցա կիրակոս (— միւս անուան սեղ զատարկ թողուած —) ի Դուլին քաղաք... կատարեցաւ” — Սահակայ եւ այլոց համար համար. Թ. 7. Ա. § 248:

236. Թ. 421բ՝ “Թիշատակ վարուց Թահանու Օձնեցոյն: Սուրբ հայրն մեր եւ հայրապետն փառազգեաց, Թահանէս Աձնեցի, էր գաւառաւ ի Տաշլաց. ի գեղջէն որ կոչի Օյան, յազատ տանէ... եւ գնացեալ յարեցաւ առ մեծ ձգնաւորն եւ անուանի վարդապետն Թէոփորոս Քաթենաւորն կոչեցեալ”.

Նոր ձեռքը ոչ միայն գծերով ջնջեր է այս էջն, այլ յաջորդ (Թ. 421բ եւ 422ի մէջ եւ զած) թուղթն ալ կարեն հանել է, թողով կէս սին վերջաբան Թ. 422ա՝ սեան վրայ: Ասոր տեղ վերը լուսանցքի վրայ գրեր է “Վկայաբանութիւն սրբոցն Ագապիոսի Հռոմայ հայրապետին”, ասոր տակը (ուրիշ ձեռք) “ձկն թուղթ չըլեա եւ գտցես”.

237. Թ. 422ա՝ “Վկայաբանութիւն Թուլիանոսի: Սուրբն Թուլիանոս էր ի քաղաքն Անարզաբա Կիւլիկեցոց” (Թ. 7. Ա. § 247):

Բ. Թ. 422ա՝ “Թայմաուր վկայաբանութիւն սրբոցն Սահակայ պարսիկ վարդապետին: Սա էր ի մայրաքաղաքն Շահաստանայ, այս է Թաւրիզոյ, ազգաւ պարսիկ եւ հաւատովն տաճիկ”.

Վերջ “կատարեցաւ սուրբն Իսահակ յապրիլ. ԺԸ. ի թվականիս մերում. Պ. եւ ԿԶ. (= 1417) ամին”.

Բ. Թ. 423ա՝ “Թայմաուր վկայաբանութիւն Ագապիոսի Հռոմայ հայրապետին: Սա էր յաւուրս Թուստիանոսի կայսեր, բարի եւ աստուածաճանց վարուք” եւն: (Թ. 7. Ա. § 248բ):

238. Թ. 423ա՝ “Վկայաբանութիւն երանելի եպիսկոպոսացն Քերսնայ քաղաքին: Մեծ հայրապետն Երուսաղէմի Երման լուաւ զքաղաքէն

Քերտնայ, որ էին կռապաշտը:» (Թ. 7, Ա. § 249.)

Բ. Թ. 424ա: «Ի ոմին աւուր յիշատակ հրաշիցն որ եղեւ յերուսաղէմ: Եպիսկոպոս եւ վարդապետ մի Յոհաննէս անուն ի Տայոց գաւառէն... գնաց յերուսաղէմ:» Վերջ «Այս եղեւ Ո. եւ ՀԱ. (= 1222) թվին:» (պատմութիւն վառեալ կանթեղին):

239. Թ. 424ա: «Տօն է առաքելոյն Հմուտնի նախանձայուզին: Աստուածատեան Հմուտն, աշակերտն Քրիստոսի, բնդ ամենայն արեւմուտ շրջեալ:» (Թ. 7, Ա. § 250.)

Հաս մասեր աւուած նոր ձեռքէն: — Թ. 425ա: «Ագիոս, Փիլատեփոս եւ Արքիմոն:»

240. Թ. 425ա: «Թիշատակ Աթանասի եւ Սեւեռիանոսի: Այլ մի էր ի Սամարիայ երկիւղած յԱստուծոյ... որ մեռաւ եւ եթող զԱթանաս եւ զՍեւեռիանոս փոքր մանկունս բնդ մարն, որոյ անունն եր Մանիայ:»

Այս Աթանաս կ'ընտրուի «պատրիարք Ասորոց», որ ընտրութեան համար «ժողովեցան բազմութիւնք Եպիսկոպոսաց եւ տանուաբաց ի հաշակաւոր վանն Բաւձափայ:», ուր Աթանաս հրաշքով մի կ'ընտրուի եւն: Հետաքրքրական է ընտրութեան ձեւին ստորագրութիւնը:

Բ. Թ. 425բ: «Ի ոմին աւուր յիշատակ է Բ եղբարն, որ բնակեալ էին ի միասին յանապատին:»

241. Թ. 426ա: «Վարք եւ յիշատակ Թէոդորոսի ճշնաւորին: Սուրբ Հայրս մեր Թէոդորոս էր ի Գաղատացոց գաւառէն, յաւուր բարեպաշտ արքային Յունաց Յուստիանոսի: Սորա մայրն, եւ հանրին Մարիամ եւ Ելպիդայ բնակէին ի պանդոկի միում:» (Թ. 7, Ա. § 251.)

242. Թ. 427ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Գէորգ եւ զաւրաւարին: Քաջամարտիկ մարտիրոսն Քրիստոսի եւ քով նահատակն, զաւրաւարն Գէորգէոս, որ թարգմանի հոգադործ, էր ի կապադովկացոց գաւառէն, զոր Հայք Գամիրք կոչին:» (Թ. 7, Ա. § 252.)

243. Թ. 430ա: «Ախախորան:» «Վկայաբանութիւն սրբոյն Թամարայ որ եւ Գոհար ասի: Արդ ի յարկանեւ զհոս սրբոյն իւրոյ յերկիր Աստուած Բանն, որով եւ զօրբերեւն կամի. եւ թէ նա կամի ոչ հակառակի. բնաւ եւ ոչ սր:»

Պատմութեան աւարկայ է սկին օմն ի Մուկաց, քրիստոնէայ հաւատով, գեղեցիկ երեսաբ եւ պայծառ գունով Թամար անուն եւ փոխեալ ի Գոհար Բլէտ. զոր սառեալ տարան առաջի աւարային եւ կնոջ նորա փաշային. եւ ամբայն Եւթիմէ... եւ «կատարեցաւ ի Քրիստոս կինն Թամար... ի թվականն մերում. Պիտ. (= 1298) ամին:»

Բ. Թ. 431բ: «Դարձեալ համառատեցից եւ զպատմութիւն միւս այլ կնոջ աւեր աղջկանն, որ ի Բերդէ տաճկացաւ: Եւ էր նստեալ ի փողոցի:» Վերջ «Յաւուր տանի սրբոց քառասնեցն... եղեւ նոցա պսակակից, բոս որում եւ մահուամբն հանդիսակից: Եւ այս եղեւ. Պիտ. (= 1391) թուականին, յաւուր նոյն ամիւր Եղանին եւ իւր կնոջն Փաշային: Էր նա ի գեղջէն Խոսրոօօօօ, եւ անուն նորա Եղիսարեթ:»

244. Թ. 432ա: «Պատմութիւն սուրբ առաքելոյն եւ աւետարանչին Մարկոսի: Սուրբ առաքելն Մարկոս աւետարանչն գնաց ի գաւառսն Լիբէացոց, ի Թեբայիդ եւ յԵգիպտոս:» (Թ. 7, Ա. § 254.)

Բ. Թ. 432բ: «Յայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Աստուծոյ Պատրիարտեայ եւ Վաղէնտինեայ: Սորա զաւրակնք էին, ի գնդէն միւսոյ, ի քաղաքէն Ռոդոստուլայ:» (Թ. 7, Ա. § 253.)

245. Թ. 433ա: «Վկայաբանութիւն Վասիլիսի եպիսկոպոսի եւ Գլափիրայ: Ամբարիշտ արքայն Մաքսիմիանոս բազում շարին գործեաց յարեւելս բնդ քրիստոնէային:» եւն: (Թ. 7, Ա. § 255.)

Հոս պահաւ է վկայաբանութեան վերջը Թ. 7, ձեռագրին (Թ. 472ա) օտ վերաբարն. «Եւ Յոհաննէս եպիսկոպոսն Նիկիոփղացոց Գրեյ ճշմարտեւ զիւրեքսն սուրբ եւ փառաւորեալ եպիսկոպոսն եւ վկային Քրիստոսի Վասիլիսի, Այս սրբոյն Վարուց եւ Մ. Խորենացոյ աղբրի մասին հմտ. Գրիգոր, Երազմոյն Աղբրեք Մ. Խորենացոյ. (Վիեննա. 1898.) էլ 23 եւն:»

246. Թ. 433բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Մաքսիմոսի եւ Գուլայի եւ Արեւիկանոսի: Յամն կռապաշտ թագաւորացն Մաքսիմիանոսի եւ Դիոկղեթափանոսի այս Գ. վկայքս էին ի քաղաքէն Ռոդոստուլայ:» (Թ. 7, Ա. § 256.) — Թ. 234ա: «Թէոդորոս եւ Ուլիանոս:» (Թ. 7, Ա. § 257.)

Բ. Թ. 434ա: «Ի ոմին աւուր վկայաբանութիւն Ժ. մարտիրոսացն Մարկիանոսի, Նիկիանդրոսի, Ապոլոնի, եւն. (15 տող:) — Թ. 434բ: «Աղեքսանդրոս հոռմայեցի:»

247. Թ. 434բ: «Վարք ճշնաւոր Պաքսիմոսի: Սուրբ Հայրն Պաքսիմոս եգիպտացի էր, ի ներքին Թեբայիդոյ:»

Բ. Թ. 435ա: «Յայսմաւուր եղեւ Ժողով ի Մանիքէ. ճշն. (= 726) թվին Հայոց: Երեց մի Բաշլուպան անուն եւ սարկաւազ մի Գաբրիէլ անուն ի Միգրոնոյ եղեւ բանարկուք ի մէջ Հայոց եւ Ասորոց, թէ Ասորիք ապականացու ասն զմարմին Քրիստոսի: Այլ եւ պղտորումն Եղի մեացեալ էր ի Հայս ի տեղիս տեղիս:»

Այլ շարունակուի այսպէս: «Վասն որոյ սուրբն Յոհաննէս Անիւքն, այր ի փառայեղ եւ քան չնազարծ, որ էր կաթողիկոս Հայոց, լուսաւոր

եւ պայտաւ բանիւք, Կրտսէր Արեւիկայի պարտի-
արքն յակօրիկ Ասորաց, յղէլ աւ նա եղիկոպո-
սուսն իւրեանց զաւանուածեմքն: Եւ ինքն
եկն ի քաղաքն Մանթիկոս իւրայաւքն: Եկին
Ջ. եղիկոպոսը յԱսորաց, եւ արարին քննու-
թիւն: Եւ ամենք յԱսորաց ասացին. «Ջինչ է որ
գրեալ է ի գործս Աւաքելացն վան Յիսուսի
թէ Աստուած յարող զնա ի մեռելոց. եւ
այսուհետեւ ոչ եւս զառնայոց է յազականու-
թիւն: Եւ ինքեցեցին զարիւնքն շայոց եւ ոչ
էրն զայսուհետեւ. բերին եւ զԱսորցն եւ ոչ
ուր Կրտսէր: Եւ երբն ասել զԱսորք Աստուածն
որ խաչեցար: Եւ զաւանեցին զԲերիտոս ի բնու-
թեանց երկուց միացեալ. եւ շարժեցին զժողովն
Քաղկեդոնի եւ զազականացու լուսանցքի վրայ
տառն: Եւ եղեն Հայք եւ Ասորք միազաւան ի
ի վերայ շէնարտութեան վան մերոյ հաստայ:»
— Նոր ձեռքն գծերով Գնէր է եւ գրեք «մի
ընթերցի», Ուրիշ ձեռք մը Քաղկեդոնի ժո-
ղովն յիշատակութեան անգը լուսանցքի վրայ
գրեք է «վայ քեզ օձնեցի», երբոր մը ասոր
տակը՝ «... (անընթ.)» սուր օձնեցուն. վայ է
քեզ այս գիրքս ընշող:»

248. Թղ. 435բ: «Վարք եւ վկայաբանու-
թիւն սրբոյն Բառայ ճգնաւորին եւ Պեղեգեա:
Աստուածաճանոց կրանաւորն Բառ էր ազգաւ
պարսկ, ի գեղջէն Պեղեգամայ:» (Թ. 7, Ա.
§ 258.)

Բ. Թղ. 436ա: «Ի սմն աւուր վարք երա-
նելոյն Պեղեգեայ: Աղախինք Բերիտոսի Պեղեգեայ
էր ի ժամանակս Նուսեմբանոսի:» (Թ. 7, Ա.
§ 259.)

249. Թղ. 436բ: «Թիշատակ է կոտորելոցն
յԱսորիս: Թորժամ եւ խորով աղբայն Պարսից ի
քինախնդրութիւն արեան աղբային Մարկայ:»

Նոր ձեռքը գծերով աւեր է ամբողջն, որ
պատմութիւն է խորովու բրած ժողովքին քրիս-
տոնից վէճերը զաղբեցնելու համար եւն, ուր
ներկայ էին նաեւ, կրօնի հոս, «Ներսէս Շի-
նաւ», եւ «պատարաքն յակօրիկ Ասորաց Աթա-
նաս:» եւ գործեալ «եղբայր նորին... Սեւե-
ւիանոս:»

250. (Նախ Թղ. 437բ: Թիշատակ մա-
հաւանն Երեմիայ Մարգարէին ի Մնացորդացն Ե-
րեմիայի, տես վարք՝ Բ. § 2թ.) — Թղ. 439բ:
«Վկայաբանութիւն սրբոյն կողբատոսի եւ ընկերաց
նորին: Ի ժամանակս կուսպաշտ թագաւորացն
Դեկուսի եւ Վաղերիանոսի էր սուրբն կողբատոս ի
Նիկովիդացոց քաղաքէն:» (Թ. 7, Ա. § 260բ.)

Բ. Թղ. 440ա: «Թայմաւուր վկայաբանու-
թիւն Եպիփրոյ եւ ամուսնոյն իւրոյ Ջոյեայ, եւն:
(Թ. 7, Ա. § 261.) — Թղ. 440բ: «Գեորգեա
եւ խորովու:» — Թղ. 441ա: Ճառ Համբարձ-
ման, տես վարք՝ Բ. § 17:

251. Թղ. 445ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն
Տիմոթէոսի եւ կնոջ նորա Մարգարայ: Սուրբն
Տիմոթէոս ընթերցող էր եկեղեցոյն Աստուծոյ, ի

գեղջէն Պեղեգեայ:» (Թ. 7, Ա. § 262.) —
Թղ. 445բ: «Նախ մարգարէ:» տես վարք: —
Թղ. 446ա: «Թիշատակ է Զեղեա քահանայի: Սա
ծնաւ ի Սելուք քաղաքի:»

252. Թղ. 446ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն
Սիղէիանոսի եպիսկոպոսին: Պատուական հայրա-
պետն Սիղէիանոս էր ի գաւառէն Գաղայ:» (Թ. 7,
Ա. § 263.) — Թղ. 446ա: Քանի մը տող «Թու-
սինոս փիլիսոփայ:»

Բ. Թղ. 446ա: «Թայմաւուր յիշատակ է
Գեորգայ կուրի. եւ լուսաւորելոյն հոգւով: Այլ
ոմն Գեորգ անուն, կոյր ի ծնէ, յԱրժէշ գաւառէ,
եւ միւս ոմն ընկեր եւ առաջնորդ նորին, Գրիգոր
անուն...»

Թղ. 447ա: Կրօնի. «Եկն կին մի հարեալ ի
մարմն նորա չար վէր. զոր ընդդէմ անուանեն.
եւ չէ շնորհ, այլ զժողատուր. եւ թաթ ձեռաց
նորա այտուցեալ, եւ հասեալ յետին շունչ...
Եւ Կրտսէր եւ հաւատացաք, եւն:

253. Թղ. 447ա: «Վկայաբանութիւն սրբ-
բուհոյ կուսին Երինեա: Սրբուհի եւ կոյս վկայն
Քրիստոսի, Երինի, զուսար էր միամաւր թագաւ-
որին Միգրիդեա քաղաքին որոյ անուն էր թագաւ-
որին Լեգենէոս:» (Թ. 7, Ա. § 263բ.)

254. Թղ. 449ա: «Թիշատակ Թորայ ար-
դարոյն: Հայրն համբերութեան Թոր երանելին, էր
ի թռուսնց Եսաւայ:» (Թ. 7, Ա. § 265.)

Ի վերջոյ կրօնի թէ «էր նա յԱսոր աշ-
խարհէ, որ այժմ կոչի Թաւուրս եւ է անգ
յայտնի գերեզման նորա... Թէ նոյն գրեաց զանգը
որա եւ զպատմութիւն. ասին թէ Մովսէս
գրեաց մարգարէարար որդէս զպատմութիւն. եւ
յկապ Սողոմոն անառնաց եւ քաղցրացոյց, որ-
պէս զիւր բանս առական:»

255. Թղ. 450բ: «Տօն է երեւման սուրբ
խաչին: Ի ժամանակս կոստանդեայ աղբային...
յաւուրս պենդակոստէին, այսինքն յինանց յինե-
կին, եւն:» (Թ. 7, Ա. § 266.) — Մեծ մասամբ
ներբողեան խաչի:

Ժ. 256. Թղ. 451բ: (Մարերի Ա. եւ
Մայիս Ը.) «Տաւն է Յոհաննու եւ Յակոբայ Աւե-
տարանիչն Քրիստոսի Յոհաննէս եւ եղբայր նորա
Յակովբոս, սիրելի աշակերտքն եւ առաքեալքն
Քրիստոսի, եւն:» (Թ. 7, Ա. § 267.)

257. Թղ. 453ա: «Թիշատակ է աղախնոյն
Քրիստոսի Վարդենայ: Աղախինք Քրիստոսի եւ կոյս
կրօնաւորն Վարդենի, նստելով ի յարկս իւր,
լուրթեամբ... հոգայր զհոգի իւր:» (Թ. 7, Ա.
§ 266.) — Թղ. 453բ: «Ակակիոս, — Թղ.
453բ: «Տիմոն» եւ «Տրիւղոս:»

258. Թղ. 454ա: «Թիշատակ վարուց Ար-
սէնի ճգնաւորին: Երանելի հայրն Արսենիոս էր
Իշխան եւ նախարար:» (Թ. 7, Ա. § 267բ.)

259. Թ. 454բ: «Գիշատակ մանկանց Բեթղաճէմի: Անուրէն Հերովդէս Թագաւորեաց...» (Թ. 7, Ա. § 269:)

260. Թ. 455բ: «Գիշատակ վարուց երանելոյն Գերմանոսի պատրիարքի: Սուրբ Հայրապետն Գերմանոսն ներքինի էր ի կոստանդինուպոլսի քաղաքէ:» (Թ. 7, Ա. § 270:)

Բ. Թ. 456ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Մովկիմայ քահանային: Սա էր յԱմփիղոյաւսեայ քաղաքէն:» (Թ. 7, Ա. § 271:)

261. Թ. 455Աբ: «Վարք եւ յիշատակ սրբոյն Եպիփանու կիպրացոյն: Սուրբ եւ զարմանալին Եպիփան էր ի գաւառէն Փիւնիկոյ, ի սահմանացն Եղեւթերոյաւսի: Էր ազգաւ Հրեայ:» (Թ. 7, Ա. § 272:)

Բոլորովին տարբեր բան է Թ. 11 ձեռագրին մէջ Թ. 1) գտնուած Եղեւսացոյն Վարքէն: Իւր գրութեանց նկատմամբ միայն կ'ըսուի (Թ. 456Աա): Թէ «սկսաւ սուրբն Եպիփան ասել հաւանքս ի յուսաւոր մտաց իւրոց վասն ծննդեանն Քրիստոսի. Թաղմանն եւ յարուսթեանն: Ասոր եւ մեկնութիւն սուրբոյն Գաւթի մարգարէին քաղցր եւ զաւրաւոր բանիւ:»

262. Թ. 456Աբ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Գղերիկեայ: Սրբուհին Գղերիկէ էր յամս Անտոնինոսի արքային ի քաղաքէն Տրապոլսոյ:» (Թ. 7, Ա. § 273:)

Բ. Թ. 457ա: «Գայոմաւուր տաւն է սրբոց առաքելոցն Յասոնի եւ Սոսիպատրոսի: Յասոն տարսնացի էր, եւ Սոսիպատրոս՝ աքայեցի:» — Թ. 457բ: Քանի մը տող «Եպիմաքոս եւ Գորգիանոս:»

263. Թ. 457բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Իսիդորոսի եւ Յոնանու եպիսկոպոսին: Մարտիրոսն Քրիստոսի Իսիդորոս զաւրական էր յԱղեքսանդրիայ քաղաքէն:»

Բ. Թ. 458ա: «Գայոմաւուր յիշատակ վարուց երանելոյն Յոնանու կողմնից եպիսկոպոսին: Սա էր ի Նիկուսոյէ Հայոց եւ մնաց սրբ ի ծնողացն. ԺԼ. ամաց:» (Թ. 7, Ա. § 275:)

Բ. Թ. 459ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն սրբուհւոյն Միւռոպի. յամս Գեկոսի արքային:» (Թ. 7, Ա. § 275:)

264. (Թ. 459ա): Չաքարիա, տես վարք՝ Բ. § 2ը: Թ. 459ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն սրբոց եպիսկոպոսացն Աբգօի եւ Աբգիշօի, եւ. ԺԶ. քահանայից, եւ. Է. կուսանացն: Սոքա էին ի Պարսից քաղաքէն ազգաւ ասորի:» (Թ. 7, Ա. § 276բ:)

Բ. Թ. 459բ: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն Բարդիշօի, Սահակայ եւ Համանի: Սոքա էին յամս Հապհայ Սարգիսոս, Հրապաւտ արքային Պարսից:»

265. Թ. 460ա: «Գիււս սուրբ խաչին յերուսաղէմ: Աստուածասէր զչեսոյն Հեղինէ, մայր մեծին կոստանդինոսի, ինքնակալ կայսերն բարեպաշտի,» (Թ. 7, Ա. § 277:)

Բ. Թ. 461ա: «Գայոմաւուր եմուտ Նոյ ի տապանն, Հրամանաւն Աստուծոյ. ինքն եւ որդիքն իւր,» (Թ. 7, Ա. § 277:)

266. Թ. 461բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Սողոմոնի եւ Պանփամիրի եւ Պանփալոնի: Անուրէն արքայն Մաքսիմիանոս առաքելոց զկամբանոս զաւրապոլսին,» (Թ. 7, Ա. § 278:)

Բ. Թ. 462ա: «Գայոմաւուր յիշատակ է սքանչելեացն որ եղեւ յերկրի ի. ՃԿԳ. (= 715) Թրւին Հայոց, եղեն նշանք մեծամեծք. զի մարտի ամիսն բոլոր ամիսն Հոգ եւ փոշի տեղայր:» — Թ. 462բ: «Գարձեալ. Ճ. եւ ԿԶ. (= 717) Թրւին մինչ նստէր սուլտանն ի վրանն իւր յԱւրճայ, յանկարծակի եղեւ ամբոխ յոյժ զալապալ... եւ տեսին զի. Ը. արք ելեալք ի գերեզմանացն,» (Թ. 7, Ա. § 278:)

267. Թ. 462բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Յակինթոսի... Սուրբն Յակինթոս էր զաւակ քրիստոնեայ ծնաւոցայ Թէոկլիտոսի եւ Թէոնիկայ:» (Թ. 7, Ա. § 273:)

Բ. Թ. 463ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Պատրիկոսի եպիսկոպոսին: Սա եպիսկոպոս էր Պրուսայ քաղաքին:» (Թ. 7, Ա. § 279:)

— Թ. 463բ: Եսայեայ մարգարէ, տես վարք՝ Բ. § 2ը:

268. Թ. 463բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ա-կղայ եւ Թալիլայ եւ Յեզանդրիտոյ: Մարտիրոսն Քրիստոսի Ա-կղայ էր ի Թեբայիդոյ եպիսկոպոսացոյ:» (Թ. 7, Ա. § 280:)

— Թ. 464ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Յեզանդրիտայ: Սա էր յերկրէն Գերմանիկոյ, ի քաղաքէն Բեթուլայ... զորոյ զայլն նորա մասնեցին Շրդանայ արքային,» (Թ. 7, Ա. § 280:)

Բ. Թ. 464ա: «Գայոմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Թալիլայ բժշկին: Սուրբ վկայն Քրիստոսի Թալիլոս էր ճարտար բժիշկ, երիտասարդ Հասակաւ:» (Թ. 7, Ա. § 284:)

Բ. Թ. 464բ: «Իսի ի յերկրիւր (= 751) Թրակական Հայոց շինեաց Ճաֆար ամիրայն զՊաղատաւ. որ ասի միջոց... ի Դիլատայ որ է Շոթն դետ... Բացին եւ մեծ տապան մի մարմարիտեայ եւ գտին դրեալ ի նմա. Զնշ աւգուտ է ծածկելէ զիս. զի յաւուսն կոստանդիայ... տեսանելոց է զիս արեգակն,» (Թ. 7, Ա. § 284:)

269. Թ. 465ա: «Գիշատակ է կոստանդինոսի Թագաւորին եւ մար նորա Հեղինէայ: Բարեպաշտ եւ մեծ ինքնակալն կոստանդինոս որդի էր կոստաս արքային, որ խղրոս անուանեցաւ: Էւ եղեւ զաւրականաց ոմանց զալ ի քաղաքն Եղիւսուպոլսի,» (Թ. 7, Ա. § 281:)

279. Թ. 476բ: «Վկայաբանութիւն. Դ. կուսանացն: Ի ժամանակ Յոմապհայ Պարսից արքային, կայր երեց մի Պաւղանուն, յոյժ մեծատուն: Զոր կամեցաւ Յոմապհայ կողպտել զնա,» Անուանքն են՝ Թեկղի, Նեմի, Մարթա եւ Մարիամ:

280. Թ. 477բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պետրոսի եւ Պաւղոսի, Անդրիոսի եւ Դիոնեոսի եւ քրիստոնեայ կուսին: . . . Սուրբ վկայն Գրիստոսի Պետրոս էր ի քաղաքէն Լամակայ,» Ամբողջը մէկ սին: (Թ. 7, Ա. § 293:) — Թ. 477բ: «Թիշատակ կոտորելոցն ի Հայս,» տես վարը՝ Բ, § 19:

281. Թ. 478բ: «Թիշատակ վարուց Մովսէսի խապլին: Թամ բարեպաշտ կայսերն Թունաց Մաւրկայ էր Մովսէս խապլիկ աւաղակն,» (Թ. 7, Ա. § 293, Թ. 514բ:) — Վերջը՝ (Թ. 479ա:) «Վկայաբանութիւն սրբոյն Դորոթէոսի եպիսկոպոսին՝ որ թարգմանի պարգեւ աստուծոյ,» 13 տող: (Թ. 7, Ա. § 296:)

282. Թ. 479ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Լուկիանոսի եւ չորից մանկանցն: Սուրբ վկայն Գրիստոսի Լուկիանոս քուրճ էր կուց եւ ծերունի, եւ բնակէր արտաքոյ քաղաքին Նիկոմիդեայ,» (Թ. 7, Ա. § 294:) — Վերջը՝ (Թ. 479բ:) Համառօտի «Աստիոս եպիսկոպոս Դորոթոյ քաղաքին,» եւ (Թ. 480ա:) «Մարկոս եւ Մովսէսն յաւաղին եպարքունէն որով կատարեցան:»

283. Թ. 480ա: «Թիշատակ վարուց երանելոյն Մետրոփանոսի Հայրապետին: Դոմետիանոս՝ Հռոմայ թագաւորի եղբայրն, Հաւատաց ի Գրիստոս, եւ մկրտեցաւ. Բ. որդւովք իւրովք, որոց անուանք էին Պրոպոս եւ Մետրոփանոս,» (Թ. 7, Ա. § 295:)

284. Թ. 481ա: «Տօն է Փիլիմոնի առաքելոյն: Սուրբ առաքեալն Փիլիմոն էր ՀԲ. աշակերտացն Գրիստոսի,» (քանի մը տող):

Բ. Թ. 481ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Վիւրենի եպիսկոպոսին որ էր յամ Մաքսիմիանոսի անաւրէն արքային. եպիսկոպոս Գորտիոն քաղաքին, որ ի Վրիտէս կղզին,» (Թ. 7, Ա. § 308բ:)

Գ. Թ. 481բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Վիւրիլի եպիսկոպոսին եւ մօր նորա Աննայի: Սուրբ Հայրապետն Վիւրիլի ազգաւ Հրեայ էր, եւ անուն նորա Յուդայ. . . » (Թ. 7, Ա. § 297:)

ԺԱ. 285. Թ. 482բ: «Վարք երանելոյն Սուրբիոսի անապատաւորին եւ այլ Բ. կուսանացն: Սա էր քաղաքէն Ընդրանպինոյ, այր բարի,» են: — Վերջը (Թ. 483ա:) «Վկայաբանութիւն կուսանացն Սաւանայ եւ Հուշանայ,» (քանի մը տող):

286. Թ. 483ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Թէոդորոսի սարատելատին Լճակալոյն: Սուրբն

Թէոդորոս մեծ եւ փառաւոր վկայն Գրիստոսի, արակլացին եւ սարատելատն, քեռորդի էր մեծին Թէոդորոսի,» են: (Թ. 7, Ա. § 299:)

287. Թ. 485ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Ըղեքսանդրոսի եւ սրբուհոյն Անտոնինեայ: Աղախինն Գրիստոսի Անտոնինեայ էր ի գեղջէն Վորմադոյ,» (Հմմտ. 7, Ա. § 306:)

Բ. Թ. 485ա: «Գայսմաւուր վարք աղախնոյն Աստուծոյ Պեղեգիայ պողոնկի: Սա էր ի քաղաքէն Անտիոքայ, խաղացող եւ դիւական երգեցից,» (Թ. 7, Ա. § 301:)

288. Թ. 485բ: «Վկայաբանութիւն Ողբիանոսի եպիսկոպոսին. . . : Սուրբ եպիսկոպոսն Ողբիանոս էր յամ անաւն արքային Մաքսիմիանոսի,» (քանի մը տող. Հմմտ. 7, Ա. § 298:)

Բ. Թ. 486ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն սուրբ եպիսկոպոսին Բարբալմեայ: Սա քեռորդի էր սրբոյն Հմաւոնի Պարսից եպիսկոպոսին, որդւոյն Նարոտանիկայ,» (Թ. 7, Ա. § 301:)

Գ. Թ. 486ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Ակակիոսի: Սա էր յամ Լիկիանոսի ամբարիշտ արքային, մանուկ Հասակաւ, յԱպամիայ քաղաքին,» (Թ. 7, Ա. § 302:)

289. Թ. 486բ: «Վկայաբանութիւն սուրբ առաքելոյն Բառնաբայ: Սուրբ առաքեալն Բառնաբաս որդի միթարութեան անուանեցաւ: Էր սա երբայեցի,» են: (Թ. 7, Ա. § 302:) Վերջը «Եւ յամ Զենոնի բարեպաշտ կայսերն յայտնեցաւ նշխարք սուրբ առաքելոյն Բառնաբայ եւ սուրբ աւետարանն որ եղաւ ընդ նմա՝ այսինքն՝ Մատթէոսի ինքնագիր աւետարանը:

Բ. Թ. 487ա: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն Եւտարքոսի սուրբ առաքելոյն: Սա աշակերտ էր նախակոչ առաքելոյն Գրիստոսի Անդրէի. եւ եհաս քարոզութեամբ ի Թիրաք,» (Թ. 7, Ա. § 306:)

290. Թ. 487ա: «Թիշատակ վարուց սուրբ միանձանցն Անտֆրիոսի եւ այլ ճգնաւորացն: Սուրբ եւ սքանչելի այրն Աստուծոյ Աւտֆրիոս, անեալ եւ վարժեալ ի վանս միաբանակեցաց, որ կոչի Լուբի, մերձ յերեմիոյպաւլիս, ի Թեբաս գաւառին,» (Թ. 7, Ա. § 303:)

291. Թ. 488ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Տիմոթէոսի քահանային: Սուրբ քահանայն Տիմոթէոս էր յամ Թուրանոսի ուրացողն Գրիստոսի, ի քաղաքէն Պրուսայ,» (Թ. 7, Ա. § 304. Հմմտ. վերջ՝ § 277բ, ուր միեւնոյնը տեսա՞ք արդէն:)

Բ. Թ. 488բ: «Գայսմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյ կուսին Ակիւղինեա: Թամ կապաշտ թագաւորին Դիոկղետիանոսի էր այր մի ի քաղաքէն Վիլիպոլայ, որոյ անունն էր Եւտոլմէոս:»

292. Թղ. 488բ: «Վկայաբանութիւն սրբային Բրիտանական շանագլխուն եւ այլ սրբոցն: Սուրբ Բրիտանական էր ի շանագլխուն ազգէն մարդակերացի»:

293. Թղ. 489բ: «Գիշատակ վարուց երանելոյն Թեոփանոսի եւ ամուսնոյն Պանսեմի: Սուրբ Թեոփանոս էր ի քաղաքէն Անտիոքայ գաւազանհատից» (Թ. 7, Ա. § 305):

294. Թղ. 490ա: «Գիշատակ վարուց Կիրակի եւ Ուրբաթու: Սուրբ Էփրէմ ի քաղաքէն Աղեքսանդրու, քոյր եւ Եղիսիմ Նարեկացի» (Թ. 7, Ա. § 307):

Հոս «Պարագիւտի» անունը թարգմանած է եւ գրուած «Ուրբաթ»:

295. Թղ. 491ա: Տաւն է Եղիսիմ Մարգարէի: Մարգարէն Եղիսի էր ի ցեղէն Ռուբենի ի Յարեմիականայ» (Թ. 7, Ա. § 308): — Հատընդարձակ է: (Վերջ՝ 493ա):

296. Թղ. 493ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Դուլայի եւ Վանիփատոսի: Սուրբ վկայն Բրիտանական Դուլիս էր ի գաւառէն Չենեփի, յերկէն Կիւրիկեցոց» (Թ. 7, Ա. § 309):

Թ. Թղ. 493ա: «Գայումաւոր վկայաբանութիւն սրբային Վանիփատոսի: Էր սա ի քաղաքէն Հոմայ, Ժառայ կնոջ մեծատան» (Թ. 7, Ա. § 310):

297. Թղ. 494ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Յովսէփայ նոր վկային որ ի Դուրի կատարեցաւ: Սուրբ Յովսէփ նոր վկայն Բրիտանական էր ի Դուրի քաղաք Հայոց բնական տաճիկ ի Տօրէն եւ ի մարէն: Եւ բնակէր ի նոյն գաւառն որ կոչի Նուրի» (Թ. 7, Ա. § 309բ):

Կըսուի թէ «գնաց առ Սարգիս ճգնաւոր ի Թիգրիս... Եւ գնաց (անտի) ի Հալլա եւ ի Սաւրի եւ ի Մարայ քաղաք: Եւ անգուստ առ զիր եւ եղև կրանաւոր... Եւ անուանեցաւ Յովսէփ: Զի առաջին անուն նորա Պուզաք էր» եւն:

298. Թղ. 494բ: «Վկայաբանութիւն սրբոց երեց եղբայրն Սամէլի, Մանէլի, եւ Իսմայէլի: Սուրբ եղբայր էին Նարեկացի, Երիտասարդ Նարեկացի, վայելուչ եւ զեղեցիկ տեսլամբ» (Թ. 7, Ա. § 311):

Թ. Թղ. 495ա: «Իսմայիլ աւուր վկայութիւն սրբային Չոսիմոսի: Սա գաւառն էր Տրայանոսի» (Թ. 7, Ա. § 313):

299. Թղ. 495ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Բուլիանոսի եւ որոց ընդ նմա կատարեցան: Սուրբ վկայն Բրիտանական էր ի քաղաքէն Սանիոյ Եգիպտացոց» (Թ. 7, Ա. § 312):

300. Թղ. 496բ: «Վկայաբանութիւն Թեոփանոսի արեղային: Սուրբ Թեոփանոս արեղային էր ի քաղաքէն Սեբաստիայ»:

301. Թղ. 497ա: «Վկայաբանութիւն սրբային Ղեւոնդեայ եւ Բ. Ընկերաց նորա եւ Տէր Ստեփանոսի եպիսկոպոսին: Սուրբ Ղեւոնդէս քաջ եւ զարեղ զաւարկանն Բրիտանական էր ի քաղաքէն Տրայանուսաց Ափրիկեցոց» (Թ. 7, Ա. § 314):

Թ. Թղ. 497բ: «Գայումաւոր յիշատակ նահատակութեան Տէր Ստեփանոսի արեղայինոպոսին Սեբաստիայ եւ Բ. արեղային: Գամբ. Պ. եւ ԼԶ. (= 1387.) Թըւականի Հայոց, այլ մի ժանդ... անուն Պուրհանատին, որ էր գանձման եւ Ղատի այլազգեացն. որ գլուխ ամբարձ եւ հապան գոսլատան Սեբաստիայ»:

302. Թղ. 498ա: «Գիշատակ վարուց Տայառ պոռնիկին: Կինս այս Տայառ էր յոյժ զեղեցիկ տեսլամբ» (Թ. 7, Ա. § 315):

303. Թղ. 499ա: «Վկայաբանութիւն սրբաւհալոյն Փերոնեայ: Սուրբ կոյսն Փերոնեայ, բարեկալով վկայն Բրիտանական, էր ի քաղաքէն Նուսայ, որ է Մոքի, ի մէջ Հոռոմոց եւ Պարսից» (Թ. 7, Ա. § 316):

Թ. Թղ. 500ա: «Գայումաւոր վկայաբանութիւն Արիստոտէլի քահանային, եւ Դեմետրեայ սարկաւազին, եւ Աթանասի զպրին: Ճմարիտ քահանայն եւ վկայն Բրիտանական Արիստոտէլ էր ի Կիպրոս կղզոյն ի քաղաքէն Տամատու» (Թ. 7, Ա. § 318):

304. Թղ. 500բ: «Վկայաբանութիւն սրբային Ստաքէնոսի, եւ որդւոյն Իւրոյ եւ զստերացն: Սուրբ վկայն Բրիտանական Եւստաքէնոս քուրմ էր կոչի ի քաղաքէն Ուստոնայ» (Թ. 7, Ա. § 319):

305. Թղ. 501ա: «Կատարումն սրբոց առաքելոցն գլխաւորաց Պետրոսի, եւ Պաւլոսի: Մեծ առաքելայն Բրիտանական սուրբն Պետրոս, վէճն հաւատոյ, եւ հիմն եկեղեցւոյ, եկեալ յերուսաղէմ քարոզել յերկրի» (Թ. 7, Ա. § 320):

Թ. Թղ. 502ա: «Իսկ Պաւլոս կացեալ առաջի Ներոնի, եւ ըստ արժանեացն պատասխանի առնէր նմին» եւն:

Հետաքրքրական մանրամասնութեամբ լի են երկու կտորներս ալ՝ անգլաերաց քննութեան համար կրնան օգտակար ըլլալ:

306. Թղ. 502բ: «Տօն է երկոտասան առաքելոցն Բժ. անիցն անուանքն եւ կոչումն յայտնի են ի սուրբ աւետարանի անդ: Առաջինն Արման Պետրոս, որ ասի վէժ: Եւ եզաւ ի Բրիտանոսէ ի հիմունն եկեղեցւոյ» (Թ. 7, Ա. § 321):

307. Թղ. 504ա: «Վկայաբանութիւն սուրբ անարծաթ Բժ. վկայն Կոզմայի եւ Դամիանոսի: Սուրբ

եղբարք էին հարազատք եւ ճարտարք յարուեստս բժշկութեան», (Թ. 7, Ա. § 322.)

308. Թ. 504բ: (Գիւտ տիկին, տես վարք՝ Բ, § 20.) Թ. 505բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Բինարոսի եւ Սիդէիանոսի եւ խոսրովու: Սուրբն Բինարոսն էր ի գաւառէն Պիտիդոնին», (կէս սիւն. համա. Թ. 7, Ա. § 325.)

Բ. Թ. 505բ: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն խոսրովու գանձակեցոյն: Այս պատանիս խոսրով էր ի Գանձայ քաղաքէն Աղուանից, զաւակ քրիստոնէայ ծնաւազաց», (Թ. 7, Ա. § 324.)

309. Թ. 506ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն ծերին Սիգնիոսի եւ Բարեկայ վարդապետին: Եւ. 2Գ. աշակերտացն: Սուրբն Սիգնիոս վկայն քրիստոսի անտիքացի էր եւ ազգաւ առորի»,

Բ. Թ. 506բ: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Պապիկայ եւ Պաղտի, եւ սրբուհի կանանցն. Բ. քրեւրցն Վաղնիսիայ եւ Թէրիորայ: Սղբա եգիպտացիք էին եւ բնակէին ի քաղաքին Նեղիկեաւարիայ»,

Գ. Թ. 506բ: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն Բարեկայ գպրին եւ. 2Գ. աշակերտացնորին: Սա էր գպրի քրիստոսի հաւատովն եւ ուսուցանէր մանկանցն քրիստոնէից գիր:»,

310. Թ. 507ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Յակնիթոսի: Սուրբն Յակնիթոս էր ի քաղաքէն Կեսարու Կապադովկացոց, լեալ սենեկապետ արքային Տրպանոսի», (Թ. 7, Ա. § 326.)

Բ. Թ. 507բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Եւստաքեոսի անկուրացոյն: Սա զաւարական էր յԱնկուրիայ քաղաքին», — Վերջը «սրբուհին Մակրինա: Սա քոյր էր սրբոյն Բարդի Կեսարացոյն», (քանի մը տող.)

311. Թ. 507բ: (նախ քանի մը տողով «Սուրբն Սերապիոն:») «Գայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Պրոկղե եւ Իլարիոնեայ: Յամն անաւրէն արքային Տրպանոսի», (Թ. 7, Ա. § 333.)

Ժ. Բ. 312. Թ. 508բ: (Հրոտից Ա. եւ Յուլիս Է:) «Վկայաբանութիւն սրբոյն Պրոկպոսի եւ մօրն: Յամն Դիոկղիտիանոսի արքային էր սուրբ Պրոկպոս յերուսաղէմ քաղաքին», (Թ. 7, Ա. § 329 «Կոսկոպոս», գրուած.)

313. Թ. 509ա: «Պատմութիւն սրբոյն Դաւթի եւ Ռոմանոսի: Նշխարհն Յուզազ յանհաւատութեան էր մինչեւ ի ժամանակս թագաւորութեանն Յուզազ Աւէքսի, յորոյ աւուրս թագաւորաց Յուզազ ի յազգաց իւրեանց Փռամիրսս անուն»,

314. Թ. 510բ: «Կատարումն սրբոյն Թուամա եպիսկոպոսին ընկնուցաց: Սուրբն Թուամաս առտուածային ձեռնադրեցաւ եպիսկոպոս ընկնու-

ցաց. եւ նստաւ յարքայանիտս քաղաքն Կիլիկայ», (Թ. 7, Ա. § 143բ.)

Հազիւ սկզբնաւորութիւնը ճացած է. վառն զի Թ. 510էն ետքը 1 թուղթ քնկած է: Նոր ձեւքը այս տեղ լուսանցքի վրայ գրած է վերնագրիս լատիներէնը՝ նշանակելով թէ Դեկտ. 29ին կը տօնուի այս Սուրբը:

315. Թ. 511ա: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն նոր վկային քրիստոսի Մելքիսեթի եւ Կարապետի: Ջհրամանն առտուածային աւետարանին, զոր ստաց Տէրն թէ նեղ եւ անշուկ է ճանապարհն որ տանի ի կեանս»,

316. Թ. 511բ: «Տաւն է ծննդեանն Յովաննու: Սուրբն Յովաննէս կարապետն եւ մկրտիչն քրիստոսի, յորժամ լուաւ զոգնոյնն Մարիամու, եւն: (Թ. 7, Ա. § 332.) — Մեծ մասը ներբողան մին է:

317. Թ. 513ա: «Վկայաբանութիւն Առետրոսի բժշկին: Սուրբն Առետրոս բժիշկ էր ճարտար ի քաղաքէն Տիւանայ», (Թ. 7, Ա. § 334.)

Բ. Թ. 513ա: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն սրբոյն Կիրիլ եպիսկոպոսին: Սա էր յամն յամբարիշտ արքային Մաքսիմիանոսի», Վերջ. «Եւ այսպէս կատարեցաւ ի քրիստոս ոտը եպիսկոպոսն Կիրիլը Գորսինոյ քաղաքին ի Կրիտէս կղզին», (կէս սիւն.) (Թ. 7, Ա. § 328բ.)

Գ. Թ. 513ա: «Գայմաւուր վկայաբանութիւն. ԽԵ. վկայիցն, որոց էին զիւսաւորք Ղեւոնդիոս, Մարիկոն, Անիկոս», եւն:

318. Թ. 513բ: «Նահատակութիւն սրբոյն Աբամեհի: Սա որդի էր առն միայ հրէի, որոյ անունն էր Ղեւի, ի Շիգար քաղաքէ», (Թ. 7, Ա. § 339բ.)

319. Թ. 515ա: «Պատմութիւն սրբոյն Բազարատայ եպիսկոպոսին: Սուրբն Բազարատ աշակերտ էր սուրբ առաքելոցն եւ հետեւող նոցին հետոցն, եւն: (Թ. 7, Ա. § 335.)

Վերջը (Թ. 517բ) իբրեւ ուրդն գլուխ կարմրազիւր վերնագրով կայ գրուած՝ «Վառն մահուան Բազարատայ»,

320. Թ. 517բ: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Կիրակոսի եւ մօրն Յուդիտայ: Այս երանելի կինն Յուդիտայ էր ի թագաւորական ազգէ, ի քաղաքէն յիկոնիոյ», (Թ. 7, Ա. § 336.)

321. Թ. 518բ: «Վկայաբանութիւն ճգնաւորացն Կոպրի եւ Պատերմութիւն. եւ Մարիամն: Ի ժամանակս ուրացողին քրիստոսի Յուլիանոսի էին սղբա յանապատն եգիպտոսի», (Թ. 7, Ա. § 337.) — Վերջը (Թ. 519ա) քանի մը տողով «Մարիամ մագդալենացի»,

322. Թ. 519ա: "Վկայաբանութիւն Աթանազինեա եպիսկոպոսին եւ Տառն աշակերտացն" որին: Յամա ամբարիշտ արքային Գիողղիտիանոսի սուրբն Աթանազինեա էր ի Սերաստիոյ քաղաքէն: (Թ. 7, Ա. § 338.)

Բ. Թ. 519բ: "Յայմաուր յիշատակ սրբոյն Ներսէսի Լամբրոցոյն, որ էր որդի մեծի իշխանին Աւշի, տեառն Լամբրոցոյ եւ այլ գաւառացի:"

Կը գրուի թէ "ուսա զհոսմ գրին եւ զիւրսն... Բարձրանից Բուռաց ի հայ գիր ղադարձութիւն որքն Գրիգորի պապուն Հռոմայ. եւ ղանձանի էին սուրբ հաւան Բնիտիտոսի, որով վարին աւանայն ազգն Հռոմայեցւոց: Այլ եւ ղգիրքն Բնիտիտի Թահմուս աւետարանին եւ ղէր ընդ Երբարն ինքն մեկնեաց: Արար եւ գմեհութիւն ղաւանայն Դաւթի եւ ղաւանայն Սողոմոնի եւ ղԲԺ. ան Բարձրանի: Մեկնեաց եւ ղաւանայն Բնիտիտի Հայոց եւ ղաւանայն ղեղեցիկ եւ իմաստուն բանիք: Գրեաց եւ հոսն ներքողական ի տառն սերունական: եւ հանապաղ եւ ղգիրքն սուրբն Աստուծոյ կատարէր, բոտ աւուրցն ուր եւ պատահէր... Իւ վախճանեցաւ սուրբն Ներսէս յերկրաւորական հասակի. ԼԲ. ամաց եւ գաւառացւ ընդ որոց հայրապետացն. ԶԶ. եւ ԽԶ. (= 1197) Թւին, յուլիս ԺԷ:"

323. Թ. 520ա: "Վկայաբանութիւն սրբոյ կուսին Մարիանէ: Կայս վկայն Բրիտտոսի Մարիանէ էր ի քաղաքէն Անտիոք Պիտիդայ:" (Թ. 7, Ա. § 339.)

324. Թ. 520բ: "Վարդ եւ յիշատակ սուրբ հաւան Գրիգորի: Սուրբ հայն մեր Գրիգոր էր ի մեծ քաղաքէն Անտիոքայ Աստուծոյ: (Թ. 7, Ա. § 340.) — Վերջը (Թ. 521ա)՝ քանի մը սողով "Ուրնպիա" եւ "Մարթա" մայր Արտին Արեւակեցի:"

325. Թ. 521բ: "Վկայաբանութիւն Թէոդորոսի եպիսկոպոսին Կիրենոյ: Սուրբ Թէոդորոս եպիսկոպոս էր քաղաքին Կիրենոյ Լիւբեացոյ: ("Հմմտ. Թ. 7, Ա. § 227բ.)

Բ. Թ. 522ա: Յայմաուր յիշատակ աւանայն Աստուծոյ Եւպրատիայ: Սա գոտոր էր իշխանի միայ ի կոտորանդնուպալիս:"

326. Թ. 522ա: "Երիտապ վարուց Աղաշ Սիմէոնին եւ Յոհաննիսին: Սուրբ էին ի քաղաքէն Ուրհայոյ, եւ միաբանեցան որպէս ղեղեցիք... ղնացին ի վան Երանեղոյն Գերասիմոսի:" (Թ. 7, Ա. § 342.)

327. Թ. 523բ: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Գորանդրիտայ: Այս Գորանդրիտայ կին էր մեղպետի ի Պարսից:" (Թ. 7, Ա. § 343.)

328. Թ. 524ա: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Փոկասու... Սուրբն Փոկաս... հոսմ քաղաքի յաւուր Տրայանոսի թագաւորին:" (Թ. 7, Ա. § 344.)

329. Թ. 525ա: "Յիշատակ է սրբոյն Ստեփաննոսի հայրապետին: Սուրբն Ստեփաննոս աշակերտ էր Մովսէսի Արեւեաց եպիսկոպոսին. եւ էր վարժ եւ հմուտ աստուածային գրոց գիտութեան:" (Թ. 7, Ա. § 344բ.)

Նոր ձեռքը արեւը է ամրոցը գծերը: Թ. 7 ձեռագրէն վերի յառաջ բերած կտորները կան հոս ալ գրեթէ անփոփոխ, բայց հոս կըրուի "Արար սուրբն Ստեփաննոս եւ մեկնութիւն համառաւ շորից աւետարանեացն, եւ արարածոցն Յորայ եւ Իրեմիան եւ այլ գրոց:" (չունի Թ. 7 "բերական բառը")... Արար եւ շարական եւ ղաւանայն Բնիտիտի ղէ մայրին. եւ վառին մնաց, որ տէր Նիկիոս ասաց ի նոյն ոճ բանից: Արար եւ այլ մայրաւորս եւ կցուրդ քաղաք եղանակաւ... ի գիւղն որ կոչի Մաւ, ի գաւառն Վայոյ քաղաք, եւն:"

Բ. Թ. 525բ: "Յայմաուր վկայաբանութիւն Կիրիլլոսի քահանային: Սա էր ի գեղջէն Տալմիսոյ, ի գաւառէն Պանփիւլեա:"

330. Թ. 526ա: "Նշման Աննայի եւ Յովակիմայ ծնաւալաց սուրբ կուսին, Մարիամու Աստուածածնին: Սրբուհին Աննայ էր յազգէն Ղաւեայ:" (1 սիւն):

Բ. Թ. 526բ: "Յայմաուր վկայաբանութիւն սրբուհւոյ կուսին Լուկիայ: Սա էր ի կամբանոյ գաւառէն, մերձ ի Հռոմ:" (Թ. 7, Ա. § 352.)

331. Թ. 526բ: "Վկայաբանութիւն Երմանայ քահանային եւ Պանդալեանի բժշկին: Սուրբ քահանայն Երմանայոս էր ի Նիկիոքեա քաղաքէն:" (Թ. 7, Ա. § 347.)

332. Թ. 527բ: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Կալինիկոսի եւ Թէոփիլոսի, եւ որոնց նորա: Սուրբ վկայն Բրիտտոսի Կալինիկոս էր հաւատով բրիտանեայ:" (Թ. 7, Ա. § 349.)

333. Թ. 528ա: "Վկայաբանութիւն սրբոյն Գոհարինեանցն: Պատուական վկայն Բրիտտոսի սուրբն Գոհարինեա եւ Եղբարքն իւր Ռատիկոս, Դոմիդէ եւ Տունիկոս, էին ի յերկրէն Սերաստիոյ, ազգաւ հայ:" (Թ. 7, Ա. § 351բ.)

334. Թ. 529ա: "Տաւն է Տրիտոսի առաքելոյն: Սա էր ի Նիկիոք կղզոյն, եղբար որդի Միտրոսայ իշխանի կղզոյն:" (Թ. 7, Ա. § 353.)

335. Թ. 529բ: "Երիտապ վարուց սուրբ հայրապետացն Գրիգորիտեանց: Սուրբ հայրապետն Գրիգորիտոս որդի էր Մաքիմոսի, որդւոյ Վասակայ, որ յետ մահուան Տեառն Պետրոսի, որ եկաց յաթոն հայրապետական ամն. ԽԲ. ինքն տէր Պետրոսն: Եւ ասաց նա:"

Կը շարունակուի Պետրոսի նկատմամբ պապէս. "Եւ ասաց նա զ. Բ. կարգս շարականացն, ղաւանայն եւ ղանձանի: Նախ արգել ղգեան 12:"

հարի (պրոպետ) և զարդաց յեսս, ի ջրաբնակչին, առաջին մեծի կայսերն Յուսայի վառին ի Տարաղիզն... Եկեալ ի Սերաստայ. և անայ անգէն առ որդիսն Սենեքարիմայ Արծրունայ: Եւ անգէն վառնանեալ եղաւ ի վանս Սարգիսուն ի թվ. մարտ. Ը. և Է. (= 1058) ամին, կացեալ կաթուղիկոս ամն. խԲ. յաթոռն Տայրապետական: Եւ նստաւ յեսս նորա տէր խաչի, բընեորդին տէր Պետրոսն... Եւ փոխեցաւ առ Բրիտոս տէր խաչատուրն, Ը. և Ի. ԺԳ. ամին. (= 1066) կացեալ կաթուղիկոս ամն ԺԲ. ... Եւ ինդիր արարեալ զտին յազգէ Լուսաւորին զՎահագն որ է անձնաւ, որդի Գրիգորի զԼուսաւորի տէր Գրիգորի, որդւոյ Վասակոս սպարապետին Տայրոյ: ... Զնա առեալ հաւանութեամբ ամենեկուն եղին յաթոռն Տայրապետական կաթուղիկոս Տայրոյ: Եւ կոչեցին զՎահագն յանուն Լուսաւորին Գրիգորիոս. որ ըստ նմանութեան նախնայ Գրիգորի, պայծառացցոյց զկեղեցին Տայրոյ ազգիս. Խաչատուրի Բանայ Եւ Սարգիսն ճառաւ բազում ի հոյ լեզուս. զԼուսաւորի և զՎահագն վառնայ: Ժնչ զի Վահագն անուանեցաւ... Եւ էր յայնմամբ յազգէն Տայրոյ յերկրորդս Լ. Ռ. առնա համարով. որց ետ եղիկոսոս զբընեորդին իւր Գրիգոր առնուամբ. և ինքն... եկն յարեւելս, զի մայրն դեռ կենդանի էր ի բերդն Գրիգորին: Եւ առ Տինգ զմիւս բընեորդին իւր զտէր Բարսեղ արեւելիկոսն Սնայ և տանն Շիրակայոյ, որ յետոյ կաթուղիկոս եղեւ ի Ը. և ԻԲ. Թընին. (= 1078) նստաւ տէր Բարսեղ յաթոռն Տայրապետական յԱնի, հրամանաւ քեռոյն իւրոյ Տէր Գրիգորիսի վկայասիրի, և առնամբ տէր Ստեփաննոս Աղուանից կաթուղիկոսն. և էր յԱնի քաղաք: Իսկ ի յազգից այլ ազգացն և ի խաւովութենէ ժամանակն փախեալ տէր Բարսեղ ի Սնայ և եկեալ նմաւ յԱղուան: Եւ յետ միոյ տարոյ և զնայ յԱնի, ի Հնին, յԱնու և յԱրշնի: ... Եւ պատահեցաւ ի զիւղ մի, որ կոչի Վարդան, մօտ ի յԱնիսին: Եւ ասաց տանել զինքն ի Հաւոր անապատն, ուր եղեալ էր քեռին իւր վկայասէրն. և ինքն իւրով հաճեալ և ի տեղի իւր զորդի Աղիւստան զամուկն Գրիգորի: Եւ ապա ինքն վառնանեցաւ և Թաղեցաւ անգէն ի Հուրն, մօտ ի տէր Գրիգորիոսն: Կացեալ տէր Բարսեղ կաթուղիկոս ամն. Լ. և վառնանեցաւ ի Ը. և ԿԲ. Թընին. (= 1113) իսկ տէրն Վահագն Գրիգորիոսն, որ էր քեռի տէր Բարսեղին և կոչեցաւ վկայատէր, նա վառնանեցաւ ի Սեւ Եւսեւ, յերկրն Ռաշտայ, Ը. և Ե. (= 1101) Թընին. յամն Վասիլ իշխանին Ռաշտայ, որ սիրով բնակաւ զտէր Գրիգորիոսն և հանգեաւ առ նա: Կացեալ կաթուղիկոս ամն. Ի. բայց չըջապայութեամբ և Թարգմանութեամբ. զի իւր կամաւ տուեալ էր զիշխանութիւն կաթուղիկոսութեանն յիւր վարդապետն ի Գիւրգ, և ինքն Թարգմանութեան զրոց պարապէր: Եւ յետ մահուն Տէր Բարսեղ արեւելիկոսն Աղիւստայոյ նստաւ ինքնապետ ի կաթուղիկոս, և ընկալան և հնազանդեցան նմա իշխանքն և արեւելիկոսութեան արեւելից, և ամբողջապէս Թագիւտի տառնաւ և Եւսեւս, Բաւայ և Հաւորայ: Սոքա միարանեցան առ տէր Դաւիթն Աղիւստայոյ, որ էր Թագաւորացն ի թոռանցն Գագկայ: ... Հնազանդեցան նմա արեւելիկոսն տարի մի, մինչ որ ժողովեցան գիտական ծերք որ առ Գրիգորիոսն կային. Գ. Խ. անձն կարգաւորաց, եպիս-

կոպոսաց և վարդապետաց և փիլիսոփայից: Եւ Գրիգորի յարեւել... Զայս լուեալ ամբողջապէս արեւելից արեւելիկոսացն և իշխանաց, հնազանդեցան սուրբ ամբողջն և Գրիգորիսի կաթուղիկոսի: Եւ Աղիւստայոյ մնաց յազգաւորութեան ներքուստն (այդեւ): Եւ յետ ամաց զայս սուրբ լուսաւորին և զբոլն զազգացն Աղիւստայոյ և տարան առ կաթուղիկոսն տէր Գրիգորիս ի Եւսեւս յԱրշնայ, և ապա յետոյ փոխեցան Հաւորայ, և Զոս (Թ. Ը. 532ա) քանի մը տոգով կը յիշուի սուրբ Վարդապետ Գիւրգ Միւրիկի Եւսեւսին, «որ զամենայն գիշերս կիրակիէն յառնեցաւ աղանութեամբ անցաւ ցանէր, և ընդ իւրից հաստատեաց ի Թագաւոր և ի իւրիս անապատն Սեւայ, ի սուրբ ճգնաւորանոցն»:

336. Թ. Ը. 531ա: «Վկայարանութիւն սրբոյ Վահագնեաց քահանայիցն: Եւստ վառնանի սուրբ Տայրապետին Տայրոյ մեծին Սահակայ, առնու զտեղապահութիւն սուրբ ամբողջն Գրիգորի վարդապետն Մեսրոպայ: Եւ ի նոյն ամի վառնանեալ նորա, տան զիշխանութիւն կաթուղիկոսութեանն մեծին Յովսէփոյ, որ էր ի Վայոյձորոյ, ի գեղջէն Հաւորայ:» (Թ. 7, Ա. § 354բ)

Թ. Ը. 532ա կրօնի. «Եւս այնպէս հասին զգրուիս երանելեաց վեցեցն. և են այդպիսիք: Մեծն Յովսէփ. Սահակ եպիսկոպոսն. Վահագն երէցն ի Վահագնայ. Մանուէլ երէցն յԱրշնայ. Արշնայ երէցն ի Բարսեւանայ, ի գեղջէն Եւսեւս. Բաւայ արեւելիկոսն յԱրշնայ և Եւսեւս երէցն էր. Մարգարէն ի Նիւստայ քաղաք. Մանուէլ երէցն յԱրարատեան գաւառն, ի գեղջէն Արշնայ: Արշնայ արեւելիկոսն ի նոյն գեղջէն, և Թագիլ եպիսկոպոսն կատարեցան յԱրարատեան: Եւ Բ. ի Վարդան կատարեցան. Մանուէլ և Բարսեւ: Եւ կատարեցան սուրբք յամենան Հրոտիցն: Եւ այդ մի խառնի անուն... երաբ գաղաւթաբ զմարմին սրբոցն, և են:

337. Թ. Ը. 532ա: «Եւստապ և Մակարայ յեցոյն Եղիազարու քահանային. և Համուսեա. և Է. որդւոց: Անտիոքոս անաւրէնն, որ կոչեցաւ երեւելի, նա գերեաց զերուստղէմ:» (Թ. 7, Ա. § 353բ)

338. Թ. Ը. 533ա: «Գիւս Նիւսարաց սրբոյն Ստեփաննոսի նախապկային յերուստղէմ քաղաքի: Նախապկայն Բրիտոսի սուրբն Ստեփաննոս քարկոծեալ սպաննաւ:» (Թ. 7, Ա. § 354)

339. Թ. Ը. 534ա: «Եւստապ վարուց սրբոյն Դաւիթաթիոսի: Սուրբ Տայրն մեր երանելին Դաւիթաթիոս զարապան էր յերկրորդ գաւառն Թեոդոսի:» (Թ. 7, Ա. § 355)

340. Թ. Ը. 535ա: «Եւստապ վարուց սրբոյն Ստեփան և երկր զստեղն Պիտիոսի, Եւսեւս, Աղապի, որ է Տայրեղն Հաւատ, Յոյս, Սէր. և Ստեփան իմաստութիւն: Աղապին Բրիտոսի Ստեփան, որ առ իմաստութիւն, էր ի փառաւոր և ի մեծ ազգէ:» (Թ. 7, Ա. § 356)

341. Թղ. 535բ: «Տաւն է տապանակին ճեառն Աստուծոյ մերոյ: Մովսէս աստուածախաւս մարգարէն խրատովն Աստուծոյ արար զտապանակն սուրբ:»

Բ. Թղ. 536բ: «Յայսմաւուր յիշատակ է շնորհաց տէր Ներսէսին կրայեցոյն: Հնորհագարն է. հոգեկնն, տէր Ներսէս, յաջորդեաց զաթոռն յեղբարէն ի տէր Գրիգորիսէ. Ո. է. ի. ԺԳ. Թըւին» (= 1164):

Վերսուի. «Սա արար Երէմ բազումն եկեղեցւոյ, լաւութիւն եւ գանձ եւ քաղ. արար եւ զԵրէմ- շինն երկնային զարացն, գեղեցկայարմար բա- նիւք, ահեղ եւ զարմանալի, ի իմաստիւք եւ քաղցրաշար բանիւք: Ասաց եւ սրբաւորն գե- ղեցկաշարս. ԸՌ. տունս. արար եւ Կիւս-Յինն Մատթէոսեան աւետարանին, բայց ոչ հնաւ յաւարտ նորին, այլ մինչեւ ի «Մի համարիքն, բայց կորի զարաւոր եւ պայծառ բանիւք, մինչ զի հնաւ համարաւ գիտութեան նորա եւ յամախ իմաստութեան առ թագաւորն Յուդայայ ի Կեռ Մանուէլ: Եւ նա առաքեաց եւ ինդրեաց ի նման զգաւանութիւն չայաստանեացոյ եկեղե- ցւոյ: Եւ նա Գրիգոր ճշմարտութեամբ պարզ եւ յստակ բանիւ... Եւ առաքեց[ց]ին (Յոյնք) զամբ իմաստասէր Իլէրնիս առ չայրապետն Ներսէս, որ եկեալ խաւսեցան ընդ միմեանս զաւուրս բա- ղումս:... Եւ անկատար քնաց այն գործ առ տուածային, վասն փոխման սուրբ չայրապետին. Ո. է. ի. ԻԲ. (= 1173) Թըւին: Եւ եղաւ ի կայն, առ եղբայրն իւր տէր Գրիգորիս, կա- ցեալ կաթուղիկոս ամս. Է. եւ վանանեցաւ. ՀԱ. ամաց: Եւ յաջորդեաց զաթոռն չայրա- պետական տէր Գրիգորն Տէր զեղեցալ՝ որդի աւագ եղբարն Ներսէսի, Վասիլ իշխանինն եւն:

ԺԳ. 342. Թղ. 537ա: (Աւելեաց Ա. եւ Ագոստոս Զ.) «Տօն է այլակերպութեանն Քրիս- տոսի Աստուծոյ մերոյ: Աւանդապահք խորհրդոցն Քրիստոսի, որոց հաւատացաւ կարգ եւ կրանք եկեղեցւոյ, ուսուցին մեզ,» եւն: (Թ. 7, Ա. § 358):

343. Թղ. 538ա: «Նահատակութիւն սրբոց Վարդանանցն ի մեծ պատերազմին: Ի բառնալ թագաւորութեանն Հայոց, յետ վախճանի սրբոյն Սահակայ պարթեւի չայրապետի, կալան զերկիրս Հայոց Պարսիկք:» (Թ. 7, Ա. § 357):

344. Թղ. 540ա: «Վարդ եւ վկայաբանու- թիւն սրբոյն Դովթարիանոսի ճշնաւորի: Ի ժամա- նակս մեծին Աստանդիանոսի բարեպաշտ եւ աս- տուածատէր կայսերն էր Դովթարիանոս մեզ եւ ա- ղանդաւոր ի Պարս:» (Թ. 7, Ա. § 359):

Բ. Թղ. 340բ: «Յայսմաւուր վկայաբանու- թիւն սրբոյն Մարինոսի: Սա էր ի քաղաքէն Ա- նարզաբայ, յամս Դիոկղիտիանոսի:» (Թ. 7, Ա. § 360):

345. Թղ. 541ա: «Վկայաբանութիւն սրբոյն Անանիանոսի. եւ Միւսնայ կաթուղիկոսին: Սուրբ

վկայն Քրիստոսի Անտոնինոս աղերսանդարացի էր ազգաւ եւ հաւատով:» (Թ. 7, Ա. § 362):

Բ. Թղ. 541ա: «Յայսմաւուր յիշատակ վարուց սուրբ կաթուղիկոսին Միւսնայ: Սա էր ի Կիպրոս կղզոյն ի Ռակիոյ քաղաքէն:» (Թ. 7, Ա. § 361):

Ասկէ ետքը կայ (Աւելեաց Է. եւ Օգոստ. Ժ.) միայն Յովսէփայ պատմութիւնք (Թղ. 342ա-348), որով կը լինեայ մատենան ալ՝ Թերի ի վերջոյ. տես վարը՝ Բ. § 21-—Է:

Բ. Որոշից կտորներ:

1. Թղ. 41բ: (Հոռի Ե. եւ Սեպտ. ԺԳ.) «Խաչ վերայ է սուրբ խաչին: Դշխոյն Հեղինէ մայրն ինքնակալ կայսերն Արտանդիանոսի բարե- պաշտին... եկն յերուսաղէմ:»

Փոքր մաս մին է պատմութիւնք. մեծ մասը ներբողեան մին է խաչի, որ կը սկսի (Թղ. 41բ՝ վերջերք) այսպէս. «... ի փառս Քրիստոսի. Որ խաչին քակեաց զԺոհիս. խաչին ելոյ՞ զգաւ- րութիւնն մահաւ, խաչին երաց մեզ զգաւաւ զբախտին լուսոյն, եւն եւն: Մէկ սիւն այսպէս կերթայ, յետոյ ամէն առդ սանկ կը սկսի «Խաչ լուսնոյն... առաքելութն պարծեցան: Խաչն կանգնեցաւ. մարգարէք զուարնացան,» եւն յետոյ «Դոս պարիսպ... դոս լուսն,» եւն եւն:

2. Թղ. 57բ: (Հոռի ԺԳ.) «Յայսմաւուր յիշատակ Յուսէփայ մարգարէին: Սա էր ի Կա- րիաթարիմայ, որ է մերձ յԱզովտոս, ի Ժովեղիս,» եւն: — Մարգարէից վարուց միւս մասերէն յի- շեւու եկք՝

Բ. Թղ. 98բ: «Տաւն է Ովեայ մարգարէին: Մարգարէն Ովեէն էր ի ցեղէն Իսաքարայ: Հատ մարգարէացաւ սա ի վերայ Իսրայէլի,» եւն:

Գ. Թղ. 98բ: «Տօն է Յովելայ մարգարէին: Մարգարէն Յովէլ էր յազգէն Ռուբենի: Սա մար- ցարէացաւ վասն սովոյն,» եւն:

Դ. Թղ. 140բ: «Տօն է Աբդիա մարգարէի: Մարգարէն Աբդիա էր Երրորդ յոնապետ, յոր ինսյեաց Եղիայ,» եւն:

Ե. Թղ. 188բ: «Սոփոն մարգարէն, որ ի ցեղէն Հմաւոնի, յազարակէն Սարեփթայ: Սա մարգարէացաւ վասն քաղաքին Երուսաղէմի,» եւն:

Զ. Թղ. 189ա: «Յայսմաւուր տաւն է եւ Աթալիայ մարգարէին: Սա ետես զաւերն Երու- սաղէմի եւ զգացաւ յոյժ: Եւ յորժամ եկն Նա- բուքոդոնոսոր յերուսաղէմ, Ամբակում փախեաւ յստիկանէն, եւ եղեւ պանդուխտ յերկրէն Իու- մայէլի,» եւն: — Հատ բնագրական, գրեթէ երկու սիւն:

Ի. Թղ. 354թ: “Մարգարէն Եփէմէ արդի Բուզայ քահանայի, գնաց յերուսաղէմայ գերի” եւն. (երկու ամբողջ տուն):

Ը. Թղ. 459ա: “Տօն է Ջափէայ մարգարէին: Մարգարէն Ջաքարիաս արդի էր Բարեքեայ, որդւոյն Ադգովայ: Սա ի գարձ գերելոցն ի Բաբելոնէ եկեալ յերուսաղէմ, եւ մարգարէացաւ առ Ժողովուրդն Իսրայէլ” եւն:

Թ. Թղ. 463թ: “Եսայմաուր տաւն է Իսայի մարգարէին: Կայծակնամարտուր եւ մեծաբարբառ մարգարէն Եսայիաս էր ի ցեղէն Յուդայ, ծնեալ եւ սնեալ ի քաղաքն յերուսաղէմ. յամն թագաւորացն Յուդայ, Ողէայ, Յովթամու, Ագաբու, Եղեկիայ: Սա մարգարէացաւ յաւուրսն Ողէայ, ամն ԼԴ:”

Ինչպէս այս վերնագիրը կը ցուցնեն, շատ պայտած են Մարգարէից այս վարքերը. ուրիշ քանի մը բուրմբիկ տարբեր կենսագրութիւնք վերն իրենց տեղը յիշեցնել: Այս կարգէ՛լ բայց հետաքրքրական կտոր մըն է յաջորդը:

Ժ. Թղ. 437թ: (ԱՏԿի ԻԴ. եւ Մայիս ՀԱՈ՝ մայիցոյ Ա. Արտեմիս Եռնաց, եւ Իսր Ասորոց եւ Իսր Եբրայեցոց, ԺԱ.) “Յիշատակ մահուանն Երեմիայ մարգարէին. ի Մաշգարտոյն Երեմիայի: Յորժամ հանգեւեալ էին քաղթեացիքն պաշարեւ զերուսաղէմ, խաւսեցաւ Աստուած ընդ Երեմիայի եւ ասէ. ել ի քաղաքէս յայսմանէ, դու եւ Բարուք ընթերցողն քանդի տալոց եմ ի գերութիւն զորդիսն Իսրայէլի, վասն բազում մեղաց իւրեանց: Ասէ Երեմիայ. քաւ լեցի քեզ Տէր, մի արասցես զայդ.” եւն: Վերջ՝ 439թ:

Վերջին հետաքրքրական կտոր մըն է, որ կ'արժէ հրատարակութեամբ ի լոյս հանել եւ քննել իւր աղբիւրները: Նոյն է անշուշտ Ալբի-վանցեայ (Պատմ. աղ. Պետրք. 1867, էջ 33 եւն) ցանկին մէջ յիշուած “Մաշգարտոյ հետ որ Երեմիայի Ողբոց կեց կը յիշուին: Մեր մատենագրանի թ. 217 (էջ 126) ձեռագիրն Իլմիանի թիւ 940 (Մայր ցուցակ, էջ 130 եւն) ձեռագիրն մէկ կտորն ալ կը յիշէ առ վերնագրով՝ “Մաշգարտ ի Մաշգարտոյ, զոր յայլ գիրս գտին: — Հմմտ. նաեւ Հաֆթ 1891, Թ, 6, էջ 164:

3. ա. Թղ. 118ա: “Կերբողեան ասացեալ ի Եփէմէ Ժափէայեայ ի պատիւ ամենայն արքայ հնոց եւ նորոց: Կաթուղիկէ եկեղեցի սուրբ երկին ի յերկրի հաստատեցաւ ամենայն զարդուքն իւրովը: Որպէս արեգակն յերկինս, եւ Քրիստոս յեկեղեցի սուրբ աւետարանաւ:” Վերջ՝ Թղ. 141ա:

Բ. Թղ. 132ա: “Պատճառք յաղագս երկնայնոցն դատուց թէ մրպիւիք են փառաբանութիւն նոցա. եւ թէ ոչք են առաջինք, վերջինք եւ միջինք: Իսկական էութիւնն եւ գերաբուն աս-

տուածութիւնն, ամենասուրբ երրորդութիւնն, յառաջ քան զամենայն յաւիտեանս եւ նախ քան զինքնն աշխարհիս, ինքն յինքնն փառաւորելով:” Վերջ՝ Թղ. 133բ:

4. Թղ. 134թ: “Տեառն Ներեմիայ ասացեալ մաղթանք առ հրեշտակապետսն Գարբիէլ եւ Միքայէլ եւ առ ամենայն զաւրս երկնաւորացն ինչ դատուց: Արդ պաղատմք առ հոգեղէնսդ, մեք տկարքս եւ հոգեղէնքս: Որք մերձաւոր էք Աստուծոյ, մարտուր բնութեամբ եւ կայանիւք,” եւն: Վերջ՝ 136ա:

Եղբոր նշանակուած են տողերու թիւը. որ կը հասնի մինչեւ 100, որմէ ետքը կայ կարմազեր առ վերնագիրն՝ “Հարիւր տուն ըստ թուոյ հարիւր առակաց ոչխարին”, կը յաջորդէ առ յիշատակարան-ստանաւորն. “Չանծին բարեաց ծնաւ զ բանիս. մի մաւնայք տաւնողք վէհոյ. գնեւեմ երայր հայրապետս, որոյ անուն տէր Գնեւեմ: Երբմէ ինքեայ իջեալ ըստ իս, յորմարեցաւ յինւած ձառիս եւ իւնտ շարունակիս. առ ի պատիւ մեծի տաւնիս: Արդ յիշեցէք ընդ տեառն եւ զիս. լըսողք վէհոցն գովեստիս: Եւ դուք յիշեալ առ տերունիս. լինիք յանձառ նորա բարեի” — Ասոր կը կցի. “Ասացաւ եւ քրեցաւ ձառս ի տէր Ներեմիայ եպիսկոպոսէ, յեղբոր տեառն Գրեգորիոսի Հայոց կաթուղիկոսի, ի խնդրոյ նորին Ո. եւ Ի. ԺԱ. (= 1162) Թըւականին:”

5. Թղ. 169ա: “Գիւտ գրոյն Հայոց որ ի Բաւլա: Սուրբ վարդապետն եւ սքանչելի այրն Աստուծոյ ճգնաւորն Մեսրոպ, աշակերտ էր մեծի հայրապետին Ներսէսի եւ նաւասար եւ սարկաւազ նորին, եւ աշխատէր ընդ Սահակայ, որդւոյ մեծին Ներսէսի, ի թարգմանութիւն սուրբ քրոց:”

Գանիելի նշանադրաց համար կ'ըսուի թէ “ոչ կարացին հանել ի հեգ. քանզի ի հոգի լիւնս Դոն Եր. յարեւել Հայոց բարեբաւ: Սուրբ Մեսրոպ յետոյ “գնացեալ ի Սամուսի քաղաք առ իմաստասէր ոմն ճգնաւոր Վահրէ անուն եւ դաւարեցաւ աւուրս ինչ: Եւ ոչ նովաւ կարաց ինուլ զգիտագիր արտի իւրոյ:” Նշանադրէր գտնելէն ետքը նախ “յիւլեյնէ զհոգի Գնեւեմ ի հոյեմէն յաբաբնա փոխեցին եւ ապա զիւրիկ լցին աստուածատուր շնորհաւոր: Եւ սկսան ի թարգմանութիւն: Թարգմանեցին զհին եւ զնոր կտակարանսն ամենայն:” Եւ յետոյ “առաքեցին մանկունս յԱթէնս ի մայրն իմաստութեան. զՄովսէս Խորենացին, որ ասի թէ քրէնորդի է Մեսրոպոյ. զԴաւիթ Ներսէսացին, որ եղեւ անաղթ փիլիսոփայ, զԵղեմի կողբացին եւ զՄամբրէ վերծանող. զԿաղար Թարգմեցին եւ զՍտեփանոս Առնիկի, եւ զԵղեմէ պատմագիր եւ զայլ աշակերտսն նոցին: Որք... եկեալ քրթնողական ճարտարութեամբ Ժորոյն ուղեւն Դաւիթ-Բարեբաւէ Գնեւեմ: Եւ այսու լուսաւորեցին գիտութեամբ զազգոս Հայոց... Եւ դուք եւ եղանակաւք եւ թարգմանութեամբ աստուածային քրոց... Եւ եղեւ գիւտ գրոյն ի Տրէ ԺԴ:” — Բայնայ եւ անդոյն ստորագրութիւնը որ կայ այլուր՝ հոս կը պակսի: Վերջ՝ 170ա:

6. Թղ. 170ա: "Ողբանք վան բառնալոյ թագաւորութեանն Հայոց ի յազգէն Արշակունեաց, եւ քահանայութիւնն ի ցեղէն սրբոյն Գրիգորի, առացեալ մեծին Մովսէսի ի Եփեսոսէն: Ողբամ զքեզ Հայոց աշխարհ: Ողբամ զքեզ հանուրջ հիւսիսկանաց վեհազոյնն," Վերջ՝ Թղ. 172ա:

Վերջաւորութիւնը տարբեր է ապագրութենէն (Խոր. Գ., կը) այսպէս. «Աւերումն աւանդի եւ հոգեհոգեւոր շինութեան: Սովոր սրբաբաւ եւ հիւսիսկանց ցաւալիցք: Ախար անուրեւիցք. եւ մահճ մեռելութեան բազում աւրիսկաւք: Աւատութեան արմատացեալ: Սէր ցամայեալ եւ չարիք ուռնացեալ: Անգը բազմացեալ եւ անկեկալութիւն գեհնայն յաճախեալ: Սատանայ հրճուեալ եւ հրշտակէ արտմալ: Եւ արդ ո՞վ եղբարք ողբացեալ զմեզ, թէ յորպիսի արանց զգեցաք. եւ յորան բարեաց վերպեցաք: Երպիտ մեծութենէ աղքատացաք. եւ յորպիսի յաւազոյն հարանց որդացաք: Եւ յոր քաղցրահամ աղբերաց ծաղաւ մնացաք: Աւազ զմեզ, զի ոչ տեսնին այլ եւս քաղցրահայեաց կերպարանքն, եւ ոչ բարբառին հրաժարան յեղուքն: Այլ եւ ոչ սերմանեն զարգիւնարար հատն: Եւ ոչ մատուցեն զուրախարար բաժանն: Բայց գոհութիւն զարգացողն զնոսա Աստուծոյ հոգւոյն, զի թէպէտ եւ մարմնով հրաժարեցին ի մեզ, այլ իմաստութեամբ հոգւոյն առ մեզ են: Թէպէտ եւ քաջ սերմանողքն նմեցին, այլ սերմանեալն ի նոցանէ ինքնին բերէ զպառուզ բոտ բանի Տեառն Բնութիւն: Թէպէտ ի տեսութեանց մերոց անշտեցան, այլ անարհապարհութիւն առ մեզ են: Այսպէս կ'աւարտի աւանդ ուրիշ վերջաւորութեան: Հմմտ. Խոր., ապ. Վենետ. 1843, էջ 277 եւ Դրան. եւ Հոգի-Ի 1890, Թ. 5, էջ 114-5, ուր յառաջ բերուած է այս մասը Մոսկովայի հրատարակութենէն:

7. Թղ. 223բ: "Սրբոյն Եփեսոսի խորին ասորոյ ասացեալ Ներբողեան ի սուրբն Ստեփաննոս: Ենդրանիկն մարտիրոսաց, նախապկայն Բրիտանոսի, սուրբն Ստեփաննոս. կոչեաց զիս այսաւր ի հոգեւոր հարսանիսն իւր: Ընտրեալ ինձ տէր ընծայիւք մտանել առ նա. եւ պարգեւաւք ուրախանալ ի նմանէ յառաջատու նորա: Պատուոյ վաղահաս, խայծեալ յողկոյցի, որ երեւեցաւ. յայդ՝ Բրիտանոսի," Վերջ 236բ:

Այս ալ բաւական տարբեր է ապագրութենէն (տես Եփեսոս, ապ. Վենետ. 1836, Գ., էջ 143-149) եւ վերջը քանի մը տող աւելի ունի, այսպէս՝ «... Եւ ինքն գնաց յամալուստ ի հունն սպանութեան. եւ էանց ի յուսն (այսպէս) սատակութեան ձմեռան: Երաց զճանապարհն մարտիրոսութեան եւ եմուտ ի գետն ճգանց վկայական: Երկու զաւիզն ճգնութեան. եւ հորդեաց զճանապարհն բարութեան: Ի սմանն ուսան մարգիկի յանձն առնուլ զնեղութիւն մարմնոյ. մանկ վշտաց եւ համբերել չարարանաց եւ առաւապանաց: Ի սմանէ դիւրացաւ տագնապ

չարարանաց, եւ հեշտացաւ խտութիւն կարծրագոյն տանջանաց, ի փառս Բրիտանոսի մերոյ է որ է աւրհնեալ:

8. Թղ. 229ա: Ներբողեան մ'առանց վերնագրի Ողբոյն Որոտմանց պատմութեան կցուած, որ իբրեւ ուրոյն հատուած կը սկսի կարմրագիր՝ այսպէս. "Եւ արդ չիք դք երանելի քան զառաքեալսն, որ այնպիսում պատուոյ արժանացան: 2իք դք եւ չիք ուրեք ի մարդկանէ որ գերազանցեաց քան զնոսա ի փառս: Ոչ յարդարոցն դք, եւ ոչ ի մարգարէիցն, ոչ ի նախահարցն եւ ոչ ի նահապետացն," եւն: Վերջ՝ Թղ. 230բ:

9. Թղ. 235բ: Խրատք Թափլոյ, որ կը սկսի այսպէս. "Ի սմին աւուր սուրբ հայրն Թաթմուլ առաջնորդ կացող զԹուամա աշակերտն իւր վանաց իւրոց. եւ իւրաք եր նա զքան զայս: Ողբեալ իմ Թովմաս, այսաւր կոչեաց զքեզ Հոգին սուրբ յառաջնորդութիւն եղբարց քոց. արդ երկայնամիտ լիք եւ ողորմած, ըստ նմանութեան հաւրն երկնաւորի," Վերջ՝ Թղ. 237ա: — Հմմտ. Թ. 251, Թղ. 11ա:

10. Թղ. 251բ: "Պատճառ ճշմարտացի ծննդեան եւ յայտնութեանն Բրիտանոսի Աստուծոյ մերոյ: Խորհուրդ աւուր ճրագայուցին, յոյժ գեղեցիկ է իմանալ. նախատանակ եւ կարապետ. Ը. աւուրցս պաշտամանց, այսու. Թ. լեալ, զի է սա նշանակ այնմ յաւիտենիս, որ յառաջ է քան զստեղծումն աշխարհիս," Վերջ՝ 252բ:

Թղ. 252ա կ'ըսուի. "Բայց նորա (Բրիտանոսի) թագաւորութիւնն յաջողեցաւ յարարածոյ իւրոց, որ են այսպիսի: Ուլ՝ Հնգիկ. Ինձն՝ Պարսիկ. Եզն՝ Հայ. Աւիւ՝ Եթիւք. արջ՝ Ատրիք. աւ՝ Տաթիկ. Ի միասին մտանն ի կաթնաղիկէ եկեղեցի: Եւ ի իմից, երկիր հեթանոսաց: Մանուկ մատաղ՝ Բրիտանոս, եւն: — Եւր մեռնէ այս եւ յաջորդները աւերէ է:

11. Թղ. 254բ: "Պատճառ առաջն աւուր ծննդեան եւ յայտնութեանն Բրիտանոսի Աստուծոյ մերոյ: Այսաւր տանն ծննդեան եւ յայտնութեան Տեառն մերոյ Բրիտանոսի Բրիտանոսի կատարի. Զ. յունվարի... Եւ թէ զիարդ իւրաքանչիւր խորհրդածութիւն ընթերցուածին կարգեալ է. նախ. ճրագալուցին՝ Թափլոյ եղբարք Տեառն. եւ ապա եւս այլ աւուրցն պակասութիւնն ի Ափրիկէ աւարտեալ," Վերջ՝ Թղ. 255բ:

12. Թղ. 257ա: "Պատճառ երբեք աւուր ծննդեան: Աստանաւր յերկրորդումն աւուր աւարչութեանն եղև. հաստատութիւնն. եւ բաժանեաց զվերին ջուրսն որ ի ներքոյ աստի վերացաւ բանիւ արարչին: Եւ հրեշտակային կարգաւորութեանցն սրպիսութիւնք անհաս են ի մարգկայնոցս մտաց," եւն:

13. Թղ. 258բ: "Պատճառ երբեք աւուր ծննդեան եւ յայտնութեանն Ողբէս յերկրորդումն

աւուր արար Աստուած զհաստատութիւնն, որ բաժանեաց զԼուսինն ի շուրջն եւ երեւեցաւ ցամաք, այնպէս եւ յերրորդումն աւուր զարդարեաց բանի. զերեսս երկրի պէսպէս բուսովք եւ անկովք, եւն: Վերջ՝ Թղ. 259բ:

Գ. Թղ. 260բ: «Պատճառ չբերբդ աւուր ծնընդեանն եւ յայտնութեանն: Արդ ի շրրորդումն աւուր արարչութեանն լլյսն աննիթ միաւորեցաւ. ընդ լուսոյ արեգակնն, եւ եղև մի լլյս Տանգերձ նիթովն. այսպէս եւ Բանն Աստուած, լլյսն անեղական, ընդ նիթեղէն մարմնոյն միացաւ յարգանդի ամենամարդ կուսին Մարիամայ:» Վերջ՝ Թղ. 261բ:

Ե. Թղ. 262ա: «Պատճառ նիկիբորդ աւուր ծնընդեանն եւ յայտնութեանն Բրիտտոսի Աստուծոյ մերոյ: Արդ ի յաւուրն հինկերորդի արարչութեանն՝ հրամայեաց Աստուած շուրջ ծնանել սեռս. Բ. կենդանեաց: Ոմանց ի շուրս լողալ. եւ ամանց ընդ աւզս գնալ: Իսկ ի հինկերորդ դարուն հրամայեաց Աստուած Մովսիսի աւագան առնել, եւ քահանայից լուսցարան,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 262բ:

Զ. Թղ. 263ա: «Պատճառ չբերբդ աւուր ծնընդեանն եւ Յայտնութեանն Բրիտտոսի Աստուծոյ մերոյ: Արդ ի յաւուրն վեցերորդի ասաց եւ եղև ցամաքային կենդանիք: Եւ յետ ամենայնի [արար] զմարդն Ադամ ի նոյն վեցերորդի աւուրն, եւ ետ գնա ի դրախտին փափկութեան. . . Իսկ յաւուր վեցերորդի աւանխմբութեանս կարգեալ է Ղազարոս,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 263բ:

Է. Թղ. 264ա: «Պատճառ. Է. աւուր ծնընդեանն եւ յայտնութեանն: Որպէս. Է. աւուրն իւրաքանչիւրոցն միոյ միոյ պատիւ արար Աստուած զստեղծարարութիւնն. այսպէս եւ աւուրն. Է. երրորդի արար պատիւ զաւրհնութիւնն եւ զհանգիստն: Որպէս ասաց Մովսէս թէ աւրհնեաց Աստուած զաւրն. Է. երրորդ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 265ա:

Ը. Թղ. 266ա: «Պատճառ ունիբորդ աւուր թլխատութեանն Բրիտտոսի: Խորհուրդ ունի երրորդ աւուր տաւիս, ի յարութիւնն կատարի. որպէս եւ յարեաւ ի կիրակէի. եւ ի նոյն աւուր պատկեր հանդերձեալ է կոչել զազգս մարդկան յարութեամբ ի գերեզմանից:» Վերջ՝ Թղ. 266բ:

Վերջին աւրած չէ նոր ձեռքն, այլ լուսանցքի վրայ գրած. «Կարգա Բանվարի մէկն»,

11. Թղ. 274բ: Կարգ թագաւորաց, որ թէոդոսի թագաւորին կենսագրութեան կը կցուի իբրեւ ուրոյն հասուած պիսեղով կարմրագիր՝ այսպէս. «Եւ արդ գիտել է զիւրի Բաբելոնացն այսպէս: Ետ ամենին Կոստանդիանոսի եւ որդւոց նորին թագաւորացոյ պիղծն եւ ուրացոյն Բրիտտոսի Յու-

լիանոս: Եւ ապա Երեմիանոս, ի նոյն ազգէ Ը. ամին: Եւ յետ նորա. Բ. եղբարք թագաւորեցին, Վաղէս եւ Վաղէնտիանոս:» Վերջ՝ Թղ. 275ա:

Ար շարունակուի այսպէս. «Վաղէս ի Կոստանդիանուպոլիս շարափառ եւ Վաղենտիանոս ի Հռոմ ուղղափառ: Եւ կայր Վաղենտիանոսի. Բ. որդի. Գրատիանոս եւ փաշք Վաղենտիանոս. եւ Գալէնէ քոյր նոցին. որ էր կին Թէոդոսի մեծին: Եւ Թագաւորն Արկադէոս զնայր ի ճանապարհս աստուածապաշտութեան հաւար իւրոյ եւ էր ողբախոհ եւ պարկեշտ, մինչ զի ի ի ներքոյ ծիրանեացն խորք մազեղէն զգենայր: Վասն որոյ ետ բերել զբոկերեանն Յոհան յԱնտիոքայ ի Կոստանդիանուպոլիս, ցանկացեալ բարի համբաւոյ նորա: Եւ նստուցին յաթոնն Կոստանդիանուպոլի: Իսկ բարեպաշտն Արկադէոս հիւանդացաւ եւ գիտաց զմահ իւր. եւ ետ քաւրով զորդին իւր Թագաւոր զփաշք Թէոդոսն. Ը. ամաց: Եւ զի Ոսրիտոս որդի ոչ ունէր, եւ Թէոդոս մանուկն միայն էր ժառանգ. Բ. ամուսնոյ վասն որոյ Արկադէոս զրեաց իւր եւ յանձնեաց զմանուկն ի Վաղէս-գալէնէ արքայն Պարթից, երկուցեալ ի տղայութենէն Թէոդոսի. եւ ինքն հանգեաւ ի Բրիտտոս թագաւորեալ ամս ԺԿ: Իսկ Թագաւորն Պարթից. իբրեւ լուսա զկտափն, առաքեաց դատարարակ տղային, արս իմաստունս եւ հաւատարմս. այլ եւ սպանալիս իշխանացն Յունաց. եթէ ոչ միամտութեամբ ծառայեցեն: Եւ ամենաց քրիստոնէութիւն ի Պարս ի ձեռն Մարտիրոսի եպիսկոպոսի երթեւեկութեանն անգր: Մեռաւ եւ Ոսրիտոս ի Հռոմ. եւ ոչ ունէր որդի. այլ Թագաւորեաց Կոստանդին ազգական նորա: Եւ յետ սակաւ աւուրց եւ նա մեռաւ ի բռնակալէ ումեթն նենգութեամբ: Իսկ Թէոդոս կացոյց ի Հռոմ կեսաւ զՎաղենտիանոս հաւաքեաւորդին իւր, եւ յետոյ առաքեաց նմա Թագ. որ եւ Թագաւորեաց ամս. ԼԲ: Իսկ Թէոդոս, այր պարկեշտ, չորսեր. որ եւ յամենայն աւուրս պահոցն անձէի եւ անգինի էր սեղան նորա: Սա զԲերբոնի եպիսկոպոսի զազազեալ ցփսին, այս եւ զմազեղէնն ինդրեաց յետ վախճանի նորա. եւ զգենայր զնա ի մերկ անձն զամենայն զիշերս: Եւ էր այնպիսի անոխակալ, որ ի յասել ոմանց թէ էր թողուս զմահապարտան կենդանի, եւ նա ասէր, թէ այդ գործ է Աստուծոյ, սպանանել եւ կեցուցանել: Երանի մեզ թէ այսքն կարեալ զարձուցանել զմեռեալսն: Եւ այնպէս կացեալ բարեպաշտութեամբ եւ ուղղափառ հաւատով խոր թէոդոս (լուս. գրուած dabitum) եւ հանգեաւ ի Բրիտտոս Ծ. ամաց, Թագաւորեալ ամս. ԽԲ. եւ փոխեցաւ աստի յանանց թագաւորութիւնն ի Բրիտտոս Յիսուս ի Տէր մերոյ — Հոս կաւարտի այս կտորն. որ կարծենք կապ ունի մերոց յիշած Վաղէսի Գրատիանոսի հետ, անշուշտ շատ համառօտ ծայրապաշ մ'ըլլալով: Հմմտ. Թիւ 1, § 19:

12. Թղ. 358բ: «Գայմուսուր յիշատակ է որոյն Ղազարոսի մեռելոյն Բրիտտոսի, զոր շորքը, արեւայ յարոյց ի սեռելոց յաւրիակ բնութեանս Ադամայ: Բարեպաշտ արքայն Յունաց Աւան, որդի մեծին Վաղի, շինեաց գեղեցիկ եւ բազմածախ եկեղեցի ի Կոստանդիանուպոլիս,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 359ա:

Վր պատմութիւն թէ հրեշտակապետը կ'երեւայ արդայի եւ կ'ընէ թէ «առաքեալ ի Վիպրոս կղզին, ի քաղաքն Սիւսական, եւ գտցեն յայտ ինչ տեղի ընդ հողով ծածկեալ տապալն մի մարմարեանայ, յորում եղեալ է Ղազարոս: Դ Արքեմարք «գալին զտապանն եւ խորհոյ իբր ի վերայ նորա զայս բանս. Այս է Ղազարոս, բարեկամն Յիսուսի Բրիտանոսի, չորեքաւրեայ յարուցեալ ի մեռելոց. եւ յետ իջանն Հողոյն սրբոյ յառա. քեայսն, եպիսկոպոս լեալ ի Պետրոսէ վիմէն հաւատոյ: Եւ գնաց ի Սիւսական ի քարոզութիւն. եւ անդ մեռաւ խաղաղութեամբ, յետ ԺԵ. տարոյ յարութեան. սա արշափ կեաց կենդանի. ԺԵ. ամ, ոչ ծիծաղեցաւ, վասն առաջին հոգեվարին: Եւ յորժամ փոխեցաւ, յայսմ տապանի եղաւ: Այսքան բանս գրեալ էր ի վերայ տապանին» եւն:

Բ. Թղ. 359ա: «Եւ արդ ստելի է վասն յաւանն Ղաւորոս, որ էր ի դժոխս ընդ իշխանութեամբ սատանայի. զի ոչ որ ելեալ էր յարգելանայ կապանաց նորա: Չի կոխելով» եւն: Վերջ՝ Թղ. 359բ:

Իբրեւ ուրոյն հատուած կը սկսի այս մասին առաջին տողը կարմիրքի. — ամբողջը նոր ձեւքն գծերով ջնջուած: Բովանդակութիւնը կը յիշեցնէ Նիկողոսմոսի առեւն իրող անվանը աւետարանը, իսկ առութեան կենդանի կցողըները: Վր շարունակութիւն այսպէս «Չի կոխելով զարշապարաւ զտեմն զայն դժոխոց: Ի ներք մտանէին. եւ այլ ոչ գոյր հարուստք ելանել անտի: Բացին զգրուած գրեկզմանին եւ ունին եղեալ չայր սատանայ թէ ո՞վ յարեալ ի մեռեալսն գերութեան իւրոյ: Եւ մինչ կայր նա եւ վարանէր եւ յաւանցեալ էր ի գիտութիւնն իւր, զի ոչ ունէր ան մեռելոյ ելանել ընդ դրանս կապանաց իւրոց. քանզի հաւաքեալ պահէր զամենայն մեռեալսն ի սենեակն իւր: Եւ ունէր ընդ ձեռամբն. Չգարապետն եւ զգարաւ. զԼեւոյսն եւ զՏեմնանոս. զԹագաւորս եւ զԻշխանս. զպետս եւ զգիտաւորս. զանհայտանն եւ զստիսհարսն. զքահանայսն եւ զմարգարէն. զաւագան եւ զամսիկսն. ՉԱզամ. զՍէթ. զԵւր. եւ զարդարն Արահամ. կապեալ էր զգոգեայսն եւ գերեւել անուանեալսն, եւ կայր վստահութեամբ թէ ամենեքեան որ գան մտանն այլ ելանել ոչ կարեն: Եւ բնաւ ոչ կարծիս ունէր եթէ մեռեալ որ ելանիցէ ի բանտն իւրմէ: Իսկ յորժամ տէր մեր կոչեաց զմեռեալն ձայնիւ մեծաւ եւ ասաց. Ղազարէ, արի եկ արտաքս. զարհուրեցաւ մեռեալն եւ զարթացաւ ձայնն. կենդանի հաստատեաց զՂազարոս. եւ ընթացոյց զնա ելանել ընդ առաջ սատուածորդոյն: Ետես զայն մահն եւ աղչեցաւ: Սկսաւ արտել եւ դողայր զարմանայր եւ ասէր. Ո՞վ է սա որ ելանէ եւ կամ փրձանել յինն: Իրս այս նոր է, չբնաղ, եւ վարմանալն, զի ելանէ մեռեալն յարարանից իմոց: Գուցէ թէ կենդանի էր սա. եւ ես ոչ իմացայ: Իցէ թէ ոչ էր մեռեալ, եւ ես մեռեալ գիտացի: Տեախն մեռելոյ է. եւ գնացքն կենդանոյ: Կապեալ է եւ ընթացայ արդաւ զարեակ: Երբդապիսն եւ վարեւ Ղազարոս է, եւ գնացքս առտար. եւ եթէ ո՞վ որ է ոչ գիտեմ, Գնացքն արար. եւ ընթացքն փութանալի, եւ սոքն կապեալ, կենդանեալ մեռելոյ՝ յետ հոռելոյ

ոչ որ լուաւ. եւ կապելոյ ուսմք՝ եւ պատանելոյ գնալ ոչ որ է տեսեալ: Եւ եթէ արգելում զսա, ահ մեծ է ինձ. գուցէ մտանէ որ կոչեացն զնա: Եթէ արգելից զսա, վասն թէ զա կոչաւ որ սորա ասաւ. եւ աւար առցէ առ հասարակ զսենեակս դժոխոցս: Ոչ իշխան արգելալ զսա, գուցէ միւսանգամ ձայնէ սմա. եւ միանգամ քանդեալ քակի ամսւրս իմ ի հիմանց. եթէ կրկին կոչէ զսա ձայն նորա, ո՞վ ընդդիմանայ նմա: Գուցէ միւսանգամ լսին ձայնք նորա յապարանս իմ. եւ ամենեքեան որ ընդ ձեռամբ իմով են. ելանն աստի զի ի միանգամ ձայնէ նորա սարեցաւ անն իմ, եւ լեզունք իմ սասանեցան: Եւ թէ դարձեալ կրկին զայն իւր, սարեալ սասանի բարապանք դժոխոցս եւ կործանի ի հիմանց: Թողից ելանել սմա. զի ի միջ մեռելոյ ոչ պակասիմ: Չայս ամենայն եւ առաւել քան զոյն սատանայ յանձն իւր վարանեալ տապանապէր եւ ասէր. հիացումն էր հատեալ մեռելոյ եւ արգնածի կենդանեալ: Այլ եւ սքանչումն, զի կապեալ էր եւ գնայր: Պատեալ էին երեքն, եւ ուղիղ ելանէր ի դրանն: Կապեալ էին սոքն, եւ ոչ գայթակղէր: Երբայր ուղիղ կապեալ ասիւքն եւ պատեալ երեսուքն. եւ դիմէր յոտս կոչողն իւրոյ ի կենանն Յիսուսի Բրիտանոսի Աստուծոյ մերոյ: Եւ նա հրամայեաց դիպարացն նորին եւ պատանողացն արձակել զնա ի պատանացն. եւ Թողուլ երթալ: Վասն այնորիկ՝ ես նոցա լուծանել զնա. զի ստոյգ գիտացեն նոցա թէ Ղազարոսն է. զոր ինքեանք լուացեալ էին, եւ պատանեալ, եւ տէրն Յիսուս Բրիտանոս յարոյց զնա եւ կենդանացոյց, ի փառսոյն

13. ա. Թղ. 361ա: «Եստմամուր «իլիքն աւարաւն Սատուծոյ. յորում աւուր արար Աստուած զերկինս եւ զերկիր, որպէս ասէ Մովսէս. Ի սկզբանէ արար Աստուած զերկինս վերին եւ զերկիրս ներքին. Իսկ՝ հայր. բան որդի. Է հոգին սուրբ Աստուած: Դասն զերկին վերին հիմն դնէ. եւ ասպա զերկիր. զի որոյ շինող Աստուած է, այնպէս պարտ է շինել: Ի վերոյ հիմն դնել, որպէս գրուի մարդոյս ի կազմած մարմնոյս» եւն: Վերջ՝ Թղ. 362բ:

Նոր ձեւք չէ աւրած գայս ու յարդգները, բայց եղբրը դրած՝ «մի ընթեռնուր» — Լուրաւածոց մեկնութիւն մըն են այս եւ յարդգքն, ուր կարգաւ Ս. Գրոց խօսքերը յառաջ կը բերուին եւ կը մեկնուին. անանուն է ամբողջը, լեզուն՝ խառն յետին դարուց եւ աւսիկ աստութեամբ: Հատուածներս քաղուած են Վերորոսոյ մեկնութենէն (Թ. 229) կամ Դիդրոսի Թ. 4, § 12 (Թղ. 85 եւն):

Բ. Թղ. 364ա: «Ի սմին աւուր յիշատակ երկրորդ աւուր արաւութեանն Աստուծոյ, յաւուր յորում ասաց Աստուած եղիցի հաստատութիւն ի մէջ ջրոցդ եւ ջուրցդ, եւ եղեւ այնպէս: Յերկրորդումն աւուր բաժանեաց եւ փեռեկտեաց Աստուած զբազմութիւն ջուրցն, որ ծածկեալ ունէր զերկիր. եւ զկեն ջրոյն ի յետ տարեալ հեռացոյց, ի վեց դիմաց, ի վեր ի վայր, յաջմէ եւ յա-

Հեկէ, ի գիմաց եւ ի թիկանց: Եւ արար զկապուտ՝ երկինդ որ ասի Հաստատութիւն:» Վերջ՝ Թղ. 365ա¹:

Ար յիշուի հոս Բարեւոյ այսպէս. «Եւ այնպէս. Գ. երկինքն հաւասարեալ ի շուրջ գան եւ պատին զաշխարհաւ, ի վեր եւ ի վայր մալալ առաւել. Եւ իւրեանց շրջապայութեամբն զերկիրս ի կայի պահեն... Բայց սուրբ Բարեւոյ ասէ վասն վերին լուսեղէն երկինքն թէ այն հաստատ եւ անշարժ կայ, եւ է ինքն յաւաք եւ ի հոյս: Եւ այլք ասեն ի վարդապետաց թէ Ե. երրորդ տարր է որպէս եւ եթեր հաստատութիւնդ, որ է կապոյտ երկինդ՝ ի ներքոյ ջրեղէն կամարին... Եւ ջրեղէն կամարն որպէս զայն բարակ մըջնատեսակ փառ ձըլին, որ յոմանց թաղանթ ասի, եւն:

Բ. Թղ. 365բ¹: «Եւ այսմաւուր յիշատակ է երրորդ աւուր արարչութեանն Նստուծոյ յորում աւուր ասաց Նստուած թէ ժողովեցին Նուրք ի ժողովս իւրեանց, եւ երեւեացի ցամաք: Եւ կոչեաց զցամաքն երկիր: Եւ Բաբելոն է, զի ցամաքն ոչ է անուան երկիր: այլ պատահումն է. որպէս եւ ամենայն խոնաւ իրաց ցամաք ասի: Եւ այն որ ասի երկիր, վասն Դ. պատճառաց. նախ զի երկու երկինքն ծայր ունի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 366բ¹:

Արիստոտելն արուած «Եւ այսպէս աշխարհի, գրութիւնը շատ կը գործածուի հոս: Ի միջի այլոց կ'ըսուի նաեւ. «Բայց Արիստոտելն օգիտանալ զոչս ասէ, որ շուրջ զցամաքաւս է. որպէս թէ հիանալ վասն կենդանեացն բազմութեան. որ անդ կան եւ յաւանան: Ասէ թէ զարմանք է թէ ո՞վ կայ ի նոստ, զոր արարչն միայն գիտէ: Եւ զայն որ յայն կոչս Բաբելոն կոչոյն է, անդ լեռնական կոչէ, այսինքն թէ անկար է ումք անդ լինել կենդանի, զի անտակ է,» եւն:

Գ. Թղ. 367բ¹: «Եւ այսմաւուր գարնանամուտ է, եւ յիշատակ չորրորդ աւուր արարչութեանն Նստուծոյ, յորում աւուր ասաց Նստուած եղիցին լուսաւորք ի հաստատութեանն երկինք, լուսատու լինել յերկիր: Լոյսն համապիւս. որ խղումն էր ի լուսեղէն երկինքն, յառաջին աւուրն ի նախին կէտն ցրուեալ տարածեցաւ ի վերայ ջրոյն, զափաւորն զժամն Բ. Թ. եւ յերկնային կցաւ յարփին, ուստի խղաւ յառաւորին:» Վերջ՝ Թղ. 369ա¹:

Թղ. 368բ¹ կ'ըսուի. «Այսմ վկայէ եւ Անտիոքի գրութեան լիւր-լիւր. որ ետեւ զարեգակն ի նմանութիւն գեղեցկատիպ հարսին, թէ ընդ որ զատ եւ գնատ: Եւ նա ասաց, թէ ի ներքեւ աշխարհի անցանեմ: Այս է ճշմարտ. թէպէտ այլք այլովք ասեն, անհալ ամբողջ եւ կամ մեծամեծ լընաց յետոյ անցանելոյ ժամկի արեգակն:»

Ի. Թղ. 370ա¹: «Եւ այսմաւուր յիշատակ է երրորդ աւուր արարչութեանն Նստուծոյ. յորում աւուր ասաց Նստուած թէ հանցեն ջուրը զեռանս

շնչոց կենդանեաց: Եւ արարչութեան յերկիր ծառաւք եւ անկօք, գա ըստ կարգի եւ լուս զպահասութիւն ջրոյ յինքնէն, որպէս եւ զթերութիւն երկրի յիւրմէ բնակութեանն:» Վերջ՝ Թղ. 372ա¹:

Ար գործածուին հոս ալ «Եւ այսպէս աշխարհի, եւ Բարեւոյ վեցորեայն, որմէ առնուած են առնանոց, ձկնաց եւն բազմութիւն անուններ եւն. նոյնպէս նաեւ միւս մասերուն մէջ:

Լ. Թղ. 373բ¹: «Եւ այսմաւուր յիշատակ է վեցերորդ աւուր արարչութեանն Նստուծոյ, յորում աւուր ասաց Նստուած, հանել շունչ կենդանի առնայն երկրի: Փառք ամենապաւր կամաց արարչին, որ ի նըստապաւր յինքն սկսեալ ի մեծագոյնն եւ արարչութեամբն: Ջրոյս եւ զտունկս արար յերկրի եւ ապա զլուսաւորս ի յերկինս,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 376բ¹:

Հեղինակը հոս եւ այլուր կը ցուցնէ որ Եղի-ճան անուն կրող (Թիւ 11) ծառերը կարգացած է: Թղ. 376 կը գրէ «Եւ արդ գիտելի է զի յուրաթու առաւորին ի ոչն աւուր Արամ ասեղծաւ ի հոյս ձեռամբն Նստուծոյ: Եւ յերրորդ ժամն ի ոչն աւուր ուրբաթու, Եւ այլ ի կողմն Արամաւ առաւ ձեռամբն Նստուծոյ եւ կին ասեղծաւ: Եւ յետ. Խ. աւուր գարնաւ յուրբաթու ի գրախան եղաւ. եւ գարնաւ յուրբաթու յերրորդ ժամն կինն Եւ այլ ի յոմէն խաբեալ...: Վասն այսորիկ եղաւ անուն վեցերորդ աւուրս Գրեթ, որ է Լուս-Թիւս Լուս-Գրեթ,» եւն:

Ե. Թղ. 377բ¹: «Եւ այսմաւուր յիշատակ է աւուր հանգստեանն Նստուծոյ: Եւ ասուր արարչութեանն, յաւուր շարաթու գործ ինչ ոչ գործեաց արարչին, այլ հանգեաւ յառաջ գործեցեալսն: Քանզի զամենայն գոր ինչ արար Նստուած, ետես եւ հաւ բարի են յոյժ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 378բ¹:

Թղ. 378ա¹ կ'ըսուի թէ «Եւ մեք թէպէտ հրէ-արար ոչ պատուեմք զարաթու, այլ սակայն զիշատակ որոց մարտիրոսացն կատարելով պատուեմք զարաթու ըստ նիկիական կանոնին: Որ սահմանեցին յաւուր շարաթու տաւել զիշատակ որոցն Նստուծոյ,» (Հմն. մեր գրութիւնը՝ «Վարդապետութիւն Առաքելոց», էջ 56 եւն):
Թղ. 378բ¹ կ'ըսուի. «Եւ այսպէս ամենայն աւր իսկ իւրն վկայ ունի եւ մարտիրոս բոլոր տարին: Որք զիւրեանց արարչին պատուեալ են մարգիկք, որպէս եւ ասէ սուրբն Եղիւր, թէ առնայն աւր իւր իսկ վկայ ունի առանձինն. եւ այն սուրբն որ ինքն զՆստուած պատուեալ է մահաւորման իւրով, եւ նմա յիշատակ կատարէ յաշխարհի այն աւրն որ իւրն յիշատակ է, Նստուծոյ գրաթիւն եւ բարեաց բանալեպան է,» եւն:

14. Թղ. 380բ¹: «Եղիւր վարդապետին առաջեալ ի յարութիւնն Քրիստոսի չքնաղ եւ զարմանալի: Վանխազոյն Մարիամ Մագդաղենացի եկն եհատ ի գերեզման,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 382բ¹:

Բ. ԹՂ. 384ա՝: «Ըստ կարգի աւուրց Թաւրութեանն Բրիտանոսի Աստուծոյ մերոյ եւ Այսաւր Մեմբրոյ է: Եւ արդ գիտելի է զի յորժամ էջ խաւնալն Աստուած Բիսուս Բրիտանոս տէրն մեր ի դժոխսն, յայնժամ դժոխքն պայծառացեալ քան զերկինս վայելացաւ,» եւն: ՎԵՐՂ՝ ԹՂ. 385ա՝:

Նոր ձեռքը մաս մ'աւերէ է, սկիզբն ալ գրեր՝ «մի կարգար:» Կրնայ մաս մ'ըլլալ այն մատենին, որմէ է քիչ մը վերջ (12ր) յառաջ բերուածը, թէեւ այն աւելի վայելուչ նկարագիր մ'ունի: Ատկից աւելի ներքողեն նկարագիր ունի:

15. ԹՂ. 396բ՝: «Գալիս Սրճոյ եպիսկոպոսին ասացեալ ի թերահաւատութիւնն Թուժայի առաքելոյ: Երբժամ յարեաւ հովինն քաջ ի մեռելոց մեծաւ զաւրութեամբ եւ սքանչելի նշանաւք: այց արար առաքելոցն սրբոց եւ հաստատեաց զնոսս փակեալ դրամքը եմուտ առ նոսս, եւ ոչ բացաւ: զի այնու ցուցցէ նոցա,» եւն: ՎԵՐՂ՝ ԹՂ. 398բ՝:

16. ԹՂ. 419ա՝: (ԱՆԿԻ Ը.) «Թիշատակ է Կիւսիսն Գալիսի վարդապետին Գաւնիցոյն: Պատմեաց մեզ բարեմտեալ վարդապետն Գաւնիսէս Գաւնիցոյն, մինչ հանդերձեալ էր ի նոյն ամի վախճանել: Եւ ասաց այսպէս: Մինչ էի ես ի Հառաւիլայն, ի ձորն որ կոչի Աշուրն, անկաւ ի խորհուրդս իմ թէ ո՞րք իղեն յազգայս ընդունելի Աստուծոյ: Եւ տարակուսեալ էի բազում աւուրս: Եւ մինչ յայսպիսի մտաց էի ես վարանեալ, եկն ի վերայ իմ դարմացումն, եւ ոչ էի ի քուն թանձրութեան եւ ոչ յարթութեան: Եւ տեսի ես տեսիլ զարմանալի: Տեսանէի զիս ի սուրբ քաղաքն Երուսաղէմ եւ առաջի իմ գալտ յարթայտաակ, որ ոչ բաւէի տեսանել ծագէ ի ծագ,» եւն: ՎԵՐՂ՝ ԹՂ. 420բ՝:

Նոր ձեռքն ամբողջն աւեր է գծերով: Բովանդակութիւնն անշանակ է:

17. ԹՂ. 441ա՝: «Ի սմին աւուր համարաւումն յերկինս Բրիտանոսի Աստուծոյ մերոյ, որ ըստ կարգի աւուրց յարութեան զասկին: Մեծին Եւթեմ պատմագրի ասացեալ ի համարաւումն Բրիտանոսի: Վայելուչ է մեզ ճառել եւ սակաւ ինչ վասն համարանալոյ Տեառն մերոյ Բիսուսի Բրիտանոսի: զի յետ յարութեանն ի մեռելոց տէրն մեր Բիսուս Բրիտանոս երեւեցաւ աշակերտաց իւրոց, հաղորդեալ ընդ նոսս հացիւ, եւ այլ կերակրով զաւուրս: Իս. այսաւր առեալ զաշակերտսն իւր, եւ ել ի յեառն Չիթենեաց, որ է հանդէպ Երուսաղէմի, յարեւելից կուսէ:» ՎԵՐՂ՝ ԹՂ. 444բ՝:

Հմտ. «Մատենադարան» եւն (Վենետ. 1889), էջ 433: Հրաժեշտի խոսք մին է Բրիտանոսի բերնէն առաքելոց եւ Ս. Աստուածածնի ուղղուած: — ԹՂ. 444բ՝ կրնուի. «Չեւանագրեաց զնոսս եւ աւրհնեաց եւ պատուիրեաց նոցա. եւ արձակեաց աւետարանել աշխարհի զարթոյնութիւնն Աստուծոյ: Եւ ի նային նոցա ի նա, համարա-

ւաւ ի նոցանէ: Ընկալան զնա բարձունք եւ երկրպագեցին նմա կերպիւք իւրեանց: Հարաւ ի փրկին: Պայծառացաւ յարութեամբն: Եւ փառաւորեցաւ ի համբաւանն: Յնծացաւ երկիր: զի խեաց զփուշն ի նմանէ. եւ ապա համարաւաւ: Չուարձացաւ երկին: զի բարձրացաւ առ նա Տէրն բարձանց,» եւն:

18. —. ԹՂ. 472բ՝: (Մարերի Ի.) «Եսյամ աւուր յիշատակ է Աւուր Բաբրոպոսնայ Հայոց թագաւորի: Սա առաջին թագաւորեաց յազգէն Բագարատունեաց: Սա իշխան էր իշխանաց, եւ հաւատարիմ. Բ. թագաւորացն, Գունաց եւ Տաճկաց: Եւ սուլտանն Ապտուլայ առաքեաց նմա թագ, ի ձեռն Գուսփայ զաւրավարին Տաճկաց,» ՎԵՐՂ՝ ԹՂ. 473ա՝:

Վրաուր թէ «Վախճանեցաւ (Աշոտ Ա.)... ի Թրակաւորն մերում. Գ. եւ ԺԸ. (= 869.) ամին: Կացեալ իշխանաց իշխան ամն. Ա. եւ ապա աւժաւ թագաւոր, եւ. Ի. ամ թագաւորեաց յԱնի... Ընդ նմին թագաւորեաց որդի նորա Սեփար ամն. Ի. Ի. եւ յետոյ նահապետեցաւ ի Դուբին, ահկի ամնոյ. Թ. կախեալ զգայտ յԱփշինէ զաւրավարն Տաճկաց... Եւ մնաց երկիրս Հայոց անիշխան ամն. Ի. եւ ապա թագաւորեաց Աւուր, որդին Սեփարայ. Ը. ամ, հրամանաւ կայսերն Ռոմանոսի: Եւ յետ նորա թագաւորեաց Աթոս, երայրն Աշոտայ. որդին Սեփարայ, ամն. Ի. Ի. Եւ շինեաց ի Կարս զկաթուղիկէն հրաշալուն յաւորնաւծովք: Թաւուրս սորա եղև խաղաղութիւն աշխարհիս Հայոց. զի երբք զեռն վարար աւազակսն: Ի սորա յաւուրս հաստատեցան ուխտք սրբութեան, Կաթուղիք եւ Կաթուղիք ի զաւառն Արշակունեաց: Եւ զհարաւոր Հառաւիլ վանքն ի Շիրակ զաւառն: Եւ թագաւորէ Աւուր, որդին Աթոսայ, ամն. Ի. Ի. Թըւին. Գ. Ժ. եւ Բ. (= 853, ուղղելի անշուշտ «Գ. Ժ. եւ Բ. = 953») ... Ի. Ժ. Գ. ամի Աթոս թագաւորին եղաւ կաթուղիկոս տէր Անանի մկացին. եւ եկաց. Ի. Ի. ամ: Եւ զպատկերն Բրիտանոսի տարան Սուրհայոյ ի Սարմալ: Եւ յետ Անանիայի եղաւ տէր Վահան ի Բաղայ, որ զաշխարհ եղև ընդ Վիրս, միաբանիլ զաւառնութեամբ: Վասն որոյ ժողովեաց Աշոտն որդւմած որդին Ամբասայ ի քաղաքն յԱնի բազում եպիսկոպոսուն եւ վարդապետս, եւ խոտակաւն վանական արեղայս: Ողբ ծանուցեալ զիտացին զհերձուած կորստեան մտացն Վահանայ: Չի Երբիւն զառիւր... Եւ նշովեցին զՎահան եւ հայածեցին: Եւ եղին յաթոռն սուրբ Առաքելոյն զտէր Ստեփանոս, զազգական որդոյն Մուրադին Եւթեմայ, որ եկաց յաթոռն հայրապետական ամն Բ: Իսկ զի տէր Վահան կենդանի էր ի Վասպուրականի Չորայ Էւնի. եւ անդ հաւանցող զոմանս ի պարզամտաց՝ ուստ կործել զմանէ զհամբաւ հերձուածոյն: Վասն այնորիկ զմիջոց հայաստան երկիրս լցին նշովիւք ի Վանայ մինչեւ յԱնի: Իսկ հրամանաւ Աստուծոյ ի միւսմ ամի մեռան երկրորդն. եւ տարի մի անգիրակացու մնաց աթոռն. ապա հրամանաւ թագաւորն Աշոտայ, որ Ողբմանն կոչէր, որ է ինքն Գահնէն թագաւորն, ժողով արարեալ եւ եղին հայրապետ զտէր Խոսի, զհարաւորն զտէր Անանիայի մկացուոյն զմեծի հայրապետն... տէր Խաչիկ, որ եկաց հայրապետ ամն ԻԱ.:

Բ. ԹՂ. 473ա: «ԹՎՆԱՆԷ 2ՏՆԻՆ, որ էր ի 2մըշկանակուցն, ազգաւ հայ, եւ ճորտ ի տունս թագաւորին Նիկիի փաւապ ի Սորմբու: Որ խորհրդեամբ թագաւորն եսպան զկայսրն եւ առեալ զթագաւորն կին, եւ նստաւ Սարմբուայ: Վերջ՝ ԹՂ. 473ա:»

Մէջը կրտսի թէ 2մըշկի «գրեաց եւ իւր լուսն առ լուսն թագաւորն, թէ ձեր բարեւեր կամեաք շահեցաք ի յաղթութեան մերում զազատութիւնն Երուսաղէմի: Այլ եւ զհաղթաբն Բերիտանի ի Բիւրճա: զհերն Թագաւորն եւ զմարմին որդին Թագաւոր ի Մըճնայ տանիք ի պահպանութիւն քաղաքին մեր: Եւ զուր ող լերուք ի Տէր:» եւն:

19. ԹՂ. 477բ: (Մարերի ԻԵ) «Թայսմաւոր յիշատակ եւ կոտորելուցն ի Հայս յանհաւտիցն Թուրքաց. Ն. եւ ի. ԿԵ. (= 1016) Թըւականին մերոյ: Չարթեաւ աստուածային բարկութիւնն մեծաւ սաստիւ ի վերայ քրիստոնէից, մանաւանդ ի վերայ ազգին Հայոց: Չոր ելին խուժադուժ ազգն թուրքաց անթիւ բազմութեամբ. եւ հասելն մոխն յաշխարհս Հայոց, ի գաւառն Վասպուրական եւ սկսան կոտորել յանինայ զքրիստոնեայսն: Վերջ՝ ԹՂ. 478բ:»

Կարեւոր տեղեկութիւններ կան հասածիս մէջ, որ կը շարունակուի այսպէս. «Եւ տեսեալ զայն Սիւնիկի թագաւորն Արծրունեաց, որ նստեր ի Վասպուրէն, յամուրն Համարմայ, եւ եհան զԴաւիթ որդին իւր զաւառք ընդդէմ նոցա, եւ հարան ընդ միմանս ի Վանայ դաշտին, ահաւոր պատերազմաւ. եւ էին զուրք այլազգեաց հերարձէ իրեւ զկանայս, բայց քաջ նետաւորք, որք սաստիկ նետաձգութեամբ խոցոտեցին զազումս ի զաւրացն Հայոց: Իսկ Դաւիթ որդի թագաւորին Սենեքերիմայ, վատացեալ ի զաւրութիւն անձին իւրոյ, եւ ոչ կամեր դառնալ ի պատերազմն. մինչեւ Հոգոսն անթապան իւր եհար ի սիրտն, եւ յետ միեաց զարքայորդին, եւ առեալ զնա դարձաւ ի հեծելէն: Ելին ի բերդն, եւ մտեալ առաջի թագաւորին, զիրպարանս այլազգեաց պատմեցին, եւ զաղթութիւն պատերազմին: Ընդ որ յոյժ դառնացեալ արքայ, ոչ եկեր եւ ոչ էարք զաւուրս. Գ. այլ լայր անմոխիթար արքայ զաւեր երկրին, եւ զկոտորումն քրիստոնէից: Եւ յետ այնորիկ խորհուրդ արարեալ ընդ նախարարսն իւր եւ ընդ ազատորդիսն աւագայտոյն Հայոց, տալ զհայրենի աշխարհն իւր ի Վասի թագաւորն Երուսաղէմ, եւ առնուլ այնոր փոխան զՍեբաստիայ: Եւ զրեալ նամակ, ետ տանել առ կայսրն, զոր իրեւ լուաւ կայսրն, ուրախ եղել. եւ ետ նմա զՍեբաստիայ իւր թիմաւն եւ զբաժնորս: Եւ Սենեքերիմ ետ կայսրեն զկապաւածս իւր, բերգ. ՀԲ., գիւղ. ԳՌ. եւ. Ն. լայնանիտն եւ արգիւնաւոր. եւ քաղաք. Ժ. զՍիւր, եւ զՓոլս, զՀիւս, եւ զԿիւսն, զՈւրս, եւ զՎաս, զԲիւրս, եւ զԱրս. զԱրսի եւ զՄանիկի, եւ զՄանիկիս, եւ զՄանիկիս ի յաշխարհս ի յաշխարհս ի յաշխարհս: Եւ զՄանիկիս, որ է զՄանիկիս: Զայս ամենայն եւ Սենեքերիմ ի կայսրն Վասիլ, զսեպ-

հական թէմն եւ զիմաւս իւր: Եւ առաքեաց զորդին իւր զԴաւիթ առ կայսրն Վասիլ ի կոտորելու պալատն. ԳՃ. ազատ որդւոյ: Ընդ նմն եւ զտէր Ելիշ, արքեպիսկոպոսն Ըւրջուսնեաց, վարդապետաւ եւ քահանայիւ: Եւ բեռնակիր զորն. ԳՃ. բարձեալ գանձիւք եւ կազմութեամբ պէսպէս պիտոյիւք, եւ. Ռ. առաջի ձիս: Եւ այսպիսի շքեղ փառաւք եմաւ Դաւիթ արքայորդին Հայոց ի կոտորելու պալատն առ կայսրն Վասիլ: Եւ զզորքեացաւ քաղաքն ամենայն երանել ընդ առաջ նորա: Եւ զարքարեցին զապարանս եւ զփողոցս քաղաքին. եւ գանձաւ բազում ցանեցին ի վերայ նորա: Եւ յոյժ ուրախացեալ բարեպաշտ արքայն Վասիլ ի տեսնել զԴաւիթ արքայորդին Հայոց: Եւ առեալ տարաւ զնա ի սուրբն Սոփի. եւ արքայն իւր յորդէգիր: Եւ պատուեցին զԴաւիթ ամենայն իշխանքն Երուսաղէմ զորդի կայսրն, եւ ետ նմա կայսրն բազում պարգեւս, եւ զարձայց ուրախութեամբ առ հայրն իւր: Ետ նմա եւ զՍեբաստիայ իւր թիմաւն, եւ բազում գաւառաւք: Եւ երեալ Սենեքերիմ ամենայն ընտանեաւք իւրովք. ԺԴ. Ռ. ձիւսորաւք, եւ զնայ ի Սեբաստիայ: Եւ այնպէս անտիրացաւ աշխարհս Հայոց ի թագաւորաց եւ ի յիշատաց: Եւ ի մեռանելն Սենեքերիմայ ի Սեբաստիայ, բարձեալ տարին զնա ի Վասի. եւ անդ հանգուցին: Քանզի զվանորայսն ոչ ետ կայսրն, եւ ոչ էաւ փախարէն վանորէիցն. այլ եթող զվանորայսն ազատ, զի աղաթեցին վանս նախնեացն եւ զաւակաց նորին: Որք էին. Ճ. եւ. ԺԵ. վանք. եւ յայտ. ԹՃ. ասի. եւ յիւրախ է. զԲ. Ճ. եւ ԺԵ. մեծ վանորայք էին, որք անուանիքն էին եւ հաշակաւորքն, եւ. Չ. փոքր եւ սուրաւորքն: Եւ ի գան Սենեքերիմայ ի Սեբաստիայ, տարաւ ընդ իւր զսուրք նշանս Վարագայ: Եւ անդ շինեաց զվանս սուրք նշանին, եւ անդ եղին զսուրք նշանն. վանս որոյ եւ Սուրք Նիւի լուսն կրեցաւ անուն վանացն: Եւ ի մեռանելն Սենեքերիմայ, անգարձ արքայ եւ պատուիրեաց որդւոց իւրոց, ԴԻ. Ռ. Վասի եւ Վասի, տանել զմարմին իւր ի Սուրք նշանն ի Վարագ. եւ այնպէս արարին:»

20. ԹՂ. 504բ: (Մարգաց ԻԶ) «Գիւտ պատուական ոգին, յորում եղեալ էր Բիւրգիւրն Աստուածածնին: Երկու եղբարք հարազատք եւ պատուով պատրիկք, որք էին Արիոսի հերձուածոյն յամն Լեւոնի բարեպաշտ արքային Երուսաղէմ: Բայց ամենաբարին Աստուած ի ձեռն շնորհաց մեր իւրոյ, սուրբ կուսին Մարիամու, դարձայց զնոսա ի հաւատս ուղղափառութեան, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 505բ: (Թ. 7, Ա. § 323բ.) — Վերջերս ներբողեան է աւելի քան պատմական գրութիւն:

21. ԹՂ. 542ա: (Աւելեաց Ի. Եւ օգոստոսի. Ժ.) «Պատմութիւն Թագաւորն Բարդուս: Արդ ի մարդ եղանին Աստուծոյ բանին, բնարեաց զաշխարհսն Բժան, զորս առաքեալս առնունեաց: Եւ առաքեաց զնոսա յաշխարհս ամենայն, քարոզել զարքայութիւնն Աստուծոյ: Եւ եհաս վիճակաւ աշխարհն Հնդկաց Թուրքայի առաքելուն: Ուր գնաց քարոզել անդ զքրիստոս, եւ արար բազում սքանչելիս, եւն: Վերջ (Թերի):»

Թղ. 448բ: — Ծանօթ զրոյցն է այս Բարդաամու արքայորդւոյն Հնդկաց եւ Յովասափ ճգնաւորին, որուն մասերը իբրեւ ուրոյն գլուխ յատուկ կարմրագիր վերնագրով կը բաժնուին ձեռագրին մէջ, եւ են հետեւեալքը:

ա. Թղ. 543ա: «Ասան գալոյն Բարդամ ճգնաւորին: Եւ եղեւ յաւուրն յայնոսիկ այր ոմն յանապատական ծերոցն իմաստուն եւ հանճարեղ, հմուտ աստուածային պատուիրանացն, եւ տեղեակ հին եւ նոր կտակարանացն, յոյժ ճարտասան եւ բանիբուն, անուն նորա Բարդամ... եւ յարուցեալ եկն ի քաղաքն յայն, եւն:

բ. Թղ. 544ա: «Եւ ասաց Բարդամ զասիւ զայն: Թագաւոր մի նստեալ ի կառս իւր, եւ հանդիպեցաւ արանց, ողբ ունէին զճեստ պատուաւորուն, եւ մարմինը նոցա այլազունեալ ի ցրտոյ եւ յարեւու:»

գ. Թղ. 544ա: «Ասի երբորդ, զոր ասաց [Բարդամ]: Արդ նոյն թագաւոր յետ այնորիկ ետ առնել. Բ. ամանս փայտեաց, եւ զմինն հրամայեաց ծեփել ոսկով. եւ արծաթով. եւ զարդարեաց աւամբք եւ մարդարտով, եւ լնուլ զայն ժահահոտ աղբով:»

դ. Թղ. 544բ: «Ասի երբորդ, զոր ասաց Բարդամ: Իցեն որք զկուռսն պաշտեն. աւրինակ առն հաւորսի, որ կալա փոքր ծնծուկ մի: Եւ մինչդեռ կամեր զենուլ զնա, տըւան թռչնոյն մարդկային բարբառ, որ ասաց, զԾՆՆ աւգուտ է քեզ յուտելոյն զին, ուլ մարդ, եւն:

ե. Թղ. 545բ: «Ասի իբրորդ, զոր ասաց [Բարդամ]: Այսպէս են կեանք աշխարհիս. որպէս այր մի փախուցեալ յերեսաց միեղջերին: Եւ ի փախելն իւրում անկաւ ի վերայ մի մեծ եւ խորու (այսպէս): Եւ յարձակեալ զձեռն իւր՝ ձգեաց եւ կալաւ ծիւղ մի ի ծառոյն, որ էր ի բերան գըղն:»

զ. Թղ. 545բ: «Ասի իբրորդ, զոր ասաց [Բարդամ]: Բարդամ ասաց. նման են այնորիկ, որք յուսացեալ են ի մեծութիւն աշխարհիս. որպէս այր մի. որ ունէր Գ. սիրելիս. եւ Գ. Բ. խիստ սիրէր. եւ մեծարէր զնոսա. եւ մինչեւ ի մահ ոչ ելանէր ի կամաց նոցա:»

է. Թղ. 546բ: «Ասի զնոյնորդ, զոր ասաց Բարդամ: Բարդամ ասաց. եթէ զայդ արասցես, նման են երկտասարդի իմաստնոյ, որ էր յոյժ մեծատուն եւ անքրական հաւոր որդի: Որ եւ կամեցաւ հայր իւր ամեւ նմա ի կնութիւն զգուստը ուսման մեծատան, որ էր յոյժ գեղեցիկ:»

Թղ. 546բ այսպէս կ'աւարտի «Բարդամ ասաց. եթէ զաւուրս իմ զամենայն ընդ թելով արկանեմ, աւելի եմ քան Գ. Հ. ասի. բայց զայն ոչ արկանեմ ի թիւ կենաց իմաց զոր շրջեցայ ի նանրութիւն աշխարհիս. քանզի փնջ ծառայ էի միջոց, ոչ էի ընդ կենդանութեամբ. զի

որո — եւ կը սպառէի, ասկէ ետքը ինկած են շատ թղթեր. որոնց մէջ էր Խօնիւրդ — ասիւր եւ պատմութեան շարունակութիւնը: Թղ. 547ա: Կը սկսի Բարդաամու կրօնական ծառան սկիզբներէն այսպէս «Հոգի. անձամբ եւ անուամբ բաժանաւ. այլ էութեամբ եւ ընտելեամբ, կամաւք եւ ներգործութեամբ. զաւուրեւեամբ եւ իշխանութեամբ. տէրութեամբ եւ աստուածութեամբ միաւորեալ:» Այս թղթին առաջին երեսը բոլորովին աղտոտած. ամբողջը ծակոտած եւ ամէն կերպով փնտռած է. բաւական փնտռած է նաեւ վերջին թուղթը (Թղ. 548) որ կ'աւարտի այսպէս. «Եղիմար Բարդաամս (— Թագաւոր անուանուելէն եւ Յովասափու հրաժարելէն ետքը —) սկսաւ լաւ եւ ողբալ եւ առէր. անիրաւիս առ իս տէր իմ արքայ. գրեալ է թէ սիրեցես զենկեր քո իբրեւ զանձն:» — ասկէ ետքը թերի կը մնայ հատուածն ու մաս տեանը՝ գտնել 2 թուղթ ինկած ըլլալով. մին որով Յովասափու պատմութիւնը կ'աւարտէր եւ միւրը, ուր գլխաւոր յիշատակարանը գրտնուելու էր: — Յովասափու պատմութեան եւ եւ իւր թերի մասերու համար հմմտ. Թ. 395 վերջերէ:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Գլխաւոր յիշատակարան կը պակսի՝ վերը թուղթ ինկած ըլլալով: Բուն մարմնոյ մէջ — Դին հատածի (— ամէն տեղ, ուր մենք Տ-ով զատեցինք —) վերը կան յիշատակագրութիւնը, շատ մ'ալ լուսանցքի վրայ, բայց առ հասարակ կրկնութիւն են:

1. Թղ. 1—100ա՝ գրքին մէջ ամէն հատածէ ետքը սա յիշատակարանը կայ. (Թղ. 1բ): «Սոցա բարեխառութեամբ ողորմեա Բրիստոս Աստուած ստացողի գրոցս Սահալ կրանաւ. եւ ծնաւզաց. Մովսէս քահանային եւ Հեղինեա, եւ կար[գացողին]: Նոյնը կը կրկնուի՝ Թղ. 3բ, 5ա, 6բ, 7ա (.... Սամուէլ արեւդին. եւ ծնաւզաց նորին, եւ Իգբ—ը Մովսէսին եւ մեղաւոր գրչին:» 8ա, 9բ, 11ա (.... Մովսէսին եւ Յովսէ գրչին:» 13բ, 14բ, 17ա, եւն եւն. — Թղ. 28բ յիշատակարանին վրան գրուած է՝ Սամուէլ կրօն:» եւ Յակոբին եւ Աւետիսին, Եւ այսպէս ամէն հատածէ ետքը մինչեւ Թղ. 100ա, ուր կը դադրի այս յիշատակարանը եւ առոր տեղ կը բռնեն յաջորդները:

2. Ամէն տեղ, ուր նախընթաց յիշատակարանը կար, լուսանցքի վրայ կը նշանակուին նոր ստացողաց անուանքը, այսպէս՝ Թղ. 1բ «Կիւր—ը քահանային եւ ծնաւզաց Խաչատուր քահանային եւ Միքայիսին եւ Սքանդարին:» Նոյնը՝ Թղ. 3բ, 5ա (ուր «Սքանդարն կը գրուի:» 6բ, 7ա, 8ա եւն. 11ա (.... Սքանդարին եւ Յովսէ գրչին:» եւն եւն: — Եկելու ենք ի մասնաւոր: Թղ. 20ա—21բ. «Որոյ աղօթիւքն ողորմի Բրիստոս Աստուած ստացողի սուրբ գրոցս Կիրակոսի քահանային. եւ ծնաւզաց Խաչատուր քահանային եւ Միքայիսին եւ Սքանդարին. եւ Պաւղոսին եւ Պետրոսին:» — Թղ. 35ա՝ նախընթաց (Սամուէլ կրօնաւոր) յիշատակարանին կցուել է՝ «Կիրակոս քահանային եւ ծնաւզաց Խաչատուր քահանային. եւ Գոհարին. եւ ամուսնոյն իւրոյ Չըմրութիւն. եւ որդւոց իւրոց Վրանին եւ Մի-

նախն, եւ Սքանաւորն, եւ որդոցն Պաւլոսն եւ Պեւ-
տրոսն եւ Մարգարէն. եւ ամենայն արեան մերձաւորացն, Նոյնը՝ Թ. 87ա՝:

8. Թ. 101բ՝ կը սկսին ձեռագրի բուն մարմնոյն մէջ Ներակոս քահանային յիշատակագրութիւնը, որոնք մինչ հատած է ետքը կը կրկնուին: Այսպէս՝ Թ. 186ա՝. «Որոց բարեխառնութեամբ ողորմի Բրիտանոս Աստուած ստացողի գրոցս Ներակոս քահանային, եւ ծնաւդացն. եւ ամենայն արեան մերձաւորացն: Եւ Մինասին եւ Սքանաւորն. եւ ծնաւդաց Նոյնն Մարտիրոսին եւ Սանդրիակոսին եւ որդւոցն: Այլ եւ մեղապարտ Յովի գրչին եւ ծնաւդացն Գրիգորին եւ Թանուսին, եւ որդւոցն իմոց հանաւորացն Գլխոյէ, Մարտին, Սարգսին, Գրիգորին, Իորայէին եւ միւս Մկրտչին. ամեն, Նոյնը՝ բոլոր համառօտ՝ կը կրկնուի միշտ, այսպէս Թ. 101բ՝, 127ա՝, 130ա՝, 196ա՝ («...եւ Թղթին Նոյնն Պաւլոսն») եւն: Նոյնը՝ 210բ՝ («...եւ Թղթին Նոյնն Պաւլոսն») եւն:

4. Թ. 250ա՝ (Եպիստոլաւորոցս Ա մասին վերջը) իբրեւ կէս-գլխաւոր յիշատակարան կոչ գրուած. «Որոց աղաւթիւքն ողորմի Բրիտանոս Աստուած ստացողի գրոցս Ներակոս քահանային. եւ ծնաւդացն խաչատուր երկոցուն. եւ Գոհարին. եւ երկնցն Չմբնութին. եւ Մինասին եւ Սքանաւորն եւ Մարգարէն, եւ ծնաւդացն Մարտիրոսին եւ Սանդրիակոսին. եւ որդւոցն Պեւտրոսին եւ Պաւլոսին: Եւ մեղապարտ Յովի գրչին, եւ ծնաւդացն եւ ամենայն իմոց Թուրքմանդին, եւ որդւոցն իմոց Գլխոյէ, եւ Մկրտչին. եւ Սարգսին. եւ Գրիգորին, եւ Մարտին, եւ միւս Մկրտչին. եւ Պաւլոսին, եւ Իորայէին. եւ Ուստրանէ. եւ Գայիանէ. եւ Գլխոյէ. եւ ամենայն արեան մերձաւորացն: Այլ եւ տէր Աստուծոյն իմոց Իսկոնիկի վարդապետին իմոց. եւ ամենայն ուր երախտիք ունին ի վերայ այս Աստուծոյն աշուհը գրոցս ամեն:», — Թուական չկայ:

5. Ներկութիւններ՝ ինչպէս ըսինք շատ կան: Հոս յիշենք մէկ երկու կարեւոր կրկնութիւնքը: — Թ. 257բ՝ Ներակոսի յիշատակարանն այսպէս կ'աւարտի «...

եւ Թղթին Նոյնն Պաւլոսն մերձաւորն եւ կարգացողն եւ լոռին:» — Թ. Թ. 813ա՝. «Ներակոս քահանային... Մարտիրոսին եւ Սանդրիակոսին. եւ Պաւլոսն Նոյնն եւ Նիկիոսն, եւ կարգացողն: Թ. 818ա՝, 857բ՝ եւն: — Թ. Թ. 851ա՝. «Որոց աղաւթիւք...: Եւ մեղապարտ Յովի գրչին, եւ ծնաւդացն եւ կարգացն. եւ Պաւլոսն եւ Նիկիոսն եւ Նիկիոսն, որ Նիկիոսն երբ սուրբ գրոցս ամեն, Նոյնը՝ Թ. 880ա՝, 444բ՝: — Թ. Թ. 471ա՝. «Որոց աղաւթիւք ողորմի Բրիտանոս Աստուած ստացողի գրոցս Ներակոս քահանային եւ ծնաւդացն. եւ Մինասին եւ Սքանաւորն. եւ Յովի գրչին. եւ ծնաւդացն գրչին աւելցուցրէ է «Չմբնութիւն մեղապարտ Իսկոնիկի աղաւթիւք. յիշէլ ի Տէր, ով մանկունք սուրբ եկեղեցւոյն եւն. անշնանկ:

6. Թ. 294ա՝ ուրիշ գրով գրուած. «Որոց աղաւթիւքն ողորմի Բրիտանոս Աստուած ստացողի գրոցս Ներակոս քահանային. եւ Չմբնութին եւ ծնաւդացն խաչատուր քահանային եւ Գոհարին. եւ Մինասին եւ Սքանաւորն եւ Պեւտրոսին եւ Պաւլոսին. եւ մեղապարտ Մարգարէն գրչին եւ Նիկիոսն Պաւլոսն մերձաւորն եւ կարգացողն, եւն: — Թ. 898 ուրիշ գրչէ է եւ Թ. 89բ՝ գրուած. «Պաւլոսն գրին է այս մէկ Թուրքման, — Թ. 103բ (վերջ) խեղճ գրով՝ «այս գիր ծնծողայն:

Շատ տեղ յիշեցինք նոր ձեռքի մ'ըրած աւերմունքն ու գրածները, զորոնք հոս չենք կրկնել: Տեղ տեղ լուսանցքի վրայ տնկերու թուականք ալ կան գրուած եւն: — Թուական չունի այժմ մասունքս, ուստի գրութեան տարին որոշ չենք գիտեր, նոյնպէս գրութեան տեղը. հաւանաբար նորէն Ժ. Զ. դարէն է: Գիրքն յամենայն դէպս լեհաստան գործածուած է, ինչպէս կը յուշենք նոր ձեռքին ընթաններն, եւ Թ. 276ա եւ 510բ գտնուած լատիներէն յիշատակագրութիւնքն. (Հմմտ. վերջ՝ Բ, § 11 Ծան. եւ Ա, § 814 Ծան.):

11.

Ժ Ո Ղ Ո Վ Ա Յ Ո Յ Ժ Ա Ռ Ի Ց Ե Պ Ի Փ Ա Ն Ո Ւ

Հին Թիւ 447: — 1853էն ետքը (բունը՝ 29թ = 1350):

ԹՈՂԻԹԻՆ 431, էՂ 862: — ՄԵԺՈՒԹԻՆ 21, 5X17, 5: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 16, 5—17, 5X11—12: — ՏՈՂԻ 22—25 տեղ տեղ նաեւ 11, սովորական 24: — ՆԻԽԹ ԹՈՂԻ ՆՈՐ: — ՆԱԶՄ ՆՈՐԱԳՈՐ: — ՄԱԳԱՆԱԹԻՆ ՊԱՆԹՈՂԱՆ ԶԻՐ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԶԱՄ ԼԱՐԱՅՈՐ ԳԱՊԱՓԱՐ ՕՐԻՆԱԿԸ տեղ տեղ ԹԵՐԻ ԷՐ տես ծան. էՂ 78, 199, 408, 842: — ԳԻՐՆՈՐԱԳՈՐ ՆՈՐԱԳՈՐ ու շղագիր, այլեւայլ նոր ձեռքերէ ընդօրինակուած ըլլալով, առ Կասաբլանկ մարտը: — ՀԱՐՈՒՄԳԻՐԻ ԶԿԱՆ: — ԽՈՐԱՄԳԻՐԻ սովորական: — ԽՈՐԱՄԻ, ԿԻՄԱՅՈՐԱՆ, ԼՈՒՍԱՆԵՍԱՆԱՐԻ Եւ ՆԱՄԱՐ ԶԿԱՆ: — ԴԱՆԱՐՈՒ ԷՂ 858—862: — ԺԱՄԱՆԱԿ, Սահակայ ընդօրինակութեամբ՝ 1853, գաղափարն ԶԻՐ (= 1350): — ԳՐԻԶԹ ԳԱՊԱՓԱՐԻ ՆԵՐԱՆԿԱՆ ԿՐՈՍԱՐ, առաջին ընդօրինակութեամբ՝ Սահակ վրդ. ընդօրինակողը Հարք ՄԻԽԹԱՐԻՆԱՆ ՎԻՆԻՆԱՆ: — ՏԵՂԻ. գրութեան գաղափարն Սեբաստիա, առաջին ընդօրինակութեամբ՝ Նըզնկայ, անկէ մերից՝ Կ. Պոլիս: — ՏԵՂԻԹ ԳԱՊԱՓԱՐԻ ՆԱՆԻՍ ԶԱՆԱՆԱԿ Եւ ՎԵՐԶԻՆ ընդօրինակութեան եղած է գրատման համար: — ԵՐԵՄԱՆԱԿԱՐԻՆԹԻՆ, էՂ 100, 227, գլխաւոր յիշատակարան էՂ 856—57. լուսանցագրութիւնք (սրբագրութիւնք, եւ այլ տե-

858—862: — ԺԱՄԱՆԱԿ, Սահակայ ընդօրինակութեամբ՝ 1853, գաղափարն ԶԻՐ (= 1350): — ԳՐԻԶԹ ԳԱՊԱՓԱՐԻ ՆԵՐԱՆԿԱՆ ԿՐՈՍԱՐ, առաջին ընդօրինակութեամբ՝ Սահակ վրդ. ընդօրինակողը Հարք ՄԻԽԹԱՐԻՆԱՆ ՎԻՆԻՆԱՆ: — ՏԵՂԻ. գրութեան գաղափարն Սեբաստիա, առաջին ընդօրինակութեամբ՝ Նըզնկայ, անկէ մերից՝ Կ. Պոլիս: — ՏԵՂԻԹ ԳԱՊԱՓԱՐԻ ՆԱՆԻՍ ԶԱՆԱՆԱԿ Եւ ՎԵՐԶԻՆ ընդօրինակութեան եղած է գրատման համար: — ԵՐԵՄԱՆԱԿԱՐԻՆԹԻՆ, էՂ 100, 227, գլխաւոր յիշատակարան էՂ 856—57. լուսանցագրութիւնք (սրբագրութիւնք, եւ այլ տե-

ղեկութիւնը) քաւական յաճախ: — ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ: Ամբողջ հաւաքումը սա վերնագիրը կը կրէ՝ «Ճառք սրբոյն Եպիփանիոս»:

Մատենաւ է ժողովածոյ ճշմարտ (Ստոյն-) Եպիփանիոս, ուր կան՝

1. Էջ 1: «Պատմութիւն վարուց երանելւոյն Եպիփանիոս՝ ասացեալ Յովհաննէս աշակերտի նորա, յաղագս ճարտասանին Եպիփանիոս Երեմիայի: Սկսեալ ի սկզբան արարածոց. քանզի ուսեալ իսկ էր զամենայն օրէնս եւ զնշանադիրսն հերայեցեաց ի սրբանշին եւ աստուածապաշտ վարդապետէն Տրիփոնայ . . .» Վերջը կ'ըսուի թէ «Ի ձեռն իմաստասիրիս խօսեցաւ սուրբն Եպիփանիոս զճառս բազումս. եւ քրիստոսի փառք յաւիտեանս ամէն»:

2. Էջ 9: «Երանելւոյն Եպիփանիոս կիւրացւոյ ասացեալ ի սկզբնագիր ծննդոց արարածոց. եւ յաւետարանական քարոզութեանց որ ըստ Ղուկայ, յաւետարտեց Վատուածածնին: Վատնոր սկիզբն արարցուց զանսկզբանն պատմել ի միջնէս սեան յառաջին օրինագրէն, որ ինքն է սկիզբն մարգարէութեան . . .»

Բ. Էջ 30: «Հանգիստ. նորին ի կարգի: Եւ նորա ցնծութեամբ եւ ուրախութեամբ այլ անդր գալով եւ գնալով շուրջ անցեալ տեսանէին զուսապայծառ եւ զբարձրաբերձ եօթնարփեան մարգարայն եւ զգօտեայն կարգս . . .»

Գ. Էջ 45: «Հանգիստ. նորին ասացեալ ի կարգի: Եւ նա կացեալ նախահայրն զամս շ. անտանելի շարչարանք պահօք եւ աղօթիւք եւ դառն արտասուօք . . .»

Դ. Էջ 67: «Նորին ի կարգի. Եպիփանիոս: Եւ աբելուհի լցեալ զԹիւ ամաց հարկերոց, կացեալ սրբութեամբ եւ անարատ կուսութեամբ զամս իննհարիւր եւ երեսուն սպասուորելով սուրբ մարմնոյ աբելի եւ աղամայ եւ եւայի, եւ փոխեալ յաւելաւ առ նոսա . . .»

Ե. Էջ 79: «Նորին ի կարգի: Եւ հրամայեաց որդւոց իւրոց եւ ամենայն մեղեաց որ ընդ նոսա՝ օրհնութեամբն աստուծոյ ածել եւ բազմանալ ի վերայ երկրի եւ առեալ հրաման ի տեսանէ բաժանել զքառանկիւն աշխարհս . . .»

Զ. Էջ 84: «Հանգիստ եւ ի կարգի: Եւ մնաց Սեդեկ միայն անդ. զի ոչ գոյր յայնմ վայրի եւ ոչ թուշուն եւ ոչ գաղան եւ ոչ անասուն . . .»

Ստոյն-Եպիփանիոս անուամբ այս Վեցօրեայն քննութեան արժանի գործ մըն է: Որ գտնուին նաեւ արաբական եւ եթովպական թարգմանութիւնք այս գործին: Եթովպականն՝ համեմատութեամբ արաբականին՝ հրատարակած է Ernst Trumpp, Das Hexameron des Pseudo-Epiphanius. München 1882.

3. Էջ 100: «Նորին Եպիփանիոս ի կարգի, Ժ: Ի Թագաւորութեանն Հերովդէ որդւոյ անդի-

պատրեայ սակաղոնացւոյ, զոր Թագաւորեցոյց հրէաստանի Ագոստոս կայսրն հռոմայ. եւ քահանայապետ էր յերուսաղէմ Զաքարիա որդի բաւրեայ . . .»

4. Էջ 114: «Ղուկասու յաւետարանէն: Յամենանն վեցերորդի առաքեցաւ Գաբրիէլ: Վեց ամիս վասն յովհաննու կարապետին յայտ առնէ զսաղմնաւիշն յամուլ արգանդին արդարուհւոյն եղիսաբէթի . . .»

5. Էջ 144: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ ի ծնունդն քրիստոսի, եւ ի նմին սուրբ աւետարանէն: Եւ եղև ընդ աւուրսն ընդ այնոսիկ եւ հրաման յԱգոստոս կայսրէ . . . Աշխարհագիր առնել՝ սրբոց ոմանց եւ իմաստեղ թուեցաւ այնպէս, ըստ զլիւոյ տանց եւ զհամար գանձուցն բերել ի պէտս արքունի . . .»

6. Էջ 159: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ ի ծնունդն Քրիստոսի ի սրբոյ աւետարանէն ըստ Ղուկայ: Եւ հովիւքն էին ի տեղւոյն յայնմիկ բացօթեայք . . . Եւ արդ մտացն գիտելով. էր վասն հովուացն երեւէր հրեշտակն որ եւ ի հանձարոյն ծանուցեալ եղև . . .»

7. Էջ 168: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս կիւրացւոյ սակա Վատուածային անտեսութեան եւ մարդկանալոյն ի սրբոյ կուսէն Մարիամայ: Վատնոր աստուածաբանական իմաստիւք, եւ ընդ այն խառնելով զերկիւղ Տեառն եւ հայել եւս պատրաստաբար առաջնորդականին իմացմամբ ի տերունական ներգործութեան իրան . . .»

8. Էջ 191: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ ի Թլփատութիւնն յաւետարանէն սրբոյ, որ ըստ Ղուկայ: Եւ իբրեւ լցան աւուրք ութ, թլփատել զնա . . . Տեսանն զհոգեացեալ եւ զհոգւով սրբով լցեալ զերջանիկ եւ զերիցս երանեալ սուրբ աւետարանիչն . . .»

9. Էջ 201: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ ի գալուստն տեսան քառասնօրեայ, յաւետարանէն ըստ Ղուկայ: Եւ իբրեւ լցան աւուրք սրբութեան . . . Ո՛վ մեծի եւ աստուածայայտ իմաստեղ գիտութեան աւետարանագրին. որ զանսկիզբն եւ զանժամանակ որդին աստուծոյ ընդ ժամանակաւ արկեալ . . .»

10. Էջ 227: «Երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ ի ծնունդն քրիստոսի եւ ի գալ մեղուցն յերկրպագութիւն նմա, յԱւետարանէն ըստ Մատթ. : Ի ծնանելն Յիսուսի ի Բեթղէհէմ . . . Ո՛վ մեծի սրանշինաց եւ անհաս գիտութեան աւետարանիչն, իբրեւ յանհասանելի Հոգւոյն անհասութեամբ եւ հասանելի անբիժ հաւատովն . . .»

11. Էջ 280: «Նորին երանելւոյն Եպիփանիոս ասացեալ յայլում տեղւոյ վասն մեղուցն թէ ուստի եւ կամ ոչ. ի վերնագիրն երգոց սաղ-

մասաց, զոր լուեալ էր ի սուրբ հօրէն մեր Աթա-
նասէ եւ նա ի հոգեկիր ծերոյն եգիպտացւոյ,
Զայս յառաջ զուշակեցին մարգարէքն մոգուցն,
արդ որպէս ասելի է մեզ, զի ի զաւակէ արքաճա-
մու էին» Մէկ էջ բան:

12. ԺԷ. էջ 280: «Երանելոյն Եպիփանու
ասացեալ ի սուրբ մանկունն Բեթղէէմի: Եւ իբրեւ
գնացին նոքա անտի, ահա հրեշտակ տեսան ի
տեսլանն երեւցաւ յուսեփայ . . . Արդ իսկապէս
ըստ օրինի կարգացն է իմանալ եւ զպատշաճ ըն-
թացիցն առ հրամանն վերին, ուստի եւ երանելին
յուսեփայն տնօրինէ»

13. ԺԷ. էջ 291: «Երանելոյն Եպիփանու
ասացեալ, ի դառնալ Տեսաւ յԵգիպտոսէ եւ
բնակել ի նազարէթ իբրեւ մանկելով անդ. յաւե-
տարանէն որ ըստ Մատթէոսի: Եւ ի վախճանէն
Հերովդի, զինի ամաց երկուց լինելոյ Տեսաւ յԵ-
գիպտոս, ահա հրեշտակ տեսաւ ի տեսլանն երեւ-
ցաւ յուսեփայ»

14. ԺԷ. էջ 296: «Երանելոյն Եպի-
փանու ի գնալն Յիսուսի ի սոն զատկին: Եւ եր-
թային ծնողք նորա ամի ամի յերուսաղէմ ի
սոն զատկին: Ո՛վ մեծի եւ աստուածային շնորհաց
աւետարանչին զուկայ, որ քան եւս կարգաւորա-
կան օրինօք յառաջ բերեալ բացատրէ՝ որ վասն
տեսան իբրեւ են»

15. ԺԷ. էջ 303: «Երանելոյն Եպի-
փանու ասացեալ ի մկրտութիւն Տեսաւ: Յաւե-
տարանէն որ ըստ Մատթէոսի: Յաւուրն յայնոսիկ
զայ Յովհաննէս մկրտել . . . Տեսանքն զառաւելու-
թիւնն գիտութեան շնորհացն Աստուծոյ որ տու-
եալ եւս եղին երանելին նահապետացն՝ երբեմն մար-
գարէից, նմանապէս աստանօր սրբոց աւետարան-
չացն»

16. ԺԷ. էջ 317: «Երանելոյն Եպիփանու ասա-
ցեալ ի մկրտութիւնն Տեսաւ յաւետարանէն որ
ըստ Մատթէոսի: Յայնժամ գայ Յիսուս ի Յորդա-
նան . . . Ո՛վ մեծաքանչ հրաշիցն, քանզի եւ ինքն
իսկ Յովհաննէս ասէր երբեմն, ես ոչ գիտէի զնա
այլ որ առաքեացն զիս . . . ուստի եւ ի Մատթէոսէ
համարօտեալ ուսաք»

17. ԺԷ. էջ 323: «Երանելոյն Եպի-
փանու կիպրացւոյ յաւետարանէն որ ըստ Մատ-
թէոսի: Յայնժամ վարեցաւ Յիսուս յանապատ
ի Հոգւոյն փորձել ի սատանայէ: Աստանօր զաս-
տուածահրաշք երեւումն բացատրել կամի մեզ եւ
բանելի աւետարանչին»

18. ԺԷ. էջ 337: «Երանելոյն Եպի-
փանու ասացեալ ի նոյն խորհուրդ: Աստանօր
գեղեցկապէս ծանուցեալ լինի թիւ ժամանակացն,
եւ որք իշխենն ի նոսա առ հայեցումն իմաստնոցն
հանճար»

19. ԺԷ. էջ 339: «Երանելոյն Եպիփանու, Յով-
հաննու աւետարանին մեկնութիւն: Աստանօր որ-

դին որոտման հասեալ ի թիւս հոգւոյն, եւ նովին
սուրբ հոգւոյն իմաստնացեալ լի հանճարով, եւ
ունի եւս բարձրագոյն խորհրդով որոտալ յեր-
կնից»

20. ԺԷ. էջ 357: «Երանելոյն Եպի-
փանու ասացեալ ի Յովհաննու աւետարանէն:
Զաստուած ոչ որ ետես . . . Արդ այնպէս հա-
մարեցան ոմանք ի սրբոց վարդապետաց. ոչ ըստ
կարգի լինել մտօք եւ գալ բանին. եւ էր վասն զի
ոչ կարացին ստուգապէս կալ ի վերայ բանիցն եւ
աստուածախօս վարդապետին, որ է լի հանճա-
րով»

21. ԺԷ. էջ 361: «Երանելոյն Եպի-
փանու ասացեալ յետ կատարման քառասնօրեայ
պահոցն Յիսուսի քրիստոսի, եւ զփորձ Տեսաւ
յաղթահարելով: Անեղանելի եւս արարիչ բանն
հօր աստանօր եղեւ մարդ ի կուսէն վասն փրկու-
թեան մերոյ, ի լինել նորա ամաց երեսնից գայ
մկրտել»

22. ԺԷ. էջ 377: «Երանելոյն Եպի-
փանու արքեպիսկոպոսի կիպրացւոյ ասացեալ ըստ
կարգի բանից աւետարանին սրբոյ ի Յովհաննէ:
Ի վաղիւ անդր կամեցաւ Յիսուս ելանել ի Գալի-
լէա . . . Արդ, որպէս վերագոյն ասացաք, ի միա-
շաբաթաօր աւուրն ի Բեդայիդա էր Տէրն յօ-
թեւանի, եւ Պետրոս եւ Անդրէաս ի տան իւրեանց
բարուք ընկալեալ մեծարեցին զնա»

23. ԺԷ. էջ 383: «Երանելոյն Եպիփանու
ասացեալ յաղաքս մեծահրաշ եւ առաջին նշանաց
զոր արար Տէր Յիսուս ի Կանա Գալիլէացոց
զընդունի ի գինի փոխելով: Բազում աշխատութեամբ
եւ մեծահաւատ սիրով յորում եւ վառեալ կամ
առ իմն Յիսուս եւ Տեսաւ որդին արարածոց, այլ
եւ արծաթ եւ ոսկի ընդ իս բերելով եւ յուղի ան-
կեալ գնալով առ մատենագիրս Եբրայեցւոց»

24. ԺԷ. էջ 403: «Երանելոյն Եպիփանու ե-
պիսկոպոսի կիպրացւոյ ասացեալ ի գալուստ Տեսաւ
ի Բեդանիայ, եւ ի յարութիւնն Ղազարոս ի շո-
րեքօրեայ ի մեռելոց: Մեծահաւատ սիրով առ ա-
ստուած եւ բազում ջանիւ եւ աշխատութեամբ իբր
ի վաղուց հետէ ցանկայի գիտել վասն աւուրն այն-
միկ, յորում եկն Տէրն ի Բեդանիայ յարուցանել
զՂազար սիրելին»

25. ԺԷ. էջ 415: «Երանելոյն Եպիփանու յԱր-
մաւենեաց օրն, ի Մատթէոսի աւետարանէն: Եւ
յեղանեննոցա յերկրովէ . . . Ո՛վ մեծ եւ աստուա-
ծաբանական իմաստ բանիցն երեւեալ աւետարան-
չին»

26. ԺԷ. էջ 439: «Մեծի երկշաբաթին, Եպի-
փանու ըստ կարգի աւետարանին: Բազում են ճառք
աստուածայինք տնօրինական խորհրդոյն վասն մեր,
եւ գոռար առ ի յայտնութիւն իսկութեան, որ-
պէս ասէ Դաւիթ. մեծ են գործք քո եւ խորին
խորհուրդք»

27. լ. էջ 449: “Երանելւոյն Եպիփանու ի մեծի երեքշաբաթին ի նմին աւետարանէ, ըստ կարգի: Աստանօր իմաստաբար աստուածային եւ հոգեւոր քննութեամբ ի մեծի երեքշաբաթի աւուրս կարգեալ յօրինեցուց ըստ կարի զաստուածաբան վարդապետութիւն Տեառն Յիսուսի...”

28. լ. էջ 457: “Կորին երանելւոյն Եպիփանու ի մեծին չորեքշաբաթին: Յաւետարանէն որ ըստ Մատթէոսի: Յայնժամ ժողովեալ քահանայապետքն... Արդ իրաւացի իսկ են ասացեալքն աւետարանչին Մատթէոսի քանզի եւ յերեքշաբաթոյն գնացեալ ի Բեթանիա աշակերտօքն հանգերձ...”

29. լ. էջ 465: “Կորին ի մեծի հինգշաբաթին. յաւետարանէն որ ըստ Ղուկայ եւ Յովհաննու: Եւ էր տօն բաղարջակերացն... Աստանօր ճշմարտապէս արտադրէ մեզ երանելի աւետարանչին զմեծ եւ զփառաւոր ազատութեան օր...”

30. լ. էջ 483: “Երանելւոյն Եպիփանու ասացեալ ի մեծի ուրբաթու խաչելութեան, ի սրբոց աւետարանչացն Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ: Եւ մեծապայծառ եւ հրաշափառ սոսկալի օրս այս, զանուն եւ զնորհուրդ, ոչ ոք ունի յիմաստուն բաւականապէս ընդ գրով արկանել...”

31. լ. էջ 502: “Երանելւոյն Եպիփանու ասացեալ ի խորհուրդ խաչելութեան Տեառն, ի սուրբ աւետարանէն: Եւ ժողովեցան ծերակոյտ ժողովորդեանն խորայելին քահանայք եւ դպիրք, եւ հանեալ ածին զնա յատեան իւրեանց...”

32. լ. էջ 531: “Երանելւոյն Եպիփանու ասացեալ ի շաբաթու աւուրն. յաւետարանէն որ ըստ Ղուկայ: Արդ ի մեծի փառաւոր աւուրս եւ ի ժամու աստ լուծեան կամեցայ եւ ես որ տօնից իշխան եմ, դադարեալ ի բանից վարդապետութեան...”

33. լ. էջ 534: “Կորին ի նոյն խորհուրդ թաղման Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի: Եւ ահա այդ մի անուն Յովսէփ. որ էր նախարար... Արդ տեսանէս, զորան իմաստաբար սուրբ աւետարանչին կոչէ զերանելին Յովսէփ, նախապատիւ առնելով զայրութեան անուն...”

34. լ. էջ 550: “Կորին ի Թաղուձն Տեառն, ի Մատթէոսի աւետարանէն: Ի վաղիւ անդր որ յետ ուրբաթու ժողովեցան քահանայապետքն եւ փարիսեցիքն առ Պիղատոս եւ ասեն. տէր յիշեցաք... Բարէ մեծի անմոռութեան կուրացելոցն մեղքք, որ զարարիչն եւ զբարերար տէր իւրեանց մարգարէսցիչ կոչէին...”

35. լ. էջ 553: “Երանելւոյն Եպիփանու կիպրացւոյ ասացեալ ի յարութիւն Տեառն, ի խնկաբեր կանայսն, յաւետարանացն Յովաննու, Ղուկայ, Մարկոսի եւ Մատթէոսի: Ամենայն փրկագործ անօրէնութեանն Քրիստոսի խորհուրդք յերուսա-

ղէմ կատարեցան, ըստ մարգարէութեանն Դաւթի...”

36. ի. էջ 578: “Կորին ի յարութիւն մեռելոցն ի ժամ խաչելութեան թէ ուստի կամ զքեզ կամ քանի: Աստուածային առաքեալն Պաւլոս առ կորնթացիսն գրէ ասելով. այլ արդ Քրիստոս յարուցեալ է ի մեռելոց...”

37. ի. էջ 591: “Կորին ի նոր կիրակեկն յաղագս Թովմայի հաստատիլ յարութեամբն Քրիստոսի: Եւ յետ ուրբաթուր զարձեալ էին ներքս աշակերտքն, եւ Թուոմաս ընդ նոսա: Աստանօր պարտէ մեզ իմաստութեամբ եւ փոքր ի շատէ գիտել...”

38. ի. էջ 595: “Կորին յերրորդ կիրակէն, երիցս երեւման Տեառն աշակերտաց իւրոց: Յետ այսորիկ զարձեալ յայտնեաց Յիսուս զանձն իւր առ ծովեզերքն Տիբերեայ: Արդարապէս խորհուրդ գիտութեանն յառաջ բերէ զճշմարտութիւն...”

39. ի. էջ 603: “Կորին Եպիփանու, Պետրոսի հաստատելոյ ի հաւատոս Երրորդութեանն առաջի առաքելոցն: Եւ իրքեւ ճաշեցին... Աստանօր ամենիմաստն խորհրդով անօրինէ զնորհոյս ողորմութեան իւրոյ, որ եւ հոգւոց մերոց հրամայեաց լինել կերակուր եւ բնակել...”

40. ի. էջ 613: “Կորին Եպիփանու ի համբարձումն Տեառն յաւետարանէն որ ըստ Ղուկայ: Եւ մինչդեռ չհաւատային ի խնդութեանն... Եւ արդ ահա մեծ սքանչելք են այս, որ յետ այնքան բարձրագոյն նշանացն զոր արար Տէրն առաջի նոցա զաւուրս Խ., տակաւին ոչ հաւատային...”

41. ի. էջ 627: “Երանելւոյն Եպիփանու ասացեալ ի ծաղկազարդ համբարձումն Քրիստոսի աստուծոյ մերոյ: Պատմութիւնք որ ի ժամանակս ժամանակս լինիցին եւ զարմանազորութիւնք ի նոսա ոչ կարէին ի ձեռն միոյ իմաստնոյ ի կատարումն հասանել... — Վերջերք՝ խառնուած են մասեր Հայոց պատմութեանէ, գիւտ նշխարաց Գրիգորի Լուսաւորչի:

42. ի. էջ 648: “Կորին երանելւոյն Եպիփանու ասացեալ վստն Յիսուսի Քրիստոսի որդւոյն Աստուծոյ առ իննեակ դասս հրեշտակաց օր ըստ օրէ վերանայոյ եւ ընդ աջմէ հօր նստելոյ: Բաղմապատիկ եւ անճառ են խորհուրդք անօրինաբար համբառնալոյն Քրիստոսի առ հայր յերկինս...”

43. ի. էջ 659: “Երանելւոյն Եպիփանու յաղագս գալլտեան Հոգւոյն սրբոյ ի դասս առաքելոցն: Եւ ի կատարել աւուրցն պնտակոսդէից էին ամենեքեան միաբան ի միասին: Ո՛վ մեծ ի մաստութեանն աւետարանչին Ղուկայ. զի թէ եւ միաբան ասէ լինել ամենեցուն, սակայն ի սկիզբն գրոյս յայտնապէս ցուցանէ զարժանաւորն Աստուծոյ...”

44. Ի՞նչ էլ 667: «Երկշաբաթով աւուրն առաջին շաբաթին: Եւ ի գալ միւս աւուրն որ երկշաբաթի կոչի, խորհրդածութեամբ Հոգւոյն սրբոյ սկիզբն արար Պետրոս օրհնել զամենասուրբ Աստուած . . . »

45. Ի՞նչ էլ 677: «Եւ Պենտեկոստէին յառաջին կիրակէին: Ի վաղիւն որ էր միաշաբաթ, ժողովեցան քահանայքն եւ իշխանքն եւ ածին զնոսա յատեան. եւ ասեն Աննա եւ Կայիափա. որով զօրութեամբ արարէք դուք զերեւելի նշանդ զայդ . . . »

46. Զ. էլ 681: «Երանելոյն Եպիփանու ասացեալ վասն այլակերպութեան: Արդ կամի՞մ ես յայսմ մեծի եւ հրաշափառ միաշաբաթի աւուրս տէրունական ճառել յաղագս այլափոխմանն Յիսուսի յաստուածային կերպարանն իւր . . . »

47. Զ. էլ 695: «Երանելոյն Եպիփանու ասացեալ յաղագս փոխման Աստուածածնին մօր Տեառն՝ կուսին մարիամու: Արդ հոգւոյն սրբոյ առաջնորդութեամբ եւ երկիւղեւ տեսուն ի հանդէս քննութեան եկեալ մեր ըստ զրեցելումն որ վասն իմն յիսուսի անօրինականաց իւր . . . »

48. Զ. էլ 727: «Երանելոյն Եպիփանու արքեպիսկոպոսապետին կիպրացւոյ յաղագս պատկերի Աստուածածնին: Բազում արար Տէր Աստուած մեր զըրանչելիս խորհրդով անհասութեան, ուստի եւ յօժարին առ նորայն անհուկ աստուածասիրաց հոգիք մերձենալ երկիւղեւ իմաստիցն փոքր մի . . . »

Հայու մը կարկառանք է, այս ձեւին մէջ. պատմութիւնը Հայաստանի վրայ կը դառնայ, եւ ծանօթ «Անձեւացեաց տիրամօր պատկերի, զըրջն է, յիշելով նաեւ քանի մը հայ շարականներ: Ասոր համար արժանի է ուշադրութեան եւ ազգերաց քննութեան կողմանէ կրնայ աննշանակ չլուլ:

49. Զ. էլ 735: «Նորին Եպիփանու յաղագս պատկերագրին Տեառն, այսինքն դաստառակին՝ որ ի Տեառնէ տուաւ Արդարու: Արդ պատմեմ ձեզ զըրանցելոյ ժամանակաց եղելութեան իրս, ուստի եւ նոքր իմացեալ լինին զըրջք ամենայն շահաւէտ եւ օգտակար հաւատոցն որ առ Աստուած: Քանզի յետ մեռանելոյն Աղէքսանդրի Մակեդոնացւոյ, զօրացեալ եղեն Հայկազունքն տիրելով աղագաց բազմացն եւ աղանց, եղեալ Արշակ քաջ . . . »

Նոյն տեղով գրութիւն մը՝ դաստառակի ծանօթ զրուցին. յերկրին առջեւ ունի Արդարու զրուցին հայերէնը, բայց նաեւ ուրիշ աղբիւրներ: Զրուցագիրութեան համար արժանի է քննութեան: Տեղաւոր, Արշակոյ եւն մասին ըստածները խորհրդաց համեմատ են. «Արշաւրդայ, արքային «Բաբելոնի», յիշատակութիւնն ըստ հայ Լաւրաբնայի եւն:

50. Զ. էլ 747: «Երանելոյն Եպիփանու ասացեալ ի խաչն տեսուն մերոյ աստուծոյ Յիսուսի Քրիստոսի, յորում եզ զանձն իւր: Նախալատեան բանն հօր սկզբան լինելութեանն իբրեւ արարչագործեաց զամենայն արարածս . . . »

Աւաղին մասն է պատմութիւն Պարթիւնի զրուցին՝ առ Լաւրաբնայի, ասոր վերջը կցելով ան զըրջն ալ թէ այն խաչն յետոյ «սուրբ Հռիփսիմէ երէր ի Հայս, որ կոչի խաչ վարդապետի մինչեւ ցայսօր» Հմմտ. Մ. Խորենացւոյ ընծայուած Հռիփսիմեանց պատմութիւնն եւն: Էլ 769էն սկսեալ կը պատմուի Հեղինէի դշոյնին ձեռք խաչի դանակելուն աւանդութիւնն, կերպի (մեր ժամագրոյ մէջ եւս մասն) Թուրքը, կցելով Տրդատն ու Ագաթանգեղոս եւ Տրդատոյ զանաւորութիւնն կոստանդինուս հետ: Պատմութիւնը կը շարունակուի — խաչի վրայ քաջով խօսքը — մինչեւ Յուսիփանոս, անկէ ետքը կը դառնայ Նուսէի եւ իւր կանգնած խաչին խօսելով «Մծիկեթանոյ Միհրանայ», Գրիգորի Լուսաւորչի վրայ եւն, եւ կը կնքուի Ագաթանգեղոյ պատմութիւնն ի վկայութիւն բերելով:

51. Զ. էլ 775: «Երանելոյն Եպիփանու յաղագս Յայտնութեան Նեոսին որդւոյն կորուստեանն զոր Տէր Յիսուս աստակեցէ մերձ ընդ մերձ: Արդ զառնցելոյ ժամանակաց եւ զեղելութիւն իրացն որ ի նոսա ի հնարուն մատենաւ գտանելով եւ որպէս պատմագրաբար ընթեռնուեն ի լուր իմաստուն ըսողաց . . . »

Նեոսին նկատմամբ այս ճառն ծայրէ ծայր կը դառնայ կոստանդինուսի, Տրդատոյ եւ ընդհանրապէս Հայոց վրայ: Տեղ տեղ խօսքերը խորհրդանշան կը յիշեցնեն, եւ արդէն բնագործնական Սահակ վարդապետ՝ սա ծանօթութիւնն կցեր է ի սկզբան, «Օրհնութիւն լուսանցին. Զայս մատենան կամ խորենացին է թագգմանեալ եւ ի գիրս իւր եղեալ զայս հաստուած բանի եւ կամ այլք ի նմանէ առեալ եղեալ են ասա. եւ կամ որպէս խորենացին ի Ագաթանգեղոյ եւ սա եւս ի յԱգաթանգեղէ: Այս ճառին վրայ պլուր պիտի խօսինք:

52. Զ. էլ 812: «Երանելոյն Եպիփանու ասացեալ յաղագս միւսանգամ գալտեանն Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ, առնել հաստուցումն ըստ իւրաքանչիւր գործոց: Եւ յորժամ եկեսցէ որդի մարդոյ փառօք հօր իւրոյ, եւ ամենայն հրեշտակք ընդ նմա . . . »

53. Զ. էլ 854: «Նորին Երանելոյն Եպիփանու ասացեալ ի վերջումն: Եւ արդ գիտեմ եւս արժան է. զի շնորհք Հոգւոյն սրբոյ համարձակեալ մեր ի պատմութիւն մեծի եւ ահաւոր վերջնում աւուրն . . . » Երկու էլ վերջաբան, որով կ'աւարտի մատենան:

ԹԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԲ: 1. Գլխաւոր յաւաստագրան ընդօրինակողի եւ իւր գաղափար-օրինակին՝ էլ 866—87. «Երեստակարան օրինակողի մատենիս

Փառք... Օրինակեցաւ մատենան այս հազարագինս՝ պարունակող ճառից սրբոյ հայրապետին Եղիփանու Կիւրացւոյ, ի նուազս եւ յանպիտան ծառայէս Աստուծոյ ի Սահման վարդապետէս Ամասիացւոյ, եւ իբր յառաջնորդէ Երզնկայու, բազում տարածանմամբ, տկար մարմնով, եւ վատակարէկ աչք ի վանս մեծին Երեսեայ սրբազան հայրապետին եւ հօրն իմոյ. յամին 1853 եւ յաւիտի 21. եւ Հայոց. ՌԵԲԻ սկսանիլն ի մայիս 21: Յայնպիսի օրինակէ, որոյ գրին գոլով անարհեստ, բազում աշխատեցող զմեզ, թող զգլխակարգութիւնս եւ զտնտեսութիւնս, եւ զմիջակէտ, եւ զվերջնակէտ, որք ոչ ի տեղիս, յոր խնդրին եւ պատշաճին, այլ խառն ի խուռն ամենայն. գլուխն ի յոտս, ոտքն ի գլուխ, միոյ բառի վանկն ի վանկէն միջակիտեալ, թող զբանի, եւնս Եւ ունէր յիշատակարան ի վերջոյ այսպէս, ի բոլոր գիր որպէս եւ ամենայն: (— Ոտաւնաւոր է յաջորդէ: —)

“Փառք ամենասուրբ Երրորդութեան... Հնորհօք համազոյ սուրբ երրորդութեանն ամէն. Հնորհէլ մանկանց յառազատի յիշատակ Աստուծոյ, եւ ի վայելումն Աստուծոյ քահանային... զոր ընկալիս Աստուծոց... զձեռնութիւն սուրբ Գրիգորի... Հայոց ազգիս Լուսաւորի Տէր Սիմեոն հայրապետի, որոյ գաւառս Սեբաստի, աթոռ սորա մենաստանի, եւ սուրբ Նշան եւ սուրբ Գրեգոր զօրաւորի... յիշատակ պարոն Ապանին, եւ կենակցին Թաճմէլէքին, եւ ծնողացն պարոն Ծերերին, եւ Բիւրա խաթունին, եւ երբարցն Տուամին եւ Աւա-

տուած փոխեալ Սինանին, եւ Պահր խաթունին, եւ զաւակացն պարոն Լուսին եւ Ծերերին, եւ Ասարեկին. Սանամ խաթունին, եւ զաւակացն Սրապին, եւ Կենակցին Տայուս խաթունին, Անպետին եւ Կուսաշին... Գրեցաւ գիրքս Աստուծային ի Թուականութիւնս Հայոց 299, ի վայելումն Աստուծոյ... եւ գրողի սորա Ներսէս Կրօնաւորի, հարց եւ մարց եւ եղբարց մարց. մեր մեղացն եւ յանցանացն Թողութիւն խնդրէ, եւնս:”

“Ի ժամանակից եթէ ոչ յետոյ գրեալ էցէ Թուական, ամ Տեառն լինի 1850. Աթոռ կաթուղիկոսին Միթիթարայ ի Սիւ. անտի ցայժմ. 503:”

2. Իջ 100. — (զազափար-օրինակին.) “Զգրող սորա յիշեցէք ի բրիտանոս մեղաց Թողութիւնս:” — Բ. (ընդօրինակողին.) “Յիշեցէք ուրեմն եւ զիս զիսահակ վարդապետ իբրեւ առաջնորդ. Երզնկայու, որ բազում լրջմտութեամբ օրինակեց յամի տեսան, 1853. ի վանս մեծին Երեսեայ:”

3. Իջ 227 (զազափար-օրինակին.) “Տէր Աստուած, բարեխառութեամբ սուրբ Ծերունւնոյն Սիմեոնի մեղաց Թողութիւն Հնորհեա մեղապարտ գրչիս Երեսեայ Կրօնաւորի:”

Ըստ այսմ գազափար-օրինակն գրուած 1850ին եւ անկէ ընդօրինակած է Սահակ վրդ. 1853ին: Վերջնոյ ընդօրինակութեան վրայէն է մեր այս ձեռագիրն մեր Հարց ձեռք. ոչ շատ ուշ նոյն ժամանակէն:

12.

Ք Ո Ւ Ղ Թ Զ Ա Ջ Ա Լ Ե Ր Ա Կ Ա Ն

Հին Թիւ չկայ: — ՌԶԳ = 1703էն քիչ ետքը:

ԹՈՒՂԹԹ 78: — ՄՍԺՈՒԹԻՆ 22x15: — ԴՐՈՒԹԻՆ միասին 18x11: — ՏՈՂԹ 25: — ԹԵՐԹԹ 10, իւրաքանչիւր 8 թուով (առաջինը 7, եւ վերջինը նոյնպէս 7.) ԹԵՐԹԹԹ չկան: — ՆԻԹԹ Թուով նաստ եւ ողորկեալ: — ԿԱՋՄ խաւարարտեալ կաշեպատ. առաջին կողմ վնասուած: — ՄԱԳԱՂԱԹԻՆ ԳԱՂԱՆԱԿ չկայ: — ՎԱՄԱՄԱՆ ԼԱ: — ԳԻՐ քոյրգիր նորագին (որ նոսրգրի կը մտնենայ): — ՋԱՐԳԱԳԻՐ, խՈՐԱՆԹ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԹ, ԼՈՒՍԱՆԵԱՋԱՐԳԻՐ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ԽՈՐԱՆԹԻՐ ևս թանաքով. իւրաքանչիւր էջ վրայ նշանակուած է Նիւթ ու գլխոց թուերը: Կուսանցքի վրայ գրուած են ան գրքին ու աղբիւրներն որոնցմէ կոչուին ԿՈՂԱՅ: — ԴԱՄԱՐԿ ԹՂ. 1ք, 74ք, 75—78: — ԺԱՄԱՄԱԿ ՌԶԳ (= 1703) տարեկն քիչ մ'ետքը: — ԳՐԻԶ անձամբ (Նիդիակ Թուրանս.) նոյնպէս ԿԱՋՄՈՂ: — ՏԵՂԻ Լէօպոլիս կամ Լէմպէրկ ի Լինաստան: — ՏԵՂԻ անպայտ: — ՅԵՆԱՆՏԱՆԿԻՐՈՒԹԻՆ ԹՂ. 1ա, 74ա: (Գրքին ծակատն ու վերջաւորութիւնը:)

Սատեանս է Լուսին Կրօնաւոր, ինչպէս կը կոչուի գրքին ձախտը, որ է այսպէս. “Թուս Կրօնաւոր առ ուղղափառս մերազնեայս որք ի քաղաքին Երզնկայ. ի ժամանակին յորում զարթունացեալ էր հայաժողովն սաստիկ ընդ ամենայն տէրութիւնն Տաճկաց, ընդգէմ Արամազնեայց. զկաթուղիկէ հաւատն հռոմէական դաւանողաց. յամի Տեառն. ՌԶԱ. ին (= 1701). եւ ի թվ. Հայոց. ՌԶԹ. նին յորում եւ զնախագահութենէ Աթոռայ սրբոյն Պետրոսի. եւ զԵմբրոկէ նորին քահանայապետէն Հռոմայ. եւ զուղղափառութենէ սրբոյ Ժողովոյն Բողկեղանի, յարաբերին վեպք յինքնէն եկեղեցւոյն Հայոց: Գրեցեալ յամի Տեառն. ՌԶԳ. ին (= 1703.) եւ ի համաթուութեանն Արամանց. ՌԶԹԻ. ին է Լէօպոլիս:”

1. ԹՂ. 2ա: Սատեանս կը սկսի այսպէս, “Պրակ Ա. Ամենասիրեցելոյ որդւոց մերոց եւ

եղբայրը ի Բրիտանոս ճշմարտասիրաց Էվդոկիանոս, զորչոյն եւ զորհուրիւն բազում: Բնածին է Համայնց կենդանեաց, մանաւանդ մարդկանց բանականաց, ունիլ զսաստութիւն գորովից աղեաց առ զաւակս իւրեանց. ուստի շարժեցցին բնականաբար ի բաղձալ նոցա յաւէտ որ ինչ ի կենցաղուն ցանկալի իցէ, քան ինքեանց. որպիսիք են առողջութիւն, հարստութիւն. պետութիւն. եւ այլք. եւ բերկրիւ ընդ յառաջագիծութիւննոցաւ:

Ամբողջ ժԸ պրակ բաժնուած է: Պրակ Ա — Է (Թղ. 1—16) աւելի յառաջաբան մըն է, յորդորակ մը հայածանաց համբերելու: Վերջոյն մէջ (Թղ. 14բ) կը դրուի յաջորդ պրակներուն ծրագիրը, ըստ որում պիտի խօսուի կաթնուղիէ կրօնին, Հռոմայ քահանայապետաց եւ Բաղկէս-դոնի ժողովոյն վրայ, «զորս ի հետազայս պրակս բացերեւեցուցից համառօտ ի գրոց սրբոց, ի թղթոց Հարց, եւ ի ժողովոց ուղղափառաց, թողլով զնորքս եւ զտեսականս Աստուածաբանից ապացոյցմանս», եւ այս ծրագիրը կը պահուի: — Թղ. 8ա կ'ըսուի. «Իսկ յորժամ ի սիրցելոյն իմե՛կ Ամբողջ տէր-ցոյն ինքեանս յաւաքոյն տեղեկացայ, ոչ միայն զամբօնութենէն լաւարցի հաւարոյ եւ զսրբոյ նախանձու, այլ եւ զքերթածանութենէն», եւս: Թղ. 8բ կ'ըսուի կ'ըսուի ինքեանս մէկ խօսքն «ի Մեկն. Գործ. ԳԼ. Ը» եւ Թղ. 8բ սա տեղէն՝ «ի զանձաւ. Աղօթից յերգն առ Աստուած հայր» (— սա տառնաւորն է յառաջ բերուածը՝ «Չայնարհ զինէ մեզ հաւաքակ, եւ զմարմին. Չի ճողորեալք քարշեացն զմիտս ի կամ նորին. Եւ զթոյնս լցցեն մինչեւ յուղեզս, զի քնասեցին» —):

2. Թղ. 16ա: (Պրակ Ը) «Արդ ճշմարտութիւն եւ ամբօնութիւն հաւատոյն Հռոմէականի աստուռն համառօտաբար վերաբերի», Աման վերոյիշեալ ծրագրին՝ Հաւատը:

3. Թղ. 18ա: (Պրակ Թ) «Բայց առ այս ընդհանրական պատուիրանս վերայաւել Տէր միւս եւս առանձնական պատուէր ինքեան սրբոյն Պետրոսի, եւ հետեւապէս ակոռակալաց նորա», եւս: Բ. մասն նոյն ծրագրին: Վերջը պատմական հայեցողք Հռոմայ առաջին եպիսկոպոսաց վրայ: Աս մասին մէջ կան նաեւ հետեւեալք:

4. Թղ. 20ա: (Պրակ Ժ) «Արդ յետ խորտակիլոյ լծոյն Անհաւատից ի պարանոցաց քրիստոնէից ընդ Աստուծոյ խնայութիւնս մեծաւ, իբրեւ յայտնեցան յեկեղեցւոյ Հայհոյութիւնը Սաբելիոսի եւ Արիոսի, եւս: Բ. մասն՝ Պատմութիւն տիեզերական ժողովոց:

Թղ. 31ա կը յիշուին քանի մը Հայ ժողովք, այսպէս. «Այսպիսիք եղեն ի մէջ Հայոց ժողովք ԳԼԵ՛, որ հրամանաւ արքային Պարսից, յամի Տեառն. ՇԺԷԻ՛ն (= 517) ի Ներսէի Աշտուր-կէ-Յայ կաթնուղիիս, տասամբք եւեթ եպիսկոպոսաց արքեպիսկոպոս (— ի լուսանց իբրեւ աղբիւր՝ «Գոռ-Նալ-Էր-Էր-Նալ-Էր-Նալ» —) եւ ի Մեծ-Էր-Էր-Նալ-Էր-Նալ յամի Տեառն. ՇԺԷԻ՛ն

(= 551) տեղէն ի Գեղ-Էր-Նալ (— լուս. «Գեղ-Էր-Նալ. Սոյ ի Բալ. — Հիւսիս-Էր-Նալ») եւ Մեծ-Էր-Նալ հրամանաւ արքային Տեառն, յամի Տեառն. ՈՒՅԷԻ՛ն (= 675) ի Յոսեփ-Օր-Նալ, եւս (— աղբիւր՝ «Ամբօնացի ի ժողովք Տարսնի», եւ «ժողովք Սոյ») — Թղ. 21բ Դաշնաց թղթէն ալ կ'ըսուի կ'ըսուի «ի թղթին զաւանց որ է ի Կոռնէլիոս» — Պրակ ԺԱ. շարունակութիւն է ժողովոց պատմութեանց, ի մասնաւորի ի ժողովոյն եւ լեւոնի թղթին առ Փղաւխանոս (— Թղ. 26բ ի լուս. «Հայք կոչեն Տօմար լեւոնի») Այս Պրակին մէջ երկու ընդարձակ կտորներ կան, որ են յաջորդքս:

«. Թղ. 26ա: (Պրակ ԺԱ.) «Թուղթ սրբոյն լեւոնի փափին առ Ֆրաւիանոս Կոստանդնուպոլսոյ պատրիարքն, ընդդէմ հերետիկոսութեանն Էվդոքեայ: Գլուխ Ա: Լեւոն եպիսկոպոս. Ամենասիրեցելոյ եղբոր Ֆրաւիանոսի Կոստանդնուպոլսոյ եպիսկոպոսի, Ընթերցեալք Սիրելութեան քոյ զԹուղթն, որոյ ընդ անաւան ժամանին զարմանալք, եւ գործոցդ եպիսկոպոսականաց զկարգն իմացեալք», եւս: Ամբողջը վեց գլուխ բաժնուած, եւ կ'աւարտի՝ Թղ. 33բ. («Աւարտ Տօմարի սրբոյն լեւոնի»):

Բ. Թղ. 34բ: (Պրակ ԺԱ.) «Համառօտութիւն Սանճապար-Սիւսի սրբոյ ժողովոյն Բաղկէս-դոնի. ՈՒ. հարցն: Տէր մեր եւ փրկիչն Յիսուս Բրիտանոս զճանօթութիւն հաւատոց աշակերտաց իւրոց հաստատելով ասաց Ձեռադրութիւն իմ թողում ձեզ», եւս: Վերջ՝ Թղ. 37ա: «Աւարտ սահմանադրութեան սրբոյ ժողովոյն Բաղկէս-դոնի», — ԺԱ Պրակը կը շարունակուի տակաւին մինչեւ Թղ. 38բ:

Այս վերջին մասին մէջ Ազատանգեղոսի, Մետափրաստէսի եւ Չենորայ անունները յիշատակելով լուսանցքի վրայ իբրեւ աղբիւր կ'ըսուի. «Որպէս եւ Հայք յամի Տեառն. ՅԺԱ. եւս (= 311) լուսաւորեցեալք հաւատով Բրիտանոսի ի ձեռն սրբոյն Գրիգորի, զաստիարակեցելոյն ի Յունաց, ընկալան նախ ի նոցանէ զՆաւա Կոռնէլիոսի խորհրդոց եկեղեցւոյ, կարաց ժամուց կանոնականաց, եւ կրօնաւորական կացուցմանց. մինչ նոյն սուրբն Գրիգոր, ընդ թագաւորին Տրդատայ գնաց ի մեծն Հռոմ, ընկալաւ ի Սեղեստրոսէ փափէն զպատիւ պատրիարքական, եւս (— լուս. «Կրօնական», ի Ա. Մասին Պատմ. ԳԼ. Ը:») Յետոյ յառաջ կը բերուի Լամբրոնացւոյ ատենադատութենէն կտոր մը. («Դու ի նմանէ, եւ ոչ նա ի քէն հաստու» եւս):

5. Թղ. 38բ—50բ: (Պրակ ԺԲ) «Արդ շինողն յորդունս գրեցին մերայինք յիւրաքանչիւրում ժամանակի, թէ առ սուրբ Աթոռն Հռոմայ, եւ թէ առ կայսերս Հռոմայեցւոց որք ի կոստանդնուպոլսոյ եւ Պատրիարքունս Յունաց, մինչ տակաւին նոցա էին հնազանդք եկեղեցւոյ կաթնուղիէի»:

Հետաքրքրական գլուխ մըն է այս, ուր կը յիշուին բազմաթիւ թղթակցութիւնք Հայոց եւ

կոչմանը կ'ըլլան այլեւայլ գրքերէ, որոնք արժանի են ուշադրութեան: Այս մասը յաջորդով մանրամասն կը նկարագրենք:

« Թ. 38ր: «Եպիսկոպոսը Մեծ Հայաստանի» լուսանցագրութեամբ կը սկսի գլուխս այսպէս. «Յաւուրս Լեօնի կայսեր եպիսկոպոսունք մեծին Հայաստանի, Յահանէս, Գրիգոր, Օգոստինոս, Իււստինոս եւ Եպիփան քրիստոս առ նոյն կայսրն, յետ բազմաց այլոց զժողովոյն քաղկեդոնի այսպէս արտագրեցին. «Եւ դարձեալ զնոյն հաւատն բացայայտեալ հաստատեց Սահմանադրութիւն քաղկեդոնի սրբոյ ժողովոյն, որ մանաւանդ հակառակեաց խնջադարութեան պղծոյն Նեստորի, եւ զորացոյց զարարեալն Եփեսոսի սրբոյն ժողովոյն եւ այլք»:

Այս նամակն, որմէ կտոր մը յառաջ բերուած է, մեզի այլուստ անձանցով է հայ մատենագրութեան մէջ: Ասոր կը կցի (Թ. 39ա) «Եպիսկոպոսունք Փղ. Հայոց» խորագրով (ի լուս.) սա կտորը. «Ի նոյնում ժամանակի Եպիսկոպոսունք փորքին Հայաստանի, Ուրիւս, Ալեքսանդր, Յահանէս, Արիւստինոս, Ուրիւս եւ Ղազարոս քրիստոս առ նոյն կայսրն, եւ ի միջի այլոց հաւատոյ իրաց եւ զայս ներայարեցին. «Նաեւ զսուրբ Հարսն որք ի քաղկեդոն ժողովեցան իբրեւ զնոյն. Յիշ. Հարսն պատուեմք: Քանզի ոչինչ յաւելեալ նոցադասանութեանն, դատապարտեցին զարարիս բերանն:» — Վ երբայկէս ասոր կը կցի (— աղբիւր նշանակուած է «Պարօնի. ի հատ. Ա.») «Բաբելոն կաթողիկոս յամի Տեառն» 22-րդին (== 714) ընկաւ զժողովն քաղկեդոնի, շարժեցաւ ի թալիս սրբոյն Գրիգորիս պատրիարքին կոստանդնուպոլսոյ գրեցեւ լցն առ ինքն, եւ պատասխանեաց նմա ինով ուղղափառութեամբ, թէ եւ յետոյ լարք ոմանք յայլիւն զման թղթոյ կաթողիկոսին:»

Թ. Թ. 39ա: (Լուս. աղբիւր՝ «Գառաւառ-բէր իւրիւն»): «Վահան կաթողիկոս, որ եւ Յահան, այլ եւ Յովանէս կոչի յոմանց, վասն դաւանութեան քաղկեդոնի ժողովոյն հալածեցեալ ի հերձուածողաց, շարժեցաւ զիւրի մի բոլոր յաղագս երկուց բնութեանցն քրիստոսի, կամաց եւ ներգործութեանցն» եւն:

Եսաւ կը բերուի (Թ. 39բ) նաեւ Ներսէսի կապեցոյ մէկ խօսքը, որուն աղբիւր կը նշանակուի «Ի Տրամարան. ընդ թիւթիւնս իմաստասիրի» այսպէս. «Զորմէ սուրբն Ներսէս իւրիւն այսպէս վկայէ. Եսաւ քան զժամանակս երկրիւրեց ամաց, զորմէ կաթողիկոս Հայոց, որոյ անուն էր Յովանէս, ըստ վարեցաւ ի իմաստութեան համամանեալ մեծազանցից, եւ սրբազանց վարդապետաց, եւ յոյժ հմտացեալ ի գիտութիւն իմաստասիրութեան եւ ամենից արտաքին մեղացութեանց...: Եւ ահա առ իս ինչ ինչ մի այս երանելոյ Հորս մերոյ, որ գրեցեալ ի նմանէ ընդդէմ միաբնակաց, որ լի է վկայութեամբ սրբոց զորոց եւ զօրաւորք պատուազօր, եւ հաւաքաւորութեամբ: Եւ երանելոյ յիշման Գրիգոր կաթողիկոսն, որ նստաւ սակաւ ինչ

յառաջ քան զիս, հոգաւոր եւ շնորհալի եւ ի վերջ նորա գրեալ էր զայս. Ես այսպէս հաւատամ, որպէս ամենատուր կաթողիկոսն Յովանէսն գրեալ է աստ. եւ նորովմ զայնոսիկ, որք նոյնպէս ոչ հաւատան:»

Գ. Թ. 39բ: «Սուրբն Գրիգոր Նորիւնցն, աստուածաշնորհ վարդապետն, միշտ համախոհ եղեւ Վահանայ կամ Յովանէսու կաթողիկոսի վերոյգրեցելոյ: Զորմէ այսպէս գրէ յառաջն (— լուս. «Գառաւառ-բէր իւրիւն»): «Մեծ վարդապետն Հայոց անյաղթ Գրիգոր նարեկացին, զորով եւ բանիւ նորովեաց զժողովն Գրիգոր եւ Մահապետու, եւ կամաւ եւ գործով միաբան եկաց ընդ կաթողիկէի եկեղեցւոյն Հռոմս:»

Ասոր կը կցի կոչում մը Յայմաուրեան (— «Յայմաու. ի Փետր. ԻԸ.») — «Եւ ի Յայմաուրեան, ի վարս նորա գրի. Եւ զի քան էր սրբոյն վասն միաբնութեան ամենայն եկեղեցեաց... վասն այնորիկ եպիսկոսն զնա խոստապարանց եւ բիրտ մարդիկք եւ կարծէին զնա հերձուածող:» — Ասոր կից (եւ աղբիւր կը յիշուի «Ի Գր. Բ. Թ. 39. Թուղթ Ի.») կը գրուի. «Գրիգոր Վահանէս յամի Տեառն. Ի 2-ին (== 1080) յղեաց զԵպիսկոս իւր Յովանէսն քահանայն հանդերձ իւրով առ ի երբորդ Գրիգորիս փափն վասն ուրումն հերձուածութեան... եւ առ եպիսկոպոսն Պէնէ-վենթոյ քրիստոս յաղագս այսր իրի: Այլ եւ զնաց ի կոստանդնուպոլս ընդ Ալեքսանդր. կայսերը, ի միաբանել զՀայս ընդ կաթողիկէ եկեղեցւոյ:» (— լուս. «Ժողովն Տարսնայ ի Պատասխանին Յունաց»): — Հոս վերջապէս (Թ. 40) կը կցի. «Իսահակ եպիսկոպոս ի Մեծէն Հայաստանն, յամի Տեառն. Ի 2-ին (== 1100) քրիստոս զնորմէս ընդդէմ ոմանց հերձուածողաց այնր ժամանակի, եւ զօրաբանեաց զհաւատն սուրբ կաթողիկէ եկեղեցւոյ:»

Դ. Թ. 40բ: «Գրիգորիս իւրիւնցն, եղբայր Ներսէսի կապեցոյ, զիւրիւն բազումս գրեաց միաբնութեան վասն առ քահանայապետն Հռոմայ Իննօնցնոյն երկրորդն եւ Իվկենիոս երրորդն, եւ ընկալաւ ի նոցանէ զպատասխանիս, որպէս յիշատակէ ժողովն (— լուս. «Ժողովն Սասն.») — առնելով. Եթէ գիւրին, ձեռնպատրաստ խնդրեալ զվկայութիւնն զայնոսիկ, գացես ի իւրիւն Իվկենիոսի... զոր գրեալ է առ Գրիգորիս կաթողիկոսն, եղբայր մեծին Ներսէսի կապեցոյ, եւ այլք:»

Ասկէ ետքը յառաջ կը բերուի իբրեւ աղբիւր «Գառաւառ-բէր իւրիւն» կը կը պատմուի թէ Գրիգորիս «նաց եւ յերուսաղէմ, եւ անդ հաստատագոյն սիրով միաւորեց զՀայս ընդ կաթողիկոսն, եւ մեծաբնաց յոյժ յիշմանցն որ անդէն:» զոր «հաստատէ Միւրիւն» (— «Ի փառանշանութեան Եպիսկոպոսաց, ի Գր. Ա. ԳԼ. Բ.»): Եսաւ տեսն. Ի 2-ին (== 1180) մեծազոյն հայրապետն Հայոց... եմուս ի ժողովն Երուսաղէմի, որպէս վկայէ Տիւրք ի գրիկն Ե. ԳԼ. ԺԸ: Նաեւ զհրեշտակաւ առաքեաց առ վերոյ գրեցեալ Իվկենիոս փափն (— լուս. «Պարօնի, յամի Ի 2-ին») ըստ որում Զառէ Օրօ եպիս-

կողման ֆախիդ (— լուս. «ի գրգ. զԼ. Ե, ԼԱ.») Թափ առաւ. ՌՃԽԵ. ին (— 1145) զեւաղանք եպիսկոպոսացն Հայոց եւ Պատրիարքի նոցա, (զոր կաթողիկոս կոչեն, այսինքն Ընդհանրական, վասն բազմութեան եպիսկոպոսաց, զորս ունի ընդ իշխանութեամբ իւրով, այս է առաւել քան զ. Ռ. Ե.) յԱրեւելից բազում աշխատանք եկն առ... Էվեհենոս» եւն:

Ե. Թղ. 41ա: «Երբեք կաթողիկոսն. եւ Ընորհալի վարդապետն, կլայեցի կոչեցեալ, մեծաւ ջանիւ, հոգաց միաբանեցուցանել զՀայս ընդ կաթողիկէի եկեղեցւոյ. վասն որոյ եւ զԱռաջին բազմութեան գրեաց առ Էմմանուէլ կայսրն եւ Միխայէլ պատրիարքն Կոստանդնուպոլսոյ, ի թղին Հայոց. ՈՒՐ. ին (— 1173), զորս ունիմ ի Գրգարոսն իմում:» — Սկիզբն իբրեւ աղբիւր գրուած է՝ «Պատմել իմումն իմաց Սոյ:»:

Երկու համառոտ կտոր ալ յառաջ կը բերուին. «ի սրամարանութեանն ընդ թեորինեայ իմաստասիրի, յորժամ ընթերցեալ եղև Սահմանագրութիւն Բաղդեզանի ժողովոյն, այսպէս խօսեցաւ» եւն. (— լուս. «ի Նոյ. ԺԹ. Եւրոպ. ին իշխանակ տրամաբանութեան. եւ կիտ. ի Հատ. Ա.») — «Գաւազանա. կիթ. Սոյ» նշանակելով իբր աղբիւր՝ կը պատմուի (Թղ. 41բ) նաեւ Գրգարոսն Տէւ կաթողիկոսի համար թէ «բազմոցս գրեաց առ Նոյն Էմմանուէլ կայսրն... արար ժողովն Տարսուսի, եւ ընկալաւ զգլխաւորութիւնս կաթողիկէի հաւատոյ» եւն. եւ Երբեք ի Միքումացոյ կ'ըսէ թէ «... յարեւելեանն անդ իւրում զվէպս բազումս կաթողիկէի հաւատոյ յառաջբերեաց, յորմէ յաճախակի առնուէր զկայսրութիւնս. զորմէ գրի (— լուս. «Եւրոպ. Եւր. ԺԹ.») — Թէ զաւանդութիւնս սրբոց հարց ինքն առնէր անխափան, եւ զայլս ի Նոյն յորդորէր»:

Զ. Թղ. 41բ: «Գրգար կաթողիկոսն, եղբորորդի առաջնոց կաթողիկոսացն, գրեաց զԹուղթ գոհութեան առ փափն իննօշնեցիս Երբդն» (— լուս. «ի գրգ. թղթ. իննօշնեց. Թ. ՄԶ.») — Եւրոպացաւ է նամակէն:

Թուղթն այսպէս կը սկսի. «Գերակատար զխափանորդ Բրիտտոսի, եւ հաստատեալ ի նմանէ ինքնաբաւ Պետր Եկեղեցւոյն Հռոմայ... Գրիգոր Ժառայ Երիտտոսի Բրիտտոսի եւ շնորհիւն Աստուծոյ կաթողիկոս ամենայն Հայոց, եւն: Մէջը կ'ըսուի նաեւ. «Չի եկեալ այդուհաս առ մեզ ամենիմաստ եւ սրբակրօն եպիսկոպոսն Մովսէսիմոյ ի կողմանէ Աստուծոյ եւ զերաւարձը սրբոյ աթոռայդ եւ մեծի կայսրն Հռոմայեցոց, եւ երբ զխառապարդ պատկն, եւ նովա պատկեաց զԹաւառն մը Լէոն... Եւնան առինք եւ զՕրէնս եւ զեղբայրութիւն զերաւարձ սրբոյ եկեղեցւոյդ, որ է մայր ամենից եկեղեցւոյ Բրիտտոսի» եւն: — Ասոր կը կցի. «Արեւելիս Սոյ Ա. Գրգ. Բ. Թղ. իննօշ. թուղթ իտ.» — Եւ ինչդեաց ի նմանէ զնշան արեւելիսկոպոսութեան» եւն. կը բերուի յառաջ փառքի կտոր մ'ալ նամակէն:

Է. Թղ. 42բ: «Արեւել Լէոն առ Նոյն իննօշնեցիս գրեաց այսպէս. Պատուական հօր, եւ Տեառնդ իմում իննօշնեցիսի մեծի եւ ընդհանրոյ Բահանայապետիդ եւ արժանաւոր փափիդ զանն մեր եւ զկարս մասուցանեմք, Լէոն շնորհիւն Աստուծոյ եւ կայսրն Հռոմայեցոց, Թաւառ ամենից Հայոց, եւն (— լուս. «ի գրգ. Բ. թղթ. իննօշ. թուղթ իտ.»):

Քաղաւած մը թղթէն. (կէս էջ.): ի վերջ կ'ըսուի «Կաւել զայլս յորդան գրեաց եւ ընկալաւ զպատասխանին», որպէս տեսնեն ի գրքին թղթոց Նոյնոյ փափին: — Ասկէ ետքը համառօտիւ կը յիշուին «Եւրոպ. կաթողիկոս յորդ. վերջ գրեցելոյն Գրիգորի», որ «առաջին մեծախմբի ժողովրդեան եւ արքային Լէոնի, ի ձեռն զարտնային Պետրոսի Լէւոնի փափն, դաւանեաց զուղղափառ հաւատն... եւ ձեռաւ գիր իւր բոս սովորութեան յղեաց ի Հռոմ:» — «Կոստանդնուսի կիթ. Բ. Եւրոպ. Եւր. ԺԹ. հնազանդութեան առ փափն Գրիգորիս Թ. Եւրոպ. եւն (— «ի գրգ. ԺԹ. Նորա, թուղթ. Եւր. ԺԹ.») — «Հիմա՛ւ արքայ գրեաց զԹուղթ հնազանդութեան առ փափն Երիտտոս շնորհոյ, ընդ զեսպանի իւրում փաթ. Եւրոպ. նու Մովսէս գոհութեան» (— «ի գրգ. Բ. Թղ. Նորա, թուղթ. Եւր.») — «Եւ զարձակ գրեաց առ Նոյն փափն եւ առաքեաց ի ձեռն Պափրտոսի գոհութիւնս եւ փաթ. ոմանց, ինչպէս զգոհութիւն ընդդէմ Տաճկաց» եւն (— «ի գրգ. թղթ. Նորա, թուղթ. Եւր.») — «Միշտ արքայ առաքեաց զԹուղթս ի ձեռն հրեշտակաց իւրոց առ փափն Պոնտֆագրոս Ը. Եւրոպ. ինչպէս զգոհութիւն» եւն (— «ի գրգ. Բ. թղթոց, թուղթ. Միւս.»)

Ը. Թղ. 43ա: «Գրգար կաթողիկոսն, այլ գիտնական եւ սրբակրօն, գրեաց առ փափն իննօշնեցիս. Ընթող եւ ի ձեռն իւրոց հրեշտակաց առաքեաց, որոյ սկիզբն է. Ամենաարքայ հօր մերում, փախանորդիդ ի վերայ երկրի Բրիտտոսի Տեառն մերոյ, եւ աթոռակալիդ սրբոյ... զորքազան զարշապարդ համբուրմ, եւ նուստս Գրիգոր կաթողիկոս Հայոց, հանդերձ եպիսկոպոսը եւ ամենեւորմէր գղերրը» եւն (— լուս. «ի գրգ. Բ. Թղ., թուղթ. Միւս.») — Թղ. 43բ: «Գրեաց եւ առ կրօնաւոր Թաւառն ձեռնում, հայր արքային Լէոնի, զի հոգայցէր ինիլ ժողով ընդհանրական առ ի միաբանեցուցանել» եւն (— աղբիւր՝ «Պատմել իմաց Սոյ»):

Բաւական ընդարձակ ծայրաբազ Նոյն գրութեան, որ թէ ռաւմարէն լեզուին եւ թէ բաւանդակութեան համար արժանի է ուղղութեան: Կրիկիթի Թաւառայոց պատմութեան քաղաւած այս կտորները հոս կը գտնուին: «... Որ փափն այսպէս. Գրիգոր Ժառայ Երիտտոսի Բրիտտոսի Աստուծոյ մերոյ, եւ որդմութեամբ նորին կաթողիկոս ամենայն Հայոց, մերոյ եւ որոյ կիկիղեցոյս յոյժ պարծանաց, ոգեւոր եւ անդրանկ որդւոյդ, ճշմարիտ քրիստոսասիրիդ Տեառնդ մերոյ, Բաւանդակայ Լէւոն, աւագ պարանիդ ամենայն Հայոց եւ այլք: Եւ զինի ստակուց տես:

[illegible]

Դ. Թ. 45ա: Համառոտ պատմական յիշատակութեւն: “Պապիւ ծաղկոցն կրկնեայ, նշանակելով իբրեւ աղբիւր՝ կր սկսի:” “Առաքանդն կանգնողկոս, որ Վարդգէսի վերջորդեցելոյն գրիւ գորի, յամի Տեառն ոՅԵՆ (== 1307) եւ ի Թվին Հայոց 20ԶԺ. ին, ոչ միայն եղեւ գլխեւ եւ վերադիտող սնծի ժողովոյն Սասյ . . . այլ եւ յորդորէ ժողովոյն Աստուայ:”

Ասէի ետքը կարգաւ կը յիշուին. «...Աւրայն Լեւոյ յորդրոյ, հանգեալ կաթնաղիկեանս իւրով, յամի Տեան. Ռոնսլւն (= 1341) գրեցին զթուղթ հպատակութեան առ փառն Պէնտեք-թոս Բժաւեերոյցն (յուս. «Ի քրդ. Թղ., Թուղթ ՉՂԼԻ,») — Բ. «Կաթնաղիկ սրբայ եւ կաթնաղիկեան Միխիւ», ընդ բազմից եպիսկոպոսաց գրեցին առ փառն Քիւնէն. Չ. երորդ, են. (յուս. «Եր. Հատ. Թղ., Թուղթ ՄՀԳ,») — Է. «Աւրայն Լեւո. Բ. երորդ, ոչ փայլալ գրեցալ, այլ եւ յուգալ եւ Հաւով, եւ ի փառն Ռայաւա-նոսէ. Չ. երորդէ ընկալեալ եղեւ . . . յամի Տեան. ՌՅԳԻ. (= 1383). (յուս. «Պրո-փուս, յամի ՌՅԳԻ, եւ Հատ. Ժե. եւ Թիւն Ժե. 17) — Դ. (Թղ. 45Բ.) «Կաթնաղի կաթնաղիկու եւ շուրջ եկեղեցին Հայոց, յամի Տեան. ՌՆԼԹ. նին (= 1439) առարեաց ի սուրբ Ժաղրէ Քյուրեցեցոյ . . . հնքեշապի իւր, զԵւսէ՛ն եպիսկոպոս Ա. եւ զՄարտի եպիսկոպոս Կաթնաղի, Պրդարէն. եւ զԹաւա՛ս վարդապետ, որք ի հոգ-մանէ եկեղեցւոյն իւրեանց ընկալաւ ձեռնադրով զասհմանագրութիւնս ամենեանս նոյնոյ Ժողո-վոյն, են. (յուս. «Մարքո թուար, ի Թղ. Ե. ») եւ «Ժողոքն Քյուրեցն, ի սեպիս վերջին,») — Ի. «Չարսէն կթղ. Սոպ, յամի Տեան. ՌՇՀԲ. (= 1572) եւ Գարեան. ՌՇԶԵ. (= 1586) գրեցաւ առ Գրիգորիոս Գժա՛նեարդուն եւ առ Հեմետը նորին Միքսեմ. Բ. երորդ քա-հանապետեան Հռոմայ զգլխաւորութիւն ուղղող Խառն հաւատոյ, ստորագրեցեալ ինքնեւ եւ ի յորից եպիսկոպոսաց իւրոց, ի Ծանծանի եպիս-կոպոս Չլիխա՛ն, ի Մրդարէն եպիսկոպոս եւ Մարտի ի Ծանծանի եպիսկոպոս Հւլույ, եւ ի Միհայր եպիսկոպոս Սեբաստի. — Է. «Իսաի կաթնաղիկու Էլփա՛ննի, յամի Տեան. ՌՈՆԵ. (= 1605) եւ ի Թղ. Հայոց ՌԴԻ. նին գրեցաւ առ փառն Պրոքս. Բ. երորդ զԳլխաւորութիւն կաթնաղիկէ լաւատոյ, ստորագրութեամբ իւր-ով, եւ այլոց վնցից եպիսկոպոսաց. «Իսկ Էրեմի-անն ի բրդաւս Իւսու՛ն,» — Ի. (Թղ. 48Ե.) Միւլսէն կաթնաղիկու Էլփա՛ննի, յամի Տեան. ՌՈՒԲ. (= 1622) գրեցաւ առ Գրիգորիոս Եժանեերոյն. յամին. ՌՈՒԳ. (= 1623) առ Ուսպատոն փառն Ըրբորդ զգլխաւորութիւն կա-թնաղիկէ հաւատոյ, յայտնով զհաստեալութիւն իւր սրբոյ եկեղեցւոյն Հռոմայ, Եղնն եկն ի Լեւորսի կամով զնալ եւ Հռով. եւ տեսեալ զԺողովարդն առանց հոգեւ, ձեռնարեցաւ նոցա եպիսկոպոս զԵկեղեցւոյն Թորոսովից Լեօպոյտից, յամի Տեան. ՌՈՒԶ. (= 1626) եւ ի Թղ. Հայոց. ՌՀԵ. նին, եւ մեռաւ ի Գամանից քա-ղաքէ,» — Ը. «Մեւսի կաթնաղիկու Էլփա՛ննի, յամի Տեան. ՌՈՒԼ. (= 1628) հանգեալ Բժաւեարդ եպիսկոպոսը ստորագրեալ եւ կնքեալ զգլխաւորութիւն կաթնաղիկէ հաւատոյ, առա-ջեաց առ փառն Ուսպատոն Ըրբորդ, «Իսկ Էրե-ման ի բրդաւս Իւսու՛ն,» Ար յաբարէ ննկա-ղայոս մար։

Ժ. Թղ. 46ա: «Նկիւղայոս Թորոսից Լէօպոլ-սեցի, որ յամի Տեառն, Ռոմի.ին (= 1626) եւ ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.ին ձեռնադրեցեալն էր եպիսկոպոս Լէօպոլայ ի Մեկքիսէթէ կաթուղի-կոսէ Էմիլիանի, արար հանդիսապէս աստէն զգաւանութիւն կաթուղիկէի հաւատոյն Հռոմայ, յամի Տեառն. ՌՈԼ.նին (= 1630) եւ ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.նին, հանդերձ քահանայիւք, որոց աւագերէց էր Տէր Զատուրդ, եւն: Վերջ այս մասին՝ Թղ. 47ա:

Աւելորդ չէ մէկ երկու կարեւոր կտորներ զնել հոս: Վերջիւնաւ խօսքն ետք կ'ըսուի. «Թէեւ ժողովուրդն ոչ հնազանդեցաւ եւ ոչ բնկալա-զնա ինքեան առաջնորդ զամս բազումս, եւ ոչ եմուտ յեկեղեցին, ի հրապուսանաց ոմանց վար-դապետաց եկելոյ ի Հայաստանէ, այս է՝ Խաչ-տուր եւ Գրիգորի Կեռուրդայ, մինչեւ ՅՅ-հա՛ վարդապետ Արշակ, այս որ միայն հմուտ մակա-ցութեանց իմաստասիրականաց, (չէր եւ Բար-տիւնայ ի Դաւիթ-Յիւնի) այլ եւ իսհմ... առաքե-ցեալ ի Փիլիպպոս կաթուղիկոսէ, (մինչ էրն ի կոստանդնուպոլս) որ համեմալ էած զնոսս ի հնազանդութիւն առաջնորդին եւ եմոյժ յեկե-ղեցին, յամի Տեառն. ՌՈՒՄ.ին (= 1651) եւ ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.նին: Գնաց (Նիկողայոս) ի Հռոմ առ փափն Ուսպանոս Ընթորդ... եւ շնորհաց (Ուրբանոս) զՕմեֆորոն արքեպիսկո-պոսական եւ մակաբերաց զնա կոնստակա իւրով Լըքեպիսկոպոս Լէօպոլայ եւ բոլորի Թագաւո-րութեան Լէօպոլ, նաեւ մեծի գըտութեան Լի-թուանիյ, ազգին Հայոց... խորհեցաւ զի լինիցեր էրէր... ուր ի Լեօպոլս մանկանց Արամանց, յորում ոչ միայն զգիտութիւնս, այլ եւ զնե-ղուն հայկական ուսանիցեին... քանզի էին յայնմ ժամանակի քահանայք յոյժ տգէտք ներհմու-թեանց եւ աւելոյ (որպէս եւ ժողովուրդն) լիւր-նի Լեւոն, զորոց երեքն գրեաց օմս.

«Իսկ քահանայք որ ի Լով կան.
Գողոթ, յանգուցն, ամբարտաւան.
Ոչ ումք են նոքա հաւան.
Չտեսի յայլուր սոցա նման:
Չգիտեն բնաւ զահման ուսման.
Եւ ոչ զնեղուն հայկեան.
Չոր բնութեանուն ոչ հասկանան.
Եւ գիտողաց վերայ իրիտանս:»

«Վասն որոյ գրեալ առ փափն Աղէքսանդր Է-րորդ... որ եւ հայրական սիրով կատարեաց զննդին, հիմնելով աստ ի Լէօպոլս չէրէր... Բժական Նադուրդայ, Ժանիւք առաքելական որոյ աթոռոյն յամի Տեառն. ՌՈԿԻ.ին (= 1662) եւ ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.նին: Եւ առա-քեաց զաստուածաբան վարդապետս Կոնս-կարգէ Թեադֆրոսաց, զհմուտն Արաման Դպրու-թեան, զի վարժիցէր զնոսս ի գիտութիւնս, եւ ի լեզուն հայկական: Որ մինչեւ ցայժմ նոյն վար-ժարանն Ժաղի բնդ կառավարութեամբ Հարց Թեադֆրոսաց... Իսկ Նիկողայոս կացեալ յար-քեպիսկոպոսութեան զամս ԾԵ, մեռաւ աստէն ի Լէօպոլս, եւ Թագեցաւ յաթոռակալում եկե-ղեցոյ, յամի Տեառն. ՌՈՒՄ.ին (= 1681), ի Հակ. ԻԴ.ին:»

Ժ. Թղ. 47բ: «Եւնուսն էրէր... արքե-պիսկոպոս Միլադիտաց եւ անուանի վարդապետ,

գրեաց ի Հռոմ, առ... կարդինան Ընդոն Պառ-պերինի, յամի Տեառն. ՌՈԽԻ.ին (= 1642), ինդրելով զնորհ իմն ի որոյ աթոռոյն, եւ բն-կալաւ:»

Ասոր կը կցի՝ «Եւնուսն. ՌՈԽԻ.ին (= 1643) եւ ԽԴ.ին (= 1644) բազումք գրեցին առ փափն Ուսպանոս Ընթորդ զգաւանութիւն կաթուղիկէ հաւատոյ, այս է՝ Յահանն Խաչ-վարդապետ կոչեցեալ, զոյով յայնժամ պա-տրիարք Կոստանդնուպոլսոյ, Զատուրդ վարդա-պետ, Կերիւս վարդապետ երեւանցի, Խաչատուր վարդապետ զապատիցի, Պոլոս վարդապետ Է-դիւլոս: ՏԻԼԵ.ին: Որոց առաջինն գրեաց չէրէր մի ընդդէմ Միտանակաց եւ վկայութեամբ գրաց որոց եւ Հարց յայնապէս եցոյց զերկուս բնու-թիւնս, ներքադրութիւնս եւ կամս զոյ ի Բեր-տոս, եւ զըզուսն Ուրայն որոյ ի Հորէ:» — Բ. «Փիլիպպոս կաթուղիկոս Էմիլիանի, զգաւանու-թիւն կաթուղիկէի հաւատոյ. Ին եպիսկոպոսք եւ Բ. վարդապետք ստորագրեալ առաքեաց ի Հռոմ ի ձեռն փաթէր Պոլոսի Փիլիպպոսի կարգէն Բարդուղայ, ի Թվ. Հայոց. ՌՈՒՄ.ին (= 1647) որոյ օրէնքն է ի Բարդու ինքն:» — Գ. «Խաչատուր կաթուղիկոս Սոյոյ, Միտանակաց կոչեցեալ, ի ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.նին (= 1665). Գոթա-նիւք եպիսկոպոսք եւ Բ. վարդապետք ստո-րագրեալ զգաւանութիւն կաթուղիկէի հաւա-տոյ, յղեաց ի Հռոմ ընդ Ասոր եպիսկոպոսին:»

ԺԲ. Թղ. 48ա: «Եւնուս կաթուղիկոս Էմ-միանի, յաջորդ վերայգրեցելոյն Փիլիպպոսի. գրեաց առ քահանայապետն Հռոմայ Աղէքսանդր Է. Երորդ եւ ինքնօնեցիս Աթանորդ զգաւա-նութիւն... եւ ինքնին կամեր երթալ ի Հռոմ... Բայց վասն գոտութեան իմիւր յարուցելոյ ի մէջ ինքեան եւ Եդիւլոս կաթուղիկոսին Սոյոյ, ոչ ժամանեաց, գոյով ծերունի Գրիգէրն սակայն ի կոստանդնուպոլս, նախ քան զմեռանիլն արար զգաւանութիւն Հաւատոյ կաթուղիկէի, ըստ այսմ ոմն հետեւեցելոյ:» — Ար յաջորդէ Դաւանու-թիւնը, որ կը սկսի՝ «Ըստ անշուշտ եւ անհրա-ժեշտ եւ ամենաճշմարիտ աւանդութեան Տեառն մերոյ, եւ ըստ քարոզութեան ականատեսից, բա-նին կենաց մատակարարողաց Առաքելոց» եւն: Վերջ՝ Թղ. 49ա: «Գրեցաւ դաւանութիւնս այս ի Թվ. Հայոց. ՌՀԵ.նին (= 1680) յՕգոս. Ա.ին, որ ինձ Յակոբայ ամենայն Հայոց կաթուղիկոսի ընդունելի է: Վասն որոյ առ ի հաստատութիւն սորա ձեռամբ իմով ստորագրեցի. Եւնուս կաթու-ղիկոս ամենայն Հայոց:»

Ասոր մէջ կ'ըսուի Թէ «գոյով. ԶԲ. ամաց եւ յորեց ամաց, յամի. ԻՉ. Երորդ հայրապե-տութեան իմոյ... առաջն ամենապատուելի եպի-սկոպոսն Տեառն Գասպարի Գասպարինի, վերա-տեսի որոյ աթոռոյն Զերիկիոյ, եւ տեսն Գրանիսկոսի ճիւղ, ի կարգէն Յիսուսեան ետու-զգաւանութիւնս իմ» եւն: Պատմիւր կը կցէ ի վերջոյ Թէ... «մեռաւ եւ Թագեցաւ ի Պէյոզ-լու անուանեցեալ գերեզմանատան, որոյ դամ-բարանն է այժմ ապաւնութիւնս Խառնաթաղոց:»

ԺԺ. ԹՎ. 49ա—50բ: Համառօտ յիշատակութիւնք նորադոյն ժամանակի անձանց: Առաջինն է՝ «Ուսման վարձքան երեսւնցի, եպիսկոպոս Ուսման, յորժամ առաքեալսն ի վերայդքցնելոյ Յակոբայ կաթողիկոսէ ի Հոլլանդացի վասն տպագրութեան աստուածաշնչոց գրեանց, գնաց ի Հռօմ. եւ առաջի գարկոնայլին Ուսմանի, խնամակալին Հայոց, դաւանեաց զՏաւառն կաթողիկէ, յամի տառն. ՌՈՒՄԻ. ին (= 1664) եւ ի ԹՎ. Հայոց. ՌՃԺԳ. ին»:

Ասէ՛ք ետքը կը յիշուին՝ «...Առաջին վարդապետը, Բաբի անունովայն, եպիսկոպոս եղև։ Եւսի՛ն գաւառին, ոչ միայն գրեաց, այլ եւ բազմից զինեաց եւ Հռոմ, եւ անդէ՛ն զինեան իւր զաւանսցի,» — Բ. «Իսահակ վարդապետ Մովսէսն՝ արարեալ Յակոբայ կաթողիկոսի, առաջին արքեպիսկոպոս Մենին Հայաստանի Արտաշէ գաւառի, ուր էր զամբարան արքայ առաքելոյն թաղէի, այր առաքելնասէր եւ գիտնական, է յերևի՛ր արար զգաւանութիւն յենեղեղոյն Հռոմացի, ի վանէն Բաբիքանայ, որ յախի Եփրատայ, յամի Տեառն։ ՌՈՂԶԻ՛ն (= 1688), մինչ լսէի տալիս լիւթիւն է Հայաստան, եւ զնոյն յղեաց առ Ինչոյնեցեան փառն Աժառնեբորդ,» — Գ. «Միսն վարդապետ Եփրատայ, Չօրիկար օրոյն Հռոմէն անաւանեցաւ, եպիսկոպոս Պաղարան, եկն ընդ է ի Լէօգօրիւ, եւ առաջի զարտեալսին փայլաւ լիւթիւն... արար զգաւանութիւն կաթողիկոս Հասաւոր, յամի Տեառն։ ՌՈՂԶԻ՛ն (= 1686) եւ ի ԹՎ. Հայոց. ՌՁԼԻ՛ն,» — Դ. «Առաջին կաթողիկոս Աղուանից, Տանապանութեանը եւ պիսկոպոսաց անոնց իւրոյ նահանգին, զգաւանաւ թիւն... առաքելաց էր առ Ինչոյնեցեան փառն Աժառնեբորդ, եւ ու ի բնոյն ի ձեռն Չօրիկար Եփրատայ ի յենեղեղոյն լիճացայ յամի Տեառն։ ՌՈՂԶԻ՛ն (= 1688), յապաղա ինքայ անոնց խոցայ առ անուրբ աթոռն առաքելական, վան իւր եւ վերապիւն. զոր եւ արարի,» — Ե. «Մսէ՛ն վարդապետ Երեւանից, յամի Տեառն։ ՌՈՂԶԻ՛ն (= 1689) եկն ի Լէօգօրիւ, եւ ի յերևի՛ր արար զգաւանութիւն... Զապարափառ յենեղեղոյն,» — Զ. «Օրսէնին վարդապետ Պոլսանց, Վսեթիկոս մականունանեցաւ, վարժեցեալ ի Հռոմ եւ Համարարանում Ուսպանեան, Յոմարտիցան Եփրատայ Արտաշին, յամի Տեառն։ ՌՈՂԼԻ՛ն (= 1691) եւ ի ԹՎ. Հայոց. ՌՁԼԻ՛ն ԹՎ. ԹՎ. Լի՛ն եւ գտոցեալ ի Թաւադիկանայ, զՀայոս անդէն եղեաց միաբանեցոյց ընդ արքայ յենեղեղոյն Հռոմայ,» — Ի. «Ի նոյնում ամի Տէր Եփրատայ Ստեղծեց, Մարգար անունանեցաւ, առաջ զհամայն ընդ անոնայն երկիրն Պաղարանաց, ուսուցի՛ր արար զգաւանութիւն... աստ ի Լէօգօրիւն,» — Ը. «Միսիւր վարդապետ, Լաւնալ Միս մականունանեցաւ, եպիսկոպոս Միկայ, յամի Տեառն, ՌՈՂԳԻ՛ն (= 1698) եկն ի Լէօգօրիւ, եւ ուսուցի՛ր արար Տանդիտապետ յենեղեղոյն զգաւանութիւն կաթողիկոս Հասաւոր,» — Հասաւոր լինայ զիսկայ ցանկը։

Ըստ էության վերջաբանական կտոր մը կայ, որով
կ'աւարտի ժԻ Պրահան, ուր ի միջի պաշտ կ'ընդ-
Միայն յուշ առնենք ձեզ, զի Գն է ի Հ.ձ.ձ.
Մեր Տեսան. ՈՒՅԸ, Նին (= 1670), Եւրոյ թի
Մանսիստ. Պաշտպանի, խորհրդանշակ սրբազանի
Համազումարին զգեցմանն Հաւառայ, ի Բա-
հրաւորանք Նորին Բարեւոյն Բնիկն Բարեւոյն

Ի յողովնց ամաց եւ այսր գրեցելոց զկաթուղի-
կէէ Հաւատոյ Հռոմէականէ, ի կաթուղիկոսաց,
յետիսկոպոսաց եւ յայլոց որոց զանուանս ոչ
ունիմ ի մոիոն եւն:

6. ԹԷ. 50Բ—51Բ: (Պրակ. ԺԳ:.) Նախընթացին շեղել կ'ըսուէր՝ «այժմ զնոստացեալն մեր է ի թշուաջ մանականաց բացերեւեցուսցուէր», Ուստի այս պարակը շորս ժողովոց համառօտ պատմութիւն մըն է:

«... ԹՊ. 50բ: (Աղբեր՝ «Անձի՛կ յոյն պար-
տիւն») «Աղբ առնին մանաւոր ժողովն եղեւ ի
կոտաւանդուպոլսոյ յամի Տեառն. ՇԾԳ. Ին (= 553)
եւ ի ԹՎ. Հայոց. Բ. զոր ի Դրվին կարգեցին. Հնա-
կայսերք Գուստնիտիւն մեծաւ, յորժամք ջանա-
զումարեցաւ անդէն. Ի. բորգ ժողովն տիեզերա-
կան առ. որ եկին եպիսկոպոսունք եւ վարդապետք
Հայոց յուլվք, յորդրմամբ իշխանին Վարդանայ
Մովսիսեանն, բայց ի կաթողիկոսին Յովհաննու
... եւ ի սակաւուց ոմանք եպիսկոպոսաց:»

Ասէի ետքն իբրեւ աղբիւր Նշանակելով “Յօ-
նի— ք ի թող, առ Չափաւոր, կաթն” կ’ըսէր թէ՛
«Եւ Նշանակողս Օսմանաւորութեանց տողովդ
ենեաւագործ ընկալան զուրկ տողքս Քաղիկզանի,
էւնէ, եւ թէ՛ «Ի յիշատակ այսր թող, դուռն առ-
ձարն արդոյն Սփիւյ, զոր ինեաց Բուստինն,
ընդ որ ինեան չայլը. Երեսուս Դրանն չայլ»,
բայց կ’ըր տեղերնէս դարձեալ ուսմար չընդունե-
ցան, եւ այս կողմ “չբեաց առ կաթնուղիկոսն
Աղւառնից Ալօր— թէ եւ միաբանեաց ըստ իմ
... այլ եւ պատասխանեաց. Բաւաղաղայնի իմ
Պետրոս եւ Գրիգոր կաթնուղիկոսուն ոչ ընկա-
լան զայդտիկ, եւ ես ոչ ընդունիմ” Գրեցին եւ
առ Վիրս, եւ ի Նոյանն եւս սերթեցան»:

Բ. Թղ. 51ա: («Անձեմա յոյն զարդւն»),
 «Երբեքդ Ժողովն եղև զարգնայ ի կատարանշնու-
 պոնի, յամի Տեառն. ԸՉԶ. ին (= 586), ոմանք
 բրնն. 2. ին (= 580) ընդ Մաւռեցիոսի կայ-
 սեբը, (Հայք Մորիկ կոչեն), ի կախմանդիսու-
 թեան Մովսիսի եղէվարդեցոյ, մինչ Մուշէդ Մա-
 միկոնեան զօրավարն Հայոցը եր աւ կայսերն»

Այնուհետև հոսքը փոխվեց, երբ թե՛ «Այդ ուրեքն
կոչեցան ամենեւորեան եպիսկոպոսունը՝ Լաւորցի կա-
թոլիկոսան իւրեանցը. զոր ամփոփել արարին
եպիսկոպոսունը բաժմին Պարսեցի, կաթոլիկի
սաււն Տանդերուն, որ հենկելով սաեթ. Բաւ լիցի
ինն անցանել ընդ գետն Աւար (— լուս. «Այս
է գետն Գաւառնայ»), —) իսկ ուսելի ի պատառ-
աբար զեմառն ի փասն, եւ ըմպել զժերմոնս։ Իսկ
եպիսկոպոսունը, ի՛Ն. որը էին ի վարսին Յու-
նաց, չդպան անոր. եւ բննաւթ զժարսին զիս
Տաւառայ, ընկայան զժողով Բաղիկեանի. եւ
գ. Բաւս բնուծիւին ի Բիւրսուն. եւ այլլէ։ (—
լուս. «Գաւառնաւորէր»), —) Եւ իբրեւ զարձան
անորեքն, կաթոլիկոսն ընդ եպիսկոպոսունը բաժ-
մին Պարսեցի ոչ ընկայան զգործառնութիւն. եւ
լինէին խապովութիւնք ոչ սակաւք... վասն որոյ
կայսրն Մարկի կաղցրց զԲոհանման ի Բաղիւնայ
կաթոլիկոս բաժմին Բուհանք. եւն։

նորին: Քանզի նա այդ գիտնական, սրբակրօն եւ բարենախանձ հոգի գողով, որպէս ասէ Պապիւն. — լուս. «Գառաւորներէ ինչո՞ւն է Սոսի»: — «Իր սա աստուածաբան վարդապետ, զերգս բազումս յօրինեաց, եւ պայծառադրոյ կարգօք զեկեղեցին Հայոց, նաեւ զպատմութիւնս բազումս վկայից սրբոց թարգմանեաց ի Հռոմայեցւոց, Յունաց եւ յԱսորոց», եւն: Վերջ՝ Թղ. 56բ. «Զոր ընկալեալ արքայ, ամենայնօթարաւ ոգւով կատարեաց իսկոյն: Իբրեւ յաշրջեաց զաթոռն Կոստանդին կաթողիկոսն, ըստ որո՞ւմ էրէ յոտիւն», — լուս. «Պատմիչ ժողովոյն Կիլիկիոյ»):

Հոս կը յաջորդէ. «Սահմանադրութիւն ընդհանրոյ ժողովոյն, որ եղեւ հրամանաւ Տեառն Գրիգորի կաթողիկոսի եւ արքային Լեւոնի, յամի Տեառն ՌԹԷ. նին (= 1307) եւ ի թվ. Հայոց. 2ԾԶ. րն: Ի Սիս քաղաքի, սակս միաբանութեան Հայոց... ԶՀայցուած եւ զննդի լի իմաստութեամբ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 58բ:

Քաղաւածոյ միայն յառաջ բերուած է: Թղ. 58ա կրօնի. «Վասն որոյ մեծ եւ չորստասանք թաղաւորն Լեւոն, որպէս եւ ունէր հրաման ի սուրբ կաթողիկոսէն, ժողովեաց ի մեծի տօնի Ողբումսն ի Սոսի: Սօֆիոյ, մեծ եկեղեցի մայրաքաղաքին Սոսի, զազմութիւն եպիսկոպոսաց... սպա մեր ամենեցուն առաջի եղ արքայ ըստ կաթողիկոսին... եւ զայն նամակ իբրեւ ճշմարիտ եւ զաւարելական կանոն եւ օրինադրութիւն հաստատելիք», եւն (— Գրիգորի նամակը տես վերջ՝ § 5ւ):

Ե. Թղ. 58բ—61ա: «Հինգերորդ ընդհանրական ժողովն եղեւ ի մայրաքաղաքին Ատանայ Կիլիկիոյ... ի կաթողիկոսութեան Կոստանդնուպոլսեաց եւ ի թաղաւորութեան Օշնի, յամի Տեառն ՌԹԷ. նին (= 1317) եւ ի թվ. Հայոց. 2ԿԶ. րն, այսու պատճառաւ: Զի տգէտք եւ կամապաշտ ոմանք միակեացք խռովէին զպարզամիտս իբր թէ ժողովն Սոսի իցէր հակառակ աւանդութեանց Սրբոյն Լուսաւորչին», եւն: Վերջ՝ Թղ. 59ա. «... համագումարեցին ի քաղաքն Ատանայ, ընդ որս էր եւ մեծ արքեպիսկոպոսն Մեծին Հայաստանի Զաքարիայ, վերատեսուչ վանաց սրբոյն Թադէի առաքելոյն... եւ վարդապետն Տուշակաւոր Յանն ծառիւնցի: Արդ զնեղօրծութիւնս այսր ժողովոյ Պապիւն այսպէս սկսանի», — լուս. Պապիւն ծառիւնցի Կիլիկիոյ», — «Սահմանադրութիւն Ատանայի ժողովոյն, որ եղեւ հրամանաւ տեառն Կոստանդնուպոլսի եւ Արքային Օշնոյ, սակս միաբանութեան եւն: Ճշմարիտ գլուխ եւ խաղաղութիւն եկեղեցւոյ սրբոյ Տէր մեր Յիսուս Բարիտոս, որ արար զխաղաղութիւն արեամբ խաչին իւրոյ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 61ա «Աւարտ ժողովոյն Ատանայ», որով կ'աւարտի ծառիւնցի ալ:

Համառօտ քաղաւածոյք մըն է: Մէջը կ'ըսուի թէ «ի մի վայր մեր ամենեցուն ժողովեալք ի հոյակապ եւ թաղաւորական քաղաքն Ատանայ, յամենանեալ առաջն Սրբոն Միլասայ, որ թաղաւորական պատանի», եւն: — Ասկէ յառաջ՝ հոս ուր կ'ըսուի թէ Հռոմոյ եկեղեցւոյ մէջ յԱռաքելոց անտի կը տօնուէր Ծննդեան տօնը Դեկ. 10-ը, որը, լուսանցքի վրայ նշանակուած. «Բլէմեն փափն, ի Սահմանադրութեան Ատանայ», Վերջին գիրքս անձանօթ մնացած է Հայոց եւ ամենեւին այն հոսութիւնն չունի:

8. Թղ. 61ա—63բ: (Պրակ ԺԵ.) «Աւստիկ եղբարք իմ սիրելիք ըստ վերնագրունի խոստմանս սրբան տկարութիւնս բաւեաց, ժողովեալ զվէպս հեղինակաց», եւն: Եղբարեացութիւն է նախընթացից: — Թղ. 61բ կը սկսի «Վարդապետն Մովսէս Խաթեւցի... սղբայր ասելով. Ողբամ դքեղ Հայոց աշխարհ», եւն (— լուս. «ի Հատ. Գ. ծննդաբ. ի գլ. վերջին, եւ Յայտաւ. ի նոյ. 10-ն»): Վերջ ծայրաքաղա՝ Թղ. 63ա:

9. Թղ. 64ա—66բ: (Պրակ ԺԶ.) Քաղաւած այլեւայլ հաստուածոց:

ա. Թղ. 64ա: «Ի Գրոյն Էփէմիոսի Տօնիկիոյ եպիսկոպոսին ընդդէմ Դիոսկորոսի մատուցելոյն ի ժողովն Քաղկեդոնի: Վասն զի ամբաստանեմք զնախասացելոյն Դիոսկորոսէ, որ գտնով համախոհ էվտիքեայ», եւն (10 տող):

բ. Թղ. 64բ: «Ի գրոյն Թեոփրոսի սարկաւազին Աղէքսանդրացւոյ, որ նախ լեալ էր պաշտօնեայ սրբոյն Կիւրղի, ընդդէմ Դիոսկորոսի... Քանզի դիտաւորութիւն նախասացելոյն Դիոսկորոսի էր այսպիսի. Ոչ միայն զազգալիցս սրբոյն Կիւրղի ի քաղաքէ աստի արտաքսել», եւն (11 տող):

գ. Թղ. 64բ: «Ի գրոյն Իփիլիպիոսի, որ լեալ էր երբեմն սարկաւազ սրբոյն Կիւրղի, ընդդէմ Դիոսկորոսի եւն: Արդարեւ ոչ դք գտաւ, որ ոչ էառ զգիրձ անողորմութեան եւ ամարգութեան Դիոսկորոսի», եւն (35 տող):

դ. Թղ. 65բ: «Ի գրոյն Ամենայն քահանայի Աղէքսանդրիոյ եւ քեռորդւոյ սրբոյ յիշատակի եպիսկոպոսին Կիւրղի, ընդդէմ Դիոսկորոսի եւն: Պատրաստ եմ ցուցանել թէ ամենապատիւ եպիսկոպոսն Դիոսկորոս եւ ընդդէմ ինքեան Քրիստոսի թշնամանող եղեւ», եւն (9 տող):

ե. Թղ. 65բ: «Ի գրոյն Սօֆրոնիոսի, ընդդէմ Դիոսկորոսի եւն: Քանզի պատրաստ եմ ցուցանել թէ ամենապատիւ Դիոսկորոս եւ ընդդէմ սրբոյ եւ համադոյ երրորդութեանն բազմոցս զձայնս հայհոյականս արտաբերեաց», եւն (15 տող): — Թղ. 66ա քաղաւածոյքներ «Ի ներգոր. Ա. ժողովոյն Քաղկեդոնի»:

10. Թղ. 66բ—74ա: (Պրակ ԺԶ.—ԺԸ.) Վերջաբանութիւն: Գիրքը կ'աւարտի այսպէս. «Աստանօր եւ ես գրելոյ զրաւ արարեալ, զհամա-

առաջինը բաւական համարելով առ այժմ ի շինումն եւ ի մարդումն ձեր. աղաչեմ արժանի համարել զարտագրեցեալս ի մտերմէ սիրոյ, ի լուր համօրինաց եղբարց ընթեռնելոյ: Ձորս մի մի սեղ-մապէս ընդգրկեալ սղջագուրեմ տեղնամբ ջեր-մագունիւ. եւ յանձնարարեալ զամենեւեան, եւ զերաբանելիւս ինսամակարութեան Տեառն, տամ զօրհնութիւն հայրական, յանուն Հօր, եւն: «Ի Լէօպոլս», յամի Տեառն. Թ-2Գ. ին (= 1703.) եւ ի թվ. Հայոց. Թ-ՃԾԲ. ին, յՕգոստոսի. Ժ.Գ. ին»:

Թղ. 78 ա Հայոց պահոց սկզբնաւորութեան վրայ խօսելով կ'ըսուի թէ «պահոց ոմանք կա-մաւորականք ի ջերմեանգութենէ զաւառական-նաց ոմանց պահեալք... սփռեցան... ընդ բոլոր եկեղեցին Հայոց, եւ պահին ցայժմ յամենեցունց սրբ են. Վարդայ սրբոյ խաչին՝ ի Վանայս սկսեալ. Գիւտ նշխարաց սրբոյն Գրիգորի՝ ի Կա-միտայս, եւ Սրբոյն Յակոբայ՝ յԱրտաշատայս. զորս եթէ ոք այժմ բռնաբարեցէր, համարիւր օրինաւանց» եւն:

Ինչպէս կը տեսնուի. մատենան յիշատակարան չունի, ուստի ոչ գրութեան որոշ տարին կը ծա-նուցուի (— վառն զի 1703 զրբին յօրինման տարին է. —) եւ ոչ գրելը: Լէօպոլս գրուած է մատենան եւ ոչ ալ առանձին, այլ՝ ինչպէս կ'եղեւայ՝ շատ մ'օրինակութիւնք եղած են մէկ անգամին՝ խաւրելու համար: Ճիշդ մեր ձեռագրին գրին ձեռն ունի նաեւ թիւ 37 ձեռագիրը, որ այս միւսնոյն գործքն է. ուստի ձեռագիրքս եթէ ոչ ճիշդ 1703 տարին, գոնէ քիչ մ'ետքը գրուած ըլլալու են. (հմտ. Թ. 37 ձեռագրի յիշատա-կագրութիւնն՝ Թղ. 1ա) — Հեղինակն արդէն

ինք զինք կը յայտնէ գրութեան մէջ իբրեւ արք-եպիսկոպոս Լէօպոլայ Ժէ զարուն վերջերն ու ԺԼ ի սկիզբն, որ երկար առնէ ճամբորդած է Հայաստան եւն. (սեւ վերջ մեր յառաջ բերած կտորները): Եւ է Վարդան Գաւառեան, որուն գրութեանց վրայ հետեւեալք կը գրէ Ստեփանոս Ռոշա իւր ժամանակագրութեան մէջ Թու-նանեանի մահուան առթիւ յամին 1716. (Չեռ. 266, Թղ. 427ա): «Վարդան Գաւառեան... էր խոհեմ, խորագէտ, աղքատասեր եւ անպարտք ի գրելոյ եւ ի թարգմանելոյ. Թարգմանեաց չ-թիւիւն եւ ԳԲ-հանայադարանն հոգեւոր, Կե-րտար Կահանայ, Աստուածարանութիւն ?): Պակասութիւնք Պատարագին, Ծիսարանն (մաշ-տոց), Գանձարան աղաթից եւ այլն: Գրե-ց ԴԲ-Լուր-իւն Բա-լիս — Երկու-ցիւն, որ է գիրք ի վկայութեամբ Հայոց ժողովոցն, կաթուղիկո-սաց եւ վարդապետաց, մինչեւ ջիւր ժամանակն: Չեռնագրեաց եղիսկոպոս միայն զՕգոստոս վարդապետն, իսկ զքահանայս բազում. նորա-գեաց զնախարանն Արքեպիսկոպոսականն, եւ այլն: Վարդան Գաւառեան արքեպիսկոպոսն մեր Լէօպոլսի, ամաց 81, արքեպիսկոպոսութեան յամի 29, յունիսի 15 մեծա. ջերմեանգութեամբ հանգեաւ ի քրիստոս, եւն (յամին 1716): Թու-նանեանի ճամբորդութեան վրայ տես Թղ. 424ա: («Ի դառնայն Վարդանայ արքեպիսկոպոսին յա-րեւելից յամի 1686») եւ իւր այլեւայլ գործոց վրայ հոս եւ այլուր նոյն ժամանակագրութեան մէջ:

Այս մատենին մէջ յիշուած եւ յառաջ բե-րուած թղթերս եւ այլ յիշատակարանաց շա-տերն ամբողջ կամ մասամբ կան կայանսի ծա-նօթ գործքին եւ Պաշտեանի «Պատմութիւն կա-թուղիկ վարդապետութեան ի Հայոս» (Վիեննա 1878) գրութեան մէջ:

13.

Ա Ն Ա Լ Օ Ճ Ի Ա Ց

Հին Թիւի՝ չունի: — ԺԼ զար:

ԹՈՒԴԹԻՐ 273: — ՄԾԺԹԻՐԻՆ 21, 5X15.5: — ԳՐՈՒԹԻՐԻՆ միասինն՝ 15,5X10,5—11: — ՏՈՂԹ 25—6, Բ ՄԱՍԻՆ 29: — ԹԾՐԹԹԹ 24, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Թերթահամարը չկան: — Նիթ Թուղթ բարակ եւ անողորմ, սպիտակ: — ԿԱԶՄ խաւքարտեայ կաշե-պատ՝ զարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԾԱՅ ՊԱՅՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՄԳԱՄԱՆԹ ԼԱԻ, բայց շատ թղթեր խոնաւու-թեան նշանը կը կրեն. Թղ. 42 պատած երկուցի: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱԳԻՐ ՆՈՐԱԳԻՐ. Թղ. 130—185 մանր ՆՈՒՐԱԳԻՐ. (այլեւայլ ծնոք կը տեսնուին.) Թղ. 245 եւն ՆՈՐԱԳԻՐ ծնոքէ՝ յետոյ գրուած: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԹ, ԽՈՐԱՆԹ, ԿԻՍՏԱՐՈՐԱՆԹ, ԼՈՒՍՏԱՆԹԱԶԱՐԻԹ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ԽՈՐԱՆԹԻՐԹ սեւ. բայց թէ խորագրոց են թէ մարմնոյն մէջատուածոց սկզբնատառք մանուշակաւ: — ԴԱՏԱՐԻԹ Թղ. 1—3, 12թ, 244, 257—273: — ԺԱՄԱՆԱՅ անպայտ. ապանվապէս ԺԼ դարու վերջերը: — ԳԻՐԶԹ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՂԻԹ անծանօթ: — ՅԻՇԱՏԱՅԱԳՐՈՒԹԻՐԻՆԹ չկան: — ՏԵՂԻԿՈՒԹԻՐԻՆԹ. Թղ. 3թ գրուած է. «Գնե-

ցաւ յամին 1891 ի Խաչիկ Գրիգորեանէ ի Ռուսոնք ընդ այլ ծնոագիրս՝ 150 ֆրանքաց»:

Մատենան է «Մատթեոս, այսինքն Համե-մատութիւն հնոյ եւ նորոյս կտակի, յորում նախ կացութիւն հնոյ կտակին, յետոյ համակամու-թիւն, յարմարութիւն եւ միաբանութիւն ընդ նորոյս կտակի մեկնաբանի. Շարդարեցեալ (այսպէս) նախ ի Մարտինոս Պետրոսեան յաստուածաբան վար-դապետէ, ի Յիսուսեան կարգէ, լեզուա լաթինա-կանաւ, եւ անտի Բարդեանեցեալ ի հայկական լեզու ի Պետրոսե վարդապետէ թիֆլիցոյ. ի Վիեննայ, յամի Տեառն 1714, եւ Հայոց 1163. ի փառս ամենամեծին Աստուծոյ եւ ի Պարծառն սրբոյ եկեղեցոյ»:

Ա. 1. Թղ. 4թ. «Առաջարանութիւն հեղի-նակին: Այնպէս տարբերի հին կտակն ի նորոյս,

որպէս տարբերի պատկերն քրիստոսի ի յինքենէ քրիստոսէ, եւն:

2. Թղ. 5բ: «Ծանկ զլիւսոց եւ խնդրանաց, — Նոր ձեռք մ'էջնել նշանակել եւ լուսանցքի վրայ, բայց մինչեւ ԺԴ գլուխ: Վերջ (Թղ. 11ա.) «Վախճան ցանկից, յորս ներպարունակին գլուխ քանանեւ վեց եւ խնդիրք ճԾԵ: Վերջ ցանկից,»

3. Թղ. 11բ: «Ազդեցութիւն ի Թարգման- չէ: Ծանիր ընթերցող առ ի բարուք բմբռնել զհմացուածն գրոյս, պարտ ե գիտել զայստիկ իրս,»

4. Թղ. 13ա—243բ: Բուն մատենան, որ կը սկսի այսպէս. «Անյաճիայ Հնոյ եւ նորոյ կտակի: Գլուխ աւաղին: Թաղաքս գրուածոց եւ աւանդու- թեան Հնոյ կտակի: Եպյամիկ զլիւսջ եօթն խն- դիրք. նախ խնդիր թէ ո՞րք գիրք Հնոյ կտակի իցեն կանոնակալք,» եւն եւն: — Ամբողջ ԻՁ գլուխ, իւրաքանչիւր բաղմամբ ի խնդրոց բաժնուած: «Գլուխ վերջին եւ քանանեւ վեցերորդ,» է «Թաղաքս վերանորոգման,» (Թղ. 239ա եւն):

Բ. Թղ. 245ա—256բ: (Նոր ձեռքէ յետոյ գրուած.) «Քրիստոնէական վարդապետութիւն ի վերայ Հաղորդութեան, ըստ կերպի Հրաց եւ պա- տասխանոյ, վասն տղայոց, եւ վասն այնոցիկ որք ոչ գիտեն զգործութիւն Հաղորդութեան,»

ա. Թղ. 245ա: «Թաղաքս վերադարձուցման իմացութեան: Ով որդեակք իմ. ես այժմ կամիմ որ զձեզ ի ներքուստ զարթուցանեմ ներքային լուսով ամենասուրբ հաւատոյն,» եւն:

Բ. Թղ. 249ա: «Թաղաքս բորբոքելոյ զա- խորժակին: Այսպէս զարթուցեալ զհմացումն առ ի վերանշանակել ճշմարտիւ հաւատով զԱստուած ի վերայ որբազանի սեղանոյ, արդէն . . . վարեացուք զախորժակն մեր,» եւն:

Գ. Թղ. 253բ: «Ձեռք է ներգործութիւն Հաւատոյ,» (Թղ. 254ա «Գոտոյ,» եւ «Սիրոյ,» Վերջ ամբողջին՝ Թղ. 256բ:

Յիշատակագրութիւն չուէն ձեռագիրս, ուստի զրին, ժամանակն եւ տեղն յայտնի չէ. վասն զի ձապատին մէջ եղած 1714 թուականն եւ «Վե- նետիկ,» յիշելը Թարգմանութեան համար է: Թարգմանչին ազգին մէջ կան քանի մը տեղե- կութիւնք Թարգմանութեան կերպին վրայ, ա- ռանց ուրիշ կարեւոր տեղեկութեանց: Հոս չենք զներ այս կտորները, վասն զի դրած ենք արդէն Վիեննայի կայսերական գրասան Հայ ձեռագրաց ցուցակին մէջ (Վիեննա, 1891) հմմտ. Թիւ 2 (էջ 8): Հոն Թարգմանութեան համար բաժն էինք թէ ԺԼ դարէն է, վասն զի Վիեննայի ձեռագիրը չուէնք Թարգմանութեան որոշ թու- ականն ու տեղը: Գրքին Հեղինակին մասին տե- նայն տեղը:

14.

Ժ Ո Ղ Ո Վ Ա Յ Ո Յ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԼ դար:

ԹՈՒՂԹԵՐ այժմ 55: — ՄԻԺՈՒԹԻԿՆ 21X16,5: — ԳՐՈՒԹԻԿՆ միասին՝ 17X12,5: — ՏՈՂԵ 25--27: — ԹԵՐԹԵՐ 5, ԵՐԱՅԱՆՇԻՐԵ 12 թուղթ. (Գ ունի 6, Դ եւ Ե՝ միայն 10, Զ. Էն մնացած միայն 4.) ԹԵՐԹԵՐԻՄԱՆԱՐՔ չեն նշանակուած: — ՆԻՒԹ ԹՈՒԹ հաստ եւ անողորմ. կապոյտ գունով. Թղ. 1-2 եւ 54-55 կազմի ԹՈՒԹ են՝ սպիտակ եւ աւելի փոքրագոյն դիրքով: — ՆԱԶՄ ԽԱՆԱՅԱՐԱՌԵԱՅ կաշեպատ (կարմիր) զարդարուն: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱԳՄԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԵ ԼԱՆ. բայց Թղ. 50-53 քայքայուած հանուած կազմէն եւ անկէ յառաջ Թղթեր հանուած պակսած են անշուշտ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԳԻՐ ՆՈՐԱԳՐՆ. տեղ տեղ՝ շղագրի հետ խառն: — ՋԱՐԴԻԳԻՐԵ, ԽՈՐԻՆԵ, ԿԻՍԱՆՈՐԻՆԵ, ԼՈՒՍԱՆԵԱՅԱՐԴԵ Եւ ՆԿԱՐԵ չկան: — ԽՈՐԻՆԳԻՐԵ սեւ, բայց շատ տեղ ընդգրկի. ընդգրկի են նաեւ լուսանցագրութեանց մէկ քանին: — ԴԱՅԱՐԿ Թղ. 1-2, 47-49, 54-55: — ԺԱՄԱՆԱՅ անցեալ դարու- վերջեր, որոշ տարին չկայ նշանակուած: — ԳՐԻՉ ԱՆՅԱՅՈՒ. հաւանականօրէն հեղինակը: — ՏԵՂԻ յայտ- նապէս Կ. Պոլիս: — ՏԵՐ գրին (հեղինակն) անշուշտ: — ԵՐԵՄԱՅԱՆԳՐՈՒԹԻԿՆԵ յատկապէս չկան. հեղինա- կին տուած քանի մը տեղեկութիւնք տես Թղ. 1բ. 29ա-բ եւ ալուր. (տես վարը): — ՏԵՂԵՆՈՒԹԻԿՆԵ: Թղ. 3ա կայ կնիք մը, որուն ընթերցուածը որոշ չէ.

բայց յայտնապէս ըլլալու է «Թովմանէս Գր. Արքունի, 1867» (տես Թ. 16 եւն): Կողին Ներսի կողմը կայ զրուած «1873. երբի Վ. Հ. Սիմոն Վրդ.:»

Ս՝առեանն է ԺԵՂԵՆՈՅ, որուն մէջ կան.

Ա. (Թղ. 3ա—46բ) այլեւայլ ճարտարա- խօսական հրահանգներ, ներբողեաններ եւն:

1. Թղ. 3ա: «Թառաջաբանութիւն: Այս բերք բնաբար է բնաբ-բեալ առ բոլոր բանականաց ի բարեգարգ. բնութենէ բարի բարձրելոյ՝ ոչ ժխտել բարեբարեւոյն՝ շնորհատուացն երախտաց. եւ այս իբրու թէ ձիւ իմն տիրապարգեւ ի մերս պահէր տեսակի,» եւն:

Թառաջաբանութեան մէջ հեղինակն իւր գրքին համար կ'ընէ. «Վասն որոյ եւ իմն նուա- տութիւն ի յայտնի զարթուցիչ խթանաց ի նիւհմանէ ԺԱՄԱՆԵԱՅ ոտեալ, առ ի բարեա- բացն բերել շնորհաց, որ առ յիս ի Ժանութու- թիւն, զխուճագին այն այս բան ի քառն առ- զեսցի, ձանաւելով զին երախտեկալ ի նոցուոյ մեծութենէ: . . . Ուրեմն ի յընթեանսն եթէ ուրուք ի գիտնացն հանգիւղից, խնդրեմ ք

վարկաբանի վարկալ՝ զեղբանացն կոթող յա-
մանակարի իմում անկեցէք զազաթան. զե ար-
գաս է սեան սիրոյ. եւ պտուղ փութոյ առ իս
բարեբարաց. որք ցայս վայր զաւարկան զիմ փառ
կրթեալ ժամանեցուցին. եւ իբր որդւոց հայր-
օրէն զթափեալ զգիտութեան մատակարարե-
ցին բաժակ... յօժարեցայ ապա եւ զքան ինչ
հաւաճեալսն զստեղծութեան, զիտեցի եւ ար-
գաս յաւաճեալսն, իբր հրահալ իմեւմ մտաց,
հիշ ի հոգեւորութեան արդարեւ յաւաճեալսն, ի ցոյց
յաւաճեալսն իմ յայն, եւն: Անուն եւն
լենք գտներ:

2. Թղ. 4ա: “Գովեստ ներքողի երգարա-
նութեան առ երանուհի կոյսն Մարիամ յիսկա-
կան իմ այցելուն զթութեամբն մայրականաւ:
Բարձրաբաւ զնձայ քաղաքը Աստուծոյ սուրբ
եկեղեցի Սիօն հոգեւոր փառաւոր եւ զարմանաւոր,
զմայն օրհնութեան քաղցրաձայն հնչեալ” եւն:

3. Թղ. 13ա: “Խորշեցուցումն յաշխարհական
ցանկութեանց ի բան աւետարանչին թէ Աշխարհս
անցանէ եւ ցանկութիւն նորա. իսկ որ առնէ
զկամն Աստուծոյ. մնայ յաւիտեան. Ա. Յովհանն.
Բ. 17: Ողբ խոցողացն գիրկս արկանեն փշոյ,
ուժգին վերաւորին. եւ որք զինչպաղայս անցաւ
բաւն փարթիցին փափազանօք՝ ինքեանս զհոգւոյն
ընդունին զանբուժելի զհիւանդութիւն” եւն. (—
լուս. “տես Եփեսոսի Ժն. 3-ում Ա.”)

Լուսանցքի վրայ հոս եւ պլուր նշանակուած
եւ բաւորագիտ զործածուած ճարտարախօսական
ձեւերը, այսպէս “յարանուն”, “բարազանկա-
թիւն”, “հարցումն, կրկնութիւն”, “նմանակերպ”,
“ընթացականութիւն”, “յարգորակ” եւն եւն:

4. Թղ. 18բ: “Դրուագ գովեստի առ
Մայր դպրաբան, ի ծնողն իմ բոս հոգւոյ՝ դոյզն
բանիւ ողեալ, յոստիպմանէ երախտեացն առ իս
... Հաստատեցաւ սիրտ իմ այսօր եւ զօրացաւ
բազուկ իմ, տիրեալ անեղը խնդութեան երախ-
տեաց Մօրն իմ դպրաբան, եւ նմին հոգեւոր, եւ
վարժապետացն” եւն:

Ներքողեան մին է այն դպրոցին, ուր սորված
է հեղինակը: Երախտեացն կ'ընէ “դպրոցացն
Թագուհեաց, յորում ընծիւղեցայ. ապա ան-
նախանձ Պաշտպանին, որով կառավարեցայ” ա-
ռանց անունն: Թղ. 20ա կայ սա խօսքը. “Իմա-
տեացեան ոչ Աստուծոյ՝ կարգէ անշուշտ եւ
անխօս արձան՝ բոս բանի Բարձրագոյն հրա-
ւորեալսն հոգեւոր” (= Նարեկացւոյ):

Բ. Թղ. 21բ: “Դրութիւն գովեստի եւ ճառ
շնորհակալութեան առ հոգաւոր Պաշտպանն Դպրա-
տանց Դշխոյի՝ ի փրկչին շնորհ պերճացեալ Յար-
գեղէ Արեւոյ: Մօռ երբորդ: Այլ բանզի որ ինչ
զգշխոյէ դպրոցացն վեպ՝ լուսլ կարճակի, աղէ ի
բաց յայսմանէ տարեալ՝ տուր ինչ զեղեւլ զբանիս

ընթաց ի գլուխ մատուցեալ գովութեան նմին
պաշտպանի եւ ինձ գլխովին մեծ խնամակալի” եւն:

Անուն չկայ: Ներքողեան կ'աւարտի նոյն ան-
ձին վրայ յօրհնուած 12 տով “վերառութեամբ”
(Թղ. 26ա), որ կը սկսի այսպէս. “Հայկոյ հորի՝
զարմ բարեպաշտ, Յաղթական արի շարացն
ամբարշտոյ եւն:

Բ. Թղ. 25բ: “Պատճէն ներքողի բանից
դրութեան, սա ի կատարեալ գիտութեանս ափա-
տար հարազատ ամուլն իմաստութեան յերկո-
զեղից վերջոյն: Մայր դպրաբանն ի նոցուն աս-
տուածային բանից դատարարակեալ յապկարս -
շիւերդ: Մօռ երբորդ: Ազբանագեանս գրոհի բա-
րեբեր պարունակի շնորհարբու ուղեւ պտղածին”
եւն:

Ասոր վերջը (Թղ. 29ա-բ) կը ծանուցուի այն
երկու “վարժապետացն” եւ Մայր դպրոցի պետաց
անունները գրեւոր. “Եւ արք զինչ գովութեանս
գովեստի առ երկու աշխատաւորսն եւ առ բա-
րեբարս իմի հիւանդութեան, կամ է եւ առաջինն
պատճառաց մօրս այս երանիկ՝ դոյզն ինչ օր-
հնութեամբ ի ծանուցումն ձեզի երախտեաց...
Նորոգ ընծիւղեցին զգալաւորսն հաստատելով,
որոց նախաշուիչ՝ նախ մեծ բարունակեան եւ
աստուածաբան պատրիարքն Բիւզանդիոյ Եփ-
եսոսի արհիպիսկոպոս, եւ զինչ անցելոց ա-
մաց ոչ բազմաց յիսկալիս երջանիկ յաբարգն
նախնայն, ազգաբնականի վիճակեալ համբաւ
Չ-տիւր արհիպիսկոպոս ընդ ին-
քեան համարո՞հ բարեպաշտի եւ Աստուծով
զօրացեալ իշխանապետաց եւ մեծամեծաց, եւն:
— Բոս այսմ՝ հեղինակն աշակերտ էր Յակոբ Բ
(1741—1763 ընդհատեալ) եւ Չաբարեա Բ
(1774—1780) պատրիարքաց եւ կը գրէր վերջ-
նոյս աստեւ, բայց իւր անունը չենք գտներ:

5. Թղ. 30ա: “Պեպտ (chrie) բնական: Եղն
բան մեծ իմաստասիրին Պաշտպանի թէ Ոսպը առա-
քինութեանց քրտամբը եւ աշխատութեամբ բու-
սանին: (1. Գովութիւն) Յիւրաւի յաւէտ հրա-
շալի եւ ամենազով գեղապատշաճն պարծանաց
պսակի արժանաւոր իմաստասիրացն լեալ խոստո-
վանեցի շնորհալի կաճառ” եւն:

Պիտոյից գրող հեռուողութեամբ “Պեպտ” մը
է ութ մասանց բաժնուած. 1. գովութիւն, 2.
մեկնութիւն, 3. պատճառ, 4. նմանութիւն,
5. յարցոյց, 6. ընդգիծակ, 7. վկայութիւն եւ
8. վերջաբանութիւն:

6. Թղ. 33ա: “Համառօտ ճառ ի վերայ ա-
մենահարաւ արարչութեանն Աստուծոյ յայն բան
Աստուածահօր թէ Զի նա ասաց եւ եղին եւն:
Մեծ են գործքք քո Զեր Եւ յոյժ խոր են խա-
հալքքք քոյ, մարգարէն գովեաց: Ազարեւ խոր է
խորհուրդք արարչութեան, սիրելիք” եւն:

7. Թղ. 36ա: “Դրութիւն դրուատման բա-
նից գովականաց առ հրեղինակի անապատն կո-
նից

ԳԻՆ (== Կտուց) եւ առ ի նմա բնակեալ խարազ-
նազգեցիկ միանձանցն ջոկաւ ատուածագումար
հարց: Ի յերկրի երկին վեհագոյն կայանք իննեակ
երանութեամբն հրեշտակացեւոցն մարմնով, մա-
քուր կրօնաւորաց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 46բ. «Չօնե-
ցէք եւ ինձ զառածելոյս եւ եղիելոյս եւ թշուա-
ռականիս, զայսր ձեռնարկութեան ըստ իմում ա-
պագոր կարի աշխատողիս՝ զիշրանս աղօթից ձերդ
մեծութեան», եւն:

Մէջը միշտ «խառն» կը գրուի, ուր այնպէս
մը կը ստորագրուի կղզին ու. վանքն որ կը ջու-
ցնեն թէ հեղինակն հոն բնակած է երբեմն: Կը
իշխուին նաեւ Վանու վարագ եւ կը հիւսուի
մէջը Հայկոյ զրոյցը: Թղ. 53ա—բ. 14 տող բազմ-
ոսն քերթուած մ'ալ հիւսուած է Կտուցի եւ
անոր բնակաց վրայ, որ կը սկսի այսպէս. «Ի
երանութեամբ ճգնաւորաց խումբք բղձալի ան-
ձնիք արդարավատարակք. Վարդենայն դրամսիս
սէր բացութեան քաղցրաձայն խօսակցայ երաժք»,
եւն:

Բ. Թղ. 50—53: Հատակտուրը ընդօրինա-
կութեան մ'Օձնեցւոյ Կանոնագրոց այլեւայլ մա-
սանց եւ յիշատակարանին:

ա. Թղ. 50ա կը սկսի այժմ այսպէս. «Եւ
գրեթէ յազգմանէն Հոգւոյն զլինելոցս նախատե-
սեալ՝ զառի յոգունց հաւաքեալ, պատրաստէր
լինիլ բազմաց պիտոյից նիւթ ծածկաբար զատու-
ծոյսն առ իս բարբառելով՝ Կեր մանր զմատենագ-
լայդ, պատգամատար հրաւիրեալ լինել իսրայէ-
լեանն ազգի», Ե. յայտն կը շարունակուի մինչեւ
Թղ. 51ա: Վերջ՝ կ'աւարտի. «այլ պարտ եւ ար-
ժան է հանապազօր վարդապետական մեր բանին
ամրապնդանել զառողջն եւ վերաւորելոցն զա-
րեգործութեանն հրաման տալով ի վերայ բերել
սպեղանիս»,

Օձնեցւոյ կանոնական գրութեանց ծայրաբաղ
մին է այս մասն, բայց սկիզբը թերի՝ զանէ թուղթ
մը հանուած ըլլալով: Հատածս կը սկսի «Երա-
նելոյ Տեառն Յովհաննիս փիլիսոփայի Հայոց
կաթուղիկոսի յառաջին կենցաղն իւր եւ ի գայն
յաթու. Հայրապետութեան եւ հաստատել բազ-
մապատկել եւ զանազան կարգս եւ կրօնս եկեղե-
ցւոյ» գրութեան (տղ. Վենետ. 1823, հմմտ.
«Յովհ. Իմաստ. Ա. Օձնեցւոյ Մատենագրու-
թիւնի») Ա հատուածին կէսէն, (անդ, էջ 2,
տող 24) եւ կը հասնի մինչեւ Բ հատուածին
վերջը, անկէ ետքը գուրս կը թողուին միւս
հատուածք, եւ կը կցուին վերոյնի՝ ԺՁ եւ ԺԷ
հատածք. (անդ, էջ 23—24): Մտադրութեան
արժանն է առ իսպելը. «Եւ զի մի թուեցայ
այս գունիս բերեալ ցանկութեամբ՝ զՊեղիայ
(տղ. «ԶՊեղիայ») զմտադրացւոց գուռալէն ախ-
տանալ, որ զգաւածացեալս իւր Միդիայ առաջի
առէր առ ի յօշիլ զմարմին, որպէս թէ ի մե-
ռելութենէ առ մանկութիւն զծեղութիւնն փո-
խարկել յուսայով» եւն. եւ «Չէ իսկ առաջի-
կայս միջ զտեղծեան երմանել հազմաառու-
թեամբ տարօրէն սովորութիւն. այլ խնամ-
աւորութիւն ըստ իւրաքանչիւր զլից զհիմ-

նեցեալ զանկարգութիւնն քակել եւ ի բաց հա-
նել յեկեղեցւոյ. եւ փոխանակ նոցա զբար-
կայելուչս եւ զօգտակարագոյնսն ի տեղւոյն ար-
ձանացուցանել. արդ որովհետեւ ի Գուրի հրա-
ւորաց զմեզ աստուածային տեսութիւնն հրաման
... ոչինչ արգելուր զառաջի արկեալսն ի դուրս
բերել մեզ հոգեւորական նան», եւն:

Բ. Թղ. 51ա: «Առ այսորեւկ, առ, եւ ոմանք
զարձեալ որք ի սուրբ քառասներորդս պահոցն
զլարաթ եւ զկիրակէ օրն ընդ տրամութեամբ եւ
ընդ ապաշխարութեամբ արկանեն», եւն:

Օրինակուած է Հաժ. Թ. մինչեւ կեսը (անդ,
էջ 13—14, տող 21):

Գ. 52ա: «Միայն թէ, առ, զգոյշանայցեմք
ի չափաւորագունիցն ոչ յանապիցն ելանել սահ-
ման. ճանապարհ զարքունի գնացես առ», եւն:
Վերջ. «զի այսանակ ճոխագունիցն վերջոյ պատուա-
դիրքն յաճախեն զփառս»,

Նոյն Թ հատածին վերջին կէսն է. (կը սկսի
ապագրութեան սա տեղէն՝ էջ 14, 36 մինչեւ
էջ 15, տող 33):

Դ. Թղ. 52ա: (Վերջը.) «Լուսաշաւիղ ճա-
նապարհ առ Աստուած», եւն. — Օձնեցւոյ կանո-
նագրոց հաւաքման յիշատակարանին մէկ մասն, որ
շատ քիչ կանոնագրոց մէջ կը տեսնուի:

Անկարեւոր չըլլալով այս յիշատակարանը՝ կը
գնեմք հոս: «Լուսաշաւիղ ճանապարհ առ
Աստուած հնազանդութիւն ընդհանուր հաւա-
ացելոց քրիստոսի կաղնեցին սուրբ հարցն զհա-
նական բանից գիտաւորութիւն. զի որք յերկ-
նայինն հրաւիրեալ են ի բնակութիւն մարգկան
տարակարծ խոհանութեամբ նստել ընթացեալք
ի նպատակն հասցնել բարեգործութեան. եւ յան-
դիմանեալ խոշտանկեցնել զինքնակամութեամբ
գնացեալք՝ կամեցողքն: Եւ վասն զի ոմանք առ
ոմանս եւ ոչ ամենեքեան առ ամենեքեան՝ սղքս
սերմանեալք, խորայ զբռնութիւն զառի նոյնին խ-
նամառն անհանել թաւ ի Գուր տեղւոյն Կիւղիս-
տիս Դարիս ի Հայրապետութեանն արհաւիրաց-
յալիւ. ուրանօր եւ զիս Աստուածային Հոգին
վերակարգեաց յաթու արդոյն Գրեգորի ի կա-
թուղիկոսութիւն աշխարհիս Հայոց, Թ. Կանոն-
աւատագրին յիմաստասիրականաց խմբից, եւ ի
բոլորից մեկին մնացեալ ըստ մարմնոյ յազգա-
նաց: Եւ ընկալեալ զայս քան, նախկին վասն
հոգեկանաց իմաց զարմին. զի ըստ հրամայողական
անուանն՝ առնթիւն կացցին եւ հոգեւորաց Գու-
րաթիւնս. եւ եթէ սպասաւորաց բանին սա-
տուածախօսունակ հարցն բանիւք կընել բանիս.
երկրորդ՝ զի զուսումնասիրաց անձնաց իմով աշ-
խատութեամբ սիրով կամեցայ հանգուցանել
զազգմայոց խնդիրս: Քանզի բոլորս ի սա առ
Գուր զանաւան սահմանալին նոցա լուր-լուր-
նէնս, այլ եւ Գուրաւն եւ զԳուրաւն ի սոյն
այս ի ներքս անեալ յաւելս. ընդ նմին եւ
զԳուր անշիւտաց հոգեւորաւ Գուրս ի Կիւղի-
ստի ներ-լուր-նէնս. զի անաշխատաւոր անգուստ

դրանք յերևում տեղումն գտնել ինքնուրույն: Յա-
զարս որպես անմահացարար հայտնում ընդունել ի
մենք զգիշտութեան փոփոխում: Քանզի է այս
գանձ՝ դր ոչ յեղ եւ ուսիւ ապականել. այլ՝ որ
ընդ ինքեան յերկնայինն ի վեր տանի գանձարան
զանանիկ ստացողին զսիրտ. յորմէ ապա ոչ է
պարտ թափուր թողուլ, որում եւ հաւատաց
զոտ՝ զբարարանս. զի մի զրկեալք ի սմանէ՝ զը-
կնային յԱստուծոյ, կամ անարգ լինել ի քրիս-
տոսէ, յանարգաց ուրուք ձեռս արկանելով ի սա-
նէ այն՝ որ պարգեւեաց ինձ ի վերայ երկրի տե-
րութիւն՝ ընդ ամենազօր իւրոյ տէրութեամբն,
որոյ բարեգիծութեամբն եւ ի հանդերձեալսն ի
նոյն վստահանամ վայելել ի փառս. նա տացէ
մեզ միշտ ծարաւարար մերձենալով՝ ճաշակել
ի հոգեկանս յայտ աղբւրէ յարաբաց ունելով
զերեան մտաց առ ի խելս օտաւ զորովայն ներ-
քին մարդոյն, ամեն զանուան յԱստուծոյ. եւ
հաւատարմ լափոյ հասակի կատարման քրիս-
տոսի...

Գրիւք զուրս թողուցեր է վերջաւորութիւնն
եւ կը կցէ (Թղ. 53ա) քանի մը հասակորտոր
մասեր յիշատակարանէ մ'որ յայտնապէս Օմեն-
ցադն յիշատակարանին շարունակութիւնը կը
կազմեն՝ թէեւ ուրիշէ մ'աւելցուած կրնան ըլլալ:
Ասանք կը սկսին այսպէս. «Չայտու ժամանակաւ
ուհագին իմն յեղակաթմուռն ժամու սաստիկ
լուր՝ ոչ եղելոյ ի գիշերի ի դռն թաղաքի. բա-
զում սասանուան եւ սարսափումն եւ գորգումն

եւ կործանումն զընակչը թաղաքին գեղեալ՝ հեռն
ի վեր տաղալէր: Վասն զի առ հասարակ ի վայր
փռուեալ շուրջաւոր պարսպացն, եւ շուրջաւոր
գլխաւորացն, եւ շուրջաւոր իրբն զերե-
զուտ վայրս առաջադրաց յական թօթափել տե-
սանիւր: Այլ եւ զսասուածալէն եկեղեցին կա-
թողիկոսարանին եւ զայլ եւս հաստահայաց
վայարանս զգրեալ քանդեալ աւերեալ ի վայր
հոսեր, որ գրեթէ իրբն զփողարս վիճակաւ
զերբկաց սարսափելի տեսողացն երեւէր: Այլ եւ
հեղձամղուկ, յարկածածուկ, հոգաբաւալ, հո-
ղահեղձոյց սաստակումն գիտեցող բազմութեանն,
որ կարծարացն քարեղէն եւ անկարեկիր միտս էր
ստացեալ, յարգարէր զնա ի բազում ողբ եւ
յարտասրտութիւն կականմունս... Իսկ զստեղծ-
ութիւնս գիտացն ոչ բաւեալ տալ գերեզմանաց՝
զբազումն ի վիճակ եւ ի խորափառ եւ ի գրափ-
լակս ընկեցեալ ծածկէին», եւս եւս: Վերջ 53բ.
«Ընկալարուք զականայոյ որդէն կամաւոր, որով
յայտ լիցի իմաստութեան եւ գիտութեան եւ
հաւատաց մերոյ գհանդէս. եւ զպարտական զո-
հարանութիւնը մեր մատուցիք նմա, որ միտ-
թարինն է վստասութեան օրակոյց»:
Յիշատակարանութիւններ լուրի մեղադրութիւն
Վերջին մասն ալ առաջինն գրէն օրինակութեամբ է,
եւ որովհետեւ հեռագիրս մեզի կ'երեւայ ներ-
բազմաներու հեղինակին իսկականը, ամբողջը
զրուած ըլլալու է ԺԲ. դարուն վերջերէ իբր 1774
— 1780 տարեաց մէջ:

15.

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ՆԱՐԵԿԱՑԻՈՅ ԵՒ ՈՏԱՆԱՒՈՐԷ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԹ. դար:

ԹԻՒԴԹԸ 109+1: — ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ 20,5×15: —
ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 14—15×9,5—12. Թղ. 181ն սկսեալ
14—15×6,7: — ՏՈՂ. 27—31 Թղ. 181ն սկսեալ 28—48
(անհաւասար): — ԹԵՐԹԸ 11, ընդանրապէս 10
թուղթ, թերթահամարը չկան: — Նիւթ թուղթ քարակ
եւ անողորմ. սպիտակ: — ԿԱԶՄ՝ խաւարարտեայ կի-
սակաշի: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՍ ՊԱՅՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆ-
ԳԱՄԱՆ Զատ լաւ: — ԳԻՐ շղագիր նոր Թղ. 181ն
սկսեալ մէկ սեան չափ միայն զրուած, մեծաւ մասամբ
չատ մանր գրով եւ խիտ առ խիտ տողերով: — ՋԱՐ-
ԴԱԳԻՐԸ, ԴՈՐԱՆԸ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՍԱՆՑԱԶԱՐԻԸ
եւ ՆԿԱՐԸ չկան: — ԴՈՐԱԳԻՐԸ սեւ: — ԴԱՏԱՐԻ
Թղ. 1—2, 106բ, 107—109: — ԺԱՄԱՆԱՅ անյայտ.
յայտնապէս առ դարու զրուած: — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ
ՏԵՄԱՐ անյայտ. թերեւս Կարին զրուած: — ԵՐԵՄԱՆ-
ԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ կը պակսին: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ:
Թղ. 2բ զրուած է. «Առքեալ ի Հ. Աւգ. Վ. Ամրի-
զիան» ի Կարին. 1891: — Լուսանցներուն վրայ, եւ
այլուր՝ ուր մէկ սեան լայնութեամբ զրուած է եւ մա-
ցած զատարկ թողուած (Թղ. 181ն ետքը), շատ ան-
գամ յաւելուածներ սրբագրութիւնը եւ այս կարգի
դիտողութիւնը կան զրուած: — Ժակատ չունի մատնանը:

Ստանան է Ներքին-նոյ Պաշտօնէ մասամբ
մեկնաբանուած եւ մասամբ ուսանաւորի մեղով
գրուած:

Ա. Թղ. 3ա—18ա: «Ըստ խնդրոյ սիրելու-
թեանդ, թէ ի վեր եւս քան զմեր կար, մեռնա-
րկեցողք ի պարտաւեւ զուսմաներոյ Բանս Պա-
շտանաց արթնոյն Գրիգորի Նարեկացւոյ»:

Հոս կը կցի անմիջապէս մեկնութիւնը, աւելի
եւս ճիշդ համկերէն թարգմանութիւնը՝ մեկնու-
թեամբ խառն: Սկիզբն է. «Գրուի 2: Եւ — բոլ ի
վերայ այսմեայ յառաջադրութեանց եւ հաւաքու-
թեանց իմեանց առաջադրութեանց: Տէրինա-
յայտնս յուսահատութիւններուն վրայ. վէ վախ
մզօղ, սիրտ փրցնող, աստուածային բարկութեանը
վախնալիք սաստկութեան կէտէլի: Տեղեւորե-
թաւ իմեանց ի պաշտօն, առաջմ շէշ օր-
կառաւորութիւն: Փուսուսաս հոգւոյ խիտ արեւ-
թի մէջ ընկած, քեզի իրիծայ կանեմ ով սուրբ
Աստուածածին... Առաջմ ըստ մեկնութիւնն պա-
լիքն — Գրուի 2: Մապահ իւրաքանչեւ
պատկերին պէս անարատ», եւս եւս: Վերջ՝
Թղ. 18ա:

Նարեկացւոյ Աղօթից 2 հատան (տես Գր.
Նարեկայ վանականի Ողբերգութիւն, ապ. Վե-
նետ. 1838: էջ 497—501) տող առ տող թարգ-
մանութիւն է, բայց շատ տեղ մեկնութիւններ
ալ կցուած, որոնք երբեք չառ երկար են: Նա-

բեկացւոյ խօսքերը առկին ամբողջ լայնութեամբ գրուած են, թարգմանութիւնն ու մեկնութիւնը աւելի կարճ տողերով, ուստի լայն լուսանցք թողնով: Խոսելով Նարեկացւոյ սա խօսքին վրայ՝ «Եւ մասն ընծայեալ ընդ մօրն խառնեալ զբան իմ Նախկին», իր գրութիւնը այսպէս (Թղ. 4բ) «Եւ աւրմանէ շարագրած գովեստը Նարեկացւոյն սուրբ Աստուածածնայ վրայ գրած Գաւառի Իրիւնքն ճառն է: Թէզդեա Նարեկին մէջ Գաւառը խմբիցը այս սէքստէնի գլխոյն ետք զգրէրէ, լէքին առաջ շարագրուած է:» — Թղ. 9ա կ'ըսուի: «Ինչպէս որ Որդւոյ Իրիւնքն մէջ կ'ով մեղաւորաց ճամբը: Սեւաշան իրեւ զածուի երեսը նոցա», եւն: — Թղ. 16ա «Այն քեզի վկայութիւնն ի սրբոյն Եփրեմ խորին ասորւոյ, որ Աստուածութիւն բառը Աստուած բառին տեղը գործ կ'ածէ: Աւ ձգեաց նախ Աստուածութիւնն զՅակոբ առ Իրհորն, այսինքն՝ Աստուած:» — Թղ. 17ա: «Այդպէս վկայէ այսպէս: Այնքան է միաստութիւն անդ, զի որ ինչ ասի զորդւոյն Աստուծոյ, ասի եւ զորդւոյն մարդոյ, եւ անգրագրաւորէս: Անշուշտ գործածուածն է հաս 1716ի տպագրութիւնն ի վեհեմիկ:

Բ. Թղ. 18բ—106ա: Ոտանաւորք ի Ս. Աստուածածին:

1. Թղ. 18բ: Նարեկացւոյ վերոյիշեալ 2 աղօթքը ոտանաւորի փոխուած: Կը սկսի այսպէս.

«Եւ արդ ի վերայ՝ բանից ազանեաց Յուսաստանիան ողբերգարկութեանց Ահեղ պակուցիւն սրտաբեկութեանց Աստուածայնական սաստիկ բարկութեանց. Տաքնապետ ազգով ի սպառ. թախծութեան Ըղբեղ աղաչեմ՝ մայր ողորմութեան», եւն:

2. — Թղ. 21ա: «Աւ աստուածամայրն Մարիամ: Թառալեալ: — Մատչիմ նախապէս բանին յակզբան, Պաղատիւ հայցել՝ շնորհ ներդրութեան. Զի զիմ ձեռնարկել՝ ի սպաս այս բան, Մի յանգզնութիւն գրեացի լըբութեան», եւն: (7 տուն):

Բ. Թղ. 21բ: «Նախաստճմանութիւն: — Բազումը ընտրեցան՝ բանիւ սահմանի, Նախաստճմանեալք փառացն շնորհի. Ոչ դը գերունակ՝ մեծի քում փառաց, Հազարդեալ գտաւ՝ սլ արքայուհի», եւն: (20 տուն):

Գ. Թղ. 23ա: «Նախաստճմանեալ կոյսն, եւ մարգարէ իւր ծանուցաւ: Զընտրեալին ի լէնն՝ անդ ի յաւիտեանց, Ողբ արժան գտան՝ վեհագոյն փառաց, Լոյս իմանայի եղին տարրացեալ, Ի սուրբ հոգւոյն՝ գերագոյն շնորհաց», եւն: (31 տուն):

Դ. Թղ. 24բ: «Ոչ անկաւ ընդ անիծիւք Ագամայ: — Հաստիչն համայնից՝ էն անեղական, 25անգուրծեալ յանձառ բարին էական, Զբարին հաղորդել կամեցաւ գոյից, Ըստ սուրբ Հոգեւորոյն բանիցն երգաբան», եւն: (40 տուն):

Ե. Թղ. 27ա: «Յոյս Քրիստոնէից: — Զմիջնորդ փրկութեան՝ կրուսեալ անձանց, Զհաստաւորութիւն մերոյս կենաց», եւն: (49 տուն):

Զ. Թղ. 29բ: «Սէր կատարեալ: — Գերագանցագոյնդ ի յէս ամենայն, Հրաշիշ գործարդի ի վեր քան զբան», եւն: (57 տուն):

Է. Թղ. 32ա: «Ողջախոհութիւն: — Զանաղաւ եւ զամբիծ արեւու ական, Բերեւ ապացոյց նշուից փայլման, Օրէն է արդեգը յընտրութեան բանի», եւն: (42 տուն):

Ը. Թղ. 33բ: «Անհամեմատ կուսութիւնն: — Գերբնական գործոց ամենիմաստին, Ողբ գերքան զբան են բանեղինին», եւն: (40 տուն):

Թ. Թղ. 35բ: «Խոնարհութիւնն: — Նախքան զէնեալ էիցս ամենայն, Ողբ առ ի բարւոյն՝ բարիք էացան», եւն: (30 տուն):

Ժ. Թղ. 36բ: «Ողորմածութեան: — Եկեւցուք զիեւ՝ մշտահոս յստեանց, Մօրն սրբուհոյն զկաթ գլխութեանց», եւն: (34 տուն):

Ժա. Թղ. 38ա: «Իմաստութիւն: — Աստանոր ի նիւթ՝ այս հիւսման բանի, Երբց մեղ լիցի՝ բան ապացուցի», եւն: (65 տուն):

Ժբ. Թղ. 40բ: «Բարեխառնութիւն: — Ի հին յանցական՝ յօրէնն նախկին, Մինչ կամէր Աստուած զինուած խորանին», եւն: (28 տուն):

Ժգ. Թղ. 42ա: «Գեղոյ: — Դասակարգութիւնը՝ զուարթնոցն երկնային, Գերագանցութեամբ շնորհաց տարբերին», եւն: (59 տուն):

Ժդ. Թղ. 44բ: «Արիւթեան: — Առ ինչքն հարազատ՝ ի մի յօդ սիրոյ, Ունին ի յինքեանս՝ զփոփոխ մի գոլոյ», եւն: (30 տուն):

Ժե. Թղ. 45բ: «Գերագոյն յառաքինութիւնն: — Յայս յովկիանն՝ յանհուն խորութեան, Նաւել մակուկաւ՝ խոր յանհասութեան, Եւ այն թարգմանաւ նաւուղի վարչի, Եւ յոյժ մեծագոյն գործ յիմարութեան», եւն: (36 տուն):

Ժզ. Թղ. 47ա: «Ողբունի ի հրեշտակապետէն: — Ի շնորհ բերկրական տօնին հանգիսի, որ ամասմերում փրկութեան շնորհի», եւն: (58 տուն):

Ժւ. Թղ. 49ա: «Գնայն ընդ Յովսէփոյ ի Բեթլէհէմ: — Ընդ վայր բաղբաղին՝ գաղբ իւրստամբկաց, Եղեւ յարմարել՝ զբան պատճառաց», եւն: (38 տուն):

Ժն. Թղ. 50բ: «Յեզիպտոս: — Իաշակից եղեալն ի կիրս ամենայն, Կոյսն Մարիամ, մայրն երանութեան», եւն: (40 տուն):

Ի. Թղ. 52ա: «Դարձ նորա յերկիրն Իսրաէլ: — Դարձիւր սոմեացիդ եւ ի մեղ հայեաց, Եկ ի սահմանեալ երկիր աւետեաց», եւն: (30 տուն):

Իա. Թղ. 52բ: «Գտանէ զՔրիստոս ի տաճարին: — Զէ ինչ յեղական, ի գոյս ամենայն, Զոյդ եւ համեմատ լուսոյն յարգութեան», եւն: (47 տուն):

Իբ. Թղ. 54բ: «Ընդ քո իսկ անձն անցցէ սուր: — Ընդ նախակարգեալ ողբական բանից,

Ձայլ եւս յօդեցից՝ զտեսակ աղէտից, եւն. (115 տուն):

Ի. Թ. 58բ: «Ցաւքն ի մահ եւ ի թաղումն որդւոյն: — Աստանօր պարտ է զկայ առնուլ գրչին, եւն. (76 տուն):

Ի. Թ. 61ա: «Ծնունդ սուրբ Աստուած-ածնին: — Յանցնիւրսն ի գործոց՝ բանն սկզբան, Ունի զգերազանց՝ պատիւ յարգութեան, եւն. (67 տուն):

Ի. Թ. 63բ: «Ժամանակ ծննդեան եւ սր-պէս: — Ի քննին լինիլ յառարկեալ բանի, Գիտեի զիսկ ստոյգն՝ որ անժխտելի, եւն. (42 տուն):

Ի. Թ. 65ա: «Անուն: — Խորհուրդք ան-քննին իմաստից էին, Ոչ երբեք գնին բանիւ սահ-մանին, եւն. (82 տուն):

Ի. Թ. 67բ: «Ընծայումն: — Որքան ըղ-ձալի է բանին մարդկան, եւն. (37 տուն):

Ի. Թ. 68Ա: «Աւետումն: — Մեծի խոր-հրդոյն՝ գերազանցութիւն, Որ գեր քան զբան մտաց մարդկայնոյն, եւն. (50 տուն):

Ի. Թ. 69բ: «Ողջոյն հրեշտակական: — Գերազանց խորհուրդ սուրբ տնօրէնութեան, Գեղ էր ակտացեալ բնութեանս մարդկան, եւն. (42 տուն):

Ի. Թ. 71ա: «Պատասխանի կուսական: — Քաջալեր սրտի՝ ոգի զօրութեան, Չգեցցի աստա-նօր համայն ազգ մարդկան, եւն. (42 տուն):

Ի. Թ. 72բ: «Եղութիւն աստուածային: — Կորստաւորեղծեալ՝ աստանօր էին, Չնոր իմն աշխարհ գեր քան զառաջին, եւն. (42 տուն):

Ի. Թ. 74ա: «Ծննդեան Տեսուն: — Չհրաշափառազոյն զծնունդ փրկչին, Գիրք իմն կոչին՝ յաւատարման, եւն. (99 տուն):

Ի. Թ. 77բ: «Գերազանցութիւն որպիսու-թեան: — Մինչ չէր ի գոյի՝ աշխարհս ամենայն, Երբ խաւար յանդունդն՝ էր յոչնութեան, եւն. (70 տուն):

Ի. Թ. 80ա: «Երեւումն աստեղ մոզուց: — Չփրկական խորհուրդ սուրբ տնօրէնութեան, Բազումք կոչեցին գործ արարչութեան, եւն. (46 տուն):

Ի. Թ. 82ա: «Մոզուցն հանդամանք: — Չսիրոյն տեսակ՝ վեհ արքայորդին, Մեղ վարդա-պետէ ի գիմաց էին, եւն. (64 տուն):

Ի. Թ. 84ա: «Չմոզուցն եւ զընծայից: — Ի կամիլ էին՝ զմոս (այդէս) յղեւ՝ Չգերազանց յե-գիպտոս՝ առ ի աշխտել, եւն. (56 տուն):

Ի. Թ. 86ա: «Քառանքորեայ գալ: — Անդ ի տարազրիլ՝ հարցն առաջին, Ի փափկու-թեան աղինեան դրախտին, եւն. (98 տուն):

Ի. Թ. 89ա: «Բարեխօսութիւն: — Մինչ ստեղծ Աստուած՝ զաշխարհս զգալի, եւն. (230 տուն):

Ի. Թ. 96ա: «Վերափոխումն: — Ընդ անբաւ պարգեւս՝ գերբնական շնորհաց, Չոր կու-սին աւին՝ ազգք հողածնաց, եւն. (168 տուն):

Ի. Թ. 102ա: «Գնալն առ Եղեաթեթ: — Միտք իմանալեաց՝ ոչ են բաւական, Չսիրոյն բնու-թիւն՝ ունել ի սահման, եւն. (83 տուն):

Ի. Թ. 104բ: «Աւետումն յղութեան կու-սին: — Չանհաս խորութիւն գործոց արարչին, Ըստ մեր տանելոյ՝ յայտնին գործք նորին, եւն. (29 տուն):

Ի. Թ. 105բ: «Եղութիւն: — Ի յղանալ կուսին՝ յարգանքն Աննայի, Եղեւ ցնծութիւն հրեշտակաց երկնի, եւն. (27 տուն): — Վերջ՝ «Վերջն որ է փոխումն յերկրէս ի յերկին, Անճա-ռից փառաց՝ անսահման պատուին, Եղեւ ժառան-գորդ՝ գեր զիմանալին, Դասուց հրեշտակաց վերին եթերին: — Լուսինն է յաշտոյ՝ լուսոյն արքային, Երկնից թագուհի՝ յաստեղս եթերին, Որ յարմա-րապէս բերի յօրինակ՝ Բանաստ լուսնոյ՝ արուհւոյ կուսին: — Չի ի հեռանալ առ ի մէջ էին, Ըստ ողորմութեան՝ առաւտ պարգեւին, Չունիմք մեք զայլ յոյս՝ եւ յարգի միջնորդ, Թէ ոչ զկոյնն սուրբ՝ զտաճարն հօր բանին:», Կ'աւարտի (Թ. 106բ) ա-ռանց որեւէ ծանօթութեան կամ յիշատակագրու-թեան:

Հեղինակին անունը չենք գտներ: Որչափ կը տեսնուի՝ բաւական չնի գրողարարն մ'ունեցած է (անշուշտ ձեռագրաց), վասն զի շատ մ'ան-վաւեր գրութեանց պատմութեան համեմատ կը գտնենք իւր ընածները: Թ. 81ա կ'ըսուի նաեւ. «Ըստ Եփեսոսի Երեմիայի՝ անցնիւրն տեսանէ զաստղն որոշակի, եւն. Մոզուց վրայ խօսելով: — Շատ կը յիշուի մանաւանդ Գ. Կարեկացի. հմմտ. օրինակի համար Թ. 46բ «Եփեսոսն բա-նիս՝ պատկ այս հիւսման, Պատկ երեւորդեւն ի մեւ կրկնութեան, Որ յաշտելի բնէ՝ ներքին՝ Արթնոյն Գրիգորի՝ հանաքին հայկեան,» — Թ. 68բ. «Ըստ վճուց մեծին Արեւոտի, Գալորչի երկու ի ծովու ափ, եւն. — Թ. 68Աբ. «Որ-պէս վկայէ մեծն աստուածաբան, Գրիգորիս օր յԱրեւոտեան, Ի անճառելի ամենայն բանի՝ Մարգարեայ փրկչին ի տնօրէնութեան, եւն. (հմմտ. նաեւ 50բ.): — Թ. 93ա «Ըստ Եղե-թան» եւ գեղ վերաց՝ Վերափոխելոյ ի օրոյ թշնամաց, եւն. — Թ. 97բ. «Ըստ Բեռնար-դոսի ներհան մեկնի՝ Գերազոյն պատկ այս պա-պէս մեկնի, եւն. եւ նմաններ պլուր: — Անկարելի է կարծենք ընդունիլ օր վերջին խօսքին մէջ գործածուած բլլայ «Բեռնարդոսի ճառք ի գե-ղութիւնս մեր կուսին, Թարգմանեաց Հ. Եղեթա Վ. Թովմանեան, Վենետիկ 1874, վասն զի պա-շտփ նոր չ'երեւար գրքին յօրինումն, ինչպէս Նա-րեկացոյ Չ գլխին Թարգմանութեան առաջին լեզուն կը ցուցնէ: Թամենայն զէպս այս գաւա-զորք է՝ հասանախօսքն կեներք գրուած:

16.

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՑ ԵՐԳՈՑՆ

Հին Թիւ. 183. — ՌՄԶԳ. = 1835.

ԹՈՒՆԴՈՒՐ 120: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21x15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 17—18x11—12: — ՏՈՂԸ 27—38: — ԹԵՐԹԸ 10, իւրաքանչիւր 12 թուով: Թեթեալ մասերը քիչ տեղ նշանակուած են տառերով: — Նիւթ թուով քարակ եւ անողորմ, սպիտակ: — ՆԱԶՄՄ պինդ խաւարարտեայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՆՈՒՆ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ շատ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՐԳԻՐ ՆՈՐԳԱՂՆ, անկանոն. այլեւայլ ձեւեր կը տեսնուին, իսկ 98—101ա մանր շղագիր. անհասարակ զրուած թէ զոնք մեծութեան, թէ տողերու խտութեան եւ թէ այլ մասանց կողմանէ: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԸ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍՆԱՆԻՐԱՆԸ, ԼՈՒՍԱՆԻՐԱՆԸ ԵՒ ՆԵՐԱՆԸ չկան: — ԽՈՐԱՆԻՐԱՆԸ սեւ: Մեկնելի քնարանք սովորաբար փակագծի մէջ տնտեսուած են, միայն ԹՂ. 6—12 կարմրագիր են զրուած ասոնք: — ԴԱՆԱՆԻ 4ա (մեծ մասամբ), 4բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1835: — ԳՐԻԶ ՄԵՐՈՎԵՐ ԹՈՒՆ ՄԱՆՍԵՐ ՆԱՏՈՒԾԱՆՈՒԹԻՒՆ: — ՏԵՂԻ ԿԻ ՇՈՒՄՈՒՆ: — ՏԵՐԱՆԸ գրիչ եւ իւրայնիւր, յետոյ այլը (տես Յիշատակագրութիւնը): — ԵԻՇԱՆԱԿԻԳՐՈՒԹԻՒՆ: ԹԻՒՆԸ, զիւստըն ԹՂ. 120բ նման. Նաեւ 1ա, 1բ: — ՏԵՂԻԿՈՒԹԻՒՆԸ: Կողմն Ներսի կողմն զրուած է. «1873. Երբ Վ. Հ. Սիմոն Վրդ.:» — Մեկնելի կան ԹՂ. 1բ, 120բ. (տես Յիշատակագրութիւնը):

ՍՊԱՏԵԱՆ ԵՒ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՑ ԵՐԳՈՑ: Ստորին, շաւրտալ հաւաքմամբ ի սուրբ Հարց Մեկնալը երգոյս սրբութեան, մանաւանդ հեթեմութեան հրեշտակային վարդապետին մերոյ սրբոյն Գրիգորի Ներսիսեանի. յորինեալ Աբրահամ վարդապետի կոստանդնուպոլսեցոյ՝ հոգեւոր հովուի Էմմու քաղաքի. մտաթախանձն խորոյ՝ հոգեւոր սրբեկին իւրոյ՝ ուրումն երեքտասանամեայ մանկան Սերբէ անուն կոչեցելոյ, ի Էմմու քաղաքի: Եւստ Եւստ 1833, ՌՄԶԳ.:

1. ԹՂ. 1բ: «Եւստ Եւստ: Չոր ինչ ամենասուրբ հոգին, ըստ որում Աստուած կատարեալ ամենաբաւ... անմեղեղ վկայեալ վճռեցէ, եթէ ոչ իւրողն բնագործութեամբ յանգնեցի ի դերեւ զնոյն եւանել, ինքն իւր ինքեան՝ հանգոյն արուեսեկին յոչնի զոտս իւր հաստատութեամբ ի վերայ, գտանի ի խորխորատ խաւարին զայլմակ-զութեանն ի սպառ՝ առաջնորդ կուրթեան» եւն: ՎԵՐԸ՝ ԹՂ. 4ա «Ընդ որ» հաստատութեամբ հաւատոյ, առասանալ յուրոյն, սիրոյն կապանք, անկոչ հանգուցի՝ յանդամ յօգեցի հարազատս, շնորհք Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որոյ ի փառս քեզ բնծայի այս փոքրիկութիւն բանի արուպ անձինս (սորաբար) Աբրահամ վարդապետի կոստանդնուպոլսեցոյ՝ հոգեւոր հովուի Էմմու (այսինքն) քաղաքի»:

ԹՂ. 2բ գարձեալ կը կրկնէ որ իւր զիւստը աղբիւրն է Նարեկացի «զնորայն երեւոյթեալ զբան հոգեւորն» եւն: ԹՂ. 3ա—բ գոգութիւն է Սերբէ մանկան, «որ ուսումնաստեւ ի վեցամեայ հասակէ բուսեալ անտի, յորում զգիւցն առաջի մեր արարեր զսրբութեան ընթեւանել ի տախտակէ» եւն:

2. ԹՂ. 5ա—120ա: Մեկնութիւնն է՝ երգոյ երգոյն զլուիններու համեմատ բաժնուած, որոնք նաեւ իւրաքանչիւր էջի վրան նշանակուած են: Լուսանցքին վրայ ալ Ս. Գրքէն եղած կոչմանց տեղերը կը նշանակուին:

ա. ԹՂ. 5ա: «Երգ երգոյ որ է Օրհնութիւն Օրհնութեանց, ասացեալ Սողոմոնի արքայի Իսրայէլի: Զայս անուն գերամբարձ սրբութեամբ փայլեցելոյ ամենիմաստ հանձարոյ՝ զբանելաբուստ մակագրութեան զայս սրբութեան հոգեւորն զտառէս, որ ասի «Երգ երգոյ», միաբանութիւնը համարէն դասապետութեանց վարդապետաց որոց՝ զոչ ընդ նախաբարութեան երգոյս, թարգմանեն «Օրհնութիւն Օրհնութեանց» եւն: Պարտաւորութիւն մըն է յաջորդացս:

բ. ԹՂ. 6ա: «Սկիզբն բանից՝ առաջին զլուին: Հարն ասէ. Համբուրեցէ զնս եւն: — Մեկն: Անպակասի սրբամարտ գրիւստանութեանց են բանքս, ձայնիւ հառաչանաց» եւն:

ԹՂ. 9ա «Իւր անոյշ հեղեղ ի խորին նկատմամբ մտադիր կ'ընէ որ Նարեկացին իւր Բաբելոն կ'ընթեւանու. նոյնպէս Ս. Յիսուսին («Եւ ձգեցի զքեզ») կ'ընէ (ԹՂ. 9բ) Եւ «ոչ գոյ ի Նարեկացին» եւ նման դիտողութիւններ այլուր, զոր որ. ԹՂ. 19բ «Նարեկացին ոչ իւր ծառիւն ուր բնաբանն (Ս. 18) է «ողկոյղ նոնոյ» եւն եւն:

գ. ԹՂ. 23ա: «Գլ. Բ. Փետսն ցիւր անձնն եւ ցհարսն ասէ. Եւ ծաղիկ դաշտաց եւն: Ծաղիկը ի կանանչագեղ դաշտս ի ատրիսն՝ ոչ այլ ինչ են, եթէ ոչ ի կապուտագեղստ յեթերս վերինս աստեղունքն» եւն:

դ. ԹՂ. 41բ: «Գլ. Գ. 1: «Եւստ Եւստ ի գիւրի եւն: Ի մարմնաւոր գիւրութիւնս յայտմ կենցաղի՝ ազատ ըստ ամենայնի որ վասն Աստուծոյ ի խաչից, վարելով ի կեանս՝ զԱստուած խնդրելոյն է բանս» եւն:

ե. ԹՂ. 48բ: «Գլ. Դ. Փետսն ասէ. Ահա աղիկ կա զեղեցիկ մերձաւոր իմ եւն: — Մեկն: Տեսեալ փեսային ի սիրելի հարսնն իւր զոր փառազարգեաց եւ իւր ինքեան պատկեաց» եւն:

զինչ այրած արին կայ ի լերդն եւ յերական ամենն փայծեղն ժողովն» եւն:

11. Թղ. 5ա. (էջ 41) «Վասն ստեղծման երկամայ: Արար Աստուած զերկամայն առն ցանկութեան եւ զինքն քան զամենայն մանրս քնքուչ արար, եւ նաւար եւ զինքն ի շէրուն մէջն հաստատեաց» եւն:

12. Թղ. 5ա. (էջ 43) «Վասն ստեղծման փաղափեշտին: Յարինեաց Աստուած զփաղափեշտն չի աման ամենայն անձինն, որ զինչ որ չուրք ի ստամոքսն քակվի եւ ի լերդն բաժանի, ամենն յինքն ժողովն» եւն: «Վասն... լեղոյն» եւն:

13. Թղ. 5բ: «Վասն ստեղծման երկուորացն (գրուած՝ «Բարացն») Յորժամ երկուորիքն կրնաքեաց Աստուած հրամանաւն եւ զմարդոյն յոյժն ի յինքն եւս Աստուած եւ զինքն տեղի արար սերման» եւն:

14. Նախընթաց հատածը կը լմնայ՝ Թղ. 6ա (էջ 48) ասկէ ետքը առանց վերնագրի (— տող մը դատարկ թողուվ —) կը յաւորդէ ուրիշ հատած մը գործնալ ստամոքսի վրայ, որ կը սկսի այսպէս. «Արար Աստուած ստամոքսն ի ջեղէ ի մէ, եւ շուրջ ստամոքսին ջեղ կա. վասն այն միւ շատ կայ որ տաք է եւ ջին հով եւ կերակուրն ի (էջ 49) տաք տեղ կու ժողովն եւ ի հոն եփի» եւն:

15. Թղ. 6բ. (էջ 52) «Վասն ստեղծման աղիծորոց: Ստեղծեաց Աստուած զաղիծորոսն մարդոյն է ման զի Բագրատ իմաստասեր էր (այդէս) հանց է ասել: Բայց զաղիանոն Զ. զի զաղիծորոսն որ ի ստամոքսն է կից զայն ի հաշիւ չեւծ (գրուած՝ «չէ աստուած») բայց Բագրատ յինչ է» եւն:

16. Թղ. 6բ. (էջ 54) «Վասն բնութեան մարդոյն որ ի չորից տարերց գոյանայ: Ամենատեան Աստուած եւ ամենիմաստն ստեղծեաց զաւգուածս մարդոյն, Բճիւլ ոսկր ի շար ժողովեաց ի միասին եւ պնտեալ ամրացոյց չից եւ գոյացոյց զնոսս ի մարմին մի» եւն:

17. Թղ. 7բ. (էջ 63) «Վասն ստեղծման Գ. զխաւոր անդամոցն: Իմանալ պարտ է զամենայն յանդամն, թէ ով է որ կենդանութիւն ունի: Առաջին յղեղն. Բ. սիրտն. Գ. լերդն. Դ. թոքն. Ե. լեղին» եւն:

18. Թղ. 8բ. (էջ 73) «Վասն բնութեան մարդոյն չորից տա. (այդէս): Ի չորից գոյացեալ ասի մարդ զի Դ պատճառք են եղեւթեան ամենայն գոյիցս, հուր, ջուր, յաւք եւ հող. եւ ջուրն է սերական եւ ծննդական բնութեամբ բոս նմանութեան կնոջ, իսկ հուրն ներգործաւ ի բոս այնմ բնութեան զի Բ ոտքն ի տարերց արարողք են հուր եւ օդ, եւ Բ.սն կարողք են ջուր եւ երկիր» եւն: Վերջ 13բ:

Այս հատուածէն ետքն ուրիշ բաժանում չկայ, այլ ամբողջը միապաղաղ կը շարունակուի եւ կ'աւարտի այսպէս. «Այսպէս առ այս. իմաստութիւն առողին Աստուծոյ փառք յաւիտեանս ամեն: Աստուծոյ ամեն» Էս կը լմնայ մանրագիր ձեւագիրը (էջ 118.) անկէ ետքն եկող հատածը ուրիշ ձեւագրէ բլլալու են. ինքիւր չկան այսուհետեւ նշանակուած ընդօրինակութեան մէջ: — Այս վերջին գլուխը (§ 18, Թղ. 8բ—13բ) ուրիշ ձեւագրաց մէջ Գրիգորէ Նիսիացի կը արուի, այսպէս ի միջն այլոց Փարիզի Թ. 108 ձեւագրին մէջ (Թղ. 29ա—45ա.) սակայն երկուքին մէջ շատ տարբերութիւններ կան: Նիսիացիոյն հարցումներով է եւ ուրիշ նիւթեր ալ կան մէջ, որ նախընթաց գլուխներու անմիջ հետ կրնան համեմատուիլ, մինչ հոս ամբողջը կազմակերպութեամբ. ուր նոյն են հատուածները, ընթերցումաց տարբերութիւնք համեմատութեամբ աննշանակ կրնան համարուիլ: Շատ քիչ նման կէտեր կան «Իշախանի» ընծայուած գրութեան մէջ (Չեւ. Փարիզի Թ. 108, Թղ. 45 եւն:) Ասոց վրայ այլուր:

Բ. Թղ. 14ա—44ա: Գեղազործութիւն եւ Բժշկարան խառն. բաժնուած է 252 շատ անհասարակ հատուածներու վրան զի շատերը հազիւ մէկ երկու տող են, ուրիշները՝ էջեր անգամ: Ամբողջն առանց վերնագրի, մէջն ալ տեղ տեղ թերի՝ գաղափար օրինակէն թուղթ ինկած բլլալով:

1. ա. Թղ. 14ա: (Հտծ. Ա.) կը սկսի այսպէս. «Խոտ մի որ արգիլն ասն զանունն ի ինքեաց եւ ի կախարաց եւ թէ երկկիւղ լինի ճատուացն զնա հանէ եւ առ ինքն պահէ, չկարէ ոք ինչ առնել նմա. եւ խոտին նշանն այս է» եւն. (6 տող):

Բ. Թղ. 14ա: (Հտծ. Բ.) «Պատմութիւն համափիւս ծաղկին. խնդրեալ զնա յորժամ ցուն լինի տանուտէրն. երթ ի Բաւն եւ խնդրեալ զգեղն որ կուչի Դարան որ ջերմուկն է եւ ի կատար լերինն անդ գտանես զծաղկին» եւն:

Բժշկարանաց մէջ կը գտնուի այս կտորն ալ ամբողջովն, վասն զի հոս թերակատար է. Ծիլք հոս (սա խօսքէն ետքը «մինչեւ գտանի աւր բարի եւ աստեղծարարական արուեստին որ լինի լուսինն շահաւոր եւ ան») թուղթ մը պահաւ է, այսինքն պատուած գաղափար-օրինակէն մէջ, եւ թղթին երկրորդ երեսին վերջին գիրն է «Ի», եւ կը շարունակուի յաւորդ թղթին վրայ՝ «Իմաստնոց իմանալ եւ զամենայն փաղապետութիւնս պատմես» եւն: Ամբողջականը կայ Փարիզի Թ. 106A ձեւագրին մէջ (Թղ. 278բ, Հտծ. Ճիւգի): Հոս ալ ինչպէս հոն հատուածը կ'աւարտի. «Անկէ Շիւթնոցն ասացեալ է թէ եւ գոյց ի Չուրեր (այսինքն՝ այս գրութեան ծագելը) եւ զարն գործեցի. երանի է նմա որ զայս ծագիկս գտանէ, եւ Աստուծոյ հետ բաժնէ եւ զարին գործէ»:

Գ. Թղ. 14բ: (Հտծ. Գ.) «Բոյս մի այլ կայ զտաճիկն զաւելլմամբ անուանէ որ թարգմանի լուսին, նոյնպէս զարմանալի եւ հրաշագործ եւ է բոս

վկայութեան իմաստնոց զօրաւոր, եւ իւր նշանն այս է,» եւն. (11 տող):

7. Թղ. 14բ: (Հտծ. Գ.) «Դեղ մի կա Բաբելոնի ասան լինի ի բարձր եւ ի ծանկ տեղիք եւ ծաղիկն իւր սպիտակ է կամ կարմիր վարդագոյն կամ կապուտ,» եւն: Վերջ՝ «Հելենացիք զգորա առնուն զսփառութեամբ ասան եւ փորձած է հագմաց.» (19 տող):

8. Թղ. 15ա: (Հտծ. Ե.) «Եղապարս խոտին որ լը ասան. յունարէն ապիս լեղիկ կոչի. եւ յատկութիւն է Գ կերպիւ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 17ա:

Մինչեւ հոս դիւթական խոտոց վրայ է. միայն վերջինս ունի նաեւ դեղագործական նկարագիր, եւ շատ երկայն է: Այս հոս նաեւ լըտակ գտնելու դիւթական ազօթքը, որ կը սկսի այսպէս. «Եւ երբ կամենաս հանել զշո տակս զայս ազօթս առայ. Ով ամէն աւրհնեալ այդի որ զերկնային զօրութեանց խալիւթն առ քեզ ունի,» եւն: — Եղապարս սկսեալ աւելի դեղագործական եւ յետոյ բժշկական հատուածներ կու գան, ամբողջը շարունակեալ թուով հատուածներու բաժնուած, որչափ ալ նիւթերն անկապ երեւան:

2. Թղ. 17ա: (Հտծ. Զ.) «Ասացեալ է Բաբելոն թոյլին թէ թէ որ կամի մանուն շինել որ ամենայն ցաւոց դեղ լինի, առ իս Գ դրամ ստեպղինի հունտ,» եւն: — Թղ. 17բ. (Հտծ. Է.) «Այլ մանուն շինելոյ զխալիւթի եւ ամենայն զօրութեանց առ դարձինի ի դրամ,» եւն:

3. Թղ. 17բ: (Հտծ. Ը, ա:) «Դեղ աւաց. առ զաղիւթն ծաղիկն, զգորմի ծաղիկ,» եւն:

Այս Ը հատածը բազմաթիւ մանրաբաժանութիւն ունի աչքի այլեւայլ դեղագործներ բաժանակերով. այս բաժանմանը թուարկուած են մինչեւ իս, անկէ անդին չեն թուարկուած: Վերջ այս հատածին՝ Թղ. 21ա: — Ասկէ ետքը շատ մանր են հատուածք:

4. Թղ. 21ա: (Հտծ. Թ.) «Գլխացաւ. խաղողին որդոյն տերեւն եւ զետն ծեծեն մինչ դաւարն է,» եւն: — Այս ալ բազմաթիւ մանրաբաժանմանը ունի՝ այլեւայլ դեղագործներով, որոնք թուարկուած չեն: Վերջ՝ Թղ. 22բ:

5. Թղ. 22բ: (Հտծ. Ժ.) «Դեղ գէլ զխոյ. առ կէս շարեկ սեւ ձութ,» եւն: — Երկու դեղագործ. երկրորդը՝ «Տաղ զխոյ գեղ,» է: — Հմտ. Հտծ. ԺԵ—ԺԶ:

6. Թղ. 22բ: (Հտծ. ԺԱ.) «Վասն ականջացաւ. կամ թէ իրք մանէ. առ սապր եւ ջրով տրորէ,» եւն: Հմտ. § 9: — Ար կցին՝ Հտծ. ԺԲ («Աղօթք խոյի. Գրիստոս գայր աշակերտօք եւ էառ. ձայն լալոյ,» եւն.) եւ ԺԳ («Թէ մարդուն ձուքն ցաւի կամ ուռի, զոտի հունդն վարդի եւ ջրով տապէ,» եւն:)

7. Թղ. 22բ: (Հտծ. ԺԴ.) «Մանուն լինելոյ, առ շաքար Ա լոթ... սեւ շաքար Գ լոթ,» եւն:

8. Թղ. 23ա: (Հտծ. ԺԵ—ԺԶ.) «Դեղ զխոյ. առ մանուշակ ու վարդնաւաւար զանձապիւ,» եւն: — ԺԶ «Գեղ զխոյ. առ զուռի ծառին կճեպն շորցու,» եւն: — ԺԷ. «Այլ դեղ զխոյ. առ շատ երկրամայր, որ է զուլուլքան,» եւն: Հմտ. § 5:

9. Թղ. 23ա: (Հտծ. ԺԸ—ԺԹ.) «Դեղ առնիլ թէ իրք մանէ, զկտաւտի ձէթն ականջն կաթեցոյ լաւնայ,» (այսպիսի) — ԺԹ. «Թէ ականջն կալիլ նշի ձէթ կաթեցոյ կամ զոտին պատրոյզ առ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 24ա:

Վերջինս բազմաթիւ դեղագործներ ունի՝ որոնք թուարկուած չեն: Վերջիններ երկուսը դեղագործն է. «Ասել է Ս—հ— բժիշկն առ զթրթփ ջուրն եւ լից ականջն,» եւն. եւ առոր կից վերջինը՝ «Ականջն որ յարգն լինի Գալիլեոս ասէ՝ զօշինարին ջուրն ու զքեզման տերեւն ծեծէ ու քամի զլերին իրար խառնէ,» եւն (11 տող):

10. Թղ. 24ա: (Հտծ. ԺԹ.) «Որ զլերն խոցը անկել լինի կամ յայլ տեղ, առ այծու լեղի այր մարդոյ միզն եւ այնու քսէ լաւնա. խոցիքը լաւս որ է տակինն եւ սապր. ի վերայ դիւ հալէ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 24բ:

Այս հատածը ԺԹ թուարկուողը կը կրէ, զոր ունիւր արգէն նախնիքացը, այնպէս որ երկու հատուած կոյ ԺԹ համարով: Վերջինս ընդարձակ է՝ երկու ամբողջ էջ:

11. Թղ. 24բ: (Հտծ. Ի—ԻԴ.) «Վասն ձեւի. առ զնաւն կղեւն եփէ,» եւն:

Այս հատածին վերջը թերի է (առ Խաղէն ետքը «քիչ մի կամ միմ հալէ եւ ի հաւանն լից ծեծէ եւ հալ արա,» ամբողջ թուղթ մ'իյնկած ըլլալով, որով նաեւ ԻԱ, ԻԲ, ԻԳ հատածները չկան: — ԻԴ է «Վասն կարմիր միջամի որ ցամքեցնէ զխոցն եւ կատարեալ մըթ բերէ,» եւն, եւ է երկու դեղագործ. (երկրորդը՝ «Դեղուկ խոցի այս է մէկ մթ զալ խինա,» եւն:

12. Թղ. 25ա: (Հտծ. ԻԵ.) «Դեղ բերանի. առ քար դառիկ եւ մուրտասանկ եւ կալեկար եւ ոսկերչի բուրակ, միաշափ լուէ,» եւն. (3 դեղագործ):

13. Թղ. 25ա: (Հտծ. ԻԶ—ԻԸ.) «Վասն փոքրացաւ առ զքղթորն ու զմէջն փորէ,» եւն:

ԻԷ հատածն է «Շաքարէլ ատաման. զաղաճ փէ,» եւն. եւ ԻԸ. «Վասն շաքարած ատաման դիւ լաւնա,» եւն: ԻԹ հատած չկայ, ուստի յաջորդ Լ թուահատածը կը կրէ, ասով կը հաւանարի ԺԹ հատածին երկու անգամ գրուիլը:

14. Թղ. 25բ: (Հտծ. Լ.) «Վասն փոքրացաւ որ արիւն երթայ. առ քաղցր ու թթու նաւն

կեղեւ ծեծեւ եւ մողէ՛, եւն: Վերջ՝ Թ. 26բ. (2 երկայն գեղադրեր):

15. Թ. 26բ. (Հած. ԼԱ—ԼԶ.) «Որոյ նստոյ անդն ի վայր դայ, զբխտորն հոռոմ՝ ձիթով տապկէ՛, եւն: — Յաջորդք. հատուածք ալ նոյն կարգի իրաց վայր են, ամենքը շատ համաւատ:»

ԼԲ «ժանն սկան», ԼԳ. «ժանն ջերմի օւռաբակ», ԼԴ «ժանն քամու», նոյնպէս ԼԵ—ԼԶ «գեղ քամու»:

16. Թ. 27ա. (Հած. ԼԵ—ԽԴ.) «Վասն ամենայն ազգ ձէթ շինելոյ. առ շինտորի ձէթ այսպէս արա՛, հոս դարձեալ թուղթ ինկած, որով կը պակտին ԼԸ—Խ հատածք, (վերջնոյն վերջին երկու տողը մնացած այսպէս. «ձէթն եւ ապակէ շեշայլմն դիր ի յարեւ խ օր», եւն:) ԽԱ—ԽԴ հատուածք ալ ձէթի ուրիշ գեղադրեր:

17. Թ. 27բ. (Հած. ԽԵ—2Բ.) Բազմաթիւ մանր (շատր՝ մէկ կամ երկու տող) գեղադրեր: ԽԵ. «Դեղ ծնոյ. առ զայն տերեւն. կաշ զիւր խողիթն» եւն եւն:

Այս մանր հատուածիկները մի առ մի նշանակել կարելի չէր: — ԽԶ սանկ կը սկիւ. «Այս է դեղն որ դրեմ՝ յանուն Աստուծոյ. առ դասն քուշտորէ կոտտա», եւն: Բայց ամենքը գեղադրեր չեն արգենմք, կան շատ մ'ուրիշ նիւթեր ալ իւր գեղադրեր խառն գրուած. այսպէս՝ ԿԸ. «Թէ կամիս հառ արալ առ զաղջանկին տանն ցորենով խաշէ եւ տուր ի դաշան ցանէ, դան թընչունքն ուտեն եւ խելոքն դու որպէս գիտես բռնէ», — ԿԹ. «Ծովային էդիտէն որ ի հուր չըլի, զասն փեարեն եւ թաղաւորական իւր անեն. եւ երբ ազատի հրով մաքրեն», — Զ. «Այլ կայ ջրային մի քան զկանանչ մոնղ կոտորէ՛ ասն ողն ի վայր ողղի ի վերայ ջրին», — ԶԱ. «Թէ կալ կա աղաւթնոր ասն կայծանա եւ ոչ պրի», ԶԲ. «Հա մի այլ կայ Լուս ասն փեարուն չարի ըլտրմուխէ», — ԶԳ. «Հա մի այլ կայ անունն — Գործարար է, եւ նորա փեարուն ոչ պրի եւ լինի ի սպաս թաղաւորաց», — Ասոնք յայտնապէս ուրիշ աղբիւր են. իսկ ԶԶ է «Ով որ գնդաւոր քարն առ իւր պահէ ամեն մարդ սիրէ զինքն»,

18. Թ. 29ա. (Հած. 2Գ—ՃԹԲ.) «Վասն ամենայն ազգ ցաւի. առ զայս տակն թաժա ի քարէ սանդն ձգէ եւ մանր ծեծէ զինքն» եւն:

2Գ հատածիս վերջը թերի է. ժանն զի գաղափար օրինակին ԺԱ թերթին վերջին թուղթն ինկած է, որով կը պակտին 2Գ—2Թ հատածները: Ղ հատածէն սկսեալ («Այլ ցեղ. առ զան կաթն» եւն) դարձեալ մանր մանր գեղադրեր են ամեն նիւթոյ վայր: Նիւթերու շատերը՝ այսպէս ծնոյ, ջրվաթի, ողի եւն գեղադրեր յաւաք ալ կային: ՃԹ կը սկսի. «Կարն բոխին ասոցին եթէ որ զկոտեման հունդն ամենայն ազգ ուտէ» եւն:

19. Թ. 30բ. (Հած. ՃԹԳ.) «Վասն երաւ կայ անենուն թէ ինչ խախաթ ունի գրել է հին եւ նոր հաղիմին քանի մարդ արին հանէ ի գաղաթէն մինչեւ ի ներքաւք ոտացն» եւն: Վերջ՝ 31բ. (Ընդարձակ հատած՝ երակաց եւ արին առնելու վայր):

20. Թ. 32ա. (Հած. ՃԹԴ—ՃԻ.) «Ասոց Յիւր բոժկապեան թէ աննն Դ մասունք միջին խելապատակն որ ծոծրակն մերձակայի. քն հանդերձ. արդ յորժամ ժողովին ի նմա աւելուածք՝ նշանն այս է. աչքն միտանա անքն ծանրանա քնքերն ի ժիւ խաղան. ականջվին ձայն անեն հատուակին խցուն զլուին ցաւի եւ ցնորի եւ այդուն այդուն արտասուէ», — Ասոր գէմ գեղադրեր են ՃԹԵ եւ ՃԹԶ. առաջինը կը սկսի. «Արդ որք զայս կեցոցն աւելնտ արմատ խորին որ է խոռն գինով քաղցրագունիւ մինչեւ կէս մասն մնա եւ առաւօտունքն խաշաշ թող աննէ» եւն. ՃԹԶ. «Արդ որք կրեն զայս պարտ է թեթեւացուցանել զկերակուրն եւ փոխել, բողկ եւ կոտեմ կերեցեն եւ ի վերայ եղի ջուր արցցէ» եւն:

Յայտնապէս Յակոբայ անուն կրող երեք հատուածները մէկ աղբիւր են եւ միակերպ լեզու ունին: Ասոնք կցուած ՃԹԻ—ՃԻ հատածները մանր բաներ են եւ «Երեւ Դանն Գուրու» վայր կը խօսին:

21. Թ. 32բ. (Հած. ՃԻԱ.) «Վասն գիտելոյ զենութիւն մարդոյն. մարտ, ապրիլ, մայիս, իսհմի, արեւ, քաղցր դարուն է տաք է եւ կակուղ եւ արեան բնութիւն սոյնպէս տղին բնութիւն է» եւն: Վերջ՝ Թ. 34ա:

Երկու հատուածն կը խօսի մարդկային բարեխառնութեանց եւ բնաւորութեանց վայր եւ մարմնոյ կազմածներէն գուշակութիւններ անոր բարուց ու սովորութեանց վայր եւն:

22. Թ. 34ա. (Հած. ՃԻԲ.) «Ի տղայուն թեան մինչեւ ի ծե տարին ինչ ցաւ որ դիպի անքնն ի յարենէ է, անտի մինչեւ Լ տարին ի օտֆրանէ է, անտի մինչեւ Խ տարին ի սալապէն, անտի մինչեւ ի Կ տարին ի մաղասէ է» եւն: Վերջ՝ 34բ. — ՃԻԳ թուով հատած չկայ:

23. Թ. 34բ. (Հած. ՃԻԳ.) «Այս են փութութիւնն Գուրու Գուրու զոր քննեալ են հոռոմայեցոց եւ հնդկաց եւ պարսից բոժկապեալն հրամանաւ թաղաւորաց զոր չէ պարտ թերահաւատիլ: Թէ զանազան չգտանես պարզեղն փոխանակէ. թէ դարձնի չգտանես՝ բողկիտակն» եւն: Վերջ՝ Թ. 35բ:

24. Թ. 35բ. (Հած. ՃԻԴ.) Մանր հատածներ՝ ամեն տեսակ գեղադրեր եւ բոժկական հրահանգներ: ՃԻԴ կը սկսի. «Հիւանդն մահու է թէ կենաց, երբ ջուր ուզէ տուր ջուր եւ զկէսն յետ առ

եւ ի վերայ շան լեց թէ շուն թափ տա կապրի թէ չէ մեռանի:»

25. Թղ. 37ա: (ՃԾԶ—ՃԾԲ:) Բուսոց օգուտներն՝ բժշկութեան համար. (Հմմտ. § 27:) ՃԾԶ կը սկսի: «Սապուն շատ խաւարթ ունի եւ օգնէ գլխոյն, աչացն, ստամոքսին եւ լերդին. բանաօգնապարհներն զլաւնըն», եւն:

Կարգաւ կը խօսուի սա բուսոց եւ նմանեաց վրայ՝ Դաղձ, Խաւի, Սպանախ, Սխտոր, Սոխ, Սուսամե, «Մարդ զանգօ», «Կուլա շաքար», Սաֆրան, Սոււնիճ, Պանիր, Սեխ, Չմերուկ, Ուղ, Կանեփառ, Խնձոր, Սերկէւիլ, Գինի եւ Աֆիոն, որոնցմէ սմանը քանի մը հատած ունին:

26. Թղ. 38բ: (ՃԶԳ—ՄԻՆ:) Դարձեալ բազմաթիւ մանր գեղադրեր՝ մեծաւ մասամբ տնկոց գործածութեամբ: ՃԶԳ կը սկսի. «Վասն մկան եւ ամենայն սողնոց, զգաղձն եփէ եւ ծխէ ի տուն, ամենքն փախչին», — ՃԶԳ. «Վասն ճանճից զերանդնային զտակն ի տուն ծխէ ամենքն փաղչին», եւն եւն:

ՃԶԲ կը սկսի. «Մեծին ճալինոսի հագմի սասցեալ մազաթի գեղ. առ հալկայ», եւն: ՄԵ հատածին մէջ կը խօսուի նաեւ «Վասն առնի ցաւի», եւ ՄԵ կը սկսի «Գայիանոս սասց թէ մարդոյ պորան ցաւի», եւն. ՄԲ. «Ահարոն սասց թէ գոխորի ցաւն եւ զոյխորի լեղին եւցնեն», եւն, նոյնպէս՝ ՄԺԲ. «Ահարոն սասց թէ զսոխին շուրն աչքն գնես», եւն եւն:

27. Թղ. 41ա: (ՀտԺ. ՄԻՍԶ—ՄԿԲ:) Դարձեալ բուսոց եւ նմանեաց օգուտներ: ՄԻՍԶ կը

սկսի. «Կաղամբն ջերմին է քամի եւ ծանր մաս մատղաշ տերեւն լաւ է. հում կրծեյն լոյծ է, բայց ուղ գեր մսով ուտէ արեւնա վատ, լաւ է շուտեյն», Հմմտ. վերը՝ § 25:

Հոս ալ կը խօսուի սասնոց վրայ՝ Կաղամբ, Ստեղծին, Բողի, Ըղդաճի, Սխտոր, Տարդոն, Անանուխ, Բարոն, «Բուրիաթն որ է բաւա», Պապինձան, Խիւր, Խարպիզակ, Չմերուկ, Ըւմամ, Գինձ եւ Կոսիմե: Վերջինն է՝ (ՄԿԲ.) «Կոսիմե ջերմին է եւ չոր, ստամոքսին գէշ, բայց սրտին օտակար է. զկուրծքն եւ զթիկունքն ի պղլամէ սրբէ, թէ զհունդն Դ գրամ», — Այս բուսաբանական-բժշկական մասերը համառօտութեան ինչ ինչ բժշկարանաց գտնուած նոյն կարգի բնագրակ գրութեանց: Այսպիսի է Փարիզի 106A ձեռագրին մէջ գտնուած երկար գրութեանը՝ այլեւայլ հատածներով, որոնց առաջինը սա վերնագրեր կը կրէ (Թղ. 279ա.) «Վասն ամենայն վայրի բանջարի որ իւրեանց բնութեանն է», որմէ ետքը կու գան Ցակերն, Բոյսերն, Համեմեներն, Դարբոնքերն, Չոր-մրգերն, «Կեւրկուրքն որ քաղցր են եւ անուշ» (շաքար, մեղր եւն.) «Անուշահատերն», եւ «Ծաղկին որ անուշահոտք են»,

28. Թղ. 42ա:—44ա: (Երկսիւն է այս մասն:) Ցաւի այս Բ մասին: Քանի մ'երես լաւ պահուած չէ՝ շատ բառեր ջնջուած ըլլալով: Հատածաթուերը նշանակուած են իւրաքանչիւր սեան ծայրը, բայց ոչ ամէն տեղ, վասն զի ՃԴ հատածէն կը սկսին հատուածաթիւք:

Յիշատակագրութեանը զգեսելով՝ զաղափարօրինակին հնութիւնն եւ այլ հանգամանք ծանօթ չեն մեզ:

18.

ՈՂԲ ԵԴԵՍԻՈՑ

Հին Թիւ՝ 53. — 1834.

ԹՈՒՂԹԸ 23. — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21×16,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 15×12: — ՏՈՂԸ 24: — ԹԵՐԹԸ 5, իւրաքանչիւրն 8 թուղթ՝ Ա—Ծ, (այժմ Ա 4, Դ 3 թուղթ. նրկու դատարկ թղթեր սկզբն եւ վերջն կտրուած հանուած): — Նիւթ թուղթ բարակ եւ ողորկուած, ղեղնադոյն: — ՆԱՋՄ խաւարարտեայ: — ՄԱԳԱՂԹԵՆՆ ՊԱՆՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ շատ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՐԱՐԻ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԸ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍՆԻՐԱՆԸ, ԼՈՒՍՆԵՐԱՆԸ, ԿԱՐԱՆԸ եւ ՆԱՐԱՆԸ չկան: — ԽՈՐԱՆԸ սեւ. ամէն նրկորդ տողի սկզբնագիրը տպագրական զխազիր գրուած է՝ ոչ յաղոյ: — ԴԱՆԸՆԻ Թղ. 23ա (մասամբ). 23բ: — ԺԱՄԱՆԱՅ 1834: — ԳՐԻՉ Թաղէոս Հինքեարալէնտեան: — ՏԵՂԻ Կ. ՊՈԼԻՍ: — ՏԵՂԻ զրեւը: — ՅԻՇԱՍԱՅԱՐՈՒԹԻՒՆԸ. Թղ. 1ա (ճակատ.) հմմտ. 23ա: — ՏԵՂԻ ԿՈՒՐԻՆԸ:

Կողմն ներսի կողմը գրուած «Առաքեալ ի Կ. Պոլսոյ ի Վ. Հ. Թովմ. Սնքաստեան. 1839:»

Սատեանս է «Ուլ Երեւոյ, արարեալ Տեառն Ներեւի Ընդհանրայն Հայոց կաթողիկոսի, յառնուլն մեծին քաղաքին Երեւոյ. գաղափարեալ ի Թաղէոսի Հինքեարալէնտեան, 1834 Սեպտեմբեր 22:»

Թղ. 1ա. կը սկսի: «Ողբացէք եկեղեցիք՝ հարսուէր վերին առաքաւորի, քորք եւ եղբարք իմ սիրելիք՝ որ ի յընդհանուր կողմն աշխարհի. քաղաք եւ գիւղք առ հառարակ՝ աղք եւ աղքեւ որ էք յերկրի.

Հաւատարմեայք քրիստոսի՝ և երկրպագուք նորին խաչին, եւն եւն:

Այն ռոմ գրուած է որ յանդ կազմող վանկերը բաժնուած իրենց յատուկ բառերէն սեան ծայրը կարգաւ իրարու տակ շարուած են: Վերջին (Թ. 22բ) ինք զինք կը յենէ Ներսէս սա տողերով (— տողերը նշանով բաժնուած են.) «Չլով համանուն մեծին Հայոց՝ զՆերսէս բացեալ բարեաց զորոց, և Նաւաւիշ նորին ոտոց բայց ոչ նման գու արմատոց, և Չարիւթիւն Բանի՝ Էրու՝ առ ի սփոփանս արամեցելոց, և Բեզ եւ բոլոր մարդկան այլոց որք են ի սուգ վասն սոցունց: և Բանդի բանիւ զերես եղելոց՝ մեր ժամանակըս գիտելոց. և Որով առաք ոչ թէ գիտնոց՝ այլ տխմարաց եւ արզայոց. և Չոր պահակէս տարփամբս սիրոյ՝ Երեւոյթին իմ բառ մարմնոյ: Մանուկ ուն զոլով սիրոց՝ եւ կատարեալ յիմաստս ողւոց. և Ներհմտացեալ յարհնատ զինուց՝ բառ հրահանգին Հաւովմայեցելոց, և Գլ աղագակ զինուց ձիոց՝ որպէս օրէն է

վարժելոց. և Անուն նախնեաց յարբողելոց՝ և Աղերս մահկայնելոց. և Չոր արարի իրախնանելոց՝ իբր ի զբառն հրեանցելոց. և Արդ առ բնկալ բան զուգնաբեայ եւ վերծանես բառ իմաստնոց. և Այ առաւել եւ ոչ նաւաւ. . . (յոյսդ) այլ է յորի բերու լուրս. և Յոր վայելեալ սիրով սոցունց լրմամբ տառիս քս խնդրելոց. և Չոր աստանոր իմ յանգելոց ըզգիրս բանիս վերահրելոց. և ի փաւրս Հոր աւարտելոց՝ Հագւոյ՝ և Որգւոյ կատարելոց: Վերջն

ՅԻՀԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ: 1. Թ. 2. 1ա. տեւ ճակատը:

2. Թ. 2. 23ա նախնաբար դատարկ թաղուած. այժմ նորագոյն ձեռք մը շղագիր 6 առդ աստնաւոր մ'օրինակած է տաճկերէն, որ կը սկսի այսպէս. «Եղէլ պու ճիհանայ ինճիլ մի էնտի Բուրան մի էնտի. և Ուրալմ է՛նէլ քեամիլէ՛ կէճէ՛ մի էնտի, կինաբիւղ մի էնտի. եւն: — Ուրիշ յիշատակագրութիւնք չկան:

19.

ՈՏԱՆԱԽՈՐԶ ԽՕՃԱՅ ԱԴԴԱՐԻ

Հին Թիւ՝ 102. — 1224. = 1775:

ԹՈՒՆԴԹԻՐ 56: — ՄԵԾՈՒԹԻՐՈՒՆ 21.5×15.5: — ԳՐՈՒԹԻՐՈՒՆ միասին 16×10 (շրջանակաւ): — ՏՈՂԻ 21: — ԹԵՐԹԻՐ անորոշ չափով: — ՆԻԻԹ ԹՈՒՆՈՒ քարակ եւ շքեղ ողորկեալ սպիտակ: — ԿԱՋՄ Խաւաքարտեայ կիսակաշի, արաբական՝ նոյն ձևով եւ նոյն ոճով փականաց մասով (— որ կէս մը քայքայած է), եզերքները ոսկեգծերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՇԱՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻՐ շատ լաւ: — ԳԻՐ Նօրոգիւր գեղեցիկ, մաքուր եւ կանոնաւոր: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԻՐ անշանակ զխազերն միւրաբազմի իւրաքանչիւր հատուածոց սկիզբը: — ԽՈՐԱԳԻՐԻՐ եւ սկզբնատողը եւ ոտանաւորաց ամէն երկրորդ տողը կարմրագիր. ամէնէն սկիզբը խորագիրն ու առաջին տողը բոլորգիր՝ կարմրաւ: — ԽՈՐԱՆՆԻ ԹՂ. 3ա (ի սկզբան), արաբական ձևով՝ ոսկի ղոնսածու-զմբեթաւոր յատակի վրայ կարմիր եւ կանանչ ծաղիկներ, կարմիր շրջանակաւ: — ԿԻՍԱՆԽՈՐԱՆԻՐ չկան: — ԼՈՒԾԱՆՑԱԶԱՐԴԻՐ չկան, բայց ամէն էջ լայն ոսկի շրջանակով եւ գծերով: — ՆԿԱՐԻ չկան: — ԴԱՏԱՐԻ ԹՂ. 1—2, 6ա (մեծ մասամբ), 6բ, 54բ, 55—56: — ԺԱՄԱՆԱՅ 1224 — 1775: — ԳԻՐԴ անյայտ: — ԺԱՂԱՐԴ եւ ԿԱՋՄՈՂ Թերեսս գրիչը: — ՏԵՂԻ անյայտ (Ռուսաստան յամենայն դէպս): — ՏԵՐ անշուշտ գրիչը. յետոյ Թաթարան Պր. Փիլիպպոս Արղուիթեանց: — ՅԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՐՈՒՆԻՐ. ԹՂ. 2բ. 54ա. 5մմ. 4բ—6ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՐՈՒՆԻՐ. ԹՂ. 2ա. «Յիշատակ է զիրքս զքաղաքն Միսթարան Միսթարանութան Թրքտուն՝ տունալ ի Թաթարան Պր. Փիլիպպոս Արղուիթեանց՝ յամի Տեառն 1808, ի 1 Փետրովարի» — Բոն Նախկան լըլլալով ձեռագիրս (տաճկ. — հայաստ. տաճկերէն յամի Թաթարական ձեռնով) համառօտիւ կը նկարագրենք: Ձեռագիրն բոլորովին ա-

րաբական-պարսկական ձևագրաց տեսքն եւ այլ նանգամանքն ունի:

Ստանան է տաճկալեզու հայաստ. Թարգմանութիւն խոճայ Արդարէլ քերթուածին Պարսկերէնէ, որ «Խալիֆէր Իման-Կալիֆ, Խալիֆուր կը կրէ, ինչպէս կը կարդանք յարդիրն մէջ:

1. Թ. 2. 3ա: «Պու Բեհլէլէ Գիւրանի Խոճի Խալիֆէ իմիրէլ միւսէմմա օլան զաթի շէրիֆի նի թէլիֆի տիւր: Սկիզբն է ոտանաւոր մ'ի Սուլթան որ կը սկսի. «Խալիֆիս քերթուէ պէնամի անքերթիմ իմիւպտիի՝ քէլիլէյն սուլթանի գաթիմ», եւն: Վերջ՝ Թ. 4ա: — Այս երգը զուտ Կալիֆէն է (բայց ի վերնագրէն):

Իւր երգոց սա տողերը կը նուիրէ հեղինակը (Թ. 4ա). «Հեղեթրա Բ Նոգ Կալիֆ Կալիֆէ իմանի պալա միփերտս պապալիւ փէր. Միւրդի ձանի վէյ էզին խաթի նէֆէս իմիւնէս պէր գիւտսիկան քէլիֆէն հէվէս: և Նոգ-Կալիֆ Կալիֆէն կրէ խոճիս, և Նոգ-Կալիֆ Կալիֆէն տիւրէլէս» եւն:

2. Թ. 4բ—6ա: Եւրոպական Թարգմանչիւն, որ կը ծանուցանէ Երգոց պարսկերէնէ Թարգմանուած ըլլալը եւն: Վերնագիրն ու սկիզբն է այսպէս. «Խոճի Արդարէլի նամակին իմանի Գիւրանի Թիւրքիէն թէլիֆէն օլունմասի սէպպի պէնամիստէ տիւր: — Վէլ պէրու տիւրքեանէ էյ՝ ապա քարի տէհէր, իսոյ մէջմ օլունն երես փաղարի

տէ՛հր. ॥ Այ տի՛հանքնի հօգգաբ' աղգարէ վար ॥ ԳՐԼ
պիտէ՛ բարի քելամինկտէն նիսար,՝ եւն:

Գնաւորարանութեան մէջ կ'ըսուի թէ սուր-
թան Պայազիտի հրամանաւ եղած է թարգմա-
նութիւնը. հմմտ. սա տողերը (ԹՂ. Ծա-բ.)
«Տիեզմ' անի քիմ' տիւր օլ՝ ալի կիւհէր. օլ
սէղաեի աղղանաթ խուրջիմ ֆէր, ॥ նուրի չէշմի
միլքէթի՝ օման տիւր օլ. ॥ Գոտիշտ իպէ՛ տի-
լիշա՛ն իւն տիւր օլ... ॥ Տութմուշ էլտէ՛ իշպու
զիպա նամէի, ॥ տիտի թիւրտէ՛ էլի պուհկա ճամէի ॥
Բա՛ն իւլէշտի պու մահպուպի՝ աճէմ ॥ ճիլվէ
զլըսն գազմի բուճէ՛ տէմպէտէմ. ॥ կեօզէրինի
տէմպէտէմ՝ նուր հիլէսիւն, ॥ տիլքէրն հէր լահէ
էտարուր հիլէսիւն: ॥ Փէն էօֆիւպ ալը՛մ ելիտիւն
նա՛նէ... ॥ էլիտիւնը իւրի զո՛նի թիւքիւմ» եւն
եւն: Խօսքն արդէն պայպէս կը յուշենէ որ
Պայազիտ Բ պէտք է հասկընալ, ուստի ԺԵ
դարուն համարիլ թարգմանութիւնն:

3. ԹՂ. 7ա—54ա: Գերթուածք՝ թուով
53, որոնց իւրաքանչիւրին վրայ գրուած է համա-
նօտ բովանդակութիւնը: Ամէն քերթուած իբրեւ
ուրայն գլուխ նկատուած է, ուստի 53 գլխու բաժ-
նուած է գերբը: Առաջինը կը սկսի պայպէս.
«Պիլքի՛ն պայպ: Պու պահր մուսանքֆըն համարի.
չիւքր իթմէրլինկի պէեանինտէ տիւր: — Համարի

պիհատ օլ խիւտտի՛ ալէմէ. ॥ նուրի իման վէրտի
խաքի առէմէ. ॥ ՕԼ տիւր օլ քիմ' առէմէ նէֆի
իթտի բուհ. ॥ հէմ' անքնի լուգֆիլէ դարգ օյմա-
տի նուհ.՝ եւն: — Վերջինը (ԹՂ. 53բ) կը սկսի
պայպէս. «Ելլի իւշիւնճի պայպ: — Կէլ պէրի էյ
դալիպ փէնտի նիքիւ, ॥ կիթմէսին զէնհար էլին-
տէն հիշպու,՝ եւն: Վերջին տողերն են. «Տիտիլէր
թարթիխտէ էյ մէրտիքեար. ॥ տիտիմ իշաէ նիւհի
ապալապալա՝ չէհար:»

Այս երգերը՝ որոնց նիւթն է մարդկային ա-
մէն դասակարգ կարգաւ բարձրագոյնն միշտ
խոնարհացոյնն, հոս մի առ մի գնել աւելորդ
կը համարենք, ձեռագրին նիւթն հայ մատենա-
գրութեան հետ կապ չունենալուն համար:

ՅԵՀԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: 1. ԹՂ. 2բ, 3ա եւ
4բ—6ա տես վերն իրենց տեղն, ուր գրինք զանոնք:

2. ԹՂ. 54ա: Ուսանաւորներէն վերջը սա վեր-
ջաւանութիւնը կայ գրուած՝ «Թէմէթիւլ քիթապ
պի՛ աֆիլիսիլ մէլէթիւլ վէհհապ.՝ (այդպէս աւելա-
գրութեամբ) ասոր տակ մեծ թուանշաններով գրուած
է «1224» թուականը (Հայոց = 1775): — Նոյն էջին
վերի լուսանցքին անկիւնը գրուած է՝ Giovanni (պա-
պէս կ'երեւայ), բայց ԹՂ. 55բ՝ Giovantov:

20.

ՄԱՂԱՍ ՓԵՐԱՆԱՑ

Հին թիւ՝ 90: — 1744:

ԹՈՒՂԹԻՒՆ 58: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21X16,5: —
ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԻԱՍԻՒՆ՝ 16,5X11: — ՏՈՂ. 31: — ԹԵՐԹԻՒՆ
6. իւրաքանչիւրը 8 թուով (Մ 10, Զ 7. (Թերթաւա-
մարք ամէն տեղ չեն նշանակուած): — Նիիթ թուով
նուրը եւ անողորկ: — ԿԱՋՄ խաւարարտեայ կաշնպատ-
գծազարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՇՊԱՆԱԿ չկայ: —
ՀԱՆԳԱՂԱՄԱՆ ԼԱՎ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱՂՈՐ ՆՈՐ: — ՋԱՐԴԱ-
ԳԻՐ, ԽՈՐԱՆԻ, ԿԻՍՆԱՆՈՐԱՆԻ, ԼՈՒՍՆԱՅԱՋԱՆԻ եւ
ԿԻՍՆԱՆԻ չկան: — ԽՈՐԱՆԻՐԻ եւ սկզբնատաղ հատու-
ծող եւ զլիւստը բաժանմանց եւ ուսանաւորաց տողերուն՝
կարմրագիր. տեղ տեղ նաեւ առաջին տողը զլիւստը
հատուածոց: — ԴԱՏԱՐԱԿ ԹՂ. 1—4, 52—58: — ԺԱՄԱՆ-
ԻՍԱ 1744: — ԳՐԻՉ Հ. Գրեգոր Վրդ: — ԿԱՋՄՈՂ ան-
յայտ: — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏԵՐ անշուշտ գրչը. յետոյ
այլք՝ չմմն. Յիշատակագրութիւնքն: — ՅԵՀԱՏԱԿԱՆ
ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԹՂ. 1ա, 5ա (ճակատ) 51բ (զլիւստըն): —
ՏԵՂԵԿԱՆՈՒԹԻՒՆ: Կողին ներքի կողմը գրուած է. «Առա-
քաւ ի Կ. Պոլսոյ ի Հ. Թովմ. Սեբաստեան. 1839:»

Մատենան է «Մալուի փըռնոց», ինչպէս կը
կոչուի ճալատին մէջ, ուր (— քանի մը տող
անշանակ խօսքերէն ետքը, հմմտ. յիշատակա-
գրութիւնը —) կ'ըսուի. «Հա՛մա-թը ըն՛իտա՛նիս, որ

եւ անուանեցաւ Մալուի փըռնոց. շարագրեցալ
յուճանն Սրբիւննաթի Գալուշոյ մեղապարտ
նուէրը առ հայկազուն եղբարս իմ, յամի ներ-
մարմնութեան Տեառն հալաթիսն հալաթի, ամենան
յուճարի Ս. — 1700. ՌՉԸ: (Նոյն յետոյ Գլխի
է.) Սա օրինակեցաւ ձեռամբ Հալաթի Գրեգոր Վալ-
դաթի (ի արքայական քաղաքի որ կոչի Բիւզն-
դիս) որ է մի փոքանիցն արքայն Անտոնի զարդին
անապատի, ի վանիցն Ամենափրկչին Յիսուսի որ
է ի լեառն Աթուան. թվին 1744:»

1. ԹՂ. 5բ: «Աղբրանք առ միշտ բարին եւ
անվաղճան խնդութիւն, Աստուած. Նոյնայ յոգ-
նամեղէ ոտիւր շարագրեալ: Սրտագէտ արարիչ
միշտ բարի անվաղճան, ॥ Ընտրելոց քոց դասուցն
յարագրեալք խրախճան,՝ եւն: — Վէջ տուն ոտա-
նաւոր յառաջարանութիւն մ'որուն սկզբնատաղ
կը կապեն՝ «Սրբիւնն:»

2. ԹՂ. 6ա—8ա: «Թառաւ-թաննիսն գրգոյս
բալը սակաւք առ ընթերցող եւ ազգակից եղբարս
իմ: Թէպէտ իւրաքանչիւր դը գիտէ բաւականա-
պէս զարպետութենէ գիպուածոց եւ անցիցն, զորս
17*

Հանգիպեցաւ տառապեալ ազգիս Հայոց, թէ յոր ի ասորիանի սուղեալք անկան ի ստրկութիւն եւ ի ծառայութիւն այլոց ազգաց, այդքան ժամանակ կորուսանելով զթագն ականակուաւ, եւն:

Յառաջաբանութեան մէջ կ'ըսուի թէ հեղինակին նպատակն է կրօնական վեճից համար ուղեցոյ մը առ Հայոց ձեռքն, ուստի եօթ գլխաւոր կէտերու վրայ պիտի խօսի՝ «նախ զմեկնութիւն հետեւութեան թէ զի՞նչ է հաւատանք», եւն. (Հմմտ. յաջորդքս.) օթներորդն է «քննեալութիւնք եւ վեճաբանութիւնք սմանք, որք պատահեցան երբեք յերաբանչիւր դիպուածոք ընդ այլազգիս եւ ի պարսկի, թէ սակա երբորդութեան անձանց, միայ եւ եղակի Աստուծոյն, եւ կամ թէ յազգաց ներմարմնութեան բանին Աստուծոյ», իւր անձին նկատմամբ կը գրէ հեղինակը (Թղ. 8ա): «Թէպէտ եւ ըստ իմասն ասորիանի անեղոր իմն է յանգիպութիւն. բանդի ի՞ր արեւոյ յեւրեւեակն իւր — Էւրոպայի, սակայն ուսանիմ», եւն:

3. Թղ. 8ա — 49բ: Բուն մատենանք՝ 7 գլուխներու բաժնուած, որոնց իւրաքանչիւրն իւր մանրաբաժանմանըն ունի: Այս գլուխներն են հետեւեալքը:

ա. Թղ. 8ա: «Գլուխ առաջին, Չհամառօտ պարզաբանութեան Հաւատամքն: Հաւատամք այս որ է հաւանութիւն ամենեցունց քրիստոնէից, զոր եւ կանոնեցաւ ի սուրբ հարցն ժողովոյն Նիկիոյ, պարունակէ մասնաւոր երես գլխադրութիւնս. Նախ՝ զմիութենէն Աստուծոյ եւ զերից անձնաւորութեանցն: Երկրորդ՝ զներմարմնութենէ բանին Աստուծոյ... Երրորդ՝ զմի եւ յեղակի ընդհանրականէ, կաթողիկոս եկեղեցւոյն քրիստոսի եւ կանոնադրութեանց նորին, զորս եւ իւրաքանչիւր համառօտապէս բացայայտեցի», Աերջ՝ Թղ. 12ա:

բ. Թղ. 12ա: «Գլուխ երկրորդ: Թէ զի՞նչ է անձն եւ զի՞նչ է բնութիւն: Ըստ ամենից փիլիսոփայից մանաւանդ թէ Թուսայ եւ Լաթինացւոց տարբերին բնութիւնն եւ անձն ի միմեանց բազում տարբերութեամբ: Եւ պատճառ սորին է եւ անձն նոյնանայ ի նոյնութեամբ եւ ոչ տարբերէին ի միմեանց, ուրեմն այնչափ պարտէին լինել բնութիւնքն որչափ եւ լինէին անձինք: Ուրեմն մարդկային մի ընդհանուր եւ համանման բնութիւնն էր այնչափ բազում, որչափ եւ անհատքն, այսինքն են բազումք որ է յոյժ անտեղի», եւն: Աերջ՝ Թղ. 14ա:

Թղ. 13ա խօսելով Հայոց մատենագրաց այս բաւերուն իմաստն իրարու հետ շփոթելուն վրայ՝ կ'ըսուի. «Եւ ի յայս կարծիս յենելով ետուն արձանացունել ի զերս իւրեանց... որպէս եւ է անտեղ ի աղեալ գրգռոյն, զոր եւ յաւաքս մեր անտէ՛լ զսա աղեալ ի շահաբանի եւ ամենահազգի քաղաքն յԱւուստ, ի զեղեցիկալէն Լուսորդ Մովսէսին, որ ի քրիստոսապաշտ հեռազգապէս ջուղէ, վասն զի... ոչ կարացին իսկապէս նանայել զտարբերութիւն բնութեան եւ անձինն, եւն: Այս գրքին բերած ցումանքը կ'ուղղէ հեղինակը գլխուս ծնացեալ մասին մէջ:

գ. Թղ. 14ա: «Գլուխ երրորդ: Թէ զի՞նչ է զանազանութիւն եւ զի՞նչ է բաժանումն: Չանազանութիւն ըստ փիլիսոփայից է ընտրութիւն իմն, վասն առարկայից յառաջ եկեալ ի երեւակայութեան, որով բմբունէ միտքն զառարկայն, եւն: Բազմազանելով թէ մինն ոչ է միւսն թարք բաժանման եւ անջատման առարկային», եւն: Աերջ՝ Թղ. 16բ:

Թղ. 15ա կը գրուի. «Որպէս եւ ամենք ի երջանկաց եւ արգար իմաստնոց վարդապետաց մերոց ի ժամանակի միում՝ զբնայք էին ի սուրբն աթոռն յԵրմիածին առ Լուսինայ մեծ վարդապետն Իսահակ Կոչեցեալն արգար, որ եւ երկարօրէն զիմնուած էին արարեալ... եւ ի նոյն վեճաբանոյ տօրտէր զբնայք էին թէ որպէս եւ կարեմք ասել ըստ աւետարանին թէ Բանն մարմին եղեւ, նոյնպէս եւ կարեմք ասել թէ մարմինն բան եղեւ... նաեւ եւս բազում առարկութիւնս եւս էին զբնայք, լուր Եւրոպայի մերս Գիւրգիս ի սուրբ աթոռն յԵրմիածին... եւ ի Գիւրգիս Իփ Գրեալ է թէ ոչ զայ տարբերութիւն ի մէջ զանազանութեան եւ բաժանման, եւն: — Թղ. 16ա: «Սուրբ Ներսէս Կոչեցի ի յերգս Աւուստի — Լուսինայն ասէ Երմիակի թիւ կատարեալ... վասն զի հազարեկն անիմք զկիպոյնութիւն Սրբոյն նոյնիմքն ի հոգեւորաւ տէր եւ յարեւ իւր յորոց մինն է ի Հաւատով խոստովանիմ», եւն եւն:

դ. Թղ. 16բ: «Գլուխ չորրորդ: Թէ զի՞նչ է միութիւնն եւ զի՞նչ միաւորութիւնն կամ նոյնութիւնն եւ զի՞նչ նմանութիւն: Եւ զի թէպէտ եւ ըստ այսմ մասին եւս զտարբերութեանս բազումք զայ ի մէջ միութեան եւ միաւորութեան. սակայն եւս բազումք ի վարդապետաց մերոց թէ ի հնոց եւ թէ ի նորոց, եւ բազում անգամ եւս, ի կիր առին ի սեղի իրերաց», եւն: Աերջ՝ Թղ. 31բ:

Ամենէն բնագրական մասն է այս եւ ըստ մը մանրաբաժանմանը անի՝ 15 գլխաւոր կէտի բաժանելով, որոնք թուարկուած են: — Թղ. 19բ յառաջ կը բերուին Յովնուացւոյ քանի մը խօսքն, զոր «գրէ ի Գիրս հարցմանց իւրաց» եւ կը ջրէ անոր առարկութիւնք, նոյնպէս Թղ. 21ա մեծ կտոր մը յառաջ կը բերուի. այս առարկութեանց մէջ տեղ մը կ'ըսուի (Թղ. 22բ) թէ «վասն զի եւ սուրբն Ներսէս ի զիրս Պարգաւանց այն օրինակաւ եւ այն յարացուցիւ խօսի առ Սիւնդոն եւ առ այլս», եւն: Այս կոչմանց ընդհանրապէս պատասխանելէն ետքը յառաջ կը բերուին այրեալ վկայութիւնք, որ սա վերնագրեր կը կրեն (Թղ. 23ա) «Իսկ վկայութիւնքն Ժ եւ Ե են այսպիսի զորս եղաք աստ», եւ յիշուին. — «Նախ... Ներսէս Կոչեցի ասէ ի Յիսուս արքայն աստանաւորին այսպէս: Առ Ղազարու բարեկամին, եւն: — Բ. նոյն հեղինակէն. — Է. «Երբորք ի Այսօր անհոգի ասէ նոյն սուրբն...», — Գ. «Ի Արքայական ասէ եւ նոյն սուրբն...», — Դ. «Գրէ ի նոյն Յիսուս արքայն ի 476երորդ տարին...», — Ե. եւ Զ. «Ի նոյն Յիսուս արքայն», եւն: Նոյնպէս Զ. «Ի Սիւնդոն հակառակ շարտանքին...», — Է. «Ի երգս Նախ Աւուստ ասէ այսպէս. 1 իսկապէս անձնաւորաւ յոյժ փառաւ, եւն: — Բ. (Թղ. 25ա) «Երբորք զկիպոյնութիւն... Գրգիս Ներսէս», եւն: Նոյն հեղինակին գրքերէն ըստ կտոր յառաջ կը բերուին հետ եւ իւր — Է. հա-

առաւօտայ ԺԷր) Այս մասին կը գտնենք առ առ-
հերի (ԹՅԷ. 27ա)։ «Արդ արեւ դուրէն ձորից մը
զինքեք թաղը վարդապետի, ընր դէմ Է-նցմիջ-
քոց վարդապետի։ Ի՜նչ Մեծիւր վարդապետեք
Արեւ-առջի զոր յանգիտանն սրբոյ ղէկ-Էանն զ-
Գիւսիւն»։ [Ընթացիկ Գրուս. Էրզրուդի ուսումնական
ամառադպրոց ընդ-Բիւթ-Էան-Էիւն զ Էւ ղէկ։
Արեւ եւ դու ան ժողովարպետեք Վարդան ընդ
Գոյազ վանականին եւ ճնչեպոյիք վարդապետի եւ
աւարտեցէք առաիկ երեքս յերկարիկ սրբոյ Տօրս
Նշվաւ-Էան-Էիւնն ձերոյ եւ Գիւսիւն, են։ ԹՅԷ.
29բ կտոր ԺՄԱ Արամեանգեղոսէն, թէ արպիկ քանիք
քան զԳ. Լուսաւորդի։ — Ինչ վայր Տեղեմաշ
Տեսուհայը կը գրէ ի ԹՅԷ. 28բ. «Չոր եւ պա-
ստահին մեր առ միմեան Տէր գիտե զգաստադ-
րու թիւն մերոյս կողմանէն, թէ որպիկ քանիք
ի յուս կացուցարք թէ ի Աստուծոս-նորդին, թէ
ի Դու-Էանդ, թէ ի կողմն Եւրպոսիայ, ի Վիւնիւն,
ի Լէւոնտիւն եւ եւս ի Գըն Է-նօ՛ւ եւ կամ յայլ
ուրիշք, են։ Ի վերջոյ (ԹՅԷ. 31ա) գարսեալ
վկայութիւն մ'ի Ներսիսէ Այաթեւոյ «ի կարգ
Է-նօնդ Էստեղիտ Նշվաւ-Էան» են։

Ե. ԹՂ. 31բ. «Գլուխ հիւրերդ թէ զհնչեալսն Եւ զհնչեալսն Բաղարեանս: Եւ զի թէպէտ ասացաւ եւ գլայցանէ ի գլուխ երրորդ, որ ասկա միտ թեան եւ միաւորութեան էր բան, ասկայն զստեղծութեան Եւ կամեցաւ փոքր ինչ բանիւք առ զամբարիս ծանուցանել զտարբերութենէ սոցին»:
ԵՆ: ՎԵՐ՝ ԹՂ. 32բ.

Զ. ԹՂ. 33ա: “գլուխ վեցբարդ. թէ եկեղեցիս Հայոց ո՛չ ի ստոր անխանի ամբաստանութեանց նախանձողաց ոմանց վկայութեամբ եւ բանիւք եկեղեցեւոյս մտոյ: Քաջապէս յայտ է առ ամենեւեան, զի եկեղեցիս Հայոց մշշո պատասխանեաց ընդդէմ ամենից Հերձուածօղաց եւ մարտթեանց ոմանց, են: Վերջ. ԹՂ. 41ա:

Յառաջ կը բերուին 7 կէտ եւ ասոնց կէտ
առ կէտ պատասխան կը տրուի՝ յառաջ բերելով
Հայ մասնէնագրաց ի մասնաւորի Այսլիցէ-Նշի
գրութիւններէն կտորներ, Համարելով Հայոց
էրեւնցական պատմութիւնն, մանաւանդ բաժանի
ինդիքին առթիւ (Թղ. 399 եւն)։

Ի. ԹՂ. 41ա: “Գլուխ եղինքսրդդ: Ընձեռու-
թիւնք ոմանք զորս զոգոհեցան Վշ ժամանակս
ժամանակս ի շէ-գոյնէ Ժր ի Հոբի-ն, ԹԷ ի Գան-
Պարսիք եւ Եւրոպայ, ընդ պալատաւանս նա եւ զորոց
եւ պատահեցաք հարցանիլ ի նոցոցք զհաստոյս
մերձէ պատասխանատուութիւնք: — Արդ՝ Տէր
Թէ բառ յանցանացն մերքն եւ ԹԷ ի նախաստ-
մանութենէն Աստուծոյ բնակիմք մեծն Հայաստան
կոչեցելովք ազգաւս ի մէջ Պարսիք, հեռեւապեւ
բնակիմք եւ մեր ի Թաւաւաւորանակ եւ յանուանի
գողաքն, յապահան, մանաւանդ Թէ ցիր եւ ցան
եղևաք չըլիմք” եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 42բ:

ԹՂ. 45Բ գլխավոր բաժանում մը կայ այս գլխուն մէջ սա վերնագրով՝ «Իսկ, յարագս ներ-

մարմնութեան բանին Աստուծոյ եւ համեօտ
պատասխանադրութիւնք: Վերջ՝ Թ. 49ր,
որով մատեանը կ'աւարտի:

4. ԹՂ. 50ա: «Աղբրտանք եւ բանք առ բարձրեալն Աստուած, եւ արարիչն ամենայն բանաց եւ առ ծայրագոյն սկիզբն եւ պատճառն ամենայն արարածոց նա եւ զընկալեալն ի նմանէ նին իսկ յանձնարարութիւնն նուաաստ ուռնմեն շարարեալս:— Սուրբ արքայ բնակեալի է լոյս իմանալի, փակեալ սեմոց դրանցս զգալոյ լեր բանալի: Տուր զօրութիւն աշաց իմոց առ քեզ Հայել, եւ զօրն ետուր քում ծառայիս քեզ բնահայել,» ենն: Քսանուհինք առդ ոտանաւոր մ'որուն սկզբնագիրը կը կազմեն «Սրբէնէսէ Գրչոյցոյ է այսպէս:»

5. Թղ. 50բ: «Գանգաթը բաղաճանաց ապստամբողի անձին նշոյնը մեղապարտի Ստեփաննէի որեւմէն Դաշնակցի: Ազգ. Համայնի ազանց ապուժք ինձ առէր, արտասուք ողորց. || Բոցով մեղաճան բորբոքիմ յաւեա, բուժիչ ոչ կարեմ: Տէր ողորձ», եւն: Եւրոբեմէնի տառաբու վզայ յօրեւեակ տոտանաւոր մ'որ կ'աւարտի Թղ. 51ա, որով կ'աւարտի նաեւ մատանաւ:

ԹԻՇԱՍԱՏԱԿՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ: 1. Թաղ. ՃԻՐ. գլխավոր յիշատակարանն գրքին եւ իւր գաղափար-օրինակներն, որ եւ հետեւեալքը. «Ազգերս փժուռն գրքին, գրկոյցս յանկարգին: Գիրս այս աստեալս ի Թաւոշ փոխին հուշար- իօնհարիւր Կառն- հնչիկն, ցանկանացայ արտաբերել սփռն, ձեւամբ իմով, ի մեծն Հռոմս անուամբ Գրիկն լեալ ներքանն, եւ եօթն յաւաւր գաղափարեալ, իսկ յիշ աս- նուամբ Աւստի, զի եւ որդի Յակոբն եւ ի յորդանն Պարսից եւ մեծն Հայաստանէն, ծննդեամբ Ղափաշն եւ հանգիստ բնակարանն Բաղշաշն, երբեքն եկեալ յայոյժ երկրիս Թաւականին Ռաշտի, 1703, եւ ամենեան յաւաւր վարդ ի, 15, եւ յաւաւր կապեալ միածինն որդիքն եւ բարեխոսութեամբ ուսուր Խորանայր աստուածածնին լալօք Գիծն՝ ճարակ գտեալ ապաւինիմ, այլ եւ զձեզ իմիկերդոյնն միշտ աղբրսեմ, յիշել միպապատանս Եւ յայր մեր եւ ողջն ինքեդին, որ եւ զուգ յիշեալ լիցից աստօշի միածինն որդւոյն Աստուծոյ ամանն: Որ եւ եղև կտառա- բուքն գրիս Թաւականին Ռաշտի, 1725, եւ ամենեան Ապրիլին Ե, 16, ի մեծն Հռոմի (— Գոյա էւր յետաւոս- կումս Կառն- օրինակն. —) Երբեք օրինակներն եղև եւ մայրաքաղաքն Ըստօղու ձեւեամբ Հայր Գրիկուր վար- դապետին, որ եւ մի ի միաբանից լսնիչն Յիսուսն Ափ- շաբիկն, որ եւ քաղաքս ձեռնուց նորին զգալապետին Անիկն եւ անուանի ի մայրաքաղաքն Հիւսիկ եղև աստուր Թփնն Յիսուսն 1741, մայիսի 8: Վերջն,

2. ԹՂ. 1ա. նոր շղագիր. «Պօղոս վարդապետ
ԹԻԼԹԻԼՆԻ՞», առանց ԹԱԼԱԿԱՆԻ:

3. Թ. Ղ. Նա. (Ճակատը.) տես վերն իւր տեղն:
— Ճակատին վերը գրէն գրուած են քանի մը առող
աննշանակ խօսքեր. այսպէս բոլորդիդ՝ «ԶԹԻւ փրկչին»

գումարը մեծաւ հրապարակ, չորմարդ երեքամեան հոգ
նորակի. իսկ եւ նորոնան եղելոց եմ տամ զնշան. ի
հաստակ վարդապետիդ իբր զնշան. — ասոր տակը
նորակի՝ «Եթէ տակաւին մարդկան հաճոյ լինէի, ապա

Քրիստոսի ժառանգ ոչ էի. Գաղաթ. Գլ. 1, համար 10:
— Աւագեա Ցէր զլոյս քո եւ զնշանաբանութիւն, եւնի:
— Յիշատակարանէն կ'իմանանք որ ձեռնագրիս գաղափարը
1735ին գրուած էր ի Հռոմ:

21.

Գ. ՆԱՐԵԿԱՑԻՈՑ ԲԱՆ ԽՐԱՏՈՒ

Հին Թիւ՝ 52: — ԺԸ դար = 1839էն յառաջ:

ԹՈՒՂԹՈՒ 24: — ՄԾԾԻԹԻՈՒՆ 21,5X16: —
ԳՐՈՒԹԻՈՒՆ միասին 18,5—19,5X12,5: — ՏՈՂԸ 26—
38: — ԹԾԻԹՈՒ լկան. ամբողջ մէկ մեծ թերթ մըն է,
— ՆԻՒԹ ԹՈՒԼԹ հաստ ու անողորմ, սպիտակ: — ԿԱԶՄ
պարզ խաւաքարտէ: — ՄԱԳԱՂԱԹԾԱՅ ՊԱՅՊԱՆԱԿ
լկայ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱԳԻՐ անյաշող. ամբողջը սեւ լուսան-
ցագծերով: — ՋԱՐԻԱԳԻՐԸ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԸ,
ԼՈՒՍԱՆՑԱՋԱՐԻԸ եւ ՆԿԱՐԸ լկան: — ԽՈՐԱՆԳԻՐ
սեւ: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 24բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ անյայտ,
հաւանականօրէն ԺԸ դարու վերջն կամ այս դարու
սկիզբն. 1839էն յառաջ: — ԳՐԻԶ անյայտ, նոյնպէս
ՏԾԻՂԻՆ (հմմտ. 1ա) եւ ՏԾԱՐԸ: — ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒ-
ԹԻՈՒՆ լկան: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՈՒՆԸ: ԹՂ. 1ա վերը
գրուած է. «Ներքէ 2. Պօղոս մեր Յովնանեանց ի
Պօթոս շահէ, 1839, ՌՄՁԸ:» — ԹՂ. 16էն սկսեալ
Թանաքն ու ու գրին ձեւը կ'եղանակաւորուի, իսկ
ԹՂ. 24ա ուրիշ գրիչ է:

Մատենան է Գր. Նարեկացոյ Բան Խրատոյ,
ինչպէս իր ցուցնէ յաջորդ վերնագիրը:

ԹՂ. 1ա: «Արդ Վարդապետի յղբներանեան
մենաւորի Գրիգորի Նարեկացոյ համառօտութեան Բան
Խրատոյ վասն ուղիղ հաւատոյ, եւ մաքուր վարուց
աւագրեմութեան, ի խնդրոյ նորին հարազատի
Վարդանայ գիւնայ գպրի: Ցէրունեան հաւանեալ
խրատու որ ըստ պարգեւատէր եւ յղբնաւատ ըս-

րերարութեանն ապա ամենայնի աւատապէս եւ ոչ
նախատէ, ըստ որում եւ ասացն. Ամենայն որ
խնդրէ առնու եւ որ հայցէ դատանէ. եւ որ զիմա-
նային սեղանաւորեաց հաց դիտութեան եւ գինի
իմաստութեան, գեղեցիկապէս նմին քաղցեցող բա-
նական անձանց» եւն: Ամբողջը մէկ գործք է.
վերջը՝ ԹՂ. 24ա: «Վասն այնորիկ պարտ է ամե-
նայն ումեք փութալ, զի մի ինչ նուազ ի պատշաճ
աւագրեմութեանց դատանիցի, ըստ որում եղջոյց
բանս ի վերայ. ըստ հոգւոյ եւ մասանց իւր, մար-
մնոյ եւ զգայութեանց իւր, որով եւ հաճոյ յաշո
երկնաւոր փեսային երեւեսցի. լուցեալ լապ-
տերաւ ընդ նմին մացէ յառազատ երկնաւոր
հարանարանին անխախտ միաւորութեամբ յանգու-
գական փառան ի Յիսուս Քրիստոս, եւն:

Նոր մեռք մը լուսանցքի վրայ սեղ սեղ որ-
բագրութիւնները բեր է սեւալ գրութիւնքն ուղ-
ղիւմ, գուրս քնացած բառերն եւ մէկ երկու
նորագոտութիւնք օրինակելով եւն: Ճիշդ մ-
րինին նման նորակի օրինակ մ'ալ կայ ճառիս
վերնաթիկ վրայ առանց անուան Նարեկացոյ,
որով եւ ճառս անհարազատ կը համարի «Հոյ-
կական հին գրութեան Պատմութեան» (ապ.
վերնա. 1896, էջ 680) հեղինակը, թէեւ հայե-
րէն լեզուի հմուտ մասնագործ մը կ'ընեայէ: Այս
հարազատ ըլլալուն կամ չըլլալուն ինչորք յաւ-
գել հոս մեր ծրագրէն գուրս է:

22.

ԽՈՍՐՈՎԱՅ ԱՆՁԵՒԱՑԻՈՑ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԱՂԹԻՑ

Հին Թիւ՝ 61 Գ: — ԺԲ—ԺԳ դար. (համեմատութիւն՝ 1776ին):

Յատկապէս ձեռագիր չէ այս թիւկրող մատենան,
այլ Խոսրովայ Անձեւացոյ ժամագրոց Կ. Պոլսոյ 1730ի
տպագրութեան մէկ օրինակը, որուն վրայ նշանակուած
են նազդին ձեռագրի մը տարբերութիւնը կէտ առ կէտ
բաղդատելով ձեռագիրը տպագրին հետ: Ուստի տպա-
գրեալ մատենանը հոս ձեռագրաց պէս շնոր կրնար նկա-
րագրել: Համեմատութեան առնուած տպագրութիւնն է.
«Գիրք որ կոչի Մէկնաթիւն Աղօթից, արարեալ

երանելոյն Խոսրոպոյ Ամօնացի անցեալիկոսի.
եւ այլ սուրբ վարդապետաց եւ հաւաքեցեալ ըստ կարգի
ի միում տղփի ի Մոսկիսի ունեմնէ աշխատասէր
վարդապետէ. տպ. Կ. Պոլսոյ 1730, ի տպարանի Մահ-
տեսի Աստուածատուրի. (Տ՝ Ներսէ 461: — համեմատեալ
ձեռագրին համար «Երբեւ ձեռագիր» եղաւ ի կարգի
ձեռագրաց» ինչպէս գրուած է կողին ներսի կողմն:

Մատենան է Հոգևորական խորհուրդին և Մեծապետին և Սուրբ Գրքի, որուն վրայ հետեւեալ տեղեւորութիւնը կու տայ համեմատողն գրքին սկիզբը փակցուած թղթիկի վրայ:

“Գիրքս այս տպեալ ըստ հնագոյն գրադիր օրինակի միւլ Բագրատունի Բագրատունի եւ գրեթէ նոյնացո՛ւնք նմա. եւ բազում տեղերն սորին ի միութենէ երկեւանութեան ի լոյս ածեալ պայծառացան, որպէս իսկ յընթեռնանիւն իմացեալ լինի. եւ այս վճարութիւնը մուլլ միութեանց՝ մանաւանդ ի բանս մեծին խորհուրդն եղին. քանզի գոն եւ այլ վարդապետաց բանք ի սմա, եւ առաւել Մովսէս Բագրատունի, որպէս եւ ցուցանէ յառաջարկութիւն գրոցի: Եւ զայս աշխատութիւն վասն երկուց յանձն առաք, նախ՝ զի ստոյգ հին օրինակն հեղինակին ի լոյս եկեալ մի անհետ լիցի. եւ երկրորդ զի լուսաւորեցի աղաւաղ տպեալն եւ որ ընթեռնու հասու լիցի գրեցոյն գիտաւորութեան եւ մտաց բանին: Եւ այս եղեւ ջանիւք Բագրատունի Գեղեցի Գեղեցի Կոստանդնուպոլսոյ աշխատասիրեալ ի փառս Աստուծոյ, յամի Տեառն 1776 ի յամիս եղանակի ամառան, ի վայելուէ քաղաքն Կոստանդնուպոլսոյ ի Պալատ կոչեցեալ վայրի. եւ տուաւ պատուական մատենան յիշատակ ի նոյն Գեղեցիոյ ի վասն ամենայն սրբոց որ ի կայսերական նաւահանգիստ Թերակէ քաղաքի, ի վայելումն աստուածատէր կրօնաւորաց Միսիթարեան Միսիթարեանն, իսկ ինչ Գեղեցի օրինակն եղեւ եւ ընթեռն, սակայն ի գրոյն որպիսութեան երեւէր լինել յոյժ վանքական, գրեթէ նոյննորէ՛ր կամ մեցնորէ՛ր ամեն, նորին աղագաւ ոչ կարացաք յայտնապէս զթիւն ցուցանել:”

Ինչպէս համեմատութեանն կը տեսնուի՝ ձեռագիրն ունէր տպագրին մեծագոյն մասն որ են՝

1. (Էջ 2.) “Թառաջարկութիւն Մովսէս երջանիկ վարդապետի, սուրբ գրոյս հաւաքողի: Չնայ ճանաչել անձին ուսուցանեն աստուածային օրէնք եւ պատուիրանք, եւն:”

Ի միջի այլոց կ'ըսուի (էջ 3) “Սկզբուք սկիզբն գրոցս զոր սկզբնաւորեալ է մեծին խորհուրդն, հաւաքելով յանձնիւր տեղիս ըստ պաշտօն պիտոյնց, եւ զիւրաքանչիւր սրբոց խոսեցեալ բանս... Այս հնազանդեալ հրամանաց քոջ բարեսէր եւ պատուելի եղալիք թեոքորէ:” եւն:

2. (Էջ 4.) “Թառաջարկութիւն երանելոյն խորհուրդն Անիոյնց եպիսկոպոսի, սուրբ գրոյս յօրինողի: Ընդ Աստուծոյ եւ վասն Աստուծոյ խօսելով ամենայն արթնութեամբ եւ զնոյն խորհուրդն (այս շուրհ վերջինս) պարտիւք միտ գնել բանիցն ասացելոց” եւն: Վերջ (էջ 7) “Թաղապա պարտիկ կամեցայ եւ բացատրել որ ի պաշտաման եկեղեցոյ քարոզութիւնք եւ աղօթք քահանայականք. զոր գիտակէն մի արհամարհեցեն, եւն:”

3. (Էջ 9—407) Մեկնութիւն ծամակարգութեան, որ կը սկսի այսպէս. “Բարոյ հսկման գիրքոյ: Չարթուցեալքս ամենեքեան ի հանգրտենէ եւն. — Մեկնութիւն երանելոյն խորհուրդն: Թիակզան բանիս ցուցանէ զԱստուծոյ ննաման, որ նախ քան զհանգրեմեալն՝ ետ աստէն զհանգիստ (այս. “զհանգիստն”) յաշխատութեանցս եւ ի հոգոց եւ ի մեղաց եւ յազգի ազգի տրամութեանց գիրքարայոյն, եւն: — Համառօտիւք կը յիշենք հոս այս շատ կողմանէ կարեւոր գործքին գլխաւոր բաժանմունքն:”

— (Էջ 20.) “Աղօթք Գիրքոյն: Զքէն գոհանամք Տէր Աստուած մեր եւն: Վասն զի հրամայեաց քարոզել գոհանալ զԱստուծոյ, յառաջ կայով առաջնորդին բերան ամենայն ժողովրդեանն լեալ, եւն:”

Այս եւ նախնիք յառաջարկական մասին եւ յաջորդաց մէջ խորով շատ վկայութիւնք կը բերէ, օրինակի համար հետեւեալքս: — (Էջ 16) “Վասն զի են հրեշտակք որ ի պատժել առաքին ասէ Իրանիւն Թեմա. եւ են որ պարգեւաց եւ խաղաղութեան արբանակք են, եւն: — Բ. (Էջ 21.) “Այսպէս եւ սուրբ Լուսինն ասէ (այս. շուրհ “ասէ”, այլ “մեր”), — Մենք այսուհետեւ ձեռագրին ընթերցումը միայն կը գնենք — Որ ասէք թէ Աստուած քո, բարեւոր առնէք, զի եւ որք ճանաչենք զնա. նա եւ նոցա է Աստուած. իսկ որք ոչ ճանաչենք զնա, թեպէտ եւ են նորա արարածք, հեռի մեր, եւ ի ննամոց եւ ի բարեբարութենէ նորա:” Լմն. էջ 39 “Սուրբ Լուսինն օրինակէ երկրի սերման զերմ աստուածապաշտութեան եւ յիշէ զպօսեւն եւ զքախիւն եւ զայլսն:” — Գ. (Էջ 23.) “Եւ աս յերանելի վարդապետացն ասաց. Ուրանոր երկիւղ է, պատուիրանաց պահպանութիւն եւ մարմնոյ մարութիւն եւ որ ի կարգին:” — Դ. (Էջ 37) “Զի եթէ ստոյգ բան, որպէս ասէ Արամեոս Բագրատունի Գեղեցի, յաւելուած ոչ սակաւ, այլ յոյժ օգտակար է. ապա աստուածաշուն, բանք քանի՛ բազմապատիկ յաւելուն զարգարութեան առաւելումն: Լմն. (էջ 32) “Զոր եւ Գրեթէ Արամեոս Բագրատունի ստուգէ յասկին, կերակուր իմն վարդապետութիւն եւ կերակրողն: Եւ Իրանիւն Թեմա ասէ. Զի՛նչ չար քան զայն կայցէ յորժամ զոր Աստուած ի տանջանաց կարգի սպառնայ, գու անձամբ յանձն կուտես զապականիւ սոխն:” Երկու կտոր ալ Ոսկերեանէն (“յայլում գրի”) էջ 38: “Որպէս երանելին Թեմա ասէ վարդապետն տեղեկաց թէ Սատանայական մտաց է այն որ չտայ հոյն մեղ ի գանձն, զի մի զմեծութիւն որ անտի է շահեցնէ: Եւ թէ՛ Զոր օրինակ ի ծիսի ալք բժաբերք եւ արտօնողից լինին. իսկ որք ի մարգս եւ յաղքերակունս եւ ի սուրբ օգո զօսնուցուն՝ որառեք եւ քաջհայեաց լինին, եւն (երկար.) “Եւ զերեմիակաթն. . երջանիկ վարդապետն յայլում էր նոցա օրինակէ, որք ոչ պահեն ի միտ զերմն բանին Աստուծոյ, այլ ծորեցուցանեն ի մտոց” եւն: — Հետաքրքրական է՝ Ի. (էջ 42) “Ըստ Եղեգիս” զլուսաւորան կոչէ վկայս, որք հաստատեալ են մինչեւ ի կատարումն այոց կենաց, եւ ի նշանս եւ ի ժամանակս, յաւաքս եւ ի տարին, եւն. (Լմն. վերջ. Թ. 11, § 2.) — Լ. (էջ 57.) “Զի որպէս ասաց երանելին Թեմա

Թէ ի հոգեւորն մշտ զգրանս բանալով՝ որք բերանն յամենայն բանից որ ի ստանալէ ազգին՝ եւն։ — Է. (էջ 104) «Կառն... Երանեւ լին Գրիգոր Առաջնորդն յազնն ուր իսկ իւր լին ըստ մարգարէին նմանութեանց՝ յայն յանգէ զհայրուսն։ Մէք ժողովորդ քո Յէր եւ գաւազան ժառանգութեան քո։ Եւ ի վերայ բերէ՝ Վասն այսորիկ խրատես զմեզ ողորմութեամբ քով» եւն։

Բ. (էջ 108.) «Բանք պիտանիք խրատականք, յոյժ օգտակարք եւ հոգեշահք. նորին սուրբ հոգեկիր վարդապետին խորովում։ Զկամքն եւ զերկիւզն Աստուծոյ՝ ճշմարտութեամբ ծանուցողն։ Բազում աղօթից մեզ պետք են, բազում արտասուաց, յոյժ պաշտամանաց» եւն։

Խորով իւր ժամանակի մաշտն ակնարկելով իւր յիշ. (էջ 109) «Այլ եւ օրհնութիւն միւսն իւր, խաղի եւ եկեղեցւոյ, քահանայական ձեռնադրութիւն եւ օծումն թագաւորական, եւ բրիտանական պատարագին բաշխումն, զորովք սրբովք մեզ կատարեալ լինի... վասն որոյ եւ որպէս Թեմա առն, թէ՛ որովհետեւ ի Հոգւոյն զգիւցսցաք, զգորովք պարտիք մշտ գալ»։ Հմմտ. էջ 116 «Զմեծէն Թագահանուն Ոսկեբերանէ Էրեւն Ե թէ ի ժամ աղօթիցն անհնար էր ումք, ընդ նմա խօսիլ»։

Գ. (էջ 130.) «Կարգաւորութիւն հասարակաց աղօթից Առաջնորդն յառն... Մեծիկի տեղիւնն ի յերգու երկց մանկանցն։ Երեք մանկունքն օրինակ էին մարդկային բնութեանս եւ հնոց հրոյն՝ հանգերակալ հրոյն»։ — (էջ 131.) «Սոթեմանի Սեմեյն Եպիսկոպոսի։ Արդ տունէ եկեղեցի Աստուծոյ՝ հանապաղ զգրկութիւն նախաստեղծիցն զոր արար Որդին Միածին»։ — (էջ 132.) «Եւ ապա Քարոզ գկնի երկց մանկանցն եւն։ Մեծին խորովում։ Հիմա ոչ զայն իսկ զնէ հիմա զԱղաչեցողութեան, այլ զգալն միաբան յեկեղեցին» եւն։

Էջ 141—142 ուրիշ հեղինակէ՝ «Թեման Օրհնացւոյ վասն միաշարժութիւն։ Իսկ միաշարժութիւն աւուր առաւօտան աղօթքն՝ ոչ ըստ այլոց խորհրդեանն կարգեալ են»։ — Եւն։ Թեմա խորով է որ այս ամբողջ կարգը ի վկայութիւն բերել ուզած է։ — Էջ 153 «Եւ օրհնութիւն ըստ մեծին Գիտնիկի՝ յայտնութիւն լին, որ է պատմաբանել կամ գովաբանել»։ — Հմմտ. էջ 158. «Որք (Սերգեյեք) ըստ որոյն Գիտնիկի զերեսն ծածկելով՝ յայտ առնեն եթէ բարձրագոյնք Աստուծոյ խորհուրդք անդիտիք են մեզ»։ — Էջ 176 յետագայ մեծ յաւելումն մ'առնի տպագրութիւնը, տես վարդ։ — Էջ 205 կ'ըսուի. Առն եւ կիւրիւս զգործութեան եւ Գործի ուն յազնն ի գէմն որդւոյ տացեալ»։ — Էջ 208—210 գարձեալ ուրիշ հաստատմ. մը. «Թեման իւրաքանչիւր վասն առաւօտին երգողն։ Երկուշաբթիին՝ ըստ առաւօտին պաշտման խորհրդեանն կարգեալ է. յորում ժամու միւսանգամ գալուստ փրկչին պատմի»։ — Էջ 236 Աստուծոյ արարչի վարդը յիշելէն ետքը՝ կը կցէ. «Կառն

մեր Առաւօտի... յետ անտանիկ լարարանացն եւ բնականութեան վերադրն, քառասուն քառասուն զգահքն լուծանելոյ, որպէս վեպէ մեծ քարտուղարն Աթաբեկին թէ Սուրբ Գրիգոր յոյժ ամա զանկարացեալ ի յերինս Սեպուհոյ, յայնս Մանայ բնակէր, եւ իւր վերադրն եւ համար քանիւնայն իւրեւ զայն ճգնաւ յերկիրնս վերանայր եւ զԱստուած փառաւորէր»։ — Էջ 238. «Որպէս եւ ի վերջ շարժան պատմի թէ ամա ի ճգնաւորացն ի ճաշակին՝ զՔի ձեռն ի վեր ամբառնայր եւ ի փոս աղօթէր առ Աստուած»։ — Վերջինս կը կրկնուի՝ յէջ 327։

Դ. (էջ 241.) «Կարգաւորութիւն... Արեւազայի ժամանն եւն։ Տեսան Թեմանն... Հայոց կաթողիկոսի, եթէ զինչ խորհուրդ ունի Արեւազային Աղօթքն։ Այս աղօթքս զմիւսանգամ գալուստն Բրիտանոսի նշանակէ»։ — (էջ 342.) «Մեծին խորովում վասն Քարոզին Արեւազայի։ Թարեւելից մինչեւ ի մուստ արեւու... Եւստազիք զտողովուրդն թէ մի վճարիք աղաչել զԱստուած»։ — Էջ 342։

Ե. (էջ 255.) Մեկնութիւնը ճշուն ժամու աղօթից։ Նախ. «Թեմանն... Հայոց կաթողիկոսի եւ իմաստասիրի վասն երրորդ ժամու Աղօթիցն։ Իսկ տուրնընտն որոշեալ տաճմանք ժամու աղօթիցն»։ — (էջ 257.) «Մեծին խորովում վասն Քարոզին։ Միաբան ամենեքեան զօհացարուք եւն։ Հրաման տայ միաբանութեամբ գոհանալ զբրիտանոսէ»։ — Էջ 342։

Օմենցոյն կանոնական գրութեանէն կտորներ կան նաեւ ճաշու ժամու միւս մասերուն մէջ, այսպէս (էջ 270—272) «Տեսան Թեմանն... Հայոց կաթողիկոսի վասն վեցերորդ ժամու աղօթիցն։ Իսկ վեցերորդ ժամու կարգեալ աղօթքն յայտնի է»։ — Էջ 288—290. «Տեսան Թեմանն... Հայոց կաթողիկոսի վասն իններորդ ժամու աղօթիցն։ Իսկ իններորդ ժամու կարգեալ աղօթքն, այս վասն անգործ խոտովանութեան մեղանացն Աղաչեալ»։ — Էջ 342։

Զ. (էջ 313.) «Կարգաւորութիւն... Երեւնի ժամանն եւն։ Երանելոյն խորովում վասն երկուցեան ժաման։ Նախ քան զերկուցին պաշտամանն զՔարոզս եւ զաղօթս մեկնել, կարեւոր համարիմ զոր ասելոցս եմ»։ — Էջ 342։

Էջ 315—317 «Երանելոյն Թեմանն Օրհնացւոյ։ Իսկ յերկուցին միաշարժութեան աղօթքն՝ գոհանութիւն է»։ — Էջ 321 «Այս Զուարթն՝ երգողն համար կ'ըսուի. «Մեծն Բաղդէս յիշեալ է ի Հագնի Գառն որ ընդդէմ Հոգեմարտիկն, եւ առն թէ՛ ի փողոց հեռէ ունիւք եւ ի հնոց է ասացեալ։ Առն եւ զայս թէ Ում ումք է ասացեալ ոչ գիտեմք. բայց յամենայն կիրակէմուս երգեմք. եւ զհոգին՝ Հօր եւ Որդւոյ հաւասար փառաբանեմք. զայս Բարեւոյ առն։ Եւ ոմանք մայր բանին Վառնագիւնէն երկուցուս առն զՍերգեյեքացն, զի յերեւոյս Գառն փոքր ինչ նշանակութիւն տայ բանին ճշմարտութեան»։ — Էջ 335 (մէկ սեւն.) «Թեմանն... Օրհնացւոյ վասն Մեկնութեան։ Եւ ապա ըստ հնոյն նուիրելոյ։

չորս զորակից զինւոյ մեզ պատկանի խոստովանողական համարակալութիւն, եւն: — Էջ 887. «Երանելին Եփէօ յիշէ ի Սաղմոսայ Գրեմիւնն թէ վասն այնքանի միայնոյ միասնական եկեղեցւոյ ասեմք, զի ամենայն կաթուղիկէ եկեղեցիք Աստուծոյ ի ծագաց մինչ ի ծագաց երկրի մի եւ միայն տանին» — Էջ 888 «Գեղեցիկս ասացեալ երանելւոյն Յովնան Ուրբեմի թէ ասցին եւ կարգացումն է զերմագումթ որոսի առ Աստուած պաշտամբն, եւն: — Էջ 844--345. Յովնան Օմնաց վասն երկրորդեան երգին: Չհետ որոյ եւ խորհրդաբար կարգեալ է երկց որդասացութեանց երգ, եւն. եւ էջ 847 «Յովնան Օմնաց: Եւ ասաց սաղմոսոգրն հաւարակ մաղթեան ընդ հովանեաւ բարեբերոյն լինել, եւն:

Ի. (էջ 364.) «Կարգաւորութիւն... Խաղաղութեան ժամանակ եւն: Իսկ հանգստեանն ժամանակը թիւն, վասն զի կարգեալ է առ ի զմեզ զգաւորացումն, եւն: Աս գլխով կաւարարի ձեռագիրը ունենալով իրեւ վերջաւորութիւն սա կտորը» (էջ 407) «Բանք յիշատակի Մովսէս վարդապետի սուրբ զբերոյս հաւարողի: Ես Մովսէս մեղք մեղաւորս ոգի, ծնունդ վերջին ժամանակի եւ սպասուոր պիտակ բանի, կամեցայ հաստատան առնել որոցն բանից որ վասն աղօթից եւ ժամակարգութեանց արարեալ էին յառաջագոյն: Եւ զիւրաքանչիւր առանձնակի որոշուլն՝ յանձնելուր տեղւոյն կարգել: Այլ եւ բռնադատեալ եղէ ի սիրելի եղբօրէ ումնէն Թեոփորոս» զթողեալսն ի մեծին խորհրդալ գրանս աղօթիքն յանձնելուր տեղւոյ վերլուծութեամբ գնել, եւն:

Ըստ այսմ չկան ձեռագրին մէջ տպագրին մէջ ասկէ ետքն եկած քանի մը կտորներ, որ յետոյ կցուած են ասկէ անկէ առեալ: Այսպէս են՝ — (էջ 408) «Կարգ եւ կանոն Աղօթից, զոր խնդրեալ է ի հոգեկիր արարց յուսման միայնացելոյ արթնուն եւ զուարթուն հոգւոյ Գրեմիւնն Սաղմոսայ եւն: Առաջեայն Պոզոս, անթիւն ընտրութեան եւ ընտիրարան ամենասուրբ Հոգւոյն... այսպէս գրէ, եւն: — Բ. (էջ 420.) «Յովնան Իսապօսի սակս զիւրային ժամանակ: Աղագարութիւն ժամանակին զգարելեան փոքոյն ունի զօրինակ, եւն: — Բ. (էջ 421.) «Ստեփանն Սիւնեաց եպիսկոպոսի թէ որդեւ կարգեալ Աղօթից մերոց Հայցումք: Եսաստուածային ժամանակ խաղաղութեան խորհուրդ ի շարին զբողոքմանց աստուածային ժողովուրդ... նախ համարակալութիւն հայցէ ի բանալ բերանայն, եւն: — Բ. (էջ 422) «Թուղթ վասն կարգաց եկեղեցւոյ եւ ժամուց զոր ասացեալ է իստայն Էփէօսի, ի խնդրոյ վարդապետաց Սիւնեաց եւ առաջնորդաց վանորէից աստուածապետ կրօնաւորաց: Չիմաստարեւ եւ զգովելի նախախ խնդրոյ ընկալայ եւ թարմատար եւ տկար ոգի Եփէօ, եւ գիտացի, եւն: — Բ. (էջ 427.) «Գրեմիւն... Տեփոսայ... ասացեալ ի վերայ արարողութեանց եկեղեցւոյս Հայաստանայց եւն: Վասն էր ի Տեառնէ խնդրեմք բանալ զերբանս մեր, եւն: — Զ. (էջ 435) «Ի թղթոյ որոյն Նիւնիոյ Էմբրոսի Հայոց կաթուղիկոսի Բագրատ Մատաղին որ է աղբատաց կերակուր եւն: Լուսք զարձակ եւ յարգաւ անբանից

կենդանեաց, եւն: Վերջ՝ էջ 449, որով կ'աւարտի մատենան՝ Տպագրողի յիշատակարան եւ Յանկմ'ալ ունենեալով վերջը՝ սա գիտաղութեամբ (էջ 461) «Երանելի եւ զայս սիրելիք զի ի խորագրի Փառք ի բարձունսն գրեալ էր թէ խորհուրդ է մեկնութիւնս. եւ մեք այնպէս եղաք: Բայց յետոյ ծանեալ ի միջին բանէն, որ այլ վարդապետի արարեալ է: Եւ մեզ այնպէս թուեցաւ թէ Նիւնիոյ Լուսքայայն է արարեալ, եւն:

Չեռագիրս բաւական տարբերութիւններ ունի տպագրին, թէեւ շատ էջեր կէս առ կէս նոյն կ'ընթանան: Նշանաւոր է այն կէտն որ ձեռագիրս տպագրութեան մէջ դուրս ձգուած կտորներ կը ցուցնեն, ինչպէս նաեւ յաւելուածներ: Օտար է այսպէս երկու սիւն բռնող կտոր մը տպագրին (էջ 176) սա խօսքն «Եսմեթ լիցին երկարեակքն, մինչեւ (էջ 177, սիւն Բ) այս խօսքը՝ «տուր ասէ իմաստնոյն պատմաւ եւ իմաստաւ զոյն լիցի ի բարի»» Հոս իրաւամբ նշանակելի է Գեորգ զգիր թէ «Օտարական է բանս այս», Ասոր փոխարէն դուրս մնացած կը գտնենք կտորներ, որոնք անհանց երեւցած են տպագրողին կամ անոր գործածած ձեռագրաց զրոյց. այսպէս սա խօսքը (էջ 365, սիւն Ա) «Եկեղեցիք Հայաստանայց բազում ինչ թիւրեալ են ի սահմանէն եւ սպասեալ ի կարգաց, զի զԱրեւադարին աղօթան յառաւորսն յարեն», եւն: Ամբողջ էջ մը դուրս ձգուած է նոյն պատմաւոր յէջ 321, սիւն Բ՝ «Լիցի զուարթ, երգոյն մեկնութեան յառաջ է եւ հետեւեալը: «Կախ քան զտեսութիւն բանին պատշաճ վարկանիմ զողորմական բերել յառաջ զբան, եւ տարտամութիւն ազգիս աւագել. զի յանփոյթութենէ եւ ի բարձի թողի առնելոյ զրեթէ միշտ մերս եւ ի խաւարի ընթանամք, որպէս եւ զառաջիկայս եւ տեսանել: Չի գրան օրհնութեանց որ ի սրբոց կարգեալ է յամենայն սուտ կերակելի երգել, ոմանք յորժամ տոնախմբին ձայնի երգեն, եւ առանց ձայնի բնաւ ոչ յիշեն, եւ այնքան մոռացոնք տիրեալ են, մինչ զի ամենեւին ոչ գիտեն թէ օրհնութիւն է սա յարութեան երեկոյն, եւ յամենայն կերակելի մատակարար է երգել զսա կամ ձայնի կամ թիւ, որպէս զՕրհնեալ Տէր բնակեալն ի լուր աւաւորսն. եւ թէ որ ուրեք յիշէ՝ հիմանս՝ զարմանան եւ ասեն՝ օտարացոյցիս իմն բերես ի լիւնիս մեր, եւ նորաձեռութեան իրս համարին, որպէս եւ այն՝ զի կարգեալ է յառաջնոցն, զի յամենայն կերակելի առաւօտուն հանգստեան աւետարանն ընթեւուն. եւ բազումք ի գարնային ժամանակն յորժամ ի դուրս ելանեն՝ ընթեւուն հանգստեան աւետարան: Իսկ յետ խալկերաց տունի, զի այլ ի դուրս ոչ ելանեն, բազումք անփոյթ առնեն, եւ ամենեւին այլ ոչ ընթեւուն յաւուր կերակելիցն առաւօտուն հանգստեան աւետարան, եւ թէ որ իշէ՝ հակառակին եւ ընդդէմ գառնան, իբր թէ բնաւ չեն տեսեալ կամ լուեալ. եւ այս ամենայն ի ծուլութենէ լինի եւ ի հեղուութենէ եւ յանփոյթ առնելոյ: Վասն որոյ եւ մոռացոնք տիրեն, եւ զայսպիսի անկարգութեան ազգիս թէ յառաջ բերեմք անգրոս ելանելք, այլ լուսութեամբ պատուեացի առ այժմ, զի զգարնելին քան յայտնել՝ ծածկեն է բարեք: Յորժամ վիճարանելով մարտնչին ընդ այլ ազգ քրիստոնեայո՝ զանձինս արդարացուցանեն տգիտարար, իբր այն թէ միայն Հայք են ի ճշմարտութեան, եւ որպէս տեսանեմք քան զամենեւեան մերս եւ ջրեալ կարգաւորութիւն. եւ որ որ յայլոց աղագաց իրաւունս տացէ յիւր ինչ վասն ճշմարտութեան ծայր կարգան. եւ թերի ի Տեստաւ,

ժանակ առնեն եւ հալածեն եւ ի մահ սպառնան, փնչ՝ գրեթէ մազապուրծ լինի. այլ մէջ առ այժմ հարձակուի ի կարգ բանին տեսութեան», — Աստուծոյ հանկուտ պատճառը կրնայ գիւրաւ մակաբերուիլ. Այժմ չենք կրնար որոշել թէ ասպարեզին վերաբերու. ենք եթէ իւր գործածած ձեռնարկաց, որոնք (հմտ. էջ 461) երկու հաս էին. փն կը վերաբերէր Պետրոսի որդւոյն Մահապետի Յակոբին, եւ միւսը Աբրահամեւ եւ պիւղպոսին թրակից:

Համեմատութեամբ ձեռնարկին ընդուն է ժ. Գ. դարէն. թէ այժմ ուր է այն անծանօթ է մեզ: Համեմատութեամբ է Գեորգի զգիր, որուն կենաց եւ գրութեանց վրայ երկար կը խօսի Ա. Յ. Այվազեան (Հար հոյ կենագրութեանց. Հար. Ա. Կ. Պոլսոյ 1893, էջ 11—13) — ճիշդ մերինն յանն համեմատութեան մ'ալ կայ ի վեհապետի՝ Կենթադէնք նշանակու Գեորգի զգիրն, թէ եւ որոշ չենք կրնար ըսել:

23.

ԱՆԵՏԱՐԱՆ ԵՒ ՍԱՂՍՈՍ՝ ՀԱՅ-ՏԱԿԵՐԵՆ

Հին Թիւ՝ 85. — ԺԶ—ԺԷ դար = 1684էն յառաջ:

Թուիլթ 283+1. — Մոծոնիթիւն 21X16,5. — Գրոնիթիւն երկսիւն, իւրաքանչիւրը 15—16X4,5—5: — ՏՈՂ. 37: — ԹԵՐԹԹԵՒ Ա մասն (1—130A) 11, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, բայց Ա 11, Թ՝ 10, ԺԱ, 13. Խսկ Բ մասն (Թղ. 131—283) 13 թերթ, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, միայն Ա 11, նոյնպէս ԺԳ՝ 11: — Նիւթ Թուղթ սպիտակ հաստ ու չքնդ ողորկուած: — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ, զարդարուն (այժմ մաշած) պահպանակով եւ կապերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՇՏՊԱՆԱՅ չկայ: — ՎԱՆԳԱՄԱՐԵ քնդհանրապէս լաւ, եւ մաքուր մաքած. Թղ. 130A կիսով չափ պատած հանուած. երկու թուղթ կը պակսի սա թղթը մէջ 101—102, նոյնպէս մէկ թուղթ սկիզբն ու հատ մ'ալ վերջէն, որոնք դատարկ էին հաւանականօրէն: — ԳԻՐ Նօտագիր մաքուր ու կանոնաւոր մանր, ուրիշ ձեւեր՝ Թղ. 282—3, քանի մը փոքր կտորներ այլուր: — ԶԱՐԴԱՐԻՔ ԶԿԱՆ. վասն զի ամէն հատածոց սկիզբը տեղ թողուած է զարդագրերու համար՝ բայց չէ լրացուած յետոյ. խնդր քան մ'ուրիշ ձեւեր՝ Թղ. 160ր, 196ր, 283ա: — ԽՈՐԱՅԻՐ քիչ կայ, վասն զի շատերու տեղ թողուած է յետոյ գրելու եւ չէ գրուած. նոյնքանքը կարմիրգիր են, նոյնպէս համարներուն սկզբնատարք եւ զլիսոց առաջին տողը: — ԽՈՐԱՅԻՐ ԵՒ ՆԿԱՐ ԶԿԱՆ. բայց խորանաց եւ կիսախորանաց տեղ թողուած է: — ԴԱՏԱՐԻՔ Թղ. 34ր, 35ա (խորանի տեղը) 61ա (մեծ մասամբ), 61բ, 62ա (խորանի տեղը) 101ա (մեծաւ մասամբ) 101բ, 130ր, 130Ա, 131ա (խորանի տեղը) 183ա (կէսը), 268բ (կէս), 281բ, 283բ (այժմ յիշատակագրութիւններ): — ԺԱՄԱՆԱՅ անպայտ իւր ԺԶ—ԺԷ դարէն, 1684էն յառաջ: — ԳՐԻԶ ԵՒ ՏԵՂԻ (ԱՆԿԻՐԻԱՅ) անպայտ: — ՏԵՄԱՐ ԵՒ ՆՈՐԱՅԻՐ ԶԿԱՆ. ԶԵՆՈՐԱՅԻՐ, Խաչատուր եւ Թուխման են. հմտ. յիշատակագրութիւնք: — ԵԻՇՏԱՆԿԱՐԻՔ ԹԻՆԻՆ. ԳԱՅԱՆՈՐ յիշատակարան չկայ. հմտ. Թղ. 200ա եւ 283բ: — ՏԵՂԻԿԱՐԻՔԻՆ: Երեք կնիք կայ՝ Թղ. 1ա. տես վարը:

Մատենան է Ա-Երբարն եւ Սաղմոն հայտաձգերէն: Երկու անկախ գրքեր են՝ զառ զառ թերթահամարով, միեւնոյն գրչէն, որոնք մէկ գրքի վերածուած՝ մէկտեղ կազմուած են:

Ա. Թղ. 1—130: Աւետարան տաճկերէն-հայտառ:

1. Թղ. 1ա: Մատթէոս: Կը սկսի. «[Բ]իթալ բլմիլատ եւտուա էլմէսիհ իպն տաւուա իպն իպրահիմ: Իպրահիմ տօղուրտի Իսահակ, եւն: Գլխաթիւք կարմաւ լուսանցքի վայ նշանակուած են. լուսանցքի վայ սեւ նշանակուած են աւետարանաց մասանց շարունակեալ թուարկութիւնը: Բաժանմունք հոյ աւետարանաց հեա նոյն չեն: Վերջ՝ Թղ. 34բ՝:

2. Թղ. 35ա: Մարկոս: «[Բ]իթալ մէսիհ իպնուլահըն ինճիլըն ինճիլըն էվէլինիճէ եաղլմըշտըր փեղամպէրլէտէ. Իլթէ պէնպէնիմ ֆերլթէմի կեօնաբերքիմ սէնըն օնունէ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 61ա:

3. Թղ. 62ա: Դուկաս: «[Զ]իրա քի չօղլար իիթիար (°) էլլէտիլըն թերթիպ էթմէի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 101ա՝:

4. Եւսէպիանոս սկիզբը թերթի է Թղ. 101էն վերջն գոնէ երկու թուղթ ինկած ըլլալով: Թղ. 102ա՝ կը սկսի. (Եւսէպ. Բ, 1.) «Վէ Իսանըն վալլաթի անտէի. վէ Իսա տաթի շակիրալէրի իլէ տուկիւնէ տալթի օլունտի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 130ա՝:

Բ. Թղ. 131—277ա: Սաղմոն հայերէն-տաճկերէն՝ սին առ սին բաժնուած: Թղ. 131ա կը սկսի:

«[Ե]րանեալ է պր որ ոչ զնայ ի խորհուրդս ամբարշտոց. ի անապարհի միզաւորաց նա ոչ եկաց. եւ յաթուս ժանեց նա ոչ նառա, եւն:

[Մ]ութիւնըր տուէք ի վարմաթի քեփիլըրըն մալաթիլըն. վէ կիւնալքեալըրըն եպուստէպոսաթի. եւ մալաթիլըր օթուրալըրըն օթուրմաթի, եւն:

Սաղմոնայ հոյ ձեռագրաց ունեցած գլխաւոր բաժանմունք հաւաքածուած են. զոր օր. Թղ. 146ա (կիսախորանի տեղ թողալով) կը սկսի «Եր-

կին պատման գիտաւ Աստուծոյ... Կէօկէր Տէ-
քեպէ իտէր Թէմէն ուլաճի, եւն եւ միւս-
ներ յաղարարար: Թ. 276: «Ինքնագիր Գաւ-
թի: Փոքր է յղարար իմ... Կիւսու (այդիս-
իտմ) պէն գորգայլէրիմէն, եւն, եւ «Աղթթէ Ամ-
րակումայ մարգարէի: Տէր զուր քո լուսի եւ
երկայ, տէր նայեցայ ի գործս քո եւ գորհու-
րեցայ: Եւ րէպի: Հապէրն Հապէրնի (այդիս-
իտմ) ինքիւրմ: Վէ գորգաւմ: Եւ րէպի, պարարմ
ամլէնէ, Վերջ՝ Թ. 277ա: — Նոր ձեռք մը
սաղմսայ զլեւթուէրը նշանակեր է լուսանցը-
ներուն վրայ: Գրիւր ոչ զլեւայ եւ ոչ Համարայ
եւ ոչ ուրիշ Թուէրը նշանակեր է այս մասին
մէջ: — Հմմտ: Ցուցակ Հայ ձեռագրաց կայս-
րական մատենադարանին ի Վիեննա, Թ. 12, 13
եւ ուրիշները:

Գ. 1. Թ. 277բ: «Հաւատով խոստովանիմ
եւ երկիր պագանեմ... [Ի]մանիլէ իթիրաֆ իւ-
տէրիմ եւ սէնտէ իտէրիմ», եւն: Վերջ՝ Թ. 281ա:
Ցառկերէնի մէջ Տոս եւ այլուր մէկ երկու
փոքր կտորներ ուրիշ ձեռք մը լրացուցեր է:

2. Թ. 281ա: «Տէր ամենակալ Աստուած
Արարհամու Իսահակայ եւ Յակոբայ... Եւ րապի
մնւպարակ ալլահ Իպրահիմ, Իսահաք վէ Եսաուպ,
եւն: Հապիւ 4 տուն, եւ այն նոր ձեռքէն՝ յոռի
նօտրգրով:

3. Թ. 282ա: «Նորագոյն գրէ մին եւն այս
եւ յաղարար կտորները:» «Մուֆթէտաթը Ղայղը-
սըղ: Սուսլ էթտիմ պու կիւն պէն պիր տուպէ.
տէտիմ նիլին սուրէրսին եուզ պու ապէ, եւն:
Վերջ՝ Թ. 282բ. (12 տուն):

4. Թ. 283ա: «Ըսուպայի Նէսիմի: Իրինտի
ուշարը մաքամմ քէօնէյի մէջհանէարը. կէլ-
միշ էմ զալուպէիտէն աղբը խոսմմարը մէստ, եւն:

(4 տուն բաժնուած): — Վերջին երկու կտորները
միասին գրուած են:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՆԻՄԻԹԻՒՆՔ: Գլխաւոր յիշա-
տակարան չկայ: — 1. Թ. 280ա նոր ձեռք մը կէս էջ
գատարկ տեղը սկսեր է գրել «Նոր ըսթեղծեալ բան
անէից», եւն: Վերջը կցեր է. «Այս գիրս գրեցաւ լու-
սայճօգի պախալ Դոմէթ Բուրնի Հայոց
ՌՄԻԿիին (= 1796) օգոստոսի 8ին (— տաճկական
Թուանշանով): Տէր տապց ջիւն, եւն:

2. Թ. 283բ ուրիշ գրէ. «Ի Թուին մարդ
ՌՄԼԳիին (= 1784) գրեցաւ ձեռամբ Իււրդիս յեա-
նորդ Ժաւայ Եփեսոս փրկչին:»

3. Անդ. գարձեալ նոր գրէ (— որ ամենեւին
չի նմանիր Թ. 280ա տեմնուածին —) «Տերիմ զըմայ
առ քեզ գիմեալ արգապելով աղէրսէմ...: Այս գիրս
Թէ որ կու հարծանէգ ինչ ժամանակ գրեալ է, Թէ
կու հարցանէք օվ է գրեալ է. այս է լուսայճօգի պա-
խալ Դոմէթ Բուրնի Հայոց ՌՄԻԿիին (= 1796)
ուրիշ 28 (— տաճկ. Թուանշան. —) գրեցաւ այս
գիրս, փառք բարեբարին Աստուած որ տացէ աշխարհին
խաղաղութիւնն, եւն: Հմմտ: Յիշատակագրութիւն՝ 1:

4. Թ. 1ա. Երէք կնիք կայ գրումս: Վարի
լուսանցի վրայ կնիք մը սա գրութեամբ. «Կը-դիս
եպիսկոպոս Անիոյ Զմայն, (= Զէյթունցի): —
Վերջ ուրիշ կնիք մ'երկու անգամ գրոյնուած. գրու-
թիւնն անորոշ է:

Այս կնիքներէն առաջինը կուսան մը կ'ըլլայ
ձեռագրին գրութեան ժամանակն որոշելու: Կնիքն
տէրն է Զէյթունցի Կարապետ եպ. Գաղաթիոյ
(1684—1720), որ յետոյ կաթողիկոս ալ եղաւ.
(Հմմտ: Միսուան, էջ 186.) ուստի այս Թուա-
կանէն յառաջ է գրութիւնը: Կարապետի կնիքն
ուրիշ ձեռագրաց մէջ ալ կը գտնենք գրոյնուած:

24.

ՆԵՐՍԻՍԻ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑԻՈՑ ԽՈՐՀՐԳԱՅՈՒԹԻՒՆՔ

Հին Թիւ՝ 49Ե—ԺԹ գար:

ԹՈՒՂԹ. 144: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21X16,5: —
ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 16—18X10,5: — ՏՈՂ. 20—25:
— ԹԵՐԹ. 17 սովորաբար 8 թղթով, յատկապէս նշա-
նակուած չնաւան տեղ: — Նիւթ թղթի միջակ հաստ
եւ անտղորդ. սկիզբն ու վերջն երկու երկու գունազեղ
կազմի թղթեր: — ԿԱՋՄ կաշեպատ, զարդեղով, (եւրո-
պական) առջեւի եւ վերջին կողին մէջտեղ երկու
փոքրիկ ոսկեղոծ նկարներով: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՆՍ
ՊԱՇՏՊԱՆ չկայ: — ՀԱՄԱԿԱՆԱԹԵՆ շատ լաւ: — ԳՐ
նօտրգիր նոր, կանոնաւոր ու կայելով: — ՋՄԱԿԱՆԱԹԵՆ
ԵՐԱՆԱԹԵՆ, ԿԻՍՏԱՆՈՒՆԱԹԵՆ, ԼՈՒՍԱՆՍՏԱՆԱԹԵՆ եւն: ԿԱՆԱԹԵՆ
չկան: — ԵՐԱՆԱԹԵՆ կարմրագիր, բայց ոչ միշտ: —
ԴԱՆԱԹԵՆ Թ. 1, 142—144: — ԺԱՄԱՆԱԹԵՆ յայտնապէս

դարուս առաջին կէսին: — ԳՐԻՉ անյայտ. կ'երկայ թէ
վիեննայի Միխայիլեան հարց մին: — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս
թէ վիեննա: — ՏԵՂ, զրեւն իրեն զործածութեան հա-
մար օրինակած էր անշուշտ: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՆԱԹԻՒՆՔ
եւ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ չկան:

Մատենան է Ներսիսի Լամբրոնցոյ Խորհրդ-
դածութիւնը ի Կարգա եկեղեցւոյ, ուր կան՝

1. Թ. 2ա: «Նարին սրբոյն Ներսիսի Այս
բանք եւ աստուածային օրէնսգրութիւնք սպա-
սաւորութեամբ մտաց եւ ի ձեռն իմոյ Թշուառ
Ներսիսի ասացաւ ի Հոգւոյն սրբոյ ի նախակար-
18*

գեալ թուականդ ՈՒՋ (= 1177.) եւ ի ժամանակ կենաց մերոյ մինչ էի ԻՊ. ամաց. եւ կայի ի լուծութեան եւ ի միայնութեան ի մէջ լեւանց Տորոսի, եւն:

2. ա. Թղ. 3ա. «Տեառն Ներսէսի եպիսկոպոսի Վերսեպեց Տարսնի խորհրդածութիւն վառն ուղղափառ հաւատոյ եկեղեցւոյ որ ի սուրբ երրորդութիւնն եւ ի անօրէնութիւնն Բրիտանոսի: Հաւատամբ իմացականիս գիտութեամբ զԱստուած նախ քան զամենայն եղակաւորս, անեղ էութիւն՝ որոյ բնութեանն իսկութեանն ոչ կարեմբ մտքը վերահասու լինել եւ ոչ բանիւ պատմել. ոչ հուր զնա գիտեմք, եւ ոչ լոյս, ոչ պարզութիւն եւ ոչ այլ ինչ որակ հասանելի, եւն:

3. Բ. Թղ. 20ա. «Ի խնդրոյ Հայրման երեւցադոյն եղբարց քննութիւն կարգաց եկեղեցւոյ. եւ բացատրապէս որոշումն արտաքուստ մտեալ ի սա նորածնութեանց: Սկիզբն առաջի եգեալ բանիս գոհութիւն զԱստուծոյ կարգեմք, որ շարժեաց զաղայական իմաստ եղբարց մերոյ բռնադատել զմեզ ի խնդիրս, որ զգուստն անօրինէ հաւատով քննողաց, եւն:

Թղ. 24ա. «Եւ իսահակ սուրբ Հայրն մեծ առ սեղանն տէրունական նստելով՝ եւսն զհաւաքածս Գիւրգիս, բառ արեւմտեց զգործաւորսն, — Թղ. 26բ. «Սուրբն եւ մեծն Բաղդէս ի Էրեւնացւոյն, յարեւմտեց զայն պարտաւորեալ ի Յովն Հարցումն թէ Վերագոյն եղաք օրինաց բնութեան մկրտեալք ի Բրիտանոս, սակայն զգուշութիւն պարտ է ունել. եւ յայտ աւուր ի խորհրդոյն հարցումնէն հրաժարել, եւ ոչ թէ յեկեղեցւոյն, — Թղ. 30ա. «Չժամանակս կալոյ յեկեղեցիս ուսաց խորել, եւ ոչ թէ զեկեղեցիս քրիստոնէիք ընդդէմ փակել, որպէս եւ երանելի Հայրն մեր Գիւրգիս առեկեալն Պօղոսի եղ զՏիմոյս պարտի կարգաբարութեան ի մէջ ամենայն աշխարհի... (Թղ. 30բ.) Կէր զոր ի փոքր յեղատակեաց, երանելի Հայրն մեր Գիւրգիս գրելով առ Տիմոթէոս, զեկեղեցիս պատկեր երկնաւորացն կարգաց եւ դասաւորութեանն ուղղեաց ի յերկրի, զորոյ պէտքէն վկայութիւնս հանդիմանալ բանն ի պատշաճ ժամու առցէ օժանդակ», Թղ. 32ա. «Իսկ ապա յորժամ հանդերձեալ լինի երկնաւոր թագաւորն խորհուրդ առնել ընդ արժանապատիւ ծառայոյ իւր զգործաւորսն կատարութիւնն (— Էւն. չունի հոս) «Եւ զվանահրութիւնն երկնացն եւ զմեռնիկ կատարութիւնն, — այս երկոյ խորհրդոց ժամանակ սահմանեաց սուրբ Հայրն մեր Գիւրգիս, բառ սոփրութեան ժողովել ամենեցուն յեկեղեցի... եւ թէ ինչ յանգնութիւն համարիս զաստուծոյ, առ զգիրս նորա եւ ընթերցել», եւն: Թղ. 34բ. «Այսպէս գրէ եւ երանելի Գիւրգիս թէ աւետարանին յետ գնան երախոյն եւ որք ընդ ապաշխարութեամբ են», եւն:

4. Բ. Թղ. 38ա. «Դարձեալ վերադառնալ խորութիւն նորածնութեանց որք մտին յեկեղեցին եւ քննութիւն պատուոց եւ աստիճանաց զօրութեամբ ի սմա վիճակելոցն պարզաբար. ընդ որս եւ ընդդիմադրութիւն: Որոյ գիտաւորութիւն ակնկալութեամբ մտաց ի սնտոս մարմնական փառացս յուսոյ պատրի, հարկաւոր է միշտ զայն հաւարել ընթացս կենաց եւ բանի», եւն:

Հոս եւ այլուր յաճախ յառաջ կը բերուին Գիւրգիսի գրքէն կտորներ. այսպէս նաեւ Թղ. 39ա. «Այսպէս ապա մեզ յարացոյց Գիւրգիս թէ միանշանակ կրօնաւորն դասակարգին միայն յեկեղեցիս նախապատիւ քան զԺողովուրդն... վկայ ունիմք եւ զերանելի հարն երկրպագոյն... որպէս Էրեւնացւոյն: Եւ երանելի Եւփրեմ կրօնաւոր էր, բայց ի սարկաւազութեան պատիւ մեծ թախանձանք եհան զնա սուրբն Բարսեղ», եւն: — Թղ. 44ա. կը սկսի այս հաւատածը խօսակցութեան կերպ առնել. խօսող անձինք են ինքն Ներսէս եւ Յովհաննէս, եւ այս խօսակցութիւնը կը տեւէ մինչեւ հաւաքա-

ծիւս վերջը, — Թ. Գ. 48թ «Պաշտ է կրօնաւարու-
թիւն աչ միայն քան զքահանայութիւն, այլ եւ
քան զսարկաւազութիւն, զի սա եւ կանանց է
համարձակելի, որպէս եւ սուրբն Բարսեղ գրէ»,
եւն:

5. Դ. ԹՂ. 49ա: “**Ջննդութիւն օրինա-**
կաց, **Հաստատութիւն Հարցն աւանդութեանց,**
որը սահմանեցին յամենայն տեղիւ քրիստոնէից
նստել եպիսկոպոսաց ի քաղաքս, եւ ոչ թէ ի
վանս, ընդ որս եւ վասն պատարագի որդգիմա-
դրութեանց պատահանի: Կարգաբար յոպէս կար-
ծեմ եղ առաջի բանն զբացատրութիւն քահանայ-
ութեան եւ կրօնաւորութեան, սակայն կարեւոր է
ուսանել ոյր աղաղակ եմուտ այսպիսի անբարե-
ձեւութիւն ի մէջ մերս, եւն:

Հուս ալ թոյլ ճնա կը սկսի խառնկուծեան
մէջը խառն անձինք են՝ Երեսուն եւ Գրիգորի։ —
Թէ՛ք ճիշդ չըրեա՛նք առե՛... աւելիքը ի մէջ մեր
զորքայ Հայրապետին Բարաքէ առհնձ չըմտարայ
մինչեւ ի շնչին եւ լայն եւ պետա իր չար-
կաւորապէս զրեալ. հոյ՛ն եւ Հարցն Հրդեհադատեց
ամենայն բանիւ իւրի ի գրեւն իւրեւմեւ... Գրեալ
է ի պատմութիւն Հարցն հրդեհադատեց թէ մե-
ծառանն ոմն ոսկի երեք ի Սկիւիթ բազում, եւն։ —
Իոպ առ Հարցն մեր Բառնիւն հարցն—ն արարեալ
վասն միաբանակեցաց բազում թիւն։ Եթէ գի-
տեցին, սանն, Հատարակը եղբարք կատարու
թիւն լինել մարմնանոս պիտոյնի, Տրամայք առ-
նուլ յայնչանն որք սանն յօտարութիւնամբ, եւ
գլխաթարեմն Աստուծոյ, սակ, Հատուցանել, —
թէ՛ք ճնա. Եւն Եպիսկո՛ թիւլեւ եւ յամենայն
պատուոց յետ մահանն Տրամարեց, եւ ոչ ի
սանն։ Եւ Արարն—ն թիւն առ Մարտիոս Եւսեմ
նակիցն ի թաւ գրեւն իւրեւմեւն։ Չննուեմ որստա
վասն մեր ննչեղեղեղց պատարաթի, եւ զգնան
մեր անդանոր ցօգէ, մեք, սակն առ այս յուսուլ
սպք զորքամութիւն, եւն։ — Թէ՛ք ճիշդ ՝ Մեծն
Արմաւն զրէ ի վարս երանելիցն Անտանի թէ
երեքեմ զմն ժամա յազօթին կատարեց ին-
րուսնայն յառապանակեալ մինչեւ յօգն, եւն եւն։

6. Է. Թղ. 66ա: «Որոշումն ինն դասուց առ-
տճանաչաց եկեղեցւոյ. եւ յաւակութիւն գործառ-
նութեանց նոցա. եւ զգեաւորաւոցն. ընդ որո եւ
զիմասրութիւնն այնոցիկ խորհրդոց ունայնացուց-
չաց: Եկեղեցիք Բրիտանոսի եւ Բրիտանոնեից առա-
քելական խաւիք Հարաւայեալ երկնաւոր փեսայն
իւրոյ Բրիտանոսի, յօրինացոց զանեանիկ իւր պէսպէս
ստաւառաց պատմութեանդը»: Էն: Է:

[illegible]

7. Է. Թ. Գ. Դեա: «Իմաստութեամբ բացա-
տրութիւն աստուածային խորհրդոյ պատարագին.
եւ առ ունայնացուցիչս զնոյն՝ ընդդիմաբու-
թիւն: Քանի՜ որ մինչեւ ցայժէ հաստատելոյ
վճարութեան՝ բանն կարօտացեալ, ի պէտս
այնորիկ այս բ. անդր ձառնորհեալ.. եւն:

8. ը. ԹՂ. 86Բ: «Բնաթուղթեամբ քննու-
թիւն յաղագս գորութեան աղօթից, եւ հաւ-
տասութիւն, թէ պարտ է ներգործութեամբ
մտաց ի նոյն կանխել: Արարին Աստուած զեղա-
վան արարածոց կենդանեացս ազգ յերկս սեւա-
զանազանեալ որոշեաց», եւն: — Ասկէ ետքը կու-
զան բազմաթիւ մանր հատուածներ, որոնք են
հետեւեալները: (— Փակագծեալ թուաստառք
ձեռագրին լուսանցքի վրայ նշանակուած շարու-
նակեայ հատուածաթուկներն են):

ա. (Բ.) Թ. 94ա: «Ջրն է կամ զհնչ
նշանակե անուանելն զսուռն Առտուծոյ՝ եկեղեցի
եկեղեցի անուն տիրապէս ի վերայ Ժողովրդեանն
առնու քան ի տանն» եւն:

Բ. (Ժ.) Թղ. 94բ: «Ջրէն նշանակէ իդա-
կան անուամբ զեկեղեցի կոչել եւ Հարսն Աստուծոյ
անուանել, իսկ զԳրիստոս փեսայ, որպէս ասէ Ա-
ռաքեալն: Տէր մեր ասաց յաւետարանին. Նմա-
նեցաւ արքայութիւն երկնից առն թագաւորի, որ
անսիրէ Հարսանս որդւոյ իւրոյ» եւն:

Գ. (Ժա.) ԹՂ. 96ա: «Որպես եւ ղիբ աղադաւ-
մերս եկեղեցիք անուանի զուստը վերին Սիօնի եւ
Երուսաղեմի: Սինն վերին եւ Երուսաղեմ ուսու-
ցանն մեզ գիրք սուրբ խորհրդականապես առա-
քելով եւ մարգարեից զտողովս սրբոցն որ առ-
կատուած» են:

Թ. Գ. 96բ կ'ըսուի հոգեւոյ համար Թէ «...զոր
եւ սուրբն ետես Անտանիոս, եւ գրեաց Աթա-
նաս...: Մնան ի տեղի ինչ, ըստ որում գրեաց
սուրբն Եփէմ ի Գալաթիէ, փնտիս յօր դա-
տաստանի տնօրանց ի սատանայէ, (ձեռ. չունի
հոս. «Եւ անփառս, Անտանոս, —

Գ. (ԺԶ.) Թղ. 97բ: «Թէ պարտ է հաւա-
տաւ զեկեղեցի Աստուծոյ երկին եւ յերկրի: Աս-
տուած մարդ եղեւ եւ երկնաւորն երկրաւոր» եւնս:

Ե. (ԺԺ) Թղ. 98ա: «Զի յորժամ մտանեմք
ի տանարս սուրբ, պարտ է հաւատալ մեզ ան-
բնամիջբար առաջի Աստուծոյ, որպէս եւ հրեշ-
տակքն: Փառքն Աստուծոյ եւ ներգործութիւն
երեսմանց եւ զօրութիւն հասանէ առ երկնաւորս եւ:
Երկնաւորս եւն:

Դ. (ԺԴ.) ԹԴ. 99ա: «Զքնչ նշանակէ ձեւ
կերպարանաց որոյ տաճարի եկեղեցոյ, զի ան-
ջրպետակ է խորանն ի Հառաբարաց խմբարանէ
տաճարին: Երկին ի յերկրի Հառաբացաբ գոյ
զտուրբ տունն . . . ըստ զանո՞ւսեան յառաքելոցն
սուրբն Դիոնեսիոսն՝ աւանդէ մեզ » Եւն:

Է. (ԺԵ.) ԹՂ. 99բ: «Ջէնչ նշանակ սեղանն սուրբ: Եւ զսեղանն սուրբ: պատկեր Աստուծոյ... ուսուցանէ եւ զայս մեզ սուրբն Գիտնեսիսն ի խորհրդածութեան մեռնին, այսպէս ասելով. Իսկ եթէ ընդէր սեղանն սուրբ, եւն:»

Ը. (ժԶ.) ԹՂ. 100բ: «Ջէնչ նշանակէ զգետտ կերպասուցն. զոր ի վերայ սրբոյ սեղանոյս սփռեմք: Առանց խորհրդոյ աւանդութեան յընդհանուր եկեղեցի քրիստոնէից ոչ է... Արդ զայս խորհուրդ սուրբն Գրէգոր Աստուածաբանն յայտնէ ի իսաղմն որ առ Գորգիսէոս Կոման, այսպէս գրելով. Մաքրագոյն սնդոն սփռեալն յաստուածեղէն պատարագին՝ աքեմաթացոյն է պատաստութիւն Յովսէփայ, եւն:»

Թ. (ժԷ.) ԹՂ. 101ա: «Ջէնչ նշանակեն աստիճանք աթոռոց շուրջ զսրբով սեղանովն ի միմեանց ուղղեալ, ի վերայ որոյ քահանայապետական աթոռ հաստատեալ: Ամբողջ պահելով զկարգ բանին, եւ զայս կարեմք ճշգրիտ ուսանիլ, եւն:»

ԹՂ. 101բ: «Ուսանիմք զայս եւ ի պատմութենէ սրբոյն Պետրոսի Աղեքսանդրոս Հայրապետին. քանզի երանելին մաքուր ունեւով զհայեցուածն, ոչ կարէր համարձակել ինքն ի պատկեր Քրիստոսի նստել յաթոռն, եւն:»

Ժ. (ժԸ.) ԹՂ. 101բ: «Ջէնչ յայտ առնեն լուցմունք ջահիցն եւ լապտերացն եւ բուրումն ինկոցն ի սուրբ եկեղեցիս: Լոյս ծայրագոյն եւ անմեղքեանդի է Աստուած, եւն:»

ԹՂ. 102ա: «Ըստ այսմ առնու եւ հայրն մեր Նիւ- ի գլուխն որ է-ն ուղիւն ի յայտնութենէ անտի Թովհանու վկայութիւն այսպէս. Տաղթ ինկոց՝ աղթք սրբոցն. զոր. ԽԳ. ծերէն կրէին. եւ տալոյ համարեալ սերն, որ առ Աստուած, այսինքն հոգեւորական սերն, յարուժ զաղթան ներգործեն հոգեւով եւ ճշմարտութեամբ,»

ԺԲ. (ժԹ.) ԹՂ. 102բ: «Դատակարգութիւնք եկեղեցւոյ համապատիւ երկնաւորացն կարգաց: Ջի երկին յերկրի է տաճարսուրբ, ահացուցաւ, եւն:»

ԺԳ. (Ժ.) ԹՂ. 104ա: «Ջէնչ բացայայտե երէց կոչել զվերակացուս ժողովրդոցն եպիսկոպոս կամ քահանայ: Երէց ծերունացն է անուն, եւն:»

ԺԴ. (ԺԵ.) ԹՂ. 104բ: «Ընդէր քահանայ անուանին երիցունք: Քահանայ ըստ մերումն պատշաճեալ լեզուի մաքրօղ կամ սրբիչ անուանի, եւն:»

ԺԵ. (ԺԶ.) ԹՂ. 105ա: «Ջէնչ զօրութիւն եպիսկոպոսն անուն ցուցանէ: Անուանքս այսպիկ ոչ թէ բնաւոր էութեանն, եւն:»

ԺԶ. (ԺԷ.) ԹՂ. 105բ: «Ջէնչ է տիրապէս քահանայագործութիւն սոցա: Հրեշտակ լինել Աստուծոյ առ մարդիկ եւ ի սոցանէ միջնորդ խաղաղութեան առ Աստուած, եւն:»

ԺԷ. (ԺԸ.) ԹՂ. 106բ: «Յորպիսեաց հասակաց իրաւացի է առնուլ զանազան աստիճանս:»

Յայտնի է այս ճշմարտութեամբ օրինացն եւ բնութեամբս կրօնիւք, եւն:»

ԺԸ. (ԺԹ.) ԹՂ. 107ա: «Որով որոշեալ ճանաչին յեկեղեցին այսպիկ դապ: Ծառայական եւ իշխանական տեսակ զգետտուցն յայտնապէս զանազանէ զնոսա ի միմեանց, եւն:»

ԺԹ. (Ի.) ԹՂ. 108ա: «Ջէնչ նշանակէ բացաւ գլխով սոցա ի տուն Աստուծոյ ի ժամ աղօթիցն, ի խորհրդական տեղով քննելի է ստոյգն: Հեթանոսաց առաքեալն Պողոս կրթելով զնոսա յօրէնս, եւն:»

Ի. (ԻԵ.) ԹՂ. 110բ: «Ջէնչ են եւ սրպէս այլ մարմնական զգեստք, որովք պաշտօնաւք բացաւ գլուխ զխորհրդական պաշտօնն կատարեն ժառանգաւորք եկեղեցւոյն: Յուցաւ հասարակ բանիլ թէ ամենայն ժառանգաւոր[ի] է զգետտ գօտելոյծն, եւն:»

ԻԵ. (ԻԶ.) ԹՂ. 115բ: «Ջէնչ նշանակէ առնուանել զպատարագ խորհուրդ: Խորհուրդ ի մարմնականս սովոր եմք կոչել, եւն:»

ԻԶ. (ԻԷ.) ԹՂ. 116ա: «Ջէնչ յայտ առնէ անուանելն զայս խորհուրդ պատարագ: Պատարագն հաշտութեան նուէր է ի ծառայէ տեսուն մատուցեալ, եւն:»

ԻԷ. (Լ.) ԹՂ. 117ա: «Ջէնչ ցուցանէ զպատարագս անուանել զոհութիւն: Երբ ժամ քննեմք զազունմն զօհութեանս, եւն:»

ԻԸ. (ԼԵ.) ԹՂ. 118ա: «Ջոհութիւն հաղորդութիւն առ ինչ ճայի անուանելն: Հաղորդութեան յորըընումն յայտ առնէ թէ զանազանութիւն բազմութեան ի մի անձնաւորութիւն զանս սովաւ, եւն:»

ԻԹ. (ԼԶ.) ԹՂ. 118ա: «Որպէս պարտիմք հաւատալ թէ ճշմարտապէս Քրիստոս է առ որ հաղորդեցաքս եւ մարմին Քրիստոսի եւ ոչ օրինակ մարմնոյն Քրիստոսի: Բազում եւ պէսպէս բանք վասն այսր ի Տեառնէ ասացեալ, եւն:»

ԻՂ. (ԼԷ.) ԹՂ. 120բ: «Որպէս կարասցուք հաւատալ թէ ամենայն տիեզերաց եկեղեցին զանազան աղգաց ի մի Քրիստոս եւ ի մի մարմին Քրիստոսի պատարագի: Ունիմք եւ այսմ բազմապատիկ ի գրոց վարդապետութիւն, եւն:»

ԻԳ. (ԼԸ.) ԹՂ. 122բ: «Եթէ պարտ է հաւատալ ի ձեռն անարժան քահանայի զպատարագն կատարել, որպէս զսրբոց: Աստուած յառաջին աւարչութեան զարեգակն ստեղծ, եւն:»

ԻԴ. (ԼԹ.) ԹՂ. 123ա: «Որքան է շնորհ ի պատարագէն՝ ի բացուստ տեսութեամբն առանց ճանկման: Տիրապէս մաքրութիւն եւ ոչ բնաւ ոչ կենդանւոյ եւ ոչ մեռելոյ, որպէս ոմանք կարծեցին, եւն:»

ԻԵ. (ԼԺ.) ԹՂ. 123բ: «Ուստի եմուտ այս սովորութիւն զիշխապէս մեռելոցն ի պատարագին ինդրել, եւ էր վասն: Սովորութիւն այս ի սրբոց անտի աւանդեցաւ, եւն:»

Լ. (Ի.) Թղ. 125բ. «Խորհրդածութիւն ի նոյն: Բերնտտ խնդրեաց վասն առաքելոցն. Հայր՝ կամի՞մ զի ուր են իցեմ», եւն:

Այս հատածին մէջ շատ մ'երկար կտորներ յառաջ կը բերուին Գիտնեոսիսէ: Հատածին սկիզբները կը գրուին. «Աւելորդ վարկանիմ ասել եւ զանսի կրօնաւորաց յերկուց լեռնոցն՝ զհօգի սրբոյն Ներսէսի, որ բարձրանայր հրեշտակաց բանակօք, եւ զԱնանի, զՊողոսին եւ զԱմենի, նաեւ զԷմբ, ըստ որում զբէ մեծն Անանի, եթէ եհառ հոգւով միանգամ եւ երկոց միշեւ յազդն եւն:

Լ. (Լ.) Թղ. 130բ. «Բազդատութիւն առ միմեանս սահմանադրութեանց եկեղեցւոյ բրիտտոնէից՝ Հռոմոց, Ֆրանկաց, Հայոց, եւ առ մի գիտաւորութիւն ցուցակ նոցին աւարտման: Եթէ նոցա, որ զգիրս սուրբ Տիմ կտակարանացն թնեցին եւ յեկեղեցի աւանդեցին, հարցն մերոց սրբոց փոյթ եղեւ ի պէտս ոտուգութեան գրելոցն զերաբանչիւր ոք ի թարգմանչացն անուամբք եւ բանիւք ի մէջ առնուլ», եւն:

Այս երկար հատածին վերջերը (Թղ. 134բ եւն) երկար կը խօսուի պատարագամատուցաց վրայ, ուր կ'ըսուի ի միջի այլոց. «Պարտ է գիտնել թէ Բրտ Խորհրդածութեան պատգամն նախ թարգմանեցաւ քան զհաստատելն յեկեղեցի սրբոյն Յովնանու Ուրբէրնի աւանդութեանցն, որ եղեալ Հայրապետ Աղոտանդնու պօսի, բազում կարգս անցցալ յեկեղեցի հանգերմ աշխարհալուր վարդապետութեամբն, ընդ որս եւ կատարողութեան պատարագին աւանդութիւն արար քան զսովորութիւն առաջնոցն, զոր առնուլ ունիմ Բրտ, եւ ոչ Ֆրանկք, նաեւ ոչ Հռոմք ըստ այլ հարցն խորհրդոյ: Այն թի Բրտիցն է զպատգամն թի Անանիսի՝ նախ զՈւրբէրնիս՝ ունիմ միշեւ ի վերերումն ընծայիցն, եւ ապա զնոցոյն: Քանզի որպէս եւ ասացաք, յետոյ նա հաստատեաց զբազմապատիկ քարոզութիւն սարկաւագին ի խորհրդականն ժաման, եւ ըստ նոցին ազօթ», եւն, զրեթէ մի առ մի նկարագրելով պատարագը: Փրանկաց պատարագին համար կ'ըսէ (Թղ. 135ա) «Բայց Ֆրանկացն կարճաւ օտ է քան զնոցոյն, եւ կարի համեմատ մտնում: Քանզի նոցա յետ աւետարանին երգեն զոտոմովնութիւն հաւատոյն, ըստ որում եւ մերս է օմովնութիւն: Նա զի եւ Ֆրանկք մի երեց ի ժաման պատարագէ, երկու պաշտօնէիւք

սարկաւագաւ եւ կիսասարկաւագաւ, եւ կոցեալ ի խորհրդեան, տարածեալ ունի զձեռս», եւն: Հատածին վերջն է այսպէս. (Թղ. 136բ) «Եւ ես վասն զի հաւատացի, յաղագս որոյ եւ խօսեցայ: Եւ ուստասեմ զայստսիկ հակառակ մարդկան մտածութիւնս. սիրայիւր մտք կարեւոր համարեցայ նուազս յազունց Ներսէսի. զի ասել աստ իրաւացի է, ի փառս խորհրդածութեան սրբոյ պատարագին. եւ զԽորհրդածութեան առ Բրտ ասելով ի սրբոյն Յովնանու Ուրբէրնի սահմանադրութեանց. ազայիմ ընդունել սիրով: Եւ թէ այլ ոք քան զԲրտ այլ յետ Բրտ զեկեղեցւոցանէ զնոյն եւ զնորայն ի փառս Բրտտոսի, եւ ի պարծանս եկեղեցւոյ, յորում օրհնի նա յաւիտեան»,

9. Լ. Թղ. 137ա. «Խրատ եւ սահման վերաբերեալ Խորհրդածութեան սպասաւորութեան: Քանզի բազում ինչ եցոյց բանս հրահանգութեան գործ սարկաւագացն աստիճանի, եւ առ մեզ աւարդ բնաշինջ է յեկեղեցւոյ, ոչ է պարտ այսր թերութիւն եւ զայլ բարեհաւորութիւնս լուծանել», եւն:

Հմտ. աղ. էջ 227—29: Սակոյն ձեռագիրս մէջ չկայ ճիշդ «վերաբերեալ գործին», որուն վրայ կը խօսի հոս, այսինքն պատարագի Լամբրոնեան օրինակը կամ «Օրենք արկանելոյ սպաս եկեղեցւոյ» (աղ. էջ 193—226): Գրիչն անշուշտ անոր համար գուրս ձգեր է, վասն զի պատարագս ծանօթ է այլուստ:

10. Ի. Թղ. 138ա. «Սրբոյն Գիտնեոսի յաղագս եկեղեցական աւանդութեան եւ գիտունն նոցին: Արդ քանզի որ մերս է քահանայագործութիւն, ով սրբապապ Տիմոթէոս, յԱստուծոյ է աւանդեալ. եւ որք առին զաստիճան պատուոյ յեկեղեցի Աստուծոյ, գործակիցք կարգեցան աստ աստուածայնաբար պաշտամանն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 141բ, որով կ'աւարտի ձեռագիրը:

Լամբրոնացւոյ ի կոյուսն բերած այս հատածով (Հմտ. աղ. էջ 229—234) եւ անոր վրայ բրած իւր խորհրդածութեամբն (— աղ. էջ 234—246) «Այդան եւ այսպէս երանելի Հայրս ուսուցանէ մեզ զեկեղեցական կարգաւորութիւն, եւն —) կը լինուի ձեռագիրը: Չկան հոս ըստ այս աղագրին ունեցած միւս մասերն, որ աւելի բնագրական են քան միշեւ ցայս վայր եղածն, եւ է զխաւսրաբար Մեկնութիւն պատարագի. (աղ. էջ 237—555):

25.

Գ Ի Ր Բ Զ Ե Ռ Ն Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ե Ա Ն

Հին Թիւ՝ չկայ: — ՌԸ — 1559:

ԹՈՒՂԹԻՔ 136+1: — ՄԾԾՈՒԹԻՒՆ 21,5×14,5:
— ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 15,5—16×10: — ՑՈՂԸ 15—19:
— ԹԵՐԹԸ 12, ԵՐԱՐԱՆԶԻՔ 12 ԹՈՂԹ, Ա—ԺԲ (միայն
ԺԲ 6 ԹՈՂԹ ունի): — ՆԻՒԹ ԹՈՂԹ ՆԱՍԿ ԵՒ (ԹԻԷ)
ողորկեալ, ղեկնազոյն: — ԿԱՋՄ ԹՈՂԹԵԱՅ ԿԱՅԵԱԿԱՄ,
ԽԵՂԾ ՎԻՃԱԿԻ մէջ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՅՊԱՆԱՅ 1 Ի
սկզբան եւ 1 Ի վերջոյ, տես վարը: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ քուն
զրուծիւնն անեղծ մնացած, քայց զործածութիւնն,
խնայութիւնն, Թանաք Թափելով եւն շատ ԹՈՂԹԵՐ
աղտոտած ու վնասուած, այսպէս մանաւանդ մազաղա-
թեայ ԹՈՂԹԵՐԸ կողի դարձած կողմն, եւ առաջին ու
վերջին ԹՈՂԹԵՐԸ: — ԳԻՐ ԲՈՂՈՐԳԻՐ մեծ, կանոնաւոր եւ
բաւական վայելուչ. տեղ տեղ աւելի մանր է. ԹԻ-
134—136 շղագիր: — ՀԱՐԴԱՅԻՐԸ ԵՐԿՂՈՆԵԱՆ ԹՈՂԵԱ-
ՂԵՐԻ մմէն զխաւոր չատուածոց սկիզբը, ոչ յաւոյ
յմմն. ԹՈՂ. 21ա. եւ 50ա. շատ մեծ են մմէնն ալ: —
ԽՈՐԱԳԻՐԸ եւ սկզբնաողջ կարմրաւ. զխաւոր չատ-
ածոց առաջին տողերը զոյնզոյն՝ կարմիր, մուր մանուշակ
եւ կապոյտ. սկզբնատողք մանր չատուածոց կարմիր ու
կապոյտ. շատ տեղ խաչերը կարմրագիր են: — ԽՈՐԱՆ
ԹՈՂ. 50ա, ոչ յաւոյ: — ԿԻՍՏԱՆՈՐԱՆԸ ԹՈՂ. 1Աա, 72ա,
90ա: — ԼՈՒՍԱՆԸԱՐԻՔ ուր որ զարդագիր, խորան
կամ կիսախորան կայ (յմմն. ԹՈՂ. 1Աա, 21ա, 34բ,
50ա, 72ա, 90ա եւն եւն.) ոչ յաւոյ, սովորաբար շատ
մեծ: — ՆՎԱՐԸ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՈՂ. 1 եւ 136: — ԺԱ-
ՄԱՆԱՅ ՌԸ (— 1559): — ԳՐԻՋՆ անունը չի տար: —
ԺԱՂԱՐԿ եւ ԿԱՋՄՈՂ անծանօթ, եթէ ոչ զքիշը: — ՏԵՂԻ
Կ. ՊՈՒՍ: — ՏԵՄԻՐԸ “զրաւէր պարոն եւ քահանայք”
եւն. Ս. Նշանայ եկեղեցին եւ այլք, տես վարը: —
ԵԻՇԱՍԱՅԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ կողի փայտերուն վրայ, յետոյ՝
ԹՈՂ. 1ա, 1բ, 135ա—բ (զխաւորն), 136ա—բ: — ՏԵՂԵ-
ԿՈՒԹԻՒՆԸ: ԹՈՂ. 1ա զրուած է. “Գնեցաւ յամին 1891 Ի
Հմիւնիոյ ընդ այլ ծնողներս 200 ֆլորինաց:”

Ս՝ ատենան է ԳԻՐԻ ԶԵՐԱՊԵՐԱԹԵԱՆ, որուն
մէջ կան՝

Ա. 1. ԹՈՂ. 1Աա: “Վահանադրութիւն դաս-
տիարակութեան նորածնեալ մանկանց որք հրաւ-
իրելոց են յաստիճան քահանայութեան: Խրատը
հարկաւորը եւ պիտանիք արարեալ Ի Տէր Ա-
+ելոյ՝ Սէւեոց եղիւրդոսի, եւ Գրէիւր քաջ հաւ-
տորէ: Արդ ըստ կարգի ժամանակին վարժել
զմանկունք Ի սնունդ սրբութեան եւ իմաստու-
թեան յերկիւղի Աստուծոյ, որք իբրեւ զարդի
ծնեալ մանկունք խօսուեն եւ անխարդախ կաթինն
փափագիցեն,” եւն: Ցաան հրահանգք մանկան
կրթութեան: Ասոր մասունք են յաջորդք:

2. ԹՈՂ. 6բ: “Իսկ յետ. Է. ամին տանին
շնա ծնողք նորա ընծայիւք Ի դուռն սուրբ եկե-

ղեցւոյն, նուիրեն զնա Աստուծոյ յանձնելով շնոր-
հաց սուրբ հոգւոյն: Եւ ասն զնա յընարեալ եւ
յաստուածահաճոյ քահանայ՝ յուսումն աստու-
ծային գիտութեանցն,” եւն: Նշանպէս Ժ հրա-
հանգք:

3. ԹՈՂ. 11բ: “Իսկ յորժամ հասանէ Ի յայր
կատարեալ, Ի շափ հասակի կատարմանն քրիս-
տոսի եւ լինի երեսնամեա, եւ մերձի ժամանակ
ձեռնադրութեան նորա ըստ ընտրութեան Ա-
ստուծոյ, տեսանէ խոտովանհայրն նորա պէտքէն
խորհրդով զպատրաստութիւն անձին նորայ,” եւն:
Դարձեալ Ժ հրահանգք: — ԹՈՂ. 15ա կ'ըսուի
ԹԷ անարժան քահանայ “քնդ աստուածասպան
դատեցի. որպէս ասէ սուրբ Ներսէս,”

4. ԹՈՂ. 17ա: “Վարդաւ վարդապետի ասա-
ցեալ յաղագս քահանայութեան: Դարձեալ
ծանիք ով եղբայրք քահանայական աստիճանն՝
քան զԱստուած խոնարհազոյն կարգ է եւ քան
զհրեշտակք եւ քան զամենայն որդիս մարդկան՝
վերագոյն եւ բարձր,” եւն: Վերջ՝ “Ի դրոց հրա-
մանաց խրատ գրեցաւ Ի Սուրբ Վէրդէս, ձեռամբ
Ժառայ Ժառայից քրիստոնէից՝ Վարդաւ վարդա-
պետի Ի Տեառնէ Աստուծոյ պատկառողէ եպիս-
կոպոսաց. եւ առաքեցաւ առ ամենայն եպիսկո-
պոսուն որ Ի ձեռնադրութեան օրն կարդան,” եւն:

5. ԹՈՂ. 20բ: Նախապատրաստական մասն
կամ կոչումն:

Ը. ԹՈՂ. 20բ: “Իսկ յաւուր ձեռնադրու-
թեան՝ նստի եպիսկոպոսն յաթոս Ի մէջ ասեմին,
Ի դուռն սուրբ եկեղեցւոյն առաջի ամենայն բազ-
մութեան. եւ քննեցէ բազում զգուշութեամբ
զնուիրեալքն: Նախ տեսանէ ԹԷ ունի՞ զուսումն
լինով զքահանայութեան ԹԷ ոչ: Եւ ԹԷ տգէտ
իցեն՝ ոչ ձեռնադրեցեն,” եւն: Հոս ալ Ժ հրա-
հանգք եւ խրատը՝ մինչեւ ԹՈՂ. 34ա, ուր առանց
բաժանման կը կցի յաջորդք:

Բ. ԹՈՂ. 34ա: “Ետ այսորիկ մատիցէ յա-
ռաջ առաջնորդ սուրբ ուխտին, կարով առաջի
սուրբ եպիսկոպոսին: Եւ ասէ բարձր ձայնիւ. Հայր
սուրբ ինդրէ Ի քէն մայրս մեր սուրբ եկեղեցի զի
ձեռնադրեցես զայս անուն յաստիճան քահա-
նայութեան Ի սպասաւորութիւն սուրբ եկեղե-
ցւոյ,” եւն: Վերջ՝ ԹՈՂ. 49ա:

Ասոր մէջ՝ ԹՈՂ. 45բ—48բ կը գտնուի հաւա-
տոյ դաւանութիւնը: “Եւ հրամայէ եպիսկոպոսն

անել զգաւանութիւն ուղղափառ հաւատոյ, որ է պապէս. խոստովանիմք եւ հաւատամք անհնազանդութեամբ սրտիւ զՏայր աստուած անեղ եւ անսկիզբն, եւն:

Բ. ԹՂ. 50ա: Բուն Գիրք ձեռնագրութեան (որ կը սկսի խորանով):

1. - ԹՂ. 50ա (— խորագիրը գրուած է առանձինն՝ ԹՂ. 49բ —): «Սկիզբն աստիճանաց կղերիկոսաց, որք են Սաղմոսերգու եւ Աւելածու եւ այլն ըստ իւրաքանչիւր կարգի: Եւ յառաջն ծխեն խունի սուրբ սեղանոյն. եւ ասն շարական ըստ առուրն յորում լինի: Եւ սարկաւազն քարոզէ եւ եւս խաղաղ. Ժողովուրդն. Տէր ողորմեա: — Միաբան աղաչեսցուք զմարդասէրն Աստուած, զՏէր մեր Յիսուս Քրիստոս, վասն ծառայիս իւրոյ այս անունն, եւն:

Բ. ԹՂ. 54բ: «Առաջին կարգ. դռնապանին: Եւ յետ ծխելոյ եպիսկոպոսն խունի եւն: Սարկ. Աղաչեսցուք բոլորով սրտիւ զԱստուած ամենակալ Տայր մեր, որպէս յետ այսորիկ զգենուլ հանդերձ կղերիկոսութեան, եւն:

Գ. ԹՂ. 57ա: «Երկրորդ կարգ. ընթերցողութեան: Սարկ. քարոզէ. եւ եւս խաղաղու: Ժողով. Տէր ողորմ: — Աղաչեսցուք, եւն:

Դ. ԹՂ. 58բ: «Երրորդ կարգ. երգչեցուցչաց: Քարոզէ սարկաւազն. Եղբարք պատուականք բոլորով սրտիւ աղաչեսցուք զմարդասէրն Աստուած, եւն:

Ե. ԹՂ. 60բ: «Չորրորդ կարգ. աստիճանի ջահեկալութեան: Ածէ առաջի եպիսկոպոսին Սարկաւազն զնուիրեալն. քարոզէ. եւ եւս խաղաղութեան, եւն:

Զ. ԹՂ. 63բ: «Հինգերորդ կարգ. կէս սարկաւազաց որ է դպիր: Ածէ եւն: Ուրախ եղէ եւ ոչք ասէին ջիս, եւն:

Է. ԹՂ. 72ա: «Կանոն յորժամ Սարկաւազ ձեռնագրեն: Ջգենու եպիսկոպոսն եւ այլ քահանայք ըստ օրինին եւն: Եւ սարկաւազն ձայնէ, Աւրհնեա Տէր, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 89բ:

Ը. ԹՂ. 90ա: «Կանոն ձեռնագրութեան քահանայի: Ջգենու եպիսկոպոսն եւն: Եւ ասն շարական: Այսօր աստուածութիւնն զուարճանայ՝ նոր հաստատելով զերկիր, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 129ա:

ԹՂ. 123բ յատուկ բաժանմամբ ուրոյն մաս մը կը սկսի սա վերնագրով. «Եւ յետ այսորիկ Ջգոթիս զայս ի վերայ իստեաց կարգա, որք են իստեաց: Աստուած յաւիտեական, կատարեալ իսկութեամբ ի փառս վայելչութեան, եւն: Յաջորդն թղթերն ալ այս մասին են, այսպէս ԹՂ. 128ա «Աւրհնութիւն վերջին, եւն:

Գ. 1. ԹՂ. 129բ: «Գանձ ձեռնագրութեան: Գթա ի մեղ Տէր ամենակալ, եւ լուր բնութեանս մեր տկարացեալ, բանք Աստուծոյ մարմին զգե-

ցեալ, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 133բ: — Սկզբնաստուգ աներու կը կապեն «Գրիգորի է:

2. ԹՂ. 133բ (շղագիր): «Տալ ձեռնագրութեան յԱռաիւ վարդապետէ: Ի մեծի հրաշափառ հանդիսիս, շնորհաբաշխ պարգեւաց սուրբ տօնիս, հրաւիրեալ զմանկունս սուրբ ուխտիս, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 135ա: — Սկզբնաստուգ տանց՝ «Առաիւլ,»

Դ. Մագաղաթեայ պահպաններէն (20 × 14, 5 մեծութեամբ) վերջին մասամբ պատուած է. երկուքին ալ կողի դարձած կողմն սոսնձի պատճառաւ այնպէս աղտոտած ու փաստած, որ զժուար է կարգալ: Երկաթագիր գեղեցիկ գրչութիւն մ'ունին ասոնք, կարմիր ու մանուշակ վերնագրերով եւ մեծ ու պարզ տանգուլի տառերով: Երկուքն ալ իննական տող մնացած է. (առաջինին տողերը գրքին երկայնութեամբն են՝ ի շեղ կազմուած բլլալով) Կը բովանդակեն. Առաջինն երկսիւն է, որուն երկրորդ սեան կէսը միայն կայ, եւ է հաստուած աւետարանի («Եւ ընդ արեւուն մտանել ամենեքեան որոց էին հիւանդք ի պէսպէս ցաւս բերէին զնոսա առ նա եւ նա իւրաքանչիւր ումք ի նոցանէ դնէր ձեռն եւ բժշկէր զնոսա: Ելանէին դէպ եւ բազմ,») Երկրորդը ճաշոցի կտոր մը (աս ալ երկսիւն, բայց երկրորդ սեան ծայրը միայն կր տեսնուի): որուն երրորդ տողէն կը սկսի «Ընթերցուած յերկրորդ թագաւորութեանց: Եւ չոգաւ Դաւիթ եւ... զտապանակն ի տանէն Արեգդարէ,» եւն: Կողը կազմուած է այլեւայլ գրուած թղթերէ, որոնց առաջինը թղթերը բաժնուած են, եւ անբոլորովին նշան նոր ու անվարժ ձեռքի գրութիւնք միայն ունին: Թղթերէն մին սաբուր ու մանր բոլորգիր ձեռքէ մըն է կարմրագիր գծերով եւ բոլորակներով, եւ է սոմարական տախտակ մը:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: 1. ԹՂ. 135ա գրուած յերկարակարան: «Արգ. գրեցաւ ձեռնագրութեան գիրքս լիակատար ի լաւ եւ յնախոր օրինակէ, ի մայրաքաղաքս յԼուրիս, թվին. ՌԸ. (= 1559) եւ մայիսի. Թ. կատարեցաւ: Արգ. ցանկացող եղեալ այս աստուածաշունչ տառիս աստուածատէր... գրասէր՝ պարսն քահանայք եւ կրօնաւորք: Ես երես անկեալ աղաչեմ զընթերցողդ, որ յիշման արժանի առնէք զանարժան գրչիկս:» Անուն չկայ: — Հոս կցեր է նոր գրիչ մ'ուրիշ յիշատակարան մը, բայց ջնջուած է այժմ:

2. Առաջին կողին ներսին կողմը. «Շառայ տեսան նուսառ տէր Ղաւր քահանայէ գրեցաւ գիրս թվ. ՌՄՁԸ,» (= 1839):

3. ԹՂ. 1ա. անընթեանի գրչէ. «Ա... Կ... քաղտ տեսան...» — Ասոր տակը. «Թւին ՌՃՂԹին. (= 1750) նուսեմերին ԺԼին օրն շաբաթին գրեցաւ ձեռնագր տիրացու. ՄԵԼԱԻ ի սուրբ նշան էկեղեցին:» — Վարը՝ նոյն էջին վրայ. «Թւին ՌՃՂԹին. (= 1741):»

4. ԹՂ. 1բ. «Կուսատու եւ անարժան ծառայ Աստուծոյ տիրացու Մարգարէ շատ սիրով բարեւ կանեմ

եւ ձեր զանազ խաթրը հարցանեմ եւ ձեր Սիրութեան
կու հարցանեմ. իմ իրենա այս է քո խել մհոն կա-
րապետ մէկ լի հեղափոխութեան օր զայ օր փարային հոգ
չի անեւ. 10 (— տառն. —) օրէն հոգի օր զայ 1123
(= 1874) ԹՎ. (°) 1, Հոս ուրիշ գրով՝ “Ի նաւա ծառայ
սէր զազարին”.

5. ԹՎ. 136ա. “Եկառակ մեծագործեան
զերս... Սուրբ Նշան եկեղեցուն օվ դը ծախե կամ
զողանայ պատիժն կայենի, — ԹՎ. 136բ մարտի ու-
մեծ նօսրգրով. “Եկառակ է սուրբ մեծագործեան
զեր ի ծախս օրի Նշան եկեղեցին, օվ դը ծախե կամ
զողանայ պատիժն Ուրայի եւ կայենի սոցե մէն մէն”.

26.

Ե Ղ Ի Շ Է Ի Պ Ա Յ Մ. Վ Ա Ր Դ Ա Ն Ա Ն Ց

Հին Թիւ՝ 182: — ԺԸ—ԺԹ դար:

ԹՈՒՆԹԻՆ ալմ 57: — ՄեծՈՒՆԹԻՆ 22X16: —
ԳՐՈՒՆԹԻՆ միասին 15—17X11: — ՏՈՒՆ 22—25: —
ԹԵՐԹԻՆ 12, իւրաքանչիւր 10 ԹՈՒՆ, Ա—ԺԱ, (ԺԲ
ԹՈՒՆՆԱՆԸ կը սկսի) սակայն շատը պակասաւոր
ԹՈՒՆ օճանալով, այսպէս Ա՝ 9, Նոյնպէս ԺԱ, իսկ Դ՝ 4,
Ծ՝ 2, Գ՝ 2, միւս ԹՈՒՆ կը ինկած: — Նիհիթ ԹՈՒՆ քարակ
եւ անողորմ, սպիտակ: — ԿԱՋՄ խաւարտոնայ կիսա-
կաշի: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՆ ՊԱՆԱՆԱՆ չկայ: — ՀԱՆԳԱ-
ՄԱՆԸ գէշ, այնու որ շատ ԹՈՒՆ կը պակսին, այսպէս
սկզբէն 1 ԹՈՒՆ, եւ վերջէն 2 (ստոր գրուած չէին
անշուշտ.) ԹՈՒՆ կը պակսին սա ԹՈՒՆ օճանալով 31—32
(4 ԹՈՒՆ), 34—35 (8 ԹՈՒՆ), 36—37 (8 ԹՈՒՆ),
38—39 (1 ԹՈՒՆ) մասցեալ գրուած լաւ պահուած
է. նոր օճան մը սրբազրուծին, յաւելմանը եւն ընդ է
ամէն տեղ: — ԳԻՐ Նօսրգրի Նորագոյն՝ ընթանլի: —
ՋԱՐԱՆԳԻՐ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍՄԱՆՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՍԱՆԱՆԸ
ՋԱՐԱՆԸ եւ ՆԿԱՆԸ չկան: — ԽՈՐԱՆԸ սեւ քոթրգիր:
— ԴԱՆԱՆԱՆ ԹՈՒՆ չէ մասցած ալմ: — ԺԱՄԱՆԱՆ
անծանօթ. շատ շատ ԺԸ դարուն վերջը, հաւանականա-
բար այս դարէն: — ԳԻՐՉ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ անծանօթ: —
ԵԻՆԱՆԱՆԱՆ ԳՐՈՒՆԹԻՆ չկան, միայն կնիք 1ա: —
ՏԵՂԻՆԱՆԱՆ: ԹՎ. 1ա երկու անգամ ղոթմուծը է
կնիքս՝ “804/5 աննս Գր. Արծրունի. 1867:” — Կողմ
Ներսի կողմը գրուած. “1873. երեք Վ. Հ. Սիմոն Վ.”.

Սատեանն է Եղիշ. այժմ պակասաւոր:

1. ԹՎ. 1ա: (Սկիզբը Թերի) Կը սկսի այս-
պէս. “Երեսուն Թիւն ի փրկութիւն անձանց մերոց
եւ ի փառս ամենայն ժամ եկեղեցւոյ: Ուստի եւ
բազում սուրբ պաշտօնեայք՝ զուարթութեամբ
կատարեցեն զպատ ժամանակին իւրեանց ի փառս
հաւատոյ բոլորեցուն” եւն: Եւստիւրանութեան
վերջին ծայրն է: Հմմտ. տպ. Վենետ. 1859, էջ 6,
տող 26:

2. ԹՎ. 1ա: “Առաջին՝ զժամանակն: Քանզի
ի բառակա ազգին Արշակունեաց տիրեցին աշխար-
հիս Հայոց ազգն Սասանայ պարսկի, որ վարէր զիւր
իշխանութիւնն օրինօք մոգուց, եւն:

Բայ ի յեղանակներէն՝ ամբողջ զերբ շարու-
նակեալ Թուրքով հասանքու բաժնուած է
լուսանքի վայ: Բայց փնչեւ վերջը չէ շարու-

նակուած, այլ հասնելով փնչեւ ԹՎ. 26 կը
զազրի, կայ այժմ Ա—ԽԻ, մնացեալն առանց
մանրագրածանմանց:

3. ԹՎ. 6ա: “Երկրորդ՝ զերայն պատահում
իշխանէն արեւելոց, Բ: Որոց ոգիքն թողացեալ
են յերկնաւոր առաքինութեան, յոյժ ընդ ահիւ
անկեալ է բնութիւնն մարմնոյ” եւն:

4. ԹՎ. 27բ: “Երկրորդ՝ վասն միաբանու-
թեան ուխտի սուրբ եկեղեցւոյ, Գ: Թեպէտ ոչ
իցեմք բաւական սակը զամենայն շարին” եւն:
— Պակասաւոր:

5. ԹՎ. 35բ: “Չորրորդ՝ վասն երկպառա-
կութեան իշխանին Սեւեաց եւ բնկերաց նորա,
Դ: Մինչեւ ցայս վայր ոչինչ կամէր զանգիւղել,
եւն: — Պակասաւոր բարբառովն՝ 3 երես միայն
մնացած:

Հինգերորդին սկիզբն ալ կը պակսի: ԹՎ. 37ա
կը սկսի Ղեւոնդ երեցու յորգորին մէջն (տպ.
Վենետ. 1859, էջ 82, տող 28.) “Եւ զգործած
պատուարն յուրեցաք վրէժ առնուլ անառաւ-
թեամբ յարարածոցս, փնչեւ հրաման տուեալ
երկնային ծովուն՝ հեղուլ ի վերայ ցամաքի, եւ
հաստատուն յատակը երկրի ծովատեալ՝ ընդ-
դէմ զհակառակորդս գործեցին” եւն... Ասկէ
կը շարունակուի անթերի:

6. ԹՎ. 41բ: “Վեցերորդ՝ կրկին անգամ
ընդդէմ կալ Հայոց պատերազմաւ՝ թաղաւորին
պարսից, Զ: Յետ այսորիկ իբրեւ ետես զօրովարն
Պարսից դնին, եթէ հասան պատգամաւորքն
ի միջոյ խաբել զնոսա” եւն:

7. ԹՎ. 46ա: “Եօթներորդ յեղանակ՝ կար-
գազրի դարձեալ առաքինութիւնն Հայոց եւ շա-
րագոյն եւս երեւի անօրէնութիւնն Վատակոյ, Է:
Արդ՝ դարձեալ յայնժամ ուրացեալն Վատակ
զրգեաց զՄուշկան Նիւսալաւաւոր” եւն:

8. ԹՎ. 58ա: “ԳԼ. Ը: Արաւոյց եօթն
յեղանակին ութերորդ՝ դարձեալ վասն նորին

պատերազմի եւ շարժարանաց սուրբ քահանայիցն: Արդ ի վերջոսանհրորդի ամի տէրութեան նորին թագաւորի, դարձեալ անդրէն խաղալոր գնալոր յաշխարհն քաղաքաց մեծաւ սրտմտութեամբ ի գործ պատերազմին, եւն: Վերջ՝ թղ. 87ր: «Եւ եթէ պարտ է ասել, որպէս փոխանակեաց զպէտս մարմնոյ՝ ընդ պիտանացու հոգեւորացն. այսպէս փոխադրեալ եղեն յերկրէ յերկինս առ Քրիստոս Աստուած եւ նմա փառք յաւիտեանս ամէն:»

Չեռագիրն կը լինայ ուրեմն տպագրին 149 էջով. քաղաքը (էջ 150—158) չկայ: Չեռա-

գրին վերջէն 2 թուղթ կը պակտնէ՝ ինչպէս բաւական, բայց գոնաւորապէս երկու թղթերու մէջ կը գտնուէր քաղաքի մասը, զոր անհարկի է գրել չորս էջի մէջ: — Ամենեւին տեղեկութիւն չկայ թէ ուստի օրինակուած է ձեռագիրն: Ապագայով շատ փոքրագիր էր գաղափար օրինակը. վասն զի նոր ձեռքը նշանակէր է լուսանջքներուն վրայ անոր թերթերու վերջնայուն տեղերը: Թղ. 2ա արդէն «վերջ — տետրին» կը նշանակուի, իսկ թղ. 84թ «վերջ 24ին», քաղաքն ալ 25 երրորդին վերաբերելով: — Ընթերցուածքն բաւական կը տարբերին վեհապետ 1859ին տպագրութենէն:

27.

ՆԱՄԱԿԱՆԻ ԳՐ. ՄԱԳԻՍՏՐՈՍԻ

Հին Թիւ՝ 50: — ԺԸ—ԺԹ դար:

ԹՈՒՂԹԻ 154: — ՄԾԾՈՒԹԻՆ 21,5×15,5: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին 17—18×11—11,5: — ՏՈՂԹ 22—27: — ԹԾՐԹԻ 19, իւրաքանչիւրը 8 թուղթը. թնորթասամարը կը նշանակուին Ա—Ժ, անկէ ետքը ի, լ, յ, եւն՝ նշանագրաց կարգաւ մինչեւ Ժ. ամէն թնորթասամար—նշանագրի քով կայ նաեւ եւրոպականը՝ Ա—Դ: — Նիհիթ թուղթ միջակ հաստութեամբ, անողորմ եւ սպիտակ: — ՄՆԳԱՂԹԾԻՆ ՊՆԱՊՆԱԿ չկայ: — ԿՆՂՄ խաւարտեալ թղթապատ (եւրոպական): — ՇՆԳՆԱՆՈՒՄՆԱ շատ լաւ: — ԳԻՐ յետորդոր նորագոյն ընթերցի. թղ. 70էն սկսեալ շղագիր՝ նախ մեծ, յետոյ անկի մանր, խնդ գրութեամբ: — ՋՆՐԱՂԳԻՐԻ, յոՐՈՒՄԻ, ԿԻՍՆԻՐՈՒՄԻ, ԼՈՒՍՆԻՍԻՍԻՍԻՐԻԻԻ եւ ՆԿՆԻՐԻ չկան: — յոՐՈՒՄԻԻԻ սեւ, մեծաւ մասամբ քնազրին՝ նետ բոլորովին ձուլուած, ամպէս որ նոր թուղթի մը սկզբնաւորութիւնը գտնել դժուար է: նոր ձեռք մեղեքաց վրայ թուարկեր է նամակները: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 1, 123թ, 151թ, 153ա (մեծ մասամբ), 153բ եւ 154: — ԺԱՄՄԱՆԱԿ սնայտ. շատ շատ ԺԸ դարուն վերջն, հաւանականորէն դարուս սկիզբները: — ԳԻՐԻՆ, ՏԵՂԻՆ (— Եւրոպա գրուած է անշուշտ) — եւ ՏԵՐ անծանօթ: — ՅԻՇԱՆԱՆԱՆԻՐՈՒԹԻՆԻԻ եւ այլ ՏԵՂԻՆԻՐՈՒԹԻՆԻԻԻ կը պակսին ,

Սատեանս է Նամակնի Գր. Մագիստրոսի որուն մէջ կան սա նամակները:

Այս նամակաց հաւաքում մը գեղեցիկ գրութեամբ՝ կայ ի Միւնիխէն... (Հմտ. Վ. Հ. Գրիգորի, Զուգակ հայ ձեռագրաց արքունի մասնադաստիւն ի Միւնիխէն, Վիեննա 1892, թ. 4, էջ 11—14) Այս ձեռագրին նամակաց թուերը § նշանով կը նշանակեն յաջորդօք փակագծի մէջ «Մ» (= «Միւնիխէն») համառօտութեամբ: Լիակատար հաւաքում մը վրայ ըստ «ձեռագրին էմին», խոսած է Լանկուա՝ յաւաք բերելով նամակները մի առ մի, գնելով անոնց բովանդակութիւնը եւն. (Հմտ. Mémoire sur la vie et les écrits du prince Grégoire Magistros, par V. Langlois. Paris 1869, 80 pp.

60, հանուած Փարիզի արեւելագիտական թերթէն Journ. Asiatique, 1869, Nr. 1.) Ասոր ալ նամակաց թուերը յաւաք կը բերեն § նշանով՝ «Լ» համառօտութեամբ: Նամակներու առէն կողմէն կարելոր են, ոչ նուազ նաեւ հայ մասնադաստիւն նկատմամբ բովանդակած տեղեկութեամբ: Կարեւորագոյնքն յեշտ ենք յաջորդաց մէջ:

1. Թղ. 2ա: «Գրէիք Մագիստրոսի գերապանծ իշխանի Պաշտաւունց Հայոց, յաջորդութեանն Վիլիկեցւոց, իմաստնագոյն իմաստասիրի եւ կորովաբան հռետորի, պատասխանի թղթոյն կաթողիկոսին Ասորւոց, ի ժամանակին յորժամ էր գուրս ի Վասպուրական եւ ի Տաթւոն, զինի բառնալոյն զՄանիքեցիան յաշխարհէն Յունաց եւ ի Թոնդրակաց մնացեալ նոցա կործանեալ ազգն, չոգան առ կաթողիկոսն Ասորւոց ի քաղաքն Ամիթ. զի թերեւ խաբէութեամբ հաւանեցուցն զնա. զոր նորա գրեալ թուղթ ի Գրիգոր Մագիստրոսն յԱղշակունին: — Եւ այս է պատասխանին: Զյաւէտ ծայրացելոյ բնականագոյն նախուստն մերոյ սրբազանից եւ վսեմական երեց երանեան ուղղափառացն որդիացելոյդ եւ հորհարանց, աստուածապետականին Յիսուսի փոխանորդի եւ առաքելական շնորհի, եւ փրժան արժանացեալ աթոռոյ նամակի մաքրափայլ... աջոյ գծի բնկալեալ վերծանեալ, եւն: (Մ. եւ Լ. § 1.)

Թղ. 4բ կ'ըսուի «Այլ ընթերցուք զիւր գողցող եւ արաւակցելոյդ ի բոլոր կաթողիկէ եկեղեցւոյ զոր գրեալ էին ի քահանայապետ սուրբ Պետրոս, որ ըստ քում իմաստութեան... Եւ նուցեր մեզ զայսոսիկ...» (Թղ. 5ա) «Այլ գուցէ քահանայապետ սուրբ եւ Յիսուսի հետեւել բոլորն այրական սերտութեան, արէ առ բնութիւնը, եթէ գտնես յայդմ գաւառի, զորոյն եւ

2. Թղ. 12ա: «Պատասխանի թղթին թափափելու միջոցով ի նորոգ Մանիքեցւոյ թանկութեանցն, որք եկեալ էին առ կաթողիկոսն Ասորոց. եւ կամենի խփել զնա: — Գողացեալքդ ի գայլէն Սմբատայ եւ խողեսողեալքդ ի խարդաւանող խաւարաւոր խոյանողացն եւ ցանկապատառ հետեւողաց նորա», եւն: (Մ. եւ Լ. § 2):

Թղ. 12բ: «Չանուն տեղւոյն թափելու անուանեն, զի անունդ պրեցման նշանակ է, պատշաճ զու եւ սիրաւի զփոխալ փայտիցն եւ արտակացեալ որիցոյ պատշաճազոյն եւ պրեցմունքն: Վասն այնորիկ Հոգին շինց զանտանելի հոգին բորբոքումն ցողուն իւրոյ աստուածութեանքն, եւ անուանեցաւ յանուն սրբոյն Գառնիկայ: Բայց զուք յորժամ յայժմ բնակէք եթէ ստուգաբանեցէ որ ուղղակի. Թափափել «ցրուեալ» անունանի կամ «թուլացեալ անգամայն» եւն: — Թղ. 14ա: «Եկեալ ի Միջագետս հանդիպեցայ մահաբեր եւ մրկեալ պղտորեալ վտակաց որ հոսէր մահացու արտաթորեալ յանիծելոյն Ամբատայ որ ի թանթրկաց, եւ մաքրեալ զայնսով՝ խաղացի չաւ արարեալ մինչեւ յալի յորում բուռնեալ էր, իժն եւ քարն, եւ վիշապն շարութեան, եւ եկեալ զնոսա տապալիցի, զոր օրինակ հաւն իմ զՎշտիշտան. եւ անուանեցի զորիւրման վկայարանն սրբոյն Գեորգայ, զոր գրեալն էր ի շնորհ Սմբատայ (Լ. «ՀԻ» շուն, կ'ընթեռնու») մինչ ցայժմ», եւն:

3. Թղ. 14բ: «Առ հոգեւոր Տէրն Պետրոս կաթողիկոս ի ժամանակին յորում ի կապանաց իւրոց վերադառնալ յաթոռն իւր՝ խնդրեալ ի Գրիգորէ գիրք. սրբոյն Եփէմի հաւատոց, զոր բնութեւնոյն մինչ ի բանախն էր: — Թեպէտ եւ ըստ գեղեցիկ խնդրոյ քուժ լուսափայլութեան... պարտ վարկանիս երկարագոյն եւ նորագոյն բանս իմաստասիրել ծառայի քուժ, սակայն սիրելի է ինձ միշտ կարճաւոր հաստանել», եւն: (Մ. եւ Լ. § 4. ասոնց § 3 շունի հաս մեր ձեռագիրը): Վերջ՝ «Արդ թէ Զոմարէ եղեցի կարգեալ ի թէր Ժողովն, որ ի կատարածի յիշատակ բարոյ, ողջ լեր փոխանդ Յիսուսի»,

4. Թղ. 15բ: «Առ որդին Աշոտի պատասխանի, մինչ զհօրէն իւր գրեր բանս կեղերջականս: Ես բնաւորեալ եմ ի խրատուէ ոչ խուսափել եւ յանդի ոչ հրաժարել, մանաւանդ զթագաւորականն եւ զարքունի, եւն: (Մ. եւ Լ. § 5):

5. Թղ. 17ա: «Առ Աբրահիմ ամիրայ վասն հաւատոյ» Գրիգորայ որդւոյ Վասակայ ասացեալ: Չ[ը]նդաւեւ զանշունքն եւ զանձկալի փափաքումն, յօժարութիւն ի բարի խոհանութիւն ի վեհագոյն քո խնդրոյս խուզման ծանեայ, ով մականունդ ամիրայականդ սերի Աբրահիմ, յազգէ Աբրահիմն իմանելոյական ծննդոց, ի թագաւորութեան ազգաց եւ օրհնութեանն ժառանգորդ, ըստ մեր ի մերայն հայկեան եւ արամեան, ի սեպտեմբեր հա[յ]կալն, ի նախնեացն շառաւիղէ երկղումբք», եւն: (Մ. եւ Լ. § 6.)

Նամակ հաւաքման ամենէն ընդարձակներէն մին է եւ շատ հետաքրքրական իւր բովանդակութեամբ: Թղ. 18բ կը կարդանք. «Այժմ կամի կառնառ հաստանել, սակայն հարկաւորեցայ ի գիրք խնդրոյս քո երկարագոյն գրել. քանզի գրեցիք — է — երկարագոյն գրել առ լեզ, եւ զզգաստեալանս, եւ այն՝ անյամբ եւ փուլութեանի եւ առանց հակառակութեան, եւ նախ զի գրեցիք քեզ թուղթ արտաքին իմաստասիրացն՝ աստիկեցի համարական ստորաասացութիւնս հիւնական հանձնարով, ոչ պարզաբար այլ պուռն ետիկոսաբար, որպէս Պապին — (Լ. շունի, տես վարդ —) այն եւ Փրիւրին (Լ. «Փրիւրիդէն» Պրիւրիդէն) եւ Արտաքին եւ Արտաքին (այսպէս), յորոց եւ Պապին եւ Սարգիս եւ Պրիւրին — Գորն եւ Պրիւրին եւ Հոստին եւ Պրիւրին, եւ այլքն յոյնականք ի ճեմարանն Աթենայ գտեալ եւ յիշադայ գտաւեալ. այս եւ ոչ քեզ օտար, եւ ոչ պարսաւ, այլ պարսեանք պատիւ, պեճ (թղ. 18ա) եւ պայծառ քան զայլոց արքայիցն գտեալ. քանզի Փայտման այն պապիս վարդ խորհրդով փրկեալով զոչ նախ, որ եւ գրեցիք եւ գրեցիք գիտեալ զիմաստ, եւ զամենայն մատենան պուրիփոխեանց իւր պայանս պարբերեալ պահպանութեամբ... Այլ եւ զինդրեցիք քո փրկութեան իմաստս ուրոյն ոչ կամեցայ գրել, այլ յայժմ մատենին, քննի խընդրոյ մարդարեականին հասուցից քեզ հետաքրքրական եւ հոյակապ եւ համառօտ բան. կարծես ցեալքն այն իմաստակը՝ եթէ ի Հագարացոյն եւ եթէ ի Սեպտեմբեր, եւ եթէ ձկնորացն եմ աշակերտ, սակայն ոչ եմ անտեղեակ Աթենացոյն ստորագրութեանց եւ հիւնական հանձնարոյն, եւն: — Մատառութեան արժանի է Թղ. 20բ խօսքը. «Քանզի հոգ ես գրուիմք եւ շնորհագործութիւն որդեւ նահապէս», ամիրային հայագէտ ըլլալը ցուցնելու համար: — Թղ. 22ա — քեւտերիստ առնելով կ'ընէ. «Արտաքին» (Լ. լաւ եւս «Արտաքին») քաղցէլայ եւ Պրիւրին այլանդակ իմ պատման զինեւութիւն երկին եւ երկրի, օտարոտի, եւ ասնն անուն Արտաքին Արտաքին, եւ կացեալ նորա շարք տասն եւ ամս յոյնքն. Լ. հազար, թէպէտ եւ լուսնականացն թուեն: Իսկ իշխապացոյն իմաստունք ոչ այսպէս. վասն զի Եպիփանիանքն ոչ կամեցան զԱրտաքին մարդ առաջին ասել եւ ոչ ասեցեալ յաստուածուստ... Բայց Պապին ոչ հանդոյն Աստուծոյ (այսպէս), այլ ի Տիմոթէ Գորնարանութեան՝ Յեսուս անանկոյ արարին գրեցին եւ գրեցին, հպատակեալ առ իմանալի զօրութիւնս. եթէ երկին անկատար երկին կոչէ զաշտարհ ի պարտականոցն, եթէ այլ եւս սեղծ մեզ անեղանելիք, որոց ոչ եղելոյ երկին անկատար, յորոց եւ մարդս. եւ այլ բազում վիպագրեն յիւրաքանչիւր մատենան, որպէս Չրապուս մեզ Պարթոյ, զոր Չրապուս կոչեն որ յաստեղացն մարտկացն ասէ ինչեւ երկրի եւ վարել նորք մինչեւ եթէ գարս եւ ապա ապականել: Սա առաջին Արտաքին ասէ լեալ. բայց գրին ոչ ասէ կատարած լինել երկրի. քանզի ի նոյն՝ ասէ՝ զարձեալ յեղեփոխեալ շրջեցիք եւ նորագեցիք. եւ այս երկարագոյնքն եւս եւ նորագոյնք իմաստասիրաբար ասացեալ իւրաքանչիւր ումք. քանզի ոմն ի մատենան իւր ի ձկանէ. ասէ. ուսեալ զինքն, ի մարդականէ ծովէ արտաքին եկեալ. եւ ոմն՝ ի սահագարամատականէ եւ ոմն յաստեղագարանութեան. այլ մեզ այսպիսի ոչ հաւատացեալ եղեցի, այլ շնորհակալ, զի մի պարտականոցն զմեզ հիմնաւորեց իմաստունք, եւն: — Թղ. 24ա — կը խօսի բազմաթիւ իմաստասիրաց

զրոյ ուր բաց ի կայութենէն՝ շատ կրու՞մ կը գտնենք «Բաճը Իմաստաբերաց», զորէն: Լոս ի միջի այլոց կը գրուի. «Իսկ յաղագս արտաքին իմաստաբերացն թէ զմի Աստուած խոստովանեցան, եթէ զերրորդութիւն, այնպիսի ասացեալքն յոգնարաւ... Այսպէս զմի թագաւորոյ, որ եւ Պիթագորաս ուսեալ ի փերեզդեայ, այսպէս հաւանեցան ձաւել, զբաւեալին պատուեցին, ի քառեացն բնութեանց մեզ բազմեալ... Իսկ զարարեան պատուեցին, ինքնեղ: Արդ այսպիսի Պիթագորասեանքն: Իսկ Յուդէոս յեղապոյ եւ յերիզոտոս պատուեալ յԱրամազդայ ակնարկութիւնն, առէ, զՍոմադոս աստանեալ եւ զնա երկիւր որդի, որպէս զԱռնոն հայր իւր, պատուէ սա զեթեման կոյս զնա իւր եւ զԱթենայ եւ Արիստոտելոս զպատանական ստագիրացին ճշմարտաբան՝ քան զայլոն եղեալ, ծանեաւ որչա իմն ոչ զարարեալ պատուեալ: Թէպէտ եւ ոչ բնութիւն. քանզի եւ սա մեհնական պատիւս արարեալ: Եւ որ ի ամանէ Աղիսանդրոս՝ սրբի Նիսիսիւսի» (== Նիսիսիւսի): Բայց Պաշտոն փոքր ինչ իմաստաբերելով գերակատար գլխոյն առել կամ միշտ զարարչական էութիւն, յառեին իւրում այսպէս թէ որ զամենայն անեալ անեղական եւ ծակաւոր բնութիւն ի վերայ կայով ամենայնի, նախնական զամենեւեան տեսնելով եւ ինքն ոչ յաւանքէ տեսանի, այլ անասեալ կայ պատանաբաւ իւրեմն առանձին բարձրութեամբ: Եւ Հիսթորիոս մեծ շարժող զնա եւ ասածող եւ իմանալի աշխարհ: Անտի-Քրիստոս զԱստուած ոչ ուսմբ նմանել առէ, վասն որոյ զնա ոչ որ կարէ ուսանել ի պատկերէ կերպարանաց: Իսկ Արիստոտելոս զիստոյն, արդար իրաւակ, արժանաւոր եւ սուրբ, ի իշան անձին ունի զինքն, պիտանացու, գեղեցիկ, հզօր, աներկիւզ, պատուական, անհպարտ. ինքնածու, հեղ եւ ի յամենայն ամբիւ, միշտ նշնակէ կայ մեայ. եւ այսպիսի կղէութեայ յաղագս Աստուծոյ: Իսկ Պիթագորաս կանքն այսպէս առնէ. Աստուած մի է, եւ զայն ոչ որպէս ամանը կարծեն յարաւոր յարգարման զարգուս է. ի սմա բոլորի բոլորում չըլանակի, ակնածի, գէտ ամենայն սերման ծննդեան, իսկանումն բոլորեց ունելով գործող իւրոյ զօրութեանն, եւ գործող ակեղան շնացութիւն բոլոր չըլանակիւ եւ ամենեւեան շարժումն: Սիստոս ասկարացի առէ զԱստուած Թագաւոր եւ իշխան գոլ, վսեմ անմահիցն եւ քան զնա ոչ որ է այլ զօրութիւն հաստատեալ եւ յարմարեալ: Իսկ Սոփիստ (ձեռ. «Սոփիստ») առէ, Մի է Աստուած որ զերկին կազմեաց եւ զերկիր երկար եւ զծովու զահագին ալ եւ զհոգեցն բանութիւնն: Ուրիշ այսպէս առէ. Մի է ինքնեղ, մի ծնունդք ամենեւեան եւ եղեալք եւ կազմաւք. եւ ինքն շուրջ զնայ Թափանցանց, ոչ որ զնա տեսնէ ի մահկանացուսն, բայց ինքն զամենեւեան տեսնէ: Սիստոս (ձեռ. «Սիստոս») մարգարէութիւնն այնպէս առէ յաղագս Աստուծոյ: Սա ամենեւեան յայտնի է, մի է Աստուած, քանզի ամէ անձրեւս, հոգմն, շարժումն ի վերայ աւաքելով (Թաղ. 25ա) կայծակունն, երկին իշխէ, եւ զերկիր ունի, ինքն Աստուած յոյժ դանդաշի: Եւ Հուստոս բարեբար եւ անհարթոս. եւ այսպիսի բերքն եւնի. — Թաղ. 27ա: «Զայս ի Փիլոսոփոսացի»... եթէ որպէս առէ յաղագս բանին Աստուծոյ, եւնի: Վերջ. Թաղ. 37ա:

6. Թաղ. 37ա: «Պատասխանի թղթոյ ումննի կրօնաւորի, զոր գրեալ է յաղագս վախճանելոյ ումնն յազգականաց իւրոց, որ բազում երախ-

տանգը վերստացեալ էր, եւ զինի այնորիկ ապերախութիւն եւ փորձութիւն ի նմանէ եղեալ անտես արարեալ զինի մահուանն. այսպէս գրեաց պատասխանի: — Չտառ քո դամբանական եւ եղական, ուժգնակի վերձանեալ ըստ իւրում առողանութեանցն առաւել քան որ նախ քան զայսոսիկ կականումն», եւնի: (Մ. եւ Լ. § 71) Վերջ. «զի ըստ գրեցելումք մեզ զինի քրիստոսազգեաց եւ շնորհազարեալ վարդապետիդ եկեացէ Պօղոս. ողջ լեր»:

7. Թաղ. 38ա: «Առ աշակերտս իւր Բարեղ եւ Եղիշ յաղագս ինչորոյ գրացն Արիստոտելոս: Թէպէտ եւ զնախուստ նուիրականն ներհեալ տիրական պատուաւորութեան առ ձենջ, սակայն իմ զամենայն արտակացութիւն եւ արտալուծութիւն հանդերձ տարարանկութեամբս ըստ անձեան պարզականիմ տիրապէս կրեւ ինձ յամենայն արտակացեալ», եւնի: (Մ. եւ Լ. § 81)

Այս նամակին մէջ կը յիշուին «Թաղագս երկնային մարմնաց», «Թաղագս Օրէնագրութեան կենցաղոյ», «Պօղոսի Առասուկան», եւնի: Այս մաները մեր այս ձեռագրէն առնուելով գրուած են Արիստոտելոսի սա բնութեան մէջ «Ուսումնասիրութիւնը Գրոյց Դաւթի Աշխարհի» (Վիեննա, 189, էջ 12-13): Թաղ. 38բ (անունուն) կը յիշէ Դաւթի Աշխարհի արուած սա խօսքը. «Եւ զի նախ քան զպատուի միով աստուծոյ ճաշակելոցն այսու պատահեալ է ամենայն կենցաղականաց բարեւաւ մեալ ասացեալքն»:

8. Թաղ. 40ա: «Թաղագս նունաց բան կատական առ Եփրեմ եպիսկոպոս Բջնոյ: Ընկալայ զնունն, ոչ ի բազկացուցիչն զօրութենէ անբաղարար բարեւոյ, եւ զի պարսկական է անունն, ուստի ի հրապաշտութենէն պատուեալ, յարուշանին յորթընէալ», եւնի: (Մ. եւ Լ. § 91)

Լ հոս ի սկզբան Դիոնիսիոսի Բագրատի յիշատակութիւնն ալ ունենալու է: Մագիստրոս քիչ մ'ետքը Որոմիկանու անուն կրող մի առաջիկ կը յիշէ գրելով: «Ահա զորէն ձայնն Ուսումնայ կամ ասացեալն թէ ձանձ ճոխացեալ ճողորել կամեցաւ զձաշակ ի ծանկեաց առիւծուն. ի բուն զնա գտեալ զոր այսր անոր զազին գալարեալ հոգմահարիւր. ի բաց մեղալ եւ ոչ տուցեալ թաշունն արտակայիլ. ապա կռնեաց կեռքն կռփել կոկորդակոփ կանեաց ընդ ժանեցն, եւ ժպտեալ զամեն եթող կիտամահ ընդ անգունն զերծեալք. զոր ի գառաստանն մտեալ իսկուծուն ի իշխանի իշխանի, առէ, ձանձիկ ի ձեռն առիւծուց ծանկեալ այլ մի մտաներ յորժամ ի բուն մտանէ, եթէ ոչ ձմիկ ճողանայիս, շատ ձենձերտալ ի ծանկ, ի փթման, ձանձիկ, անգողալ, բղաւ, եւ յարբունիսն մի երթար», եւնի: Հմտ. Որոմից. առաջ Լ (Միս. Գօշ. տղ. Վեւեա. 1842, էջ 80):

9. Թաղ. 40բ: «Առ կաղ վարդապետն զոր ի սոն Աստուածայայտնութեանն կոչեցեալ զնա:

Որք զկապակցութիւն առ միմեանս դաւանեալ բնաւորին սիրովն սուրբ առ Աստուած, բարոյակաւ նին նախուստն հօր համազաղափար գտանին», եւն: (Մ. եւ Լ. § 10.)

Հետաքրքրական են սա տողերը. «Հառաչող սոյնպէս ի դրանիւնի Գրիգորի եւր գրէ եթէ հաղորդութիւն երկնի, որ ծէրը աստեղաց բեւեռք կայիցն կան, անկապուտ զնորայն պահելով զեղանակ շարժման. զոր օրինակ ըստ չրազայութեան ճախարակեալ փայտի, զոր ոչ արտաքայ թաղացուցանեն աստղերին ի կարակնակերտ բուրակէն, որպէս եւ լերինք սինք եւ ծիցք երկրի»:

10. Թղ. 41բ: «Առ իշխանն Մամիկոնեան զոր խնդրէր իմաստասիրել յաղագս ձկանցս: Եւ առաքէր նմա կարմրախայտ: Ջուռփուռն մշտախոհ զցանկ ընձման քո տրամախոհական մակամտածութեան փութալք իրեւ հարկաւորեալք ի դիւցազնական եւ ի պատկառելի վէհազոյն քո սիրոյ», եւն: (Մ. շուրհի այս նամակն. Լ. § 11.)

Չկանց զբոյ բազմութիւն մի զբոյ ցաց՝ թէ յուռնական եւ թէ արեւելիսն: Թղ. 4 ա կ'ըսուի. «Թաւուրն Դաւանոսի, այսինքն Գարեգի, չորիցն յուշկապարկացն ունել զնմանութիւն ձկան, եւ դարձեալ այլ ումնն ձկան զմարդկան եւ զձկան ունել կերպարանս ահագին զազանի որում առնուն էր Ողիւկոսի, որպէս Գրիգորի Մարտիրոսի, եւ նմաններ: — Հետաքրքրական է հետեւեալ արեւելեան զրոյցը. (Թղ. 42բ). «Իսկ ի Փիսոնիս դրանիւնիցն հանդիպիս հարձն արքային խոսրոզ: քանզի սա ատկեալ տարապարտ յուռնան է ի հարձից արքայի կրեոյ հարիւր քսուսութեան մասնեալ: Իսկ նորա առ կեղբոն Փիսոնի յայր կակնամար, զոր եկեալ ձկան երեւեալ նմա, ոչուհի կոչեցեալ, եւ լուեայն ի գոգ նորա ժայթքեալ մարգարտի, երկուստան կշեռ ունելով նմա սաստի: Եւ առ ժամայն ծանեալ թէ ի զիցն ազգմանէ եղեւ ողորմութիւնն այն. եւ մատուցանէր զընդամէն այն եւ զսիրային եւ զհրաշխիս սպիտակափառ եւ զականակիտ արքայի, զոր դրանացեալ ընդ սիրային եւ զարմանային, զնէ ի ծայրս զազաթան թափին իւրոյ, զոր Եւրոպոս կոչեն, այսինքն աստուածատուր. եւ զհարցն այն առաջին ամենայն կանանց իւրոց հրամայեաց կարգել. եւ զգինն մեծաւ պատարագը պատուեալ. իսկ զնկարագրութիւն ձկանն այն ոչուհի կոչեցեալ ի դինն նկարագրել եւ առ եզերք գետոյն Փիսոնի գոհել ի տեղւոյն այն: Ասկէ զատ կը պատմուին «ձկան մն ի Իսթալ կոչեալ, պատմութիւնն, նոյնպէս ուրիշ մը, որ կը սկսի. «Միջինն մն հնդկի շինէր ապարանս առ կեղբ ծովու», եւն: Ասկէ յառաջ ալ (Թղ. 42ա) յիշած էր «զմն եթովպացի Թ-Իմ-յ (Լ. «Եթովպի») նաւեալ» որ կերնեւեւելով ձկան մ'օգնութեամբ կ'աղաթի, եւ (Թղ. 42բ) «Փ-Իմ-յ», ձկան զրոյցն, որ Նեղոսի ջրոց պակասած աստն «փեւեկեալ զինքն ընկղմէր գրկեալ, եւ յայնմանէ փափ արտաքո հոլովեալ ուղղանէր զանգատան», եւն:

11. Թղ. 44ա: «Առ Մամիկոնեան սակս ծառայն, զոր խնդրէր ի պետս սեղանոյ: Ամբիք

իմանալ զծայրագոյնդ ծառէ, զի ծանուցես մեզ զծառէնս քանակութեան, որքան յօշեալ հերձաւ տիրոջս մակաւասար տունկ, յոր մաշար սղոցի գերակայ գազաթանն հուպ սղոցեալ», եւն: (Մ. § 11, Լ. § 12.)

Երկար յիշատակութիւնք, ուր «երակեան սոսնի», «եթովպական սոսնի», եւն չեն մեղսուի, «եւ ոչ կերկրոփեանն որ առ զղեկին Աթենայ վերաբուսեալ ձիթենին, յորմէ յեղազիւյ յաշխարհն կոչուի, եւ ոչ ուրիշ յԱրմ-էր առ դրանն ապարանին արքունի, զոր Առաւելու պատս (՞) պատուէր, արայեանն մանուկ, փանն այսորիկ Առաւելու կոչուի, մերձ ի տեղին, որ զնոյն ինքն զԵրեւանն Մարգէս կոչեցեալ. անդ ուրեմն հանգեալ ի ծայրս աշտարակի պարսպին ցեղ երկաթի ընդ ծակատն վարեալ ի յորմ վարեւ հրամայէր ի տեսիլ ամենայն անցաւորաց եւ եկելոցն առ նա. եւ ոչ մայրն Ս-Իմ-լէ զորմէ ասեն Պարթեւք երեց քաղաքաց յոստոցն կերտացեալ: Իսկ արմատ եւ միւսն նորա ի վէճ յեղափոխեալ Սպարաբոյ զնա կանգնեալ արմատ. եւ ավերիկան առ Եթովպացիսն ծառ մարգածին», եւն եւն: — Թղ. 45բ. «... կամ եթէ ի կաղնեայն յայնց, որ զինքն Իսթաւոյն Արմ-լէ կամի՞մ քեզ եւ ի Իւր-յ տարացոյց Պարթեւաց, զոր Լուս-լու անուանեն, այսինքն մանկան ծառ կամ պատանեաց, զոր ի հանդիսի մերկամարտից ցցեալ զարդարեն յոգնական կարատեաց գանձու. եւ որք յոստոցն եթովպաց յարթէ՛ պարգեւօք պսակեալ նմա, եւ զայն ձիթ ընձեռին: Ասեմ քեզ ի մարում սեպհականին իսկ յԱրմ-լէ աշխարհի, յաւանն կոչեցեալ Եւրո, եւ ահա ոչ ծեղերանմա՞ քեզ, մակարուսեալն վաղիւրոց գեղեցիկ ուղեշն էի, յորմէ սինն ոչ սակաւս, հզորս եւ ստուարս ի կոչարանում անդ տեսեալ մեր, եւ գերանք գերակատարք եւ երկայնամիջք, որ է [ի] վկայարանն Ս-Իմ-յ Թ-Իմ-յ, եւն եւն: — Թղ. 46ա. «Բայց ասեմ շիւտ-Իմ-յ անկոյ, զորմէ ասեն յոստոցն հասեալ զարծէին զնա մանրագոյն քնարս զորս եղեալ ի ձեռնին համբաւաց եւ առ ժամայն ուսեալք անշխատաբար», եւն:

12. Թղ. 46բ: «Առ նոյն Մամիկոնեան: Խոստացար երբեմն մեզ նպատտ առաքել զուղակս եւ այն՝ յատուկ կարմրախայտ, արտակիտեալ զնա կարթիւք», եւն: (Մ. § 12, Լ. § 13.)

Ար կրկնուին ու կ'աւելցուին նորանոր զրոյցներ ձկանց զբոյ եւն: Թղ. 47ա կը յիշուի շուն իւր ստուերը ջրոյ մէջ տեսներու առաքել, «զոր Պարթեոսի կենդանադրել ի Պարմենիդայ տաճարին, մերձ մակարեալ խրատականս, այսպիսեաց անխոստ առփման: — Հոս եւ վերոց մէջ Մամիկոնեան իշխանն անուշը չիւյ. Լանկուայ «Թառ-նիկ» կ'ըսէ:

13. Թղ. 47բ: «Առ նոյն Մամիկոնեան (ձեռ. «մեկեան») զոր կոչեալ ի տօնի նաւակատեաց եկեղեցւոյն: Ջրադուռն անձկութեան տենշանաց քոց եւ զփափաք ցանկութեան գերագոյն տափանաց, որ խանդակաթ ըղձամբ յաւէժ տալորիս», եւն: (Մ. § 13, Լ. § 14.)

Նկարագրութիւն եկեղեցեաց շինութեան Ս. Գր. Լուսաւորի ձեռքը, ի մասնաւորի «սուրբ վկայարանին մեծի կարգապետին Յովհաննու, եւ Աթանազիոսի, զոր լուսաւորեալ կոչի», եւ Նիքարաղորութիւն տանարաց մասանց՝ գմբեթի, սեղանայ եւն:

14. Թղ. 50ա: «Պատասխանի թղթոյն Տեառն Յովհաննիսի Սիւնեաց արքեպիսկոպոսի, յազադս Վահրամայ Տորեղօր իւրոյ կատարման մարտիրոսութեամբ: Զաստուածպետականին Յիսուսի եւ ամենայն ծայրութեանց ծայրագունի համեմատեալ եւ միեղինաբար կցորդութեամբ յարամանեալ, մաքուր եւ սրբազան աշխղ մակադրեալ, ընկալայ զտառ.», եւն: (Մ. § 14, Լ. § 15.)

Ար յայտն է իւր ցաւն այն կորստեան համար, եւ (Թղ. 51բ եւն) Ողբ մը կը հիւսէ որ կը սկսի այսպէս. «Աւաղ որդւոյս սիրեցեալ եւ կարօտեալ ի սուրբ եւ ի բարոյ Տորեն, եւն: Ետեղ զովստ մըն է, որ կ'ուարտի միայն Թղ. 56ա, ուր կը լինայ նաեւ նամակը:

15. Թղ. 56ա: «Պատասխանի կաթողիկոսին, յազադս Գաղկայ որ ասէր թէ խորհին կորուսանել զքեզ: Եւ արդ ծառայից փոքր ի շատէ արդարեւ ճշմարիտ սիրելոյդ Յիսուսի եւ բարեկամիդ: Գիտեմ զի սէր հոգւոյն ստիպէ զքեզ յազադս եկելոցս ի վերայ իմ ի տարալուսան եղեալ», եւն:

Թղ. 56ա կը պատմուի ռաւական առակ մ'որ այսպէս կը սկսի. «Ի Բոհէի պատմի առարկեալ արտիտի զգուշութիւն երկնի կործանել, եւ նա անկեալ պօրտ յորտայս, զտան ի վեր յերկնի ջանայ կորկառել, զի մի յերկն յերկիր անկցի խափուեալ. ի պարսաւ առնել ոմանց թէ որով ծղէ ծնգգը ծառանս ծախի քո ծովդ ինչքը, պատասխանեալ հասն ասաց. որքան կարեմ՝ զայն առնեմ:» — Հոս մեր ձեռագիրը շատ մը նամակներ գուրս կը թողու գնելով այլուր:

16. Թղ. 58բ: «Բան իմաստասիրական, զոր ասացեալ է մեծի փիլիսոփային Գրէգորի Մագիստրոսի Պալհաւունայ յիւր անուն: Գամազական գեղանամ շոհացեալ քեզ այդմ պատահեալ տառի, տարափայտ տառանական տրոհել զտարբերումն կասկածան», եւն: (Մ. եւ Լ. շունին:) — Սկզբնատառը կը կապեն «Գր[է]ի[ս] Մագիստրոս» այս անիմանալի լեզուաւ գրուած կտորին տունեւրուն սկզբնատառը:

17. Թղ. 60ա: «Առ ոմն որ խաբէութեամբ Զանայր եւ կեղծաւորեր: Բարգաւան ոմն արեւելեան հարաւային կարով պետութեանն Մարաց ի ժամանակին Վարբակայ, խոստանայր նմա յաղազս զոհանայն լեռնայնոցն հանդերձ զօրու նորա ասպատակեալ եւ յափշտակեալ իբրեւ թէ ի մանանաց նախուստն երուզակութեամբ արշաւանացն որ ի Մարս ի նմանէն եղեալ», եւն: (Մ. § 31, Լ. § 33.)

Այս արշաւանաց նկարագրութիւն, ուր կ'ըսուի նաեւ թէ «սա անկեալ ի ձեռն Սոքրէի կոչեցեալ խորհրդակցի արքային, զինի անցեալ ժամանակաց, եւ յորադոս պոպոթի մարանաց նենգութեան ընդդէմալ մեռուցանէր զնա, եւ աս նոցն ինքն եղան գետոյն Գորգան կոչեցեալ՝ հանգեղ ասպարանից նորին կաշխատեալ վիմը ի տեսել անցաւորացն թողլոր զնա», եւն. ապա յիշատակութիւն կ'ըլլայ «փնափտեալ», «Բիւտափանին Բրաքսիդեա, որ աս թէոզոմոպոսի Բոհէիդանացոյ (Լ. «Լակիդեմոնացոյ») եւն: Նամակը կը կըսուի սա կոչմամբ. «Բայց մեւ յիշեցուք զմեծին Հոգիին, որ ասէ յիւրում սքանչելի տախտակին առ ոմն Անիշտա թէ Լուս համարեմ շարարին եւ շարարին յաւոթ սոպա քեզ եւ իբրեւ որ զքեզն անյուսացեալ հեշտանալ», եւն:

18. Թղ. 61ա: «Առ կարծեցեալ ոմն գիտնական, զոր եւ յոյժ ազէտ գտեալ, եւ զգիրս արտաքին եւ զաստուածաշունչն արտազի մկնէր: Ի Տրաքսնային Բիւտոս Պիւտոսի (Լ. «պոնտոցի») յոգնամբցիկ մարտուցմամբն զոր նահանջեալ երբէք յԱրակլեայ ընկալնոյր շնորհ եւ ի պատահեալ Պոպիլինեայ հասանէ նմա ի ստադին տաղնապիլ», եւն: (Մ. § 32, Լ. § 34.)

Լի հելենական հուսթեան յիշատակը եւ անուամբ: Թղ. 62ա ազգային զրոյց մը կը պատմէ՝ այսպէս սկսելով. «Իսկ մերձ մեզ աս ելոյ ոմն գորտ գտեալ է Վերիպոնոցն կողմնէ ասնն ապախտ արարեալ, եւ ի կիս գաւառին Գիւլաշ, ձայնէր՝ ձուկն զնա կարծելով, զի գնեցեալ», եւն: Քիչ մ'ետքը կը յիշէ հեղինակեմք յուշակապարկին, «եղ ընրուսաբար, այլ եւ փղաքաղս եւ ուղտաքաղս», եւն:

19. Թղ. 63ա: «Նորին առ Վեստն Վահրամ որդին իւր: Վարժողական ներտրամադրութիւն մակամտածական բարդատութեամբ երկպառակ ի քէն հայցէ բան, իրաւացի ինձ վարկանիլ, մանուկ դու նախ ելոյ եւ բարուք ելոյ», եւն: Սկզբնատառը տանց կը կապեն «Վահրամ», (Մ. § 33, Լ. § 35.)

20. Թղ. 63բ: «Նորին առ հեղա ոմանս յաշակերտացն որը ուսանին զմաստասիրութիւն: Մրդուզ փանաք ծրդեալ ծեքեալ անհոյժ ոգեալ յառեալ իրազէկ խանտեալ մանձրեալ», եւն: (Մ. § 34, Լ. § 36.) — Անհեթեթ լեզուաւ ոտանաւոր գրութիւն մը:

21. Թղ. 64ա: «Առ Գաղիկ որդի Աբասայ, յազադս գիտնական կրօնաւորին (Մ. եւ Լ. «Գրիգորի») Հնձոցոյ: Ես բնաւորեալ եմ զինի իրաւ ներողութեան հետեւել, ստուգարար ինձ վարկցի նախաւորն արգաթախեալն այն Արիւ[ղ]-գոցոյ (— ըստ Լ. այսպէս, օրինակ մը՝ «Սոքրէի-գոյ») Արիստոտելի, որ գրէ յիւրում սքանչելի տախտակին սակի վերջանողացն որ ի ճեմարանին եթէ զիսկօղսն ուսումնականին արժանի գիւցաղանցն պատուասիրել: Այսէ եւ զայսոսիկ հրաշալիս Պղաթն՝ Զիմատաստերոն պատուել զաշխարհս մատակարար», եւն: (Մ. § 35, Լ. § 37.)

Բէլ մ'եւորը կը գրուի. «Վասն որոյ եւ համարեալ զբոլ երբու զբոլից պոպոզաւոր հայրենի եւ պաշտօնական» Գրե-
տաւոր տնտեսեալ Տնտես (Լեւոնայ երաւար
կը մեկնէ զայս տեսչի, կատարեալ. —) Իմացի
տաւակը տարալուծիւն քո, զի այդ հմուտ է
առտուածեղէն գաւառական բախտի մերոյ,
նաեւ հնում եւ արդիս կրոյ յայտ տղիւն. եւ
ըզայ տնտեսեալ զփափաքանս իւր ընդ պա-
տարուն ընթերցմամբ, զի այնու ոչ երբեք շա-
տանայ. եւ կամ զի եւ զա յարեւելիս քոյոյ
քարքանդանայ (այսինքն) ապարանի առկայա-
ցեալ արտոյցէ քեզ ճեմարան, զի մի բնական առ-
տարուն եւ արաման զպարկիւնս ի բազմաց
առտարան ի մտաւորման անկցի... զի տնտեսեալ
չիւր է համարական տալին Բերաւոր լեւոնայ-
նաւ արտաւոր հոգեւորական, զի եւ զա այնորիկ
յարգարեալ զի զոգնեան արհեստն հաւատարման
յարգարեալ շարժել զքեզ մակառանցէ զորէն
Լեւոնայի տէր — Արտաւոր եւ կամ զքեզ
ըզգէն յարգացի ապարանս, եւ զՊաշտան ի
Սեկեւայ. Թողում զՀամարան որ առ Արեւիս
առտուածարանական հանգէն եւ առ Արեւիս
որ զՍեկեւայ զի շարժեալ ի իրեղանի զի-
ցալանս եւ յանարկել յանկցի, զի այս է ծայ-
րագոյն իմաստասիրացի դասու. զգիցալինս պա-
տաւարեալ, մանաւանդ զովասանական ներդո-
ղեմիւք. զոր հայցեմ ընդունել եւ յաման
քննել եւ հրամայեալ զպարկիւն քարտեւեմ
առաքինիւք, որ նուազեալ յիւրի իմեմն սակ-
յաւոր — Ընթերցման, զի զովք տաժեալ ի բժշ-
կացի, որպէս զի նախաստանն զի յիւրում
Իսթիւրական Իսթիւն, զիւրաւ յառաջին քաղ-
աւագործիւնն զգա վերատանայ» եւն:

22. Թղ. 65բ: «Առ Կերտիս նոյն [Մ. եւ Լ.
«յոյն»] զպիւր: Զ[Ե]լաղծող վայելչական ճեմեալ
պատահեմ քեզ, մարտուցեալ յայսմ գծի տա-
րակուսեալ տատանիմ» եւն: (Մ. § 36, Լ. § 39.)

23. Թղ. 66ա: «Առ ոմն որ իմաստասեր ոչ
ուղղապէս: Ոմն անուն Պենտոկլէս (— այսպէս Մ.
եւ Լ. մեր ձեռն. «Պենտոկլէս».) ի Պաշտաստ (այս-
պէս, ըլլալու է «Պակեր».) տօնէր Գիւնիսեայ տաճա-
րին Ապոստոլն որդւոյն Արամագեայ: Իսկ ի տօնելն
երգէր օրհնութիւն Գիւնիսեայ եւ անէծս Տիտա-
նեացն... զոր լսեալ զերգ պարուն իշլաղացւոցն
Արագեայ կալով յատանս կոյս տաճարին զե-
տեղեալ՝ առէ. Ոչ պատկառես, այլ վարդապետես»
եւն: (Մ. § 37, Լ. § 38.)

24. Թղ. 66բ: «Պատասխանի Տեառն Պե-
տրոսի Հայոց կաթողիկոսի սակս տրանկոյ զորդւոյ
Լեւոնի, մինչ կինն վախճանեցաւ: Եկն եհասաւ եւ
տաւորս տաւ տարրական իմն նուիրածիւր, իբրու
զսեղ զփաշտոցիւ եւ զտարաքի ի տապաքեալ ժա-
մանակս եւ արծարծեալ վերաստացայ զհոգի իմ ի
դրանց գծիւրոյ, եւն: (Մ. § 16, Լ. § 17, որ
«Գեոտադարձ» վերադիրն ունեւորու է հոս Պե-
տրոսի անունն կից.)

25. Թղ. 68ա: «Առ Տէր Պետրոս ի ժամա-
նակի խոստան յառնելոյ ի քաղաքին ի վերայ
նորա: Բան միւսթարական եւ հարցումն Անթիոյի

զբոց Շիւրիոյնայ, զոր ձեռնն (Լ. «Բնիկոն») անուանեն: — Զ[Ե]լաւ ծայրացելոյ զուր
լըութեան կաթողիկէ եկեղեցւոյ մշտափայլ առից
ճառագոյթից ըզճամ տաշորեալ խանթակաթ եւ
յաւեժ տափամբ» եւն: (Մ. շունի, Լ. § 18.)

Լ. մեր այս նամակն ունի ճշդիւ այն խորագրով
Մ. շունի այսպէս. բայց հմտ. § 38 «Առ ոմն
— Կերտիս տեառն Պետրոսի ի ժամանակի խաղա-
խոստանի ի վերայ յարուցեալ: Զորք քո շնոր-
հալարդ» եւն: — Մեր հետաքրքին մէջ քիչ
մ'եւորը կը կարգանք. «Վասն որոյ ի ճաշ ինձ
այսմ եկեղեցէ ճեմականն Եղիշ» (= Եղիշիւր)։
Լ. «Եւր ի պիտէս».) յիւրում տախտակի սակս
տարրականին Տրոքոնայ սակով. Ով Տրոքո-
նայ, յորում բախտի բարի զով կարծես մակա-
ցու ի ծնէ կուրաց եթէ պատահման հանգու-
նակի մակեղաւ անանջաւ. եւ զի զպարտիկ ոչ
այլ ինչ իմաստասիրէր, բայց միայն վասն իւրոյ
ուրեմն Հերմոս, աշակերտի, զի նորա թողեալ
զիմաստասիրութեանն արհեստ, չգաւ ի կեցա-
ղական զեղխումն, իբրու Թէ ի կոյր ծնէ եղեալ,
ոչ զգալ զկուրութեանն եւ ոչ ըզայ տնտե-
սեան» եւն: — Թղ. 68բ կը յիշէ. «Փերիտիւ
փարթամն այն ատիկեցի տաղարեալ կարանգը
ի ծովականն Տրոքոնայ յԱղպիտակ արտալածին
սակս իրաւացի զոյն նմա ի խոստանէ. եւ Պա-
տրի ի Սեկեւայ վաճառեալ, Թէպէտ եւ պատ-
ճառեն Եղիկուրեանք սակս իրաւանսն արտալածին
չգալ: Սեկեւայ մեռանի սակս համարացն զի-
տողութեան... Թողից զՊարունց» Լ. Թող-
ի մեկտնանս եւ զիստիւնիս օրենսդրի, եւ
Եւսթիտիս հաւտորի, եւն: — Պետրոսի առաջ-
գործեան վրայ խոսելով՝ յառաջ կը բերուի.
(Թղ. 69բ.) «Վասն որոյ զգուշացուցանէ այս-
պէս նախաստանն Հիւրիւրոսի յիւրում Իսթիւն
— Պերտիս ոմն հրաշքանելով այսպէս. Ծայ-
րագոյն է իսկայ ով մանուկ յանախորակիցն
անորոշից հրաժարել եւ ի Թանձրագոյնն ոչ
ընթանալ կերակուրս քան զինի հեշտութեանցն
վարանել եւ գառնագոյն զեղեալ զինքեանս ի
բժշկաց, քանզի հեշտութեանք այսորիկ միայն
ի ճաշակելեացն են, իսկ տաղանայուն եւ վերջ
բոլորն շարունակեալ անդամաց. եւ այսորիկ այս-
քան»:

Նամակին վերջին մասն Անանիայի Շիրակա-
ցւոյ վրայ է, որուն գրութեանց վրայ այսպէս
կ'ըսուի. (Թղ. 70բ.) «Զիւր Անանիայի Շիւր-
իոյնայ որ բազում աշխատութեամբ եւ յա-
ծալու խնայմամբ հոգեւոր ի բազմազան եւ
հոգեւորեղէն Իսթիւն, յորում եւ ննթակա-
ցոցեալ են ոչ միայն բառիցն արհեստը, այլ
բոլոր էակացն խոսմունս, որ են այսմ ի տան-
տերութեանն, զոր նախ քան զքեզ երթնացեալ
եւ Թաքնի ընդ գրուանաւ ծածկէին, զոր եւ
ինքն իսկ որ մատենագրեաց զպարտիկ յառ-
մալ յարմարեալսն, բազում տարակուսանս
եւ կեղերականս սակս մերոյ աղջային անփոյթ
առնելոյ զպարտիկ գործառնութիւնս յորում
միւրեալք են (Թղ. 71ա) տողորք աստուածային
եւ ննթակացեալ ամենայն արհեստը մակեղու-
թեանն, եւ նախադասելի է թուականութեանն
եւ երաժշտականութեանն սրբ են ի տարրոյ
քանակէ տարակացեալք, իսկ երկրապարտութեանն
եւ աստեղագրութեանն, որք են ի շարունակ
քանակէ. եւ զինի պարտիկ յարմարեալք ար-
հեստը մակեղութիւնք մատենագրութիւնք եւ

Ի սկզբան կ'ընէ թէ «զհաւատացն հասուցի քեզ ինչպիսի յառաջում Իսրայէլի» հմեմ. վերջ § 51) Թ. 87ր կը յիշուին «Փերեքտէս որդի Պիկֆորթի եւ Փլատտի եւ Փալմարի եւ Նեքտա- նեքտ», եւ այլ յիշատակութիւնք հիշենականաց: — Թ. 90ա «Բեզ» եւ հոմաբանու հասանէի բան իրարմանի պահանջաւ առաւել քան զնա- նաժես, որոյ ճշգրտեմ ի ինչին նաեալ եւ զպակասեալ ընդ զպի ի վերայ վերադին եւ զկաշիւնն մերկ երգով փոփոխել եւ ուր կամեցի տնկէր...: Եւ եթէ ասել քեզ երբեք զԻրայն արամադդեան յորմէ եւ Ուրպիս սերեալ. քանզի ի սմա — Էրմի — ակնարկեալութեամբ տատանել զպիտոս (այդեւ) զայս քեզ ասել պարտ է պատշաճ եւ ոչ անտեղի, քանզի ի գիւցազանց քեզ լինել իմանցի այլ ի պակասեալ Եւնանայ եւ ի հաստանել աղայն Աղբասանաբացոյն զա- տուցեալն ընդ զանգի ճպուռն այն...: Ընթերցի նոյնք սիրեցեալք (Թ. 90բ) ձեր Աննայ, քանզի հզօր գու գմա ի վերծանութիւն անվթար յա- աւարեանութեան. քանզի մի ոչ եղծանիցէ զե- ղեան, այլ բոտ մասին իւրաքանչիւրն աւարտիցէ զինիցն եւ զարհուսաց եւ զգաղութիւնն աւարտեալութեամբ եւ ստորակիտովք յարգարել՝ բոտ իմում յեղանակի անյեղապէս պատարան եւ անխորամանկի զնթաղեալ կազմեալն եւ քերեալն դատողութիւնն այս յերկրէն պա- տուի ի Հիւրիւրայն» եւն:

31. Թ. 91ա: «Ի Տեառնէ կոչեցեալ արդ վարդապետ Սարգիս ի Ժամանակի հալածանաց դրեաց ի մայրաքաղաքն Անի: Գիտեմ՝ զի սեր հոգւոյն ստիպէ զքեզ յաղագս եկելոցն ի վերայ իմ եւ արդ ծանուցից փոքր ի շատե արդարեւ ճշմարիտ սիրելոյք Յիսուսի եւ բարեկամիք իմ» եւն: (Մ. § 22, Լ. § 24:)

32. Թ. 94ա: «Պատասխանի Սարգոսի վար- զապետին: Ընկալայ՝ զիր քո արգալակ վարդա- պետ որ ունէր զայս ինչ պատճէն բանից եթէ կարօտէի տեսանել զքեզ եւ եկի համբերք (այդ- ղեւ) առաքել մանկամիտ արքայէ» եւն: (Մ. § 23, Լ. § 25:)

33. Թ. 94բ: «Ա. Անանիայ զարձեալ սակա ձմերային սաստկութեանն: Զնախուստ բաղ- խոհութեանն մերում թուի մեզ եթէ զբոլոր պա- տահունն տարբերական տարբական ի ձեռն կայ- ծանկական մակտառութեամբ բոլորեալ քեզ» եւն: (Մ. § 24, Լ. § 26:)

34. Թ. 95բ: «[Ա.] Անանիա գալով յուղով երկուցեալ ի հոսանուտ աղմոյ յաւուրս ձմերայնոյ: Կամիմ յայսմ տախտակի կարճառօտ եւ համառօտ հասանել քեզ. քանզի սիրելի է քեզ ստորաստութեամբ շատանալ» եւն: (Մ. § 25, Լ. § 27:)

Լի յիշատակութեամբ հիշենականաց: Թ. 96ա «ող լեր» վերաբանութիւն մի կայ, բայց անփոխադէս կը կցուի երկար մաս մ'ալ. որ ուրջն նամակ մ'ըլլալու է: (Թ. 96ա): «Լուր եղեւ միջ ոմանց եթէ Ուրպիս եհաս առ քեզ հանգրձա- րակիտարացեալն եւ Նամուսի ընդ ինքեան ունելով

զԱրիմի, բայց զարմանամ եթէ զեարդ ի Անի- լիսոց զարձեալ խաղաղութեամբ հասանէ» եւն: Վերջ՝ «... զոր մեք սակո Դանիէլ տարա- ջոյց վարկաբ»:

35. Թ. 96բ: «Ա. Անանիա հայրն Տիրոսայ: Որդի Պարպինիդեայ [Մ. «Պարպինիդեայ»] համ- բակ գալով եւ մինչդեռ տակաւին յանտիական խակութեան ոչ յարբուն հասեալ չընաղագեղն այն յածեալ յասպարիղին Պելայոյ թետալացւոյ՝ արծիւ սրաթեւ սլացեալ մազլօք իւր կարկառեալ զնա կամելով տանել յաշխարհն Ագիացոյ» եւն: (Մ. § 26, Լ. § 28:)

Վերջն (Թ. 97) այսպէս. «Այսպիսի բանք առականք իմաստասիրեալ ի մէջ հետարա- կան յաղագս Երեմիայի Դանիէլի ի Գրիգոր գրեալ առ Անանիայ: Ասէլ քիչ յառաջ յիշատակու- թիւն կայ վերջն մէկ կտորին... «որպէս երբեք անուանել զայնոսիկ որ նախուստ զընցաք Պոռ- փիւռափոփիա զսա Սալմիսիս, այսինքն՝ քնար- երգ»:

36. Թ. 97ա. «Ա. երաժիշտո Դանիէլ: Զմտաւ ածի զՊոռփիւռփիսոս զորմէ յիշատակեալ մեր յեռաղեան (այդեւ) տրամաբանութեանս, եւ գիտեմք զի տարակուսանս իմն սակաւ առաջի ձեր սփռեցաք» եւն: (Մ. § 27, Լ. § 29:)

Ի սկզբան՝ զբոլոր «Պոռփիւռփոփոսի» որ «ընդ հաւս ի զարմանային եղանակին փոքր եւ ի փոքուն սրեգէր, իսկ լեզուովն ճառաւոր» եւ թէ «երբեք երթեալ յԱրգիւսիսն գտաղան Ուրպիս զառաջինն սկսեալ մերկ երգով, ձերուն յարկին եւ ոտք տեանն ծաղկեալ» եւն. քիչ մ'ետքը կ'ընէ «ասեն զՊոռփիւսն մե Պոռփիւսն, քանզի այս երբորդ եղբայր նորա մարտուցեալ ընդ Օ- դիոնայ սպանէր նմա որպէս Պարպինիդեայ զի գալայնի մահու օրհաս հասուցէ նմա» Ա- առաջնոյն համար կ'ընէ (Թ. 97բ) թէ «զոր եւ Դիւն Պելոսպոնացւոյն կենդանագրեալ է» (ձեռ. «կենդանագրին») իսկ վերջին մասն՝ Պոռփիւսայ զբոլոր զսա նամակ է Լ ձեռագրին մէջ (§ 30) առ Դանիէլ: Մ ալ առ Դանիէլ նամակ մ'ունի (§ 28): Վերջնոյ մէջ (Թ. 98ա) յիշատակու- թիւն Ռոստոմայ. «... մերձ առ Դարաւանդ կոչեցեալ լեռնն Ռոստոմէ կոչեցեալ տանիկ ե- րկաք նմանէլ (այդեւ) առ Ռաշ, այսինքն աշ- խէն եւ զի քնսեր (այդեւ) Ռոստոմէ այն սպա- սեր նմա մահու գիւղեղն. եւ զի ոչ երբեք ննջէր գիւղեղն այն զգուշութիւն եղեալ Ռոստոմայ զոր նայն խոկայր, իսկ Ռոստոմէ բողբոջեալ երե- վարին իւրոյ Բաշին զգուշեալ, եւ նա միշտ ոչ ննջէր, եւ ի միւսմ գիւղեղն հասանէ ի վերայ նորա գիւղեղն, գտանէ զնա արեալ, եւ իմա- ցեալ զայս Ռաշին՝ դափը հատեալ վրէժէր, զոր- թուցանէր զՌոստոմէ» եւն:

37. Թ. 98բ: «Ա. ոմն իշխան որ խոստա- ցեալ էր կաթնայ եւ հեղգայր առաքել զնա՝ Կաթնայ յեռաղեան տեսանէր երբեքն մեծն Երեմիա եւ զայն յերեսաց հիւսիսոյ եւ որ այսմ հետեւին, զայնոսիկ լուցից, զսանն Թէոպո- 30°

տիեան ի վերայ կայով եռասանոյն կիւռացի եւ զոսն տիտանեան յորում յօշեալ զանգաման Գիւնեսիոսի եգիւն, եւն: (Մ. § 29, Լ. § 31.)

38. Թղ. 99ա: «Յաղագս նկարագրուած թեանն սրբոյ եկեղեցւոյն սրահի դաւիթ, գրեաց զայստակ եւ սակս Մանիքեցւոց: Բազմաց մարդեալ ի սնոսի մտածութեանն իւրեանց յածման բաղբազեն ի խորհուրդս իւրեանց, կասկածանա բերեալ կարկատեն զբարանութեամբ կռապաշտութիւն զմերս պաշտօն Տաւարելով, եւն: (Մ. § 30, Լ. § 32.) — Յիշատակութիւն Թանթրակեցւոց:

39. Թղ. 100բ: «Առ մօն սարկաւազ Ցեառն Պէտրոսի ի ժամանակի խաղի խուլանին վասն յարեցեալ: Ձգիր քո շնորհապարգ եւ քրիստոսազեկաց որդեակ ընկալեալ վերծանեալ եւ ընդողջին քո խաղաղական կենդանութեամբ լինելոյդ ուրախութեամբ գոհացաք Ցեառն, եւն: (Մ. § 38, Լ. § 40.)

40. Թղ. 102ա: «Յաղագս կրօնաւորի ունեանն որ Հապուհ անուանեն: Ահաւաղիկ եկն եհաս Սարուռ Աւամեան, որ մինչ յատուրանն սիգայր պերճն այն արփիանուէր եւ առաւել չքնաղ եւ սիրալի տեսողացն փայլէր քան այժմ որ Յունաց հասեալ բախտի պետութեանն, եւն: (Մ. § 39, Լ. § 41.)

Սիբուէ հոռ: «Բայց Շողոմի քոս պարսկականին որ «վեհազոյնդ», եհաս մեզ իմաստասիրել, ըստ իմացելականն Սարուռն յորջորջի, իսկ ըստ էքսպոզիցւոց Սաւուղ, եւն: Քանի մը սող վեթե «ոգլ լեր, գրելով նամակը կ'աւարտի, բայց անմիջապէս կը կցուի ոտանաւոր մ'որուն սկիզբն է. «Կէտ կարթիւ արտախիտի քեզ աւազիկ ի կոսի կորգեալ կաշկանդեալ կոշեալ փոփեալ, եւն եւն: Անշուշտ ուղղուած նոյն Հապհոյ: Այսպէս կից է ոտանաւորս նաեւ Լ ձեռագրին մէջ, (անշուշտ նաեւ ի Մ.):

41. Թղ. 103ա: «Առ Պառուտես պատրիկն եւ պշտարհագիր սակս բարեխօսութեան վաճառականի ունեան Մեղիտինոյ Եպիփոլ (Լ. «Եւզափուլ», Մ. «Եպափոլ») անուն: Զծայրագոյն չորանաստեանի ձոխարանութեանն քո առ մեզ սիական (այոդիւ) գովասանական բանս որ ոչ միեան ի վեր եւ քան զմեզ, եւն: (Մ. § 40, Լ. § 42.)

Թղ. 108բ: «Այլ եւ առ ուրումն երկոս եւ բանելի չայրն մը Գրեգորիոս յաբուռն աստուածեղէն առեի սակս աղանայ բարեխօսիկ է եւ աննայն որ ինչ ի կենցաղումն է կենդանի հաճոյ նորա Թուեցեալ, եւն: Թղ. 104ա: «Ի բոլոր խորհրդականութիւնն ի նախնում իսկորանն մինչեւ ջհանգերմեալ յաւետարանն զոր ի Կրիստոս ամենեղբայրիկ հոգի տալեալ բաւական համարիմք ի բանս Պենտեկոստէիս,»

Բ. Թղ. 104ա: [Վերնագիր չկայ:] «Ձգիր տարակուսանաց որ յանտարմախհէ անտի եհաս

քեզ պատահումն արտալուծական տարագրական ի քոյն սեփականէ ի վեր քան զհիացումն ոչ միայն ինչ հասանէ կարծեմ աղէա, եւն:

Վերջեր կ'ըսուի (Թղ. 106ա) «Լուիցես զառացեալն ի Հիփոլիտոս, եւ յայլում վայրէ ի Պլատոն եւ ի Պիթագորա, զոր նիկիտոս գրէ վասն արքային փորձութեանց առ Պանիմաքոս ոմն ... կամ Հառփոսին, եւն եւն: Լի պոյդիսի յիշատակութեամբ: — Այս նամակը մը ձեռագրին մէջ ուրոյն նամակի կերպարանք առած է՝ նախընթացն «ոգլ լեր վերջաւորութեամբ կ'ըսուելով: Սակայն ըստ իւրեան շարունակութիւն բւարել է նախընթացին, ինչպէս է նաեւ Մ. եւ Լ. ձեռագրաց մէջ:

42. Թղ. 106ա: «Առ հայր Անանիա: Թեպէտ եւ աստուածայինն Մովսէս զգուշանալ հրամայէ յիւրումն աստուածեղէն օրէնսդրութեանն ոչ առնել ձեռագործս, եւն: (Մ. § 41, Լ. § 43.)

Լի հելլենական յիշատակութեամբ: Կալիսթենէսի անխաղաղութիւն է սա խօսքը. «... զԱմնոս յորան եղբորդն առն ի պատկեր առեալ (ձեռ. «ի պակնեալ») պաշտէին, որովք նեկտանեալս կիւսոյ պատրանս պատշաճէր ձայն: Թեան եւ զուարակ եղբորդն կիսադետակ համարեալ ըստ լուսնական հմայահաւանութեան վարկանէին, եւն:

43. Թղ. 108բ: «Առ հայր Սոսթենէս յաղագս ոսկի մատանոյն: Աւաղիկ առաքեմ աւետարանական տառ տրամակայեալ յինքան յոշնաբեղունն քարքրոնականն կնիք յաղնուականէն Արաբացւոց յապարանէն արքունի, եւն: (Մ. § 42, Լ. § 44.)

Թղ. 109ա կ'ըսուի՝ «Եւ գրեաց արթեամբն ի դարութիւն կենաց զայս առեալ արամախոհականացն ի Սինկիթ(ա)ոսի վարկան արքային գրել զոր առաքեաց սուրբն այն եւ բարեբարն կոստանդիանոս արքայ Մոնամարին անուանեալ այսինքն Մենամարիկ ուխտիդ սուրբ եւ մայրաքաղաքիդ Մարմաշինոյ, քեզ սրբոյ Սոսթենէսի, եւն:

44. Թղ. 109բ: «Առ խրախման մայրաքաղաքացի եւ վարդապետք: Նախ խոսիեալ փութայ ի նաւահանգիստն եւ անձն ժուժկալ ինգրէ զանապատ՝ ստէ, որ ասացն ի բարձրագոյնդ ելեալ աշտարակ, եւն: (Մ. § 43, Լ. § 45.)

45. Թղ. 110ա: «Առ վարդապետն Սարգիս: Զմակաբալակ բոլոր կենցաղականս գովանալեալ բղձման իմոյ իբրեւ մոռցական առփելոյդ զմէ կասկածանք զմէջ (այոդիւ) վարկանիս, եւն: (Մ. § 44, Լ. § 46.)

Հաս կարեւոր է նամակս այն տեղեկութեանց համար, զոր կու տայ Մարգարոս իւր Թարգմանութեանց փայլ: Նախ կը գրէ. «Հարգեք Ընդ

[illegible]

46. Թշ. 111ա: «ԼՂ եպիսկոպոսն Կարուչ պատասխանի ժամն երթալոյ նորա ի սուրբ քաղաքն Եւստովոյ: Չլուսնոն ըզձակսն տեսնելանն տննելութեանն իմոյ փափաղանաց, զոր միշտ տւփեթէ է ինձ առ մականուան[ի]սն որդապան ծայրութեան դաս» եւն: (Մ. Տ 44 իսկ Լ. § 47, ուր «Եպիսկոպոսն Կարուչ» կ'ըստուի:

47. Թղ. 111բ: «Յաւուրն ձմերայնոյ
եղեալ ահագին սրտառմն յամենանն աշեկի սբ էր
քաաներորդ երբորդ եւ զպսոսիկ գրեաց ի Գշինգ
եպիկոսոսն Մօլաց եւ Մօլլիքերայ սակաւ էլոյ եւս
անձերն ստատոսի: Կամօրք իմանալ զձիւսինն (այս)

պէս Մ. Տիր ձեռ. «ըմածին») պառաւել ծայրագոյն ծերունոյն հիբար տարածմէն» եւն: (Մ. § 45, Լ. § 48.)

Այս համաժողովը նշանակու է այն պատճառաւոր զորքով եւ կողմէ մէկ հաստատուողը պահած է: Մարտիարու իմ գրէ պայտեւ. ... հաստատուողը յԱթոսէ զՆիւսեանն նշանակեալ ցուցակութիւն հաստակայրէ: Եւ այն ի կողմանէ տասնիկին յետմանկեաց յաւանդանի թիւոյ կամ իմէ ի թորգաստեան երկը ետմանկեացն եւսպի բարիեցելոյ պահեան, յորում Արտուր պայտեւ եւ բազմոյ մէջ սրբիկեալ ծիսոյ շամանդապետ մականաւոր շինից եւ քաղաքաց: Ո՞րոյն ինչ պէտք իմանէ, ասէր, եւ զամբարանի կողմէ, զեւթին եւսլին եւ զանին եւսլին: Թէ իմ հարց, իմէ հարցն: Իմ, որպէս որդին եւ թագաւորաց: Եւ զայս ասեն ի կողմանիս իւրում զոր ի գտնիս ասանդեալ կամ: որք իմը:

48. Թղ. 112ա: “Ի գրեգոր եպիսկոպոսն Մովսէս վասն շինութեան զդէպի կանգնելոյ մահարման: Յամայն զգործելուն Աբելիս ոչ գանձելոյն Հովնաթոս պատուեալ զովստանայն բանիք եւ այն վճիռ եւ ականակիտ շափաբերական մահուանոյ սակեռեսակահայրս առաստական մակարկակեալ տաղիքս յիւրեանք սքանչելի տախտակն յառաջնում մատենին: Նա զսա եւ Ագթոհնոն (= Ագիտակոն) յիշատակե եթէ՞ Ոչ միայն արիական առաքելութիւն իմանալք սակա Աբելիւլայ, այլ եւ շինութիւնս բազմաց, վասն որոյ վերականգնարտ անուանալ շահաւնեցաւ, իսկ մերն Մովսէս՝ զԼրտաշէսին եւ Տիգրանայն: Բայց եկ գտն՝ եւն: (Մ. § 46, Լ. § 49):

49. Թղ. 113բ. «Լա նոյն եպիսկոպոսն
Մովսէս վանն ահագին ցրոյ եւ ստոնամանեաց:
Յուլիին ոյրպիսն Լադղինար հծեալ յարտե-
մանն արլ զայ հասանէ միմարոյ ի վերայ Լ-
թենայ, են: (Մ. Տ 47, Լ. Տ 50) — Լադղի-
նի հեղինականալ յիշատակութեամբ:

50. ԹՂ. 114բ: «Պատասխանի թղթոյն [Մ. «Գազպայ»] որդւոյն Աշոտոյ եկեալ վասն ոչ ինչ իրաց վարդապար զգին կրօնաց (այսէն փիւ. «կրօնամարաց» ըստ Մ.) սակս պարտուց ինչ նոցա ի գաւառէն Տարօնոյ: Զարամախահասանն նախաւստ ինոյ անբազարար մտածութեան մինչ տաւալին առ գերազդեականն ճայրութեան տափուռն րդմայի ձգելն են: (Մ. § 48, Լ. § 51.) Վերեւ: «Եկ տէր իմ Վսպուրդականին եւ Տարօնոյ եւ Մամահակերտի եւ Արժիշոյ, Բեկրոյ, Միջագետաց, տէր եւ Մօնսամախին մաքիստարս Վեստ եւ սուրկ ի խարթի որդւոյդ ի գանձարս զնա. չէ, մի չաւառապը» են:

51. ԹՂ. 116ա. «Առ արքեպիսկոպոսն վանն ձկանց սուղ ինչ իմաստասիրեալ: Երես պատաս զմեզ հարկէ սուղ քեզ իմաստասիրել ո՞վ չլուի քահանայական պարու», Էւն: (Մ. § 49, Լ. § 52):

տիեան ի վերայ կալով եռասունընդհինգ հազար եւ զոսն տիտանեան յորում յօշեալ զանդամ Գիտնեսիտի եղին» եւն։ (Մ. § 29, Լ. § 31.)

38. Թղ. 99ա։ «Յաղագս նկարա թեանն սրբոյ եկեղեցւոյն սրահի դաւիթ զայստիկ եւ սակա Մանիքեցւոց։ Բազմաց ի սնտի մտածութեանն իւրեանց յածմ զեն ի խորհուրդս իւրեանց, կասկած կարկատեն զաբանութեամբ կո զմերս պաշտօն Տաճարելով եւն։ (1)

— Յիշատակութիւն Թանթրան
39. Թղ. 100բ։ «Առ»
Պետրոսի ի ժամանակի իս
յարնուցեալ։ Զգիր քո չի
սաղկեաց որդեակ բնկա
ողջոյն քո խաղաղակա
ուրախութեամբ գո
§ 38, Լ. § 40։

40. Թղ
ուսման որ Հա
եհա Սարգ
սիդայր պ/
Հ. Բնաղ ե
որ Յու
(Մ. §

Լրածա
յանի եւ միւսոյ
չունի. իսկ ի Լ.
նոյնպէս անխորագիր)։
«Իրգոր» ուղղեալ։

Քանի մ'անարժան եկեղեցականաց վրայ է, ուր կ'ընտի նաեւ (Թղ. 119ա) «Երեք երանեանն Սուրբն Գիտնեսիտ» որ սակա բաճանայի միոյ աւա յատ զճոխացեալն Գիտնեսիտս այնպէս կարկէր եւ ի հուսկ կարծեացն կասկածել շինուցանէր իւրով հրաշալի եւ չքնաղ վերիմաստ գիտութեամբ եւ յոգունց թողոր զայստիկ կնիք, ապա զիւն արդեօք թէ զբոյց կիրս եւ զամենեւեցունցն որք ընդ քոյդ հովուական գաւազանաւ, զիւն առնէր զուցէ վրէժնեղրութիւն այս առնէր ճշմարտապէս. նա եւ քաջ գիտեմք եթէ մասնէր մահու. զիւն արդեօք սակ պարտ է, ո'ր զերծեալ ի գազանային դիմանցն եւ յաղուէսու բարուցն եւ յօձի թունեցն եւ ի լեզուէն կատաղի շան որ նախ առ Աստուած մզեաց զեղուն... զայստիկ յաշակոյտն գործեն յիւրաւի երանելին Բաւիթս քան զհուր զնա խտաւ զոյն վարկանի եթէ զխաղ բակուան (այսպէս) այն առնուծ համարակիւր եւ խուրն առ հուր մերձեանց, եւն։ — Թղ. 119բ սա սողը կայ. «Վասն որոյ բանս կատաղի զա կամի ա նուանի եւ մակազրել յանուն կատաղւոյն Գիտնեսիտ (ձեւ. «յանոյն կողոյն» եւն) այլ թէպէտ եւ հարցի որ ընդ վիմիդ փրեցեք» եւն եւն։ Թղ. 120բ «կրեա դու զէմք զազանիք. թխացի իբրու որ Գրիգորն յանդ գնացան (այսպէս) զԼ կապանացեան» եւն։

54. Թղ. 121ա։ «Առ աշակերտս եպիսկոպոս Եղիսէ Սեփաստիոյ։ Լսեմ զբէն մանուկ դու գառնդ

այժմ հովիւ զքեզ կացուցին երիտ Գեամբ խոստովանեալ քոյ եւ այլ եւ զառ ի հօրէն ուսեալ գառն» եւն։ (Մ. § 50, Լ. § 55.)

122բ։ «Առ Արարկոս յոյն մէն։ Լուայ ի քէն ի իմաստնոց եւ յանմոս 1, Լ. § 56.)

Բռնացմամբ դատս
ի մարդուս ան/
առաջ հաւան
իս ի ծերու/
(Թղ. 12/
Իւլիան
նկան Բ
Յեւ
Է

«Թիւն մա»
վերինները։ — Բա
մանութեանց համար կ'ըսէ
արդ ուսեալք զայստիկ զխոր
կասկածեն իմաստնոց ձերոց իբրու զ
մանեալ ի ձենք (— այսինքն ի Թուեաց —
արդ հօրագոյն ելով քան զմեզ. սակեք առ այն
նոսիկ թէ այսոքիկ ոչ իրաւացի տարակուսանս
զտեղի կալել առաջի մեր. քանզի Բաւիթս է
Պաւլոս ոչ ի յունն գրեալ էր զամենայն որ
պէս Յոյնք Երբեքեցւոց եւ ի Բաղդէացւոց եւ
յիւզիպտացւոց եւ յիթովպացւոց. քանզի առ
Յոյնս յուսումնականէն միայն յատուկ երաժշտա
կանն բնաւորեցաւ եւ զայլոն յայլմէ թարգմա
նեալ եւ ժողովեալ. իսկ մերոցն արեական ա
րանց եւ առաքինաւոր իմաստնոցն թուի ինձ
եթէ յայտնաւ իշխան ամենայն արհեստից եւ
Իւլիան-Բիւնայ որ վէճ ինձ նոքա դաւանիմ ելով
քան զայոյնցն զվիթութեանց ձերոց ելեւնական
կարծեցեցոյն, նաեւ այժմ ցուցանէ ի նոցունց
դպրութեան մեր փանայրութիւն առ ձերն վե
հագոյն որ այժմ են կարծեցեալք. բայց եկ դու.
ոչ ահա Մարգ փոքր աշխարհի եւ գերկիր երկին
բնաւորեցաւ. կոչել հրաշալին Պաւլոս» եւն։

56. Թղ. 126բ։ «Առ վարդապետս առաջ նորդ ուխտին Սեանայ Սարգիս. քանզի գրեալ էր Գազիկ առ վարդապետս այս եթէ եկեցես առ իս ի միասին գրոց պարապեցուք։ Եկն եհա առ մեզ յղեալն ի մերոյ նախուսնելն յաբբայէ զոր առաջ եւալ առ քեզ սրբապանք եւ գերակատար բուր ճեմարանի արամեան սպին» եւն։ (Մ. § 52, Լ. § 57.)

Ար ցաւի Մամիկոնէից արքային ձեռքն ինաւուն վրայ եւ թէ «յայմ եղեալ հանդիսի տեօի զԳառնէն եղեալ առ Գորգոն» եւ թէ «Գորգոն ծանոյց մեզ զայդ» եւն։ — Թղ. 127բ. «Վաղ ուրեմն նախասական զայս յիւրում եպիսկոպական մատենին որ առ երազքն է ճառա

զանցն՝ իմաստասիրել, առէ այս
ախտի թանձրագունից մարմնի
տակ որակի հասեալ ի մտացն

58. Թղ. 128բ: «Առ հ
որդ վանիցն խնատի: Ի
անութեամբ բնթերցու
թու պատահէր շար
ին», եւն: (Մ. § 5:

Թղ. 129բ: «Առ
հաճանցաւ ծի
երունդն վ
նդիսի յ/
անս», ե

զի

եւ ի
առ մեզ յանուա.
յգ, զորք եւ զանուանսդ չ.
առկութեամբ, եւ այսորիկ փոյթ, չ.
յայլում յապագեացին. վասն զի քրտնէ չ.
ինչ հասարական»

60. Թղ. 130ա: «Առ հայրն սրբոյ կարա-
պետին: Ծանիր ծանօթագոյնդ ծայրագոյն բազ-
կացութեան որ եւ ի մէջ զմակացութեան բնկալար
ձիր շնորհի. վասն որոյ իբրեւ սիրեցեալ որդւոյ ծա-
նուցից զՏօրս վտանս. ոչ ահաւասիկ Պիտիզոն
հնարեալ իւրովին փրկարձին հիքամարթօ օրիոր-
դաւն մեղկութեան», եւն: (Մ. § 55, Լ. § 60.)

61. Թղ. 130բ: «Առ նոյն հայր սրբոյ կա-
րապետին: Յերեկեանն տրամաբանութեան մե-
րում յորժամ սակս բաժանմանն Պիթագորասի
հանգեցնեալ էաք ի հաթնին երեքստաներորդի
բացարեւ զհինգ զիտական զօրութիւնս», եւն:
(Մ. § 56, Լ. § 61.)

Թղ. 131ա. «... զոր ի տարակուսանսն այն
մտերմութեան մակամոտածական միջմամբ խոկա-
ցեալ՝ զնա տիրապէս քեզ միայն բնականել ձիր
մակաւասար բոլոր բաղկացութեան գոյիցս, որ-
պէս Պղատոն կարծէ», եւն:

62. Թղ. 132ա: «Առ վարդապետն Գեւորդ
սոփս խնդրոյ մեկնութեան մարգարէին Նրեմփայի:
Միշտ առփուռն փափագման բղձման իմոյ ոչ թու-
ղու յազիլ պատուիրանն Լատուոյ, վասն զի
լոյս եւն եւ ոչ իբրեւ զգալի լոյս», եւն: (Մ. § 57,
Լ. § 62.) Վերջ. «վասն որոյ բանս հայցէ ի քէն
զՄեթոֆիս Նրեմփայի մարգարէի զոր գրեալն է
Առնշիւ երջանիկ ծայրագոյնն ծերոց, շնորհել

անմարտոցեալ», եւն: (Մ. § 79, Լ. չունի): — Եր-
կար ոտանաւոր. Վերջ. Թղ. 151ա:

Լ չունի, այսինքն Լանկուա չի յիշեր ի կար-
գին զայս եւ յաջորդը: Լսոր տեղ Լ ուրիշ մաս
մունի, այսինքն § 83 նամակին վերջը (գրիչներէն
մուծուած) կրկնութիւններ կան նախքան յա-
մակներու մասերէն, ի մասնաւորի իւր յունարէնէ
հայ բրած թարգմանութեանց նկատմամբ խօսքն
Սարգիս ուղղեալ նամակին մէջ (հմտ. վերը
Ծան.) եւ նմաններ:

Թղ. 151ա: «Նորին յազադս խաչա-
նին զոր բնծա[յ]եաց Պետրոսի
ին, ասացեալ զԵօրհայր խաչին:
Կրեկան Նորոյս հասեալ քեզ
սի քաղցրութեանն Սմիտ
ն Յուպ, նեցուկ եւ գաւա-
հաստատութեանն», եւն:

Թղ. 151բ անուշագրու-
—) Թղ. 152ա, ուր
ն:

Կօսի Մագիստրոս
ն վրայ. «Հագ-
մ հազներգու-
ւեալ ստորո-
ւն ի հագ-
էն ի մա-
դածան,

նախ
տեղեւ», եւ

67. Թղ.

(— այսպէս նաեւ Լ. Ի
մէջ՝ «արքեպիսկոպոս Նէ»:»
մակոհեալ յոյժ աշխոյժ խուզ-
փութացեալ յիմում մտածութեանն շ
եւ մրցէի այսր անդր խնդրել յիմաստուի
գանձարանի», եւն: (Մ. § 62, Լ. § 67.)

Նամակին նպատակն է «սակս կաղնեոյն... ի-
մաստասիրել», ուր կը յիշուին յունական հնու-
թեան զրուցաց բոլոր հաշակաւոր կաղնիները:

68. Թղ. 138ա: «Առ արքեպիսկոպոսն է:
Ասի բան սակս կեանքին յորվագոյնս սիրել զնմոյ
զայլոցն (ձեռն. «զայլոցն») պատուել առասու-
թիւն, վասն որոյ խոկայր պատճառանք ինչ իրաց
յայլոցն տրամաբանութեանցն հրճուել», եւն:
(Մ. § 63, Լ. § 68.)

Նամակի նիւթն այսպէս կը բացատրէ հեղե-
նակը. «Երեկ զկաղնե[ա]յն իմաստասիրել[ա]...
այժմ՝ զննաբաց (ձեռն. «խնդրոյ») կամիք
քեզ պուրիսկոսել, թեպէս եւ յայլոց մասե-
նագրաց. ինձորս երբեմն յԱստղկայ շնորհեալ
ոչ փայն կնոյն հասա[ն]իւր առփանաց», եւն:
— զրոյցք ինձորի վրայ: Այս յիշուի «ինձորն
բաբական զոր երաժիշտն պատմաւ երգ զնա
յարմարէր իսկ զՍողոմոնեանն յարաբարեալ: ոչ
յայս կամիք շարագրել, բայց զհիւսիստանն որ

ի սփռանք կ'ըսէ թէ «Հասարակաց Հասույնցի
 թեզ իրենցը յառ—Բա՛ս Դասի՛ն», համա՛ն զընթ. 56)։
 Թեզ. 87բ. դր յընթին՝ «Փերեքեան օրդի
 Պիկիտի եւ Փլաւան եւ Փլեդ֊Գ— եւ Ներսա—
 նեան», եւ այլ յընտասկութիւնքն Հիլլեմիականաց։
 — Թեզ. 90ա՝ «Հեկ, եւ Համբարեան Հասույնցի՛
 բան իրեանսնի՛ պուռեանայ առասել Քան զըն—
 նա՛ն, որպէ՛ս արդ ճշուան եւ լեւիկն նաեան եւ
 զպատահանն լնայ զաղն եւ զերայ զընտանի եւ
 զհա՛նդն ինչի՛ երբայ՝ փոխե՛ր եւ ուր կամանցի՛
 անկե՛ր... Եւ եթէ՛ ասել թեզ իբրեւ զի՛նքն
 արամագդեան յարձ եւ Ուրգիլն անեալ, Քանի՛ն
 ի սմա —Ի Հնդկ֊ա անխաղաղութեանս տառանել
 զընթե՛ս (այս֊ի)՝ զայս թեզ ասել զարա՛ն
 զպատահ՛ն եւ ոչ անստգի, Քանի՛ն ի գիւցազանց
 թեզ լինի իմանցի՛ այլ եւ զպատահա՛ն Եւնեանայ
 եւ ի Հասույնցի՛ աղայն եւ Սպեքեանբարաղայն զա—
 սույնցեան լնայ զտեղի՛ ճշուանս այն... Ընթե՛րցոյ՛
 նյոյգ սիրեքեանց (Թեզ. 90բ) ձեր Ընանայ, Քանի՛ն
 Հորդ զոլ զամ եւ զընթեանութիւն անթիւթար յա—
 ճաբարութիւնս, Քանի՛ն ի դր եղծանայ զի—
 զնայ, այլ Ըստ մասն իւրաբանիւրն աւարտեցի՛
 զի՛նքն եւ զարոհակոյց եւ զիմազութիւնսն
 աւարտանիմովք եւ աստարանիմովք յարգաբե՛լ՝
 ըստ իմե՛ս յեղանակի՛ անլեզուովք ապարտան
 եւ ա[ն]տրամագդեղնի՛ զընթակայէ՛ կազմեալն եւ
 թերեւն զառաքանութիւնսն այս յերկր֊Դոյ՛ն պա—
 տուր ի Հիլլեմիական, հեն՛ն։

31. Թշ. 91ա: “Ի Տեառնէ կոչեցեալ արգ-
վարդապետ Սարգիս ի Ժամանակի Հայաժմանայ
դրեցայ ի մայրաքաղաքն Անի: Իրիտա՛ր զե՛ս երբ
հոգւոյն ստրկայ զքեզ յաղապա եկեղեցոյն ի վերայ
էմ եւ արգ ծանուցից փոքր ի շատե՛ս արգաբեւ-
ծմանս արեւմտի Յիսուսի եւ բարեկամիդ իմ”
Եւ:” (Մ. § 22, Լ. § 24.)

32. Թղ. 9-էս: «Պատասխանի Սարգսի վարդապետին: Ընկալ[այ] զԻր քո սրբազան վարդապետ որ ունէր զայս ինչ պատճէն բանից եթէ կարօտէի տեսանել զքեզ եւ եկի համբերդ (այլեւ) առաքել մանկամորտ արքայէ, եւն: (Մ. § 23, 1-ւ. § 25):»

33. Թղ. 94բ. «Առ. Անանիայ դարձեալ սակա ձմբային սաստկութեանն: Զնախուստ բազխտհոյութեանն մերում թուի մեզ իթէ՞ զբոլոր պատահանն տարբարական տարբարկան ի ձեռն կայծակնական մակտառութեամբ բոլորեալ քեզ» են: (Պ. § 24, Ա. § 26.)

34. Թղ. 95բ: «[Ա.] Անանիա գլուխ
յուզղջ երկուցեալ ի հոտանուտ տղոյն յաւուրս
ձմբալայն: Կամիմ յայմ տախտակի կարճաւօտ
եւ համաւօտ հատանել քեզ. քանզի սիրելի է
քեզ հատարսութեամբ շատանալ», եւն: (Մ. § 25,
Լ. § 27):

Լի յիշատակութեամբ հիշենականաց: Թղ. 96ա «ող լբ», վերջաբանութիւն մը կայ, բայց անփոխադէս կը կցուի երկար մաս մ'ալ. որ ուրոյն նամակ մ'ըլլալու է: (Թղ. 96ա): «Լուր եղեւ ողորմանք եթէ Որդիս Նշան առ քեզ Նանդեմ անփոխադէս առ Ն. Նմաստի բնդ ինքեան ունենով

«Արեւիկե, բայց զարմանա՞մ եթէ զեարդ ի Արեւիկայոց գարեհալ խաղաղութեամբ հասանէ՞ն եւն: Վերջ՞ի՝ «...զոր մէք սակս Գոնիել տաբա-ցոյց վարկաբ»:

35. ԹՂ. 96բ. «Ա. Անտոնիա Հայրեն Տէրոսայ: Ուղի Պարսկերիդեայ [Մ. «Պարսկերիդեայ»] Հաճախ զուլլի եւ միջնեւն տակաւին յանտիական խաղովորեան ոչ յարբուն Հասեալ թերտաղանին այն յածեալ յասպարիզին Պեկայայ քննապաշտոնոց՝ արծիւ որաթեւն պաշեալ մաղջօք իւր կարկառեալ զնն կամովի տանել յաշխարհն Ագիաղոց» եւն: (Մ. § 26, Լ. § 28):

Վերջն (Թղ. 97) պատգամ. «Այսօրիկ քահ
տառիկաներ իմաստասիրեալ ի մէջ հնչեալա-
կան յարգած եւրոպե-ի-դիւիւթի Գրիգորէ գրեալ
«Անանիայ», Սեփէ բեր յառաջ յիշատակու-
թիւն կայ զայնորի մէկ խորհրդ... Երբեք երբեք
անհաւան վայելեալի որ Կառուսան բնօրոյց զօտ-
նի Է. Լուս. Բոնիս զսա Սուրբնիւթի, պոսիքն՝ քնար-
եղւոյ:

36. ԹԶ. 97ա. «Առ երաժիշտ Դանիել, Զմտաւ ածի զՊողոսիւսինոս զորմէ յիշատակեալ մեր յեռողեան (այգեմ) տրամաբանութեան, եւ գիտեմք զի տարակուսանա իմն սակաւ առաջի ձեր սոսկեցաք», եւն. (Մ. § 27, Լ. § 29.)

Ի սկզբան՝ զըրոյց «Պոռափուստիֆոնսոս» որ «ընդ հասու է զարնախաղան եղանակով փոփոքել եւ փոքանք արեղեր, իսկ յերգումն ճառաւորներ, եւ թէ «Էրեբոն երթեալ յԱզգայեան դատարան Ուրիմ-գաւաթինն սիսեալ մերկ երգով, ձեռքան յարկել եւ ոտքը տեսան ծաղիկայն» են. չիլ մի Էրեբոյ կ'ըլէ «առան զՊ—կէն ոմն Պոսպիտեան, քանզի այն երբորդ եղբայր նորա մարտուցեալ ընդ Օ-դիսեայ սպառելոյ նմա արդեւ Պարէշիփոմփոյզ զի գալի լսանի մահու օրհաս հասուցել նման, Անուարձեցն համար կ'ըլէ (թղջ. 97բ) թէ «զոր եւ Իտիւն Պրեմիզանայեցոյն կենցաղապարեալ է» (ձեռ. «Կենցաղապարեան») իսկ զԷրեբոյն մասն Պարէշիփոյ զըրոյցը՝ զսառ նամակի վէ ձեռապարն մէջ (Յ 30) առ Դանսիէլ. Մ առ առ Դանսիէլ նամակ մ'ունի (Յ 28)՝ Ս երբնայն մէջ (թղջ. 98ա) յիշատակուել թիւնն Ռոստոմոյ. «... միայն առ Դարաւանդ կոչեցեալ լուսան Ռոստոմոն կոչեցեալ տաճիկ աշխարհ նմուէլ (այսպէս) առ իմոյ, այսինքն եւ իմն էլ զի քանդել (այսպէս) Ռոստոմոն այն օրաւոր երեւ նմա մահու զիւղեղն. եւ զի սո երբեք նմեղջ զիւղեղն այն զգուշութիւնն բոլոր Ռոստոմոյ զոր նայն խոյրայր, եւս Ռոստոմոն զոգրեալ երեւ վարկն իւրայ Բուաշին զգուշաւ, եւ նա միշտ սո նմեղջ, եւս ի միւսմ զիւղեղն հասանել ի վերայ նորա զիւղեղն, գտանել զնա արքեալ, եւ իմա զայն զայն Ռուսիոյ՝ գափփ հաստեալ վնդերը, զարթութեցանք զիւրոստմոն, են.:

37. ԹՂ. 98: «Առ մեծ իշխան որ խոստացեալ էր կաթսայ եւ հեղգայր առաքել զնա: Կաթսայ յեռանդեան տեսանէր երբեմն մեծն Երեմիաս եւ զայն յերեսաց հիւսիսոյ եւ որ այսմ հետեւին, զայնոսիկ լռեցից, զսանն Թէոպառ:

տեղանքի վերայ կալով եռասանայն կիւռացի եւ զոսան տիտանեան յորում յօշեալ զանդաման Գիւնեօթիսի եզին, եւն: (Մ. § 29, Լ. § 31.)

38. Թղ. 99ա: «Յաղաքս նկարագրուածեան սրբայ եկեղեցւոյն սրահի գաւիթ, զրեաց զայստիկ եւ սակա Մանիքեցւոց: Բազմաց մտրեալ ի սնտի մտածութեանն իւրեանց յածման բաղբազեն ի խորհուրդս իւրեանց, կասկածանա բերեալ կարկատեն զբարանութեամբ կռապաշտութիւն զմերս պաշտոն համարելով, եւն: (Մ. § 30, Լ. § 32.) — Յիշատակութիւն Թոնթրակեցւոց:

39. Թղ. 100բ: «Առ մեծ սարկաւազ Տեառն Պետրոսի ի ժամանակի խաղի խուլանին վասն յարեցեալ: Ձգիր քո շնորհազարդ եւ քրիստոսազգեաց որդեակ ընկալեալ վերծանեալ եւ ընդ ողջոյն քո խաղաղական կենդանութեամբ լինելոյդ ուրախութեամբ գոհացաք Տեառնէ,» եւն: (Մ. § 38, Լ. § 40.)

40. Թղ. 102ա: «Յաղաքս կրօնաւորի ումեմ որ Հապուհ անուանեն: Ահաւազիկ եկն եհաս Սարուռ. Վռաման, որ մինչ յատուանն սիգայր պերճն այն արփիանուէր եւ առաւել չքնաղ եւ սիրայի տեսողացն փայլէր քան այժմ որ Յունաց հասեալ բախտի պետութեանն,» եւն: (Մ. § 39, Լ. § 41.)

Վրտուի հոս. «Բայց Ըդդհէք բոս պարկապանին որ «Վհաղոյնդ» եհաս մեղ իմաստասիրել, բոս իմայելականին Սարուռն յորթրին, իսկ բոս Երայեցւոց Սաւուղ, եւն: Քանի մը տող վերջը «ողջ լեր» գրելով նամակը կ'աւարտի, բայց անմիջապէս կը կցուի ստանաւոր մ'որուն սկիզբն է. «Կէտ կարթիւ արտակիւսի քեզ աւազիկ ի կտի կորեալ կաշկանդեալ կոշեալ փոփեալ,» եւն: Անշուշտ ուղղութեամբ նոյն Հապուհ: Այսպէս կից է ստանաւորս նաեւ Լ ձեռագրին մէջ, (անշուշտ նաեւ Ի Մ.)

41. Թղ. 103ա: «Առ Պառտեան պատրիկն եւ պշարհադիր սակա բարեխոսութեան վաճառականի ումեմ Մեղիտինոյ Եդդհէք (Լ. «Եւդափուլ», Մ. «Ետափուլ») անուն: Զմայրաբոյն ճոզնատեսակ ճոխարանութեանն քո առ մեղ սիական (այդդհէ) գովասանական բանս որ ոչ միեան ի վեր եւ քան զմեզ,» եւն: (Մ. § 40, Լ. § 42.)

Թղ. 108բ. «Այլ եւ սակ ուրդմե երկոյ եւ բանելի հայրն մը Գրեգորիոս յորումն աստածեղէն տառի սակա աղանայ բարեանել է եւ աննայն որ ինչ ի կենցաղումն է կենդանի հանց նորա Թունցեալ,» եւն: Թղ. 104ա. «Ի բոլոր խորհրդականութիւնսն ի նորմում իոփբանն փնջիւ ճանաչեալեալ յաւատարման զոր ի Գրոյն ամեներկունիկ հոգի աստեղալ բաւական համարեմք ի բանս Պենտեկոստէին,»

Բ. Թղ. 104ա: [Վերնադիր չկայ.] «Ձգիր տարակուսանաց որ յանարամախոհէ անտի եհաս

քեզ պատահումն արտալուծական տարադրական ի քոյն սեփականէ ի վեր քան զհիացումն ոչ միայն ինչ հասանէ կարծեմ աղէտ,» եւն:

Վերջերս կ'ըսուի (Թղ. 106ա.) «Լուիցես զաստեղան ի Հիփոլիտոս, եւ յայլում վայրի ի Պապանի եւ ի Պիլատոսի զոր Նիկիտոս զգէ վասն արքային փորձութեանց առ Պանթաքսոս մեծ... կամ Հափոսին,» եւն: Լի այսպիսի յիշատակութեամբ: — Այս նամակը մը ձեռագրին մէջ ուրոյն նամակի կերպարանք առած է՝ նախընթացն «ողջ լեր» վերջաւորութեամբ կ'ըսուելով: Սակայն բոս ինքեան շարունակութիւն ըլլալու է նախընթացին, ինչպէս է նաեւ Մ. եւ Լ. ձեռագրաց մէջ:

42. Թղ. 106ա: «Առ հայր Անանիա: Թեպէտ եւ աստուածայինն Մովսէս զգուշանալ հրամայէ յիւրումն աստուածեղէն օրէնսդրութեանն ոչ առնել ձեռագործն,» եւն: (Մ. § 41, Լ. § 43.)

Լի հիշեալական յիշատակութեամբ: Կալիսթենէսի ակնարկութիւն է սա խօսքը. «... զԱմ նաան յորան եղբիւրքն առն ի պատկեր առեալ (ձեռ. «Ի պտկանեալ») պաշտէին, որովք Նիկիտանեքոս կրկնայ պատրանս պատշաճէր մայրութեան եւ զուարակ եղբիւրքն կ'ըսեցնատակ համարեալ բոս յունական հմայահաւանութեան վարկանէին,» եւն:

43. Թղ. 108բ: «Առ հայր Սոթենէս յաղաքս սոկի մատանոյն: Աւազիկ առաքեմ աւետաւանական տառ արամականեալ յինքան յոգնաբեղունն քարքոնականն կնիք յաղնուականէն Արաբացւոց յապարանէն արքունի,» եւն: (Մ. § 42, Լ. § 44.)

Թղ. 109ա կ'ըսուի՝ «Եւ գրեաց արթեամբն ի գորութիւն կենաց զայս առեալ արամախոհականացն ի Սինկլի(տ)ոսին վարկան արքային գրել զոր առաքեաց սուրբն այն եւ բարեբարեկ Աստանդիանոս արքայ Սոմամանն անուանեալ այսինքն Մենամարտիկ ուխտի գործ եւ մայրաքաղաքիդ Մարմանոյն, քեզ սրբոյդ Սոթենէսի,» եւն:

44. Թղ. 109բ: «Առ խրախմանս մայրաքաղաքացի եւ վարդապետը, Նաւ խոսովեալ փութայ ի նաւահանգիստն եւ անձն ժուծկալ ինզրէ զանապատ՝ առէ, որ ասացն ի բարձրագոյնդ ելեալ աշտարակ,» եւն: (Մ. § 43, Լ. § 45.)

45. Թղ. 110ա: «Առ վարդապետն Սարգիս: Զմակարդակ բոլոր կենցաղականս զուգնաբեայ բղձման իմոյ իրրու մոցականս առփելոյդ զմէ կտակածանգը զմէջ (այդդհէ) վարկանիս,» եւն: (Մ. § 44, Լ. § 46.)

Հաս կարեւոր է նամակս այն տեղեկութեանց համար, զոր իւր տայ Մարտիրոս իւր Թարգմանութեանց փայ: Նախ կը գրէ. «Հաղթեք ընդ

52. Թ. 116բ. «Չաստուածապատիւ հոգեւոր Տեառնդ եւ զիմյ լուսատուիդ Յովհաննու զմարդուր եւ զաստուածաներկ մակացու աշխարհի վերածանեալ զտառ զբոլորն տրամախոհութենէ», եւն: (Մ. § 20ւնի, Լ. § 53) — Նամակս վերնագիր չունի, հոս՝ եւ նաեւ Լ. ձեռագրին մէջ:

Թ. 117բ կ'ըսուի. «Արդ զի՛նչ սակ զբն զաստուածն հարածել, զ՞ խաբեն, զի՛նչ պոսքիկ պատմաւանս զբեալ ենք առ Գրիգոր եւ առ եպիսկոպոսդ զբոլոր չսոսոսոս Բրայր Ի Բիւնի տառիք ընթերցցին եւ զԳրիգորոյն կարի խոստաղոյն եւ առանց երկպառակութեան, յուսամք եթէ լսեն, եւ եթէ ոչ՝ զու զանգի կայցն յեպիսկոպոսարանիդ, եւ մի ուրիշ այլ պոսքն անգր կամ սղաւանդիդ կամ ում եկզք, մինչեւ եկեայցէ պատարհանի գրոյդ. եւ զոր Տէր կամայց եւ այնպէս եւ լիցի. մէջ առ ժամանակապոս. ենք ի Տարս աշխարհին Մամիկոնից, այլ ան ուրիշիդ զի եթէ կիսմայց Տէր՝ երթամք առ արքայ, զի թերեւս զերծեալք ի միկեալ այսմ քնշխուութենէ՝ պարագեալ Աստուծոյ, եւ կամք Տեառն լիցի, զու աղօթս խորհրդականս արարցն. ոչ լիւր» — Այս «Ի Թիկանէ» գրուած նամակն առ Գրիգոր՝ բնական է յաբարգը:

53. Թ. 117բ. (Առանց խորագրի՝ վերնոյն բոլորովին կից)՝ «Չներգործական տրամախոսութեանն տիրապէս յաւեւ քո բոլորն հարց ծայրագոյն աստուածեղէն մատին տառ վերածանեալ սակս անիծելոյն այն նորայ կայենի եւ միւսայ աշտարակաշինողն», եւն: (Մ. չունի. իսկ ի Լ. անշուշտ միեւնոյն է § 54՝ նոյնպէս անխորագիր): Անշուշտ «առ Գրիգոր», ուղղեալ:

Քանի մ'անարժան եկեղեցականաց վրայ է, ուր կ'ըսուի նաեւ (Թ. 119ա) «Երեց երանանն Սուրբն Գրիգորիս» որ սակս քահանայի միայ Խաբա զնորայցեալն Գրիգորիս այնպէս կարկէր եւ ի հուսկ կարծեացն կապածել շինուցաներ իւրով հրաշալի եւ չքնաղ վերամաս գիտութեամբ եւ յազունց թողոր զպոստիկ կնիք, ապա զի՛նչ արգեզք թէ զբոլոր կիրս եւ զամենեցունցն որք ընդ բոլոր հովուական գաւազանս, զի՛նչ առնէր գուցէ վրէժինդրութիւն այս առնէր ճշմարտագէտ. նա եւ քաջ գիտեմք եթէ մասնէր մահու. զի՛նչ արգեզք ասել պարտ է, ո՞ր զերեւալ ի գազանային գիմացն եւ յաղուէսու բարոյն եւ յօժի թուկիցն եւ ի յեզուէն կատարի շան որ նախ առ Աստուած ձգեաց զեղուն... զպոստիկ յաշկիտաքն գործեն յիւրաւի երանելին Բաղիւս քան զհօսք զնա խոստաղոյն վարկանի եթէ զիւրդ բոկուան (այդտ)՝ այն առ առիւծ համարակիր եւ խաբւն առ հօսք մերձենայ» եւն: — Թ. 119բ առ ասող կայ. «Վասն որոյ քանս կատարի զտա կամի առնուանել եւ մակարել յանուն կատարչոյն Ներսիսի (ձեռ). «յանոյն կողմն» եւն) այլ թեպէզ եւ հարցի որ ընդ վեմիդ փրեցցին» եւն եւն: Թ. 120բ «Կրեա զու զէմք զազանիք. Թիտայց իբրեւ որ Գրիգորն յանդ գնացան (այդտ) զԱկապանդային», եւն:

54. Թ. 121ա: «Առ աշակերտս եպիսկոպոս Եղիսէ Սեփատիոյ: Լսեմ զբն մանուկ դու գառնդ

երբեմն ելով այսժմ հովիւ զքեզ կացուցին երկու հարցախորհութեամբ խոստովանեալ քոյ եւ այլ զկատարեալ սեր եւ զառ ի հօրէն ուսեալ գաւառնութեան զիրիցն», եւն: (Մ. § 50, Լ. § 55):

55. Թ. 122բ. «Առ կերական յոյն (ձեռ. «նոյն») դպիր ամէն: Լուսայ ի բնէն ի բազմութեան յամբոխի յիմաստնոց եւ յանմտոց առաջի մեր», եւն: (Մ. § 51, Լ. § 56):

Թ. 123բ մուսայմամբ գառարկ թողուած է: Երկար կը խօսի մարգուս անդամոց վրայ, «եւ զպոստիկ կարճաւաս հաւանիմ հասանել քեզ. զի թէ կամայցն ի ծերութեանդ զմանկական այժմ ուսանել (Թ. 124բ) ընթերցցիր զմասնանն երբորդ Գրիգորի ի չորրորդում տառի յիւրում եպիսկոպոսն Տիմիտիոս արամարտութեան, որ ի սակս իւրեւնիս մարգայն, եւ զԱնտիոքոսն որ յառնուն (այդտ) մասնին ի բազմացութիւն սերմաւութեան ցուցանէ յիւրում յայտարարական մասնին, զոր ուղղութեամբ ասեն. բայց եթէ զբոլորցն կամայցն համառու գառնել... աղէ առ ընթերցիր ուշիղղուէս յաշխուէս վերածանութեամբ Գրիգորի Նիսիսի ծայրագոյն մասնան զիւրեւնիս Իւստինիս, եւն: Ապա նկարագրութիւն մարմնոյ կազմութեան՝ գործածելով վերինները: — Բժշկական զրոյ հայ թարգմանութեանց համար կ'ըսէ (Թ. 126ա)՝ «Եւ արդ ուսեալք զպոստիկ զեմիդ անգր զմէջ կապածեն յիմաստնոց ձերոյ իբրեւ զի թարգմանեալ ի ձեռք (այդտ) ի Յուսայ —) զի արդ հարցապէս ելով քան զմէջ. ասեմք առ պոստիկ թէ այդքիկ ոչ իրաւացի տարակուսան զտեղի կայքն առաջի մեր. քանզի Բաղիւսիւ է Պաւլոսի ոչ ի յունս գրեալ էր զամենայն որպէս Յոյնք Երբանցուց եւ ի քաղաքացուց եւ յեղեպացուց եւ յեթովպացուց. քանզի առ Յոյնս յուսեմականէն միայն յասուկ երաժշտական բնութեանցաւ եւ զայնն յայլմ թարգմանեալ եւ ժողովեալ. իսկ մարցն արեական տրանց եւ առաքինաւոր իմաստանցն թուի ինձ եթէ յայտնուի իւրեւնիս անմայն արհեստից եւ Իստինիսիսն որ վեհ ինձ նորա գաւանիմ ելով քան զայդցն զպիսութեանց ձերոց ելլեմական կարծեցեցոյն, նաեւ այժմ ցուցանէ ի նոյնունց զպիսութեան մեր փանդութիւն առ ձեր վեհագոյն որ այժմ են կարծեցեալք. բայց եկ զու. ոչ ահա Մարդ փոքր աշխարհի եւ զերկիր երկին բնութեանցաւ կոչել հրաշալին Պաւլոս», եւն:

56. Թ. 126բ: «Առ վարդապետն առաջնորդ ուխտին Սեւանայ Սարգիս. քանզի գրեալ էր Գաղիկ առ վարդապետս այս եթէ եկեղեցիս առ իս ի միտին զրոյ պարագայացուք: Ենին եհնա առ մեզ յղեալն ի մերոյ նախուսանելն յարքայէ զոր առաքեալ առ քեզ սբաղանդ եւ գերակատար բուր ճեմարանի արամեան աղին», եւն: (Մ. § 52, Լ. § 57):

Ար ցաւի Մամիկոնից արքային ձեռքն իմաստն զիւրեւնիս եղեալ առ Գորգան, եւ թէ «Գորգան ծանոց մեզ զայդ», եւն: — Թ. 127բ. «Վաղ ուրեմ նախասկանն զայս յիւրում եպիսկոպոսն մասնին որ առ երազքն է ճառա-

ղանցն՝ իմաստասիրէ, առե պայտէս որակութիւնս
ախար թանձրագունից մաքմայ եւ մաղձոյ սպիւ
ռակ որակի հասնալ ի մասցն եւս անկանի» եւն:

58. Թղ. 128բ: «Առ հայրն Սամուէլ ա-
ռաջնորդ վանիցն խնամար: Իսկ երբեմն առուրս
վերածանութեամբ բնութեցումս յերկրորդումս
երկշափաթու պատահէր շարամանութիւն պարա-
ռաբար ամբն» եւն: (Մ. § 53, Լ. § 58.)

59. Թղ. 129բ: «Առ կրօնաւորն խնամար
յորժամ վանճանեցաւ ծերն Սամուէլ: Ծանեայ
զժայրագոյն ծերունոյն փոխունի որում հաւա-
տացեալն էր հանդիսի յերանաւան անթառամ
եւ անպատում կեանս» եւն: (Մ. § 54, Լ. § 59.)

Թղ. 130ա. «զի ոչ այսոյն» (այսինքն՝ գովու-
թեամբ նամակին) բաւականացուք, այլ բոտ
արժանն ի Կրօն մարմնի բնոյ պայտէս քանաւորա-
կան միայնաւոր [առ]անձնացելոց... եւ սորայն
բնոյ նոսա ոչ զանգագեմք ներառասական հրա-
շարանութեամբ մակագրել: ... (Բնարեցէք զա-
ռաջնորդն զոր եւ կամի Աստուած եւ զուր եւ
միտրանութեամբ գրեցէք առ իս եւ փոյթ առ
իս առաքեցէք եւ ի ձեռն զոր ծանուցէք եւ
եկեցեան առ մեզ յանուանէ եւ յայտարիկ եղ-
բարցդ, զորոց եւ զանուանող գրեալ եմ ձեռ-
նարկութեամբ, եւ այտրիկ փոյթ, զի մի երբեք
յայտում յաղաքեցեան. վասն զի Կրօնն ոչ ոք
իւր հոգեւորութիւն»

60. Թղ. 130ա: «Առ հայրն սրբոյ Կարա-
պետին: Ծաներ ծանօթագոյնդ ծայրագոյն բաղ-
կացութեան որ եւ ի մէջ զմակացութեան բնկալար
ձիւր շնորհի. վասն որոյ իբրեւ սիրեցեալ որդւոյ ծա-
նուցից զհօրս վրանս. ոչ ահաւաստիկ Պիտիդոն
հնարեալ իւրովն փրկարծին հիքամարթ օրիոր-
դաւն մեղիութեան» եւն: (Մ. § 55, Լ. § 60.)

61. Թղ. 130բ: «Առ նոյն հայր սրբոյ Կա-
րապետին: Յերեկեանն տրամաբանութեան մե-
րում յորժամ սակի բաժանմանն Պիտիդոնի
հանդերձեալ էաք ի մարմնին երեւոտանէրորդի
Խոջորդի զհիւսից գիտական զօրութիւնս» եւն:
(Մ. § 56, Լ. § 61.)

Թղ. 131ա. «...զոր ի տարակուսանն այն
մտերմութեան մակամտածական միջամաք խոկա-
ցեալ զեւ տիրապէս քեզ միայն ընձեռնել ձիւ
մակաւասար բոլոր բաղկացութեան գոյիցս, որ-
պէս Պղտատն կարծէ» եւն:

62. Թղ. 132ա: «Առ վարդապետն Գեորգ
սակի խնդրոյ մեկնութեան մարգարէին Երեմիայի:
Միշտ առփուռն փափագման բոլորման իմոյ ոչ թո-
ղու յաղիլ պատուիրանքն Աստուծոյ, վասն զի
լոյս են եւ ոչ իբրեւ զգալի լոյս» եւն: (Մ. § 57,
Լ. § 62.) Վերջ. «Վասն որոյ բանս հայցէ ի քէն
զՄեհարի-Յիւր Երեմիայի մարգարէի զոր գրեալն է
Առնիւն երջանիկ ծայրագոյնն ծերոց, շնորհել

մեզ. եթէ տակաւին մնացես ի կենցաղումս ստու-
ղութեամբ դարձեալ ի ձեռս քո, ապա եթէ առ
Տէր երթալով բոտ հարցն հարկաւոր կրից՝ ոչ
պատկառիմք ի քէն, ողջ լեր»

63. Թղ. 132բ: «Առ կրօնաւորն ոմն Գրիգոր
անուն Այլաբերից: Չներածական քո մտածու-
թեան տրամակայումն գիտաւորութեան ծանեայ
եւ վարկայ զսա անկարծիս» եւն: (Մ. § 58,
Լ. § 63.)

64. Թղ. 133բ: «Առ եպիսկոպոսն Մովսէս
եւ Մանազկերտի պատասխանի թղթոյն միւթա-
րութեան: Քանզի բնաւորեալ է բնութիւն բն-
նանուր լուսոյ յիւրն ներափոխել զտեսողաց տե-
սութիւն» եւն: (Մ. § 59, Լ. § 64.) — Մագիս-
տրոսի որդւոյն մահուան առթիւ:

65. Թղ. 134բ: «Առ հայրն սրբոյ Կարա-
պետին Սարգիս եւ այլ եղբարն: Զգիւր բարեկրօն
բարերջանիկ եւ խաչակրօն հօրդ առաջնորդի սրբոյ
ուխտ[ի]դ Կարապետիդ եւստուածագեաց միեղէն
սուրբ եղբարց բնկալայ» եւն: (Մ. § 60, Լ. § 65.)
— Որդւոյն մահուան առթիւ:

66. Թղ. 136ա: «Պատասխանի տեառն
Պետրոսի կաթողիկոսին Հայոց միւթարական
թղթին: Զուստափայլութեանն ճառագայթարձակ
ծագումն բոտ արեգականային մշտապայծառ վե-
մական զարդուն որ ոչ կամելով ուրեք զստուերա-
նալն կամ զժմակացեալ նոեմութիւն ուրեք զե-
տեղել» եւն: (Մ. § 61, Լ. § 66.)

67. Թղ. 137ա: «Առ արքեպիսկոպոսն է
(— այսպէս նաեւ Լ. իսկ Մ. հոս եւ յաջորդաց
մէջ՝ «արքեպիսկոպոսն Եւն» —) Միշտ կայ տրա-
մախհեալ յոյժ աշխոյժ խուզմամբ յաճելով
փութացեալ յիմուն մտածութեանն շահմարանի
եւ միցէի այսր անդր խնդրել յիմաստութեանն
զանձարանի» եւն: (Մ. § 62, Լ. § 67.)

Նամակն նպատակն է «սակի կաղնւոյն... ի-
մաստասիրել», ուր կը յիշուին յունական հնու-
թեան զուգաց բոլոր հաշակաւոր կաղնիները:

68. Թղ. 138ա: «Առ արքեպիսկոպոսն է:
Ասի բան սակի կենտոնի յուրվագոյնս սիրել զմայ
գայլոցն (ձեռն. «զայլոցն») պատուել առասու-
թիւն, վասն որոյ խոկայր պատճառանգը ինչ իրաց
յայլոցն տրամաբանութեանցն հրճուել» եւն:
(Մ. § 63, Լ. § 68.)

Նամակն նիւթն այսպէս կը բացատրէ հեղի-
նակը. «Երեկ զկաղնի[ա]յն իմաստասիրել[ա]...
պոժմ զինձարացս (ձեռ. «ինձարացս») կամիմք
քեզ զուխտիկութիւն, թէպէտ եւ յայլոց մասե-
նազրաց. ինձորս երբեմն յԱստուծոյ շնորհեալ
ոչ փայն կնոջն հասա[ն]ելուր առփանց» եւն:
— զբացը ինձորի վրայ: Կը յիշուի «ինձորս
բարեկական զոր երաժիշտն պատմեալ երգ զնա
յարմարէր իսկ զԱղգոմանանն յարաբարեալ, ոչ
յայս կամք շարագրել, բայց զՀիւսիս-Եւրոպայի

83. ԹՂ. 147ա. «Առ ՀՆՁՆԻ Գրիգոր: Զհաղարդ սակա բազմաթիվութեանն եւ յոգնաբեղուն մանրագոյն մասնականաց որ ի ներքոյ թերթից տեղեւոյն ստորակայացեալ բնակիչեալ զստիկնն որ ի նմա պատշաճեալ հու ի միմեանս յարամանեալ», եւն: (Մ. § 78, Լ. § 83.)

«Հաղարդ, բառին կրկին (երբ թիւ եւ բեր խաւարո) նշանակութեանց վրայ բառախաղ եւն, որոց մէջ կ'ըսուի (ԹՂ. 147բ) «Ասան զի պայտէս Նիկիտոս զսա լուծ առ լուծ կարծէ եւ կէտ առ կէտ եւ լուծ կիտակի միակին չեղբ, եւն. ետքը՝ «Հաղարդ» ոչ է բառ մերս լեզուիս, այլ զսա ի Պարսից առեալ ընտանեցուցեալ մերոյ լեզուիս, որպէս գիտի, զի ի յոյն բարբառով միակէ նշանակէ զսառքին... բայց հաղարդ բառ պարսկականին է իմանալ մակաթիւ» ոչ գիտել մեզ եթէ ի սեղի հաղարդի, որպէս մերն թուէին «սասն հաղարդ», եւ «սասն հարկաբ», որպէս Վիքր «քառնոթ», եթէ՛ այլ ինչ, ոչ գիտեմ. հաղարդ խաւարոս յունարէն առի «մառուլ», որ նշանակէ եթէ ի մայիս յուն պարսէ Զանաշել եւ ոչ այլ ինչ բնաւ, իսկ բառ պարսէին՝ «հաղարդ», այսինքն փրացուցիչ եւ ուսացուցիչ փառասեալ», եւն: Բիշ մ'ետքը (ԹՂ. 148ա) նամակը կը լինայ «որչ լեր», վերջարանով բայց անմիջապէս կը կց' կարո մ'որ հոս չի վերաբերի, այլ մասն է՝ բառ վկայութեան Լ ձեւազերին 76երորդ նամակին, (հմտ. վերը, եւ է յաջորդը):

Բ. ԹՂ. 148ա. «Չորս են ենթակայի տրամախոթեանն յեղանակս մակացութեանն ենթադատութեանն իրաւացի բառ քային վերաբերութիւն բառ վերաբերութեանն մասնութիւն», եւն:

Որթատնկերու վրայ կը խօսի՝ յիշելով ի միջի այլոց «գործ տնկեալ Գրիգորիս», որոնց վրայ «յայտնէ նոյնս Արտոս» յայտնի եղանակաւ առեալ առէ. Հոգ խաւարական (Գ) զանգեալ ջրով եւ յարենէ ինքեան որակացուցեալ զսա ստորաբառն զտառքինն իսկ երկրորդն յեղորդ սակա. յայնմ ամանեաց զարիւն», եւն եւն: Հելլենական գրուցաց հետ կը յիշէ հայկականն ալ (ԹՂ. 148բ) «ի Հրեից եւ սաստաճեղէն մասնեից նաեւ. Բաղթեւոց գիտութեան իմանալը զորթ տնկեալ. եւ ի յերոստատեսի տնկն յԱրտի եւ սաստաճառնեն Արտիստի, զոր թուի ինչ ոչ նախաւստ այսորիկ բաղկացութեան պատճառ», եւն: Ի վերջը (ԹՂ. 149ա) կ'ըսուի. «Ամէի քեզ այժմ զԱնկղեպեանն եւ զՀիպոկրատեանն իմաստասիրեալ որ յաղագս ողորդի որթոյ եւ զինչոյ դոյրոն տրամաբանել» որ ի սոցունց պատշաճոյն եւ կամ փաստաբարդոյն», եւն: — Լանկուայի առեալ տեղեկութեանց համաձայն, այս կարոն վերջին մասն է առ Գրիգոր ուղղեալ նամակին. (§ 75):

84. ԹՂ. 149ա. «Գրիգորի Փիլիսոփայի ներդրեան ի սուրբ խաչն բրիտանական», Օրհնեալ եւ [փայտ] կենաց բարեբանեալ երկրպագեալ, գրեն մեզ գուշակեաց նախ մարդարէ մեր կոչեաց ի նշանեցար լուս երեսաց ուրախութեամբ հաւատացեալ, ի սուրբ Երկրկուծաց նշան եւ գեն

անմարտոցեալ», եւն: (Մ. § 79, Լ. շունի) — Երկար ոտանաւոր. Վերջ՝ ԹՂ. 151ա:

Լ շունի, այսինքն Լանկուս չի յիշեր ի կարգին զայս եւ յաջորդը: Ասոր տեղ Լ ուրիշ մաս մ'ունի, այսինքն § 83 նամակին վերջը (գրիգորէն մեծուած) կրկնութիւններ կան նախընթաց նամակներու մասերէն, ի մասնաւորի իւր յունարէնէ ի հոյ բրած Թարգմանութեանց նկատմամբ խօսքն առ Սարգիս ուղղեալ նամակին մէջ (հմտ. վերջ՝ § 45 Դասն.) եւ նմաններ:

85. ԹՂ. 151ա. «Նորին յաղագս խաչանշան գաւազանին զոր բնծալ[յ]եաց Պետրոսի Հայոց կաթողիկոսին, ասացեալ զերոհուրդ խաչին: Ընծայեմ քեզ տարեկան Նորոյս հասեալ քեզ բարութեանն, Պսակ քաղցրութեանն թմբիս եկեալ պարսութեանն, Զուպ, նեցուկ եւ գաւազան Սահան տուեալ հաստատութեանն», եւն: Վերջ ոտանաւորին (— ԹՂ. 151բ անուշադրութեամբ գատարկ թողուած է —) ԹՂ. 152ա, ուր կը կցի Մագիստրոսի վերջաբանն:

Այս վերջաբանին մէջ կը խօսի Մագիստրոս իւր ստանաւոր շինելու կերպին վրայ. «Հաղարդութիւն այս ոչ բառ մերում հաղեւորութեան է մասն քերթուածոց ներառեալ ստորագութեամբ եւ ողեալ հաղեւորութիւն ի հաղանց կարկատելն բան կամ ի սարդէն ի մասակէ պար գոյով երգել զՀամեալեան քերդածն, այլ տաղ է համեալեան քաղցրեալ եւ սա տաղ դիւցազնական չափաբեւեալ բառ Նշանացոյցն. իսկ բառ Արարացոյցն կընեալ եւ բաղկացեալ է եւստատանեալ (այսպէս) եւ երկից տառից միջոցս լի էի (այսպէս) «մացեալ», եւ շարամանեալ, ամանակօք երկարացեալ բառն եւ լորից ամորդ ըրելով անգուստ եւ զուորս պարզ երկոտասան, զի մի պարեան տրոյնացի խաչեալ որպէս Գրիգորեան զտառն իմ գարշապար գմբ. ռաւս ծիծաղեցիք արութեան գործաւանութեան. բառով այնք ի բախաց է, եւ բերէ քաջ ուրախ այս զինի քաղցմանակացն աւարտեալ մեծակերութեամբ վեցանկամբ յանգաւորեալ քառիք ձայնաւորք Ուի. Հիւնի. Նշի. Այրի. իսկ երկուս բաղձայնիք՝ Թոյի. Նոյի. եւ յոգաւորեալ է Նոյի. իսկ բախեցեալ Թոյի. փազառութեամբ Նշի. Այրի. եւ վարստամբ Ուի. Հիւնի. միոյ երկամանակաւ եւ միոյ ողի. եւ յերկուց ձայնորդաց: իսկ շարակայացեալն եթէ բերթաղապէս որ նկատեցէ՛ ի քառից տասանց չափաբեւեալ գաղի իսկ շարակայացեալն, բայց ոչ է ինչ սակաւ. ինչ ներարամանութիւն սակաւ բաղադանութեանն որ ի սա մակացութիւն. բանով ի թուականութեանն եւ յերաժշտականութեանն եւ յերկրագագութեանն եւ յաստեղագիտութեանն շարաբարձեալ յիշեան ունի. սակայն մեծ տեսութեանն ունի պէտս, եւ որք ոչն են հետեւեալ տրամախոթութեանն այս մեծի լսողութեան, զոր հազիւ հազ որ կարացէ ներս չեղագոյնս առնել, մի այսմ հետեւեացի Զեմարանի, այլ քեզ որ ծայրագոյնից եւ յոյս եւ զամբարափայլ ջահագագութեամբ պայծառանաւս եւ լուսաւորել որ քեզ հետեւին լուսափայլ շաղապ, այլ ինչ յայտնի է. վասն զի սերտեւեանն գերուսեալութեանն մակագետական հեղուքն ի ստորակայեալն առ ի

ծայրագոյն ափոյն (-յոպի-) փեռեկի, ստպէս եւ թեւ եւ ի քոյ հաւատացեալ հօռ. ոչ լի լի փոխան Յիսուսի: Եւ քրիստոսի յուսանանք մարդ փառք յաւիտեանս առնէ: — Հոս կ'աւարտի ձեռագիրը՝ Թղ. 168ա:

Չեռագիրս լուսնի որեւէ յիշատակութիւն: Եթէ առաքելուն քանի մը յատուկ ձեռքը նկատենք՝ կրնանք մտածել որ Ստեփանեան Ռաշքոյ երկատարգման ժամանակ գրած ըլլայ մեր ձեռագիրը, լուսնի ձեռագիրս կան: Սա-

կոյն հմուտն Ռաշքոյի ձեռքէն գտաւարաւ կրնար ելլել պարզութիւն անհնամ գրութիւն մը լի առաւարտներով, վանկեր ու բառեր մանաւորով գրել, թղթերուն մէջ մանաւորով իսկապէս ու կից գրելով նախընթացին հետ եւն: Եւրոպացի գրուած է յայտնապէս, ինչպէս՝ բայ ի կողմէն՝ կը յուսնեն եւրոպական թերթահատարը եւ նաեւ թուղթն, որ վեհակոյ գործ է անցեալ դարուն կամ նախընթաց դարու վերջերս: Հաւանականորէն լեհաստան գրուած է:

28.

Գ Ի Ր Բ Ո Տ Ա Ն Ա Ռ Ո Ր Ա Ց

Հին Թիւ՝ 81. — ԺԸ դար — 1795էն յառաջ:

ԹՈՒՂԹՔ այժմ 95: — ՄԵՐՈՒԹԻՒՆ 22,5×16,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 15×11 (շրջանակաւ): — 8ՈՂՔ 28: — ԹԵՐԹՔ 10, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ա-Ժ (միայն Ա այժմ 8 եւ Ժ 7 թուղթ ունին): — Նիւթ թուղթ Նուրը եւ շքեղ փայլուն: — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ, քայքայած, փայտը ներքուստ ծածկող լաթերն ինկած եւ փայտերը լի գրութիւններով: — ՄԱՅՐԱՂԱՅԻՆ ՊԱՆԳՐԱՅԻՆ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆՔ մասցածը շատ լաւ պահուած, քայքայ զոնէ երկու թուղթ կը պակսի սկիզբէն եւ շատ մը թղթեր 8-9, 88-89 թղթերուն: մէջ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱՅԻՆ կանոնաւոր, մաքուր ու զեղեցիկ — ՋԱՐԳԱԳԻՐՔ, ԽՈՐԱՆՔ, ԿԻՍՏԱՌՈՐԱՆՔ, ԼՈՒՍՆԱՆ ԾԱՋԱՐԻՔ եւ ՆԿԱՐՔ չկան: — ԽՈՐԱՅԻՐՔ եւ համարներուն սկզբնատարը կարմիրագիր. էջերը կրկին կարմիր լուսանցագծերով շրջանակներ ունին: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 14բ, 21բ, 95ա, 95բ, մասամբ՝ Թղ. 15բ, 21ա 31բ, 67բ, 69բ, 93բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ իւր ԺԸ դար. 1795էն յառաջ: — ԳՐԻՉ ԱՄԿԱՅԻՆ, ՆՈՒՐԱՅԻՆ ԿԱՋՄՈՂ: — ՏԵՂԻ ԱՄԿԱՅԻՆ, ԹԵՐԵԱ Կ. ՊՈՒՆ: — ՏԵՐԱՔ ԱՆՆՈՒՄ զորին, յետոյ Գ. ՊՈՒՆԵԱՆ, Գ. ՄԱՆԻՃԱՅԻՆ: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆՔ կողմերուն ներսի կողմը, եւ Թղ. 92բ, 95բ: — ՏԵՂԻՆԻՒԹԻՒՆ: Կողմն ներսի կողմը գրուած. «Երշատակ է զերս Միսիթարեան Գրատան Վիսնայի Գրատ. Տիրաւ. Աստուածատու Րամաշքան, զոր երեք ի Սուլալայէ Հ. Պողոս մեր Յովնանանց, 1839. ՌՄԶԸ»:

Ստեփանն է Ուրան-արաց Գրիգոր առաջինէն-Հայատառ:

1. Թղ. 1ա: Սկիզբը պակասաւոր ոտանաւոր մ'որ կը սկիսէ այժմ պայտէս. «Կէսնկիւլ պիւր սրբաշայ արարաւ դրամ ճէհանաւ: || Ինկեր գրարա իսէնկ, երկուսը Ալի Օսմանաւ:» եւն: — Առն զոյգ տողերու վրայ՝ «Միւֆթեա» վերնագիրը կրկնուած է: Վերջ՝ Թղ. 14ա (— վերջն ալ թերի, լուսնի զի «Միւֆթեա» խորագրով կը լինայ առանց անոր վերագրեալ տողերու. թուղթ մ'ալ ինկած է Թղ. 8էն ետքը):

2. Թղ. 15ա: «Կարճաւոր Առաքելիք: — Տօթ իստերէն» Ալլահ էիթեր, տեղէն խթեր-

սէնկ՝ գանաւթ էիթեր, զէվլ խթերէն՝ օգուստ էիթեր, Վերջ՝ 15բ:

3. Թղ. 16ա: «Բուպայի թէճնիս: — Պիւր փիշէ Էօնկէն» օլմա թէհի, աղճէ փուլ դաղան, եւն: — Ինչպէս վերնագիրը կը յուսնեն շրջատողեան առաքելներն են ոտանաւոր, առնաւոր վրայ «բուպա» խորագիրը գրուած: Վերջ՝ Թղ. 21ա:

4. Թղ. 22ա-93բ: Ոտանաւորներ՝ Թուով 120 պլեւայլ մեծութեամբ եւ նիւթով. Թղ. 22ա կը սկիսէ. «Իմալի Լէֆի Զէլէպի: — Դուրս Աթալար սէօղէն, գալիս սէլիմ օլ. || Կէսնկիւլտէն կէսնկիւլէ, եւլ վար տեմիշէր, եւն:

Տաճկապետ ըլլալով երկրորդ մեր ծրագրեն դուրս կը համարենք զի առ մի գնել այս բազմաթիւ տաղերու խորագրերն: Մէկ քանին արժանի են ուշադրութեան. պայտէս՝ Թղ. 29ա «Գառաւէի ճէհանի, տէր սէթեմիշէ Սուլթան Միւրադ», — Թղ. 52բ եւ 53ա երկու տաղ առ խորագրեն ունին «Թաթիթի Ալլա Էօգր», (նշմը՝ Թղ. 56ա, 60բ եւն): — Թղ. 64ա «Միւսէմէնի Վաշի, որ լինիւ է ի Թուր 8րդ Կոպուսի» եւ կը սկսի՝ «Գոմա օլ մաղթին ահն գալալ իթ գանթիկ ետրեղ, Լուգֆուն իլէ նիհան իլլէ կիւլ կիպի ճանթիկ ետրեղ, եւն: — Թղ. 68ա «Կապի Գերաթ Էֆենտի Վիպիթ իսթիլէն թէլլիկի տիլլէր էլլէլիւլ, փիւր մաղմուն զէ սրբի թէճնիս, զէ թիւլի մանա օլմալ իւզէ զիւր օլմաւոր», — Թղ. 80բ կը սկսի «Ղալէլ-ն-ներաւ շարք մը եւն: Վերջին (Թղ. 98ա) է «Ղալէլ Ֆիլաւլի» Գրիգոր սկզբէն սկսեալ գրեթէ առն կտորի վրայ թուանշաններով նշանակած է կարգը. վերջին 117 թուանշանը կը կրէ, բայց խորագրերի թուանշանի ներքեւ երեքն քանի մը հաս ման կտորներ կամ գտն բաժանուածներ կը գտնուին:

5. Թղ. 94ա: «Ֆիհրիթ, որ է առել Տանկ, Վերջ՝ Թղ. 95ա:

ՅԻՇԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻՆԷ: 1. ԹՂ. 95թ. «Ես
Աստուծոյ գրեցի, տէր աստուծոյ, ինչքն գրեցի: — Աս-
տուծոյ ասկը. «Ես մահաւոր Պօլոս գրեցի այս գրեցի:»
— Աստուծոյ ասկը. «Մահաւոր Գեորգի Պալատի-ն, 1795.
Դեկտեմբ. 20, (— Թուականս ուրիշ ձեռքի մը կերպա-
րանքն ունի), եւ երկրորդ անգամ կրկնուեր է աստուծոյ
ուրիշ ձեռքէ:»

2. ԹՂ. 98թ. «Ես Գեորգի Պալատի-ն գրեցի. «Ես Գեորգի

Մահաւոր գրեցի:» — Երկրորդ կողմն վրայ կրկնուած
է երկու անգամ անուան, երկրորդ անգամ այսպէս.
«Ես Գեորգի Մահաւորէն, 1827 Նհմ. (= Նոյեմբեր):»

3. Նոյն կողմն վրայ երկու ձեռքէ անշնանակ
գրութիւններ կան. այսպէս ընթերցելի բաղդադով սա
ծանօթ տարերը. «Սուլտան Գեորգի ի յերկրպետո շատ
հերձուածող քան զԱրեւոս, Աւնա գետապան յղեաց Գրեւ-
տոս, Մեծ պանչիւղը մարդկան հըրրոս:»

29.

ՈՍԿԵՓՈՐԻԿ-ՀԱՆԱԶԱՆՈՑ

Հին Թիւ. 56Ա(a). — ՌՃՂԵ = 1746.

ԹՈՒՂԹԹ 332. — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21X15,5. —
ԳՐԱԴԱՐԱՆԻՆ 18—19X11—12. — ՏՈՂԹ 22—25:
— ԹՈՒՂԹ Նշանակուած չնն. ասոր տեղ գրելը էջերը
նշանակած է վարիլուանցքի վրայ Ա—ՈՒԴ(ԹՂ. 5—317):
— Նոյն ԹՈՒՂԹ Նաստ եւ ողորկեալ, սպիտակ, բայց ոչ
ամէն տեղ. քաղմանքի են անողորկ թերթեր: — ԿԱՋՄ
փայտեայ կաշեպատ գաղարուս, կապերով: — ՄԱ-
ԳԱՂԱԾԵԱՅ ՊԱՇՏՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԱԶԱՆՈՑ ԼԱՆ,
պատուած Նախուս են թղթեր սա թղթերուն մէջ
3—4 (1 թղ.) 317—8 (3 թղթ), 318—319 (2 թղ.) ամէն
աւ դատարկ էին: — ԳԻՐ ԱՆԱԿԱՆ Է. մեծաւ մասամբ
նոսրագիր մեծ ոչ մաքուր, իսկ ԹՂ. 201թ—222թ, 237թ—
245թ, 257թ—317թ քոլորգիր մեծ եւ կանոնաւոր, բայց
ոչ գեղեցիկ: ԹՂ. 320թ եւ նոսրագիր աւելի մանր: —
ՋԱՐԴԱՆԻՐԹ Խեղճ քաներ (սեւ եւ կարմիր) քանի մը
զլիւաւոր Նաստուածոց սկզբը, այսպէս՝ ԹՂ. 5ա, 57ա,
87թ, 127ա, 260ա են: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ մանուշակ եւ
սովորաբար քոլորգիր. կարմիրագիր եւ կամ մանուշակ
են Նաեւ Նաստուածոց եւ անոնց մանրաքանդակմանց
սկզբնատառք, ինչ ինչ տեղեր (այսպէս՝ ԹՂ. 257թ—
259ա) գրեթէ ամէն նշանաւոր բառ: Կարմիրագիր
սկզբնագիրը սովորաբար շատ մեծ զլիւազեր են՝ ան-
յաշոռ ձեւերով: — ԽՈՐԱՆ չկայ: — ԿԻՍՏԽՈՐԱՆԹ
ԹՂ. 5ա, 51ա, 83թ, 251ա եւ 260ա (անշնան փորձեր):
— ԼՈՒՆԱՆԱԶԱՆՈՑ ԳԻՐԹ չկան, նոյնպէս ՆԳՐԱՐԹ: — ԴԱ-
ՏԱՐԹ ԹՂ. 1—4ա, 222թ, 237ա, 246թ, 250ա—բ, 317ա
(մեծ մասամբ), 317թ—319ա, 328թ—332: — ԺԱՄԱՆԱԿ
ՌՃՂԵ—ՌՃՂԵ (= 1745—6): — ԳՐԻՉ «ԱՆՆԱՆ» երէց:
— ԺԱՄԱՆԱԿ ԵՒ ԿԱՋՄՈՂ անշնան գրելը: — ՏԵՂԻ
ՆԱՆԱԿԱՆՈՐԵՆ Կ. ՊՈԼԻՍ: — ՏԵՂԹ ԳՐԵՆ, եւ յետոյ
քաղմանքի անմիջ. (Նման. յիշատակագրութիւնը:.) —
ՅԻՇԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻՆ ԹՂ. 4ա, 4բ (զլիւաւոր) 8ա,
195ա, 222ա, 246ա—բ, 310ա, 317թ, 318թ, 332թ. Վերջ
ԹՂ. 1ա, 4ա, 5ա, 317ա, 328թ, 331թ, 332թ: — ՏԵՂԵ-
ԿՈՒԹԻՒՆԷ: 2 ճեղքաւոր 1889թ մտած է մեր Նաւաբման
մէջ Ռուստուրման:

ՍՊԱՆԵԱՆ Է ՈՍԿԵՓՈՐԻԿ-ՀԱՆԱԶԱՆՈՑ, ուր
ժողոված են բաղդադի կտորներ:

Ա. ԹՂ. 5ա—19թ. «Վասն Բարա-թիւնի:
Բարա-թիւն ասէ իւրաքանչիւր ազգացի գաղափա-

րելով արտասանեալ ունի յինքեան տաւա: Եւ
զանազան կերպարանք նշանակէ զոմանս կերպա-
րանեալ եւ գերազանցեալ վերնոյն կերպարանի եւ
զոմանս ստորանկեալ Սանդարամետականաց: Եւ է
վասն այսոցիկ,» — Այս նորանշան յաւաքարանէն
ետքը կու գան երկու մասնաբաժանմունք միայն,
որ են հետեւեալք:

1. ԹՂ. 5ա. «Վասն մողէզի որ կոչի Ամբիւն,
(— յետոյ Ե. մահաւորացած է գրիշը՝ «Ամբիւն».)
Որպէս Բարա-թիւն ասէ՝ յորժամ ծերացի, վա-
տիցէ երկուց աչիցն եւ չքկարէ տեսանել զարե-
գակն, զինչ հնար իցէ իւր գեղեցիկ ընուծեանն՝
երթայ խնդրիցէ որմ ինչ որ ընդ արեւելս. եւ ի
ծագել արեգականն, բանայ զաչքն եւ մանկանայ:
Նոյնպէս գու ով մարդ,» եւն: — Ասոր կը կցի
(ԹՂ. 5բ) «Ապոյ բարա-թիւն ասէ՝ յորժամ Բարա-թիւն
վասն անուանց իւրաքանչիւր ազգաց: Եկեցողք
վասն Ամբիւն, որ Թագաւոր է ամենայն գա-
ղանաց, կամ Թէ ամենայն իսկ անանոց, քանզի
յորժամ Թակոր օրհնէր,» եւն: Վերջ աւելծի
մասին՝ ԹՂ. 6ա:

2. ԹՂ. 6ա. «Վասն նոխաղոցն որք ոչ հա-
նիցեն ի գլուխ գառաքեանութիւն: Երէ ինչ ու-
նալ քոս (այսպէս, ուղղելով՝ «իզրուս») գաղան
սասաթիկ է երէ, որսորդաց չէ հնար զնա ի բուսն
արկանել, եղջիւրքն (այսպէս) երկայնք եւ սղո-
ցածեւք են մինչեւ զճառերս մեծամեծս սղոցեալ
կոտորէ, եւ յորժամ ծաւալի՝ գնայ յԱր[մ]անի
գետ եւ ըմպէ ջուր: Եւ են անգ պրակք ինչ մանր-
նոսր, որ կոչին յերկինքն եւն (ապ. «երկինքն».)

Արեւն տանք կը ցուցնեն որ շատ տարբեր օրի-
նակ մըն է այս. ընտելազոյն ընտելաբար հաստա-
րակած է ծերանաւորն փթեալ վէճեպոյ կրկին
եւ Փարիզի մէկ օրինակաց համամաս (Pitra,
Spicilegium Salesmense, III, Paris, 1856, p. 874—
880 «Բարա-թիւն») Վերջը կը սկսի Ամբիւն,
որուն սկիզբն է՝ «Երէ բարք են տախտաւ. ա-

առին բարձր յորժամ գնաց եւ ճեմէն եւն. ուստի մեր ձեռագրին § 1ին սկզբան մասը չկայ, եւ քննարկող տարբեր: § 2 կայ (— «Վասն Նահապետի» եւ ոչ «Նախագոյ» —) Ընդհանրապէս մեր փոփոխութեան խմբագրութիւն մըն է: Փ — փոխար. յաջորդաց մը:

Մնացեալ մասերը ուրոյն խորագիր չունին ձեռագրին մէջ, այլ ամբողջը կցուած եւ գրուած է իբրեւ մէկ հատած, որուն մէջ կան յաջորդք. (— ասոնք աւելի նման են փ.ի հրատարակութեան):

ա. (Թղ. 6բ.) «Են եւ քարինք ինչ հրոյ ձեռք (փոխար. Գ. «հրահանգ») արու եւ էգ» եւն: (Փ. հտծ. ԺԶ.)

բ. (Թղ. 6բ.) «Է գաղան մի ինչ ի ծովու որ կոչի Սըշ. թեւս երկայնս ունի» եւն: (Փ. հտծ. Դ.)

գ. (Թղ. 7ա.) «Է թռչուն ինչ որ կոչի Բարդար. յիշ օրէնս յիշ Մովսէս: Բարուախօսն ասէ, համակ սպիտակ է» եւն. (Փ. հտծ. Ե.)

դ. (Թղ. 7բ.) «Դաւիթ ասէ նմանեցայ եւ իսկուսն անապատի» (Փ. հտծ. Զ. «վասն հաւալան»)

ե. (Թղ. 7բ.) «[Զ]քոյ ասեն թէ զգիշերն քաջ սիրէ» եւն: (Փ. հտծ. Ի.)

զ. (Թղ. 8ա.) «Դարձեալ ասէ Դաւիթ Նորդեցի որպէս քրտոյ մանկութիւնն իմ» եւն. (Փ. հտծ. Ը.)

է. (Թղ. 8ա.) «Է թռչուն ինչ որ կոչի Փնիկ. զոր ոմանք քրտոյ կոչեն» եւն: (Փ. հտծ. Թ.)

ը. (Թղ. 8բ.) «Է թռչուն ինչ որ կոչի յաղոյ. յորժամ տեսնէ զՍայր կամ զմայր ծեղացեալ եւն. (Փ. հտծ. Ժ.)

թ. (Թղ. 9ա.) «Երբ ասէ թէ սով եթող զքեւ ազատացեալ: Բարուախօսն ասէ զքեւն յորժամ ծնանիցի մատակն արու մարուկ» եւն: (Փ. հտծ. ԺԱ.)

յ. (Թղ. 9ա.) «Բարոյ ասաց Յոհաննէս ցփարիսեցիան. ծնունդք իժն» եւն. (Փ. հտծ. ԺԲ.)

յա. (Թղ. 9բ.) «Տէրն մեր ասաց յաւետարանի անդ թէ եղբարք խորագէտք իբրեւ զձ. բարուախօսն ասէ թէ Գ բարք են օձի» եւն. (Փ. հտծ. ԺԳ.)

յբ. (Թղ. 9բ.) «Սողոմոն ասէ. սով վատ երթ առ հրէն. բարուախօսն ասէ Գ բարք են մըլման» եւն. (Փ. հտծ. ԺԴ.)

յգ. (Թղ. 10ա.) «Եսայի ասէ. Անք յաշն ինչպէս բնակեցեն. Բարուախօսն ասէ զյուշ կապարկաց թէ մահաբերք են եւ ի ծովու են» եւն. (Փ. հտծ. ԺԵ.)

յդ. (Թղ. 10բ.) «Է զեռուն ինչ ունի (փխ. «սղի») անուն գնդաձեւ կերպարանք» եւն. (Փ. հտծ. ԺԶ.)

յե. (Թղ. 10բ.) «Չաղտեմ ասէ Բարուախօսն թէ ամենեւին նենգաւոր է» եւն. (Փ. հտծ. ԺԷ.)

յզ. (Թղ. 11ա.) «Մարգարէն ասէ. Եղիցի նայ որպէս առիւծ տանդ. Յուդայ եւ որպէս Գն. Երբ տանդ Եփրեմի, որ է [յ]ւմն» եւն. (Փ. հտծ. ԺԸ.)

յէ. (Թղ. 11բ.) «Է գաղան ինչ ի ծովու որ կոչի շնիւր» (Փ. «վահանակի») զիշտապաձիան նման է» եւն. (Փ. հտծ. ԺԹ.)

յը. (Թղ. 12ա.) «Գրէ Երեմիայ եւ ասէ. ձայն արար իմ — ասէ: Բարուախօսն ասէ զկաքաւէ թէ զայլոց ձու թիւ եւ ձագ հանէ» եւն. (Փ. հտծ. ԻԱ.)

յթ. (Թղ. 12բ.) «Բարուախօսն ասէ զանգեղէ եթէ ի բարձրաւանդակ եւ ի կակաշս եւ ի քարանձաւս եւ ի կատարս լեռանց բնակէ» եւն. (Փ. հտծ. ԻԲ.)

Ի. (Թղ. 13ա.) «Եղիփաղ թեմացի ասէ թէ հրէն. առ ինչ զգոյ կերակուր սատակեցաւ» եւն. (Փ. հտծ. ԻԳ. «վասն մըլմանաւ ծուն»)

Իա. (Թղ. 13ա.) «Երեմիայ հրամայեն թէ մի ուտիցես զսփ» եւն: (Փ. հտծ. ԻԴ.)

Իբ. (Թղ. 13ա.) «Բարուախօսն ասէ [յ]ւմն. Եղիցի թէ այնպիսի ինչ բնութիւնն ունի. փոքր է նման ուլու» եւն. (Փ. հտծ. ԻԵ.)

Իգ. (Թղ. 13բ.) «Էրէ ինչ որ կոչի կոպար» (Փ. «կապարի») թէ որ է կուղբից մարի, հանգարտ եւ յոյժ զգուն է» եւն. (Փ. հտծ. ԻԶ.)

Իդ. (Թղ. 14ա.) «Օրէնքն ասեն. մի ուտիցես զքեւն եւ որ ինչ նման նմա է. բարուախօսն ասէ զքեւն յոյ թէ արու եւ էգ են. երբեմն արու լինի եւ երբեմն էգ» եւն. (Փ. չունի.)

Իէ. (Թղ. 14ա.) «Բարուախօսն ասէ եւ այլ ինչ երէ ի Նեղոս գետ ի շան կերպարան եւ թշնամի է կոկորդիլոս գաղանի յարաբերուն (այդեւ) անուն է որ թարմանի Կալիֆոն» եւն. (Փ. հտծ. ԻԿ. «վասն քարթոնի») — «Երբեմն ասէ թիւն է անշուշտ «հիւրակիտ» (ὁδοαχὺς) բառին, զոր յետոյ «շնորի» կը թարգմանէ. (համար. վերջ. «Ապա բարձր ասաց բարուախօսն զշնորի գետին»)

Իը. (Թղ. 14ա.) «Էրէ ինչ որ կոչի ինիւն» որ թարգմանի հետահան, թշնամի է վիշտակ» եւն. (Փ. հտծ. ԻԼ.)

Իէ. (Թղ. 14բ.) «Է ծառ որ կոչի Կերիֆիտ» որ թարգմանի կոպարանի եւ է ի Զնգիկ» եւն. (Փ. հտծ. ԻԼ.)

ԻԵ. (Թ. 15ա.) «Բարոյը ասաց մարգարէն
Էրէմիայ Եթէ նստցիս դու իբրեւ զփոք-
ցեալ անուպատի. բարուախօսն ասէ զագուսայ»,
եւն. (Փ. հտծ. ԻԹ.)

ԻԼ. (Թ. 15ա.) «Բարուախօսն ասէ զԳ-
րեմի Եթէ մեկնի գնայ առանձինն տեղիս անուպատ»,
եւն. (Փ. հտծ. ԼԻ)

Լ. (Թ. 15բ.) «Իբրեւ զձեռն» այնպէս խօ-
սեցիք, եւն. (Փ. հտծ. ԼԱԻ)

ԼԻ. (Թ. 15բ.) «Դաւիթ աղաղակէ եւ ասէ.
Որպէս փափայէ եղբորս եւն. Բարուախօսն ասէ
Եթէ կարի թշնամի է օձի», եւն. (Փ. հտծ. ԼԲԻ)

ԼԲ. (Թ. 15բ.) «Բարուախօսն ասէ վասն որ-
ջայ Եթէ զազան է եւ զարշակեր», եւն. (Փ. չափ.)

ԼԳ. (Թ. 16ա.) «Ի հօ մի որ կոչի ժրհու-
ր ծովու բնակի եւ բռնադատ ծնունդ առնէ», եւն.
(Փ. հտծ. ԼԳԻ)

ԼԴ. (Թ. 16բ.) «Տէրն մեր ասաց տեւեք
զփոքաց զի ոչ սերմանեն եւ ոչ հնձեն», եւն. (Փ.
չունի զայս. եւ ազատին վրայ կարարդէն հասուած
մը՝ ԻԲ. բայց այն բարոյական ուրիշ բան է.)

ԼԵ. (Թ. 16բ.) «Ի Թաշուէն ինչ փանաքի եւ
վարտանհաս եւ անընուն», եւն. (Փ. հտծ. ԼԴԻ «վասն
մեղութիւն») Վերջ՝ Թ. 17ա.

Այս կտորով ըստ ինքեան կ'աւարտի Բարուա-
խօսն՝ ունենալով սա վերջաբանն՝ «Ի սատուա-
ծային կենացն արժանաւոր լիցուք ի Բերտոս
Յիսուս ի տէր մեր, եւն. Փ. ասէ ետքը միայն
փոքր հասած մ'ունի՝ «վասն լիւթիւն»։ Բայց մեր
ձեռագրին մէջ ճիշդ հոս կը կցուին բազմաթիւ
մանր հաստատմանք, որոնք վերեւոյ նկարագիրը
չունեն, եւ սակայն կարելի է որ ընդարձակագոյն
հայ Բարուախօսն մը քաղուած ըլլան, ուստի
համառօտեւ կը յիշենք զասոնք ալ։

ԼԶ. (Թ. 17ա.) «Ի զազան ինչ զանազան
աշխարհին Եթէ երկուց, որ հուր հնչէ... որում
անուն է սաղմանութիւն», եւն. (3 տող.) — «Ի զա-
զան ինչ որպէս եղն՝ թռնան անուն», (1 տող.) —
«Ի զազան ինչ մարդակերպ կնոջ... անունն ին-
քոս», — «Ի եւ այլ կենդանի որպէս գոշխար եւ
խարտէջ անունն զորոս եւ ըստ սմանց զիստե-
ն», եւն. — (Թ. 17բ) «Այծմանդ գալատիկերն մարդոյ
ունի», եւն.

ԻԶ. (Թ. 17բ.) «Ի զազան ինչ նման առիւ-
ծու նրբակն իթ երկայն ի հնդկային կողմն է զա-
զանն այն որ լիւթ կոչեն զանունն», եւն. (Փ.
հտծ. ԼԵԻ)

ԼԸ. (Թ. 17բ.) «Ի զազան ինչ մեծ քան զփեղ
եւ նման ազգաւն եւ ոտիւք, բայց ի պարանոցէն
եւ ի զլիւնն զի ջրոյն ասեն, Եթէ պէտք եւ յոյժ մեծ է
եւ անունն շաւարշու», եւն. — (Թ. 18ա) «Վասն
զփոքաց», եւն.

Հոս կը կցին քանի մը մանր հաստատմանք՝ («վասն
զազերի») — «Են եւ Հնդկաց կողմն մարդիկ վայ-
րենիք», եւ «Ի եւ կղզի ի Հնդկիս», եւն.

ԼԸ. (Թ. 18ա.) «Ալիսն հաւ է որ արկանէ
զձուն յեղեր ծովուն», եւն. — «Ընդէն ջրուն կեն-
դանի է շափաւոր ոտին եղջերունքն յրանգունքն
Եթէ ուցեալ», եւն.

Ի. (Թ. 18բ.) «Աստուծոն խեցեմորթն է»,
եւն. — «Փոյն կենդանի է ի ծովու», եւն. — «Ե-
րեւելն զվիմայ բուռն հարեալ... Երեւելն կեն-
դանի է ոչխարի շափ», եւն.

ԻԲ. (Թ. 18բ.) «Ղեւորոս գիւրածին կեն-
դանի է զոր արաքն «եղմարոս», ասէ, ջրեակ եւ
մարեխոյ շափ», եւն.

Հոս կը կցի. «Ի կապաղովիայ է ծովակ յոր
զաւազան կամ եղէգն կախն մինչեւ ցմբն եւ
գիշեր մի թողուն (Թ. 19ա) կախնալն ի ջուրն՝
քարեղէն լինի. իսկ արտաքոյ կացեալն ջրոյն յիւ-
րում բնութեանն մայ։ Ինչիւր ծովակ է յորում
Եթէ որ լուսնայ կամ ըմպէ մեռանի։ Ի Պիլի-
սոնիւն է յաղիւր յորում Եթէ որ ըմպէ հար-
բենայ։ Եւստի մօտ ի Փայտակարան քաղաք
բնտիւր ջրեղուն է, զի զգաղի եւ զպիտակ եւ որ
գիւհաճարի նման լինի ի մաղցոյ եւ կամ այլ իմքէ
զգալեաց եւ զանգամայնքն եւ զայլ պէտքէս
հիւանդութիւն։ Զորմէ ասեն Եթէ պատանի ոմն
էր եւ կող ունէր», եւն. Այս զրուցին վերջն
անունը «Շափաւոր», կը գրուի։ Ասոր կը կցուի
վերջապէս սա կտորն ալ. «Ի ծով ի Հնդկիս որ
յորով յիւի հանեն վասն բարեշուքն օդոյն։ Նոյն-
պէս կայ ի Բաղկէզն որ ձէթ բերէ։ Ի Բարբիս
մեծն ջրի կուր բերէ աղիւր մի յորմէ Շափում
աղիւսով զգալիպէս յինաց։ Աթենա ջուրն ու-
րացուածինն առնէ. վասն այն ի ջրհորոյ ըմբն։
Ի Նիլիկայ ի Տորոն գետն կիւրանա զգալազա-
րոս (փե. «զգալազարոս») գիւրէ՝ զորմէ ի ջուրն
կախել։ Ի Մակեդոնիայ ի Բ. անդալուր բոկ
քաղցր եւ դառն», — Վերջապէս Թ. 19բ կայ
էջ մը «Միւնդիմոս սփեւտեղն որ են մարկի-
մուք, ամենեւին հանգեք չըզենուն», եւն. Մերկ-
իմոստախրաց վրայ զընդ մը՝ Պարոնից արքային
գեղականն առթիւ։ — Այս ամենն ցանկին մէջ
(Թ. 310 եւն) իբրեւ Բարուախօսի մաս ցու-
ցակազուած են, զոր օրինակ վերջինս՝ «վասն
աշխարհին որ միս ոչ ուտեն»,

Բ. Թ. 20—72բ. Առակք Մ. Գոշի եւ
Ողորմականութիւն.

1. — Թ. 20ա. «Առակք առասպելականք
եւ բար[ոյ]ականք որ կերպարանէ զճշմարտութիւնն,
ասացեալ սուրբ վարդապետին Միքիմիոս որ մա-
կանուն Գոշ ասեն սրբոյն», Առակ. Ա. «Աստուած
յառնելն երբեմն զարարած» երկեւ հակառա-
կեալ. եւ խառնեաց [չ]ծանրն ընդ Եթէ Եթէ, զտկարն
ընդ հզորին, զի Եթէ հակառակն» առ
միմեանս եւ ոչ ընդ արարչին։ Խրատեւ առակն
զԵթէ ազաւոր», եւն. (Ա—ԼԵԻ)

Հմտ. «Առակք Միքիմիոս Գոշի, ազ-
վենեա. 1842։ Չեռագրին մէջ առակներն այլ-

եւայլ կարգերու բաժնուած են՝ իւրաքանչիւրն կարգադրել իւրաքանչիւր. առաջարկութեան մէջ պարզապէս թուի կարգաւ շարուած են առակները: Կարգը նոյն է ձեռագրին մէջ ալ, բայց առակաց թուարկութիւնը գրեւէն չէ:

Բ. Թղ. 30ա: “Համասեռք այսմ զանց աւարաք. եկեցցուք ի սերմանիսն բանջարսն: (ԱԶ.) Անտիւք փառասիրութեամբ զանձինս պատրաստէին իշխել սերմանք ի վերայ միմանց, եւ պերճացեալ գարին” եւն: (ԱԶ—ԽԹ.) Վերջինս՝ “Լուեալ ոմն ի Գալիւստիս, զի զխաշաւն կոչեցեալ սերմն տընութեան օգտակար ասէր,” եւն Վերջ. “բաւական է այսմ տեսակի ասացեալք:”

Գ. Թղ. 33ա: “Կարգեցաւ հրամանատար ի թագաւորէն բուսոց ճակընդեղ ի վերայ բանջարոց,” եւն: (ՆԴ—ԿԱ.) Վերջը (Թղ. 35ա) “Լուեցեն եւ այս տեսակք. անցուք [յ]այլ ինչ:”

Դ. Թղ. 35ա: “Ի լերանց իւրաքանչիւր դընքն գիտէր գլուխ այլոց ըստ երիբ իրիբ առաւելութեանն, ի Եղնս Պոնտոս եւ Պրապոնդոս, յարեւմուտ Եփեսոս, ի Պաղեստին Կարմեղոս, յԱսորին՝ Կորդուս տապանակաւն ի Հայս Մասիս, եւ Աղւանս Կաւկաս, որպէս ի Կիլիկիայ Պարսար եւ ի Միջնհայս՝ Տարսոս, եւն: (ԿԲ—ԿԴ.) Վերջն. “Սակաւուք եւ զայս շատասցի. առցուք եւ ի կենդանեաց ամենայն:”

Ե. Թղ. 35բ: “Խնդրեցին ամենայն ազգ կենդանեաց ջրայնոց եւ ցամաքայնոց ինքեանց թագաւոր,” եւն: (ԿԵ—ՀԵ.) Վերջ՝ “Հաս լիցի եւ այս. եկեցցուք ի ցամաքայինս:”

Զ. Թղ. 37բ: “Հայեցեալ բեհման իւրաքանչիւր յազգս կենդանեաց՝ անկարօտ (սպ. “անկաւոր”), կարգէ իշխանս,” եւն: (ՀԶ—ՀԿ.)

2. (Ե.) Թղ. 51ա (կիսախորանով՝ իբրեւ գրուաւոր բաժանում): “Աւարտեցան առակք բարուականք եւ առասպելականք: Դիցուք եւ այլ առակք ոտեղծականք եւ որ նման ասացելոցն կերպարանէ զճշմարտութիւնն աշխարհօրէն եւ եկեղեցականապէս: (ՀԿԱ.) Թագաւորին Հնդկաց էր թռչուն ինչ որ արկանէր մարգարիտ եւ ակնան իբրեւ ձու, եւ լուեալ արքայն Յունաց՝ այնմ ցանկացաւ, առաքեաց հրեշտակ եւ խնդրեաց թռչունն այն,” եւն: (ՀԿԱ—ՀԿԲ.) Վերջ ամբողջին (Թղ. 57ա.) “Այս առակք աւարտեցան ըստեղծականք ի փառս Քրիստոսի: Եւ արդ մի դը ծաղիլ արանիցէ զմեզ՝ զի առնելով ի սոցունց ի զընցատրութիւնս՝ եւ յատցուածս ի դէպ համարեցաք քան աշխարհականացն վարիլ սովորութեամբ. եթէ հաճոյ ոմանց թուեցի՝ Տեսան շնորհ. ապա թէ ոչ՝ թողու թիւնն մեզ արասցէ սիրով նորին:”

Չեռագրին այս վերջին գլխաւոր բաժանումն երաւացի է, ըստ որում վերջին առակաց նկա-

րագիրը բոլորովն տարբեր է առաջիններէն: Վերջիններուս աղբիւրն այլեւայլ է: — ՃՀ ոմնի կը սկսի “ի մէջ ծերոց բանք հինք զառմէին. եւ այր ոմն բրուտ ծեր,” եւն. ՃՀ Գ եւ ՃՀ Դ “Գալիստոսի” հետ կապ ունեցող զբոյցներ են, վերջինն անոր մէջ խօսքն ալ յառաջ բերելով. (“Պատասխանք երբեմն Գալիստոսի բնախօսել զառաջնութենէ մարտոյ, ընդ նմին ասէր. Եթէ որ զգոյշ լիցի ուտել եւ յըմել, անկարօտ տրուեստի մէջ կոյ,” հմմտ. ՆԳ. “Չխառն Գալիստոս թիւրակէ կուէր շինականաց”): Ինչպէս լիզուն կը վկայէ՝ ոմանք զոյգն փոփոխութեամբ օրինակուած ըլլալու են Գաշէն շատ հին հայ մասնէ մը, նոյնպիսիք կան նաեւ առաջնոց մէջ: — Մտադրութեան արժանի են՝ ԿԶ. “Յետ կարգելոյ զիշխանս որ ի ջուրան, Լեւիթան արքայ, ասն, զեարդ է՝ զի ոչ չըլին եւ կամ առաջատակ,” եւն: — ԿԹ. “Հաղիսացեալ կրկայք՝ կամեցան արշաւել ի Կրիտ,” եւն. — ԿԴ. “Այսպէս եւ աղբիւրք կրեցին, որպէս եւ այն որ ի Պարս զուտոր համարեցաւ Ներդոս, եւ կամ որ յԱնտիոքն, եւ կամ Սրեթուսոյն,” եւն. — ՃԴ. “Եթեալ էշ կրծաւորել ի լեւան... փախեալ ասելով ի խառան, [ի խառան]. իբրու զի վերմին է խառան,” եւն եւն:

3. Թղ. 57ա: “Ումդիւնուս Առակքն այս են ըստ կարգին: (Ա) Ստրնդուն ցմանկան, վասն զի լայր, թէ ոչ լուռ կայցես, ասէ, գայլոյ բառնամ ընկենում. զքան լուռ գայլն եւ լուսայր ել [ի] սպառնմանն եւ եկաց մինչեւ ցերեկոյն թէ առցէ զմանուկն,” եւն: (Ա—ԻԳ.) Վերջինն է “Արեւծն կալա իւր սպասաւոր զաղուեան եւ ետ նշան,” եւն:

Չեռագրին մէջ առակաց մեծ մասն խորագիր մ'ունին, այսպէս՝ Գ. “առիւծունն է այս առակ,” Դ. “արքայ,” Ե. “առիւծու,” Զ. “եղջերու,” Է. “ծայր,” Ը. “նապաստակ,” եւն: Տղագրութեան մէջ վասն ասոնք. (“Առակք Ողմդիւնուս, Վեներս, 1842, ի Մ. Գոշ, էջ 169—187): Ասոնց լիզուն շատ ընտիր է:

4. Թղ. 61բ: Առանց յատուկ վերնագրի քանի մ'առակներ: Առաջինը կը սկսի. “Վաճական ոմն մի ունէր Գ. բեռն գանձ եւ եկեալ ի քաղաք մի հոյակապ եւ ոչ ժամանեաց մտանել, զի փակեալ էր դուռն քաղաքին ի մտանել արեւուն,” եւն: Վերջ՝ 72բ:

Թուով 26 են այստեղ առակք այլեւայլ մեծութեամբ: Չեռագրին ուրոյն խորագիր չունենալով՝ կարծես Ողմդիւնուս կը վերագրէ. սակայն կարելի չէ զատիք խառնել վերիններուն հետ. աստի անտի հաւաքուած կտորներ են. հմմտ. Թղ. 62բ “Ասն իմաստունքն թէ էր տանուտէր մի, որ ունէր Գ. որդի,” եւն. — Թղ. 64ա “Ասն եւ ոմանք ի արքոյն թէ պարտ է որ սուրբ մարդոյ սիրուն եւ աչքն ընդ իրար զաւլաւ առնեն,” եւն. — Թղ. 64բ “Ասն թէ եղիսկոպոս մի ուտէր հաց,” եւն: — Թղ. 66բ “Հայր ոմն ետես զոմն նստեալ ի վերայ ակի,” եւն. — Թղ. 67բ “Գիտիլի է զի Բ. ծառ կան, որ մշտ կանանչ մնան,” եւն. — Թղ. 70բ “Ասն իմաս-

առկնքն թէ ակն տպագրին յոյժ ծանրագին է,
եւն. — Թղ. 71բ «Ապրկ[ա]պեաք օրինակ բերեն
թէ բազէն յորժամ փաշի» եւն եւն:

Գ. ԹԴ. 72բ—83ա: «Հեյնս—մոլոր զոր սեր-
մանակց սատակայի ի մարդիկ» այս է, զոր կարգա-
ւանեմք: (Ա) Բարեկամսնոյն որ կոչի խուճաղութք,
սկսեալ յԱգամայ մկնչեւ ի Նոյ ոչ զայր առաջնորդ-
եւ ամենայն դ բոս կամաց իւրոց գնայր որպէս կա-
մէր: (Բ) Անկեթիմունք ի Նոյն սկսեալ մկնչեւ ցայ-
տարակն» եւն: Վերջ՝ ԹԴ. 83ա. «Այսորիկ հեր-
ձուածօղբ եւ թգով ճօտի»:

Չեապրիսի մէջ վերջը միայն հասուածոց բա-
նակութիւնը գրուած է, լատին զի հասուածե-
րը բոլորէ միայն անկ իր բաժնետէրի որ Ներսէս-
եօցայ անուանց սօղեմաստաւը կարմապէր է:
Այս կտորն է այն, որ «Գիրք Հրճուածոց» ա-
նուանալ լոյս տեսաւ. հրատարակութեամբ Մա-
րտին (Վաղարշապատ 1892, 8^ր. էջք Բ և 22):
Մեր ձեռագրին այս մասն համեմատութեամբ
Մարտինի հրատարակութեան եւ լոյն բնագրին
և հանդերձ քննութեամբ հրատարակած ենք ի
«Մատենադարանի մանր ուսումնասիրութիւն»
(Երեւան 1896, 5^ր տ. Դ, էջ 115—145), բայց
մինչեւ հասուած ՀՂ, մնացեալը այստեղ ծրա-
գրէն գուրբ մնալով, Գրուածքը այստեղ յառ-
կա մանրամասնութիւն տես նոյն տեղը:

Դ. ԹՂ. 83բ--199բ: Այլեւայլ քարոզներ
եւ ճառեր եւ նմաններ. (սկիզբը կիսախորան:)

1. - Թղ. 83բ: «Մարգարեն Դաւեթ հրա-
մայե տաեղով այսպէս թէ Ողորմեայ ինձ տէր զե-
հիւանդ եմ ես: Գիտեցի ե զե թ, ազգ հիւանդաւ-
սիւան կայ ի վերայ աշխարհի, նաեւ կայ հիւանդ-
յիւրիքի որ եմ վերջն ի բարի եւ, եւն:»

Բ. ԹՂ. 84բ, «Վկայք վասն յարութեան
Քրիստոսի: Գիտելի է զի ժ են վկայք Քրիստոսի
յարութեան զոր առասցուք կարգաւ», եւն:

Գ. ԹԶ. 85բ: «Բարող ի վերայ վասն. է. մոլութեանց խրատ: Եւթեկէին մոլութիւնքն մեղաց հասնմասին. է. գազանաց. հպարտութիւնն՝ առիւծու. եւն:

Դ. ԹՂ. 87ա: «Քարոզ որ ասե (Դ-Գ-Ը):
Ըստհերն գուք տաճար Աստուծոյ կենդանոյ էք.
Վարդապետք եկեղեցոյ ասեն թէ Աստուած ի Ժ-
տեղիս բնակէ, նախ ի տաճարն ի Ժամ սուրբ պա-
ռազիս» եւն:

Ե. Թ. Ջ. 87բ. «Քարոզ վասն արեցութեանն որ ասէ: Փողն տարսոնացի եւ տեսողն վեհերեւակ տեսութեամբ երկնային դրախտին պայծառ քարոզն աշխարհի», են:

Թիւ. 90-ս իմաստասիրաց աւաններ յառաջ կը
բերուին գինւոյ լիւր՝ գրելով. «Պէտք-բո՛ւ ստե-
թէ Ապոկալիպս աշխարհս ջրով եւ հրով. իսկ
սունը արեւոցոցայ գինով: Իւ. Պի-ս-գին-ս գտուեալ

զենին վայթեր, եւ մեղադրէին նմա թէ ընդդէր գործեալ զոր է արժան, առ: [Եթէ] արքայն զսրային զհինչ, այլ եւ զիս կուտանէն, ապա լաւ իցէ արեւոջ մօտ միայն կորնչիլ: Եւ Եղիշտոն տն թէ Նազդ, որդիդ զ զպտուգ ընդէ, այլա ինչն Նիւստութիւն, արքայութիւն, թխմամբութիւն: Եւ արքեջօրն զոր քնչ աւանէ՝ անկատարած եւ, եւ թէ կամք խառն իմաստութեամբ՝ ամենայն կազ է, զոր քն խօսեմ:

Զ. ԹՂ. 93ա: «Աւետարան ձայն մեղաւորաց յԱստուածաշունչ գրոց, զի մի յուսահատեսցին մեղաւորքն: Աւտար լինի այս ե, զոր ասաց մարգարէն Իսայի այսպէս ասէ թէ իցեն մեղքն ձեռ իբրեւ զձեռնմարմարիթ» (այսպէս) են.

Է. Թղ. 95ա: «Ջամնայն զոր ինչ խնդրիցեք
հաւատով առնուցուք: Գիտե՛լի է զի որ հաւատով
խնդրէ՝ առնու, եւ որ յուսով հայցէ՝ գտանէ» եւն:

Ը. Թղ. 98ա: «Քարոզ որ հրամայել մարգա-
րէն Դաւիթ Թէ յեկեղեցիս օրհնեցէք զլսառուած
եւն: Գիտելի է զէ կրիին է եկեղեցի, մինն զինո-
րեայս եկեղեցի, եւն Ե

Ն. ԹԴ. 103ա: “Քարոզ որ ասե երանելի սուրբմարգարէն Եսայի այսպէս թէ՛ ծագեցից երկինդ զածաց իմից արեգակն արդարութեան: Հրամայեյլ են աստուծոյ զանաք վարդապետքն ուղղապատու թեանն այսպէս թէ՛ Աստուած է լոյս ծայրագոյն”, եւն: Ճառիկ վերջն յիշատակութիւն՝ Աթմաստի, Վերսիկ արքեպիսկոպոսի թ. Գր. Աստուծաբանին:

Ժ. Թղ. 107ա: «Քարոզ որ ասեն վարդապետը այն որ սեղան կոչի հայր Աստուած միածնի բանին: Վարդապետը եկեղեցւոյ ասեն թէ սեղան կոչի հայր Աստուած» եւն:

Ժ. Թղ. 108բ: «Գարող վանն հաց օրհնելոյն պատճառ: Վարդապետք եկեղեցւոյ հրամանն ասելով այսպէս Թէ զհացս եւ մարմնաւոր սեղանս օրհնել պարտ է» եւն:

Թղ. 110ա սա խօսքը կայ. «Ջի մին անգամ՝
ճաշակելն ի կարգի Հրեշտակաց է, երկրորդ ան-
գամն ի կարգի մարդոյ է, երրորդ անգամն ի
կարգի անասանոց է, ասէ Հայրն Գա՛ն՝ իսկն (այս-
դե՛ս) եզրկատանոցն: Այսպէս առ այս:» Ասոր ան-
միջապէս կը կցի յաջորդն:

ԺԲ. ԹԶ. 110ա: «Գիտելի է զե մարգիկ որ ի
հեռավոր եւ յերկար մարմնական ճանապարհ ճը-
թանան, յուղլ եւ յաճախ կերակուր պատրաս-
տեն», են:

ԹՂ. 111Բ. «Խեղճն եւ խիւրն արաւուճ է,
որ չէ իմաստասէր կատարեալ» եւն:

ԺԷ. ԹՂ. 112ա: «Գիտելի է զի հինգետասան
բարեխոս կայ քրիստոնեից ազգի», եւն: Հմմտ. ԹՂ.
113ա. «Եւ եթէ սղայիմք վասն տգիտութեան մե-

բոյ, զի ասէ Գրիգորիոս զարդն ճգնաւորաց այսպէս թէ Վարդապետական գիտութիւնն ընդ կարծ[ե]ջք է զիսկն գիտելոյ. այնպէս հաւատամ զամենասուրբ երրորդութիւնն, եւն:

ԺԳ. ԹՂ. 114ա: “Գիտելի է զի եկեղեցին ոչ պարզեւք թագաւորաց է եւ ոչ արուեստք ճարտարութեանց, եւն:

ԺԷ. ԹՂ. 114բ: “Իսկ եթէ որքան է պատիւ արդարացն ասացողք կարգաւ. նախ օրհնութիւնն Աստուծոյ է, եւն:

ԺԸ. ԹՂ. 116բ: “Գիտելի է զի հրամայեալ են աստուածաբան վարդապետք ուղղափառութեան թէ որոց ոգիք թուլացեալ են յերկնաւոր առաքինութեանց, եւն: — ԹՂ. 119ա: “Իսկ թէ զինչ է պատիւ սոցա ասացողք փոքր ի շատե թէ տէր կամեսցի. նախ անկանին ի սիրոյն Աստուծոյ, եւն:

ԹՂ. 120ա որդանց վրայ խօսելով՝ կ'ըսուի. “Եւ թէ զինչ է որքն անդուն, ամենք զարգաւորսն խղճի մտացն ասեն, բայց ԲՐԷ ՎԵՐԳՆՆ հրեղէն կենդանի որդունք ասէ, եւն:

ԺԹ. ԹՂ. 122ա. “Եւ այս գիտելի է զի կուրութիւնն աշացն ատելի է ամենայն անդամացն, նոյնպէս կուրութիւնն մտացն ատելի է Աստուծոյ, եւն:

ԺԼ. 127ա: “Ասացից եւ պատմեցից ինձէն զմեզս իմ եւ դու թողցես զամենայն անպարտութիւն մեղաց իմոց: Գիտելի է զի Զ կերպիւ կարէ մեղաւորն արգարանալ, նախ խոստովանութեամբ, եւն:

ԺԽ. ԹՂ. 128ա: “Քարոզ որ ասէ Եսայի. Տէր ի նեղութեանն յիշեցաք զբեզ եւն: Գիտելի է զի բազում եւ անշափ օգուտ է մեղ ի նեղութեանն, եւն:

Ի. ԹՂ. 129բ: “Վաստակեցայ եւ լուացի զամենայն գիշեր զմահիւն իմ եւն: Գիտելի է զի արտասուքն բռնադատէ զԱստուծոյ ողորմութիւնն, եւն: Վարք Հարանցէն կտոր մը յիշելէն ետքը՝ կ'աւարտի. “Գրիգոր աստուածաբանն ասէ, Եթէ դք գայ ի կրօնաւորութիւնն եւ ոչ պատրաստէ զանձն իւր վշտաց, անփորձ է եւ ընդ վայր:”

ԻԲ. ԹՂ. 131ա: “ԶՔ բարի կամ զինչ վայելուէ զի բնակին եղբարք ի միասին: Ի բարի զի չէ վայելուէ, որպէս Ուղիայ քահանայութիւնն որ բարի էր եւ նա անարժան գտաւ, եւն:

2. ԹՂ. 136ա: “Խրատ մանկ[ի]տաւազաց. Պլուշ ԹՅՈՒՆՆԻՔ վարդապետի է ասացեալ: Նախ եւ առաջին սիրեայ զԱստուած որ արարիչ է. երկրորդ եւ ապա վասն Աստուծոյ սիրոյն զմարդիկ սիրէ որք քո ընկերք եւ եղբարք են, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 137բ. “Զայս ամենայն խրատս տայ մանկ[ի]

տաւազն որդեգրին եւ կապէ զգօտին ի մէջն եւ ասէ, Աստուած շնորհաւոր առնէ. եւ ասեն եղբարքն՝ Ամէն եղեցի եղեցի եւ եղեցի:”

3. ԹՂ. 138ա: “Վասն գօտոյն թէ որքան է գօտին եւ զինչ խորհուրդ ունի: Եւ այս գիտելի է զի առաջին գօտին քրիստոնէական է որ յետ կնքոյն յաւազանն զգեցուցանէ քահանա[յ]ն, եւն:

Բ. ԹՂ. 140ա: “Սողոմոն ասէ. երկիւղ տեառն խորշի ամենայն դք ի շարէ: Երկիւղն Աստուծոյ մերժէ զամենայն շարութիւնս, իսկ հեղգութիւնն մերժէ զերկիւղն Աստուծոյ, եւն:

Գ. ԹՂ. 141ա: “Այլ ու մեծ եւ փոքր եւ շափ կրկին պիղծ են երկուք առաջի Տեառն: Եւ (այսպէս) վասն բազում պատճառի պիղծ են այնպիսիքն: Նախ զի որ մարդիկ խափէ՝ զԱստուած խաբէ, եւն:

Դ. ԹՂ. 141բ: “Մի ասեր թէ առից վեժժ եւն: Եւ թէ զինչ է համբերութեանն շահն. նախ եւ առաջին, զի Աստուած օգնական լինի մարդոյն, եւն:

4. ԹՂ. 143ա: “Խրատ վասն վարդապետաց. Զվարն ձեր առաջի հեթանոսաց: Նախ պարտի ունեւ վարդապետն բարոյ կենցաղավարութիւնն, եւն:

Բ. ԹՂ. 143բ: “Խրատ վասն գրոց աշակերտաց. Մի դատիր ընթերցուածոց միս (այսպէս): Նախ պարտ է ունեւ սուրբ կենցաղավարութիւնն, եւն:

Անբաղադրեալ կուտակուին կոյմանց Ս. Գրոց: Վերջը (ԹՂ. 148ա) կցուած է նոյն սնով ուրիշ կտոր մը. “Դարձեալ գիտելի է զի Սաղմոս. Բ. իր է, Պատմութիւն, Մարգարեութիւն, Օրհնութիւն եւն: ՊԼՄԻՆ Եւ բաժանեաց զամենայն արարածս, ի գոյն, ի ձայն, ի հոտ, ի համ, ի մարմին: Եւ գիտելի է զի սուրբն Գիւնիսիս զատուածային անուանն յերկոստատն անուան արտամտէ, թէ պէտք բազում են եւ անթիւ, նախ՝ էական. անձնական, առնչական, եւն. եւ ասոց մեկնութիւնը:

Գ. ԹՂ. 149ա: “Խրատ կրօնաւորաց վանականաց թէ որպէս պարտ է կալ աբեբայից. եթէ դք կամիցի կրօնաւորեալ՝ այս է խրատն: Ո՛վ աստուածաւոր եղբայր, թէ կամիս Աստուծոյ ծառանէ հոգով, եւն:

Դ. ԹՂ. 150բ: “Աղաչեմ զմեզ եւ որ կապեալս եմ. . . ասէ առաքեալս: Պարտ է քահանային սուրբ եւ անարատ լինել հեռացեալ յամենայն իրաց չարեաց, եւն:

Ե. ԹՂ. 152բ: “Քահանայք սուրբ լիցին եւն: Վարդապետք ասեն թէ ամենակալն Աստուած ոչինչ եթող յաշխարհս առանց կարգի, եւն: (ԹՂ. 153ա աստեղաց անուանք եւն:)

Զ. ԹՂ. 157ա: "Երանի ամուլն որ ոչ գիտաց զանկողինս յանցանաց եւն: Վարդայպետը եկեղեցւոյ ասեն թէ կուտութիւնն մարմնոյն ոչ է հրամայեալ, այլ է գովեալն" եւն:

Հմտ. ԹՂ. 159ա. "ասէ կիւրեղեան թէ բարձրագոյն մասն եկեղեցւոյ են կուտանքն:"

Ծ. ԹՂ. 160բ: "Հարցմունք եւ պատասխանիք զանպաղն: Եռամեծ կոչի վասն Թ պատճառի: Նախ Գ Տասակաւ, տղայութեամբ, երիտասարդութեամբ եւ ծերութեամբ... (ԹՂ. 161ա) "Հարց. Զինչ է անյայտ նիշն գիծն մակերեւոյթն եւ մարմինն. Պատասխանի. Նախ եւ առաջին անյայտ նիշ զանյայտ էութիւն Աստուծոյ ասէ" եւն: — Բազմութիւն այլապէս նիւթոց վրայ հարցմունք. վերջը (ԹՂ. 164ա) "Աստուած է գոյ... նախախնամօղ, ըստ Գրիգորի Լուսաւորչին. Չապականացու մարմինն մեր խառնեաց յանպաղանութիւնն աստուածութեանն իւրոյ" եւն:

Ծ. ԹՂ. 164ա: "Եւ այլ բանք պիտանիք: Չուգաթիւն աւուրց: ԼԾ. (= լուծում) Չուգաթիւն է անուան Մարիամ վեց դարու կենցաղոյս" եւն: — ԹՂ. 164բ "Պարտն ասաց անկական հոգոյն տեղի զերդն եւ զգայեականին զսիրտն եւ իմացականին զըղեղն:"

Այս ոճով անկապ մանր մունր տեղեկութիւններ ու պատմութիւններ, այսպէս (ԹՂ. 165ա) "Բարեկալոց Թագաւորն... մտանք ի քաղաքն, եւ տեսաւ ծեր մի զի արմաւենիս տնկեր, եւ ասէ Թագաւորն, մի ծեր, զայդ ընդէր տնկես, զի ի իս տարին ապա պողպատեղի" եւն: — Ի միջի այլոց յիշեալ արժանի են — (ԹՂ. 164բ) "Երկիրն իշխանաց Ներսէս հայրապետին մին խաչ կայ օրհնած իւր ձեռքն եւ ակն ունի ի վերայ ինքեան յոյժ պատուական. եւ անորէն իշխան մի Օրգուշայ անուն կամեր առնուլ զակն" եւն: — Բ. (ԹՂ. 165բ) "Վարդապետ մի գովեցին մօտ պարոն Բուրթէն թէ յոյժ համբերօղ է" եւն: — Գ. (ԹՂ. 165բ) "Ասեն յԱւուրց թէ Սողոմոն հիւանդացաւ, կենդանիքն ամէն ի տես կին. թէնն (այսպէս) չերեկ, ասաց ես մեծ եմ" եւն: — Դ. (ԹՂ. 166ա) "ՉՏէրտուր վարդապետն ի պաշտօն տարան եւ այն օրն հաց մնաւ ցան տալ ուտելոյ" եւն: — Ե. (ԹՂ. 166ա) "Երեք դէպք կերպարանեցան ի կերպարանս Գ հերձուածօղաց" Արիսի եւ Մագեղանի եւ Նեստորի: Եւ տրամարանեցին ընդ սրբոյն Եւագրի եւ շնորհաբն Բրիտտի երկոց յաղծեաց: Երեք գիրք են սրբոյն Եւագրի Լուսաւորչոյ զարեւմ, եւ Վ. Եւագրոյն, եւ Հարկուրտի: Գրեց Սիւրբն մեկնեաց զուսաւոր պատերազմն եւ զԼ. խորհրդոցն. եւ կիւրեղ վարդապետն Եւագրոյն զՀարկուրտոյն:"

Բ. ԹՂ. 166ա: "Հայր Աստուած անպատճառ է եւ պատճառ. է բոլոր էկեց անեղեկից" եւն:

Գ. ԹՂ. 167բ: "Ի յիշատակ սրբոց հաղորդեցարուր: Ոսկեբերանն ասէ թէ կենդանեաց սրբ-

բոցն սր դեռ եւս ի բանտի իցեն, հաղորդիմք Գ կերպիւ" եւն:

Դ. ԹՂ. 168բ: "Վասն Թագաւորաց խրատ զգուշաւոր բանիւ: Թագաւորաց բարեփառութիւնք եւ զարդարանք Գ իրօք կատարի" եւն:

Ե. ԹՂ. 168բ: "Դարձեալ կրկին խրատ Թագաւորաց: Գիտելի է զի որպէս ամբողջ Գ ոտն կայ սր նստօղն ի վերայ հաստատ նստի, այսպէս Թագաւորին Գ ազգ մարդ պիտի" եւն:

Թագաւորին պէտք են ի միջի այլոց "բահատուր եւ զապագատ մարդ" եւ "գրուել ու աղքատ մըքն:" Վերջը սա օրհնութիւնը կայ "Սպասաւորաց եւ հնազանդեաց նորա մեծ մինչեւ ի փոքր առաջինք եւ յետինք եւ ամենայն հուրփաթ քաղաքաց նորա հայի ու մնասուլման" եւն:

Զ. ԹՂ. 169բ: "Դարձեալ վասն Թագաւորաց առնել աղօթս: Գերագոյն եւ բարձր է փառք Թագաւորի վասն Գ պատճառի" եւն:

Դ. ԹՂ. 170ա: "Տասն բանք օրինացն այս է: Լուր իւրայել տէր աստուած քո տէր մի է" եւն:

Ապա կը կցուին այլեւայլ խօսքեր, եւ ամենէն վերջը հետեւեալն. "Աստուածաբան գրեաց գիր. Աւուրց (այսպէս), Արիսի, Երեմիայի, Չարեմիայի. զամենայն գիրս ի շորս մեկնեաց: Այսքան առ այս:"

Ը. ԹՂ. 170բ: "Գեղարք վարդապետի արարեալ քարոզ վասն Երուսաղէմի, ի բանն որ ասէ Դաւիթ Մոացուր ի յարկս նորա եւն: Ասէ ուր (այսպէս) ի Ղուկասու աւետարանին թէ Իբրեւ էջ տէրն մեր եւն: Արդ գիտել պարտ է աստանօր լեաւն յորում տէրն նստաւ գերկինս, յորում կայք ընդ հօր եւ կայ միշտ հաւասար" եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 177բ:

9. ԹՂ. 178ա: "Ուրեքերն է ասացեալ բանս այս: Ասէ հրեշտակապետն մի երկնչի Կառիմ, զի շնորհաց աւետիս մատուցանեմ քեզ" եւն. (մէկ ու կէս էջ):

10. ԹՂ. 178բ: "Նապոտուր վարդապետի իշխանաց ժողովեալ ի ստոյգ օրինակ վասն գալուտեան Աստուծոյ առ մարդիկ, կուսածին Թագաւորին Բրիտտի Աստուծոյ մերոյ, զժամանակն եւ զԹագաւորն՝ համառատ: Աւծեալն Աստուած եւ արարիչ յաւիտենից ծնանի ի քաղաքի Դաւիթ ի Բեղզահիմ վկայութեամբ մոռառնին Միքայիլ Գործին ի յունուարի Զ, որպէս ասէ ընթերցուածն Յակոբայ եղբօր Տեառն... Եւ էին ամենեքեան յԱղամայ մինչեւ ցարդ եւս ըստ հրեականին քրոնիկոնի. իսկ ըստ Հ. իշն՝ Ոճի. ԲՃԳԼ, ըստ Ենանոսի ԲԳԱ" եւն:

Նկարագրութիւն գալուտեան մեզուց եւն, որոնց անուանքն՝ "Միքայիլ Գործից, Գաւապը հնդեկ, Բաղդասար արաբ, զոր եւ այլք այլ անուանք

ասեն՝ սղնիկէն Մատթիւսայ, Թեւրայ, Սա-
ղահատայ» են: Այլեւայլ զրոյցներ մեզուց
նկատմամբ պատմելով՝ Կըսուի (Թղ. 179բ.) «Եւ-
զայս զեկոյց Սիւսիս» իմաստունն եւ անսնոզ
եւ Լուսնոս գրեաց յԱսորոց առ կայսրն Օգոս-
տոս: Գիտատեղէն ինքնակալութիւնդ ձեր, տէր
իմ՝ արքայ, զի եկին յարեւելից ի Հարաւային
կողմանէ թագաւորք Գ. չքնաղ եւ զարմանալի
պատարագք, իմաստունք եւ հանճարեղք, հմուտ
ատենդարաշխական վերլուծութեանց, եւ եր-
կրպագեցին ի ծրպան վիմաց մանկան միոյ ծնելոյ
ի Պարեհտին առաջնորդութեամբ խնարհազոյն
լուսափայլ աստղի: Մանկանց կոտորածի եւ
էգիպտոս փախչելուն վրայ խօսելով՝ շատ բան
կառնու ճշտաւետարանէն, բայց (Թղ. 181բ.)
սա խօսքը իր կցէ «Եւ ոչ որպէս անգէտ ստա[յ]օր
պատմութիւնն ասէ, զոր Մանիքեցիքն Տէր-
իստէն — Եւրոպէս կոչեն [չ] Բրիտանիոս. արտաքոյ
թողով զայս՝ անգրէն ի նոյն իսկ զարեցուք
են: Այլ իմութենէսէն առնուած մէկ խօսքը տես
«Ուսումնասիրութիւնք Ստոյն Ապրիսթենեայ»
(Վիեննա 1892, էջ 127—8), ուր այս ճառին
վրայ ալ խօսուած է. տես նոյնտեղը: Վերջ՝
Թղ. 182բ. «Այլքան առ այս: Երկու աղանձ
զուտանուն Լուսնոս Գրիգոր առ Աստուած»
են: Հմուտ. Թղ. 181բ (էգիպտոսի մէջ) «...կոր-
ծանեցան տունս Միսրի. եւ Շ. բերր կուսք ասէ
Խալդէոս վարդապետն»:

Բ. Թղ. 182բ: «Այդ լացին (այսպէս) ի բանն՝
Ընդ երկնային հանգիցեն լայիք: Բանս այս ունի բա-
զում տեսութիւնն. նախ յերանել նախատեղծիցն
ի դրսիստէն փափկութեանն երեկոյ եղեւ» են:

Գ. Թղ. 183բ: «Իսկ թէ ե զինչ պատճառ է
երկրորդ օրս դարձեալ գամք ի գերեզմանն: Ասեմք
թէ վասն Ժ պատճառի գամք. նախ զի շափ սգոյ
ուսուցանէ մեզ մինչ ի յերեկուն սգալ» են:

Դ. Թղ. 186ա: «Եւ զայս. Է. առուր նշնե-
ցելոցն: Իսկ. Է. առուրն յիշատակութիւնն եւ
գալի ի գերեզմանն նմանապէս ունի բազում խոր-
հուրդ» են:

Ե. Թղ. 188ա: «Քարոզ վասն Յովաննու կա-
րապետին: Վարդապետք ասեն թէ Գ. ազգ. հար-
ցումն կայ որ դժուարաւ որ զճշմարտն պատա-
խանէ, առաջին հարցումն ի զօրութեան է, եր-
կրորդն ի գիտութեան է, երրորդ ի պատուական
ազգէ» են:

Զ. Թղ. 195ա: «Քարոզ ի բանն Գալթի որ
ասէ. Պատուական է առաջին Յեառն մահ սրբոց
իւրոց են: Յամենայն արարածս (ստուծոյ գտանի
պատուական եւ ազնիւ ի հրեշտակս վերինս վերին
դասքն անմեղոյն սերորեիցն եւ քերորեիցն» են:
Վերջ՝ Թղ. 199բ:

Դ. Թղ. 199բ—222ա: Բանք իմաստասիրաց:
Յիւրիւր կայ՝ «Եւ զայս աստուածաբանութեան ի-
մաստասիրացն՝ Պղատոն ասէ. Զի հայրն եւ զպատ-
ճառն ամենայնի գտանել գործ է եւ գտեալ պատ-
մել անհնար է. մի է պատճառն ամենայնի եւ ինքն
անպատճառ է: Հոմերոս նշանաւոր փիլիսոփայս

ասէ թէ Գ. են զօրութիւնք երկնից», են: — Զե-
ռագրիս մէջ աս կտորը ներածութեան պէս բան է
կարծես յաջորդաց, մինչդեռ ուրիշ տեղեր անոնցմէ
վերջ կը դուռի:

Զ. Թղ. 201բ: «Եւ զայս ամենայն պի-
տոյից բանք իմաստասիրաց: Պղատոն ասէ որք մեծ-
ամեծաց առաջին կան, մեծի զպատուութեանն պէտք
են: Պղատարքոս ասէ ճանապարհորդք ի տունն եւ
ի հայրենիս փութան, եւ իմաստունք ի խելս եւ
իմաստութիւն» են:

Ը. Թղ. 203բ: «Եւ զայս իշխանաց: Արիստոտել
ասէ. Որք ի վերայ բազմաց ահեղք են՝ ի բազմաց
երկնիցն» են:

Թ. Թղ. 204ա: «Եւ զայս երդման: Սոկրա-
տէս ասէ. Պարտ է մարդոյ բանն վերագոյն երդ-
մանց առնել» են:

Դ. Թղ. 204ա: «Եւ զայս խրատու: Պղատոն
ասէ. ամենայն մակացութիւն որոշեալ յարդարու-
թենն եւ յայլոց առաքելութեանց խաբէութիւն
եւ ոչ իմաստութիւն ասի» են:

Ե. Թղ. 205ա: «Եւ զայս բարեբախտից եւ
վատաշնորհաց: Պղատարքոս ասէ. Ոչ հիւանդաց
բազմական ոսկի եւ ոչ անմեղի բարեբախտութիւնն
օգուտ ինչ է» են:

Զ. Թղ. 205բ: «Եւ զայս մեղաց խոստովա-
նութեանն: Թեոփրիմոս ասէ. Նման են մեղք դար-
մանողն որ արգելու ի մէջ զբարեբախտութիւնն Աս-
տուծոյ: Ովսեպոս ասէ. Ոչ արմատախիլ ախտիցն,
այլ դիմադարձ են բնութիւնքն» են:

Է. Թղ. 206ա: «Եւ զայս բժշկաց: Տրոփի-
լոսի ասեն ոմանք թէ սկի է բժիշկ կատարեալ-
ասէ, որ զհնարաւորսն եւ զանհնարսն կարող է ճա-
նաչել» են:

Ը. Թղ. 206ա: «Եւ զայս օրինաց: Գիմնո-
թենէս հոգի քաղաքաց ասէ զօրէնս գոլ» են:

Թ. Թղ. 207ա: «Եւ զայս անառկութեանն:
Մենանդրոս տեսեալ զոմն [որ] զտունն հայրենի
վատեալ էր՝ անառակ սեղանօք եւ նստեալ ուտէր
պտուղ ձիթենոյ եւ ըմբէր ջուր, ասէ ցնա» են:

Ժ. Թղ. 207ա: «Եւ զայս նախախնամու-
թեանն: Եպիկուրոս ասէ շնորհ երանելի բնութեանն
որ զհարկաւորն մեզ դիւրատառաց արար, իսկ
զդժուարատառացն ոչ հարկաւորս» են:

Ժ. Թղ. 207բ: «Եւ զայս փութամութեան
եւ աղքատութեան եւ արծաթափութեան: Պղու-
տարքոս ասէ. Եւ զայս պատերազմի երկաթ լաւ է
քան զսոսի» են:

Ժ. Թղ. 210ա: «Եւ զայս աղօթից: Բիսն-
դոս ասէ զինդրօցն Աստուծոյ խելս բարիս եւ զին-
քեանս անխրատս գոլ, անխնաց ասեմ» են:

Ժ. Թղ. 210ա: «Եւ զայս արեցութեանն:
Պղատարքոս ասէ. Ապակալն ի աշխարհս հրով եւ
ջրով իսկ տունք արեցողացն գինով» են:

Ժ. Թ. 210բ. «Գաղազ հարց պատույն եւ որդեհորութեան: Արիստոտել ասէ. Պարտ է որդւոյ որպէս ծառայ հնազանդ լինել հօր իւրոյ, եւն:

Ժ. Թ. 211բ. «Գաղազ շահմուտութեան, Պղոտարքոս ասէ. փայտ ի վերայ բարդեալ ի հրոյ անտի այրի եւ տուն ուր շոգմոգք կերակրին՝ ի նոցանէ ապականի, եւն:

Ժ. Թ. 212ա. «Գաղազ քաջատոհմութեան եւ վատադուութեան: Գիմոսթենէս ասէ. Ոչ եթէ զցորեանն ի գեղեցիկ դաշտէ բնարեմք կամ ի մեծ արտէ, այլ որ հաց գեղեցիկ լինի առ ի կերակուր, եւն:

Ժ. Թ. 212բ. «Գաղազ լուծութեան: Պղոտարքոս ասէ. Ձոր ծածկեալ խորհիցիս՝ մի ումք ասիցես, եւն:

Ժ. Թ. 213բ. «Գաղազ ի հանդերձեալ դատաստանին որ լինելոց է: Ջաբելիս ասէ. Որ մեզ պատուիրեցաւ եւ ամենայն այսպիսեաց քաղաքացեաց եւ բնակչաց յիշել զՄատուած, եւն:

Ժ. Թ. 213բ. «Գաղազ փառաց: Պղոտարքոս ասէ. տունս յարմատոյ ածէ, իսկ փառք ի հեզութենէ եւ յառաջին համբաւէ, եւն:

Ժ. Թ. 214բ. «Գաղազ մահաւան: Արիստոտել ասէ ի կենաց աշխարհին որպէս ի սոզնոյ պարտ է [յ]առնել՝ ոչ յազեալ եւ ոչ քաղցեալ, եւն:

Ժ. Թ. 216ա. «Գաղազ օրինաց: Հայրաստանն ձեռնառեցի. աղախին ոսկի մի զգեցցի, եւն: — Թ. 216բ կը սկսին առածք. «Սկիւրատէս ասէ. բանիւ առաւել եմ յայլոց կենդանեաց, եւն:

Ժ. Թ. 219ա. «Գաղազ կանանց: Պիթագորաս ասէ. Ի հուր եւ ի կին անկանին մի է, զի նոյն ակտն է պատճառ: [Ս]եկոնդոսի հարցեալ թէ զինչ է կին շար, ասէ. Առն ընկղմիչ, եւն: Վերջինն է (Թ. 222ա). «Արիստոտել ասէ. Սիրելի է այր եւ սիրելի է ծշմարտութիւն, բայց ի մէջ երկուց սիրելեաց սիրելի է ծշմարտութիւն,»

Հատ պետութեամբք կը գտնուին այս «Բանք իմաստասիրաց, հայ ձեռագրաց մէջ, մերինն ընդարձակեալ խմբագրութիւն մին է, որով շատ տարբեր Վենետիկ տպագրութենէն (Սափեր, Ա, էջ 1—69): Հմն. առ այժմ մեր գիտողութիւնն ի «Մատենադրական մանր Ուսումնասիրութիւն» (Վիեննա 1895), Չ, էջ 211—218, ուր այս ձեռագրին վրայ խօսած ենք:

Ե. Թ. 223ա—250ա: Հաւաքածոյ պէսպէս նիւթոց, քարոզներու եւ նմանաց:

1. Թ. 223ա. «Օրհնութիւնն եւ յորդորակ վարդապետաց: Այսորիկ բաւականացին առ ի մէջ ի տեսութիւնն բանիցս. զի ողջ կամեցին զխորհն աստուածային բանիցս բացայայտել, զաստուածախօս աւետարանչիս զգեցցին զառաքինութիւնն, եւն: Վերջ՝ Թ. 236բ:

— Երկար կտոր մը՝ լե օրհնութիւններով ու մաղթանքներով՝ սկսեալ կաթուղիկոսէն մինչեւ խոնարհազոյնն. այս մաղթանաց առարկայք նշանակուած են լուսանցքի վերայ իրենց տեղն, այսպէս՝ Ե. (կաթուղիկոս) Ի. (կաթուղիկոս) Եւն եւն — Բ. Այսպէս կը շարունակուի մինչեւ Թ. 280ա, ուր գլխաւոր բաժանում մը կայ սա խորագրով. «Աստուծոյ բանն իրաւապէս զկայ առցէ օրհնութիւն: Այժմ դարձուցուք զմահոյ լեզուին մեր ի բանս որդորակն շարժել զլիւթուսն մեր յօր[հ]նաբանութիւնն, եւն: Ասոր մէջ Թ. 233բ տեղէն սկսեալ նամակաձեւեր են կարգաւ՝ ըստ աստիճանի անձանց. առաջինը կը սկսի. «Գերահրաշ եւ գերապայծառ եւ գերաշխարհիկ... տէր այս անուն ընկալ ի նուաստ ողջ վարդապետ զիտուսաւանդն ողջոյն, եւն: Վերջին նամակաձեւը (Թ. 236ա) կարմրագիր խորագրով պայտէս կը սկսի. «Ի [գ]ժնդակասիգ շնոյն նահանջի եւ ապաքինի ի գովեստ փառաց վէհին հաճութեանն, եւն: Մէջը (Թ. 236բ) սա խօսքը կայ. «Ի թէ զիշխայ վերացոյց՝ զեղիւնս կրկին հոգով եթող մեզ զաստուածն ամենայնի զԵ-Կ-Ն-Ե- վարդապետն անդն փառաւորէ, եւն:

2. Թ. 237բ. «Կանուցք մարմնաւոր ազգականութեանն: Եւ մինն ձագ թռուռիայ չի հասանիլ զի պարտ է որ ի հասարակ պայտէս եւ մամէն, որ Բ. ձագ թռուռիայն հաւասար է, եւն: — Թ. 244բ մասնաւոր բաժանում մը կայ. «Այլ իրատ հասարակ ազգականաց հոգեկանաց եւ օրինականաց, Եւ դարձեալ կրկին իմա զերատ հասարակ ազգականութեանցս բաժանման, եւն:

Վերջը սա յիշատակարանը կայ (Թ. 245ա—բ) «Եւ այսբանս շատ լիցի որ ցուցեալս եղեւ ի մէջ եւ քրիստոսի փառք յաւիտեանս: — Արդ ով սուրբ ըրարունապետդ հեղահոգի ընկալ զասկաւ ընծայս ի տխրոյ մտաց եւ անարժան անձնէ իբրեւ զիւրեշտ այրոյն լոմայի. ի քումք ընդարձակութեանն գանձարանի սրտիդ սենեկի, եւ ըստ կրօնի մտաց քոց զպական լից եւ զաւելորդն կշռեայ: Ձի եղբայր եղբօրէ օգնել իբրեւ զքաղաք ամուր է եւ բարձր՝ ասացաւ, զի ըստ տեւեցելոյ շնորհաց սուրբ հոգոյն կար [մեր] այս էր: Ողջ ինր ողջունեալք ի հոգոյն սրբոյ եւ զմեզ ի սուրբ աղօթից քոց եւ յանկեղծ սիրոյ մի մոռանար աղաչեմ աղաչեմ հայր իմ,» — Ասոր կը կցի (Թ. 245բ.) «Ի չքնաղ մատենին նիւ օրն-նիւ գրեալ էր ի թուականութեանս հայկոց ՊՁին (= 1431) ի վանքս Մեծ-Գեղ ընդ հովանեաւ սուրբ աստուածածնին եւ սուրբ վարդապետաց գերեզմանացն: Արդ աղաչեմ զամենեանդ, եւն:

Գաղազ Պրիմեցոյ ծանօթ գործն է: Գործքն ունի նաեւ քանի մը մանրաբաժանումներ: Բազմաթիւ ազգականութեան աղիւսակներ կարմրագիր գծերով են: Թ. 238ա վերջը գրուած է. «...թռուռիայքն առնուն զերբ, զմեղաւոր զրիւս յիշեալ աղաչեմ զքեզ հայր,»

3. Թ. 245բ: Նոր ձեռք մը դատարկ մնացած տեղերը յոռի նօտրգրով կանոնագրքէն կտոր 22*

մ'օրինակած է: Կը սկսի. «ՃՁ. Աշխարհական եթէ որ բամբասէ զքահանայն կամ ապտակէ՝ ընդ խաչահանուն եղիցի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 246ա:

4. Թղ. 247ա: «Այս է սկիզբն ապաշխարողաց ցեղ ու ցեղ պոռնկութեան ապաշխարանքն որ պահեն ապաշխարողքն: Նախ կիրակի [ի] կին մի մերձենալ. ուրբաթ ու շաբաթ ընդ մարտի պահէ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 248ա:

5. Թղ. 248ա: Գարձեալ նոր գրիչը դատարկ գտնելով քանի մը թուղթ՝ օրինակեր է կանոնադրէն կտոր մը, որ է. «Կանոնը սրբոյն Բարդի կեսարացոյն պէսպէս ախտից, գլուխ ՄՀԲ.», կը սկսի. «Եթէ որ ապականէ զէգ անկարծօրեայ բնաբարդ մահապարտութիւն ընկալցի դատաստան. Բ հաճ համարեալ լիցի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 250ա:

2. Թղ. 251ա—259բ: Մանր հատածք ժամանակագրականը եւն. (սկիզբը՝ կիսախորան):

1. Թղ. 251ա: «Եղապարս Է. հրաշիցն թէ որպէս եղին կամ ուր: Առաջինն Տրիւմֆանելիայ Պոլիս, որ է Գ. քարն, Երկրորդ՝ Կայսերայի Ռոմիս, որ է տաճար ի Հռոմ յորոյ յարկին էին անդրիք ՀԲ եւ զանակ ի ձեռն եւ ազուր չէր. որը ըստ ազգաց իւրաքանչիւր շարժելոյ ի պատերազմ յառաջագոյն նշանակելով կոնչելով կամ զանակա՝ հարկանելով, որը կործանեցան ի կարգալ անդ զԹուղթ առաքելոյն», եւն:

2. Թղ. 251բ: «Ծնունդը յԱղամայ եւ թիւը նոցին: Աղամ եկաց ՄԼ ամ եւ ծնաւ ընթիւ. Սէթ եկաց ամս ՄԵ, միաւորեայ եւ լինի ՆԵ», եւն: Այսպէս կարգաւ մինչ քրիստոս, անկէ ետքը Հռոմայ եւ Կ. Պոլսոյ ինքնակալքն: Վերջ՝ Թղ. 253ա. «Մարտիկոս Ի. (Աղամէն սկսեալ) ՅՃԼԲ. Փոկաս՝ Ը. ՅՃԽ. Երակլիոս՝ Լ. ՅՃՀ. Կոստանդինոս՝ Ա. ՅՃՀԱ. Կոստանդին՝ Բ. ՅՃՀԳ. Լինին յԱղամայ մինչեւ ցայս վայր ամբ ՅՃՀԳ.», եւն:

3. Թղ. 253բ: «Սուրբ վարդապետին է բանս: ՅԱղամայ ի փոխին Ենովբայ ամբ ՌԿԶԷ. ի փոխանէն Ենովբայ մինչեւ ի ջրհեղեղն են ամբ ՇԾԵ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 254բ:

Մէջը բազմաթիւ համեմատութիւնք կան Հայոց թուականին հետ. զոր օրինակ. «ի սրբոյն Գրիգորէ ի Հայ թուականն ամբ ՄԾԲ.», եւն: Իսկ սոսի ժողովքէն «ի Գլխայ ժողովն ի Հայք ամբ ԼԶ. անտի ի քաղաքոյ ժողովն՝ ի ուրբ կաթուղիկէն՝ ամբ Գ. յորում որոշեցին ՅԵԼԷ ԴԻԻԻԻԻ՝ ի եւ էր թուականն Հայոց. ՃՀԳ. (= 724.) իսկ յեկն ի վերապէն սրբոյն Գրիգորէ են ամբ ՆԼԳ. եւ ի թարգմանութենէն Հայոց գրոյս ամբ Յ: Եռաւրթն թվականին Յիզրուղիս վկայեցաւ. Հռոմոց թագաւոր Ուստինոս, Պարսից թագաւոր Խոսրով, Հայոց մարզպան Մէծէժ, կաթուղիկոս տէր Մովսէս... ի Ժ. (= 561) թուականն եղաւ Շ. եան. ի ԺԱ թուականն ի Ռիոն պատահեաց զլաւորին. ի սրբոյն թաթեոսէ ի

Թուականն գիր՝ ՇԺԲ. եւ ՅՀԳ թուականն գիրն տէր Երբասմու, ի խԳ ամին տէր Յովհաննիս ընաւին ի բաց կացին Վիլք, եւն: — Հմմտ. վարբ՝ Թ. 80, § 6:

4. Թղ. 255ա: «Թագաւորը Հռոմոց: Գայիոս Յուլիոս առաջին թագաւոր, Հռոմոց կայաւ ամս Ե: Յետ սորա Օգոստոս ամս ԾԶ. ի սորա խԲ ամին ծնանի Յիսուս քրիստոս... Տիստոս՝ որ զՏրեայն պաշարեաց եւ զԵրուսաղէմ հիմանց բերեաց եւ ԾԶ բիւր արանց կոտորեաց սրով եւ սովով, որպէս պատմէ ՅԵԼԷԳԳ. եւ այլ. Խ. բիւր գերեաց», եւն: Վերջ՝ Թղ. 256ա. «Փովհաս Ը (ամս), մինչեւ ի գալն խոսրովու յՈրմզեան արքայից արքայն», եւն:

5. Թղ. 256ա: «Եղամայ մինչեւ ի ջրհեղեղն ամբ ՍՄԽԲ.», եւն: (Մէկ էջ բան):

Բ. Թղ. 256բ: «Առաջուր ժամանակաց եւ դարուց: Եռաւրթն դարուն Ենովբ [Ե]րկինս փոխեցաւ. յերկրորդ դարուն ջուր ջրհեղեղն երեւեցաւ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 257ա «Իսկ զԵրրորդ Ռն, եթէ շաբաթ հանգստեան արասցէ կատարած աշխարհին կամ թէ ի թիկանց աշխարհին խառնեցի, միայն Աստուած գիտէ եւ ոչ այլ որ: Իսկ ԳԺ. երեան եւ կէս Ժ. երկին ի ԿԵԼԷ սրբոյն Սահայ ՅԾ ամ է. եւ է փոխումն նորա յառաջին ամն երկրորդ Յաղկերտի՝ որոյ Վռամայ թագաւորին Պարսից. Սրբոյն Սահակայ յիշատակն օրհնութեամբ եղիցի», եւն:

6. Թղ. 257ա: «Թագաւորը Հայոց ի Նոյէ նախնոյն մերոյ, որ է Ժերորդ յԱղամայ ի նման սերեալ: Ազգք բազմացան եւ եղին թագաւորը Հայոց՝ Յարեթ, Գամբր, Թիրաս, Թորգոմ, Հայկ, Արամանակ», եւն: — Թղ. 257բ. «Երկրորդ եղլուր (այդդէ) գաւազան թագաւորութեանն Հայոց որ է այս. նախ եւ առաջ՝ Արշակ, Արտաշէս, եւն: — Թղ. 257բ. «Եւ են թագաւորը Պահլավունեաց այսորիկ՝ Արշակ, միւս Արշակ, Արշէս, եւն: — Թղ. 257բ. «Ետ այսորիկ նստցին մարզպանք. Վարդան Մաննու, Վհան, Վարդ, եւն: — Թղ. 258ա: «Երրորդ եղլուր գաւազան թագաւորութեանն՝ Աշոտ, Սմպատ, եւն: — Անդ. 2Պրորդ եղլուր գաւազան թագաւորութեանն. Ըռորէն, Կոնտանդին, Թորոս, Լեւոն», եւն:

7. Թղ. 258ա: Զանազանք: Սկիզբն. «Հռոմ ազգի այրուբենն այս է. Ալֆայ, Վիտայ, Ղամայ», եւն: — Բ. (Թղ. 258բ.) «Երբայցեցոց Ալէֆ, ուսումն նշանագրաց. Բեթ, բնակեայ ի դմայ. Գամիդ, լուսնն վերնագոյն կամ ծնունդ», եւն: — Գ. (Անդ.) «Տաճիկ այրուբենն. Ալէֆ, Բէ, Թէ, Սէ, եւն: — Դ. (Անդ.) «Վրաց ազգի անուանք՝ Ը ազգ. Գովալ, Օսէթ, Իմէրէլ, Իմէկրէլ, Ափիազ, Սոնքեր, Վրացի, Մեթի», — Ե. (Թղ. 259ա.) «Անուանք Հռոմ ազգին՝ Ժ. Հռոմ.

Թաղի, Կենտրոն, Օլախ, Մեղիքի, Լախ, ԻՖլախ, Լա, Լուսա, Զարաշի:

8. - Թ. 259ա - Բ. "Այլ բանք պիտանիք": "Վասիլեն" Թագաւոր՝ կեսարոս՝ զօրագլխոս որ է սարիլաշար. բոլորի մեղք օմարայ, եւն: - Բ. "Եղապա վասն Ֆուսիկայ ազգին: Գորէլ, Նեմիծ, Լուսպարտ, Ճուսէլ, Վենեցեան, Պիզան, եւն: - Բ. (Թ. 259բ.) "Անուանք զլիւսար գետոց: Զայհուն, Սամարղանդայ Եգիպտոս. Զաւրոս՝ Բաթուսայ, Երախի եւ Բուս Զփոխաց, Զորդանան:" - Գ. "Սուրբ աստուած Հոռոմին Լախոս օժէնս, այիոս իշերոս, այիոս աթանասոս, էվլոմիդէս, էլիւանիմաս: - Սուրբ Աստուած Ասորոց. Ղաթիլա տալոճո, Ղաթիլա թայիլլոճո...: - Սուրբ Աստուած Վարդու. Եղմիդայո, զմերթօ, ծըմիդայո ձրի էլո, ծըմիդայո ուկայո...: - Փառք Տօր եւ Որդի եւ Հոգիս սրբոյ. Գիդէբայ, մամասայ, ձէսայ, սուլայ ծըմիդասայ, ուկուսիս, ուկուսի, սամգին, ամին:"

Ի. 1. Թ. 260ա - 310ա: "Պարտաւիշն սրբոյն Մուրդայ միայնակեցին. եւ խօք երանելի Ամիրային է Տիրոսն քաղաքի: Հարցմունք Ամիրային եւ այլոցն եւ պատասխանիք երանելի ծգնաւորին Մարարայ: Թագաւորեաց այր մի քաղաքի է բարեբարոյ իմաստութեամբ, որոյ անունն նորա Արդաւաղի կոչիւր: Սորա էր աշխու ծառայ մի յոյժ սիրեցեալ, զի սննդակից միմեանց լեալ էին, այր բարի նմանեալ իւրում ամիրային. ելեալ յորս այծեմանց ըստ սովորութեան իւրում, եւ ի շ[ը]նէն իւրում եգիտ խորափորտ մի յորում բնակեալ էր միայնակեաց մի. իբրեւ ետես զնա Աղափարն՝ զարմացաւ, զի լոկ միայն զանդամս մարմնոյն ծածկեալ էր փութ մազեղնաւ եւ այլ բնաւ յինչ ունէր՝ ոչ կերակուր եւ ոչ հանդերձ: Եւս զնա Աղափարն. զի՞նչ եւ զու, մարդ եւ թէ անասուն: Կրօնաւորն ասէ. մարդ եմ: Աղափարն ասէ. զի՞նչ պաշտես: Կրօնաւորն ասէ. զարարիչն յերկնի եւ յերկրի, եւն եւն: - Անվերջ խօսակցութիւն մըն է Ամիրային եւ Կրօնաւորին: Վերջ՝ Թ. 310ա, ուր կը կցի յիշատակարան մը, տես վարդ:

Ամրողը մէկ շնորհ յառաջ տարուած խօսակցութիւն է՝ կրօնական ամէն ինչորոյ վրայ, գրեթէ անորոշաբար քրիստոնէութիւնն եւ Միսմիս եւ իւր վարդապետութիւնն համեմատելով, մէջ ընդ մէջ փոքր առականքով՝ կրօնաւորին բերնէն: Թ. 261ա տեղէն սկսեալ Նիւտար ալ կը սկսի իբրեւ խօսող անձ ներկայացուիլ եւ այն տեղէն սկսեալ քրիստոնէական ինչորոյ կը յուզուին: Մէջընդմէջ վկայութիւնք ալ յառաջ կը բերուին, զոր օրինակ՝ Թ. 264բ. "Սիւրբ-... ասէ. մի բաժանեք զաստուածութիւնն, զի մի բաժանեցիս աստուածութիւնն, որպէս զԱրքոս պատուեցաւ: Ինչ-... (ասորի) ասէ. Կրօնան սասակեցան եւ ճարակ հրոյ եղին, որք բաժանեն Բրիտանոսի միացեալ բնութիւնն, եւն: Թ. 298ա. "Կի-... ասէ. որ ազահութեամբ է պիղծ կերա-

կուրն մարմնայ, մարկանայ զնորհս Աստուծոյ, եւն: Թ. 301բ. "Ան-... ասէ. անգիտանայ զթգնոյն զանպտուութիւնն եւ երկնի է մահուանէ, զի որպէս ուսականաւ՝ բոլորեցեց զբանաբոլան, եւ նմաններ: Այսպէս Թ. 302բ կը յիշուի թէ "Սիւրբ-... եպիսկոպոս գրէ առ Կիրեղ, եւ վերջնոյն մէկ խօսքը. Թ. "զնոյն բան հարցանէ պատրիկ Մառինոս Գրիգոր Նիս-... ասէ. որ մահն Բրիտանոսի ոչ մկրտին է լոկ ջուր՝ լուանութիւն, (այսպէս) եւն: Թ. 304բ "Տիգրէ-... (այսպէս) ասէ. եւն խօք մը զաննք եւ անոր կից՝ "Տիգրէ-... ասէ. մի որ իշխեցեց զհաւատացեալ նզովել, զոր Աստուած իւրով արեամբն ազատեաց, եւն եւն: - Թ. 309ա կը սկսի կախարդ մ'ալ խօսակցութեան խառնուիլ, եւ ամրողը կը լինայ այսպէս (Թ. 309բ.) "Ամիրայն ասէ. կարծեմ թէ քոս մի կայ ինչ, է որ մի մարգարիտն: Եւ մկրտեցան յայնժամ Ամիրայն եւ Աղափարն, եւ կացեալք բարիք ծգնութեամբ եւ փոքեցան յանանք կեանս, եւ եղին արժանի լուսոյն եւ առին զպտակն անթաւաճաւ եւ ժառանգորդք եղին յերկնի արքայութեանն: Աղթիւք եւ բարեխօսութեամբ սրբոյն Մակարայ ծգնաւորին Տէր մեզ ողորմեցի, եւս առաւել գծողի սուրբ գրոյն, զհնութիւնս տալցուք Բրիտանոսի մարգարիտն. Նմա փառք յաւրեանս յաւիտեանից ամէն: Հոս կը կցէ մեր ձեռագրին գրին իւր յիշատակարանը, տես վարդ:

2. Թ. 310ա - 317ա: "Զաւի յաստուածաշունչ մատենիս այս է: Վասն Բարուախօսին, եւն: - Մանրամասն ցանկ մ'ամբողջ մատենին, ուր իւրաքանչիւր առակ անգամ յիշուած է:

3. Թ. 319բ - 328ա: Աստեղահամայական աղիւսակներ: Սկիզբը. "Եթէ կամեցիս գիտել թէ արեգակն յորում կենդանակերպի է, կալ ի մարտի Ի. Լ. սկսեալ ի խոյնն, ուր դադարի՝ յայնժմ կենդանակերպի է, եւն:

Աղիւսակները կենդանակերպից միջնորդութեամբ գուշակութիւններ գտնելու համար յօրինուած են. զոր օրինակ (Թ. 320բ) "Եթեմ ի պատերազմ" խորագրով սին մի կայ, որ բաժնուած է ըստ կենդանակերպից, եւ իւրաքանչիւրին ազդեցութիւնը գրուած, ուստի "Խոյնն, զիմաց գրուած է՝ "Եթէ գնաս յաղթես, իսկ Տուրի գիմաց՝ "կու յաղթահարէ. մի եթեմար, եւ նմաններ: Ամէն աղիւսակ շատ սին ունի՝ իւրաքանչիւրն խորագրով, եւ անոր պատասխանները կամ գուշակութիւնքն իւրաքանչիւր կենդանակերպի կարգին մէջ:

ՅԵՐԱՍԱԿԱԿՐՈՒԹԻՒՆԻՒՆԻ: 1. Թ. 4բ Գլխաւոր յիշատակարան իբր ճակատ մատենին "Գիրք որ կոչի Ուիտի-... արարեալ սրբոց վարդապետաց. նախ Բարուախօսի առակքն, եւ այլ բազում առակք եւ օրինակք եւ բազում աղիւս քարոզք անուշ եւ գեղեցիկ ոգիւ. այլ եւ բանք իմաստասիրաց գեղեցիկ, լիանուցն հոգեւոր ազգականութեանն եւ մարմնաւոր ազգականութեանն աղիւսակով յօրինեալ յոյժ զարմանալի: Այլ բանք պի-

2. ԹՎ. 1956. «Ազադեմ» գեղեցիկ երգչուհի Ալեք-
սանդանյանն երեք գրիկն իշխեցեք առ. Բրիտանյան եւ
իշխեալ լինեք ի Տէր. ամէն, — ԹՎ. 31Կ. —
Երկու. Թգին իճճՂ. Ին ձեռնաբն անտարբն Ալեք-
երեցուն ով որ կարգայ կամ օրինակե մէկ չայր
եւ իշէ ինքն իշխեալ լինի, եւն, — Գարգ.
Իշխեալ կարգ մէկ երկու իշխապակարանք արդն

6. Բազմաթիւ կնիքներ, այդպէս՝ Թղ. 1ա սա գրու. թանձր՝ «G. P., որ կը կրկնուի Թղ. 4ա, 5ա 317ա, 328բ, 332բ, որ կնիքը կը նշանակէ անշուշտ «Գեորգ Բօրզովի», տեւ Վերը: Թղ. 331բ անշուշտ կնիք մը գրու. թանձր՝ «Դեոքրի Դեոքրի» որոշ կը կարգա-ցուի, քննարկելի անհրաժեշտ՝ Բազմաթիւ գատարի էջե-րէն ժամ աննշան գրչաւորներ եւ այլ գրու. թիւներ կան, ի մասնաւորի Թղ. 329ա:

ԱՆԱՆԻԱ ՇԻՐԱԿՈՒՆԻ

Հիշ Թիւ՝ 49 Զ: — ԺԹ 747:

1. Թղ. 1ա: «Ան-նի-յի Հի-բ-ն-ն-ոյ երիցս
երանեալ վարդապետի: Վասն որպիսութեան կե-
նաց իւրոց: Ես Անանիայ Հիրակացի ի յԱն-նի-ոյ
գեղղէ, որ բաւանդակեցի գղարուծիւն մերոյ առեւ:

Հետաքրքրական այս կենսագրութիւնը, որ բաւական կը տարբերի Պապականեանի հրատարակութենէն (Մանսէրի Հէր. Միսցրդը բանից, Պետր. 1877, էջ 1—4), ի շարունակութիւնն էր «Եւ ես զարգաւորելով ի յայտ պառանջանայ, եւ դարձելով երանելի Թեման կանցած ժամանակ, զնա փափակեցի իմաստասիրութեան յոյժ քարտապետ արուեստի համարողութեան, իրենցայն ի՛նչէ՛ որչին յարմարի առանց թուող մայր կարծելով ամենայն իմաստեց, եւ փան զեւ ի Գրասն յաշարեան Հայտը խորս ար ար երկու իմաստասիրութեան, այլ եւ ոչ անգործ կէտ խորս խորս արգել զտանկին. ապա եւ ի Յունացն զիմեան յաշարս. եւ հասնել իմ թիւրբութեան՝ զարկաւ զմի աղջկայ ի բանասիր եւ հմուտ գրող»։

եկեղեցականաց. որ կոչէր Ելէւուրս. նա պատ-
մաց ինձ եկեղ զոյ պար ճամբորդ յաշխարհին
Չարբոր եկեղ զհար ճամբորդ անուն: Իւ. Իրբեւ
չոցա՛ գոր զոր սաաց ինձ, եւ արարեալ իմ առ
նմա առւորս. Չ. ամենա, գիտացի զի ոչ ունէր
գրաւագրականութիւն արուեստին. այնուհետեւ ա-
մապաղելի երեկայ ի կոտորանքնուպալիս, եւ
պատահեաց ինձ ի ծանախից իմաց, որը անտի
ուրեւորաբայ՝ անն զիս. Չ. մէկ պարանեացս (Ան-
«գնգ պայց քանեակոյ») յանձն առեր ճանա-
պարհ երկապիւթեան. ոչ ապրեւն Տիւտիւ-
վարցապետ Բիւզանդացւոց հուպ եւ առ մեզ ի
ծովգոր Պոնդոսի ի բազաքն որ կոչի Տրուդէն-
նայ լի իմաստութեանք եւ գիտակ չայերեն
գրաւորութեան եւ լեզուի, եւ երեսից թագաւոր-
աց: Իւ. Տարցեալ իմ գնտաւ թէ՛ ռուսի գի-
տէբ զուբ զայս, եւ նորա անն. Բազուզմ ընդ
այլ ճանապարհ հորեալ կոտանեալ գտնուի ե-
կեղ առ նա ի կողմանց անոնց զանա հզար
գիտութեան նորա, այլ եւ այժմ իսկ նաակից
մեզ երես Փիլաքը արարկաւագ Հայրապետին կոտ-
տանքինու պալարի որ բազուզմ մանկուն ածեր
առ նա, յաշխարհութեան, եւ եկեղ մեզ ի
Սինայի պատահեալ ընկերաց մերոց զատուցեալ
ի նման ճանապարհորդեցար ի ցամաք, զոր թէ
երազ երազ երթիցն գտնաւ անդր զՓիլաքը: Չ. այս
լուեալ ինկալի որտիւ. փառսւորքի զանախնա-
մաւն ի Մատուած որ առանէն պարտաւոր ունի
(Ան. «առ նա պատարտուի») զգիտեալ ծա-
նալից իւրոց, որպէս եւ ասն իսկ թէ Հայցեբ
եւ գոյիբ. եւ երեկեալ իմ գոր զնա ի վկայարանի
սրբոյն իւրիսնա: Իւ. պատմից զերթիւ իմ առ
նա եւ ընկալու. զիս ուրախութեամբ եւ սաէ.
Կոհնանամ (Ան. «գոհամ») զլլատուծոյ, որ առ
աւարեաց զբեզ ի ինչիդ իմաստից տանիլ քեզ
գաւառեւտաւ զայս ի վիճակ սրբոյն Կրիգորի. եւ
սաւաւ իմ ուրախ եւմ որ յինն աշակերտի աշ-
խարհն այն, զի ես ի մանկութեան ժամանակի
հարուստ ամս կացի ի բաքիս յերկրէ Հայոց, եւ
ցնծամ զերթից գիտութեանս ի նա, զի ի ժա-
մանակս յայս տգիտութիւն էր ի նմա: Իւ. ես
ինձ տէր ընդ իս յաւարակ առն եւ սիրեաց իս որ-
պէս զորդի իւրս եւ պարպեաց լիս յամենայն իոր-
հրդոց իւրոց, մինչեւ նախանձեալ ընդ իս ամե-
նայն աշակերտացեալ իմաց, որը ի գրանէն ար-
բունի: Իւ. արարեալ իմ առ նա ամս Ը, ուսա
լիով զարեւոր համարեալիւն. Զոտ- Գոյն իւր
յայլմէ տեղեկացս թիւսնութեան, եւ հմուտ եղէ
զոր բազմոց, որ իւր ի Գոյն իւր իւրեղեց
լուսն. զի ամենայն կայր առ նմա յայլմէ եւ
հաւաքի, որոտիւն, որոտիւն իւր եւ պարեմիւր,
Բէլիւն, Զարեալիւն, եւ զի մի մի եւս եւս
անանցեմը, ըսանի չիք ինչ զոր եւս առ նմա
ոչ գտանել: Իւ. Թարգմանութեանց պապիւր
ունէր շնորհ ի պարգեաց Հոգւոր սրբոյ, որ եւ
Իրբեւ կամար Թարգմանիլ գգիրս յունարեն
գրեալս. ոչ ուրիւրն իւր ուսույր ուրիւր այլ
Բորեանուցն, այլ ի չայերեն ընթեռնույր լեզու,
Իրբեւ զՉայերեն գրեալս: Բայց կամիմ ոչ ոգէտա
զնեզ լինել ամենաճմուտ առն լաւութեան, այլ
ի գիտութիւն ընդ հասուցից պատմութեանք
թէ զվարդ զմերս գիտեր լեզու, եւ կամ յայն-
չափ զարեւոյտ յարուեստ: Սա եւ յաշխարհէ
Պոնդոսի ի Տրապիզոնա քաղաք, մանկու-
թեան ժամանակաւ գիտութեալ ի գուռն Զհա-
նա զարեւոր Տիբրի կայրի, որ ի Եւրոս եւ
ամս յարեալ արարեալ մինչեւ ի ժամանակս
Մարգար Թարգմարին. եւ ուսաւ գմեր լեզու
եւ գրութեութիւն: Իսկ ի ժամանակս յարեւմտեան

զաւրացն Պարսեցի ի վերայ զաւրացն Յունաց որ եղեւ մերձ յԱնտիոք. պատահեալ էր. եւ առ, եւ գիտաւորեալ ի պատեղազմին փախաւտան անկանի յԱնտիոք, եւ ամենայն ինչք իւր առան յաւարի: Եւ իբրեւ բազում առաւոր անդուցեալսն ի Տիւսան զուգեաւն ունելովք եւ զիկեիկ կորստանս ընդնցն, ինչոպէր յԱստուծոյ եւ զքօշիւութիւն վերացն եւ ռազմոր ստեղծել թէ շնորհեցեալ ինձ ինչան առաղջն ոչ զանձեցնց զանձն անցաւորս, այլ զհետ ընթացայց զհետութեան զանձն, որպէս զան իմանալոսն առ. Ինչպայտուք զիրաւ եւ մի զարժամք եւ զգիտութիւն առաւել քան զուրի ինքուր. եւ պարզեւեալ Աստուծոյ զհայտաւածն զնայ ողորմաց ի սուրբ բազայն երուսաղէմ. եւ արարեալ անդ ամիս մի՝ փոխեցաւ յԱզգիսանգրեալ. եւ ամն երես կայր անդ ի Տրաքսանդ. եւ ապա չոգալ ի Հռոմ. եւ արարեալ անդ տարեւոր Ժամանակն, զա ի Կոստանդինուպոլիս. եւ զառանձն անդ այլ երեւել, որ վաղորդեալ էր իմանալորայց բաղարքն. եւ եկաց առնմա յուսան յամն յամն ոչ սոսկաւ. եւ կատարեալ իմանալորութեամբ զարձաւ. ի տեղի իւր, Թէլզեալ յոյժ ապշալեալ ի Տայրապաղէսն եւ յիշխանաց բաղարքն զի մի զնացոց անտի. իսկ նա ոչ անապր նոցա յերկիր իւր զԲայալով ըստ քրեթեղումն: Եւ եկեալ ստացեալ վարս շնմարտութեան. իսկ յետ սոսկաւ ամաց վախճանեալ վաղորայեւեմ. եւ ոչ զոգ գտեալ Համազունէն նմա յաշափերսաց նորին, յարդրեալ ի տեղի ինքն յոյն ազգաւն առ ցանկանել Տիւքրիկոս զայ եւ կալ ի տեղի նորա, միապաճմն եւ Տրաման առեալ ի Թագաւորէն. իսկ նա ոչ առնչոյր յանձն ստեղծել ընդ երկնայն (այսպէս) ուխտեցի Թագաւորին չհետանալ ի տուրդէն յայտման: Եւստ արեւն Տեսուեւ զայն եւ առ անգաղաւ յԱռաջն. քայց եւ այսպէս կդի ի մտի թէ յառաջատեսութիւն Աստուծոյ սահա ի մեզ Ժաւալման գիտութեան Կատարատեաց զայն:

«Ինչ արդե՞ր որ արուպա ի Հայաստանեայց ուսուի իմանե՞լ զհօր արարեստանս զայս, որ թապաւորապէս ի զանկալիս եւ բերքի յաշխարհս մեր իսկայն ուսուստ լինելոյ յերկրոս, միայն զանեւ. իմ անձնիս, ազնականութեանքի ապաւնոյնքը սրբոյն Գրիգորի, թէպէտ եւ ոչ որ եղեւ շնորհակալ եւ մեծաբաւ իմպէ աշխատութեանք. քանզի եւ ոչ իրեւոյ ի ապէ իմ Ինտեռնէի եւ ինտերնալ, այլ ծայլք են եւ ձանձորացոյցքը: Չի իրերք եկի եւ Բուստօն Շաբազն ու ինչ յառաջ եւ սուղ ինչ յերկրաւոր» թողնի զիս եւ զանցին, ոչ մնացեալք կատարեալ արուեստին, բաւական Համարեալ վարդապետացոյցաւ զարդպիտիկ առնին. եւ փոք ընչ լինին մեկուսացեալք սեանս ուսուցանել զոր ոչն գիտեին եւ քարոզիլ զաննին վարդապետս. որուն ոչ էին Հաստ. կեցեալորք եւ մտափառք, ըսուցանին մտեղ զկեցեալսնս գիտութեան եւ կուշել ի մարդկան թաքթի Հայցին: Այլ եւ ի վերջ իմ պարսաւանս առեին ազդեալութեան, որը լինեն էին յերկրեւայք. որ թէ ունէի չարութիւն իրերք գնտա, ոչ ուսմաք եւ ի վարդապետութիւն բանայի զընթան արդէս արարեալ ապերախիցի: Միայն քանզի զմտաւ ածեն զտերուսականն զայս որ առէն իմ է վերտնագրութիւնք եւ ոչ Հաստաղցի, եւ դարձաւ թէ՛ Արի զուգիգ. իմ ի սեղանաւորս եւ եւ եկեալ անդունտաւ պահանջեցեմ, ապա ոչ արգելի յուսմէք որ կամ մեցես ուսանելի եւ ոչ այրուցահետեւ արդեւոր, այլ եւ լաւս անմահ Բուստօն ձեզ վարդապետ որք յետ իմ զայցէք յաշխարհս ուսումնաւորապէս եւ փառաբողոքապէս իմաստաւ եւ գիտութեանք. եւ

Քրիստոսի Ժրեաց շնորհողի փառք, պատիւ եւ իշխանութիւն, այժմ եւ մշտ եւ յաւիտեան յաւիտենից ամէն, — Պատանեանի բնագիրը համառօտ է քան մեր ձեռագրերը, եւ շատ տեղ բոլորովին տարբեր խմբագրութիւն:

2. Թղ. 4ա: «Անանիայի յաղաքս կատարման համարողութեան եւ կերպից հարցման: Չամենայն ասաց իմաստուն, թէպէտ եւ սակաւ ի բազմաց, եթէ զինչ ընդունելութիւն, զինչ բազմապատիկ, եւ բոլորովին յաղաքս բաժանմանց եւ ապացուցից պիտանացուելոյր սոցայցն տեսութեանց. հա՛մա- — Գ. քեզ ընչեւ-ի՛նչ առնելով՝ փորձեցայց ի ձեռն սակաւուց իբր Ներքեւ-ի՛նչ յեղեւ-ի՛նչ, զառ ծերունեացն անցանելով բանիւ, ի խորագունիցն ի բաց կալ խնդրոյ եւ պարզագունիցն չափաւորապէս հանդիպելով: Արդ ասուն իսկ վաղվաղակի յաղաքս հարցման եւ լռածման:»

Այս ներածութենէն ետքը կը սկսին Հարցմունքը, որոնց առաջինը կը սկսի այսպէս. «Այսպէս լուա ի Տօրէն իմմե, եթէ ի ժամանակի պատեւրազմանց Հայոց ընդ Պարս, սաստիկ քաջութիւնք լինէին ի Ամարտակունի Զար-ի-Յայ, որպէս թէ ամաւարեա աւուրքք, երիցս յարձակեալ ի վերայ զորացն Պարսից եւ հարկանէր յառաջնուն զկէս զորուն, եւ ի հետ մտեալ հարկանէր յերկրորդուն զերրորդ մասն զաւրուն, եւ յերրորդուն զմասա- ներորդն. եւ մնացեալքն անկանէին փախտեա ի Նախճաւան, թուով Մ2: Արդ՝ պարտիմը եւ մեք իմանալ մնացելովքս, եթէ յառաջ քան զկոտորումն որչափ էին,» — Այս ոճով թուաբանական խնդիրք են՝ թուով ԻԳ: Վերջ՝ Թղ. 7բ, իսկ Թղ. 8ա լուծումն է այն խնդրոյ՝ սա վեր- նագրով՝ «Հարցումն առաջին հարցմանց: (Ա) Թառաջ քան զկոտորածն էին Ռ24. հեծեալ,» եւն:

Հետաքրքրական են ասոնք ոչ միայն իբրեւ թուարանական խնդիր, այլ անոր համար որ տեղական գոյն ունին շատերը, ինչպէս Առաջին հարցումն ալ ցուցուց: Այսպէս կը սկսի Ի. «Ես ի Մարտի էի յոստանի Ամարտակունի եւ երթեալ յերգ գետոյն որում Ար-ի-Յայն կային տեսի երամն ձկանց,» եւն: — Ը. «Ի ժամանակի ապրու- տաճութեանց Հայոց ի Պարսից եւ Գար-ի-Յայ ի Ամարտակունի Զար-ի-Յայ զպապան արձակ ոմն յազատաց Հայոց առ թագաւորն Պարսից... իմացեալ կամարականին Զաւրակա հերոսի առաքելը,» եւն: — Թ. «Որս էր կամ արականացն ի Գիւն եւ կայեալ երէ բազում, եւ ինչ որամասն ետուն բերել վաղաք մի,» եւն: — Ժ. «Լու մի կալան ի Մարտի էի գետ յե- րախ եւ ես կընցի գնա,» եւն: — Ի. «Ներքեւի կամարականի Շիրակա եւ Արշարունեաց տեսն բուն կանգնէր, առ ստորով լերին որում Ար-ի-Յայն կային, եւ ի գիշերի միջ մտին երամակը ցուց բազումք, եւ ոչ լեալ ասակ որսորդացն ըն- թացեալք պատմեցին նմա ի գեաւչի թով:» եւն: — ԻԱ. «Ներքեւի կամարական որդի Ար- շարի, առաւանդ իւր Ներքեւի յոյ՛ Ներքեւի, ի յաղթել պատերազմաւ Բահաճացն, առնու գերի սաստիկ յոյ՛... եւ եկեալ ի տուն Գար-ի-Յայ:

յոյ՛ մեծարի... եւ եկեալ առ սպայապետ, զոր եւ իւրաւորուն կոչեն, եւ առաւել եւս ի նմանէ մայնեալ (յոյ՛)»... եւ ընդ առաջ լինի նմա եղբայր իւր Հր-ի-Յայ... եւ եկեալ Սահ-ի-Յայ աւատ եղբայրն իւր,» եւն եւն:

3. Թղ. 8բ: «Գրեմ՝ ձեզ խորհմանակուն, յորժամ ի կերակուրս եւ յրմպելիս զուարճանայք եւ կամիք խօսել բան զուարճացուցիչս եւ ծիծաղականս: (Ա.) խորհմանակուն առ-ըն: Առաջինը ցընկերն քո թէ կարող եմ գիտել՝ յորում ժամու գու կամիցիս ուտել ծաշ եւ քանի ըմպել գինի. եւ եթէ ասիցէ քեզ թէ՛ գիտեա, առաջինը եթէ կալ զքանիաւնութիւն ժամուն, յորում կամիցիս ծաշել եւ կրկնեալիք եւ յաւելցես ի նա այլ եւս. Ե. հինգ կրկնեալիք եւ յաւելիք Ժ,» եւն: Եւն: Այս ոճով վերջ թուարանական զուարճալիք: Վերջ՝ Թղ. 10ա:

4. Թղ. 10ա: «Անանիայի Շիր-ի-Յայն համարողի Թաղաքս կընոց եւ կընոց (յոյ՛)» եւ կընորդաց: — Թաղաքս Ասորիոնի, Լեբանոնի եւ դանկի: (Ա.) Այլու Բ գարեհատաց՝ կոչի ասա- րիոնն. իսկ ըստ հեղինականին՝ ղեփոնիստ կոչի. բայց ըստ Երբայեցունց՝ նուազութիւն կոչի, որ է անաւար, եւ ըստ հայուն կոչի դանկ: — (Բ) Թաղաքս փշտի: Այլու Գ գարեհատաց ըստ պարս- կական լեզուի կոչի փշտ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 12ա, Հատածք՝ Ա—ԺԼ:

Թղ. 12ա: «Անանիայի Շիր-ի-Յայն հա- մարողի Թաղաքս չափոյ եւ չափուց եւ պատարաց: (Ա.) Թաղաքս Գնեստի: 2ափ առաջնորդ չափուց՝ քսեստ, եւ կոչի յամենայն լեզուաց քսեստ անուն, բայց ըստ աշխարհաց աշխարհաց այլեւայլ չափ է. ըստ Աղէկանդրացունց եւ Իսալացունց եւ Պոնդա- ցունց՝ Բ լտեալ կընորդ է... իսկ ի Նիկոմիդեա քսեստն ի ունկոյ կընորդ է,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 13բ. Հատածք՝ Ա—ԺԼ:

Վերջին հատումն է «Թաղաքս կազմութե- կաթի», ուտի ձեռագրիս մէջ չկայ՝ այս երկու կտորներուն կից գտնուող երրորդը՝ «Թաղաքս ընթացից արեգական եւ համարոյ չափուց՝ ըստ կրկին օրինակաց Շիրակացունց, ինչպէս հրա- տարական է Ագգերան (Բաղատութիւն չա- փուց եւ կընոց. Վենես. 1821, էջ 37 եւն, եւ Պատկ. էջ 33 եւն): Վերջինեալ Հարցմունք եւ խորհմանք (§ 2—3) չկան հրատարակուած. համա. նաեւ յաջորդն:

5. Թղ. 13բ: «Անանիայի Շիր-ի-Յայն հա- մարողի՝ թիւք որչափութեան տանց հին կտակա- րանաց: — (Ա.) Գիրք Մովսէսի աւրինագրի. (1) Ծննդոցն. տունք են 86: (2) Եղեցն ունի տունք Ան: (3) Ղեւտացունցն տունք Ս2: (4) Թուոցն տունք ՎԱԼԳ: (5) Երկրորդ աւրինաց տունք ՎԱ: — (Բ) Թեսուայ որդւոյ Նաւեայ տունք ունի ՍԱ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 14բ «Համանգամայն հնոց կտա- կարանաց տունք ԻԲԶ:»

Բ. Թղ. 14բ. «Երբն թիւք որչափութեանց նոր կտակարանաց: Աւետարանչաց Գ. (Ա.) Մատթէոսի տունք ՍՈ: Մարկոսի ՌՈ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 15ա. «Համանգամայն նորոց կտակարանաց տունք ՍՓՇԱՆ»:

6. Թղ. 15ա: «ՅԱգամայն ի փոխին Ենովքայ ամբ ՌՆԶԻ: Ի փոխանէն Ենովքայ մինչեւ ի Քհնդեղն՝ ՇԾԵ: Եւ Ագամայն ի Քհնդեղն ամբ ՍՄԻՐ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 15բ. «Ի Սրբոյն Սահակայ ի հայ թմականն» ՃԼԳ: Ի թմականն մինչեւ յերեւոմն նեւին կարապետին. (աւ Մահէտ) Կամ. եւ յորժամ զերուսաղէմ էտա՝ ՉԵ էր թմականն» (= 636):

Հմմտ. Թ. 29, Չ. § 8, որմէ քիչ տարբեր է, ուստի Սարկաւազ վարդապետ գործածած է Անանիայի այս կտորը:

7. Թղ. 15բ. «Անուանք ականց եւ գունաւորութիւնք նոցին: Ա. Ջմրուխտ կանաչ է եւ լուսաւոր: Բ. Սարգիսն շիկագոյն արիւնատեսիլ: Գ. Տպագիսն կարմրագոյն արիւնատեսիլ: Դ. Կարեհան կարմիր գունաւոր», եւն: Վերջ՝ Թղ. 16ա. «ԼԳ. Լազարադն կապուտակ գունաւոր է»:

Հոս կ'աւարտի ձեռագիրն աւ վերջաւորութեամբ. «Վճարուան Անանիայի Շիւրուկայ Ժուլեմն եւ Բրիտանոսի Առաւելոյ մերոյ փառք ամեն» — Ուրիշ յիշատակագրութիւնք եւ տեղեկութիւնք զազափար-օրինակին վրայ չկան:

31.

ԱՂՈՒԵՍԱԳԻՐՔ

Հին Թիւ՝ 51: — ԺԷ—ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹՈՒՐ 178 եւ 2 անթիւ կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21,5X15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 14—15X10: — ՏՈՂԹ 21: — ԹԾԻԹՔ 15, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ (Ա 10): — ՆՈՒԹ ԹՈՒՂԹ պինդ ու հաստ, ողորկեալ դեղնազոյն: — ՅԱԶՄՆՈՐ կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՇՊԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԵ ընդհանրապէս լաւ. Թղ. 9—19 թղթովին սիւս ու խոնաւ կազմուելով տակնուկայեղած է այն մասին նիւթը. մէկ երկու էջ խոնաւութենէ քիչ մը կրած է եւ զրծրը մաշած, այսպէս Թղ. 13ա, եւ վերջին թղթերը. մանաւանդ Թղ. 178բ. վերջը թերի է, Նոյնպէս թուղթ ինկած Թղ. 22էն ետքը, Նոյնպէս 17էն ետքը: — ԳԻՐ ՆՈՐՈՂԻՐ մեծ դիրքընթանի, բայց կոշտ ու ոչ գնդեցիկ: — ՋԱՐԴԱՅԻՐԹ, մէկ երկու սեւագիծ փորձեր՝ Թղ. 11բ, 18ա: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ սեւ հատածներու սկզբնագիծը մեծ զխաղերն՝ անյաշող: — ԽՈՐԱՆԵ սեւագիծ՝ Թղ. 21բ: — ԿԻՍՏԻՈՐԱՆԵ, սեւագիծ՝ Թղ. 107բ վերնագարը մը՝ Թղ. 3ա: — ԼՈՒՍՆԱՅԱԶԱՐԴԵ Եւ ՆԿԱՐԵ չկան: — ԴԱՏԱՆԻ Թղ. 1ա, 1բ—2բ (մեծ մասամբ): — ԺԱՄԱՆԱԿ անյայտ. հաւանականագոյն ԺԷ դարուն վերջերը կամ ԺԸ դարուն սկիզբները: — ԳՐԻՉ, ՏԾԻԻ Եւ ՏԵՐԱՆԾԱՆՈՒԹ: — ԵԻՇԱՏԱԿԱՐԹՈՒԹԻՒՆԵ Եւ ԱՅԼ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԵ կը պակսին:

ՍՊԱՏԵԱՆ Ե ԱՂԵԻՍԻԻԻԻ, բայց ի սկզբան որիւր կտորներ ալ ունենալով, որ են հետեւեալք:

Ա. 1. Թղ. 1բ—2բ: Չորեքերորդեան աղեւսական ականց անուններու. «Հայերէն, արապիկերէն, Թուրքերէն, Ֆարսերէն», Սկիզբն է. «1. (Հայ.) Կայծ. 2. (արաբ.) եախութ. 3. (թուրք. չկայ.) 4. (պարսկ.) եախութ», Այս չորս խորշի մէկ էջի մէջ. Գիմայր (2ա) կը գտնենք «Փռանկերէն, երբացերէն, հայերէն, Թուրքերէն», Սակայն հա-

ղիւ մէկ քանի խորշ գրուած է, մնացեալը դատարկ:

2. Թղ. 3ա: «Անուանք ԲԺՆ ականց զոր երանելոյն Բազմանն ի տեսին գրեալ է», Ի սկզբան երկխորշեան համեմատութիւն մը հայերէն եւ «յարապի», բառերու, զոր օրինակ «Ապիս. ետապ. — Հարիւրա. աղեղ. — Պղնձագոյն, նճախ. — Ջմրուտ, զապարճաւ. — Եղեգնաբար, եախութ», եւն: Սեան կէս լայնութիւնը բռնած է այս երկխորշեան համեմատութիւնը: Միւս կեսը կը սկսի բռն գրութիւնը. «Ակաթն որ է յենքէ՛ր խաղիւթն. զինչ որ եախութն խաղիւթ կա. ամէնն ի յակաթն կա. զի ի հետ վերձնողն, նէկպէթ, գրթութիւն եւ բոր, եւ այլ այսպիսիք չի լինիր. ման եւ շնորհքն չի պակասիր. եւ մօտ մարգիկք ինքն եւ խօզն բնդունելի լինի եւ խելաց շահ ունի», եւն: Այսպէս կը շարունակուի մինչեւ Թղ. 9բ, ուր առանց որեւէ բաժանման եւ խորագրի կը կցուի յաջորդը:

3. Թղ. 9բ: «Ասպարէզն է բոտ օգաշափութեան քայլ ճիւ. եւ քայլն Չ ոտն է, եւ ոտն ԺՁ մասն է, Եւ մղոնն. Ի. ասպարէզ: Իսկ բոտ Պարսից ասպարիսին ճիւԳ քայլ, եւ մղոնն. Ի. ասպարէզ. որպէս լինել գեանաշափութեամբ մղոնն. Ռ. քայլ, եւ խրախն Գ մղոն, բայց օգաշափութեամբ երկրաշափութիւն, մասն Հ ասպարէզ ի լայնն եւ ի յերկայնն չորեքկուսի միաշափ», Ասկէ ետքը կը խօսուի առ նիւթոյ վրայ՝ «Տաղանդ կռոյ անուն է», եւն, Կենդինար, Ունկի. Գիդրաբմայն եւն եւն: Վերջ՝ Թղ. 11բ. «Շիշ իւղոյն որ յաւետարանին, բեսին է, որ ասպակեղէն, ունէր կէս լիւր: Կամ

փասկ այրւոյն, զոր հայն արեւակ ասէ, Դ քսեռտաց չափ, որպէս սափորն մանանայի:»

Այս կտորն է Անանիայի Հերակացւոյ ընծայուած «Յաղագս ընթացից արեւգական եւ համաբոց չափուց» եւն, որ չկար նախընթաց ձեռագրին մէջ. (Հմմտ. Թ. 80, § 4բ ծան.)

2. Թղ. 11բ: «Այս է գիրքն ճօհարներուն որ կան ի վերայ աշխարհի, եւ թէ որ տեղեաց հասլ կու լինի: Նախ եւ առաջին ալմաստին: Ա. Ալմասն ԺԲ աղբ է, Բ տեղեաց կու ելանէ, խառնմին ի զուլումաթն է: Ասացին թէ Աղէկանդր գնաց ի զուլումաթն ի լերինն մի տակ հասաւ, յանկարծակի ձիո նալն զըլաւ. հարցաւ թէ զինչ լինի այս. իմաստունքն որ կային ի հետն՝ ասացին թէ իմաստ է, յերկնից շողէն հասը կու լինի» եւն: Թղ. 13ա «Բ. ետալութի գերաթն Դ ցորեն է» եւն. Գ. լալ. Դ. զմուխա եւն: Վերջը (Թղ. 17բ) անկապ կը լինայ, ուստի թերի է:

3. Թղ. 18ա: «Խօսք առականորք վասն ուրախութեան: Ա. Աղբ Բ ընկերացեալք ի վաճառաշահութեանն եւ ի շահից անտի գնեցին Ը լիտր ձէթ ամանով մի. որ լտրանոց էր. եւ ի ճանապարհին կամեցան բաժանել եւ իւրաքանչիւրն զկէսն առնուլ. եւ ոչ ունէին այլ չափ կամ կշեռք, բայց միայն Բ աման դատարի, մէկ (ձեռ. «Ա») Գ. դտրանոց եւ մէկ՝ Ե լտրանոց. հորցանեմք թէ որպէս հասր էր բաժանել որ կէսն մէկին լինէր եւ կէսն մէկին:» Այս ոճով թուաբանական հարցմունք են: Վերջ՝ Թղ. 21ա, հատածք Ա—ԺԸ:

Անանիայի թուաբանական հարցմանց եւ խրատականաց ձեռով՝ թուաբանական հանելուկներ են. (Հմմտ. Թ. 80, § 2, 3):

Բ. Թղ. 21բ—178բ: Աղուեսագիրք եւ հաւաքածոյ այլ առական: Երկու մասերը կիսախորանով իրարմէ զատուած են:

1. Թղ. 21բ: «Առաջաւոր քան զպիտանիք եւ խրատք ոգէշահ յիմաստնոց: Ա. Թագաւոր մի եւ թագուհի մի բազում ինչս խոստ արարեալ Աստուծոյ եւ սրբոց, եւ նոցա դաւակ ոչ լինէր. բայց յետոյ ետ նոցա Աստուած զաւակ արու, ոչ աչք ունէր եւ ոչ լեզու եւ ոչ ոտք: Եւ հայրն եւ մայրն յոյժ տրտմեցան ի վերայ մանկանն: Եւ Ժողովեցին բազում վարդապետք եւ եպիսկոպոսոնք եւ երիցունք. եւ ասացին թագաւորն եւ թագուհին թէ խրատ տուէք թէ զինչ առնեմք վասն մանկանն» եւն: — Թղ. 22ա. «Բ. թագաւոր մի կայր եւ մէկ որդի ունէր եւ հրաման արար նայիսներացն թէ ամէն նայիս Ա որ զիմ որդին պատուեցուէ» եւն: — Թղ. 33բ. «Ի. Բ. Ասի ի պատմութեանց թէ աղքատ ոմն եկն առ Աղէքսանդր թագաւորն խնդրել ողորմութիւն եւ թագաւորն ետ նմա մեծ

քաղաք մի սեղհական. իսկ մեծամեծքն արարն ջէին» եւն: — Վերջ Ա մարի՛ Թղ. 107բ. Հատածք Ա—ՃԳԲ:

Այլեւայլ զբոյժներ, առականք եւ ուրիշ պատմութիւններ խառնիւրդաւ հաւաքուած են առաւելացած լեզուաւ բազմութիւն համապատասխան արդիւններէ. կան կտորներ նաեւ Վարդ հարանցէն եւ նմաններ: Հմմտ. ԱԱ (Թղ. 38ա) «Գրեալ է ի պարսկերէն իւրաքանչիւր թէ թագաւոր մի շինեաց զեղեցիկ դարպաս կամեցաւ նկարել զնա պիտանի պատկերք որ այլ նման չէր եղեալ» եւն. — ԼԲ (Թղ. 86բ) «Վասն սուրբ Իւլիոս որով որդի Բարդուղիմէոս ի առնն Սիմոնի բարոտի, այսպէս իմացաւ ի հոգեկոյ վարդապետէ ումնէ թէ յորժամ ծնաւ Բարդուղիմէոս ի Բեթղէմ» եւն. — Եղեղոս փառելու առնն պատահած գեղք բժշկութիւն ջրով, որով Բարդուղիմէոս կը լուացուէր եւն բոս անվաւեր աւետարանաց. — Նոյնպիսի նիւթեր են նաեւ ԼԳ. ԼԴ եւ ԼԵ (Յուզայի մանկութիւնը). — ԼԺ (Թղ. 41ա) «Իմաստաւոր մի ետն զմեծատան մի որդի որ անապատութեամբ մաշեալ էր զգանձ հօր իւր եւ ինքն աղքատացեալ էր եւ նստեալ ուսեր աղ եւ հոց» եւն (Հմմտ. Թ. 29, Դ. § 2բ). — ԽԺ (Թղ. 44ա) թէ մը Հաղորդ ու մէկ գրչեաց Շիմաս իմաստնոյն եւ Գիշիլին թագաւորն գեղքը կը յիշեցնէ. — ԾԱ (Թղ. 47բ) «Հապապսին կայր ուզա մի, իստարի զՀապապսին քօջն ինքն իւ շալկէր» եւն. — ԾԶ (Թղ. 48բ) «Եւ Արիստուէլ ասե թէ զնոյնն եւ ծծումքն յոյժ խառնին ընդ իրար ի յերկու երկրի լինին նիւթ ամենայն հրահալաց» եւն. — ԾԳ, ԾԴ. «Եւ յայտարն փռանկաց կղզի մի որ կոչէ Անկիլոյ» եւն, նոյնպէս ԾԸ. «Այլ է ինչ զարմանազոյն քան զայս որ լինի ի կղզի մի որ է մերձ կղզոյն Անկիլոյ եւ կոչի անուն նորա Բեռնիկա» եւն. — Կ (Թղ. 50ա) «Ոմն ի յանապատաւորաց կամեցաւ երթալ յերուսաղէմ» եւն. — ԿԴ (Թղ. 52բ) Տեալ Եղեկիւն. — ԶԴ (Թղ. 53բ) «Ասաց հայրն Եփթա՝ աշակերացն թէ ի ժամ պատարագին տեսնելի յոգս տղաւորեալ զուրբ խորհուրդն» եւն. — ԶԶ. «Աւարեաց Աղուսա՛ զուլումաթն Ծանկաց գետանա առ Կարիսն ի Հապաղաւան» եւն. — ԶԸ (Թղ. 64բ.) «Գրեալ է ի Լուս հարանց թէ ի ճանապարհին Հաղորդ ընակեալ էին չար կանայք կախարգք» եւն. — ԶԹ (Թղ. 73բ) «Վարդապետ մի գողցցին մոտ ի պարսն Բուրդէն» եւն (Հմմտ. Թ. 29, Դ. § 6 ծան.) նոյնպէս կայ նաեւ (ՃԱ) «ԶՏԻՐՈՐՈՐՈՐ Վարդապետն որ մի ի պաշտօն տարան» եւն. — Պարսն Բուրդէն զայն ուրիշ զբոյժ մըն է ՃԺ (Թղ. 76ա). որուն կից՝ ՃԺԱ՝ ասնկ կը սկսի. «Պատմեաց Յ—Ի՞ք վարդապետն թէ կայր մի կայր յերուսաղէմ» եւն. — Պայրամ խոնային. — ՃԻԵ, ՃԼ եւն զարմեալ «Վարդ Հարանց, զբարբէն» — ՃԼԵ (Թղ. 86ա) «Սիւր արեղայն Լուրիւր՝ ասաց թէ յերուսաղէմ քաղաքն էի եւ տեսի արեղայն մի» եւն: Վերջը Գօյն առականքն ալ կան, զոր օրինակ ՃԿԴ (Թղ. 94) «Գայն եւ աղուեսն եւ ջրին եղեն երազայր» եւն, ՃԿԶ «Եղն եւ կան խոսեցան ընդ միմեանն» եւն. — Բարսեմեան է ՃԿԵ (Թղ. 95ա) «Սնեղանի մի կա կարն անտախտ եւ անթաւ եւ մէկ եղբիւր ունի ի ճակատն եւ Եպրին ի վայր խառնման, եւ յորժամ ծարաւի երթայ ի ջրբն եւ խառնէ եղջերով զծովն եւ քաղցանայ» եւն: Վերջինք

(ՃՂԲ. Թ. 106բ) պատկեր կը սկսի. «Երբտա- սարգ օմն անուանի եւ երկուգամ յԱստուծոյ ուխտ եղեալ էր ամենեւին անաշխատ կամ հարամ ոչ ուտել», եւն:

2. Թ. 107բ: «Գէրգ տոհմոց, արարեալ սակա խրատու եւ զգուշութեան», Այս վերնա- գրով կը սկսի բուն Աղուեսագիրքը, որուն հա- տածներու թիւը նախընթացներուն շարունակու- թիւնն է ձեռագրիս մէջ, ուստի կը սկսի ՃՂԳ. եւ կը հասնի ՅԵԼԱ (վերջը թերի): Սկիզբն է. (ՃՂԳ.) «Թագաւոր մի կազմեաց սեղան դեսպանաց եւ առեալ մագործացն զկաշին եդին յաղոց ի մէջ շուկային: Եւ ի մէջ գիշերին ժողովեցան շուքն քաղաքին յուսեղ զկաշին: Եւ ասէ մի օմն ի նոցանէ որ մեծն էր եւ իմաստուն. ասէ. եկալք նախ զլուրն լակեացուք եւ ապա կերթուք զկաշին, եւ սկսան լակել եւ պատահեցան եւ ոչ ժամա-

նեցին յուսեղ զկաշին: Այսպէս գա մահն ի վերայ մեր», եւն: Վերջ (Թ. 178բ) թերի է թեւոյթ ինկած ըլլալով. այժմ վերջին առակն է (ՅԵԼԱ.) «Ասի յառակաց թէ միակեց մի սատանայի ուղի եդ որ տարի մի ի պահս կենայ», եւն:

Հմն. Աղուեսագրոց՝ օրինակի համար՝ Ոսկանի հրատարակութիւնն (Վանքերգամ 1668): Մեր ձեռագրերն կը սկսի անոր սկզբէն՝ Առակ Ա, եւ կը հասնի մինչեւ Առակ ՃԴԳ (էջ 89—195.) եւ այնպէս կէտ առ կէտ կը համընթանայ աղա- գրութեան հետ, որ կարելի է բոլի թէ կամ անկէ ալ օրինակուած է եւ կամ այնպիսի գա- ղափար-օրինակէ, որ չէր տարբերի աղագրու- թեան համար գործածուածէն: Առաջին գէպքին մէջ ձեռագիրս ԺԸ դարուն սկիզբը գրուած կրնայ ըլլալ ամենէն կանուխ: Բայց արդէն այս ժամա- նակէն դնելու ենք ընդհանրապէս ձեռագրիս գրութիւնն, որուն վերջը թերի ըլլալով՝ յեշա- տակագրութիւն մ'ալ չկայ:

32.

Ժ Ո Ղ Ա Վ Ա Յ Ո Յ

Հին թիւ՝ 47 Ա. — ԺԹ դար:

ԹՈՒՂԹԹ 39 եւ 2 կազմի անթիւ թղթեր: — Մեծօրիւթիւն 22X17,5: — Գրորիւթիւն (Թ. 16ա—19ա երկուսն, իւրաքանչիւրն 18X5,5.) միասին՝ 18X11,5: — ՏՈՂԹ 21—24: — ԹԵՐԹԹ որոշ բաժնուած չեն թերթա- ւամբներով: — Նիւթ թուղթ նոր բարակ եւ անողորկ: — ԿԱՋՄՄ նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ցատ լաւ: — ԳԻՐ շղագիր նոր: — ՋԱՐԻՍԱԳԻՐԹ, ԽՈՐԱՆԹ, ԿԻՍԱՆԽՈՐԱՆԹ, ԼՈՒՍԱՆՑԱՆՋԱՐԻԹ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ԽՈՐԱՆԹԻՐԵԱՆ: — ԴԱՏԱՐԹ Թ. 19բ, 20, 33բ (մեծ մասամբ), 34, 38ա (մեծ մա- սամբ), 38բ: — ԺԱՄԱՆԱՅ ԺԹ դար. 1829էն ետքը: — ԳՐԻԶԹԱՅԻՆԱՅ ԺԹ դար. 1—5 եւ ուրիշ տեղեր կրնան վիճնալ գրուած ըլլալ. Թ. 6—12 եւ յաջորդք՝ պէսպիսութեամբ ուրիշ ձեռք, Թ. 13 մարտի նոսրգիր. ընդհանրապէս մարտի եւ դիրքն թեւոյթն գիր: — ՏԵՂԻ՝ մաս մը գտնէ՝ Էջմիածին, այստեղուր ձեռագիրներն ընդօրինակութիւն ըլլալով: — ՏԵՐ աշխատ, եթէ ոչ ուղղակի մատնադարանիս համար գրուած: — ՅԻՇԱՆՏԱՅԻՐԹԻՐԹԻՆԹ ձեռագրաց բազմաթիւ, տես ի կարգի: — Ուրիշ ՏԵՂԵՎՈՒԹԻՆԹԻՆԹ կը պակսին:

Սատեանս է Ժողովոյ նոր ընդօրինակու- թեանց ի մասնաւորի Էջմիածին ձեռագիրներէն, ուր կան:

Ա. Նամակներ՝ Թուով չորս:

1. Թ. 1ա: «Օրհնեալ է Աստուած. Ձգե- րապատիւ գլխոյդ սրբազան քաջ հովուապետիդ ամբողջակալի վերակացուիդ առաքելական ամբողջ երասարխօսիդ Հայոց ամենիմաստ եւ քաջ հովուի

պաշտօնակցիդ մեր ի Բրիտան տէր Ջոհաննէս, Նամակ ողջունին եւ հրամանաց՝ ընկալաք նուաստ եղիւիւրդ Սեւեւոյ Արդիւն Եւֆրատի, եւ ուրա- խացաք ընդ ձեր շարժումն որ առ մեզ, եւ երկրորդ վասն ձեր եւ փառաւոր եւ խաղաղական կենացդ, եւս առաւել վասն այնորիկ՝ որ ի հակառակացն յարուցելոց զօրութեամբն Աստուծոյ ապաքցայք եւ յաղթող գտայք», եւն: Վերջ՝ Թ. 3ա:

Ուշագրութեան արժանի նամակ մըն է: Թ. 2բ կրնուի «Այլ որ յանձնեալ էիք զսեւեւոյն սիրով եւ պատուով ընդունել, գիտէ Տէրն հոգեւոր, եւ գուք այլ չէք անծանօթ, որ մեք Առաւորիկն ամբողջ հնազանդեալ ենք եւ լի- նինք առանց յորդորման... եւ զսեւեւոյն Կիւր- իսի անթերի եւ յօժարութեամբ ենք հասուցեալ: Իսկ եթէ վասն կրօնից եւ սահմանաց պատուի- րին առնել զայժմու երեւեալդ ի մէջ ձեր, ոչ ես միայն այլ եւ ամենայն Հայք սկսեալ ի սուրբ Առաւորիկն մինչեւ ի հոգեւոր տէրն առ ի ժողէն Պոնտոսի մինչեւ ի Կասպիցն, ամենեքին միաբան զնոյն խորհին եւ առնեն, եւ յայն կրօնս են, զոր առնէին մինչեւ յայժմ: Եւ գու թէ առ ի մէջ էիր, առ մեզ էիր մնացեալ, ըստ աւետարանին, եւ թէ առ մեզ էիր մնացեալ զօրութեամբն Աստուծոյ, եւ սիրոյ օրինոք մեք եւ գուք զա- սացեալսն ի միասին կատարեալ էաք... Ապա այս՝ որ ի հակառակաց կողման դարձուցիք դեպ, եւ երգմամբ չափ քակես զեկեղեցի Աստուծոյ, եւ զհնազանդեալսն հոգեւոր գլխոյն՝ օձառն, եր- բեմն իշխանաբար սատուելով, երբեմն գիրս եւ խօսս չարաստութեամբ առ հոգեւոր տէրն առաքելով, եւ ի նմանէ մեզ սաստ եւ սպառնալիս տես բե-

բել, յաղագս այսորիկ ի տարակուսի եմք... Թէ՛ ձեր կամք ու յօժարութիւն նոյն էր եւ սէր առ սուրբ Գրիգորի աթոռն, որ զաշխարհս Հայոց ի գլխոյն բաժանէր... Երբ էլ իմ եւ իմ ընտանիքս, որպէս եւ կամէր, այժմ առ մեզ այլ ինչ կու գրես կամ հարցանես, զքո սրտիդ ակործն արարաւք... Բայց որ մէկ ենք՝ չգիտցանք թէ ինչ պատճառաւ դու ի մենք բաժանեցար, թէ զհետեւի տիրոջ հրահանգի պատճառաւ, ինչ է ինչէն իմ Գրիգորի ի Երզնկայի առնուլ եւ Գրիգորի բերի գիծ ծնունդն առնել. դու զպահոյ լուծուսն յառաջ աւարդ, եւնի թղ. 2բ կը յիշուի՝ «կամ զտարւոյ զբար ի Ծ. օր բերել, որպէս Գրիգոր ինչն էր, եւ կամ զամուսնութիւն յաշխարհի քահանայութեան... դու քո խորհրդովդ զքեզ... յամենայն եկեղեցւոյ որոշեցիր որիչ առանձին կանոնադրութեամբք», ի վերջոյ կը յիշուի ապա. «Թէ այնպէս Գրիգորի եղար որպէս կարծես զքեզ, կամ քեզք որպէս պարծես հաւաքաւ եւ իրիտացեալ եւ Երզնկայի ինչն էր»:

2. Թղ. 3ա: «Աստուածպետականին ամենայն զվեց շնորհք լցեալ եւ Հոգւոյ նորա ներքն դուռնակ եղեալ՝ գլուխ պատուական եւ տիեզերական ինչովիւ» եւ եպիսկոպոսապետ ամենայն Հայոց մեծաց Տէր Կաթողիկոս Զգիւր պատուական հրամանաց քոց ընկալաւ մեք նուազս եղևիցոս» Սիւնիք՝ Տէր Գեօրգիոս եւ Տէր Ստեփանոս եւ վարդապետք Գրիգորի եւ Երանոսի այլ ամենայն վարդապետքս եւ վանորէզս, իւր յորժամ զառանձինն գրեալս տեսաւ, որ ձեր սովորական քաղցր հրամանօրդ էիք առ մեզ առաքեալ, մեծաւ ուրախութեամբ լցաւ, եւ ձեզ երկարութիւն կենաց աղօթեցաւ» եւնի վերջ՝ Թղ. 6ա:

Առաջին նամակին ոճով եւ նոյն խնդրոց վրայ, ի մասնաւոր բաժակի խնդրին եւ ծննդեան տօնին առթիւ, զորոնք հրամայած էր կաթողիկոսն ընդունիլ, Աւին նամակին գէ՛մ պատասխան մըն է այս նամակը: — Թղ. 6բ կ'ըսուի. «Իւ եկեալ նուիրակդ ի մենք Գրիգոր՝ կարճ եւ համառօտ բանիւ զպատասխանս ետ մեզ այսպիսի օրինակաւ, թէ՛ Հոգւոյ տեսն հրամանք է թէ ո՞վ որ յամեն առնու զբոլ պատարագելն, եւ ի Գրիգորի բերի ինչ զծննդեան տօնն կատարել, այնոցիկ մասն տուր եւ աւրհնէ, եւ որք ոչ կամօքն ի տուրք խորհուրդն զուր խառնել եւ ինչ Գրիգոր. զծնունդն առնել, այնպիսեացն մասն մի տար», եւնի Նամակագիրք ի վերջոյ կը յայտնեն չին կրնար ընդունիլ զանոնք. «յաղագս որոյ եւ ոչ զմեռանն առաք» եւնի: — Անոր բաժակի վրայ խօսելով՝ կ'ըսուի (Թղ. 4բ) «Որ մեծ եւ առաջին վարդապետ Գրիգորի աշակերտ Պաղոսի ի Հարցմանն Տիտոսի Արեւոտայոյ ի վերջոյ Աստուծոյ արարչագործ իմաստութեան եւ նախախնամութեան առնու: Թողից լոյս՝ զՍերգիս Գրիգորի աշակերտ յառաջ... (Թղ. 6ա) բոս այնմ գրէ Արեւոտայոյ պապն Հռոմոյ ի հարցմանն Պաղոսայի Անտիոքացւոյ պատասխանի, նոյնպէս եւ Գրիգորի սփերեան ի տեսութիւն աւետարանին ի բանն որ առն թէ ոչ արբից յայտնեալ ի բերոյ արժոյ, թէպէտ եւ ոմանք թիւր մտքով ման արիանոսաց ջրամատուցանողաց արանդոյն, ասն, Գեօրգիոս (Գրիգոր) գրէ զայս... Եւ զայս ոչ զօրեմք յորժամ դուք ձե-

րովք իմաստուն խորհրդակցաւք զմեզ կողման զվեցութիւն զառաքովեալ Երզնկայի Գրիգորի եւ անոր քաղաւ, եւ զմեռ կողման ամենեւին ոչ յիշեք» եւնի:

3. Թղ. 6ա: «Քրիստոսապաւնեալ ինքնակալ միշտ Ազոստոս կայսր Հռոմոց, տերամբ Աստուծով կարող եւ բարձր թագաւոր Ալեքսանդր, Աստուած ի հայր փառաց եւ ի տէր մեր Յիսուս Քրիստոս ի մարդացեալն Աստուած եւ ի Հոգին Աստուծոյ, Աստուած ճշմարիտ որ ի Հօրէ ելանէ եւ ինչ զարարածս: Հաւատացեալ եւ լի հաւատովք ի նմանէ ինդրել, տալ զկենդանութիւն թագաւորութեանդ ձերում երկայն ժամանակաւ. ի պարծանս քրիստոնէից եւ ի փառս Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ որ ընդ նմին իսկ ընդ արեգակամբս» եւնի վերջ՝ Թղ. 9ա:

Խնդիրը պայապանութեան եւ զառաքովութեան հայ եկեղեցւոյ դաւանութեան, որ չի տարբերի, կ'ըսուի, եկեղեցւոյ հաւատքն: Նամակագրին անունը չկայ հոս:

4. Թղ. 9ա: «Թուղթ Ալեքսանդր Ինչն էր իմ առ հայրապետն Հռոմոյ Տեառն Գրիգորի վասն անուղղայ գնացից միսինարաց եւ վասն անիւրա իրաւամբ վրդովելոյ զանմեղ զառնիւն հայաստանեայց Ս. եկեղեցւոյ: Ի գերապատիւ եւ ի գերապատիւ պատճառն Աստուծոյ հօրէ եւ ի գերապատիւ եւ ի գերածնունդ նորին բնութենէ իսկակից եւ անժամանակ միանին Բանէ... յոգնապատիւ եւ գերահաշակապատուով մեծարեալ պետականին ժամանելոյ դահիւ Հռոմոյ Տեառն Գրիգորի երկոյ երջանիկ եւ տիեզերական հայրապետիդ: Մեք նուազս ծառայք Քրիստոսի Տէր Աղեքսանդր ամենայն Հայոց կաթողիկոս ի դահս լուսադարձ եւ աստուածայէլ աթոռոյն ի վերջին» եւնի վերջ՝ Թղ. 12բ, ուր կը նշանակուի «Գրեցաւ ի Ռաֆ (1711) Թուին յԱպրիլի ԺԶ. ի դուռն սուրբ Աթոռոյն ի վերջին»:

Ի սկզբն դաւանութիւն է հաւատոյ. որուն վերջն (Թղ. 11ա) խորհրդոց վրայ է (— հոս Գրիգորի մէկ խօսքը կ'անալիզուի —) եւ յետոյ՝ Թղ. 12ա կը սկսի միսինարաց վրայ արտունջ գրել, որոնք «բազում առնեն անկարգութիւնս ընդդէմ կանոնաց զպահս լուծանելով եւ գործեն բազում զանազան չարիս եւ թէ առ մեզ եկեալ պատրիկք... ներհակութեամբ վարեն ընդ մեզ» եւնի ի վերջոյ (Թղ. 12բ) կ'ըսուի. «նաեւ շնորհել մաքրեմ ինչն էր Հայոց ոչ ի վերջին» եւնի:

Բ. Թղ. 13ա—33բ: Յիշատակարանք ձեռագրաց եւ այլ նիւթք:

1. Թղ. 13ա: «Այլքն ծով ի ծով ծիծաղախիտ ծաւալանայր յառաւօտուն. երկու փայլկանաճեւ արեգական նման, շողն ի նմին իջեալ յառաւօտն լոյս» եւնի տալը:

2. Թ. Թ. 13ա: Թիշատակարան ճաշոցի մը, «Փառք... աւարտեցաւ... յամի ութհաւ ընդերքի վաթաներորդի եւ իններորդի (= 1420) Թուականութեան հայկազեան ազգիս տոմարի, յամեան հրոտից ԻԱ, պատկեր աւուրս Երթի, ձեռամբ յոգնապայծառ եւ զահաւորեալ Տէր Սրբի եւ ներգեւեալ եւ մեղսամակարդ եւ փծուն գրչի Թաւաթի, որպէս եւ գիրդ ցուցանի ի խԲ տետրիցն ի վեր: Արդ եռափափաք սիրով գրեաց զսա Թէր Սրբի եւ մեղ գրել ետ անշնջ յիշատակ» եւն:

Երկար յիշատակարանիս մէջ կը կարգանք նաեւ. «Ըստ նմին աւրինակին եւ տառապեալ ոգին Թէր Սրբի պարտաւորի, ի ինչիւր ելայ այս... բուրաստանիս, եւ Գործիչի զմարգարտաշար եւ զանաբիկ փարթամութիւնս» եւն: Վերջերք (Թ. 14ա) կրուի թէ «եւ վասն առնից կարգելոց մի որ յերկուսացի, զի կարգեալ է զսա սրբոց հարանց եւ սուրբ վարդապետին Գործիչի, ի սուրբ ուխտն որ կոչի Դարձել, ի սահմանս կիլիկեաց... իսկ երկնիկ քահանայն Տէրոյս ի քաղաքէն Մաշ, որ կարողութեամբն Լստուծոյ եւ հրամանաւ երանեալ վարդապետին Սրբանոց» որ ի վասն իննական որ յանուն սուրբ կարդապետին ի գաւառին Տարօնոյ, զայս ամենայն բաւարարեալ յաւանջ ի հոգւոյն սրբոյ զալտեան օրէն մինեւ ի մեծ պահան աղուհացից շարագրեաց» եւն:

Բ. Թ. Թ. 14ա: Կը կցուին Ժամանակագրական քանի մը տողեր, որոնց առաջինն է «ՌՀԲ (= 1623) մահ եկաւ խիստ սաստիկ», եւ վերջինը (Թ. 14բ) «ՌՀ (= 1621) Հախնաղարն ելաւ, որ է որդի յիսկանդար բեկին, եւ թուոն Աղաբաթին, ի մօր կողմանէ թուոն Մեհրէ Շահնաղարին: Յետ ծնանն լինէ Հախնաղարին ՊՈ (°) ամ անցաւ» ՌՀԵ էր (= 1626) ծնաւ իմանին»

Գ. Թ. Թ. 14բ: Հստ կը կցուի «Եւ այս պակաս պատմութիւն» վերագրով կտոր մը, որ կը սկսի այսպէս. «Պերեսա (այսպէս) յետս գարծուցին. ի նոցանէ փախուստ առին. մէջ իւրեանցն հնարք իմացան, աւերել զաշխարհս լրման. ասաց ասնել զամենեւեան, մինչ ի յերկրին Պարսկաստան, Հայոց որ հանել սկսան, անդ հարքն որդիքն ուրացան» եւն: Վերջ Թ. 15բ:

Ոտանաւոր պատմութիւն Հաշարասի, որքեր եւն: Թ. 15ա կ'ըսուի. «Պայծառութիւնն աւեր գարձաւ, Զաւա (այսպէս) քաղաքն եւ Երեւան, Հաւ քաղաքին բնակեցան, ի այն տեղին հաստատեցան, յետ զառնայր կայր հրաման, բոլոր երկիրս ամենայն, մինչ Վաղարշ եւ Հերիւշ, 2-րդ Երեւան եւ Նախիւշ, զամենեւեան սուրկուս տարան», Եւրքն կ'ըսուի. «Եկեալ ի վերայ Վաղարշ քաղաքին, նստան բոլոր շուրջ գրերդին... անտի գնաց երկիրն Հաւար, եւ Հաւար քաղաքն այլ առան, եւ կտորեաց զամենեւեան... Վրացասերբդերն որ կային, թու մանիս, Տփղիս եւ Գուրին, ելին յառաջ Հաւապատին, բերդորեալքն զատարկ թողին» — Թ. 15բ:

«Աւարաց ազն երկրէս հասաւ եւ Ղըզլալաշն հաստատեցաւ... ամէն երկրի խաներ նստան, եւ շինութեան սկիզբն արարան... Մէկն Աղաբաթեան քաղաք, իւր խանին մաւս վիճին փորեաց ժամանակով խորան շինեաց, ներս վիճին զուգ ջրաղաց: Երբ Աւարաց աշն հասան, սքաղ զ... Ինչ գեղն թողան, մեծ Ղարաբաղն դարձան, ներքին շինն մնաց յունայն», — Սոֆ ալ յիշելէն ետքը ոտանաւորը կը կնքուի այսպէս. «Վա, Ինչ Դաւիթ Գիւլ-Պաշ, վասն քո մեղացն ամենայն... Եւ որ զԻւր ընթեռնեալ, եւ պարտաւորս տեսանէ. մեղացն իմ թաղութիւն ասէ, Լստուած իւրեան մեղքն ընէ»:

Դ. Թ. Թ. 15բ: Թիշատակարանի նոր մաս մը «անմիջապէս նովին գրով» գրուած, որուն սկիզբն է. «Դարձեալ գիտացիք եղբարք թէ յորժամ Հահն Թաւթեղ եւ Երեւանն էաւ, բնակիչք երկրին սուրկուն արար զամենայն քրիստոնեայս» եւն: Վերջ Թ. 16ա:

Պարսից հեռանալէն ետքը «Կարձաւ զօրք Աւարին, եկին Կարձալ երկրին բնակեցան ի վանս Ս. Կարապետին, երկու եւ երեք անգամ բազում զաւառք եկին ի երկրին Գիւլ-Պաշ, բազում թալանեցին» եւն: Թիշատակարանս կրտստ կը մնայ թուղթ պակասով զաղափար օրինակին մէջ: Ընթողնակոյն ի վերջոյ կը յաւելու սա գիտողութիւնը. «Գուցէ այս Դաւիթ Գիւլ-Պաշ իցէ նոյն, որ ի վերջ յիշեցաւ թէ ձեռամբ մեղաւոր եւ ախմար գրի» Դաւիթ օտուտունն եւ պիտկոյրս... ՌԴ եւ Թ. (= 1610), զի որպէս գրութիւնն է նոյն եւ թուականն յոյժ մտաւոր»:

3. Թ. Թ. 16ա: «Կարգ եւ թիւ թագաւորաց Հայոց, ի զեմեցայ Մարտիրոս վարդապետէ: Ազգս Հայոց զատ առանձին || որդիք նոյն նահապետին, || ծնանի Գամերն զԹորգոմ որդին, || մինն սա էր յաշտարակին. || յորց սերունդք Հայք անուանին» եւն: Վերջ Թ. 19ա: «Երեւն ընծայ այս քեզ եղբայր. || Մարտիրոս յոգն թշուառ. || ըստ Ներսիսի սրբոյ բանին, || Հօր եւ Հոգւոյ Հնորհադարդին, || երկրպագուք սրբոյ խաշին, || Դրոյ նոյն նեցա զիւր եւ հաւ, || շրջաբերեալ թիւն է ծծաւառ»:

Ոտանաւոր Պատմութիւն է Հայկին սկսեալ մինչեւ Ռուբենեանց հարստութեան անկումն: Այս տեղ ձեռագիրս էջերը երկուսն են գրուած Թ. 15ա կը յիշուին. «...Եւ Սանդիսայ իւր զաւակին, Լիրք հերատուկ կոչի որդին, Եւրմէ արձանք պատուէին. Սանտրիկայ կտորեր որդին, որ զԱթենիկն ունէր որդին, Գայ Արտաւազգ Զիգար որդին. խելացնորն եւ եղկին այն որ մնաց ներքոյ հիւսին» եւն: Թ. 15բ զիստաւոր բաժանում կայ. «Չորաւ Արշակունեաց թագաւորացն եւ նորին իշխանքն» եւ կը յաջորդէ Մարգարայնաց, Բագրատունեաց եւ Ռուբենեանց մասը, համառոտ յիշատակութեամբ թագաւորաց եւն: — «Ծիծառ» = Ծ, Ի, Ծ, Ա, Ռ (= 1672):

4. Թ. Թ. 21ա: «Մեհեկի Ե. Փետրով ԺԱ: Վարք եւ պատմութիւն Գոյին Միսիթարայ: Ի

Հաշվեալ օրն յայն, մեծ եւ իմաստուն գիտութեամբ՝ էր ի քաղաքէն Գաւիւնայ քրիստոնեայ ծնողաց զաւակ, որ ետուն զնա յուսումն գրոց: Եւ իբրեւ եհաս յարունս հասակի ձեռնադրեցին զնա քահանայ կուսակրօն, եւ պաշտօնը զքահանայութիւնն յորով ամս: Յանկացաւ հմուտ լինել մտաց գրոց սրբոց, եւ հանդիպեցաւ նա Թահաւնի վարդապետի Ուրշի անուանեալ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 22ա:

Այրուի թէ վարդապետ ըլլալէն ետք՝ «չքաւ յարեւմտոս կոյս աշխարհն որ կոչի Սիւս լիւսն առ վարդապետն որը էին անդ ուսուցիչ... բազում ինչ օգնեալ ի նոցանէ՝ եկն նա ի կրօն, քաղաք եւ անդ գտանէ նա զքաղաքայա իշխանն զանուանեալն Քուրդի, որ անշարժ հայրենիքն՝ ինքն եւ իւր աշակերտն «նեղեալ... ի Տաճկաց ի սաղկելոյ կաթուղիներն Աղուանից Սրբիւնն, եւ եկեալ նորա աշխարհն խաւս առ Վերջի իշխանն Հարսի... Ապա գարձ եղեւ իշխանին Քուրդի ի հայրենի իւր գալ յաշխարհն իշխան եւ ի Մահաւն, բերդի եւ բազում մեծարան եղ նմա թագուհին Արաց որ Թամարն կոչէր զարձուցանելով ի նա զհայրենի տեղին, եւ այլ յորով, սոյ ի հայր Սահաւն (— գրիչը «կամ Տահաւն կամ խաւսն, զի անկրօններն էր») իսկ իբրեւ լուս վարդապետն Միւսթար թէ գարձաւ ի հայրենիս՝ եկն առ նա... եւ բնակեցաւ նա ի վանքն որ կոչի Արիւ, ի գաւառին Արաւոս, ի վերայ գետոյն մեծագունի զոր առ նուանեն Արաւոս: Իսկ յորով կողմանէ գետոյն: Եւ էր առաջնորդ վանիցն վարդապետն որ Սահաւն անուանիւր, աշակերտ նորին, որ բազում ուրախութեամբ ընկալաւ զնա... Ապա եղեւ շարժ սաստիկ... եւ խախտեցաւ եկեղեցին կետակայ սաստիկ յոյժ» եւն: Եւ «քանզի մի ոմն իշխանաց Սահաւն անուն փոխեաց զգետը իւր ի տեղովն իւրմէ եւ բերեալ շինեաց ի վանս այլ գիւղ... չքան միաբան առ մեծ իշխանն իւրեւ եղաւ զորավարին Արաց, Չաքարէ որդի քեւ բարեպաշտ իշխանին Քուրդին, որ ընդ ժամանակս իշխէր բերդին Արաւոս, եւ յուցին նմա զինդիրս իւրեանց զի սացէ նոցա տեղի ուր փոխեցնէ. զվանս իւրեանց, եւ նա հրամայեաց նոցա տեսնել թէ որ տեղի պատշաճ իցէ, եւ նոցա շինեալ գտին տեղի մի բարեպաշտուչ եւ զոգանէ առ ստորոտ երկուց լեռանցն, որ կոչի զվիլոյ նորա զոր անուանին Տահաւնայ, եւ էր ի նմա գեղ եւ շորակ մի փոքրագոյն անշարժ ընդ մէջ նորա, եւ միւս եւս յորդագոյն յախէ, տեղի փայտաւէտ. անդ համարեցան թէ պատշաճ իցէ զտեղին, Հոս կը լինայ այս մասն:

Բ. Թղ. 22ա: «Միւս եւս Պատմութիւնս պրանչի վարդապետն Միւսթարայ: Յետ շինելոյ զմիւսթարայ երկնամասն սխալի տեսողաց, զոր անունն սուրբ Աստուածածնին շինեաց մեծ վարդապետն Միւսթար եկեղեցին ի Ո եւ ի խէ թուին (— 1198), կամեցաւ գնալ երկրպագութիւն մարմառիկ տնօրէնութեան Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի ի սուրբ քաղաքն Երուսաղէմ» եւն: Վերջ՝ Թղ. 25բ: «Եւ ես Արիւն պատմագիր բանի սպաւաւ եւ աշակերտ սուրբ վարդապետին Միւսթարայ, որ մականուամբ Գոշ կոչուի, ականջով իմով

լուսայ եւ աչօքս տեսի այլքան զքանդէրս եւ ձեռնօք իմովք քրիշի գատ ի պատմութեանց իմոց, եւ եղաւ ընդ Սուրբ Նշանին, եւ ատուկ կայ զբեալ ընդ սկուտեղին, որ ամփոփեցինք ի տաճարի սուրբ Աստուածածնին, եւ Քրիստոսի փառք յաւիտեանս ամէն»:

Այս մասը հրատարակն զընդերու կոյս մըն է, քիչ բան կայ պատմական: — Թղ. 23ա. «Եւ տեսն փոյնիցն զոր յիւրեւիւս բառի յիւր տեսն»:

Գ. Թղ. 25բ: «Վասն վախճանի մեծ վարդապետին Միւսթարայ: Այս երանելիս, զոր վերադոյն ասացաւ, զընթացս կատարեալ եւ զհաստատ պահեալ, եհաս ի խորին ծերութեան, եւ իբրեւ ետես թէ տկարացաւ ի զօրութենէ մարմնոյն եւ հաւատացեալ է այնուհետեւ յաւելուլ առ հարս իւր, եւն: Վերջ՝ Թղ. 26ա: «Եւ թիւղ նա յիշատակ եւ արձան գերեզմանի գէր իմաստնադոյն հոգուտ առ ուսումնասիրաց եւ համարօք բարձրելունքն Երեմիայի գեղեցկագիր կարգը եւ սուղ ինչ կանսն, վասն ոպտաւորելոյ բարձրոյ եւ արեւն Տեառն թէ որպէս պատշաճ իցէ կամ որպիսի կարգօք, եւ գէր մի ողորդ ի բնութեանս զիմաց Արամայ եւ առ որդիս նորա, եւ ի դիմաց Եւայի եւ առ դստերս նորա. եւ գէր մի յայտարարութեան եւ ողորդութեան թեան համարայ ընդդէմ ամենայն հերձուածողաց ի ինդրոյ մեծ զօրավարին Չաքարէին, եւ եղբորն իւրոյ, եւ այլ խաւսն իւր հրդարականն. եւ եղեւ վախճան նորա Ուր (— 1213) թուական հայոց ի փառս Քրիստոսի»:

Այրուի թէ մեռնելէն յառաջ «Գրիւս Գրիւս առ մեծ հաղարդեան ի վանէ եղաւ զաւարէ եւ յանձնեաց ի նա զվանսն եւ զառաջնորդսն, եւն: — Վերջը օրինակուած է զաւարտար-օրինակին յիշատակարանը. «Բարեխօսութեամբ սուրբ Աստուածածնին եւ աղօթիք սրբոյն Գոշին Միւսթարայ ողորմեցի Քրիստոս Սահաւն եւ կենակցին Գուրուսին, եւ ծնողացն Արարին, Հուսուսին, եւ որդիս Տեառնին, Արարին, մահաւանդ եւ մեղք տառապեալ Սարգիս ծրոցին եւ իմ ծնողացն. եւ ազանց ամենայնի»:

Ընդօրինակողը հոս կը յաւելու. «Չայս պրանչեւրան վիպութիւն օրինակեց յայն Յոյսմաւորաց ուղարկութեամբ հետեւելով եւ սխալմաց շարագրողին, զորոյ գրքնութիւնն թողում բնութիւն ընթերցանելաց»:

Ծ. Թղ. 26ա: Ասոր տակ իբրեւ ծանօթութիւն կան յարող հետաքրքրական կտորները, զոր ձեռագրին ընդօրինակողը հաւաքեւ է ի մի Նախի՝ օրինակէ. «Թիւրապաշտ Զօրեանց Պատմութեան, որ այսպէս գրուած է եղբր իւր տեսած օրինակին մէջ. «Ի գրեանց Ամարիոյ եւ Մարտիանու Թահաւնայ Գրիւսի յիշատակն, եւ յաշակերտն նորին Մահաւն վարդապետի Արիւն շինեաց յիշատակ եւ գեալը յանապատն Արիւն առ ի յիշել զհոգիս

երկրոցունցն, Հեռացուցանողքն ի նոյն անապատս Հեռասացն ի խնամման Լստուծոյ: (Ստեփ-
 Գրք.) 1829, Նոյեմբ. 1, Մանանավ վարչւիւ: Օ-
 բինակողը կը հարգուէր սոսկ զստ ընտի մէջ իշխա-
 ւակալաբունութիւնը ալ, որոնք հնախօսական-պատ-
 մանքն մեծ արժեք ունենալով՝ ամբողջովին կը
 դնէին յանրային մէջ:

... ԹՊ. 26ր. «Ի վերջ կայ Տատորին», գրումած էր. «Բնին ամբայ կաշեպակ պարուն Եւրոպէան որ է ի Գործնի գոհաւառէ եւ ի խոչարտութի գեղջէն գնացան նարնիսն նոցա ի Վլադնայ ի Բեռնի ի Սամարսի, եւ ի Բրին անտէրն ինչ բնի Բեռնի ի Բեռն եւ ի Դել Իսկել իմ Եւրոպ, որ ընդ ինքեան երէր ի Գործնիսն որչաքացն չայոյ, առ Տիմանայի որուն անանչնեցին Եովսէփ աղբարհակոպոս կողմանցն Տիւսիսի եւ Ռուսաց երկրի չայոյ, յամի Տեառն 1793, ի վերայ նոցա գրեալ գիրն արժան Տամարեպոս ասու նշանարեւ, չկրնիչիւ ի վերայ Եւրոպացիք եւ զքեցեալ ոսկերգով. Զճճ իբրեւ Ռեւոլուցիոն չայոյ Աւելաւ, եւ հոր ինչ Վասուլ, որ էր պըրւել Մոսկու իմ հովանիս Բորյո Բնին ԵւթՐ. (= 963): Երեսն ինչ եւ Բելա երբորդ որդի Սիւրոնայ յեռմէ յայտեցան Գնի Վասուլ եւ Եւրոպան չայոյ, Բորյո Բնին ԵւթՐ. (= 1017): Այս գիրն էր (այսինքն Ռիմանկարանիսն) — ձեռնի Յովսէփայ աղբարհակոպոսի, որ գոյով մանաւանդ վերինքն գիր աղանձ, գուցէ սխալագրեալ ինքեմ եւ մեք: — Բ. Գիր գրեալ ի վերայ խանձիսն կամ գամանի. Ռեւոլուցիոն որդի Գուգլոյ, աստ ինչն ասու ինչաւ ինչի իբրեւ Ռեւոլուցիոն Վասուլ, որ է Բորյո Բնին ԵւթՐ. (= 1079): Զայսոսիկ այլով գրեալ եւ բոլորապէս գրեալ էր ի վերջն եւրոպից Տատորին. — Է. Հնազանք խանձի կամ զամայ մի, որ առ այսմ առ մեզ ի Գործերորուպոյ, ի վերայ նորա պատկ կայ արծաթեայ գրով պայտէս. Ռեւոլուցիոն որդի Գուգլոյ, աստ ինչն ասու ինչաւ ինչի իբրեւ Ռեւոլուցիոն Վասուլ, որ է Բորյո Բնին ԵւթՐ. 1265 յամի Տեառն: — Դ. Ի վերայ Տնազդն թրի միոյ, որ է այսմ առ մեզ ի Գործերորուպոյ ի վերայ նորին արծաթեայ գրով կայ պայտէս. «Զճճ իբրեւ Ռեւոլուցիոն չայոյ Աւելաւ, եւ հոր ինչ Վասուլ. ԵւթՐ. (= 963) Բեռնի որչաքու ինչ եւ Աւելաւ երբորդ որդի Սիւրոնայ. յեռմէ յայտեցան Գնի Վասուլ եւ Եւրոպան չայոյ, Բորյո Բնին ԵւթՐ. (= 1017): — Ե. «Խորձեալ ի վերջ Տատորին, գրումած էր. «Խորձիկապայ առաջնորդ Ղաւար վարդապետն յետ աւերութեան երկրի ի Տայրապետութեան Տեառն Ղաւարա կամ ուղեգիրն որ եկեալ է ի Ղաւան, ունեցեալ է ընդ ինքեան եւ սղաւսաւոր ոմն Սրապիւսն. նա ասացեալ է թէ Վանայն անթոք խորձիկապայ, ի մտանելն յեկեղեցին, ի ձախարակն խաղանիս, զոյ պաշարան, անոր հանեցաք քար իմն, անթոք լցաք եւ անդէր փակեցաք, որ կայ մինչեւ ցայժմ: Զայս ասաց զոյ շինի Ղաւար որդի Վարդա կաշեպակ պարուն ԵւթՐ. թեւն, 1793 ի Գործերորուպոյ. Օրինակոյդ կը յաւելու. «Եւ այս (վերին) գիր նմանէր սակաւ. ինչ գրոյ Եովսէփայ աղբարհակոպոսի».

Այս հետաքրքրական թրին եւ արձանագրութեանց լայն յօդուած մը հրատարակեալ է արեւել յԵւրոպայ լրագրի (1854, Թ. 30.) նոյնեւնուրէն վրայ կը խոսուի եւ այն թրերուն արձանագրութիւնը կը հաղորդուի Տիեզերքի Մարգար Չաբարիս խանէնի թարգմանութեան վերջ

(Պատմութիւն թէլամաքի եւն: Նախիջեան
1794 Հար. Բ, էջ 255—259:)

6. Թղ. 27ա: «Պատմութիւն գետնաշար-
ժութեան երրորդն արարատեան եղելոյ ի ՌժԻԸ
(= 1679) ամի, յամենան Թուեթիթ, հանեալ ի
Թէլեդարձութեան Թայրառուրց բառառան ՆՃԻժաճնի:
Եւ արդ յիշատակաւ ճառեցից զանցուած ժամա-
նակին զատուտաւարաստ բարեութիւնն, որ եկն ի
վերայ երկրի Արարատեան վանն ծովացեալ մեղաց
մարդիկ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 27բ:

Վրտուհի. «Իսկ ե թուականս մերում մռձԻՐ
(= 1679) յամենայն Յուշեմի ե չորրորդումս
աւուր յաւուր չորեքշաբթի յետ Համարանս
Տեառն, ե. որպէս ե չորրորդումս տամեն
յանկարծեակի զգրգեալ շարժեցաւ. երկիրս արա-
ստանս, ե. այլեան աստուկազոյն մինչեւ թուր
որպէս ե թէ նաւ ե վերջոյ ծովու ե աստիկի հոգոյն
այկեղծեցելոյ, ե. ե աստուկութեն շարժմն բա-
շարժացն Երեւն հանդերձ Երեւն ե պարսպակ,
կործանեցան տունք... Ե տէր տէրն էլն էւ-
սեաւ, պատանաեցան վեճք եւ լերեր, ե. ե պա-
տանաւեն վրանքն բայ ծիրանաշարս Եւրոպէ յգո-
(— անշուշտ իստանաւանս Մասնաւ —), բար-
ձրացաւ մտաւտակն ե. ծածկեցաւ զերկիր ե գաւա-
նէն Գաւառն փոխեւ ե յեւտեւ Վրգոյն... Իսկ
Խեղեցոյն ոչ գոյր թիւն...: Եւ զարանալ շարժեր
շարժմն ե տուէ ե ե զերկրն մինչեւ գաւառս
ինն, ե յիններորդումս աւուր յաւուր հինգշա-
բթիով, ե. որպէս թէ եր տամն հինգերորդ րոտ
անտունութեան աւարդն շարժմն ե զարանալ
շարժեցաւ... ե յաւուր ութերորդի ամացն
սեպտ. պատանացեալ սրբոյ վարդապետին Թե-
ւաննիւ, տամենամբ Սուխ կոնեցելոյ ե յգոխ
(— յգոխ) ե վերջոյ Հրատու գետոյ, որ է հանդեր-
ժանոյ ննկեցելոյն Երեւանայ թաղապէս. ե եր
ժամ որպէս թէ երրորդ՝ յանկարծակի զգրգեալ
շարժեցաւ. երկիր. ե. ե աստուկութեն շարժմն
վիճառաջ քարին զերեզմանոյն հարակա յի-
րեսար ճնշւայլոյ... ե. յերկարալ շարժ մինչեւ
ե զյուսն ամին, եւն:

7. «. Թղ. 28ա: «Թուղթ Սևակոյ Ար-
ժըռնայ — Մովսէս Խոբեանցի, յորս եւ բանք
Սևակոյ Բաբարտաշեանց իշխանին, ի միում
տեղով լինելով երկրացունէ: Մեծի խորհրդոյ
հրեշտակ եւ պապաւոր մեծութեան Գրիգորիս,
Երկիր երկնայինդ այր երկակենցաղ (այսպէս),
եւ լուսաւորիչ խաւարելոյս . . . Զինքրեալ գիրս
Բագրատունեաց իշխանին, զգրեալս ի քէն ըն-
թեցադ . . . այլ կամիմ ուսանել ի քէն զսքան-
չեալգործութիւնս պատմելիին, որ յանուն տիրա-
մոն կայ ի Հոգեաց մասն:» են:

Ք. Թ.Ղ. 28բ. «Պատասխանի թղթոյն Սահակայ Արծրունւոյ, յորում եւ բաւք մարգարեականք. եւ Պատմութիւն վանս եռուր պատմիկերն Տիրամօրն՝ ի Մովսէս Իսրէլացոյ արարչայտեան՝ Զայդգութիւն առատութեան աստուածային մտադրաց Զպգւոյն որ ի վերայ քոյցն անգուլ չնարպգ. որ վանս գրոյ ծանօթութեւոյն եւ սիրոյ,

որ առ Աստուած, յառաջ քան զտեսութիւն լուեալ իմ՝ զեռնակաւութիւն մեծի եւ հզօրի, ծանեայ այժմ ի ձեռն արժանաւայլ խնդրոյն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 31ա:

Այս վերջինն՝ որ ստորագրութենէն քիչ շատ կը խտորի բնութեամբովքն, ամբողջական չէ, այլ հազիւ մինչեւ կէսը կը հասնի (Մ. Խոր. աղ. Վենետ. 1843, էջ 283—288, աղ. 29), այսինքն կ'աւարտի այն հատածին վերջը, ուր յառաջ կը բերուի Եղիփանու մէկ խօսքն, որ կը սկսի. «Ասէ եւ Եղիփան ինքզնիքս մեծ վարդապետս այսպէս. Թէ Սուրբ կոյսն Մարիամ աստուածածին զուարթ եւ Յովակիմայ եւ Աննայի, իսկ Յովակիմ արգի Բարայ, որ կոչի Պանթեա, եղբայր Մելիքայ, որպէս եւ կայ յաստուածանէն Հրէից» եւն: Եւ վերջին խօսքն է՝ «էին որդիք Ղուեայ, աղգակիցք Յովորայ, որպէս ջուշաննէն Եբրայեցեացն աստուածութիւնք:» Մնացեալը չկայ:

8. — Թղ. 31բ: «Յովաննոն Մարգարիտոնայ ի գաւառէ Աշմանեաց, ի գեղջէ Ծախնոտայ: Ամենակալ ամենախնամ՝ Աստուած, յամենայնի աւրհնեալ: Որ յամենայնի եւ եւ ամենեցուն անհաս եւ բովանդակեալ պահեալ զամենայն անվտանգ, զկենդանիս եւ զանկենդանս, զանաւորս եւ զանաւանս, բոլորին եւ մասամբ, էութեամբ զօրութեամբ եւ ներգործութեամբ, եւ կրեալ կերակրես բոս բնութեան անպակաս լըմամբ» եւն: Վերջ՝ Թղ. 32ա:

Թ. Թղ. 32բ: (Խորագիր չկայ) «Երբքանձեալ աւրութիւն, միով բնութեամբ եւ էութեամբ: Անքնին եւ անճառ Աստուած: Հայր եւ Որդի եւ սուրբ Հոգի, ստեղծող եւ արարադարձ ամենայն գոյից եղևոց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 32բ:

9. Թղ. 33ա: «Ստուգաբանութիւն Սաղմոսիս ի Յովաննէն Գառնեցոնայ հոգեւի վարդապետէ, որ յոմանց յերկրայս թուի: Չաղմոսս Գաւթի, մանաւանդ թէ զերգս Հոգւոյն սրբոյ, այլեւայլ աւելի եւ պակաս նուագեն մանկունք եկեղեցւոյ, ոչ ուսեալ զծմարիտն, եւ ոչ իմացեալ զծգրիտն: Եւ այս եղև յանհոգութենէն ոմանց եւ սխալագիր գրւաց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 33բ, ուր կ'աւարտի բուն մատենանը:

Կ'ըսուի. «Ամենայն ազգի զօրով երգեն զաղմոսս եւ Հայտի Բերտն առեալ միջոցապար, քահանայք եւ ոսմիկք, մանկունք եւ կոզնեք եւ հաւատար կանայք եւ երանի թէ ամենայն զհրճեալ նըւաղէր զհաստատն եւ զտոյրդն: Այլ եւ նաւաստն Յովաննէն Գառնեցի, ծառայակից մեր ի Բերտոս Բիտուս, իրեն զայս անսանելի՝ խիտ վշտանայի տարակուսանք: Այս անասաբարեալ գնացի ի մայրաքաղաքն մեռնաստան ի Հալապ եւ արեւել տի Իսթանուլն զորտ Իսթանուլ տղաբարձ Գ: Չոր աւեալ սուրբ վարդապետին Սուրբ Կոնստանտին, այն որ զտուր Իսթանուլ տղաբարձ Գ: Հայտնի, եւ նա սերմանեաց ըզայս ուղիք եւ զուղիք սաղմոսս: Եւ զի ոմանց

այլեւայլ երեւի սա. բայց զու, ով սերնդն, ընկալ զայս գաղափար, իբր բազում երկամբ ստուգեալ: Այլ եւ զայն բանն որ կանգնուար թուին թեք, զայն բանն ի բայ իսկ իսկ. զու մի կարծեր թէ պակաս է բանն: Այլ ամենայն ջանիք ջանայ՝ որ զինչ գրած է զայն ուսանիս, եւ զայն զրեւոյն հաստատութեամբ. զի թէ ի վերջ հասանես խիտ աւագիս, զի ճշմարտաւն է, եւ լուսաւորիս Հոգւովն սրբով. որ է աւրհնեալ յաւիտեանս, ամեն»:

10. Թղ. 35ա—36բ: Սերովբէ Պետրոսեանի գրչէն «Ստորագրութիւն Սրբ Ղեւոնդի. Զ. արքային Ռուբենեանց»։ Այս տեղեկութիւնն ալ վերոյիշեալ (§ 5) տեղեկութեանց կարգէն բլաւով՝ արժանի է ուշադրութեան եւ յաւերժով կը գննիք ամբողջը:

Ար ստորագրուի այսպէս. «Սրդն ալ երեսը ծայրէն սկսեալ կէսէն ի վար համակերտն երկու եռանկեանց միջոց զրուած է՝ «Հայր եւ Որդի եւ Հոգի սուրբ» կերպով զկայ աչք մը նկարուած: Եռանկեան երկու կողմի սրունքներուն զկայ երկուքական պարզած գրոշներ, որոց ձողերուն ծայրը կ'ընթակ փուռներ կան, զորովոց մէջ տեղը մէկ մէկ փող լցնաւորեան կէսէն ի վեր երեւեալ. իւրաքանչիւր զորովոց վարի կողմէն ուրիշ մէկ մէկ ալ ձողեր (թերեւս ձար են), որոնց փուռները այլաձեւ են, եւ անանկ կը ձեւացընեն որպէս թէ գրոշները երկերկուքական ձող ունին: Գործակներէն վեր գէպ ի եռանկեան ծայրը՝ որ սրդն ուղղութեամբ ձգուած է, երկու կողմերը հորիզոնաձեւ սուսեր նման աւերիւշաց Իսթանուլ, որոնց մէջտեղը եռանկեան ծայրը ձող մը, որ քան զսուրբը բարձր է, ու վրան առնալ թագաձեւ: Եռանկեան տակը շատ մը ճարտարութեամբ գծուած, ձեւաւոր գծեր մէջտեղէն համակերտն երկու բոլորակ. անոնց միջոց միջոց զրուած է՝ «Իսթանուլ Սուրբ յառաջայ եւ Գառնեցի յառաջայ» բոլորակներ մէջտեղը աւտուր զկայ նստած՝ Աստուածածին Բիտուս զրկած: Բոլորակներ վար՝ «Տուր յորդանն ծառայի եւ Երեսը տղաբարձ Գ» եւ Երեսը ծառայի եւ Երեսը տղաբարձ Գ» այս գրուածքը չորսանկ չունեն, բայց չորս կողմերը ձեւաւոր գրոշներ:

«Այս գրուածէն վար կու գայ ուրիշ երկու համակերտն բոլորակ, որոնց միջոցը՝ «Ողորդեալ Իսթանուլ Սուրբ յառաջայ Լեւոն Թագաւոր Հայոց»։ Բոլորակներ մէջը իր պատկեր կանգնած եւ ամբողջ: Զարի ձեւը արմանկէն ի վար երկնցուցած է եւ բռնած խաչ այս ձեւ: Ի իսկ ալը կուրծքին զկայ ամփոփած եւ բռնած է արքունի գաւազան՝ պատկերաց մէջ ձոր Աստուծոյ ձեւը ձեւացուցածին նման, ուսին վեր բարձրացուցած. (եւ կը ջառիմ որ չիցայ զիստէն ոչ զգնատեց ձեւը եւ ոչ զլուրերէն էր գրած)։ Այս բոլորակաց տակը՝ «Ողորդեալ Իսթանուլ Սուրբ յառաջայ Լեւոն Թագաւոր Հայոց»։ Եւ Երեսը տղաբարձ Գ» եւ Երեսը տղաբարձ Գ» այս գրուածքը չունեն, բայց չորս կողմերը ձեւաւոր գրոշներ:

«Սուրբն կուսակը ստուար կողմը կէսէն ի վար սկսեալ կ'աւարտի մինչ ի երեսակողը՝ այս խօսքը. «Ողորդեալ Իսթանուլ Սուրբ յառաջայ Լեւոն Թագաւոր Հայոց»։ Եւ Երեսը տղաբարձ Գ» եւ Երեսը տղաբարձ Գ» այս գրուածքը չունեն, բայց չորս կողմերը ձեւաւոր գրոշներ:

“Երկաթը շատ ընտիր է և՛ զուլ՝ բոլորած տե-
սակէն, զերբը եւ զծերը ամէնքն ալ մնալու ոսկի
է, անարատ մնացած՝ ամենեւին արատ մը չու-
նենալով, եւ շատ ճարտարութիւն կ’երեւային վրա-
նին: Չեւեբուն եւ զծերուն զիմացէ ինկածները
իրարու հաւասար: Զաւերը մանր երկաթա-
գիր գեղեցկագոյն՝ մետրական ձեւէն յետոյ հա-
րուած գրեթէ գրուած եւ ասոնց բոլորն ալ չէ
թէ գրողմած են երկաթին վրայ, այլ բարձր կը
մնային (Խաղաղութեան), որուն նման հիմն կարող չեն
շինելու բոլորն: Կարելի էր որ փոքր մի նմանցու-
նելով այն ձեւերը նկարէի հաս. եւ գրուածքներն
ալ իւրաքանչիւր տողերուն մէջ ամփոփածին պէս
գրէի: Բայց թող որ սիրտս փղկեցաւ այս տեսլի-
քս եւ տխրութեանց յուշարար նշանակին վրայ, Ժա-
մանար շատ սուղ էր, մանր փնտութիւն ընելու
չկցայ, եւ յետոյ լեցի որ գրողական վրայ ար-
ծիւ եւ աւելած նկարուած են եղեր: Երախակալը
անյաջ համբուրելով բանի մի կաթիլ արտա-
սուչը ալ թափեցինք վրայ: (Ստորագր.) Պէյրէզ
1852, 9 Յունիս. Կաթիլ Ստորագր. Պէյրէզ:”

Ուշագիտե՛ք լեւոնի սուր մը կայ պահուած
ի վնեւակի. հետաքրքրական էր գիտնալ որ այս
նկարագրութեան կը համաձայն՝ այն թէ ոչ:

11. Թղ. 37ա—38ա: Նկարագրութիւն
բանի մը ի քիլէ թաղուած հայկական հնու-
թեանց, որ է այսպէս. “Տան պղտիկ մաղաղին սո-
պայէն մէկ (գր. “Ա.”) կապ հետի գէպի դուսի
դուռն մէկ հոր կայ, մէջն մէկ համամի զազան,
զազանին մէկ դահլէի թէպտի դափաղ եմ փակաց,
մէջն կայ Աստուծոյ տվածէն մէկ թիւ: մաշտ
ոսկի. Ռեւ. Զերմակի ստակ. Զրի հորի մէջն պատէն
այս նշանով: քարն հանէ՝ ետին կայ մէկ տաղ-
տակէ զըպուր դուռնէն զիվթած, մէջն կայ մէկ
սաղը՝ վրէն գիր ունի ոսկե՝ “Ուրբէն որդի Գաղ-
կայ սօքօք ինկեցի առնու զկայն Կուրի առի կարո-
ղութեամբն Աստուծոյ. Շիւ. մերոյս թիւ” (հմտ.
§ 5.) երկու հատ ել մեծ թուր կայ այս նշանով
: քարն հանէ՝ ետին կայ մէկ զուրուր, մէջն
դուռնէն զիվթաց եմ. թուրին գիրը այս է ոսկե՝
“Հիւսիս՝ որդի Կասաբէի քարանձի մի Տեառն
ՌՄԻԻ.” (= 1224) մուսթուրին վերայ ոսկեգիր

կայ այս է՝ “Չոն վերստ Բաբաբէն Արշա-
նորն ինչ վառաւոր որ եմ Մաշիկ տւել հայ. Ն. Ժ. Բ
(= 963) լիլն սառցեալ եղէ եւ Արշա- երկու
որդի Սիթաբայ յետմէ ինչ-եւրոյն Կիլիկի-
Երեւանէն Չոնիկայ Ն. Կ. Զ.” (= 1017) Այս նշանով
: զիմացն : քարն հանէ՝ ետին կայ երկու
խուրթի, մէջն դուռն զիվթաց եմ, մէջն մէկ ոսկի
խաչ չորս մասնէ, երկու հատ ել պղտիկ ոսկեխաչ
կայ, երէքն ել գիր ունին վրէններն գրած՝ “Հոգի
յեւ Կիլիկի տառն:” Այս նշանով : քարն հանէ,
մէջն կայ մէկ խուրթի դուռն մէջն զիվթաց եմ,
մէջն կայ մէկ շաւիտ լալ քարէ պիլեզիկ, մէկ փե-
րուզէ մատանի, մէկ լալ մատանի զեւկիւններն իրմէն
է, Ժ. Զ. հատ ել արծաթէ Հայոց բառակ, երկու
հատ Հայոց ոսկի, մէկ ոսկե խնձոր, մէկ հինոց
սհաթ ել ծաթ քարով: Հոգի յեւ Կիլիկի տառն:
Համամի զազանին բառակն հանեցի, զազանն թէպ-
տիսի մնաց տեղն:”

Ասոր տակը կցուած է օրինակողն սա տե-
ղեկութիւնն. “Արքի մօրա Չոնիկայի ընկա-
լեալ զայս ամենայն ի քեռու իւրմէ Հաճի Սի-
հան, թաղեաց ի քիլէ քաղաքի: Եւ ի գալ Եւ-
հի վարդապետի ուրուք անգր՝ առեալ (ի ձեռն
Մասկովաց) զհայ բնակիչս այս քաղաքի, որպէս
եւ Խամայիլ, Աբրահման եւ Պէնտերի տարաւ ի
Ծոտնա, ուր կառուցին Հայք զԳրիգորադէս:
Ասոր քարոս եւ սոյն Արքի զամենայն զվերջ-
գրեալ իրս, ուր եւ ի ստորերկրայ շտեմարանի
ուրեք ի շինեն կամ ի հարկաներն գրամն՝ հասին
կայան գնա Մասկովք, եւ առեալ զամենայն զոր
ունէր ետուն տեղութեան: Չայս պատմեաց ինձ
մի ոմէ ի ծանօթից սորին այսորիկ Արքի մօր-
ային, որ ունի առ իւր զԵւհի վերջգրեալ
ցուցակի հին իրաց եւ գրամն: Թուի թէ այն
վաղեմի դրամք եւ սուրբ Հայոց եզան ի թան-
գարանն արեւուն: Երանի թէ այդ այդպէս լինէր
եւ անկորուստ մնային ընդ երկայնութիւն բա-
զում ամաց:” — Միեւնոյնը կրկին գրուած է
թղ. 29ա—բ:

Չեւազերիս օրինակողաց մէկ երկու յիշատա-
կագրութիւնք կամ ճիշդ եւս գիտողութիւնք
գրած ենք իրենց տեղը. (հմտ. այսպէս՝ Բ,
§ 2րդ Դրան. եւ Բ, § 5 եւ Դրան.)

33.

ԳՐԻԳՈՐԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ՀՈՒՍԱՅ ՏՐԱՄԱԽՍՍՈՒԹԻՒՆՔ

Հին Թիւ՝ 70 Դ. — Իբր 1852ին:

ԹՈՒՂԹԸ 20 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ
22X18: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 18X14.5: — ՏՈՂԸ 26: —
ԹԵՐԹԸ 3, իւրաքանչիւրը 8 թուղթ (Գ՝ 4): — ՆԻԹԹԹՈՒՆ
շատ բարակ եւ ողորկուած: — ԿԱԶՄՆՈՐ կիսակաշի:
— ՄԱԳԱՆԱԹԵՆՈՒՆ ՊԱՆՊԱՆԱՆ չկայ: — ՀԱՄԱՄԱՆԸ շատ
լաւ: — ԳԻՐ զազեր Նոր: — ԶԱՐԱԳՐԻԹ, ԽՈՐԱՆԸ,

ԿԻՍԱՄՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՍԱՆՑԱԶԱՐԴԸ եւ ՆԿԱՐԸ չկան: —
ԽՈՐԱՆԳԻԹԸ սեւ: — ԴԱՍԱՐԿ 2 կազմի թղթեր, եւ թղ.
18ր, 19—20: — ԺԱՄԱՆԱԿ զարուս առջի կիսուն, իբր
1852ին: — ԳՐԻԶ Երզն. Պատուելի Համուրթմանց (Տէ-
րոյնց): — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏՆՐ գրուած ուղղակի մեր
մատենադարանի համար: — ԵՐԵՎԱՆԿԱՆԻԹԻՒՆԸ

Թղ. 18ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ: Կողմն ներսի կողմը գրուած. «Առաքեաց ի Կոստանդնուպոլսոյ Վ. Ն. Պողոս Յովնանեան, 1852:»

Մատենան է «Արազան հայրապետին Հռոմայ Գրեկո-ի առաջեալ, վասն զի ճշմարիտ է հոգեւորն քան զմարմնաւորն. թարգմանեցեալ ի Ներսիսէ Լաւրենցոյ» յԵպիսկոպոսէ Տարսնի Արեւիկեցոյ:

Թղ. 1ա. սկիզբն է: «Գլ. Ա. Յետ որ ի դրախտն ուրախութեանն մեղօք նախահօրն Բարդուղիմէոս ազգի ի փառաց նորին զրկեցաւ, արտաբոյ ձգեալ ի խաւար եւ ի զրադուսն պատժեալ ըստ յանցանացն, արտաբոյ գտեալ, մնալ եւ վայելել ի խնդութեանն երկնաւոր հօրն, զոր յառաջն ունէր: Եւ որ մինչ էր ի դրախտն ըստ հրամանին Աստուծոյ, եւ զերանելի եւ զհրեշտակական վարս, սուրբ սրտիւ եւ վերին տեսութեամբ անդ ունէր, յորժամ ի պատուիրանէն անկաւ, յայնպիսի մտաց եւ ի լուսոյ վարեցաւ: Եւ մեք ամենեքեան ի նորին մարմնոյն յարաւոր անկանին, ծնաք ի պանդուխտ եւ ի նշգեհ հեանս» եւն եւն: Վերջ՝ Թղ. 18ա: Ամբողջ գլուխը՝ Ա—Խ: Վերջին գլուխն է. «Վասն թողլոյ եղբարցն զոր առ մեզ յանցանքն, որպէս զի եւ մերն թողթի: Արդ առաջին գլուխ ամենայն բարեաց գործոց այս է» եւն: Տրամախօսութեան ձեւով է մեծագոյն մասը. խօսող անձինք են Գրիգոր հայրապետ եւ «Պետրոս նախաարկաւազ»:

ԵԻՇԼԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: Թղ. 18ա կարգանք. «Օրինակեալ է յոր եւ նման գաղափարին ըստ

կրօնագրութեանցն եւ ըստ ամենայն հանգամանաց եւ ի վերապահ անգամ տառից եւ բառից, միայն զերեւելաց ամենց զուգիղն ի լուսանցո նշանակեալ, եւ զամենց անխաբի արարեալ զեւալ համարել մեր զնոս, զերեւել թէ՛ Այսպէս էր յօրինակին: Միտ եղաք եւ զհամառօտագրութիւնն եւս ըստ օրինակին յերեւել առ հաւատարմութեան: Եւ օրինակս վասն Միքիւսիս արգիւնալստ Միքանից վանից Պաշտպան Սուրբ Առաքեալն որ ի Վիեննա. Ե. Պ. 2» (= Եւզհաննէս Պատուելի Զամուրճեանց կամ Տերոյնց):

Լամբրոնացոյ այս թարգմանածն է Գրիգորի «Տրամախօսութիւնք» կոչուած երկաւորութեան 2-րդ Գրքը (S. Gregorii Papae I cognomento Magni Opera Omnia. Paris. Vol. II. 1706, րէկ՝ 373—474, յունարէն եւ լատիներէն): Լամբրոնացոյ ընտրած խորագիրը («Վասն զի ճշմարիտ է հոգեւորն քան զմարմնաւորն») բնագրին մէջ առաջին գլխուն խորագիրն է. («Οτι ἀσπυχαιότερα τὸν σαρκαῖον πνευματικά» — լատիներէնը կը լինի՝ Quod aeterna ac spiritualia ideo a carnalibus minus credantur, quia etc. Լամբրոնացի յայտնադէս յունարէն ընտրէին թարգմանած է, եւ այն ըստ ստորեւին, ինչպէս համաձայնութիւնը կը ցուցնէ: Իւր թարգմանութիւնը ըստ կը տարբերի բնագրէն, որ 611 գլուխ ունի, մինչ Լամբրոնացի՝ 411: Վերջինն երկուքին մէջն ալ նոյն է, այսինքն (Լամբր.) «Վասն թողլոյ եղբարցն զոր առ մեզ յանցանքն, որպէս զի եւ մերն թողթի, որ բառ առ բառ թարգմանութիւն է: Մանրամասնութիւնք տեղւոյն չեն վերաբերիր: — Ամբողջին մասին տես «Մատենադարան» էջ 358—361:

34.

ՄԱՏԹԵՈՍԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԳՈՐԾՈՑ ԵՒ ՃԱՌԷ

Հին թիւ՝ 70: — Ժէ—ԺԼ դար = 1742էն յառաջ:

ԹՈՒՆԹԵՐ այժմ 326: — ՄԾԾՈՒԹԻՒՆ 20,5×14,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ երկսիւն, իւրաքանչիւրը 14×4,5: — ՏՈՂԷ 30: — ԹԵՐԹԷ մինչեւ Թղ. 248 կանոնաւորապէս նշանակուած՝ 21, իւրաքանչիւրն 12 թուով Ա—ԽԱ. (ԽԱ 10), անկէ ետքը թերթաճամարց չկան: — ՆԻՆԹ Թուով նուրբ եւ շքեղ ողորկուած՝ ղեկնազդն: — ԿԱԶՄ քայքայած, այժմ տփի մէջ: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՆ ՊԱՆԶՊԱՆԱՅ չկայ: — ԶԱՆԳԱՄԱՆԷ գրութեան վիճակը չատլաւ. քայք կազմին քայքայելով՝ վերջին (Թղ. 309—326) թղթին: անշատուած եւ թղթեր ինկած, այսպէս Թղ. 324—5ի մէջ. երկու (անշուշտ դատարկ) թղթեր պատուած հանուած են Թղ. 247—5ի մէջ. վերջին ալ կարելի է քանի մը թուով ինկած ըլլան: — ԳԻՐ Նօտրադի մանր ու խտազիւր, քայք կանոնաւոր եւ մաքուր. տեղ տեղ պէսպիսութիւն կը տեսնուի, այսպէս Թղ. 248բ, 249—252 են: — ԶԱՐԿԱԳՐԻՐ քաղմութիւն երկզոյն, յաջող, ամէն զխաւոր հատածոց սկիզբն,

այսպէս Թղ. 4ա, 14ա, 20բ, 31ա, 38բ են: — ԴՈՐԱՆԳԻՐԻ Կարմրագիր, նոյնպէս հատուածոց սկզբնատողը, եւ սկզբնագիրը հարցմանց եւ պատասխաններու եւ այլ մանր բաժանմանց: — ԴՈՐԱՆԳԻՐ չկան: — ԿԻՍՄԱԴՈՐԱՆԷ Թղ. 14ա երկզոյն՝ յաջող. խորամագրող մը՝ Թղ. 4ա: — ԼՈՒՍԱՆԵՆԸ ԶԱՐԿԱՐԻ քաղմութիւն երկզոյն՝ յաջող, հատուածոց սկիզբն, ուր զարդագիր կայ մեծ նման. Թղ. 14ա: — ՆԿԱՐԻ չկան: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 1—3ա, 3բ, 13ա, 13բ, 248ա, 303ա, 303բ, 304, 326բ: — ԺԱՄԱՆԱՅ որոշ տարբերակայտ, իբր ժէ—ԺԼ դար, 1742էն յառաջ: — ԳԻՐԶ եւ ԺԱՅԻՆՈՂ անծանօթ: — ՏԵՂԻ Կ'երեւայ Գ. Պոլիս: — ՏԵՂԻ Երկնային վարդապետ, յետոյ Տէր Միքայ: — ԵԻՇԼԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԷ Երկնային Թղ. 222ա—բ, 247բ, 300բ—302ա՝ են. զորին զխաւոր յիշատակարան կը պակսի, մասնուց՝ Թղ. 33բ, 200ա՝. Կնիք՝ Թղ. 14ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԷ: Զնոագիրը մեր հաւաքման մէջ մտած է 1845էն յառաջ:

Մատենան և Մաթիւսի երէցո՝ Մեկնութիւն
Գործոց եւ ԱՂ ճառք:

Ա. Թղ. 1ա — 224բ: Մատթէոսի Մեկնութիւն
Թիւն Գործոց առաքելոց:

1. Թղ. 3բ: Ահն մը ցանկի՝ անկապ բուրրո-
վին, կը սկսի. «Է. ճառն. այլազգիքն աստուա-
ծութեան ի վերայ չարացանն.», վերջը՝ «Ա. Թա-
գաւորի յառաջ երթան, եղն մորթեն, յետի[ն]
թոշակն»:

2. Թղ. 4ա — 13ա: «Ծանկ գրոցս Մեկնութիւն-
թեան: (Ա.) Առաջին ճառն վասն առաջաբանութեան.
յորում նախկին թէ ով արարեալ զառա-
ջաբան գրոցս եւ կամ վասն ում: Չկին թէ վասն
յոր դաս ասեմք եւ ոչ մեկնութիւն յառուցանելն:
Չինչ է առաջաբանն որ ի սուրբ գիրս... (Բ)
Երկրորդ ճառն ի Մեկնութեանն Եւանջելոս Ութ-
բեկնէ: Նախ թէ վասն յոր գրեմք ամենայն սրբոց
ի սիրղն գրոց երանելն», եւն: վերջինն է «Երե-
սուն եւ երկու ճառ», որ կ'աւարտի սա վերջա-
բանով. «Կատարեցաւ ցանկ գրոցս, ի փառս Քրիս-
տոսի Աստուծոյ մերոյ»:

3. Թղ. 14ա: «Մաթիւսի նուաստ եւ յետին
աշակերտի եւսամեծացն Եւանջելոս եւ Գրեգորի՝
աշխատասիրեալ ի քննութիւն Գործոց Առաքե-
լոցն ի մեկնութեանն սուրբ չարացն Եւանջելոս Ութ-
բեկնէ, ի խնդրո չարագատ եղօր մեր Եւանջ-
վարդապետի մականունն Ութնեանց կոչեցեալ», —
Լուսանցազօրեալ մէջ եւ լուսանցքի վրայ նշանա-
կուած են ճառից եւ անոնց մանրաբաժանմանց
թուահամարք:

ա. Թղ. 14ա: «Եւս քննութեան այնոցիկ
որ ի վերայ բերին ի տնաւթնութիւն մարմնացեալ
բանին տեսանելի է ի գործոց առաքելոցն: Չոր
յետ բազում տառապանաց եւ խոցուման չորոց
եւ մարմնո եւ փախտեան եւ բանի քարոզութեան.
յապահոյցեալ մեր ի գրուն (այսպէս) Ութն Կո-
րնորէ, ապօրինեալ ի Հոգին սուրբ, որ տա առա-
սպէս եւ ոչ նախատէ աշխատաբար քննել: Եւ
նախ վասն առաջաբանութեան գրոցս թէ ով է
արարեալ. եւ կամ վասն ում: Թուի թէ զայս
գրոցս եւ զառաքելոցն Պօղոսի՝ Եւանջելոս է արա-
րեալ, որ էր վարդապետ եւ եպիսկոպոս Աղէքսանդր
քաղաքի: Իսկ վասն ոյր արարեալ. ոմանք ասեն
թէ վասն Աթանասի ումեմն ճգնօրի յանապատէն
Թեբայիթա. իսկ ինձ թուի թէ այլեւայլ են
խնդրողքն Առաքելոցն եւ Գործոցն: Չի զայն
արարեալ է վասն Ագիտաբ չարապետին Աղէք-
սանդրի, զոր չար պատուական կոչէ եւ զարմանա
ընդ խոնարհութիւն նորին ի յաշակերտէ խնդրել
զբան, եւ երկնչի անհնազանդ գով զի մի ի կորուստ
մատուցի: Իսկ զայս գրոցս վասն Աթանասի նորին
չարապետին աշակերտի, որ զՀաւատաւմն ուղ-
ղեաց, զոր աստ «Եղայր Աթանասի», ասէ: Եւ
բազում բանիւ խրատէ, զոր յայտ է ի շարաբա-

նութեանն առաջաբանիդ, եւ նմա ոչ ասէ: Եւ նախ
քան զտեսութիւն բանիս՝ հարցանելի է թէ ընդէր
ոչ ասեն թէ գիրք մեկնեն կամ բան քարոզեն,
այլ թէ դաս ասեն, զի. Թ. դաս յաշխարհս կոչին,
եւ փայտեղնէն յեկեղեցին դաս կոչի: Պատասխանի:
Գիտելի է զի սրբոց մեր առաջի Աստուծոյ, եւն: —
Ասկէ սկսեալ բովանդակ գիրքն ընդ չարապետ
Հարցման եւ Պատասխանայ ձեւով գրուած է:
վերջ այս մասին՝ Թղ. 20բ: «Արդ նմանի Հաւատար-
նոցս որպէս լոյս որ շուրջ զարեգակամբ եւ մերս
որպէս նշոյլք որ յանկիւնս տան: Այսպիսի բանք
են ասեմքն շրբ-բրբեւ է Եւանջելոս»:

բ. Թղ. 20բ: «Նորին Մաթիւսի վարդա-
պետի ի Մեկնութեանն Եւանջելոս (Ոսկերեանի) Էր-
ճառք: Չինչ է պատճառն ոյց ամենայն (այսպէս)
գիրս՝ որ վարդապետաց է արարեալ, գրեալ է թէ
Եւանջելոս Սուրբ Տօն Եւանջելոս կամ Գրեգորի
մանաւանդ զի ամբարշտութիւն երեւի զայս ասել,
քանզի միայն Աստուծոյ ասէ զայս Առաքեալն թէ
Երանելին եւ միայն չգորն. զոր չէ արժան զայս
մարդոյ ասել: Պատասխանի. (ձեռ. «Չարցումն»):
Չայս համարձակութիւն ուսեալք ի մարգարէն,
եւն: վերջ՝ Թղ. 31ա:

Թղ. 21բ: «Իսկ Եւանջելոս չարապետի. եւ
Եւանջելոս չարապետութիւն, ապա մեկնութիւն
«Ոսկերեան», բառի, ուր ոսկւոյ համար կրտսի
(Թղ. 21բ) «Գեղին է որակք որ եւ առաքելին
ունի յերես իւր, որպէս եւ ասէ Փիլոն՝ այս
ցամաք երկիր աստուածասէր է», Ար յաջորդէ
չարցումն «Չինչ է գիրք, պրակք եւ մատենք»:

գ. Թղ. 31ա: «Նորին Մաթիւսի վարդա-
պետի արարեալ ի բան որ ասէ Չարան առաջին
զոր արարի: Աւգնեա Երուսա քրիստոս: Ի մեր
կայցէ մեզ ողորմութեամբ իւրով հաստնել ի կա-
տարումն սորին: Եւ արդ երանելի հայրս մեր
Ութնեանց չար կերպիւ մեկնէ, նախ բան ասէ եւ
ոչ աւետարան», եւն: վերջ՝ Թղ. 35ա: — Ամեն
այս հատուածք լուսանցազարգով եւ զարդա-
գրով են:

Թղ. 31բ: «Ո քաղաք Թեոփիլէ, խօսքին հա-
մար կ'ըսէ թէ «Գիտելի է զի աս աշակերտ էր
Թադէոսի առաքելոյն, եւ յորժամ են ի Ան-
տարիս, ձեռնադրեաց զնա առաջնորդ Անտարացո
եկեղեցւոյն», եւ թէ այն Թեոփիլոսն է խնդրե
Ղուկասէն գրել Առաքելոց Գործքն եւն:

դ. Թղ. 35ա: «Չոր սկսաւ Երուսա ասնել եւ
ուսուցանել: Գիտելի է զի փիլիսոփայն բաժանէ
զիմաստութիւնն յԲս, ի տեսական եւ ի գործնա-
կան», եւն: — Թղ. 36ա: «Բեր տեսցուք Վերջոյր
գլուխն, եւն. ամեն ճառ ունի այսպէս իւր փլու-
ները կամ մանրաբաժանմունք, որ կարմրագիր
սկզբնատողով են, ասոնք դարձեալ կը բաժնուին
այլեւայլ հատուածներու եւն: (Գլ. Ա. Եւն.)
24*

Ե. Թղ. 38բ. «Չենք է որ ասե Շոշափեցէք զիս եւ տեսէք զի ես նոյն եմ: Նախ գիտե՛լ պարտ է թէ զճնշ էր յառաջ քրիստոսս, եւն: (Գլ. Ա — Ժ):»

Զ. Թղ. 42բ. «Այլ սպասե՛լ աւետեացն Հօր, զի Յովհաննէս մկրտեաց ի ջուր: Եւ արդ որովհետեւ հրաւիրեցաք ի պաշտօն Հոգւոյն սրբո՛ւ վասն [որոյ] հանդիսանալ արժան է, նախերգաւ բար իմանալ զՊ առարկութիւնս զայսս,» եւն: (Գլ. Ա — Զ):»

Այսպէս կը շարունակուի բովանդակ մատենան, որուն զուրկները կամ ձառերը կարգաւ Գործոց Առաքելոց մէկ խօսքով կը սկսին եւ կը յաջորդէ մեկնութիւնն իւր ստորաբաժանմամբ եւն: Այս գլուխները մի առ մի յիշել փանձանագործի է՝ ցայտմա՛յ յառաջ բերուածները կը ցուցնեն գործքը. յաջորդովս կը յիշենք միայն մէկ քանին որ կարեւոր երեւցան. փակագծեալ թուանշանը «ձառերու» շարունակեալ թուանշանն է: — Թղ. 56ա (Ը.) «Առջեք զգորութիւնն ի հասա նե՛լ հոգւոյն սրբոյ ի վերայ ձեր եւ եղիջիք ինձ վկայք յերուսաղէմ եւ ի Ըմբէն» կը կարդայ Մատթէոս երեց Ս. Գրոց խօսքը: Աւելորդ է բանը որ մանաւանդ Ոսկերեքանէն շատ կոմունը կըլլան:

Ե. Թղ. 82բ. (ԺԲ.) «Եւ էին յերուսաղէմ բնակեալ արք երկիղածք յամենայն ազգաց որ ի ներքոյ երկնից եւն: Զբաւոր տառապեալ ուրեք եթէ կամիցին զվառագաւորս պատուել, ոչ առաւելուն լան լան զերկին անգամն վասն տկարութեան իւրեանց,» եւն:

Թղ. 88բ. աշխարհի երեք մասանց վրայ է: «Չե՛րբո՛ւ կա Արեթի որ է Կիլիկիոյ յերուսաղէմէ առ ծովովն Պոնտոսի մինչեւ ի Մարտիոն, որ է յայնկոյս Բարեկոնի. ի ծովն Բարսաւ, եւ ի նմանէ հատեալ ի մէջ Արաքսոսանոյ՝ գայ առ յերուսաղէմ: ... Իսկ զԱրեւոյս կամենայն տունն Ալանաց եւ Ըսուսաց եւ անցեալ զմեծ ծովն զընթր ֆոսնգս եւ չրպատեալ առ արեւմտաքն մինչեւ յերկրպտոս... Իսկ զերրորդ մասն որ էր Լիբիոյ կա Բամայ, որ է սկսեալ յերկրպտոսէ առ հարաւովք մինչեւ ի բոլոր արեւելս զամենայն Արաքիայ չրպատեալ մինչեւ ի Զահաւ գետ... Իսկ կիլիկիոյն զհիւսիսէն անէ, որ է ի մէջ ծովուն, որ ոչ է յայս Բոթան ազգացս, այլ սերեցան նոքա ի յետին դասերէն յայն, որ կոչեցաւ Արաքի, եւ սոցա լեզուք խառնի-ձառեմ յամեն այնչեզուէ փախստեամբ անդ բնակելով: Զայս Բարսաւս ասաւ ի Միտրիէ գաղաթիւ տառայ:» — Թղ. 84ա, «Սուրբն Նիքիտս ասէ՛ ի թոյլ տալոյն Աստուծոյ լինել, զի երեւեացի մեծ բարեքս,» եւն: — Թղ. 87ա. «Գ գործ Հօգին սուրբ տալոյն է յեկեղեցի, ըստ սրբոյն Գիորգիսեան, որ է մարերն եւ լուսաւորելն եւ կատարելագործելն,» եւն եւն:

Ը. Թղ. 137ա. (ԻԱ.) «Ստեփաննոս այր լի շնորհք եւն: Ի հանգէս տօնաւորացն մտեալ

պատրաստութիւն գոյ առնել, զի հարկ է կամ ի գիմաց պատկառել կամ զշափ անձին քրիստեւ,» եւն:

Թղ. 138ա մեկնութիւն «Ստեփաննոս, բառին, «որ է պապ» եւ իւր զանազան աւանանց, ուր կրթուի նաեւ թէ «անուն նորա զնի ի վերայ եկեղեցւոյ եւ խաչի եւ կաթուղիկոսի,» — Թղ. 140ա. «Սուրբն Եփրեմ ասէ թէ նախատէրն զաշխիւրտս թէ առանց դպրութեան եւ անգէտք,» եւն եւն: Այս ԻԱ ձառն ամենէն երկայններէն է (Վերջ՝ Թղ. 146բ.) — ԻԳ ձառին վերջը (Թղ. 172ա) հեղինակը տրտունջ մը կը կցէ Հայոց վրայ, որ է այսպէս. «Արդ այսպէս զաղ ուրեմն անցին: Արդ եկեալ տեսցուք զհասաւորեալ ազգս հայկազանս, որ նորապոյն սկսան խառնալ, բացեալ զերանա յաշխարհս (՝) եւ իւր զտիւ եւ զգիշեր ընթերձման լեալ, այնպէս ձանձրութեամբ հայհոյէին զգիրս սուրբս մանաւանդ զայս թէ զին իցին գրեալք: Այլ եւ որք սակաւ ինչ յամենեալ վասն ազգահալութեան ի բանս առաւելոյն կամին անուն առնուել, եւ համաձեւեալ փառացն Տեառն: Որ եւ յաւելաւ այս սուգ ի վերայ իմ առաւել լան զկրուստ թաղաւորացն մերոց եւ իշխանաց, եւ սղաք խոցոտեալ ի յոգի է քիւրճաւէ քիւրճաւէ կամիմ հնար իմանալ իրացս, եւ ոչ գտաւ նեմ: Վասն որոյ ողբամ զտիւ եւ զգիշեր թուրեալ զիշխառակ բանի ողբերգականի զինի եկելոցն, թերեւս հանդիպեցի բարեխորհ եւ մտաւոր ընթերցող՝ յիշել ի ժամ տրտառուաց աղթականի, յորոց հասցէ մանկավարչ (պապ) յոսկերք մեղք մեռելոցս. եւ արժանի տրտառէ խոստացելոց բարեացն Տեառն մերոյ. որում փառք յաւիտեան ամեն:» — Թղ. 180բ. (ԻԶ) «Վասն գիւաց անկմանն գրեալ է ի Հարգանս Գրիգորի հօր Կրիստոս,» եւն:

Բ. Թղ. 216ա. (վերջին «ձառ.» ԼԱ.) «Իբրեւ հրամայեցաւ մեզ Իտալիայ եւն: Երանելին Պաւղոս գրէ զամբաստանութիւն իւրոյ շարաբանացն թուելով զվիշտս ի ծովու եւ ի ցամաքի եւ ի սուտ եղբարց,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 222ա, ուր կը կցին հեղինակին վերջաբանն ու յիշատակարանն: Վերջաբանը կը սկսի (Թղ. 222ա.) «Վասն որոյ աղաչեմ զհանդիպող մանկունսք հայաստանեայ, մի ծուլութեամբ ազգիս յամառել ցնորից ի պատրանս ծովածուգի կենցաղոյս,» եւն: Երրորդակ ընթերցման եւ տրտունջ ծուլութեան նկատմամբ:

Թղ. 222բ—223բ. Յետաւորաւ հեղինակին: «Ի սպասել ազգիս մեր հայկազան եւ ի վերջի դարուս սառուցեալ ոգւոց, տարածամ կրուստեւորց մեծն եւ փոքուն, եւ խորատուգեալ դատուն թահապակեան եւ ի հարեալ (՝ ձեռ.) հըլաւ ժանեց բանասիրուին. յամն թուականի Պի (= 1411) ի բռնակալութեան ազգին թորգոման, որ յետին գաղան հանդիպեալ դանիւլեկանն, որ ուտէր եւ մանրէր զիւրան եւ զտառան, ոչ յայտնի գոյով առաջնորդին եւ հնազանդին, այլ հաւատարեալ կրուստեմ եւ շարեք առաւելեալ. որ եւ յիշել եւ զառաջին շարեմ թուաւոր կոչեցեալ կաղին, եւ ի նոյն վասնդի յետոյ ամենայնի հարեալ զվասնի արեւն դաշան, եւ կալալ զտէր նորա եւ սպան զժողովարն Վրաց զկառն

դռնիքն եւ զնազուսն գերի վարեալ: Եղլամ զառ-
նութեան ժամանակն եւ նուառ եւ խեղդամահ
ի մեզ Մ-ի, յետնեալ յիմաստից եւ տգէտս
ի գիտնականաց եւ ճաշեալ չարատագոյն հա-
րանց հոգեկանաց եւ մարմնականաց, որ եւ յայսմ
ամի եղեւ զբաւ կենաց մեծ բարեւոյն իմոյ Գրի-
գորի, յիշատակին մեծի հօրն Յ-հանս Որդի-
ցոյ, որոյ սուգն պաշարեաց զիս... Յեռնիքն
հոգեկան զբանս սուրբ հօրն մերոյ Որդի-հի եւ
Երեմի, եւ զոր ինչ պարգեւեաց մեզ Հոգին
սուրբ ի խնդրոյ չարապատ եւ սիրեցեալ եղբաւ
մերոյ Յ-ի վարդապետի, յորոյ սիրոյ չարկեալ
յառն առեալ զմեր գեծ աշխատանս զայս, որ ոչ
էր իմ կարողութիւն. այլ առ ի չղջի առն եւ
ի հասեալ ժամն անտեղծելի գոյլով, եւ ի խնդրոյ
սրբազան եղբորն մերոյ սկսայ շնորհքն Բերիտոսի
Աստուծոյ, եւ ողորմութեամբ նորին կատարեցի:
Արդ աղայեմ զհանդիպողս սուրբ գանձին ըն-
թեւոնով, եւ զաւելորդն կշռել. եւ պակասու-
թեան ներել. զի ոչ միայն զիւրն հոգացար Աս-
տուծով, այլ եւ զմանակից բանին որ ի համեմու-
նութենէ յայտնայ իրոյ առնութիւն միմեանց եղի
առի գիւրգիւստ լինել աղքատ մանկանց իմոյ ի
Բերեացոյն: Իսկ եւ ի կարգ զուրաջ հրապարակեց
բանին, եւ այս գառն եւ տաժանելի կրիւք...
Այլ եւ երբնիկ հօրն մերոյ Մ-ի վարդապետի
յիշատակ ի մայր եղբոր, զի պատճառ եղեւ մերոյ
գծազրուութեան. քանզի նա լուսնաւ հոգեւոր-
ել էր իսկ միտքն լուսնայն գիտելոց: Այլ
եւ անմեղադիր լինել աղայեմ, զի գառնութիւն
ժամանակն եւ աշխատանք չար խորհրդոց շփու-
թեալ աղտեղացողցին զհոգի եւ զմարմին իմ. մա-
նաւանդ անգութ եւ անհնազանդ աշխիւրտաց
վերաւորեցին զիս. եւ յաւեալ վնասք ի սուտ
եղբայր, որք անհրաժեշտ վատթարութեամբ զառ-
նացողցին զիս. վասն որոյ եւ ոչ կարացի զո-
վանդան մահադրել, այլ սակաւ ի բազմաց գրեցի
առ ի յիշատակ մանկանց եկեղեցեաց հայտա-
տանեաց: Վասն որոյ գրեցիք զյիշատակու-
թիւնս իմ ի վերջ գորցոյ, որ զազափարէք, զի
եւ զուր յիշեալ լինիք ի Բերիտոս յաւիտեա-
կան կենց: Եւ որ յաղայն եւ հակառակին
առեցին զնոյն զոր եւ արարին. իսկ կատարողք
աղայնաց մերոյ աւրհնեալ լինին ի Բերիտոս
Երիտաւ ի տէր մեր: Այլ եւ սովորութիւն
բնական մերոյ աղինս ի յոգ- ոգիս իմոյս ի-
նի յաւել իսկ իմ եւ կարի յետնոց է
արարեալ, եւ ինչ ընթերցուել, եւ զիւրոյ հօր
թէ եւ կարի մեծաց է աշխատեալ ոչ ընդունել:
Վասն որոյ աղայեմ, մի զանմութիւնս զայս ի
գործածել, եւ կամակոր մտաք ընթերցուել զի
լինք ձեզ թերեւս հասանել յաւիտեական գի-
տութեանցն, մտանել յայնչաւական գիտու-
թեանն, ի Բերիտոս Երիտաւ ի Տէր մեր, որ է
աւրհնեալն եւն:

Բ. Թղ. 223բ'—247բ': "Մարմնեո վար-
դապետի աշխատանքեալ վասն քարոզութեան
բանի: Առեալ ի վարդապետութենէն սուրբ հօրն
Երեմի. որ մտքն անապատի կոչի եւ ի նորին
վարուցն հետեւողէ՝ սրբայն նեղութիւն: Որ ցանկեցիր
զայր ի բանս նոցա՝ հոգեւոր է ի պէտս (ձեռն.
"պետ") բանաւոր անձանց (Ա) ի բանս Պաշտօնի
որ առն. Մի ոչ զձեզ խաբեացէ ուսելով կամ
բնականով կամ մասամբ տոնի կամ ամսամտօք կամ
շարթեւք: Որ է ամենայն ինչ ի պէտս ապակա-

նութեան: Եղապա Որկումնութեան: Առաքի-
նութիւն բաժանի յերիս. նախ ի յարդիւնական,
այսինքն զոր կամօք մերովք յանձն առնուիք զոր-
ծել զառաքինութիւնն, եւն:

Այս գործը լուսնացարդի մէջ ԼԲ Թուահա-
մարը կը կրէ (— քաղաւ Այ —), ուստի իբրեւ
թէ շարունակութիւն ըլլայ վերնոյն, որուն հետ
նոյն է ոճոյ կողմանէ:

2. Թղ. 227ա'. (ԼԳ.) "Եղապա Պոռնկու-
թեան: Իսկ այժմ գիտացեալ զարկորամոլութիւն
եւ զպատճառ նորին եւ զեղբարծութիւնս նմին
այսինքն գիտացողք եւ զպոռնկութիւնն, եւն:

3. Թղ. 230ա'. (ԼԴ.) "Եղապա Արծաթ-
սիրութեան...: Գիտելի է զի արծաթսիրութիւն
ոչ միայն զայն առն, եւն:

4. Թղ. 233ա'. (ԼԵ.) "... Եղապա Տրու-
մութեան: Գիտելի է զի տրումութիւն բաժանի
յիս, ի հոգեւոր եւ մարմնաւոր, եւն:

5. Թղ. 235բ'. (ԼԶ.) "Եղապա Բարկու-
թեան...: Գիտելի է զի սրտմոլութիւն եւ բար-
կութիւնն երբեմն մի են, եւն:

6. Թղ. 238բ'. (ԼԷ.) "Չանձրացաւ կամ
Երեմ որ շղիք իմայ (ձեռն. "Քայլ") ով եղայր զի
ձանձրութեան գեւն միայն ընդ առաքինիսն պա-
տեալով, եւն:

7. Թղ. 241ա'. (ԼԸ.) "... Եղապա Նորա-
փառութեան: Շաւեր եղայր զի նորափառն եւ
անափառն զանազանին, եւն:

8. Թղ. 244բ'. (ԼԹ.) "Տէր ամբարտաւանից
հակառակ կայ եւն: Բայց նախ գիտելի է թէ
ընդէր քան զամենայն յետոյ եղ զայս մեղք, եւն:
— Վերջ մատենիս Թղ. 247բ':

Թղ. 247բ' վերջ՝ Երեմի ձեռնագրին:
"Արդ ով սիրելի եղայր, գիտապիք զի վասն ի-
նչոքն իմոյս իմոյ զոր ոչ ունիմ միտքով ինչ եւ
օգնական, հարեցայ առ սուրբս այս ձեռն ձգել
եւ ի նախ առեալ իմ ինչ բաւ օգնական ինչ
եւ բանի քարոզութեան, եւ քանզի այս շա-
վեւ զոր միայն միայնակեացն պահել, որ
ամենեցուն վայել է ուսանել: Արդ եղեւ զբա-
ւոյնս իմոյս սորա ի ներքստոյն անապատիս
Տանգիւրիս (ձեռն. "տանգիւրիս") յորում
նստեալ լսիկ ի տան, յամի Պիտերորդ (= 1393)
թվականութեան Հայոց: Արդ աղայեմ որք օգ-
տիք ի սմանէ, զայս յիշեալիք սուրբ սրտի ձե-
րում զանարժան աշխատող սմին զՄարմնեո վար-
դապետն: — Տանգիւրիս յիշատակմ Տմին.
Սիրական (Վեհաւ. 1893) էջ 279—80. ուր այս
յիշատակարանիս յիշեալ խօսքը յառաջ կը բե-
րուի:

Գ. Թղ. 248բ'—303ա': Պոռն Զարծեցի:

1. Թղ. 248բ': Ցանկ զլիւնց. Սկիզբն է. "Ա.
Պոռնիսն Պոռնի Տարածեցայ առ Երեմիս:

Բ. [Վասն] Ժողովոյն Գաղկեդոնի, եւն (Ա—ԼԵ).
2. Թղ. 249ա': Առանց խորագրի կը սկսի.
(Ա.) "Գոչեայ կաթուղիկէ առաքելական քրիս-
տոսապատկ սուրբ եկեղեցի Աստուծոյ. եւ երաց

գծած կեալ գանձս իւր յաւիտենից եւ փող հա-
րեալ բարձրաբարձր բարբառով, եւն:

ԹՊ. 249ա՝ կ'ըսուի. "Ո՛վ գրողդ գրոյս այսո-
րիկ, որ զինգրոսիւնս առնիցիտ յոյսիս հաշ-
եւ ահա առ քեզ գրեցից. եւ զու պնդեալ իրեւ
այր զմէջ քո. վասն զի հարցանելով գրեցից եւ
ես առ քեզ, տուր ինձ պատասխանի... (ԹՊ.
249բ) Արդ ես նուազս ծառայս Աստուծոյ Յի-
սուսի Քրիստոսի եւ յետինս ի վարդապետս Պե-
ղոս՝ զիսկիւնս զիսկիւնս առեալ ընթերցայ եւ
հասու եղէ ամենայն գրեցեացս որ ի սմա, զոր առա-
քեցիք յառաջմէջ, եւ բերաւ առ էլեանս Հայոց
առ Նովոբազմ (ձեռ. "առ Նովերս ի մեսոս")
Չորսուսիւ եւ նոյն ժամայն առ մեզ հասուցին
զգիրս քո. յամենան աւգոստոսի յեւթն, եւ ի
թուականութեանս Հայոց ՇԴ (= 1051) եւ
բերաւ ի վանս Ղալաթս եւ գրեալ քո ի թղթի
աստ թէ վասն էր տգիտանայք զանբաւելի տգի-
տութիւն եւ համարձակեցայք ինեւ հակառակ
չորս աթոռոցն եւ ի հայհոյութիւն ուղղափառ
հաւատոցն Հռոմաց եւ ժողովոյն Քաղկեդոնի.
եւ յաղագս այսր պատճառանայ բազում հարկս
հասուցէք մեզ, զի զգարձ բանեցս այս, գրեցից եւ
ես առ քեզ պատասխանի համառօտ բանիւք
փոքր ի շատէ" եւն:

Ի՞նչ հատածներու բաժնուած վիճական գրու-
թիւն մնէ. հատածներէն միայն մի քանի լու-
սանցազարդով եւ զարդազարդ կը սկսին: Հա-
տածները սովորաբար խորագիր չունին, բայց
թուահամարով բաժնուած են: — ԹՊ. 25 բ՝
"Եղամ վարդի մեկնութիւնն է արարեալ երա-
նելին Ուրբանոս յաւետարանին որ ըստ Յովհան-
նու" եւն: — ԹՊ. 254ա՝ կը սկսի հատած Բ,
ԹՊ. 255բ՝ հատած Գ եւն: Կը յիշենք միայն
լուսանցազարդ ունեցող հատածները:

Բ. ԹՊ. 260ա՝. (Է. "Եղամ ծննդեան
Տեառն") "Արդ եւ մեզ արժան է գնալ կարգաւ
ըստ աւրինացն Աստուծոյ" եւն: — ԹՊ. 261բ՝
(Ը.) վասն համարձակման եւն:

Գ. ԹՊ. 263բ՝. (Ժ.) "Եղամ Տեառն ի-
շնանելոյն առ սուրբ կոյսն:"

Դ. ԹՊ. 265ա՝. (ԺԱ.) "Եղամ միաւ-
թեան բանին եւ մարմնոյն:"

Ե. ԹՊ. 266բ՝. (ԺԲ.) "Կարգելոյ ժողովն
Քաղկեդոնի:"

Զ. ԹՊ. 267բ՝. (ԺԳ.) "Տարակոյս առ հեր-
ձուածողն:"

Է. ԹՊ. 269ա՝. (ԺԵ.) "Դաւանութիւն
հաւատոց ազգիս Հայոց:"

Ը. ԹՊ. 271բ՝. (ԺԶ.) "Ի Հարցաւոյն"
"Դաւանութիւն հաւատոյ: Եւ արդ կամաւ ծնեալ
Հայր զԱրքի" եւն:

Թ. ԹՊ. 271բ՝. (ԺԷ.) "Սրբաշնորհ Սե-
պիսկոսոսի պատասխանի թղթոյն Անտիոքս
պատրիարքին վասն հաւատոյ գնիթ. (— այսպէս
համառօտեալ, անշուշտ "Դաւանութեան") Գե-
րազոյն որոյն եւ աստուածային իմաստութեամբն
առաւելեալ եւ հասեալ ի յիմաստս գերակայ,

եւն: Կը սկսի համառօտ պատմութիւն մը ծննդեան
Գրիգորի Լուսաւորչի, ուր կ'ըսուի "հաւատ մեր ի
փոքր փարախի, սակայն ի գալլոցն անկոխ ծնացեալ
ըստ երանելոյն Աստուծոյն" եւն:

ԹՊ. 273բ՝ (ԺԸ) երկար կտոր մը կիւրդի
Երուսաղեմացոյ վրայ, որ կը սկսի. "Որ երա-
նելին կիւրդ գրեալ է թէ յայլ քաղաք Դոնաւդ
առնեն" եւն թէ "կիւրդ հաստատեաց զգիր
ընթերցուածոցն" Յակոբայ եւն. թէ "կիւրդ
գրեցեալոյն ընթերցուածն զուրուսան մեկնու-
թեամբ գրեաց եւ յաւելեաց. եւ զիսկապետս մարտի-
րոսաց զանգանեաց, այլ ոչ ի կիւրդն եւ սկիւ-
րուք ընթերցուածոյն եւ ոչ յորդանէ, որպէս
ոմանք կարծեն, այլ ի Յակոբայ եղաւոր Տեառն,
եւն: Կ'ըսուի թէ Յուստինոս ինքնակալն ուզած
ըլլայ փոխել զայն, ուստի "վարդապետի գրեաց
թագաւորաստան համանաւ թուղթ յերուսաղէմ
առ Եղամ հայրապետ քաղաքին" բայց հրաշքով
արգելուեցաւ, եւ այս կ'ըլլայ եղեր "յերեմիայի
յերեմիայի" — Կ'ըսուի թագաւորութեան Յուս-
տինոսի, եւ ինքն ալ ակախատես է եղեր. (—
"զոր տեսաք զգրանիւնս պատմութեանս մեզ" —) եւ
նման պատմութիւններ: — ԹՊ. 277բ՝ խաչեցաբի
ինդոյն առթիւ վրայ կը բերուի "Գրեալ է
Եսիստիոն Հռոմայ հայրապետն, եթէ չեղեւ
հար ինքեանեւ զտէրն ի խաչէն Յովսէփայ
բայց եթէ խաչեցարն աղօթելով, եւ նմաններ:
— ԹՊ. 279ա՝ (ԹԱ) "Առք զիսկ Կիւրդ Լու-
սաւորչի եւ ընթերցիք գնա. զի ծանոթիք որ առա-
ջաւորն է պահչ առաջին հաւատացելոյ ի Քրիս-
տոս... զի յորժամ եւ ի վերապէն" եւն:

Ժ. ԹՊ. 279բ՝. (ԹԲ.) "Եղամ ի խորհրդոց
եկեղեցոյն" "Չէ պարտ զմիջ կամ զերկուց մար-
դոց տգիտութիւնն ի վերոյ բոլոր ազգիս առնուլ
եւն: Վերջը. "... նախ ի գրախոսին աւանդեցաւ
պահչն եւ հասակակից եւ մարդոյն, ասէ սուրբն
Բաբիլոն" եւն: — ԹՊ. 280բ՝ (ԹԴ) "Վասն բիւ-
րութեան" (= քաւարան):

Կ'ըսուի թէ հինք "զերկութեանն չէին այն-
պէս անուաներ, մինչեւ ի պապն Գրիգոր, որ
գրեաց զԲիւրիւրիւնն, զի նա ասէ զերկութեանն,
որ այժմ ասի քաւարան: Գիւր մ'եղաք կը կոչուի.
"Ասէ Գրիգոր Աստուծոյն եթէ կարաւա-
ցեալ այլոց մաղթանայ" եւն:

ԺԶ. ԹՊ. 281բ՝. (ԹԵ.) "Խրատք առ ուղղա-
փառ հաւատացելոյ Հայոց ազգի եւ պատասխանի
առ հերձուածողն:"

Միտութեան վրայ է խնդիր, ուր կ'ըսուի
նաեւ. "Արդ Պաղոս առեալ զեւթին խորհուրդ
եկեղեցոյ եւ աւանդեաց աշակերտին իւրոյ Գե-
որգիս եւ հրամայեաց նմայ գրել եւ նմայ այս-
պէս ասէ ի գիրս Լուսաւորչի" եւն:

ԺԸ. ԹՊ. 282ա՝. (ԹԶ.) "Եղամ թէ Ես
մկրտեմ յանուն հաւոր" եւն:

ԺԹ. ԹՊ. 283ա՝. (ԹԷ.) "Եւ գարձեալ
լսեմք որ ասեն թէ Տէրն ի վերնատունն գհացն

որիչ ետ աշակերտացն», եւն: — Թղ. 283բ² (ԻԼ. «Վասն ջրին խորհրդոյ»): «Զորորդ ի բանն որ ասն թէ պարտ է ջուր արկանել ի սուրբ խորհուրդն», եւն:

Ար յիշուի «Յոհան Ունիւր-ն» ի նոյն բանի մեկնութիւնն. «այսինքն» «... ոչ արբեց ի բերդ որթոյ» եւն: Թղ. 284բ¹ «Եւ սուրբն Գիւնիւնն ի հոռո պարտութիւն ասէ թէ զննն ի սեղանն սուրբ զատուածային նշանակքն», եւն: — Թղ. 285բ¹ (ԻԹ.) «Ասէ սուրբն Եփրէմ ի ճառս իւր վասն զհոգ, եթէ Որ լուծանէ զարեքշաթ», եւն: Քիչ մ'եղբն. «Եւ սուրբն Բաբելոն ի Փոքրիկ ճառին ասէ. Ամենայն բարեաց առիթ պահէն է», եւն:

ԺԳ. Թղ. 287ա¹. (ԱԱ.) «Առ այն որ ասնն թէ քահանայք խոստովանութիւն առնու ոչ գիտն», — Թղ. 288բ¹. (ԼԲ.) «Վասն որոյ ասնն թէ լոկ մարդ էր քրիստոս»,

ԺԵ. Թղ. 290ա². (ԼԳ.) «Եւստիւս վարդապետի եւնիւնայ է բանս: Երբժամ յանցաւոր եղեւ Ադամ պատուիրանացն Աստուծոյ, հան զնա Աստուած ի դրախտէն փափկութեան. իսկ Ադամ եւ Եւա զամս երեսուն ողբացեալ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 293ա¹. — Համառոտ պատմութիւն Ադամէն մինչեւ Մովսէս:

ԺԶ. Թղ. 293ա¹. (ԼԴ.) «Եւստիւս զգուշութեան սուրբ պատարագին», Վերջ՝ Թղ. 297ա¹, որ կը կցին (— առանց լուսանցազարդի եւ զարդարի) հետեւեալքը:

3. Թղ. 297ա¹. «Երանելոյն Եփրէմ ասացեալ է վասն բամբասանաց: Մերթք (այսպէս) ողոյ անաւրեւութեանն եւ աղջամղին արտմութիւն կուտի ի վերայ իմ հանապազ, զի ախտ չար եւ ահեղ անաւրեւութիւն մտեալ յեկեղեցի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 300բ¹:

4. Թղ. 300բ²: Վերջաբան. որ կը սկսի. «Որ սուրբ Հոգոյն են ցանկացեալք եւ աստուածային սիրոյն են բաղձացեալք, գալտեան որդոյն Աստուծոյ սպասն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 303ա¹. — Ամբողջը շատխօսութիւն՝ առանց որեւէ տեղեկութիւն մը տալու իւր գործքին եւն նկատմամբ:

Դ. Թղ. 305ա — 326ա: Այլեւայլ հատածներ:

1. Թղ. 305ա¹. «Թուղթ յաղագս միաբանութեան յեկեղեցոյ Եւնաց եւ Հռովմայեցոյ, եթէ որպէս եւ յոր սակս ընկալաւ եկեղեցին Հռովմայ զլուսն ի խորհուրդ սուրբ արեանն քրիստոսի յառուր Մարտիրոսի Հռովմայ հայրապետին եւ Պալալաղ Եւնաց թագաւորին: Ի ժամանակս բարեպաշտ թագաւորին Եւնաց, յորում անունն կոչեւ Պալալաղ, կամեցաւ ասնել խաղաղութիւն եւ միաբանութիւնն ընդ Հռովմայեցիսն, զի յառաջն թշնամիք էին: Առաքեաց նախ առ Հռովմայեցիսն իշխանս մեծամեծս եւ եպիսկոպոսունս վասն միա-

բանութեան սիրոյ եւ խաղաղութեան Եւնաց եւ Հռովմայեցոց առ հայրապետն Հռովմայ եւ եպիսկոպոսունքն եւ թագաւորն Փռանգաց ուրախ եղեն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 309ա¹. — Անհետեւ առասպելներով եւ դրանքովքներով լին գրութիւն մը:

Թղ. 308բ¹ կ'ըսուի. «Արդ զայս զերդ գրեալ բանս պատմական վասն ջրոյն զոր առին Փռանգք ի Եւնաց ի Զի ամին Հայոց (= 1271) յառուրն Լեւոնի թագաւորի որդոյն Հեթմոյ, այր մի առնուն Պիտիւֆեմ», որ թարգմանի Տըւրքու, ազգաւ յոյն բարեպաշտաւն եւ լին իմաստութեամբ եւ սիրով որ առ Աստուած, նաւաստիկ, կատարեալն նաւապետ. որ ոչ ի հարկէ եւ ոչ ի նախանձու շարժեալ, այլ բարի կամաւք դարձաւ իւր ի քաղաքն Էփեմ, ի տաճարն Աստուծոյ որ կոչի Սուրբ Լուսն: Եւ ի պատմին ասաց զայս. Աղայեմ արձանացոյ զգլխ... Եւ սոցին իրացս ականատես եւ ականջալուր լեալ էր ի թագաւորեալ քաղաքն յառուր մանկութեան եւ առոյգ հասակին. իսկ յորժամ պատմեաց մեզ՝ ի կարգ կատարեալ ծերոցն էր», եւն:

2. Թղ. 309ա¹: «Պատմութիւն սուրբ խաչին որ Հոյսոնեաց կոչի, եթէ որպէս դարձաւ ի Պարսեաց յաշխարհէն խաչն աստուածընկալ, եւ յայնժամ մասն ընկայեալ տիկնոջն Սինեաց: Եւ եղեւ յետ թագաւորելոյն Մարկոյ արքային Հռովմոյ, քան զի առեալ էր նա կին զԶաւիրան դքոյր Խոսրովու արքային Պարսից որդոյ Զաբաս պապի, յորժամ թագաւորեաց Մորիկ ի կոստանդինուպոլիս՝ հաստատեցաւ թագաւորութիւն նորայ յոյժ յոյժ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 318ա² «Եւ էր թվականն Հայոց ՃԲ (= 653) եւ քրիստոսի փառք», եւն:

Թղ. 309ա¹ կ'ըսուի թէ Մորիկ «առնեւեանց զաշխարհն Հայոց եւ զԱղուանս եւ զաշխարհն Լակիկացոյ որ նա Ապխազք... եւ զՄախազ ոմն յաշխարհէն Հայոց կացոյց յարեւելս եւ շինեաց զամրոցն առ ամին Արեւիկա (այսպէս) գետոյ», եւն: — Հերակլի արշաւանաց ժամանակ կոստանդէ իշխան մը կու գայ «երկիրն Պարսից ի քաղաքն Գալլա-Շահապու, ուր սոկեալքն գործի, որ է Թարսիւս», եւն, եւ «Բարսիւս տիկին Սինեաց», ընդ առաջ կ'ըլլէ Հերակլի եւն: (Թղ. 311ա¹) Եւստիւսեանն ետքը Յոյնք «բնակեցան ի դաշտին Զարեւանդ գաւառին... եւ շինեաց անդ եկեղեցի եւ կանգնեաց անդ նշան խաչի եւ գրեաց ի յարձանի զամենայն իրս պատերազմին, նաեւ զժամանակ թուականին, զի էր թուականն Հայոց զամրոցն եւ երկուք (= 613)... եւ եղին ուսման (Եւնաց եւ Պարսից) գտեղին զայն եւ կոչեցին զնա Հրեմիստիս», եւն: Հրեմիստիս յետոյ «դարձաւ յաշխարհն Հայոց յանկելով զսուրբ խաչն առաջի իւր եւ եկեալ բանակեցաւ ի գաշտին Գիւրգոյ, մեծ ի քաղաքն Սուրբ Լուսն», եւ ինդրելով տիկնոջն կու ապ խաչն մաս մը. բոս խորհրդոյն Եւստիւսն (— Թղ. 311բ¹) «Եւ անդ էր Եւստիւս այր փոխտոփայ եւ սուրբ», եւն: — Հրեմիստիս կը յայտնուի Աստուծոյ հաւանութիւնն, ուստի (Թղ. 312ա¹) «գնեաց զաւանս Հոյսոնեաց եւ զՍինեաց (այս-

պէս) անուանին, եւ ետ ի վանս նշանի խաչին. եւ ինքն գնաց յաշխարհն Սիւնեաց, եւն: Եւտոյ կը պատմուին Արարաց արշաւանքները, ուր (Թղ. 313ա) կը յիշուի ի միջի այլոց անոնց գիտնին «ի վերայ Դարբանդին, զոր կանգնեաց մեծն Աղէկ-տանդը», եւն: Եւն: Վերջերը Հայոց աշխարհի կու-տակալաց մասին, եւ կ'աւարտի Վարդայ խաչին գիւտովը:

3. Թղ. 318ա: «Ի Թաթիկոյն առաջին Պատմութիւնէ վասն առաջին գիւտի սուրբ խաչին յաւուրն Յակոբայ առաքելոյն ի գալ Թաղուհայն Պատմութիւնայ, որ է կինն Կղարիս կայսեր Հռոմս արքայի ամէն: Արդ պատմեցից ձեզ վասն սուրբ խաչին, որ ի Եւան Հաստատեցից» որ իբրեւ գծեզդ են, երեւեցաւ սքանչելի զաւրութիւն սուրբ խաչին Քրիստոսի: Կին ամն Պատմութիւնէ անուն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 321ա:

Սկզբը Պատմութիւնէ զրոյցն է (տես Լաւրու-նա, աղ. Վենետ. 1868, էջ 12—17) բառ առ բառ. ասոր կը կցի՝ իբր շարունակութիւն՝ առանց որ եւ է բաժանման (Թղ. 321ա սեղէն սկսեալ) Հեղինէի զրոյցը, վերջինս մէկ էջի չափ:

4. Թղ. 321բ: «Տեսիլ սրբոյ Կոստանդիս-նոսի Թագաւորին վասն նշանի սուրբ խաչին յե-րուսաղէմ եւ գիւտ նորին: Յամին եւ թնորդի Թագաւորութեանն Կոստանդիանոսի մեծ Թա-գաւորի, յամենանն յարաց ժողովեցան բազմու-թիւն խուժայդուժ ազգաց ի վերայ գետոյն Դանուբ, որը խնդրէին անցանել աւերել զամենայն արեւելք», եւն: Վերջ՝ Թղ. 324բ: — Պատմու-թիւն երեւման խաչին Կոստանդիանոսի եւ անոր յաղթութեան, եւ Հեղինեայ ձեռքը խաչին գտնուելուն ի Գողգոթայ:

5. Թղ. 324բ: «Վասն Թագաւորացն Հայոց, զոր կարծեաց Մովսէս Խորենացի: Մովսէս Խորենացին զարս Թագաւորացն այսպէս կարգէ. Արեւթ որդի Նոյի, Գամար, Թիրաս, Թարգամ, Հայկն, Արմանեակ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 326ա: «Եւ Թագաւորէ միւս Կոստանդին յայլմէ ազգէ, որ յայժմ ունի զԹագաւորութիւն: Եւ է Թիւս Հայոց Պ եւ Ե (— 1356) փառք Աստուծոյ մար-գասիրին», Ասով կ'աւարտի մատենան:

Հմտ. Թ. 29, Թղ. 257 եւն: Պակասաւոր է այս կտորս՝ Թաղութիւն կամ ըլլալով 324—5 Թղ. 257 մէջ: Մինչեւ Թղ. 326ա՝ Հնոց եւ Արշակունեաց մասը կը հասնի, մէկ սեւն թալով Ռուբենեաց. Բագրատունիք երեք տողով կը յիշուին:

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳԻՐՈՒԹԻՒՄ: 1. Հեղինակաց յի-շատակարանները գրինք իրենց տեղը. Հմտ. Ա. § 3Բ. Բ, § 8. տես նաեւ Գ, § 2 եւ 4:

2. Գրինք զիւսուր յիշատակարանը կը պահի, Թեքեւս վասն զի Թղթեր ինկած են վերջէն: — Թղ. 9բ: «Ո՛վ բարունիք, յորժամ խորհրդաբար ընթեռնուք զմեղուցեալ նուառտ Իմէ յիշեցէք ի ժամ ըզմեմն ար-տասուաց», առանց անուան: — Թղ. 200ա: «Զդոյն-դ այսմ մարգարտաշար մատենին զմեծ բարունի զՅ-Էմ-ն-Կ-ն», Ուրիշ բան չկայ, որով գրութեան որոշ ժամա-նակն եւն այսոյս կը թայ:

3. Թղ. 14ա լուսանքքի վրայ կնիք մը կայ — գրութեամբ «Տէր Մինաս. 1742» (Վերջին երկու Թուրքը շատ որոշ չեն. կրնայ նաեւ 1749 կարգադրուի): Անշուշտ Տէր Մինաս Բ. Կ. Պալոյ պատրիարքին (1749 —50) է կնիքս, որ յաջորդ տարին կաթուղիկոս եղաւ (1751—53):

35.

Գ Ի Ր Զ Զ Ե Ռ Ն Ա Գ Ր ՈՒ Թ Ե Ա Ն

Հին Թիւ՝ 48: — Ժէ դար = 1774էն յառաջ:

Թողթիւր ալժմ 121: — Մեծ-Ոռիթիւն 22×14,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 15,5—16×9,5—10: — ՏՈՂԹ 17: — ԹԵՐԹԹ 10, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ Ա—Ժ (Մ 11, գ 11): — Նիւթ թուղթ շատ հաստ ու պինդ, ողորկուած դեղնազոյն: — ԵԱՋՄ փայտեայ կաշնպատ զարդաբուն: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՍ ՊԱՆՊԱՆԱՅ չկայ. անոր տեղ ետեւը դրուած է տողի մը լայնութեամբ միջին մնա-րդական զրով շերտ մը. («գաւ զանշաւքն նոր» — «խարս բաւական էր տան», — «ընթհարիւր որսպանաւ», — «ատուիրեցին նոցա»): — ՀԱՄԳԱՄԱՆ ԳՐԹԻՍՈՒԹԻՆԷ եւ խոնաւութենէ կրած, շատ թղթեր աղտոտած. ամ-բողջին կազմը մաքուր մնալով հանդերձ թղթերը քայ-քայած եւ նաեւ պակսած, այսպէս թուղթ մը 35—6

թղթոց մէջ, նոյնպէս վերջին թղթեր իմալով (Թղ. 118—9) Թեքաւատար է քնազորը եւ յիշատակարանը կորսուած. սկիզբն թուղթ մը պատուած հանուած: — ԳԻՐ քուրդերանսթիթ մեծութեամբ եւ հաստ, յայտնա-պէս եւրոպական (Լեհաստանի) զրիշ, տեղ տեղ նոյն մեծութեամբ քայքայուած, եւ թիշ տեղ մանր (սմմո. Թղ. 72ա—բ): — ՀԱՐԻՆԳԻՐԹ միագոյն խեղճ Թղ. 2ա, 36ա, 42բ, 44ա, 46բ, 54բ, 74ա եւ 112բ: — ԴՈՐ-ԻՆԳԻՐԹ կարմրու, նոյնպէս զիւսուր հատուածոց սկզբնատողը եւ մանր հատուածներու սկզբնատողը, որոնք տեղ տեղ միխրազոյն թանաքաւ են: — ԴՈՐԱՆ Թղ. 36ա (միջակ, երեքգունեան): — ԿԻՍՄԱՐԻՍ Թղ. 2ա, 54բ, 74ա (քաղմազոյն, միջակ): — ԼՈՒՍԱՆՑԱՆ

զԱՐԴՐՔ միջակ յաշող՝ քաղմագոյն, թղ. 2ա, 36ա, 42բ, 44բ, 46բ, 54ա, 72ա: — ՆԿԱՐՔ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ թղ. 1, 119—121: — ԺԱՄԱՐԱՆԿ անյայտ, յիշատակա-
րանին պակսելով, իբր ԺԷ դարէն (1774էն յառաջ): — ԳՐԻԶ անծանօթ, նոյնպէս ԺԱԶԿՈՂ, եւ ՆԱԶԱՐԱՂ: — ՏԵՂԻ յայտնապէս լեհաստան: — ՏԷՐ անշուշտ զօրքը, յետոյ Գէորգ որդի Խաչատուրի եւ «Յօնաննէս տի Զա-
քարայն»: — ՅԵՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆ Թղ. 1ա, 118բ, 119ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ Թղ. 1ա կը կարդանք «Զայս շեռնադրութեան գիրքս առաքեաց ի պարգեւ Թրքս-
տեան վանից Միսթարեանց Զուլպսիցի Պարոն Եօ-
նաննէսն տի Զաքարայն յԱնթոնայէ յամի Տեառն 1774, ի Սեպտ. 22, առ ի յիշատակ իւր:»

Մատենան է Գէրգ Զեռնագրութեան, ուր կան (մանրամասնութիւնք հմմտ. Թ. 25):

1. Թղ. 2ա: «Մահանագրութիւն դառ-
տիարակութեան նորածնեալ մանկանց... ի Տէր Աստուծոյ Սիրենաց եպիսկոպոսէ:»

2. Թղ. 9ա: «Իսկ յաւուրն ձեռնագրու-

թեան նոսրի եպիսկոպոսն յաթոռ, եւն: Խրատ կոչման: — Թղ. 22ա: «Յետ այսորիկ մատիցէ յառաջ առաջնորդ սուրբ ուխտին, եւն. (Թղ. 32ա Դաւանութիւն.) վերջը պակասաւոր:»

3. Թղ. 36ա: «Սկիզբն աստիճանաց կղերի-
կոսաց» եւն: Կարգաւ Փոքր Աստիճանք:

4. Թղ. 54բ: Չեռնագրութիւն Սարկաւագի:

5. Թղ. 74ա: Չեռնագրութիւն Քահանայի:
Վերջէն փոքր մաս մը կը պակսի՝ Թուղթ ինկած ըլլալով:

ՅԵՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆ Թ. 1. Թղ. 1ա, տես Տեղեկութիւնք:

2. Թղ. 118բ վարը լուսանցքի վրայ յոռի գրով.
«Գէորգի որդի Խաչատուր ըստամպոյցի:»

3. Թղ. 119ա մատենին գրչէն գրուած են սա
բառերը «Եղիշ» եւ «Լ[Բ]», առանց շարունակելու:

36.

Մ Ո Վ Ս Ե Ս Կ Ա Ղ Ա Ն Կ Ա Տ Ո Ւ Ա Յ Ի

Հին Թիւ՝ 49 Գ. — 1845—67.

ԹՈՒՂԹՔ 170՝ եւ ներկու՝ կազմի թղթեր: — ՄԵ-
ԺՈՒԹԻՒՆ 20,5X17,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 16X12,5:
— ՏՈՂ. 22: — ԹԵՐԹՔ յատուկ նշանակուած չեն: — ՆԻԹ Թուղթ նորագոյն, քարակ եւ անողորմ: — ՆԱԶԱՐ Նոր կիսակաշի: — ՄԱԿԱՂԱԹԵՆՑ ՊԱՆՊԱՆԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ շատ լաւ: — ԳԻՐ Նօտրդիր նորագոյն: — ՔԱՐԿԱԳԻՐ, ԽՈՐԱՆԿ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԿ, ԼՈՒՍՆԱՅԱՆ ՔԱՐԿՔ եւ ՆԿԱՐՔ չկան: — ԽՈՐԱՆԿՈՐ ԿԵՆ: — ԴԱՏԱՐԿ 2 կազմի թղթեր, եւ թղ. 1բ: — ԺԱՄԱՐԱՆԿ 1845—
67 տարեաց մէջ ըստ յաւելուածոյ չին ցուցակին: — ԳՐԻԶ մին ի հարց Միսթ. Վիենն.: — ՏԵՂԻ Վիեննա: — ՏԷՐ օրինակուած մատենադարանիս համար: — ՅԵՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆ չկան: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ: Չեռագիրս պարզապէս մաքուր ընդօրինակութիւն է Թ. 8 ձեռագրին:

Մատենան է «Պատմութիւն Աղուանից
բաժանեալ յերես հատորս: Արարեալ ի Մ-Է-Է-

կազմակարգող»՝ որ առնէ զսկիզբն յառաջնա-
ստեղծ մարդոյ անտի ՆԱԳԱՄԱՅ. եւ այնպէս շա-
րունակելով զվերաբերեալն ազգին Աղուանից, եւ
մասնաւորապէս զայլոց ազգաց, եւ հասուցանէ
ցաւարտ յիններորդ դարուն: Օրինակեալ բազ-
մատմութեամբ ընդ դադափարին՝ որ ի գրանոցի
Աթոռոյ Էջմիածնի, յամի Տեառն 1838:

1. Թղ. 2ա: «Մովսիսի Կաղականտուացւոյ
Հատոր Առաջին:»

2. Թղ. 57ա: «Երկրորդ պատմութիւն Ա-
րեւելից Աղուանից նահանգիս:»

3. Թղ. 143ա: «Հատոր երրորդ Պատմու-
թեան Աղուանից:»

Միւս մանրամասնութիւնք տես Թ. 8, որմէ
օրինակուած է:

37.

ԹՈՒՂԹ ԶԱՋԱԿԱՐԱԿԱՆ

Հին թիվ՝ 70: — ՌՃԾԻ = 1703:

ԹՈՒՂԹ 63: — ՄԾԾՈՒԹԻՆ 22X17: — ԳՐՈՒ-
ԹԻՆ միասին՝ 19X12,5: — ՏՈՂԹ 26: — ԹՆՐԹ 8,
իրաքանչիւրը 8 թուղթ, թերթահամարը նշանակուած
չեն: — ՆԻԻԹ թուղթը բարակ եւ անողորմ: — ԿԱՋՄ ԽԱՄԱ-
ՔԱՐՏԵՍՅԱՅ կաշնպատ կապերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՅ
ՊԱՆԳԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԱՅ: — ԳԻՐՐՈՒՐԳԻՐ,
եւրոպական ձեռք, միշտ Թ. 12-ի գրչեն: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ,
ԽՈՐԱՆԱՅ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԱՅ, ԼՈՒՍԱՆՅԱՋԱՐԴԱՅ եւ ՆԿԱՐԹ
չկան: — ԽՈՐԱՆԱՅ սեւ: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 1, 63: —
ԾԱՄԱՆԱՅ ՌՃԾԻ = 1703 (տես Թ. 12-ի նկատմամբ
ըստածները): — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐՆՈՂ Թ. 12-ի հետ.
տէր եղած է յետոյ ՏԵՐ Յակոբ Սրապիոնեան: — ՅԻՇԱ-
ՏԱԿԱՐՈՒԹԻՆԱՅ ԹՂ. 1ա, 2ա, 62բ: — ՏԵՂԵԿՈՒ-
ԹԻՆԱՅ: ԹՂ. 1ա գրուած է նոսրգորով. «Յիշատակ է
գիրքս Բէֆէցի Տէր Յակոբի Ա Սրապիոնեան, թողեալ
յամին 1780, Թրքեստան վանաց Հարց Մխի-
թարեանը»:

Մատենան է (ԹՂ. 2ա) «Խաղի Կաշնպատ
չաւ առ ուղղափառ մերազնայս Եւդոկիայիս, ի
Ժամանակին յորում յարուցեալ էր Հայա-
ծումն սաստիկ ընդ ամենայն տէրութիւնն Տաճ-

կաց... յամի Տեառն Հաղար եօթնհարիւր Ակին
եւ ի Համաթվութեանն Հայոց Հաղար հարիւր
յիսուն եւ ըննին. յորում եւ զնախագահութենէ
աթուոյ սրբոյն Պետրոսի եւն: Գրչեւ յամի
Տեառն ՌՃԾ.ին (= 1703) եւ ի Համաթվութե-
անն Արամազնեաց ՌՃԾ.ին. ի Լեւորդի»:

ԹՂ. 3ա. Պրակ Ա եւն, կարգաւ Պրակ
Ա-ԺԼ: Վերջ՝ ԹՂ. 62բ Յովնանեանի յիշատա-
կարանէն ետքը. «Գրեցաւ ի Լեւորդի» յամի Տեառն
ՌՃԾ.ին եւ ի Թուին Հայոց ՌՃԾ.ին յամեանն
Օգոստոս ԺԳ.ին: — Մանրամասնութիւնք եւ
այլ ամենայն տեղեկութիւնք տես Թ. 12:

2-եռագիրս բաւ ամենայն մասին նոյն է Թ. 12
մեռագրին հետ, Լուի Գրչի է եւ նոյն Ժամանակ,
միւսին մեռութեամբ եւն: Յայնապա՛ս Յովնա-
նեան արքայիկոպոս շատ մ'օրինակներ գրել
սուեր է միւսին ժամանակ իւր գործքին առգին
անգին խաւրիւ: Համար: Ուստի հոս չենք կրկնէր՝
վերն ընդարձակօրէն խօսած ըլլալով Թ. 12-ին
վրայ: — Ուրիշ յիշատակագրութիւն չունի առ
այլ բայց միայն ԹՂ. 1ա, զոր տես Տեղեկա-
թեանք Աճ:

38.

ԺՈՂՈՎԱԾՈՅ ՈՏԱՆԱԿՈՐԱՑ

Հին թիվ՝ չունի: — ԺԹ Գար:

ԹՈՒՂԹ 38: — ՄԾԾՈՒԹԻՆ 22X17: — ԳՐՈՒ-
ԹԻՆ միասին՝ 17X13 (լայնութիւն միշտ լիովին գրուած
չէ՝ տաղաչափութիւն ըլլալուն համար): — ՏՈՂԹ 30—31:
— ԹՆՐԹ 4 ամբողջ թերթ՝ իւրաքանչիւրը 8 թուղթ,
եւ սկիզբն 2 եւ վերջն կտուած թղթեր: — ՆԻԻԹ թուղթ
հաստ ու անողորմ, կապուտագոյն: — ԿԱՋՄ պարզ
հաստ թղթով մը: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՅ ՊԱՆԳԱՆԱՅ չկայ:
— ՀԱՆԳԱՄԱՆԱՅ չատ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԳԻՐ ՆՈՐ:
— ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ, ԽՈՐԱՆԱՅ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԱՅ, ԼՈՒՍԱՆՅԱ-
ՋԱՐԴԱՅ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ԽՈՐԱՆԱՅ սեւ՝ ըստըզի
ծեւով: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 1, 2, 36—38: — ԾԱՄԱՆԱՅ
անյայտ. յայտնապէս դարուս սկիզբները, շատ շատ
անցեալ դարուն վերջերը: — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ ան-
ծանօթ: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՐՈՒԹԻՆԱՅ չկան: — ՏԵՂԵԿՈՒ-
ԹԻՆԱՅ: Գրութեանն էջերը սեւ մաքուր եւ լուսանցածով
որոշուած են, տաղեղու իւրաքանչիւր տողի յամզը կամ
վերջին վանին ալ բաժնելով ինչ կարծէ տողն, որպէս

զի յամզերը տակի տակ շարուած կենան տողին վերջը
հաւասար գծի վրայ:

Մատենան է Ժողովոյ Ոգոստոսեայ, որոնց
մեծ մասը յայտնի կը կրեն Ղալաբուս անունը.
այլք անանուն են, բայց անշուշտ նոյն Ղա-
լաբէն:

1. ԹՂ. 3ա: «Երբ սուրբ Աստուածածնին
Ղեկ հաւատոյ մայր Թագուհի, Ամենօրհնեալ սուրբ
տիւրուհի, եւն: Հինք տուն՝ որոնց սկզբնապէս կը
կապեն» «Ղալաբ»: Տե՛քը սովորաբար շորեքսո-
ղեան:

2. ԹՂ. 3ա: «Երբ սուրբ Աստուածածնին
Ղամպարափայլեալ սուրբ կոյս, ի քէն մարմնացաւ
Յիսուս» եւն. (5 տուն) «Ղալաբ»:

3. ԹՂ. 3բ: "Երգ սուրբ Աստուածածնին: Ղեւտական ծնունդ եւ սուրբ կոյս, ով մայր անհատին, Արարչքնկալ, երանական, ծնաւ լ անբախն", եւն. (7 տուն՝ "Ղազարու:")

4. ԹՂ. 4ա: "Երգ ծննդեանն Բրիտտոսի: Ղազարափայլ սրբայ տօնիս, աւետիս. Ի միտ առ-ցուք՝ զհոգհոգի Բանիս, աւետիս", եւն. (վեցտո-ղեան 7 տուն՝ "Ղազարու:"): վերջին տունը կը սկսի. "Իւծեալ պիտակ՝ մեղօք զերիս, աւետիս. Ղազար եւեթ՝ երգօղ աղիս, աւետիս", եւն. ամէն տողի ծայրը՝ "աւետիս", կցելով:

5. ԹՂ. 4բ: "Երգ ծննդեանն Բրիտտոսի: Հրեւտակք եւ մարդիկք՝ ահա ցնծացէք, երկին եւ երկրի իմաց արարէք", եւն. (11 տուն շորքառ-ղեան, իւրաքանչիւրն 3 տողն կրկնելի մասով):

6. ԹՂ. 5բ: "Երգ տեառնդառաջին: Տօն սրբութեանս այս աւանդեալ: Ի Մովսիսէ պա-րապնդեալ", եւն. (14 տուն՝ "Տեառնդառաջին:")

7. ԹՂ. 6բ: "Երգ առաջին կիրակէի աղու-հացից: Ամենական հաստիչ բնութեան՝ զԱզամ բոսեղծեալ. Եղ ի դրախտին վայելութեան՝ փա-ռօք զարդարեալ", եւն. (6 տուն՝ "Աղամայ:")

8. ԹՂ. 7ա: "Երգ երրորդ կիրակէի Աղու-հացից: Իսկականին ծնունդ անեղ՝ որդիդ տիրա-կան, Ընդ անառակին առ. քեզ գոչեմ՝ արքայդ սիրական", եւն. (8 տուն՝ "Ի Ղազարու:")

9. ԹՂ. 7բ: "Երգ երրորդ կիրակէի Աղու-հացից, ի դէմն անառակ սրբուհին: Առն Աստուծոյ, էին աւե, երկու որդիք. Այդ առաջին՝ երեջ հրեւ-տակք, կըրտաբեր մարդիկ", եւն. (20 տուն երկտո-ղեան):

10. ԹՂ. 8ա: "Երգ չորրորդ կիրակէի Ա-ղուհացից, ի դէմն տնտեսին: Տնտես գոյով ազգ մարդկային, Նախկին եղեալ ի մէջ դրախտին", եւն. (5 տուն՝ "Տնտես:")

11. ԹՂ. 8բ: "Երգ նոյն կիրակէի, ի դէմն մեծատան եւ Ղազարու: Արդ մեծատունն փափկա-սիրեալ, Պարտապասիւք արտասիրեալ", եւն. (11 տուն՝ "Աղբատայ յոյս:")

12. ԹՂ. 9բ: "Երգ հինգերորդ կիրակէի Աղուհացից, ի դէմն դատաւորին: Դատաւորի ա-նիրաւին, Մատնեալ եղէ ի ձեռս նորին", եւն. (6 տուն):

13. ԹՂ. 9բ: "Երգ նոյն կիրակէի, ի դէմն փարիսեցիին եւ մարտաւորին: Ի տաճարն արք երկու ելին, Միմեանց դիմակ՝ աղօթէին", եւն. (4 տուն):

14. ԹՂ. 10ա: "Երգ վեցերորդ կիրակէի Աղուհացից: Ղօջեալ սարսիմ ամօթալի, Վասն իմ շարեացն անտանելի", եւն. (7 տուն՝ "Ղազարու:")

15. ԹՂ. 10բ: "Երգ Ղազարու յարութեան: Ի սկզբանէ բանն Աստուծոյ, Վասն Աղամայ նախ-կին մարդոյ", եւն. (15 տուն՝ "Ի Ղազարու առ Ղազարու:")

16. ԹՂ. 11բ: "Երգ ծաղկազարդի: Ծաղուն-դըն հօր՝ անեղ սրգին, Ղրստեալ ի կառքս հրե-ղինին", եւն. (10 տուն՝ "Ծաղկազարդի:")

17. ԹՂ. 12ա: "Երգ մեծի Հինգշաբաթի: Ո՛վ մեծ խորհուրդ՝ բոցանչելի, Եւ սրօրէիցն՝ ան-մատչելի", եւն. (12 տուն):

18. ԹՂ. 13ա: "Երգ զատկի յարութեան: Գառն Աստուծոյ՝ ի սպանդ վարեալ, Եւ ի խաչին պատարագեալ՝ այսօր", եւն. (8 տուն. ամէն երկու տող մէջ մը՝ "այսօր" բառը կը կցուի յանդին վրայ):

19. ԹՂ. 13բ: "Երգ դարձեալ յարութեանն Բրիտտոսի: Անտանելին մարմնով տարեալ, ի փայտ խաչին անդ բեւեռեալ", եւն. (12 տուն):

20. ԹՂ. 14բ: "Երգ նոր կիրակէի: Յետ ութ աւուր կիրակէի, Աշակերտացն դարձեալ յայտնի", եւն. (7 տուն):

21. ԹՂ. 15ա: "Երգ համարձմանն Բրիտ-տոսի: Հօր ծոցածին՝ Յիսուս որդի՝ սրբայ կուսին, Յետ յարութեան երեւեցաւ մետասանին", եւն. (10 տուն երկտողեան՝ "Համարձման:")

22. ԹՂ. 15բ: "Երգ ի դէմն Հօգհոյն սրբոյ: Ամենակալ, մեծ զօրութիւն, Եւ փրկական առա-տութիւն", եւն. (12 տուն՝ "Առ Հօգին սուրբ:")

23. ԹՂ. 16ա: "Երգ այլակերպութեանն Բրիտտոսի: Վարդրն Յիսուս ի լեւոն Թափօր գոր-ծեալ հանդէս", եւն. (10 տուն երկտողեան՝ "Վար-դափառին:")

24. ԹՂ. 16բ: "Երգ վերափոխման սուրբ Աստուածածնին: Վերական պետն այսօր իջեալ, Չաստուածուհի կոյսն ողջունեալ", եւն. (10 տուն՝ "Վերափոխման:")

25. ԹՂ. 17ա: "Երգ սրբոյ խաչին: Սան-դունք կենաց, մեզ ծանապարհ եւ տապան կեն-դանութեան, Ըզդատակնիք մեղաց լուծեալ, բա-ցեր զդուռն օղորմութեան", եւն. (10 տուն՝ "Սրբոյ խաչին:")

26. ԹՂ. 18ա: "Երգ սրբոյ Էջմիածնի: Ի տանն Հայոց կառուցելոյ՝ զարմանամ զարմանամ. Բահեղահաղ մեծի փառաց յոյժ սոսկամ յոյժ սոսկամ", եւն. (8 տուն՝ "Ի Ղազարու:"): Վերջը կցուած տուն մ'ալ սա խորագրով՝ "Հարական նորին Ղազարու: Ուրախ լեր աթոռ մայր եկե-ղեցի", եւն.:

27. ԹՂ. 18բ: "Ներբողեան ի դէմն սրբոյ Էջմիածնի: Էջմիածին մայր հաւատոյ, Շիրանա-փայլ կազմեալ լուսոյ", եւն. (40 տուն, ամէն տուն կը սկսի՝ "Էջմիածին, բառով:)

Վերջին տողերն են՝ "Ընկալ զՂազար՝ ի գութ սիրոյ, Որ եմ ծառայ եւ որդի քոյ",

28. ԹՂ. 21ա: "Երգ ի դէմն սրբոյ Երուսա-ղէմի: Իսկապէս դուռ քաղաք ագնիւ, ամենագով հոշակեալ, Ի մէջ տիեզերաց ազանց՝ ներբողնիւ զրուստեալ", եւն. (8 տուն՝ "Ի Ղազարու:")

29. Թղ. 21բ: "Երգ ի դէմս սրբոյ Եկեղեցւոյ: Կարմիր եւ սպիտակ խնձոր գովելի, Եղբորորդի[ն]ակ իմ" տիպ քո հրաշայի" եւն. (6 տուն): Վերջը տուն մը կցուած՝ "Հարական նորին Ղալաբ: Մաքրատեսիլ եւ ծիրանածաւալ" եւն:

30. Թղ. 22ա: "Երգ սրբոց հրեշտակապետաց: Հրանիւթք անմահք 'անմարմինք գերամբարձեալք, Աթոռք փառաց հաստատութեան անշարժ սերտեալք" եւն. (13 տուն երկտողեան՝ "Հրեշտակաց բանք":)

31. Թղ. 22բ: Երգ սրբոց նահապետաց: "Նախկին ծնող՝ մեր առաջին, Եւ ձեռաստեղծն այն արարչին" եւն. (14 տուն՝ "Նահապետաց սրբոց":)

32. Թղ. 23բ: "Երգ Դաւթի մարգարէին: Դաւիթ Եփեսայ կրտսեր որդին, Վարդատեսիլ զարմանալին" եւն. (8 տուն, ամէն տուն կը սկսի "Դաւիթ":)

33. Թղ. 24ա: Երգ սրբոց մարգարէից: Հոգին սուրբ շարժեալ, Զմարգարէս իւր կոչեալ" եւն. (13 տուն):

34. Թղ. 24բ: "Երգ սրբոց ուռաքելոցն Բրիտանոսի: Աստուածազարդ զնդի ազանց, Նաւերեղիք ամուլք գառանց" եւն. (12 տուն):

35. Թղ. 25բ: "Երգ ՀԲ աշակերտացն Բրիտանոսի: Բովք ընտրութեան՝ հայոցք հոգւոց, Յար եւ նրմանք՝ վերին զուարթնոց" եւն. (8 տուն):

36. Թղ. 26ա: "Երգ սրբոյ Կարապետին: Ղամպարաշատ Լազիւք լցեալ զարգ կեղեցւոյ, Աւարտ հնոյ եւ հիմն նորոյ մերոյս հաւատոյ" եւն. (7 տուն՝ "Ղազարու":)

37. Թղ. 26բ: "Երգ սրբոյն Ստեփաննոսի: Ղեկավար ի ծով կենցաղոյս եւ հրեշտակաւորի ի բիւրոց, Եւ վաղահաս պտուղ խաչին՝ յաղթող վկայք, հայր սրբոց" եւն. (5 տուն՝ "Ղազար":)

38. Թղ. 27ա: "Երգ սրբոյ Լուսաւորչին: Ի յԱնակէ հօրէ ծրնեալ, Եւ ի փրոջ վարդ մեղբուսեալ" եւն. (10 տուն):

39. Թղ. 27բ: "Երգ որդւոց եւ թոռանց սրբոյ Հօրն մերոյ Գրիգորի Լուսաւորչին: Սուրբ եւ մաքուր ընտրեալ որդիք, Արրահամու մեծ շառաւիղք" եւն. (10 տուն):

40. Թղ. 28ա: "Երգ մեծին Ներսէսի: Մաքուր ծրնունդն քրանշելի, Սաղմ եւ արմատին պարթեւի" եւն. (7 տուն):

41. Թղ. 28բ: "Երգ սրբոյն Իսահակոյ պարթեւի: Մեծն Իսահակ երանելի, Քաղցրաճաշակ արմաւենի" եւն. (7 տուն):

42. Թղ. 29ա: "Երգ սրբոյն Մեսրոպայ վարդապետին: Սուրբն Մեսրոպ մեծ թարգմանիւ, Վարդապետաց մեր ուսուցիչ" եւն. (9 տուն):

43. Թղ. 30ա: "Երգ սրբոյն Յակոբայ Մծնայ հայրապետին: Երջանիկ սուրբ հայրապետ՝ հովիւն բնարեալ, Եւ սուրբ Յակոբ՝ մարմնով հրեշտակ վարուք գովեալ" եւն. (14 տուն երկտողեան):

44. Թղ. 30բ: "Երգ սրբոյն Նիկողայոսի դրանշեղադործ հայրապետին Զմիւռնոյ: Մեծ երջանիկն երանելի, Նիկողայոս այր ցանկալի" եւն. (12 տուն):

45. Թղ. 31ա: "Երգ սրբոց հայրապետաց: Սուրբ հայրապետքն մեր բնորեալք, Եւ վարդապետք աստուածարեալք" եւն. (9 տուն):

46. Թղ. 32ա: "Երգ սրբոց մարտիրոսաց: Լուսն բղայն կենդանարար, Սուրբ մարտիրոսքն ազգարար" եւն. (12 տուն):

47. Թղ. 32բ: "Երգ սրբոց Հռիփսիմեանց: Գեղեցկութեամբ հռչակեալ՝ արեւմտեան արեւգակ, Ի Հայաստան ճառագայթեալ՝ որպէս երկնից բղփայլակ" եւն. (8 տուն):

48. Թղ. 33ա: "Երգ սրբոց կուսանաց: Փեսայն երկնից յերկիր իջեալ, Ի սուրբ կուսին յարգանք բնակեալ" եւն. (9 տուն):

49. Թղ. 34ա: "Երգ սրբոց ճգնաւորաց: Սուրբ ճգնաւորք յանապատին, Վարս բոտացեալք՝ հրեշտակային" եւն. (9 տուն):

50. Թղ. 34բ: "Երգ սրբոյն Աբգարու Թաղաւորին: Քաջագահքն Արրահամու քետուրական, Արշակունեաց ազգրն հօր պարթեւական" եւն. (12 տուն երկտողեան):

51. Թղ. 35ա: "Երգ սրբոյն Տրդատոյ Թաղաւորին: Մեծ թագաւորք Արշակունեաց, Պեա եւ իշխան Հայոց մեծաց" եւն. (8 տուն՝ երեքտողեան, եւ երկտող կրկնելի մասով):

52. Թղ. 35բ: "Երգ սրբոյն Կոստանդիանոսի Թաղաւորին: Կոստանդիանոս սուրբ Թաղաւորն Իտալական, Եւ նշանաւ սրբոյ խաչին տէրունական" եւն. (10 տուն՝ երկտողեան): Վերջ մատենին՝ Թղ. 35բ:

Յիշատակաբուրքն եւ այլ ամէն տեղեւորութիւնք կը գտնուին: Երգոց փնէւ կէսը փշա Ղալաբ: անուն կը կրէր ամեն սկզբնաստեղծ վերջնոց մէջ կը գտնուի այս:

39.

ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ԿԱԹՈՒՂԻԿՈՍԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹԻՒՆ 150 եւ 1 անթիւ ի սկզբան: — ՄՍ-ԺՈՒԹԻՒՆ 22X16: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 15X12: — ՏՈՂԹ 25—26, տեղ տեղ (նմուտ. ԹՂ. 154—55) մինչեւ 35: — ԹԵՐԹԻՆ, իրաքսնչիւրը 10 թուղթ (ԺԵ 12, իսկ Մ 9, առաջին թուղթը պատողւած հա-նուած ըլլալով): — ՆԻԻԹ Թուղթ քարակ եւ անողորդ: — ԿԸՋՄ խաւարարտեայ: — ՄԸԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԸՎՊԸ-նկ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՆ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԳԻՐ ՆՈՐ, կանոնաւոր: — ՋԱՐԴԱԳԻՐ, ԴՈՐԱՆԻ, ԿԻՍԸԴՈՐԱՆԻ, ԼՈՒՍԱՆԱՅԱՐԴԱՆԻ եւ ՆԿԱՐԻ չկան: — ԴՈՐԱՆ-ԳԻՐԻՆ սեւ: — ԴԱՏԱՐ 1 թուղթ անթիւ ի սկզբան եւ ԹՂ. 1ք, 148ք: — ԺԱՄԱՆԿ անյայտ, հաւանօրէն ԺԸ դարուն վերջերը: — ԳՐԻՉ, ՏԵՂԻ եւ ՏԸՐ անծա-նօթ: — ՅԻՇԱՏԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆԻՆ չկան: — ՏԵՂԵԿՈՒ-ԹԻՒՆԸ: Սկզբան դատարկ թղթին վրայ Նշանակուած է. «Գնեցաւ ի Կ. Պոլիս յամիս 1891»:

Մատենան է (ԹՂ. 1ա) «Պարտաւթիւն Հայոց արարեալ Տեառն Եւթանիսի գերեմանաւ եւ երջա-նիկ իւրեանիս ամենայն Հայոց, աշակերտի եւ ազգականի երանելոյն Մաշտոցի սրբոյ հայրապետի Հայոցս ազգիս, որ բոս իւրում իսկ յօրինողի ա-նուան կոչի Եւթանիս Պարտաւթիւն: Սկիզբն առնէ ա ի ծննդոցն Եւթանիսի եւ ի Հայկայ նախնոյն մերմէ համառօտ եւ քաղցրաբան ոճիւ, եւ հասու-ցանէ յիւր ժամանակն եւ ի վախճանն իսկ ի Եւթ (— 930) Թուականն մեր: Իսկ ի բարձմանէ Թա-գաւորութեան ազգիս մերոյ եւ այս մաշտաւոր զգործաւոյ ազգիս իմայելեան, եւ զանցից եւ զա-ղէտիցն զորս անցուցին նորա ընդ աշխարհս եւ ընդ ազգիս Հայոց. սակաւ ինչ հետամտելով պատմէ մորմաքական բանիւք եւ կսկծելի ոճիւ. վերադա-նեալ ընդ նոսին նաեւ զոմանց բարեպատեհ գի-տութեանց ազգիս մերոյ զԹագաւորութենէ ցեղին Բագրատունեաց եւ այլոց այսպիսեաց»:

1. ԹՂ. 2ա: «Եւթանիս Հայոց կաթողիկոսի յառաջաբան պատմութեան: Ձգադարձմէ դարուց ժամուց եւ ժամանակաց թէպէտ եւ իսկապէս զհօրէ ասաց բանն զնեւ իւրում իշխանութեան, ի բայ

միանգամայն տարեալ ի մարդկայնոցս գիտու-թեանց, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 4բ:

2. ԹՂ. 5ա—147ա: Պատմագրութիւնն՝ ա-ռանց որեւէ բաժանման, վասն զի գլխահամարք չեն նշանակուիր: Կր սկսի. «Եւս երկրասահանացն հեղեղաց եւ անգնդ[ա]պտոյտն ջրահեղձն լինելոյ բոլոր շնչականաց. եւ յետ ակամայ կամաւ նաւար-կութեանն Նոյի եւ ի ցամաք ելանելոյ ի Հայս բոս հրամանի Տեառն որդւովք եւ կանամք հանդերձ եւ այլովք եւս ընդ նոսին անբան կենդանեօք, սկիզբն ապա դարձեալ առնու աստուածային այցե-լութեամբն ածելութիւն ծննդոյ երկրի» եւն:

Գործածելը շատ դժուարին է այս ձեւագիրը, վասն զի ոչ միայն գլխահամարք չկան, այլ ամէն գլուխները նաեւ խորագիր չունին, ուստի գլուխ-ները առանց բաժնուելու կանէ ետեւ միապաղաղ գրուած են. ոմանք անով կը զանազանուին որ դատարկ առջ մը թողուած է:

3. ԹՂ. 147ա: «Բան ինքնուրոյն սակ յի-շատակի անուան իւրոյ: Թագաւորք աստուածներք եւ բարեպաշտօն իշխանք եւ պետք եւ հրամանա-տարք Հայոց, եղբարք մեր եւ առաքեալք եկեղե-ցւոյ եւ փառք քրիստոսի, աղերս առաջի ձեզ զպի-տառութիւն զայս բանի մատուցանեմ, զի իբրեւ ցուցող հայելի ի միտս անբասիրս սովաւ զձեզ հրաւիրեալ՝ եւ գլանդուզն եւ զանկարգ ճատար-տակելն արտալած արարեալ անպատու հաս եւ մեա-ցից» եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 148ա. «Արդ այլքան բան ձեզ յինէն բաւականացի, բայց յանարժանս ես եւ հեղգ ապաշաւս Եւթանիս նուստ կաթողիկոս Հայոց աղաչեմ»:

Ըստ այսմ ձեւագրին վերջը չկան այն քանի մը տողն որ յիշեալ վերջաւորութեան կը կցի տպա-գրութեան մէջ (տպ. Երուսաղէմ 1867, էջ 456—457): Ձեւագիրս ընդհանրապէս տարբերու-թիւններ ունի, բայց նաեւ ընտիր գրութիւն մը չէ: Մանրամասնութիւնք հոս մեր ծրագրէն դուրս են:

Այս խորագրին ետք բուն մատենանք կը սկսի զարկ առ յառաջադասումով: «Զնարհն Տեսան եղբորս Թեմուրիս արարին եւ անմահին Աստուծոյ որ զարգեցուց էր ամենայն բարեաց եւ բաշխոց էր ամենայն շնորհաց եւ տուող էր զաւրուս թիւն եւ բուն թիւն եւ աւագութիւն ամենայն ստեղծութեանց, անասնոց, զպաշտեաց, բաւոց եւ անկեղ, եւ զուսումն եւ զինաստուութիւն ի մարդի տղաւորեաց, եւ պատուական արար ի մէջ ամենայն ստեղծութեանց, եւ զամենայն շնորհ եւ հմտութիւն յինչն եղիւր եւ զգայութիւն եւս

Բ. Թ. Գ. Զ. Բ. (շար. 1-րդ ելն) բուն Յառաջա-
բան: "Ան է իմաստունն Սողոմոնն թէ գիտու թիւնն

լոյս է եւ անդիտութիւնն խաւար, Աստուած լոյս է եւ սասանայ խաւար, եւ ով որ դուստուն ունի՝ զոյնն ունի, եւ այս բժշկութեան արհեստս ի գիտնալութենէն եւ յուսմանէն մասն է. եւ հանապաղ զմարդւոյն կենդանութիւնն առողջ կուզէ: Եւ որ չէ առողջ մարմնով՝ ոչ կարէ ծառայել Աստուծոյ հոգւով. եւ ի յայս բանիցս առին առաջին բժշկապետքն մեր, մեծն Միխիլբար բժիշկն, եւ Անուրն բժիշկն, եւ որդի նորա Ստեփաննոս բժիշկն, եւ տոհմն նոցա ճշմէն բժիշկն, եւ Սարգիս բժիշկն, եւ Յովն բժիշկն, եւ Գեղն բժիշկն, եւ Սեփան բժիշկն, եւ Վարդաբ բժիշկն, որ շատ բրեւն է յնիւ վասն զեղբրուն զարութեանն եւ ազտութեանն, կործանող էին արեւ. եւ թէ զքնութիւնն կու գիտեալք (— Թղ. 1բ), նա զէութիւնն չի գիտեալք. եւ թէ զգաւութիւնն կու գիտնայալք, զքնութիւնն չէալք գիտնալ. եւ կար որ դանուանքն գիտեալք եւ զինքն չի գիտեալք. եւ կար որ ոչ զանունն գիտեալք եւ ոչ զինքն եւ ոչ զիր փոխանն, եւ ի վերայ այսոր հանապաղ մեղս պակասութիւն կար վասն զեղբրուն, եւ այս պատճառս այլ աղագայ կարօտեալք: Եւ յետոյ զնոցայ ի շուրջ եկող բարձրագոյն արարչի եւ անյաբ զոմն եւ շուրջ եկալք զաշխարհն Մովսէսն ուսուցող, եւ եկող բնականօրէն ի մայր բնական ի կոտորակիւնսն, եւ եւսնաբան շատ բրեւն է ի յայլ աղագայ, եւ աշխատեցալք եւ ուսալք զբաներն եւ զանուանքն, ազգի ազգի, եւ զփոխանն եւ զանեկայն շաքեն հինգ լեզուաւ կամօքն Աստուծոյ: Գիտացիր որ զամեն մէկ մէկ նշանագիր արարալք որ այսնշանաբան, յարապկերէն՝ յ, պարակերէն՝ պ, թուրքերէն՝ փ, հայերէն՝ և, հոռոմերէն՝ ա, ասորին՝ ա, լաթին՝ Լ, ֆրանսիէն՝ ֆ: Զայս այն համար զբախակ արար, վասն իրթնութեանն որ չի շատարանի: Եւ այլ անուանք բժշկապետացն այս են Բա՝ Բագարատն, Գա՝ Գեղինանն, Սէ՝ Սինեայ որդին, Դա՝ Դիտիրիտոսն, Իպ՝ Իպուպատարն, Պա՝ Պատեհին, վասն այնորիկ որ կարծառօտ լինի, եւ այս բժշկապետացն անուանքն որ պիտի յիշուի ի գեղբրուն զօրութեանցն մէջն է կամօքն Աստուծոյ: — Այս յառաջարանութենէն ետքը կու գայ զբրին պատրաստողական մասն, որուն գլխաւոր բաժանմունքը համառօտիւ կը յիշենք յաջորդացս մէջ:

Գ. Թղ. 1բ եւն: “Եւ գիտացիր որ ի յայտարհս զինչ որ արարին Աստուած ստեղծեր է, Գիշեղ իրք է, կամ կերակուր է կամ դեղ է... Կերակուր այն է որ անձն մարդոյն ի վերայ կերակրին իշխանութիւնն առնէ,” եւն: — Թղ. 2ա: “Եւ առաջած է թէ զգեղբրուն բնութիւնն գիտեանալն քորն յեւել կու լինի, եւ այս փորձելն այլ զնթն գէմն ունի,” եւն:

Գաղափար օրինակին մէջ շատ տեղ անքնութեանն են (համո. Թղ. 2ա, 3ա եւն), նոյնպէս բազմաթիւ թղթեր ինկած, զորոնք հոս մի առ մի նշանակել աւելորդ է:

Դ. Թղ. 3ա: “Եւ զայս Թողիլին հանապաղ պիտի որ պահեն եւ հասու լինին որ ի ստանումն վնաս չառնեն մարդոյ,” եւն. (նկարագրութիւն բժշկաց իրենց գիտերն բնաւ կերպին. եւն:) — Թղ. 6ա Գեղոյ վրայ բնդհանուր տեղեկութիւնք, թէ որ ներթրաւք է կամ զոր եւն. այս մասին մէջ կան աղիւսակներ պնդել ալ (Թղ. 4ա):

Ե. Թղ. 5բ: “Վասն աշտիճանաց պատմութիւն. եւ ասացեալ են բժշկապետքն թէ Աստուած ասեմն Աստիճան ասէ,” եւն: Հոս կայ նաեւ “Խորան աշտիճանաց եւ զարութեանն,”

Այստեղ կ'ըսուի թէ. “Եւ եւ անբաժն ծառա ծառայիցն Աստուծոյ ի յայս արուեստս շատ ուշադրեալ մինչեւ զսա քաջ եւ ստուգեցի կրկին կրկին որ հետութեամբ իմանան եւ ուսանողացն հետ լինի եւ գիտութեամբ ուսանի եւ հասկանայ զծածուկ արուեստն, որ այս ամենայն բժշկապետքն զայս ծածկել էին եւ յնի բրեւ է բնական. եւ ծառանիդ յայտնեցի կամաքն Աստուծոյ որ է արհեստ յօրանան աւմն,” — Թղ. 6բ նոր բաժանման պէս բան մի կայ, որ կը սկսի. “Ասացեալ են բժշկապետքն թէ զգեղբրուն գործն եւ զկերպն եւ զօրութիւնն եւ զէութիւնն որ լինի այս է, որն նուրբ եւ որն թաւ որն զերդ շուր քայլէ եւ որն պաղի... յայտնիք ի վեր զոցա պատմութիւնն ասեմք, իստակ եւ պարզ պատմելով թէ Տէր Աստուած կամի,” եւն: Թղ. 7ա մեծ խորան կամ աղիւսակներ ալ — Կ'ի խորն բաժնուած:

Զ. Թղ. 7ա: “Եւ յիշենք զԿի գործաւորութիւնն զեղբրուն: (Ա) Լաթիք որ է նուրբ, այն որ ասեմն որ դեռ մեր բնական տաքութիւնն ի նայ չէ հասել նա իր զօրութիւնն հասնի մարդոյն անձինն յամենայն մասունքն որ է նուրբն այս որպէս որ գիտին եւ եւ որ նման է սոցա:” (Բ) “Քաթիք, որ է լեղին, որ այս վերա գրածն որ լատիք ասացալք, իր ներհակն է ամենայն գիմալք,” եւն եւն: Վերայիշեալ Կ'ի խոր, ունեցող խորանին մէջ յիշուած զեղբրուն վրայ կը խօսուի հոս կարգաւ նոյն շափութեամբ հաստատուիկներով: Վերջ՝ Թղ. 8Աբ, որով կ'աւարտի այս առաջին կամ պատրաստողական մասը:

Հոս վերջը զատ յիշատակագրութիւնը կայ. “Եւ այլ յիշենք թէ էր եղաւ այս գիրքս — լեւրեւհաբա. եւ այս վասն Գ. պատճառի: Առաջին այն է որ ամենայն մարդ քերական չի կարէ կարգալ եւ կամ արտաքին գրեանք որ զայս խրթին բաներս յիմանա, այնոր համար եղաւ աշխարհաբառ: Եւ երկու պատճառն այն է աշխարհաբառ լինելոյն որ այլ բառեր խառնեցալք, որ մեք ի ծածկանց բառն գտալք եւ պիտան էր այս բառերս մեզի վասն ծածկանց ստանումն առնելուն համար: Եւ երեք պատճառն այլ է որ կայ ի յայս գիրքս յարապկերէն եւ պարսկերէն, եւ հոռոմերէն եւ թուրքերէն. այնոր համար՝ որ այս բնութիւնն է յայլ լեւրեւհաբա եւ այնոր համար շատ բառեր կայ ի յայս գիրքս եւ է աշխարհաբառ, եւ թէ Աստուած յաջողէ է բոցա մեր քաջութիւնն որ զինչ որ դժար բառ կայ հայ լեզուաւ:

պատմէ, զի որ կարգացողն է՝ դիրքաւ հասկանայ եւ ուսանողն դիրքութեամբ ուսանի, եւ իսկ ի ծածուկ իր չի մնայ եւ յայտնի կամաւն լստուծոյն:

2. Թղ. 9ա: Բժշկական բառ գիրք պարբերներ կարգաւ, իւրաքանչիւրն երկայն մեկնութիւններով. Սկիզբն է. «Այն անոք քննել: Աքն, որ է աքիոն որ է սեւ խաշխաշն եւ հազրին խէժն եւ կաթն. եւ ինքն Բ աղբ կու լինի, լաւն այն է որ խիտ լեղի լինի հոտն սուր լինայ, հով է Դ տարածան, եւ շար է Բ տարածան, ինքն դմբեցնող է... Իսկ ասէ թէ քայլիով արորեն եւ յիշուէ ի քիթն կաթեցնեն, դաշքն արցունեցնէ» եւն եւն: — Այսո՞՞նով՝ բառերու կարգաւ մինչեւ Այբին վերջն (Թղ. 24ա). ուրուն վերջին բառն է «Աւինայ խոտ մնէ» եւն. իսկ Բ գրեն միայն սա բառը կայ «Բանմա», որ հայերն փշաքեղ կու ասեն» եւն, որով կ'աւարտի ձեռագրին մէջ բառգիրքը:

Ամենէն աւելի այս մասին մէջ պակասաւ որ էր զաղափար-օրինակը. բազմաթիւ բառերու մեկնութիւնք անընթեանի էին, եւ շատ թղթեր ինկած. այսպէս կը պակսին զաղափար-օրինակին սա թղթերը Թղ. 13 եւ 23: — Եւստիւրանին մէջ յիշած բժշկներէն շատ խօսքեր յառաջ կը բերուին, բայց նաեւ ուրիշներէն. այսպէս «Ան-Փահայի արնապ» բառին մէջ՝ «Մաստովիային որդին ասէ» եւն եւն: Բառերէն շատերը շատ երկայն մեկնութիւն ունին, այլք ընդհակառակն չափազանց համառոտ:

Ամենէն վերջը (Թղ. 24ա—բ) կցուած է «Դաւ-նաւ» Եւրոպական: «Փառք քեզ Տէր եւ արաւարի մեզ ողորմես, զորու ող եւ մարդկային միտք եւ ըզայ, քո ստեղծուածքն են յաշխարհս զինչ որ կա. ամենայն շունչ կենդանի քեզ փառք կու տա. զոհանամ ի քէն Քրիստոս անմահ արքայ, որ տուի ինձ ժամանակ մինչեւ ի սմա, Դ. Կրիստոս եւ գիշեր աշխատեցաւ, ի բազում աւերինակաց աւարտի սա. զրեցի կատարեցի բան զինչ որ կայ, ի բառից բժշկութեան զինչ որ գտա, աւարտեմ զսա հինգ լեզուով զինչ որ ուսա, ի Հայոց եւ ի Հռոմոց եւ յԱրապկա, ի Պարսից եւ ի Թուրքաց, քեզ լաթինա, ի Հայոցն եմ արեւ զսկիզբն դորայ, ի վերայ այբու-բնին զինչ զեղ որ կա, եւ զքէն ալ յիշեց վերջն սորա, եւ բռնի Ագրտու-Յո հայրս Եւրոպ, որ ծնեալ եմ ի քաղաքն Ամուսի, եւ հիմայ եմ բնակել ի Բիւզանդիա, որ իսկի դորայ նման քաղաք չի կայ, որ աթոռն է Թուրք ազգին հիմակ որ կայ, որ ասեն տաճիկ լեզուաւ կոչուանդինա. զծողին եւ շինողին ով որ կարգաւ,

ողորմի Քրիստոս, որ ասէ հայր մեզաւ, որ ի բանս այլ պակաս իրք չի մնա: Փառք քեզ Տէր: Հայոց թիվակն ՄԵՆԱՅ = 211. տեւատեի» (զրան «տես տեսի») Վերջին կարմրագիր է. Թուականն է 1482 Յ. Բ., «Եւրոպ» ծածկագիր Թուական ըլլալով՝ ինչպէս վերը «Եւրոպ» — Հոս կը կցի նօսարգրով կտոր մը. «Այս դեղ զայն արեւն կտրէ որ Թարաքի տամն ասեն. առ քահարպար» եւն: — Բժշկական Բառագրոց վրայ հմնա. նաեւ «Հետազոտութիւնք նախնեաց ռամկօրէնք» էջ 364 եւն:

Բ. Թղ. 25ա—27բ: Հատածք ծայրաբաղ օրինակուած նոյն ձեռագրէն: Սկիզբն է. (Գղգր. Թղ. 65ա—66բ եւն) «Առ Գեղիանոս յիւր գիրքն ի Թ համարն թէ այս կաւիս լիմնոսի կաւ կու տան: Եւ լիմնոս անուն կղզի մի կայ, ի հաւն կու լինի» եւն: Եւ մէկ երկու փոքր կտորներ:

Լիմնոսի կաւի կամ մասնեհար կաւի վրայ խօսող այս հատածները գրուած են «Հետազոտութիւնք նախնեաց Ռամկ» գրութեան մէջ (էջ 367—68), ուստի հոս համառօտաւ կ'ան-ցնինք: Միայն յիշենք որ կ'ըսուի «Եւ յորժամ լիմնոսիցէն զգրէն առի եւ կարգացի եւ տեսայ որ այս մասնեհար կաւս քաւի արուն կու խառնեն եւ ապա կու շաղին» եւն եւն: Քիչ մ'եւսըր թէ «յորժամ եւ ի յայն կղզին գնացի, նայ այն կիւն» եւն: — Թղ. 26ա (զգգ. 68բ) «Եւ անպիտան ծառայն քեզ մի յիշեցնեմ զման մասնեհար կաւուն. ի Թուականութեան Հայոց Թիթ (1480) ամին ի Թագաւորութեան սուլտան Մուհամմատ խանին որ կայր էր նոսեղ ի կոստանդինուպոլիս, եւ զրոյց եղաւ զման մասնեհար կաւին» եւն: Վերջը «ի վերայ այսօր տարի մի անցաւ եւ մեռաւ եւ ի կոստանդինուպոլիս շատ փառ եւ թաղթան եղաւ եւ յետոյ խաղաղութիւն եղաւ եւ Քրիստոսի փառք» եւն: — Եւստի կտորներ զաղափարին Թղ. 91, 148 եւ 212 էջերէն:

Գ. Թղ. 29 եւն: Ծայրաբաղ է նոյն ձեռագրին մանր կտորներուն՝ Թղ. 41ա տեղէն սկսեալ մինչեւ վերջը՝ Թղ. 234բ:

Այս ծայրաբաղն բրած է նոյն իսկ ձեռագրէն Վ. Հ. Ղեւոնդ Վրդ. Թոփանեան, որ նոյն ձեռագրին լջերուն կարգաւ մանաւանդ լեզուի կողմանէ նշանաւոր կտորները քաղելով օրինակած է եւ ամփոփած է ի մի: Թղ. 58ա գրուած է զաղափար-օրինակին յիշատակարանը, զոր վերջ տեսնք (տես Ա թ 2 Դրան):

41.

ԲԱՌԳԻՐԲ ԵՐԵՄԻԱՅԻ ԵՒ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՍԻՄԵՈՆԻ

Հին Թվ. 77. — ՌՃՀԻ = 1728:

ԹՈՒՂԹ. 165: — ՄՆԾՈՒԹԻՒՆ 22X18: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԹՂ. 2—142 ընդհանրապես երկսին, իւրաքանչիւրը 18—20X7,5. մասցեալը միասին՝ 18X15,5: — ՏՈՂԹ 21—24: — ԹՆԻԹԹ 10, իւրաքանչիւրը 16 թուղթ (Ծ՝ 20), թերթահամարը չկան: — ՆԻԻԹ թուղթ հաստ եւ անողորմ, քիչ մը կապուտի զարնող ծերմակ: — ԿԱՋՄ՝ իսաաքարտեայ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՍ ՊԱՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱՆ: — ԳԻՐՆՈՒՐՈՒՐ ԳԻՐ մեծ շղագրի ձեւով շատ տեղեր պակասութիւն կայ ձեռագ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ ԵՐԵՄԻԱՅԻ, ԿԻՍՏԱՆՈՐԱՆԹԻՆԻ, ԼՈՒՍԱՆՑԱՋԱՐԹԻՆԻ եւ ՆԱՐԱՐ չկան: — ԽՈՐԱՅԻՐԹԻՆԻ սեւ: — ԴԱՏԱՐԻ ԹՂ. 1, 165: — ԺԱՄԱՆԱԿ անշուշտ ՌՃՀԻ: (— 1728) հմտ. վարդ: — ԳՐԻԶ անձնութիւն, հմտ. ԹՂ. 128թ: — ՏՆՂԻ ԿԱՍՅԱԿ (՝), հմտ. ԹՂ. 128թ: — ՏԵՐ «ՏԵՐ ՄԵԼԵԽԻՆԻ» երգը: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆ ԹՂ. 128թ: — ՏՆՂԻԿՈՒԹԻՒՆԻ: Ձեռագիրը մեր հաւաքման մէջն էր արդէն 1846ին յառաջ ըստ համաձայն ցուցակին:

Մատենան է Բաբէրի, Աշխարհացոյց եւ Քերականութիւն, որուն մէջ կան:

1. ԹՂ. 1ա՝ — 128թ: Բառագիրը առանց խորագրի, որ կը սկսի այսպէս. «Աբեղիմ, անգէն: Աբեղիմ, Տօր օրհնութիւն: Աբեղիմ, անց կամ անցանողք: Աբեղիմ, Հայր, կամ Հայր Տօր, կամ մեծ կամ պապ. Ատորդ եւ բառ: Աբեղիմ, Աստուծոյ: Աբեղիմ, կոող տուն», եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 128թ. «Օր, բարկացում: Օգտել, ող. քեզքեզող, կամ բաժանող»:

Այս անանուն բառգիրքը բոլորովին նոյն կը գտնուի տպագրեալ սա բառգրքին հետ. «Բաբէրի Հայր արարեալ Ի Սուրբ Էջմիածին Երեմիաքանդակ: Եւ բառք Աստուածաշունչ գրող ընդ սմա միաւորեալ: Որ եւ ընթերցողաց զԱստուծոյն գիր բաւական է լինին: Տպեալ Ի Հայրապետութեան Տեառն Կարապետի սրբազան կաթողիկոսի, ՌՃՀԻ» (= 1728, Կ.Պոլիս): Մեր բառգիրքն այս տպագրութեան 3—486 էջերը կը գրաւէ: Առաջին տպագրութիւնն այն է թէ ձեռագիրն տպագրին վրայէն օրինակուած ըլլայ: Բայց գծաւարաւ կարելի է որ այս այսպէս ըլլայ: Տպագրութիւնն աւարտած է (ըստ յեշտակարանին՝ էջ 376) ՌՃՀԻ տարւոյ Երեմիաքանդակ Ի Գին, ուստի 1730ին, մինչ մեր ձեռագիրը (հմտ. ԹՂ. 128թ յիշատակագրութիւնն) ՌՃՀԻ (= 1728) տարւոյ Հոկտեմբեր Ե օրը ստացուած եղած է Տէր Մելքիսեթի: — Բաբէր. «Աշխարհացոյցն» ալ նոյն զրբին մէջ տպուած է՝ ճշդիւ ձեռագրին համեմատ՝ Բառագրքին կից (էջ 406—496). յաջորդող վարդանայ Աշխարհագրութիւնը եւն չկայ ձեռագրին մէջ:

2. ԹՂ. 129ա՝—131ա՝: «Աշխարհացոյց: Աշխարհացոյց երեմիաքանդակ է: Աբեղիմ, ուսում զայս է: Աշխարհ, Աշխարհայ է: Աշխարհ, Համիրթ է եւ Մերտին է: Աբեղիմ, Էջմիածին է: Աշխարհ, Երեմիա է: Աբեղիմ, Աշխարհ է», եւն: Վերջ՝ «Բաբէրիմ, Աբեղիմ է: Բաբէրիմ, Ղափ քոյին է»:

3. ԹՂ. 131բ՝—131բ՝: «Այս են անունք երկոյտաւան ականցն: Աբեղիմ, շիկագոյն արիւնատեպլ է, եւ գտանի Ի Բաբէրիմ մերձ յԱսորիս թափանցանց է եւ դեղ առողջութեան: Տպեղիմ, կարմիր է եւ գտնուի Ի Տպապլ քաղաք Հնդկաց, եւն: Վերջ՝ «Բաբէրիմ, Ժողովարդն յօգոյ նման է, եւ գտանի Ի Տարսուս»:

5. ԹՂ. 131բ՝—132ա՝: «Ամանութիւն կերպարանաց Առաքելոցն, եւ թէ որով զինուր կատարեցան: Յոր եւ կատարուեմ աստիճանաց խորհրդաբար: — Պետրոս, սպիտակ մարմը կարճագունիք եւ կարմրատեսակ երեսօք, եւ Ի ձեռին իւրում բանալի: Յոր վերաբերի բանն այս՝ Հաւատամք Ի մի Աստուած Ի հայրն ամենակալ յարարիչն յերկնի եւ յերկրի», եւն:

Ամեն առաքելոց կարգաւ այսպիսի նկարագրութիւնք (— որոնք երբեմն Բայմաւուրաց մէջ կը տեսնուին, —) եւ իւրաքանչիւրն բաժնուած Հաւատամքին խօսքերը: Վերջոյն — ԺԲ առաքելոց կարգէն դուրս — Պօղոսի կը տրուի «Եւ Ի կեանս յաւիտենական», խօսքն, որով հաստատուած ալ կ'աւարտի:

6. ԹՂ. 132բ՝—133ա (միասին է գրուած): «Ասացեալ: Հօր Աստուծոյ որդի եւ Բան թիւ սուս Բրիստոս, եւ Տէր համայն: Ս Երեմիաքանդակ Եւ միշտ Ի յաւիտեան, Ս Օրհնեալ Հոգևոր զամենեւեան», եւն: Ոտանաւոր մը մէկ էջ, որուն կը կցուի արձակ աղօթք. «Աստուած յաւիտենական, բարերար եւ ամենակալ, ստեղծիչ լուսոյ եւ օրինիչ գիշերոյ, կեանք Ի մահու եւ լոյս Ի խաւարի», եւն:

7. ԹՂ. 133բ՝—142բ՝: «Ցանկ Այս Բառացոյց: Նաւասարդ Հայոց Ա. եւ Օգոստոս Հովնայեցոյց ԺԱ: Տօն է Երեմիաքանդակ Կարապետին եւ Աթանազիսեայ հայրապետին, եւ տարեմուտ է Հայոց», եւն: — Բայմաւուրաց նիւթոց ցանկ կամ տօներու ու վկայարանութեանց վերնագիրը տարւոյ օրերու կարգաւ եւ ամսոց բաժնուած: Վերջն ալ (ճշդիւ Բայմաւուրաց պէս) կ'աւարտի «Երեմիաքանդակ»:

որդւոյ թագաւորին Աբենեայ վարք եւ պատմութիւն: Եւ Բարաղամու ձգնաւորին:»

8. Թղ. 143ա—164բ: «Սիւհնի վարդապետի Զոհրադեայ արարեալ Գերականութիւն լեզուի մերում Հայկազնեաց: Գերականութիւն է գիտութիւն տառից եւ ասութեանց եւ կիրառութեանց սոցին ըստ շաղագրութեան քերթողաց: Եւ բաժանի յերկուս, ի կիր առնլիս եւ կիրառութիւնս: Բաղադս կիր առնլեաց: Եւ է այս հատոր առաջին: Վիր առնլիք են չարք՝ գիր, վանկ, բառ եւ բան: Եւն: Բաղմաթիւ մանրաբաժանմունք ունի քերականութիւնս: Վերջինն է Հաղկապի վրայ:

ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՐՈՒԹԻՒՆ: Թղ. 128բ (— Շշգրտեալ գրչին՝ որ ձեռագրին գլխաւոր գրչին է —) «Եւ Տեք Միւսիւի երեցս — է այս Բառ. եւ Գերական գրքքը, իմ հալալ ընդէս Գրքատոսի թղին. ՈւժձԻԼ. Բն: Հայոց թղին. ՈւժձԻ. Բն (— գրուած է բառն ՈւժձԻ, որ է 1788, եւ չի համապատասխաներ 1728 Յ. Բ. Թաւականին, «Ե» սխալմամբ գրուած ըլլալու է փոխ. —) Հոգրէմբերին ամսոյ. Ե. օրին. Աստուած բարի վայելուցն ասոյ, ամեն: (Նոյն էր. Լ.) Եւ Վերաւելոյն:»

Վերջին կարգալու է անշուշտ «կրօնաբանի» ուստի գրչին տեղւոյ անունն է: Կարծենք թէ կրնայ հա Փղբուն վաղեմիոյ հին մայրաքաղաքն KRAJOWA հասկըցուած ըլլալ:

42.

ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԹՂԹՈՑ ՊԱՒՂՈՍԻ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺՁ—ԺԷ գար:

ԹՈՒՂԹԹ 329: — ՄԵԺՈՒԹԻՒՆ 21,5×15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԻՆ՝ 16—17.×5: — ՏՈՂԹ 37: — ԹԵՐԹԹԹ ըստ Թերթաճամբներու 23, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ա—ԴԳ (Ա, ԺԲ, ԺԹ եւ ԴԳ ունին 11 թուղթ), սակայն Թղ. 217—272 այս հաշուէն դուրս է, վասն զի վերջէն ասեցուցած է՝ ԺԹ թերթն քաժնելով երկուքի, այսպէս որ ԺԹ թերթը կը սկսի Թղ. 215—6 թղթերով եւ կը շարունակուի եւ կ'աւարտի 273—282 թղթերով: — Նոյն թուղթ հաստ եւ շքեղ ողորկուած դեղնազօնի զարնող, Թղ. 217—272 բարակ ու ողորկուած, իսկ Թղ. 295—329 հաստ եւ անողորկ: — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ զարդարուն, մետաղեայ փականքներով, որոնց մին ինկած է: — ՄԱՅԱՆԱԹԵՅԱՑ ՊԱՒՂՈՍՆԱԿ չկայ: — ՀԱՄԳԱՄԱՆԹ շատ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱԳԻՐ միջակ մեծութեամբ, մաքուր ու միօրինակ. Թղ. 217—272 թանձր ու խիտ առ խիտ տառերով ՆՈՒՐԱԳԻՐ՝ ոչ մարդը: — ՋԱՐԴԱՅԻՐԹ չկան, այլ զխաւոր հատուածոց սկզբնատառք մեծ զխազրեր եւ կարմրագիր: — ԽՈՐԱՅԻՐԹ եւ սկզբնատառք զխաւոր հատուածոց կարմրագիր, Նոյնպէս սկզբնատառք հատուածոց եւ քնարաններու եւ անոնց կից մեկնութեանց: Ամէն սիւն կարմրագիծ լուսանցազօնով է, ամբողջ իննամաս: Թղ. 217—272 կարմիր տեղ միմուռնակ է: — ԽՈՐԱՅԻՐԹ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՅԻՐԹ, ԼՈՒՍԱՆԱԹԵՅԱՅԻՐԹ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: Լուսանցի վրան «Բն» եւ «Մն» համառոտութեամբ նշանակուած են քնարաններու եւ անոնց մեկնութեանց սկիզբը: — ԴԱՅԱՐԹ Թղ. 1—2, 325բ, 326—329: — ԺԱՄԱՆԱԿ անյայտ, իբր ԺՁ—ԺԷ դարէն, գիրք քիչ մը կը նմանի Աղեցանդրի վարուց մեր ձեռագրին, որ գրուած է 1696ին, տես Նոյնը (Թ. 319, հին Թիւ՝ 90 Դ): — ԳՐԻՉ ԱՆԺԱՅԹ, Նոյնպէս 8ԵՂԻ (Թերթեւ՝ Կ. Պոլիս): — ՏԵՐ ԵՐԱՅ Խաչատուր Ապուշեցի: — ԵՒՄԱՆԱԿԻ ԳՐՈՒԹԻՒՆ Թղ. 283բ: — ՏԵՂԵԺՈՒԹԻՒՆԹ: Թղ. 1ա գրուած է. «Գնեցաւ ի Կ. Պոլիս... յամին 1891:»

Սատեանս եւ Ուրբեթեան Միւսիւի իւրաց Պաղատի, որուն մէջ կան:

1. —. Թղ. 3ա: «Երանելոյն Յօհաննու Ուրբեթեան կրօնաբանապետի եպիսկոպոսի Հաճառութեան Սիւսիսի Առաքելոյն Պօղոսի: Բաղումը հաւատացին ի Գրքատոսի Հրէեց եւ ի Հեթանոսաց, եւ էր աղմուկ ի մէջ նոցա: Ոչ վասն նախանձաւ բարեպաշտութեան, այլ վասն նախադասութեան հակառակէին: Կարծէին որք ի հրէեցն էին առաջին գոյ, ասէին ցհեթանոսս՝ մեր են Աբրահամ եւ մարգարէքն, մանաւանդ ինքն Գրքատոս ըստ մարմնոյ: Սկզբնաւորապէս մեր բարեպաշտութիւնն. պատուական եմք քան զհեղ. զի դուք զարդի ունիք եւ մերս հին է իսկ որ ի հեթանոսացն էին ասէին. Ոչ վայել է ուրաքողաց Գրքատոս եւ խաչողաց նախապատիւ լինել քան զհեղ, եւն: — Այսպէս կը շարունակուի մինչեւ Թղ. 3բ՝ վարերն, ուր իբր նոր բաժանում կայ հետեւեալը:

Բ. Թղ. 3բ: «Երանելոյն Յօհաննու: Յանկ եւ հանապաղ ընթեռնելով զգիրն թղթոց երանելոյն Պօղոսի եւ ըստ իւրաքանչիւր շարաթուց իցէ զի երկիցս եւ երեցս եւ չորիցս, մանաւանդ յորժամ յիշատակս մարտիրոսաց կատարեմք. ասկայն եւ եւ ուրախ լինիմ, յորժամ հոգեւոր փողոյն եղէց հաղորդ, զուարթանամ եւ ի վեր վազեմ առ յօժարութիւն որսիս եւ տոչորիմ փափաքմամբ, յորժամ զիմ սիրելոյն ձայնն լսեմ, ցանկացեալ եմ մերձենալով խօսել ընդ նմա՝ եւն: Վերջ՝ Թղ. 4ա: — Այս երկու կտորներ յառաջաբանն. յաջորդում կը սկսի բուն մեկնութիւնն:

Գ. Թղ. 4ա: «Մեկնութիւն թղթոյն Հաճաքեցոց: (Բն.) Պօղոս ծառայ Յիսուսի Գրքատոսի կոչեցեալ առաքելաւ: (Մե.) Մովսէս հինգ գիրս գրեաց, եւ ոչ ուրեք զանունն իւր եղ. եւ ոչ որ յետ նորա՝ զիւրեանցն եղին, այլ. եւ ոչ Մատ-

թէոս եւ Յօճաննէս եւ Մարկոս եւ Ղուկաս: Իսկ երանելիս Պօղոս յամենայն ի թուղթան զանունն իւր զնէ, եւ այս զհնչէ է: Այլ զի նորա մերձակայիցն իւրեանց գրէին, աւելորդ էր զիւրեանց անուանն ի կիր՝ արկանել, որ մօտ էին առ ինքեանս: Իսկ սա ի հեռաստանէ գիրս առաքէր ի կերպարան թղթոյ, վասն որոյ եւ կարեւոր էր զանունն յաւելուլ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 44ա: Գլուխք՝ Ա—ԺԶ (գլխահամարք արաբական թուանշաններով են):

Ինչպէս ասկէ իսկ կը տեսնուի այս մատենին Մեկնութիւնք բոլորովին տարբեր են Վենետիկ տպագրութիւնէն (Հմտ. Յովհ. Ոսկեք. Մեկնութիւն թղթոցն Պաւղոսի. Հոր. Ա—Բ, Վենետ. 1862): Օրինակի համար Հռովմայեցոց թղթին Մեկնութիւնք (Հոր. Բ, էջ 1—423) տառնապատիկ ընդարձակ է եւ բաժնուած 32 ճառի՝ իւրաքանչիւրը յորոգակով: Այս մեկնութիւնք «հաւաք» են, ինչպէս խորագրէր կը ցուցնէ, ուստի ծայրաքաղ քաղուածք են ընդարձակէն, ամբողջ Պաւղոսի թղթոց գլուխներու համեմատ գլուխներու բաժնուած, եւ կարգաւ կը դրուին բնարանք եւ անոր կից մեկնութեան ծայրաքաղքն: Համառօտողն Ա—Գ—Գրքին մ'ունէր առջեւն: Վենետիկ տպագրութիւնք շատ թերի է, օրինակի համար Հռովմայեցոց թղթին Մեկնութիւնք կը սկսի Հինգերորդ ճառին կէսէն՝ սկիզբը պակաս ըլլալով: Համառօտողն այս մասերն ալ ունէր առջեւը: Թղ. 11ա՝ կը սկսի տպագրութեան ճառ վեցերորդը. այս տեղւոյն սկզբան քանի մը տողք բաւական է ցուցնել համառօտութեան կերպն, ուր ինչուս ալ փոխուած (— շատ տեղ աւելի ընտիր քան ընդարձակներ —) նոր խրմբագրութիւն եղած է: Մեր մեկնութիւնք կը կարգայ. «Ասաց թէ ոչ ինչ պակաս է հեթանոսին. եթէ զօրինացն գործ գործիցէ: Դնէ եւ զՀրէիցն պարծանս, որով մեծամոտին ի վերայ նորա. ասէ՛ Դու ուսնալ ես եւ մեծարեալ Աստուծոյ, եւ զպարգեւդ զոր առեր, ոչ ի փրկութիւն է քեզ, այլ յայլ արհամարհանա ունին», եւն: Համեմատելու է ընդարձակը (տպ. էջ 8) «Ասաց եթէ չէ ինչ նուազ հեթանոսն առ ի յապրելոյ որպէս զի գորէնս կատարել. եւ սքանչելի համեմատութիւն կատարեալ, զնէ ապա այսուհետեւ եւ զՀրէիցն եթէ զորպիսի միտս ունին առ հեթանոսս: Որ յոյժ պարկեշտ էր անուն նորա... չասէ թէ հրեայ ես. այլ թէ եւ անուանին եւ պարծին յԱստուած, այս ինչ է եթէ սիրեցար ի նմանէ, եւ յառաջ քան զայլ մարդիկ պատուեցար, եւն եւն: Այսպէս մնացեալ ամէն մասերը, եւ յաջորդքն ալ:

2. . Թղ. 44բ: Երանելիս Մեկնութիւնք (Առաջին). իբրեւ էհաս աւետարանն ի ձեռն Պօղոսի եւ ընկալան զՀագին, տիրեաց նոցա ամբարտաւանութիւն, եւն:

Բ. Թղ. 44բ: «Մեկնութիւն թղթոյն Կորնթացոց: Գլ. Ա: (ԲՆ.) Պօղոս՝ կոչեցեալ առաքեալ Յիսուսի Քրիստոսի: (ՄԵ.) Տես, զիարդ վաղվադակի առաջին բանիւքն զհպարտութիւն ամբարտաւանութեանն նոցա ի վայր կործանեաց,

եւ յերկիր ընկեց զամենայն պարծանս նոցա՝ «կոչեցեալ», զինքն անելով, եւն: Վերջ՝ Թղ. 88բ: Գլուխք՝ Ա—ԺԶ: — Հոս ալ լիակատար օրինակ մ'ունէր համառօտողն. տպագրութեան մէջ հազիւ քանի մը հատածք կան (էջ 425—430):

3. . Թղ. 88բ: «Պատճառք երկրորդ թղթոյն Կորնթացոց: Հալածումն մեծ եւ անհնարին յարեալ ի վերայ աւետարանին, եւ նեղեցան Կորնթացիք ըստ կարի իւրեանց, եւն: (Տես վարը Թ. 47, Բ § 6բ Ծան.)

Բ. Թղ. 88բ: «Մեկնութիւն երկրորդ թղթոյն Կորնթացոց: Գլ. Ա: (ԲՆ.) «Պօղոս առաքեալ... եւ Տիմոթէոս եղբայր: (ՄԵ.) Քանզի յառաջնում թղթի անդ խոստացաւ առաքել զնա առ նոսա, եւ մեծ պատուիրանաւ ասէր, զի թէ եկեացէ առ ձեզ Տիմոթէոս, տեսլիք, զիարդ աներկիւղ եղիցի առ ձեզ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 119ա: Գլուխք՝ Ա—ԺԳ: — Տպագրութիւնն 2 հատած միայն ունի. (էջ 430—31):

4. Թղ. 119ա: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առ Գաղատացիս: Գաղատացիք աշակերտեցան Պօղոսի, ոչ ի պահել զպահպանութիւն օրինացն, որք խափանեցան ի ձեռն շարաքանաց խաչին, եւն: (կէս սիւն, տես՝ Թ. 47, Բ § 7): — «Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս առաքեալ, ոչ ի մարդկանէ եւն: (ՄԵ.) Քանզի որպէս ասացի կանխադոյն, խաբւեալքն ասէին թէ քան զամենայն առաքելուն յետոյ է եւ ի նոցանէ ուսալ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 137ա: Գլ. Ա—Զ: — Տպագրութիւնն 3 անկատար հատակտողք ունի. (էջ 431—433):

5. Թղ. 137ա: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյն առ Եփեսացիս: Եփեսոս մոլորաբաղալ է Արիացոց, պաշտօնեայ հարկաւոր էր Արեւմտեան գիցն, եւ քան զամենայն ուրեք անդ պաշտէին զայն գիտն, եւ այնպէս սաստիկ էր զիւրապաշտութիւնն ի քաղաքին, եւն: — Թղ. 137բ: «Գլ. Ա: (ԲՆ.) Պօղոս եւն: (ՄԵ.) Ահաւասիկ եւ «զկամնքն, Հօր եղ. իսկ արդ՝ զիարդ փոքր ինչ պարտիցիմը համարել զհայր, եւ ոչ երբեք: «Կամնքն Աստուծոյ, զի կամեցաւ նա զմուտ հեթանոսաց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 155բ: Գլ. Ա—Զ:

6. Թղ. 155բ: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առ Փիլիպպեցիս: Հալածանք մեծ յարեան ի վերայ Պօղոսի ի քաղաքի անդ Փիլիպպեցոց, եւ նեղացան ընդ նմա Փիլիպպեցիքն, եւն: (տես Թ. 47, Բ, § 9): — Թղ. 156ա: «Գլ. Ա: (ԲՆ.) Պօղոս եւ Տիմոթէոս եւն: (ՄԵ.) Զի թէպէտ եւ ի թղթին որ զինի այսր թղթոյ է, զՏիմոթէոս եղբայր սկիզբն թղթին գրեաց, աստ եւ զանուն առաքելութեանն բաց առնու իւրմէ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 171ա: Գլ. Ա—Գ:

7. Թղ. 171բ: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյն առ Կորնթացիս: Կորնթացիք աշակեր-

տեալ էին Եպափրեայ, որ ի նոցանէ իսկ էր, եւն. (Ֆէս սիւն, տես թ. 7, Բ, § 10.) — «Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս եւն. (ՄԵ.) Պարտէ նախ զպատճառ թղթիս ասել, զոր եւ աստէն իսկ ի թղթիս գտանեմք», եւն. Վերջ՝ թղ. 185ա՝: Գլ. Ա — Գ:

8. թղ. 185ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առ Թեսաղոնիկեցիսն Առաջնորդ: Պօղոս իբրեւ հալածեցաւ ի քաղաքէ անտի փիլիպպեցւոց, եկն նա ի քաղաքն Թեսաղոնիկեցւոց, զի ընկալեալ էր նոցա զբանն նորա», եւն. (տես թ. 47, Բ, § 11.) — «Գլ. 185բ՝: «Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս եւ Սիւղիանոս եւ Տիմոթէոս: (ՄԵ.) Հայեաց զու եւ տես, զի խնարհութեամբ իւրով մուսացաւ նա զանուն առաքելութեան իւրոյ», եւն. Վերջ՝ թղ. 197բ՝: Գլ. Ա — Ե: — Տպ. հասկոտոր (էջ 433 — 462):

9. ա. թղ. 197բ՝: «Առաջարանութիւն: Իբրեւ ընթերցան Թեսաղոնիկեցիքն զկնի այսր զթուղթն առաջին, եւ ընթերցան ի մէջ Ժողովըրդեան, որպէս եւ հրամայեցաւ նոցա», եւն.:

բ. թղ. 198ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյ առ Թեսաղոնիկեցիսն երկրորդ: Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս եւ Սիւղիանոս եւն. (ՄԵ.) Որչափ ինչ գործեալ եւ խոտեալ ամբթալիցք էին հիթանոց. զի վասն մոլորութեան եւ խաբէութեան իւրեանց ի սուր եւ ի սաստկունքն համարեալ էին», եւն. Վերջ՝ թղ. 205բ՝: Գլ. Ա — Գ: — Տպ. հասկոտոր (էջ 462 — 466):

10. ա. թղ. 206ա՝: «Առաջարանութիւն: Երանելոյն Պօղոս զՏիմոթէոս յղեաց առ Եփեսացիսն վասն ոմանց որ ի Հերայեցւոց անտի խռովեցուցանէին, պահել զպահանութիւնս օրինացն», եւն.:

բ. թղ. 206ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առ Տիմոթէոս առաջնորդ: Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս առաքել եւն. (ՄԵ.) Մեծ է պատիւ առաքելոյ, մեծ եւ կարի զարմանալի, եւ ամենայն ուրեք տեսանեմք զՊօղոս ի մէջ բերեալ յառաջագոյն զպատճառ պատուոյն», եւն. Վերջ՝ թղ. 231բ՝: Գլ. Ա — Զ:

Առաջին ձեռքէն գրուած էր Մեկնութիւնս մինչեւ թղ. 216բ, անկէ ետքը Առ Տիմոթէոս Բ թղթին Մեկնութեան վերջին կտորը կու գար (թղ. 272ա), անշուշտ միջանկեալ մեծ մասն պակսելով զաղաքար. օրինակին մէջ Այս պատճառաւ ալ Առ Տիմ. Բ թղթին վերջին մասն ալ լուսանցքին վրայ «առ Տիմ. առ Եփեսոս» խորագիր կը կրէր: Նոր ձեռքն ուղղել է վերջին կէտս եւ պակաս մասը լրացուցեր է՝ աւելցնելով թղ. 217—272:

11. ա. թղ. 231բ՝: «Գառաջարանութիւն: Վասն էր զրէ եւն. Տիմոթէոս զերկրորդ թուղթն եւ ասէ՝ ակն ունիմ ի մտոյ գալ», եւն.:

բ. թղ. 232ա՝: «Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս եւն. (ՄԵ.) Փութով քաջալերէ զնա եւ ասէ. Մի յիշեր զներկայ վտանգս, որք ծնանին մեզ գլուխտեսնա-

կան կեանս, ուր ոչ երբեք գտանի այսպիսի վտանգ, եւն. Վերջ՝ թղ. 273բ՝: Գլ. Ա — Գ:

12. ա. թղ. 273բ՝: «Առաջարանութիւն: Պօղոս եւ թող զՏիմոս ի կրիտէ, իբրեւ զվերակացու եւ զեպիսկոպոս, զի շըջեցի եւ կացուցէ երիցունս ի քաղաքս քաղաքս, եւն.:

բ. թղ. 274ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյ առ Տիմոս: Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս ծառայ եւն. (ՄԵ.) Տես՝ զիարդ անխտոր զնէ զայս: Երբեք զանձն ծառայ Աստուծոյ կուէ, եւ առաքեալ քրիստոսի, եւ երբեք ծառայ քրիստոսի եւ առաքեալ Աստուծոյ, եւն. Վերջ՝ թղ. 279բ՝: Գլ. Ա — Գ:

13. ա. թղ. 280ա՝: «Առաջարանութիւն փիլիմոնի թղթոյն: Նախ կարեւոր համարիմ զպատճառ թղթոյն ասել եւ ապա զինչդիրան: Փիլիմոն էր այր մի ի հաւատացելոց», եւն.:

բ. թղ. 281ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյն առ Փիլիմոն: Գլ. Ա. (ԲՆ.) Պօղոս կապեալ եւն. (ՄԵ.) Վասն ծառայից, առ տէր է այս: Այսրէն ի սկզբան վաղվազակի ցածուցանէ զպատճառութիւն, եւ շուայ ամբթ համարել զանարգութիւնն, «կապեալ» [չ]անձն կոչելով. զի քրքրէ զմիտս նորա եւ ստրկացուցանէ», եւն. Վերջ՝ թղ. 283բ՝: Գլ. Ա:

14. ա. թղ. 284ա՝: «Առաջարանութիւն թղթոյն Եբրայեցւոց: Եբրայեցւոց թուղթն թուի թէ չիցէ Պօղոսի վասն նկարագրին, եւ վասն ոչ ի դուին կարգելոյ զանուն իւր՝ որպէս եւ այլ թուղթսն, եւ վասն ասելոյն. թէ Մեք զիարդ զերծցուք հեղագեցեալս յայնպիսի փրկութենէ... Ոմանք (ասեն) թէ ի Ղուկայ, եւ ոմանք թէ ի Կղեմայ, զորոյ եւ զնկարագրին իսկ ողջ ածէ: Բայց չգրելոյ զանունն ի թղթի աստ՝ պատճառքն ի դէպ էր», եւն. (Տես թ. 47, Բ. § 12):

բ. թղ. 284ա՝: «Թուղթ երանելոյն Պօղոսի առաքելոյ առ Եբրայեցիսն: Գլ. Ա. (ԲՆ.) Բազում մասամբք եւ բազում օրինակք կանխաւ խօսեցաւ Աստուած ընդ հարսն մեր մարդարէիւք: (ՄԵ.) Ընդէր չեք զանձն հանգոյն մարդարէից, թէպէտ եւ մեծ իսկ էր քան զնոսա. զի որչափ սպասաւ որութիւն նմա հաւատացաւ, այլ չառնէ զայս: Յոյր սակա արդեօք. նախ զի վասն իւր զանդաղի մեծամեծս խօսել», եւն. Վերջ՝ թղ. 325ա, որով կ'աւարտի մատեանս: Գլ. Ա — ԺԳ: — Տպ. հասկոտոր (էջ 466 — 567):

ՅԵՇԱՏԱԿԱԿՈՒԹԻՒՆՑ: Գրչին կազմանէ որեւէ յիշատակագրութիւն չնք զաներ: — Նոր ձեռք մը յոռի գրով գրէր է (թղ. 283բ)՝ հետեւեալը. «Գառաքէն ով ընդերցողք որք անդիպիւք այսմ սուրբ մատենին ընդերմամբ կամ օրինակելով, յիշեցիք ի մաքրափայլ աղօթս մեր զըստացող գրոյս Արմ. գիւղէն Աղաւթի ի Զոգմիշ: ի Տէր հանգուցեալ մահաւոր Պաղատաարի որդի մահաւոր խաչաւորն որ ըստ գրաւէր բարուցն իւրոց ըստացալ զաւ հայր մեր որ յեր.»,

43.

ՓԻԼԱՔՍԻՆՈՍԻ ՆԱԲՈՎԿԱՅ ՊԱՏՃԱՌ-ՀԱՒԱՏՈՑ

Հին թիվ՝ 70 թ. - 1837 (ՊՂ = 1441):

ԹԻՆԻԶԹԸ 10: – ՄԻԾՈՒԹԻՒՆԻՆ 21X17,5: – ԳՐՈՒԹԻՒՆԻՆ միասին 16X12,5: – ՏՈՂԸ 22: – ԹԵՐԹԸ Ի և ԵՍԻՆ 8 թղթով, թղ. 1 և 10 կապի թղթեր են: – ՆՈՒԹ Թուղթ բարակ և և անողորկ: – ԿԱԶՄ Նոր կիսա-կաշի: – ՄԱԿԱՎԱԹԵՍԻՍ ՊԵՂԱԿԱՆԱՅ չկայ: – ՀԱՆԳԱՆ ՄԱՆԸ (լա: – ԳԻՐ Վոտրգրի մծ, մաքուր: – ՀԱՐԱՆՍ ԳԻՐԸ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍՄԽՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՆԱՄԱԾԱԶԱՐԴԸ ԵՆԼՆԿԱՐԸ չկան: – ԽՈՐԱՆԳԻՐԸ սև. սկզբը բոլորգիր: – ԴԱՆԱՅԻՍ թղ. 1 և 10: – ԺԱՄԱՆԱՅ 1837 (գաղա-փարն ՊՂ – 1441): – ԳՐԻԶ ՏԵՐ Կարապետ Յովհաննես Պրուսացի (գաղափարին՝ Կողոմիկ Յովհաննես) – ՏԵՂԻ Կիսախոսք (զղփ. Հերմիդի մաքը): – ՏԵՐ ԳԵՂԵՆ: – ԹԻՆԱՆԱՅԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՆԸ թղ. 2ա, 9բ: – ՏԵՂԵԿՈՒ-ԹԻՒՆԻՆ: Կողիկ Նեքսի կողմի գրուած Լ. “Ապացայց Ի Կ. Պոլսյ Կ. Տ. Պողոս Յովհաննէսեան, 1852.”

Մատենա և (Թղ. 2) “Երանելոյն փլու-
նեռի Նաթ-կոյ սրբոյ եպիսկոպոսի Պաճուհ Լա-
սարոյ՝ վասն պաշտօնական գրեկերութեան եւ ընդհա-
նուր սուրբ յովանէ Եփեսոսի, եւ վասն անաւրեւ
Հայհայրաւորեան Նեստորի, ի խնդրոյ Տեառն
կոթարասոյ Հայոց Կոնստնդնուքի”:

Հոս փառազօծի մէջ գրտած է. “Առեալ է մեծ հաւելորդի” որ ի զանոսն ուրաւ առաջնորդն թորէի է Մարիէ, ի ձեռն Կլեոբի Յօհաննէ Ստեփնէ Մարիէ Վահէ, ի ժամանակ Նայրապետանութեան Տեառն եւ Տեառն Կիւրաքովի իտրվիրապոյցն ամենայն Հայոց կաթողիկոսի սրբոյն Եմփանի, ի թաւն Հայոց կաթ (1441):”

Մտաեանք կը սկսի այսպէս. «Մտորադու-
թիւն իրացոյ եղելով» յորդ պահանջներ յիշե-
նով սիրելի եղբայր եւ նախանձաւոր ու զղափառու-
թեան հաւատով, զի ապրելոցիս աննախանձ ի հա-
ղորանթեան եւրացողաց ծնմարիտ հաւատոյն, եւ
որք անգիտանան՝ ծանկեղեւ, որպէս թէ խորշեցին
ի նոցանք՝ նմանապէս կորնէլ ընդ Պաւղոսի գրե-
նելոց թէ Ոչ միայն որ գործիցեան, այլ եւ որ

կամակից լինին (ձև. «կամանից»), լինին գործողաց տացեն զոյն զլեժտը դատաստանի. քանզի որ ասեն զամբարշտութիւն եւ զեղծագործութիւն, նա եւ զամբարշտուլանն է. դպրեւորդորսն թըշնամի եւ ասելի չհամարցոյն, յայելով զԻաւակն ջաւտելիս քը Տէր ատեցի, եւ ի վերայ թշնամեաց քոջ մաշեցայ, եւն. — Այս ոճով իր շարունակովս պատմաշարան մինչեւ թղ. 3ա, ուր կըրկսկիբուռն պատմութիւնը «Եւստորիս ոմն անուն եղեալ եպիսկոպոս քաղաքին Կոստանդնուպոլսոյ, ի ժաւանակ ճշմարիտ եւ ուղղափառ թագաւորին թէոգորսի՝ զոր սնուցանէր եկեղեցի», եւն. «վերջ», թղ. 9բ։

Այս վերին պատմական մասը ծանոթ էր իբրեւ «Տեառն Արքայան» Գաղափրեցե եպիսկոպոսի Պատմական լիան ժողովրդի հեղափոխորդ եղեւ ի ժամանակս Բուզուրի փոքու ժամանակաշարուն Նշանորդի, եւ այս խորագրով ու տպուած է. (Հմմտ. Պատմութիւն Տիեզերական ժողովրդի հեղեփեցւոյ ի 2. Պոգոսե Վ. Բովաւնեայ, Վիեննա 1847, էջ 1213—280):

ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Թշ. 1ա գա-
ղափար-օրինակին նկատմամբ ըստ Լատր' առաջին ի-
կարգին:

2. ԹՂ. 9ր Վերջը. «Օրինակեալ ձեռամբ Տէր
Կարապետի Յովհ. Պր. յԻւպիւտար, յամին 1837:»

3. Թ.դ. 1ա լուսանցքի վրայ գրած է Հ. Պողոս վ. Եփեսանեայ. «Ի սա Բանայա» յետոյ Փիլղքսենիոս անուանեալ՝ եպիսկոպոս Հէրապոլիտայ, որ է բառ ի նորոգ Մարազի. յաթի 405 է.է. (Անեմ). Հաս. Բ., էջ 410—461) և վերջ. «Ի» գիրն [Անեմանեայ ոչ գտանի այս՝ գրութիւն Փիլղքսենիոսի, — Փիլղքսենիոսի գրութիւնք տես Philoxenus, bishof of Mabbogh, Discourses A. D. 485—519, ed. W. Budge. Vol. I, The syr. Text. London 1894. XI 625pp.

44.

ՎԻՐԱՆԵՍԻ ԺԵՐԹՈՂԻ ՅԱՂԱԳՍ ՊԱՏԿԵՐԱՄԱՐՏԱՑ

Հին Թիւ՝ 70 Ա. — ԺԹ դար (իբր 1837) = 1852Էն յառաջ:

ԹՈՒՆԴՐ 10: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 21,6X17,5: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին 16X12: — ՏՈՂԻ 22: — ԹՆՈՒԹ 1 8 թղթով (թղ. 1 և 10 կապի թղթեր են): — ՆՈՒԹ թուղթ բարակ և քիչ ողորկեալ: — ԿԱՋՄ նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ՊԱՇՊԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ շատ լաւ: — ԳԻՐ շատ զգիւր մեծ մաքուր, (Նոյն է Թ. 43 ձեռագրին հետ): — ՋԱՐԴԱԳԻՐ, խՈՐԱՆՔ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆՔ, ԼՈՒՍԱՆՑԱՋԱՐԴ և ՆՎԱՐՔ չկան: — խՈՐԱՆՔ սեւ, սկիզբն քուղի: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 1, 8բ, 9—10: — ԺԱՄԱՆԱԿ չէ նշանակուած, բայց իբր 1837ին, վասն զի գիրը նոյն է Թ. 43ի հետ և անոր հետ ի միասին գրատուն մտած, ուստի Տէրոյնցն է երկուքն ալ օրինակողը: — ԳՐԻՉ Տէր Կարապետ. Յովհ. Պրուսացի: — ՏԵՂԻ անշուշտ նոյնպէս իւրացուած: — ՏէՐ զորչը: — ՅԻՇԱՏԱԿԱՐՈՒԹԻՆ ԿԱՆ: — ՏԵՂԵՎՈՒԹԻՆ: Կողին ներսի կողմը գրուած. «Առաքեաց ի Կ. Պոլսոյ Վ. Հ. Պողոս Յովնանանց, 1852»:

Ս) աստեան է (Թղ. 2ա) «ՎԵՐԱՆԵՍԻ ԿԵՐԱՆՈՒՄ ԵՄԱՐԱՐԱՄԱՐՏԱՑ»:

«Ի կենսաբեր լուսոյ զարդարին ամենայն աւարած և ի ճառագայթ նորա պայծառացեալ բերկրին երկինք և երկիր. քանզի լոյսն ճշմարտութեան ելից լուսով զամենայն տիեզերս. փառատեաց զմեզ խաւարային ի ստուերամած և ի թանձրացեալ սրտից և լցաւ աշխարհս աստուածածանալով զարդապետութեամբ: Իսկ մըխաւարական ուսման խոհալք (այսպէս) որ չըլինն յաղջմով խաւար, ընդվայրածք ջայրեալք սասանին, զանհետեւ պատրեն զսիրտս անմեղացն և մուծանեն հերձուածս յեկեղեցիս. Ո՛չ է արժան, ասէն, նկարս և պատկերս յեկեղեցիս առնել» և են: ՎԵՐՋ՝ Թղ. 8բ:

Այս ճառին նշանաւոր մէկ քանի կտորները (որոնց մասին տես «Երթեմանի Աւետարանը» և են ՎԵՐՆԱՆ 1892, էջ 66, ուր Ը դարուն կը տրուի այս ճառին յօդուածը) կը յիշենք յաջորդով:

«... Թղ. 3բ—4ա: «Եւ մեք զնոյն նկարեմք, զոր ի գիրն գրեալ է. և գիրն գեղ է և նիւթք պատկերաց. Դասե վարդապետք եկեղեցւոյ յիշատակեն վասն պատկերաց. որպէս և Եհանն Կոստանդնուպոլսի եպիսկոպոսն յայնմ հոռի որ ասէ ու Լուսաւորեալն ասացելով. և փոքր մի յառաջ մատուցեալ ասէ. Զոր աւերնակ պատկերը պղծեմք թագաւորականք անշունչք են և անղգայք, ոչ զի պղծեմ է, այլ վասն զի թագաւորի պատկեր է. և դու ըստ այդմ՝ աւերնակի իմացիր

նվ հերետիկոսդ: Եւ դարձեալ ի յայն հոռի (Հմմտ. Թ. 47, Բ § 4.) որ — Ե. Ո՛չ տեսնեմք ի թագաւորական պատկերսն, զի ի վեր անդ կայ պատկերն և զթագաւորին ունի գրեալն, և ի խոնարհ խարսխին գրեալ են թագաւորին նահատակութիւնք. սոյնպէս և ի մաշկան է տեսնել, գրեալ է թագաւորական պատկերն ի վերայ և ի ստորեւն առաքինութիւնքն, յաղթութիւնքն ամենայն: Կամ զի՞նչ արդեօք ասիցես զառիւթի Տեառն, զոր աստուածային հաւատարիմ թագաւորին Աբգար — նկարեալ յանդիման Բրիտտոսի տեսութեամբ իսկ, զոր և այնմ — Եւ Բ. Ելիցեց — Ուսուցեց: Եւ Սիւրբ — եպիսկոպոս ասէ. Զոր աւերնակ թագաւորի ի բացէ եղելոյ և պատկեր նորա ընդ զտեղի թագաւորին և երկրպագանեն իշխանք և զտաւան ամենց կատարեն՝ պէտք հանդիպին, և աւանդեք երկրպագանեն, ոչ ի տախտակն հայեւում, այլ ի պատկեր թագաւորին, ոչ ի բնութիւնն հային, այլ որ գործն տպաւորեալ է... Այսպէս և սրբոյն Գրիգորի Հայոց Լուսաւորի, որ ասէ յաղջմովն իւրում. փոխանակ գրաւչելոցն փայտից զեալն իւր կանգնեաց ի մէջ տիեզերաց. և զի սովոր են մարդիկ երկրպագանել անշունչ պատկերացն մեռելոց, եղև ինքն մեռեալ պատկեր ի վերայ խաշի, մեռաւ և անշունչացաւ» և են:

Բ. Թղ. 4բ—5ա: Հատուած մ' Եւսեբիոսէ: «Դասե յիշեցեալսն պատմութեանն ասէ, զոր Եւսեբի ժամանակագրի հաստատեալ է յԵւթներորդ դարութեանն, յԵւթն և ի Ժերոնիմոս ճառին, վասն ոքանչեւ նշանացն որ եղին, ասէ, ի Պէննանդա քաղաքի, մեծագործութեանցն վասն փրկչի մերոյ: Քանզի զայս քաղաք յիշեցաք մեք, ասէ, ոչ արժան է անցանել զսորա պատմութեամբն, զի արժանի է սա յիշատակաց այնոցիկ որ զայցնեն զկնի մեր: Վասն կնոջն տեաւատեալ որոյ բղետեմ արեան խաղացեալ ելանէր, և են: ՎԵՐՋ՝ Թղ. 5ա. «Եւ նկարեցին զպատկերսն դեղով զՊաւլոսի և զՊետրոսի և զնորուն իսկ զԳրիստոսի, և կայ մինչև ցայսար ժամանակի»:

Եւսեբիայ՝ Է. զԸ. ԺԸ. ՎԵՐՆԱՆԷ՝ «Ժէ» կ'ընէ. ամբողջ գլուխը յառաջ բերուած է (տղ. Վ. Եւսե. 1877, էջ 577—8):

Բ. Թղ. 5բ: Նկարուց մասին: «Եւ զիւրդ ոչ գիտէք զի ի մահեանս կուց է դրաւեալ զՈմիդդ

որ է Արամազդ, եւ պառնկութիւնը իւր եւ կա-
խարդութիւնը, իսկ յեկեղեցիս Աստուծոյ տեսա-
նեմը նկարեալս զՍուրբ կոյսն Աստուածածինն ի
գիրկս իւր ունելով զՔրիստոս իբրեւ յայնժամ
զարարիչն իւր եւ զորդի եւ զստեղծիչն ամենայնի:
Իսկ ի մեհնանս կռոյն Անահիտ եւ պղծութիւնը
իւր եւ պատիւը: Իսկ յեկեղեցիս քրիստոնէից եւ
ի յարկս վկայից Աստուծոյ տեսնելի Նիքեա-
լոսի Գրիգոր եւ ասորոսի Կոստանոյ լուրջութիւն
եւ սուրբ առաքինութիւնը, եւ զԱստուծոյն նա-
խավայ ի մէջ քարոզչացն, զերանելի եւ զփա-
ռաւոր կոյսն սուրբ Գրգորի, զՀռոմէոսի Հանգերձ
ամենայն ընկերաւն եւ յաղթաւ ճանապարհաւն.
նոյնպէս եւ զայլ առաքինիս եւ զպատուականս
եւ զհրեշտակաւորանս, զորս ոչ բանեմք ի համար
անցուցանել: Իսկ ի մեհնանս Աստուծոյ եւ Ափրո-
դիտէս... իսկ յեկեղեցւոյն Աստուծոյ խաչն տե-
րունական եւ իւրաքանչեւ առաքելոց եւ մար-
գարեից... քանզի յեկեղեցւոյն Աստուծոյ նկա-
րեալ զամենայն սրբանշնագործութիւնս քրիստոսի
զոր արար, որպէս եւ ի գիրն գրեալ է... զճնա-
նելն ասեմ, եւ զմկրտելն, զարարանան, եւ
զխաչելութիւնն, զԺաղուճն եւ զպարութիւնն,
զհամբարձումն յերկինս. զայդ ամենայն Նիքեոս
յեկեղեցւոյն, եւն:

Քիչ մ'ետքը (Թղ. Ըբ) կ'ըսուի. «Քանզի եւ
չիլոս — ասորոսի տեսնեմք իւրաքանչեւ ոչ միայն
յոսեփ եւ յարծաթոյ, այլ եւ յաւիտեաց իւր
եւ իւրաքանչեւ իւրաքանչեւ: Եւ մեք յորժամ երկիր-
պագանեմք սրբոյ աւետարանի կամ համբարձմէ,
ոչ եթէ փղին ոսկեքաց մատուցանեմք զերկրպա-
գութիւն կամ զստեղծիչն որ յերկրէ բարբառասացն
եկեալ է ի վաճառ, այլ բանին փրկիչն, որ ի
Իսրայէլի գրեալ է:» — Թղ. Դա. «Զոր աւեր-
նակ եթէ զգիրս ուրուք ինքեալ յարիւշ, եւ

ասացէ՛ Զորոսի տուր, կամ զնապիդ կամ
զերեմիայ, մի թէ Եսայի ինքն ինչ, եւն:

Դ. Թղ. Դա: Հայոց մէջ նկարուց ուստի
զարուն նկատմամբ կ'ըսուի. «Եւ գրեալն էր թէ
զպատկերս յեկեղեցիս Պաղ տարաւ: Այդ ամենե-
ցուն յայտնի է, թէ սուտ խաւսիք: Քանզի ի
Հայտ պատկերս ոչ ինքեւս թաւել մեզ — ցայտ, Բայ
ի Հռոմէոսի բերելն. եւ մի աստուծոյ անդ ինչ.
Եւ եթէ նոքա չէին իւրաքանչեւ, եւ քան զՊաղ
յառաջ այլ թագաւորը էին, եւ պատկերս եւ
նկարս առնելն յեկեղեցիս յանուն Քրիստոսի. եւ
դարձեալ զկնի Պաղայ եւ այլ թագաւորը եղին
ի Հայս, եւ հայրապետը, որպէս երանելին սուրբն
Սահակ եւ Մեսրոպ եւ Եղիշի եւ Արձան եւ Կորիւն
եւ ընդերք նոցա, որ եւ ի ձեռն իսկ նոցա Հայոց
զպրութիւն շնորհեցաւ ի Տեառնէ Աստուծոյ. եւ
ոչ որ ի նոցանէ վասն պատկերաց եւ նկարուց եւ
կեղեցւոյ բանս ինչ որ արար, բայց միայն պիղծ
մոլին Թագեոս եւ Եսայի եւ ընդերք նոցուն, որ եւ
զյուրովն ընդ իւրեանս ի յետս կացուցին, որպէս
եւ զձեզդ... եթէ կամիք քրիստոսի Աստուծոյ
ծառայել եւ սիրել զպատուիրանս նորա, զնոյն
իւր զորոց զանաւն ի սոս քրիստէ՛ յուզեցեք, եւն:
Ե. Թղ. Դա: Գրութեան եւ նկարանութեաց
համար կ'ըսուի. «Իսկ զգեղոցն, որ ասեն թէ պիղծ
են, որք յանդիմանին յինքեանց բերանոց. քանզի
Եւ իւր իւր եւ արձառ եւ իւրաքանչեւ (միայն «գլխոր») եւ
իւր զոր եւ ոչ ճաշակել մարթի. եւ ինչ պա-
կեց» ինչն է — յաւ, զաւի, լաւաւ, խաւսի, խաւսի,
Բաւիլի, եւ այլ որ նման է սոցին, է զոր ի պետս
կերակրոցն մարթի ճաշակել եւ ի պետս բժշկու-
թեան, բայց ոչ ասեմք պիղծ զոր եւ Աստուծոյ ի
վկայելութիւն երկրի, եւ ոչ անգոսնեմք իբրեւ
զլազեր ինչ, եւն եւն:

45.

ՎԱՐԴԱՆԱՅ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՑ ԵՐԳՈՅՆ

Հին Թիւ՝ չկայ: — 1834:

ԹՈՂԱԹԻՒՆ 62: — ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ 21,5×22×15,5:
— ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 16—18×10: — ՏՈՂԱ 23—26:
— ԹՆՐԹԸ 6, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ (է՛ 11 եւ 2 լուծ):
— ՆԻՒԹԸ թուղթ յարակ եւ ողորկեալ սպիտակ, թերթը
է եւ Զ անողորկ: — ԿԱՋՄ Խաւսարտեայ: — ՄԱԳԱ-
ՂԱՅՆԱՅ ՊԱՆԳՈՒՆԱՅ չկայ: — ՀԱՅԳԱՄԱՐԱՆԱՅ: — ԳԻՐ
չլազեր նոր, յոռի զընդին: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԸ, ԽՈՐ-
ՐԻՆԸ, ԿԻՍՆԻՍԻՐԸ, ԼՈՒՍԱՅԱՅԱՅԱՐԸ եւ ՆԿԱՐԸ
չկան: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ սեւ: Լուսանցքի վրայ նշանա-
կուած են այն հեղինակաց անուններ, որոնցն է կտորն
յառաջ յիշուած են: — ԴԱՅՐԱՅ Թղ. 62: — ԺԱՄԱՆԱՅ
1834: — ԳՐԻՉԱ Սեբեթ զորի մանստի Աստուածատու:
— ՏԵՂԻ կ'երեւայ Կ. Պոլիս: — ՏԻՐ զորի: — ՅԻՇԱՅԱՅ

ԿԱՐՈՒԹԻՒՆ Թղ. 41թ, 61թ: — ՏԵՂԱՅԻՆԻՒԹԻՒՆԸ:
Չեղազերս ոչ շատ ժամանակ յառաջ մտած է նաւա-
ման մէջ:

ՍՊԱՏԵԱՆ (Թղ. 1ա) «Վարդապետի արարեալ Պարզ-Բիւն յերէն երէն: Ի Յոյսն
Քրիստոսի»

1. Ան խորագրէն ետքը կուգայ հեղինակին
Յաւապետն, որ կը սկսի. «Կամին արարչութիւն
երկնից գանձի ծածկելոյ, ասէ Տէրն գանձուն եւ
արարչութեանն, զոր գտանէ ինքեւս, եւ տարով՝
զոր ունի, գնէ զազարակն, զոր ասելի է ընդ այլ ինչ:

եւ զամենայն առականութիւնս՝ որ յամենայն Աստուածաշունչ գիրք, որ է տէրունի: Երբեք անկա-
ցողն գնէ զհերն տալով զբոլոր գոյսն, որ է հաւատն,
զի այն է մերն ամենայն: Երբոց եւ զու ճանաչիս
տէրունական իր եւ անուն հարազատ մեր եղբայր,
կէր-իս բարունեաց պետ: Եւ քաղցուայնի կերբ
մեր, եւ մեծ մասն յուսոյն՝ ի սուրբ եկեղեցի, որ եւ
քուժ ըզմիցն կցորդել եւր-մայեցի, ի բանս եւ ի
գիրս շատս, զհաւատն Ցեառն տալով շնորհք նորա
կատարել զմնացեալն յերեւել երէտն՝ ի Գրիգորի
Նի-ս-յոյ, որ մեծն է՝ աղբիւր եկեղեցւոյ լեռն,
առաջնորդութեամբ Որդի-Նի-ս, համառօտ առեալ
եւ զԳրիգորիս ի սկզբանէ, որ ի վեր գտանի քան զկարն
մեր յոյժ, Աստուծոյ միայն կարելի, եւն: Վերջ՝
Թղ. 3բ. «Այսպէս լուրիւր վերադոյն ամենայն
ձայնից քաղցունց, որ ինչ յամենայն գիրս գրեալ
է՝ Մոռացումն առնելով ամենայն որ ինչ կայցէ ի
խորհուրդս եւ ի մտածմունս: Քանզի աստէն երգ
առնեն զայս, որպէս երգիրն՝ անուանեալ գործ է
ձայնից, զոր փորձիւ գիտեմք. քանի՞ առեալ Աս-
տուծոյ ձայնն եւ եկեղեցւոյ հարսնացելոյ Աստու-
ծոյ, որ ասէ առաքիւնս. Համբուրեացէ, եւն: Եւ կը
սկսի Մեկնութիւնը:

Յառաջանութեան մէջ ընդհանուր տեսու-
թիւն մը կ'ընէ Երգոց երգչին զայս բոլոր Մեկնու-
թիւնն Նարեկացւոյն, գրելով ի սկզբան. «Արդ
վան զի ուր-իւր մէջ նա իսկ Գրիգորի-ս-ս-
ր-ի-ս մեր զարեի առաջնորդն ունելով ընդ ին-
քեան զՀոգին սուրբ, բաւական համարիմք զնա-
խարեալն ի նմանէ պատճառ, եւն:

2. Թղ. 4ա. «Գլ. Ա. Համբուրեացէ զիս եւն:
Գր(իգոր Նիւսացի.) Նախ հարմն սկիզբն առնէ խո-
սիցն՝ զի յօժարութիւն բարոյն ի մէջ պարտի
լինել, եւ այն պատկառանք զոր իրեւ աղեղս գնէ
առաջի: Չի ոչ համարձակի երեսախօս լինել թէ
համբուրեալ զիս՝ իրր նորահարսն, այլ գիտողն
զկամս երկրկաճաց իւրոց գնէ առաջի, թերեւս ի
լսելիս օրիորդացն՝ զորս կամի կցորդս առնել իւրոց
ըզմիցն ասելով՝ Համբուրեացէ եւն: Չի անախտ
սէրն ոչ կարէ ծածկուիլ (այդ-ի-ս.) եւ համարոյրն
լինի շրթանցն հպմամբ յիրեարս: Որ[ոգի-նէս.] Եւ
եղեւ այս մարդեղութեամբ բանին՝ տղայ եղեալ
յաւուրս Հերովդի, որ ոչ միայն ի ծնողացն եւ յ[ը]ն-
տանեացն՝ այլ եւ յօտարացն մոգուցն յերկրպա-
գեցաւ եւ համբուրեցաւ, եւն: — Թղ. 4բ. «Ար-
[եկացի.] Երբեք մեր ծնաւ զմեզ մկրտութեամբ՝
ասեմք Համբուրեալ զմեզ հայրենի սիրով, եւն: —
Թղ. 5բ. «Հիշ[ողիտոս.] Դարձեալ հօր հոգւոյն
շնորհքն որ բուրեքի բերանոյ առաքելոյն՝ բոլոր Պո-
ղոս, հոս անող իմք՝ Բերտուոսի առ Աստուած ի մէջ
փոկելոցն եւ ի մէջ կորուսելոցն: Չայսր հոռոյ գհետ
չուգան սուրբք ամենայն, որք թողն զաշխարհ՝ եւ
գնացն զհետնորա բոլոր Պետրոսի թէ մէք թողաք
զամենայն եւ եկաք զհետ քո. այս են օրիորդք,»

Այսպէս կը շարունակուի ամբողջը: Վերջ այս
գլխոյն՝ Թղ. 15բ:

Մեկնութիւնս ծաղկաբաղի նկարագիր ունի.
բոլոր սրում մեծ մասամբ յիշեալ հեղինակաց
գործերէն կատարել յառաջ բերելով կը շարու-
նակուի մեկնութիւնը: Այս կատարելութիւնս բոլոր
շատ երկայն են. տեղ տեղ ալ չափազանց կարճ:
Այս գլխուն մէջ օրինակի համար Գրիգոր Նիւ-
սացւոյն Մեկնութիւնէն 15 կտոր յառաջ կը բե-
րուի, Որոգի-նէսէն՝ 18, Նարեկացիէն՝ 3, Հիւր-
դետեանէն՝ 11: Այսպէս Գր. Նիւսացիէն՝ Թղ. 4ա
(զոր վերջ գրեմք.) 4բ («Քանզի աստեղ անուամբ
բոլոր տեղոյն գրութեան՝ զգիրտն ասաց, եւն,
4 տող.), 5ա (կրկին՝ «Խաչիկ առաքելութիւն
մեր, խաչակնութիւն, եւն, 4 տող. «Որպէս
կաթ թափեալ յամենայն, եւ անյայտ է իւրն,
այլ հոս գայ, եւն, 5 տող.) 5բ, 6ա, 8ա (կրկին՝
ամբողջն երկու էջ), 10, 11ա, 13ա (երկու),
14բ, 14ա եւ 15ա — Որոգի-նէս՝ Թղ. 4ա (զոր
գրեմք վերջ), 5ա (կրկին՝ «Դարձեալ հոս անող
որ գայր յառաքելոցն ի վարսն, այլ եւ հոս
լուցին՝ որ ի կանանց արկաւ յոտից անառն յո-
ծաւն, եւն, 4 տող. «Առաքելն ասէ՝ իմեա
զկաթն ի մաքէիցն՝ զուսուցն եւ լինի քեզ յայտնի
իւրն, եւն, 6 տող.) 5բ («Մեկնութիւնս յամարագի
կոնցեալն նախատանգ, որ թափեաց իւր ի վերայ
կիսամահ առն, եւն, 9 տող.) 6բ, 7ա, 8ա, 10բ,
12բ, 13ա, 13բ, 14բ, 15բ: — Նարեկացիէն՝ 4բ
(զոր վերջ գրեմք. երկորդն՝ «Ամեն կնիքանու-
թիւնս տայ աղայոցն, իսկ զինն զորութիւն եւ
ուրախութիւն, եւն, 12 տող.) 5բ («Դարձեալ իւր
յաման թափեալ, լեռեւի՝ իրր աստուածութիւն
Ցեառն ի մարմն, այլ հոս գայր ի դաւանելիսն,
եւն, 5 տող.) — Հիւրդետեանէն՝ Թղ. 5բ (զոր
վերջ գրեմք), 6բ («Մեկնակ զգիրտն կոչէ, որ է
խորհուրդն Աստուծոյ ի սիրտս սրբոցն, եւն,
4 տող.) 7բ («Դարձեալ արդար է Ցէր, զար-
գարութիւն սիրէ, զուղղութիւն տեսնեն երեւ
նորա,» 7ա, 8բ («Դարձեալ առ հեղինակն ասէ
զայսին ոչ պահել՝ զգրախոս՝ այլ եղէ զեղեցիկ
աւազանաւ,» 10բ («Մի խառնիք ասէ ի հոս
որ յօտար հոգեւոյ արածեցան, որք գայլ էին
եւ ոչ հովիւք, եթէ ոչ ծանոցեալ զքեզ զեղեցիկ
ի կանայս,» 12ա («Եւ զարձեալ պարանոցն լինի
իրեւ զմանեակ, ի բառնայն Բերտուոսի զնաշն,
եւն, իրր 6 տող.) 13բ («Դարձեալ կրտուած
հանգերձ արդարութեան է զառն, եւն, 3 տող.)
14բ, 14բ (կրկին, գրեմք էջ մէջ՝ «Մերձաւոր
ասի, զի պատկեր Աստուծոյ է բնութիւնս, յով
մերձ լինի՝ զնորայն կրէ կերպարանս, եւն.) 15ա
(«Դարձեալ մայր եւ նա՞ զսոկերսն ասէ, զոր
էառ ճարտարապետն Յիսուս, եւն, 5 տող.)
Այսպէս հասկնալու է նաեւ յօրոգ գլխոց
նկատմամբ: — Հիւր. (Հիւրդետոս) համառօտու-
թեան համար հմտ. գրչին ծանօթութիւնը
Թղ. 6բ:

3. Թղ. 15բ: «Գլ. Բ. Փետայն ցիւր անձն
ասէ. Ես ծաղիկ դաշտաց եւն: Նա. Դարձեալ որ-
պէս դաշտ զանազան ծաղիկք, երկիր անհայտն՝
Ցեառն երեւմամբն: Դարձեալ դաշտ ընդարձակ
բնութիւնս մեր, բազմատար ամենայն բարու-
թեանց, եւն: — Թղ. 16ա. «Գր. կարօտեալ եր-
կրագործին, հովիտ զերկիր կոչէ առ երկին մեծու-
թեանն, դաշտ՝ խոնարհութիւնն, եւ հովիտ՝ հե-

զուգիւնն, ուր բուսանի ծաղիկն դեղ բժշկութեանն, եւն: — “Հիշ. Շուշան” Տէրն, դաշտ կոյսն, բոս այնմ” Երկիր ետ զպտուղ իւր:” Վերջ՝ Թղ. 21բ:

4. Թղ. 21բ: “Գլ. Գ. Եւսկողնի իմում ի գիշերի խնդրեցի եւն: Ամենայն ինչ օրինակքս փեսայի եւ հարսին իմանալիք են, թէպէտ մարմնապէս նկարին, եւն: — Թղ. 22ա “Գր. Եւ ի լռեն նոցա, եւ յոչ հետազօտեն” գիտացի թէ չգիտեն: Իբրեւ փոքր մի անցի մտօք յառաջին վարագոյրն, եւ չկայր անց, գտի զոր սիրեաց անձն իմ. անհասանելի գիտացի եւ կալայ զայն ի մօր եւ ոչ թողի զանհասութիւն վերնոյն, եւն: — “Հիշ. Գտի զոր սիրեաց անձն իմ թէ աստուած է ճշմարտ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 26ա:

5. Թղ. 26բ: “Գլ. Գ. Ահաւասիկ կաս գեղեցիկ իմ եւն: Քանզի յորդորական խրատուք եւ լանել հրամայեաց յամենայն աղտոյի եւ երկրաքարշ իրաց, եւ լինել զստերս Սիւնի հաճեցաւ Տէրն, եւն: — “Գր. Նախ զայն երկոսին՝ զհոգւոյ եւ զմարմնոյ, որ լուսոյ է բնորոշակ եւ բնորոշ սիրեցեաց եւ ատեցեաց եւ զտակ եւ յօրինող ամենայն արուեստաց, եւն: — Թղ. 27բ. “Որ. Աչքք քաղաւնիք, վարդապետք եկեղեցւոյ, առանց լուսութեանն՝ զի չէր գեւ. յայտնեալ խորհուրդք գրոց, եւն: — Թղ. 29ա. “Հիշ. Աշտեայք՝ բնորոշմ հրեղէն նետից, որ իբր զփոքր կայծ ի ծով անկեալ շիջանի, զի արին աշգէիւ փախուցանէ, եւ երկնոսն հեռի վերժակէ. վասն որոյ աստ աշտեայք եւ անգնետք, եւն: — Վերջ՝ Թղ. 33բ:

6. Թղ. 33բ: “Գլ. Ե. Ինչեւ եղբորորդին իմ ի պարտէզ իւր: Չեւ աղօթից եւ եւ այս, որ զգալուստ բանին եւ զխնարհեցն ի մեր նուաստութիւնն մաղթէ... (Թղ. 34ա) Արի հիւսիսի՝ զի ժամ է խելոյ, եւ եկ հարաւ՝ զի ժամ է անկելոյ: Որ. Արի հիւսիսի՝ Պղատունի եւ Համբրոսի վարդապետութիւնն, եւ եկ հարաւ՝ Առաքելոցն վարդապետութիւնն, — Թղ. 35բ. “Գր. Աբանելեօքն զոր առնէր սակաւ ինչ իմացք, որ եւ ոչ զանճառելի բնութիւնն եւ զանհասական խորն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 40ա:

7. Թղ. 40ա: “Գլ. Զ. Եւ ի պարտէզ իւր, ի դաշտս խնկոց եւն: Աննախանձաբար պատմէ հարսն զանօրէնութիւն բանին ասելով, եղբորորդին իմ որ երբեմն պատուեաց զիս պատկերաւ, եւ արդ խոնարհեցայ զերկինս եւ էջ, եւն: — Այս մասին մէջ քիչ կտորներ կան նշանակուած յիշեալ հեղինակաց անուամբ. այսպէս՝ Թղ. 43ա. “Որ. Զոր յեղիպտոս եգիպտոս աստուած ի տգեղութեան, եւ հարանգեղեալ եհան անտի. իբր զմիոյ վկայեաց ի ձեռն մարգարէին, իսկ յետ ժամանակաց. Վ. եւ զեն, եւն (էջ մը). — Թղ. 44ա. “Հիշ. Նահապետք յԱբամայ, զոր Մատթէոս թուէ զիս եւ Բ. քն, եւ զԹ. Դուկաս ասէ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 45բ:

Մատթարութեան արժանի ծանօթութիւն մը կայ (Թղ. 41բ) “Վարդ քո իբրեւ զերամակս այծից, եւն խօսքին մեկնութեան տեղ կ'ըսուի. “Փառաւորայն յԱստուծոյ Գրիգոր Նիսիսոյ տեսեալ է զայս եւ լուծեալ բարից զհանգոյցն, եւ մեք մի իշխեսցուք այլակերպել զնորայն հոգեբուզե իմաստութիւն, այլ որ կարգին է՝ Աստուծով զնապոյք, որ ասէ, — Հոս կցիք է գրեցը. “Այսչափ ինչ խօսեցեալ արցն վարդապետ, զվերայ գրեալ բնաբանէզ, առանց մեկնութեան թողու: Իսկ եւ Գրիգոր առի զմեկնութիւն այսր հաստուածոյ ի Նորիսոյն, զի մի թերի ծնացէ մեկնութիւնն, վը կցէ մեկնութիւն (— որ կը սկսի. “Վարդն հպելով ի վարսն փեսային, որ վասն մեր սեւացաւ, եւ զմերս յինքն էաւ, եւն —) որ չակերտի մէջ առնուած է բաժնելու համար միւս մասերէն եւ է երկու էջ՝ աւարտելով Թղ. 42բ վերջը:

8. Թղ. 45բ: “Գլ. Ի. Զինչ տեսանէք ի Սոմնացին եւն: Փեսային է բանս առ զստերս Երուսաղէմի, ի զարմացումն նոցա, որ եկեալ է եւ. զայս յամենայն կողմանց, իբրեւ զպարս բանակաց, եւն: — Թղ. 46ա. “Որ. Եւ կօշիկէ՝ զպեղեցեալ (այդեւ) է զմեռելութիւն մարմնոյ, յորմէ հետէ հրաման էաւ կոխել զօձս եւ զկարիճս, նմանեալ որթուց եղանց, որք վատնիչք են օձից, եւն: — Թղ. 49ա. “Հիշ. Նախ կաթամբն բուժանէիք, եւ արդ եղիցիս ողկոյղ որթոյն, որում հայր մշակ է, — Վերջ՝ Թղ. 50ա: — Այս մասին մէջ Նիսիսոսցւոյ անուան չենք հանդիպիր, եւ բնդհանրապէս քիչ կտոր կայ յառաջ բերուած:

Թղ. 47ա կարգանք. “Գտանի ի Գիւր Պարսիս եթէ Սողոմոն արքայ շինեաց քաղաքս Ին, ի ինամս (այդեւ), շինեաց եւ Ըբորդ քաղաք զՊարսիս ի լեւան Լիբանանու, հանդէպ Դամասկոսի, Գ. քարեան պարիսպ, որ մի է Ի. հրաշքն որ գտանի յամենայն երկրի, զոր աստ բոլորովն աշտարակ կուէ, եւն: — Թղ. 50ա այն խօսքին նկատմամբ թէ “Մարգարէս ետուէ զհոս իւրեանց, կ'ըսուի. “Զոր ասէ՝ ազգ է ինձորոյ, որ ոչ է ուտելի, այլ միայն հոտառելի ազնիւ, որ լինի ի դաշտի յերկինս Արարչ, զոր եգիպտ անդրանիկն Լիայ՝ Ռուբեն, եւն:

9. Թղ. 50բ: “Գլ. Ը. Ո՛ր տացէ քեզ եղբորորդի իմ գիւն զստինս եւն: Եւսեն, յուսուք զի ասացաւ առաջնոցն՝ մի՛ շնար, մի՛ սպանաներ, բայց ես ասեմ՝ մի՛ հայիր եւ մի՛ բարկանար, նշանակելով թէ կաթն էր առաջնոյն հրաման, եւն: — “Որ. Այլ եւ նախ քան զլինելն մարդ, եւ զալ ի տաճարն, մարգարէիք համբուրեալ լինէր աղօթիք խօսելով եւ մարգարէանալով: — Թղ. 53ա. “Հիշ. Դարձեալ սէր Աստուած է, եւ որք սիրեցին զնա, զահաւոր մահն ոչինչ համարեցան, եւն: Վերջ՝ Թղ. 61բ. — Այս Ը վերջով կ'աւարտի Մեկնութիւնս, վասն զի Վարդան չէ մեկնած այս գլխոյն կցուած “այլուստ իմն գտեալ, խորագրով կտորը: — Հոս ալ քիչ կտոր կայ յիշեալ հեղինակներէն առնուած: Մեկնութիւնը կ'աւարտի աղօթքով մը, որուն սկիզբները այսպէս կ'ըսուի.

Չենք գիտեր ուսած անձն է գրելն “Հեղ.”,
համառոտության “Եպիփան” և կենեք: Սաղայն
“Հեղ.” յայտարարէ “Հեղ. Եպիփան” է, եւ արդէն
Վարդան այս անունը շատ կը գործածէ իւր
սկիզբով ինչպէս իւր, յայտնէ Հնգամասններ, զոր
յետոյ կը տանենք (Թ. 229):

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - S O U R C E S E T S E T S E T S

Ա. 1. ՔՂ. 2բ—8ա: Օրացույց նշանաւոր
օրերու: Իւրեքանշիւր էլ երեք գլխաւոր մասանք
բաժնուած է. առաջինն Հայոց եւ երկրորդը Լատին-
նացոյց ամսոց կարգաւ այլեւայլ խորշերու մէջ
ունի ամսոյ օրերու թիւը: Կիրակագիրն, վերագիրն
եւ լուսնագիրն: Երրորդ մասին մէջ տաներու են
մասան գիտողութիւնք. զոր օրինակ (Յունուար 1)

6. ԹՂ. 13բ—18ա՝ Ցասն եւ ինն սին (Իւրաքանչիւրն 7 խորշ)։ «Շրջանակք կիրակադրից, Վերադրաց եւ Գիրտարույ», եւ այն ըստ ամաց Բրիտտոսի (1745—2276), ըստ ԹՎին Հայոց (1194—1725) եւ Փոքր ԹՎին Հայոց (130—532, անկէ ետքը 1—129. փոքր ԹՎիւ նորէն կը սկսի 1էն՝ երբ Բրիտտոսի 2148 տարին է)։ Ամէն սեան վերջը «զանազանութիւն», խորագրով խորշ մ'ալ կայ՝ բայց չէ գրուած։ — ԹՂ. 18ա՝ դիտողութիւնք, որ կը սկսի «նախընթաց 19 էչք խորանքս, որոց Իւրաքանչիւրն պարունակեն 28 զամն, որք լինին 532 ամք, որ է շրջան կատարեալ», եւն։

7. ԹՂ. 18բ—19ա՝ Իւրաքանչիւր էջն 21 խորշով աղիւսակներ ըստ ամսոց օրերուն տարեգիրն եւ կիրակադրին գտնելու, նոյնպէս Վարդապետի, Յիսկիւնք եւն միջոցները։ — Ասկէ ետքը շատ է ջեր դատարկ։

Բ. 1. ԹՎ. 24բ—25բ. Իւրաքանչիւր էջ շորս սինով (ամէն սին՝ շորեքխորշեան) աղիւսակ։ Ամէն սին տարւոյ մէկ ամիսն է, որուն առաջին խորշը ամսոյ օրերն են կարգաւ, երկրորդը՝ համապատասխանող կիրակադրերն, երրորդը՝ վերադիր, եւ չորրորդը՝ ոսկեթիւն։

2. . ԹՂ. 26ա՝ «Նորագոյն սոմար Լատինացւոցն։ Չամն Բրիտտոսի այսպէս արա. կալ զթուականն Հայոց եւ 551 ի վերայ ած, լինի Թուականն փրկչին։ Ոսկեթիւն իննեւտասնեւրեկին այսպէս արա. կալ զթուին փրկչին եւ Թիւ մի ի վերայ ած եւ երթ 19, 19, որ ի խոնարհ մայ՝ է ոսկեթիւն նոյնոյ ամին», եւն, աղիւսակիւներով ոսկեթուոց, հասարակ վերագրաց, «վերագրաց պատասխանողաց ոսկեթուոցն»։ — ԹՂ. 26բ՝ մշտնջենաւոր աղիւսակ շրջանակին վերագրաց. ԹՂ. 26բ՝ «աղիւսակ հանգիստաւորութեան շրջանին մշտնջենականի վերագրաց»։

Բ. ԹՂ. 27ա՝ «Թաղազս շրջանակի արեգականայնոյ կամ յաղազս կիրակադրից։ Շրջանակ կիրակադրիցն է վերակրկնութիւն իմն 28 թուոց, եւն. աղիւսակիւներով։

Գ. ԹՂ. 27բ՝ «Թաղազս շրջանի։ Շրջանն է վերակրկնութիւն իմն հնգետասանից ամաց, եւն. աղիւսակով։

Դ. ԹՂ. 28ա՝ «Թաղազս շրջանի արեգական։ Շրջան արեգականն ոչ այլ ինչ է եթէ ոչ վերակրկնութիւն իմն քսան եւ ութից ամաց, եւն. աղիւսակով։ — ԹՂ. 28ա՝ «Թաղազս նահանջ աւար», որուն կը կցի քանի մը տող նախաբան յաւըրդ աղիւսակներուն նկատմամբ։

3. ԹՂ. 28բ՝ «Հին աղիւսակ Պասեքական՝ նորակրկնեալ» (14 խորշեան)։ — ԹՂ. 29ա դիտողութիւնք ասոր վրայ։

4. ԹՂ. 29բ—30ա՝ «Նոր աղիւսակ Պասեքական ստուգադրեցեալ» (երկու էջին լայնու-

թեամբ՝ 28 խորշ) — ԹՂ. 30բ՝ Դիտողութիւնք ասոր վրայ։

5. ԹՂ. 30բ—32ա՝ «Աղիւսակ ժամանական վան Չատկի» կը սկսի 1745 տարին կը հասնի մինչեւ 1940. (7 սին՝ Իւրաքանչիւրն 7 խորշով) — ԹՂ. 32բ Դիտողութիւնք ասոր վրայ։

6. ԹՂ. 33ա՝ «Աղիւսակ կիրակադրացն Լատինացւոց» — ԹՂ. 33ա՝ «Աղիւսակ վերագրացն Լատինացւոց» — ԹՂ. 33բ—34ա Վերագրիւնք գտնելու 7 փոքր աղիւսակ, յետոյ դիտողութիւնք։

7. ԹՂ. 34բ՝ «Աղիւսակ եօթներեակացն Հայոց» — ԹՂ. 34բ՝ «Աղիւսակ վերագրացն Հայոց» — ԹՂ. 35ա՝ «Աղիւսակ ոսկեթուոցն Լատինացւոց» — ԹՂ. 35ա՝ «Աղիւսակ իննեւտասներեակացն Հայոց»։

8. . ԹՂ. 35բ՝ «Աղիւսակ Պասեքական, այսինքն Չատկացոյց լատինականացն. (9 խորշ)։

Բ. ԹՂ. 36ա՝ «Աղիւսակ Պասեքական, այսինքն Չատկացոյց հայական» (9 խորշ)։

Գ. 1. ԹՂ. 37ա՝ «Թաղազս աւուրց լուսնոյ։ Առ ի դիւրապէս գիտելոյ զաւուրս լուսնոյ, նախ պիտոյ է գտանել զլուսնագիրն», եւն, այլեւայլ աղիւսակներով լուսնագրաց։ — ԹՂ. 38ա՝ համառոտ «աղիւսակ հանգիստաւորութեան շրջանական մշտնջենաւոր վերագրաց» (Ամբ Տեառն 1, 320 եւն, վերջինն՝ 2900.) եւն եւն։ — ԹՂ. 38բ—39ա՝ վեցկարգեան (Իւրաքանչիւրն 4 խորշ) աղիւսակ լուսնագիր եւն գտնելու ըստ տարեաց Փրկչին (1745—1923.)

2. ԹՂ. 39բ—45բ՝ «Աղիւսակ Լուսնագրաց, աւուրց ամսոյ եւ աւուրց լուսնոյ»։ Իւրաքանչիւր էջ (31 խորշով) մէկ մէկ ամսուան աղիւսակն է։

3. ԹՂ. 45բ՝ Աղիւսակ լուսնոյ օրերուն քանի ժամ, վայրկեան եւ մանրերկրորդ լոյս գալուն. զոր օրինակ. «Աւուրց լուսնոյ՝ 1, լոյս տայ՝ ժամը 0. րոպէք՝ 57. երկրորդք՝ 36», եւն։ — ԹՂ. 45բ՝ «Աղիւսակք վանն ճայնագիւտի», եւն։

4. . ԹՂ. 46ա։ Աղիւսակ լուսնոյ օրերու եւ ըստ ամսոյ՝ կենդանակերպից։ — ԹՂ. 46բ «Անունք կենդանակերպից», համեմատական խորշերով թէ՛ «որքան աստեղք են» եւ «թէ որքան են պայծառք»։ — Բ. ԹՂ. 47ա. Աղիւսակ օրւան ժամերու եւ Իւրաքանչիւրին «տիրող» մայրակին՝ շարժու օրերու կարգաւ։ — Գ. ԹՂ. 47բ. Աղիւսակ լուսնոյ օրերու եւ այն կենդանակերպից, որուն մէջն է լուսինն Իւրաքանչիւր ամսոյ օրերուն մէջ։ — Դ. ԹՂ. 48ա. «Աղիւսակ կենդանակերպացոյց, այսինքն թէ լուսինն յորում կենդանեակերպի իցէ, ցուցանէ ստղոյ»։ — Ե. ԹՂ. 49ա։ Ամսամուտ գտնելու աղիւսակ։ — Զ. ԹՂ. 49բ։ Աղիւսակ նորոգալուսին օրերու։

5. ԹՂ. 50ա—51ա (չորեքսին, Իւրաքանչիւր սին երեքխորշեան) Աղիւսակ լուսնոյ՝ ամսոյ

օրերուն կարգաւ ինչ կենդանակերպի մէջ ըլլալուն եւ ինչ աստիճանի:

Գ. 1. Թղ. 51բ: “Գիպուած լուսնի ըստ ուրում է ի կենդանակերպս: (1) Խոյն: Երրորդ լուսինն ի խոյն է, հիւանդաց, խօթացելոյ... ի բաղանիս գնալ լու է, եւն: Կարգաւ՝ երկրորդասն կենդանակերպից նկատմամբ նոյն կարգի դիտողութիւնը:

2. Թղ. 52ա: “Շրջանակ դիպուածոց եւ կառավարութեանց աւուրց լուսնի: Առաջին օրն: Սերմանելն, անկելն եւ ամենայն ինչ առնելն է բարի եւ հաճոյական: Որ յայսմ աւուր հիւանդանայ՝ երկարանայ, եւն: Ամոյ ամէն օրերուն վրայ նոյն կարգի դիտողութիւնը: — Թղ. 52ա: “Թէ որոց զօրեն եւ տրեւն երկրորդասն կենդանակերպը: 1. Խոյն՝ կենաց, մարմնոց եւ երկրաւորաց, եւն:

3. Թղ. 52բ: “Թէ յորժամ մուրակը փառաւոր են, անկանին ի փառաց, թաղաւորեն եւ ցնծան: Արեգակն՝ փառաւորի յորժամ լինի ի խոյն. անկանի ի փառացն՝ յորժամ լինի ի կշիռն, եւն:

4. Թղ. 53բ—56ա: Աշիւսակ տասուեկրու ամոց մէջ օրան, գիշերուն, կէսօրան եւ կէս-գիշերուն ժամերուն. (12 սիւն, իւրաքանչիւրն՝ 9 խորշակարգ:)

5. Թղ. 56բ: “Աշիւսակ ժամացուցի աւուրց ամոց ըստ կերպի իթալիացւոց, որ սկսանի ի մուտ արեւուն, (19 խորշակարգ:)

6. Թղ. 57ա: “Աշիւսակ ժամացուցի աւուրց ամոց ըստ կերպի Կալիպոլացւոց, որ սկսանի ի հասարակ աւուրն, (19 խորշակարգ:)

Ե. 1. Թղ. 59ա: “Թանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Ողբոյն սրբոյ. ամէն: Շրջանակ դիպուածոց եւ նշանակութեանց բոլոր տարւոյն:” Կը սկսի “Եօթնեբեակ Բ” էն՝ այսինքն ու տարիներուն 1745, 1773, 1801, 1829, 1857, 1885: “Ի մարտ ամսոյ 10. արեգակն ի Խոյն մտանէ, տանուտէրն հրատն լինի բնդ կշիռն, որ է տուն լուսաբերին, եւն: Կարգաւ միւս տարիներուն ալ՝ 28 հատած: Վերջ՝ Թղ. 64բ (վերջին 1912. այնուհետեւ նոյն շրջանը կը կրկնուի՝ սկսելով սկզբէն):

2. Թղ. 64բ: “Շրջանակ դիպուածոց եւ կառավարութեանց երկրորդասն ամոց տարւոյն: (1) Յունվար ամիս: Ի յունվարի ամսոյն անհարկաւորապէս ոչ է պարտ յուզել զարիւն: Օգտակար է բմպել զպիտակ գինի, եւն եւն: Վերջ՝ Թղ. 67բ:”

3. Թղ. 68ա: “Շրջանակ դիպուածոց եւ կառավարութեանց յեօթանց աւուրց եօթներեկին: (1) Յաւուր կիրակէի: Ի յաւուր կիրակէի տրեւ արեգակն. որ զծնեցեալս ի ներք իշխանութեան իւրոյ՝ առնէ մոտոս, աչքամեծս, գեղեցկատեսիս, եւն:

4. Թղ. 69ա: “Կաննը աստեղաբաշխականը վառն պահպանելոյ զառողջութիւն մարմնոյ. շարադրեցեալ ի Գալւնէն բժշկէն մեծէ: (1) Յունվար ամիս: Ամիսս այս՝ ունի զՋրհոսն ինքեան տանուտէր: Զի առատանան ի ժամանակի յայսմիկ գիծութիւնը յէակս: Եւ մաղան, որ է պաղաւթ բաղմանայ ի կաղմուածս մարդկան, եւ մանաւանդ ի ծերս, եւն: Վերջ՝ Թղ. 70ա, ուր կ'աւարտի “վերջ. ֆինէ” բառերով:

5. Թղ. 70բ: “Գիպուածը եւ Գործը լուսնի, ըստ որում լինի ի կենդանակերպս: (1) Յունվար ամիս: Ի Յունվարի 10 արեգակն ի Ջրհոսն մտանէ, որ է տուն երեւակին: Եթէ լուսին ի յաճիլն իւրում մտանէ ի նա՝ նշանակէ զառատութիւն ցորենոյ, եւն: — Թղ. 71ա: “Գործը լուսնի: Լուսնոյ գոյնն յորժամ գեղին լինի՝ ցուցանէ զանձրեալ: Եւ զի գեղինն է ի գոյն սակոյ՝ հակէ զսիրտ մարդոյ ի սէր արծաթոյ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 71ա:”

Զ. 1. Թղ. 72ա: “Թաղաք օգտի եւ շահակտ բժշկութեան, առ ի բարոք պահելոյ զառողջութիւն կենաց եւ երկարակեաց լինելոյ: Պարտիմը ամենայնիւ պահել զառողջութիւն ոչ միայն սակ կելոյ թարց հիւանդութեան, այլ վասն կելոյ առ ի ծառայել Աստուծոյ: Քանզի առէ ոմն իմաստասէր. Եթէ ոք որ ոչ է առողջ մարմնով, նա ոչ կարէ ծառայել Աստուծոյ հոգւով, եւն: — Առանց բաժանման առողջարանական խրատներ, որ կ'աւարտին՝ Թղ. 74ա: “Զինի ճաշոյն փութով մի բմպցես զմպելի ինչ մինչեւ ի ժամ բնութեացն, եւն:

2. Թղ. 74բ—76ա: “Աշխարհացոյց, Աշխարհքիս գլխաւոր կէտերուն անուանքն այբուբենական կերգաւ գրուած են ամէն սեան առաջին խորշին մէջ. դիմացի խորշերու մէջ նշանակուած են իւրաքանչիւրին բարձրութեան աստիճանն ու մղոնն, եւ ժամերու համեմատական թիւն: Օրինակի համար (երկրորդ) անունը “Աղամայ լեռան. Աէլլան” բարձրութեան աստիճանն է՝ 5, մղոն՝ 0. լայնութեան աստիճանն՝ 115, մղոն՝ չէ գրուած. ժամը՝ 12. մասն 17: Նոյնպէս միւսները (առաջին անունն է՝ “Ագրայ հնդկաց”): Բ տարբ. կը սկսի “Բաբերդ, Պայպուռ, բարձր. աստ. 42. լայն. աստ. 72. ժամը՝ 15, մասն 5, եւն եւն:

3. Թղ. 77ա—77բ: “Թէ յորում ժամանակի յայտնեցաւ սուտ մարգարէն Մահմէտ եւ նորին հետեւողքն: Նաեւ սկիզբն թագաւորութեան Թուրքաց, զոր Օսմանլու կոչեցան, յամա. Տեառն ծանուցանի, Նախ կը նշանակուին “Ալք Տեառն” եւ իւրաքանչիւրին կից տող մը՝ Ամիրապետաց եւ Օսմ. Սուլթանաց յարդուութիւնը ցուցնելով: Կը սկսի. “630. Սատակի Մահմէտն. 630. Տիրապետէ Ապուպաբերն, եւն: Վերջ՝ “645. Տիրապետէ Օթմանն” (12 տող): — Անկէ ետքը.

Յիշատակարան կամ՝ որ եւ է յիշատակագրու-
թիւն չունի: Սակայն գործքին ընթացքէն յայտ-
նապէս կը տեսնուի որ 1785ին գրած է Հեղինակը,
միշտ այս տարին տունելով Հաշուող սկիզբն են:
Յայտնապէս ալ կ'ըսէ նոյնն այլեւայլ տեղեր:

Այսպիսի թիվ 26ԶԳ—27ԱԳ, «Չօր օրինակ Նույսի» Կույրուշ թիվ 17-ի անց Տեղան է 1745, եւ ու կեթիթէն է 17, եւն: — Թ. 29ա: «Դարձակ կամիմ իմանակ թիվ 17-ի» [Դ] թիվ 17, պարթէն 1746, թիվ 17 Երբ Տեղան իմանակ թիվ 1746, եւն: — Թ. 82Բ: «Արթ յոթման սկսակ զար իմանակ թիվ 17-ի անց Տեղան է 1745, թիվ 17, եւ յարսանէն մինչեւ ցամե 1940, եւն: — Թ. 88ա: «Չօր օրինակ Նույսի» Կույրուշ թիվ 17-ի անց Տեղան է 1746, եւն եւն: — 2Են. ապիթ ի Բարանիթ ամեմարնամակ ամեմարնիթն մի Զամարիթ եւն:

Գ Ի Դ Զ Պ Ա Տ Ժ Ա Ռ Ա Ց

ԹՈՒՂԹԹԸ 335: — ՄԵԾՈՒԹԻԹԻՆ 21×17: — ԳՐՈՒԽ-
ԹՈՒԽԸ մԻԱԿԻՆՆ 16,5×12,5: — ՏՈՂ 23: — ԹԵՐԹԹԸ 42,
ԻԼՈՐԱՄԱՆԻՔԻՆՆ 8 ԹՈՂԹ, Ա—ԽԲ: — ՆՈՒԹ ԹՈՂԹ
ԵՐԱՐԿ Ե՛ ԿՆՈՂԹԻՆ: — ՆԱՀԱՄՆՈՐ ԿԻՍԱԿԱՅԻ: — ՄԷ-
ԳԱՆԱՆԵԾԻՆԵՑ ՊԱՀԱՊԵՆԱԿ ՀԱԿ: — ՀՆԻԳԱՄԻՆԵՆ ՀԱՄ
ԼՈՒ. ՆԱԽԱԿԱՂԱԿԱՐԻՆ մԷԼ ԹՈՂԹԻՆ ԿՐ ԱԿԱԽԻՆ, ՆՈՒՄՈՒ.
Թ. 7ա, 15ա, 22ա, 24ա: — ԳԻՐԻ ՆՈՐԱԳՈՂԻ ՆՈՐ: — ՋԱՄ-
ԴԱՎԳԻՐԸ, ՆՈՐՈՒՄԸ, ԿԵՆՍԱՆՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՄԱՆՑԱԶԱՐԴԻ-
Ե ԵՆԿԱՆԸ ՀԱԿԱՆ (ԵՆՈՐ ՕՐԻՖՆԱՆԻՆՆ ունէր զաղորդաբեր): —
ՆՈՐՈՒՎԳԻՐԸ ԿԵՆ (ԵՆՈՐ ՕՐԻՖՆԱՆԻՆՆՆ ԿԱՐՄԱՊԱՂԻ): — ԴԱ-
ՏԱՐԿ 2 կազմի ԹՈՂԹԵՐ ԵՆ ԹՂ. 335: — ԺԱՄԻՆԱԿ զԱՐՈՒՍ
ԷԼԻ՝ (ՕՐԻՖՆԱՆԻՆ ԻՌԺԷ — 1725): — ԳՐԻՉ ՆԱՆԿԱՆՈՒ. զԻՐԸ
ՆՈՂԵ Ե. Թ. 30 ծՆԱՊԱՂԻՆ ՆԵՄ. յԱՅՈՂԵՐԹ. 48 ալ մԻԵՆՆՈՒ
ԺՆՈՂԵՆ Է: — ՏԵՐԻՆ ՆԱՆԱՆԿԱՆՈՐԵՆ Կ. ՊՈՐԽՍ (ՆՈՒՄՈՒ.
Թ. 49, որ մԻԵՆՆՈՒ զԱՊԱԿԱՐ — ՕՐԻՖՆԱԿՆ Է): — ՏԵՐ
ՂԱՐԻՆ ՆԱՆՈՒՄ: — ՑԻՏԱՆՑԱՅԻՐՈՒԹԻՆԸ ԹՂ. 1ա (ՏԻՐԻՆ
ՆՈՒՄՈՒ. Թ. 43, ԹՂ. 209 — 210): — ՏԵՐԿՆԱՐԻԽ-
ԹԻՆԸ: ԶԵՆԱՊԱՂԻՍ մԵՐ ՆԱՆԱՊԱՆՆ մԷԼ մՈՒՄԸ Է 1845 —
1865 տարեկայ մԷԼ. ԻԼՐ ԵՆԿԱՐԸ (Թ. 49 ԵԿԱԾ Է 1852 ին-
տես ՆՈՒՄՈՒ):

1. (ԹՂ. 1ա.) «Գլխի Պառհմառաց, նորում (այդեւ) ընծեւոն Պատճառք եւ Նախագործութիւնք Հոտց եւ նորց Կտակարանաց. այլ եւ բորց ումանց Հայրապետաց սրբոց եւ վարդապետաց եկեղեցւոյ, այսինքն ի բորցն Աբանշեւոյն Փելեւի, Սրբոյն Գրիգորի-Սրբոյն Գրիգորի Աստուծո՞քն-Սրբոյն Գրիգորի Ն՝—ցոյն, Դ—բէր, Դ—լէ՛ն այդոյն ինչի՛նս-սեպէ, Բարձրաբարոյցէքն եւ ՍաՀմանացն, ընթերցուածին Սրբոյն Յօլեօք. հառօտեցեալ եւ շարժեցեալ Մեծ Բարեւոնոյն Գրիգորի Բարձր Սբօռայ, եւ զազաբարեցեալ ի ասան ինչիցնց. եւ ի նոյն շուղեմ օրինակն եւս ուր Տեղ, յոսի ներմարմնութեան Տեառն. Ռեւճիւն. եւ Հայոց ՌճճԻՊ. (=1725) ի Տեառն ամենամեծին Աստուծոյ: Ազգուտ եւ գիտութիւն վերանորոգաց»:

Այս ճակատն յայտնի է որ 1756ին օրինակով-
զին գրելն է. մեր ձեռագիրն այս ժողովուն ծիրը
ընդօրինակութիւնն է, որուն վրայ այլեւայլ
ստեղծութիւններ կը աղւռին թ. 48 ձեռագրին
վերջը, վասն զի թէ՛ թ. 48 եւ թէ՛ թ. 49 պատ-
1725ի օրինակն են: — Գիրք Պատճառաց շատ
կարեւոր գործն է, եւ միւս կողմէն շատ
քիչ ծանօթ. գործին վէճակայեան չին Գործու-
թեան Պատմութեան Հեղինակը (էջ 756) քանիտե-
քա տառով միայն կը յիշէ գրութիւնս իբր «Հաւա-
քուեալ պատճառաց քորտ քորտ ի մեծամեծ Հայր»:
Չեւապիք քոցաիք իմ Համեմատ Վեներալի
Հաւաքման մէջ չէ գտնուերն այս գործը:

2. ԹՂ. 1բ - 6ա: «Արդ այստեղի են ցանկը
եւ ցուցակը յառաջակայ գրոցոյ: Գիրք Առաջին
Հնոց կտակարանայ: Ա. ծննդոց», եւն: ՎԵՐԼ.
«Գիրք Բժաներորդ: Սկիզբն եւ պատճառ Սրբոյն
Յակոբայ ընթերցուածին: ՎԵՐԼ ցանկիս:»

3. Թղ. Եբ. Թառաւմբան: “Պատճառ լայն եւ նորք բրեւնց, աւել է չ-ըցցի որքոյ եւ ի վարդապետաց եւ ի մի հառապելու ի չ-դողացեալ իմ ը բարունապետոր գրիխիդի որդոյ) Աբաբոյ: Նաըք իմ ի եղբարք, որք այժմ եւ որք զկիւի, ապերա սիրական բանի մաղթեմ առաջի ձեր: Գիտութիւն զրոց ծով է անեզը եւ անհաս, եւ չիք զըզվանդակն իմանալ ուռքն ըստ արժանւոյն, այլ զստուս ի բազմացն: Նաեւ զի ամենայն մատենի ասկառաւ ծաշունչք որիչ եւ առանձին ունի անըն իւրոյն զիւրութեան, եւ չէ զիւր (քառ ջը դալիս) ամենայն ժամու պիտոյից առ (քառ ջը դալիս) խնդիրն (կէ-տալ դալիս) չարկեց (կէ-տալ դալիս) խնդրոյն (քառ ջը դալիս) մի՞ որ կարծեսցէ յանձնէ ինչ ստեղծանել (քառ ջը դալիս) իբրեւ “կամ”

յաւելումն կամ ի պակասումն, այլ զոր սրբոցցա արտոնցն ասացեալ է ի Հոգւոյն ազգմանէ, զայնի ի մի վարդ ժողովեալ ըստ կարի իմում: զի եթէ իցէ Տաճոյ ամենեցուն” Աստուծոյ շնորհ. եւ եթէ ոչ” այն մեր տմարդութեանս. սակայն յա-

մենայնի հայցեմ անպարսաւ մնալ: Եւ որպէս առաջին եւ յամենայն տառաւ աստուածային հին եւ նոր կտակարանաց Մովսէսի ասացեալ արարածաճառ պատմութիւնս, նոյնպէս եւ աստի դնեմք ըստ օգնելոյ Հոգւոյն սրբոյ, եւ ի սմանէ ըստ կարգի զայլոց մարգարեիցն դիցուք, որպէս եւ յաջորդեցեղ մեզ Աստուած իւրով ողորմութեամբ:»

Ա. 1. Թղ. 7ա: [“Գիրք առաջին՝ հնոց կտակարանաց», հմմտ. ցանկը, Ա.] “Սկիզբն եւ պատճառ Արարչոյ, որ եւ Ծնունդս անուանի: Սկիզբն ամենայնի Աստուած է, եւ բայց ի նմանէ զայլ դրոշ գիտեմք. եւ ի ճանաչելն մեր զճնամարտութիւնն, հաւատք ի մեզ հաստատեցի յարարիչն աստուած, թէ գոյակ է: Իսկական, անսկիզբն, եւ անբովանդակելի բնութեանն, հայր բարեգործակ, եւ բնաւիցս արարչագործ, գերագոյակ գոյով գոյիցս վասն իսկապէս գոյացութեանն, անուսման եւ անպարագիր յա(դալուս բառ) եւ սահմանիչ բոլորից ի (դալուս անի) ի բառ) յորդույ (— լուս. “Աստէն պակասին կամ գատարկ մնացեալ են յօրինակին Բարսեղ եւ Կէս սինք կամ իբր վեց եջք” —) ...պատճառ ծնողութիւն (դալուս երկուս բառ) միում յառաջ առաջող հոգեպէս, որպէս զի երկին թուոց պահեցի առ մեզ մարանմանարութիւնն», եւն: — Ասկէ ետքը կանոնաւորապէս կը շարունակուի: Գանի մը բառ պակաս կայ նաեւ Թղ. 7բ: Վերջ՝ Թղ. 12ա:

Ասոր մեծ մասը Հաւատոց վրայ է. վերջերք կը սկսի խօսիլ արարութեան վրայ եղած պլանայլ կարծեաց եւ ապա կու գայ ծննդոց վրայ խօսելու: Թղ. 9ա կ'ըսուի. “Ոչ նայի (Մովսէս) ընդ հետս արարեցոցն, որք ըստ իւրաքանչիւր կամաց իւրեանց յորչիլն անպատշաճ վասն արարածոց լինելութեան, զի ոմանք ի նոյնանէ ինքեղ ասացին զարարածս եւ ոչ յարարէ, ոչ գիտեմ թէ զինչ պատճառաւ: Եւ ոմանք յաւելտակից Աստուծոյ ասացին, որ թէ ոչ ի նմանէ՛ պլ ընդ նմա յառաջ եկեալք, որ կարի շարունչ է: Եւ պլք ի հիւզայէ եղեալ ասացին զաշխարհս եւ զհիւզէն հիմն աշխարհի համարեցան: Եւ ոմանք ի խաւարէ եւ յանգնողոց զաշխարհս ասացին, եւ անուանեցին զայն Բահ Ի Բահ, այսինքն՝ խոր եւ խաւար, որ է անեղր եւ անթիւ: Եւ պլք զարձեալ կարծեցին գովով լինել աստուածութեանն, եւ ասացին թէ գոյին նիւթք տարեբացդ. բայց զի անարար եւ անկազմ էին ի զարգ միայն եւ ի գոյն զնոսա ած Աստուած: Եւ ոմանք զվերից տարեբացդ զգործունոց պլապէս եւ խառնափնդուր ասացին... Մարկիոնեանքն երեսուն յաւիտեանք ասացին եւ զնոյն չարաբանութիւնն երեսուն Աստուծոյ արարեալ եւ զայն յանբաւս կուտեցին: Նոյնպէս եւ Սիմոնեանք՝ ութ յաւիտեանք եւ ութ արարիչ յանգնեցան ասել...: Եւ ոմանք վերիցս վիպասանքն կարծեցեալ իմաստունք զարեգակն եւ զուսիսն աստուածացուցին եւ բազում եւ զանազան մասունս զուգեցին նոցին: Իսկ քաղզեացիքն զաստեղոց աստուածացուցին եւ ի նոյնանէ ճակատագիր եւ բախտ յաւելին», եւն: — Թղ. 10բ խնդիր կ'ըլլայ Արամայ լեզուին վրայ եւ կ'ըսուի թէ ըստ ոմանց “ասի Արարեացոցն լեզու խօսեցեալ, եւ

յայնմանէ ստուգեն՝ զ[ի] միջեւ ցրածանուսն լեզուաց ամենայն աղգք պլուս վարէին լեզուաւ:» ըստ պլոց՝ “յերարայեցոցն խօսեցաւ:» — Թղ. 11բ արարութեան օրերու վրայ խօսելով կարծես կ'ափնարկէ այս անուամբ ճառերը (հմմտ. օրինակի համար՝ Թ. 10, Բ, § 10 եւն.) այսպէս կ'ըսուի առաջին աւուր համար. “Բանդի յառաջնուսն աւուր. Է. արարութիւնս արար Աստուած, զոր զերկին եւ զերկիր, զուր եւ զօդ եւ զհաւ, զհրեշտակս եւ զգիր լոյսն. ըստ խորհրդոյ այսմ զոր եգ. Է. շնորհս ի միում աւուր յեկեղեցի իւր:» Այսպէս՝ միւսներն ալ:

2. Թղ. 12ա: “Վասն ելեց ժողովրդեանն յերկրպտոս տեսութեանն: Ամենայնիւ ելք ժողովրդեանն յերկրպտոսէ՛ զայժմուս բերէ զնկարագրութիւն. զի մտանելն Յակոբայ յերկրպտոս, որ էր խաւար, զօրինակ ունէր Արամայ, որ եմուտ յաշխարհս մահու ի գրախտին վայելչութեան, եւն: Վերջ՝ Թղ. 13ա: — Ամբողջն այսպէս համամատութիւն հնոյն եւ նորոյն. գրքին վրայ բան մը չ'ըսուիր:

3. Թղ. 13ա: “Պատճառ դեռութեան գլխոյն: Արանշելն է ամենայն խորհուրդ անօրէնութեան տեսուն մերոյ Յիսուսի Բրիստոսի: Վասն զի որ ինչ առ Մովսիսիւ եւ մարգարեիւք գործեցան՝ օրինակ էր նորոյ եւ հաւար իրացս, եւս առաւել տունն Ղեւտեայ որ աղգ քահանայութեան կոչեցան», եւն: Վերջ՝ Թղ. 14բ: — “Նոյնպէս՝ համամատութիւնք. գրքին վրայ ոչինչ:

4. (Թղ. 15ա) “Թուոց, ըստ ցանկին, բայց պակաս է, ինչպէս կ'ըսուի լուսանցքի ծանօթութեան մէջ թէ “Աստէն յօրինակին վեց սինք կամ երեք էջք գատարկ թողեալ են:»

5. Թղ. 15ա: “Երկրորդ օրինաց» ըստ ցանկին: Սկիզբն պակաս. այժմ՝ կը սկսի. “զոր օրինակ հայր որդեկեր խրատէ հանապաղ զմանկունս իւր գնալ ըստ կամացն Աստուծոյ (բառ մը դալուս) զամենայն աղգայինսն: Նոյնպէս արար եւ Մովսէս առ որդիսն Իսրայէլի. քանզի որչափ էր ընդ նոսա՝ ուսսոց նոցա զամենայն պատգամն Աստուծոյ. իսկ աստ զի հանդերձեալ էր յաւելլով առ հարս իւր կոչէ կրկին զամենայն Իսրայէլ, եւ երկրորդէ առ նոսա զառաջին ասացեալսն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 15բ:

6. — Թղ. 15բ: “Սկիզբն եւ պատճառ Յեսուայ գրոցն: Չայն եղեւ ի ժողովուրդն Յեսուայ որդւոյ Նաւեայ տանել ժառանգեցուցանել զերկիրն պարգեւաց: Եւ իսկ եւ իսկ առաքեաց լուսնս յերկրով, զի զօրացուցէ զվերք թերահաւատութիւն ժողովրդեանն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 16ա: “Չայստիկ եւ որ սոցին նման են՝ ի ձեռն նորս գրեաց զեգ(դալուս բառ, “զեղեւն”) զօրութիւնս», Ասոր կը կցի անմիջապէս (— յետոյ եւ այլք ըստ կարգին):

Բ. Թղ. 16բ: “Ելելիւ Հայոց լուսնուդէ: Կոչեցաւ Յեսու Նաւեան ի Ցեառնէ առաջնորդ Իսրայէլի, ընտրեաց յերկուս յերիտասարացն Իս-

դատարկ թողնել է՝ § 10 «Երկրորդ» նշանակելով, իսկ յաջորդը (§ 11) արդեն «չորրորդ» հորադրել կը կրէ:

11. Թ. 23բ: «Սկիզբն եւ պատճառ չորրորդ Ռեֆորմացիոն: Եկն մեզ բանս առ ի ինդիր թէ ընդէր եւ չորրորդ գրի թագաւորութիւն: Ձի զոր օրինակ յառաջնունն գլխին զՍամուէլ սկսաւ պատմել, եւ էած զբանին կատարած ի Սաուլը եւ ի Դաւիթ... իսկ յերրորդ գլխին կարգի պատմէ զձերութիւն Դաւիթի եւ զկոյսն Սոմնացի, եւ անոր սկսանի պատմել զթագաւորութիւնն Սողոմոնի... իսկ ի չորրորդի աստ կարգի սկիզբն գնէ զնախատելն Մովսէսը զԻսրայէլ» եւն: Վերջ՝ Թ. 24բ:

12. Թ. 24բ: «Սկիզբն եւ Պատճառ Սոմնացի: Ամենայն մատենաբ. Հնոց եւ նորոյս խօսք են աստուածաշունչը առ ի խրատ եւ ի վարդապետութիւն մեզ: Բայց զի զանազանք են Հետեւմունք եւ իրք եւ խորհուրդք նոցա, յաղագս այնորիկ եւ դժուարագիտելիք բազմաց, որպէս եւ այս» եւն: Վերջ՝ Թ. 25ա:

Բ. Թ. 25ա: (Սկիզբը թերի «Աստէն յօրինակին սին մի եւ կէս դատարկ թողնալ է» —) «...աւորեալ՝ Նաբատ սպան զնա Բայաս, որդի Աքիայ, ի ցեղէ Իսաքարու, եւ ինքն թագաւորեաց ի Սամարիայ: Ննջեաց Բայաս ընդ Հարա իւր եւ թագաւորեաց Ելայ որդի նորա ընդ նորա եւ Զամբրի ծառայ Ելայ՝ իշխան կիսոյ սպառազինաց նորա» եւն: Վերջ՝ Թ. 31բ:

Մնացորդաց մասն է (— նախընթացը յաւաջաբան մին է աւելի —) որ յատուկ բաժանում չունի ցանկին մէջ, ուր «Ի. Մնացորդաց. Ի. Դատաւորաց» կը կարդանք. վերջինս յաջորդ կտորն է (§ 18). եւ չէ բուն Դատաւորաց վրայ, որոնց մասին արդէն հաստատած մի գրուած էր ի կարգին, տես § 7: — Թ. 30ա կ'ըսուի. «Եւ ի Վերջման, Սամուէլ, Մաղաքիայ, Դանիէլ. իսկ յերկրորդ ամին Սեղեկիայ» եւն: — Թ. 30բ յատուկ մաս մը կը սկսի՝ «Եւ արդ է Իւրի Իւրիւնն սյուպէ» եւն:

13. Թ. 32ա: «Մեկնութիւն եւ սկիզբն որ է Դատաւորաց, զոր ասացեալ է Տեառն Եփրեմի: Ձի է մեկնութիւն նորա դպրութիւն վարումն աւուրց Ռեֆորմացիոն Եւրոպայ, յԱրարածոց եւ Յետուայ որդւոյ Նաւայ եւ աղգաց, Դատաւորաց, եւ ի Սամուէլէ եւ ի Դաւիթայ, եւ ի թագաւորութենէ զօգէ յօգէ» եւն: Վերջ՝ Թ. 32բ: — Այստեղ «Դատաւորաց» կոչումը կտորն է «Եփրեմի... մեկնութիւն դպրութեան Իւրիւնն» կամ Ա. եւ Բ. Մնացորդաց (սպ. Վենետ. Ա, էջ 463 — 464), իսկ § 7 է նոյն տպագրութեան՝ էջ 325):

14. Թ. 32բ: «Սկիզբն եւ պատճառ գորոցն

Եւրոպայ: Հիւսիսէն է: Բազում բանս մեզ Աստուած արձանս առ ի յօգնութիւն կանգնեաց, եւ բազում իմաստասիրութեան ետ տարացոյց երանելին Յոբ: Ձի առ նոսին զաշս մոաց մերոց ունելով, անմալար քաղաքավարութիւնս ստացուք» եւն: Վերջ՝ Թ. 34ա «Եւ յամանէ արգար էր՝ առաջը ունելով զբնական օրինացն զուղղութիւնն եւ քրիստոսի փառք» եւն: — Հիւսիսէն է Զառնի սկիզբն է:

Բ. Թ. 34ա: «Արքայն Եփրեմի Մեկնութիւն եւ սկիզբն Յոբայ: Օրէն նախարդն է որպէս կերպարիմք յայտնի յերկրաւոր կերպից, սոյնպէս յօժարութեամբ վայելեցուք եւ յերկնաւոր խորտկաց, զոր ետ մեզ Աստուած ի ձեռն սուրբ գրոց» եւն: Վերջ՝ Թ. 40բ: «Առանձին եմուտ ի պատերազմ ընդ Յոբայ եւ յաղթեցաւ, եւ ընդ Տեառն մերոյ՝ եւ կործանեալ ի Տեառնէ կոխան եղեւ առաքելոց Տեառն մերոյ եւ ամենայն որդւոց աւազանին, յորոց փառաւորի ամենասուրբ երրորդութիւնն» եւն: — Եփրեմայ՝ Յոբայ Մեկնութիւնը ցայժմ յերեւան չէ ելած:

Բ. Թ. 40բ: «Սոմնացի Մեկնութիւն եւ սկիզբն Յոբայ: Այր մի էր յօժ եւ ի պարարտ յերկէ Յօսիտ աշխարհի, որում անուն էր Յոբ, յազգէն Աբրահամու էր երանելի նահատակն՝ Գ. գ. եւ Դ. գ. Յետուայ եղեւ ի ժամանակս Մովսէսի» եւն. Վերջ՝ (Թ. 41բ) պակասաւոր. «Եւ զայս ամենայն այսպէս իմացուք զոր այլա...» (— լուս. «Աստէն յօրինակին չորս եւ կէս սինք դատարկ թողնալ են» —)

15. Թ. 42ա: «Եւ յամանէ Դատաւորաց Դատաւորաց: Ամենայն եպիսկոպոսի Աղեքսանդրացւոյ: Ամենայն սաղմոնացն Դաւիթի զնբրունական միտան գտեալ եւ յայլոց յայտնի ցուցեալ: Փոյթ յօժարութեան եղեալ ի մոի իմում ամենայն գրոց սրբոց մեկնութեան հասանել, եւ առաւել փութացայ զմիտս Սաղմոնարանացն Դաւիթի իմանալ: Արդար եւ մեծ ցանկութեամբ քան յամենայն ի սուրբ գրեանս ի սո աշխատութիւն կրեցի: Եւ պատահեալ հոգեւոր միայնակեաց ծերունոյ տեղեկացոյց ինձ զմիայ միայ միտս սաղմոնիս, որպէս իմ քննեալ էր եւ ճառեալ» եւն: Վերջ՝ Թ. 48բ «Եւ ծերը միայնակեալ» ք, որ պատմեցին մեզ զայս ամենայն խոստացեալ բարութիւնն, զոր ակն ոչ ետես եւ ունին ոչ լուսաւ, զոր պատրաստեաց Աստուած սիրելեաց իւրոց, որում փառք» եւն:

Համա. Թ. 46ա. «Սոյնպէս ի պէտս կենաց մերոց բաժանեալ է ամենայն սաղմոնաց Դաւիթի ըստ իւրաքանչիւր մտաց. թէ կափքի դք զբովանդակն լուի, յԱմենայն սրբոյ լուիցէ» եւն:

Բ. Թ. 48բ: «Դատաւորացի Մեկնութիւն եւ սկիզբն Յոբայ: Այր մի էր յօժ եւ ի պարարտ յերկէ Յօսիտ աշխարհի, որում անուն էր Յոբ, յազգէն Աբրահամու էր երանելի նահատակն՝ Գ. գ. եւ Դ. գ. Յետուայ եղեւ ի ժամանակս Մովսէսի» եւն:

ձեւացելոց, առ ի մարդիկ վերածելոց, զբարութեան կամ զբարկութեան արկածից որ յապայսն յուսոյ մարդարեք անուանեցան, այսինքն յառաջատեւը, եւն: — Այս մասն այլեւայլ մանրաբաժանմունք ունի: Այսպէս՝ Թ. Թ. 50բ. «Վասն երգչացն: Ամենայն սաղմոսաց գրոյս միայն միարուն պատճառք ինքն է դրանչելին Դաւիթ, եւ ի նմանէ շահեալ եւ պայծառացեալ այլք այլուր ջահացուցին լոյս», եւն: — Բ. Թ. Թ. 51ա. «Վասն վերնագրացն: Այլ զանազանելոյ վասն վերնագրացդ այս ինչ է պատճառք. զի զոր ասաց զաղմոսն՝ զպատճառն առնիթեր իւրաքանչիւր ումէք ի սաղմոսացդ վերագրեաց, որպէս ոմանք յայլոց մարգարէիցն. այլ յետոյ այլք զայսպիսի հետազոտեցին ինդիր», եւն: — Գ. Թ. Թ. 51բ. «Վասն զանազանեալ վերնագրացն: Ըրդ որ ասին «Սաղմոս ի Դաւիթ», ինքն իսկ Դաւիթ» որ ասայն՝ նուագեաց. իսկ «Աստիայ», եւ կամ այլ երգչացն՝ քանզի զԴաւիթ ասացեալ սաղմոսն սոքա յօրինէին», եւն: — Դ. Թ. Թ. 53ա. «Վասն սաղմոսացն որ ասին որդւոցն Կորնայ: Դաւիթ ի վերջին ասացեալ Գարմարի «որդւոցն Կորնայ», ասել՝ որպէս փափաքի եղջերու աղբերաց ջուրը... եւ թէ Սիրիւի յարկք քո Տէր զորութեանց եւ որ ի կարգին», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 56ա. «Ահա դարձն երգչացն. եւ ոյր էր օրէն երգեցողութեան», — «Դաւիթի փիլիսոփայն», այս կտորներու մէջ հետաքրքրական մանրամասնութիւնք պակաս չեն:

Բ. Թ. Թ. 56ա. «Եղի՛ք ան՝ Կիւրցոյ առաջարանք սաղմոսաց: Չամենայն ինչ զոր ասաց մեզ հայր մեր Աբնա, զոր լուեալ էր նորայ ի հոգեկիր ծերոյն, կարեւոր համարեցաք փոքր ի շատ պատմել, եւ դնել ի տեղի յառաջարանի: Քանզի հոգեկանու մտօք իմացաւ որ ինչ շնորհեցաւ նմա յԱստուծոյ, եւ եցոյց ամենեցուն որ կամիցին օգտել: Եւ իմ առեալ նպատատւորութիւն ի հոգեւորութեան նորա, որպէս ոմանք ի հոգւոյն Մովսէսի եւ Եղիայի. աղօթիւք ձերովք հանգիցեւ եւ յիս հոգի շնորհացն Աբնա՛սի՝ մոտենլ ի պատմութիւն սաղմոսաց», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 60ա. — Ասոր մէջ բաղմութիւն համեմատութիւնք ՀԲ. ից, Թէոդոտոնի, Սիմաքոսի եւ Ալիւզասոյ թարգմանութեանց եւ նմաններ, զորոնք մասամբ գործածած է «Դաւիթ փիլիսոփայ», վերոյիշեալ կտորին մէջ:

16. Թ. Թ. 60ա. «Սկիզբն եւ պատճառ երիւքոյն Սաղմոն, զոր ժողովեալ եղաք վասն մանկանց եկեղեցւոյ: Ամենայնիւ օրինակ էր Սողոմոն Տեառն Եփեսոսի Քրիստոսի անուամբն եւ թագաւորութեամբն եւ իմաստութեամբն. անուամբն՝ զի Սողոմոնն խաղաղութիւն թարգմանն», եւն: — Թ. Թ. 61բ կը սկսի խօսիլ Առակաց գրոյց վրայ, յետոյ միւսներուն վրայ: Վերջ՝ Թ. Թ. 64բ:

Թ. Թ. 62ա. «Երիւ գիրս գրեաց վասն երեց հասակաց մեզոց, Մանկութեան, Երիտասարդու-

թեան եւ Ծերութեան: Եւ անուանեաց զՄանկութեան գիրսն՝ Առակ, եւ զԵրիտասարդութեան գիրսն՝ Ուսման-Ինքն, անայն-Ինքն, եւ զԾերութեան գիրսն՝ Կուեաց Ինքն-Ինքն, որ է Երէւն-Ինքն, (այսինքն) որ թարգմանի Օրհնութիւն օրհնութեանց: Արդ առաջին գիրք», եւն: Հմմտ. Թ. Թ. 63ա. «Կարտիք գիտել եւ վասն Գրքն գրոցն Սողմոնի, զոր Ժողովը անուանի ըստ վերնագրութեանն», եւն եւն:

Բ. Թ. Թ. 64բ. «Սկիզբն եւ պատճառ Ժողովողին գրոց առանձին. Գրէ՛ք Նիւսացոյ: Առաջի կայ մեզ սկիզբն Ժողովողին մեկնութեան, հաւասար ունելով մեծութեամբ օգտութեան զվատակա տեսութեան», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 66ա. — Նիւսացոյ յառաջբանն օրինակելէն ետքը բուն Մեկնութեանն ալ կտոր մը կ'առնու յատուկ խորագրով. Հմմտ. Թ. Թ. 65բ. «Գրէ՛ք Նիւսացոյ: Ունայնութիւն ունայնութեանց ասէ Ժողովողն: Ունայնութիւնն ի մարմնի անգոյ, որ միայն բանի յառաջբերմամբ զգոյնութիւնն ունի, եւ իբրեք հաստատուն բնդ անուանն ոչ ունի», եւն (1 էջ): (Հմմտ. Թ. 217, Թ. Թ. 283.)

Բ. Թ. Թ. 66ա. «Սկիզբն եւ պատճառ երրորդ գրոցն Սողմոնի, որ կուչի Երգոյ երգ: Արդ զի ասացաք զառաջին գիրսն Սողմոնի կրթարան երկրորդին, որ է Ժողովողն ճշմարիտ», եւն (11 տող): — Ասոր կը կցի՝ (Թ. Թ. 66բ) «Գրէ՛ք Նիւսացոյ: Այլ եւ որ առաջի կայ բանս զգուհահաւասարն հրամայէ ոչ մեր զքեզ ի սոցա խորհրդակցութիւնս յառաջածելով, այլ անձառեղ իմաստասիրէ հոն՝ ճարով», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 68բ. (Նիւսացոյ Մեկնութեան յառաջարանն ու սկիզբն կտոր մը):

17. Թ. Թ. 68բ. «Սկիզբն եւ պատճառ Եսայիայ մարգարէի: Ամենայն բանք մարգարէից լի են գիտութեամբ եւ իմաստութեամբ. վասն զի ոչինչ աւորաք Տէր, զոր ոչ կանխաւ եցոյց մարգարէից», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 79ա. — Թ. Թ. 70բ Մեկնութեան կերպարանք կ'առնու. սկիզբը՝ «Տեսիլ, ասէ, զոր ետես Եսայի, տեսիլ ասէ զմարգարէութիւնն, զոր առ յապայ տեսեալ իբր առաջի աշաց պատմէ», եւն:

18. Թ. Թ. 79ա. «Սկիզբն եւ պատճառ Երեմիայի մարգարէի: Արանչելի մարգարէքն հոգւովն Աստուծոյ զբան մարգարէութեանն հնչեցուցանէին համարակա բարբառով, ոչինչ ի մարգարանէ ան առեալ, այլ միայն հրամանատունն ուղ եղեալ», եւն: Վերջ՝ Թ. Թ. 86ա:

Թ. Թ. 83բ. «... զի համարակա զմարգարէութիւնն խօսեր, բազում նախատէին զնա սուտ մարգարէքն եւ իշխանքն. ուր եւ կապան իսկ տային նմա ըստ Գրքիւ իւրոյ Կորնա-Ինքն: Երբեմն եւ ի գուր իսկ արկին զնա», եւն: — Թ. Թ. 84բ կը սկսի Բարուքայ մասին խօսքը՝ «Իսկ Բարուք աշակերտ Երեմիայի գրեաց ի բերանոյ Երեմիայի բազում բան պատմելիս վասն Տեառն մեզոյ», եւն: — Թ. Թ. 86ա. «Եւ գուշ յատեն,

Հոգի երեսաց պոփոքն բնութեան՝ մերում, Տէր Օծեալ, որ բոս մերում թարգմանի՝ Տէր Գրեռասոյ, եւն:

19. Թղ. 86բ. «Սկիզբն եւ պատճառ եղեկիւ մարգարէի: Սրբոց մարգարէիցն բանք, վասն զի Հոգւոյ սրբոյ էին, էին լի զարմացմամբ եւ զբանչելեզք. նոյնպէս եւ ժամանակնոցին յայտնի է թիւ աւուրց թագաւորացն իսրայելի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 92բ. — Մինչեւ Թղ. 89ա Յառաջբան մին է Մեկնութեան մ'«եղեկիւլի. անկէ անդին Մեկնութիւնը կը սկսի, որուն սկիզբն է. «Բեր նախ քան ընդ մեկնութիւնն ընդ վերնագիրն անցցուք: Այս մարգարէ սկիզբն արար մարգարէութեան ի. Ե. երրորդ ամին Յովակիմայ եւ Յեքոնեայ. եւ գերութիւնն այս ոչ է առաջին, որպէս ոմանց թուեցաւ, այլ իսրայելի՝ երրորդ, եւ Յուզայի՝ չորրորդ, եւ ամենայն իսրայելի վեցերորդ», եւն:

Բ. Թղ. 92բ. «Եւսանալու Ոսկիւնի ի Մարգարէն եղեկիւլ: Զի թէ հեռացուցեալ եւ մերձեալ էր զնոսա, ոչ այնպիսի նշան զիւրոյ ինամնցն տայր նոցա Աստուած զմարգարէութեան: Նաեւ այլ ոմն կամի ցուցանել զնորա թողուլ զնոսա, եւ ասէր թէ պատգամ պատուական էր, եւ ոչ գոյր տեսիլ գիտութեան», եւն: Վերջ՝ Թղ. 95ա: «Ակիւղաս աւել. Ես էի ի մէջ պանդխտութեան. Թեոդիտոն եւ Սիմաքոս. «Ի մէջ նշգրահութեան» ասացին: Եօթնասուներն «գերեզմութիւնն» նշանակեցին, եւ այլք «գոթուսն», ասացին, իբրեւ այն թէ որպէս անպիտան ոմանս յայլ երկիր Տեառնէ տեղափոխեալք:»,

Գ. Թղ. 95ա: «Պատճառք եւ Թեկադրութիւնք առաջին տեսութեան եղեկիւլի, Ստեփաննոսի Փիլիսոփայի: Ժողովրդեանն ի վերջին եւ ի դժուարագարձ ամբարշտութեան, այլ եւ յանհնարին հիքութիւնն անկեալ. քանզի տեսանէին զԺ. ցեղն եւ ոչ սակաւ մասն յԲուց ցեղիցն ի գերութիւն մատնեալ եւ մի գործ փրկութեան ոչ ունէին», եւն: Վերջ՝ Թղ. 96ա. «Ի հրոյն գայր գոշուսն արհաւիրս տեսողացն, եւ աստ հուր եւ լոյս զԱստուծոյ մերձակութիւնն եւ զեկակութիւնն զեկուցանէ:»,

Դ. Թղ. 96ա: «Ի տեսութիւն եղեկիւլի նոյն Ստեփաննոսի ասացեալ: Եւ եղեւ յամին երեսներորդի այլզն հանգերձ: Զի ոչ Հրէից թագաւորութեանն է եւ ոչ Նաբուգոդոնոսորայ, ամենեցուն յայտնի է», եւն: (10 տող. վերջ՝ «որպէս ասեմք՝ ի. Ժ. երրորդ ամին ընդհրդոսին եւ կամ Թ. եւ Ժ. երրեկիւլ լուսնոյ») :

Ե. Թղ. 96ա: «Որեքիւն ասացեալ ի տեսութիւն եղեկիւլի մարգարէի: Արդ պատճառք առաջին գայտեսանն յոր նա կարծոսի. զՉարիան, ասէ, զոր հանգերձեալ էր գալ ի վերայ մնացեալ Հրէիցն, լի զարմացմամբ եւ արհաւիրք ցուցաւ տեսիլն»

եւն. Վերջ՝ Թղ. 98ա. «որով ելին ուռկանաւորք աւետարանին եւ որսացան զմարգիկ ի կեանս յաւիտենից ի Գրիստոս Յիսուս», եւն:

20. Թղ. 98ա: «Սկիզբն Դանիէլ մարգարէութեանն: Աբանշելի մարգարէքն լցեալք աստուածային հոգով, լի հրաշիւք խոսեցան զպատգամ Տեառն Աստուծոյ: Եւ ոչ է չափել առ նոսա անդրանկութիւն եւ կրքերութիւն մարմնոյ, այլ միայն հոգւոյն արութիւն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 102բ:

Թղ. 101ա կ'ըսուի թէ Դանիէլ «եւսեւ... եւ վասն Նեախին եւ կորսեան նորին, եւ վասն Ժուսանգամ գալտեսան Տեառն մերոյ հայրենն փառզն»,

21. Թղ. 102բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Բժան մարգարէիցն: Երկոտասան մարգարէքն ոչ թէ ի միում ժամանակի մարգարէացան, այլ ի զանազանս: Եւ ոչ գարձեալ՝ որպէս եղեալ են ի մատենինս, այնպէս եւ եւ ժամանակն նոցա, այլ՝ այլ իմն օրինակաւ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 103բ. «Դարձեալ դիցուք առանձին զիւրաքանչիւր ի սոցանէ թէ վասն էր արդեօք սպանանան (այդէս) ամենեքին սոքա ի բանս իւրեանց մարգարէութեանն»,

Ա. Թղ. 104ա: «Յաղագս Ովնէի մարգարէի: Ովնէ մարգարէացաւ ի Սամարիայ, եւ ի վերայ տասն ցեղիցն զաւեր եւ զփորձանումն նոցա: Եւ լինի ինքս օրինակ նոցա հրամանաւ Տեառն յառնուն զկինն պոսիկ», եւն: — Աւարտելէն ետքը կը կցուի «Մահք Մարգարէից», գրութեան համապատասխանող կտորը (Թղ. 105բ.) «Ովնէ էր ի Լամիլթայ, ի ցեղէ Խաքարայ: Շատ մարգարէացաւ ի վերայ իսրայելի յաւուրս Ողիայ, Յովիթամայ, Աբազու եւ եղեկիայ թագաւորաց Յուզայ», եւն: (Հմտ. ասոր եւ յաջորդաց համար՝ Թ. 2, § 31, եւ այլուր)

Բ. Թղ. 105բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Յովիլեայ մարգարէի. Յովիլ մարգարէացաւ զգերութիւնն ժողովրդեանն եւ զգարձ նոցա ի Բաբելոնէ: Այլ եւ վասն Տեառն մերոյ եւ գարձին հեթանոսաց յաստուածգիտութիւն», եւն:

Գ. Թղ. 108ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Ամովսայ մարգարէի: Ամովս էր ի Թեկուայ որ ի Սամարիայ: Եւ Ամսիայ քուրմն Բեթելայ՝ զի ասաց թէ այս տուն թագաւորութեան է, աստ մի մարգարէանար: Իսկ իբրեւ ի վերայ նորա մարգարէացաւ, յայնժամ եհար գորանով զգլուին Ամովսայ, եւ որդին Ամսիայ եհար զքնոյ տեղի նորա, եւ այնպէս մեռաւ», եւն:

Դ. Թղ. 109ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Աբդիու մարգարէի: Աբդիու էր յաւուրս եղիւայի մարգարէի, երրորդ Ճ. ապետ՝ Աբայաբու: Եւ յորժամ զ.ԸԶ. ամօթոյ մարգարէան եղաբէլի սատակեաց եղիւայ մարգարէ եւ յապառնաւ եղա-

բէլայ՝ գնաց Եղիայ ընդ քուսթ յանապատն եւ կապեաց զերկին բանիւ բերանայ իւրոյ,» եւն:

Ե. Թղ. 110բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Եռն[ա]նու մարգարէի: Եռնան էր (եղիւ քաղաք) որ է մերձ յԱղովոսն ի քաղաք այլազգեաց: Եւ ասաց սմա Յէր քարոզել ի Նինուէ,» եւն:

Զ. Թղ. 112ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Միւրայ մարգարէին: Ամենայն մարգարէքն խօսեցան Հոգւովն Աստուծոյ զեկրկայն, զպապառնին եւ զՏանգերձեան որ գալոց է, եւ առաւել զՏեառն մերոյ մարմնաւոյն ցուցին ամենայն ստուգութեամբ,» եւն:

Է. Թղ. 113բ: «Յաղաքս Նաւուսմ մարգարէի: Նաւուսմ էր Ելկեսացի, որ յայնկոյն Եւրդաննու, ի ցեղէ Էմուսնի: Սա յետ Եռնանու մարգարէացաւ վասն կորսանման Նինուէի: Թէպէտ լուան նոքա Եռնանու քարոզութեանն, այլ յետոյ դարձան ի նոյն ամբարշտութիւն,» եւն:

Ը. Թղ. 114բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Ամբակու մարգարէին: Ամբակում մարգարէացաւ մօտ յեւր ժողովրդեանն ի Բաբելոնէ: Հ. ամ եկաց ժողովուրդն ի Բաբելոն,» եւն:

Թ. Թղ. 117ա: «Յաղաքս Սոփոնիայ մարգարէի: Ամենայն մարգարէից բանք ի Հոգւոյն Աստուծոյ են, եւս առաւել սորոյս: զի սա էր ի ժամանակ Երեմիայի մարգարէի. եւ երկուքեան ի միասին մարգարէանային,» եւն:

Ժ. Թղ. 118բ: «Սկիզբն Անգեա մարգարէի: Անգեա մարգարէ առ գերութեամբն ծնաւ ի Բաբելոն, եւ մինչդեռ մանուկ էր՝ եկն յԵրուսաղէմ եւ յայտնապէս վասն դարձի ժողովրդեանն ի ձեռն Զորաբաբելի եղոյց,» եւն:

Ժ. Թղ. 120ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Զաքարիայ մարգարէի: Զաքարիայ էր ի ցեղէ Դեւեայ եւ յորով ամաց մարգարէանայր: Բայց. ի. եւ Զ. ի գերութեանն զիս ժողովրդեանն մարգարէացաւ, գոյր գեռ եւս կենդանի դասիւն,» եւն:

Ժ. Թղ. 123ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Մադարիայ մարգարէի: Ի ժամանակին որ է Հ. ամ գերութեանն որ ի Նաբուգոդոնոսորէ՝ յորժամ Կիւրոս պարսիկ արձակեաց զԻսրայէլ ի ձեռն Զորաբաբելի, մինչդեռ էր ժողովուրդն ի ճանապարհի, ծնեալ եղեւ Մադարիայ Ասովփերայ, յազգէ Դեւեայ,» եւն: Վերջ Ա. Գրքին՝ Թղ. 124ա:

Բ. Թղ. 124ա—204բ: «Գրքը երկրորդ՝ Նոր կտակարանաց,» ըստ ցանկին:

1. Թղ. 124ա: «Սկիզբն եւ պատճառ չորից Աւետարանչացն, սկսեալ ի Յօհաննէ աւետարանչէ: Որք արտաքին հանգիսիցն լինին տեսողք, յորժամ զբանամարտիկ դը մեծագոր ի բարեկամաց եւ ի սիրելեաց պատկել տեսանեն կամ լսեն, համա-

զուեղ ի վերայ դիմեն մարմնոյ եւ հոգոյ աչօք, զի ի գործելեացն մի վերկայեցին: Նաեւ յերգս աւետարանականացն եւ ի ճախարակելն եւ ի սեթեւեթեալ բանս Փիլիսոփայիցն՝ զամենայն կարեւոր պէտս թողեալ ուշ եղեալ լուսութեամբ զի զայն գտանել մարթացեն,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 130բ: — Ոսկերքերանէն է (համա. Մեկն. Պաւլ. տպ. Վեներետ. Հար. Բ, էջ 580 եւն «Ի Եփեսոսն. Մեկնութենէ,»)

Թղ. 132բ կը սկսի Մարկոսի եւն վրայ խօսել, ուր կ'ըսուի. «Իսկ Ղուկաս զիւր աւետարանն յետ ժլէ կամ Իւս մօի չարարանաց Փրկին գրեաց յԱնտիոք ստուգապէս ասորի լեզուաւ, որպէս կայ ի Պաղատինոս ասորի Հուրի յիկեյոյոյ ղոգմանեցաւ, եւ թարգմանեցաւ ի յոյն լեզու: Վասն Եփեսոսն աւետարանի բազում ինչ ճշտի էր վասն առաքինութեան նորա, որ կենդանի նահատակեցաւ ի Դոմեթիանոսէ կայսերէ Հռոմայ՝ արտասահմանեալ ի Պատմես կղզի,» եւն եւն:

2. Թղ. 130բ: «Պատճառք եւ թելագորութիւնը չորից աւետարանացն թէ որպէս գրեցան եւ յորքան ժամանակս. եւ թէ որպէս յառաջինն խորհուրդ սոցա երկնէր գալլո: Եւրեւելս ասի անկեալ զգրախոսն, ուստի եւ աղբիւր ելանէր գետահետեալ յորդիւք, յորմէ եւ Գ. առաջի բաժանին, որոց անուանքն՝ Փիսոն, Գեհան, Տիգրիս եւ Եփրատէս,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 137ա (քանի մը մանրաբաժանմունք կան):

Թղ. 132ա «Փիսոն որ անուանի հրոյ բերան... զհայնական որ անուանի կեծ եւ կանալ,» — Թղ. 133ա «Թարգմանի Մարկոս՝ բարձր պատուար... եւ թարգմանի Գեհան՝ լանջք կամ շնորհ,» եւն եւն: — Թղ. 134ա Տիգրիսի համար՝ «Բայց ասի վասն այս գեաց թէ առաջ ուղղութիւն (այսպէս, քոյ գոմէ գրեւոր) է, այսինքն յորձանուտ... զի որպէս գետս այս որչափ զԱսորոց կողմամբն երթայ՝ եւսնդնուտ եւ յորձանուտ է եւ անօգուտ է վճարէ զլինթացն. իսկ յորժամ յԱսորոց ի Բաբելոն, ի Բոսոր մտանէ առ ուղք ի բազում աշխարհս բաժանի եւ արմառի բաղնացուցանէ,» եւն. իսկ Թղ. 135ա «Կոչի թարգմանութեամբ Տիգրիսն, այսինքն արտութիւն, որ նշանակէ զկատարեալ զկատարեալ (այսպէս) արդարութիւն, կամ լայնութիւն,» եւն: — Թղ. 136բ «Ի փրատէս թարգմանի շափռութիւն ի պլատաքերութիւն, եւ Եփեսոսն թարգմանի Տեառն հնազանդութիւն,» եւն:

Բ. Թղ. 137ա: «Դարձեալ այլ խորհուրդ չորից աւետարանչացն: Երկուստասան ակունք էին շարակարգեալ ի հանգերէ քահանայապետին ի վերայ լանջացն: Արդ մի մի ակն զԲաժան առաքելայն, եւ զնոյն թուով մարգարէն նշանակէ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 143ա: — Իւրաքանչիւր աւետարանչին վրայ առանձին մանրաբաժանմամբ կը խօսուի:

Թղ. 140ա. (Մարկոսի համար.) «Յոմանց ասի թէ հրամանաւ Պետրոսի գրեաց զիւր աւետարանն ի Հռոմ քաղաքի, ի դաղմատ լեզու, որ է փռանկ լեզու, եւ բերեալ յԱղքարանդր՝ յԵղեղատացեաց քարաւան քարոզեաց, եւն: — Թղ. 142ա Յովհաննու վրայ խօսելով՝ կը յիշէ «Իրք կնոջ շնացելոյ, մասն ալ գրելով՝ «Այդ ամենայն (գրեաց Յովհ.) եւ զիս զորսն Գ, պատմութիւն բազմանկողին կնոջն»:

3. Թղ. 143ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Գործոցն Առաքելոց, Սրբոյն Եփրէմ ասացեալ: Մատենագիր Պրակս առաքելոց Ղուկասու աւետարանագիրն է, որպէս եւ ուսաք մեր: Արդ սա թէպէտ եւ մի յաշակերտաց անտի է, որ ոչ յարեալ է ի Տէր մեր, բայց սակայն (այսպէս) առաքելոցն ի սկզբանէ անտի յարէր, եւն: Վերջ՝ Թղ. 145բ. «... զոր ինչ արարն զիս օրն. իբրեւ երեւէր նոցա (Յիսուս) յամենայն նմանութիւնս, եւ ասէր վասն արքայու թեանն, զոր քարոզէր յառաջ քան զմահն իւր՝ այլովն հռոմէրէ, որում փառք» եւն: — Եփրեմայ այս մեկնութեան հայերէնը տակաւին չէ գտնուած ամբողջովին:

4. Թղ. 145բ: «Թեոֆանոս Ուիլիսիոսի տեսութիւն վասն Գործոցն Առաքելոցն: Բազմաց անգիտելի է մատենան: Եւ չէ պարտ զայսչափ գանձն ի ծածուկ լինել, որ հաւասար աւետարանին օգտեցուցանէ զմեզ, իմաստութեամբ եւ աւանդութեամբ ուղղութեանն: Մանաւանդ որ վասն Հոգւոյն սրբոյ ասացեալ են: Առտ կանխասաց Տեառն հրամանն կատարեցաւ, եւ իրաւունք ճշմարտութեանն փայլեաց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 160բ. — Թղ. 146բ նոր բաժանում ունի այսպէս. «Ընդէր ասի Գործք Առաքելոց: Չոր օրինակ մեզ գլուխն ծանօթ առնէ եւ դէպք երեսացն զմարմին մարդոյ, նոյնպէս եւ վերնագիր գրոցն: Ոչ տեսանիցէք ի թագաւորական պատկերան ի վերոյ կացեալ եւ ի ներքոյ՝ գրեալ նահատակութիւնքն սեանցն եւ խարսխացն քաջութիւն եւ յաղթութիւն թագաւորին, եւն: (Հմմտ. Թ. 44, § 1ա):

Այս ընդգծակ հատակոտորը տպագրեալ հատակոտորներուն մէջ չկան (Հմմտ. Ոսկ. Մեկն. Պաւլ. Հտր. Բ. էջ 569—579):

5. Թղ. 160բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Առաքելոյն Չորեքտասան թղթոյն Պողոսի: Բազումք հաւատացին ի Քրիստոս ի Հրէից եւ ի Հեթանոսաց ի Հռոմ քաղաքի եւ էր աղմուկ ի մէջ նոցա, ոչ վասն բարեպաշտութեան, այլ սակայն հակառակութեան նախագահութեան: Չի որք ի Հրէիցն՝ էին՝ զերբեանս առաջին կարծէին, եւն: Վերջ՝ Թղ. 168բ:

Սկիզբը կտոր մ՝ Ոսկեբերանի համառոտ խմբագրութենէն (Հմմտ. Թ. 42, § 1ա) — Թղ. 161բ եւն. «Իսկ զթուղթն Պաւղոսի ստուգիւ եցողը Եփրէմ ի խնդրոյ թագաւորազին կրօնաւորի

Թէոփիլի [որ] Թարգմանի Աստուածաւեր, որ եւ զԳործոցն եւս եցողը զթուղթն Առաքելոյ, զուստին եւ զուրն, եւ զինչ պատճառաւ կարգ թղթոցն գրեալն ի Վիւսայ, եւ զհաստատեալն Եփրէմ, եւ պահել յարկեցն, մինչ ի բառնալ կարծեաց աստուածամարտին: Իսկ Յահն Ուիլիսիոսն ցուցանէ թէ ոչ կարգաւ եղան թուղթք Առաքելոյ, եւ զզիարդն ոչ ասէ, զի մի մեք անհոգ լիցուք: Ոմանց այնպէս թուեցաւ թէ բոս հանդիպման եղան՝ որպէս գտեալ եղին թուղթքն...: Դարձեալ տեսցուք եւ զկարգ թղթոցն թէ որպէս գրեցան, զոր ցուցանէ Գիորգի Վիւսի կոչեցեալ: Արդ թուղթն Հռովմայեցւոց, եւն: — Թղ. 166ա. «Ասացին դարձեալ թէ Վղեմ՝ յորժամ ի գիւտ թղթոցն ընթացաւ, որպէս եգիտ՝ նոյնպէս եւ եգ» եւն:

Բ. Թղ. 168բ: «Դարձեալ այլ հետեւմունք թղթացդ ըստ յառաջասացելուն: Այն ինչ իբրեւ կոչեցաւ Պաւղոսի ի ճանապարհին Դամասկեայ լուսոյն երեւմամբ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 170ա:

Գ. Թղ. 170ա: «Իսկ սուրբն Եփրէմ այսպէս հրամայէ զպատճառ Հռովմայեցւոց թղթին: Գիտեմ, ասէ, զի նոր կտակարանքս կամ պարգեւաք կամ ի ձեռն կարգին Յունաց է տուեալ, եւ նոքին որք խօսեցան զԱռաքելոյ բազմապատիկ բանիւք խօսեցան, եւն: (Եփրեմ, Գ, էջ 1):

Դ. Թղ. 171ա: «Իսկ Ուիլիսիոսն Յովհաննէս զնէ սկիզբն Հռովմայեցւոց թղթին այսպէս. Յանկ եւ հանապաղ ընթեռնելով զթուղթսն Պաւղոսի ինդամ, ասէ, եւ զուարճանամ այլովն հռոմէրէ, բայց տրամիմ զի ոչ ամենեքեան նոյնպէս հոգան, զի են բազումք, ասէ, որ զկարգ եւ զհամար թղթոյն ոչ գիտեն վասն անհոգութեան իւրեանց, եւն:

Ե. Թղ. 172բ: «Տեսցուք դարձեալ զպատճառ թղթոցն թէ վասն էր գրեացն: Չի առաքեալքն ոչ առին հրաման գրել, այլ բանիւք քարոզել» եւն:

Զ. Թղ. 174ա: «Եփրէմ: Արգարացողը գտնութիւն եւ պարտաւորեաց զազատութիւնն եւ փականաց զամենեւեան ի ներքոյ դատակնքի մահուն եւ կարօտս շնորհացն, զի ձրի բժշկաւն ազատեցին նոքա, այնու՝ որ մահումն իւրով հատողը զպարտին ամենեցուն, եւն: (Եփր. Գ, էջ 7, տող 15 եւն՝ շատ մեծ տարբերութեամբ, այն ալ սկիզբը միայն):

6. Թղ. 176ա: «Թեոֆանոս Ուիլիսիոսի առաքեալ պատճառ Կորնթացւոց առաջին թղթին: Կորնթոս քաղաք է յառաջին Նիլազայ եւ յուրովիւք ի հինն կենցաղական առատութեամբ զուարճանալը, եւն:

Բ. Թղ. 177բ: «Սրբոյն Եփրէմ պատճառ երկրորդ թղթին Կորնթացւոց, Հալաւոսմի անհաւորին յարեալ ի վերայ աւետարանին, եւ նեղեցան Կորնթացիք ըստ կարի իւրեանց, եւն:

Ի. Թղ. 193ա: «Թվականն Ուկրաինայի պատճառ երբայցեց թղթին: Հռոմայեցեացի գրե Պապոս երանելին: Յորչափ ժամանակս իցեմ հեթանոսաց առաքեալ, զպաշտօնն իմ փառաւոր առնեմ, զի յառաւելութենէ պարգեւին՝ նախանձ բարի շարժեցից նոցա,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 195բ:

13. Թղ. 195բ: «Արքայն Եփրեմի ասացեալ պատճառ Տիմոթեայ առաջին թղթին: Առաքեալ յղեայ զՏիմոթէոս առ Եփրայեցիսն վասն ոմանց Հերայեցեաց որք խռովեն զնոսս պահել զպահպանութիւնն,» եւն:

Բ. Թղ. 196ա: «Թվականն Ուկրաինայի պատճառ երբայցեց թղթին Տիմոթէի: Յայն աշակերտեց Առաքելոյն էր Տիմոթէոս եւ վկայէ Ղուկաս, եթէ զարմանալի էր մանուկն, վկայեալ ի Լիւստրացոյ եւ յԵփեսացոյ եղբայրն,» եւն:

Գ. Թղ. 197ա: «Արքայն Եփրեմի ասացեալ պատճառ երկրորդ թղթին Տիմոթէի: Պողոս Ժաւնաւ Հոգւովն որ ի նմա եթէ մերձեալ է ժամանակ վախճանի նորա երանել նմա յաշխարհէ աստ յայսմանէ,» եւն:

Դ. Թղ. 197բ: «Թվականն Ուկրաինայի պատճառ երկրորդ թղթին Տիմոթէի: Ձիարդ իցէ զի երկրորդ թղթին գրէ առ Տիմոթէոս: Վաղվաղակի, ասէ, կամի զալ առ քեզ, եւ չեղեւ գալն,» եւն:

14. Թղ. 198ա: «Արքայն Եփրեմի պատճառ Տիմոթէի (այսպէս) թղթին ասացեալ: Պողոս եթող զՏիմոթէի ի կրիստէն զի չընեցէ եւ կաղուսեց երկուսուն (այսպէս) ի քաղաքս քաղաքս,» եւն:

Բ. Թղ. 198ա: «Տեառն Թվականն պատճառ թղթին առ Տիմոթէ: Քան զամենեւին որ ընդ Պապոսի էին սա էր առաւել ընտիր: Եւ եթէ ոչ այսպիսի դէ էր՝ նաեւ ոչ յանձն իսկ առնէր նմա զկղզի մի ողջոյն,» եւն:

15. Թղ. 199ա: «Ի Փիլիմոնի թղթին Եփրեմի չէ ոչ ինչ երբայցեալ՝ ոչ պարտաւ եւ ոչ Դիմոթիսն: Թվականն Ուկրաինայի պատճառ թղթին Փիլիմոնի թղթին: Նա եւ զպատճառ թղթին կարեւոր համարիմ ասեմ, եւ ապա զանգիւրն: Եւ զեւր իցեն ինչերքն,» եւն:

Ինչպէս հաւաքելու կրտս, արդեամբք ալ Եփրեմայ մեկնութիւնքն նաեւ ըստ սպառնքին կը հասնին մինչեւ Տիմոթէի թղթին Մեկնութիւնքն եւ կը սպառնան: Այս զանցառութիւնք շատ հին է, բայց անյուշտ ոչ հայ թարգմանչէն: Ծանօթ է որ Եփրեմայ Նոր Առաքելութիւնքն Մեկնութիւնքն ցայտմ հայերէն միայն պահուած են, իսկ ասորի բնագիրը կորսուած կը համարուի: — Այն կէտը որ Թ. 42 մեռապրին մեջ Ուկրաինայի մեկնութիւնքն մէջ խառնուած ասանք Եփրեմի կտորները, իր մեկնութիւնքն անով որ ինչպէս հոս, նոյնպէս ուրիշ հաւաքմանց մէջ երբեք Հարցոյ Մեկնութիւնքն քովքով կը գրուին, որով շփոթութիւնք կը գիւրդնայ: Այսպէս Նիսի (= 999) թուականաւ յիշատակարանն մը համեմատ (համա-

Մատենադարան թարգմ. Նախ. էջ 452-5) Սիմէոն կրաւնաւորն Պապոսի թղթին Եփրեմայ եւ Ոսկերեանի «Ի բնութեան մեկնութիւնն, առաւ եւ «Ի մի գիրս» գրած է քովքով:

16. Թղ. 201ա: «Նախագրութիւն թղթին Յակոբայ եւ նորին պատճառ: Արքայն Յակոբոս որ էր ըստ մարմնոյ եղբայր Տեառն մերոյ՝ գրէ զայս թուղթն առ նոսա որք յԵփեսոս Տէր մեր,» եւն: Վերջ՝ «Բայց պարտ է գիտել զի ոմանք (Թ. 48 «ոչ բանք» ասոր տեղ) զաւանանեն զայս թուղթ, եւ զայն որ ի Յուդայէն. նոյն եւ զՊետրոսի երկրորդն, զորոց պատճէ Եւթիմէոս [յ]եկեղեցական պատմութեան: Այլ մեր տեսաք զսարկայեայն յամենեցուն,» եւն: — Բառ առ բառ (բայց ընթերցուած ոչ տարբերութեամբք) առնուած են այս եւ յաշխարհներ Թ. 43 մեռապրին. (համա. Ա. § 1):

17. Թղ. 201բ: «Նախագրութիւն առաջին թղթին Պետրոսի: Պետրոս ինքնին ինչորեաց զայս թուղթ գրեմ առ որ ի սփիւռս հրեայք եւ հաւատացեալք էին,» եւն. (Թ. 48, Բ. § 1):

Բ. Թղ. 202ա: «Նախագրութիւն Պետրոսի երկրորդ թղթին: Գրէ զարձեալ նոյն ինքն Պետրոս առաքեալ եւ զայս թուղթն,» եւն. (Թ. 48, Գ. § 1):

18. Թղ. 202ա: «Նախագրութիւն առաջին թղթին Յովհաննու: Յովհաննէն որ զաւետարանն գրեաց, նոյնն առաքե թուղթն առ հաւատացեալն Տեառն՝ յիշատակ անագեցելոյ ի նոսա կանխաւ քարոզութեան,» եւն. (տես Թ. 48, Գ. § 1):

Բ. Թղ. 203ա: «Նախագրութիւն երկրորդ թղթին Յովհաննու: Չառաջնում թղթին գրու. թիւն ունի եւ այս թուղթն, համառօտ եւ կարճ բանիք ի նոյն խորհուրդն հայելով եւ ի գէմ առնու զեկեղեցիք իբր զմի ի կանանց ողջախոհից,» եւն. (տես Թ. 48, Ե. § 1):

Գ. Թղ. 203բ: «Նախագրութիւն երրորդ թղթին Յովհաննու: Գրէ նոյն երանելի զայս եր[բ]որք թուղթ. սակայն Գայիոս գրէ յորում եւ վկայէ եւ գովութեանց արժանի առնէ,» եւն. (տես Թ. 48, Զ. § 1):

19. Թղ. 203բ: «Նախագրութիւն թղթին Յուդայի: Ձեռնուղթն զայս գրէ նորոք հաւատացելոցն այսու պատճառանօք, քանզի եւ մեռացեալք չարին մշակք ի կերպարանս բարեպաշտից եկին առ նոսա եւ առանց պատճոց ուսուցանելի զմեզ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 204. «Եւ ի փառս Քրիստոսի աւարտեալ զթուղթն,» (տես Թ. 48, Է. § 1):

Հոս ի վերջոյ սա գիտողութիւնք կոչ ներքին լուսանցքին վրայ. «Աստէն յորինակին չորս էջք կամ ութ եւ կես սիւնք գաւառիկ թղթայ են, թէպէտ եւ ըստ ցուցակին որ ի սկզբն մասնին չենք եւ ինչ մնացեալ արտաքոյ կամ պոփոս»:

Արդեամբ ալ Յուդայի թղթոյն Նախագրու-
թիւնը այս մասին վերջին գլուխն է (ԻԵ) ցան-
կին մէջ: Բայց կարելի է որ պակաս ըլլան նոյն
թղթոյն նկատմամբ այլևայլ հեղինակներէ կտոր-
ներ, որ յառաջ բերուած էին թերեւս:

Գ. Թղ. 204բ—218ա: “Գիրք երրորդ:
Սկիզբն եւ Պատճառ սքանչելոյն փլելի գրոցն”
ըստ ցանկին:

1. Թղ. 204բ: “Սկիզբն եւ պատճառ գրոց
զոր արարեալ է բազմախորհուրդ սքանչելոյն փլ-
լելի ի իմաստութեամբ:” Եւսաֆաւանութիւն մըն
է այս կտորը, որ կը սկսի այսպէս. “Մեծիմաստն եւ
սքանչելին Փիլոն էր ազգաւ Իսրայելացի: Բայց ոչ
երեւի թէ յորոց ցեղից էր, այլ այս յայտնի է
գիտողաց զի յորդոց գերութեան էր սա յայնց
ժամանակաց: Նախնիքն սորա բնակեցան ի Բա-
բելոն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 205բ:

Կ'ըսուի. “սակայն ասի թէ յետոյ աշակեր-
տեցաւ ի Յովհաննէ աւետարանչէ եւ մկր-
տեցաւ ի նմանէ՝ տեսեալ սքանչելիս ի ձեռաց
նորա...: Եկն փիլոն հրեշտակութեամբ առ
Գայիոս (կայսր) յԱղքեթանորէ, եւ դարձաւ
անսարգանջ ի նմանէ՝ զորմէ պատմէ Եւս-
ֆիլելայ...: Արարեալ սորա մատենագրութիւնս
գլխաւորս եօթն: (Ա) Եւ առաջին ի նոցանէ
ասացեալ գիրքն ի Փիլոնէ որ կոչէ Նի-
թաւ արարեալ հարկաւորութեամբ յաղագս Ա-
ղքեթանորի ուսումնականի, եւ Լուսինաբոսի ազ-
գականի Փիլոնի, որը ասէին ոչ զոչ նախնա-
մութիւն, այլ բախտի եւ ճակատագրի եւ առ-
տեղաց ամանց կարծէին զծննդաբանութիւն
զկարգ ամենայնի: (Բ.) Երկրորդ գիրք սորա
Օւս-ֆիլելայ, որ ցուցանէ յասէն այս է գիր արա-
րածոց երկնի եւ երկրի, եւ բերէ զսորհրդական
բանս, որ ի Մովսիսէ մինչեւ յԱբրահամ որ
առ կաղնեան Մամբրէի: (Գ.) Եւ երրորդ ըստ
կարգի Նալ-թաւ-նիսի թէ որպէս է հնար մար-
գոյ առնուլ գնիթական բանս, եւ աննիթա-
պէս մեծիմաստ քննութեամբ՝ տարբերութիւն
տալ բանից ընտրութեան: (Դ.) Չորրորդ զՆա-
հապտայն գովէ զկեանս յանուանէ յայտ արա-
րեալ: (Ե.) Հինգերորդ՝ Գիրք ասացեալ զԵրեմի-
այն առ կաղնեան Մամբրէի, որով թուէ
զՇնունդան Սարայի իբրու շնորհաց ծնունդք եւ
ոչ մարմնոյ: (Զ.) Չիւն յեգիպտոսէ ըստ հա-
նարակութեան գարնանային եղանակաց, որով
եւ յառաջնուսն ի նոյն աւուրսն սերեցան ծնունդք
բանականաց եւ անբանից, եւ յետոյ ի նոյն ամ-
սեան եւ էլք որդւոցն Իսրայելի: (Է.) Իսկ եօթ-
ներորդն մատենագրութիւն նորա Յուս-
ֆիլելայ, զորոյ զպարտաւ լիով յիշուի տեղւոյն
հաստատուելն, Հոս կ'աւարտի Եւսաֆաւանս:

2. Թղ. 206ա: “Պատճառ Նի-թաւ-նիսի-
գրոցն փլելի: Արարչին Աստուծոյ ի բարի սահ-
մանադրեալ զգեականացոյ գոյացութիւն նախա-
նիսի մշտնջենապէս յարմարութիւն իւրաքան-
չիւր ոեւի ըստ իւրումն բնութեան տալով ի մե-
ծամեծացն մինչեւ յկարի նուազունսն, եւն: Վերջ՝
Թղ. 207ա:

3. Թղ. 207ա: “Թաղաքս Օւս-ֆիլելայ
պատճառ տեսութեան: Արարչելին Փիլոն էր
ազգաւ Իսրայելացի, վասն զի յորդոց գերու-
թեանն էր սա՝ զոր տարաւ Նաբուգոդոնոսոր ի
Բաբելոն, կամ յայնց՝ զոր ցանեցիր արար Ան-
տիոքոս, եւ սայ ի նոսրին ծննդոց էր ուսեալ
զամենայն արհեստ իմաստութեան որպէս յա-
ռաջն ասացաք: Առնու ի ձեռն զկնի Նախնա-
մութեանն բանի որ առ Աղքեթանորոս եւ Լուսինա-
քոսն արար, եւ զծննդոցն գիրքն, որ ի Մովսիսէ
արարածապատմամ անուանի. եւ սա գնոյն աս-
տուածաբանութիւն յորջրէն, եւն: Վերջ՝ Թղ.
208ա: — Թղ. 207բ դարձեալ կը կրկնուի Փիլոնի
գրոց յիշատակութիւնն համառօտիւ, որոնց “վե-
ցերորդն՝ Ելիցն, յորում գոն ծա պատգամքն, եւ
Սամփոսի, եւ Յունանու մարգարէի առածքն,”

4. Թղ. 208ա: “Սկիզբն եւ պատճառ փլելի
գրոցն, որ կոչի Տե-սի-նիսի սքանչելոյն Նա-
հապտայն փիլոն առնու յանուանէ զՆահա-
պետացն անուն որը են գովութեանց արժանաւ-
որը, զորս եւ տեսականս անուանէ, եւ ցուցանէ թէ
որպէս առանց օրինաց եւ օրինակի արդարոցն եւ
տեսողք եւ սիրելիք Աստուծոյ անուանեցան,” եւն:
Վերջ՝ Թղ. 208բ:

5. Թղ. 209ա: “Թաղաքս Ալլ-թաւ-նիսի
փլելի սկիզբն տեսութեան: Արդ գիտելի է թէ
որպէս իմն պատճառաւ եկն սքանչելին Փիլոն ի
քննութիւն առաջի եղեալ գրոցս, զոր Ալլ-թա-
նութիւնն անուանէ, եւ կամ թէ զինչ իցէ այլա-
բանելն,” եւն: Վերջ՝ Թղ. 209բ. “Ասի դարձեալ
բան թէ մեծն Բա-սիլիս Կեսարու՝ տեսեալ զԱլլ-
թանութիւնս Փիլոնի, արար զԵլիցիէն գիրս արձակ
պատմութեամբ,” եւն:

6. Թղ. 209բ: “Սկիզբն եւ պատճառ փլելի
գրոցն որ ասի Ալլ-թաւ թէ երեւեցաւ Աստուծո՝
Աբրահամու առ կաղնեան Մամբրէի: Անպարա-
գիրն համայնից Աստուծո՝ նախախնամէ զամե-
նայն էսս եւ առնու փառս անուան իւրոյ, ի բա-
նականաց, յիմանալեաց եւ զգալեաց,” եւն: Վերջ՝
Թղ. 211ա:

7. Թղ. 211ա: “Սկիզբն եւ պատճառ Ելից
գրոցն ի փլելի ասացեալ: Մեծ է առ Եբրայեցիսն
Ելիցն գիրք քան զամենայն հին պատմութիւնսն.
վասն զի զազատութեան նոցա իրս յայտնի,” եւն:
Վերջ՝ Թղ. 212ա:

8. Թղ. 212ա: “Տեսութիւն գրոցն փլելի
որ Տե-սի-նիսի անուանի այսինքն Միակեցաց: Արդ
այս եօթներորդ շարագրութիւն ի Փիլոնէ արարաւ,
որ է վերջին ըստ կարգի այլցն: Ոչ առնու զսա ի
հին պատմութեանցն Մովսիսի կամ այլցն, այլ
յարանցն անմարմնապէս վարուցն առնու պատճառս
զՎԵԼԼԻ զվարուց մաքրութիւն,” եւն:

Թղ. 213ա կ'ըսուի. “Իսկ իբրեւ ետես զնոսա
յայնպիսի խտամբերութեան մեծն Փիլոն, Հիւ-

«Մատենադարան թարգ. Նախն.,» (էջ 382)
կիշլով այս համագործակցությունը էր լույս տեսնում թե
կին «թ վերջ գտնում այսպիսի իշխանության» —
որ էր պահվել մեր այս հասարակության մեջ. —
«Այս պատմությունները սրբոյն Գիրանեսիսի եւ ուր-
բայազն երեսուսղեմ էր թարգմանեալ կ յու-
նականէն կ ժևիզականէն. իսկ է Դր» Ռ—Վնէնդ
Յ—Վնէ. Բէիլ. ՅԻԹ. (== 880) Թուականն
Հայոցը; ւ շուն էր կցող նաեւ առ տեղեկութիւնը.
որ «Ճառքնսրդ էր մը», գտնուած կըլուէ. «Այս
պատմութիւն Գիրանեսիոսի սրբոյ էր բացառեալ
եւրեսուսղեմ թարգմանեալ երկոց յունական.
ի մեր թարգմանեալ Յ—Վնէնդ Բէիլ. ՅԻԹ. (== 869)
Թուարեւութիւնն Հայոցը; — եթէ
այս տեղեկութիւնը չիլիչ են, մեր հասարակ
869 կամ 880 թուականէն ետքը կատարած
է: — Նորոյն էր յիշուի որքիշ «Գաղմա՞ն
Գիրանեսիոս», ահագործակցութիւն մ'ալ, որ էր փոխ.

“Գրեմենտիս Աթենացի էր որդի Սոկրատայ յա-
րովայնի մարն նուրեալ իշխանին զիւաց, եւ
կաւարտի” Եւ Սոկրատէսն Սոկրատէս կոչուողոյն
Բարձրագոյն ի կոստանդնուպոլիս, եւ երբ
առ մեզ, եւ լոյսն եղեալ զժողովարացոյն բա-
նից յիշենէ՛ յոյժ պիտանի”

Ե. Թղ. 223բ 284բ: “Գրեմ Տիգրերորդ:
Ա. Պատմառ. Գրեմ-Գրեմ Ա. Գրեմ-Գրեմ” եւն՝ ըստ
յանկին:

1. Թղ. 223բ: “Պատմառ. եւ սիգրն Ա. Գրեմ-Գրեմ-
Գրեմ զորոյն: Յաղաքս Բարձրագոյն Տիգրերորդ:
Սրբոց արանց եւ իրք եւ անուն պակ է եկեղեցւոյ
Քրիստոսի, վասն զի վարդէ եւ կենսոյ տակակից
եղին նմանութեանն Յիսուսի ծննդեանն եւ մա-
հաւան: Յարոց մի է եւ առաջին յարժանիսն գո-
վութեան Գրեմ-Գրեմս այս՝ Աստուածաբանու-
թեամբն պատուեալ, եւն՝ Վերջ՝ Թղ. 226բ:

Մեծագոյն մասամբ կենսագրութիւն է, յետոյ՝
կը խօսուի Գրեմ-Գրեմ զորոյ վրայ: Յիշուի իւր
կենսաբան եղբոր Տիգրերորդին ի Ա. Պոլիս՝ կըսէ
թէ “... փարէին զմիմեամբ, որպէս ինքն պատմի
ի Արեւելի Բաղն Բերդնաւան” եւն: այսպիսի
իշխանութիւնը. այսպէս Թղ. 226ա “Եւ առ-
աջ ի յարութեան խորհուրդ զայս ճառ, եթէ
յարութեան օր եւ սկզբնաջողակ: այս քան զա-
մեայն յառաջ ի նմանէ ճառագրութիւն եղեւ:
Եւն այնորիկ ասաց եւ զԳրեմ-Գրեմ վասն զիւր
Տիգրերորդեան պատմառն ցուցանելոյ, եւն: Թղ.
226ա կը խօսի Բարձրագոյն Տիգրերորդ վրայ,
որուն համար կըսէ թէ “զկին ի ծառի ասա-
ցեալ է, եւ անոր կը կցէ թէ “Աստուածաբանը
չորեքին: Եւն այս... Բարձրագոյն յառաջեայն...
Գրեմ-Գրեմ ի Տիգրերորդեան, Պոլիս յիմաստասէրուն,
Իւրաքանչիւրէն խօսք մը յառաջ կը բերուի.
այսպէս. “Պոլիս” Եւ ի լինի, եւ ի բաղադա-
նութիւն զոյ”

2. Թղ. 226բ: “Պատմառ. Գրեմ-Գրեմ ի Բե-
ռոս ճառին: Այս էր եւ պատմառ. երկրորդ ճառին
յորժամ ասաց զՔրիստոս ծնեալ ճառն եւ ի նմին
ասաց՝ Անճարման մարմնաւոր, բանն թանձրանայ.
եւ թէ՛ Որ էրն, եւ միշտ է, ի միշտ էէն, Աստուած
էր միշտ եւ է, եւն՝ Վերջ՝ Թղ. 232ա:

Սկզբները կըսուի. “Բայց Թաւրոս ի Գրեմ-Գրեմ
այսպէս ասաց առ Տիգրերորդ թէ առ մեծու-
թիւն քաղաքին ո՞վ կարէ չըմբել” եւն: — Թղ.
227ա. “Այլ խորհրդակցանալէս է սկիզբն տե-
սութեանս զոր ասէ՝ Դարձեալ իմ Յիսուս...
որպէս եւ Գրեմ-Գրեմ ասէ՝ Դարձեալ իւրն
զուրթեալ աւետիք” — Թղ. 327բ տեղէն սկսեալ
Լ—Դ ի մանաբաժանմունք կան ուր կը մեկնուին
Գրեմ-Գրեմ Տիգրերորդի կոչումը նկատմամբ ըսածները.
առաջինն է. “Ոչ Արամազդայ այսորիկ ծնունդը.
(կըսէ Գրեմ-Գրեմ). Հիշենայոց աստուածաբանն
իմաստունն ասեն զԱրամազդ ի Վրդնու ծնեալ”
եւն՝ ի քաջատրութեամբ յունական գիշա-
բանութեան: Թեքեւս Նաւարդ զորքն առնէն
ուներ մեկնողը: Համ. Ժ. Թղ. 231) կըսուի
“Եւն այս քան զՔրիստոս ծնեալ ճառն, եւն:

Գրեմ-Գրեմ եւ զՏիգրերորդն նոյնն է եւ թէ առ-
տուածոց վայելին տէլաքն. Գրեմ-Գրեմ կամ զՏիգր
ասէ կամ զարուեստ քնարի” եւն:

3. Թղ. 232ա: “Պատմառ. երկրորդ ճառին
Աստուածաբանի: Այս ճառն ի մեր հասարակաց
միտութիւնն է ասացեալ” եւն:

4. Թղ. 233ա: “Պատմառ. յարութեան
աւուր ճառին, զոր ասէ Գրեմ-Գրեմ Աստուածաբանի
ի Գրեմ-Գրեմ եւ ի յասելն: Յորժամ զայր Գրեմ-Գրեմ
յալմեայ ի կոստանդնուպոլիս ուր եւ եղբոր
իւրում կենսարոսի հանդիպեցաւ, կամ որպէս ի
բաղձաց ասի առ ծնունդն զայն, յայնժամ ի ծո-
վուն ալեկոծեալ եղեւ” եւն:

5. Թղ. 234ա: “Պատմառ. ի Գրեմ-Գրեմ
ճառին, զոր ասէ նորին յամենասուրբ Պաշտօնի
Պաշտօնի սուրբ ասէ ի մեր լեզու՝ կամ ազատու-
թիւն. կամ յարութիւն կամ փոփոխութիւն կամ
փրկութիւն կամ ուրախութիւն, զի որպէս “կոյն”
անուն սրբութիւն է, նոյնպէս եւ “պաշտօն” սրբու-
թեան եւ մարտութեան անուն է” եւն:

Զատի ինքրի առթիւ կտոր մը յառաջ կը
բերուի “որպէս գրեալ է [ի] Գրեմ-Գրեմ ի Գրեմ-
Գրեմ” եւ է Եւն. Եղ. Պոլիս. Եւ, իւր ուստի
ծիշոյ այն տեղէն, ուր հին հայերէն թարգմանու-
թիւնը կըսէ “է՛ ճեպարէն թուղթ ինչպիսի
տպագրութեան մէջ (էջ 393 եւն:) Մեր հաւա-
քին ասէ այս Գրեմ, եւ կը լրացնէ պակասն
ըստ մասին այսպէս “... որպէս եւ գրեալ է [ի]
Պատմութեան եկեղեցւոյ թէ՛ ի Ժերորդ ամին
Կոնստանդնուպոլիս (ճեպ. “Գրեմ-Գրեմ եւն”),
իւրեւ ելից զպաշտօնն եկեղեցւոյն Հռոմէականոց
Աղիթորոս (= Եղիթորոս), կալաւ յետ նորա
Բեկտոր. եւ Աղիթորոսը եկեղեցւոյն յետ Եղի-
թորոսի եպիսկոպոսի՝ կալաւ Գրեմ-Գրեմ. եւ Ան-
տիգոյս յետ առաքելոցն Երեմիայի էր Սերապիոն.
եւ Փիլիպպոս կենսաբան օր ի Պաղեստին՝
Թեոփիլոս. իսկ Երուսաղէմի՝ Նարկիսոս. եւ ի
Կոնստանդնուպոլիս Եղիթորոս. եւ ի Զմիւռ-
նիայ Ասիացոց Պոզիկարոս. եւ այլք բազումը
ոչք որպէս իւր էին յայնժամ ժամանակի, յորոց եւ
զՅիսուսի հաւատոս գրով ընկալաւ: Բայց ինքր
իմէ շարժեցաւ ի մէջ նոցա վասն աւուրն զատ-
կաց. քանզի օր էին ի նախնաւ Ասիացոց
զլուրեւաւորութեամբ լուսնոյ ըստ հրեական օրինին
լուսնաւորն զպահն եւ կատարէին զտօնն ընկա-
լեալ ի նախնեացն առաջնոց. սակայն այս ոչ
պաշտիւր յամենայն եկեղեցիսն օր ի տիեզերս.
զի պարտ վարկան զտօն յարութեանն տեսնն ի
միաշարժեալ կատարել, իսկ յորժամ ծանեան
զիւրն երկպառակութեան ժողովեցան (— հոս կը
սկսի տպագրեալ օրինակը, բայց տակաւին շատ
տարբերութեամբ —) ի Պաղեստինէ եպիսկո-
պոս եւ գրեցին ընդ ամենայն տեղիս ի միաշա-
րժեալ կատարել զտօն յարութեանն Տեսնն,
որոց առաջնորդ եւ գլուխ էր Թեոփիլոս կենսա-
բու Պաղեստինէ եւ Նարկիսոս Երուսաղէմի եւ
ուներն նոցա զաւանդութիւն առաքելոցն: Գտանի
եւն եւն, մինչեւ այս գլխուն վերջը. յետոյ կը
կցուի Եւ, իւր գլուխը (սկիզբը միայն) ապա Եւ,
իւր Աստուած շատ համառօտիւ քաղուած են:

20. Թղ. 246բ: “Նորին աւ Լիւն, Տեսու-
թիւն պատճառի եղեալ մերձ: Ի ժամանակ[ի]
յորում կոչեցեալ եղեւ նա ի Կոստանդնուպոլիս
ի Թէոդոսէ մեծէ, եւն: Վերջ. “Այսպէս ասի թէ
ասացեալ է սրբոյս. Ճ. եւ խ. ճառս եւ որոյ տե-
սութիւն ի միտս հայի ի միասին շարայարեալ բո-
վանդակեցան՝ Դ. գիրք:”

21. Թղ. 247ա: “Պատճառ ճառին որ ա-
յլօրինաւ քորեպիսկոպոս: Կղեզմիտս քորեպիսկո-
պոս էր բնդ ձեռամբ Աստուածաբանի, եւն:

22. Թղ. 247ա: “Երբորդ պատճառ աւ նոյն
կլեպոնիս: Երբժամ զգուշացոյց զկղեզմիտս յԱ-
պոլիսարիցն աղանդոյ, ապա նորա խնդրեալ նե-
րումն ի նմանէ, եւն:

23. Թղ. 247բ: “Նորին ի Բարդուղիմէ Բ-նն
որ ասէ՝ Երբժամ իմ ցաւէ: Հասարակարար ի
վերայ ամենայն տրամեցելոյ ի կենցաղունս հնարս
ցուցանէ միութարութեան, եւն:

24. Թղ. 248ա: “Երբժամ Բարդուղիմէ Բ-նն
ի իւս: Երբժամ ի տգիտաց անկարգարար խօսս
առնէին՝ աստուածաբանելոյ աղաքաւ, եւ այնու ի
կորստական հերձուած զանձինս արկանէին, եւն:

25. Թղ. 248բ: “Խաղաղութիւն միաբանու-
թեան միանձանց յետ լուութեան: Մերձ ի թա-
գաւորական քաղաքն էր միաբանակեցաց յուրից
եղբարց, յորոց միին բնակէր սուրբս Աստուածա-
բան, եւն:

26. Թղ. 249ա: “Խաղաղութիւն էր իւրորդ, ի
տեսութիւն պատճառի: Այժմ թէ զինչ է խա-
ղաղութիւն ասացին. զասհման ճշմարի տխաղաղու-
թեան կամ ցուցանել, եւն:

27. Թղ. 249բ: “Երբորդ իւրաքանչիւրն պատ-
ճառ: Երբժամ նորին իրի յորս առաջինքն գրեցան
խաղաղականք, եւ այս ի նոյն միտս ասացեալ է, եւն:

28. Թղ. 249բ: “Սկիզբն եւ պատճառ
Երբժամ զորոցն Աստուածաբանի: Սկիզբն ամենայն
առաքինութեան է խոնարհութիւնն, որպէս եւ
արմատ ամենայն շարեաց է ամբարտաւանու-
թիւնն, եւն:

29. Թղ. 250ա: “Տեսութիւն եւ պատճառ
երբորդ ճառին ասացեալ: Ի նոյն խորհուրդ ասա-
ցեալ է եւ զերբորդ ճառս, եւն:

30. Թղ. 250բ: “Պատճառ ճառին յորս
ասի յեռնաբանի եղիսկոպոս Գրիգորի Աստուած-
աբանի: Արդ ասի թէ ի գալ միւսոյ ամին ի նոյն
գրատի տօնին, յորում առ զքահանայութիւնն ի
հօրէն իւրմէ՝ հարկաւորի ծնողացն եւ ի ժողո-
վելոցն եւն: Եւ յեկեղեցականացն առնուլ զաստի-
ճան եպիսկոպոսութեանն, եւն:

31. Թղ. 251ա: “Պատճառ ճառին որ ա-
յլօրինաւ աղէքսանդրացի: Երբժամ փոխեցաւ առ

Քրիստոս սիւնն եկեղեցւոյ Աթանասիոս, սուրբն Աս-
տուածաբան... արար բան գովութեան արձանա-
կան ի վերայ Աթանասի, եւն: Ի կենսագրական
տեղեկութեամբք:

32. Թղ. 253ա: “Պատճառ ճառին որ ա-
յլօրինաւ եղբայրն Գրիգորի Աստուածաբանի: Արդ
իբրեւ ուխտիք խոստացան տալ Աստուծոյ զաւակն
անդրանիկ՝ ծնողքն Գրիգորի Աստուածաբանի,
որ եւ կատարեցին, եւն եւն:

Արձանական է կենսագրութիւն Թղ. 254բ վճիռք
իմաստասիրաց մարդկան բնութեան վրայ: “Սղբս
իմաստասէրք էին, զոր ինչ ասացին վասն բնու-
թեան մարդկան: Երբժամ ասաց թէ չէ պարտ
զուգեւ զայն մահ, որ փոխէ զին այնու զոր
ստանան: Պղտն ասաց. որպիսի բարեգործես
զբարեկամի քեզ առաւելուս յիշատակ բարի ի
մեռանէն: Արդժամ ասէ. Որք ի հիւանդու-
թեան ժամու զճիւղ մահու գրեն, այնպէս է որք
յաբեկութեան սկսանին փայտ նաւի պատրաս-
տել: Պղտն իմաստասէր ասաց. Չորի մահ ոչ
կարէ կորուսանել, այլ անմարտ կենալ: Դիւ-
րութիւն իմաստասէր. Յանկութիւն ընդց առ ա-
մենայն, մարդ է, բայց որ զմահանացուն ոչ
ստանայ, նա է մարդ կատարեալ: Հերթիւն
ճանապարհ իմաստասէրեան է բարի առնին ին-
քեան եւ այլոց: Անգիտութիւն. Բ ժամանակ
գիտեմ մարդոյ, մին յառաջ քան զինքն եւ
Բ. դ յետ մահուն. եւ նորին աշակերտեալքն
զճնեալսն լալին եւ զմեռեալսն երանէին: Այլ-
նիւն իմաստասէր. լաւ է մեռանել քան շաղ-
լութեամբ խաւարեցունել զկեանս, զի ի վերայ
միմեանց կուտել ցաւոցն մերձ ածէ զմահ: Երբ-
նիւն իմաստասէր. իբրեւ ի մի քաղաք եմք
պարսպեալ ամենայն մարդիկ, ի մահն ընդն եւ
ամենայն ճեմականքն որ տկաղիմեանք կուին, ա-
սացին վասն մահուն:”

33. Թղ. 255ա: “Պատճառ ճառին որ ա-
յլօրինաւ քոյրն Աստուածաբանի: Սրբոց ամենայն
գրեալքն գովութեամբ են, թէպէտ ըստ մարմնոյ
ինչ թուիցին: Որպէս եւ սուրբն Գրիգոր Աստուած-
աբան գովէ զքոյրն, եւն:

34. Թղ. 255բ: “Պատճառ ճառին զոր ա-
սաց Աստուածաբան վասն մահուն հօրն իւրոյ, յի-
շելով եւ զմայրն Բարսղի՝ մերձ գոյով, որ պատե-
հաբար զնա սկիզբն գնէ: Իբրեւ ասաց Գրիգոր Աս-
տուածաբան, բան գովեստի ի թաղումն եղբօրն
իւրոյ եւ քեռն, եւ միութարեաց զճնօղն, ոչ
տրտիլ որպէս սովոր են ծնողք առնել, եւն:

35. Թղ. 256ա: “Պատճառ ճառին, զոր ա-
սացեալ է Գրիգորի Աստուածաբանի՝ վասն մա-
հուն Բարսղի կենսաբանոյ ուսումնակցոյ իւրոյ:
Սովորութիւն է սրբոց վարդապետացն զարժանն
յիշատակի արձանագրութեամբ պատուել... յա-
ղաքս այսորիկ եւ Գրիգոր Աստուածաբան արձանա-
կան առնէ գովեստ մահուն Բարսղիոսի, եւն:

Կենսագրութեամբ Բարսղի: Թղ. 257ա կը
պատմուի Բարսղի եւ Վաղեսի դէպքը, եւ քիչ
99*

մեկը կ'ըսուի թէ "Գրիգոր Նեոսոսի զվարդապետութիւնն ի գործ առեալ, որ եւ ասորիոյ Վիշոբի գիրք յետ մահուան Բարսի, զմարդոյն բնութիւնն եւ կազմութիւնն" եւն: Թղ. 257: Եւն մեկնութիւնը կը գրուին այն տեղեաց, ուր Ս. Գրիգոր "յիշէ զհեթանոսական առասպելան... զի առ ձեռնպարտասա գացի ընթերցողացն: ... Պելլենպոս այս որդի էր Յանապոսի" եւն եւն: Թղ. 258ա "Այլ ասեին արասցուք ոսկի սիւն առագաստին մերում, որպէս ասէն Պիտրոս (կ'ըսէ Գրիգոր): Պիտրոսն այս ոչ է յայտ. չէ ոչ հոգի հոգի, բայց յայնմանէ, զոր յիշէ Փէլլ թէ Պիտրոսն ոմն շրջէր ի լերինս. իրեւեւ ետես զարեգակն խաւարեալ, գովեաց "ակն տուն զեան" ասելով, եւ այլ բազում գովութիւնն արեգակն, լուսնի եւ աստեղաց ասաց. արդ եթէ այն Պիտրոսն է եւ թէ այլ զք" ոչ է յայտ" եւն: — Թղ. 258բ Գրիգորիէն ի տակաւին՝ Աղքատագրի Հանդիպին եւն:

36. Թղ. 259ա: "Պատճառ որ յերկրորդն էրոյն առաջին ճառին: Ի թագաւորութեան մեծին Թեոդոսի, յորժամ գնաց Գրիգոր Աստուածաբանն ի կոստանդնուպոլիս, եւ էր հովիւ եւ առաջնորդ բանաւոր Հօսիոն Քրիստոսի, ոմն Մաքսիմոս անուն լուեալ զՏաճաւ Գրիգորի, եւ ցանկացաւ նմա եւ եկն առ նա" եւն:

Կ'ըսուի թէ Եգիպտոսէ եկողներու հետ "էին միանալենք, որ խնդրէին զկարգս կրօնաւորապէս վարուց, զոր անտի առաքեաց Գրիգոր Աստուածաբանն զեկեղանի ի կեսարիայ առ մեծն Բարսեղ, եւ նա կառարեաց զինդիրս նոցա գրեալ Վարդապետի տէր" եւն:

37. Թղ. 260ա: "Պատճառ ճառին որ ի Մեթոն անտիկրացի ի Գրիգորէ Աստուածաբանէ: Ճառս այս ոչ է ասացեալ Աստուածաբանի, այլ Նեոսոսի Գրիգորի, եւ յայտնի նկարագրութեանէ բանիցն է. ասկայն վասն կատարեալ սիրոյն առ միմեանս եւ աննախանձ բարութեն եղաւ յայտ գիրս, զոր օրինակ եղեալ է "Առ որս գիրքն" այն ճառ որ ասեին թէ՛ Հայր մեծ է քան զՈրդի, նոյն Գրիգորի ասացեալ. ստոյգն այս է որ Աստուածաբանն է ասացեալ զճառս, զոր եւ Սիլբոսոս այլ իւր ասէ" եւն:

38. Թղ. 260բ: "Գրիգորի Աստուածաբանի ի գալ կամ ի գնալն՝ մինչ կու երթային ի տուն եպիսկոպոսացն: Երկուրէք իւրաքանչիւր զուրախարար ողջոյն, եւ գնացին, մին այլ օր առ թագաւորն եւ արար գթութիւն" եւն:

39. Թղ. 260բ: "Նորին առ Գրիգոր Նեոսոսի՝ մերձ կացելոյ Բարսի եւ ի վկայսն: Յորժամ բռնադատեցին Գրիգոր Աստուածաբանն Հայրն իւր եւ մայրն եւ ժառանգաւորը իւրեանցն եկեղեցւոյ, եւ ժողովուրդն Երիւնձու՝ առնուլ զաստիճան եպիսկոպոսութեան" եւն:

40. Թղ. 261ա: "Նորին առ Կոնստանտին ի սկզբան եւ ոչ հանգիպեալս յերկրութեանն: Ի

ժամանակին, յորում ձեռնադրել կամեցաւ Հայրն Գրիգորի Աստուածաբանի զԱստուածաբանն ի քահանայութիւնս՝ առաքեաց կոնստանտին եւ հրաւիրեաց զՆորդիկայան գալ" եւն:

41. Թղ. 261բ: "Նորին առ Մատթիոս իմաստասէր, զոր եկն յարտաքս սահմանելոյն: Իմաստասիրութիւն պատուեալ էր յառաջնոցն մինչ ի ժամանակն Գրիգորի Աստուածաբանի. բայց առաւել առ հեթանոսն էր պանծայլի, ընդ որս էր եւ այս Մաքսիմոս իմաստասէր ի շնականացն դասուողն" եւն:

Լի մեկնութեամբ հելլենականաց: Չեննի համար կ'ըսուի (Թղ. 262ա) "Սա ի ձեռքն ժամանակն նաւեալ ի ծովու, անկաւ յալեթութիւն, եւ ասաց. վաշ քեզ իմաստասէր, զի գոյք քս ի նախ եւն. վասն զի զվերաբիւն փոյն ունէր ինչս: ... Եղիւս իմաստասէր: Սա ասաց թէ աստի իրաց Աստուած նախախնամութիւն ոչ առնէ, եւ ամենայն հարստութեան զուր զհեշտութիւնն ասաց: ... Անդիսին շնական իմաստասէր եւ մեծամիտ. սա գան առեալ յորոյն բռնադատեց քան զինքն յերեսն իւր, եւ ամպարհաւանեալ գրեաց զանուն հարկանդի ի վերայ քարտիսի եւ եղ ի ծախսոս իւր, զի դիտացեն զհարկանդն: Գիտիւնէս խառնախօսէր եւ պատուասիրութիւն այսինքն խառնախօսէր զայն անուններ ասելով. խոհակեր եղէ առ հիւրս ասկաւ հացիւ... Կոնստանտին թերեւէ էր, Բիոփոսի ազգաւ: Սա ամուսնի կացեալ ասկաւ ժամանակ, յետոյ առեալ զինչ իւր տղ ի մէջ քաղաքին Եգիպտոսի, եւ ասէ. Լուսաբ ամենեքեան, կրտսեւ ընկոյս յաղթեցէ" եւն:

42. Թղ. 262բ: "Նորին ի բանս. եւ ի հաւասարեցուցիչն պատճառ ասացեալ յետոյ: Թամենայն ժամ սովոր էին վարդապետը ճշմարտութեան՝ հաւասար ընտրութեամբ վարել ի կենցաղում: Այսպէս առնէր եւ Գրիգոր Աստուածաբանն, երբեմն յանապատի բնակէր եւ երբեմն ի քաղաքի" եւն:

43. Թղ. 263ա: "Պատճառ Թալմոսի նախ եւ յարձանակման զմանէ: Նախ առաջին տեսցուք թէ որոյն ազգաց ծնունդ էր շարն, եւ կամ զինչ ազգականութիւն ունէր առ կոստանդիանոս: Երկուս եղբարս ունէր մեծն կոստանդիանոս ի հօրէն իւրմէ կոստասոյ եւ ոչ ի մօրէն, միոյն Գաղմատիոս անուն եւ միւսայն կոստանդիոս" եւն:

Մինչեւ Թղ. 264բ կետրը կենսագրութիւն է Թալմոսի: Հոն կը սկսի այսպէս. "Բայց տեսցուք զոր ինչ գրեաց Աստուածաբանն Գրիգոր վասն Թալմոսի: Սովորութիւն էր որոյն վարդապետացն զարտն արձանացուցանէ բանիք, զի մի այլը պնդէս լինիցին... արդ յայտ ասի Աստուածաբան յերկար բանիք նախառն զԹալմոս" եւն. քիչ մ'եղբ (Թղ. 265ա) "Եթ ի ճառի աստ եւ զառասպելն, զոր նախառնաց Աստուածաբան զԹալմոսն՝ զի առ ձեռնպարտասա տղի վարժապետաց եւ ուսումնասիրաց ամենեցուն: Պատճառն ի Սիկիլիայ երթեալ առ Գիոնէսիոս բռնաւոր ուսուցիչ ի ճաշոյ նորս, եւ ճակատագիր ասելով գովէր զբռնաւորն. իրեւ

ոչ եղև զոր ասէրն, վաճառեալ զնա Գիտնէսիոս անարգելով զոր ասէրն: Բանակարանէս, զոր աս Բրիտանոս կոչէ, եւն էւն. ի նման Հելլենական իրաց յիշատակութեամբք, մեկնելով Գրիգորի գրածները, եւ շատ բան ալ արդէն բնութեանքէն կրկնելով. — այսպէս կը կրկնուի (Թղ. 268բ) Կրատէսի համար վերջ պատմութեան ի վերջոյ կցելով թէ «ինքն եղև Բրիտանոս, որ Թարգմանի ոչնարարած», զի Բրիտանոս «մորթ ոչնարի», ասի բնու իրաց ձայնին, Թղ. 276ա. «Պատմութեան շարագրութիւն արար թէ Կրատէսն իւր կարգ այն է զովքէն զի բնակիչքն եւ առաջնորդքն տեսուի թիւն եւ ի զործ իմաստութեան բերիցեն, բայց Լատուածարանի հրամայէ թէ նորայն ստեղծաւ եւ ի յերուսաղիմայն է: ... Եւ Կրատէսն ի պերճայսն քերթողացն. սա արար շարագրութիւն» — Կրատէսն, Լատուածարանի, «Որքիւսի», բնութեանքն ի վերջ Թղ. 278ա. «Լայր է յառաջին ծառին Բուխնոսի առաջնել»:

44. Թղ. 278բ: «Ի նոյն Գրիգորի Լատուածարանէ երկրորդ ծառ աշխատեալ ի վերայ Բուխնոսի առաջնել: Գրէ Լատուածարանի Գրիգորի եւ երկրորդ ծառ նախատեալով զԲուխնոսի անհուն յանգիւնութիւնն, զոր արար նա քան զամենայն կուսմով թագաւորան, զի ոչ մի ոք ի նոցանէ համեմատ ասի սորայ շարագրութեանն», եւն:

Կրատէսն առաջնելով ի Հելլենականք: Լատուածարանէս Բուխնոսի հեղինակը Գրիգորի Լատուածարանի խորհրդը մեկնելով ասէն այնպէս կը շուրջեն թէ Կրատէսի գրքը ծանօթ էր իրեն: Վերջ Թղ. 284ա:

45. Թղ. 284ա: «Պատմաւ ծառի որ զկնի արձանականացն Բուխնոսի: Սովորութիւն էր սրբոց վարդապետացն, զի յորժամ նեղէին բազում ամբոխ հոգոց եւ ի զանազան ցնորից, յայնժամ յանապատն գիմէին իբր ի հանգստարան փախչելով. զի գոնեայ սակաւ մի պարապումն գտցեն», եւն:

46. Թղ. 284բ: «Պատմաւ եւ երկրորդ ծառին, որ յանապատն գայոյն ասաց, որ է վերջին քան զամենայն: Երկրորդ է եւ առ ժողովուրդն եւ եկեղեցականն զիւր յանապատն գալն, եւ գովէ զճերմութիւն սիրոյ նոցա», եւն:

Վերջ Թղ. 284բ, որով կ'աւարտի այս երկարագոյն մասն ալ: — Գրիգորի ծառից նկատմամբ հմմտ. Թ. 217:

Չ. Թղ. 285ա—295ա: «Գիրք վեցերորդ: Պատմաւ ծառիցն սրբոց Գրիգորի Նիսիացոյ գրոցն», բնու ցանկին:

1. Թղ. 285ա: «Պատմաւ ծառիցն Ժողովուրդի, զոր բացայայտեալ է Գրիգոր Նիսիացի երկայր անգրանիկ սրբոց Բարսղէ Կեսարու, ի Գրիգոր Վերջոյ անգրանիկ ասացեալ: Սակո անյայտութեան մտաց առաւելացն Սողոմոնի, զոր ասէ՝ ճանաչել զիմաստութիւն եւ զերազնիկ զկարգն ունի», եւն:

Թիւն եւ զերազնիկ զկարգն ունի», եւն: զովքէն նորին Եկեղեցիականէս ժողովուրդին, հարկ եղև ի քննութիւն մտանել երկոց կատարեալ արանցն՝ սրբոց Բարսղէ Կեսարու եւ Գրիգորի Նիսիացոյ եւ Գրիգորի Լատուածարանի... զոր մեծին Լատուածարանի բան առ բան յեղաշարքեալ զբնութիւն բանիցն իւրացուցանելով եւ այնպէս գեղեցիկ զկարգն ունի», եւն:

Կրատէս թէ «ծանեան սուրբն» Բարսղէ եւ Գրիգոր Լատուածարան թէ Գրիգորի Նիսիացոյ բանքն առաւել գեղեցիկ են ի Սիմեոն թիւն, որպէս յայն Գրիգորի Բարսղէ Կեսարու զնա հարազատութիւն զի արացեալ առաւորէն բանիւք մեկնութիւն մանրամասն խորհրդէն եւ երկու երկուք, զոր Եկեղեցիական անուանի, եւն:

2. Թղ. 285բ: «Գաղազս երկոց երկոց տեսութիւն փաստարանութեան, ի նոյն Գրիգորի Լատուածարանէս լուսաւ ի պատմող վարդապետաց թէ Գրիգոր ոմն առաքինի, փակակալ եկեղեցոյն Կեսարու, առանձնապէս խնդրեալ ի Գրիգորի Նիսիացոյ զվերլուծական մեկնութիւն մարմնատեղի բանից Սողոմոնի, որոյ անուն երկոց երկուք եւ Օրհնութիւն Օրհնութեան: Ասի թէ Գրիգորն այն ընթերցեալ զգեղայարմար մեկնութիւն ժողովուրդի եւ կարի հաւանեալ, վասն այնորիկ հարկաւորէ Գրիգորի Նիսիացի նախ բանիւ եւ ապա գրով ազատել, զի եւ այսմ արասցէ գիպողաբար վերլուծեալն», եւն:

3. Թղ. 286բ: «Պատմաւ բնու կարգի ասացելոցք ինն երանութեան, ի նոյն վարդապետէն Գրիգոր տեսաւորեալ խնդիր: Այսպէս լուսաւ եւ ծանեալք եթէ զայս ոչ խնդրոյ ուրուք է վերայ գրեալ (այդեւ) Գրիգոր Նիսիացի. այլ զի առաջնորդ էր եկեղեցոյն», եւն:

4. Թղ. 287բ: «Սկիզբն Հայր Բարսղէ Կեսարու կարգի այլոցն՝ ժողովուրդին, երկոց երկոցին եւ Թ. Երանութեան: Հայր մեր որ յերկինս ասացաւ ի Գրիգորի Նիսիացոյ լի իմաստութեամբ: Ամուր զէն են եւ խօսակցութիւն ընդ Լատուածարանիցք», եւն: Վերջ. «վասն ժողովուրդականացն ասաց զսոսայ, եւ զիստութեան ի խրատ եւ ի զգուշութիւն ամենեցուն, մանաւանդ ամենայն եկեղեցոյ Գրիգորի, որ է օրհնեալ յաւիտեանս»,

5. Թղ. 288ա: «Պատմաւ վերջին ծառին, նոյն Գրիգորի հոգացեալ, զոր ասէ Եկն եւ ի մեղ հոգեւոր խրախմանութիւն: Եկն եւ ի մեղ խրախմանութեան սպասուորութիւն: Չճառս զայս ասացեալ է սրբոյ վարդապետի Գրիգորի Նիսիացոյ ի ծերութեան իւրում», եւն:

Թղ. 288բ կ'ըսուի թէ Կ. Պոլսոյ ժողովոյ մէջ «Լատուածարան Գրիգորի «գրքիստոս ծնեալ» ծառն ... եւ որ ինչ ի դէպ էր ընդգէտ հոգեւորական ասեալ վասն Հոգւոյն սրբոյ հաւատար Հօր եւ Որդւոյ աստուածութեան, յերկուսն ծառան որ ինն յերկուսն համարուան, ասաց, եւն:

6. ԹՂ. 290ա: «Սկիզբն եւ պատճառ սակս կոտորելու ինչպէս ի Գրիգորէ Նիւսացւոյ ի Դաւթի լուսնային հոգեացեալ: Արդ յաղագս կուտուր թեան գրոցս թուի թէ ոչ յաւմեքէ հարկաւորեալ եղեւ Գրիգոր Նիւսացի, այլ յինքնէն յաւելուած է իւրաւ շահեկան ըստ կարգի այլոցն՝ ինն երանութեան» եւն:

7. ԹՂ. 291ա: «Սկիզբն եւ պատճառ ըստ կարգի այլոցն՝ Յազարի կոտորելու մարտի սասցեալ լիապատար բանիւք: Այսպէս լուսեք ի հոգեւոր վարժապետաց ի կենդանի նոցունց ձայնիցն եթէ Պետրոս անուն եղբայր Գրիգորի եւ Բարսեղի կրտսերագոյն... սա զինի մահուան մեծին Բաւիլիսի, յորժամ ընթեռնայր զՉ. օրեայ բնախօսութիւնն Բարսեղի... յարտասուս հարեալ լինէր, նա զի ոչ բան ինչ գրեալ էր սակ մարդկային կազմոյ բնութեանս, ... ապա խնդրէ ի Գրիգորէ հարազատէ իւրմէ՝ զի լցուցէ զայն որ թերի մնաց» եւն:

Մանրաման կը գրուի զինքն ցանկն (ԹՂ. 292ա-բ), Վերջինն է. «Երեսուն եւ Ա. Գ. Տեսութիւն իմն բժշկական յաղագս մարմնոյս մեղոյ կազմուածոյ»:

8. ԹՂ. 293ա: «Սկիզբն եւ պատճառ Բնութեան ինչպէս ի նոյն Պետրոսէ խնդրեալ յաղագս բնութեան թեան ի մեր բնութիւնս: Վարդապետն եկեղեցւոյ Գրիգոր Նիւսացի շարագծէ եւ զայս աստուածային կտակ գիտութեան յետ կազմութեանն ըստ կարգի այլոցն, որ ասացան: Ի գլուխ ամենայնի առնու ի բնութիւն զենութիւնս հոգեւոր ի մեզ է, եւ յամբ թաւնէ զայնս, որ ընդ միսով մասամբ մարմնոյս ասէին պարունակիլ զհոգի մեր, ըստ արտաքին փիլիսոփայութեանցն» եւն: — ԹՂ. 295ա ցանկ մը հատուածոց Նիւսացւոյ այս գրքին, որ կը խօսէ «նախ զենութիւն հոգեւոր... ապա զփառութիւն ընդ մարմնի եւ ըստ կարգի՝ զՏեսակին, զՀօշափեմաց, զՀաշակեմաց, զԼսեմաց, զՀոտոտեմաց, Բաղադս իմացականին, եւ վասն յիշուրութեան, եւն ամենէն վերջը՝ «վասն նախանախնութեան եւ նորին զօրութեանց» Վերջ՝ ԹՂ. 295ա:

Ի. ԹՂ. 295ա—321ա: (Գիրք Է—Թ.) Բարեւել կեանքոյն:

1. ԹՂ. 295ա—317ա: «Գիրք Եօթներորդ: Առաջին Գիրք Տեսան Բարեւել՝ Պահօց Գրքոյն» ըստ ցանկին:

2. ԹՂ. 295ա: «Նոյն Դաւթի լուսնային պատճառ Պահօց Գրքոյն ի Բարեւել կարգեցելոցն ասացեալ ի հիմութիւն վարժողաց: Սրբոց արանց աստուածազգեստից սովորութեամբ առեալ ի միմանց հոգային հանապազ զեկեղեցի Գրիգորի, որպէս եւ սուրբս այս յորդիս եւ ի գլուխ եկեղեցւոյ Գրիգորի Բաւիլիսի»:

ցւոյ Գրիգորի Բաւիլիսի, վասն զի արքեպիսկոպոս էր Գամբաց նահանգին... Ասաց սա Էթէ: Առաջին զայս՝ որ առաջի եղեալ է, ասաց առաւրտ աղուհացիցն յառաջին շարաթին, եւ զայլ ճառն որ ի սոսա շարայարեալ են, յայլեւայլ ժամու ասացաւ: Եւ յետ այսր մատենի ասաց զՀօշափեմաց, յառաւրտ քառասներորդացն... Եւ երրորդ՝ Վեցերէն յայլում ամի ի զատկի շարաթին ասաց... ասաց նա զՓոլեմեոս ճառ յորդարական եւ զԳուշաւոր պատուիրան» եւն:

3. ԹՂ. 296բ: «Պատճառ եւ տեսութիւն Բ. Գ. ճառին ասացեալ: Վարդապետութիւնս որ կարգեալ է սրբոյն Բարսեղի զինի առաջին ճառին յարդարին յարդարիչ է» եւն:

4. ԹՂ. 297բ: «Պատճառ Երրորդ ճառին որ վասն Արթիւնաց: Զառաջին ճառն եւ զերկրորդն ասացեալ է սրբոյն Բարսեղի ի սկիզբն քառասներորդացն. աղուհացից. իսկ զայս ճառ ի մեծի զատկի յարութեանն Տեսան» եւն:

5. ԹՂ. 298ա: «Պատճառ չորրորդ ճառին ի Հայեցն է իւր ասացեալ: Թեպէտ եւ ամենայն իւրաքը վարդապետութեան սրբոյն շահաւէտ եւ օգտակարք են մտերիմ լսողաց» եւն:

6. ԹՂ. 299ա: «Պատճառ հինգերորդ ճառին որ առ Նաւաթիւնսն սրբոյն Բարսեղի ասացեալ վասն ապաշխարութեան: Մեծն եւ առաջինն ամենայն եպիսկոպոսաց Սուրբ Բաւիլիսի ոչ մեր ձակայիցն միայն, այլ եւ հեռաւորաց իւրոյ վիճակին խնամ տանէր» եւն:

7. ԹՂ. 300ա: «Պատճառ վեցերորդ ճառին ի յայրն որ ասաց Բակեցից զպնամարանս իմ եւ մեծամեծս շինեցից: Սովորութիւն է սրբոց վարդապետաց յոյնակի ջանիւ բնդդիմանալ փեսոց եւ կարացուցիչ արտից զփոս մարդկան» եւն:

8. ԹՂ. 301ա: «Պատճառ Է. երրորդ ճառին վասն օրինակ(ան)ին հարցմանն առ Տէր, նոյն Դաւթի հոգեացեալ: Երանելին Բաւիլիսի առնու ի իւրաւ մարդկային բնութեանս եւ առաւել իւր ժողովրդոց զօրինականին առ Տէր մեր զհարցումն» եւն:

9. ԹՂ. 301բ: «Պատճառ ութերորդ ճառին որ վասն լուսնային: Որպէս յառաջ ասացեալ՝ երկու ճառիցք է տեսութիւնդ» եւն:

10. ԹՂ. 302ա: «Պատճառ իններորդ ճառին որ վասն Բարեւելաց: Գաղանային եւ սոցնական ցուցանէ զսխառ բարկացողին» եւն:

11. ԹՂ. 302բ: «Պատճառ տասներորդ ճառին, որ վասն միտմտաց ասացեալ է: Վարդապետ սուրբս զայս գնէ սկիզբն ճառին: Բարի է, սակ, Առաւել եւ սկիզբն. շար բանասիրոն եւ պատճառ ամենայն շարեաց» եւն:

12. ԹՂ. 303ա: «Պատճառ մեասասներորդ ճառին, որ ի առաջին առաջին ասացեալ: Այսպէս

կարծի յոմանց թէ ամենայն սաղմոսացն Դաւթի արարեալ է սորայ մեկնութիւն. եւ այս ելէ՛ւ այլ առաջաւի՛ ի Դաւթ ի Բաբելոնէն լիւն: Այլ մեզ այսպէս ասացաւ յուսուցացաւ եւ հաճելի է՛ թէ սովորաբար զայս չորս սաղմոսս սկիզբն է եղեալ եւ այլ բոլոր սաղմոսացն՝ յաղագս ատենաբանութեան» եւն:

ԺԲ. ԹՂ. 304ա: «Պատճառ. ԲԺ. աներորդ ծառին որ ի սողման յննէրորդ իննէրորդ: Մեծի եղեցւոյն կեսարու յորում առաջնորդէր սուրբ Բաբելոն, քահանայքն եւ ժողովուրդքն կարօտէին հանապազորեան վարդապետութեան» եւն:

ԺԳ. ԹՂ. 305ա: «Պատճառ. երեքտասներորդ ծառին որ Վ. եւ Դ. սողման: Վերնագիր սաղմոսի՝ «Իթիդովմայ» ասի: Իթիդովմ երգիչ միայն» եւն:

ԺԴ. ԹՂ. 305ա: «Պատճառ. չորեքտասներորդ ծառին որ ի հարկէր եւ Դ. սողման: Հոգաբարձութիւն էր առաջնորդաց եկեղեցւոյ Բրիտանի, զի որպէս ի սօնս տերունական» այսպէս եւ ի յիշատակ վկայից յորդորական վարդապետութեամբ զարեւոյցանել զմիտս հաւատացելոց» եւն:

ԺԵ. ԹՂ. 306բ: «Պատճառ. հնգետասներորդ ծառին. որ յամենասուրբ իշխորութիւն: Չկատուած հանապազ յիշել բարեպաշտութիւն մեծ է, ասէ» եւն:

ԺԶ. ԹՂ. 307ա: «Պատճառ. վեցտասներորդ ծառին յիշեալ սեպտուանի Եւհաննու որ ասէ. ի սկզբանէ էր բանն եւ բանն էր: Որ նախ քան զայս ծառ աստուածաբանութեանն յամենասուրբ երրորդութիւնն ի զդուրսութիւն տուաւ ի սրբոյ վարդապետէն ուղղափառ դաւանողաց. իսկ այս համառոտ աստուածաբան աւետարանին Եւհաննու» եւն:

ԺԷ. ԹՂ. 307բ: «Պատճառ. Ի. եւ Ժ. երորդ ծառին որ ի Եւհաննու փրկական: Քրիստոսի ծնունդն իւրականն եւ յատուկն առ ի Տօրէ լուովեամբ առ ի մէջ պատուեցի» եւն:

ԺԸ. ԹՂ. 308ա: «Պատճառ. ութ եւ Ժ. երորդ ծառին վանն հարցման Բարսղի աւ Լեւոնաբ: Եւ ի վերնագրէն ուսանիս, զի յետոյ Բաբելոնէն առաջ ի Դաւթ ի Բաբելոնէն եւ ետոյ յայդ մօտէն: Ջի երբեմն հանդիպեալ սրբոյն Բարսղի առ աշակերտի Լեւոնաբի» եւն:

ԺԹ. ԹՂ. 308ա: «Պատճառ. ինն եւ Ժ. երորդ ծառին ի հարցման Բարսղի աւ Լեւոնաբ: Այսպիսի հարցումքն եւ պատասխանքն աւրանց աստուածազգեստից ոչ հակառակ են, եթէ իմացուք իսկեմբար. սակայն ոչ անգիտութեամբ հարցումն»:

Ի. ԹՂ. 309ա: «Պատճառ. Ի. երորդ ծառին որ աւ Ողորդեալ եպիսկոպոսն: Ոպտիմէոս եպիսկոպոսն վիճակաւ ընդ իշխանութեամբ Բաբելոնի» եւն:

Ի. ԹՂ. 309բ: «Պատճառ. Ի. եւ Ա. երորդ ծառին որ աւ Սեբեոս եպիսկոպոս կեսարու ասացեալ: Եւսեբիոսս այս առաջնորդ էր կեսարու. յառաջ քան զսուրբ Բարսղի» եւն:

ԻԲ. ԹՂ. 310ա: «Պատճառ. Ի. եւ Բ. երորդ ծառին, որ ի Բարսղէ աւ Գրիգոր Լսոսաբան վանն հաւատարիմ վարուց: Սուրբն Բաբելոնս եւ Գրիգոր Լսոսաբան երկուքն ընտրեալք ի մանկութենէ» եւն:

ԻԳ. ԹԲ. 311ա: «Պատճառ. Ի. եւ Գ. ծառին ի Բարսղէ առ նոյն Գրիգոր Լսոսաբան վանն կանոնական Սահմանադրութեան ասացեալ: Գովելով եւ լուռ լինելով, ասէ, ունիմք ի սիրտս մեր զիշխատակ քոյոյ բարեզարդութեանդ» եւն:

ԻԴ. ԹՂ. 311ա: «Պատճառ. Ի. եւ Դ. երորդ ծառին որ աւ Թեոփիլոս երեց անտիքացի: Դեոփորոսս այս ի լուաց եւ ի պիտանեաց երեւի ԳԼ» եւն:

ԻԵ. ԹՂ. 311բ: «Պատճառ. Ի. եւ Ե. երորդ ծառին որ յաղագս Եւհաննու: Եւսոմ ծառի զառաքելականն յարգէ պատուիրան, ի նշանակ աւմենայն եկեղեցւոյ եւ հաւատացելոց» եւն:

ԻԶ. ԹՂ. 312ա: «Պատճառ. Ի. եւ Զ. երորդ ծառին որ ի Եւհաննու վկայն: Սուրբն եւ երջանիկն Բաբելոնս վկայաւոր գրէ եւ վանն երանելոյն Եւհաննու» ցուցանելով զնահատակութիւն նորա» եւն:

ԻԷ. ԹՂ. 312բ: «Պատճառ. Ի. եւ Է. երորդ ծառին, որ ի սուրբ Սեբեոս, ներբողական բան գովեստի ի սրբոյն Բարսղէ: Ջհրաշալի նահատակութիւն սրբոյն Ստեփաննոսի մեծապէս տօնէ ամենայն եկեղեցի Բրիտանի» եւն:

ԻԸ. ԹՂ. 313բ: «Պատճառ. Ի. եւ Ը. երորդ ծառին, որ ի սուրբ. Խ. ան Սեբեոս: Սուրբ եւ պրանչելի վկայիցն յիշատակ որ ի Սեբաստիայ կատարեցան, պատմի մեծաւ տօնախմբութեամբ» եւն:

ԻԹ. ԹՂ. 314ա: «Պատճառ. Ի. եւ Թ. երորդ ծառին, որ ի սուրբ վկայն Գրիգոր: Մեծն ամենայն հայրապետաց եւ վկայաւորն Բաբելոնս յամենայնի հարէր անյազ զինքն ցուցանել ի վկայական պատուասիրութիւն» եւն:

Լ. ԹՂ. 315ա: «Պատճառ. երեսներորդ ծառին որ վանն Դիոնիսիոս: Սուրբ եւ երանելի հայրապետն ասաց ի քառանորդսն աղուհացից զովանդակ աստուածային մատենա» եւն:

ԼԲ. ԹՂ. 315բ: «Պատճառ. երեսուն եւ Լ. երորդ ծառին, ընդդէմ այնոցիկ որ յանդգնին չարեաց պատճառ. ասել զԼսոսաբան: Սովորութիւն էր սրբոց վարդապետացն հանապազ որոնել զհոգս եկեղեցւոյ սրբոյ եւ հալածական առնել զվնասակարսն» եւն:

2. Թղ. 316ա: «Պատճառ. Ա. Երրորդ ճառին, որ վառն Ողորմածութեան եւ աղօթից պատուիրէ ի գլուխ պլոցն ամենեցուն: Չոր օրինակ ճարտարք ի բժշկաց, յորժամ առ խղիւղութեալ վերջը հիւանդն մատչեցին՝ հայելով զնենն զցաւն» եւն:

Այս կտորի մէջ համառօտիւ կրկին կը յիշուին Ս. Բարսեղի ճառերը, ուր կ'ըսուի նաեւ թէ «արար եւ առանձնակի ճառս գլխաւորս վեցերորդ է Դոմէնէն ի յոյս Դոմէնէն, զի մեր պնդութեք յիմանալով զարժեացուք յամենայն կեանս մեր» եւն: Վերջ. Թղ. 317ա:

2. Թղ. 317բ—319ա: («Գիրք ութերորդ: Երկրորդ գիրք Տեառն Բարսեղի» ըստ ցանկին): «Սկիզբն եւ պատճառ Հալալացի քրոջն Սրբոյն Բարսեղի: Այսպէս լուար ի գրոց եւ յառաջացաց մերոց թէ ի ժամանակին յորում էր Գրիգոր Աստուածաբան վերադիտող եկեղեցւոյ Բրիտանոսի ի կոտորանդնուպոլիս, եկին յամենայն անապատական վանորացն Եգիպտոսի առնուլ կարգս» եւն:

Եկողներուն զխաւորն էին «Պետրոս, Սահակ եւ Զովաթի եւ բերին զհարցումսն... առ Գրիգոր Աստուածաբան եւ ի նմանէ առ մեծն Բաբիլոս», որմէ այն միանձնուք «առեալ զայսպիսի կանոնական սահման դարձան» եւն:

3. Թղ. 319ա—321ա: («Գիրք իններորդ: Երրորդ գիրք Տեառն Բարսեղի» ըստ ցանկին): «Սկիզբն եւ պատճառ Չորեայ քրոջն ի սրբոյն Բարսեղի ասացեալ: Սուրբն եւ սքանչելին Բաբիլոս մեծաւորն եւ բարեպաշտ ծնողաց զաւակ, յորժամ եհաւ ի տուր եւ առնութիւն խօսից, ետուն զնա ծնողքն ի գպողք եւ զ. Ե. ամ անդէն ի կոտորուիս վարժեցաւ» եւն:

Կ'ըսուի. «ձեռնագրեցաւ Բարսեղ սարկաւազ ի Մեղիտոսէ հայրապետէն Անտիոքու եւ նորին հրամանաւ մեկնեաց զիւրս — միջն Սողոմոնի: Մեծաւ մասամբ կենսագրութիւն է: Վեցօրէից վրայ կը խօսի մայն Թղ. 321ա, ուր կ'ըսուի. «Այլ որպէս էառ հրաման ի տեսլանն զրեալ զԶ. օրնայ արարածս՝ անդէն ասնն ի լերինն զհնիգ օր արար զքնութիւն վեցօրէին ի տուէ եւ ի գիշերի: Եւ յայլոց լուար թէ յորժամ դարձան ի քաղաքն՝ յայնժամ սկսաւ զրեւ զմատեանս սուրբս» եւն: «Վասն մարդոյն կազմութեան եւ բնութեան» ալ կ'ուզէր գրել, բայց մեռաւ. «Եւ յետ մահուան նորա եկեղ զայն պապատութիւն անդրանիկ հարազատն նորա Գրիգոր Նիսացի» Վերջ. «Բայց ասաց սա նախ զՊ. հայն քրոջն յաւուր քառանորդացն. եւ յետ պնդիկ ի միւս տարի աղուհացեցն զՀալալացի քրոջն. եւ յայլում ամի զԶ. օրեւ ի զատկէ շաբաթուն ի փառս Հօր» եւն:

Ե. Թղ. 321բ—325բ. «Գիրք Ժ. երրորդ: Պատճառ. Եւսեփէ քրոջն» ըստ ցանկին:

1. Թղ. 321բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Եւսեփէն եւ նախաշուիղ, զոր ասէ թէ Նշանի յեւթ-

իլէ: Երանելին Եւաղրիս թէ որպիսի վարուք ծրարեցաւ կամ քանի ժամանակս եկաց եւ թէ յորում ժամանակի էր... յայտնի է ի զոտաւթեանն, զոր քրեայ — Եւսեփէն էր — եւ ի օրինի քրեայ. եւ եցոյց նա երիս գիրս ճառեալ սրբոյն Եւաղրի. առաջին՝ վասն իրենաւորաց եւ Դոմէնէն իրաւոր. երկրորդն՝ վասն ինքնաւոր Կերթաւորաց, շէր — Եւսեփէն — ի Դեր լիւրս. երրորդ վասն քրեայ շանաւոր — Եւսեփէն... Եւ ալ գիրք երանելոյս, շէր — Եւսեփէն — ի Դեր լիւրս՝ վասն առաւել անշարժութեանն: Եկեցոյց ապա հեռաւ ի պատճառս քրոջն» եւն:

2. Թղ. 323ա: «Պատճառ եւ տեսութիւն ի քրեայն Եւսեփէն — Եւսեփէն — Գիտնական գտնաւորն առաւելութիւնն ասէ, եւ արդիւնաւոր զգործնական առաւելութիւնն: Բայց եթէ ընդէր է՝ այս պատճառն. այլ այս պատճառ զժողովարմանայն է: Առաջին վասն հերձուածողաց» եւն: Հինգ մասի կը բաժնուի Եւաղրի այս գործը:

3. Թղ. 324ա: «Պատճառ ճառին որ — Աւարտիւ. Եւաղրեայ ասացեալ է: Ի վարդապետաց եւ ի բանից, որք են բանի սպասաւորք: Այսպէս իմանի պատճառ իմե թէ Անտիոքի մի ոմն էր գիտնականաց եւ ճգնաւոր միանձնաց» եւն:

4. Թղ. 325ա: «Թերթիւն քրոջն — Եւսեփէն. Յաղաքս մտաց եւ Ե. կարգացն նուազութեան որ Եւսեփէն շինէ (այսինքն): Քանից հաւանադոյն է ասել նախաշայր զմիտն եւ որայ դուստր զմատուցութիւնն. զի ոչ եթէ մտածութիւնն մայր է մտացն, որպէս ասեն ոմանք, այլ միտքն է հայր մտածութեանն» եւն: Վերջ. Թղ. 325բ:

Ե. Թղ. 325բ—330ա: «Գիրք մտաւորն երրորդ: Դոմէնի Անշարժ Փիլիսոփայի» ըստ ցանկին:

1. Թղ. 325բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Բարսեղի քրոջն Եւսեփէն ճառի եւ տեսութիւն: Հրաշագործալն արարածոց Աստուած, որ ի սկզբանէ գոյացոյց զամենայն, յետոյ հաղացեալ վասն մարդոյն, որ ի պատկեր իւր արար» եւն եւն:

Թղ. 326ա կը պատմուի Հայոց գրին գիւտը, ուր կայ սա խօսքն ալ. «Եւ մինչեւ ցայն ժամանակ նշանագրօք Աստուծոյ եւ Գունաց վարէին Հայք. զի Բեդէր — Եւսեփէն էր, — ոչ եւրեւ ի նա — Եւսեփէն —, յաղաքս այնորիկ ոչ կատարէր բան, այլ խեցրեկելով իմն անկատար մնացեալ լիւնէր» Նշան կը կրկնուի Թղ. 326բ, ուր Երբարեցուց, Գունաց եւ Արարացուց («Եւ արաւն որ կոչի պարսիկ —») գրեւր «Եւ պատարուն, տրուեցան կ'ըսէ, «Իսկ կնոջն այնորիկ իբրեւ զմերն» որ ոչ յօդաւորէր բան պատարուն» — Եւսեփէն կը խօսուի ճառի ծագման վրայ, որք մասին «ոմանք յԱթէնս ասացին աստեարանեալ զսա, եւ այլք ի կոտանդնուպոլիս, եւ կէդք յերուսաղէմ ի Գողգոթային յաւուր խաչվեաց տօնին: Այլ, կ'ըսէ, ի ճմարտաստե արանց եւ ի շնորհ զոտաւթեան զժամանակն եւ զպատճառն այնորիկ — Եւսեփէն — զրեալ եթէ հոգեկիր թարգմանիչը հայերէն ընթերցանաց եւ գտնիք աստուածապարգեւ գրոյն Սուրբ Սահակ եւ Սեբարդ ստա-

ցուն աշակերտանոցս ալֆափեալոց, մանկունս ուշեցո . . . առաքելցն իմաստասիրութեան մայրաքաղաքն ի Բիւզանդիոն եւ յԱթէնս եւ յԱղեքսանդրիայ, այլ եւ ի կորմանս Ասորոց, ուսանել զգիր եւ զեղու յունարէն, հելլենական եւ ասորերէն . . . յորոց էր մի եւ առաջին Գրեգորիոս զմայրոց Մովսէս խորհրդոց եւ Գրեգորիոս եւ Եփէմօն, Մարքէոս եւ Կրիստոս եւ այլոց յալից: Եւ ի ծերութեան հասեալ ժամանակ հարկաւորի ի սուրբ հայրապետէն Հայոց Գրեգորիոս եւ ի պատուաւորաց ժամանակին ներբողել, պոխեքն զովել զհորհուրդ խաչին, որ այժմ կատարի նովա մեծամեծ քրանելիք: Եւ յայլոց ասի թէ էր սա ի ժամանակս հայրապետէն Հայոց Գրեգորիոս Մովսէս խորհրդոց, եւ Վահանայ որդւոյ Մովսէս որդւոյ Վարդանայ: Այլ մեզ ստուգելի թուի Գրեգորիոս հայրապետութեան եղեալ խնդիրս: Եւ առաւել սուրբս այս ցուցանէ թէ որպէս հին օրինակքն հաւատի նոր ճշմարտութիւնս, եւն եւն: Թղ. 327բ կը կցուի. «Գրեգորիոս Քաթալանոս ի սկիզբն այսր ճառի բնորոշմ խորհրդացն պատասխանի այսմիկ յասելն. Չառ ի յատուածուստ պատուեալ զեկիցս երջանկի զմեկն հայրապետիք եւ զաթուռակալի սրբոյն Գրեգորիոս Լուսաորցին մերոյ եւ վերայգիրողոյ զատուածահրաման ինդիր հարկապանք հոգեւորական, եւն: Թղ. 328ա. «Եւ էր մեծն Գրեգորիոս Փիլիսոփայ ազգաւ ի Հուսիս ի Հելլէն գեղջէ, աւելիք Մովսէս տէր Բուրի, ի ժամանակս Վահանայ որդւոյ Մագնոսի որդւոյ Վարդանայ եւ ի ժամանակս Գրեգորիոս Մանգալուեայ, եւն: — Այս նախադրութիւնք բոլորովն տարբեր են տպագրելաներէն (Գրեգորի Մանգալուեայ, տպ. Վ. 1833, էջ 99—103.) միայն վերջինք Գրեգորիոս պատասխանն առ Գրեգորիոս կայ հոս ալ:

2. Թղ. 328բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Սահակայ գրողն, Գրեգորիոս Քաթալանոս զուգեալ ի տեւութիւն դիւրաւոր գիւտս: Այլպէս պարտ է իմանալ զպատճառ գրողս որ Սահակայ կոչի: Բորժամ գնաց մեծ եւ կատարեալ փիլիսոփայն Գրեգորիոս ի մայրաքաղաքն իմաստութեան յԱթէնս եւ վարժեալ եղեւ ամենայն իմաստութեամբ . . . եւ եղեւ ի ժամանակին յայնմիկ բազում հակառակութիւն ի մէջ իմաստասիրացն՝ վասն իմաստութեան, եւն:

Թղ. 329ա կ'ըսուի. «Եւ յոմանց ասի դարձեալ թէ ոչ յԱթէնս, այլ յորժամ եկն ի Հայք, ի բնիկ գաւառն իւր Հար . . . եւ յայնժամ, ասեն, արար զգիրս զայս եւ առաքեաց առ նոսա զի բարձրէ ի նոցանէ խառնութիւնն. եւ արարեալ օրինակ զայն թողու ի Հայոց աշխարհիս որ է այս զիրք ի պէտս բանի սպասաւորաց: Խոսելով զբրիտ անվերնագիր ըլլալուն կամ Գրեգորիոս անունը չգրելուն վրայ՝ կը կցուի ի վերջոյ սա կտորը. (Թղ. 329բ) «Ասաց սա չբոս գիրք. առաջին՝ զԲաբելոնացիք, երկրորդ՝ զՄովսէսից, երրորդ՝ զԵփէմօնից Գրեգորիոս, զորք զՊետրոս, զան եւ առանձինն այլ գրեց: Արար հինգերորդ եւ ազգայն գրեցաւ. եւ զի ոչ զգիր փափագանք ինդրով, վասն այն եւ նա ոչ արար զիրք այլ» եւն:

3. Թղ. 329բ: «Սկիզբն եւ պատճառ Կրիստոսի Գրեգորիոս Քաթալանոս իմաստասիրութեան

րուեստ յարտաբնոցն է, զի նոքա մեծաւ ջանիւ ինքնին առին զիր իմաստասիրութիւն ձայնից եւ բառից եւ կոկորդիւ խօսից: Եւ թէ ոչք են աւետեաց ձայնք, եւ ոչք ողբականք. եւ սկիզբն է սորա այսպէս. Բերականութիւն է հմտութիւն, ի բուն իմաստնոցն յայտնեալ եւ շարադրեալ, եւ սորա մասունքն են. 2. առաջին՝ վերծանութիւնն է արուեստ թէ որպէս ներկուռ, այսինքն յիւր մտայ բնութեալ զարուեստն: Երկրորդ՝ Զուցարարութիւնն երգոյս, այսինքն յստակ եւ քերեալ զկարգ յեղանակին: Երրորդ թէ որպէս լեզուաց թարգմանութեամբ մարթ է զհին պատմութիւն կամ զնոր իմանալ զմեկնութիւն զոր բացատրութիւն կոչէ: Զորորդ թէ որպէս զստուգաբանութիւնն իմաստը ճշգրտիւ: Հինգերորդ թէ որպէս զհմտութիւնն իմաստը զինչ եւն իմարթացուք ճանաչել: Վեցերորդ թէ որպէս մարթ քննել զիմաստնոցն քերթածս, զի եւ ոչք յիմաստասիրութեան են առաւել սայ է յատուկ, եւն:

Թղ. 330ա այս վեց մասանց համեմատ վեց վեճոյ յառաջ կը բերուի. «առաջին Պիլոսոփոս առաց թէ իմաստասիրութիւն է գիտութիւն գոյիցս, բոտ որում գոյք են: Երկրորդ՝ Պիլոսոփոս իմաստասիրութիւնն առաց թէ իմաստութիւնն է գիտութիւնն աստուածայնոց եւ մարդկայնոց իրաց: Երրորդ՝ Պլատոն առաց թէ իմաստութիւնն խոկումն մահու է: Զորորդ իմաստասիրութիւնն է Աստուծոյ նմանիլ բոտ կարի. նոյն Պլատոն առաց աստուածոցն եւ սուրբքն Աստուծոյ դարձուցին: Հինգերորդ իմաստասիրութիւնն է լիբերալ առաց՝ արհեստ արուեստից եւ մակարդութիւն մակարդութեան: Վեցերորդ իմաստասիրութիւնն է Պիլոսոփոս առաց թէ իմաստ սայ թէ (այլադէ) իմաստասիրութեան սիրելութիւնն է իմաստութիւն կատարեալ»:

Թղ. 330ա—334բ: («Գիրք Բժաներորդ» բոտ յանկին) «Սկիզբն եւ պատճառ բնիկ երջուածին ի Գալիլեայ առացեալ: Յետ համբառնայ Տեառն մերոյ Գիտութիւն Բրիտանոսի, կարգեցին առաքեալքն հրամանաւ Հոգւոյն սրբոյ զՅակովբոս որ էր բոտ մարմնայ կոչեցեալ Եղայր Տեառն, եպիսկոպոս առաջին եւ քահանայապետ յերուսաղէմ . . . իսկ նորա ի ձեռն առաւել զմատենան մարգարէից կարգէ զԵփէմօն ի տօն տէրու նախան, եւս առաւել վասն քառամորդացն բնութեցուածոցն: Եւ կարգէ այսպէս. զի որպէս սկիզբն փրկութեան մերոյ ի ծննդենէն Տեառն մերոյ, նոյնպէս եւ Գալիլեոս անտի սկսանի ի Գալիլեոս թիւնէն Գիտութիւն Բրիտանոսի եւ զնէ Բժան բնիկ երջուած ճրագաւորցին ի մարգարեականացն հանգերձ աւետարանօրն եւ սաղմոսիքն, եւն: Վերջ Թղ. 334բ, որով կ'աւարտի մատենան:

Այս ոճով զրոյցներ են թէ ով եւ երբ յաւելուածներ եւ փոփոխութիւններ բրած ի բնիկ երջուածոց վրայ, Արեւմտայ հետ կապուած փոփոխմունք եւն, Վերջին թիւնէն երջուածքն, եւ Երջանգան օրուան խնդիրը:

48.

ՄԵԿԵՆՈՒԹԻՆ ԿԱԹՈՒԴԻԿԵԱՅ ԹՂԹՈՑ

Հին Թիւ. 49 Բ. — ԺԹ ԳԽԲ (բուն. ՌՃՀԳ = 1725):

ԹՈՒՂԹԻՆ 212: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 21X17: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին 17X12,5: — ՏՈՂԹ 23: — ԹԵՐԹԻՆ 26, ԽԵՐԵՆԻՆ 8 թուղթ, ԽԴ-ԿՐ (վերջն աւ 4 թուղթ առանց թերթաձևերի կցուած. թերթա-թիւք շարունակութիւն են Թ. 47 մեղադրի թերթա-ձևերը): — ՆԻԽԹ Թուղթ քարակ եւ անողորմ: — ԿԱՋՄ Նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆԳԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ Զատ լաւ: — ԳԻՐ Նորագիր նոր: — ՋԱՐԳԱՅԻՐԻՔ, ԽՈՐԱՆԻՔ, ԿԻՄԵՆՈՐԱՆԻՔ, ԼՈՒՍԱՆԱՅԻՐԻՔ եւ ԿԱՄԱՐԻՔ չկան: (Բուն օրինակն ունէր զարդագրեր): — ԽՈՐԱՆԻՔ սեւ. (բուն օրինակը կարկուտներ): — ԴԱՐՄԱՅ ԹՂ. 206-208, 210ա (մեծ մասամբ), 210բ-212բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ ԺԹ դար (օրի-նակն ՌՃՀԳ = 1725): — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ, ՏԵՐ, Նոյն Թ. 47 մեղադրին: — ՅԵՇԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՆԻՆԻՔ ԹՂ. 209ա-210ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՆԻՆԻՔ: Զեռագիրս շարու-նակութիւն է Նախընթաց Թ. 47ին, անոր չեւ միա-սին աւ 1845-65 տարիները չաւարման մէջ մտած. Նոյն օրինակ-մեղադրին օրինակուած Թ. 49 մտած է չաւարման մէջ 1852ին:

Ստեղծան է (ԹՂ. 1ա) “Հաստիւն Մեկ-նախնէ Երեւնիւնց Երկունց Կաթնախնէն, — Ու-րիշ ճակատ եւ յառաջբան շունի, նոյնպէս նաեւ ցանկ:

Հաւաքումն նաեւ հ-դ-Երեւնի (catena) է՝ մեկնելու տեղից յարմար Ս. Հարց գործերէն քաղելով գնելով Հաստիւններ, որոնք շատ նկատ-մամբ նշանաւոր են, վասն զի շատ բան ցանցաւ կը տեսնուին Հայերէն մատենագրութեան մէջ. կան նաեւ կորուած գրութեանց Հաստիւններ: Բարդորգի Հաստիւններ մանրամասն կը յիշենք բոլոր կարելի չափաւորութեան: Համառօտութեան Համար Ս. Գրոց մեկնելի խօսքերը չենք գնիր, այլ փակագծի մէջ անոնց Ս. Գրոց մէջ ունեցած տեղը, այսինքն գրուին ու Համարը, կը նշանա-կենք: Որ Համարն որ չի նշանակուիր, բռնէ է թէ կամ չէ մեկնուած, կամ մեկնուած է Հաւաքէն առանց մատենագրի անուան:

Ա. ԹՂ. 1ա—36բ: Թուղթ Երեւնի առա-քելոյ:

1. ԹՂ. 1ա: “Նախագրութիւն թիւթից Եւ-կոյրայ: Արդարն Եւկոյրն որ էր բոլոր մարմնից եղ-բայր Տեառն մերոյ, զրէ գայս թուիթ առ նոսա, որ յԲԺՄ ազգաց Եւկոյրի ի Տէր մեր Երեւնի Բարձրաւոր Հաւատարմութեւն էին եւ օրհեալք ի գաւառս Հրէից եւ Հեթանոսաց, եւն: Վերջ՝ “բայց պարտէ գիտել զի ոչ բանք (ուղիւ) “ոմանք” գաւառանն այսր թիւթից, եւ որ ի Եւկոյրէն,

նոյն եւ Պետրոսի երկրորդին, զորոց եւ պատմէ Եւկոյրէն յեկեղեցական պատմութեանն: Այլ մեր տեսաք զսոսա բնկայեալս ամենեցունց նախ քան զմեզ Հարցն եւ կարգեալս [Ս]եկեղեցիս բնդ-այլ թուղթս կաթնախնէս:” (Տեա Թ. 47, Բ. § 16):

2. . ԹՂ. 1բ: “Թուղթ Եւկոյրն: (Ա. 1) Եւկոյրն Աստուծոյ եւ Տեառն Երեւնի Բարձրաւոր ծառայ եւն: Ստորագրութիւն է առաքելոցն իւրաքան-չիւր ումէք զանուանս կարգել զբոցն զլուսն զորոք գրեն. բնդ որում զարժանապատիւ իշխանութեանն զոր ի Բարձրաւոր Ծառայութիւնն է՝ լծեն, եւն: — Բանի մը տող վերջը. “Գիտի՛մ: Որպէս մարդիկ որք յաշխարհի աշխարհական գիրս, այսինքն ի նամակս եւ ի մուրհակս զպատիւն որով ճանաչին, ի գլուխ գրելոցն կարգեն: Զի Հնազանդու-թիւն ի խոզացն այսու բնկայցին: Այսպէս եւ առաքելաւքն զԾառայն լինել Երեւնի Բարձրաւոր մակագրեն:” Ասկէ ետքը կը սկսի Ա. 2 կամ բուն թղթին մեկնութիւնը:

Բ. ԹՂ. 4ա. (Ա. 12 “Երանեալ է այր, եւն”) “Սրբոյն Եւկոյրն ի բանն որ առ մեզ ջերմութեան եւ որ ի նմանէ կրիցն եթէ ոչ պատճառ է Աստուած, այլ որ ինչ բարիքն են՝ այնքով են ի նմանէ: — [Յ]փութ (այդեւ) Հրամայէ եւ միշտ Համարեւել փորձանայն: Արդ բուն անձինք ժառանգել գայս երանութիւնս շնայ: Մի միայն գայս յորդորելն եւն:

Է. ԹՂ. 5ա. (Ա. 14) “Սեւտի առքեպիւ-կոպոսի Անդիտոն ի սաղմոն Եւկոյրն: Անորեւն-թեամբ յղա[ցայ, եւն:] Ոմանք զառաջակա բանքս այսպէս կամեցան պատմել թէ զցանկութիւն մայր տաղ Դաւիթ անորեւնութեանն. եւ առ ինքն է [որ] երկնէ՝ զոր յաղցեալն է յառաջագոյն զօրինացն Աստուծոյ արհամարհութիւն. եւ ծնանի զմեղկու-թիւն մարմնոյն եւ զհեշտութիւնն որ անուանի մեղք, եւ մեղքեցելոյն զմահ, եւն. (13 տող) — ԹՂ. 5բ: (Ա. 14) “Եւանջիլս Ուրեմն: Գործեւն զմեզ ի փափկութեանց եւ ի զբոսանոց արբեալք, ոչ զգամք եւ ոչ թաղծիմք մինչեւ առնու զկատա-րումն, եւ յայնժամ շրջեալ ցանկութեանցն՝ մտանէ այնուհետեւ գառն խայթոց մտածու-թեանցն, եւն. (1 էջ):

Դ. ԹՂ. 8բ. (Ա. 27) “Սրբոյն Եւկոյրն: Այս ինքն է մեզ Հաւատարմութեան լինել, զոր-

մեկ եւ գթալ. յարժամ զայս ոչ ունիցիմք՝ յամենեկունց զրկեալ լինեմք, եւն. (9 տող.)

3. - Թղ. 8բ. «Գլուխ երկրորդ (Թղթայն Յակոբայ) Եղբարք իմ, մի աշառութեամբ ունիցիք զհաւատան եւն. Այլ ինչ հայեալով առ հպարտանաս կամ ընդէր աղքատին զանձն տրամեցուցանես: Ոչ ապաքէն ամենեկեան մի մարմին եմք մեծամեծ եւ փոքունք եւ անդամք իրերաց՝ մի ունելով եւ գլուխ, եւն. — Թղ. 9ա. (Բ. 27.) «Սրբոյն Յովնան Ուֆթերախ: Զնոյն համաշունչ պատիւ ստացարուք առ միմեանս: Եկն աղքատն լեր նմանակ նորին, եւն. (5 տող.)

Բ. Թղ. 9ա. (Բ. 5.) «Թովնան Ուֆթերախ ի բանէն որ առ Գուք եղբայր եւն: Իբր թէ մեծամեծն անարգիմք ի նոցանէ՝ այնպէս անարգեմք զինդրոյն, եւ զարձույնեմք զերեսս ի նոցանէ: Ոչ առա, եւ զՅարմեցուցանես, եւն. (1 էջ.) — Թղ. 9բ. (Բ. 6.) «Եւրեմ առացեալ: Կրեցէք քաջութեամբ զյափշտակութիւնն որ ասեն ի վերայ ձեր. զի նոքա զանձին իւրեանց սպանանեն եւ ոչ զձեզ, եւն. (8 տող.)

Բ. Թղ. 10ա. (Բ. 8.) «Աշուղներն: Որպէս կամին դու լինել առ քեզ բնկերին քո արդար՝ մարդասեր, այսպէս եղիցին եւ դու համագոյն, եւ նորին գոլ Աստուծոյ. զայս իմացիր եակն միտք. առ որ եւ զամենայն ի գլուխն եհան փրկիչն [յաւնէն]՝ Որպէս կամիք թէ արացեն ձեզ մարդիկ, այնպէս արարէք եւ դուք նոցա, զի այս են օրէնք եւ մարդարէք,»

Գ. Թղ. 10բ. (Բ. 11.) «Ղեւտական: Թէպէտ եւ ոչ պատշաճի այս յառաջ զրեալ բանին զօրութեանն, այլ վասն օգտի հարկաւոր թուեցաւ մեզ գնել: Զի տէրն մեր... եւ ասեմ ձեզ՝ ամենեւին չբարկանալ. զայս մեկնեաց մեզ Սեւեմ Անտիոն: Եպիսկոպոսն ի. ԽԶ. Զառ Ղեւտականին այսպէս. Զառ ի Մովսէս խրատ օրինադրութեանց՝ թէ մի սպանաներ. եկն Քրիստոս օրինացն միան եւ որ ի նմա Հոգւոյն շնորհ էր ելլց, յաւելեալ ի վերայ նորա զի ոչ բարկացին եղբօրն քու՝ տարապարտուց, եւն. (1 եւ կէս էջ):

Դ. Թղ. 11բ. (Բ. 13.) «Հիւսիսի քահանային: Որպէս ձեթ օծեալ գնահատական ողորկ առնէ եւ զձեռն հակառակորդացն լրբօճ առ ի չլինել կարող ըմբռնոյ, այսպէս եւ ողորմութիւն գործ ի նմա կրօնաւորին եւ յինու՝ զօրացուցանէ, եւ զդեռն խոտորեցուցանէ ի նոցանէ եւ փախուսական առնէ,» — Անիէ ետքը կը կցուի. «Թովնան Ուֆթերախ: Ողորմութիւն է արուեստ հաճելի եւ վերակացու գործողացն գնա. սիրելի Աստուծոյ եւ միշտ մերձակայ նմայ, եւն. (1 1/2 տող.)

Ե. Թղ. 14ա. (Բ. 17—20.) «Թովնան Ուֆթերախ: Թէպէտ ի Հայր եւ յՈրդի եւ ի սուրբ Հոգին ուղղապէս դը հաւատոյ, այլ

եթէ գործն ոչ ունիցի, ոչ է նմա շահ հաւատն միայն առ ի փրկութիւն, եւն. (1 էջ.)

Ե. Թղ. 15ա. (Բ. 20—21.) «Աբրահմ: Երանելին Յակոբոս զԱբրահմ ի գործոց առ արդարացեալ, զի ընծայեաց զորդին իւր զԻսահակ ի սեղանն պատարագ. իսկ Պօղոս գնէ աստ ի հաւատոցն արդարանալ նմա, եւն. (19 տող.)

Զ. Թղ. 16ա. (Բ. 22—25.) «Սեւեմ: Լուր գրոց որ վկայէ նորա եւ վարուց նորա զի էր կին պոռնկութեան (Բահար), այսինքն մարգարտն անկեալ [յ]աղբ, ոսկի ի տիղմն շաղախս ձգեալ, ծաղիկ բարեպաշտութեան ի փշոց հեղձուցեալ, բարեպաշտանձն բարեպաշտութեամբ դարբարեալ,»

4. Թղ. 16ա. (Գլուխ Գ.) «Մի բազում վարդապետք լինիք եղբայրք եւն: Ի մէջ առեալ այժմ գրոցն բանս յանդիմանութեան, որք ի ձեռն առաքելոցն կերպարանալ շքէին, եւն:

Ա. Թղ. 16բ. (Գ. 1.) «Սեւեմ: Զի բազում ինչ յանցանիցեմք թէպէտ բազում ինչ մեղանչեմք, որպէս ոմն առ աշակերտացն Քրիստոսի, այլ պարտ է ընդդէմ այնոցիկ հնարել մեզ զգործոց բարեաց հաւատարութիւնս, եւն. (կարճ.)

Բ. Թղ. 18ա. (Գ. 5.) «Թովնան Ուֆթերախ: Ոչ երբեք նուազ քան զբիք պահեսցին զեղուդ, քանզի արքունական երկվար է. եթէ գնես նմա սանձս, եւն. (6 տող.)

Գ. Թղ. 19բ. (Գ. 7.) «Բաբելոն: Եթէ սիրեցես զկեանս՝ արացես զպատուիրանն կենաց, քանզի որ սիրէ զին, առէ, զպատուիրանն իմ պահեսցէ, եւն. (կէս էջ):

Դ. Թղ. 20բ. (Գ. 8.) «Թովնան: Սուսեր է լեզուն արեալ, բայց մի զայս խոցոտեցոյ՞ սովա,» եւն. (7 տող.) — Թղ. 21ա. (Գ. 9.) «Թովնան: Արտաքայ է այսպիսի խորհուրդ աշակերտացն Քրիստոսի, բարեաց եւ իմաստնադուրից... մի երբէք, դառն ինչ ի նոցանէ ելանեն,» եւն. (13 տող.) — Թղ. 22ա. (Գ. 13 եւն.) «Թաղազս սնափառութեան ասացեալ է Թովնան: Սրբեցոյք զախտս յունկանէ հոգւոյն, եւն. (5 տող.)

5. Թղ. 22ա. Գլուխ Գ. «Ուստի պատերազմունք եւ կռիւք ի ձեզ եւն: Ցուցանէ զի թէպէտ եւ խառնեալ էին յինքեանս բանս վարդապետական, սակայն կեղծաւորք էին,» եւն. — Թղ. 22բ. (Գ. 1) «Դիւնիս: Որ ոչ ունիցի ազարակ բաւական իւր է քան զբացոյ. եւ ցանկայ զգրացոյն ի նոյն յաւելու վիճաբանելով եւ չինել զառն իւր յայնմանէ բարձրագոյն ցանկայ եւ ոչ ունի,»

Ա. Թղ. 22բ. (Գ. 3.) «Սեւեմ: Այսպէս էր փախեցւոյն աղօթիւք խնդրուածքն որ Ղուկայ աւետարանն ամբաստանէ, կացեալ ի մէջ տաճարին մեծաբանէր,» եւն. (2 էջ.) — Թղ. 24ա. Ոսկերեանէն կոչում կ'ըլլայ հարեւացի կերպով հաւաքչէն:

48.

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԿԱՌՈՒՂԻԿԱՆ ԹՂԹՈՍ

Հին ԹԻՒ 49 Բ՝ — ԺԹ ԴԱՐ (ԲՈՒՆ ՌՃՀԴ = 1725):

ԹՈՒՂԹՈՒՆ 212: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21X17: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 17X12,5: — ՏՈՂԹ 23: — ԹԵՐԹԹԸ 26, իւրաքանչիւր 8 թուղթ, 109-40 (վերջն ալ 4 թուղթ առանց թերթաճաճարի կցուած. թերթա- թիւը շարունակութիւն են Թ. 47 ձեռագրի թերթա- ճաճարներուն): — ՆԻԹԹ ԹՈՒՂԹ քարակ եւ անողորմ: — ԿԱՋՄՆ ԵՐ ԿԻՍԱԿԱՆԻ: — ՄԱԳԱՂԱԹԾՆԱՅ ՊԼԱՊԼԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ շատ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՐԳԻՐ ՆՈՐ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ, ԽՈՐԱՆԸ, ԿԻՍԱՆՈՐԱՆԸ, ԼՈՒՄԱՆԸԱՋԱՐԴԹ եւ ՆԿԱՐԸ չկան: (Բուն օրինակն ունէր զարդագրքը): — ԽՈՐԱՆԸ սեւ. (բուն օրինակը կարմրագիր): — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 206-208, 210ա (մեծ մասամբ), 210բ-212բ: — ԺԱՄԱՆԱՅ ԺԹ ԴԱՐ (օրի- նակն ՌՃՀԴ = 1725): — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ, ՏԵՂԻ, ՆՈՐԹ. 47 ձեռագրին նա: — ՅԵՆԱՆԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԹՂ. 209ա-210ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Ձեռագիրը շարու- նակութիւն է Նախնից Թ. 47ին, անոր նախ միա- սին ալ 1845-65 տարիները նաւարման մէջ մտած. Նոյն օրինակ-ձեռագրին օրինակուած Թ. 49 մտած է նաւարման մէջ 1852ին:

Մատենան է (ԹՂ. 1ա) «Հաստատուեալ Մեկ- նութեան եւ յառաջարկուած լինելու, նոյնպէս նաեւ յանկ:»

Հաւաքուած նաեւ հարաւոր (catena) է՝ մեկնելի տեղիւյ յարմար Ս. Հարց գործերէն բաղկացող հատուածներ, որոնք շատ նկատ- մամբ նշանաւոր են, վասն զի շատ բան ցանցաւ կը տեսնուին հայերէն մատենագրութեան մէջ. կան նաեւ հորատած գրութեանց հատուածներ: Բաւարգով հատուածները մանրամասն կը յիշեցը- րատ կարելի չի համարուի: Համարուածութեան համար Ս. Գրոց մեկնելի խօսքերը չեն գնիր, այլ փակագծի մէջ անոնց Ս. Գրոց մէջ ունեցած տեղը, այսինքն գրուին ու համարը կը նշանա- կենք: Որ համարն որ չի նշանակուի, բոլոր է թէ կամ չէ մեկնուած, կամ մեկնուած է հաւաքէն առանց մատենագրի անուան:

Ա. ԹՂ. 1ա—36բ: Թուղթ Եւթայ առա- քելոյ:

1. ԹՂ. 1ա: «Կախադրութիւն թիւիցն Եւ- րոպայ: Արդարն Եւրոպոս որ էր բոլոր մարմնոյ եղ- րայր Տեառն մերոյ, գրէ զայս թուիթ առ նոսա, որ յԺԺան ազգաց իւրայելի ի Տէր մեր Եւրոպոս Բրիտանոս հաւատացեալք էին եւ օրհնեալք ի զաւառս Հրէից եւ Հեթանոսաց, եւն: Վերջ՝ «Բայց պարտէ գիտել զի ոչ բանք (ուղղել՝ «մանք») զաւառան են այս թիւից, եւ որ ի Եւրոպայէն,

նոյն եւ Պետարոսի երկրորդին, զորոց եւ պատմէ Եւթայ յեկեղեցական պատմութեան: Այլ մեր տեսար զոսա ընկալեալս ամենեցունց նախ քան զմեզ հարցն եւ կարգեալս [յ]եկեղեցիս ընդ այլ թուղթս կաթողիկոսայս:» (Տեա Թ. 47, Բ. § 16.)

2. ԹՂ. 1բ: «Թուղթ Եւրոպոս: (Ա. 1) Եւրոպոս Աստուծոյ եւ Տեառն Եւրոպոսի Բրիտանոսի ծառայ են: Սոցորդութիւն է առաքելոցն իւրաքան- չիւր ումեր զանուանս կարգել զորոց գլուխ զորոց գրեն: Ընդ որում զարժանապատիւ իշխանութեանն զոր ի Բրիտանոս ծառայութիւնն է՝ լծեն, եւն: — Բանի մը տող վերջը. «Գլխիս: Որպէս մարդիկ որք յաշխարհի աշխարհական գիրս, այսինքն ի նամակս եւ ի մարհակս զպատիւն որով ճանաչին, ի գլուխ գրելոցն կարգեն: Զի հաղանդու- թիւն ի լուղացն այսու ընկալցին: Այսպէս եւ առաքելքն զծառայն լինել Եւրոպոսի Բրիտանոսի մակագրեն, Ասկէ ետքը կը սկսի Ա. 2 կամ բուն թղթին մեկնութիւնը:

Բ. ԹՂ. 4ա. (Ա. 12 «Եւրոպոս եւն») «Սրբոյն Եւթայն ի բանն որ առ մեզ ջեռութեան եւ որ ի նմանէ կրիցն եթէ ոչ պատճառ է Աստուած, այլ որ ինչ բարիքն են՝ այնքիկ են ի նմանէ: — [Ե]ւթայ (այդեւ) հրամայեալ եւ միշտ համբերել փորձանացն: Արդ քում անձինք ժառանգել զայս երանութիւնս ջանայ: Մի միայն զայլս յորգորելն եւն:

Գ. ԹՂ. 5ա. (Ա. 14) «Սեւեթ աղբեղի- կոպոսի Անթիոս ի սաղմոսն Եւրոպոս: Անթիոսութեամբ յղացայ, եւն:» Ոմանք զառաջիկա բանքը այսպէս կամեցան պատմել թէ զցանկութիւն մայր տառց Գաւիթ անթիոսութեանն. եւս ինքն է [որ] երկն՝ զոր յղացեալն է յառաջագոյն զօրինացն Աստուծոյ արհամարհութիւն. եւ ծնանի զմեղիւ- թիւն մարմնոյս եւ զհեշտութիւն որ անուանի մեղք, եւ մեղուցելոյն զմահ՝ եւն. (13 տող.) — ԹՂ. 5բ: (Ա. 14) «Եւթայն ի Եւթայն: Գործելն զմեղք ի փափկութեանց եւ ի զօրանաց արեւալք, ոչ զգալք եւ ոչ թաղծիւք մինչեւ առնու զհաւատ- բուծն, եւ յայնժամ չըլեալ ցանկութեանց՝ մտանէ այնուհետեւ դառն խայրոց մտածու- թեանցն» եւն. (1 էջ.)

Դ. ԹՂ. 8բ. (Ա. 27.) «Սրբոյն Եւթայն: Այս ինքն է մեզ հաւատար Աստուծոյ լինել, որոր-

մեջ եւ գթալ. յորժամ զայս ոչ ունիցիմք՝ յամենեկունց զրկեալ լինեմք, եւն. (9 տող.)

3. - Թղ. 8բ. «Գլուխ երկրորդ (Թղթայն Յակոբայ) Եղբարք իմ, մի աշառութեամբ ունիցիք զհաւատան եւն. Այլ ինչ հայեալով ասէ հպարտանաւ կամ ընդէր աղքատին զանձն տրամեցուցանես: Ոչ ապաքէն ամենեկեան մի մարմին եմք մեծամեծ եւ փոքունք եւ անդամք իրերաց՝ մի ունելով եւ զլուխ, եւն. — Թղ. 9ա. (Բ. 27.) «Սրբոյն Յովնան Ութիքեանի: Ձեռնն համաշունչ պատիւ ստացարուք առ միմեանս: Եկն աղքատն լեր նմանակ նորին, եւն. (5 տող.)

Բ. Թղ. 9ա. (Բ. 5.) «Թովնան Ութիքեանի ի բանէն որ ասէ Դուք եղբայր եւն: Իբր թէ մեծամեծ անարգիմք ի նոցանէ՝ այնպէս անարգեմք զենդրոզն, եւ զարձույսանեմք զերեսս ի նոցանէ: Ոչ տաս, եւ զթ՝ տրամեցուցանես, եւն. (1 էջ.) — Թղ. 9բ. (Բ. 6.) «Նորին ասացեալ: Կրեցէք քաջութեամբ զյափշտակութիւնն որ ածեն ի վերայ ձեր. զի նոքա զանձինն իւրեանց սպանանեն եւ ոչ զձեզ, եւն. (8 տող.)

Բ. Թղ. 10ա. (Բ. 8.) «Աշուղներն: Որպէս կամիս դու լինել առ քեզ ընկերին քո արդար՝ մարդասեր, այսպէս եղիցի եւ դու համազօյն, եւ նորին գոլ Աստուծոյ. զայս իմացիմք անկան միտք. առ որ եւ զամենայն ի զլուխ եհան փրկիչն [յ]աւսնէ՝ Որպէս կամիք թէ արասցեն ձեզ մարդիկ, այնպէս արարէք եւ դուք նոցա, զի այս են օրէնք եւ մարգարէք:»

Գ. Թղ. 10բ. (Բ. 11.) «Ղեւտական: Թեպէտ եւ ոչ պատշաճի այս յառաջ զրեալ բանին զօրութեանն, այլ վասն օգտի հարկաւոր թուեցաւ մեզ զնել: Չի տէրն մեր... եւ ասեմ ձեզ՝ ամենեւին չբարկանալ. զայս մեկնեաց մեզ Սեւեմ Անտիոս՝ եպիսկոպոսն ի. Խաչ. ծառ. Ղեւտականին այսպէս. Չառ ի Մովսիսէ խրատ օրինադրութեանցն՝ թէ մի սպանաներ. եկն Քրիստոս օրինացն միտն եւ որ ի նմա Հոգւոյն շնորհ էր ելլից, յաւելեալ ի վերայ նորա զի ոչ բարկացիս եղբօրն քու՝ տարապարտուց, եւն. (1 եւ կէս էջ.):

Դ. Թղ. 11բ. (Բ. 13.) «Հիւսիսի քահանային: Որպէս ձեթ օծեալ գնահատական ողորկ առնէ եւ զձեռնն հակառակորդացն լարծէ առ ի շլինել կարող ըմբռնոյ, այսպէս եւ ողորմութիւն գրու ի նմա կրօնաւորին եւ յենան՝ զօրացուցանէ, եւ զգեալն խառնեցուցանէ ի նոցանէ եւ փախուսական առնէ, — Ասէ եղբք կը կցուի. «Թովնան Ութիքեանի: Ողորմութիւն է արուեստ հաճիլ եւ վերակացու գործողացն զնա. սիրելի Աստուծոյ եւ միշտ մերձակայ նմայ, եւն. (1 1/2 տող.)

Ե. Թղ. 14ա. (Բ. 17-20.) «Թովնան Ութիքեանի ասացեալ: Թեպէտ ի Հայր եւ յՈրդի եւ ի սուրբ Հոգին ուղղապէս դք հաւատոյ, այլ

եթէ գործն ոչ ունիցի, ոչ է նմա շահ հաւատն միայն առ ի փրկութիւն, եւն. (1 էջ.)

Զ. Թղ. 15ա. (Բ. 20-21.) «Արքի: Երանելին Յակոբոս զԱբրահամ ի գործոց ասէ արդարացեալ, զի ընծայեաց զորդին իւր զԻսահակ ի սեղանն պատարագ. իսկ Պօղոս գնէ աստ ի հաւատոցն արդարանալ նմա, եւն. (19 տող.)

Է. Թղ. 16ա. (Բ. 22-25.) «Սեւեմ: Լուր զբոց որ վկայէ նորա եւ վարուց նորա զի էր կին պոռնկութեան (Բահաբ), այսինքն մարգարտն անկեալ [յ]աղք, ոսկի ի տիղմն շաղախա ձգեալ, ծաղիկ բարեպաշտութեան ի փշոց հեղձուցեալ, բարեպաշտանձն բարեպաշտութեամբ զարդարեալ:»

Ը. Թղ. 16ա. (Գլուխ Գ.) «Մի բազում վարդապետք լինիք եղբայրք եւն: Ի մէջ առեալ այժմ՝ զստոյն բանս յանդիմանութեան, որք ի ձեւս առաքելոցն կերպարանալ շրջէին, եւն:

Ա. Թղ. 16բ. (Գ. 1.) «Սեւեմ: Չի բազում ինչ յանցանիցեմք թէպէտ բազում ինչ մեղանշեմք, որպէս ոմն ասէ աշակերտացն Քրիստոսի, այլ պարտ է ընդդէմ այնոցիկ հնարել մեզ զգործոց բարեաց հաւատարութիւնս, եւն. (կարծ.)

Բ. Թղ. 18ա. (Գ. 5.) «Թովնան Ութիքեանի ասացեալ: Ոչ երբեք նուազ քան զբիք պահեսցեն զեղուդ, քանզի արքունական երկվար է. եթէ գնես նմա սանձս, եւն. (6 տող.)

Գ. Թղ. 19բ. (Գ. 7.) «Բարսեղ: Եթէ սիրեցես զկեանս՝ արացես զպատուիրանն կենաց, քանզի որ սիրէ զնա, ասէ, զպատուիրանն իմ պահեսցէ, եւն. (կէս էջ.)

Դ. Թղ. 20բ. (Գ. 8.) «Թովնան: Սուսեր է լեզուն սրեալ, բայց մի զայս խոցոտեցուք սովա, եւն. (7 տող.) — Թղ. 21ա. (Գ. 9.) «Թովնան: Արտաքայ է այսպիսի խորհուրդ աշակերտացն Քրիստոսի, բարեաց եւ իմաստնազունից... մի երբեք, դառն ինչ ի նոցանէ ելանէ, եւն. (13 տող.) — Թղ. 22ա. (Գ. 13 եւն.) «Թաղապս մնափառութեան ասացեալ է Թովնան: Սրբեցուք զախտս յունկանէ հոգւոյն, եւն. (5 տող.)

Ե. Թղ. 22ա. Գլուխ Գ. «Ուստի պատերազմունք եւ կռիւք ի ձեզ եւն: Ցուցանէ զի թէպէտ եւ խառնեալ էին յինքեանս բանս վարդապետական, սակայն կեղծաւորք էին, եւն. — Թղ. 22բ. (Գ. 1) «Դիւնի: Որ դք ունիցի ագարակ բաւական իւր է քան զբացոյ. եւ ցանկայ զգրացոյն ի նոյն յաւելուլ վիճաբանելով եւ շինել զառն իւր յայնմանէ բարձրագոյն ցանկայ եւ ոչ ունի,»

Ա. Թղ. 22բ. (Գ. 3.) «Սեւեմ: Այսպէս էր փառիսեցւոյն աղօթիւք խնդրուածքն որ Ղուկայ աւետարանն ամբաստանէ, կացեալ ի մէջ առձառին մեծարանէր, եւն. (2 էջ.) — Թղ. 24ա. Ոսկեբերանէն կոչուած կ'ըլլայ հարեւացի կերպով հաւաքէն:

Բ. Թղ. 27բ. (Գ, 5) «Սե-երէ-ն-ի: Այս է զոր ասէ թէ փափաքէ եւ ցանկայ հոգիս որ առ մեզ է Աստուծոյ մաներիմ լինել, զորոյ իղձոյ կատարեալ մեր եւ ի սիրոյ աշխարհիս դարձուցեալ զերեսս՝ առաւել գտանեմք ի նմանէ շնորհոյ» եւն. (մէկ էջէն աւելի):

Գ. Թղ. 29բ. (Գ, 13—14) Ահ-բը: Որք ի վաճառականութեան շահասիրութեան եւ ի վաշխս անյապք բացեալ են զբերանս իւրեանց՝ երկայն ճանապարհորդութեան հոգս տանին նաւաց եւ աւելաց» եւն. (8 տող):

Դ. Թղ. 29բ. (Գ, 15 եւն.) «Թ-հ-ն-ն-: Ոչ հատանէ զիշխանութիւնս, այլ ցուցանէ թէ աւանայն ոչ յանձնէ կատարի, այլ կատարի ի վերին շնորհացն» եւն. (8 տող):

6. Թղ. 30ա: Գլուխ Ե: «Այսուհետեւ մեծատունք լացէք եւն: Թ-հ-ն-ն-: Մտցուք այսուհետեւ ի ճանապարհս անձուկս՝ մինչեւ ցերբ փափկացուք» եւն: (5 տող) — «Հի-ս-ի-ս-ի: Նախ ասէ զտանջանս վասն մարգարիութեանն զի ապաշխարեալք ի սպառնայեաց տանջանացն արտաքս զբացին» — «Ահ-բը: Բարկութիւն հանդերձեալ տանջանացն է ի վերայ այնոցիկ որ զենուսն զուխտս (այս-դէս) եւ զուարթիկ ստուարացեալս եւ պարարեալս» եւն. (12 տող):

ա. Թղ. 30բ. (Ե, 4) «Թ-հ-ն-ն-: Ընդէր խափանէ զփափկութիւնն եւ այնպիսի սաստիկ յոյժ» եւն. (9 տող) — Թղ. 31ա. (նոյն) — «Ահ-բը: Եւ առաջագոյն եղ Աստուած զտանջանս, բազում սպառնալեօք» եւն:

Բ. Թղ. 31բ. (Ե, 7) «Թ-հ-ն-ն-: Երկայն-մտութիւն առ միմեանս, համբերութիւն առ արտաբոյն» եւն. (6 տող) — «Թ-հ-ն-ն-: Թեպէտ եւ յատիկ թուին թողեալ աղքատքն» բազում առցեն յապառնին փառս» եւն. (Գտող):

Գ. Թղ. 32ա. (Ե, 9—11) «Թեոքորոսի կրօնաւորի ԅորժամ գոհանամք ուրախութեամբ մեծաւ, թեպէտ մեծամեծք իցեն վտանգն, զի է գոհութիւն յաղագս երկիւղի միայն. եւ է դարձեալ որ ի արամութենէ միայն ծնանի. այլ ԅոր գոհանայր միայն վասն երկիւղի, ուստի եւ ողբալով ասէր. Տէր ետ եւ Տէր էառ» եւն. (1 էջ):

Դ. Թղ. 32բ. (Ե, 12) «Թ-հ-ն-ն-: ԶԹնչ արգեզք նարարուք, եթէ պահանջեսցէ զերգումն եւ հարկ է. եղիցի երկիւղն Աստուծոյ զօրագոյն քան զհարկն, զի թէ այսպիսի իսկ յամեցիս պատճառել, ոչինչ պահես ի պատուիրանայն» եւն: — Թղ. 33ա. (նոյն) «Ահ-բը: Եւ անդրաջույ: Եղիցի կենաց մերոց վկայութիւն իբրեւ զերգումն, եւ բանիւ ասել ստոյգ միայն» եւն. (9 տող):

Ե. Թղ. 33բ. (Ե, 17) «Թ-հ-ն-ն-: Ոսկերեւանի: Որպէս զի մաշեալք ի սոյոյ առ արարիչն

զիմեացն, զի սոյն ճանապարհ փրկութեան նոցա լիցի» եւն. (10 տող) — Թղ. 36ա: (նոյն) «Թեոքորոսի: Մի ոք համարձակի ընդդէմ հոգեւոր արանց՝ ոչ բարեւոք զասացեալս ի նոցանէ վարկանել, անմտութիւն է այս յայտնի տարացոյց. մարգարէ էր մանաւանդ եւ զլուխ մարգարէից աստուածային նախանձովն վառեալ ներգործէր զայս (Եղեա) ի սրբոյ Հոգւոյն ազգմանէ, ըստ որում եւ ընդ ասելն բանք զկատարումն էառ» — Անդ. (Ե, 19, 20) «Թ-հ-ն-ն-: Ոսկերեւանի: Եւ զեարգ պարտ է դարձուցանել որպէս երկրագործք, զի յորժամ զսերմանն արկանեն» ոչ այսորիկ կան մնան, այլ բազում զգուշութիւն պատրաստեն, զի մի երբեք կորուսցեն զնոյն հունձ՝ հաւուց սերմնակերաց եւ սերմնաքաղ թռչնոց» եւն. (1 էջ) Վերջ՝ Թղ. 36բ «Կատարումն ի քրիստոս թխթոյս Յակոբայ»:

Բ. Թղ. 37ա—76բ: Թուղթ առ ջն՝ Պե-որոսի:

1. Թղ. 37ա: «Նախագործութիւն առաջին թխթոյս Պետրոսի: Պետրոս ինքնին գրեաց զայս թուղթ առ սրս ի սիւրեւ հրեայք հաւատացեալք էին» եւն: (Տես Թ. 47, Բ. § 17):

2. Թղ. 37բ. (Ա, 1) «Պետրոս առաքեալ եւն: Սա առաքեալս որոց ի թլփատութեանն էին առ վիճակ քարոզել, որ եւ ոչ եթէ զայնորիկ միայն որ բնակեալ էին ի Հրեաստան, յաւետարանն կոչեաց, այլ եւ յայսոսիկ ի գաւառս փութացուք քարոզել... իսկ այս գաւառքս, զոր անուանէ յիշատակէ՝ սահմանակիցք են միմեանց՝ յայս կոյս ծովուն Պոնտոսի՝ համանգամայն կոչեալ Ասիա» եւն:

ա. Թղ. 38ա. (Ա, 2) «Որոքի: Քանզի յառաջատես հաւատամք զԱստուած լինել՝ նայեցաւ յայնորիկ որ զհաւատս եւ զգործս ուղղելոց էին աւետարանեալ վարդապետութեամբն, եւ կանխադիտապէս բնորեաց որք առնելոց էին աւետարանական վարդապետութեամբն զորդէգրութիւնն» եւն. (10 տող):

Բ. Թղ. 39բ. (Ա, 6) «Թ-հ-ն-ն-: Ոսկերեւանի: Արդարք նեղին, զի պատկեցին, իսկ մեղաւորք, զի մեղացն վրէժս հատուցեն» եւն: —

Թղ. 40ա. (Ա, 8) «Սրբոյն Ահ-բը: Սատիկ շար է անհաւատութիւն եւ մեծ բարի հաւատս եւ առիթ ամենայն փրկութեան» (այս-լ-է):

Գ. Թղ. 41բ. (Ա, 12) «Թեոքորոսի: ասացեալ ի սաղմոսն երկինք երկնից Տեառն էն: Եւ այս երկինս ոչ ոք էլ, բայց միայն որ յերկնիցն իջաւ (այս-դէս) քանզի եւ անտի առաքեալ էին, ըստ որում ասէրն» եւն. (9 տող):

Դ. Թղ. 42ա. (Ա, 14) «Սրբոյն Ահ-բը: Եւ որ Հոգւոյն գալուստն: Սուրբք լինել վայել է որ ցարբոյն Աստուծոյ մեծ լինել փրկութեան» (այս-լ-է) — Թղ. 42բ. (նոյն) «Ահ-բը: Եւ Զմեռմանութիւն այսու անուամբ, վասն զի սա հաղորդեալ

ցուցանել Աստուծոյ. որով եւ սուրբք պիտի են առ ֆրիստութիւն որեն կեանք» եւն. (5 տող.) Աստուծոյ հաւատարմութիւնն եւս իմանալ յաղագս առաջիկային. Թերեւս հայր է այսպիսի դատաւոր առանց ակնառութեան բոս իւրաքանչիւր գործոց. եւ ուր է որդւոյ առնուլն ի հօրէ ի դատել զամենայն» եւն. (12 տող.)

Ե. Թղ. 43ա. (Ա, 18.) «Թահաւնս Ոսկեբերանի: Արարած եմք ամենայն, այլ յաղագս մեզացն եղեալք սատանայի, ապա զեղեալք զմեզ սատանայի՝ գնէ Փրկիչն արեամբ իւրով» եւն. (21 տող.)

Զ. Թղ. 44ա. (Ա, 24.) «Արքայն Բաբել կետարացւոյն: Կամիմ քեզ ուժգին զարարածոց ցուցանել զքանչեւիս, զի ուր գտանիցես եւ զորս եւ որոնես ի բուսոցն՝ կատարելապէս ուսցիս զարարիչն քանչեւեացն հանգամանս» եւն. — Թղ. 45ա. (նոյն.) «Եւթիւս Կեսարացոյ: Այս է ամենայն մարմնոյ բնութիւն, եւ որ զպատկեր երկրային զգեցեալ է մարդ, այսինքն սիրելով զմարմին, եւ բոս նմ կեայ որպէս զերկրային խոտ» եւն. — (Անդ.) «Թեոփոբայ երախոյ: Յուցանէ մարգարէս մարմնոյ ունայնութեամբ զերկնային բարեացն մշանջնաւորութիւն: Քանզի կարծեալք փառք մարդոյ, ասէ, վաղվաղակի լուէ, իսկ զոր բանն Աստուծոյ աւետարանեաց բարիք մշանջնաւոր մնա: Թեոփոբոյն ասացեալ ճշմարտապէս որ նման խոտոյ էր ժողովուրդն, շարացաւ եւ թառամեցաւ» եւն. (7 տող.)

3. Թղ. 45բ. Գլուխ Բ. «Ի բաց թօթափել եւն: Եղոյց զմարմին եղելոցն ապականութիւն եւ գնոսա յանապական սերմանէն ծնեալ յանապականութիւն» եւն:

Կ. Թղ. 45բ. (Բ, 1.) «Սեւեթոն անտիքացոյ եպիսկոպոսի թխտոյն որ առ Նեֆեաշի եպիսկոպոսն: Բանն մարմնացեալ մնաց եւ այսպէս յորս էրն եւ լուսաւոյն խառնմամբ իրրեւ զԱստուած միացաւ բոս անձնաւորութեան, ընդ մարմնոյ հոգի ունողն» եւն. (1 էջ.) — Թղ. 46ա. (անդ.) «Բաբել եպիսկոպոսի Կեսարու Յաղագս Սաղմոսին: Երբժամ դաստուածային մարմին եւ արիւնն ճաշկիցէք յամենային զգուշացարուք՝ մի միայն մարմնով, այլ եւ հոգով ճաշակել, եւ ի նորա կոկորդն ծաղեալ եւ քաղցրութեամբն զմայլեալ» եւն. (14 տող.)

Բ. Թղ. 47ա. (Բ, 5.) «Թեոփոբոյն: Այս սու անուամբ համանգամայն ժողովէ զորս իշխանութիւն եկեղեցւոյ ընծայեալք լինին. որք համաձայնք առ միմեանս բոլորեալք գնոյն իմանալ՝ գնոյն խօսին, եւ մտք եւ կամք մի առն լինին Աստուծոյ» — Անդ. (Բ, 6.) «Կեթիւն: Վէմն ընտիր բաղմանց կատարուին պատուական զՏէր մեր Յիսուս»

սուս ֆրիստոս կոչէ աստուածութեան փառք» եւն. (7 տող.)

Գ. Թղ. 47բ. (Բ, 7.) «Թահաւնս Ոսկեբերանի: Ասացեալս ի ֆրիստութեան թարգմանի, եւ ինքն արկ յաւետարանն զմարգարէութիւնս զայս ասեալով. Ոչ երբեք ընթերցեալ է ձեր՝ զվէմն զոր անարգեցին շինողք» եւն. (9 տող.) — Թղ. 48ա. (նոյն.) «Գեթիւս: Զվէմն զոր արտաքս հանեալ անարգեցին շինողքն, այլ անկեան եղեւ գլուխ՝ զոր Եսայիաս գոչեաց գլուխ անկեան եւ ընտիր եւ պատուական. քանզի արդարեւ զուգեաց ի մի անկիւն» եւն. (10 տող.)

Դ. Թղ. 49ա. (Բ, 10.) «Սեւեթոն անտիքացոյ: Ժողովուրդ անպահան ասէ, քանզի առանձինն ասացուած եւ անպահան մեծութիւն ունի իւր Աստուած զհաւատացեալք» եւն. (6 տող.) — Թղ. 50ա. (Բ, 13.) «Թահաւնս Ոսկեբերանի: Ոչ խափանէ զարեպաշտութեան հնազանդութիւն, եւ տես ոչ ասաց խառն ի խուռն թէ լուսաւոր, այլ թէ հնազանդ լեւուք՝ միայն իշխանական պատուոյն հպատակեալ» եւն. (8 տող.) — Թղ. 51բ. (Բ, 18.) «Թահաւնս Ոսկեբերանի: Ասէ առաքեալն Պողոս՝ ճառալք հնազանդ լեւուք մարմնաւոր տերանց, եւ գնէ զայս բազում անգամ. զԵնչ խօսիս, ով երանելիք Պողոս եղալայր» եւն. (1 էջ.)

Ե. Թղ. 53ա. (Բ, 24.) «Սեւեթոն անտիքացոյ ընդգէմ Ուլիանոսի գրեցելոցն: Որ մատչի պատարաք՝ զանձին իւրոյ մեղս ոչ ունի, այլ բերէ յինքեան գնոցին յանցանքն վառն որոյ պատարաքի» եւն. (9 տող.) — Անդ. (Բ, 25.) «Եւթիւս: Քանզի վէրք է վէրք է առ (այդեւ) նա բոս մարմնոյ անարժան խոցուածք եւ վիշտք տանջանաց, զնոսն յապտակս ետ, եւ զգլուխն ի կոփումն եղեգան: Սակայն այս որ նորա վէրք՝ մեզ փրկիչք եղեն եւ բժիշկք» եւն. (7 տող.)

Զ. Թղ. 53բ. Գլուխ Գ. «Եպիսկոպոս եւ կանայք հնազանդ լինել եւն: Ոչ միայն հաւատացեալ արանց այլ եւ անհաւատիցն հրաման տալ հնազանդ լինել ոչ վայրապար» եւն:

Կ. Թղ. 54բ. (Գ, 7.) «Սեւեթոն: Առն եւ կնոջ համախոհ զուգաւորութիւն սուրբ է եւ ոչ ի շար» եւն. (5 տող.) — Թղ. 55ա. (Գ, 8.) «Թահաւնս Ոսկեբերանի: ԶԵնչ է խոնարհութիւն որ այլոց զնախառն չգրէ, որ ի յիշատակ բերէ զմեզ» եւն. (4 տող.)

Բ. Թղ. 55ա. (Գ, 10.) «Արքայն Բաբել Կեսարացւոյն: Որ կամի զհասարակացն կալ կեանս, զոր այլ կենդանիք, այլ զայն կեանս որ մահումն ոչ հաստանի» եւն. (6 տող.) — Անդ. (նոյն.) «ԶԵնչիւն: Այս ոչ եթէ անկար էին կեանք մարգարէին երանելոյ» որ զմեզ իբրեւ զորդեակս կուշել յորդորէ, այլ զմշանջնաւորն գնէ առաջի

վարութիւն. եւ մի նախանձել ըստ նոսա, որք գան-
դադեալ՝ առ այս վարկանին,՝ եւն. (11 տող.) —
Թղ. 66ա. (Դ, 5) «Սեւեւ յարմէ ընդ Աշխու-
ղբոս ի կամակարգութեանն: Չճանդերձելոցն առե
սաստարիս ի պատարտոս կայեալ գաստատան, յոյ-
նիքն արագ քան զքան դիւրաւ եւ Տեչտութեամբ
եւ ոչնչ ունելով խափեալ», եւն. (19 տող.) —
Թղ. 66բ. (Դ, 6) «Սեւեւեւ Ննորդորս: Մե-
ռեալս կոչէ զոր ընդ Հեթանոսս Հասարարին եւ
մեղքք գանձինս մեռուցանեն. իսկ խոտումն նոցա
ի խրատն եւ սպառնալքք Հանդերեալ տանձնացն»,
եւն: (Թղ. 67ա Տարբումք եւ պատասխան մբ կայ,
սբ կ'աւարտի միայն Թղ. 68ա վարք. «Հարցումն
Չե՛նչ իցէ ի սոյն իսկ եւ մեռելոց խոտացեալ եւ
գե դասեցոյնն եւն: Վարի. Մովորութիւն եւ սա-
տարասաշունչ զրոց ընդ միմեանս փոխել զգամա-
նակս եւ առնուել զնեղկայ իբրեւ զճանդերձեալն»,
եւն:) — Թղ. 68ա. (նոյն.) «Սեւեւ: Մեռեալս
գիտէ աստուածայն իբրք զմեղաւորս մոգացեալս
լսնցեալք ըստ Տողւոյ», եւն. (14 տղ.) որուն կր
կցուի (Թղ. 68բ.) «Նորն: Վստն զի ոչ միայն ար-
դարաց, այլ եւ մեղաւորաց, մահաւանդ ի մահ մե-
ղուցելոցն, քարոզեցաւ աւետարանն առ ի կանխել
եւ յառապագոյն քնորդ զարժանի», եւն. (26 տղ.)

Գ. ԹՂ. 69բ. (Գ, 7.) «Յահննէս Ոսկերեւ-
րանի: Որպէս զԲերկատոս Թէ ընդունիս զազգասան՝
մի տարնջեր, եւ մի յանձնի առնէր», եւն. (12 տաղ.)
— ԱՅԳ. (նշյն.) «Սեւեռնէոսէ Կալկոնկայոս Գա-
թալու: Ջի յօտարսիրութենէն բարդ լինին ուսու-
ցանէ Ղովմ, զի Թէեւ էր ի բնակէլացն ի Սոգոմ,
սակայն ի ձեռն խոնարհութեանն եւ օտարսիրու-
թեանն արժանի եղև լինել փախստականն ի կոր-
ծածմաննէն», եւն. 70ա. (նշյն.) «Սբբոյն Այւրդի
Աղէքսանդրոս: Որք զսեղանս օտարացն զենն՝ ե-
ղիցին զուարթութիւնք յօժարք, ոչ իբր զառօզս պլլ
մանաւանդք որպէս ինքեանցն առօգը կրին զիմօք
սիրեն», եւն. (31 տաղ.)

Գ. ԹՂ. 72բ. (Դ, 16): «Աբրահմ Բաբայի: Բանդի բնաւորականի մի եւ այս սովորութիւն զստարանն առաւել յորժամ բնառանաջս ինչ գտաւարձեացի, այսինքն Հաւատարմացն, եւ որք լիւնն զեկեղեցի լատուծոյ», են. (12 տող) : — Ընդ. (նշյն.) «Եւսեբեայ: Պատուիրանն եւ ջանիւ եւ ճշնութեամբ գործոց արգարաց զանձինս կեցոցաւ են, յորց քորանց ոչ մի ինչ կրկնով մեղաւորի» և արդեօք գտանի՞նք Հանքիստ», են. (7 տող) :

6. Թ. Գ. 73ա: Գլուխ է: «Ջերիցունս պյուն-
հետեւ աղաշմե՛ եւն: Այսուհետեւ քանդի որ
մնչեւ ցայր բաշք հասարակաց ամենեղոյն առա-
ցաւ, եւն: — Թ. Գ. 74ա. (b, 5) «Թ՛ձնձնւն Ոս-
կերբարհի: Քրիստոս առէ. Որ կայմ ի ձեռք առա-
ջն լինէ, երկդ ձեր պաշար կողմի ձեռք (8 տող)

• ԹԶ. 74ա. (Է, 7)՝ «ԹԷՊՊՐԻ: Նաւապետ
սեխմբ եւ կառավար՝ բնդ. նորա նախահնամու:

թեամբն արկէք գանձինս, որպէս զի անշարժ մնայ-
ցէք եւ առանց արկեկածութեան:», Կբ Կցի՝ եւ, 8
խօսքն («արժան լեռուք, հսկեցէք, են:») եւ ասոր
անկնութիւնն, որ կբ սկսի. «Բարուք ասաց Ոչ երբէ-
ւնս թէ յառաջ քան զպաշտան Տեսանն զու երբք
համարձակեցաւ աստանայ պապիոսի հայհոյութիւն
շարժել զմարդիկ զանխլացեալ յանձին իւրոյ ապ-
ստամբութեան, զի կարծեք իմն պլլաբանութեան
վարանէր. իսկ զպաշտանն Տեսանն ի նորիք բանիցն
եւ յառաքելոցն ուսեալ յայտնաբերն թէ հօրն
յաւիտենից է պատրաստեալ անձամբ զանձն ապ-
ստամբեցուցանողիքն Աստուծոյ, եւ ամենեցուն
մարդկան, որը առանց պապաշարութեան ընդ նմին
մնաւ, յապտամբութեան», են. (1 էջ):

Բ. ԹՂ. 75ա. (Է, 9) «Սե-ե-է: Աստ իմա-
նալք զեղեգրիմամարտին գազանաբարութիւն եւ
զանյաւորութիւն, զի զամենեւեւն ի ստադիոնս այս
արժանի եղեն իշնանել, ջրանայ մանչկողն իւրով
երկիստի եղանակ .. Ինչպէս:

Ֆ. Թ. 76բ. (Ե, 14)՝ «Զհւննա՛ն Ոսկերե-
ւանի: Տես թէ զհարգ յորժամ զբան ազօթիցն
աւարտէ, խառնէ բնդ նմին եւ զեպագագթինն,
զոր ընկալան ի Քրիստոսի, իբրեւ զինիք արբունա-
կան ի կատարունա՛ն արաննացունցալ: Կատարունա՛ն ա-
ռաջին թիզդոյն Պետրոսի:»

Գ. թղ. 76բ - 97ա: Թուղթ երկրորդ՝ Պե-
րսի:

1. Թղ. 76բ: “Նախադրութիւն Պետրոսի երկրորդ թղթոյն: Գրէ դարձեալ նոյն ինքն Պետրոս եւ զայս թուղթ” եւն. (տե՛ս Թ. 47, Բ, § 17բ):

2. Թ. Գ. 77ա: «Թուխտ Պետրոսի երկրորդ: Միմե՛ն Պետրոս ծառայ եւ առաքեալ եւն: Զի մի եմք՝ մի ունեկալ գլուխ, եւն: «Յեւննա՛ն Ոսկերե-
րանն: Ոչ ինչ գոյ Հաւատար խաղաղութեանն, որս
յայտե՛ն: եւ զեյյն միշտ խնդրեմք աղօթիւք, եւն.
(13 տող.)

ա. թղ. 78բ. (Ա, 8)՝ «Բռնանալու Ոսկերե-
րանի: Զայտուի լսելով ամենայն իրօր զանձինս
ամրա[ցու]ցուր եւ զգուշացուր աստղեկոյս, սր-
բեցուր զոգիս յամենայն աշխարհական սահեց-
մանց, եւն. (14 տող)»

Բ. ԹՂ. 82բ. (Ա, 20.) «Արքայն Կէ-րդի:
Յանդիման կաղուցանէ թէ մարգարէանալն սրբոյ
Հոգւոյն էր ներգործութիւն» եւն. (5 տող.)

3. ԹԴ. 82բ. Գլուխ Բ: «Լինեին եւ սուտ մարգարեք են: Եհսա այժմ ի նիկողայեցւոցն յասպետակ նորոց հերձուռոցն կրկին զնե զառաքիւնն», են: — «Կերպէ: Առասպելք են յերաւի եւ մարգկային իմաստութեան առաջարկութիւնք հերետակոյցն, յորոց իմաստունն յորոշս ասէ հրատարել՝ [յ]ետ միանգամ եւ երկիցս խրաւրդի»:

« ԹՂ. 83բ. (Բ, 4) «Սրբոյն Կէ-բղէ Ա-
ղէքսանդրասցւոյ: Առ ի յիշատակել զմարգարէն

խաւարի կրկին սրբութեամբ, որ է արեամբն մեզ լինիցի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 105բ. իսկ այս գլուխը կ'աւարտի առանց ուրիշ անուան՝ Թղ. 107բ:

3. Թղ. 107բ: Գլուխ Բ: «Որդեակք իմ, զայս գրեմ ձեզ եւն: Ձորդիսն լուսոյ առ իւր գրուէ՝ հեռի արարեալ յայնցանէ, որք ընդ խաւարն չըջին», եւն: — Թղ. 108բ. «Սե-ե-ի Անտիոքու: Ձի գիտէ զլուսաւորեալն մկրտութեամբ ոչ յանշար բնութիւնն վերացեալս՝ վասն այսորիկ զայս ձեզ պատուիրեմ, զի թէ ասիցէք զանձինս մեղուցեալս յետ մկրտութեանն՝ մի մնայք ի մեզ անապաշաւ», եւն: (մէկ էջէն աւելի):

4. Թղ. 112ա. (Բ, 7.) «Սրբոյն կե-րդէ Աղեքսանդրու: Հանդերձեալ է յազգաս սիրոյ բնդ երկար ծառել, խրատէ ի սկզբանս ոչ նոր օրէնս գնոյն համարել, յորում ի սկզբանէ ունեին զՏէրն ապացոյց», եւն (10 տող):

5. Թղ. 116բ: (Բ, 12.) «Սե-ե-ի արքեպիսկոպոսի Անտիոքու: Աստուածաբանն Յովհաննէս գրէր առ ոմանս ասելով թէ Գրեմ ձեզ որդեակք եւ առ այլս՝ թէ Գրեմ ձեզ հարք, իսկ կիսոց՝ Գրեմ ձեզ երկրասարգք, առ չափ Տոգեւոր հասակին հայեցեալ», եւն: (13 տող) — Թղ. 117ա. (նոյն.) «Սրբոյն կե-րդէ ի հոգեւոր խոստովանութեան: Պարտ է իմանալ զերկրասարգս ի կարգի արանց զայնոսիկ որք հանձարով ծերք իցեն, եւ իմանալ ի տղայութեան զայնոսիկ, որ ի քրիստոս մանկուոյն: — Որքիկն երգիւրդոյն առաքիլս Բաւիլ: Հոմանուն իրաց եւ անուանց պատահի ներքինս մեր մարդ արտաբնումն, զի որպէս է զանազանութիւն հասակաց մարմնոյս, նոյնպէս գտանեմք եւ հոգոյս. եւ զոր օրինակ այնք որ մանկուոյն են տեղք՝ կարօտեն զարգանալ եւ աճել յերկրասարգութեան տիս», եւն: (1 էջէն աւելի) — Եւջորդ շատ մասերն անանուն՝ ինչպէս են նաեւ այլուր:

6. Թղ. 125բ. (Բ, 15.) «Սրբոյն կե-րդէ Աղեքսանդրու: Ձեռն ալ ոք յաշխարհի, բայց եթէ յունայնութիւն, զորս ոչ կալան պիտանի որք զմարմնական տեսանեն եւ գործեն», եւն: (6 տող): — «Սե-ե-ի: Թաղազս այսորիկ Տէրն յաւետարանին աշակերտացն ասէր. Գուք ոչ էք յաշխարհէս, այսինքն յաշխարհական ցանկութեանց եւ ի սահեցմանց, որոց զստանայ իշխան անուանեաց», եւն: (2 էջ): Վերջ՝ Թղ. 126բ, ուր կը կցի՝ «Սե-ե-ի Անտիոքու: Ասէ Թոհաննէս առաքեալն եւ աւետարանիչն. Որդեակք, յետին ժամանակ է, եւ ոչ արդեօք ստեաց, զի սովորութիւն է ոչ զժաման աւուր եւեթ կոչել կատարումն տարոյն, այլ զեղանակն, որ լլուսն է ամին, այսինքն զաշխարհային», եւն: (մէկ ու կէս էջ):

7. Թղ. 128ա. (Բ, 19.) «Սե-ե-ի Անտիոքու ի թխտոյն որ առ իրեկեւորութիւն: Աւծեալք են ոչ միայն մարգարէքն, եւ որք իրեւ զնոսա սուրբքն յառաջ քան զնոսա, այլ հասարակաց ամենե-

րեանքն, որ ի մեծն եւ ի միայն ճշմարիտ Աստուածն եւ փրկիչն քրիստոս հաւատացին», եւն: (8 տող):

8. Թղ. 132բ: Գլուխ Գ: «Տեսէք՝ որպիսի սէր շնորհաց եւն: Ձոր ինչ վասն գիտելոյ զարդարութիւնն քննեցաք, գնոյն առնելի եւ ի վերայ տեսութեանս», եւն:

9. Թղ. 133բ. (Գ, 1.) «Սե-ե-ի Անտիոքու: Որք յայս կեանս որդիք Աստուծոյ կոչեցաք որդեակք մկրտութեամբն, եթէ բարեւոք նմանութեանն չառնեմք պայծառութիւն, յորժամ տեսանեմք զքրիստոս ի յարութեանն, քանզի ինչոք, որպէս եւ ինքն է: — Հաջո-ժն: Ձեռն է զոր ասէ աստուածաբանն Յովհաննէս՝ Սիրելիք այժմ որդիք Աստուծոյ եմք եւն: (Թղ. 134ա.) Պապա-Բաւիլ Մաթիոնի: Սուրբ աւետարանիչն Յովհաննէս վասն այնորիկ զգէմն հանդերձելոյ փառացն, որում արդարեւ հանդիպին, անգիտանալ ասէ, քանզի չեւ է երեւեալ տեսակ առ յապա բարեաց անձնաւորութեամբ. վասն զի հաւատովք ծանաչեմք զյարութիւն մեռելոց», եւն: (մէկ ու կէս էջ): Վերջ՝ Թղ. 134բ, անկէ ետքը՝ անանուն դարձեալ մինչեւ Թղ. 143ա, ուր կայ յաջորդը:

10. Թղ. 143ա. (Գ, 7.) «Բաւիլ-ժն: Քանիցս անգամ թէ մեղանչեմք՝ ի սատանայ լինիմք եւ դարձեալ յորժամ առաքիլնութիւնն ուղղիմք յԱստուծոյ լեալ ասեմք, վասն զի յառաջ քան զամենեցունց զլորեն սատանայի մեղանչելն եղեւ», եւն: (իր 1 էջ):

11. Թղ. 144բ. (Գ, 9.) «Սե-ե-ի Անտիոքու: Մի ոք կարծեսցէ ասել թէ անընդունակ է կրից մեղաց բնութեան կամ ցառումն եւ ցանկութիւն ի նմանէ որ յԱստուծոյ ծնանի», եւն: Վերջ Թղ. 145ա, ուր կցի՝ «Հաջո-ժն: Եթէ ըստ երանելոյն Թոհաննէս՝ որ ծնեայն է յԱստուծոյ ոչ կարէ մեղանչել, զի սէրն նորա ի նմա է եւն: Պապա-Բաւիլ Մաթիոնի: Ձեռնուողն մեր յԱստուծոյ բնդ երկուց զիմաց պարտ է որոշել. մի զեռնարհելն ամենայնիւ ի վերայ նորածնելոցն ներգործութեան Հոգւոյն տալ նոցա զնորհս որդեգրութեանն ի մկրտելն աւագանին. եւ դարձեալ՝ որք զորդեգրութեան պայմանն անորոշ պահեցին, զամենայն ներգործութիւն մտաց այնուհետեւ առ ծնողն գնոսա Աստուած կարգելով», եւն: Վերջ՝ Թղ. 146բ վերջն, անկէ անդին դարձեալ անանուն:

12. Թղ. 152բ: Գլուխ Դ. «Սիրելիք իմ, մի ամենայն հոգւոյ հաւատալք եւն: Եւս յարութեանն քրիստոսի վաղվաղակի բազումք սուտ վարդապետք երեւեցան ի զանազան հերձուածն եւ ի հայհոյութիւնս», եւն:

13. Թղ. 154ա. (Դ, 3.) «Բաւիլ-ժն: Ոսկե-բերանի ի բանն առաքելոյ՝ Մի ոք զձեզ խաբեսցէ եւն: Թաղազս նեոինն ասէ եւ մեծ յայտնէ խոր-

Հուրդ. զե՛նչ է ապստամբութիւնն, զեա կոչէ ապստամբութիւնն, զի զբազումս կորուսելոյ է եւ որոշելոյ առ ի գայթակեցուցանել եթէ հնարինչ իցէ եւ զընտրեալսն», եւն (1 էջ.) յետոյ՝ առնանուն: — Թղ. 156բ (Գ, 9:) «Եւնանն — Ոսկերեանի: Սէր զոր ասէ՝ զկատարեալսն եւ զճշմարտան եւ ոչ մինչեւ ի բանս, այլ ի սրտէ եւ ի կամաց մարութեամբ մտաց», եւն. (5 տող.)

Բ. Թղ. 163ա. (Գ, 17:) «Հարցո՞ւն: Եթէ ըստ սրբոյն Բովհաննու ոչ է կատարեալ ի սէրն, զիսորդ մարգարեն ասէ՝ Երկերուք ի Տեառնէ ամենայն սուրբք նորա եւն: Պարտա՞նք Մատթիւնոսի: Այլ եղևն զրոյց բարեկարգութիւն եւ կեցուցանող հոգեւոր օրէնքն, զի ներքն մտեալ ի գաւթիս առաքելութեան արտաքնացն ի զանազան աստիճանս կարգէ ըստ արժանաւոր կրից բարեպաշտութեան», եւն: Վերջ՝ Թղ. 166բ, ապա՝ անանուն:

6. Թղ. 167ա. Գլուխ Ե: «Ամենայն որ հաւատայ, եթէ Եիսուս Քրիստոսն յԱստուծոյ ծնեալ է եւն: Գարձեալ զաստուածավայելոյն եւ զուրիշ հաւատան հաստատէ եւ զարձեալ հաստանէ ի հիմանց զհրեւածոցայն շարահաւատութիւն», եւն: — Գրեթէ ամբողջն հաւաքչէն կամ անանուն. միայն Թղ. 179ա (Ե, 18.) «Սեւեթի Անտիոքու: Տեսանեն զի որ ծնեալն է Աստուծոյ՝ սակապիտիկ ոչ կարէ մեղանշել, զի պահէ զանձն», եւն: (6 տող.) Վերջ մեկնութեան՝ Թղ. 180ա. «Աւարտունն ի Քրիստոս յառաջին թիթոյն Եւհաննու»,

Ե. Թղ. 180ա — 185ա: Թուղթ Երբորդ՝ Բովհաննու:

1. Թղ. 180ա: «Նախադրութիւն Բովհաննու երկրորդ թիթոյն: Զառաջին թիթոյն զօրութիւնն եւ զմիտս սէր եւ այս թուղթ», եւն. (տես Թ. 47, Բ. § 18բ.)

2. Թղ. 180բ: «Թուխտ Բովհաննու երկրորդ: Երկրորդ է առ բնորեալդ Կիւրիս եւն: Ծանեալք զսովորութիւն երանելոյ աւետարանէն եւ յառաջին թիթոյն՝ ոչ կարգեալ զանուն իւր ի գլուխ գրոյն խոնարհութեան աղագաւ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 185ա. «Աստարունն ի Տէր երկրորդ թիթոյն Բովհաննու», (ամբողջն անանուն:)

3. Թղ. 185ա — 189բ: Թուղթ Երբորդ՝ Բովհաննու:

1. Թղ. 185ա: «Նախադրութիւն երրորդ թիթոյն Բովհաննու: Գրէ նոյն երանելիս զայս երրորդ թուղթ, սակայն Գայիտի զրէ», եւն. (տես Թ. 47, Բ. § 18գ.)

2. Թղ. 185բ: «Թուղթ Բովհաննու երրորդ: Երկրորդ է առ Գայիտոս եւն: Երկու շնորհս կատարեալս ի վարդապետէն աշակերտս արժանի եղև բնութեն. նախ զսէրն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 189բ առանց վերջարանի: Ամբողջն անանուն, միայն Թղ.

186բ. «Բորդի. Որ զվկայսն պատգաւ՝ վկայէ առանց շարշարանաց, առանց զանի եւ բանգի»,

Ե. Թղ. 189բ — 205բ: Թուղթ Եւստիոսի առաքելոյ:

1. Թղ. 189բ: «Նախադրութիւն թիթոյն Եւստիոսի: Զթուխտ զայս զրէ նորոգ հաւատացելոյ այսու պատճառանք», եւն. (տես Թ. 47, Բ. § 19.)

2. Թղ. 190ա: «Թուխտ Եւստիոսի եղբօրն Եւստիոս: Եւստիոս Բիսուսի Քրիստոսի ծառայ եւն: Կարեւորապէս զոյգ անուան իւրոյ ի մէջ ասէ եւ զեղբայրն սկիզբն թիթիս. քանզի էր եւ այլ Եւստիոս համանուն սորա, որ ի թուոյ Բժանիցն էր», եւն:

3. Թղ. 191բ. (համար՝ 4:) «Սրբոյն Կիւրի: Ամրացուցանէ զմեզ եւ զոյգ նմին կարգէ հերետիկոսս, զի ճգնեցէք, ասէ, ի վերայ հաւատոյն պատերազմեալք հակառակ նոցա, որք սարգեցին մոխի ի նոյն պատրանք», եւն. (1 էջ.)

Բ. Թղ. 192ա. (համար՝ 6:) «Մատթիւնոսի կրօնաւորի: Իշխանութիւն զայն ասէ զյոշէից զոյսուցուցանելն եւ հաստատելն զնոսս սրպէս եւ զմեզ: Քանզի եղաք մեք եւ նոքա (հրեւոսեք) ի գործս բարիս անձնիշխան կամօք», եւն. (2 էջ.) Վերջ՝ Թղ. 193ա:

Գ. Թղ. 193ա. (նոյն:) «Իսիսի քահանային: Ո՞ր կարացէ հասու լինել մարգարութեան նորա, կամ ո՞վ պատմեցէ զճշմարտութիւն նորա. ի ծրմարտութեան անտի ի հրեւոսեալ մեղուցեալս ոչ խնայեաց: Իսկ յաղագս մարգարութեանն զգուսնիկ եւ զմեղաւորս յարքայութիւնն եմյծ:», Եւստիոս անանուն կտորներ կու գան մինչեւ Թղ. 195ա:

Դ. Թղ. 195ա. (համար՝ 8:) «Սեւեթի արքեպիսկոպոսի Անտիոքու թիթոյն որ առ Թուսմ եպիսկոպոս Գերմանիէաց զրեաց: Գիտելի է եթէ վասն այնոցիկ ասէ զայս որք զցանկութիւն եւ զգիւրինս մարմնոյ իրեւ զբարեպաշտութիւն համարին, եթէ զմարմին պղծեն. քանզի հետեւին աշխարհական իրացս՝ յորս եւ մարմնով շարախին, եւ զայն համարին լինել հաւատ՝ զտէրութիւնն քամահէն», եւն. (2 էջ.) Վերջ՝ Թղ. 196ա, ուր կը կցուի՝ «Եւստիոս սիւսաց (ասէ Սեւերոս) Ոչ երբեք ինքն անգիտանալ կարծեմ, զի փառս զպատաւորութիւն. Բուց կտակարանացն կոչէ. մի՞ զոր ի ձեռն Մուսիս տուաւ պաշտօնեայ ժողովրդեանն, եւ միւսն եւս՝ զպատաւորութիւնն եւ զպաշտօն Տեառն Աստուծոյ եւ փրկչին մեղոյ Եիսուսի Քրիստոսի», եւն. (1 էջ.) Թղ. 196բ, ապա՝ անանուն, միայն վերջը կայ հետեւեալք:

Ե. Թղ. 205ա. (համար՝ 23:) «Հարցո՞ւն: Ո՞ր իցէ առ ի մարմնոյն աղտեղեալ հանդերձ: Պարտա՞նք Մատթիւնոսի: Հանդերձ մաքուր՝ առաքելի կեանք. իսկ որ բազում յանցանք առ ի մարմնոյ կրիցն աղտեղացուցանէ զեա շրջէ զպայծառութիւնն

ի յաղտեղութիւն, իբրեւ զգեաւ կեղտալից շաղա-
խեալ զկեանս գնացիոցն զպատրուակն հոգւոյն, մա-
նաւանդ թէ և աղտեղի հանդերձ ի մարմնոյն եղեալ
խորհուրդքն են որ ի միտան կերպարանին» (1
էջ) Վերջ՝ թղ. 205բ. որով կ'աւարտի մատենան:

ԹԻՀԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻ Թղ. 209ա—210ա
կայ գրուած հետեւեալն, որ տեղեկութիւն կու տայ
թ. 47, 48 եւ 49 ձեռագրաց զազափար-օրինակին վրայ:
«Չեւեթի մատենան, յարկ օրինիչն Գիւրգիսի
(յ298 էջ), Հասարակ Միտնութիւն Իօրնիչն իւր
կլիմայի (ի 157 էջ) եւ Եւօփեայ Պարտնութիւն
Ինչիւնայ (յ216 էջ. — տես թ. 49. —) Ե ի ձեւ
փոքր միածալ, էջքն յերկուս սին բաժանեալ, շար-
ւոյ նշանագրովք գրեալ: Չեւ նշանագրոցն մաքուր,
վայելուչ, միածեւ եւ բազում զգուշութեամբ գրեալ.
եւ այն ի սկզբանէ մինչեւ ցվերջ մատենին: Գլխաւոր
նշանագիրք տանց եւ զլիսոց եւ վերնագիրք գրեալ են
կարմրագեղով: Ի սկիզբն զլիսոց են ծաղիկեայ կամ զար-
դարեալ նշանագիրք վայելուչ ձեւովք գծեալ:
«Բազում անուանք համառօտեալ են պարտնութիւն
կամ կրկն գծիք» ('). եւ են բազում շնորհ փառա-
նակ բանից... (— Հոս յառաջ կը բերուին այլեւայլ
նշանաձեւեր եւ իրենց մեկնութիւնք, եւ օրինակի հա-
մար կտոր մը յառաջ կը բերուի ճշգրտութեամբ նոյն հա-
մառօտութիւններով եւ նշանաձեւերով: —) Վերապէք
զրի կարի դուռ ուրեք երեւին, այլ խանգարեալ եւ
կամ գծեալ անուանք գրեթէ ոչ ուրեք գտանին: Թուի

իմն անշուշտ՝ եթէ քան իսկ յեւեթի օրինիչ, յորմէ
զազափարեալ է այդ մատենան, առաւելապէս ի չափն
Եւ ի վերջ՝ պատահեալ կամ մաշեալ իցէ եւ թերթք
ինչ եւս ի բաց անկեալ իցեն. (— ասով կը մեկնուին
«Գիւրգիսի Պատմաւոյ», գրութեան սկիզբն եւ Եւսեբեայ
վերջը թերակատար բլաթն. —) քանզի ի սոյն զազա-
փարն Գարգիսի Գիւրգիսի եւ վառն պահանջալ մա-
սանցն եւ բանից: Մեք՝ ուր մի կամ երկու անուանք
կամ բանք պակաս էին, յօրինակին թողաք դատարկ
տեղիս, իսկ ուր բազում սինք կամ էջք ինչ պակա-
սէին՝ եղեալ կէտս ի ներքոյ նշանակեցաք զթիւ պա-
կանեալ անանցն կամ իջիցն:

«Ի ներքոյ անուանցն ի բաժանելն ի վերջս տո-
ղիցն երեւմն դնի նշանն Եւօփեայ անուանեալ, եւ եր-
բեմն՝ ոչ, ի սկզբան զլիսոցն առաջին եւ երբեմն երկրորդ
տողն եւս զրի կարմրագեղով:

«Միով բանիւ ասել, զայս ձեռագիր մատենան,
(թէպէտ եւ նոտարաց նշանագրովք գրեալ իցէ) վառն
վայելութեան՝ կարի իմն մեծարոյ համարել արժան է.
եւ կարեմ ասել իսկ համարձակութեամբ՝ եթէ յորում
քաղաւանդս ձեռագրաց կամ մատենագրանի եւ գտցի՝
մարթ է մեծարոյ եւ նախանձելի առնել զայն»:

Թւի ո՛ր է այժմ բուն զազափար օրինակը՝
չենք կրնար որոշ բնել: — Այս վերջաւոր տե-
ղեկութիւնս աննշան տարբերութեամբք կայ
գրուած՝ շղագիր՝ առանձին թղթիկի վրայ եւ
գրուած այս տեղ՝ թ. 48 ձեռագրին մէջ:

49.

ԵԿԵՆԵԱՅ ԵԿԵՆԵԱՅԱՆ ՊԱՄՈՒԹԻՒՆ

Հին թիւ՝ 70 Գ: — ԺԹ դար (բուն՝ ՌՁՃԼ = 1695):

ԹՈՒԿԹԻՒՆ 208: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 215X18: —
ԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ միասին 16X13: — ՏՈՂԸ 27: — ԹԵՐԹԻՒՆ
26, իւրաքանչիւրը 8 թուղթ, Ե—Ի: — ՆԻԹԹ թուղթ
բարակ եւ ողորկուած՝ ազնիւ: — ԿԱԶՄ՝ նոր կիսա-
կաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՄՈՒԹԻՒՆ չկայ: — ՀԱՆԳԱ-
ՄԱՆԸ շատ լաւ: — ԳԻՐ յօտորդի նոր մաքուր եւ
դիւրեղնութեամբ: — ՋԱՐԳԱԳԻՐԸ, խՈՐԼԱՐ, ԿԻՍԼ-
խՈՐԼԱՐ, ԼՈՒՍԱՆԻՑԱԳՐԸ չկան: — ԽՈՐԼԱՐԻՐԸ
սեւ: — ԴԱՏԱՐԿ երկու կազմի թղթիկի վրայ՝ թղ.
204բ (կէս), 205—208: — ԺԱՄԱՆԿԱՅ այս դարուս
ընդօրինակութիւն, զառափարք՝ ՌՁՃԼԵ (— 1695)
օրինակուած նոյն Կիլիկիան ձեռագրին. որմէ էին թ.
47 եւ 48: — ԳՐԻՉ անծանօթ. (զառափարքն Կարա-
պետ Լիթիւն տես թ. 144ա) զիրը նոյն չէ թ. 47 եւ
48 ձեռագրաց հետ, քայք թերեւս կրնայ նոյն ձեռքն
ընդօրինութիւն մամուլակաւ շատ յառաջ օրինակուած են-
թաղանթով, որով զրի զանազանութիւնը կը մեկնուի:
— ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏԵՂ անշուշտ զրեւն, ուստի անյայտ:
— ՑԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՐ Թղ. 144ա, 5մմմ. թղ. 1ա

(ճակատը): — ՏԵՂԵԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ: Կողմն ներքի կողմն
գրուած է. «Առաքեալ ի Կոստանդնուպոլսոյ վ. չ. Պո-
ղոս Երանանայ, 1852»:

Մատենան է Եւօփեայ Եկեղեցւոյ պարտնա-
լիւն, որ հետեւեալ ձեւիւն տեսի. (Թղ. 1ա.)
«Եւօփեայ Պատմագիր Եկեղեցական: Այս Եւսեբի
Եպիսկոպոս էր Պամփիլեայ, հաւատալի ուղղափառ
եւ բանիքն ճշմարտապատու, թէպէտ յամանս
այլապէս խօսի քան զոր այժմ եկեղեցի ընդունի:
(— Դուսն. «Սկիսեալ է բանէն Այս Եւօփեայ մինչեւ
ցրանն Եւօփեայ յետոյ գրեալ է այլով նորոգ զբը-
շաւ».) — Նորում պարունակին Գարգիսի թիւք Տա-
նեբորդք Պատմութեանց եկեղեցւոյ. սկսեալ է
ծագմանէ արեգակնան արդարութեան, գտմա-
նակ թագաւորաց եւ զառաքելոցն քարոզու-
թիւնս եւ վերջապէս սրբոց եւ վերեւելի ա-

րանց գործն եւ քաջութիւնն մինչեւ ի կոստնդինոս բարեպաշտ հասուցանէ եւ անդ դադարէ: Ըստագրեցեալ Եւսեբեայ յունականաւն լեզուաւ, զոր ետ թարգմանել երանելի վարդապետն մեր Մաշտոցի հայկական բարբառ յամի Տեառն (— Գ— Գ— Գ—) եւ ի Լոնփոնց ծածմակաց հասեալ առ մեզ, յորմէ յնդօրինակեցաւ սա ի կոստնդինոս-յոս լի յամի կենարարին մերոյ. Ռ.Ջ.Ճ.Ղ.Ե.Ում (== 1695) Եւ զքանի սոցին իւրաքանչիւր դպրութեանն գացեալ:

1. ա. Թղ. 1բ: “Ցանկ առաջին գլխոյն Եւսեբի: Դպրութիւն առաջին Պատմութեանց եկեղեցւոյ: (Ա.) Առաջին թէ զինչ է պատճառ սկիզբն սորա” եւն. (Գլ. Ա—ԺԲ):

Բ. Թղ. 2ա: (Դպրութիւն Ա. Գլ. Ա.) “Առաջին թէ զինչ պատճառ սորայ: Ջկարգաց անցից առաջնոցն որ յաւուրց անտի փրկչին մերոյ մինչեւ առ մեզ կամեցաւ եւ գրուիլ գրով, եւ թէ որչափ եւ կամ եթէ որպիսի իրը պատմին, որ ինչ գործեացն (այդեւ) ի պատմութիւնն եկեղեցւոյ” եւն: Վերջ՝ Թղ. 18ա. “Կատարեցաւ դպրութիւն առաջին Պատմութեանց եկեղեցւոյ”:

Զորորդ գլուխը թերէ է եւ կ'աւարտի ուսուցումը. “Բայց աստի կարող եւ գու գիտել ճանաչել զի արժանի եղին անուանի” — “Աստեւն, կ'ըսուի ի ծանօթութեան (Թղ. 9ա) յօրինակին երեք եւ կէս սիւնք դատարկ թողեալ են. եւ ի ներքոյ գրէ գրիչն այսպէս. Երկնակին այսպէս պատմեր, անմեղադիր լեռք” թերէ է նաեւ ի գլուխն սկիզբը, եւ կը սկսի այս խօսքով. “Զի աղքատ էր. իրեւ անեաց զարգացաւ նա ըստ սովորութեան նոցա” եւն. (տես տղ. Վերջ. 1877, էջ 80—82) — Գլխոց թիւը եւ կարգը նոյն է տպագրեալ հին թարգմանութեան հետ, ինչպէս բնական է. միայն (Թղ. 16ա) “Պատմութիւն թագաւորին Ուրհայու լուսանցքին վրայ կը կրէր “ԺԳ” գլխութիւն (ինչպէս է տպագրուածն), բայց յետոյ աւելուած է գլխութիւն, ուստի այս մասն իբր յաւելուած ԺԲ գլխին եղած է:

2. ա. Թղ. 18բ: “Ցանկ Դպրութեան երկրորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ: (Ա.) Առաջին ծառ վասն գնացից առաքելոցն յետ վերանայոյն Բրիտանոսի” եւն. (Գլ. Ա—ԺԶ):

Բ. Թղ. 19ա: (Դպրութիւն Բ. Գլ. Ա.) “Առաջին ծառ վասն գնացից առաքելոցն յետ վերանայոյն Բրիտանոսի: Եւսեբեայն որ ինչ միանգամ արժան է կանխել ընտրել կարճ ի կարճոյ համառօտք յառաջ քան պատմութիւնն եկեղեցւոյ, վասն աստուածապաշտութեան Փրկչին մերոյ եւ վասն կանխութեանց ուսմանց վարդապետութեան մերոյ եւ վասն կանխութեան գնացից աւետարանին Բրիտանոսի թեան” եւն: Վերջ՝ Թղ. 36ա. “Կատարեցաւ երկրորդ դպրութիւնն պատմութեանց եկեղեցւոյ”:

3. ա. Թղ. 36բ: “Դարձեալ ցանկ գրաց դպրութեան երրորդ պատմութեանց եկեղեցւոյ: (Ա.) Առաջին ծառ թէ” եւն. (Գլ. Ա—ԼԹ):

Բ. Թղ. 37բ: (Դպր. Գ. Գլ. Ա.) “Առաջին ծառ թէ յոր աշխարհ քարոզեցին առաքեալքն զԲրիտանոս: Իսկ առաքեալքն սուրբ Փրկչին մերոյ եւ աշակերտքն նորա ելին ընդ ամենայն աշխարհս ըստ ցուցանելոյ իսկ տուչութեանն, Թուոյս ի յաշխարհն Պարթեւի եհաս քարոզել. իսկ Անգրէաս ի Սկիւթիայ” եւն: Վերջ՝ Թղ. 62ա. “Կատարեցաւ Դպրութիւն երրորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ”:

5. ա. Թղ. 62բ: “Դպրութիւն չորրորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ” 8անկ. որ կը սկսի՝ (Ա.) “Առաջին ծառ թէ որ եպիսկոպոսը եղին ի Հռոմ” եւն. (Գլ. Ա—ԺԶ):

Բ. Թղ. 63ա: (Դպր. Դ. Գլ. Ա.) “Առաջին ծառ թէ որք եղին եպիսկոպոսը ի Հռոմ եւ յԱղեքսանդրիայ յաւուրն Տրայանոսի: Բամին. Բժմ. աներորդի թագաւորութեան Տրայանոսի՝ եպիսկոպոս եկեղեցւոյն Անտիոքացւոց եղեւ Կարգոն. այն որ յառաջ քան զփոքր մի ասացաւ մէք զմանն” եւն: Վերջ՝ Թղ. 86ա. “Կատարեցաւ Դպրութիւն չորրորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ”:

5. ա. Թղ. 86բ: Ցանկ Դպրութեան. Եւսեբիորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ: (Ա.) Առաջին ծառ թէ որչափ վկայք եղին” եւն. (Գլ. Ա—ԻԷ):

Բ. Թղ. 87ա: (Դպր. Ե. Գլ. Ա.) “Ծառ առաջին թէ որչափ վկայք եղին յաւուրն Վերոսի արքայի Գաղիս: Եթէ զիւրդ համբերէին պատեւրազմին վասն աստուածապաշտութեան — իսկ եպիսկոպոս եկեղեցւոյն Հռոմացւոց Սովմէր որ եկաց զ. Լ. ամ եւ ի յաշխարհն աստի: Եւ կուրա զինի նորա Զեմեբրոս” եւն: Վերջ՝ Թղ. 113բ. “Կատարեցաւ Դպրութիւն հինգերորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ”:

Գլուխ Ի թերակատար միայն կոչ՝ մինչեւ ուսուցումը. “Եւ ի կատարածի այս խօսից զորոշեաց փրկչին զոր գտի եւ արժան է երկրորդել զնա, Հազար վարկի հայերէն բնագիրը եւ գրուած կոչ (Թղ. 108բ) սա ծանօթութիւնը. “Աստեւն յօրինակին երկու սիւնք կամ էջ մի ամբողջ դատարկ թողեալ է. եւ ի ներքոյ գրէ գրիչն այսպէս. ի յօրինակն այլ այսպէս էր որ յառաջին օրինակն այլ թուիթ անկեալ է եղեր եւ զորքանն չգիտեմք” Ար պակսին նաեւ Գլ. ԻԱ, ԻԲ, եւ ԻԳ. գլխոյ առաջին մասը, որմէ ետքը օրինակը կը սկսի ուսուցումը՝ “Եւ այսօր ծածմանակի պահէն այս սովորութիւն” եւն. (տես տղ. էջ 890—894) Եւսեբիորդ գլուխը “ԻԳ” թուարկուած է ձեռագրին մէջ (տղ. “ԻԳ”), որով ամբողջ Դպրութիւնը ի՛նչ գլխով կը լինայ, որ տպագրութեան մէջ ի՛նչ թուարկուել կը կրէ: Զեմեբրոս ցանկին մէջ ալ ի՛նչ գլուխ միայն նշանակուած է, ուստի հետ մը պակաս, վասն զի բուն քաներորդ գլուխը (“Եթէ քանի ինչ ասաց Երեմէոս” եւն.) ցանկէն գուրա մնացած

է եւ յաջորդն (ԻԱ) եղած է՝ Ի եւ այսպէս կարգաւ: — Այս պակասը չկար տակաւին թիւ 47 ձեւադրին հաւաքին ասան, որմէ կտոր մը դատար եւ գրինք վերջ թ. 47, Ե. § 5 Ծան.:

6. — Թղ. 113բ: «Ցանկ դպրութեան վեցերորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ: (Ա) Ճառք առաջին վասն հայածանաց,» եւն. (ԳԼ. Ա—ԽԵ):

Բ. Թղ. 114բ: (Դպր. Զ. ԳԼ. Ա.) «Առաջին ճառք վասն հայածանացն որ եղեն յառաւր Սեւեւրեա: Արդ իբրեւ Սեւեւրեա յազեաց եւ յարդոյց զհալածումն ի վերայ եկեղեցեաց, սքանչելի էին վկայութիւնք նախատակացն աստուածապաշտութեանն,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 114ա. «Կատարեցաւ Դպրութիւն Զ. երորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ:»

7. — Թղ. 114ա: «Ցանկ եօթներորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ: (Ա) Առաջին ճառք վասն գնացիցն,» եւն. (ԳԼ. Ա—Լ):

Բ. Թղ. 115ա. (Դպր. Է. ԳԼ. Ա.) «Առաջին ճառք վասն գնացից շարեաց Դակիոսեա: Կալաւ զինի Դակիոսեա Գալիսո. յայս իսկ ի դպրութիւն Է. րդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ ի սմա դարձեալ վատասկէ ընդ մեզ Դիոնեսոս եպիսկոպոս մեծ պատմութեամբ, զոր պատմեաց բանիք եւ թրդութիւնք,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 117ա. «Կատարեցաւ Դպրութիւն եօթներորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ:»

8. — Թղ. 117ա: «Ցանկ Դպրութեան Եկեղեցւոյ Պատմութեան ութերորդ գլխոյն: (Ա) Առաջին ճառք վասն այնոցիկ,» եւն. (ԳԼ. Ա—ԺԷ):

Բ. Թղ. 117բ: (Դպր. Ը. ԳԼ. Ա.) «Վասն այնոցիկ որ եղեն յառաջ քան զհայածանան: Ընդունելութիւն կարգիս որ յառաքելոց անտի. Է. դպրութիւն բովանդակեցաք, եւ այս դպրութիւն Ը. երորդ՝ որ ինչ գործեցաւ յառաւր մեր, ոչ գոյգնաբար արժան է տալ զրոյժ յասումն այնոցիկ որ իննելոց են զինի մեր,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 117բ. «Կատարեցաւ Դպրութիւն Ութերորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ:»

9. — Թղ. 117բ: «Դպրութիւն իններորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ: (Ա) Առաջին ճառք,» եւն. (ԳԼ. Ա—ԺԱ):

Բ. Թղ. 117բ: (Դպր. Թ. ԳԼ. Ա.) «Առաջին ճառք վասն հայցեալ հանգստեան որ եղեւ: Բայց փոփոխումն կամաց թագաւորին որ գրեցաւ սփեալ էր ի կողմանս Ասիացւոց ընդ ամենայն գաւառս,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 201ա. «Կատարեցաւ դպրութիւն իններորդ Պատմութեանց եկեղեցւոյ:»

10. — Թղ. 201ա: «Դպրութիւն Ցասներորդ Պատմութեանց Եկեղեցւոյ:» Ցանկ, որ կը սկսի՝ (Ա) «Առաջին ճառք վասն խաղաղութեան,» եւն. (ԳԼ. Ա—Ե):

Բ. Թղ. 201ա. (Դպր. Ժ. ԳԼ. Ա.) «Առաջին ճառք վասն խաղաղութեան որ յԱստուծոյ տուաւ մեզ: Այլ չորհրդիկ Աստուծոյ ի վերայ ամենայնի Հօր եւ թագաւորի ամենայնի եւ փրկչին մերոյ ապրեցուցչի անձանց մերոց Յիսուսի Քրիստոսի միանին Աստուծոյ եւ բանի նորա, այն որ ձեռննորա՝ զի պահեսցի մեզ խաղաղութիւն՝ հանապազօր ազօթս առնեմք,» եւն: Վերջը թերակատար. կ'աւարտի Դ գլխուն կէսերը այսպէս (Թղ. 204բ). «...որ խածատէ գքարինս՝ որ ի նա ձգեալ լինէին՝ զորոմատութիւն բարկութեանն զփրկեմուն հատուցման,» (այսպէս նաեւ տպ. էջ 728. յունարէնը կ'աւարտի թ. գլխով):

ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: Թղ. 144ա (ՎԷ. ցերորդ դպրութեան վերջը). «Ով ընթերցող սուրբ հարբ եւ եղբարք յիշեցէք ի մտքափայլ յազօթս մեր զգեող սուրբ տառիս, զմեղադարտ Կոթոյի իբր իրացուկս: — Գաղափար-օրինակին գրչին անունն է անշուշտ:»

Վ ենեակոյ տպագրութիւնը (Եւսեբ. նոր թրգմ. եւ հրտ. հին թարգմանութեան ի ձեռն Հ. Աբբ. Վ. Ճարեան. Վ ենեա. 1877) եղած է հետեւելով «միոյ օրինակի,» սակայն տեղ տեղ համեմատելով ուրիշ օրինակի մը հետ ալ: Արդէն այն պարագան որ այս երկուքն ճշգիւ այն տեղերը եւ այնպիսի թերին են ուր եւ որչափ է մեր այս ձեւագիրը, կը ցուցնէ որ Վ ենեակոյ նօսրգիր երկու օրինակներն ալ մերենին պէս ընդօրինակութիւն են միեւնոյն գաղափար-ձեւագրէն: — Մեր ձեւագրին կից գրուած են հինգ մեծագիր թղթեր՝ ընդօրինակութիւն Վ ենեակոյ յիշեալ ձեւագրաց առաջնոյն («Ա. օրինակ»), քանի մը կտորներուն Վ ենեակոյ Մեծ. Հարց միոյն ձեւագր, եւ են սա կտորները՝ Դպր. Գ, ԳԼ. Զ. Դպր. Ը, ԳԼ. Ը. նոյնպէս «Բ. Օրինակէն» սա կտորը՝ Դպր. Գ, ԳԼ. ԻԳ, ԻԶ եւ ԻԷ:

50.

ՊԱՐՏԵԶ ՀՈՎՈՒԱՅ

Հին թիւ՝ չունի: — ՌՄԻԴ = 1775:

ԹՈՒԿԹ 526 եւ 3 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 21,5×16: — ԳՐՈՒԹԻՆ ԵՐԿՍԻՆ ԽԵՐԱՆԶԻՐԸ 17,5×5,5: — ՏՈՂԸ 37: — ԹԵՐԹԸ 42, ԽԵՐԱՆԶԻՐԸ 12 թուղթ, Ա—ԽԲ 9 թուղթ է: — ՆԻԻԹ ԹՈՂԹ ԵՐԱՐԵԼ ԵՒ ՈՂՐԿՈՒՄ: ԹՂ. 19—24 անողորձ յետոյ մուծուած: — ՎԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ՝ ոսկեպատ զարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱԿ ԶԿԱՅ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ ԼԱՆ. ԹՂ. 41 (էջ 75—76) սխալ տեղ կազմուած է՝ 80—81 էջերու մէջ մտած ըլլալով. իսկ ԹՂ. 15, 16 հակառակ դիրք կազմուած են: ԹՈՂԹ ինկած կ'երևայ 518—9 թղթոց մէջ: — ԳԻՐ ՉԿԱԳԻՐ: ԹՂ. 19—24 յետոյ գրուած եւ հոն գրուած պակասը լեցնելու համար. քոլորովին ուրիշ գիր է՝ ԹՂ. 519—526ա: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԸ, ԽՈՐՈՒՆԸ, ՎԻՍՆԻՐՈՒՆԸ, ԼՈՒՍԱՆԱՅԻՆԱՅԻՐԸ ԵՒ ՆԿԱՐԸ ԶԿԱՅ: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ ՍԵԼ. զիստը խորագիրը քոլորովին են. ամէն սին սել լուսանցածը պատուած է. լուսանցներու վրայ Մ. Գրոց կոչմանը տեղերը նշանակուած են, եւ նաեւ գրքին քաժանմունք վերին լուսանցքի վրայ: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 1ա (այժմ լի գրութեամբ), 519ա, 522ա, 523ա (քանի մը տող գրուած), 525ա (նոյնպէս) 526ա—բ (նոյնպէս): — ԺԱՄԱՆԱԿ ՌՄԻԴ (— 1775) ԹՂ. 519—526 գրուած է 1871ին: — ԳԻՐԶ ՅԱԿՈԲ ՈՍԿԻ ՄԱՄԱԹԻԱՅԻ. ԹՂ. 519—526 Յովհ. Գրիգորեան Արծրունի: — ՏԵՂԻ Կ. ՊՈԼԻՍ, ՎԵՐԶԻՆ ԹՂԹԵՐ ՌՈՒՍՈՒՆ: — ՏԵՂ ԳՐԻՆ, յետոյ Արքայամ Վարդապետ եւ ՏԵՂ Յովհ. Գրիգորեան Արծրունի: — ՅԻՇԱՅԻՆԱՅԻՐԸ ԹՂ. 1բ, 519ա, 522ա, 523ա, 526բ. Կնիք՝ ԹՂ. 1ա, 2ա: — ՏԵՂԿՈՒԹԻՆԸ: ԹՂ. 1բ գրուած է. “Գնեցաւ յամին 1891 ի խաչիկ Գրիգորեան է ՌՈՒՍՈՒՆ ընդ այլ ծննդիս...”

Մատենան է Պարտեզ Հովհան, ինչպէս կը կոչուի գրքին ճակատը (ԹՂ. 1ա.) “Պարտեզ Հովհան յորում պարունակի ամենայն վարդապետութիւն Հաւատոյ եւ վարուց առ քարոզ, առ ընդդէմաբանութիւն եւ առ խղճմանս. ամենայն ապաքինութեան հոգւոյ հարկաւորը, հեղինակութեամբ Յովհան Մարտեզի, Հովհան եւ տասնապետի Գովհան կոչեցելոյ, ի հռչակաւոր վանս ի Ֆլորէնցիոյ, ի Եդիսկէնցիոյ, արդէն աստուածաբանութեան ուսուցիչ, ի Պաթմիայ, ի տպարանի Լամբարտայ յամի Տեառն 1749. առ ընթերց Յոհաննու Մարտեզի. հրամանաւ մեծաւորաց:”

1. ԹՂ. 2ա: “Պարտեզ Հովհան: Ընձեռուած առաջին: Յաղագս քրիստոնէական հաւատոյ: Վարձ: Պարտեզն այն եւ գրական փափկութեան, զորմէ ասի թէ բազում մանաւանդակաւոր

թեամբ զարդարեալ էր բոտ աստուածաշունչ զբոյ, բազում ճշմարտութեամբ եւ զուարճութեամբ պարարտ, եւն: — Գիրքը բաժնուած է այլեւայլ “Ընձեռուած, ներու, որոնց ամէն մէկն ալ այլեւայլ “Ընթերցումներու”, ամէն “Ընթերցում”, գործեալ այլեւայլ “Նախադասութեանց”, Կան նաեւ “Պարկներու”, բաժանմունք եւ ուրիշ պէտքէն մանրաբաժանմունք: ԹՂ. 41ա. (ճիշդ եւս՝ էջ 75,) կը սկսի “Երկրորդ ընձեռուած: Մեկնութիւն առաջին մասին հաւատամքին:”, եւ այսպէս կը շարունակուին յաջորդներն ալ:

Գ. ԹՂ. 235ա: “Գիրք երկրորդ: Ընձեռուած առաջին: Յաղագս յուրիւ եւ գործոց նորա: Արդ՝ որպէս արամբարանեալ ճառեցաք յառաջին գրքով յաղագս խորհրդոյ հաւատոյ մեկնաբանեալ զիւրաքանչիւր մասունց, եւն:

Գ. ԹՂ. 358բ: “Գիրք երկրորդ: Յաղագս սիրոյ եւ տասն պատուիրանաց, սրբազան մանեակ, ... ի վերջեան աւարտին, սոյնը եմ ընծայել զեղ զպարգեւ. ահա մանեակ. եթէ կախես ի կուրծքս, մեծ նշան ազնուութեան քո”, եւն:

Գ. ԹՂ. 416բ: (առանց նոր գիրք բաժանելու) “Առաջին ընձեռուած: Խորհրդաւոր ճառաբանի: Յաղագս եօթն խորհրդոյ ի սեռի, եւն: Վերջ՝ ԹՂ. 518բ, անկէ ետքը յիշատակարանի մնացորդ. (տես վարդ):”

2. ԹՂ. 519բ — 526ա: Յետոյ գրուած այլեւայլ կտորներ. գրիչն է ՏԵՂ Յովհ. Գրիգորեան Արծրունի:

ա. ԹՂ. 519բ: “Խրատ մանաւանդաց Պարտեզ Հովհան վարդապետէ ասացեալ: Նախ եւ առաջին սիրեաց զԱստուած որ արարիչ է. երկրորդ եւ ապա վանս Աստուծոյ սիրոյն զմարդիկ, եւն:

բ. ԹՂ. 520բ: Սկիզբը պակաս (— “Թերի էր յօրինակին”, —) եւ կը սկսի. “... Հաս բանիք ցուցցուք ձեզ արժանին եւ զիրան զճշմարիտ հաւատն ողջամիտ վարդապետութեամբ, եւն: Առաջին մասին վերջն է, որուն կը կցի հոս. “Երկրորդ ձեռնարկ, յորում զմի բնութիւն բանի յատկաբար յայտնի կացուցանի”, եւն: — ԹՂ. 521ա: “Գլուխ երրորդ. եթէ բնութիւն անմարմին առանց կեթակայի գոյութիւն ունի թէ ոչ, Գիտե՛լ պարտ է նախ եթէ քանիս բաժանի բնութիւն, եւն:

գ. ԹՂ. 521բ: (“Առանց անուան հեղինակիս է ճառս յօրինակին,”) “Հայր Աստուած ան-

բարձր բնական զարգացումը... եւ յամենեցուն բերցնել թուղթս վկայական առ կաթողիկոսն... Իսկ կաթողիկոսն ժողովէ. ԺԱ. եպիսկոպոս կամ. Զ. կամ ի պակսել՝ առնէ սինհոդոս եւ առ(անշ- ինչ) քննել անդ: Իսկ նորա երթան եւ նստին յեկեղեցին եւ գնեն աւետարանն ի միջի իւրեանց, եւն: Խրատ եւ կանոնք քննութեան եւ ձեւ թղթոյ հաստատութեան:

Բ. Թղ. 3ա՝: “Իսկ յաւուր յորում պատ- շածի ձեռնադրութիւն. նախ շարաթ աւր մաւտ երեկոյն աղօթան զայ հայրապետն, եւ զգեցեալ հանդերձ անգլաւոր եւ ուրար եւ փորձաց շուր- ջառ, գաւազանն ի ձեռինն եւ միթր ի գլուինն, եւ մատանին ի ձեռինն եւ նստի յաթոռ: Ապա զա առաջն նորա աւագերէցն... եւ առէ. Հրամայեա Տէր աւրհնութեամբ ասել, եւն: — Թղ. 4ա՝. “Իսկ ի միւսումն յաւուր կիւրակէին, յետ առաւ- աւտուն պաշտամանն զա հայրապետն յեկեղեցին, եւն: Վերջ կարգի ձեռնադրութեան՝ Թղ. 12ա՝, որուն կը կցի հետեւեալը:

Գ. Թղ. 12ա՝: “Սահմանք եւ աւերակադու- թիւնք զոր ուսուցանէ եպիսկոպոսապետն նմա զոր ձեռնադրեաց: Պատուական եղբայր, որպէս ձեռ- նադրեցաք զքեզ Աստուծոյ հրամանաւն եւ բն- տրութեամբ ժողովոյ քաղաքին, որք միով սրտիւ խորեցին զքեզ, իւրեանց այցելու եւ կամաւքն Աստուծոյ առաքեցին զքեզ ա[ռ] մեզ. եւ արդ եւս ձեռնադրեցար եւ աւծար, պսոսհետեւ ծա- նիր, եղբայր զի բարձր ծանր բեռն, եւն:

Թղ. 13—14ի մէջ թուղթ մը կարուած հա- նուած է: Բայց բնագիրը պակաս չ'երեւար: Վերջ խրատուն՝ Թղ. 14ա՝:

2. Թղ. 14ա՝: “Աննոյն կաթողիկոսի ձեռ- նադրութեան: Աւգնութեամբն Թիւսուի Բրիտ- տոսի: Երբ ժամ հանդերձեալ լինին զոք ի պատիւ կաթողիկոսութեանն տանն Հայոց, նախ բնարեւ պարտէ բոս կաթողիկէ եկեղեցւոյն սահմանին, եւն: Եւն: Վերջ՝ Թղ. 18ա՝, ուր սին մը կայ սա խո- րագրով. “Այս են նիւթք եւ պէտք սրբալոյս մե- ռոնին: Պալատանի փայտի հունտ, խասա պարիւրէ,

Թուխտ Ա, սուսպուլ, նուկիւկէս, եւն. ուստի ներածութեան պէս բան մըն է յաւորդին:

3. Թղ. 18բ՝: “Աննոյն աւրհնութեան սրբ- րոյ մեռնին. այսպէս արասցեն: Թաւուր մեծի Եջե- ոյն, ի ժամ սուրբ պատարագին, զուրք միւռնն թափեն յաման արծաթէ եւ խաւսեն ի հին մե- ռոնէն ի ներս, եւն:

Թղ. 20բ՝ վերջ կ'աւարտի եպիսկոպոսին մէկ աղօթքն, որուն սկիզբն է՝ “Տէր Աստուած որ մեծք ես եւ պանչելի ի փառս, եւն: Ասկէ ետք երկու թուղթ պարագ թողուած է, եւ Թղ. 23ա՝ կը սկսի շարունակութիւնն Միւռն- օրհնեց անկապ կերպով՝ այսպէս սկսելով. “Եւ բաժակաւ խնամութեան զուարճացուցք, ահա ընկալցի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 26ա՝. ուր կը կցի երկու առջ յիշատակարանը, (տես վարդ.) որով բուն գիրքը կ'աւարտի:

Բ. Թղ. 36ա՝ տեղէն սկսեալ դատարկ թղթ- թերու վրայ գրուած են նոր ձեռքերէ՝

1. Թղ. 36ա՝: Զեռնագրութիւն եպիսկո- պոսի լատիներէն—հայատառ, որուն սկիզբն է. “Բեթլէրէնտիսիմէ բաթէր բողոքեալ սանքդա մաթէր էքքէզիւս քաղօլքա, ութ հունք բրե- զէնդէմ բրեզպիթէրում առ Օնուս էրիշքոբագուս սուպլէմարիս, եւն: Վերջ՝ Թղ. 42բ՝:

2. Թղ. 42բ՝: “Նախ այլեւայլ լեհերէն ա- ղօթքներ հայատառ.՝ յուր գրով մը: Թղ. 43ա՝ “Ատրիճ ետ քահանայի պարտ է ասել: Աման ե- կեալ ես ի կարգս այս ամսանութեան, եւն. հարց- մունք պսակի խորհրդոյ:

3. Թղ. 43բ՝: “Լիթանիայք համայնից սրբ- րոց, Տէր ողորմեա, եւն: Վերջ՝ Թղ. 44ա՝:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԿՐՈՒԹԻՒՆԲ: 1. Թղ. 26ա՝. “Գրեցաւ գիրքս շնորհաբաշխութեան թվին ՌՂԻ ի Մարտի. Զ. օրն զԲշի. 1615: ր

2. Առջին ներքի կողմը. “Բերվիդէմեւ Ռուս- (՝) գովալ... 1670, Oct. 27, — “Ցայէմ բրեզպիլի քովալով. քարգէ... 82 քոս (՝), 5... — “Նշնպիտի երկու գրութիւնք ալ կան, որոնց վերջինը “Եւսլիւզու Փոլե տայէմ, 5 Novem. վէշուր զայննէմ:

52.

ՍԵՔԵՆՍԻ ՊԼԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Հին Թիւ՝ 12 Բ. — 1851 (օրինակն՝ ՌՃԻԱ = 1672):

ԹՈՒՂԹԸ 76 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 29,5X20: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 20X15: — ՏՈՂԸ 31: — ԹԵՐԹԸ 8, իւրաքանչիւրը 10 թուղթ, Ա—Ը (Ը՝ 6 թուղթ): — ՆԻԹ Թուղթ շատ բարակ եւ ողորկեալ: — ԿԱԶՄ շոր կիսակաշի: — ՄԱԿԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՆԳԱՆԱԿ, ՋԵՐԴԱԳԻՐԸ, ԽՈՐԱՆԸ եւն չկան, շոր ընդօրինակութիւն ըլլալով: — ՀԱՆԿԱՄԱՆԸ շատ լաւ: — ԳԻՐ շղագիր շոր: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ սեւ, տեղ տեղ քողովներ եւ գլխամասը լուսանցքներու վրայ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹ. ամէն էջ սեւ (կապարագործէ) լուսանցագծերով պատուած: — ԴԱՏԱՐ Թ. 1, 71թ, 72թ, 73—76: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1851. գաղափար-օրինակն՝ ՌՃԻԱ — 1672: — ԳՐԻՉ Սերովսէ Պետրոսեան. գաղափարին Գրիգոր Երէց: — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս. գաղափարն՝ Ռադէշ, ի վանս Ս. Կարապետի: — ՏԵՐ Գրիգոր: — ԵԻՍԵԱՆ-ԿԱՅՐՈՒԹԻՒՆԸ Թ. 72ա: — ՏԵՂԵՆԻԹԻՒՆԸ: Կողմն ներքի կողմը գրուած: «Նաքեացի Կոստանդնուպոլսոյ Վ. Հ. Պողոս Եղիսիմանց, 1852 »

Ստեանն է (Թ. 1ա) «Սեբեթէ Լայոյ Եպիսկոպոսի Պատմութիւնն ի Հերակլ կայսր», վերնագիրս կրկնուած է Թ. 2ա իբրեւ խորագիր ամբողջ գրքին, իսկ Դպրութեանց բաժանում չկայ, այլ երկու առաջին (կեղծ Սեբեթի) Դպրութիւնքն ալ իբրեւ գլուխ Ա, Բ, Գ եւ Դ թուարկուած են:

1. Թ. 2ա: «Ա. (Դպրութիւն Ա.) Եւ եղեւ ոչ ի կամայական պիտոյից վարժ խաղաղի զանաւարագրել (այս բառին վրայ պատիւ նշանը կայ) — Ժամանակ, եւ զնախնի քաջացն ձեռնարկելով գրողմէ վիպասանութիւն, զիմն յիշատակել զանապելս, եւ ի նոյն շարագրելով ասացից զառ ի յապայսն եղելոյ: Եւ ցուցից համառօտիք զարդեաց ժամանակացս զաղետիցս վերաբերութեան զամս եւ զաւուրս հինգ թագաւարացն յիշատակելով» եւն:

Բ. Թ. 5ա: «Բ. (Դպր. Ա.) Ապստամբութիւն Պարթեւաց, որ եղեւ ի յայս Ժամանակի: Եւ եղեւ յետ մահուանն Աղեքսանդրու կայսեր Մակեդոնացոց, ծառայեցին Պարթեւք Մակեդոնացու ամս ԿԱ» եւն:

2. Թ. 6բ: «Գ. (Դպր. Բ.) «Արդ թէ պիտոյ է քեզ, ո՞վ ընթերցասէր, երկրորդեցից ի պատմագրացն Մակեդոնացոց» եւ Սեբեթեան Տ. Բ. Գ. հաւատարի եւ ճշմարիտ մատենագրաց՝ զորդի ի հօրէ ճանաչել: — Եւստ մահուանն Աղեքսանդրու թագաւորէ Արշակ» եւն:

Բ. Թ. 7բ: «Դ. (Դպր. Բ. հրա. Պատմ. էջ 13) Եւ եղեւ յետ մահուանն Արտեւանայ որդւոյ Վաղարշու արքային Պարթեւաց, թագաւորեաց Արտաշէր որդի Սասանայ, եւն: Վերջ՝ Թ. 11բ. «... բարձաւ տէրութիւնն Պարսից, որ կայաւ ՀԱԲ ամ աշխարհի» Եւստ կը կցի առանց որ եւ է բաժանման իբրեւ շարունակութիւն՝ Սեբեթի բուն գործքը:

3. Թ. 11բ: (Դպր. Գ.) «Եւ եղեւ ի նուագել ժամանակաց տէրութեանն Արշակունեաց ի Լայսատան աշխարհի, ի բառնալ տէրութեանն Վառնապուհ արքայի՝ տիրէ ի վերայ սորա ազգն Կարբեղոմայեցի իշխանութեանն» եւն: — Թ. 14ա կը սկսի գլուխ «Է» («Այս խորով որ կոչեցաւ Անուշ Ըռուան») որ է տպագրեալ Սեբեթի (հրա. Պատմ. ի Պետր. 1879) Գ. Բ. ուստի յայտնի է որ շփոթմամբ մոռցուեց է Սեբեթի «Կախերգան»-ին՝ Ե, եւ առաջին գլխուն՝ Ջ բաժանումը դնել լուսանցքի վրայ: Վերջ պատմութեան՝ Թ. 71ա. «Եւ հնազանդեցուցեալ ընդ ինքեամբ եւ թագաւորէ ի վերայ կայսրածոցն որդւոյն Խամայէլ եւ առնէ խաղաղութիւն ընդ ամենեւին» (այսպէս կ'աւարտի նաեւ տպագրութիւնը):

Յայտնի է վերն բնութենէն որ մեր ձեռագրին բաժանմունք ամենեւին չեն համախոյնի տպագրելոյն հետ, որուն Գ Դպրութիւնը ԼԸ գլուխ ունի: Մեր ձեռագիրը բաժնուած է 80 մասանց կամ գլխոց, վերջինը (Մ) կը սկսի այսպէս. (Թ. 70) «Իսկ Մուշէղ Մամիկանէից Տէր, վանս զի էին նորա լորս արդիք» եւն, ուստի տպագրելոյն ԼԸ գլխուն կէսէն կը սկսի: Այսպէս նաեւ ամէն տեղ: Բայց ընթերցուածոց տարբերութիւնքն համեմատաբար շատ մեծ չեն եւ Սեբեթի (— նախագաղափարի մը թղթոց ետեւառաջութեամբ ծագած —) անկապակցութիւնը հոս ալ կայ: — Տպագրելոյն մէջ (էջ 38) Բ գլխուն ծայրը կցուած անկապ «Մատենա ժամանակեան Պատմութիւն թագաւորական» կտորը «Ը» գլխութիւն կը կրէ: «Թ» մոռցուած է նշանակուելով: «Ժ» կը սկսի (Թ. 21բ) «Յայտմ ժամանակի գործեցին ընծայո», եւն (— որ է տպագրեալ բնագրին Գ գլխոյն վերջին կտորը, էջ 44.) եւ այսպէս յաւաք: — Թ. 50բ, ԻԱ գլխուն մէջ («Վասն հրէից եւ շար խորհրդոց նոցա», տպ. Գլ. ԼԱ) կայ ծանոթութիւն: «Ի լուսանցն. Սեբեթս ժամանակակից, առաջին Իսմայէլացոց»:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ: Թ. 72ա կայ զրէն «Աղբ», որ է հետեւեալն. «Օրինակ մեր էր

Սատեանսէ ճշող (պակասաւոր), ուրօրերու կարգաւ կը դրուին ճաշու Սաղմոյք, Ալէլուիա եւ Ընթերցողածք, բայց Աւետարանք չկան. կը սփռի

Յիսնեկաց առաջին կիրակիէն կը հասնի մինչեւ Հոգեգալուստ:

1. Սկիզբը (Թղ. 3 յետոյ գրուած՝ «Երաշեալ է որ այր ոչ գնացի ի խորհուրդս», եւն. —) (Թղ. 4ա՝) «Տէր ասաց ինչ որդի իմ ես դու», եւն. (Թղ. 4ա՝) «Ալէլուիա. Սաղմոս Դաւթի. Տէր զի բազում», եւն. (Թղ. 4բ՝) «Ընթ. ի Գործ. Ձբանն առաջին», եւն. — Թղ. 5ա՝ «Առաջին շաբաթուն երկարաթուով աւուրն Սաղմոս. ի կարգալ եւն. (Թղ. 5բ՝) «Ալէլ. Բանից իմաց», եւն. (Թղ. 6բ՝) «Ընթ. ի Գործ. Արք իսրայէլացիք», եւն. Եւ այսպէս յառաջ. վերջինն է (Թղ. 205բ՝) «Մեծի աւուր Պենտակոստէի», որ կ'աւարտի Թղ. 208ա՝, անկէ ետքը յիշատակարանն. — Թղ. 204բ՝ «Աղերս Եւթաղի: Ամենայն իրիք ամենայն ուրեք ժամանակ է», եւն.:

2. Թղ. 209ա՝—216բ՝ յետոյ աւելցուած ընթաց մաս մը, նշանակաւ բարդորդ (Թանձր եւ անկանոն), կարմիր խորագրերով եւ սկզբնատառերով. — ա. Թղ. 209ա՝. «Աւրհնութիւն Մովսէսի՝ եւ որդւոցն իսրայէլի: Աւրհնեցուք զՏէր», եւն. — Բ. Թղ. 209բ. «Ապրեցարուք երկինք», եւն. — Գ. Թղ. 211բ. «Աղաւթը Աննայի: Հաստատեցաւ սիրտ իմ ի Տէր», եւն. — Դ. Թղ. 212բ. «Աւրհնութիւն Եսայեա մարգարէի: Ի դիշերաց կանխէ հոգի իմ», եւն. — Ե. Թղ. 213ա՝ «Աղաւթը Եզեկիայի արքայի: Ես ասացի ի վերահառ յինչն աւուրց իմաց», եւն. — Զ. Թղ. 213բ. «Աւրհնութիւն Եսայեայ: Աւրհնեցէք զԱստուած յաւրհնութիւն նոր», եւն. — Է. Թղ. 213բ. «Աղաւթը Յովնանու մարգարէի: Ի նեղութեան իմում», եւն. — Ը. Թղ. 214ա՝. «Աղաւթը Ամպակումա մարգարէի: Տէր զուր քո լուս», եւն. — Թ. Թղ. 215ա՝. «Աւրհնեալ ես Տէր Աստուած հարցոյն մերոց», եւն. ապա՝ Մեծացուցէ: — Ժ. Թղ. 216բ. «Խոստովանութիւնք Մաւսէի: Տէր ամենակալ, Աստուած Արարհամա, եւն. (վերջի թերի):

3. Չորս մագաղաթեայ պահանակներ՝ Թղ. 1—2 եւ 217—8, միջին-մետրական ընտիր գրչուութեամբ, երկիրն գրութեամբ (25×7), կարմիր եւ կանանչ պարզ լուսանդապարդերով գլխոց սկիզբը (այսպէս՝ Թղ. 217ա եւ 218բ): Աւետարանի հա-

տածներ են, ներքին լուսանցքի վրայ համեմատական տախտակաւ: Թղ. 1—2 է՝ Ղուկ. Թ, 16—41: Իսկ Թղ. 217 է՝ Ղուկ. ԺԱ, 7—24, եւ Թղ. 218՝ Ղուկ. ԺԳ, 33—50:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Գլխաւոր յիշատակարան Թղ. 208ա՝—բ՝. «Փառք քեզ... Գրեցաւ մատենաւ աստուածային ի Թուարերութեան որ ըստ Հայոց տուեմին. ՈՂԸ. (= 1239.) եւ ի Թագաւորութեան Հիւսիս քարեպաշտ Թագաւորի, եւ ի հայրապետութեան տեառն Կոստանդնուպոլսի: Իսկ Եւ ի միջապատ գրչի, ի խնդրոյ երջանիկ եւ սրբանեալ Եղեշի: Տէր Գրիգորի՝ Տեառն Կոստանդնուպոլսի արքիպապի. եւ յաղագս բարեաց յիշատակի հոգւոյ իւրոյ եւ ծնողաց իւրոց ասացաւ զսանկողնայանի գանձ, բարեաց ապաստան, եւ պարգեւէ զսա սուրբ ուխտիս Գրաւորիս, ուր եւ գծեալ եղեւ սա, որպէս զի խորասացին սովաւ մանկունք նազելի մաւր մերոյ Սիոնի երգովք եւ եղանակաւք ի յարմարութեան յինչն Տեառն մերոյ Յիսուսի Բերնատի: Արդ որք հանդիպիք սմա յինչեկեց պէտս աղաւթն աղերսանաւք յիշեալիք սրտի մտաւք զՏէր Գրիգոր ասացող» (Թերի՝ Թուղթ ինկած ըլլալով):

2. Բազմաթիւ լուսանցագրութիւնք՝ մանր ու մաքուր բարդորդ. այսպէս՝ Թղ. 25բ «այս հոգեւս. գլխով թեմամբ քո գծաւայս քո գրչիս:», — Թղ. 72ա. «Հնոգք երգալանիս յիշեալիք յաղաւթն զԳրիգոր զստացաւք եղանակաւք», Դման՝ Թղ. 81բ, 85բ, 121ա («Ստացող երգարանիս Գրիգոր», եւն) 150բ («Գրիգոր ասացաւք երգոց», եւն) 181բ, 206բ եւն.:

3. Թղ. 215ա, յետոյ աւելցուած թղթոց մէջ՝ խեղճ նորագրով այն ձեւքն, որ այս մասին քանի մը խորագրերը գրեր աւելցուցեր է. «Ամենազիր լերուք զսարկաւազն գծեցեծի (այսպէս) նայ աւերեցաւ» (վեր երկու երեք բառ աւրուեր է՝ Թանաք քոսկելով): — Կան հոս հոն նաեւ անշան ձարաւուք:

Գլխաւոր յիշատակարանը կը ցուցնէ որ ճաշոցս պակասաւոր չէ այն իմաստով որ տարւոյս միւս մասերը պակաս ըլլան թուղթ ինկած ըլլալով. գրչին նպատակն եղած է Յիսուսի մասը միայն գրել:

Թէ քնէ Թեւ կը կրէ այժմ այս «ուզագրեալ օրհանգիսի» վերհայտնութիւնը ծանօթ հինգ օրհանգիսի մէջ՝ չնէր գիտեր որոշ: Այս օրհանգիսի կրկնադրէ գրուած է 2ՄԾԳ. (= 1307) Թաւ.թ. Ի տպագրութիւն մէջ Գ. Օր., եր նշանակուի էւ մինչեւ էր 147 կը հասնէր, իսկ «Ան կամ Է» (= Հին Օր.) նշանակուածն՝ ամբողջ է էւ բոլոր օրհանգիսիցն Վարդանայ մահուան իր 20 տարեկանը գրուած է: Եւ ԹԺ ձեռագիրը վերջէ կշռուած ՋԼԳ. (= 1514) Թաւ.սա.առ. յաւելուածն «ուզագրեալ օրհանգիսի, գրելն է, (զոր չնէր գիտէր), մը ձեռագիրէր վերայելէ հասցողի, ուստի տպագրութեան համար գործածուած օրհանգիսիներ ըլլաւ չէ: Արդեանք որ ձեռագիրն բառակապ տարբերութիւններ ունի տպագրելն. իսկ հասունածոց բաժանումն բոլորովին տարբեր է:

55.

ՐԱՏՈՒԱՅԱՇՈՒՆՉ

Հին Թիւ՝ 14: — 1368—1375էն յառաջ:

ԹՈՒՂԹԻՔ 588: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 28X18,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԻԸՆ՝ 20X6: — ՏՈՂԹ 47: — ԹԵՐԹԻՔ 49, ԽՐԱՊՅԱՆԶԻՐԸ 12 ԹՈՒՂԹ (ԼԳ՝ 11, ԼԹ՝ 14, ԽԹ՝ 8): — ՆԻԻԹ ԹՈՒՂԹ ԵՐԱԿԻ ԵՒ ՈՂՈՐԿԵԱԼ, ՂԵՂՆԱԳՈՆ: — ԿԱԶՄ փայտեայ կաշեպատ, ծոխ զարդերով, ներքուստ թաւշեպատ, զոցնուր մասով: — ՄԱԳԱՂԱԹԻՆԱՅ ՊԱՆՈՒՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՒ. ԹԵՒԵ ՎԵՐԻՆ ԼՈՒՍԱՆԵՐՆ ՈՒ ԳՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍ ՄԵ ԽՈՒՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐԸ ԿԵ ԿՐԵՆ, ՈՐՈՎ ԽՈՐԱՆՆԵՐԸՆ ՈՒՄԱՆԵՐ ԺԱՅՐԸ ՎՈՍԱՆԱԾ Է, ԵՄՅԵ ԳՐՈՒԹԻՆՆ ԵՒ ԸՆՂԵՆԱՐԱՄԱԿԱՆ ՄԱՍԵԱՆԵՐ ԶԱՍԼԱՒ ՎԱՏԻՆԱԾ: — ԳԻՐ ԵՐՈՐԳԻՐ ՄԱՆԻ, մարուք, կաշուաւոր եւ գեղեցիկ: — ԶԱՐԻԱԳԻՐԸ ԵՐԱԳՄԱԹԻՒՆ, ԽՈՒՆ ԳՐՈՒԹԵԱՆԸ, ԳՄԱՆԿԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԵՆ ԳՐԵՐՆ ԵՐԿԻՐԸ (Սաղմոսի, Մարգարէից, Սրբաբայ եւ Նոր-կտակարանի մէջ ամէն գլխոյ սկիզբն, Նոյնպէս Լուսանցազարդը) սովորաբար երեքգունեան եւ շատ յաշու: ԶԵՐԵ Է (ԹՂ. 5ա) "Ի, տաղը՝ 8 մանրանկարով. մարդագիր՝ ԹՂ. 130բ, 307բ, 472ա, (ոմանք շատ մեծ եւ շատ գեղեցիկ), զազանագիր՝ ԹՂ. 207ա, 396ա, 487ա, 497ա, 577բ. ԹՈՂԱԳԻՐ ԹՂ. 223ա, 230բ, 512ա (մեծ) եւն եւն եւ ուրիշորան կայ՝ առաջին տողերը: Երկու կիսախորանի մէջ մեծ գոթածեւ զարդագրեր կան՝ ԹՂ. 432ա, 545բ: — ԽՈՐԱՄԳԻՐԸ ԿԱՐՄԱՐԳԻՐ. ուր խորան կայ՝ առաջին տողերը ԶԵՐԵ ԹՈՂԱԳԻՐԸ, ԵՐԿԻՐԸ ԵՒ ԵՐՈՐԳԻՐ ԽՈՐԱՄԳԻՐ ԿԱՐՄԱՐԻ ԵՒ ՄԱՆՈՒԶԱԿ. սկզբնատողը այլուր ալ երբեմն մանուշակ. Նոյնպէս շատ հատուածոց սկզբնատողը կարծի: Գլխաւորաբար ԼՈՒՍԱՆԵՐԻ ՎՐԱՅ ԿԵ ՆՇԱՆԱԿՈՒՆ ՍԵՒ, ԵՄՅԵ ՍԵՂ ՍԵՂ ԿԱՐՈՒԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒՆ ԵՒ ԼԱՍԻՄԱԿԱՆ Ս. ԳՐՈՒ ԵՐԱՄԱՆՈՒՆ՝ "ՅՈՒ, համառոտութեամբ: — ԽՈՐԱՄԳԻՐ ԵՐԱԳՄԱԳՈՆ. մեծ եւ ԶԵՐԵ՝ ԹՂ. 5ա (8 մանրանկարներով), 472ա (մէջտեղ բոլորի շրջանակի մէջ Նկարիկ մը՝ Ս. Աստուածածին գիրկը Երեսն, եւ գրուած մէկ կողմը "Մայր Աստուծոյ, եւ միւս կողմը "Երեսն Երեսն...") 487ա (այս խորանին իւր կից մասերով ծաղրատապակերը տես "Էջմիածնի Աւետարան, ենն է՝ 1), 497ա, 512ա: — ԿԻՍԻՄԻՈՐԱՆԻ ԶԱՍ ԵՐԱԳՄԱԹԻՒՆ, ամէն ալ յաշու, թուով իւր 75, ամէն գրոց սկիզբը, այսպէս 2բ, 31ա, 53բ, 68ա, 88բ, 106ա. եւն եւն. Ի մասնաւորի՝ ԹՂ. 307բ (Սաղմոսաց սկիզբը՝ իւր կիսախորան գործածուած Նկարիկ մը 5X6 մեծութեամբ. Դաւիթ զահի վրայ զազմած են.) 432ա (մէջը կարմիր յատակի վրայ կապտոյ գոթական գրերով.) 545բ (մէջը կարմիր յատակի վրայ գեղին գոթական գրերով) են: — ԼՈՒՍԱՆԱԳՐԱՐԻՆ Նոյնպէս զազմաթիւ, ամէն տեղ ուր զարդագիր, մանաւանդ խորան եւ կիսախորան կայ, այլեւայլ մեծութեամբ, ամէն ալ յաշու. այսպէս 2բ, 5ա, 28բ, 31ա եւն են. ԹՈՂԱՆՆԵՐ՝ ԹՂ. 227ա, 314բ, 324ա, 342բ, 450ա, 542բ, 547բ եւն են (տես՝ աղիւսակածները խորաններու վրան են.) մար-

դագարդ՝ 316բ, 396ա, 548բ (լոկ զլուխ) են. զազանագարդ՝ 404բ, 546բ, 552ա, մարդագլուխ թուրնը՝ 479բ, 503բ, 540ա եւն են: Աւետարանաց համեմատութեան գեղեցիկ աղիւսակներ՝ ԹՂ. 466ա-470ա: — ՆԿԱՐԸ ԵՐԱԳՄԱԹԻՒՆ, զազմագրն եւ զաւակն յաշու, ԹՂ. 5ա (8 մանրանկարը խորանին վրայ), 307բ (Դաւիթ), 466ա (Կրկին՝ Կարպանոս, Եւսեբ.) 471բ (Մատթ. վրան գրուած "Սուրբ Մատթէոս Աւետարանիչն, սեղանի մը վրայ՝ գրելու կազմածը.) 486բ ("Սուրբ Մարկոս Աւետարանիչն էն), 496բ ("Սուրբ Լուկաս Աւետարանիչ առ Զրիստոս Երեսն...") 511բ (վերը՝ "Սուրբ Յովնանիս Աւետարանիչն էն, քովը Նատած երթաւսարդին վրան՝ "Պրահա-Յոսաբոսն, Նկարին տակը՝ "Երեսն ծնումը Մեղ-քիսէթն քահանայի, Ի ինչոյ (Ըմբռնած) զոր Տէր Աստուած վայելել տացէ բազում...") ասորք ամէնն ալ ծերմակ ներկով գրուած են կապտոյ յատակի վրայ): Աւետարանաց մէջ ԼՈՒՍԱՆԵՐԻ ՎՐԱՅ ԵՐԱԳՄԱԹԻՒՆ ամենաց Նկարիկներ պատմուած դիպաց համեմատ. այսպէս՝ ԹՂ. 478բ, 487բ, 489ա, Ե, 491բ, 492ա, 497բ, 498ա, 500բ, 501ա, 516բ, 517բ: — ԴԱՏԱՐԻ ԹՂ. 1, 2ա, 4, 443բ, 444, 466բ, 467ա, 471ա, 486ա, 496ա (մեծաւ մասամբ), 586բ, 587-88: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1368-1375էն յառաջ (տես վարը): — ԳՐԻԶ ԵՐԱԳՄԱՆԻՆ ԵՐԿԻՐԸ ՍԵՂ, եւ այլը (տես վարը): — ԺԱՄԱՆԱԿ ՄԵՐԻՍԵՆԵԿ ԵՐԵՂ: — ԿԱԶՄՈՂ անշուշտ Նորագիւղ՝ Ստեփանոս: — ՏԵՂԻ (անշուշտ) ԱՆԻ (ԲՆԻ). հմմտ. վարը): — ՏԵՂԱՐ ՄԱՆՈՒԼԵ ԵՐԿԻՐԸ ՍԵՂ, յետոյ այլը, հմմտ. վարը: — ՏԵՂԱՆԱԿԱՐԻՒԹԻՒՆԸ ԵՐԿԱՆՈՐ՝ ԹՂ. 465բ-1 եւ 586ա-բ՝ ասկէ զատ՝ 51բ, 67ա, 87ա-1, 193ա, 235բ, 294ա, 365ա, 404ա, 465ա, 471բ, 485բ, 486բ, 529բ. յիշատակագրութիւնը ծաղկողը՝ 469բ, 486բ, 496բ, 511բ: — ՏԵՂԱՆԱԿԱՐԻՒԹԻՒՆԸ: Զեռագիրս 1845էն յառաջ հաւաքման մէջ մտած էր: Զեռագիրս հաւաքման ամէնն ընտիր-ներէն է:

Մատենան Ե Արդարեւ լիակատար, Հին եւ Նոր կտակարանք ամբողջ ամէն մասերով:

Ա. ԹՂ. 2բ-465բ. Հին կտակարան:

1. ԹՂ. 2բ: "Յառաջաբան Ծանոթոց: Զուրբ եւ զատուածային Գիրք Ծանոթոց Գրեաց հախամարգարէն, են: — ԹՂ. 3ա. "Գլուխը Ծանոթոցն, — ԹՂ. 5ա. "Ծանոթք եւ Արարածք: Ի սկզբնէ արար Աստուած" են: Վերջ՝ ԹՂ. 28բ. "Կտարեցաւ Գիրք Ծանոթոց" — այսպիսի վերաւորութիւնք ամէն գրքէ ետքը կան:
2. ԹՂ. 28բ: "Կտարեցաւ Գիրք Ծանոթքն Երեսն Երեսն հախամարգարէն Գլ առ Լուսնայն"

են: — Թղ. 28բ: «Գլուխը ելնցն: — Թղ. 31ա: Գիրք ելնց՝ առանց խորագրի: Սկիզբն. «Այս են անուանք որդւոցն Խորայեղի մոեւոցն յԵփրայիտս», են:»

3. Թղ. 51բ: «Նախագրութիւն Ղեւտականին: Ղեւտական գիրքս վայելապէս զինի ելնցն կարգեցաւ», են: — Թղ. 52ա: «Գլուխը Ղեւտականին», — Թղ. 53բ: «Ղեւտացւոց: Եւ կոչեաց զՄովսէս եւ խաւսեցաւ Տէր ընդ նմա», են:»

4. Թղ. 67ա: «Եռաւջաբանութիւն Թուոց: Որպէս որ նախ քան զԹիւս նախկարգեալ մատենաքս յիրեն առին զանուանս», են: — Թղ. 67ա: «Գլուխը Թուոցն», — Թղ. 68ա: «Թիւք: Եւ խաւսեցաւ Տէր ընդ Մովսէսի յանապատին Սինայի», են:»

5. Թղ. 87ա: «Եռաւջաբան երկրորդ Օւրինաց: Այս է պատճառ գրոցս որ կոչի երկրորդում արքինաց», են: — Անդ. «Գլուխը երկրորդում Աւրինաց», — Թղ. 88բ: «Երկրորդումն Աւրինաց: Այս են պատգամք զոր խաւսեցաւ Մովսէս ընդ ամենայն Խորայեղ», են:»

6. Թղ. 105ա: (Առանց խորագրի՝ Կնդր. Յետուայ) «Եւ այս են դատաւորք որ կացին Խորայեղ. Յետու որդի Նաւեա, են (19 տող. չկայ տպագրութեան մէջ): «Ետու որդի Նաւեայ ի ցեղէն Եփրեմի եւ աշակերտ Մովսէսի», են: — Թղ. 105ա: «Գլուխը գրոց Յետուայ որդւոյ Նաւեայ», — Թղ. 106ա: «Գիրք Յետուայ որդւոյ Նաւեայ: Եւ եղեւ յետ վախճանելոյն Մովսէսի ծառայի Տեառն խաւսեցաւ Տէր ընդ Յետուայ», են:»

7. Թղ. 118ա: «Նախագրութիւն դատաւորաց: Քանզի յետ մահուանն Յետուայ եւ պլլք կացին դատաւոր ի վերայ Խորայիղ», են: — Թղ. 118ա: «Գլուխը գրոց դատաւորաց», — Թղ. 118բ: «Դատաւորք յետ Յետուա: Եւ եղեւ յետ վախճանելոյն Յետուայ հարցանէին որդիքն Խորայեղի զՏէր», են:»

8. Թղ. 130ա: «Գլուխ Գրոց Հռութայ: Պատճառ գրոցս Հռութայ: [Ի] Ժամանակս դատաւորացն Եղեմէղէք ոմն Բեդգահեմացի», են: — Թղ. 130բ: «Հռութ: Եւ եղեւ յաւուրս դատելոյ դատաւորացն, եկն սով յերկիրն», են:»

9. Թղ. 132ա: «Նախագրութիւն Թազաւորութեանց: Սկիզբն գրոց Թազաւորութեանցս զեւ եւս զՀեղեայ պատմէ», են: — Թղ. 132ա: «Եռաւջաբան նախկարգեալ Թազաւորութեանցս: Վասն ի յերկուս գիրս առ ի Հերայեցւոց զպատմութիւնս բաժանելոյ: Զի քանն եւ երկու նշանագրաւք վարին երկայեցիք», են: — Թղ. 133ա: «Գլուխը առաջին Թազաւորութեանց», — Թղ. 133բ: «Թազաւորութեանց առաջին: Եւ այր մի էր յԱրիմաթեմ ի Սիփայ ի լեռնէ», են:»

10. Թղ. 149ա: «Գլուխը երկրորդ Թազաւորութեանց», — Թղ. 150ա: «Թազաւորութեանց երկրորդ: Եւ եղեւ յետ մահուանն Սաւուղայ եւ Գաւիթ գարձաւ ի հարկանելոյ զԱմաղեկ», են:»

11. Թղ. 162բ: «Գլուխը երրորդ Թազաւորութեանց», — Թղ. 163բ: «Թազաւորութեանց երրորդ: Եւ արքայ Գաւիթ ծերացեալ եւ անցեալ զաւուրք», են:»

12. Թղ. 178բ: «Գլուխը չորրորդ Թազաւորութեանց», — Թղ. 179բ: «Թազաւորութեանց չորրորդ: Եւ նշխհեաց Մովսէս զԽորայեղ», են:»

13. Թղ. 193ա: «Ցանկ առաջին Մնացորդաց», (— Նախագրութիւնն՝ որ տպագրութեան մէջ կը գտնուի չկայ հոս: —) Թղ. 193բ: «Մնացորդաց առաջին: Աղամ, Սէթ, Ենոփ», են:»

14. Թղ. 206բ: «Գլուխը երկրորդ մնացորդաց», — Թղ. 207ա: «Մնացորդաց երկրորդ եւ զաւարացաւ Սողոմոն», են:»

15. Թղ. 222բ: (Նախագրութիւն չկայ) «Գլուխը առաջին եղբի», — Թղ. 223ա: «Եղբաւ առաջին: Եւ արար Յովսիպ Թազաւոր զղաւթիկն Տեառն», են:»

16. Թղ. 230բ: «Հանգամանք զկոց երկրորդ եղբա: Գիրք եղբի որ անուանեալ կոչի Եղբ երկրորդ», են: — Անդ. «Եղբաւ երկրորդ: Եռաւջիւմ ամին Վիւրոսի արքային Պարսեց», են:»

17. Թղ. 235բ: (Նախագրութիւն չկայ) «Գլուխը գրոց Նեեմայ», — Թղ. 235բ: «Բաշք Նեեմայ որդւոյ Աբաղեա: Եւ եղեւ յամենանն քաղեւ», են:»

18. Թղ. 242ա: «Նախագրութիւն գրոց Եսթերայ: Ժամանակ իրացն Եսթերայ եւ Մուրգէի զոր պատմեն գիրքս այս: . . . Ասէ սուրբ Յովսէ Եսթերայ ի գիրս որ կոչի Եսթէ էր Հրաման ամաղեկացի յազգէ Ագապայ», են: — Թղ. 242ա: «Եսթէր: Եսթէն երկրորդ ի Թազաւորութեանն Արտաշեսի մեծի արքայի յառաջնում ամսոյն Ագարայ, որ է հայերէն Արեգ», են:»

19. Թղ. 247բ: «Նախագրութիւն Յուդիթայ: Զգործ քաջութեան Յուդիթայ որ սպան զՀոդեփեռնէս . . . զի առէ Եսթէ ի պատմութիւն քրանիկոնին իրեւ ի տուլութենէ զայս ինչ զվամբիւսէս . . . առ ի Հերայեցւոց երկրորդ Նաբուգոդոնոսոր կոչել առ որով Հրեիցն պատմութիւն լինել առ», են: — Անդ. «Եսթիթ յամեն երկոտասաներորդի Թազաւորութեանն Նաբուգոդոնոսորայ», են:»

20. Թղ. 254բ: «Նախագրութիւնը Տուբիթայ: Տուբիթ ի գերելոցն է Սաղմանասարայ», են: — Թղ. 255ա: «Տուբիթ: Գիրք բաշից Տուբիթա», են:»

21. Թղ. 259ա: (Նահապետութիւն չկայ)՝
 «Գլուխք առաջին գրող Մակարայեցւոյ», — Թղ.
 260ա: «Մակարայեցւոյ առաջին: Եւ յետ Հա-
 ռուածոցն Վղէքսանդրի կայսեր Մակեդոնացւոյ»
 էւնի:

22. ԹՂ. 276ա:՝ «Կախադուլթիւն երկրորդ Մահաբայեցւոյ, Բազումբէ ի Հրէից իջին յեղիւտաւ», են: — ԹՂ. 276բ:՝ «Գլուխք երկրորդ Մահաբայեցւոյ», — ԹՂ. 277ա:՝ «Գիւրք երկրորդ Մահաբայեցւոյ», Առ եղբար Տրէաստաննայս որ ի կոյմանս Նգիստապուրի են», են:

23. ԹՂ. 289ա: (Նսխագրութիւն՝ չկայ):
 «Գլխէք երրորդ Մակարայեցւոյ», — ԹՂ. 289բ:
 «Մակարայեցի երրորդ: Ազդ. եղև Փիլովպատրեայ»
 եւն:

24. ԹՂ. 294ա:՝ «Նախագործիւն Թովբայ: Զայսր զայս ոմանք ըստ պատմութեան ազգահա՛մարս Տինգերորդ առնն յԱբբաամն», եւն: — ԹՂ. 294բ: Գալիսե-եղիսիւզոսի Ալէլուիսիւսի Նշա՛նակէ թորք երանանք Թովբայ Տինգերորդ յԱբբաամն: Զի որպէս էր իսրայէլ յԱբբաամն, զնոյն եւ իսաւ ի Սահակայ, եւն: — ԹՂ. 294Աա:՝ «Թովբ: Այր ոմնն էր յԱւսոս աշխարհի, որում աշունք էր Թովբ: եւն:

Յուլիանու անուն կրող կտորը «Թարգմանութեանց Մատենադարանին» մէջ (էջ 617) «Յուլիանեայ եպիսկոպոսի Աղիկեանիցոյց», անուամբ կը յիշուի: Տղայաբանութեան մէջ չկայ, ուր Յովհայտ Գրոց գրերն ալ այլազգէ: Գրքերու շարքը մեր ձեռագրէն մէջ սովորականն ըսեալսան կը տարբերի եւ արժանի է ուշադրութեան:

25. ԹՂ. 306ա: «Երանելոյն Ե-իփնն եւ պիտրպոսի Կիրարացոց Յաղաքս երդոց Սաղմոսին Զամանայն ինչ զոր ասաց Հայրին Ամենաս, զոր լուեալ էր նորա ի Տաքեկիր ծերայոյն, են: — ԹՂ. 307բ: «Սաղմոս ի Դաւանի, Երանեալ է պար, են: — Սաղմոսի (գլուխներէն զաս) ոսկորական 8 խորճ բերու բաժանումը Հոս ալ պահուած է, եւ իւրաքանչիւր կեսախորան զարդարած է: — Վերջեր: «Փոքր էի ես, յերայոյն, են:»

26. ԹՂ. 333ա՝: «Նախադրութիւն Առա-
կացն Սողոմոնի: Խորհուրդ փրկելոյն Քրիստոսի
զաշխարհս նախ քան զաշխարհս առաջադրեցաւ»,
ենւ. — ԹՂ. 333բ՝: «Գլուխը առաջնոյն բանի Ա-
ռակացս», — ԹՂ. 334ա՝: «Առակը Սողոմոնի ենւ
Ճանաչել զիմաստութիւն», ենւ. ԹՂ. 336բ՝. «Ա-
ռակը Սողոմոնի ենւ: Որդի իմաստուն», ենւ.
(ԳՂ. Թ. բան երկրորդ): ԹՂ. 342ա՝: «Առակը
Սողոմոնի անքննիքը, զոր գրեցին բարեկամքն Եղե-
կիայ արքայի Էրէմաստանի: Փառք Աստուծոյ ծած-
կեն զբան. փառք Թագաւորի պատուուն զՏրամանս»,
ենւ. (ԳՂ. Լեւ):

27. ԹՂ. 344բ²: «Նախադրութիւն ժողովո-
ղին: Եւ ժողովոյս յետ առականն երկրորդ գիրք է

Սողոմոնի,՝ են: — Թ. 345ա: «Գլուխը ժողովուրդի,» — Թ. 346ա: «Բա՛նք ժողովուրդն որդւոյ Դավթի թագաւորի Իսրայէլի յերուսալէմ, եկեղեցւոստէս: Ունայնութիւն ունայնութեանց աստուծոցդդոնն» են:

28. ԹՂ. 349ա: “Նախագրութիւն Երբոյն: Առեւն երբոյ երբոցս յայտ առեւն զի եկաւ նախաւոր ձայնիւ եւ ընդ այլ երկոս եւ աւրհնութիւնս Աստուծոյ երբեքն” եւն: — ԹՂ. 349բ: “Երբ երբոց որ է Աւրհնութիւն Աւրհնութեանց ասացեալ Սողոմոնի, Հարսն առ Համբարեաց զեւն եւն:

29. Թղ. 351ա: “Կախաբուծիւն իմաստութեան Սողոմոնի: Բազում գիրս երեւեցուցանեն գտլ Սողոմոնի,” ենւ: — Թղ. 351բ: “Գլուխք իմաստութեան Սողոմոնի: — Թղ. 351բ: “Իմաստութիւն Սողոմոնի: Սիրեցէք զարդարութիւն ոյք զապիք գրեցիք,” ենւ:

30. ԹՂ. 357բ.՝ «Գիրք Միրաբայ որ կոչեցաւ Յետու: Ամենայն իմաստութիւն ի Տեառնէն կայ եւ մնայ ընդ նմա յաւիտեան: Զաւազ ծովու եւ զշիրտն անծրեաց եւ զաւուրս ժամանակաց ի թուեցէ երբեք», ենւ. — Բաժանմունք բարորդի տարբեր են. այսպէս (ԹՂ. 361բ.)՝ «Բ. բանք առական երբորդ: Որ բանիւք իմաստուն է, առանխորդեցն նմա», ենւ. — (ԹՂ. 362ա.)՝ «Գ. Աւրհնութիւն Զգաւտութեան: Զգաւտութիւն գաւկեցէ զանձն իւր», ենւ. — (ԹՂ. 362բ.)՝ «Դ. Խցմաստութիւն իրաստական: Երբք են զբ ատեսաձն իմ», ենւ ենւ: Վերջինն է (ԹՂ. 365ա.)՝ «ԺԶ. Ետաղապարարական Տրամանի են: Յիշեցի զործս Տեառն են. որ ինչ տեսի պատմեցիք», ենւ. Վերջ՝ «Զի շատ եւս քան զայս կան ծածկեալ խորհուրդքք հրանշնիք. զէ սակաւ ինչ տեսաք մեք ի գործոց նորոս եւ պաշտաւնեցի իւրոց տուեալ է իմաստութիւն»:

31. ԹՂ. 365ա. «Թառալբանութիւն Մարգարեութեանի Նայեա: Հռչակաւորն ի մարգարեա Նայեախա ի յայնմ ժամանակի երեւեալ մարգարէ յերուսաղէմ:» են: — ԹՂ. 365բ. «Գլուխը յՆայեայ մարգարէի:» — ԹՂ. 366բ. «Տեսիլ Նայեայ որդւոյ Ամովայ, զոր ետես ի վերայ Տրեատանի են: Լուր երկինք եւ ունկն գիր երկրի:» են:

32. Թղ. 386ա¹: «Եառաջարան երկրտառանն
մարգարեիցն: Մեծ են շնորհք մարգարեութեան
եւ յայտնապէսատուածայիբ», եւն: — Թղ. 386ա²:
«Գլուխք Ովսէէ», — Թղ. 386բ¹: «Մարգարեու-
թիւն Ովսեայ եւն: Սկիզբն բանից Տեառն առ Ով-
սէ», եւն:

33. Թղ. 389ա¹: «Գլուխք Ամովսայ մարգարէի», — Թղ. 389բ¹: «Մարգարէութիւն Ամովսայ եւն: Տէր ի Սիովնէ բարբառեցաւ» եւն:

34. Թղ. 391բ: «Գլուխը Աբրահայ մարգարեի», — Թղ. 391բ: «Մարգարեութիւն Միքիայ եւն: Լուարուք ժողովուրդք ամենայն», եւն:

35. Թղ. 393ա: «Գլուխը Յովելայ մարգարեի», — Թղ. 393բ: «Մարգարեութիւն Յովելայ: Լուարուք զայս ծերք», եւն:

36. Թղ. 395բ: «Գլուխը Աբգիու մարգարեի», — Անդ. «Մարգարեութիւն Աբգիու եւն: Այսպէս ասէ Տէր», եւն:

37. Թղ. 394բ: «Գլուխը Յովնանու մարգարեի», — Թղ. 396ա: «Մարգարեութիւն Յովնանու... Եւ եղեւ բան Տեառն առ Յովնան», եւն:

38. Թղ. 396բ: «Գլուխը Նաուումայ մարգարեի», — Թղ. 396բ: «Մարգարեութիւն Նաուումայ եւն: Աստուած նախանձոտ եւ վրէժ-խնդիր», եւն:

39. Թղ. 397ա: «Գլուխը Ամբակումայ մարգարեի», — Թղ. 397բ: «Մարգարեութիւն Ամբակումայ եւն: Մինչեւ ցերբ Տէր աղաղակի-ցեմ», եւն:

40. Թղ. 398ա: «Գլուխը Սոփոնայ մարգարեի», — Անդ. «Մարգարեութիւն Սոփոնայ եւն: Պակասելով պակասեցէ ամենայն», եւն:

41. Թղ. 399ա: «Թառաւորութիւն Անգէի մարգարեի: Սա յետ ելիցն ի Բաբելոնէ մարգարեանայ», եւն: — Թղ. 399ա: «Մարգարեութիւն Անգէայ եւն: Եղեւ բան Տեառն ի ձեռն Անգէի մարգարեի եւ ասէ. Խաւսեաց ընդ Չաւրաբաբելի», եւն:

42. Թղ. 399բ: «Գիրք Չաւրաբայ մարգարեի», — Թղ. 400ա: «Մարգարեութիւն Չաւրաբայ եւն: Բարկացաւ Տէր ի վերայ հարցն ձերոց», եւն:

43. Թղ. 403ա: «Գիրք մարգարեութեանն Մաղաքիայ: Եւ սա յետ ելիցն ի Բաբելոնէ մարգարեանայ», եւն: — Անդ. «Մարգարեութիւն Մաղաքիայ, եւն: Գիրք ի սիրտս ձեր», եւն:

44. Թղ. 404ա: «Թառաւորան Երեմիայ մարգարեի: Երեմիայ սկսաւ մարգարեանալ յերեք-տասան ամէն Յովնայ», եւն: — Թղ. 404բ: «Գլուխ Երեմիայ մարգարեի», — Թղ. 405բ: «Մարգարեութիւն Երեմիայ: Պատգամն Աստուծոյ որ եղեւ ի վերայ Երեմիայի», եւն:

Բ. Թղ. 428ա: «Բարուքայ թուխտ: Եւ այս եւն բանք թիկոյն զոր գրեաց Բարուք որդի Նեբիայ», եւն:

Գ. Թղ. 429բ: «Ողբ Երեմիայ մարգարեի: Եւ եղեւ յետ գերութեանն Խորայիզի եւ աւերածոյն Երուսաղէմի՝ նստեալ լայր եւն: Զխորդ զա-տաւ նստաւ միայնացեալ քաղաքն բազմաժողով», եւն:

45. Թղ. 431բ: «Նախագրութիւն Դանիէլի մարգարեի: Ասի Դանիէլի որդի Յովհաննու», եւն: — Անդ. «Գլուխը Դանիէլի մարգարեի», — Թղ. 432ա: «Մարգարեութիւն Դանիէլի եւն: Եւ էր այր մի բնակեալ ի Բաբելոն եւ անուն նորա Յովա-կիմ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 439բ: «Եւ գէշ գէշ պա-տառեցին նոյն ժամայն առաջի նորա: Կատարեցաւ Մարգարեութիւն Դանիէլի»,

Բ. Թղ. 439բ: «Տեսիլ զարձեալ վան կա-տարածի աշխարհի: Յետ երրորդ ամի զինի ամենայն Յայտնութեանն որ առաւ Դանիէլի մարգարեի, առաքեցաւ Գարրիէլ հրշտակ աւաքեալ առ նա յառաջագոյն եւ ասէ ցնա. Դանիէլ, այր ցանկալի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 442ա: «Կատարեցաւ Գիրքս Դանիէլի»,

«Տեսիլ Դանիէլի եւսթներորդ կողմած ան-վաւերական է, զոր հրատարակեց Հ. Գ. Վ. Գալէֆեւարեան (Die siebente Vision Daniels. Wien 1892), ուր նշանակուած են նաեւ այս ձե-ւագրին ընթերցումը»:

46. Թղ. 442ա: «Նախագրութիւն Եղե-կիէլի մարգարեի: Եղեկիէլ՝ Նաբուգոդոնոսորայ յերրորդ ելանէն յերուսաղէմ գերի վարեցաւ», եւն: — Թղ. 442բ: «Գլուխը Եղեկիէլի», — Թղ. 445ա: «Մարգարեութիւն Եղեկիէլի եւն: Եւ եղեւ յամեն երեսներորդի», եւն: Վերջ՝ Թղ. 465ա, որով կ'աւարտի Հին կտակարանը: Թղ. 465բ յիշատակարան է, տես վարդ:

Բ. Թղ. 466ա—586բ: Նոր կտակարան: — Թղ. 466ա. «Եւսթի կարպիանոսի սիրելի եղբար ի Տէր ողջոյն: Ամենի աղեքսանդրացոյ բազում աշխատութեամբ եւ ճշգրտիւ փոյթ ի մէջ առեալ զառ ի շորիցն եթող մեզ զաւետարանն մատթեան աւետարանին, զհամաբարբառս այլոց աւետարան-չացն զգրուատս եղեալ աբնթեր միմեանց», եւն: — Թղ. 467բ—470ա Համեմատական աղիւսակ շորից Աւետարանաց սեղեաց:

1. Թղ. 470բ: «Սկիզբն գլխոց Մատթ. աւետարանին», — Թղ. 470բ. «Համեմատյնութիւն նախասացեալ գլխոց», — «Նախագրութիւն Մատթէոսի աւետարանին: Աւետարանս որ ըստ Մատթէոսի գրեալ է, զի ինքն Մատթէոս աշակերտ Տեառն գրեաց զաւետարանս զայս», եւն: — Թղ. 472ա: «Աւետարան ըստ Մատթէոսի: Գիրք ծննդեան Յիսուսի Քրիստոսի», եւն:

2. Թղ. 485ա: «Սկիզբն գլխոց աւետարա-նին Մարկոսի», — Թղ. 485բ: «Նախագրութիւն Մարկոսի աւետարանին: Աւետարանս որ ըստ Մար-կոսի գրեալ է. ոյն Մարկոս աշակերտ էր Պե-տրոսի», եւն: — Թղ. 487ա: «Աւետարան ըստ Մարկոսի: Սկիզբն աւետարանի Յիսուսի Քրիս-տոսի», եւն:

3. Թղ. 495բ: "Սկիզբն գլխոյ աւետարանին որ ըստ Ղուկայ", — Թղ. 496ա. "Նախագրութիւն Ղուկասու աւետարանին: Աւետարանս որ ըստ Ղուկայ գրեալ է նոյն ինքն Ղուկաս առկերտ Պետրոսի", եւն: — Թղ. 497ա: (Խորագիր չկայ.) "Քանզի դառնմբ յաւթարեցին վերստին կարգել զպատմութիւնն", եւն:

4. Թղ. 511ա: "Գլուխք ըստ Յովհաննու աւետարանին", — Թղ. 511ա: "Նախագրութիւն Յովհաննու աւետարանին: Յովհաննու աւետարանն գրեալ է Յովհաննու, որ եղբայր էր Յակովբայ", եւն: — Թղ. 512ա: (Խորագիր չկայ.) "Ի սկզբանէ էր բանն", եւն. Վերջը (Թղ. 523ա) իրրեւ ուրոյն (տող մը գատարկ թողէն ետքը) "Իբր կնոջն շնացելոյ",

5. Թղ. 523բ: "Գլուխք Յայտնութեան զոր ետես ի Պատմոս կղզւոյն աւետարանին Յովհաննէս", — Թղ. 524ա: "Յայտնութիւն Յիսուսի Քրիստոսի ի ձեռն որոյ ետ ցուցանեւ ծառայից իւրոց որ լինելոց է վաղվադակի, եւ նշանակեաց առաքելովս ի ձեռն Տրեշտակի իւրոյ առ Յովհաննէս ծառայ իւր", եւն:

Բարբառն տարբեր է ըստ այսմ Նոր կտակաւորն մասանց կարգը մեր ձեռագրին մէջ եւ առ Տրեշտակ արժանի է մտադրութեան: — Եւստինիան վերջը կցուած է յատուկ կիսախորանաւ. "Իբ ընդ եղբարս" ծանօթ կտորը. տես հետեւեալը:

Բ. Թղ. 530ա: "Հնգիւս երեւելոյն Բովհաննէս: Իբ ընդ եղբարս երանելին Յովհաննէս մեծաւ ուրախութեամբ ի տէր: Իւ յաւուր միում քանզի կիրակի էր եւ եղբարքն ամենայն ժողովեալ էին առ նա", եւն: Վերջ՝ Թղ. 530բ:

6. Թղ. 530բ: "Այս ինչ է ի Գիրս. Յառաջաւորն գրոց Առաքելոց: Գիր գլխոյ Գործոց Առաքելոց: ... Աղերս Եւթաղի", (7 տող ցանկ մ'այս մասին գրոց) — Անդ. "Յառաջաւորն գրոց Գործոց առաքելոցն: Որք միանգամ ճամբարիս եւ կարեւոր աստուածամերձ եւ աստուածատէր անմահ յուրեանն իցին ցանկացողք", եւն: (Եւթաղեայ) — Թղ. 531բ: "Գիր գլխոց Գործոց Առաքելոցն: Ի հարցն եւ ի վարդապետացն դարձիսակն եւ զպայմանն բնկալեալ եւ շահեալ ձեռն ի գործ արկանեմք... ըստ պատմութեանն Ղուկայ մատենագրի սեւադեղովք զգլուխն եւ եւթ. եւ կարմրագեղովք զմասնաւոր մասուն առ նորին զնեղբնարժեանն նշանակեացուք", — Անդ. "Գլուխք Գործոց Առաքելոց", Եւստիք կցուած է 12 տող տեղեկութիւն մը (— որ չկայ ի տպագրեալն —) այսպէս. "Ի գիրս Գործոց Առաքելոցն են [Ընթերց]ուած ԺԶ: Ընթերցուած Ա. տունս ունի" Խ: Ընթերցուած Բ. տունս ունի Ա. եւն: — Թղ. 532բ: (Խորագիր չկայ.) "Չբանն առաջին զոր արարի վասն ամենայնի"

Թէոփիլէ, զոր սկսու Յիսուս առնել եւ ուսուցանել", եւն:

7. Թղ. 545ա: "Յառաջաւորն եւթանեցունց թիթոցն կաթողիկեայց: Ի փոքունս փոքունք ինչ յանգզնելոց չէ առանց կասկածանայ. իսկ ես կրտես որ ի վերոյ քան զես արկի զանձն յաշխատութիւնս, մշ առաւել եւս իցեմ տագնապաւ", եւն: — Թղ. 545բ: "Գիր գլխոց իւրաքանչիւր թիթոցն կաթողիկեայց: Թուղթ Յակորու. Ընթերցուած Ա.", եւն եւն: — Թղ. 545բ: "Թուրթ Յակովբայ եղբար Տեառն: Յակովբոս Աստուծոյ եւ Տեառն Յիսուսի Քրիստոսի ծառայ", եւն:

8. Թղ. 547ա: "Գլուխք առաջին թիթոյն Պետրոսի", — Թղ. 547ա: "Թուրթ Պետրոսի առաջին: Պետրոս առաքելալ Յիսուսի Քրիստոսի բնորելոց նշգեհնից ի սփեւս Պանտաղոց", եւն:

9. Թղ. 548բ: "Գլուխք երկրորդ թիթոյն Պետրոսի", — Անդ. "Թուրթ Պետրոսի երկրորդ: Հմաւն Պետրոս ծառայ եւ առաքելալ", եւն:

10. Թղ. 549բ: "Գլուխք առաջին թիթոյն Յովհաննու", — Անդ. "Թուրթ Յովհաննու առաջին: Որ էրն ի սկզբանէ, զորմէ լուաքն", եւն:

11. Թղ. 551ա: "Գլուխք երկրորդ թիթոյն Յովհաննու", — Թղ. 551ա: "Թուրթ Յովհաննու երկրորդ: Յերիցուէ առ բնդրեալ Վիւրիայ եւ առ որդեակս իւր", եւն:

12. Թղ. 551ա: "Գլուխք երրորդ թիթոյն Յովհաննու", — Թղ. 551բ: "Թուրթ Յովհաննու երրորդ: Յերիցուէ առ Գայիոս", եւն:

13. Թղ. 551բ: "Գլուխք թիթոյն Յուդայի", — Թղ. 551բ: "Թուրթ Յուդայի եղբար Յակորայ: Յուդայ Յիսուսի Քրիստոսի ծառայ, եղբայր Յակովբայ", եւն:

Բ. Թղ. 552ա: "Աղբը Եւթաղի: Ամենայն իրիք ամենայն սերեր ժամանակ է. աճէ գայ հասանէ յատիս եւ դարձեալ միսանգամ անդրէն դադարէ", եւն:

14. Թղ. 552ա: "Յառաջաւորն Պաւղոսի առաքելոց նախակարգեալ ի գլուխ գրոցս: Ընդ ուսումնասեր եւ բնդ փոյթ քոյոյ սիրոյդ զարմացեալ, ո հայր պատուական. ակնածութեան եւ հաւանութեան անսացեալ", եւն: Վերջ՝ Թղ. 554ա. "Հաւանեաց Եւսեբի ժամանակագրի, եւ իրրեւ սիրելի մտադիւրութեամբ բնկալ զպատմութիւնն", եւն:

Բ. Թղ. 554ա: (Առանց խորագրի.) "Առ Ներսիս կայսեր Հռոմայեցոց վկայեաց անդ Պաւղոս առաքելալ, կորեալ զգլուխն ուսուերու", եւն. (17 տող) Վերջ. "Եւ ես ստղծ նշանակեցի զժամանակ վկայութեանն Պաւղոսի", — Ասոր կը կցի. "Բովանդակութիւն բնթերցուածոց ի նոսա գլուխ

եւ վկայութիւնք են ըստ իւրաքանչիւր թիվոցն առաքելոյ, եւ որչափ իւրաքանչիւր ի նոցանէ տունք իցեն: Ի Հռոմայեցւոց թիվին են ընթերցուածք Ե՞, են են: — Թղ. 554բ: «Բովանդակութիւնք աստուածեղէն վկայութեանց: Ի Հռոմայեցւոց թիվին վկայութիւնք ԽԸ, են: (կարգաւ միաներուն ալ) — Ասոնց կը կցին նոյն կարգի բաներ, այսպէս՝ Թղ. 555ա: «Եւ գրեցան յայլեւայլ քաղաքաց՝ թուիթը չորեքստասն, որպէս եւ ի ներքոյս կարգեալ են: Ի Կորնթոսէ մի՞ Ա.», են:

Բ. Թղ. 555բ՝ կը կցուի սա կտորը. «Թառաւնի: Զամենայն թուիթս Պաւղոսի բնիթերցայ եւ առի [ի] նոցանէ զմիւսն քան ի վայոմեանց եւ մի ըստ միոյն է ի վայոմեանց, կարգաւ նախագրեալ զանուն գրոյն ուստի իցեն», են: Եւ արգեամբք կը սկսին վկայութեանց հաւաքմունքն ըստ իւրաքանչիւր թիվոց: Առաջինը կը սկսի (անդ.) «Ի Հռոմայեցւոց թիվին վկայութիւնք ԽԸ: Ա. Թառաւնի. Որ արդարեւ է ի հաւատոց կեցցէ: Յետայեայ. Զի անուն Աստուծոյ վասն ձեր հայհոյի ի մէջ հեթանոսաց», են են: Վերջ՝ ամբողջին՝ 557ա. «Միանգամայն վկայութիւնք ՃԻԸ:» — Հոս անմիջապէս կը կցուի. «Եւ կրկնաբանեցան յայլեւայլ թուիթս որ ի ներքոյ գրոյմեալ վկայութիւնս, զորոց եւ զմիւսն թիւն կանոնացն եղի առնթիւր միմեանց: Ի հռոմայեցւոց թիւին. Զ. Թառաւնի Ա.», են են: Վերջ՝ Թղ. 557ա:

15. Թղ. 557ա: «Գլուխը Հռոմայեցւոց թիվոյն Պաւղոսի», — Թղ. 557բ: «Նախագրութիւն առ Հռոմայեցի թիվոյն Պաւղոսի. այլ ուրիշ: Զայս առաքեալ ի Կորնթոսէ մինչդեռ ոչ էր տեսեալ զՀռոմայեցիս եւ անձկացեալ էր տեսանել զնա», են: — Թղ. 557բ: «Թուիթ առ Հռոմայեցիս Պաւղոսի առաքելոյ: Պաւղոս ծառայ Յիսուսի Բրիտանի կոչեցեալ առաքեալ», են:

16. ա. Թղ. 561բ: «Գլուխը Կորնթացւոց առաջին թիվոյն», — Անդ. (առանց խորագրի.) «Պաւղոս կոչեցեալ առաքեալ», են:

Բ. Թղ. 566բ: «Գլուխը երկրորդ թիվոյն Կորնթացւոց», — Անդ. «Երկրորդ թուիթ Կորնթացւոց: Պաւղոս առաքեալ Յիսուսի Բրիտանի կամաւքն Աստուծոյ», են:

17. Թղ. 569բ: «Գլուխը Գաղատացւոց թիվոյն», — Անդ. «Թուիթ առ Գաղատացիս: Պաւղոս առաքեալ ոչ ի մարդկանէ», են:

18. Թղ. 571բ: «Գլուխը Եփեսացւոց թիվոյն», — Անդ. «Թուիթ առ Եփեսացիս: Պաւղոս առաքեալ ... որքոց որ են Եփեսոս», են:

19. Թղ. 573ա: «Գլուխը Փիլիպեցւոց թիվին», — Թղ. 573ա: «Թուիթ որ առ Փիլիպեցիս: Պաւղոս եւ Տիմոթէոս ծառայք Յիսուսի Բրիտանի», են:

20. Թղ. 574ա: «Գլուխը Կոլոսացւոց թիվին», — Թղ. 574բ: «Թուիթ առ Կոլոսացիս: Պաւղոս առաքեալ ... եւ Տիմոթէոս եղբայր», են:

21. ա. Թղ. 575բ: «Գլուխը Թեսալոնիկեցւոց առաջին թիվին», — Անդ. «Առաջին առ Թեսալոնիկեցիս թուիթ: Պաւղոս եւ Սիլվեստոս եւ Տիմոթէոս», են:

Բ. Թղ. 576բ: «Գլուխը երկրորդ թիվոյն Թեսալոնիկեցւոց», — Թղ. 576բ: «Առ Թեսալոնիկեցիս թուիթ երկրորդ: Պաւղոս եւ Սիլվեստոս», են:

22. Թղ. 577ա: «Գլուխը երրորդ թիվոյն: Երրորդ թուիթս թուիթ է չեցէ Պաւղոսի, են (Նախագրութիւն): — Թղ. 577բ: «Գլուխը երրորդ թիվին», — Թղ. 577բ: «Թուիթ առ Հերոսկոսի, Բազուլ մասամբք եւ բազուլ աւերակաւք կանխաւ խաւեցաւ Աստուած ընդ հարսն մեր», են:

23. ա. Թղ. 581բ: «Գլուխը առաջին թիվին որ առ Տիմոթէոս», — Թղ. 581բ: «Առ Տիմոթէոս թուիթ առաջին: Պաւղոս առաքեալ», են:

Բ. Թղ. 583ա: «Գլուխը երկրորդ թիվոյն որ առ Տիմոթէոս», — Թղ. 583ա: «Առ Տիմոթէոս երկրորդ թուիթ: Պաւղոս առաքեալ», են:

24. ա. Թղ. 584ա: «Գլուխը թիվոյն որ առ Տիմոթէոս», — Անդ. «Առ Տիմոթէոս թուիթ ի Պաւղոսէ: Պաւղոս ծառայ եւ առաքեալ», են:

25. Թղ. 584բ: «Նախագրութիւն որ առ Փիլիպին թիվին: Զայս թուիթս առաքեալ ի Հռոմէ», են: — Անդ. «Գլուխը թիվոյն որ առ Փիլիպին: — Թղ. 585ա: «Առ Փիլիպին եւ առ Արքիպպոս սարկաւազ եւ առ Ապփիա թուիթ: Պաւղոս կապեալ», են: Վերջ՝ Թղ. 585ա:

Հոս ի վերջոյ կը կցուի. «Գրեցի եւ իւրեք շաբաթս զգիրս Պաւղոսի առաքելոյն յաւրինեալ գիրաւհաս ընթերցուածովք եղբայրք մերոց, յորոց յամենեցունց չմեղադրութիւն յանգնութեանս իմեմ հայցեմ, զի ազաւթիք որ վասն մեր լինիցին զիջանելոյ ձեր ըստ ին ընդունիցիմ: Արդ աւրինակեցան գիրքս այս ընդ կիսաբացոյնս, որ կան յաւրինէ քոյն սորոյն Պաւղոսի, իւրովք ձեռաւք գրեալ: Եւ իւրեք յիշատակարանէս ետքը կը կցուի՝ «Իւրեք գրեալս, Գլխաւոր եմ եւ աստուածեղէն կրանիցն վարդապետս, եթէ ուրիշ զնա յանաթ տայցես, ազնիւ աւրինակ փոխանակ ընդ իմ առնուցուս. զի հատուցանողքն չարք են: Պաւղոս իմէ: Գրեմ ունիմ զքեզ հոգեւոր բարութեանց եւ ամենայն մարդկան ցանկալի, յաւրինածովք եւ պէտքէն զարգուց զարգարեալ, այդ, ազաւթ ճամբարութեամբ, ոչ տաց զքեզ վայրագոր ուրիշ յանաթ, եւ ոչ զարգեալ նախանձեցայց ընդ ազգուս ուրուք, այլ յորժամ տաց զքեզ անաթ սիրելեաց իմոց, ազնիւ աւրինակ քո

բառ մերում չափու: Իսկ մեք թէպէտ զայսորոյն արաւելայ կատարեցաք՝ սակայն ոչ գոյր ուրախութիւն որբտից մերոց վասն Գէոր լինելոյ սուրբ եւ ամենաբանչ աստուածաշնչիս, ոչ լինելով թէ ուր իցէ: այլ աղէկիզեալ յոգնատենչ սրտիւ բազում որոնմամբ խուզեալ գտաք զգանձս զայս անգին ի Հին քաղաքն Երեւան բազում ժամանակաւ գերի արարեալ ուր իջէր ի օրն Նաւոյ: եւ մեք յոյժ ուրախացաք ի գիւտ սորին: շատ ջանիք եւ բազում աշխատութեամբ եւ երթեւեկութեամբ: ՃԺԲ. Թուման տուաք եւ աղատեցաք զսա ի ձեռաց օտարաց եւ ի տեղեաց անպատշաճից, եւ յոյժ ուրախութեամբ եւ բազում ջնծութեամբ հոգեով եւ մարմնով դարձուցաք յոյժ պատուով ի տեղի եւ ի սեպհական կայարան իւր յԵրեւան ԲՆ: Սուրբ Աստուածածնիս, որում անդուտին սորին սակի էր ծրարեալ, եւ անուամբ սորին աւարտեալ, եւ եղեալ ի սմա: Արդ մի՞ որ իշխեսցէ Հանել զսա... Գրեցաւ սակաւ յիշատակարանն ի գրունս սրբուհոյ Աստուածածնիս, ձեռամբ յոգնաբեր Յովնան բանասիրէ: ԹՎին. ՌՃԲ. (= 1653.) գոյով լուսնային:

4. ԹՊ. 586ա—բ (մաքուր բոլորգիր, որմէ են ձեռագրին ալ մէկ քանի Նուրիւ տեղերը:) «Գառն հազարերորդի վեցհարիւրերորդի եւ վաթսներորդի ընդ միոյ հնգեկի կենարարին մարմնատութեան (= 1686) եւ բոտ հայկական թուահաշուութեան՝ հազարերորդի եւ հարիւրորդի առ հնգետասանեկի, եւ ՄԻՆԻՆ վերջինս յուսումնասիրաց եւ երկրորդս ի խումբս քարազոզաց, պատճառ եղէ աստուածագիծ մատենին Նուրիւն, որ հասարակական սովորութեամբ աստուածաշունչ վերածային առ մերաքնեայս: Քանզի տեսանելով զգիրս հոգեպատումս յայտնուել եւ առ եղծումն մերձեցեալ յազագ թուաշտեսակ եւ անգայտութեան գոյլ նշել թոյն եւ երթակային իւրոյ, այսինքն թղթոյն, միանգամայն եւ յանձնամութենէ պահողաց ի գիրային տեղով պահեալ՝ գոյով մասամբ ապականեալ: Չոր եւ վերտին Նուրիւն ետու մերոց աշակերտաց ձեռք եւ աշխատանք կրկին Յովնանիւն, եւ Ստեփաննոս: Այլ Իզեւ տիւ Իզեւ Նուրիւն իւր ընդ միջնովք եւ վերջնովք հանգերձ՝ ձեռամբ Ստեփաննոս քահանայի բջնեցւոյ, որոյ վանից իսկ է մատանս այս սեպհական նախապէս ստացմամբ: Գորում եւ ուրանոր մեր անարժանութիւնս Իզեւիւր՝ գոյով մինչեւ ցարգ ամս քսան: Պայծառաց յուցաք բոտ կարի մերում զաթոռս զայս զարգուք եւ սպասուք եւ գրովք հարկաւորաք: Կանգնեցաք եւ պա-

րիսպս շուրջանակի ծագէ ի ծագ բրգաք ամբագունիք: Եղաք եւ ձեռակերտս պատշաճաւորս ի միջոցին, առ ի բնակութիւնս սպասուորաց տաճարիս: Յաւելաք եւ շինուածս այլս արտաքոյս, ի պէտս անանոց պաճարեղինաց: եւ զգլարապետաց, եւ զպարսպան երկվարաց: եւ զձիթաստանն, եւ զտուռն աղօրեաց, այսինքն ջրաղացաց: Ընդ որս եւ զսովովակի գործս, որք հարկաւորին առ կենցաղս մարդկան, որպէս եւ իւրաքանչիւր պատահողաց ցուցանի գէմ յանդիման: Եւ արգ որք զինի ելից մերոց վայելէք զայս մատենաց, եւ ոյք օգտիք ի սոյն պարապմամբ, տինա՝ եւ որք ի կալուածի այս կենցաղավարիք վիճակմամբ՝ մաղթեմ յիշել զմեզ աղութիւք առ Քրիստոս յոյն ամենեցուն: զի փոխանակ անցաւորին երկնային քաղաքին եւ յարամեացականին ժառանգորդս արացեւ, եւ զընաւ հաւատացեալ ձմեռ հազարաք գործեսցէ: Երբոյ եւ փառաւորեացի տանազօր Տէրութիւնն... Հրամանաւ մեծի քաղ հուսորի եւ անյաղձ փրկութեայի, ՄԻՆԻՆ հոգեպետալ բարունաւ պետի, զիտապետի եւ արքեպիսկոպոսի ԲՆՆՆՆ մեծ նահանգի արարատեանս երկրի, Նուրիւնս... տիւ Իզեւ սորին՝ բիւրուց պատժաց արժանի Ստեփաննոս, զոր եւ մաղթեմ յիշել առ Տէր յոյն ամենային: Ընդ որս եւ գոյիք իմե կցորդողի ի նորոգումն աստուածախօս մատենի, ՄԻՆԻՆ բարեպաշտուհի կնոջ, եւ եղբոր իւրոյ Խէրանի անյիշատակի, պարգեւաց մասն ի Տեսաւնէ եղիցին:

5. ԹՊ. 486բ. (մեծ բոլորգիր.) «Աստուած ողորմի ասացէք Իզեւն Տէր Յովնան արեգայի ծնողացն, որ ետ ի գին սուրբ աստուածաշնչիս թուման մի, թվականն. ՌՁԶ. (= 1637):

Գրեին նորոգումը շատ ճարտարութեամբ եղած է, այնպէս որ մեծ մտադրութիւն պէտք է զանազանելու նոր մասերը: Կոր ձեռքն հնէն կը տարրերի անով որ գիրն աւելի մեծ, աւելի կանոնաւոր եւ գեղեցիկ է՝ տառերն ու բառերն հեռաւորութիւնս աւելի չափակեցալ բլլալով: — Չեռագրին գրութեան որոշ տարին չկայ (հնագոյն գլխաւոր յիշատակարանն ինկած է ամաշուշտ, վասն զի ԹՊ. 586 նորոգէն է —), այլ միայն բաւական տունն ետքն եղած ծագական տարին 1368 կամ 1375 (տես վերը): Միտ գրութի որ այս միջոցին ԲՆՆՆՆ Մանուէլ եպիսկոպոս մը չենք գտներ նոյն տեղոյ եպիսկոպոսաց ցանկին մէջ (հմտ. Աննա, Այրարատ, էջ 276): Այլ այս միջոցին (1358—1387) «Վանական» եպիսկոպոս մը կը գրուի, եւ Մանուէլ կամ Մանուէլնեոս միայն ժիւ գաբուն մէջ կը նշանակուին:

նշանակեցը Ագաթանգեղոսյ այն հատուածներն (բոս սպաղարութեան վննեակոյ 1862՝ նշանակելով էջերն ու տողերը), որ ապահովապէս ընթերցուած են ցայտօմ (— փակագծի մէջ գրուած թուերը՝ կրկնադրին էջերը կը նշանակեն. ուր հարցական նշան կայ՝ կը ցուցնեն որ այն էջին ընթերցուածը վերջնականապէս ճշգրտած չէ.) — կրկնադրին մէջ կան՝

1. Ագաթանգեղոսի (տպ. վննեակ. 1862) 8-րդ-թուինն սա հատուածները. — ա. 8, 14—9, 2. (29.) 9, 7—24. (14, տողերուն առաջին վանկերը միայն մնացած.) 10, 1—17. (28, տողերուն ծայրերը միայն.) 10, 20—11, 10. (15.) — բ. Ագ. 11, 13—12, 4. (49.) 12, 6—24. (36, տողերուն ծայրերը միայն.) 13, 1—20. (48, նոյնպէս.) 13, 22—14, 13. (57.) — գ. 17, 14—18, 1. (107.) 18, 7—23. (84, տողերուն միջին մասերը միայն.) 18, 26—19, 17. (85, տողերուն ծայրերը.) 19, 20—20, 10. (106.) — դ. 20, 12—21, 5 (2, սիւն Ա, տողերուն ծայրերը միայն.) 21, 7—26. (2, սիւն Բ.) 22, 2—20. (3, սիւն Ա.) 22, 22—23, 17. (3, սիւն Բ, տողերուն ծայրերը միայն.) — ե. 23, 20—24, 10. (51.) 24, 13—25, 5. (54, տողերուն ծայրերը միայն.) 25, 9—26, 1. (55, տողերուն ծայրերը.) 26, 3—24 (50.)

2. Ագաթանգեղոսի Պատմութեան առաջին մասէն կան սա հատուածները. — ա. Ագաթ. էջ 48, 22—49, 15. (17, տողերուն ծայրերը միայն, կից յաջորդին.) 49, 17—50, 10. (26.) — բ. 50, 13—24. (52, սիւն Ա.) 51, 4—17. (52, սիւն Բ, տողերուն ծայրերը միայն.) 52, 23—53, 7. (53.) — գ. 62, 18—63, 3. (140.) 63, 4—11. (139.) 63, 12—22. (125.) 63, 23—64, 4. (126.) 64, 16—24. (127.) 65, 12—18. (138.) — դ. 75, 2—12. (38.) 75, 13—21. (41.) 75, 22—76, 5. (37.) 76, 7—14. (34.) 76, 15—26 եւ 77, 11—21. (36 եւ 39, թերի երկուքն ալ.) — ե. 81, 8—16. (13, սիւն Ա.) 82, 2—10. (13, սիւն Բ, տողերուն ծայրերը միայն.) — զ. 85, 24—86, 7. (30.) 86, 9—18. (33.) 86, 19—87, 4. (45.) 87, 6—13. (42.) — ի. 93, 22—94, 7. (21.) 94, 17—95, 4. (22.) — լ. 97, 3—13. (95.) 97, 15—22. (155.) 97, 22—98, 7. (96.) 98, 9—16. (150.) 98, 16—99, 2. (94.) 99, 4—11. (151.) 99, 11—22. (97.) 99, 22—100, 4. (154.) — զ. 100, 4—16. (104.) 100, 16—25. (103.) 100, 25—101, 11. (37.) 101, 12—21. (88.) 102, 7—17. (89.) 103, 4—12. (102.) — յ. 106, 14—24. (62.) 106, 25—107, 7. (61.) 107, 7—17. (81.) 107, 17—26. (82.) — յ. 109, 15—25. (158.) 110, 1—9. (157.) 110, 9—20. (147.) 110, 21—111, 3. (148.) 111, 3—13. (146.) 111, 14—22. (149.) 111, 22—112, 6. (159.)

112, 7—16. (156.) — յ. 115, 16—24. (78.) 116, 8—17. (65.) 116, 26—117, 11. (64.) 117, 12—20. (67.) 117, 20—118, 3. (79.) 118, 4—12. (76.) — յ. 127, 12—23. (180.) 129, 11—19. (169.) 129, 19—130, 4. (181.) 130, 5—13. (178.) — յ. 161, 11—23. (176.) 161, 25—162, 5. (175.) 162, 5—17. (171.) 162, 19—25. (172.) 163, 13—21. (173.) 164, 9—10 (այսպիսի միայն կարելի է այժմ կարգաւ, 174.) — յ. 166, 6—18. (112.) 166, 18—25. (115.) 166, 25—167, 12. (119.) 167, 12—21 (116.) — յ. 174, 10—20. (74.) 174, 21—175, 4. (73.) 175, 4—16. (69.) 175, 17—26. (70.) 175, 26—176, 13. (68.) տողերուն ծայրերը միայն.) 176, 23—177, 9 (75.) — յ. 177, 18—178, 5. (122.) 178, 14—26. (109.) 179, 11—22. (108.) 179, 23—180, 5. (111.) 180, 5—17. (123.) 180, 18—26. (120.) — յ. 184, 6—26. (9, սիւն Ա, տողերուն ծայրերը.) 185, 1—20. (9, սիւն Բ.) 185, 24—186, 17. (7, տողերուն ծայրերը միայն.) 186, 17—187, 10 (4.) — յ. 192, 8—193, 2. (90 եւ 93.) 193, 2—15. (101 եւ 98.) վերջնական կ'աւարտի Պատմութեան առաջին մասն. եւ կրկնադրին 130 էջին վրայ կը սկսի Վարդապետութիւնը: Այս մասը քիչ մ'եւորը կը գնենք իբրեւ օրինակ ձեռագրին ընթերցուածոց:

3. Վարդապետութիւնն սա խորագիրը կը կրէ՝ «Վարդապետութիւնն օրհնալի Գրիգորի, Ասկէ քիչ հասուած մնացած է, որ են՝ ա. Ագաթ. էջ 195, 1—15. (130.) 1. 5, 15—196, 7. (133.) 196, 7—17. (135.) 198, 7—16 (132.) — բ. 200, 7—18. (128.) 201, 2—13. (137.) 201, 22—202, 7. (152.) 204, 6—17 (153.) — գ. 233, 17—24. (11.) 235, 25—236, 7 (10.) — դ. 239, 8—21. (166.) 239, 21—240, 4. (165.) 240, 16—25. (184.) 240, 4—16. (183.) — ե. 256, 19—257, 5. (58.) 257, 14—25. (47, թերի.)

Աստիք են ապահով կարգացուած մասերն՝ իբր 120 էջ կրկնադրի, մինչ ձեռագրին 2—185 էջերը կրկնադրի են, ուստի իբր 64 էջ կայ առկաին զոր անհնար է կարգաւ. (սովորաբար դեռաւ կարգացուածներուն միւս երեսները.) Փակագծի մէջ նշանակած կրկնադրի էջերուն լուսնի գնեցով կարելի է նախնականին թղթերը յերեւան հանել: Իւրաքանչիւր թուերու խումբը, զոր ա, բ, գ են տաւերով դասեցինք իբրեւ մ'նախնականին մէկ թուիթը կը ներկայացնեն, որ ինչպէս ըսինք, չորսի ծայրէնով՝ այժմու ձեռագրին 8 էջ տուած է, որոնց իրարմէք չընթացակերպ զերար կը յաջորդեն որոշ կարգաւ մը, բայց ներքին երեսներն անթիւնն թաղով՝ վերը սովորաբար չորս չորս էջ կը տեսնուի ամէն խմբի մէջ. քանի մը տեղ ալ Միւրիմար կարեր է նախնականը եւ մաս մ'աւելր է միայն: Եթէ միւս գնենք այս մանրաբաժանմանց՝ կը տեսնենք որ հասկոտորքս նախնական ձեռագրին 28 թուիթը կը

ներկայացնեն. (Հմտ. § 1—4, 2—4, 3—4.) որոնք միշտ շարունակեալ չեն, որպիսի կ'երևայ: Արդէն Միտիթարայ ձեռքն ինկած նախնականին ինչպէս վերջը թերի էր՝ նաեւ այս մասերուն մէջ շատ թղթեր բնկած ըլլալու էին: Պայծառ կը տեսնուի այս միտ գնելով մնացած հաստակոտորոց: Ազաթանգեղոսի հաստածք կը սկսին էջ 8, 14 տողէն (— անկէ յառաջ 1 թուղթ ունենալու էր նախնականը, —) եւ կը հասնի մինչեւ էջ 26 դոյզն ընդհատութեամբ, որոնք յառաջ կու գան մասամբ Միտիթարայ նախնական թղթերն անյարմար կերպով կտրտելէն եւ մասամբ տակաւին անընթեռնի մնացած էջերուն պատճառաւ: Բայց Ազաթ. էջ 26էն մինչեւ 48 հետք չկայ ամենեւին. հոս ուրեմ իբր 4 թուղթ պակաս է նախնականէն: Ազաթ. էջ 48էն մինչեւ 52 շարունակուելով՝ կը պակսի անկէ մինչեւ 62 (— նախնականէն իբր 2 թուղթ.) յետոյ կը պակսին 61—76, 76—81, 81—93 էջերը, (— նախնականէն իբր 4—5 թուղթ.) էջ 93էն մինչեւ 180 անշունք ընդհատմամբ շարունակուելով՝ կը յաջորդէ մեծ թերի մաս մը (Ազաթ. 130—160. նախնականէն իբր 4—5 թուղթ.) Ասկէ ետքը էջ 161—204 դոյզն ընդհատութեամբ կը շարունակուի, բայց 201—233 կը պակսի, (ուստ՝ նախնականէն գալիս իբր 4—5 թուղթ.) նոյնպէս կը պակսի 240—256, (նախնականէն իբր 3 թուղթ.) Վերջին կտորը կը հասնի իբր Ազաթ. էջ 257, 25, որմէ ետքը նախնականն ալ չունէր ապահովագլէս: Ըստ այսմ նախնականին այս 26 թղթերուն մէջ իբր 20—24 թուղթ ալ պակաս կար: Այս հաշիւն ի հարկէ մերձաւորապէս աւելցու է:

Իբրեւ օրինակ կրկնադրին այժմու սեանց ձեւին եւ այլ հանգամանաց եւ իբրեւ նոխարնոց օրինակ Ազաթանգեղոյ այս ամենահին վկային ընթերցուածոց՝ կը գնենք հոս Պոպոնովսեան առաջին մասին վերջին կտորը եւ Վարդապետ-Յիւն սկիզբը՝ ճշդիւ պահելով կրկնադրին ընթերցուածոց ամէն հանգամանքներն: Ի վերջոյ երկսիւն (թերի) կտոր մ'ալ Յոսեփ-Քանէն:

(1. ԿՐԿՆ. Էջ 101 = ԱԳԱԹ. 193, 2—15.)

1. [Սկիզբն՝ էջ 93. «... ՄԵՏՆ»] Հնի
 ւետ-որին մեջ մէջի ւ
2. ԲԵՆԴԻԲԵՐԵՆ ՄԵՋ ՅՈՒՅԷ
3. ՄԵԼ ՉԷԴՈՒՄԻՆ ԵՒ ՉԵ Չ
4. ԼՍԵԼԵՆԴՈՒՄԻՆ ԵՒ ՏԷԻ Է
5. ՄԵԼԵԴ ԲԵՎԵԼԻ ՍԵՄԵՆ Ե
6. ԵՎԵՆ ԳՐԻԹՈՅ ՉԵՐՈՒԹԵՆԷ
7. ԵՒ ԵՄՈՒԿԵՆ ԵՎԵՆ ԵՎԵՆ ԵՎԵՆ
8. ԺԵՌԵՆԴՈՐԴ:

9. ԼՐԴՍԿԱՅՈՒՄԴՆՈՐՏԷՔՆ
10. ԲԻ ՉԵՋ ՊԵՄՄԵԼ ՄԻ ԸՄԴ
11. ՄԻՈՒԷ ՄԵՆԻՐԵՊԵՄՈՒ Մ
12. ՆԱԵՆԵՎԵԴ ԵՒ ԳՈՒԲ
13. ՈՒՆԿՆԴՈՒՄ ԵՂԵԱԼ

(2. ԿՐԿՆ. Էջ 93 = ԱԳԱԹ. 193, 15.)

1. ԼՈՒԻ
2. ՀԻԲ:

[Մնացեալը դատարկ:]

(3. ԿՐԿՆ. Էջ 130 = ԱԳԱԹ. 195, 1—15.)

1. ՎՍՊՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ ՍԵՆԱՆ ՍԵՆԱՆ
 ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ:
2. ԵՄԵԼԵՆԴՈՐ ՆԱԵՆԵՎԵՆ ԵՎԵՆ
3. ԵՄԵԼԵՆԴ ՍԵՆԱՆ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
4. ԵՄԵԼԵՆԴ ՍԵՆԱՆ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
5. ԵՄԵԼԵՆԴ ՍԵՆԱՆ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
6. ԵՄԵԼԵՆԴ ՍԵՆԱՆ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
7. ՍԵՆԱՆ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
8. ԳՐԻԹՈՅ ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
9. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
10. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
11. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
12. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
13. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ
14. ԵՂ ՎՊԻԳՐԻ

[Հարունակութիւնը՝ տես յաջորդը:]

(4. ԿՐԿՆ. Էջ 133 — ԱԳԱԹ. 195, 15—196, 7.)

1. ՆԵՆ ԵՂԵԱԼ Բ ԵՐԿՐՆԲ ԵՒ ԵՐ
2. ԿԻՐ ԵՐԵՐԵԱԼ ՉԵՐԿՐՆԱ ԽՈ
3. ԲԱՆԵՐԴ ՏՔԱՄԱՅԵՐԿ Ե Ի
4. ՉԵՐԿԻՐ ԹԱՆՉՐԵՅԵՄԵ Կ
5. ԵՂԻԵԱԼ ՍԵՂՄԵԱԼ ԵՒ ՉԵՐ
6. ԿՐՆԱ ԿԵԽԵԱԼ ՉՈՉՆՉԷ ԵՒ

7. ՉԵՐԿԻՐԱԻԱԼԵՐԵՅՈՉՆՉԻԿԵ
 8. ՅՈՒՅԵԱԼ, ԵՒ ԻՆՄԻՆ ՉԵՐ
 9. ԴՈՒՆԴՄՆ ՏՔԱՄԱՅԵՐԵԹ Խ
 10. ԽԵԻԵՐԵ ՉԴԵԹԱ ԼՆԵՐԵԻ
- ՈՅԹ:

(Հարունակութիւնը տես Կրկնագիր,
Էջ 135 հւայլն.)

(5. ԿՐԿՆ. Էջ 106 և 85 — ԱԳԱԹ. 18, 26—20, 10.)

-
1. ԵՐԻ ՀՐԵՐ ԼՆ ՏՔԱՄԱԼ ԵՌ ԻՍ
 2. ՈՐՆ ԵՐԵ ԹԵՐԱԴԵՂՈՍ ՈՐ Ի
 3. ԶԵՂԵԼ Ի ՄԵԹՆ ՏՌՈՒԱԼԵՅ
 4. ԵՒ ԶՈՐԹԵԼ ՏՔՅՐԵՆԻ ԵՐ
 5. ՈՒՅՅԻ ԸԻՍԵԱԼ ՏՌՈՒՍԵ
 6. ԷՆ ԵՒ ՅՈՒՆԵՐԷՆ ՈՒՍԵԱԼ
 7. ԳՐԻԹԻՆ ԵՒ ՈՉԿԵՐ Ի
 8. ԵՅՅԻ ԵԱԿԼԻԵԱԼ ՉԵՌՆ
 9. ԵՐԻԹԻՆ ՆԱՇԵՆ ԵԿԴԵՅ
 10. ԵՒ ԿԵՐԵՆՍՈՐԻԿ ՏՔԱՄԱԼԻ
 11. ԴՈՒՆ ԵՐ ՇԵԿՈՒՆԻՈՒ Յ
 12. ԵՐԵ Զ. ՋԻԵՌԵՐԻՆԻՈՒ Յ
 13. ՈՒԵՆ ԵՒ ԳՆՄԵՐԵ ՉՄՈՂՆ
 14. ՅԻԿՆՈՅՈՅ ՈՐ ԲԵՆ ՉԵՄ Ե
 15. ՆՈՐ ՆՈՐԻՆ ՄԻՆ ԲԵՀԵԿԵԱԼ
 16. ՉԱՅՈՅՈՅ ԵՐԻԹԵՐԵՄ Բ
 17. ՈՐ ԲՐԳՈՐԵՐ ՄԱԿԱՅ ԵՉԵՐ
 18. ԶԱՅՈՐԻՆ ԳՈՐԹԷՐ ԻՍԵ
 19. ԻՅՆ ԳՆՅԵՐԵՆ ՄԵՅՈՒ Չ

ՉԵՐԹԵՆ ՆԱՇԵՆ ԵԱԼ ԵՐԻ
ԻՐԲ ՈՐԵՂԵԱԼ Բ ԱԵՄՆ ՅԵՂԵ
ՆԵԿԵՅ ՅԵՂԵՓՈՒ ԳԵՄԵՐԵ Չ
ՄԵՅ ՄԵՐՄԱՄԲՈՒ ԹԵՄԵ
ՆԵԿԵՅ, ՍՈՒՐԵԿՈՒ ԲԵՉՄԵ
ՏԵՂԵՐԵՆՅԱԿ ՈՐՈՐԵԹՈՅ
ԼՆ ՏՌԻՆ ՉԵԻՐԵՅ ՇՓՈԹԵԼՈՅ
ԳԵՐՈՒԹԵՆ ՆԱՇԵՐՏԵ ԅ
ԵԻՐԵԹՈՅ ԳԵԻԵՌԵՅ ԲԵՆ
ԴԵԼՈՅ ԲԵՂԵՐԵՅ, ՄԵՄՆ
ԼՈՅ ԵԻՆԵՅ, ՏԵՐԿԼՆԵԼՈՅ
ԲԵՉՄՈՒԹԵՆ ՄԵՐԴԿԵ Ն
ԱԵՄՆ ԲԵՀՈՒԹԵՆ ԲԻՆԵՆ
ԴԻՐ ԱՐԹՈՒՅ:

ԵՐԴ ՏՔԱՄԱԼ ԵՌ ԻՍ ՏՐԱՄԵՆ
Ի ՄԵԹ ԵՐԲԵՅԵՆ ՄՐԴԵՄԵՅ
ԿԵՐԴԵԼԻՆ ՉԻՉԵՆԵՐԿՈՒ
ԹԵՆԵՆ ՇԵՆԵԿԻՐ ԹԵՄԵՆ
ԿԵԴԵՅՆ ԳԵՄԱՄԵԼՆԵ Խ
ՉՏՔՅՐԵՆԵՅՆ ԳՈՐ ԹԱ

տին», եւ նման նիւթեր՝ ամէն ալ «այլամի» հետ կապ աւելնալով: — Թղ. 148ա: «Այլ նոր ազգ տալէթ արեգական, որ է գովասանութիւն: Բառաջն հազիր հալաւ թագաւորական... եւ կանգնեց ի դիմաց երբ յարեւելից Էրանէ եւ ծխէ դայն ծխանելէն զիւր բնութեան զոր ասաց է, ապա պահ մի կեցիր եւ ասա զգովասանութիւնս զայս: Ի՛ իշխան զօրաւոր», եւն: Եւտայ նման հմայելու համար «գովասանութեան» բանաձեւեր լուսնի, զօհայի եւն:

Այս եւ այս կարգի նիւթերով է ամբողջ մնացեալ մասը, որուն մէջ (Թղ. 172բ տեղէն սկսեալ) կը գրուին նաեւ զանազան հմայութեանց, պահպանակներու եւն բանաձեւեր, մանաւանդակներով խորշիկներով բաժնուած եւ ամէն խորշիկի մէջ պլեւայլ ձեւեր գծուած, որոնց շատերուն տակը պարսկերէն թուականներ գրուած, այսպէս Թղ. 173ա «փանձանդան փանձ», «շաշանտան շաշ», Թղ. 173բ «հափթանտան հափթ», եւն. 174ա «նահ անդար նահ», եւն եւն: Այս հմայութեան ձեւերն երբեմն էլ մ'ամբողջ կը բռնեն, իսկ այլք աւելի փոքր են: Իւրաքանչիւր բանաձեւի տակ գրուած է մեկնութիւնն եւ

գործածելու կերպը: Այս կարգի է բայց առանձին գլուխ մը կը կազմէ յաջորդը:

11. Թղ. 177բ: «Վասն. ԻԼ. իջեւանաց լուսնին Եթէ յամէն մանազել զինչ պիտի գործել: Ա. Հուրտին, զրէ նարնձաթ սիրոյ եւ սեր կանանց եւ մեծունաց կանանց սիրելիալու», եւն. ցանկ մըն է՝ Ա.—ԻԼ: Կը սկսի Թղ. 178ա: «Պապ մտնազին լուսնի. (— նշանաւ գրուած —) այլուն, ըբ մուաֆրդամար տեմիշլար. ԻԼ. մանազիլապ... լուսնին ծնած ժամերուն զատարձանն եւ զմանազին տես թէ ի Տատատատ ատարդերուն սով է նստեր ի յայն տարածան», եւն: Ամէն հատած այս ոճով կը սկսի. մէջն ալ լի է արաբ-թուրք խօսքերով, հմայութեան բանաձեւներով, նոյն կարգի գծերով եւն: Այսպիսի եւ նման նիւթերով կ'աւարտի մատենաբ. Թղ. 209բ:

Թղ. 210ա երկու սիւն տախտակ մը պլեւալ համառօտութեանց ձեւերու, որոնց նշանակութիւնն ալ գրուած է թուով 32 հատ, ինչպէս երկիր, երկինք, ջուր, քարքար եւն բռնուած տեղ գործածուած բառանշանները: Մնացեալ թըզ-թէրը դատարկ են:

58.

Կ Ա Ն Ո Ն Ա Գ Ի Ր Բ

Հին Թիւ. 15: — ԺԷ—ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹԻՔ 381 եւ 3 կազմի թղթեր: — ՍԵԺՈՒԹՈՒՆ 27X18: — ԳՐՈՒԹՈՒՆ ԵՐԿԱԿԸ. իւրաքանչիւրը 18X5,5: — ՏՈՂԹ 19: — ԹԵՐԹԻՔ 32, իւրաքանչիւրը 12 թուով՝ Ա.—ԼԲ, բայց 11 թուով միայն ունին Ա, Բ եւ ԻԷ: — ՆԻԽԹ ԹՈՒԼԹ հատ եւ տղորկեալ, չընդ սպիտակ: — ԿԼՁՄ փայտեալ կաշնպատ, սակեղորոշ՝ զարդերով ևւրդակաւ: — ՄՍԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԸՆ Զատ լու: — ԳԻՐ Նօրագիր մեծ, կանոնաւոր եւ դիւրընթեանի: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԻՔ ամէն կանոնակամ նոր հատածի սկիզբն, քաղվազոյն (նաեւ ոսկեով) եւ զեղեցիկ թոշնագրեր: — ԽՈՐԱԳԻՐԻՔ մանուշակ, նոյնպէս ամէն կանոնի սկզբնատուրն եւ ամէն զլիսաւոր հատուածոց առաջին տողերը: Ամէն սիւն մանուշակ լուսանցաղծերով պատուած. ամէն հատուածին իւրաքանչիւր կանոնաթիւը նոյնպէս մանուշակաւ գրուած լուսանցի վրայ. իսկ ամբողջ կանոնագրոց շարունակեալ թուահամարք սեւ թանքով են: — ԽՈՐԱՄԸ չկան: — ՎԻՍԵՆՈՐԱՆ Թղ. 18ա սակի զննածեւ յատակի վրայ ծաղիկներ (նման Թ. 57Է): — ԼՈՒՍԸՆԵԱԶԱՐԻՔ եւ ՆԿԱՐԱՐ չկան: — ԴԱՏԱԿ Թղ. 1, 17բ, 380ա, 380բ, 381: — ԺԱՄԸՆԱԿ անյայտ, իւր ԺԷ—ԺԸ դարէն: — ԴԻՐԶ, ԺԱՂԻՈՂ, ՏԵՂԻ եւ ՏԷԻ նոյնպէս անյայտ: — ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹՈՒՆ Կը պակսին: — ՏԵՂԵԿՈՒԹՈՒՆ: Թղ. 2ա վարի լուսանցին վրայ գրուած. «Յիշատակ է Միսթարեան Միարանուիթեան Խտարապ-խանացի Թագաւոր ամիրայի, մեղամը Միսթ. Տ. Յարոյոս

վարդապետին Զամեանց 1785:», — ԶԽԱԳԻՐ զիւրու, թղթով, լուսանցաղծերով եւ նաեւ գրով (— միայն Թ. 58 աւելի մեծ եւ աւելի կանոնաւոր է, —) ու ՆԻՍԱԽՈՐԱՆԻ Ժաղիկներով շատ նման է Թ. 57Է. ուստի թերեւս միեւնոյն զրէն ըլլան երկուքն ալ. բայց այլեւալ ժամանակի մէջ գրուած:

Մատենան է Կանոնագրոյ, ուր կանոնագրոց մասունք բաւական ճշգրտութեամբ կը գտնուին. (Օձ-նեցի այ նախագրութիւնը շատ տեղ կը պակսին, բայց կան ճանկերը:)

Լ. 1. Թղ. 2ա: «Հարագրութիւն կանոնաց, եւ եղեալ այսչափ եւ այսչափ, եւ կարգ զիւրոյն: Ա. Կանոնք առաքելականք, զլուրք ԼԻ: Բ. Երկրորդ առաքելականք... զլուրք 2Ե», եւն: Ծանկ կանոնական հատուածոց մատենիս: ՎԵՐՋԻՆ է «Խ. Սրբոյն Եղեղէի կանոնաց զրոց զլուրք Ա:», Բայց ինչպէս ուրիշ կանոնագրոց՝ նոյնպէս հոս ալ ուրիշ մասեր ալ կան այս 40 կտորէն զատ:

2. Թղ. 3ա: Նիւթոյ ցանկ, ուր ամէն նիւթոյ դիմաց նշանակուած են այն կանոնաց շարունակեալ թուահամարք, ուր կը խօսուի այն նիւթոյ վրայ: Սկիզբն. «Ա. Թէ բնէ յարեւելս պարտ է աղօթել, Ա: — Բ. Հարագրութեւ եւ կիրակէի պատա-

բազմատույնանէլ, Բ, ՅԻԼ, ՆԿԼ, ՈԺԲ, ՈԼԱ, Եւն
Եւն: ՎԵՐԸ՝ ԹՂ. 13բ, Հոժք. Ա - ՄԶԶ:

տոսի: Ասոր նմանեաց վրայ տես վերջինեայ
գրութիւնն («Վարդ. Առաք.») մանաւանդ էջ
130—147:

Կանոնագրոցս այս ցանկերուն, Նախագրու-
թեանց եւ իւրաքանչիւր կանոնագրութեան յա-
տուկ Օձնեցւոյ կցած ցանկերուն եւն նկատմամբ
Հմմտ. յաջորդ կտորի («Վարդ. Առաք.») մա-
սին մեր գրութիւնը. (Վիեննա, 1895.) ուր
նախ խօսուած է այս ձեռագրին վրայ, որ յա-
ճախ ալ գործածուած է. (մանաւանդ էջ 180
եւն:) Խօսուած է հոն նաեւ Հայոց կանոնա-
գրոց խմբագրութեան վրայ ընդհանրապէս, եւ
ի մանաւորի Արդէի, Հասարակական, Կարնոյ
եւն կանոնաց, Օձնեցւոյ գործունէութեան վրայ
եւն: Ձեռագիրս ստորագրուած է Համառօտիւ
էջ 258:

3. ա. ԹՂ. 14ա: «Սկիզբն առաւելանէ ի-
նչն: Վարդապետութիւնն առաւելանէ զինի վերանա-
լոյն Բերիտոսի առ Հայր ի յերկինս, որպէս եւ շնոր-
հեաց նոցա առնել զնշանս եւ բժշկութիւնս:» Եւն:
— ԹՂ. 16բ: «Գլուխը եւ թիւք համօրէն կա-
նոնական ասացուած Առաքելական կանոնիս:» —
ԹՂ. 18ա: (Կիսախորան) «Կանոնը եւ Սահմանը
զոր եղին աշակերտքն Բերիտոսի յերկնցիս, յետ
վերանալոյ Տեառն ժողովեալք ի վերնատունն.
այս են կարգաւ: (Ա) Կարգեցին առաքեալքն եւ
եղին հաստատութեամբ թէ յորժամ յազօթս
կան եւ երկիր պահանսն Աստուածութեան՝ ընդ
յարեւելս կացցեն:» Եւն: Կանոնը՝ Ա - 1Դ: —
ԹՂ. 27բ: «Եւ արդ զայս ամենայն զոր ինչ կար-
գեցին Առաքեալքն՝ ոչ եթէ անմանց իւրեանց
միայն կարգեցին:» Եւն. (յետոյ) մընակեալ պատ-
մական մասն: — ԹՂ. 32ա. «Ա. Ընկալաւ ձեռ-
նադրութիւն Երուսաղէմ:» Եւն. (աշխարհացու-
ցան) Ա - ԺԲ:)

Բ. ԹՂ. 35բ: «Երբեք Վարդապետ կանո-
նիս գլուխը 2Ե:» Եւն: — ԹՂ. 38բ: «Սահ-
մանը եւ Կանոնը սուրբ Առաքելոցն ի ձեռն Կղե-
մայ առաքեալ Հեթանոսաց: Կանոնը երկրորդ ա-
ռաքելականը: Ա. Եպիսկոպոս ձեռնադրեսցի յերկու
Եպիսկոպոսաց կամ յերկոյ:» Եւն: Կանոնը Ա - 2Ե
շարունակեալ կանոնութիւ: Ա - ՃԺԺ:

Գ. ԹՂ. 50բ: «Սահմանը կանոնաց Սրբոյն
Թադէոսի ի քաղաքն Ուռուշայի ի լուսաւորել
յնոսս: Զորժամ լուսաւորեցաւ քաղաքն մկրտու-
թեամբ, ձեռնադրեցաւ Եպիսկոպոսունս:» Եւն.
(ներածութիւն:) — ԹՂ. 51ա: «Հարցումն ա-
ռաջին թէ որպէս պարտ է Եպիսկոպոսին կալ ի
սեռչութեան: Ա. (Պաթ.) ԱՂՂ Եպիսկոպոս եղցի
անարատ, պարկեշտ:» Եւն: Կանոնութիւ: ՃԻ -
ՃԾԿ:

ՃԻԻ կանոնն սկսեալ «Հարցումն» խորագիրը
կը կրէ: ԹՂ. 58ա վերջաբանութիւնն է, որ
կ'աւարտի «Զայս օրինակութիւնս եւ Զաւելոյ
աշակերտ Թադէոսի առաքելոյն գրեցի, որպէս
լուսայ ի նմանէ, ամենայն հաւատացելոցն Բերի-
տոսի:»

Դ. ԹՂ. 58բ: «Կանոնը Տեառն Փէլեղոսի
առաքելոյ: Ա. Յաղագս քառասունն ունելոյ՝
երկու միանգամ արժան է:» Եւն. — ԹՂ. 59ա:
«Նորին կանոն, զլուխ Ը. Կին եթէ ամուս-
նացի, անգիտաբար ամուսնանալով, անմեղք են,
մի որոշեացին:» Եւն. (յատուկ կանոնաթիւ չունի
այս միայն:) Կանոնութիւ: ՃԾԿ - ՃԿ:

Ե. ԹՂ. 60ա: «Կանոնը Հարնոյ Էփեսոսաց,
զլուսն ունի ԻԴ:» Եւն: — ԹՂ. 61ա: «Գլուխը
Կանոնիս Հարնոյ սրբոց, ԻԴ: Ա. Եթէ Հեղձու-
ցանէ զք զոգայ իբրեւ զսեղ կամ ի շնութեան
զայն կամաւ արարեալ, փոխանակ նորա մեղքի,
եւն. կանոնութիւ: ՃԿԱ - ՃԾԿ:

Զ. ԹՂ. 65բ: «Անկէ-բնայ կանոնիս զլուսն
Ի:» Եւն: — ԹՂ. 66ա: «Այս կանոնը նախ են
քան որ կարգեցան ի Նիկիայ: Ա. (ՃԶԿ.) Բանդի
որ ի Նիկիայն կարգեցան յառաջագոյն կարգեցան,
վասն սատիկ մեծ ժողովոյն ի Նիկիա քաղաք,
քանիք ուստեք ժողովեցան յԱնկուրիայ, նոցին
անուամբ կարգեալ են ի գրի աստ:» Եւն. (ներածու-
թիւն:) — ԹՂ. 66ա: «Բ. (ՃԶԵ.) «Վասն երի-
տանց որք ի բռնութեան հեթանոսաց մինչեւ ի
տանջանս ածեալ:» Եւն. կանոնութիւ: ՃԶԿ -
ՄԴ:

Է. ԹՂ. 73ա: «Դնի կանոնն Նիկիայի:»
Եւն: — ԹՂ. 73բ: «Կանոնը եւ Սահմանը որ
եղան ի սուրբ կաթողիկէ եկեղեցւոյ, ի մեծ ժո-
ղովն Նիկիայ, ուր էին գումարեալք միաժողով:»
Եւն. (ներածութիւն:) — ԹՂ. 73բ կը սկսին
կանոնը. «Բ. Վասն այնոցիք որք կորեցին կամք
զերկոսորիս:» Եւն. Ա - ԻԴ. կանոնութիւ: ՄԵ -
ՄԴԻ: — ԹՂ. 80բ: «Կաթողիկէսն թագաւորի
առ Եպիսկոպոսս եւ առ ժողովուրդս: Զի շարեաց
եւ ամբարշտութեանց լծակից եղեւ Արիոս, յի-
րաւի զնոյն պատուհանս նոցին անարգանքը կրեցէ,
որպէս եւ այժմ Պադիստ, որ Աստուածապաշտու-
թեան թշնամին եւ օրէնսգրութեան անօրէնու-
թեամբ վասն պաշտօնէից հաստատեաց, ըստ ար-
ժանի գիւտի զ[Հ]ատուցումն շարեաց իւրոց:» Եւն:
ՎԵՐԸ՝ ԹՂ. 81բ «...գորս դատապարտեցին ի
Նիկիայ քաղաքին իբրեւ ժողովեալ էին Եպիսկո-
պոսը. ՅԺԸ. որոց առաջինն ըստ իւրաքանչիւր
Էլիսաբեթէն գրեալ է, որ չէ գժուար յայտնել:»

Նիկիոյ Եպիսկոպոսաց այս անուանացանկը կա-
նոնագրոց ոմանց մէջ հոս՝ այլոց մէջ գտնէ զըբին
վերջը կը գրուի: Մեր այս ձեռագրին մէջ՝ ուրիշ
պիլեալ մասանց հետ աս ալ կը պահուի: Հմմտ.
Թ. 256:

Ը. ԹՂ. 82ա: «Կանոնը Երբեք Նիկիայի,
զոր եղին. ՅԺԸ. Եպիսկոպոսը, իւրաքանչիւր իւր

է հարձայ: Ա. Ոչ է պարտ զիրճատեանս եւ գնեւ-
բքինս արարեալ զինոցնսն ի վիճակի քահանայ-
ութեան յառաջ ածել: Եւն. կանոնաթիւք՝
ՄԻԵ-ՅԼԸ: (— Ոչ միայն Նիկիոյ, այլեւ Եփե-
սոսի եւն ժողովոց որոշմանց խառնուրդ մըն է՝
կանոնադրոց երկրորդ խմբադրէն:)

Բ. Թղ. 89ա: «Կանոնք որդոյն Գրէգորէ
առաքելոյ Հայոց, Լ. գլուխ: Ա. Քահանայ որ ի
մեղս զառածեալ է, ծաւ ապաշխարեացէ, եւն.
կանոնաթիւք՝ ՅԼԹ-ՅԿԸ:

Ժ. Թղ. 91ա: «Կանոնք Անթուի, գլուխ
2Ը., ցանկ: — Թղ. 93բ: «Ի ժամանակին յայն-
միկ երեւեցաւ այր մի Գորգիոս անուն արիւնտի
ի կապաղովայ, եւ հասեալ յԱղեքսանդրիայ,
շփոթէր եւ շարժէր դքսապէն, եւն. (ներածու-
թիւն: — Թղ. 94ա: «Բանք կանոնականք.
գլուխ 88: Հարցումն Ա. Եթէ մանուկ Երախայ
կամ արարեալ իցէ եւ գիպիցի, թէ յորժամ
պատարագ մատուցանի, եւ անգիտանալով հա-
ղարդեցի, զի՞նչ պարտ իցէ առնել վասն նորա:
Պատ. Մկրտեւ պարտ է որպէս կոչեցեալ յԱ-
սուճոյ, եւն. կանոնաթիւք՝ ՅԿԲ-ՆԾԻ:

Ժ. Թղ. 111ա: «Կանոնք երանելոյն Մա-
հարայ երուստէմի Հայրապետին. գլուխ Ժ. (Ա.)
Վասն երգման ասեմ քեզ քահանայ, անդ երգ-
նուցուս՝ ուր կարճումն մեղաց է եւ կարի կարիք
իցեն, եւն.:

Մակարայ այս «կանոնական թուղթ ի Հայո»
թերի է հոս, վասն զի ներածութիւնը կը պակսի:
Ամբողջն ալ առանց կանոնաթուղթ զրուած է,
բայց ենթադրելու է՝ ՆԾԸ-ՆԿԳ. վերջին կա-
նոնաթուղթ շարունակութիւնը յաջորդ կտորէն
կը սկսի՝ ՆԿԵ: Թ. 256 Մակարայ անուն կողմ
կտորին ՆԾԸ-ՆԿԳ կանոնաթիւք կու տայ.
արդէն Թ. 58 եւ Թ. 256 շատ նկատմամբ կը
խտորեն իրարմէ, վերջինս աւելի ընտելագոյն
օրինակ մ'ըլլալով. ուրիշ մանրամասնութիւնք
տես Թ. 256:

Ժ. Թղ. 115ա: «Կոստանդինուպօլսի ժո-
ղովոյն եւ կանոնիս գլուխ Գ. կարճ ցանկ եւ
ներածութիւն: — Թղ. 115ա: «Եւ սահմանեցին
բանս գլուխ Գ. (Ա.) Ոչ խտորել զհաւատս սուրբ
հարցն, որ ի Նիկիա Բուլթանիս ժողովեցան, եւն.
կանոնաթիւք՝ ՆԿԵ-ՆԿԻ:

Ժ. Թղ. 116ա: «Սահմանք կանոնադրու-
թեան երանելոյն Գրէգորէ Առաք-ձաթուի Անթուի-
ն. Եպիսկոպոսին, յաղագս ուղղափառ հաւատոյ,
գլուխ ԻԲ. (Ա.) Աշակերտեալք սրբութեան հաւա-
տոյ, դաւանողք սուրբ ուխտի եւ քարոզիչք ճշմար-
տութեան, եւն. կանոնաթիւք՝ ՆԿԸ-ՆԿԻ:

Ժ. Թղ. 123բ: «Կանոնք մեծի սուրբ հօրն
եւ արեգեալոյն վարդապետին Բարդուղէ., ցանկ:
— Թղ. 125ա: «Գիր կանոնական մեծի եւ քաջ

գիտնականի երանելոյն Բարդի Եպիսկոպոս-
պետի. Բան առ սուրբն Ակակիոս, գլուխ Ծ: Ա.
Արտաքսեալք յեկեղեցւոյ ոչ ամենայն հերձուա-
ծողք ասեն, այլ զկէսս հերձուածողս կոչեցին
միայն, եւ այլան առանձինն ժողովարարս, զի
աղանդաւորք այնքեկ ասին, որ ամենեւին ի բաց
որոշեալ են, եւն. կանոնաթիւք՝ ՆԿԸ-ՇԻԻ:

Ժ. Թղ. 135բ: «Գարձեալ սրբոյն Բարդի
գիր կանոնական, առ քահանայն Գիողորոս յԱն-
տիոքայ, վասն հեռանալոյ յազգակցութենէ:
Զայս իմն առաւել հարկ է, մարդ եթէ դատեցի
յօրինաց... անկանի, եւն. կանոնաթիւք՝ ՇԻԸ (ձեկ
երկայն կտոր մը):

Ժ. Թղ. 137ա: «Բարդի է գիր կանոնա-
կան, վասն պէսպէս եւ բերապատիկ ախտից,
գլուխ ՄՀԲ: Ա. Թէ որ ապականէ յանկար-
ծօրէն բռնաբարոյ, մահապարտութեան դատա-
տան ընկալցի, եւն. կանոնաթիւք՝ ՇԻԹ-ՊԺԻ:

Ժ. Թղ. 170բ: «Կանոնականք Տեառն
Եփրէմ արդիւնականսր կրօնաւորի, զոր անուցանէր
անապատն, ի կոստանդինուպօլս, տունք Ը: Ա.
Քահանայ կամ կրօնաւոր կամ ոսրկաւագ, որ
կամաւոր մտօք ինքեան ընկենու զպատին կամ
զընմն վասն ծանրութեան կամ վասն ծալու-
թեան... արտաքս ընկեցի յեկեղեցւոյ, եւն.
կանոնաթիւք՝ ՊԺԸ-ՊԻԵ:

Ժ. Թղ. 172ա: «Կանոնք Ներսէսի կաթու-
ղիկոսի եւ Ներսէսի Մամիկոնեից Եպիսկոպոսին:
Վասն յեկեղեցի տանել զեղանս, եւն. ցանկ: —
Թղ. 173ա: «Այս կանոնքս եղան յաւաքս Ներ-
սէսի կաթուղիկոսի եւ Ներշապհայ Մամիկոնեից Ե-
պիսկոպոսին: Փառք Աստուծոյ. ՃԹ. անգամ, յա-
ղագս ամենայնի: Ա. Զի ոչ է պարտ բաժանել
զժողովրդականս վասն պողոք եւ մոխից սրբոյ յե-
կեղեցւոյն, եւն. կանոնաթիւք՝ ՊԺԸ-ՊԻԲ:

Ժ. Թղ. 179բ: «Կեալայ կանոնիս, գլուխ
Ժ., ցանկ: — Թղ. 180ա: «Որք ժողովեցան ի
կեսարիայ Եպիսկոպոս. Խ. վասն ինչ անօրէնու-
թեանց կանանց, սահմանեցին կանոնս, գլուխ Ժ:
Ա. Վասն կանանց որ արամբի իցեն եւ շնան, թէ
ի բաց զպղծութիւն, եւ յապախարութիւն եկեա-
լեն, Ե. ամ առ դրանն ընդ ձեռամբ կացցեն,
եւն. կանոնաթիւք՝ ՊԿԳ-ՊՀԲ:

Ժ. Թղ. 183բ: «Յետոյ կեսարիայ (ուղղելի
«Ներսէսի») կանոնիս գլուխ քանն. ցանկ: —
Թղ. 184ա: «Այս կանոնքս յետոյ եղան քանն որ
յԱնկիւրիայ կամ ի կեսարիայն, բայց զի քան զՆի-
կիայն յառաջագոյն. քանզի ժողովեալ ի Նիկիե-
սարիայ. Ժ. Եպիսկոպոսացն, եւն. (ներածու-
թիւն: — Թղ. 184բ: «Ա. Երեց այր, եթէ ա-
մուսնով իցէ, ընդունել է ի կարգս. ապա թէ
շնացի կամ պոռնկեցի, մերժել արժան է, եւն.
կանոնաթիւք՝ ՊՀԳ-ՊԿԲ:

Ի. Թղ. 188ա: «Կանոնը Գալիլեյի, գլուխ ԻԳ.», ցանկ: — Թղ. 188բ: «Իսկ զնելոյ զկանոնս եւ կարգելոյ եւ ծաւալելոյ ընդ հանրական կաթուղիկէ եկեղեցւոյ, ուրախ եղեալ ամենեցուն, տային փառք ի բարձունս», եւն. (ներածութիւն, տես Թ. 256.) — Թղ. 190ա: «Կանոնը կանոն, գլուխ ԻԳ: Լ. Որք զամուսնութիւն մեղս գրեն. եւ անգոսնեն, եւ որ ոչ ննջէ ընդ առն իւրում, իբրեւ իցէ հաւատացեալ եւ երկեղած ... այնպիսիքն նշովեալ լիցին», եւն. կանոնաթիւք՝ ՊՂԳ. — ԺԺԶ, որոնց վերջն երկայն վերջաբան. «Չայս գրեմք եւ ոչ խափանեմք, ոչք յեկեղեցի Աստուծոյ գիրս ստանալ կամ ճարտարութիւն, կամ զպահան կամին, այլ որք ընդունին զգիրս պահաց ի պատճառս ամբարտաւանելոյ», եւն:

Ի. Թղ. 193բ: «Առաջին կանոնն գլուխ ԻԳ.», ցանկ: — Թղ. 194բ: «Եւսեբիոս Բետ Բաղուժ Ժամանակաց անցանելոյ, դարձեալ բորբոքեցաւ աղանդք Արեւմտեայ. եւն. (ներածութիւն): — Թղ. 193բ: «Լ. Ամենայն դր ով եւ իցէ [որ] համարձակեցին եւ լուծցէ զսահման սուրբ եւ մեծ ժողովոյն, որ ի Նիկիայ ժողովեցան, եւ զԱսպրեցն, իբրեւ էր անդ աստուածապաշտ եւ աստուածամէր թագաւորն կոստանդիանոս ... զայսպիսին սուրբ եւ մեծ ժողովն աստէն առեանց յայնապէս օտար համարեցան [ժ]եկեղեցւոյ», եւն. կանոնաթիւք՝ ԺԺԷ. — ԺԺԸ. (համ. Թ. 256.) — Թղ. 204ա: «Եւսեբիոս Բետ Բաղուժ Ժամանակաց անցանելոյ, որպէս ուսուցին գիրք սուրբ եւ վարդապետք ճարտարք. ԹԺԸ. որ ի Նիկիայ», եւն. Վերջերք նշովքն եւ ամենէն վերջն ստորագրութիւնք եպիսկոպոսաց. համ. Թ. 256:

ԻԲ. 207ա: «Լուսաբան կանոնն, գլուխ ԴԵ.», ցանկ: — Թղ. 208բ: «Եւսեբիոս Բետ Բաղուժ Ժամանակաց անցանելոյ (այսպէս) հերձուածն, որք 20-րէք աստուածորդ կոչին», եւն. (ներածութիւն): — Թղ. 208բ: «Լ. Զի ոչ է մարթ ըստ եկեղեցւոյ կանոնաց, ոչք ազատութեամբ եւ օրինօք բնակեցան ի միասին, եւ զերկրորդ հարսանին մի գաղտարացեն», եւն. կանոնաթիւք՝ ԺԺԹ. — ԺԺԺ (վերջինք՝ Ս. Գրոց կանոնը կամ ցանկը):

ԻԴ. Թղ. 214բ: «Առաջին կանոնն գլուխ ԻԼ.», ցանկ: — Թղ. 215ա: «Կանոնը Սարգիսեայ որք ժողով ժողովեցան. գլուխ ԻԼ: Ա. Ոսիոս եւ պիսկոպոս ասաց. ոչ այսքան յետին սովորութիւն, որքան միասական արգեանցն զանազանութիւն յինքեանց ի հիմանց անտի արմատացի իլիւ», եւն. կանոնաթիւք՝ ԺԺԸ. — ԹԺԸ:

ԻԵ. Թղ. 225բ: «Կանոնական գիր Տեառն Եղեթեոս ասացեալ: Լ. Եպիսկոպոս կամ երէց կամ սարկաւազ, որ տանտիկին ունիցի ի տան ըստ հեթանոսական սովորութեանց, լուծցին իւրաքանչիւր աստիճանէ, բաց ի հանայ կամ ի մօրէ կամ ի քերթ, եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԹ. — ԹԺԳ:

ԻԶ. Թղ. 226բ: «Եւսեբիոս (ԹԺԳ.) Եթէ որ ի կրակէ կամ սօնի կամ յերեւելի աւուրս անանայ ընդ կնոջ իւրում, Ը. օր ապաշխարեսցի, եւ հաղորդեսցի», (այսչափ):

ԻԷ. Թղ. 226բ: «Կանոնը ժողովոյն որ յԵգիպտոս, գլուխ Զ.», ցանկ: — Թղ. 226բ: «Իսկ յաւուրս փոքու Թեոփոսի, այր վիշապազլուս երեւեցաւ եւ Նեստոր անուն», եւն. (ներածութիւն): — Թղ. 227ա: «... սահմանադրելով կանոն, գլուխ վեց: Լ. Քանզի պիտոյ էր որ ոչ եկին ի ժողովն եւ մնային ի գաւառին, ոչ անգիտանալ զկարգաւորեալս, ծանուցանեմք ձերում որբութեան», եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԻ. — ԹԺԼ:

ԻԸ. Թղ. 228բ: «Կանոնը Կիւրէ Աղեքսանդրացւոյն: Լ. Քահանայ որ կոյս իցէ կամ այրի եւ աշխարհի քահանայութիւն առնէ, նա եւ ժողովուրդքն եւ ընդունողք նորա՝ նշովեալ եղիցին», եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԼ. — ԹԺԼ:

ԻԹ. Թղ. 229բ: «Սրբոյն Սահայ Զայոց հայրապետի կանոնը, գլուխ ԴԵ.», ցանկ: — Թղ. 231ա: «Սրբոյն Սահայ Զայոց հայրապետի յազգս բարեպիսկոպոսաց թէ սրպէս պարտ է զկարգն հաստատուն պահել յեկեղեցիս: Լ. Զի սրբոց բարեպաշտոյն եւ առաքինութեամբ պայծառացելոյ պարտ է հաւատալ զպատիւ կարգի պաշտամանս պոսորիկ, վերագոյն ճառեցաւ ի մէջ, եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԼ. — ԹԺԼ:

Լ. Թղ. 239բ: «Նորին սրբոյն Սահայ թէ սրպէս սահմանեցաւ կարգ ուխտի. բան երկրորդ: Լ. Քանզի բազումք կարծեցին տգիտութեամբ այլ զոմն եկեղեցի ասել եւ այլ զոմն վան», եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԼ. ԹԺԷ: Վերջինս յիշատակարան է («Լ. Սահմանադրութեան կարգաց գրեցաւ», եւն.) տես Թ. 256:

ԼԲ. Թղ. 246բ: «Նորին թէ սրպէս պարտ է եպիսկոպոսաց ունել զընտանիս սրբոյ եկեղեցւոյ: Լ. Այցելու եւ հասարակաց հայր է եպիսկոպոսն», եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԸ. — ԹԺԹ:

ԼԸ. Թղ. 250բ: «Նորին թէ սրպէս պարտ է եպիսկոպոսաց պահել զգանձն եկեղեցւոյ կամ որպէս մատաղ արարեալ: Լ. Նաւահանգիտ է ամենեցուն տաճար աղօթից եւ տեղի ինդրուածոց մերոց, եւն. կանոնաթիւք՝ ԹԺԳ. — ԹԺԹ:

ԼԹ. Թղ. 254բ: «Նորին սրբոյն Սահայ Զայոց կաթուղիկոսի գիր աւանդութեան, յազգս սպասաւորաց սրբոյ եկեղեցւոյ եւ պողոց ժողովրդականաց ընծայեցելոց ի տունն Աստուծոյ, գլուխ Մ: (Լ.) Քանզի սուրբ Լուսաւորիչն Զայոց մեծն Գրիգորիոս, ծնեալ վերոտին զՀայաստան աշխարհս, աւագանին ծննդեամբ, եւ ընծայեալ յորդէգրութեան Զօրն երկնաւորի, եւն. (տես Թ. 256.) կանոնաթիւք՝ ԹԺԼ:

եպիսկոպոսոս, բոս կանոնի սրբոց հարցն գնալ արժան սրբութեամբ եւ արգարութեամբ յամենայն ճանապարհս արդարութեան, եւն. կանոնաթիւք ՌՄԼԹ—ՌՄԾ. ապա Ստորագրութիւնք. (տես թղ. 256.)

Հոս (թղ. 317թ.) կը լինան շարունակեալ կանոնաթիւք՝ ցուցնելով որ Օմնեցւոյ հաւաքումն հոս կը սպառնայ Սակայն ձեռագրիս՝ ինչպէս նաեւ ուրիշ կանոնագրոց մէջ իմաստասիրի հաւաքումը լինիլն չէ պահանջ հաւատարմութեամբ եւ յաւելումներ, փոփոխութիւնք ու զեղծումք կրած է։ Թաղթող թեեւ չունի կանոնաթիւ, սակայն սկզբան ընդհանուր ցանկին մէջ իբրեւ վերջին կտոր յիշուած է «Եպիսկոպոս» տեսութիւնը։

Ին. թղ. 317թ. «(Եղեղէի) Գլուխ վասն դիւանհարաց թէ պահառ իցէ օրէնս տալ կամ թէ երախայ իցէ՝ կնիք, մինչ դեռ դեռն ի նմա իցէ։ Բազում ախտք են ի մարդ, վասն զի ունի մարմին չարչարելի. եւ են ախտիցն՝ որ ի ձեռն ճարտար բժշկաց ընդունին զանողջութիւն. եւ են որ ինքեանք իսկ ախտքն դիւրաւ թօթափին ի մարմնոյն. եւ են որ անբոյժ յերկար հիւանդութիւնս դործեն»։ Եւն. — թղ. 322թ. «Եպիսկոպոս վասն ուրացողաց։ Ապա եթէ ոք որպէս հաւատացն կամօք, եւ դարձեալ ուրանայցէ, ինքն ի բաց կայ ի կենացն»։ Եւն. — թղ. 322թ. «Եպիսկոպոս վասն երախայից։ Իսկ վասն անմեղ երախայից, որ հրաժարելոյն յաշխարհէս առանց մկրտելոյ, ասեմ թէ այնպիսոյն անուն պատարագ չէ արժան մատուցանել»։ Եւն.։

4. թղ. 323ա. «Թանձնաւոր Կոստանդնուպոլսոյ հայրապետին։ Բանգի ոչ եթէ ընդ վայր ինչ լինէմք յաստուածային խորհուրդն գննջեցեալ, զոր վասն նոցա մատուցանմբ աղաչանս, գառն առաջի կայ սեղանոյն»։ Եւն.։

Բ. թղ. 323բ. «Եպիսկոպոս։ Չոր ինչ խնդրիցէք յանուն իմ ի Հօրէ իմմէ՝ տացի ձեզ, առ Տէր. զի թէպէտ եւ մեռանին Աստուծոյ, ամենեքին կենդանի են. զի ոչ է Աստուած՝ Աստուած մեռելոց»։ Եւն.։

5. թղ. 324ա. «Մեծի Աթոռապետի ի բանէն որ զկայենէ։ Արդ աստանօր զտէրունեան դարեւոցուք զառաւանդութիւն, եւ մեք զեղբայրադաւին շարայարեւոցուք զուրցատրութիւն, որոյ կենանք իւր յամենայն ժամ ի սասանումն դողման ի ցաւս, եւ ի ծորումն մարմնոյ, որ յայտ յանդիման ցուցանէ զաղափաղանաց ձաղանս որ ոչն երբէք դարձեալ մինչեւ ցլաւտեանս. եւ եթէ կենդանին այսպէս՝ սրչափ եւս առաւել մահ շորա»։ Եւն.։

6. թղ. 325ա. «Երանելոյն Մեծօրոյ Հայոց վարդապետի։ Բարեւք, եղբայր, մի ամն ի սրբոցն գիտացէք, առ, ո՛վ սիրելիք, զի թէպէտ եւ բեւեռեաց Տէր զպրան ընդ խաչափայտին, սակայն խայթոցք նորա մինչեւ ցայժմ խոցոտեն զմարդիկ ի կո-

րուստ հմայիւք եւ ամենայն բժժանօք դիւականօք, եւ ոչ ոք բառնայ ի մտայ զմահաբեր սերմանս չաբին»։ Եւն.։

7. թղ. 325բ. «Սահմանք եւ կանոնք կարգի եկեղեցւոյ սրբոյն Ներսէսի հայրապետի Հայոց։ (Ա) Վասն այնոցիկ որ չեն արժանի հաղորդութեան, յետին ժամուն առցեն հիւանդք, եւ եթէ ողջացին՝ զկարգն կատարեցեն զմեղացն, բոս հրամանի կանոնաց»։ Եւն.։ Այս կտորը շարունակեալ կանոնաթիւ ունի՝ ՌՄԾԱ—ՌՄԼԹ. Նոյնպէս յաջորդը։

8. թղ. 328ա. «Կանոնք Թանձնաւոր Մանուկանոյ Հայոց կաթողիկոսի, գլուխ է։» (Ա) «Բահանայ վաթսուսամեայ ի պատարագէ լուսնցէ. ապա եթէ առողջ իցէ՝ անյիշատակաց կատարեցէ, եւ մի վարձեցի»։ Եւն.։ Կանոնաթիւք՝ ՌՄԼԹ—ՌՄԼԹ.։

9. ա. թղ. 329բ. «Եպիսկոպոս Թանձնաւոր Կոստանդնուպոլսոյ։ Երթայ քահանայն մեղուցելուն ի դուռն եկեղեցւոյն եւ սաղմոսէ. Առ քեզ Տէր համբարձի. Ողորմեա ինձ Աստուած, եւ զայլ սաղմոսն, քարոզ. եւ աղօթք»։ Եւն.։ Կերպ խոստովանութեան, ուր թղ. 330ա. կը սկսին մեղաց ցուցակ մը՝ խոստովանութեան դիւրութեան համար։ Վերջ տուր թղ. 332ա.։

Բ. թղ. 332ա. «Խոստովանութիւն քահանայի։ Թէ կաշառք վասն մեղացն էստ. եւ էթող։ Թէ զխոստովանութիւն յայտնեաց։ Թէ ի հաղորդութիւն ծուլացաւ եւ մեռաւ»։ Եւն.։ Վերջոյն պէս տախտակ կամ ցուցակ մը, որ կ'աւարտի թղ. 332բ. եւ կը շարունակուի վերջոյն խրատը (§ 9ա) այսպէս. «Ստեպ քահանային պարտ է հոգալ վասն հօտին, զի հոգիւ է բանաւոր հօտին»։ Եւն.։

10. թղ. 333բ. «Կանոնք երանելոյն Եղեղէի կոնստանդնուպոլսոյ սրբապետի, եւ առաքելոյ մարգարէի եւ նշանագործի, գլուխ Գ.։ Ի վերայ բազում նշանացն մարգարէութեանց, էր եւ այս շնորհեալ երանելոյն Եպիսկոպոս. զի յորժամ պատարագ կամէր մատուցանել, յառաջին աղօթման իւր, զոր վասն արժանաւոր լինելոյ զանձն իւր աղաչէր... տեսանէր յայտնապէս զՀոգին սուրբ իջեալ ի վերայ սուրբ սեղանոյն»։ Եւն.։

Պատմութիւն ծանօթ զրուցին սարկաւազին, որ նոյն օրն իւր կնոջն չհրաժարելով Ս. Հոգին չէր իջած այն օրն սեղանին վրայ։ Խրատը կը սկսի թղ. 333ա.։ «Ողբեալք իմ որ արժանի եղէք ապաստութեան սրբոյ խորհրդեան, ի բաց արարէք զմարմնասիրութիւն յանձնաց ձերոց»։ Եւն.։

Բ. թղ. 338բ. «Ի Հորանց Թանձնաց է։ Որ զհետ միմեանց մեռանին մինչեւ յերթորդ կին, եթէ վասն որդէծնութեան կամ վասն անարատութեան իցէ, յետ մեկնելոյն բնկայցի ոտըր եկեղեցի յապաշխարութիւն»։ Եւն.։ (11 տող.)

Բ. Թ. 338բ: «Կլիմայ Հռոմայ եպիսկոպոսին: Սահմանը եւ հաստատութիւնը եկեղեցւոյ, սուրբ խաչը քրիստոսական եւ սրբապաշտութիւն, զոր հանապազ կատարեմք յաղթի մեր այսպէս՝ Սուրբ Աստուած» եւն. (— «խաչեցար» վ. —) (13 տող:)

Գ. Թ. 338բ: «Սրբայն Գիւնէ-Գիւնէ Աթե-նացւոյ եպիսկոպոսի, բան Ա: Համակարգքն ոչ կարեն զմեանս յառաջ ածել. եթէ յանգզնի՝ կրկին նորոգեսցի. վերինքն գնեքնոցն ունին. իսկ ներքինքն զվերնոցն ոչ ունին» — Թ. 339ա: «Սրբայն Գիւնէ-Գիւնէ Արիսպագացոյն Յաղագս Աստուածածնի բան երկրորդ: Զի արժանացաւ զԱստուած բանն Հօր յառաջ քան զժամանակս, ծնեալ կեանս աշխարհի բնծայիլ. վասն որոյ եւ Աստուածածնին եւ եկեղեցի հեթանոսաց հրապա-րակաղ ոչ ձայնիւ ամ՝ յամէ սօնախմբէ զյիշատակս նորա» եւն. (18 տող:)

11. Թ. 339ա: «Կանոնը սուրբ ժողովոյն որ ի Թեոփոլիսի, որ այժմ կոչի Կարնոյ քաղաք: Սուրբ եւ աստուածատէր ժողովոյն որ ժողովեցան, յամենայն քաղաքաց եւ յաշխարհաց, Յունաց եւ ի Հռոմոց եւ ի մեծէն Հռոմայ հրամանաւ մեծի թագաւորին Յուստինայ» եւն: Ներածութիւն՝ այս առասպելական ժողովոյն, եւ (Թ. 340ա) յանկ: — Թ. 340բ: «Ա. վասն մեծի Յայտնու-թեանն, զոր կարգեցին առաքեալքն ի Հոգւոյն սրբոյ, ի յունիւարին. Զ. կատարել մեծ առաւել-լութեամբ ի փառս Աստուծոյ» եւն: Կանոնը Ա—Թ. (տես Թ. 256:)

Բ. Թ. 346բ: «Հեղուդոս սրբոյ բան ի ծնունդն եւ ի մկրտութիւն Տեառն. գլուխ Ա: Ըստ աւետեաց յիշատակի. Թ. ամենայ ծնեալ Տեառն իմ եւ. Լ. ամենայ մկրտեցաւ ի նմին առուր» եւն: Վերջ՝ Թ. 347ա: (2 ամբողջ սիւն:)

Բ. Թ. 347ա: «Մեկտոսի եպիսկոպոսի թուղթ առ տոյ (այսպէս) եպիսկոպոսի, գլուխ Ա: Այս գրեցաւ վասն միանալոյ բանին Աստուծոյ ընդ մեզ ծննդեամբ ի սրբոյ կուսէն, մի յերկուց միա-դեալ եւ մի լեալ անքակտելի սօնեմք ըստ հրեշ-տակին աւետեաց» եւն. (2 սիւն:)

Գ. Թ. 347բ: «Մանս-Ելի, գլուխ Ա: Ի ձեռն կոստանդիանոսի մեծի հաստատեցաւ սօնա-խմբութիւն սրբոյ խաչին ըստ Հռոմոց տոմարին ի Սեկտեմբերի ԺԴ» եւն. (1 սիւն:)

Բ. Թ. 347բ: «Ի Սիլեոփոս, գլուխ Ա: Հանդէս. ՅԺԸ. իցն յաւուրս մեծին կոստանդի-անոսի ժողովին, հաստատեցին ի մի սահման հաստադ. այլքն յօժարէին զառաքելական հաս-տատել զկարգս. բայց Եւսեբի Պամփիլայի եւ Աթանաս Աղեքսանդրի եպիսկոպոսն միաձայնեալ միաձայնեցին զսուրբ եպիսկոպոսունն եւ հաստա-տեցին ընդ Մովսիսեան յորելինն զսօն պատեքին»

եւն. (3 սիւն: — Թ. 348բ: «Կորին նման: Եւ որ զառաքելական սահման կանոնաց քոյքայնն, որպէս պատուիրեցին թէ ի չորեքշաբաթով կամ յուրբաթով... ուստ պահոց եղեցին» եւն. (1 սիւն:)

12. Թ. 348բ: «Կանոնը Տեառն Սիլեոսի Աղուանից կաթողիկոսի, յետ կործանմանն Ներ-սէսի Աղուանից կաթողիկոսի, որ վասն զգաղկե-զոնին խորհելոյ եւ շփոթելոյ զԱղուանք, մերժեցաւ ձաղանգք ընդ ձեռն Եղիայի կաթողիկոսի, եւ ժո-ղովոյն Աղուան (այսպէս) գլուխ Ե: Այս կանոնա-դրութիւն եղաւ ի Սիմեոն Աղուանից կաթողի-կոսէ... Մինչ կամեցաւ գլխալ ի մեզ քաղաքու-թեամբ իւրով բարեբարն Աստուած վասն բազում սիրոյն իւրոյ, կարգեաց զմեզ հովուս, առաջնորդս բանաւոր Տօմի իւրոյ» եւն: Վերջ՝ Թ. 351ա: «Ի կրկնոյն «Վերջեան»-ի մեծ ժողովոց սրբոց եւ կանոնադրութեանց սրբազան հայրապետաց եւ վարդապետաց ուղղափառաց կաթողիկէ եկեղե-ցւոյ սրբոյ»

Բ. Թ. 351բ-380ա: Ուրիշ կանոնագրա-կան հաստատումներ:

1. Թ. 351բ: «Թաղաքս այնոցիկ որք ա-մուսնանա, վասն ազգականութեան թէ որպէս է: Գիտելի է զի կանոն է այնոցիկ, որք սրբութեամբ անանին եւ լինին, կործնողոյն ժե տարոյ փեսայ-ացու է, եւ աղջիկն. ԺԴ. տարույ հարսնացու է» եւն:

Բ. Թ. 355ա: «Թաղաքս շնութեան եւ պոռնկութեան: Բրիտանոնայ մի անկցի յառա-շնութեան եւ մի շունք եւ պոռնիկք կոչեցին» եւն:

Բ. Թ. 357ա: «Թաղաքս գողոց: Եօթնե-րորդ գրեմք կանոնական բան յաղագս գողութեան զի գողն Աստուծոյ հակառակ է եւ սրբոցն անհա-ղանդ» եւն:

Գ. Թ. 358ա: «Թաղաքս երգման: Ութե-րորդ բան կանոնական, զի ոչ է պարս քրիստոնէի երգումը սուտ» եւն:

Ե. Թ. 359ա: «Թաղաքս սուտ վկայից: Ին-ներորդ կանոն գրեմք վասն այնոցիկ, որք անա-տուածաբար սուտ վկայութիւն տան» եւն:

Զ. Թ. 359բ: «Թաղաքս յիշոցաց: Տասնե-րորդ կանոն գրեմք վասն ահեղ եւ մեծ եւ դառն եւ զարհուրելի մեղացն, որ առի գեղջուկ բառով (— «յիշունցք» չկայ հոս —) ըստ գրոց սովորու-թեանն անէծք եւ թշնամանք կոչի» եւն:

Է. Թ. 361բ: «Վասն ատելութեան: Տասն եւ մերորդ բան գրեմք կանոնական, որ չէ պարս քրիստոնէայքն զերար ատեն» եւն:

Ը. Թ. 364ա: «Թաղաքս սիրոյ, զոր հրա-մայեցաւ ի Տեառնէ: Եւ է առաջին պատուիրանն օհրն, եւ ի համար կանոնացս երկատասն գլուխ» եւն:

Բ. 365բ²: «Վասն աղօթից եւ կիրակէի բանին: Արդ պարտ է քրիստոնէին աւուրն. Գ. Հետ աղօթք առնել» եւն:

Ժ. Թղ. 367ա: «Յաղագս խոստովանութեան: Տասն եւ չորս գլուխ կանոնական գրեմք վասն խոստովանութեան, որ մեզ յԱստուծոյ մեծ բարի եւ պարգեւք է», եւն:

Ժ. ԹՂ. 368բ²: «Յաղագս հաղորդութեանն: Պարտ է քրիստոնէից որ յամեն. Խ. հետ մի հաղորդեային» եւն:

ԺԲ. ԹՂ. 369ա: «Յաղագս ողորմութեան: Ողորմութիւն արարէք աղքատաց եւ կարօտելոց, զի ողորմածացն է արքայութիւնն Աստուծոյ, քրիստոս կու հրամայէ» եւն:

ԺԷ. ԹՂ. 369բ³: «Յաղազս պահոց: Պահքն
սուրբ եւ անարատ պահել քրիստոնէին. զի ողբ
սրբութեամբ պահեցին, արդարացան» եւն:

խ. Թ. 371ա: «Վասն ոչ առնելոյ սուգ մեռելոյն: Գարձեալ ի վերայ ամենայնի գրեմբ լայս կանոնք Հաստատութեամբ. զի որպէս ծննդեամբ է մուսն մեր յաշարհս, Հարկ է որ մահուամբ ելանեմք յայսմ աշխարհէն» եւն:

Առնց համար հմտ. ՅԵԸ. Եզն-յ-յ, կա-
նոնական գրութիւն Թ. 4, § 16—ի եւ այլուր:

2. ... ԹՂ. 372բ: «Սրբոյն Սահայ վանն
նուրց քահանայից ի ժողովոյնէն: Խորհրդա-
կանք են նուրքն ամենայն թծայլքն քահանայիցն,
զոր ի հնումն Աստուած Մովսէսի հրամայեաց» են.
(1 սիւնն քիչ մ'աւելի):

Բ. ԹԷ. 372Բ: «Սրբոյն Բարդէ կանոնք: Եթէ որ աղգեցէ զպտուղս քահանայոց զերկ կամ զմերթի կամ զայլ հասս եկեղեցոյ, զոր սուրբ հարցն կարգեալ է աղգմամբ սուրբ Հոգւոյն, ընդ խաչահանուան եղիցի», եւն. (Մէկ ու կէս սիւն):

Է. ԹԴ. 373ա: «Այլ կանոնք: Ի սուրբ մե-
ռոնն մի՞ ոք իշխեսցէ ի պէտս զեղող մերձեցուցանել

կամ վերի կամ յականջաց օճուռն. եւ եթէ դք
յանդգնի՝ եղիցի նշովեալ, եւն. (4 տինն:)

Դ. ԹԴ. 374ա: «Եթէ ազգականը ամուսնացին, զի՞նչ արասցուք: Բակել արժան է ի միմեանց եւ ծանր ապաշխարութիւն դնել ի վերայ» եւն. (7 տող):

3. ԹՎ. 374ա: “*Վանոնք սուրբ Հայրապետաց, Եթէ որ առնու կին ի մերձաւորէ իւրմէ, մինչեւ ի վեց եւ յօթնհարիւր, նգովեալ եղցին. եւ մեկնեացին ի միմեանց առաջնորդքն,*” եւն: Վերջ՝ ԹՎ. 376բ. (քարտանոց այլեւայլ կանոններէ՝ ա՜մուսնութեան խնդրոց վրայ):

4. Թշ. 376բ: «Կանոնք սուրբ Հայրապետացն, յ յոսէփոսի միջոյ կանոնացն որոցն Հոգւոնցն: Պատուել ի ժողովեալոցն, երեքսնաց, քահանայից, այս եւ սահմանեալ կանոնական որէնքն միշտ ի կատարած աշխարհի. ի թուանակի» որ է չեղջ կալոյ, Գգրի. ցորեան որ է չափ. Զգրի. քարի, եւ ժՁ փառն ըսողոյն» եւն եւն: Վերջ Թշ. 378բ:

Ընդ ամենն ութ կանոն է, որոնց եղերքը (երկրորդէն սկսեալ) առ կանոնաթիւք նշանակուած են՝ ԼԶ, Ծ, ԾԲ, ԿԴ, ԿԵ, ՀԶ եւ ՀԷ:

5. Թղ. 378բ¹: “Կանոնք սրբոյն Բարդուղի (ԹԲ) Քահանայութիւնն է որ յԱստուծոյ է, եւ [է] որ ի սատանայէ է, զի սր ուրաջօղ է կամ արուսագէտ կամ անասնապիղծ կամ պոռնիկ... եւ լինի քահանայ, այնպիսիք ի Տօբն աստուծոյն”, եւն: Վեբ՝ Թղ. 380ա¹, որով կ’աւարտի մատենան: Վեբընն է. “Ոչ է արժան ուսեւ զմիս ուղղոյ եւ իշոյ, եւ նապաստակի եւ ձիոյ: Ապա թէ Համարձակի՝ յօրէնս մի իշխեսցէ առնուլ մինչեւ. Ա. մամաշխարհացէ:

Աս աւ 9 կանոն ունի՝ քաղաւածոյ, որոնց
աւարջները սա կանոնաթիւը կը կրեն՝ ԺԹ,
(երկրորդը չունի) ՃՀԴ, ՃՀԵ, ՃՀԶ, ՃՀԸ,
ՃՀԹ, ՃԶ. գերջներ, ունի կանոնաթիւ:

քահանայ, զվայելող սորայ, եւ Աստուած զձեզ յիշէ ի միւսանգամ զարտեանն ամէն: ԹՎ. ԶԼԹ. (= 1520:)

3. ԹՎ. 301ա. (յրաւ բոլորգիր.) «Զվերջին աստացաւ աւետայ հնչող մասնին քառայկուսի ընդ ոլորտս տիեզերեաց աւետարանեաց զբանն կենդանի. սոց փափաղեցաւ եւ գնեաց զաւետարանս յիշատակ իւր եւ ծնողաց իւրոց, հաւրն իւրոյ Նորհատին, մաւրն իւրոյ Վիմաթին. ի վայելումն Գրիգոր Կոնստանդնուպոլսի որ գնեաց զսոյ ի հալալ արգեաց (— յետոյ Կ գրուած է ի վրայ՝ «արգենաց», —) իւր. ի յիշատակ իւր եւ ծնողաց իւր. եւ ամենայն իւր Մարթայ խաթուռնին. որք կարգաբ կամ աւրինակէք, յիշեցէք ի մաքրափայլ յաղաւթս ձեր զերախտաւորք մասնին Սէրգիոս եւ զկենական իւր զՀերազման, զԼւսաբ պարսն եւ ըզ-խորմէան եւ զկենական իւր զՄամուշն եւ զորդին իւր զԻսահակին եւ զԼալիաթուռն. եւ զՄիսթրիս քահանան եւ զամուսինն իւր զԼարգէ տիկինն, եւ զորդին իւր զԼարայայեան եւ զամենայն արեան մերձայկայս յիշեցէք առաջի զենաման Բրիտանոսի եւ յիշողք աւհանալ լինիք ի Բրիտանոսէ. արդ գնեցաք զսոյ ի Թվայբերու-թեան Հայոց. ՊԻԹ. (= 1375.) փետրվորի Զ. յիշա-տակ ինձ եւ ծնողաց իմոց, ամէն: Եկեցեցիք զԵփեսոս եւ զկենական իւր զՄարթայ խաթուռն ի սուրբ ա-զա Թբրդ ձեր:»

4. ԹՎ. 301բ. (շատ մեծ բոլորգիր.) «Եկեալս է սուրբ աւետարանս Տէր Աբրահամ քահանային. որ-գւոյ Յովհաննէսին, զոր զսոյ իւր հալալ եւ քրտնա-ջան վաստակօք. եւ եդ ի Սուրբ Նիկիոյ եկեղեցւոյ, յիշատակ յաւիտենից իւր ծնողացն եւ ամենայն արեան մերձաւորաց հոգուն, հօրն Յովհաննէսին եւ մօրն Ան-նային, եւ պապուն Կարապետին ու մամուն՝ Մանային: Դարձաւ միւս պապուն Միսթրիս ու մամուն՝ Մանու-շակին, եւ իւր իրիցնեղն Երազութին, եւ բարի զաւա-կացն Կոնստանդնուպոլսի, եւ Երային, եւ դստերն Մանային: Եւ ոչ ով չունի իշխանութիւն որ հանէ զսոյ ի դրանէ Սուրբ Նիկիոյ եկեղեցւոյ, ծախելով կամ գրաւ գնե-լով եւ կամ գողանալով. եթէ որ յանդգնի, նա զմասն Երազայի առցէ, եւ զպատիժն Կոնստանդնուպոլսի: Արդ՝ որք հանդիպէք յայս սուրբ մասնին կարգալով եւ կամ օրինակելով, յիշեցէք ի սուրբ յաղաւթս ձեր զվե-րոյ աստեղալ Տէր Աբրահամ զստացող սուրբ աւետա-րանին, եւ զամենայն արեան մերձաւորն եւ որք յի-շէք՝ յիշեալ լինիք եւ դուք ի Բրիտանոսէ Աստուծոյ մերոյ, որում փառք յաւիտեան ամէն: Գրեցաւ յի-շատակարանս Հայոց ԹՎ. ՌԼԶ. (= 1587) զԵփեսոս Բիշատակն աւրհուրեմք եղիցի ամեն:»

60.

ՏԱՀՈՑ

Հին Թիւ՝ 25: — ԺԲ—ԺԳ դար:

ԹՈՒՂԹԻՐ այժմ 239: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 26×16,5: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 18,5×11: — ՏՈՂԹ 20: — ԹԵՆԻԹԻՐ այժմ մասցած են 36 թերթ, բայց թերթա-թիւ կը հասնին Ա—Խ, ուստի 4 թերթ բոլորովին չկայ. միւսներն շատ թղթեր ինկած են. ամէն թերթ նախնաբար ունէր 8 թուղթ, այժմ ունին Ա 1, Բ 1, Ե՝ 6, Թ՝ 6, Ժ՝ 7, ԺԳ՝ 7, ԺԴ՝ 7, Խ՝ 7, ԽԳ՝ 7, ԽԴ՝ 7, Լ՝ 2, ԼԳ՝ 6, ԼԴ՝ 4, ԼԵ՝ 3 բոլորովին չկան Գ, Զ, Է, Ը, Թ—ԺԴ, ԺԵ, ԺԶ, Խ, ԽԲ, ԽԳ—ԽԴ, ԽԵ—ԽԶ: — Նիւթ թուղթ հաստ, բայց կազուղ, ողորկուած դեղնազոյն. ողորկու-թիւնն այժմ գրեթէ անհետ եղած է: — ԿԱԶՄ՝ չկայ, ամբողջ քայքայեալ ըլլալով. ուրիշ մէկն յետոյ բո-լորովին սեւա կերպով քայքայեալ թղթեր կացուցած են կարած էր ասանց միտ դնելու շարունակութեան քննարկել: — ՄԱԳԱՆԱԹԻՆ ՊԼԱՆԿԱՆ, ՋԼՐԿԱԿՐԻՐ, ԽՈՐԱՆԻՐ, ԿԻՍԱԽՈՐԱՆԻՐ, ԼՈՒՍԱՆԶԱԿԱՆԻՐ եւ ԿԱՐԻՐ չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ գէշ, ամէն թուղթ խոնավ-կանիւն եւ հոտեմունք կրած ու սեւտուած, եղբրքնք քայքայած մեծաւ մասամբ եւ ուրիշ կերպով վնասուած, մասնաւոր սկիզբն (ԹՂ 1—11) եւ վերջերը (226—239.) բայց մնացեալ մասին գրութիւնը ընդհանրապէս

բնական լու պահուած է, եւ միայն մէկ քանի թուղթ սեւելի վնասուած են՝ 1—11, 17—8, 50, 115—6, 125—6, 134, 138, 151, 179, 186—7 (ծակծկելով զարդ շինուած), 194, 196—8, 201, 214, 222, 224, 226 եւս կտոր մը մնացած ԹՂ 11, 156. Թուղթն երկուքի բաժնուած՝ ԹՂ 18: Պակաս թղթեր ի հարկէ շատ շատ են, պակ-սելով նաեւ գրքին սկիզբն ու վերջը. կը պակսին 14 թուղթ Ա եւ Բ թերթէն՝ ԹՂ 1—2ի մէջ. 8 թուղթ (Դ թերթ) 10—11 թղթերուն մէջ. 2 թուղթ 40—41ի մէջ. մէկ մէկ թուղթ կը պակսի սա տեղերը՝ 91—92, 93—4, 108—9, 154—5, 185—6, 209—10, 223—4, 225—6, 231—2. 6 թուղթ՝ 217—8 եւ 219—20. 4 թուղթ՝ 232—3, 234—5 եւ 235—6. Իսկ 24 թուղթ (Թերթ ԼԵ—ԼԴ) ինկած է սա տեղը՝ ԹՂ 236—7. վերջապէս 5 թուղթ ալ Խ թերթէն (237—8. ԹՂ 239 ախ տեղւոյ չեղեալ) վերջէն ալ քանի մը թերթ: — ԳԻՐ ԲՈՒՐՈՂԻՐ մեծ, կանոնաւոր եւ գեղեցիկ: — ԽՈՐԱՆԻՐԻՐ կարմրա-գիր, նոյնպէս ամէն լոթերցուածի սկզբնատառն, որ երբեմն շատ մեծ կ'ըլլայ. կարմրագիր են նոյնպէս աւետարանաց եւս հատանաթիւք լուսանքցի վրայ: Մատենիս բաժանմանց թուերը մեծ զլիսագրեր են կրկին կարմրագիր բոլորակի մէջ (ձեռք ինչպէս կը տեսնենք շատ հին ձեռագրաց մէջ, որոնց յետոյ լու-

բու: Չեւնարի արար ընդունելութեան սկիզբն զրոյս աստուածաւոր արքեպիսկոպոսն կոստանդնուպօլի թեոքրիս կամքն հանուր ժողովոյն՝ զայս բանք: Գիրքս այս յայտնութեանն Յօհաննու՝ պատուեցաւ ի մէջ ընդ այլ գիրքս առաքելականս, զոր ունի եկեղեցի՝ քննութեամբ եւ կամքն եղբարցս իմոց եւ եպիսկոպոսականաց սրբոց, եւն: Վերջ այս նախաբանին՝ թղ. 2բ:

Այսպէս կը շարունակուի յիշեալ խօսքն ետքը: «Եւ եւ անց պատճառն ընդունելի (— յօրինարի վրիպմամբ զրի՝ «եւ ընդունելի» —) քանզի ունի զիմաստութիւն Աստուծոյ, որ եւ օգուտ մեծ է ի հայեցողացն ի սոյն մտաց աչքը որպէս արդարեւ զտուշութիւն սուրբ Հոգւոյն՝ զոր պարտ է անտես ոչ աւելի: Այլ եւ ոչ սուտ է, որպէս ի շարաց ոմանց ի մարդկանց համարեալ եղեւ: Կա եւս ստոյգ որոտման որդւղ Յօհաննու է: Զի թէ հաւատամբ բանիցն Անուանի Աղէքսանդրի մեծի հայրապետի՝ որ թարգմանեաց զհին եւ զնոր կապարանս, ապա նմա սոյն ընդունելի եղեւ, եւ ի բազում տեղիս զպատշաճ վկայութիւնս առ ի բան իւր: Նաեւ մեծն Բարսիլէոս է բանն որ Լուսին Բարսիլէոսի կարտն եղեւ ասանուլ ի սմանէ վկայութիւն: Եւ նորին եղբարցն Գրիգոր Նիսիոցի ի բանն՝ զոր խօսեցաւ յայսմ քաղաքի ի խալիս Իսթանբուլ: Այլ եւ աստուածայինն Գրիգոր Սարգիստիսն ի բանն՝ որ յաւիտ Որդւոյ եւ յիւր հրաշքովն, նաեւ երանելի եպիսկոպոսն (— Ծան. «յօր. Պատրիարք Միթրոքիոս») Միթրոքիոսն ի բանն որ յաւիտ յարարեալ, եւ կիւրեւ Աղէքսանդրու մեծի հայրապետն ի իւր Բանդառն ի բազում տեղիս պիտանի համարեցաւ զոր ի սմանէ վկայութիւնս: Եւ Հիլարիոս — Հռոմայեցւոց հայրապետն ի Միլանիոս զոր արար Գալիլէի: Բայց ոչ բազմացուցանեմք զբանս, թէպէտ եւ ունեմք այլ վկայս հաւատարմոցս ի սրբոց հայրն: Հաստատուեցին զայս գոյ Եպիսկոպոսն Յօհաննու աւետարանի: Զի՞նչ պարտ է ասել եւ զերանելին Իսթանբուլ, որ ինքն վկայէ եւ զայս որ նախ քան զինքն ի մէջ ասէ. այլ եւ երբեմն առանձն Որդիւն ոչ միայն ընկալաւ զայս, այլ եւ Բարսիլէոսն եւ զերա սորին... (Թղ. 2ա—բ) Վասն այսորիկ տա իւր աստուածաւորութեան Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն: Նաեւ աստուածայինն Իսթանբուլ ընկալաւ զայս պատուով ի սուրբ կաթողիկէ եկեղեցի իբրեւ զարգարեւ զԵպիսկոպոսն Բիսուսի Բիսուսի: Նայեւ Եպիսկոպոսն Բիսուսի Բիսուսի՝ զոր արարեալ է սուր Անդրէի Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն, համար թուեցաւ արեւելեական ժողովոյ: Քանզի ոչ էթէ անձամբ անձին, այլ ի վերա հայրն հիման է եղեալ ըզ ինուածոս բանից իւրոց, եւ զնոցայ աստուածայինն հոգւոյն տուշութիւն՝ առեալ է իւր առաջնորդ եւ վկայ ի քննութիւնս իւր: Ուստի եւ ընդունելի է այս տեսութիւն, զոր եւ ի վերա Եպիսկոպոսն Բիսուսի Բիսուսի: Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն ի կաթողիկէ եկեղեցւոյ, մերս (— «յօր. մերս») արեւելեական ժողովոյ համարութեամբ եւ վկայութեամբ: Եւ եւ ամենայն բանք թղթոցս պարտիկ ի Խալիս զոր արար Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն, եւ յիւրեւոր զոր արար Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն ի Խալիս: (սակէ ետքը իբր 7 առդ):

2. Թղ. 2բ: Բառաշարան Անդրէի: «Ի Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն» որոն հօրն մեր Անդրէի

Երանելի Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն հաւատաւ տեսութիւն: Ընդ նմին եւ Արեւելեան եպիսկոպոսն նմին քաղաքի: Աստուածային յայտնութեան խորհրդական բանիցս անհատութիւն որ հայեցով, մի բամբասեցէ զմերս համարձակութիւն, որը բուռն հարաւ զոյն իմանալ, քանզի հաւատամբ ի Բիսուսն թէ ձեռնառ լինի մեզ ի գործս ներգործութեամբ կենարար սուրբ Հոգւոյն, նաեւ ոչ թէ յանկուռ ծանապարհ եղաւ զգարնապարս իմաստից ընթանալ, այլ զԵպիսկոպոսն ի նախ քան զմեզ աստուածազեւոյց սուրբ հայրն՝ անկէ՛ք ի սոյն աստուածային, որ յիւրաքանչիւր ժամանակս արարին ի վերա սորա քննութիւն եւ իւր մէջ աստուածային, զոր կարեւոր համարեցայ զնոյս ի Խալիս խալիս եւ տկարութեամբս իմով ինքննեմք իւրեւր իւրեւր: Եւն: Վերջ՝ թղ. 6ա:

Քիւ մ'ետքը կը յիշէ (Թղ. 3ա) որ հնոց ոմանք չէին ընդունիր այս գիրքը, «որպէս եւ պատմէ Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն Պատրիարք Պատրիարք» (— «յօրին. Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն»): Իսկ ի լուսանցն պատմութեան, — ի զիրոյն իւր որ կոչի պատմութիւն եկեղեցւոյ, եւն: Հեղինակն արդեամբք ինչպէս վերս յայտարարէ ի խալիս ի խալիս մը հարց խօսքեր, որոնց անուններն ալ երբեմն եղեւք ի նշանակութեանն Եպիսկոպոսն մէջ (— Նոյնպէս է ի Թ. 58 եւ 351 —) որով այլեւայլ գրութեանց հատարութիւն կը գտնենք հոս, զորոնք համառօտիւ նշանակել կարեւոր համարեցանք: Լուսանցքի վրայ նշանակութեանն եւ նաեւ «ԲԱ» (— Բնագիր) եւ «ՄԻ» (— Մեկնութիւն) համառօտութիւնք իրենց պատշաճ տեղերը:

3. — Թղ. 6բ: «Եպիսկոպոսն սրբոյն Եպիսկոպոսն Աստուածաբանի: Գլուխ առաջին: Թէ ի ձեռն հրեշտակին եղեւ առ նայ յայտնութիւնս ճառ Ա: (ԲԱ) Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն եւն: (ՄԻ) Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն ի ձեռն որոյ պայծառանայ (— «յօրին. ի ձեռն որոյ պայծառանայ») իշխանականն, եթէ աստուածային տեսութեամբ եւ ինքն ի Բիսուսն ասէ, եւ զայս տնօրինական անուամբ, եւն: — Թղ. 9բ: «Գլուխ երկրորդ. վասն տեսութեանն յորում ետես զսէր ի մէջ սակի ճրագարանացն զեղեցալ պղծեալսն, եւն:

Թղ. 10բ. (Ա, 15.) «Զասն եւ աստուածայինն Գրիգորիոս մարմնով տնօրնութեանն զոյսն նշանակ, եւն: (Պատմութիւն մէջ կը գտնենք Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն զիւրոց եւ համարոց այն տեղերն, որ կը մեկնուին Գրիգորիոսի գրեւոր մեկնելի խօսքը) — Թղ. 11բ. (Ա, 19.) «Զայս գլուխ եւ Աստուածայինն Գրիգորիոս գլուխ ասէ եւ զաստուածային պապոյց լուսաւորութեանն եւ մարմնութեանն անուանեաց» — Թղ. 12ա: «Գլուխ երրորդ: Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն Եպիսկոպոսն հրեշտակ ի ձեռն որոյ պայծառանայ (— «յօրին. ի ձեռն որոյ պայծառանայ») ի ձեռն հրեշտակին ընդ եկեղեցին խօսի, որպէս ի ձեռն դաստիարակի առ դաստիարակեալսն...»

Այլ զեթն թիւս եւ Եղիշու առնու երանելին՝ ըստ Իւրիւսի առեւոյն, եւ եւթն երկին բանաւոր կարգացն յայտ առնէ, եւն: — Այս կարգի կոչմանը ըստ բազմութիւն եւ գրքիւ մէջ:

Բ. ԹՂ. 13բ. «Գլուխ շորորդ: Բայտարարութիւն առ Զմիւռնացւոց եկեղեցւոյն Տրեշտակն ասացելոյ: Ճառ. Բ: (— Լուս. «Պողկարպոսն է:» —) Բն. Եւ առ Տրեշտակ Զմիւռնացւոց եւն: Մեկ. Անկիզքն որպէս Աստուած, եւ անկատարած մշտնջենաւորակից՝ մարմնովն, զոր ի մէջ ընկալաւ, եւ ի ձեռն մեռելութեան իւրոյ երաց մեզ զկեանսն յաւիտենից, եւն: — ԹՂ. 14բ. «Գլուխ Տինգերորդ. Բայտարարութիւն Տրեշտակին որ ի Պերգամայ եկեղեցին», եւն: — ԹՂ. 15բ. «Գլուխ վեցերորդ. Բայտարարութիւն Տրեշտակին Թիւսաւորոյ եկեղեցւոյն», եւն:

Գ. ԹՂ. 17բ. «Գլուխ եւթն: Բայտարարութիւն Տրեշտակին որ ի Սարգիսեցւոց եկեղեցին: Ճառ. Գ: (— Լուս. «Սուրբն Մելիտոն. —) Բն. Եւ առ Տրեշտակ եւն. (Գ. 1:) Մեկ. Եւթն աստղ, զոր եւ Տրեշտակս կոչէ, զվերակացուս եկեղեցեացն նախ իմացաք», եւն: — ԹՂ. 18ա «Գլ. Բ. Բայտարարութիւն Տրեշտակին Փիլաթելիկայ եկեղեցւոյն: (— Լուս. «Սուրբն Գուստրիւս. —) Եւ առ Տրեշտակ Եղիշուիւրոց եկեղեցւոյն գրեաւ, այսպէս ասէ սուրբն», եւն: — ԹՂ. 19բ. «Գլ. Բ. Բայտարարութիւն ասացելոյն առ Տրեշտակ Լաւոդիկիկայ եկեղեցւոյն այնորիկ. (— Լուս. «սուրբն Սակարոս.»,) եւն:

ԹՂ. 20ա. (Գ. 15.) «Աստուածաբանն ասէ Գրիգորիոս, ստղծ եւ իրաւացի է ցուրտն ի կենաց հաւատոյն անճալակն լինել», եւն: Նոյնէն անցողակն կոչում մ'ալ ԹՂ. 21ա, եւ այլուր:

Դ. ԹՂ. 21բ. «Գլ. Ժ. վասն երեւելի նմա դրանն երկից, եւ քսան եւ. Գ. երկցանցն եւ որ ի կարգին է: Ճառ. Դ: Բն. Եւ յետ այնորիկ տեսի եւն. (Գ. 1:) Մեկ. բանալ դրանցն զծածուկ խորհուրդ հոգւոյն նշանակէ յայտնել, եւ փող՝ զի յայտնեալն ոչ է ազատ, այլ սաստիկ», եւն: — ԹՂ. 25ա. «Գլ. ԺԱ. վասն գրոցն կնքելոյ, զոր ոչ դք բանալ յեղանակացս բնութենէ կարաց», (Ե. 1:) եւն: — ԹՂ. 26ա. «Գլ. ԺԲ. վասն կնքեալ գաւախն եւ որ ի կարգին է», եւն. (Ե. 6:)

Ե. ԹՂ. 27ա: «Գլ. ԺԳ. Լուծումն առաջին կնքոյն: Բան Ե: Բն. Եւ տեսի զի երաց զմինն ի կնքոցն եւն: (Ձ. 1:) Մեկ. Աստուած գերկնայնոցն բարեկարգութիւն ուսուցանէ, յառաջին դասուցն յերկրորդն զգիտութեան հեղմունս», եւն: — ԹՂ. 28բ. «Գլ. ԺԴ. վասն երկրորդ կնքոյն, եւ որ ի կարգին է», (Ձ. 3.) եւն. — ԹՂ. 29ա. «Գլ. ԺԵ. Լուծումն երրորդ կնքոյն», (Ձ. 5.)... Մեկ. Սեւա ձին զմիւրիկ խռովութեան հալածանացն է իմանալ, որ առ Դեկեաւ թագաւորաւ... որպէս պատմէ

Եւսեբի եւն. (Ձ. 6:) Թեպէտ ի խորհրդ տեսու-թիւն առնումը զասացեալս, սակայն եւ զգալի առ այսու ժամանակաւ ընթերցող եղեալ ուղի, որպէս առնու Եւսեբի գեղեալ նեղութիւն Աղեքսանդրիւս ի Գիրենսիոսէ ի կարգ իւրում պատմութեանն, եւն: — Եւսեբեայ գրող այսպիսի յիշատակութիւնք ըստ յաճախ:

Զ. ԹՂ. 30ա: «Գլուխ ԺԶ. որ ցուցանէ շորորդ կնքոյն Լուծումն, որով յայտ առնի պատիժ ամպարչտացն: Բան Զ: Բն. Եւ յորժամ երաց եւն. (Ձ. 7:) Մեկ. Չորրորդ կնքոյնն է արժիւն... (Ձ. 8.) Եւ տեսի եւ ահա ձի շուռոս, որ թարգմանի պողպատ եւն: Մեկ. Ըստ կարգի առաջին ասացելոցը եւ այս բերի, որպէս ասէ ի յուժ գլուխին գպրութեան եկեղեցական պատմութեանն Եւսեբի, զհռովմութիւնն որ ի Մաքսիմիանոսէ Լուծմանցեցոց թարգաւորելովն եղեւ ի վերայ քրիստոսնէից, եւն: — ԹՂ. 30բ. «Գլ. ԺԷ. Լուծումն Տինգերորդ կնքոյն, յորմէ ուսաք զմարդկան առ Աստուած զգոչումն», եւն. (Ձ. 9:) — ԹՂ. 31բ. «Գլ. ԺԸ. Լուծումն վեցերորդ կնքոյն, որ զհաւուածս որ ի վախճանի լինելոց է նշանակէ», (Ձ. 12.) եւն:

Է. ԹՂ. 33ա: «Գլ. ԺԹ. վասն փրկելոցն ի հարուածոց չորս Տրեշտակին. Ճ. քառասուն եւ. Դ. հազարացն: Բան Է: Եւ յետ այնորիկ տեսի եւն. (Է. 1:) Մեկ. Եղեւ այս դարձեալ ի Հռովմայեցւոցն ի վերայ Հրէից, եւն: — ԹՂ. 35բ. «Գլ. Ի. վասն անթիւ բազմութեանն որք ի հեթանոսաց պայծառասպելատեսի կային առաջի Աստուծոյ, եւն. (Է. 9:) — ԹՂ. 37բ. «Գլ. ԻԱ. որ յայտ առնէ զԼուծումն. Է. կնքոյն, յորում մատուցաւ Աստուծոյ ի Տրեշտակացն աղօթք սրբոցն իբրեւ զխունկ, եւն. (Է. 1:)

Ը. ԹՂ. 39ա: «Գլ. ԻԲ. վասն հարկանելոյ միոյն յեւթն Տրեշտակացն զփողն, որով հուրն, կարկուտն եւ արիւնն հեղաւ յերկիր: Բան Ը: Բն. Եւ առաջին Տրեշտակն Եհար, եւն. (Ը. 7:) Մեկ. Այս հարուածքս զոր նշանակեցին Տրեշտակքս, նախ քան զկատարածն գալոց է», եւն: — ԹՂ. 39բ. «Գլ. ԻԳ. վասն երկրորդ Տրեշտակին սատակմանն որ ի ծով շնչոցն», եւն. (Ը. 8:) — ԹՂ. 40ա. «Գլ. ԻԴ. վասն երրորդ Տրեշտակին եւ դառնութեան գետոցն եւ ջուրցն», եւն. (Ը. 10:)

Թ. ԹՂ. 40բ. «Գլուխ ԻԵ. վասն շորորդ Տրեշտակին, եւ խաւարման աստեղացն: Բան Թ: Բն. Եւ շորորդ Տրեշտակն հարկանէր եւն. (Ը. 12:) Մեկ. Հաւասար երկրաւոր տարեցս եւ յերկնաւորսն լինին նուազութիւնք, եւն: — ԹՂ. 41բ. «Գլ. ԻԶ. վասն Տինգերորդ Տրեշտակին, եւն, եւ ԹՂ. 43ա. «Գլ. ԻԷ. վասն վեցերորդ Տրեշտակին», եւն:

Ժ. ԹՂ. 45ա: «Գլ. ԻԸ. վասն Տրեշտակին որ սգեցեալ էր զամպն եւ զծիրանին, եւ զվախճանն

տանին: Ճառ. ԺԳ: ԲՆ. Եւ տեսի այլ հրեշտակ թռուցեալ են: (ԺԳ, 6:) Մէկ. Այս լինի սքանչելի երեւումն յետ ի հակառակ քրիստոսէն այսքան բազմութեանց սպանանելո, երեւի հրեշտակս ի մէջ երկնից, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԱ. եւ ԽԲ:

ԺԵ. ԹԳ. 67ա: “Գլուխ ԽԳ. վասն նստելոյն յամպս որ հնձէր զընդոս երկրի գերանդեան: Ճառ. ԺԵ: ԲՆ. Եւ տեսի եւ ահա ամպ են: (ԺԳ, 14:) Մէկ. Յետ ասելո զվճիռ արգարոցն փառաց, որք ի ստոյն եւ ի շար նեռնէն նահատակեցան, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԳ. եւ ԽԶ:

ԺԶ. ԹԳ. 70բ: “Գլ. ԽԶ. վասն որ զառաջին սկաւառակն հեղու եւ հարուածք ապստամբացն լինի: Ճառ. ԺԶ: ԲՆ. Եւ գնաց առաջին հրեշտակն են: (ԺԶ, 2:) Մէկ. Ընդ առաջակայս երկցս եղեւ եւթն, եւթն հրեշտակացս պատուհանէն զերկրի, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԶ. եւ ԽԷ:

ԺԷ. ԹԳ. 72բ: “Գլուխ ԽԶ. զի եւ ի չորրորդ հարուածոցն տանջեցին մարդիկ: Ճառ. ԺԷ: ԲՆ. Եւ չորրորդ հրեշտակն եհեղ են: (ԺԶ, 8:) Մէկ. Հաւատար իմանալոյն կարծելէ ե զգալի արեգակնն բոցակիցելն եւ յայնժամ տապալցին մարդիկ, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԷ. եւ ԽԸ:

ԺԸ. ԹԳ. 75ա: “Գլուխ ԽԷ. զի յեւթն սկաւառակն կարելուս եւ շարժ ի վերայ մարդկան լինէր: Ճառ. ԺԸ: ԲՆ. Եւ յեւթնորդ հրեշտակն եհեղ ի սկաւառակէ իւրով են: (ԺԶ, 17:) Մէկ. Հրեշտակական ձայնն, ասէ, ի յերկնից ել, այսինքն աստուածային կատարեալ հրամանն, իսկ փայլակն եւ որսուումն մերձեցելոյ կրկին քրիստոսի գալստեանն նշանակ, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԸ. եւ ԽԹ:

ԹԳ. 79ա. (ԺԸ, 9) “Եւթն գլուխն նոյնն է որ եւ եւթն լերինք իմանամ զոյ զմասունս աշխարհի, որք բարձրացան եւ երեւելի եղին Թագաւորոցն որք նստան ի նոսա յերաբանդէր ժամանակս: Յորս առաջինն նիհուէ է” եւն: ԹԳ. 79բ. “Երանելին Հիւղովտս ի վերայ եւթն դարուս զասացեալս կարծեաց, յորոց զհինգն անցեալ ասաց, որպէս էր ըստ այնմ ժամանակի, եւ զայն զալոց, յետ որոյ վախճանն” եւն:

ԺԹ. ԹԳ. 81բ: “Գլուխ ԽԸ. վասն այլո հրեշտակի որ զանկանելն Բաբելոնի յայտ առնէ եւ զերկնային զձայնն որ ի քաղաքէն փախչել պատուիրէր, եւ վասն անցանելոյ ստացեալ վայելչութեանն: Ճառ. ԺԹ: ԲՆ. Եւ յետ այսորիկ են: (ԺԸ, 1:) Մէկ. Յայտ է թէ ի գերագունից հրեշտակացն էր սա, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԹ. եւ ԽԺ:

Ի. ԹԳ. 87ա: “Գլուխ ԽԺ. վասն տեսանելոյ աւետարանչիս զքրիստոս յերկարս հանդերձ հրեշտակօք եւ զօրութեամբ բազմու: Ճառ. Ի. ԲՆ. Եւ տեսի զերկնին բացեալ են: (ԺԹ, 11:) Մէկ. Այս դարձեալ այլ տեսլեան սկիզբն է, յորով աւ-

տանիմք զեւրհուրդ քրիստոսի կրկնակի գալստեանն, եւն: Ապա՝ Գլ. ԽԺ. եւ Կ:

Ի. ԹԳ. 91ա: “Գլուխ ԿԱ. վասն պատարասեալ բազմականացն այնոցիկ որոց մնացին անսայթաքելի ի քրիստոսի խստովանութիւնն: Ճառ. ԻԱ: ԲՆ. Եւ տեսի աթոռս են: (Ի, 4:) Մէկ. Այլեւայլ տեսութեանց քննութեամբ պարապեալ՝ զմի իմանամք խորհրդոյ զօրութիւն, ըստ որում եւ է այս մարգարեական հոգւոյ սովորութիւն, եւն: Ապա՝ Գլ. ԿԲ. եւ ԿԳ. (“վասն գօգաւ եւ մագօգաւ,” եւ ԹԳ. 92բ կը յիշուին “հազարամաց, նկատմամբ այլեւայլ կարծիք. որոնց միոյն համար լուսանցքի վրայ գրուեր է “Որոգիներ է,” եւ միւսին “Իրենիտի է,” եւն):

ԻԲ. ԹԳ. 94ա: “Գլ. ԿԳ. վասն նստելոյն յաթոռն եւ հասարակաց յարութեանն եւ գաւտաստանին: [Ճառ. ԻԲ:] ԲՆ. Եւ տեսի աթոռս սպիտակ են: (Ի, 11:) Մէկ. Դարձեալ այլ տեսի վասն խորհրդոյ հասարակաց յարութեամբն, եւն: Ապա՝ Գլ. ԿԳ. եւ ԿԴ:

ԹԳ. 91ա. (Ի, 11.) “Զորոյն միտս եւ Միւրդոս ի յորս-թան Գաւ եղ այսպէս. Ոչ է հաճելի այն որ ասն թէ յանկարծակի կորուսանէ զամենայն, եւ երկիր եւ օդ եւ երկին ոչ եղիցի, այլ հրձիգ լինի առ ի մարբութիւն եւ ի նորոգումն ամենայն տիեզերք հրով. եւ զի ոչ ի կորուստ եւ յապականութիւն գրաւի, Պաւլոս սուգապէս վկայէ, եւն են: — ԿԳ զիւնն սկսեալ Գաւ-թան թուերը մոռցուեր է նշանակել:

ԻԳ. ԹԳ. 98բ: “Գլուխ ԿԴ. վասն հրեշտակին որ ցուցանէր նմա զուրբ քաղաքն հանդերձ գրամբք չափեալ: [Ճառ. ԻԳ:] ԲՆ. Եւ եկն առ իսմի յեւթն հրեշտակացն են: (ԻԱ, 9:) Մէկ. Յուցանէ այսու ոչ միայն հարուածոցն ունել իշխանութիւն սուրբ հրեշտակն, եւն: Ապա՝ Գլ. ԿԴ. եւ ԿԵ:

ԻԴ. ԹԳ. 105բ: “Գլուխ ԿԵ. զի արժանահաւատ է տեսիլ առաքելոյս: Ճառ. ԻԴ: ԲՆ. Եւ ես Յովհաննէս լուայ եւ տեսի են: (ԻԲ, 8:) Մէկ. Այս է առաքելոյս որոյ սովորութիւն՝ կնքել զպատմեալն իւրով վկայութեամբ, եւն. — ԹԳ. 106ա. “Գլ. ԿԵ. զի ոչ հրամայեցաւ նմա կնքել՝ այլ քարոզել զտեսիլն:” — ԹԳ. 107ա. “Գլ. ԿԵ. զի եկեղեցի եւ որ ի նմա Հոգին ընդունի զքրիստոսի Յայտնութիւնն, եւ վասն անիծոյն որոց յաւելուած ի գիրս մեծանեն:” Վերջ մեկնութեան ԹԳ. 108բ:

4. Կրկին Յիշատակարանք Լամբօնացւոյն.

ա. ԹԳ. 108բ: Յիշատակարան թարգմանութեան նոյն իսկ Յայտնութեան զըբին: Յիշատակարանս կարեւոր բլլալով այլեւայլ կողմանէ՝ կը գնենք հասարակական:

“Այս յայտնութիւն աստուածաբան աւետարանչին Յովհաննէս, որոց հարցն մեր զարգա-

կարգեցին ուլքն բնդ՝ ձախմէ քումմէ միտին: Անդ թագաւորը ոչ երեւին, եւ ոչ իշխանքն պատուեցին. ոչ մեծամիտք հպարտացին. եւ ոչ հրգաւրք բարձրացին, եւն:

Բ. ԹՂ. 2ա: «Վասն անկելոյն Ադամայ ի դրախտէն եւ գալոյն եւ արտասուելոյն. եւ վասն սգեվարին եւ ճանապարհի հոգւոյն եւ պատերազմի միմեանց եւ կայանի հոգոյն. Առաւել: Վայ այն աւուրն, որ եւս ոտեղծայ. Վայ այն ժամուն որ խաբեցայ. Հոգիս վառեալ խորհուրդս եռայ, Զի անհուն շարիք վատակեցայ, եւն:

Գ. ԹՂ. 3բ: «Վասն ահեղ դատաստանի քննութեանցն եւ յարութեան մեռելոցն. Առաւել վարդապետէ ասացեալ: Երբ ժամ գրուեց երկնից բացուին, Լինի հնչմունք ահագնագին, Գաղթ հրեղինայ ի վայր հոսին, Մինչ զի թափուր մընայ երկին, եւն:

Դ. ԹՂ. 4բ: «Վասն բաժանման արդարոցն ի մեղաւորացն եւ տանջանաց. Առաւել: Յետ քննութեանց դատաստանին, Երբ ամենայն բանք վճարին, Այն է չար ժամ խաւարային, Որ յոյս բարեացքն հատանին, եւն:

Ե. ԹՂ. 5բ: «Ողբ եւ կշտամբանք անձին, Առաւել վարդապետէ ասացեալ է: Անթիւ շարեզ յանցեայ Լս, Մեղաւք արեւելացայ եւ, Զանդիր գործով լեցայ եւ, Յիսուս Քրիստոս մեղայքեզ, եւն: Այբուբենի կարգաւ են տունք՝ Ա—Ք:

Զ. ԹՂ. 6բ: «Ողբ եւ խրատ ամենեցուն, Առաւել վարդապետէ: Ի միտ առէք զոգըս բանիս, Զոր ծանուցանեմ եւ եղկելիս, Որ ժողովեալ էք յայս տեղիս, եւ ամփոփէք զմեզք գերիս, եւն: Սկզբնատառք տանք՝ «ի յԱռաքելէ ինդրեաց Ստեփանոսն»: Վերջնութիւն տունք կը սկսի. «Ո՛վ Առաքել մեղաւք խաւար, Որ վարդապետ անուանեցար, եւն:

Է. ԹՂ. 7բ: «Ոտանաւոր ողբ Առաւել վարդապետէ ասացեալ: Յիշելով զաւր մահուան սիրտ իմ ստանի, Ահագին ատենին անձն իմ գարհուրի, եւն: Տունք՝ «ՅԱռաքել վարդապետէ այս, — Ասոր կը կցի առանց խորագրի՝ կարմրու սկսելով. «Երբ ժամ Գաբրիէլ գոչէ եւ յառնեն մեռեալքն ի հողոյն, եւն: (8 տուն):

Ը. ԹՂ. 8ա: «Ոտանաւոր Առաւել վարդապետէ ասացեալ վասն հոգեվարի եւ երկնային գիւտն հանդիպմանցն եւ հոգ[ւոյ] կայանին եւ յաւուր դատաստանին եւ գժոխոց տանջանայ: Ահբ իմ ծովացեալ, գետք յինէն հոսեալ, ահեղ համբաւէն գժոխոց՝ որ ինձ կայ պահեալ, եւն: Տունք՝ Ա—Ք, որուն կը կցի՝ «Տառապեալ հոգին Իկեալ առ մարմին, աբամ գործոց չարեացոյն ծածկեալ յայնժամ յայտնեցին, եւն: (տողերու սկզբնատառք կը կապեն՝ «Տէր Առաքեալ,») վերջը՝

«Թիւ հայոց մեծի՝ Ուրհարեւր տարի եւ յիսուն և երեք մոտայ՝ որ զամս ասացի. (= 1404):

Բ. ԹՂ. 9բ: «Գովառանութիւն եւ խրատ խոտովանութեան եւ ապաշխարութեան: Եղբայր ինձ միտ դիր եւ լսէ եւ հոգոյդ աչքն ի բաց պահէ, զարիքն քո յիշումն անէ, եւն: Վերջ՝ «Ո՛վ որ լըսող լինի բանիս, եւ զԱռաւել գերգոգոյ յիշէ նայ բնդ՝ հրեշտակս փառաւորի, զ՛եկայք աւրհնեալք ձայնն լսուի,»

2. — (Ժ.) ԹՂ. 10բ: «Խրատական բաներս լաւ եւ բնտիր ի Գրիգոր վարդապետէ: Աւրհնեալ է հայրն լուսոյ, Որ ստեղծ ըզմեզ ի հողոյ, Շնորհեաց մեզ միտք հանձարոյ, Առնել ըզկամս իւրոյ, եւն: Տունք՝ Ա—Ք: (Վարդ լուսանցքի վրայ՝ «Քրիստոս փառաց թագաւոր,» այսինքն ցուցնելու համար որ վերջնայս եղանակաւ երգելու է. նմանք կան նաեւ վարդ):

Բ. (Ժ.) ԹՂ. 11բ: «Բանք վասն ահագին եւ սոսկալի գաղտնան Քրիստոսի եւ դատաստանի աւուրն եւ յանդ. (այոդէս) Երբ ժամ յիշեմ զաւրն ահագին, եւ զսոսկալի գաղտնա փրկելին, Մտաւ անձմ հուր գեհնին, Զթանձր խաւար տարտարոսին, եւն: (անանուն):

Գ. (Ժ.) ԹՂ. 12բ: «Խոտովանութիւն գաղտնեաց եւ խայտառակութիւն անձին: Մեզայ տէր ինձ ողորմա, Տէր մեղայ, Աստուած գիտեալ. Խոտովանիմ առ քեզ Տէր՝ թողութիւն գու ինձ պարգեւեալ, եւն: (անանուն. վարդ լուսանցքի վրայ՝ «Աստուած իմ Յիսուս Քրիստոս,»)

3. — (Ժ.) ԹՂ. 13ա: «Խրատ խոով շի կենալու եւ ոխ ոչ պահելու, Նաղաշ վարդապետի ասացեալ է: Անձն իմ, վայ քեզ հազար բերան, Թէ խոով կենաս կամ ոխ պահես. Զի խոովարն է սատանայ, Զանա որ սէրն հատատես, եւն:

Բ. (Ժ.) ԹՂ. 13բ: «Խրատական բան վասն ազահութեան եւ անընչութեան, Նաղաշ վարդապետէ: Սողոմոն մայրն իմաստութեան, Առ մեզ խօսի բան խրատական, Թոր յաւելու ի մեծութեան, Նա ցաւք անձինքն բազմանան, եւն:

Գ. (Ժ.) ԹՂ. 15ա: «Խրատ հրպարտ եւ ամբարտաւան մարդոց: Քան զամենայն գործս շարի՝ Հպարտութիւնն է զազրալի, եւն: Վերջ՝ «Ո՛վ Առաւել անմիտ յիմար, խոնարհութիւն ոտայր յերկրի, կոխան արա զքեզ ամենի, ապա Քրիստոս ի քեզ բնակի, եւն:

Դ. (Ժ.) ԹՂ. 15բ: «Խրատ եւ կշտամբանք անձին, Նաղաշ վարդապետի ասացել է: Անձն իմ աղաւթ է դէմ արարողին, Արտասուաւք պաղատէ ի մէջ գիշերին, եւն: Տունք՝ Ա—Ք:

Ե. (Ժ.) ԹՂ. 16ա: «Ողբ ի վերայ մեղաց եւ նախատինք անձին եւ պաղտանք առ Աստուած:

Աստուած իմ Թիսուս Բրիստոս կենդանի եւ կենդանաբար, Զին կենդանացոյ Հոգով, մեռեալ եմ մեղաւք չարաչար, եւն: Տունք՝ Ա-Ն. (Ն տառով կր սպառի:

Դ. (ԺԷ.) Թ. 17¹ : «Այլ ողորդող ուղիքներ
 չկան : Ողորդողը եղբայրներն են :
 Ես գամայութիւնս իմ լամ որպէս նա
 գէշն իտարելին» են :

Է. (ԺԼ.) Թղ. 17թ: «Այլ ողորդ ապաշխարու-
թեան յայտ (անշնիթանլի): Անձն իմ բողբեր ես
ծուլացեր, Ի մահուանէ անհոգացեր. Մարմին
բողբեր եմ հեղգացեր, Զահ գըժոխոցն ես մուս-
ցեր եմ:

Ը. (Ի.) Թիվ. 18ա: «Այլ ողբ ապաշխարու-
թեան: Կամ առաջի քո ամուսինով. գործեր եմ
չար շատ եւ յոյսով, Հայցեմ ի քէն աղերսելով,
Առողջացոյ Տէր զեւ հոգւով » եւն:

Դ. (Է.) Թղ. 18-ի: “Ողբ դատաստանի աւուրն եւ դժոխացն եւ անբուն արգանցն յոյժ պիտանի: Յարժամ տարեբրբն զըզդին, երկինք ւ երկիր նոր նորանան, Տէր իմանէ իւր Հրեշտակաւք առ նաւ կան ի դատաստան” եւն:

Ժ. (Ի.Ք.) Թղ. 20թ: «Ողբ եւ նախատինք եւ պարսաւանք անձին: Ահ՛հա՛ն գետոց առեայ եմ, Այնչափ ուռաղ կուտեայ եմ, կարմնեջ իսկի կապեալ չեմ» եւն: Տունք Ա—Ք. (վարդ լուսանջի վրայ՝ «Քրիստոս փառաց թագաւոր:»)

Ժ. (ԻՒ.) Թղ. 21բ: «Խրատական բաներու
Առաւել վարդապետէ: Արեկ տսեմ բան հրաշ-
կան, Զպատճառ մեղադրն դանազան», եւն:

ԺԲ. (ԻԴ.) ԹՂ. 22Է: «Խոստովանութիւն եւ նորարարիք անձին: Աղտոշղլղլղլ խաւար մեղաւք, Բան զիկն պոռնիկ ըրախաբու. Մոռացայ զուխան աստուածեղէն, Աւան մեղաց ւանչափ չարու ունե:

4. ւ. (Էւ.) Թդ. 23բ¹. «Խառա խոստովա-
նութեան եւ ապաքինութեան: Հաւատարմք ի
բերիտան Ողբի մեծին, երգող ճանապարհն եւ
ճշմարտութիւն», ւեւ: Վերջ: «Ազաւած զբերիտան
յոյսն ամենայնի, Զի ապ զգեջ մեռելոյս որ խոս-
տովանի, Եւ-Լուս՝ Ժաղաղութիւնս Եւսիս-
մած եւ մուրս Հայազ զժողովութիւնս»:

Թովմասփի տաղերու մեծ բազմութիւն մը կայ
Պերլինի թ. 100 Հեապարի մէջ (Ms. Or. Quart.
805), որ կը պահուի Քարամաննցի ցուցակին մէջ՝
նոր մտած ըլլալով նոյն Հաւաքման մէջ:

Բ. (Է.) Թ. 24-ի: «Վասն յարութեան
Հողացեալ մարմնացու եւ գալստանն Քրիստոսի եւ
դատաստանի եւ Հատուցումն գործոց մարդկան:
Արարչագործն Աստուած ստեղծաւդ Համայնին,

Յորժամ դայ ի դատեւ զազգըս հոլածին, եւն: Մինչեւ ոտանաւորին կէսերը տանց սկզբնատառք
կը կապեն՝ «Այս Յովասաբէ». (վարը լուսանցքի
վըայ՝ «Յովասափին ձայնէն».)

5. (ԻՒ.) Թղ. 25ա: «Խրատական բաներս Ամբղոյ վարդապետէ ասացեալ: Ամենայն փառք - Եւթեմ գառաւորն եւ ունայն, Սղոմմն զայն ասէ: Հնորհօք տիրականն, եւն: Տունք Ա-Ք, որմէ վերին (Թղ. 26ա)՝ «Ըստ անուան եղօղի եւ բանն» զերհագրով 8 ստղո ոտանաւոր մը, որ կը սկսի. «Անիմաստ Ա-Եւթեմ, քեզ ծար արա» եւն, որուն սկզբնատառք ալ կը կոպան» «Աւաքելի է.» (վարր Խոսանցքի մօյա) «Յովատափին գոյն է.,»

6. (Էւ.) Թղ. 26ա: « Խրատական բաներս ի
 Դաւիթ վարդապետի ստացեալ: Անդհան մեծու-
 թիւնն եւ փառք աշխարհիս: Աւերի եւ քաղի շե-
 իտան տաճարիս: Բայց զու զայս դիտանք թէ Էւ-
 կու դատի, երբ Թորոս աւտարաց չի հող միտա-
 նեայ եւն: Տունք՝ Ա - Բ. (լուսնաքի վրայ՝ «Յո-
 վատապի գլխի եւ:»)

Բ. (Խ.) Թղ. 27ա: «Տաղ վասն Համբե-
րութեանն: Սուրբ Հայրերն հոգեւորք մեզ աւան-
դեցին, թէ ունենալիք լըրուք սուրբ պատուիրա-
նին, եւն: — Ուսէ՛ր սուն ետքը կարմիր գլխատա-
ռով իբեմն նոր տաղ կը սկսի՝ «Յոյս ապաւնէ եւ
կենեք Տէր Բօհուս արուելք բարութեան, Հայեա
մուրեալ ծառայոյ եւ տուր ինձ հոգի զգաստու-
թեան», եւն: Վերջինս երկարներով գրուած է.
լուսաջգի վոյս առաջնոյն համար գրուած է՝ «Թ-
վասափին դոյն է.», վերջնոյն համար՝ «Աստուած
իմ Բօհուս Բրիտան կեն:»

Գ. (Լ.) Թղ. 28ա: «Տաղ ապաշխարութեան: Յիշէ զբան աւետարանին՝ իմաստուն կռօքցն ի նրման. Պատարաստ եւ արժուէն կայցին՝ լրացորբաւ քմարէն Տարօնաբանի կեն. (լուսնեցիք վրայ)՝ Աստուած իմ Յիսուս Քրիստոս կեն. »)

7. ԹԳ. 28բ²: «Խաչապուր կեանեցոյ: Այս կեանքս յերազ նըման. Եւ խաբօզ անգերծ յանդիման. Բնութիւնս որ Հասաւ մարդուս, Սատանայոյ յանգրուեցաւ ի զնտան», եւն: Տունք՝ Ա—Ք: Վերջ՝ ԹԳ. 29ա¹:

Այս կտորն այլ նայն գրէն է՝ որով վերինը, սակայն երգող այն շարունակեալ Թուարակաթիւներ (— զոր սահակածի ձեջ նշանակեցինք, —) չուսնայ այս մասն: Ասով կը լինից գրէն գրածը. յաջորդներն այլևայլ գրիչներէ յետոյ աւելցուած կտորներն են:

8. Թղ. 29Բ: «Այսպես բանն Աստուած կացեալ յառնին, վասն յանցանաց նախահօրն զաստապարտի», եւն: Սկզբնառաւբ «Առաիւ վարդապետի եւ ի մեծ ուրբաթին», ղ Վերջ՝ Թղ. 29Ա: «Հայրն տալ քաւոյթիւն մեզ յամենայնի. Բազմամեջ բանին երգողի Տէր Առաիւի:»

9. ԹՂ. 29Աա. (նոյն գրչեն՝ որով § 8.)
 “Ողբ ի գէմ խաչին քրիստոսի: Աստուածածին
 կոյրն Մարիամ կացեալ առ խաչն իւրոյ միածնին՝
 հեղոյր արտաւար կրակմամբ սրբաբն եւ զայս ասէր
 ձայն ողորմիւք” եւն: Ասոր ծայրը (ԹՂ. 30ա.)
 “Զկապեալ հոգիսն ի բանտէն հանես” քո հայրա-
 կան փառաւք նորոգես. ինձ ողորմաւ քշծօղի քրոյ
 Պետրոս Գրիգոր խեղճ մեղաւորիս:”

Այս վերջին խոսքը հաւանականօրէն տաղին
 յօրինողինն է. եթէ ոչ՝ պէտք է ըսել որ գոնէ
 § 8 եւ 9 կտորներու “քշծօղի” է, որով ձեռա-
 գրիս գտնէ մէկ գոյն մասին գրիչը կը ծանօթա-
 նայ: Վերջին գէպքս հաւանական չ’երևար նաեւ
 անով որ յիշեալ խոսքն ալ տառաւոր է:

10. ԹՂ. 30բ. (անընթեռնի գրչէ): “Եթէ
 որով է մարգ՝ Աստուծոյ պատկեր՝ ոչ այլ ինչ ի-
 բարք. քան թէ հոգւոյն: Եւ այն բաղում պատ-
 ճառաւ. նախ զի անմարմին է” եւն եւն: Վերջ՝ ԹՂ.
 31ա: (— ԹՂ. 31բ. քանի մը առջ՝ գրչի փորձ՝ բնդ-
 օրինակութիւն յաշորդէն):

Բ. ԹՂ. 32ա—36բ. (բոլորովին նոր գրչէ՝
 մեծ բոլորգիր, կարմիր զարդագրով եւ լուսանցա-
 զարդով, թերեւս ուրիշ գործքէ մ’առնուած հաս
 մուծուած. թէեւ կարելի ալ է որ գրիչ մը դա-
 տարի գտնելով այս թղթերը՝ ուզած ըլլայ գրել:)
 “Թառ՛ Տեառն մերոյ Յիսուսի քրիստոսի ոչ առ-
 լեցա՝ յերկնէ յերկիր ի տաճար սուրբ առաքելոյն
 Պետրոսի եւ Պաւղոսի ի (չէ պօլի)՝ Հռոմով:” Եւ
 պապս հռոմայեցի եկի եւ ի տաճարն սուրբ՝ մա-
 տուցանէի զպատարագն, եւ գտի զթուղթս զայս ի
 տաճարին ի վեր, եւ աւրհնեցի զԱստուած, եւ ա-
 սացի՝ մեծ եւ գու Տէր եւ յոյժ զարմանալիք են
 սրանչեւիք քո Տէր, որ ցուցեր ծառայի քո զերս
 զայս ցոր ոչ էի արժան տեսանել: Եւ կոչեցի զե-
 րիցունս եւ զտարկաւագունս եւ զամենայն ժողո-
 վուրդսն զմեծամեծս եւ զփոքունս: Եւ աղաչեցաք
 զԱստուած զերիս տիւս եւ զերիս գիշերս: Եւ յետ
 այնորիկ երկիր պագի եւ մեկնեցի զեւս իմ ի վեր
 եւ ընկալաւ զրա. եւ էր գրեալ այսպէս. Գարձարուք
 առ իս որդիք մարգկան, եւ խափանեցէք զար
 գործս ձեր, եւ մի գործէք զանաւրէնութիւն եւ
 զմեզս, պահեցէք զաւր սուրբ կրթակէին” եւն:
 Վերջ՝ ԹՂ. 36բ:

“Թուղթ երկնաւոր” անուն անվաւերական
 գրուածքն է, որ կայ նաեւ ուրիշ արեւելեան
 լեզուներով. ասոնցմէ հրատարակուած է ցայժմ
 միայն եթովպական. (Das aethiopische Briefbuch,
 ed. F. Praetorius. Leipzig 1869, որուն մասին
 հմտո. E. Trunpp գիտնականին գրութիւնն:

ZDMG, 1880, էջ 241—249, եւ այլք:) Կերպին
 սուրբ պահելու համար յորդորակ մըն է՝ (որ
 թէ քրիստոսի բերնէն) ի սպասնայեցներով:
 Վերջը կ’ըսուի թէ անիծեալ է այն մարգն՝
 “որ գործէ յինն ժամու շարաթուն մինչեւ ցա-
 ռաւաւան երկուշարաթին, եւ ամենայն որ հա-
 կառակէ ընդ իմ եւ ասէ թէ թուղթս այս չէ յեր-
 կից” կամ ասէ թէ մարգկան է գրած” եւն:
 Վերջը կ’աւարտի այսպէս. “Եւ յորժամ կար-
 դացին զթուղթս առաջի ժողովրդեանն Հռոմոյն-
 ցոց, եղին անդ մարգիկ որ թերահաւատեցին
 վասն թղթին եւ ասացին եթէ չէ յերկնից եւ
 ոչ ի Աստուծոյ: Եայնժամ բացան երկինք եւ
 երեւեցաւ լոյս մեծ եւ ձայն եղեւ որ ասէ երէյս
 անգամ. Գահացարուք եւ հաւատացէք. չէ գրած
 թուղթս այս ի ընկալութենէ մարգկան, այլ սուրբ
 եւ կենդանի մատամբ իմով եւ կամեաւորութեամբ
 Հաւր իմոյ անտեսանելի եւ Հոգւոյն որոյ: Որ
 հաւատայ եւ ընդունի՝ աւրհնեալ եղիցի. եւ որ
 ոչ հաւատայ եւ հայհոյէ՝ ընդ Յուդայի մասնին
 տանջի ի հաւրն յաւիտեանց: Ամենայն մարգ
 որ առնու զաւրինակ թղթին ի առնն իւր եւ
 հանապաղ կարգաւ, ամենայն մեղաց նորա թողու-
 թիւն շնորհմ եւ զվատակ նորա աւրհնմ: Եւ
 կատարողքն աւրհնին յիմեւ փառաց ամէն:

Գ. Մաքաւութեայ պահպանութիւն երկու հաս
 սկիզբն ու վերջն իբրեւ կազմ մատենին: Նախա-
 կանը մեծ գիրքով ըլլալու էր, ինչպէս կը վկայէ
 նաեւ սողերու երկայնութեան չափը (14, 5.) վերէն
 երկու սողի չափ կտրուած է այժմ՝ զբերս գրից
 յարմարեցնելու համար, նոյնպէս լայնութեան մէկ
 եզերքը, մինչդեռ վարը շատ լայն (7 սնդմ.) լու-
 սանցք կը տեսնուի, նոյնպէս կողմնական արտաքին
 լուսանցքները (4—5 սնդմ.) Այժմ ամէն էլ
 իբր 14—15 սող ունի. մեծ, կանոնաւոր եւ գե-
 ղեցիկ բոլորգիր: Խորագիրը կարմրագիր էին՝ ինչ-
 պէս վերջին երեսի վրայ կը տեսնուի:

Հատակտորք են ասոնք ճաշոցէ մը. 1ա
 ղուկ. ԻԳ, 47—53. — 1բ (շարունակութիւն ա-
 ռաջնայն.) “Ընթերցուած ի Գործոց Առաքելոց:
 Եւ ի կատարել աւուրցն պենդակոստէից, եւն՝
 Գործ. Բ, 1—4. — 2բ (շարունակութիւն նախըն-
 թացին ընդհատեալ) Գործ. Բ, 15—18. — 2բ
 (շարունակութիւն վերնայն) Բ, 18—21, յետոյ՝
 “Աւետարան բոտ Յովհ. Եթէ սիրէք զեմ՝ զպա-
 տուիրանս իմ պահեցիք” եւն, Յովհ. ԺԳ,
 15—17:

ԵԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Մագաղթեայ
 պահպանակին շրջող էջին վրայ խեղճ գրով. “Թվ.
 ՌՃԿԲ Իշեյ” (= 1703.) նոյն գրով երկրորդ առջ.
 “Թվ. ՌՃԿԲ. Գեղորդ” (= 1720.) — Ուրիշ յիշ-
 տակագրութիւնք չկան բաց ի քանի մը գրափորձեր:

64.

ԳՐԻԳՈՐԻ ԱՍՏՈՒԱԶԱԲԱՆԻ “ԱՌ ՈՐՍ,, ԳԻՐՔ

Հին թիւ՝ 17: — 1785թն:

ԹՈՒՆԴԹ 97: — ՄԻՏՈՒԹԻՆ 27X18,5: — ԳՐՈՒ-
ԹԻՆԻՆ միասին՝ 22X12,5: — ՏՈՂԱ 31—7: — ԹԵՐԹԻՐ
որոշ թերթաւամբներով շին: — ՆԻԻԹ ԹՈՂԹ քարակ
եւ անողորմ: — ԿԼԶՄ՝ խաւարարտեայ թղթապատ: —
ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ՊԼԱՊԼԵՆԱ, ԶԼՐԳԱԳԻՐԻ ԵՆ շին
նոր ընդօրինակութիւն ըլլալով: — ՀԵՆԳԱՄԵՆՔ լաւ:
— ԳԻՐ շուգիր նոր: — ԽՈՐԱԳԻՐԻ սեւ, քոլորգիր.
ամէն է՛ մատիտէ լուսանցազոյ՛ է: — ԳԵՏԱՐԿ ԹՊ.
1, 96թ. 97: — ԺԱՄԼԵՆԱ 1785: — ԳՐԻԶ ՏԷՐ Յովսէփ
Պատուաւանան: — ՏԵՂԻ Թրքիստ: — ՏԷՐ անշուշտ
գրիչը: — ԵԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՆԻՔ ԹՊ. 96ա: — ՏԵ-
ՂԵԿՈՒԹԻՆԻՔ: Չեռագիրս նաւանորն արդէն իսկ
Թրքիստի մեր նաւարման կը վերադարձը:

Սատեանս ե Գրէգորէ Աստուածաբանի “Ա-
ստուած եւ յարակից ճառք, ուր կան. (տես
թ. 320.)

1. ԹՊ. 2ա: “Գրէգորէ Աստուածաբանի Աշ-
տուած իւր լուսնային լուսնային Եւրոպայի Եւ
բանին եւ պաշտօնեայ բանս, եւ զի ի գրոյց սկսողոյ,
ահաւասիկ եւ ի վերայ քո թշնամանողդ: Քանզի
եւ ոմանք որոյ իսկիւն մարմնային միջնիւ. ցայտմ,
որպէս եւ արգէն իսկ տեսանեմ,” եւն:

Այս ճառին վերջերն՝ ուր յաւանական փոխա-
փոխեց անհրաժեշտութիւնք կրկնաւ, լուծմանը կամ
մեկնութիւնք կային զաղափար-օրինակին մէջ՝
անշուշտ լուսնային փոյ զրուած, (ինչպէս է
թ. 320.) մեր ձեռագրին օրինակողը բնագրի մէջ
առեւ է զատնը, որով խառնակ բան մը յառաջ
եկած է, այսպէս է օրինակի համար սա կատար
(— նախագիրը եւ Ս. Գրիգորի խօսքերը. —)
ԹՊ. 5ա. “Արձանիւ ինչ Պիլիպոս զԼուսնային.
Պիլիպոս աշակերտութիւն եկեղեցի. Եւ. ամ
ի լուսնային հրամայել կալ եւ տայր ինչ հար-
ցանել. Իւ լուսնային զԼուսնային եւ լուսնային
լուսնային. Որքեւս ուրեւ օրինակողաց չուտել...
Վիլիպի (այսպէս) լուսնային արարչութիւնն.
Սաքիգէս ասաց թէ հակառակ ինչ չիք այլ ա-
մենայն ինչ ճիշդ: Վաւի ինչ զԼուսնային լու-
սնային... Պղատան ասաց ամենայն իրիք տեսակ
մի է,” եւն եւն: — Նման խառնակութիւն կան
յարթողաց մէջն ալ: — Այս ճառքս “պատ-
ճառքս ու մեկնութիւնքն” տես թ. 47. ուր ճիշդ
այս կտորն եւ ալ յիշուած են (Ե, § 13—27):

2. ԹՊ. 5բ: “Ասորին յաղաքս Լուսնային: Որ-
ժամ տեսանեմ այժմ զլեզուագարութիւն, եւ
զաւորեալ իմաստունեց եւ զձեռնագրօղս աստուա-
ծարանս, որոյ բաւական է կամին միայն առ ի լինել
իմաստուն, ցանկամ վերնագոյն իմաստութեանն,

եւ վերջին կայանս հայցեմ ըստ երեմիայի եւ ա-
ռանձինն միայնակ լինել ախորժեմ,” եւն:

3. ԹՊ. 10ա: “Ասորին յաղաքս Որդայ Բա-
ստանիւ [Զ]որս ինչ արգեզը արիցէ որ ի բաց հա-
տանելով զբանիցն նորա զպատրաստութիւն եւ
խոշորութիւն, եւ զարագութեան սխալանս յա-
մենայն իրս. մանաւանդ որ յաղաքս Լուսնային
բանք այսպիկ եւն (— այսպէս՝ նաեւ թ. 320 —)
բայց քանզի սասանել ոչինչ է մեծ՝ գիւրին է եւ
ամենեցուն որը կամեցին,” եւն:

4. ԹՊ. 17բ: “Ասորին յաղաքս որ ասին եթէ
մեծ է հայր քան զորդի: Զոր ինչ ախտանան առ
բազմաձեռնի բուրաստանաց, որը այնպիկ են ցան-
կացողք տեսութեանց որ ոչ առ մի ինչ երեւեցե-
լոցն, յաղաքս համապատիւ գեղեցկութեանն աչքն
հաստատեն,” եւն:

5. ԹՊ. 24բ: “Եւրոպայ Որդայ բան երբեք,
նորին: Վասն զի քեզ բնդ (— ձեռ. “քեզն,” —)
խորհրդոցն զարձուածս եւ մանաւանդ բաւականա-
պէս անցի զօրութեամբ հոգւոյն որ ի գրոց սուրբ
վիճութիւնք եւ ընդդիմադրութիւնք, զորս զբայն
սեղանակապատը եւ որը զմիտս գրեցեղացն զա-
ղանան զյուլիս առանձինն իւրեանցն առնեն, եւ
զձանապարհս ճշմարտութեան ամբոխեն,” եւն:

6. ԹՊ. 31բ: “Ասորին յաղաքս որպէս Լուսնային
Երգ որ յաղաքս Որդայ բանն է այսքան եւ այսպէս
գերծաւ ի քարկոծչացն անցանելով բնդ մէջնոցա:
Վասն զի բանն ոչ քարկոծի, այլ քարկոծէ՝ յոր-
ժամ կամի, եւ պարտէ, զգաղանս անգրանսն (այս-
պէս, թ. 320 “զանբանս”) զարշարան ի լեռանն
ելեալ,” եւն:

7. ԹՊ. 41բ: “Ասորին յաղաքս Լուսնային Լու-
սնային: Եւ արդ վասն զի մաքրեցաք բանիւ
զատուածարանութիւնն՝ որպիսի ինչ գոլ պարտ
էր՝ անցանելով, եւ որոց ոմանց իմաստասիրելի, եւ
յորժամ եւ ուրան. եւ ուրպէս զի որոց մաքրեալքն
են, զի լուսով հասանիցի ի լոյս եւ յոյժ փութա-
ցեցեցին. զի մի յամուլ եւ յանձնուեց տեղի ան-
կանիցի բանն,” եւն:

8. ԹՊ. 53բ: “Ասորին Գրէգորէ Աստուածա-
բանի Աստուածաբան է բանս: Ո՛ր արգեզը իցին որը
զաղքատութիւնն թշնամանեն եւ զմեծութիւնն
հոգեւորացանեն, որը յուլութեամբ գեղեցեցին
սահմանն եւ զժողովուրդն կշռեն. որը զաւանդ

կը պակսին: — ՏԵՂԵԿԱԿԱՆԻՆ: 26-ԴԵՑԵՄԲԵՐ 1918-ին
յառաջ մեր հասարակական միջոցները:

Ստանալու է Ստան-իլի երկրորդ ժամանակա-
գրութիւնը եւ թուականը Մեծ-Բրիտանիայի Պատմութիւնը:

Ա. Թ. 1ա—32բ: «Ստան-իլի քաջանայի
հասարակական է գրող Պատմագրաց յաջադ գիւտի
ժամանակաց անցնելոյ մինչեւ ի ներկայս ծայր-
աւելի»:

1. Եւ. Յառաջադրութիւնն՝ «Ա. Գնահա իսկ
եւ բանն եւ է» խօսքէն ետքը կը սկսի այսպէս.
«Յերիս որոշմանն բաժանեալ ռազմանկան թիւք
ժամանակաց յանցեալն, ի ներկայս եւ յապա-
նին, իսկ յօժարութիւն կամաց մարդկութեան
ներհնչել ինեւ անասնի անցնելոյն եւ ապառնեացն
առաւել քան ներկային» եւն: Պատմագրաց վրայ
կ'ըսուի՝ «Ա. որս երեւելագոյն քան զյուլիս
եղեւ Նա-իլի երանելի ի միջ առաջնոցն եւ վեր-
ջնոցն եւ գհեա նորա» Ստան-իլի պատմագիր այլովք
բազմաբար: Իսկ մերային ազգի ստել առաջին
պատմագիր զԱլեքսանդրեան, որ գրեալ զպատմա-
յառաւելի զՀայոս որոշոյն Գրիգորի նորաքանչ
Համբերութեամբ. եւ ապա Մովսէս Խորենացի
Հաւատարմագրութեամբ եւ զինի Նիշի եւ Ղազարի
եւ Փառսոս որ է Բաղանդ պատմիչ յառաջ քան
զինքն, եւ Հերակլոս ի Սեբեոսի եպիսկոպոսէ առա-
ջեալ եւ Ղեւոնդ երկրորդ եւ Հաւանդ եւ Տէր
Յովնանէն, եւ ի վերջին ժամանակն՝ Ստեփանոս
մականունն Առաջին, այսոցիկ զՀայոց...: Իսկ իմ
մոռացեալ գտգտութիւն եւ զանաւորութիւն
իմ ի թախանակելոյ քոյ սրբազեացող Գրիգոր,
յաղթեցայ ի սիրոյ կամաց ձերոյ՝ առ ի գրել. զոր
կամեցար: Եւ այժմ աւժանդակեալ ի Հոգւոյն
որոյ խորհրդէն է սոս Կոստէն Կոստէն զպարտակ
ձեր՝ զբանից հանդէս, միայն զճշմարտութեան
գնալով զհետս, եւ ի յոյժից առաւել երկընդունք
թեւակոխեցոյր ձեռնառու ունելով զսոսս, զն-
աւելի ստեմ եւ զՄովսէս Խորենացի» եւն:

2. Թ. 1բ կը սկսի ժամանակագրութեան
առաջին մասն՝ հին ազգաց եւ զիստուրաբար Ս.
Գրոյ պատմութեան համառոտութիւն մը՝ հետեւ-
ողութեամբ Եւսեբիայ՝ «Ա. Նախնի մարդն Ագամ
յետ ելանելոյն ի գրախոսէն, լեալ ամաց ՄԱ»
եւն եւն:

Սամուէլի երկրորդ այն մասերն՝ որ Եւսեբիոսէ
էին՝ հրատարակած էր արդէն Ալեքսանդր Եւսե-
բիայ Բրաքիոնի մէջ (Հար. Բ. տղ. Վեհտ. 1818.) քննութեամբ եւ համեմատութեամբ
Հերոնիմոսի թարգմանութեան: Սամուէլի աւ-
րագրական գործը մտերս լոյս տեսաւ հրատարա-
կութեամբ Ա. Տէր. Միքայիլի (Երեւան 1893):
Առեւն չունենալով վերջինս՝ չենք կրնալ որո-
շել թէ ինչ համեմատութիւն ունին մեր այս եւ
միւս (տես թ. 89 եւն) ձեռագիրը հրատարա-
կուածին հետ: — Սամուէլի այս մասը կ'երթայ

մինչեւ (Թ. 9բ.) Քրիստոսի թուականն՝ ուր
ամփոփելով ժամանակագրական ընդհանուր տե-
սութիւն մը կ'ընէ եւ կ'աւարտէ այսպէս. «Արդ
սի սրբազեաց Տէր իմ Գրիգոր՝ հարկեցայ ի թա-
խանակել ձերոյ զեղիկն անձն իմ, ետու գնալու
հետ ձեռն իմ ի մշակութիւն այս գործոյ... ար-
տայայտեցի զամենագեղեցիկ աստուածարեալ Եւ-
սեբիայ զպատմութիւնն ինի գրել... եւ զարձեալ
հմտանալով այս կենցաղոյ ծանաթանայ վերին
գիտութեանն, որ անձառն է եւ անբաւելին եւ
ծնանի աստուածագալութիւնն, որ Եւսեբիայ երա-
նելին ասէ զիտնական եւ արդիւնական» եւն:
Օրինակելով զԵւսեբիոս եւ զԽորենացի՝ իւր գի-
տաբութիւնքն ալ շատ տեղ կը գնանդէ, օրինակի
համար (Թ. 9ա) «Բայց վասն զի բազումք ի
տեղեկագրութեան պատմագրաց յաւելուն ի թիւ
ազգացն եւ ամացն զԱլեքսանդ. Տի. ամաբ...
վասն այսորիկ վկայս ունելով արս հաշակաւորս
եւ համագրոյն՝ զԽորենացի եւ Գրիգոր Արաբ-
ժ-Բա եւ զԵրեմիայի Կոստէն... զարձեալ եւ Մով-
սէս Խորենացի վասն զուղահաւասարութեան
ծննդոց երկոց որոշոցն Նշի մինչեւ զԱրաբսամ
շարակարգէ յիւրում պատմութեան զնոյն նա-
հագեալ» եւն եւն: (— հոս երկար կը պարզէ
Խորենացի նահապետաց նկատման տուած
ծննդաբանական գրութիւնը) Նմաններ կոյ այ-
լուր ալ: Նախ կը խօսի Սեմայ եւ Գամայ աղա
Յարեթի ծննդոց վրայ, վերջոյ մասին Հայոց
նահապետը գնելով բաւ Խորենացի (Թ. 9ա)
եւն աւարտելով Արաբականաց առաջին թա-
գաւորներով:

3. Թ. 10ա: Երկրորդ մասն ժամանակա-
գրութեան: «Սկսեալ ի ծննդենն Քրիստոսի
յառաջին ամէն, զոր կարգեցից բուն թուական, եւ
զթագաւորս Հռոմոնց, Հրէից եւ Պարսից եւ զմե-
րոյ ազգի՝ ստոյգ գտակաւ զրեցից անյայտալ»:
Այս ներածութեանն ետքը կը սկսին ժամանակա-
գրական աղեւտակները, որոնք՝ փոքր ընդհատու-
թեամբ՝ կը շարունակուին մինչեւ վերջը: Ամեն
էջի մէջտեղ հինգ խորշ կայ՝ ուր կը նշանակուին
Քրիստոսի թուականը, խորշերուն ալ ու ձախ
կողմն ալ լայն տեղ թողուած է, ուր իւրաքանչիւր
տարւոյ համեմատ նշանակուած են այն տարւոյ
դէպքերը համառոտիւ: Սկիզբը (Ա. թուականին
Յ. Բ.) ձախ կողմը գրուած է «Յիսուս Քրիստոս
ի Բեթղեհէմ ծնանի», աջի կողմը՝ «Վիւրթնոս ի
Հոռովմոյ եկեալ ի Հրէաստան աշխարհագիր ա-
րար»:
— Բ տարի՝ ձախ կողմը «Սեբաստոս Սեկուն-
դոս Պիւթագորեան փիլիսոփոս ծննաշիր» ալ
կողմը՝ «Արգար զՓերուրի եղբայր Հերովդի սպա-
նան» եւն եւն: Այս ոճով կը շարունակուի
ամբողջը, որ զգրին հետաքրքրական մասն է՝ մա-
նաւանդ որչափ հեղինակին ժամանակները կը
մօտենան: Տեղ տեղ աղեւտակները կ'ընդհատին,
երբ դէպք մ'աւելի մանրամասն կը պատմուի, եւ
այս մասերը զգրին ամբողջ լայնութեամբ գրուած
են: Այս ամէնը հետեւողութիւն է Եւսեբիայ
քրոնիկոսի աղեւտակաց ոճին: Յաջորդէս կը նշա-
նակենք այս ընդհատման մէկ քանին՝ կարեւո-
րագոյնները:

Տէր Խաչկալ նոսի հայրապետ վահրամ որդի Գրիգորի Մագիստրոսի... եւ կոչեցաւ Տէր Գրիգորիս. սա կոչեցաւ Վիպայտեր, զի բազում ճառս թարգմանեաց ի հայոյ եւ սա խնդրեաց ի հօրէն իւրմէ զՄիսիս-իւն Վեր-իւնի, եւն:

Բ. Թղ. 26ա—26բ. (ամբ. ԶԷն — ՌՂԹ.)
 “Եւ թագաւորն Դիւթէն բազում զօրք ի պատե-
 րազմ ընդ Պարս եւ եկն ի Մանազկերտ” եւն. Բիշ
 մ’ետքը ի ըստի. “Աստուծաւ զխոստացեալ պարտուն
 հասուցից” զմնացուածս բանից, զոր եթող հարկ
 տեղւոյն այնորիկ՝ այսու պատշաճեալ ժամանակի.
 զի աւելաւորսն (հմտ. § 3 է.) աստուածային թէ
 իրեւ առնոյր զգիտս ի խնամութեանն բարեբաղդն
 Մեկըսաշն զկնի հօրն մահուան Աշխատան կոչե-
 ցելոյն՝ մեծապէս կարգօք յօրինէր զթագաւորու-
 թիւնն” եւն. Ապա աղիւսակը՝ ընդ-հատելով ՌՁԱ
 Թուականէն ետքը, նոյնպէս ՌՂԵ Թուականէն:

Ժ. Թղ. 27ա—31ա. (ամբ. ՌՃ — ՌՅԼԸ.)
 “Հռոմայեցիք ելին ընդ Թիրակ ի կողմանս Արիա-
 ցւոց խնդրել ի քէն վերժուց տառապանաց քրիս-
 տոնէից ի Սկիւթացւոց եւ ի Պարսից հանգերմ
 Տաճկաստանաւ... առին Հռոմայեցիք զերուսաղէմ
 ի Տաճկաց” եւն եւն: Եւսոյ աղիւսակը խաշկիւր-
 թենէն մինչեւ Ռուբինեանց վերջերք: Վերջին տա-
 րին որով կ’աւարտի (անկապ կերպով) մեր ձեռա-
 գիրը՝ է ՌՅԼԸ (= 1338) սա տեղեկութեամբ...
 “եւ ի սոյն ամի չարագլուխ ամիրայն Հալպայ հրա-
 մանաւ Մեղիք-նարը սուլթանին Մարայ գաղտա-
 զողի յերկիրն Սրայն եմուտ, եւ բազում աւերս ա-
 րար, զորս եսպան եւ զորս հրով այրեաց, եւ զորս
 գերի վարեաց եւ անապատ արար զբազմամարդ
 զաշխարհն Հայոց” : Հոս կ’աւարտի ձեռագիրը:

Այս մասին աղիւսակք քանի մ’անգամ ալ
 կ’ընդհատեն: ՌՃԻԵ Թուականէն սկսեալ շատ
 երկու խորշ միայն ունին աղիւսակք, մին՝ Քրիստոսի
 Թուականին, եւ միւսը՝ Հայոց կաթողիկոսաց
 տարեներուն. — ՌՃՂԹ Թուին կ’ըսուի. “Ի.
 Ոսի. Թուին փոխի մահուամբ առ Քրիստոս
 Տէր Նիսիս Լաթրանցի ամաց խօսից. սա Գրիգ-
 օր-Վառն, եւ ՂԼ-Վառն եւ ՂԳ-Վառն, եւ Ռ-
 Վառն, ընդ որս եւ ՂԵ-Վառն Գրիգ-Վառն Ռ-
 Վառն: Անոքս, Ի- ՂԵ-Վառն Իսկ Գրի-
 օր-Վառն: — ՌՄԴԳ. “Եսպամ ամի փոխեցաւ
 առ Քրիստոս սուրբ եւ առաքելի պրն Աստու-
 ծոյ իմաստուն վարդապետն Վառնա ՂԱրեւել.
 Հ. ամաց” — ՌՄՂԹ. “Ի սոյն ամի եղաւ կա-
 թողիկոս Տէր Եւսի պր սուրբ, եւ առաքելի
 եւ յոյժ գիտական, Գր-Վառն ՂԱ-Վառն Եսպ-
 րի-Վառն զժուարալոյժ բանիցն” եւ նմաներ:

Բ. Թղ. 33ա — 5ձա: Թովմայ Մեծոփեցւոյ
 Պատմութիւն եւ Եկեղեցական:

1. Թղ. 33ա: “Պատմութիւն համառօտ
 անօրէն Թամարին, որ ելեալ յաշխարհէն խորա-
 սանու եւ գնաց մինչեւ ի ծովն Ուրմանու, արա-

բեալ ի Թա-ժայ վարդապետէ: Պարտ է գիտել
 ուսումնասիրաց եւ բանասիրաց անձանց, զի ժա-
 մանակն բաժանի յանցեալն, ի ներկայն եւ յա-
 պառնին վասն ներկային խառնել, վասն յապա-
 զային իմանալ եւ զգուշացուցանել, նոյնպէս եւ
 մեզ պարտ է սակաւ մի համառաւտարս վասն
 ներկայից՝ զոր ի մերում ժամանակին եղեւ՝ պատ-
 մեւ” եւն:

Բ. Թղ. 38բ: “Վասն Եովհաննէս վարդա-
 պետին Մեծոփայ: Այս երջանիկ եւ աստուածա-
 հաճոյ սուրբ վարդապետս Եովհաննէս... Էր ի
 զաւառէն Քաջբերունեանց ի գեղաբաղդէն Ար-
 ծիշատու (Եր-դե-), բարեպաշտ եւ աստուածամեր
 ծնողաց զաւակ” եւն:

Թովմայի Մեծոփեցւոյ պատմութիւնն առանց
 որ եւ է բաժանման է Կ. Հահնապարեանի հրա-
 տարակութեան մէջ (Փարիզ 1860, էջ 1—125):
 Մեր ձեռագրին մէջ յատուկ գլուխ մըն է Եով-
 հաննէս վարդապետի մասին բնութագր. (տպ. էջ
 54): Անկէ ետքը դարձեալ միապաղաղ կը շա-
 րունակուի ի մինչեւ վերջը՝ Թղ. 48բ. “Եւ ի ձեռն
 սոցին բարեխօսութեան եւ մաղթանաց Տէր Եի-
 սուս թողութիւն մեղաց արա մեզ եւ ծնողաց
 մերոց եւ հարազատաց եւ ամենայն հոյակապան
 սեռիս՝ կարգաւորաց եւ աշխարհականաց, ամէն”
 Այսպէս կ’աւարտի նաեւ տպագրութիւնը: 2-
 եւ ազգիրը բաւական կը շեղի տպագրէն:

2. ա. Թղ. 48բ: “Վասն միաբանութեան
 Հայոց եւ կաթողիկոս ձեռնադրութեան: Ի ՊՂ
 (= 1441) Թուականին մեր աղդեցութեամբ
 Հոգւոյն սրբոյ եւ հրաշագործութեամբ բարեա-
 րին Աստուծոյ՝ միաբանութեամբ ամենայն Հայոց
 եղին կաթողիկոս ի սուրբ Էջմիածին գերանշէլի
 եւ զփառաւոր պրն զՏէր Ար-Վառն պատրիարկ. եւ
 հայրապետ ամենայն Հայոց: Եւ այս են ժողովեալ
 վարդապետք եւ եպիսկոպոսք. Եովհաննէս վար-
 ժապետ եւ ուսուցիչ ի սուրբ ուխտէն Հերմանի վա-
 նաց. եւ աշակերտ իւր Դաւիթ վարդապետ եւ
 Ստեփաննոս վարդապետ ի տանէն Սիւնեաց” եւն:

Այս եւ յարդգ մասերն են Մեծոփեցւոյ “Եի-
 շատական” կոչումով կիրակոսի խորհրդապե-
 ցւոյ բնութեան եւ արտաքին մասին. ամբողջը
 վերջերս լոյս տեսաւ (հրտ. Կ. Կոստանեանց,
 Տփղիս 1892) եւ այն առթիւ խօսած ենք այս
 գրութեան ներքին արժէքին վրայ. (Հադ-Է 1893,
 էջ 266—7): — Երկար անուանց ցանկէ ետքը,
 անոնց՝ որ ժողովին մասնակից էին, կը խօսի
 Թովմայ թէ “վասն զէնչ պատճառի եղեալ եւ
 զիւ կաթողիկոս ի վարդապետ քաղաքի ի
 սուրբ Էջմիածին, որ վարդապետ եւ Նոր-քաղաք
 կոչի, ԺԲ պատճառներէն ետքը՝ կը կնքուի
 գլուխն այսպէս. “Բայց ամենեւեմ աղաչեցողք
 զմարդաւորն Աստուած զի պահեցէ զուրբ ա-
 թոռս եւ զմանկունս արա... զի մանկունք
 սկիզբն ազահութեան եւ գոգութեան. եւ Հո-
 զեւսը Տէրս՝ կամապաշտութեան: Եւ ամ մի
 լման ի գուռն Էջմիածին գեգերեցայ աշակեր-

ազը եւ վարդապետազը: Եւ վասն ասացեալ պատ-
ճառացոյ թողի եւ փախեայ:»

Բ. Թղ. 50ա: «Յաղազ» էջմիածնին աւր-
հանութեան ձեռնադրութեան: Դարձեալ եւ այս
գիտելի է թէ վասն էր ի խնդիր ելաք վասն էջմի-
ածնին շինութեան եւ կաթուղիկոսութեան հայ-
կազեան սեռի: Չի ոչ գոյր մեզ թագաւորութեան
հրամանք եւ ոչ իշխանք. այլ նաւազեալ քան զոր-
դիս մարդկան: Այս է գի թ ՊԿԵ (= 1416) թվա-
կանին բռնաւորն թափելիզու գնաց գաղտարար ի
վերայ վրաց քաղաքին Ախլցիու՝ էառ զքաղաքն»
եւն: Վերջ՝ Թղ. 52ա. «Բայց աղաչեմք ամենայն
վարդապետք եւ եպիսկոպոսք եւ քահանայական
դասուք, որք հանդիպիք ոսկաւ պատմութեանս
ճշմարիտ ընթերցատեղք եւ հետեւողք աստուած-
ային գիտութեան եւ իմաստութեան՝ շահաւոր-
եալք իմաստութեան ի տկար եւ զբաղեալ մտաց
իմաց... եւ զոր ինչ ի յետ գայ՝ գոյք գրեմք, եւ
մի անփոյթ լինիք յետ մեր աղաչեմք. ՊԿԲ. (=
1442):»

Գ. Թղ. 52ա: «Վասն աքսորման Տէր Կիրա-
կոսի կաթուղիկոսին: Դարձեալ եւ այս գիտելի է

ամենայն սրբազան եւ իմաստուն մանկանց եկեղե-
ցւոյ, զի այս երջանիկ եւ երանելի սուրբ հայրա-
պետ Տէր Կիրակոս երկու ամ նստաւ յաթոս աղա-
տրիարգութեան ի կաթուղիկէն սուրբ էջմիածնին
ի Վաղարշապատ քաղաքի» եւն: Վերջերք որք է
Կիրակոսի հակառակորդաց ձեռքք աքսորուելուն
վրայ, եւ կ'աւարտի այսպէս. «Եւ այս երկու ամ
է, որ մին ի նոցանէ ոչ զգնացան եւ ոչ մեղայ եկն
ի բերան նոցա, այլ հայհոյութիւն եւ նախաժեշտ:
Եւ ոչ տգէտ եւ անիմաստ ոք, այլ իմաստունք եւ
կատարեալք՝ Շմաւոն եւ Գրիգոր վարդապետք
Սիւնեաց եւ Ստեփաննոս անուն վարդապետ ի յե-
ղեգէց, եւ այլքն որ գրեալ եղեւ: Չոր եւ մաղ-
թեղով հայցեմք բարեւոյ սրտիւ՝ մի անհեղ նոցա
դատաստան ի յահագին դատաստանն Աստուծոյ
չօր, Տէր Յիսուս. այլ աստ անհեղ նոցա թողու-
թիւն մեղաց բոս մեծի սղորմութեան իւրում: Ա-
սիցեն երկինք եւ երկիր՝ եղեցի, եղեցի: Եւ Բրի-
տոսի փառք» եւն:

2ԵԱՀԳԻՐԱՅ ՀՈՒ Կ'ԱՆԱՐԱԹԻ, ՀԱՆԻ ԲՈՍ ԱՅՈՒՄ
ՄԵԾՈՒԹԵՂԵՂ ՎԱՐՔԸ, ՈՐ ՍՈՐԵՐԱՐԱՐ ԿՐ ԿՅՈՒԻ
ԱՅՍ ՄԱՍԻՆ, ԻՆԷՂԷՍ ՈՆԻՆ ՆԱԵՆ Թ. 167. (տես
նոյնը):

66.

Վ Ա Ր Բ Հ Ա Ր Ա Ն Յ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ՌԳԳ = 1644:

ԹՈՒԿԹՈՒ 435: — ՄԵԾՈՒԹԻՆՆ 27X20, 5: —
ԳՐՈՒԹԻՆՆ ԵՐԿԱՆԻՆ, ԻՐԱՅԱՆԶԻՐԸ 19X6: — ՏՈՂԸ
33: — ԹԵՐԹԸ 37, ԻՐԱՅԱՆԶԻՐԸ 12 թուղթ, Ա—Լ՝.
(Լ՝ 8, ԺԳ՝ 11, ԺԳ՝ 11, ԼԵ՝ 9): — ՆԻԻԹ Թուղթ հաստ
եւ մարտի ռոբրկուած, դեղնագոյն: — ԿԱԶՄ փայտեայ
կաշեպատ զարդարուն, այժմ մնասուած: — ՄԱԳԱ-
ՂԱԹԵՆՆ ՊԱՆԳՆԱՆԻ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ ընդհան-
րապէս լաւ, քայքայ խոնավութենէ ու զործածութենէ
ալ կրած. աղտոտած, ծաղրտած եւ մնասուած են Թղ՝
1, 2, 423—431, բզկտած՝ Թղ. 432—4. Եղերքը պա-
տուած Թղ. 4. միայն կէսը մնացեր է Թղ. 81ն, այն
ալ պատուած հանուած. պատուած՝ քայքայ մասերն ամ-
բող Թղ. 31, 145, 153. գրութիւնն ընդհանրապէս մա-
քուր մնացած է, քիչ տեղ անընթեռնիկ նդած՝ ինչպէս
Թղ. 431բ. Թուղթ կը պակսի սա տեղերը՝ Թղ. 156—7,
175—6 (մէկ մէկ թուղթ): — ԳԻՐ քուրգիք միջակ
միծուծեալ, կլմոնաւոր եւ գեղեցիկ: — ՋԱՐԳԻԳԻՐԸ
չքեղ ու բազմազոյն թռչնագիր ամէն գլխոյ սկիզբն
Թղ. 1ա, 7ա, 53բ, 63ա եւն. (ուր կիսախորան կայ):
— ԵՐԱՐԳԻՐԸ կարմիր. սկզբնատողք գլխոյ կարմիր
ու մանուշակ. (Թղ. 7ա՝ 6 տող գոյնզոյն Լ՝ նաեւ
սակի): կարմիրագիր են նոյնպէս ամէն գլխաւոր հա-
տածներու սկզբնատուք: — ԵՐԱՐԳԻՐԸ Թղ. 7ա. բազ-
մազոյն եւ բարակաւ յաշող: — ԿԻՍԱԵՐՈՐԴՆԸ բազ-

մաթիւ՝ բազմազոյն եւ յաշող, ամէն գլխոյ սկիզբը.
Թղ. 1ա, 53բ, 63ա, 88ա, 101ա, 122բ, 130ա, 130բ,
154ա, 160բ, 170բ, 200ա, 212ա, 215բ, 249բ,
259ա, 283ա, 286բ, 293բ, 317ա, 325բ. 341ա,
342բ, 344բ, 345բ, 347բ. Թղ. 249ն սկսեալ ոչ
զարդագիր կայ, ոչ կիսախորան եւ ոչ լուսանցազարդ:
— ԼՈՒՍԱՆԵՆԸ ԵՐԱՐԳԻՐԸ բազմազոյն եւ յաշող. ամէն
գլխոյ դիմացն, Թղ. 1ա, 7ա (շատ մեծ), 53բ, 63ա
եւն. Թռչնագրադր՝ Թղ. 215բ, 281ա, 333ա.
342բ եւն: — ՆԿՆԻՐ Թղ. 6բ բազմազոյն (նաեւ ոսկեով).
զուտ արեւելեան մաշակով՝ ոչ շատ յաշող. տակը նոր
ձեռքէ գրուած «Սուրբ Աստուծոս»: Գրքին սկիզբները
լուսանցքի վրայ եւ նաեւ բուն մարմնոյ մէջ բազմաթիւ
մանր նկարիկներ կան այն ճիշտաւորաց, որոնց խօսքը
յառաջ կը քերտի կամ որոնց վրայ կը պատմութիւ աշ-
պէս Թղ. 7բ (կրկին՝ հայր Անդրէաս, եւ Ս. Աթանաս
հայրապետ), 7բ (հայրն Ռեսարիոն), 8բ (հայրն
Նարեկէ), 13ա (հայրն Յովնան), 13բ (հայրն Կա-
սիմէ), 14ա (հայրն Յովնէ), 14բ (հայրն Կրմոս),
17ա (հայրն Մարթոս), 18ա (Բիտիմոս) 26բ (Զո-
սիմոս), 57բ (կրկին՝ Մակար եւ Նեղոս), 67բ (զար-
ձեալ Ս. Աթանաս) 69ա (Թեոդորոս), 72ա («այլ ոմ
ի հարանց») 82բ (Տայաս պոռնիկ), 83բ (Մովսէսիմո
խալիքի): 86ա (կոյս Պարապրեւ), 133բ (նկարներ

մութ), 140ք (Անդրանիկոս), 156ք (Եւսեփոս): — ԳՆ-ԱՅԻՅ Թղ. 432—434: — ԺԱՄԱՅԻՆԷՆ Ուղի (=1644): — ԳՐԻԶ Գրեգոր երէց: — ԺԱՂԻՈՂ եւ ԿԱԶՄԻՆ աւանշուշ գրեցը: — ՏՅԻՆ Բաղէշ: — ՏԻՐ Բաղէշից Մեքսաղ վապ-ըպպետ, յետոյ այլք, տես վարքը: — ԾԻՇԱՏԱՅԱՐՈՒԹ-ԻԹԻԻՆՔ գլխաւոր Թղ. 199ք եւ 431ք, մանունք Թղ. 1ա, 53ք, 63ա, 88ա, 122ա, 153ք, 160ք, 165ք, 165ք, 170ա, 375ք: — ՏՅԻՆԿՈՒԹԻԻՆՔ: Կողմն Ներսիս կողմը գրուած է, «Յիշատակ մատենադարանի վիճենա-կան Միթիթաբեանց առաքեալ ի Կարմրոյ ի Հ. Աւգոս-տինեայ վ. Արքիեպիսկոպ. 30/18 Յունիս 1891:

Մատենանս է վարժ Հարանց:

[illegible]

Ինչպես լավորից ցուցակը եր հուլյանը՝ ձեռա-
գրիս նիւթով կարգը եր Տամբիթանայ վարոց
Հարայի 1720ի (Վ.Պոլոս) Տրառապալուծեան
Հետ նոյնպէս զիտց բաժանմունք ունենալը
էն։ Դրեթերու կարգը քիչ մը տարբեր է Վե-
նետոյ տպագրութեան մէջ (Վարք արդոց Հա-
րայի եւ քաղաքապարտութիւն նոյնիս բաժնի
Տրագամունութեան նախնայից 1856), ուր բերու-
ած խմբագրութիւնք տակէ տակ գրուած են։ Թա-
լորք գլուխը եր գտնուի վերջնայ մէջ Հարք Վ,
էր 413 էն. եւ աւելի եր Տամբիթանայ քաղաք-
այոյն խմբագրութեան Հետ, այսինքն Վ ենետոյ
տպագրութեան մէջ էջերուն վարք մանրագրի
տպուածին Հետ։ Վ = Տպ. Վ ենետոյ, ուր
նման են Տառուածք, բայց նաեւ ստանք ճիշդ
չուն չեն։ Վ էրքոյնչեւ Վ, (Յոթը.) Վկայ Վե-
նետոյ տպագրութեան մէջ, բայց կայ Վ.Պոլոս
1720ի Տրառապալուծեան մէջ, որուն Հետ շատ
եր նոյնպիսի մը ձեռագիրք։

2. Թղ. 7ա: “Խրատք գեղեցկայարմարք սուրբ
և երանելի Հաքոբ մերոյ լրանաւորաց: Թաղազ
կատարեալ առաքինութեան: Գլուխ երկրորդ:
Եհարց ցհայրի Ամստինիս եւ ասէ. ԶՔՆՀ պահե-
ցից, զե հաճոյ եղէց Աստուծոյ: Պատասխանի ետ
ճերն եւ ասէ ցինս. Զոր պատուիրած թե՛լ՝ պա-
հե՛նքի. ուր եւ երթիցեն՝ ղԱստուած ունիցին
ամենեւին, առաջի աչաց քոյ...: Եհարց հայրի
Պանայ ցհայրի Ամստինիս եւ ասէ. ԶՔՆՀ արարից
սառաւել յօգոստ: Ասէ ցին ճերն՝ Մի յուսացիս
առաքարութեան քո...: Եւայց հայրի Ամստինիս,
Առաջին Հարբն մեր եղին յանապատ,՝ եւն եւն:
Վերջ գլխուս՝ Թղ. 53բ՝ որուն մէջ կան Հետեւ-
եալքն:

« ԹՂ. 26բ²: Բանք երանելոյն Զոսիմոսի, առանց խորագրի կը սկսի. «Երանելին Զոսիմոս էր

բնդ եղբարան, եւ կնքեաց նշանաւ խաչին զբերան
 իւր եւ ասէ. Մինչ մարդացաւ բանն Հատուած,
 այսպիսի եւ այսքան շնորհն ետ որդւ Հաստացիս
 եւ հաւատանս յանուն նորա, եւն: Վերջ՝ Թղ.
 38ա. (Հօս կ'ատարս Վ՝ էջ 413 – 492):

Բ. ԹՎ. 380⁷: «Գիրք երանելոյն Փիլիսոսոփայոսի զոր գրեաց վասն սկիզբն առնելոյ ելանելոյ յաշխարհն յայսմանն: Բանգի տեսի զՏոբի քո արդի անդրանիկ չոգւոյ իմոյ զի ընթա-նա զՏես գտանելոց զմանապարհս կենաց, զոր ուսողս եւ Տիրոգեաց Տէր մեր Թիսուս Բրիտան առաւ-բնելոց իւրեղոյ, եւն. (Հմմտ. Վ. չար. Բ. 538—562):

Անի ներածութիւն մէջ է յաղորդին: Միտն-
գամ ըսենք որ ամէն զիշու վերջը գտնուող Փի-
լղըսէնիտի եւ պլոյց խրատը, չկան մշտն վե-
նետակը տպագրութեան մէջ. (վ. Պալոյց հրա-
տարակութիւն ունի):

Ք. թվ. 38բ: «Արդ պարտ է խոսել այժմ վանքի վաստակոց ջանքի եւ բնդունելութեան ի յանապատն ճանդարանութեան: Եւ թէ որպէս արժան է բուն Տաթևանէլ քառ չարի կարգէս: Արդ առաջին ջան՝ որ կամօքին բնդունել զկարգս կրօնաւարութեան՝ պարտ է ստանալ զեւանթան իջալիւն, որ ի նմանէ ծնանի՝ աւելիզորութիւն խառտուց, որ է պատուղ Տոգեւորք եւն: Վերջ թղ. 49ամ:

Դ. Թղ. 49ա: «Թղթցոյն Մեհեթի միայնա-
կեցիւն առ կրօնաւորս: Երկիւղն Աստուծոյ մեծե-
ղամնայն չարախօսութիւն: Իսկ հեղգութիւնն
մեծեղ գերկիւղն Աստուծոյ: Իսկ գերեւոյն մեղա-
քն խորհրդիկ քսանէն» եւն. (Վ. Հոր. Բ, 532—3):

Ե. ԹՂ. 49բ: «Այլուստ խրատք ոգէշահք: Պահէա գիրտ լու եւ զաշ, որ ոչ տեսցեն զբաշում չարիս: Պահէա զլսելիք՝ զե մի անձին քում ժողովեցես բաշում պատերազմ» եւն:

Զ. Թղ. 50բ¹: «Իրանելի Հօրն Յեւան-Ասորացիքայն վասն երկուստարդայ եղբարցն: Այլ են վաքքն սրերելակն Լատուծոյ. Զի մի լեզի հայկէ նոցա առտ կամ անջ. այլ առաւել հայկէ պարտ է. եւ ի բազմաբանութենէ Հեռահայ, եւ գծած զգետովք եւ հարկաւոր կերպիրովք, եւ ունայն յառնայն բնչոյցն են» (Վ. Հար. Բ, 631 ենւ):

Ասոր (նոյնպէս յաջորդաց մէջ գրեթէ ամէն
գլխուն) զերջը կայ ռասանաւոր մը, որ կը սկսի՝
«Պաշտասանաբ մօժն Անտոնի, Հէղինակի ուսրբ
կերամին, եւն. (10 առդ.) Այս ռասանաւորը ալ
եւնս ի Կ (= Կ. Պոլսոյ Հրապարակութիւնը)

Է. ԹՂ. ՃԻԶ: “Արարչերի մեծի վարդապետին ասացեալ իրաւ պիտանիս մանկանց եկեղեցիդ ոտանաւոր: Ամենայնի բակիզն ես եմ, դուք լուսարօք զոր ինչ ասեմ, ո՞վ մանկունք իմ զձեզ

խրատեմ, եւ զբնութիւնս իմ ձեզ ծառեմ, եւն: Տունք Ա—Բ, որուն վերջը կը կցուին 16 տողեր՝ «Կեր եւ զմայլեալ որդեակ զմանս, որով լիցիս արի եւ զգաւս, եւն. սկզբնատառք կը կապեն «Կարգեալ»:

Այս յաւելածն ալ լիովն ունի Կ, որ բոս պոս ունի ամբողջ այս գլուխն (էջ 11—71.) Կ. չունի այս ամենն՝ ինչպէս ըսինք:

3. Թղ. 53բ: «Գլուխ երրորդ: Խորաբ հոգեւորք սուրբ հարցն մերոց. եւ պարտ է մեզ հետեւել Հանգարութեան միայնակեցութեան: Նստէր երբեմն Հայրն Անտոնիոս յանապատին, եւ անկու ի ձանձրութիւն մեծ, եւ կուրացան խորհուրդք իւր. նեղէր եւ ասեր առ Աստուած. Տէր, կամիմ զի կեցցեմ եւ ոչ թողլ տան ինձ խորհուրդք իմ, եւն: Վերջ Թղ. 63ա, ուր կը կցի ստանաւորք. «Ճգնաւորքք անապատին, հետեւողաց կենաց ձայնին» եւն. (8 տող. տես՝ Վ. էջ 507—518 «Ճացորդք յերկրորդ թարգմանութենէ» Կ. էջ 71—82.)

4. Թղ. 63ա: «Գլուխ չորրորդ: Բանք սուրբ հարցն յազազ Զղջութեան եւ քաղցր արտասուաց եւ ջանքն մարդկան: Ասաց հայրն Անտոն. Առաջի առաց քոց կալցես միշտ զերկիւղն եւ յիշեցես զոր մահաւ քո միշտ եւ կեցցես» եւն: Վերջ առաջին մասին՝ Թղ. 77բ. (Վ. էջ 519—551. Կ. էջ 82—100.) Ապէ ետքը կան՝

ա. Թղ. 77բ: «Վասն ապաշխարութեան հոգւոց, եւ ծշմարիտ քննութեան վարուց սուրբ հարց պարտաւորեց (ձեռ. «պրալց.») Ապաշխարութիւն է վերարազմաւ բնդ մկրտութեանն...: Նստակարգեցից եւ նստակատմեցից զպատուեալ անպատու գործոց պատմութիւն: Լուարուք եւ պահեցէք եւ արարէք յորձան յանարգութենէ յանցանաց կրեցաք» եւն: Վերջ՝ Թղ. 82բ. (Կ. 100—106.)

բ. Թղ. 82բ: «Զեղջ եւ ապաշխարութիւն Տոյառայ պառնկին: Եղբարք իմ մտերիմ պատմեմ ձեզ. դքանչելին եւ պայծառ ապաշխարութիւն զՏոյառայ որ կատարեալ փառաւորեցաւ» եւն. (Վ. 406—409. Կ. 107—8.)

գ. Թղ. 83բ: «Զեղջ եւ դարձն Մովկիոսի խափշիկ աւագակին: Յաւուրս բարեպաշտ արքային Մաւրկոյ՝ էր խափշիկ աւագակն ի սահման Տանեփոյ աշխարհիկի եւ հղււրդ եւն. (Վ. 390—392. Կ. 108—9.)

դ. Թղ. 84բ: Զղջութիւն եւ դարձ գիսկողոպուտ երիտասարդին: «Ծերն մեծ հայրն Յովհաննէս պատմեաց պայպիսի ինչ, եթէ յառաջ ժամանակաւ եկն առ իս մանուկ ոյր» եւն. (Վ. 657—660. Կ. 109—110.)

ե. Թղ. 86ա: «Զղջութիւն Պարտաբեւէ: Ի քաղաքին Աղէքսանդրու էր Կիրակոս եւ քոյր նոր Պարտաբեւէ. յորժամ մեռան ծնողքն նոցա՝ ցանկացաւ Կիրակոս կրօնաւորական վարուց, եւն. (Վ. 660—664. Կ. 111—113.) Վերջը կցուած (Թղ. 88ա) 8 տող ստանաւորք. «Որք զամաթից զնորհն առին, եւ զարտասուաց յորդ վտակին» եւն:

5. Թղ. 88ա: «Գլուխը հինգերորդ. վասն Պահոց: Ելին երբեմն եղբարք առ հայրն Անտոնիոս ի Սիւրայ, եւ մտին ի նաւ որ գնայր անդ, եւ գտին զայլ մեծ ծեր որ գնայր եւ նա անդ, եւ ոչ ճանաչէին զնա» եւն. (Վ. 564—581 եւ «Ճացորդք յերկրորդ թարգմանութենէ» էջ 582—596. Կ. 114—129.)

բ. Թղ. 100բ: «Սրբոյն Նեղի՝ վասն օրհրամանութեան: Սկիզբն պողաբերութեան՝ ծաղիկ, եւ սկիզբն աւաքինութեան գործոյ՝ համբերութեան: Որ յաղթէ որովայնի՝ պակասեցուցանէ զախտս ցանկութեան» եւն. (Վ. Հար. Բ. 641—643. Կ. 129—130.)

Վերջը 8 տող ստանաւորք՝ «Ընդ բազմոքս քաղցեց նոցին, աւուր ինձ զհաց քո երկնային» եւն. Ճացորդ 8 տողք քերէր է ձկն, որով շատ բառեր անընթեռնի են այժմ:

6. Թղ. 101ա: «Գլուխը վեցերորդ: Երկրորդ բանք խրատ սուրբ հարցն ամենեցուն վասն զգուշանալոյ մեզ ի պատերազմաց Պառնկուութեան: Ասաց հայրն Անտոնիոս եթէ ունին մարմինք մեր բնական շարժութիւնք՝ խառնեալ բնդ սեռի շինուածոյն. բայց ոչ կարիցէ գործել, եթէ ոչ կամեսցի հոգին» եւն:

Վերջին պատմութիւնն այս գլխուն կը սկսի. «Քահանայն կելիկեցի ծերն Կանն (կեցցեալ կոյր ի վանք) եւն, որով կաւարտի գլուխն. նոյնպէս ճշդիւ Կ. (էջ 130—151.) Վ. նոյն կ'երթայ քննել վերջերը (էջ 597—625), անպէ ետքը բոլորովն տարբեր է եւ շատ բնագործակ' բազմութիւն ուրիշ պատմութիւններ ունենալով, որոնք սմանք մեր ձեռագրին մէջ ուրիշ տեղ կը գտնուին: Իսկ Կաննի մասը կը գտնուի ի Հար. Բ. էջ 396—7: Վ. ունի հոս ի մասնաւորի Մովսէսի, Կրիստի (645—49), Վիսաղիոսի (652—56), Պրոփորի (657), Եղեզէոսի (664—669) պատմութիւնքն եւ կաւարտի Նսննոսի եւ Պեղիգի պատմութեամբ. (669—679), որմէ ետքը կը գրուին «Մնացորդք յերկրորդ թարգմանութենէ», Նսննոսի մասն այսպէս կը սկսի. «Զեղեալ Նշանս մահաւանդ զառաւել զարմանալիս յաւուրս մեր՝ հանց թուեցաւ մեզ՝ Յովհաննէսի մեզմաքի գրել... սուրբ եպիսկոպոսն Անիւրայ կոչեաց շուրջ գործադրեմ եպիսկոպոսուն վասն իրաց ինչ եւ ժողովեցան եպիսկոպոսունք ութ. բնդ որս էր ուրբն Նսննոս, որ իմ եպիսկոպոսն է» եւն եւն:

բ. Թղ. 120բ: «Նեղի՝ սուրբ հոգն Յազազա պառնկական խորհրդոց: Զգաւորութիւն ծնանի

գծուծկալութիւնն. իսկ որովայնամբում է մայր զեղբուքեան անտից, եւն. (Վ. Լոր. Բ. 644—647. Կ. 154—156.) Վերջը (Թղ. 122ա) փոքրիկ պատմութիւն մը («վանք մի էր ի Կիլիկիա կանանց, յորում բնակեալ էին. Խ. կուսանք, եւն.) եւ 20 տող ոտանաւոր, որ կը սկսի՝ «Փրկեա եւ զիս Տէր բնդ նոսրն, յայրեցմանէ շար խորհրդերին» եւն.

7. Թղ. 122բ. «Գլուխ եօթներորդ. Վասն անընթեան եւ ոչ պահելոյ ստացուածոյ. Եւ վասն այլոց առաքինութեանց, իւրաքանչիւր խառը սրբոց հարանցն. Հրաժարեալ եղբայր ոմն յաշխարհէ եւ զինչ իւր բաժանեաց աղքատաց եւ կալաւ ինչ ի նմանէ վասն իւրն պիտոյից, եւ յարուցեալ զնաց առ հայրն Անտոն», եւն. (Վ. 705—715, վերջեր կը տարբերի ձեռագրին նիւթը, որ է ճշդիւ = Կ. 156—164.)

Բ. Թղ. 129ա. «Վասն զղման. Արդ՝ ոմն որ յաւազակաց էր, զղնացեալ եկն առ ծեր ոմն մեծ եւ սքանչելի որ էր հայր վանից, եւն. (Կ. 164.) Վերջը ոտանաւոր՝ «Ողբ ի խուճ փղու նիւթին, ագահութեանն տիրեցին», եւն. (8 տող.)

Գ. Թղ. 129բ. «Սուրբ հօրն Նեղոս վասն արծաթախրութեան. Արմատ ամենայն շարեաց արծաթախրութիւն, եւ մուսկանէ իւրեւ զուտ շարս, եւն. (Վ. 647—650, Կ. 164—165.)

8. Թղ. 130ա. «Գլուխ ութներորդ. Բանք սուրբ հարցն ամենից որ յարուցանէ զմեզ ի քաշութիւն, յարիւթիւն եւ ի համբերութիւն կրօնաւորական. Գնացին երբեմն եղբայր առ հայրն Անտոնիոս եւ ասեն ցնա. Ասացեա մեզ, հայր, բան ինչ՝ որով կեցցուք», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 28—54 «մնացորդ յերկրորդ թարգմանութենէ», Կ. 164—189) — Ասոր մէջ կայ նաեւ «Անտոնիկէի» պատմութիւնը.

Բ. Թղ. 150ա. «Վարդ աղանդայն Բրիտտոսի թէոգորայի. Թաւուրս Զեմանի արքային ի քաղաքին Ալէկսանդրիայ էր թէոգորայ առն կին զեղեցիկ տեղեւամբ եւ մեծատուն յոյժ», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 392—402. Կ. 189—193.) Վերջը (Թղ. 153բ) 12 տող ոտանաւոր՝ «Քաջ եղելովքն արիւթիւն՝ ընդ ձանձրութեան միջօրէին, արիացոյ զհեղզ առ բարին», եւն.

9. Թղ. 154ա. «Գլուխ իններորդ. Խրատք եւ բանք սուրբ եւ երանելի հարցն ամենեցուն. Ասացին եթէ ոչ է պարտ առնել ինչ ի ցոյցս մարդկան. Լուաւ հայրն Անտոնիոս վասն մանուկ կրաւնաւորի ումնն որ արտը սքանչելիս այսպէս. զծերս ոմանս ետան վատապէտս ի ձանապարհի», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 54 եւն. «Եւլոգիոսի» պատմութենէն ետքը տարբեր է ձեռագիրը, որ է = Կ. 194—202.)

Բ. Թղ. 159բ. «Նեղոսի սուրբ հօրն Թաղազս սնափառութեան. Մնափառութեամբ (այսպէս) է

ախտ անընական, եւ ամենայն զործոց առաքինութեան զիւրաւ շաղապատի», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 656—7. Կ. 202—3.) Վերջը շարս տող ոտանաւոր՝ «Ողբ եւ հպարտ փառամոլին, յաղթող դառն յասպարիզին», եւն.

10. Թղ. 160բ. «Գլուխ տասներորդ. Թէ պարտ է զգուշանալ մեզ յամենայն զաւրութենէ մերմէ ի գատելոյ եւ բանբասելոյ զեղբարս. Պատահեաց երբեմն փորձութիւնս ուրեմն ի վանս հօրն Եղիայի, եւ արտաքսեցաւ անտի», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 75—86 եւ 87—95 «մնացորդ յերկրորդ թարգմանութենէ», Կ. 203—212.)

Բ. Թղ. 168բ. «Նեղոսի սուրբ հաւրն վասն հպարտութեան եւ ամբարտաւանութեան. Հպարտութիւն անտ զայրացեալ եւ ուռուցեալ փքով, եւ ուր հասանէ՝ պայթէ, եւ տանէ ֆրաս ժահահատութեամբ», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 658—662. Կ. 212—214.) Վերջը (Թղ. 170ա) 16 տող ոտանաւոր՝ «Բայց որ ետուր գործի բանին, զմատ եւ զեղու շունչ աւգային», եւն.

11. Թղ. 170ա. «Գլուխ մետասներորդ. Վասն աստուածային դատաստանաց. Եւ բնորեց զբարին ի շարեն եւ ոչ անառութեամբ ինչ առնել. Ասաց հայրն Անտոնիոս, բազումք ճշնեցին զմարմինս իւրեանց ի ճգնութիւնս եւ յետոյ հեռի դառն յԱստուծոյ. վասն զի ոչ գտին քննութեամբ զդատաստանս. Գնացեալ երբեմն եղբայր ոմանք», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 96—154, ձեռագիրն ուրիշ կտորներ ալ ունի վերջեր, այսպէս Փերթմոյ լեւրան ծերոյն զոյցը՝ Լոր. Բ. 473 եւն. եւ է = Կ. 215—251.)

Բ. Թղ. 198բ. «Նեղոսի սուրբ հօրն խրատ վերակացոյց. Նաւաւար տգէտ պատրաստէ ի կրուստ, եւ վարդապետ անխրատ կորուստ է աշակերտաց. հովիտ տգէտ թիւրէ զճանապարհս խաշանց», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 674—676. Կ. 251—2.)

Գ. Թղ. 199ա. «Նորին սուրբ հաւրն Նեղոսի Պատուէր առ մանկունքն. Պարտ է մանկանցն ճգնել եւ կրթել զմարմինս իւրեանց ի հանդարտութիւն եւ նովմէ կերպարանել», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 676—678. Կ. 252—3.) Վերջը (Թղ. 199բ) 12 տող ոտանաւոր՝ «Այլ որ փրկիչ եղեր նոցին, ետուր յաղթել հակառակին», եւն.

12. Թղ. 200ա. «Գլուխ երկոտասներորդ. Իրբեւ թէ պարտ է մեզ միշտ արթուն եւ զգատտ լինել. Ասաց հայրն Անտոնիոս եթէ տեսի ես կրաւնաւորը որ զկնի աշխատութեանց եւ ճգնութեանց անկան եւ յիմարեցան», եւն. (Վ. Լոր. Բ. 187—197, որ ձեռագրին ունեցածին մէկ մասն է. Կ. 254—267.)

Բ. Թղ. 210ա. «Սուրբ հաւրն Նեղոսի վասն աղօթից, թէ զիւրդ արթուն եւ պատրաստ. Աղօթք խօսք են մտաց առ Աստուած. արգ որպիսի

ինչ կարգաւորութեամբ պարտ է կեալ մտայն առ Ստուռած, եւն: Վերջ. «Եթէ ոչ երբեք իցեալ առեալ շնորհս աղօթից, սաղմոսերգութեան հպատակեալ եւ առցես», (Վ. Հար. Բ, 700, աղ. 10, մինչեւ 705, 9, ապա՝ 708, 15—709, 11, ուստի մէկ մասն է տպագրեալ ճառին՝ որ կ'աւարտի յէջն 725. ձեռագիրն է — Կ. 267—8):

Գ. Թղ. 211ա: «Նորին վասն ձանձրութեան: Չանձրութիւն է Լբունն անձին. եւ Լբանի անձն որ ոչ ունի պնդութիւն բոս բնութեան», եւն. (Վ. Հար. Բ, 654—5. Կ. 268—9) — Ոտաւ նաւոր շունի այս գլուխն:

13. Թղ. 212ա: «Գլուխ երեքտասաներորդ: Եթէ պարտ է մեզ անդադար եւ արթուն աղաթել յամենայնի եւ յամենայն ժամ: Եղբայր ոմն եհարց ցհայրն Աստոն. եւ ասէ. Զինչ է բանն Ղեւտարցոյն գրող. իսկ ծերն ասէ. Սարկաւիկ մի յետոյ ասացից քեզ, եւ գնաց յանապատ», եւն. (Վ. Հար. Բ, 211—4, վերջը տարբեր. Կ. 269—273):

Բ. Թղ. 214բ: «Սուրբ հաւրն Նեղոսի վասն արտմութեան որ խափանիչ է աղօթից: Տրտմութիւն է տխրութիւն անձին եւ բաղկանայ սոյ ի խորհրդոց բարութեան եւ ի նուազելոյ իրաց», եւն. (Վ. Հար. Բ, 652—654. Կ. 273) — Ոտանաւոր շկայ հոս ալ:

14. Թղ. 215բ: «Գլուխ չորեքտասաներորդ: Եթէ պարտ է մեզ աւտարաւոր լինել: Եւ սղորմութիւն առնել խնդութեամբ եւ լըջմոռութեամբ: Ասաց հայրն Ապուրն զընդունելութեան զեղբարսն թէ պարտ է զեկեալ եղբարսն բնդունել եւ երկիր պաղանել, որպէս եւ գրեալ է», եւն. (Վ. Հար. Բ, 242—250, հմտ. նաեւ 218—241 բայց շատ տարբեր է ձեռագիրը, որ է — Կ. 264—291):

Բ. Թղ. 229ա: «Վասն Պետրոսի մաքսաւորին: Թափրիկեցոց աշխարհէն էր ոմն մեծատուն յոյժ ստամբակ եւ անողորմ, անուն Պետրոս եւ էր մաքսաւոր», եւն. (Վ. Հար. Ա, 271—277. Կ. 291—4):

Գ. Թղ. 232ա: «Վարք երանելոյն Թովհաննիսի որդւոյ Եւտրոպիոսի, կամաւոր աղքատացելոյն վասն Քրիստոսի: Թամ ժամանակաց թաղաւորութեանն Արկադէոսի որդւոյ մեծին Թէոդոսի եւ ի հայրապետութեանն սրբոյն Թովհաննու Ոսկէբերանի այր ոմն էր յատուածապահ քաղաքին Կոստանդինուպոլիս, որ կոչեցաւ նոր Հռոմ, մեծատուն յոյժ, որոյ անուն Եւտրոպիոս կոչեցեալ», եւն. (Վ. Հար. Ա. 126—137. Կ. 294—301): Վերջը (Թղ. 237բ) 20 տող ոտանաւոր, լեր անծառնութի մարդկանէ: Բայց զինչ ասեմ զմոյ անձին, ախտասիրիս բոլորովին, զի բարութեանց ոչ հետեւիմ, զոր երջանիկ հարքն արարին», եւն:

Գ. Թղ. 238ա: «Պատմութիւն վարուց առն Աստուծոյ կամաւոր աղքատացելոյն վասն Քրիստոսի, որոյ ասացեալ է անուն Ալեքսանտր: Այր ոմն էր ի հռոմ քաղաքի մեծատուն յոյժ եւ պատրիկ, եւ անուն նորա Ոֆիմիանոս...: Այս բոս Հռոմայեցւոց է յառաջարան. բայց Եւանջոյն յառաջարանութիւն լաւարդոյն թուելով եղաք: Եւ բանելին Ալեքսանտր որդի էր մեծի իշխանին եւ փառաւոր պատրիկ», եւն. (Վ. Հար. Ա, 138—161. Կ. 301—315): Վերջ՝ Թղ. 249բ (առանց ոտանաւորի):

15. Թղ. 249բ: «Գլուխ հնգեքտասաներորդ: Եթէ պարտ իցէ առ հոգեւոր հայրս եւ վարդապետս ստանալ հնազանդութիւն: Ասաց հայրն Աստոն եթէ հնազանդութիւն եւ պահք հնազանդեն զգաղանն: Ասաց հայրն Արսենիկ եթէ հնազանդութիւն եւ խոնարհութիւն լծեալք՝ հնազանդեն զեւան», եւն. (Վ. Հար. Բ, 268—275, հմտ. 251—267. ձեռագիրը շատ տարբեր է, եւ է — Կ. 315—327): Վերջ՝ Թղ. 258բ. (առանց ուրիշ կտորի):

16. Թղ. 259ա: «Գլուխ վեցտասաներորդ: Վասն բարուք խոնարհութեան. եւ որք նոքօք լուսաւորեալքն են: Հարցաւ երբեմն հայրն Աստոնիս ի դատաստանն Աստուծոյ եւ ասէ. Տէր, որպիսի իցէ զի ոմանք փոքր ինչ աւուրբ կան եւ մեռանին, եւ այլք բաղում աւուրբ եւս կան եւ ծերանան», եւն. (Վ. Հար. Բ, 276—311 եւ 312—341 «Միացորդք յերկրորդ թարգմանութենէ», Կ. 327—355): Վերջ՝ Թղ. 280բ:

Բ. Թղ. 281ա: «Ճառ վասն խոնարհութեան: Առաջին աստիճանն այս է. որպէս զի կրօնաւորն ունիցի առաջի աշաց զերկրւոյն Աստուծոյ, եւ անմուաց ի մտաց զպատուիրանս նորա, հաստատելով յինքեան թէ ամենեքեան որք արհամարհողք են նորա՝ բաժին են տանջանաց», եւն. (Կ. 355—358):

Գ. Թղ. 282բ: «Եւ դարձեալ բան վասն խոնարհութեան: Տեարք եւ եղբարք, գիրք սուրբք ձայնեն եւ ասեն, Ամենայն որ բարձրացուցանէ զանձն՝ խոնարհեցի», եւն: Վերջը (Թղ. 283ա) 8 տող ոտանաւոր՝ «Որք եւ հպարտ փառամբին, յաղթող գտան յասպարիսին», եւն. (Կ. 358) — Վենետիկոյ տպագրութեան մէջ շնորք գանեւ այս երկուքն:

17. Թղ. 283ա: «Գլուխ եւթնեւտասաներորդ: Վասն անյիշաչարութեան, որ է նմանութեան Աստուծոյ: Ասաց հայրն Աստոնիս. յորժամ դք ծածկէ զյանցանս բնկերին եւ զմեղք, եւ Աստուած ծածկեցէ զմեղք նորա», եւն. (Վ. Հար. Բ, 348—352, ապա 342—347. Կ. 358—363) — Վերջը (Թղ. 286բ) ոտանաւոր 16 տող՝ «Որ զօրինակ հօրքս վերին, անխտութեամբ յանձինս բերին», եւն:

18. Թղ. 286բ: «Գլուխ ութեւտանե-
րորդ: Վասն սիրելի զԱստուած եւ զընկերն: Ասաց
Հայրն Անտոնիոս. Եւ ոչ երկնիմ յԱստուծոյ,
այլ սիրեմ զնա. զի սէր արտաքս վարէ զերկիւղ,
եւն. (Վ. Հար. Բ, 364—373. Կ. 363—372.)
— Վերջը (Թղ. 293բ) 8 տող ոտանաւոր՝ «Որք ի
բոլոր սրտէ անձին, մաքուր սիրով զքեզ սիրե-
ցին», եւն:

19. Թղ. 293բ: «Գլուխ իննեւտանե-
րորդ: Վասն Տոգեւտեա Հայրն եւ աստուածասաց
(այսդէս) մտաց: Անտոնիոս Հաւրն յայտնեցո եր-
բեմն, մինչ էր յանապատին, եթէ իցէ ի քաղաքին
Հաւասար քեզ բոխչ ոմն», եւն. (Վ. Հար. Բ,
437—451 եւ 374—436 էջերէն շատ մասեր. ձե-
ւագիրն ըստ այսմ տարբեր է, եւ է — Կ. 373—
403.) Վերջը (Թղ. 316բ) կայ 24 տող ոտանաւոր՝
«Արդ պաղտաթմ Հայրմամբ նոցին, որք մաքուր-
ցան Տոգուով քոյին, մաքրեա եւ զիմ միտքս մթին»,
եւն: Ոտանաւորէն ետքը քանի մը տող պատմու-
թիւն. «Եհարց ոմն ի հարանցն ընդ իմաստուն
բոխչ մի եւ ասէ. Ամնայն ցաւոց գեղ գիտեն»,
եւն:

20. Թղ. 317ա: «Գլուխ քսաներորդ:
Վասն նշանադգեաց եւ դրանշեյազործ սուրբ Հա-
րանցն: Ասէին վասն Հաւրն Ամնայն եթէ գնայր
յանապատին ընդ ջուր ի ջրհորոյ անտի, եւ ետես
անդ վաստիկսոս» որ է արքայո՞ւ, եւն: Վերջ՝ Թղ.
325ա, ուր կը կցի ոտանաւորս՝ «Աքանշեյազործ
վարուք նոցին. բուժեա զցաւս իմոյ անձին», եւն,
8 տող. (Կ. 403—414):

Վենետիկ տպագրութեան մէջ այսդիտի յա-
տուէ գլուխ մը չկայ. բայց ասոր մէջ բաժնու-
ղակուած պատմութեանց մեծ մասը կայ նա-
խընթաց «Հոգեւտէս արանց, գլխուն մէջ, որ
շատ երկայն էր ի վ., օրինակի համար այս գրե-
խուն երրորդ վէպիկը (Վասն Հայրն Գաւրս
վասն Տօրն Բեսարիոնի թէ գնայաք երբեմն ընդ
եզր ծովուն եւ եւ ծարաւեցայ, եւն) կայ ի վ.
էջ 381: Կը յաջորդէ Գիււահար եղբոր պատ-
մութիւնն, ապա Գեւաթ, կնոջն որ «ունէր ի
ստինս իւր խոյնեցեւոր», եւն՝ Վ. 445—6,
եւ նմաններ: Ըստ այսմ ինչ որ «Հոգեւտէս ա-
րանց», գլխուն մէջ աւելի ունէր Վ., հոս յա-
տուէ գլխու մէջ ամփոփուած են: Ամենէն աւելի
այս գլուխը կը ցուցնէ երկու խորագրութեանց
տարբերութիւնը:

21. Թղ. 325բ: «Գլուխ քսան եւ միներորդ
(այսդէս): Վասն քաղաքավարութեան նոցին որք
զամենայն վարս ուղղեցին առաքինութեամբ: Աղո-
թէր երբեմն Հայրն Անտոնիոս ի խցի իւրում եւ
եկն առ նա ձայն յերկնից, որ ասէր. Անտոնի, ոչ
եւս հասեալ եւ գու գեւ. եւս ի շափ մութէ գործի
ուսման, որ բնակեալ է յԱղէկասնդրիայ, եւն. (Վ.
Հար. Բ, 452—485. Կ. 415—422.)

Վենետիկ տպագրութեան այս մասին մէջ
կան կտորներ, որ մեր ձեւագիր մէջ ուրիշ տեղ

էին գրուած, այսպէս փերթմայ լեռան ծերուն
զըջը: Վերջն ալ (485—6) Հայկական զրոյց մը
կայ, որ կը սկսի՝ «Եւր ոմն պատուական յոյժ,
այր տեսնող, բնակեալ էր յերկրն Հայոց ի
ստորտ լեռին որ կոչի Մասիք, ի տեղւոյն որ
կոչի Սուրբ Յովնայ-պիւր. եկն անդ իշխան
մի եւ աղաէր զնա բժշկել զեղբն, զի էր պր
բազմամեղ կամարս տատանայի... ասէ ծերն...
Գնա գու ի Սուկաւ կամ ի սուրբ Ոսկի կամ
յերմեմարտի կամ ի Մասիք», եւն: Ասկէ
յառաջ ալ (էջ 460 եւն) Յոհաննա Հայրապետի
խօսքը յառաջ կը բերուի ցուցնելու որ
ննջեցելոց համար պատարագ կարելի է մատու-
ցանել, եւ կը պատմուի թէ «յառաջ սակաւ
ժամանակու զերեցաւ ոմն ի Պարսիկս, եւ ի-
ջեալ ի Պարսիկս արգելաւ ի բանտին որ կոչի
Ենչու, եւն, եւ (էջ 461) «Վասն մի էր ի
միթենաց լեռանն, որում անուն էր Փարախ.
ի սմա բնակեալ էին կրօնաւոր կանայք շորե-
հարուր, իսկ յորժամ եկին Պարսիկք ի քաղաքն
Երուսաղէմ եւ պաշարեցին զնա», եւն եւն:

Բ. Թղ. 331ա: «Վասն սուրբ Տօրն Տիմո-
թէոսի, զոր պատմեաց սուրբ Հայրն Պափնոս
ի միում աւուր փութացայ ընթանալ եւ լինել ինձ
ի ներքնագոյն անապատն առ ի տեսանել թէ իցէ
այլ ոմն եղբայր», եւն. (Վ. Հար. Ա. 165—169,
Կ. 422—424.)

Չեւագրին այս մասն սկիզբն վարուց է Ու-
րեմի որուն թարգմանին է Գրիգոր կաթու-
ղիկոս, ինչպէս վերջը կցուած ա յիշատակա-
րանք կը ցուցնէ (Վ. անդ, 187 յրան. «Չնո-
բողոք եւ զթարգմանիչ որոյ պատմութեան
յՏեւ Գրիգոր Հայոց իմպիւր յիշեցի ի քրիս-
տոս: Եւ թարգմանեցաւ ի թուականութեան
Հայոց ՇԾԹ (= 1210) ամին յաշխարհս Ե-
զրկապոսոց ի փառս ամենասուրբ Երրորդու-
թեանն», Տիմոթէոսի եւ Ոսկերիոսի (տես յա-
ջորդը) վարուց համառօտութիւն մ'ալ կայ ի
Վ. (Հար. Բ, 420):

Գ. Թղ. 333ա: «Վարք եւ Պատմութիւն
սուրբ Տօրն մերս երիցս երանելոյն Ոսկերիոսի անա-
պատականի, զոր պատմեաց սուրբ Հայրն Պափնո-
սիոս: Եւ դարձեալ միւսանգամ վարանէր զիս խոր-
հուրդ իմ եւ տրամէի յոյժ զմտաւ ածելով զայս-
պիսիս, եւ վարանեալ յոյժ կարօտէի աստուածա-
հաճոյ առնն այնորիկ զհետ երթալ, եւն. (Վ.
Հար. Ա, 169—187, Կ. 424—435.)

Վերջին ընդարձակ մասն է նախնիքացին:
Վենետիկ տպագրութեան մէջ երկուքն մէկ վարք
կը կազմեն (Ոսկերիոսի), բայց հրատարակելը կը
ծանաւ ցանէ (էջ 165 յրան.) որ կային ձեւագիրք
— Մեր ձեւագրին մէջ չկայ Գրիգոր Վկայա-
սիրի յիշատակարանն, անոր տեղ 12 տող ոտա-
նաւոր մը (Թղ. 341ա)՝ «Որք զամենայն վարս
ուղղեցին, մարմնով եղեն իբր անմարմին», եւն:

22. Թղ. 341ա: «Գլուխ քսան եւ երկու:
խօսք եւ մտածութիւնք եւ խորհուրդք երկուստան

միայնակեցան: Ժողովեալ ի միասին միայնակեացք ի սուրբ լերին սուրբք եւ ի մաստունք եւ հողեւորք թուով երկոտասանք: Եւ բանք խօսեցան ընդ միմեանս, եւն. (Վ. 435—437): Վերջը (Թղ. 342բ) 12 սող ոտանաւոր՝ «Չանազանեալ վարուք նոցին, եւ ծաղկեանգ քեզ ընծային» եւն:

Վ ենեակոյ տպագրութեան մէջ այս մասն «Քաղաքավարութեան Հարց, գլխուն (§ 21) «Մեաջորդք յերկրորդ թարգմանութենէ» բաժնին վերջին մասն է (Հար. Բ, 500—504):

23. Թղ. 242բ: «Գլուխ քսան եւ երեք: Վասն քաղաքավարութեան առաքինութեամբ դարգարելոյն: Խորհեալ ուխտեցին առ միմեանս երբեմն երկու եղբարք համահարք զնալ լինել կրօնաւորս, եւ իրբեւ ելեալ բնակեցան ի միասին» եւն. (Վ. 438—440):

Այս ալ «Քաղաքավարութեան Հարց, գլխուն մէջն է ի Վ. (Հար. Բ, 494—498): Վերջին կտորը կը սկսի՝ «Ծեր ոմն բնակէր ի սենեակս, եւ ունէր կանոն այսպիսի. Գ. ժամս ի գիշերի ննջէր» եւն:

24. Թղ. 344բ: «Գլուխ քսան եւ չորս: Բանք հողեւորք սուրբ հարցն, որք ծգնութիւնս ծերացեալ էին, համառօտ պատմութիւն, ցուցումն առաքինութեան: Հարցին ոմանք ի հարցն ցուրբն Աթանասիոս Աղէկանդրու եպիսկոպոսն եթէ որպէս հաւասար է Որդի Հաւր. եւ նա պատասխանի ետ եւ ստէ: Որպէս հաւասար են լոյս երկուց ականց աւելց ի տեսանել» եւն. (Վ. 440—441):

Վ. այսպիսի յատուկ գլուխ չունի: Այս գլխուն մէջ կան նաեւ Գրիգորի Աստուածաբանի հարցն Եսայեայ, Եսայէի, Ղուկիսի, Պիմենի եւ Սեպի խօսքեր, որոնք Վ ենեակոյ տպագրութեան մէջ «Ուղիղ դատաստանի» գլխուն (§ 11) «Մեաջորդք յերկրորդ թարգմանութենէ» բաժնին վերջին կտորներն են (Հար. Բ, 184—5): — Գլխուն վերջը ոտանաւոր չկայ:

25. Թղ. 345բ: «Գլուխ քսան եւ հինգերորդ: Բանք իրատու հարցման առ Մ-ւոր: Հարցումն Որպէս պարտ է կրօնաւորի կեալ ի սենեկի իւրում: Պատասխանի. Իբր զի հրաժարեցէ ի գիտութենէ բազմաց եւ հրահանգեցէ զխորհուրդ իւր եւ բնակեցուցէ յինքն զգիտութիւն Աստուծոյ. այսպէս պարտ է բնակիլ ի սենեկի» եւն: Ամբողջը Հարցում եւ Պատասխան: Վերջ՝ Թղ. 347բ. (Վ. 441—445):

Հառ տարբեր եւ կատարեալ է Վ ենեակոյ հրատարակութեան այս մասը (Հար. Բ, 562—590): Նախ կայ «Թուղթ մեծի հօրն Մ-ւորս: Հայրն Մակար զրէ ամենայն սիրեկաց որդւոց իւրոց աղաչելով եւ ողորնելով: Ծառաբին եթէ սկսէ մարդ առ զինքն ի գիտութիւն եւ ի

ինչպէս զԱստուած» եւն: — Բ. (Էջ 570:) «Երանելոյն Մ-ւորս գիտնաւորի բան: Որոց լսեն զբան Աստուծոյ եւ աւնեն, բարի պատեց նախ ի նոսա այսպիսի են» եւն: — Է. (Էջ 571:) «Աս հայրն Մ-ւոր հարցուածք ժամս որոշողութեան խորհրդոց: Աբար Աստուած զմարդն եւ եղ զնա ի դրախտի փափկութեան, զամենայն իսկ զգայութիւն ողջ ունեւով նորա ի բնութեան իւրում» եւն: — Դ. (Էջ 574:) «Աս արքայ Մ-ւոր հարցուածք եղբարք: Հարց թէ որպէս պարտի իւրացանչիւր որ ժողովել զիւր միտն» եւն: Վերջ՝ էջ 590: Այս վերջին մասն է որ կը համամար մեր ձեռագրին յիշեալ կտորին հետ, բայց շատ մեծ տարբերութեամբ:

26. Թղ. 347բ: «Գլուխ քսան եւ վեցերորդ: Պատմութիւն վասն Պաւղոսի Լուսարացւոյ: Պողոս ոմն ի Լիւսարիոյ որ էր պատուով ի Լիւսարինոս եւ էր այր սուրբ եւ մեծատուն յոյժ, եւ էր նորա կին եւ երեք որդիք, սա կամեցաւ կրօնաւոր լինել» եւն. (Վ. 445—6. Վ. Հար. Ա, 323—4):

Բ. Թղ. 348բ: «Վարք երանելոյն եւ երջանիկ հարն Ապուլուայ: Տեսաք մէջ այր մի յերկրին Թերայեցւոց՝ Ապուլու անուն նորա, հայր վանականաց բազմաց» եւն. (Վ. 446—448): — Վ. «Վասն Աղողբայ» (Հար. Ա. 210—214):

Է. Թղ. 349բ. Տեսանէաք մէջ անդ ի կողմանս Թերայեցւոց հայր մի Սմին անուն նորա՝ արքայ Գր. միայնակեցաց էր» եւն. (Վ. 448. Վ. Հար. Ա. 214):

Դ. Թղ. 350ա: «Վարք հօրն Աբաի: Տեսանէաք եւ այլ ծեր ոմն մեծ, որ հեղութեամբ եւ հանգարտութեամբ անցուցանէր զամենայն մարդկամբ» եւն. (Վ. 448. Վ. Հար. Ա, 215):

Ե. Թղ. 350ա: «Վարք Պղենիոսի սուրբ հօրն: Տեսաք այլ ծեր մի՝ Պղենիոս անուն, առուեսաի դարբին, որ յառաջ իսկ ի մանկութենէն ուսեալ էր» եւն. (Վ. 448—450: Վ. Հար. Ա, 215—219):

Զ. Թղ. 351ա: «Վասն սրանչիւեացն որ յԱնտիոք ի վանս կուսանաց եղեւ: Պատմեաց մեզ ոմն ի հարանցն, որ բնակեալ էր ի Տորոս, եթէ վանք մի էր կանանց կուսանաց, յորում բնակեալ էին ի նմա ոգիք չգ, եւն. (Վ. 450—1):

Վ. այս վանքն «ի միւս գեղջ նոյն Աղէր-սանդրացւոց կը գնէ, եւ այն՝ «Քաղաքավարութեան Հարց, գլխուն մէջ. (Հար. Բ, 455—458):

Է. Թղ. 352ա: «Վարք երանուհի կուսին Մարիամն, որ Մարինոս անունեցաւ: Էր այր մի ի Բիւթանիայ, որում անուն էր Եւագենոս, եւ ունէր կին» եւն. (Վ. 451—453. Վ. Հար. Ա. 402—408):

Զ. Թղ. 354ա: «Վարք բարձրամիտ անապատականի: Պատմեաց մեծն եւ սուրբ հայրն Ան-

տանիս, եթէ եկն առ իս ոմն մի յանապատական միայնակեցան եւ պատմեցին ինչ արտասուօք», եւն. (կ. 453—454. վ. Հար. Ա. 338—9.)

Բ. Թղ. 354բ: «Պատմութիւն վարուց Յոհաննու գրեցցին: Յերկրէն Փինիկեցւոց Յոհաննէս ի քաղաքէն Կեսարու, ունէր մայր պրի», եւն. (կ. 454—460. վ. Հար. Ա. 113—125.)

Ժ. Թղ. 359ա: «Պատմութիւն երանելի սուրբ Հաւրն Մակարայ անապատականին եւ զարմանալի ճգնաւորին: Սկիզբն արասցաւ պատմութեան երանելոյն Մակարայ: Ես Կեդրոն (այսպէս նաեւ կ. իսկ վ. «Կեդր») եղէ բնդ երանելոյն Մակարայ զամ. ԻԲ. եւ ուսայ ի նմանէ զգործս Հաւատայ», եւն. (կ. 460—465. վ. Հար. Ա. 89—97.)

Այս վարուց մէջն է «Յանիայ եւ Յամբիայ» գիւտց գրաւորն գտնելուն պատմութիւնը. տես Թ. 10, Ա. § 193բ, Խմբագրութիւնը տարբեր է ի հարկէ: — Վերջը (Թղ. 363ա) 8 տող հոտանաւոր «Այլ եւ չայցմամբ նահատակին, եւ համբերող ճգնաւորին», եւն:

Ժ. Թղ. 363ա: «Վասն որք զգրախոսին զեւառն գտին. եւ զստորոտին Հասեալ տեսին: Ի ժամանակս Տեառն Ներսէի կէսըջոյ՝ Հայոց լուսաւոր վարդապետի եւ կաթողիկոսի, միանձնական եղբարք. Չ. միախորհուրդ եղեալ գնացին յարեւելոյ կողմ ամս. Չ. խնդրելով ի Տեառնէ յամենայն ժամ յաղօթան հասուցանել զնոսա յանկողն վայր զրախոսին մերձ առ ստորոտին: Եւ զիպեցան լերինն մի ահաւորի, եւ Չ. ամիս գնացեալ եղեն բնդ նա զառիվեր. ապա բուրեաց առ նոսա հոտ անմահութեան», եւն. (կ. 465. վ. Հար. Ա. 348—9.)

Կարճ զոյց մին է: Աբանելի տեղէն ոչ աւելորդ գործան, «եւ զայն եկեալ պատմեցին մեծի վարդապետին Ներսէի...: Եւ քիչոյ զայս սուրբն Ներսէի ի մէջ Միթ—Թիւս Արարոյն եւ քաղաքէն ամենեցուն»,

ԺԲ. Թղ. 363բ: «Երանելոյն Մակարիոսի, որ. Ի. մղնաւ մերձ գրախոսին բնակէր: Գրեաց զգործս ինչ-ն[?] Թեոֆիլոս իրնաւոր: Ի վանսն Տեառն Ասկիպիոսի, որ է ի միջադետս Ասորոց, բնակէի եւ Թէոֆիլոս մեղաւոր կրօնաւոր: Եւ յետ. ԼԲ. ամաց լինելոյն իմոյ ի վանսն՝ ասեմ ցայլ կրօնաւոր եղբարս. խորհուրդք իմ նեղեն զեմ՝ երթալ յերուսաղէմ եւ երանել ի լեւոն», եւն. (կ. 465—470. վ. Հար. Ա. 340—348.)

Հմտ. Թ. 10, § 22 եւ Դան., ուր վերջէն կտոր մ'ալ յառաջ բերուած է:

ԺԳ. Թղ. 367ա: «Վարք Սրապիոնի սուրբ Հաւրն: Սրապիոն այր երկիւղած եւ ազնուական

եղեւ միայնակեաց: Եւ յաջողեալ էր մոյլ Աստուած յամենայն գործս բարիս: Եւ ունէր սա կողբս առանց թեգանեաց, եւ գիրս ոչ գիտէր», եւն. (կ. 470—472. վ. Հար. Ա. 162—165 «Սերեպիոն»)

ԺԴ. Թղ. 368բ: «Վարք արքա Մարկոսի միայնակեցին, որ բնակեալ էր ի լերինն Թարմակիայ, զոր ասացեալ է Սրապիոնի սուրբ Հաւրն: Պատմեաց երանելին Սերապիոն մինչ էր նա ի Մեւսէա, որ է ի Միջադետս Եգիպտոսի, որ էր գնացեալ առ ի հրաժարել սրբոյն պնորիկ, եւ յետ վախճանի ծերոյն պատմեաց եւ ասէ. տեսի տեսիլս, յորժամ էի ի տան Յոհաննու մեծի ծերոյ, եւն. (կ. 472—480. վ. Հար. Ա. 188—207.)

ԺԵ. Թղ. 375բ: «Վարք Պողեա միայնակեցի: Պող էր այր հողագործ եւ առաւելեալ անբիծ եւ անարատ եւ սուրբ վարուք», եւն. (կ. 480—482, վ. Հար. Ա. 82—88.)

ԺԶ. Թղ. 377բ: «Վարք Պողոսի անապատականի: Առ բազում բազում անգամ խնդիր լինէր եթէ յաւմէ սակերէ սկսաւ զառաջինն բնակել յանապատի: Ոմանք զառաջինն յիշեցեալ յերանելոյն Եղիայէ եւ ի Յովաննէ ասեն սկիզբն լինել անապատական վարուց, եւն. Վերջ (Թղ. 382ա)՝ «Արդ աղաչեմ զամենայն ոք՝ որք բնիծեալուն զայս յիշել զԵրնիկոս զմեղաւոր զհաւատքս զարմաւորսն փոքր ի շատէ երանելոյն Պողոսի, զորոյ զպարեգօտն կամէի հաւատովք առաւել քան զթագաւորական ծիրանին», եւն. (կ. 482—488. վ. Հար. Ա. 1—16.)

ԺԷ. Թղ. 382ա: «Վարք երանելոյն Մարկիանոսի կրօնաւորի: Դառնայն Աստուծոյ Մարկիանոս էր ի Կեսարիայ Պաղեստինայ. եւ յորժամ եւ զեւ. Ժ. եւ Ը. ամաց՝ եթող զծնողն եւ եղեւ կրօնաւոր», եւն. (կ. 488—492. վ. Հար. Ա. 330—337. կ. եւ վ. «Մարտիրոս»)

ԺԸ. Թղ. 385ա: «Վարք Սիմէոնի Սիւնակեցոյն: Երանելին Սիմէոն էր ի քաղաքէն Անտիոքայ Ասորոց, ի ժամանակս բարեպաշտ արքային Լեւոնի», եւն. (կ. 492—3. վ. Հար. Ա. 324—326.)

ԺԹ. Թղ. 386ա: «Վարք երանելոյն Իլարիոնի կրօնաւորի: Երջանիկ Հայրն մեր Իլարիոն էր յաւուրս սրբոյն Կոստանդիանոսի մեծի արքայի ի Գաղայ քաղաքէն», եւն. (կ. 483—5. վ. Հար. Ա. 327—330.)

Ի. Թղ. 387բ: «Վարք երանելոյն Յփրոսիւնայ: Եղեւ այր ոմն մեծատուն, յԱղէկանդրիայ քաղաքին, որում անուն էր Պափնստիոս յոյժ երկիւղած յԱստուծոյ», եւն. (կ. 495—500. վ. Հար. Ա. 278—287.)

ԻԲ. Թղ. 392ա: «Վարք երանելի աղանդոյն Աստուծոյ Թէոդորեա: Թաւուրս Չենանի արքային ի քաղաքին Աղէկանդրիայ էր Թէոդորայ առաւ-

կին՝ գեղեցիկ տեսքով, եւն. (Վ. 500—505. Վ. Հար. Ա. 392—402.)

Ի. Թ. 396բ՝: «Վարդ երանելոյն Մարիամն եղիպտացւոյ: Կինս այս էր ի քաղաքէն Աղէկ-սանդրիայ Եփրայտացոց, գուտար էր ի մեծատանց», եւն. (Վ. 505—508. Վ. Հար. Ա. 287—291.) Վերջն. «Եւ յետոյ Սփր-նի-ն հայրապետն Երուսաղէմայ Գրե-ն զլա-տին-ն երկիցս երանեալ եւ երջանիկ աղանդոյն Աստուծոյ Մարիամայ եղիպ-տուհոյ»:

Ի. Թ. 398բ՝: (առանց խորագրի եւ ուրիշ բաժանման) «Ասաց ծերն. Գնացաք ես եւ իմաստաւէն Սոփրոնիոս երբեմն յԱղէկսանդրիայ՝ առ արարչոյն Պողոս», եւն: Պողոսի Աղէկսանդրացւոյ վարքն է. (այս եւ յաջորդքն՝ Վ. 508—514.)

Չեւագրին մէջ այս եւ յաջորդքն առանց որեւէ բաժանման կցուած են. ի վ. զատ զուրի կը կազմեն. սկիզբն Պաւղոսի պատմութիւնն ըլլալով՝ Պաւղոսի վարուց անուն կը կրէ, բայց ուրիշ մասեր ալ կը կցուին հետ զհետ. արդէն ամբողջն «Բաղադարութեան Հարանց» մասն է ի Վ., այսպէս Պաւղոսի այս մասը՝ Հար. Բ. էջ 468—471, որ կ'աւարտի՝ «Զայն ամենայն լուեալ փառաւորեցաք զԱստուած, եւ զբոցաք առ որս խօսին եւ օգտին», — Եւսոյ կու գան յաջորդքս: — Բ. Թ. 400բ՝: «Պատրիարքն Կոստանդնուպոլսի Գրիգորոս յոյժ հոգացող էր եւ արամէր ի վերայ անուղղայ գնացելոցն» եւն. (= Վ. Հար. Բ. 436, «Հոգետես հարանց, վերջին կտոր») — Բ. Թ. 401ա. «Իկն արաւայ Ամսոյ յԵրուսաղէմ, որ եւ ձեռնադրեցաւ անդ պատրիարք» եւն. (= Վ. Հար. Բ. 472—3.) որուն կը կցուի (Թ. 401բ) «Հայրն Սփրոնիոս առ մեզած ծովուն բնակեալ էր» եւն. (= Վ. Հար. Բ. 478) — Բ. Թ. 401բ. «Եղբայր ոմն գնաց ի յեռան մեծ առ ծերն մեծ եւ հոգետես եւ ասէ ծնա. Աբա, զի՛նչ արարից, զի կորնչի անն իմ» եւն. (= Վ. Հար. Բ. 478—476.) ծերուն անունն է բոս Վ. «Իփիմէ», բոս մանրագիր խմբագրութեան՝ «Փերիմայ», որ կար արդէն մը ձեռագրին մէջ այն խմբագրութեամբ: — Բ. Թ. 402ա. երկու մանր ասացումք «Ասաց երանելի արարչին Եւագրիոս ցարբայն Արսենիոս. ընդէր մը յայտ խրատուէ եւ իմաստութենէ ոչ ունիմք... Ասաց հայրն Պափնուարոս, Մեծ քան զամենայն սէրն է» եւն. (առաջինն = Վ. Հար. Բ. 306, «Խոնարհութեան» գլխին. երկրորդը՝ Հար. Բ. 363, «Վասն սիրելոյ զԱստուած եւ զնկերն» կտորէն): — Բ. Թ. 402ա. «Եւր ոմն հոգետես ունէր աշակերտ եւ բնակեցուցեալ էր զնա բացաղայն յինքնէն իրեւ երիս մղոնա» եւն. (= Վ. Հար. Բ. 498—500, «Բաղադարութեան հարցն» գլխուն մէջ կտորը) Վերջ՝ Թ. 403ա, որով կ'աւարտի այս մասն:

27. . Թ. 403բ՝: «Աբա Եփրեմ խորին աստույ ասացեալ յաղագս զղման: Հոգեւորապէս նորոգեցուց, եւ մի մարմնով բոս մարմնայ, այլ բոս հոգւոյ: Ի վեր ամբարձեալ ի մարմնականաց աստի մարքեցուց զիրաւ եւ զխորհուրդս» եւն. (Վ. 514—520.)

Եփրեմայ անուամբ այս նաւը լուծի Վ., որ նոյն որոյ անուամբ փոքրիկ կտոր մ'ունի՝ Բաղադարացի Եփրեմ, խորագրով, եւ որ կը սկսի. «Վայ այնմ որ անբաւ է. վայ անաւութեան, վայ արեւմտեան» եւն. — Վերջ (Թ. 403ա) համառոտ աղօթք մը կցուած է ձեռագրին մէջ Եփրեմայ աղօթքներէն՝ «Ով որ անեղք ես եւ արարիչ, զոր ոչ երկիր տանել հանգարտէ» եւն:

Բ. Թ. 408բ՝: «Սուրբ հօրն Նեղ-ն իրաւ պիտանի: Լաւ է յստակ խորհրդով ննջել քան պիղծ խորհրդով աղօթս մատուցանել եւ վարձս ոչ առնուլ: Եթէ սխալման գիտես զեղբօրն՝ խառտեայ զնա եւ յանդիմանեա» եւն. (Վ. 520—524.)

Վ. լուծի. տես Եփրեմայ գործքն իրեւ յաւելուած աղուած խրատքն:

Բ. Թ. 411բ՝: «Խրատք սուրբ հարցն: Ար որ կամիցի Գրիգորոս Աստուծոյ հաճոյ լինել առաքինութեամբ, յառաջ քան զամենայն զխոնարհութիւն եւ համբերութիւն եւ զերկայնամտութիւն պարտի ստանալ» եւն. (Վ. 525—6. Վ. Հար. Բ. 610. բնագրանակը՝ 633—635.)

Բ. Թ. 412բ՝: «Վարդ երանելոյն Մարիամի Սալմնի որ է Եփմար: Սփորութիւն էր Սկիւթա լերինն զի ասազ հայրն ի տարոյն միանգամ ի տէրուական տօնի իջանել ի լեռնէն եւ գնալ յԱղէկսանդրիայ ողջոյն տալ կաթուղիներն» եւն. (Վ. 526—527. Վ. Հար. Ա. 350—352.)

Բ. Թ. 413բ՝: «Վարդ երանելոյն Սիմէոնի, որ վասն Գրիգորոսի աղուալանայր եւ Յովհաննու անապատականի: Սիմէոն եւ Յովհաննէս էին յԱսորոց՝ յԵփեսոս քաղաքէն. եւ Սիմէոն մայր միայն ունէր. իսկ Յովհաննէս հայր միայն» եւն. (Վ. 527—531.)

Բ. Թ. 417բ՝: «Բանք հօրն Եփրեմ-ն Աստուածաբանի ասացեալ ազգամբ սուրբ Հոգւոյն ի խորոյ միանձնաց: Թողութիւն չնորհեա եղբայր զի եղի ի մտի իմում սկսանել ի դիրս յայս. եւ զարհուրեցայ յոյժ վասն անգիտութեան իմոյ: Իսկ միսթարիչն տեսեալ զնուաստութիւնս իմ զօրացոյց ի ձեռն հոգւոյն կամաց իւրոց» եւն. (Վ. 531—532.)

Բ. Թ. 417բ՝: «Եւագրոս զգուշանալոյ յամենայն շար ախտից եւ պատուիրանապահութեան: Ար արդելու զբերան իւր ի բազում բանից՝ լռեցուցանէ զիրաւ իւր ի շար ախտից: Ար ոռորն է ախտից՝ հանապազ տեսանէ զԱստուած» եւն. (Վ. 632—3.)

Վերջը Թերակատար է (Թ. 418բ) եւ կէս սին զատարկ թողուած: — Առջև կը լինայ ձեռագրին մէջ (= Վ) խրատներու մասն, աւտար շատ թերի է համեմատութեամբ Վ երկապ հրատարակութեան: «Խրատք սուրբ հարցն» բաժնին մէջ կան հան նախ վեց կտոր «Սերիպ-ն»

Եղեմիտի Թառ-... որոնք ըստ հրատարակ-
չին (Հար. Բ, էջ 607 Նրան.) - Ի մասնագրա-
րանի Հարց, Հար. ԺԲ, 385-387 հորն Եսայիայ
ընծայեալ են: Ասանք կը սկսին՝ «Ոչ կամիմ
զենք անգիտանալ եղբարք, զի ի սկզբանն յոր-
ժամ արար Աստուած զմարդն՝ եթող զնա ի
գրախաթն ամբողջ ունելով զգայութիւնն» եւն
(Հմմտ. վերջ.) — (էջ 609.) «Բաղազս համեա-
տութեան սկսնակաց: Դաքս քան զամենայն յա-
մենայնում իրի պիտանամք զնուստարհու-
թիւն» եւն. — (էջ 611.) «Բաղազս կամեցա-
ղացն բնակել առ միմեանս: Եթէ իցեն բնակեալ
ընդ եղբարք, պահեալ զքեզ ինքն ոչ համար-
ձակել» եւն. — (էջ 614.) «Բաղազս գիտա-
կցութեան: Եթէ ուղիւորիցէք ի միմեանս եւ իցէ
հիւանդաւ մարմնով ի ձեզ թողացուցէք զնա
առաջը երթալ» եւն. — (էջ 622.) «Բաղազս
առաքինութեան: Որ զք պահէ զնոսա՝ կարէ
ապրել ի գէշնէն» եւն. — (էջ 627.) «Խրատք
ժամն երկնիցն Աստուծոյ: Դայեալ ի քեզ
իրեւ զճմարիտ՝ եթէ մեծ մահ կայ առաջի,
եւն: — Բ. (էջ 632.) «Ի թղթցն Մեծի մի-
այնակեցի որ առ Ամեն քան իրաւաստ: Երկու
Աստուծոյ մերժէ զամենայն յարախօսութիւն»
եւն (— այս ալ հորն Եսայիայ կ'ընծայուի՝ ի
մատ. հարցն, ԺԲ, 391-42՝ ըստ հրատարա-
կչին. տես վերջ. § 2-ը.) — (էջ 632.) «Ճառ
Լեւոյ Մեծի միայն յարախօսութեան: Եթէ որ
աւցէ յուշ զայն որ զք խռովեցցայ զնա կամ
բամբասանայ» եւն: — Բ. (էջ 631.) «Խօսք ի-
տրիւնայ միայնակեցի: Ասաց ծերուն. որպէս ա-
ւելծ աշարիւս է ի վերայ իրաւայեաց, նոյն-
պէս եւ միայնակեաց փորձ իորհրդոց ցանկու-
թեանց, եւն: — Բ. (էջ 632.) «Պաշտօն միայ-
նակեցի յուշումն հարցումաց, եւն: «Քրիստի
ուսման եւ Թակարու մերժ բնակելոյ եւ գրացի
հանգիպեցաք ես որ գրեցիս եւ երանելի սար-
կաւազանքն Եւաղրիստ եւ Աղբիւն. հայցեցաք
ուսանել ի նոցանէ զպատճառս յանդանաց, եւն:
— Բ. (էջ 637.) «Թուղթ սուրբ հորն Ահի:
Հաղին սուրբ ուր եւ կամք հանգի, եւ հանգի
սուրբս եւ ի հանգարտս եւ ի ցած ոգին մարդ-
կան» եւն. — (էջ 639.) «Սուրբն սուրբ հորն
Ահի այլ թուղթ: Սերիք, տեսանեմ այժմ
զի պատու ձեր ամենեւին կենդանի է» եւն. —
(էջ 602.) «Սուրբն սուրբ հոր այլ թուղթ: Սի-
րիլիք իմ ի Տէր, գիտէք եւ զայս եթէ յորմէ
հետէ եղև յանդուսմն ոչ կարէ անձն մարդոյն
գիւրաւ ճանաչել զԱստուածն եւն եւ ուրիշներ,
որոնցմէ շատերն արգէն յիշուեցան:

28. Թղ. 419ա: «Պատմութիւն որդոյ Թա-
գաւորին Հռոմոյ, որոյ անուն էր Ներսէս, որ Թու-
ղեալ զամենայն կրօնաւորեցաւ ի վասն սուրբ հորն
Անտոնի: Պատմել մեզ զվարս բարեպաշտիցն եր-
կուղ է՝ գուցէ առաքինութեան վարուցն նուազա-
գոյն գոյ առաջեալքն եւ զիկեալքն ի վարձուցն որ
յաղաքս այնորիկ է յամենեցունց Տեառնէն եւ ի
գիտողէն» եւն. (Կ. 533-538. Վ. Հար. Ա, 360
— 369.) Վերջ (Թղ. 422բ.) «Եւ եթող ծնողացն
իւրոց յիշատակ բարի եւ յորդորումն ի բարեպաշ-
տութեան վարս... ոչ միայն նորա ողբնայ իրա-
տուցն զոր եթող նոցա ձեռագրով իւրով, այլ եւ
յիշատակաւ արգարոյն... Եւ գրեալ յերանելոյն
յուխտ իւր՝ տարեալ եղև եւ պտղաբերութեան

արգիւնքն ոչ սակաւ ի Թագաւորէն եւ ի Թագաւ-
հոյն... Եւ նայր Գաբիէլ խորհմանքի ղարդաւորեալն
շոյս զորդոց Թագաւորաց երէցունց (— ուստի եւ
յաջորդը —) յԱսորոց ի Կրսո: Եւ աւանդեցի ուխտի
իմոյ եւ ժողովեցեան, որով լուեալ զվարս սրբոյ՝
նախանձաւորք լինիցիք նոցա նահատակութեանցն,
որք վասն Քրիստոսի յանձն առին զվամուսր աղ-
քատութիւն. որպէս զի բարեխօսութեամբ նոցին»
եւն:

29. Թղ. 423ա: «Պատմութիւն առն Աս-
տուծոյ որդոյ Թագաւորին Հռոմոյ՝ անանուն կու-
շեցեալ եւ ընտրեալ: Արք եղբարք եւ հարք լուա-
րուք զպատմութիւն առն Աստուծոյ որդոյ Թա-
գաւորին Հռոմոց, որ զամենայն փառս աշխարհիս
եւ զմեծութիւն եւ զպատիւ Թագաւորութեան
արհամարհեալ աղքատացաւ» եւն. (Կ. 538-
549. Վ. Հար. Ա, 369-390.) Վերջ Թղ. 431բ:
որով կ'աւարտի մատենան:

Ըստ այսմ մեր ձեռագիրն ըստ կարգի ներթոյց
բոլորովին կը համընթանայ Կ. Պոլսոյ աղագրու-
թեան հետ: Վերջինս կը յաւելու ասիէ ետքը
(548-564) այլեւայլ Դաւանութիւններ եւ Ա-
ղթքներ՝ Նարեկացոյ եւ այլոց: Վ. ուրիշ
գաւաւորութիւն ունի, եւ շատ մասամբ լիա-
կատար է անով որ հրատարակելն Հարանց Վա-
րուց այլեւայլ խմբագրութիւնք ալ քովէքով
գրած է: Ինչպէս խառնուց՝ նոյնպէս Վարուց
մէջ կան կատրիներ որ մեր ձեռագրին մէջ չկան,
այսպէս՝ Անտոնի արքայի վարքն յԱմանուսէ
(Ա, 17-80), որուն կը կցուի «Թուղթ Սիւրդիւն
սուրբ հորն առ աշակերտս երանելոյն Անտոնի՝
առ Մահար եւ առ Ամատա», եւ որ կը սկսի
«Մեծ բարեխօս կորոյս աշխարհս, եւ մեծ մարդ
ընկալան երկնիք» եւն. դարձեալ «Վարք Թա-
հանուս Թեղաբացոյ» (Ա, 97-112.) «Վարք
Պաբրոտայ» (Պափնոտայ, Ա, 219-223),
Ղիզիկոսի աղեղնանգրացոյ, (Ա, 224 եւն.),
Կոպրեայ (Ա, 277 եւն.) «Վարք Եւփրատ» եւն.
նեւայր (Ա, 318-322), որ կը սկսի «Ի բազում
իրս, մի սերիլիք, կարի յոյժ զարմանալի եւ
հաշակաւոր երեւեալ վարուց հաւատարմի ծա-
ւայն Աստուծոյ Եւաղրիստ» եւն, եւ ուրիշներ:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Գլխաւոր յի-
շատագրանն՝ Թղ. 431բ, մեծաւ մասամբ աւրուած
եւ անընթեանի: Կը կարգացունի առ մասերը. «Փառք
... որ ես կարողութիւն ագէտ ոգոյ Գրիգորի երէցո-
հասանել յաւարտ այսմ լուսարուղիս եւ ողէշահ սուրբ
Հարանց Վարք, ի քաղաքս Բ-նէ, ի ԹՎ. ՌՂԳ.
(= 1644.) ամին. ի կաթնուղիկոսութեան սուրբ Էջ-
մածնա Տէր Փիլիպոսի սրբ[ակեաց] հայրապետի: Ի
վայելումն հոգեւորն հորն իմոյ Մեծի (սուրբ Ներսէս),
որ է այժմ տեսուչ քաղաքիս Բաղիշու, որ եւ զսա
գրել» (— քննեալն անընթեանի՝ իւր կէս սիւն):

2. Երկրորդ գլխաւոր յիշատագրանն՝ Թղ. 199բ:
«Դատարար արգար Քրիստոս, անդատապարտ պահեա
զատացող սուրբ տառիս զՄեծի վարդապետն բաղի-
շեցի, որ ես գրել զսա ի հալալ արեանց իւրոց յի-
շատակ հոգոյ իւրոյ, եւ ծնողացն մղատի Աւետարն

եւ Աղամանին: Թեւեթե եւ Աստուած սղարժի տա-
ցէք, սճ ընթերցողք, զի այց արասցէ գտաւարն ար-
գար... յանուանէ կոչէ զՄեհարդ վարդապետն... որ
եւս գրեւ ի Թվականիս. Ռ.Ղ.Գ. (== 1644):

3. Մանր յիշատակագրութիւններ շատ մը գլուխ-
ներու ծայրը կցուած են. այսպէս՝ Թ.Ղ. 58բ. «Բրի-
տոս Աստուած քո տուր ճգաւորաց բարեխոսութեամբն
սղարմա քնձ Գրիգոր եղիւնի գրչին եւ ծնողաց իմաց,
եւ որք զսղարմին ասեն» եւն: — Բ. Թ.Ղ. 63ա. «Ով
տուր ընթերցողք Թաղութիւն մեղաց հայեցէք անար-
ժան գծողին եւ ծնողաց իմաց: Թեւեթե գարակաւ եւ
զնոգեւոր հայրն իմ եւ զքաջ բարանապետն Վրդ-
վարդապետն. եւ զուք յիշաւ լինիք» եւն: — Բ.
Թ.Ղ. 88ա: «Ով տուր ընթերցողք յիշեալք յար-
ժանաւոր աղօթսն ձեր... եւ Թաղութիւն մեղաց հայ-
եցէք ինձ տաւապետալ Գրիգոր գրչակին: Եւս առաւել
յիշեալք իմ մարափայլ յաղթան ձեր եւ զՏէր Սահ-
մար, որ բազում աշխատութեամբ ուսոյց զարուեստս» եւն:
— Ասոնց նման յիշատակագրութիւնք կան նաեւ Թ.Ղ.

132ա, 158բ, 160բ (— ուր կ'ըսուի՝ «Թեւեթե ի
անէն Բրիտոս զտապօղս որա զաղեւնից Մեհարդ
վարդապետն եւ զծնողս իւր զվիտեի Աւետիսն եւ
զԱղամանին, որ եւս գրեւ, եւն. նոյնպէս՝ Թ.Ղ. 170ա.
—) 376բ եւն, առանց կարեւոր կէտի:

4. Բազմաթիւ նորագոյն լուսանցագրութիւնք.
— Թ.Ղ. 165բ շատ յոռի նաւր գրով. «տաղ (») եղեւ,
Թեւ. Ռ.ճ.Ղ. (== 1784.) աւեն» — Բ. Թ.Ղ. 431բ.
«Մահաւոր Գարգիւն մահաւոր Սիմէի յիշատակ է
1844ին աւեն» — Բ. Թ.Ղ. 432ա. «Թվին 1850. օգոս-
տոս 25ին մահուկի ծնուլ, բայց յետոյ մահու, զէր-
վին տաղս ուրիշ գրով: — Այլ լուսանցքի վրայ՝ «Ի
յաֆ Թվ. Ռ.ճ.Ղ. (== 1788, կոնայ ԵՒԷ ԷԷԷԷ
1708.) որ Բաղդաւմ մեծ եւ փոքր... (բաւ մ'ան-
ընթեւնի) — Բ. Թ.Ղ. 432բ. երկու անգամ գրուած
«Մահաւոր Գարգիւն» այնպէս Թ.Ղ. 43բ երկու ան-
գամ, երեսին կէսերը ուրիշ՝ հաստ գրով. «Մահաւոր
Գարգիւն մահաւոր Սիմէի» կան ուրիշ գրաւոր-
ւոր եւն, նոյնպէս Թ.Ղ. 434բ:

67.

ՊԼՏԱՐԱԿԱՍԱՏՈՅՑ ՄԻԱԲԱՆՈՂԱՅ (ՄԻՍԱՆ)

Հին Թիւ՝ չկայ: — Իբր Ժե՝ դար:

ԹՈՒՂԹԹԹ ալօմ 111: — Մեծ-Ութիս 26,5×16:
— ԳՐՈՒԹԹԹԹ ներկային իւրաքանչիւրը 21,5—22×6—
6,5: — ՏՈՂԹ 30—31: — ԹԵՐԹԹԹ նախնաւոր 12.
իւրաքանչիւրը 12 թուղթ Ա—Ժ, յետոյ Ի, Լ (փի-
ժԱ եւ ԺԲ.) բայց շատ թերթեր պակասաւոր են (Ա՝
չկա, Բ ունի 11 թուղթ, Գ՝ լոկ 1 թուղթ, Դ՝ 8, Ե՝ 11,
Զ—Ժ եւ Դ՝ 12, Լ՝ 7): — Նիւթ մագաղաթ հաստ քիւրս
եւ անողորմ, (թիւնը կան նուրբ, ոմանք ալ քիչ մ'ողոր-
կուած): — ՎԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ զարդագծերով:
— ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ՊԼՏԱՐԱԿԱՍԱՏՈՅՑ, ԽՈՐԱՆ, ԿԻՍՏՈՐԱՆ.
ԼՈՒՍԱՆՑԱՋԱՐԻ եւ ՆԿԱՐԱՐ չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ
ամբողջը զործածութենէ եւ խոնաւութենէ կրած, գրե-
թէ ամէն էջ սեղած, աղտոտած, եւ շատ էջերու գրու-
թիւնն շնչուելով, մաշելով եւն գրեթէ անընթեւնի
եղած, այսպէս Թ.Ղ. 1—2ա, 5ա, 11ա, 12ա, 24ա,
111բ են են. շատ թղթերու եզերքը կտրուած կամ
պատռած՝ Թ.Ղ. 1, 8, 11, 18, 19, 36, 39—40, 72, 79,
90. ոմանք ծակած՝ Թ.Ղ. 16, 29, 35, 42, 45, 62, 69,
73, 94: Վր պակսին շատ թղթեր. սկիզբէն 13 թուղթ
(թերթ Ա, եւ Բ. է՛ն 1.) ինկած են թղթեր սա տե-
ղերը՝ Թ.Ղ. 11—12 (11 թուղթ), 12—13 (2 Թ.Ղ.) 20—21
(1 Թ.Ղ.) 22—23 (1 Թ.Ղ.) եւ վերջը շատ թղթեր: — ԳԻՐ
բոլորգիւր միշտ մեծութեամբ, ոչ վայելուչ: — ՋԱՐ-
ԴԱԳԻՐԹ մանուշակ խեղճ բաներ ամէն պատարագի
սկիզբն: — ԽՈՐԱՎԳԻՐԹ եւ հատուածոց սկզբնատարց
եւ վերաւոր հատուածոց սկզբնատարց կարմիր եւ մա-
նուշակ: — ԴԱՍԱՐԿ Թ.Ղ. 97բ (ալօմ լի զըջափործե-
րով): — ԺԱՄԱՆԿ անյայտ, իբր Ժե՝ դար, յա-
մենայն ղէպ 1728էն յառաջ: — ԴՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏԻՐ
անյայտ. ի հարկէ Միաբանողաց զործածութեան եւ

իրենցմէ մէկուն ձեռք գրուած: — ՅԻՇԱՆԿԱԳՐՈՒ-
ԹԻՆԵՐ գրչին չկան՝ վերջէն թղթեր ինկած ըլլալով.
նոր խեղճ ձեռքերէ լուսանցագրութիւնք՝ Թ.Ղ. 21բ,
91ա, 97բ, եւ ուրիշ անթիւ զըջափործեր եւ աննշանակ
լուսանցագրութիւններ. մանաւանդ Թ.Ղ. 94էն սկսեալ,
որ բազմաթիւ լատիներէն լուսանցագրութիւնք կան՝
հայերէն խորագրոց լատինականք են: — ՏԵՂԵՆԻՆ-
ԹԻՆԵՐ: Կողին ներսի կողմը գրուած. «Գնեցաւ յամին
1891 ի Կ. Պոլիս» եւն:

Մատենան է Պատրագրագրոյ Մի-Բանող-
(Միալ), բայց միայն Գատուկ մասերը, այսինքն
իւրաքանչիւր տօներու, օրերու եւ Սրբոց եւն յա-
տուկ Պատարագներ կամ անոնց յատուկ Ժա-
մանութեան, ընթերցուածքն (— Հին կտակարանի
ընթերցուածք չկան —) աւետարանք, աղօթք-
ներն եւն: Տարբեր խմբագրութիւն է Հռոմայ
1728ի տպագրութենէն («Միալ որ է Խորհրդա-
մատոյց սրբազան կարգին եղբայր քարոզողաց:
Հռոմ, ի տպարանի սրբոյ Ժողովոյն, 1728»)
Սկիզբը պակասաւոր է, եւ ծննդեան առաջին Պա-
տարագին վերջեր միայն կան:

Թ.Ղ. 1բ՝ կը սկսի. «Պատարագ բնի լուսա-
նայն. (== Հ, այսինքն Հռոմայ տպագրին՝ էջ 15
«առ. Երկրորդ պատարագն».) Լոյսն մեծափայլեաց
այսօր ի վերա մեր, զի ծնաւ մեզ Տէր եւ կոչեցի
անուն նորա սրբանշխի Աստուած» եւն. (== Հ.)

Այս պատարագն համեմատելով Հ Ի հետ՝ կր տեսնել խմբագրութան տարբերությունները։ Հ տեղի ասել էրը՝ «Տեր Թադևոսդապ», եւն, որ չկայ մեր ձեռագրին մէջ։ Անիկ էրըն ունի ձեռագիրը՝ «Ընծարան (Հ՝ «Տուր մկ») ապշեմը, ամենախաբար լատուում, զի որը նոր լուսով մարմնացող բանին ց լուսաւորեալը, եւն։ Բեւտը՝ «Գայմանուր սրբուհին հայ Ստատարի կուսին, սղմ։ (Աջոթը.) Գարգեւեան, հայցեմէ ի քէն ամենախաբար լատուում» եւն (— Հ, որ ասել էրը կը դէն Բնիեքցում մը խոսեալով մարգարէի) Բեույ կու գայ Բնիեքցում Գաւղոս Թիեքին (— Հ) եւ «ԳԵԵ. Օրհնել որ գա, եւն (Հ. ընդարակ») եւ Աւետարան, որմէ էրը «Սրբասաց. Տեր հաստատեալ գալի խորհրս (Հ՝ «Լատուում հաստատեալ» եւն) եւ կը կցի աղթըն»։ «Ընծայք մեր յարմար լիցին խորհրդոք որ ծննդեան աւուրս պոյ» եւն (Հ՝ «Ընծայք մեր, ապշեմէ Տեր, խորհրդով ծննդեան աւուրս պոյ հանդիպին քեզ» եւն) ապա՝ «Լնատարսի. Բնկա Տեր զուերեալ ընծայք ապշեմէ քեզեք» եւն եւն։ — Բառ պոյմ՝ աւաւգիրս նախ համառւում է. եւ կրկնորդ՝ տարբեր Թարգմանութիւն է, եւ արդէ 1788ի ապաւորութիւնը սրբագրելով կամ «Խորհրդով» է։ Դառս մեծ է պատարագայ պ կարգը տեղ տեղ։

ԹՂ. 2թ' Նշինդեան «աւագ պատարագ» (= Հ. էջ 16.) ԹՂ. 3թ' «Պատարագ նախասարկաւագի», ԹՂ. 4ա*. «Պատարագ Յոհնանու աւետարանին» (Հ. 17-18. եւ 246—5), ԹՂ. 5ա'. «Պատարագ ամեն ժանկանց» (Հ. 238). ԹՂ. 6ա'. «Պատարագ Թրփատութեան» (Հ. 19.) եւն եւն, Լսյ ոմով շարունակեալ ամբողջը. ԹՂ. 82թ' «Պատարագ ամենայն սրբաց», ԹՂ. 83թ' «Պատարագ վիճել առաքելոցն Պերտրոս եւ Պաւղոսի» եւ կորած պատարագներ Առաքելոյ, Իւստորանչայ,

2. ԹՂ. 93ա՝ կը կշին (առանց որեւէ բաժանման) Պատարագի Հասարակ մասերը: Սկիզբն է. «Թորժամ քահանայն պատրաստէ զինքն առ ի պատարագէլ ըստ սուրբ եկեղեցւոյն Հռոմն, նախ առ զազմոյնսը զայս. Իբրեւ սիրելի են, Հաճեցաւ Տէր: Նստարհնցեալ Տէր», եւն են: (ԹՂ. 93բ՝) «Քահանայն զգեստաւորեալ առաջի սեղանոյն կանդնեալ ստէ: Մտից առաջի սեղանոյ Աստուծոյ: Պա. Առ Աստուած որ ուրախ առնէ զմահկութիւն իմ: ԲՏ. Օգնութիւն է մեզ յանուանէ: Պա. Որ արար զերկինս եւ զերկրի եւն: (ԹՂ. 94ա՝) Փառք ի բարձունս եւն: (ԹՂ. 94ա՞) Աջօթեցուք... Սրբեան զսիրտ իմ եւ զլրթունս ամենակարօղ Աստուած եւն են: (ԹՂ. 95ա՝) Եւ ապա ստէ զծածուկ աղօթին եւ ապա զպրէՖացի զաւուռն: ՊրէՖաց ծննդեան Տեառն: Հշմարտագլս արժան եւ իրաւ է եւն. (— կարգաւ ՊրէՖացեան որք կ'ընդհատուին՝ ԹՂ. 97բ գատարկ թողուած ըլլալով.) ԹՂ. 102ա՝ ծայրակմանէն ետքը. «Եւ քահանայն խոնարհ իջ ասալի յսեղանոյ եւ ստէ զաղօթն. Հաճն լիցի քեզ սուրբ երրորդութիւն», եւն. եւ կարգաւ. Բարգմաթիւն Աջօթեանքի՝ ըստ աւուրցի:

3. Թղ. 106բ՝ կբ սկսին գարձեալ մասնա-
կան պատարագներ: Նախ «Պատարագ Գրէէորէ Լա-
ռաբլէ»: Ե՛հան զիկն ի գբբ տառապանոց...: Ամե-
նակարգ յնշեղծնաւոր Աստուած, որ ի խաւարե-
հեծնանոցայ ծագեցեր մեզ «Լուսաւորիչ զերանիկն
Գրէգորիոս» առաջնորդել ի ծանապարհս քո ար-
քաշորէիս, շնորհեա մեզ», եւն եւն: Վերջինն է
(Թղ. 110բ) «Պատարագ միտ կուսի եւ մատիօրե-
սի» (Հ. էջ 16 «Հասարակ Պատարագի», բաժնին)

ՅԵՇԱՍՏԱՅԱՎՐՈՒԹԻՒՆՔ: Բուռ յիշատակարանք չկան Թշթեր ինկած ըլլալով: Անշնան լուսանցարութիւնք շատ բազմութիւ: Կան նաեւ ասոնք Թղ. 21թ. “մեղդեքի Մ֊նիկից արտան մեւա պյա գիրս Հիւնիւ արեց (ձեւ). “գիրքեց) մեղդեքի Մաթիթիկի տղին մեւա եւ որեւ. — Թղ. 91թ. “Թշ. ի 22-րդ (շատ տարակուսական ընթերցուած մքն է. եթէ ոչ՝ ՌՃԾ = 1701.) — Թղ. 31թ. “եւ արեւայր (առանց ուրիշ բանի): — Թղ. 81թ. “Խաւար (եւ քանի մ'անթիւ Թեւեռչի գրեր): — Իսկ Թղ. 97թ անթիւ Թեւեռչի գրութիւններով, գրաբարներով ի է:

2 Նաագիրս և Տարեկ կանուխ և քան Հռոմայ
1728ի տպագրութիւնը, որ նոր ալ խմբագրու-
թիւնն է Միաշնանոց պատարագամատուցին,
ևւ արդէն Տապալի խմբագրութեանց միջոյն կը
վերաբերէ, որոնց մասին կը խօսի Թովման խոշ-
կաշնեցի իւր յիշատակարանին վերջերը (Ճմմա,
Վարձեթիւնութիւն, էջ 4²⁰—1), ուր յիշելէն
վերջը թէ այն տպագրութիւնն եղաւ «վերանա-
նայլմամբ» Միկիթարայ Աբգարի եւ խաչատրայ
Կարապետի, կրուով. «Եսկիմի Թարգմանու-
թիւնն արաւ եղէ, ի երեսնէցն Բաղնոսեօրու-
ն, զարճեպիտեան, յերկրն իտալից, ի կարգէ
արքայ Դովինիկոսի յամի Տեառն. ՌՅԼԴ,
յորմամ Տիմեալ Հաստատեաց զարագան կարգն
Հարողոցայ եւ Երեմ Հայտաւն, ի գաւառն
Եսկիմիւնանու. Երկրորդ նորոգումն Թարգմա-
նութեան ընդ նորագունից տանց, եղէ եւ լու-
սաւոր արքայ Գրիգոր Դարեգոյնչոյ, Աստուա-
ժարան վարդապետ, ի նոյնոյ կարգէ քարոզ-
ոցայ, եւ ի վերոյ ասացեալ գաւառն, յամի
Տեառն. ՌՅՈԶ» (եւ 1686): Իսկ երրորդ Թարգ-
մանութիւն եւ նորոգումն Տանգերէ տպագրու-
թեամբ եղէ եւ Գորշի թիւնն ի խալիլիչոյն,
ի յայնմ վերջոյնեալ կարգէ քարոզոցայ. եւ ի
նոյնոյ գաւառն, Տես նաեւ է. Դ. Վ. Ալի-
շաի Սիսանաւ (Վնենա. 1893) էջ 406, ուր
յիշելով կոչուր խմբագրութիւնն եւ տպագրու-
թիւնն այստի թէ խաչկաշնեցին, որ իւր անունը
կը ծածկէ, ըլլալու է Թովման Դովաթրանց,
եւ զարման թէ Հ. Դովաթիկոս Մարգարեանցի
1728ին իւր արքայապետ Թարգմանութիւնն Հռո-
մէն Վնենտիկ բերած է եւն: — Սեր ձեռագիրն
Դորոժնիցեայ խմբագրութեան կը վերաբերի
(ուսուր 1687—1728 տարեաց մէջ գրուած ըլլա-
լու էր.) եթէ անկէ ալ Տապալի եւ եւ տապալի
խմբագրութեան չի վերաբերի: Թերեւս լուա-
ղոյն է վերջինն ընդունել: Ժամանին մագաղա-
նեայ Թըղոյ Տնութեան կրած վնաս, տասերն
եւ այլ պարագայք աւելի մեծ Տնութեան կը
ցուցնին կարծեմք քան ժիշ գարու վերի կամ
Ժի՛ գարու սկիզբն:

Հին թիւ՝ 20. — ՌԺԶ = 1567.

ԹՈՒԿՈՒՐ 192: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 26,5X19,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 20,5X14: — ՏՈՒՐ 23: — ԹԵՐԹԻՐ 16, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, սակայն կանոնաւոր չեն թերթերը, որով թէւեւ ինկած թղթեր չենք տեսնել՝ շատ կը տարբերին թերթերը. (Ա ունի 12, Բ՝ 10, Գ՝ 14, Դ՝ 12, Ե՝ 14, Զ՝ 11, Է՝ 12, Ժ՝ 7): — Նիւթ թուղթ մասամբ հաստ եւ մասամբ բարակ, ողորկուած: — ԿԱՋՄ՝ փայտեայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՆՊԱՆԱՅ չկայ: — ՀԱՄԳԱՄԱՆՔ ոչ շատ լաւ, մանաւանդ թղ. 1—59, որոնք մեծաւ մասամբ վնաս մը կրած են, քայքայած շատերը եւ նաեւ ցեցակեր, քայքայուած ընդհանրապէս անաղարտ. նոր ծնող մը կազմեր էր լուսանցքները թղթիկներով ծածկելով, որոնք մեծ մասն այժմ՝ չկայ. շատ տեղ ալ սքաւորութիւններ եղած են, նաեւ թղթիկներ կպնելով, որ այժմ քայքայուած են. երկուքի պատուած է՝ թղ. 6. իսկ 56—58 կարծես այն տեղոյ չի վերաբերիր: — ԳԻՐ քոլորգիր շատ մեծ եւ կանոնաւոր, եւրոպական զրչի ձեւ ունի (Լեհաստան): — ԶԱՐԻՆԱԳԻՐԻՔ մեծ եւ քաղմազոյն՝ Մաշտոցի ամէն կտորներու սկիզբն: — ԽՈՐԱՎԻՐԻՔ եւ սկզբնատուր կարմրագիր. կան նաեւ կապոյտ: Գլխաւոր հատուածոց սկզբնատուր կարմիր եւ կապոյտ: — ԽՈՐԱՎՆ Թղ. 3ա (ոչ շատ յաջող): — ԿԻՍՏԱՆՈՐԱՆ չկայ: — ԼՈՒՍԱՆՍՏԱՋԱՐԻՔ մեծ եւ քաղմազոյն հատուածոց սկիզբն, այսպէս թղ. 3ա, 14բ, 20ա են. մեծ թղթազարդ՝ թղ. 23բ. 94ա, 105բ են: — ՆԿԱՐԻՔ չկան: — ԴԱՏԱՐԻՔ Թղ. 1, 2ա, 190ա: — ԺԱՄԱՆԱՅ ՌԺԶ = 1567: — ԳՐԻԶ ՄԻՆԱՍ, ՆՐԻՐԹԵՐԵԱԾԱՆԿՈՂՆ: — ՏԵՂԻ ԿԵՍԻՆ՝ Լոյ, եւ կէսին՝ Կամենից: — ՏԵՐ Կամենիցի Մշակար: — ՅԻՇԱՏԱՅԿԻՐՈՒԹԻՒՆԻՔ Թղ. 3բ, 14բ, 58բ, 88ա—բ, 118բ, 177բ: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԻՔ: 26ազիր 1845ԷՆ յառաջ մտած էր մեր հաւաքման մէջ:

Ստեփանն է Մաշտոց (— պէսպիսութիւնք տես թ. 108 են. —) ուր կայ՝ նախ ցանկ հատուածոց. (Թղ. 2բ.) “Այս ցանկն է Մաշտոցի: Ա. Մկրտութիւն, եւն. (Ա—Խ). յետոյ մէկն աւելցուցեր է ծայրը “ԺԴ. վասն երաշտութեան. իսկ բուն ԺԴ. հատածն է “Աւրհնութիւն սեղանոյ.” — Թղ. 3բ նոր ձեւքէ գրուած կէս էջ ուրիշ Օրհնութիւն մը սեղանոյ: (“Օրհնութիւն է մեզ են: Եւ կեսը հայցեմք ի քէն ՏԵՐ քորհնութեան շնորհ են: Սղմ. Աւք ամենեցուն ի քեզ յուսան” են:)

1. Թղ. 4ա: “Կանոն յորժամ քրիստոնեայ առնեն: Ցանին ի դուռն եկեղեցոյն եւ առնն սաղմոս ի թիւ. ՏԵՐ ոչ բարձրացաւ: Աղօթք երախայից նախ քան զմկրտութիւնն. ՏԵՐ Աստուած մեր Աստուած բարերար որ զվերպեալ եւ զհեռացեալս ի

քէն զազգս մարդկան, զմերժեալս եւ զանկեալս ի դրախտէն փափկութեան, ոչ կամեցար անտես առնել,” են: Վերջ՝ Թղ. 13ա:

Լուսանցքի վրայ միշտ նիւթը նշանակուած է՝ հոս “Մկրտութիւն,” Նոյնպէս ամէն կանոնի սկիզբն լուսանցազարդին թու նշանակուած է թուակարգը (հոս “Ա.” յաջորդը՝ Բ են:): Այս կանոնին մէջ նաեւ չափահասի մկրտութեան համար կան խրատագիրք են, զոր օր. Թղ. 12ա (մարտիկէն ետք) “եւ հաղորդեցուցանէ ի սուրբ խորհրդոյն” են. Թղ. 12բ “եւ եւթն օր յեկեղեցոյն զգլուխն ծածկեցան եւ սպիտակազգեստ լինի, եւ զգլուխն ծածկեալ պահէ սպիտակ փակեղամբն... հաղորդելով մարմնոյ եւ արեան: Իսկ ի յաւուր եւթնորդի վերացուցանէ քահանայն զպսակն, եւ ասէ զաղօթս. Որք քրիստոնէս եւ լուսաւորեցան,” են:

2. Թղ. 13ա: “Կանոն յորժամ տղայ ութօրեայ լինի: Երթայ քահանայն առ նորնմայն, եւ ասէ զաղօթս: ՏԵՐ Աստուած մեր աղաչեմք դքեղ, նշանեցի լոյս երեսաց քոյ ի վերայ ծառայիս քո այս անուն,” են: (1 էջ):

3. Թղ. 13բ: “Կանոն յորժամ քառասնօրեա բերն յեկեղեցին: Հրամայէ քահանայն մանկան մօրն ծուր դնել ի դուռն եկեղեցոյն, եւ ասէ զաղօթս: ՏԵՐ Աստուած մեր որ եկիր ի փրկութիւն մարդկան, նայեա ի վերայ աղախնոյ քո” են:

4. Թղ. 14բ: “Կանոն Պսակ առնելոյ: Սղմ. ՏԵՐ ի զօրութեան քում: Ընթ. ի ծննդոց. Եւ ասաց Աստուած. արացուր մարդ են են: (Թղ. 16բ) Եւ ասէ զաղօթս. ՏԵՐ Աստուած զօրութեանց եւ արարիչ ամենայն արարածոց, որ աւեր հող յերկրէ եւ ստեղծեք զմարդն ըստ պատկերի քում եւ ըստ նմանութեան, արու եւ էդ արարեք,” են: Թղ. 19բ. “Եստ այսորիկ զպսակն վերացընէ,” են: Վերջ՝ Թղ. 20ա:

5. Թղ. 20ա: “Կանոն հաղորդ տալոյ: Առնու քահանայն զփրկական խորհուրդն եւ խաչ եւ բուրվառ, եւ երթա ուր հիւանդն է... եւ ասէ զաղօթս: ՏԵՐ Աստուած ամենակալ, ամենազուրթ, ամենահիմամ, ծածկագիտող որդոց մարդկան,” են:

6. Թղ. 23բ: “Կանոն զամենայն ննջեալսն յուղարկել առ քրիստոս: Սղմ. Ծ. Ողորմեա ինձ. եւ զինի կանոն” Երկինք պատմեն... եւ քահանայն ասէ զաղօթս. Աստուած յաւիտեական, անսկիզբն,

անեղ, անբովանդակելի եւ անհասանելի խորհուրդ, հայր բարեխնամող, ծնող Միածնի որդի քո», եւն: Աշխարհաթաղիս վերջ՝ Թղ. 33ա:

7. Թղ. 33բ: «Իսկ ի միւսում աւուրն այգուցն ժողովեալ գան ի գերեզմանն, եւ ասեն Սղմ. եղեցին ականջ քո ի լսել, — Պաւլ. առաք. ի Թեսաղոնիկոց թղթոյն ընթերցուած... (Թղ. 34ա.) եւ ասե զաղօթս. Գոհանամք զքէն Տէր, հայր Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որ յայց ելեր եւ արգարութեամբ քով փրկեցեր զմեզ ի մեքենայից բանասրկութիւն», եւն: «Աշխարհականի այգուցն», է, վերջ՝ Թղ. 38ա:

8. Թղ. 38ա: «Կանոն յորժամ տղայ վախճանի: Ասեն սղմ. Առ քեզ Տէր համբարձի... Եւ ասե զաղօթս. Որ ի բրորեակն եւ յանպատում հանգուցեալ ես յաթոռ, գթա ի ծառայս քո զոր ստեղծեր», եւն: Վերջ Տղայաթաղիս՝ Թղ. 48ա:

Ասոր մէջ Եսայայ մարգարէութենէն ընթերցուած մէջ գնեղէն ետքը կը կցուի (Թղ. 39ա.) «Է Լուսնայիտիս Բիւրիս Գրիգորի: Եթէ մեք որ կենդանիքս եմք մնացեալք հանգուցելովք հանգերն ի գալստեան Տեառն յափշտակեցուք ամբօք ընդ առաջ Տեառն յօրս, եւ այնպէս յամենայն ժամ ընդ Տեառն լինիցիմք խառնեալ ի գուռն Քրիստոսի, եւ թաւուցեալ ի Թախս արագութեան ի լուսափետուր սպիտակագոյն երամա աղանեաց», եւն: Վերջ՝ «տարայց զնա ի լեառն սրբութեան իմոյ, եւ ուրախ արարից զնոսա ի տաճարի իմում»:

9. Թղ. 48բ: «Կանոն այգուցն. գան ի գերեզմանն եւ ի ճանապարհին ասեն սղմ. Զանբիծքն եւն: (Թղ. 49բ) Եւ ասե զաղաւթս. Արհնեալ ես բարեխնամող եւ բարեգութ Ստուռած, նեղելոց անգործութիւն, արտմեցելոց մխիթարութիւն», եւն: «Տղայի այգուցն», է, վերջ՝ Թղ. 50բ:

10. Թղ. 50բ: «Կանոն յորժամ կրօնաւոր վաղճանի, այսպէս յուղարկեն ի հանդիսան: Զուպեն զնայն միայն բոլորովին սրբամիլն եւ այծօքն, բաճկունաւն եւ կնկուղովն, գօտովն եւ կոշկովն: Եւ սաղմոսեն, յարանեալ են անբիծք. եւն: Եւ ասե զաղօթս. Բարերար Աստուած եւ ամենայն բարեաց առաջնորդ, որ յօրինեցեր ճանապարհ կենաց եւ արգարութեան սրբոց քոց», եւն: Վերջ՝ Թղ. 55բ:

11. Թղ. 56ա: «Կանոն. Է. աւուրն եւ ԺԵ. եացն եւ ամոռն եւ տարեկցացն: Գան ի գերեզման ննջեցելոցն, եւ ասեն սղմ. Եղեցի ականջաց, փոխն՝ ի խորոց կարգացի: Ընթ. յեայայեայ եւն: (Թղ. 57բ) Եւ ասե զաղօթս. Արհնեալ ես միածնի որդի Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս, որ ամենառաւ զթութեամբ քո մարմնացար ի սուրբ Կուսէն», եւն: Վերջ՝ Թղ. 58բ:

Այս երեք թղթերը յետոյ բերուած հոս գրուած են, եւ արդէն Թղ. 55 եւ 59 իրարու

կը յաջորդէին նախնաբար եւ կազմեալ տակաւին մարբուր է: Այս մասին խորագիրն ալ սեւագիր է, եւ գիրն ալ տարբերութիւն կը ցուցնէ:

12. Թղ. 59ա: «Կանոն Ողէհանգիստ առնելոյ ննջեցելոց: Ասի սղմ. ի Թիւ. Երանի որում թողու. եւն: Եւ ասե զաղօթս. Տէր բարեբար, դատաւոր կենդանեաց եւ մեռելոց, իշխան հոգոց եւ մարմնոց, առաքեալ զհրեշտակս քո», եւն: Վերջ՝ Թղ. 64ա:

13. Թղ. 64ա: «Կանոն հատի Պատարագի: Ասե զաղօթս զայս. Գոհանամք եւ փառաւորեմք զքեզ՝ բարերար եւ բազմագութ Տէր, միայն անոխակալ եւ մարդասէր փրկիչ», եւն: Վերջ՝ Թղ. 66ա:

14. Թղ. 66ա: «Կանոն տեառնական աւրհնել: Ածեն զխոստացեալն ի դուռն եկեղեցոյն եւ առաջի խաչին. եւ դնեն կարմիր բաճկակ, եւ կարմիր հանդերձս արկանեն ի վերայ: Եւ մատուցեն զանարատն՝ եւ մի ականա ինչ, զի ընդունելի լիցի առաջի Աստուծոյ: Եւ առ դրան եկեղեցոյն ասեն սղմ. Գ. Թիւ. Ա. Երանի որում թողութիւն եւն: (Թղ. 68ա) Եւ քահանայն ասե զաղօթս: Ամենակալ Աստուած փառաւորեալ ի վերանայնոց կարգապետութեանց եւ ի ստորնայնոց երկրպագեալ բանդ Աստուած», եւն:

Բ. Թղ. 71ա կցուած է. «Աւրհնութիւն սեղանոյ տեառնականի: Աւրհնեալ ես Տէր Աստուած ամենակալ եւ հայր Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որ առ գութ սիրոյ քո պատրաստեցեր մեզ զքո ծառայիցս բարեպաշտիլ առ քեզ սեղանոց եւ պատարագաւ», եւն: Վերջ ամբողջ հոգեհացին Թղ. 71բ:

15. Թղ. 71բ: «Կանոն նկարեալ եկեղեցի աւրհնել: Յերեկորեա հսկումն լինի... Եւ ասե զաղօթս զայս. Սուրբ ես Տէր եւ ի սուրբս հանգուցեալ, որեւա զպատկերս զայսոսիկ վկայից քոց», եւն: (միայն այս աղօթքը կայ):

16. Թղ. 72ա: «Աղօթք վասն երաշտութեան: Տէր Աստուած որ յաղագս առ քեզ նախանձուն լուար եղեալի մարգարէին. ըստ ժամանակի անձրեւակուլ՝ զանձրեւ խափանել հրամայեցեր», եւն: (1 աղօթք):

17. Թղ. 72բ: «Կանոն խաչ աւրհնելոյ: Սղմ. Լուր Աստուած աղօթից իմոյ, Յառաջն ջրով լուանան եւն: (Թղ. 73ա) Եւ ասե զաղօթս. Տէր Աստուած անսկիզբն, որ ես միշտ յեւթեան, Աստուած զօրութեանց եւ արարիչ բոլորից, էութիւն կատարեալ ինքնութեամբ, մեծ եւ հզօր զօրութեամբ», եւն: Վերջ խաչաւրհնելից՝ Թղ. 88ա, որմէ ետքը կու գայ ոտանաւոր յիշատակարան (տես վարդ.) եւ կարծես Մաշտոցի առաջին մասը կը կնքէ:

18. (լուս. ԺԶ.) Թղ. 89ա: «Կանոն նաւա-կատեայ եկեղեցւոյ պղծելոյ յանօրինաց եւ շար-ժեալ սեղանոյն: Մտեալ եպիսկոպոսն քահանա-յիւքն, եւ հրամայէ զդուռն եկեղեցւոյն լուսնալ եւ զորմն՝ որչափ ձեռն հասնի, եւ զեմմ՝ եւ զգործուն: Եւ զգեցուցանեն քահանայքն, եւ հո-լանի առնեն զեղանն եւ զվարագոյրն եւն: Եւ ասէ զաղօթն: Ար ունիս իշխանութիւն արարածոց քոց եւ բնդունիչ եւ աղօթից քրիստոս Աստուած, որ կան առաջի քո,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 94բ:

19. Թղ. 94բ: «Կանոն դարմանիս եւ սեր-մանց զեղջ եւ զհնձան աւրհնելոյ: Սղմ. Հովկոյբ բազում արարցեն զցորեան: Ընթերց. եւն: (Թղ. 95բ.) Եւ ասէ զաղօթն: Աւրհնեալ եւ Տէր Աս-տուած ամենակալ վասն ամենայն բազմութեանց (այսպէս) քոց, զոր ի սկզբանէ մինչեւ ցայժմ ցու-ղցեր,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 97բ:

20. Թղ. 97բ: «Կանոն աւազան աւրհնե-լոյ... եւ լուսնան ջրով ներքոյ եւ արտաքոյ, ապա խառնեն ջուր ընդ գինի ի կոնք. եւ գնեն ընդ աջն աւազանին զլուսն սրբութեան... Եւ եպիս-կոպոսն ասէ զաղօթն զայս. Տէր Աստուած մեծ եւ փառաւորեալ յամենայն արարածոց, ի քո ա-հաւոր եւ ամենազոր անունդ հաստատեցաւ աւա-զան մկրտութեան,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 101բ:

21. Թղ. 101բ: «Կանոն խաչուա առնել: Եւ այս կանոն կատարի: Սղմ. Չայն Տեառն ի վե-րայ ջուրց: Ընթ. ի չորրորդ թագա. եւն: (Թղ. 103բ.) Եւ ասէ զաղօթն: Տէր Աստուած արարիչ ամենայն արարածոց, որ յանդայն ի լինելութիւն յօրինեցեր, որ ի սկզբանէ լինելութեան մշտնջե-նաւոր բանիւղ բաժանեալ ջրամած աշխարհ մա-սամբ գերազուանին,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 104բ:

22. Թղ. 105ա: «Կանոն ջրհոր աւրհնելոյ, արեւելիս-արեւմտի Տօբոսնեցոյ. եւ զոր ի նմա ջուր սրբելոյ: Գնան ի նմա սուրբ խաչին եւ սուրբ իւղովն. շարականաւ: Եւ զինի սղմ. Չայն Տեառն ի վերայ ջուրց: Ընթ. ի չորրորդ թագ. եւն: (Թղ. 106ա.) Եւ ասէ զաղօթն: Տէր Աստուած մեր, որ արարիչ եւ ամենայն արարածոց, երեւ-ելեաց եւ աներեւութից, որ գոյացուցեր զծով եւ զցամաք, եւ զոր ի նոսա վայելելութիւն,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 107բ:

23. Թղ. 107բ: «Կանոն մեծի հինգշարաթի Ռոմլուային: Ի տանեւորդ ժամուն ժողովն ի գաւիթն եկեղեցւոյն, պատրաստ ունելով զպպաս լուսամանն: Եւ տան խաչ ի ձեռն քահանայի: Եւ սկսանի սղմ. Ծ. Ողորմեա ինձ Աստուած,» եւն եւն:

24. Թղ. 119ա: «Կանոն ջուր աւրհնելոյ յաւուր ծննդեան: Առնու քահանայն զեւառն եւ զաւետարանն եւ երթան ի ջուրն: Եւ այս կանոն կատարի: Սղմ. Չայն Տեառն ի վերայ ջուրց: Ընթ. ի չորրորդ թագ.» եւն: (Թղ. 122ա) «Աղօթք զոր

ասացեալ է Տեառն Բարեկէ Կեաւորացոյ: Աւր-հնեալ եւ Տէր Աստուած ամենակալ յամենայնի, հզոր եւ զբանչելագործ, որ արարեր զերկինս եւ զերկիր, զծով յաննիւթից եւ յանպարաստ խաւարային անդնդոց,» եւն: Վերջ՝ Յայտնութեան Զրաւհնելոյ՝ Թղ. 131ա:

25. Թղ. 131ա: «Կանոն ի վերայ ջրհորաց, յորժամ հեղձնու ինչ ի նա: Ասի շարական Դձ. Առաքելոյ աղանայ եւն: (Թղ. 132ա.) Եւ ասէ զաղօթն: Տէր Աստուած ամենակալ, Աստուած անհետազոյնի,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 132բ:

26. Թղ. 132բ: «Կանոն ապաշխարաւզ աւրհնելոյ: Երթան ի դուռն եկեղեցւոյն. եւ ասեն սղմ. ի թիւ 2. Խոնարհեցո Տէր զուսկն եւն եւն: (Թղ. 135բ.) Եւ քահանայն ասէ զաղօթն: Աւա-րուք արք եւ կանայք, որք սերմանեցիք յանդա-տանս սրտից ձերոց սրբմ հոգեւորական բերելով զպտուղ անուշաճաշակ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 140ա:

Թղ. 138բ—139բ ընդարձակ աղօթք մը կ'ոյ, զոր մէջն գծով աւրեր է նշանակելով թէ դէպք չէ կարգալ: Խրատադրին մէջ կ'ըստին. «Եւ ապա շնորհէ զթողութիւն քահանայն հրապա-րակաւ, զի եւ այլքն յորդորեցին ի սէրն եւ ի յերկիւղն Աստուծոյ: Մարգարէն Աստուած թողցէ զմեզ քո զոր զործեցեր, եթէ բանիւ եւ եթէ գործով,» եւն եւն:

27. Թղ. 140ա: «Կանոն մեծի Նշի զապաշ-խարողան արձակելոյ: Յերրորդ ժամուն ժողովէ քահանայն զապաշխարողան ի դուռն եկեղեցւոյն. եւ ասեն սղմ. Գուրգույս Զ եւն եւն: (Թղ. 143ա.) Եւ ասէ զաղօթն ի վերա ապաշխարողին: Տէր Աս-տուած հայր ամենակալ արարիչ երկին եւ երկրի, որ յամենայն բարեբար կամաց քոց գոյացուցեր զամենայն արարած,» եւն: (Վերջ աղօթքին՝ Թղ. 150ա.) Վերջ ամբողջին՝ Թղ. 152ա:

28. Թղ. 152բ: «Կանոն եղբայրակցու-թեան: Դնեն յեկեղեցին զուրբ խաչն եւ զուրբ զաւետարանն, եւ վառեն մմմ, եւ խուշկ արկանեն: Եւ նոքա գնեն զձեռն ի վերայ խաչին եւ աւետա-րանին, եւ ասեն շարական՝ Դձ. Կենդանաբար Աստուած. եւ սղմ. ԶԲ բարի կամ զի վայելուչ: Յովհ. առաք. ի կաթ. Թղթ. Ընթ. եւն: (Թղ. 154ա.) Եւ քահանայն ասէ զաղօթն: Տէր Աս-տուած մեր որ զամենայն հայցուածս մեզ ի փրկու-թիւն շնորհես եւ հրամայեցեր մեզ սիրել զմե-մանս,» եւն: (աղօթքովս կ'աւարտի):

29. Թղ. 155ա: «Կանոն խաղող աւրհնելոյ ի սոնի սուրբ Աստուածածնին: Յետ պատարագին վերջի աղօթիցն՝ առնուն քահանայքն զեւառն, եւ ասեն՝ Փառք սուրբ խաչին. Ետուր երկիւղածոց: Վերջն քարոզէ սարկաւազն. Լուիցէ Տէր ձայնի աղաչ. Եւ քահանայն ասէ զաղօթն: Ամենա-կարող հայր, որ ետուր մեզ պտուղ կենաց յամենա-ւարհնեալ կուսէն,» եւն:

30. Թղ. 156բ. «Կարգաւորութիւն վանն ձիթայ որ առնուն ի կանթեղէն եւ օծանեն զհիւանդն: Տէր սղորմութեամբ եւ զթուլեամբդ քո բժշկեալ զամենայն բեկումն հոգոց եւ մարմնոց մերոց», եւն. (1 աղօթք):

31. Թղ. 157ա. «Աւրհնութիւն հաւուց աղանեաց: Անի սղմ. Թեւք աղանայ: Աղօթք Խնդրեցուք հաւատով: Տէր Աստուած մեր որ ի ձեռն օրինաց հրամայեցեր մատուցանել հաւս եւ աղանիս», եւն. (1 աղօթք):

32. Թղ. 157բ. «Կանոն յորժամ նոր դուռն զնեն եկեղեցւոյ: Հաստատեն ի տեղւոյ իւրում, եւ ասեն սղմ. ՃԻ. Խոստովան եղբարք... եւ ասէ զաղօթս. Տէր Աստուած զարդարիչ եւ նորոգիչ արարածոց քոց, յօրինեցրի զամենայն արարածս բանիւ քո», եւն. (1 աղօթք):

33. Թղ. 158ա. «Աւրհնութիւն ոկոյ եւ մաղգմայի: Նախ լուանան ջրով եւ ապա գինով յեկեղեցոյն ջնջեն սուրբ կտաւք: Եւ ասեն սղմ. Տէր հովեցէ... եւ ասէ զաղօթս. Աւրհնեալ եւ Տէր Աստուած մեր որ ետուր մեզ զնիւթս զայս եւ զանօթս ի ձեռաց մերոց, սուրբ արա զա», եւն.:

34. Թղ. 159բ. «Աւրհնութիւն Գորբուրայի եւ զաստաւակաց սուրբ սեղանոյ եւ խորհրդանոցաց եւ ամենայն զարգուցն: Տէր Աստուած ամենակարօշ հայր, որ ետուր ի սկզբանէ ի պէտս կարօտութեան մարդկան հարկաւոր զգեստ», եւն.: — Զատ զատ կը դըրան Գորբուրայի եւ Դաստաւակի օրհնութիւնք:

35. Թղ. 161բ. «Կանոն խունկ աւրհնել, ի վեր ունելով սարկաւագացն, եւ քահանայն ասէ զաղօթս: Ամենակալ տէր որ բնկալար զխունկն ի ձեռաց Ահարոնի», եւն. (1 աղօթք):

36. Թղ. 162ա. «Կանոն նորակերտ գիրս աւրհնել: Տանին յեկեղեցին եւ հանեն ի բեմն՝ ունելով սարկաւագացն ի վերայ բազկացն, եւ ասեն սղմ. ՀԻ. Նայեցարուք ժողովուրդք... եւ ասէ զաղօթս. Աւրհնեալ եւ Տէր Աստուած մեր որ ետուր զպատուիրանս քո ի լուսաւորութիւն անձանց մերոց», եւն. (1 աղօթք):

37. Թղ. 163ա. «Կանոն ժամհար եւ զանկակ աւրհնելոյ: Բերեն առաջի բեմին, եւ Բ. սարկաւագ ունին յանկիւնս ծայրիցն, եւ մինն լուանա նախ ջրով, եւ ապա գինով, եւ մաքրեն սուրբ կտաւով. եւ ասեն սղմ. Ը. ՂԵ... եւ ասէ զաղօթս. Տէր Աստուած զօրութեանց եւ արարիչ ամենայն արարածոց, զքեզ օրհնեն ամենայն եւ զպաւանք», եւն. (1 աղօթք՝ երկար):

38. Թղ. 164բ. «Աւրհնութիւն Օմօֆօրոնի, քահանայապետականի զգեստի. օմօֆօրոնն ուսոյ-զգեստ թարգմանի, օմնն՝ ուսքն է, եւ ֆօրոնն՝ զգեստ. եւ է նշանակ խաչին Քրիստոսի, եւ առա-

ջելական վերարկուի: Տէր Աստուած արարիչ բոլորից ամենակալ ամենագօր՝ հայր Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի, որ եւ արեօղ եւ կարգաւորիչ ամենայն քահանայութեանց եւ քահանայապետութեանց յերկինս եւ յերկրի», եւն. (1 աղօթք՝ երկար):

39. Թղ. 167ա. «Կանոն հանդերձեղէն սպաս աւրհնելոյ՝ վարագուր կամ սեղանոյ ծածկոյթ: Տանին յեկեղեցին առաջի բեմին, եւ սարկաւագացն ի վեր ունելով՝ ասեն սղմ. ի թիւ՝ Արեւելոց զքեզ Տէր... Եւ քահանայն ասէ զաղօթս. Տէր Աստուած բարձրեալ որ զգեցուցեր զեկեղեցի լուսով փառաց քոց, եւ եղեր մեզ զգեստ անապականութեան», եւն.: Զատ զատ կան հոս (Թղ. 168ա) «Աւրհնութիւն հանդերձի որ է Հապիկ», (Թղ. 168բ) «Աւրհնութիւն Գլխարկի», (Թղ. 169ա) «Աւրհնութիւն Գօտոյ», (Թղ. 169բ) «Աւրհ. Ուրարի», (Թղ. 170ա.) «Աւրհ. Նափորտի որ է շուրջառ.»:

40. Թղ. 170բ. «Կանոն պատկեր աւրհնելոյ: Գիշերն հսկումն առնեն: Եւ Մի ոք երախա-յիցին դառնա քահանայն եւ օծումն առնէ... եւ ասէ զաղօթս. Տէր Աստուած զօրութեանց եւ աւարարիչ ամենայն արարածոց, որ արարեր զօրս հրեղինաց քեզ փառարանիչ», եւն. (1 աղօթք՝ երկար):

41. Թղ. 172բ. «Ժամատուն աւրհնել: Աւրհնեալ է ամենասուրբ երրորդութիւն ի բարձունս՝ հայր եւ որդի եւ հօգին սուրբ, որ իւր կանխադիտութեամբն արար զերկինս եւ զերկրի եւ զերբաւոր բանակս հրեշտակաց», եւն.: (1 աղօթք՝ շատ երկար):

Վերջ՝ Թղ. 177ա, որմէ ետքը Յիշատակաւորաբ կու գայ, որով պիտի կնքուէր մատանք: Այժմ՝ քանի մը կտոր ալ կայ, որ իբրեւ-նէն են, առաջինը բուն գրչէն. ասոնց երկրորդը պն ձեռքէ՝ որ դրած էր Թղ. 56—58 (տես վերջ § 11 Դաս.) երրորդը կրնայ երկրորդին գրչէն ըլլալ:

42. ա. (ձեռ. ԼԹ.) Թղ. 178ա: «Կանոն նկարեալ եկեղեցի աւրհնելոյ եւն: Սուրբ եւ Տէր եւ ի սուրբս բնակեալ, սրբեա զպատկերս վկայից քոց», եւն. (— այս աղօթքը միայն, զոր տես՝ § 15):

բ. Թղ. 178բ: «Կանոն մեծի հինգ-շարթի Ոստիւլային: Ի տասներորդ ժամուն ժողովին», եւն. եւն: Վերջ՝ Թղ. 187բ. (տես վերջ § 23):

գ. Թղ. 188ա: «Կարգաւորութիւն վերջին օծման հիւանդաց: Եկեալ քահանայից ի տունն հիւանդին որ հոգեւոր է, նախ պատրաստեցէ պատեհ տեղին գէմ՝ հիւանդին եւ սփռեցի սպիտակ դաստարակ մի ի վերայ նորա, եւ խաչելութիւնն զիցի ի մէջ... Նախապետահետեւ պարտէ զգիշեր[ի] ժամն ասել ըստ պատշաճի սովորութեան նախ

այսպես. Տե՛ր եթե՛ զընթե՛ւ։ Օրհնեալ Համազգայ...
 Տե՛ր զի բազում...։ Զարթոցեալք...։ Զքէն
 գահանախք Տե՛ր Աստուած մեր։ Եւ ապա ասի պաշ-
 տեն ապաշխարութեան բոտ ձայնին աւուրն՝ եւնի։
 «Ի՞նչը՞»։ Թղ. 189բ, որով Կ'աւարտի մատանան։ —
 Թղ. 190բ լեհերէն խրատագիրներ։

ՅԵՇԱՆՏԱԿԱՐԳՈՒՄԹԻԻՆԷ: 1. Գլխավոր յեշառակարան՝ Թզ. 88— (տասնամար.) “Սպառուք յիշառակարան: Արգ զվ մանկանք նոր Սիննի, որք հանդիպիք այսմ տառի, յիշման արգը զին արժանի, զմեղապատան յամենայնի, ՉՄԻ՞ն առնու մեղաց գերի, արուզ ծառայ ամենայնի, այլ եւ ծնողաց խնցր ճարի, ԲԱՂՆՆԻ արան եւ ՂՎ՛նի: Որ գաւառական մեղքը գերի, ծնան զաւակ որդորմիլ... (8 տող ալ): — Չեղքս մեռի եւ հոգ զաւան, միթիւ փոշի զազարսանս, գիրս յիշառակ առ ձեզ մնա, Թէպէտ խռըր ե գեր սորա... յիշեցէ եւ Տէր դէշդ սորա, ՉՄԻ՞ն առնու մեղացը լցեալ ծառայ: — Գրեցաւ ի յաշխարհս իշառակ, ի ճարգոսն Լ՛ւ, Թզլին Հայոց. ՌԺԺ. (= 1667.) յուլիս և աստորական:

2. Երկրորդ գլխավոր յիշատակարան՝ ԹՎ. 177ա—
«Փառք... : Ես լա՛նիէն Ըն՛նդուր բազում փափա-
զանք գրել տաւի չէայր Դուռոյն, յիշատակ Հոգոյ իմոյ
եւ ծնողոց իմոց, հօրս Կորապետեան, եւ մորս՝ Գուր-
խաթունից, եւ Հօրեղջօրս Չապաթին, եւ իմ ամենայն
արեան մերձաւորացս հոգուն գրել տաւի : Եւ եզր անցնել
յիշատակի եւ Կո՛միտեան՝ քաղաքին սուրբ Աստուածածին
հնկեղցին : Եւ ոչ ով չլանի իշխանանոց, ոչ ի քա-
հանոյց, եւ ոչ յաշխարհանանոց, որ հանն ի դրանն

սուրբ Աստուածածինն: Եւ թէ որ ով որ յանդգնի
գրեալ պատուէրիս, նա ամբօ կրեցէ յահլ առանին:
Աստալս զատուածանին: Եւ խնամով պահպանէ աւ-
նինն յԱտուծոյ, ամեն: Աւարտեալ. թվին Հայոց.
ՌԺԺ. (= 1 47.) յԱրիս Ա՜յ,

3. ԹՂ. 118բ (Ոսկանյի կանոնին ծայրը.)
 «Թ՛վին. ՌԺԶ. յՈՒԼիս ԼԱ. աւարտեցաւ :»

4. ԹՎ. 58թ (Նոր ձեռք՝ հոտարգիր.) “Արարգեցու-
ն է կայսրական մայրթոցս ձեռնարկն մեղաւորն էս անար-
ժան զորչնայն Աւլ-ը-պէն իրիցուն, ի ԹՎզգահն
Հայոց . ՌՃԻԲ. (= 1658.) օգոստոսի ԻԱ. խնդրեմ
զձեզ Հայրըն էս եղալըք. յորժամ կարգաք կամ օրի-
նակէք, Հայր մեղայնն յիշնայն ասեմնէ.” — Առաջին
տարիք երկրորդ անգամ ալ գրուած էր։

5. ԹՂ. ՅԲ առանց ուրիշ խօսքի "1633" ԹՈՒՆ-
կանը գրուել է. նշնակէ՝ ԹՂ. 14 և վարի լուսանցքի
վրայ:

Թէ Միհնաս գրինս եւ Թէ Աբդաստկէս նորագինս այլուստ ծանօթ են։ Միմեռ “ԴԻՒՐԵՂԸ” է, որմ շիրջ սյո 1687 տարւոյն յունեաւորին “Ի յաշխարհն իսկայաց” Ի բարգոյն 1 աղ., դրուած Սազմոն մը կը պէնելային կայսերական ճամուկ-նապարանքին մէջ (տես նոյնչ հաւաքման 80-րդակ)։ Թիւ 16, էջ 22.) ուրիշ ձեւագիր մ’ալ երկուստոր յառաք դրուած՝ Պարզատաւմար, (անգլ. Թ. 26, էջ 37—8)։ Կանէ Աբդաստկէոս անունը կը գտնենք նոյն հաւաքման Թ. 27 (էջ 39) եւ 28 (էջ 40) ձեւագրաց մէջ։ Ասոնք տալինս ալ 1 ՆՀ-ականներն էկած մէջ. Պարզագրութիւնը գրած ժամանակ 60 տարեկան էր Միհնա. տես նոյն ձեւագրաց յիշատակագրութիւնը, ուր Աբդաստկէոս “Տիգրանահայկերաց, իր կողմէ։

69.

Ս Ա Ղ Մ Ո Ս, Ժ Ա Մ Ա Գ Ի Ր Ք Ե Ի Գ Ա Ն Ջ Ա Ր Ա Ն

$$24 \text{ ትሩ} - 866 = 1662.$$

ԹՈՒՂԹԹԵ ԿՅՈՒՄ 172: — ՄԵԾԻՈՒԹԻՒՆ 25X18: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԱԾԻՆ, ԻԵՐԱՔԱՆԶԻՆԵՐ՝ 21X7: — ՏՈՂԵ 26—7: — ԹԵՐԹԻԹԵ ՔԻԼ ՍԵՂ ՆՇԱՄԱԿՈՒՄԱՆ ԵՆ ԹՊ. 2 ԿԸ ՍԿԻՐ Գ, 26 Գ, 13Յ Լ, 14Յ Խ, (ՈՒՍԹԻՐ. Ժ. ԼՆ ԵՍՐԸ ԺՎ, ԺԴ ՀԷՐ.) ԻԵՐԱՔԱՆԶԻՆԵՐ 12 ԹՈՒՂԵ. — ՆՈՒԹ ԹՈՒՂԵՐ ԵԱՐԱԿ ԱՄՈՒՂՐԵԼ. — ԿՆԱՋՄ ԶԿԱՅ, ԹԵՐԹԵՐԸ ՍՈՒՂԱԿԻՆ ԻՔԱՐՈՒ ԿԱՍՏԱՈՒՄ ԵՆ, ԲԱՅՁ ՂԷՀ ՎԻՃԱԿԻ ԱԷԸ. — ՄԵԾԻԱՆՂԹԵՑԻՑ ՊԵԶԻՄԱՆՆԵՐ ՀԿԱՅ: — ԶՆՐԻՄԱՆՆԵՐ ՂԷՀ, ՍԿԻՐԸ ԲՆ ԿՅԻՐԸ ԹԵՐԻՔ (ԹԵՐԹԵ Ս ԶՈՒՐՈՎԻՐԵՆ ՀԿԱՅ, ԹԵՐԹԵ Բ ՈՒՂ ՎԵՐԸՈՒՄ ԻՎԱՅԻՆ 1 ԹՈՒՂԵ.) ԲԱՐՈՒՄԹԻՆ ԹԵՐԹԵՐ ԵՆԿԱՄ ԵՆ ՍԱ ՍԵՂՆԵՐ՝ ԹՊ. 96—7, 162—3 ԵՆ ԿՅԻՐԸ: — ԳԻՐ ԻՄՈՂՁԱԳԻՐ ՈՒՅԸ, ԿՈՒՅՈՒ ՍԱ ՍԵՂԸ: — ՉՆԻՐԱՆԳԻՐԻ ԿԱՐՈՐԻՆ ԵՆՂԱՅԻՆՈՒ, ՈՒՄԱՔ ՄԻՇ ԹԵՂՆԱՎՐԵՐԻ ԹՊ. 1թ, 25թ, 45աւ ԵՆ. ՀԱՍՏ ՄԻՂ ԼՈՂ ՈՐՈՒՄԱՐԹԻՐ ԹՊ. 7թ, 23թ, 37աւ, 62աւ, 75թ, 89աւ ԵՆ: — ԻՈՒՐԱՆԳԻՐԸ ԵՆ ՍԿԶՆՍԱՊՈՂՁ ՆԱՍՏՈՒՄԱՅԻՆ ԵՆ ՆԱՄԸ:

սկզբնատառք տանց՝ կարմրազիր: — ԽՈՐԱՆ շկայ.
Թղ. 83ա պարզ գծերով խորանի տեղը նշանակուած է:
— ԿԻՄԽՈՐԱՆԻ և միազոյն (կարմիր) անյաշող.
այսպէս՝ Թղ. 22ա, շաղոց ուրուազի՞ծ՝ 6ա, 35ա, 49բ,
62ա, 75բ, 144ա: — ԴՈՒՄԻՆԵՄԱՋԵՐԴԻ կան
քանի մը նաո՛ւ լոկ ուրուազիծ, տես Թղ. 49բ, 62ա:
— ՆԿՆԻՐ շկան: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 143բ: — ԺԱՄԻՆԱՆԿ
ՌԺԺԱ (= 1662): — ԳԴԻԶ Թոխաթցի Տաւռեղ սաք-
կաւազ. եւ Տէր Գրեգորիոս. ինքն է անշուշտ ԺԱՂԻՂ:
— ՏԵՂԻ. Սէրաթթ (՛) տես վազը: — ՏԵՄԻՐԵ Ծօլալ
վատարն, յետոյ Սէրաթթի ենկնկցին: — ՅԻՆԴԱՏԱՆԻ-
ԲՈՐՈՒԹԻՒՆԻ Թղ. 143ա, 153ա: — ՏԵՂԵՂԻԹԻՒՆԻ Թղ.
Թղ. 163ա (— որ պայմանիք իբրեւ առաջին քնովի
յամարուած էր —) գրուած է վաղը լուսամցքի վրայ.
«ՇԵՐԵ Է. Պօլոսն մեր Յովսէփանանց ի Թիշնիթթ,
1839, ՌՄԶԼ՛՜՜՜:

Մատենան է Սաղոմո, Ժամային և Գանձար թերակատար, որուն մէջ կան

Ա. Թղ. 1ա՝—88բ՝: Սաղմոսը Գաւթի: Սկիզբը Թերի. Թղ. 1ա կը սկսի Սղմ. ԼԲ, 19 համարէն՝ «Կանձինս նոցա, կերակրել զնոսա ի սովի: Անձինք մեր համբերեցեն Տեառն, զի ազնական եւ պաշտպան է մեր» եւն: Վերջ՝ Թղ. 88բ. «Փղբը էի ես յեղբարս իմ» եւն:

Սաղմոսը բաժնուած են կանոնադրոց, (իւրաքանչիւրը կիսախորանով կը սկսի) կանոնադրոց ալ զուգայից: Իւրաքանչիւր կանոնագրուան վերջը Գիշերային ժամու վերջին կէսին մարմնաբաններն, բարոյքն ու աղթքները կարգաւ. այսպէս առաջինը վերջը (Թղ. 34բ—35ա) «Մարմնաբ. Բարձրացաւ եղբիւր իմ... Բարոյ Ողորմա կանոնին եւ ի ներդրեանին: Վասն գտանելոյ մեզ զնորոյս... Աղաթք բաշանայի. Գանձամբ զբէն Տէր Աստուած մեր, որ զարթուցեր զմեզ» եւն եւն: Նշանակէ՝ այլուր:

Բ. 1. Թղ. 89ա՝—143ա՝: Ժամագիրք Թերակատար: Կը սկսի «Տէր եթէ զբթունս իմ բանաս» եւն: Թղ. 91բ. «Երբ Տեառն Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ասացեալ յաղագս գիշերային պաշտաման. Յիշե՛ջիւր ի գիշերին... Զարթիք» եւն: Յետոյ կան Զարթուցեալքս եւ Աշխարհ ամենայն: Թղ. 96—7 Թղթեր ինկած ըլլալով՝ Թղ. 97ա՝ կը սկսի ճաշուն եւն:

Ժամագիրքն ամբողջական չէ, այսինքն համառոտութեամբ կը նշանակուին միայն շատ կտորներ, բայց չեն օրինակուիր: Դժուր ժամն ամենէն ընդարձակն է համեմատութեամբ միւսներուն: Դժուր ժամն ետքը Պատարագը կը սկսի, որուն կը կցուի զարմանալի եղանակաւ (Թղ. 122ա) «Տեառն Ներսէսի ասացեալ վասն ննջեցեաց: Աստուած անեղ անժամանակ... Ժողովեալքս ի հրաժարումն» եւն (— Հանգստեան պաշտամանն. Թղ. 125բ. «Արարի եւ մարգասէր» եւն) — Թղ. 126բ՝ Նրեկոյեան ժամ. Թղ. 133ա՝ Խաղաղական ժամ, որուն ծայրը (Թղ. 141ա՝) կը կցուի «Աղաթք Տեառն Ներսէսի Հայոց կաթողիկոսի ասացեալ զոր պարտ է ամենայն բրիտանիոյ ուսանել: Հաւատով խոստովանիմ» եւն: Ասով կը կցուի այս մասն, ուր Հանգստեան ժամ չկայ: — Այս մասին մէջ կան հետեւեալքը:

2. —. Թղ. 95ա՝: («Աշխարհ ամենայնէն» ետքը) «Արթունք եղերուք. արթունք իմաստունք, արթունք ի պատրաստք, բանին դուռնք երկնից, բարբառին հրեշտակք, բարբառի գեհնան» եւն. Ա—Բ: Վերջ՝ Թղ. 96ա՝:

Բ. Թղ. 96ա՝: «Աստուածածին մայր Բրիտանիոյ, իմ յայտն գու յաւուր մեծի, բարեկտու ընդունելի, Բրիտանիոյ քենով մեզ ողորմի» եւն. Ա—Բ:

3. Թղ. 105ա՝—122ա՝: Պատարագ, նոյնպէս համառոտ՝ աւելի դպրաց մասերն կամ երգելի

կտորներ: Թղ. 105ա՝ կը սկսին Ժամամուտը: — Թղ. 111ա՝. «Խաչաբար վարդապետի ասացեալ վասն զգեստի: Խորհուրդ խորին, անհաս անսկիզբն» եւն: — Թղ. 111բ՝. («Թագաւոր երկնաւորէն ետքը») «Առաջին վարդապետի ասացեալ վասն զգեստ: Աստուածատեսը մարմնական՝ զգեսեալ եղեր կառք սրբազան. ուետին կենաց բաշինել մարդկան, զմարմին արինն փրկական» եւն. (սկզբնատուր կը կապեն «Առաջին վարդապետի ասացեալ» է: —) Յետոյ՝ Յայս յարկ, Հաւատամք, Սրբասացութիւնք եւն:

Թղ. 120բ՝ («Քրիստոս պատարագեալ» տաղեն ետքը) «Տեառն Ներսէսի ասացեալ յերբ բաշինման սուրբ խորհրդոյն: Լոյս ճշմարիտ եւ ճառագայթ հաւոր, ծագումն եւ կնիք, բան եւ ծնունդ, որ կանգնեցեր յեթեանց սեանց գեղեցիկ սուրբ» եւն. (չարթու. օրուն կարգաւ 7 տուն) — Բ. Թղ. 120բ՝. «Տէրունական տաւնից ասա: Որ ի հնգից նկանակաց նշխարեցեր հինգեակն (այդդէ)՝ Եւ ի շորից դարձեալ զնոսին՝ կերակրեցեր յանապատին. Զիս որ քաղցեալս եմ քս հացին, աստուածայնոյդ երկնաւորին» եւն. (8 տուն՝ երկտողեան) — Է. Թղ. 120բ՝. «Դարձեալ տէրունական տաւնից ասա: Հայր երկնաւոր որ է մեզ գթած, եւ առաքեաց զՈրդին Աստուած. Մեզ ճաշ մարմին իւր պատրաստեաց, խաւարեցս լոյս ծագեաց» եւն. (12 տուն՝ երկտողեան) — Թղ. 121ա՝ «Մայր հաւատոյ» — Այս մասին՝ ինչպէս նաեւ այլուր տաղերն, շարականք եւ խաղերով են, խաղերն ալ կարմիր թանաքաւ գրուած:

Գ. Թղ. 144ա՝—169բ՝: Գանձարան Թերի, գանձեր ու տաղեր:

1. Թղ. 144ա՝: «Տաղ յարութեան: Ո՛վ քաղցրաձեպինեալ քաղցրախաւսեր երգով քաղաքապետք գիշերապահ զուարթունս: Ո՛վ լոյս գերազանց երկնաքաղաքացի, ո՛վ երազնիմաց աւետարեւր քարոզ» եւն. (17 տուն՝ երկտող)»

2. Թղ. 144բ՝: «Տաղ յարութեան Տեառն: Դատարն հրեական եղին պահապան՝ սուրբ գերեզմանին, որ եղաւ մարմինն անըման» եւն. (25 տուն):

3. Թղ. 145բ՝: «Տաղ նոր կիրակին է: Այս սուր նոր արեւ ծագեաց ի նորահաշտ արեգակնէ ի նոր: Այսաւոր նոր շուշան ծագեալ ի նորատունկ բուրաստանէն ի նոր» եւն. (13 երկտողանք)»

4. Թղ. 146ա՝: «Տաղ աւետիք Աստուածածնի: Աւետիս քեզ Մարիամ, զոր Գաբրիէլ սկզբնաւորեաց, աւետիս, աւետիս, կոյս Մարիամ՝ աւետիս» եւն: Ա—Բ:

5. Թղ. 147բ՝: «Տաղ համբարձմանն Աստուծոյ մերոյ Յիսուսի Բրիտանիոյ: Այսաւոր անդրանիկ հաւոր միածին որդին, յերկինս սրանայ յաղաւմային մարմնով» եւն. սկզբնատուր՝ «Անդրանիկ»:

6. Թղ. 148ա: "Տաղ Հոգոյ դարձան: Ներհրեւոյցը քաղցր եղանակ, վայելահիւս՝ երբակ անձանց, անբղկլան անծնանկոյն, գոլ ծնիցելոյ եւ բղկելոյ, եւն. (9 տուն):

7. Թղ. 148բ: "Տաղ Հոգիսիմանց: Աւառոտ լուսոյ արեւելեան ազանց, աւրիորդն սուրբ յարեւմտից ծագեալք, եւն. սկզբնատառք՝ "Առ Հոգիսիմէ կոյսն է,":

8. Թղ. 149ա: "Տապանակ: Տապանակ կազմեալ անփուտ՝ կտակի փառացն անսուտ, ընտրեալք ի իւրոց գու զուտ, տաճար լուսոյ Մայր սուրբ կոյս, եւն. սկզբնատառք՝ "Տէր Գրեգորիոսէ,":

9. Թղ. 149բ: "Տաղ վարդավառի: Լեռներն ջրնձայ գու թափաւր, արփիահրաշքս տաւնի, քան բղկնեա բարձրացար, զԱստուած փառաւք ընկաւար, եւն. (14 տուն):

10. Թղ. 150բ: "Տաղ փոխման Աստուածածնին: Այսաւր Գարբիէլ հրեշտակապետն եկեալ բերեալ բարբիսն պսակ յաղթող կուսին, եւն. (12 տուն):

11. Թղ. 151ա: "Այլ տաղ սուրբ Աստուածածնին: Անարատ տաճար եւ առաջաստ լուսոյ, մայր անհարձացեալ Աստուածածին սուրբ կոյս, եւն. (23 երկտողեանք):

12. Թղ. 152ա: "Տաղ սուրբ Աստուածածնի: Սուրբ Աստուածնին տօնին, սուրբ Աստուածածնին տօնին, գայր իջնոյր արծիւն ի քարին, այլեւայլ արծի, (այսպէս.) եւն. (22 երկտողեանք): Վերջ (Թղ. 152բ) "Ջրանեքս վարդապետ ասաց ի վերայ սուրբ Աստուածածնի, այլ [եւ այլ արծի, որ կը կրկնուի միշտ]:

13. Թղ. 153ա: "Տաղ երեւման խաչին: Խաչն ի նախնուն երեւեցաւ, ծաղկեալ ի դրախտն աստուածատունկ, եւն. (18 տուն):

14. Թղ. 154ա: "Տաղ սուրբ խաչին: Ես ձայն զառիւծուն ասեմ, որ գոչեր ի քառաթեւին, եւն. (10 տողք):

15. Թղ. 154բ: "Գիւտ խաչին: Այսաւն եղեւ գալ զըշխոյին, մօրաբային ինքնակալիննայր (այոդէ) Հեղին էր թագուհին, եւն. (16 տուն):

16. Թղ. 155ա: "Տաղ սրբոյն Յակոբայ: Անճառ միածին հաւր երկնաւորին, ընտրեալ ի յերկրէ սուրբ Յակոբ, քրովքէ մարմնային, եւն. սկզբնատառք՝ "Ասեւ վարդապետի է,":

Վերջին տունն է. "Ես Տէր Աստուած անձամբ տառապեալ, զան իմ հայցեցէք Աստուծոյ ճշմարտէ թողութիւն: Ձեզպոյրն իմ Բարեւ զքահանայն անմեղ եւ զհայրն իմ Գառնի յիշեցէք ի յաղաթըս ձեր: Եւ որ զմեզ յիշէ ի յուզիզ արտէ, ծագկալից պսակ բնկալի ի Փրկչէն իւրմէ,":

17. Թղ. 156ա: "Տաղ Պետրոսի եւ Պօղոսի առաքելոցն: Պետրոս եւ Պօղոս քրիստոնէից պարծառք, մեծ են ձեր հանդէս, այսօր ի Հռոմ քաղաք, եւն. (8 երկտողեանք):

18. Թղ. 156բ: "Տաղ Դավթի եւ Յակոբայ: Յիսուս լոյս ծագեալ յաշխարհքս լուսաւորեաց զաղգըս մարդկան, եւն. սկզբնատառք՝ "Յահաւնէս ծառա Աստուծոն,":

19. Թղ. 157բ: "Տաղ սրբոյն Ստեփաննոսի: Աւրհեալ է Աստուած հայր եւ սուրբ հոգին, փառք ներողութեան Աստուծոյ Որդոյն միածնի, եւն. (17 երկտողեանք):

20. Թղ. 158ա: "Տաղ ծննդեան: Ո՛վ զարմանալի խորհուրդ այս մեծ յայտնեալ, արարիչն Աստուած ի Յորդանան եկեալ, եւն. (9 երկտողեանք):

21. Թղ. 158բ: "Տաղ Յուրաւրհանոց: Այսաւր ձայնն հայրական՝ երկնից իջեալ հաճոյական, եւն. (4 տուն):

22. Թղ. 159ա: "Տաղ սրբոյն Սարգսի: Երջանիկ մեծ զաւարկան, եւ քրիստոսի յաղթող վեկայն, եւն. սկզբնատառք՝ "Եւ գովեստիս այս,":

23. Թղ. 159բ: "Տաղ Տեառնըդառաջին: Այսաւր ջրնձայ Երուսաղէմ, եւ զուարճացեալ պայծառանա, եւն. (12 տուն):

24. Թղ. 160բ: (առանց խորագրի) "Քրիստոս փառաց թագաւոր, այսաւր եկեալ յընծայումք քառանաւրեա գալըստան կատարելով զխորհուրդ, եւն. վերջ՝ Թղ. 161ա. (վերջին մասին ամէն տողն սկզբնատառք կարծրագիր են):

25. Թղ. 161ա: "Տաղ Սիւրբի եւ մօրն Աննային: Հայրապետաց դասուց վերին, մարտիրոսաց գերագունի, եւն. (7 տուն):

26. Թղ. 161բ: "Տաղ Ծաղկաղարդի: Այսաւր ջրնձան արարածք բախճանապէս աւրհանութեամբ, եւն. (8 տուն):

27. Թղ. 162ա: "Տաղ մեծի աւագ Եշի: Ընդ երեկոյս հասեալ ժամուն, Տէրըն սփածաւ ըզընջակն, եւն. (8 տուն):

28. Թղ. 162բ: "Տաղ մեծի աւագ Ուրբաթի ընդգէմ խաչելութեան: Աստուածածին կոյրըն Մարիամ, կացեալ առ խաչն իւրոյ Միածնին, հեղոր զարտօսը կրակըմամբ արտի, եւն. (4 տուն միայն կայ, մնացածը թերի, թուղթ ինկած ըլլաւով):

29. Թղ. 163ա: "Գանձ սուրբ յարութեան քրիստոսի՝ Միքայէ վարդապետէ ասացեալ: Մարդասիրութեամբ Որդի միածնին, եկիր ի խընդիր եղծեալ պատկերին, եւն. սկզբնատառք՝ "Միքայէն,":

30. ԹՂ. 164բ²: «Ողբ ի վերայ մեռելի աստ: Այսաւր եհաս հրամանն արարչէն, մահու հրաւեր մարմնոյս հոդեղէն», եւն. սկզբնատառք՝ «Առաիւլ»:

31. Թ.Ղ. 166ա: «Տաղ ի վերայ մեռելի՛,
Երարին արարածոց մեղ բարկացաւ, քաղցրու-
թիւն աստուածային մեղ դառնացաւ» եւն. (17
տունք:)

32. ԹՂ. 167բ¹. (առանց խորագրի) «Մինդ
ի էէն բանդ ի սկրզբանէ, յորժամ ծագիս փա-
ռաւքն ի յերկրէ» եւն. սկզբնատառք «Մանգլէ»:

Վերջ՝ Թղ. 169թ՝ անկե ետքը կայ խորագիրս
 «Ողբ է վերայ մեռելի», բայց բուն ողբը չկայ՝
 վասն զի Թղթեր ինկած են հոս եւ ձեռագիրը
 Թերի կ'աւարտի:

ՅԵՇԱՆՏԱՅԻՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆԻՒՆԷ: 1. Թշ. 158 ՀՀ-
ապրիլին բռն գրվել (§ 12ի 5-րդը): Զբոսաշրջության
դեմ յժԵՄ՝ ղեկավարել Ցառնիկ համակարգ, այլև ելլել:
— Այս գրվելին «այլևս» Նախառուգել է նշյոյ
տաղիւն առն առն վերջը կրկնելու տողին. առաջ կարծես
կը ԶԵՂՈՒՆ ԻՐ ԱՅՍ յժԵՄՏԱԿԱՐԱՆԸ ԳԱՊԱԿԱՐ-ՕՐԻՆԱԿԻՆ
ԻՐ ԿԱՄ՝ ԱՅԻՆ «ԳՐԱԴԻՒՆԻՒՆ» ԻՐԱՆՈՐԻՆԱԿՈՒՄ ԵՆ ՄԵՐ
ՀՀԵՄԱՅԻՆ ԽՈՒՅՈՐԻՒՆ:

2. Թից. 148ա. (ժամագրքէն ետքը. գիրք Դ-րիկէր կ'երևայ բուն ձեւագրքին գրէն.) "Գրեցաւ եւ կառարեցաւ ռուբլոնս եւ յաւելիս ձեւամբ մեզաւոր եւ անորժան եւ ժառայ Աստուծոյ Տէր Գրիգորիս, որ միայն անուամբ եւ քահանայ, եւ գործով չեղէ եմ թահանայութենէ: Արդ ապաւեմ զձեզ հարբ իմ եւ եղբարք իմ, որք հանգիպիչդ այսմ առաւին կորզալով կամ ազնայեկելով, յիշցեք զանորժանս միով հայր մերիւ զգրեալ զգորս, եւ Աստուծան որորմի ստեղծ լընիայէք Տէր Գրիգորին հաղուն եւ իրեն ծնողայն Տօնն խաճա Միգայելին, եւ մօրն Եղզութ խաթունին, որ առ Աստուած փոխել քն... Դարձեալ ապաւեմ աշերոսմ յիշել զստացաւդք զտորա Եւլիդ, զԳ-մն, որ է որդի Սահակին, իւրեան կըորդիճերովք, զանձանկովոր որ ստահն գրել, եւ զգճաւն թ զանձանկէն ստահն, Աստուած զիւրեանը անփորձ ւանստանս պահէ, եւ խորին ծերութեան հասուցել ամեն: Կտարեցաւ թվ. ՌՃԺԱ. (1668). յուրն ամից, Ե. աւրն շարաթ, վարդաւաւանն նաւակատանցն, — Հոս ռուբլն գրով. "Սերբ քաղաքի եկեղեցոյն է: Տէր," չկայ ուրիշ բան գրուած:

3. Մեկ երկու հեղինակաց - յիշատակարանք տես
վերը՝ § 16 եւն:

70.

Ա Ի Ե Տ Ա Ր Ա Ն

Հին Թիւ՝ 27: — ՌԹ = 1560:

ԹՈՒՆԴԹԻ 178 (քուն 176): — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ
25X17: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ նրկահմ, իւրացանչիւր 19X
5,5, — 8ՈՂԵ 26: — ԹՆՐԻԹԵ 15, իւրացանչիւր
12 թուղթ, Ա—ԾԹ, բայց Մ ունի 10, Հ 11, ԾԹ 11
(ասոնք թերի չեն): — ՆԻԽԹ Թուղթ բարակ և ողոր
կեալ դիւնալոր: Թղ. 1 և 177 կազմի նոր թղթեր են:
— ԿԻՂՄՆ Նոր Յաւապալ, եզերքները ոսկեղնած: —
ՄԱԳԱՂԱԾԾԱՅ ՊԱՀՊԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՄԳԱՄԱՆԵ
դժ. 2. Բայց խոնաւութիւն կրած մանաւանդ Թղ.
176. քանի մը թղթոց մանաւանդ եզերքը վնասուած
ըլլալով թղթից թղթից նորոգուած են, այսպէս Թղ. 3,
4, 5, 107 են. Թղ. 2 բոլորովին նոր թղթի վրայ
կալցուած է: — ԳԻՐ բոլորգիր մեծ, կշռոյ. տեղ տեղ
սուրի մանք են ւանիկ կանոնաւոր, այսպէս Թղ. 96 են.
Թղ. 86ք—87աւ նոր նստարգիր: — ԶԻՐԿԻՄԻԹԻՐ ամէն
գլխով սիկզքն, նրկով (մանուշակ և կապոյտ) Թոշա-
գրեր, քաւակն յաշող. անյաշող են ւաւտարանաց
սիկզքն մեծ զարդագրեր, Թղ. 3ա (չնրչուակ նան
ոսկովով), 54ա, 88ա (զազանք), 138ա (Թոշապգիր): —
ԽՈՐԿԻԿԻՐ և սիկզքնգրք ճամբաներով կարմրագիր.
սիկզքանոտք գլխոց մանուշակ ու կարմիր. ւաւտա-
րանաց սիկզքն գլխազարերով, ամէնէն սիկզքը (Թղ.
3ա) տաւջին տալն թոշապգիրով: — ԽՈՐԿԻՐ նրկ-
զոյն անյաշող. Թղ. 3ա, 54ա, 88ա, 138ա: — ԿԻՄԱ-
ԽՈՐԿԻՐ չկան: — ԼԻՍՄԱՆԵՆԶԻՐԵ ամէն գլխով

դիմաց. երկզոյն, երբեմն քաւական յաշող. շատ մեծ էր ուր խորան կայ: – ԿՆԱՐԸ Թղ, 2թ (Մատթէոս), 87թ, (Դուկաս), 137թ (Յովհաննէս), քազմազոյն բայց տգետ: – ԴՆԱՐԸ Թղ. 1, 2ա, 176թ, 177: – ԺԱՄԱՆԱԿ Թ (– 1560): – Գրիշ Գրգոր: – ԺԱՂՆՈՂ, անշուշտ գրելէ: – ԿԱՋՄՈՂ Թանուպոյ ուն, որ «ծածկոյթը, սուտե՛ է: – ՏԵՂԻ «Ի Մեշուէմի Գ Գիւղն Յաւուրի», – ՏՆԵՐԸ Լազար, եւ այլ: – ՅԵՇԱՏԱՆ ԿՆԳՐՈՒԹԻՒՆԸ Թղ. 53թ, 86թ, 137աթ, գլխաւորը 176աթ: – ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Կողմն ներքի կողմս գրուած է. «Ծամբ 1838 տապեցաւ Տ. Պօղոսի Եփեսանեան զոյն մատեանի Ի Մեհաթիթնէ տապեցաւ Գ զգաւտն Վանայ Միհիգարեանի Գ Վիննա:»:

Ուստեանս է Ա-է-Գ-ը, ուր կան չորս
աւետարանք (— Թղ. 3ա. Մատթէոս. 54ա՝ Մար-
կոս. 88ա՝ Դուկաս. 138ա՝ Յովհաննէս.) առանց
նախադրութեանից, գլխոց զանկի եւն:

Աւետարանի գլխոյ եւ այլ հատուածոց բա-
ժանմունքը նշանակուած են լուսանցքի վրայ, եւ
վարն ալ համեմատական տեղերու աղինափնէր:
Նոր ձեռք մ'այլեւալլ տեղեր գրեր է եւ լատի-
նական թիւանշաններով նշանակելի գլուխները:
Նաեւ նկարուց տակի եւ մէջք գրեր է նկարն:

բովանդակութիւնը լատիներէն: — Մարկոսի աւետարանը կ'աւարտի «զի երկնէին, բառով. անկէ ետքը մանր բոլորգրով յիշատակարանէն ետքը՝ նոր ձեռք մը նորագործ գրեր է «Եւրոպայի Երկրաւոր առաւօտուն», եւն մասը. (Ժ. Զ, 9—20):

ԵԻՇԼԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ: 1. Թ. Զ. 58թ. (մանր բարակ բոլորգրի.) «Աւետարան ըստ Մարթէոսի երբ ընթեւանում՝ զմիշտ յիշէ... Երկնէն է ի սուրբ յազարթն ձեռք զմիշտի Գրիգոր Երեմիայ. զի եւ որ զին յիշէ եւ միշտ թողութիւն ինչորէ՛ Մատուած զիւր միջքն ընդէն, եւն: — Թ. Զ. 86թ. «Երկնայ ի Տէր Գրիգոր Երեմիայ եւ կողակիցն զԵրանուհին: — Թ. Զ. 187թ. «ԶԳրիգոր երեցն յիշէք է յազարթն ձեռք: Զի մեր կարիքն այս է: Չեւս փոքի գաղախ գաւառ մարմինն ամէն փաշի գաւառն, եւն: — Թ. Զ. 176թ. «ԶԳրիգոր գրեւն յիշէ:»

2. Թ. Զ. 176թ. զլիւսւոր յիշատակարան. «Փառք... Արդ ի վերջին աւուր յետեւալ ժամանակիս, ի Թ. Զ. Զ. 176թ. (— 1560) ի բռնակալութեանն սուրբ Թեոփիլոսի, ի գաւառն ի Մեղիթի է Գրիգոր Երեմիայ ի գաւառն Սուրբ Փրիկիս եւ Սուրբ Աստուածածնին եւ Սուրբ Սարգիսին, գրեցաւ աւետարանն ձեռամբ Գրիգոր Երեմիայ: Արդ երես անկեալ աղաչեմ զամենեան՝

որք հանգիպիք ոման կարգալով կամ աւրինակելով, յիշէք է յազարթն ձեռք Գրիգոր Երեմիայ եւ զհայրն մշտեմ Գրիգորն եւ մայրն զԵրանուհին, եւ իրիցակիսն զԵրանուհին. եւ զմայրն զԵրանուհին, եւ զին անարժան. ով որ ողորմիս ասէ, նա թողք զիւր միջքն եւ զիւր ծննդին: Աւետարան յիշատակ է (— ասկէ ետքը — Երեմիայ ձեռքէ՝ կարմրագիր բոլորգրով. —) Աւուրն եւ կողակիցն Ոսկիհատին, որդւոյն Շահապիւրին, Սիրապիւրին, Կուլապիւրին. զստերացն Թամազին, Կուլապիւրին, Սալմուկին. փոքր Աղապիւրին, Սիրապիւրին, Երանուհին, (— նոր յուր գրով. «Եւ Ամբիկն» —) եւ ամենայն արեան մերձաւորաց (— ձեռք. «մերձաւորաց») կենդանեաց եւ ննջեցեաց ամէն: Ով որ ծախէ կամ աւժակէ (— կրկին անգամ՝ «կամ աւժակէ» —) կամ գրաւագին զնէ, կամ գաղախ զանէ՛ զման ի Երեմիայ, զղաւթիս ի կայսնէ, զանէ՛ ի Սուրբ Գրիգոր Երեմիայ, զղաւթիս ի Սուրբ Գրիգոր Երեմիայ եւ ի մէջ ամէն: Բարեխաւքն Աստուած աւրին ամէն:»

3. Թ. Զ. 176թ. վարդ լուսնոցէի վրայ յուր բոլորգրով. «Երկնէն է յազարթն ձեռք Գրիգոր Երեմիայ (— 1560) ի բռնակալութեանն սուրբ Թեոփիլոսի, ի գաւառն ի Մեղիթի է Գրիգոր Երեմիայ ի գաւառն Սուրբ Փրիկիս եւ Սուրբ Աստուածածնին եւ Սուրբ Սարգիսին, գրեցաւ աւետարանն ձեռամբ Գրիգոր Երեմիայ: Արդ երես անկեալ աղաչեմ զամենեան՝

71.

ԱՍՏՈՒԱԿԱԳՐՈՒՆԶ

Հին Թիւ՝ 29: — ԺԳ—ԺԴ դար.

ԹՈՒՂԹԻՒՆ 546: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 25,5X19,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿՆԻՆ. իւրաքանչիւրը 18—19X5,5—6: — ՏՈՂԹ 53—4: — ԹԵՐԹԻՒՆ ՆՂԱՆԱԿՈՒԹԱԾ ԵՆ ՄԻՍԻՆ ԹՈՂ. 1—461 (39 թերթ իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ա—ԼԹ, բայց Ժ. Զ. 10 եւ Լ. Զ. 10.) անկէ ետքը ՆՂԱՆԱԿՈՒԹԱԾ չկան: — ՆԻԻԹ ԹՈՂ. 1—24 (յետոյ աւելցուած) մագաղաթ մարակ եւ ողորկեալ սպիտակագոյն. ԹՈՂ. 25—546 թուղթ մարակ (տեղ տեղ հաստ) եւ ողորկեալ դեղնագոյն. շատ մասերն ուր գրուած եւ լրացուցած ըլլալով թղթի մէջ ալ տարբերութիւնը կը տեսնուի. նագրին է ԹՈՂ. 293—461: — ԳԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ զարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՍ ԳԱՋՄԱՆԱԿ չկայ. (նմուտ, ԹՈՂ. 1—24): — ՀԱՆԳԱՄԱՆԱԿ ալժմ լաւ. նախնականը վատուած էր, որով ուրիշներ լրացուցեր են շատ մասեր, այսպէս ԹՈՂ. 1—24 մագաղաթի վրայ, 466 եւն, եւ այլուր. բայց ձարտարութեամբ եղած է որ շատ տեղ ինքն նորէն դժուար է զանազանել. մոռցուած է նորոգել աւետարանները, որ կը պակսին ալժմ (ԹՈՂ. 465—6: — ԳԻՐ քուրդիք՝ ընդհանրապէս մանր ու կամանաւոր եւ գեղեցիկ, քանի մը մաս ի բաց առեալ. այլեւայլ նորոգիչներու ձեռք կը տեսնուի, այսպէս ալ է ԹՈՂ. 1—24, ալ 133 եւն, 364 եւն (որ անյառող

ձեւեր ունի), 466 եւն (որ քուրդիքն ուրիշ ձեւ ունի): շատ տեղ մարգարտի նման բարակ ու մաքուր: — ԶԱՐԴԱՆԳԻՐԹ ուր կան՝ պարզ մանուշակ, բայց քիչ տեղ կան, վասն զի դատարկ տեղ թողուած է յետոյ գրելու եւ չէ գրուած: — ԽՈՐԱՅԻՐԹ եւ սկզբնատառք զլիւթ եւ համարոց մանուշակ. (ԹՈՂ. 4ա բազմաթիւ տողեր զոյնզոյն՝ մանուշակ եւ կապոյտ.) բայց շատ տեղ (ԹՈՂ. 298—353թ) խորագիրք եւ առաջին տողերը չեն գրուած, այլ դատարկ թողուած որ կարմրաւ գրուին եւ այսպէս մնացած. ԹՈՂ. 353 եւն նաեւ համարներու սկզբնատառք չեն գրուած, այլ դատարկ թողուած: — ԽՈՐԱՆԱԿ, ԿԻՍՏԱՆԻՐԹԱԿ (— որոնց տեղ դատարկ թողուած կը գտնենք յաճախ —), ԼՈՒՍՏԱՆԱԿԱՆԱԿ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՈՂ. 1—3, 134թ. 443թ. 538թ. 539—542: — ԺԱՄԱՆԱԿ անյայտ, իբր ԺԳ—ԺԴ դար: — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ անձնագիրք ալժմ: — ԵԻՇԼԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ չկան ալժմ. բայց զրիշ տեղ տեղ ոտանաւոր մաղթանքներ եւն կցեր է, այսպէս՝ ԹՈՂ. 27թ. 52աթ. 66ա, 85ա, 103թ, 117թ, 131ա, 189թ, դիտողութիւն ԹՈՂ. 218ա. նմուտ. նաեւ ԹՈՂ. 542ա: — ՏԵՂԵԿԱՆԱԿԻՆ: Չնուագիրս 1845Ն յատալ մտած էր մեր հաւաքման մէջ:

Մատենան է Առաջնորդական Հին եւ նոր կտակարանաց, ուր կան ամէն մասունքը՝ նախադրութիւնը, ցանկը եւն. (Աւետարանը միայն կը պակսին):

Թ. 55 ձեռագրի վրայ մանրամասն խօսած ըլլալով՝ հոս շատ համառօտիւ պիտի յիշենք մատենաները, նշանակելով փակագծի մէջ Թ. 55 ձեռագրի ցանկին հատածներ: Ուր յատուկ բան նշանակուած է՝ լիովին հոս ալ կայ այն ամէնը, զոր ունի Թ. 55. երբ այս ձեռագիրը անկէ չեղի աւելի կամ պակաս մասեր ունենալով՝ նշանակուած է իր տեղը:

Ա. Թ. 3ա — 465բ: Հին կտակարան:

1. Թ. 3ա: Հնգամատենան, նախ՝ Ծնունդը (ստանց Եւանջելիս եւ գլխացանկին) — Թ. 28ա Նախադրութիւն, Գլխացանկ եւ ԵԼԷ: — Թ. 52ա՝ Նխդ. եւն. եւ Ղեւտական: — Թ. 66ա՝ Նխդ. եւ գլուխը, 67ա՝ Թիւր: — Թ. 85ա՝ Նխդ. գլ. 86բ՝ Երկրորդումն աւրինաց. (Թ. 55, Ա. § 1—5):

2. Թ. 103բ: Նխդ. եւ գլուխը, 104բ՝ Եւտու Նաւայ: — Թ. 117բ՝ Նխդ. եւ գլուխը. 118ա՝ Դատարար: — Թ. 131ա՝ Նխդ. 131բ՝ Հռութ. (Թ. 55, Ա. § 6—8):

3. Թ. 133ա: «Եւանջելիս նախակարգեալ թագաւորութեանց», եւն. (Նախադրութիւնը, զոր ունի Թ. 55, Թ. 132ա, հոս ասկէ ետքը կու գայ՝ Թ. 133բ.) ապա Գլխացանկ եւ (Թ. 134բ) Ա. թագաւորութեանց: — Թ. 148ա՝ Գլուխը, 148բ՝ Բ. թագաւորութեանց: — Թ. 161ա՝ Գլուխը, 162ա՝ Գ. թագաւորութեանց: — Թ. 176բ՝ Գլուխը, 177բ՝ Դ. թագաւորութեանց. (Թ. 55, Ա. § 9—12):

4. Թ. 189բ: «Առաջին յառաջաբան, եւ երկրորդ մնացորդացն: Երեւի գիրքս մնացորդացս այլեւայլ պատմողաց շարագրեալ եւ յետոյ ի մի հաւաքեալ», եւն. (Թ. 55 շունի.) Թ. 190ա՝ Գլուխը, 190բ՝ Մնացորդաց առաջին: — Թ. 203ա՝ Մնացորդաց երկրորդ. (Թ. 55, Ա. § 13, 14): Թ. 218ա՝ (ուստի գրքէն վերջը) «Գլուխը երկրորդ Մնացորդաց», եւն:

5. Թ. 218բ: «Նախադրութիւն Եղի առաջին: Եղի ի քահանայիցն էր ի տանէն Եղիազարու որդւոյ Ահարոնի», եւն. (Թ. 55 շունի.) 219ա՝ Գլխացանկ, եւ 219ա՝ Եղի առաջին: — Թ. 226բ՝ «Հանգամանք դրոց երկրորդ Եղի», եւ Եղի երկրորդ. (Թ. 55, Ա. § 15, 16):

6. Թ. 230բ: «Նախադրութիւն Նէեմայ: ԶՆէեմայ թէ իցէ ի քահանայիցն՝ հաստատութեամբ ոչ ունիմ ասել, բայց կարծի ի նոցունց գլ.» եւն. (Թ. 55 շունի.) 231ա՝ Գլխացանկ. 231ա՝ Բանք Նէեմայ: — Թ. 237ա՝ Նխդ. եւ 237ա՝

Եսթեր: — Թ. 242ա՝ Նխդ. եւ Յուդիթ: — Թ. 248բ՝ Նխդ. եւ 248բ՝ Տուրիթ. (Թ. 55, Ա. § 17—20):

7. Թ. 252բ: «Նախադրութիւնը Մակաբայեցւոց: ՅԱգամայ մինչեւ ցշինումն պարսպին Երուսաղէմի եւ ցերկոտասան ամ իշխանութեան Հրէից Նէեմայ կարգաւ ածեն զժամանակն գիրք Եբրայեցւոց», եւն. (Թ. 55 շունի.) 253ա՝ Գլխացանկ եւ 254ա՝ Մակաբայեցւոց առաջին: — Թ. 267բ՝ Նխդ. 268ա՝ Գլխացանկ եւ 268բ՝ Մակաբայեցւոց երկրորդ: — Թ. 279բ: «Նախադրութիւն երկրորդ Մակաբայեցւոց: Երեւի երրորդ Մակաբայեցիք. Ա. եւ աւելի ամբ յառաջ գլ. քան զերկրորդն եւ զառաջին», եւն. (Թ. 55 շունի.) 280ա՝ Գլխացանկ եւ 280ա՝ Մակաբայեցւոց երրորդ. (Թ. 55, Ա. § 21—23):

8. Թ. 285ա: «Երանելոյն Եդիֆուս կիւրացոյ: Զամենայն ինչ զոր ասաց եւն: — Թ. 286ա: «Եդիֆուս կիւրացւոյ յաղագս սաղմոսաց Դաւթի: Արդ առեալ ասէ Սամուէլ զսրուակ իւղոյն եւ օձ գիտիթ թագաւոր կատարմամբ եւ խաղաց ի վերայ նորա հոգին Տեառն», եւն. Թ. 287ա՝ Սաղմոսը:

Թ. 55 (Ա. § 25) շունի երկրորդ նախադրութիւնը, որ չկայ նաեւ Վենետիկ տպագրութեան մէջ: Այս Նախադրութիւնը կ'աւարտի Թ. 287ա՝ «Արդ ամենայն Սաղմոսացս պատճառ ինքն դրանիցին Դաւիթ է, եւ ի նմանէ այլք պղծառացան», Եւտու՝ «Տուրիթան Սաղմոսը. Ա. ժամն Սաղմոս Բ. Բ. ժամն Սաղմոսն Իթ», եւն: Կանոնն գիշերելոյ, սաղմոսը ճրագի. Ա. ժամն Սաղմոս ՀԲ», եւն. եւն:

9. Թ. 310բ՝ Նխդ. 311ա՝ Գլխացանկ եւ 311բ՝ Առաջը Սողոմոնի. (Թ. 55, Ա. § 26): — Թ. 319ա՝ Նխդ. Իմաստութեան Սողոմոնի («Բազում գիրս երեւցուցանեն», եւն. տես Թ. 55, Ա. § 26) եւ 319բ՝ Առաջը վերջին մասն՝ «Փառք Աստուծոյ ծածկեն դրան. եւ փառք թագաւորի պատուեն զՏրամանս: Երկինք բարձունք եւ երկիր խորին», եւն: — Թ. 321ա՝ Նխդ. եւ 321ա՝ Գլխացանկ եւ 322ա՝ Ժողովող. (Թ. 55, Ա. § 27): — Թ. 325ա՝ Նխդ. եւ 325բ՝ Երգերգոց. (Թ. 55, Ա. § 28): — Թ. 327բ՝ Գլխացանկ Իմաստութեան (Նախադրութիւնը՝ տես վերը) եւ 327բ՝ Իմաստութիւն Սողոմոնի. (Թ. 55, Ա. § 29):

10. Թ. 334ա: Նախադրութիւն Սիւրբայ. («— բառի տեղ թողուած —) եղեալ չհամարձակեցան ասել ստուգապէս իթէ իցէ ի մարգարէիցն, որպէս եւ վասն Իմաստութեան Սողոմոնի ոմանք կարծեց վարեցան թէ ոչ է նորա, աղնպէս եւ զՅուդիթ, Տուրիայ եւ Ղաֆուս, եւ զգիրս զայս Եւտուայ (Սիրպայ) չհամարեցան արժանի կաշնի, եւն: Թ. 334ա՝ Սիրպ. (Թ. 55, Ա. § 30):

Սիրաբայ Նախագրութիւնն չկայ Թ. 55 ձեռագրին եւ վերնակէ 1860ի տպագրութեան մէջ. Գիւլ Դ'եմքը կ'ըսուի. «Իսկ Հ-ն [Հազիւ] ուրիշ երեւի կամ բնաւ իսկ ոչ, ժամանակ է Էիւ-Հ-ն. բայց վասն Յետաւայ սմանը ասեն աշակերտ եւ գործ լեալ մեծ իմաստնայն Սաղմանի», եւն: Յետայ կու գայ Գլխաց ցանկ մը:

11. Թղ. 341ա: Նախագրութիւն Յով-բայ. «[Ջայրս զայս սմանը բոտ պատմութեան ազգահամալին հինգերորդ ասեն յԱրաւհամ], եւն. Բ. Թղ. 341բ. «Նախակէ գիրը երանելոյս», եւն. (առանց «Գալստի», անուան՝ խորագրին պակեւելն.) Թղ. 342ա՝ Յովք. (Թ. 55, Ա. § 24, ուստի ուրիշ տեղ.)

12. Թղ. 352ա: Եռաւջարան («Հռչակաւորն», եւն) եւ գլխացանկ, 353ա՝ Եռայեա. (Թ. 55, Ա. § 31.)

13. Թղ. 375բ: Գլխացանկ եւ Մարգարէութիւն Ովսէի (առանց «Եռաւջարան» ի ԺԲ Մարգարէից, որ կայ Թ. 55, Ա. § 32, տես վարը § 14 ծան.) — Թղ. 379ա՝ Գլխացանկ, 379ա՝ Ամիգ. — Թղ. 382ա՝ Գլխացանկ, 382ա՝ Միքիւ. — Թղ. 384ա՝ Գլխացանկ, 384ա՝ (անդ) Յովէլ. — Թղ. 385բ՝ Գլխացանկ, 385բ՝ Արիւ. — Թղ. 386ա՝ Գլխացանկ, 386ա՝ Յովան. — Թղ. 387ա՝ Գլխացանկ, եւ (անդ) Նաւու. — Թղ. 388ա՝ Գլխացանկ, 388ա՝ Ամիգ. — Թղ. 389ա՝ Գլխացանկ, 389ա՝ Սոփան. — Թղ. 390բ՝ «Եռաւջարան Ամիգի մարգարէի. Սա յետ ելիցն ի Բարեւուն մարգարէանայ», եւն. 390բ՝ Անգէ. — Թղ. 391ա՝ Գլխացանկ, 391բ՝ Ջաբարիւ. — Թղ. 395բ՝ Գլխացանկ, 395բ՝ Մարգարիւ. (Թ. 55, Ա. § 32—43.)

Մեր ձեռագիրը սա տարբերութիւնն ունի որ ամեն մարգարէութեան ետքը կցած է այն մարգարէին վարը կամ խնդ. — Թղ. 379ա՝ «Մահ նորին մարգարէի: Ովսէ էր ի Բեթլեմիւթայ», եւն: — Բ. Թղ. 382ա՝. «Մահ նորին մարգարէի: Ամիգ էր ի Բեթլեմիւթայ», եւն: — Բ. Թղ. 384ա՝. «... (խորագիրը նոյն ըլլալով) չենք կրկնել: — Միքիւ էր ի Մոսպոլեթայ», եւն: — Բ. Թղ. 376բ՝. «... Յովէլ էր յազգ Ռուբինի», եւն: — Բ. Թղ. 386ա՝. «... Արիւ էր յերկէ Սեբարայ», եւն: — Բ. Թղ. 387ա՝. «... Յովան էր յերկէն Վարիւթմուսայ», եւն: — Բ. Թղ. 388ա՝. «... Նաւու էր յերկէն Վանայ», եւն: — Բ. Թղ. 389ա՝. «... Ամիգ էր ի յերկէն Դմաւան», եւն: — Բ. Թղ. 390բ՝. «... Սոփան էր ի յերկէն Դմաւանի», եւն: — Բ. Թղ. 391ա՝. «... Անգէ էր ի յերկէն Ղեւան եւ ծնաւ ի Բարեւուն», եւն: — Բ. Թղ. 395բ. «... Ջաբարիւ էր յազգն Ղեւան եւ ծնաւ ի Գաղի», եւն: — Բ. Թղ. 396բ. «... Մարգարիւ յետ դարձին ի գերութեան ծնաւ ի Սոփարայ», եւն: (Տման. Թ. 2, § 8, եւ այլուր) — Նոյնպէս՝ Բ. Թղ. 442ա. «Մահ նորին Մարգարէի: Դանիէլ էր ի յերկէն Յուդայ յիշխանացն ի Բաղաւորական սպա-

ռաւորութեան», եւն: — Բ. Թղ. 465բ. «... Եղիկէլ էր յերկէն Արիւթայ ի Ժաւանայիցն», եւն: Թղ. 465բ. «... Եղիկէլ էր յերկէն Արիւթայ ի Ժաւանայիցն», եւն:

14. Թղ. 397ա: Գլխացանկ, 398ա՝ Նախագրութիւնը, 399ա՝ Երեմիա. (Թղ. 55, Ա. § 44.) — Թղ. 426ա՝ Թուղթ Բարուբայ. (Թ. 55, Ա. § 44բ.) — Թղ. 428բ. (Ողբ. § 44գ.)

Չեռագիրս քանի մը Նախագրութիւնը ունի, կամ ճիշդ բնութիւնը կրկնութիւն եւ տեղափոխութիւն կցած է. Երեմիայի Նախագրութեան ետքը՝ կը կրկնուի Եռայեայ Նախագրութիւնը (Թղ. 398բ. «Հռչակաւորն ի մարգարէ», եւն, տես § 12) եւ յետոյ (Թղ. 398բ.) ԺԲ մարգարէից Նախագրութիւնը, («Մեծ են շնորհք մարգարէութեան», եւն), որ իրեն տեղը չկար, տես § 13.)

15. Թղ. 431ա: Գլխացանկ, 431բ՝ Դանիէլ. (Թ. 55, Ա. § 45.)

Դանիէլի ի Բեթլեմիւթայ (անվուր) տեղիը չկայ հոս, (տես Թ. 55, Ա. § 46բ) եւ ոչ Նախագրութիւնը. անոր տեղ ի վերջը կցուած է Դանիէլի մահը (տես վերը § 13 Դան. Բ. Բ.)

16. Թղ. 442բ: Գլխացանկ, 443ա՝ Նախագրութիւն, 444ա՝ Եղիկէլ. (Թ. 55, Ա. § 46.) Վերջը կցուած է Բ. Մահը (տես վերը § 13 Դան. Բ. Բ.) եւ կ'աւարտի Հին կտակարանն՝ Թղ. 465բ:

Չեռագիրս կտակարանի մէջ ունի նաեւ քանի մը ստանաւորներ գրէն կամ անոր գաղափարներնայն՝ այլուր չբաց վերջը: Առանց են — Թղ. 27բ (Դանիէլի վերջը). «Աստուած անկէ անմահ եւ տէր յաւիտենից, Որ կամեցար եւ հաստատեց որ զայս ոչ զոյն», եւն: Վերջը կ'ըսուի «Եռաւջարան ի կատարելէ բարեկց, ժամանեց ի լուսն քոյ սուրբ մատենից. Ժաւանգէց լուսաւորին պաշտպանին շաքիցադից զկաթն իմաստից. Որոյ նախն ասեմ յաշխարհն Արեւելից, ուր ապրեցաւ սուրբ անվուր ի մէջ աւերից», — Բ. Թղ. 62ա. (Եղիկ ծայրը). «Տէր որ ի տիգ մեծ փրկութեանս որ ի վերջը լուսար յեղիպտոս լկեցիցն կոչել», եւն: — Բ. Թղ. 66ա. (Ղեւանիկանի ծայրը). «Քրիստոս փրկէ Աստուածք բան, Ածեալ մարմնով յիւզ ցեծութեան», եւն: — Բ. Թղ. 85ա. (Թուղթ ծայրը). «Ջրոյց Թուոց մատենի, լուսն խոտմանն որ է յայտնի», եւն: — Բ. Թղ. 108բ. (Բ. Օրինաց ծայրը). «Ջաբարիւ ի քոյ փառաց տէր իմ Մովսէս. Անկանիւ առ ոսոս քո ծառայապէս», եւն: Ասոր վերջը «Մի քնիւ զմէք ի կնաց զպրութեանն, զգեղեցեալս ի սուրբ զբարեցոյ աշխատապէս. Եւ իրիւ գլխաւորել զտառից հանգէս, զընթերցաւորն իմաստու[ն] ի գործ զրեգապէս», — Բ. Թղ. 117բ. (Եռաւջար ծայրը). «Որ եւ փրկէ զբանաւորս Տէր մը Բարեւոս, Դարձեցեր քեզ գծագիր զլուսնայն Երեւան», եւն: — Բ. Թղ. 181ա. (Դատաւարաց ծայրը). «Փրկէ անուն եւ գառաւոր, որ փրկուտն են բնակաւոր», եւն: — Բ. Թղ. 189բ. (Բ.

Թգր.) «Թագաւորը աստուածածանը, ուրբ եւ զգայի իւրով օծեալը» եւն: — Գրչի անուն եւն չկայ ասոնց մէջ:

Բ. Թղ. 466ա՝ — 537ա՝: Նոր կտակարան՝ ի բաց առեալ Աւետարաններն, որ չկան:

1. Թղ. 466ա՝, «Թառաշարան գործոց Գործոց Առաքելոց: Որք միանգամ ճշմարիտ եւ կարեւոր», եւն: Թղ. 466բ՝ «Գիր զլեւոյ Գործոց Առաքելոցն. ի հարց», եւն եւ Գլխացանկ: Թղ. 467բ՝: «Այլ նախագրութիւն գործոցս. Գործք Առաքելոց զԻբք անուանեցաւ» եւն եւն: Թղ. 468ա՝ Գործք Առաքելոց (Թ. 55, Բ. § 6):

Վերին Նախագրութեան կը կցուի «Երկու աստան առաքելոցն անուանեն», եւն: Թղ. 468ա՝ «Վիճակիւց սարկաւագացն, որ եղեն յառաքելոցն, անուանեն են պարզիկ. Առաքելն Ստեփաննոս», եւն: Յետոյ «Եղբայր, այս յետին ցանկաւս ի քան եւ երկու զլուս եւ ժողովել զգործքս ողջ... եւ Կիւսիւս, զի յԵւթիւս ի զլուսին լիովին գտանին եւ պարզիկ», — Թղ. 468ա՝: «Ընթաց Դոմոսի Կոմիտի: Ի Դամասկոսէ սկսեալ եւ զնոց յԵրուսաղէմ, անտի ի Տարսոս, անտի յԱնտիոք, եւն (1 սին):

2. Թղ. 481բ՝: «Թառաշարանութիւն եւ թանեցունց թղթոյն կաթուղիկայց: Ի փորոշնս փորոշնք», եւն: Թղ. 482ա՝. «Գիր զլեւոյ իւրաքանչիւր թղթոյն կաթուղիկայց», եւն: — Թղ. 482ա՝. «Նախագրութիւն թղթոյն Յակովբայ: Բանդի ինքն իսկ Յակովբայ գրէ զայս որոց յերկոյս աստան աղգացն սփեալէն», եւն. (Թ. 55 շունի.) 482բ՝ Թուղթ Յակովբայ: (Թ. 55, Բ. § 7): — Բ. Թղ. 484ա՝. Գլուխք Պետրոսի, եւ (անդ) «Նախագրութիւն առաջին թղթոյն Պետրոսի: Զայս գրէ Պետրոս թուղթ վարդապետական, որոց ի սփեալս էին Հրէից քրիստոնէսայք եղելոց», եւն: Թղ. 482ա՝ Թուղթ Պետրոսի առաջին. (Թ. 55, Բ. § 8, ուր չկայ Նախագրութիւնը): — Բ. Թղ. 485բ՝ Գլուխք Բ թղթին, եւ (անդ) «Նախագրութիւն երկրորդ: Զայս դարձեալ ինքն Պետրոս գրէ զթուղթս հաւատացելոցն», եւն. Թղ. 485բ՝ Պետրոսի Թուղթ Բ. (Թ. 55, Բ. § 9, ուր չկայ Նախագրութիւնը): — Բ. Թղ. 486բ՝ Գլուխք Յովհաննու Ա թղթին, եւ (անդ) «Նախագրութիւն... Բանդի եւ Յովհաննէս՝ որ զաւետարանն գրեաց, նաեւ զայս առաքէ զթուղթ», եւն: Թղ. 486բ՝. Յովհաննու Թուղթ Ա. (Թ. 55, Բ. § 10, առանց Նախագրութեան): — Բ. Թղ. 488ա՝ Գլուխք Բ թղթոյն, եւ (անդ) «Նախագրութիւն երկրորդ թղթոյն Յովհաննու: Զայս իբրեւ զերեց գրէ տէրունայ եկեղեցւոյն եւ որդոց նորին», եւն: Թղ. 488բ՝ Յովհաննու Թուղթ Բ. (Թ. 55, Բ. § 11 առանց Նախագրութեան): — Բ. Թղ. 488բ՝ Գլուխք Գ թղթոյն, եւ (անդ) «Նախագրութիւն երկրորդ թղթին. Թառաշարայն ընդունի զԳայիոս՝

Վկայեալ յամենեցունց վասն աւետարանութեանն», եւն: Թղ. 488բ՝ Յովհաննու Թուղթ Գ. (Թ. 55, Բ. § 12 ուր չկայ Նախագրութիւնը): — Բ. Թղ. 488բ՝ Գլուխք Յուդայի, եւ (Թղ. 489ա՝) «Նախագրութիւն թղթոյն Յուդայի: Զայս գրէ նորոգ հաւատացելոցն, եւ այս է պատճառն», եւն: Անդ՝ Թուղթ Յուդայի (Թ. 55, Բ. § 13, առանց Նախագրութեան): — Այստեղ չկայ «Աղբիւր Եւթիւ» (Թ. 55, Բ. § 13բ):

3. Բ. Թղ. 489բ՝: «Թառաշարան Պաւղոսի առաքելոյ նախակարգեալ ի գլուխ գործոց: Ընդ ուսումնաւորն», եւն. մէջք՝ Գլխացանկ, եւ վերջը՝ Թղ. 491բ՝ «Վկայութիւն Պաւղոսի առաքելոյ. Առ Ներսէս», եւն: — Թղ. 492ա՝ «Բովանդակութիւն ընթերցումաց եւ որոց ի նոսա գլուխք եւ վկայութիւնք են», ամեն մասերով, (զոր օր. 493ա՝ «Թառաշարայր. Զամենայն թուղթան Պաւղոսի ընթերցայ», եւն. Թղ. 495բ՝ «Եւ կրկնարանեցան», եւն եւն. տես Թ. 55, Բ. § 14 — Բ.):

Բ. Թղ. 496ա՝: Գլխացանկ, 496ա՝ «Նախագրութիւն առ Հռոմայեցիս թղթոյն Պողոսի. Զայս առաքեաց ի Կորնթոսէ, մինչ զեռ ոչ էր տեսեալ զՀռոմայեցիս», եւն: Թղ. 497ա՝ Առ Հռոմայեցիս Թուղթ. (Թ. 55, Բ. § 15 ուր չկայ Նախագրութիւնն, նոյնպէս յաւորդաց մէջ):

Բ. Թղ. 502բ՝: Գլուխք, եւ (անդ) «Նախագրութիւն առ Կորնթացիս Ա թղթոյն. Զայս առաքեաց յԵփեսոսէ Ասիացոց, զի տեսեալ էր զնոսա», եւն: Թղ. 503ա՝ Առ Կորնթացիս Ա թուղթ (Թ. 55, Բ. § 16ա):

Բ. Թղ. 507բ՝: Գլուխք, եւ (Թղ. 507բ՝) «Նախագրութիւն առ Կորնթացիս երկրորդ թղթին. Զայս թուղթ առաքեաց ի Մակեդոնիոյ, եւ է պատճառ թղթիս այս», եւն: Թղ. 508ա՝ Առ Կորնթացիս Թուղթ Բ. (Թ. 55, Բ. § 16բ):

Բ. Թղ. 511բ՝: «Գլուխք, եւ (անդ) «Նախագրութիւն Գաղատացոց թղթին. Զայս առաքէ ի Հռոմայ առ որս տեսեալ էր եւ գիտէր», եւն: Թղ. 511բ՝ Առ Գաղատացիս. (Թ. 55, Բ. § 17):

Բ. Թղ. 513բ՝: Գլուխք, եւ (անդ) «Նախագրութիւն առ Եփեսացիս թղթին. Զայս առաքէ ի Հռոմայ որպէս թէ ոչ էր տեսեալ զնոսա», եւն: Թղ. 513բ՝ Առ Եփեսացիս. (Թ. 55, Բ. § 18):

Բ. Թղ. 515բ՝: Գլուխք, եւ (անդ) «Նախագրութիւն առ Փիլիպպեցոց թղթին. Զայս առաքէ ի Հռոմայ, զի տեսեալ էր զնոսա եւ վարդապետեալ», եւն: Թղ. 515բ՝ Առ Փիլիպպեցիս. (Թ. 55, Բ. § 19):

Բ. Թղ. 517ա՝: Գլուխք, եւ (անդ) «Նախագրութիւն Կողոսացոց թղթին. Զայս առաքէ ի Հռոմայ, մինչ ոչ էր տեսեալ զնոսա, այլ լուս վասն նոցա, եւ է պատճառ», եւն: Թղ. 517ա՝ Առ Կողոսացիս. (Թ. 55, Բ. § 20):

Բ. Թղ. 518բ: Գլուխը, եւ (անդ) “Նոթ-
բոհ-նիւն Ա. Թղթոյն Թեաաղոնիկեցւոյ. Չայս
առաքէ յԱթենայ տեսաւ (այդեւ) զյառաջագոյն
եղեալ սոցա, եւ լլկեալ անդ նորա, եւն: Թղ.
518բ Առ Թեաաղոնիկեցիս՝ Ա. (Թ. 55, Բ. § 21ա):

Ժ. Թղ. 519բ: Գլուխը, եւ (520ա) “Նոթ-
բոհ-նիւն երկրորդ Թղթոն Թեաաղոնիկեցւոյ.
Չայս առաքեաց ի Հռովմէ, եւ է պատճառ Թղթ-
ոյս այս: Ոմանք ի Թեաաղոնիկեցւոյն, եւն: Թղ.
520ա՝ Առ Թեաաղոնիկեցիս՝ Բ. (Թ. 55, Բ. § 21բ):

ժ. Թղ. 520բ: “Գլուխը Թղթոյն երբա-
յեղաց: Երբայեցւոյ Թուղթս Թուի Թէ չեցէ
Պաւղոսի, եւն, յետոյ Գլխացանկ: — Թղ. 521ա՝
“Նոթ-բոհ-նիւն. Չայս առաքեաց Իսաղոյ, եւ է
պատճառ Թղթոս այս, եւն: Թղ. 521ա՝ Առ Ե-
րայեցիս. (Թ. 55, Բ. § 22):

ժբ. Թղ. 525ա: Գլուխը, եւ (525ա) “Նոթ-
բոհ-նիւն առ Տիմոթէոս առաջին Թղթին.
Չայս առաքեաց ի Մակեդոնիոյ, եւ է պատճառ
Թղթոս այս: Յեփեսոս ոմանք, եւն: Թղ. 525ա՝
Առ Տիմոթէոս Ա. (Թ. 55, Բ. § 23ա):

ժգ. Թղ. 526բ: Գլուխը, եւ (անդ) “Նոթ-
բոհ-նիւն Տիմոթէոս երկրորդ Թղթին. Չայս
Թուղթս դարձեալ առաքէ ի Հռովմէ, եւ է պատ-
ճառ Թղթոյս այս: Որք Հաղորդակիցք էին Պաւ-
ղոսի, եւն: Թղ. 526բ Առ Տիմոթէոս Բ. (Թ. 55,
Բ. § 23բ):

ժդ. Թղ. 527բ: Գլուխը, եւ (անդ) “Նոթ-
բոհ-նիւն առ Տիմոս. Չայս առաքեաց ի Նիկո-
պոլոսէ, զի անդ ձմերեաց, եւն: Թղ. 527բ Առ
Տիմոս. (Թ. 55, Բ. § 24):

ժե. Թղ. 528բ: Գլուխը, եւ (անդ) “Նոթ-
բոհ-նիւն առ Փիլիմոն Թղթին. Չայս Թուղթս
առաքէ ի Հռովմէ, եւ է պատճառ Թղթոյս: Ոնե-
սիմոն ծառայ, եւն. (Թ. 55, Բ. § 25):

Ասոր ծայրը (Թղ. 528բ) “Գրեցի եւ կարգեցի
լոստ կարի ըստիքերովն . . . Թեաաղոնիկեւն,
Գլխաւոր եմ եւ աստուածեղէն կրաւնիցն վար-
դապետ . . . Պատասխանի. Գանձ ունիմ, եւն
եւն. (տես Թ. 55, Բ. § 25 Երան): Ասկէ ետքը.
“Նաւարկութիւն Պաւղոսի առաքելոյ ի Հռովմ.
Հարկապետին որ տանէր զՊոզոս, եւն:

4. Թղ. 529ա: “Թուղթ Վորնթացւոյ առ
սուրբ առաքեալ Պոզոս: Ստեփաննոս եւ որք ընդ

նմա երիցունք, Գարնոս եւ Բուզոս, Թէոփիլոսն եւ
Քսինոն առ Պաւղոս, եւն եւն: Վորնթացւոյ երբորդ
անվաւեր Թուղթը. (տես Թ. 55, Բ. § 26):

5. Թղ. 529բ: “Գլուխը Յայտնութեան
Յովհաննու, — Թղ. 530ա՝. Յայտնութիւն Յով-
հաննու. (տես Թ. 55, Բ. § 5): — Թղ. 536ա: “Հանգիստ սրբոյն Յովհաննու աւետարանչի ի
Տէր: Էր ընդ եղբարս երանելին Յովհաննէս մեծ
ուրախութեամբ ի Տէրն, եւն. — Բ. Թղ. 536բ: “Նախագրութիւն Յովհաննու տեսեանն: Սրբոյ
աւետարանչին Յովհաննու է գիրքս, որ կոչի Յայտ-
նութիւն, զոր ետես մարգարէական աշաւք, եւն:
Վերջ՝ Թղ. 537ա, որով կ'աւարտի Նոր կտակա-
րանն: — Ի վերջոյ կայ Հետեւեալը:

6. Թղ. 537ա—538բ: “Վաւան լեռնաշէ-
տին, խորագրով այլասացութեանց ցանկ մ'ըստ Ս.
Գրոց, ուր իւրաքանչիւր մատենին մէջ գործածուած
բառերն եւ կարգաւ չարուած են, գիմացն ալ
գրուած է Թէ քնէ կը նշանակէ եղբր այն (նոր կտա-
կարանի Համար): Սկիզբն է. “Եւրեւ. եկեղեցի:
Արեփա. Գրիստոս եւ աւետարան: Լաւն. աւ-
րէնքն: Արեւեալն. Յովհաննէս Մկրտիչն: Ընդհ-
նաւոր ասորդ. բոլոր քրիստոնէայք, եւն եւն: Վերջ՝
“Պոզոսիս Գրեւ. Միտ գիր ընթերցման միտթ.
Թարգմանք. աստուածաբան վարդապետք, ”

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԷ: 1. Բուն յիշ-
տակագրութիւնք կը պահին այժմ: Գրչին շատ մ'ա-
տանաւորները տեսանք վերջ՝ § 16 Երան: — Մէկ
երկու տեղ ալ գիտողութիւններ կան, որոնց մին տե-
սանք վերջ՝ Բ. § 1 Երան: Այսպէս է նաեւ 218ա.
“Գլուխը երկրորդ Մնացորդացս պիտէր որ յառաջ
գրեալք. օրինակ այդեւ եւն Գրեւ: ”

2. Թղ. 542ա տող մ'արարեալն, ուր կ'ըսուի
Թէ այս մատենան 250 դահեկանի գրուած է. — (այդեւ-
) ده كتاب الطورات انكتب بتمنا عزوش ٢٥٠ دراهم زولت
— Ուրիշ յիշատակագրութիւնք չկան:

Չեաաղոն նորագումն իբր ժիւ դարուն եղած
ըլլալու է, ինչպէս էր նաեւ Թ. 55, ուստի եւ
առաջին գրութիւնն վերջնոյ չափ հին է՝ կար-
ծեալ (Թ. 55 հին է 1375 թուականէն): Արա-
քեալք շատ նման է այս ձեռագիր Թ. 55ի,
բայց անոր պէս ծագուած չեցած է. սինները
մանուշակ լուսանցազօծերով են հոս, (ձախ կող-
մանները՝ կրկին գիծ,) որ կը պակսի Թ. 55 ձե-
ռագիրն:

չահողութեամբ, նոյնպէս եւ այժմ գտնուող Լիւն-
իւն-ի գեղեցիկ եւ պայծառ երեւի ներկութեամբն.
քանզի զնոյն ինքն զգալիսն Աստուծոյ մանաւ-
անդ տեղիքն ուր խորհուրդն էր պահուելուսն
Կրիստոսն եւ բուրբ ի նոյննէ պնդան զարմա-
նալի հոտ, մինչ զի Տէրն եւ արարիչն ամենայնի
հոտանցաւ ի հոտ անուշութեան... իսկ այժմ
որ գտնուին է՝ ուր պղծանքն բազմութիւնք
հաւատացեալոց պատան յանհաւատիցն, տես-
նալն տեղիքն այն հաճոյ եւ սիրելի է Աստու-
ծոյ: Ուստի յայտ է թէ պատան Եւսեփն ի-
ճակովին ինչ փոքր քան զեկեղեցիին Նիկիոմի-
զոսոյց ուր Բ. բերքն (որ Վենետ. «Բ.
բերքն» —) վասն քրիստոսի հրով պրծեալն այլ
եւս մեծ եւ զարմանալի... (Թղ. 98ա.) Չի
եւ յաղագս պարբեր թուի ինչ թէ յոչ եւ մի
ազգէ ի հաւատացեալոց պղծան հաճոյ գտան Աս-
տուծոյ որքան յազգէն Հայոց, եւ զի ճշմարիտ
են ասացեալքն ահա յայտնի է զի այլ հաւատա-
ցեալքն. զԳ.Ճ. ամ կրեցին զհայտնանսն յան-
հաւատիցն. իսկ հաւատացեալքն որ ի Հայոց
այս . Ռ. ամ աւելի եւս նեղի յանհաւատիցն եւ
չոյն տին կատարման, եւն: Այս մասին հմտ.
Սիւստ. էջ 890, ուր կը յիշուի Բարսիլ սա-
խաբն ալ. «Երբեք ամ առաւ Այսոս, եւ կար-
ծեցաք թէ երկիրն աւերելոյ է, եւ ամենեքեան
ստապակելոյ ենք, ոչ առաւել որքանալք, եւն,
եւ էջ 408, ուր կ'ըսուի թէ Բարսիլ Եգիպ-
տացեալ 1276ին արշաւադր կ'անար ի յիշելով
անտի արշաւելն «ի կողման Սիւստ կողմեալ
լիւրն», եւն եւն: — Պակաս չեն նաեւ զոյցնեք
նաեւ անվաւերներէն, այսպէս Թղ. 157ա. «Ու-
մանք ասին թէ փայտ խալին ի գուժեթէ տա-
պանի Նոյնի էր», յետոյ Ադամայ Գողգոթայ
թաղուած ըլլան եւն եւն:

ՅԵՐԱՍԱԿԱՎՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Թղ. 1բ.
«Շնորհք եւ ողորմութեամբն Աստուծոյ սկսա սրբոյն
աւետարանի Մարկոսի, արժեքից հօրն իմոյ հոգեւորի
եւ քաջ բարունակեալի Բարսիլ Լուրդադի, զոր Տէր

Աստուած առաջնորդէ, եւ ի յաւարտս ժամանէ յուն-
վար ամսոյ ութ ի յօրս երեքշաբթի է, Թվին. Ռ.
ու վաթսուն է:» (= 1611)

2. Թղ. 187բ.—188ա (վարի լուսանքի վրայ.)
«Շնորհք եւ ձեռնադրութեամբ (այդտե) սուրբ Հոգոյն
զրեցաւ սա Թվին. Ռ. (= 1611) ամին եւ աւարտե-
ցաւ աւելեաց ի. Ա. ձեռամբ Սահակ յոգնանդի. հան-
դիպողացդ եւ սուրբ ընթերցողացդ ազակտ յիշել ի
Տէր, եւ Աստուած զսիրողք յիշեցէ ամեն:»

3. Թղ. 2բ կնիք. «Տէր Միս. 1750» (վերին
երկու թուականք որոշ չեն):

2 եւ ազգին միայն Բ հատորն ըլլան բոլորովն
պատահական չէ. նոյնպէս են ձեռագիր ցուցակի
մէ համեմատ Վենետիկ գտնուող 3 հատորի
օրինակներ ալ, զոր կը հաստատէ Վ. Հ. Ալեքան
(Սիստան էջ 408) գրելով. «Ի շարագրութեան
մասենիս երեւի այլալուծիւն ոճոյ, ուրեք ըստ
դատական մատենագրաց ընտիր, (— արդեամբք
ալ լիզուն շատ տեղ բաւական կոկ է, —) եւ
ուրեք մերձ ի պարզախօս լիզու դարուն (Թ.Գ.)
վասն որոյ թուեցաւ ոմանց այլալուծ մեկնաց
բանից յարմարեալ նորա զիւրն, այլ զի զիս է
— Գլխաւոր մասն իսկ հոգոր Միսիսիստան
ոչ կարեմք հաւատակել, Բայց մեր օրինակը թերի
մասն մ'ունի, այն է Յիշատակարանք, զոր Վ. Հ.
Ալեքան կը յիշէ նոյն տեղ խօսելով Բարսիլ Մաշ-
կուրցուց եւ նոյն վանքին Հայրապետ առաջ-
նորդին վրայ «յաթ 1326», Այս յիշատակարանն
է. «Ես լիկ անուն Լուրդադիս Բարսիլ զմեկնու-
թիւն սրբոյ աւետարանիս որ ըստ Մարկոսի
(ի գլխին հանի), որպիսի աղօթեաց եւ զօրացոյց
տալով մեզ միտս եւ բանն Հոգին սուրբ Աս-
տուած ճշմարիտ... մեծ տաժանմամբ եւ յովով
աշխատութեամբ զբաւ եղեւ սորա... Եւ հիւ-
սոս ար վասն որ կ'այլ Միսիսիստան:» [Երեւելք]
զվերակացու եւ առաջնորդ սուրբ ուխտին Տէր
Հայրապետ եղիսկոսոյ, եւն եւն:

74.

ՔԱՐՈՋԱԳԻՐՔ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԷ դար:

ԹՈՒԿԹԻՐ Այժմ 188: — ՄՆԺՈՒԹԻՆ 19X15:
— ԳՐՈՒԹԻՆ ԿՐԻՐԻՆ 13X5: — ՏՈՂԻ 31: — ԹԵՐԹԻՐ
16, իւրաքանչիւր 12 թուղթ, կը սկսի ԺԷ թղթաշա-
մարէն (Թղ. 4) եւ կը համեմ. 1, որով 1 թուղթ կայ
(Թղ. 184, վասն զի Թղ. 185 են ըսու զըջին չեն): —
ՆԻԻԹ Թուղթ բարակ եւ ողորկեմէ ղեղնազոյն. (Թղ.
1-3 անողորկ կազմի թղթերն.): — ՆԸՉՄ փայտեայ
կաշեպատ՝ զարդերով: — ՄՆԳԱՆԱԿԻՐՈՒՆ ԳԱՆՊԱՆԱԿ
չկայ: — ՀԱՆԳԱՆԱԿ ԳԵՂ ԶԷ, թէն խոնաւութենէ
կրած է, եւ նրբամեղ սեւտուած են, զիրք տեղ տեղ
պտղածի կերպարանք տաւ է: Վերջը թերի է՝ Թղ.
184էն սուրբ: — ԳԻՐ քողորկի մանր, խոնաւաւոր եւ
բաւական վայելուչ: — ԶԱՐԴԱՆԳԻՐԻՐ միազոյն (մանու-

շակ) Թոշնագրեր՝ քաւական յաշող, ամէն զլեւոյ (քա-
րոզի) սկիզբը: — ՆՈՐԱԳԻՐԻՐ եւ հատուածոց սկզբնա-
տողք եւ սկզբնատուր կարմրաւ. քարոզներու սկզբնա-
տողք կարմիր եւ մանուշակ. ամբողջը մանուշակ լու-
սանցագծերով: — ՆՈՐԱՆԵ եւ ՆԿԱՐԵ չկան: — ԿԻ-
ՄՆԱՐԱՆՄ՝ մանուշակաւ Թղ. 5ա: — ԼՈՒՍՄԱՆՑԱ-
ԶԱՐԴԻՐ միազոյն՝ մանուշակ, ամէն զլեւոյ կամ քա-
րոզի սկիզբն: — ԴԱՏԱՐԿ Թղ. 1-3, 4թ, 186ա,
186բ-188բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ, ԳԻԻ2, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ ան-
ձանօթ՝ վերջը թերակատար ըլլալով. գրութիւնն իւր
ԺԷ դարուն կ'երևայ քիչ մ'աւելի կամուրն ալ կրնայ
ըլլալ: — ԵՐԵՎԱՆԻԳՐՈՒԹԻՆԵՐ Այժմ չկան: — ՏԵ-
ՂՆԻԹԻՐԻՐԻՐ Թղ. 3ա գրուած է. «Գնեցաւ յամի 1891

ի Զմիւնիսյ ընդ այլ ծնողներս, եւն: — Ձեռագրիս առաջին թերթիսման ծէ ըլլալով՝ կը տեսնուի որ մաս էր ուրիշ ծնողներ, որ կընար նման քարոզագրի մը կամ նաեւ ուրիշ բան ալ ըլլալ, վասն զի ծնողներս քարոզաց հաւաքումս իստուիկ յառաջաքանով կը սկսի:

Մատենաւ Բ-րդ-էրէ, ուր կան՝

1. Բ. Բ. 4ա: «Կախերգան սուրբ գրոց: Արդ ով սիրելիք, պիտոյ են մեզ հաւատք ճշմարիտ յամենայն բարի գործս մեր, որ հիմն է եւ հաստատութիւն. յորոյ վերայ ամենայն կրօնք քրիստոնէութեան շինի, եւն: Ա. Բ. Բ. 4բ: (առանց կարեւոր կէտի մը):

Բ. Բ. 5ա: (խորագիր չկայ): «Պօղոս ասէ ուրեմն առանց հաւատոյ անհնար է հաճոյ լինել Աստուծոյ: Վարդապետք ասեն թէ իմացումն մեր ի ծանալենք զԱստուած է տկար, որպէս ասէ Արիստոտել թէ յիմացումն մեր այնպէս տկար է առ իմանալ զառաջինէն, այսինքն զԱստուած թէ պարտ է յոյժ յայտագոյն ի բնութիւն իւր, որպէս աչք ըզնկանի առ ի տեսանել զարեգակն, եւն: Այս ծառն ունի ծի մանրաբաժանում, որ նշանակուած են լուսանցքի վրայ, նոյնպէս յաջորդաց մէջ:

Բ. Բ. 7ա: «Հրց. Յաղագս Սահմանի հաւատոյն ասելի է: ԶԻ՞նչ են հաւատք: Պատ. հաւատն բազում կերպիւ առեալ լինի: Նախ առաքեալն Պօղոս սահմանէ, եւն:

Գ. Բ. 8ա: «Եղապս միութեան հաւատոյ: Ասէ առաքեալն Պօղոս. Մի է Տէր մի է հաւատ: Նախ պարտ է զատանել: Զի որպէս ի սկզբանէ ստեղծեաց Աստուած լոյս, եւն:

Ե. Բ. 9ա: «Եղապս հաստատութեան հաւատոյն, եւ վասն պանշելեաց վկայութեամբ սուրբ գրոց հաստատեցաւ... Գիտելի է զի հաւատոս որպէս սկսաւ ի սկզբանէ աշխարհի՝ սոյնպէս ընդ նոյն սկսան պանշելիքն եւ վկայութիւնքն, եւն:

Զ. Բ. 10բ: «Եղապս վկայութեան հաւատոյ: Մարգարէն Դաւիթ ասէ. վկայութիւնք Տեառն հաւատարիմ են յոյժ: Գիտելի է զի Գ. են վկայք հաւատոյ մերոյ. նախ՝ Աստուած. երկրորդ՝ հրեշտակք, եւն:

Է. Բ. 13ա: «Եղապս գովութեան հաւատոյ: Հաճոյ է Աստուծոյ հաւատն եւ հեղու թիւնն ասէ իմաստունն Սիրաք: Գիտելի է զի բնական է որ սիրէ զինքն, եւն:

Ը. Բ. 15ա: «Եղապս օգտութեան հաւատոյ: Պօղոս առաքեալն... ասէ ի սուրբ գիրս իւր. հաւատովք գնամք եւ ոչ կարծեօք: Վարդապետք ասեն զի որպէս լոյսն օգուտ է աշացն, նոյնպէս եւ հաւատն շահ եւ օգուտ է մտացն, եւն:

Բ. Բ. 17բ: «Դարձեալ վասն հաւատոյ բան ի վարդապետաց սրբոց: Գիտելի է զի ոմն ի

պետաց մերային աղանց զհաւատն գրուածաց ասելով. հաւատ ի Հօրէ սկսեալ յՈրդի եւ ի Հոգի վերաբերի, եւն:

Ժ. Բ. 19ա: «Եղապս անձին բան ինչ խօսիմք: Արդ գիտել պարտ է զի անձին գոյանալ անհատին էանա եւ իւր անձնաւորութեամբն, զոր ունի, այսինքն՝ կերպ, տիպ, գոյն, հասակ, ձեւ. այսոքիւք զանազանի. այլ անհատ է, եւն:

2. Բ. 19բ: «Եղապս յուսոյ. ի բան Պետրոսի. Աւրհնեալ է Աստուած որ ծնաւ զմեզ վերստին ի յոյսն կենդանի... Գիտելի է զի զոր կարգին առ գործ իմն ցանկալի թէ պատահի զժուարութիւն ինչ՝ միայն յոյսն տա միութարութիւն հասուցանել ի կատարումն, եւն:

Ինչպէս հաւատոյ գիրքը, զոր մանրամասն յիշեցնք (§ 1—Ի), ունի նաեւ այս Եղապս գիրք նոյնպէս բազմաթիւ մանր մասեր. Բ. Բ. 19բ: «Եղապս սահմանի յուսոյն: Հարցումն. զԻ՞նչ է յոյս: Պատ. վարդապետք այսպէս սահմանեն, եւն: — Բ. Բ. 20բ: «Եղապս հարկաւորութեան յուսոյն: Երես ի Տէր որպէս լեւան Սին, եւն: — Բ. Բ. 2բ: «Եղապս գործոյ Երեսոյն, ի բան Պօղոսի, ասէ՝ Երեսով ապրեցաք, եւն: — Բ. Բ. 26ա: «Եղապս յանգանէ (այդե) որ օգնեն յուսոյն. ի բանն որ ասէ. Աստուած օգնական իմ եւ ես յուսամ: Ասեն բոլիւթի թէ գեղն ոչինչ օգուտ, եւն: — Բ. Բ. 28բ: «Եղապս երկրորդ զինչն թէ զինչ բարի գործեցաք, եւն: — Բ. Բ. 27բ: «Եղապս բարերարութեանն Աստուծոյ, զոր վասն մեր, եւն: — Բ. Բ. 28բ: «Քարոզ վասն յուսոյ ի բանն համբարձի զայս իմ, եւն: — Աստեղմէ զատ կան հետեւեալք:

Բ. Բ. 31ա: «Քարոզ եւ գովասանում թիւն վասն սուրբ Աստուածանին... Վարդապետք ասեն թէ որպէս համեմատելով ընդ Աստուած՝ ոչ ոք է բարի եւ կատարեալ, եւն:

Գ. Բ. 34ա: «Քարոզ վասն հրեշտակաց... Ասեն իմաստասէրքն թէ կարգ աշխարհիս խնդրէ զի ամենայն շար եւ ապականող իր ունիցի բարի ներհակ ինքեան, եւն:

Դ. Բ. 36ա: «Քարոզ վասն առաքելոց... Գիտելի է զի որպէս անծանօթքն ոչ ունին մուտ առ թագաւորն եթէ ոչ միջնորդութեամբ իշխանացն, եւն:

Ե. Բ. 37ա: «Նորին քարոզ վասն ապաշխարութեան, ի բանն որ ասէ Ապաշխարեցէք... թէ զինչ է ապաշխարութիւն: Ապաշխարութիւնն սգտանք է գործեցեալ մեղացն, եւն:

Զ. Բ. 37բ: «Քարոզ վասն մարտիրոսաց... Գիտելի է զի բարկացեալ թագաւորն կամ իշխան ոչ գիւրեւաւ բնդունի զաղաւանս, եւն:

Է. Բ. 38բ: «Քարոզ վասն խոստովանող վկայիցն... Ասէ Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս՝ Ոչ ոք

կարէ գալ առ իս եթէ ոչ հայր ի[մ] յերկնաւոր ձգեսցէ առ իս, եւն:

Ը. Թղ. 40ա: «Քարոզ վասն կուսանաց՝ ի բանն՝ Տարցին թագաւորի կուսանք զհետ նորա: Գիտելի է զի նախ քան զայս ասէ դարձեալ Դաւիթ. կացցէ դշինոյ» եւն:

Բ. Թղ. 41ա: «Քարոզ եւ իրատ վասն յուսահատեալ ոգոյ ի բանն Երեմիայի որ ասէ Լ'նիծեալ մարդ որ արասցէ գոյս իւր ի մարդ... Գիտելի է զի որպէս ծանր հիւանդն որչափ կենդանի է՝ միշտ ի կիր առնու զբժշկական դեղ» եւն:

Ժ. Թղ. 42բ: «Քարոզ վասն խոտացեալ պարգեւացն... Ասեն իմաստունքն թէ որպէս մարմնականքն եւ անմարմինքն զանազան են սեռի» եւն:

Ժ. Թղ. 45ա: «Դարձեալ յառաջին բանն մեր երթիցուք որ էր ծառն կենաց ի մէջ դրախտին... Նախ ծառ կենաց են հաւատացելոց անձինք» եւն:

Ժբ. Թղ. 46բ: «Քարոզ վասն ուրախութեան սրբոցն... Ասէ անօթ ընտրութեան հոգոյն որ կրէ յինքեան զիրօցն էից՝ Առաքեալն Պօղոս թէ վարձ սրբոցն այսպիսի է» եւն:

Ժգ. Թղ. 49ա: «Քարոզ վասն յուսոյ ի բանն Յակոբայ առաքելոյն որ ասէ. Մշակ երկայնամտեալ եւն: Առաքեալն Պօղոս համամտէ զկեանս մեր սերման» եւն:

Յ. Թղ. 50ա: «Քարոզ վասն Սիրոյ ի բանն Պօղոսի Գլուխ պատուիրանին սեր է: Գիտելի է զի դիտաւորութիւն աստուածային օրինացն նախկնաբար առ այս կարգի զի մարդն մերձեցի առ Աստուած» եւն: Ասկէ ետքը կան:

Ա. Թղ. 51բ: «Քարոզ վասն գովութեան սիրոյ... Վարդապետը ասեն թէ պէտ Աստուած բազում պարգեւք պատուեաց զեկեղեցի» եւն:

Բ. Թղ. 54ա: «Քարոզ վասն սիրոյ ի բանն Պաւղոսի. Ի վերայ ամենայնի ունիցիք զսերն. Ասեն իմաստասէրքն թէ վաղձան մարդկային կենացս է երանութիւն» եւն:

Գ. Թղ. 56ա: «Քարոզ վասն սիրոյ ի բանն Պաւղոսի. Այլ ես առաւել ծանապարհ յուցանեմ ձեզ: Գիտելի է ըստ Արիստոտէլի զի իր ինչ՝ որ կարգի առ դործ իմն, որչափ դիւրին է եւ թեթեւագոյն, այնչափ լաւագոյն է եւ գովելի» եւն:

Դ. Թղ. 58ա: «Դարձեալ վասն սիրոյ ի բանն Պաւղոսի. Նախ քան զամենայն սեր... Ասէ Ոսկերեւրանն Յոհանն թէ որպէս հիւանդութիւնն պատրաստէ զմարմինն իւր ի մահ» եւն:

Ե. Թղ. 60ա: «Քարոզ վասն սիրոյն որ առ Աստուած ի բանն. Սիրեցես զՏէր Աստուած ք... Վարդապետը ասեն թէ ոչ այլ ինչ է

սերն եթէ ոչ հանգիստ բաղձանաց եւ ի բարին» եւն:

Զ. Թղ. 62ա: «Քարոզ վասն սիրելոյ զԱստուած... Գիտելի է ըստ Արիստոտէլի զի իւրաքանչիւր ումիք սիրելի է սիրել իւր բարին» եւն:

Է. Թղ. 64բ: «Քարոզ վասն սիրոյ ի բանն Յովհաննու. Վասն այսորիկ սիրէ զիս հայր եւն: Գիտելի է զի թէպէտ սիրէ Աստուած զամենայն որ են» եւն:

Ը. Թղ. 66ա: «Քարոզ վասն սիրոյ ի բանն. Սիրեցես զՏէր Աստուած ք... Վարդապետը ասեն թէ պատճառ սիրելոյ զԱստուած է Աստուած» եւն:

Թ. Թղ. 67բ: «Քարոզ դարձեալ վասն սիրելոյ զԱստուած ի բանն որ ասէ Սիրաք. Յամենայն կենաց քոց սիրեցես զՏէր: Վարդապետը ասեն՝ թէպէտ մի է պատճառ հասարակաց սիրելոյ զԱստուած ամենեցուն» եւն:

Ժ. Թղ. 71ա: «Քարոզ դարձեալ վասն նշանաց սիրոյն ի բանն. Արա առ իս նշան բարութեան... Ասէ իմաստանցեալն յԱստուծոյ Սողոմոն թէ են արդարք եւ իմաստունք եւ գործք իւրեանց ի ձեռին Աստուծոյ» եւն:

Ժ. Թղ. 72բ: «Քարոզ վասն սիրոյ որ առ ընկերն... Վարդապետը ասեն թէ յորժամ պատուիրեաց Աստուած սիրել զնա եւ զընկերն» եւն:

Ժբ. Թղ. 74բ: «Քարոզ դարձեալ վասն սիրոյ ընկերին... Հարցանելի է թէ որ պարտի սիրել զընկերն առաւել քան զինքն» եւն:

Ժգ. Թղ. 77ա: «Դարձեալ իրատ վասն սիրոյ ընկերաց ի բանն. Չոր միանգամ կամիք... Իմաստունք ասեն թէ ոչինչ են հարկաւոր ի կեանս յայս քան զկալն, նոյնպէս եւ սիրելն» եւն:

Ժդ. Թղ. 78ա: «Խրատ վասն սիրոյ ծնօղքն ի բանն Պօղոսի. Որ ընտանեացն խնամն ոչ տանի... Վարդապետը ասեն թէ սերն է կատարուին ընտրութեան» եւն:

Ժե. Թղ. 79բ: «Քարոզ վասն սիրոյ առն եւ կնոջն... Ասէ Արիստոտէլ թէ ամենայն կենդանի ցանկա» եւն:

Ժզ. Թղ. 80բ: «Քարոզ վասն սիրոյ բարի ընկերաց... Ասէ Արիստոտէլ ի բարոյական գիւր իւր թէ առանց սիրելոյ ոչ որ կարէ կեալ» եւն:

Ժե. Թղ. 82ա: «Խրատ վասն սիրելոյ զթշնամի... Վարդապետը ասեն թէ ոչինչ է զարմանալ զոյն քան զոր հրամայիք սիրել զթշնամի» եւն:

Ժզ. Թղ. 83բ: «Դարձեալ վասն բարեկամութեան... Ասէ իմաստասէրն ի գիրս սիրելութեան թէ քան զամենայն մարդկային իրա նախաձեռարելի է սիրելութիւնն» եւն:

ՃԲ. Թղ. 85բ: "Դարձեալ խրատ վասն կերպի սիրոյն... Իմաստունք ասեն թէ յուրաքանչիւր գործք առաքինութեան պարտ է լինել կերպ այն" եւն:

Բ. Թղ. 87ա: "Քարոզ եւ խրատ վասն ներհակաց սիրոյն որ առ Աստուած... Վարդապետը ասեն թէ այնպէս է կարգաւորեալ սէրն ի հոգին որպէս կարգաւորեալ բնական ջերմութիւնն ի մարմինն" եւն:

Խ. Թղ. 89ա: "Քարոզ վասն աստիճանաց սիրոյն... Գիտելի է զի որպէս յաստիճանն մարմնոյն զանազանին եւ ախրն ըստ զանազան գործոյն առ որս հասանել մարդ աճամբն" եւն:

Թ. Թղ. 91ա: "Դարձեալ վասն աստիճանաց սիրոյն: Գիտելի է զի. Զ. են աստիճանք զրոյն" եւն:

4. Թղ. 92ա: "Խրատք ճանապարհորդութեան մտաց առ ինք ի բանն Սողոմոնի որ ասէ Ահաւասիկ գրեցի զնա քեզ երեքկին ի խորհուրդս, ի գիտութիւն եւ ի հանձնար: Գիտելի է զի ամենայն գիտութիւն ունի յինքեան զնշան երրորդութեանն" եւն: Վերջ՝ 101ա: (այլեւայլ մանրաբանական):

5. Թղ. 101բ: "Քարոզ վասն հասարակաց Առաքինութեանց, որ է խոհեմութիւն, ողջախոհութիւն եւ Արդարութիւն, ի բանն որ ասէ Գիտելի է զի որպէս Աստուածային անուանցն. Զար է մարդն լինել ընդդէմ բանականութեան: Գիտելի է զի ուղղութիւն բանականին՝ այսինքն իմացականին եւ կամացն լինի առաքինութեամբն" եւն:

ա. Թղ. 103ա: "Վասն սահմանի խոհեմութեան: Այլ խոհեմ ուղղէ զգնացս իւր ասէ Սողոմոն: Արիւտտուէլ ի գիրս բարոյական զանազանէ առուեստն ի խոհեմութեանն" եւն:

Խոհեմութեան մասին մէջ կը յաջորդեն սա կտորները՝ ա. Թղ. 104ա: "Քարոզ վասն գործոյ խոհեմութեան... Իմաստասէրն ասէ թէ բնական յօժարութիւն խնդրէ զճանաչումն" եւն: — Բ. Թղ. 106բ: "Վասն գործոյ խոհեմութեան: Ի յերեսս խոհեմին այլ է իմաստութիւնն, ասէ Սողոմոն: Արիւտտուէլ ասէ թէ իմաստաց է կարգաւորեալն առ ճանապարհ, եւն: — Գ. Թղ. 108ա: "Քարոզ վասն գովութեան խոհեմութեան... Ասէ իմաստասէրն Արիւտտուէլ թէ խոհեմութիւնն ի մէջ այլ առաքինութեանց նախկինն" եւն: — Դ. Թղ. 111ա: "Դարձեալ քարոզ խոհեմութեան եւ վասն մասանց նորին... Գիտելի է ըստ իմաստասիրացն զի խոհեմութիւնն բաժանի. Գ. մասունք" եւն: — Ե. Թղ. 114բ: "Դարձեալ վասն խոհեմութեան ի բանն Եսայիա. Հաւանան տուր վասն տան քո... Գիտելի է ըստ իմաստասիրացն զի մտք իմաստանցն (այսպէս) հոգս վասն. Գ. ժամանակաց" եւն: — Զ. Թղ. 116ա: "Դարձեալ վասն ներհակաց խոհեմութեան... Գիտելի է զի որպէս մարմնական հիւսնդութիւն ապականէ զգանկութիւն ուտելոյն" եւն: — Է. Թղ. 118ա: "Դարձեալ

վասն ներհակաց խոհեմութեանն ի բանն Սողոմոնի որ ասէ. Իսկ զուր ապախտ աւելիք... Ասէ Արիւտտուէլ թէ որոյ մեք լինելն բարի է ի բաց լինելն չար է" եւն:

Բ. Թղ. 119ա: "Յաղագս Արիւտտուէլ: Զգեցիր զօրութիւն քո Սիոն, ասէ կայծակնամաքունն Երեմիա: Վարդապետը ասեն թէ որդիք Սիոնի այսինքն ժառանգորդք յաւիտենական կենացն" եւն:

Թղ. 119բ: "Յաղագս սահմանի արիւտտուէլ: Եւ արդ գիտելի է զի. Գ. կերպիւ առեալ լինի արիւտտուէլն" եւն: — Բ. Թղ. 120ա: "Քարոզ վասն գովութեան արիւտտուէլ... Վարդապետը ասեն թէ որոյ պարզեւեաց Աստուած մեծամեծս եթող ի նոսրին" եւն: — Գ. Թղ. 121բ: "Դարձեալ վասն մասանց արիւտտուէլն... Գիտելի է ըստ Արիւտտուէլի զի արիւտտուէլն է յատկապէս շուրջ զվազը մահու" եւն: — Դ. Թղ. 123բ: "Խրատ ընդդէմ երկուզի մահուան... Վարդապետը ասեն թէ զինուորն որ ոչ է տեսնուլ պատերազմ եւ ոչ խոցեալ յերկաթէ" եւն:

Է. Թղ. 125ա: "Յաղագս սահմանի Ողջախոհութեան: Ասէ իմաստունն Արիւտտուէլ թէ ողջախոհութիւնն է տիրել բանականին ի վերայ զէջ ցանկութեանց եւ ի վերայ այլ անյուզղատ յարձակմանցն" եւն:

Թղ. 125բ: "Քարոզ վասն գովութեան ողջախոհութեան... Վարդապետը ասեն թէ ողջախոհութիւնն է որովք ընդունիմք զհարկաւոր կենացս" եւն: — Բ. Թղ. 127ա: "Դարձեալ վասն մասանց ողջախոհութեան եւ ժուժկալութեանց... Գիտելի է ըստ իմաստասիրացն զի Գ. ին մասունք ողջախոհութեան" եւն: Ասկէ ետք կան յաջորդք:

Դ. Թղ. 129բ: "Քարոզ եւ խրատ վասն առնականութեան... Իմաստասէրն ասեն թէ յատուկ է մեծասիրտ մարդոյն դիւրաշատ լինել եւ հանդարտ" եւն:

Ե. Թղ. 131բ: "Խրատ վասն համեստութեան... Ասեն իմաստասէրն թէ վայելչութիւնն եւ կատարումն մարդկային կենացս համեստութիւնն է" եւն:

Զ. Թղ. 132բ: "Խրատ յաղագս զգաւորութեան... Գիտելի է զի ի մէջ. Ի. արտաքին զգայութեանցն նախնադոյրք են շօշափելիքն եւ ճաշակելիքն" եւն:

Է. Թղ. 135ա: "Խրատ յաղագս զգաւորութեան գործո... Վարդապետը ասեն թէ որկրամոլութիւնն է որոգայթ եղեալ ի ճանապարհին" եւն:

Ը. Թղ. 136բ: "Խրատ յաղագս ողջախոհութեան... Ասէ մեծ վարդապետն Ոսկերեան

Յոհան թէ ամենայն առաքինութիւնքն են հոգեւոր իւր, եւն:

Բ. Թղ. 137բ: «Խրատ վասն կուսութեան... վարդապետք ասեն թէ կուսութիւն Գ. կերպիւ ստացեալ լինի» եւն:

Թղ. 138բ: «Խրատ վասն գովութեան... վարդապետք ասեն թէ կուսութիւն մարմնոյ ոչ է հրամայեալ, այլ միայն գովեալ» եւն: — Բ. Թղ. 141բ: «Խրատ յաղաք կուսանաց թէ որոց պարտի երկնէլ կոչս... վարդապետք ասեն թէ որչափ բարձրագոյն եւ արժանաւորագոյն աստիճան ունի զկուսութիւն» եւն:

Ժ. Թղ. 143ա: «Քարոզ յաղաքս պատկի կուսանաց, մարտիրոսաց եւ վարդապետաց... վարդապետք ասեն թէ կրկին է հանդերձեալ վարձք սրբոցն» եւն:

Ժա. Թղ. 144բ: «Խրատ յաղաքս արիական ժուժկալութեան... վարդապետք ասեն թէ Գ. է առաքինութիւն, այսինքն ամուսնական, այրիական եւ կուսական» եւն:

Ժբ. Թղ. 146ա: «Խրատ վասն որշախոհութեան սպասաւորաց եկեղեցւոյ... վարդապետք ասեն թէ եկեղեցականքն են ժառանգ Աստուծոյ» եւն:

Ժգ. Թղ. 147ա: «Խրատ վասն որշախոհութեան երկոյ զգայութեանցն, այսինքն տեսանելեաց, լսելեաց եւ հոտոտելեաց... վարդապետք ասեն թէ կեանք մարդոյն է սրբութիւնն սրտին» եւն:

Ժդ. Թղ. 148բ: «Խրատ յաղաքս ժուժկալութեան ամուսնացելոց... վարդապետք ասեն թէ խորհուրդ պատկի սկսաւիկ ցուցմն (այսպէս) ստեղծողին» եւն:

Ժե. Թղ. 150ա: «Խրատ վասն գովութեան պատկին... Պօղոս առաքեալն Գրիստոսի եւ վարդապետն եկեղեցւոյ գրէ առ Վորնթացիսն» եւն:

Ժզ. Թղ. 151ա: «Յաղաքս որպիսութեան պատկին... Գրիստի է զի ամենայն գործ առաջին դիտաւորութիւնն պարտի լինել» եւն:

Ժէ. Թղ. 152ա: «Խրատ յաղաքս Ամուսնացելոց... վարդապետք ասեն թէ նախահարքն ոչ մեղանշեալ՝ ամուսնութիւն նոցա եւ որդոց նոցա լինէր հանապաղ առանց բորբոքման ցանկութեան» եւն:

Ժզ. Թղ. 153բ: «Խրատ յաղաքս Համբերութեան... Գրիստի է ըստ իմաստասիրաց զի մարդն է տէր իւրոցն անձնիշխանութեամբն» եւն:

Ժն. 155ա: «Յաղաքս գովութեան Համբերութեան... Գրիստի է ըստ իմաստասիրաց զի որպէս ի բնական իր կատարի ամենայն ինչ ի ժամանակս իւր» եւն:

6. Թղ. 156ա: «Յաղաքս անուան Առաքինութեանցն: Արդ յանուանէ Առաքինութեանցս. Բ. իրս տեսանելի է մեզ. նախ թէ զինչ նշանակէ անունն առաքինութեանց. երկրորդ թէ ուստի» եւն:

ա. Թղ. 157ա: «Իսկ թէ զինչ է սահման առաքինութեանցն: Գրիստի է զի առաքինութիւնն սահմանի այսպէս. նախ ասի առաքինութիւնն է ունակութիւն մտաց» եւն:

բ. Թղ. 158ա: «Յաղաքս պատուական է առաքինութեանցն... Գրիստի է զի բանիւ այս խրատէ զմեզ մարդարէն» եւն:

գ. Թղ. 159ա: «Գարձեալ մասն պատուականութեան առաքինութեան ի կողմանէ տուողին... Խրատէ զմեզ մեծ իմաստունն Արիստոտել թէ պարտ է ընտրել զայն ինչ՝ որ ունի բազում բարութիւնս» եւն:

դ. Թղ. 160բ: «Գարձեալ վասն առաքինութեան որ է յատուկ բարի մարդոյն... Ասեն իմաստունք թէ սիրեցեալ բարին որչափ մերձաւորագոյն է եւ մնացական՝ այնչափ պատուականագոյն է» եւն:

ե. Թղ. 161բ: «Յաղաքս հեշտութեան առաքինութեան... Գրիստի է ըստ իմաստասիրացն զի ամենայն ինչ ցանկալ հեշտութեան որպէս բարւոյ» եւն:

զ. Թղ. Թղ. 162բ: «Յաղաքս առաքինութեան որ է երանութիւն աստի կենացս... Ասեն վարդապետք թէ առաքինութիւնն է երանութիւն» եւն:

է. Թղ. 163բ: «Գարձեալ վասն առաքինութեանն ուրախութեանն, որ ի վեր է քան զամենայն ուրախութիւն աշխարհիս... Գրիստի է ըստ փիլիսոփայիցն զի կրկին է շարժումն սրտին այսինքն անձնականն եւ ընդարձակական» եւն:

ը. Թղ. 164բ: «Յաղաքս թէ քանի են պատճառք ուրախութեանց Առաքինութեանցն... Գրիստի է զի որպէս ի վերոյ ասացաւ թէ առաքինութիւնն երանութիւնն եւ փառք աստի կենացս» եւն:

Բ. Թղ. 166բ: «Յաղաքս համեմատութեան առաքինութեան առ հանդերձեալ բարին... Գրիստի է ըստ իմաստասիրին զի յայնժամ է իրն բարիք որ յօրինեալ, յորժամ կարէ հասանել ի վաղձանն» եւն:

Ժ. Թղ. 167ա: «Եւ թէ որպէս գովէ փրկին զառաքինութիւնն... Ասէ Տէրն՝ ամենակատարն եղիցի իբրեւ զվարդապետ իւր» եւն:

Ժա. Թղ. 167բ: «Յաղաքս գործոյ առաքինութեանց... Գրիստի է զի իւրաքանչիւր իրաց յատուկ գործ է վախճանի իւր եւ բարութիւնն» եւն:

7. Թղ. 169բ: «Յաղաքս Է. պարզեւաց Հոգւոյն սրբոյ, ի բանն Պաւղոսի. Ետ պարզեւաց

մարդկան: Վարդապետը ասեն թէ որքան ճանաչուին է բարձրագոյն՝ այնքան բարձրագոյն զօրութեան կարօտանայ, եւն:

ա. Թղ. 172բ: «Յաղագս գովութեան պարգեւացն: Գոհանամ զԱստուծոյ ի վերայ անպատում բարեացն եւ պարգեւացն նորա, ասէ Պօղոս», եւն:

բ. Թղ. 175ա: «Յաղագս պարգեւի երկրդին...: Վարդապետը ասեն թէ ի պարգեւաց Հոգոյն սրբոյ ոմանք վերաբերին առ գործնական առաքինութիւնն», եւն:

գ. Թղ. 176բ: «Վասն յատկութեան ոչխարին...: Հարցումն է թէ վասն էր նմանեցուցանէ ոչխարի: Պախ. Վասն. Ժ. պատճառի», եւն:

դ. Թղ. 177ա: «Դարձեալ գիտելի է զի բազում եւ զանազան են պատճառք մուրուքեան կռակաշարիցն: Առաջին պատճառ մուրուքեան կռակաշարիցն եղեւ սաստիկ ի վերայ մահուն սիրելոյ», եւն:

ե. Թղ. 177բ: «Հարցումն. վասն էր է զի Աստուած նախ զայս եւ ապա զայն կեանքն տայ մարդոյն...: Պատասխանեմ այսմ թէ ամենայն ինչ զոր արար եւ զոր առնէ Աստուած՝ բարի են», եւն:

զ. Թղ. 178ա: «Նորին ի բանն՝ Յէր Հան ի բանն: Գիտելի է զի մարմնական կենցաղս այս նմանի բանտի բառ բազում եղանակի», եւն:

է. Թղ. 179ա: «Նորին ի բանն. Վասն այդորիկ ասեմ ձեզ ամենայն մեղք եւ հայհոյու-

թիւնք թողցի մարդկան եւն: Նախ այս է պատճառն հայհոյութեան հոգոյն անթողիլի գալով», եւն:

ը. Թղ. 180բ: «Քարոզ վասն ծննդեան Յեանն ի բանն որ ասէ. Եւ բանն մարմին եղեւ եւ բնակեաց, այսինքն Որդին Աստուծոյ մարդ եղեւ», եւն:

թ. Թղ. 182բ: «Դարձեալ բան ի խորհուրդ ծննդեան եւ վասն թաղաւորաց բնծայից բացեալ զգանձս իւրեանց՝ խուսկ, ոսկի եւ զմեռած: Գիտելի է զի թաղաւորքս այս մեղաց որ եկին աստեղքն առաջնորդութեամբ յերկրպագութիւն Քրիստոսի», եւն:

ժ. Թղ. 184բ: «Մեկնութիւն յաղագս Փառք ի բարձման. փառք ի բարձունս Աստուծոյ: Գիտելի է զի փառաւորներն զնոյն օրհնութեան ունի զցոյց», եւն:

Այս քարոզը թերի կը քնայ, վասն զի Թղ. 184բ վերջին տիւնն է քարոզ գրոցս, քննարկող կը պահի: Իսկ Թղ. 185ա ուրիշ գոյն ունի եւ աւետարանի, ուստի տեղ թաղաւոր է խորանի, եւ սկսուած ձեռն ու կանոնաւոր բարեբանութիւն: «Սահակ ծնաւ զՅովոր, Յովոր ծնաւ զՅովորայ», եւն, որ կը ստէ մինչեւ Թղ. 186ա՝ «Եւ Յիսուսի Քրիստոսի ծնունդն էր այսպէս...», եւ երեք երեք տող ալ շարունակելով՝ կը գալարի: — Այսման վիճակին մէջ որեւէ յիշատակագրութիւն չունի մասնաւոր: Միայն Թղ. 3ա (նոր ձեռքէ) գրուած է խորագիրս. «Քարոզագիրք արքեպիսկոպոսի Սրբոց երեւելի վարդապետացի»:

75.

ԱՄԻՐՏՕՎԼԱԹԱՅ ԲԺՇԿԱԿԱՆՔ ՀԱՍԱՌՈՏ

Հին թիւ՝ 61 Բ. — ԺԷ դար = 1757էն շատ յառաջ:

ԹՈՒՂԹԹԻՆ այսմ 157: — ՄԵԺՈՒԹԻՆ 19X14,5: — ԳՐՈՒԹԻՆ ԵՐԿԱԿԻՆ՝ 15X4,5. Թղ. 72—143 մէկ էջն քաղմասիրը, միւսն միասին՝ շրջանակի մէջ 15X11: — ՏՈՂԹ 33. Թղ. 71 նմ իբր 22—24. ընդհանրապէս պահպանութեամբ: — ԹԵՐԹԹԻՆ մինչեւ Թղ. 144 կան 14 թերթ, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ա—ԺԴ, քայքայ շատ պակասաւոր (Ա ունի լոկ 2, վասն զի Թղ. 34—39 որ Ա թերթին մէջ գրուած էին՝ կը վերաբերէին Դ թերթին նոցը, ուստի նմ զրուած են. Բ ունի 12, Գ՝ 6, Դ՝ 13, Ե՝ չկայ, ՄԼ ասոր տեղ զրուած Թղ. 34—9, Զ՝ 12, Ը՝ 8, Թ՝ 13, Ժ—ԺԴ՝ 12. Թղ. 144էն սկսեալ թերթաճամբը չկայ: — ՆԻԻԹ ԹԻՂԹ չաստ եւ ողորկեալ՝ զնոցադոյն: — ԿԱՋՄ Նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՎԱԹԵՆ ՊԱՋԱՎԱԿԱՆ, ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ, ԽՈՐԱՆԻՆ նմ չկան: — ԼԱՆԳԱՎԱՆԹ ԳԼԶ. քուր թղթերը գործածութեան ու խոնաւութեան աղտոտած, շատ ալ ուրիշ կերպով մ'ալ փաստուած (միմո. Թղ. 132—4 եւն): Կը

պակսին իբր 50 թղթեր սա տեղերը՝ Թղ. 17—8 (6 Թղ.), 33—4, 39—40 (Ե թերթը չկայ.) 51—2, 59—60, 143—4, 145—6: — ԳԻՐ ՆՈՐԱՐԻՆ ՆՈՐ՝ յոյժ: — ԽՈՐԱՎԱԹԻՐԹ (որ տեղ տեղ գրուած չեն) եւ սկզբնաւոր չատուածոց կարմիր. կարմիր գծերով են Նաեւ Թղ. 71բ—143ա աղիսակակերպներու, խորշերու բաժանումներ եւ շրջանակ, Նոյնպէս՝ Թղ. 144—145բ. Թղ. 2ա կանանչ լուսանցագիծ ունի: — ԴԱՅԱՎԱՆ 71բ, 72ա. 132բ—133ա, 146ա—բ, 147ա—բ, 156բ, 157բ, (այսմ ասոնց շատ լի ծաղկաւորութիւն): — ԺԱՄԱՆԱԿԱՆ յայտ, իբր ԺԷ դարէն. 1757էն շատ յառաջ: — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ, ՏԵՂԻ, ՏԵՂԻ անյայտ: — ՅԵՆԱՎԱԿԱՆԳՐՈՒԹԻՆԻՆԹ ԿԱՌԱՎԱԿԱՆ չկան. միայն ոմանք յետոյ շատ տեղ դիտողութիւններ գրեր են՝ միմո. 151ա, եւ 34բ, 38ա, 39բ, 59—60: — ՏԵՂԵԿԱՆԹԻՆԻՆԹ: Չեռագիրս մեր չաւարման մէջ մտած է 1845—67 տարիները: — Նոր գրիչներ լուսանցները շատ տեղ լեցուցեր են ամէն

տեսակ գրութիւններով, այսպէս թղ. 67թ, 70թ, 71ա. եւ մանաւանդ 71թ աղիւսակակերպներէն սկսեալ գրեթէ ամէն էջի տակ՝ բոլորով ու տնկոց նոր անուանքը նշանակելով. յետոյ 146ա—158թ են:

Մատենան է Արքայական Վարդապետացի Օրհնագրութեան եւ Արքայական Համառոտ կամ Համառոտեալ խմբագրութեամբ. (Հմտ. թ. 135.)

Ամբողջութեամբ Արքայական եւ անոր իբրեւ խմբագրութեան վրայ երկար խոսուած է ի «Հեռագրութիւնն նախնեաց Ռամբորենի վրայ» (էջ 343—364 եւ 378—432 եւն.) Այստեղ խոսուած է նաեւ մեր այս ձեռագրին վրայ (էջ 345) եւ ասել եւ իրեն նման համառոտեալ թ. 135 ձեռագրին շատ կտորներ յառաջ բերուած ու համեմատուած են Լաւարտար խմբագրութեան հետ: Ասոր համար յաջորդ համառոտեալ պիտի նկարագրենք:

1. Թղ. 1ա: Եւրապական կտոր մը, որ կը սկսի. «Զբաղարանին զգուշին եւ այլ խաւար որ առանցին յառաջինքն միարան թէ պատահէ որ զայս բաղարանն արուեստն ամենայն մարդ ունի», եւն: Վերջը թղ. 1ա:

2. Թղ. 1բ: «Արքայական ցաւեր անմին: Ցանկ է կարգաւ: Ա. Եւրապէս յիշեմք զբաղարանն ուսումն եւ զնորհքն թէ որպէս է եւն: Բ. Երկրորդ որ ցուցանէ զբաղարանն զպարն», եւն եւն: Վերջը թղ. 2բ. «Ա. Ստաճումն որ ի սալմայէ լինի ի մարդն»,

3. Թղ. 3ա: Երկու ոտանաւորը Եւրոպայ եւ Եւրասիան: Առաջինն առանց խորագրի (եւ անշուշտ սկիզբն ալ թերի) կը սկսի. «Խալիպ իշխանք ոմանք լաւ չեն. եւ արմաղան կաշառք ինդրեն. չի ալաւորին պոհաւն գնեն, աստուծոյ հարամ եւա (») հայրիք սէն», եւն: Զորս տուն, որուն վերջին կը սկսի. «Եղբարք լսեցէք զամեն տեսայ. Եւրոպա որտեղ զարմացայ. ի թուխտ դրեցի լեւն ձեզ մեղայ. ոյ բամբասեցի հայրիք պէնի»,

Բ. Թղ. 3ա: Ուրիշ ոտանաւոր մը «Թուլութուն», վրայ, որ կը սկսի. «Թէ հարցանեմք ի սուրբ զբոցն, գէշ եւ զաղի կասէ զթուլութուն. որպէս մեղու փաղչի ծխուն, նոյնպէս հրեշտակն այն պեղծ հոտոյն», եւն. (15 տուն) Վերջին տնեղեն մին կը սկսի. «Ո՛վ Եւրոպայ մեղք փծուն, աղաթելով կայ ի յարթուն, թէ որ տնեղուն խմէ զթուլութուն, աւաղելով վայ այն մարդուն»,

4. Թղ. 4ա — Թղ. 17բ: Մարդակազմութեան մասին համառոտութիւն: Խորագիրը կը պակսի եւ կը սկսի՝ «. Պատրաստողական մասն կտոր մը. «Եւ զգալութիւն թէ որպէս է բոլորին, եւ որպէս փառաւք բոլորին եւ որպէս ծանաշեն զմահացող դեղն: Ա. Այլ գիտացիր որ այս ուսումն

որ յառաջն ի յազգաց Հեղինացոցն ի մէջն էր, եւ յետոյ ուսան Հնդիկք եւ զարաջաւ այս ուսումն ի Հունդուստան», եւն:

Այս մասն եւ վերի յառաջաբանական մասն (§ 1) շարունակութիւն են իրարու, եւ այնպէս կը գտնուին Լաւարտար եւ Համառոտեալ խմբագրութեան եւ Աստույ բաղարանին մէջ. ամէնքն ալ յառաջ բերուած ի «Հեռագրութիւնն», (էջ 346—8, Օր. Ա.) նոյնպէս յաջորդ կտորները (Հմտ. էջ 350 եւն):

Բ. Թղ. 6բ: (Հտծ. Գ.) «Զորրորդն որ յիշէ զխառնուածքն եւ զնուլութիւն նոցա», Թղ. 8ա (Ե.) «Հինգերորդ թէ որպէս բնծայի յորովայն մօրն, եւ գիտացիր որ բաղարանն եւ առաջինքն եւ վերջինքն միարան են ասացեր թէ Աստուած զմարդն ի շարից նիւթոց է ստեղծեր», եւն: Թղ. 10ա. (Զ.) «Վեցերորդ դուռն յիշէ զսկզբն թէ որպէս գոացոյց Տէր Աստուած», եւն: Թղ. 11ա. (Է.) «Եօթներորդ վասն ստեղծման գիւտն եւ բղեղան: Եւ գիտացիր որ Գ. իբր ի մարդուն յանձն մեծ եւ շնահօր է», եւն: Թղ. 11բ. (Ը.) «Ութներորդ վասն ստեղծման սրտին», Թղ. 12ա. (Թ.) «Իններորդ վասն ստեղծման լերդին», եւն եւն: Մարդակազմութեան համառոտութիւն. վերջ այժմ Թղ. 17բ. (ԻԸ.) «Վասն բստեղծման երկունքն թէ քանի է կամ քանի բաժանի», եւն, որ թերի կը լմնայ:

Հմտ. ընդարձակն թ. 17, Ա. § 1—18: Համառոտութիւն ընկը գրին ալ կը վկայէ (Թղ. 11ա) ըսելով՝ «Եւ այս ամէնն խորհուրդ կայ թէ մէկ մէկ պատմին նայ դիք շատ կու լինի, եւ այսպիսի յիշեցաք թէ կարգացողն հասկանա բոստեղծութեամբ եւ իմաստութեամբ», Հմտ. Թղ. 1բբ. «Եւ զմարդիպի փառանքն ուն եւ ըստականութիւն զամեն ի կերպ բերեմ որ ուսողին հեշտ լինի եւ աղէկ իմանայ», եւ նմաններ: — Հտծ. ԻԹ («Վասն ինք զպատրանացն», եւն) կը պակսի:

5. Թղ. 18ա—33բ: Ա. Բաժին Օգտի բաղարանն թերի: Այժմ կը սկսի (Թղ. 18ա) ԽԳ հատուածին կէսերէն (ըստ ցուցակին «Վասն լուծման դեղ առնելուն») այսպէս. «Կն բամպակով բռնէ որ հոտն ի քիթն ի վեր շերթայ եւ բղեղին զեն առնէ եւ շատ մարդիկ կան որ տեղ չեն կարեր խմել կու գանին», եւն: Վերջը Թղ. 33բ (ՀԱ.) թերի, վասն զի անկէ ետքը թուղթ ինկած է:

Ըստ ցուցակին այս մասին կը վերաբերեն Հատուածք Լ—ՀԱ. (Հտծ. Լ. «Վասն թուղթի զառողջութիւն պահելուն թէ որպէս է. ԼԱ. Վասն թուղթի կերակուր ուսողուն թէ որպէս ասաց», եւն: Այժմ կը պակսին Լ—ԽԲ հատուածք:

Բ. 1. Թղ. 34ա—71ա: Արքայական մ'Ամբողջութեամբ անուամբ: Սկիզբը (Թղ. 34ա.)

Տիմեյս ի մտիմանիկոն որ օգտէ փածղան պնդու-
թեանն, եւն. (Ա—ԻԵ.)

Ժ. Թղ. 59բ: «Եւթնտասան դուռն վասն
պնդանաց եւ աւկտակ[ար]ութեան եւ զաւրու-
թեան: Ա. Սպեղանի որ օգտէ սնկան, եւն. (Ա—Թ.)

Ըստ ցանկին ըստալ էր Ա—ԺԳ (ԺԳ.
«Սպեղանի տաք անկրիտի») այժմ կը հասնի Թ.
(— որմէ կայ միայն սա տողը «Սպեղանի հեր-
քունի») — մնացեալը պակաս թուղթ ինկած
ըլլալով. (Թղ. 59—60.) արդէն ցանկն ալ հոս
հասած կը սղառէր: Ար պակսին նաեւ ԺԻ եւ
ԺԼ դաները, ինչպէս նոր գրել մը հոս նշանակեր
է: «Հինգ սպեղանի պակաս է. ԺԻ դուռն եւ
ԺԼ դուռն չկայ ամբողջ՝ ինչ տեղ լինելն չգի-
տեմք»:

ԺԲ. Թղ. 60ա: «Իննեւտասան դուռն որ
յիշէ զընթին եւ ցամառ գեղերն, զցանեղք: Ա.
Զբուր որ օգտէ հին խոցերուն եւ փթած միւն»
եւն. (Ա—ԺԲ, վերջինս այլեւայլ բաժանմամբը)

ԺԳ. Թղ. 61ա: «Քսան դուռն յիշէ զմա-
նուշն եփելն եւ զերենց գործաւորութիւն: Ա.
Յառաջն յիշեմը զառաքելական մոլհամն որ է
գլուխ ամենայն մոլհամնոյն» եւն. (Ա—ԻԹ.)

ԺԴ. Թղ. 64ա: «Քսան եւ մէկ դուռն որ
յիշէ զգեղերուն զփոխանակն եւ զպիտեւանն: Ես կու
յիշեմ զգեղերուն փոխանակն որ զինքն բժշկա-
պետն շինեմ եւն. վասն այն պատճառով որ զինքն
հաստատուն իմաստութեամբ որ թէ մէկ գեղ մի
չգտովի վասն իրացն որ առնեն որ պակաս լինի՝ ցան
փոխանակ զնեն, որ բանն կատարի եւ պակաս չմնայ
եւ գաւրութիւն առնու: Ա. Ֆոնդին եւ իր փոխան
ճաւտան է, եւն: Վերջ՝ Թղ. 66բ: «Եւ լմնցուցաք
ղեաւքս եւ ասած է թէ պիտի որ զգիմանայն այլ
յիշենք զփարտ գեղերուն, եւ ասած է թէ մենք
անով բան կու առնեմք, եւ է մեզ պիտանի եւ
աւկտակար» եւն: (Հմմտ. Թ. 17, Բ, § 23.)

ԺԵ. Թղ. 66բ: «Քսան եւ երկու դուռն որ
յիշէ զգեղերուն զփոխանակն եւ զուժն եւ զմուրա-
քապերն գեղերուն: Եւ կու յիշենք զգեղերուն
զուժն զգիմանայն եւ զանցնելն թէ որպէս ե...:
Վարդն եւ նաւնաւֆարն մինչեւ կենայ ի տեղն որ
գուռն անցնի՝ նայ ուժն անցնի» եւն: Վերջ՝ Թղ.
67ա:

ԺԶ. Թղ. 67բ: «Քսան երեք դուռն որ յիշէ
զլինգն եւ զնուկէստանքն եւ զտրամն, եւ
զվժիտան եւ զկուտն: Իմացի որ. Ա. լիտն
բժշկաց ունին ի հաշիւն Պաղտատիքն, ճի գրամ
է» եւն: Վէս սիւն. նոր ձեռք մ'ալ լուսանցքի վրայ
նման չափեր գրեր է:

ԺԷ. Թղ. 67բ: «Քսան եւ չորս դուռն որ
յիշէ զամենայն ազգ Լեւր եւ զբերեւորն: Ա. Զուր
մեղի: Ասէ Սահակ բժիշկն թէ հոյ է եւ մուհ-

թատիլ է» եւն. (Ա—ԺԷ.) վերջինս է «Գարեջուր
սատած», որ կ'աւարտի՝ Թղ. 70բ:

4. Թղ. 70բ: «Խօք վարդապետաց որ ա-
սեր են խրատ աշակերտաց որ զայս արուեստն ունի:
Ասէ Պուզբատն եւ Գեղիանոս թէ ով ուզէ որ
հիւրնդին պէտ առնէ՝ գտնու թէ որպէս առնէ,
նայ պիտի որ ինքն յառաջ աշակերտ լինի» եւն:

Թղ. 71ա երկու գեղազգրը կցուած են՝ «Տո-
վալ մուշկ քաղցր. Ասաց Հուշայ թէ օգտէ
սորին վատուժութեան» եւն. եւ «Տովալ մուշկ
լեղի. Ասէ Սապիթիւրան թէ աւգնէ խաֆա-
ղանին» եւն: Թղ. 71բ, 72ա եւ այլուր (Թղ.
146ա-բ եւն) նոր ձեռքեր գրեր են այլեւայլ
գեղազգրեր եւ նման իրեր:

5. Թղ. 72բ—143ա: Աղիւսակակերպ, ուր
ամէն երկու էջ մէկ ամբողջութիւն կը կազմեն: Ա-
մէն առաջին էջ հինգ խորշի բաժնուած է սա խո-
րազերով՝ «Մնուանք է այս», «Որպիտութիւն»,
«Վղէկն», «Բնութիւն», «2աքն» որոնց առաջին
խորշն հինգ մանրախորշ ունի եւ «Պարսից, ֆոսնկի,
Հոռմի, Յարապի եւ Հայի» (կարգերը նոյն շէն ամէն
տեղ) լեզուաւ նոյն բառը կը գրուի: Ամէն դիմացի
էջը (միասին) տեղեկութիւն մը կը տրուի նոյն ի-
րին վրայ՝ բժիշկէ մը խօսք յառաջ բերելով: Սկիզբն
է «Միտան», բաւր, զոր կը բերենք իբրեւ օրինակ:
Ա. խորշ («Մնուանք է այս») «Պարսից՝ պատիան.
Ֆոսնկի՝ Միտան. Երապի (գրուած «Ֆոսնկի»)
Միտէ. Հոռմի՝ Միտան. Հայոց՝ Միտան» — Բ.
խորշ («Որպիտութիւն») «Ինքն հուշդ է անուշահոտ,
Բ. ազգ լինի, մէկ կարմիր, մէկ սպիտակ» — Գ. խորշ
(«Վղէկն») «Նոր լինի եւ անուշահոտ, շոր եւ յըս-
տակ» — Դ. խորշ («Բնութիւն») «Տաք եւ չոր.
Գ. տարածան» — Ե. խորշ («2աքն») «Մինչեւ ի
տասն դրամն» երկրորդ էջին ասոր մասը՝ «Ասէ
Գեղիանոս վասն սորայ թէ ինքն զստամբն ուժով
առնէ եւ կերակուր տայ ուտել, եւ զերկունս կա-
լուածն բանայ, եւ օգտէ յերգին կալուածոց, եւ
փածղան ուռեցին եւ զսերմն յաւեցնէ եւ աւգնէ
երկկամացն, եւ որ ծեծէ զինքն եւ աչքն քաշէ
զաչքն պայծառ առնէ»:

Ամէն էջի վրայ այս ոճով սովորաբար 6 բառ
կայ եւ կը հասնի մինչեւ Թղ. 142բ—143ա,
եւ վերջին բառն է «Ֆիլիսկուն» եւ դիմացը՝
«Ասէ Յեսու բժիշկն թէ սրտին խնդում բե-
ւն: Եւն: Վմբողջն է իբր 860 բառ: Յառաջ
բերուած խօսքերուն մեծ մասը Գեղիանոս, Յե-
սու, Յուան, Սահակ եւն բժիշկներէն է, ա-
սանցմէ զստ Մրաեհ բժիշկն (Թղ. 78ա եւն),
«Մարպիանոս» (Թղ. 73ա եւն), «Մհաճաման»,
(Թղ. 73ա), յաճախ «Բազրատն», «Փաւլաւն»,
(Թղ. 75ա), «Ըռուպաւն» (Թղ. 75ա եւն),
«Սապիթ կուսային որդին» (Թղ. 77ա) եւն եւն:

6. Թղ. 143բ: (խորազիւր չկայ) «Տարա-
ճան թէ որպէս եւ յառաջին բժ[ի]շկն թէ զգեղերուն

զաւրութիւն եւ զընտելին յառաջներն ոմանք ի յանձն աւժեմն, եւ գունէն առնուին», եւն:

Թղ. 144ա—145բ զարձակ չորս էջ աղիւսա- կակերպ ցուցնելու «Դեղ զերկնին բանայ եւ յի- մացնէ», «Դեղ որ աւգտէ դեղածին», «Դեղ որ աւգտէ կրակայրեցին», «Դեղ որ զցաւն խա- շեցնէ», եւն եւն:

Գ. 1. Թղ. 148բ: «Վասն գիտութեան տարայ որ խթացու (այսպէս) իմաստայտերն են չի- ներ ի վերայ. ԺԲ. կենդանակերպի եւ անասնոց եւ հոգեմն են գրեք», եւն: — Թղ. 149ա: Ա. Մուկն: Թորժամ մուկն լինի տարուն տանուտէրն», եւն: Անդ. «Բ. Եզն: Թորժամ Եզն լինի, գլխա- ցաւ եւ խռակացաւութիւն շատ լինի, եւ ձմեռն խիստ ցուրտ լինի», եւն:

Արդաւ Էր խոսուի այսպէս՝ Ղափան, Լա- արբաակ, Թաւմաշ, Լււան, Չին, Ուխարն, Մայ- ման, Հաւն, Շաւն եւ (ԺԲ) Խազն:

2. Թղ. 151ա: «Խոյն յորժամ լինի տա- նուտէրն՝ Պարսից է յԱրալ եւ ի Խորասան, ի Թուրքաստան կռիւ եւ Փաթնա», եւն. Բ (Թղ.

151բ) «Յուլն յորժամ լինի տանուտէրն տարայն՝ Բարբելն, Հեմիան եւ ի Խորասան եւ ի Մաքքայ շատ զաւապայ լինի», եւն: Այս ոճով ԺԲ կենդա- նակերպից վրայ, որոց վերջնայն (2ուկ) մասը կ'աւ- արտի՝ Թղ. 156բ:

3. Թղ. 157ա: Էջ մը բան նոյն կարգի, որ կը սկսի. «Թէ լուսինն խաւար՝ շատ ձիւն գայ, եւ լինի եղեմն, եւ պարզ գայ, եւ գառնութիւն աւ- դոց: Եւ ի Հնդկիս մեծամեծս մեռանին, եւ լինի նեղութիւն ի քաղաքի», եւն:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՑ ԶԿԱՆ յատկապէս: Նոր ձեռքեր ասդին անգին շատ բան գրած են, մա- նաւանդ մին պակաս տեղերը նշանակելով. (Հմտ. օրի- նակի համար վերջ Բ. § 33— Դրան.) Նշանաւոր է Թղ. 151 վարի լուսանցքի վրայ նոր գրչէ առ ի շեղ գրուածը (մասամբ կարուած լուսանցքին հետ.) «Այս եւս գիտելի է զի [Բ] Թուին Հայոց. ՌՄՁ. (= 1767) ամին [տ]անուտէր [տ]արայն [Բ] կենդանակերպոն էր [Խ]ոյն»:

Այս ՌՄՁ. (= 1767) Թուին շատ յառաջ է ձեռագրին գրութիւնը, մեք իբր ԺԷ դար կ'ենթադրենք. Հեղինակն անբապատին՝ գրած է ԺԵ դարու վերջերը:

76.

ՃԱՌ ՆԱՐԵԿԱՑՈՒՄ «ՀԱՅԵԱՑ ՅԱՆՉՆ ՔՈ,,

Հին Թիւ՝ 80 Ա. — 1852 (1813 եւ հնազոյն օրինակէ):

ԹՈՒՂԹԸ 19 (2 կազմի թղթեր): — ՄԾԺՈՒ- ԹԻՒՆ 19X14: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 15—16X10,5: — ՏՈՂԸ 22—24: — ԹԵՐԹ 1: — Նիւթ թուղթ նոր, նուրբ եւ ոլորկեալ՝ զեղնագոյն: — ԿԱԶՄ՝ նոր՝ կիսա- կաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ԳԱՆՊԱՆԱԿ, ԶԱՐԴԱՅԻՐԸ եւն զկան նոր ընդօրինակութիւն ըլլալով: — ՀԱՆԳԱ- ՄԱՆԸ լաւ: — ԳԻՐ ՆՍՏՐԱԳԻՐ ՆՈՐԱԳՈՅՆ. (տես Թ. 33:) — ԴԱՏԱԿ Թղ. 18բ, եւ 1 եւ 19 (կազմի): — ԺԱՄԱ- ՆԱԿ 1852 (զաղափարը՝ 1837, 1813 եւ նազոյն օրինակ մը): — ԳՐԻՉ ԵՈՎՆԱՆԷՍ Պատուելի Չամուրժեանց, (ինչպէս՝ Թ. 33): — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏԷՐ զրեւը: — ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ Թղ. 18ա: — ՏԵՂԵԿՈՒ- ԹԻՒՆԸ: Չնոսպիւր նոյն տարին գրուած է Թ. 33ի հետ, քայց անկէ ետքը՝ նաւաքումնա մէջ մտած 1852—67 տարիները:

Մատենան է (Թղ. 2ա.) «Սրբոյն Գրէթը՝ Նաբէլիցայ ասայեալ. Հայեաց յանձն քո, գուցէ մի լինիցի բան ծածուկ ի սրտի քո անօրէն: Սկիզբն է. «Գուրթ արարչական խնամոցն Աստուծոյ, եւ անդունդը սեռն եւ յնստակ սիրոյ նորա եւ անմեկ- նելի եւ անորիշ են յարարելոյն յիւրմէ լուսաշարժ

եւ բարեբուին ստեղծագործելոյն յառաջնոցն մին- չեւ ի յուսկ յետին յարարածս, որք բոլորովին ան- շունչք են եւ անշարժք, բոտ մեծին Գիտնիսեայ Արիսպագացոյ. յոր հայելով որ ի խօսնոց ամուռ- րաց, որ չէ արժան յուսաճատութեամբ զինքն ար- տալոյ զնեւ մասին այցելութեան Աստուծոյ. զի այն անհաւատութեան է կարծիս եւ կամ անաս- նական անմտութեան», եւն: Վերջ (Թղ. 17բ.) «...որ նա ինքն է մայրն Էմմանուէլի ամենարարչն ամէնօրհնեալն ի կանայս որբուհի Աստուածածինն, որ ի զօրաց հրեշտակաց եւ ի հրեշտակապետաց պատուեալ, որ է օրհնեալ յաւիտեանս ամէն»:

ՅԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻՑ: Թղ. 18ա. — «Առնական բանս Գրիգորի որոյ նարեկացւոյ ի հն յեւթի մոյ օրինակեալ էր, յորմէ ես օրինակեցի Միքիւլ Արեգալիսի յամի Տեառն 1818 յօգոստոս 6: — Բ. Նոյնպէս օրինակեցաւ ի սոյն գրչեայ զաղափարէ ձեռամբ Գրիգորի ուրեմն գրչի Գուրգոյ, ի 1837 ամի Տեառն, եւ 25 յուլիսի: — Է. ի վերջոյ աստի օրինա-

կեցաւ ձեռամբ Թ-իսնաւս զբարեւոյ 2-րդ-իսն, յոսի Տեառն 1852, Ի յունիսի 29 եւ 28:

Օրինակութիւնը շատ ճշգրիտ է: Ուր որ բնա-
գրին անձնը ընթերցումն ուղղել ուղեր է կամ
լուսանքի վրայ կամ վարձ ծանոթութեան մէջ
նշանակուած է օրինակին բուն ընթերցումը:
— «Հայեաց յանձն ք», եւն խօսքին համար
կընէ (Թ. 7. 6ր.) «Բայց Ի հայրապետ սրբազանն

Բառիս ասեալ է զբանս զայս յօգուտ իւրոյ
հօտին լուսաւոր եւ ընդարձակ մեկնողութեամբ
յորովոյ տայ իմաստս... եւ ասէ այսպէս, թէ
Հայերէն Ի մեզ կրկին իմաստք են երեւելի եւ
աներեւոյթ աչաց պարզեւելոց մեզ Ի Տեառնէ,
ապա քննելի է թէ որոց աչաց է հրամանս հայել
Ի յինքն, եւն: Թ. 7. 8ա. «Որպէս ասէ միտքն
անապատի Եւրոպոս թէ մին ջանայ Ի վեր, եւ
միւսն ընդդէմ դառնայ, այլ ջանակից լինի նմա
պահօր եւ արտասուօք» եւն:

77.

ՎԱՅՐԱՄԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԿՐԿԻՆ ՃԱՌՔ

Հին Թիւ՝ 75: — ԺԼ—ԺԹ դար (նախագաղափարն՝ 2ԼԴ = 1285):

ԹՈՒՂԹՔ 36 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԾԾՈՒ-
ԹԻՒՆ 19,5×12: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ Միասին 15,5—17×
9,5: — ՏՈՂՔ 21—29: — ԹԵՐԹՔ ԹԵՐԹՔԱՄԱՐ շու-
նին: — ՆԻՒԹ Թուղթ բարակ եւ անողորմ: — ԿԱՅՄ
նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՆՊԱՆԱՅ, ՋԱՐ-
ԴԱՅԻՐՔ եւն չկան նոր ընդօրինակութիւն ըստով: —
ՀԱՆԳԱՄԱՐ լուս: — ԳԻՐ Խառն. Թ. 2ա—9բ շղագիր
նոր, Թ. 10—16ա նստգիր մարութ, Թ. 16բ—17բ
շղագիր յոռի, Թ. 18ա—22ա նստգիր (նոյն վերնոյն
նետ), Թ. 22բ—23բ շղագիր, Թ. 24 նստ, 25ա—26ա
շղագիր, 26բ—27բ նստ, 28ա—բ շղագիր. 29ա—34ա
նստ, 34բ—35բ շղագիր. 36ա նստ. (նստգիր մա-
սերը միննոյն գրչին են, շղագիրը պէսպիսութիւն կը
ցուցնեն): — ԽՈՐԱՅԻՐՔ սեւ, ամբողջ մատիտէ լու-
սանցազօծողով: — ԴԱՄԱՐ Թ. 1, 36բ: — ԺԱՄԱՐԱՅ
դարու սկիզբն կամ անցեալ դարուն վերջն, (զաղա-
փարն՝ գրնէ առաջին ծառին՝ 2ԼԴ = 1285): — ԳԻՐԶ
անծանօթ. (զաղափարն՝ Գրիգոր): — ՏԵՂԻ անյայտ,
նոյնպէս ՏԵՐ (զաղափարն՝ ՏԵՐ Ստեփաննոս արքեպ.
Տարսնի): — ՅԻՇԱՄԱՐԱՅԻՐՈՒԹԻՒՆՔ, զաղափար-
օրինակն՝ Թ. 21ա—բ, գրչին՝ 36ա: — ՏԵՂԵԿՈՒ-
ԹԻՒՆՔ: 26ոսգիրս 1845էն յառաջ նաւաբանս մէջ
մտած էր:

]]՝ ատեանն է ընդօրինակութիւն երկու ծա-
ռից Վահրամայ, ուր կան՝

1. Թ. 2ա—21բ: «Տեառն Վահրամայ վա-
րդեպի ասացեալ յաղագս սրբոյ Երբար—Լեւոն
եւ միոյ աստուածութեանն: Եւ իբրեւն Եւրոպոս—
Լեւոն: Հաւատամբ եւ խոստովանիմք Ի մի Աս-
տուածութիւն յերես անձնաւորութիւնս, ոչ բոս
անձանց բաժանեալ աստուածութիւնս յերես իբրեւ
ոմն արարիչ եւ ոմն արարած, իբր զգործիք, եւ ոմն
արբանեակ եւ պաշտօնատար, զի այս Արիստի մայրու-
թիւնն է եւ հեթանոցաց բազմաստուածութեանն.
եւ ոչ բոս աստուածութեանն միութեանն եւ զերես
անձինն խառնակեալ չփոթմամբ մի իմն իմանմբ
զանուանողութիւնն», եւն: Վերջը (Թ. 21ա—բ)
կայսա յիշատակարանը: «Հարադրեալ ի միտնուա-

տութենէ Վահրամայ վարդապետի. Ի հրամանէ մեծի
Թագաւորին Լեւոնի: Վասն որոյ եթէ ինչ արժա-
նաւոր եւ պիտանացու յասացեալ գտցի, Աստու-
ծոյ շնորհ, որ զկամել ետ մեզ յառնեն: Իսկ եթէ
նուաստագոյն եւ զուգնաբեայ Ի շահ աստու-
թեան, իբր զի սխալագոյն եւ կամ թիւր ինչ, ոչ
ուշիմ ասել գտանել Ի գրեցեալքս քան զանձն
իմ, եւ զայլս հաւանեցուցանեմ աստուածային
գրոց վկայութեամբ, որ են Ի սոյն շարագրութիւն
առադրեալ, սակա որոյ զայնքան թիւրութիւն իմոյ
տկարութեանս վարկանիշիք, որ վասն երկրպարը
եւ մեղաստեղ գոյլոյ բոս հոգւոյ եւ բոս մարմնոյ ոչ
կարացի Ի բարձրագոյնն եւ յաստուածային խորս
մտանել, եւ յայնմանէ փարթամութիւն բարձրա-
գունից մտաց ընծայել. վասն որոյ բարեւել կամօք
շափաւոր այս աշխատութեան թողութիւն անաւ-
տից մեղաց իմոց հայցեալիք յանաւարաշխ բա-
րեացն Աստուծոյ: Այլ եւ Եւրոպոս սրբա Տեառն
Ստեփանոսի արքեպիսկոպոսի մայրաքաղաքին Տա-
ռն: Թ. վին 2ԼԴ. (= 1285.) ՉԳրիգոր (— ձեռ.
«Գր.» —) մեղաբեր անձն սպասաւոր բանի որ
բազում տառապանք եւ տկար անձամբ գծագրեցի
զբանս աստուածաբանականս, յիշեալիք յաղթմ
հանդերձ ծնողք եւ վարդապետօք»:

Վերջին կտորս, ուստի եւ Գրիգոր գրչի յի-
շատակութիւնն, յայտնապէս 2ԼԴ. Թուականին
գրուած ձեռագրին կը վերաբերի. եւ ոչ թէ մեր
ձեռագրին գրողն յաւելուածն է. Թող որ մեկ
գրչէ չէ մեր ձեռագիրը: — Թ. 7. 6բ. «Բոս որում
Պապոս ասաց ի բանիցն Պիւթագորայ թէ Աս-
տուած, հրեշտակք եւ արարածք անսկիզբն եւ
անկեղեալ եւ անվախճան», եւն: — Անդ. «Զի
այսպէս եւ Բարեւոյ ասէ Ի իշտիւն զՀոգին
սուրբ», եւն:

2. Թ. 22ա—36ա: «Զին ծառից յանձա-
ւելի տերութիւնն որ յերեսի փառաւորեալ անձ-
նաւորութիւն, կարգեցուր եւ զբանս Բանին հօր

մարդեղութեան զմիայն յերկնն անձնաւորութեանցն, զքանչեւ ի սքանչելիս յարելով, եւ զապաստմելիս ընդ անհասանելին առաջնելով, եւ յայստիկ ժպրհելով մեր ի խորագունիցն ի բաց կացցուք ի խնդրոց, եւ պարզագունիցն շափաւորապէս հանդիպեցուցէք. քանզի յալովս յայստիկ բերին ի մեզ բանք եւ տեսութիւնք ի ծերազգեանցն մերոց յաստուածազգեստից հարցն, զորոտն հնար է զբովանդակն աստանաւոր ժողովել, եւն: Վերջ՝ Թղ. 36ա. «Բայց դու ով իմաստուն եւ

ճշմարիտ ուղղափառ խնդրող, թէ հաւանիս սակաւ բանիցս՝ Աստուծոյ շնորհ, որ այսչափ ետ զորութիւն տկարիմաց մտացս եւ թէ ոչ՝ նոյնպէս Աստուծոյ շնորհ, որ զայսչափ զանարժանս արժանացոյց. միայն առանց բամբասանաց արձակեացես, եւ մի տալ տեղի այնոցիկ որ բամբասան թէ Հայոց Հրե-դոպետերն վանն անին ու քան չգիտեն ասել:»

Հոս վերջը գրին կցեր է. «Անմզագիր լեր զի տեղս ու ի վեր եր, վանն այնորիկ իւր ու իւրեմն:» — Ուրիշ յիշատակագրութիւն չկայ:

78.

ՀԱՒԱՔԱՅՈՑ ԵՐԵՔ ՄԱՍՆԵԱՑ

Հին Թիւ՝ 80 Բ. — 1701 եւ 1779.

ԹՈՒՂԹԸ 131: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 19.5X14: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ Ա. մասին (Թղ. 1-77) միասին 14—15X9—10. Բ մասին (Թղ. 79—112) երկսին, իւրաքանչիւրը 14—15X4.3. Գ մասին (Թղ. 113—131) նոյնպէս երկսին, իւրաքանչիւրը 15.5X4: — ՏՈՂԸ Ա մասին 23—25. Բ մասին՝ 31—33. Գ մասին՝ 34: — ԹԵՐԹԸ Ա՝ մասին՝ Թերթաւամբը չկան. Բ մասին՝ 3, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ (Գ 11.) Գ մասին՝ նոյնպէս 3, բայց թղթերու թիւն անորոշ, (Ա՝ 10, Բ՝ 4, Գ՝ 5, առանց թուղթ ինկած ըլլալու): — ՆԻԻԹ Ա եւ Գ մասին թուղթ հաստ եւ շքեղ ողորկեալ՝ սպիտակ. Բ մասին՝ թուղթ հաստ եւ ամուր, բայց անողորմ: — ԿԱԶՄ փայտեայ կաշեպատ՝ զարդարուն: — ՄԱԳԱՆԹԵԱՑ ՊԱՆԿԱՆԵԱՑ, յՈՐԱՆԵԱՑ եւն չկան. միայն Բ եւ Գ մասին սկիզբը Թղ. 79ա եւ 115ա՝ բազմազոյն եւ յաջող ծնով երկու թռչնազիւրք կան, եւ երկու ալ լուսանցազարդք: — ՀԱՆԳԱՆԵԱՑ շատ լաւ: — ԳԻՐ Ա մասին՝ նօտրդիր մեծ, մարտր եւ բաւական կանոնաւոր. Բ եւ Գ մասին՝ նօտրգիր մանր, կանոնաւոր եւ գեղեցիկ: — ՆՈՐԱ՝ ԳԻՐԸ երեք մասին մէջ ալ կարմրագիր, նոյնպէս սկզբնատողք հատուածոց, Բ եւ Գ մասին մէջ նաեւ սկզբնազիրք մանրաբաժանմանց: Ա մասն կարմիր լուսանցազօծերով է, Գ մասին մէջ գլխոց բաժանմանց թուերն ալ կարմրագիր են լուսանցքի վրայ, եւ ամէն գլխոյ դիմաց մանուշակ գլխանիչ մը (լուսանցազարդ տեղ): — ԴԱՏԱՐԿ քաղմաթիւ թղթեր, Թղ. 1, 13բ, 14—15, 30—32, 53, 58բ, 59—60, 74—78, 108բ, 109—113, 114բ (մեծ մասամբ) եւ 131: — ԺԱՄԱՆԵԱՑ Ա մասին՝ 1779. եւ Գ (մերձաւորապէս նաեւ Բ) մասին՝ 1701: — ԳՐԻԶԸ. Ա մասին՝ Ստեփաննոս նօտար. Բ եւ Գ մասին՝ Տէր Կարապետ: — ՏԵՂԻ Ա մասին՝ Կ. Պոլիս, նոյն անշուշտ՝ միւս մասերուն ալ: — ՏԵՄԱՐԸ անշուշտ գրիչք: — ԵՐԵՐԱՆԵԱՑԻ ԳՐՈՒԹԻՒՆ Թղ. 29բ, 130բ: — ՏԵՂԵԱՆԻԹԻՒՆԸ: Զնուագիրս 1845—67 տարիները մտած է հաւաքմանս մէջ: — Երեք նախնաբար անկախ գրուած գործերն են (վերջին երկուքը միեւնոյն գրչի), զոր մէկն յետոյ ի միասին կազմած է:

Ստանան է Հայոց երեւանեայ, որուն մէջ կան՝

Ա. 1. Թղ. 2ա: «Պատմութիւն Տեառն Ներքին Լաւերնոց» եւ արքեպիսկոպոսին Տարսնիկ Վիլիկոյ: Հրեքիւ Ստեփան Կրեւան յիշատակութեան հարցն եւ իշխանութեան Հայոց, յորժամ յափշտակեցաւ յիմայեւացոյցն մայրաքաղաքն Անի, եւ տարագրեցան թագաւորն մեր ի գաւառս եւ յիշխանութիւնս արքային Յունաց, այր ոմն յիշխանացն Հայոց Աղիւսիղ անուն, որ էր ի տանէն Վասպուրականի, իբրեւ զմտերիմ եւ զնահեմ եւ զարի ի գործս պատերազմի առաքեցաւ յիշխանապետն Ալեքսէ ի գաւառս Վիլիկեւոց իշխել մայրաքաղաքին Տարսնիկ, եւն: Վերջ այս մասին Թղ. 1ա, որմէ ետքը յիշատակարան:

Այս կտորը բուն յիշատակարան է Ստեփանի օրինակութեան Ստեփան Ստեփան Լաւերնոցոյն: Տեղագրութիւնն եւ կենսագրութիւնն համառօտ է: Ար յիշէ Լաւերնոս եւ Պապիոն զգեականն եւ Աղղարիկի հետ եկող Օշին իշխանն, որուն «աւանդեաց ի նա զման մեծի եւ գլխաւորի առաքելոց Պետրոսի՝ զոր ունէին Հայք Ըստ Ներքին Լաւերնոյ, եւ միւս պարագայք համառօտիւ: Երկուր զՀեթումս եւ իւր եղբայր «Հայրս մեր, որ յիշէ որ բնութեաց «ի վանքս Սիւրբ, առնթիւն բերթիւ, եւ սկսեալ ի գեւառոյս հասակէն վարժէր յաւառքս զգրութեանն» եւն: Իւր գրեթեւ նկատմամբ կրէ (Թղ. 4բ) «Սկիզբն արարեալ գրել յանձնին երէց Ստեփան ի շրման աւաւրց ամաց իւրոց 26 թուոյ, եւ թվականի 627 (= 1178) եւ ի կատարել 29 ամս: Եւս այս փութեացաւ ի լեւան որ առնթիւն մեծին Անտիոքոս ի վանքայնս որ ի Լաւերնոցոց եւ ի Հեթումեաց պայծառանային անդ... եւ բնակեալ անդ ինչ

[illegible][illegible]

Ք. թղ. 8բ — 13: Երկրորդ յիշատակարան մը նոյն գրքին, որ կը սկսի. «Ամենապատճառ եւ անկզգեցական էութիւն, երանալան յերրորդութեանն որոյց, եւն եւն: Համառու պատմական յիշատակութիւններ ընելով, կ'ըսուի (Թղ. 12ա). "անմոռաց բարձանք միշտ ի մօր ունելով արքայս Լեւոն զգանօրայս եւ զգեկզգեցիս եւ եղբայրաձեւ կրճատար եւ զկարգս արեւելեան կողմանցն որ ի մեծ Հայք... վասն որոյ եւ ընդ այլոց թագաւորսն կան ընծայից զոր միշտ առաքէր, եւ ղէկէր զայս: Թիւն-Լեւոն Սալոմոնաց յազմի որ ի նախառաջեալ սուրբ Օրօնն Ներսիսի, յարգայնոյն արքայի մերոյ յարմարեալ Ստանանելով զի պիտի եւ Գեւ զի Բեւ-՝ զի Բեւ զի Բեւ յաշխարհն յարեւելից, սա սկիզբն եւ պատճառ լինելով բարեաց նորոգ ընծայ առաքելայ պարզեցաւ սուրբ Ուխտին Հաղթոյմ, ի վայելումն մանկահնց նորա եւ յիշատակի ինքեան անմոռաց եւ ամենայն աշխարհին, եւ վաստօրեցին արեւելից օրինակ զապափարկն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 13ա. "Յիշեցէր եւ զժամգաւառական զնձօղ նորին Հեթմայ՝ զպտու կոտորածն արեւմտեան հաստակեալ որդւոցի իւրովք ի Տէր, եւ մանաւանդ զորդի թագաւորին զպարսն թուրան, զիրտսն եղբայր արքայի մեր՝ որ ընդգծմ զինչալ եգիպտոսի մահ՝ մետական զօրացն ... արեւմտեան հաստակեցաւ: Յիշեցէր եւ զամենաբարեգործ եւ քրիստոսաւոր զխոյ արքայի մերոյ զօրհնեալն ի կանանց զժամգաւահին զիրտան զիր Վնչալ որ... յայմ ամփ փութեցաւ առ Քրիստոս, յորժամ արքայ նորին տէրս ծանապարհորդեալ էր յարեւելս ի գուռն զանին Լեղուշին: Յիշեցէր եւ զարք յիշատակի սոցին զարքայիս, եւ որք յիշեցդ՝ յիշեալ յիշեցդ, եւն:

2. Թղ. 16ա: «Տեառն Դերի-ի Լ-Ռբընդ-ը, եւ աղբեպիսկոպոսի Տարսնի Կիլիկոյ, պատասխանի թղթոյն վարդապետին Տ-տէ որդ-ը, եւ նորին նմանիցա Չորագետնացւոցն եւ Լաղաւառացւոցն, ձեզու թեմայ ամենայնի որ Հարցանէ վասն յուսոյն որ է ի ձեզ՝ խրատ տայ ձեզ՝ գլխաւոր առաքելացն Պետրոս, եւ մեր ի շնորհացն Աստուծոյ, որովք զգուցեալ եմք բանիւ պատարասեմք պատասխանաւորութեանի նոցա, որք ի մեր բարութ ընթացս յայլթաղիկն ի տգիտութենէ եւ սնոտի համբաւուց, եւն: Վերջ՝ Թղ. 24բ:

Համակիր լեզուն շատ սեղ ռաակորեն գոյն կ'առանա, զոր օր. թից. 16ա. «Գլայմանե՛ խրա-տակայ ներկայաբարութեան» զազմեալ տրե՛ն Ի 2-րդիտոյ և ի վերջ Ժր լառերն էին զըպարտու-թեան կոթոյց» անտես անաղաթ, են. թից. 19բ. «Ո՛հնչ հա առանն ամանայ վանորայց Ի վերջն են ի վայր» են չնն ի գաղափաւն» են. թից. 20բ. «Չի ո՛չ ի 2-րդոյգետ» այլ առ մեզ և սուրբ Հարցն բանք, Գրե՛րե՛րէ՛ ի վայա՛րէ՛ր, են որ լոյզպատու արդին Համանուանն, են մարդ առ արարան ունիլիլ երէ՛կ շնոյ՛ր հոռոյ զաւո՛ր են։ Վ երբ խօսքն արքային կ'աւղղէ, են (Թից. 21բ) են՝ «Հրաժարեցայն կ'աւրին են երկինք են երկից, են լաւ Ի եւ հնէ էր հրա՛հա՛ն ձեր գմկ ընտանաւ»

բերե՛ր օրինակներ Բուռաց, Ասորաց եւ Հայոց
Հայրապետներէն եւն եւ թէ Ս. Սահակայ տե-
սինք սասոր Տաղաւապ ի զուքներն. թող. 37ա
«Եւ ի Բողոքիման յորում» կարգ եպիսկոպոսացն
սահմանէ, բերե՛ր եւ ի Հայոց եպիսկոպոսապետն (=
կթող)՝ պատուեցաւ փանս սրբոյն Գրիգորին, եւն ի
թող. 37բ եւն. «Մանց պառուհետն լուծանել
ղոր ի սրբոյն Սահակոյ Տեւե՛ն կարծիք ի մերոյն
սաւ ձեզ անկաւ եկելոյց: Եւ նախ զայս ասեմք
թո՛ր Բողոքի եւ ոչ Բողոքս ի առ Գլ Բուլ Գրքոյն
Սահակոյ, այլ ի կարծիք մնաց՝ փանս ոչ առնելոյ
նմա ի գիրս իւր յիշատակ Մեւե՛նէ Խորհուրդոցն, որ
զնմանէն ըստ կարգի պատմուից, եւն: թղ.
38ա—բ. «ԶԻ՛ն ասեմք եւ զերանելի աա-
տուածաւանդն Բօհանուն արանելի յայտնուի-
թեմէն ի վերայ թագաւորական բազաւոյն... զի
Ի Բնիկն Խաբէ՛րանցն յօրինակէ Աթմասաի բա-
զաւոքի Հայրապետն, եւ գտի լուծուե՛ն մեկն-
աբազ... Արդ եթէ մեր ըստ Սահակայ տեսնին
անգարաւոր եւ փանս ջննելոյ գրոյն առանց բա-
հանայութեան մնամք, ապա եւ դուք ըստ Բօ-
հանուն առաւուածարանի յայտնութեանն պար-
սաւորիք» եւն: թղ. 39բ. «Ուրե՛ն եւ այլ եւս
կարգ բանս, թող յամախառն կարծիքն
եւ զայս Բօհանուն կանխաւ: Ի վերայ Կոստան-
զնաւալոյն ետես, եւ մեկնելն Արքե՛ն եւ
Թեոփո՛ղն մանրամասնաբար Տեղեկացի բարաւ-
ուով եւ զրով ի վերայ նորին լուծին, որ ինչ
եւ նոյն գրուին եւ զայ խաբէ՛րանս—Խաբէ՛ր, զոր իմե՛
թուի թէ իմաստաւոր որ ըստ Սահակայ տես-
լեան զգուշացաւ խորշակն ի Հայոց Կաթողիկոս-
նոց—ձեմք, եւ զերմարտոյն Ալեքե՛ն եւ Զնեոփո-
ղին Ալեքե՛ն, եւ թոն ընթերցելոյ. զի այս
կարգ ստակաւ եւ քառեմէն նախատուիք եւ քան
զՍահակայ ջննելոյ գրին վարուց եւ հաւատոց
եւ արեան Տեղեկն եւ կախարդութեան բաւա-
կան էին Տաճարեւոյ գոգիւր գարեան կոթողու-
թութիւն, յորում էին քան զմեծամեծացն ըն-
թացան: Եւ Զնեոփո իրիցուն նախատուիքն կրի
ընդարձակ եւ առ Գլ ի Դրոյ յիշատուածն Հեղե-
նիկայացոյց ազգին փանս մուսուժանին զԵւան
գրելոյ, եւն եւն:

1. Թղ. 42ա: «Թուղթ Տեառն Գրգիթը ի-
 րաւիւնի հաշիւ գրեալ եղբոր նորին Ներսէս՝ եպիս-
 կոսայ Տրամանակ նորայն ի Միջնաւաստ Լսա-
 րդ Յաւայ կոչեցեալ նահանգին, Յաղազս որ
 անդ մերայ ազգիս քահանայայի Տոկառակաբանե-
 լոյ անտաւարս ընդ միմեանս, ոմանց ասել զԼս-
 արդեան թէ Եանն բնութիւն շարժաւոր եւ մեռեալ
 ընդ մայմնիս, եւ ոմանց գմարմնիս միայն, ի ինդրայ
 յումնն աստուածասիրի Լաւնձ կոչեցելոյ Թիւն-
 քան ասանի: Թէպէտ եւ տէրունակուն Տրամանն
 յորդորէ գմարդի լինին զգիրն, եւ առաքեալն
 Պօղոս խրատէ՝ միտ գրեն ընթերցուածոյ միքթեա-
 րութեանն, սակայն յայլում վայրի Տրածաբեցու-
 ցանէ յանազաւ եւ ի փաստայի վիճաբանութենէ
 ինքելոյնս եւ Տիմոթէոս թէ Ի յիմար եւ յանիւրաստ
 ինդրայ Տրածաբան, եւն Վերջ՝ Թղ. 49բ:

Լի բազմաթիւ վկայութեամբ: — Թղ. 43ա. «Մանաւանդ յայժմուս հասեղի առաջի մեր եր-
պտողական իի-նիք Ա-ի-ն-դ-դ» եւն: Թղ.
48ա. «Լսէ Աստուածաբանն Գրիգորիս ի շնորհու

Հոգի իրբեւ զմարդ մտեալ եւ իրբեւ զԱստուծոյ յարեցեալ... Եւ աւերն Արեւմտեայ թաղի Բաղդա՝ հոգոյնս, Մահչանացոյ մարմինն ոչ քանակաց զանմահ՝ աստուածութիւնն, եւեթ թիւ. 49ա. «Եւ զապեալս յուշէ՛ լայն՝ ասե՛ սոյն իսկ Գրեանն Արեւմտեայ» Մարմնի, ասե՛, ապաւանկով ի սպասաւորեն, որդեա իւր իսկ բանին ապաստեալս աւեր՝ զի՞ Տարկանան զեւ... (10 տող ետքը) Գայտիկայ Արեւմասիրտս...

5. Թղ. 50ա: «Տեառն Ներսէի վիկիէշոյ
է-մառնիկէի շոյոյ եւ տիեզերալոյս վարդապետի
գիր յղբարեական առաքեալ ի կողմանս Արեւելեան
ի Վաշ, զկէր նորակերտ եպիսկոպոս ուրումն, զորոյ
գիրս ցոյցանէ զանձնն, յորս բանք պիտանիք իրա-
տականք առաջնորդին, եւ քարոյզ ոգեշա՛հ առաջ-
նորդեալոցն ի նմանէ: Ընորհօք ամենակալին Աստու-
ծոյ զոր եւ զԹաթիբին միածին Որդւոյ նորս Յի-
սուսի Քրիստոսի եւ պարգեւօք կենդանարար
սուրբ Նորգայնի. այս մեր գիր օրհնութեան հո-
գեւորական հրամանի է, Ներսէի ծառայի Քրիս-
տոսի եւ ողորմութեամբ նորին կաթողիկոսի շոյոյց,
զոր գրեցաք յանմատոյց Դեմէտր եւ ի հայապապ
քաղաքդ Վաշ, եւ ընդ գովաւ նահանգը, գիւղօ-
րէից, վանորէից եւ աշարակաց... ողջնս սիրդն եւ
խաղաղութեան հասցէ յաստաճընկալ սուրբ
նշանացա եւ ի սուրբ լուսաւորչին մերոյ Վէշն, եւ
յԱթուղոյս եւ ի մէնջ Գիտութիւն լիցի ձեզ, զի
օրէն է ծննդական եւ մահկանացու բնութեանս
վիտանակը զմիման, որպէս որք զմանրանոր ու-
նին իշխանութիւն, այսպէս եւ որք զհոգեւորական
վերակացութիւն, եւն: Վերջ կոնդակին» Թղ. 52բ:
— Հաստատագիր է վարուց եպիսկոպոսի ձեռնա-
գրութեան. համտ. 50բ. «Գետ բարւոյ եւ ի-
մաստուն հովիտի Տէր Վերեմիան զընթացն կա-
տարելոյ եւ առ հովինն քաջ կոչեցեցելոյ, ընդերջո-
ւա ի յեմջ ըստ Նորգայնի տեսութեան յաւաքո-
քա՛հանայ, արեանառն նորին բոտ մարմնի, եւ
տաւարեցաւ առաջի օրբոյ Վաթուղոյ վայոյմն յեր
բրով... զոր եւ ընկալեալ մեր եւ հաւատացեալ
վկայութեանս որ ի ձեռն թղթով եւ բանի կա-
տարեցաք ի վերայ դորս զաստածային խորհրդա-
ծութեանց ձեռնադարութիւն, եւն եւն:

6. ԹՂ. 54ա: * Տեառն Ներ-ի-ի Լ-մբերն-ց-այ
 եւ արքեպիսկոպոսի Տարսոսի Արիւկեցւոյ, յորժամ
 չըզաւ զեպանութեանք եւ թագաւորն էջոյց Լէ-
 օնի եւ Կոստանդնուպոլիս: Եւ շարքունի Պատրիարքին
 Բունաց, եւ Պատմասխանի սրբոյն Ներ-ի-է, յամի
 Տեառն (— Թուականքն էլ զբոււած, այլ տեղը զա-
 տակի թողուած: —) Իբրեւ յառաջեաց սուրբն
 Ներսէս առաջի թագաւորին Բունաց եւ ետ ողջայ,
 մատուցին զպատուէրն եւ զհրամանս եւ զժողովն
 Տեառն Գրեթերիւն Էջոյց կաթողիկոսին եւ զժա-
 ւարորն Էջոյց Լէօնի, եւ նա մեծաւ ուրախու-
 լանքաւ ընկալաւ զսուրբն Ներսէս, եւ մեծարեաց
 թեմաւ պատուով: Իբրեւ յառաջեցին ի սուրբ ե-
 կեղեցին եւ արարին ատենս թագաւորն եւ աս-

արհարգն եւ այլ ամենայն գիտնականքն Յունաց ազգին: Եւ ասէ թագաւորն ցտորքն Ներսէս, եթէ մարդս յերկուց է, այսինքն ի հոգւոյ եւ ի մարմնոյ, եւ նախամեծար է հոգին քան զմարմինն: Արդ վասն քո գրեալ է կաթուղիկոսն եւ թագաւորն թէ սուրբ եւ ճմարիտ մարդ ես, եւն եւն: — Վիճարանութիւն է Ներսիսի եւ Պատրիարքին. Վերջ՝ Թղ. 58ա. «Ասէ սուրբն Ներսէս. Այդպէս էք արարեալ որ նանիր քննութեամբ զաշխարհս յայս Աթոռոյս պատուեալ էք եւ որոշեալ: Եւ ահա այսպէս գտեալ սուրբն յաղթօղ ամենայն Յունաց: Եւ Քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ փառք» եւն:

Հմտ. Թ. 257, Թղ. 41—46: Աղաւաղ զրու-
թիւն մըն է՝ կրօնական խնդրոց, ի մասնաւորի
բաժակի խնդրին մասին: Ար յիշուին նաեւ Յա-
կոբայ եւ Բարսղի պատարագները. զոր օր. Թղ. 56բ.
«Ասէ պատրիարգն եթէ վասն ըջոյն որ ի
սուրբ խորհուրդն վկայէ սուրբն Յովսէփ յիւր
Պատարագն» եւն. (Հմտ. Թղ. 55ա Ներսէսի
ընդանը զրուած. «Այլ զսուրբ Յովսէփ պատ-
րագն ոչ կրտսի պնակէս եւ ոչ ընդունիցի զի-
ւանքի յիշատակէ, եւ նա թէ յեկեղեցի պա-
տարագ ունէր զինի իւր թղթերոյն էր եղեալ»
եւն.) Թղ. 55ա կը յիշուի Բարսղի պատարագի
սրբազործութեան մասը եւ խնդիր կ'ըլլայ «Խառ-
նեաց, բառին վրայ. կան նաեւ կոչմանք Աթա-
նասէն, Աստուածաբանէն, Ոսկեբերանէն եւն.
զոր օր. (Թղ. 56ա.) «Ասէ Պատրիարգն թէ
զՏօն ծննդեան Քրիստոսի ընդէր ոչ կատարէք ի
Գեհ. 25, զի Նիսիոյն վկայէ ի Ստեփանոսի
ճառին, եւ Պրիլա» եւն: — Հմտ. այս մասին՝
Սիւստ. էջ 461—2:

7. Թղ. 61ա: «Թաղաքս ճմարիտ եւ անա-
պական կուսութեան թէ որպիսի առաքինութեամբ
կատարեալ լիցի կամ յորոշն արտից լուծցի: Բա-
զումը յայնցանէ որ փեսային մերոյ Քրիստոսի հե-
տեւեալ եղեն, զորս երկնայինն տափութիւն ա-
ռաքինութիւն բարեաց իւրոց խոցտեաց, որք ի
նախատակն եկեղեցւոյ ազգիազգի տեսակս առա-
քինութեանց դիպեցին, ոմանք զկուսութեան երգ-
բնութիւն (այդեւ), եւ այլ[բ] զոր պահօք եւ
զետնախոսութեամբ զմարմին հետացեալ զգո-
վութիւն, եւ այլք դարձեալ՝ զորոց զգոյս իւրեանց
փաճառեալ բարեգործեցին, զգոչութիւն զարմա-
յեալք, եւ յերկարածքէ բանս գովասանականս
ասացին: Իսկ ես, ով Եպիսկոպոս հաղորդակից եւ
մասնակից մեր իստիւն (այդեւ), ոչ զկուսութեան
իրքս... զպայծառութիւն արեգականն ցուցանել
քեզ յօժարեցայ» եւն: Վերջ՝ Թղ. 65բ:

8. . Թղ. 67ա: «Բաստուածախումբ եւ ի
տիեզերական ժողովն Ցարսնի, որ եղեւ ի ջրջանի
ընթացից ժամանակի 626 թուականի Հայոց (= 1177) հրամանաւ համահրեշտակ կաթուղիկոսին
Հայոց Գրիգորիսի՝ եղբօր որդւոյ սրբոյն Ներսիսի՝
յաջորդի առաքելական աթոռոյ սրբոյն Գրիգորի,
եւ քրիստոսապաւկ արքային Հայոց Լեւոնի, սակս

սիրոյ եւ խաղաղութեան: Գլխաբերութիւնս Եռնաց,
զորս պահանջեն առ ի մէջ ի պէտս խաղաղու-
թեան, ընդ որս եւ լուծմանս առքնութեւ եղեալ,
ասացեալ Ցեսաւն Ներսիսի Լուսինացոյ առաջի
Ցարսնի ժողովոյն: Ա. Խնդրեն Հոռոմք. Նշովե-
ցէք զասողն մի բնութիւն զՔրիստոս՝ զԵւտիքէս
եւն: Պատասխանէ ժողովն: Նշովեմք եւ զԵւտի-
քէս, զոր եւ նշովեցին նախ քան զմեզ սուրբ հարքն
մեր» եւն: Ինչ խնդիրք են եւ պատասխանիրք: Վեր-
ջինն է (Թղ. 71ա) «Կամի՞ք զի ընդունիցիք զառա-
ջարկութիւն կաթուղիկոսին» միայն ի թագաւորէն
Հոռոմոց: Երկար պատասխանը կ'աւարտի (Թղ.
73ա.) «Այսպէս յորժամ լիցի կաթուղիկոսն Հայոց
մի ի չորից Աթոռացոյ, ընդ աջէ թագաւորիդ Հո-
ռոմոց, պարբերաբար լուծուիս Լուսինացոյ, ամենայն
Հայաստանեայցս յոյս եւ հաւատ, եւ միաբանու-
թիւն նովաւ առ ձեզ խարսի» եւն: — Թղ. 72ա
կը յիշուի «Գերմանոս պատուական բարի եւ
երջանիկ պատրիարքն, որ զբնաց ի Հայս զՆով-
սեդեւոր սիրով եւ ուղղափառութեամբ լցեալ. եւ
Փօր դարձեալ ի նոյն աթոռոյ հայրապետ» յաւել
ի նոյն խորհուրդ առ մեզ զՆովսէն: Եւն:

Բ. Թղ. 73բ: «Հետեւին խնդիրք Հայոց ի
Եռնաց: Ա. Խնդրեմք զի ամենայն մեղացեալք
ըստ իւրաքանչիւր յանցանաց յանձնական հրամա-
նաւ դատեցին» եւն: Վերջինն է: «Ե. Եւ կայցէ
զաթոռն Անտիոքոյ կաթուղիկոսն Հայոց, եւ զոր
ինչ եկեղեցիք եւ սահմանք են ընդ իշխանութեամբ
նորա յարեւելս եւ յարեւմուտս, եւ նոյն յաջոր-
դեացէ հրամանաւ թագաւորիդ զՀայոց սեռն այլ
մինչեւ ի սպառ»:

Բ. Թղ. 79ա՝—108ա: «Ցեսութիւն քննու-
թեամբ Ազովից աւետարանչին Յռաւմանոս, ի խնդրոյ
Ստեփանոսի վարդապետի, ի Ներսիսի Լուսինացոյ
աշակերտէ իւրմէ, եւ հոգեկիր որդեկէ: Օգնեա
Յիսուս Քրիստոս ամէն»:

1. Թղ. 79ա՝—80բ: Թաղաքս: «Գիր
քոյոյ պատուականութեանդ միանգամ եւ երկիցս,
հայր սուրբ, եհա առ իս փութացուցանող առ ի
խնդիր քննութեան աստուածաբան առաքելոյն
Յռահմանու ազօթիցն: Եւ ես նախապատիւ վարկայ
զհնազանդութեամբ աշխատութիւնն քան զհեղ-
գութեամբ լուսութիւնն» եւն: Վերջ. «Եւ նախ քան
զվերափոխումն վախճանին ընկալաք ի նմանէ զայս
ազօթս մատուցեալ, սակայն ոչ ինչքն ունի բան,
եւ ոչ յեղեակեաց տառն ընկալցի պարտաւորութիւն,
զոր սովորութիւն սահմանի պահեն պատմագիրք այս-
պէս, եւ ոչ առաքելոցն վկայական նահապետու-
թեանց ճառումն. եւ առ այս շունիմ ինչ ճշգրիտ
ասել, բայց թէ ի կորուստ պարտաւորութիւն հարեւ-
տուան մեզ, որդեւ եւ թառման: Ձի անգիտն ու-
րեմի Գործքս կորուստն ինչքն» եւն. (Հմտ. Պրիստ-
րոնի գործք.)

2. Թղ. 80բ՝—108բ: «Այլի՞ք որքոյն Յռ-
ւմանոս ասացեալ ի ժամ մահուան իւրոյ: Բնա-

բան»] Էր ընդ եղբւրս՝ Երաննիկն Յօհաննէս մեծաւ ուրախութեամբ քի Տէր: Մե[խում թիւն.] Էր, առէ, եւ թէ յորում տեւաւը կամ է ըստպաբի ոչ նշաւնակէ զիկեանի, սակայն զեփեսոսի իմանամք», եւն եւն: Վերջ. «Վապակն ոչ վարկանքիմ զայս աւելորդ յիշէ, թէպէտ եւ պատմութիւնս զյորմէն էառ, թէ մարմինն չամբարձաւ յերկրէ, եւ չէր քի մըջի, որպէս եւ զայլ առաքելոցն կամ սրբոցն, այլ միայն զերեքերեանս ունայն եւ չանդերմէն զոր (այսդեմ) տաւաղացոյց անկողին քի խորափախ», եւն:

Առանց բաժանման է մեկնութիւնս, ուր առէն
զոր զստ զստ կը մեկնուի Յովհաննէս “Հաւ-
սողքի”, իսկ զստերի վրայ գրուած են միշտ “ԲՆ.
Է. ՄԻ.”, բայց ասորի բնութիւնս եւ մեկնու-
թիւն կորագրարի կը սփռի: Չեւսադիրք ասորե-
րէ թիւինքնքն ունի Մեկնութեանս Կ. Պօղոս
սոպագրութեան (Տեւսութիւն Ազօթից ԷՆ.
Կ. Պօղոս 1736, մանր էջք 159.) Կը վերջն ետեք
էջ աւ աւելի ունի. ձեւագրերը կ'աւարտի ինչ
սոպագրութեան սա տեղը՝ էջ 164, առջ 8: Տպա-
գրեր վերջը ձօնի պէս մաս մ'ունի վերայիշեալ
Ստեփաննոս ռեզղաւ (էջ 156-71):

Գ. ԹՂ. 114ա - 130բ: Դ. գիրք Տրամախոս-
տութեանց Գրիգորի Հոսովմայ Հայրապետի:

1. ԹՂ. 114ա—բ: «Ցանկ գրոցս: Ա. Վանն զե կարեւոր և հոգեւորն քան զմարմնաւորն», եւն: Գլուխք Ա—Խ: Վերջը (ԹՂ. 114բ.) «Ո՛վ եղբայր ընթերցող, լաւ քննե՛ զհարցումն, զե խոր և բանս»:

2. ԹՂ. 115ա: «Սրբազան Հայրապետին
Հ-օմյա Գրէի-րի ասացեալ վանն զի ճշմարիտ է Հա-
գեւորն քան զմարմնաւորն, թարգմանեցեալ ի
նէրէի-է Լ-մթնոց-ոյ յայկադպոսն Ջարսնի վի-
թիկեցոց: [Կուլն] Ա. Յետ որ ի դարմանին ուրա-
խութեանն մեզդ նախահօրն մարդկան ազգ ի փա-
ռաց նորին զրկեցաւ, եւն: ՎԵՐՃ՝ ԹՂ. 130բ.
«Ի. Վասն թողլոյ եղբարցն զոր առ մեզ յան-
ցանք, եւն: — Ուրիշ մանրամասնութիւնք տես ի
Թ. 33:

ՅԵՇԱՍԿԱԿՈՒԹԻՒՆԷ: 1. (Ա. Մասին)
ԹՂ. 29բ. «Բամբ Տեառն 1779, նամական մարտի մե-
տասներորդի ծրագրեցաւ Սրէտիւնն Նոյնի, եւ ոչ ի
սիրոյ օտարէ, կոտորէն զԵնոյն»:

2. (Վ. մասին.) Թշ. 18(թ2). “Գրեցաւ յամբ
Կերմաբնութեան Տեառն 1701, նոյեմբերի 6, ձեռամբ
Էռիկ Տեր Կոբակտի, — վերջինս է Բ. մասին ալ-
գրից:

79.

ՀԱՏԸՆՏԻՐ ՀԱՒԱՔՈՒՄՆ ԲԱՆԻՑ

Հին Թիւ՝ 122 Դ: — ԺԹ 747:

ԹՈՒՂԹԸ 61 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԺՈՒ-
ԹԻՒՆ 19,5×15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 16×8,5: —
ՏՈՂԷ 27—30: — ԹԵՐԹԸ 8, իւրաքանչիւրն 8 թուղթ,
— Ը (կ եւ է ?): — ՆԻՒՅԹ ԹՈՒԹ քաղաք եւ անո-
ղորդ: — ԿԱԶՄ ՆՈՐ՝ կիսակաշի: — ՄԱՅԱՂԱԾՆԱՅ
ՊԼԱՅԱՆԱՆ, ՋԸՐԻՊԵՅԻՐԸ եւն չկան Նոր գործը ըսա-
լով: — ՀԱՄԻՄԱՄԵՆԸ լաւ: — ԳԻՐ ՆՈՍՏՐԱԴՐ մաքուր:
— ԽՈՒՂԳԻՐԸ կիսագիր: — ԴԱՏԵՐԻ ԹՂ. 1, 161թ:
— ԺԱՄԱՆԵՎ այս դարուս սկիզբը կ'երեւայ: — ԳՐԻՉ
Ե ԵՐԻՐԻ անմասթ: (Գաւառականներն Վիեննայի
Միեմիսթաբնէ Հարց մին): — ՅԵՇԱՏԱՆԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ
եւ ուրիշ ՏԵՂԵՎԱԹԻՒՆԸ կը պակսեն:

Սատանան է (ԹՂ. 2ա) “Հօգնորի հա-
ստի բռնից հեղինակող Հօյոյ”, Եւ է արգեամսը
հատընորի քաղաւածիսք այլեւայլ կտորներու՝
հայերէնի ուսումնայն աշխուշու, շատ ան-
հաճ հնագոյն տպագրութիւններէ աւելանալ, Եւ
ուր աստիք կը պահէին՝ ձեռագիրներէ իւր օկի-
“Գրիգորի ուսումնայն”, Եւ տեսցեն միջաւորը գիտու-
արդարացի, Եւն. (“Յաճախատպատմ”, Էրես 236,
ըստ տպ. Կ. Պոլսոյ) ԹՂ. 2բ. “Աշխարհագրոս”

կտոր մը յառաջարանէն, Ը մասէն (էջ 4) եւ զեր-
ջին բաժնէն (էջ 394.) Թ. Յ. «Զնեւք. Զարմա-
նալի էր տեսին քանգի տեսը էին, գիտաւորք»,
ենն լուրմը Կիսանայ.) Թ. 4. «Բաղաշէն» (Զու-
նիթայ մար.) Թ. 4. «Ենէն» (երես 109, 188—9.)
Թ. 5 «Կրէն. Յետ պիտորիկ ուշ եղեալ երկը-
յունցի երանիեանցն զերեանց ազգին զպրութիւնն
առաւել յարգել. են. Թ. 6. «Ենէն, Ունիւրի
դանսուտ յիշատակարանն» են. (երես 136.) Թ. 7.
7. «Մալեւ խրէւոյ», բազմաթիւ կտորներ
(Յռլը, Ը, Գ, Թ, Լ, Բ, Ժ եւն.) Թ. 16բ
«Մամբէ», կտոր մը «ի յարութեան ծառն» են
ենն: Վերջինն է (Թ. 56ա) «Յռլաւ Ենէնցի. Գե-
րապատիւ եւ զերաշուշի Հայրն մեր բառ Տոգւոյ
եւ երկրորդ լուսաւորիչ... Տէր Ներսէս Կլայեցի,
են. («Յառաջարան Մեկն. Մատթէիւ».

Յիշատակներէն գուրու հաստատանք կան առ
հեղինակներէ Դ--ին Անգլի (Գիւրք սահմ.
երես 170-1.) Եւնի Մարտի-նի (Ճառ է եւ
ԺԶ.) Դար Գրքի (երես 180, 292.) Անի-
Շիր-նի (Զգ. 2ափուց եւ Կլնոց, Արդի-
48

մէ Եռնանիս Ստրաւոսէի) Մարդեան Ողորդութիւն (Պատմ.) Ստրաւոսէ երէյ (ժմբգէ) Երեւան Էնչեր-
գահի (սոսանաւոր) Յիսուս Որդի, խրատ աւ-
տուցականաց, Ողբ եղբայրի, Մեկն. Բարձր.
Տաղ երկինք, խառնուց. Վիպատ. նախն. Տաղ
ամենայն Սրբոյ, Տաղ Հարգմանայ եւ թշմ.
առ. Միջայլէ դատարար (Եռնանց) Երեւի-
ւ Վերջնայի (ճառ Հաղորդման, ճառ Հոգե-
գալտեան) Ստրէն Վարդապետ (Մեկն. թշմ.
Կից.) Ինքնաշու Վարդապետ (Մեկն. աւանդա-
նորի Վազհատու.) Գրեթե Վարդապետ (Բան վառն
ուղիղ Տաւառայ) Եւ ոչ փայն յայտարար
հրաշալագն եւ զարմանալիք տեսուած թանձր իման-
տաբար հայեցողն զԱստուած Բնականաւ,
ենն.) Միեկն Գու. (Աւալ է, ճ. ճծԳ.՝
ճԽԳ.) եւ Վարդա Վարդապետ (Պատմ.) եւ
Երգական եղբայրն, զոր յիշեցնէր, Վերջինս
կըսէ (Թղ. 56Բ.) Եւն նաւաստի Բ. Բրիտանիոյ
եւ յետինս յորդէն Սիրին ապրիլար որդի Յով-
հան Եղեմի, ազատաւոր բանի, բնակեալ էր
ի զինակ առբ. Մաւաղեղին Թաղեանի ք վանն
Տուրքոյն... կոչեցեալ, ընդ Հայնական աս բբ
Աստուածներ... եգի ք յանի աննէլ հոս-
տան Բիստանէն օրբայ աւետարանին Մատթէի
Ընդ զԵրեւն Երեւն. ենն.

Գ. ԹՂ. 53ա — 61ա: «Հատուածք ինչ բանի
ընտիր հեղինակացն Հայոց», Բանի մը կտոր բան
Եղնկէն, Խորենացիէն եւ Լամբրոնացիէն:

ԹՈՒՂԹԸ 137: — ՄԵԾՈՒՅԹԻՆ 19, 5X15: — ԳՐՈՒՅԹԻՆ ՄԻՍԱԿԻՄ 14X10: — ՏՈՂԸ 21: — ԹԵԾԹԸ ամեն օրը Նշամակուած շին տեսնուիր այսմ. Ուղեղը ինկած ըլլալով. Թեթթը Նախնայար 12 Թուղթ ինկնին (Ա-Բ Թեթթէն մնացեր են 12, Գ՝ 12, Դ՝ 8, Ե՝ 2, Զ՝ 11, Է՝ 12, Թ՝ 10. Իսկ Թը. 93էն կտըց Թեթթաթիւն այսմ զընթէ չի տեսնուիր): — Նիհի՜ր Թուղթը ճարակ՝ այսմ անողորմ վիճակ արած: — ԿԷԶՄ փայտայ կաշեպատ, քայքայած: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԾԵՑ ՊԷՆՊԷՆԱԿ, ԽՈՐՄԱՆԸ Եւ ՆԿԱՐԸ չկան: — ՉԼՆԵՄԷՄԷՄԸ գէշ, ամբողջը քայքայած, խոնախութիւն են և մնաստած ու արդիտած, մնամասը՞րը սիկզքնեն ու վերջը: Թեթի՜ր

սկիզբէն ու վերջէն, թղթեր կը պակսէն նաեւ սա տե-
ղերը՝ թղ. 2-3, 10-11, 12-13, 44-5, 56-7. 92-3.
111-2, 115-6, 123-4, 125-6, 127-8 են: – Գիւ-
նարեղիք մեծ ոչ վայելուչ. սեղ տեղ զիրը ճ փոխուի,
այսպէս թղ. 107–111ա, 116–126: – ՋՄԻՐԱԳԻՐԸ
կարմրաւ, յաճախ թռնազարդեր, ամէն շարականի
սկիզբէն: – ԽՈՐԱԳԻՐԸ ամ սկզբնատողը շարականաց
եւ սկզբնատողը տանց կարծրաւ: – ԿԻՆԻՍԻՐԸ
խեղճ քաներ թղ. 42բ, 136բ: – ԼՈՒՍՆԸ ՅԱՋՄԻՐԸ
անշշմամկ քաներ կիսախողանաց քով: – ԴԵՏԵԿ
շկայ այտմ: – ԺԱՄՆԱԿ Էրբ ժշ դար, 1666էն յա-
ռաջ: – ԳԻՐԺ Եւ ՏԵՂԻ՝ այտմ անշշմակ (յայտնապէս

լեհաստան): — Տէր յետոյ Տէր Թորոս: — ՅիՇԱՅԱ-
ԿԼԳՐՈՒԹԻՒՆԸ այժմ միայն թղ. 42ա: — ՏԵՂԵԿՈՒ-
ԹԻՒՆԸ: Կողին Ներսի կողմը զրուած. «Առաքեաց 4.
Պօղոս Յովնանանայ յամի 1838»: — Եարականք խա-
ղերով են:

Մատենան է Հր-ին, բայց բոլորովին
պակասաւոր. (ուստի հոս չենք նկարագրեր մանրա-
ման): — Կիսախորանաւ կը սկսին (թղ. 42բ)
«Երգ բուն Բարեկենդանի աղուհայից առաջին

կեր. ներքինի ասացեալ. Բանն որ ընդ հաւր յէս-
թեան, եւն, եւ (թղ. 136բ.) «Կանոնի համարէն
ամենայն մարտիրոսաց»:

ՅԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻ: Այժմ միայն թղ.
42ա. «Եւ Տէր Թորոս գրեցի այս գիրը թղին.
ՌՃԺԵ. (= 1666.) սուրբ Սարգսին պահանջ չորեք-
շաբթի, գրեցի. եւ Տէր Թորոս եկայ Սիւնիկ
թղին. ՌՃ ու ժ. (= 1661.) սուրբ Թորոսայ շարի
(այդեւ) օրն»:

81.

ՏՅՆԱՑՈՅՑ (ՄԻՆԱՍԱՑ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆՑ)

Հին Թիւ: չկայ: — ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹԸ 70: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 19,5X15,5: —
ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին (աղիւսակներն ի բաց առեալ)
16X12, — ՏՈՂԸ 31 (պէսպիսութեամբ՝ մանաւանդ
աղիւսակացմէլ): — ԹԵՐԹԸ 9, իւրաքանչիւր 8թուղթ,
Ե—Թ. (Ա 7, Թ 7): — Նիւթ Թուղթ բարակ եւ ա-
նողորակ, դեղնագոյն: — ԿԼՁՄ փայտեայ կաշեպատ-
կարմիր: — ՄԱԳԱՆԱԹԵԱՑ ՊԵՇՊԵՆԱԿ, ՋՐՈՂԻՒԹԻՐԸ
են չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ լաւ: — ԳԻՐՆՈՒՆԻՐԸ մաքուր
եւ դիւրընթեռնի: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ եւ սկզբնատուրը (նաեւ
շատ մը սոմարական բառեր՝ աղիւսակաց են մէջ)
կարմրաւ. զխաւոր խորագիրը զլիւսագիր, մասցեալ
սովորաբար բոլորգիր. ամբողջ սեւ լուսանցագծերով.
սեւ են նաեւ աղիւսակաց գծերն ու շրջանակները: —
ԴԱՏԱՐԿ Թղ. 1 եւ 70: — ԺԱՄԱՆԱԿ ԺԸ դար: —
ԴՐՈՂ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՂ՝ անծանօթ: — ՅԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒ-
ԹԻՒՆԸ չկան: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Նոտագիրս 1845(ն
յառաջ նաւաբանս մէջն էր: — Թղ. 1բ կնիք մը կայ
(թռնադրոշմ) առանց զրութեան:

Մատենան է Տօնացոյց, ուր կան

1. Թղ. 2ա: «Հասարակ խրատը տօնա-
ցոյցին պարբերի: Ժամասացութիւնն օրրոտորէ լինի
կամ տէրունի կամ կրկնակ կամ կիսակրկնակ կամ
պարզ կամ ապաշխարութեան: Տէրունի ժամա-
սացութիւնն է կամ առաջին կամ երկրորդ կար-
գին: Խրատ Ա. Յաղագս տէրունի ժամասացու-
թեանն առաջին կարգին: Առաջին կարգին ժա-
մասացութիւնն լինի յառաջին կրկնակ Եփեսակաց,
ի Դնիդեան, եւ Յայտնութեան Տեառն, ի բուն
Բարեկենդանին... [տօնի] Մարմնոյ Տեառն եւն:
Խրատ Բ. Յաղագս տէրունի ժամասացութեանն
երկրորդ կարգին: Երկրորդ կարգին տէրունի ժա-
մասացութիւնն լինի ի տօնս Գիւտի, Երեման եւ
Վարապայ սուրբ Խաչին, ի տօնս Տեառնըդառա-
ջին, եւն: ՎԵՂ այս մասին Թղ. 13ա»:

Նախ կու գան Ա—Թ խրատը: Խրատ Գ.
(Թղ. 2բ) «Եղապս կրկնակ ժամասացութեան»
Թղ. 3ա. «Խրատ Դ. Յաղագս կրկնակ երկրորդ
կարգին» Թղ. 4ա. «Խրատ Ե. Յաղագս կի-
սակրկնակաց» Թղ. 4բ. «Խրատ Զ. Յաղագս
պարզ ժամասացութեանն... Խրատ Է. Յաղագս
ժամասացութեան Ապաշխարութեան» Թղ. 5ա.
«Խրատ Ը. Յաղագս կրկնակից Թղ. 6ա.
«Խրատ Թ. Յաղագս Անդրաբերութեան եւ
Հանգիպման Տօնից» — Ինչպէս այս մասերն
այլ կը ցուցնեն համեմակն եկեղեցւոյ խրատը
են ասոնք, թէնէ հայ եկեղեցւոյ ժամաբոյց եւն
յարմարեցած:

Բ. Թղ. 6բ. (Խրատ Ժ.) «Եղապս կար-
գաւորելոյ զժամասացութիւնն: Յաղագս գիւն-
բային ժամուն: Գիւնբային ժամն զերես մասունն
ունի: Ի սկիզբն առաջին մասին օրրոտորէ ասի
նախ Յանուն հօր եւն (խաչակնքելով զինքն ա-
սօղն.) ապա երկիցս ասի Տէր զըթունն իմ եւն
(խաչակնքելով բութան զըթունն), յետոյ զՍաղ-
մոն» եւն եւն: Այս մասին մէջ են խրատը Ժ—
ԺԸ՝ ամէն ժամն համար յատուկ խրատով վեր-
ջինն է «Հանգստեան ժամուն» վրայ:

Գ. Թղ. 10բ. (Խրատ ԺԲ.) «Եղապս զա-
նազանից, որք առ ժամասացութիւնն եւ արարու-
ղութիւնն ոմանս պատկանին» Թղ. 11բ. «Աղիւսակ
ի վերոյգրեալ խրատոցն հանեալ» եւ ուրիշ
խրատներ:

2. Թղ. 13բ: «Եղապս Տարւոյ եւ մասանց
նորին: Տարին ունի զամիս երկոտասան» եւն:

3. Թղ. 14ա: «Եղապս Տօմարին եւ մա-
սանց նորին: Տօմարն բաղկանայ յօթներեկէն,
յիննեւտասներեկէն եւ ի տարեգրէն: (Ա.) Եա-
ղագս օթներեկին: Եօթներեկին, որ է նոյն ինքն
43*

կիրակագիրն, է չըման թուոյ եօթն ամաց, եւն: ԹՂ. 14բ աղիւսակ:

Բ. ԹՂ. 15ա: «Բաղադս Իննեւտաներեանկ չըմանին: Իննեւտաներեանկ, որ եւ ոսկեգիր ասի» եւն: ԹՂ. 15բ աղիւսակ. ԹՂ. 16ա. «Բաղադս տարեգրանն»:

Գ. ԹՂ. 16ա: «Բաղադս չըմանի հինգհաւ ըրերեկին: Հինգհաւ ըրերեանկն է հինգհաւ ըրերեւտուն եւ երկուց ամաց չըմանն, եւն: ԹՂ. 17ա—22ա աղիւսակ հինգհաւ ըրերեանկի (1710—2241) եւ ԹՂ. 22բ—25ա աղիւսակ ժամանակաւոր շարժական տօնից. (1734—1814):

Դ. ԹՂ. 25բ: «Բաղադս Տօնացոյցին: Տօնացոյցն որ յայտնապէս ցուցանէ զարժական տօնս տարեգրանն, իննեւտաներեկանն, եւն: ԹՂ. 26բ—52բ Տօնացոյց՝ ամսոյ կարգաւ:

Տօնացոյցին մէջ Սրբոց անուանց քով նշանակուած են իւրաքանչիւր օրուան յատուկ շարակներ, ճաշու սաղմոսք, ընթերցուածք, աւետարանք եւն, որով Աւետարանացոյց ալ է միանգամայն. կը սկսի Թուարէն կը հասնի Գեկեմերէր (— ուստի միւս աւետարանացոյցներու պէս այրուբնական կարգաւ չէ):

Ծ. ԹՂ. 53ա: «Կարգ կիրակեից եւ այլ շարժական տօնից», Սկիզբը. «Կիրակէ որ զինի թիփա-

տութեան Տեառն պատահի: Հ. դժ. Ծագումն Միածնի» եւն: Տարւոյն բովանդակ կիրակներու եւն յատուկ մասերը ցուցնելու խրատ մըն է, որ կը լինայ ԹՂ. 69ա, ուր «Վերջ» կը գրուի:

ԹՂ. 69բ կայ. «Հասարակ նաւակատեաց յատուկ եկեղեցոյ: Տօն նաւակատեաց եկեղեցոյ կատարի յայնմ աւուր, յորում եպիսկոպոսն օծող նոյն եկեղեցոյ՝ հաստատեաց, եւն: — Երեսնամեակագրութիւնք չկան: Տօնացոյցին բնագիրն իբր 1780ին յօրինուած ըլլալու է: — Գլխաւոր աղիւսակներն 1711—30 տարիներով կը սկսին ոմանք կաւարտին 1814 թուով: Հմտ. Թ. 127ի խօսքը թէ ՌՃՀԶ (== 1737) թուին գրուած է մաս մը, — Տեա նաեւ (ԹՂ. 15ա.) «ի թուականին Հայոց ՌՃԿ (== 1711) թիւ իննեւտաներեկին է՝ Ա. Ի ՌՃԿԱ (== 1712) է՝ Բ. եւ այսպէս հետեւելով յիւրաքանչիւր ամի միշտ զթիւ մի յաւելցեն մինչեւ ցիննեւտաներորդն. որոյ թիւն է ԺԹ. որ անկանի Ի թուականն ՌՃ.Ը (== 1789), զինի որոյ թուոյ վերտին իննեւտաներեկին լինի Ա. Ի նմին սեան. այնպէս զի Ի թուականին ՌՃՀԶ (== 1780) իննեւտաներեկին լիցէ Ա. եւն: Նոյն օճով տօնութիւնք կան ուրիշ տեւեր ալ, — Այլ տօնացոյցին թարգմանին է Հ. Միքայիլ Վարդ. Գառնապետան (ծնեալ 1788ին), որուն ուրիշ մէկ գործը «Նոր գիւտ կամ Գործ Համարողական արհեստի» եւն լոյս տեսած է Ի թրիւտ 1787ին: Տեա Թ. 127:

82.

ՀԱՆԻՔԱՅԻՆ ՆՈՐԱԳՈՅՆ ԻՐԱՑ

Հին Թիւ՝ չկայ: — Իբր 1852ին:

ԹՈՒՂԹԸ 100 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԾԹՈՒԹԻՆ 19X14: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 15X11: — ՏՈՂԸ 22: — ԹԾՐԹԸ նշանակուած են մինչեւ ԹՂ. 80 արարական թուականներով 1—10, իւրաքանչիւրն 8 թուղթ: — Նիւթ թուղթ նոր, քարակ եւ ողորկուած դեղնազոյն: — ԿԱԶՄՆՈՐ՝ կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՑ ՊԱՇՊԱՆԱԿ, ԶԱՐԴԱԳԻՐԸ եւն չկան, նոր ընդօրինակութիւն ըլլալով: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՆ: — ԳԻՐ շուգիր (նոյն Թ. 32 ձեռագրի սա մասին նետ Բ. § 10): — ԽՈՐԱԳԻՐԸ սեւ: — ԴԱՏԱՐԻ ԹՂ. 82բ, 83, 84, 100: — ԺԱՄԱՆԱԿ իբր 1852ին (նմուշ. վարձ՝ § 3 եւն): — ԳՐԻԶ Սեղմէ Պետրոսեան (թէեւ անունը չկայ, գրէն յայտնի է): — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏԵՂԻ զրեւ: — ՅԻՇԵՆԱԿԱՐԻՈՒԹԻՆԸ չկան: — ՏԵՂԻԿՈՒԹԻՆԸ: Զեռագիր 1852—67 տարիները մոտաւ ըլլալու է նաւարման մէջ:

Մատենան է Հասարակ Նորոգոյն Իբր, որուն մէջ կան՝

1. ԹՂ. 1ա: «Երեսնամեակարան ձեռագիր Ատուածաշունչ մատենին, որ պահի Ի վանս Անի»

էն քաղաքի: Ընդ բազմաց հոգեւով եւ ճշմարտութեամբ երկրպագուաց... Ատուածաւոր անձանց բարեպաշտից ընթերցասիրաց եւ աստուածուսուցչաց յայտ իսկ է ամբաստանութիւն հեղինակացն պատմագրաց՝ որ յազգէս մերմէ, որոց մեծագոյն եւ գլխաւորագոյն քերթողահայրն մեր եւ թարգմանիչն Հայոցս սուրբն Մովսէս, որ խորենացին է, Ի յառաջաբանութեան պատմութեան իւրում բարւոյց եւ արժանապէս համբաւեալ հոշակէ զձուլութենէն մերմէ եւ զանհոգութենէ... իսկ տառապեալս ես՝ նախագոյն ոչ գորով վարժեցեալ գրչու, ահա անձամբ զանձնէ իմմէ ամբաստանեմ, որ էրէն ինչոցեւ պահու կենաց իմոց զիս միայն կամեցայ գրել է իբրեւ հարգանքս Երբայ Դարեւնի Ի զբոս բանասիրաց, եւն:

Կարապետի եպիսկոպոսի Գաղատիոյ զէթուանցոյ յետոյ կաթողիկոսի կենսագրութիւնն է. զոր գրած է 1727ին: Ասոր սկզբան Զէթուանի տեղագրութեան վերաբերող մասերը քաղուածոյ յառաջ բերուած են Ի Անի, էջ 183

եւն: Այս մասն է (Թղ. 1բ.) «Չոր ասացի զիմս միայն գրել, այս են: Որ եմ է տանն Կիլիկիոյ, ի գաղաւեն Գիւրգիւն, որոյ քաղաքն է Մարաշ, ի Կարաբագրի Չիլիւն կոչեցելոյ, որ շինեալ կայ ի մէջ երկոց մարտակայ լեռանցն՝ Պարզելոյ, Այրաշոյ եւ Կալիւսոյ, ընդգրգեցաւ ներսորում բարերբերի, ուր լինի այգի, ձիթենի, նուենի, թզենի եւ ամենայն բոս կարգի. այլ եւ քամրակ եւ մետաքս որ է ապրշուժ եւ հանք երկաթի. որ ըմպէ զՆուր բարեհամ, կարկաշիւն փոքր գետոյն որ հոսի ի լեռնէն Պարաշոյ որ թարգմանի շուրտ, վասն մշտագիւտ ձեանն որ ի նմա: Ասացեալս գետը ունի յարեւելս առ սոս Պարզելոյ լեռն զառաքելոյն վանս զՍուրբ Արամ—ձէ, եւ այլ յառաջ գեղ ի հարաւ զգաշտն արգաւանդ որ ունի զքժկարար ջուրն Քրէկոյ եւ զքանդիլի եկեղեցին Ամուրիլի: Կեօղս այս որ յեալ նախաջոյն ճոխ եւ փարթամ արգ վասն մեղաց մերոց նուստացեալ եւ աղքատ, բայց ունի տակաւին զեօթանեսին եկեղեցիս, որոց մեծագոյնն է Սուրբ Աստուածածնին, ուր մկրտեցեալ եմ Կարաբագր անուանակոչութեամբ (ԹճԺԹուին = 1661), գորով որդի հոր Մարտիրոսի եւ մօր Մարիամու, որ է ամեննի ծնեալ եւ է. ամ գլխթն առեալ ի մօրէս, յաղագս որոյ ինքի եմ մակաձայնեցալ: Իսկ յետ ուսման զգրութեան եւ յետ վարձանի ծնողացս ի. ԹճԺԷ. (= 1678) թուին կամեցայ եւ եկի ի Կարաբագր յառաքելակերտ վանս այս սուրբ. վասն զի առաջնորդ տեղոյս գորով ի վերադառնալ զեղջու մերձէ՝ Տէր Ստեփանոս արքեպիսկոպոսն եւ ճգնազգեաց սուրբ վարդապետն, որ մակաւնուամբ Սաւլը կոչիւր, այսինքն վարդապետ, զի ոչ տալոյ սափել զհերս զիւղոյն, բայց միայն զառնէ, ընկալաւ զնուստութիւն իմ ընտանի սիրով տեղակցութեան, եւ յետ երկոց ամաց ի. ԹճԼ. (= 1681) թուին արար զիս քահանայ, եւն եւն: — Ըստ մարմանսնութիւն ներով ի է նոյն ժամանակի փոխաց. էլ իմ անձի կաթուղիկոսաց եւն վրայ. ամբողջը կ'արժէ հրատարակել: — Թղ. 3բ կը ստորագրէ իւր Երեսուցեմ երթիկս եւ զարմն «հազար եղարքիմով Յովնանի» ճգնազգեաց վարդապետաւ համագեղակցի իմոյ, եւ Մուկի վարդապետաւ գաղտնացեալ որ ձեռնառնու մեր, եւ Մարտիրոս վարդապետաւ աշակերտաւ մերով... ինչ ի Հուլոյ. անտի ի զարմանային Հուլոյ, ուր տեղով գտապան Ընորհալոյն որբոյ, եւ անտի խթեալ գեղ ի ձախ հասի ի բնիկ գետոյն իմ Չիլիւն, ի հանգիստեմ շինիլ սրբազան վարդապետիս եւ նախնեաց իմոց, եւ ի տեսութիւն եղբիւր իւր Ստեփանոս քահանային: Եւն: Յետոյ կը ստորագրէ մանրամասն (ԹճԿԱ = 1712) նորոգումն Կաղատիոյ այն վանացն եւ ուրիշ եկեղեցեաց «ի Ղոնիայ եւ խորանն սուրբ Կառապետի, որ ի գաւիթն եկեղեցւոյն, եւ Անդէհիբու եկեղեցին, այլ եւ Ղարայհիսարու մինն եւ Նալուխանին, եւ մնաց Ստանդուլնոյ, եւն: Թղ. 3բ եւն կը պատմէ իւր կաթուղիկոս ընտրութիւնն եւն: Եւ կ'աւարտէ յիշատակարանն (Թղ. 12ա—13ա.) «Աստանօր գիտելով յետ թողի զյիշատակ գրոցս, զոր թողի աստ համաւոտ յիշատակարանօր, ընդ որս եւ զգրագիր մատենանս աստուածատուր պատգամաց յիշատակ ի ծոց վանացս Սուրբ Աստուածածնի, ինչ եւ հոգեւոր հօր իմոյ Տէր Ստեփանոս վարդապետին, եւ մարմնաւոր ծնողացս հօր իմոյ Մարտիրոսի Գահաւ: Կոչեցելոյ, եւ մօրս Մա-

րիամու հանգուցելոց ի Տէր... եւ եղարց իմոց Տէր Ստեփանոսին, Կարապետ վարդապետին աստ վարձանելոյ, մահտեւի Ովանէսին եւ Մկրտչին, եւ քուերց իմոց Ոսկին եւ Մամային, այլ եւ յիշեցիք զկենդանի եղբորդեանին իմ զՏէր Յակոբն եւ զհնգեանի որդիսն իւր... Կրեցաւ յիշատակարանս ի. ԹճՀՁ. (= 1727.) թուոյ տոմարի Հայոց, սեպտ. Ա. ն. աստ ի վանս սուրբ, ձեռամբ անարգիւն Յուսէփոս սուրբ-նախնի»

2. Թղ. 13ա: «Պատմական նամակ Տեառն Ներսէսէ արքեպիսկոպոսի նախ Տէփլիսոյ եւ ապա Պետրապոլսոյ, որ եւ այժմ կ'ընդունի ի սուրբ Էփրատին: 2եր բարձր զերազանցութիւնն, որորմած Տէր: Վերապատուելի գրութիւն ձեր բարձր գերազանցութեանն առ իս ի 12 Մայիսի անցեալ 1837 ամին, համարաւ 1141, յաղագս տալոյ բոս կառուարին զիւղիւր ծանօթութիւն ի մասին ամենայն պատմականոցն թիֆլիսոյ Հայոց ստանդուլնոյն յինչ կառուցելոյ: Որ վասն գլխաւոր կառավարին Վրաստանոյ, կոմիտաս եւ առ կոմիտաս եղեալ օբլաստից (գաւառաց, հասուցեալ է ձեզ զգրութիւն պարագայիւք թէ պատրիարքն Էփրատին ի պատճառս կատարելապէս անկման նորա եւ պահանջոց հնարին պահանջելոյ ի նմին լինելութեան իւրում ուսումնարան, կամի զատարկել արձակելով զաշակերտսն, եւ դուռնն ի վերայ հիման կարգաւորութեանցն բարձրագոյն հաստատեցելոյ ի 11 մարտի 1836 ամի յաղագս կառավարութեան եկեղեցական գործոց Գրիգորեան Հայոց ի Բուսաստան, դարձուցանել ի հոյեւորական սեմինարիս այնր գաւառութեան ի վիճակի վրաստանոյ: Եւ ինքն տէր զէն—բալ ատիւտեղ Պարոն Ռօզէնն համաձայնեալ ընդ այնպիսի նախատպաւորութիւն կամաց կաթուղիկոսին, եւն եւն: Վրջ՝ Թղ. 51բ. «Համար 57. 1839, ապրիլի 23»

Ըստ ընդարձակ գրութիւն մէն է Ներսիսի ոչ միայն Ներսիսեան ուսումնարանի, այլ եւ իւր ուրիշ գործոց մասին. կը յիշուին ուսումնարանին այն ժամանակի հանգամանքները, կառուածքն, կոսկները, յիշելով նաեւ. Թղ. 19բ՝ Գեորգ Երեմեան լրծութեւոյ խոստումը 150.000 ռոյ. կոսկ մ'ընելու. եւն. տպարանին սարուածքն եւն եւն: Նորագոյն պատմութեան համար շատ կողմանէ հետաքրքրական է նամակս: Բուն նպատակն է ինչպէս ուսումնարանին եւ կոսկաց հաստատութիւնն, նոյնպէս այդոյն «Մովսիսի Աղամեան ի Ղըզար քաղաքի, նաեւ զմեծ այգին իմով ծախիւք տնկեալ յիշգրտեցողք քաղաքի, եւ զէնն կօթոր անուանեալ գիւղատեղոյն ինչ գնեցեալ», շինութեան եկեղեցւոյն թէլէգի եւն: Հմտ. Ա. Երիցեան, Ներսէս հնգեղբոր Աշտարակի կաթուղիկոսի կենսագրութիւնը, Տփլիս 1878: Մեր ձեռքն եղած երեք տետրներուն մէջ այս նամակը չեք գտներ:

3. Թղ. 51բ: «Ժողով գումարեալ ի տան պերճաշուք Յովնանի ամիրայի Տոքեան ի 20 ապրիլի 1851 ի քննութիւն գայթակղութեանց

83.

ՎԱՐԴԱՆԱՅ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՑ ԵՐԳՈՅՆ

Հին Թիւ՝ 244. — ԺԶ—ԺԷ դար — 1771էն շատ յառաջ:

ԹՈՒՂԹԹ 75 և 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԹԻՒՆ 19,5X14,5: — ԳՐՈՒԹԹԻՒՆ միասին 15,5X10,5, — ՏՈՂԹ 23: — ԹԵՐԹԹ 10, իւրաքանչիւրը 8 թուղթ՝ Ա—Ժ, (Ա՝ 7, Ե՝ 5, Զ՝ 7): — ՆԻԻԹ Թուղթ քարակ եւ ողորկեալ դեղնազօրն: — ԿԱՋՄ խաւաքարտեայ կաշեպատ՝ պարզ զարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱՅ, ԽՈՐԱՆԱՅ և ՆԿԱՐԱՅ շկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԱՅ ընդհանրապէս գէշ չէ, թէեւ խոնաւութեան հետքերը կը կրէ մաքրողը. թուղթ մ'իջկած է սկզբանէ, որուն մէկ կտորը կ'աւելանայ է կազմի թղթին վրայ. թուղթ մը կը պակսի սա տեղը թղ. 41—2: — ԳԻՐ Նօտրդիր մեծ եւ կանոնաւոր: — ՀԱՐՈՒՄԳԻՐԹ Թղ. 1ա եւ 41ա (աննշան թղթազօր): — ԽՈՐԱՆԱՅ Թղ. 1ա եւ սկիզբն քաղաքանոց՝ կարմիր. սկզբնատողը հատուածոց մանուշակ եւ կապոյտ. ամէն էլ կրկին մանուշակ լուսանցազօրով: — ԿԻՍՆԱՅԻՐԹ Թղ. 1ա (խեղճ քան մը): — ԼՈՒՍԱՆԱՅ ՀԱՋԱՐԹ Թղ. 1ա (ծաղիկ մը): — ԴԱՅԱՐԹ Թղ. 75: — ԺԱՄԱՆԱՅ անյայտ, իբր ժԶ—ԺԷ դար, 1771էն շատ յառաջ: — ԳՐԻԶ և ՏԵՂԻ անծանօթ: — ՏԵՐ Ետոյ Լըրաճամ վարդապետ եւն: — ԵՐԵՄԱՅԱՅԻՐԹԻՒՆ սկզբան կազմի թղթին վրայ եւ թղ. 1ա, 75բ, 126բ թղ. 1ա, 26ա: — ՏԵՂԵՆԻԹԻՒՆ: Կողին Ներսի կողմը զօրուած է. "1873, Վ. Զ. Սիմոն Վ. Երեւն:

Ս՝ առեանն է (Թղ. 1ա.) "Վ—Երեւն—յ Լըր— Ե—Երեւն արարեալ Պարզութիւն յերգս երգոյն ի յայն Բրիտանոս: Նման է արդարեւ թիւն երկնից գանձի ծածկելոյն, եւն (Յառաջարան:) Թղ. 4ա բուն մեկնութիւնը. "Համբուրեցէ եւն: Գր[իգոր.] Նախ հարան սկիզբն առնէ խօսից, զի յօժարու-

թիւն բարեւոյն ի մէջ պարտի լինել, եւն եւն: Վերջ մեկնութեան՝ Թղ. 74բ:

Ուրիշ մանրամասնութիւնք տես Թ. 45, որուն վրայ մանրամասն խօսած ենք: Այս ձեռա- գիրն ալ եղբրքներն ունի գրուած այն հեղինակաց անուանքն, որոնցմէ կտորներ առնուած են: Բայց մեկնութիւնը միապաղաղ գրուած է՝ առանց գլխոյ բաժանմունք նշանակելու՝ ինչպէս բրած է Թ. 45: Ընթերցուածոց տարբերութիւնք կան, բայց ընդ- հանրապէս նոյն է անոր հետ:

ՅԻՇԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Կազմի Թղթի վրայ յոռի գրով. "Ի վայելեալ Տէր Աբրահմ Լըր— Երեւն որ ասացաւ գիրքս՝ Ե զարուշ: — Ուրիշ գրով Թղ. 1ա. "Աբրահմ վարդապետ:

2. Թղ. 75բ (գործեալ ուրիշ գրով.) "Յորժամ Թարգմէշ բաթմշ Լեւոյ Թղթն ՌՄԻ (= 1771.) ի յունվարի Ա. Թն (այսլափ):

3. Կնիք կոյ գրաշուած՝ Թղ. 1ա եւ 26ա. "Յ—Լ—Ե— Գր. Աբրահմ. 1867:

Սկզբան կազմի Թղթի վրայ կ'ըսուած է կտոր մը. "Երգերաց գրքոյս մեկնողքն են այսքերկ, որ ի լուսանցն գրած է: Գր. Գրիգոր Նիւսացի. Հէլ. Եղիշի Խորոշի (— առաի Եղիշի՝ ինչպէս ունի Թ. 45.) Իր. Որդիքն. "Եր. Գրիգոր Նարեկացի. Վարդանան մեծն: Սկզբն են մեկ նոգք երգոց Սողոմոնի. (Հմտ. Թ. 45, Եր- շառապագր. 2.) Ինչպէս Թ. 45՝ այս ալ վար- գանայ անունը չէ գնեք լուսանցքի վրայ այն տեղերն, որ վարդանէն են:

84.

ՀԱՆԱԿԱՅ ԵՐԵՄԱՅԱՅ ԵՐԳՈՅՆ

Հին Թիւ՝ 76. — ՌԿԲ. — 1613.

ԹՈՒՂԹԹ 178: — ՄԵԾՈՒԹԹԻՒՆ 19,5X15,5: — ԳՐՈՒԹԹԻՒՆ Թղ. 1—95 երկսին, իւրաքանչիւրը 14X4,5—6. մտացեալը միասին 14X11, 17X13 եւն (ան- հաւասար): — ՏՈՂԹ (Թղ. 1—5) 19—22, մտացեալը շատ անհաւասար (կան 33 եւն տողով էջեր): — ԹԵՐԹԹ Երգով 17, տարբեր տարբեր թղթաթուով. (Ա՝ 13, Բ՝ 14, Գ՝ 12, Դ՝ 10, Ե՝ 8, Զ՝ 12, Է՝ 10, Ը՝ 16, ԹՎ՝ 14, Ժ՝ 8, ԺԲ եւ ԺԳ միայն 2, ԺԵ՝ 7, ԺԶ՝ 12, ԺԷ՝ 11.) —

ՆԻԻԹ Թուղթ քարակ եւ անողորկ, դեղնազօրն. ուրիշ է Թղ. 90—102: — ԿԱՋՄ Նոր կիսակաշի (խեղճ): — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱՅ, ՀԱՐՈՒՄԳԻՐԹ եւն եւն շկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԱՅ գէշ չէ ընդհանրապէս: — ԳԻՐ Նօտրդոյն շղագիր ու Նօտր, պէսպէս՝ վասն զի գիրը կը փոխուի՝ Թղ. 96—102, 122—130, 131—136, 147—8. 156—171ա, 171բ—177: — ԽՈՐԱՆԱՅ Թղ. 4—9ա, 156—172: սկզբնատողը կարմիր եւ միայն Թղ. 4—9ա, 156—172:

երկու նեղ սիւնակի բաժնուած է, ուր կը նշանակուին թ. 52 ձեռագրին էջերու եւ տողերու թիւն, եւ անոնց քով կը նշանակուին տարբերութիւնք: Այս սկիզբն է. «Էջ 3, տող. 1. Պատմութիւն Հերակլի կայսեր» (— թ. 52 «Սեբեոսի Հայոց եպիսկոպոսի Պատմութիւն ի Հերակլ կայսր», —) եւ այսպէս կը շարունակուի: Տարբերութիւնք բաւական նշանաւոր են, վասն զի ինչպէս կան լոկ բառի կամ ընթերցման ու գրութեան տարբերութիւններ, կան նաեւ տողեր տարբեր: Նշանակուած են նաեւ լրասանցաբարութիւնք:

ՅԻՇԼԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ: Թղ. 2ա—4ա. «Տեղեկութիւնք վասն ձեռագրի Պատմութեան Սեբեոսի: Զձեռագրի Պատմութեան Սեբեոսի (— այսինքն թ. 52, որ օրինակուած է Բագդէի ՌաճԻ Թուականին գրուած այն ձեռագրէն, զոր թ. Մ. Միհրդատեանց 1851 իւր հրատարակութեան համար գործածած կ'ըսէ՝ երկրորդ օրինակ անուանելով —) գնեցի օրինակեալ, բայց ընկալեալ զընթաց՝ յորմէ մերն օրինակեալ էր՝ հարձուորէ ընդ նմա: Արդ յայնմ օրինակի ուր ուրէք գծեալ էին գծեր ի ներքոյ (տարակուսելի) անուանց ինչ՝ սրբագրելն (գործէ յիշեսցուք ստորեւ) ըստ օրինակին իւրում եղծեալ է զայն գիծս. վասն որոյ ի նոր օրինակին կամ ի մերումն (թ. 59) ոչ գտանին այն գիծք: Իս քանզի համեմատեցի զօրինակն մեր ընդ օրինակին՝ յորմէ գաղափարեալ էր վասն այնորիկ զոր ինչ ի նմա ոչ գտի՝ եղծի, կամ ուր ինչ գծեալ գտի՝ Ինչն չառնէ՛ց ի տ. բայց զոր եղծին այնպէս իմն թողի, զի մարմէ է ընթեռնուել զայն: Զայս արարի առ ի լինել օրինակին մերում ամենայնիւ համեմատ եւ միաբան օրինակին՝ յորմէ օրինակեալ է:

«Գտի զէջերդ օրինակն նորոգ օրինակեալ եւ շոյն տ. — Ինչ հարձուորէ զէջ՝ օրինակն ընդ տ. — Եւ շոյն ինչդ օրինակն յերկուսին՝ Էջից յառանձին թուովս նշանակեալ զթիւ իջից եւ տողից օրինակին մերոյ: Երեւ թէ երկուսին այս օրինակք (որ են նորոգ գրեալ շուր անուանեալ նշանագրովք) ի միոյ օրինակէ Էջ միածին օրինակեալ իցեն. բայց է շփոթութիւն կամ անհարգատեւութիւն բանից պատճառեալ ի շահասիրութենէ օրինակողաց. զի ամէ (թ. 7-րդ Տեր Առաք. — Ինչ) որ ունէր զօրինակ մի՝ ասեր ցին եթէ օրինակն՝ զոր դու գնեցեր՝ աղաւաղ է, զի այն հապճեպով իմն օրինակեալ է յԷջմածին, եւ ես զիմ օրինակն գրեցի յԷջմածին բազում զգուշութեամբ. եւ ուրիշ ուրիշ ուղղեցի ըստ իմոյ օրինակին զօրինակն՝ զոր դու գնեցեր, բայց ոչ ամենայն ուրիշ կամ մինչեւ ցվախճան: Զայս այսպէս ասեր նա: Թուի ինձ եթէ՝ Ինչդ օրինակն ընդ որում զմերն համեմատեցի եւ զայլակերպութիւնս գրեցի, իցէ օրինակեալ ի սմանէ (ի թագ. Տեր-Աստուածաբան), եւ սա ինքն զոչ ուղիղ կամ տարակուսելի կարծեալսն յեղեմոս գրեալ իցէ եւ զուղղին (կամ զուղիղ կարծեալսն) ի կարգի անդ պատմութեան:

«Է ինչ աստէն արժանի յիշատակին զի Պատմութիւն Գիրքն Զանապարհորդութեան իւրոյ ի Քաղաւաքոյ

անդ՝ զոր առնէ ի Սեբեոսէ, ասէ եթէ յօրինակի անդ Էջմածին՝ զոր ինքն ունէր ի ձեռին՝ յերկուս տեղիս պակաս իցէ, յէջն 11 (այնր ձեռագրի) շոյն եւ, եւ յայլ ուրեք՝ Ինչ եւ, Ինչ ի մեր օրինակն, որպէս եւ յերկրորդ օրինակն, յերկուս տեղիս ասնն գրելքն թէ պակաս էր՝ մի անգամ շոյն եւ երկրորդ անգամ Ինչդ Ինչ, կամ Պատմութեան փոխանակ Ինչ գրեալ իցէ եւ: — Թագ. Տեր-Աստուածաբանութեան ասէր ցին եթէ յիմ օրինակն չէ՝ Ինչ — Ինչդ — Եւ յայլ իցէ զսա բազում բանիք եւ խոստացայ եւս դրամս զի տացէ ինձ զօրինակ իւր զաւուրս ինչ եւ ես համեմատեալ զմեր օրինակն ընդ այնմ՝ դարձուցից զայն անդրէն առ նա: Այլ նա ոչ ընկալաւ զինքիւր իմ, յորմէ կարծիք եղին ինձ թէ օրինակն նորա շոյն իցէ ընդ տ. — Եւ յայլ Ինչ ինչ, եւ նա առ ի շինել յամբի կամ առ ի չկորուսանելոյ զուստ պարծանսն եթէ իւր օրինակն ուղիղ է եւ մերն աղաւաղ՝ չեմ զայն ի ձեռս իմ: Բայց յայն շոյն եթէ նա ունի տալ Եւ յայլ զայն մատենս պատմութեան ըստ օրինակի իւրոյ հանդերձ ծանոթութեամբք ինչ, զոր ինքնին գրեալ է, (Հմմտ. Կ. Պալմոյ 1851 թ. տպագրութիւնն):

«Ի բանից Պատմութեան երեւ թէ օրինակ մատենի պատմութեան» որ կայ ի դարսնս մատենից յԷջմածին՝ առնալ իցէ, զի նախ ի թուելն զ89 պատմական մատենսն գրէ այսպէս. «1 պատմագիր անանուն (Սեբեոս, 1 historien anonyme, Sébéos), երկրորդ անգամ ի թուելն եւ ի նշանակելն մի մի զմատենսն Պատմական ցուցակին (Catalogue historique) գրէ դարձեալ այսպէս. «1. Պատմագիր անանուն (Սեբեոս, 1 historien anonyme, Sébéos?) երկրորդ անգամ՝ յառաջ քան զօրինակն առնել զիւր քաղաւաքոյս ի այն անանուն պատմագրէ յայտ առնէ եթէ «ի ձեռագրի անդ՝ զորմէ խօսիմ» գտանի Պատմութիւն ինչ անանուն (une histoire anonyme), ի 123 էջն յերկուս սիւնս... յորս պատմին առաւելապէս անցք օրը անցին նախ քան զԲագաւորել Երակղեայ, պատերազմունք սորա յԱսիա, գալուստն Մահաթեայ եւ բաւալ հարստութեան Սասանեաց: Այս ամենայն հաստատուն պատճառք հասնեցողին զի մատենսն այն Շահաթութեանց ասել եթէ այս Պատմութիւն իցէ աշխատութիւն Սեբեոսի, զոր եւ յառաջ բերէ բազում անգամ յերկրորդ (յառաջին) մասն իւրոյ Ստորագրութեան Էջմածին: Իւ շորորդ՝ ի վախճան Քաղաւաքոյիցն գրէ. «Ես սակաւ բանս (զգործոց Երակղեայ ի Վիրո կամ զՎրաց) գրէ Սեբեոս, ոչ ինչ գանդաղիմ միաբանել յայնմ յառաւել զգրիչ պատմութեանս՝ Սեբեոս» ընդ կարծեաց Հ. Շահաթութեանց որ եցցց ասէ զայս գիւտ. այսինքն թէ Սեբեոս իցէ մատենագիր այսր անանուն Պատմութեան. (— Հոս կը գրուի այս խօսքին գաղղիներէն: —) Ես ամենայն բանից յայտ է եթէ Շահաթութեանց գտեալ զմատենսն այսր Պատմութեան, յորում բազում ինչ գրի զԵրակղեայ կայսերէ՝ ինքն հաստատեաց զկարծիս եթէ այս Պատմութիւն իցէ Սեբեոսի եպիսկոպոսի: Տես զբանս, զորս յառաջ բերէ յԱ. Հատոր Ստորագր.

կաթուղ. էջմ. եւն, էջ 21, 23, 285—6, 288 եւ
Հատ. Բ, էջ 30, 134—5: — Եւս՝ ի բանից ինչ Պառտէի
երեսի եթէ սա ինքն (Պառտէ) համարի չլինէր նոյն
ընդ Հոգւոյ բազմաթիւնը պատմագրի, զոր յիշէ
Յովհ. Կթղ. յիւր գիրս Պատմութեան. «Անուն նորա
գտանի, առէ, բազում ուրիշ առ Յովհ. կաթուղիկոսի,
որ յառաջ բերէ զերկուս հաստատուն ի պատմական
մասնէն ինչ յօրինելոյ ի սփն առնէ, էջ 59 եւ 61
ըստ դրոշմեայ օրինակի Պատմութեան: Նաեւ Միւր-
թաբ Լճիկանցի եւ Կիւրակոս յիշեն զնա իբրեւ
ազգիւր պատմութեան Հայոց, որ գրեաց, ասեն, զՊատմ-
ութեան Երակղեայ կայսեր: (Ստորագր.) Կ. Պոլիս,
Հ. Պողոս Վրդ. Բաշանեանց:»

Միհրգասեանց Բագէշ օրինակէն զստ առնեն
ունէր ըստ յառաջարանին՝ օրինակ մը ՌԺԻ
Թուին գրուած Մարմարանու վանքն Տէր Բուսիկ
գրէն. բայց ինքը յիշեցանք օրինակած էր իրեն
համար: Մեր Թ. 52 Բագէշի օրինակին ընդօրին-
ակութիւն է, այս «Երկրորդ օրինակն» ըլլալու
է Մարմարանու օրինակին նոր գրչութիւն մը:
Դրանօք են Միհրգասեանցի հրատարակութեան
առթիւ ծագած վէճերը. (հմտ. ի միջի պլոց
Մատեն. 1852, Թ. 18, 61, 64, Նոյնն Լճուի.
Թ. 15 յաւելուած եւ Թ. 52. Երգող, 1852,
Թ. 4, 26, 32 եւն եւն):

87.

ՆԵՐՍԵՍԻ ԼԱՍԲԵՐՈՆԱՅԻՈՅ ՆԵՐՐՈՂԵԱՆ Ի ԳԱՆՈՒՍ ՎՈՒՆՅԱՆ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԸ դարու վերջերս:

Թուիւթ 16: — ՄԵԺՈՒԹԻԻՆ 20X15: —
ԳՐՈՒԹԻԻՆ միասին՝ 14X9.5: — ՏՈՂԻ 24: —
ԹԵՐԹԻ 1: — ՆԻԻԹ Թուղթ բարակ եւ անողորմ: —
ԿԱՋՄ խաւարարտեայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԵ ԼԱՆ: — ԳԻՐ
Նօսրգիւր նոր գեղեցիկ: — ՋԱՐԴԱՅԻՐԻՔ նոր յաջող
գծագրութիւնը եւրոպական ոճով թղ. 2ա, 12բ: —
ԽՈՐԱՅԻՐ (սկզբը) բոլորգիւր. ծառին առաջին տո-
ղիքը զարդարուն զլեւազիւր եւ բոլորգիւր: — ԽՈՐԱՅԻՐ
չկան: — ԿԻՍԵՆԽՈՐԱՆ սկզբը՝ թղ. 2ա (եւրոպական
ոճով մարդու գծագրութիւն), նոյնպէս նկարի վերջը
թղ. 13ա (ինչպէս Նազդին տպագրութեանց մէջ ալ կը
տեսնուի): — ԼՈՒՍԱՆԻՍ ԵՄԵՐԻՔ գծագրեալ թղ. 2ա:
— ԴԱՍԵՆԻՐ թղ. 13բ, 14, 15բ, 16: — ԳՐԻԶ եւ ԺԱՂԿՈՂ
հաստօրէն մին ի հարց Միւրթարեանց: — ՏԵՂԻ
անշուշտ թրինստ: — ԵԻՇԵՆԵՆԻՍ ԳՐՈՒԹԻԻՆԵՐ ոտա-
նաւոր՝ թղ. 15ա: Ուրիշ ՏԵՂԵՆԻՍ ԳՐՈՒԹԻԻՆԵՐ չկան:

Սատեանս է (ժամագրոց մէջ ալ անցած)
«Երանելոյն Ներսէի Տարսնի եպիսկոպոսի Ներ-
սէի առաջեալ ի հրաշափառ գալուստ Հոգւոյն
սրբոյ: Ստիպէ ի իւրոյ օրէնք բաղձնաց՝ նուիրել
զոման աղքատ մտաց իմաց՝ աւուրս մեծի: Հանգա-
նակեցէք տկարութեան իմոյ զպարգեւս աղօթից՝
հանգիստեալ ժողովուրդք» եւն: Վերջ՝ թղ. 13ա:

ԵԻՇԵՆԵՆԻՍ ԳՐՈՒԹԻԻՆԵՐ: Թղ. 15ա կայ 20
տող ոտանաւոր մը գրչէն, որ կը սկսի. «Ըզգըշութեան
ուսցին զարհեստ, ունելով զկանոնս ի մօր պահեստ.
զնօտրս դասեալ դու ուղղաբեւ, եւ զտանգըշեալս
նրմանապէս» եւն: Վերջին տունն է. «Տա՛ւա՛ն բառս
ընդ ուն յար, զգըշեալ անուն ջուրցեն հաստատ. Որպէս
եւ շարք՝ նախկարգեալ, կրկին դասուլ՝ ըզնոյն յօգեալ:»
— Լուծուած անուանս է Կ-Գ-Գ-Գ:

88.

Հ Ա Ի Ա Ք Ա Յ Ո Ց

Հին Թիւ՝ 68: — ՌԶԷ—ՌԶԸ = 1638—57.

Թուիւթ 315+1: — ՄԵԺՈՒԹԻԻՆ 20X13.5: —
ԳՐՈՒԹԻԻՆԸ խաւս. երկսին մասերը (Թղ. 7ա—22ա,
72ա—75բ, 123ա—բ. 133ա—267բ) նմ. 15—16,5X4,5
իւրաքանչիւր սինը. միասին ոտանաւոր ուստի էջին
կէսը գրուած սա տեղերը՝ թղ. 76ա—93բ, 269ա—
315բ, իբր 16X7—8 մեծութեամբ. մասցեալք միասին՝
իբր 17X11, բայց շատ պակասութեամբ: — ՏՈՂԻ

պէսպէս՝ 24—28, էջերու շատը՝ 24: — ԹԵՐԹԻ քիչ
տեղ նշանակուած են. Թղ. 191 կը սկսի Ն (իւրաքան-
չիւր 12 թուղթ) եւ կը հասնի Ո թերթի վերջը (Թղ.
250), անկէ ետքը չկան Զ—Թ. Թղ. 251 կը կրէ «Ժ»
թերթաթիւը, Թղ. 263 «Ի» (որ 5 թուղթ ունի.) Թղ.
269 «Լ», Թղ. 281 «Դ», Թղ. 293 «Ծ» եւ Թղ. 305
«Կ»: — ՆԻԻԹ Թուղթ միջին հաստութեամբ եւ ողոր-

կեան՝ ղեկնազդին: — ԿԱՋՄ Նոր՝ կիսակաշի: — ՄԱ-
ԳԱՆԱԾԵՆԱՅ ՊԱՇՊԱՆԱԿ. ՋԱՐԻՄԳԻՐԱԶ, ԽՈՐԱՆԱԶ ԵՆԱ
ՀԿԱՆ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԱԶ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԱՎԷՆ ԼԱՆ. ԽՈՆԱՆՈՒ-
ԹԵՆԷ ԵՆ զործածութենէ սեւտած, եղբայրները տեղ
տեղ վնասուած են, սկզբնները (Թղ. 1—132) աւելի
վնասուած եւ եղբայրները Նորոգուած՝ Թղ. 1—3, 314—5.
աւելի աղտոտած Թղ. 94—5: Սկիզբը թուղթ ինկած.
Թղթեր կը պակսին Նաեւ սա տեղերը՝ Թղ. 23—4,
70—1, 250—1, կ'երեւայ Նաեւ՝ Թղ. 71—2, 93—4. Եւն
թուղթ մը (դատարկ) պատուած հանուած՝ Թղ. 124—5,
142—3: — ԳԻՐ ԵՐԻՐ Նոտրգիր. տեղ տեղ պակսէս գրեր
կը տեսնուին, զոր օր. Թղ. 42—57 ԵՆԱ: — ԽՈՐԱՆԱԶԻՐԱԶ,
ոտանաւորաց (եւ յաճախ Նաեւ պլուր) տանց կամ
հատուածոց սկզբնատառք՝ կարմիր. այս կողմանէ ալ
շատ պէսպիսութիւն կայ. կարմիր աղիւսակներ, բո-
ւորակներ ԵՆԱ կան՝ Թղ. 76ա, 95ա, 109ա. (հմտ.-
88ա, 108բ, 132ա—134բ) ԵՆԱ ԵՆԱ. կարմիր լուսանցա-
գիծ՝ Թղ. 96—107: — ՆԿԱՐ Խեղճ քան մը (կին մը
վրան ծր կ'ընդանակերպը) Թղ. 24բ: — ԴԱՏԱՐԱԿ Թղ.
41բ, 140—143, 250, 268 (շատերն այլեւայլ գրու-
թիւններով է): Գրքին մէջն ալ եղբայրներն Նոր ծնե-
քնը գրութիւններ կ'ընեն: — ԺԱՄԱՆԱԿ ԻՉԷՆ-
ՈՒԳ (— 1638—57): — ԳՐԻԶ Ամիրասի երգնկացի:
— ՏԵՂԻ Տրապիզոն: — ՏԵՄԱՐԱԶ զբիշ, յետոյ շատ
ուրիշները. տես վարը: — ՏԻՇԱՆԱԿԱՐՈՒԹԻՆԱԶ
գրչին եւ պլուր՝ Թղ. 3ա, 22բ, 34բ, 41բ, 58ա—բ,
69բ, 87բ, 93ա, 93բ, 140ա, 143բ, 249բ, 250ա,
269ա. զլխաւորն՝ Թղ. 139ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՆԱԶ:
26նոպիրս 1845ԷՆ յառաջ հաւաքմանս մէջն էր: Կա-
լիթներնայ մեր ուսումնասիրութեան մէջ խօսած ենք
սա ծնողներն վրայ (հմտ. Ի մանաւորի էջ 160—162)
յիշատակարանաց համառոտ մասեր հաղորդած ԵՆԱ:

Սատեանն է Հաւատքի պետէս եւ իրա-
րու հետ կապ չունեցող կտորներու, որուն մէջ կան՝

Ա. Թղ. 1ա—6ա: Պատմական երեք փոքր
կտորներ.

1. Թղ. 1ա: Սկիզբը թերի հատուած մը,
որ կը սկսի այժմ. «[զար]մացաւ պատրիարքն բնդ
իմաստութիւն եւ բնդ հաւատքս պատանայն. զի
անարգէր զԲ. ասողն ի մի քրիստոս: Իսկ Ապու-
ստհին սուլտանն տաճկաց ետ պարզեւս թագաւո-
րին քրիստոնէից, անհամար եւ անկռելի: Ձի ոչ
ոք յառաջին թագաւորացն պատուեցաւ որպէս
զնայ ի Տաճկաց զաւտեամբ արքային Նուբեաց առ
նա» ԵՆԱ ԵՆԱ:

Այն պատմութիւնն է, որմէ մաս մը յառաջ
բերինք վերը, 811ի Նահապետի զարգէն. տես
Թ. 10, Ա. § 24բ: Այնտեղ յիշուած անուանք
ԵՆԱ հոս ալ կան:

2. Թղ. 1բ: «Եպիմ[աւոր] յիշատակ է
աւերմանն Ամի: Թագաւորն Պարսից կուտն ա-
նուն գնաց բազում զաւրաւք ի միջազետս, ԵՆԱ:
— Ասկէ ալ կտոր մը յառաջ բերինք. (հմտ.
Թ. 10, Ա. § 32բ. անուանք նոյն են):

3. Թղ. 3ա: Համառոտ վարը Մատթեայ
առաքելոյ: «Եւս յատմութեանն եւ համարա-
մանն քրիստոսի Պետրոս պետն սուրբ առաքելոցն
քրիստոսի եւ վէճե հաւատոց, ասաց ընդ այլ ա-
ռաքեալսն. եղբայրք չէ պարտ թէ նուազի թիւս
մեր... եւ ել վիճակն Մատթեայ... եւ գնաց
յոթօպիտոյ, ԵՆԱ. (1 էջ):

4. Թղ. 3բ: «Պատմութիւն սուրբ Հայրա-
պետացն Գրիգորի-եւնոյ եւ Պետրոսի: Սուրբ Հայ-
րապետն Գրիգորն որդի էր Մագիստրոսի Գրի-
գորի, որդոյ Վասակայ, ԵՆԱ: Վերջ՝ Թղ. 6ա:

Այս կտորը գրեթէ ամբողջին գրած ենք
վերը Թ. 10, Ա. § 885 ԵՆԱ: Նոյն է այս
ալ, բայց աւելի աղտաւ գրութիւն մըն է:

Բ. Թղ. 6բ—41բ: Երազհան եւ Աղթարը:

1. Թղ. 6բ: «Վասն երպի հաւաք որ հար-
ցանեն՝ պատմականի այս է որ ասեն...: Այս
Երազհան գիրքս խալաւ խանին եւ սուլթանին է.
նովաւ յարեղան յաւեյի որ անուամբ Առաքիւ ասեն
ու միթմարիչ եկեղանց (այսդեւ) եւ շէրէվանցի ի
յԱնի քաղաքի մուսան: Եւ ի թվականութեան
թորգումն. ՈՀԱ. (= 1222) էր՝ ես անարժան
Առաքիւ արեղայս իւրաքանչէր է յաւաք վելէ է
Հայոց Բաւ եւ յամենանն Հայոց մեծաց սահմ
Գ: Եւ քեզ երազ է ու ամենուն մեկնութիւնն
գրած է ի յայս գիրքս, բարի երազն ու շարն եւ
զամենայն որ ինչ մարդոյ գալու է: Գիտացիք
եղբայրք թէ որպէս է. եւ թէ այր է եւ թէ կին
առանց ցնորի չէ... Նախ սուլթանն եւ իր հաշիւա-
թիւն է երազն, ԵՆԱ: — Թղ. 7ա—8ա: Ցանկ
հատուածոց՝ Ա—ԵԶ:

Բուն գիրքը կը սկսի (Թղ. 8բ.) «Այս է
Մեխակի Երազհանի որ է արարեալ իմաստ-
[ն]ոցն ի վայելումն: Ա. Վասն միթմարութեան
մարդկան: Հանց ասեն թէ ծառն եւ սարն մարդ
է, անտուր (այսդեւ) տեսիլ է. բայց առուն եւ
հորն եւ բաղնիքն եւ օթուան, թամբն եւ փա-
լանն... յասնցմէ զորն տեսնուլ կնիկ է, ԵՆԱ:
Հատուածոց թուերը լուսանցքի վրայ շանակուած
է: Վերջ՝ Թղ. 22ա. վերջինն է՝ ԵԶ. «Եւ տան
աւերինն եւ կուռնին յանցնին ասեն թէ տան աւին
րին շինուածն յաւելնաւ. բայց տան գուռն եւ ա-
ռիքն, ԵՆԱ, որ կ'աւարտի՝ «Այս է վճարումն իւր
էս Մաւրի, որ է անուն գրքին, որ թարգմանի
դիւթիւս եւ ճշմարիտ վիճակն եւ աղէկ, — Հոս
կը յաջորդէ յիշատակարանն Ամիրասին, տես վարը:

2. Թղ. 22բ: «Տաղ Աստուածածնին ի
վերայ Նոր միւրք եւ բան: Բուրանի զաթէ, թու-
րանի զաթէ, թէ զաթէ զարմնգիւլ քինաբա-
զաւս... ի յաւուր բաժանման հոգին ի մարմնոյս
զինահար զեմ հոգին առնեմ քեզ յանձին: Գո-
հար վարդ ինքնագոյն, սիրամարդ ոսկեգոյն, ԵՆԱ.
(1 էջ):

3. Թղ. 23 (առանց խորագրի. Թղ. 23ա վարը լուսանցքի վրայ. «Խրատ խոստովանութեան զոր արարեալ է Կէ-իւ վար.», տես վարը՝ է § 6.) Սկիզբն անշուշտ պակաս. այժմ կը սկսի. «Կերպող եւ ներգործող բարեաց, բազմագոյնք եւ ողորմած Տէր իմ եւ Աստուած իմ որ յայսմաւուր հրամայեցեր Զոյն հանել յինքենէ գհոյս զեռնոց եւ ձկանց ծովու», եւն. Այս աղօթքն «Եւթի» համար է, որուն կը յաջորդին. «Զ. շիթի» (ուրբաթ) եւ «Շբ.» օրերու աղօթքները, վերջինք թերի կը մնայ՝ Թղթեր ինկած բլլայով:

4. Թղ. 24ա: Աստեղահայտական գրութիւնք: Սկիզբը թերի. Թղ. 24ա կը սկսի աղիւսակով մը, Թղ. 24բ կ'ընդ նկար մը՝ վրան աստեղակերպներու տեղը գրուած (— իբր թէ այն դիրքն ունի երկինքը.) Թղ. 25ա ասոր վրայ ստանաւոր մը. «Աշխարհս ունի գծեւ մարդու, Բժն անդամք մարմնոյ, կենդանակերպք բոտ խորհրդոյ է բաժանեալ ի վերա մարդոյ», եւն. (10 տուն):

5. Թղ. 25ա: «Վասն . Է. մուրական աստեղաց եւ Բժն կենդանակերպից թէ որք յորոց կամ ուր ընթանան կամ գնն է գործ նոցա: Կան. Է. աստեղք մուրական, կենդանակերպք երկրաստան, բոտ իւրաքանչիւր յատուկ անուան զաստեղք տան որդւոց մարդկան», եւն. (34 տուն):

6. Թղ. 26բ: «Վասն երկրաստան կենդանակերպացն թէ զինչ գոյն ունին կամ զինչ բաժին յերկրէ. Խոյն կարմիր է եւ սպիտակ, եւ համն դառն, տեղիք ունի զգաշտ եւ զկրակ տեղիք, քաղաք ունի յարեմուտք», եւն. Արձակ է՝ նոյնպէս յաջորդքս. Թղ. 27բ. «Վասն Է մուրականացն է. Զսհայն ունի գոյն սեւ, համն թիւն, տեղիք ունի զհին շէնք», եւն. — Թղ. 28բ. «յաղագս խարնարան աստեղաց. Ընաստղն, խորվակն, վանքն, ծիծառն», եւն:

Այս մասին կից կ'ըսուի (28բ) թէ «Այս են Նաւայայ — արդ. տմարք եղբերն. որք ոչ գիտեն զգիրս զայս: Մովսէս գրէ Եդ զնոսա Աստուած իշխանս ի ժամանակս եւն... Հրատն եւ լուսաբերն յորժամ ընդ կարծին պարանոցն անցանն՝ յարան նշանակ է», եւն: Թղ. 29բ—31բ աղիւսակներ եւ նմաններ այս նիւթոց նկատմամբ, որոց մէջ աստեղաց նշանակեք ալ կը գործածուին:

7. Թղ. 31բ: «Եղապս ընամին գիտութեան գտանց բաժանումն թէ քնն իբր թաշուէս ունի եւ քնն իրաց հուքման է... Առաջին տունն լահիեան է, առողջութեան իւրոյ անձինն գուշակէ իւրոյ պարանքն եւ զիւրոյ բանքն», եւն. — Թղ. 32բ. «յաղագս գիտեանայ ցցերն եւ զվկանին թէ որպէս է», — Թղ. 33ա. «վասն գիտեանայ զգալիւնքն», եւն եւն: Վերջ այս մասին՝ Թղ. 34բ, որմէ ետքը յիշատակարան:

5. Թղ. 35ա: Աղթարք մանական: Կը սկսի «Խոյն», այսպէս. «Ասացին իմաստասէրքն թէ ով որ ի խոյն ծնանի նա, անոր աստին մարեին է, անոր դիւին անունն տարէլ է. հարցեր է Սողոմոն դիւին թէ, ով պեղծ, տեղիքդ յոր տեղ է, ասել է դեւն թէ մեր տեղիքն ի դափարա տունն է», եւն եւն:

Թղ. 38բ բոլորակներ եւ անոց մեկնութիւնք՝ գուշակութիւններ բնելու: Թղ. 41ա ճիշդագրական-աղիւսակ ընդհանուր գաղափարաց կապակցութիւնը ցուցնելու:

4. Թղ. 42ա—58բ: Նամակներ եւ նմանիք:

1. Թղ. 42ա: «Թուղթ Գրէթորէ կաթուղիկոսի Հայոց, որ զինի Տեառն Ներսէսի յաջորդեաց զաթուռն առ բարեպաշտ թագաւորն Հոռոմոց Մանուիլ: Քրիստոսապաւստաստեւտէր աղքայիդ Զոռոմոց Էմանուէլի որ նստիս ի գլուխ ընդհանուր տիեզերաց ծայրագոյն պատուով եւ իշխանութեամբ, Գրէթոր նուստ կաթուղիկոս Հայոց, եւ որ ընդ ինեւ լրումն ժողովոյ Հայաստանեայցս եկեղեցւոյ աղաւթիւք ողջոյն առաքեմք: Հիմն բարի զոր արկ քո աստուածսրութիւնդ ի ձեռն իմաստուն ճարտարապետին հասարակաց մեր հաւն եւ հայրապետին՝ ցարդ եւս անկատար է. քանզի որպէս ծանուցաւ նախ քում բարեպաշտութեանդ յառաքեալ մեր գրոյն՝ յառ. Քրիստոս կեանն վերայ փոխեցաւ», եւն:

Նամակը կը լինայ Թղ. 42բ, ուր կը կցի պատմական մաս մը. «Առեալ զայս գիր քահանայն Կոստանդին եւ ընդ նմա իշխանք ի տիրական աթոռոյն եւ եհաս առ թագաւորն, յորժամ էր յարեւելս ի պատերազմ ընդգէմ այլազգի սուլթանին յիկոնիոյ», եւն: Պատմութիւնը կը շարունակուի եւ կը յիշուի թագաւորին պարտութիւնն «յայլազգի սուլթանին իյիւծ Ալանայ մերձ ի Կոնիայ, ի տեղում որ կոչի Մեքիսենի, յամենանն սեպտեմբերի եւ ի թիւրքութեան Հայոց Ուն» (= 1176.) եւն: Կայսրն Պոյիս դառնալէն ետքը «գրեաց պատասխանի ինքն եւ մեծ եկեղեցին հանդերձ պատրիարքաքն եւ գուժարեալ ժողովն զպատասխիկ» — եւ կը յարդէ հետեւեալը:

2. Թղ. 43բ: «Թուղթ Գրէթորէ կաթուղիկոսի Հայոց եւ ընդհանուր հայաստանայց ժողովոյ: Գրեալ ի կաթուղիկէ եկեղեցին Հոռոմոց եւ յոր ի նմա սուրբ ժողովն: Պատասխանի թղթոյն Միքայելի պատրիարքին, որ նախ քան զայս փոխեցաւ աշխարհէ ի Քրիստոս: Սրբոյ եւ մեծի սուրբ եկեղեցւոյդ որ ի գլուխ տիեզերաց ի թագաւորական մայրաքաղաքը Կոստանդնուպոլիս... Գրէթորէս նուստ ծառայ Քրիստոսի եւն: Ընկալաք քնամակ խաղաղութեան եւ որ ի Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս ուղղափառ խոստովանութեան՝ գրեալ յերանեալ պատրիարքէն ձայնակցութեամբ սրբոյ ժողովոյդ», եւն:

մէթ աւրհնել եւ աւծանել եւ ապա մկրտել, եւ իշխէ ով ասել՝ զմէջ յախակոծեն յառնել եւ հոռոմ անուն կարգան ի վերայ մեր... Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչն մեր հրամայէր յերեսն սատանայի թքանել հրաժարելոցն, զնոյն եւ Բագարատ արար աշակերտն Պետրոսի առաքելոյն, եւ այժմ թէ յիշմբ՝ նորայնեւութիւն կոչեն: Թողում ասել եւ զերիս փշումն ի նորակնիքսն, զոր Գրիգոր Աստուածաբան ասէ ունել ի բանս իւր, եւն: Վերջ՝ Թղ. 58ա:

Թղ. 58բ նոր ձեւք մը գրեւ է «Գիր վասն կաղածի» եւն (կէս էջ):

8. Թղ. 59ա: «Պատմութիւն Աթանասի սուրբ հայրապետին Աղէքսանդրի: Ի բիւրիտոն քաղաքն որ է մերձ ի սահմանս Տիւրոս եւ Սիդոնի, էին բազում Հրեայք, եւն: Վերջ՝ Թղ. 59բ. «Եւ յետ բազում ժամանակաց թագաւորն Չմբշիկ զնաց ի քաղաքն Հէմն, էառ զՔրիստոսի Աստուծոյ մերոյ զպատուական կաղամայրն եւ զհաղթափս սուրբ ոսիցն Քրիստոսի: Եւ գնաց ի Բիւրիտոն, էառ զայն տէրուական պատկերն» եւն. (Հմմտ. ի միջի այլոց Թ. 10, Բ. § 18բ եւն):

Դ. Թղ. 60ա—132բ: Բժշկականք, Տօմարականք եւ Աթմար:

1. Թղ. 60ա: Սկիզբը թերի Աթմարական բժշկարան մը կը սկսի այսպէս. «Գոյվել է թրեաք եւ մեծ զամեն զոր ճալարիտոս սահմանեաց եւ գոյվէ բժշկի Աթմարական թէ աւգնէ գոգութեան ցաւուն, եւն: — Թղ. 61ա. «Այս է մեկնութիւն Դէնեմիտի իմաստասիրի որ ականայտես եղեւ, Հոմոսֆոն Ժողիին որ եւ բանալիք է ամենայն փականած բանի անուշահոտ բուրաստանաց, տերեւն կաւնանչ, եւն. (Հմմտ. Թ. 17, Բ. § 1բ.) — Թղ. 61բ. «Վասն Ժողիանց գիտենալու: Առ Գ. շիշ եւ գնա ի լեռն Իսթայ վարդափառին պահոցն» եւն: — Թղ. 62ա. «Վասն մտաց: Ետրժմ կամիցիս զի բանայցն միտքդ քո՝ գիտ գանձուն Աստուծոյ ի մատենան Մատթէոսի, եւն եւն:

Այս առով յիմարական բժշկարան մըն է, որուն մէջ քիչ բան կայ բուն բժշկականութեան վերաբերող: Թղ. 62բ. «Իսրաւ ինցգեանին այրելու» 63ա «Պատմութիւն Ֆիլին, ինքն. Բ. ակրայ ունի» Թղ. 63բ «Երեւելոցն զիւստակար կեբակուրն» եւ նմաններ:

2. Թղ. 71ա: Սկիզբը թերի աղթարական հատուած մը կը սկսի, որուն կէսերը կայ սա գլուխը՝ «Վասն աւուր շարութեան զոր մարգարէքն փորձեցին եւ զերեցին: Նաւասարդի Գ. եւ. Իե. Հոռի. Գ. եւ. Ժ. եւն. Թղ. 71բ. «Վասն գտանելոյ զգողն ի վերայ նային զրէ, եւն:

Թղ. 71—2 տեղը Թուղթ ինկած ըլլալու է, որով Թղ. 72ա կը սկսի անկապ եւ առանց

խորագրի. «Ա. Աւաղինն նաղհայն աստղն է որ երկուքին վերայ բարձրացեալ է» եւն եւն: Վերջ՝ Թղ. 76բ, Թղ. 76բ կ'ըսուի. «Եւ զինչ գրեցաք աստեղացն բաւական է» եւն:

3. ա. Թղ. 76ա—93ա: Տօմարագիտութիւն ստանաւոր: Սկիզբը կայ աղիւսակ մը. անկէ ետքը կը սկսի. «Աւրհնեալ է հայր գոյվեալ Որդին... Կամիմ շինել ի չափ քաղէ, Բլքաւն քաղաքն Հայոց աղէ: Անձնեմ գիմ հոգն ի սուրբ Հոգի, Այժմ սկսնում մինչ կատարի: Անուանք ամսոց հայ տուամարի, ի շարագրեալ անփոխելի, Նաւասարդի, հոռի, սահմի. Տրէ, քաղոց բնդ արացի, եւն եւն:

Արդեամբք ալ երկայն ստանաւոր գրութիւն մըն է՝ տուամարագիտական ամէն ինքիներն յուսգելով ու մեկնելով, որ միայն ի Թղ. 88ա կ'ընդհատուի երկու բոլորակներով, որ «ցուցանէ զուսնի զաւրերն», եւ դարձեալ կը շարունակուի մինչեւ Թղ. 93ա, ուր կ'աւարտի այս յիշատակարանով:

«Հաւր — Կոյ (= 1557) Թուականին.

Չսկաւ տաւմարս ի յոսք հանի.

Եւ որ յիշման չեմ արժանի,

Անուամբ միայն արեղայի:

Իսկ Տրէ Պիտր — Երէւն —

Յիսիս Իսթիւն — Եւ Երէւն

Ի խրատութիւն մանկայրդունի,

Այլ իմաստոց պարտաւելի:

Եւ բուն տաւմարն Հայոց ազգի

Սխալեցաւ ի յայտմ ամի,

Չի քանիք առաջաւորի,

Քան զՅայտնութիւնն եկն աւելի» եւն:

Երկու մաս է բուն, մինչեւ Թղ. 87բ Հայոց տօմարի վրայ է. իսկ Թղ. 88բ կը սկսի Հոռի-ձեական տօմարին վրայ, որուն առաջին տունն է. «Պատմէն Հոռիայ մեծ տաւմարին, Պարզեալ հարանց մեր նախկին, Բայց արդ ղաւաւս Իրեւնի (այդեւ) Որոնսն լուրերդն»:

Բ. Թղ. 94ա կը սկսին արձակ տօմարական հատուածներ: Սկիզբն պակասաւոր է անշուշտ. այժմ կը սկսի. «Առաջաւորաց բարեկենդանն այսպէս արա, կալ հանապաղ ԼԶ» եւն: — Թղ. 95ա կը սկսի. «Պատմէն տուամարիս ըստ Երբայեցերէն եւ կրկնակ Գ ազգի: Թվականն այսպէս արա. կալ ԲԶԶԶ եւ զհայ թվականն ի վերայ բեր եւ այն է» եւն: — Ամէն կարգի նիւթեր խառն ի խուռն կան այս եւ յաջորդ մասերուն մէջ, զոր օր. Թղ. 96բ «մարական աստեղք գաւաթի որ կոչի պարուհանկը» Թղ. 98ա «Դարագլուխք... Թաւաղին դարին Ենովք փոխեցաւ» եւն (Թ. 29, Զ. § 5բ.) — Թղ. 98բ. «ՅԱղամայ ի փոխին Ենովեայ Ուն2ն ամ է» եւն, վերջ՝ «ի սրբոյն Գրիգորէ ի հայ թիւն՝ ՄԻՄԱ, մինչեւ ի Տրէ Մոմիս» ԻՊ, յորում ժամանակի թուական եղաւ» (Հմմտ. Թ. 29, Զ. § 3 եւ Ծան.) եւ նմաններ:

Գ. Թղ. 99բ. «Թարքմանութիւն Բժ. կենդանակերպաց: Չմուտ ամամարի այսպէս արա»

են. աղիւսակներ են: Վերջերը խառնակ նիւթեր, այսպէս թղ. 106ա «վասն երակ եւ հաճամաթ առ նեւր», թղ. 106բ «Ամիսը եղիպտացոց, Աթե- նացոց, Բիւթենացոց եւ Կապուովկացոց», տա- տակի մը մէջ. թղ. 107ա. «Այս է սկիզբն արաշ- խարանաց. է. ցեղ պոռնկութեան», եւն:

4. թղ. 108բ—132բ. Աղծարը, յետոյ խառն իրեր: թղ. 108բ բոլորակ մը եւ թղ. 109ա աղիւսակ՝ ճամբորդութեան բարի օրերը գանելու: թղ. 109ա «վասն. է. մարտական աստեղացն եւ ողբ ի յայս ծնանին թէ արպիս մահուամբ մեռա- նին», եւն: — թղ. 111ա. «Աղծարքս այս արանց եւ կանացն է. կալ գանուն մարդոյն եւ զմաւն», եւն:

Վերջերը ժամանակագրական, տոմարական եւ այլ խառն նիւթեր խճորւած են: թղ. 122բ. «Սրբոյն կիւրէի հայրապետի առաջեալ է վասն կապանաց: Եթէ կապանդն ի կիրակի զա՛մ ձմեռն պիտի եւ ձիւն մեծ, եւն. թղ. 124ա աղիւսակ ամառնոց են են, (բազմաթիւ տոմարական աղիւսակներ):

Ե. թղ. 133ա—139բ: Վարք, խրատք, նմաններ:

1. թղ. 133ա: «Պատմութիւն սուրբ Եփեմ- օսի եպիսկոպոսի: Եւ որ ասաց աշակերտացն իւրոց թէ ի ժամանակ սուրբ պատարագին տեսանէի յաւգն տպաւորեալ զուրբ խորհուրդն», եւն:

2. թղ. 133բ. «Փոքր ի շատէ բանք: Սա- հակայ կնոջն անունն Ռարեկ էր, եւն (Յակոբայ նահապետին պատմութիւնը):

3. թղ. 135ա: «Կիւրեղ ասէ. Մի զՄարիամ համբանական բանին, այլ տաճար», եւն:

4. թղ. 135բ: Յովհանն տփած աւետիսն, սուրբ Առաքել Պատմութիւն Ժեմէ է այ: Ի վեցերորդում ամենան տապալեցաւ առ կոյսն խա- տեալ առն, խառնեալ բայց ոչ մերձաւորեալ», եւն:

5. թղ. 136բ: «Վասն բերմանց աշխարհիս թէ արպէս վարին մարդիս, զամենայն ինչ ծանու- ցին իմաստասէրն վասն օգտի մարդկան: Երբժամ ի քո տանէդ ելնես եւ երթաս ի բան», եւն:

6. թղ. 137ա: «Խրատ վասն խոստովանու- թեան զոր արարեալ է կիւրէիս վարդապետի եղբ- իցոյ վասն քրիստոնէի: Պարտ է քրիստոնէից յա- մենայն կիրակի խոստովանել», եւն:

7. թղ. 138ա: «Յայսմ գրութեան տառիս ի գօտիս կիւրէից: Եւ էր թվական Հայոց. 210Ա. (= 1293) եւ եկն հայտ ամն մարման, յորում գրեալ է թէ Բոյ՛ք մարդին», եւն: «Վասն մարդ- ման զատկին բանք», են՝ ինչպէս կ'ըսուի վարի յու- սանցքին վրայ. վերջ՝ թղ. 138բ: — թղ. 139ա կայ գրչին գլխաւոր յիշատակարանն, անկէ ետքը

գատարկ թղթեր: 2եռագիրն հոս կը լինայ՝ 1657ին գրուած: Անկէ ետքն ուրիշ առթիւ գրած է նոյն գրիչը, եւ այժմ ի միասին կազմուած:

Զ. թղ. 144ա—190բ: Խառն նիւթեր:

1. թղ. 144ա: «Բանք Սիր-ուոյ եւ խրատ, Ինձ հաւրս լուարուք որդեակք, եւ զայս արաշխը զի ապրեմիք: Զի Տէր փառաւորեաց զհայր ի վերայ որդւոց», եւն: — թղ. 148բ. «Ի բանից առական: Սուգ մեռելոյ. է. աւր եւ ամբարշտին եւ անմոխն զամենայն աւուրս իւրեանց», եւն: Վերջ՝ թղ. 152ա:

2. թղ. 152բ: «Աղաւթը իւրաքանչիւր ան- ձին... նախագործութիւնը խրատականը յաղազ ա- զաւթից զոր արարեալ է Տէր-ու Ներ-եմի եղբաւր Գրիգորիսի Հայոց դիտողի: Աղաւթը հասարակաց քրիստոնէից մեծամեծաց եւ փղբունց, զոր պար- տին ուսուցանել զմիմեանս՝ քահանայք զժողո- վուրդս եւ հայրք զորդիս եւն:

3. թղ. 153բ—179բ: Վերոյց Հ-բոյց այլ- եւայլ մասեր. (կը յիշենք հոս զանոնք միայն որ յատուկ խորագիր ունի. միւսներն ասոնց կցուած մանր պատմութիւններ են: Հմմտ. թ. 66):

— թղ. 153բ: «Պատմութիւն Եւ-լ-ձի-ու-ի: Գնացեալ երբեմն հայրն Դանիէլ քահանայն Սկի- տոյ ի Թեբայիդայ եւ սուէր ընդ իւրն զմի ոմն աշակերտաց իւրոց, եւ իրեւ զհացին նաւաւք ընդ գետ եւ հասին ի գեղ ուրեմն», եւն: Վերջ՝ թղ. 157բ:

Բ. թղ. 158ա: «Ի ծերոյն հորցաւորն: Եւ էհարց ցհայրն Պիմէն՝ Տիմոթէէ հայր, եւ քահա- նայն եւ ասէ. է յեղիպտոս կին մի պոռնիկ, որ զինչ եւ առնու զվարձն՝ զամենայն տայ ողորմութիւն աղքատաց», եւն: — կը կցի (թղ. 158ա). «Ասէր ոմն ի հարցն եթէ էր ոմն մատիտոս որ էր առա- քեալ ի Թաղաւորէն ուրեմն ի սպասաւորութիւն եւ ի գործ ինչ արքունին», եւն: թղ. 159ա. «Դար- ձեալ յայլում ժամու այլ ոմն իշխան դարձաւ ի յԱղեգսանդրիայ, եւն: Կամենապէս հոս եւ յաջոր- դաց մէջ բազմաթիւ մանր զոյցներ:

Գ. թղ. 162բ: «Ի յերանելոյն Սէնեֆ-ու-ի: Իսկ յորժամ էաք միջ յԱղեգսանդրիայ՝ Լէոնդէոս ոմն այր բարեպաշտ եւ քրիստոսասէր եկն ի Պենտա- պաւլոյ», եւն:

Դ. թղ. 163բ: «Վասն սուրբ հայրապետին Ա-դուլն-ու-ի: Պատմեաց մեղ սուրբն Սարայ վասն Ա- պաղինարի զի յամենայն ողորմած էր», եւն:

Ե. թղ. 166բ: «Վարք երանելոյն Վերդի՛ հաւրն: Եղբայր ոմն էհարց ցծերն եւ ասէ. զԵնչ իցեն այն եղբարք որք չըջին յամենայնի, եւ ինչորն աղաւթս յեղբարցն, իսկ իւրեանք ծոյլք են եւ ոչ առնեն զբարիս: Պատասխանի ետ ծերն եւ ասէ եթէ կարող են աղաւթքն արդարոցն յաւգնու-

թիւն... Երբ ոմն էր սուրբ եւ հաճոյ Աստուծոյ, եւն:

Զ. Թղ. 168բ: "Վարք սրբոց ողբաբան: Երանելին Յոհան Եղեզանգրու հայրապետն ողորմածն էր: Եւ էր ի կիպրոս կղզոյն, եւն:

Է. Թղ. 169բ: "Պատմութիւն ի սուրբ հաւանց: Պատմեր մեզ ոմն ի հարանոցն եթէ էր ոմն միայնակեաց սուրբ եւ ճգնաւոր մեծ ի լեառն Նիոյ-պաւլոյ, եւն: — Թղ. 170ա: Կր սկիւր: "Խօստովանիմ եւ դօանեմ եւ հաւատամ զուգափառ միութիւնն զամենասուրբ երրորդութիւնն, եւն: զաւանութիւն մը՝ մինչեւ Թղ. 171ա, ուր կը կցի: "Ասաց ծերն. փախչիլ պարտ է յայնցանէ որք գործն զանաւարեանութիւն, եւն:

Ը. Թղ. 171բ: "Ի սուրբ հարց իբրտ ոգիւն: Բազում են որոգայթք թշնամոյն զի թէ ոչ կարիցեն որսալ զանձն աղքատութեամբ, զհարստութիւնն զնէ առաջի ցանցս, եւն:

Թ. Թղ. 173բ: "Ի սրբոյն Յովնէֆոյ վասն անդնդունելի ողորմութեան: Գնացաք երբեմն ես եւ Սոփրոնիոս եւ մտաք առ հայրն Յովնէֆո, եւ նայ բնկալաւ զմեզ ուրախութեամբ, եւն:

Ի. Թղ. 178բ: "Հարցումն առ սուրբն Մարի: Հարցումն. բարոյք իցէ ստանալ. Բ. հանդերձս եթէ ոչ, Պաք. Ստացիր. Բ. հանդերձս եւ մի պիտի արտոցէ զքեզ. քանզի մարմին հանդերձի պէտս ունի, եւն:

Կ. Թղ. 179բ: "Ի սրբոյ վարդապետն Սօփոն ասացելոյ: Եւ արդ՝ վասն զի եւ մեզ այսպիսի յոյս կայ առաջի, եւ այսպիսի փառաւորութիւն եւ ուր այցելութեան եւ հաստուցման զվարս մեր բարութ անաւորներնցոյ, պարկեշտս եւ անարատս պահեսցուք, եւն: Վերջ՝ Թղ. 183բ:

5. — Թղ. 184ա: "Եղաթք եւ աղերսական եւ մաղթանք ի խորոյ որսէ խաւք ընդ Աստուծոյ: Տէր Աստուած մեծ եւ ահաւոր, անձառ եւ անպատում, անտեսանելի եւ անխմանալի, եւն: — Թ. Թղ. 185բ: "Վերստին յաւելուած կրկին հեծութեան նօթն հսկողն առ նոյն աղերս եւն: Արդ այդանեացս անբախից հրաշից հանդերձիչ, հայր ամենաստեղծ, եւն: — Գ. Թղ. 186ա: "Մաղթանք զաւրաւորք արհաւիրաց գիշերայնոյ, Նօթնէֆոյ ասացեալ: Ընկալ քաղցրութեամբ Տէր Աստուած հօգ, եւն: — Դ. Թղ. 186բ: "Վերստին յաւելուած կրկին հեծութեան նոյն հսկողն եւն: Որդի Աստուծոյ կենդանոյ աւրհանալ ամենայնի, հաւրդ ահաւոր անքննին ծնունդ, եւն: — Ե. Թղ. 187ա: "Վերստին յաւելուած կրկին հեծութեան եւն: Եւ արդ ի վերայ այդանեաց յուսահատութեանց, եւն: — Զ. Թղ. 188ա: "Վերստին յաւելուած եւն: Եւ արդ զի՞նչ գործեցես անձն իմ կորուսեալ, եւն: — Է. Թղ. 189ա: "Վերստին յաւելուած եւն: Եւ արդ քանզի բազմացուցի

պայմանաւ բանիս զաղէտ տալնապիս, հեծութեան ձայնիս, եւն: Վերջ՝ Թղ. 190բ:

Ը. Թղ. 191ա: — 249բ: Սօփ Սփնէնէ՝ համարօք եւ ի-ֆօնքերով:

1. Թղ. 191ա: — 245բ: "Պատմութիւն մեծի աշխարհակալին Աղէկանդրայի (այդեո) Մակեդոնացոյն: Իմաստունքն Եգիպտացոց երկրի եւ ծովու շափոյ հասեալ եւ զերկնից աստեղս շափեալ եւ թուեալ՝ աւանդեցին ամենայն աշխարհի զվարք եւ զգիւտ բանից եւ զարհեստ գործոյն: Քանզի ասն զՆեզտանիոս վերջին թագաւոր, զինի որ յեզիպտոսի թագաւորութեանն տիրեաց մոգական կախարդութեամբն եւ յաղթեաց զամենայն թշնամիս: Զի յորժամ գային զարբն ի վերայ իւր, ոչ աշխատէր հեծելովք, այլ մենացեալ ի սենեկին՝ դնէր լականաւն ջուր... եւ բազում ամ թագաւորեաց խաղաղութեամբ. եւ ասէր (— կարմազիր —) ի-ֆօն շօյ. Ով շատչուեր Նեզդանիոս, որ թագաւորէր յեգիպտոս, եւն եւն: Վերջեր կաֆայք աւելի առատ են, եւ կ'աւարտի սա կաֆաներով: "Ընտիր գործով եւ երեսարախտ, մեծ հանձարեղ ամենամարտ... ի-ֆօն Պայծառ արեւգակն եւ դու, եւ ի գարնան աւերեն ի նման, եւն:

Ամբողջ միապաղաղ գրուած առանց որեւէ բաժանման. ամեն հատածի կից է կաֆայ մը, որովք բնագրէն կը զանազանուին անով որ կարմազիր "կաֆայ, բառը խորագիր ունին, եւ կարմազիր կը սկսին: Կաֆայք որեւէ հեղինակի առնուն յունիս: — Այս օրինակը համարուելով խմբագրութեան կը վերաբերի, որուն եւ այս օրինակին վրայ ընդարձակ խօսած ենք մեր Ուսումնասիրութեան մէջ, կաֆաներն շատ բան յառաջ բերած, համեմատած միւս ձեռագրաց հետ եւն (տես էջ 112—172, ի մասնաւորի էջ 122, 160 եւն.) ուստի մանրամասնութիւնքն տես այնտեղ, ուր խօսած ենք նաեւ յարդր. Բարաւորութեանց վրայ (էջ 105 եւն):

2. Թղ. 245բ: — 249բ: Բարաւորութիւնք: — "Եւ թէ որպիսի ողբս ասացեալ Աղէկանդր ի հիւանդութեան իւրում բմբունեալ գեղովն: Եւ աղբշտապահաստ առեգանաց տառապիս թէ զիւրդ կամ որպէս եղեւ, եւն: — Բ. Թղ. 246ա: "Թէ որպէս ողբաց մայրն Աղեգասանդի Ոլմպիայ: Լայնէք զիս այսաւր մայրը մակեդոնացիք, եւն: — Գ. Թղ. 246բ: "Պաւստին Դարեհի կինն Աղեգասանդի թէ որպէս ողբս յօրինէ: Զնջեցաւ կտակ հիւրոյն, եւն: — Դ. Թղ. 247ա: "Եւ նախարարքն Աղեգասանդի թէ որպէս լան զթագաւորն իւրեանց: Եւ կայք ի միասին թագաւոր եւ իշխանք, կոմս եւ նախարարք, սեպուհք, եւն: — Ե. Թղ. 247բ: "Եւ թէ որպէս առ Տէրն մեր Յիսուս Քրիստոս վերաբերի Աղեգասանդոս: Ապենիագն Աստուած բանն, եւն: — Զ. Թղ. 248ա: "Եւ թէ որպէս բանս խրատու խաւսեցեալ հանձարեղն Աղէկանդրոս: Բարեաց գործոց եւ քաջապէս առաքինութեանց, 45

ենն: Վերջը (Թղ. 249ա) երկայն կափայ մը՝ «Աւաղ զեմ աւուրքս եւ կեանքս որ անցաւ նման եւրազի», եւն. որով կ'աւարտի՝ առանց կեշտառեւցող յիշատակարանին, որուն անունը կը յիշուի (Թղ. 249բ) գրչին յիշատակարանին մէջ. (տես վարք):

Բ. Թղ. 251ա՝—267բ՝: «Պատմութիւն զըղնէն իւրաքանչիւր թարգմանեալ է Առաքել լուր-դարէն ի Կոնստանտինոպոլսէն: Կայր ի պաղատառ խալիֆայ մի, որուն անունն էր Ապրիլե-լիք. աւր մի մաւտան իջաւ եւ ժողովեաց զիւր մեծ-ամեծքն, եւ եհարց վասն Սողոմոնի արքային եթէ որպէս առնէր հրաման ի վերայ գիււղն», եւն:

Այս ալ նախընթացին ոճով գրուած է, այսինքն աւելն հատած կից ունի կափայ մը, որ հոս «Ողբ» վերնագիրը կը դրէ: Առաջինն է (Թղ. 251բ). «Ողբ. Ասեմ քեզ զըրեց Մուսէ, յար-բայէն մերոյ հզարէ, ինչ եւ քեզ զնայ կասեն ի քաղաքն որ է պղընձէ», եւն: Ընդհանրապէս շատ չի տարբերի ձեռագիրս տպագրութիւն-ներէն (համա. ի միջի այլոց «Պատմութիւն պղնձէ քաղաքին», եւն. Կ. Պոլսի 1884, էջ 3—49): Պատմութեան վերջը ձեռագիրս ոտանաւոր մ'ալ ունի (Թղ. 267բ) անշուշտ քրէն՝ «Եւր կաս անհոգ դու մէկ մ'ասայ, քեմ չես տղայ դու անիմայ... ահա կոխան ես անպիտան, չեմ ար-ժանի ես այս անուան», եւն: Պատմութեան երկայն հատակոտորներ յառաջ բերուած են քիչը մեր այս յետ-քրէն ի «Հետազոտութիւնն նախնեաց ռամկորէնի», եւն. (էջ 331—337):

Թ. Թղ. 269ա - 315բ: Ոտանաւոր թարգ-մանութիւն փարեզի վիպասանութեան: Սկիզբն է՝

1. (Թղ. 269ա) «Վասն բարի սիրուն որ եւ զեն առ որդիք փարթամաց ի փարեզ եւ ի վէնիայ: Պատմութիւն փարեզ մանկանն (ձեռ. «մանկան-կանն»), եւ վէնիայոս դատերն Գաւրի ի իշխանին վէնիայոս քաղաքին, զբ իւրեքմանեալ ի ֆրանկ լե-շտէ ի հայ ի ձեռն Տեր Յովնէն Տերշտայ եւ իւր որդոյն խաւարաբէն, ի քաղաքին ֆռանցոյ, որ կու-չեցեալ Մարտին: Թագաւորին վաւանկաց որ Գաւրաւ կոչի, ի յերկիրն Լատինայ ֆռանցոյ յորջորջի, ի յամին թագաւորին նորայ առաջի, Ըսկիզբն եղեւ գործոյս եւ նոյն ի վերջի: ... Էր ի թուականին եւս Տեառն մերոյ, Հազար լերկու հարիւր եւ եաւթանասոյ, Հայոց մերոց մեծաց եաւթն հարիւրոյ, Եւ երեսուն եւ եւս կան ի յաւելոյ: Ի քաղաքին միւսմ որ ասի վէնիայ, Որ է տասն մլաւ քաղաքն Լէնայ, Շինեալ վերայ գետոյն մեծին Ըւանայ, Եւ է փարթամ քաղաք եւ բարաւք լինայ, եւն եւն: — Կան նաեւ հե-տեւեալ հատուածոց բաժանմանք:

2. Թղ. 271բ: «Վասն հնար առնել Գոլֆոյ զի փարտեացէ զտրամութիւնն դատերն եւ զուար-ճաբուցէ զսիրտն եւ ամուսնանալոյ զնայ կամի հաւանեցուցանել: Եւսուր միւսմ խաւի հայրն

ընդ իւր դատեր: Կամիմ քեզ խաղ լինել եւ դու-ուրախ լեր», եւն:

3. Թղ. 274ա: «Վասն թագաւորին ֆրանցոց թէ որպէս ժողովք արար վասն այս աղչկանց եւ երարձ զաղմուկն. տուն կի: Թորժամ լուաւ ար-քայն ֆրանցոց զգաւոր (այդե), Եւ ոչ թուեալ նմայ իրս բարեւոք», եւն:

4. Թղ. 278բ: «Վասն խորհելոյ հօրն եւ մերն փարեզի կատարեալ յեպիսկոպոսէն եւ վասն հիւանդանալոյն Բակորայ եւ վասն ծանաշելոյ զիշան: Ի հայրն փարեզու եւ մայրն խորհին, Կոչեն զգաւորաւորտ եւ ընդ նայ խաւսին», եւն:

5. Թղ. 282ա: «Վասն իմանալու վէնիայու թէ ուր է կայարանն փարեզու եւ վասն ծանաւ-թութեան տալուն եւ յայտնել զինչն: Եւսնմ հետէ ջանայ վէնիայ աւրաւնել, թէ որ փարեզ մանուկն ուր կայ սովորել», եւն:

6. Թղ. 287ա: «Վասն փախուցանելոյ զվէնիայ գիշերով եւ վասն դարձուցանելոյ յետս եւ վասն փարեզու կորուսելոյն անյայտ: Եւսնմ հետէ վէնիայ զինքն պատրաստէ, Եւ մարդկան ըսգեստիւ զիւրեանս զարդարէ», եւն:

7. Թղ. 290բ: «Վասն քննելոյն զվէնիայ եւ վասն տուժելուն զիւրաբէլ եւս, վասն արկանելոյն զհարն փարեզու ի բանդ: Միւր տուն է: Եւսնմ հետէ գիւան առնէ առանձինն, Այլ որ երբ ըստուգեաց վասն փարեզին», եւն:

8. Թղ. 293ա: «Վասն փարեզու թէ որպէս լեալ, երբ բաժանեցաւ ի վէնիայու եւ վասն ա-ռաքելոյ թղթիցն եւ վասն իւր զարկաւթեանն: Երբ փարեզ ի վէնիայու բաժանեցաւ, Եւ ի յայն գիշերին ըզնուրն անցաւ», եւն:

9. Թղ. 296ա: «Վասն պատասխանացն թղտոցն եւ վասն յաւժարեցուցանելոյ ի համբե-րութիւն, վասն չփոխելոյն ի տեղացն: ՅԱյ տուն է: Երբ որ կատարեցաւ գիրքն փարեզի, վէնիայ ի դառնութեանց զերդ քնոյ զարթի», եւն:

10. Թղ. 298բ: «Վասն Գաւրի զի կամի ամուսնացուցանել զվէնիայ, եւ վասն ոչ լսելոյ հաւրն, եւ վասն արկանելոյ ի բանտ զվէնիայ: ՅԱյ: Իսկ յաւուրն յայնորիկ Գաւրի եւ Անան Որ է մայր վէնիայու՝ նստեալ խորհեցան», եւն:

11. Թղ. 302ա: «Վասն առաքելոյ թա-գաւորն ֆրանցոց Գաւրաւ գիւաւթին լուես ի թուրքաստան եւ վասն երթալոյ նորա յերուսաղէմ, եւ վասն իմանալոյն եւ արկանելոյն ի բանտ չար: ՆԸ տուն է: Խորհուրդ առնէ Գաւրաւ արքայն ֆրանցու, Կոչէ զիշխան զամմէնն ուր էին հեռու», եւն:

12. Թղ. 304բ: «Գարձուք ի փարեզ թէ որպէս եղեւ երբ կարգաց զթուղտն, եւ վասն զի որպէս փախտեամք զամմէնն Հայք եւ զՊարսիկս

շուռ գալով եւ զերուսաղէմ ի յոտ էարկ: ՆԼԸ տուն է: Ըղթուլան Վէնիայու զորս տեսեալ երկրորդ, Զոր Վէնիայ առաքեաց ըստուգ եւ բարորդ, եւն:

13. Թղ. 307բ. «Վան լսելոյն թէ Կալֆին ի բանտի է, եւ վան ազատութեան եւ վան երթալուն ի յախարհն իւրեանց: ՆԼԸ տուն է: Փարեզ ելեալ Մարայ գալ դէպ ի Բերութ, Զի անտի կայ ծովուն ծանապարհին մուտ,» եւն:

14. Թղ. 312ա. «Վան ծանալութեան տալու Վէնիայու եւ վան ամուսնանալուն եւ մահուն իւրեանց: ՀԼԱ տուն է: Իշխանն տեղիք տայ եւ մեծ պատրաստել, զՓարեզ եւ զարեղայն անդադուցանել,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 315բ:

ՎԱՆԵՆ վերել թարգմանիչ կը կցեն սա յիշատակարանը. «Յորդորակ ի վերայ անուան, լարգմանողն, վերնագրով. տողերու սկզբնատաք ալ կը կապեն Նշեր Եւրոպէի Կրկնը» (Ճացեալ թերի): Ոտանաւոր յիշատակարանն է.

«Չարաւք պինտ լի երես որ կայ, Տրորեալ մածեմ ոտաց զերայ. եղբայր լեւաւք մի յի գծայ, Բամալ Հոգուտ ողորմի տայ: Երբ արտասուաւք զոջեմ ահայ, Ողորմեցեք որպէս Բորայ. Վկայ իմ Տէրն է կրկին վկայ Լազարեմ ձայնս կու գայ. Նայ որ ասէ մի Տէր ողորմայ, եղբայրն այն որ կու հեծայ, Սին բիւրս եւ յաւեանայ, Ի յապենէն առնի ու խնդայ: Տրամադրեալ տայ ի Բրանցայ, Էր ի քաղաքն Մարտիւն, Բամալ թուի մարդն Հալկայ, Զերդ զՆշեր երկուսն կայ, Նայ աւելի եւս. Զ. ամեայ (= 1687.) Յվերջ ամուսն ամաց սոցայ:»

Հոս կը սպառի վերին թուղթը. ոտանաւորն անշուշտ կը շարունակուէր, ուստի թուղթ մ'իւնկած ըլլալու է վերջէն:

ԵԻՇԼՏԱԿԱԿՐՈՒԹԻՒՆՔ. 1. Թղ. 22բ. «Չայն եւրոպէս գիրքս ի Եղբայրացի Տէր Եւրոպէս էրէն գրեցի եւ եւրոպէս անարժան սուտանուն ԼԳր-ի. ի Թվականութեան Հայոց ազգին ՌՉԻ. (= 1688), մայիսի Ժ. պէտականութի շարաթն, օրն ուրաթ ի դուռն Սուրբ Աստուածածնին ի քաղաքն Պոստոս որ է Տր-դիւն, աւարտեցաւ տետրս,»

2. Թղ. 34բ. «Լազ գրեցաւ գիրքս (Բ, § 2—4) ձեռամբ արուպ սուտանուն ԼԳր-ի ի յեւրոպէս, ի յամբ մարդեղութեան Տեսուն մարդ եւ Փրկչին Երեսուն Բրիտոսի. ՌՈՒԴ. եւ Հայոց մեծաց թվական. ՌՂԻ (= 1644—5.) ի Թագաւորութեան Տաճկաց սուլթան Իպրահիմին եւ ի կաթողիկոսութեան Հայոց Տէր Փիլիպոսին Վաղարշապատ քաղաքին, եւ Հայրապետութեան Տէր Աւետիս եպիսկոպոսին ի Պոստոս քաղաքին, որ է Տր-դիւն: Չեռքս երթայ եւ գիրս թնայ,» եւն եւն:

3. Թղ. 139ա. զիւսուր յիշատակարանն (Երաժնին ծայրը.) «Չեռքս երթայ եւ գիրս թնայ... Լազ աւարտեցաւ այս գիրքս ի Թագաւորութեան Հայոց. ՌՃ. եւ Զ. (= 1657) յուլիսի մէկն. եւ ի Հայրապետութեան Հայոց Վաղարշապատ քաղաքին սուրբ Իշխանայ Տեսուն Երկրայ կաթողիկոսին, եւ ի Հայրապետութեան սուրբ Երեսունայ Տէր Աստուածատուրին, եւ Թագաւորութեան Տաճկաց սուլթան Մահմադին: Եւ որ գրեցաւ այս ձեռամբ սուտ եւ անպիտան անուն ԼԳր-ի Եւրոպէս Տր-դիւն, ի վայելումն իւր ծագեալ որդոցն Մալխասին, եւ Պալէ, Թառուկին, եւ Վարդեւանին եւ Մանուկին, եւ Թոռանցս Լազարիային եւ Լոյանին. Աստուած բարով վայելի տացէ, ամեն: Կարծեալ աղայեմ ըզմէլ ով Հայրք եւ եղբայրք, որք հանդիպիք ամայ կարդալով եւ կամ աւերինակելով՝ յիշեցէք ի Բրիտոսոս զնուստ ԼԳր-ի: Եղբայրք եւ զծնաւորն իմ զմահտեի Պալին զՀայրն իմ, եւ մահտեի Նաւապոթն զմայրն իմ, զընդեցեալ Հարազատ եղբայրք իմ, որ էպք. Է. ԼԳր-ի, եւ մահտեի ԼՂին, եւ որ գրեցի՝ ԼԳր-ի, Լազարի, եւ Պարոնն, Տատուրն եւ Բոթլէֆն. եւ զամենայն արեան մերձաւորն մեր, եւ վարդապետն իմ զՏէր Վաղար. եւ դուք յիշեալ լեցիք ի Տեսուն Լաստուծոյ, ամեն:»

4. Թղ. 249բ (Երաժնին՝ կալիսթենեայ վերջը.) «Տէր Երեսուն Բրիտոսոս ապենիալ ինքնակատար եւ անկարատ ամենայնի... առ քեզ կարգամք եւ պաղատիք ըստ սուրբ եղբորս ԼԳր-ի աստուածաբան վարդապետի, բարեխաւսութեամբ եւ ամենայն սրբոց աջողոցեան զգործս ի բարի, նաւահանգիստ Հոգոց մեր ըստ կարգի, փաղերայից Հոգ եւ միտիւր ոտից կոխան եւրոպէս ԼԳր-ի: Ե՛ր կաս անհոգ դու մէկ մասայ,» եւն: — Հմմտ. Թղ. 3ա. «Վաղարշապատու կաթողիկոսն եւ Եւրոպէս ԼԳր-ի որ ականայտես եղէ՝ նախ Կաթիլ կաթողիկոս, եւ ապայ Տէր Միքիթէթն, որ Հաւապան շարչարանք արաւ. մէկն այս է՝ ուրաքով զերկու բէճն տալից որպէս զփայտ. յետոյ յաջորդեց Տէր Մովսէս, Տէր Փիլիպոսն, եւ Տէր Երեսուն. ՌՃԻ. Թիւն էր. (= 1655)

5. Բազմաթիւ մանր յիշատակագրութիւնք. ա. Թղ. 3ա. «Թվին. ՌՂԻ. (= 1638.) մարտի. ԻԷ. ի Սանահար մա... (այդեւ) Կր-ի առաւել,» — Բ. Թղ. 23ա. «Հոռոմիմայէս Հազար բար եւ ի սիրելի մահտեի ԼԳր-ի,» — Գ. Թղ. 41բ. «Իս Երաբկերցի Եւրոպէս Հազարի որդի Միւսը գրեցի, ՌՃԻ. ին,» (= 1719.) (տակը գրուած. «Թագաւոր. ի նվաւտ եւ անարժան...») — Զ. Թղ. 58ա «մահտեի Լազարէս մահտեի մորէս մահտեի Կր-ի,» — Թղ. 59բ. «Մահտեի Լազարէս մահտեի մորէս, մահտեի քուրուկէս երկնեան քուրուկէս, Թագաւոր, Մարիամն, Զանազանէս, մահտեի Լազարէս,» եւն (նոյն կրկնուած) — Դ. Թղ. 87բ. «Միւնաւտ եւ յարաբկերցի Միւսընց՝ Հազարի որդի Միւնաւտ գրեցի, ՌՃԻ. ին,» (= 1717.) նոյնը՝ Թղ. 93բ (Թագաւոր ՌՃԻ. ին.) եւ Թղ. 269ա. — Ե. Թղ. 140ա.

«ՅԷՆԻԿԻՆ ԳՐԵՐԻ ԹՎԻՆ ՌԻՃԻ» (= 1760) փետրվարի 16-ին օրըն Գրքերի, առն, բաւ էր, — Է. ԹՊ. 148Բ. «Քրիստոսի ծառայ Աստուծոյ մահանի պղծպէս» (°) մարիկէն Հռոմիմոյ, քուրուկէն Լուսիկ, քուրուկէն Մարիամ, քուրուկէն Չանազան, քուրուկէն Գեղամ (°) ... — Է. ԹՊ. 250. «Երեսուսի Բրիտանիա»

առաջ ծառայ Աստուծոյ մարդ Պապիկ Գրքերի, — Է. ԹՊ. 269. «Եւս Երեսուսի Մարիկէն Հռոմիմոյ Գրքերի Գեղամ», — Բաղմարիւ անհայտ գրութիւններ կան գառարկ էջերու վրայ. ԹՊ. 141Բ. «Տեառն Եւսի-Կիկի Հայրապետի», վերագրով առնկերէն ստանաւոր:

89.

ՍԱՄՈՒԷԼԻ ԱՆԵՏԻՈՅ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ ԹԻՒՆ

Հին Թիւ՝ 67. — ՌԼԴ = 1585.

ԹՈՒՂԹՈՒ 71 և 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԺՈՒԹԻՆ 20X14.5: — ԳՐՈՒԹԻՆ ԴԻԱՍԻՆ 15—16X10. Ժամանակագրական աղիւսակները (շրջանակաւ) 16X10,5: — ՏՈՂԹ 32. աղիւսակը ի հարկէ մանրագիրն էր շատ անգամ և տողերու պէսպիսութիւնն ունին: — ԹԵՐԹՈՒ 7, սովորաբար 13 թուով՝ ԺԹ—ԻՆ, վասն զի ուրիշ ձեռագրի մը վերջէն կէսն էր նախնաբար, որմէ բաժնուած է իրեն անկախ գործը, որմէ չենք գիտեր. (ԺԹ՝ 8, ԻՆ՝ 6, ԻՄ—ԻՆ՝ 12, ԻՆ՝ 9): — ՆԻԹԹ ԹՈՒՂԹ՝ հաստ և ողորկեալ՝ դեղնագոյն: — ԿԱԶՄՆՈՐ՝ կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՍ ՊԱՇՊԱՆԱԿ ԵՆ ԶԿԱՆ. միայն թղ. 1ք (սկիզբը) ետքան մը՝ տուսնցազարդով զարդարով, բազմագոյն՝ միջակ յաջողութեամբ: — ԶԱՆԳԱՄԱՆԸ ընդհանրապէս գէշ է, բայց քանի մը թղթեր ինկած են՝ թղ. 9—10, 26—7: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԻՆ ԻՆ՝ ոչ վայելու, բայց դիւրընթեանի. աղիւսակները շատ մասամբ (Թղ. 31—43) բոլորգիր են, (Թղ. 43ք—71ա շատ մասը ՆՈՒՐԻՆ ԵՆ տեղեկութիւնք, բայց թուականը միշտ բոլորգիր): — ԽՈՐԴԱԳԻՐԸ և բազմաթիւ (մանաւանդ անուանք) սկզբնատապէ կարմրաւ. առէն աղիւսակը կարմիր գծերով և կարմիր (կրկին) շրջանակագծերով, ի մասնաւոր՝ թղ. 28ա—71ա: — ԴԱՅԱՐԻԿ ամբողջ էջեր չկան: — ԺԱՄԱՆԱԿ ԻՄԼԴ. (= 1585): — ԳՐԻԶՅՈՒՄԱՆԱԿԱՆԵՂԱՅ՝ յանթիցի: — ՏԵՐԻ ԿՆԵՐԵԱՅ ՍԵՐԱՍԻԱ: — ՏԵՐ ՏԵՐ ԱՍՏՈՒՄԱՆՈՒՐ ՍԵՐԱՍԱՏԱՅ: — ԵԻՇԱՅԱԿԱԿԱՆԵՂԱՅ ԹՈՒՂԹՈՒ ԹՈՒՂԹ. 11ք, 61ա, 71ք. կնիք՝ մանր թղ. 46ք, 47ա. մեծ՝ թղ. 48ա, 49ք: — ՏԵՐԻԿԱՆԵՂԱՅ ԹՈՒՂԹ. 71ք վարը գրուած է: «Թիւ Թիւն 1776: 1225: ապրիլի 30. ևս գաւառակեցի ՏԵՐ ՈՒՍԱՆԱԿ ԳՐԻԿՈՐԵԱՆ ՄԿՐՈՒՄԻ ՈՐՈՒՄ՝ ԻԳՄԻՐԵՅ ԵԱԿՈՒՄ՝ ԵՍՈՒ ԶԱՅԱՅԱՅԱՅ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ՝ գերայարգելի Հայր աշակերտաց մեծին Միխիթարայ Սերաստացոյ բաշմաշխատ վարդապետին, ձեռամբ Ներգրուցի Պարոն Նահապետին Հաւաքաւեալ: Ուստի հայցիմ ի Հայրս պատուելեաց ի ընթանումն յիշել զանարժանսն ևն:

Ստանաւն է (ԹՊ. 1ա) «Ստանէլ քահանայի յանդիման Հաւաքմանը ի գրող Պատմագրաց, Երազմա գիւտի ժամանակաց անցելոց մինչեւ ի ներկայս ծայրաբաղ արարեալ», Այս էջին վերը կան նախընթաց գործիքն (— որուն կից էր նախնաբար ձեռագիրն —) վերջին տողերը: ԹՊ. 1ք կը

սկսի ժամանակագրութեան Ա մասն. «Տէր Ստանէլ Պատմագրի: Երեսուսի արշմուշն բաժանեալ ահա մանեցան թիւք ժամանակաց», ևն: — ԹՊ. 28ա կը սկսի Բ մասն կամ աղիւսակները: (Մանրամասնութիւնք տես Թ. 65, Ա.)

2 ձեռագիրն մեծ տարբերութիւններ ունի Թ. 65 ձեռագրէն՝ մանաւանդ ժամանակագրական աղիւսակաց մէջ: Հոս աղիւսակք շատ աւելի ճշտ և աւելի խորշ ունին, զոր օրինակ առնէ էջ կանոնաւորագէտ ունի Ողորդութեանը յատուկ սիւն մը. վերջն ալ մինչեւ ՊԵՐ (Քրիստոսի «ՌԵՄԼԻ», 1358) տարին կը հասնի, ԹԵՐ վերջին տեղեկութիւնք «2ՊԵՐ» (= 1848) տարիները կը կրէ և է «Սպանտէ Երազման զՍտանցան օրդի 2օրանին և գիշտանն ևս այլ բազում գիտաւորք, և մեռ. Սթիպէկն և Եւսիս պակն ի Կամախի, Ուրիշ մանրամասնութիւնք չենք յիշեր:

ՅԻՇԱՅԱԿԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ ԹԻՒՆԻ: 1. Գրեւորք՝ ԹՊ. 71ք. «Արդ ի Թուականութեան մարմ. ՌԼԴ. (= 1585) յէր ի պարժանս սուրբ եկեղեցւոյ... քաջ բարեւնապետս մեր Տէր Եւստակիոս վարդապետս Ս: Եւստակիոս, որ ըստ մարմարայ վարդ. և բարեբաղ ընտելեան կամայն ցանկացող եղէ ևս յանդիման և յաղկար էր և Եւստակիոս յանդիման ի ծառայութիւնն և յաշակերտութիւնն քաջ հետադիմ, որոյ հրամանաւ և կամայն բարեւնոյս իմոյ յաշակաւ տառերի ձեռագրեալն աւարտեցի զԵւստակիոս տկար և փեռն գրեալս յիշատակ ինձ և բազմաբախ հոգեւոր ծնաւորս մարդ Տէր Եւստակիոս բարեւնոյս զոր Տէր Աստուած շնորհեցէ զայս մեզ ընդ երկրոյս աւարտ», ևն:

2. ԹՊ. 11ք վարը. «Չանդիման և զանաբժան գրիւն աղաւթմ յիշել ի Տէր ող սուրբ ընթերցողք և հայրք սուրբ», — ԹՊ. 61ա վարը. «Չժող ի բարեւ, զաւժարս ի շարին, զՈւստի գերեւ, աղաւթմ յիշել ի սուրբ մասնին, յով սուրբ ընթերցողք այսմ առաւոր»,

3. ԹՊ. 48ա և 49ք մեծ կնիք «Երեսուսի Բրիտանիա» առաջ ծառայ Եւստակիոս կաթողիկոս, փոքր և անընթեանի նման կնիքներ՝ ԹՊ. 46ք, 47ա:

անթիւն եւ անհամար զորք յԱնթիւնս ի վերայ Սուրբոյ, եւ սպան զսպանտ տեղոյն... ապա գե-
մեալ եկն ի Սիւս սակ Սիստոյս անուանեալ ապ-
ստամբիցն, եւն. յետոյ կը յիշէ Դաւիթի յար-
ձակումն. ՌՆԻԿ. (= 1806) Թուին եւն, (Եւ-
հանէս կաթողիկոսի պատմանք կը հասնի մին-
չեւ Թղ. 29բ.) Վերջ՝ Թղ. 30ա. «Իննեքորդ
Անապատ Տէր Մարկոս որդի Տէր Եւսեփան, սմա
եղեն երկու որդիք Գրիգոր եւ Եփրէմ: Գրիգոր
երէց որդին ի կարգ աշխարհի մտեալ՝ քոնեցաւ
յաշխարհէն եւ եթող զերես որդին զՄանուէլ
եւ զԱղքեքսանդր եւ զԴարբիէլ: Ասացի եթող
զերիս որդիս. զի Թէպէտ եղն Եփրէմ իւր Գրիգ-
որէ պլ եւս. Գ. որդիք՝ Միքայէլ, Մանուէլ
եւ Եւսեփ, սակայն նախ քան զհայրն քոնեցան
յաշխարհէն. զի գերեզման Միքայէլի անդամնիկ
որդւոյն է յԱտանայ ի սուրբ Աստուածածնին
եկեղեցին. իսկ կրտսեր որդի Անապատ Տէր
Մարկոսի քահանային է. Եփրէմ՝ ի Բեռ-
քանի ինն եւ կամ եղբարք իմով Գրիգոր գործի
եղեւ տասնեքորդ: Ուրեմն որք կամին այսուհե-
տեւ գրել հետեւաբար՝ գրեցին զմտաւանեքորդ
Անապատ Տէր Մարկոսի որդիքն, զորս հան-
դերձեալ են Տեառն շնորհիւ սպասաւորել սուրբ
Աննայն եւ յաջորդել զԱնապատ Տէրին:»

3. Թղ. 30բ.—34ա. Երկու կենսագրութիւնք
նոյն Եփրէմին:

ա. Թղ. 30բ. «Եղիշտ Տեառն Ղուկասու
Աբրաղան կաթողիկոսին, եւ վասն շինութեան
որոյ լիթուոյն, համարօտաբար վիպագրութիւն:
Ջի Թէպէտ ի դէպ իմն էր այսուհետեւ (յետ գրու-
թեան 8-րդ-ի—1-րդ-ի—1-ին) զգրուած ներքո-
ղական տողել սակս երէց վեհապետացս, այսինքն
Երրորդութեան ընտիր պաշտօնէից որդւոց Ան-
պատ Տէր Եւսեփան, որդւոյ Տէր Եղիշտայրին, սակայն
զայն յայտն ի իւրեւն ի իւրեւն՝ հիւսնեցուք պատմա-
գրաբար: Քանզի շուրջ Թուականութեամբ մեր
Ռժ2 (= 1731) նստաւ յաթոռ սրբոյն Գրիգորի
Լուսաւորչին Տէր Աւագ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 33ա:

Ղուկաս «օծաւ ձեռամբ ձեռք Տէր Եւսեփան-
նէս կաթողիկոսին, որ նախ Տէր Արամ ի հ-
լան-ի կաթողիկոսարանին կիկիկի ի Վալ-ի,»
եւն, եւ մեռաւ Ռժ2 Վին (= 1737):»

բ. Թղ. 33ա. «Եղիշտ Տեառն Միքայէլի
որդաբան կաթողիկոսին՝ եղբոր Տեառն Ղուկասու
կաթողիկոսին եւ վասն նորոգութեան նորին:
Մահանացուցաւ սեռ՝ ըստ անմահից՝ պահել ան-
մահաբար զորք եւ զիշխանութիւն հարաւորեաց
իմաստնապէս,» եւն:

Վերջ (Թղ. 34ա) Թերի է, եւ գրիչը նշա-
նակի է «Աստ գաղարէ օրինակն՝ ոչ ժամանեալ
աւարտել,» որով եւրօր կենսագրութիւնն ալ
չկայ: — Թղ. 33բ. կ'ըսուի. «Որոյ (Միքայէլ)
զորդս ի իւրեւն Թէպէտ կանխապէս քան զմեզ է
հիշել ոմն յաշխարհաց նորա ըստ իւրոյ եղականի
իմաստութեանն շարժաշար յապարհութեամբ,
զիս ստեմ իւրեւն Վալ-ի մեծիմաստ վար-
դապետն,» եւն: Սոյն մատենից համար կ'ըսուի.
(Թղ. 34ա) հոն բնակողներէն շատերը «յայլենալ
գաւառաց գորով նախակեալքն՝ յայլենալ

Իստանբուլ,» եւն: Եւսեփ զարգաց եւ կա-
հից սուրբ Աթուոյս, մանաւանդ ձերի Դաւիթ
Եփրէմի՝ եղբւրջ յաւուրց անտի մերոց Թա-
գաւարաց, որպէս Պետրոս Կարկառեցին ի Կա-
լուս, եւ Պետրոս Բերիացին ի Բերիա, եւ երկու
հանդէսն ի Հալիս, եւ այլքն յայլենալ տեղիս,
զոր գրեթէ մեկացուցեալ էին զսուրբ Աթուոս
յամենայն,» եւն:

4. Թղ. 34բ.—48բ. «Պաշտպանութիւն
իրաւանց սրբոյ Աթուոյ տանն կիկիկիոյ: Թուղթ
Տեառն Սիմեոնի ամենայն Հայոց կաթողիկոսի
տանն կիկիկիոյ, պատասխանի Թղժոյն՝ զոր առա-
քեաց Փիլիպպոս կաթողիկոսն Վաղարշապատու:
Առ ի յերկնուստ պատուեալ եւ ի գերագոյն Ինն
բարգաւաճեալ, քարոզչի եւ հաստատեց մենաս-
տանէն... եւ ի սոցին սպասաւորէ Տէր Սիմեոն կա-
թողիկոսն... առ հոգեւոր եղբայրք մեր Տէր
Փիլիպպոս կաթողիկոս ամենայն Հայոց, Գիտու-
թիւն լիցի՝ քեզ, զոր գրեալ էիր ընդհանրական
քարտէս եւ նամակ հանդերձ տեսնանաւք ողջու-
նիւ,» եւն:

Այս շատ երկայն նամակաւ կը կնքուի հաւա-
քածոյս: Նամակին նիւթն է Սոյն եւ Իշմաէլի
աթուոց իրաւասութեան խնդրն եւ բաւական
բուն բացատրութիւններով կը պատասխանուի
Փիլիպպոսի Թղժին, որուն կ'ըսուի Թէ (Թղ.
36բ.) «զայլոց վիճակքն եւ զայլոց տունն յափշտա-
կեցեր ըստ վերայգրեցելոյն՝ Թէ՛ զՎաղարշապատ
եւ Թէ՛ զայլոյն,» եւ նմաներ, ի մասնաւորի խորվի-
րապետոյն ընտրութեան մասին եւն: Հետաքր-
քական է սա տեղը (Թղ. 36բ. եւն) «Ժողովք
արարեալ նոցա Կոստանդնուլ կաթողիկոսի ի.
ՈՎն. (= 1246) Թուին մերում ի մայրաքա-
ղաքս Սիւս ի սուրբն Ստեփան, եւ գրեցին իւրեւ-
նոր է զուրիս 25, եւ ետուն ի մեծ վարդապետն
Վալ-ի, զոր տարեալ յարեւելս եւ յղեալ
զհասնութեան ձեռագիր ի մերոց, զայստիկ
կիւր-իս պատմագիրն գրէ, եւ աշակերտն Վա-
ղարշապատի՝ Նիւր-ի, եւ նորայն՝ Եւսեփ եւ նորին՝
Եւսեփ Ուր-ի,» եւ նորին Գրիգոր Տէր-ի,»
զոր յղեաց ի ՊՆԵՄ. (= 1407) Թուին Հայոց
զԱթուամարցիք ի Սիւս առ կաթողիկոսն Եւս-
եփ, եւ եղեն հնազանդ սուրբն Լուսաւորչի ա-
թուոյն, որ եղեն մի հօտ եւ մի հովիւ. այս է
Գրիգորի Տէր-ի,» եւ նորին աշա-
կերաց Պոզոս եւ Մատթէոս, զոր եկեալ ի Սիւս՝
նստան կաթողիկոսը, Պոզոս՝ որ կայ այժմ գե-
րեզմանն ի յաթոռս մեր զոր ինքն շինեաց ի
ՊԿԲ. (= 1413) Թուին, զոր կայ էրեւն է Կա-
լուս-ի տեղ ի Կալուս-ի,» եւ ի յիշատակութեան
ճշտելի՝ զոր ինն էր գրեւն,» եւն: — Թղ. 41ա
կը պարծի Սոյն գրութեամբ եւ երաժշտութեամբն
«Ահա գրութիւնն յայտնի է ընդ ամենայն
տեղիս, մանաւանդ բարձր՝ գրեանք որ առ ձեզ
են. եւ երաժշտութիւնն յայտնի է, զի՛ ընդ ա-
մենայն աշխարհ ջրուեալ է, որպէս Աստուծոյն
Խաւար-ի վարդապետն որ ի Վալ-ի եպիսկոպոս-
տէն էաւ զպաշտօննս եւ եւս զգաղք քահա-
նայութեան, որպէս տանն Սալման է Սալման
ի Սալման,» եւն: Թղ. 41բ. եւն երկար կը տողուի
այն ամեն եպիսկոպոստեանք որ Սալման ձեռնադրու-
թիւնն առին, որոյ մէջ կը յիշուի նաեւ «Թորոսն
Կաթողիկոս,» եւ այլք: Այս ամեն կետերուն հա-
մար ամեն կողմանէ ուշադրութեան արժանի է
նամակս:

Ճեշդ այս աղենասեք կը պահանին. վստն զի
 ձեւապրին մէջ կաւոն մասն է փայլն աղապրու-
 Թեան էջք 574—582: Կը պահանին ըստ պրամ-
 ապրին էջք 583—622 (Հմտ. էջ 608 «Տէր
 Միխայէլ Թինէւն ցայս վայր. աստի վարդա-
 սկանին ժողովապետն.») Հաստատու խմբագրու

Թեան նաեւ տպագրութեան վերջը չկան թարգմանչին յիշատակարանք (Հմմտ. տպ. 1871, վերջին մասը էջ 41—45.) ուր կ'ըսուի թէ «ի Ողջ» (= 1246) Թուարեւութեան Հայոց փոխեցաւ զիբքս այս յԱսորեոց ի Հայս. հրամանաւ Տեառն կոստանդեայի, եւ գրչինը, ուր կ'ըսուի թէ «ես նուաւս յամենայնի Ստեփանոս Հայր Ականց անապատի ետու գրելն, եւն. գրելն է Գրեգոր Նոյն Ականց ուխտէն, եւ Յովհաննէս Վոր զվերջին տետրս գրեաց... յիշեցէք եւ զՏէր Թադէոս Հայր Աւագ անապատին» ու շրջանայն եւն.

ՅԵՇԵՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԻ ԳՂԽԱՆՈՐԸ ԿՐ
պակի. պոթմ կան՝ 1. թղ. 164ա. «Քրիստոս Աս-

տուած ոգորմեա էրդէ Էրէ» (— անուն չկայ —) եւ զօրեւնակն շնորհողի, եւ վայելող սմա զկարգիտ խաչն Բաթի, եւ որք զեղիցի եղիցին ասեն, եւն. — 2. թղ. 166ա. «Մանաւանդ զինգրող պոթմ պատմութեանս կարգիտ մանկան Սիոնի, եւ զմխրամած գրիչս հանգերձ ծնողք մերովք եւ աղգայնօք՝ յիւր սուրբ արքայութիւն. ընդ նմին եւ զօրինակ սարին շնորհող մասն լիցի» — 3. թղ. 2ա կնիք մը կայ դժուարեթեանի անուամբ (մեղագրութեամբ), որ ՌՄԲ (= 1753) Թուականը կը կրէ (— վերջին «Բ» տառը տարակուսական է) :

92.

ՈՐՈԳԻՆԵԱՅ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՑ ԵՐԳՈՅՆ

Հին Թիւ՝ 74. — ՌՄՀԵ = 1826.

ԹՈՒՂԹՈՐ 33. — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 20X14.5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 14.5X11: — ՏՈՂԹ 24: — ԹԾՐԹԹ Նշանակուած չեն: — Նիւթ Թուղթ բարակ եւ անողորմ սպիտակ: — ԿԱՋՄ խաւարարտեայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱԼԱԹԵԱՅ ՊԱՇՊԱՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ ԵՆ չկան. (խեղճ զարդագիր մը՝ Թղ. 2ա:) — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՎ: — ԳԻՐ Նօտրդիր Նորագոյն՝ խեղճ: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ, մեկնելի քնարանաց սկիզբները, քնարանաց եւ մեկնութեանց սկզբնատարճ՝ մանուշակ. ամէն էլ մանուշակ լուսանցագծերով. մանուշակ են նաեւ լուսանցքի վրայ Նշանակուած «ԲԱ» (— քնարան) համառոտութիւնը, իսկ «ՄԿ» (— Մեկնութիւն) համառոտութիւնը՝ սեւագիր: — ԴԱՏԱԿ Թղ. 28բ—33բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ ՌՄՀԵ (= 1826): — ԳՐԻԶ Կրիկայ Մանուկ ոմ: — ՏԵՂԻ անմանօթ: — ԵԻՇԵՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Թղ. 27ա. հմմտ. Թղ. 1ա—բ (ոտանաւոր): — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Չնուագիրս 1845էն յառաջ հաւաքմանս մէջն էր:

Մատեանս է Ուրբէնայ ՄԵՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԳՈՅ
ԵՐԳՈՅ, ուր կան

1. Թղ. 1ա—բ: «Գողեստ երգոց գրոյն Սողոմոնի եւ յորդորակի ի Մեկնութիւնն: Իսկ նաեւ նեաց ծառոց ծաղիկը չքեղ փայլին» եւն: Ոտաւնաւոր (անշուշտ էրէն, հմմտ. Երեմիայի յիշատակարանը)՝ 8 տուն, որուն սկզբնատողը կը կայեն՝ «Ի Մանուկ»:

2. Թղ. 2ա—27ա: «Խօսք Մեկնութեան երգերգոյն Սողոմոնի արարեալ յՈւրբէնէ վարդապետէ (Գլ. Ա.) Բն. Հարսն ասէ. Համբարեացէ եւն: Մի. Արդ Հրէայքն յօրինաց անտի փութաշան մերձեալ ի Համբար Բարանայն» որ զգեցաւ մարմին: Եւ այս եղեւ ի ձեռն Աւարելոյն որք ի

Հրէից անտի ընտրեցան, ուստի եւ Յօհաննէս ի լանջան անկեալ Համբարեաց, եւն:

Բ. Թղ. 8ա: «Գլուխ Բ: Բն... Ես ծաղիկ եւն: Մի. Որք սերմանին ի տեղով յորում կոխեն՝ եղն եւ էլ, անձինք հեղոյ: Բն. Իբր շաշան... Մի. Այսինքն եկեղեցի իմ եւ հարսն ի մէջ այլոց եկեղեցեաց, եւն:

Գ. Թղ. 10բ: «Գլ. Գ: Բն. Յանկողնի իմում եւն: Մի. Անկողնի եւ գիշեր գտամանակն կոչէ զոր մարդասպան օձն նոնացոյց իբրեւ զինքն մարդու թեամբ եւ աստիւք, եւն:

Դ. Թղ. 12բ: Գլ. Գ: «Բն... Ահաւտիկ կաս մերձաւոր իմ եւն: Մի. Այժմ ես, ասէ, գեղեցիկ, յորով հետէ ի փեսային արեամբն ի սրբելն վայելես, զի մեղք՝ որ տգեղացուցանեն քեզ ոչ տիրեն, եւն:

Ե. Թղ. 16ա: «Գլ. Ե: Բն... Իջեւ եղջօրորդին եւն: Մի. Եղջօրորդի անուանեաց վասն ի Հրէիցն ըստ մարմնոյ երեւմանն, եւն:

Զ. Թղ. 18բ: «Գլ. Զ: Բն... Եղջօրորդին իմ էջ եւն: Մի. Իջ յերկիր հովիւն քալ, որ եղջանձն իւր ի վերայ ոչխարաց եւ հովուեաց գեղեցի ի վայրի դալարով, եւն:

Է. Թղ. 21բ: «Գլ. Է: Բն... Չենչ տեսանէք ի Սոմնացին եւն: Մի. Յայտտիկ բանն իբրեւ ուրախական եւ զարմանալի բանն հարցեալ արդարոյն, եւն:

Ը. Թղ. 23բ: «Գլ. Ը: Բն. Ո՞վ տացէ քեզ եւն: Մի. Քանզի ոչ թոյլ տային Հրէայքն հաւանութեան ի Քրիստոս լրման մարգարեիցն, այլ

առեին՝ քննեալ, եւն: Վերջ ամբողջին՝ Թղ. 27ա. «ԲՆ. Փախիր եղբորորդի իմ՝ եւ նմանեաց այծեման եւն (Ը, 14): Մէ. Եւ այսու երջանիկ եւ երանելին Սողոմոն կրկնելով առեւ զդարձերն ի վախճան երգոյ օրհնութեանն՝ զերկրորդ գալուստ բանին առաւ կեաց, եւն:

Մեկնութեան մէջ չկը գտներ «այլուստ իմն գտեալ, մասին համար մեկնութեան օրեւէ խօսք: Մեկնութիւն սովորաբար շատ կարճ են, շատ տեղ յարաուրեմ կերպարանք ունենալով: Արեւ եղած բազմութիւն կարճ են, տես Վերջին, Մեկնութեան մէջ (Թ. 45 եւ 83): Երգք երգոյ վրայ՝ Որհնութիւն անուամբ՝ 2 ճառ հասած է մեր փայլ Հերոնիմոսի լատիներէն թարգմանութեամբ. (Migne, Patr. gr. XIII, 85—88):

ԵԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՒՒՅԻ. Թղ. 27ա. (ստաւաւոր): «Փառք եւ պատիւ եւ գոհութիւն ի յաւի-

տեան, Հօր եւ Որդւոյ եւ սուրբ Հոգւոյն փշոտ անվախճան, Տաճ մշտապէս ի ծաւերս իրեալ խնամհան, Որ հասուցեր ի վերջ գրոյս զիս անարժան: Ուստի սէր իմ մինչ դու մերձիս ի յոյս հանգէս, Բաժանելով յերկուս մասուսն զբառք հարկիս, Չկէն հաշուեալ ընդ էւ բառին զթիւն յայտնես՝ Հայոց տոհմն եւ երբ գծման գրոյս ի տես: Ի ՌՄՀԵ Թուին. (= 1826) — կարելի է նաեւ «ՌՄԿԵ կարգալ (= 1816):

Եթէ Հա եւ էւ՝ գրին բոսին պէս՝ Թուական համարինք (Հ, Ա, Ն, Գ, Ա, Լ) կ'ունենանք ՀԵ Թուականը (= 1066) որ դժուարաւ կը յարմարի թարգմանութեան ժամանակին. վասն զի Թէ եւ ինքն ինքու մ'ունի մասնանս եւ Հին չէ թարգմանութիւնը, բայց ԺԱ դարը կարծենք քիչ մ'աւել է:

93.

Ա Ե Ե Յ Ա Ր Ա Ն

Հին Թիւ՝ 73 Ա. - ՌՃ = 1651.

ԹՈՒՆԴԹԻ 241 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄեծՈհ-թիւն 20X14: — ԳՐՈՒԹԻՆ ԵՐԿՍԻՆ, ԽՐԱՅԱՆՇԻՐՈՂ 13,5X4: — ՏՈՂԹ 23: — ԹԵՐԹԹԹ Թղ. 13ԵՆ ԿՐ սկսին հաշուել եւ են 19, ԽՐԱՅԱՆՇԻՐՈՂ 12 թուղթ, Ա-ԺԺ. (ԺԺ 12, ԺԺ 10): — ՆԻԻԹ մագաղաթ երբեմն հաստ եւ երբեմն բարակ, նախնաբար չքող ողորկուած՝ սպիտակ. (այժմ շատ տեղ ողորկութիւնը գրեթէ անհետ եղած): — ՎԱՅՄ փայտեայ կաշնպատ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԳՐՈՒԹԻՆ անմաս, բայց գրեթէ ամբն էլ գործածութիւնն եղողտած եւ աղտոտած, ի մասնաւոր՝ Թղ. 86, 98ա, 122ա, 137ա, 182ա: — ԳԻՐ քողորդի միջակ մեծութեամբ, կանոնաւոր ու վայելուչ՝ գեղեցիկ: — ՋԱՐԿԱԳՐՈՒԹԻՆ ամբն զլեւոց սկիզբն՝ երկզոյն (կանանչ-մանուշակ), յաջող թռչնազրեր, աւետարանաց սկիզբն զարդագրաց տող մը եւ մեծ զարդագիր մ'առջեւ. հրեշտակ՝ Թղ. 14ա, գազան՝ Թղ. 119ա, թռչուն՝ Թղ. 169ա եւ 240: — ԽՈՐԱԳՐՈՒԹԻՆ, զլեւոց սկիզբնատողը կարմիր եւ մանուշակ, համարոց սկիզբնատողը կարմիր, նոյնպէս՝ լուսանցագիծք. սեւ են բաժանման եւ լուսանցի տակը համեմատական ցուցակաց թուերը: — ԽՈՐԱՆԻ քաղմագրոյ (ոչ շատ յաջող) Թղ. 14ա, 76ա, 119ա, 189ա: — ԿԻՍԱԽՈՐԱՆԻ ԶԿԱՆ. համարաբարդի աղիւսակք (քաղմագրոյ միջակ յաջողութեամբ) Թղ. 1ք—2ա, 3ք, 4ք, 5ք—6ա, 7ք—8ա, 9ա, 10ա: — ԼՈՒՍԱՆԻ ԶԱՅԱՐԴԻՆ ամբն զլեւոց դիմաց՝ երեքգունեան (կարմիր-կանաչ-մանուշակ), քաւական յաջող. թռչնազարդ՝ Թղ. 34ք, 67ա, 81ք, 9ա, 109ա, 240ա եւն. տնակք՝ Թղ. 101ա, 176ա եւն. մեծ են՝ խորանաց կից: — ՆԿԱՐԻ ԶՐԱՍԱՆԱՐԱՆՇԱԳ՝ Թղ. 13ք, 76ք, 118ք, 188ք (Վաստուած), քաղմագրոյն բայց ոչ շատ յաջող. քողորդի նկար աղիւսակաց վրայ (Եւս. - Կարպ.) Թղ. 1ք—2ա:

Նկարիկներ լուսանցներու վրայ Թղ. 71ա, 72ա, 114ա, 120ք, 121ք, 184ա եւ 235ք: — ԴԱՏԱՐԿ Թղ. 1ա, 2ք—3ա, 4ա, 5ա, 6ք—7ա, 8ք, 9ք, 10ք, 12ք, 13ա, 75ա, 188ա: — ԺԱՄԱՆԻ ՌՃ (= 1651): — ԳՐԻԶ ԵՐԿՍԻՆ ԶԱՅԱՐԴԻՆ Թղ. 239ք, 240ա—241ք, 241ք: — ԵԻՇԱԿԱԳՐՈՒԹԻՆԻՆ: Առաջին կազմի թղթի վրայ գրուած է. «Առաքեալ ի Վ. Հ. Մովսիսէ Վ. Վարդանանց ի Պարսից, 1865»:

Մատենան է Ա-Երգեւ, ամեն մասերով: Թղ. 1ք Թուղթ Եւսեբի առ Կարպ., յետոյ համարաբար: Թղ. 11ք Նախադրութիւն, 11ք Գլխացանկ, 27ա Մատթէոս. — Թղ. 72ա՝ Նախադր., 74ա Գլխացանկ, 76ա Մարկոս (ԺԶ, 9—20 համարներով վերջն առանց խորագրի կամ դատարկ տողի): — Թղ. 116ա Նախադր., 116ք Գլխացանկ, 119ա Ղուկաս. — Թղ. 187ք՝ Նախադր., 188ա՝ Գլխացանկ, 189ա Եւսեբիան. (վերջը չկայ «Իբր կնոյ շնացելոյ»):

ԵԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՒՅԻ. 1. Գլխաւորն Թղ. 240ա—241ք. «Փառք... (երկար ճառարանաւորութիւն, զոր աւետարանաց յիշատակարանք կ'ունենան) Արդ սկիզբն եղև սուրբ Աւետարանիս ի յերկրին Պարսից ի քաղաք Հոս օր է Ա-Կահա, ի դուռն սուրբ Առաքածածին յեր Նաբնապային, Թուարեւութեան հայկազան տոհմն. ՌՃ. (= 1651) ամբ, ի հայկապետութեան Տեսան Փիլիպպոսի սուրբ ամբանցի Էջմիածնայ, եւ ի արքեպիսկոպոսութեանն Եր-

Զուգայող նահանգի Տէր Սիմեոնի Զուգայեցոյ, եւ ի թագաւորութեանն Պարսից փոքր Շահապատին, որ է Թոռն մեծ Շահապատին, ձեռամբ անարժան եւ մեղսամեծ գեղորի Յուսէփ Գլորի ի խնդրոյ բարեմիտ եւ հեղաճողի, հաւատարիմ եւ իմաստուն կնոջն Շահգիւրիսի յիշատակ հոգոյ իւրոյ եւ իւրայնոցն առ հասարակ, աստ եւ ի հանդերձեւսն... Դարձեալ յիշեցէք ի Քրիստոս զՇահգիւրիսի եւ զԶնոզն իւր՝ Ղարիպն, Նաւալիքն, եւ զամենայն արեան եւն: Դարձեալ յիշեցէք ի Քրիստոս զՇահգիւրիսի եւ իւր կողակիցն՝ Միւրաքն, եւ զորդիքն իւր՝ Իպրահիմն, Խուսապաղն, Տարփն, եւ հանգուցեալ դստերն՝ Շահուսն, Մարիամն, Անեկն եւ: Կրկին անգամ յիշեցէք ի Քրիստոս Շահգիւրիսի եւ զիւր եղբարն՝ Ասատուրն, Պետրոսն, եւ քուրն, Մուրառիլիքն, եւ Աստուած եւն: Դարձեալ յիշեցէք ի Քրիստոս զԻպրահիմն եւ կողակիցն՝ Եղարն, դստերն՝ Ալիքն, Աղբուրն, Ղարիպ խաթունն, եւ Աստուած ողորմի: Կրկին անգամ յիշեցէք ի Քրիստոս զԽուսապաղն եւ կնակիցն իւր՝ Մարգարիտն, եւ որդին՝ Միւրաքն, Նաւաճանն, եւ Աստուած: Կրկին անգամ յիշեցէք ի Քրիստոս Տարփն եւ կնակիցն իւր՝ Մարիամն, եւ դուստրն՝ Նաւալիքն, եւ Աստուած ողորմի: Եւս աւանել յիշեցէք ի Քրիստոս զմեղապարտ Յուսէփ Գլորի, եւ զվարդապետն իմ զքաջ քարտուղարն զԻսապար քահանայն, որ ուսոց ինձ զարհեստ գրու-

թեանս. հանդերձ ծնողք յիշեցէք եւ Աստուած ողորմի: Դարձեալ յիշեցէք ի Քրիստոս Եւդիմոս սորին Միւրադ Լուրդադի, եւ զԶնոզն յիշեցէք: Նա եւ Կիւրայն: Ինչո՞ք մեր այս՝ արհիւրի՞ վարդապետը քահանայն, Յուսէփն, Յարութիւնն, Վարդապետն, յիշեցէք եւ: Կրկին անգամ յիշեցէք ի Քրիստոս զմեղապարտ Յովսէփ Գլորիս եւ զԶնոզն իւր՝ Ասատուրն, Վարդապետն, յիշեցէք եւ Աստուած ողորմի ասացէք, ամէն: Հոյր մեր որ յերկնս:

2. Թղ. 289բ. (Նոսրգրով.) «Աստուած առած ի վայելումս Սուրբ Լուսինայի Եկեղեցւոյ յիշատակ է Պարոն Աբահաթ, Սահակն եւ մայրն Մարիամն, եւ եղբայրն Յակոբն, եւ քոյրն Անային եւ Շուշանն Նանէն (°): Ով որ կարգայ... 1834ին մարտի 12ին գրեցաւ Հարութիւն:

3. Թղ. 241բ. (բոլորգրով.) «Աս է յիշոյտ. Լուսինայի ժամարդին որ է Յուսէփ որդի. Թղ. փոքր. ԱճԾԵ. (= 1771.) շք. ԺԴ. ուսն: — Յուսէփ գրով. «Թղ. ՌԻՃԻԼԻՆ (= 1798) եւ Տէր Վարդապետն ձեռնայողրեցաւ: — «Թղ. ՃԿԵ (°) իմ կողակիցն Տուրվաթն, իմ որդի Աստուած, իմ քոյրորդի Օվանէս. Թիւն ՌԻՃԾԵ.Ն (= 1808), — «Թղ. ՌԻՃԿԻՆ (= 1814) յավաղն (°) Թղ. ՌԻՃԿԻՆ (= 1817) յավաղն (°) — Եւս Բնիկ Զ. զուրուշ. — որ ֆունդիւրն (°) եկանք Թղ. ՌԻՃԿԻՆ. (= 1821.)

94.

Գ Ի Ր Բ Զ Ա Ն Ո Ւ Ց Մ Ա Ն Ց

Հին Թիւ. 184: — 1795:

ԹՈՒՂԹԻՐ 86: — ՄԵԾՈՒԹԻՐՆ 20X15,5: — ԳՐՈՒԹԻՐՆ միասին՝ 16X11: — ՏՈՂԹ 25-6: — ԹԻՐԹԻՐ Նշանակուած են միմեկին թղ. 40 Ա-Ե, իւրաքանչիւրը 8 թուղթ. (Ե՛ 10, անկէ անդին չեն Նշանակուած:) — ՆԻԻԹ Թուղթ բարակ եւ անողորմ: — ԿԼԶՄ խաւաքարոնայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱՂԱԹԻՐ ԳԱՏԳԱՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԳԻՐԹԻՐ ԵՆ՝ չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱՆ: — ԳԻՐ Նոսրգիւր Նոք՝ ղիւրնթննն: — ԽՈՐԱԳԻՐԹԻՐ սեւ, հատուածոց թիւք լուսանցքի վրայ Նշանակուած: — ԴԱՏԱՐԻԹ Թղ. 1, 86բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1795: — ԳՐԻԶ Գրիգոր (անշուշտ՝ Մատթէոս Պալատեցի:) — ՏԵՂԻ Թերեւս Կ. Պոլիս: — ՏԵՐ անշուշտ զրիշ: — ԵՐԵՄԵԱՆԻԹԻՐՆԻԹԻՐԻՆԹԻՐ Թղ. 86ա. կնիք՝ 2ա: — ՏԵՂԻԹԻՐԻՆԹԻՐ: Կողին Ննիս կողմը զրուած. «1873, Լոնդ. Վ. Հ. Սիմոն Վ.:

Մատենան է Գիւրգիսի Դաւանդաճ կամ 44 հոգեւոր խորաններ՝ որոնք «Դաւանդաճն խորագիրը կը կրեն. շատերը միեւնոյն Նիւթն ունին: Մատենին մէջ կան՝

1. Թղ. 2ա: «Դաւանդաճն ի վերայ Պահոյ. Ա: Աստուածային են օրէնք պահոյ եւ նախկին ի

յօրէնս, ի բնական առեմ, ի գրաւորական եւ յաւիտենականս, որպէս եկեղեցին զոհաշունու թեամբ երգէ ի շարականս. Որ զօրէնս սրբութեան պահոյ նախ ի դրախտին աւանդեցեր, եւն:

2. Թղ. 4բ: «Դաւանդաճն ի վերայ Ապաշխարութեան. Բ: Ապաշխարութեամբ լինի փրկութիւն մեղացեալոյն, եւն:

3. Թղ. 5բ: «Դաւանդաճն ի վերայ Ողորմութեան. Գ: Ի փրկութիւն հոգւոյ բազում առաքինութիւնք են ի հաւատացեալսն, եւն: Նոյն Նիւթ՝ Դ. (Թղ. 8ա.) եւ Ե. (Թղ. 8բ.)

4. Թղ. 9ա: «Դաւանդաճն ի վերայ Աղօթից. Զ: Երեսուն Քրիստոս կեանքն մեր ասաց թէ պարտ է յամենայն ժամ կալ յաղօթի, եւն:

5. Թղ. 12բ: «Դաւանդաճն ի վերայ Խաղաղութեան. Է: Իրք մեծամեծք միաբանութեամբ հաստատին, եւն:

6. Թղ. 15ա: «Դաւանդաճն ինչ յաղագս եկեղեցականացն հոգեաց. Ը: Իրաւունք արգարու-

թեանն պահանջին ոչ ունիք պարտական գտանել,»
եւնի Նոյն նիւթ՝ Թ. (ԹՂ. 17ա.)

7. ԹՂ. 18ա. «Ծանուցումն ի փոխումն Աս-
տուածածնի մօր Տեառն. Ժ: Լուարուք ով հան-
գերակալ ժողովուրդք,» եւնի: — ԺԱ (ԹՂ. 19բ) է
«Ծանուցումն ի սրբոյ Նշանի խաչին:»

8. ԹՂ. 21բ. «Ծանուցումն ի վերայ Հպար-
տութեան. ԺԲ: Սկիզբն ամբարտաւանութեան
յետոս դարձումն է յԱստուծոյ,» եւնի: Եւրոպեան
այ միւս գլխաւոր մայրութեանց վրայ են՝ ԺԳ (ԹՂ.
23ա) «ի վերայ Նախնան.», — ԺԴ. (ԹՂ. 24բ.)
«ի վերայ բարկութեան.», — ԺԵ. (ԹՂ. 27ա.) «ի
վերայ ծուլութեան.», — ԺԶ. (ԹՂ. 28ա.) «ի
վերայ Ագահութեան.», — ԺԷ. (ԹՂ. 29բ.) «ի
վերայ Որկրամոլութեան.», ԺԸ. (ԹՂ. 32ա.) «ի
վերայ Բղջխախնութեան.»,

9. ԹՂ. 35բ. «Ծանուցումն ի վերայ խոնար-
հութեան ԺԹ: Խոնարհութիւնն բարձրացուցանէ
դայր,» եւնի: Եւրոպեան միւս առաքելութեանց վրայ
են՝ Ի. (ԹՂ. 36բ.) «ի վերայ բերեհածութեան.»,
— ԻԱ. (ԹՂ. 38բ.) «ի վերայ Հեղութեան.», —
ԻԲ. (ԹՂ. 39բ.) «ի վերայ Արիւթեան.», — ԻԳ.
(ԹՂ. 41բ.) «ի վերայ Առատածեանութեան.», —
ԻԴ. (ԹՂ. 42բ.) «ի վերայ Ժուժկալութեան.», —
ԻԵ. (ԹՂ. 43բ.) «ի վերայ ողջխախնութեան.»,

10. ԹՂ. 45ա. «Ծանուցումն ի նուէրս առ
սուրբ աթոռն Էջմիածին. ԻԶ: Որ սիրէ զծնողն՝
սիրէ եւ զծնեալն ի նմանէ,» եւնի: — ԹՂ. 46ա.
(ԻԷ.) «Ծանուցումն առ նուէրս սրբոյ աթոռոյն
Երուսաղէմի.», — ԹՂ. 47բ. (ԻԸ.) «Ծանուցումն
ի վերայ ողորմութեան առ կարգաւորս ողբ շրջելով
գան խնդրել,»

11. ԹՂ. 47բ. «Ծանուցումն ի վերայ ծնուն-
դեանն Քրիստոսի. ԻԹ: Չի ծնաւ. ձեզ այսօր փր-
կիչ,» եւնի: Եւրոպեան այլ միւս տօներու եւ օրերու

վրայ են, այսպէս՝ ԹՂ. 50բ. (Լ.) Բառասնօրեայ
գալուստ Քրիստոսի: ԹՂ. 52բ. (ԼԱ.) Աւետումն.
ԹՂ. 55ա. (ԼԲ.) Առաջաւորաց պահք. ԹՂ. 57ա.
(ԻԳ.) Բուն բարեկենդան. ԹՂ. 59բ—72բ. (ԼԴ—
ԼԸ.) Մեծ Պահոյ միւս կիւրակները. ԹՂ. 73ա.
(ԼԹ.) Ծաղկազարդ. ԹՂ. 74բ. (Խ.) Զատիկ եւ
ԹՂ. 77ա. (ԽԱ.) Մեռելոց. ԹՂ. 78ա. (ԽԲ.)
Համբարձումն. ԹՂ. 79բ. (ԽԳ.) Հոգեգալուստ եւ
ԹՂ. 82ա. (ԽԴ.) Վարդապառ: Վերջ՝ ամբողջին
(ԹՂ. 85ա.) «Արդ հերթացաւ մինչ ցայս վայր. որ
լսեն կամի՝ բնութեցցի եւ լուիցէ,» եւ որ ոչ՝ զմեզ
անբարեի առնիցէ,»

12. ԹՂ. 85ա.—բ. «կարգ ծանուցման,»
գլխոյ ցանկ:

ԵՆԻՆՍԱԿԱԿՐՈՒԹԻՒՅԻՆ 1. Գլխաւորն.
ԹՂ. 86ա. («Վերջաւանութիւն») «Փառք... որ ետ
ամենապատ շնորհին զգուշաբեայ լուսաւորութեան
հիշոյ՝ յաւարան հասուցանել, ուստի ի ճաշակողաց
յայտ՝ սեղանոյ մեծապէս աղերսիւ խնդրեմ՝ նախ ներել
սղալանաց եւ մանաւանդ յանգստութեանս, որ եմ ի
սպառ. յարժանաւորութեան վերջացեալ... եւ եր-
կորդ՝ յիշել միով հայր մերիւ զաշխատասիրող մեզ-
սակիրս Գլխի հանդերձ ազգայնովքս համայնիւք ի Քրիս-
տոս Երեսուն, զի ողորմեցի...: Յամի Տեառն 1795,
ի փետրվարի 11.»

2. ԹՂ. 2ա կնիք մը կայ դրոշմած՝ բոլոր շատ
անորոշ. (Թերեւս Եղեանեւ Գրիգորեան Արքեպիսկոպոս)

Խրատներու հեղինակը կրեւայ Մարտի-
Գլխի Պաշտօնի, որ լի Գլխի ալ կը կոչուէր:
Իրեն տրուած գործոց մանաւանդ Քրիստոսեւ-
կանին մէջ գործածուած բառերը եւնի մեր այս
գործքը կը յիշեցնեն, զոր օրինակ Առաքելու-
թիւնքն անուանել խոնարհութիւն, Բարեւո-
նութիւն, Հեղութիւն, Առատասրտութիւն եւնի:
Գլխի մասին հմտ. Այլուի, Շար հայ կե-
սադրութեանց, Հար. Ա. (Կ. Պոլսէ, 1894.)
էջ 74—112: Այս գործքը հոն չի յիշուիր: Մեր
ձեռագիրը բուն հեղինակին ձեռքէն կրեւայ:

95.

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԴԱՒԹԻ

Հին Թիւ՝ 69: — ՌՈՒԱ = 1682էն յառաջ:

ՌՈՒԱՐ 82: — ՄեծՈւիթիւն 20,5X15: —
ԳՐՈՒԹիւն երկաւի 15X4,5: — ՏՈՒԱ 24—5: —
ԹԵՐԹԻ 7, կարասնշուրջ 12 թուղթ, Ա—Է. (Է՝ 10): —
Նիւթ թուղթ յաստ եւ ողորկեալ ղեղնագոյն:
ԿԱՋՄ խաւարարտեայ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՆՈՒՆԱԿ,
ՋԱՐԳԱԳԻՐ ԵՆ ԶԻՄ: — ՀԱՅԳԱՄԱՆՔ ԳԼԶ ԶԷ,
ԹԼԵԱ ամբողջ խոնաւութիւն եւ զորածնութիւն կրած,
եւ շատ էջեր աղտոտած զոյն մ'առած են (Նմմ. ԹՂ.
1, 48 եւնի): — ԳԻՐ քոլորզիւր մեծ եւ կոշտ, անկանոն.
ուրիշ ձեւով՝ նօտրագիր են ԹՂ. 78բ.—80բ.: — ԵՐՈ-

ՐԱԳԻՐ ԵՆ Նարցմանց ու պատասխանեաց սկզբնա-
տաք կարմիր. (ԹՂ. 34բ—72բ այս խորագիրը եւ
սկզբնատաք կը պակսին եւ տոները դատարկ թո-
ղուած են): — ԴԱՍԱՐԿ ԹՂ. 78ա, 81—2: — ԺԱՄԱ-
ՆԱԿ անյայտ. (ՌՈՒԱ = 1682էն յառաջ): — ԳՐԻՉ ԵՆ
ՏԵՐԻ անյայտ: — ՏԷՐ 8ԼԻ Կարապետ եւն. տես վարդ:
— ԵՆԵԱՍԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԹՂ. 81բ, կնիք՝ ԹՂ. 25ա,
32ա, 47ա: — ՏԵՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ: Մասնաւոր 1845էն
յառաջ Նաւաթման մէջ էր:

Սատեանս է Բեքալան-Ռիւն Դա-Ռիւն, ուրկան՝

1. Թղ. 1ա՝ — 74բ՝. Բերականութիւն, ուրուն սկիզբն է. «Ձիւն է Բերականութիւն: Պախ. Հմտութիւն է: Հրց. Ձիւն է Հմտութիւն: Պախ. Կանոնութիւն, եւն: Վերջին գլուխն» (Թղ. 71ա.) Եղապառ Ուրից: Ըստ այսմ նոյն է Թ. 84 ձեռագրի առաջին քերականութեան հետ. (Հմտ. Թ. 84, § 2.) Հոս չկայ Դա-Ռիւն յիշատակարանը, զոր ունէր Թ. 84. (տես նոյնը.)

2. Թղ. 74բ՝ — 78ա՝. «Մեկն-Ռիւն, Այր-մայ եայ աշմախ: Բեքալան. քառամիջքա, եա խրմախ եւն: Վերջ՝ «Բար»-իւն. ուզանքովան, եւն: Ուստի նոյն Թ. 84ի հայ-թաթար քերականական բառգրքին հետ. (Թ. 84, § 1.)

3. Թղ. 78բ՝ — 80բ՝: (նոր ձեռքէ:) «Ձեր-կինս եւ զերկիր ի կիրակին արար զայն, եւ այս յի-րաւի է. . . . Երկուշարթին զջուրսն բաժանեաց, եւն: Այս կարգի աննշան կտորներ.

ԹԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Թղ. 81բ՝. (բարբեր.) «Այս գիրքս Տեւ Կա-դե-դի որդի Եւ-լան-Կե-ի է: — Թիւ. ՌՄԼԱ. (= 1682) նոյեմբերի. ԺԹ. օրն կիրակի՝ Եւ-լան-Կե-ի կինս ախլիկ երէր, անունն խանուս գրին, Տեւ Եւ-լան-Կե-ի կինս — Լիւն. (նու-արդարով.) «Թիւն. ՌՄԼԱ. խանուսին մայրն՝ խան-զատէն՝ Դեկտեմբերի. Ժ. օրն ԲՆԻ՝ մեռաւ:»

2. Կե-ի կայ գրաշմուշտ՝ Թղ. 25ա (մանր, անու-րոշ գրութեամբ.) մեծ՝ 22ա «Բրիտանի ծառայ Տեւ Կա-դե-ի, նոյնը՝ Թղ. 47ա:

96.

ԳՐԻԳՈՐԻ ԱՍՏՈՒԱԾԱԲԱՆԻ «ԱՌՈՐԱՍ, ԳԻՐԶ

Հին Թիւ՝ 65: — Իբր 1700էն յառաջ:

ԹՈՒՂԹԸ 211: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 19,5×14,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 14×10: — ՏՈՂԸ 25: — ԹԵՐԹԸ նշանակուած են՝ Թղ. 1-166, շատ անհասար թղթերով (Ը 11, Բ-Ծ 12, Գ-Ը 10, Թ՝ 8, Ժ-ԺԴ 10, ԺԵ՝ 12. Իսկ Թղ. 166 կը սկսի ԺԳ, անկէ ետքը թուանամար չկայ): — Նիւթ թուով միջակ հաստութեամբ, ողորկեալ ղեղնազոն: — ԿԱԶՄ փայտեայ կաշնաւատ, ոսկեղորձ գարդերով (առջնի կողմը Ս. Աստուածածին ոսկեղորձ, ետեւի կողմը՝ այնչափ սրբոց նկարները՝ պարզ ղեղնուած) եւ մետաղեայ փականքներով: — ՄԱԿԱՂԱԹԵՆՑ ՊԱՇՏՊԱՆ, ԶԱՐ-ԴԱԴԻՐԸ են չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ գրութիւնն անա-րատ. բայց կգերքները զրնթէ ամէն տեղ ցեցակեր՝ ծակտիրներով. ոմանք քիչ մ'ալ կտրուած են՝ Թղ. 8. 171. կազմէ եւս՝ Թղ. 17 եւ 207: — ԳԻՐ Նօտագիր նոր՝ մարութ: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ եւ սկզբնատաք ծառից կարմրագիր: — ԴԱՏԱԿ Թղ. 1-6, 172բ, 173-211. սխալմամբ դատարկ մնացած Թղ. 72բ-73ա: — ԺԱ-ՄԱՆԱԿ իբր 1700էն յառաջ. (զրչն յիշած թուական տոնղծուածը տես վարը): — ԳՐԻԶ Սիմէոն դպիր գա-մնացցի: — ՏԵՐԻ ԼԷԿ (— Լեմպէրկ): — ՏԵՐ Թովանէս րա'նանայ Բարմատաննց: — ԵԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ Թղ. 171բ-2ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Կողին ներքի կողմը գրուած. «Եամի 1838 ստացեալ Հ. Պողոսի Յովնա-նեանց զոյն Առ ոյս Գրիգորի Աստուածաբանի ի Պոթուշում՝ առաքեաց ի գրատուն վանաց Միքիթա-րեանց ի Վիեննա:»

Սատեանս է Գրիգորի Աստուածաբանի Ա-ր-գիրք. (մանրամասնութիւնք տես Թ. 64, որուն հասածները փակագծի մէջ կը գնենք.) — Թղ. 7ա. «Սրբոյն Գրիգորի Ա-ր-գիրքն Ա-ր-գիրքն: Առ որս բանիւ են պահուածալ:

բանքս, եւն. (Թ. 64, § 1.) — Բ. Թղ. 13բ. «Նորին յաղագս Հաւատոյ, եւն. (Թ. 64, § 2.) — Գ. Թղ. 19բ. «Նորին յաղագս Որդոյ բան ա-ռաջին.», (Թ. 64, § 3.) — Դ. Թղ. 32բ. «Առ-այնոսիկ որ տանն եթէ մեծ է Հայր քան զՈրդի.», (Թ. 64, § 4.) — Ե. Թղ. 44բ. «Եղապառ Որդոյ բան երրորդ.», (Թ. 64, § 5.) — Զ. Թղ. 56բ. «Նորին յաղագս սուրբ Հոգոյն է.», (Թ. 64, § 6.) — Է. Թղ. 74ա. (խորագիր չկայ.) Նորին յաղագս Աստուածաբանութեան. (Թ. 64, § 7.) — Ը. Թղ. 95բ. «Նորին Գրիգորի Աստուածաբանին առ Արիանոսն.», (Թ. 64, § 8.) — Թ. Թղ. 106բ. «Նորին առ Կղզւոսիոս» (առաջին բան. Թ. 64, § 9.) — Ժ. Թղ. 112ա. «Նորին Առ Կղզւոսիոս երկրորդ բան.», (Թ. 64, § 10.) — ԺԵ. Թղ. 115ա. «Նորին Գրիգորի Աստուածաբանին առ Կղզւոսիոս.», (ի մարգարեական բանն՝ Որովայն իմ ցուէ եւն, Թ. 64, § 11.) — ԺԶ. Թղ. 122բ. «Նորին յա-ղագս Բարեկարգութեան է.», (Թ. 64, § 12.) — ԺԷ. Թղ. 141ա. «Խաղաղական՝ միաբանութեան միայնացելոց յետ լուութեան.», (Թ. 64, § 13.) — ԺԸ. Թղ. 153բ. «Խաղաղական երրորդ.», (Թ. 64, § 14.) — ԺԹ. Թղ. 161ա. «Խաղաղական եր-րորդ.», (Թ. 64, § 15.) Վերջ՝ Թղ. 171բ:

ԹԻՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Թղ. 171բ-172ա. «Արգ զբեցալ զգրքս որ կուի Ա-ր-գիր, ասացեալ սրբոյն Գրիգորի Աստուածաբանի՝ ի Լ-Ի-ՅԵՒԻԵՐԻՍԻՒՆԻՔ ի վայելումն եւ յիշատակ բարեմիւ եւ ուսումնասէր բա-նասիրի Տեւ Եւ-լան-Կե-ի հեղահագի քահանայի, որ մակա-նուամբ կուի Բար-գիրքն, որ բազում բղձիւ եւ մեծաւ

ժողովրդանոց եւս գրել զսա ի արգար վաստակոցն եւ ի հալալ յարգանոց, զոր Տէր Աստուած բարով վայելել տացէ ամէն: Բայց գրեցաւ սա ի թովին Հայոց (— Թուական մը գրուած է հոս վրան՝ եւ յետոյ ջնջուած. —) Իսրայէլ (լուս. «Եփրայ») յիսրայէլ, Իս. Գ. յիսրայէլ, այլ եւ. Ի. Իսրայէլ — Իսրայէլ, օգոստոսի, Ժ. Ժ. ի տիւրախամ եւ. աստուածապահ մայրաքաղաք Լիւ Կոնստանտնուպոլս, ի գուռն ճիւղման Սուրբ Աստուածածնի, ձեռամբ մեղսաման եւ փծուն գրէ Սիւրբ Գրիգոր Լուսւոյց, զոր երես անկեալ ազաւեմ զհանգիւղապետ յիշել ի Տէր բարի մտք գիւրդ ասացեալ ասացաւ սորին զՏէր Յովնանէն եւ զԵրզնայէն եւ զԵրանաբարձն գրող եւ Յովնայ յիշեն՝ յիշեալ լինին յաւուր ահագին ամէն:

Գրին ասած Թուականին այժմու հանգամանք որոշ տարին հանել գծուար է. սակայն իբր 1700էն յառաջ ըլլաւ է: Թէ ստացիւր եւ թէ գրիւր ծանօթ են այլուստ: Տակաւին հարեալ իսկ քահանայ էր ասացին 1645, երբ Մարութա գողին խորհրդատար մը կը կ'որինակէր «ի քաղաքն Չամսոյա... ի վայելուին Տէր Թեոֆիլ» նորընծայ քահանայէն եւն (թ. 14 կայսերական գրատան վիճակային): Թերեւս մեր գրիւն է որ շատ տարիներ ետքը նոյն հաւաքման թ. 13 ձեռագրին վրայ կը ստորագրէ «ի գիւրդապետ Լուսւոյց շէն քաղաքին հոգաբարձու Սիւրբ Գրիգոր Լուսւոյց յիշեն ի Տէր բարի մտք գիւրդ ասացեալ ասացաւ սորին զՏէր Յովնանէն եւ զԵրզնայէն եւ զԵրանաբարձն գրող եւ Յովնայ յիշեն՝ յիշեալ լինին յաւուր ահագին ամէն»:

97.

Ա Ի Ե Տ Ա Ր Ա Ն

Հին Թիւ՝ 66: — ՌԻՄԵ = 1606:

ԹՈՒՂԹԹ 310 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՐ 19X15: — ԳՐՈՒԹԻՐԻՆ ԵՐԿԻՆ, Իւրաքանչիւրը՝ 19X4,5: — ՏՈՂԹ 21: — ԹԵՐԹԹ 25, Իւրաքանչիւրը 12 թուղթ. (Մ 21, Ի 14, ԻԾ՝ 11: — ՆԻԹԹ թուղթ շատ բարակ, կակուղ եւ շքեղ ողորկուած՝ դեղնագոյն: — ԿԱՋՄ՝ Նոր թաւեայ (կանանչ): — ՄԱԳԱՂԱԹԵՄՈՒՄ ՊԱՆԳՐԱՆԻ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԵ ԼԱՆ. թուղթ մը կտրուած հանուած է սա տեղը՝ Թ. 245-6 (Նկար՝ Յովնանու աւետարանչի): — ԳԻՐ քոլորգիր մեծ, կանոնաւոր ու գեղեցիկ: — ՋԱՐԴՆԳԻՐԻ ամէն գլխոյ սկիզբը՝ քաղմագոյն (նաեւ ոսկում) շքեղ թղթագրեր, քաղմագրեր մը՝ Թ. 162ա. ամէն աւետարանաց սկիզբն եւ առաջին տողն (— միւս տողերը գոյնզգոյն գլխագիր —) մեծ քաղմագրեր, այսպէս՝ Թ. 13ա (հրեշտակ 6,5X2,5, առաջին տողն ալ՝ մարդագրեր.) 99ա (քաղմագրեր եւ թղթագրեր.) 156ա (Նոյնպէս՝ 6,5X4.) 246ա (խառնագրան եւ թղթում՝ 11X3): — ԽՈՐԱԳԻՐԻ ԵՐ ԳԼԽՈՅ ՍԿԶՆԱՏՈՂԵՐ ԵՐ ԿԱՄԱՐՈՅ ՍԿԶՆԱՏՈՂԵՐ ԿԱՐՄԻՐ (եւ մանուշակ.) գլխացուցակաց մէջ եւ այլուր յաճախ թուահամարները կանանչ. ամէն էջ կարմիր լուսանցազօծերով. քայց բաժանմանց թուահամարներու մեծ մասը եւ համաբարձառ աղիւսակք ամէն էջի ներքեւ՝ սև: — ԽՈՐԱՆԵՐ քաղմագոյն եւ ոսկում գեղեցիկ թղթումներով, մարդագլուխներով եւն՝ Թ. 13ա, 99ա, 156ա, 246ա: — ԿԻՍԼԻՆՈՐԱՆԵՐ ԳԼԽԱՆ, համարաբարձի աղիւսակներ՝ Թ. 1ա—2ա, 3ա—4ա, 5ա—6ա, 7ա, 8ա—9ա. (քաղմագոյն եւ ոսկում գեղեցիկ գործուած, եզրերներն ու վրան պէսպէս թղթումներ, ծաղիկներ եւն, մեծ ծալակով գործուած: — ԼՈՒՍԱՆԵՐԱՆԵՐ ԿԱՄԱՐ ԳԼԽՈՅ ղեմաց քաղմագոյն եւ ոսկում գեղեցիկ ու ծալակաւոր. պէսպէս թղթումներ՝ Թ. 19ա, 103ա, 121ա, 125ա, 161ա, 182ա, 206ա, 226ա, 241ա, 308ա եւն. մարդագլուխը՝ Թ. 49ա, 106ա, 114ա, 184ա, 273ա եւն. ծաղիկներ՝ Թ. 67ա, 284ա եւն. տնակ՝ Թ. 76ա, 225ա, 229ա

եւն. խաղաղադք՝ Թ. 90ա, 148ա, 150ա, 236ա եւն. մեծ եւ գեղեցիկ են՝ խորանայ կից եղածները: — ՆԿԱՐԹ Զորս աւետարանչաց (Յովնանէն կը պակսի.) Թ. 12ա, 98ա, 155ա, քաղմագոյն եւ ոսկում յաշող Նկարուած. երկու քոլորակաց մէջ Նկարիկներ (Շուք. եւն.) Թ. 1ա—2ա. Նկարիկներ լուսանցքի վրայ՝ Թ. 131ա, 158ա. 162ա (աւրուած մասամբ): — ԴԱՏԱՐԻ Թ. 1ա, 2ա—3ա, 4ա—6ա, 6ա—7ա, 8ա, 12ա, 153ա, եւ կէս սիւնակներ այլեւայլ տեղեր: — ԺԱՄԱՐԱՆԻ ՌԻՄԵ (= 1606): — ԳՐԻԶ Զաւար եպիսկոպոս թուահանգի: — ԺԱՂԱՐԴ Թերեւս գրիւր: — ՏԵՂԻ Կամենից: — ՏԵՐ անծանօթ. (անունը մոռցուած է գրել: — ԵԻՇԱՆԵՐԱՆԵՐ Թ. 309ա, 310ա—բա: — ՏԵՂԵՆԿՈՒԹԻՐԻՆԵՐ: Զեռագիրս 1845էն յառաջ հաւաքման մէջ էր: — Նոր ծեղք մ'էջերն թուարկած է (աղիւսակց լատինական թուերով.) եւ վերջին կազմի թղթի վրայ Նշանակներ է՝ Ultimum Evangelium in Vigilio N. G. C. Nr. 299. Ամէն էջի վրայ յոռի գրով մը Աւետարանչաց անուանք գրուած են:

Մատենան է Ա-Երբոս ամէն մասերով: Թ. 1ա թուղթ Եւսեբի առ Կարպ. եւ համաբարձառ աղիւսակք: Թ. 9ա Նախագր., 10ա Գլխացանկ, 13ա Մատթէոս. — Թ. 96ա Նախագր., 97ա Գլխացանկ, 99ա Մարկոս. (Ժ. 9, 9—20 համարները կը կցուին առանց նոր խորագրի.) — Թ. 152ա Նախագր., 153ա Գլխացանկ, 156ա Ղուկաս. — Թ. 244ա Նախագր., 245ա Գլխացանկ, 246ա Յովհաննէս. (վերջը չկայ՝ «Իբր կնոյ շնորհակալ» եւն.)

ԵԻՇԱՆԵՐԱՆԵՐ ԳՐՈՒԹԻՐԻՆԵՐ. 1. Թ. 309ա. «Գրեցաւ թիւն. ՌԻՄԵ. (= 1606) Սեպտեմբ. 11. օրն շաբաթ»:

մեզքզ զառածեալ Ղ-ւոյ լոկ անուն Իգնիւոսի Բ-իւ-
նէյ, ի ինքզոր աստուածաւոր առնն Պարոն (— անունը
չկայ, եւ Յ աւ կէտ որոշ զասարկ թողուած: —) Եւ
գր յիշատակ իւր եւ իւրն ննթեցողնքն որոշ յիշատակ
օչնութեանքն... Իսկնքն ի ձեզնքն չի մեղադրէք
ժամն խոշորութեան կամ՝ սղալլանայ զիս. քանզի
լոյծ կարի Տիւանգ էի ի արտէ ցաւէ. ժամն այնորիկ
լոյծ լալարին գիրնք աղեքսմ... յիշատակ դժօղն եւ
աւետարանին գրողն Տոգուն. Ա Տայր մերի. յիշմիթ.
եւ այն որ առասան է ի տուրս պարգեւաց՝ հաստուսցէ
ձեզն եւն:

98.

Հին Թիւ՝ 57 Ա. — ԺԹ դար. (օրինակն՝ Ստոյ յառաջ քան Ռկէն.)

եւ բազում ժամանակի... (— նոյն տպագրին հետ —) հսկմամբ ցին կոչին, էգափրատորակա-
տորն... Սուճեացիք, ոկսիտարացիք, սեբերա-
կիք եւ կոննացիք, լււբբալացիք, որ միանշամ յա-
րեւկոյն կան», Ասպէս նաեւ մաբող մատանք.
վերջ Պատմութեան Թղ. 72ա, ուր կը կոչ Բար-
աւանդութեանց համեմատութեան, Թղ. 74ա «Ա-
շխարհացն»

Ընդարձակ չէնք խօսիր Հոս այս հեռագրին վրայ, փաստից իմ ամերիկական խառած իմ Սոյո չ'ընկնիկիս վրայ Վալիլիճենեայ արք. Ուստմասի-րով. Թեանի մէջ (մանաւանդ էջ 152—156.) ուր Սեփական իմը նսեմ գաղափար-օրինակին թերի մասերը, Վենետիկը զբառան Սոյո օրինակին հնու-ւնեցեմ կայսր, մեր թ. 90Դ. հեռագրին ըն-թերցումաց համաժառան են։ Սոյո օրինակը Վալիլիճենեայ զորոշիկ յառուի (միջին) խմբա-գրութիւնի մէջ իւր ցուցելն։ Մանրամասն խառած ենք նշոյնդէս հեռագրին կաճաներուն մասին (էջ 116—187) եւ Չլաքարիցի յիշատակարանին (էջ 88—91) — Վալիլիճենու ճիւղերին շատ տեղ տակուանք Մանրամասն են, այսպէս թղ. 27բ (Վալիլիճ. Նիտիւ.) "Չլաքարի, յիշտատականը զրիւր արդար, մարմնաւոր զրիւրա, են. — թղ. 34ա (ՃՄՉ.) "Չլաքարի. Բաւրումպիշտէ մնուել, են ի յամուլ արքանիցի տնակա, են. (անդ.) 27. "Վալիլիճար զու ինչ հաւատար, զից կալիւր եմ յիշիկ չարաբի, են. — թղ. 36ա. (Վալիլիճ.) "Փ. ՆՆձ եւ ծառայ քան թէ զարտիկ յետոյ տնակայ զարտիգողիկ, են. — թղ. 37բ. (ՃՀԿ.) "Չ. խաչիցի, զարտիգողիկ եւ հաւոր արքայիցի եկեղ Տալապաշիկ, են. — թղ. 38ա. (ՃՀԿ.) "Չ. Բոյ զուլից արիւն թիւն արժէ, զիմաստ-նոյն բանն տա. զից բերեմ, են. — թղ. 39բ. (ՃՀՀ.) "Չ. Սոյո ինչ թէ ոչ ես զու յառ-տնածաց թէ ի մարդիկա, են. — թղ. 42ա. (ՃԶԴ.) "Փ. Վալիլիճենի ի կարւ երիւարաց, զարեւր ամեր կապեանակա, են. — թղ. 51ա.

լսողացի է պատրուկն սասանայի, եւ քրիստոսի
փառք։»

Հաս (Թձ. 10ա—բ) սա տեղեկութիւնը կայ
 ձեռագիր-օրինակին վրայ. «Չեռագիրն յորմէ ա-
 ռան այս ճառք, են ի զնի բարձրէն ձեռագիրն
 իմեքք, որ կարի տայցալու իմն է. եւ խառնով
 գրուած թանձու աշխարհ, միայն անուն գրին յայտնի,
 որդէս ի վարձան ճառիցն տեսնալ. յորս ուրիշ
 խառնակ է եւ անուն Հէրիւս թանձաւայց յադ-
 երէւ իւր ի տեղով փութմ ի ստորէ իմն գրի քաղը
 գրով, սակայն այլաձեւ ի գրչո բուն մատենին
 իւր Միւրիւ վարդապետս Տանիկապետց ի Սիւս,
 Թիւթ. ՉԶԼԻ. (= 1539) եւ ի փնարով ամայդ Ին-
 օրն երեքշաբթիի», եւ ի վերջ մատենին ի դա-
 տարի երեւն գրեալ է Տին Նաղդգրով. «Թ. Հա-
 րիւր ՀՁ. Թիւ. (= 1507) եկաւ Տարսուտիս
 ճէլէլայ ի Սիւս քաղաք. մարդն փախաւ. ի բերին
 ելաւ. շատ աւերուծ եղաւ, նայ Աստուած ա-
 զաւտեց զՍիւս քաղաքն ի ձեռն անաւրէն Տաւր-
 սուտէ: Ընդորայց Տամաւ սա տեղեկութիւնը
 (Թձ. 10բ) կու տայ գրելով Սբ. Պետրոսի. «Եւ
 սրբ Հնտուկիս տաղք սրբոյց Գրիգորի Կարեկա-
 ցւոյ, եւ ճառ երանելոյն Նիզէշի վարդապետի ի
 Թիֆօր լեւան, եւ յիյնաւոր օրինակէ Աբէլ
 Հէրադոտի վարդապետացւոյց, որ եւ ինքն օրն-
 իւր էր ի բաւառէ ի Հիւլիսի. եւ ես ի նման
 առեալ օրինակեցի նախ քան զգնալ նորա յԵ-
 րզրուտն. — Սիմէոնի խառն թիւուաւ ճառիս
 մէջ կարաւաւս եւն տպուրութեանց մասին կան
 սա խօսքերը. Թձ. 6բ. «անամաւԹարաք չորին
 բոց երեւոսս գնաւ. եւ քաւ ի պատրուի» են: Թձ.
 Թձ. 7ա. «ձեռնածու. (են), Կոթլից, շափ, -
 Խաթաշ, Իրաւաշ, Լաւր անի Խաթիլի, որ Եւ
 սա պղծք են Հակապապ աւաղաւորն, Կրգուհոց,
 Լուհոս, Կիլիկիա, Իւրիւթաւ, եւ այլ եւս ան-
 Համար քով(Խոյնն կրեալ) են. եւ նմաններ :

3. - Թղ. 10բ: «Տաղ քառասորեայ
գայուստան Տեառն ի Գրիգորէ Նորիշոյ-ոյ: Էնին
Լին Լէին մին ի յերկուց, Ար յերկակի Տանդուկ
Էնի բոլորարժ միշտ: Միշտ անբաւ արջ Տրայուսանկ
բան, Բան խորՏրդաբեր Եւթնեբդէն աղէ շափ»
Լեն: Փոխ՝ «Թիտու Տղայ մանուկ, որդի անծե-
րունի Տալար» Լեն Վերդ Դանդ: 11բ:

Բ. Թ. 11բ: «Այլ տաղ դալստեան Տեառն, ի Ղազար, ի Հայկ՝ կենդանատուրթիւնն մնացն, այլ կանանի, ի Գրէգորէ Նուէլ-ց-ոյ: Աւետիս մատուցանեմի այս Մարթային եւ. Մարիամն, Այն ուր բերի՝ քերցն. քորը՝ նորանեղիքը յառաջկեալ փութինք, եւն: Փխ. «2ային այն որ զաշխարհս ստեղծոց՝ 2այն տալար Մարիամն եղբււրն» եւն: ՎԵՐՋ. Թ. 7. 13ա:

Գ. ԹԴ. 13բ. «Այլ տաղ Բարութեան, ի
 Կոթիկոյն»։ — Դան. «Եւբի վարդապետն ծա-
 նուցեան թէ այս դպր ի տպագրիին, այլ կարի զա-
 նադարն» (—) Անուն ահգիդ էին Եւստուի զէ,
 Է միշտ յԱս թեմա, յանձնաւոր թեման նոյն» եւն.
 փն. «Անւա. թէ գեղեցիկ, դու տար Լէտի Լեւոնա-
 զէմ» եւն. ՎԵՐՊ՝ ԹԴ. 14բ.

Գ. ԹՂ. 14բ: «Փոխ երկրորդ տաղին համ-
բարձման: Այն փոքրիկ հաւտին տրամեալ, վտակա-
արտասոււաց բղեւեալ» եւն. (6 տող:)

Վերջնայն Համար կայ սա ծանուխութիւնը.
 «Ծանուցանէ Արէւ վարձապետ թէ սկիզբն եր-
 կրորդ տորի Համբարձման» որ ի 479 երես
 տպելոյն է՝ «Իբն էին անէին», յիւրում ձեռնա-
 գրին իցէ՝ «Էն է ինքն էին»:

4. Թղ. 15ա. “Արդոյն իշխի՛ վարդապետի
առաջեալ յաղագս Թաբոր լեռին: Վասն լեռինն
գեղեցկութեան եւ վայրացն վայելչութեան եթէ
կամիք անործելով ունին գնել, սակաւիկ մի եր-
կամիք զտեղիք գտնելի ցանկակի տեղւոյն” եւն: Վերջ՝
Թղ. 17ա. “Եւ ես տառապեալս քան զամենայն
մարդ՝ որ հետեւեցայ ի հեռուստ ընդ տեղունեան
շաւիղն՝ ի լեռան Թաբոր, եւ աչաւք իսկ տեսի
գծողով դրանչելի եղբարցն, եւ Բրիտանոսի մար-
կապորին փառք” եւն:

Ճառ. Եղիշէի ընծայուած համանուն ճառին վերջին կտորն է միայն. հմմտ. Եղիշէ, տպ. Վե- նետ. 1869, էջ 236—239:

Բ. Տեաք. (Թղ. 19—50), որան մեջ կայ միայն. «Վարդ եւ քաղաքավարութիւն երիցս երանելոյ նահապետսկին Գրիստոսի Մ-ը (էն. «մարդ») Դաւ-մ-այն դրանչեւգործի միայնակեցի, որ եղեւ ի Միջնագետս Ասորաց, յամս մարարչու թագաւորին Մարիկանոսի: Ամենայն ժամանակ ընդունելի է ընտրելոց Աստուծոյ, ջանդի եւ յամենայն ժամանակի արդարք որ յերկրի պայ- ժառանգան զանազան առաքինութեամբք...: Ըստ որում եղև առ երանելեաւ Մաւր Դարսամուի, ջանդի բազմոց գլուղի առաքինեաց յայնմ ժա- մանակի, են: Վերջ՝ (— առանց որեւէ բաժան- ման է ամբողջ —) Թղ. 48ա:

Ընդգրավակ այս վարքն այլևայլ հնարներու կոչտ մին է, որ կը համաձայնին անոնց հետ որ կը գտնուին Պարսկմայի ասորական վարքի մէջ։ Վերինն կը յիշէ Բար- Հեբրեոս (Հմմտ. նանւ. Assemani, Bibl. Or. II. 266) եւ Պարսկմայի Սմաթէ աշակերտին կրնայէ, եւ որուն համար կրտէ թէ «Ասորական ի Հայոս ի վարք գաղտնէն իւրմէ, որպէս պատմէ ինքն իւր ի Ղլշ. Թորգ պատնէլիւր»։ Մերինն այսչափ ընդգրավակ է, եւ ասկային կոչտ նոյն ասորականէն համառօտութեամբ բլլալ։

Գ. Տեւոր (Թ. 51—90), որուն մէջ կան

1. ԹԳ. 51 ա: «Հեթանոս իմաստասիրի ասացաւ: Աստուած իմանալի աշխարհ. աշխարհ՝ «գալի Աստուած. մարդ՝ քակտելի աշխարհ. Աստուած՝ անշարժելի աշխարհ. մարդ՝ բանասիր աշխարհ, երկրի շրջածուն աշխարհ: Ապա ուրեմն երեք աշխարհ... դի երկու միակը՝ մի Աստուած»

եւ ըստ ստեանկին՝ մարդը՝ եւն: Վերջ՝ Թղ. 55բ: «Այսպէս երկիր ցուրտ եւ յամաք. ջուր՝ ցուրտ եւ խոնաւ. աւգ՝ խոնաւ եւ ջերմ. հուր՝ ջերմ եւ ցամաք:» — Հմմտ. Թ. 217, Թղ. 208բ—210ա:

2. Թղ. 56ա: «Հարցմունք եւ Պատասխանիք ի գիրս Ծննդոց՝ Եղիշէ վարդապետի արարեալ: Հրց. ԶԽնչ իմաստցուք զասելն Մովսէսի վասն աստեղացն թէ արար գնոսա Սատուած զի եղեցին ի նշանս. միթէ զոր ինչ խաւսին աստեղաբաշխէն ուղիղ ինչ է, եւ կարեն աստեղքն առնել զայս: Պտխ. Սատանայի պատրանքն Սատուծող թողլ տալովն բազում եղեն ի մարդիկ եւ զայսպիսի հնարս ծնաւ ի միտս մարդկան... եւ ոչ կարէ փոխել իւրովք կամաւն զոր ինչ էր (— «յոր. թուղթք պոլսէն աստ.» —) գիւտց հարսանիքն» եւն: Վերջ՝ Թղ. 74ա. «Ընդ նմին աւրինակին ասեն եւ յայնժամ անդ ցանկացաւ աստանայ թէ յանկարծ աւան խաւսուան լինէր» (Խեբէ): «Աստ վեհեանի օրինակ՝ Հարցմունքն Եղիշէ վարդապետի ի գիրս Ծննդոց:»

Ամբողջը ծայրէ ծայր հարցում-պատասխան է, ոմանք կարճ՝ ոմանք ընդհանրապէս շատ երկայն: Երկրորդ հարցումն է՝ «զինչ արդեաւք էին հայտնի, ուր կ'ըստին (Թղ. 57ա): «Լեալ են յաղթանդամ մարդիկ... այլ ոչ այնպէս էին՝ զոր — Երեմիայի թէ Էլիսէի յերթն: ինչի, եւ որսն ի մահուան են ծաւալում Գիթոն եւ այլ այսպիսիս:» Նոյն կարգի զեղյոցներ կը յիշուին հարցման մը մէջ (Թղ. 57բ): «Այս զբազումս լուսք թէ զմարդիկ փոխեն ի կերպարանս անասնոց, եւ թռչնոց, եւ ինքեանք ի Կուրս Գիթոն երթան ի ճանապարհ հեռի, եւ ի վերայ ջրոց բայլեալ յաւտար աշխարհ ելանեն, Կուրս Գիթոն Գիթոն, եւ ի նոցանէ բան լսեն եւ առնեն, եւ շատ նմաններ: Թղ. 60ա. «Արեւոտիւ տարբ առէ զու զսա (զերկինս) ի չորից տարբերցն» եւն, նոյնպէս Թղ. 61բ. «ասէ Արեւոտիւս թէ ի պարունակել աստեղացն անոնարքն, ամենայն ընդ նմին իսկ ընդ երկնի շրջապայեալ լինի, ի նոյն ունեւով զհաստատութիւն» եւն: — Թղ. 65ա. «Եպի հայեւով փնէն եւ այլք երկու մարդ ասեն ստեղծեալ»

մի զպատկերն եւ մի զհոգեղէն» եւն. Թղ. 66ա. «Ոմանք ասացին՝ յորոց է Գրեթէր Նեբոքէ, Ժէ է սերմն որ անկանի յորովայն» եւն. Թղ. 69ա կը նշանակուի «Պակասութիւն թերթից է աստ» Հարանց վարուց ծանօթ կտորը կ'ազնաբերուի գրեւով (Թղ. 71ա): «Եւ ոչ է ուղիղ որ ասեն թէ կախարքն Եւնիւն եւ Եւնիւն տեսնեն եւ կամ Մովսէս եւ պտուղ էաւ անտի» եւն:

3. Թղ. 74ա: «Անշնայն Հերեմիայոյ սուրբ վարդապետի ասացեալ հոգեւոր հանք վասն ամենայն մարդոյ: Արդ եթէ կամիս որ յաղթես աշխարհի եւ ոչ բմբուխի ի կենցաղայն պատրանս, զու իմաստութեամբ միտ գիր եւ խորհրդեամբ փորձեալ եթէ մտտի է եւ անցաւոր» եւն: Վերջ՝ Թղ. 77ա:

4. Թղ. 77ա: «Տեառն Ներեմիայի Լիւնեցոյ Հայոց կաթուղիկոսի ասացեալ ի հանդերձեալ գալուստն Բրիտտոսի: Մերձեցաւ ժամանակն յորում լինելոց է կատարած աշխարհի, եւ քննութիւն եւ հատուցումն իւրաքանչիւր գործոց. եւ արժան է հոգալ ամենայն ումք զի պարեսցուք ի բարկութեանն որ գալոցն է ի վերայ որդւոյն անհաւատութեան» եւն: Վերջ՝ Թղ. 90ա. «Բրիտտոս Աստուած քո սուրբ Հայրապետի բարեխօսութեամբն որորմեա ամենայն հաւատացելոց, մանաւանդ ընթերցողի եւ գրողի ճառիս՝ մեղապարտի Լիւնեցոյ պաշտօնատարի, եւ որք զուրմիսն ասեն, ամեն:»

Մէջերը պակասաւոր է, ինչպէս կը նշանակէ օրինակողը (Թղ. 80բ.) թէ պակաս մասն է «բոս չափու մի եւ կէս երեսաց այս օրինակի, իսկ յօրինակէն է երկու էջ, պակաս եօթն տող:»

5. Թղ. 91ա: «Բառք ի բոլոր մարգարէին Եսայեա... Հրեշտակ կամ պաշտօնայ կամ արբանեակ կամ առաքեալ կամ բնծայ» եւն: Բառերու մեկնութիւն մըն է՝ Եսայեայ զլիսոց կարգաւ: Վերջ՝ Թղ. 97ա:

Կ Ա Ն Ո Ն Ա Գ Ի Ր Ժ Ե Ի Դ Ա Տ Ա Ս Տ Ա Ն Ա Գ Ի Ր Ժ Թ Ե Ր Ի

Հին՝ Թիւ՝ 58: — ԺԵ—ԺԸ Դար:

ԹՈՒՂԹԻՔ 258: — ՄԾԺՈՒԹԻՒՆ 21X15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿԱՅԻՆ, ԻՐԱՐԱՆԻՆԻՐԸ 15X4,5: Թղ. 247 եւն միասին: — ՏՈՂԹ 23: — ԹԾՐԹԻՔ ՆՇԱՆԱԿԱՆ ՆԻՆ: — ԿԱՅՄ ԿԱՆՎԱԿԱՄ՝ ՈՍԿԵՂՈՇՄ՝ ԳԱՐԵՂԵՐՈՎ: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՍՑ ՊԱՆՊԱՆԱԿ, ԶԱՐԴԱՆԻՐԻՔ ԵՆ ՆԻՆ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՎ: — ԳԻՐ ՆՈՐԵՂԵՐ ԿԱՆՈՆԱԿՈՐ ԵՆ ՄԱՐԻՆ: — ԽՈՐԱԿԻՐԻՔ ԵՆ ՍԿՂԵՆԱՍՏՈՂՔ ՆԱՍՏՈՒԱԾՈՅ

ԵՆ ՍԿՂԵՆԱՍՏՈՂՔ ԱՈՒՆ ԿԱՆՈՆԻ մանուշակ, նոյնպէս՝ ԿԱՆՈՆԱՍ արարական թուանշանք. ամէն ԼԸ մանուշակ լուսանցազնեղով է: — ԴԱՍԿԱՐ Թղ. 1. 237աւ, 237բ—246բ, 258բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ, ԳՐԻՉ, ՏԵՂԻ ԵՆ ՏԵՐ ԵՆԺԱՆՈՒ. (յետոյ ստացիւ՝ մատենի Գրեգոր:) — ՅԻՇԱՍԿԱԿԻՐՈՒԹԻՒՆԸ զԳՐԻՆ 53բ: (աննշան.) յետոյ զրուած՝ Թղ. 258բ: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Կողմն ներսի կողմն զրուած. «Ստացեալ ի Պօթուսմէ՝ առաքեաց ի

Վիեննա ի վանս չ. Պողոս Յովնանանց, ի 20 մարտի 1838.:

Սատեանս է կանոնադրութիւն եւ Գործարարական գիրք (Թերի):

Ա. Թղ. 21—214ա: Կանոնադրութիւն նոր (Համառոտեալ) խմբագրութեամբ, ուր Օձնեցւոյ Հաւաքումն ու միայն արտաբերութեամբ այլ եւ ներքուստ այլափոխութեամբ է:

Այս ձեռագրին վրայ խօսած ենք մեր քննութեան մէջ՝ «Վարդ. Առաք.» (ի միջի պլոց՝ էջ 258 եւն): Կանոնադրութեան մանրամասն ցուցակագրած ըլլալով (տես Թ. 58) հոս Համառոտեալ միայն կը յիշենք հատածները՝ նշանակելով փակագծի մէջ Թ. 58ի ցուցակի §-ները: Բայց պէտք չէ սակէ հետեւեցնել որ բոլորովին նորն են ասոնք անոնց հետ: Չեւագրին (որուն տեսակէն է՝ Թ. 297 —) կանոնադրոց նոր խմբագրութիւնն է՝ լեզուն շատ տեղ նորագոյն դարուց ազդեցութիւնը կրած եւն: Օձնեցւոյ նախագրութիւնը, նիւթոց ցանկերը շատ տեղ չկան, նոյնպէս ամբողջ կանոնադրոց ծայրէ ծայր շարունակեալ կանոնադրութիւն: Այն հատածի կանոնը արաբական թուանշաններով թուարկուած են լուսանցքի վրայ:

Սիրիք՝ . Թղ. 2ա: «Եռաւջարանութիւն Առաքելական կանոնաց: Սահման եւ կանոն զորս եզրին աշակերտքն Բրիտանոսի յետ վերանալոյ փերկչին մերոյ ի յերկինս, որպէս շնորհեցաւ նոցա առնել նշանս եւ բժշկութիւնս» եւն: Թղ. 4ա. «Կանոնը Առաքելականը: Կարգեցին առաքելքն» եւն, միւս մասերովն ալ մէկտեղ. (Թղ. 58, § 3ա) — Ի ձեռն կղեմայ կոչուածները (Թ. 58, § 3բ) չկան:

Բ. Թղ. 16ա: «Կանոնը եւ Սահմանը Թաթեոսի առաքելոյն: Իսկ ի գաղտ իւր առաքելալն Թաթեոս ի քաղաքն Ուռայ, լուսաւորեցաւ զնոսա... 1. (Հրց.) Ո՞րպէս պարտ է եպիսկոպոսին կալ ի տեսութիւն» եւն. 32 հարցմանը եւ Զարարիայի յիշատակարանն. (Թ. 58, § 3բ):

Գ. Թղ. 22ա: «Կանոն փրկիպոսի առաքելոյն: Եղաքս քառասունս առնելոյ Տեառն փրկիպոսի հրամայեալ է, զոր կարգեաց հրամանօք նորա Յովնանէն — Երաւորնէն» եւն. 1 միապաղաղ կտոր մը (Թ. 58, § 3գ):

Դ. Թղ. 23ա: «Եւ այսպիսի կանոնադրութիւնը են սրբոց հարց, որ զինի սրբոց առաքելոյն եզրին որ եւ բաժանի. Ի՞նչ պրակս: Ետն այսորիկ որը գրեցանն՝ են ահա այնոքիկ զանազան կանոնը սրբոց հարց: 1. Նախ այսպէս՝ թէ գործն եւ ասպնջականն իւր բոս դատման եւ բոս վճռոց հարց՝ դատապարտեցին» եւն. 25 կանոնը. (Հմտ. Թ. 58, § 3ե, շատ տարբեր):

Ե. Թղ. 25ա: «Անկիւրիայ կանոնն այս է, գլուխ Ի: Քանզի որ ի նիկիայն կարգեցան...:

(Կանոն Ա.) Տասն իրիցունը որը ի բռնութենէ հետեանոց զոհեցին» եւն. 20 կանոնը (Թղ. 58, § 3զ):

Զ. Թղ. 30ա: «Դնի կանոն նիկիական՝ ի գլխով: Սահմանը եւ կանոնը որ եզան ի սուրբ կաթողիկէ եկեղեցւոյ... 1. Վասն այնոցիկ որ կարեցին գերկուսիսն» եւն. 21 կանոնը. (Թ. 58, § 3է.) Հոս ալ կայ (Թղ. 34ա.) «Կոստանդիանոսի թագաւորի առ եպիսկոպոսն եւ առ ժողովուրդն: Ի շարեաց եւ ամպարաց լծակից եղեւ Արիստ» եւն:

Է. Թղ. 35ա: «Կանոնը երկրորդ նիկիականը, որ եզան Եթովպիականացն՝ կրկնաբանելով կարծի կարծոյ. գլուխ ԶԺԳ: 1. Ոչ է պարտ զկրճատեալն եւ ներքինիս արարեալ զինքեանս ի վիճակ քահանայութեան յառաջ ածել» եւն. 114 կանոնը. (Թ. 58, § 3է):

Ը. Թղ. 39բ: «Կանոնը սրբոյն Գրիգորի առաքելոյ Հայոց. Գլ. Լ.» եւն. (Թ. 58, § 3Է):

Թ. Թղ. 41ա: «Կանոնը Աթանասի, գլուխ 2Է: Գալի — Թղ. 43ա: «Եռաւջարան կանոնաց Աթանասի: Ի ժամանակին յայնմիկ երեւեցաւ» եւն. — Թղ. 43բ: «Բան կանոնական, գլուխ 2Է: 1. Հրց. Եթէ մանուկ երեխա կատարեալ իցէ» եւն. (Թղ. 58, § 3Ժ):

Ժ. Թղ. 53բ: «Երանելոյն Մակարայ սրբոյ քաղաքին Երուսաղէմի հայրապետին կանոնական թուղտ ի Հայո փասն կանոնադրութեան կաթողիկէ եկեղեցւոյ, զոր չէ արժան ընդ սահման եւ ընդ հրաման, Գլուխ Բ: Ահա փասն ահի երկուղին Աստուծոյ եւ փափաքի սիրոյ բարեպաշտութեան ձերոյ փութացայ զարթուցանել զբարեսէր եւ զպարզամիտ սիրտս ձեր» եւն. — Թղ. 55ա: «1. Եթէ արժան իցէ սարկաւազաց մկրտութիւն առնել» եւն. 9 կէտ. (Հմտ. Թ. 58, § 3Ժ, որ պակասոր է):

Ժ. Թղ. 57բ: «Կոստանդնուպոլսի ժողովոյն եւ կանոնին գլուխ Գ. Գալի — Թղ. 58ա: «Եւ սահմանեցին բանս՝ գլուխ Գ: 1. Ոչ խոտէի զհաւատս» եւն. (Թ. 58, § 3Ժբ):

Ժբ. Թղ. 58բ: «Սահմանը կանոնադրութեան երանելոյն Գրիգորի Աստուածաբանի Աղեանցոյ եպիսկոպոսի յաղաքս ուղղափառութեան հաւատոյ եւ ապաշխարութեան: յայնչաւորաց, գլուխ Լ: Արթութեան հաւատոց դաւանողք» եւն. (Թղ. 58, § 3Ժգ):

Ժգ. Թղ. 62բ: «Կանոնը Բարսղի առ Ալիւքսոս» (այսպէս) եւ (Թղ. 63ա) «Նորին Բարսղի առ Թէոդորոս, ցանկեր: — Թղ. 63բ: «Գիր կանոնական... Բարսղի առ սուրբն Ալիւքս, գլուխ ԴԵԱ: 1. Արտաբնալք յեկեղեցւոյն» եւն. — Թղ. 70բ: Գիր կանոնական սրբոյն Բարսղի առ... Թէոդորոս» եւն. — Թղ. 71բ: «Բարսղի գիր կանոնական»

կան վառն պէսպէս եւ բիւրապատիկ անտից, գլուխ ՄՀԲ. 1. Եթէ զէջ յանկարծօրէն, եւն. (Թ. 58, § 3թ. — Ժ. 1.)

Ժ. Թ. 94թ. «Կանոնը Տեառն Եթէ... Ի կուսութեան ճառէն, Ժ. 1. Քաջանայ կամ կրօնաւոր, եւն. 8 կանոնը. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 95թ. «Կանոնը Ներքին կաթողիկոսի եւ Ներքին Մամիկոնէից եպիսկոպոսի, Ժ. 96թ. «Այս կանոնը եղան յաւուր Ներքին եւն. 1. Զի ոչ է պարտ բաժանեալ զժողովուրդ, եւն. 27 կանոնը. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 101թ. «Կանոնը կանոնիս, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 101թ. «Որք ժողովեալ Ի կեանքիս եպիսկոպոսը. Ի վառն պէսպէս անօրէնութեան կանոնը սահմանեցին կանոն... 1. Վառն կանոնը որ բնդ արամբ են, եւ եթէ թողցեն, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 104թ. «Կանոնը կանոնիս, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 104թ. «Այս կանոնը յետոյ եղան... 1. Երեց պրի ամուսնով իցէ՝ ընդունելի է, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 107թ. «Կանոնը Գանգրայ, գլ. Ի. Ժ. 108թ. «Իսկ յետ դնելոյ զկանոնս, եւն. — Թ. 108թ. «... 1 Որք դամուսնութիւն մեղադրեն եւ անգոսնեն, եւն. (Թ. 58, § 1թ.)

Ժ. Թ. 111թ. «Կանոնը կանոնիս, գլուխ Ի. Ժ. 111թ. «Ետ բազում ժամանակաց անցելոց դարձեալ բորբոքեցաւ աղանդն Արտեմիայ... 1. Ամենայն ոք ով եւ համարձակեցին եւ լուծեցեն զսահման սուրբ եւ մեծ ժողովոյն որ Ի Նիկիայ, եւն. — Թ. 118թ. «Խոստովանութիւն ժողովոյն Անտիոքայ, եւն. (Թ. 58, § 1թ.)

Ժ. Թ. 120թ. «Կանոնը կանոնիս, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 121թ. «Ետ այսորիկ զօրանայր Օստացոց հերձուածն... 1. Զի ոչ է մարթ բոս եկեղեցւոյ կանոնաց, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 126թ. «Կանոնը կանոնիս, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 126թ. «Կանոն Սարգիսիայ... 1. Որքոս եպիսկոպոս ասաց, ոչ է այլքան յետին սովորութիւն որչափ քննական, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 134թ. «Կանոնական գիր Տեառն Եթէ... ասացեալ: Եպիսկոպոս կամ սարկաւազ որ տանտիկին ունիցի ի տանն, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.) — Թ. 134թ. «Բան Եղեշէի. 1 կանոն (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 134թ. «Կանոնը ժողովոյն որ յետին, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 135թ. «Իսկ

յաւուրս փոքու թէսդոսի... 1. Քանզի պիտոյ էր, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 136թ. «Կանոն կեդրոն Աղէքսանդրացոց: (1) Քաջանայ որ կոյս իցէ, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 137թ. «Կանոն սրբոյն Սահակայ հայրապետին, գլուխ Ժ. 1. Ժ. 138թ. «Կանոնը սրբոյն Սահակայ յաղաքս քորեպիսկոպոսի, եւն. 36 կանոն — Թ. 145թ. «Կորին սրբոյն Սահակայ թէ որպէս սահմանեցաւ կարգ ուխտի եւ որոշումն վանաց, բան երկու, կանոն 37—45, վերջէ՝ կանոն 45՝ յիշատակարանը: — Թ. 151թ. «Կորին թէ որպէս պարտ է եպիսկոպոսաց ունեւ զճեղհաճորհիս (այսպէս) սրբոյ եկեղեցւոյ, կանոն՝ 46—50: — Թ. 154թ. «Կորին թէ որպէս պարտ է եպիսկոպոսաց պաշտել զգանձն եկեղեցւոյ, եւն. կանոն՝ 51—56: — Թ. 157թ. «Սրբոյն Սահակայ Հայոց կաթողիկոսի գիր աւանդութեան, յաղաքս կարգի սրբոյ եկեղեցւոյ, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 160թ. «Հայոց կանոնիս գլուխ Ժ. 1. Ժ. 160թ. «Կանոն Հայոց քսան գլխով: 1. Եթէ եպիսկոպոս ոք գտցի ի պղծութեան, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 174թ. «Թուղթ Սահակայ եպիսկոպոսի, գլ. Լ. Ժ. 174թ. «Ի թղթի աստ ապաշխարութեան բանք Ժ. Թ. Սահակայ եպիսկոպոս, որ էք յԱստուծոյ ի Բրիտանոն, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 176թ. «Կանոն երկրորդ Անտիոքայ: Որպէս ասէ յերկուց եւ յերեց վկայից եւն. 1. Սուրբ Խաղալար ժողովն, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 179թ. «Երանու Սահակայ Հայոց կաթողիկոսի, եւն. Ժ. 180թ. «1. Վառն սրբոյ պատէքին ի կանոնս ի շաբաթուոյ հրամայի պահել, եւն. — Թ. 182թ. «Կորին Երանու Մանգակունց Հայոց կաթողիկոսի, թարգմանչի աշակերտելոյ մեծին սրբոյն Սահակայ Հայոց հայրապետի, բան կանոնական: Արդ ես զայս բոս իմում գիտելոյ ասեմ, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 184թ. «Արհամատ Մամիկոնէից եպիսկոպոսի առ Վաշագան արքայն Աղուանից. բան երեք, Եւս ցանկ, յետոյ՝ 1. «Միգ գիր, ով սիրելի, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 185թ. «Կանոնը Սահակայ վերջոյ Հայոց կաթողիկոսի, Ժ. 186թ. «Հարցմունք կանոնական Երանու սիւնականի քաղաքաց եւ աւերթեր գրեալ պատասխանիք նմին Սահակայ, եւն. (Թ. 58, § 3թ. 1.)

Ժ. Թ. 188թ. «Կանոնը Տեառն Երանու Երանու թէսդոսի Հայոց կաթողիկոսի, գլ. Լ. Ժ. 188թ.

— Թղ. 189ա. «Կանոնք Յոհաննիսի Հայոց կաթողիկոսի: 1. Եպիսկոպոս կամ քահանայ» են: (Թ. 58, § 3ի-ա):

Լր. Թղ. 197ա: «Կանոնք Սիմէի Հայոց կաթողիկոսի. գլուխ ԻԳ: Որք պատմողք աստուածային օրինագրութեանն եղեն աշակերտքն» են: Թղ. 198բ. «1. Եպիսկոպոս կամ քորեպիսկոպոս... մի ստացի» են: (Թ. 58, § 3ի-բ):

Լի. Թղ. 203ա: «Սահմանագրութիւն կանոն վաշակաշայ Աղուանից արքայի, զԼ. ԻԲ: Յամն վաշակաշայ Աղուանից արքայի բազում հակառակութիւնք լինելին» են: Թղ. 203բ. «1. Երիցունք որ շէնս լինիցին» են: (Թ. 58, § 3ի-գ):

Վերջեր խառնակեր է. հասնելով մինչև 18 կանոնի կէտերը (= ՌՄԼԻ) ձուլուել է ասոր հետ Գը-նայ ժողովոյն է կանոնը (= ՌՄԽԵ), անկէ ետքն ալ շարունակուելով Գը-նայ կանոնները գրել (Թ. 58, § 3ի-դ) եւ կ'աւարտի վերջնայ Ստորագրութեամբ եւ կցելով (Թղ. 204ա.) «Այս են սուրբ ժողով որք ի թա-ն ժողովեցան»:

ԼՂ. Թղ. 209բ: «Արքայն Եղիշայի է կանոնաց զրոյ, գլուխ Ա. վասն դիւահարաց եթէ պարտ իցէ օրէնս տալ... Բազում արեւը են ի մարդ» են: (Թ. 58, § 3ի-ե):

Վերջին միապաղաղ հաստատած մըն է որ կ'աւարտի Թղ. 214ա, եւ ուր կը լինայ կանոնագրքն, (— ըստ այսմ՝ վասն հոս Թ. 58, § 4—12 եւ այլ կողմերը) Անմիջապէս՝ առանց որեւէ խորագրի են՝ կը կցի հոս Գաղատա նագիրքը:

Բ. Թղ. 214ա—237ա: Գաղատա նագիրք:

1. Թղ. 214ա: «Յանկն է Յառաջարանութեան դատարարաց զրոյ»:

2. Թղ. 214բ: «Գիրք դատաստանաց զոր արարեալ է սուրբ վարդապետին Միկիթայ Գոշի կոչեցեալ: (Գլ. Ա.) Հանգերձեալ եմք զրել զգիրքս դատաստանիս: Յառաջ գրեմք զպատանխանիս այնոցիկ որ բամբասեն զմեզ» են: — Թղ. 216բ. (Գլ. Բ.) «Թէ ընդէր այժմ գրեցաւ եւ կամ ուժ հրամանաւ» են են: Գաղատա նագիրքն Յառաջարանութիւն է միայն՝ այն ալ թերակատար եւ փոփոխուած. (տես Թ. 205):

Գ. Թղ. 247ա—258ա: Աստիճանք ազգականութեան: Թղ. 247ա կը սկսի աստիճանաց տախտակներով, եւ Թղ. 247բ նոյնին բոլորակտախտակով, որուն տակ գրուած է «Երեւելի Հայոց կաթողիկոսի» եւ կը կցուի. «Ընթեռնելով զերաստ աստիճանաց ազգականութեան՝ մեծ աշխատութեամբ հասու եղէ ի գրողմած աղիւսածեւ աստիճանացս» են: Վերջը (Թղ. 248ա.) «Արդ որ ոք ընթեռնելով զբանն վերահասու լինի մերովս օժանդակեալ, թէ կամեսցի փոխել զերաստ աստիճանացն՝ մի իշխեսցէ թողով զնին որ աղիւսակածեւ է գրողմած, զոր — Ընդ վեհեցն է աշխատարեալ. բայց թէ զբարակա գրողմեսցէ աւելնթեր՝ ինքն գիտացէ, միայն զհինն մի թողցէ»:

Բ. Թղ. 248ա: «Վասն աստիճանաց ազգականութեանց յերկրորդ գրեանցն Տէրութի առաքելոյն: Ազգականութիւն ծննդականութեան առնուան եւ բաժանէ յերիս կարգս: Մինչ է աք, այսինքն՝ որ զմեզ ծնան, եւ ոքք ի մենջ եղեն, այսինքն՝ որ ի մենջ ծնան» են: Վերջ՝ Թղ. 249ա:

2. Թղ. 249բ: «Ամենայն առաքելութեամբ զարդարեալ եւ կատարեալ աստուածակիր եւ հոգեւոր արանց, նաեւ առնն Աստուծոյ Յակոբ վարդապետի Ղընդոյնայ ասացեալ յաղագս ազգականութեան: Գիտելն է զի ազգականութիւն տարրուշեալ յանձանցն է եւ ոչ անհատին, զի անհատն է որ հատանիլ չկարէ» են: Բազմաթիւ աղիւսակներով կամ «տփերով» վերջ՝ Թղ. 258ա. (Հմմտ. նաեւ Թ. 29, Ե, § 2):

ՅԻՇԱՍՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: 1. Գրչն աննշանակ խօսք մը՝ Թղ. 53բ. «Զայժ մեղապարտ գրող կանոնաց աղայեմ յիշել ո՛վ եղբարք» են:

2. Թղ. 258բ. նոր ձեւք է. «Ապաքէն ո՛վ ընթերցող եղբարք պարտիմք դիւել եւ յիշատակ եթող այսօրիկ գրին յիշատակել, որ է Ար-գի-դի-ն բենկան (— աւրուել նորէն գրուել՝ խառնակ բան մը —) եւ մահտեսի ի տեր հանգուցեալ մահտեսի Պաղգաարի որդի մահտեսի Գրիգոր (— այս ալ յետոյ գրուած՝ հին անունը ջնջելով —), զի նա ըստ գրասէր եւ ընթերցասէր բարուց իւրոց ստացաւ նաեւ այնու մասք, որ զկնի անցման իմոյ ընթերցողք կամ օրինակողք զին եւ զծնողս իմ զմահտեսի Պաղտասարն եւ զԱղալուն յիշատակել միով հայրմերի» են:

101.

ԱՍՏԵՂԱՆԻՍՏՈՒԹԻՒՆ ԲԱՐԻ ԵՒ ՉԱՐ ՕՐԵՐՈՒ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԸ Դար:

ԹՈՒՂԹՈՒԹ 40: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21,5×16,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին, աղիւսակները 16,5×13 (շրջանակաւ): ըստ զրուիւնը (ԹՂ. 5—12) 15,5×10 (շրջանակաւ): — ՏՈՂԹ 22: (աղիւսակները 22 տող եւ 6 խոր: շարքի): — ԹԵՐԹԹ Նշանակուած չեն: — ՆԻԽԹ Թողթ քարակ եւ չքնդ ողորկուած սպիտակ: — ԿԱՋՄ Նոր՝ կիսակաշի եւ փականամասով (տաճկական ծնունդ): — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՇՊԱՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ եւն չկան. միայն ԹՂ. 29 քորան մը՝ ոսկի յատակի վրայ կանոնը եւն ծաղիկներ, կարմիր եւ ոսկի շրջանակով (տաճկական ոճով): — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱԵ: — ԳԻՐ Նօտրդիր մարուր եւ գեղեցիկ: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ, սկզբնատողը հատուածոց եւ սկզբնատող մանուշակ. ամէն էջ հաստ ոսկի (կանանչ եզրերով) շրջանակի մէջ. ոսկի են նաեւ աղիւսակաց խորշագծերը: Ամբողջ ծիշդ տաճկական ծնողագրաց երեսոյթն ունի: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 1, 2ա, 4բ, 16, 29ա, 40: — ԺԱՄԱՆԱԿ (Երբ ԺԸ. դարու վերջերս), ԳՐԻԶ, ԺԱՂԿՈՂ, ՏԵՂԻ (Թերես Կ. Պոլիս) եւ ՏԷՐ՝ անծանօթ: — ՅԵՆԱՏԱՆԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆԵ ԵՒ ՈՒՐԵՂ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԵ կը պակսեն:

Ստանան է Աստեղանայան բարի եւ շար օրերը գտնելու եւն:

1. 2բ—4ա: Աղիւսակ բարի եւ շար օրերու եւ անոնց մէջ ընելու կամ չընելու գործոց:

2. ԹՂ. 5ա—12բ. (բուն գրութիւնը): “Եղադաւ սահաթի բարւոյ եւ շարի: Կիրակի՝ ա-

ւալին պահն արեգակն է, որ ըստ Ցաճկայ շէմս առի, բարի է. հիւքմ արա ամենայն իրաց՝ գնել, ճանապարհ երթալ, աւագ մտանել. առելոյ գիր գրես՝ կատարի, եւն: Հարթու ամէն օրերու եւ իրենց ժամերու վրայ կը խօսուի կարգաւ:

3. ԹՂ. 13—14ա: Աղիւսակներ կենդանակերպից շար կամ բարի բլլալը գիտնալու այլեւայլ գործողութեանց համար, զոր օր. “ձի եւ ջորի գնել, բարի է 2կան, 3բհոսի եւն ատեն, շար՝ կշիւ եւ կոյս աստեղատանց ատեն եւն:

4. ԹՂ. 14բ: Աղիւսակ ԺԻ ամբողջ շար եւ բարի գտնելու:

5. ԹՂ. 15ա Բ: Աղիւսակ գիտնալու “Թէ լուսինն յարում կենդանակերպի է:”

6. —. ԹՂ. 16ա—28բ: Աղիւսակ ԺԻ կենդանակերպից բարի կամ շար ազդեցութեանց այլեւայլ գործոց վրայ:

Բ. ԹՂ. 29բ. (խորանաւ): Նոյնը աղիւսակներով՝ տաճկերէն: Սկիզբը կ'ըսուի. “Ճէտվէիւ ահքեամի հարաքեաթի քիւլլէ աթիլ ազա ավա խամէ Թիլ ազալիլի, եւն: Վերջ աղիւսակաց՝ ԹՂ. 39բ, որով գիրքն ալ կ'աւարտի: — Յիշատակագրութիւնը չկան:

102.

“ԱՇԽԱՐՀԱՎԱՐ ՔԱՐՈՋԳԻՐԹ,”

Հին Թիւ՝ 59. — ՌՂԷ — 1648:

ԹՈՒՂԹՈՒԹ 238: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 21×14,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ երկսին, իւրաքանչիւրը 15×4,5: — ՏՈՂԹ 25: — ԹԵՐԹԹ 20, իւրաքանչիւրը 12 Թողթ, Ա—Ի. (Ա 11, ԺԸ 11): — ՆԻԽԹ Թողթ միջակ հաստութեամբ, ողորկուած՝ դեղնազոյն: — ԿԱՋՄ փայտոյ կաշեպատ՝ զարդերով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՍ ՊԱՇՊԱՆԱԿ, ԿԻՍՄԻՐՈՐԱՆԵ եւ ՆԿԱՐԹ չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱԵ, ԹԷԵՒ գրթիլ ամէն էջ խոնաւութենէ եւ զործածութենէ աղօտ զոյն առած եւ տեղ տեղ՝ աղտոտած. եզերքները պատուած են՝ ԹՂ. 80, 114, 176, 173: Թողթ մը կը պակսի սա տեղը՝ ԹՂ. 204—5: — ԳԻՐ բոլորգիր քաւական կանոնաւոր, տեղ տեղ՝ մծծ եւ կոշտ: — ՋԱՐԴԱԳԻՐԹ

ամէն քարոզի սկիզբն, երկզոյն (մանուշակ-կապոյտ). միջակ Թղնազոյն: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ եւ սկզբնատողը հատուածոց մանուշակ: — ԽՈՐԱՆ ԹՂ. 2ա (երկզոյն՝ միջակ): — ԼՈՒՍԱՆԱՎԱՐԴԱՐԹ ամէն քարոզի սկիզբն (երկզոյն՝ միջակ): — ԴԱՏԱՐԿ ԹՂ. 1ա, 238բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ ՌՂԷ (— 1648): — ԳՐԻԶ Եունան, (տես յիշատակագր.): — ՏԵՂԻ Կ. Պոլիս: — ՏԷՐ Խօճա Պաւղոս եւ իւրայինը: — ՅԵՆԱՏԱՆԿԳՐՈՒԹԻՒՆԵ ԹՂ. 213բ (աննշան, նմանեք՝ յաճախ.) 230ա, 238ա. կնիք՝ ԹՂ. 2ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ: Մատնան 1845Է յառաջ հաւաքմանս մէջ մտած էր:

Ստանան է «Աշխարհ-էր Բարդիւնի»,
Ընդարձակ քարոզիչը մը տես թ. 74: — Թղ. 1բ. «Ցանկ աշխարհավար քարոզիչը այս», Ա — ԻԴ:

1. Թղ. 2ա: («Ի վերայ բանին. Արթուր կա-
ցէք», ենն:) «Նախահանութիւնն եւ բարեբարու-
թիւնն յամենայն ժամ յայտնի է առ արարածս
իւր: Որպէս Հայր որ սիրէ զորդի, եւ Հանապազ
խրատէ զնա եւ աչքն եւ միտքն ի վերայ նորա
է», ենն:

2. Թղ. 8բ: «Քարոզ ի բան աւետարանին
որ ասէ թէ Եղբարք խորագետք... Նախ գիտելի
է զի որպէս մարդ Տոգի է եւ մարմին, նոյնպէս
սուրբ գրոց բանն հոգեւոր է եւ մարմնաւոր», ենն:

3. Թղ. 16ա: «Քարոզ ի բանն մարգարէին
որ ասէ Որպէս իժի եւ քարքի թէ խցեալ է զա-
կանջ... Թէ վասն ինչ պատճառի մարգարէն
առական խաւսի, զի առականոր բանն խորին է», ենն:

4. Թղ. 23բ: «Քարոզ ի բան սաղմոսի որ
ասէ Որ զանձն իւր ի գործս իւր ոչ բժշկէ...
Անձն զբանական հոգիին ասէ, որպէս ասէ մար-
գարէն. Աւրհնեայ անձն իմ զՏէր», ենն:

5. Թղ. 33ա: «Քարոզ ի բան Սողոմոնի որ
ասէ. Մահ եւ կենսք ի ձեռն լեզուի է... Առաջին
խրատ վասն մարմնաւոր կենացն է. Ճմարիտ մա-
հու եւ կենաց պատճառ լեզուն է», ենն:

6. Թղ. 41բ: «Քարոզ ի բան աւետարանին
որ ասէ. Մի տպը զարուածիւն շանց... Առա-
ջին սրբութիւն անուանի հաղորդութիւն, եւ
զշուն՝ զպոռնիկ եւ զբազարած մարդն ասէ», ենն:

7. Թղ. 57ա: «Քարոզ ի բան Յոհաննու
որ ասէ՝ Ամենայն որ ասէ զերբայի իւր մարդասպան
է... Զայն հրամայէ սուրբն թէ ամենայն որ ասէ
զերբայի իւր մարդասպան է եւ որպէս մարդաստան
մարդն շունի յարքայութենէ բաժին, նմանապէս
մարդ՝ որ զենկերն ասէ սրտով», ենն:

8. Թղ. 70ա: «Քարոզ ի բան Յորայ նա-
հատակին որ ասէ. Աղաւթը իմ սուրբ էին... Եւ
նախ զայս պարտ է գիտել թէ քան զամենայն ա-
ռաքինութիւն պատուական աղաւթըն է», ենն:

9. Թղ. 86բ: «Քարոզ ի բան Սողոմոնի որ
ասէ. Ողորմի աղքատին... Այսպէս հրամայեն
վարդապետք եկեղեցոյ թէ քրիստոնէից բարի
զործքն. Գ. բաժին է», ենն:

10. Թղ. 103բ: «Քարոզ ի բան Սողոմոնի
որ ասէ. Յիշատակ զարարիչ քոյ... Եւ ասեն իմա-
տուներն թէ. Գ. բան առանց միւր կամաց լինի,
առաջին՝ ծերութիւն», ենն:

11. Թղ. 115ա: «Քարոզ ի բան Սողոմոնի
որ ասէ. Լօ է կյոյր աշօք... Ասէ իմաստունն եւ
անյաղթ փիլիսոփայն Դաւիթ՝ իմաստութիւնն
բաժանի առական եւ զործնական», ենն:

12. Թղ. 125ա: «Քարոզ ի բան Սողոմոնի,
որ ասէ. Լաւ է աւր մահուն... Եւ պարտ է գիտել
զի հեթանոսը զաւր ծննդեանն պատուեն եւ լաւ
համարին քան զաւր մահուն», ենն:

13. Թղ. 143բ: («Ի բան տառնաբանեայ օ-
րինաց»), «Եւ գիտելի է զի այս բանս աստուածա-
գիր պատգամացն է. Ժ. բան աւրինացն Աստուծոյ»,
ենն:

14. Թղ. 154բ: («Ի բանն Տղզկի [այսպէս]
Գ. գտեալք էին՝ սիրով սրացեալք»), «Եւ պարտ է
գիտել թէ. Բ. ազգ ոչ ունի կշտումն՝ Ա. ազա-
հութիւն եւ Ա. պոռնկութիւն», ենն:

15. Թղ. 157բ: «Քարոզ վասն Հպարտու-
թեան... Եւ գիտելի է զի Աստուած բնութեամբ
բարի է եւ իւր բարէ կամաց շարժեցաւ առնել զա-
րարածս», ենն:

16. Թղ. 182բ: «Քարոզ ի բան իմաստա-
սիրին Արիստոտելի, որ ասէ. Գովելն են գեղեցիկն
եւ պարսաւելի [ի] են գարշելիքն... Եւ զի [բոտ]
Պլատոնի հոգիին եւ աւանանայէ, բան, ցատումն եւ.
ցանկութիւն, եւ մարմին ի. Գ. տարբեր, զի. Է.
իրաց է կազմեր Աստուած զմարդն. Գ. իրաց զհո-
գիին եւ. Գ. իրաց զմարմին», ենն:

17. Թղ. 193բ: «Քարոզ ի բան աւրինացն
որ ասէր Պատուեա զՀայր քո եւ զմայր ենն: Եւ
պարտ է գիտել զի. Գ. բան զաւակն ծնողին է պար-
տական», ենն:

18. Թղ. 198բ: «Վասն թառ եւ սեղան
աւրհնելոյ ի բան մարգարէին որ ասէ Երկիր ետ
զպտուղ իւր... Առաջին երկիր որ կոչի հող եւ
շուրն», ենն:

19. Թղ. 200բ: «Դարձեալ վասն գինի եւ
սեղան աւրհնելոյ... Հրամայեն վարդապետք եւ
կեղեցւոյ՝ թէ պէտ աստուածային աւրհնութիւն
բազում է, զլեւաւոր աւրհնութիւնն. Գ. է», ենն:

20. Թղ. 203ա: «Դարձեալ վասն սեղան
աւրհնելոյ եւ գինի... Նախ մշտնջենաւոր լերինք
անուանին դասը հրեշտակացն, որպէս ասէ մարգա-
րէն. Լերինք շուրջ են զնովա», ենն: Վերջը թերի
(Թղ. 204—5), նոյնպէս թերի ԻԱ. ճառին սկիզբը,
որ է «Ի բանն դատաստանի եւ մատնօղաց մեղաւո-
րաց եւ անսուտ վկայից»,

21. (ԻԲ.) Թղ. 213բ: «Քարոզ ի բան Յե-
սայի որդոյ Սիրաբայ իմաստասիրի բան շահեկան
խրատ հոգոյ: Նախ պարտ է գիտել զի մահու արն
եւ զկատարածին ծածկեալ է Աստուած», ենն:

22. (ԻԳ.) Թղ. 217բ: «Քարոզ ի բան Նիհե-
ղեղին... Նոյ էր ամաց. ԶՃ. ից եւ զՋուհեղեղ
եղեւ ի վերայ երկրի: Թորժամ ոպան իպէն զԱ-
բէլ», ենն:

23. (ԻԴ.) Թղ. 230բ: «Հարցումն երիտա-
սարդն բնդ ծերն: Ասէ երիտասարդն բնդ ծերն.

Հայր, կամիմ հարցանել ընդ քեզ վասն վարույց առաքինութեան, եւ թէ սրպէս կարեմք փրկիլ... Երեւն ասէ. Որդեակ, երանի էր ինձ եթէ ուսանէիր ինձ, կատարէիր եւ զայլս ուսուցանէիր, եւն:

Վերջինս ծայրէ ծայր հոգեւոր խօսակցութիւն է ծերդէն եւ երիտասարդին (Հմտ. Վարդ Հաւանց) որ կ'աւարտի՝ Թղ. 238ա: — Բարոյներս արդեամբք «աշխարհափար» են, շատ տեղ էրբ ամբողջ միջին աւազներն, այլեւայլ զրոյցներով խառն են, զոր օրինակ՝ Թղ. 66ա կը գրուի զրոյց մը. «Որդեա եւ Գրեւ է՝ յերկրին Բաղբերուէի քահանայ մի կամեցաւ կին առնուլ» են:

ՅԵՐԵՄԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆԻՔ: 1. Թղ. 238ա: (Թողութիւն արա... Բրիտանոս Աստուած...) նաեւ աւարտան Գրեւ Բաղբերուէի մեղաւորի, բիւր տաղանդաւոր արարականի, մեղաւք լցեալ ազգի ազգի, վասն այն կամ

ի տարակուսի: (— Յաջորդութիւն զրոյց —) Յերատան է ուրբ գիրքս Խաչ Գրեւն եւ իւր կենակցին Ալթութեանն եւ իւր եղբաւն Մալխասին, եւ ծնողաց նորին Մալխասինն, եւ այլ ազգականացն նորին, ի գուռն Սրբայ Սրբայն եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսին, ՌՂԼ. (= 1648) Թղին, որոյ յիշատակն աւրհանութեամբ եղիցի ամէն, եւն: — Հոս նոր ձեռք մը «գրեալ ի ձեռն կենդորին»:

2. Թղ. 238բ: «Երատան է գիրքս խոնայ Պաղտին եւ կենակցին Ալթութեանն եւ հաւերգարարդոցն խոնայ Կիրակոսին եւ Թաթեռնին» — Թղ. 313բ: «... արժանի արասցէ Տէր Աստուած ողորմութեան... զմեղաւորմեալ Գրեւ, եւս առաւել զայն իւր իւր (առանց անուանց) նշնագէս աննշան խօսքեր ամէն քաղի ծայրը»:

3. Թղ. 2ա. Կնիք՝ «Բրիտանոս ծառայ Օգնի» 1225, (տաճկական թուանշաններով = 1776):

103.

ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ ԹՂԹՈՅՆ ՊԱԼՂՈՍԻ

Հին Թիւ՝ 56: — ԺԶ — ԺԷ Դար:

ԹՈՒԴԹԻՒՆ 269+1: — ՄեծՈՒԹԻՒՆ 21X15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿՈՒՆ, Իւրաքանչիւրը 16X5: — ՏՈՂԸ 32: — ԹԵՐԹԸ 22, Իւրաքանչիւրը 12 թուով, Ա — ԻԲ, (ԻԲ՝ 13:) — ՆԻՒԹ ԹՈՒԹՈՒՄ միջակ հաստութեամբ շքեղ ողորկուած՝ սպիտակ: — ՆԱԶՄ փայտեայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵԱՅ ՊԵՂԱՄԱՆԿ ԵՒ ԽՈՐԱՆ ԶԿԱՆ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ ԼԱՆ: — ԳԻՐ ԽՈՐԱԳԻՐ մանր, կանոնաւոր եւ մաքուր: — ՋԱՐԳԱՅԻՐ կայ միայն սկիզբն (Թղ. 3ա), բազմազոյն եւ ոսկեւով յաղոյ: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ եւ սկզբնատողը զլեւոյց եւ սկզբնատուրը քնաքանից եւ մեկնութեանց կարմիր, նոյնպէս լուսանցազիծք (յաճախ կրկին) սկիզբն (Թղ. 3ա)՝ առաջին տողն ոսկի. շատ տեղ զլեւոյց սկզբնատուրը ոսկեզիծք են՝ Թղ. 4ա, 9ա, 12ա, 112ա, 118ա, 153ա, 156ա, 172բ են: — ՆԻՍԱՆԻՐԱՆ կայ միայն սկիզբն՝ Թղ. 3ա, բազմազոյն եւ ոսկեւով զեղեցիկ: — ԼՈՒՍԱՆԻՐԱՆ ԶԱՂԱՐԻՐ ԲԱԶՄԱԳՈՅՆ եւ ոսկեւով Թղ. 3ա. միւս ամէն զլեւոյց զիմաց զեղեցիկ պէսպէս ծաղիկն ձեռն նկարուած են բազմազոյն եւ յաղոյ, տես Թղ. 4ա, 9ա, 12ա, 16բ են: քանի մը տեղ ալ մկառնիկն են՝ որոնք Պաղտոս առաքելոյ մասին են՝ բազմազոյն եւ ոսկեւով, ամէն ալ յաղոյ՝ Թղ. 112ա, 136բ. 156ա, 172բ, 200ա, 219բ, 226բ. տեղ տեղ լոկ ուրուագիծք քաղաքի եւ շէնքի՝ Թղ. 121բ, 136ա, 219ա, 229ա: — ՆԱՐԸ Թղ. 2բ (Պողոս առաքելաւ տուն կու տայ Ոսկեքանին) բազմազոյն եւ ոսկեւով շատ ծարտար ձեւեր (նոր արուեստ) ամէն շուրջ ծարտար ձեւք է Թղ. 268ա (վնարաւոր վարդապետ մ'որ կը քարով): — ԴԱՏԱՐԻԿ Թղ. 1, 2ա, 267բ, 268բ, 269: — ԺՂՄԱՆԱՆ, ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏՂԻ անծանօթ. իւր ԺԶ—ԺԷ դարն, գրութիւնը շատ մասաւր կը յիշեցնէ Թ. 42 ձեւագիրը: — ՅԵՐԵՄԱԿԱՆ

ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԶԿԱՆ: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ: 269ա 1845էն յառաջ մեր հաւաքման մէջ մտած էր:

Մատենան է Ուրբութիւն Մեկնութեան Պաղտին, եւ այն՝ համարութեւ խմբագրութեամբ, շէնքի ինչպէս էր Թ. 42, (ուստի հոս համառօտիւ կը յիշեց քիսաւոր բաժնիները՝ նշանակելով Թ. 42ի հատածները) — Թղ. 3ա. «Երանելոյն Յաննէս — Ուրբութիւն Կոստանդինուպոլիս եպիսկոպոսի համառօտ Մեկնութիւն Պողոսի: Բազումք հաւատացին ի Բրիտանոս ի Հրէից եւ ի Հեթանոսաց, եւն. — Թղ. 3բ. «Երանելոյն Յաննէս Եւ հանապաղ ընթեռնալ զգիրս թղթոց» եւն: — Թղ. 4ա. «Մեկնութիւն թղթոյն Հոսմայեցոց: Բն. Պողոս եւն: Մեկ. Մովսէս հինգ գիրս գրեաց, եւն. (Թ. 42, § 1 — Բ.) — Բ. Թղ. 42բ. Բառաջաբան, 43ա. «Մեկնութիւն (Ա) թղթոյն Կորնթացոց» (Թ. 42, § 2 — Բ.) — Բ. Թղ. 86ա. Պատմութիւն եւ (Թղ. 86բ) Մեկնութիւն Բ թղթոյն Կորնթացոց. (Թ. 42, § 3 — Բ.) — Բ. Թղ. 118ա. Եւ Մեկնութիւն առ Գաղատացիս թղթոյն. (Թ. 42, § 4) — Բ. Թղ. 136ա. Եւ Մեկնութիւն Եփեսացոց թղթոյն. (Թ. 42, § 5) — Բ. Թղ. 156ա. Եւ Մեկնութիւն Փիլիպպեցոց թղթոյն. (Թ. 42, § 6) — Բ. Թղ. 172բ. Եւ Մեկնութիւն Կորնթացոց թղթոյն. (Թ. 42, § 7) — Բ. Թղ. 187ա. Եւ Մեկնութիւն առ Թեսալոնիկեցիս

Թղթին. (թ. 42, § 8.) — Բ. Թղ. 199թ. «Առաջաբանութիւն», 200ա՝ Մեկնութիւն առ Թեոփիլակեցիս Բ. Թղթին. (թ. 42, § 9—բ.) — Ժ. Թղ. 208ա՝ «Առաջաբանութիւն», 208ա՝ Մեկնութիւն Թղթոյն առ Տիմոթէոս. (թ. 42, § 10—բ.) — Առ Տիմոթէոս Բ. Թղթին մեկնութիւնը իւր-իւր. (Հմտ. Թ. 42, § 10թ. եւ 11—բ.) — Ժ. 219ա՝ «Առաջաբանութիւն», 219ա՝ Մեկնութիւն առ Տիմոթէոս Բ. Թղթին. (թ. 42, § 12—բ.) — Ժ. Թղ. 225թ. «Առաջաբանութիւն»,

226թ. Մեկնութիւն Թղթոյն առ Փիլիմոն. (թ. 42, § 13—բ.) — Ժ. Թղ. 229ա՝ «Առաջաբանութիւն», 229թ. Մեկնութիւն Եբրայեցոց Թղթին. (թ. 42, § 14—բ.) Վերջ՝ Թղ. 267ա՝

Որ եւ է յիշատակագրութիւն չեղ տեսնել: Գրութիւնն՝ ինչպէս բնիկը՝ կը յիշեցնէ թիւ շատ Թ. 42 ձեռագիրն, միայն թէ անիկոյ վերջնայնոյ ղէն զեղեցիկ ծաղկեալ չէ նկարներով, լուսանկարագր-ծաղկներով եւն:

104.

ՍՄԲԱՏԱՅ ՍՊԱՐԱՊԵՏԻ ՊԱՏՄԱԳԻՐՔ

Հին Թիւ՝ 54 Ա. — 1840.

ԹՈՒԴԹԹ 64 եւ 2 կազմի թղթեր: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 21,5×17,5: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 16,5×12,5: — ՏՈՂԹ 20: — ԹԵՐԹԹԹ Նշանակուած չեն: — ՆԻԹԹ Թուղթ քարակ եւ ողորկեալ՝ սպիտակ: — ՆԱԶՄ Նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՍ ՊԱՏՄԱՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԿԻՐԹ եւն չկան՝ Նոր ընդօրինակութիւն ըստով: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱԼ: — ԳԻՐ Նօտրդիր մեծ, դիրքն-թեմի: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 1թ. 63—4: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1840 (զաղափար-օրինակներ չէ Նշանակուած): — ԳՐԻԶ Գրեգոր դպիր Տէր-Գրեգորեան: — ՏԵՂԻ ԷԷ՝ միածին: — ՏԷՐ անշուշտ գրեցը: — ՅԻՇԱՏԱԿԻՐԹԻՆ Թղ. 1ա (ծակաղթ): — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՆԹԻՆԹԻՆ Զեռագիր 1845—67 տարիներ մտած է Կաւաքմանս մէջ:

ՍՄԱՆԵԱՆ Է (Թղ. 1ա) «Սմբատ սղարապետ Պատմիչի: Սղարապետ Սմբատ էր սպարապետ էր Լեւոնի Գ, արքայի տանն կիլիկիայ, Գաւառ-սղարապետ անունեալ. սկիզբն առնէ սա ի շորս հարիւր Թուականէն Հայոցի Գաղկապ Թագաւորէն որդւոյ Աշոտայ Բագրատունւոյ՝ Հարակարգելով Հասուցանէ մինչեւ ցԹուականն. 22Ը. (= 1329.) ցօծուին Նոյն Լեւոնի Գ, որոյ էր սպարապետ: Ապա օրինակեցաւ ի Սմբատ Էժն-ճէ՛՛ գրութեամբ Գրիգորի Գրիգորի Տէր-Գրիգորի, ի 1840 ամի յամենան մարտի»:

ԳԻՐԷՐ ԷՐ ՍԿԻ (Թղ. 2ա.) «Ի ժամանակս Թագաւորութեանն Յունաց Ռոմանոսի որդւոյ Կոստանդին, եւ ի հայրապետութեանն Հայոց Տեառն Անանիայի, եւ ի թուականին Հայոց. Կ. (= 951) Թագաւորէ Գաղիկ բագրատունի տանն Հայոց, որ էր որդի Աշոտայ, եւն: Վերջ միապաղաղ գրուած Տարեգրոց» Թղ. 62թ:

2ձեռագիր քիչ տարբերութիւն ունի Սմբատայ Տարեգրոց Շահաղարեանի հրատարակութենէն. (Փարիզ 1859, էջ 21—141, անկէ ետքը կու գան Դանթութիւնը հրատարակին, եւ էջ 163—180 ցուցակ տարբերութեանց հրատարակութեան Ոսկանի Գեորգեան Եւֆանիսեանց, Մոսկ. 1856): Ինչպէս հաւանականաբար Սմբատայի Նոյնպէս Փարիզի հրատարակութեան հիմն է Էժն-ճէ՛՛ ձեռագիր մը, որմէ (— կամ երկրորդ օրինակէն —) օրինակուած է մերինը, եւ այն՝ ճիշդ 1840ին կ'ընէ Շահաղարեան օրինակով ըլլալ, բայց յետոյ երկրորդ օրինակ մ'ալ գտած՝ «ուղղազոյն գրութեամբ քան զառաջինն, եւ այս երկրորդն ի Կ. Պոլս 1852ին համեմատուած է Գաղուստ վարժապետ Տէր Պօղոսեան Սմբատայ ուրիշ մէկ օրինակին հետ:

105.

ՀԱՆԱԿ ՈՒՄՆ ԶԱՌԻՑ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԸ Դար:

ԹՈՒԴԹԹ ԿՅԺԺ 108: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 22×16: — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 18×11: — ՏՈՂԹ 29: — ԹԵՐԹԹԹ ԿՅԺԺ ԿԱՆ 9, իւրաքանչեւը 12 թուղթ, Բ—Ժ. (Լ՝ չկայ): — ՆԻԹԹ Թուղթ քարակ եւ անողորմ ղեղնա-

զոյն: — ՆԱԶՄ չունի, քաղցալեալ: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՍ ՊԱՏՄԱՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԿԻՐԹ եւն չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԼԱԼ մտացածին՝ ԼԱԼ, բայց սկիզբը Թերի՝ Թերի մ'ամբողջ ինկած ըլլալով: — ԽՈՐԱԿԻՐԹԹԹ կարմրագիր. սեւ՝ են

ասցին, որ այլ հմնապէս Մայրնիւտի առի, ի մօրէ ներքեմ, որ ի մէջրաշ ասացեալ թէ օձն այնքան մեծ էր որպէս ուղտ մի... Դմանապէս գրէ աւարի Մայրնիւտի ի մէջ իւր յաղագս յարուծեան մեռելոցն, հասար 3, գլուխ 10, եւն եւն:

2. Թղ. 41բ: «Գլ. Բ: Վասն մարգարէութեանն սուրբ նահապետին Յակոբայ ի վերայ իւր յետին բանիցն, ուրանօր ցուցանի թէ... սակա դաւտեան մեծհին խօսեցաւ եւ մարգարէացաւ, եւ թէ փոխանակ չիլ մեծհին, եւ փոխանակ չիլ արքունի Գայանն կամ գաւազանն է իմանալէ» եւն: Վերջ՝ Թղ. 73բ. Պրակք Ա — ԻԳ: — Նշնապէս լի էրբայականօք:

3. Թղ. 73բ: «Գլ. Գ: Մերձակայ նշանաբանութիւնք ի վերայ բառիցն եւթօ չիլ, եկեայէ չիլ, ի ձեռն իւրեանց եղանակին բնականայ: Պրակ Ա: Ի վերայգրեալ մարգարէութեանն սուրբ նահապետին Յակոբայ լուիլու տեսաք թէ շիւղ ոչ այլ ինչ է... եթէ ոչ մեռիա՞ն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 74բ. Պրակք Ա — Բ:

4. Թղ. 74բ: «Գլ. Դ: Ի վերայ մարգարէութեանն Եսայեայ Գլ. 7, 14... (ԲՆ.) Մեկնութիւն. հիննէ հայալմահ հարահ, վը եօլադթ բէն վըղօրեաթ շէմ իմանուէլ. Ահա կոյսն յղանայ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 84բ. (1 պրակ.) Թղ. 83բ. «Ընդգիմարան առարկութիւն յոմանց Հրէից ի նոր կտակարանէն»:

5. Թղ. 84բ: «Գլ. Ե: Եաղագս մարգարէութեանն Եսայեայ Գլ. 9, 6... (ԲՆ.) Մանուկ ծնաւ մեզ... Ամենակարօն Աստուած, որ զամենայն ինչ արար բարի ի ժամանակի իւրում, եւս բացայայտել սահմանեաց զգործն մեծ Որդւոյ առաքմանն ի շինութիւն» եւն: Վերջ՝ Թղ. 108ա: Պրակք Ա — ԻԱ:

Գրքիս մէջ որեւէ յիշատակագրութիւն չենք գտներ եւ ճակատն ալ պակսելով՝ տեղեկութեան չենք տեսներ հեղինակին վրայ: Յայտնապէս անցեալ դարու վերջերէն թարգմանութիւն մըն է: Գեորգի Պալատեցւոյ — որուն երբեք չենք հմտութիւնք կը յիշուի — բաղմամբիւ գործող մէջ չի յիշուիր սուր նման գործք մը: (Հմտ. Այվազեան, Շար Կենսագր., Ա. էջ 46 եւն):

106.

ՄԻՆԱՍԱՑ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԶԱՐՈՋԱԳԻՐՔ (ՊԱԿԱՍԱՒՈՐ)

Հին Թիւ չկայ: — ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹԻՐ այժմ 158: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 22X16: — ԳՐՈՒԹԻՆ երկսիւն, իւրաքանչիւր՝ 18,5X6: — ՏՈՂԸ 30: — ԹՆՐԹԸ նշանակուած չեն: — ՆՈՒԹԹՈՒԹԻՆ հաստութեամբ՝ անողորմ, մասամբ դեղնադղին մերձեցող, մասամբ խիստ սպիտակ: — ԿԱՋՄՐ՝ անկող է, որուն տեղ քանի մը կապոյտ թղթեր կը լցընեն: — ՄԱԳԱՆԱԹԵՆՑ ՊԱՇՏՄԱՆ, ԶԱՐԴԱԳԻՐՔ եւն չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ մաքցածին՝ լաւ. բայց մէկ մասն է ձեռագիրս ամբողջին, սկզբն ու վերջն թերի ըլլալով. մատնիս շատ մասերը յայտնապէս յետոյ գրուած են. լրացնելու համար պակաս մասերը: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ մանուշակ. նոյնպէս լուսանցագիծք: — ԴԱՍԱՐԿ Թղ. 80բ, 153բ: — ԺԱՄԱՆԱՆ, ԳՐԻՋ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ անծանօթ: — ՅԻՇԱՍԿԱՆԳՐՈՒԹԻՆԸ եւ ուրիշ ՏԵՂԵՆՈՒԹԻՆԸ կը պակսին. բայց միայն՝ Թղ. 80բ «Ն. ՅԱՎԱՐԱՆԱԿ Ժ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԳՐԻՋԻՆԱՆ, ԱՆԱՂ. ՏԵՂ. ՀԱՅՈՑ ՊԱՆԿԱՐԻՈՅ 1881, ԿԱՐԵՒ 7, Ի ՌՈՒՆԱԴՈՒՄ:» Երկու կնիք ալ կայ նոյն «ԵՈՒՍ. ՎՐՈ. ԳՐԻՋՈՒՆԱՆ»:

Մասեանն է ՄԻՆԱՍԱՑ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԻՐԱՆԻԱՆԻ ԳԻՐԻՋԻՆԱՆԻ ԿԱՐԵՒ 7, Ի ՌՈՒՆԱԴՈՒՄ:

1. Թղ. 1ա: «Նորին Մինասայ վարդապետին մեծի քարոզ ի նոյն բանն թէ արթուն կացէք եւն: (Գլ. ԻԸ.) Երկու են պատուիրանք Տեառն յայտնի բանի» եւն:

2. Թղ. 8ա: «Նորին Մինասայ վարդապետին մեծի քարոզ ի բանն սրբոյ աւետարանին որ ասէ Առն միջ էին երկու որդիք... (Գլ. ԻԹ.) Ըստ ուղիղ մեկնաց... եւ որպէս ասէ Գրիգոր Տաթևացին՝ գէմք առակիս առ ամենակալ բնութիւնն Աստուծոյ հայի» եւն:

3. Թղ. 15ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ երկրորդ յանառակ որդին... (Գլ. Լ.) Զճառն կրտսեր որդւոյն բովանդակել ոչ դք կարէ. զի մեծ է քան զիմաստ մեր» եւն:

Հոս եւ այլուր յաճախ գործածած է Մինաս հայերէն իրեն ծանօթ գրեքը, զոր օրինակ Թղ. 19ա «սուրբ Եւթիմիոս զՀոգին սուրբ կոչէ ուսուցիչ» եւն. Թղ. 10ա «Եւ այս է ուրեմն ասացեալն ի սրբազան մեկնացն մերոյ, այս է ի ԴժՅԻՎԱՐԵՆԱՅ եւ ի ԳՐԻՋՈՒՆԱՅ Տաթևացւոյն, զի ասին թէ զիւր սուրբ զմիւրք թագաւոր կոչեն... բայց սուրբ Գրիգոր յաւուր զմիւսն ի վերայ Աղամայ առնու» եւն եւն: Թղ. 59ա կոչում Նիւսացիէն («Ի գիրս բնութեան մարգար») եւ շատ նմաներ:

4. Թղ. 26ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ երրորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. ԼԱ.)

Մեծ է սերն Աստուծոյ առ իւր ստեղծուածն եւ առաւել յոյժ առ մարդիկ» եւն:

5. Թղ. 34ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ դարձեալ ի նոյն ճառ անառակին... (Գլ. 1Բ:) Քնարն Հոգւոյն սրբոյ եւ արագագիւր դպիր... աստուածահայրն Գաւթ... գրէ ի սաղմոսարանի անդ իւրում ի զիմաց ամենայն մեղուցելոց... եւ որպէս մեկնիչքն ասեն՝ յորոցն մի եւ մեծն Վարդան, ի զիմաց գերւոյն եւ մակարայեցւոցն ասելով՝ Ձոր ամենայն նախատինք իմ առաջի իմ են» եւն:

6. Թղ. 44ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ հինգերորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Գ:) Երանելի հայրն մեր սուրբն Եւագրիոս ի յերկրորդ հարիւրեկին եւ յեօթանասունն եւ շորս համարն տայ մեզ զօրինակ ճառիս» եւն:

7. Թղ. 57ա: «Նորին Մինասայ... վեցերորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Դ:) Գիտելի է զի ի յառաջ անցեալ քարոզիդ ի սկզբանն եղաք զբանն սրբոյն Եւագրեայ» եւն:

8. Թղ. 65ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ եօթներորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Ե:) Ուսուցիչն ամենեցուն եւ վարդապետն եկեղեցւոյ իւրոյ սրբոյ Տէրն մեր Յեսուս Քրիստոս ըստ որում ասացն՝ մի կուշիքիւ ուսուցիչք» եւն:

9. Թղ. 72բ: «Նորին Մինասայ... քարոզ ութերորդ յանառակ որդին... (Գլ. 1Զ:) Մաքրեալ յորովայնէ եւ սրբեալն յարգանդէ մասնակն Երեմիա... գրէ ի յՈղբան իւր» եւն:

10. Թղ. 81ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ իններորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Է:) Ճառք յայտնի է, եւ բազումք ի բանիցդ ասացեալք են եւ մնացորդքն գիւրիք եթէ ոք ուղիղ մտօք նայեսցի ի նոսա» եւն:

11. Թղ. 89ա: «Նորին տեառն մեծի քարոզ դարձեալ բուն բարեկենդանին եւ առաջի շարաթուն... (Գլ. 1Ը:) Արարիչն Աստուած զինի ստեղծանելոյն զամենայն արարածս՝ պատուեաց զմարդն իւրով պատկերաւն» եւն:

Ինչպէս արդէն ասոր եւ յաջորդաց նիւթն ու գլխաթիւք կը ծածկեն՝ Թղ. 89—122 հոս տեղւոյ չի վերաբերիր (— գիրն ու թուղթն ալ գրեթէ հնագոյն մասէն են —) այլ պէտք էր մատենիս սկիզբն ըլլալ, որ ի՞նչ գիւղէն կը սկսի: — Թղ. 109ա՞ կը գրուի ի մէջ ուրիշ բազմաթիւ վկայ-

ութեանց՝ «ասէ մեկնին կեր-... Ենչ-... Թէ Թառալ քան զյանցութիւն Ազաւայ վարդապետ մասցն Հոգին սուրբ էր» եւն: Թղ. 110բ՝ կը յիշուի Փիլոն, եւ նմաներ:

12. Թղ. 112ա: «Նորին տեառն մեծի քարոզ քառասներորդ մեծի պահոց առաջին շարաթուն... (Գլ. 1Թ:) Իբրեւ զի բարի է Իսրայէլի Աստուած եւ այլ ուղիղ են սրտիւք, գրէ սաղմոսերգուն Գաւթ» եւն:

13. Թղ. 117ա: «Նորին Մինասայ բազմաշխատ եւ զթառառ վարդապետին մեծի քարոզ պահոց... (Գլ. 1Ժ:) Զքառասներորդ պահոց պնդութիւնն ուսուցանեն մեզ սուրբ գիրք բազում օրինակօք» եւն:

12. Թղ. 123ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ տասներորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Ը:) Որպէս ի սկզբան անդ ի նախկին բանն մեր ասացաք եթէ արարածք մինչ կամին առաւելու եւ կամ մնալ յիւրեանցն կայանի եւ լցուցանել զիղձս իւրեանց, կարօտին նախ խոնարհուածեանն Աստուծոյ» եւն:

13. Թղ. 133ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ մատասներորդ դարձեալ յանառակ որդին... (Գլ. 1Թ:) Բարոյն սրբոյ եկեղեցւոյն եւ քնարն Հոգւոյն սրբոյ... Գաւթ... խրատէ զմեզ ասելով. խոստովան եղերուք Տեառն» եւն:

14. Թղ. 142ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ Տնտեսին... (Գլ. 1Ժ:) Փրկիչն աշխարհի եւ բժիշկն հիւանդութեան ազգի մարդկան Տէրն մեր Յեսուս Քրիստոս առաքեալ ի Հօրէ ի փրկութիւն» եւն:

15. Թղ. 154ա: «Նորին Մինասայ... քարոզ դարձեալ Տնտեսին... (Գլ. 1Ժ:) Վարդապետք սրբոյ եկեղեցւոյ եւ ուղիղ քարոզիչք բանին ճշմարտութեան, զոր օրինակ սուրբն Ներսէս Ընդհան, սուրբն Ինչ-... Թիւն օրբոյ աւետարանիս, սուրբն Գրիգոր Տաթևացի եւ այլ եւս հարք սուրբ դնեն տուն զեկեղեցի սուրբ» եւն: Վերջը Թերի (Թղ. 158բ:)

Թղ. 158բ՝ կը յիշուի ի միջի այլոց. «Առէ Տէր Ներսէս ի Գրիգորի օրբոյ, աւետարանի եթէ խորանք ասին, քանզի խորհրդակաւք են» եւն: — Մեր ձեռագրին մէջ կան բոս այսմ Մինասայ ԻԳ—ԽԱ, (միայն ԻԷ կը պակսի) քարոզներ. սկիզբն բուն գրեթէ գոնէ կիսուն չափ ինկած է:

107.

Ա Ի Ե Ց Ա Ր Ա Ն

Հին թիւ՝ 54 Գ. — ԺԶ—ԺԷ դար:

ԹՈՒՂԹՈՒ 290: — ՄեծՈւթիկին 21X15: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿՍԻՆ, ԽՐԱՐԱՆՆԻՐԸ 14X4,5: — ՏՈՂԸ 21: — ԹԵՐԹԸ 17. ԽՐԱՐԱՆՆԻՐԸ 16 թուղթ. (Ա 17, Ի՝ 17, ԺԱ՝ 15, ԺԳ՝ 18 և ԺԷ՝ 13, քանի մը թուղթ մէկ թերթի մ'ալ չեն վերաբերիր թղ. 146, 228—9:.) — ՆԻՒԹ ԹՈՒՂԹ ՆԱՍՏ, ողորկուած՝ սպիտակ: — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ՝ վնասուած: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ՊԱՇՊԱՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ ընդհանրապէս լաւ, եզերքները յաճախ ցեցակեր եղած, այսպէս թղ. 16—44, 113—130. Եւ 2 թուղթ հանուած է սա տեղը՝ թղ. 288—9, (որով յիշատակարանը թերի է. թղեր հանուած են ուրիշ տեղ ալ, քայքայ ընագիր ընդհատած կամ թերի չէ:.) — ԳԻՐ ԲՈՂՈՐԳԻՐ՝ միջակ վայելուչ: — ԶԱՐԴԱԳԻՐԻ ԿԱՐԳ մանուշակէ՝ յաճախ թռչնագրեր՝ ամէն գլխուն սկիզբը. մեծ թռչնագիր են անտարանաց սկիզբը (թղ. 17ա, 94ա, 146ա, 229ա), ուր ամբողջ առաջին տողերն ալ զարդագիր են: — ԽՈՐԱՊԻՐԻ, սկզբնատողք գլխոց եւ սկզբնատողք համարոց՝ մանուշակ. էջերու տակ համարաբար համեմատութիւնը չկան: — ԽՈՐԱՊԻՐ միջակ յաջողութեամբ՝ թղ. 17ա (մանուշակ-կապոյտ), 94ա, 146ա, 229ա (լոկ մանուշակ): — ԿԻՍՍԽՈՐԱՆԸ չկան. համարաբար աղիւսակը (մանուշակ, այլեւաւ զազաններով, թռչուններով եւն.) թղ. 4բ—5ա, 6բ—7ա, 8բ—9ա, 10բ—11ա, 12բ—13ա: — ԼՈՒՍԱՆԱԿԱՅԻՐԻ ամէն գլխոյ դիմաց, լոկ մանուշակէ, թռչուն՝ թղ. 20ա, 28բ. 99ա եւն: — ՆԿԱՐԸ չորս անտարանշաց (մեկերը յաջող, մանուշակ՝ դեղին յատակով) թղ. 16բ, 93բ, 146բ, 228բ. բոլորեցաց մէջ նկարիկ (Նուսեբ. եւն.) թղ. 4բ—5ա: — ԴԱՏԱՐԿ թղ. 1, 4ա, 5բ—6ա, 7բ—8ա, 9բ—10ա, 11բ—12ա, 13բ, 15բ, 16ա, 90բ, 140բ, 141ա, 289—90: — ԺԱՄԱՆԱԿ այժմ անծանօթ, իբր ԺԶ—ԺԷ դար: — ԳՐԻԶ այժմ անծանօթ, նոյնպէս ԺԱՂԿՈՂ: — ՏԵՂԻ Կ. ՊՈԼԻս: — ՏԷՐ Գրիգոր Երէջ թիւաթեցի եւ այլք:

— ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ թղ. 145ա, 227բ, 288բ (թերի), 290բ: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: թղ. 1ա գրուած է. «Վ. Հ. Մեարովա Ժողովեան երբ ընդ իւր ի Զմիւռնիայ յամի 1862, յուլիս»:

Մատենան է Ա-Կ-Գ-Դ, ամէն մասերով: Թղ. 2ա Գլխացանկ Մատթէի: Թղ. 4բ—13ա Եւսեբի առ. Կարպիանոս եւ աղիւսակը, 14ա. «Համաձայնութիւն նախապատկառ. Գլխոյ», Թղ. 14բ Նիգր., 17ա Մատթէոս: — Թղ. 91ա Գլխացանկ (Համեմատական աղիւսակով.) 93ա Նիգր. 94ա Մարկոս. (Վերջը՝ «Աւետարան բոս Մարկոսի. Թարգմալ Եփեսոս», եւն, Մրկ. ԺԶ, 9—20, լուս. «Համարձման կարգա զայս աւետարան»,) — Թղ. 141բ Գլխացանկ (Համեմատական աղիւսակով.) 144բ՝ Նիգր., 146ա Ղուկաս: — Թղ. 225բ Գլխացանկ (Համեմատական աղիւսակով.) 227բ Նիգր., 229ա Յովհաննէս. (Վերջը՝ Թղ. 288ա՝ «Աւետարան բոս Թովհաննէս», ի լուս. «Իբր կնքն շնացելը» վարը՝ «Այս բան» յԶԶ Համարն է,.)

ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ 1. Գլխաւորը՝ Թղ. 288բ. «Փառք... Աբր Գրեցաւ եւ զբաւ առեալ կատարեցաւ որդական աւետարանս եւ Թեմայի բանս աստուածային ի մայրաքաղաքն Կոստանդնուպոլիս» (Յաւթեալ թերի):

2. Թղ. 145ա: «Երեսուցի է սուրբ աւետարանս ի դուռ Սուրբ Հրէշտակապետին ի ձեռն թիտի Գրիգոր Երեւանի» Նոյնը՝ Թղ. 227բ:

3. Թղ. 290բ. «Երեսուցի է Խաչիկ Գրիգոր Երեւանի» — Թղ. 1բ. «Միջոյն Լէցաթիմ»:

108.

Մ Ա Ր Տ Ո Ց

Հին թիւ՝ 69 Բ. — ՊԿԷ = 1418:

ԹՈՒՂԹՈՒ 188+4: — ՄեծՈւթիկին 19X15,5: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐԿՍԻՆ, ԽՐԱՐԱՆՆԻՐԸ 14,5X5: — ՏՈՂԸ 23: — ԹԵՐԹԸ 16, ԽՐԱՐԱՆՆԻՐԸ 12 թուղթ, Ա—ԺԶ. (Ա՝ 11, Գ՝ 13, ԺԶ՝ 8:.) — ՆԻՒԹ ԹՈՒՂԹ ՆԱՍՏ. ԵՐԿՈՒ ՄԱՍ Է՝ ՆԱԳՈՂՆ ԵՆ Թղ. 36—188 հաստ նախնաբար ողոր-

կեալ, այժմ ողորկութիւն կորմացուած, սեւցած ու հինցած թղթեր, սկիզբ նորոգուած է (նոյն գրչին) եւ ողորկեալ նոր թղթի վրայ գրուած. (Թղ. 1—35:.) — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆՑ ՊԱՇՊԱՆԱԿ 4 թուղթ սկիզբն ու վերջը: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ հինցած

խոնաւութենէ ու գործածութենէ թոյլցած եւ շատ վնասուած, լիով սեւցած է հին մասն՝ Թղ. 36—188, մասնաւոր Թղ. 49, 61, 74, 79, 84, 96—7, 108—9, 184—8 եւն. էջերը կաշեւով գրութիւնը վնասուած՝ Թղ. 140բ—141ա. նոր մասին մէջ վնասուած քիչ տեղ կայ։ — Գիրքը ընդհանուր մեծ, բաւական կանոնաւոր. ինչ ինչ մասերը մասնաւոր խորագիրք մանր ընդգրկուած։ — ՋԱՐԴԱԳԻՐԻՔ պարզ բաներ, երբեմն թռչնագիրք (մեծ թռչնագիր է՝ Թղ. 103ա.) ամէն զլեւոյ կամ մաշտոցի կտորի սկիզբը։ — ԽՈՐԱԳԻՐԻՔ, առաջին տողը զլեւաւոր հատուածոց եւ սկզբնատողը յաճախ նաեւ մանր հատուածոց՝ մանուշակ։ — ԽՈՐԱՆԻՔ Թղ. 1ա, 103ա։ — ԼՈՒՍՆԱԾԱՋԱՐԴԱՐԻՔ ամէն նոր կտորի սկիզբը՝ Թղ. 1ա, 40ա, 74բ, 92ա եւն. թռչնա՝ Թղ. 52ա, 83բ, 176ա. մեծ են՝ խորանց կից։ — ՆԿԱՐԻՔ զկան։ — ԴԱՏԱՐԻՔ Թղ. 35բ, 102բ։ — ԺԱՄԱՆԱԿ. ԳՆԷ (—1418)։ — ԳՐԻԶԿԱՐԱԿԱՆ ՎԱՐՈՂԱԿԱՆ, յետոյ՝ (նոր մասին) Եպիսկոպոս։ — ԺԱՂԿՈՂ, անշուշտ նոյնը։ — ՏԵՂԻՎԱՆ։ — ՏԷՐ Յովհաննէս տանուտէր, Յատականց գիւղի եկեղեցւոյ համար։ — ՅԻՇԱՏԱԿԱՆ ԳՐՈՒԹԻՒՆՔ զլեւաւորն՝ Թղ. 187բ—188բ. մանուշակ Թղ. 22ա, 36բ, 66ա, 74ա, 83ա, 92ա եւն.։ — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ։ Չեղագիրք հաւաքման մէջ մտած է 1845—67 տարիները։

Ստանաւ է Մաշտոց, որուն մասանց համար տես Թ. 68։ Անոր պէս՝ աս ալ երկու գլխաւոր մասի բաժնուած է՝

1. Թղ. 1ա—102, կը սկսի. «Տէր Աստուած մեր Աստուած բարերար որ զվերկալաւ եւ զհեռացալս ի բէն զազգս մարդկան՝ զմերժեալս ի դարստէն փափկութեան ոչ անտես արարեր», եւն., Մկրտութեան մասը։ — (Հոս միայն Թ. 68, § 1 կայ, § 2—3 չկան, եւ գրիչը նշանակեւ է՝ «Արիւնակ շէր ի տեղ, անմեղադիր լէր եղբայր»)։ — Բ. Թղ. 9բ.։ Խրատ պակի՝ «Եւ ուսուցանէ քահանայն հանգրձնելոցն պակ առնուլ կանխաւ... Գիտասալիք որդեակը, որը հանգրձնեալ էք կապիլ ընդ միմեան լծով աւրինաւոր ամուսնութեան», եւն. եւն., (այս մասերը՝ մինչեւ Թղ. 14ա՝ խրատը եւ Աղօթք եւն. չկան ի Թ. 68.) Թղ. 14ա «Եւ ապա սղմ. Տէր ի զօրութեան քում», եւն. (տես Թ. 68, § 4)։ — Բ. Թղ. 22ա. Կանոն հաղորդ տալոյ. (Թ. 68, § 5)։ — Բ. Թղ. 24բ. Կանոն թաղման. (Թ. 68, § 6)։ — Թղ. 37ա՝ Կանոն երկրորդ աւուրն (§ 7)։ — Թղ. 40ա. Տղայաթաղ. (§ 8)։ — Թղ. 47ա՝ Այգուցն Տղայաթաղի. (§ 9)։ — Բ. Թղ. 48բ. Կանոն Որհնանքի առեւելոյ եւ պատարագ մեռելոյ։ Ասի սղմ. Երանի որում... Եւ ասէ. Որ դատաւորդ եւ կեղեղանեաց եւ մեռելոց, իշխան հոգոց եւ մարմնոց, առաքեալ զհրեշտակ քո», եւն. (այս մասն է Թ. 68, § 12, որմէ յառաջ կան՝ Կրօնաւորաթաղն եւն. Ի. աւուր եւ ամոյն եւ տարւոյ կանոնը՝ § 10—11, որ հոս կը պակսի)։ — Թղ. 51բ. «Աւրհնութիւն Աղի. Աղմ. ... Եւ ասէ զաղօթս. Աւրհնեալ եւ Տէր Աստուած ամենակալ, արարիչ ամենայն արարածոց, որ արարեր զամենայն արարածս բարի եւ լաւ եւն. (Թ. 68 ասոր տեղ «Կանոն հասի պատարագի»

§ 13)։ — Բ. Թղ. 52ա. Տեառնական օրհնել. (§ 14. Իսկ § 14բ լոկ յիշուած է հոս)։ — Բ. Թղ. 56ա՝ Կանոն խաչ աւրհնելոյ. (Թ. 68, § 17, իսկ Նկարեալ եկեղեցւոյ եւ Երաշտութեան կանոնը չկան հոս)։ — Բ. Թղ. 66ա. Կանոն ջուր աւրհնելոյ յաւուր սրբոյ Աստուածայայտնութեան. (Թ. 68, § 24)։ — Բ. Թղ. 74բ. «Կանոն Ոսն լուային... զոր արարեալ է սրբոյն Եփրեմ, զոր թարգմանեաց սուրբ հայրապետն Հայոց Գրիգորիս վնայաւորն, եւն. (Թ. 68, § 23)։ — Բ. Թղ. 86բ. «Կանոն Ժամատան ուրհնելոյ առաջ նշնաւորին, Զինի Մանկանցն կարգան. Աւրհնեալ է ամենաւոր երբորդութիւնն ի բարձունս, հայր եւ որդի եւ սուրբ հոգիին՝ Մեծ գահութիւն երեք անձնաւորութեանն եւ միաստուածութեանն, եւն. (տարբեր է Թ. 68, § 41)։ — Բ. 92ա. «Կանոն ապաշխարող առնել. (Թ. 68, § 26)։ — Թղ. 97ա. Մեծի հինգշաբաթին Ապաշխարողաւիք, (համա. Թ. 68, § 27, բաւական տարբեր)։ — Բ. Թղ. 100բ. «Արմ. եւ հնձան օրհնել. (Թ. 68, § 19)։

Այս մասերն արդէն կը ցուցնեն որ մեծ տարբերութիւն ունին երկու ձեռագիրք. այլապէս է երկրորդ մասն ալ։ Մանրամասնութեանց մէջ աւելի տարբերութիւն կայ, վասն զի շատ բան հոս ամբողջովին գրուած է ուր Թ. 68 պարզապէս նշանակելով գոչ կ'ըլլայ, բայց շատ բան ալ Թ. 68 ամբողջ ունի, ուր հոս համառոտուած է։

2. Թղ. 103—187բ. Բ. Թղ. 103ա. Քահանայաթաղ. նախ ընթերցուածք, առաջինը. «Ի մաստութիւն շինեաց իւր տուն... յետոյ (Թղ. 106) Աղօթք. «Տէր Աստուած արարիչ ամենայն արարածոց, դու Տէր զօրութեամբ քո մեծաւ իշեր ի սանգարամեստս, եւն. եւն.։ Շատ մանրամասն է այս մասն՝ բազմաթիւ ընթերցուածներով, աւետարաններով եւ նաեւ ուրիշ մասերով (տես վարը՝ § 3բ—գ.) վերջ՝ Թղ. 168բ.։

Բ. Թղ. 169ա. «Եւ յերկրորդումն աւուրն յորժամ յայգալացն ժողովին՝ գան ի գերեզմանն... Աղմ. ողբակայն. Ընդ երեկոյն... Ընթ. ի ծննդոց. Եւ մնաց Յակոբ միայն», եւն. բազմաթիւ ընթերցուածներ (տես նաեւ վարը՝ § 3դ—ե.) ի վերջոյ (Թղ. 174ա.) Աղօթք. «Տէր Աստուած անսկիզբն յաւիտեական եւ անպատճառ, յամենայնի կատարեալ զօրութիւն», եւն.։

Բ. Թղ. 176ա. «Կանոն երրորդ աւուրն։ Երթան ի գերեզմանն եւ այս կանոն կատարի... (ընթերցուածք, տես նաեւ § 3լ.) Եւ ասէ զաղօթս. Յորժամ գայ Քրիստոս յերկնից, եւ վաղվաղակի հուր ընթանայ առաջի նորա», եւն.։

Բ. Թղ. 179բ. «Կանոն չորրորդ աւուրն։ Երթան ի հանգրձան եւ այս կանոն կատարի... (ընթերցուածք) եւ ասէ զաղօթս (Թղ. 180բ.) Տէր

Աստուած մեր որ ամենայն իրօք արդարեւ դասեալ լինին ընդ հրեշտակս, եւն:

Ի. Թղ. 181ա². «Կանոնն հինգերորդ աւուրն: Սղմ. ընթ. երեկոյս: Ընթերցուած...: Եւ ասէ զաղօթս. Յորժամ դաս Տերդ մեր եւ փրկիչդ Յիսուս Քրիստոս իրեւ զփայլակն փայլես յարեւելոց, եւն:

Զ. Թղ. 183բ². «Կանոն վեցերորդ աւուրն: Սղմ. Սիրեցի զի լուիցէ: Ընթերցուած...: Եւ ասէ զաղօթս. Փառաւորեմք զքեզ թագաւոր փառաց, եւն:

Է. Թղ. 185ա¹. «Կանոն եւթներորդ աւուրն: Սղմ. Հոգի քո բարի. Ընթերցուած...: Եւ ասէ զաղօթս. փողն երկնաւոր ի բարձունս գոչէ առ ննջեցեալսն եւ ասէ. արիք սիրելիք, Քրիստոսի ահա եկն թագաւորն, եւն: Վերջ՝ Թղ. 187բ:

Այս երկրորդ մասն ըստ այսմ՝ քահանայաթաղի վերաբերեալ մասերն են՝ որ չկան Թ. 68 ձեւադրի մէջ, ուր ասոր փոխարէն բազմաթիւ ուրիշ կարգներ կան: Թէ առաջին թէ՛ զվաւարաբար երկրորդին մէջ կայ հիտուած ուրիշ քանի մը բան ալ, որ են յաջորդքս:

3. ա. Թղ. 83բ¹. «Բարոզ պատուիրանին զոր զեկուցանէ քահանայն ժողովրդեանն: Առեալ ի գիրկս իւր զսուրբ աւետարանն եւ կարկառեալ զձեռն իւր ասէ. Լուարոք ինձ որդեակք իմ եւ զերկիւղ Տեառն ուսուցից ձեզ, եւն:

Բ. Թղ. 152ա¹ եւն. քահանայաթաղի մէջ ԺԲ մարգարեից ընթերցուածոց կցուած է՝ Մահ Մարգարեից. այսպէս (Թղ. 152ա²) «Մահ Յովսէփ մարգարէի: Յովէլ էր յաղղէն Ռուբենի, եւն: — Թղ. 152բ¹. «Մահ էր ի Թեկուայ, եւն: — Թղ. 153ա¹. «Մահ էր ի Մոսիւլաթայ, եւն: — Թղ. 153ա². «Ովսէ էր ի ցեղէն Իսաքարայ, եւն: — Թղ. 153բ¹. «Աբգիւ էր յերկրէն Սիւքիմայ, եւն: — Թղ. 153բ². «Յովնան էր յերկրէն Կարեաթաւրիմայ, եւն: — Թղ. 154բ². «Կառու էր յԵղիպոսայ, եւն: — Թղ. 155ա¹. «Ամբակու էր յաղղէն Շմուոնի, եւն: — Թղ. 156ա¹. «Սոփոնեա էր ի ցեղէն Շմուոնի, եւն: — Թղ. 156ա². «Անգէաս մարգարէ էր ի ցեղէն Ղեւեա, եւն: — Թղ. 156բ¹. «Ջաքարիա էր յաղղէն Ղեւեա, եւն: — Թղ. 157ա¹. «Մաղաքիա յետ դարձի գերութեանն ծնաւ, եւն: — Թղ. 158բ¹. «Յաղաքս Եղիպի մարգարէի թէ՛ յորմէ աղգէ էր: Եղիա թեզացի էր, յաղղէ Ահարոնի, եւն: — Թղ. 159ա². «Մահ Դանիէլի մարգարէի: Անդ մեռաւ Դանիէլ խաղաղութեամբ եւ թաղեցաւ յայրի թագաւորաց, եւն:

Գ. Թղ. 161ա¹. (Քահանայաթաղ.) «Հանգիստ երանելոյն Յովհաննու աւետարանչի: Եւ ընդ եղբարսն երանելին Յովհաննէս, եւն:

Դ. Թղ. 170բ¹ (Բ աւուրն.) «Եւսէն վարդապետի ասացեալ: Ահնջ եւ զարմանալի է գալուստն

Քրիստոսի եւ ահաւոր դատաստանն, յորժամ երկինք եւ երկիր զղղեալ շարժին, եւն:

Ե. Թղ. 171ա². (Բ աւուրն.) «Սրբոյն Թադեոսի ասացեալ յաղաքս հոգոցն հանգուցելոց ի յաւութիւնն մեռելոց: Արդ հոգի ամենայն մարդկան որ ելանէ ի մարմնոյ անտի, է նոցա աւթեմանք, եւն. (Հմմտ. Լաբուրնա, տպ. Վենետ. էջ 44, ուր ներմուծուած է այս կտորը):

Զ. Թղ. 176բ². (Գ աւուրն.) «Գրէգորէ Առաքելոսի ի բանն որ ի մահ Մատթիոսի ուսումնակցին իւրոյ: Ով եղբայր սիրելի եւ մերձաւոր հոգւոյ իմոյ, երկրորդ Յովնաթան մեզ կապեալ ընդ սէր Դաւթի. քանզի եւ դու զմեզ խանդաղակաթ արարեր ի սէր քոյոյ մերձաւորութեանդ, եւն:

4. Մագաղաթեայ պահպանակք կան 2 թուղթ սկիզբն եւ 2 վերջը, որոց ամեն մէկ զոչը նախնական մէկ մէկ թուղթ է, երկուսն գրուած թեամբ, սեան մեծութիւնն (գոնէ այժմ) 23×9, ամեն սիւն (այժմ) 13 տող գեղեցիկ մեծ երկաթադիր զըլուծեամբ, գունաւոր զարդազարով (տես վերջին թուղթը, որուն կից մէկ տողն ալ ամբողջ ոսկեգիր է: Այժմ մէկ սիւնը մնացած, միւս սեան կէսը կտրուած: — Աւետարանի հատուածք են՝ ա. Սկզբան թղթեր՝ Յովհ. ԺԵ, 13—15 եւ 19—20. վերջին թղթերը՝ Յովհ. ԺԴ, 21—23 եւ 19—21. (կէս սիւները չենք նշանակեր):

ԵՒՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆԷ: 1. Գլխաւորն՝ Թղ. 187բ¹—188բ²: «Փառք...: Աստուած բանն զոր ձակեց...: (— երկոյն քարոզարանութիւն՝ մինչեւ Թղ. 188ա¹.) Ետոյ յարեալ սուրբ վարդապետն Հայոց Մեսրոպ որ անուանի Մաշտոց եւ վերտան պայծառացոյց զեկեղեցին Հայաստանեայց եւ կարգեաց զսուրբ զիրքս որ ըստ անուան իւրում կոչի Մաշտոց, որ ունի բովանդակեալ յինքեան զեկեղեցի աւրհներն, զոր խառտեալ լինի յանօրինաց, եւ զաւագան աւրհներն, եւ զվերտութիւնն, եւ զպատկ դնելն, եւ զհաղորդ տալն, եւ զաշխարհաթաղն, եւ զաղաթաղն եւ զաղ աւրհներն, եւ զխաչ աւրհներն, եւ զլուր աւրհներն, եւ զոտնլուայն, եւ զգամառուն աւրհներն, եւ զքարոզ պատուիրանին, եւ զսերմ աւրհներն, եւ զաղաշխարող առնելն եւ զարձակելն, զքահանայ թագելն: Չոր տեսեալ զպատկսի գանձս աստուածաւոր եւ բարեպաշտ Գառնիկ Յովհաննէս, եւ ցանկացաւ այսմ լուսափայլ մարգարտիս, եւ ստացաւ զսա յարգար զաստակոց իւրոց, յիշատակ իւրն եւ ծնողաց իւրոց՝ հաւրն Անդրիանոսի եւ մաւրն Խոնդի եւ սրբւոյն Ստեփաննոսի եւ գտերն Աղիզի եւ կենակցին Շնոզնորի եւ այլ աղայոցն եւ եղբարս անթիւ յիշատակ ի դուռն սուրբ Աստուածածնին ի գիւղն Թադեոսի, եւ ի յայտն Ինչոյն: Ինչոյն, որ զիրքս զբեցաւ: Ազգեմ զամենեանս որք ընթեռնուք... (— նոյն անուանք հոս անգամ մ'ալ կը կրկնուին: —) Եւ արդ զբեցաւ սա ի քաղաքս որ կոչի Վա, ընդ հովանեալ սուրբ առաքելոցն Պետրոսի եւ Պաւլոսի ձեւ:

աւարտանքի վերադարձի, ի հայրապետութեան Տեառն Պաշտօնի եւ ի թվականի Հայոց, Պիլի. (= 1418) Արք. Գրք. հան. . . . (Տեսնելով թերի, թուղթ ինկած է.)

2. Մանուկ. թղ. 36բ. «Ո՛վ առաքել ընթերցողք»

իշխեցէք յազգիս ձեր զատաղող սորա զՅովնանէն եւ Աստուած ողորմի առաջէք, առնէ՛ն. Նմանեք՝ յառաջ, այսպէս՝ թղ. 66ա՛, 74ա՛, 83ա՛, 92ա՛ եւնէ. — Հմմտ. թղ. 22ա՛. (նոր մասին.) «Եւ զկարգիւ տնուն իշխեալ»

109.

Հ Ա Ի Ա Բ Ա Յ Ո Յ

Հին թիւ՝ 159 Ա. — ՌՃԼԹ = 1690էն շատ յառաջ:

ԹՈՒԽԹԻՆ ԿՅՈՒՄ 114: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 18,5X15: — ԳՐՈՒԹԻՆ 15X11: — ՏՈՂԸ 25—27 (պէս-պիտոթեանք): — ԹԵՐԹԻՆ ԿԸ ՍԿՍԻՆ ԹԵՐԹԻՆ ԿՅՈՒՄ ԿԸ ՆԵՆԱԼ ԹՂ. 21էն՝ ԺԸ—ԻԵ, իւրաքանչիւրը 12. (ԺԸ՝ 10, ԺԹ՝ եւ Ի՝ 11.) Ըստ այսմ մատնանս վերջին կէսն էր զընդ մ՛որ այժմ չկայ: — ՆԻԻԹ ԹՈՂԸ շատ բարակ եւ անողորմ դեղնազոյն: — ՎԱՅՄ չկայ, անկող ըլլալով: — ՄԱԳԱՆԱԹԵԱՅ ՊԱՇՏՊԱՆԱԿ, ԶԱՐԻՆԱԳԻՐԸ եւն չկան: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԸ զԷՂ, ամբողջը խոնաւութենէ կրած ու սեւցած, եւ նաեւ վնասուած շատ թղթեր, մասնաւոր՝ ԹՂ. 19, 28—31, 114 եւն. բնագիրը շատ տեղի՛նքնդատի, այսպէս՝ ԹՂ. 6—7, 30—1, 31—2 եւն, մատնանք թերի է սկիզբէն ու վերջէն: — ԳԻՐ ՆՈՒՐԱԳԻՐ. շատ քան նոր ծնոքերէ գրուած՝ ԹՂ. 1—6, 32—41 եւն: — ԽՈՐԱԳԻՐԸ սեւ: — ԴԱՏԱՐԻ ԹՂ. 6ա, 68—9, 113բ, 114: — ԺԱՄԱՆԱԿ ԱՅԺՄ անյայտ, (1690էն, նաեւ 1671էն յառաջ): — ԳՐԻԶ, ԾԵՂԻ, եւ ՏԵՐ անծանօթ. (հմմտ. յիշատակագրութիւնը): — ԵԻՇԱՆԱԿԱՆԱԳՐՈՒԹԻՆԸ յետոյ գրուած՝ ԹՂ. 5ա, 68ա, 113ա, 114ա: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՆԸ կը պակսին այն մասին թէ նրը հաւաքմանս մէջ մտած է ծնողներս:

Մատնանս է ՀԱՄԱԳԻՆ, որուն մէջ այժմ կան՝

1. Թղ. 1ա: Եւտոյ գրուած թերակատար հատուած մը Սահմանաց-Դաւթի. այժմ կը սկսի՝ «Եւ ոչ էութիւն ի պատահումն բաժանելով, իսկ ապա ասի եղանակ բաժանումն, եւ ոչ պատահումն ի պատահումն (՝) բաժանելով, որպէս սպիտակացն ոմանք են ջերմն եւ ոմանք ցուրտ», եւն: — Թղ. 2բ. «Ետ ասելոյն զբաժանումն տեսակին՝ եկեւցուք ի բաժանումն գործնականին... որպէս ասէ Պրատն՝ Իմաստաւեր կոչեմ ոչ զայն ոչ զբաղումն դիտէ եւ զբաղում կարող է ի միտ առնուլ, այլ որ անբերէ եւ անարատ կենցաղավարութիւն ստացեալ է», եւն:

Հմմտ. Սահմանք Դաւթի (տպ. Վենետ. 1833) էջ 203, տող 4—214 վերջը: Հոս ալ՝ ինչպէս մանաւանդ յարգաւոր մէջ՝ լուսանցքի վրայ գիտողութիւնք եւ նմանիք մանր գրերով նշանակուած են: — Թղ. 4բ.— բ թաթարերէն. յե-

տոյ հայերէն անշուն բաներ գրած են անյայտ ձեւեր. նոյնպէս թղ. 6բ, որ վաճառաց ցանկ մըն է:

2. Թղ. 7ա: Սկիզբը թերի, կը սկսի «յորմէ ելանեն ամենայն զգայութիւնքն եւ առ որ ամենայն շարժում զգայեացն վերածի որպէս առ վերջին վախճան», եւն: — Անդ. «Եղապս Երեւակայութեան, Երեւակայութիւն է զօրութիւն բմբունողական, ի յորում պահին նմանութիւնք զգալի իրողութեանց, եւն: Եւտոյ կան սա գլուխները՝ Եղապս Կարծողականին, Տրամախոհութեան, Յիշողականին: — Բ. Թղ. 10ա. «Եղապս զօրութեանց բանական հոգւոյն: Երեք են ի հոգին ըստ ֆիլիսոֆային, այսինքն՝ զօրութիւնք, ունակութիւնք եւ կիրք», եւն. յետոյ կան սա գլուխները՝ Եղապս բաժանման զօրութեանց, Կերպի ճանաչելոյ դերո: — Բ. Թղ. 12ա. «Եղապս բանին եւ մասանց նորին: Բանն է զօրութիւն հոգւոյն, ոչ միայն ճանաչողական, այլ եւ շարժողական եւ յօժարական», եւն. յետոյ՝ Եղապս անձնիշխանին: — Գ. Թղ. 13ա. «Եղապս բնութեան մարդկային մարմնոյն: Մարդն յունարէն կոչի՝ արեղոս, այսինքն ծառ անդրաշըջեալ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 14ա:

3. — Թղ. 15ա: Դեղապարծութիւն մը: Սկիզբն. «Եղապս դեղից զօրութեանց: Սպաւուն օգտակար է զլից եւ աչաց եւ ըստամբացն եւ բանայ լերթին ճանապարհն եւ օգտէ կողինձ քամոյն», եւն: Եւտոյ՝ վան Սակամանին, Անծխոտի եւն:

Բազմաթիւ մանր դեղագրեր, որոց խորագիրը կամ նիւթը լուսանցքի վրայ գրուած է: Վերջինն է (Թղ. 19բ) «Վասն տառապանքի: Դեղ աւելայի. սխտորին պճեղն. Բ. բաժին արա», եւն: Ամբողջը կը յիշեցնէ թ. 17, ձեւագրի § 25—6ի այլեւայլ մասերը:

Բ. Թղ. 19բ: «Վասն անուանց դեղեաց: Անուանք դեղեաց հայերէն, յարապերէն եւ լատիներէն: Որ ասեն զտաքն, զհոյն, զլորն եւ զիտ-

նաւն: Անիսն, յարապն ասե անիսում, լատին ասե անիսում: Տարք է եւ չոր. Գ. աստիճանիւ: Օշինար, յարապ ափսինթին, եւն եւն: Վերջ՝ Թղ. 21ա:

Բ. Թղ. 21բ: Գարձեալ գեղադարձութեան մաս մը: Սկիզբը. «Թաղազս ամենայն ազգ գլխա- ցաւութեան որ ի տաքութենէ, ի հովութենէ կամ ի գիծութենէ կամ ի առաւելութենէ մաղ- ձին... լինի» եւն: Մանր գեղադարձ. նոյնպէս միւս մասերը, (Թղ. 22բ «Վասն աշայ որ քերի եւ կծայ», «Խոտտուկի», եւն.) — Թղ. 23բ. «Ասեմք եւ զմարմնոյ բնութիւնն. սիրտն տար է եւ չոր. լերթն տար է եւ կակուղ» եւն: — Թղ. 25ա. «Խոտ մի կայ որ արփեմիս անուանի» եւն եւն: Հոս ալ գարձեալ մանր գեղադարձ, ամբողջը խառնակ բան մը: Վերջ Թղ. 31բ (Ժերի. հմնտ. այս ամենուն համար Թ. 17):

Է. Թղ. 32ա: «Հարցմունք Աթառնի եւ Պատարանիք Աթառնի: Հրց. Հսգի մարդոյ ուստի հաստատեցաւ: Պախ. Հոգի մարդոյ է գոյացու- թիւնանիմանալի իմանութիւն հրեշտակաց, եւ ոչ իբրեւ հրեշտակ գոյացեալ ըստ շաղգիսի» բա- նութեան Որդիին ասացուածոցն, եւն եւն: Վերջ պակասաւոր կտորիս՝ Թղ. 41ա:

Թղ. 41բ կայ յիշատակարանի նման բան մը. «Արդ ահա վարդապետաց եւ կորովի գիտնա- կանաց եր գործ եւ ոչ Կրիստոսի խնայեալ եւ սակաւ գիտութեանց, բայց սակայն սովորու- թիւն է Աստուծոյ ի տկարացս եւ ի նուազից գործել ինչ... այսպէս եւ տկարութիւնս մեր համարձակութիւն է առ, եւ առաջի հոգեւորաց եւ իմաստնոց հզօրաց... իստեցա՛ լա՛» զի արկ- ծին ի բովի եւ քննութեան... եւ հոստիւ- րեցա՛ ի Կրիստոս լա՛» Անուն չկայ:

5. Թղ. 42ա—86բ: Գիրք Առաքինու- թեանց եւ Զօրութեանց Հոգւոյ եւն: Սկիզբն. «Զինչ է առաքինութիւն: Առաքինութիւն է բարի որակութիւն մտաց, որով մարդն բարի վա- րուք կեցցէ», եւն, մանր բաժանումներով: — Բ. Թղ. 45ա. «Սահման հաւատոյ: Հաւատն է զօրու- թիւն որով հաւատան այնորիկ, որը ոչ երեւին» եւն: — Թղ. 46ա «Թաղազս յուսոյ», — Թղ. 46բ «Թաղազս սիրոյ», այլեւայլ գլուխներով. (Թա- ղազս նշանաց Սիրոյ, Աստիճանաց, Կարգի, սիրոյ բնկերին եւն.) — Բ. Թղ. 50ա. «Թաղազս Կար- անիւթական առաքինութեանց... Թաղազս Խո- րագիտութեան: Խորագիտութիւն կամ խոհե- մութիւն է իրոց բարեաց եւ չարեաց եւ երկոցունց գիտութիւն» եւն. յետոյ՝ Թաղազս Արդարութեան, Արիւթեան, Ողջախոհութեան եւն: — Բ. Թղ. 56ա. «Թաղազս մահուչափ մե- ղաց... Հպարտութիւն է ի սկիզբն ամենայն մե- ղաց» եւն. յետոյ՝ Թաղազս Նախանձու, Բարկու- թեան, Ծուլութեան եւն, եւ Թղ. 62բ «յաղազս

մեղաց որ ընդդէմ են Հոգւոյն սրբոյ», Թղ. 63ա «Թաղազս թուոյ մեղացն» եւն: — Ե. Թղ. 65ա. «Թաղազս. Ժ. պատուիրանացն Աստուծոյ: Պա- տուիրանք է հրաման առնելոյ կամ ոչ առնելոյ», եւն, կարգաւ ամենուն վրայ: Վերջ՝ Թղ. 67բ (յետոյ դատարի): — Զ. Թղ. 70ա: «Թաղազս Մկրտութեան: Արդ մկրտութիւնն ըստ Օգոստի- նոսի է լուացումն ի ջուրն», եւն. յետոյ կարգաւ միւս խորհրդոց վրայ: Վերջինն է (Թղ. 85ա.) «Թա- ղազս Պատկին» որ կ'աւարտի՝ Թղ. 86բ: — Հմնտ. «Թաղազս Առաքինութեանց հոգւոյն» եւն գործքը, Թ. 29 ցուցակի Վիեննայի Կայսերական մատենա- գարանի հայ ձեռագրաց (էջ 41):

6. Թղ. 87ա: «Մեկնութիւն Հայրմերին ի Ներսէս Լաւրենցոսի: Հայր մեր որ յերկինսդ ես: Որ հայր դաւանէ զինքն ի որդիութեան սահմանին դաւէ, վասն այսորիկ զնի առաջ քան զամենայն աղօթան, զի է տերունական» եւն:

Վերջն է համառօտ կտորիս՝ Թղ. 89ա, ուր կը կցի «Թաղազս երանութեան: Երանութիւն է բարեաց ժողովումն» եւն, որ նախընթացի վե- րաբերելու է: Ետոյ կը կցին յաջորդքս:

7. Թղ. 90բ: «Թաղազս ստեղծման էից: Ի գերազանց բնութեան եւակի է ելումն, այսինքն ծննդեամբ, հնչմամբ եւ ստեղծմամբ», եւն, մանր բաժանումներով: — Բ. Թղ. 91ա. «Թաղազս բա- ժանման Պարունակաց: Մարմնաւոր արարածք կայանայ ի յերկուս, այսինքն երկնային եւ ի տարրական բնութիւնս» եւն: — Գ. Թղ. 91բ. «Թա- ղազս բնութեան երկնից: Երկին է առաջին մարմին, բնութեամբ ամենեւին պարզ, էութեամբ եւս նրբագոյն» եւն: — Թղ. 92ա. «Թաղազս բնու- թեան աստեղաց: Վերնագոյն աստեղքն բեւեռին ի հաստատութիւն եւ միշտ շարժին ընդ նմին» եւն: Թղ. 92բ Թաղազս Լուսոյ, (93ա) Մայրա- կաց. (94ա) Բնութեան չորից տարերաց, (95ա) Ցպաւորութեանց որ ի յօգն: (Վերջ՝ Թղ. 96ա): — Դ. Թղ. 96բ. «Թաղազս ժամանակաց: Ժա- մանակ է շափ շարժման» եւն: — Ե. Թղ. 97բ. «Թաղազս Հրեշտակաց առ հասարակ: Հրեշտակն է ըստ Դամասկացւոյն իմացական գոյացութիւն» եւն, այլեւայլ գլուխներով. (Թղ. 102բ Թաղազս Դիւայն՝ նոյնպէս այլեւայլ բաժանմամբ:) Վերջ՝ Թղ. 104բ:

Վերջն սա խորագիրը կայ. «Թաղազս ներգոր- ծութեան Հոգւոյն. գիտ յետեւ ի 17 համարն, որ է § 2: Ընդհանրապէս խառնակ է ամբողջը, §§ 2, 3 եւ 7 իրենց այլեւայլ մասերով մէկ գործք են. (հմնտ. Բարդուղիմէոսի եպիսկոպոսի գործ- քը եւն):

8. Թղ. 105—113ա: «Անուամբն Աստուծոյ Գիրք է Դիւայն Բնութեան ընդհանրական եւ մասնա-

կան, քահանայի ումնն աշխատեալ իշտեալ: Խնդիր վասն բնութեան պայտիս արասցուք: Յորժամ գոյացոյց Աստուած զէսս յոչ էից տեղի բնականութեան կազմեաց զաշխարհս՝ ձեռնամբ երկնից օրինեալ, եւն: Վերջ՝ թղ. 113ա՝ «Ապա թէ ոք գործով քննել կամիցի՝ ոչ կարիցէ հասու լինել, որով կը լինայ ճառս ու մատենան ալ:

Կը լինայ հոս «վասն Գունոյ» հատուածով, (թղ. 112ա «վասն Համոց») ճշգրիտ ինչպէս է նաեւ Փարիզի թ. 108 (թղ. 45ա եւն) ձեռագրին մէջ: Այս հետաքրքրական գործոյ մասին խօսիլ հոս մեր ծրագրէն դուրս է, լեզուէ՝ աւամկացած է:

ՅԻՇԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Գրէն չկան, բայց յետոյ ուրիշներն ասգին անգին պլեւայլ բան նշանակեցին, այսպէս թղ. 5ա կայ՝ «1671» թուականն: — թղ. 68ա

յոռի գրով: «Այս է որ թահազ խան, որ Էրեւն առաւ, հնէի ժամանակն էր, թղ. ՌճԶԳին (= 1736), որ վայել նամաթ ելաւ՝ ՌճԶԵ. (= 1737) թվին: Այս է Ունի-ի ծնունդն. ՌճԶԳ. թուին Սուրբ Սարգիսի պատին. ուրբաթ օրն. էքն որ ծնեց. ՌճԶԳ թվին, ծառաբարթարին:» — թղ. 112բ. «Ես Տէր Ովակէօօ որդի Ս-րէի:» — թղ. 113ա. «Ես Մինաս գրեցի թվ. ՌճԼԹ. (= 1690):» — թղ. 114ա. «Յիշատակ Բրիտտոսի ծառայ Եւթն-ի» (այդիւս) նոյն տեղ հակառակ գիրքով. «Յիշատակ Բրիտտոսի ծառայ Եւթն-ի» եւ վարժ՝ «Գճ. Բլի Բ Կ-ի» գրէն է, Ժ.Գ. Բ-իւր Դ-իւր:

Վերջին խօսքէս կ'իմանանք որ բուն գիրքն 390+19 թուով էր նախնաբար. որմէ այժմ ճնացած է 114 միայն, 19 պակաս թղթերու վրայ անշուշտ յետոյ աւելած են այն գրուած թիւնք, զոր տեսանք ի թղ. 1—8 եւն:

110.

ՈՂԶԱՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ ՕՐԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Հին թիւ՝ չկայ: — 1836:

ԹՈՒՂԹ-Թ արժ. 70: — ՄեծՈւթիւն 20X15: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 15X10 (պէսպէս): — ՏՈՂԹ 20 (շատ պէսպիսութեամբ): — ԹՅՐԹ-Թ Նշանակուած չին: — Նիւթ թուղթ քարակ եւ տկար՝ ողորկեալ: — ԿԱԶՄ, ԶԱՐԴԻԳԻՐ-Թ եւն չունի: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ-Թ լաւ, բայց թերի ի վերջոյ, ուրիշ տեղեր ալ թղթեր ինկած են, զոր օր. թղ. 2—3 (սկիզբ): — ԳԻՐ շղագիր: — ԽՈՐԱԳԻՐ-Թ սեւ: — ԴԱՏԱՐԿ թղ. 1թ, 2թ: — ԺԱՄԱՆԱԿ 1836: — ԳՐԻԶ անունը չի տար: — ՏԵՂԻ «Արարգեւր»: — ՏԻՐ զրեւը եւ մահտեսի Ստեփաննոս աղայ: — ՅԻՇԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ-Թ թղ. 1ա եւ 2ա (ճակատ եւ Յոշթ): — Ուրիշ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ-Թ կը պակսին:

Ստեփանն է (թղ. 1ա)՝ «Ողն-իւր-իւն-ի Օղն-իւր-իւն-ի ըստ զանազան աստիճանական կացութեան, ի խնդրոյ Գ-րէի-ի մահտեսի Ստեփանն աղայի իմաստասիրի Երեմիայ-ի, ծառայութեամբ քաղաքին յիշատակելոյ մարդարանին սպասարի՝ նուաստագունելոյ յիմաստս ումնն շինականի ի նոյն կողմանց. յամի փրկութեան մերոյ 1836 ի մահտես յունվարի, ի Երեմիայ քաղաքի»:

1. թղ. 2ա՝ «Զեկուցումն գործոցս առաւ ջարկելոյ: Ընդ գարո՝ դարս երեւի երբեմն առաւելութիւն եւ երբեմն նուազութիւն փայլման իմաստասիրութեան... Նոյնի գովանի հետոց եւ մեր

երթեալ զհետ՝ պատշաճ վարկաբ յայս փորձիկ պրակ ձեւացուցանել զքանի մի օրինակս բարեազրաց... եւ առ այս ասիպեալ գաղթ ի սիրալն սիրելութենէ մահտեսի Ստեփաննոսի Դարբինեան Արարգեւրոյ ելթիւր Դերոյ ըզձալոյ, եւն:

2. թղ. 3ա եւն: Հաւաքումն նամակաց սկզբնաւորութեանց, վերջաւորաց, հասցեից եւն: Սկիզբը թերի, կը սկսի թղ. 3ա իններորդէն. «Թ. Տիրական օժութեամբ Հոգւոյն Աստուծոյ վերապատուեալ սրբոյ քահանայապետի հանուրց Հայկազնեաց սրբազան կաթողիկոսի, մատչիմք խոնարհական ծառայութեամբ ի համբոյր» եւն եւն, ամէն պատարագայից համեմատ՝ դասաւորուած: Վերջաւորութիւնը՝ թղ. 6ա եւն: — թղ. 8ա՝ «առ սրբազան պատրիարքունս», թղ. 13ա՝ «վերջաւորութիւնը»: — թղ. 15ա՝ «առ եպիսկոպոսունս» 22ա՝ «վերջաւորութիւնը», եւ այսպէս յաւաք (թղ. 66ա կը սկսի՝ «բարբի մասանց Բարեւազրաց օրինակը»):

Վերջը թերի է՝ ինչպէս բռնը: Ամէն էջի տակ երբեմն երկու եւ երեք անգամ չորս տող ոտանաւոր մը գրուած է մանր գրով, այսպէս թղ. 3ա՝ «Յովնանք անճառից՝ էական շնորհաց, ի սփիւռ համբէն՝ հայաստան ազանց, եւ նմաններ:

111.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՓԻԼԻՊՈՍ ԹԱԹԱՐԻ ԱՐԴՈՒԹԵԱՆ

Հին Թիւ՝ 155 Ա. — 1819—29.

ԹՈՒՂԹԻ 127: — ՄԵԾՈՒԹԻՆ 19X14 (փոքր են թղ. 60—3, եւ մանաւանդ՝ 64—5): — ԳՐՈՒԹԻՆ միասին՝ 17X12 (անհասար. թղ. 96ա—102ա երկսին): — ՏՈՂԹ 22—29 (անհասար.): — ՆԻԽԹ թուղթ բարակ եւ անողորմ: — ԿԱՅՄ թղթայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԼԱՆ: — ԳԻՐ ՆՈՐԱՐԻՆ՝ շղագրի մեքենայող յոռի: — ՀԱՐԻՆԳԻՐԹ եւն չկան: — ԽՈՐԱԳԻՐԹ սել: — ԴԱՏԱՐԿ թղ. 1, 15բ, 16բ, 29բ, 30բ, 31, 63, 64բ, 65, 66ա, 68ա, 69բ, 73բ, 95բ, 106բ, 107բ, 108բ, 109բ, 110բ, 111բ—114ա, 122բ—123ա, 127ա. եւ բազմաթիւ կէս երեսներ եւ սիններ, մանաւանդ թղ. 96ա—102ա: — ԺԱՄԱՆԿ 1819—29: — ԳՐԻՉ ՓԵՐԿԱՍՈՍ Թաթար Արղուիթեան: — ՏԵՂԻ ԹՐԻԽԱՍ եւ ՎԵՆԵԱ: — ՅԻՇԱՆԿԱՆԳՐՈՒԹԻՆԻՐԹ թղ. 106ա, 121ա, 126ա, կողերու վրայ են: — ՏԵՂԵՎՈՒԹԻՆԻՐԹ կը պակսին թէ երբ մտած է այս հաւաքման մէջ:

Մատենան է Հաւաքմանը Փիլիպոս Թաթարի Արղուիթեան, որուն մէջ խառն է խուռն ժողոված գրած է ամէն բան:

1. Թղ. 2ա: Բանի մը հանքերու բաւեր հայերէն, տաճկերէն եւ իտալերէն: Թղ. 2բ. «այս հրահալեաց ծանրութիւններն»:

2. Թղ. 3ա—14ա: Անուանց բառաբանի մը: Սկիզբն. «Արթիւն. երկին Աստուծոյ բաժանի երկն մատուց... Արթիւն. լեւան Հայոց ի հիւսիսայ աշխարհի Շիրակաւ...», Վերջին բառն է՝ «Օրդ. է քաղաք կամ գաւառ ինչ աշխարհի Պարսկահայոց, ունի քաղաքն խալիս»:

Աշխարհագրական անուանք են շատ՝ հին եւ նոր. բայց կան նաեւ պատմական անանց անուանք՝ կարծ տեղեկութիւններով: Թղ. 14բ—18բ այլեւայլ մանր մանր բաներ թաթարերէն, յետոյ (Թղ. 17ա) «Դարբ աշխարհի են այսպիսի. Ազամայ մինչեւ ի Նոյ մեկ դար, եւն. — Թղ. 17բ: «Կարգ եւ թիվը կաթուղիկոսացն Հայոց... Տէր Թադէոս առաքեալ,» եւն. վերջինն է՝ «Տէր Եփթ. մինչեւ թիվն Բրիտտոսի 1819 էջ. փառնայ կաթուղիկոսացն այսպիսի են բաւ կարգի»:

3. Թղ. 19ա—23ա: Թուղթ գալանց (բատ տպագրեալ օրինակին՝ Կ. ՊԱՆ. 1709, էջ 403):

4. Թղ. 23ա: «Փոքր ինչ մեկնութիւն Կիւսիսի սրբոյն Գրիգորի. զոր արար հրեշտակն: Եւ ծնան հօտքն եւ բազմացան եւ լցին գերկիր արաբաւեան... (Թղ. 23բ) Դրանոցում անայեան: Սիրելի եղբարք մի նմանիլ Ղաւեթին,» եւն. —

Թղ. 30ա էջ մը թաթարերէն՝ կարմիր ներկ շինելու կերպ, որուն վերջը կայ ստորագրութիւն՝ «Մարգարէ Նալբանդ Եփթեմի»:

5. Թղ. 32ա: «Բժշկական դեղք վասն մայասլի,» եւն. Թղ. 33ա «Վասն ատամնացաւի դեղ,» եւն եւն: — Թղ. 35ա քանի մը ծառոց մասին՝ «Քանզի ծառս զայս ի լեզու Ալմանի կոչեն լեռնապաւ, իտալերէն՝ լաուրէ, զվեցեալք՝ լէթշինէն,» եւն:

6. Թղ. 35բ: «Սերեալք ազգահման Ակնոցի Բեմարձեան Մարտիրոսի որդոյ Տէր Կոմարտեանայ շարագրեալ եղեւ ի փախտութեան մեծի հալածմանն ի Պոլիս, ի մեր թուականին հազար հարիւրին, յիսուն եւ հինգ թիւ նմայ կցորդին (= 1706)... (Թղ. 36ա.) Ողբ ասացեալ երանելի նահատակին Տէր Կոմարտեան. Թ. Հ. 1155ին (= 1706.) Կողկողագին դիմեց զազգն իմ աւագեմ, փղկեալ ի որտէս լալով արտասուեմ,» եւն: Վերջ՝ Թղ. 37ա:

Թղ. 37բ եւն Պատմութիւն Տէր Կոմարտեան տաճկերէն՝ «Ազգի տէր Կոմարտեան սիւսան կեթիւրաիքեր չորսու ալ փաշա խաղաճթ պալմատի,» եւն եւ ուրիշ տաճկերէն կտորներ:

7. Թղ. 39ա: «Ոտանաւոր բոլոր աշխարհի սկսեալ ի ստեղծմանէ նախահարցն մերոյ: Տեսար արարչէն անչափ բարութիւն, Որ այս մեծ աշխարհս արաւ քու սիրուն, Ոչ տուաւ թռչնոց, ոչ առիծներուն, քու անդէն խելքիդ հաւատաց ողջին,» եւն եւն. այլեւայլ մասերու բաժնուած. (Թղ. 39բ) «Ի վերայ Հայոց ոտանաւոր,» — 40ա «Ի վերայ ձենաց կռապաշտից,» — 41ա. «Ի վերայ բարաբրոտաց երկրին,»... ի վերայ Ֆետի երկրին,» եւն եւն: Վերջարանութիւնը կը սկսի (Թղ. 46ա.) «Ահա քեզ այսօր մանուկ ցանկալի, Վարի աշխարհին ծայրը հասուցի,» եւն: — Թղ. 46բ. «Աշխարհս ազգերն էին 72 նահապետութիւնք, որ մէկ մէկ բաժնվեցան,» եւն:

8. Թղ. 47բ: «Ընդդէմ հրեկոյ կուրացն ասել է,» եւն (Ս. Գրքէն խօսքեր եւն): — Թղ. 50ա «Թաղաւս ծանուցման խաչին Բրիտտոսի Տեսան մերոյ,» — Թղ. 51ա. «Բղշախոհութեան մերոյ,» եւն:

9. Թղ. 52ա: «Եթէ որ կամի իմանալ թէ զինչ է Ծռաղատիկն: Ծռաղատիկն որ է ծուռ:

զատիկ, պատահի՛ք քանիցս անգամ [ԹԷ] ճշմարիտ զատիկն ոչ կատարի յիւրում ժամանակի, եւն եւն:

Վերջ՝ Թղ. 56ա. «Եւսուրս սորա (Հեթմոյ) ի Թւին Հայոց 741, որ էր ի Բրիտանոսի Թւին 1292, յորում տարեգիրն էր Շայ, պատահեցաւ ծնազատիկ, զորմէ եւ զուղղութենէ նորին ժողովս արարեալ Հաստատեաց, եւ խօսի ի գեղեցկաշար ստանաւորալս, զորմէ տես ի ներքոյ, Որ ծնապետն եմ փիւր արտոյց, զոր գտանես ի վերջն աստուածաշունչ մատենին Օսկան վարդապետին, այսպէս...» — եւ կը կցի երկար ոտանաւորը՝ «Պատմեմ եւ զայլ ինչ յիշելի, ի մերս եղեալ ժամանակի» եւն: — Թղ. 56ա. «Ոսկան վարդապետն ի վերջն Աստուածաշունչն ասէ թէ Երբեմն լրումն լուսնին ի մեծ Հինգշարթին, ուրբաթն եւ ի շաբաթն օրն հանդիպի, Հայք ի կիրակէին ոչ առնէին զգատիկն» եւն: Թղ. 59ա յուրաքանչեւ սխալման զատիկն Եւսուրս եւ Հայոց, որուն վերջը կ'ըսուի (Թղ. 59բ)՝ «Ըստ հաշուի մատենագրին իմոյ, ոչ ինչեւ եմ Թւին Հայոց 1212ին (= 1763, այս խօսքը Փիւլիպոս Թաթաւրի է, —) եւ եղեալ չափահասակ 26 տարեկան սկսայ քննեցի զսխալմանս Հայոց եւ Եւսուրս ժամն զատիկն եւ գտի զզալմանս 2 անգամ ի Եւսուրս ազգին, եւ Հայոց ազգին սղախալք եղեն» եւն:

10. Թղ. 59բ: «Ողբ վասն բառնալոյ թաղաւորութեան Հայոց ազգին... Ողբամ քեզ Հայոց աշխարհ,» եւն ի Մ. Խորենացոյ: Վերջ՝ Թղ. 62բ: *

Թղ. 64ա քանի մը տող՝ «Այս է ուղղափառ հաւատոյ զաւանութիւն ի ձեռն սրբոյն Արարչի Հայրապետին» Թղ. 66բ կրկին Ողբ մըն է՝ «Աստի սկսանք լինել առանց թագաւորի եւ իշխանութեան» եւն (— այս կտորը կրկնուած է՝ Թղ. 109ա եւն սա խորագրով. «Արեւելահայ Բնիկ Ներսէսի Լուսինայ») — Թղ. 68բ տաճկերէն՝ «1781 մայիսն պըն 20ինստէ Արարչոյ զալմանստ օրանարին էգինթի պէյսան ետէրիմ» եւն: Թղ. 70ա. «Եթէ որ կամի իմանալ զհաւատս աստուածապաշտութեան... տես ի բեր Աստուծոյն, Մարտիկոյն, Գլ. 1. Առաջին գլուխ զհարկաւորութենէ հաւատոյ գրէ» եւն. (ցանկ գրքին):

11. Թղ. 71բ: «Համառօտ պատմութիւն ազգին Հայոց ի Պոլիս: 1819 յուլիսի ամսուն բոկսեալ նախ երեւիլ հաւթոսն» արհեստիւ եւ խօրամանութեամբ, եւն:

12. ա. Թղ. 74ա: «Օրինակ գրոյ Աշուտի տիրացու Խաչատրի պօլեցու, եւ Պատմասխանաւորութիւն տիրացու անկեղծ իրաւափառի պօլեցու, Ղրկած եւ ինծի մէկ թուղթ մը, որ կը գրես թէ ամէն մարդ կերթա, ու իմզա կը դնէ կոր, ուստի դու ալ ինծ կը հարցնես թէ դուն ի՞նչ պիտի ընես, պիտի կոխես թէ չէ, եւ ինծ ալ ի՞նչ խրատ կուտաս: Պէտքեր որ աս խրատը մէկ կարգաւորէ եւ իմաստուն մարդէ ուզէիր,» եւն: Վերջ՝ նամակին՝

Թղ. 77ա. «Տէրացո՛ւ Խաչատր: — Օրինակող գրոյ միտերիմ Փիւլիպոս Թաթաւր ի Վիեննա 1820 մայիս 20:»

բ. Թղ. 77ա: «Ընտրեալ... Տեառն Պօղոսի եւ աստուածաբան վարդապետի սուրբ աղջն խոնարհութեամբ համբույր մատուցանեմ» եւն: Յայտ առնեմ Սրբազնութեանդ որ է. ութ տարի յառաջ լւեալ եղէ զհամբաւ խոհմութեանդ յարմարեալ Սօզոմոնի, եւն: Նամակ հայածանաց առ թիւ (— Թղ. 77բ՝ 30 որդէ եւ ֆռանկաց երկիրն եմ՝ ամենեւին չլսեցի, հայածուսն եւն): Նամակը գրողն է ձեռագրին գրիչը. «յաշակեալացն Սուրբ վարդապետի ֆէրմանէ եւղողիացոյ» մտերմ իրավախոհ Փիւլիպոս Գրիգոր Աստուծոյն Մալիքոյն:

գ. Թղ. 79ա: «Օրինակ գրոյ քահանայի ուրումն: Սիրելի պարոնիդ ողջոյն օրհնութեամբ: Առաջի հրամանացդ տրամալի թղթերն առնելով՝ յիշուի տրամալի եւ ես» եւն: Նամակ 1820ի Միաբանութեան փորձի առթիւ՝ զուարճալի լեզուաւ: Վերջ՝ Թղ. 83բ. «յժտեսա ի ապրիլի 20, առաքեալ ի Պոլիս 1820. Տէր Անճէմոս Լուսինայի»:

դ. Թղ. 84ա: «Հրաւեր Սէրոյ, 1820 մարտի 20: Այս է [որ] տպեալ եղեւ Պոստանդուպօլիս հրամանաւ Պօղոսի պատրիարքի» եւն: Վերջ՝ Թղ. 88բ:

Ասկէ ետքը Մատթ. Ի, 27 խօսքն մեկնութիւն մը կու գայ, եւ անկէ ետքը (Թղ. 89բ) «Թաթաւրի գրած Հրաւեր Սէրոյ ասած գրքին Պոստանդուպօլիս, որ է շարագրեալ ի աստուածաբան վարդապետէ ուսմանէ, որ է կենթանի Հայ վարդապետաց» Եւ յաջորդէ այս երկար տաճկերէն մասն, որ (Թղ. 106ա) սա տարեթիւը կը կրէ. «Սկսեի 1820, յունիս 20 Բուզնդեա, եւ ընդօրինակողս յիշատակարանը (տես վարք)» Թղ. 107 եւն դարձեալ նոյն նիւթոյ առթիւ այլեւայլ տաճկերէն կտորներ. Թղ. 111ա տաճկերէն ոտանաւոր մը Հռոմայ Ուրբանեան գրողի 18—19 ամեայ Անկիւրեայի աշակերտի մը, զոր Փիլիպոս Թաթաւր 1827ին սած է անկէ եւ օրինակած:

ե. Թղ. 114բ: «Օրինակ[նամակի]: Աշուտաւ մեծար պատուական Ամիրայիդ ողջոյն... Բրիտանոսապսակ սուրբ Տրդատ թագաւորին խայրելին տեսնելով ձեր ամէն մէկերնուդ վրայ» եւն: Երկայն նամակ նոյն կրօնական խնդրոց առթիւ, զոր գրած է «ի փետրվարի մէկ 1820, բարեկամ Տիւրքու իրաւափառ: — Օրինակող գրոյ միտերիմ Փիւլիպոս Թաթաւր ի Վիեննա 1820, ապրիլ 10ին»:

Ասկէ ետքը կան տաճկերէն այլեւայլ մանր բանք:

ՅԻՇԱՅԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Հաւաքին այլեւայլ դիտողութիւնքն եւն գրիւք վերն իրենց տեղը: Աստղմէ զատ կան՝

Բ. Թղ. 3ա¹. (Երբորդ փն էր կամ լուսանցա-
գրութիւնը: Գրութիւն ամէն էլ կան այս լուսանցա-
գրութիւնը մանր գրով, յաճախ ճարտար ձեւեր,
բոլորակներ, օձաձեւ ու գալարուածոյ եւն կազմե-
լով, որով ընթերցումը կը դժուարանայ, բայց
գրքին զարդի տեղ կը բռնեն: Սկիզբն է, (օձաձեւ
լուսանցքին վերը գրուած.) «Վասն զի ստորագու-
թիւնը ներածագոյնը են եւ մանգանց գիրքին առ-
յուսանել նաեւ կատարելագոյնը քան զայն գրեն,
քանզի յաղագս տանն սեւիցն... Լսմանունու-
թիւն լինի ըստ երկուս յեղանակս ըստ պատահման
կամ ըստ մտածութեան, մտածութիւն ըստ պա-
տուոյ, ըստ յիշատակէ, ըստ յուսոյ, ըստ աղօթից,
ըստ կերպարանի, ըստ նմանութեան» եւն եւն:

Զմեռ. «Քննութիւնը Դաւթի Անյաղթի, էլ
22 եւն: Ասանցմէ շատերը նոյն կը գտնենք Դաւթի
Անյաղթի տրուած մեկնութեանը հետ, (տպ.
Վենետ. էլ 409—458, սկիզբը թերակատար.)
բայց մասամբ նաեւ Յամբարութիւն անուն կրող-
ները նոյն կ'ընեն վերջնոյ հետ: Ամբարութի
Լուծմանը շատ երկայն են. այսպէս Ե Պրակիւնը
(— որ քանի մը տող է՝ «Իսկացն է ինչ որ
զննթական իմեմէ ասի» եւն) 3 էլ կը բռնէ
եւ կը սկսի՝ «Աստուած ձեռնարկութիւն առնէ
բարձրանման էակացն, իսկ կրկնակի լինի բար-
ժանումն էակացն» եւն: Նոյնպէս ուրիշ տեղեր,
մանաւանդ ի Լուծման Պրակի՝ Ը (Թղ. 7ա¹—
9ա, սկիզբն է՝ «Կատարելով զէական տրամա-
տութիւն, որպէս յառաջագոյն մեղ ասացաւ»
եւն) եւ Պրակի՝ Թ. (Թղ. 9ա¹—11բ¹), սկիզբը:
«Աւերթեալա իմն սեւիցն եւ լընտանի բա-
նական տեսութեան առաջը գոյժման տեսու-
թիւնն» եւն: Այսպէս նաեւ յաջորդաց մէջ.
— Բ սեան տեղ երբեմն Ա սեան մէջ է Լու-
ծումն, ուստի տեղափոխած:

2. Թղ. 13ա¹. (Ա սիւն:) «Եղապարս զոյ-
ացութեան: Պրակս Ա: Գոյացութիւն է որ իսկա-
գոյն եւ նախկին եւ մանաւանդ ասի» եւն: Պրակը
Ա—ԺԳ: Վերջ՝ Թղ. 33ա. «Կամման Աստուծոյ
կատարեցաւ զոյացութեանն ասացուածն ի հաստորս
շորեքտասան» (տպ. Վենետ. էլ 363—371. Կո-
նիքի, էլ 110—118.)

Բ. Թղ. 12ա¹ եւն. (Բ սիւն:) Լուծմանը.
«Ա. Կամեցեալ ընձեռել մեղ յաղագս գոյացու-
թեան գիտութիւն եթէ զի՛նչ արդեւք ել բա-
նաւորեաց, թէպէտ եւ յառաջագոյն ճառեաց դուզ-
նաքեայ ասելով թէ ոչ նենթակաում է» եւն.
(Վերջ Ա Պրակի լուծման՝ Թղ. 14բ, Բ պրակի՝ Թղ.
16բ, Գ պրակի՝ Թղ. 18ա եւն:)

Բ. Թղ. 13ա¹ (Գ սիւն:) Լուսանցագրու-
թիւնը. Սկիզբն. «Որ յաղագս գոյացութեան բանն
է՝ կարաւանան էակին, իսկ էակն հետեւանայ
եւն: Թղ. 27բ գրքի գիտողութիւնը տես վարը:

3. Թղ. 33ա¹. (Ա սիւն:) «Եղապարս քա-
նակի: Իւ քանակին է ինչ որ տարբոյն է» եւն:
Պրակը Ա—Ժ. (տպ. Վենետ. էլ 372—377. Կո-

նիքի, 118—124.) Վերջ՝ Թղ. 48բ. «Կատարե-
ցաւ քանակին ասացուածք:)

Բ. Թղ. 33ա¹. (Բ սիւն:) Լուծմանը. «Ա.
Քանակ չափ ասի: Ասացեալ մեղ յաղագս գոյա-
ցութեան եւ որ միանգամ հետեւանաին նմա, եւ
եւս գտեալ զուրոյն նորա փոխի առ քանակին
վարդապետութիւն» եւն. (Վերջ լուծման Ա. պրա-
կին՝ Թղ. 35բ, Բ պրակին՝ Թղ. 38բ եւն.)

Բ. Թղ. 33ա¹. (Գ սիւն:) Սկիզբը «Բ. տառի
ձեւով գրերը շարուած. «Քանակ որոշի յերկրորդ
մասունն, ի տարբոյն եւ ի տարունակն» եւն:

4. Թղ. 48բ¹. (Ա սիւն. սկիզբը հոս Բ
սեան մէջն է:) «Եղապարս առնչի: Առնչն այսպի-
սիքս ասին որը միանգամ ինքեանք որ ինչ են՝ այ-
լոց գոյ ասին» եւն: Պրակը Ա—ԺԳ: Վերջ՝ Թղ.
67ա. «Կատարեցաւ Աւերջին հաստորն» (տպ. Վե-
նետ. 378—385՝ ԺԳ պրակի բաժնուած. Կոնի-
քի, 124—132, նոյնպէս ԺԳ պրակի, բայց Cod.
Ticinus Ա—ԺԳ.)

Բ. Թղ. 48բ¹. (Բ սիւն, սկիզբը Ա սեան մէջ.)
«Անտնիւն էրֆ» (= Թարգման) է առցեալ զԹարգ-
մանն: (Ա.) ՄԷ. (Մեկնութիւն.) Խնդրեցէ որ
յիբաւի եթէ ընդէր արդեւք յետ քանակին առ-
ինչս կալաւ զգատութիւն, այլ ոչ որակն, եթէ ոչ
էր հարկաւոր իրաց ընդ ոտս անգեալ, զորոյ շղա-
թաւն քանակն առցաւ. յայտ է թէ առաւել
նախապատուագոյն քան զառնչն որակն գոյր եւ
եւս» եւն:

Ասկէ սկսեալ շատ տեղ կարծազիր նշանա-
կուած են «Բնաբան» եւ «Մեքսիստ» որոնք
ասկէ ետքն ալ նոյնպէս ընդարձակ են. (Վերջ
մեկնութեան Ա պրակի՝ Թղ. 50ա, Բ պրակի՝
Թղ. 51ա, Գ պրակի՝ Թղ. 52բ, Դ պրակի՝
Թղ. 54բ եւն:) Սեանց տեղերն հոս աւելի շատ
տեղափոխութիւն կը ցուցնեն, այսինքն Բնա-
բան յաճախ Բ սեան մէջ է եւ Մեքսիստին
Ա սեան մէջ:

Բ. Թղ. 48բ¹. (Գ սիւն:) «Ընդէր նուազա-
գոյն բերէ սա զիւր կարգն, յաղագս ի բաց լինելոյ
երբեմն ի դասուել առնչիցն» եւն:

4. Թղ. 67ա¹. (Ա սիւն:) «Եղապարս որակի
եւ որակութեան: Բնաբան. Ա. Եւ որակութիւն ա-
սեմ ըստ որում որակը սմանք ասին, եւ է որա-
կութիւն յոքնակաբան ասից ելոց» եւն: Պրակը
Ա—ԺԳ: Վերջ՝ Թղ. 86բ. (տպ. Վենետ. էլ 386
—394. Կոնիքի, էլ 133—141.)

Բ. Թղ. 67ա¹. (Բ սիւն:) «Անտնիւն էրֆ»
Բնաբան: Մեքսիստ. Ա. 2որորդ ի գոյացութեան
զգաւ ընդալաւ որակութիւն. արդ ընդէր արդեւք
ոչ նախ քան զքանակն եւ զառնչն դասեցաւ. ա-
ռացաւ մեղ, յորժամ յաղագս իւրաքանչիւր ու-
րուք նոցա խնդրեալ զգատութիւն, եւ զպատճառն

առաջագործ է։ (Վերջ լուծման և պրակին՝ Թղ. 69ա, Բ պրակին՝ Թղ. 70բ է։)

Ի պրակին մեկնութիւնը (Թշ. 76բ) կը սկսի. «Ասացաւ յաղապս կողմակալը որպէս թե՛մանց լեթէ որք ի զգայարանն կիրս առնելով արեցին կտակաւորն եւն, ուսարի Դնէ ԼԱ՛յ-՛նէ Ըն՛չ-ն-ն-ն Սի՛ր-ն-ն-ն, որք արս առնելով կը սկսի Դոմբեթ-թաքըր պակտելով՝ վնեկով ձեռագրին մէջ։ Տես տպ. էլ եւեւն. հէջ 409-422, ուր որակին մեկնութիւնը կը յմնայ մէջ մեր ձեռագրին Տեսու։ Բայտ ասով Դ-ն-ն-ն Ի-ն-ն-նի մտնուն զբոզ զորքը Տես Ա՛յ-ն-ն-ն Ի-ն-ն-ն մեկնելի կը արտուի։

Է. ԹՂ. 67ա³. (Գ. սին.) «Որարկութիւն է ա-
րարկութիւն (այսդէս) ըստ որում առեւէ կամ
ներգործէ կիրս ինչ կամ յոգի, իմա կամ ի
սեռի... եւն:

Ծ. ա. Թղ. 86բ¹. (Ա սին, սկզբը Ռ սեան
ձեջ.)² Բաղադա առնելը եւ կրելը՝ Ընդունի
եւ առնելը եւ կրելը ներհանութիւն, են: Մէկ
պրակ. վերջ՝ Թղ. 88ա. (ապ. վ ենեաւ. 395. Կո-
նիբեր, էջ 141.)

Բ. ԹՂ. 88բ². (Բ. ԿԻՆ, սկիզբն և սեան մէջ.)
 «ՄԵՐԻՆԻ: Կատարեալ իւր յաղագս որակի եւ որա-
 կութեան բան, յետ այսորիկ կասե յաղագս առ-
 նելոյ եւ կրելոյ, եւն. (տպ. վեհեստ. էջ 423—5).

Երրորդ սիւնը հոս միայն քանի մը տող ունի՝
Թ. 87ա. «Դրութիւն էակ է» եւն:

6. աս. Թ. 7. 88ա. (Ա սին.) «Յաղագս Հակակայ: Իսկ յաղագս Հակակայց ըստ քանիս յեղանակս սովորեցաւ Հակակայի՝ ճառելի է, եւն: Պրակեց Ու-Թ: Վերջ Թ. 103թ. (տպ. Վենետ: 396-403. Կոնստնդլ էջ 142-150. մեր Հեղահադրին մէջ Պրակեց Ի եւ Թ: Թումահամար չեն կրեր):

Բ. ԹՂ. 88ա². (Բ սինն:) «ՄԵՆԱՆՔԻՆ»
Եթէ որ զպիտանացուն իրողութեանս պարբերի գի-
տել կամեցի, ոչ դուզմաքեա եւ աստանաւոր ծա-
նիցէ, ենն. (տպ. վ նկետ. էջ 426 — 445.)

Գ. ԹՂ. 88ա³. (Գ. սիւն 1) «Սովորութիւն է
սորայ յորժամ բուռն հարկանեն կամի զըզորն
իմաստունս հատանէ յառաջ» եւն 1

6. ԹՂ. 103բ¹. (Ա որին, սկիզբը Բ սեան
ձեջը)։ Բան։ Յաղագս նախկինի։ Նախկին այլ այլը
ստի, եւն։ Մէկ պրակ. Վերջ՝ ԹՂ. 106ա. (տպ.
Վենետ. էջ 404—5, Վոնիբեր, էջ 150—1)

Բ. ԹՂ. 103բ. (Բ. սրահ, սկիզբը և սեան
ձևը)՝ «Մի. Բառակի որպէս ասէ, մանաւանդ
Հնգակի նախնին ասին յեղանակք, եւն. (տպ.
վեհետ, էջ 447—449.)

Գ. ԹԴ. 103բ³. (Գ.սիւն:) «Առաջին սահման որ ոչ հետեւի զգորդին հետեւութեան այլ (այսպէս)» եւն:

7. - ԹՂ. 106ա¹. (Ա սիւն) «Յաղագս
Համանգամայնց ասին պարզաբար իոկագոյնք եւ

տիրապէս», եւն: Մէկ պրակ. Վերջ՝ Թ. 108ա,
(տպ. Վենետ. էջ 405-6. Կոնսթնթն, էջ 151-2.)

Ք. թղ. 106ա². (Բ սիւն:) Մեկնութիւն.
 «Արտադրութիւն նախկինիցն ծնանելով ինձ թուի»,
 եւն. (տպ. վէնետ. 450—1.)

Գ. ԹՂ. 106բ³ (Գ սիւն 1) Քանի մը տող.
 «Որպէս տարեբը եւ կենդանիք չեն համանդամայն»
 եւն 1

8. աս. ԹՂ. 108ա¹. (Ա սինն) «Յաղաղւ
լարութեան: Լարութեան տեսակը են վեց»
են. «Պրակը Ա-Բ: Վեջը՝ ԹՂ. 110ա (ձեռա-
գիրը պրակի բաժանումը չունի, որ կայ ի տպ.
վեհեռ. էջ 453-6:)

Ք. Թ.Ղ. 108ա. (Բ սիւն) Մեկնութիւն.
 «Յաղագս շարժութեան բան պիտանայցու», եւն:

Է. Թղ. 108ա³. (Գ սիւն) «Հակառակ նմին
դարձեալ զիջանելն նուազութիւն եւ պակասու-
թիւն» եւն:

9. - թղ. 110ա¹. (Ա սրնն.) «Յաղագս ու-
նելոյ: Ունելիչ բառ յառի՛վ յեղանակս ասի, եւն:
Մէկ պարակ. վերջ ասոր եւ Ստորոգութեանց՝ թղ.
111բ. (ապ. Վենետ. էջ 408, Կոնսթրի, էջ 154):

Բ. ԹՂ. 110ա². (Բ սիւն.) «Մեկնել: Ունել.
Ի տասանց տասանելոց ստորոգութեանցն մի ելով
եւ ունելը⁷ եւն. (տպ. Վենետ. էջ 457—8:)

Է. ԹՂ. 110ա³. (Գ. սխեն) «Սովորութիւն
էր սորա այլուր գրողին ի մասունս Հատանէյ ... եւն:

Ստորագութիւնը կ'աւարտին թղ. 111բ, ուր լիպչ վհեկեալ տպարանութեան աւ զերբաբառւ-
 լիքն (էջ 458)։ «Վարդապետ տառն Ստորագ-
 գութիւնն ասացեալ յեռանձնէն Արեւոտտէլէ,
 որ ասի ըստ յաւնարէն ձայնի վարդաբրհաւ, Բա-
 ճաշէն Է Է Դիւնէ Է Դիւնէ Է Երեմիայն»։
 Մերինն անշուշտ Անդրեան երգոյ պիտի յիշէր
 ասոր տեղը։

Բ. Թ. 7. 112ա—190բ Պեթիարմենիան:

1. - Թղ. 112ա. (Ա սին.) «Ասացեալ յԱւետարանի Յաղակա Մեխիսթեան, որ կոչի Պե- լեթ-Բեթեան. Բան Ա. Նահա աթանէս է զսեղ զնշ անուն եւ զնշ բայդ եւն: Պարսկ Ա-ր (պրա- կաց Թումանշանաբը բիշ տեղ են գրուած:) Վերջ՝ Թղ. 117բ. (տպ. Վննես. էջ 461-2. Կոնսթնթն, էջ 155-6.)

Բ. ԹԴ. 112ա. (Բ սին.) «ՄԵՐՆԱՆՆԻՆ ԼՆ
ՎԼԻՆԻՅԵՐ ԽՈՅԵԼ: ՃԱՌԵԿԱԼ ՁԵՐ ԵՐՐԵՄԻ ԵԹԵ
ՍՈՒՆԱՅՆ ԲԱՆԱԿԱՆ ԻՐՈՂՈՒԹԵԱՆ ԱՅՈՐԻԿ ԿԱՆԿԱՂՈՒ
ԹԻՒՆՆ ԵՆ. (տպ. ՎԵՆԵՏ. ԼՆ)՝ ՊԵՆՆՈՒՄԲՐ՝ ԷՋ
486—95)»

Է. ԹԴ. 112 ա. (Գ. սիւն:) «Կարծեցի՜ն ոմանք
զբա քան զանուն նախադասել » եւն :

2. Ե. ԹԴ. 117թ. (Ա սին.) «Յաղագս աստուծան: Աստուծոն է ձայնն նշանական», եւն: Պրակք

Ա. Բ. Վերջ՝ Թ. 122ա. (տպ. Վենետ. էջ 462—3. Կոնիքի, էջ 156—7.)

Բ. Թ. 117բ. (Բ. սին.) Մեկնութիւն. «Յաւրինեալ իւր զպիտանացուս առ սահմանաւորութիւնս պնդողի զոր յառաջագոյն խոստացաւ», եւն. (տպ. Վենետ. էջ 495—501.)

Գ. Թ. 117բ. (Գ. սին.) «Ի շարադրեալն զատուցեալ վանդքն ոչ զնոյն նշանակեն», եւն.:

3. ա. Թ. 122ա. (Ա. սին.) «Յաղագս բայի Բա է որ առնանակէ ամանակ», եւն. Պրակք Ա—Բ. Վերջ՝ Թ. 125ա. (տպ. Վենետ. էջ 463—4, Կոնիքի, էջ 157.)

Բ. Թ. 122ա. (Բ. սին.) Մեկնութիւն. «Սահմանեալ զառ կամեցեալ զանց առնէ զայլովք», եւն. (տպ. Վենետ. էջ 501—5.)

Գ. Թ. 122ա. (Գ. սին.) «Որպէս անուն զընչ կամ բա ընդունելով անորոշի անուն եղեւ», եւն.:

4. ա. Թ. 125ա. (Ա. սին.) «Յաղագս բանին Բան է ձայն նշանական», եւն. Պրակք Ա—Բ. Վերջ՝ Թ. 188ա. (տպ. Վենետ. էջ 464—486. Կոնիքի, էջ 158—183.)

Բ. Թ. 125ա. (Բ. սին.) Մեկնութիւն. «Ետ անուան եւ բայի կարգէ զբանն որ ունէր ըստ բնութեան դասուն», եւն. Վերջ՝ Թ. 190բ. «Աստ սպասուած Լուծմանց», (տպ. Վենետ. էջ 505—553.)

Մեկնութեան վերջէ էջ մ'աւելի է քան տպագրեալը, որ կ'աւարտի սա խօսքով՝ «քանզի ամենայն ուրեք սովորեաց իմաստաւորս յաղագս պիտանացուն գիտութիւն սերմանել իւրոց յոռապան», 2 եռագիրն ասկէ ետքը (Թ. 190ա, տող 7 եւն.) կը յաւելու «իբր զի ոչ զք է բարի բաց ի ճամբարիս ելոյ, հետեւանայ սմայ ամեն բարի, զի բարի քանզի նորին սխորթակաց», եւն. (9 տող.) — ուր կը կցի «վերջին լուծումն. Յառաջումն անի ընդդիմակէն հակակայք ոչ յառաջմարտին», եւն. (6 տող.) — ասկէ ետքը՝ «վերջ գիծ լուծմանց, Յերաւի ի կատարածի զբոցս պսոջիկ շարամանեալ զբաղիւսութիւնն յայտնելով զարմարութիւնն ներլուծականացն համեմատայն եւ կոչելով ի բաղիւսութիւն զնեւրածեալն», Թ. 190բ այլեւայլ բորբակներ:

Գ. Թ. 125ա. (Գ. սին.) «Երաւի ասէր զանունն ոչ ինչ նշանակել ի մասանցն բարձրամուն», եւն. Ամենէն վերջը (190բ) կար գրչին յիշատակարանը՝ այժմ ջնջուած (տես վարը.) Այսպէս է նաեւ ըստ Կոնիքի Cod. Ticinus, որ մեկնութեանց ծայրը կը կցէ «Իմաստութիւն հաւր եւ բան, սիրողին իմաստութեան՝ վարդապետին Ստեփաննոս կոչեցեալ աշխատանաց յուղղութիւն տառիս զարժանն հասոյ», եւն.:

Գ. 1. Թ. 190բ (միասին.) «Եւ եւս յաղագս Մեկնութեան Լուծմանց Բնութիւն է սկիզբն

շարժման եւ դարձման՝ լինելութիւն ըստ հինգ յեղանակս շարժի, ըստ ձեւոյ, ըստ անման, ըստ իրացրարձման, ըստ շարադրութեան, ըստ այլայլութեան», եւն. Վերջ՝ Թ. 192ա, ուր կը կցի «Իսկ քանակի սպք կէտք ելով՝ տաղանգն ատարկեցի առաջինն ունէր զվարժուն մնաս», եւն. (6 տող.) Յետոյ կորմիագիծ բորբակ մը՝ վերն ըսածները ցուցնելու գծուած:

2. Թ. 193—197ա. (միասին.) Սկիզբը պակասաւոր. այժմ կը սկսի. «ոչ ամեն ոչ մարդ. ոչ է ինչն որ ասի այն որ ոչ է ամեն մարդ, քան զայն չէ, ապոֆատիս մարդոյն մերձ կա, այն որ ամեն ոչ ընդհանրականն նշանակէ», եւն. Վերջ՝ Թ. 197ա. «Սակաւիկ ինչ ծաղկաւ աւարաք ի ճարտանունն. Եւրոպոս գրոցն Արիստոտելիսսի իմաստաբերի, որ կոչի Պերիարմեհիսսի»:

Արիստոտելի այս գրքն որեւէ Լուծմանցի մը մէջ ման է, լեզուն աւելի յոռի է. ամբողջը «ապոֆատիս» եւ «կատաֆատիս» մեկնելու նուիրեալ է:

3. Թ. 197ա. «Սակաւիկ մի ծաղկաւ աւարեալ ի ճարտանունն ինչն է ինչն Եւրոպոս գրոցն Անտիֆոնիս (== վերլուծութեան.) աւրհնեալ հոգւոյն Արիստոտելիսսի: Ան այսպէս առաջին պարտ է որ ասին թէ յու՜մ վերայ թէ ինչ է մտածութիւն, որ ի վերայ ապաւտիկոսի (== ապացոյց) եւ գիտութիւն ապաւտիկոսիկաւս, եւ զինի այնոր որ սահմանէ եւ որպէս է պրաւտասիս, եւ որպէս սահման: Գիրք որ է Սինկրոնիս, այսինքն է մտածութիւն ժողովման. երբք են տեսակքն սինկրոնիսսի՝ ապաւտիկոսիկոս, վիարէքտիկոս, սաւֆիստիկոս», եւն.:

Արդէն այս տողերը կը ցուցնեն որ աւելի ուշ թարգմանուած են այս յարաբերութիւնը, որ յայտնի է նաեւ յունական բառերու յետադայն ժամանակի հնամանք գրուելն: Վերջին կտորս թերի կ'աւարտի, վասն զի Թ. 201էն ետքը թղթեր ինկած են:

ՅԻՇԱՅԱՆԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Բուն յիշատակագրութիւնք չկան վերջէ թերի ըլլալով: Թ. 190բ կար համառօտ յիշատակարան, ան ալ քերուեր է նոր ձեւքէ մը, որով այժմ կրնանք միայն սա աննշան մասերը կարգալ. «... տար շնորհին Աստուծոյ Արիստոտելը գիրք ձեռամբ նուառս ... տղայական հասակի ... աւերգութիւն ... յիշեցէք սրտի մտաք ի Տէր Առտուած»:

2. Մէկ երկու տեղ, ուր սխալ գրեր է լուսանցքի վրայ գրիւք նշանակեր է զանոնք, այսպէս Թ. 27բ. «Ով եղբայր այս Ա նշանակեալ փոխաւ աւելի է այլ յարանակն էր աւել, երկրորդ ճառին բնաբանն է, այլ զուղուղիդն որ ի կարգն է վերձանէ», Թ. 28ա՝ «մինչեւ աստ է աւելի մեկնիչ. եւ այլն մեկնիչն ուղիղ է», նոյն կարգի գիտողութիւն մ'ալ՝ Թ. 10բ. — Թ.

189թ. «Այլ կերպ» (— կարծիք կենտրոն շահակաւոր —
այլ մը կայ —) այլ աւրիակէ:

8. Թղ. 47թ (նոր ձեռքէ): «Այլ զայ զին զին»

ժողով որ կը մշտնէ ամէն յաւաք: — Ուրիշ իշխա-
տակաւորութիւնը այժմ չկան՝ այս ամենայն խնամով
գրուած ընտիր ձեռագրին մէջ:

113.

ԵՍԱՅԻ ԵՒ ԹՈՒՂԹԶ ԱՆՂՈՍԻ

Հին Թիւ՝ 89: — ՊԵ = 1356:

ԹՈՒՂԹԶ 223: — ՄԵԹՈՒԹԻՆ 18,5X13: —
ԳՐՈՒԹԻՆ ԵՐԿԻՆ, իւրաքանչիւրը 14,5X4,5: —
ՏՈՂԶ 23: — ԹԵՐԹԶ Ա մասին (Թղ. 1—104) 9, իւրա-
քանչիւրը 12 թուղթ. (Ա, Բ չկան՝ անոնց տեղը դա-
տարկ թղթեր դրուած. Գ. Էն մնացած է Թղ. 24—31,
Դ—Ը 12, Թ՝ 11.) Բ մասին (Թղ. 104—223) թերթը
10, իւրաքանչիւրը նոյնպէս 12 թուղթ, Ա—Ժ. (Թղ.
105 «Ժ» թերթահամարը կը կրէ, բայց ուղղուած
է յետոյ, այնպէս որ Թղ. 116 արդէն «Բ» կը նշանա-
կուի: — Նիւթ թուղթ միջակ հաստ, բայց կակուղ,
քիչ ողորկուած՝ դեղնակոյն. (նոր դրուած են Թղ.
1—23, 32—3: — ԿԼՁՄ փայտեայ կաշեպատ: —
ՄԼԳՆԴԱԹԵՆՆ ՊԼՁՊԼՆԻ չկայ: — ՀԼՆԳՄԼՆԶ գէշ.
բազմաթիւ թղթեր ինկած եւ անոնց տեղը նոր դրուած
են. դատարկ (Թղ. 1—23, 32—33.) թուղթ ինկած է նաեւ
վերջէն. պատռած կիսած՝ Թղ. 24, պատռուած՝ Թղ.
25—6, 44—5, 222—3, վնասեալ ու աղտոտած մա-
նաւանդ՝ Թղ. 93, 104—6, 176—7, 186—8, 206թ,
220—3, ասկէ զատ ամէն թուղթ խոնաւութիւն է եւ
շատ գործածութիւն կրած է: — ՋՄԻՐԻՆԳԻՐԶ ամէն
գլխոյ սկիզբն, Բ մասին մէջ ամէն թղթոց սկիզբն.
աւելի յաջող ու մեծ՝ ուր խորան կամ կիսախորան
կայ (նմու. նաեւ Թղ. 194ա: —) ԽՈՐԻՆԳԻՐԶ մանու-
շակ, նոյնպէս շատ սկզբնատուր. Բ մասին մէջ (Թղ.
83Էն կայք, մանաւանդ Թղ. 104Էն սկսեալ) ամէն
գլխոյ սկզբն տողերը մանուշակ ու կապոյտ, նոյնպէս
է Թղ. 104ա (գլխագիր՝ գունաւոր տողեր): — ԽՈՐԻՆ
կրկնով Բ մասին սկիզբը. (Թղ. 104ա: —) ԿԻՍԼԻՆՈՐԻՆ
ԵՐԿԻՆ՝ Թղ. 48ա, 83ա, 126ա, 146թ, 160թ,
168ա, 175ա, 180ա, 185ա (նետաքրորական ձեւով,
բոլորակ գունդ՝ երկու կողմն թռչուն.) 190ա, 194ա.
210ա, 216ա, 219թ, 222ա: — ԼՈՒՍԵՆՆ ՏԱՋԱՐԴԶ Ա մա-
սին շատ գլխոց զինաց, Բ մասին մէջ ամէն թղթոց սկիզբն
(ուր կիսախորան կայ.) թոշնագարը՝ Թղ. 70ա, 79թ,
146թ, 222ա եւն. մարդագարը՝ Թղ. 68թ: — ՆԿԼԻԶ
չկան: — ԴԵՏԱՍԶ Թղ. 1—23, 32—3, 47ա, 47թ, 82թ:
— ԺԼՄԼՆԻ ՊԵ (= 1356): — ԳՐԻՉ ԳԻՐԳՐ, նոյն
անշուշտ ԺԼՂԻՂԻՆ: — ԿԱՋՄՈՂ տիրացու ներսէս:
— ՏԵՂԻ անյայտ, բայց Կիւիկիս (Սիւ): — ՏԷՐ ՏԷՐա-
տուր. յետոյ այլք, տես վարը: — ՑԻՇԱՍԿԱԳՐՈՒ-
ԹԻՆԻՐ Թղ. 102ա, 103ա—բ, 193թ: — ՏԵՂԵԿՈՒ-
ԹԻՆԻՐ: 22նոսգիրս 1845Էն յառաջ մտած էր հասար-
ման մէջ:

Ս՝ առանձն է Ե—յէ եւ Պ—ընդ Ռ—ընդ:

Ա. Թղ. 1—103: Ե—յէ մարգարէութիւն
պաշտաւոր:

1. Թղ. 24ա կը սկսի այժմ գրութիւնը,
այսինքն Ետոյեայ է, 18 (այդ ալ կիսատ.)
Թղ. 25ա՝ կը սկսի Ետոյեայ Գլ. Ը, 12 եւ այնպէս
յառաջ (բայց Թղ. 32—3 դատարկ է, բայց նախ-
նականին մէջ շատ աւելի թղթեր, եւ կը պակսի
Ես. ԺԻ, 15 — ԻԸ, 22.) ասկէ ետքը կը շարու-
նակուի մինչեւ Գլ. ԼԸ, 8:

2. Թղ. 47ա: «Աղաւթը եղեկայ արքայի»,
եւն խորագիրս գրելէն ետքը՝ 3 սին դատարկ թա-
ղուած, եւ Թղ. 48ա կիսախորանով՝ իբրեւ նոր
մաս մը՝ կը սկսի «Ես ասացի ի վերանալ աւուրց
իմաց, եւն. (Ես. ԼԸ, 9) վերջը թերի չէ՝ Թղ.
82թ»:

Բ. Թղ. 83ա—222թ: Թղ. Թուղթը Պաւ-
ղոսի:

1. — Թղ. 83ա: «Թառաջաբանութիւնը
Պաւղոսի առաքելոյ նախակարգեալ ի գլուխ գործոս:
Ընդ ուսումնասէր եւ ընդ փոյթ քոյոյ սիրոյդ զար-
մացեալ, եւն. (տես Թ. 55. Բ, § 14ա) — Բ.
Թղ. 90թ՝ «Վկայութիւն Պողոսի առաքելոյ: Առ
ներսէս, եւն. (Թ. 55, Բ. § 14բ: — Բ. Թղ.
91ա: «Բովանդակութիւն ընթերցումաց եւ
որոց ի նոսա գլուխը, եւն. (տես անդ: — Բ. Թղ.
94թ: «Թառաջադիր Չամենայն թուղթս Պողոսի
ընթերցոյ, եւն. (Թ. 55, Բ, § 14գ:)

2. — Թղ. 101թ: «Գլուխը Հռոմայեցոց
թիւթին, եւն. (նախադրութիւն՝ չկայ.) Թղ.
104ա թուղթ Հռոմայեցոց: — Բ. Թղ. 125թ՝
Գլուխը, 126թ՝ Կորնթացոց Ա: — Թղ. 146ա՝
Գլուխը, 146թ՝ Կորնթացոց Բ: — Բ. Թղ. 160ա՝
Գլուխը, 160թ՝ Գաղատացոց: — Բ. Թղ. 167թ՝
Գլուխը, 168ա՝ Եփեսացոց: — Բ. Թղ. 174թ՝
Գլուխը, 175ա՝ Փիլիպպեցոց: — Բ. Թղ. 179թ՝
Գլուխը, 180ա՝ Կողոսացոց: — Բ. Թղ. 185ա՝
Գլուխը, 185ա՝ Թեսաղոնիկեցոց՝ Ա: — Թղ.
189թ՝ Գլուխը, 190ա՝ Թեսաղոնիկեցոց՝ Բ: —
Բ. 192ա՝ Գլուխը, 194ա՝ Եբրայեցոց: — Բ.
Թղ. 209թ՝ Գլուխը, 210ա՝ Տիմոթէոս Ա: —
Թղ. 214թ՝ Գլուխը, 215ա՝ Տիմոթէոս Բ: — Բ.
Թղ. 219թ՝ Գլուխը, 219թ՝ Տիտոս: — Բ. Թղ.
222ա՝ Գլուխը, 222ա՝ Փիլիմոն: վերջ՝ Թղ. 223ա՝.
(Տիմո. Թ. 55, Բ. § 15—25.)

ՅԵՆԱՆԵՍԿԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆԻՆ, 1. Թ.Վ. 102թ²
 Կարգեցաւ ջանի աւազելեական մասնակիս ի փառաւ
 իմանի ձեռնաւ յոգնամեղ զբնի Գրիշ-երի, յօրինաւ
 զլեակաւ իւրեանի: Եւ ստացաւզ զառ շնորհայի եւ
 իմանաւ զեւաքունի ծաղկն Տէր-դուր պատա-
 ի լայնութեան անձին իւրջ եւ յեշտանի ծնողացն
 Յե-մանի եւ մօրն իւրջ Մ-մ խաթունին: Որը
 ի անանն ընթերցմամբ եւ կամ զաղափարաւ:
 Իմբ ի Քրիստոս զստացոյն եւ զժրջոյ զուսու-
 թիւիւր իմանալ (ձեւ. պատուով «Գրեհ...») ընդ
 իմանալովի զբարեպաշտ եւ զիմանալուն պրն
 նի փօրով եւ զծնողն իւր... Եւ լցին-ով շու-
 ի զնշյոյ յօրդորեաց եւ ժրացոյց, հատուոյն
 էր, ամեն. Թ.Վ. ՊԵ. (= 1356.) յապրիլի. Ի Բ:
 Ե յիշէ՛ք յեշտան իմեմք,,

Ե. ԻԵՐԷԼ ԽԵՂ ԳՐԻՆԸ ՍԽԱԿԱԾՄԻ ԴԱՏԱՐԻՔ ԽՈՂ
 ԵՐ ԹՈՂՈՆԵՑԻ ԸԼԼԱՎՈ՛՛՛՛՛՛՛՛ ԼՐԱԴՈՆԵՐԻ Է ԳՐԵԼՎՈ՛՛՛՛՛՛՛՛ (Թ.Ղ.
 43ա.)։ “Պաշանայց մի՛ մեղադրես աղաչեմ”։ Նման բան
 մի՛ Թ.Ղ. 28ա.։

Սատեանս է (էջ 1) “Պարսկէն Արեւո-
 ի-ի վարդապետի Լաւրիշիւրոյ-ոյ վասն անցիղն

Գլխոց Թիւն եւ այլ Հանգամանք ճշգիւ Հա-
մախոյն են տպագրութեան (Վ Նեհեւ. 1844): Լու-
սանցքի ներքեւ Նշանակուած կը գտնուի հրեք՝
ուրիշ օրինակաց տպագրութիւնք՝ «մանկ»,
«այլ օրինակ», վերագրով՝ Նոր ժամանակի գործք
ըլլալով ընդօրինակութիւն՝ աւելի մանրամասն
խօսի աւելորդ կը համարուին:

115.

ՀԱՅ ԹԻՒ 77. — ՌՉԳ. = 1634.

ԽՈՒՂԹԻՍ ԱՅԺԺ 74: — ՄԾԺՈՒԹԻՆ 19X14,5: — ԴՐՈՒԹԻՆ ՄԻԱՍԻՆ 15X9,5-10,5 (պէսպէս. ԹՊ. 63-4 երկսին, իւրաքանչիւրը 14X4,5): — ՏՈՂԹ 27-28: — ԹԵՐԹԹԹ ԹՊ. 14էն կը սկսին Նշանակուիլ 6, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ը-ԺԳ. (Թ՝ 11, ԺԲ՝ 4, ԺԳ՝ 8. Ա-Է թերթերու համար հմմտ. Թ. 116:) — ՆԻԻԹ Թուղթ հաստ եւ ողորկեալ ղեղնագրոյ, (պէսպէսուիլ կը տեսնուի. այլ է ԹՊ. 1-13, 74 եւն:) ԹՊ. 1 եւ 75 կազմի թղթեր են: — ԿԱԶՄ Նոր կիսակաշի: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՍ ՊԵՃՄԱՆԱ, ՋԵՐԻՆԳԻՐԹ ԵՆ ՂԻԱՆ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԹ ԳԷԷ. Հատ տեղ թղթեր ինկած այսպէս ԹՊ. 25-6, կամ եթէ Թուղթ ինկած ալ շերեւայ քնագիրն թերի մնացած ԹՊ. 60-1, 73-4 եւն, շատերն խոնաւութենէ են կրած, աղտոտած, ցցակեր են ԹՊ. 14-5: — ԳԻՐ պէսպէս ծնոթէ եւ զանազան. Նոտրդի Նման շաղկիթ ԹՊ. 14-24ա, 26-36. Նոտրդի ԹՊ. 1-13, 65-75, 24բ-25ա, 37-42, 49-60. քուրդիթ ԹՊ. 25բ, 61-4: — ԴՈՐԱԳԻՐԹ ԵՆ ՍԳՔՆԱՄԱՆԹ ԵՆ ՍԳՔՆԱՄԱՆԹ ԿԱՐԹԻՐ, ԹՊ. 3-13, Նաեւ կարմիր լուսանցազարդներով, քայց խորագիր են ՂԻԱՅ՝ այլ դատարկ թու տրուած, որ յետոյ կարմրագիր գրուի: — ԴԱՅԱՐԿ ԹՊ. 2, 12բ, 13ա, 42բ, 43-48, 62: — ԺԱՄԱՆԱԿ ՌՉԳ. (= 1634 տես ԹԻՒ 116:) — ԳՐԻԶ Կարապետ ոմն: — ՏԵՂԻ անմանթ (Թղթաթ): — ՏԵՐ ԳՐԻՆ. յետոյ՝ Եմաւոն թղթաթեր: — ՑԻՄԱՅԱԿԻՐՈՒԹԻՆԹ ԹՊ. 13ա, 13բ. Լնիթ ԹՊ. 60ա: — ՏԵՂԻՊԻԹԻՆԹ: Չնոտրդի 1828էն յառաջ մտած էր հաւաքման մէջ:

Մատենան է Հ-ա-ա-թոյ (Մատեն Ա. Թ. 116՝ Բ.) այլեւայլ թերի կտորներու, ուր կան՝

1. ԹՊ. 3ա. (առանց խորագրի) «[Ե]րկուց ներհակ համանուանց, որոց մինն ասի եղեւթիւն եւ միւսն անեղութիւն, որոց իւրաքանչիւր դր ի սոցանէ արամատութիւն բնականի բոս. Ե. եղանակի: [Ե] նախ ասացուք անեղութիւն: [Զ.] ի նախ ասի անեղութիւն ունայնն որ բնաւ չէ եղեւթ, եւն: Վերջ ԹՊ. 12ա (թերի). — Որդւոյ Աստուած մասին գրութիւն մին է (Որոտնեղոյ գրութիւնէ կ'երեւայ. եւ ԹՊ. 6բ-10ա վերի լուսանցքի վրայ գրուած «Յ-ա. Ինչ» — Յովհաննու քաղուած):

2. ԹՊ. 14ա: Սկիզբը թերի, այժմ կը սկսի՝ «Առէ ցնոյ այրն՝ զի է զի ասացեր թէ ոչ զոյ խրոխ (այսոյ) մեղուաց բռնամարտաց իմում եւ արդ բերաւ աւագիկ ի իսկի մեղուաց յշտեմարանաց դրանշեւայկէս. եւ զարհամարհեալ (այսոյ) Ասանթ ասաց. Ես տէր խրոխ. մեղուաց ոչ ու-

նէի, եւն: — Պատմութիւն Առնիկէ թերակաւար. ԹՊ. 18ա Օրհնութիւն Ասանթի. «Մեզա՛ Տէր մեղա առաջի քո եւ բազում յանցեա ես Ասանթ, դուստր Պեսապրեա քրմի Երեզ քաղաքի, որ վերակայուն էր աստուածոյ ամենայնի, եւն. յետոյ կը շարունակուի պատմութիւնը, որ կ'աւարտի՝ ԹՊ. 24ա. «Եւ յարեալ Փարաւոն յաթոռոյն իւրոյ, երկիր պաշ Դէւի երկիր: Եւ յերբորդ աւուր մեռաւ որդին Փարաւոնի», — Հմմտ. Բաշմեղ, 1885. էջ 200 - 6, եւ 1886, էջ 25-30. (մերիւր կը սկսի Բաշմեղ. 1886, էջ 26, տող 11էն. ասորին աւելի բնագրական է):

3. ԹՊ. 24բ. «Պատմութիւն դրանշեւայ որոյն Գրիգորի Լուսաւորչին: Այլ թէպէտ արտաքին բանս կարգի յիշատակ դրանշեւայ մի դր եպրեւոյցէ, եւն:

Մէկ էջ (տես Թ. 186), եղբուն ալ գրուած «քարն գտնելու ջանք գրեք. զի եւ ի Գրիգորի Գրիգորի-Ինչ», — ԹՊ. 25ա ռոտմաւոր մը. «Աստուած անեղ Տէր եւ անմահ յաւիտեանից, որ եւ արար զէակս ամեն ի յայնից... Գոխան Նաթի աթոռ նորին Լուսաւորչի՛ տիրել բնակից, Մեծն Մովսէս ուրբ հայրապետն համայնից: Կարգաւ ուղղեաց զորեն Հայոց հարցն աւանդից, Սփռեաց աշխարհ տիեզերաց Հայոց զարմից: Աշակերտեալ իւրոց վարուց մանկուհի բազմից, եւն: — ԹՊ. 25բ (բոլորգրով) «Սոխ. Գ. ցեղ է, լուսն այն է, եւն:

4. ԹՊ. 26ա եւն: Խառնակ հաւաքումն ամեն կարգի իրաց, սկիզբը թերի. ԹՊ. 26ա քանի մը տող ետքը կը սկսի՝ «Սակո դաւառաց: Ի Կապպադովկեցոց Կեսարեայ մինչեւ ցՊանատի ծովն ասեն առաջի հարք (այսոյ) եւ ի Պոնատի մինչեւ ցԻՄեղեանի երկրորդ հարք» եւն (10 տող.) յետոյ՝ «Արեւնք պատուիրանաց մերոց. բնակից բարեաց պարգեւատուն, եւն. (8 աննշան տող.) — Բ. ԹՊ. 26ա. «Ի ԹՎին ի .24Ի. (= 1318) ինչոր եղեւ այժմ իրի: Երանելի մարգարէն եւ աստուածայնայրն Գաւիթ յերգս սաղմոսին իւրոյ վիպէ ասելով՝ պատուիրանք Տեառն լոյս են... Իրիս այսորիկ որ ինքեւս է՝ հոգայորաձու թեան պէտք են, այլ զի շղատափոյթ լինելով ձեր կարծիկարճոյ գրեմք... Ձ-աթեւ իմեղիսն իմաստայտէր մարդ էր, իմաստնոց սովորութիւն է կարճ բանիւ ղերկարն ալ իմանալ, եւն:

Մկրտութեան աւազանին վրայ է նախ խօսքը. յետոյ կը դառնայ բազարի եւ բաժակի խնդրին, ուր (Թղ. 27-րդ) կ'ըսուի. «Տէրն Ներսէս իշխան զերեւել է թէ ամէն ազգերդ յառաջ զմերս ունէին կոյս բազրին անապակ եւ կոյս բաժակ է ընկեր: Փռանկին խոստով. ասին թէ դեռ Մ տարի է որ զժուրն առաքեալ են. Ձգտւոյն ինչ գիտունս խաւսի, եւն: Եւ այս կարգի վկայութեանց կոյս մը վկայարարէ, կ'ըսեն զիսն եւն: Թղ. 27բ. «Երանացիքն ջրով ոչ հաղորդէին, յայլ ամենայն աւուր մկրտէին, եւ նոյնվէցին եւ կայսք մկրտունս առնէին, որպէս սուրբն Եղիշտ ասէ, Թղ. 28ա-31ա Ա-ի Գ վկայութիւնը կը բերուին բաժակի խնդրին առթիւ: Առաջինն է՝ «Սուրբ առաքեալն Թաթեւ ասէ. արժան է զհաց պատարագին ջերմ հանել ի սեղան եւ ջուր ոչ է պարտ խառնել զինին» (— բառ քմաց կոչում՝ «Վարդ. Լուս. գրութեան ԼԱ կանոնէն».) — Բ. «Սուրբ հայրապետն յերուսաղէմի Մկրտչի գրեաց առ Վարդանէս կաթողիկոսն Հայոց հանաւ ի սեղանի հաց սուրբ ջերմ» եւն. (կան. ՆԱԲԱ) — Նման բանք յաջորդէն ալ. «Սուրբ կիլիկիոյն զարմարեալն Գրգոր ասէ... (Դ) Սուրբն կիլիկիոյն աղեկանդարացի Եփրայեցոյ իշխան Գրգոր ասէ... (Զ) Սուրբն կիլիկիոյն Պարգուից զիրն ասէ... (Թ.) «Կրտսէսն ասէ ընդդէմ Նեստորի տեսն Թ. 29, է. 1).... (ԹԱ.) «Իսկ Գիւրգի կաթողիկոսն Հայոց գրէ առ Թահմինէս պատրիարքն Ասորց. Արդ խմբն, քաջախ եւ ջուր ապականացու որ ունի ծածուկ զաղանդն Նեստորի... (ԹԲ) Հաջորդեն Կաթողիկոսն եւ պատրիարքին. Կաթողիկոսն ասէ. եւ վերնաւորն ալ Թիւոս հաց եւ գինի, եւ ջուր ոչ ան... (ԹԴ) Խորհով Հայոց հրետոր ի հաւատոյ Բաղնիս իւր ասէ այսպէս. Եւ արդ գրէ առաքեալն Պաղղոս՝ Տէր Թիւոս ի գիշերին որում մասնէր... (ԹԴ) Տէր Ներսէս կ'ըսէ. Գրգոր ասէ առ մանուր (— Մանուրէ) զժաղաւորն Թուանց... (ԹԵ) Եւ սուրբ Գրգոր Ներսէս ասէ ի Բաղնիս Բաղ. Արտունի Բաղնիս ասէ. եւ կողին Բաղնիս ելին ջուր... (ԹԶ) Սուրբն վարդապետ Սուրբ ասէ. Ոչ է պարտ խմբով եւ ջրով» եւն եւն. կոչմանը Ոսկերիանէն, Օսկերիան, Գրգորայ ժողովոյն կանոնէն եւ նմաններ, շատն անհարազատ բանաւեալ:

Գ. Թղ. 31ա. «Վասն ասպարիտաց: Բաջ երկայնափք եւ ներհունք աշխարհագրութեան այսպէս ասացին՝ մասն ՀԱ մըն է... Իսկ քանքարն եւ տաղանդն ի սոցին գիտակաց ասացաւ ճի եւ է լիւր» եւն: Հիւրակացոյ գործքէն քաղուած ոյք մը:

Դ. Թղ. 32ա. «Սակա Ադամայ կենացն գրախտին: Ատէ Թահմին Ոսկերիան թէ առաւաւտն եւ մուտ եւ ընդ երեկս ել Ադամ ի գրախտէն. ոմանք առաւաւտն զանմեղութիւն ասեն, յորում եմուտ, եւ երեկ՝ զմեղանշէն» եւն:

Ե. Թղ. 34ա. «Ցան զոյով առաքելութիւնը: Առաջին սիրեցես զՏէր Աստուած քո»

եւն. (10 տող.) — «Ի տան բաժանի ամենայն մարդկութիւնս: Առաջին ի պատկեր Աստուծոյ» եւն. (5 տող.) — Թղ. 34բ. «Սակա հերձուածողաց: Առաջին հերձուածող ոմն սամարացի Մենագրոս» եւն, — Անդ. «Յաղագս իշխանութեան. իշխանութիւն տէրութեան է անուն» եւն. (կէս էջ.)

Զ. Թղ. 35ա. «Վասն անապական բաժակին» եւն. (շատ նման՝ գրեթէ բառ առ բառ՝ § 4բ կտորին առաջին մասին. խօսքը յաճախ Ձգտւոյն կաթողիկոսին վրայ կը դառնայ) Վերջը թերի՝ Թղ. 36բ:

Ծ. Թղ. 37ա. (նոր նօսրգիր) «Հիւրեւորեալ Պատեպոյնայ ճեմականի Ժեյն-ժեյնայ իշխան: Սկիզբն գրոյց. Յաղագս կերպի, ներգործութեան կրից երբի, ուրի, դրութեան, ունեւորութեան, եւ յաղագս այն նորիկ՝ զիսն է ընդունիլ զառաւելն եւ զնուաղն: (—) Յաղագս կերպի, զլուսն առաջին: Կերպ է ներքնդունական, բաղադրութիւն պարզի եւ անզանազանելոյ եւութեամբ բաղկացեալ. քանզի բաղադրութիւն ոչ է» եւն: — Բ. Թղ. 38ա. «Յաղագս ներգործութեան, զլուսն երկրորդ: Իսկ ներգործութիւն է բոտ սրոյ առ այն որ նեթանկանի առնել ասեմք, որպէս զան սոցոյզ, որ սը նայնմ որ սոցե՛ սոցոյզ յորջորջն» եւն: — Գ. Թղ. 39ա. «Յաղագս կրման, զլուսն երրորդ, Կրման է ներգործութիւն եւ ներբերումն արարման» եւն: — Դ. Թղ. 39բ. «Յաղագս երբի, զլուսն չորրորդ: Իսկ «երբ» է՝ որ յառ ձգմանէ ժամանակին թողանի. արդ ժամանակն ոչ է «երբ», այլ բան երկոցունցն շաղկապեալ է» եւն: — Ե. Թղ. 40բ. «Յաղագս ուրի, զլուսն հինգերորդ: Իսկ «ուրի» է պարագրութիւն մարմնոյ՝ յառաջացեալ ի ներպարտութեան տեղւոյ, իսկ տեղին է նայնմ որոմբուն է ներպարտութեան» եւն: — Զ. Թղ. 42ա. «Յաղագս գրութեան, զլուսն վեցերորդ: Գրութիւն է ոմն մասանց կալումն եւ քերականութեան կարգադրութիւն» եւն: Վերջը՝ Թղ. 42ա (թերի.)

Թղ. 43բ եւն զատարկ մնացած են: Թղ. 49ա կէս էջ՝ Ս. Աթանասի վարքէն կտոր մը, ուր կ'ըսուի թէ «ածէր զմկրտելուն ի հաւատաւ ճշմարտութեան աւանդելով եկեղեցոյ շնորհովն եւ շնորհովն իւրն»

6. Թղ. 49բ եւն: Կանոնագրքէն խառն քաղուածքներ: Սկիզբը՝ «Թագեոսի, կանոններն» (Ա.) Եպիսկոպոսն սուրբ անարատ, պարկեշտ, ուսուցող, մի երկբա, մի արծաթաւոր, եւն. (Հմմտ. Կան. ճի եւն.)

Թագեոսի կանոնաց շատը կան գրուած միջեւ Թղ. 51ա, անկէ ետքը խառնեկուսն իրարու կցուած կանոնագրոց ամէն կողմերէն մասեր, քիչ անգամ խորագիր ունենալով. ինչպէս Թղ. 55ա «Յաղագս ոչ առնելն սուր ի վերայ մեռելի» Թղ. 56բ «Կանոնք եւ սահմանք սուրբ հայրա-

պետաց, Թղ. 57ա. «Եւ արդ պոպէս է խնամութիւն, եւն: Թղ. 58ա. «Վասն ազգակցութեան հարց զոր. Է. պորան կոչէ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 59բ:

7. Թղ. 59բ. «Քարոյ վասն Ագամա խաբէութեան եւ պատճառ մարդեղութեան քրիստոսի Աստուծոյ մերոյ: Պատուէր ետ Աստուած նոցա թէ ամենայն պողո՛ կերիջիք, բայց ծառն որ ի գրախտիս մի ուտիցէք, քանզի մահու մեռանիցիք զոր նախանձեալ շարին սատանայի եւ մտեալ ի յորովայն աւճի, եւն: Վերջ՝ Թղ. 60բ. (Թերի) — Թղ. 61ա — (բոլորգիր.) կտոր մ'Աթաբաբի. «Ի տան ըու՛մ տեսնելն նորդութիւն է. արեգակն եւ ընթանալն Թագաւորաց կռիւ ցուցանէ, եւն:

8. Թղ. 63ա. (բոլորգիր երկուսն) «Թառնէն վարդապետի Գառնէն: Աստուած պիտոյ է մեզ որդ հաւաքանաց եւ արտասուք ջերմեռադ: Այլ դու ով սիրելի, արթուն լիւր, գգուշ կայ եւ զգաստ, մի տաւ զայս, որ չէ քո հագոյդ, եւն: Վերջ՝ Թղ. 64բ:

9. Թղ. 65ա: Թուղթ դաշանց (խորագիր եւ սկիզբը չէ գրուած.) «Եւ անիմանալի եւ որդւոյ նորա միածնի... մեր կտակ կայսերական Աստուծով հաստատուն եւ փոխադրական, եւ զծագրեցաւ հզօր հրամանաւ ինքնակալ եւ մշտայալ ի կայսեր կոստանդիանոսի մեծի, եւն: Վերջ (Թերի) Թղ. 73ա:

Թղ. 73բ Թերի կտոր մ'որ կը սկսի «... Անհատին էանայ եւ իւր առանձնաւորութեամբն զոր ունի պայնքն կերպս, եւն: Թղ. 74ա (ուրիշ գրով.) «Եթէ կամիս տոնի շինես՝ առ Դրա՛մ կարգը, եւն:

ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Անշնանակ բաներ միայն կան գրէն. (տես § 3 յտան. եւն:) — Թղ. 13ա սա անուանք գրուած են «Անան, Անթան, Թոհանէս», — Թղ. 13բ. «Ենշատակ է խօսոյ Պետրոսին որդւոյ Դոմէ Սառնի է Թոմի, զոր ետ ինձ (— անուն չկայ —) յաթի 1762, ի յունիսի 30, — Թղ. 60ա կնիք՝ «Արարածութիւն»:

116.

Հ Ա Ի Ա Զ Ա Թ Ո Ց, Մ Ա Ս Ն Բ

Հին Թիւ՝ 78. — Ռ2Գ = 1634:

ԹՈՒՂԹՔ 63: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 19X14: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 15X10: — ՏՈՂՔ 27: — ԹԵՐԹՔ 5, իւրաքանչիւրը 12 թուղթ, Ա-Ե, (Ե՛ 11, իսկ ԹՔ. 62 ուրիշ տեղէ է: — Նոյն թուղթ հաստ եւ ողորկեալ դնդնազոյն. անողորկ նմ. ԹՔ. 2-25, 28-35. ԹՔ. 1 եւ 63 կազմի թղթեր են: — ՎԱՋՄՆՈՐ՝ կիսակաշի: — ՄԱՅԱՆԱԶԵԾԱՅ ՊԱՆՊԱՆԱՅ, ՋԱՐԴԱԳԻՐՔ եւն չկան: — ՎԱՅԱՆԱՆԱՆ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԵՏ զԷՆ չէ, Թէ եւ նոս ալ շատ թղթեր խոնաւութեան եւ գործածութեան հետքեր կրնն: Բնագիրն նոս ալ ինչպէս Թ. 115ի մէջ յաճախ կ'ընդհատի. այսպէս՝ ԹՔ. 61-62էն ետքը են: — ԳԻՐ ԹՔ. 1-45 շղագիր, մասցեալը նոսրագիր. (աւելի մօտընակութիւն կայ նոս քան նախընթացին մէջ.) Թէ շղագիր եւ Թէ նոսրագիր մասերը նոյն ձեռքն են, զոր տեսնը ի Թ. 115: — ԽՈՐԱԳԻՐՔ, սկզբնատողք եւ սկզբնատողք՝ կարմրագիր. ԹՔ. 62 կարմիր խորշագծերով: — ԴԱՏԱՐԻ չկայ: — ԺԱՄԱՆԱՅ Ռ2Գ (— 1634): — ԳՐԻՉ Կարապետ ոմ: — ՏԵՂԻ Թերեւս Թոնաթ: — ՏԷՐ զրիւք. (սմոն. Նաեւ Թ. 115:) — ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԹՔ. 43բ, 57ա-բ: — ՏԵՂԵԾՈՒԹԻՒՆՔ: Չեղագիր Թ. 115ի մասն ընտրով անոր հետ ալ հաւաքման մէջ մտած ըլլալու է, 1828էն միշտ յառաջ:

Մատենան է Հարարած շատ անգամ Թերակատար կտորներու, ուր կան՝

1. Թղ. 2ա: «Հարարած խիստ գեղեցիկ եւ պիտանի, ով կարգայ աղէկ ի միտ առնու եւ զգուշ յիշեալ: Հըր. Զինչ է թէ աւրհնեալ է փայտն որով լինի արդարութիւն: Պոյ. Գայտ տապանն Նոյի որ զօղորդեալսն ի ծոց իւր այնպէս արդար պահեաց... զի ոչ միայն մարդիքն, այլ եւ անրան կենդանիքն արդար կացին, եւն: Վերջ՝ Թղ. 33բ. «Զայս ամենայն քննեալ եւ ստուգեալ ճշգրտիւ քաջ իմաստասէրն եւ սոփեստոս հեռտորն Եղիշնէ վարդապետ որ Սարգիսէ կոչելու. զոր ընկալեալ մեծ վարդապետն Գրիգոր Տառնեցի,»

Դպրէ ծայր հարցում պատասխան է, ինչպէս է Տաթեւացւոյ Հարարած իրիւք (այդ. Կ. Պոյ. 1739) Անի կարգի իրաց զայս հարցում կը գտնենք, գրեթէ առանց զիջոյ եւ բաժանման իրարու կցուած: Թղ. 23ա «Վասն. Է. Ժողովոյ: Զինի ՅԻՆ ամբ ծննդեան քրիստոսի եղև առաջին ժողովն ի Նիկիայ, եւն. Թղ. 25ա. «Վասն յղութեան հարց(ւմ) որ Գարգիէլ հրեշտակն տաւ թէ որ ի նմ ծնեալ է, շատայ թէ յղացեալ է, եւն: Ատեք բարուած են Տաթեւացւոյ Հարցմանց գրէն կամ Տաթեւացի այս կարգիները առած գրած է իւր գրոց մէջ: Թղ. 4ա Դարարածի մասին կ'ըսուի թէ «Քնչ է քրիստոս ոչ [զք] կարաց գիտել զըզանն: Ա-

Բանա՝ ազգայնաբանական՝ ՌՄԿ. ասաց Ռիշ գիտնականն՝ ՌՈԶ. ասաց Ե-ի Ժամանակագիրն՝ ՌՈ. ասաց Յ-հա՛ Ս-ր-ի-ն-ն՝ ՈՄ. ասաց Ա-դ-ր-ի-ն-ն՝ ՌՈՒ՝, եւն. — Թ. 9 ա եւն կը սկսին բաժակի խնդրոյ, Ֆռանկաց հարցման մասին հարցու պատասխաններ. ուր Ս. Հարց ծանօթ խոսքերն ի հարկէ յառաջ կը բերուին, այսպէս (Թ. 15 ա) «Կիւրեղ երանելին ի խնայող գիրս իւր... զի գրեալ է ի գիր Ի-ր-հ-ր-ո-յ-ն-ն», եւն. Թ. 15 բ խոսքը կը դառնայ Սահակայ տեսնան մասին եւն. եւն. — Նոյն կարգի են յաջորդքը:

2. Թ. 33 բ. «Այլ բանք յաւետարանէն հարցմամբ իբր զճաղիկ բուրաստան որ յորժամ հոտոտին ուրախանաւ մինչ յաւիտեան: Հըջ. Յաղագս ԲՆՆ պատճառի Փարիսեցիքն առաքելոյն առ Յովհաննէս թէ Բրիտանն եւ դ.ա. . . . Պի. Ոչ վասն պատուոյ հարցանելին, այլ զի տեսին զի յոյժ պատուեցաւ», եւն. Վերջ՝ Թ. 35 բ:

3. Թ. 36 ա. «Վասն խոտովանութեան բան խրատական հարկաւոր եւ յոյժ օգտակար, գլուխ Ժ. Բայց նախ վասն խոտովանութեան խորհրդոյն գիտելի է, զի. Ժ. ազգ պակասութիւն կա ի խոտովանելն. յորս թէ մի ի սոցանէս հանգիստի ի խոտովանելն, ոչ է խոտովանութիւն կատարեալ», եւն. Վերջ՝ Թ. 39 բ:

4. Թ. 39 բ. «Խրատք հոգեւոր եւ պիտանի Յովհաննէս վարդապետի ասացեալ որ կոչի Պլ-ը: Երբ Լատուած մարմին հոգի, հոգի եւ մարմին եւ զարդարեալ ի նմանութիւն իւր: Զմիտքն հոգոյն աչք արար եւ աչքն մարմնոյն ծրագ», եւն. Խառն ամէն տեսակ իրաց վրայ կը խօսուի այս կտորին մէջ, որ կ'աւարտի (Թ. 43 բ.) «Զցորեանն ոչ ի գեղեցիկի դառաւ ընդդէմք ի մեծ արտէ, այլ զայն որ լաւ հայ լինի»:

5. Թ. 43 բ. «Խրատ եւ բանք Իմաստասիրաց օգտակար ամենայն մարդկան: Ամենայն իրք ի շորից գոյացեալ, շորք են լինելութեան պատճառք, հուր, օդ, ջուր, հող. վասն այնորիկ շորիք խրատին մարդիկ», եւն. Վերջ՝ Թ. 46 ա. «Զորս իրք պարտ է պահել առ մարդն հանապազ՝ դանակ, դաստառակ, մատանի, կաղամար, թուղթ, ասեղ, դերձան, սանար, քէսպ», — Այս աւանդութիւն լեզուաւ գրուած վճռական խօսքերը կապ չունին «Բանք Իմաստասիրաց» գործքին հետ:

6. Թ. 46 ա. «Պատասխանիք Տաճկաց: Երգ մէք երիս Լատուածս օտարս եւ զատեալս ի միմեանց ոչ ասեմք, որպէս գուք կարծէք», եւն. — Վերջերք՝ մանաւանդ Թ. 47 բ. եւն. Խառնակ ամէն կարգի տեղեկութիւնք կուտուած են, զոր օրինակ հանելուկս՝ «Այն սկէն որ ի մերէ ծնուաւ եւ ի հօրէ ոչ եւ մեռաւ (— լուս. «Ագամ») եւ նմաններ:

7. — Թ. 48 բ. «Լուծմունք ի սուրբ գրոց՝ Վերջաւ վարդապետի ինքզն բարեպաշտութեան թագաւորին Հեթմոյ: Հրաման պատկառեցուցիչ

զոր պատուիրեցիք, գրեւ զանուանս խնկարկոյ կանանցն գերեզման պատիւ. Յոհան Ոսկիբերանն եւ Կիւրեղ Աղեքսանդրոս շորք են ասացեալ. զՄարիամ տիրամայրն, զՄարիամ Կողմպա գուստրն», եւն:

8. — Թ. 50 ա. «Հաւաքեսցուք զճաղիկս ի մարդարեաց աւետարանին պատկել զքեզ: Մարթէոս թարգմանի երգ կենաց, եւ աւետարանն բանակ աւետեաց», եւն. եւն. Ամեն կարգի իրաց մասին կարճ տեղեկութիւններ, աւետարանի մասերու մեկնութիւններ եւն. (զոր օր. Թ. 52 բ. «Մարիան զոր ու տէր Յովհաննէս թուշուն էր եւ ոչ խոտ», եւն.) Թ. 52 բ կը սկսի հարցման եւ պատասխանայ ձեւ առնուլ: Թ. 51 բ կոչում Երեմիայիցիէն:

9. Թ. 56 բ. «Ի Մարթէոսի աւետարանէն է մեկնեալս այս բան: Հըջ. Կինն մեղաւոր որ օժ գճերն իւզով, զոր Մարթէոս եւ Մարկոս պատմեն», եւն. Վերջ՝ Թ. 57 ա, ուր կը կցի Կարապետին յիշատակարանը. (տես վարքը):

9. Թ. 57 բ. «Վերջաւ վարդապետի առ Հեթում թագաւորն գրեալ յաւետարանէն: Հարցումն Հեթմոյ Զինչ է ասացեալն Տէրն ցայնն՝ որ ասաց, վարդապետ եկից եւ ես զկնիքս, ասաց Տէրն՝ աղուեսուց որջը գուն եւն. Ասեն թէ այրն այն Սիմոն կախարդն էր», եւն. Վերջ՝ Թ. 59 բ:

Թ. 58 բ. «Ասն ամանք թէ Յովհաննէս զաւետարանն ի Պատմա կղզոյն գրեաց. յետ ԲԺ. ան ամի շարարանացն Տեառն... եւ Պր-ի-ն-ն աշակերտ նորին առ թէ անդ գրեաց. Իսկ Եւսեբի եւ այլք ասեն թէ յեփեսոս գրեաց. եւ մեք գտաք որ երկդքեան այլ ճշմարտ են» եւն. — Թ. 59 ա. «Այն շնացեալ կինն չէ՛ ոչ իրն յ-ի-ր-ո-ւ-ն, զոր ոչ իր-ի-ր-ո-ւ-ն օ-ւ-ն-ի-ն յիւրեանց աւետարանն. այս է պատճառն: Պ-դ-ի-ն-ն ամն գրեաց որ աշակերտ էր Յովհաննէս աւետարանի, որ յետո՛ հերձուած խօսեցաւ եւ խոսեցաւ. Եւսեբի ասացեալ, բայց յետո՛ են գրեալ. այս լինի եւ ուրեք եւ այն բանն զոր Պրիլատոս գրեաց՝ Թագաւոր եմ Հրեից, եւ էր, առէ, երբայցեցեան եւ յունարեն գրով վարէին», եւն:

10. Թ. 59 բ. «Սահակ սուրբ Դի-ի-ն-ն եւ եւրանեալ ճգնաւորին Դաւանութիւնք ի սուրբ Երրորդութիւն, եւ ընդդէմ շարափառաց հարցումն եւ պատասխանիք: Հաւատով խոտովանիմք դաւանիմք, պաշտեմք եւ երկրպագեմք զուգափառ միութիւն ամենասուրբ Երրորդութեան», եւն. Վերջը թերակատար կը սպառի ի Թ. 61 բ:

11. Թ. 62 ա. Թուղթ մը տօմարագիտական, տախտակներով: Սկիզբն է «Զուգաւորութիւն Հայոց ընդ Լատրոց, այսինքն կալ զաւարտ հայ ամոնս եւ գոյարակայն ասորոյն», եւն. յետոյ՝ «Զուգաւորութիւն Հայոյ (ամոն) ընդ Յունաց» եւ Թ. 62 բ. «Զուգաւորութիւն մեծ Հայոյ ընդ Եբրայեցւոյ», Վերջը թերեւ է, ինչպէս սկիզբն. (— այս թուղթն ուրիշ գրքի մաս կ'երեւայ):

ՅԻՇԱՆԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ. 1. ԹՊ. 48բ. «ԹՎ. Ռ2Գ (= 1634) աւարտեցաւ. եւ քրիստոսի մարգարէին փառք» եւն:

2. ԹՊ. 57ա—բ. (§ 9ի կտորին ծայրը.) «Քրիստոս Աստուած քրիստ զմէզ ի մեքենայից աստանայի եւ յորդայթից նորա... այլ ձեռնառւ լինելով ինձ մեզ աստիճան, որով կարացից քրիստոսայն յայնչեալսն հարցաւ:

Ինչո՞ւ ինչպէ՞ս, զոր կարգացողք սորա հաստին ի սմանէ, եւ առնուն զհաս իմաստից: Դիպէ բանիս ցանկացող եղէ կոչուիտ անարժան, որ միայն զձեռն ունելով եւ գործովս ոչ, սակայն ի խնամոցն Աստուծոյ եւ ազօթիւք ձերովք հասցուք ի վերջն բանին եւ աւարտեալք զսա: Ազնեա Հոգի սուրբ Աստուած:

117.

ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ ՈՐՊԻՍՈՒԹԵԱՆ ՃԻՒԼԻՍԻՆ

Հին Թիւ՝ 129 Բ. — ՌՄԾԶ = 1807:

ԹՈՒՂԹԸ 38. — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 19,5X12. — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 13,5X8. — ՏՈՂԸ 19. — ԹԵՐԹԸ նշանակուած չեն: — Նիւթ թուղթ բարակ եւ անողորմ կապուտագոյնի մերձեցող: — ԿԱՋՄ թղթնայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ ԼԱՆ: — ԳԻՐ ՆՍՏՐԱԳԻՐ մեծ եւ վայելու: — ՋԱՐԿԱՅԻՐԸ եւն չկան: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ սեւ: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՊ. 1բ, 35—38. — ԺԱՄԱՆԱԿ ՌՄԾԶ (= 1807): — ԳՐԻԶ ԳԵՐՈՎ Օղուլուխանց: — ՏԵՂԻ Կ. Պուխ: — ՏԵՐ զրեղ: — ՅԻՇԱՆԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԹՊ. 1ա (Ճապարակ): — Ուրիշ ՏԵՂԻՆՈՒԹԻՒՆ կը պակսին:

Սատեան է (ԹՊ. 1ա) «ՎԻՊԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ որդիսն ձիւնի, աշխատասիրութեամբ եւ մանրամասն քննութեամբ ի լոյս բնծայեալ ի Պարոն Գեորգի Օղուլուխանց Տրապիզոնցոյ, աշխարհաբար լեզուաւ, ըստ հասանական կարծեաց եւ ասից երեւելի անձանց. յամի Տեառն 1807 եւ ի Թուին Հայոց. ՌՄԾԶ. ի Կոստանդնուպոլսի, Սկիզբը (ԹՊ. 2ա.) «Համառօտ պատմութիւն գիւպուածոյ որ եղեւ յԵստամպուլ: Թամի Տեառն հա-

զարութիւն հարիւր եւ եօթը, փետրվարի ութը (ըստ հնոյն), երբ որ եկան Անգղիացոց նաւահանգիստ աստիճանի հատ ատաներուն առջեւը կեցան նէ, տեղացի թնտաց քաղաքը, արքայէն մինչեւ աղքատը՝ թէ աս ինչ բան է մեր գլուխը եկաւ բռնելով, ամմէն մարդ իր գլխուն ճարք կնայիր» եւն: ՎԵՐՂ՝ ԹՊ. 33ա:

Միայն է պատմութիւնն առանց որեւէ բաժանման. միայն լուսանքին վրայ ամոք օրերը նշանակելով՝ բաժանմանց երեւոյթ մը կ'առնու: ՎԵՐՂԵՐ յաճախ կը խօսուի Տիւղեանց տան վրայ. ՎԵՐՂԵ (ԹՊ. 32բ) Սուլթան Սելիմ վրայ յօրինուած տաճկերէն ստանաւոր մը գրուած է. եւ ԹՊ. 33բ—34բ նշանակեալ տաճկերէն կտոր մըն է՝ սա խորագրով. «Տեղեթիւն ստորագրած է Փէնտիմիլ հաղթութիւնին բուհիլէ տեղեթիւնին սիլեստէ թարգմանուն օլան քամանէք նամ՝ ձեռքարկն եազարդի մեքթիպին սուրէթի ախր, ՎԵՐՂ (ԹՊ. 34բ) այս տաճկերէն քանի մը բառերուն մեկնութիւնն:

118.

Ի ՎԵՐԱՅ ԿՂԵՐԻԿԱՍՈՒԹԵԱՆ

Հին Թիւ՝ չկայ: — ԺԸ—ԺԹ դար:

ԹՈՒՂԹԸ 34. — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 18,5X13. — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 16X11. — ՏՈՂԸ 21. — ԹԵՐԹԸ նշանակուած չեն: — Նիւթ թուղթ բարակ եւ անողորմ: — ԿԱՋՄ թղթնայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆ ԼԱՆ: — ԳԻՐ չղագիր դիւրնութեան: — ՋԱՐԿԱՅԻՐԸ եւն չկան: — ԽՈՐԱՅԻՐԸ մասամբ բոլորգիր: — ԴԱՏԱՐԿ ԹՊ. 1, 28բ, 29—34. — ԺԱՄԱՆԱԿ իւր ժԸ դարուն վերջերը կամ դարուն սկիզբը: — ԳՐԻԶ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ անծա-

նօթ. (Թերեւս Լեհաստան գրուած:) — ՅԻՇԱՆԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ եւ ՏԵՂԻՆՈՒԹԻՒՆԸ կը պակսին:

Սատեան է «Ի Շրջ Կղերիսն, խրատագիր տեղեկութիւնք ձեռնագրութեանց մասին: Սկիզբն (ԹՊ. 2ա.) «Վասն ձեռնագրութեան կղերիկոց պատրաստեն մկրատ ի խուզել

զհերսն, եւ սկուռղ, եւն: Թղ. 3ա «Ի վերայ ձեռնադրութեան դռնապանութեան», եւ յետոյ միւս փոքր աստիճանաց. Թղ. 8բ «Ի վերայ ձեռնադրութեան և իստարկաւագութեան», Թղ. 13ա Սարկաւագութեան, եւ Թղ. 17ա Բաճանայութեան: Վերջ՝ Թղ. 28ա:

Գիրքը լատինական ձեռնադրութեան իրաւագրաց Թարգմանութիւն է, ուստի եւ շատ տեղ պահուած են լատինական բանաձեւից, ա-

ղթից եւն սկզբնաւորութիւնը, զոր օրինակ՝ (Թղ. 13ա) «Յեա պտերիկ յարուցեալ հարապետին առ թագիւ ի վերայ նոյն ծննդից զաղթիս օրհնութեան Oremus Deum եւն. եւ ապա դառնայ միւսանգամ առ նոսա առանց Թագի եւ տայ զօրհնութիւն պառ աղթիւք. Domine sancte եւն... ապա զնէ զաղիւսարն ի վերայ ձեռն բազկի իւրաքանչիւրոցն ասելով. Accipe manipulum եւն, եւ նմաններ ամէն տեղ: — Կենթագրեւոր ար Լեհաստանի համար գրուած ըլլայ, Թերեւս վարդան Բաւնանեանի Թարգմանութիւնն (տես Թ. 12, § 10 Դրան):

119.

ՈՍԿԵՓՈՐԻԿ ՏԱԹԵՒՑԻՈՅՆ

Հին Թիւ. 94: — ԺԶ դար:

ԹՈՒԼԹԻ 163+2: — ՄԻԺՈՒԹԻԿ 18X13: — ԳՐՈՒԹԻԿՆ ԵՐԿԻՆ, իւրաքանչիւր՝ 13,5X4,5: — ՏՈՂԻ 29: — ԹԵՐԹԻ 13, իւրաքանչիւր՝ 12 թուղթ, Ա-ԺԳ. (Ը 11, ԺԳ 8:) — ՆԻԻԹ ԹՈՒԹ ՆԱՍՏ ՈՂՈՐԿԵՆՆ ԴԵՆՆԱԳՈՐՆ: — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշեպատ զարդարուն, փականաց-մասով: — ՄԱԳԱՂԱԹԵՆ ՊԱՆԳՈՒՆԱԿ չկայ: — ՀԱՆԳԱՄԱՆԻ ԳԼԶ. ամէն էջ խոնաւութեան, զործածութեան եւ նուրբեան փաստ կրած, աղտոտած, շատերը նորոգուած են թղթիկներով եւն, (յմմտ. մանաւանդ Թղ. 1-7, 30, 33, 36-7, 64-5, 74, 77-126 եւն.) Թուղթ ինկած է՝ Թղ. 12-3, 155-6 եւ վերջը (Թղ. 162էն կտրւած): — ԳԻՐ քոթրոգի միջակ մծծութեամբ, կանտաւոր: — ԶԱՐԴԱՐԻՔ ամէն զլիւս սկիզբն՝ երկզոյն (մանուշակ-կապոյտ.) տեղ տեղ մոնցուած են գծուիւ, այսպէս Թղ. 44ա: — ԵՐՈՒՄԳԻՐԻ ԿԱՐՄԻԱԳԻՐ. սկզբնատողք զլիւս զլիւս ամուշակ կամ կապոյտ, միւս առաջին տողք (մանաւանդ Նատուածոց) կարմիր կամ մանուշակ, նոյնպէս բազմաթիւ մանր Նատուածոց սկզբնատողք, լուսանցքի վրայ նշանակուած բազմաթիւ բաժանմունք եւն. Նոր ծնորդ կան սեւագիր բաժանմունք ալ: — ԵՐՈՒՄՆ ԵՐԿԵՆՆ Թղ. 5ա: — ԿԻՍԵՆՈՐԱՆԻ ԵՐԿԵՆՆ Թղ. 2ա, 45ա, 61բ, 103ա, 143ա: — ԼՈՒՍԵՆՑԱԶԱՐԻՔ ԵՐԿԵՆՆ, ամէն զլիւս դիմաց (ուր զարդագիր կայ.) մծծ են խորանին եւ կիսախորանաց կից եղածները. Թուղթ՝ Թղ. 39ա, 49ա եւն: — ՆԿԱՐԻ ԶԿԱՆ: — ԴԱՏԱՐԻՔ Թղ. 1, 163 (— որ օտար թուղթ են:) — ԺԱՄԱՆԱԿ (— իբր ԺԶ դար —) ԳՐԻԶ ԵՆ ՏԵՂԻ (— Համէն —) անյայտ, յիշատակարանը Թերի ըլլալով: — ՏԵՐ «բաժնետոմարն Համէն Եճի»: — ՅԻՇԵՆՑԱԶԱՐԻՔԻՆԵՐ ԵՐԿԵՆՆ Թղ. 156բ, 160ա-162ա, 162ա-բ, զրչէն Թղ. 162բ (Թերի.) կնիք՝ Թղ. 1ա: — ՏԵՂԵՆՈՒԹԻԿՆ: Զոտագիրս 1845էն յառաջ մտած է Նաւաբ-մանս մէջ: — Նոր ծնոր մը վարդ լուսանցքի վրայ էջեր նշանակեր է (միշտ Թղ. 66բ, ա-ձ. եւ սկսած զլիւս Նատուածաթիւք Ա-Ժ) լրացուցիւ:

Սատեանս (Թղ. 2ա.) «Այս ինչ է ի գիրք» ՈՒՄԵՐԻՆ անուանեալ, Գրեթէ 8-րդ-9-րդ.

(Հմմտ. տպ. Կ. Պալեա 1746.) — Թղ. 2ա-4բ Յանկ զլիւս, եւն:

1. Թղ. 5ա-45ա. Հատոր առաջին (— որ՝ եւ յաջորդէն՝ վերին լուսանցքի վրայ միշտ կը նշանակուին: —) Սկիզբն. «Հարցումն խօսքի Մատենի (տպ. «Մաշտոց») բարեպաշտի, եւ Պատեանի Գրեթէ վարդապետի, Նախ սրբոյ Երրորդութեան. եւ յաջաւ Բանին մարդեղութեան ի սուրբ գրոց եւ յաղագիւս վարդապետ ժողովել: Նմանեցաւ արքայութիւն երկնից... Եւ արքայութիւն կոչի նախ միասնական սուրբ Երրորդութիւնն, եւն: Գրեթէ Ա-ԺԳ, իւրաքանչիւրն այլ-եւայլ հաստատանքով եւ մանր բաժանմունքով. (տպ. էջ 9-143):

Թղ. 5բ (Գլ. Գ) «Երազս աստուածաբանութեան» (Թղ. 9ա «Գլ. Գ») «Առ ուսանելիք ոչ է Աստուած», եւ նմաններ: Տպագրին մէջ միայն զլիւս բաժանմունք կան. ձեռագիրը գրախնէն այ մանր բաժանմունք ալ անջատած է: Կոյմունք Ս: Հարց գրութիւններէն, լիւս-աստեղէն, Պատեանէն եւն յանցաւ չեն. այսպէս Թղ. 23բ. «Վասն առաջին սկզբանն Արեւոտէլ ասէ թէ մի սկիզբն. եւ Արեւոտէլ ասէ. Որ զքառաջին հասարակաց սկիզբն ներհակ զնէ՝ անգեւ է, եւն: Թղ. 39ա (Գլ. ԺԲ) «Երազս ասոր Հագույն, եւն» «Իսկ վասն սրբոյ Հագույն աստուածութեանն բազումք յայլեւայլ իրո մարդեցան, որպէս զրէ Արեւոտէլ-Գրեթէ, որ յաղագիւս Հագույն է բան, եւն. եւ նմաններ:

2. Թղ. 45ա-61բ. «Հատոր երկրորդ. Երազս մարդեղութեան Բանին» (Գլ. ԺԵ) Ի ձեռնադրութեան Հագույն սրբոյ առաջնորդեալք ի բանէն Աստուծոյ՝ եկեղոցիք ի տեսութիւն տնաւ-րէնութեան մարդայնոյն Աստուծոյ եւ արարչութեան եւ վերստին նորոգման ազգի մարդկան, եւն: Գրեթէ ԺԵ — ԻԳ. (տպ. էջ 147-205):

3. Թղ. 61բ²—103ա¹: “Երբորդ Հատոր: Միահամուռ վկայութիւնք (ձեռ. “ի վկայութիւնէն”) սուրբ գրոց վասն անուրեւնութեանն Բրիտանի: (Գլ. ԻԴ.) Արդ կամիմ աստանաւր զամենայն վկայութիւնս որ ի սուրբ գիրս... Հաւաքել ի միասին” եւն: Գլուխք ԻԴ—ԼԳ. (տպ. 209—359.)

Ամբողջը Ս. Գրոց ամեն մէկ գրքէն բաղուած վկայութեանց կոյտ մըն է: Վկայութիւնք առնուած են նաեւ (Թղ. 84բ² եւն, Գլ. ԼԱ.) “Իբ ընդ երբարս, գրութեանն կամ Եղիշանու Հանգստէն: Եղբորդ գլուխն (ԼԲ, Թղ. 88բ¹—97բ¹) է “վկայութիւնք վասն Տեառն մարդ ի Տեառնս գրոցն Եղիշանու անտարանի. ընդ իմն է—բաւ (—) բաւ լոյս—մ: Աւարին գլուխն. Բայանութիւն Եղիշան Բրիտանի: Եւն: ՄԻԻԻԻ. Բայանութիւն ծածուկ խորհրդոց երեւումն ասի: Որ էն՝ զՀայր յայտնէ” եւն եւն: Այսպէս ամբողջ երկար գլուխք միայն կցելով “ՄԻԻԻԻ” էն բաղուած կառններ. (Հմտ. Անդրէի մեկնութիւնը) Վերին է (Թղ. 97բ¹). “Չտեմիլ վասն այն(որիկ) յերկարեցի, ... անշահաւթ ի Բաւարացի սորա ի մէջ եկեղեցւոյ. եւ ամպաւ բանի(ն) լուծումն եղի յեր Բաւարացի ի յուսումն լուծալով եւ յիշատակ աշխատողաց ի ամա: Աստի յառաջ երկարեցի (այդտե) զվկայութիւնս սուրբ եւ ուղղափառ վարդապետաց” եւն: Արդեամբք ալ ԼԳ գլուխք (Թղ. 97բ¹—103ա¹) սա հատուածն են. — Թղ. 97բ¹. “վկայութիւնք վասն Տեառն ի սուրբ Լուսնայի” (տպ. էջ 340—8.) — Բ. Թղ. 98բ¹. “Եւտ այսորիկ դիտուք զվկայութիւնս Գրիգորի Առաքելի: Բրիտանոս ծնեալ լինի փառաւորեցուք” եւն. (տպ. 343—7.) — Գ. Թղ. 99բ¹. “վկայութիւնք Գրիգորի Ստեփանոսի: Եւ վայելէ իսկ նմա որ սրբութեանց վարդապետ էր” եւն. (տպ. 347—9.) — Դ. Թղ. 100ա¹. “վկայութիւնք Երբոյն Բաւարացի: Եւտ առաքել լինի փառաւորեցուք” եւն. (տպ. 349—351.) — Ե. Թղ. 100բ¹. “վկայութիւնք սրբոյն Եղիշան— Կիւրոս—յ: Ով կոյս անարատ մայր Տեառն, երանելի եւ հարսն անբաժանելի սուրբ Երբորդութեան” եւն. (տպ. 351—2.) — Զ. Թղ. 101ա¹. “վկայութիւնք սրբոյն Կիւրոս Առաքել: Եւտ սրբութեանց վարդապետ էր” եւն. (տպ. 350—4.) — Է. Թղ. 101բ¹. “վկայութիւնք սրբոյն Առաքել: Եւտ սրբութեանց վարդապետ էր” եւն. (տպ. 354—9.)

4. Թղ. 103ա²—142բ²: “2-րորդ Հատորն Հարցումն անհաւատից ութ թվով եւ Պատասխանիք նոցա: (Գլ. ԼԴ.) Եւտ որոյ եւ աստուածաշունչ գրոց Հաստատեցաւ ի գիտութիւն ուղղափառ Հաւատոց, բեր տեսցուք Հարցմունս անհաւատից” եւն: Գլուխք ԼԴ—ԽԵ. (տպ. էջ 365—504.)

ԽԵ գլուխք (Թղ. 126ա¹) կը սկսին “Հակաճառութիւնք ուղղափառաց առ Ժողով Երկաբնակաց, Հարց եւ պատասխանիք ըստ իմաստնոց բանի” Այս ամբողջ Հատորն Հարցում—պատաս-

խան է: Բնութիւն, Անձն, Իութիւն եւն բառերու կազմուած խնդիրք երկար կը յուղուին հոս, այս խնդրոց մէջ յառաջ բերուած Հարց խօսքերն յիշելով եւն: Թղ. 126բ². “Պարզիք փիւնիկեցի, որ մի էր ի հիմնաստաց իմաստասիրաց եւ նախ քան զհաւատացեալ” Ե. Ե. անգղ ասէ ի գիրս իւր, Աստուած եւ մարդ անասկ է բանականին” եւն: Թղ. 137ա եւն կը յիշուին Աթանասի, Գրիգորի, Կիւրոսի ի թղթին առ Սիւրենդոս եւն խօսքերը, ի միջի պղծք Թղ. 137բ². “սուրբն Եւթիմիոս (— տպ. կցէ “յերբորդ Եւթիմիոս” —) ասէ... այլ եւ վարդապետն Գրիգորի, զոր Աւարիք կոչեն, այսպէս գրէ թէ ի. Գ. առաքելութեանցն որ ասին թէ անձն զանձն էառ թէ բնութիւնն զանձն, սոքա սուս են. իսկ թէ անձն զբնութիւնն էառ այս ճշմարիտ է” եւն. (Հմտ. Թղ. 142ա¹ “Աւարիք Լուսնայի” ձեռ ասէ թէ Բրիտանոս էր Տեառնս զամայն ճանապարհ... ասէ Իսիդորոս վարդապետ նոցա... եւ Առաքելոս վարդապետ նոցա ի գիր Երբորդ—Եւթիմիոս... եւ Թաւմ վարդապետն իւրեանց ասէ թէ Հոգին Բրիտանոս ճանաչէ զբովանդակ կարողութիւնն իւր” եւն:

5. Թղ. 143ա¹—162բ¹: “Աւերեալ քան զԻ. Հատորն. Տեառն Վաւարացի վարդապետի առաջեալ Բաղազս սրբոյ Երբորդութեանն եւ մի Աստուածութեանն եւ փրկական տնօրէնութեանն Բրիտանոսի: (Գլ. ԽԶ.) Հաւատամք եւ խոստովանիմք զմի Աստուած յերիս անձնաւորութիւնս” եւն: Գլուխք ԽԶ—ԽԷ. (տպ. 507—597.) — Վաւարացի անունը կը կրէ ԽԶ գլուխն, որ կ’աւարտի Տաթեւացւոյն սա խօսքովք. (Թղ. 156բ².) “Ի նոյն դաւանութենէ Վաւարացի վարդապետի, որ յաղագս Մարգեղութեանն է բանն, այն որ ասէ. Եկն ի ճառս իցս մեզ անձնաւոր. մնաց մեզ գրեալ վասն յերկարութեանն, զի մի ճանաչացիս դու: Այլ զԱռաքելութեանն—Եւթիմիոս որ ի դէմն ամենասուրբ Երբորդութեանն միայն գրեցի ի վերջոյ իրեւ զվկայ եւ զմեկնութիւն եւ որպէս զժապաւորական մասնն—Հար յառաջատացեալ բանիցդ:”

Բ. Թղ. 157ա¹: “Եւթիմիոս Գրիգորի Գաւանութիւն Հաւատոյ շորեքտասան աստիճանաւ զոր Ժողովեալ այսպէս դաւանեմք Հատարակ եւ Համառաւս բանի. (Գլ. ԽԷ.) Խոստովանիմք եւ Հաւատամք ամենակատար սրտիւ զՀայր Աստուած, անեղ անկին եւ անսկիզբն” եւն: Ասոր ծայրը եւ ԽԸ—ԽԹ գլուխներն ալ Հարցում պատասխան են Հաւատոյ, Եւտոյ եւ Սիրոյ մասին:

Գ. Թղ. 160ա¹: “Յիշատակարան յարմարոյի Գրքոյս” ըստ տպագրին (էջ 573—9.) որ կը սկսի. “Արդ զայս սակաւութեամբ Աստուածաբանութիւնս որ Հաւաքեցի ի սուրբ Գրոց, յանսկզբան Բանէն սկսեալ ի Հաւատս եւ ի գործս աւարտեալ, բնծայեցի քեզ գանձ հոգեւոր եւ յիշատակ բարեաց ի Բրիտանոս, որդի լուսոյ եւ ճշունդ վերնոյն Սիրմին եւ Հաւատարիմ ծառայ Աստուծոյ Մարտիրոս” եւն:

Այս խրատարանական յիշատակարանը կ’աւարտի Թղ. 162ա¹, որուն կը կցուի բուն յիշա-

ապարանք, իւր լուսնի Գրիգոր, եւ է այդպէս.
 «Յեւթմարտի. Եւ եւ տարածան յաւառմանա-
 րաց, Գրիգոր պիտակ անուն ինքնոյ բանի, հա-
 ւանդի զԵրեմիայի Աւագիւնի թիւն, որ անուա-
 նեալ կոչի Ուրեմիայի, զի բոտ իրին եւ զանունն
 աւանդեալ... Արդ գրեցաւ սա ընդ հովանեաւ
 սուրբ առաքելոյն առաքելական արժանաց Եւրո-
 թի էւ այլ բազմահաւաք սրբութեանց, ի նեղ
 եւ ի նուազեալ ժամանակին թուականութեան
 մերում ազգի. ՊՄԾԶ. Երրորդի (= 1407.) ի խըն-
 դրոյ ուսման բարեպաշտի Եւրո- Մարտի-նի
 բնականութեամբ ի սեպուհ արանց, զոր ինքնոյն
 բազում անգամ գրով եւ բանի. գրել յազգոյն
 Բրիտանոսի աստուածութեանն: Եւ եւ տկար հա-
 զով եւ ծիւրեալ մարմնով գրեցի եւ հաւաքեցի
 ի սրբոց քանից զԵրեմիայի եւ զուրից կարճա-
 ռաւաւ բանի. եւ ի. Գ. հասորս բաժանեցի վանն
 գիւրութեան ընթերցողաց, եւ յաւիտեալ բան է
 Դրոյ լուր-պիտոյ իբր թագաւորական կնիք եւ
 մկնութիւն ի վերայ եղեալ: Արդ աղայեմ
 զվեց սիրով Բրիտանոսի որք աւագութիւն սմանե-
 լի յիշեցէր ի Բրիտանոս զվերայասացեալ բարեպաշտ
 Եւրո- Մարտի-նի հանդերձ ծնաւաւաք իւրովք,
 զայլոյն նորա ՅԵՐԵՄԻԱՅ եւ զմայր նորա Էւ- Եւր-
 Լու եւ լուսնի եղբայր նորա զԵրեմիայի կնիքե-
 ցոյն իշխանի: Եւ իւր եւ աղայեմ որ ընդաւ-
 րինակէր գրեալիք զսակաւ յիշատակս մերոյ մաղ-
 թանաց: Եւն: — Տղապիւր չունի զայս, այլ
 ասոր տեղ «Տղա սրբոյն Գրիգորի Տաթեւացոյն,
 ասացեալ ի Գրիգոր, Բեւեայ Մարտի-նի, ի
 յԱստուծոյ նախ քան զաշխարհս ընտելեցաւ,
 Հաւարապետ խորհրդոյ Տեառն պատշաճեալ,

Տէր սուրբ Գրիգոր Տաթեւացի յարեցեալ,
 եւն: Սկզբնապէս կր կապեն «Ի Գրիգոր Բեւեայի
 Գրիգոր» եւ վերին է՝ «Արքայիկ ծառայոյն այս
 երգարանեալ ի Գրիգորի գործակալէ պիտակա-
 ցեալ, Հաղար. ճ. Ինքնուն չորս թուին լինալ
 (= 1745.) ներ գեղջ Սուր, որ է երկիր Հա-
 նաց կոչեալ: Մասնագրահի եւ Տաթեւացոյ
 մասին հմտ. Սուր, էլ 288—40, ուր գրուած
 է Տաթեւացոյ իսկական գրին ճշգրտապատկերն,
 եւ նաեւ ծիշոյ այս յիշատակարանինը թովմ.
 Մեծոփեցոյ ձեռք գրուած:

ՅԵՐԵՄԻԱՅԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆՔ: Թղ. 162բ:
 «Փառք...: Փառքոյն այսմ տառի եւ ծաղկաւեա
 բուրաստանի, քաղ հանարն Հովնայի, որ ցանկացաւ
 այս մասին, որ եւ անուն որ է իրի, Ուրեմիայի գիրք
 անունի, յոյժ պիտանի վարդապետի, որ միշտ քննէ
 զիմաստ բանի, զինք որ ինքրէ ի սա գտանի, զտառ-
 կոյն առհարցողի, պատասխանիք հերձու... (մնացեալը
 չկայ) թուրթ ինկած ըլլալով) — Թղ. 2բ: «Զանդի-
 տանս յիշեալ ի Տէր:»
 2. Կնիք՝ Թղ. 1ա. (նոր թղթին վրայ, որ բուն
 այս գրքին չի վերաբերի) մեծ կնիք մը սա գրութեամբ՝
 «Յիսուսի Բրիտանոսի ծառայ Եւրո- Լուսնի. Թիւ.
 Ուրեմ. (= 1632): — Երկու մանր կնիք ալ կայ նոյն
 էջին վրայ անորոշ գրութեամբ (ոչ հայերէն)՝ այլ պահ-
 լաւականաց կը նմանի. մէկունը երկայնահասանգերէ մարդու
 նկարիկ)

120.

ԱՂՈԹԱԳՐԱԿԵՒԻԽՐԱՆՑ ՈՒ ԽԱՆՆ ՆԻԻԹԵՐ

Հին Թիւ՝ չկայ. — ՌՄԺԱ — 1762:

ԹՈՒՂԹԹԹ 110: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 17,5X12,5: —
 ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին 13X9 (պէսպիսութիւնը կան): —
 ՏՈՂԹ 17: — ԹԵՐԹԹԹ նշանակուած են թղ. 4—75, եւ
 նն 7, իւրաքանչիւրը 12 թուով, Ա—Է. (բայց Գ՝ 13:
 Ծ՝ 8, Զ՝ 6, Ե՝ 8): — Նիւթ թուով հաստ եւ ողորկեալ
 սպիտակ. (կան նուրբ եւ աւելի դեղնազոյն մասեր
 ալ): — ԿԱՋՄ փայտեայ կաշնպատ: — ՄԱԳԱՆԱ-
 ԹԵՆՍ ԳՆԱՊԵՆԱԿ, ՋԱՐԴԱԳԻՐԵ եւն չկան: — ՀԱՆ-
 ԳԱՄԱՆԻ լաւ. զործածութիւնը աղտոտած են թղ. 1—5,
 30—52: — ԳԻՐՆՍՈՐԳԻՐ մեծ, դիւրընթեռնի. տարբեր
 գիր են 1—3ա, 94բ—110բ: — ԽՈՐԱԳԻՐԵ եւ սկզբնա-
 տառք հատուածոց կարմրագիր, նոյնպէս լուսանցա-
 զծեր (ձախ կողմը միշտ կրկնագիր): — ԴԱՄԱԿ Թղ.
 3բ: — ԺԱՄԱՆԱԿ մինչեւ թղ. 94ա՝ ՌՄԺԱ (= 1762.)
 անկէ ետքը ՌՄԺԲ. (= 1769): — ԳՐԻԶ ԿՄՈՒՄԱՆՈՒ
 (մինչեւ թղ. 94ա) Յակոբ ղափր եւ (թղ. 94բ եւն)
 մաստիսի Յակոբ Ապուշեցի Պաղշանաց: — ՏԵՂԻ
 Կ. Պոլիս: — ՏԵՐ մաստիսի Յովնանիս, տես վարը: —
 ՅԻՇԱՄԱՆԳՐՈՒԹԻՒՆԹԹԹ Թղ. 3ա, 93բ, 94ա, 99ա,
 110բ. Կնիք՝ Թղ. 93բ: — ՏԵՂԻԶՈՒԹԻՒՆԹԹԹ: Զեռա-
 զիրս քանի մը տարի յառաջ մտած է հաւաքմանս մէջ:

Մասեանս է Աղթնիքի, Խրատը եւ այլ
 խառն նիւթեր, ուր կան՝
 Ա. 1. Թղ. 1ա. (ուրիշ գրով) «Աղթնիք ա-
 ռաւոտեան երբ զարթնու մարդ ի քնոյ, Նախ ասա
 Եանուն Հօր եւն: Փառք քեզ Աստուած արթնուն
 բնութիւն, որ ոչ երբեք ննջես, պահպանող Իս-
 րայէլի. եւն: — Բ. Թղ. 2ա. «Յեւանիւն ի տանէ
 եւ գիմն յեկեղեցի: Որպէս սիրելիք են յարկը քո
 Տէր, եւն: — Գ. Թղ. 2բ. «Ի մտանեւն յեկեղեցի.
 Տէր իմ եւ Աստուած, բաց ինձ զդուռն արգարու-
 թեան քոյ, եւն:»
 2. Թղ. 4ա. (բուն գիրքը) «Աբբա Եփրեմ
 Խորին ասորոյ ասացեալ յազգոս զղման: Հո-
 գեւորապէս նորոգեսցուք եւ մի մարմնով միայն
 եւն: — Թղ. 22բ. «Աղթնիք նորին առ Տէր. Ով
 որ անեղդ ես եւ արարիչ, որ ոչ երկիր տանել Հան-
 դարաւ, եւն:»
 3. Թղ. 23ա: «Սրբոյն Անանիս եւ սրբոյն
 յաբբայ Եփրեմ ասացեալ խոստովանութիւն: Եւ

արդ հրաժարելով ի սատանայէ եւ յամենայն խաբէութենէ նորա, ի պատրանաց նորա, եւն: — Թղ. 29բ. «Աղօթք. Տէր Աստուած փրկութեան մերոյ, որ սղորմածդ ես եւ դթած», եւն:

4. — Թղ. 30ա: «Աղօթք արարեալ մեծի բարեւնապետին Գրէգորի. Ողորմեսցի քեզ մարդասերն Աստուած եւ թողութիւն շնորհեցէ ամենայն յանցանաց քոց՝ խոստովանեցելոցն եւ մուսցելոցն», եւն: — Բ. Թղ. 30բ. «Յապաշխարութեանն պաղատանք. Որ հովիւդ ես հօտից բաշաւոր կենդանեաց տուր ինձ յոյս կենաց», եւն: —

5. Թղ. 33բ. «Աղօթք առ գթած Հայրն երկնաւոր: Ո՛վ որ անեղդ ես եւ անվախճան եւ աղբիւր համայն բարութեանց», եւն: — Գ. Թղ. 35ա. «Աղօթք առ գթած Հայր երկնաւոր. Հայր երկնաւոր Աստուած ճշմարիտ, որ վասն իմ ոչ ինայեցեր ի քո միածին Որդին», եւն: — Ե. Թղ. 36բ. «Աղօթք ի դէմ Որդւոյն միածնի. Տէր Աստուած իմ Յիսուս Քրիստոս կամեցող փրկութեան իմոյ խեղ եւ յափշտակեալ հան յանձն իմ ի մեղաց», եւն: — Զ. Թղ. 37բ. «Աղօթք ի դէմ սուրբ Աստուածածնի. Յաղագս պսոթիկ հայցեմ ի քէն աղաչանք», եւն: —

Է. Թղ. 38բ. «Աղօթք ի դէմ Հոգւոյն սրբոյ. Յաղագս պսոթիկ եւ յայս ամենայն վտահայցեալ կամ ի սուրբ վերնատան, Հոգի հայրական», եւն:

5. — Թղ. 40բ: «Աղօթք զօրաւոր սրբոյն Գրէգորի Զօրեկոյն վասն պահպանութեան ի դիւաց եւ զօրութենէ նորին քակտման թիկնահասութեամբ համայն երջանկաց բարեխօսութեամբն: Տէր տէր գթութեանց եւ Աստուած ողորմութեանց անուն եւ մեծութիւն ձայն հաւարութեանն», եւն: — Բ. Թղ. 44բ. Նորին բան յառաւօտ գալ վասն պահպանութեան: Արեգակն արդար, ծառագայթ օրհնեալ», եւն: — Գ. Թղ. 46ա. «Գովասանք Աստուծոյ: Աստուած եւ Տէր կենդ եւ արարիչ ողորմած, գթած, լոյս երկայնամիտ, անսխակալ», եւն:

6. Թղ. 48բ: «Խրատք հոգեշահք եւ պէսպէս առաքինութեամբ զարդարիլ, զոր պարտ է ամենայն հաւատացելոց ստանալ եւ արդեամբք կատարել: Նախ զաստուածապաշտութիւն՝ զԱստուած սիրել», եւն:

7. Թղ. 50բ: Աղօթք Սիւրբոցոց: Այլ եւ եղկելիս եւ երեքթշուառեանս, բիւրուց պատժոց արժանաւոր», եւն: — Բ. Թղ. 62բ. «Ի Հայր երկնաւորին: Հայր երկնաւոր, որ առաքեցեր զմիածնդ ի փրկութիւն մեզ», եւն: — Թղ. 63ա. «Որդի Աստուծոյ երգի ժամուն», եւն: (պատարագի այլեւայլ մասանց համար կարճ աղօթքներ. վերջինը՝ Թղ. 68ա «Եկանելոյ յեկեղեցւոյ. Տէր ողորմութիւն քո զհետ մեր կեկեցէ», եւն:)

8. Թղ. 68բ: «Խրատք եւ հարբմունք ոգեշահք մարդկան: Հարց. Վասն է՞ր մարդարէն Գաւիթ ձայնիւ եւ նուագարանաւ եւ տանադեաւ երգէր

զաղմուն: Պատխ. Ձի սատանայ հնարեաց նուագարանք, խաղիք եւ պարիք պատրել զմարդիկ», եւն:

9. Թղ. 70ա: «Յաղագս շորեցունց: Չորս իրօք կու փոփոխի իւր կամացն. Թէ հարուստ լինի՝ կու հպարտանայ ի վերայ աղքատին», եւն:

10. Թղ. 76ա: «Խրատք շահաւետք մեծին Ճօնանի, որ տաճիկ բառով լցման հետեւ ասի, որ է ինքն իմաստունն Գալստէս, վասն շահի եւ օգտութեան մարդոյս բնութեան: Նախ պարտ է մարդոյ քիչ ուտել եւ քիչ խմել, քիչ խօսիլ եւ քիչ ծիծաղել», եւն:

11. Թղ. 88բ: «Վասն քահանայից որ են ի կարգի հրեշտակաց: Տես որպիսի աստիճան կոչեցայք, այսինքն ի կարգ հրեշտակաց», եւն: Վերջ՝ Թղ. 93բ: — Վր յաջորդէ յիշատակարանն, որով կը լմնայ Յակոբ դպրին գրած մասը:

Բ. 1. Թղ. 94բ: «Հանգիստ երանելոյն Յօհաննու առաքելոյն եւ աւետարանիչն: Իր բնդ եղբարս երանելին Յօհաննէս», եւն: Վերջ՝ Թղ. 99ա, ուր կայ Ապոշեխուցն յիշատակարանը:

2. Թղ. 99բ—110բ: Տաճկերէն ոտանաւոր առածներ. սկիզբը. «Պիր Փաղիրէ գեղք իւր վերմէք խապեր, ճամէ կիլիսիրմէքճէ տիր եա սիմ ուղեր: Թէլի աւեսթ գափուեայ վարսան», Էֆէնտի ուլուր տերլեր», եւն: Երբեմն խառն են նաեւ հայերէն տողեր, զոր օր. Թղ. 100ա. «Եթէ կամիս զօրքոյ բարեաւ տեսնել, Արնքեա ղեկզուդ լըռութեան փոյթ առնել», եւն:

ՅԵՇԱՏԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ: Թղ. 93բ. «Գրեցաւ առ ձեռամբ չնին դպրի Յօսի սորոսկ գծագրօղ, որ եւ տեղեաւ սամթիտցի», — Թղ. 94ա. (վարք.) «Գրեցաւ տետրակս այս թուին Հայոց. ՌՄԺԱ. (= 1762), օգոստոսի. ԺԱ. փն:»

2. Թղ. 94ա. «Թիշատակարան Աղօթից: Ընորհիւ ամենասուրբ երրորդութեան... յանկ եղեալ աւարտեցաւ զայս սուրբ եւ զաստուածահաճոյ իրչնոս ողունց ի լննողն գրիւնց եւ իւրեւոր կերպիւ իմիւ իօղնիւ շահաւոր եւ օգուան հօգւոյ եւ մարմնոյ: Եւ ծառայոյ Աստուծոյ Դհրտի Յօհաննէս ստացոյ հալալ արդեամբ իմոյ: Ով հարք եւ եղբարք, ով դք ընթեռնու», եւն:

3. Թղ. 99ա. (Բ մասին.) «Գրեցաւ ձեռամբ Աղօթիցի Պօղոսոյ հանգուցեալ մահտեի որդի Դհրտի Յօսի, ի պատիւ Աստուծոյ Հօր ամեն: Թվին Հայոց հաղար երկու հարիւր տասն եւ ութ (= 1769) հոկտեմբերի մէկ», — Թղ. 110բ. «Գրեցաւ ձեռամբ Պաղքեան հանգուցեալ մահտեի Ովաննէս որդի Դհրտի Յօսի», եւն:

4. Թղ. 8ա: «Տէր կօրդիտ աւագ քահանայ Պօղոսոյ ի Ռուստուք՝ Նոյն՝ կողին ներսի կողմը. — Թղ. 93բ կնիք՝ «M. Dérédrian, Roustchouck», առանց թուականի:

Հասանելի չանկութեան ձերոյ, եւ Աստուած ողորմի ստացէ՛ք զայս յիշատակիս եւ մի ձանձրանայք ուսանելոյ հանապազ, ամենայն կամօք ընթերցելիս:

Բ. 1. Թղ. 101բ եւն: «Յանուն Աստուծոյ գթածին եւ ողորմածին, օգնէ իւր հաւատացեալ ծառան: Գիրքս որ կայ յինքն իւրիւր (— քիմիական խառնման, բաղադրութեան —) պարտաւոր, Իդիւր (— եզրու —) որոյն, զոր ինքն իւր որդւոյն պատուիրեաց: Եւ այս իւր պատուէրքն որ պահած էր ի մնամբ մազաղային, ներքոյ գետնոյն: Եւ կայ ի յինքն Դ. բնութիւն, հրոյն, հողմոյն, ջրոյն, հողոյն. եւ են ի նոցանէ ստեղծուածք ամենայն ինչ: Ով որ գիտէ զինքն եւ ոչ ճանաչէ զծառն որ ոչ է արեւելոյ... Եւ խօսեցաւ եւ ասէ. որդեակ իմ, քո քեռին արեւոյ էր եւ Աստուած իւր ողորմութեամբն զայս արուեստս երես իւրն, եւ ինքն զիս ուսոյց... եւ ես մեկնեցի զինքն ի յայս գիրքս» եւն եւն: Վերջը թերի. այժմ կան հատուածք Ա—ՀԵ:

Հտծ. Ա. կը ոկի (Թղ. 108ա.) «Իսկ մեզ թերինն քանի զմէկ մի յիւրմէնցն արձակեալ եւ կապեալ եւ հանց ձգես զերգ որ ասացաք քեզի յառաջն, նա ելնէ այլ ազնիւ քան զոր հանեն

յերկրէ ճարտարքն, եւն: Եւ մասն կը հասնի մինչեւ կր:

2. Թղ. 115ա. (կր:) «Յանուն Աստուծոյ Ձեղինն ստացուածն: Գիրացիք որ հոգիքն են կանգնութիւն եւ առնու զկանգնիւն մեր ի քարէն, երբ ուզես որ ձգես զքո պարսն հետ մոմելոյն, թէ լինիս մոմել, առ ի քո պարսն բաժին մի» եւն: — Թղ. 116բ. «Այլ բանս Ձեղինն: Եւ այլ ասաց Ձեղեւն թէ որ պաղեցնէ զինքն, նա կապեալ է մարդկաց կապն» եւն: — Թղ. 123ա. (կր:) «Արդ լսէ զոր գրեմքեզ, զի այս է առաջին թապիրն» եւն:

3. Թղ. 123բ. (կր:) «Աղետնիւն իսկ պարտաւոր էրէր զի խնդրելի է ինքն... եւ թէ կամիս զու գիրացիր եւ զխալէտին զեղիւր որդոյն (— տես Բ. § 1.) որ բնախօսութիւն խօսեցաւ յինքն» եւն: — Թղ. 124ա. «Աղետնիւն է բանս, Բնութիւն ջրոյ հով է եւ գէճ եւ ամեն գիծութիւն սէր ունի առ տաքութիւն» եւն:

Հտծ. կէ. (Թղ. 128ա) է «մեծ իջնի իմաստասիրաց» եւ այժմ վերջինը ՀԵ. (Թղ. 130բ) «Դուռն զօհրան լուսնայոյ. առ զեղին զառեկ եւ լսէ զինքն, եւ գիր յերկաթի շերեփ որ հալի, եւ ձգէ ի վերայ գմակ աղած» — մնացեալ չկայ:

122.

ՆԵՐՍԻՍԻ ԵՆՈՐՀԱԼԻՈՑ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԱՆ

Հին Թիւ՝ 85: — ԺԸ դար:

ԹՈՒՂԹԸ 88: — ՄԵԾՈՒԹԻՒՆ 18X13: — ԳՐՈՒԹԻՒՆ միասին՝ 13,5X8,5: — ՏՈՂԸ 22: — ԹԵՐԹԸ չեն նշանակուած: — ՆԻԻԹ ԹՈՒԹ քարակ եւ անողորմ սպիտակ: — ԿԼՁՄ՝ խաւարարտեայ: — ՄԵԳԵՂԱԹԵԾՆԸ ՊԵՂԱՊԵՂԱՆ, ԽՈՐԱՆԸ եւն չկան. միայն Թղ. 6ա կիսախորանի տեղ զարդ մը (եւրոպական) եւ նախկին սկիզբը զարդագիր մը (նոյնպէս եւրոպական ոճով.) Թղ. 6ա, 20ա եւն, (տես վարդ հատուածները:) — ՀԱՆԳԵՂԱՆԸ լուս: — ԳԻՐ ՆՈՐԱՐԻՆ ՆՈՐ: — ԽՈՐԱՆԸ սեւ, նոյնպիսի լուսանցագծերով: — ԴԱՏԱՐԻ Թղ. 1-5, 80ա, 81-8: — ԺԱՄԵՆԱՆ (— իր անցեալ դարու վերջը —) ԳՐԻՉ, ՏԵՂԻ եւ ՏԵՐ անծանօթ. (անշուշտ Միսիթարեան հարց միւն:) — ՅԵՆԵՏԵԱՆԻ ԳՐՈՒԹԻՒՆԸ չկան: — ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆԸ: Չեռագիրս 1845ԷՆ յառաջ հաւաքմանս մէջ մտած էր:

Մատենան է Ներսիսի Ընդհանուր Բնութիւնը, ուր կան.

1. Թղ. 6ա. (խորագիրս չկայ) «Առ համբէն հայաստեւ ազնիւ որոց տեսչութիւն հաւատացաւ նմա ի Տեառնէն» Սկիզբը. «Ներսէս ծառայ քրիստոսի, ողորմութեամբ նորին կաթողիկոս Հայոց,

ընդհանուր հաւատացելոց Աստուծոյ հայկականաց սեպից... Գիրութիւն լիցի ամենեցուն ձեզ, զի հայրն մեր հոգեւոր եւ եղբայրն ըստ մարմնոյ սրբազան կաթողիկոսն Գրիգորիոս, եւն եւն: Թիշատակութիւն իւր ընտրութեան ի կաթողիկոսութիւն եւն:

2. Թղ. 20ա. «Առ կրօնաւորսն որ ի վանօրեայս են բնակեալ: Եւ արդ առաջին ընդ գերաշխարհիկադ վարուք եւ քաղաքավարութեամբ խօսեցուք» եւն:

3. Թղ. 35ա. «Առ առաջնորդս սրբոց ուխտից վանականաց: Փոքր ինչ եւ առաջնորդացդ ի յերկինս ճանապարհորդելոցն տացուք ծառայակցարք զհոգեւորական եւ զաստուածային բանին կերակուր» եւն:

4. Թղ. 39ա. «Առ առաջնորդս սուրբ եկեղեցւոյ, որ են աշխարհի, որ կոչին Այցեւուք, որք են եպիսկոպոսներ: Խօսեցուք եւ առ դասս եպիսկոպոսաց սրբոց, որ էք տեսուչք» եւն:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ճակատ եւն ԷԶ
I—VIII

Ա. ԳՆԵՐՄԱՆՆԵՐԻՆ ՄԱՍՆ

- | | |
|--|----------|
| 1. Ընդհանուր ճեսութիւն | IX—XVIII |
| 2. Ցուցակ իւրաքանչիւր շեռագրաց | 1—250 |
| 3. Այբուբենական Ցանկ նիւթոց | 251—277 |

Բ. ՀԱՅՏԵՐԻՆ ՄԱՍՆ

- | | |
|---|-----------|
| 1. Յառաջաբան | Ա—ԺԴ |
| 2. Յաւելուած Ա. Համեմատական Տախտակ Հին եւ նոր թուակարգութեան ձեռագրաց | ԺԵ |
| Յաւել. Բ. Տախտակ Հնութեան ձեռագրաց | ԺԶ—ԻԳ |
| Յաւել. Գ. Ընդհանուր Տախտակ ձեռագրաց | ԻԴ—Լ |
| Յաւել. Դ. Ցանկ նիւթոց դասաւորուած ըստ բովանդակութեան | ԼԱ—ԿԴ |
| ա) Ս. Գրոց վերաբերեալք | ԼԱ—ԼԳ |
| բ) Եկեղեցականք, Պաշտաման գրքեր | ԼԳ—ԼԵ |
| գ) Աստուածաբանականք եւ Հայրախօսականք | ԼԶ—ԽԸ |
| դ) Վարք, վկայաբանութիւնք եւ զրոյցք | ԽԹ—ԾԱ |
| ե) Իրաւաբանականք | ԾԱ—ԾԳ |
| զ) Փիլիսոփայականք | ԾԳ—ԾԴ |
| է) Քերականականք | ԾԴ—ԾԵ |
| ը) Պատմականք | ԾԵ—ԾԶ |
| թ) Առակք եւ վէպք | ԾԶ |
| ժ) Տաղաչափութիւնք | ԾԶ—ԿԱ |
| ժա) Գիտնականք | ԿԲ—ԿԳ |
| ժբ) Այլեւայլք | ԿԳ—ԿԴ |
| 3. Ցուցակ իւրաքանչիւր ձեռագրի (թիւք 1—573) | 1—1043 |
| 4. Ցուցակ Տախտակներու (լուսատիպ-գունատիպք Ա—Ը) | 1045—48 |
| 5. Այբուբենական Ցանկ անուանց եւ նիւթոց ձեռագրաց, եւ Յաւելիք եւ Ուղղելիք | 1049—1163 |

